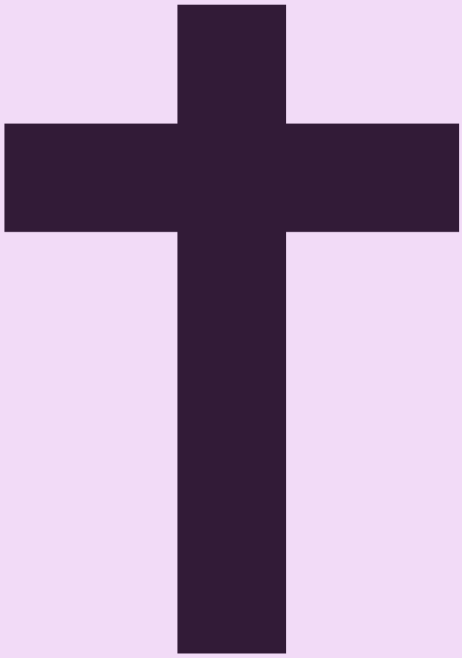
Tjukurpa Palya



Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara language of Australia

Tjukurpa Palya

Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara language of Australia

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents.
For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023
b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6

Contents

FRT 1
Genesis 4
Exodus 108
Ruthaku 182
1 Samuelku 190
Niyamayaku 239
Esther-ku 246
Psalm 252
Proverbs 267
Aitjayaku 270
Itjikilku 282
Danielku 287
Tjawilku 318
Aimatjaku 321
Jonah-ku 327
Maikaku 332
Akaiku 336
Malakaiku 338
Matthew-ku 343
Markaku 434
Luke-aku 484
Johnku 573
Acts 633
Rome-aku 716
1 Karintjaku 758
2 Karintjaku 796
Kalaitjiyaku 822
Ipitjaku 838
Pilipaiku 850
Kalatjiku 862
1 Tjitja-lanikaku 873
2 Tjitja-lanikaku 883
1 Timitjiku 889
2 Timitjiku 901
Taitatjaku 911
Paalimanku 918
Iipuruku 921
Jamesaku 951
1 Peterku 961
2 Peterku 973
1 Johnku 980
2 Johnku 989
3 Johnku 991
Jude-aku 993
Revelation 997

Tjukurpa Palya
Ngaṉmanyitja munu Maḻatja

Published by Bible Society Australia
Sydney
GPO Box 9874, Sydney, NSW 2001

Tjukurpa Palya
The Bible in Pitjantjatjara, Central Australia
(Containing Old Testament Portions and the full New Testament)

Copyright © 2002, 2007, 2019 Bible Society Australia

Cover illustration by **Nyuwara Tapaya**. Used with permission.

1st printing 2002 (750)
2nd printing with revisions 2007 (500)
3rd printing 2009 (700)
4th printing 2013 (500)
5th printing with revisions 2019

Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

"Tjukurpa Palya" Godaku tjukurpa, panya paluṟu palumpa walytja kutjupa tjuṭangka wangkangi, kaya nyiringka walkatjunu munuya nyiri palunya tjananya rawangku kanyiningi.

Panya ngaṉmanytjuya Moselu tjana walkatjunangi wangkatjara kutjupa tjuṭangku kuḻukuḻu. Kala tjukurpa nyanga palunya tjananya wangkapai, "***Tjukurpa Palya Ngaṉmanyitja***." Panya iriti mulapaya tjukurpa nyanga palunya walkatjunangi wangka Iipuṟungku nyanga alatji:

הָאָרֶץ׃ וְאֵת הַשָּׁמַיִם אֵת אֱלֹהִים בָּרָא בְּרֵאשִׁית

Tjukurpa nyanga paluṟu kuranyitja mulapa Genesis chapter 1 munu verse 1. Ka tjukurpa nyangatja ngaṟanyi nganampa wangkangka nyanga alatji:

Kuwaripatjara mulapa Godalu ilkaṟi munu manta palyaṉu uwankara wiyangka.

Ka panya Jesulu mantangka nyinaralpi tjukurpa nyanga ngaṉmanyitjanguṟu aṉangu tjuṭangka utiṟa tjakultjunangi, munu paluṟu tjukurpa kutjupa tjuṭa kuḻu wangkangi kuwaritja tjuṭa kuḻu. Ka paluṟu ilkaṟikutu maḻaku ankunyangka maḻangka wati kutjupa tjuṭangku nyiri tjuṭangka walkatjunu tjukurpa palunyatjara Kurunpa Miḻmiḻtu nintinnyangka. Kaya Jesulu iyantja kutjupa tjuṭangku lita tjuṭa kuḻu walkatjuṟa iyaṉu ngura tjuṭakutu Jesuku walytja tjuṭakutu. Kala tjukurpa nyanga palunya tjananya wangkapai, ***"Tjukurpa Palya Maḻatja."*** *Wati paluṟu tjana panyaya nyiri tjuṭangka tjukurpa Jesunyatjara walkatjunu wangka Kuṟikingku nyanga alatji:*

εν αρχη ην ο λογος, και ο λογος ην προς τον θεον, και θεος ην ο λογος

Tjukurpa nyanga paluṟu Johnku tjukurpa chapter 1 munu verse 1. Ka tjukurpa nyangatja ngaṟanyi nganampa wangkangka nyanga alatji:

Kuwaripatjara mulapa uwankara wiyangka Godanya nyinangi, ka palula tjungu kutjupa nyinangi ini Tjukurnga. Panya paluṟu Godanya alatjiṭu.

Ka nyiri nyanga "Tjukurpa Palyangka" tjukurpa Maḷatja uwankara ngaṟanyi Jesunyatjara panya walkatjunkunytja. Palu tjukurpa Ngaṉmanyitja Moselu tjana panya walkatjunkunytja uwankara ngaṟanytja wiya tjara kutju ngaṟanyi. Ka nganaṉa tjukurpa palyalpai tjuṭangku tjukaṟurungku Iipuṟungka munu Kuṟikingka tjungu palyantjikitjangku rawangku arkaningi tjukurpa nyanga palunya tjukaṟuru mulapa ngaṟanytjaku nganampa wangkangka.

Nyuntu nganaṉa ngurpa Jesuku yunpaku, panya iriti kamaṟa wiya ngaṟangi palunya putukuṟapamilantjaku. Palu nganaṉa ninti panya Jesunya wati Jew nyinangi, ka palumpa maḷpa tjuṭa kuḷu Jew tjuṭa. Munula ninti tjanampa mantaraku munu tjanampa nguraku. Ka nyiri nyanga "Tjukurpa Palyangka" picture tjuṭa ngaṟanyi nganaṉa tjukurpa nyakula wangkara tjukaṟurungku kulintjaku.

Ka nyiringka nguṟurpa picture kalatjara tjuṭa ngaṟanyi, ka nyura picture nyanga palunya tjananya nyakula kulilku kuwaripatjaranguṟu panya Godalu manta palyantjitjanguṟu munu maḷatja mulapakutu panya Jesulu pitjantjikitjangku wangkanytjitjakutu.

Ka picture palula tjanala maḷangka map tjuṭa kuḷu ngaṟanyi manta tjuṭa munu uṟu tjuṭa kuḷu nintintjaku, ka nyanga palunya tjananya nyakula nyura tjukaṟurungku kulilku ngura ini tjuṭa panya Israelnga munu Itjipanya munu Rome-anya munu ngura kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷukuḷu.

Ka Revelationta maḷangka tjukurpa kutjupa ngaṟanyi nyura nyakula nintiringkunytjaku ini *Aṟa Tjuṭa Aṉangu Israelkunu Tjuṭaku.*

Ka palula maḷangka kutjupa ngaṟanyi nyura nyakula tjukurpa kutjupa kutjupa tjuṭa ngurintjaku nyiri nyanga "Tjukurpa Palyangka". Panya Godalu tjukurpa aṟa tjuṭa nganaṉala wangkangi kuliṟa nintiringkunytjaku munu wanganarangku kulintjaku. Palu kutjupa-aṟala tjukurpa kutjupa puṭu ngurilpai, kala tjinguṟu puṭu ngurira nyiringka maḷarku mulapa nyangama kalanya alpamilaṉi tjukurpa ngurintjaku.

Uwa, ka nyura tjinguṟu tjukurpa nyakula wangkara kutjupa-aṟa walka tjukutjuku nyakuku tjukurpangka nguṟurpa ngaṟanyangka katu nguwanpa nyanga puṟunypa – *****. Munu nyura uti kililpi ngaṟanyangka nyakula nyiringka tjaṟu nyawa munu nyura piṟuku nyakuku kililpi kutjupa line-ngka tjaṟu. Ka kililpi palula itingka tjukurpa kutjupa ngaṟanyi, panya tjukurpa nyara paluṟu nintini tjukurpa nyara katutja tjukaṟurungku kulintjaku. Ka nyura uti nintiringkunytjikitjangku tjukurpa pala tjaṟu ngaṟanytjanya nyakula wangka munu palulanguṟu nyakula wiyaringkula piṟuku katu nyawa munu kililpi panya katutjanguṟu piṟuku nyakula wangkara waṉanma Godaku panya tjukurpa. Palu tjukurpa panya line-ngka tjaṟu ngaṟanytja tjuṭa Godaku tjukurpa wiya, palu nintini kutju nyura Godaku tjukurpa tjukaṟurungku kulintjaku.

Uwa, munu kutjupa-aṟa nyura Godaku tjukurpa nyakula wangkara walka tjukutjuku aṉangitja nyakuku nyanga puṟunypa:

Aṉangu nyangangku nintini tjukurpa Godala tjapintjatjara.

Aṉangu nyangangku nintini tjukurpa Godanya waḷkuṟa mirawaṉinytjatjara.

Aṉangu nyangangku nintini tjukurpa utiṟa wangkanytjatjara.

Uwa, ka nyura tjukurpa nyangatja riitamilantjikitjangku Kurunpa Miḷmiḷṭa-waraṟa tjapila, ka paluṟu nyuranya nintilku nyiri nyanga Godaku tjukurnguṟu. Panya Jesulu palumpa nintintja tjuṭangka wangkangu alatji,

"Nyura ngayuku mukuringkulampa uti wanganarangku kuliṟa palyanma ngayulu wangkanytjitja. Kaṉa ngayulu Mamala tjapilku, ka paluṟu Kurunpa

Mi̱mi̱nga nyurala unngu tjarpatjunkuku nyurala tjungu ti̱utjara nyinara nyuranya alpamilantjaku. Ka Kurunpa nyanga palu̱ru nyuranya tjukurpa tjuka̱ruru nintilku.” (Johnku 14:15-17a)

Alatji Jesulu wangkangu.

Uwa, ka Mayatja Jesulu Christalu nyuranya pukuṯtju puṯkangku kurunpa pukuṯma̱ra kanyinma. Uwa mulapa.

Tjukurpa Ngaṉmanyitjatjara
Genesis
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa. Munu tjukurpa nyanga paluṟu tjakultjunanyi Godalu uwankara wangkara paluntja ilkaṟitja tjuṭa munu mantatja tjuṭa kuḷu, panya kuka, tjuḷpu tjuṭa munu aṉangu tjuṭa kuḷu. Ka tjukurpa nyanga palulanguṟu nganaṉa kulini Godalu aṉangu wiṟu mulapa palyaṉu kutjupa kutjupa uwankarangka muṉkara nguwanpa. Palu tjukurpa nyanga paluṟu tjakultjunanyi aṉangu Godala tungunpungkula kuraringkunytja. Ka nyara palulanguṟu nganampa ngaṟanyi pungkunytjaku nganaṉa kura tjuṭa palyantjitjanguṟu.

Uwa, tjukurpa nyangangku Abelnga tjakultjunanyi, munu Noah-nyatjara kuḷu tjakultjunanyi, panya paluṟu pula Godanya pukuḷmankunytjikitja mukuringangi munu pula tiṭutjarangku alatjiṭu Godala wangaṉarangku kulininginga.

Ka nganaṉa tjukurpa nyangatja nyakula wangkara nintiringkuku panya Godalu palumpa walytja tjuṭa kalkuntjitjaku (nyawa 9:9 munu 15:18 munu 17:4). Panya paluṟu ngurkantanu Aipuṟamanya, munu palumpa katja Isaacanya, munu palumpa pakaḷi Jacobanya kuḷu paluṟu tjana palumpa walytja mulapa nyinanytjaku. Munu paluṟu Jacobanya ini kutjupa tjunu ini Israelnga, ka wati nyanga palulanguṟu Godaku walytja tjuṭaringkukatingi maḷatja maḷatja, panya Israelku katja 12-nguṟu panya Josephala, Judah-la tjanalanguṟu. Kala palunya tjananya uwankara kulilpai ini panya *Israelkunu tjuṭa*.

Ka kuwari Aipuṟamanya tjamu puḷka nyinanyi aṉangu Godaku walytja maḷatja maḷatjaku, panya ngula Paulalu walkatjunu lita panya Rome-alakutu iyantjitjangka nyanga alatji,

> "Kaya Aipuṟamanya puṟunypa Godaku mulamularingkupai tjuṭa kuwari nyinanyi, panya tjananya kuḷu Godalu palumpa mulamularingkunyangka tjukaṟurunmanu Aipuṟamanya puṟunypa. Ka nyanga palulanguṟu Aipuṟamanya nganampa tjamu puḷka nyinanyi Godaku mulamularingkupai uwankaraku." (Romans 4:11).

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1—2:25 Godalu uwankara palyantja
3:1—5:32 Aṉangu tjuṭa Godala tungunpungkunytja
6:1—9:29 Noah-nya tjana uṟu puḷkangka wankaringkunytja
10:1—11:32 Waḷi Waṟa Puḷka Palyantja Ngura Ini Papilanta
12:1—25:18 Godaku maḷpa Aipuṟamanya
25:19—26:35 Aipuṟamaku katja Isaacanya
27:1—37:1 Aipuṟamaku pakaḷi Jacobanya
37:2—50:26 Jacobaku katja Josephanya

Godalu Uwankara Palyantja

1 Kuwaripatjara mulapa Godalu ilkaṟi munu manta palyaṉu uwankara wiyangka.
2 Palu manta uwankara uḷṭu ngaṟangi, ka uṟu kutju tjiwariwari ngaringi puḷka mulapa, ka mungawaḷuṟungku tjutuningi. Ka Godaku kurunpa para-ngaṟangi uṟungka katuwanu.
3 Palulanguṟu Godalu wangkangu, "Kaḷaḷari!" Ka kaḷaḷaringu.
4 Ka kaḷaḷarinyangka nyakula Godanya pukuḷaringu wiṟu mulapa ngaṟanyangka. Munu paluṟu mungawaḷuṟu munu kaḷaḷa tiṭutiṭuṉu,

5 munu ininu “Munga”, munu “Kalala”. Ka kalala ngarala mungartjirira
mungaringkula piruku ngalya-tjinturingu.
6-7 Ka Godalu piruku wangkangu, “Uru pala tjarariwa munu katu tjaru ngarima
ka nguruрpa ala pulka ngarama.” Ka paluru wangkanyangka mulapatu tjararingu,
panya Godalu wangkangku uru tjaranu munu katu tjaru ngarinytjaku wangkangu
munu nguruрpa ala pulka ngaranytjaku.
8 Munu tjarara wiyaringkula paluru ala panya nguruрpa ngaranytja ininu “Ilkari.”
Ka tjintu nyanga kutjaritja mungartjirira mungaringkula ngalya-tjinturingu.
9 Ka Godalu wangkangu, “Uru pala pulka tjaru ngarinytja ma-kitikitiriwa ka manta
utiriwa.” Ka mulapatu alatjiringu Godalu wangkanyangka.
10 Ka manta utiringkunyangka Godalu ininu “Manta”, munu paluru uru kitikitir-
ingkula ngarinyangka ininu “Uru Pulkanya”. Munu paluru pukularingu wiru mulapa
ngaranyangka.
11-12 Munu palulanguru wangkangu, “Mantangka ukiri tjutariwa munu punu
kutjupa kutjupa tjuta kulu pakala, punu uninypatjara munu punu maitjara tjuta kulu
uninypa walytjatjara walytjatjara.” Ka mulapatu pakanu ukiri punu kutjupa kutjupa
tjuta mulapa uninypa walytjatjara uwankara. Ka Godanya nyakula pukularingu wiru
mulapa ngaranyangka. 13 Ka tjintu nyanga mankuritja mungartjirira mungaringkula
ngalya-tjinturingu.
14-16 Ka Godalu wangkangu, “Ilkaringka pala tili tjuta utiriwa nyinara manta
irnyantjikitja kutju kalalaku, kutjupa tjuta mungaku.” Munu Godalu tili pulka
kutjara tjunu, kutju pulka mulapa ini tjintu kalala irnyantjaku, munu kutjupa tjuku
nguwanpa ini pira mungangka irnyantjaku. Munu paluru kililpi tjuta mulapa
ilkaringka tjunu mungangka irnyantjaku. Munu Godalu wangkangu, “Tili nyanga
palula tjanalanguruya anangu tjutangku nyakula kulilku tjinturingkunyangka
munu mungaringkunyangka munuya pira ma-ngarinyangka nyakula kulilku pira
kutju ngarala wiyaringkunytja, munuya palulanguru kuli, nyinnga, piriyakutu kulu
ngurkantankuku.” Ka mulapatu uwankara alatjiringu Godalu wangkanyangka.
17-18 Panya paluru tili tjuta ilkaringka tjunu manta irnyara utintjaku, tjintungku
pakara irnyara kalalankunytjaku, pira kililpi tjuta mungangka irnyantjaku. Alatji
paluru tili tjuta tjunu munga kalala titutitu rawa ngaranytjaku. Munu paluru
nyakula pukularingu wiru mulapa ngaranyangka.
19 Ka tjintu nyanga kutjara kutjaritja mungartjirira mungaringkula ngalya-
tjinturingu.
20 Ka Godalu wangkangu, “Pala urungka unngu kuka tjuta utiringkula tjutariwa
antipina kutjupa kutjupa tjuta mungilyi mulapa, wanampi tjuta, uru unngutja
kutjupa kutjupa uwankara. Munu ilkaringka tjulpu kutjupa kutjupa tjuta parpakara
para-ngarama mungilyi mulapa.”
21 Alatji Godalu wangkangku palyanu wanampi kutjupa kutjupa pulka tjuta munu
antipina kutjupa kutjupa tjuta, uru unngutja uwankara paluru tjunu urungka unngu
para-ngaranytjaku. Munu paluru ilkaringka para-ngaranytjaku tjulpu kutjupa
kutjupa uwankaratu tjunu. Munu paluru nyakula pukularingu wiru mulapa
ngaranyangka.
22 Munu paluru tjananya uwankara pukulmanu wangkara,
“Kulunytjararingkulayanku tjutaringama. Uru unngutja tjuta urungka mungilyirira
lipiringama, kayanku tjulpu tjuta kulu mantangka tjutaringama.”
23 Ka tjintu nyanga mankur-kutjaritja mungartjirira mungaringkula ngalya-
tjinturingu.
24 Ka Godalu wangkangu, “Mantangka utiringkula ngarama para-ngarapai kutjupa
kutjupa tjuta, panya kuka tjuta, munu kuka wiya tjuta kulu, ngultju tjuta munu

inuṟa tjuṭa, puḷka tjuṭa munu tjukutjuku tjuṭa kuḷu, tjuninguṟu ankupai tjuṭa kuḷu utiringkula para-ngaṟama.” Ka mulapaṭu alatjiringu.
25 Godalu mantangka para-ngaṟapai kutjupa kutjupa uwankara palyaṉu, inuṟa kutjupa kutjupa tjuṭa, ngultju kutjupa kutjupa tjuṭa, munu tjukutjuku tjuṭa kuḷu, tjuninguṟu ankupai tjuṭa uwankara mulapa. Munu paluṟu uwankara nyakula pukuḷaringu wiṟu mulapa ngaṟanyangka.
26 Palulanguṟu Godalu wangkangu, “Wanyula nganaṉanku puṟunypa aṉangu palyala nganaṉa puṟunypa nyinanytjaku.* Kaya aṉangu paluṟu tjana kuka uwankaraku mayatja ngaṟaku antipina tjuṭaku, tjuḷpu tjuṭaku, mantangka para-ngaṟapai uwankaraku, puḷka tjuṭa munu tjukutjuku tjuṭaku kuḷu.”
27 Munu mulapaṭu Godalu aṉangu paluṉu paluṟunku puṟunypa. Ka paluṟu pula wati munu kungka.
28 Munu Godalu pulanya pukuḷmanu alatji wangkara, “Nyupali tjitji tjuṭatjararingama, kaya nyupalilanguṟu walytja tjuṭaringama munuya manta winkingka ma-mungilyirira nyinama maḷatja maḷatja, munuya ngura tjuṭa mulapa palyanma tjiwariwari pukuḷpa palya nyinanytjikitjangku. Munuya kutjupa kutjupa uwankara mayatjangku kanyinma, antipina tjuṭa, tjuḷpu tjuṭa, kuka tjuṭa, mantangka para-ngaṟapai uwankara kuḷu tjunguṟa.”
29 “Munu nyawa! Ngayulu ukiṟi uṉinypatjara kutjupa kutjupa uwankara, puṉu maitjara kutjupa kutjupa uwankara, mai mantatja uwankara kuḷu mantangka tjunu nyura ngalkula paḷtjaringkunytjaku.
30 Munu ngayulu mai ukiṟi, mai parka puḷka mulapa mantangka tjunu kukangku, tjuḷpungku, mantangka para-ngaṟapai uwankarangku ngalkuntjaku.” Ka mulapa alatjiringu Godalu wangkanyangka.
31 Ka Godalu uwankara palyantjatjanungku nyakula pukuḷaringu uwankara wiṟu mulapa ngaṟanyangka. Ka tjiṉṭu nyanga maṉkur-maṉkuritja mungartjirira mungar-ingkula ngalya-tjiṉṭuringu.

2

1 Uwa, alatji panya Godalu manta ilkaṟi kutjupa kutjupa uwankara wangkangku palyaṉu, mantatja uṟutja ilkaṟitja uwankara kuḷu.
2 Paluṟu panya tjiṉṭu maṉkur-maṉkurpa palyaṟa wiyaṉu munu palulanguṟu tjiṉṭuringkula nyinara pakuwiyaringu piṟuku palyantja wiya tjiṉṭu panya 7-ta.
3 Munu paluṟu tjiṉṭu pala palunya miḷmiḷmanu palumpa tjiṉṭu wiṟu ngaṟanytjaku, panya tjiṉṭu pala palula paluṟu pakuwiyaringu uwankara palyaṟa wiyantjatjanu.

Kaana Ini Edennga

4-5 Nyangatja tjukurpa ngaṉmanyitjatjara panya Mayatja Godalu manta ilkaṟi uwankara palyantjatjara. Ka panya ngaṉmanypa manta ilkaṟi palyannyangka ukiṟi munu puṉu tjuṭa mantangka wiya ngaṟangi, panya Godalu mina ngangkaḷitja mantangka puyintjaku iyantja wiya kuwaripaṭu. Ka manta tjawaṟa runyuṟa kaana palyantjaku aṉangu ngaṟanytja wiyaṭu kuwaripa.
6 Palu manta unngunguṟu aṟuma puṟunytju pakaṟa pupara manta tulykuningi.
7 Palulanguṟu Mayatja Godalu manta mantjinu munu wati palyaṉu mantanguṟu. Munu paluṟu wati mulya puuṟa kurunpa tjarpatjunu, ka wati paluṟu puntu winki wankaringu.
8 Ka Godalu kaana palyaṉu kakaraṟa ngura ini Edennga, munu nyara palula wati panya palunya tjunu.

---

* **1:26** Nganaṉa panya wati, minyma, tjitji tjuṭa kuḷu wangkapai *aṉangu tjuṭa* nganampa wangkangku, palu Jew tjuṭangku tjanampa wangkangku *adam* wangkapai panya wati ngaṉmanyitjaku ini puṟunypa.

9 Munu paluṟu mantanguṟu pakaltjinganu puṉu kutjupa kutjupa tjuṭa wiṟu mulapa
mai wiṟutjara paluṟu ngalkula paḷtjaringkunytjaku. Munu puṉu kutjara kutjupa
kaanangka nguṟurpa tjunu. Panya puṉu kutjunguṟu aṉangungku mai ngalkula
tiṭutjara wanka nyinaku, palu puṉu nyara kutjupanguṟu mai ngalkula paluṟu
nintiringkuku nyaa palya munu nyaa kura.
10 Ka ngura nyara Edenta uṟu puḷka ukalingangi karungka, ka ukiṟi puṉu tjuṭa
ngaṟangi uṟungka itingka. Ka karu paluṟu kaanangguṟu ukalingkula tjararingkula
karu kutjara kutjararingu ini nyanganpa – Pitjannga, Kiyannga, Taikiṟitjanya, munu
Yupuṟaitinya.
11-12 Ka karu Pitjannga ngura ini Apilala nguṟurwanu ma-ngarira ukalingangi.
(Ngura nyara Apilala gold wiṟu mulapa ngaringi, munu paṉṭipai wiṟu mulapa, munu
apu kutjupa wiṟu mulapa upula puṟunypa kuḷu ngaringi.)
13 Ka karu panya Kiyannga ngura ini Kuutjula nguṟurwanu ma-ngarira ukalingangi.
14 Ka karu panya Taikiṟitjanya ngura ini Atjiṟiyala kakaraṟawanu kaṭakutjara wati-
ngarira ukalingangi. Ka karu kutjupa panya Yupuṟaitinya.
15 Ka panya Mayatja Godalu wati panya palunya tjunu ngura nyara Edenta kaana
aṭunymaṟa kanyintjaku munu manta tjawaṟa runyuṟa mai pakaltjingantjaku.
16 Munu Godalu wangkangu palula, “Kaanangka puṉu maitjara tjuṭa ngaṟanyi, ka
nyuntu palya puṉu uwankaranguṟu mai mantjiṟa ngalkunma.
17 Palu puṉu kutjunguṟu ngalkuwiyangku wantima, puṉu panya palya munu kura
nintilpailanguṟu. Mai pala palunya wantima, panya puṉu pala palulanguṟu mantjiṟa
ngalkulampa nyuntu mulapa iluku.”
18 Palulanguṟu Mayatja Godalu kulininginі, “Wati nyangatja kutju nyinanyi
ngaḷṭutjara, maḷpa wiya. Wanyu kaṉa palumpa maḷpa palyala palula tjungu nyinara
alpamilantjaku, ka pula pukuḷpa nyinama maḷpaṟara.”
19-20 Ka panya Godalu mantanguṟu palyaṉu mantangka para-ngaṟapai uwankara
kuka kutjupa kutjupa tjuṭa munu tjuḷpu tjuṭa kuḷu. Munu paluṟu nyanganpa
uwankara wati panya palulakutu ngalya-katingu kutju kutju nyakula ini tjunkun-
ytjaku. Ka wati paluṟu nyakula ini tjuṭa wangkara waṉaningi, ka paluṟu tjana
uwankara initjararingu tjuḷpu tjuṭa munu mantangka para-ngaṟapai tjuṭa, ngultju
tjuṭa munu inuṟa tjuṭa kuḷu. Palu nyanga tjanala uwankaranguṟu kutju wiya
ngaṟangi watiku maḷpa.
21 Ka palulanguṟu Mayatja Godalu wati palunya puḷkaṟa kunkuntjunu munu
kunkunpa puḷka ngarinyangka kantilypa kutju mantjinu munu mantjiṟa iltjanpangka
piṟuku maḷakungku tjutuṉu.
22 Munu paluṟu kantilypa pala palulanguṟu kungka palyaṉu munu palyaṟa wati
panya palulakutu ngalya-katingu.
23 Ka wati paluṟu nyakula puḷkaṟa pukuḷaringu munu Godala wangkangu alatji,
“Ai! Nyangatja ngayulu puṟunypa, panya nyuntu palunya ngayulanguṟu palyaṉu,
ngayuku tarkanguṟu, ngayuku iltjanpanguṟu. Kaṉa palunya inilku, ‘kungka.’ ”*
24 Ka pala palulanguṟu panya, watingku mama ngunytju wantikatipai munu kungka
aḷṭira palula tjunguringkupai munu pula kuriṟara kutjuringkupai iltjanpa kutjuṭu.
25 Ka wati panya paluṟu pula nikiti nyinangi kuṉṭa wiya alatjiṭu.

3

Pula Kuriṟara Godala Tungunpungkunytja

---

* **2:23** Jew tjuṭaku wangkangka ini panya *wati* ngaṟanyi alatji “Ih”, ka ini panya *kungka* palu puṟunypa ngaṟanyi tjungu nguwanpa alatji “Ihha”. Ka palu puṟunypa ngaṟanyi wangka panya English-ngka panya *man* munu *woman* tjungu nguwanpa ngaṟanyi. Ka nganampa palu puṟunypaṭu ngaṟanyi, wangka panya anitji, panya watila wangkapai *wampunpa* munula minyma wangkapai *wamana*.

1 Palu kutju liru Godalu palyantja ayinayini mulapa nyinangi kutjupa
uwankarangka waintarinytja. Ka tjiṉṭu kutjupangka liru paluṟu pitjala kungka panya
palula tjapinu ngunti kurantjikitjangku, “Yaaltjin kulini? Panya kaana nyangangka
puṉu maitjara tjuṭa ngaṟanyi. Ka wanyu mulapa Mayatja Godalu nyupalinya painu
puṉu nyanga uwankaranguṟu mai ngalkuwiyangku wantinytjaku?”
2 Ka kungkangku wangkangu palula, “Wiya, Godalu palyanmanu ngali puṉu
tjuṭanguṟu mai mantjiṟa ngalkuntjaku.
3 Palu mulapa puṉu kutjunguṟulinya painu ngalkuwiyangku wantinytjaku, puṉu
nyara kaanangka nguṟurpa ngaṟanyi, nyara palulanguṟu. Alatji paluṟu ngalinya
painu, ‘Mai palunya pampulwiyangku wantima ilunytjaku-tawara.’ ”
4 Ka lirungku wangkangu, “Wiya, palatja ngunti wangkanytja. Nyuntu ngalkula
ilunytja wiya.
5 Godalu alatji wangkara painu panya paluṟu nintingku kulini nyuntu mai palunya
ngalkula nintiringkuku munu Godalu puṟunytju nintingku kulilku palya munu kura.
Pala palu puṟunyarinytjaku-tawara Godalu nyuntunya painu.” Alatji lirungku
wangkangu ngunti kurantjikitjangku.
6 Ka lirungku wangkanyangka kungka panya paluṟu puṉu panya nyakula kulininginga,
“Ai! Mulapa nyangatja wiṟu mulapa ngaṟanyi. Ka nyanga wiṟuṭu ngaṟanyi ngalkun-
tjaku.” Munu paluṟu mukuringkula kulininginga, “Ngayulu kuwari mai nyanga palunya
ngalkula Godanya puṟunypa ninti mulararikuu.” Munu alatji kulintjatjanungku
paluṟu mai panya mantjiṟa ngalkuṉu. Munu palumpa kuri ungu, ka pula tjungungku
mai palunya ngalkuṉu.
7 Munu pula ngalkula mapalku kulinu kura palyantjatjanungku munu pulanku
nikiti ngaṟanytjatjanungku nyakula kuṉṭaringu. Palulanguṟu pula nyaḷpi puḷka tjuṭa
puṉu iḷinguṟu mantjinu munu wakaṟa tjunguṟa mantara puṟunypa kutjara palyaṉu
munu pulanku kaṟilpa karpiṟa angatjunu.
8 Munu pula mungartjirinyangka kulinu Mayatja Godanya kaanangka unngu para-
ngaṟanyangka, munu pula nguḷu kumpinu puṉu tjaṭangka.
9 Palu Mayatjalu wati panya palunya tjapiṟa nguriningi, “Yaaltjingkan nyinanyi?”
10 Ka wangkangu, “Wiya, nyuntu kaanangka para-ngaṟanyangkaṉa kulininginga,
munuṉa nguḷuringkula kumpinu panya ngayulu nikiti ngaṟanyi.”
11 Ka Godalu wangkangu, “Nganalunta wangkangu nyuntu nikiti ngaṟanytja?
Nyuntu wanyu puṉu panya palulanguṟu mai panya mantjiṟa ngalkuṉu? Panya
ngayulu painu ngalkuwiyangku wantinytjaku.”
12 Ka wangkangu, “Wiya, kungka nyanga nyuntu ngayunya ungkunytjaluṉi ungu,
kaṉa ngalkuṉu.”
13 Ka Godalu kungka panya palunya wangkangu, “Nyaakun nyuntu alatjingaṉu?”
Ka wangkangu, “Wiya, lirungkuṉi ngunti kuraṉu ngalkuntjaku, kaṉa ngalkuṉu.”
14 Ka palulanguṟu Godalu lirungka wangkangu alatji, “Nyuntu kungka nyangatja
ngunti kurannyangkaṉa nyuntunya ngapartji kuraṉi. Pala mantangka para-ngaṟapai
kutjupa kutjupa tjuṭa nyinanyi, palu ngayulu nyuntunya kutju kuralku kutjupa tjuṭa
wiya, kankuya aṉangu tjuṭangku nyuntumpa mukuringkunytja wiyangku alatjiṭu
wantiku. Ka nyanganguṟu nyuntu tiṭutjara tjuninguṟu kutju para-pitjalinkuku kata
ulpuru-ulpuru manta tjuningka pampuṟa.
15 Kaṉa nyanganguṟu liru kungkaṟarangku nyupalinku rawa kuraringkula pikar-
ingkunytjaku palyalku, ka nyuranku liru tjuṭangku munu aṉangu tjuṭangku
rawangku pikangku pungkuku. Panya aṉangungku nyuntunya kata kantuṟa
puṟuntankuku, ka nyuntu palunya paalpa patjalku.” Alatji Godalu liru panya
wangkara kuranmanu.

16 Munu paluṟu kungkawaṟangka ngapartji wangkangu alatji, “Nyuntun ngayula tungunpungkula mai ngalkuṉu, ka pala palulanguṟu ngayulu nyuntunya iṯitjararingkunyangka paku puḷka palyalku, ka nyuntu iṯi kanyiṟa pika puḷkaringkuku. Palu nyuntu wati kuriku puḷkaṟa mukuringkuku, ka paluṟu nyuntunya mayatjangku kanyilku.” Alatji Godalu kungkangka wangkangu.
17 Munu paluṟu watingka ngapartji wangkangu alatji, “Ngayulu panya nyuntunya wangkangu puṉu panya palulanguṟu mai ngalkuwiyangku wantinytjaku. Palu nyuntu ngayula tungunpungkula kuringka kulinu munu mantjiṟa ngalkuṉu. Pala palulanguṟu kuwari manta uwankara kuraringanyi, ka ukiṟi, puṉu tjuṯa wiṟuṟa pakantja wiyaringkuku. Ka nyuntu mai ngurintjikitja puḷkaṟa mulapa waṟkariku tiṯutjara alatjiṯu ilunytjakutu-wangkara. Kuwari mantangku nyuntunya puḷkaṟa pakuṉi mai ngalkuntjikitja waṟkarinyangka.
18 Ka mantangka pakalku ukiṟi kurakura tjuṯa tjilkatjara tjuṯa, ka nyuntu mai ilytjitja kutju ngalkuku.
19 Munu nyuntu mantangka mai pakaltjingantjikitja puḷkaṟa mulapa waṟkariku akuṟi-akuṟi puḷka. Palu nyuntu puḷkaṟa waṟkarinytja wiyangku wantira mai tjukutjuku mantjilku munun puṯu nguwanpa paḷtjaringkuku. Nyuntu tiṯutjara alatjiṯu waṟkariku ilunytjakutu-wangkara, munun ilura manta pala palula tjungur-ingkula piṟuku mantaringkuku. Panya ngayulu nyuntunya mantanguṟu palyaṉu, ka nyuntu ilura piṟuku mantaringkuku.” Alatji Godalu watingka wangkangu.
20 Ka Adamalu palumpa kuri ininu Eve-anya, panya minyma nyanga palulanguṟu aṉangu uwankara utiringkula wanka nyinaku maḷatja maḷatja.
21 Ka Mayatja Godalu kuka miṟinguṟu mantara palyaṉu Adamaku pulampa Eve-aku, ka pula tjarpangu.

Godalu Adamanya Pulanya Eve-anya Kaananguṟu Paiṟa Iyantja

22 Palulanguṟu Mayatja Godalunku kulininginingi, “Kuwari aṉangu paluṟu pula mai panya ngalkuntjatjanungku nganaṉa puṟunytju nintingku kulini palya munu kura. Kala nyara palulanguṟu nganaṉa kuwari palunya pulanya kaananguṟu paini maḷakungku pitjala puṉu panya kutjupanguṟu mai ngalkula tiṯutjara wanka nyinanytjaku-tawara.”
23 Munu Godalu pulanya kaana panya ini Edentanguṟu paiṟa iyaṉu ankula ngura kutjupangka manta tjawaṟa runyuṟa waṟkarinytjaku. Panya Godalu wati mantanguṟu palyaṉu, munu pulanya kuraringkunyangka paiṟa iyaṉu manta panya palulaṯu maikitja waṟkarinytjaku.
24 Munu pulanya paintjatjanungku kaanangka kakaraṟa-pitinypa angelpa nyaḷpitjara tjuṯa ngaṟatjunu munu tjuḷa waṟa puḷka kuḷu tjunu, kaya anga-ngaṟangi aṉangungku puṉu panya palulanguṟu maḷakungku pitjala mai ngalkula wanka tiṯutjara nyinanytjaku-tawara. Ka tjuḷa puḷka panya paluṟu ayinayini tili winkitjara uri-uripai aṉangungku nyakula nguḷuringkunytjaku.

4

Kainnga Pula Abelnga

1 Ka Adamanya pula Eve-anya tjungu nyinara katjatjararingu. Ka Eve-alu wangkangu, “Tjitji nyangatjaṉi Godalu ungu. Palulanguṟuṉa palunya inini Kainnga.”
2 Munu pula ngula piṟuku katjatjararingu munu palunya ininu Abelnga.
Ka Kaintu puḷkaringkula manta tjawaṟa runyuṟa kaana pakaltjinganingi, palu Abeltu puḷkaringkula tjiipi tjuṯa kanyiningi.
3-4 Munu pula ngula Godanya ungkunytjikitjangku kutjupa kutjupa tjuṯa katingu pulampanguṟu, Kaintu katingu mai tjuṯa kaananguṟu. Ka Abeltu katingu tjiipi kuḷunypa katja ngaṉmanyiṯja. Munu paluṟu pungkula kuka kaṉpitjara wiṟu mulapa

Godanya ungu palumpa pukuḻarira. Ka Godanya Abelku pukuḻaringu paluṟu kuka katira ungkunyangka.
5 Palu paluṟu Kainku pukuḻarinytja wiyangku wantingu. Ka Kainnga puḻkaṟa mirpaṉaringu munu paluṟu mulyararingu.
6 Ka Mayatja Godalu palula wangkangu, “Nyaanguṟu nyuntu mirpaṉarinyi? Nyaanguṟu nyuntu mulyara-mulyara nyinanyi?
7 Nyuntu tjinguṟu tjukaṟurungku palyantjatjanumpa pukuḻpa nyinama. Palu nyuntu panya tjukaṟurungku palyalwiyangku wantingu, kanta kurangku nyuntunya unngu waṟuṉu nyakula mulyara-mulyararinytjaku. Palu uti nyuntu kura palunya kulilwiyangku wantima nyuntunya kura mularmankunytjaku-tawara.” Alatji Godalu Kainta wangkangu.
8 Ka kuliṟa wantingu munu ankula palumpa maḻanypa Abelnga wangkangu, “Arali puṯikutu.” Munu pula anu puṯikutu, ka katira kuṯangku pungkula iluntanu maḻanypa panya, munu pungkula wantikatira maḻaku anu ngurakutu.
9 Ka ngula Mayatja Godalu Kainta tjapinu, “Nyuntumpa panya maḻanypa yaaltji?”
Ka wangkangu, “Wampa! Ngayuluṉa ngurpa! Iṯi wiya paluṟu, wati alatjiṯu, ngayulu aṯunymaṟa kanyintjaku wiya.”
10 Ka palulanguṟu Godalu palunya wangkangu, “Wiya, nyaanguṟu nyuntu maḻanypa pungkula iluntanu? Utin wantima! Palu kuwari nyuntumpa maḻanypaku milkaḻingku mantanguṟu ngayunya wangkanyi nyuntunya ngapartji pungkunytjaku.
11 Nyanga palulanguṟu kuwari nyuntumpa tjituṟu-tjituṟu puḻka ngaṟaku. Nyanganguṟu nyuntu manta tjawaṟa kaana puṯu palyalku. Panya mantangka nyuntumpa maḻanypaku milkaḻi tjutingu nyuntu palunya pungkula iluntankunyangka.
12 Ka nyuntu tjinguṟu manta tjawaṟa runyulku ukiṟi uṉinypa tjunkunytjikitjangku, palu ukiṟi panya mantanguṟu pakantja wiya alatjiṯu ngaṟaku. Kan wantira ankula ngura tjuṯangka waara tiṯutjara para-pitjalinkuku munun ngura panya kutjungka puṯu nyinaku.” Alatji Mayatja Godalu Kainta wangkangu.
13 Ka wati panya paluṟu wangkangu, “Wiya, nyangatja wituwitu mulapa. Nyuntu alatjingannyangkaṉa ngayulu puṯu wanka nyinaku.
14 Panya nyuntu kuwari ngayunya ngayuku mantanguṟu paiṟa iyaṉi, kaṉa manta piṟuku tjawaṟa puṯu waṟkarinyi. Nyuntuṉin ngayunya mauṉṯananyi nyuntula miṟangka nyinanytja wiyaku, kaṉa kumpilpa tiṯutjara nyinaku. Palulanguṟuṉa ngura wiya waara para-pitjaliṟa nyinaku ngura kutjupangka kutjupangka, kaṉiya aṉangu kutjupa tjuṯangku tjinguṟu nyakula pungkuku.”
15 Palu Godalu Kainta wangkangu, “Wiya kulila! Aṉangu kutjupangku nyuntunya pungkunyangkampaṉa ngayulu tjananya ngapartji pungkuku walytja palumpa 7 kuḻu.” Munu alatji wangkanytjatjanungku paluṟu Kainta aṉangungka walka tjunu kutjupangku palunya nyakula ngurkantaṟa pungkuwiyangku wantinytjaku.
16 Palulanguṟu Kainnga pula kuriṟara Mayatja Godanya wantikatira anu ngura Edenta kakaraṟa, munu pula ngura ini “Para-pitjalinkunytjala” ngura tjunkula nyinangi.

Kainkunu Tjuṯa

17 Ka ngula Kainnga pula palumpa kuri tjungu nyinara katjatjararingu munu pula palunya ininu Iinakanya. Ka nyara palula aṟa Kaintu ngura tawunu palyaningi waḻi tjuṯatjara munu ngura palunya ininu Iinakanya palumpa katjanguṟu.
18 Ka ngula Iinakalu katja utinu ini Iṟatanya, ka palulanguṟu Iṟatalu katja utinu ini Maiyutjailnga ka Maiyutjailtu utinu katja ini Mitjutjailnga, ka paluṟu katja ini Lamikanya utinu.
19 Ka Lamikalu kuri kutjara aḻṯingu ini Atanya pulanya Tjilanya.

20 Ka Atalu katja kutjara kanyinu ini Tjapalnga pulanya Tjupalnga. Ka
Tjapaltu ngula pulkaringkula kuka ngultju tjuta kanyiningi munu tiintatjara
para-nyinarinangi. Ka Tjapalkunu tjutangku malatja malatjangku panya palu
purunytjutu kuka tjuta kanyilpai munu tiinta wiltjara nyinapai, tjamu panya
Tjapalnga purunypa.
21 Ka palumpa malanypangku Tjupaltu ngula pulkaringkula inma mayu
wiru wangkatjingara kuliningi punu alatjara puura munu punu kita purunypa
wangkatjingara. Ka Tjupalkunu tjutangku malatja malatjangkutu palu purunytjutu
punu alatjara puura, punu kita purunypa wangkatjingara inma mayu kulilpai, tjamu
purunytju.
22 Ka Lamikaku kuri kutjupangku Tjilalu katja kanyinu ini Tupal-Kainnga munu
untalpa kulu kanyinu ini Naimanya. Ka kutangku ngula pulkaringkula ayananguru
palyaningi alkara, tjula, tjitjula, munu kutjupa kutjupa tjuta kulu.
23 Ka tjintu kutjupangka wati panya Lamikalu palumpa kuri kutjarangka
wangkangu, "Ata munu Tjila, kulilani pula! Ngayulu wati yangupala pungkula
iluntanu ngayunya pungkunyangka.
24 Ka panya Godalu wangkangu Kainku ngalkilarira anangu 7 iluntankunytjikit-
jangku. Munu palu purunypatu kutjupangku ngayunya pungkunyangkampa paluru
anangu tjuta mulapalta nampa 77 iluntankuku ngayuku ngalkilarira." Alatji
Lamikalu wangkangu kuri kutjarangka.

Tjiitjinya Munu Inatjanya

25 Ka Adamanya pula piruku katjatjararingu. Ka Eve-alu wangkangu, "Nyangatjani
Godalu katja kutjupa ungu Abelku arangka nyinanytjaku, panya Kaintu Abelnga
pungkula iluntanu. Palulanguruna katja nyangatja inini Tjiitjinya."
26 Ka Tjiitjinya pulkaringu munu ngula kuri altira pula katjatjararingu munu
palunya ininu Inatjanya. Kaya nyanga palula arangka anangu tjutangku Mayatja
Godanya wangkara walkuningi.

5

Adamaku Walytjapiti

1-2 Ka nyangatja Adamaku walytjapiti ma-tjutaringkunytja malatja malatja. (Panya
Godalu anangu palyanu paluru nku purunypa alatjitu. Ka paluru pula nyitayira
kungka. Ka pulanya palyantjatjanungku pukulmanu munu pulanya ininu "anangu".)
3-4 Ka Adamanya yiya tjuta 130 nyinanytjatjanu piruku katjatjararingu, ka katja
nyanga paluru mama purunypa alatjitu, ka palunya ininu Tjiitjinya. Munu nyara
palula malangka Adamanya piruku yiya tjuta mulapa nyinangi nampa 800 munu
tjitji kutjupa tjutatjararingangi.
5 Munu paluru tjilpi mulararira kutju ilungu yiya 930 nyinanytjatjanu rawa mulapa.
6-8 Ka Tjiitjinya pulkaringkula yiya tjutatu nyinangi, munu 105 nyinanytjatjanu
katjatjararingu munu katja palunya ininu Inatjanya. Munu palula malangka paluru
piruku yiya tjuta mulapa nyinangi nampa 807 munu tjitji kutjupa tjutatjararingangi.
Munu ngula mulapalta ilungu yiya 912 nyinanytjatjanu rawa mulapa.
9-11 Ka wati panya Inatjanya yiya 90 nyinanytjatjanu katjatjararingu munu palunya
ininu Kinannga. Munu paluru piruku yiya tjuta mulapa nyinangi nampa 815 munu
tjitji kutjupa tjutatjararingangi. Munu paluru ngula mulapalta ilungu yiya 905
nyinanytjatjanu rawa mulapa.
12-14 Ka wati panya Kinannga yiya 70 nyinanytjatjanu katjatjararingu munu palunya
ininu Maalalilnga. Munu nyara palula malangka paluru yiya tjuta mulapatu nyinangi

nampa 840 munu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi. Munu paluṟu ngula mulapalta ilungu yiya 910 nyinanytjatjanu rawa mulapa.

15-17 Ka wati Maalalilnga yiya nampa 65 nyinanytjatjanu katjatjararingu munu palunya ininu Tjaṟitanya. Munu palula maḻangka piṟuku yiya tjuṭa mulapa nyinangi nampa 830 munu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi. Munu paluṟu ngula mulapalta ilungu yiya 895 nyinanytjatjanu rawa mulapa.

18-20 Ka Tjaṟitanya yiya tjuṭaṭu nyinangi munu 162 nyinanytjatjanu katjatjararingu munu palunya ininu Inakanya. Munu palula maḻangka paluṟu piṟuku yiya tjuṭa mulapa nyinangi nampa 800 munu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi. Munu palulanguṟu tjiḻpi mulararira ilungu yiya tjuṭa mulapa nyinanytjatjanu nampa 962.

21-22 Ka wati panya Inakanya yiya 65 nyinanytjatjanu katjatjararingu munu palunya ininu Mitjutjilanya. Munu palula maḻangka Inakanya pula Godanya maḻpaṟara nyinangi yiya tjuṭa mulapa nampa 300, munu paluṟu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi.

23-24 Paluṟu panya Godaku maḻpa tiṯutjara nyinangi palula tjungu, munu yiya nampa 365 nyinanytjatjanu paluṟu ilunytja wiya arkayiringu, panya Godalu palunya kultukaṯangku wanka mantjinu ngarira ilunytja wiyaṭu.

25-27 Ka wati panya Mitjutjilanya yiya nampa 187 nyinanytjatjanu katjatjararingu munu katja palunya ininu Lamikanya. Munu palula maḻangka piṟuku yiya tjuṭa mulapa nyinangi nampa 782, munu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi. Munu paluṟu rawa mulapa nyinara ngula mulapa ilungu yiya nampa 969 nyinanytjatjanu.

28-29 Ka wati panya Lamikanya yiya nampa 182 nyinanytjatjanu katjatjararingu munu palunya ininu Noah-nya munu wangkangu, “Mayatja Godalu panya manta kuraṉu, kala palulanguṟu maikitja puḻkaṟa mulapa waṟkarira pakuringkupai. Palu tjitji nyanga Noah-lu puḻkaringkula ngalinya pakuringkunyangka paku wiyalku pukuḻpa nyinanytjaku.” Alatji paluṟu wangkara ininu Noah-nya.

30-31 Munu tjitji palunya mantjintjatjanu maḻangka Lamikanya piṟuku yiya tjuṭa mulapa nyinangi munu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi. Munu paluṟu ngula mulapalta ilungu yiya tjuṭa mulapa nyinanytjatjanu nampa 777.

32 Ka wati Noah-nya yiya tjuṭa mulapalta nyinangi nampa 500 munu palulanguṟu katjatjararingu munu palunya ininu Tjimanya. Munu palulanguṟu katja kutjupa kanyinu ini Aamanya munu piṟuku kutjupa kanyinu ini Tjaipitjanya.

6

Aṉangu Tjuṭa Ma-kuraringkunytja

1-2 Kaya tjitji tjuṯatjararingkula aṉangu winki mulararingu munuya manta winkingka ma-nyinara waṉaningi. Kaya nyara palula aṟangka ilkaṟitja tjuṯangku aṉangu tjuṭaku uṉṯalpa tjuṭa nyangangi, munuya yunpa wiṟuku nyakula puḻkaṟa mukuringangi palunya tjananya aḻṯinytjikitja, munuya kuṉṯa wiyangku aḻṯingi tjana mukuringkula.

3 Ka Mayatja Godalu nyangatja nyakula tjituṟu-tjituṟuringu munu alatji wangkangu, “Nyanga palulanguṟuya aṉangu tjuṭa kuwari ngayuku kuruntjara tiṯutjara nyinanytja wiyaringkuku, panya paluṟu tjana iltjanpatjara kutju mantangka nyinapai unytju. Palulanguṟuya aṉangu tjuṭa kuwari iṯinguṟu puḻkaringkula yiya 120 kutju nyinanytjatjanu wiyaringkuku, ngaṉmanyitja tjuṭa puṟunypa rawa mulapa nyinanytja wiya.”

4 Ka nyara palula aṟangka munu maḻangka kuḻu aṉangu puḻka tjuṭa nyinangi ini Nipilima, panya ilkaṟitja tjuṯaya aṉanguku uṉṯalpa tjuṯangka tjunguringangi, kaya tjanampa tjitji tjuṭa kanyiningi ini Nipilima tjuṭa. Kaya aṉangu tjuṯangku kuwari wati Nipilima tjuṭa kulilpai iriti nyinanytja, munuya tjananya mirawaṉipai wati mirpaṉṯju puḻka tjuṭa, kutjupa uwankarangka waintarinytja.

5-6 Ka Godalu aṉangu tjuṭa puḷkaṟa kuraringkunyangka nyangangi, panya paluṟu tjana tiṭutjarangku kura kutju kulilpai palyanyku nyinanytjikitjangku kulilwiyangku. Ka Godanya puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu puṭu palya nyakula munu kulinu, "Nyaakuṉa panyatja aṉangu nyanganpa palyaṟa tjunu mantangka?"
7 Munu palulanguṟu wangkangu, "Aṉangu nyanga ngayulu palyantja uwankaraṉa kuwari iluntaṟa wiyalku, kuka tjuṭa, mantangka para-ngaṟapai tjuṭa, tjuḷpu tjuṭa kuḷu uwankara mulapa. Panya ngayulu palyantjatjanu kuwari puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu. Utiṉa panyatja tjananya palyantja wiyangku wantima." Alatji Mayatja Godalu tjituṟu-tjituṟurira wangkangu.
8 Palu wati kutjuku Mayatjanya nyakula pukuḷaringu tjukaṟuru nyinanyangka, wati panya ini Noah-ku.

Noah-nya

9 Ka nyangatja tjukurpa panya Noah-nyatjara. Panya paluṟu kutju wati tjukaṟuru nyinapai, palya mulapa, ka aṉangu tjuṭangku palunya kura puṭu ngurkantanangi. Panya paluṟu Godala wangaṉarangku kulilpai palumpa maḷpa mulapa.
10 Munu paluṟu katja maṉkurtjararingu ini nyanganpa Tjimanya, Aamanya munu Tjaipitjanya.
11 Palu Godalu aṉangu kutjupa uwankara nyangangi kura mulapa nyinanyangka, kaya manta winkingka aṉangu tjuṭangku pikangku pungkula waṉingi mirpaṉṭu alatjiṭu ngaḷṭuringkunytja wiyangku.
12 Ka Godalu ngura uwankarangka nyangangi kura puḷka ngaṟanyangka, panya aṉangu uwankara kura mulararingu.
13 Palulanguṟu Godalu Noah-la wangkangu alatji, "Ngayulu aṉangu uwankara wiyantjikitjangku kulini, mantatja uwankara kuḷu, panya tjana kura puḷka mulararingu manta winkingka. Ka palulanguṟuṉa tjananya uwankara alatjiṭu wiyalku.
14 Ka nyuntu pauta puḷka palyala puṉu palyanguṟu, munu pauta uṟilitja munu unngutja kuḷu kiṭitjuṟa aḷa tjuṭa patila aḷawanu uṟu tjarpanytjaku-tawara. Munu pauta unngu ruuma tjuṭa palyala tjuṭa nyinanytjaku.
15 Pauta palunya palyala puḷka mulapa nyanga alatji, waṟa puḷka palyala nampa nyangatja 133 metre, munu kultunguṟu mitjuṟamilaṟa palyala nampa nyangatja 22 metre, munu mantanguṟu mitjuṟamilaṟa palyala katukutu nampa nyangatja 13 metre.
16 Munu minangka-tawara pauta katu kuḷu palyala, palu katu palyaṟa tjura tjukutjuku kantilytja katu panya katutjangka kantilytja nguṟurpa aḷa tjukutjuku para-ngaṟala waṉantjaku. Munu pauta unngu palyala ruuma katulkira katulkira maṉkurpa ngaṟanytjaku, munu pauta kultungka tuwa kutju palyala tjarpanytjaku.
17 Kaṉa ngayulu mina puḷka mulapa iyalku mantakutu uṟu puḷkaringkula katur-ingkula mulapa tjiwariwari ngarira aṉangu uwankara kuka kuḷu uṟungku tjutuṟa wiyantjaku. Kaya mantangka para-ngaṟapai uwankara iluku, kuka tjuṭa, kuka wiya tjuṭa, tjuḷpu tjuṭa, aṉangu tjuṭa, uwankara mulapaya wanka nyinanytjatjanu uṟu tjikiṟa ngakaṟa iluku.
18 Palu nyuranya ngayulu kalkuṉi wankaṟu kanyintjikitjangku. Ka nyupali kuriṟara munu nyupalimpa katja maṉkurpa munu tjanampa kuri maṉkurpa kuḷu, paluṟu nyura pautangka tjarpara wankaringkuku.
19-20 Munu nyuntu kuka tjuṭa, kuka wiya tjuṭa kuḷu ini kutjupa kutjupa uwankaranguṟu kutjara mantjiṟa pauta unngu tjarpatjura kuriṟara kuriṟara, munu tjuḷpu ini kutjupa kutjupa uwankaranguṟu, tjuninguṟu ankupai ini kutjupa kutjupa uwankaranguṟu kuḷu kutjara kuriṟara kuriṟara tjarpatjura pauta unngu tjana kuḷu wankaringkunytjaku. Panya paluṟu tjana uwankara nyuntulakutu kuriṟara kuriṟara pitjaku nyuntu tjarpatjuṟa wankaṟu kanyintjaku.

21 Munu mai pulka mulapa tjintu tjutaku mantjira pautangka tjarpatjura mai kutjupa kutjupa tjuta kuka tjutaku, kuka wiya tjutaku, tjulpu tjutaku munu nyurampa kulu.”
22 Ka Noah-lu wanganarangku kulinu munu Godalu wangkanytja uwankara palyanu.

7

Urungku Katuringkula Uwankara Wiyantja

1 Ka pauta panya palyara wiyaringkunyangka Mayatja Godalu Noah-la wangkangu, “Pauta unnguya tjarpa nyupali kurirara munu nyupalimpa katja mankurpa munu tjanampa kuri mankurpa kulu. Panya ngayulu nyuntunya kutju nyangu tjukaruru palyanyku nyinanyangka, panya anangu kutjupa uwankaraya kura kutju palyalpai nyinanyi.
2 Ka panya kuka kutjupa kutjupa tjuta ngaranyi nyura pungkula warungka tiliwakara Godanya ungkula walkuntjaku. Kuka panya palula tjanalanguru tjara mantjira pautangka tjarpatjura 7 kutjupa, 7 kutjupa kurirara kurirara. Palu kuka kutjupa tjutanguru kutjara kutju kurirara mantjira tjarpatjura kutjara kutjupa, kutjara kutjupa.
3 Munu tjulpu kutjupa kutjupa uwankaranguru kulu mantjira tjarpatjura 7 kutjupa, 7 kutjupa. Alatji kuka, tjulpu, mantangka para-ngarapai uwankaranguru tjara mantjira tjarpatjura paluru tjana wankaringkula urungka malangka pautanguru ukalingkula piruku mantangka nyinara ma-tjutaringkunytjaku.
4 Uwa, kuwari nyanga tjintu 7 ngarala wiyaringkunyangkana ngayulu mina pulka iyalku mantakutu, ka mina paluru kalala mungangka rawangku puyilku pira kutjara nguwanpa, ka manta winkingka uru pulkaringkuku munu ngayulu palyara tjunkunytja uwankara wiyalku, anangu tjuta, kuka tjuta, tjulpu tjuta kulu, mantangka para-ngarapai uwankara.” Alatji Godalu wangkangu.
5 Ka Noah-lu wanganarangku kulinu munu Godalu wangkanytja uwankara palyanu.
6 Ka uru pulka mantangka wirkankunytja arangka Noah-nya wati irititja mulapa nyinangi yiya nampa 600.
7 Munu paluru pula kurirara pautangka tjarpangu urunguru wankaringkunytjikitja, ka pulampa katja mankurpa munu tjanampa kuri mankurpa kulu tjarpanguru.
8-9 Ka Godalu mantangka para-ngarapai uwankaranguru nyitayira kungka ngurkantanu munu Noah-lakutu ngalya-katingu, kuka tjuta, tjulpu tjuta, kutjupa kutjupa tjuta kulu. Ka Noah-lu tjananya uwankara pautangka tjarpatjunu Godalu wangkanytjitjangka.
10 Ka uwankara tjarpara wiyaringu, ka palulanguru tjintu 7 ngarala wiyaringkunyangka uru pulka mulatu manta tjutunu.
11-12 Uwa, Noah-nya yiya panya 600 nyinanyangka malangka pira kutju ngarala wiyaringkula pira kutjupalta piruku ma-pakanu kutjararinytjikitja, ka nyara palula-arangka mina pulka mulatu manta winki apu murpu tjuta kulu tjutunu. Panya urungka unngu manta unngunguru mina kutjupa pulka mulapa ngalya-pakanu, ka urungku panya ma-pulkaringkula ma-lipiringkula mantalta tjutunu. Ka panya ilkaringuru mina pulka mulapa punkara tjunguringangi uru panya mantatjangka munu kalala mungangka kulu rawangku puyiningi pira kutjara nguwanpa.
13-16 Ka panya palula kuwaripangka Godalu wangkanyangka Noah-lu mantangka para-ngarapai kutjupa kutjupa uwankaranguru kurirara kurirara mantjira pautangka tjarpatjunu, kuka kutjupa kutjupa tjuta munu kuka wiya tjuta kulu, ngultju tjuta munu inura tjuta, tjulpu kutjupa kutjupa tjuta munu tjuninguru ankupai

kutjupa kutjupa tjuṯa kuḷu Noah-lu tjarpatjunu. Munu palulanguṟu paluṟu pula kuḷu kuriṟara pauta unngu tjarpangu, ka pulampa katja maṉkurpa Tjimanya, Aamanya, Tjaipitjinya tjana kuḷu tjarpangu kuriṟara kuriṟara. Ka tjana uwankara tjarpara wiyaringkunyangka Godalu tuwa patinu.

17-18 Ka panya minangku rawangku puyiningi kaḷaḷa mungangka piṟa kutjara nguwanpa, ka uṟu mantangka puḷkaringkula katuringangi, munu ngaṭi puḷka mulapalta ngaringi tjiwariwari. Ka pauta panya palunya uṟungku katuningi, ka uṟungka katu nyinangi.

19 Ka uṟungku panya piṟuku katuringkula tjaalyngaṟala puḷi murpu waṟa tjuṭa uwankara tjutuṟa patinu munu uṟu kutju ngaringi tjiwariwari manta winkingka.

20 Munu uṟu paluṟu piṟukuṭu katuringkula katu mulapa ngaringi puḷi murpungka waintaṟa nampa panya 7 metre.

21 Ka uwankara mulapa mantangka wanka para-ngaṟanytja tjuṭa ilungu uṟu tjikiṟa, tjuḷpu tjuṭa, kuka tjuṭa, kuka wiya tjuṭa, tjuninguṟu ankupai tjuṭa, uwankara mulapa wiyaringu aṉangu uwankara kuḷu.

22-23 Uwankara panya mulyanguṟu tjaanguṟu ngaalymankupai ilungu uṟu unngu. Mantangka wanka para-ngaṟapai uwankara mulapa wiyaringu Godalu uṟungka wiyannyangka, aṉangu tjuṭa, kuka tjuṭa, kuka wiya tjuṭa, tjuninguṟu ankupai tjuṭa, tjuḷpu tjuṭa kuḷu uwankara paluṟu wiyaṉu. Ka Noah-nya tjana pauta panya unngu nyinanytja tjuṭa kutju wankaringu.

24 Ka uṟu panya puḷkangku manta tjutuṟa ngaringi rawa alatjiṭu tjiṉṭu nyanga alatjiṭu 150, panya piṟa panya maṉkur-kutjara.

8

Uṟu Puḷka Tjaṟuringkula Wiyaringkunytja

1 Ka Godalu Noah-nya tjananya kuka tjuṭa, kuka wiya tjuṭa, tjuḷpu tjuṭa kuḷu watarkurinytja wiyangku kuliningi alatjiṭu pautangka panya nyinanyangka, munu waḷpa iyaṉu manta winkikutu uṟu panya rungkaṟa tjaṟuntjaku, ka mulapaṭu uṟu panya katu ngaṟanytjatjanu ma-tjaṟuringangi.

2 Ka uṟu unngu mulapa manta unngunguṟu panya mina puḷka piṟuku ngalya-pakantja wiyaringu Godalu angatjunkunyangka. Munu mina panya ilkaṟitja Godalu markuṉu, ka piṟuku puyintja wiyaringu.

3 Ka uṟu panya puḷka purkaṟa purkaṟa tjaṟuringangi rawa mulapa piṟa maṉkur-kutjara.

4 Ka nyara palula aṟangka uṟu tjaṟuringkunyangka pauta panya nyinakatingu puḷi katu ngura ini Aṟaṟatala.

5 Ka uṟu panya piṟuku purkaṟa tjaṟuringangi piṟa maṉkurpa, ka nyara palulan-guṟu puḷi murpu tjuṭalta utiringu.

6-7 Ka nyara palula maḷangka tjiṉṭu 40 piṟuku ngaṟala wiyaringkunyangka Noah-lu pauta unngunguṟu winta tjukutjuku aḷaṉu munu tjuḷpu kaaṉka iyaṉu, ka paluṟu uṟungka katu rawa para-ngaṟangi uṟu panya ma-tjaṟuringkula wiyaringkunytjaku paṭaṟa paṭaṟa.

8 Munu Noah-lu piṟuku iyaṉu tjuḷpu kutjupa ini kuukuuku ankula nguriṟa nyakunytjaku manta utiringkunyangka.

9 Palu uṟu tjiwariwariṭu ngaringi kuwaripa, ka kuukuuku panya mantangka nyinakatinytjikitja puṭu nguriṟa maḷaku wirkanu Noah-lakutu. Ka Noah-lu maṟa katuringkula palunya mantjiṟa ngalya-tjarpatjunu maḷakungku pautangka.

10 Munu Noah-lu tjiṉṭu 7 ngaṟala wiyaringkunyangka paṭaṟa kuukuuku panya palunya piṟuku iyaṉu.

11 Ka kuukuuku paluṟu ankula mungartji maḷaku pitjangu puṉu alipa nyaḷpi
tjaangka kanyiṟa, puṉu wanka, panya tjuḷpu paluṟu kuwari kutju kaṭantaṟa ngalya-
katingu. Ka Noah-lu nyaḷpi nyakula kulinu, “Munta-uwa! Uṟu panya tjinguṟu
tjaṟuringu, ka manta utiringu.”
12 Munu paluṟu piṟuku tjiṉṭu 7 kutjupa ngaṟala wiyaringkunyangka paṭaṟa
kuukuuku palunya piṟuku iyaṉu, ka paluṟu ankula ma-nyinangi maḷaku pitjawiya.
13 Uwa, Noah-nya tjana piṟa 10 nguwanpa pauta unngu nyinangi, ka tjiḷpi panya
Noah-nya yiya nampa 601-aringu. Ka uṟu uwankara mantangka tjaṟuringkula
wiyaringu. Ka Noah-lu pauta katutja araṉu munu para-nyakula nyangu manta ma-
piḷṭiringkula waṉannyangka.
14 Munu paluṟu piṟuku pauta unngu nyinangi manta piḷṭi mulararinytjaku paṭaṟa.
Ka nyara palulanguṟu piṟa kutjara ngaṟala wiyaringkunyangka manta uwankara
piḷṭiringu alatjiṭu.
15-16 Ka Godalu Noah-la wangkangu, “Pautanguṟu palaya ukaliwa nyupali kuriṟara
munu nyupalimpa katja maṉkurpa munu tjanampa kuri kuḷu.
17 Munu kuka tjuṭa, kuka wiya tjuṭa, tjuḷpu tjuṭa kuḷu uwankara pautanguṟu
walatjura tjana waṟarakatira mantangka nyinara tjuṭatjararingkunytjaku munu
tjuṭaringkula ngura winkikutu lipiringkula nyinanytjaku manta winkingka.”
18 Ka Noah-nya kuliṟa pautanguṟu ukalingu palumpa kuri kuḷu munu katja
maṉkurpa kuriṟara kuriṟara.
19 Ka kuka tjuṭa, kuka wiya tjuṭa, tjuḷpu tjuṭa kuḷu, mantangka para-ngaṟapai
uwankara pautanguṟu ukalingu walytjaṟara walytjaṟara.

Noah-lu Godanya Kuka Tiliwakaṟa Ungkunytja

20 Ka Noah-lu pautanguṟu ukalingkula mantangka pitjilpa puḷka palyaṉu, munu
paluṟu kuka palyanguṟu maṉkurpa mantjinu tjinatjara maṉkurpa munu tjuḷpu
maṉkurpa kuḷu munu kuka palunya tjananya pungkula pitjilta katu waṟungka
tiliwakaṉu Mayatja Godanya waḷkuṟa ungkunytjikitjangku. 21 Ka Godalu kuka
tiliwakannyangka mayu wiṟu paṉṭinu munu pukuḷarira unngu kulinngi alatji,
“Ngayulu panya aṉangu tjuṭanguṟu manta nyanga kuraṉu uṟu puḷka iyaṟa, palu
kuwariṉa tjanalanguṟu manta piṟuku kurantja wiyangku wantiku alatjiṭu, panya
tjaka aṉangu tjuṭangku tjitjinguṟu rawangku kura kutju kulilpai. Palu ngayulu
aṉangu tjuṭa, kuka tjuṭa, ngaalymankupai uwankara piṟuku wiyantja wiyangku
wantiku alatjiṭu, nyanga kuwaritja puṟunypa piṟuku palyantja wiya alatjiṭu.
22 Ka manta nyangatja ngaṟanyangkampa wari munu unytjunpa, kuḷi munu
nyiṉnga, kaḷaḷa munu munga tiṭutjaraṭu ngaṟakatiku wiyaringkunytja wiya alatjiṭu.
Ka piriyakutu kutjupa piriyakutu kutjupa manta tjawaṟa uṉinypa tjuṭa tjunkunyt-
jaku tiṭutjara ngaṟaku, munu palulanguṟu kuḷi kutjupa kuḷi kutjupa mai pakaṟa
kuṟuringkunyangka urantjaku tiṭutjara palu puṟunypaṭu ngaṟakatiku.” Alatji
Godalu kalkuṟa wantingu tiṭutjara ngaṟanytjaku kutjuparinytja wiya paluṟuṭu.

9

Godalu Noah-nya Kalkuntja

1 Munu Godalu Noah-nya tjananya palumpa katja maṉkurpa pukuḷmanu
wangkara, “Tjitji tjuṭatjarariwaya, kaya nyurampa tjitjinguṟu aṉangu tjuṭa piṟuku
ma-tjuṭaringkuku maḷatja maḷatja, munuya ngura tjuṭangka ma-lipiringkula nyi-
naku manta winkingka.
2 Kaya mantangka para-ngaṟapai uwankara nyurampa nguḷuringkuku aṉangu
tjuṭaku kuka tjuṭa, kuka wiya tjuṭa, tjuninguṟu ankupai tjuṭa, tjuḷpu tjuṭa, antipina

tjuṭa kuḷu. Ngayuluṉa nyara palunya tjananya nyuranya unganyi nyura pungkunytjaku, munta tjinguṟu paintjaku, munta tjinguṟu kanyintjaku, munta tjinguṟu nintintjaku. Ka nyura tjanampa uwankaraku mayatja nyinaku.

3 Ngaṉmanytjuṉa aṉangu tjuṭa mai kutju ungangi ngalkuntjaku, palu nyanga palulanguṟuṉa nyuranya kuka kuḷu unganyi ngalkuntjaku maingka tjungu. Ka kuwari kuka nyanga paluṟu tjana uwankara ngaṟanyi nyura pungkula ngalkuntjaku.

4 Palu kulila! Kuka pungkula nyura milkaḷi winki ngalkuwiyangku wantima. Alatjiṉa milkaḷingka-tawara angapaini, panya milkaḷingku wankaṟu kanyilpai pulykungka ankula. Pala palulanguṟu milkaḷi miḷmiḷpa ngaṟanyi ngalkuntjaku wiya.

5 Ka tjukurpa puḷka nyangatja ngaṟanyi, panya aṉangu tjuṭa uti aṉangu kutjupa tjuṭaku pukuḷarima tjananya mirpaṉṭu pungkula iluntankunytja wiya. Tjinguṟu aṉangu kutjungku aṉangu kutjupa miri pungkunyangkampaṉa ngayulu palunya ngapartji pungkuku. Munu palu puṟunytju kuka inuṟangku aṉangu patjaṟa iluntankunyangkampa ngayulu kuka palunya ngapartji pungkuku.

6 Panya ngayulu aṉangu palyaṉu ngayunya puṟunypa nyinanytjaku. Palulanguṟu nyura uti aṉangu kutjupa tjuṭaku pukuḷarima tjananya mirpaṉṭu pungkula iluntankunytja wiya. Palu tjinguṟu nyura aṉangu kutjupa mirpaṉṭu miri pungkunyangkampa, aṉangu kutjupangku nyuntunya ngapartji miri pungkukuṭu.

7 Ka nyura uti kuwari tjitji tjuṭatjararingama aṉangu tjuṭa piṟuku matjuṭaringkunytjaku. Munu nyura tjuṭa mulararira mungilyirima munu ngura tjuṭakutu lipiringkula manta winkingka nyinama tjuṭa mulapa." Alatji Godalu Noah-la tjanala wangkangu.

8-10 Munu palulanguṟu piṟuku tjanala wangkangu nyanga alatji, "Kuwariṉa nyuranya kalkuṉi, nyurampa walytja tjuṭa kuḷu maḷatja maḷatja. Munu ngayulu mantangka para-ngaṟapai uwankara kuḷu kalkuṉi, kuka tjuṭa, kuka wiya tjuṭa, tjuḷpu tjuṭa uwankara panya nyurala tjungu pautanguṟu ukalingkunytja tjuṭa.

11 Nyanga alatjiṉa nyuranya munu tjananya kuḷu kalkuṉi panya uṟu puḷkangku manta winki piṟuku tjutuṟa kurantja wiyaringkuku. Manta nyanga winkingka ngaalymankupai uwankara uṟu puḷka nyanga puṟunytju piṟuku tjutuṟa iluntankuwiyangku wantiku.

12 Munu ngayulu kutjupa kutjupa katu tjunkuku nyura nyakula kulintjaku ngayulu kalkuntja, panya ngayulu nyuranya munu mantangka para-ngaṟapai uwankara kuḷu kalkuṉi, nyurampa walytja tjuṭa kuḷu maḷatja maḷatja.

13 Ngayulu ngangkaḷingka tjuṭiṟangu tjunkuku nyura nyakula kulintjaku ngayulu panya kalkuntja.

14-15 Ka palulanguṟu kutjupa-aṟa ilkaṟi ngangkaḷingku tjutunnyangka tjuṭiṟangu nguṟurpa utiringkuku, kaṉa ngayulu kalkuntja panyatja kulilku, panya ngayulu mantangka para-ngaṟapai uwankara, aṉangu uwankara kuḷu uṟu puḷkangka piṟuku tjutuṟa wiyalwiyangku wantiku.

16 Ka tjuṭiṟangu ngangkaḷingka utiringkunyangka ngayulu nyakula kalkuntja panyatja kulilku. Panya kalkuntja paluṟu tiṭutjara ngaṟaku wiyaringkunytja wiya alatjiṭu."

17 Alatji Godalu Noah-la tjanala wangkangu tjuṭiṟangu nyakula kalkuntja panyatja kulintjikitjangku, tjana kuḷu kulintjaku.

Noah-ku Katja Maṉkurpa

18 Uwa, Noah-ku katja maṉkurpaya pautanguṟu ukalingu panya ini nyanganpa Tjimanya, Aamanya munu kutjupa Tjaipitjinya. (Ka Aamanya panya Kainanku mama.)

19 Ka wati nyanga maṉkurnguṟu aṉangu tjuṭaringu munuya ngura tjuṭangka ma-lipiringkula kuwari puḷka-aṉangu nyinanyi manta winkingka. Wati nyanga

maṉkurpa aṉangu maḷatja maḷatjaku tjamu maṉkurpa, panya aṉangu uwankaraku tjamu maṉkurpa nyanga paluṟu tjana.
20 Ka Noah-nya panya mai pakaltjingalpai nintipuka, munu panya pautanguṟu ukalingkunytjatjanungku paluṟu mai kiṟipitji-waraṟa pakaltjingaṉu kaana puḷkangka.
21 Munu paluṟu kiṟipitjinguṟu waina palyaṉu munu tjikiṟa taṟangkaringu munu mantara aṉangitja araṟa nikiti ngaringi tiinta unngu.
22 Ka katja kutjungku Aamalu (panya Kainanku mamangku) palumpa mama nyangu nikiti ngarinyangka, munu tiintanguṟu pakaṟa wangkangu palumpa kuṭa kutjarangka.
23 Ka Tjimalu, Tjaipitjilu pulanku mantara mantjiṟa katuṟa piningka piningka tjunkula nyakuwiyangku tjutukatira tiintangka tjarpara mantarangka tjutuṉu mama panya nikiti ngarinyangka.
24 Ka Noah-nya watarku ngaringi kunkunpa munu ngula kutju wankaringkula kulinu katja maḷatjangku palunya nikiti ngarinyangka nyakula kuranmankunytja.
25 Ka paluṟu tjituṟu-tjituṟurira alatji wangkangu, “Kuwariṉa Godala tjapini Kainanku tjituṟu-tjituṟu puḷka palyantjaku Aamaku panya katjaku! Ka Aamaku kuṭa kutjarangku palunya mayatjarira puḷkaṟa wituwitulku palumpa pulampa waṟkarinytjaku.
26 Wanyula Mayatja Godanya mirawaṉima, Tjimaku panya God! Ka kuwari Tjimalu Kainannga mayatjarira kanyilku munu palunya puḷkaṟa wituwitulku palumpa waṟkarinytjaku.
27 Ka Mayatja God, wanyu Tjaipitjiku tjitji tjuṭaringkunytjaku palyanma, kaya matjuṭaringkula maḷatja maḷatja tjuṭa mulapa nyinama, munuya wati panya Tjimakunu tjuṭangka tjungu nyinaku tjanampa ngurangka. Munu Kainannga tjura Tjaipitjiku puḷkaṟa waṟkarinytjaku, ka palunya paluṟu mayatjarira kanyilku.”
28 Ka uṟu panya puḷka mulapa ngarira wiyaringkunyangka maḷangka Noah-nya piṟuku yiya tjuṭa mulapa nyinangi nampa nyangatja 350.
29 Munu paluṟu tjiḷpi mulararirаlta ilungu yiya nampa 950 nyinanytjatjanu, rawa mulapa.

10

Noah-kunu Tjuṭa

1 Ka nyangatja uṟu puḷkangka maḷangka Noah-ku walytjapiti ma-tjuṭaringkunytja palumpa katja maṉkurnguṟu maḷatja maḷatja. Panya Tjimanya, Aamanya, Tjaipitjinya tjana katja tjuṭatjararingu, kaya palula tjanalanguṟu aṉangu ma-tjuṭaringu maḷatja maḷatja.

Wati Tjaipitjilanguṟu Aṉangu Ma-tjuṭaringkunytja

2 Ka wati panya Tjaipitjilu katja nyanga tjananya utinu Noah-ku pakaḷi tjuṭa ini nyanganpa – Kaumanya, Maikaakanya, Matainya, Tjapannga, Tupulnga, Mitjikanya, Tiṟatjanya tjananya. Ka nyanga palula tjanalanguṟu aṉangu ma-tjuṭaringu.
3 Ka Tjaipitjiku katjangku ini Kaumalu katja maṉkurpa utinu ini nyanganpa – Atjikinatjanya, Ripatjanya, Taukamanya tjananya maṉkurpa.
4 Ka Tjaipitjiku katjangku ini Tjapantu katja nyanga tjananya utinu ini nyanganpa – Ilaitjanya, Tatjitjanya, Kitimanya, Rautanimanya tjananya.
5 Ka nyanga palula tjanalanguṟu aṉangu ma-tjuṭaringu, aṉangu panya Tjaipitjikunu tjuṭa. Munuya uṟungka itingka nyinara waṉaningi, munuya manta tjukutjukungka kuḷu nyinangi uṟungka nguṟurpa. Paluṟu tjana ngura kutjupa

kutjupangka nyinangi mauṉṯalpa mauṉṯalpa munuya wangka walytja walytja wangkangi.

Wati Aamalanguṟu Aṉangu Ma-tjuṯaringkunytja

6 Ka wati panya Aamalu katja nyanga tjananya utinu Noah-ku pakaḷi tjuṯa ini nyanganpa – Kuutjanya, Itjipanya, Lipiyanya, Kainannga tjananya.
7 Ka Aamaku katja kuranyitjangku Kuutjalu katja ini nyanga tjananya utinu Tjipanya, Apilanya, Tjapatanya, Raamanya, Tjapitikanya tjananya. Ka Raamalu katja kutjara utinu Tjiipanya pulanya Titannga.
8 Ka Kuutjaku pakaḷi kutjupa nyinangi wati ini Nimaṟatanya. Wati nyanga paluṟu kunyu nganyiri puḷka mulapa nyinangi kuwaripatjara.
9 Panya Mayatja Godalu palunya witulyanu kukaputju puḷka mulapa nyinanytjaku, kaya nyara palulanguṟu aṉangu tjuṯangku tjakangku wati kukaputju nyakula wangkapai nyanga alatji, "Nyuntu wati panya Nimaṟatanya puṟunypa kukaputju puḷkanya, panya Godalu nyuntunya Nimaṟatanya puṟunypa witulyananyi."
10 Ka Nimaṟatanya panya ngaṉmanypa mayatja puḷka nyinangi ngura nyanga maṉkurku ini Papilanku, Iṟikaku, Akataku tjanampa. Ngura nyanga maṉkurpa manta nyara ini Papilaniyala ngaṟangi.
11-12 Munu manta nyara palulanguṟu Nimaṟatalu manta kutjupakutu ankula tawunu puḷka tjuṯa palyaṉu manta ini Atjiṟiyala. Paluṟu tawunu panya puḷka tjuṯa ini nyanganpa palyaṉu Ninipanya, Rayupatja Iirnga, Kaalanya tjananya, munu tawunu kutjupa ini Ritjinnga kuḷu palyaṉu ngura Ninipala pulala Kaalala nguṟurpa. Ka ngura Kaalanya panya tawunu puḷka mulapa ngaṟangi.
13-14 Ka wati panya Aamaku katja kutjupangku ini Itjipalu katja nyanga tjananya utinu Luutanya, Anamanya, Layapanya, Napatunya, Patjaṟutjanya, Katjulunya, Kapatunya tjananya. (Ka wati panya Kapatulanguṟu aṉangu ma-tjuṯaringangi ngura panya ini Pilitjiyala, kaya tjananya wangkangi ini nyanga alatji "Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯa".)
15-19 Ka Aamaku katja Kainantu katja ngaṉmanyitja utinu ini Tjaitannga, munu palulanguṟu katja kutjupa tjuṯa utinu ini nyanganpa – Iitanya, Tjaipunya, Aimurnga, Kirkatjanya, Ipanya, Aakanya, Tjinnga, Apatnga, Tjimarnga, Amatjanya tjananya. Nyanga paluṟu tjana uwankara Kainankunu tjuṯa munuya paluṟu tjana ma-tjuṯaringangi maḷatja maḷatja, munuya walytjaṟara walytjaṟara ankula ngura tjuṯangka nyinangi. Ka manta tjanampa alatji ngaringi Kainankunu tjuṯaku, alinytjaranguṟu ngura ini Tjaitantanguṟu ngalya-ngaringu uḷpaṟirakutu ngura ini Kiṟartakutu ngura ini Kaatjala itingka, munu wiluṟaranguṟu uṟu panya puḷkanguṟu wati-ngaringu kakaraṟakutu ngura ini nyanga tjanalakutu Tjatamalakutu, Kumar-alakutu, Atamalakutu, Tjipuwimalakutu palula tjanalakutu tjanampa manta wati-ngaringu manta kutjuṯu tjanampa. Ka ngura Tjipuwimanya panya ngura ini Latjala itingka.
20 Alatjiṯuya walytjaṟara walytjaṟara nyinangi Aamakunu tjuṯa, munuyanku ngura kutjupa kutjupangka nyinara wangka walytja walytja wangkangi.

Wati Tjimalanguṟu Aṉangu Ma-tjuṯaringkunytja

21-25 Ka Tjaipitjiku pulampa Aamaku kuṯa Tjimalu palu puṟunypaṯu katja tjuṯa utinu Noah-ku panya pakaḷi tjuṯa ini nyanganpa – Ilamanya, Atjurnga, Apakatanya, Luu-tanya, Aṟamanya tjana. Kaya nyanga palula tjanalanguṟu aṉangu ma-tjuṯaringangi munuya walytjaṟara walytjaṟara nyinangi. Ka Aṟamalu katja kutjara kutjara utinu Tjimaku pakaḷi tjuṯa ini nyanga tjananya Utjanya, Uulanya, Kitjunya, Mitjikanya tjananya. Kaya wati nyanga palula tjanalanguṟu aṉangu piṟuku ma-tjuṯaringangi munuya walytjaṟara walytjaṟara nyinangi ngura tjuṯangka. Ka Tjimaku katja

kutjupangku ini Apakatalu katja nyangatja utinu ini Tjilanya, ka ngula Tjilalu katja utinu ini Iipunya. Ka Iipulu katja kutjara utinu kutju ini Pilikinya, kutjupa ini Tjakitannga. Ka ini panya "Piliki" wangkanyi "tjarantja" tjanampa wangkangku panya wati Pilikinya nyinanytja-aṟa Godalu aṉangu tjuṭa tjaraṉu munu wililytjingaṟa iyaṉu ngura tjuṭakutu manta winkikutu. Uwa, Noah-ku katja Tjimanya wati Iipukunu tjuṭaku kutju-tjamu, panya wati Iipulanguṟu aṉangu tjuṭaringu maḷatja maḷatja.*

26-29 Ka Iipuku katja kutjupangku wati panya Tjakitantu katja tjuṭa utinu ini nyanganpa – Alamu-tatanya, Tjilipanya, Atja-mapitjinya, Tjiṟanya, Atuṟamanya, Utjalnga, Tikilanya, Upalnga, Apimailnga, Tjipanya, Upirnga, Apilanya, Tjaupapanya tjana, tjuṭa mulapa.

30 Kaya nyanga paluṟu tjana ngura tjuṭangka nyinangi, panya ngura ini Mit-jalanguṟuya ma-nyinara waṉaningi kakaraṟakutu ngura ini Tjipartakutu ngura puḷitjarangka.

31 Uwa, alatjiṭuya Tjimakunu tjuṭa walytjaṟara walytjaṟara nyinangi, munuyanku ngura kutjupa kutjupangka nyinara wangka walytja walytja wangkangi.

32 Aṉangu nyanga paluṟu tjanaya Noah-ku katja maṉkurnguṟu ma-tjuṭaringu uṟu panya puḷkangka maḷangka, munuya aṉangu winki mulararira manta winkikutu lipiringu maḷatja maḷatja, munuya lipiwanu alatjiṭu nyinangi ngura kutjupa kutjupa tjuṭangka manta winkingka.

11

Waḷi Waṟa Puḷka Palyantja Ngura Ini Papilanta

1 Ngaṉmanypaya aṉangu uwankara wangka kutju wangkapai nyinangi.

2 Munuya palulanguṟu kakaraṟa para-nyinara para-nyinara ngulalta ngura uṟilpa ukiṟitjarangka wirkaṟa ngura tjunkula nyinangi ngura ini Papilanta.

3-4 Munuya paluṟu tjana wangkangu, "Wanyula tawunu puḷka palyala nganaṉa tjungu nyinanytjikitjangku uṭuḷu kutju, aḷa lipikutu ankula wililyarantjaku-tawara. Munula wanyu nguṟurpa palyala waḷi waṟa mulapa ilkaṟikutu. Kaya ngula maḷatja tjuṭangku waḷi nyanganpa nyakula urulyaraṟa kulilku munulanya mirawaṉiku alatji wangkara, 'Munta-uwa, Tjamulu tjanaya kunyu nyangatja iriti palyaṉu ninti puḷkangku.' " Alatjiya wangkangi waḷi puḷka palyantjikitjangku. Munuya wangkangi, "Wanyula tjuminta tjuṭa tjuḷpirnguṟu palyala munula waṟungka tjunkula wanti ka kampara wituwituringkuku, kala palulanguṟu wituwituringkunyangka mantjiṟa waḷi puḷkalta palyala." Munuya mulapaṭu palyaṉu tjuminta tjuṭa tjuḷpirnguṟu, munuya kutjupa kutjupa kiṭi puṟunypa uraṉu tjuminta tjuṭa katulkira katulkira tjakatjunkunytjikitjangku. Munuya palulanguṟu waḷi tjuṭa tjumintanguṟu palyaningi apunguṟu wiya.

5 Ka Mayatja Godanya ilkaṟinguṟu ukalingu tawunu puḷka palyannyangka nyakun-ytjikitja, waḷi panya waṟa mulapa palyannyangka kuḷu nyakunytjikitja.

6 Munu paluṟu nyakula wangkangu, "Nyanga tjana panya walytjapiti kutjuṭu nyinanyi wangka kutjutjara. Pala palulanguṟuya tawunu puḷka palyaṉi waḷi waṟa kuḷu tjaṭu waṟkarira. Palu tjinguṟu puḷka nyanga palunya palyantjatjanungku tjana kuliṟa kaṉany-kaṉanyarira piṟuku kutjupa puḷka mulapalta palyalku. Munuya palulanguṟu tjanampa kutjupa kutjupa uwankara palyantjaku ngaṟaku tjana mukur-ingkula. 7 Wanyula ukalingkula tjananya tjaraṟa tjanampa wangka kutjupa kutjupara, kayanku wangka kutjuparinytjatjanungku wangkara puṭu kulilku."

8 Munu tjananya Godalu tjaraṟa wangka tjanampa kutjupa kutjupanu, kaya waḷi puḷka panya wantikatingu piṟuku palyantja wiyangku munuya tjara tjara

* **10:21-25** Wati Iipulanguṟu panya aṉangu Israelkunu tjuṭa utiringu Aipuṟamanya, Isaacanya Jacobanya tjana.

ankula wiyaringu ngura kutjupa kutjupa tjuṯakutu walytjaṟara walytjaṟara manta winkingka tiṯitiṯu nyinanytjikitja.
9 Ka tawunu nyara paluṟu panya ini Papilannga, waḷi panya waṟatjara. Panya ngura nyara palula Godalu aṉangu uwankara tjaraṟa tjananya wangka kutjupa kutjupanu, tjananku ngapartji-ngapartjingku wangkara puṯu kulintjaku. Palulanguṟuya uwankara tjara tjara ankula wiyaringu munuya ngura tjuṯangka lipiringkula manta winkingka nyinangi wangka kutjupa wangka kutjupa.

Wati Tjimalanguṟu Aṉangu Ma-tjuṯaringkunytja

10 Ka nyangatja Noah-ku walytjapiti maḷatja maḷatja ma-tjuṯaringkunytja palumpa katja Tjimalanguṟu. Panya uṟu puḷkangka maḷangka yiya kutjara ngaṟala wiyaringkunyangka Tjimalu katja ini Apakatanya utinu yiya nampa 100 nyinanytjatjanungku.
11 Munu palula maḷangka paluṟu piṟuku yiya tjuṯa mulapa nyinangi 500, munu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi. Munu palulanguṟulta ilungu rawa mulapa nyinanytjatjanu.
12-13 Ka Apakatalu yiya nampa 35 nyinanytjatjanungku katja utinu ini Tjilanya. Munu palulanguṟu paluṟu piṟuku yiya tjuṯa mulapa nyinangi nampa 403, munu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi munu palulanguṟulta ilungu.
14-15 Ka wati panya Tjilalu yiya nampa 30 nyinanytjatjanungku katja utinu ini Iipanya. Munu palula maḷangka paluṟu piṟuku yiya tjuṯa mulapa nyinangi nampa 403, munu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi munu palulanguṟulta ilungu.
16-17 Ka Iipalu yiya nampa 34 nyinanytjatjanungku katja utinu ini Pilikinya. Munu palulanguṟu paluṟu piṟuku yiya tjuṯa mulapa nyinangi nampa 430, munu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi munu palulanguṟulta ilungu.
18-19 Ka Pilikilu yiya nampa 30 nyinanytjatjanungku katja utinu ini Ruunya. Munu palulanguṟu paluṟu piṟuku yiya tjuṯa mulapa nyinangi nampa 209, munu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi munu palulanguṟulta ilungu.
20-21 Ka Ruulu yiya nampa 32 nyinanytjatjanungku katja utinu ini Tjiṟakanya. Munu palulanguṟu paluṟu piṟuku yiya tjuṯa mulapa nyinangi nampa 207, munu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi munu palulanguṟulta ilungu.
22-23 Ka Tjiṟakalu yiya nampa 30 nyinanytjatjanungku katja utinu ini Nayunya. Munu palulanguṟu paluṟu piṟuku yiya tjuṯa mulapa nyinangi nampa 200, munu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi munu palulanguṟulta ilungu.
24-25 Ka Nayulu yiya nampa 29 nyinanytjatjanungku katja utinu ini Taiṟanya. Munu palulanguṟu paluṟu piṟuku yiya tjuṯa nyinangi nampa 119, munu tjitji kutjupa tjuṯatjararingangi munu palulanguṟulta ilungu.
26 Munu palulanguṟu Taiṟalu yiya nampa 70 nyinanytjatjanungku utinu katja ini Aipamanya. Munu palulanguṟu katja kutjupa utinu ini Nayunya, munu palula maḷangka utinu katja maḷatja ini Aṟannga.

Wati Taiṟakunu Tjuṯa

27-28 Ka nyangatja tjukurpa wati Taiṟanya tjananyatjara, panya Taiṟanya Aipamaku, Nayuku, Aṟanku mama. Ka Aṟantu katja ini Lotanya utinu, munu palulanguṟu wiyaringu mamangka miṟangka ngura tawunu ini Aaṟala manta panya Papilaniyala, panya nyara palula paluṟu iṯi ngaringu, Aṟannga panya.
29-30 Ka Aipamalu kungkawaṟa ini Tjiiṟainya aḷṯingu, palu Tjiiṟainya puṯu tjitjitjararingangi. Ka Aipamaku maḷanypangku Nayulu kungkawaṟa ini Milkanya aḷṯingu palumpa panya maḷanypaku uṉṯalpa Aṟanku.* Ka Nayuku maḷanypangku Aṟantu katja kutjupa utinu ini Itjakanya, Lotaku maḷanypa.

* **11:29-30** Nyangatja tjakangku iriti mulapa walytja ilatja aḷṯipai tjukaṟurungku.

31 Ka palulanguṟu tjiḷpi Taiṟalu kulinu ngura ini Kainanku ankunytjikitjangku nyara palula ngura tjunkula nyinanytjikitjangku. Munu paluṟu walytja tjuṭa aḷṭingu palula tjungu ankunytjaku. Ka Aipamanya pula kuriṟara Tjiiṟainya palula tjunguringu munu palumpa pakaḷi Lotanya kuḷu Aṟanku panya katja. Munuya paluṟu tjana uwankara ngura panya Aaṟalanguṟu ma-pakaṇu munuya ankula ankula nguṟurpa wirkanu ngura ini Aaṟanta munuya nyara palulalta ngura tjunkula nyinangi ngura panya Kainannga wantira.
32 Ka ngura nyara palulalta Taiṟanya yiya nampa 205 nyinanytjatjanu ilungu.

12

Godalu Aipamanya Wituntja.

1 Ka Mayatja Godalu Aipamanya wangkangu, “Nyuntumpa walytja tjuṭa wantikatira ara nyuntumpa ngura kuḷu munu manta kutjupangka ankula ngura tjura nyara palula nyinanytjikitjangku. Kaṇa ankunyangka nyuntunya nguṟurpa nintilku manta palunya.
2 Ka nyara palula ngayulu palyalku nyupalilanguṟu aṇangu tjuṭa mulararinytjaku maḷatja maḷatja nyuntumpa walytja tjuṭa, kaya manta nyara palula walytjapiti kutjuṭu nyinara waṇalku ngura tjuṭangka. Munu ngayulu nyuntumpa palyalku nyuntu pukuḷpa nyinanytjaku. Kaya aṇangu ngura winkitjangku nyuntunya kulilku munuya kuliṟa nyuntunya mirawaṇiku. Kaṇa nyuntulawanungku tjananya palyalku pukuḷpa nyinanytjaku.
3 Munuṇa aṇangu tjuṭangku nyuntunya pukuḷmankunyangkampa ngayulu nga-partji tjananya pukuḷmankuku. Palu tjana nyuntunya kurannyangkaṇa tjananya ngapartji kuralkuṭu. Uwa, ngayulu nyuntulanguṟu aṇangu uwankara manta winkitja palyaṟa pukuḷmankuku.” Alatji Godalu Aipamanya wangkangu munu wituṇu ankunytjaku.
4-6 Ka nyara palula aṟa panya Aipamanya tjiḷpi yiya nampa 75 nyinangi. Ka Mayatja Godalu ankunytjaku wangkanyangka paluṟu wangaṇarangku kulinu munu ngura panya Aaṟantanguṟu ma-pakaṇu palumpa kuri Tjiiṟainya munu palumpa maḷanypaku katja Lotanya kuḷu. Munuya katingu mani puḷka, ulytja puḷka munu tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭa, tangkiyi kamula kuḷu uwankara ngura Aaṟanta mantjiṟa tjunguṟa tjunguṟa kanyintjatjanungku. Munuya aṇangu waṟkaripai tjuṭa kuḷu katingu ngura pala palula ngaṇmanytju mantjiṟa kanyintjatjanungku. Nyanga uwankara alatjiṭuya Aaṟantanguṟu pakaltjingaṟa katingu ngura panya Kainanku.
Munuya rawa ankula ankula ngula manta panya Kainanta wirkanu munuya piṟuku tjukutjuku ankula wirkanu puṇu miḷmiḷṭa ini Muuṟaila ngura ini Tjikimala itingka. (Palu ngura pala palula Kainannga nguraṟa tjuṭa nyinangi ngura walytjangka, nguratja tjuṭa.)
7 Ka Mayatja Godanya utiringu Aipamala munu wangkangu, “Nyanga paluṟu ngura panyatja, panya ngayulu ungkunytjikitjangku kalkuntja nyuntumpakunu tjuṭa nyinanytjaku.” Ka palulanguṟu Aipamalu pukuḷarira pitjilpa puḷka tjunu Godanya waḷkuntjikitjangku.*
8 Palula maḷangkaya paluṟu tjana ma-pakaṇu uḷpaṟira ngura panya puḷi tjuṭatjarakutu. Munuya ma-wirkaṟa ngura tjunu tawunu ini Pitjulta kakaraṟa tawunu panya kutjupangka ini Aila tjangaṭi. Ka Aipamalu palu puṟunypaṭu pitjiltjunu munu Mayatja Godanya waḷkuningi.
9 Palulanguṟuya Aipamanya tjana piṟuku ma-pakaṇu uḷpaṟira munuya rawa ma-pitjalinangi manta panya Kainanta uḷpaṟira pilakutu.

* **12:7** Tjakangkuya pitjilpa puḷka tjunkula waṟu kurulpa katu tjunkula kuka tiliwakalpai Godanya waḷkuntjikitjangku.

Aipamanya Ngura Itjipala Wirkankunytja

10 Palu manta pala Kainanta ailuru puḻka ngaṛangi, ukiṛi wiya piḻṭi alatjiṭu.
Ka palulanguṛu Aipamanya tjana manta pala palulanguṛu ma-pakaṇu wiluṛara
manta panya ini Itjipalakutu nyara palula unytju nyinanytjikitja ngura ukiṛi
puḻkatjarangka.
11 Munuya ankula ankula ma-ilaringu manta panya Itjipala. Ka Aipamalu palumpa
kuringka wangkangu Tjiiṛaila nyanga alatji, “Nyuntu minyma wiṛu mulapa, ka
tjinguṛu nyuntunya Itjipanya nguraṛa tjuṭangku nyakula kulilku, ‘Ai! Minyma wiṛu
mulapa nyangatja.’
12 Palu tjana ngayunya nyakula kulilku, ‘Nyangatja tjinguṛu palumpa kuri.’
Munuṇiya tjinguṛu ngayunya pungkuku nyuntunyakitjangku.
13 Ka palula-tawara nyuntu tjanala alatji wangka, ‘Nyangatja ngayuku kuṭa.’
Kaya palulanguṛu ngayunya pungkuwiyangku wantiku munuṇiya aṭunymankuku.”
Alatji Aipamalu wangkangu palumpa kuringka Itjipanya nguraṛa tjuṭangka ngunti
wangkanytjaku.
14 Palulanguṛuya Aipamanya tjana manta Itjipala ma-tjarpangu. Ka Itjipanya
nguraṛa tjuṭangku palumpa kuri Tjiiṛainya mulapaṭu nyakula kulininginga, “Ai, minyma
wiṛu mulapa nyangatja.”
15 Ka mayatja panya Piiṛaku waṛka maṇkurtu palunya nyangu, munuya tjanampa
mayatjangka ankula tjakultjunu minyma wiṛu nyakunytjatjanungku. Ka Piiṛalu
wangkangu palumpa waḻikutu ngalya-katinytjaku. Kaya mulapaṭu ngalya-katingu.
16 Ka Piiṛalu Aipamanya kutjupa kutjupa tjuṭa wiṛuṛa ungangi palumpa panya
kurikitjangku maḻanypa-palku kuliṛa. Munu palunya ungu tjiipi tjuṭa, nanikuta
tjuṭa, puluka, tangkiyi, kamula tjuṭa kuḻu, munu aṇangu waṛka tjuṭa kuḻu palunya
ungu mani wiya palumpa waṛkarinytjaku.
17 Palu Godalu nyangu mayatja panya Piiṛalu Tjiiṛainya mantjinnyangka munu
palulanguṛu palunya pikatjaraṇu, palumpa waḻingka waṛkaripai tjuṭa kuḻu. Kaya
uwankara pika puḻkaringkula ngarira waṇingi.
18-19 Ka Piiṛalu kulinu munu Aipamanya aḻṭira wangkangu, “Nyuntu ngayunya
ngunti kuraṇu. Nyangatjaṇin ngunti ungu nyuntumpa maḻanypa-palku kaṇa
aḻṭinytjikitjangku mantjinu. Palu nyanga paluṛu kunyu nyuntumpa kuri.
Walangkunku mantjiṛa ma-kati!”
20 Munu paluṛu wangkangu palumpa waṛkaripai maṇkurta Aipamanya pulanya
ma-katinytjaku. Kaya ma-katira ngura ilytjingka Itjipala itingka pulanya paiṛa ma-
iyaṇu. Ka pula Itjipanya wantikatira anu kutjupa kutjupa tjuṭatjara, panya pula
Itjipala mantjintja uwankaratjara.

13

Aipamanya Pula Lotanya Kutju-kutjuringkunytja

1-2 Uwa, wati panya Aipamanya kutjupa kutjupa tjuṭatjararingu, panya paluṛu
kuka kutjupa kutjupa tjuṭa mulapa kanyininginga tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭa, puluka,
tangkiyi tjuṭa kuḻu munu apu tjiilpa, gold puḻka kuḻu kanyininginga. Munu paluṛu pula
kuriṛarangku nyanganpa uwankara Itjipalanguṛu katingu munu pula tjina-aṛangka
anu kakaraṛa munuya ma-itipirira ma-wirkanu manta panya palulaṭu panya pila
Kainanta uḻpaṛira. Ka palumpa maḻanypaku katja kuḻu palula tjungu anangi wati
panya Lotanya.
3-4 Munuya nyara palula ngura tjunkula tjukutjuku nyinara piṛuku ma-pakaṇu
alinytjara, munuya ngura kutjupangka piṛuku ma-tjunu munuya palulanguṛu ngurili-
ngurili para-nyinangi pilangka panya Kainanta uḻpaṛira. Munuya ngulalta wirkanu
ngura panya palulaṭu Pitjulta Aila nguṛurpa panya ngaṇmanytjuya alinytjaranguṛu

wirkaṟa ngura tjunkula pitjiltjunu. Munu pitjilpa panya palulaṭu aṟangka wirkaṟa Aipamalu Godanya waḷkuṇu.
5 Ka wati panya Lotanya kuritjara Aipamala tjungu para-nyinaṟinangi munu paluṟu kuḷu kuka kutjupa kutjupa winki kanyiningi tjiipi, nanikuta, puluka tjuṭa munu aṇangu waṟka tjuṭa kuḷu.
6-7 Ka nyara palula-aṟangka aṇangu Kainannga nguraṟa tjuṭa munu Piṟitjinya nguraṟa tjuṭa kuḷu nguratja alatjiṭu nyinangi ngura pala palula. Ka ukiṟi puḷka wiya nguwanpa itjanu tjukutjuku kuka tjuṭa mulatu ngalkula paḷtjaringkupai wiya. Palu Aipamaku Lotaku pulampa kuka tjuṭa mulapa, ka pula puṭu kulininginga ngura kutjungka tjunguṟa kutjuṭu kanyintjikitjangku. Ka Aipamaku waṟka tjuṭangku munu Lotaku waṟka tjuṭangku tjanampa mayatjaku kuka tjuṭa aṭunymaṟa kanyiningi, munuya kutjupa-aṟa ukiṟi-tjiratja ngaparku wangkara pikaringkupai.
8 Ka nyanga palulanguṟu Aipamalu Lotala wangkangu, “Wanyu kulila! Nyuntu panya ngali walytjaṟara, kayanku nyanganpa nyaaku rawa pikaringanyi?
9 Wanyuli kutju-kutjuriwa munuli mauṇṭalpa kanyinma. Nyuntu tjinguṟu nyarangka ankuku, ka ngayulu nyangangka nyinama. Munta tjinguṟu ngayulu nyarangka ankuku, ka nyuntu nyangangka nyinama. Ka-puṭa nyuntu-waraṟa ngurkantara, kaṇa ngayulu maḷa.”
10 Ka Lotalu para-nyakula nyangu karu nyara Jordannga wati-ngarira ukalingkun-yangka wimaṟu lipi puḷkangka, munu kulinu, “Munta nyaratjampal ngura wiṟu mulapa karu uṟutjara ukiṟi puḷkatjara Mayatja Godaku kaana puṟunypa munu manta Itjipanya puṟunypa. Tjinguṟuṇa nyara palulakutu ankula nyinaku kuwari.” (Aṟa nyanga palula-aṟangka tawunu puḷka Tjatamanya pula Kumaranya ngaṟangi palya Godalu piḷuntankunytja wiya.)
11 Munu Lotalu karu wimaṟu Jordannga ngurkantaṟa anu ngura ma-tjunkunytjikitja kakaraṟa-pitinypa. Alatji Aipamanya Lotanya pula kutju-kutjuringkula mauṇṭalparingu.
12 Aipamalu panya manta Kainanta ngura tjunu, ka Lotalu panya ankula ngura ma-tjunu Jordanta wimaṟungka ngura panya tawunu Tjatamala itingka, ilytjingka wiya.
13 Ka ngura pala palula aṇangu panya Tjatamala nyinanytja tjuṭa kura mulapa nyinangi watarku alatjiṭu Godanya kulilpai wiya.

Aipamanya Ngura Ipuṟanta Ankula Nyinanytja.

14 Nyanga palula maḷangka Lotanya ankunyangka Mayatja Godalu Aipamala wangkangu, “Pala nyuntu ngaṟanytjalanguṟu purkaṟangku para-miṟaṟa waṇaṟa manta winki nyawa.
15 Ngayuluṇanta manta nyanga uwankara nyuntunya ungkuku nyuntumpa walytja tjuṭa kuḷu maḷatja maḷatja, ka nyuramparira nyurampa alatjiṭu tiṭutjara ngaṟaku.
16 Panya ngayulu palyalku nyuntumpa walytjapiti winki mulararinytjaku maḷatja maḷatja, kaya minga puṟunypa mungilyi mulapa nyinaku puṭu kantamilantjaku.
17 Ka kuwari ara munu para-nyangama manta winki, panya ngayulu manta nyanga palunya uwankara nyuntunya unganyi.”
18 Ka palulanguṟu Aipamalu tjana ma-pakaṇu munu ankula tawunu ini Ipuṟanta itingka ngura tjunu puṇu miḷmiḷpa tjuṭangka ini Muuṟaila. Munu paluṟu pitjilpa puḷka palyaṇu Mayatja Godaku palunya waḷkuntjikitjangku. Munu ngura nyanga palulanguṟulta para-nyangangi.

14

Lotanya Tjananya Warmaḷangku Tjulyaṟa Katinytja.

1-4 Ka wati ini Kitu-layamanya manta uwankaraku mayatja nyinangi Kainanku kuḷu. Paluṛu ngura ini Ilamala nyinangi Kainanta alinytjara kakaraṛa nguwanpa. Ka palula itingka tawunu maṇkurpa ngaṛangi, ka ngura nyara maṇkurpa mayatja maṇkurtu kanyiningi, wati panya Kitulayamaku maḷpa maṇkurtu.

Ka ngura tawunu kutjupa ini Tjatamanya uṛu ini Ilunytjala itingka kampa uḷpaṛira ngaṛangi manta panya Kainanta. Ka Tjatamala itingka tawunu kutjara kutjara ngaṛangi, ka aṇangu ngura Tjatamala tjanala nyinanytja tjuṭa aṇangu Ilamanya nguraṛa tjuṭaku kuraringkupai, panya mayatja Kitulayamalu tjana yiya kutjupa yiya kutjupa aṇangu palunya tjananya Ilamalanguṛu pitjala pauntjingaṛa mantjilpai mani puḷka, mai puḷka, ulytja tjuṭa munu kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu. Kaya palulanguṛu aṇangu ngura Tjatamala tjanala nyinanytja tjuṭangku rawa 12 yiya nguḷu-nguḷu nyinanytjatjanungku raparingkula kuliningi tungunpungkula pikaringkunytjikitjangku ngapartji mayatja Kitulayamaku tjanampa. Munuya palulanguṛu ngura panya tjuṭanguṛu tjunguringu wimaṛu ini Tjitimala munuya warmaḷaringu Kitulayamaku tjanampa ngapartji.

5-7 Ka mayatja panya Kitulayamalu kulinu tungunpungkunyangka munu paluṛu aḷṭingu ngura panya maṇkuritja warmaḷarinytjaku, munuya tjunguringkulalta ngalya-ukalingu tjananya pungkunytjikitja. Munuya ukalingkula kutjupa tjuṭa-waraṛa pungu tawunu nguṛuritja tjuṭa munuya ngura kutjutja pungkula piṛuku ukalingkula ngura kutjupitja ngapartji pungu munu pungkula wiyaringkula piṛuku ukalingu ngura kutjupitja ngapartji pungkunytjikitja ngura panya Tjatamala tjanala kakaraṛa-pitinypa.

Munuya pungkula wiyaringkula kulinu Kitulayamalu tjana piṛuku ngura kutjupitja tjuṭa ngapartji pungkunytjikitjangku. Munuya ngalya-ukalingu, kaya ngura panya kutjupitja tjuṭangku nyakula nguḷu wirtjapakaṇu uḷpaṛira. Kaya Kitulayamalu tjana nguḷuṛa waṭaparaṇu, palu tjana wala puḷka nguḷu wirtjapakaṇu. Kaya puṭu waṭapararaṛa waṭapararaṛa pakuringkula wantingu. Ka tjana nguḷu kumpiṛa alatjiṭu anu.

Kaya Kitu-layamanya tjana maḷaku aṛuringkula kampa wiluṛarawanu anu. Munuya tjana maḷaku pitjala piṛuku kutjupa tjuṭa pungkunytjikitjangku kuliningi munuya Ama-likakunu tjuṭa-waraṛa pungu munuya palulanguṛu Aimurkunu tjuṭa ngapartji pungu. Munuya nyanga palunya tjananya pungkula wiyaringkula kulinu ngura panya Tjatamanya pungkunytjikitjangku munu Tjatamala ititja tjuṭa kuḷu, ngura panya Kumaranya tjananya.

8-12 Kaya Tjatamaku mayatjangku munu ngura ititja tjuṭaku mayatja tjuṭangku kuḷu tjanampa wati tjuṭa aḷṭingu wimaṛu ini Tjitimala warmaḷa tjunguringkunytjaku, kaya mulapaṭu uwankara tjunguringkula paṭaningi warmaḷa wati panya Tjitulayamaku tjanampa. Kaya wirkanu palumpa tjanampa pikalta. Palu puṭuya ngaparpungkula pungu panya tjanaya tungun-tungunpa puḷka kaya puṭuliṛa nguḷu wirtjapakaṇu.

Palu mayatja kutjara, Tjatamaku Kumaraku pulampa mayatja, wirtjapakaṛa manta uwilatjarangka wiṛulyaraṛa punkaṛa piṭi ngaṭingka tjarpangu, kaya mayatja ngura maṇkuritja kutjulta wirtjapakaṛa kumpiṛa nyinangi puḷingka. Kaya Kitulayamalu tjana ngura panya Tjatamala Kumarala pulala tjarpangu munuya kutjupa kutjupa uwankara mantjiṛa katingu mai ulytja winki munu aṇangu kutjupa tjuṭa kuḷu. Munuya wati panya Aipamaku katja Lotanya kuḷu witiṛa ma-katingu palumpa walytja tjuṭa munu ulytja tjuṭa kuḷu, panya paluṛu tawunu Tjatamala nyinangi. Munuya Kitulayamanya tjana ma-pakaṇu ngura walytjakutu kutjupa kutjupa tjuṭatjara.

13-16 Palu wati kutju tjana witiṛa kanyintja tjirkaṛa nguḷu wirtjapakaṇu kumpiṛa, munu wati Iipuṛula wirkanu panya Aipamala munu palula tjakultjunu uwankara panya palumpa katja kuḷu witiṛa katinytja. Ka nyanga palula aṛangka Aipamanya wati ini Mamaṛaiku ngurangka itingka nyinangi puṇu waṛa tjuṭangka. Panya paluṛu

pula ngaṉmanypa maḷparingu, ka palumpa maḷanypa kutjara kuḷu Aipamaku maḷpa nyinangi, ini Itjikalnga pula Ainanya. Ka Aipamalu palumpa katja Lotanya katinytja kuliṟa palumpa wati waṟka kuṉpu tjuṭa aḷṭira tjunguṉu warmaḷarinytjaku. Ka wati Mamaṟailu tjana palumpa maḷanypa kutjarangku kuḷu tjanampa wati waṟka tjuṭa kuḷu tjunguṉu Aipamala tjanala. Munuya tjunguringkula wati panya Kitu-layamanya tjananya pikangku waṭaparaṉu, panya palumpa katja katinytjitjangka. Palu Aipamalu warmaḷa maṉkurpa nguwanpa katingi nampa panya 318, munuya tjananya waṭapararа waṭapararа nyangu nyinanyangka munuya ngaṭalpaṭu ngaṟangu ngura ini Danta. Ka tjana watarku alatjiṭu nyinara waṉingi.

Ka mungangka Aipamalu wati palumpa tjuṭa tjararа tjunu kapuṭu kutjupa kapuṭu kutjupa para-arintaṟa ngura tjanampangka. Munuya watarku nyinanyangka paluṟu tjana urulyku wirkanu tjilira puḷkatjara. Ka panya tjana nyakula nguḷu-nguḷuringu munuya kulinu, “Tjinguṟu nyanga tjana winki mulapa pitjangu!” Ka Aipamalu tjana pungkula waintaṟa tjara kutjupa nguḷuṟa waṭaparaṉu. Kaya nguḷu wirtjapakaṉu maṟalpa alatjiṭu ngura tawunu walytjakutu. Kaya Aipamalu tjana waṭapararа ngura ini Awupala ma-wirkanu panya ngura ini Tamatjakala alinytjara munuya ngaṭalnguṟu wantira pitjangu. Munuya maḷaku pitjala Kitulayamaku tjanampa nguranguṟu kutjupa kutjupa uwankara mantjinu panya tjana Tjatamala pulala Kumaralanguṟu kutitjuṟa katinytja uwankara. Munu palumpa katja Lotanya kuḷuya mantjiṟa katingu palumpa kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu panya tjana kutitjuṟa katinytja tjuṭa. Munu wati panya witiṟa katinytja tjuṭa kuḷu minyma tjuṭa kuḷu mantjiṟa maḷakungku katingu, panya tjana ngura Tjatamala pulala Kumaralanguṟu witiṟa katinytja tjuṭa.

Wati Milkitja-tikalu Aipamanya Wangkara Pukuḷmankunytja.

17-18 Ka ngura Tjatamaku mayatjangku kulinu Aipamalu tjana Kitu-layamanya tjananya pungkunytja, munu paluṟu kulingi Aipamanya tjana ngalya-pitjanyangka ngaparikatinytjikitjangku. Munu mulapaṭu ankula ngapari-ngapari wirkanu ngura wimaṟu ini Tjapala panya tawunu ini Ipuṟanta alinytjara. (Kuwarila wimaṟu nyara palunya ini wangkapai, “Mayatjaku Wimaṟu”.) Ka wimaṟu nyara paluṟu ngura tawunu ini Salemala itingka kuḷu. Ngura pala paluṟu ini Salemanya iriti ngaṟangi munu maḷangka ini Jerusalemanyaringu. Ka wati ini Milkitja-tikanya nyinangi Salemanya nguraṟa tjuṭaku mayatja munu palumpa tjanampa wati inma kanyilpai kuḷu nyinangi, panya paluṟu kuka pitjilpa puḷkangka tjunkula tiliwakalpai Godanya waḷkuntjikitjangku Mayatja panya Katutja Puḷkanya. Munu paluṟu Aipamanya wati-pitjanyangka kuliṟa mai waina kuḷu palula tjanalakutu ngalya-katira ungu.

19 Munu paluṟu Aipamanya pukuḷmanu alatji wangkara,

“Mayatja God, nyuntu katutja puḷka mulapa, munun ilkaṟi manta kuḷu palyaṉu. Wanyu, wati nyanga Aipamaku palyanma pukuḷpa mulapa nyinanytjaku!

20 Kalanku nyuntunya Mayatja Godanya puḷkaṟa mirawaṉima Katutja Puḷkanya, panya nyanga tjananya nyuntu witulyanu tjanampa mirpaṉtju tjuṭa pungkula waintarinytjaku.”

Ka palulanguṟu Aipamalu kutjupa kutjupa tjuṭa wati Kitulayamala tjanalanguṟu mantjintjatjanungku tjararа tjukutjuku ma-ungu Milkitja-tikanya mai, ulytja tjuṭa.

Aipamalu Ngura Tjatamaku Mayatja Maḷakungku Ungkunytja.

21 Ka Tjatamaku mayatjangku Aipamala wangkangu, “Nyuntu uwankara kanyinma panya Kitulayamalu tjana tawunu Tjatamalanguṟu mai, ulytja, kuka tjuṭa mantjiṟa ma-katinytja, palu ngayuku aṉangu tjuṭa kutjuṉi maḷakungku uwa.”

22-23 Ka Aipamalu ngapartji wangkangu, “Kuwariṉanta nyuntunya tjukaṟurungku wangkanyi Mayatja Katutja Puḷkangka miṟangka. Ngayulu kuwari nyuntumpa

uwankara nyuntunya malakungku unganyi mai, ulytja, kuka tjuta kulu. Tjinguruntju Godalu kulira tarilarara ngunti wangkanyangka pungkuku. Palu ngayulu mulamulangku wangkanyi nyuntunya uwankara alatjitu malakungku ungkunytjikitjangku. Ngayulu kutjupa kutjupa tjukutjuku kanyintja wiyangku uwankara nyuntunya ungkuku, panya ngayulu kanyinnyangkampa nyuntu tjinguru alatji ngayunya wangkaku, 'Ngayulunanta nyuntunya ulytja pulkakutunu, Godalunta ungkunytja wiya.' Alatji wangkanytjaku-tawaranānta kutjupa kutjupa tjuta nyuntumpa kanyintja wiyangku uwankara malakungku unganyi.

24 Palu ngayuku wati tjutangku nyuntumpa mainguru tjukutjuku mantjiningi ngalkukatinytjikitjangku. Palya? Ka nyanga ngayuku malpa Mamarainya munu palumpa malanypa kutjara kulu ngayula tjungu anu, ka nyuntu tjinguru tjananya tjarara ungama. Palya?" Alatji Aipamalu ngura Tjatamaku mayatjangka wangkangu.

15

Godalu Aipamanya Kalkuntja.

1 Ka nyara palulanguru Aipamanya ankula ngurangka wirkara nyinangi. Munu paluru munga kutjupa tiinta unngu nyinara ira-nyakula nyangu kutjupa kutjupa irnyannyangka munu paluru kulinu wangka Godanya alatji wangkanyangka,

"Aipama! Nguluringkuwiya nyinama. Ngayulu nyuntumpa kutitji purunypa, panya kura kutjupa kutjupa tjutangka-tawaraṇa nyuntula anga-ngaranyi. Munuṇa ngayulu nyuntunya ungkuku kutjupa kutjupa pulka nyuntu ngayunya wanganarangku kulinnyangka."

2-3 Ka Aipamalu ngapartji wangkangu, "Mayatja Katutja Pulka! Nyaakuṇin kutjupa kutjupa pulka ungkuku? Panya ngali kurirara kutju maralpa nyinanyi. Nyuntu panyaṇin ngayunya tjitji ungkunytja wiya ngayuku ulytja kutjupa kutjupa tjuta ngayulu ilunyangka malangka mantjintjaku. Palu ngayuku wati warka kutju nyinanyi mantjintjikitja wati ini Iliyatjanya ngura panya Tamatjakanya nguraṛa. Paluṛunti ngayuku uwankara mantjilku ngayulu ilunyangka."

4 Ka Mayatja Godalu piruku palula wangkangu, "Wiya, nyanga nyuntumpa warkangku Iliyatjalu mantjintja wiya nyuntumpa uwankara nyuntu ilunyangka malangka, nyuntumpa katja mulatu kutju mantjilku nyuntu panya utintjitjangku kutju."

5 Munu Mayatjalu palunya urilkutu katira wangkangu, "Ira-nyawa ilkari nyara munu kililpi tjuta kantamilala. Nampa pala palu purunypa anangu nyuntulanguru ma-tjutaringkuku nyuntumpakunu tjuta."

6 Ka Aipamanya mulamularingu Godaku. Ka nyara palulanguru Godalu palunya mulamularingkunyangka nyakula tjukarurunmankula walytjanmanu.

7 Munu paluru wangkangu Aipamala, "Ngayulu Mayatja Godanya, panya ngayulu nyuntunya ngalya-katingu ngura nyara Aaralanguru manta panya Papilaniyalanguru, munuṇa ngayulu manta nyanga winki nyuntunya ungu nyuntu walytjangku kanyintjaku."

8 Ka Aipamalu ngapartji tjapinu putu kulira, "Mayatja Katutja! Ngura nyanga walytja tjutayanku nyinara waṇaṇi. Kaṇa putu nguwanpa mulamularinganyi. Wanyu-puta kutjupa kutjupa palyala ngayulu nyakula mulamularingkunytjaku panya nyuntu ngayunya ungkunytjitjaku."

9 Ka wangkangu, "Uwa kuwariṇanta nintini. Ka nyuntu nyuntumpa kukanguru ankula mantjira ngalya-kati puluka kutju, nanikuta kutju, rama kutju paluru tjana panya kuli maṇkurpa nyinanytjitja munu kuukuuku kutju aralapalpalpa kutju kulu ngalya-kati."

10 Ka Aipamalu ankula mantjira ngalya-katingu kuka manḻkurpa tjuḻpu kutjara Godanya ungkunytjikitjangku. Munu katira puluka-waraṟa pungkula kata tjilpir-pungkula walytjarpungkula ukalingkula kutjaraṉu munu walytjarpa kutjara lipira mantangka tjunu munu paluṟu kuka panya kutjupa kutjara palu puṟunypaṭu walyt-jarpungkula tjunkula waṉaṉu kampa kutjara, ka nguṟurpa aḻa ngaṟala waṉaningi. Munu paluṟu tjuḻpu kutjara pungkula walytjarpungkuwiyangku winkiṭu tjunu kuka puḻkangka tjunguṟa kampa kutjara.

11 Ka tjuḻpu panya kirkinpa tjuṭa pitjangu kuka ngalkuntjikitja. Ka Aipamalu tjananya pitjanyangka anga-ngaṟala painingi.

12 Munu paluṟu rawangku nyinara paṭaningi Godaku, munu mungartjirira tjiṉṭu tjarpanyangka ma-kunkunaringu munu puḻkaṟa kunkunarira ma-tjukur-tjukurariṟa puḻkaṟa nguḻuringangi munu tjititingangi.

13 Ka Mayatja Godalu palula tjukurpa wangkangu alatji, “Nyuntumpa walytjapiti ma-tjuṭaringkuku maḻatja maḻatja munuya ngula ngura malikitjangka ma-wirkaṟa malikitja tjuṭangka tjunguringkula nyinaku. Ka tjananya nyara palunya nguraṟa tjuṭangku waṟka puḻka ungkula puḻkaṟa alatjiṭu pakulku munuya pungkula kuḻu wituwitulku. Kaya nyuntumpa walytjapiti paku puḻka nyinaku ngura nyara palula rawa mulapa yiya nampa 400.

14 Palu ngayuluṉa malikitja nyara palunya tjananya ngapartji kuralkuṭu nyun-tumpakunu tjuṭa kurannyangka. Kaya nyuntumpakunu tjuṭangku ngura nyara palunya nguraṟa tjuṭaku kutjupa kutjupa tjuṭa mantjilku ulytja tjuṭa, mani puḻka, kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa, munuya mantjiṟa ngura palunya wantikatira ankuku kutjupa kutjupa winkitjara.

15 Palu kuwari nyuntu rawa mulapa nyinaku munu tjiḻpiringkula ipilypa alatjiṭu nyinara iluku punkata-punkatarinytja wiya.

16 Kaya nyuntumpa walytja tjuṭa maḻatja maḻatja tjuṭaringkula ngura panya ma-likitjangka tiṭutjara nyinaku yiya nampa 400, munuya palulanguṟu tjuṭa mulararira maḻaku pitjaku ngura nyangakutu. Panya kuwariya nyangatja nguraṟa tjuṭa nyinanyi manta nyangangka aṉangu panya kura tjuṭa, palu ngayulu ngula kutju tjananya paiṟa iyalku tjana kura mulararinyangka kutju. Kaya nyara palulanguṟu nyuntumpakunu tjuṭa tjarpara nyinaku ngura walytjangka.” Alatji Godalu Aipamanya wangkara kalkuṉu.

17 Ka tjiṉṭu tjarpara mungaringkunyangka ayinayini kutjara urulyku wirkanu piti waṟutjara munu waṟu tjangi tili puḻkatjara kuka panya tjuṭangka. Ka waṟu panya pitingka puyu puḻka pakaningi. Munu pula kukangka nguṟurwanu wirkaṟa ma-pitjala ma-wiyaringu ayinayini panya kutjara.

18-21 Ka pala palula-aṟangka Godalu Aipamanya kalkuṉu alatji wangkara, “Ngayulu nyuntumpakunu tjuṭa ngula manta nyangatja unganyi walytjaringkula nguraṟarinytjaku. Panya manta Itjipala itinguṟu alinytjara karu ini Yupuṟaitilakutu ma-ngaṟala waṉaṉi, manta pala puḻka palunyaṉa unganyi nyuntumpakunu tjuṭa. Palu ngura nyanga palulawanu panya aṉangu kutjupa kutjupa tjuṭa kuwari nyinara waṉaṉi panya Kinkunu tjuṭa, Kinitjikunu tjuṭa, Katamanikunu tjuṭa, Iitakunu tjuṭa, Piṟitjikunu tjuṭa, Ripaim tjuṭa, Amurkunu tjuṭa, Kainankunu tjuṭa, Kirkatjakunu tjuṭa munu Tjaipukunu tjuṭa, aṉangu tjuṭa mulapa.” Alatji Godalu Aipamanya wangkara kalkuṉu.

Ka Aipamanya Godaku mulamularingu, panya paluṟu waṟu ayinayini kutjara urinyangka nyakula kulinu, “Mulapa Godalu ngayunya kalkuṉu.”

16

Aipamalu Kungka Kutjupangka Tjitji Utintja

1-3 Ka Aipamanya tjana rawa nyinangi ngura nyara Kainanta kuḷi nyiṉnga 10-pa.
Ka Aipamaku kuringku Tjiiṛailu tjitji puṭu kanyiningi palumpa. Munu paluṛu kulinu
palumpa kungka waṛkaripai ini Aikanya ngura panya Itjipanya nguraṛa Aipamanya
kalkuṛa ungkunytjikitjangku tjitji palumpa utintjaku. Munu paluṛu wangkangu
palumpa kuringka, “Mayatja Godaluṉi tjitji wiyaṉu. Ka nyuntu uti kungka nyanga
ngayuku waṛkaripaingka ngarima. Ka tjinguṛu paluṛu tjitji ngalimpa kanyilku panya
ngayulu puṭu kanyini.” Ka Aipamalu kuliṛa palya kulinu.*
Ka palulanguṛu Tjiiṛailu kungka panya Aikanya ungu Aipamanya palula tjungur-
ingkunytjaku.
4 Ka palulanguṛu kungka paluṛu iṭitjararingu. Munu paku nyinara paluṛu kaṉany-
kaṉanyaringi munu Tjiiṛainya kuranmanangi alatji wangkara, “Nyuntu iṭiku ngurpa,
ngaḷṭutjara. Kaṉatju ngayulu iṭitjararingu maḷatja munuṉa ngayulu Aipamaku
kuriringu.”
5 Ka palulanguṛu Tjiiṛainya tjituṛu-tjituṛuringu munu Aipamanya wangkangu,
“Nyangatja nyuntu kuliṛa tjukaṛuruntjaku Aipama, panya nyangangkuṉi ngayunya
kuranmananyi. Ngayulu panyaṉa nyuntunya ungu kungka nyaratja, ka paluṛu paku
nyinara kaṉany-kaṉanyarira ngayuku rawa kuraringanyi. Kalinyawi wanyu Mayatja
Godalu nyuntunya ngalinya ngurkantara ngananya kura, tjinguṛu nyuntu, tjinguṛu
ngayulu.”
6 Ka Aipamalu ngapartji wangkangu, “Uwa palya! Palu nyuntulta kulila panya
paluṛu nyuntumpa waṛkaripai. Tjinguṛu nyupalinku pungkula wiyaringkuku,
tjinguṛu nyuntu palunya paiṛa iyalku. Nyuntulta kulinma.” Ka palulanguṛu Tjiiṛailu
Aikanya tjuni puḷka wiṛuṛa kanyilwiyangku kuraṛa pungangi puḷkaṛa mulatu. Ka
palulanguṛumpa kungka panya Aikanya nguḷulta wirtjapakaṉu uḷpaṛira palumpa
ngura walytjakutu.
7-8 Munu paluṛu ngura ini Tjuuku iwarangka ankula ilytjingka nguṛurpa wirkanu
mina waḷangka paku puḷka. Munu mina tjikiṛa nyinangi pakuwiyaringkunytjikitja,
ka angelpa Mayatja Godaku palula utiringu munu wangkangu, “Aika! Nyuntu
minyma panya Tjiiṛaiku waṛkaripai nyinangi. Yaaltjinguṛun pitjangu? Munun
yaaltjikutu ananyi?”
Ka wangkangu, “Ngayuluṉa ngayuku mayatjanguṛu wirtjapakaṉu.”
9 Ka angeltu wangkangu, “Wiya, maḷaku ara munu palula nyinara waṛkarima.”
10-11 Munu paluṛu wangkangu, “Nyuntu kuwari katjatjararinganyi munun inilku
Itjumailnga, panya Godalu nyuntunya kulinu ilytjinguṛu mirara ngatjinnyangka puṭu
kuli-kuliṛa. Munu paluṛu palyalku nyuntumpa katjanguṛu aṉangu ma-tjuṭa mula-
rarinytjaku maḷatja maḷatja, kaya mungilyi mulapa nyinaku puṭu kantamilantjaku.
12 Palu nyuntumpa katja tangkiyi inuṛa puṛunypa nyinaku wati pikaṭi mulapa,
kaya aṉangu tjuṭa palumpa kuraringkuku munuya wantiku. Ka paluṛu palumpa
walytja kutjupa tjuṭaku mirpaṉtju nyinaku kalypa wiya.” Alatji angeltu minyma
panya Aikala wangkangu.
13 Ka Aikalu kulinu, “Mulapaṉatju Godanya nyakula ilunytja wiya wankaṭu
nyinanyi? Wiya, mulapaṉi wangkangu.” Munu nyara palulanguṛu Mayatja Godanya
ininu nyanga alatji, “God Panya Ngayunya Nyakupainya”.
14 Palulanguṛuya aṉangu tjuṭangku kuwari mina pala palunya wangkapai alatji,
“Ngura nyanga palula panya palunya nyangu Tiṭutjara Nyinapailu”. Ka mina panya
paluṛu kuwaripaṭu ngarinyi ngura panya Katitjala pulala Piṛitjila nguṛurpa.
15 Kaya Aikalu kuliṛa maḷaku anu Tjiiṛailakutu munu nyinara nyinara katja
kanyinu Aipamaku. Ka Aipamalu tjitji palunya ininu “Itjumailnga”.

* **16:1-3** Tjakangkuya iriti alatjingalpai tjitji wiya nyinara.

16 Palu tjitji wirkankunytja-arangka Aipamanya tjilpi mulapalta nyinangi yiya tjuta
86 nyinanytjatjanu.

17

Godalu Aipamanya Kalkuntja

1 Ka ngula Aipamanya tjilpiringkula yiya tjuta 99 nyinanyangka malangka Godalu
palula utiringkula wangkangu, "Ngayuluna God Witulya Pulkanya. Kani nyuntu
ngayunya wanganarangku kulinma munu tjukaruru mulapa nyinama kutjupangku
nyuntunya nyakula kuranmankunytjaku-tawara.
2 Ngayulu panya nyuntunya kalkuntjana palyalku mununa nyuntulanguru anangu
malatja malatja ma-tjuta mulararinytjaku palyalku."
3-4 Ka Aipamalu kulira tultjungarakatira ngalyangku manta pampunu Godanya
walkuntjikitjangku, ka piruku palula wangkangu, "Kulilani! Nyanga alatjina nyun-
tunya kalkuni, panya ngayulu nyuntunya tjunkuku kutju-tjamu pulka nyinanytjaku
manta winkitjaku ngura kutjupitja kutjupitja tjutaku.
5 Palulanguruna kuwari nyuntunya ini kutjupananyi, ka nyuntu Aipamanya wi-
yaringkula ini kutjuparinyi nyanga alatji, 'Aipuramanya', panya ngayulu nyuntunya
ngurkantanu anangu ngura winkitjaku kutju-tjamu nyinanytjaku.*
6 Ngayuluna nyuntulanguru palyalku anangu malatja malatja ma-tjuta mula-
rarinytjaku, kaya ngura kutjupa kutjupa tjutangka nyinaku walytjarara walytjarara
mungilyi mulapa. Kaya kutjupatjara mayatja pulka nyinaku ngura tjutaku.
7 "Mununa ngayulu kalkuntja panyatja rawangku kulilku, nyuntunya kutju kalkun-
tja wiya palu nyuntumpa katja, pakali puliripiti malatja malatja kuluna uwankara
kalkuni. Ka kalkuntja panya paluru titutjara ngaraku wiyaringkunytja wiya alatjitu.
Panya ngayulu nyuntumpa God nyinanyi, mununa nyuntumpa walytja tjutaku kulu
God nyinaku malatja malatja uwankaraku.
8 Ka panya nyuntu manta nyanga Kainanta pitjala nyinangi malikitja. Palu
ngayulunanta nyuntunya manta nyangatja ungkuku, nyuntumpa walytja tjuta
kulu malatja malatjangku walytjaringkula nguraararira kanyintjaku titutjarangku.
Mununa ngayulu palumpa tjanampa God nyinaku malatja malatja uwankaraku."
9 Munu Godalu piruku wangkangu Aipuramala nyanga alatji, "Ngayulu panya
nyuntunya kalkunu, ka nyuntu kulu ngayunya ngapartji kalkunma ngayunya
rawangku wanganarangku kulintjikitjangku. Nyuntu kutju wiya, palu nyuntumpa
walytja tjutangku kulu malatja malatjangku uti ngayunya kalkunma rawangku
wanganarangku kulintjikitjangku.
10-13 Uwa, ngayulu nyuntunya kalkunu, ka nyuntu ngapartji ngayunya wan-
ganarangku kulinma, munu nyitayira tjuta watiringkunytjaku palyala nyuntu munu
nyuntumpa katja munu nyuntula tjungu nyinapai uwankara kulu. Ka nyuntumpa
katjapiti pakalipiti kulypalpiti nyitayira uwankara malatja malatja palu purunypatu
watiku arangka tjarpama. Mamangku uti iti nyitayira wirkankunyangka tjintu
8-nguru palyanma. Munu panya nyurala warkaripai tjutaku iti nyitayira tjuta
kulu palyanma. Munu nyura anangu ngura kutjupitja nyurala warkarinytjaku
payamilarampa nyitayira tjuta palu purunymanama munu tjana iti nyitayira tjuta
kanyinnyangkampa alatjinamatu. Ka watiringkunytja pala palulanguru nyura
uwankarangku kulilku, 'Mulapa Godalu nganananya kalkunu, munu kalkuntjatja-
nungku paluru palyalku alatjitu wantinytja wiyangku.'
14 Ka tjinguru nyitayira kutjupa watiringkunytja wiya nyinarampa paluru ngayuku
walytja wiya, munu nyurala tjungu wiya malikitja alatjitu. Panya ngayulu nyuranya

* **17:5** Ini Aipamanya wangkanyi *Mama Wirunya*, ka ini Aipuramanya wangkanyi *Mama Ngura Winkitjaku.*

kalkuntjatjanungku wangkangu nyiṯayira tjuṯa watiringkunytjaku, ka kutjupangku wantirampa kalkuntja panyatja wiyaṉi.”

15 Munu Godalu piṟuku Aipuṟamala wangkangu, “Palu nyuntumpa kuri panya ini ‘Tjiiṟainya.’ Ka nyuntu kuwari palunya piṟuku Tjiiṟainya wangkanytja wiyangku ini kutjupa wangkama nyanga alatji ‘Tjiiṟanya’, panya ngayulu palunya kuḻu ini kutjupananyi.

16 Ngayulu palunya puḻkaṟa pukuḻmankuku, munuṉa palunya iṯitjararingkunytjaku palyalku nyuntumpa katja kanyintjaku. Ka katja pala palulanguṟu aṉangu ma-tjuṯa mulararikuma ḻatja maḻatja, ka minyma paluṟu tjanampa kutju-kami puḻka nyinaku. Paluṟu tjana ngura kutjupa kutjupa tjuṯangka nyinaku walytjaṟara walytjaṟara mungilyi mulapa. Kaya kutjupatjara mayatja puḻka nyinaku ngura tjuṯaku.” Alatji Godalu wangkangu Aipuṟamaku kuri pukuḻmankunytjikitjangku.

17 Ka wati panya paluṟu kuliṟa waḻkuntjikitjangku tultjungaṟakatira ngalyangku manta pampuṉu. Palu paluṟu unngu kuliṟa ikaringangi panya paluṟu kuliningi, “Ngali panyalinku tjiḻpi pampa mulapa. Yaaltjingaṟali tjitjitjararingkuku? Ngayulu iriti tja mulapa yiya 100 nyinanytja, ka Tjiiṟanya palu puṟunypaṯu iriti tja mulapa yiya 90 nyinanytja iṯi kanyintjikitja wiya.”

18 Munu paluṟu Godala tjapinu, “Wanyu-puṯa Itjumailnga palyanmanama ngayula aṟangka nyinanytjaku?”

19 Ka Godalu wangkangu, “Wiya, nyuntumpa kuri mulatu Tjiiṟalu katja nyuntumpa ngula kanyilku, ka nyuntu palunya inilku Isaacanya. Munu ngayulu Isaacanya palu puṟunytjuṯu kalkulku munuṉa palumpa walytja tjuṯa maḻatja maḻatja kuḻu kalkulku, panya ngayulu nyuntunya kalkuṉu, palu puṟunypa. Kalkuntja nyangatja tiṯutjara ngaṟaku wiyaringkunytja wiya alatjiṯu.

20 Palu ngayulu kulini nyuntu Itjumailku tjapinnyangka, munuṉa palulanguṟu palunya kuḻu pukuḻmankuku palunya tjitji tjuṯa ungkula, ka palumpa walytja tjuṯa mulapa nyinaku maḻatja maḻatja. Paluṟu katja tjuṯa nampa 12 utilku, kaya katja paluṟu tjana mayatja tjuṯa nyinaku ngura tjuṯaku. Kaya palula tjanalanguṟu aṉangu ma-tjuṯa mulararikuma ḻatja maḻatja Itjumailku panya walytja tjuṯa. Ka Itjumailnga tjamu puḻka nyinaku aṉangu nyanga palumpa tjanampa.

21 Palu nyuntumpa kuringku Tjiiṟalu ngula iṯi katja kanyilku aṟa nyanga palu puṟunypa yiya kutjupa. Paluṟu panya ini Isaacanya nyinaku, kaṉa palu puṟunytjuṯu palunya kalkuṉi panya ngayulu nyuntunya kalkuntja puṟunypa.”

22 Munu Godalu Aipuṟamala wangkara wiyaringkula palunya wantikatira anu.

23-27 Ka tjiṉṯu pala palula panya Godalu palunya wangkanytja aṟa Aipuṟamalu wangaṉarangku kuliṟa palumpa katja Itjumailnga watiringkunytjaku palyaṉu munu palu puṟunypaṯu palyaṉu nyiṯayira uwankara palumpa ngurangka nyinanytja tjuṯa, panya palula waṟkaripai tjuṯa, tjiḻpi tjuṯa, wati tjuṯa, tjitji tjuṯa, iṯi tjuṯa kuḻu uwankara alatjiṯu. (Kutjupa tjuṯa ngaṉmanypa iṯi ngaringu Aipuṟamaku ngurangka, ka kutjupa tjuṯa paluṟu ngura kutjupangka payamilaṟa ngalya-katingu palula waṟkarinytjaku.) Ka wati kutjupangku Aipuṟamanya palu puṟunytjuṯu watiringkunytjaku palyaṉu panya Godalu wangkanytjitjangka. Nyara palula aṟa panya Aipuṟamanya tjiḻpi mulapa nyinangi yiya tjuṯa 99 nyinanytjatjanu. Ka panya palumpa katja Itjumailnga kungkatja nyinangi yiya 13 nyinanytjatjanu.

18

Godalu Aipuṟamanya Katja Ungkunytjikitjangku Kalkuntja

1 Ka Aipuṟamanya ngura miḷmiḷṭa ini Mamaṟaila nyinangi puṇu panya waṟa
tjuṭangka itingka. Munu tjiṇṭu kutjupa paluṟu wiltjangka nyinangi kuḷi puḷkangka
tiinta tjaangka, ka Mayatja Godanya palula utiringu.
2 Panya Aipuṟamalu watarku nyinara nyinara ma-ira-nyakula nyangu wati
maṇkurpa ngurangka itingka ngaṟanyangka. Munu nyakula paluṟu mapalku pakaṟa
ngapari-ngapari wirtjapakaṇu munu tjanala kuranyu tultjungaṟakatira tjananya
waḷkuṇu ngalyangku manta pampuṟa.
3 Munu tjananya paluṟu markuṇu wangkara, "Wati wiṟu tjuṭa! Waara
ankuwiyangkuya wantima munuya ngayuku ngurangka wanyu pakuwiyariwa
tjukutjuku. Panya ngayulu nyuranya pukuḷmankunytjikitja mukuringanyi.
4-5 Wanyu kaṇa ngayuku waṟkaripai kapiku witula nyuranku tjina paltjintjaku.
Kaya wanyu puṇu nyanga wiltjangka nyinara pakuwiyariwa, kaṇa mai kuka mantjila
nyura ngalkula paḷtja ankunytjaku. Nyangatjaṇa puḷkaṟa pukuḷaringu nyura
ngayuku ngurangka wirkankunyangka. Wanyu, kaṇa nyurampa palyala."
Kaya alatji kuliṟa wangkangu, "Wiya wiṟunya! Pukuḷarinyila nyangangka
nyuntula tjukutjuku nyinanytjikitja."
6 Ka Aipuṟamanya mapalku anu palumpa kurikutu tiinta unngu nyinanyangka
munu wangkangu palula, "Tjiiṟa! Walangku mai uḷu wiṟu mantjila munu rungkaṟa
paula."
7 Munu paluṟu wirtjapakaṇu palumpa kuka tjuṭakutu munu puluka yangupala
kaṇpi puḷka ngurkantaṟa mantjinu kuka tjula wiṟu mulapa munu ungu wati palumpa
waṟkaripai, ka pungkula palyaṟa pauṟa warpungu.
8 Ka Aipuṟamalu kuka panya pauntja munu puluka ipi, kuṟimi kuḷu mantjiṟa katira
tjananya ungu wati panya maṇkurpa, kaya puṇu wiltjangka nyinara ngalkuningi. Ka
Aipuṟamanya tjanala itingkaṭu ngaṟangi wiltja kutjupangka.
9 Kaya palula tjapinu, "Yaaltji nyuntumpa kuri Tjiiṟanya?"
Ka wangkangu, "Pala tiinta unngu nyinanyi."
10 Ka kutjungku palula wangkangu, "Ngulaṇa yiya kutjupa maḷaku pitjaku, ka nyara
palula aṟa nyuntumpa kuringku Tjiiṟalu iṭi katja kanyilku."
Ka Tjiiṟanya tiinta tjaangka nyinara tjana wangkanyangka kulininginі.
11-12 Munu paluṟu iṭi kanyintja wangkanyangka kuliṟa ikaringu, panya paluṟu
pula kuriṟara pampa tjiḷpi mulapa iṭi kanyintjikitja wiya. Munu paluṟu ikaringkula
kulininginі, "Yaaltjingaṟali iṭitjararingkuku? Ngali pampa tjiḷpi irititja kutjara."
13 Ka Mayatjalu ikaringkunyangka kuliṟa Aipuṟamala wangkangu, "Nyaanguṟu
Tjiiṟanya ikaringanyi? Paluṟu tjinguṟu anaṟa ikaringu ngayulu wangkanyangka.
14 Kulilaṇi! Kutjupa kutjupa wanyu wituwitu ngaṟanyi ngayulu puṭu palyantjaku?
Wiya ngayulu ayinayiningku palyalpai alatjiṭu. Ka panya ngayulu wangkanytja
mulapa alatjiriku. Ka yiya kutju wiyaringkunyangka ngayulu maḷaku pitjaku, ka
Tjiiṟalu iṭi katja kanyilku."
15 Ka Tjiiṟanya puḷkaṟa nguḷuringu munu nguḷungku ngunti wangkangu, "Ikar-
ingkunytja wiyaṇatju nyinangi."
Ka wangkangu, "Wiya, nyuntu ikaringu alatjiṭu."

Aipuṟamalu Godala Ngura Tjatamaku Tjapintja

16 Palulanguṟuya pakaṟa anu wati panya maṇkurpa. Ka Aipuṟamanya kuḷu
tjanala unytju anu wangkara iyantjikitja tjananya. Munuya tjukutjuku ankula ngura
kutjupangka wirkaṟa walunyangangi ngura tawunu ini Tjatamanya.
17 Ka Mayatjalu kulininginі, "Utiṇatju tjukaṟurungku Aipuṟamanya tjakultjunama
ngayulu nyanga kulintja.

18 Panya Aipuṟamaku walytja ma-tjuṭaringkuku maḷatja maḷatja munuya winki
mulararira tjana alatjiṭu manta walytjangku kanyilku. Ka panyaṇa palula tjanalan-
guṟu aṇangu manta winkitja palyaṟa pukuḷmankuku.
19 Panya ngayulu palunya ngurkantanu palumpa tjitji, munu palumpa walytja
tjuṭa maḷatja maḷatja kuḷu paluṟu nintintjaku, tjana ngayula wangaṇarangku kuliṟa
tjukaṟuru nyinanytjaku. Panya tjana ngayula kuliṟa tjukaṟuru nyinanyangkaṇa
mulapa palyalku ngayulu Aipuṟamanya panya kalkuntja." Alatji Godalu unngu
kuliningi.
20 Munu palulanguṟu wangkangu Aipuṟamala, "Ngura tawunu puḷka kutjara nyara
ngaṟanyi ini Tjatamanya pula Kumaranya. Palu tjukurpa kura kunyu tawunu nyanga
palumpa pulampa ngaṟanyi. Panya ngayulu kulinu aṇangu ngura nyara kutjarangka
nyinanytja tjuṭa kunyu kura puḷka mulararingu.
21 Kaṇa kulintjatjanungku kuwari ukalingkula ngura nyanga palunya pulanya
nyanganyi. Munuṇa nyakula kulilku tjukurpa kura panyatja tjinguṟu mulapa,
tjinguṟu ngunti, tjinguṟuya aṇangu tjuṭa kura puḷka nyinanyi, tjinguṟuya palya
nyinanyi?"
22 Ka palulanguṟu wati kutjara maḷakukutuṟa anu ngura Tjatamalakutu. Palu
Mayatjanya ankunytja wiya ngaṟangi Aipuṟamala munu pula tjukurpa ngaṟala
wangkangi.
23 Ka Aipuṟamalu Mayatjala arkaṟa tjapiningi nyanga alatji, "Nyuntu wanyu
mulapa aṇangu tjukaṟuru nyinapai tjuṭa kuḷu wiyalku aṇangu kura tjuṭangka
tjunguṟa? Nyaakun aṇangu palya tjuṭa kuḷu iluntankuku?
24 Tjinguṟuya aṇangu palya tjuṭa nyinanyi nampa 50 ngura nyara Tjatamala, ka
nyuntu wanyu aṇangu winki wiyalku aṇangu palya tjuṭa kuḷu? Wanyu tjananya
wantima iluntankuwiyangku panya aṇangu palya tjuṭa nampa panya 50 ilunytjaku-
tawara.
25 Nyuntu wanyu aṇangu palya tjuṭa kuḷu iluntankuku aṇangu kura tjuṭangka
tjunguṟa? Alatji wiya, panya nyuntu manta winkingka tjukaṟurungku ngurkan-
tankupai munu panya nyuntu aṇangu palya munu aṇangu kura tjunguṟa palu
puṟunymankuwiyangku wantipai."
26 Ka Mayatjalu wangkangu, "Uwa palya! Ngayulu aṇangu palya nampa panya
50 Tjatamala nguriṟa nyakula palulanguṟu wantiku tawunu palunya aṇangu kuḷu
wiyantja wiyangku."
27 Ka Aipuṟamalu piṟuku wangkangu kuṇṭa-kuṇṭangku, "Nyuntu panyan May-
atjanya, kaṇatju kurangku nyuntula arkaṟa wangkanyi. Wati mantatja ngayulu,
nyuntula wangkanytjaku wiya nguwanpa.
28 Palu tjinguṟuya aṇangu palya tjuṭa nampa 45 kutju nyinanyi 50 wiya. Ka nyuntu
wanyu aṇangu winki wiyalku aṇangu palya nampa 5 wiya ngaṟanyangka nampa
panya 50-ngka ngaṭalpa?"

Ka Mayatjalu wangkangu, "Wiya, ngayulu tawunu aṇangu winki wiyantja
wiyangku wantiku aṇangu palya nampa 45 nyinanyangka nyakulampa."

29 Ka piṟukuṭu Aipuṟamalu palula arkaṟa tjapinu, "Palu tjinguṟuya aṇangu palya
nampa 40 kutju nyinanyi. Kan nyaalku?"

Ka Mayatjalu wangkangu, "Wiya palya, aṇangu 40 palya nyinanyangka nyakulaṇa
palya wantiku."

30 Ka Aipuṟamalu piṟukuṭu wangkangu, "Tjinguṟutjun ngayuku mirpaṇariku
piṟuku ngayulu wangkanyangka, palu wanyu-puṭa wantima ngayulu wangkanytjaku.
Tjinguṟuya aṇangu palya nampa 30 kutju nyinanyi ngura pala palula."

Ka wangkangu, "Uwa palya, aṇangu 30 palya nyinanyangka nyakulaṇa wantiku."

31 Ka Aipuṟamalu piṟuku wangkangu kuṉṭa-kuṉṭangku, “Piṟukuṉanta wanyu tjapinma? Kurangkuṉa rawangku tjapini, palu wanyuṉi wantima ngayunya pail-wiyangku. Palu tjinguṟu nyuntu aṉangu palya nampa 20 kutju nguriṟa nyakuku tawunu nyara palula? Nampa nyangatja nyakulan wantikuṭu?”

Ka wangkangu, “Uwa, ngayulu nampa panya 20 nguriṟa nyakula ngura palunya wantiku wiyantja wiyangku.”

32 Ka piṟukuṭu wangkangu, “Wanyu ngayuku mirpaṉariwiyangku wantima, kaṉa kutju-aṟa piṟuku wangkaku munuṉa palulanguṟu wangka wiyaringkuku. Palu tjinguṟu nyuntu nampa 10 kutju nguriṟa nyakuku? Munun yaaltjiriku?”

Ka wangkangu, “Wiya palya, ngayulu tawunu palunya wiyantja wiyangku wantiku aṉangu 10 palya nyinanyangka nyakulampa.”

33 Munu alatji Aipuṟamala wangkara wiyaringkula Mayatjalu wantikatira anu, ka Aipuṟamanya maḷaku anu ngurakutu.

19

Angelpa Kutjara Lotala Wirkankunytja

1 Ka angelpa panya kutjara mungartjirinyangka ngura Tjatamala wirkanu. Ka wati panya Lotaku ngura tawunu pala palula ngaṟangi.* Ka paluṟu unytju tawunungka itingka ankula nyinangi kaitangka, iwarangka itingka. Munu paluṟu angelpa kutjara pitjanyangka nyakula mapalku pakaṟa ngaparikatingu munu pupakatira ngalyangku manta pampuṉu pulanya waḷkuntjikitjangku.

2 Munu wangkangu pulala, “Mayatja wiṟu kutjara! Ngayulu nyupalinya kanyin-tjikitja mukuringanyi. Wanyu pula pitja ngayuku ngurakutu munu tjina paltjiṟa mai ngalkula munga kutju ngari. Munu pula mungawinkilta ara.”

Ka pula wangkangu, “Wiya palyantili uṟilta ngariku, nyanga waḷi tjuṭangka nguṟurpa.”

3 Palu Lotalu pulanya puḷkaṟa aḷṭingu, ka pula waṉaṉu munu palumpa waḷingka tjarpangu. Ka Lotalu mai nyuma pulampa palyaṉu mai panya pilytja yiitja wiyatja, ka pula ngalkula paḷtjaringu munu ngarinytjikitjangku kuliningi.

4 Palu panya pula ngarinytja kuwaripangka wati Tjatamanya nguraṟa winki pitjangu tjiḷpi, yangupala kuḷu Lotaku ngurakutu munuya waḷingka para-tjaṭutjuṟa anga-ngaṟangi.

5 Munuya mirara wangkangi Lotanya nyanga alatji, “Wati panya kutjarampa yaaltji panya munga nyanga kuwari pula pitjala nyuntula ngaṟangi? Ngalya-kati pulanya, panya nganaṉa pulala ngarinytjikitja mukuringanyi.”

6-7 Ka Lotanya uṟilkutu pakaṉu tjananya wangkara markuntjikitja munu pakaṟa tuwa patiṟa tjanala wangkangi, “Maḷpa tjuṭa! Alatjingaṟa kuralwiyangkuya-puṭa wantima pulanya.

8 Palu kulila! Ngayulu uṉṭalpa kutjara kanyini watiku ngurpa kutjara. Wanyu kaṉa palunya pulanya ngalya-kati, kaya-puṭa mukuringkula palula pulala tjunguringama. Palu wati nyanga kutjaraya kuralwiyangku wantima, panya paluṟu pula ngayuku ngurakutu unytju pitjangu ngayulu aḷṭinyangka. Kaṉa ngayulu pulanya wiṟuṟa kanyini ngayuku ngurangka nyinanyangka.”

9 Palu wati panya tjuṭa Lotaku puḷkaṟa mirpaṉaringu munuya palula wangkangu, “Kitikitiriwa!” Munuyanku wangkangi, “Ai! Wati nyanga Lotanya malikitja pitjangu nganampa ngurakutu munulanya nyaaku wangkara tjukaṟuruṉi? Utilanya wantima paintja wiyangku panya paluṟu malikitja.” Munuya palunya wangkangu, “Kuwarilanya uwa wati panya pulanya! Ka nyuntu tjinguṟu ungkuwiyangku wantinyangkampa nganaṉa palunya pulanya kurantjatjanungku nyuntunya puḷkaṟa

* **19:1** Wati panya Lotanya Aipuṟamaku kuṭaku katja.

mulapa kuralku pulala waintaṟa.” Munuya kapuṭu-kapuṭurira palunya puḷkaṟa uṇṭuningi munuya tuwa kaṭantankunytjikitjangku kulininǥi.
10 Palu wati panya kutjarangku waḷi unngunguṟu tuwa aḷaṟa Lotanya witiṟa ngalya-ilaṟa tjarpatjuṟa tuwa patinu.
11 Munu tjananya wati panya uṟilitja tjuṭa kuṟu patinu tjiḷpi, yangupala uwankara, kaya para-para-panytjunmaṟa puṭu tuwa pampuningi aḷantjikitjangku.

Lotalu Tjana Tjatamanya Wantikatinytja

12-13 Munu wati panya kutjarangku Lotala tjapinu, “Nyuntumpa walytja kutjupa ngura nyangangka nyinanyi? Tjinguṟu katja, uṇṭalpa, munta waputju? Ka-puṭa tjananya mantjiṟa ma-kati ngura nyanganguṟu, panya kuwarili tawunu nyangatja wiyaṇi aṇangu winki. Panya nyangatja nguraṟa tjuṭa kura mulararingu, ka Mayatja Godalu kulinu aṇangu ngura kutjupitja tjuṭangku tjananya puntuṟa wangkara waṇinyangka. Munulinya iyaṇu ngura winki wiyantjaku.”
14 Ka Lotalu kuliṟa anu palumpa waputju kutjarakutu palumpa panya uṇṭalpa kut-jaraku kalkuntjitjakutu, munu pulala alatji wangkangu, “Warpungkula pula ngalya-pakala munu ngura nyangatja wantikati. Panya Mayatja Godalu kuwari tawunu nyanga palunya wiyaṇi aṇangu winki.” Palu nyanga pula mulamularingkuwiyangku ngunti-palku kulininǥi ngalypa-ngalypangku wangkanyangka-palku.
15 Ka mungawinki mulapa ngalya-tjiṇṭuringkunyangka angelpa panya kutjarangku Lotanya walawalaningi wangkara, “Walawala warpungkula pakala munu nyun-tumpa kuri uṇṭalpa kutjara kuḷu ma-kati ngura nyanganguṟu ilunytjaku-tawara, panya kuwarili ngura winki wiyaṇi aṇangu tjuṭa kuḷu.”
16 Ka Lotalu warpungkunytja wiyangku purkaṟangku kulininǥi. Palu Godanya wati panya palumpa ngaḷṭuringu palunya wankaṟunkunytjikitja, ka angelpa panya kutjarangku palunya miṇaṟa pakaltjingaṟa katingu uṟilkutu palumpa kuri munu uṇṭalpa kutjara kuḷu.
17 Munu palulanguṟu Tjatamala uṟilnguṟu angelpa kutjungku tjananya wankaṟunkunytjikitjangku ma-iyaṇu alatji wangkara, “Ma-wirtjapakalaya puḷi murpukutu wankakitja! Munuya nguṟurpa ngaṟanytja wiyangku wantima munu maḷakukutuṟa nyakuwiyangku kuḷu wantima ilunytjaku-tawara.”
18-19 Ka Lotalu wangkangu palula, “Nyupali panya nganaṇanya wiṟuṟa kulinu munulanya wankaṟunu. Palu wanyulanya parari witulwiyangku ila nyinanytjaku wangka. Nyaakun puḷi pararitjaku wituṇi? Tjinguṟula ngaṭalpaṭu iluku nyupali tawunu nyangatja wiyannyangka.
20 Palu nyaratja nyawa, tawunu nyara tjukutjuku. Nyara paluṟu tjinguṟu ila nguwanpa ngaṟanyi, kantila nyara palula wirtjapakaṟa tjarpara wankaringkuku ngaṭalpa ilunytja wiya. Tawunu nyara paluṟu tjukutjuku paṭu nguwanpa wiyant-jaku wiya. Nyara palulakutulanya wanyu witula wankaringkunytjaku pararitjaku witulwiyangku.”
21 Ka tjananya wangkara wituṇu, “Uwa palya, nyara palulakutu wirtjapakala, kaṇa ngura palunya wantiku piḷuntankunytja wiyangku.
22 Palu wala puḷkaya ma-wirtjapakala. Panya nyura kuwaripa ma-pitjanyangkaṇa wantinyi pungkuwiyangku kuwaripangku paṭaṟa, palu nyara palula ma-wirkankunyangka kutjuṇa tawunu nyangatja piḷuntaṟa wiyalku. Walawalaya ma-pitja!” Alatji angeltu tjananya wangkara wituṇu. (Ka ngura tjukutjuku panya paluṟu ini Tjuwanya panya ini “tjuwa” wangkanyi “tjukutjuku” palumpa tjanampa wangkangku.)

Godalu Tawunu Tjatamanya Kumaranya Pulanya Wiyantja Aṇangu Winki

23 Ka Lotanya tjana munga waṟangka wala puḷka ankula ngura nyara Tjuwala
wirkanu tjiṉṯu ngalya-pakannyangka.
24 Ka nyara palula aṟa Godalu ilkaṟinguṟu purku tili winki iyaṉu puḷka mulapa
mantakutu tawunu panya Tjatamala Kumarala pulala punkantjaku.
25 Ka kampara alatjiṯu wiyaṉu tawunu nyara kutjarangka waḷi, aṉangu uwankara
kuḷu munu tawunu pala kutjarangka uṟilta kuḷu pilangka ukiṟi, puṉu, puṯi uwankara
kampara nyaṟuṉu, aṉangu winki kuḷu uṟilta pilangka nyinanytja tjuṯa kuḷu wiyaṉu.
Ka ngura nyara paluṟu nyaṟuringu alatjiṯu.
26 Palu Lotaku kuri maḷaringangi nguwanpa munu maḷakukutuṟa Tjatamanya
nyangu munu tjalturingkula mantangka tjakatjunu iwitiwiti waṟa puṟunypa.
27 Ka tjiṟirpingka Aipuṟamanya tjiṉṯukutu pakaṟa tatinu ngura panya Mayatja
Godanya pula ngaṟanytjalakutu.
28 Munu wirkaṟa walunyangangi Tjatamanya Kumaranya pulanya ngaṉmanypa
ngaṟanytjitja, munu nyangu puyungaṟala waṉannyangka manta winkingka puḷka
mulapa waṟu wanangaṟangku rungkaṟa tilintja puṟunypa.
29 Palu panya Aipuṟamalu ngaṉmanytju Godala tjapinu aṉangu palya tjuṯa
Tjatamalanguṟu wankaṟunkunytjaku. Ka panya Godalu kulinu Aipuṟamalu tjapintja
munu panya palumpa katja Lotanya wankaṟunu palumpa kuri munu uṉṯalpa kutjara
kuḷu. Munu maḷangka kutju Tjatamanya tjananya ngura panya tjuṯa waṟungka
wiyaṉu aṉangu winki.

Lotanya Munu Palumpa Uṉṯalpa Kutjara

30 Ka Lotanya ngura panya Tjuwala nyinanytjaku nguḷuringangi munu paluṟu tjana
uṉṯalkira uṉṯalkira anu puḷikutu munuya tatiṟa kuḷpingka ngura tjunkula nyinangi.
31 Ka kangkuṟungku palumpa maḷanypa wangkangu nyanga alatji, “Panya Ma-
manya ma-tjiḷpiringanyi kuwari, ka wati kutjupa tjuṯa wiya ngaṟanyi ngalila tjitji
utintjaku.
32 Utili Mamanya waina ungama, ka tjikiṟa taṟangkarira ngalila ngarima,
munulinya tjitjitjaralku palumpa walytjapiti piṟuku ma-tjuṯaringkunytjaku maḷatja
maḷatja.”
33 Munu pula mungaringkunyangka mulapaṯu Lotanya waina puḷka ungu, ka
tjikiṟa taṟangkaringu, ka kangkuṟu palula tjunguringkula ngaringu. Palu Lotalu
kulintja wiya alatjiṯu uṉṯalpa palula tjunguringkunyangka, panya paluṟu puḷkaṟa
taṟangkarira watarku ngaringi.
34 Ka tjiṉṯungka kangkuṟungku wangkangu palumpa maḷanypa, “Ngayulu panya
Mamala mungangka ngaringu, kali uti piṟuku palunya waina puḷka ungama
munga nyanga kuwari, ka nyuntulpi palula tjunguringkula ngarima kali kutjaraṯu
tjitjitjarariwa.”
35 Munu pula mungaringkunyangka piṟuku waina puḷka ungu mama panya, ka
taṟangkaringu. Ka kungkawaṟa panya maḷanypa ngapartji mamangka tjungur-
ingkula ngaringu. Ka Lotalu kulintja wiya alatjiṯu palula tjunguringkunyangka, panya
paluṟu palu puṟunypaṯu taṟangka puḷka watarku ngaringi.
36 Alatji Lotaku uṉṯalpa kutjara iṯitjararingu mama walytjangku taṟangkangku
tjitji utinnyangka.
37 Ka kangkuṟungku iṯi katja kanyinu munu palunya ininu Mawapanya. Ka
tjitji nyanga palulanguṟu aṉangu ma-tjuṯaringu munuya winki mulararingu maḷatja
maḷatja aṉangu panya Mawapakunu tjuṯa.
38 Ka maḷanypangku kuḷu iṯi katja kanyinu munu palunya ininu Pinaminya. Ka tjitji
nyanga palulanguṟu aṉangu ma-tjuṯaringuṯu munuya winki mulararingu maḷatja
maḷatja aṉangu panya Aimankunu tjuṯa.

20

Aipuṟamanya Pula Pimalikanya

1-2 Ka Aipuṟamanya ngura panya Mamaṟainya wantikatira anu uḷpaṟira munu ngura tjunkula nyinangi pilangka Kainanta uḷpaṟira ngura ini Katitjala pulala Tjuula nguṟurpa. Munu palulanguṟu piṟuku ankula ngura kutjupangka ini Kiṟarta ngura tjunkula nyinangi. Palu ngura Kiṟarku mayatja nyinangi wati ini Pimalikanya. Ka Aipuṟamalu ngura pala palula nyinara nguratja tjuṯangka wangkangi nyanga alatji, "Minyma nyanga Tjiiṟanya ngayuku maḷanypa." Alatji paluṟu kuri palumpa maḷanypanmanangi.

Ka mayatja panya Pimalikalu wati palula waṟkaripai wituṉu ankula Tjiiṟanya mantjiṟa ngalya-katinytjaku, panya mayatja paluṟu palunya aḷṯinytjikitja mukuringangi. Ka mulapaṯu ankula mantjiṟa ngalya-katingu, palu Pimalikalu minyma palunya aḷṯinytja wiyangku kanyiningi kuwaripangku.

3 Ka munga kutjupa Godanya utiringu Pimalikala paluṟu ngarira tjukurmankunyangka munu wangkangu palula, "Nyuntu kuwari ilunyi minyma nyanga palunya aḷṯirampa, panya paluṟu ngaṉmanytju aḷṯinytja, kuritjara."

4 Palu Pimalikalu Tjiiṟanya panya aḷṯinytja wiyaṯu nyinangi kuwaripa munu palulanguṟu Godala wangkangu alatji, "Mayatja, ngayuluṉa watarkungku wangkangi palunya ngalya-katinytjaku aḷṯinytjikitjangku, palu aḷṯinytja wiyaṯuṉa kuwaripa paṯaningi. Kaṉin nyaaku ngayunya iluntankuku ngayuku aṉangu tjuṯa kuḷu? Ngananala tjukaṟuru nyinanyi.

5 Palu Aipuṟamalu panya walytjangku Tjiiṟanya maḷanypanmanu, ka minyma panya paluṟu palu puṟunypaṯu Aipuṟamanya kuṯanmanangi. Kaṉa ngunti mulamularingu munuṉa kuri wiya-palku mantjinu ngurpangku, palu kuralwiyaṯuṉa."

6 Ka Godalu palula piṟuku wangkangu, panya ngarira tjukurmankunyangka nyanga alatji, "Uwa, ngayulu ninti panya nyuntu tjukaṟurungku palunya mantjinu ngurpangku kurantjikitjangku wiya. Palulanguṟuṉa nyuntunya anga-kanyinu ngayula tungunpungkula kuraringkunytjaku-tawara, munuṉanta angatjunu nyuntu minyma palunya pampuntjaku-tawara.

7 Palu kuwari minyma nyanga palunya maḷakungku uwa wati palumpa kuri. Wati paluṟu panya ngayuku wangkatjara, munu paluṟu ngayula tjapilku nyuntumpa, kaṉanta wantiku iluntankunytja wiyangku. Palu nyuntu maḷakungku ungkuwiyangku wantirampa kulinma panya nyuntu munu nyuntumpa aṉangu tjuṯa uwankara iluku." Alatji Godalu Pimalikala wangkangu paluṟu ngarira tjukurmankunyangka.

8 Ka mungawinki mulapa Pimalikalu palumpa mayatja tjukutjuku tjuṯa uwankara aḷṯira tjakultjunu panya Godalu palula mungangka wangkanytja, kaya kuliṟa puḷkaṟa nguḷuringu.

9-10 Ka Pimalikalu Aipuṟamanya aḷṯira wangkangu, "Nyaakun nganaṉanya ngunti kuraṉu? Ngayulu wanyu kutjupa kutjupa nyuntumpa kuraṉu, kan ngapartji ngayunya kuraṉi? Nyaakun alatji palyaṉi?"

11 Ka Aipuṟamalu wangkangu, "Wiya, nguntiṉa kulinu ngura nyanga Kiṟarnga nguraṟa tjuṯa Godaku ngurpa-palku. Munuṉa kuliningi, 'Tjinguṟuṉiya minymakitjangku pungkula iluntankuku.'

12 Palu mulapa minyma nyanga paluṟu ngayuku maḷanypa. Mama kutjutjali, palu ngunytju kutjupa kutjupalimpa. Kaṉa palunya aḷṯira kanyini ngayuku kuri.*

13 Ka panya Godalu ngayunya mamaku nguranguṟu wantikatira ankunytjaku wituṉu, kaṉa ankula ngura kutjupangka wirkaṟa minyma palula wangkapai nyanga

* **20:12** Tjakangkuya iritilpi kuri walytja ilatja aḷṯipai.

alatji, ‘Ngayuku mukuringkulampa aṉangu malikitja nyakula palula wangka panya ngayuluṉa nyuntumpa kuṭa. Alatji wangka ngayunya aṭunymankunytjikitjangku, palya.’ Alatjiṉa ngayulu Tjiiṟanya wangkapai.”

14 Ka palulanguṟu Pimalikalu Tjiiṟanya maḷakungku ungu Aipuṟamanya munu kuka kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu Aipuṟamanya ungu tjiipi tjuṭa, puluka tjuṭa, munu wati kungkawaṟa waṟkaripai tjuṭa kuḷu palunya ungu paluṟu tjana palumpa waṟka tjuṭa nyinanytjaku. 15 Munu wangkangu Aipuṟamala nyanga alatji, “Nyangatja uwankara ngayuku manta, ka nyuntu nguraku mukuringkula manta nyanga lipiwa-nungku para-nguriṟa nyawa munu manta wiṟu ngurkantara ngura tjunkunytjikit-jangku.”

16 Munu paluṟu Tjiiṟanya wangkangu, “Ngayulu kuwari unganyi nyuntumpa kuṭa mani panya tjiilpa puḷka mulapa nampa 1,000. Alatjiṉa unganyi panya aṉangu nyuntula nyinanytjitja tjuṭangku nyuntunya palya ngurkantankunytjaku tjana ngunti pampuntja kulintjaku-tawara. Mani nyanga palulanguṟuya nyuntunya kulilku palya mulapa.”

17-18 Ka nyara palula-aṟangka Pimalikaku kuri munu palumpa minyma waṟkaripai tjuṭa kuḷu tjitji wiya alatjiṭu nyinangi. Panya Godalu tjananya tjitjiku wiyaṉu Tjiiṟanya tjanala tjunguringkula nyinanyangka. Ka maḷangka Tjiiṟanya maḷakungku ungkunyangka Aipuṟamalu Pimalikaku tjanampa Godala tjapiningi, ka Godalu tjananya piṟuku tjitjitjararingkunytjaku palyaṉu.

21

Isaacanya Iṭi Wirkankunytja

1-2 Ka Mayatja Godalu ngaṉmanytju kalkuntjatjanungku Tjiiṟanya palyaṟa pukuḷmanu tjitjitjararingkunytjaku. Ka mulapaṭu iṭitjararingu munu tjiḷpi Aipuṟamaku katja kanyinu panya palula aṟa, panya Godalu ngaṉmanytju kalkuṉu.

3 Ka Aipuṟamalu iṭi palunya ininu “Isaacanya”. 4 Munu tjiṉṭu 8 ngaṟala wiyaringkunyangka Aipuṟamalu iṭi palunya watiringkunytjaku palyaṉu, panya alatjingantjaku Godalu wangkangu.*

5 Nyara palula aṟa Isaacanya iṭi wirkankunyangka palumpa panya mama Aipuṟamanya tjiḷpi mulapa nyinangi yiya 100 nyinanytjatjanu.

6 Ka Tjiiṟalu wangkangu, “Godaluṉi iṭi nyanga palunya ngayunya ungkula puḷkaṟa mulapa pukuḷmanu munuṉi ikaritjingaṉu. Kaya kuwari aṉangu kutjupa tjuṭa ngayulu iṭi kanyintja kuliṟa puḷkaṟa pukuḷarira ikaringkuku ngayula tjungu.*

7 Aṉangu tjuṭangkuya kulinngi ngayulu minyma tjitjiku ngurpa, palu kuwariya kuliṟa urulyaralku panya ngayulu tjiḷpi Aipuṟamaku iṭi kanyinnyangka. Paluṟu panya wati irititja mulapa palu nyawalta, kuwari iṭi katjatjararingu.” Alatji Tjiiṟalu pukuḷarira wangkangi.

8 Ka iṭi panya paluṟu ngunytju ipi tjikiṟa puḷkaringu munu puḷkaringkula maiku ngapartjilta nintiringu. Ka nyara palula aṟa panya ngunytju ipi wantinyangka palumpa mamangku Aipuṟamalu mai puḷka mulapa palyaṉu aṉangu tjuṭangku pitjala ngalkuntjaku palumpa katjaku pukuḷarira.

Aipuṟamalu Minyma Aikanya Pulanya Itjumailnga Katjaṟara Paiṟa Iyantja

9 Ka minyma panya Aikanya Aipuṟamaku ngurangka kuwaripaṭu nyinangi palumpa panya waṟkaripai, minyma panya Itjipanya nguraṟa. Ka panya minyma nyanga palula Aipuṟamalu ngaṉmanytju utinu katja panya ini Itjumailnga. Ka

* **21:4** Genesis 17:12 * **21:6** Iṭi paluṟu ini *Isaacanya*, panya ini nyanga paluṟu wangkanyi *Ikaringkupainya.*

kutjupa-aṟa Tjiiṟalu nyangangi palumpa katja tjukutjuku Isaacanya kuṯangku inkatjingannyangka.

10 Munu paluṟu nyakula unngu nyaṟaringkula wangkangu Aipuṟamanya, “Minyma pala waṟkaripai katjaṟara pulanya paiṟa iyala. Panya ngayulu mukuringkunytja wiya minyma pala palumpa katjangku nyuntu ngula ilunyangka nyuntumpa ulytja, kuka tjuṯanguṟu kuḷu mantjintjaku. Uti ngayuku katjangku kutju mantjinma nyuntumpa kutjupa kutjupa uwankara nyuntu ilunyangka.”

11 Ka Aipuṟamalu nyangatja kuliṟa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu kuliṟa, “Nyaakuṉatju paiṟa iyalku ngayuku tjitjitjara?”

12 Palu Godalu tjituṟu-tjituṟurinyangka nyakula wangkangu Aipuṟamala, “Tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangku wantima nyuntumpa katjanguṟu minyma pala nyuntumpa waṟkanguṟu kuḷu. Palu Tjiiṟalu nyuntula wangkanyangka wantiwiyangku palyala. Panya ngayulu nyuntunya kalkuṉu nyuntumpa kuri Tjiiṟalanguṟu nyuntumpa walytja ma-tjuṯaringkunytjaku maḷatja maḷatja mungilyi mulapa nyinanytjaku. Ka kalkuntja nyanga paluṟu ma-tjuṯaringkuku Tjiiṟaku katjanguṟu pala Isaacalanguṟu, Itjumailtanguṟu wiya.

13 Palu ngayulu minyma nyuntumpa waṟkaripaiku katja tjitji tjuṯaṭu ungkuku, panya tjitji paluṟu kuḷu nyuntumpa katja, Itjumailnga. Ka palumpa walytja kuḷu ma-tjuṯaringkuku maḷatja maḷatja munuya mungilyi mulapa nyinaku.”

14 Ka mungawinki mulapa Aipuṟamalu pakaṟa mai mantjiṟa mina tjutiṉu yakutja puṟunytja kuka panya miṟinguṟu palyantjitjangka munu minyma panya Aikala piningka tjunkula palunya pulanya katjaṟara nguranguṟu wituṟa iyaṉu. Ka pula Aipuṟamanya wantikatira anu munu pula ilytjingka para-pitjalinangi ngura ini Piitjiipala itingka.

15 Munu mina wiyaringkunyangka minyma paluṟu katja wiltjangka tjunkula wantingu puṉu muṯumuṯungka.

16 Munu tjukutjuku ankula paṯupaṯu nyinakatingu kuliṟa, “Katjanyatju nguwanpa ilunyi, ngaḷṯutjara. Kaṉa wanyu paṯu nyinama ngayula miṟangka ilunytjakutawara.” Munu paluṟu nyinara puḷkaṟa ulangi.

17 Ka Godalu tjitji panya ulanyangka kulinu munu angelpa wituṉu palumpa ngunytjungka ilkaṟinguṟu wangkanytjaku. Ka palula wangkangu alatji, “Aika! Nyaaringkulan tjituṟu-tjituṟu nyinanyi? Nguḷuringkunytja wiya panya Godalu kulinu nyuntumpa katja wailu-wailu ngarira ulanyangka.

18 Pakaṟa ara palulakutu munu palunya maṟa witiṟa pakaltjinganma munu ampuṟa pukuḷmanama. Panya ngayulu ngula palyalku tjitji nyanga palulanguṟu walytjapiti winki mulararinytjaku maḷatja maḷatja.”

19 Munu palulanguṟu Godalu minyma palunya kuṟu aḷaṉu, ka paluṟu kuṟu aḷaringkula nyangu mina piṯi munu ankula yakutjangka tjutiṟa katira ungu palumpa panya katja, ka tjikiṟa palyaringu.

20-21 Ka Godalu tjitji palunya puḷkaringkunyangka aṯunymaṟa kanyiningi. Ka paluṟu ngura ini Paṟanta nyinangi talingka munu punaṟaku ninti puḷkaringkula kukaputju alatjiṯu nyinangi. Ka palumpa ngunytjungku kungkawaṟa ngura Itjipanya nguraṟa mantjinu palumpa katjangku aḷṯinytjaku.

Aipuṟamalu Pulanku Pimalikalu Ngaparku Kalkuntja

22 Ka kutjupa-aṟa ngura panya Kiṟarku mayatja puḷkangku Pimalikalu palumpa maḷpa ini Pikalnga aḷṯira katingu. (Pikalnga panya palumpa warmaḷa tjuṯaku mayatja.) Munu pula Aipuṟamalakutu ankula palula wangkangu, “Godanya mulapa nyuntula tiṯutjara ngaṟanyi nyuntu kutjupa kutjupa uwankara palyannyangka. Paluṟunta mulapa alpamilalpai.

23 Palu kuwariṉi nyuntu ngayunya Godala miṟangka kalkunma nyanga alatji.
Ngayunya ngunti kuralwiyangku tjukaṟurungku wangkama ngayuku walytja
uwankara kuḷu ngunti kurantja wiyangku wantima, munu ngayuku pakaḷi puḷiri
tjuṭangka kuḷu maḷatja maḷatjangka tjukaṟurungku wangkama. Panya nyuntu
ngura nyanga palula pitjala malikitja nyinanyangka ngayulu nyuntumpa maḷpa wiṟu
nyinangi kalypa mulapa, ka wanyu palu puṟunypaṭu ngayuku maḷpa wiṟu nyinama
munu ngura nyanga Kiṟarnga nguraṟa tjuṭaku kuḷu kalypa nyinama. Alatji wanyu
nganaṉanya kalkunma kalypa wiṟu nganampa nyinanytjikitjangku."
24 Ka Aipuṟamalu wangkangu, "Uwa palya, ngayuluṉa nyuranya alatji kalkuṉi
nyurampa kalypa wiṟu nyinanytjikitjangku."
25 Munu Aipuṟamalu piṟuku kutjupa kutjupa wangkangu Pimalikala nyanga alatji,
"Ngayuku wati tjuṭangku mina piṭi tjawaṉu, palu maḷangkaya nyuntumpa wati
waṟkaripai tjuṭangku pitjala mina palunya angatjuṟa kanyini walytjangku-palku."
26 Ka Pimalikalu wangkangu, "Wiya ngayulu ngurpa nganalu tjananya wituṉu mina
nyara palunya angatjuṟa kanyintjaku? Nyuntu panyaṉin ngaṉmanytju wangkanytja
wiyaṭu. Kaṉa kuwari kutju nyanga kulinu ngurpangku."
27 Ka palulanguṟu Aipuṟamalu kuka tjuṭa Pimalikanya ungu, panya tjiipi tjuṭa
munu puluka tjuṭa. Munu paluṟu pulanku ngaparku kalkuṉu.
28 Ka Aipuṟamalu palumpa tjiipi tjuṭanguṟu lamalama kungka 7 tjaraṟa mauṉṭalpa
tjunu.
29 Ka Pimalikalu nyakula palula tjapinu, "Nyaakun alatjinanyi?"
30 Ka Aipuṟamalu wangkangu, "Wiya, nyuntu lamalama nyanga nampa 7 mantjila,
panya alatji ngayulu nyuntunya ungkunyangka aṉangu tjuṭangku nyakula mulapa
kulilku panya ngayulu mina piṭi panya palunya tjawantja." Alatji Aipuṟamalu
mulamularingkunytjaku ungkula palula wangkangu Pimalikala.
31 Kaya ngura palunya ininu Piitjiipanya panya nyara palula Aipuṟamalu pula
Pimalikalu wangkara pulanku kalkuṉu ngapartji-ngapartjingku.
32 Ka pulanku alatji wangkara kalkunnyangka Pimalikanya pula maḷpaṟara ini
panya Pikalnga maḷaku anu ngura Pilitjiyalakutu.
33 Ka Aipuṟamalu ngura pala palula Piitjiipala manta tjawaṟa puṉu uṉinypa ini
Tamaṟika tjunu puṉu puḷka pakantjaku. Munu paluṟu Mayatjanya waḷkuningi, God
Tiṭutjara Nyinapainya.
34 Munu Aipuṟamanya manta nyara Pilitjiyala rawa mulapa nyinangi.

22

Godalu Aipuṟamanya Arkantja

1 Ka ngula Godalu Aipuṟamanya arkantjikitjangku aḷṭingu, "Aipuṟama!"
Ka wangkangu, "Uwa! Nyangatjaṉa nyinanyi!"
2 Ka Godalu wangkangu, "Nyuntu panya katja kutjukuṟutjaku Isaacaku puḷkaṟa
mukuringanyi. Palu kuwari palunya mantjiṟa kati ngura nyara ini Muṟiyalakutu.
Kaṉanta nyara palula puḷi murpu panya nintilku nyupali katjaṟara tatintjaku.
Ka nyuntu puḷi nyara palula katu palunya pitjilpangka katu ngaritjura munu
palunya pungkula waṟungka tjura kampara mulururinytjaku ngayunya waḷkuṟa
ungkunytjikitjangku."
3 Ka mungawinki mulapa Aipuṟamalu pakaṟa waṟu tjiwuru alkaṟangka atuṟa
tangkiyingka tjunkula karpiṉu. Munu palumpa katja Isaacanya aḷṭingu wati
palumpa waṟkaripai kutjara kuḷu, munuya tjunguringkula ma-pakaṉu ngura panya
palulakutu panya Godalu wangkanytjalakutu.
4 Munu ankula ankula tjiṟirpi maṉkurarira Aipuṟamalu ngura palunya nyangu
parari wati-ngarinyangka.

5 Munu paluṟu wati waṟka kutjara markuṟa wantikatingu, “Nyangangka pula nyinama tangkiyitjara paṭaṟa, kali katjanya ngali nyarangka ananyi Godanya waḷkuntjikitja, munuli waḷkuṟa wiyaringkula maḷaku piṟuku pitjanyi nyupalilakutu.”

6-7 Munu Aipuṟamalu Isaacanya waṟu panya tjiwuru katinytjaku ungu munu paluṟunku tjuḷa, waṟu tjangi kuḷu katingi. Munu pula anangi, ka Isaacalu wangkangu Aipuṟamala, “Mama!”

Ka wangkangu, “Uwa katja, nyaa?”

Ka wangkangu, “Mama, ngayulu nyanganyi waṟu tjangi tjiwuru kuḷu ngali katira, palu kuka lamalama wanyu yaaltji pungkula waṟungka Godanya waḷkuṟa ungkunytjaku?”

8 Ka Aipuṟamalu wangkangu, “Wiya katja! Godalulinya paluṟu alatjiṭu walytjangku lamalama unganyi, ka ngali palunya mulururalta unganyi.” Munu pula kuwaripaṭu anangi.

9 Munu pula ankula ankula wirkanu ngura panya palulalta, panya Godalu palunya ngaṉmanytju wangkanytjitjangka. Ka Aipuṟamalu wirkaṟa pitjilpa puḷka palyaṉu munu kurultjunu pitjilta katu. Munu tjitji panya witiṟa ruupangka karpiṉu munu mantjiṟa pitjilta ngaritjunu kurulta katu.

10 Munu palulanguṟu tjuḷa mantjiṟa nguwanpa muṟutjunu liringka iluntankunytjikitjangku.

11 Ka ilkaṟinguṟu Mayatjaku angeltu palula mirara wangkangu, “Aipuṟama! Aipuṟama!”

Ka wangkangu, “Uwa, nyangatjaṉa ngaṟanyi!”

12 Ka tjitjiku ngalkiltu anga-wangkangu alatji, “Tjitji palatja wantima pungkuwiyangku. Panya kuwariṉa nintiringu mulapa nyuntu Godala wangaṉarangku kulilpai, munu palan wangaṉara mulatu katja pala kutjukuṟutja nyuntumpa Godanya ungkunytjikitjangku kulininginti wantiwiyangku.”

13 Ka Aipuṟamalu maḷakukutuṟa nyangu kuka rama ila ngaṟanyangka puṉungku yuṟuwilya witiṟa kanyinnyangka. Munu ankula rama panya mantjiṟa katira palunya ngalkilpa pungkula pitjilta katu tjunu waṟungku kampara mulurunkunytjaku palumpa katjaku aṟangka. Alatji paluṟu palyaṉu Godanya waḷkuṟa ungkunytjikitjangku.

14 Munu Aipuṟamalu ngura nyara palunya ininu nyanga alatji “Mayatja Godalu Ungkunytjanya”. Ka palulanguṟu kuwari aṉangu tjuṭangku alatji wangkapai, “Mayatja Godalu palumpa puḷingka ungkupai.”

15-16 Ka Mayatjaku angeltu ilkaṟinguṟu piṟuku Aipuṟamala wangkangi alatji, “Mayatja Godalu nyuntunya alatji wangkangu, ‘Ngayuluṉanta mulamulangku kalkuṉi ngayulu alatjiṭu nyuntunya puḷkaṟa pukuḷmankunytjikitjangku, panya nyuntu ngayunya wangaṉarangku kuliṟa nyuntumpa katja kutjukuṟutja ngayunya nguwanpa pungkula ungangi wantinytja wiyangku.

17 Kaṉa nyuntunya kalkuṉi nyuntumpa walytja ma-tjuṭaringkunytjaku maḷatja maḷatja, kaya mungilyi mulapa nyinaku kililpi tjuṭa puṟunypa munu paki puṟunypa, panya paki kuḷuny-kuḷunypa uṟu puḷkangka itingka nyinapai, palu puṟunypa nyuntumpa walytja ma-tjuṭaringkuku maḷatja maḷatja munuya tjuṭa mulararira nyinaku munuya malikitja tjuṭa warmaḷarira pitjanyangka pungkula wiyalku munuya ankula tjanampa ngura tjuṭaku mayatjariku.

18 Uwa, nyuntu ngayula wangaṉarangku kulinu, ka nyara palulanguṟuṉa ngayulu nyuntumpa walytjapitinguṟu aṉangu manta winkitja palyaṟa pukuḷmankuku.’ Nyanga alatjinta Mayatja Godalu wangkanyi mulamulangku.” Alatji angeltu ilkaṟinguṟu Godaku tjukurpa Aipuṟamala tjakultjunu.

19 Ka Aipuṟamanya pula katjaṟara maḷaku anu wati panya waṟkaripai kutjarakutu, munuya tjunguringkula maḷaku anu ngurakutu Piitjiipalakutu. Munuya ngura pala palula rawa nyinangi.

Wati Nayukunu Tjuṭa

20 Ka ngula tjakulpa Aipuṟamala wirkanu munu wangkangu nyanga alatji, “Nyuntumpa panya maḷanypa Nayulu kungka ini Milkanya iriti aḷṭingu munu pula tjitji tjuṭatjararingu munu pula kuwari katja 8-tjara nyinanyi.

21-22 Ngaṉmanytju pula katja ini Uutjanya kanyinu, ka Uutjalu pininu Puutjanya, ka Puutjalu pininu Kimuwilnga (panya Aṟamaku mama), ka Kimuwiltu pininu Kitjatanya, ka Kitjatalu pininu Aatjunya, ka Aatjulu pininu Piltatjanya, ka Piltatjalu pininu Tjitilapanya, ka Tjitilapalu pininu maḷatja ini Pitjuwilnga.”

23 Ka Pitjuwiltu panya ngula uṉṭalpa ini Ripikanya utinu.

24 Ka Nayulu kuri kutjupa kuḷu kanyiningi ini Raumanya Milkaku panya ngaṉati. Munu paluṟu Nayuku tjitji kutjara kutjara kanyinu ini nyanganpa – Tipanya, Kayamanya, Tayatjanya, munu Maakanya.

23

Aipuṟamalu Kuḷpi Payamilantja Tjiiṟanya Tjuṉutjunkunytjikitjangku

1-2 Ka Aipuṟamaku kuri Tjiiṟanya pampa mulararira ilungu yiya panya nampa 127 nyinanytjatjanu. Paluṟu panya nyinara wiyaringu ngura nyara ini Ipuṟanta manta panya Kainanta nguṟurpa. Ka Aipuṟamanya kuri wiyaringkunyangka katuku nyinara ulangi puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira.

3 Munu palulanguṟu pakaṟa ngura wantikatira anu aṉangu Iitakunu tjuṭaku ngurakutu tawunu panya itiitjakutu munu tawunu kaitangka wirkaṟa tjanala mitingiku tjunguringu.* Munu paluṟu tjanala tjunguringkula tjapiningi nyanga alatji,

4 “Ngayuluṉa malikitja manta nyanga nyurampangka nyinanyi, panya ngayulu iṭi ngaringu ngura parari munuṉa puḷkaringkula kutju pitjangu ngura nyangaku. Wanyuṉiya nyurampa manta tjukutjuku ngayula tjalamilala, kaṉa pala palula ngayuku kuri tjuṉutjura.”

5-6 Kaya wangkangu palula Iitakunu tjuṭangku, “Wiya, nyuntu wati puḷka nganaṉala nyinanyi wiṟu mulapa. Ka nganampa kuḷpi tjuṭa ngaṟanyi miri tjuṉutjunkunytjaku, ka palya nyuntu kutju wiṟu mulapa ngurkantara, munu pala palula nyuntumpa kuri tjuṉutjura. Palya? Panya nganaṉa uwankara mukuringanyi nyuntunya kuḷpi ungkunytjikitja.”

7-9 Ka nyangatja kuliṟa Aipuṟamalu pukuḷarira pakaṟa tjanala kuranyu pupakatira manta ngalyangku pampuṉu, munu wangkangu, “Munta wiṟu tjuṭa nyura! Munuya wanyu piṟuku kulila! Wiṟungkuya-puṭa tjapila wati pala Ipuṟannga panya Tjauwaku katja paluṟu kuḷpi ini Makipilanya ngayula tjalamilantjaku, panya kuḷpi paluṟu palumpa mantangka ngaṟanyi kantilytja. Ka paluṟu mani nampa wangkanyangkaṉa tjukaṟurungku payamilalku nampa panya palunya alatjiṭu, ka kuḷpi panya paluṟu ngayuku alatjiṭu ngaṟaku ngayuku walytja tjuṭa tjuṉutjunkunytjaku.”

10 Ka wati panya Ipuṟannga palula tjanala tjungu nyinangi tawunu pala palula kaitangka, munu paluṟu Aipuṟamalu tjapinnyangka kuliṟa wangkangu aṉangu tjuṭangka miṟangka nyanga alatji,

11 “Uwa, wati wiṟu nyuntu! Kulila! Nyuntunyaṉa nyanga ngayuku walytja tjuṭangka miṟangka unganyi kuḷpi pala palunya nyuntu kuri tjuṉutjunkunytjaku, munuṉanta manta pala kuḷpingka ititja kuḷu unganyi.”

---

* **23:3** Tjakaya iriti mitingi wangkanytjikitjangku tawunuku kaitangka itingka tjunguringkupai.

12-13 Ka Aipuṟamalu pukuḷarira piṟuku tjanala kuranyu pupakatira manta
ngalyangku pampuṇu, munu paluṟu wangkangu wati panya Ipuṟanta aṇangu
tjuṭangka miṟangka, “Wiya wiṟunya, palu ngayulu nyuntula payamilantjikitja
mukuringanyi mani nampa panya nyuntu wangkanytjitjangka. Wanyu-puṭa mani
mantjila, kaṇa kuḷpi nyara palula ankula ngayuku kuri tjuṇutjura.”
14-15 Ka Ipuṟantu wangkangu, “Wati wiṟu, ngayunya kulila! Manta nyara
kuḷpitjaraṇa ngaṇmanytju payamilaṇu tjiilpa tjukutjukungka nampa nyanga alatjiṭu
400-ngka kutju. Ka palya nyuntu mani nampa nyanga tjukutjukungka payamilala, ka
kuḷpi nyaratja nyuntumpariku alatjiṭu nyuntu kuri tjuṇutjunkunytjaku.”
16 Ka Aipuṟamalu nampa kuliṟa mapalkungku palyanmanu tjaṟuntjaku
wangkanytja wiyangku. Munu mani tjiilpa nampa 400 tjukaṟurungku kantamilaṟa
ungu wati panya palunya aṇangu tjuṭangka miṟangka.
17-18 Alatji manta panya paluṟu kuḷpi puṇu winki Aipuṟamakuringu. Manta paluṟu
panya ngura ini Makipilanya ngura Mamaṟaila kakaraṟa, ka wati panya Ipuṟantu
Aipuṟamala tjalamilaṇu aṇangu Iitakunu tjuṭangka miṟangka tjana tawunuku
kaitangka itingka nyinanyangka. Kaya nyangu Aipuṟamalu tjukaṟurungku payami-
lannyangka.
19 Ka palulanguṟu Aipuṟamalu palumpa kuri Tjiiṟanya katira tjuṇutjunu kuḷpi
panya palula, manta panya Kainanta nguṟurpa.
20 Ka kuḷpi panya paluṟu kurulpa ngaṟangi Aipuṟamaku tjanampa palumpa walytja
tjuṭaku kuḷu. Panya ngaṇmanytjuya Iitakunu tjuṭangku kanyiningi manta nyara
palunya, munuya Aipuṟamalalta tjalamilaṇu ka palumparingu.

24

Isaacanya Munu Ripikanya

1 Ka Aipuṟamanya tjiḷpi mulararingu munu pukuḷpa mulapa nyinangi, panya
Mayatja Godalu palunya rawangku pukuḷmaṟa kutjupa kutjupa tjuṭa mulapa ungangi.
2-4 Ka Aipuṟamaku wati waṟkaripai kutju nyinangi mayatja palula maḷatja wati
tjiḷpi, munu paluṟu wati waṟka kutjupa tjuṭa aṭunymankupai munu Aipuṟamalu
kanyintja uwankara nyakula aṭunymankupai, munu wati waṟka tjuṭa kuḷu witulpai
waṟkarinytjaku. Ka Aipuṟamalu tjiḷpi panya palunya aḷṭira wangkangu, “Ngayuku
katja Isaacanya kuri wiya nyinanyi, kaṇa mukuringanyi nyuntu ankula palumpa
kuri nguriṟa mantjintjaku. Palu ngura nyanga Kainannga nguraṟa kuri palumpa
mantjintja wiyangku wantima. Nyuntu alinytjara ara maḷaku ngura nyara ngayulu
iṭi ngarinytjitjakutu, munu ngayuku walytja tjuṭanguṟu kungkawaṟa ngurkantaṟa
mantjila kuri palumpa. Wanyuṇi Mayatja Godala miṟangka mulamulangku kalkula
ngura nyara palunya nguraṟa kutju mantjintjikitjangku. Paṇṭa nyangaṇi pampuṟa
tjukaṟurungku wangka, kaṇa pampuṟa kalkunnyangka nyuntumpa mulamula-
ringkuku.”*
5 Ka wati tjiḷpi paluṟu wangkangu, “Uwa palya, ngayulu ankula nyuntumpa
walytjanguṟu palumpa kuri ngurilku nyuntumpa katjaku. Palu tjinguṟu kungkawaṟa
ngayulu ngurkantankunytja ngayula tjungu pitjawiyangku wantiku ngura nyanga
palulakutu, kaṇa yaaltjiriku? Tjinguṟuṇa Isaacanya ngura nyara palulakutu ma-
katiku nyuntumpa panya ngurakutu, mulapa?” Alatji paluṟu tjapiningi Aipuṟamala.
6 Ka Aipuṟamalu wangkangu, “Wiya, wiya! Ngayuku katja nyara palulakutu
katiwiyangku wantima.
7 Uwa, mulapa ngayulu ngura nyara palula iṭi ngaringu, ka panya ngayuku walytja
tjuṭa nyara palulaṭu nyinanyi. Palu Mayatja ilkaṟitjangku ngayunya ngalya-katingu

* **24:2-4** Tjakangkuya iriṭi alatjingaṟa paṇṭa pampulpai mulamulangku kalkuntjikitjangku.

ngura nyara palulanguṟu. Munuṉi ngura nyangaku kalkuṉu manta nyanga Kainanku ngayuku walytja maḷatja maḷatja ungkunytjikitjangku palumpa tjanamparinytjaku. Pala palulanguṟuṉi kulila, panya nyara palulakutu ankunyangka Mayatja Godalu nyuntula kuranyu angelpa iyalku, ka nyuntunya nintilku ngayuku katjaku kuri tjukaṟurungku nguriṟa mantjintjaku.

8 Ka kungkawaṟa nyuntu ngurkantankunytjalu tjinguṟu wantiku nyuntula tjungu pitjawiyangku. Palulanguṟu kutjuṉin kuliṟa wantima ngayunya ngaṉmanytju kalkuntjatjanungku. Palu ngayuku katja katinytja wiyangku wantima ngura nyara palulakutu."

9 Ka kuliṟa tjiḷpi panya waṟkaripaingku mayatja palumpa Aipuṟamanya paṉṭa pampuṉu, munu kalkuṉu panya Aipuṟamalu wangkanytja uwankara wanganarangku kuliṟa palyantjikitjangku.

10 Munu paluṟu kamula 10 mantjinu Aipuṟamaku kamula tjuṭanguṟu. Ka Aipuṟamalu kutjupa kutjupa tjuṭa palunya ungkul'iyaṉu ulytja wiṟu tjuṭa kungkawaṟatja, puḷinguṟu palyantja wiṟu tjuṭa munu kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu, ka paluṟu kamulangka tjunkula karpiṉu katira kungkawaṟa panya palunya ungkunytjikitjangku palumpa walytja tjuṭa kuḷu. Munu paluṟu ma-pakaṉu wati waṟkaripai tjuṭatjara manta ini Mitjupu-taimiyalakutu, panya manta nyara palula alinytjara wiluṟara tawunu kutjupa ngaṟangi Aipuṟamaku maḷanypaku ngura wati panya Nayuku.

11 Munu tjiḷpi panya paluṟu ankula ankula tawunu nyara palula wirkaṟa kamula tjuṭa pupatjunu mina piṭingka itingka tawununga uṟilta. Ka panya mungartji-mungartji ngaṟangi, panya kungkawaṟa tjuṭa waringka minaku pitjapai.

12 Ka tjiḷpi panya paluṟu Godala tjapinu, "Mayatja wanyuṉi kulila! Panya nyuntu ngayuku mayatjaku Aipuṟamaku God. Wanyuṉi kuwari nintila Isaacaku kuri ngurintjaku, ngayuku mayatja Aipuṟamanya pukuḷarinytjaku.

13 Ngayulu nyanga minangka paṭaṟa ngaṟanyi, kaya kungkawaṟa tjuṭa kuwari waḷinguṟu mina tjutintjikitja pitjanyi.

14 Kaṉa kuwari kutjungka mina piningka katinyangka nyakula alatji wangkaku, 'Wanyuṉi mina tjikintjaku ungama nyuntumpa pala pitinguṟu.' Ka tjinguṟu paluṟu alatji wangkaku, 'Uwa, tjikila! Kaṉa wanyu mina kutjupa kuḷu tjutilku nyuntumpa kamula tjuṭaku kuḷu.' Ka paluṟu alatji wangkanyangkaṉa kulilku, 'Munta-uwa, mulapa Godalu mayatja Aipuṟamanya kalkuntjatjanungku palyaṉu munu kungkawaṟa nyangatja palumpa katjaku ngurkantanu.' " Alatji tjiḷpi panya Aipuṟamaku waṟkangku Godala tjapiningi palunya kungkawaṟa tjukaṟurungku nintintjaku.

15 Ka paluṟu tjapinnyangka kungkawaṟa ini Ripikanya minaku ngalya-wirkanu piti waṟa piningka tjunkula. Ka kungkawaṟa nyanga palumpa mama panya wati ini Pitjuwilnga. Ka wati Pitjuwilku panya mama ngunytju pula ini Nayunya, Milkanya. Ka paluṟu panya Aipuṟamaku maḷanypa, Nayunya, Ripikaku panya tjamu.

16 Ka Ripikanya kungkawaṟa wiṟu mulapa munu watiku ngurpa nyinangi. Munu paluṟu mina panya piṭikutu ukalingkula piti panya waṟangka mina tjutiṟa tjaalyngaṟatjunu munu piningka tjaḷiṟa maḷaku pitjangi.

17 Ka wati panya tjiḷpi ngapari-ngapari wirtjapakaṉu palulakutu munu wangkangu, "Wanyuṉi mina tjukutjuku ungama nyuntumpa pala pitinguṟu."

18 Ka wangkangu, "Uwa, tjikila!" Munu paluṟu piti tjaṟuṟa witiṟa kanyinu paluṟu tjikintjaku.

19 Munu tjikiṟa wiyaringkunyangka paluṟu wangkangu, "Kuwariṉa mina puḷka tjutini nyuntumpa kamula tjuṭaku kuḷu, tjana kuḷu tjikiṟa palya ngaṟanytjaku."

20 Munu paluṟu pitinguṟu mina winki pupatjunu piti kutjupangka panya kukangku
tjikilpaingka, munu maḷaku wirtjapakaṇu mina piṭikutu piṟuku tjutintjikitja, munu
paluṟu mina puḷka ilaṟa katira tjutiṟa ngaṟangi kamula tjuṭaku tjana tjikiṟa palya
ngaṟanytjaku.
21 Ka tjiḷpi panya paluṟu kungkawaṟa palunya wangkawiyangku ngaṟala miṟaningi
kuliṟa, "Tjinguṟu nyanga palunya Godalu ngayunya nintini Isaacaku kuri katinyt-
jaku."
22 Kaya kamula tjuṭangku tjikiṟa wiyaringkunyangka tjiḷpi paluṟu palumpa ulyt-
janguṟu mantjinu ringi tjukutjuku mulyatja, munu munytjulpaku manguṟi-manguṟi
kutjara. Munu palulanguṟu kungkawaṟa palula ringi mulya aḷangka tjarpatjunu,
munu munytjulpa kutjarangka manguṟi-manguṟi kutjara tjunu. Ka ringi nyanga
paluṟu, manguṟi-manguṟi kutjara kuḷu apu gold-nguṟu palyantja mani puḷkatja.
23 Munu tjiḷpi panya paluṟu kungkawaṟangka wangkangu, "Mama nyuntumpa
ini ngananya? Tjinguṟu paluṟu ruuma kanyini nganaṇa palumpa ngurangka
ngarinytjaku munga kuwari?"
24 Ka wangkangu, "Ngayuku mama ini Pitjuwilnga panya Nayuku pulampa Milkaku
katja.
25 Ka nganampa ngurangka mai ukiṟi puḷka ngarinyi kamula tjuṭangku ngalkun-
tjaku munu tjanampa ngaripai kuḷu ngaṟanyi. Ka ruuma kutjupa ngaṟanyi nyura
ngarinytjaku."
26 Ka palulanguṟu tjiḷpi panya paluṟu pukuḷarira Mayatja Godanya
waḷkuntjikitjangku tultjungaṟakatingu,
27 munu alatji waḷkuṟa wangkangu, "Mayatja, nyuntu wiṟu mulapa, panya nyuntu
ngayuku mayatja Aipuṟamaku God, munun palumpa mukuringkula wangaṇarangku
kuliṟa palyaṇu panya nyuntu palunya kalkuntjatjanungku. Panya nyuntuṇin
ankunyangka tjukaṟurungku nintinu ngayuku mayatjaku walytja tjuṭa, nyanga
Nayukunu tjuṭa."
28 Ka kungkawaṟa panya paluṟu ngurakutu wirtjapakaṟa uwankara tjakultjunu
palumpa ngunytjungka munu walytja tjuṭangka kuḷu.
29-30 Ka palumpa kuṭa ini Laipannga kuḷu palula tjanala tjungu nyinangi. Munu
paluṟu nyangu palumpa maḷanypangku mulyangka, munytjulpangka kuḷu kanyin-
nyangka munu tjiḷpi panya paluṟu wangkanytja uwankara tjakultjunkunyangka
kuliningi. Munu nyakula kuliṟa mapalku pakaṟa anu tjiḷpi panya palulakutu mina
panya piṭingka paṭaṟa ngaṟanyangka tawunungka uṟilta. Munu ankula ma-wirkaṟa
nyangu tjiḷpi panya paluṟu kamula tjuṭatjara ngaṟanyangka.
31 Munu Laipantu palula pukuḷṭu wangkangu, "Palya, nganampa ngurakutu ngalya-
pitja. Panya nyuntunya Mayatja Godalu wiṟuṟa wankaṟu ngalya-katingu. Nyanga
palula wanyu ngaṟanytja wiya ngalya-pitja, panya ngayulu ngaṇmanytju nyuntumpa
ngura palyaṇu ngayuku waḷingka, munuṇa nyuntumpa kamula tjuṭaku kuḷu ngura
palyaṇu."
32 Ka tjiḷpi panya paluṟu anu palumpa waḷikutu wati panya palumpa maḷpa
tjuṭa kuḷu, munuya wirkaṟa tjarpangu waḷingka. Ka Laipantu kamula tjuṭanguṟu
ulytja uwankara mantjiṟa tjunu munu kamula tjuṭa ungu mai ukiṟi ngalkula
paḷtjaringkunytjaku munu ngura ngarinytjaku tjanampa palyaṇu ukiṟi piḷtinguṟu.
Munu palula maḷangka mina tjutiṇu tjiḷpi paluṟu tjina paltjintjaku, palumpa maḷpa
tjuṭangku kuḷu.
33 Munu palulanguṟu tjanampa mailta pauṟa katingu tjana ngalkuntjaku. Palu tjiḷpi
panya paluṟu alatji wangkangu, "Munta! Wanyuṇa ngayulu tjukurpa wangkama
nyurala mai nyanga ngalkuntja kuwaripangka."
Ka Laipantu wangkangu, "Wiya palya wangkama, kala kulinma."

34 Ka paluṟu nyanga alatji wangkangu, “Ngayuluṉa Aipuṟamaku waṟkaripai.
Paluṟu ngayuku mayatja.
35 Ka Mayatja Godalu palunya puḷkaṟa mulapa pukuḷmanu munu palunya kutjupa
kutjupa tjuṭa mulapa ungu nyanga alatji, tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭa, puluka tjuṭa,
munu mani gold tjiilpa kuḷu puḷka mulapa ungu, munu wati minyma palumpa
waṟkarinytjaku tjuṭaṭu ungu, kamula tjuṭa, tangkiyi tjuṭa kuḷu ungu palunya. Ka
paluṟu puḷka mulartjara pukuḷ-pukuḷpa nyinanyi.
36 Ka palumpa kuringku Tjiiṟalu pampa mulararira katja kanyinu palumpa, ka
paluṟu katja palunya uwankara ungu, panya ulytja, kuka, kamula, tangkiyi, tjinatjara
uwankara paluṟu kanyintja ma-ungu.
37 Munuṉi kalkuntjaku ngayunya wangkangu kuri palumpa katjaku ankula nguriṟa
mantjintjaku. Alatji paluṟu kalkuntjaku wangkangu ngayunya, ‘Kuri ngayuku katjaku
kungkawaṟa ngura nyanga Kainannga nguraṟa mantjintja wiyangku wantima.
38 Palu nyuntu alinytjara ara maḷaku ngura nyara ngayulu iṭi ngarinytjitjakutu,
munu ngayuku walytja tjuṭanguṟu kungkawaṟa ngurkantaṟa mantjila kuri palumpa.’
Alatjiṉi wangkara wituṉu Aipuṟamalu.
39 “Kaṉa palula tjapinu, ‘Palu tjinguṟu kungkawaṟa paluṟu ngayula tjungu
pitjanytja wiyangku wantiku. Kaṉa yaaltjiriku?’
40 “Ka paluṟu panya wangkangu, ‘Wiya Mayatja Godalu nyuntunya nintilku. Panya
ngayulu palula tiṭutjarangku wangaṉarangku kulilpai, ka paluṟu angelpa nyuntula
kuranyu iyalku, ka nyuntunya nintilku ngayuku katjaku kuri tjukaṟurungku nguriṟa
mantjintjaku nyara ngayuku mamaku walytja tjuṭanguṟu.’ Alatjiṉi wangkara rapaṉu
Aipuṟamalu.
41 Munuṉi wangkangu, ‘Palu nyuntu nyara tjanalanguṟu kungkawaṟa kutju
ngurkantankuku, kaya tjinguṟu palumpa walytja tjuṭangku wantiku palunya nyun-
tunya ungkul'iyalwiyangku ngalya-katinytjaku. Nyara palulanguṟu kutju nyuntu
kalkuntja panyatja wantima kulilwiyangku, tjana ungkuwiyangku wantinyangka.’
Alatji Aipuṟamalu ngayunya wangkangu, ka nyangaṉa pitjangu.
42 “Munuṉa panya kuwari mina piṭingka wirkaṟa tjapinu Mayatja Godala nyanga
alatji, ‘Mayatja! Nyuntu panya ngayuku mayatjaku God, Aipuṟamaku. Wanyuṉi
kuwari nintila Isaacaku kuri nguriṟa mantjintjaku. Nyanga alatjiṉa arkaṟa ngurkan-
tankuku.
43 Kuwariṉa minangka itingka ngaṟanyi, munuṉa kungkawaṟa kutjupa minaku pit-
janyangka nyakula palunya tjapilku, “Wanyuṉi mina tjikintjaku ungama nyuntumpa
pala pitinguṟu.”
44 Ka tjinguṟu paluṟu alatji wangkaku, “Uwa, tjikila, kaṉa wanyu mina kutjupa
kuḷu tjutilku nyuntumpa kamula tjuṭaku kuḷu.” Ka paluṟu alatji wangkanyangkaṉa
kulilku, “Munta-uwa, Mayatja Godalu kungkawaṟa nyanga palunya ngurkantanu
ngayuku mayatjaku katjaku.” ’
45 “Ka ngayulu panya Godala tjapinnyangka mulapaṭu mapalku ngalya-wirkanu
kungkawaṟa panya Ripikanya piti waṟa piningka tjunkula, munu paluṟu minakutu
ukalingkula mina ilaṟa pitingka tjutiṟa piningka tjunu ngurakutu katinytjikitjangku.
Kaṉa palula tjapinu, ‘Wanyuṉi mina tjikintjaku ungama.’
46 Ka paluṟu mapalku piti tjaṟuṉu wangkara, ‘Uwa, tjikila! Kaṉa nyuntumpa
kamula tjuṭa kuḷu minatjanula.’ Kaṉa tjikinu, ka paluṟu kamula tjuṭa kuḷu
minatjanuṉu.
47 “Kaṉa palula tjapinu, ‘Nyuntumpa mama ini nganannya?’ Ka wangkangu,
‘Ngayuku mama ini Pitjuwilnga panya Nayuku pulampa Milkaku katja.’ Kaṉa
palulanguṟu ringi tjarpatjunu palula mulya aḷangka, munu manguṟi-manguṟi
kutjara munytjulpangka tjunu.

48 Munuṉa tultjungaṟakatira Aipuṟamaku God waḷkuṉu. Ngayulu palumpa
pukuḷarira palunya mirawaṉingu ngayuku mayatjaku God, panya paluṟu ngayunya
tjukaṟurungku ngalya-katingu nyanga palulakutu ngayuku mayatjaku walytja
tjuṭakutu, munuṉi tjukaṟurungku nintinu kungkawaṟa nyanga ngayuku mayatjaku
maḷanypaku puḷiri. Kaṉa nyakula kulinu, ‘Nyanga palunya Godalu ngurkantanu
ngayuku mayatjaku katjaku.’
49 “Uwa alatjiṭuṉa wangkanyi, ka nyura yaaltji kulini? Nyura wanyu ngayuku
mayatja Aipuṟamanya pukuḷarinytjaku tjukaṟurungku palumpa katjaku kuri iyalku?
Uwanmaraya kaṉa kuliṟa pukuḷarima. Palu wantirampaṉiya utingku wangka, kaṉa
kungkawaṟa kutjupa ngurila.”
50 Ka Laipantu pula Pitjuwiltu mamaṟarangku aṟa nyanga palunya kuliṟa tjiḷpi
panya palula wangkangu nyanga alatji, “Wiya, wiṟun nyangatja wangkanyi nyun-
tunya Mayatja Godalu ngalya-katinytja, ka ngali wiyanmankunytjaku wiya alatjiṭu
ngaṟanyi. Nyangatja paluṟu kutjungku palyantja Mayatja Godalu.
51 Nyangatja Ripikanya. Palunya mantjiṟa ma-kati, ka wirkankunyangka nyun-
tumpa mayatjaku katjangku palunya aḷṭiku, panya alatjingantjaku Mayatja Godalu
wangkangu.”
52 Ka nyangatja kuliṟa tjiḷpi panya paluṟu puḷkaṟa pukuḷaringu Mayatja Godaku
munu pupakatira ngalyangku manta pampuṟa palunya waḷkuṉu.
53 Munu palulanguṟu paluṟu palumpa ulytjanguṟu mantjinu mantara tjuṭa, munu
kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa apu gold-nguṟu, tjiilpanguṟu palyantja tjuṭa, munu
Ripikanya ungu mantarangka tjarpanytjaku, munu wiṟu panya tjuṭa tanpantjaku.
Munu paluṟu Ripikaku kuṭa, ngunytju kuḷu ma-ungkukatingu, kutjupa kutjupa wiṟu
tjuṭa mani puḷkatja tjuṭa.
54 Palulanguṟuya tjiḷpi panya paluṟu munu palumpa maḷpa tjuṭangku ngalkula
tjikiṟa paḷtjaringu, munuya ngura pala palulalta ngaringu munga kutju.
Munuya ngarira tjiṉṭuringkula pakaṟa tjiḷpi panya paluṟu wangkangu, “Wanyuṉi
maḷakungku iyala ngayuku mayatjakutu.”
55 Palu Ripikaku kuṭangku ngunytjungku kuḷu arkaṟa wangkangu, “Wiya kuwari-
pangku wantima, ka kungkawaṟa nyanga paluṟu tjukutjuku nganaṉala nyinama
tjinguṟu tjiṉṭu 7 tjinguṟu tjiṉṭu 10, munu palulanguṟu nyuntula anama. Palya?”
56 Ka tjiḷpi panya paluṟu wangkangu, “Wiya wantir'iyalalanya markuntja wiyangku.
Panya Godalu ngayunya tjukaṟurungku ngalya-katingu kungkawaṟa nyanga palu-
lakutu. Wanyulanya-puṭa wantir'iyala, kaṉa kungkawaṟa palunya mayatjakutu kati.”
57 Ka pula katjaṟarangku wangkangu, “Wanyu paṭala, kali aḷṭi kungkawaṟa
palunya, ka paluṟu kuliṟa wangka.”
58 Munuya Ripikanya aḷṭira tjapinu, “Yaaltjin kulini? Nyuntu ankuku wati nyanga
tjiḷpi palula?”
Ka wangkangu, “Uwa palya, ngayulu ananyi.”
59 Kaya palulanguṟu Ripikanya palula tjanala tjungu iyaṉu palumpa ngunytjungku,
kuṭangku, walytja tjuṭangku kuḷu. Munuya minyma pampa panya Ripikanya
iṭinguṟu kanyintja kuḷu palula tjungu iyaṉu.
60 Munuya Ripikanya pukuḷmanu alatji wangkara, “Nyuntulanguṟu aṉangu mungi-
lyi mulapa ma-tjuṭaringkuku maḷatja maḷatja, kaya tjanampa mirpaṉtju tjuṭa
pungkula wiyanma alatjiṭu nyuntumpa walytja tjuṭangku maḷatja maḷatjangku
kuḷu.”
61 Ka Ripikanya palumpa kungkawaṟa waṟkaripai tjuṭa kuḷu pirtji-pirtjiṟa kamu-
langka tati-tatinu munuya tjiḷpi panya Aipuṟamaku waṟkangka tjunguringkula anu.
Alatji wati panya tjiḷpi paluṟu Ripikanya nguriṟa mantjinu munu ma-pakaṟa anu
maḷaku palumpa mayatjakutu.

Isaacalu Ripikanya Alṯinytja

62 Ka nyara palula-aṟangka wati panya Isaacanya pilangka nyinangi Kainanta uḷpaṟira, ka palumpa ngurangka itingka mina piṯi ngaringi, panya mina pala palunyaya wangkapai nyanga alatji, “Ngura nyanga palula panya palunya nyangu Tiṯutjara Nyinapailu”.
63 Munu nyara palula nyinara paluṟu mungartji kutjupa ilytjikutu anu unytju, tjinguṟu urukulintjikitja. Munu ilytjingka ma-pitjala kata ma-katuṟa aḷa miṟantjikitjangku nyangu kamula tjuṭa ngalya-pitjanyangka.
64-65 Ka Ripikalu kamula katunguṟu waṟaringkula nyangu Isaacanya ngalya-pitjanyangka, munu paluṟu ukalingkula Aipuṟamaku waṟkangka wati panya tjiḷpingka tjapinu, “Wati ngananya nyaratja ngalya-pitjanyi?”
Ka wangkangu tjiḷpi panya paluṟu, “Wiya, nyaratja ngayuku mayatja, Isaacanya.” Kanku Ripikalu nyangatja kuliṟa raikingka yunpa tjutuṉu.
66 Ka wati panya tjiḷpingku Isaacala wangkangu, “Nyangatjaṉa ngalya-katingu nyuntumpa kuri.” Munu paluṟu tjukurpa uwankara tjakultjunu panya paluṟu ankula kungkawaṟa mantjintja.
67 Ka Isaacalu Ripikanya mantjiṟa katingu palumpa ngunytjuku tiintakutu munu palunya kuri aḷtingu. Munu paluṟu palumpa puḷkaṟa mukuringu, ka Ripikalu palunya pukuḷpa palyaṉu panya wati paluṟu ngunytjunguṟu tjituṟu-tjituṟu nyinangi.

25

Tjitji Kutjupa Tjuṭa Aipuṟamalanguṟu Ma-tjuṭaringkunytja

1 Ka Aipuṟamalu kuri kutjupa aḷtingu minyma ini Kituṟanya.
2 Ka paluṟu katja tjuṭa kanyiningi Aipuṟamaku ini nyanganpa – Tjimaṟannga, Tjakitjannga, Mitannga, Mitiyannga, Itjipakanya, Tjuwanya tjananya.
3 Ka Tjakitjannga wati Tjiipaku pulampa Titanku mama nyinangi. Ka wati panya Titantanguṟu aṉangu ma-tjuṭaringu maḷatja maḷatja, aṉangu panya ini nyanga tjana Atjurkunu tjuṭa, Litutjikunu tjuṭa, Liyumkunu tjuṭa.
4 Ka Aipuṟamaku katjangku ini Mitiyantu katja tjuṭa utinu ini nyanganpa – Ipanya, Ipunya, Aanakanya, Apitanya, Iltayanya tjananya.
5-6 Ka Aipuṟamalu minyma Kituṟakunu tjuṭa kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa ungu palumpa panya katja tjuṭa, munu palu puṟunypaṭu minyma Aikakunu kuḷu ungu palumpa panya katja Itjumailnga. Munu palulanguṟu tjananya uwankara parari ma-iyaṉu kakaraṟa katja panya Isaacala itingka nyinanytjaku-tawara. Ka ngula Aipuṟamanya wiyaringkunyangka Isaacalu palumpa kutjupa kutjupa uwankara mantjinu.

Aipuṟamanya Wiyaringkunytja

7-8 Uwa, Aipuṟamanya yiya tjuṭa mulapa nyinangu nampa nyangatja 175 munu palulanguṟulta ilungu.
9-10 Ka palumpa katja kutjarangku Isaacalu pula Itjumailtu palunya katira ngura panya Mamaṟaila kakaraṟa tjuṉutjunu kuḷpi ini Makapilala. Panya kuḷpi pala palunya Aipuṟamalu ngaṉmanytju payamilaṉu wati Iitakunungka ini Ipuṟanta munu panya palumpa kuri Tjiiṟanya pala palula ngaṉmanytju tjuṉutjunu.
11 Ka Isaacanya palumpa mama tjuṉutjunkunytjatjanu piṟuku ankula nyinangi ngura nyara mina piṯitjarangka, panya mina nyara palunyaya wangkapai nyanga alatji, “Ngura nyanga palula panya palunya nyangu Tiṯutjara Nyinapailu”. Ka Godalu Isaacanya pukuḷmanu kutjupa kutjupa tjuṭa palumpa palyaṟa.

Wati Itjumailtanguṟu Aṉangu Ma-tjuṭaringkunytja

12 Ka nyangatja Aipuṟamaku katja Itjumailku walytjapiti palulanguṟu ma-tjuṭaringkunytja maḷatja maḷatja. Itjumailnga panya Aipuṟamalu minyma ini Aikala utinu Tjiiṟaku panya waṟkangka.
13-15 Ka Itjumailtu katja tjuṭaṭu utinu. Ngaṉmanytju paluṟu utinu katja ini Nipayatjanya, ka Nipayatjalu pininu wati ini Kitarnga, ka Kitartu pininu Atapilnga, ka Atapiltu pininu Mipitjamanya, ka Mipitjamalu pininu Mitjimanya, ka Mitjimalu pininu Tumanya, ka Tumalu pininu Matjanya, ka Matjalu pininu Aatatanya, ka Aatatalu pininu Timanya, ka Timalu pininu Tjiturnga, ka Tjiturtu pininu Napitjinya, ka Napitjilu pininu Kitimanya.
16 Nyanga paluṟu tjana uwankara Itjumailku katja tjuṭa nampa panya 12. Ka katja nyanga 12-nguṟu puḷka-aṉangu ma-tjuṭaringkula maḷatja maḷatja ma-nyinangu palu puṟunypaṭu. Munuya paluṟu tjana walytjaṟara walytjaṟara nyinara waṉaningi ngura kutjupa kutjupangka. Kaya Itjumailku katja panya 12 walytjapiti kutjupa kutjupaku mayatja nyinangi ngura walytjangka walytjangka. Munuya tawunu tjananku walytjangku walytjangku ininu.
17 Ka Itjumailnga tjiḷpi mulararira ilungu yiya tjuṭa mulapa nyinanytjatjanu nampa panya 137.
18 Kaya Itjumailku walytjapiti ma-tjuṭa mulararingu maḷatja maḷatja munuya manta lipiwanu nyinara waṉaningi nyanga alatji panya Itjipala kakaraṟa ngura ini Tjuulanguṟu ma-nyinara waṉaningi kakaraṟakutu ngura ini Apilalakutu. Munuya paluṟu tjana Aipuṟamaku walytja kutjupa tjuṭaku tiṭutjara mirpaṉtju nyinangi kalypa wiya.

Jacobanya Pula Iitjunya Iṭi Wirkankunytja

19 Ka nyangatja Aipuṟamaku katja Isaacaku walytjapiti palulanguṟu ma-tjuṭaringkunytja maḷatja maḷatja.
20 Panya Isaacalu puḷkaringkula yiya nampa 40 nyinanytjatjanungku Laipanku maḷanypa Ripikanya aḷṭingu panya wati Pitjuwilku uṉṭalpa. (Pitjuwilnga ngura panya Aṟamanya nguraṟa, manta nyara Mitjupu-taimiyala nyinapai.)
21 Palu Ripikanya panya puṭu tjitjitjararingangi, ka Isaacalu Mayatja Godala tjapiningi palunya tjitji ungkunytjaku. Ka Mayatjalu paluṟu tjapinnyangka kulinu, ka palulanguṟu Ripikanya iṭitjararingu munu paku nyinangi.
22 Palu Ripikala tjuningka iṭi kutjara nyinangi, munu pulanku wirkankunytja kuwaripangka tjuni unngu pikaringkupai. Ka ngunytjungku wangkangu, “Nyaaku pula tjuni unngu pikaringanyi?” Munu paluṟu puṭu kuliṟa Mayatja Godala tjapinu palula wangkara utintjaku.
23 Ka Mayatjalu tjapinnyangka kuliṟa palula wangkangu nyanga alatji,
“Tjitji pala pulalanguṟu puḷka-aṉangu uṭuḷu kutjara ma-tjuṭaringkuku maḷatja maḷatja,
panya palumpakunu tjuṭaringkuku, ka nyara kutjupaku palu puṟunypaṭu tjuṭaringkuku.
Munuya paluṟu tjana uṭuḷu kutjara tiṭutiṭu nyinaku.
Ka uṭuḷu kutju witulya puḷka ngaṟaku,
palu uṭuḷu kutjupa upa nguwanpa ngaṟaku.
Ka kuṭa panya maḷanypaku waṟkariku.”
Alatji Mayatjalu Ripikanya utiṟa wangkangu.
24 Ka palulanguṟu iṭi wirkankunytjaku ilaringu ka Ripikalu katja kutjara kanyinu.
25 Ka kuṭanya miṟi tjitin-tjitinpa nguwanpa inyu puḷka, ka palunya ininu Iitjunya.
26 Ka katja maḷatja mapalku wirkanu wanapari kuṭa paalpa maṟangku witiṟa, ka palunya ininu Jacobanya. Ka katja nyanga pula wirkankunytja-aṟa Isaacanya yiya nampa 60 nyinangi.

Iitjulu Palumpa Malanypa Kutanmankunytjikitjangku Kalkuntja

27 Ka tjitji paluru pula pulkaringu, ka Iitjunya kukaputju mulapa nyinangi, munu paluru ilytjingka pukulpa para-ngarapai kukaku ankula. Palu Jacobanya wati piluntju munu ngurangka kutju nyinara warkaripai.
28 Ka Isaacanya Iitjuku pulkara mukuringkupai panya paluru pukultu ngalkupai Iitjulu kuka katinyangka. Palu Ripikanya Jacobaku pulkara mukuringkupai.
29 Ka tjirirpi kutjupa Jacobalu mai tjuu warungka kutjannyangka Iitjunya kukat-janu wirkanu paltjatjiratja pulka.
30 Munu paluru Jacobanya wangkangu, “Ai! Ngayulu pulkara paltjatjiratjaringu. Ungamani mai pala tjuu tjitin-tjitinpa.” (Kaya nyanga palulanguru palunya ini kutjupa wangkapai “Iitamanya” panya “Iitima” wangkanyi “Tjitin-tjitinpa” tjanampa wangkangku.)
31 Ka Jacobalu wangkangu, “Uwa palyantinanta ungkuku, palu wanyuni ngayunya kalkula, kana nyara palulanguru kutju nyuntunya uwa. Panya nyuntu ngayuku kuta kuranyu iti wirkankunytja, munun palulanguru nyuntu kuta nganmanyitja mamangka arangka ngaraku paluru wiyaringkunyangka. Munu nyuntu panya may-atja nyinaku nganampa walytja uwankaraku munun mamalu kanyintja uwankara mantjilku paluru ilunyangka. Ka nyuntunya Godalu pukulmankuku mununta kalkulku, panya paluru tjamu Aipuramanya mama Isaacanya kulu kalkuntja purunypa. Nyangatja uwankara nyuntu mantjilku kuta pulkangku. Palu nyuntu nyanga ngayuku maiku mukuringkulampa ngayula-wararа wangkara palyanmara ngayulu nyuntumpa arangka ngaranytjaku kuta purunypa.”
32 Ka Iitjulu wangkangu, “Wiya palya! Ngayulu panyana kuwari paltjatjiratja pulka nguwanpa ilunyi, mununa wanyu ilurampa mamangka arangka ngaraku? Wiya, ungamani mai kana palya nyuntumpa kuta nyinanytja wiyariwa mununku malanyari.”
33 Ka Jacobalu wangkangu, “Wiya mulamulangkuni kalkula ngayunya kutanmankunytjikitjangku, kananta palulanguru ungkuku.”
34 Ka Iitjulu mulapatu kalkunu palunya kutanmankunytjikitjangku, ka Jacobalu palunya mai tjuu ungu nyuma kulu. Ka ngalkula tjikira paltjaringkula pakara anu. Uwa, Iitjunya kuta nyinangi, palu paluru ngunti maikitja malanyaringu.

26

Isaacanya Ngura Ini Kirarta Nyinanytja

1 Ngannmanypa panya Aipuramanya nyinanytja ara ailuru pulka ngarangi manta nyara palula munu wiyaringu. Munu ngulalta piruku ailuru pulkaringu. Ka Isaacanya Pilitjiyanya ngurara tjutaku mayatjakutu anu wati panya Pimalikalakutu ngura panya Kirarta nyinanyangka.
2 Panya Mayatja Godalu Isaacala utiringkula wangkangu, “Ngura nyara Itjipalakutu ankuwiyangku wantima, munu ngura nyangangka kutju nyinama panya ngayulu nyuntunya nyinanytjaku wangkanytjitjangka.
3 Nyuntu ngura nyangangka alatjitu nyinama kana nyuntula tjungu nyinama munuننanta pukulmanama. Panya ngayulu nyuntunya munu nyuntumpa wa-lytja tjuta malatja malatja kulu ungkuku manta nyanga palunya uwankara, munu panyana ngayulu nyuntumpa mama Aipuramanya kalkuntjatjanungku kuliра tjukarurungku palyalku wantinytja wiyangku.
4 Ngayulunа palyalku nyuntulanguru anangu ma-tjutaringkunytjaku malatja malatja, kaya mungilyi mulapa nyinaku panya kililpi ilkaritja tjuta purunypa, mununa palunya tjananya manta nyanga winki ungkuku. Ngayulu tjananya

pukuḻmaṟa palyalku, munuṉa palula tjanalanguṟu aṉangu manta winkitja palyaṟa pukuḻmankuku.
5 Uwa, Aipuṟamalu ngayunya wangaṉarangku kulinu, kaṉa nyara palulanguṟu nyuntunya munu tjananya kuḻu pukuḻmankuku. Paluṟu panya ngayulu wangkanytja uwankara, ngayuku tjukurpa uwankara kuḻu wangaṉarangku kulininginti wantinytja wiyangku, kaṉa pala palulanguṟu Aipuṟamalu kulintjitjanguṟu nyuntunya munu tjananya kuḻu pukuḻmankuku." Alatji Mayatja Godalu Isaacala wangkangu.
6 Ka Isaacalu wangaṉarangku kulinu munu ngura nyara Kiṟarta nyinangi ngura kutjupakutu ankunytja wiya.
7 Kaya wati Kiṟarnga nguraṟa tjuṯangku palumpa kuriku tjapinnyangka Isaacalu alatji kulinu, "Tjinguṟuya wati nyanga tjana Ripikaku mukuringanyi, panya paluṟu minyma wiṟu mulapa, yunpa wiṟu. Kaṉa tjinguṟu kuri walytjanmankunyangkaya palunyakitjangku ngayunya pungkula iluntankuku. Palula-tawaraṉa palunya maḻanymankuku, kaṉi tjinguṟu wantiku pungkuwiyangku." Munu paluṟu alatji kuliṟa tjanala nguḻungku wangkangu ngunti nyanga alatji, "Wiya, minyma nyangatja ngayuku maḻanypa."
8 Ka ngula wati mayatja panya Pimalikalu palumpa waḻinguṟu walu-nyangu, "Ai! Nyaratja Isaacalu Ripikanya ampuṟa nyunytjuṉi kuringku-palku."
9 Munu paluṟu alatji nyakula wati kutjupa wituṉu Isaacanya aḻṯira ngalya-katinytjaku palulakutu. Munu pitjanyangka wangkangu palula, "Minyma nyara paluṟu-manti nyuntumpa kurimpa! Kan panyatja nyuntu nyaaku ngunti palunya maḻanypanmanangi?" Ka Isaacalu wangkangu, "Wiya, ngayulu kulininginti tjinguṟuṉiya ngayunya pungkuku minyma nyanga palunyakitjangku. Kaṉa iluntankunytjaku-tawara nguḻuringkula palunya kurinmankunytja wiyangku maḻanypanmanangi."
10 Ka Pimalikalu wangkangu, "Ai! Nyaakulanyan ngunti kuraningi? Wati kutjupa tjinguṟu ngunti ngarima nyuntumpa kuringka nyuntumpa maḻanytja-palku, ka Godanya nganampa mirpaṉarima munulanya pikantanama, kala kuṉṯaringama nyuntu panya ngunti wangkanytjitjangka."
11 Munu Pimalikalu palumpa aṉangu uwankara nguḻutjunu nyanga alatji wangkara, "Wati nyangatja palumpa kuri. Pampuntja wiyangkuya wantima, panya aṉangungku palunya pulanya pampunnyangkaṉa wangkaku pungkula iluntankun-ytjaku palunya."
12 Ka Isaacalu ngura pala palula manta tjawaṟa uṉinypa tjuṉutjunkula waṉaṉu ukiṟi maitjara pakaltjingantjikitjangku. Ka mulapaṯu ukiṟi pakaṟa mai puḻkatjararingu. Ka ngula kuṟuringkunyangka Isaacalu mai puḻka mulapa uraṉu, panya Mayatja Godalu palumpa puḻka mulapa palyaṟa palunya pukuḻmanu.
13-14 Ka paluṟu kutjupa kutjupa tjuṯatjararingu. Paluṟu ulytja puḻka, kuka tjuṯa mulapa kuḻu kanyininginti, aṉangu panya palumpa waṟkaripai tjuṯa kuḻu. Kaya Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯangku nyakula palunya nyaṟaringangi paluṟu puḻka mulapa kanyinnyangka.
15 Munuya palulanguṟu palunya nyaṟaringkula palumpa mina piṯi tjuṯa piḻuntaṟa tjutuṟa patinu, mina panya Aipuṟamaku wati waṟka tjuṯangku ngaṉmanytju tjawaṟa wantinytja Aipuṟamanya nyinanytja aṟangka.
16 Ka Pimalikalu Isaacala wangkangu, "Nganampa ngura wanyu wantikatira ara, panya nyuntu kuwari aṉangu tjuṯatjararingkula kuṉpu puḻkaringu, kala nganaṉa upa nguwanpa. Wantikatilanya!"
17 Ka palulanguṟu Isaacalu tjananya wantikatira anu ngura kutjupakutu munu wirkaṟa ngura tjunu Kiṟarku wimaṟungka, munu pala palula rawa nguwanpa nyinangi.

18 Munu piṯi panya palunya tjananya paluṟu piṟuku tjawaṟa mina utinu, munu
paluṟu mina panya tjuṭa ininu, ini panya palu puṟunypa tjuṭa, panya palumpa
mamangku Aipuṟamalu ngaṉmanytju inininginі.
19 Ka Isaacaku wati waṟka tjuṭangku piṯi kutjupa tjawaṉu minaku wimaṟu panya
palula munu tjawaṟa mina utinu.
20 Palu Kiṟarnga ngurarra kuka kanyilpai tjuṭa pikaringu Isaacaku waṟka tjuṭaku
wangkara, “Mina nyangatja nganampa!” Ka palulanguṟu Isaacalu mina palunya
ininu “Pikaringkunytjanya”.
21 Ka Isaacaku waṟka tjuṭangku mina piṯi kutjupa tjawaṉu, kaya tjanampa palu
puṟunypaṭu pikaringangi Kiṟarnga ngurarra tjuṭa. Ka Isaacalu mina palunya ininu
“Tjanampa Kuraringkunytjanya”.
22 Munu palulanguṟu Isaacanya tjana Kiṟarku wimaṟu wantikatira anu ngura
kutjupakutu munu ngura tjunkula piṯi kutjupa tjawaṟa mina utinu. Kaya aṉangu
kutjupa tjuṭa tjanampa pikaringkunytja wiya mina nyanga palulanguṟu. Ka
palulanguṟu Isaacalu mina palunya ininu “Aḷa Lipinya”, munu wangkangu, “Kuwari
Mayatja Godalu nganaṉanya aḷa lipikutuṉu, kalampa ulytja, kuka, kutjupa kutjupa
uwankara tjuṭa mulararikuu manta nyanga palula nganaṉa nyinanyangka.”
23 Munu nyara palulanguṟu Isaacanya anu ngura Piitjiipalakutu.
24 Ka munga pala palula Mayatja Godanya utiringu palula munu alatji wangkangu
palula, “Ngayuluṉa nyuntumpa mamaku God, Aipuṟamaku. Nguḷuringkuwiya
nyinama panya ngayulu nyuntula tjungu nyinanyi. Ngayuluṉa nyuntunya
pukuḷmankuku, ka nyuntulanguṟu aṉangu ma-tjuṭaringkuku maḷatja maḷatja,
panya alatji tjuṭantjikitjangkuṉa kalkuṉu Aipuṟamanya, ngayula panya wan-
gaṉarangku kulilpainya.” Alatji Godalu Isaacanya kalkuṉu wangkara.
25 Ka ngura pala palula Isaacalu pitjilpa puḷka palyaṉu Mayatjanya
waḷkuntjikitjangku. Munu waḷkuṟa wiyaringkula paluṟu nguralta tjunkula nyinangi,
kaya palumpa wati waṟka tjuṭangku piṯi kutjupa tjawaṟa mina utinu.

Isaacalu Pulanku Pimalikalu Ngaparku Kalkuntja

26 Ka wati panya Pimalikanya Kiṟartanguṟu palulakutu pitjangu Isaacanya nyakun-
ytjikitja. Munu paluṟu palumpa mayatja palula maḷatja kutjara kuḷu katingu, kutju
ini Awutjanya panya palumpa maḷpa mulapa, ka kutjupa ini Pikalnga panya palumpa
tjaultji tjuṭaku mayatja.
27 Ka wirkankunyangka Isaacalu tjapinu tjanala, “Nyaaku nyura ngayulakutu
pitjangu kuwari nyanga? Panya ngaṉmanypa nyuntu maḷpa kura nyinangi ngayuku,
munuṉi nyuntumpa nguranguṟu paiṟa iyaṉu maḷpa wiyangku.”
28 Kaya wangkangu, “Wiya, nganaṉa nyangu Godalu tiṭutjarangku nyuntunya al-
pamilannyangka, munula kulinu, ‘Utila Isaacala tjunguringkula ngaparku wangkara
kalkunma kalypa nyinanytjikitjangku.’ Kala wanyu nyuntu nganaṉanku kuwari
kalkunma kalypa nyinanytjikitjangku.
29 Nyuntulanya kalkunma nganaṉanya pungkunytja wiyangku wantinytjikitjangku,
panya nganaṉa ngaṉmanytju nyuntunya pungkuwiyangku wantingi munula nyun-
tunya mirpaṉṭu paiṟa iyantja wiyangku purkaṟangku wituṟa ma-iyaṉu. Ka
nyuntu wanyu palu puṟunypa nganaṉanya pungkuwiyangku wantima. Alatjilanya
kalkunma. Panya nganaṉa utingku nyanganyi Godalu nyuntunya alpamilaṟa
pukuḷmankunyangka.”
30 Ka Isaacalu tjanampa mai puḷka palyaṉu munuya tjunguringkula puḷkaṟa
ngalkula tjikiṟa paḷtjaringkula pukuḷaringu munuya ngura pala palula munga kutju
ngaringu.
31 Munuya mungawinki mulapa pakaṉu munuya nyara palula aṟa
ngaparku kalkuṉu kalypa nyinanytjikitjangku. Munuya kalkuntjatjanungku

wangkangu titutjarangku kulintjikitjangku wantinytja wiyangku. Ka palulanguru Isaacalu tjananya wati panya mankurpa wangkara iyanu tjanampa malparingkunytjatjanungku.
32 Ka tjirirpi pala palula Isaacaku wati warka tjutangku pitjala tjakultjunu panya tjana piti tjawara mina utintja. Panya tjana wirkara wangkangu, “Awari! Nganana tjawara mina utinu.”
33 Ka palulanguru Isaacalu mina palunya ininu “Kalkuntjanya”. Palulanguru ngura nyara paluru ini nyangatja ngaranyi “Piitjiipanya”, panya ini nyanga palunya wangkanyi, “mina piti kalkuntjitja” tjanampa wangkangku.

Iitjulu Kuri Malikitja Kutjara Altinytja

34 Ka wati panya Iitjulu yiya nampa panya 40 nyinanytjatjanungku kungka Iitakunu kutjara altingu malikitja kutjara, kutju ini Tjutitjanya panya wati Piiriku untalpa, kutjupa ini Patjimatjanya panya wati Iilanku untalpa.
35 Palu kungkawara nyanga paluru pula Isaacanya pulanya Ripikanya pulkara tjituru-tjituru palyaningi kura nyinara.

27

Isaacalu Jacobanya Pukulmankunytja Iitjunya-palku

1 Ka Isaacanya tjilpi mulararingu munu kuru paulyarira putu nyangangi. Munu paluru katja nganmanyitja Iitjunya altira wangkangu, “Katja, yaaltjin?”
Ka wangkangu, “Uwa, nyangatjana ngaranyi.”
2 Ka Isaacalu wangkangu, “Nyawani katja! Ngayuluna tjilpi mulararingu mununa tjinguru kuwari nguwanpa iluku.
3 Ka-puta nyuntu punara mantjira ilytjikutu ara kukaku munutju kuka wakara kati.
4 Munu ngalya-katira paura palyala kuka wiru mulapa panya nyuntutjun kuka wiru palyalpai kana pukulpa mulatu ngalkupai. Mununa palulanguru ngalkula paltjaringkula ngayulu nyuntunya wangkara pukulmankuku ilunytja kuwari-pangka.”
5-6 Ka Ripikalu kuliningi Isaacalu katjangka wangkanyangka. Munu Iitjunya kukaku ankunyangka minyma paluru katja panya malatja Jacobanya altira wangkangu, “Katja kulila! Ngayulu kulinu nyuntumpa mamangku Iitjula wangkanyangka.
7 Alatji paluru wangkangu, ‘Kukatju wakara kati mununi paura uwa kuka wiru mulapa, kana ngalkula pukularira nyuntunya wangkara pukulmankuku Mayatja Godala mirangka ngayulu ilunytja kuwaripangka.’ Alatji paluru Iitjula wangkangu.
8 Palu katja kulilani, munu ngayulu wangkanytja palyala wanganarangku.
9 Nganampa nanikuta tjutakutu ankula yangupala kutjara mantjira ngalya-kati kanpi pulka kutjara kuka wiru, kana paura palyalku kuka wiru mulapa panya nyuntumpa mamangku pukultu ngalkuntjaku.
10 Ka nyuntu katira palunya uwa ngalkuntjaku, ka paluru ngalkula pukularira nyuntunya wangkara pukulmankuku ilunytja kuwaripangka.” Alatji ngunytjungku Jacobanya wangkangu.
11 Palu Jacobalu wangkangu, “Palu ngayuku kuta inyu pulka kana ngayulu miri wiruly-wirulypa inyu wiyatjara.
12 Ka tjinguru Mamalu ngayunya pampura kulilku ngayulu Iitjunya purunypa wiya, mununi ngunti kurannyangka kulira ngayunya pukulmankuwiyangku kuran-mankuku.” Alatji Jacobalu wangkangu kuranmankunytjaku-tawara nguluringkula.
13 Ka ngunytjungku wangkangu, “Wiya wanti nguluringkunytja wiyangku, katja, panya mamangkunta nyuntunya kuranmankulampa ngayunya waintara kulilku

kura, nyuntunya wiyangku. Ka nyuntu ngayunya wangaṉarangku kuliṟa ankula
nanikuta kutjara pungkula ngalya-kati.”
14 Ka palulanguṟu kuliṟa anu mantjintjikitja, munu pungkula ngalya-katingu
ngunytjukutu. Ka paluṟu pauṟa palyaṉu kuka wiṟu mulapa Isaacalu pukuḷṯu
ngalkuntjaku.
15 Munu palulanguṟu Iitjuku mantara wiṟu mantjinu munu Jacobanya tjarpatjunu.
16 Munu palula miṉangka nanikuta panya miṟi inyu winki tanpaṉu piningka kuḷu.
17 Munu kuka panya wiṟunyalta Jacobanya ungkul'iyaṉu mai nyuma kuḷu palyan-
tjatjanungku palumpa mamakutu katinytjaku.
18 Ka Jacobanya mamakutu ankula mama waḷkuṟa wangkangu, “Mama!”
Ka wangkangu, “Uwa katja! Ngananyan wanyu?”
19 Ka Jacobalu wangkara Iitjulu-palku wangkangu, “Ngayuluṉa katja panya
ngaṉmanyitja Iitjunya. Panya ngayulu nyuntu wangkanytja palyaṉu. Wanyu
pakaṟa nyina munu kuka nyanga ngayulu katinytja ngalkula, munuṉin palulanguṟu
pukuḷmanamalta.”
20 Ka Isaacalu urulyaraṟa wangkangu, “Yaaltji-yaaltjingkun mapalkungku kuka
wakaṟa katingu?”
Ka Jacobalu wangkangu, “Wiya, Mayatja panya God nyuntumpangkuṉi alpamilaṉu
tjukaṟurungku nguriṟa wakantjaku.”
21 Ka Isaacalu puṯu nguwanpa mulamularingkula wangkangu, “Ngalya-ilariwa,
kaṉanta pampula. Nyuntu wanyu mulapa Iitjunya?”
22 Ka Jacobanya ngalya-ilaringkunyangka mamangku pampuṟa wangkangu,
“Nyuntu Jacobanya puṟunypa wangkanyi, palu nyuntu miṉa Iitjunya puṟunypa.”
23-24 Palu paluṟu kuṟu paulytju Iitjunya-palku kulininginga panya miṉa inyu puḷka
Iitjunya puṟunypa pampuṟa. Munu paluṟu pukuḷmankunytjikitjangku kulininginga
munu kuliṟa piṟuku tjapinu, “Nyuntun mulapa Iitjunya?”
Ka paluṟu wangkara wangkangu, “Uwa, ngayulu Iitjunya.”
25 Ka Isaacalu wangkangu, “Uwa katja! Kuka pala ngalya-kati, kaṉa ngalkula
wiyaringkula nyuntunya pukuḷmankuku.” Ka Jacobalu kuka panya katira ungu
munu waina kuḷu ungu tjikintjaku, ka nyinara ngalkula tjikininginga.
26 Ka palumpa mamangku wangkangu, “Uwa katja! Ila pitja munuṉi mitamita
kutjara nyunytjula.”
27 Munu paluṟu nyunytjuntjikitja ilaringkunyangka Isaacalu palumpa mantara
paṉṯiṟa Iitjunya-palku kulinu, munu palulanguṟu palunya pukuḷpa palyaṉu alatji
wangkara, “Awa! Ngayuku katja paṉṯinyi kaana wiṟu puṟunypa, panya Godalu wiṟu
tjuṯa pakaltjingantja puṟunypa.
28 Ka Godalu ilkaṟinguṟu nyuntumpa mantakutu kulyarpa puḷka iyalku munu
manta nyuntumpa wiṟu palyalku ukiṟi uṉinypatjara puḷka pakantjaku, kiṟipitji
puḷka tjuṯa kuḷu pakannyangka waina kuḷu palyantjaku. 29 Kaya aṉangu ngura
kutjupa kutjupa tjuṯanguṟu nyuntumpa waṟkaripai nyinaku, munuya nyuntunya
waḷkuntjikitja nyuntula kuranyu tultjungaṟakatiku. Kan uwankaraku mayat-
jariku nyuntumpa walytjapitiku, kaya paluṟu tjana nyuntula kuranyu tultjun-
gaṟakatiku nyuntunya waḷkuntjikitja, aṉangu panya nyuntumpa ngunytjun-
guṟu tjuṯaringkunytja tjuṯa kuḷu. Ka aṉangungku nyuntunya kuranmankun-
yangkampa Godalu palunya ngapartji kuranmankukuṯu, munu aṉangungku nyun-
tunya pukuḷmankunyangkampa Godalu palunya ngapartji pukuḷmankukuṯu.” Alatji
Isaacalu wangkara pukuḷmanu palumpa katja Jacobanya ngunti kuliṟa Iitjunya-palku.

Iitjulu Pukuḷmankunytjaku Palumpa Mamangka Puḷkaṟa Tjapintja

30 Ka palula maḷangka Jacobanya pakaṟa ankunyangka palumpa kuṯa Iitjunya
pitjangu kukatjara.

31 Munu paluṟu kuka wiṟu pauṟa katingu palumpa mamakutu, munu wangkangu,
“Mama, wanyu pakaṟa nyina munu kuka nyanga ngayulu katinytja ngalkula,
munuṉin palulanguṟulta pukuḷmanama.”
32 Ka Isaacalu tjapinu, “Ngananyan wanyu nyuntu?”
Ka wangkangu, “Nyuntumpa katja panya ngaṉmanyitjaṉa, Iitjunya.”
33 Ka Isaacalu nyanga palunya kuliṟa puḷkaṟa tjititingkula wangkangu, “Nganaluṉi
panyatja wanyu kuka panya katira ungu? Kaṉa kuwari kutju ngalkula wiyaṉu
nyanga nyuntu pitjanytja kuwaripangka. Alatjiṭuṉa palunya pukuḷmanu, ka
palulanguṟu palumpa pukuḷpa tiṭutjara ngaṟaku.”
34 Ka Iitjulu nyanga palunya kuliṟa unngu kuraringkula mirara wangkangu,
“Mama! Ngayunya ngapartjiṉi pukuḷmara.”
35 Ka Isaacalu wangkara wangkangu, “Wiya, nyuntumpa maḷanypangku pitjala
ngayunya ngunti kuraṉu. Panya ngayulu nyuntunya pukuḷmankunytjikitjangku
kalkuṉu, ka paluṟu anga-pitjangu, kaṉa palunya pukuḷmanu nyuntunya-palku.”
36 Ka Iitjulu wangkangu, “Palu mulapa nyaratja ini Jacobanya,* panya nyangatjaṉi
piṟukuṭu ngunti kuraṉu. Panya paluṟu mungaṭu ngayunya mai ungkula wangkangu
maḷanypa nyinanytjaku paluṟu kuṭaringkula ngula nyuntumpa aṟangka nyinanytjik-
itjangku. Munu kuwari nyanga paluṟu nyuntulakutu anga-pitjangu, kan palunya
pukuḷmanu ngayunya-palku. Mama! Kan ngayunya kuḷu pukuḷmankunytjaku
ngaṟanyi?”
37 Ka Isaacalu wangkangu, “Wiya, ngayulu panya ngaṉmanytju palunya nyun-
tumpa mayatja tjunu. Munuṉa nyuntumpa walytjapiti uwankara tjunu palumpa
waṟkarinytjaku. Munuṉa palunya ungu mai waina kuḷu. Ka katja, palulanguṟu
nyuntumpa maḷa piṟuku palyantjaku wiya ngaṟanyi.”
38 Ka Iitjulu piṟukuṭu puḷkaṟa tjapiningi palumpa mamangka alatji wangkara,
“Mama! Nyuntu wanyu kutju-aṟa kutju pukuḷmankupai? Wanyuṉi ngayunya kuḷu
pukuḷmanama.” Munu paluṟu puṭu tjapiṟa ulangu.
39 Ka Isaacalu palunya wangkangu, “Godalu ilkaṟinguṟu nyuntumpa mantakutu
kulyarpa puḷka iyantja wiyangku wantiku, munu paluṟu manta nyuntumpa wiṟu
palyantja wiyangku wantiku ka ukiṟi wiṟu pakantja wiyaṭu.
40 Ka nyuntu tjuḷatjara rawa aṉangu tjuṭaku pikaringkuku, munu nyuntu palumpa
waṟkaripai nyinaku Jacobaku panya paluṟu nyuntumpa kuṭaringu. Palu ngula
nyuntu palula tungunpungkula pikaringkuku Jacobaku ka paluṟu nyuntumpa may-
atja wiyaringkuku.” Alatji Isaacalu Iitjunya wangkangi kurangka nyinanytjaku.
41 Ka Iitjunya puḷkaṟa mirpaṉaringu Jacobaku panya palumpa mamangku palunya
pukuḷmankunyangka. Munu paluṟu iluntankunytjikitjangku kulinngi Jacobanya.
Munu kulinu, “Mamanya ilunytjaku ilaringanyi, kaṉa ilunyangka ulara wiyaringkula
palulanguṟulta Jacobanya iluntankuku.”
42-45 Palu Ripikalu kulinu Iitjulu alatji wangkanyangka munu tjituṟu-tjituṟurira
wangkangu, “Kuwari ngayuku katja kutjarangku pulanku pungkula ilunyi, kaṉa
tjiṉṭu kutjungka palunya pulanya kawalinkuku.” Munu palulanguṟu wati kutjupa
wituṉu Jacobanya aḷṭira ngalya-katinytjaku munu pitjanyangka wangkangu, “Katja
kulila! Nyuntumpa kuṭa Iitjunya pukuḷarinyi nyuntunya iluntankunytjikitja
wangkara. Ka katja wanyu ngayulu wangkanytja wanganarangku kulinma munu
mapalku ankula nyinama ngayuku kuṭa Laipanta ngura nyara Aaṟanta. Munu nyara
palula nyinama nyuntumpa kuṭa mirpaṉpa wiyaringkunytjaku paṭaṟa. Panya ngula
paluṟu watarkuriku nyuntu panya palunya ngunti kurantjitjaku. Kaṉa palulanguṟu
wati kutjupa iyalku nyuntunya maḷakungku aḷṭira ngalya-katinytjaku. Palya?”

* **27:36** Ini nyanga Jacobanya wangkanyi *ngunti kurantja* tjanampa wangkangku.

46 Ka palulanguru Ripikalu ankula Isaacala wangkangu, “Ngayulu kaar-kaararingu
Iitjuku kuri kutjarangka tjungu nyinara nyinara, panya paluru pula ngura nyanga
Kainannga ngurara, kura kutjara. Ka tjinguru Jacobalu palu purunytjutu
kungkawara ngura Kainannga ngurara altiku, kana palulanguru kaar-kaararira paku
pulkaringkuku.” Alatji Ripikalu Isaacala wangkangu panya paluru kulininginI Isaacalu
Jacobanya iyantjaku.

28

Isaacalu Jacobanya Laipantakutu Iyantja

1 Ka Isaacalu Jacobanya altira pukulmara wangkangu, “Katja! Kungka nyanga
Kainannga ngurara altinytja wiyangku wantima.
2 Palu ngura nyara Mitjupu-taimiyalakutu ara nyuntumpa tjamu Pitjuwilku
ngurakutu munu kungka ngura nyara palunya ngurara alti nyuntumpa kulypalku
Laipanku untalpa.
3 Kana God Witulya Pulkangka nyuntumpa tjapini nyupalinya pukulmara tjitji tjuta
ungkunytjaku, kaya palula tjanalanguru nyuntumpa walytja ma-tjuta mulararikuI
malatja malatja munuya ngura kutjupa kutjupa tjutangka nyinara wanalku.
4 Ka Godalu nyuntunya munu nyuntumpa walytja tjuta kulu pukulmankuku. Panya
paluru nganmanytju Aipuramanya pukulmanu, palu purunypa paluru nyuranya
pukulmankuku munu manta nyanga malikitja nyuntu kuwari nyinanytja nyuranya
ungkuku, ka nyura anangu kutjupa tjutanguru tjulyara walytjangku kanyilku. Panya
Godalu Aipuramanya nganmanytju kalkunu manta nyangatja ungkunytjikitjangku
palumpa walytjapiti malatja malatja kulu.” Alatji Isaacalu Jacobanya pukulmara
wangkangu.
5 Munu palulanguru Jacobanya iyanu ngura nyara Mitjupu-taimiyalakutu, palumpa
kulypalpa Laipantakutu. Panya Laipanku mama wati panya Pitjuwilnga ngura
Aramanya ngurara. Ka Laipanku malanypa Ripikanya panya Jacobaku pulampa
Iitjuku ngunytju.

Iitjulu Piruku Kuri Kutjupa Altinytja

6-7 Ka malangka Iitjulu kulinu palumpa mamangku Jacobanya pukulmara kuriku
iyantja ngura panya Mitjupu-taimiyalakutu. Munu paluru Jacobanya mamangku
wangkanytjitja kulu kulinu panya kungka Kainannga ngurara altinytja wiyangku
wantinytjaku. Palu Jacobanya wanganara ankunyangka kutju paluru kulinu.
8 Pala palulangurulta Iitjulu kulinu, “Munta-uwa panya! Ngayuku mamangku
kungka Kainannga ngurara wantipai alatjitu mukuringkunytja wiyangku.”
9 Munu alatji kulira Iitjulu ankula Aipuramaku katjangka Itjumailta kungkaku
tjapinu, ka palumpa untalpa ini Maalatjanya palunya ungu wati panya Nipayatjaku
nyarumpa, ka Iitjulu altira kanyininginI kuri kutjupa kutjarangka tjungu.

Jacobalu Ngura Ini Pitjulta Ngarira Tjukurmankunytja

10 Ka Jacobanya ngura panya Piitjiipanya wantikatira ma-pakanu ngura panya
Aaranku.
11 Munu paluru ankula ankula ngura kutjupangka ngururpa wirkanu munu
mungartjirinyangka nyakula ngura tjunu. Munu paluru katamala wiyangka apu
mantjinu munu kata tjunkula ngarikatingu.
12 Munu paluru kunkunpa ngarira tjukurmanangi tjukalpa mantanguru ilkarikutu
ma-ngaranyangka, kaya Godaku angelpa tjuta ngalya-ukalingkula ma-tatiningi
tjukalta panya.
13 Munu paluru Godanya nyangu palula itingka ngaranyangka, ka wangkangu
palula nyanga alatji, “Ngayulu na Mayatja Godanya, panya nyuntumpa tjamungku

Aipuṟamalu ngayunya waḷkuṉu, nyuntumpa mamangku Isaacalu kuḷu. Kaṉa ngayulu manta pala nyuntu ngarinytjanya nyuntunya unganyi nyuntumpa walytja tjuṭa kuḷu maḷatja maḷatja.
14 Kaya paluṟu tjana ma-tjuṭaringkula winki mulararikuma ḷatja maḷatja, munuya minga puṟunyarira mungilyi mulapa nyinaku. Munuya aḷa lipiwanu nyinaku alinytjara kakaraṟa uḷpaṟira wiluṟara. Kaṉa nyuntulanguṟu munu nyuntumpa walytjapiti maḷatja maḷatjanguṟu kuḷu ngayulu aṉangu manta winkitja palyaṟa pukuḷmankuku.
15 Palu kulinma! Ngayuluṉa nyuntula tjungu pitjalinkuku munuṉanta aṭunytju kanyilku. Munuṉanta maḷakungku katiku ngura nyangaku. Panya ngayulu kalkun-tjatjanungku uwankara palyalku wantinytja wiyangku." Alatji Godalu Jacobala wangkangu paluṟu tjukurmankunyangka.
16 Ka Jacobalu wankaringkula wangkangu, "Ai! Mulapa Mayatja Godanya ngura nyangangka ngaṟanyi, kaṉa ngurpaṭu pitjala ngaringi."
17 Munu paluṟu nguḷu-nguḷuringkula wangkangu, "Ngura miḷmiḷpa nyangatja Godaku ngura! Nyanga aḷa ngaṟanyi ngura ilkaṟitjakutu." Munu alatji wangkara piṟuku kunkunaringu.
18 Munu mungawinki mulapa pakaṟa puḷi panya katangka tjunkula ngarinytja mantjiṟa muṟutjunu ngula nyakunytjikitjangku munu paluṟu uwilangka kurpiṟa miḷmiḷmanu apu panya palunya Godanya kulintjikitjangku.
19 Ka ngura pala palula itingka tawunu ini Latjanya ngaṟangi, palu Jacobalu ini kutjupa tjunu "Pitjulnga" panya ini nyanga palunya wangkanyi "Godaku ngura" tjanampa wangkangku.
20-21 Ka palulanguṟu Jacobalu Mayatja Godanya wangkara kalkuṉu nyanga alatji, "Nyuntu ngayula tjungu pitjalinkunyangka, munu aṭunytju katiṟinkunyangkampa, munu mantara mai kuḷu ungkunyangka, munu maḷakungku ngayuku mamaku ngurakutu katinyangkampa ngayulu nyuntunya mayatjanmaṟa waḷkulku ngayuku God.
22 Nyangatjaṉa apu muṟutjunu panya tjana nyuntunya kuliṟa waḷkuntjaku ngura nyanga miḷmiḷṭa Godaku ngurangka. Munuṉanta ngayunya ungkunytjanguṟu tjaraṟa tjukutjuku maḷakungku ungkuku. Tjinguṟuṉin puluka 10-pa ungkuku, kaṉanta puluka kutju maḷakungku ungkuku. Munta tjinguṟuṉin tjiipi 20 ungkuku, kaṉanta tjiipi kutjara maḷakungku ungkuku. Alatjiṉa nyuntu ngayunya ungkunytja uwankaranguṟu tjaraṟa maḷakungku ungkuku tiṭutjarangku kuḷi kutjupa kuḷi kutjupa."

29

Jacobanya Laipanku Ngurangka Wirkankunytja

1 Munu palulanguṟu Jacobanya piṟuku anangi ngura panya Aaṟantakutu munu kakaraṟa ankula ankula wirkanu.
2 Munu nyara palula nyangu mina piṭi ngaṟanyangka. Ka piṭingka itingka tjiipi tjuṭa ngarira waṉingi uṭuḷu maṉkurpa, panya tjana piṭi pala palulanguṟu mina tjutiṟa ungkunytjaku paṭaningi. Ka piṭi tjaangka apu puḷka anga-ngaringi.
3 Kaya wati tjiipi kanyilpai tjuṭangku tjiipi panya tjuṭa uṭuḷu kutju kutju minakutu ngalya-katira apu taaṉpa piṭi tjanguṟu uṉṭuṟa waṉaṟa mina utilpai, munuya palulanguṟu tjiipi tjuṭa mina tjutiṟa ungkupai. Munuya tjikiṟa wiyaringkunyangka apu panya maḷakungku uṉṭuṟa waṉaṟa angatjunkupai aṟangkaṭu.
4 Ka Jacobalu wirkaṟa wangkangu tjiipi kanyilpai tjuṭangka, "Wati wiṟu tjuṭa! Nyura ngura ngananya nguraṟa?"
Kaya wangkangu, "Nganaṉa Aaṟannga nguraṟa tjuṭa."

5 Ka Jacobalu tjapinu tjanala, “Palu nyura wanyu ninti wati Laipanku panya Nayuku katjaku?”
Kaya wangkangu, “Uwa, nganaṇa ninti palumpa.”
6 Ka piṛuku tjapinu, “Ka paluṛu palya nyinanyi?”
Kaya wangkangu, “Uwa, paluṛu palya nyinanyi. Palu nyawa nyara palumpa uṇṭalpa ini Raitjilnga tjiipi tjuṭatjara pitjanyi.”
7 Ka Jacobalu tjanala wangkangu, “Palu nyaaku nyura nyangangka nyinara paṭaṇi? Panya nyangatja mungartjirinytja wiya kuwaripa kaḷaḷaṭu ngaṛanyi. Uti nyura tjiipi tjuṭa minatjanuṛa maḷakungku katiku ukiṛikutu, panya tjananya yaatangka tjarpatjunkunytjaku ngaṛanytja wiya kuwaripaṭu, nyangatja kaḷaḷa.”
8 Kaya wangkangu, “Wiya nganaṇa mina ungkunytja wiyangku paṭaṇi tjiipi uṭuḷu kutjupa kutjupa uwankara pitjanytjaku. Palulanguṛu kutjula apu panya uṇṭuṛa waṇaṛa mina utilku munu tjiipi tjuṭa mina tjutiṛa ungkuku.”
9-10 Ka Jacobanya kuwaripa ngaṛala wangkanyangka Raitjilnga ngalya-wirkanu palumpa mamaku tjiipi tjuṭatjara. (Raitjilku mama panya wati ini Laipannga, Jacobaku panya kulypalpa.) Ka Jacobalu wirkankunyangka nyakula mina piṭikutu ankula puḷi panya uṇṭuṛa waṇaṛa Laipanku tjiipi tjuṭa tjutiṛa ungu.
11 Munu palulanguṛu Raitjilnga mitamita kutjara nyunytjuṛa pukuḷarira ulangi.
12 Munu palula wangkangu, “Ngayulu panya nyuntumpa kuṇṭiliku katja Ripikaku, panya paluṛu munu nyuntumpa mama ngunytju kutjutja.” Ka nyangatja kuliṛa Raitjilnga ngurakutu wirtjapakaṛa mamangka tjakultjunu.
13 Ka Laipantu kuliṛa mapalku wirtjapakaṇu palumpa ukaṛikutu ngapari-ngapari munu ampuṛa mitamita kutjara nyunytjuṇu munu aḷṭira katingu palumpa ngurakutu. Ka Jacobalu kulypalta uwankara tjakultjunu ngura nyara palula tjana nyinanytjatjanungku Isaacanya, Ripikanya Iitjunya tjananya kuḷu.
14 Ka Laipantu kuliṛa palula wangkangu, “Nyuntu ngayuku ukaṛi walytja mulapa.” Ka Jacobanya nyara palula nyinangi piṛa kutju munu palumpa kulypalta waṛkaringi.

Jacobanya Laipanku Waṛkarinytja Palumpa Uṇṭalpa Kutjarakitja

15 Ka Laipantu Jacobala wangkangu, “Nyuntu panya ngayuku ukaṛi munun nyaaku unytju ngayuku waṛkarima. Utiṇanta kutjupa kutjupa ungama. Palu nyaa ungkunytjakun mukuringanyi?”
16 Ka panya Laipanku uṇṭalpa kutjara nyinangi, kangkuṛu ini Liyanya, munu palumpa maḷanypa Raitjilnga.
17-18 Ka Jacobalu pulanya nyakula Raitjilku kutju puḷkaṛa mukuringangi, panya Liyanya wiya nguwanpa kuṛu lanma-lanma, palu palumpa maḷanypa kuṛu mantjilmantjilpa kungkawaṛa wiṛu mulapa. Ka wati panya paluṛu wangkangu Laipanta, “Uwa palya, ngayulu Raitjilngakitja nyuntumpa piṛuku waṛkariku yiya tjuṭa nampa 7-kutu, kaṇi palula maḷangka ngayunya uwa aḷṭinytjaku. Palya?”
19 Ka Laipantu wangkangu, “Wiya palya. Ngayulu tjinguṛu wati kutjupa ungkulampa pukuḷarinytja wiya nguwanpa, palu ngayulu puḷkaṛa pukuḷarinyi nyuntunya ungkunytjikitja palunya aḷṭinytjaku. Palya nyuntu ngayula nyinara waṛkarima.”
20 Ka palulanguṛu Jacobanya yiya tjuṭa waṛkaringi nampa panya 7 Raitjilnga aḷṭinytjikitja. Palu panya Jacobanya Raitjilku puḷkaṛa mukuringkunyangka yiya panya 7 paluṛu tjana mapalku nguwanpa ngaṛala wiyaringu tjiṇṭu maṇkurpa puṛunypa.
21 Munu palulanguṛu yiya panya 7 ngaṛala wiyaringkunyangka Jacobalu Laipanta wangkangu, “Uwa, yiya tjuṭa waṭalpi wiyaringu! Walangkuṇi uwa nyuntumpa uṇṭalpa.”
22 Ka Laipantu mai kuka puḷka mulapa palyaṛa aṇangu nguratja tjuṭa aḷṭingu pitjala ngalkula pukuḷarinytjaku Jacobaku pulampa Raitjilku.

23 Palu mungaringkunyangka Laipantu unṯalpa ngaṉmanyitja Liyanya katira ungu
Jacobanya, ka Jacobanya palula tjunguringu Raitjilta-palku.
24 Munu Laipantu kungkawaṟa waṟkaripai ini Tjilpanya palumpa unṯalpa ungu
palumpa waṟkarinytjaku.
25 Palu Jacobalu ngarira tjiṉṯuringkula kutju nyangu, “Ai! Liyanyampal nyangatja,
Raitjilnga wiyampa.” Munu paluṟu ankula Laipanta wangkangu, “Nyaakuṉin
Liyanya ungu? Ngayulu panya yiya tjuṯa nyuntumpa waṟkaringi Raitjilngakitja,
panyatja! Kaṉin nyaaku ngunti kuraṉu?”
26 Ka Laipantu wangkangu, “Wiya nganaṉa tjakangku unṯalpa ngaṉmanyitja-
waraṟa aḷṯinytjaku ungkupai, munula palula maḷangkalta maḷanypa ungkupai.
27 Palu kulila! Nyanga kuwarila mai kuka puḷka ngalkuṉi tjiṉṯu 7-kutu nyupalimpa
pukuḷarira, kaṉa palula maḷangka Raitjilnga nyuntunya ungkuku, nyuntu yiya tjuṯa
kutjupa nampa 7 piṟuku ngayuku waṟkarinyangka. Palya? Kan kuwari Liyala
tjunguringama tjiṉṯu panya 7-kutu.”
28 Ka Jacobalu uwanmanu, munu paluṟu Liyala tjunguringangi munga kutjupa
munga kutjupa tjiṉṯu panya 7-kutu. Ka palulanguṟu Laipantu unṯalpa maḷatja
palunya ungu Raitjilnga, ka aḷṯira kuri kutjaratjara nyinangi.
29 Ka Laipantu kungkawaṟa waṟkaripai kutjupa ini Pilanya ungu Raitjilnga
palumpa waṟkarinytjaku.
30 Ka Jacobanya Raitjilta kuḷu tjunguringu munu palumpa puḷkaṟa pukuḷaringi
panya paluṟu Liyaku tjuku nguwanpa mukuringangi munu panya Raitjilku puḷkaṟa
mulapa mukuringangi. Munu paluṟu Laipanku piṟuku waṟkaringi yiya kutjupa tjuṯa
nampa panya 7.

Liyalu Tjitji Tjuṯa Jacobaku Kanyintja

31 Ka Mayatja Godalu nyangu Jacobanya Raitjilku puḷkaṟa nguwanpa mukuringkun-
yangka Liyanya wantira. Munu palulanguṟu Raitjilnga iṯi kanyintjaku wiyaṉu, munu
Liyanya kutju iṯitjararingkunytjaku palyaṉu.
32 Ka palulanguṟu Liyanya iṯitjararingkula paku nyinangi munu iṯi katja kanyinu
munu ininu Rupinnga panya paluṟu alatji kulininginі, “Godalu nyangu Jacobalu
ngayunya wantira tjituṟu-tjituṟurinyangka, munuṉi palulanguṟu pukuḷmanu katja
nyanga ungkula. Ka tjinguṟu palulanguṟu mukuringkuku ngayuku.” Alatji Liyalu
kulininginі.
33 Munu palulanguṟulta piṟukuṯu iṯitjararingu, munu katja kutjupa kanyinu,
munu wangkangu, “Godalu ngayunya katja kutjupa ungu Jacobalu ngayunya
mukuringkuwiyangku wantinyangka nyakula.” Munu palulanguṟu palunya ininu
Tjimiyannga.
34 Munu paluṟu ngula piṟuku iṯitjararingu munu iṯi katja kutjupa kanyinu.
Munu paluṟu wangkangu, “Ala! Tjinguṟu kuwari ngayuku kuri ngayuku puḷkaṟa
mukuringkula ngayula tjungu alatjiṯu nyinaku, panya ngayulu katja maṉkurpa
palumpa kanyinu.” Munu paluṟu katja palunya ininu Levinya.
35 Munu palulanguṟu piṟukuṯu iṯitjararingu minyma panya paluṟu munu katja
kutjupa kanyinu. Munu paluṟu wangkangu, “Kaṉa kuwari nyanga ngayulu Mayatja
Godanya kutjulta mirawaṉinyi.” Munu katja palunya ininu Judah-nya.

30

Jacobalu Katja Kutjupa Tjuṯa Utintja

1 Palu Raitjiltu Jacobaku tjitji kanyintja wiya alatjitu, munu paluru palumpa
kangkuruku nyararingkula wangkangu Jacobala, “Nyaakun ngayula tjitji util-
wiyangku wantinyi? Ngayulu tjitji kanyintjikitja mukuringanyi. Palu ngayulu
tjinguru iluku iti wiyatu.”
2 Ka Jacobanya palumpa mirpanaringu munu wangkangu, “Ngayulu Godanya wiya.
Paluru nyuntunya palyanu tjitji wiya nyinanytjaku.”
3 Ka Raitjiltu wangkangu, “Nyangatja kungkawara ngayuku warkaripai ini Pilanya.
Utin nyanga palula tjunguringama, ka paluru ititjararingkula kanyilku tjitji ngayuku.
Kana tjitji pala palumpa ngunytju purunyariku nyuntu kungkawara palula utin-
nyangka.”
4 Munu palulanguru Raitjiltu Pilanya ungu Jacobanya kuri kanyintjaku, ka Jacobalu
palula tjunguringu.
5 Ka palulanguru paluru ititjararingu Pilanya munu katja kanyinu Jacobaku.
6 Ka palulanguru Raitjiltu wangkangu, “Ngayulu Godala pulkara ngatjiningi tjitjiku,
kani pukultu kuliira ngayunya katja ungu.” Munu paluru ininu Dannga katja panya
palunya.
7 Ka palulanguru Pilanya piruku ititjararingu munu Jacobaku katja kutjupa
kanyinu.
8 Ka Raitjiltu wangkangu, “Ngalinku pulkara wangkangi kangkurulu ngali tjitjin-
guru, kana palunya wangkara kanmarmanu kuwari tjitji nyanga kutjara wirkankun-
ytjanguru.” Munu tjitji palunya ininu Napatalinya.
9 Ka Liyalu tjitji kanyintja wiyaringu, munu palulanguru kungkawara palumpa
warkaripai ini Tjilpanya Jacobanya ungu kuri kanyintjaku.
10 Ka palulanguru Tjilpalu Jacobaku katja kanyinu.
11 Ka Liyalu wangkangu, “Ngangari! Alatjituṇatju ngayulu katjatjararingu.” Munu
tjitji palunya ininu Kaatanya.
12-13 Ka Tjilpalu pirukutu katja kutjupa kanyinu Jacobaku, ka Liyalu wangkangu,
“Ngangarku! Pulkaraṇa pukularingu.” Munu palulanguru wangkangu, “Kuwariṇiya
minyma tjutangku ngayunya pukularinytjanmananyi.” Munu palulanguru katja
panya palunya ininu Atjanya.
14 Ka ngula ukiri wiita ma-piltiringkunyangka Liyaku katja ngaṇmanyitja ini
Rupinnga anu wiita nyara palulakutu munu nyangu puṇu kutjupa kutjupa ngalkula
ititjararingkupai yunpa mingkulpa purunypa ini “manturaiki”. Munu mantjira
katingu palumpa ngunytju Liyalakutu. Ka Raitjiltu ungkunyangka nyakula Liyala
ngatjinu, “Ungamaṇi puṇu pala palunya.”
15 Ka Liyalu wangkangu, “Wiya, nyuntu panya ngayuku wati ngaṇmanytju
angatjunu, munun nyaaku piruku ngayuku nyanga katjaku puṇuku ngatjini?”
Ka palulanguru Raitjiltu palula wangkangu, “Palu nyuntu puṇu pala palunya
ngayunya ungkulampa palya Jacobala ngariku munga nyanga kuwari. Palya?”
16 Ka Jacobanya nyara mai wiitanguru mungartji pitjanyangka minyma panya
Liyalu ngaparikatira nyakula wangkangu, “Nyuntu ngalili munga nyanga kuwari
ngarinyi, panya ngayuku katjaku puṇu panya ‘iti ungkupai’ ngayulu ungu Raitjilnga
nyuntula ngarinytjikitjangku.” Ka palulanguru munga pala palula pula tjungur-
ingkula ngaringi.
17 Ka Godalu kulinu panya Liyalu tjitjiku tjapinnyangka munu palunya palyaṇu,
ka palulanguru paluru ititjararingu munu Jacobaku katja kutjupa kanyinu, ka
maṇkurpa kutjararingu palumpa minyma panya Liyaku.
18 Munu paluru wangkangu, “Godaluṇi ungu katja nyangatja, panya ngayulu
kungka ngayuku warkaripai Jacobanya ungkunytjitjanguru.” Munu palulanguru
ininu tjitji nyara palunya Itjakanya.

19 Ka Liyanya piṟukuṭu iṭitjararingu munu katja kutjupa kanyinu, ka palulanguṟu
katja maṇkur-maṇkuraringu Liyaku.
20 Munu Liyalu wangkangu, “Godalu ngayunya wiṟu mulapa ungu katja nyan-
gatja, katju maṇkur-maṇkuraringu. Ka ngayuku kuri Jacobanya tjinguṟu puḷkaṟa
pukuḷariku katja nyanga palumpa tjuṭa kanyinnyangka.” Munu palulanguṟu ininu
Tjipulannga tjitji panya palunya.
21 Munu ngulalta Liyalu uṇṭalpa kanyinu piṟuku munu ininu Tiinanya kungka
kutju.
22 Ka palulanguṟu Raitjiltu tjitjiku ngatjinnyangka Godalu kulinu munu palunya
tjitji kanyintjaku palyaṇu, panya paluṟu tjitjiku ngurpa nyinangi rawa.
23-24 Ka minyma panya paluṟu iṭitjararingu munu katja kanyinu Jacobaku. Munu
wangkangu, “Godalu ngayuku tjaka wiyaṇu, kaṇa iṭi katja kanyiṟa pukuḷaringu.
Kaṇa Mayatja Godala piṟukuṭu tjapini katja kutjupa ngayunya ungkunytjaku.” Munu
palulanguṟu ininu katja panya palunya Josephanya.

Jacobalu Pulanku Laipantu Ngaparku Kalkuntja

25 Ka palula maḷangka Josephanya iṭi ngarinyangka Jacobalu palumpa kulypalta
wangkangu Laipanta, “Wanyuṇi wantir'iyala ngura walytjakutu ankunytjaku.
26 Munuṇi uwa kuri munu tjitji tjuṭa, panya ngayulu nyuntula waṟkaringi nyanga
tjananyakitja. Nyuntun ninti ngayulu nyuntula rawa puḷkaṟa waṟkarinytjitjaku.
Utiṇin wantir'iyanma.”
27 Ka Laipantu palula wangkangu, “Wiya, kulila! Ngayulu ninti panya Mayatja
Godalu nyuntulanguṟu ngayunya puḷkaṟa pukuḷmanu, munuṇi kutjupa kutjupa tjuṭa
mulapa ungu. Ka nyuntu ngayuku pukuḷarirampa uti wantira nyinama.
28 Palu nyuntu wanyu yaaltjiṭu ungkunytjaku mukuringanyi? Wangkaṇi, kaṇanta
nyuntu wangkanytjanyaṭu payamilalku.”
29 Ka Jacobalu alatji wangkangu, “Uwa, nyuntu ninti panya ngayulu nyuntula
rawa wiṟuṟa waṟkaringi, ka nyuntumpa tjiipi nanikuta tjuṭa winkiringu ngayulu
kanyinnyangka.
30 Panya ngaṇmanytjun nyuntu maṇkurpa kanyiningi ngayulu pitjanytja kuwari-
pangka, ka kuwari tjuṭa mulararingulta. Kanku Godalu ngayulu nyuntula
waṟkarinyangka nyuntumpa uwankara puḷkaṇu. Palu ngayulu nyanganguṟu
walytjangku ngayuku palyantjikitja mukuringanyi.”
31-32 Ka Laipantu tjapinu, “Nyaaṇanta ungkuku?”
Ka Jacobalu wangkangu, “Wiya, palya wanti, kaṇa nyinara nyuntumpa tjiipi,
nanikuta tjuṭa rawangkuṭu aṭunymanama. Palu kutjukuṇa mukuringanyi. Wanyuṇi
wangkara palyanmara, kaṇa ankula nyuntumpa kuka tjuṭanguṟu tjiipi maṟu tjuṭa
munu nanikuta nyintaṇ-nyintaṇpa tjuṭa kuḷu ngurkantaṟa mauṇṭalpa tjungunma
ngayukurinytjaku. Nyuntu alatjingantjaku kutjuṇa mukuringanyi, kaṇa palulanguṟu
nyuntumpa tjiipi nanikuta tjuṭa rawangkulta kanyinma. Palya?
33 Ka ngula nyuntu ngayuku tjiipi nanikuta tjuṭa pitjala nyawa, munun tjiipi
piṟanpa, nanikuta maṟu tjuṭa nyakulampa ngayunya ngukaṟa kulila, ‘Ai! Nyan-
gangku ngayuku tjiipi nanikuta tjuṭanguṟu kutitjuṟa katingu.’ Palu nyuntu tjiipi
maṟu, nanikuta nyintaṇ-nyintaṇpa tjuṭa kutju nyakulampa ngayunya alatji kulinma,
‘Munta, nyanganpa palumpa kuka tjuṭa ngayuku wiya.’ ”
34 Ka Laipantu kuliṟa wangkangu, “Uwa palya, nyanga alatjiṇa palyalku nyuntu
wangkanyangka.”
35-36 Munu tjiṟirpi pala palula Laipantu ankula palumpa kuka tjuṭanguṟu ngurkan-
taṟa tjaraṟa mauṇṭalpa tjunangi. Paluṟu nanikuta nyiṭayira tjuṭanguṟu ngurkan-
taṟa tjunangi nyintaṇ-nyintaṇpa tjuṭa munu walka manguṟi-manguṟitjara tjuṭa
kuḷu. Munu paluṟu nanikuta kungka tjuṭanguṟu kuḷu ngurkantaṟa tjunangi walka

manguri-manguritjara tjuta pirantjara tjuta kulu. Munu tjiipi tjutanguru kulu ngurkantara tjunangi tjiipi maru tjuta. Munu uwankara tjarara maunntalpa tjunkula paluru katja tjuta wangkangu tjiipi nanikuta palunya tjananya tjintu mankurpa ma-katira maunntalpa kanyintjaku. Ka Jacobanya ankunytja wiya nyinangi munu Laipanku kuka tjuta kanyiningi.

37 Munu palulanguru Jacobalu punu mina katantara miri kutju kutju mantjiningi ka kutjupa ngururpa miri winki ngarangi. Ka miri wiya piranpa ngarangi, ka palu purunypatu miritjara maru ngarangi. Ka punu paluru walka piranpa maru, piranpa marulta ngarangi. Munu paluru punu mina tjuta katantara palu purunypa uwankara palyaningi.

38 Munu katira mantangka murutjura wananu kapingka itingka panya kuka tjutangku pitjala tjikilpaingka itingka. Alatji paluru tjunu tjikintjikitjangku pitjala nyakunytjaku kuka tjutangku. Panya tjakangka tjiipi nanikuta tjuta pitjala minangka itingka tjunguringkula kutjara kutjara inkapai tjitjikitja.

39-40 Ka palulanguru punu panya walka piranpa marutjara nyakula tjitji nyara palu purunypatu walkatjara walkatjara tjunangi kuka ngunytju tjutangku. Ka Jacobalu kuka nyangannguru lamalama nyintan-nyintanpa walka waratjara tjuta tjarara maunntalpa tjunangi palumparinytjaku. Palu panya kuka kutjupatjara paluru nyara kuka kutjupa tjutakutu ma-nyakunytjaku ngunti ma-ngaratjura wantingu, panya Laipanku nanikuta walka waratjarakutu tjiipi marutjarakutu. Kaya kuka paluru tjana nguntingku ma-ngarala inkara tjitji nanikuta walka waratjara nyintan-nyintanpa kulu tjunangi, munu tjitji tjiipi maru tjunangitu. Nyanga alatji Jacobalu paluru nku kuka tjuta palyara pulkaningi, munu tjarara maunntalpa kanyiningi palumparinytjaku.

41 Palu kuka panya kanpi pulka tjuta tjunguringkula inkanyangka kutju Jacobalu punu panya walka piranpa marutjara tjuta tjanala mirangka murutjunangi minangka itingka, kaya nanikuta tjutangku kitikiti walka waratjara nyintan-nyintanpa tjuta tjunangi, kaya tjiipi tjutangku lamalama maru tjuta tjunangi, uwankara Jacobakuringkunytjaku.

42 Palu kuka panya nyurka-nyurka tjuta tjunguringkula inkanyangka paluru punu panya tjuta murutjunkunytja wiyangku wantingi, kaya lamalama kitikiti walka wiyatjara tjuta tjunangi Laipanku. Alatji Jacobalu palyaningi palumpa kuka kanpi pulka tjuta kutju, ka Laipanku nyurka-nyurka tjuta kutju.

43 Ka panya Jacobaku tjiipi nanikuta winki mulararingu, ka paluru panya anangu warkaripai tjuta kulu mantjinu munu kamula tjuta, tangkiyi tjuta kulu paluru mantjira kanyiningi winki mulapa.

31

Jacobanya Nguluu Wirtjapakantja Laipantanguru

1 Kaya palulanguru Laipanku katja tjutangku Jacobanya kampangkatu wangkangi alatji, “Ai! Jacobanya kuka tjutatjararingu nganampa mamanguru. Paluru uwankara katingu nganampa mamaku kuka tjuta.” Ka Jacobalu kulinu tjana kampangkatu wangkanyangka.

2 Ka Laipannga kulu Jacobaku kuraringangi nguwanpa. Ka Jacobalu kulingi, “Ai! Nyangatja ngayuku malpa panya ma-wiyaringanyi. Ngali panya nganmanypa mukulya nyinangi Kulypalnga ngali.”

3 Ka Mayatja Godalu wangkangu Jacobala, “Malaku ara nyuntumpa ma-maku ngurakutu nyuntumpa walytja tjutakutu kulu, kananta ngayulu nyuntunya katirinkuku.”

4 Ka Jacobalu wati kutjupa iyaṉu Raitjilnga pulanya Liyanya aḷṭira ngalya-katira
nguṛurpa lurtjuringkunytjaku ngura nyara paluṛu kuka kanyintjala.
5 Munu pulala pitjanyangka wangkangu, “Ai! Nyuntumpa mama ngayuku maḷpa
wiyaringu panya ngaṉmanypali mukulya nyinangi. Palu Godanya ngayula tjungu
tiṭutjara nyinangi, god panya Mamalu Tjamulu tjana waḷkuntjanya.
6 Ka nyupali kutjaraṭu ninti panya ngayulu nyuntumpa mamaku puḷkaṛa mulapa
waṛkaringi rawa mulapa.
7 Palu paluṛu ngayunya ngunti kuraningi munutju paluṛuṭu kalkuntjatjanungku
rawangku kampa kutjupanangi. Palu Godalu ngayunya anga-kanyiningi kurantjaku-
tawara.
8 Panya wati panya paluṛu ngayunya kalkuṉu kuka walka nyintaṉ-nyintaṉtjara
tjunkunyangka ungkunytjikitjangku, ka palulanguṛu kuka tjuṭangku tjunangi walka
nyanga palu puṛunypa kutju. Kaṉi piṛuku kampa kutjupaṛa wangkangu walka
waṛatjara tjuṭa kutju ungkunytjikitjangku. Ka palulanguṛu kuka tjuṭangku tjunangi
walka waṛatjara tjuṭa kutju nyintaṉ-nyintaṉtjara wiyangku.
9 Ka nyanga alatji Godalu nyuntumpa mamaku kuka tjuṭanguṛu mantjiṛa ungangi
ngayunya. Ka ngayuku tjuṭaringu, ka nyuntumpa mamaku ma-maṉkuraringu.
10 “Panya mungaṭuṉa tjukurtjunangi nanikuta kuḷunypa tjuṭa tjunkunytja aṛangka,
munuṉa tjukurpa nyangu nanikuta nyiṭayira nyintaṉ-nyintaṉpa munu walka
waṛatjara paluṛu tjana kutju inkara tjitji walka palu puṛunypa tjuṭa utinnyangka.
11 Ka ngayulu tjukurmankunyangka angeltu Godalanguṛu ngayunya ini wangkara
wangkangu, ‘Jacob!’
“Kaṉa wangkangu, ‘Uwa nyangatjaṉa.’
12 “Ka wangkangu, ‘Nyawa! Nyanga nanikuta nyiṭayira nyintaṉ-nyintaṉpa
walka waṛatjara tjuṭangku kutju inkara tjitji walka palu puṛunypa tjuṭa utini.
Palu ngayuluṉa nyanga alatjirinytjaku palyaṉi nyuntunya ngunti kalkunnyangka
Laipantu.
13 Ngayulu panya God nyuntumpa, ngura panya Pitjulta utiringkunytjanya. Panya
nyara palulan nyuntu puḷi muṛutjunkula uwilangka kurpiṛa miḷmiḷmanu, munu pa-
nyaṉin kalkuṉu. Ka kuwari nyanga nyuntu ngura nyangatja wantikati munu maḷaku
ara ngura panya nyuntu iṭi ngarinytjitjakutu.’ Nyanga alatjiṉi tjukurmankunyangka
angeltu tjakultjunangi.”
14 Ka Raitjiltu pula Liyalu nyanga palunya kuliṛa wangkangu Jacobala, “Nyangatja
ngalimpa wiyaringu mama ilunyangka ngula ngali mantjintjaku.
15 Mamangku ngalinya wiṛuṛa kanyintja wiya kutjupitja puṛunypa wantinyi.
Munu nyangalinya nyuntunya ungu panya nyuntu palumpa waṛkarinytjaku. Kan
palulanguṛu waṛkarira palumpa puḷkaningi mamaku, ka panya nyuntu waṛkarira
palumpa puḷkantja paluṛu ma-ungkula wiyaṉu.
16 Ka panya uwankara Godalu mamanguṛu mantjiṛa nyuntunya ungkunytja
nyaratja ngalimpa, munu ngalimpa tjitji tjuṭaku kuḷu. Ka nyuntu nyanganguṛu
Godalu wangkanyangka wangaṉarangku kulinma ankunytjikitjangku ngura walyt-
jakutu.”
17-18 Ka palulanguṛu Jacobanya pirtji-pirtjingu palumpa mama Isaacalakutu maḷaku
ankunytjikitja ngura nyara Kainantakutu ngura walytjakutu. Munu kamulangka
palumpa kuri tjuṭa, tjitji tjuṭa kuḷu tjunkula ma-pakaṉu munu kuka nanikuta, tjiipi
tjuṭa ma-pakaltjingaṛa ma-uṉṭu-uṉṭuṛa waṉaningi. Munu paluṛu uwankara katingu
paluṛu ngura pala Mitjupu-taimiyala nyinara mantjintjatjanungku ulytja tjuṭa, kuka
tjuṭa, tangkiyi, kamula tjuṭa, aṉangu waṛkaripai tjuṭa kuḷu.
19-20 Palu paluṛu palumpa waputju Laipannga wangkanytja wiya anu, panya
Laipannga ngaṉmanypa anu palumpa tjiipi tjuṭa tjiiṛamilantjikitja ngura kutju-
pakutu. Ka Raitjiltu palumpa mama ankunyangka maḷantaṛa ngurangka tjarpara

palumpa mamaku god puṉunguṟu palyantja tjuṭa kutitjuṟa katingu. Palu Jacobanya
watarkitja nyakuwiya paluṟu mantjinnyangka.
21 Munuya paluṟu tjana uwankara ulytja tjuṭa mantji-mantjiṟa warpungkula ma-
pakaṉu munuya karu uṟutjara ini Yupuṟaitila ma-itipirira ma-pitjangi puḷi murpu
tjuṭatjarakutu ngura ini Kiliyatalakutu.

Laipantu Jacobanya Maḷawanungku Waṭaparantja

22 Ka tjiṉṭu maṉkurpa wiyaringkunyangka aṉangu kutjupangku Laipanta wirkaṟa
wangkangu Jacobanya nguḷu-nguḷu ankunytja.
23 Ka Laipantu nyangatja kuliṟa wati palumpa walytja tjuṭa aḷṭira kutju-kutjungkaṟa
tjunguringkula ma-waṉaṉu. Munuya waṉaṟa waṉaṟa tjiṉṭu 7-arira wirkaṟa nyangu
tjananya ngura puḷi murpu tjuṭatjarangka ini Kiliyatala nyinanyangka.
24-25 Panya Jacobalu tjana puḷi murpu katu ngura tjunkula nyinangi. Ka
Laipantu palumpa walytja tjuṭatjarangku palu puṟunypaṭu puḷi murpu kutjupangka
ngura tjunu. Ka munga pala palula Laipantu ngarira tjukurmanu Godalu palula
wangkanyangka alatji, “Jacobala nyuntu wangkanytja wiyangku wantima. Palunya
pauntjingaṟa kuranmankuwiyangku wantima, munu kalypa-kalypantja wiyangku
kuḷu wantima.” Alatji Godalu palula wangkangi ngarira tjukurmankunyangka.
26 Ka mungawinkilta Laipantu ankula Jacobanya wangkangu, “Ai, nyaaringun?
Nyaakuṉin panyatja ngunti kuraṉu, munutjun ngayuku uṉṭalpa kutjara warmaḷa
puṟunytju katingu?
27 Nyaakuṉin wangkanytja wiyangku wantikatira kampangkaṭu kumpiṟa anu?
Utiṉin tjakultjunama nyuntu ankunytjikitjangku, kaṉa nyuntunya pukuḷmaṟa inma
inkara iyanma.
28 Palu nyuntun warpungkula anu, ka ngayulu kami tjamu tjuṭa uṉṭalpa kutjara
kuḷu nyunytjuṟa wangkara iyantja wiyaṭu. Alatji kura nguwanpa, utin nyuntu
alatjingantja wiyangku wantima.
29 Palu tjinguṟuṉanta ngayulu pungama nyuntunya wati tjuṭatjarangku,
palu mungangkaṉi nyuntumpa mamaku Godalu anga-wangkangu nyuntunya
wangkanytja wiyangku wantinytjaku.
30 Uwa, ngayulu kulininginyuntu watjilarira ankunyangka nyuntumpa mamaku
ngurakutu, palu nyaakun ngayuku panya god tjuṭa kutitjuṟa katingu?”
31 Ka Jacobalu wangkangu, “Wiya, ngayuluṉa nguḷuringkula kulinu nyuntu
ngayulanguṟu nyuntumpa uṉṭalpa kutjara mantjintjaku-tawara. Palulanguṟuṉa
kampangkaṭu anu wangkanytja wiya.
32 Palu nguriṟanku nyawa nyanga ngayuku aṉangu tjuṭangka. Tjinguṟu kutju-
pangku mantjinu nyuntumpa god puṉunguṟu palyantja tjuṭa. Ka nyuntu nguriṟa
mantjinnyangkampa ngayulu aṉangu nyara kutitjuṟa katinytjanya nyakuku munuṉa
palunya pungkula iluntankuku. Nganaṉa nyanganyi, nyuntumpa wati tjuṭangku
kuḷu nyanganyi. Ka nyanga nganaṉala miṟangka nyuntu para-nguriṟa nyawa
munu nyuntunku nyakulampa mantjiṟa kati.” Alatji Jacobalu rapangku alatjiṭu
wangkangu, panya paluṟu nyakunytja wiya Raitjiltu palumpa mamaku god tjuṭa
kutitjunkunyangka.
33 Ka Laipantu Jacobaku tiintangka-waraṟa tjarpara puṭu nyangu, munu palulan-
guṟu Liyaku tiintangka tjarpara piṟuku puṭu nyangu, munu palulanguṟu Liyaku
pulampa Raitjilku minyma waṟkaripai kutjaraku tiintangka tjarpara puṭuṭu nyangu.
Munu palulanguṟu Raitjilku tiintangkalta tjarpangu.
34 Palu Raitjiltu panya god nyara palunya tjananya kutitjuṟa kamulaku tjatalangka
unngu yakutjangka tjunu ngaṉmanytjulpi. Munu paluṟu kuwari nyanga tjatala
palula katu tatiṟa puuntaṟa nyinangi tiinta unngu. Ka palumpa mamangku tiinta
unngu puṭu para-nyangu.

35 Ka alatji Raitjiltu wangkangu palula tjaalymaṟa, “Mama! Nyuntu ngayuku mirpaṉ-mirpaṉarira wangkanytja wiyangku wantima, panya minymaku tjaka ngaṟanyi, kaṉa palunyatjara pakantja wiya nyinanyi. Palya?” Ka panya puṯu mulapa ngurinu wati panya Laipantu.
36 Ka palulanguṟu Jacobanya puḷkaṟa mirpaṉaringu Laipanku munu palula wangkangu, “Nyaaṉanku katingu? Kura yaaltji-yaaltjiṉa nyuntumpa palyaṉu kaṉin mirpaṉarira waṯaparaṉu ngayunya?
37 Nyuntu wanyu tiinta ngayukungka tjarpara kutjupa kutjupa nyuntumpa nyangu? Wiya alatjiṯu. Nyuntu puṯu mantjiṟa uṟilta tjunanyi nyuntu nganaṉa uwankarangku uti nyakunytjaku, panya wiya alatjiṯu ngaṟanyi. Ala! Nyuntu nganaṉanya kura puṯu alatjiṯu ngurkantananyi.
38 Palu ngayulu rawa mulapa nyuntula nyinara waṟkaringi 20 yiya. Ka tjiipi, nanikuta nyuntumpa tjuṯangku rawangku tjunangi kuḷunypa tjuṯa, kaṉa kuka rama nyuntumpa kuka tjuṯanguṟu pungkula ngalkuwiyangku wantingi.
39 Ka panya kuka inuṟangku tjiipi patjannyangka ngayulu nyuntulakutu katira miṟi nintilwiyangku wantingu nyuntu nyakula papangku patjantja kulintjaku ngayunya ngunti ngukantjaku-tawara. Palu ngayulu ankula tjiipi kutjupa mantjiningi ngayuku maningka munuṉa katira tjunangi tjiipi panya palula aṟangka. Panya ngayunyaṉin wangkangu mungangka kaḷaḷa kuḷu tjiipi nanikuta kutitjunkunyangka ngayulu payamilaṟa tjunkunytjaku panya palumpa aṟangka, tjiipiṯu munu nanikuta kuḷu.
40 Panya tjuṯa-aṟaṉa ngayulu nyuntumpa waṟkaringi kuḷi puḷkangka munu munga wari puḷkangka kuḷu munuṉa puṯu kunkunaripai.
41 “Panya alatji rawa ngayulu nyuntumpa waṟkaringi kuḷingka waringka yiya panya 20. Ngayulu nyuntumpa uṉṯalpa kutjarakitja waṟkaringi yiya panya 14, yiya 7 Liyanyakitja, yiya 7 Raitjilngakitja. Munuṉa palulanguṟu piṟuku yiya nampa 6 waṟkaringi nyuntumpa tjiipi nanikuta tjuṯanguṟu ngayulu mantjintjikitja. Ka panyan nyuntuṯu kalkuntjatjanungku rawangku kampa kutjupanangi.
42 Palu Godanya ngayula tjungu ngaṟangi God panya ngayuku tjamuku munu mamaku, Aipuṟamaku pulampa Isaacaku. Tjinguṟu Godanya ngayula ngaṟanytja wiyangkampaṉin ngura iriti maṟalpa iyanma. Palu Godaluṉi nyangangi ngayulu puḷkaṟa nyuntula waṟkarinyangka pakuringkunytja wiya, munu palulanguṟu nyuntunya mungangka painu ngayunya wangkanytja wiyangku wantinytjaku.” Alatji Jacobalu palumpa kulypalta wangkangu wati panya Laipanta.

Jacobalu Pulanku Laipantu Wangkara Ngaparku Kalkuntja

43 Ka Laipantu Jacobala wangkangu, “Minyma nyanga kutjara ngayuku uṉṯalpa, ka palumpa pulampa tjitji tjuṯa ngayuku pakaḷi tjuṯa. Ka nyanga tjiipi nanikuta tjuṯa nyuntu katinytja kuḷu ngayuku. Ala! Nyanga uwankara nyuntu paranyakula nyanganyi ngayuku uwankara. Kaṉa ngayuku uṉṯalpa kutjara kanyintjikitja mukuringanyi, ngayuku pakaḷipiti kuḷu, palu Godalu panya ngayunya painu nyuranya markuntja wiyangku wantinytjaku. Kaṉa yaaltjiriku? Puṯuṉa kulini.
44 Palu wanyuli nyinakatira piṟuku wangkara kalkula, munuli ngura nyanga palula pitjilpa palyala kalkuṟa rawangku kulintjikitjangku.”
45 Ka Jacobalu palya kulinu ngaparku kalkuntjikitjangku munu apu kutju mantjiṟa muṟutjunu kalkuntja rawangku kulintjikitjangku.
46 Munu palumpa walytja tjuṯangka wangkangu apu kutjupa tjuṯa mantjiṟa pitjilpa tjunkunytjaku. Ka pitjilpa tjunkula wiyannyangka Jacobalu pula Laipantu pala palula itingka nyinakatira mai kuka ngalkula wangkara kalkuningi.
47 Ka pitjilpa panya palunya Laipantu wangka palumpangku ininu nyanga alatji, “Tjika Tjaatutjanya”. Palu Jacobalu ini tjunu palumpa wangkangku nyanga alatji, “Kalitanya”.

48 Ka Laipantu Jacobala wangkangu, “Pitjilpa nyanga paluṟu ngaṟanyi ngali nyakula
watarkurinytjaku-tawara ngalinku panya kalkuntja.” Ka pala palulanguṟu Jacobalu
ngura palunya ininu “Kalitanya”.
49 Munu Laipantu wangkangu, “Kaṉa Mayatja Godala tjapini ngalinya aṯunymaṟa
kanyintjaku ngura nyanganguṟu tjararingkula paṯupaṯu nyinanyangka.” Kaya
palulanguṟulta ini kutjupa tjunu “Mitjapanya”.
50 Munu Laipantu Jacobala wangkangu nyanga alatji, “Tjinguṟu nyuntu ngayuku
uṉṯalpa pungkuku, munta tjinguṟun minyma kutjupa aḷṯiku, kaṉa paṯu nyinara
kulintja wiya nyinaku. Palu kulinma panya Godalulinya nyanganyi. Palulanguṟu
alatjiriwiyangku wantima munu ngayuku uṉṯalpa kutjara wiṟuṟa kanyinma.
51 Nyanganpa nyawa, nyanga pitjilpa tjunkunytja munu apu panya
muṟutjunkunytja.
52 Nyanga paluṟu pula ngaṟanyi ngalinku nyakula kulintjaku. Ka nyanga
palulanguṟu nyuntu apu nyanga kutjarangka ngalya-waintarira ngayunya pikangku
waṯaparantja wiyangku wantima, ka ngayulu palu puṟunypaṯu ma-waintarira
nyuntunya pikangku waṯaparantja wiyangkuṯu wantiku. Palya?
53 Ka Godalu ngalinya kalkunnyangka nyanganyi, God panya ngalimpa tjamu
Aipuṟamaku munu ngayuku mama Nayuku kuḷu, munu paluṟu kalkuntja pa-
nya palunya wiyantjaku-tawara ngalinya nyanganyiṯu kalkuntjatjanungku wan-
gaṉarangku kuliṟa palyantjaku.” Alatji Laipantu Jacobala wangkara kalkuṉu. Ka
Jacobalu palu puṟunypaṯu wangkara Laipannga ngapartji kalkuṉu mulamulangku
Mayatja Godala miṟangka, panya palumpa mama Isaacalu God panya palunya
waḷkulpai Mayatja witulya puḷkanya.
54 Munu palulanguṟu Jacobalu kuka mantjiṟa pungu munu puḷi murpu pala
palula waṟungka tiliwakaṟa Godanya ungu palunya waḷkuntjikitjangku, munu
palulanguṟu palumpa walytja tjuṯa aḷṯingu palula tjunguringkula ngalkuntjaku mai
kuka. Munuya ngalkula wiyaringkula munga kutju ngaringu puḷi pala palula
katu. 55 Ka mungawinki mulapa Laipantu pakaṟa palumpa puḷiri, pakaḷi tjuṯa,
uṉṯalpa kutjara kuḷu nyunytjuṟa wangkara wantikatira ma-pakaṉu maḷaku palumpa
ngurakutu.

32

Jacobanya Kuṯa Iitjulakutu Ngapari-ngapari Ankunytja

1 Ka Jacobanya kuḷu ma-pakaṉu munu ankula ankula ma-paṯuringu, ka angelpa
maṉkurpa Godalanguṟu palula utiringu.
2 Ka nyakula wangkangu, “Nyangatja Godaku ngura!” Munu paluṟu ininu
“Maanaimanya” ngura pala palunya.
3 Ka Jacobalu wati maṉkurpa iyaṉu tjakulpa ngura Tjiirtakutu palumpa kuṯangka
wangkanytjaku Iitjula. (Ngura nyara paluṟu panya ini kutjupa Iitamanya)
4 Alatji paluṟu tjanala wangkangu palumpa kuṯangka ankula tjakultjunkunytjaku,
“Ngayulu Jacobanya panya nyuntumpa maḷanypa munuṉa nyuntula kuṯa wiṟungka
ma-tjakultjunanyi panya ngayuluṉa ngura parari ngalimpa kulypalta Laipanta rawa
nyinangi munuṉa kuwari kutju nyanga aṟuringu ngurakutu.
5 Munuṉatju kuka puluka, tjiipi, nanikuta tjuṯa, tangkiyi tjuṯa kuḷu katinyi, ka
aṉangu ngayuku waṟkaripai tjuṯa kuḷu ngayula tjungu pitjanyi. Kaṉi kuṯa wanyu
kulila! Ngayuluṉa nyanga tjananya nyuntulakutu tjakulpa ma-iyaṉi nyuntu kuliṟa
ngayuku kalyparingkula pukuḷpa paṯantjaku.” Alatji Jacobalu wangkara iyaṉu
Iitjulakutu wati panya waṟka maṉkurpa, kaya mulapaṯu ankula tjakultjunu Iitjula.

6 Munuya malaku aruringkula Jacobala wirkara wangkangu nyanga alatji,
“Nganana ankula tjakultjunu nyuntumpa kutangka, ka paluru kuwari wati tjutatjara
pitjanyi, 400-tjara.”
7 Ka Jacobanya nyangatja kulira pulkara nguluringu. Munu paluru palumpa
anangu tjuta tjarara utulu kutjara palyanu munu kuka tjiipi, nanikuta, puluka,
tangkiyi, kamula tjuta kulu palu purunypatu tjarara utulu kutjara palyanu.
8 Panya paluru alatji kulininginga, “Tjinguru Iitjulu tjana pitjala utulu nyanga kutju
pikangku pungkuku, ka utulu nyanga kutjupa tjuta kumpira wirtjapakalku.” Alatji
Jacobalu kulinu munu tjarara utulu kutjaranu.
9 Munu palulanguru Jacobalu Godala tjapinu, “God, ngayuku tjamu Aipuramalu
nyuntunya walkulpai ngayuku mama Isaacalu kulu, kani wanyu kulinma! Nyuntu
panya ngayunya witura iyanu ngura walytjakutu malaku ankunytjaku ngayuku
walytja tjutakutu, munu panyanin ngayunya wangkangu atunymankunytjikitjangku
ngayulu palya pukulpa mulapa nyinanytjaku.
10 Palu nyaakunin rawangku munytjangku unganyi mununinwirura katirinanyi,
panya ngayulu kurakura mantatja alatjitu. Panya ngayulu iriti punu tjukaratjara
kutju karu uru Jordanta itipiringu Aarantakutu ankunytjikitja maralpa alatjitu,
mununa kuwari nyanga tjuta mulartjara malaku pitjangu nyanga utulu kutjaratjara.
11 Wanyuni atunymara kanyinma ngayuku kuta Iitjula-tawara. Panya ngayulu
nguluringanyi Iitjululanya pitjala pungkula wililytjingantjaku-tawara tjitji minyma
kulu.
12 Panyatja kulinma, panya iriti nyuntu kalkunu ngayunya atunymara
tjukarurungku kanyintjikitjangku, munu panyanin kalkunu ngayuku walytja
ma-tjutaringkunytjaku malatja malatja, kaya mungilyi mulapa nyinaku
panya paki kuluny-kulunypa uru kantilytja ngarira waninytja purunypa,
putu kantamilantjaku.” Alatji Jacobalu Godala tjapinu palunya tjananya
atunymankunytjaku.
13 Munu nyara palula ngarira tjinturingkula Jacobalu kulininginga palumpa kuka
tjutanguru tjarara Iitjunya ungkunytjikitjangku paluru mantjira pukularinytjaku.
Munu paluru ngurkantara tjarara mauntalpa tjunu alatji,
14 nanikuta ngunytju 200, nanikuta mama 20, munu palu purunypa tjiipi ngunytju
200, tjiipi mama 20.
15 Munu kamula ipitjara 30 palumpa tjanampa kulunypa tjuta kulu. Munu puluka
ngunytju 40, munu puula 10. Munu tangkiyi ngunytju 20, tangkiyi mama 10.
16 Munu paluru kuka nyanga tjananya piruku tjarara utulu tjuta palyanu,
munu palulanguru wati warkaripai tjuta kutju kutju tjunu utulu kutju kutjungka
katirinkunytjaku munu tjananya wangkangu, “Ngayula kuranyuya anama wanapari
wanapari, palu kaputu kutjutu ankunytja wiya nguruurpa ala kutjupa ala kutjupa
wantima.”
17 Munu wangkangu Jacobalu wati kuranyu ankunytjala nyanga alatji, “Ngayuku
kuta Iitjulu nyuntunya nyakula tjapilku alatji, ‘Ngananyanku mayatja? Yaaltjikutun
ananyi? Nganaku kuka tjuta nyangatja nyanga nyuntula kuranyu ananyi?’ Alatji
paluru nyuntula tjapilku.
18 Ka nyuntu tjapinnyangka palula alatji wangka, ‘Wiya, nyanganpa nyuntumpa
malanypangku Jacobalu iyanu nyuntunya ungkunytjaku. Panya paluru malawanu
pitjanyi.’ Alatji palunya nyakula wangka. Palya?”
19 Munu paluru wangka palu purunypatu wati ngururitja ngururitjangka
wangkangi tjana kuka utulu kutju kutju katira Iitjunya nyakula wangkanytjaku.
20 Munu paluru tjanala wangkangu, “Munuya watarkurinytja wiyangku palula
wangka panya ngayulu malawanu pitjanytja. Palya?” Alatji paluru tjananya

wangkara iyaṉu, panya paluṟu kulininginga, “Kuwari ngayuku kuṯangku kuka nyanga tjuṯa ungkunyangka tjinguṟu ngayuku kalyparingkuku, munuṉi kuwari nyakula ngayuku pukuḷariku.”
21 Munu kuka panya palunya tjananya Iitjunya ungkunytjaku kuranyu iyaṟa paluṟu nyinangi ngurangka munga pala palula.

Jacobalu Pulanku Godalu Tjaḷiṟa Aṉṯa-waṉinytja

22 Munu Jacobalu munga pala palula pakaṟa kuri kutjara tjitji 11 palumpa mantjiṟa kuri palumpa kutjupa kutjara kuḷu mantjiṟa katingu karu uṟu ini Tjapakalakutu, munu tjananya ma-itipirinytjaku wangkara iyaṉu.
23 Munu tjananya ma-iyaṟa piṟuku palumpa kutjupa kutjupa uwankara kuḷu ma-iyaṉu palumpa waṟkaripai tjuṯangka.
24 Munu paluṟu wantira kutju nyinangi maḷaringkula.
Ka wati kutju pitjala pulanku lirintaṟa aṉṯa-waṉira para-waṉira para-waṉira munga waṟangka.
25 Ka wati panya kutjutjangku Jacobanya punkatjingantjikitjangku puṯulinangi, munu palulanguṟu palunya angkaḷpa pampuṉu Jacobanya, ka tjunta kutju angkaḷnguṟu tjukutjuku ngalya-pakaṉu.
26 Ka wati panya kutjutjangku wangkangu, “Wantir'iyalaṉi! Nyangatja waṯalpi tjiṉṯuringu.”
Ka Jacobalu wangkangu, “Wiya, nyuntu ngayunya pukuḷmankunyangka kutjuṉa nyuntunya wantir'iyalku.”
27 Ka palula tjapinu, “Ini ngananyan nyuntu?”
Kanku ini wangkangu, “Jacobanyaṉa.”
28 Ka wati panya kutjutjangku wangkangu, “Nyuntu kuwari ini ‘Jacobanya’ ngaṟanytja wiyaringkuku, munu nyanganguṟu nyuntu ini ‘Israelnga’ ngaṟaku, panya nyuntu Godala tungunpungkula lirintaṟa aṉṯa-waṉira aṉṯa-waṉira waintaringu, ngayula kutju wiya wati tjuṯangka kuḷu.”
29 Ka Jacobalu tjapinu palula ngapartji, “Palu nyuntu ini ngananya?”
Ka palula wangkangu, “Nyaakuṉin iniku tjapiṟa ngurini?” Munu palulanguṟu Jacobanya pukuḷmanu.
30 Ka Jacobalu wangkangu, “Ngayulu mulapa Godanya yunpa ilangku nyangu. Munuṉa ilangku nyakunytjatjanu nyangatja kuwari wankaṯu ngaṟanyi.” Munu palulanguṟu ngura palunya ininu Piniyalnga.
31 Ka tjiṉṯu ngalya-pakannyangka Jacobalu ngura pala Piniyalnga wantikatira ma-pakaṉu, munu paluṟu lurpaṟinangi panya angkaḷpa pikatjara.
32 Kaya nyanga palulanguṟu Israelkunu tjuṯangku kuwari kuka ngalkula pulyku angkaḷitja ngalkuwiyangku wantipai, panya Godalu Jacobanya tjunta pampuntjit-jangka.

33

Jacobanya Pula Iitjunya Tjunguringkunytja

1 Ka Jacobalu nyangu Iitjunya wati tjuṯatjara pitjanyangka 400-tjara, munu palulanguṟu palumpa kuri tjuṯa tjaraṟa kutju kutju ngaṟatjunu munu palumpa tjitji tjuṯa ngunytjungka ngunytjungka tjunu.
2 Munu palulanguṟu tjunu kuri maḷa aḷṯinytja kutjara palumpa pulampa tjitji kuḷu kuranyu ankunytjaku, munu palulanguṟu Liyanya palumpa tjitji tjuṯa kuḷu nguṟurpa tjunu, munu palulanguṟu maḷa tjunu Raitjilnga palumpa tjitji Josephanya kuḷu.
3 Munu Jacobanya palula tjanala kuranyu anu munu palumpa kuṯangka ilaringkula 7-aṟangku pupakatira manta ngalyangku pampuṉu. Panya alatjingaṟaya waḷkulpai.

4 Palu Iitjulu palulakutu wirtjapakaṟa ampuṟa mitamita kutjara nyunytjuṉu munu
pula kutjaraṭu puḷkaṟa ulangi.
5 Ka palulanguṟu Iitjulu para-nyakula nyangu minyma tjuṭa munu tjitji tjuṭa kuḷu,
munu palula tjapinu, “Aṉangu ngananya tjana nyanganpa?”

Ka Jacobalu wangkangu, “Wiya kuṭa, tjitji nyanga palunya tjananyaṉi Godalu
ngayunya wiṟungku ungu.”
6 Ka minyma panya maḷa aḷṭinytja kutjara palumpa pulampa tjitji tjuṭa kuḷu pitjala
Iitjula kuranyu pupakatingu.
7 Ka palulanguṟu Liyanya munu palumpa tjitji tjuṭa kuḷu pitjala pupakatingu, ka
palula maḷangka Raitjilnga pula Josephanya katjaṟara pitjala pupakatinguṭu.
8 Ka Iitjulu Jacobala wangkangu, “Ka kuka panya uṭuḷu kutjupa uṭuḷu kutjupa
pitjanytja yaalitja tjuṭa, panya tjananya ngayulu kuwari nyangu?”

Ka Jacobalu wangkangu, “Wiya, nyuntu ngayuku kalyparingkunytjakuṉa iyaṉu.”
9 Ka Iitjulu wangkangu, “Wiya maḷany, kuka tjuṭaṉa kanyini. Palya, kanyinmanku!”
10 Ka Jacobalu wangkangu, “Wiya, nyuntu ngayuku pukuḷarirampa wanyu
mantjila nyanga ngayulu ungkunytja. Panya nyuntu kuwari ngayunya kalypangku
ampunnyangkaṉa nyuntunya yunpa nyakula puḷkaṟa pukuḷaringu Godanya yunpa
nyakunytja puṟunypa.
11 Ka wiṟungku-puṭa mantjila kuka nyanga ngayulu ungkunytja tjuṭa. Panya
Godalu ngayunya pukuḷtjungku ungangi tjuṭa mulapa ngayulu mukuringkunytja
uwankara.” Munu Jacobalu rawangku mantjintjaku wangkara wituwituningi, ka
palulanguṟu Iitjulu kuka panya tjuṭa mantjinu.
12 Munu palulanguṟu Iitjulu wangkangu, “Ala, walawala pakala, kali nyuntu ngali
tjungu ara!”
13 Palu Jacobalu wangkangu, “Wiya, kuṭa kulila! Nyuntu ninti panya tjitji tjuṭa
mapalku pakuringkupai, kaṉa tjiipi nanikuta ngunytju, puluka ngunytju tjuṭa kuḷu
atatjuṟa katinytjikitjangku kulini nyanga kuḷunypa tjuṭatjara. Tjinguṟula nganaṉa
tjananya warpungkula kaḷaḷa waṟangka katira katira iluntankuku uwankara.
14 Palu wanyu nyuntu kuranyu anama, kaṉa maḷawanu ngayulu purkaṟa pitjama
tjitji nyanga tjuṭatjara munu tjiipi nanikuta tjuṭatjara kuḷu, munuṉanta ngula ngura
nyara Iitamala waṉaṟa tjunguringkuku. Palya?”
15 Ka Iitjulu wangkangu, “Uwa palya, kaṉa wanyu wati ngayuku waṟkaripai tjara
kutjupa nyuntula wantikatiku?”

Ka Jacobalu wangkangu, “Wiya palya ara! Ngayulu pukuḷaringu nyuntu kalypar-
ingkunyangka munuṉanta watiku ngatjintja wiya.”
16 Ka tjiṉṭu nyara palula Iitjunya ma-pakaṉu palumpa ngurakutu Iitamalakutu.
17 Palu Jacobanya anu ngura ini Tjukatjalakutu munu nyara palula yiwaḷa
paluṟunku palyaṉu munu tjulypinypa tjuṭa kuḷu palyaṉu kuka tjuṭaku. Kaya nyara
palulanguṟu ngura nyara palunya ininu Tjukatjanya panya ini nyanga palunya
wangkanyi “wiltja” wangka Iipuṟungku.
18 Uwa, Jacobanya panya wankaṭu aṟuringu ngura Mitjupu-taimiyalanguṟu munu
wirkanu tawunu ini Tjikimala manta pala Kainanta. Mununku paluṟu ngura tjunu
uṟilta tawunu Tjikimala itingka.
19 Munu paluṟu manta pala palunya payamilaṉu wati Aimurkunu tjuṭangka mani
panya tjiilpa puḷka ungkula, nampa 100. Ka Aimurnga panya wati Tjikimaku mama.
(Kaya tawunu Tjikimanya ininu wati nyanga palulanguṟu Aimurku katjanguṟu.)
20 Ka Jacobalu manta nyara palula pitjilpa puḷka palyaṉu Godanya
waḷkuntjikitjangku, munu ininu “Godanya panya Israelku God”.

34

Wati Kutjupangku Liyaku Unṯalta Ngunti Ngarinytja

1 Ka Jacobaku pulampa Liyaku unṯalpa kutju nyinangi ini panya Tiinanya. Munu
tjinṯu kutjupa kungkawaṟa nyara paluṟu anu waḷikutu minyma Kainannga nguraṟa
tjuṯa nyakunytjikitja.
2-3 Ka ngura pala palumpa wati ini Aimurnga mayatja nyinangi ngura ititja tjuṯaku
kuḷu. Ka Aimurku katjangku Tjikimalu nyangu Tiinanya wirkankunyangka, munu
palunya witiṟa mauṇṯalpa katira palula kampangkaṭu ngunti ngaringu. Munu
palulanguṟu kungkawaṟa palumpa puḷkaṟa kurunpa winki mukuringu munu nyinara
purkaṟangku wangkara ngultjuningi palumpa mukuringkula. 4 Munu palulan-
guṟu palumpa mamangka Aimurta wangkangu, “Mama! Ngayuluṇa kungkawaṟa
nyangaku puḷkaṟa mukuringanyi. Wanyu palumpa mamangka tjapila, kaṇa aḷṯira
kanyinma.”
5 Ka Jacobalu kulinu palumpa unṯalpa kampangkaṭu kurangku pampunnyangka.
Palu palumpa katja tjuṯangkuya kuka tjuṯa paṭu kanyiningi, ka palulanguṟu
Jacobanya kanmarpa nyinangi palumpa katja tjuṯa pitjanytjaku paṯaṟa.
6 Ka Tjikimaku mama anu Jacobala wangkanytjikitja.
7 Kaya Jacobaku katja tjuṯangku palumpa tjanampa maḷanypa pampuntja kuliṟa
mapalku pitjangu kuka panya tjuṯa ma-wantikatira. Panya paluṟu tjana puḷkaṟa
tjituṟu-tjituṟurira mirpaṇpa mulararingu, panya Tjikimalu mulapa kura palyaṇu
Jacobaku unṯalpa. Uti paluṟu pampulwiyangku wantima.
8 Ka Aimurtu wirkaṟa wangkangu Jacobala tjanala, “Ngayuku katja Tjikimanya
puḷkaṟa kurunpa winki mukuringanyi nyuntumpa unṯalpaku. Wanyu palunya uwa
pula kuriṟara nyinanytjaku.
9 Uti nyuranku unṯalpa tjuṯa ngayuku katja tjuṯa ngalya-ungkuku kuri aḷṯinytjaku,
kala nganaṇa ngapartji nyuranya ma-ungkuku kuri ngapartji aḷṯinytjaku nganampa
unṯalpiti.
10 Panya nganaṇa mukuringanyi nyura nganaṇala tjunguringkula nyinanytjaku
nganampa nyanga mantangka. Ka nyura ngura kutjupaku kutjupaku mukuringkula
palya payamilala, munu ngura aḷa lipiwanu para-nyinama ngura kutjupangka
kutjupangka. Munu nyura mukuringkula kutjupa kutjupa tjuṯa kuḷu payamilanma
munu ngula piṟuku tjalamilanma mukuringkula.” Alatji Aimurtu Jacobala tjanala
wangkangi.
11 Ka palulanguṟu palumpa katjangku Tjikimalu ngapartji Jacobala tjanala
wangkangu, “Wanyuṇiya wiṟungku ungama kuri aḷṯinytjaku, kaṇa nyuranya
ungkuku kutjupa kutjupa uwankara nyura ngayula ngatjinnyangka.
12 Wangkaṇiya, nyaaku nyura mukuringanyi? Nyaaṇa nyuranya ungkuku?
Mukuringkulaya puḷka mulapa ungkunytjaku wangka, kaṇa nyuranya puḷkaṭu
ungkuku nyura wangkanytjitja. Panya ngayulu kungka pala palunya mulamulangku
aḷṯinytjikitjangku wangkanyi.”
13 Palu Jacobaku katja tjuṯa palumpa tjanampa maḷanypa pampuṟa kurantjitjan-
guṟu Tjikimanya pulanya mamaṟara ngapartji pungkunytjikitja mukuringangi.
14 Munuya alatji pulala wangkangu, “Wiya, nganaṇa puṭu nguwanpa
nganampa maḷanypa unganyi tjitjingku aḷṯinytjaku. Nyara palulanguṟu nganaṇa
kuṇṯaringkupai tjitjingku aḷṯinyangka.
15 Palu nyuntu nganaṇa puṟunypa watiringkunyangka kutju nganaṇa nyuntunya
aḷṯinytjaku ungkuku, nyuntumpa walytjapiti kuḷu nganaṇanya puṟunyarinyangka.
16 Nyara palulanguṟu kutju nganaṇa nyuranya aḷṯinytjaku ungkuku nganampa
unṯalpiti, munula ngapartji nyurampa unṯalpiti mantjilku nganampa katja tjuṯangku

kuḻu aḻtinytjaku. Munula palulanguṟu uriwiyaringkulalta nyurala nyinaku, munula nyuntu nganaṉa aṉangu kutjuringkulalta nyinaku.

17 Palu nyura watiringkunytja wiyangku wantinyangka nganaṉa nganampa maḻanypa mantjiṟa katiku, munula ngura kutjupakutu ankuku." Alatjiya Tiinaku kuṭa tjuṭangku wangkangi Aimurta pulala Tjikimala.

18 Ka Aimurtu pula nyanga palunya kuliṟa palyanmanu.

19 Munu palulanguṟu wati nyanga Tjikimanya warpungkula tawunukutu anu Jacobakunu tjuṭa puṟunyarinytjikitja panya paluṟu puḻkaṟa mukuringangi Jacobaku uṉṭalpaku. Paluṟu panya kuṭa puḻka nyinangi wati Aimurku katja kuranyitja, kaya tawunu nyara palunya nguraṟa tjuṭangku palunya mayatjanmankupai.

20 Ka Aimurnga pula anu tawunuku kaitangka mitingiku tjunguringkunytjikitja. Kaya wati panya palunya nguraṟa tjuṭa kuḻu pitjala kaitangka tjunguringu mitingi kulintjikitja.

21 Ka Tjikimalu pula wangkangu tjanala, "Nyara Jacobanya tjana wati palya tjuṭa nganampa maḻpa tjuṭa. Wanti tjananya ngura manta nyangangka palya nyinanytjaku munu tjana payamilaṟa tjalamilantjaku kuḻu palya wantima. Panya ngura nyangatja manta parariwanu ngaṟanyi. Ka nganaṉa tjanampa uṉṭalpa aḻtinyi, ka tjana ngapartji nganampa uṉṭalpa tjuṭa aḻtinyiṭu.

22 Palu wati nyanga paluṟu tjanaya alatji nganaṉala wangkangu, 'Nyura nganaṉa puṟunypa watiringkunyangka kutjula nyurala nyinaku aṉangu kutjuringkula.'

23 Ala! Palyanmarala tjananya munula tjananya puṟunyarima. Panya tjana nganaṉala tjungu nyinanyangka palumpa tjanampa kuka nganampariku, munu kutjupa kutjupa tjanampa uwankara nganamparikuṭu." Alatji Aimurtu pula tjanala wangkangu palumpa pulampa walytjapitingka.

24 Kaya wati ngura pala palunya nguraṟa tjuṭangku nyangatja kuliṟa palyanmanu munuya uwankara Jacobanya tjananya puṟunyaringu panya tjana ngaṉmanypa tjitji tjuṭa nyinangi munuya watiringu.

25 Kaya wati panya Aimurnga Tjikimanya tjana ngura walytjangka walytjangka rawa nguwanpa nyinara pakuwiyaringangi. Ka palulanguṟu tjiṉṭu maṉkurpa ngaṟala wiyaringkunyangka kungkawaṟa panya Tiinaku kuṭa kutjara Tjimiyannga pula Levinya pikakitja pitjangu, tjuḻa waṟa puḻkatjara. Munu pula tawunu panya palula tjarpara wati uwankara pungkula wiyaṉu panya tjana waḻi unngu watarku nyinara pakuwiyaringkunyangka.

26 Munu pula Aimurnga pulanya Tjikimanya kuḻu pungkula iluntanu, munu pula pulampa maḻanypa Tiinanya Tjikimaku waḻinguṟu mantjiṟa katingu ngurakutu tawunu pala palunya wantikatira.

27 Ka panya paluṟu pula pungkula wiyannyangka Jacobaku katja kutjupa tjuṭangku pitjala nyangu wati miri tjuṭa ngarira waṉinyangka, munuya ngura pala palulanguṟu kutjupa kutjupa uwankara mantjiṟa katingu, panya Tjikimalu tjanampa maḻanypa Tiinanya kurantjitjanguṟu mirpaṉarira.

28-29 Munuya nanikuta, tjiipi, puluka, tangkiyi, kuka uwankara yaata tjanampanguṟu pakaltjingaṟa katingu, munuya tawunu nyara palula waḻi tjuṭangka paratjarpara kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa uwankara mulapa mantjiningi. Munuya minyma tjuṭa, tjitji tjuṭa kuḻu ngura nyara palunya nguraṟa uwankara mantjiṟa katingu, Jacobaku panya katja tjuṭangku.

30 Ka Jacobalu Tjimiyanta pulala Levila wangkangu, "Nyupali ngayunya kurakutuṉu alatjiṭu. Panya nyanga palulanguṟu Kainankunu tjuṭa munu Piṟitjikunu tjuṭaya kuwari nganampa mirpaṉarinyi, munuya aṉangu kutjupa manta nyanganta nyinanytja tjuṭa kuḻu nganampa kuraringkuku. Munulanyaya tjinguṟu tjaṭuringkula pitjala pungkuku. Kaṉa yaaltjiriku? Panya ngayulu wati tjuṭa kanyintja wiya

tjananya pitjanyangka pungkula waintarinytjaku. Kaya palulanguṟu nganaṉanya uwankara pungkula wiyalku.”

31 Kaya wangkangu palumpa katja tjuṭangku, “Wiya, wati nyarangku nganampa maḷanypa kurangku pampuṉu, kala palya pungu, panya puṭula wantingi.”

35

Godalu Jacobanya Pukuḷmankunytja Ngura Pitjulta

1 Ka Godalu Jacobanya wangkangu, “Pakaṟa ara ngura nyara Pitjultakutu, munu nyara palula nguraṟarira nyinama. Munu pitjilpa puḷka palyala ngayunya waḷkuntjikitjangku, panya nyara palula ngayulu nyuntula utiringu nyuntu Iitjuku nguḷu kumpiṟa wirtjapakannyangka.”

2 Ka palulanguṟu Jacobalu palumpa walytja uwankarangka wangkangu munu aṉangu palumpa waṟkaripai tjuṭangka kuḷu nyanga alatji, “Waṉiraya wiyala pala god ngalypa-ngalypa tjuṭa nyura panya tjanampa nguranguṟu mantjintjatjanungku. Munuyanku puntu uwankara paltjiṟa mantara kuwaritjangka tjarpa nyura kampa kutjuparira kura panya tjanalanguṟu mantjintjatjanu palyaringkunytjikitjangku.

3 Palulanguṟulanku ngura nyangatja wantikati munula ara Pitjultakutu. Kaṉa ngura nyara palula Godanya waḷkuntjikitjangku pitjilpa puḷka palyalku, panya God nyara paluṟuṉi ngalkinu ngayula kura wirkankunyangka, munu paluṟu ngayula tjungu tiṭutjara ngaṟangi ngayulu para-pitjalinkunyangka.”

4 Kaya palulanguṟu god panya ngalypa-ngalypa uwankara Jacobanya ungu tjana kanyintjatjanungku, munuya pinangka manguṟi-manguṟi tjuṭa kanyintjatjanungku kuḷu ungangi Jacobanya. Ka paluṟu uwankara tjuṉutjunu puṉu waṭa puḷkangka itingka tawunu pala Tjikimala itingka.

5 Munuya palulanguṟu Jacobanya tjana palumpa aṉangu tjuṭa kuḷu ma-pakaṉu. Kaya tawunu ititja ititjangka aṉangu nyinanytja tjuṭangku tjananya ankunyangka nyakula puḷkaṟa mulapa nguḷuringangi, munuya tjananya pikangku waṉalwiyangku wantingu. Alatjiya nguḷuringkula wantingi panya Godalu tjananya miṟal-miṟalpa puḷkangku katinyangka.

6 Kaya Jacobanya tjana ankula ankula wirkanu ngura panya palula ini Latjala panya ini kutjupa Pitjulnga manta nyara Kainanta.

7 Ka nyara palula Jacobalu pitjilpa puḷka palyaṉu munu ngura nyara palunya ininu “God panya Pitjulku”, panya ngura nyara palula Godanya palula utiringu paluṟu Iitjulanguṟu wirtjapakannyangka.

8 Ka nyara palula minyma panya Ripikanya puḷkantjanya ilungu ini panya Tipuṟanya. Kaya palunya katira tjuṉutjunu ngura nyara Pitjulta uḷpaṟira puṉu waṭa puḷkangka itingka. Munuya palulanguṟu puṉu palunya ininu “Puṉungka Ulanytjanya”.

9 Ka Jacobanya ngura Kainanta maḷaku wirkankunyangka Godanya piṟuku palula utiringu munu palunya pukuḷmanu.

10 Alatji paluṟu pukuḷmaṟa wangkangu, “Nyuntu panya ini Jacobanya nyinangi, palu kuwariṉanta ini ‘Israelnga’ wangkanyi.” Alatji palunya Godalu kampa kutjupaṟa ini tjunu.

11 Munu panya palunya wangkangu, “Ngayuluṉa God panya Witulya Puḷkanya, uwankarangka waintarinytja. Ka nyuntu tjitji tjuṭa mulapa kanyilku, kaya palula tjanalanguṟu nyuntumpa walytja ma-tjuṭa mularariku maḷatja maḷatja munuya ngura kutjupa kutjupa tjuṭangka nyinara waṉalku. Munuya kutjupatjara maḷatja maḷatja mayatja puḷkaringkula nyinaku.

12 Kaṉa manta panya Aipuṟamanya pulanya Isaacanya ungkunytjitja nyuntunya ngapartji piṟuku ungkuku nyuntumpa walytja tjuṭa kuḷu maḷatja maḷatja.”

13 Munu alatji wangkara wiyaringkula Godalu palunya wantikatingu.
14 Ka palulanguṟu Jacobalu apu puḷka mantjiṟa ngura pala palula ngaṟatjunu
Godalu palula wangkanytjitja rawangku kulintjikitjangku. Munu paluṟu wainangka
uwilangka kuḷu apu palunya kurpiṟa miḷmiḷmanu aṉangu tjuṭangku nyakula
Godanya kulintjaku.
15 Munu ngura palunya ininu “Pitjulnga” panya.

Minyma Raitjilnga Wiyaringkunytja

16 Kaya palulanguṟu Jacobanya tjana ngura Pitjultanguṟu ma-pakaṉu, munuya
anangi ngura ini Ipuṟatjalakutu. Ka Jacobaku kuri Raitjilnga muṭi paku anangi
munu palulanguṟu iṭi wirkankunytjaku ilaringkunyangka paluṟu nyinakatingu tjitji
kanyintjikitja. Nyangatja Ipuṟatjala wirkankunytja wiya kuwaripaṭuya nguṟurpa
nyinangi. Ka minyma nyara paluṟu paku puḷkangku puṭu nguwantu iṭi kanyiningi.
17 Munu paluṟu ma-walykuringu nguwanpa pakuringkula. Ka minyma palula
tjungu nyinanytjalu wangkangu Raitjilta, “Nguḷuringkunytja wiya, nyangatja tjitji
nyiṭayira wirkanu.”
18 Palu Raitjilnga panya waṭalpi ilunytjikitja ngaringi, munu kutju-aṟa ngaalymaṟa
palumpa katja ininu Pinuninya. Ka maḷangka mamangku ini kutjupa tjunu
Pintjimannga.
19 Ka palulanguṟu wiyaringu iṭiku panya ngunytju, kaya palunya tjuṉutjunu
nguṟurpa ngura ini Ipuṟatjaku iwarangka itingka. (Ngura nyara paluṟu panya
ngaṉmanypa ini “Ipuṟatjanya” ngaṟangi, palu maḷangkaya ininu “Bethlehemanya”.)
20 Ka Jacobalu apu mantjiṟa ngaṟatjunu ngura pala palula Raitjilnga kulintjikit-
jangku, ka puḷi pala paluṟu kuwari ngaṟanyi alatjiṭu aṉangu tjuṭangku nyakula
minyma panya palunya kulintjaku. 21 Munu Jacobanya tjana ma-pakaṉu munuya
ankula ngura ini Mikitala Iitala waintaṟa ngura tjunkula nyinangi.
22 Ka ngura nyara palula nyinaralpi Jacobaku katjangku Rupintu palumpa mamaku
kuringka Pilala tjunguringkula ngaringu panya maḷa aḷṭinytjala. Ka Jacobalu kuliṟa
puḷkaṟa mirpaṉaringu.

Jacobaku Katjapiti

Uwa, Jacobanya ini kutjupa Israelnga munu paluṟu katja panya 12 utinu palumpa
kuri kutjara kutjarangka.
23 Panya Liyalu kanyinu Rupinnga (panya katja ngaṉmanyitja), Tjimiyannga,
Levinya, Judah-nya, Itjakanya, Tjipulunnga tjananya.
24 Ka Raitjiltu kanyinu Josephanya pulanya Pintjimannga.
25 Ka Raitjilku minyma waṟkaripaingku Pilalu kanyinu Dannga pulanya Nap-
atalinya.
26 Ka Liyaku minyma waṟkaripaingku Tjilpalu kanyinu Kaatanya, Atjanya pulanya.
Panya katja nyanga palunya tjananya Jacobalu utinu ngura nyara Mitjupu-taimiyala.

Jacobaku Mama Isaacanya Ilunytja

27 Ka palulanguṟu Jacobanya anu palumpa mama Isaacalakutu ngura panya
Mamaṟailakutu Ipuṟanta itingka, panya ngura nyara paluṟu Aipuṟamanya pula
Isaacanya nyinanytjitja.
28-29 Ka Isaacanya rawa mulapa nyinangi yiya nampa panya 180, munu palulan-
guṟulta wiyaringu. Ka palumpa katja kutjarangku katira tjuṉutjunu Iitjulu pula
Jacobalu.

36

Iitjuku Walytjapiti

1 Ka nyangatja Iitjuku walytjapiti palulanguṟu ma-tjuṯaringkunytja maḷatja maḷatja. (Ka Iitjunya panya ini kutjupa Iitamanya.)
2-3 Panya Iitjulu aḷṯingu minyma ngura Kainannga nguraṟa maṉkurpa ini nyanganpa – Atanya, Awu-lipamanya, munu kutjupa Patjimanya. Ka minyma panya Atanya wati Iitakunuku uṉṯalpa ini Ilanku. Ka minyma Awu-lipamanya wati ini Anaku uṉṯalpa, panya Ananya wati Ipalakunuku katja ini Tjiipiyanku. Ka minyma panya Patjimanya wati panya Itjumailku uṉṯalpa, munu wati ini Nipaiyatjiku maḷanypa.
4-5 Ka ngura nyara Kainanta nyinaralpi Iitjunya tjitji tjuṯatjararingu. Panya minyma Atalu katja ini Ilipatjanya kanyinu, ka Patjimalu katja ini Ruwilnga kanyinu, ka Awu-lipamalu kanyinu katja maṉkurpa ini nyanganpa – Tjitjunya, Tjalamanya, Kuṟanya tjananya.
6 Ka palulanguṟu Iitjulu palumpa kuri maṉkurpa, katja uṉṯalpa tjuṯa, kuka tjuṯa kuḷu katingu ngura kutjupakutu parari palumpa maḷanypa Jacobanya wantikatira. Panya palumpa kutjupa kutjupa uwankara Kainanta mantjintjatjanungku paluṟu katingu, wati minyma waṟkaripai tjuṯa kuḷu.
7 Panya Jacobanya pula manta nyara palula kuka tjuṯatjara tjungu nyinanytjaku manta lipi nguwanpa ngaṟanytja wiya. Palulanguṟu Iitjunya anu ngura kutjupakutu.
8 Munu ankula ngura puḷitjarangka ngura tjunkula nyinangi ini Tjiirta munu nyara palula rawa nyinangi.
9 Ka Iitjuku katja tjuṯanguṟu palumpa walytja ma-tjuṯaringu maḷatja maḷatja. Kaya palunya tjananya ini wangkapai "Iitamakunu tjuṯa", panya Iitjunya ini kutjupa Iitamanya.
10-13 Palumpa panya kuri ngaṉmanyitjangku Atalu kanyinu katja kutju ini panya Ilipatjanya, ka paluṟu katja maṉkur-kutjara utinu ini nyanganpa – Timannga, Uumanya, Tjipunya, Katamanya, Kinatjanya tjananya. Munu Ilipatjalu piṟuku utinu kuri kutjupangka ini Timinala katja kutjupa ini Ama-likanya.
Ka Iitjuku kuri maḷatjangku Patjimatjalu katja kutju kanyinu ini panya Ruwilnga. Ka wati nyanga paluṟu utinu katja kutjara kutjara ini nyanganpa – Naatjanya, Tjiṟanya, Tjaamanya, Mitjanya tjananya.
14 Ka Iitjuku kuri kutjupangku panya nguṟuritjangku ini Awu-lipamalu katja maṉkurpa kanyinu ini panya Tjitjunya, Tjalamanya, Kuṟanya tjananya.
15-16 Kaya nyanga palula tjanalanguṟu Iitjuku walytja tjuṯa mulararingu maḷatja maḷatja. Panya Iitjuku katja ngaṉmanyitjanguṟu Ilipatjalanguṟu palumpa walytja ma-tjuṯaringu, panya katja tjuṯanguṟu ini nyanga tjanalanguṟu Timanta, Uumala, Tjipula, Kinatjala, Katamala, Ama-likala tjanalanguṟu. Nyanga paluṟu tjanaya panya Iitjuku pulampa Ataku pakaḷi tjuṯa.
17 Ka Iitjuku katja Ruwiltanguṟu palumpa walytja ma-tjuṯaringu maḷatja maḷatja palumpa, panya katja tjuṯanguṟu panya ini nyanga tjanalanguṟu Naatjala, Tjiṟala, Tjaamala, Mitjala tjanalanguṟu. Nyanga paluṟu tjanaya panya Iitjuku pulampa minyma Patjimatjaku pakaḷi tjuṯa.
18 Ka Iitjuku kuri Awu-lipamalanguṟu palumpa walytja ma-tjuṯaringu, panya palumpa katja tjuṯanguṟu ini nyanga tjanalanguṟu Tjitjula, Tjalamala, Kuṟala tjanalanguṟu.
19 Uwa, nyanga paluṟu tjana uwankara Iitjuku walytja tjuṯa maḷatja maḷatja panya Iitamakunu tjuṯa, panya Iitjunya ini kutjupa Iitamanya.

Wati Tjiiṟaku Walytjapiti

20-21 Ka ngura nyara Iitamala aṉangu kutjupa tjuṯa ngaṉmanypa nyinangi ngura walytjangka Iitjunya tjana pitjanytja kuwaripangka. Paluṟu tjanaya wati ini Aṟiku katjaku walytja tjuṯa ini Tjiirku. Panya Tjiirtu katja nyanga tjananya utinu Latannga,

Tjupalnga, Tjipiyannga, Ananya, Titjunnga, Itjanya, Titjannga tjananya, kaya nyanga palula tjanalanguṟu Tjiirku walytja ma-tjuṯaringu maḷatja maḷatja.

22 Ka Tjiirku katjangku Latantu utinu katja kutjara ini Aṟinya pulanya Iimannga. Ka nyanga palula pulalanguṟu palumpa walytja ma-tjuṯaringu maḷatja maḷatja. (Ka Latantu pininu kungka ini Timinanya.)

23 Ka katja panya Tjupaltu utinu katja ini nyanga tjananya Alapannga, Manatjanya, Ipalnga, Tjipawunya, Awunamanya tjananya. Ka nyanga palula tjanalanguṟu palumpa walytja ma-tjuṯaringu maḷatja maḷatja.

24 Ka katja panya Tjiipiyantu katja kutjara utinu ini Aiyanya pulanya Ananya. (Wati nyanga paluṟu Analu kunyu ilytjingka kanyiningi palumpa mamaku tangkiyi tjuṯa munu kunyu nyara palula mina wala nyangu mina waṟutjara.)

25 Ka palulanguṟu wati nyanga Analu tjitji kutjara utinu katja ini Titjunnga munu uṉṯalpa ini Awu-lipamanya.

26 Ka wati panya Titjuntu katja kutjara kutjara utinu ini Imatannga, Itjapannga, Iitjaṟannga, Tjiṟannga tjananya. Ka nyanga palula tjanalanguṟu palumpa walytja ma-tjuṯaringu maḷatja maḷatja.

27 Ka Tjiiṟaku katjangku Itjalu katja maṉkurpa utinu ini Pilannga, Tjaapannga, Akannga tjananya. Ka nyanga palula tjanalanguṟu palumpa walytja ma-tjuṯaringu maḷatja maḷatja.

28 Ka Tjiirku katja kutjupangku Titjantu katja kutjara utinu ini Utjunya pulanya Aṟannga. Ka nyanga palula pulalanguṟu palumpa walytja ma-tjuṯaringu maḷatja maḷatja.

29-30 Ka nyanga paluṟu tjana uwankara wati panya Aṟiku walytja tjuṯa nyinangi maḷatja maḷatja, panya paluṟu tjana tjuṯaringu palumpa pakaḷi tjuṯanguṟu ini nyangannguṟu panya Latanta, Tjupalta, Tjiipiyanta, Anala, Titjanta, Itjala, Titjanta tjanalanguṟu. Munuya paluṟu tjana uwankara nyinangi ngura nyara Iitamala.

Ngura Iitamanya Nguraṟa Tjuṯaku Mayatja Puḷka Tjuṯa Nyinanytja

31 Ka ngura panya Israelta mayatja puḷka nyinanytja kuwaripangka ngura Iitamala mayatja tjuṯa nyinangi wanapari wanapari, munuya palunya nguraṟa tjuṯa mayat-jarira kanyiningi.

32 Ngaṉmanypa wati ini Pilanya mayatja puḷka nyinangi. Paluṟu panya wati ini Piyaku katja wati ngura Tinapanya nguraṟa.

33 Ka wati nyanga Pilanya ilunyangka maḷangka mayatja kutjupa nyinangi palumpa aṟangka wati ini Tjupapanya panya wati Tjiṟaku katja. (Tjiṟanya panya wati ngura Patjuṟanya nguraṟa.)

34 Ka palulanguṟu Tjupapanya ilunyangka mayatja kutjupa maḷangka nyinangi palumpa aṟangka wati ini Uutjamanya ngura Timannga nguraṟa.

35 Ka Uutjamanya ilunyangka wati Pitataku katja ini Aatatanya mayatja nyinangi Uutjamaku aṟangka. Wati nyanga Aatatalu warmaḷa tjuṯatjarangku wati ini Mitiyannga tjananya pungkula wiyaṉu ngura manta ini Mawapala. (Aatatanya panya ngura tawunu ini Apitjinya nguraṟa.)

36 Ka Aatatanya ilunyangka palumpa aṟangka wati ngura Matjiṟikanya nguraṟa mayatja nyinangi ini Tjamalanya.

37 Ka palulanguṟu Tjamalanya ilunyangka wati ngura Rayupatjanya nguraṟa palu puṟunypaṯu mayatja nyinangi ini Tjaulnga.

38 Ka Tjaulnga ilunyangka palumpa aṟangka wati Aka-puwaku katja mayatja nyinangi ini Paalanannga.

39 Ka mayatja nyanga paluṟu ilunyangka wati kutjupa ini Aatatanya palumpa aṟangka palu puṟunypaṯu mayatja nyinangi. Paluṟu ngura tawunu ini Paulanya

ngurara, ka palumpa kuri wati ini Mataritaku untalpa ini Miitapilanya, panya wati ini Mitjapaku puliri.

40-43 Uwa, ngura Iitamaku mayatja tjuta nyinangi wati panya Iitjuku walytja tjuta malatja malatja. Mayatja paluru tjana ngura walytjangka walytjangka nyinangi manta Iitamala lipiwanu, kaya palula tjanalanguru tjanampa walytja ma-tjutaringu walytjarara walytjarara, munuya nyinangi ngura walytjangka walytjangka. Wati mayatja paluru tjana ini nyanganpa – Timinanya, Alapanya, Tjitjitjanya, Awulipamanya, Ilanya, Pinannga, Kinatjanya, Timannga, Mipatjarnga, Makatilnga, Iramanya, tjana. Wati nyanga paluru tjana panya manta nyara Iitamala mayatja tjuta nyinangi ngura walytjangka walytjangka, kaya palula tjanalanguru Iitjuku walytja ma-tjutaringkula nyinangi malatja malatja.

37

Josephanya Munu Palumpa Kutapiti

1 Ka wati panya Jacobanya ngura Kainanta rawa nyinangi katja tjutatjara.

2 Ka tjukurpa nyangangku tjakultjunanyi Jacobanya tjana nyinanytja.

Ka Jacobaku katja ini Josephanya wati yangupala nyinangi. Munu paluru panya wati kuta tjutangka tjunguringkula tjanampa mamaku tjiipi nanikuta tjuta atunymankupai. Ka wati panya kuta paluru tjana ini nyanganpa – Dannga, Napatalinya, Kaatanya, Atjanya. Palu wati nyanga paluru tjana kunyu kura nguwanpa nyinapai. Ka Josephalu kura nyinanyangka nyakula pitjala mamangka tjakultjunkupai.

3 Ka Jacobanya katja pulka tjutaku mukuringangi, palu Josephaku pulkara mulapa mukuringangi, panya palurunku tjilpingku kutju malatja mulapa wiyakutu utinu. Munu pukularira palumpa Josephaku upukuta wiru palyanu.

4 Kaya kuta tjutangku nyakula kuliningi, “Ai! Mamanya tjinguru nganampa kuraringanyi munu palumpa kutjuku mukuringanyi.” Munuya paluru tjana nyararingangi Josephaku munuya palumpa putu kalypa nyinapai.

Josephalu Tjukurmankunytja

5 Ka munga kutjupangka Josephalu tjukurmanu munu mungawinki ankula palumpa kuta tjutangka tjakultjunu,

6 “Awai! Wangkakuna? Ngayulu mungangka tjukurmanu mununa alatji nyangu.

7 Panya nganana tjungu warkaringi ukiri mai wiitangka. Munula katara wiyaringkula utulura karpira ngaratjunangi. Ka palulanguru wiita panya ngayulu karpira tjunkunytja uringu munu katuringkula tjukaruru ngarangi. Ka nyura panya karpira tjunkunytja tjuta ankala tjaruringu munuya manguri-manguri para-ngarala wanara pupakatira walkuningi wiita panya ngayulu karpira tjunkunytja. Nyanga alatjina tjukurmanu.”

8 Kaya kuta panya tjutangku tjukurpa nyangatja kulira pulkara kuraringu palumpa. Munuya wangkangu palula mirpan-mirpantu, “Palu nyuntun wanyu nganampa mayatja pulka? Wiya nyuntun nganampa mayatja wiya. Nyuntun kutjutjangku ngunti wangkanyi.” Munuya paluru tjana pulkara kuraringkula palumpa kalyparingkunytja wiyangku wantingi panya paluru tjukurmara wangkanytjanguru.

9 Ka ngula Josephalu munga kutjupa piruku tjukurmanu munu piruku tjakultjunu kuta tjutangka, “Kulilaya! Pirukuna tjukurmanu mununa alatji nyangu, tjirirpi, pira, kililpi tjuta 11-tu tultjungarakatira ngayunya walkunnyangka.”

10 Munu paluru ankula palumpa mamangka kulu tjakultjunu. Ka paluru kulu kulira mirpanaringu munu palula wangkangu, “Tjingurunkun nyuntu kulini ngunytjulu

ngali munu kuṯalu tjana nyuntunya mayatja puḻka pupakatira waḻkuntjaku. Palu wiya. Nyuntu tjukaṟurungku tjukurmankunytja wiya. Nyuntu ngunti wangkanyi."
11 Munu palulanguṟu Josephaku mamangku rawangku kulininginga palumpa katjangku tjukurmankunytja. Palu kuṯa tjuṯaya kuliṟa rawa kuraringangi palumpa munuya puṯu kalyparingangi Josephaku.

Josephanya Kuṯa Tjuṯakutu Ankunytja

12 Ka Josephanya ngurangka nyinangi palumpa mamangka ngura ini Ipuṟanta. Ka palumpa kuṯa tjuṯa anu ngura ini Tjikimalakutu tjanampa mamaku tjiipi kanyintjikitja ukiṟi puḻkangka.
13-15 Palu tjiṟirpi kutjupa Jacobalu wituṉu katja panya Josephanya, "Ankula tjananya nyawa nyuntumpa kuṯa tjuṯa, palyayawi nyinama, munuyawi tjiipi tjuṯa kuḻu palyanyku kanyinma. Munu nyakula pitjala ngayulalta tjakultjura."
Ka Josephalu wangaṉarangku kuliṟa anu ngura panya Tjikimalakutu. Munu paluṟu ankula ngura nyara palula wirkaṟa tjananya puṯu para-nguriningi, "Yaaltjingkaya nyinanyi?" Munu puṯu para-nyakula, ka wati kutjupangku Josephanya nyangu para-ngurinnyangka munu pitjala wangkangu, "Awai! Ngananyan ngurini?"
16 Ka wangkangu, "Ngayuku kuṯa tjuṯaṉa ngurini panya tjiipiya ngalya-katingu ngura nyanga palulakutu ukiṟi puḻkangka kanyintjikitjangku. Tjinguṟu nyuntu ninti. Tjakultjuraṉi, yaaltjingkaya nyinanyi?"
17 Ka wati panya kutjupangku wangkangu, "Uwa, ngaṉmanytjuṉa nyangu tjananya nyangangka nyinanyangka. Kaya ankunytjikitjangku wangkangi ngura ini Tuutjan-takutu, mununtiya anu."
Ka Josephalu kuliṟa waṉaṉu tjananya ngura nyara palulakutu munu ma-wirkaṟa nyangu, "Munta nyangatjampayal kanyini."

Kuṯa Tjuṯangku Josephanya Iluntankunytjikitjangku Kulintja

18-20 Kaya kuṯa tjuṯangku nyangu parari pitjanyangka kuwaripa. Munuya ngurkantaṟa wangkangu, "Ai! Nyaratjaya nyawa, panya paluṟu tjukurmanku-painya wirkanu." Munuya palulanguṟu nyakunytjatjanungku wangkara kulininginga palunya pungkunytjikitjangku alatji wangkara, "Utila pungkula iluntaṟa palunya wellangka waṉima mina nyanga wiyatjarangka. Munula palulanguṟu mamala ngunti wangkanyi papa inuṟangku patjaṟa iluntankunytja-palku. Ngunti-puṯa palangku tjukurmankunytjatjanu wangkama wanka nyinara, ka ilu ngunti wangkawiya."
21-22 Ka kuṯa panya puḻkangku ini Rupintu kulinu tjana wangkanyangka munu paiṟa wangkangu, "Wantiya iluntankuwiyangku munula wanka tjarpatjura wellangka mina nyanga wiyatjarangka munula wantikati." Rupintu alatji kutjungkul unngu kulininginga, "Kaṉa ngula maḻakungku pitjala mantjila ngayuku maḻanypa tjanala maḻangka munuṉa iyala Mamalakutu."
23 Munuya Josephanya ilaringkunyangka wituṉu munuya palumpa upukuta panya wiṟunya mantjiṟa tjilpirpungu. 24 Munuya palunya katira piṯi panya ngaṯingka tjarpatjunu mina wiyangka parari puṯu tatintjaku. Munuya anulta ngurakutu mai ngalkuntjikitja.

Josephanya Ngura Itjipalakutu Iyantja

25 Munuya nyinara ngalkula ngalkula nyangu wati malikitja tjuṯa kamula tjuṯatjara kaṯakutjara wati-pitjanyangka. Paluṟu tjana panya Itjumailku pakaḻi tjuṯa ngura Kiliyatalanguṟu anangi Itjipaku kutjupa kutjupa tjuṯatjara aṉangu Itjipanya nguraṟa tjuṯangka tjalamilantjikitja.
26 Ka Josephaku kuṯa kutjungku ini Judah-lu kulinu wati-pitjanyangka nyakula, munu wangkangu tjanala, "Nyaakula nganampa maḻanypa panya wantinyi piṯingka nyinara ilunytjaku?

27 Utila nyanga tjanala tjalamilanma, nyanga ananyiya katakutjara. Nyangatja
nganampa malanypa walytja mulapa, kala nyaaku iluntankuku? Tjalamilalala."
28 Ka kuta malanypa tjutangku kuliṟa wangkangu, "Munta-uwa, tjinguṟula
nyanga alatji palyalku." Munuya ankula Josephanya wellanguṟu mantjiṟa katira
tjalamilanu Itjumailku pakali mankurta. Ka tjananya ngapartji mani ungu tjiilpa
tjuta mulapa. Munuya palulanguṟu katingulta Josephanya manta kutjupakutu ngura
panya Itjipalakutu.

Kuta Tjutangku Josephanya Mamangka Ngunti Wangkanytja.

29 Palu tjana Josephanya ungkul'iyanu kuta panya pulka Rupinnga unytju ankun-
yangka. Ka paluṟu mala kutju pitjangu Josephanya mantjintjikitja wellanguṟu. Munu
wirkaṟa putu nyakula pulkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu, munuṇku mantara anangitja
tjilpirpungu palumpa malanypa-tjiratjangku.
30 Munu paluṟu ngapariṟingu palumpa malanypa tjutakutu munu wangkangu
tjanala, "Josephanya wiya ngaṟanyi! Kana nyaa wangkaku Mamala?"
31 Kaya malanypa tjutangku nintingku kuliṟa wangkangu, "Wiya, nanikutala-puta
puwa munula upukuta palumpa milkalingka nyitiṟa katira Mamala nintila. Ka
nyakula kulilku inuṟangku patjantja-palku." Munuya mulapatu nanikuta pungkula
upukuta panya mantjiṟa nyitinu milkalingka.
32 Munuya katira nintinu mamangka watarkitjangku-palku. Munu tjana ngunti
wangkangu, "Nganana ngalya-pitjala nguṟurpa nyangu upukuta nyangatja man-
tangka ngarinyangka munula mantjinu. Tjinguṟu nyuntumpa katjaku nyangatja,
mulapa?"
33 Ka Jacobalu nyakula ngurkantanu munu wangkangu, "Uwa, mulapa upukuta
paluṟuṭu." Munu pulkaṟa urulyaraṟa wangkangu, "Tjinguṟu mulapa inuṟa
pikatingku patjanu ngayuku katja. Ngaltutjara, ngalkulanti wiyanu."
34 Munu alatji kuliṟa pulkaṟa ulara ulara palumpa ulytja anangitja tjilpirpungkula
waningu munu ulytja walyku-walykungka tjarpangu, munu rawa mulapa katja-
tjiratja tjituṟu-tjituṟu pulka nyinangi.
35 Ka palumpa katja tjutangku untaltu kulu pitjala palunya putu kanmarmanangi
pampuṟa, palu kanmararinytja wiyangku alatjitu wantingi. Munu wangkangu,
"Ngayulu kuwari wiyaringkunytja wiya. Ngayulu ilura kutju watarkuriku." Munu
palulanguṟu paluṟu rawa alatjitu tjituṟu-tjituṟu nyinangi, tjilpi panya Jacobanya.
36 Kaya wati panya Mitiyannga nguraṟa tjutangku Josephanya ngura Itjipalakutu
katira tjalamilanu wati ini Putipala. Ka wati nyanga Putipanya Itjipaku mayatja
pulkangka ini Piiṟala ititja mayatja tjukutjuku munu paluṟu kanyiningi Piiṟaku wati
tjaultji tjuta, munuya paluṟu tjana mayatja Piiṟanya atunymankupai.

38

Judah-nya Munu Kungkawaṟa Ini Taimanya

1 Ka nyara palula aṟangka Jacobaku katja Judah-lu kuta malanypa tjuta kulu
wantikatira anu kutju wati ini Iiṟalakutu tawunu ini Atulamalakutu.
2 Munu nyara palula nyangu kungkawaṟa Kainannga nguraṟa wati ini Tjuwaku
untalpa, munu kungkawaṟa nyara palunya altingu wati panya Judah-lu.
3 Ka kungkawaṟa nyara paluṟu itiṭjararingu munu katja kanyinu Judah-ku, ka
Judah-lu ininu Uurnga.
4 Ka palulanguṟu piṟuku itiṭjararingu munu katja kutjupa kanyinu munu ininu
Anannga.

5 Ka palulanguṟu Judah-nya pula anu ngura ini Kitjipalakutu munu ngura tjunkula
nyinangi, ka ngura nyara palula pula piṟuku katjatjararingu, ka ngunytjungku ininu
Tjilanya.
6 Ka ngula katja panya ngaṉmanyitja Uurnga puḷkaringkunyangka palumpa mama
Judah-lu kungkawaṟa ini Taimanya palumpa ngurkantanu aḷṯinytjaku.
7 Palu wati nyanga Uunya kura puḷka nyinangi, ka Godalu palunya nyakula puḷkaṟa
mirpaṉaringu palumpa munu palunya iluntanu.
8 Ka palulanguṟu Judah-lu Uuku maḷanytja wangkangu wati panya Ananta,
“Kungka nyanga wanakaḷangka ngarima nyuntumpa inkaṉingka munu palula tjitji
utinma. Panya nyangatja nganampa tjaka kuṯa tjitji wiya ilunyangka maḷanypangku
minyma wanakaḷangka utilpai, ka tjitji paluṟu kuṯaku tjitji nyinapai.”
9 Ka Anantu tjitji utintjikitjangku kulininginga palu piṟuku paluṟu kulininginga, “Tjin-
guṟuṉa tjitji utiṟa, ka tjitji nyara paluṟu ngayuku wiya palumpaṟa ngaṟaku ngayuku
kuṯaku.” Munu palulanguṟu palumpa inkaṉingka tjunguringkula ngaringi wanakaḷa
panya Taimala, palu paluṟu mulamula tjunguringkunytja wiyangku wantingi tjitji
utintjaku-tawara, ka Taimanya iṯitjararingkunytja wiya ngaṟangi.
10 Ka nyara palulanguṟu mulamula tjunguringkuwiyangku wantinyangka Godanya
wati palumpa mirpaṉaringu munu palunya iluntanu.
11 Ka palulanguṟu Judah-lu palumpa mingkayi Taimala wangkara iyaṉu, “Ankula
nyuntumpa mamangka ma-nyinama ngayuku katja Tjilanya puḷkaringkunytjaku
paṯaṟa.” Nyanga alatji paluṟu nguḷuringkula wangkangu panya paluṟu kulininginga,
“Kuwari tjinguṟu Tjilanya ngapartji ilunyi palumpa kuṯa kutjara puṟunypa.” Ka
palulanguṟu Taimanya ankula palumpa mamangka rawa ma-nyinangi kutju kuḷi tjuṯa
wati panya Tjilaku paṯaṟa.
12 Ka ngula mulapa Judah-ku kurilta ilungu wati panya Tjuwaku uṉṯalpa. Ka
palulanguṟu ulara ulara wiyaringkula palumpa maḷpa wati ini Iiṟanya pula anu
ngura ini Timinalakutu palumpa tjiipi tjuṯa tjiiṟamilannyangka nyakunytjikitja.
13 Ka kutjupangku tjakultjunu kungkawaṟa panya Taimala palumpa mingkayi
ngura panya Timinalakutu ankunytja.
14 Ka kungkawaṟa paluṟu kuliṟa mantara panya kuri-tjiratjangku kanyintjanya
araltjanu munu mantara kutjupangka tjarpangu munu yunpangka raiki angatjunu
ngurkantankunytjaku-tawara. Munu ankula nyinakatingu ngura tawunu ini In-
aimala kaitangka itingka iwara panya Timinaku iwarangka Judah-ku paṯaṟa. Panya
paluṟu nyangangi Judah-ku katja Tjilanya ma-puḷkaringkunyangka munu kulininginga,
“Nyaakuṉi aḷṯinytjaku ungkuwiyangku wantinyi Judah-lu.”
15 Ka Judah-lu iwarangka pitjala palunya nyangu munu kulinu kungkawaṟa
kuḷantju-palku nyinara nyaḷiringkunyangka, panya paluṟu yunpa raikingka an-
gatjuṟa nyinangi.
16 Palu Judah-lu palunya ngurkantankunytja wiya panya palumpa mingkayi munu
palulakutu ma-pitjala wangkangu iwarangka itingka nyinanyangka nyakula, “Uwa
wala pitja, kali ngarima!”

Ka palula tjapinu, “Uwa, kaṉin nyaa ungkuku ngayula tjunguringkula?”

17 Ka wangkangu Judah-lu, “Ngulaṉanku iyaṉi ngayuku kuka tjuṯanguṟu nanikuta
yangupala.”

Ka kungkawaṟa paluṟu wangkangu, “Uwa palya. Palu wanyuṉi kutjupa kutjupa
kuwariṯu unytjungku uwa nyanga ngayulu nyuntumpa kalkuntjitjaku mulamula-
ringkunytjaku, kaṉi kalkuntja ungkunyangkaṉanta maḷakungku ungkuku.”
18 Ka Judah-lu tjapinu, “Nyaaṉanta ungkuku nyuntu mulamularingkunytjaku?”

Ka wangkangu kungkawaṟa panya paluṟu, “Uwaṉi pala liritja nyuntunya initjara munu puṉu pala tjukara kuḷu.” Ka mulapaṭu Judah-lu puṉu panya tjukara munu liritja kuḷu ungu palunya. Munu palulanguṟu kungkawaṟa panya palula tjunguringkula ngaringu, ka paluṟu tjunitjararingu. 19 Munu palulanguṟu ngurakutu ankula mantara araltjanu raiki panya yunpangka angatjunkunytja kuḷu, munu mantara kutjupangka tjarpangu, mantara panya kuri-tjiratjangku tjarpara kanyintjala.

20 Ka Judah-lu palumpa maḷpa wati Iiṟanya ungkul'iyaṉu kungkawaṟa panya palumpa nanikuta, munu wangkangu kungkawaṟa panya palulanguṟu mantjiṟa katinytjaku palumpa panya puṉu tjukara munu liritja kuḷu. Palu Iiṟalu ankula kungkawaṟa palunya puṭu nguriningi.

21 Munu wati panya ngura Inaimanya nguraṟa tjuṭangka tjapinu, “Yaaltji kungkawaṟa panya kuḷantju panya iwarangka itingka nyinangi?”

Kaya wati panya palula wangkangu, “Wampa! Nyangangka kungkawaṟa kuḷantju nyinanytja wiyaṭu.”

22 Ka palulanguṟu maḷaku ankula Judah-la wangkangu, “Puṭuṉa nguriningi kungkawaṟa panya palunya. Wiya ngaṟangi. Wati nyara palunya nguraṟa tjuṭangkuṉiya wiyanmanu wangkara, ‘Nyangangka minyma kuḷantju nyinanytja wiyaṭu.’ ”

23 Ka Judah-lu nyangatja kuliṟa wangkangu, “Wiya palya, wanti rawangku ngurilwiyangku, ka kanyinma. Tjinguṟuya aṉangu tjuṭa ngalimpa nyakula ikaringama rawangku ngaṟala ngurinnyangka. Ngayulu palunya nanikuta ungkunytjikitjangku kulinngi munu panyaṉanta ungkul'iyaṉu palunya katira ungkunytjaku, palu puṭultaṉa nguriningi. Palya ma-wanti.”

24 Palu piṟa maṉkurnguṟu aṉangu kutjupangku Judah-la pitjala wangkangu, “Nyuntumpa mingkayi Taimanya kuḷantjuringu munu paluṟu kuwari mukala nyinanyi.”

Ka Judah-lu nyangatja kuliṟa wangkangu, “Katiya munuya tiliṟa urkuwaṉi waṟungka.”

25 Kaya kungkawaṟa panya palunya mantjiṟa katingu. Ka kungkawaṟa paluṟu wangkara iyaṉu palumpa mingkayikutu alatji wangkara, “Ngayunyaṉi iṭitjaraṉu puṉu nyangaku walytjangku. Kaya nyawa munuya nyakula ngurkantara nganaku nyangatja puṉu nyanga tjukara munu liritja kuḷu.”

26 Ka palulanguṟu Judah-lu nyakula ngurkantanu puṉu munu liritja kuḷu panya, munu kuṉṭaringkula wangkangu, “Wiya, paluṟu tjukaṟuru, ka ngayulu kura. Utiṉa panyatja palunya ungama ngayuku katja Tjilanya palunya aḷṭinytjaku.” Munu palulanguṟu Judah-lu palunya walatjunkunytjaku wangkangu munu palunya piṟuku pampuntja wiyangku wantingu.

27 Ka palulanguṟu ngula kungkawaṟa panya Taimanya tjuni iniringkunyangkaya nyangu, “Ai! Kuwari iṭi kutjara kanyini minyma nyangangku.”

28 Ka palulanguṟu iṭi miṉa kutju-waraṟa wirkanu, ka minyma panya palunya kanyilpaingku puṭuru rituwana tjukutjukungka miṉa mapalku karpinu munu wangkangu, “Nyanga paluṟu-waraṟa ngaṉmanypa wirkanu.”

29 Palu iṭi paluṟu wirkankunytja wiyangku miṉa panya maḷakungku ilaṉu puṭuru winki, ka iṭi panya kutjupangku waintarira ngaṉmanypa paluṟu-waraṟa wirkanu. Ka minyma panya kanyilpaingku iṭi panya kuranyu wirkankunytjanya wangkangu, “Munta, nyanga alatjingaṟan kuranyu uṉṭuṟa wirkanu!” Kaya iṭi palunya ininu Piṟiṭjinya.

30 Ka palula maḷangka iṭi panya miṉa karpintjanya wirkanu, kaya palunya ininu Tjiṟanya.

39

Wati Ini Putipalu Josephanya Payamilantja Ngura Itjipanya

1 Ka panya Itjumailku pakaḻipitingku Josephanya katira manta ngura kutjupangka
Itjipala ma-ungu wati kutjupa manikitjangku wati ini Putipanya. Ka wati panya
paluṟu mayatja tjukutjuku nyinangi tjaultji tjuṯaku. Tjaultji nyara paluṟu tjana
panya mayatja Piiṟaku ngura aṯunymaṟa anga-kanyilpai. 2 Ka Josephanya wati panya
Putipaku ngurangka nyinangi munu ngura pala palula wiṟuṟa palumpa waṟkaringi,
panya Mayatja Godalu palunya puḻkaṟa alpamilannyangka.
3 Ka Putipalu nyakula kulinu, "Munta, mulapa Godalu palunya alpamilaṉi ngayuku
tjukaṟuru wiṟuṟa waṟkarinytjaku."
4 Munu paluṟu palumpa puḻkaṟa pukuḻarira wangkangu waḻi ulytja uwankara
palumpa aṯunymaṟa kanyintjaku.
5 Ka palulanguṟu Godalu Putipaku wiṟuṟa palyaningi Josephalawanungku. Ka
palumpa ngura waḻi uwankara palya alatjiṯu ngaṟangi, ka palumpa kaanangka mai
puḻka pakaningi.
6 Ka Putipalu nyakula puḻkaṟa mulapa Josephaku pukuḻaringu munu palunya
tjunu palumpa kutjupa kutjupa uwankara kanyintjaku. Munu paluṟu aṯunymaṟa
uwankara palumpa kulintja wiyangku mai kutju kulininginі palumpa ngurangka pitjala
ngalkuntjikitjangku.

Putipaku Kuri Josephaku Nyaḻiringkunytja

Palu Josephanya wati yangupala wiṟunya munu yunpa wiṟunya mulapa aṉangu
lipula.
7 Ka palulanguṟu Putipaku kuringku nyangangi munu nyakula nyaḻiringangi
palumpa. Munu kutjupa-aṟa nyakula Josephala wangkangu, "Wai, nyuntu ngali
ngariku?"
8-9 Ka Josephalu wiyanmaṟa wangkangu, "Wiya, kulila! Ngayuku mayatja
Putipaluṉi waḻi nyangaku tjunu palumpa kutjupa kutjupa uwankara aṯunymaṟa
kanyintjaku. Munu palulanguṟu kulintja wiyangku wantinyi ngayulu uwankara
tjukaṟurungku kanyinnyangka munu panya pukuḻpa alatjiṯu nyinanyi. Palu nyun-
tunya kanyintjakuṉi tjunkunytja wiya alatjiṯu. Panya nyuntu palumpa kuri ngayuku
mayatjaku kutju. Ka ngayulu tjinguṟu nyuntula ngarirampa kura puḻka mulapa
palyalku Godala miṟangka." Munu palunya wantingi alatjiṯu.
10 Palu minyma paluṟu rawangku tjapiningi tjiṟirpi kutjupa tjiṟirpi kutjupa
Josephanya palula tjunguringkunytjaku. Palu paluṟu kuliṟa alatjiṯu wantingi
rawangku.
11 Munu palulanguṟu Josephanya tjiṟirpi kutjupa uṟilta waṟkarinytjatjanu waḻi
unngu ngapartji waṟkarinytjikitja tjarpangu. Ka aṉangu panya waḻi unngu
waṟkaripai tjuṯa wiya ngaṟangi.
12 Palu minyma panya Putipaku kuri kutju unngu nyinangi munu paluṟu
Josephanya nyakula pakaṟa ma-waṯapararaṟa upukuta witiṟa wangkangu, "Josepha!
Wiṟun mulapa! Yaaltjin kulini? Ngarimali."
Palu Josephanya tjirkaṉu paluṟu witinnyangka, ka minymangku panya upukuta
palumpa puḻkaṟa witiṉu ka paluṟu araṟa wantikatingu witiṟa kanyinnyangka, munu
ma-wirtjapakaṉu uṟilkutu.

Putipaku Kuringku Ngunti Wangkanytja

13 Ka minyma panya paluṟu upukuta kutju mantjiṟa kanyiṟa puḻkaṟa mir-
paṉaringu.
14-15 Munu paluṟu ngunti kampa kutjupaṟa wangkanytjikitjangku kulininginі munu
waṟkaripai tjuṯa aḻṯira wangkangu, "Kuuta nyangatjaya nyawa. Wati panya

Iipurungku nyangatja wantikatira nguḷu wirtjapakaṇu, panya paluṛu ngayulakutu pitjangu munuṇi witiṇu ngarilyinkunytjikitjangku. Kaṇa puḷkaṛa mirangu. Ka paluṛu upukuta wantikatira nguḷu wirtjapakaṇu. Ngunti palunya ngayuku miitangku palya-palku mantjinu, kaṇi ngayunya kuraṇu."

16 Munu paluṛu upukuta panya kanyiningi Putipaku paṭaṛa.

17 Munu Putipanya ngurangka wirkankunyangka nyakula piṛuku wangkangu ngunti, "Wati panya Iipurungkuṇi kuraṇu nyuntumpa panya waṛkangku. Paluṛuṇi pitjala witiṇu watarku nyinanyangka ngarilyinkunytjikitjangku.

18 Palu ngayuluṇatju puḷkaṛa mirangu, ka paluṛu upukuta nyangatja wantikatira wirtjapakaṇu."

Josephanya Tjailangka Tjarpatjunkunytja

19 Ka Putipanya kuliṛa puḷkaṛa mirpaṇaringu Josephaku.

20 Munu wati tjaultji tjuṭangka wangkangu witiṛa katira tjailangka tjarpatjunkunytjaku. Tjaila nyara palula panya mayatja Piiṛalu wati kuralpai tjuṭa tjarpatjunkupai. Kaya pala palula Josephanya tjarpatjunu.

21 Palu Mayatja Godalu palunya tjaila unngu nyinanyangka wiṛuṛa aṭunymanangi. Kanku paluṛu pukuḷpa alatjiṭu nyinangi palya mulapa. Ka tjailaku mayatjangku palunya nyangangi pukuḷpa nyinanyangka munu palumpa pukuḷaringu.

22 Munu palulanguṛu palunya tjunu wati nyara tjailangka nyinanytja tjuṭa aṭunymankunytjaku. Ka tjananya uwankara para-nyakupai, wati panya Josephalu.

23 Ka tjailaku panya mayatja puḷkangku wantingu Josephalu uwankara kanyintjaku panya Mayatja Godanya Josephala tjungu nyinangi. Munu palunya nintiningi tjukaṛuru wiṛuṛa waṛkarinytjaku, ka uwankara palya alatjiṭu ngaṛangi Josephalu kanyinnyangka.

40

Wati Kutjarangku Tjailangka Nyinara Tjukurmankunytja

1 Ka ngula Mayatja Piiṛaku waṛka kutjarangku palunya kuraṇu Piiṛanya. Wati panya kutjungku waina Piiṛanya palyaṛa ungkupai, ka panya kutjupangku mai nyuma paulpai Piiṛaku.

2-3 Palu paluṛu pula kurannyangka Piiṛalu pulanya mirpaṇarira tjailangka tjarpatjunu panya kuralpai tjuṭangka tjungu nyinanytjaku. Ka nyara palula panya Josephanya kuḷu nyinangi.

4-5 Ka tjailaku mayatjangku Josephala wangkangu pulanya aṭunymaṛa wiṛuṛa kanyintjaku.

Ka pula tjailangka rawa mulapa nyinangi, munu palulanguṛu pula munga kutjupa kunkunpa ngarira tjukurmanu. Paluṛu waina panya ungkupaingku tjukurpa kutjupa tjukurmanu, ka paluṛu mai panya paulpaingku kutjupaṭu tjukurmanu.

6-7 Munu pula mungawinki pakaṛa rawangku kulininginu munu pula puṭu kuliṛa tjituṛu-tjituṛu nyinangi.

Josephalu Utintja Pula Tjukurmankunytja

Ka Josephalu wirkaṛa tjituṛu-tjituṛu nyakula wangkangu, "Nyaanguṛu nyupali tjituṛu-tjituṛu nyinanyi?"

8 Ka pula wangkangu, "Mungangka ngali tjukurmanu munuli puṭu kulininginu. Ka aṇangu kutjupangku pitjala ngalila kuliṛa utiṛa wangkanytjaku wiya ngaṛanyi."

Ka Josephalu wangkangu, "Godanya ninti, panya nyupali tjukurmankunytja paluṛu kutjungku utilpai. Walangku pula wanyu wangka panya nyupali tjukurmankunytja, kaṇa kuliṛa Godala tjapilku ka paluṛu utilku."

9-11 Ka wati panya waina ungkupaingku-wararra wangkangu nyanga alatji, “Ngayu-
luṇa ngarira tjukurpa nyanga alatji nyangu mai panya kiṛipitji puṇu ngaṛanyangka
ngayula itingka miṇa maṇkurtjara. Ka puṇu nyara palula nyaḷpi tjuṭa mapalku
pakaningi inuntji kuḷu. Ka inuntjinguṛu mai kiṛipitji pakaṛa kuṛuringu. Ka ngayulu
kanyiningi mayatjaku panya walpayaṭa, munuṇa kiṛipitji mantjiṛa walpayaṭangka
maṛangku tjulkuṇu tjuratja uṛu tjutiṛa wamaringkunytjaku. Munuṇa palulanguṛu
tjaalyngaṛatjuṛa ungu mayatja Piiṛanya.”
12-13 Ka Josephalu kuliṛa wangkangu wati panya palula, “Kulilaṇi kaṇa utilku!
Panya puṇu kiṛipitji miṇa maṇkurtjaran nyangu. Pala palulanguṛu kulinma
panya tjiṛirpi maṇkurpa ngaṛaku, kanta palulanguṛu Mayatja Piiṛalu nyuntunya
tjailanguṛu pakaltjingalku panya palu puṛunypaṭu palumpa waṛkarinytjaku. Ka
nyuntu panya piṛuku walpayaṭangka waina tjutiṛa ungkuku mayatja panya palunya.
14-15 “Palu nyuntu nyanganguṛu pakaṛa piṛuku wiṛuṛa waṛkarirampa-
puṭa kulinma ngayunya munu wangka mayatja panya Piiṛala ngayuku
ngaḷṭuringkunytjaku munu ngura nyanganguṛu pakaltjingantjaku. Panya
ngayunyaya witiṛa katingu ngura nyara Iipuṛu tjuṭaku mantanguṛu ngura nyanga
Itjipalakutu. Kaṇiya ngura nyangatja nguraṛangku ngapartji piṛuku witiṛa tjailangka
tjarpatjunu wiyanguṛu alatjiṭu.”
16-17 Palu wati kutjupangku mai nyuma paulpaingku kulininginingi Josephalu tjukur-
mankunytja panya wiṛuṛa utiṛa wangkanyangka. Munu palulanguṛu raparingkula
wangkangu, “Wangkakuṇa? Ngayulu kuḷu tjukurmanu alatji, panya ngayuluṇa piti
maṇkurpa tjaḷiṛa katangka katulkira katulkira katingi. Palu kutjara uḷṭu, ka kutju
katutja mai waṛuly-waṛulyitjara mayatja Piiṛanya ungkunytjaku. Ka mai panya
palunya tjuḷpu tjuṭangku pitjala ngalkuningi.”
18-19 Ka Josephalu wangkangu, “Uwa, kulilaṇi kaṇa utilku. Panya piti maṇkurpan
tjukurmanu. Nyara palulanguṛu kulinma tjiṇṭu maṇkurpa ngaṛanyangka mayatja
Piiṛalu wangkaku nyuntunya tjailanguṛu pakaltjingantjaku. Palu pala palula
maḷangka nyuntunya kata kaṭantjaku wangkaku munuṇta kata kaṭaṛa puntu kutju
puṇungka utitjunkunytjaku wangkaku. Kantaya tjuḷpu tjuṭangku pitjala ngalkuku.”
Alatji Josephalu utiṛa wangkangu wati panya mai paulpaingka.

Josephaku Wangka Utiringkunytja

20-21 Ka panya palulanguṛu tjiṛirpi maṇkurpa wiyaringkunyangka Piiṛaku tjiṛirpi
panya wirkanu, paluṛu panya iṭi ngarinytjitja. Kaya tjiṛirpi pala palulalta waṛka
tjarangku mai puḷka palyaṇu kuka kuḷu Piiṛaku maḷpa tjuṭangku tjunguringkula
ngalkuntjaku palumpa pukuḷarira. Ka palulanguṛu Piiṛalu wangkangu wati panya
kutjara waina ungkupai munu mai paulpainya pulanya tjailanguṛu pakaltjingaṛa
katinytjaku palulakutu. Munu wati panya waina ungkupai maḷakungku tjunu piṛuku
palumpa waṛkarinytjaku, palunya waina palyaṛa ungkunytjaku.
22 Munu wangkangu wati panya kutjupa iluntankunytjaku wati panya mai
paulpainya. Panya Josephalu wangkanytjitja alatjiṭu utiringu.
23 Palu wati panya waina ungkupai Josephaku tjukurku watarkuringu, munu panya
Mayatja Piiṛala tjapintja wiyangku wantingu Josephanya tjailanguṛu walatjunkunyt-
jaku.

41

Mayatja Piiṛalu Tjukurmankunytja

1 Ka Josephanya rawa nyinangi tjailangka. Ka ngula kuḷi kutjara ngaṛala wi-
yaringkunyangka Itjipaku mayatja Piiṛalu munga kutjupangka ngarira tjukurmanu,
munu nyanga alatji paluṛunku walytjangku nyangu karu puḷka uṛu ini Nayilta
kantilytja ngaṛanytja.

2 Munu paluṟu nyangu puluka 7 uṟunguṟu ngalya-pakannyangka uṟungka unngu
ngaṟanytjatjanu. Paluṟu tjana kuka palya kaṉpi puḷka. Munu paluṟu tjana uṟunguṟu
pakantjatjanungku karu kantilytja ngaṟala ukiṟi ngalkuningi.
3-4 Ka palula maḷangka palu puṟunypa puluka 7 kutjupa uṟu panya palulanguṟuṭu
ngalya-pakaṉu. Palu paluṟu tjana palya wiya nyurka-nyurka tjuṭa. Munuya pakaṟa
puluka panya palya tjuṭangka itingka ngaṟangi karungka kantilytja. Munuya palu-
languṟu nyurka panya tjuṭangku puluka panya kaṉpi puḷka tjuṭa ngalkula uwankara
wiyaṉu. Ka alatji tjukurmankunytjatjanu mayatja panya Piiṟanya wankaringu.
5 Munu palulanguṟu maḷaku kunkunarira piṟuku tjukurmanu nyanga alatji, panya
ukiṟi mai wiita ngaṟangi miṉa 7-tjara mai uṉinypa puḷkatjara. Ka mai uṉinypa
panya paluṟu tjana piḷṭiringkula wiṟu ngaṟangi urantjaku.
6 Ka palula maḷangka ukiṟi kultu panya palulaṭu piṟuku pakaṉu miṉa 7 kutjupa mai
uṉinypa kurakuratjara kutju-kutjutjara panya waḷpa waṟungku kampara kurantja.
7 Ka mai nyanga kuḷingku kampara kurantjitjangku mai panya ngaṉmanypa puḷka
pakantja ngalkula wiyaṉu.
Munu nyanga alatji tjukurmankunytjatjanu mayatja panya Piiṟanya piṟuku
wankaringu munu ngarira kulininginga, “Munta, tjukurmanangi-mantiṉa.”
8 Munu paluṟu mungawinki pakaṟa nyinara puṭulta kulininginga, “Yaaltji-yaaltjiṉa
panyatja tjukurmanu?” Munu palulanguṟu aḷṭingu palumpa panya wati nintipuka
tjuṭa munu ayinayini palyalpai tjuṭa munu ngangkaṟi tjuṭa kuḷu. Kaya pitjangu
Piiṟalakutu. Ka paluṟu tjanala tjakultjunu tjukurmankunytjatjanungku tjana kuliṟa
palula utiṟa wangkanytjaku. Palu tjana puṭu kulininginga utiṟa wangkanytjikitjangku,
“Nyaala wangkaku? Puṭula kulini?”

Piiṟalu Josephanya Aḷṭinytja Utintjaku

9-11 Ka palulanguṟu wati panya waina ungkupaingkulta kulinu, “Munta-uwal
panyatja! Wati panya Josephanya ninti.” Munu paluṟu Piiṟala wangkangu,
“Kurangkuṉanta wantingi. Utiṉanta panyatja ngaṉmanytjulpi tjakultjunama panya
nyuntu ngalimpa mirpaṉaringu munu panyan ngalinya tjailangka tjarpatjunu tjaultji
tjuṭaku mayatjaku waḷingka. Kali nyara palula nyinara nyinara ngulalta munga
kutjupa ngarira tjukurmanu, paluṟu kutjupa, ka ngayulu kutjupaṭu.
12 Ka wati Iipuṟu nyara palula ngalila tjungu nyinangi. Paluṟu panya yangupala
tjaultji tjuṭaku mayatjaku waṟkaripai. Kali tjukurmankunytjatjanungku palula
tjakultjunu. Ka ngalila utiṟa wangkangu tjukaṟurungku.
13 Ka paluṟu panya wangkanytja mulapaṭu maḷangka utiringu. Panya nyuntu
ngayunya pakaltjingaṟa maḷakungku tjunu nyuntumpa waṟkarinytjaku, munun wati
panya kutjupa mai paulpainya iluntanu.”
14-15 Ka Piiṟalu nyangatja kuliṟa wati waṟka kutju tjailakutu wituṟa iyaṉu
Josephanya aḷṭira ngalya-katinytjaku. Ka Josephalu tjailanguṟu pakaṟa ngaṉkurpa
kaṭaṉu munu mantara palyangka tjarpara anu Piiṟalakutu. Ka Piiṟalu palula
tjakultjunu alatji, “Mungangkaṉa tjukurmanu munuṉa mungawinki pakaṟa nyanga
tjanala tjakultjunu. Kaya puṭu kulininginga ngayula utiṟa wangkanytjikitjangku.
Palu kutjupangkuṉi wangkangu nyuntu kunyun tjukurmaṟa wangkanyangka utiṟa
tjakultjunkupai.”
16 Palu Josephalu mayatja panya palula wangkangu, “Uwa palya, kulilaltaṉi!
Ngayulu kutjungku tjukurmankunytja uwankara puṭu walytjangku utiṟa wangkapai.
Palu Godalu ngayula nintinnyangka kutjuṉa utiṟa tjakultjunkupai. Kuwariṉi Godalu
ngayula nintini tjukurpa nyanga nyuntumpa utiṟa wangkanytjaku nyuntula, kan
nyara palulanguṟulta kuliṟa pukuḷariku.”
17 Ka Piiṟalu tjakultjunu Josephala, “Nyanga alatjiṉa tjukurmanu. Ngayulu karu
panya puḷka uṟu ini Nayilta kantilytja ngaṟangi.

18 Munuṉa nyangu kuka puluka kaṉpi puḷka tjuṭa tjapanpa uṟu unngu
ngaṟanytjatjanu ngalya-pakannyangka. Kaya puluka paluṟu tjana pakaṟa karu
kantilytja ngaṟala ukiṟi ngalkuningi.
19 Kaṉa piṟuku nyangu uṟu palulanguṟuṭu puluka 7 kutjupa ngalya-pakannyangka
nyurka-nyurka tjuṭa. Kaṉa nyara palulanguṟu nyakula urulyaraningi, panya ngura
nyanga Itjipala ngayulu ngaṉmanytju nyakunytja wiyaṭu puluka kantilypa uti nyanga
palu puṟunypa.
20 Kaya nyurka-nyurka tjuṭangku pakaṟa ngalkula wiyaṉu puluka panya palya
tjuṭa.
21 Kaṉa ngayulu nyangangi paluṟu tjana ngalkuntjatjanu tjuni paḷtjaringkunytja
wiya nyurkaṭu ngaṟangi. Munuṉa nyara palunya nyakunytjatjanu wankaringu.
22-23 "Munuṉa maḷaku kunkunarira kutjupa ngapartji piṟuku tjukurmanu nyanga
alatji, panya ukiṟi mai wiita ngaṟangi miṉa 7-tjara mai uṉinypa puḷkatjara. Ka
mai uṉinypa panya paluṟu tjana piḷṭiringkula wiṟu ngaṟangi urantjaku. Ka
palula maḷangka ukiṟi panya palulaṭu miṉa 7 kutjupa piṟuku pakaṉu mai uṉinypa
kurakuratjara kutju-kutjutjara panya waḷpa waṟungku kampara kurantja.
24 Ka mai panya kuḷingku kampara kurantjitjangku mai panya ngaṉmanypa puḷka
pakantja ngalkula wiyaṉu. Alatjiṉa nyangu, munuṉa tjukurmankunytjatjanungku
ngayuku wati nintipuka tjuṭa aḷṭira tjakultjunu. Kaya puṭu kulininginga utiṟa
wangkanytjikitjangku."

Josephalu Piiṟala Utiṟa Wangkanytja

25-27 Ka Josephalu kulintjatjanungku Piiṟala wangkangu, "Uwa, nyuntun kutjara-
aṟangku tjukurmanu. Munu aṟa pala palula pulalanguṟu kulinma tjukurpa kutju
nyanga alatji, Godalu nyuntula nintini ngula nyaaringkunytjaku. Panya nyuntu
puluka 7 nyangu kaṉpi puḷka tjuṭa. Munun palu puṟunypaṭu nyangu ukiṟi mai 7-tjara
mai panya puḷkatjara. Nyanga aṟa kutjaranguṟu kulinma kuḷi nyiṉnga 7 ngaṟakatiku
mina puḷka mai puḷka itjanu puḷka mulapa. Palu kutjupa nyuntu nyangu puluka
nyurka-nyurka 7. Munun palu puṟunypaṭu nyangu ukiṟi mai 7-tjara mai uṉinypa
kurakuratjara kuḷingku kampara kurantja. Nyara aṟa kutjaranguṟu kulinma kuḷi
nyiṉnga 7 kura ngaṟaku ailuru puḷka, nyara yiya panya palya tjuṭa ngaṟakatinytjala
maḷangka.
28 Nyangatjaṉa mulapa wangkanyi, Piiṟa, panya Godalu nyuntula nintini ngula
nyanga alatjirinytjaku.
29 "Palu panya kuwari nyanga nganaṉa manta nyanga Itjipala winkingka pukuḷpa
nyinaku mai puḷkatjara yiya 7.
30-31 Nyara palula maḷangka yiya palya tjuṭa ngaṟala wiyaringkunyangka yiya
panya 7 kutjupa ngaṟaku ailuru puḷkalta. Ka manta piḷṭiringkunyangka mai wiya
ngaṟaku. Kala ailuru puḷkangku manta winki kurannyangka paḷtjatjiratja nyinaku
tjituṟu-tjituṟu mulapa. Munula mai panya puḷkangka ngaṉmanypa nyinanytjitjaku
watarkuriku alatjiṭu.
32 "Ka nyuntu panya kutjara-aṟa tjukurmanu panya kutju pulukatjara munu
kutjupa mai wiitatjara. Pala palula pulalanguṟu tjukurpa kutjuringu, panya
kuwariṉanta utiṟa wangkangu yiya palya tjuṭa ngaṉmanypa ngaṟaku munu palula
maḷangka yiya kura tjuṭa ngaṟaku. Ka nyuntu tjukurpa kutjara tjukurmankun-
ytjatjanungku alatji kulinma, 'Munta mulapa nyangatja Godalu palyalku kuwari
nguwanpa.' Paluṟunta mulamulangku nintini tjukaṟurungku." Alatji Josephalu utiṟa
wangkangu mayatja Piiṟala.
33-35 Munu palulanguṟu piṟuku wangkangu Piiṟala, "Mai wiyaringkunytjaku-
tawara-puṭa ngaṉmanytju wati kutjupa ngurkantara nintipuka puḷkanya,
uwankaraku ninti. Munu palunya tjura mayatja nyuntula itingka nyinanytjaku

ngura nyanga Itjipaku mayatjarira mai purkaṟangku aṭunymankunytjaku. Munu wati mayatja tjunkula wati waṟka kutjupa tjuṭa kuḷu tjura wati nyara paluṟu tjananya wituwituntjaku. Munu tjanala wangka alatji, ‘Kuḷi palya tjuṭa ngaṟanyangkalpi wati paamatjara tjuṭakutu ara munuya mai uṉinypa urannyangka nyakula tjara tjukutjuku mantjiṟa kati wati mayatjaku tjuwa puḷkangka mai ngaripaingka tjunkunytjikitjangku ailuru panya puḷkaku paṭaṟa. Nyanga alatji paama uwankaranguṟu mai tjaraṟa mantjila kuḷi kutjupa kuḷi kutjupa yiya panya 7-kutu-wangkara. Munu mai tjunkula aṭunymaṟa anga-kanyinma kutjupangku kutitjunkunytjaku-tawara.’ Alatji tjanala wangka.

36 Ka mai paluṟu tjana paṭaṟa ngariku ngulaku ailuru puḷkaringkunyangka ngalkuntjaku. Alatji nyuntu palyannyangkampa aṉangu tjuṭa paḷtjatjiratjariwiya nyinaku, wanka tiṭutjara.” Alatji Josephalu tjakultjunu mayatja panya Piiṟala paluṟu kulintjaku.

Piiṟalu Josephanya Mayatja Puḷka Tjunkunytja

37-38 Ka mayatja Piiṟalu tjana wati kuranyitja tjuṭangku kuḷu kuliṟa pukuḷaringu Josephalu tjanala alatji tjakultjunkunyangka munuya palyanmanu. Munu Piiṟalu tjanala wangkangu, “Palu Josephanyampa wati wiṟu mulapa. Nyanga paluṟu alatjiṭu Godaku kuruntjara wati palya. Utila nyanga palunya tjunkuku, panya wati nyanga palu puṟunypala kutjupa puṭu ngurkantankuku, palu Josephanya kutju wiṟu mulapa.”

39-40 Palulanguṟu Piiṟalu Josephala wangkangu, “Nyangatja mulapa panya Godalu nyuntula nintinu uwankara. Palulanguṟula uti kulini nyuntu panya ninti puḷka mulapa kutjupa uwankarangka waintarira nyinanyi. Kaṉa kuwari nyuntunya mayatja puḷka tjunanyi ngayula maḷangka, ka nyuntu mayatjarira ngayuku ngura kanyilku. Kaya aṉangu Itjipanya nguraṟa uwankarangku nyuntula wangaṉarangku kulilku, ka ngayulu kutju nyuntumpa mayatja nyinaku.

41 Uwa, kuwari nyuntu ngura nyanga Itjipaku mayatja puḷka nyinanyi aṉangu winkiku.”

42 Munu palulanguṟu Piiṟalu Josephanya mayatja tjunkula maṟanguṟu ringi araṟa Josephala maṟangka tanpaṉu. Ringi nyanga paluṟu panya mayatja puḷkangku kutju kanyilpai. Munu palunya ungu tjarpanytjaku mantara wiṟu mulapa. Munu liringka kuḷu tjunu nikilitja gold-nguṟu palyantja wiṟu mulapa aṉangu tjuṭangku panya liritja kanyinnyangka nyakula mayatja ngurkantankunytjaku. 43 Palulanguṟu Piiṟalu Josephanya ungu tjinka wiila kutjaratjara panya mayatja tatiṟa para-ngaṟapai. Munu paluṟu kuranyuringu tjinka palumpangka, ka Josephalu palumpa tjinkangka tatiṟa maḷawanungku waṉaningi. Ka Piiṟaku wati tjaultji tjuṭangku kuranyu ankula aṉangu tjuṭangka mirara wangkangi, “Wati-kitikitiriwaya aḷangka pula ankunytjaku.” Alatji pula anangi aṉangu tjuṭangku mirara Josephanya mayatja kulintjaku, “Ngangarku! Nyawaya mayatja kuwaritjaṟara pala pula Piiṟanya para-ngaṟanyi.” Alatjiya nyakula kulingi Piiṟalu panya Josephanya ngura Itjipaku manta winkiku mayatja tjunkunyangka.

44 Ka Piiṟalu palula wangkangu Josephala, “Ngayuluṉa mayatja puḷka mulapa, palu nyuntu mayatja ngayula ititja munun aṭunymaṟa kanyilku uwankara ngura Itjipala. Kaya aṉangu tjuṭangku nyuntula kulilku wangaṉarangku.”

45 Munu Piiṟalu ini kutjupa tjunu Josephanya ini Itjipanya nguraṟa panya “Tjapina Paniyanya”. Munu palunya kungkawaṟa kuri ungu ini Atjinatjanya. Paluṟu panya wati tjukurtjaraku uṉṭalpa wati panya ini Patipaṟaku ngura panya Anannga nguraṟaku.

Josephanya Mayatja Puḷka Itjipalawanu Waṟkarinytja

46 Nyanga palula-arangka panya Josephanya yangupala yiya nampa 30 itinguru
nyinanytjatjanu. Munu paluru mayatjarira Piiraku ngura wantikatira anu ngura
kutjupa kutjupa tjuta para-nyakunytjikitja manta pala Itjipala.
47 Ka kuli panya palya tjuta ngarakatinyangka mai pulka mulapa pakaningi paama
tjutangka Itjipala yiya kutjupa yiya kutjupa.
48 Ka Josephalu wati warkaripai tjuta wangkangu mai uninypa paama tjutanguru
mantjintjaku, kaya mantjira katira tjunangi wali panya pulka tjutangka ngura
tjutatja.
49 Paluru tjana mai panya pulka mulapa mantjira piti tjutangka katira tjunangi
paama kutjupa kutjupa tjutanguru. Ka Josephalu panya piti maitjara tjuta katira
tjunkunyangka ngaṇmanytju kantamilaningi. Palu tjana ngura tjutanguru winki
mulapa ngalya-katingi, ka pakuringkula wantingu putu kulira.
50 Ka ailururingkunytja kuwaripangka Josephaku kuringku Atjinalu katja kutjara
kanyinu.
51 Ka Josephalu katja inintjikitjangku wangkangu, “Ngayulu panya ngura nyangaku
pitjangu walytja tjutanguru kawankatira, ka panyaṇiya tjailangka tjarpatjunu
wiyanguru alatjitu. Palu palya, panya Godaluṇi tjailanguru pakaltjingaṇu munuṇi
pukulmanu, kaṇa watarkuringu ngayulu panya kurangka ngaṇmanypa nyinanytjit-
jaku, munuṇa walytja tjutaku kulu watjilarinytja wiyaringu. Palulanguruṇa kuwari
katja nyanga ngaṇmanyitja inilku ‘Manatjanya.’ ”
52 Munu piruku katja malatja inintjikitjangku alatji wangkangu, “Ngura nyanga
palula panya ngayunya tjailangka tjarpatjunu watjilpa nyinanytjaku. Palu palya,
panya Godaluṇi ngayunya katja kutjara ungu. Palulanguruṇa katja nyanga malatja
inini Ipuraimanya.”

Ailuru Pulka Manta Winkingka Ngaranytja

53 Palulanguru yiya panya palya tjuta mai pulkatjara ngarala wiyaringu.
54 Ka ailururingulta. Munu ailuru pulka mulapalta ngarangi rawa yiya 7. Panya
Josephalu ngaṇmanytju wangkanytjitja mulapatu utiringu. Ka ailuru panya paluru
manta Itjipala kutju wiya ngura ala lipingka ngarangi. Palu Itjipalaya mai pulkatjara
nyinangi ngaṇmanytju utulura tjunkunytjatjanu panya wali pulka tjutangka.
55-56 Ka ailuru panya paluru pulka mulararingu, ka paama winkingka mai
wiyaringu ngura Itjipala munu ngura kutjupa uwankarangka kulu. Kaya Itjipanya
nguraṛa tjutangku paltjatjiratjarira pitjala pulkara ngatjiningi Piirala maiku. Ka
paluru wangkangu, “Ankulaya Josephala tjapila munuya paluru wangkanyangka
kulinmatu.” Kaya ankula tjapiningi Josephala. Ka Josephalu alaṇu wali panya pulka
tjuta maitjara panya, munu tjananya ungangi manikitjangku Itjipanya nguraṛa tjuta.
57 Kaya aṇangu kutjupa tjuta kulu rawa pitjangi ngura panya kutjupa tjutanguru
Itjipalakutu mai Josephala payamilantjikitja, panya ailuru manta winkingka
ngaranyangka.

42

Josephaku Kuta Tjuta Itjipalakutu Maiku Ngatji Ankunytja

1 Palu Josephaku mama, tjilpi panya Jacobanya ngura panya Kainanta nyinangi
katja panya tjutatjara. Ka ngura nyara palula kulu ailuru pulka mulapa ngarangi.
2 Ka Jacobalu kulinu ngura panya Itjipala mai pulka ngarinytja munu katja
tjutangka wangkangu, “Awai! Nyaakula nyangatja kawarurira nyinara putu kulini?
Wanyuya ara ngura Itjipalakutu. Nyara palula kunyu mai pulka ngarinyi. Ankulaya
payamilala. Palu kuwarila ngura nyangaku mukuringkula nyinara mai wiyangka
uwankara ilunyi.”

3-4 Kaya palulanguṟu mamangku wangkanyangka kulinu Josephaku panya kuṯa tjuṯangku, munuya anu Itjipalakutu wati panya 10-pa. Palu Josephaku maḷanypa Pintjimannga Jacobalu markuṇu, panya paluṟu ngurangka kanyintjikitja mukuringangi katja panya maḷatja kutjupangku pungkunytjaku-tawara.

5 Kaya kuṯa tjuṯa aṇangu kutjupa tjuṯangka tjunguringkula anu Itjipalakutu maikitja, munuya rawa ankula ngula wirkanu ngura panya palula.

6-8 Ka Josephanya panya Itjipaku mayatja nyinangi, kaya aṇangu tjuṯangku maiku mukuringkula palulawanungku kutju payamilalpai. Kaya Josephaku kuṯa tjuṯangku palula wirkaṟa pupakatira ngalyangku manta pampuṟa mayatjanmanangi. Palu tjana palunya ngurkantankunytja wiya alatjiṯu kuliṟa wati Itjipanya nguraṟa-palku.

Ka Josephalu kutju palumpa kuṯa tjuṯa mapalku ngurkantanu, munu paluṟu tjanala wangkanytja wiya ngaṟangi wati malikitja puṟunypa. Munu paluṟu tjananya mirpaṇmirpaṇṯu tjapinu, “Ai, nyura ngura nganalanguṟu pitjangu?”

Kaya wangkangu, “Ngura Kainantanguṟula pitjangu mai payamilantjikitja.”

9 Palu Josephanya tjanampa ninti munu pupakatinyangka nyakula kulinngi, “Panya ngayuluṇa iritilpi mai wiita tjukurmaṟa tjakultjunangi nyanga alatjirinytjaku.” Munu alatji kuliṟa wangkangu, “Nyura tjinguṟu nguntinytjurira pitjangu maikitja-palku ngura nyangatja para-nyakula maḷaku ankula nyurampa mayatjangka wangkara warmaḷarira nganaṇanya pitjala pungkunytjikitjampa.”

10 Kaya kuṯa panya tjuṯangku nguḷu-nguḷungku wangkangu, “Wiya, nganaṇa pitjangu nyuntula mai payamilantjikitja kutju.

11 Nganaṇa uwankara kuṯaṟara kuṯaṟara mama kutjutja, munula kura nyanga puṟunypa kulilpai wiya palyanyku nyinapai.”

12 Ka Josephalu piṟukuṯu wangkangu, “Wiya, nyura pitjangu ngura nyanga nganampa para-nyakula ankula ngula warmaḷarira maḷaku pitjala nganaṇanya pungkunytjikitja.”

13 Kaya paluṟu tjana piṟuku wangkangu, “Wiya! Nganaṇa nyanga alatjialatjiṯu nyinanyi kuṯaṟara kuṯaṟara mama kutjutja ngura panya Kainanta. Panya ngaṇmanypala nyinangi 12, ka nganampa maḷanypa kutjupa ngaṇmanypa wiyaringu, kalampa maḷanypa maḷatja kutju ngurangka nyinanyi mamangka.”

14 Ka piṟuku Josephalu wangkangu, “Wiya, panya ngaṇmanytjuṇa wangkangu nyurala nguntinytjurira pitjanytja. Nyura tjinguṟu pitjangu nganampa manta nyakunytjatjanungku ankula ma-wangkara maḷaku pitjala nganaṇanya pungkunytjikitja.

15 Tjinguṟu nyura tjukaṟurungku wangkanyi, munta tjinguṟu nyura ngunti wangkanyi, palu arkaṇiṇa nyuranya kuwari. Panya nyura wangkangi nyurampa maḷanypa ngurangka nyinanytja. Ka paluṟu ngura nyangaku pitjanyangka kutjuṇa nyakula mulamularingkuku. Palulanguṟu kutjuṇa nyuranya wantir'iyalku ankunytjaku nyurampa ngurakutu. Mulamulangkuṇa nyurala wangkanyi, panya mayatja Piiṟaluṇi tjunu mayatja ngura nyangaku. Ka nyura nyinara paṯanma ngura nyangangka nyurampa maḷanypa pitjanytjaku.

16 Kaṇa kutju nyuralanguṟu wangkara iyalku palunya ankula mantjiṟa ngalyakatinytjaku. Palu nyura kutjupa tjuṯa nyinaku tjailangka unngu paṯaṟa, munu nyurampa maḷanypa wirkankunyangka kutju pakalku. Ka paluṟu pitjanyangka kutjuṇa nyuranya kulilku tjukaṟurungku wangkanytja. Palu paluṟu pitjanytja wiyangkampaṇa nyuranya ngukalku nguntinytjurira ngura nyangaku pitjanytja. Alatjiṇa mulapa kulilku paluṟu pitjanytja wiyangka.”

17-19 Munu palulanguṟu Josephalu tjananya tjailangka tjunu. Kaya nyara palula tjiṇṯu maṇkurpa nyinangi. Ka Josephalu tjiṇṯu maṇkuritjangku pitjala tjanala wangkangu, “Ngayuluṇa panya Godanya kuliṟa waḷkulpai munuṇa nyurampa

ngalṯuringanyi. Palu nyurampa maḷanypa ngayulakutu ngalya-katinyangkampaṇa nyuranya pungkuwiyangku wantiku." Munu paluṛu piṛuku kampa kutjupaṛa wangkangu wati kuṭa kutju nguṛuritja tjailangka kanyintjikitjangku. Munu tjananya kutjupa tjuṭa wangkangu, "Palyaya ma-kati mai panya nyura payamilantja walytja tjuṭakutu paḷtjatjiratja nyinanyangka paḷtjantjikitjangku.

20 Munuya palula maḷangka nyura wati panya nyurampa maḷanypa ngalya-kati ngayulakutu. Kaṇa palunya nyakula mulapa kulilku nyura panya wangkanytja, munuṇa palulanguṛu nyuranya pungkuwiyangku wantiku, munuṇa wati panya tjailangka nyinanytjanya pakaltjingalku." Kaya paluṛu tjana kuliṛa uwanmanu.

21 Munuya Josephaku wangka kuliṛa tjananku wangkangi wangka tjanampangku nyanga alatji, "Munta-uwa panya nganaṇa iritilpi nganampa maḷanypa wati kutjupa tjuṭangka tjalamilaṇu, ka tjinguṛu palulanguṛu Godalu nganaṇanya wantir'iyaṇi alatjirinytjaku. Panya iriti Josephalu nganaṇanya alpamilantjaku puṭu wangkangi, kala kuliṛa wantingi munula ngaḷṯuringkunytja wiyangku ungu. Ka palula maḷangka wiyaringu, ngaḷṯutjara. Kalanya aṛa panya palulanguṛu tjinguṛu Godalu kuwari wantir'iyaṇi."

22 Ka kuṭa puḷkangku Rupintu wangkangu, "Panya puṭuṇa nyurala wangkangu pungkuwiyangku wantinytjaku, ka nyura ngayunya kulilwiyangku alatjiṭu wantingu. Kala nyangatja nganampa ngapartjilta utiringanyi nganaṇa ngapartji ilunytjaku."

23 Nyanga alatjiyanku wangkangi Josephala miṛangka wangka ngurpangka-palku. Panya Josephalu wati kutjupawanungku tjanala wangkangi wangka Itjipanya ngu-raṛangku, ka wati paluṛu ngapartji tjanala tjakultjunangi wangka tjanampangku. Palu Josephalu tjananya kulinu uwankara tjana irititja kuliṛa wangkanyangka, kayanku watarkungku ngaṛala alatjiṭu wangkangi Josephala wangka ngurpangka-palku.

24 Ka paluṛu kuliṛa nyakunytjaku-tawara tjukutjuku ma-paṭuringkula ulangi. Munu palula maḷangka ulara wiyaringkula maḷaku pitjala wati tjaultjingka wangkangu palumpa kuṭa ini Tjimiyannga witiṛa ruupangka karpintjaku. Ka Rupinta tjanala miṛangka paluṛu Tjimiyannga karpiṛa tjailangka katira tjarpatjunu, panya kuṭa kutjupa tjuṭa ankunyangka maḷaringkula nyinanytjaku.

Josephaku Kuṭa Maitjara Maḷaku Ankunytja Kainantakutu

25 Palula maḷangka Josephalu palumpa waṛka tjuṭangka wangkangu palumpa kuṭa tjuṭaku yakutja tjuṭa mantjiṛa mai panya uṇinypa yakutjangka tjaalyn-gaṛatjunkunytjaku. Munu piṛuku wangkangu mani panya kuṭa tjuṭangku maiku ungkunytja kampangkaṭu maḷakungku yakutjangka tjarpatjunkunytjaku maingka tjungu. Munu mai kutjupa antjakiku kuḷu tjunkunytjaku wangkangu tjanampa. Kaya mulapa waṛka tjuṭangku alatjiṇu.

26 Kaya kuṭa tjuṭangku yakutja panya maitjara tjuṭa tangkiyingka utitjuṛa karpi-karpiṛa ma-pakaṇu.

27 Munuya ankula mungartjirira ngura tjunu. Ka kuṭa kutjungku yakutja kutju araltjanu tangkiyi mai ungkunytjikitjangku. Munu aḷaṛa nyangu mani panya paluṛu mai payamilantja maingka katu ngarinyangka.

28 Munu nyakula urulyaraṛa wangkangu, "Pitjalaya nyawa. Mani panya ngayulu mai payamilantja nyangatja ngarinyi yakutjangka."

Munuya kuṭa panya tjuṭa kuliṛa kurunpa tjituṛu-tjituṛuringu munuya wati panya Itjipaku mayatjaku puḷkaṛa nguḷu-nguḷuringkula wangkangi, "Nganaṇa panya mai nyangatja payamilaṇu mani nyangangka, ka nyaaku mani nyangatja maḷakungku ungu?" Munuyanku wangkara puṭu kuliṛa tjapiningi, "Nyaaku Godalu nganaṇanya rawangku wantir'iyaṇi?"

29 Munuya ngarira tjiṉṯuringkula ma-pakaṉu ngura Kainantakutu. Munuya
ankula ankula ngurangka wirkanu palumpa tjanampa mamangka. Munuya palula
tjakultjunu uwankara nyanga alatji,
30 “Nganaṉa panya ankula ma-wirkanu wati Itjipaku mayatjangka. Kalanya
mirpaṉ-mirpaṉṯu puntuṟa wangkangi, ‘Nyura tjinguṟu nguntinytjurira pitjangu
ngura nyangaku.’
31 Kala wangkangu, ‘Wiya, nganaṉa nguntinytjurira pitjanytja wiya. Nganaṉa wati
palya tjuṯa, tjukaṟuru nyinapai.
32 Nganaṉa nyanga alatji nyinanyi kuṯaṟara kuṯaṟara mama kutjutja ngura panya
Kainanta. Panya ngaṉmanypala nyinangi 12, ka nganampa maḷanypa kutjupa
ngaṉmanypa wiyaringu, kalampa maḷanypa maḷatja kutju mamangka nyinanyi
ngurangka.’ Alatjila wangkangi wati panya mayatja palula.
33 “Ka nganaṉa wangkanyangka paluṟu kuliṟa puṯu mulamularingangi munu
alatji wangkangu, ‘Kuwariṉa nyuranya arkaṉi. Tjinguṟu nyura ngunti wangkanyi,
tjinguṟu nyura mulamulangku wangkanyi. Palu kutju uti nyuralanguṟu ngayula
nyinama, kaya mai mantjiṟa ma-kati nyurampa walytja tjuṯakutu panya tjana
tjinguṟu paḷtjatjiratja nyinanyi.
34 Palulanguṟu nyurampa maḷanypa panya maḷatja mulapa ngayulakutu ngalya-
kati. Ka nyura katinyangka kutju ngayulu nyuranya wati tjukaṟuru kulilku, munuṉa
palulanguṟu wantir'iyalku nyurampa panya kuṯa tjailangka nyinanytja nyurala
tjungu ankunytjaku. Ka nyura palya ngura Itjipala nyinara mai payamilalku
ngurakutu katinytjikitjangku.’ Nyanga alatji nganaṉala wangkangi wati panya
Itjipaku mayatjangku.”
35 Palulanguṟuya yakutja panya maitjara tjuṯa mantjinu piṯi puḷka mai ngari-
paingka aḷaṟa tjutintjikitjangku. Munuya kutju kutjungku aḷaṟa nyangu mani panya
paluṟu tjana mai payamilantja maingka katu ngarinyangka. Munuya nyakula puṯu
kuliṟa mama kuḷu puḷkaṟa nguḷuringangi.
36 Ka mamangku kuliṟa tjanala wangkangu, “Nyaaku nyura mukuringanyi ngayuku
tjitji tjuṯa kawalinkuntjikitja? Panya ngaṉmanypa Josephanya ankula wiyaringu, ka
Tjimiyannga kuwari wiyaringu, ka nyura kuwari mukuringanyi Pintjimannga ma-
katinytjikitja. Kaṉa ngayulu ngaḷṯutjara puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurinyi.” Alatji Jacobalu
wangkangi.
37 Ka kuṯa panya puḷkangku Rupintu wangkangu mamangka, “Ngayunyaṉi
Pintjimannga ungkul'iyala, kaṉa puḷkaṟa aṯunymanama munuṉa ngula maḷakungku
ngalya-kati nyuntulakutu. Palu ngayulu maḷakungku katinytja wiyangkampan
ngayuku katja kutjara palya iluntananyi.”
38 Ka Jacobalu wangkangu, “Wiya, ngayulu ngayuku katja nyuntula puṯu iyaṉi,
panya palumpa kuṯa ngunytju kutjutja ngaṉmanypa wiyaringu, ka nyangatja paluṟu
kuwari kutju nyinanyi. Kaṉa palulanguṟu puṯu ma-iyaṉi ankunytjaku kutjupangku
pungkunytjaku-tawara. Panya ngayuluṉa tjiḷpi mulapa munu nyanga paluṟu ankula
ilunyangkaṉa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira iluku.”

43

Kuṯa Tjuṯangku Pintjimannga Itjipalakutu Katinytja

1 Palu ngura pala palula ailuru puḷka rawa ngaṟangi.
2 Kaya mai panya Itjipalanguṟu katinytjitja ngalkula wiyaṉu, ka ailuru panya
ngaṟangi alatjiṯu. Ka mai wiyaringkunyangka Jacobalu katja panya tjuṯangka
wangkangu, “Araya piṟuku ngura nyara Itjipalakutu mai payamilantjikitja munuya
mantjiṟa ngalya-kati.”

3 Ka katja kutjungku Judah-lu wangkangu, “Uti nganaṉa nganampa maḷanypa maḷatja Pintjimannga ma-katima. Panya Itjipaku mayatjangkulanya wangkangu alatji, ‘Nyurampa maḷanypa panya maḷatja katiwiyangku wantinyangkaṉa nyuranya piṟuku mai ungkunytja wiyangku wantiku.’
4 Ka nyuntu nganampa maḷanypa nganaṉala iyannyangka kutjula palya ankula mai nyuntumpa payamilalku.
5 Palu nyuntu iyalwiyangku wantinyangkala wantira nyinanyi, panya wati mayatjangku wangkangu nganaṉala, ‘Nyura nyurampa maḷanypa ngalya-katiwiyangku wantira ngayula puṯu ngatjini maiku.’ ”
6 Ka Jacobalu wangkangu, “Nyaaku nyura wanyu tjakultjunangi nyurampa maḷanypa wati nyara mayatja palula? Uti nyura wantima wangkawiyangku. Nyura tjakultjunkunytjanguṟu nyarangku aḷṯingu nyangatja nyura ma-katinytjaku. Kaṉa puḷkaṟa kuliṟa tjituṟu-tjituṟurinyi.”
7 Kaya wangkangu, “Wiya, paluṟu nganaṉala rawangku tjapiningi wangkanyangka kuliṟa nintiringkunytjikitjangku. Nyanga alatji tjapiningi, ‘Nyurampa mama nyinanyi? Ka nyurampa maḷanypa kutjupa nyinanyiṯu?’ Kala palula watarkungkuṯu tjakultjunu. Panya nganaṉa ngaṉmanytju kulintja wiyaṯu paluṟulanya maḷanypa katinytjaku wangkanytja. Palu nganaṉa tjakultjunkunyangka kutju wangkangu maḷanypa katinytjaku.”
8-9 Ka Judah-lu wangkangu mamangka, “Wiya, Pintjimannga ngayunya ungkul'iyala, kaṉa ngayulu aṯunytju kanyinma munuṉa wankaṟu maḷakungku ngalya-katiku. Palu wiyangkampa ngayuku tiṯutjara mirpaṉpa nyinama. Ala, kuwariṯulanya wanyu ungkul'iyala, kala mapalku ara maiku nyuntu nganaṉa uwankara mai wiyangka ilunytjaku-tawara.
10 Panya nganaṉa rawa paṯaṟa nyinangi maiku ankunytja wiyaṯu. Tjinguṟula ngaṉmanytju ungkul'iyannyangkampa ngura iriti ankula mai mantjiṟa ngalya-katima, munula piṟukuṯu ankula mantjiṟa ngalya-katima.”
11 Ka palulanguṟu Jacobalu kuliṟa wangkangu, “Uwa, tjinguṟu palya Pintjimannga kati. Palu ngura nyanganguṟu kutjupa kutjupa tjuṯa kati kiṯi munu tjuratja munu tjau munu mai taṯu, kutjupa kutjupa tjuṯa kuḷu. Munu katira mayatja panya palunya pukuḷmankunytjikitjangku ma-uwa. 12 Munu mani panya yakutjitja kuḷu maḷakungku katira ma-uwa. Tjinguṟu nyarangku ngunti tjunu mani panyatja. Munu piṟuku mani nyanga kutjupa kati mai kutjupa payamilantjikitjangku.
13 Palyaya warpungkula ara, munuya Pintjimannga kuḷu ma-kati mayatja panya palulakutu.
14 Ka ngayulu kuwari Godala tjapini mayatja nyara palumpa nyurampa ngaḷṯuringkunytjaku. Ka palulanguṟu tjinguṟu ngaḷṯuringkula Pintjimannga pulanya Tjimiyannga ngayulakutu maḷakungku iyalku nyurala tjungu. Palu tjinguṟu pula nyurala tjungu pitjanytja wiyangkampa ngayulu ngaḷṯutjara katja-tjiratja puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuriku.”
15 Kaya palulanguṟu katja tjuṯangku kutjupa kutjupa panya Kainannga nguraṟa tjuṯa mantjiṟalta ma-pakaṉu ngura panya Itjipaku mani puḷkaṯjara, munuya Pintjimannga kuḷu katingu. Munuya rawa ankula wirkanu ngura nyara palula munuya Josephala pupakatira mayatjanmanu kuliṟa wati Itjipanya nguraṟa-palku.
16 Ka Josephalu Pintjimannga tjanala tjungu ngaṟanyangka nyakula wangkangu wati waṟka panya palumpa waḷi kanyilpaingka, “Wati nyanga tjananya kati ngayuku waḷikutu. Munu kuka pungkula paula, panya kaḷaḷa nyanga kuwari ngayulu ma-pitjala tjanala tjunguringanyi mai kuka ngalkuntjikitja.”
17 Ka palulanguṟu wati waṟka paluṟu tjananya katingu Josephaku waḷikutu.

18 Palu tjana katinyangka nguḻuringu panya alatjiya kulinu puḻkaṟa, “Nyaakulanya palumpa waḻikutu nyangatja iyaṉu? Mani panyanguṟu-mantilanya. Paluṟu tjinguṟu alatji kulinu nganaṉa kutitjuṟa katinytja-palku panya yakutja tjuṯatja. Palulanguṟulanya kuwari pitjala mirpaṉarira wangkaku munu tangkiyi tjuṯa nganampa mantjiṟa ma-katiku. Munulanya tjunkuku palumpa rawa waṟkarinytjaku mani wiyakitja unytju kutju.”

19-20 Munuya alatji kuliṟa waḻi panya palula wirkaṟa uṟilta ngaṟakatira wangkangu wati panya Josephaku waṟkangka, “Wati wiṟu, wanyu ngaṟala kulila. Panya mungaṯula ngura nyangaku pitjangu mai payamilantjikitja, munula mani ungkula mai mantjiṟa maḻaku anu.

21 Munula ankula nguṟurpa ngarira yakutja maitjara tjuṯa aḻaṟa nyangu mani panya nganaṉa maiku ungkunytjanya ngarinyangka. Munula kuwari nyanga mani palunya maḻakungku ngalya-katingu nyuntunya ungkunytjikitjangku.

22 Palu mani kutjupala katingiṯu mai piṟuku payamilantjikitjangku. Palu nganaṉa maingka katu mani ngarinyangka nyakula puṯu kulingi, ‘Nganalu nyangatja wanyu tjarpatjunu?’ ”

23 Ka wati panya Josephaku waṟkangku wangkangu tjanala, “Wiya palya, nguḻuringkunytja wiyaya! Panya nyurampa mamaku godangku mani panyatja yakutjangka tjunu nyurampa. Ngayulu panyaṉa mantjinu mani panya nyura ngayunya ungkunytja.” Munu palulanguṟu wati panya waṟkangku ankula Tjimiyannga mantjiṟa ngalya-katingu tjailanguṟu, ka paluṟu kuṯangka, maḻanypa tjuṯangka kuḻu tjunguringu.

24 Ka wati paluṟu tjananya tjarpatjunu waḻi unngu munu wangkangu, “Kaḻaḻa kuwari ngayuku mayatjangku pitjala nyurala tjungungku ngalkuṉi.” Munu paluṟu pitingka mina tjutiṉu tjananku tjina paltjintjaku. Munu paluṟu pakaṉu uṟilkutu palumpa tjanampa tangkiyi tjuṯa mai ungkunytjikitja.

25 Kaya paltjiṟa wiyaringkula ngaṉmanytju uraṟa tjunangi kiṯi, tjuratja, tjau, mai taṯu kutjupa kutjupa uwankara Kainantanguṟu katinytjatjanungku Josephanya ungkula pukuḻmankunytjikitjangku.

26 Munuya pitjanyangka nyakula palulakutu katingu munuya ungkula tultjungaṟakatira ngalyangku manta pampuṟa palunya waḻkuṉu.

27 Ka Josephalu tjananya tjapinu, “Palya nyura? Ka nyurampa mama palyaṯu nyinanyi? Panya nyura mungaṯu palunya ngayula tjakultjunangi. Ka paluṟu wanyu wankaṯu nyinanyi?” Alatji paluṟu tjanala ngunti tjapiningi mamaku ngurpangkupalku.

28 Kaya wangkangu palula, “Uwa, nganampa mama wankaṯu nyinanyi pukuḻpa.” Munuya piṟuku tultjungaṟakatira tjaṟu mulapa ngampaḻngaṟala palunya waḻkuṉu.

29 Ka Josephalu nyangu palumpa maḻanypa Pintjimannga panya pula ngunytju kutjutja, munu wangkangu watarkitjangku-palku, “Munta-uwa, nyangatja nyurampa maḻanypa maḻatja panya mungaṯu nyura ngayula wangkangi.” Munu paluṟu Pintjimanta wangkangu, “Godalu nyuntunya pukuḻtjungku kanyinma.”

30 Munu alatji wangkara Josephanya mapalku pakaṟa anu tjananya wantikatira ruuma kutjupakutu palumpa maḻanypaku ulanytjikitja kuṯa tjuṯangku nyakunytjakutawara. Panya paluṟu maḻanypaku puḻkaṟa mukuringkupai munu nyakula puḻkaṟa pukuḻarira kuṯa tjuṯangka miṟangka nguwanpa ulangi.

31 Munu ulara wiyaringkula yunpa minangka paltjiṉu tjana ulanytja iḻanypa nyakunytjaku-tawara. Munu wiyaringkula maḻaku pitjala wati panya waṟkangka wangkangu mai kuka kuḻu ngalya-katira taipulangka tjunkunytjaku.

32 Munu Josephalu taipula kutjungka nyinara ngalkuningi kutjungku. Kaya palumpa kuṯa tjuṯangku munu maḻanypa kutjungku kuḻu taipula kutjupangka

nyinara ngalkuningi. Kaya Itjipanya ngurara tjutangku taipula kutjupangka nyinara ngalkuningi, panya tjaka paluru tjana anangu Iipuru tjutaku kuraringkupai nguwanpa munuya tjanala mai tjungungku ngalkupai wiya.

33 Palu Josephaku panya warkangku tjananya kutarara kutarara taipula kutjungka nyinatjura wananu wanapari wanapari kutanguru malanypakutu. Kaya wanapari wanapari tjunkunyangka nyakula urulyaranu pulkara, "Ai, tjukarurungkulanya tjunu kutanguru malanypakutu."

34 Ka Josephalu palumpa taipulanguru mai kuka waina mantjira ungkul'iyanu tjanalakutu ngalkula tjikintjaku. Palu paluru mai kuka pulka mulapalta Pintjimanku ungkul'iyanu. Alatjiya paluru tjana kutarara kutararangku Josephala tjunguringkula ngalkula tjikira paltjaringu, munuya pulkara pukularingu.

44

Pintjimantu Walpayata Palumpa Kutatja Watarkungku Katinytja

1 Ka palulanguru Josephalu wati panya warka palumpangka wangkangu, "Nyanga tjanampa yakutja tjutangka mai uninypa panya urara tjaalyngaratjura munu mani panya tjana nyuntunya maiku ungkunytjitja malakungku tjura yakutjangka unngu maingka katu.

2 Palu ngayuku walpayata wiru mantjira malanypa malatjaku yakutjangka unngu tjura maningka tjungu." Ka Josephalu alatji wangkanyangka wati panya warka paluru palyanu.

3 Ka mungawinki munga-mungangka Josephalu tjananya tangkiyi tjutatjara ma-wantir'iyanu ngura panya Kainantakutu malaku ankunytjaku.

4-5 Palu palulanguru Josephalu palumpa panya wati warka wangkangu, "Warpungkula tjananya wanara nyawa! Tjinguruya ngururpa ma-pitjanyi, munu tjanala wangka alatji, 'Ngayuku mayatja nyurampa mirpanarinyi panya nyura palumpa walpayata wiru mulapa kutitjura katingu. Panya paluru nyurampa wirura mulapa tjukarurungku palyanu, ka nyura nyaaku palunya kuranu? Panya walpayata palangka paluru kutju tjikilpai. Nyaanguru nyura katingu? Walpayata palatja milmilpa panya kutjupa-ara paluru walpayata unngu mina nyakula tjukarurungku ngurkantankupai ngula kutjupa kutjuparinytjaku, panya paluru wati ayinayini. Nyura panya palunya kura pulka mulapa palyanu walpayata palatja katira.' " Alatji Josephalu wituru palumpa warka ankula tjanala wangkanytjaku.

6 Ka wati panya palumpa warkangku kulira tjananya wananu. Munu tjanala wanara tjunguringkula tjananya tjukarurungku wangkangu panya Josephalu wangkanytja uwankara.

7 Kaya kulira rapangku alatjitu wangkangu palula, "Wati wiru! Nyaanguru lanyan alatji puntura waru-warungku wangkanyi? Nganana walpayata palunya kanyintja wiyatu. Panya nganana tjukaruru nyinapai kura palyalpai wiya.

8 Nyuntu ninti panya nganana mani panya yakutjangka ngarinytjitja Kainantanguru malakungku katira ungu nyuntunya. Munula nyuntumpa mayatjaku walinguru gold munu tjiilpa kutitjunkunytja wiya alatjitu."

9 Munuya piruku rapangku wangkangu walpayata panyatja kanyintja wiyangkupalku, "Palu tjinguru kutjungku walpayata palunya kanyinnyangkampa palya nyuntu palunya pungkula iluntara munu nganananya nyuntumpa rawa warkarinytjaku kati."

10 Ka Josephaku warkangku wangkangu, "Wiya, kuwarina walpayata panyatja nyurampa yakutja tjutangka ngurilku. Ka wati panya paluru walpayata kanyintjanya kutju ngayuku warka nyinaku, ka nyura kutjupa tjuta palya ngurakutu ananyi."

11 Ka palulanguṟuya Jacobaku katja tjuṭangku mapalku tangkiyi tjuṭanguṟu yakutja
tjanampa mantjiṟa mantangka tjunkula waṉaṟa araltjanu.
12 Ka wati panya waṟkangku yakutja tjuṭangka nguriningi walpayaṭa panya
palunya. Ngaṉmanytju kuṭa puḷkaku yakutjangka puṭu nyangu, munu palumpa
maḷanypaku yakutjangka ngapartji puṭu nyangu. Munu puṭu nguriṟa piṟuku
palumpa maḷanypaku yakutjangka ngapartji puṭuṭu nyangu. Munu alatji nguriṟa
nguriṟa puṭu nyangu maḷanypa tjuṭaku yakutjangka. Munu palulanguṟu maḷanypa
panya maḷatja mularku Pintjimanku yakutjangkalta nguriṟa nyakula mantjinu
walpayaṭa panya palunya.
13 Kaya kuṭa panya tjuṭa nyakula kawaṟu-kawaṟuringu munuya puḷkaṟa tjituṟu-
tjituṟurira mantara tjanampa aṉangitja tjilpirpungu, panya tjakangkuya tjituṟu-
tjituṟurira ulytja kaṭantankupai. Munuya puṭu kuliṟa yakutja tjuṭa tangkiyi
tjuṭangka maḷakungku utitjuṟa nguṟurnguṟu maḷaku anu waḷi panya palulakutu
wati panya Josephaku waṟkangka tjungu.
14 Ka Josephanya ngurangka nyinangi palumpa kuṭa tjuṭa Judah-nya tjana maḷaku
wirkankunytjaku paṭaṟa. Kaya mulapaṭu wirkaṟa palunya nyakula kuranyu
tultjungaṟakatingu nyakula ngaḷṭuringkunytjaku tjanampa.
15 Ka Josephalu tjananya puntuṟa waṟu-waṟungku wangkangu, “Nyaaku nyura wal-
payaṭa ngayuku kutitjuṟa katingu. Ngayuluṉa wati ayinayini munuṉa kutjupangku
kutitjunkunyangka palunya nintingku puṟunypa ngurkantankupai.”
16 Ka Judah-lu wangkangu, “Wiya, nganaṉa puṭu kulini nyuntula wangkanytjikit-
jangku. Yaaltjingaṟala wangkaku panya nyuntu nganampa mulamularingkunytjaku?
Wiya puṭula wangkanyi. Tjinguṟu Godalu nganaṉanya kura irititjanguṟu pikakutuṉi.
Kala uwankara kuwari nyinaku nyuntula rawa waṟkarinytjikitja, paluṟu kutju
walpayaṭa kanyintjanya kutju wiya, nganaṉa kuḷu.”
17 Ka Josephalu tjananya wangkangu, “Wiya, uti wati panya walpayaṭa kanyint-
janya kutju nyinama munu ngayuku rawa waṟkarima unytju mani wiyakitja. Ka
nyura palya ara maḷaku nyurampa mamakutu.”

Judah-lu Pintjimanku Ngalkiltu Josephala Wangkanytja

18 Ka Judah-lu ngalya-ilaringkula tjapiningi Josephanya wati Itjipanya nguraṟa-
palku kuliṟa. Alatji paluṟu kuṉṭa-kuṉṭangku tjapiningi, “Mayatja, wiṟun mulapa.
Panya nyuntu mayatja Piiṟanya puṟunypa nyinanyi puḷka mulapa. Wanyuṉi kulila
mirpaṉarinytja wiyangku kaṉanta tjakultjura.
19 Nyuntu panya mungaṭu nganaṉala tjapinu alatjingaṟa, ‘Nyurampa mama
nyinanyi? Maḷanypa kutjupa kuḷu?’
20 Ka nganaṉa wangkangu, ‘Uwa, mama nganampa nyinanyi wati tjiḷpi munu
paluṟu ma-kanyini nganampa maḷanypa maḷatja panya tjiḷpiringkula wiyakutu
utintja. Ka kuṭa palumpa ngunytju kutjutja iriti wiyaringu, ka palulanguṟu kutju
nyinanyi ngunytju kutjutja. Ka Mamanya palumpa puḷkaṟa mukuringanyi.’
21 Ka palulanguṟu panya alatji tjakultjunkunyangka nyuntu wangkangu
nganaṉanya palunya ngalya-katira nyuntula nintintjaku.
22 Kala wangkangu panya, ‘Wiya, tjinguṟu paluṟu palumpa mama puṭu wantikatira
pitjaku. Tjinguṟu paluṟu mama wantikatinyangkampa maḷangka Mamanya iluku.’
23 Ka nyuntu panya wangkangu, ‘Wiya, ngalya-kati alatjiṭu. Nyura palunya ngalya-
katinytja wiyangka ngayulu nyuranya piṟuku mai ungkunytja wiya. Palu palunya
nyakula kutjuṉa nyuranya mai ungkuku.’
24 Kala kuliṟa panya maḷaku anu Mamalakutu munula palula tjakultjunu.
25 Ka ngula Mamalulanya wituṉu Itjipalakutu ankula mai piṟuku payamilantjaku.

26 Kala wangkangu palula, ‘Wiya, puṯula ananyi Pintjimannga wiyangka panya
mayatjangku nganaṉanya mai ungkunytja wiya palunya katinytja wiyangka. Palu
nyuntu Pintjimannga nganaṉala tjungu wantir'iyannyangkala palya ankuku.’
27 Kalanya mamalu tjituṟu-tjituṟurira wangkangu, ‘Nyura ninti panya ngayuku
kuringku Raitjiltu katja kutjara kutju kanyinu ngayuku.
28 Ka kutju panya ankula wiyaringu. Tjinguṟu kuka inuṟa pikaṯingku palunya pat-
jaṟa wilypanpungkula ngalkula wiyaṉu panya ngayulu palunya piṟuku nyakunytja
wiya.
29 Kaṉa yaaltjiriku maḷatja nyanga paluṟu nyurala piṟuku ankula kawalirira
wiyaringkunyangka. Ngayulu tjinguṟu puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira iluku, panya
ngayulu tjiḷpi mulapa.’ Alatji nganampa mamangku wangkangu nganaṉala.
30-31 “Kaṉa kuwari tjinguṟu Pintjimannga wiya ma-pitjala wirkankuku, ka Mamalu
puṯu nyakula puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira iluku, panya katja nyanga palumpa paluṟu
puḷkaṟa mukuringkupai. Munu paluṟu panya tjiḷpi mulapa katja-tjiratja iluku.
32 Ngayulu panya wangkangu Mamala, ‘Ngayulu nyuntumpa katja maḷakungku
katinytja wiyangkampa ngayuku tiṯutjara mirpaṉpa nyinama.’
33 Palulanguṟuṉa kuwari ngayulu nyuntumpa rawa mani wiyakitja waṟkarima
unytju ngayuku maḷanypaku aṟangka. Ka palunya wantir'iyala kuṯa tjuṯangka
tjungu mamakutu ankunytjaku.
34 Palu puṯuṉa ananyi mamakutu palunya wiya. Ngayuku mama puṯu nyakula
tjinguṟu iluku. Kaṉa alatjiku mukuringkunytja wiya.” Alatji Judah-lu wangkangu
Josephala wati Itjipanya nguraṟangka-palku.

45

Josephalu Kuṯa Tjuṯangka Paluṟunku Utintja

1-3 Ka Josephalu kuliṟa walytja tjuṯaku ngaḷṯuringkula nguwanpa ulangu, munu
wangkangu palumpa waṟka tjuṯa pakantjaku uṟilkutu tjana kutju kuṯaṟara
kuṯaṟara nyinara wangkanytjikitjangku. Munu palulanguṟu aṉangu malikitja panya
waṟka tjuṯa ma-pakannyangka puḷkaṟa ulangi. Kaya uṟilta ngaṟanytja tjuṯangku
kulinu puḷkaṟa ulanyangka munuya ankula tjakultjunu mayatja puḷkangka panya
Piiṟala. Ka Josephalu palumpa kuṯa tjuṯangka munu palumpa maḷanypangka kuḷu
wangkangu, “Ngayulu nyurampa maḷanypa panya Josephanya. Ka ngayuku mama
wanyu palya wankaṯu nyinanyi?” Ka tjana kuliṟa kawaṟu-kawaṟurira nguḷuringu
munuya wangkawiyaringkula ngaṟangi.
4 Ka Josephalu wangkangu, “Ngalya-ilariwaya.” Munu ilaringkunyangka piṟuku
wangkangu, “Ngayulu panyaṉa nyurampa panya maḷanypa panya Josephanya panya
nyura ngayunya iriti manikitjangku ungkul'iyaṉu ngura nyanga Itjipalakutu.
5 Palu uti nyura nguḷu wiya ngaṟama ngayunya iyantjatjanu ngura nyangakutu.
Panya nyura kutju ngayunya iyantja wiya, panya Godalu kuḷuṉi ngayunya iyaṉu
aṉangu tjuṯa wankaṟunkunytjaku.
6 Kuwari nyanga panya yiya kutjara ngaṟala wiyaringu ailuru puḷka, palu piṟuku
nyanganguṟu ma-ngaṟanyi yiya kutjara maṉkurpa ailuru puḷka panya paluṟuṯu mai
puṯu pakaltjingantjaku.
7 Ka pala palulanguṟuṉi Godalu iyaṉu nyurala kuranyu ngura nyangaku, munuṉi
tjunu mayatja puḷka nyurampa nyinanytjaku mai wiyaringkunyangka nyuranya
maingka wanka kanyintjaku nyurampa tjitji tjuṯa kuḷu.
8 Ala palatja! Nyura ngayunya iyantja wiyaṯu, palu Godaluṉi ngalya-katingu ngura
nyangakutu. Paluṟuṉi tjunu Piiṟaku maḷpa ngali tjungu nyinanytjaku munu ngura
nyanga Itjipaku winkiku mayatja nyinanytjaku.”

9 Munu palulanguṟu wangkangu tjanala, “Mapalkuya ara maḷaku Mamalakutu
munu palula wangka ngayulu kuwari nyurala wangkanytja alatji, ‘Godaluṉi tjunu
Itjipaku mayatja. Palu Itjipanya manta puḷka ngura tjukutjuku tjuṭatjara, ka nyuntu
mapalku pitja Itjipalakutu ngayula nyinanytjikitja ngura ini Katjinta.
10 Palu nyuntu kutju wiya. Uwankara ngalya-kati nyuntumpa katja, uṉṭalpa,
pakaḷi, puḷiri tjuṭa kuḷu munu tjiipi nanikuta, puluka tjuṭa kuḷu uwankara ngalya-
kati nyuntumpa ulytja winki kuḷu. Kaṉanta wiṟuṟa aṭunymankuku ngayula itingka
nyinanyangka ngura Katjinta. Panya ailuru puḷka rawaṭu ngaṟanyi munu yiya
kutjara maṉkurpa ngaṟala wiyaringkunyangka kutju wiyaringanyi.
11 Kaṉa nyuntunya munu nyuntumpa walytja tjuṭa kuḷu maingka wanka kanyin-
tjikitja mukuringanyi nyuntumpa kuka tjuṭa kuḷu mai wiyangka ilunytjaku-tawara.’
Alatjiya ankula tjakultjura Mamala.
12 “Uwa, mulapa nyura ngayunya nyakula ngurkantananyi maḷanypa nyurampa.
Ka Pintjiman, nyuntu kuḷu ngayunya nyakula kuṭa ngurkantananyi.
13 Ankulaya ngayuku mamangka tjakultjura panya ngayulu Itjipaku mayatja
nyinanytja munu uwankara nyanganpa nyakunytjatjanungku kuḷu tjakultjura. Palu-
languṟuya mapalku ngalya-kati.”
14 Munu palulanguṟu wangkara wiyaringkula puḷkaṟa ampuningi Pintjimannga
munu pulanku ampuṟa puḷkaṟa ulangi.
15 Ka Josephanya rawa ulara kuṭa tjuṭa kuḷu ampuṟa mitamita kutjara nyun-
ytjuningi. Kaya palulanguṟu kuṭa tjuṭangku pukuḷarira aṟa tjuṭa wangkangi palula.
16 Ka wati kutjungku ankula mayatja Piiṟala tjakultjunu Josephaku kuṭa tjuṭa
pitjanytja, ka paluṟu kuliṟa pukuḷaringu palumpa maḷpa tjuṭa kuḷu.
17 Munu paluṟu wangkangu Josephala, “Nyuntumpa kuṭa tjuṭa wangka mai puḷka
tangkiyi tjuṭangka luutaṟa ma-katinytjaku ngura nyara Kainantakutu.
18 Munu wangka tjananya mama walytja tjuṭa kuḷu mantjiṟa maḷaku ngalya-
pitjanytjaku. Ka ngayulu tjananya ngura wiṟunya unganyi manta nyanga Itjipala,
kaya pukuḷpa mulapa nyinaku mai puḷkangka.
19 Munu tjananya wakina tjuṭa uwa kaya ma-katira kuri tjuṭa munu tjitji tjuṭa munu
mama kuḷu mantjiṟa ngalya-kati pakungka-tawara.
20 Palu wangka tjanala ulytja kutjupa kutjupa uwankara tjana kanyintjatjanungku
wantikatinytjaku, panya ngayuluṉa tjananya wirkankunyangka ulytja wiṟu, kutjupa
kutjupa wiṟu tjuṭa kuḷu nyanganguṟu ungkuku tjana pukuḷpa nyinanytjaku.” Alatji
Piiṟalu Josephala wangkangu.

Josephalu Tjananya Mai Puḷkatjara Mamakutu Iyantja

21 Ka Josephalu nyangatja kuliṟa tjakultjunu tjanala. Munu tjananya ungu
wakina tjuṭa, munu mai kuḷu ungkul'iyaṉu tjana ankula nguṟurpa mungaringkula
ngalkukatinytjaku.
22 Munu tjananya mantara kutju kutju ungu tjarpanytjaku. Palu Pintjimannga
paluṟu ungu mantara kutjara maṉkurpa munu palunya ungu mani puḷka mulapa,
panya Pintjimannga palumpa maḷanypa pula ngunytju kutjutja.
23 Munu tangkiyi 10 luuta puḷkatjara palumpa mamakutu ungkul'iyaṉu kutjupa
kutjupa wiṟu tjuṭatjara Itjipalanguṟu. Munu paluṟu tangkiyi 10 kutjupa ngunytju
tjuṭa kuḷu ungkul'iyaṉu mai uṉinypatjara munu mai kutjupa kutjupa tjuṭatjara
nyumatjara kuḷu panya nguṟurpa mungaringkula ngalkuntjaku.
24 Munu tjananya wangkangu, “Ankulampaya pikaringkuwiya pitjalinama.”
25 Kaya Itjipalanguṟu ma-pakaṉu munuya ankula ankula ngula wirkanu palumpa
tjanampa mamaku ngurangka Kainanta.

26 Munuya wirkaṟa mamangka wangkangu, “Mama, nyuntumpa panya katja Josephanya wanka nyinanyi. Paluṟu manta nyara Itjipala mayatja puḷka nyinanyi ngura uwankaraku.”

Ka mama Jacobalu puḷkaṟa urulyaraṟa wangkangu, “Ma-wanti! Nguntiṉatju kulinu ilunyangka-palku.” Munu paluṟu puṭu mulamularingangi.

27 Kaya tjakultjunu Josephalu wangkanytja uwankara. Ka paluṟu kuliṟa wakina tjuṭa kuḷu nyakula mulamularingu munu palumpa katjaku pukuḷarira wangkangu, “Mulapa ngayuku katja wanka nyinanyi.

28 Wanyu kaṉatju ngaṉmanytju ankula nyawa ilunytja kuwaripangka.”

46

Jacobanya Tjana Itjipalakutu Ankunytja

1-7 Munu palulanguṟu paluṟu pirtji-pirtjingulta ankunytjikitja palumpa katja tjuṭa kuḷu. Munuya ulytja uwankara uṭuḷuṟa utitjunu tangkiyingka wakinangka panya Itjipaku mayatjangku tjanampa iyantjitjangka. Munuya kuka tjuṭa kuḷu tjunguṉu katinytjikitjangku puluka, tjiipi, nanikuta. Palulanguṟuya katja tjuṭangku mama panya tatitjunu munu tjanampa kuri tjuṭa, tjitji kuḷunypa tjuṭa kuḷu wakina tjuṭangka. Munuya ma-pakaṉulta Itjipalakutu uwankara katja uṉṭalpiti, mingkayi tjuṭa, pakaḷi puḷiripiti kuḷu.

Munuya ankula nguṟurpa ngaṟatjunu ngura Piitjiipala. Ka Jacobanya ukalingu ngura pala palula, munu pitjilta katu kuka pungkula tiliwakaṟa Godanya ungu paluṟu pukuḷarinytjaku. Panya palumpa mamangku Isaacalu palu puṟunypaṭu ungkula waḷkulpai God panya palunyaṭu. Palulanguṟu mungangka tjukurmankunyangka Godalu Jacobala wangkangu mirara, “Jacob! Kuliniṉin?”

Ka Jacobalu wangkangu, “Uwa kuliniṉanta.”

Ka Godalu palula wangkangu, “Ngayuluṉa Godanya nyuntula wangkanyi, panya nyuntumpa mamangku ngayunya waḷkulpai. Ka nyuntu palya Itjipala ankula nyinama nguḷuringkunytja wiya panya ngayuluṉa nyurala tjungu nyinaku. Munuṉa nyuranya nyara palula nyinanyangka palyalku nyurampa walytjapiti ma-tjuṭaringkunytjaku maḷatja maḷatja. Panya nyuntumpa pakaḷi puḷiripitingku tjitji tjuṭa mulapa kanyilku, nyuntumpa kulypalpitingku ngunytjupitingku kuḷu. Alatjingaṟa nyuntulanguṟu walytja tjuṭa mulararikuma ḷatja maḷatja. Ka ngula mulapa nyuntumpa walytjapiti maḷatja tjuṭa mulararinyangka ngayulu piṟuku tjananya ngalya-katiku maḷakungku ngura nyanga Kainantakutu. Mulapaṉa nyanga alatjingalku. Ka nyuntu ngula katja Josephala miṟangka ilunyi.” Alatji Godalu wangkangu Jacobala paluṟu pukuḷarinytjaku katjangka miṟangka ilunytjaku. Munuya Piitjiipala ngarira tjiṉṭuringkula ma-pakaṉu Itjipalakutu.

8-25 Tjana panya tjuṭa mulapa anu Itjipalakutu Jacobaku walytjapiti. Panya Jacobaku kuri ngaṉmanyitjangku Liyalu kanyinu katja maṉkur-maṉkurpa munu uṉṭalpa kutju ini Tiinanya. Paluṟu panya Rupinnga-waraṟa kanyinu, ka paluṟu pininu Tjimiyannga, ka paluṟu pininu Levinya, ka paluṟu pininu Judah-nya, ka paluṟu pininu Itjakanya, ka paluṟu pininu Tjipulunnga, ka Tjipuluntu pininu kungka Tiinanya.

Ka katja nyanga tjana katja tjuṭa ngapartji utinu Jacobaku pakaḷipiti. Rupintu katja kutjara kutjara utinu ini nyanganpa – Anakanya, Palunya, Itjuṟannga, Kaaminya tjananya. Ka Tjimiyantu katja maṉkur-maṉkurpa utinu ini nyanganpa – Tjimuwilnga, Tjaminnga, Awutanya, Tjakinnga, Tjuuwanya, Tjuulanya tjananya. Ka Levilu utinu katja maṉkurpa ini nyanganpa – Kiitjannga, Kawatjanya, Miṟaṟainya tjananya. Ka Judah-lu utinu katja maṉkur-kutjara ini nyanganpa – Tjilanya, Piṟitjinya, Tjiṟanya tjananya. (Palu palumpa katja kutjara ngaṉmanypa wiyaringu

ngura panya Kainanta ini nyanganpa – Uurnga pula Anannga.) Ka Itjakalu katja kutjara kutjara utinu ini nyanganpa – Tulanya, Puwanya, Tjatjupanya, Tjimuṟannga tjananya. Ka Tjipuluntu katja maṉkurpa utinu ini nyanganpa – Tjiṟitanya, Iilannga, Tjaalilnga tjananya. Aṉangu nyanga paluṟu tjana uwankara Liyalanguṟu utiringu Tiinanya kuḷu aṉangu 33.

Ka palulanguṟu Jacobaku kuri maḷatjangku Raitjiltu tjitji wiya nyinara kungkawaṟa panya palumpa waṟkaripai Jacobanya ungangi ini panya Pilanya palula tjunguringkunyangka tjitji utintjaku. Ka Jacobalu Pilala katja kutjara utinu Dannga pulanya Napatalinya. Ka nyanga paluṟu pula ngapartji utinu katja tjuṭa, Danku kutju ini Uutjimanya, Napataliku kutjara kutjara ini nyanganpa – Tjatjiilanya, Kuninya, Tjitjanya, Tjilimanya tjananya. Nyanga paluṟu tjana panya Raitjilku ngaṉatinguṟu Pilalanguṟu utiringu aṉangu 7.

Ka palulanguṟu Liyalu kungkawaṟa panya palumpa waṟkaripai Jacobanya ungangi ini panya Tjilpanya palula tjunguringkunyangka tjitji utintjaku. Ka paluṟu kanyinu katja kutjara Kaatanya munu Atjanya. Ka Kaatalu utinu katja maṉkur-kutjara kutjara ini nyanganpa – Tjipannga, Aakinya, Tjuninya, Itjipannga, Iṟinya, Aṟatanya, Aṟilinya tjananya. Ka Atjalu utinu katja kutjara kutjara ini nyanganpa – Iminanya, Itjipanya, Itjipanya, Piṟiyanya tjananya munu uṉṭalpa kutju ini Tjiṟanya. Ka Atjaku katja kutjungku Piṟiyalu katja kutjara ngapartji utinu Atjaku pakaḷi kutjara ini nyanganpa – Iipanya pulanya Malkiyilnga. Nyanga paluṟu tjana panya Liyaku ngaṉatinguṟu Tjilpalanguṟu utiringu aṉangu 16.

Ka palulanguṟu Jacobalu katja kutjara utinu Raitjilta panya Josephanya pulanya Pintjimannga. Ka Josephalu ngura panya Itjipala katja kutjara utinu palumpa kuringka ini Atjinatjala. Katja paluṟu pula panya ini nyanganpa – Manatjanya munu Ipuṟaimanya. Ka Pintjimantu utinu katja tjuṭa mulapa 10-pa ngura nyara Kainanta nyinaralpi ini nyanganpa – Pilanya, Pikanya, Atjapilanya, Kiranya, Naimannga, Iiyinya, Ratjunya, Mupiminya, Uupiminya, Aatanya tjananya. Nyanga paluṟu tjana Raitjiltanguṟu utiringu aṉangu 14.

26-27 Ka Jacobaku katja uṉṭalpa tjuṭa, pakaḷi puḷiripiti, kulypalpiti paluṟu tjana tjunguringkula 66 anangi ngura panya Itjipalakutu. Ka Jacobanya tjana Itjipala wirkaṟa Josephala palumpa katja kutjarangka tjunguringkula aṉangu 70-ringulta. Kaya Jacobaku mingkayi tjuṭa kuḷu anu.

Jacobanya Tjana Itjipala Wirkankunytja

28 Ka Jacobanya tjana panya ankula ankula manta panya Itjipala tjarpangu. Ka mamangku wangkangu katja kutjungka Judah-la alatji, “Nyuntu wanyu ma-kuranyurira wangka Josephala ngalya-ngaparikatinytjaku ngura pala Katjintakutu.” Ka paluṟu mulapaṭu wangkanyangka kuranyurira Josephala wangkangu.

29 Ka tjana Katjinta wirkankunyangka Josephanya palumpa tjinkangka tatiṟa ngaparikatingu palumpa mama nyakunytjikitja. Munu palula wirkaṟa nyangu palumpa mama munu pulanku puḷkaṟa ampuṟa ulangi pukuḷarira, rawa nyakuwiya nyinanytjatjanungku. 30 Ka Jacobalu wangkangu katjangka, “Kuwariṉa kurunpa pukuḷpa mulararingu, munuṉa palyalta ilunyi nyuntunya nyakunytjatjanu.”

31 Palulanguṟu Josephalu wangkangu tjanala, “Wanyu kaṉa ankula wangka Itjipaku mayatjangka Piiṟala nyura panya pitjanytja nyara Kainantanguṟu.

32 Ngayulu wangkaku palula panya nyura puluka, tjiipi, nanikuta tjuṭa Kainanta kanyintjatjanungku uwankara ngalya-katingu nyurampa ulytja tjuṭa kuḷu kutjupa kutjupa uwankara.

33 Ka mayatja Piiṟalu nyuranya aḷṭira tjapilku alatji, ‘Waṟka nyaangka waṟkaripai nyura?’

34 Ka alatji tjapinnyangka nyura palula wangka, ‘Nganaṉala puluka, tjiipi, nanikuta tjuṭa kanyilpai nganampa mamangka tjamungka aṟangka.’ Ka nyura alatji wangkanyangka paluṟu wangkaku nyura nyinanytjaku ngura nyanga Katjinta. Panya Itjipanya nguraṟa tjuṭangkuya aṉangu kuka kanyilpai tjuṭa wantipai tjungu nyinawiyangku. Pala palulanguṟu Piiṟalu nyurala wangkaku mauṉṭalpa nyinanytjaku ngura nyanga Katjinta.” Alatji Josephalu wangkangu palumpa walytja tjuṭangka.

47

Josephalu Kuṭa Tjuṭa Piiṟalakutu Katinytja

1 Munu palulanguṟu Josephalu kuṭa maṉkur-kutjara ngurkantaṟa katingu mayatja panya Piiṟalakutu. Munuya wirkaṟa Josephanya kutjulta ngaṉmanypa tjarpangu munu wangkangu Piiṟala, “Ngayuku mama munu kuṭa tjuṭa pitjangu Kainantanguṟu puluka, tjiipi, nanikuta winkitjara ulytja winkitjara kuḷu. Munuya wirkaṟa nyinara paṭaṉi ngura nyara Katjinta.

2-4 Ka nyangaṉa katingu ngayuku kuṭa maṉkur-kutjara nyuntu nyakunytjaku.”

Ka Piiṟalu nyakula wangkangu tjanala, “Waṟka nyaangka nyura waṟkaripai?”

Kaya palula wangkangu, “Nganaṉa puluka, tjiipi, nanikuta kanyilpai nganampa mamangka tjamungka aṟangka. Munula pitjangu ngura nyangangka nyinanytjikitja panya Kainannga ukiṟi wiya kuka tjuṭangku ngalkuntjaku. Kala wanyu palya nyinaku ngura nyarangka, Katjinta?”

5-6 Ka Piiṟalu wangkangu Josephala, “Palyaya pitjangu nyuntumpa mama munu nyuntumpa walytjapiti. Ka Itjipanya nyanga manta puḷka, ka paluṟu tjana palya ngura nyara Katjinta nguraṟarira nyinaku, panya ngura nyaratja palya mulapa. Kaputa tjinguṟu nyuntumpa walytja kutjupa tjuṭa kuka palyanyku kanyilpai nyinanyi. Palunya tjananya-puṭa wangka, kaya pitjala kuka nyanga ngayuku tjuṭa kuḷu kanyinma.”

7-8 Palula maḷangka Josephalu palumpa mama Jacobanya ngalya-katingu Piiṟalu nyakunytjaku. Ka Jacobalu wirkaṟa Piiṟanya wangkara pukuḷmanu. Ka Piiṟalu palula tjapinu, “Nyuntu yaalaṟa iṭi ngaringu?”

9-10 Ka paluṟu wangkangu, “Iriti mulapaṉa ngaringu, panya yiya nampa nyangatja 130 nyinangi. Munuṉa ngura nyaranta rawa para-ngaṟangi. Palu ngayuku mama munu tjamu pula rawa mulapa nyinangi ngayula waintaṟa. Ka ngayuluṉa pulala ngaṭalpa nguwanpa nyinangi munuṉa kutjupa kutjupa tjuṭanguṟu rawa tjituṟu-tjituṟu para-ngaṟangi.” Munu alatji wangkara wiyaringkula Jacobalu Godala tjapinu Piiṟanya pukuḷmankunytjaku. Munu palulanguṟu anulta ngurakutu.

11-12 Ka Josephalu kulinu Piiṟalu wangkanytja munu palumpa mama, kuṭa tjuṭa, walytja uwankara katira tjananya ngura panya Katjinnga ungu alatjiṭu tjananku kukatjara nyinanytjaku manta panya Itjipala. Ka ngura nyara palula itingka ngura tawunu puḷka ngaṟangi ini Ramatjinya. Ka Josephalu tjananya uwankara mai rawangku ungkukatingi pukuḷpa nyinanytjaku.

Aṉangu Tjuṭangku Mai Josephala Mantjintja

13-14 Ka ailuru panya rawa ngaṟanyangka ngura uwankarangka Itjipala Kainanta kuḷu mai pakantja wiya alatjiṭu ngaṟangi. Kaya aṉangu tjuṭa paḷtjatjiratjarira wailu-wailuringu munuya Josephalakutu rawa pitjangi maningka mai payamilantjikitja. Ka mani panyatja paluṟu katipai Piiṟalakutu. Palu tjana maningka mai payamilaṟa mani wiyaningi.

15 Palulanguṟuya mani uwankara wiyaringkunyangka Itjipanya nguraṟa tjuṭangku Josephalakutu pitjala ngatjiningi mai ungkunytjaku alatji wangkara, “Nganampa mani wiyaringu. Mailanya uwa paḷtjaku ilunytjaku-tawara. Nyuntun mai puḷkatjara.”

16-17 Ka Josephalu wangkangu, “Mani wiyangkampaya kuka puluka tjiipi kutjupa kutjupa uwankara ngalya-katira uwa, kaṇa nyuranya mai ungkuku.” Kaya palulanguṛu puluka, tjiipi, nanikuta, tangkiyi, nyanytju uwankara maikitjangku katira ungangi. Munuya mai mantjiṛa ngalkula wanka nyinangi nyara palulanguṛu.

18-19 Palu kuḷi kutjupangka palula maḷangkaya piṛuku pitjangu palulakutu maiku ngatjintjikitja. Munuya pitjala wangkangu, “Mayatjan wiṛu. Nyuntu panyan mani kuka puluka, tjiipi kutjupa kutjupa uwankara kanyini nganaṇa ungkunytja. Kala mantangka kutjulta nyinanyi. Ungamalanya ilunytjaku-tawara mai. Palu nyuntu mai ungkuwiyangku wantinyangkampa nganaṇa ilura wiyaringkula ka manta kutjuringkuku. Palu wanyu paama nyanga nganampa mantjila mayatja Piiṛaku nganaṇanya mai ungkula. Munu nganaṇanya kuḷu mantjila palumparinytjaku, kala nganaṇa palumpalta waṛkarima palumpa paama tjuṭangka. Alatji palyala munulanya uwa mai uṇinypa nyuma palyaṛa ngalkuntjaku munu uṇinypa kutjupa kuḷu mantangka tjunkula mai kutjupa pakaltjingantjaku.”

20-21 Ka Josephalu tjananya mai ungkula tjanampa paama tjuṭa Itjipala winkingka mantjiningi mayatja Piiṛakurinytjaku. Panya ailuru puḷka rawa ngaṛangi, kaya paama kanyilpai uwankarangku tjanampa paama Piiṛanya ungangi maikitjangku. Munuya aṇangu Itjipanya ngураṛa uwankara Piiṛaku waṛkaringi manikitja wiya maikitja kutju.

22 Palu Josephalu wati tjukurtjara tjuṭaku paama tjuṭa payamilantja wiyaṭu, panya Piiṛalu tjananya inma kanyinnyangka mani ungkupai, kaya mani pala palula mai tjananku payamilaningi.

23 Munu Josephalu aṇangu uwankarangka Itjipala nyinanytja tjuṭangka wangkangu, “Panya ngayuluṇa mantjinu uwankara nyuralanguṛu Piiṛaku munuṇa nyuranya kuḷu mantjinu nyura Piiṛaku waṛkarinytjaku. Munuṇa kuwari nyuranya unganyi uṇinypa tjuṭa mai panya nyara mirka ngarinytjitjanguṛu nyura mantangka tjunkula mai kutjupa pakaltjingantjaku.

24 Ka ngula mai pakannyangka kaṭaṛa uṭuḷuṛampa kaṇiṛa nyura kutjungku kutjungku mai uṇinypa tjara-tjaraṛa uṭuḷu 5 palyala munu palulanguṛu uṭuḷu kutju mayatja Piiṛanya uwa, munu uṭuḷu 4 palya kanyinma nyuranku mai palyaṛa ngalkuntjikitjangku munu uṇinypa kuḷu mantangka tjunkula pakaltjingantjikitjangku.”

25 Kaya palula wangkangu, “Nyuntu mayatja palya. Nyuntu nganaṇanya wankaṛunu ilunytjaku-tawara, kala nganaṇa palya waṛkariku mayatja panya Piiṛaku.”

26 Nyanga alatjiya nyinangi Josephalu wangkanytjitjangka kuliṛa munuya yiya kutjupa yiya kutjupa rawangku mai uraṛa tjaraṛa tjara tjukutjuku tjukutjuku Piiṛanya katira ungangi. Palu wati panya tjukurtjara tjuṭaku paama tjuṭa Piiṛalu mantjintja wiyangku wantingi, kaya kanyiṛa mai walytjangku pakaltjinganingi munuya Piiṛanya tjaraṛa tjara ungkunytja wiya.

27 Ka Jacobanya, panya ini kutjupa Israelnga, munu palumpa walytjapiti pukuḷpa nyinangi manta Itjipala ngura nyara Katjinta. Munuya tjana tjitji tjuṭa kanyinu. Ka uwankara tjanampa puḷkaringu ulytja, mani, mai, puluka, tjiipi, nanikuta uwankara.

Josephalu Jacobanya Kalkuntja

28 Ka Jacobanya nyara palula nyinangi kuḷi nyiṇnga 17 aṛa munu palulaṭu tjiḷpi mulararingu yiya tjuṭa mulapa 147 nyinanytjatjanu.

29-31 Palulanguṛu paluṛu uparingkula kulinu, “Ngayulu ilunytjaku tjinguṛu ilaringu.” Munu paluṛu wituṇu aṇangu kutjupa ankula palumpa katja Josephanya aḷṭira ngalya-katinytjaku. Ka Josephanya pitjanyangka paluṛu ngaripaingka nyinara wangkangu, “Ngayulu wiyaringkunyangkaṇi katira ngayuku mamangka panya

itingka tjuṉutjura ngura nyara Kainanta. Wanyuṉi nyuntu kalkula ngura nyanga Itjipala tjuṉutjunkunytja wiyangku katira Mamala itingka tjuṉutjunkunytjikitjangku.”

Ka Josephalu wangkangu, “Uwa, palyaṉanta nyuntumpa mamangka itingka tjuṉutjunanyi.”

Ka mamangku wangkangu, “Palu ngayulu mulamularingkunytjaku ngayunya kalkula alatji. Paṉṭaṉi pampula, panya nyuntu ngayunya paṉṭa pampuṟa kalkuntjatjanungku maḷa puṭu wantinyi.”

Palulanguṟu Josephalu paṉṭa pampuṉu munu kalkuṟa wangkangu, “Ngayulu nyuntunya ilunyangka katira tjuṉutjunanyi ngura panya Kainanta tjamula itingka.” Ka kalkunnyangka Jacobanya pukuḷaringu munu ngaripaingka waṭungaṟakatira Godanya waḷkuṉu, palumpa pukuḷarira.

48

Josephalu Tjamu Kutjara Jacobalakutu Katinytja

1 Ka Josephanya ngurakutu maḷaku ankula nyinangi. Munu ngula kulinu palumpa mama pikatjararingkunyangka. Munu palumpa katja kutjara Manatjanya Ipuṟaimanya pulanya katingu tjamu nyakunytjaku.

2 Ka wirkankunyangka aṉangu kutjupangku tjarpara wangkangu Jacobala, “Nyuntumpa katja Josephanya pitjangu.” Ka Jacobalu kuliṟa tiwilpa ngarinytjatjanu purkaṟa pakaṟa nyinangi ngaripaingka. Ka Josephanya ma-tjarpangu katja kutjara kuḷu.

3-4 Ka Jacobalu nyakula wangkangu, “Iritiṉi ngayula God witulyanya utiringu ngura nyara Latjala manta Kainanta munuṉi pukuḷmanu wangkara, ‘Ngayulu nyuntunya ungkuku tjitji tjuṭa. Kaya nyuntumpa katjapitingku tjitji tjuṭa mulapa utilku ka maḷatjangku maḷatjangku tjitji tjuṭa mulararinytjaku palyalku nyuntumpa walytjapiti tjuṭa mulapa. Ka ngayulu manta nyanga Kainannga tjananya ungkuku tjana walytjaringkula tiṭutjara nyinanytjaku.’ Alatjiṉi Godalu wangkara pukuḷmanu.

5 Ka nyuntumpa nyanga katja kutjara panya iṭi ngaringu ngura nyanga Itjipala ngayulu pitjanytja kuwaripangka. Palu ngayuluṉa palunya pulanya kuwari katjanmananyi paluṟu pula mama tjuṭa puṟunypa nyinanytjaku panya Rupinnga pula Tjimiyannga puṟunypa.

6 Palu ngula nyuntu katja kutjupa tjuṭa utinnyangkampa palunya tjananya ngayulu katjanmankunytja wiya, ka paluṟu tjana ngula Kainantakutu ankula ngura walytjatja mantjintja wiya kuṭa kutjaraku ngurangka kutju nyinaku Ipuṟaimaku pulampa Manatjaku.

7 Uwa, ngayulu palunya pulanya katjanmananyi pulampa panya kaminguṟu, ngayuku panya kuri Raitjiltanguṟu, panya ngayulu palumpa puḷkaṟa mukuringangi. Palu panya paluṟu ngaṉmanypa wiyaringu ngura nyara Kainanta iṭi panya Pintjimannga kanyiṟa, nganaṉa ngura panya Mitjupu-taimiyalanguṟu pitjala. Kaṉa kurunpa puḷkaṟa iluṟu-iluṟuringu, munuṉa palunya tjuṉutjunu iwarangka itingka ngura tawunu Ipuṟatjala itingka.” Alatji Jacobalu katjangka wangkangu Josephala. (Kuwariya ngura panya “Ipuṟatjanya” ini kutjupa wangkapai “Bethlehemanya”.)

Jacobalu Pakaḷi Kutjaraku Godala Tjapintja

8-10 Munu Josephala wangkara wiyaringkula waintaṟa nyangu palumpa pakaḷi kutjara ngaṟanyangka. Paluṟu pulanya ngaṉmanytju nyakunytja wiya ngaṟanyangka, panya paluṟu kuṟu paulpa. Munu paluṟu nyakula wangkangu, “Yaalitja kutjara palatja?”

Ka Josephalu wangkangu, “Nyanga paluṟu pula panya nyuntumpa pakaḷi kutjara, panya Godaluṉi ungu ngura nyanga Itjipala.”

Ka Jacobalu wangkangu, “Ngalya-kati pulanya ngayulakutu kaṉa Godala tjapilku pulanya palyaṟa pukuḷmankunytjaku.” Munu pulanya ngalya-katinyangka ampuṟa mitamita kutjara nyunytjuṉu.

11 Munu wangkangu Josephala, “Nguntiṉa kulinu nyuntu ngaṉmanypa ilunyangka-palku, munuṉa nyuntunya-tjiratja rawa tjituṟu-tjituṟu nyinangi nyuntunya piṟuku nyakunytjikitjangku kulintja wiya alatjiṭu. Palu Godalu ngayunya ngalya-katingu Itjipalakutu nyuntunya nyakunytjaku nyuntumpa katja kutjara kuḷu.”

12 Ka palulanguṟu Josephalu pulala wangkangu, “Alatjiṭulta wanti pula tjamunya ampuntja wiyangku, palya.” Munu Josephanya mamangka tultjungaṟakatira ngalyangku manta pampuṉu palunya waḷkuntjikitja.

13-14 Munu pakaṟa wangkangu palumpa katja kutjara tjamungka itingka tultjungaṟakatinytjaku kata witiṟa pulampa Godala tjapintjaku. Munu paluṟu kuṭa tjamu wakungka tjunu munu maḷanypa tjampungka, panya tjakangku kuṭa pampulpai maṟa wakungku panya paluṟu ngaṉmanyitja. Palu Jacobanya mukuringu katja maḷatja maṟa wakungku pampuntjikitja paluṟu kuranyu ngaṟanytjaku. Munu paluṟu maṟa waku tjunu maḷanypangka Ipuṟaimala munu maṟa tjampu tjunu kuṭangka Manatjala.

15-16 Munu Josephanya pukuḷmankunytjikitjangku Godala tjapinu pakaḷi kutjaraku alatji wangkara, “Mayatja God, nyuntunya ngayuku tjamu Aipuṟamalu kuliṟa waḷkuningi ngayuku mama Isaacalu kuḷu. Kaṉi nyuntu panya rawangku ngayunya katiṟinangi munuṉin wankaṟu kanyiningi. Kaṉa nyanga kuwari nyuntula tjapini aṭunytju kanyintjaku nyanga pulanya. Ngayulu nyanga pulanya katjanmananyi, ka nyuntu wanyu pulanya palyanma. Kaya aṉangu tjuṭangku pulanya nyakula kulilku, ‘Munta, Godalu nyanga pulanya palyaṟa kanyini panya paluṟu Jacobanya Isaacanya Aipuṟamanya tjananya palyaṟa kanyiningi, palu puṟunytjuṭu pulanya kanyini.’ Alatjiya palunya pulanya ngurkantankunytjaku palyanma. Munu Mayatja God, nyuntu pula kuritjararingkula tjitji tjuṭa utintjaku palyanma palula pulalanguṟu walytja tjuṭa mulararinytjaku maḷatja maḷatja.”

17-18 Ka Josephalu mamangku maṟa tjunkunyangka nyakula tjituṟu-tjituṟuringu kuṭa katangka maṟa waku tjunkunytja-tjiratja. Munu mama maṟa witiṉu Ipuṟaimala katanguṟu katuṟa kuṭa katangka tjunkunytjikitjangku munu wangkangu, “Mama, nyuntu ngunti maṟa tjunanyi. Kuṭa ngaṉmanyitja nyangatja. Tjura maṟa waku palula katangka.”

19-20 Ka mamangku wiyanmankula wangkangu, “Wiya, palya ngayulu kulini. Kuṭa Manatjalanguṟu walytja tjuṭaringkuku palu maḷatjakulta tjuṭa mulararikuku kuṭaku tjitjingka waintaṟa.” Alatji Jacobalu maḷanypa katangka maṟa waku tjunkula wangkangu paluṟu waintankunytjaku puḷka nguwanpa, munu kuṭa katangka maṟa tjampu tjunkula wangkangu ngaṭalpa ngaṟanytjaku. Munu piṟuku pakaḷi kutjarangka wangkangu pukuḷarinytjaku alatji, “Israelnga nguraṟa tjuṭangku nyupalinya rawangku kulilku watarkurinytja wiyangku palya mulapa nyinakatinyangka nyakula. Munuya kulintjatjanungku tjanayanku ngapartjilta Mayatja Godala tjapilku nyanga alatji, ‘Mayatja God, nyuntu wanyu nyanganpa ngapartji palyanma Ipuṟaimanya Manatjanya pula puṟunypa tjukaṟuru nyinanytjaku.’ ”

21 Munu pulala wangkara wiyaringkula palumpa katja Josephala ngapartji wangkangu, “Nyanga kuwariṉa uparingkulalta ilunyi. Palu Godalu nyuranya rawangku kanyilku munu ngula nyuranya maḷakungku katiku Kainantakutu manta panya nganampakutu. Panya manta nyara paluṟu Godalu Aipuṟamanya Isaacanya ngayunya ungkunytja.

22 Ka panya manta nyara palula nguṟurpa ngura ini Tjikimanya ngaṟanyi ngura wiṟu mulapa mina puḷkatjara. Panya ngura pala palula aṉangu Amurkunu tjuṭa

ngaṉmanypa nyinangi, kaṉa panya tjanampa pikaringkula tjananya paiṟa iyaṉu. Kaṉa kuwari ngura nyara wiṟu palunya nyuntunya kutju unganyi nyuntumpa kuṭa tjuṭa ungkunytja wiyangku." Alatji Jacobalu palumpa katja Josephanya wangkara pukuḷmanu.

49

Jacobalu Wiyaringkunytjikitjangku Katja Tjuṭangka Tjukurpa Wangkanytja

1-2 Palula maḷangka Jacobalu palumpa katja uwankara aḷṭingu palula tjanala wangkanytjikitjangku. Kaya palulakutu ngalya-pitjangu. Ka tjanala wangkangu, "Katja tjuṭa ngalya-ilariwaya, kaṉa nyurala ngaṉmanytju tjukurpa wangka ngula nyanga alatjirinytjaku. Kaya kulinma ngayulu kuwari wangkanyangka panya ngayu-luṉa nyurampa mama Israelnga." Munu paluṟu wangkangi katja kutju kutjungka tjukurpa kutjupa kutjupa tjuṭa katja ngaṉmanyitjanguṟu maḷatjakutu. Palu paluṟu tjukurpa katja tjuṭaku kutju wangkawiyangku uwankaraku kutjuṭu wangkangi pakaḷipitiku puḷiripitiku ngunytjupitiku kulypalpitiku maḷanypitiku uwankaraku maḷatja maḷatjaku.

3-4 Munu paluṟu Rupinta-waraṟa wangkangu nyanga alatji, "Rupin, nyuntu ngayuku katja ngaṉmanyitja, panya ngayulu kuṉpu puḷkangku nyuntunya utinu, ka nyuntu wati kuṉpu puḷka nyinangi kutjupa tjuṭangka waintaṟa. Palu nyuntu wati inuṟa nguwanpa panya nyuntu ngayuku kuringka ngunti tjunguringu kura mulapa. Munun palulanguṟu kuranyu puḷka nyinanytjatjanu nyuntumpa maḷanypa tjuṭangka maḷaringkula tjukutjuku nyinaku, nyuntumpa walytjapiti maḷatja maḷatja kuḷu."

5-7 Munu palulanguṟu Jacobalu Tjimiyanta pulala Levila wangkangu nyanga alatji, "Nyupali panya pikaṭi kutjarangku ngunti aṉangu tjuṭa waṟu-waṟuringkula tjuḷa waṟangka wakaṟa wiyaṉu, munu palu puṟunypaṭu nyupali puluka tjuṭa marpanypa unytjungku kaṭaṉu kaya puṭu anangi, ngaḷṭutjara. Uwa, nyupali panya kampangkaṭu tjaalymaṟa wangkara kulilpai aṉangu kutjupa tjuṭa pikangku pungkunytjikitjangku, kaṉa nyupalila tjunguringkunytja wiyangku wantinyi alatjiṭu. Pala palulanguṟuṉa Godala tjapintja wiya nyupalinya pukuḷmankunytjaku, munu nyupalimpa walytjapitiku kuḷu tjapintja wiyaṭu. Panya nyupali pikaṭi puḷka kutjara, kaṉa palulanguṟu nyupalinya manta ungkunytja wiyangku wantinyi ngura nyara Kainanta, kaya nyupalimpa walytja tjuṭa maḷatja maḷatja ngura walytjangka nyinanytja wiyaringkula ngura tjanampangka kutju nyinaku ngayuku katja kutjupa tjuṭaku ngurangka."

8-9 Palulanguṟu Jacobalu Judah-la ngapartji wangkangu nyanga alatji, "Nyuntumpa walytjapitingku mirpaṉtju tjuṭa pikakitja pitjanyangka pungkula wililytjingalku, ka nyara palulanguṟu nyuntumpa kuṭa maḷanypa tjuṭaku walytjapitingku tultjun-gaṟakatira tjananya mirawaṉiku nyuntumpa walytjapiti. Panya paluṟu tjana witulya puḷka mulapa lion puṟunypa, kaya kutjupa tjuṭangku tjananya nyakula puḷkaṟa nguḷuringkuku munuya wantiku alatjiṭu tjanampa pikaringkunytja wiyangku.

10 Panya nyuntumpa walytja tjuṭa mayatja puḷka nyinaku maḷatja maḷatja kuḷu mayatjaṭu wanapari wanapari nyinaku tiṭutjara, ka aṉangu ngura kutjupitja kutjupitja tjuṭangku tjanampa nguranguṟu wiṟu tjuṭa katira tjananya ungkuku mayatja puḷka nyinanyangka.

11-12 Ka nyara nyuntumpa walytjapitiku ngurangka puṉu kiṟipitji tjuṭa mulapa pakalku manta lipiwanu, kaya waina puḷka mulapa tjulkuṟa palyalku. Munuya kuṟu tjitin-tjitinpa nyinaku waina puḷka tjikintjatjanu. Ka puluka nanikuta winki kuḷu ngura nyara palula para-ngaṟaku ukiṟi puḷkangka, ka nyuntumpa walytjapitiku kaṭiṭi piṟanpa mulapa ngaṟaku puluka, nanikuta ipi rawangku tjikintjatjanu."

13 Palulanguṟu Jacobalu Tjipulanta ngapartji wangkangu nyanga alatji, “Katja,
nyuntumpa ngura ma-ngaṟaku ngura ini Tjaitantakutu, ka nyuntumpa walytjapiti
uṟu puḷkangka itingka nyinaku. Ka nyara palulakutu pauta puḷka tjuṭa waḷpa
puḷkangka-tawara pitjala nyinaku.”
14-15 Munu palulanguṟu Itjakala ngapartji wangkangu alatji, “Katja, nyuntumpa
walytjapiti tangkiyi kuṉpu mantangka pakuringkula ngarinytja puṟunypa luuta
puḷkatjara. Panya tjana para-nyakula kulilku, ‘Munta-uwa, ngura wiṟu nyangatja.’
Munuya ngura pala palula puḷkaṟa waṟkariku ulytja puḷkatjararingkunytjikitja,
munuya puḷkaṟa waṟkarira puṭu wantiku kutjupangku tjananya pauntjingaṟa
waṟkamilantja puṟunypa.”
16-17 Munu palulanguṟu Danta ngapartji wangkangu alatji, “Katja, nyuntumpa
panya ngunytju Pilanya, ngayuku kuri Raitjilku panya waṟkaripai. Palu nyuntu katja
mulapa ngayuku nyuntumpa kuṭa tjuṭa puṟunypa, panya nyuntumpa walytjapiti ma-
tjuṭaringkuku maḷatja maḷatja ngayuku walytjapiti alatjiṭu nyuntumpa kuṭa tjuṭaku
walytjapiti puṟunypa. Kaya paluṟu tjana kutjupa kutjupa uwankara tjukaṟurulku
Israelkunu uwankaraku. Munu paluṟu tjana tjaultji nganyiri puḷka nyinaku liru
mulya-purkutitji puṟunypa, panya liru paluṟu iwarangka itingka paṭaṟa ngarira
nyanytju wati-pitjanyangka nyakula taṟi patjalpai, ka nyanytju waṟarakatira wati
panya palula tatintjanya punkatjingalpai, palu puṟunypa tjana warmaḷa tjuṭa
pitjanyangka paṭaṟa urulyku pungkuku.”
18 Munu katja panya 7 wangkara wiyaringkula Jacobalu Godala tjukutjuku
wangkangu alatji, “Mayatja, ngayulu nyuntumpa paṭaṉi nganaṉanya ngalkiṟa
wankaṟunkunytjaku.”
19 Munu palulanguṟu Jacobalu katja kutjupa tjuṭangka kuḷu wangkangi Kaatala-
waraṟa nyanga alatji, “Katja, wati mirpaṉtju tjuṭa warmaḷarira pitjaku nyuntumpa
walytjapiti pungkunytjikitja, palu paluṟu tjana witulya puḷkangku tjananya pungkula
nguḷuṟa wililytjingalku.”
20 Munu palulanguṟu katja kutjupangka Atjala ngapartji wangkangu nyanga alatji,
“Katja, nyuntumpa walytjapiti mai wiṟu mulapa pakaltjingalku, kaya mayatja puḷka
tjuṭangku tjanala payamilalku.”
21 Munu palulanguṟu Napatalila ngapartji wangkangu nyanga alatji, “Katja,
nyuntumpa walytjapiti maḷu inuṟa puṟunypa pukuḷpa para-ngaṟaku munuya tjitji
wiṟu tjuṭa kanyilku.”
22 Munu Josephala ngapartji wangkangu nyanga alatji, “Katja, nyuntumpa wa-
lytjapiti nyaa puṟunypa, panya puṉu kiṟipitji karu uṟutjarangka itingka pakaṟa
puḷkaringkula mai puḷkatjararingkupai, palu puṟunypa nyuntumpa walytjapiti ma-
tjuṭaringkuku maḷatja maḷatja.
23-24 Ka panya wati nganyiri tjuṭa punaṟatjara pitjaku tjananya wakaṟa iluntankun-
ytjikitja, palu tjana nguḷuringkunytja wiyangku rapangku ngaṟala tjananya wakaṟa
wililytjingalku, panya Mayatja Godalu tjananya witulyankunyangka. Panya paluṟu
ngayuku God witulya puḷka mulapa uwankarangka waintaṟa munu palumpa walytja
tjuṭa rawangku aṭunymaṟa kanyilpai, panya wati tjiipi kanyilpaingku tjiipi tjuṭa
wiṟuṟa aṭunymankupai, palu puṟunypa. Panya aṉangu tjuṭa nguḷuringkula apu
murpukutu wirtjapakalpai wankaringkunytjikitja, palu puṟunypa Godanya nyinanyi
Israelkunu tjuṭa wankaṟu kanyintjikitja.
25 God nyara paluṟu nyuntumpa walytjapitingka tiṭutjara tjungu nyinara tjananya
aṭunytju kanyilku, panya paluṟu witulya puḷka mulapa uwankarangka waintarinytja.
Paluṟu rawangku palyalku tjananya minangku puyintjaku, munu paluṟu mina
waḷa tjuṭa kuḷu manta unngunguṟu pakantjaku palyalku uṟu kuḷu karu tjuṭangka

tiṯutjara ukalingkunytjaku. Ka ngura nyara palula nyuntumpa walytjapiti ma-
tjuṯaringkuku maḷatja maḷatja pakaḷipiti puḷiripiti kulypalpiti ngunytjupiti kuṯapiti
tjuṯa mulararinytjaku.
26 Uwa, tjukurpa nyanga ngayulu nyuntula wangkanytja wiṟu mulapa ngaṟanyi
kutjupa tjuṯangka waintarinytja puḷka mulapa, kaṉa Mayatja Godala tjapini tjukurpa
nyanga paluṟu nyuntula utiringkunytjaku nyuntumpa walytjapitingka kuḷu. Ka
paluṟu nyuranya wiṟu tjuṯa ungkula pukuḷmankuku, panya nyuntu katja wiṟu
mulapa, nyuntumpa kuṯa tjuṯa puṟunypa wiya."
27 Munu palulanguṟu katja maḷatjangkalta ngapartji wangkangu Pintjimanta
nyanga alatji, "Katja, nyuntumpa walytjapiti panya papa inuṟa pikaṯi tjuṯa puṟunypa
nyinaku munuya rawangku aṉangu tjuṯa pungkukatira tjanampa mantara munu
kutjupa kutjupa tjuṯa tjanampa mantjiṟa katiku."
28 Alatji Jacobalu wangkangi katja tjuṯangka wati panya 12-ngka. Kaya kulininginga
kutju kutjungku, "Munta-uwa nyanga alatjiriku ngayukukunu tjuṯa."

Jacobanya Wiyaringkunytja

29-32 Palulanguṟu katja tjuṯangka wangkara wiyaringkula wangkangu, "Ala,
kuwariṉa wiyaringanyi munuṉa pukuḷpa tjunguringanyi miri ngayuku walytja
tjuṯangka. Kaṉiya kati Kainantakutu munuṉi tjuṉutjura tjamula mamala pulala
itingka kuḷpi panya ngura Makipila, panya ngaṉmanytju payamilaṉu ngayuku
tjamungku Aipuṟamalu paluṟu ilunyangka tjuṉutjunkunytjaku. Paluṟu panya
payamilaṉu wati ini Ipuṟanta, wati Itjakunungka. Nyara palula panyaya tjuṉutjunu
ngayuku tjamu kami Aipuṟamanya Tjiiṟanya pulanya munu maḷangka ngayuku
mama ngunytju Isaacanya Ripikanya pulanya kuḷu tjuṉutjunu. Kaṉa ngayulu nyara
palula tjuṉutjunu ngayuku panya kuri Liyanya. Ka nyura ngayunya nyara palulaṯu
tjuṉutjura kuḷpi panya palula."
33 Munu Jacobanya katja tjuṯangka wangkara wiyaringkula palulanguṟu kankara
ngarikatira wiyaringu.

50

1 Ka palulanguṟu Josephanya mapalku mamangka punkaṟa ngarikatingu munu
palunya ampuṟa mitamita kutjara nyunytjuṉu puḷkaṟa ulara.
2 Munu paluṟu wangkangu palumpa wati waṟka ngangkaṟi tjuṯa palumpa mama
mantjiṟa puntu palyantjaku ngula tjuṉutjunkunytjikitjangku.
3 Kaya mantjiṟa waṟkaringi miri panya palula rawa mulapa tjiṟirpi 40 aṟa. Panya
tjakaya Itjipanya ngurarra tjuṯangku miri ngaṉmanytju palyalpai. Paluṟu tjana
nyiṯilpai uwilangka kutjupa kutjupa tjuṯangka kuḷu, munuya karpilpai raikingka
rawa palya ngarinytjaku uṉaringkunytjaku-tawara. Kaya alatji Josephaku mama
miri palyaṟunguningi. Kaya aṉangu Itjipanya ngurarra tjuṯa kuḷu Josephala tjanala
tjunguringkula tjituṟu-tjituṟurira ulangi tjanampa mamaku rawa mulapa tjiṟirpi 70
aṟa, piṟa kutjara.

Jacobanya Kainanta Katira Tjuṉutjunkunytja

4-5 Palula maḷangka tjana ulara wiyaringkunyangka Josephalu wangkangu
Piiṟaku waṟka kutjupa tjuṯangka, "Wiṟu ngana, ankula Piiṟala wangka nyanga
alatji, 'Mamaluṉi ilunytjikitjangku ngaṉmanytju wangkangu palunya ngura nyara
Kainanta katira tjuṉutjunkunytjaku. Kaṉa kuliṟa kalkuṉu palumpa katinytjik-
itjangku, panya ngura nyara palula panya paluṟu ngaṉmanytju ngura palyaṉu
kuḷpingka tjuṉutjunkunytjaku. Kaṉi wanyu wiṟungku wantir'iyanma palunya katira
tjuṉutjunkunytjaku. Kaṉa palunya tjuṉutjuṟa maḷaku pitjanyi.' Alatjiya tjapila
Piiṟala." Kaya anu Piiṟalakutu munuya tjapinu Josephaku.

6 Ka Piiṟalu palyanmanu palula ankula wangkanytjaku alatji, “Uwa palya, ma-katiraya tjuṉutjura ngura nyara palula panya nyuntu kalkuntjitjangka.”
7-8 Ka Josephalu nyangatja kuliṟa mama panya miri mantjiṟa ma-pakaṉu ngura nyara Kainanku palumpa maḷanypa munu kuṭa tjuṭa munu walytja uwankara kuḷu. Palu tjana ngunytju tjuṭa tjitji tjukutjuku tjuṭatjara wantikatingu ngura panya Katjinta, puluka, tjiipi, nanikuta tjuṭa kuḷu. Kaya Piiṟaku maḷpa tjuṭa mayatja panya tjukutjuku tjuṭa kuḷu Josephala tjanala tjunguringkula anu munu wati kuranyitja tjuṭa ngura Itjipala winkinguṟu kuḷu.
9 Ka wati tjaultji tjuṭa kuḷuya anu nyanytjungka tjinkangka tjananya aṭunymankunytjikitja. Alatjiya tjunguringkula anu winki mulapa.
10 Munuya ankula ankula ngula karu panya ini Jordanta kakaraṟa wirkanu manta nyara Kainanta itingka. Munuya ngura tjunkula nyinangi tjiṟirpi 7 ngura panya mai uṉinypa mantjiṟa araṟangkupaingka itingka ini Atatala. Munuya nyinara ngura pala palula puḷkaṟa ulangi Jacobanya-tjiratja. Ka Josephalu mama-tjiratjangku tjituṟu-tjituṟurira inma palyaningi tjiṟirpi kutjupa tjiṟirpi kutjupa 7 aṟangku.
11 Kaya Kainannga nguraṟa tjuṭangku itipikutuṟa nyangangi puḷkaṟa ulara waṉinyangka. Munuya wangkangu, “Ngaḷṭutjara tjuṭaya nyaratja Itjipalanguṟu pitjangu munuya puḷkaṟa ulanyi.” Palulanguṟuya ngura pala palunya ininu Apila Mitjuṟaimanya. Alatjiya ininu tjanampa wangkangka.
12-13 Kaya ulara wiyaringkula Jacobaku katja tjuṭangku palunya miri ma-katingu ngura panya Makipilakutu munuya nyara palula kuḷpingka tjuṉutjunu kuḷpi panya paluṟu ngaṉmanytju wangkanytjitjangka. (Panya kuḷpi nyara palunya Aipuṟamalu ngaṉmanytju payamilaṉu wati Iitakunungka ini Ipuṟanta palumpa kuri tjuṉutjunkunytjikitjangku.)
14 Palula maḷangkaya Josephanya tjana uwankara maḷaku anu Itjipalakutu.

Josephanya Palumpa Kuṭa Tjuṭaku Kalyparingkunytja

15 Palu Josephaku kuṭa tjuṭangkuya ngunti kulininginti Josephanya palumpa tjanampa kuraringkunyangka-palku aṟa panyanguṟu, panya palunyaya ngaṉmanytju kuraningi. Munuya mama wiyaringkunyangka kulininginti, “Kuwari-mantilampa maḷanyngampa mirpaṉarikulta nyanga mantangka kutjumpa.”
16-17 Munu palula tjanalanguṟu wati kutju anu Josephalakutu tjapiṟa kulintjik-itja. Munu wirkaṟa alatji wangkangu, “Mamalu panya ngaṉmanytju wangkangu nganaṉala alatji, ‘Nyura kura tjuṭangku iriti Josephaku kuraringkula palunya iyaṉu ngura kutjupakutu. Palu nyura uti Josephala tjapila nyuranya kaly-pangku wantinytjaku ngapartji pungkuwiyangku.’ Alatji Mamalu nganaṉanya wangkangu. Kala kuwari nyuntula tjapini nganaṉa kura palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku. Wanyu nganampa kalyparingama munu ngapartji kulilwiyangku wantima, panya nyuntu nganaṉa Mayatja Godanya waḷkulpai nganampa panya mamangku puṟunytju.”
Ka Josephalu kulinu, “Nyaakuṉiya nyangantu tiṭutjarangku nyanga alatji kuliṟa wangkanyi? Ngura iritiṉa kalypangku wantira watarkuringu.” Munu nyanga palunya kuliṟa ulangi.
18 Palulanguṟuya kuṭa panya tjuṭa nguḷu-nguḷu pitjangu Josephalakutu munuya palula kuranyu tultjungaṟakatingu waḷkuntjikitja. Munuya wangkangu, “Nganaṉala pitjangu mani wiyakitja nyuntula waṟkarinytjikitja.”
19 Palu Josephalu wangkangu tjanala, “Wiya, nguḷu wiyaya nyinama. Ngayulu ngapartji nyuranya pungkuwiyangku wantinyi, panya ngayuluṉa Godanya wiya.
20 Nyara Kainanta panya nyuranku ngaṉmanytju walytjangku kulinu ngayunya kuraṟa pungkunytjikitjangku. Palu Godalu aṟa kutjupa kuliṟa palyaṉu nyura ngayunya kuranytjitjanguṟu, munuṉi Itjipalakutu iyaṟa mayatja puḷka tjunu ailuru

pulkangka anangu uwankara maingka wankaru kanyintjaku. Kaya palulanguru kuwari anangu uwankara wanka nyinanyi ilunytja wiya.
21 Ala, ngayukuya nguluringkunytja wiya nyinama. Ngayulu nyuranya palyanyku kanyilku nyurampa tjitji tjuta kulu." Alatji kalypangku wangkara Josephalu tjananya kurunpa rapanu, kaya kuliira pulkara pukularingu.

Josephanya Wiyaringkunytja

22-24 Munu nyara palulanguru Josephanya rawa nyinangi Itjipala palumpa walytja tjutangka tjungu. Ka palumpa katja Ipuraimanya tjitji tjutatjararingu, ka paluru tjana pulkaringkula tjana ngapartji tjitji tjutatjararinguru. Ka Josephaku katja kutjupangku Manatjalu katja utinu ini Makirnga, ka paluru pulkaringkula palu purunypatu tjitji tjutatjararingu. Ka Josephalu rawatu nyinara nyangangi tjitji nyanga palunya tjananya iti ngarinyangka palumpa pakalipiti munu kulypalpiti, munu tjananya paluru pukultu ampura kanyiningi.
Palulanguru yiya tjuta nampa 110 nyinanytjatjanungku paluru kuta tjutangka malanypangka kulu altira wangkangu, "Alatjitultana wiyaringanyilta. Ka nyuranya Godalu rawangkutu kanyini munu nyuranya ngula Itjipalanguru ma-katinyi ngura panya ngaṉmanytju Aipuramanya Isaacanya Jacobanya ungkunytjitjakutu."
25 Munu Josephalu palumpa walytja tjutangka tjapinu tjukarurungku kalkuntjaku alatji wangkara, "Ngula Godalu nyuranya ngura panya palulakutu ma-katinyangka miri ngayunya kulu ma-katima, munuṉi nyara palula tjuṉutjura. Palya?" Kaya mulapatu kalkuṉu katinytjikitjangku.
26 Ka palulanguru paluru wiyaringu tjilpi mulararira yiya nampa panya 110 nyinanytjatjanu. Ka palumpa walytja tjutangku miri palunya nyitira palyarungura karpiṉu munu pakutjangka tjarpatjunu patara ngarinytjaku.

Israelkunu Tjuṯa Itjipalanguṟu Ma-pakantja
Exodus
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa. Munu tjukurpa nyanga paluṟu tjakultjunanyi aṉangu Godaku walytjapiti Israelkunu panya tjuṯa. Panya paluṟu tjana ngura Itjipala nyinangi parari mulapa ngura walytja wantikatinytjatjanu. Panya paluṟu tjana ngura nyara palulakutu anu maikutu, ka tjananya Jacobaku katjangku Josephalu aṯunymaṟa kanyiningi.

Ka ngula Josephanya ilunyangka maḷangka yiya tjuṯa mulapa ngaṟakatingi, kaya Itjipanya nguraṟa tjuṯa tjanampa mayatjaringu aṉangu panya Israelkunu tjuṯaku munuya palunya tjananya puḷkaṟa pauntjingaṟa wituwituningi waṟkarinytjaku munu tjananya kuraṟa pungangi.

Ka tjukurpa nyanga paluṟu tjakultjunanyi Godalu tjananya Itjipalanguṟu pakaltjingantja. Panya paluṟu Mosenya ngurkantaṟa tjunu Israelkunu tjuṯa aṯunymaṟa kanyintjaku. Munu paluṟu Moselawanungku pika kutjupa kutjupa tjuṯa iyaṉu Itjipanya nguraṟa tjuṯa nguḷutjingantjikitjangku, kaya ngula pika puḷka wirkankunyangka kutju Mosenya tjananya wantir'iyaṉu tjanampa ngura wantikatira ankunytjaku. Munu paluṟu Mosenya tjananya katira uṟu puḷkangka nguṟurwanungku wankaṟunu munu tjaultji Itjipanya nguraṟa tjuṯangku maḷawanungku pikangku waṯaparannyangka uṟungka iluntanu.

Munu tjukurpa nyanga paluṟu tjakultjunanyi Godalu tjukurpa puḷka tjuṯa Mosenya ungkunytja Israelkunu tjuṯangku kuliṟa Godala wangaṉarangku kulintjaku munu kuliṟa palumpa puḷkaṟa nintiringkunytjaku. Panya Godanya mukuringangi tjana palunya mulamulangku waḷkuntjaku. Munu paluṟu tjananya nintinu tiinta miḷmiḷpa palyantjaku munu tjarpara palunya tjukaṟurungku waḷkuntjaku.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1—4:31 Godalu Mosenya ngurkantankunytja
5:1—6:27 Mayatja Piiṟanya Mosela tungunpungkunytja
6:28—12:36 Godalu pika kutjupa kutjupa tjuṯa Itjipanya nguraṟa tjuṯakutu iyantja
12:37—18:27 Israelkunu tjuṯangku Itjipanya wantikatira puḷi ini Tjaniyalakutu ankunytja
19:1—24:18 Godalu tjukurpa puḷka tjuṯa Mosenya ungkunytja
25:1—40:38 Tiinta Miḷmiḷpa tjarpara Godanya waḷkuntjaku

Itjipanya Nguraṟa Tjuṯangku Israelkunu Tjuṯa Kurantja

1-4 Jacobanya, panya ini kutjupa Israelnga, ngura nyara Itjipalakutu ngaṉmanypa anu munu paluṟu palumpa katja tjuṯa kuriṟara kuriṟara katingu ini nyanga palunya tjananya Rupinnga, Tjimiyannga, Levinya, Judah-nya, Itjakanya, Tjipulunnga, Pintjimannga, Dannga, Napatalinya, Kaatanya, Atjanya tjananya.

5 Munuya ankula Josephala tjunguringkula ma-nyinangi ngura panya palula, panya Josephanya ngaṉmanypa ankula nyinanytjitjangka. Munuya tjunguringkula tjuṯa mulapalta nyinangi nampa 70 aṉangu wati panya Jacobalanguṟu kanyintja tjuṯa.

6 Munuya rawa mulapa nyinangi ngura nyara Itjipala. Ka Josephanya munu palumpa kuṯa tjuṯa kuḷu ngula tjiḷpiringkula ilungu ngura nyara palula.

7 Palu nyanga palula tjanalanguṟuya pakaḷipitiku puḷiripitiku katjapiti uṉṯalpiti kuḷu ma-tjuṯaringangi maḷatja maḷatja. Munuya rawa nyinara nyinara tjuṯa

mulararingu, munuya manta panya Itjipala lipiwanu alatjiṯu nyinangi aṉangu Israelkunu winki mulapa.

8 Palu ngula mulapalta Itjipanya nguraṟa tjuṭaku mayatja puḷka kutjupa nyinangi ini Piiṟanya panya mayatja ini ngaṉmanyitja puṟunypa. Palu paluṟu ninti wiya Josephaku.*

9-10 Munu mayatja nyanga paluṟu palumpa aṉangu tjuṭangka wangkangu, "Nyawaya aṉangu nyanga Israelkunu tjuṭa! Tjanaya kuwari tjuṭa mulararingu, munuya nganampa ngura angaṉu. Tjinguṟu aṉangu ngura kutjupitja tjuṭa warmaḷa pitjaku nganaṉanya pikangku pungkunytjikitja, ka tjinguṟu nyanga tjana tjanala tjunguringkula tjaṯuringkuku nganampa munuya nganaṉanya pungkuku munuya palulanguṟu tjinguṟu nganaṉanya pungkula wiyaṟa tjana ngura nyanganguṟu mapakalku. Wanyula wangkara kulila munula tjukurpa palya wangkara kuliṟa kalkuṟa wanti ngaṉmanytju aṉangu nyanga paluṟu tjana piṟuku ma-tjuṭaringkunytjakutawara." Munuya Piiṟalu tjana wangkara kulininginji, munuya kulinu Israelkunu tjuṭa waṟka puḷka ungkunytjikitjangku tjana unytju wiyakitja rawa waṟkarinytjaku mayatja Piiṟaku.

11 Ka Piiṟalu palumpa wati tjuṭa aḷṯingu munu wangkangu, "Ankulaya wati nyara Israelkunu tjuṭaku nyura mayatjari munu tjananya pauntjingaṟa wituwitunma puḷkaṟa waṟkarinytjaku." Kaya ankula palunya tjananya mantjiṟa katira puḷkaṟa waṟkarinytjaku wituwituningi waḷi tjuṭangka. Kaya waḷi tawunu puḷka kutjara palyaningi ini panya Pitjamanya munu Ramatjinya wati mayatja Piiṟaku waḷi tjuwa puṟunypa paluṟu ngula mai puḷka uṭuḷuṟa tjunkukatinytjaku.

12 Ka wati panya Itjipanya nguraṟa tjuṭangku tjananya puḷkaṟa alatjiṯu pauntjingaṟa alkaningi aṉangu panya Israelkunu tjuṭa, kaya puḷkaṟa mulapa nguḷu waṟkaringi. Palu tjana rawa alatjiṯu tjitji tjuṭatjararingangi munuya tjuṭa mulararira aḷa lipiwanu alatjiṯu nyinangi ngura panya Itjipala. Kaya Itjipanya nguraṟa tjuṭa tjanampa nguḷu-nguḷuringu,

13-14 munuya piṟuku tjananya waṟka puḷka mulapalta ungu Israelkunu panya tjuṭa ngaḷṯuringkunytja wiyangku alatjiṯu, kaya puḷkaṟa alatjiṯu waṟkaringi mungawinkinguṟu mungaku-wangkara. Panya paluṟu tjanaya tjuminta palyaningi waḷi tjuṭaku, ka tjara kutjupa uṟilta paama tjuṭangka waṟkaringi, panya ngaḷṯuringkunytja wiyangkuya tjananya pakuningi waṟka puḷkangka.

15-16 Ka ngula wati panya mayatja Piiṟalu wangkangu minyma panya kutjarangka Tjipuṟala pulala Puwala nyanga alatji, "Ngula nyupali minyma panya Iipuṟu tjuṭa alpamilaṟampa palumpa tjanampa iṯi nyiṯayira wirkankunyangka nyakulampa iṯi nyara palunya mapalkungku iluntara, palu iṯi kungka wirkankunyangkampa palya wantima iluntankunytja wiyangku." Alatji Piiṟalu pulanya wangkara wituṉu.

17 Palu minyma nyanga paluṟu pula Godala wangaṉarangku kulilpai munu pula mayatja panya Piiṟalu wangkanytja palyantja wiyangku wantingi. Munu pula iṯi nyiṯayira tjuṭa nyinanytjaku wantingi iluntankunytja wiyangku.

18 Ka ngula mayatja Piiṟalu wati kutju iyaṉu ankula minyma panya kutjara aḷṯira ngalya-katinytjaku. Munu wirkankunyangka paluṟu pulala tjapinu, "Nyaanguṟu nyupali nyanga alatji palyaningi? Munu nyupali nyaaku iṯi nyiṯayira tjuṭa wanka nyinanytjaku wantingi?"

19 Ka minyma panya kutjarangku ngapartji Piiṟala wangkangu, "Wiya, minyma nyanga Iipuṟu tjuṭaya minyma Itjipanya nguraṟa tjuṭa puṟunypa wiya, panya

* **1:8** Piiṟa nyanga maḷatjalu kulintja wiyaṯu Josephanya iriti Itjipalakutu pitjala nyinara Piiṟa panya ngaṉmanyitjaku maḷparingkunytja munu panya ailuru puḷkangka-tawara mai puḷka uṭuḷuṟa tjunkunytja. Nyawa Genesis 41—47.

tjanaya tjitji iṯi mapalku kanyilpai ngali wirkankunytja kuwaripangka. Kali maḷa wirkankupai iṯi ngaṉmanypa ngarinyangka.”

20-21 Ka palulanguṟu Godanya palumpa pulampa puḷkaṟa pukuḷaringu, munu pulampa palu puṟunypaṭu palyaṉu tjitji kanyintjakuṭu panya pula Godanya kutju kulininginu munu iṯi Iipuṟu tjuṭa pungkuwiyangku wantingi. Ka panya Iipuṟu tjuṭa ilaṭu-ilaṭu tjuṭa mulararingi.

22 Ka palulanguṟulta Piiṟalu Itjipanya nguraṟa tjuṭangka wangkara puḷkaṟa wituwituṉu, “Nyanganguṟuya iṯi nyiṯayira Iipuṟu tjuṭa wirkankunyangka nyakulampa mantjila munuya ma-katira karu ini Nayilta waṉi uṟu puḷkangka ilunytjaku, munuya kungka tjuṭa kutju wanti wanka nyinanytjaku.”

2

Mosenya Iṯi Ngarinytja

1 Ka ngura nyara palula wati kutjupa nyinangi wati panya Levilanguṟu.* Munu paluṟu kungkawaṟa Leviku walytja maḷatja mulapa aḷṯingu.

2 Ka ngula minyma nyangangku iṯi nyiṯayira kanyinu munu nyakula mukuringu munu kulinu, “Tjitji nyangatja wiṟu mulapa. Ngayulu kuwari kutitjunanyi palunya. Tjinguṟuya nyakula mantjiṟa katira iluntankuku.” Munu piṟa maṉkurpa tjitji panya palunya kutitjuṟa kanyiningi waḷingka unngu kumpilpa.

3 Palu minyma paluṟu puṭu iṯi panya palunya rawangku kutitjuṟa kanyiningi, panya paluṟu tjitji puḷkaringangi. Ka paluṟu piti tjuṉa-tjuṉanguṟu palyantja mantjinu munu kiṯi puṟunypa mantjiṟa aḷa tjuṯangka angatjunu uṟu tjarpanytjakutawara. Munu tjitji panya iṯi palunya pitingka ngaritjunu, munu piti panya palunya katira karu panya Nayilta uṟungka tjunu tjuṉa-tjuṉa tjaṯangka unngu kumpilpa. 4 Ka iṯi nyanga palumpa kangkuṟungku kumpiṟa ngaṟala nyangangi paṯunguṟu nyaaringkuku kuwari.

5 Ka ngula mayatja panya Piiṟaku uṉṯalpa uṟukutu pitjangu paltjintjikitja. Ka kungkawaṟa palumpa waṟkaripai maṉkurpa kuḷu pitjangu, munuya paluṟu tjarpanyangka uṟungka itingka para-ngaṟangi. Palu Piiṟaku uṉṯaltu uṟungka tjarpara tjarpara nyangu piti panya tjitjitjara ukiṟi unngu ngaṟanyangka, munu kungka palumpa waṟkaripai kutju wituṟa iyaṉu ankula mantjiṟa ngalya-katinytjaku. Ka ankula uṟunguṟu mantjinu munu katira ungu.

6 Ka paluṟu aḷaṟa nyangu iṯi panya kuḷunypa ngarira ulanyangka. Munu paluṟu ngaḷṯuringu palumpa munu kuliṟa wangkangu, “Nyangatja tjitji Iipuṟu.”

7 Ka iṯi panya palumpa kangkuṟungku kumpiṟa ngaṟanytjatjanungku ngalya-utiringkula wangkangu Piiṟaku panya uṉṯalta, “Nyuntu mukuringanyi ngayulu ankula minyma Iipuṟu kutju aḷṯinytjaku iṯi nyanga palunya kanyiṟa puḷkantjaku nyuntumpa?”

8 Ka wangkangu, “Uwa, ankula aḷṯi!” Ka kuliṟa mapalku anu munu iṯiku panya ngunytju mantjinu, munu aḷṯira ngalya-katingu Piiṟaku panya uṉṯalpakutu.

9 Ka paluṟu wangkangu iṯiku panya ngunytjungka, “Iṯi nyangatja kati ngurakutu munutju ipi ungkula puḷkala, kaṉanta payamilalku nyuntu ngayuku kanyiṟa puḷkannyangka.” Ka mulapaṭu katingu iṯi panya palunya ngurakutu munu kanyiṟa puḷkaṉu palumpa.

10 Ka ngula tjitji panya puḷkaringkunyangka ngunytjungku panya katingu Piiṟaku uṉṯalpakutu. Ka tjitji panya paluṟu palumpa katjaringu. Ka paluṟu wangkangu,

* **2:1** Levinya panya wati Israelku katja, ka wati nyanga paluṟu panya Leviku walytja maḷatja mulapa.

“Tjitji nyanga palunyaṇa uṛunguṛu panya mantjinu. Palulanguṛuṇa palunya inini Mosenya.”*

Mosenya Ngura Mitiyantakutu Nguḷu Ankunytja

11 Ka ngula Mosenya puḷkaringkula watiringu, munu kulininginga palumpa walytja tjuṭa ankula nyakunytjikitjangku, munu paluṛu anu Iipuṛu tjuṭakutu munu tjananya puḷkaṛa waṛkarinyangka nyangangi. Munu paluṛu nyangu wati Itjipanya nguraṛa kutjungku wati Iipuṛu puḷkaṛa pungkunyangka.

12 Munu Moselu para-anganyakula nyangu, “Munta, wiyampal nyangatja ngaṛanyi. Kaṇa kuwari ngayulu ngapartji pungkula iluntara.” Munu mulapa paluṛu wati panya Itjipanya nguraṛa pungkula iluntaṛa tjawaṛa mantangka tjuṇutjunu munu palulanguṛu ngurakutu anu.

13 Munu tjiṇṭungka paluṛu piṛuku anu palumpa walytja tjuṭakutu munu nyangu wati Iipuṛu kutjarangku pulanku pikangku pungkunyangka. Munu kutjungka tjapinu, “Ai! Nyaakun punganyi walytja nyuntumpa?”

14 Ka paluṛu ngapartji wangkangu, “Nyaakulinyan wangkanyi? Nyuntun wanyu nganampa mayatja? Tjinguṛu nyuntu kulini piṛuku ngayunya ngapartji pungkula iluntankunytjikitjangku panya mungartjitja puṛunypa.” Ka Moselu alatji wangkanyangka kuliṛa nguḷuringu munu kulinu, “Munta-uwa! Tjinguṛuya uwankara ninti panya ngayulu palyantjitjaku.”

15-16 Ka mayatja panya Piiṛalu kulinu Moselu pungkunytja munu palumpa tjaultji tjuṭa wituṇu Mosenya nguriṛa iluntankunytjaku. Palu Moselu nyangatja kulinu munu mayatja panya palulanguṛu kumpiṛa wirtjapakaṇu ngura pararikutu ngura ini Mitiyantakutu, munu ngura nyara palula wirkaṛa paluṛu mina piṭingka itingka nyinakatira pakuwiyaringangi.

Ka ngura nyara palula itingka wati kutjupa nyinangi ini Tjitjaṛunya. Paluṛu panya uṇṭalpa 7-tjara, munu paluṛu aṇangu ngura Mitiyannga nguraṛa tjuṭaku tjukurtjara nyinangi. Kaya palumpa uṇṭalpa tjuṭangku mamaku tjiipi, nanikuta tjuṭa mina piṭi palulakutu ngalya-katingi mina ilaṛa piti tjuṭangka tjutintjikitjangku kuka tjuṭaku.

17 Palu aṇangu tjiipi kanyilpai kutjupa tjuṭaya maḷawanu wirkanu munuya tjananya paiṛa iyaṇu. Palu Mosenya painnyangka nyakula pakaṇu munu anga-ngaṛala markuṛa wangkangu, “Nguḷuringkuwiyaya ngaṛama ka ngayulu nyurampa kuka tjuṭa mina ungkuku.” Munu paluṛu mina tjutinu kuka tjuṭangku tjikintjaku. Kaya palulanguṛu ngurakutu maḷaku anu kungkawaṛa panya tjuṭa.

18 Ka ngurangka wirkankunyangka palumpa tjanampa mamangku tjananya tjap-inu, “Nyaaku nyura mapalku pitjangu? Panya nyura mungartji nguwanpa pitjapai, palu kuwari nyanga nyura mapalku pitjangu. Nyaaringkula?”

19 Kaya wangkangu, “Wiya, wati panya tjiipi kanyilpai tjuṭaya piṛuku pitjangu munulanya painingi. Palu wati Itjipanya nguraṛangkulanya alpamilaṇu wiṛungku, munulampa kuka tjuṭa mina ungu mina piṭinguṛu ilaṛa.”

20 Ka paluṛu tjapinu tjanala, “Yaaltji wati paluṛu? Nyaanguṛu nyura wantikatingu? Ankulaya aḷṭira ngalya-kati, ka nganaṇala tjunguringkula mai ngalkula.” Kaya ankula Mosenya aḷṭingu, ka pitjala tjanala tjunguringkula mai ngalkuṇu.

21 Ka nyanga palula maḷangka Tjitjaṛulu Mosenya markuṇu palumpa ngurangka nyinanytjaku. Ka Moselu palya kulinu munu palula nyinangi. Ka Tjitjaṛulu palumpa uṇṭalpa kutju ungu Mosenya ini Tjipuṛanya paluṛu aḷṭinytjaku.

---

* **2:10** Ini nyanga *Mosenya* wangkanyi “uṛunguṛu mantjintja” Iipuṛuku wangkangku.

22 Ka paluṟu pula ngula tjitji katja kanyinu. Ka Moselu palunya ininu Kaatjamanya,
panya paluṟu kulininginga, “Ngayulu kuwari malikitja nyinanyi ngura tjanampangka.
Palulanguṟuṇa iṭi palunya ini tjunkuku Kaatjamanya.”*
23 Ka ngula mulapalta ngura panya Itjipala tjanampa panya mayatja puḷka ilungu
ini panya Piiṟanya.* Palu panya Itjipanya nguraṟa tjuṭangku tjananya rawangku
puḷkaṟa alatjiṭu waṟkamilaningi Israelkunu panya tjuṭa. Kaya rawa alatjiṭu puḷkaṟa
waṟkarira waṟkarira paku puḷkaringkula kurunpa uḷiringu, munuya puṭu kuliṟa
Godala ulara ngatjiningi tjanampa ngaḷṯuringkula tjananya wankaṟunkunytjaku.
24 Ka Godalu kulinu tjana ulara ngatjinnyangka munu panyatja kulinu
panya paluṟu iriti Aipuṟamanya Isaacanya Jacobanya tjananya kalkuṇu
aṭunymankunytjikitjangku, munu aṇangu tjanalanguṟu tjuṭaringkunytja maḷatja
maḷatja tjuṭa kuḷu kalkuṇu.
25 Uwa, Godalu nyangu tjananya Israelkunu tjuṭa puḷkaṟa waṟkarinyangka,
munu paluṟu kurunpa puḷkaṟa ngaḷṯuringu tjanampa ngura panya Itjipala nyinara
ulanyangka.

3

Godalu Mosenya Aḷṯinytja

1 Ka Moselu wati panya palumpa waputjuku Tjitjaṟuku tjiipi nanikuta tjuṭa
aṭunymankupai. Wati Tjitjaṟunya panya tjukurtjara nyinangi aṇangu panya
Mitiyannga nguraṟa tjuṭaku. Ka tjiṟirpi kutjupa Moselu kuka panya palunya tjananya
ilytjingka katiṟinangi munu paluṟu tjananya parari katingu pilangka munkarakutu.
Munu wirkanu puḷi waṟa ini Tjaniyala. Puḷi nyanga paluṟu panya miḷmiḷpa Godaku.
2 Ka nyara palula Mayatja Godaku angelpa utiringu Mosela, ka paluṟu nyangu puṇu
puḷkuṇpa tilingaṟanyangka. Ka waṟu tili puḷka pakaningi puṇunguṟu, palu puṇu
nyara palunya kampara wiyantja wiya wankaṭu ngaṟangi.
3 Ka Moselu nyakula kulininginga, “Ai! Yaaltji-yaaltji puṇu kutju alatjiṭu rawa
tilingaṟanyi kampara wiyaringkunytja wiya? Wanyu kaṇa ila ara puṇu nyanga
ayinayini nyakunytjikitja.”
4 Ka Mayatja Godalu nyangu Mosenya puṇu nyakunytjikitja ngalya-
ilaringkunyangka munu parka panya tilitjaranguṟu palula wangkangu, “Mose!
Mose!”
Ka paluṟu wangkangu, “Uwa, kulininanta.”
5 Ka Godalu wangkangu, “Piṟuku ngalya-paḷtjuntja wiya. Manta miḷmiḷpa
nyangatja nyanga nyuntu ngaṟanytjanya, kanku tjinatja pala araltjara.
6 Panya ngayuluṇa God nyuntumpa mamaku, munu Aipuṟamaku, Isaacaku,
Jacobaku kuḷu.” Ka Mosenya kuliṟa puḷkaṟa nguḷuringu mununku kuṟungka maṟa
angatjunu Godanya nyakunytjaku-tawara.
7 Ka palulanguṟu Godalu wangkangu palula, “Ngayulu nyangu tjananya ngayuku
panya aṇangu tjuṭa, panya tjana pika puḷkatjara pungkunytja pungkunytja. Panya
Itjipanya nguraṟa tjuṭangku tjananya rawangku pungkula waṟkamilaṟa pakuṇi.
Kaṇa tjananya kulinu puḷkaṟa kaar-kaararira ulara ngatjinnyangka ngayulu tjananya
wankaṟunkunytjaku, munuṇa kuliṟa tjanampa ngaḷṯuringu.
8 Palulanguṟuṇa kuwari ilkaṟinguṟu pitjangu tjananya pakaltjingaṟa katinytjikitja
ngura nyara palulanguṟu. Munuṇa tjananya kuranyurira katiṟinkuku ngura
wiṟukutu aḷa lipikutu mai puḷkatjarangka nyinanytjaku. Palu ngura nyara
palulawanu panya aṇangu kutjupa kutjupa tjuṭa kuwari nyinara waṇaṇi, aṇangu

* **2:22** Munu piṟuku maḷangka nyinara Moselu pula tjitji katja kutjupa kanyinu ini Iliyatjanya. Nyawa Exodus 18:4. * **2:23** Ka katja ngapartji tjanampa mayatjaringu ini palu puṟunypa Piiṟanya panya tjaka mama ilunyangka mayatjaripai katja ngapartji.

nyanganpa – Kainankunu tjuṯa, Iitakunu tjuṯa, Amurkunu tjuṯa, Piṟitjikunu tjuṯa, Ipakunu tjuṯa, munu Tjaipukunu tjuṯa kuḷu.

9 Uwa, ngayulu kulinu Israelkunu tjuṯangku ngayula ulara ngatjinnyangka, munuṇa mulapa nyangangi Itjipanya nguraṟa tjuṯangku tjananya puḷkaṟa waṟkamilaṟa pakunnyangka.

10 Palulanguṟuṇa kuwari nyuntunya wituṇi mayatja panya Piiṟalakutu ankunytjaku. Ka nyuntu ara munu ngayuku aṇangu tjuṯa Itjipalanguṟu pakaltjingaṟa ngalya-kati.” Alatji Mayatja Godalu Mosela wangkangu.

11 Ka paluṟu ngapartji wangkangu, “Nyaakuṇin ngayunya wituṇi? Panya ngayulu wati tjukutjuku mayatja wiya. Yaaltjingaṟaṇa mayatja puḷkangka ankula wangkaku? Munuṇa yaaltjingaṟa nyanga Israelkunu tjuṯa Itjipalanguṟu pakaltjingalku?”

12 Palu Godalu palula wangkangu, “Ngayuluṇa nyuntula tjungu ankuku. Ka mulapa nyuntu aṇangu tjuṯa Itjipalanguṟu pakaltjingaṟa ngura nyangakutu ngalya-katiku, munu nyura ngayunya puḷi nyanga palula tjungungku waḷkulku. Kan nyanga palulakutu maḷaku wirkaṟa kulilku, ‘Munta-uwa, mulapa panya ngayunya Godalu wangkangu puḷi nyanga palula wirkaṟa palunya waḷkuntjaku.’ ”

13 Ka Moselu tjapinu Godala, “Tjinguṟu ngayulu ankuku Israelkunu tjuṯakutu munuṇa tjanala wangkaku, ‘Nyurampa mama tjuṯangku panya Godanya waḷkuningi, kaṇi God panya paluṟu ngayunya wangkara wituṇu nyuralakutu nyuranya ngura nyanga palulanguṟu katinytjaku.’ Kaya nyangatja kuliṟa tjinguṟu tjana ngayunya tjapilku, ‘Ini ngananya wanyu God paluṟu?’ Kaṇa yaaltji wanyu wangkaku tjanala?”

14 Ka Godalu wangkangu Mosela, “Ngayuluṇa panya paluṟu ngayulu alatjiṯu Tiṯutjara Nyinapainya. Ka nyuntu aṇangu Israelkunu tjuṯakutu ankulampa nyanga alatji tjakultjura tjanala, ‘Mayatja panya Tiṯutjara Nyinapailuṇi wituṟa iyaṇu nyuralakutu.’

15-16 Munu piṟuku tjanala alatji wangka, ‘Paluṟu panya Mayatja Godanya nyurampa tjamu kami ngaṇmanyitja tjuṯaku munu panya Aipuṟamaku, Isaacaku, Jacobaku God kuḷu. God panya paluṟuṇi wituṇu nyuralakutu, ini panya paluṟu panya Mayatja Godalu. Ka nyura ngayunya alatji waḷkunma Mayatjanya.’ Alatji tjanala tjakultjura.

“Uwa, ankula wati Israelkunu puḷka tjuṯa aḷṯira uṯuḷura, munu tjanala tjakultjura ngayulu nyuntula utiringkunytja munu tjanala wangka panya ngayulu nyuntula wangkanytja. Munu piṟuku tjanala wangka alatji, ‘Mayatja Godalu panya nyuranya nyangangi Itjipanya nguraṟa tjuṯangku rawangku puḷkaṟa waṟkamilaṟa pakunnyangka munu pungkunyangka kuḷu.

17 Palulanguṟuṇa nyuranya rawangku kurantjaku-tawara ngura nyara Itjipalanguṟu pakaltjingalku, munuṇa nyuranya ngura panya wiṟu mularkutu katiku mai puḷkangka pukuḷpa nyinanytjaku. Palu ngura nyara palulawanu panya aṇangu kutjupa kutjupa tjuṯa kuwari nyinara waṇaṇi, aṇangu nyanganpa – Kainankunu tjuṯa, Iitakunu tjuṯa, Amurkunu tjuṯa, Piṟitjikunu tjuṯa, Ipakunu tjuṯa, munu Tjaipukunu tjuṯa kuḷu.’

18 Alatji tjanala tjakultjura wati puḷka tjuṯangka, kaya nyuntula kulilku nyuntu wangkanyangka. Ka palulanguṟu nyuntu palula tjanala tjunguringkula Itjipaku mayatjakutu ara Piiṟalakutu, munuya palula wangka nyanga alatji, ‘Mayatja Godanya nganaṇala utiringu panya Iipuṟu tjuṯaku God, munu panya paluṟu mukuringanyi nganaṇa uwankara ilytjikutu ankunytjaku tjiṇṯu maṇkurpa, kala ngura palula kuka pungkula tiliwakaṟa palunya ungkuku nganampa Godanya paluṟu nganampa pukuḷarinytjaku. Palyala ankuku?’ Alatji nyura palula wangka Itjipaku mayatjangka.

19 Palu ngayulu nintingku kulini panya mayatja nyara paluṟu nyuranya wantir'iyantja wiyangku wantiku. Palu ngayuku witulya puḷkangku kutju palunya kampa kutjupankuku nyuranya wantir'iyantjaku.

20 Panya ngayulu kampa kutjupa palyalku Itjipanya ngurara tjuta ku mununa
kutjupa kutjupa tjuta witulya pulkangku palyalku ngura nyara palula tjana nyakula
ngayuku nguluringkunytjaku, ka nyanga alatji palyannyangka nyakula mayatja
panya Piiralu nyuranya wantir'iyalku.
21 "Mununa tjananya Itjipanya ngurara tjuta kurunpa kampa kutjupankuku tjana
wanganararingkula nyuranya kutjupa kutjupa tjuta ungkunytjaku wiru tjuta nyura
maralpa ankunytjaku-tawara.
22 Ka minyma Iipuru kutju-kutjungku minyma Itjipanya ngurara tjutangka
ngatjilku. Kaya ungkuku mantara tjuta munu liringka minangka tjunkupai tjuta kulu
panya gold-nguru tjiilpanguru palyantja wiru mulapa, munuya kutjupa kutjupa wiru
tjuta kulu nyuranya ungkuku. Ka nyanganpa uwankara nyura katjangka untalta
tanpalku munu nyura mantara panya wiru tjutangka tjarpara ankuku. Alatji nyura
ma-katiku Itjipalanguru tjanampa panya wiru kutjupa kutjupa uwankara." Alatji
Godalu Mosela wangkangi.

4

Godalu Mosenya Witulyankunytja

1 Ka Moselu ngapartji wangkangu, "Palu tjinguruya wati Israelkunu tjuta ngayuku
putu mulamularingama. Munuya tjinguru paluru tjana ngayunya kuliira wantima
munuya wangkaku, 'Mayatja Godanya nyuntula utiringkunytja wiyatu.' Kana
yaaltjiriku tjana ngayunya kuliira wantinyangkampa?"
2 Ka Godalu tjapinu Mosela, "Nyaan marangku pala kanyini?"
Ka wangkangu, "Nyangatja ngayuku tjukara."
3 Ka Godalu wangkangu, "Mantangka wani." Ka Moselu waningu mantangka. Ka
panya paluru liruringu. Ka Mosenya liru panya nyakula nguluu ma-wirtjapakanu.
4 Ka Godalu wangkangu Mosela, "Wipu witiira katula." Ka Moselu pitjala wipu
witiira katunu, ka liru panya wipu witiira kanyinnyangka malaku punuringu.
5 Ka Godalu palula wangkangu, "Nyuntu nyanga alatji palyannyangka nyakula
tjana mulapa kulilku panya ngayulana Mayatja Godalu nyuntula wangkangu, panya
Aipuramaku, Isaacaku, Jacobaku tjanampa Godalu."
6 Munu piruku Godalu Mosela wangkangu, "Maranku tjarpatjura mantara unngu."
Ka Moselu mara tjunu mantara unngu munu ilara nyangu mara latjaringkunytja pika
panya piranpa tjunpa purunypa.
7 Ka Godalu piruku wangkangu, "Maranku malakungku tjarpatjura mantara un-
ngu." Ka Moselu piruku mara tjarpatjunu munu ilara nyangu mara palyaringkunytja
pika wiya.
8 Ka Godalu wangkangu, "Tjinguru tjana putu mulamularingkuku liru panya
nyakunytjatjanu, ka nyangatja piruku nintila tjanala, kaya nyakula nyanga palulan-
guru mulamularingkuku ngayulu nyuntula wangkanytjitjaku.
9 "Ka nyanga kutjaranguru tjinguru tjana rawatu mulamularingkunytja wiyangku
wantinyangkampa piruku kutjupa tjanala nintila. Kapi pitingka tairakala karu ini
Nayiltanguru munu mantangka pupatjura, ka kapi paluru milkaliriku mantangka
pupatjunkunyangka."
10 Palu Moselu ngapartji Godala wangkangu, "Wiya Mayatja, ngayunya iyantja
wiyangku wantima. Ngayulu pulkara wangkapai wiya tjaa parir-parirpa putu
nguwanpa wangkapai, mununa kuwari nyanga nyuntula mirangka ngarala ngarala
pulkara wangkapairingkunytja wiyatu. Ngayulu purkarangku kuliira wangkapai,
palya wiya nguwanpa."

11 Ka Godalu wangkangu palula, “Nganalu wanyu watiku tjaa palyaṉu? Munu nganalu wanyu aṉangu pina patilpai kulintjaku wiya, munu tjaa patilpai wangkanytjaku wiya. Nganalu wanyu kuṟu aḷalpai nyakunytjaku, munu kuṟu patilpai nyakunytjaku wiya? Panya ngayulu kutjungkuṉa palyalpai.
12 Ka nyuntu ara munu tjanala wangka! Kaṉa ngayulu nyuntunya alpamilalku munuṉanta nintilku tjanala tjukaṟurungku wangkanytjaku.”
13 Ka Moselu tungunpungkula piṟuku wangkangu Godala, “Wiya ngayulu wantinyi. Wanyu wati kutjupa iyala.”
14 Ka nyanganguṟu Godanya puṭu wangkara Moseku mirpaṉaringu munu palula wangkangu, “Palu nyuntumpa kuṭampa Aaronnga. Nyara paluṟu panya wati Levikunu munu paluṟu wiṟuṟa puḷkaṟa wangkapai. Kuwari nyanga paluṟu nyuntulakutu pitjanyi, munu nyuntunya nyakula puḷkaṟa pukuḷariku.
15-16 Ka ngayulu nyupalila tjungu nyinaku munuṉa nyupalila nintilku tjukurpa ngayuku aṉangu tjuṭangka wangkanytjaku. Panya ngayulu nyuntula-waraṟa wangkaku, ka nyuntu ngapartji palula wangka, ka paluṟu nyuntula kuliṟa aṉangu tjuṭangka ngapartji tjakultjunkuku nyuntumpa panya wangka. Ngayulu alatjiṭu nyupalinya uwankara nintilku tjukaṟurungku palyantjaku.
17 Palu tjukara nyanganku katima, panya nyuntu puṉu nyanga palula witulyangku palyalku kutjupa kutjupa tjuṭa.” Alatji Mayatja Godalu Mosenya wangkara wituṉu.

Mosenya Itjipalakutu Maḷaku Ankunytja

18 Ka Mosenya maḷaku anu Tjitjaṟulakutu palumpa panya waputjukutu. Munu tjapinu palula alatji wangkara, “Palyaṉa ankuku Itjipalakutu maḷaku ngayuku walytja tjuṭakutu. Mukuringanyiṉa tjananya nyakunytjikitja, tjinguṟuya wankaṭu nyinanyi.”
Ka Tjitjaṟulu wangkangu, “Wiya palya, ara! Kaṉa Godala tjapilku nyuntunya aṭunymankunytjaku.”
19 Ka panya Mosenya ankunytjikitja kulinnyangka Godalu wangkangu palula, “Maḷaku ara Itjipalakutu panya nyuntunya iluntankunytjikitja mukuringkunytja tjuṭaya ilura uwankara wiyaringu.”
20 Ka Moselu palumpa kuri katja kutjara tangkiyingka tatitjunu munuya ma-pakaṉu wiluṟara Itjipaku. Ka Mosenya tjina anangi tjukaratjara panya Godalu wangkangu katinytjaku tjukara panya palunya.
21 Munu piṟuku Godalu wangkangu Mosela, “Nyuntu Itjipala maḷaku wirkaṟa maṉkurpa panyatja watarkuriwiyangku kulinma mayatja puḷka Piiṟala miṟangka witulya puḷkatjarangku palyantjikitjangku. Palu ngayulu mayatja panya Piiṟanya unngu wituwitulku Israelkunu tjuṭa wantir'iyantja wiyangku tungun-tunguntu kanyintjaku.
22 Ka nyuntu palulanguṟu Piiṟala tjakultjura tjukurpa nyanga ngayulu kuwari nyuntula wangkanytja alatji, ‘Nyuntu panya nyuntumpa katja ngaṉmanyitjaku puḷkaṟa mukuringkupai, palu puṟunypa ngayulu aṉangu Israelkunu tjuṭaku puḷkaṟa mukuringanyi.
23 Ka panya ngayulu nyuntula wangkangu tjananya wantir'iyantjaku paluṟu tjana ankula ngayunya waḷkuntjaku, palu nyuntu wantingu tjananya iyantja wiyangku. Palulanguṟuṉa kuwari ngapartji nyuntumpa katja ngaṉmanyitja iluntananyi.’ Uwa, tjukurpa nyanga palunya ngula Piiṟala tjakultjura!”
24 Ka Mosenya pula kuriṟara tjitjitjara anangi ngura nyara Itjipalakutu. Munu pula nguṟurpa ngura kutjupangka ngura tjunu mungaringkunyangka ngarinytjikitjangku. Ka Mayatja Godanya Mosela tjunguringu munu palunya arkaṟa pikantanangi iluntankunytjikitjangku.

25-26 Ka palulanguṟu Moseku miitangku Tjipuṟalu palumpa katja nyiiṉkarinyangka
nyakula palunya ngunytjungkuṯu watiṉu munu watintjatjanungku mantjiṟa Mosenya
tjina pampuṉu wangkara, “Nyuntun ngayuku kuri milkaḷitja.” Alatji paluṟu
wangkangu panya katja palumpa watintjatjanungku. Ka pala palulanguṟu Mayatja
Godalu Mosenya wantingu iluntankuwiyangku.
27 Ka nyara palula aṟa Mayatja Godalu Moseku kuṯangka Aaronta Itjipala
nyinanyangka wangkangu alatji, “Pakaṟa ara kakaraṟa ilytjikutu munu nyuntumpa
maḷanypaku ngaparikati.” Ka palulanguṟu wati panya Aaronnga pakaṟa anu munu
pula maḷanykira ngaparku tjunguringu puḷi panya puḷkangka Tjaniyala Godaku
panya puḷingka. Munu pulanku pukuḷarira ampuṟa mitamita kutjara nyunytjuṉu.
28 Ka Moselu kuṯangka tjakultjunangi uwankara Godalu palula wangkanytja
puḷi nyara palula, panya palunya wituntja ngura panya Itjipalakutu. Munu
paluṟu tjakultjunangi panya maṉkurpa Godalu palunya nintinu witulya puḷkangku
palyantjaku.
29 Munu pula tjunguringkula anu ngura panya Itjipalakutu. Munu pula wirkaṟa
wati panya Israelkunu puḷka tjuṯa aḷṯira tjunguṉu.
30 Ka tjana tjunguringkunyangka Aarontu tjanala tjakultjunangi Godalu Mosela
uwankara wangkanytja. Ka Moselu tjanala miṟangka maṉkurpa panya witulyangku
palyaṉu tjana nyakula urulyarantjaku, puṉu panya tjukara liruringkunytja munu
maṟa latjaringkunytja munu mina uṟu milkaḷirinytja.
31 Kaya wati panya puḷka tjuṯangku nyakula mulamularingu nyanga alatji palyan-
nyangka. Munuya Moselu pula wangkanyangka kulininginga, “Munta-uwa, mulapa
Godanya nganampa ninti nyinanyi, munu paluṟu nyanganyi Itjipanya nguraṟa
tjuṯangku nganaṉanya kurannyangka.” Munuya palulanguṟu kuliṟa pukuḷṯu Mayatja
Godanya pupakatira waḷkuningi.

5

Moselu Pula Aarontu Mayatja Piiṟala Wangkanytja

1 Ka maḷangka aṉangu tjuṯangka wangkara wiyaringkula Mosenya pula Aaronnga
Itjipaku mayatja puḷkakutu anu Piiṟalakutu palula wangkanytjikitja munu pula
wirkaṟa wangkangu nyanga alatji, “Israelkunu tjuṯaku Mayatja Godalu ngalinya
wituṉu alatji puḷkaṟa wangkanytjaku nyuntula, ‘Ngayuku aṉangu tjuṯa wan-
tir'iyanma tjana ilytjikutu ankula ngayunya waḷkuntjikitjangku inma puḷka palyan-
tjaku.’ ”
2 Palu mayatja panya Piiṟalu kuliṟa wiyanmanu wangkara, “Palu nganaṉya wanyu
mayatja paluṟu? Ngayulu palumpa ngurpa. Nyaakuṉa palula kulilku munuṉa
wantir'iyalku Israelkunu tjuṯa? Ngayulu palula kulilwiyangku wantinyi, munuṉa
palunya tjananya wantir'iyantja wiyangku wantinyi.”
3 Ka pula palula wangkangu, “Wiya, Mayatja Godalu, panya aṉangu Iipuṟu tjuṯaku
Godalu, ngalila mulapa utiringkula wangkangu. Palulanguṟu nganaṉanya kanyintja
wiyangku wantir'iyanma tjiṟirpi maṉkurpa ankunytjaku ilytjikutu, kala nganaṉa
kuka pungkula tiliwakaṟa Mayatja nganampa Godanya ungkuku paluṟu nganampa
pukuḷarinytjaku. Palu nganaṉa tjinguṟu ankuwiyangku wantinyangkampa paluṟu
nganaṉanya iluntankuku pika kutjupa kutjupa tjuṯa iyaṟa, munta tjinguṟulampa
warmaḷa tjuṯa iyalku, kalanya iluntankuku.”
4-5 Palu wati panya Piiṟalu pulala wangkangu, “Wiya, nyaaku nyupali Iipuṟu
tjuṯa wangkanyi waṟka wantikatira ilytjikutu ankunytjaku? Panya kuwariya tjuṯa
mulararingu munuya nganampa waṟka puḷka palyaṉi, kaṉa tjananya wantir'iyantja
wiyangku wantinyi. Maḷaku pula ara munu tjananya piṟuku puḷkaṟa waṟkarinytjaku
wangka.” Ka pula puṯu tjapiṟa anu.

6-7 Ka pula ankunyangka malangka Piiralu altingu wati panya paluru mayatja tjunkunytja tjuta munu tjanala wangkangu alatji, “Nyura panya Israelkunu tjuta pauntjingara wituwitulpai nganampa pulkara warkarinytjaku. Munu panya nyura ilintji pilti tjuta ungkupai tjana tjulpirta tjungura tjuminta wituwitu palyantjaku. Palu kuwariya tjananya wantima ungkuwiyangku, kaya walytjangku nguriра mantjinma. 8 Palu tjana uti tjuminta tjuta rawangku palyanma nampa panya palunyatu, panya nganmanytjuya palyaningi, palu purunypa. Ka nyura mankurpa palyannyangka pukularinytja wiyangku wantima, panya nyura alatjingannyangkaya anangu pala warka tjuta ma-nyataringu munuya palulanguru tjana warka wantira ngayula rawangku ngatjini tjananya ilytjikutu wantir'iyantjaku tjana kuka pungkula tjanampa God ungkunytjikitjangku.

9 Ka palula-tawara nyura tjananya pulkara alatjitu warkamilanma tjana ngurangka warka wiya nyinara tjukurpa ngunti kulintjaku-tawara Moselu wangkanyangka.” Alatji Piiralu tjananya wituwituṇu wati panya mayatja tjuta.

10-11 Kaya paluru tjana kuliра ankula Israelkunu tjutangka wangkangu, “Mayatja Piiralu wangkangu nganana piruku nyuranya ukiri ilintji pilti tjuta ungkuwiyangku wantinytjaku munu nyuranya wangkangu walytjangku ankula para-nguriра mantjintjaku. Palu nyura kunyu tjirirpi kutjungka tjuminta nampa panya palu purunypatu palyanma, panya nyura nganmanytju tjirirpi kutjungka tjuta mulapa palyaningi, palu purunypa.”

12 Kaya nyangatja kuliра Israelkunu tjuta anu ngura panya Itjipala uwankarangka munuya para-nguriningi ukiri panya ilintji piltiku.

13 Kaya wati panya mayatja tjutangku tjananya pulkara alatjitu wituwituningi warka pulka palyantjaku. Munuya wangkangu, “Nyura uti tjuminta tjuta palyarampa panya nganmanyitja purunypa palyanma tjuta mulapa, panya nganmanytjula nyuranya ukiri ilintji pilti tjuta ungangi, ka panya nyura tjuta mulapa palyaningi, palu purunypaya tjuta palyanma.”

14 Palu putuya palyaningi, kaya Piiralu panya mayatja tjunkunytjitja tjutangku tjananya pungangi wati panya Israelkunuku mayatja tjuta, panya wati palunya tjananyaya anangu Israelkunu tjutanguru nganmanytju ngurkantara tjunu tjanampa walytja tjuta mayatjarira warkamilantjaku. Kaya Piiralu mayatja tjunkunytjitja tjutangku palula tjanala wangkangu nyanga alatji, “Ai! Nyurampa walytja tjutangku palyantja wiya tjuminta tjuta mulapa, nampa panya nganmanytju tjana palyantjitja purunypa. Nyaanguru? Utiya panya palu purunypatu tjuta palyanma, mankurpa wiyangku.”

15-16 Kaya wati panya Israelkunuku mayatja tjuta anu Piiralakutu munuya wirkara wangkangu, “Mayatja wiru, ngalturingamalampa. Palu nyaakulanyan alatjingani? Nganana panya nyuntumpa warkarinyi, kalanya nyaanguru nyuntu panya mayatja tjunkunytjitja tjutangku nganananya punganyi? Paluru tjana nganananya ungkunytja wiya ilintji panya tjuminta palyantjaku, kala nganana putu palyani tjuminta tjuta ilintji wiyangka. Kalanya paluru tjana mirpanarira alkani tjuta palyantjatjiratjangku. Palu nyuntu uti tjanampa mirpanarima panya tjana nganananya ilintji tjuta ungkunytja wiyangku wantinyangka.”

17-18 Ka Piiralu tjanala wangkangu, “Wiya, nyura warkaku ngurpa! Nyura tjukutjuku warkarira mapalku pakuringkupai. Pala palulanguru nyura ngayunya titutjarangku ngatjini nyuranya wantir'iyantjaku ankula kuka pungkula nyurampa God ungkunytjikitjangku. Malakuya ara warkaku. Kala nganana nyuranya piruku ungkuwiyangku wantinyi ilintji panya pilti tjuta, palu pirukuya palyala tjuminta panya tjuta mulapa nyura panya nganmanytju palyantja purunypa.”

19 Kaya aṉangu Israelkunuku mayatja tjuṭangku nyangatja kuliṟa puḷkaṟa
nguḷuringu munuya kulininginyi, “Yaaltjirikula? Panya Piiṟanya mukuringanyi
nganaṉa tjuminta tjuṭa mulapa palyantjaku, panya nganaṉa ngaṉmanytju
palyantja puṟunypa. Palu tjana ilintji piḷṭi tjuṭa nganaṉanya ungkuwiyangku
wantinyangkampa nganaṉa nampa panya palu puṟunypaṭu puṭu nguwanpa
palyalku, kalanya uwankara pungkuku Piiṟaku panya wati tjuṭangku.” Munuya
palulanguṟu Piiṟanya wantikatira anu.
20 Munuya Piiṟaku nguranguṟu ma-pakaṟa nyangu Mosenya pulanya Aaronnga
tjanampa paṭannyangka.
21 Munuya puḷkaṟa mirpaṉarira wangkangu pulanya nyanga alatji, “Mayatja
Piiṟanya palumpa wati mayatja tjuṭa kuḷu nganampa puḷkaṟa mirpaṉarinyi nyu-
palilanguṟu, munulampa kuraringanyi. Ka uti Mayatja Godalu nyupalinya pungama,
panya nyupali Piiṟala wangkangu nganaṉanya ilytjikutu wantir'iyantjaku, kaya
nyara palulanguṟu paluṟu nganaṉanya iluntankunytjikitjangku kulini.”

Moselu Godala Tjituṟu-tjituṟungku Tjapintja

22-23 Ka palulanguṟu Moselu Godala piṟuku tjapinu alatji wangkara, “Mayatja God!
Nyaakulanya nyuntu wantingu nyanga tjana kurantjaku, panya nganaṉa nyuntumpa
walytja tjuṭa. Nyaakuṉin panyatja wanyu nyangakutu iyaṉu? Kaṉa mulapaṭu pitjala
Piiṟala tjapinu nyanga ngayuku walytja tjuṭaku. Ka panya ngayulu wangkanyangka
Piiṟalu kuliṟa tjanampa puḷkaṟa mirpaṉarira waṟka puḷka mulapa tjunu tjana piṟuku
waṟkarinytjaku. Ka nyuntu tjanampa anga-wangkanytja wiyangku alatjiṭu wantingu.
Nyaanguṟu?”

6

1 Ka Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Nyuntu paṭala kuwaripa munun
nyakuku ngayulu palyannyangka wati nyanga Piiṟala. Ngayuluṉa palunya
nguḷutjingalku paluṟu wanganararingkula ngayuku aṉangu tjuṭa paiṟa iyantjaku
tjana mapalku pakaṟa ankunytjaku ngura nyanganguṟu.”

Godalu Mosenya Piṟuku Wituntja

2 Munu Godalu wangkangu Mosela nyanga alatji, “Ngayuluṉa Mayatja Godanya.
3 Panya ngaṉmanypaṉa utiringangi Aipuṟamala, Isaacala, Jacobala tjanala God
Witulya Puḷkanya. Palu ngayulu palula tjanala tjakultjunkunytja wiyaṭu ini nyanga
miḷmiḷpa panya Mayatjanya.
4 Ngayulu panya tjananya kalkuṟa wantingu manta panya Kainannga ungkunytjikit-
jangku tjana ngura walytjangka nyinanytjaku, panya tjana nyara palula ngaṉmanypa
nyinangi ngura walytjatjarangka.
5 Kaṉa kulinu aṉangu Israelkunu tjuṭa ulanyangka, panya Itjipanya nguraṟa
tjuṭangku tjananya pauntjingaṟa waṟka puḷkangka pakuningi. Kaṉa nyara palulan-
guṟu kulinu ngayulu panya tjananya kalkuṉu ngura panya Kainannga ungkunytjik-
itjangku.
6 Ka nyuntu ngayuku tjukurpa tjanala wangka aṉangu Israelkunu tjuṭangka
nyanga alatji,

‘Ngayuluṉa Mayatja Godanya. Ngayulu nyuranya walatjunkuku aṉangu Itji-
panya nguraṟa tjuṭaku rawa waṟkarinytjaku-tawara. Mulapa ngayulu witulya
puḷkangku tjananya pikantankuku munuṉa nyuranya wankaṟunkuku.

7 Munuṉa ngayulu nyuranya aḷṭiku ngayuku walytja mularinytjaku munuṉa
ngayulu nyurampa God alatjiṭu ngaṟaku. Munu ngayulu alatjiṭu nyuranya Itjipalan-
guṟu pakaltjingalku tjanampa rawa waṟkarinytjaku-tawara, ka nyara palulanguṟu
nyura nintiringkuku panya ngayulu alatjiṭu nyurampa Mayatja Godanya.

8 Panya ngayulu walytjangku nyuranya ma-katiku ngura panya ngaṉmanytju
ngayulu Aipuṟamanya, Isaacanya, Jacobanya tjananya kalkuntjitjakutu. Munuṉa
nyuranya manta nyara palunya ungkuku, ka nyurampariku alatjiṭu. Panya ngayu-
luṉa Mayatja Godanya.'
Uwa, nyuntu tjukurpa nyanga palunya tjanala wangka Israelkunu tjuṭangka."
9 Ka mulapaṭu Moselu tjanala tjakultjunu uwankara Godalu wangkanytja. Palu
kulintja wiyangkuya wantingi, panya kurunpaya uḷiringu waṟka puḷka tjuṭa
rawangku palyantjatjanu. Palulanguṟuya Moselu wangkanyangka mulamula-
ringkunytja wiyangku wantingi.

10-11 Ka Mayatja Godalu wangkangu Mosela, "Ankula wangka wati panya Piiṟala
Itjipaku panya mayatjangka paluṟu Israelkunu tjuṭa wantir'iyantjaku, tjana ngura
nyangatja wantikatira ankunytjaku."

12 Palu Moselu ngapartji wangkangu alatji, "Wiya, panya Israelkunu tjuṭangkuya
ngayula kulilwiyangku wantingi, ka tjinguṟu Piiṟalu kuḷu ngayula kulilwiyangkuṭu
wantiku, panya ngayulu puṭu nguwanpa puḷkaṟa wangkapai."

13 Palu Godalu Mosenya pulanya Aaronnga wituṉu ankula wati panya Piiṟala
tjakultjunkunytjaku. Munu paluṟu pulanya puḷkaṟa wituwituṉu aṉangu Israelkunu
tjuṭa pakaltjingaṟa katinytjaku ngura panya Itjipalanguṟu.

Nyangatja Moseku Aaronku Pulampa Walytjapiti Ini Tjuṭa

14 Ka wati panya Israelku katja ngaṉmanyitja ini Rupinnga. Paluṟu katja kutjara
kutjara kanyiningi ini nyanganpa – Anukunya, Paalunya, Itjuṟannga, Kaaminya.
Kaya wati nyanga palula tjanalanguṟu aṉangu winkiringu tjanampa walytjapiti.

15 Ka Rupintu pininu wati ini Tjimiyannga. Ka panya Tjimiyanku katja tjuṭa ini
nyanganpa – Tjimuwilnga, Tjaminnga, Uwaatnga, Tjakinnga, Tjawanya, Tjaulnga.
Palu Tjaulnga panya minyma Kainannga nguraṟaku. Kaya nyanga palula tjanalan-
guṟu aṉangu winkiringu tjanampa walytjapiti.

16 Ka Tjimiyantu pininu wati ini Levinya. Ka panya Leviku katja maṉkurpa
ini nyanganpa – Kuutjannga, Kawatjanya, Miraṟainya. Ka nyanga palula tjanalan-
guṟu aṉangu ma-tjuṭaringangiṭu tjanampa walytjapiti. Ka wati panya Levinya
tjiḷpiringkula yiya nampa 137 nyinanytjatjanu ilungu.

17 Ka panya Leviku katja kuranyitjangku Kuutjantu katja kutjara kanyinu ini
Lipininya pulanya Tjimainya. Ka nyanga kutjaranguṟu aṉangu ma-tjuṭaringu Leviku
panya walytjapiti.

18 Ka wati panya Kawatjaku katja tjuṭa ini nyanganpa – Ama-ṟamanya, Iitjanya,
Ipaṟamanya, Utjiyalnga. Ka nyanga palula tjanalanguṟu aṉangu ma-tjuṭaringangiṭu
tjanampa walytjapiti. Ka Kawatjanya panya tjiḷpiringkula yiya nampa 133 nyinanyt-
jatjanu ilungu.

19 Ka Miraṟailu katja kutjara kanyinu ini nyanga pulanya – Maalinya munu
Mutjinya. Ka nyanga palula pulalanguṟu aṉangu ma-tjuṭaringangiṭu pulampa
walytjapiti. Uwa, nyanga paluṟu tjana uwankara wati panya Leviku walytjapiti.

20 Ka panya Leviku pakaḷingku Ama-ṟamalu aḷṭingu palumpa mamaku kangkuṟu
ini Tjakapitinya. Munu pula katja kutjara kanyinu ini Aaronnga pulanya Mosenya.
Ka wati panya Ama-ṟamanya panya tjiḷpiringkula yiya nampa 137 nyinanytjatjanu
ilungu.

21 Ka Ama-ṟamaku maḷanypangku Iitjalu katja maṉkurpa kanyinu ini nyanganpa
– Kuṟanya, Nipikanya, Tjikiṟinya tjananya.

22 Ka Iitjaku maḷanypangku Utjiltu katja maṉkurpa kutjupaṭu kanyinu ini nyan-
ganpa – Mitjailnga, Iltjapanya, Tjitjuṟinya tjananya.

23 Ka Aarontu alṯingu kungka ini Ilitjipanya panya wati ini Amina-tapaku uṉṯalpa
munu wati ini Naatjanku kangkuṟu. Ka Ilitjipalu Aaronku katja tjuṭa kanyinu ini
nyanganpa – Natapanya, Apiwunya, Iliyatjanya, Itjamanya tjananya.
24 Ka wati panya Kuṟalu katja maṉkurpa kanyinu ini nyanganpa – Itjiṟanya,
Ilkananya, Api-yatjapanya tjananya. Ka wati nyanga palula tjanalanguṟu aṉangu
ma-tjuṭaringu ini panya Kuṟakunu tjuṭa.
25 Ka panya Aaronku katjangku Iliyatjalu alṯingu wati Putiyalku uṉṯalpa. Ka paluṟu
kanyinu katja ini Piniyatjanya.
Uwa, ini nyanga paluṟu tjana panya wati ngaṉmanyitja tjuṭa Levikunu tjuṭaku,
kaya palula tjanalanguṟu aṉangu winkiringu Leviku walytjapiti tjuṭa.
26 Ka panya Aaronta pulala Mosela Mayatja Godalu wangkangu nyanga alatji,
“Nyupali aṉangu Israelkunu tjuṭa ngura nyanga Itjipalanguṟu pakaltjingala munu
tjananya uwankara ma-kati walytjapiti kutjupa walytjapiti kutjupa.”
27 Ka wati nyanga paluṟu pula panya Itjipaku mayatjangka Piiṟala wangkangu
aṉangu Israelkunu tjuṭa wantir'iyantjaku.

Mayatja Godalu Mosenya Pulanya Aaronnga Wangkanytja

28-29 Munu ngura pala Itjipala nyinanyangka Mayatja Godalu Mosela wangkangu
nyanga alatji, “Ngayuluṉa Mayatja Godanya. Ka nyuntu ankula Itjipaku mayatjangka
wangka Piiṟala uwankara ngayulu panya nyuntula wangkanytja.”
30 Palu Moselu ngapartji wangkangu, “Wiya, ngayulu palyanyku wangkapai wiya,
ka tjinguṟu Piiṟalu ngayunya kulintja wiyangku wantiku.”

7

1-2 Ka Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Ngayulu panya nyuntunya palyaṉu
Godanya puṟunypa mayatja panya Piiṟala wangkanytjaku. Munuṉa nyuntumpa
kuṭa Aaronnga tjunu nyuntumpa wangkatjara, paluṟu nyuntumpa tjukurpa Piiṟala
wangkanytjaku. Ka nyuntu uwankara ngayulu wangkanytja Aaronta wangka, ka
paluṟu ngapartji mayatja panya Piiṟala tjakultjunkuku munu palunya wangkaku
aṉangu Israelkunu tjuṭa wantir'iyantjaku palumpa nguranguṟu.
3 Palu ngayuluṉa Piiṟanya tungunpungkunytjaku palyalku, ka paluṟu nyupalila
kulintja wiyangku wantiku. Ngayuluṉa witulya puḷkangku palyalku kutjupa kutjupa
tjuṭa ngura pala Itjipala Piiṟalu nyakunytjaku.
4 Palu paluṟu nyupalila kulilwiyangku wantiku. Kaṉa palulanguṟu ngura pala
Itjipanya puḷkaṟa kuralku. Munuṉa ngayulu ngura pala palulanguṟu pakaltjingaṟa
katiku ngayuku walytja tjuṭa aṉangu pala Israelkunu tjuṭa.
5 Uwa, ngayuluṉa witulya puḷkangku kuralku ngura pala Itjipanya munuṉa ngura
pala palulanguṟu Israelkunu tjuṭa pakaltjingalku, kaya Itjipanya nguraṟa tjuṭangku
nintiringkula kulilku panya mulapa ngayuluṉa Mayatja Godanya.” Nyanga alatji
Godalu wangkangu Mosela.
6 Ka Moselu pula Aarontu mulapaṭu palyaṉu Mayatja Godalu panya wangkanytjitja.
7 Ka paluṟu pula Piiṟala wangkanytja aṟangka Mosenya panya wati tjiḷpi nguwanpa
nyinangi yiya nampa 80 nyinanytjatjanu. Ka palumpa kuṭa Aaronnga tjiḷpiṭu
nyinangi yiya panya nampa 83 nyinanytjatjanu.

Puṉu Tjukara Aaronku

8-9 Ka piṟuku Mayatja Godalu wangkangu Mosela pulala Aaronta, “Nyupali
panya Piiṟala wirkankunyangka paluṟu tjinguṟu nyupalila tjapilku kutjupa kutjupa
witulyangku palyantjaku paluṟu nyakula mulamularingkunytjikitjangku. Ka Mose,
nyuntu alatji tjapinnyangkampa Aaronnga wangka puṉu panya tjukara mantjiṟa

mantangka waṉinytjaku Piiṟala kuranyu, ka puṉu panya tjukara paluṟu lirur-
ingkuku.”
10 Ka palulanguṟu Mosenya pula Aaronnga anu Piiṟalakutu munu pula Godalu
panya wangkanytja palyaṉu. Ka Aarontu waṉingu tjukara mantangka Piiṟala
kuranyu munu palumpa wati mayatja tjuṯangka miṟangka kuḷu, ka mulapaṯu
waṉinyangka liruringu.
11 Ka Piiṟalu tjukaranguṟu liruringkunyangka nyakula wati kutju iyaṉu palumpa
ngangkaṟi tjuṯa aḷṯira ngalya-katinytjaku, kaya pitjala tjana ngapartji palu
puṟunypaṯu palyaningi tjanampa witulyatjarangku.
12 Munuya waṉingu tjanampa tjukara tjuṯa, ka palu puṟunypaṯu liruringu tjukara
panya tjuṯa. Palu Aaronku panya tjukarangku liruringkunytjatjanungku liru panya
kutjupa tjuṯa uwankara kuuḷtjanu.
13 Ka Piiṟalu nyakula wantira tungun-tungunpa alatjiṯu nyinangi, panya nyanga
alatjirinytjaku Godalu ngaṉmanytju wangkangu. Munu paluṟu kulintja wiyangku
wantingu Aaronnga pulanya Mosenya.

Kura Tjuṯa Ngura Itjipala Utiringkunytja – 1. Uṟu Milkaḷirinytja

14 Ka piṟuku Godalu wangkangu Mosela, “Mayatja panya Piiṟanya puḷkaṟa
tungunpunganyi munu aṉangu Israelkunu tjuṯa wantir'iyantja wiyangku alatjiṯu
wantinyi.
15 Ka nyuntu mungawinki tjukara panya palunyatjara ankula paṯanma karu panya
Nayilta uṟu kantilytja mayatja panya paluṟu uṟukutu ngalya-pitjanytjaku.
16 Munu palunya nyakulampa tjakultjura tjukurpa ngayulu kuwari nyuntula
wangkanytja.”
Ka Moselu tjukurpa wangkanyangka kulinu munu ankula mayatja panya
Piiṟala tjukaṟurungku tjakultjunu alatji, “Mayatja Godalu, panya aṉangu Iipuṟu
tjuṯaku Mayatjangku, ngayunya iyaṉu nyuntulakutu palumpa tjukurpa nyuntula
tjakultjunkunytjaku. Alatji paluṟu nyuntunya wangkanyi, ‘Ngayuku aṉangu tjuṯa
wantir'iyanma paluṟu tjana ilytjikutu ankula ngayunya waḷkuntjaku. Nyanga alatji
panyaṉa nyuntula ngaṉmanytju wangkangu, ka nyuntu ngayula kulilwiyangku
wantingi.
17 Palu kuwariṉa nyuntula miṟangka witulya puḷkangku palyaṉi nyuntu nyakula
ngayuku nintiringkunytjaku panya ngayulu Mayatja Godanya.’ ” Alatji Moselu
mayatja panya Piiṟala tjakultjunu Godalu wangkanytja uwankara. Munu palulanguṟu
piṟuku palula wangkangu alatji, “Kuwariṉa uṟu nyanga Nayilnga pungkuku puṉu
nyanga tjukarangka, ka uṟu paluṟu kutjuparira milkaḷiriku.
18 Ka antipina uṟu nyanga Nayilta ngarinytja uwankara iluku. Ka uṟu panya paluṟu
kuraringkula paṉṯiku. Ka nyura Itjipanya nguraṟa tjuṯangku puṯu mina tjikilku karu
nyanga Nayiltanguṟu.”
19 Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu, “Aaronnga wangka, ka paluṟu nyun-
tumpa panya tjukarangka katuṟa kanyila uṟungka katu, mina uṟu pala Itjipala
ngarinytja uwankara milkaḷirinytjaku, ka karu tjuṯa, tjintjiṟa tjuṯa, tjukuḷa tjuṯa,
mina piṯi tjuṯa kuḷu uwankara alatjiṯu milkaḷiriku. Ka ngurangka pitingka tjutiṟa
tjunkunytja tjuṯa kuḷu milkaḷiriku.”
20-21 Ka Moselu pula Aarontu mulapaṯu palyaṉu Godalu panya wangkanytjitja.
Ka Aarontu tjukara panya palunya uṟungka katu wakuṟa pungu uṟu panya
Nayilnga Piiṟala miṟangka palumpa wati mayatja tjuṯangka miṟangka kuḷu, ka uṟu
uwankara milkaḷiringu. Ka antipina uwankara karu panya Nayilta ilungu. Ka uṟu
uwankarangka kura paṉṯingi, kaya karu panya palulanguṟu puṯu mina tjikiningi
aṉangu Itjipanya nguraṟa tjuṯangku, panya uwankara milkaḷi tjiwariwari ngaringi
ngura panya Itjipala.

22 Kaya Piiṟaku ngangkaṟi tjuṭangku palu puṟunypaṭu palyaṇu uṟu
milkaḷirinytjaku. Ka Piiṟalu nyangu palumpa ngangkaṟi tjuṭangku alatji
palyannyangka munu piṟuku Mosela pulala Aaronta tungunpungu munu pulala
kulintja wiyangku wantingi, panya nyanga alatjirinytjaku Godalu ngaṇmanytju
Mosela pulala wangkangu.
23 Ka nyanga palulanguṟu Piiṟalu wantikatira anu ngurakutu panya paluṟu puṭu
alatjiṭu mulamularingangi Moselu pula Aarontu palyannyangka.
24 Ka aṇangu Itjipanya nguraṟa uwankarangku puṭu mina tjikiningi karu panya
Nayiltanguṟu. Munuya palulanguṟu karungka itingka kitikiti piṭi kutju kutju
tjawaningi mina palya ngurintjikitjangku.
25 Ka Mayatja Godalu karungka uṟu panya milkaḷirinytjaku palyannyangka
maḷangka tjiṇṭu 7 ngaṟala wiyaringu.

8

2. Ngaṇngi Tjuṭa

1 Ka Mayatja Godalu piṟuku wangkangu Mosela, “Ara mayatja panya Piiṟalakutu
munu palula tjakultjura tjukurpa nyanga ngayulu kuwari nyuntula wangkanytja.”
Ka Moselu tjukurpa wangkanyangka kulinu munu ankula mayatja panya Piiṟala
tjukaṟurungku tjakultjunu nyanga alatji, “Mayatja Godalu ngayunya iyaṇu nyun-
tulakutu palumpa tjukurpa nyuntula tjakultjunkunytjaku. Alatji paluṟu nyuntunya
wangkanyi, ‘Ngayuku aṇangu tjuṭa wantir'iyanma paluṟu tjana ankula ngayunya
waḷkuntjaku.
2 Palu nyuntu ngayula tungunpungkunyangkaṇa nyuntunya puḷkaṟa tjituṟu-
tjituṟunkuku ngaṇngi tjuṭa mulapa iyaṟa nyuntumpa ngurakutu.
3 Ka karu uṟu Nayilta ngaṇngi tjuṭa winkiringkuku munuya uṟu wantikatira
angalku manta uwankarangka munuya waḷi nyuntumpangka tjarpaku munuya
tjarpaku nyuntumpa piitangka kuḷu. Munuya waḷi winkingka nyuntumpa wati
mayatja tjuṭaku waḷingka kuḷu tjarpaku, munu Itjipanya nguraṟa tjuṭaku waḷi
uwankarangka. Munuya mai paulpaingka unngu kuḷu tjarpaku munu piti mai
kutjalpaingka kuḷu.
4 Tjanaya mungilyiriku mulapa, munuya para-para-waṟarakatiku nyuntula itiwanu
itiwanu munu nyuntumpa wati mayatja tjuṭangka kuḷu, munu aṇangu Itjipanya
nguraṟa kutjupa uwankarangka kuḷu.’ ” Alatji Moselu mayatja panya Piiṟala ankula
tjakultjunu Godalu panya wangkanytja uwankara.
5 Ka palulanguṟu Godalu piṟuku wangkangu Mosela, “Aaronnga wangka tjukara
panya katuṟa kanyintjaku uṟungka katu. Ka ngaṇngi mungilyi mulapa ngalya-
pakalku karu uwankaranguṟu ngura pala Itjipala manta winkikutu.” Ka Moselu
wangkangu Aaronta.
6 Ka Aarontu mulapaṭu tjukara katuṟa kanyinu uṟungka katu. Kaya ngaṇngi
mungilyi mulapa uṟu uwankaranguṟu ngalya-pakaṇu munuya ngura panya Itjipala
winkingka angaṟa nyinara waṇaningi.
7 Kaya Piiṟaku ngangkaṟi tjuṭangku palu puṟunypaṭu witulyangku palyaṇu
uṟunguṟu ngaṇngi tjuṭa pakaṟa uṟilta nyinara waṇinytjaku ngura pala Itjipala.
8 Ka Piiṟalu wati kutju iyaṇu Mosenya pulanya Aaronnga aḷṭira ngalya-katinytjaku
munu pulala wangkangu, “Wanyu pula Mayatja Godala tjapila ngaṇngi nyanganpa
wiyantjaku ngayulanguṟu munu ngayuku aṇangu tjuṭanguṟu kuḷu, kaṇa nyuntumpa
aṇangu tjuṭa wantir'iyalku ankula kuka pungkula tiliwakaṟa Godanya ungkunyt-
jaku.”
9 Ka Moselu wangkangu Piiṟala, “Palya, ngayuluṇa Godala tjapilku ngaṇngi tjuṭa
wiyantjaku. Palu wanyuṇi tjakultjura nyuntu aṟa kuliṟampa, kaṇa ngayulu nyara

palula arangka tjapilku nyuntumpa munu nyuntumpa wati mayatja tjuṯaku munu pala Itjipanya nguraṟa uwankaraku kuḷu, ka Godalu palyalku ngaṉngi tjuṯangku nyuranya munu nyurampa waḷi tjuṯa kuḷu wantikatinytjaku, kaya karu panya Nayilta uṟungka kutju nyinaku."

10-11 Ka Piiṟalu palula wangkangu, "Godala ngayuku tjapila mungawinki."

Ka Moselu wangkangu, "Palya, mungawinkiṉa palula tjapilku, kaya mulapaṯu ngaṉngi tjuṯangku nyuranya uwankara wantikatiku nyurampa waḷi tjuṯa kuḷu, munuya Nayilta uṟungka kutju nyinaku. Ka nyara palulanguṟu nyuntu nintiringkula kulilku panya nganampa Mayatja Godanya witulya puḷka mulapa nyinanyi, ka kutjupa palu puṟunypa nyinanytja wiya alatjiṯu." Nyanga alatji Moselu Piiṟala wangkangu.

12 Ka nyanga palulanguṟu Aarontu pula Piiṟanya wantikatira anu.

Ka mungawinki Moselu Mayatja Godala tjapinu ngaṉngi panya tjuṯaku panya paluṟu iyaṉu wati panya Piiṟala tjanalakutu.

13 Ka Godalu kulinu Mosenya munu iluntanu ngaṉngi panya tjuṯa. Kaya uwankara ilura wiyaringu waḷingka, yaatangka, uṟilta munu ngura uwankarangka kuḷu.

14 Kaya Itjipanya nguraṟa tjuṯangku ngaṉngi tjuṯa uraṟa uṯuḷuṟa tjunu puḷka mulapa. Ka mapalku uṉaringu ngura uwankarangka munu kura paṉṯingi.

15 Ka mayatja panya Piiṟalu nyangu ngaṉngi tjuṯa ilunyangka munu palulanguṟu paluṟu piṟuku Godala tungunpungu munu Mosela pulala Aaronta kulilwiyangku wantingi, panya alatjirinytjaku Godalu ngaṉmanytju Mosela pulala wangkangu.

3. Kiwinyi Tjuṯa

16 Ka piṟuku Godalu Mosela wangkangu, "Wangka Aaronta manta pungkunytjaku tjukara panya palula ulpuru pakantjaku, ka ngura uwankarangka Itjipala winkingka ulpuru puḷka pakaṟa kampa kutjuparira kiwinyiriku." Ka Moselu wangkangu palumpa kuṯangka.

17 Ka mulapaṯu Aarontu tjukarangka panya manta pungu, ka ngura winkingka ulpuru puḷka pakaṟa kampa kutjuparira kiwinyiringu munu aṉangu, kuka tjuṯa kuḷu tjutuṟa patinu Itjipala aḷa lipiwanungku.

18 Ka Piiṟaku ngangkaṟi tjuṯangku witulyatjarangku arkaṟa puṯu palyaningi kiwinyi tjuṯaringkunytjaku. Palu panya Godalu palyantja kutju ngura lipiwanu angaṟa ngaṟangi.

19 Kaya wati panya ngangkaṟi tjuṯangku wangkangu Piiṟala, "Godalu witulya puḷkangku nyangatja palyaṉu." Palu piṟuku Piiṟanya Godala tungunpungu munu Mosela pulala Aaronta kulintja wiyangku wantingi, panya Godalu ngaṉmanytju wangkanytjitja alatjiringu.

4. Punpunpa Tjuṯa

20 Ka piṟuku Mayatja Godalu wangkangu Mosela, "Mungawinki mulapa pakala munu ankula mayatja panya Piiṟanya karu Nayiltakutu ankunyangka wirkaṟa nyawa, munu palula tjakultjura tjukurpa nyanga ngayulu kuwari nyuntula wangkanytja." Ka Moselu tjukurpa wangkanyangka kulinu munu ankula mayatja panya Piiṟala tjukaṟurungku tjakultjunu nyanga alatji, "Mayatja Godalu ngayunya iyaṉu nyuntulakutu palumpa tjukurpa nyuntula tjakultjunkunytjaku. Alatji paluṟu nyuntunya wangkanyi, 'Ngayuku aṉangu tjuṯa wantir'iyanma paluṟu tjana ankula ngayunya waḷkuntjaku.

21 Palu nyuntu wantir'iyantja wiyangku wantinyangkampa ngayulu punpunpa tjuṯa mulapa iyalku nyurampa waḷikutu, kaya paluṟu tjana tjuṯa mulapa nyuntula nyinakatiku munu nyuntumpa wati mayatja tjuṯangka munu aṉangu Itjipanya nguraṟa

uwankarangka kuḷu, ka Itjipala waḷi tjuṭangka punpunpa tjuṭa tjaalyngaṛaku munu manta kuḷu tjuturra patilku punpunpa winki mulatu.

22-23 Palu ngayuluṇa ngura panya Katjintakutu punpunpa iyantja wiyangku wantiku, panya ngura nyara palula ngayuku walytja tjuṭa nyinanyi aṇangu panya Israelkunu tjuṭa. Ka tjananya punpunpa tjuṭangku wirkaṛa kaarakantja wiyangku wantiku, munuya nyuntumpa ngurangka kutju wirkankuku nyuntumpa aṇangu tjuṭangka. Mungawinkiṇa nyangatja palyalku, ka nyuntu nyakuku punpunpa mungilyi mulapa nyurampa ngurangka wirkankunyangka manta Itjipala, palu ngura nyara ngayuku aṇangu tjuṭa nyinanytjala punpunpa wirkankunytja wiya ngaṛaku. Ka nyanganguṛu nyuntu nintiringkula kulilku panya mulapa ngayulu Mayatja Godanya munu panyaṇa nyuntumpa ngurangka ngaṛanyi.' " Alatji Moselu Piiṛala tjakultjunu Godalu panya wangkanytja uwankara.

24 Ka mulapaṭu palulanguṛu Mayatja Godalu punpunpa mungilyi mulapa iyaṇu wangkanytjatjanungku. Kaya kapuṭu winki mulapa Piiṛaku waḷingka tjarpangu, palumpa wati mayatja tjuṭaku waḷingka kuḷu munuya ngura Itjipala lipiwanu waḷi uwankarangka kuḷuya tjarpangu.

25 Ka Piiṛalu wati kutju iyaṇu Mosenya pulanya Aaronnga piṛuku aḷṭira ngalya-katinytjaku munu wangkangu pulala, "Palyaya ankula kuka pungkula uwa nyurampa God paluṛu nyurampa pukuḷarinytjaku. Palu ngura nyangangkaya palyanma paṭu ankuwiyangku."

26 Palu Moselu wangkangu, "Wiya, tjinguṛu palya wiya nganaṇa alatjingantjaku ngura nyangangka. Panya aṇangu Itjipanya nguraṛa tjuṭaya alatji palyannyangka nyakula tjinguṛu nganampa miiḷaralku kuka puluka tjuṭa pungkunyangka. Munuya tjinguṛu nganaṇala wangkaku, 'Nyaaku nyura puluka tjuṭa punganyi? Wanti, panya kuka paluṛu tjana miḷmiḷpa nganaṇa waḷkuntjaku.' Nyanga alatjiya nyakula wangkara miiḷaralku munuya tjinguṛu nganaṇanya mirpaṇarira apungka atuṛa iluntankuku.

27 Palu wanyula ankuku tjiṇṭu maṇkurpa ilytjikutu, munula nyara palula kutju kuka pungkula tiliwakaṛa Mayatja Godanya ungkuku paluṛu nganampa pukuḷarinytjaku, panya nyanga alatjilanya Godalu wangkangu nganaṇa palyant-jaku."

28 Ka mayatja Piiṛalu ngapartji palula wangkangu, "Palya ngayulu nyuranya wantir'iyaṇi ankunytjaku, kaya palya ma-pitja munuya kuka pungkula tiliwakaṛa nyurampa Mayatja Godanya ungama ngura nyara ilytjingka. Palu paṭu ankuwiyaya ila nguwanpa ankula nyinama. Palu wanyu kuwari nyanga ngayuku Godala tjapila paluṛu punpunpa tjuṭa wiyantjaku."

29 Ka Moselu wangkangu, "Uwa palya, ngayulu kuwari nyuntunya wantikatira ankula Mayatja Godala tjapini, ka paluṛu mungawinki wiyalku punpunpa tjuṭa. Kaya nyuranya uwankara wantikatiku nyuntumpa wati mayatja tjuṭa, aṇangu Itjipanya nguraṛa uwankara kuḷu. Ka-puṭa nyuntu palulanguṛu kampa kutjuparira nganaṇanya markulwiyangku wangaṇarangku wantir'iyanma, panya ngaṇmanyitja puṛunymankunytja wiyangku, kala palya ilytjikutu ankula kuka pungkula Mayatja Godanya ungama."

30 Munu wangkara wiyaringkula Moselu Piiṛanya wantikatira anu munu tjapinu Mayatja Godala punpunpa wiyantjaku.

31 Ka Godalu kulinu Moselu tjapinnyangka munu wiyaṇu punpunpa panya tjuṭa. Ka punpunpa panya tjuṭangku Piiṛanya palumpa wati mayatja tjuṭa kuḷu wantikatingu aṇangu Itjipanya nguraṛa uwankara kuḷu. Ka punpunpa kutju nyinanytja wiya alatjiṭu uwankara ilura wiyaringu.

32 Ka punpunpa tjuṯa ilura wiyaringkunyangka Piiṟanya piṟuku panya palu puṟunypaṭu Godala tungunpungkula aṉangu panya palunya tjananya wantir'iyalwiyangku markuṟa kanyiningi.

9

5. Kuka Tjuṯa Ilunytja

1 Ka palulanguṟu piṟuku Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Kuwariṉa piṟuku nyuntula wangkanyi tjukurpa kutjupa nyuntu kuliṟa Piiṟala ankula matjakultjunkunytjaku!” Ka Moselu tjukurpa wangkanyangka kulinu munu ankula mayatja panya Piiṟala tjukaṟurungku tjakultjunu nyanga alatji, “Mayatja Godalu, panya aṉangu Iipuṟu tjuṯaku Mayatjangku, ngayunya iyaṉu nyuntulakutu palumpa tjukurpa nyuntula tjakultjunkunytjaku. Alatji paluṟu nyuntunya wangkanyi, ‘Ngayuku aṉangu tjuṯa wantir'iyanma paluṟu tjana ankula ngayunya waḷkuntjaku.

2-3 Palu tjinguṟu nyuntu wantir'iyantja wiyangku tjananya rawangku kanyinnyangkampa ngayulu pika kura mulapa iyalku nyurampa nyanytju tjuṯaku, munu nyurampa tangkiyiku, kamulaku, pulukaku, tjiipiku munu nanikuta tjuṯaku kuḷu paluṟu tjana uwankara pikatjararingkula ilunytjaku.

4-5 Palu ngayulu Israelkunu tjuṯaku kuka tjuṯa wankaṟunkuku pikatjararingkuwiya ngaṟanytjaku, ka tjanampa kuka uwankara ilunytja wiya wanka nyinaku. Uwa, mungawinki ngayulu nyanga alatjingaṉi ngura nyanga Itjipala winkingka.’ ” Alatji Moselu mayatja panya Piiṟala tjakultjunu Godalu wangkanytja uwankara.

6 Ka mulapaṭu mungawinki Mayatja Godalu palyaṉu panya paluṟu wangkanytjatjanungku. Ka kuka tjuṯa aṉangu Itjipanya nguraṟa tjuṯaku pikatjararingkula uwankara ilungu. Palu Israelkunu tjuṯaku kuka tjuṯa pika wiya ilunytja wiya uwankara wankaṟu ngaṟangi.

7 Ka Piiṟalu wati maṉkurpa wituṟa iyaṉu Israelkunu tjuṯaku ngurakutu. Ka paluṟu tjana ankula nyangu Israelkunu tjuṯaku kuka tjuṯa ilunytja wiya alatjiṭu wanka ngaṟala waṉinyangka. Munuya pitjala Piiṟala tjakultjunu. Palu Piiṟalu piṟuku panya palu puṟunypaṭu Godala tungunpungkula tjananya Israelkunu tjuṯa wantir'iyantja wiyangku kanyiningi.

6. Aṉangu Munu Kuka Tjuṯa Kunmaṉuṭjararingkunytja

8 Ka Godalu piṟuku Mosela pulala Aaronta wangkangu, “Maṟangku pula tjuṉpa mantjila kuḷkunguṟu. Ka Mose, nyuntu mayatja Piiṟala miṟangka katu waṉi ilkaṟingka.

9 Ka tjuṉpa panya paluṟu lipiringkula ulpuru puḷkaringkuku munu manta Itjipala winkingka angalku. Ka ulpuru panya tjuṉpa palulanguṟu pika kunmaṉu tjuṯa nyinakatiku aṉangu Itjipanya nguraṟa tjuṯaku miṟingka kuka tjuṯangka kuḷu. Munu kunmaṉu panya paluṟu tjana raa-raaringkula aḷa-aḷaringkula pika puḷkaringkuku.” Alatji Godalu wangkangu Moselu pula Aarontu palyantjaku.

10 Ka paluṟu pula tjuṉpa waṟunguṟu mantjiṟa katingu munu pula ankula Piiṟala miṟangka ngaṟangu munu palulanguṟu Moselu tjuṉpa panya palunya ilkaṟikutu waṉingu, ka tjuṉpa palulanguṟu aṉangu tjuṯa kunmaṉuṭjararingu kuka tjuṯa kuḷu. Ka palulanguṟu pika panya kunmaṉu tjuṯa kuraringkula aḷa-aḷaringu.

11 Ka Piiṟaku ngangkaṟi tjuṯa puṭu nguwanpa pitjangi Moselakutu panya paluṟu tjana kuḷu kunmaṉu tjuṯatjararingu. Ka aṉangu Itjipanya nguraṟa uwankara kuḷu palu puṟunyaringu.

12 Palu Godalu Piiṟanya tungun-tungunpa palyaṉu kulilwiyangku wantinytjaku, ka paluṟu mulapaṭu kulilwiyangku wantingi Moselu pula Aarontu wangkanyangka, panya alatjirinytjaku Godalu ngaṉmanytju Mosela wangkangu.

7. Kunaṯangku Atunytja

13 Ka piṟuku Godalu Mosela wangkangu, “Mungawinki mulapa pakala munu ankula Piiṟala tjakultjura tjukurpa nyanga ngayulu kuwari nyuntula wangkanytja.” Ka Moselu tjukurpa wangkanyangka kulinu munu ankula mayatja panya Piiṟala tjukaṟurungku tjakultjunu nyanga alatji, “Mayatja Godalu, panya aṉangu Iipuṟu tjuṯaku Mayatjangku, ngayunya iyaṉu nyuntulakutu palumpa tjukurpa nyuntula tjakultjunkunytjaku. Alatji paluṟu nyuntunya wangkanyi, ‘Ngayuku aṉangu tjuṯa wantir'iyanma paluṟu tjana ankula ngayunya waḷkuntjaku.

14 Ka tjinguṟu nyuntu alatji palyalwiyangku wantinyangkampa ngayulu witulya puḷkangku nyuntunya puḷkaṟa alatjiṯu pikantankuku munu nyuntumpa wati mayatja tjuṯa munu nyuntumpa aṉangu tjuṯa kuḷu, nyanga Itjipanya nguraṟa uwankara. Kan palulanguṟu nintiringkula kulilku panya ngayulu witulya puḷka mulapa nyinanyi uwankarangka waintarinytja, ka kutjupa ngayulu puṟunypa nyinanytja wiya alatjiṯu.

15 Tjinguṟu ngayulu ngaṉmanytju nyuntunya pika kura mulapa ungama nyuntumpa aṉangu tjuṯa kuḷu, ka nyura pika puḷkaringkula iluma uwankara alatjiṯu.

16 Palu ngayulu nyuranya wantingu iluntankunytja wiyangku, nyura witulya puḷkangku palyannyangka nyakula ngayuku nintiringkunytjaku, munu aṉangu manta winkitjangku kuḷu kuliṟa ngayunya ini kulintjaku witulya puḷkanya.

17 Palu nyuntu kaṉany-kaṉanypa alatjiṯu nyinanyi, munu panyan ngayula tungunpungkula ngayuku aṉangu tjuṯa wangaṉarangku wantir'iyalwiyangku kanyini rawangku.

18 Ka palulanguṟu ngayulu mungawinki kunaṯa puḷkanya iyaṉi apu puṟunypa punkantjaku ngura Itjipalawanu, panya ngura pala palula ngaṉmanypa kunaṯa nyanga puṟunypa punkantja wiyaṯu.

19 Ala, kuwari wangka nyuntumpa waṟkatjara tjuṯa nyanytju, puluka, tjiipi, kuka uwankara waḷingka unngu tjarpatjunkunytjaku kunaṯangku tjananya atuṟa iluntankunytjaku-tawara. Panya mungawinki kunaṯa puḷkangku punkaṟa uwankara uṟilta ngaṟanyangka atuṟa iluntankuku aṉangu tjuṯa kuḷu, kaya uti uwankara wankaringkunytjikitja waḷi unngu tjarpama.’ ” Alatji Moselu mayatja Piiṟala tjakultjunu Godalu panya wangkanytja uwankara.

20 Ka Piiṟaku wati mayatja kutjupa tjarangku kulinu Mayatja Godaku tjukurpa Moselu tjakultjunkunyangka, munuya kunaṯangku atuntjaku-tawara wala puḷka anu tjanampa kuka munu aṉangu waṟkaripai tjuṯa kuḷu mantjiṟa waḷi unngu tjarpatjunkunytjikitja.

21 Palu kutjupa tjarangku Godaku tjukurpa kuliṟa wantingu munuya tjanampa kuka tjuṯa, aṉangu waṟkaripai tjuṯa kuḷu tjarpatjunkuwiyangku wantingi, kaya uṟilta ngaṟangi.

22 Ka palulanguṟu Godalu wangkangu Mosela, “Tjukaranku katula munu wiḷitjura ilkaṟikutu, ka palulanguṟu kunaṯangku punkaṟa Itjipala lipiwanungku atulku aṉangu, kuka, puṉu, ukiṟi kuḷu ngura Itjipala uwankarangka.”

23-24 Ka Moselu puṉu panya tjukara katuṉu munu wiḷitjunu ilkaṟikutu, ka palulanguṟu Mayatja Godalu mulapaṯu kunaṯa ngangkaḷingka iyaṉu. Ka puḷkaṟa tuuningi, ka wanangaṟa pinpara mantakutu wirkanangi. Ka kunaṯa puḷkanya alatjiṯu Itjipala lipiwanungka punkaningi, panya nyanga palu puṟunypa ngaṉmanypa alatjirinytja wiyaṯu ngura pala Itjipala.

25 Ka aḷa lipiwanungku kunaṯangku atuningi Itjipala uwankarangka uṟilta ngaṟanyangka aṉangu, kuka kuḷu munu ukiṟi, puṉu tjuṯa kuḷu atuṟa uwankara wiyaṉu.

26-32 Ka Itjipaku paama tjuṯangka ukiṟi panya ini flax munu mai ini paali kuḷu kunaṯangku atuṟa wiyaṉu. Panya mai paali paluṟu tjana ngaṉmanypa kuṟuringu munu

urantjaku ngaṟangi. Ka ukiṟi panya flax inuntjitjaraṭu ngaṟangi, ka kunaṭangku palu puṟunypaṭu atuṟa wiyaṉu. Palu mai wiita palya ngaṟangi atuṟa kurantja wiyaṭu, panya paluṟu maḷa kuṟuringkupai munu panya uṉinypatjararingkunytja wiyaṭu ngaṟangi kuwaripa.

Palu ngura panya Katjinala kunaṭa wiya alatjiṭu ngaṟangi, panya Israelkunu tjuṭa nyinangi ngura nyara palula. Ka Piiṟalu wati kutju iyaṉu Mosenya pulanya Aaronnga aḷṭira ngalya-katinytjaku. Munu pitjanyangka paluṟu pulala wangkangu alatji, “Mulapa ngayulu kuwari kura palyaṉu, panya ngayulu munu ngayuku aṉangu tjuṭangku nyuranya rawangku kuraningi, ka panya Mayatja Godanya kutju tjukaṟuru mulapa nyinanyi, ngayulu puṟunypa wiya. Palu wanyulampa palula tjapinma piṟuku kunaṭa iyantja wiyangku wantinytjaku, panya nganaṉa tjituṟu-tjituṟu puḷkaringu rawangku tuuṟa puyinnyangka. Kaṉa palya nyuranya mukuringkunyangka wantir'iyaṉi ngura nyanga Itjipalanguṟu.”

Ka Moselu wangkangu Piiṟala, “Uwa palya, ngayulu kuwari ngura nyanga palunya wantikatinytjatjanungku maṟa katuṟa Mayatja Godala tjapilku, ka kunaṭa munu mina tuutjarangku puyintja wiyaringkuku. Ka nyara palulanguṟu nyuntu nintiringkula kulilku, panya manta nyanga uwankara Mayatja Godaku alatjiṭu ilkaṟi kuḷu. Palu ngayulu ninti nyuntumpa munu nyuntumpa wati mayatja tjuṭaku, panya nyura Godaku mulamula nguḷuringkunytja wiyaṭu.”

33 Munu wangkara wiyaringkula Moselu Piiṟanya wantikatingu munu waḷinguṟu ma-pakaṟa uṟilkutu anu tawunu wantikatira, munu palulanguṟu maṟa katuringkula Mayatja Godala tjapiningi, ka kunaṭa mulapaṭu wiyaringu mina tuutjara kuḷu.

34-35 Ka mayatja panya Piiṟalu nyangu uwankara wiyaringkunyangka munu piṟuku paluṟu tungunpungu Godala palumpa wati mayatja tjuṭa kuḷu. Munu paluṟu Israelkunu tjuṭa wantir'iyantja wiyangkuṭu tungun-tunguntu kanyiningi, panya nyanga alatjirinytjaku Godalu ngaṉmanytju Mosela wangkangu.

10

8. Tjiṉṭilyka Tjuṭa

1 Ka piṟuku Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Ara maḷaku mayatja panya Piiṟalakutu. Panya ngayulu palunya munu palumpa wati mayatja tjuṭa kuḷu kurunpa wituwitu palyaṉu ngayulu tjanala miṟangka kutjupa kutjupa nyanga tjuṭa witulya puḷkangku palyantjikitjangku.

2 Alatjiṉa palyaṉu nyura nyakunytjatjanungku ngula nyurampa tjitji tjuṭangka tjakultjunkunytjaku, pakaḷi puḷiri tjuṭangka kuḷu, panya ngayulu kutjupa kutjupa tjuṭa nyanga Itjipanya nguraṟa tjuṭangka witulya puḷkangku palyaningi tjana tjituṟu-tjituṟurinytjaku, alatji nyura tjanala tjakultjunkuku ngula. Munu nyara palulanguṟu nyura uwankarangku nyakunytjatjanungku nintiringkula kulilku panya mulapa ngayulu Mayatja Godanya.” Alatji Godalu Mosela wangkangu.

3 Ka palulanguṟu Aaronnga pula maḷaku anu Piiṟalakutu munu pula palula wangkangu, “Mayatja Godalu, panya aṉangu Iipuṟu tjuṭaku Mayatjangku ngalinya iyaṉu nyuntulakutu palumpa tjukurpa nyuntula tjakultjunkunytjaku. Alatji paluṟu nyuntunya wangkanyi, ‘Nyuntu panya ngayula rawa alatjiṭu tungunpunganyi. Yaalaṟa nyuntu piiwiyaringkula ngayula wanganarangku kulilku? Wanyu ngayuku aṉangu tjuṭa wantir'iyala tjana ngayunya ankula waḷkuntjaku ilytjingka.

4 Palu nyuntu kulilwiyangku wantira tungunpungkunyangkampa ngayulu mungawinki tjiṉṭilyka tjuṭa nyuntumpa ngurakutu iyalku Itjipalakutu.

5 Ka paluṟu tjana wirkaṟa manta winki tjuturra patilku mungilyi mulatu, ka nyura manta nyakunytjikitjangku puṭu nyakuku. Ka paluṟu tjana uwankara

alatjiṯu ngalkula wiyalku ukiṟi panya kunaṯangku atuṟa tjara wantinytjitja, munuya puṉunguṟu kuḷu nyaḷpi uwankara ngalkula wiyalku.
6 Munuya paluṟu tjana ankula nyuntumpa ngurangka tjarpara tjaalyngaṟaku,
nyuntumpa wati mayatja tjuṯaku waḷingka kuḷu, munuya panya Itjipanya nguraṟa
uwankaraku waḷingka kuḷu tjarpara tjaalyngaṟaku. Uwa, mungilyi mulapa nyurala
wirkankuku, panya ngura pala Itjipala ngaṉmanypa palu puṟunypa wirkankunytja
wiyaṯu ngaṟangi.’ ” Nyanga alatji Moselu Piiṟala tjakultjunu Godaku panya wangka.
Munu palulanguṟu pula pakaṟa anu mayatja panya Piiṟanya wantikatira.
7 Ka pula ankunyangka Piiṟaku wati mayatja tjuṯangku palula tjapiningi wangkara,
“Yaaltjiṯu aṟangku wati nyangantu nganampa kura palyalku? Wantir'iyala aṉangu
Israelkunu tjuṯa tjana ankula tjanampa Mayatja Godanya waḷkuntjaku. Panyatja
kulinma, panya nganampa ngura nyanga Itjipanya kura mulararingu.”
8 Ka wati waṟkatjarangku ankula Mosenya pulanya Aaronnga aḷṯira maḷakungku
ngalya-katingu Piiṟalakutu. Ka pulala wangkangu, “Uwa, palyaya ara munuya
nyurampa Godanya waḷkunma. Palu tjakultjuraṉi, nganaṉya tjana kuḷuya ananyi?”
9 Ka Moselu wangkangu, “Nganaṉa ananyi uwankara tjitji kuḷu, tjiḷpi, pampa, katja,
uṉṯalpa kuḷu. Munula kuka nganampa kuḷu katinyi tjiipi nanikuta tjuṯa, puluka
tjuṯa kuḷu. Panya nganaṉa ankula nyarangka inkara pukuḷarira Mayatja Godanya
waḷkulku.”
10 Ka Piiṟalu palula anaṟa wangkangu, “Wiya, nyuntu tjinguṟu ngunti wangkanyi.
Nyura tjinguṟu uwankara wirtjapakantjikitjangku kulini ngura nyanganguṟu. Ka
Mayatja Godalumpa wanyu nyuranya mulapa aṯunymaṟa kanyilku? Wiya, ngayulu
minyma tjitji kuḷu wantir'iyantja wiyangku kanyini nyura ngura nyangatja wan-
tikatira wirtjapakantjaku-tawara.
11 Ka nyura wati kutju ara munuya Mayatja Godanya nyarangka waḷkunma, panya
palunyakitjangku nyura ngayula rawangku tjapiningi.” Ka palulanguṟu wangkara
wiyaringkunyangka Piiṟaku wati mayatja tjuṯangku Mosenya pulanya paiṟa iyaṉu.
12 Ka palulanguṟu Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Maṟanku katula ngura Itji-
pala katuwanungku, kaya tjiṉṯilyka tjuṯa mulapa ngalya-wirkankuku, munuya pitjala
ukiṟi, puṉu uwankara paamangka pakaltjingantja ngalkula wiyalku, uwankara panya
kunaṯangku tjara atuṟa wantinytja tjuṯa.”
13 Ka mulapaṯu Moselu palumpa tjukara katuṉu ngura panya Itjipala katuwa-
nungku, ka Mayatja Godalu iyaṉu waḷpa puḷka kakaraṟanguṟu ka puḷkaṟa wangkangi
kaḷaḷa waṟa munu munga waṟa. Munu mungawinki mulapa waḷpa panya paluṟu
tjiṉṯilyka mungilyi ngalya-katingu.
14 Ka winki mulatu tjaalyngaṟangu manta Itjipala lipiwanungku, panya tjiṉṯilyka
mungilyi mulapa palu puṟunypa iriti ngaṟanytja wiya munu panya maḷangka kuḷu
nyanga puṟunypa piṟuku ngaṟanytja wiya alatjiṯu.
15 Ka tjiṉṯilyka paluṟu tjana warpungkula alatjiṯu tjutuṟa patinu ngura winki, ka
uwankara maṟuringu. Munuya ukiṟi mai uwankara ngalkuningi panya kunaṯangku
tjara atuṟa wantinytja tjuṯa. Munuya kaana tjuṯangka mai munu nyaḷpi puṉutja
uwankara kuḷu ngalkuṉu. Ka ngura pala Itjipala uwankarangka nyaḷpi munu ukiṟi
ngaṟanytja wiyaringu.
16 Ka Piiṟalu mapalku wati waṟkatjara iyaṉu Mosenya pulanya aḷṯira ngalya-
katinytjaku. Munu wangkangu pulala, “Ngayulu kura mayatja nyurampa Godala
tungunpungangi, munuṉa nyupalila kuḷu kulintja wiyangku wantingi kurangku.
17 Katju pula ngayuku ngaḷṯuringama munuṉi pula kalypangku kurantja wiyangku
wantima ngayuku kuranguṟu. Wanyu pula Mayatja Godala tjapila, ka nyanga
tjiṉṯilyka tjuṯa wiyala nganaṉa ilunytjaku-tawara.”
18 Ka Moselu Piiṟanya wantikatira ankula Mayatja Godala tjapinu.

19 Ka mulapatu paluru walpa panya palunya kampa kutjupara iyanu
wiluraranguru pulka mulapa, ka pulkara wangkara tjintilyka winki uru pulkakutu
untura wiyanu. Ka palulanguru tjintilyka kutjupa nyinanytja wiya alatjitu ngarangi
ngura panya Itjipala.
20 Palu piruku Mayatja Godalu Piiranya tungun-tungunpa palyanu kulilwiyangku
wantinytjaku, ka paluru Israelkunu tjuta wantir'iyantja wiyangku kanyiningi.

9. Mungawaluru Pulka Ngaranytja

21 Ka nyanganguru Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Maranku katula munu
wilitjura ilkarikutu, ka munga maru mularariku ngura pala Itjipala winkingka. Kaya
anangu Itjipanya nguraara tjuta kurutjara purunypa para-ngaraku, munuya putu
alatjitu nyakuku.”
22 Ka Moselu mulapatu mara katura wilitjunu ilkarikutu, ka pulkara mulapa
maruringu Itjipala winkingka. Munu rawa alatjitu ngarangi tjintu mankurpa.
23 Kayanku Itjipanya nguraara tjutangku putu ngaparku nyangangi. Munuya
uwankara wali unngu kutju nyinangi urilkutu pakantja wiya tjintu panya mankurpa
maru ngaranyangka. Kaya Israelkunu tjuta kutju pukulpa nyinangi, panya palumpa
tjanampa mauntara kalala ngarangi ngura panya tjana nyinanytjanya.
24 Ka piruku Piiralu wati kutju iyanu Mosenya altira ngalya-katinytjaku, munu
pitjanyangka palula wangkangu, “Palya nyura uwankarangku ankula walkunma
nyurampa Mayatja Godanya, minymangku, tjitjingku kulu. Palu nyurampa tjiipi,
nanikuta, puluka tjutaya katinytja wiyangku wantikati nyangangka.”
25 Ka Moselu wangkangu, “Wiya, utila kuka tjuta kulu katima, panya nganampa
kuka tjutanguru nganana ngurkantara tjara punganyi munu tiliwakara Mayatja
Godanya unganyi paluru nganampa pukularinytjaku.
26 Palulanguru la nganampa kuka uwankara katinyi tjara kutjupa wantikatinytja
wiyangku, panya nganana ma-wirkara walytjangku ngurkantankuku kuka kutju-
patjara pungkula Mayatja Godanya ungkula walkuntjikitjangku. Palu nganana
ankunytja kuwaripangka putu nganmanytju ngurkantananyi.”
27 Palu Mayatja Godalu piruku Piiranya palyanu tungunpungkunytjaku, ka paluru
tjananya wantir'iyantja wiyangku alatjitu kanyiningi.
28 Munu paluru wangkangu Mosela palumpa mirpanarira, “Pakara ara munu nyan-
ganguru piruku malaku pitjanytja wiyariwa. Tjinguru nyuntu piruku ngayulakutu
pitjanyangkampa ngayulu wangkaku nyuntunya iluntankunytjaku.”
29 Ka palulanguru Moselu wangkangu Piirala, “Palya, nyuntu wangkanyangkana
kulinu, mununa kuwari ankula piruku nyuntulakutu pitjanytja wiya alatjitu.”

11

10. Godalu Katja Nganmanyitja Tjuta Iluntankunytjikitjangku Wangkanytja

1 Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu alatji, “Ngayulu kuwari nyanganguru
kura pulka mulapa pika pulka palyalku mayatja panya Piiraku munu Itjipa-
nya nguraara tjutaku kulu. Ka pala palulanguru mayatja paluru nintiringkula
wantir'iyantjikitjangku kulilku nyuranya, munu nyuranya uwankara paira iyalku
mapalku pakara ankunytjaku.
2 Palu kuwari Israelkunu tjutangka wangka tjana uwankarangku Itjipanya nguraara
tjutangka ankula ngatjintjaku panya nyurala itingka nyinanytja tjutangka, kaya
wiru tjuta nyuranya ungkuku apu tjiilpatjara gold-tjara kulu.” Nyanga alatji Godalu
wangkangu Israelkunu tjutangka tjana palula tjanala ngatjintjaku.
3 Panya Godalu tjananya Itjipanya nguraara tjuta kurunpa kampa kutjupanu
wanganararingkula ungkunytjaku Israelkunu tjuta. Kaya Mosenya pulkanmanangi

Piiṟaku wati mayatja tjuṭangku, aṇangu panya Itjipanya nguraṟa uwankarangku kuḷu, wati palya mulapa kuliṟa.
4 Ka piṟuku Moselu mayatja panya Piiṟala wangkangu, “Mayatja Godalu nyuntula alatji wangkanyi, ‘Kuwariṇa munga kultungka ngayulu para-ngaṟaku ngura uwankarangka nyanga Itjipala lipiwanu.
5 Ka nyurampa katja kuranyitja tjuṭa iluku, nyurampa uwankaraku katja ngaṇmanypa ngarinytja tjuṭa Itjipanya nguraṟa nyiṭayira uwankara alatjiṭu. Munu panya nyurampa kukaku katja ngaṇmanypa ngarinytja tjuṭa kuḷu uwankara wiyaringkuku.
6 Ka pala palulanguṟu nyura ngura uwankarangka katja-tjiratja puḷkaṟa ulara tjituṟu-tjituṟu mulapa nyinaku, panya ngura pala Itjipala tjituṟu-tjituṟu nyanga puṟunypa ngaṇmanypa ngaṟanytja wiyaṭu munu panya palula maḷangka palu puṟunypa piṟuku nguṟurpa ngaṟanytja wiya ngaṟaku.
7 Palu Israelkunu tjuṭa pukuḷpa mulapa nyinaku katja tjuṭa wankaṟu kanyiṟa, kuka tjuṭa kuḷu, panya palunya tjananya kutjupa kutjupangku pampuntja wiya alatjiṭu. Ka nyura nintiringkula kulilku panya ngayulu Israelkunu tjuṭaku mukuringkula tjananya wankaṟu kanyilpai, munuṇa nyuranya Itjipanya ngura tjuṭa wantipai.’ ” Alatji Moselu tjakultjunangi Piiṟala Godalu wangkanytja uwankara.
8 Munu piṟuku Moselu palula wangkangu, “Kaya nyuntumpa wati mayatja tjuṭa pitjala ngayula kuranyu pupakatiku, munuṇi ngayula wangkaku alatji, ‘Ara ngura nyanganguṟu, munu nyuntumpa aṇangu tjuṭa kuḷu kati, panya nyuntula wangaṇarangku kulilpai tjuṭa!’ Alatjiṇiya wangkaku, kaṇa nyara palulanguṟu ngayulu nyuntunya wantikatiku.” Nyanga alatji Moselu mirpaṇṭu wangkangu mayatja panya Piiṟala puḷkaṟa mirpaṇarira. Munu wangkara wiyaringkula wantikatira mirpaṇpa alatjiṭu anu.
9 Palu panya alatjirinytjaku Mayatja Godalu ngaṇmanytju Mosela wangkangu alatji, “Mayatja panya Piiṟalu tungun-tunguntu nyuntunya kulintja wiyangku wantiku. Palu palya, panya paluṟu rawa nguwanpa tungun-tungunpa ngaṟanyangkampa ngayulu kutjupa kutjupa tjuṭa witulya puḷkangku palyalku ngura nyanga Itjipala.”
10 Ka panya Piiṟalu nyangangi Moselu pula Aarontu kutjupa kutjupa tjuṭa witulya puḷkatjarangku palyannyangka. Palu panya Mayatja Godalu Piiṟanya tungun-tungunpa palyaningi kulilwiyangku wantinytjaku, ka paluṟu Israelkunu tjuṭa palumpa nguranguṟu wantir'iyantja wiyangku kanyiningi.

12

Katuwanu Ankunytjanya

1-3 Ka manta pala Itjipala Mayatja Godalu wangkangi Mosela pulala Aaronta pula ngapartji tjanala tjakultjunkunytjaku aṇangu Israelkunu uwankarangka. Alatji paluṟu wangkangi, “Nyura uti piṟa nyanga kuwari ma-ngarinytjanya kulinma piṟa ngaṇmanyitja.* Ka tjiṇṭu 10 ngaṟala wiyaringkula nyura uti wati uwankarangku kutjungku kutjungku ankula nyurampa kuka tjuṭanguṟu nyurampa walytja tjuṭaku ngurkantaṟa mantjinma kutju tjinguṟu lamalama munta tjinguṟu nanikuta.
4-5 Palu nyura uti kuka kurakura nyakula wantima munuya kuka nyiṭayira palya mulapa kutju ngurkantaṟa mantjinma tjinguṟu lamalama munta tjinguṟu nanikuta yiya kutju nyinanytja. Ka tjinguṟu wati kutjupa walytjapiti maṇkurtjara nguwanpa

* **12:1-3** Piṟa nyanga ngaṇmanyitja Israelkunu tjuṭangku ininu *Apipanya* (panya nganaṇa wangkapai “March”). Ka panya piṟa paluṟu ilunyangka piṟuku ma-ngarinyi piṟa kutjupa ini *Tjipanya* (panya nganaṇa wangkapai “April”). Ka piṟa paluṟu ma-ngarira ilunyangka piṟuku ma-ngarinyi piṟa kutjupa ini *Tjipannga* (panya nganaṇa wangkapai “May”). Ka panya palu puṟunypaṭu piṟa tjuṭa ma-ngarira ilura ma-ngarira ilura kuḷilta wirkaṟa piṟuku nyiṇngaringanyilta. Ka panya piṟa ngaṇmanyitja paluṟuṭu piṟuku wirkananyi *Apipanya*.

nyinanyi munu paluṟu tjana kuka panya palunya puṭu nguwanpa ngalkula wiyalku, ka uti paluṟu wati panya kutjupa palula ititja ungama kuka palulanguṟu paluṟu tjana tjungungku ngalkula mapalku wiyantjikitjangku munga kutjungka.

6 Munu nyura kuka panya palunya tjananya mantjiṟa ngalya-katira ila kanyinma tjiṉṭu kutjara kutjara piṟa panya tjuni puḷkaringkunytjaku paṭaṟa, munu nyara palulanguṟu mungartjirinyangka nyura uti Israelkunu uwankarangku kuka panya palunya tjananya kutjungku kutjungku pungkula iluntanama.

7 Munuya kukaku panya milkaḷi pitingka tjutiṟa nyuranku kutjungku kutjungku nyurampa yiwaḷa tjaangka katutja milkaḷingka nyiṭila munu kampa kutjara kuḷu maḷangka yiwaḷa pala palula unngu kuka ngalkuntjikitjangku. 8-9 Munuya munga pala palula kuka nyuranku walytjangku walytjangku waṟungka paula kata winki munu tjuni winki kuḷu, munuya tangkaringkunyangkampa ukiṟi mayu kurakurangka tjunguṟa ngalkula mai pilytja kuḷu. Palu nyura kuka palunya minangka pauntja wiyangku wantima munuya wanka ngalkuntja wiyangku tangka mulapa kutju ngalkunma.

10 Munuya kuka tjara mungawinkiku tjunkunytja wiyangku wantima. Munu tjinguṟu tjara kutjupa maḷaringkula ngarinyangkampa mungawinki uraṟa waṟu tilingka tjarpatjura kampara wiyantjaku.

11 Palu ngalkuntja kuwaripangka nyura uti mantarangka tjarpama tjinatjangka kuḷu, munu tjukara kuḷu mantjiṟa aḷa-aḷa nyinama mapalku pakaṟa ankunytjikitja. Munuya kuka mai warpungkula ngalkula iṉi-iṉingku. Panya kuka mai nyangatja ini ‘Katuwanu Ankunytjanya’, nyura ngalkula ngayunya kuliṟa waḷkuntjaku Mayatja Godanya.

12 Panya munga pala palula ngayulu manta Itjipalawanu para-pitjaliṟa Itjipanya nguraṟa tjuṭaku katja ngaṉmanypa ngarinytja uwankara pungkula wiyalku tjanampa kuka tjuṭaku katja ngaṉmanypa ngarinytja tjuṭa kuḷu. Panya ngayuluṉa Mayatja Godanya, munuṉa ngayulu Itjipaku god uwankara wiyalku.

13 Ka milkaḷi panya yiwaḷa tjaangka ngaṟanytjitja tjuṭangku nintilku ngayulu nyakula ngurkantankunytjaku, ‘Munta, nyangatja Israelkunu tjuṭaku yiwaḷa.’ Munuṉa milkaḷi panya nyakula tjarpawiyangku wantira katuwanu kutju ankuku, munuṉa Itjipanya nguraṟa tjuṭa kutju pungkula wiyalku.

14 Ka nyura Israelkunu tjuṭangku tjiṉṭu nyanga palunya rawangku kulinma watarkurinytja wiyangku munuya yiya kutjupa yiya kutjupa tjiṉṭu nyanga paluṟu wirkankunyangka kuka mai palu puṟunypaṭu ngalkunma ngayunya Mayatja Godanya kuliṟa waḷkuntjikitjangku. Kaya nyurampa walytjapitingku maḷatja maḷatjangku kuḷu uti palu puṟunypaṭu aṟa nyanga palunya tiṭutjarangku kuliṟa palyanma watarkurinytja wiyangku.

15 “Uwa, nyura uti tjiṉṭu kuranyitjangka yiitja panya mai taḷṭulpainya waḷingka kanyintjatjanungku uwankara mantjiṟa waṉima. Munuya palulanguṟu tjiṉṭu 7 mai pilytja kutju pauṟa ngalkunma mai yiitjatjara wantira. Tjinguṟu kutjupangku tjiṉṭu nyara palula tjanala mai yiitjatjara ngalkulampa paluṟu nyurala tjungu ngayuku walytja nyinanytja wiyaringkuku.

16 Munu tjiṉṭu panya ngaṉmanyitjangka nyura uti inmangka tjunguringkula ngayunya waḷkunma. Munuya palulanguṟu tjiṉṭu 6 ngaṟala wiyaringkunyangka mungawinki tjiṉṭu 7-itja piṟuku palu puṟunypaṭu inmangka tjunguringama. Munu tjiṉṭu nyanga palula pulala nyura uti waṟka wiya nyinama kutjupa kutjupa palyantja wiya alatjiṭu, palu palyaya mai munu kuka ngalkuntjaku kutju palyanma.

17 Munuya aṟa nyanga mai pilytja kutju ngalkuntja rawangku kulinma watarkurinytja wiyangku munuya yiya kutjupa yiya kutjupa tjiṉṭu nyanga paluṟu wirkankunyangka palu puṟunypaṭu palyanma nyanga nyura kuwari palyantja

puṟunypa. Munuya ruuru kulinma panya ngayulu tjiṉṭu nyanga palula nyuranya uwankara Itjipalanguṟu pakaltjingaṟa katingu. Kaya nyurampa walytjapitingku maḷatja maḷatjangku kuḷu uti palu puṟunypaṭu aṟa nyanga palunya tiṭutjarangku kuliṟa palyanma watarkurinytja wiyangku.

18 Uwa, yiya kutjupa yiya kutjupa piṟa panya ngaṉmanyitja wirkankunyangkaya paṭaṟa nyinama tjiṉṭu 14 ngaṟala wiyaringkunytjaku, munuya palulanguṟu tjiṉṭu tjarpanyangka mai panya pilytja kutju pauṟa ngalkunma yiitjatjara wiya, munuya tjiṉṭu 7 mai palu puṟunypa kutju ngalkunma.

19-20 Munuya tjiṉṭu panya palula tjanala yiitja nyurampa ngurangka kanyintja wiyangku wantima. Tjinguṟu kutjupangku aṉangu Israelkunungku munta tjinguṟu malikitjangku nyurala tjungu nyinapaingku tjiṉṭu nyara palula tjanala mai yiitjatjara ngalkulampa paluṟu nyurala tjungu ngayuku walytja nyinanytja wiyaringkuku." Alatji Godalu Mosela pulala Aaronta wangkangu Israelkunu tjuṭangka tjakultjunkunytjaku.

Katuwanu Ankunytja Ngaṉmanyitja

21 Ka Moselu Israelkunu wati puḷka tjuṭa aḷṭira wangkangu, "Ankulaya nyurampa kuka tjuṭanguṟu lamalama ngurkantaṟa mantjila munuya iluntara nyurampa walytjapitingku aṟa nyanga Katuwanu Ankunytjanya ngalkula kulintjikitjangku.

22 Munuya lamalama panya palunya iluntankula milkaḷi pitingka tjutila munuya puṉu tjukutjuku tjuṭa nyaḷpi winki kaṭantaṟa karpiṟa nyaḷpi milkaḷingka tjaḷatjura, munuya yiwaḷa tjaangka katutja nyiṭila kampa kutjara kuḷu. Munuya nyara palulanguṟu munga pala palula yiwaḷa unngu kutju rawa nyinama pakantja wiya mungawinki kutju uṟilkutu pakantjikitja.

23 Ka Mayatja Godanya Itjipala ngura winkiwanu para-ngaṟaku tjananya pungkunytjikitja Itjipanya nguraṟa tjuṭa. Munu paluṟu waḷi tjaangka katu, kantilytja kuḷu milkaḷi ngaṟanyangka nyakula katuwanu ankuku nyura unngu nyinanyangka nyuranya pungkunytja wiya. Paluṟu palumpa angelpa waḷi pala palula tjanalakutu nyuranya tjarpara pungkunytjaku iyantja wiyangku wantiku.

24 "Kaya aṟa nyanga palunya tiṭutjarangku kulinma watarkuriwiyangku munu wanganarangku kuliṟa palyanma yiya kutjupa yiya kutjupa. Ka nyurampa katja tjuṭangku kuḷu uti palu puṟunypaṭu aṟa nyanga palunya tiṭutjarangku palyanma watarkurinytja wiyangku nyurampa walytjapiti maḷatja maḷatjangku kuḷu.

25 Ka ngula panya Mayatja Godalu manta panyatja kalkuntjatjanungku nyuranya ungkuku. Ka nyura ngura nyara palula wirkaṟa nyinara aṟa nyanga palunya palu puṟunypaṭu rawangku palyalkatima yiya kutjupa yiya kutjupa, watarkurinytja wiyangku.

26 Ka nyurampa tjitjingku tjinguṟu tjapilku, 'Nyaakula nyangatja kuka pungkula ngalkuni? Nyaanguṟu?'

27 Kaya tjanala wangka alatji, 'Nyangatjala kuka lamalama pungkula ngalkuṉi Katuwanu Ankunytjanya ruuru kuliṟa Godanya waḷkuntjikitjangku. Panya paluṟu ngura Itjipala Israelkunu tjuṭaku yiwaḷa tjuṭangka katuwanu anu tjarpara tjananya pungkunytja wiya, munu panya tjananya kutju pungu Itjipanya nguraṟa tjuṭa munu nganaṉanya wankaṟunu.' Alatji tjanala tjakultjuṟa tjitji panya tjuṭangka." Ka Moselu tjukurpa nyanga palunya tjanala wangkanyangkaya Israelkunu tjuṭangku kuliṟa tultjungaṟakatingu munuya Godanya waḷkuningi.

28 Munuya palulanguṟu wanganarangku kuliṟa palyaṉu uwankara Godalu Mosela pulala Aaronta wangkanytjitja tjuṭa.

Itjipanya Nguraṟa Tjuṭaku Katja Ngaṉmanypa Ngarinytja Uwankara Ilunytja

29 Ka munga kultungka Godalu ngura panya Itjipala manta winkingka iluntaṟa
wiyaṉu Itjipanya nguraṟa tjuṯaku katja ngaṉmanypa ngarinytja uwankara. Munu
paluṟu Piiṟaku katja ngaṉmanyitja iluntanu munu palumpa wati mayatja tjuṯaku
katja ngaṉmanyitja tjuṯa kuḷu uwankara wiyaṉu. Munu piṟuku tjailangka nyinanytja
tjuṯaku katja ngaṉmanyitja tjuṯa kuḷu uwankara wiyaṉu. Munu piṟuku Itjipanya
nguraṟa tjuṯaku kuka ngultju tjuṯaku katja ngaṉmanyitja uwankara kuḷu wiyaṉu.
30 Kaya munga kultungka Piiṟanya tjana wankaringkula pakaṉu palumpa wati
mayatja tjuṯa kuḷu munu Itjipanya nguraṟa uwankara kuḷu, munuya nyakula puḷkaṟa
mirara ulangi Itjipala winkingka tjituṟu-tjituṟu puḷka utiringkunyangka, panya
yiwaḷa uwankarangka katja ngaṉmanypa ngarinytja tjuṯa uwankara ilungu.
31 Ka munga pala palula Piiṟalu wituṉu Mosenya pulanya Aaronnga aḷṯinytjaku
munu pitjanyangka pulala wangkangu, “Pakaṟaya ara Israelkunu uwankara! Ngura
nganampaya wantikati! Palyaya ankula Mayatja Godanya waḷkunma panya nyura
ngaṉmanytju ngayula rawangku tjapiningi.
32 Munuyanku tjiipi tjuṯa, nanikuta tjuṯa, puluka tjuṯa kuḷu uwankara ma-kati.
Munutjuya Godala tjapinma paluṟu ngayunya pukuḷmankunytjaku.”
33 Ka Itjipanya nguraṟa tjuṯangku tjananya walawalaningi Israelkunu tjuṯa alatji
wangkara, “Wala puḷkaya pakaṟa ara munuya nganampa ngura wantikati. Tjinguṟu
nyura nganaṉanya wantikatinytja wiyangkampa nganaṉa uwankara iluku.”
34 Kaya mulapaṯu warpungkula mai panya ngaṉmanytju uṟuṟa kapuṯu-kapuṯuṟa
palyantja wanka tjunu yiitja wiyatja piti paulpai tjuṯangka munuya mantarangka
karpiṟa piningka tjunkula katingi.
35 Munuya Moselu wangkanyangka Itjipanya nguraṟa tjuṯangka ngatjinu kutjupa
kutjupa wiṟu tjuṯaku, tjiilpa, gold munu mantara kuḷu tjananya ungkunytjaku.
36 Ka Godalu tjananya Itjipanya nguraṟa tjuṯa wangaṉararingkula ungkunytjaku
palyaṉu. Kaya mulapaṯu uwankarangku tjananya mapalkungku ungangi Israelkunu
panya tjuṯa kutjupa kutjupa wiṟu tjuṯaku tjana ngatjinnyangka. Alatjiya Israelkunu
tjuṯangku tjanampa kutjupa kutjupa wiṟu tjuṯa tjanalanguṟu mantjiṟa katingu.

Israelkunu Tjuṯangku Itjipanya Wantikatinytja

37 Munuya paluṟu tjana uwankara ma-pakaṉu ngura panya Ramatjinya wantikatira
munuya tjina anangi kakaraṟa ngura ini Tjukatjaku. Paluṟu tjana panya aṉangu
mungilyi mulapa anangi, panya wati nampa nyangatja 600,000 munu puḷka-minyma
puḷka-tjitji kuḷu.
38 Kaya aṉangu kutjupa tjuṯa mulapa kuḷu tjanala tjunguringkula anangi Israelkunu
tjuṯaku walytja wiya tjuṯa. Kaya Israelkunu tjuṯaku tjiipi nanikuta tjuṯa mulapa
tjanala tjungu anangi puluka tjuṯa mulapa kuḷu.
39 Munuya nguṟurpa ngura tjunkula nyuma panya wanka yiitja wiyatja Itjipalan-
guṟu panya katinytjitja pauningi. Panya tjananya Itjipalanguṟu paiṟa iyannyangkaya
warpungkula anu mai yiitjatjara taḷṯuringkunytjaku puṯu paṯaṟa. Palulanguṟuya mai
pilytja kutju pauṟa ngalkuningi.
40 Uwa, Israelkunu tjuṯaya rawa mulapa nyinangi ngura panya Itjipala yiya tjuṯa
mulapa 430.
41 Munu panyaya yiya 430 wiyaringkunyangka nyara palula aṟa alatjiṯu Itjipanya
wantikatira anu Mayatja Godaku panya walytja uwankara.
42 Ka panya munga pala palula Godalu tjananya aṯunymaṟa katiṟinangi Itjipalan-
guṟu ankunyangka. Kaya pala palulanguṟu Israelkunu tjuṯangku tiṯutjarangku yiya
kutjupa yiya kutjupa munga panya paluṟu wirkankunyangka aṟa panya palunya
kulilpai panya Mayatja Godalu tjananya aṯunymaṟa katiṟinkunytjitja, munuya
kunkunpa wiyangku nyinara kulilpai Godaku pukuḷarira.

Aṟa Katuwanu Ankunytjanya Kanyintjaku

43 Ka Mayatja Godalu Mosela pulala Aaronta wangkangu, “Kuwariṉa nyupalila tjakultjunanyi aṟa panya Katuwanu Ankunytjanya tjukaṟurungku kanyintjaku. Uti aṉangu malikitjangku kuka mai Katuwanu Ankunytjitja ngalkuwiyangku wantima.
44 Palu tjinguṟu wati malikitja nyuntula waṟkaripai ngalkuntjikitja mukuringkuku. Ka alatji mukuringkunyangka nyuntu palunya nyuranya puṟunypa watila, ka pala palulanguṟu watiringkula kutju palya ngalkuku.
45 Ka palu puṟunypaṭu nyura aṉangu malikitja unytju akatjari nyinanyangka ungkuwiyangku wantima ngalkuntjaku, munu aṉangu maliki kutjupa nyurampa ngurangka manikitja waṟkarinyangka kuḷu ungkuwiyangku wantima.
46 Munuya kuka panya waḷi unngu pauntjatjanungku waḷi pala palula kutju ngalkunma uṟilkutu pakaltjingantja wiyangku. Munuya kuka iltjanpa palyaṟa tarka kaṭantankunytja wiyangku wantima.
47 Palu uti nyura Israelkunu uwankarangkuṭu aṟa nyangatja kanyinma munuya tjungungku pukuḷṭu palyanma.
48 Ka tjinguṟu wati malikitja nyurala tjungu nyinanyi, munu paluṟu tjinguṟu mukuringanyi nyurala tjungungku ngalkuntjikitja. Ka alatji mukuringkunyangka nyura palunya munu palumpa walytja nyiṭayira tjuṭa kuḷu nyuranya puṟunypa watila. Ka pala palulanguṟu tjana palyalta ngalkuku nyurala tjungungku paluṟu tjana wati Israelkunu puṟunyarira. Palu wati, tjitji nyiṭayira kuḷu nyuranya puṟunyarinytja wiyatja kuka Katuwanu Ankunytjitja ngalkuntjaku ungkuwiyangku wantima.
49 Nyanga alatjiya palyala wati, tjitji nyiṭayira uwankaraku, Israelkunu tjuṭaku, malikitja tjuṭaku kuḷu palu puṟunyarinytjaku, panya wati tjuṭangku, tjitji nyiṭayira tjuṭangku kuḷu watiringkula kutju ngalkuntjaku mai kuka panya Katuwanu Ankunytjitja.” Alatji Godalu Mosela pulala Aaronta wangkangu.
50 Ka Israelkunu uwankarangku wanganarangku kuliṟa palyaṉu Godalu Mosela pulala Aaronta wangkanytja.
51 Ka tjiṉṭu pala palula Mayatja Godalu Israelkunu uwankara uṭuḷu kutju pakaltjingaṟa katingu ngura panya Itjipalanguṟu.

13

Katja Ngaṉmanypa Ngarinytja Tjuṭa Godanya Ungkunytja

1 Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu,
2 “Kungkawaṟa Israelkunu tjuṭangku iṭi nyiṭayira ngaṉmanypa ngarinytja tjuṭa kanyinnyangka iṭi palunya tjananya miḷmiḷmaṟa kanyinma ngayuku. Panya Israelkunu tjuṭaku katja ngaṉmanyitja tjuṭa uwankara ngayuku, munu panya nyurampa kukaku katja ngaṉmanyitja uwankara kuḷu nyura ngayunya ungama panya paluṟu tjana ngayuku uwankara.”

Aṟa Panya Mai Pilytja Ngalkunytjanya

3 Ka Moselu aṉangu tjuṭangka tjakultjunangi Godalu wangkanytja nyanga alatji, “Kulinmaya tjiṟirpi nyanga palunya munuya rawangku ruuru kulinma watarkurinytja wiyangku panya tjiṟirpi nyanga palula nyura Itjipanya wantikatingu. Panya ngura nyanga palula Itjipanya nguraṟa tjuṭangku nyuranya pauntjingaṟa puḷkaṟa alatjiṭu waṟkamilaningi. Ka tjiṟirpi nyanga palula panya Godalu nyuranya witulya puḷkangku pakaltjingaṟa katingu. Ka tjiṉṭu nyanga palulaṭu nyura ngula yiya kutjupa mai pilytja kutju pauṟa ngalkunma mai yiitjatjara wantira.
4 Panya tjiṟirpi nyanga palula nyura kuwari piṟa panya ini Apipala ngura nyanga Itjipanya wantikatira ma-pakaṉi.

5 Ka nyangatja panya Mayatja Godalu iriti kalkuṉu nyurampa walytja ngaṉmanyitja
tjuṭa Aipuṟamanya tjananya manta panya Kainannga nyuranya ungkunytjikitjangku.
Palu manta nyara palula panya aṉangu kutjupa tjuṭa kuwari nyinara waṉaṉi ngura
tjuṭangka, aṉangu nyanganpa – Kainankunu tjuṭa, Iitakunu tjuṭa, Amurkunu tjuṭa,
Piṟitjikunu tjuṭa, Ipakunu tjuṭa, munu Tjaipukunu tjuṭa kuḷu. Ka manta nyara
paluṟu wiṟu mulapa, ka nyara palula mai puḷka pakalpai ngura manta palyangka.
Ka Godalu nyuranya nyara palulakutu katinyangka nyura uti aṟa nyanga mai
pilytja ngalkuntjanya rawangku palyanma watarkurinytja wiyangku munuya yiya
kutjupa yiya kutjupa piṟa panya Apipala tjiṉṭu nyanga paluṟu wirkankunyangka palu
puṟunypaṭu palyanma munuya mai pilytja kutju ngalkunma aṟa nyanga palunya
ruuru kulintjikitjangku.
6 Munuya mai pilytja panya tjiṉṭu 7 ngalkukatima. Munuya tjiṉṭu panya 6 ngaṟala
wiyaringkunyangka mungawinki tjiṉṭu 7-ta inma puḷka palyanma Mayatja Godanya
waḷkuntjikitjangku.
7 Uwa, tjiṉṭu nyanga palula tjanalaya mai pilytja kutju ngalkunma, munuya mai
taḷṭu kanyintja wiyangku waṉima, yiitja kuḷuya nyurampa nguranguṟu mantjiṟa
waṉi, munuya ngura kutjupangka kutjupangka kanyintja wiyangku wantima.
8 Munu nyura uti aṟa nyanga palunya palyantjikitjangku ngaṉmanytju nyurampa
katja ngaṉmanypa ngarinytja tjuṭangka wangkara utinma alatji wangkara, ‘Nganaṉa
nyangatja palyaṉi Godanya waḷkuntjikitjangku, panya paluṟu tjiṉṭu nyanga palula
nganaṉanya Itjipalanguṟu pakaltjingaṟa wankaṟunu.’ Alatjiya katja tjuṭangka
wangkama.
9-10 Uwa, yiya kutjupa yiya kutjupa tjiṉṭu nyanga paluṟu wirkankunyangkaya
aṟa nyanga mai pilytja ngalkuntjanya palu puṟunypaṭu palyanma watarkurinytja
wiyangku ngalkula ruuru kulintjikitjangku. Munu palulanguṟu nyura kuliṟa Godalu
wituntjitja tjuṭa kuḷu wangkara tjakultjunkuku maḷatja tjuṭangka paluṟu tjana
kuḷu nintiringkula wanganarangku kulintjaku, panya Mayatja Godalu nganaṉanya
witulya puḷkangku Itjipalanguṟu pakaltjingaṉu. Uwa, aṟa nyanga paluṟu walka
puṟunypa ngaṟaku nyurampa manyirkangka nyura watarkurinytjaku-tawara.” Alatji
Moselu Israelkunu tjuṭangka tjakultjunangi.

Katja Ngaṉmanypa Ngarinytja Tjuṭa

11-12 Munu piṟuku tjanala tjakultjunangi panya Godalu wangkanytja aṟa panya katja
ngaṉmanypa ngarinytja tjuṭa. Alatji paluṟu wangkangu, “Mayatja Godalu nyuranya
ma-katiku ngura panya Kainantakutu. Panya paluṟu nyuranya ngaṉmanytju
kalkuningi ungkunytjikitjangku nyurampa walytja miri tjuṭa kuḷu. Ka nyuranya
ungkunyangka nyura uti nyurampa katja ngaṉmanyitja uwankara palunya ngapartji
ungama, kuka panya katja ngaṉmanyitja tjuṭa kuḷu. Panya katja ngaṉmanypa
ngarinytja uwankara palumpa Godaku, kaya palunya ungama.
13 Palu nyura tangkiyi nyiṭayira ngaṉmanyitja tjuṭa ungkunytjatjanungkumpa
maḷakungku mantjila Godalanguṟu palunya lamalama ma-ungkula ngapartji palu
puṟunypaṭu. Palu tjinguṟu nyuntu tangkiyi palunya wantiku lamalama ungkula
maḷakungku mantjintja wiyangku. Palulanguṟu nyuntu uti tangkiyi palunya
iluntanama ngunti kaṭantankula. Uwa, munuya nyurampa tjitji katja ngaṉmanypa
ngarinytja tjuṭa Godanya ungkunytjatjanungku maḷakungku mantjinma mani ma-
ungkula.
14 “Ka ngula nyura kuka pungkula ungkunyangka nyurampa katja tjuṭangku
tjinguṟu tjapilku, ‘Nyaa nyanga alatji?’ Kaya palula tjanala alatji wangka,

‘Panya iriti Itjipanya nguraṟa tjuṭangku tjanampa ngurangka nganaṉanya paun-
tjingaṟa puḷkaṟa waṟkamilaningi. Ka panya Mayatja Godalu nganaṉanya witulya
puḷkangku ngura nyara palulanguṟu pakaltjingaṟa ngalya-katingu.

15 Panya Itjipaku mayatjangku Piiṟalu tungun-tunguntu nganaṉanya kanyiningi
wantir'iyantja wiyangku, ka Godalu tjanampa katja ngaṉmanypa ngarinytja
uwankara iluntanu Itjipanya nguraṟa tjuṭaku, tjanampa kukaku katja ngaṉmanyitja
uwankara kuḷu. Kala nyara palulanguṟu nganaṉanku kuka tjuṭaku katja
ngaṉmanyitja uwankara Godanya ungkupai pungkula, munu nganampa katja
ngaṉmanyitja uwankara Godanya ungkunytjatjanungku maḷakungku payamilalpai.
Alatjila palyalpai aṟa nyanga palunya kulintjikitjangku panya Godalu Itjipanya
nguraṟa tjuṭaku katja ngaṉmanypa ngarinytja tjuṭa iluntankunytja.'
Alatjiya katja tjuṭangku tjapinnyangka wangkama.
16 Uwa, yiya kutjupa yiya kutjupa aṟa nyanga palunya palyaṟa nyura ruuru kulilku
watarkurinytja wiyangku, panya Mayatja Godalu nganaṉanya witulya puḷkangku
Itjipalanguṟu pakaltjingantja. Ka aṟa nyanga paluṟu walka puṟunypa ngaṟaku
nganampa manyirkangka nganaṉa watarkurinytjaku-tawara." Alatji Moselu Is-
raelkunu tjuṭangka wangkangi.

Ngangkaḷi Waṟa Munu Tili Puḷka

17 Ka Piiṟalu aṉangu panya Israelkunu tjuṭa wantir'iyannyangka Godalu tjananya
ngura panya Kainantakutu tjukaṟurungku katinytja wiyaṭu Pilitjiyaku iwarangka
panya iwara nyara paluṟu muṭumuṭu. Palu Godalu tjananya katingu iwara kutju-
pawanungku aḷa-waṟangka. Panya paluṟu kulinu nyanga alatji, "Wati Pilitjiyanya
nguraṟa tjuṭangku tjinguṟu nyanga tjananya pikangku pungkuku tjanampa ngu-
rawanu ankunyangka. Kaya tjinguṟu nguḷuringkula maḷaku ankuku Itjipaku. Kaṉa
pala palula-tawara tjananya iwara kutjupawanungku katiku ngura ilytjiwanungku."
18 Nyanga alatji Godalu kulinu munu Israelkunu tjuṭa purkaṟangku katiṟinangi
parariwanu para-pitjanytjaku kakaraṟa uṟu ini Tjitin-tjitintakutu. Kaya paluṟu tjana
kuḷaṭatjara, tjuḷa waṟatjara kuḷu anangi pikakitja.
19 Ka Moselu tjana miri panya Josephanya katiṟinangi, panya iriti ilunytja
kuwaripangka Josephalu aṉangu Israelkunu tjuṭangku wangkangu nyanga alatjin-
gantjaku. Alatji paluṟu wangkangu tjanala, "Ngula Godalu nyuranya Itjipalanguṟu
walatjunkunyangkampaya ngayunya kulinma ngayuku puntu ma-katinytjikitjangku
ngura nyanga Itjipalanguṟu." Kaya mulapaṭu palunya puntu ma-katingu.
20 Kaya Israelkunu tjuṭa Itjipanya wantikatira ankula ngaringu ngura ini Tjukatjala.
Munuya palulanguṟu Tjukatjanya wantikatira anu ngura ini Itjamalakutu munuya
nyara palula ngura ma-tjunu panya pila mulyangka.
21 Ka Mayatja Godalu tjananya kuranyurira katiṟinangi. Kaḷaḷa paluṟu ngangkaḷi
waṟangka kuranyu anangi tjana nyakula waṉantjaku. Munu mungangka paluṟu
waṟu tili puḷkangka anangi tjana mungangka irnyannyangka nyakula waṉantjaku.
Alatjiya anangi kaḷaḷa mungangka kuḷu Godalu katiṟinkunyangka. 22 Ka ngangkaḷi
waṟa tiṭutjara tjanala kuranyuringi kaḷaḷa kutjupa kaḷaḷa kutjupa. Ka waṟu tili puḷka
panya palu puṟunypaṭu tjanala kuranyuringi munga kutjupa munga kutjupa.

14

Uṟu Ini Tjitin-tjitinta Itipirinytja

1 Ka palulanguṟu piṟuku Mayatja Godalu Mosela wangkangu,
2 "Wangka Israelkunu tjuṭa maḷaku ankula ngarinytjaku ngura ini Pii-ayiṟatjala
itingka panya ngura Miikatala pulala uṟu ini Tjitin-tjitinta nguṟurpa, panya nyanga
paluṟu ngura ini Paal Tjipanta itingka
3 Ka palulanguṟu Piiṟalu kulilku Israelkunu tjuṭaya kawaliringu munuya
nguṟurpaṭu para-pitjalinanyi pilangka ma-tjarpanytja wiyaṭu.

4 Ka ngayulu Piiṟanya piṟuku palyalku tungun-tungunarinytjaku ngayula. Ka paluṟu kampa kutjuparira warmaḷarira nyuranya nguḷuṟa waṇalku. Ka ngayulu nyurampa ngalkiltu wiyalku alatjiṭu palumpa warmaḷa uwankara. Kaya Itjipanya nguraṟa tjuṭangku nintiringkula kulilku panya mulapa ngayuluṇa Mayatja Godanya.” Nyanga alatji Godalu Mosela wangkangu, ka paluṟu Israelkunu tjuṭangka tjakultjunu, kaya mulapaṭu maḷaku anu, munuya nguṟurpa ngaringi.

5 Ka ngura nyara Itjipala wati kutjupangku pitjala Piiṟala wangkangu, “Israelkunu tjuṭaya anu.” Ka Piiṟalu tjana palumpa wati mayatja tjuṭangku kuliṟa mapalku kampa kutjuparingu munuya wangkangu, “Nyaaṇula panyatja? Nyaakula panyatja wantir'iyaṇu Israelkunu panya tjuṭa. Kuwari nganalu tjana nganampa waṟka palyalku? Panya wantir'iyaṇula nganampa waṟkatjara tjuṭa.”

6-7 Ka Piiṟalu wangkangu palumpa wati mayatja tjuṭangka, “Warpungkulaya nyanytju mantjiṟa tanpala ngayuku tjingkangka. Munuya wati tjaultji tjuṭa wangka tjana kuḷu nyanytju tjuṭa mantjiṟa tjingka wiṟu tjuṭangka 600-ngka tanpantjaku. Munuya tjaultji kutjupa tjuṭa kuḷu wangka kuḷaṭa kuṭitji kuḷu mantjiṟa tjanampa tjingkangka tatiṟa riti ngaṟanytjaku.” Kaya uwankara ritiringkula tjingka kutju kutjungka tatiṟa mayatja panya Piiṟala tjunguringu munuya warmaḷarira ma-pakaṇu tjaultji tjuṭa mulapa. Kaya Piiṟaku wati mayatja tjuṭangku tjananya wituwituṟa katiṟinangi.

8 Uwa, Godalu Piiṟanya tungun-tungunarinytjaku piṟuku palyaṇu. Ka paluṟu warmaḷa tjuṭatjarangku Israelkunu tjuṭa waṭaparaṇu. Palu Israelkunu tjuṭaya ngura Itjipanya wantikatinytjatjanu raparingkula pukuḷpa alatjiṭu anangi.

9 Kaya Itjipanya nguraṟa tjuṭangku tjingka tjuṭangka nyanytju tjuṭangka kuḷu tatiṟa tjananya maḷawanungku waṭaparaningi munuya waṇaṟa nyangu uṟu panya ini Tjitin-tjitinta itingka ngurangka nyinanyangka, ngura panya tawunu ini Pii-ayiṟatjala pulala Paal Tjipanta itingka.

10 Kaya Israelkunu tjuṭangku maḷakukutuṟa nyangu Piiṟanya tjana warmaḷa ngalya-ilaringkunyangka munuya puḷkaṟa alatjiṭu nguḷuringkula Godanya puḷkaṟa ulara tjapiningi tjananya wankaṟunkunytjaku.

11 Munuya Moseku mirpaṇarira palula wangkangu, “Nyaakulanyan nyanga ilytjikutu ngalya-katingu? Nyaa, ilunytjakulanyan katingu? Utila Itjipala ma-nyinara iluma.

12 Panya ngura nyara palulalpi nganaṇa nyuntunya wangkangu nganaṇanya wantinytjaku. Tjinguṟula palya alatjiṭu Itjipala tiṭutjara nyinara tjanampa waṟkarima. Palu nyuntulanyan ngalya-katingu nyanga pilangka ilunytjaku.”

13 Ka Moselu tjanala wangkangu, “Nyaaku nyura nguḷuringanyi? Nguḷu wiyangkuya paṭaṟa nyawa. Kuwari Mayatja Godalu nyuranya wankaṟunanyi, ka nyura wankaringkula nyanga Itjipanya nguraṟa warmaḷa tjuṭa piṟuku nyakunytja wiyaringkuku.

14 Panya Mayatja Godalu tjananya ngalkiltu wiyalku. Ka nyura ngaṟala kutju nyakuku pikangku pungkunytja wiyangku.”

15 Ka Godalu Mosela wangkangu, “Nyaakun ngayunya ulara tjapini? Wangka tjananya Israelkunu tjuṭa pakaṟa ma-pitjanytjaku uṟukutu.

16 Ka nyuntu tjukarangka uṟungka katuwanungku wiḷitjuṟa kanyinma. Ka uṟu pala tjararingkula iwara puṟunyariku Israelkunu tjuṭa ma-itipirinytjaku uṟungka nguṟurpa manta piḷtingka.

17 Kaṇa tjananya Itjipanya nguraṟa tjuṭa unngu wituwitulku nyuranya tungun-tunguntu waṭaparantjaku, kaya tjana uṟuwanungku waṇalku. Kaṇa tjananya uwankara uṟungka iluntankula wiyalku Itjipanya nguraṟa warmaḷa panya tjuṭa Piiṟanya kuḷu, munuṇa nyanytju tjuṭa tjingka tjuṭa kuḷu wiyalku. Palulanguṟu

uwankara pungkula wiyannyangka nyakulaya aṉangu Israelkunu tjuṯangku ngayun-
yalta mirawaṉiku.
18 Kaya Itjipanya nguraṟa tjuṯangku nintiringkula kulilku panya mulapa ngayuluṉa
Mayatja Godanya." Nyanga alatji Godalu tjakultjunu Mosela.
19-20 Ka panya angelpa Godaku Israelkunu tjuṯangka kuranyu anangi ngangkaḷi
panya waṟangka. Palu Itjipanya nguraṟa warmaḷa tjuṯa ilaringkunyangka angelpa
paluṟu Israelkunu tjuṯangka maḷaringkula anga-ngaṟangi warmaḷa tjuṯangka tjan-
gaṯi, ka ngangkaḷi panya waṟa puḷka kuḷu tjanala kuranyunguṟu maḷaringkula anga-
ngaṟangi munga waṟangka. Ka ngangkaḷingka muṉkara maṟu mulapa ngaṟangi,
kaya Itjipanya nguraṟa tjuṯangku puṯu nyangangi. Palu ngangkaḷingka tjangaṯi
pitalytjingku puḷkaṟa irnyaningi Israelkunu tjuṯangku uti nyakunytjaku. Kaya munga
waṟangka Itjipanya nguraṟa tjuṯa tjanala puṯu ilaringangi, panya puṯuya nyangangi.
21 Ka Moselu puṉu panya tjukara katuṟa wiḷitjunu uṟu panya tjitin-tjitinta katuwa-
nungku, ka Godalu uṟu panya palunya mauṉṯalpaṉu waḷpa puḷka kakaraṟanguṟu
iyaṟa. Ka waḷpa paluṟu mungangka tiṯutjara wangkangi munu uṟu wiyaṟa manta
utinu, ka uṟu paluṟu kitikitiringkula tjararingu.
22 Kaya Israelkunu tjuṯa uṟungka nguṟurwanu itipiringu manta piḷṯingka. Ka
waḷpangku panya uṟu tjaraṟa mauṉṯalpaṟa kampa kutjaranguṟu ma-nyuṯi-nyuṯiṟa
kanyiningi tjana nguṟurpa iwara piḷṯingka ankunytjaku.
23 Ka tjananya Itjipanya nguraṟa tjuṯangku tjingkangka munu nyanytju tjuṯangka
kuḷu tatiṟa maḷawanungku ngalya-waṯaparaningi. Munuya iwara panya palulaṯu
anangi uṟungka nguṟurpa.
24 Ka palulanguṟu tjiṉṯu pakantja kuwaripangka Godalu ngangkaḷi waṟu tilit-
jaranguṟu walunyakula nguḷutjingaṉu Itjipanya nguraṟa warmaḷa tjuṯa, tjanampa
nyanytju tjuṯa kuḷu. Kaya urulyaraṟa kawaṟu-kawaṟurira puṯu kuli-kulinu.
25 Ka Godalu tjingka tjuṯaku wiila tjuḷpirta tjakatjunkunytjaku palyaṉu tjana
walawala ankunytjaku-tawara. Kaya palulanguṟu Itjipanya nguraṟa tjuṯangku
nguḷungku wangkangu, "Walawalalanku wirtjapakala Israelkunu nyanga
tjuṯanguṟu. Panya Mayatja Godanya tjanampa ngalkilpa kuwari nganampa
pikaringanyi."
26 Ka palulanguṟu Godalu Mosela wangkangu, "Katuṟa wiḷitjura uṟu katuwanungku
nyuntumpa pala puṉungka, ka uṟungku piṟuku ngalya-tjunguringkula tjutulku
tjananya munu patilku Itjipanya nguraṟa warmaḷa pala uwankara tjanampa tjingka
tjuṯa, nyanytju tjuṯa kuḷu."
27 Ka Moselu wiḷitjunu uṟu katuwanungku, ka mungawinki mulapa ngalya-
tjiṉṯuringkunyangka uṟu panya kampa kutjaranguṟu ngaparku tjunguringkula iwara
panya tjutuṉu. Kaya Itjipanya nguraṟa tjuṯa arkaṟa wirtjapakaningi uṟunguṟu
pakantjikitja, palu Godalu tjananya uṟu unngu tjunyinu.
28 Ka uṟu panya paluṟu maḷaku tjunguringkula Piiṟanya tjananya uwankara tjutuṉu
tjingka tjuṯa munu nyanytju tjuṯa kuḷu. Paluṟu tjana iwara panya palulaṯu Israelkunu
tjuṯa ngalya-waṯaparaningi uṟungka nguṟurpa. Palu wiya, uwankara mulapaya uṟu
tjikiṟa ngakaṟa ilungu.
29 Kaya Israelkunu tjuṯa palya alatjiṯu ma-itipiringu manta piḷṯingka ankula, ka uṟu
panya puḷka kampa kutjara nyuṯi-nyuṯiringkula ngaṟangi tjananya tjutuntja wiya
alatjiṯu.
30 Palu tjiṉṯu pala palula Mayatja Godalu tjanampa ngalkilarira tjananya
wankaṟunu Itjipanya nguraṟa tjuṯanguṟu, kaya nyangu Itjipanya nguraṟa miri tjuṯa
uṟu kantilytja ngarira waṉinyangka.
31 Panya Godalu witulya puḷkangku tjananya uwankara wiyaṉu Itjipanya nguraṟa
tjuṯa. Kaya Israelkunu tjuṯangku uwankara iluntankunyangka nyakula puḷkaṟa

nguḻuringu Godanya witulya puḻka kuliṟa. Munuya puḻkaṟa Godaku mulamularingangi, munu palunya wituntjitjaku Moseku kuḻu.

15

Moselu Inma Inkanytja

1 Ka Moselu tjana Israelkunu tjuṭangku kuḻu pukuḻpa mulatu inma inkara Godanya waḻkuningi, nyanga alatji,
"Ngayulu Mayatja Godanya inkara mirawaṉinyi, panya wiṟuṟalanya wankaṟunu Itjipanya nguraṟa tjuṭa wiyaṟa.
Paluṟu nyanytju tjuṭa uṟungka unngu tjunyinu,
wati nyanytjungka tatilpai tjuṭa kuḻu.
2 Panya Mayatja Godalu kutjungku ngayunya witulyankupai.
Nyara paluṟu kutjungkuṉi wankaṟunu.
Nyara paluṟu ngayuku God,
kaṉa ngayulu palunya mirawaṉinyi.
Nyara paluṟu ngayuku mamaku God,
kaṉa inma inkara palunya puḻkaṟa waḻkulku, witulya puḻka mulapa.
3 Panya paluṟu warmaḻa puḻka mulapa para-ngaṟapai, ini Mayatja Godanya.
4 Paluṟu wiyaṉu warmaḻa Itjipanya nguraṟa tjuṭa uṟungka unngu tjunyiṟa tjingka tjuṭa kuḻu.
Kaya warmaḻa tjuṭaku mayatja tjuṭa ngakaṟa ilungu uṟu panya ini Tjitin-tjitinta.
5 Ka panya uṟu puḻkangku tjananya tjutuṟa patinu uwankara,
kaya apu puṟunypa mantakutu ukalingu uṟu unngu ngaṭi puḻkakutu.
6 Mayatja God, nyuntu witulya puḻkangku palyalpai maṟa wakungku,
munu nyuntu aṉangu mirpaṉtju tjuṭa kaṭantaṟa muṭun-muṭunmaṟa wiyalpai.
7 Nyuntu Mayatja witulya puḻka mulapa,
munu nyuntumpa mirpaṉtju tjuṭa nyuntu wiyalpai alatjiṭu.
Nyuntu panya tjanampa puḻkaṟa mirpaṉarira tjananya uwankara alatjiṭu wiyaṉu.
Nyuntu panya waṟu puṟunypa,
panya waṟungku ukaṟi kampara wiyalpai,
pala palu puṟunytju nyuntu tjananya wiyaṉu.
8 Nyuntu panya uṟu puuṟa tjaraṟa iwaranu,
ka panya uṟu puḻkanya tali puṟunypa wati-ngaringi.
Ka ngaṭi panya tartjaringu munu iwara puṟunypalta ngaṟangi.
9 Kaya Itjipanya nguraṟa tjuṭangku wangkangu,
'Wanyula Israelkunu tjuṭa waṭapararaṟa witila,
munula tjana kanyintja uwankara mantjiṟa tjaraṟa kutjungku kutjungku ngurakutu kati.
Walawalangkula tjuḻa waṟa mantjiṟa tjananya waṭapararaṟa pungama,
munula mantjiṟa kati tjana kanyintja uwankara.'
Alatjiya warmaḻa tjuṭangku kaṉany-kaṉanytju wangkangi.
10 Palu Mayatja God, nyuntu uṟu panya puuṟa palunya tjananya tjutuṟa patinu Itjipanya nguraṟa tjuṭa,
kaya apu tjuṭa puṟunypa uṟu unngu mantakutu ukalingkula ilungu.
11 Mayatja God, nyuntunya puṟunypa god kutjupa nyinanytja wiyaṭu.
Nyuntu kutjun Mayatja Puḻkanya
munu miḻmiḻpa alatjiṭu wiṟu mulapa.
Nyuntu kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa witulya puḻkangku palyalpai
aṉangu tjuṭa nyakula urulyararaṟa nguḻuringkunytjaku nyuntumpa.
12 Nyuntu maṟa waku katuṉu,

ka tjananya mantangku kuulṯjanu nganampa mirpaṉṯju tjuṯa.
13 Nyuntu panya mukulya puḷkangku kalkuṉu Israelkunu tjuṯa wankaṟunkunytjikitjangku,
munu panyan mulapa wankaṟu tjananya katiṟinanyi.
Nyuntu witulya puḷkangku tjananya katiṟinkuku nyuntumpa ngurakutu, ngura panya miḷmiḷpakutu.
14 Kaya aṉangu ngura kutjupitja tjuṯangku kulilku.
Munuya kuliṟa puḷkaṟa nguḷuringkula tjititingkuku.
Ka aṉangu Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯa puḷkaṟa alatjiṭu nguḷuringkuku.
15 Munu panya Iitamakunu tjuṯaku mayatja tjuṯangku puṭu kuli-kuliṟa puḷkaṟa nguḷuringkuku.
Munu Mawapaku wati puḷka tjuṯa kuḷu puḷkaṟa nguḷuringkula tjititingkuku.
Munu panya Kainannga nguraṟa tjuṯa kuḷu nguḷuringkula uparingkuku.
16 Uwa, mulapa paluṟu tjana uwankara puḷkaṟa nguḷuringkuku
nyuntu witulya puḷkangku palyannyangka nyakula.
Tjana tjititingkula nguḷungku pakaṟa ngaṟala nyakuku nyuntumpa aṉangu tjuṯa wati-pitjanyangka.
Panya aṉangu nyanga tjananya nyuntunku mantjiṟa katingu Itjipala puḷkaṟa waṟkarinyangka.
17 Munun tjananya ngalya-katiku ngura panya puḷi nyuntumpangka,
panya ngura pala palunyan nyuntu ngaṉmanytju kuliṟa ngurkantanu nyuntumpa ngura tjunkunytjikitjangku,
ngura pala miḷmiḷpa nyuntu tjunkunytjitja.
18 Mayatja God, nyuntu tiṭutjarangku alatjiṭu uwankara aṭunymaṟa kanyilku mayatja puḷkangku, wiyaringkunytja wiyangku alatjiṭu.”
Alatji Moselu tjana Israelkunu tjuṯangku kuḷu pukuḷpa mulatu inma inkara Godanya waḷkuningi.

Miriamalu Inma Inkanytja

19 Uwa, Israelkunu tjuṯa panya manta piḷṯingka itipiringu. Ka panya Itjipanya nguraṟa warmaḷa tjuṯa uṟungka nguṟurpa tjingkangka tatiṟa ankunyangka Mayatja Godalu uṟu maḷakungku tjunguṉu, ka tjananya tjutuṉu.
20 Ka palulanguṟu Aaronku pulampa Moseku kangkuṟungku Miriamalu tampuṟinpa mantjinu inma inkanytjikitjangku, panya maṟangku pungkula wangkatjingalpai inma inkara. Ka minyma uwankarangku palu puṟunypa tampuṟinpa tjuṯa mantjinu munuya minyma panya palunya uṟilkutu waṉaṟa inkara inmaku nyaṉpingi tampuṟinpa panya tjuṯa pungku-pungkula. 21 Ka Miriamalu tjanampa inma inkangi nyanga alatji wangkara,
“Inma inkama Mayatja Godanya mirawaṉinytjikitjangku,
panya paluṟu witulya puḷkangku tjananya pungkula wiyaṉu, Itjipanya nguraṟa tjuṯa.
Paluṟu panya nyanytju tjuṯa uṟu unngu tjarpatjunu,
wati nyanytjungka tatilpai tjuṯa kuḷu.”

Mina Kaṟur-kaṟurpa

22 Ka palulanguṟu Moselu tjananya ma-katingu Israelkunu tjuṯa, munuya uṟu panya Tjitin-tjitintanguṟu ma-paṭuringkula ma-ilytjingkaringu ngura pilangka ini Tjuula. Munuya tjiṉṭu maṉkurpa pilangka pitjaliṟa mina puṭu nguriningi.
23 Munuya ngura ini Maaṟala wirkaṟa mina nyangu. Palu mina paluṟu palya wiya kaṟur-kaṟurpa. (Ini “Maaṟanya” panya wangkanyi “kaṟur-kaṟurpa” tjanampa wangkangku.)

24 Kaya aṉangu tjuṭangku puṭu tjikiṟa Moseku mirpaṉarira wangkangu, “Mina nyaala tjikilku?”
25 Ka Moselu kuliṟa Mayatja Godala puḷkaṟa tjapiningi, “Yaaltjirikula?” Ka Mayatjalu Mosela nintinu puṉu mantangka ngarinyangka. Ka Moselu puṉu palunya mantjiṟa waṉingu minangka, ka mina panya mapalku palyaringu. Kaya tjikiningi.
Ka ngura nyara palula Godalu tjukurpa kutjupa tjanala wangkangu Israelkunu tjuṭangka. Munu paluṟu arkaṟa nyangangi tjananya wangaṉarangku kulintjaku tjukurpa paluṟu wangkanytjitja.
26 Alatji paluṟu tjanala wangkangu, “Ngayuluṉa Mayatja Puḷkanya nyurampa Godanya, munuṉa nyuranya pikatjararingkunyangka palyaṟungulpai. Ka nyura uti tjukurpa ngayuku wangaṉarangku kuliṟa palyanma munuya ngayuku iwara tiṭutjarangku waṉanma. Kaṉa nyara palulanguṟu nyuranya tjukaṟurungku kuliṟa waṉannyangka pika ungkunytja wiyangku wantiku, panya ngayulu Itjipanya ngu-raṟa tjuṭa pikatjaraningi, palu puṟunypaṉa nyuranya ngayula wangaṉarangku kulinnyangka alatjinkunytja wiyangku wantiku.” Alatji Godalu tjanala wangkangu palula wangaṉarangku kulintjaku.
27 Kaya ngura nyara palulanguṟu ankula ma-wirkanu ngura kutjupangka ini Ilimala. Ka ngura pala Ilimala mina tjukuḷa ngaṭi 12-ngka ngaringi. Munu puṉu waṟa tjuṭa kuḷu ngaṟangi nampa 70. Kaya Israelkunu tjuṭangku pala palula ngura tjunu minangka itingka.

16

Godalu Mai Ini Manna Munu Kuka Tjuḷpu Kuḷu Iyantja

1 Munuya ngura pala Ilimala tjukutjuku nyinara piṟuku ma-pakaṉu. Munuya paluṟu tjana ankula ankula ma-wirkanu ngura pilangka ini Tjiinta. Panya ngura nyanga paluṟu ngaṟangi Ilimala pulala Tjaniyala nguṟurpa. Uwa, paluṟu tjana ngura panya Itjipanya wantikatinytjatjanu rawa anangi piṟa kutjara nguwanpa, munuya ngura nyanga Tjiinta wirkanu wiki 6-nguṟu.
2-3 Palu pilangka panya mai wiya ngaṟangi. Kaya Israelkunu tjuṭa paḷtjatjiratjaringu, munuya uwankara mirpaṉaringu Moseku pulampa Aaronku. Munuya palula pulala ngalytjurmaṟa wangkangi, “Godalulanya uti wantima Itjipalanguṟu pakaltjingantja wiyangku munulanya ngura nyara palula iluntara wiyanma. Panya Itjipala nganaṉa paḷtja alatjiṭu nyinangi munula ngalkuningi kuka mai puḷka. Palu nyupali nganaṉanya ngalya-katingu nyanga ilytjikutu mai wiyangka ilunytjaku.”
4 Ka Mayatja Godalu Mosela alatji wangkangu, “Ngayulu kuwari mai ilkaṟinguṟu iyaṉi nyurampa, ka mina puṟunypa punkalku tjiṉṭukutu. Ka nyuntu aṉangu tjuṭangka wangka, kaya tjiṉṭu kutjupa tjiṉṭu kutjupa mai panya mantangka punkantja uranma. Palu tjiṉṭu kutjuku kutju mantjinma mungawinkiku man-tjintja wiyangku. Kaṉa nyanganyi tjananya tjukaṟurungku urantjaku ngayulu panya wangkanytjitja tjana wangaṉarangku kuliṟa palyantjaku. Kaya tjinguṟu wangaṉarangku kulilku, tjinguṟuya wantiku ngayunya kulintja wiyangku.
5 Palu tjiṉṭu 5 ngaṟala wiyaringkula tjiṉṭu panya Friday-ngka paluṟu tjana uti mai puḷka nguwanpa uranma tjiṉṭu kutjaraku kuwariku munu Saturday-ku kuḷu, panya tjiṉṭu Saturday-ngka ngayulu mai iyantja wiyangku wantiku.”
6 Ka Moselu pula Aarontu nyangatja kulintjatjanungku Israelkunu tjuṭangka tjakultjunu alatji, “Mungartji kuwari nyanga nyura nintiringkula kulilku, ‘Munta-uwa! Mulapa Mayatja Godalu panya nganaṉanya Itjipalanguṟu ngalya-katingu.’
7-8 Panya paluṟu kulinu nyura rawangku ngalytjurmaṟa wangkanyangka. Ka palulanguṟu nyura mungawinki nyakuku Godalu kutjupa kutjupa witulya puḷkangku

palyannyangka. Panya nyura ngalinya mirpaṉṯu wangkara waintaṟa palumpa kuḷu mirpaṉaringi, panya paluṟu wangkanyangka kutjuli ngali nyuranya ngalya-katingu. Ka palulanguṟu Mayatja Godalu nyuranya tjiṉṯu kutjupa tjiṉṯu kutjupa mungartjikutu kuka ungkuku munu paluṟu mungawinki nyuranya mai puḷka ungkuku nyura ngalkula paḷtjaringkunytjaku. Ka nyura nyakula nintiringkuku panya mulapa Mayatja Godalu nyuranya ngalya-katingu."

9 Ka Moselu wangkangu Aaronta, "Ma-wangka aṉangu tjuṯa pitjala tjunguringkula kapuṯu kutjuringkunytjaku Mayatja Godala miṟangka, panya paluṟu tjananya kulinu mulyararira ngalytjurmaṟa wangkanyangka."

10 Ka tjananya wangkangi Aarontu, kaya wangkanyangka maḷakukutuṟa ilytjikutu ma-nyangu Mayatja Godanya pitalytji puḷka irnyannyangka ngangkaḷi unngu.

11-12 Ka Godalu wangkangu Mosela, "Ngayulu kulinu aṉangu nyanga Israelkunu tjuṯangku ngalytjurmaṟa wangkanyangka. Ka nyuntu wangka tjanala nyanga alatji, 'Kuwari mungartji-mungartji nyura kuka ngalkuku munu piṟuku nyura mungawinki mai puḷka ngalkula paḷtjaringkuku. Munu nyara palulanguṟu nyura nintiringkula kulilku panya mulapa ngayulu Mayatjanya nyurampa God.' Alatji tjanala wangka!"

13 Ka palulanguṟu mungartjikutu wiltjawaṟangka tjuḷpu puṉṯaṟu tjuṯa mulapa wirkaṟa ngurangka manta angaṟa nyinangi. Ka mungawinki mulapa kulyarpa ngaringi ngura winkingka.

14 Ka tjiṉṯungku pakaṟa kampara wiyaṉu, ka palula maḷangka ngapaṟi puṟunypa mantangka ngaringi.

15 Kaya Israelkunu tjuṯangku nyakula papulaṟa para-tjapiningi tjananku, "Nyaa nyangatja?" Panya paluṟu tjanaya ngurpangku tjapiningi.

Ka Moselu wangkangu, "Nyanga paluṟu mai panya Mayatja Godalu iyantja nyura ngalkuntjaku.

16 Munu paluṟu nyuranya wangkangu nyanga alatji, 'Nyura uti tjuku nguwanpa uranma tjiṉṯu kutjuku ngalkula paḷtjaringkunytjikitjangku, tjara maḷaringkula ngarinytjaku-tawara. Munuya mungawinkiku mantjintja wiyangku kuwariku kutju mantjinma.' Alatji urantjaku Godalu nyuranya wangkangu."

17 Kaya Israelkunu tjuṯangku mulapaṯu wangaṉarangku kulinu paluṟu wangkanyangka munuya uraningi. Kutjupa tjuṯangkuya puḷka nguwanpa uraningi walytja tjuṯatjarangku, kaya kutjupa tjuṯangku tjukutjuku nguwanpa uraningi walytja maṉkurtjarangku.

18 Munuya uraṟa mitjuṟumilaningi mai panya palunya. Ka aṉangu panya puḷka nguwanpa urantjitjangku alatjiṯu uraṉu walytja palumpa uwankara paḷtjaringkunytjaku, ka panya tjara kutjupa maḷaringkula ngarinytja wiya. Ka panya kutjupangku tjukutjuku nguwanpa urantjitjangku palu puṟunypaṯu alatjiṯu uraṉu walytja panya maṉkurtu ngalkula paḷtjaringkunytjaku.

19 Ka Moselu wangkangu tjananya, "Nyura uwankarangku tjara kutjupa mungawinkiku kanyintja wiyangku wantima."

20 Palu kutjupa tjuṯangku Mosenya kulintja wiyangku wantira mai tjara mungawinkiku tjunkula wantingu. Munuya tjiṉṯungka mai panya palunya nyangu katilykatjara ngaṟanyangka ka uṉa paṉṯingi. Ka Mosenya tjanampa puḷkaṟa mirpaṉaringu.

21 Palu mungawinki kutjupa mungawinki kutjupaya aṉangu tjuṯangku panya mai uralpai tjiṉṯu kutjuku kutju ngalkula paḷtjaringkunytjikitjangku. Ka tjiṉṯungku panya pakaṟa katuringkula kampanyangka mai panya mantangka maḷaringkula ngarinytja uṟuringkula wiyaringkupai.

22 Kaya tjiṉṯu 5 ngaṟala wiyaringkula Friday-ngka mai puḷka nguwanpa mantjiningi tjiṉṯu kutjaraku Friday-ku munu Saturday-ku kuḷu. Kaya wati Israelkunu

pulka tjutangku pitjala tjakultjunu Mosela anangu tjutangku pulka nguwanpa urannyangka nyakula.
23 Ka Moselu wangkangu tjanala, “Wiya palya, Godalu alatji urantjaku wangkangu, panya mungawinki tjintu milmilpa ngaranyi Godaku anangu uwankara nyinara pakuwiyaringkunytjaku. Kaya mai panya kuwari urantja uwankara paula, tjinguru nyuma rungkara paula munta tjinguru minangka tjungura arngu kutjala. Munuya paura ngalkula paltjariwa munu kutjupa malaringkula ngarinytja kanyinma mungawinkiku.”
24 Kaya Moselu wangkanyangka kulira tjara kanyinu mai panya malaringkula ngarinytja mungawinkiku. Ka mai paluru unaringkunytja wiya, munu katilykat-jararingkunytja wiyatu.
25 Ka Moselu wangkangu, “Mai panya palunyaya kuwaritu ngalkula, panya tjintu nyangatja kuwari Saturday Mayatja Godaku tjintu nganana pakuwiyaringkula nyinara palunya walkuntjaku. Ka palulanguru nyura mai panya Godalu iyantja urilta ngarinyangka putu nyakuku.
26 Palu palya nyura tjirirpi panya tjutangka mai mantjilkatima tjintu 6-kutu. Palu panya tjirirpi 7-ta pakuwiyaringkunytjaku ngaranyi tjintu panya milmilta, ka nyura mungawinki pakara mai panya urilta ngarinytja putu nyakuku.”
27 Palu kutjupa tjutaya tungunpungkula maiku anu urilkutu tjintu panya pakuwi-yaringkupaingka. Palu mai panya palunyaya putu nyangu, ka mulapatu wiya ngarangi.
28 Ka Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Nyaakuya ngayula tungunpunganyi? Yaalaraya kulira mulamularingkuku ngayulu wangkanytjitja uwankaraku?
29 Kulilaya! Panya ngayulu Mayatja Godalu nyurampa tjirirpi pakuwiyaringkun-ytjaku tjunu Saturday. Kana palulanguru ngayulu mai tjirirpi nyara palumpa kulu iyani nganmanytju tjirirpi panya Friday-ngka, Friday-ku munu Saturday-ku kulu. Ka tjirirpi panya Saturday-ku wangkara nyura uwankara ngurangka nyinama pakantja wiya.”
30 Kaya palulanguru mulapatu tjirirpi panya Saturday-ngka ngurangka nyinangi pakara warkarinytja wiya.
31 Munuya anangu tjutangku mai panya palunya ininu “manna” tjanampa wangkangku.* Palu mai paluru panya ngapari purunypa munu mayu tjuratja purunypa.
32 Ka Moselu wangkangu, “Mayatja Godalu wangkangu nganananya mai nyanga manna palunya tjukutjuku nguwanpa mantjira tjunkula kanyintjaku nganampa walytjapitingku ngula nyakunytjaku munu malatja malatjangku kulu. Panya Mayatjanya mukuringanyi malatja tjutangku mai nyanga manna nyakula alatji kulintjaku, ‘Nyangatja iriti nganampa tjamu tjutangku ilytjingka ngalkuningi panya Godalu tjananya Itjipalanguru pakaltjingara katingu munu tjananya mai nyanga palunya nguurpa ungangi.’ ”
33 Munu Moselu Aaronta wangkangu, “Piti tjaa wara mantjila munu mai pa-nya manna urara tjaalyngaratjura munu katira Mayatja Godanya walkulpaingka tjunkula wanti nganampa walytjapiti malatja tjutangku ngula nyakula ruuru kulintjaku.”
34 Kaya Aarontu wangkanyangka mulapatu mai panya manna urara tjunu pitingka munu piti panya palunya tjunu pakutja panya kalkuntjitjangka kuranyu rawa mulapa ngarinytjaku.
35-36 Kaya Israelkunu tjutangku yiya 40 nyinara mai panya manna palunya rawa mulatu ngalkuningi. Munuya ngura panya Kainanta wirkara kutju mai kutjupa

* **16:31** Ini nyanga *manna* tjanampa wangkangku wangkanyi alatji, “Nyaa nyangatja?”

ngalkuningi, panya nyara palula wirkankunyangka Godalu mai panya manna piṟuku iyantja wiyaringu.

17

Mina Apunguṟu Tjutinytja

1 Kaya Israelkunu tjuṭa uwankara uṭuḷu winki anangi pilangka ngura ini Tjiinnga wantikatira, munuya rawa para-pitjaliṟa ngura kutjupa kutjupangka ngura tjunkula nyinangi Mayatja Godalu nintinnyangka. Munuya kutjupa-aṟa ngura ini Rapitimala wirkaṟa ngura tjunu. Palu ngura nyara paluṟu mina wiya.

2 Kaya aṉangu tjuṭa mulyararira Moseku mirpaṉaringu, munuya wangkangu, “Minalanya uwa tjikintjaku.”

Ka Moselu wangkangu, “Nyaaku nyura ngayuku mirpaṉarinyi? Tjinguṟu nyura Mayatja Godaku mulamularingkuwiyangku wantinyi munu kulini paluṟu nganaṉanya wantikatinytja-palku aṭunymankunytja wiyangku. Palu nyura alatji ngunti kulinnyangka paluṟu nyurampa mirpaṉariku.”

3 Palu aṉangu panya tjuṭangku mina ilungku Mosenya puḷkaṟa ngalytjurmaṟa wangkangi, “Nyaakulanyan ngalya-katingu Itjipalanguṟu? Nyangangka mina wiya. Ilunytjakulanyan katingu nganampa tjitji, kuka tjuṭa kuḷu.”

4 Ka Moselu Mayatja Godala puḷkaṟa tjapiningi, “Nyaalkuṉa aṉangu nyanga tjuṭa? Nyanga kuwariya kulini ngayunya apungka atuṟa iluntankunytjikitjangku.”

5 Ka wangkangu Mosela, “Wati Israelkunu puḷka maṉkurpa aḷṭira ma-kati kuranyu munuya wantikati aṉangu pala tjuṭa. Munu nyuntumpa pala tjukara kuḷu kati, panya nyuntu karu Nayilnga pungu, panya palunya.

6 Ka ngayulu nyuntula kuranyu apu taaṉpangka ngaṟaku puḷi nyara Tjaniyala. Ka nyuntu puḷi nyara taaṉpa palunya tjukarangka puwa, ka apu palulanguṟu mina puḷka tjutiku aṉangu tjuṭangku tjikintjaku.” Alatji palyantjaku Godalu Mosela wangkangu, ka paluṟu kuliṟa ankula apu panya pungu wati panya puḷka tjuṭangka miṟangka, ka aḷaringkula mina tjutingu apunguṟu. 7 Ka Moselu ngura panya palunya ini kutjara tjunu Matjanya munu Miṟipanya. Alatji paluṟu ininu panya ngura pala palulaya Israelkunu tjuṭangku Godanya ngalytjurmaṟa wangkangi munuya palunya arkaṟa wangkangi, “Mayatja Godanyampa wanyu mulapa nganaṉala tjungu ngaṟanyi? Munta wiya-manti?”

Ama-likakunu Tjuṭa Pikangku Pungkunytja

8 Ka Israelkunu tjuṭa ngura panya Rapitimala nyinanyangka aṉangu Ama-likakunu tjuṭa pika pitjangu tjananya pungkunytjikitja.

9 Ka Moselu nyakula wati ini Tjatjuwala wangkangu, “Wati Israelkunu tjuṭa ngurkantara munuya mungawinki ankula tjananya pikangku pungama Ama-likakunu nyara tjuṭa. Ka nyura tjanampa pikaringkunyangka ngayulu puḷi katu tatiṟa ngaṟala nyakuku tjukara panya palunyatjara, panya Godaluṉi kanyintjaku wangkangu.”

10 Ka Tjatjuwalu wanganarangku kulinu Mosenya munu wati Israelkunu tjuṭa ngurkantanu pikakitja ankunytjaku. Munuya mungawinki ankula Ama-likakunu warmaḷa tjuṭa pikangku pungangi. Ka Mosenya pula Aaronnga wati kutjupa ini Uunya tjana tjungu tatinu puḷi katu.

11 Ka Moselu maṟa katuṟa kanyinnyangkaya wati Israelkunu tjuṭangku tjananya puḷkaṟa alatjiṭu pungkula waintaringi Ama-likakunu panya tjuṭa. Palu Moselu maṟa tjaṟunnyangkaya Ama-likakunu tjuṭangku ngapartji tjananya pungkula waintaringi Israelkunu panya tjuṭa.

12 Palu Mosenya pakuringu maṟa panya rawangku katuṟa kanyiṟa kanyiṟa. Ka
palulanguṟu Aarontu pula Uulu puḷi puḷka mantjiṟa tjunu Mosela itingka puḷi palula
nyinakatinytjaku. Munu paluṟu pula Moseku maṟa kampa kutjaranguṟu katuṟa
kanyiningi rawangku tjiṉṭu tjarpanyangka kutju wantinytjikitjangku. 13 Ka pala
palulanguṟu Tjatjuwalu tjana wati Ama-likakunu tjuṭa puḷkaṟa alatjiṭu pungkula
wiyaṉu.
14 Ka palula maḷangka Mayatja Godalu Mosela wangkangu, “Aṟa nyanga
palunya watarkurinytjaku-tawara nyiringka walkatjura maḷatja tjuṭangku kuḷu
nyakula kulintjaku, panya nyura Ama-likakunu tjuṭa pungkula wiyantja. Munu
walkatjunkunytjatjanungku wati panya Tjatjuwala wangka, panya ngayulu aṉangu
Ama-likakunu uwankara pungkula wiyalku alatjiṭu tjananya ngura winkitjangku
kulintja wiyaringkunytjaku.”
15 Ka ngura pala palula Moselu pitjilpa puḷka palyaṉu Godanya waḷkuntjikitjangku
munu paluṟu pitjilpa palunya ininu, “Mayatja Godanya nganaṉanya anga-
kanyilpainya”.
16 Munu paluṟu wangkangu, “Panya ngayulu maṟa ilkaṟikutu katuṟa kanyiningi
Mayatja Godalu nganaṉanya anga-kanyintjaku. Ka panya Mayatja Godalu tjananya
tiṭutjarangku pikangku pungkuku aṉangu panya Ama-likakunu tjuṭa tjanampa
pakaḷipiti kulypalpiti munu maḷatja maḷatja tjuṭa kuḷu.”

18

Wati Tjitjaṟunya Mosela Akatjari Nyinanytja

1 Ka Moseku panya waputju wati panya Tjitjaṟunya tjukurtjara nyinangi ngura
panya Mitiyanta. Munu paluṟu kulinu uwankara panya Godalu palyantja Moseku
tjanampa Israelkunu tjuṭaku panya paluṟu tjananya Itjipalanguṟu pakaltjingaṟa
katingu.
2-3 Ka panya Moselu ngaṉmanytju palumpa kuri Tjipuṟanya wituṟa iyaṉu katja
kutjara kuḷu palumpa waputjungka paṭaṟa nyinanytjaku ngura nyara Mitiyanta.
Ka Tjitjaṟunya pukuḷaringu palumpa uṉṭalpa katja kutjaratjara wirkankunyangka
munu tjananya pukuḷṭu kanyiningi. Ka katja panya kuranyitja ini Kaatjamanya.
Alatji Moselu iṭi ngarinyangka ininu panya nyara palula aṟangka paluṟu wangkangu,
“Ngayulu malikitja nyinanyi ngura walytjatjarangka.”
4 Ka katja panya kutjupa ini Iliyatjanya. Alatji Moselu iṭi ngarinyangka ininu panya
nyara palula aṟangka paluṟu wangkangu, “Ngayuku mamangku Godanya waḷkulpai,
ka God nyara paluṟu ngayunya wankaṟunu Itjipaku mayatjangku iluntankunytjaku-
tawara.”
5 Ka Mosenya ilytjingka nyinangi Godaku puḷingka itingka ini panya Tjaniyala, ka
wati panya Tjitjaṟulu Moseku panya waputjungku Moseku kuri munu katja kutjara
kuḷu palulakutu ngalya-katingu.
6 Palu Moselu kulinu kutjupangku ngaṉmanytju ankula tjakultjunkunyangka,
“Nyuntumpa waputju Tjitjaṟunya kuwari ngalya-pitjanyi nyuntulakutu palumpa
uṉṭalpa munu pakaḷi kutjara kuḷu.”
7 Ka Mosenya kuliṟa ngaparikatingu palumpa waputju nyakunytjikitja munu
wirkaṟa palula kuranyu tultjungaṟakatira palunya manyirka nyunytjuṉu. Munu pula
pukuḷṭu wangkara wiyaringkula tiintangka tjarpara nyinakatingu.
8 Ka Moselu Tjitjaṟula tjukurpa tjuṭa tjakultjunangi uwankara Mayatja Godalu
palyantja. Panya paluṟu Israelkunu tjuṭaku ngalkiltu mayatja panya Piiṟaku kutjupa
kutjupa tjuṭa palyantja Itjipanya nguraṟa tjuṭaku kuḷu. Munu piṟuku nguṟurpa kuḷu
panya paluṟu tjana Itjipalanguṟu pakannyangka kura tjuṭa tjanala wirkanu, palu
panya Mayatja Godalu tjananya wankaṟunu alatjiṭu.

9 Ka Tjitjaṟulu tjukurpa nyanganpa kuliṟa puḷkaṟa pukuḷaringu,
10 munu wangkangu, “Kuwariṉa Mayatja Godanya puḷkaṟa mirawaṉinyi, panya paluṟu nyuranya uwankara wankaṟunu Piiṟalanguṟu munu aṉangu Itjipanya nguraṟa tjuṭanguṟu kuḷu.
11 Kaṉa kuwari nintiringu Mayatja Godaku panya paluṟu puḷka mulapa god kutjupa tjuṭangka waintaṟa alatjiṭu. Paluṟu panya witulya puḷkangku tjananya wankaṟunu Itjipanya nguraṟa tjuṭangku pauntjingaṟa kanyinnyangka.” Alatji Moseku waputjungku wangkangi Godanya waḷkuṟa.
12 Munu palulanguṟu Tjitjaṟulu kuka wiṟu mulapa mantjiṟa katingu Godaku munu pungkula pitjilpa katu tjunu tilingku kampanytjaku Godanya ungkula waḷkuntjikitjangku. Munu paluṟu kuka kutjupa tjuṭa kuḷu katingu Godaku pungkula pitjilta pauntjikitjangku. Ka Moseku kuṭa Aaronnga munu wati Israelkunu puḷka tjuṭa kuḷu ankula tjunguringu Mosela pulala Tjitjaṟula kuka ngalkuntjikitja Mayatja Godala miṟangka palunya waḷkuntjikitjangku.

Wati Ngurkantankupai Tjuṭa Tjunkunytja

13 Ka mungawinki kutjupa Mosenya aṉangu tjuṭangka nyinara waṟkaringi. Panya tjana pitjala palula tjakultjunangi tjananku pikaringkula wangkanytjatjanungku, ka paluṟu kuliṟa ngurkantankula tjukaṟuruningi Godalu palula utinnyangka. Palu paluṟu mungawinkinguṟu mungaku-wangkara alatjiṭu nyinara ngurkantanangi, munu puḷkaṟa pakuringu.
14 Ka Tjitjaṟulu nyangangi Mosenya aṉangu tjuṭangka puḷkaṟa waṟkarinyangka munu paluṟu wangkangu, “Nyaa nyangatja nyuntu nyinara palyaṉi aṉangu tjuṭaku? Nyaaku nyuntu kutjungku alatjiṭun nyinara ngurkantaṟa tjukaṟuruṉi, ka nyanga aṉangu tjuṭa rawa mulapa paṭaṟa ngaṟanyi tjana ngapartji nyuntula wangkanytjikitja?”
15 Ka Moselu wangkangu, “Wiya, ngayulu alatji waṟkarinyi panya aṉangu tjuṭangku ngayula pitjala tjapilpai Godalu wangkanytja kulintjikitjangku.
16 Tjinguṟu aṉangu kutjarangku pulanku wangkara pikaringanyi munu pula puṭu kulini nganalu panyatja tjukaṟurungku wangkangu. Palulanguṟu pula puṭu kuliṟa ngayulakutu pitjapai, kaṉa ngayulu kuliṟa ngurkantaṟa tjukaṟurulpai, munuṉa pulala tjakultjunkupai Godaku tjukurpa paluṟu panya wangkanytjitja.”
17 Ka Tjitjaṟulu wangkangu palula, “Wiya, nyuntu ngunti palyaṉi.
18 Nyuntu kuwari puḷkaṟa pakuringanyi, ka nyanga aṉangu tjuṭa kuḷu paku puḷkaringanyi. Waṟka nyangatja puḷka mulapa kutjungku palyantjaku wiya nguwanpa.
19 Wanyu kulila, kaṉanta tjakultjura tjukaṟurungku palyantjaku. Ka nyuntu alatji palyannyangka Godanya pukuḷarira nyuntula rawaṭu nyinaku. Palya nyuntu Godala wangkama aṉangu tjuṭaku munu panya tjananku pikaringkunytjitjaku Godala tjapinma paluṟu kuliṟa nyuntula utiṟa wangkanytjaku.
20 Palya nyuntu tjanala wangkara nintinma Godalu wituntja uwankara munu tjanala utiṟa wangkama yaaltjingaṟa tjukaṟuru palyanyku nyinanytjaku.
21 “Palu nyuntu uti ngurkantaṟa tjunama kuranyu ngaṟanytjaku wati panya nintipuka palyanyku nyinapai tjuṭa. Munu nguḷu-nguḷu Godala miṟangka waṟkarinytjaku palunya tjananya tjura aṉangu 10 kanyintjaku, kutjupatjara tjura aṉangu 50 kanyintjaku, munu tjara kutjupa tjura aṉangu 100 kanyintjaku, munu tjara kutjupa tjura aṉangu 1,000-ku mayatjarinytjaku. Palu wati palya tjuṭa kutju tjura tjukaṟuru wangkapai, munu wati ngunti palyalpai tjunkunytja wiyangku wantima.
22 Kaya uti wati nyanga mayatja tjunkunytja tjuṭangku rawangku tjiṟirpi kutjupa tjiṟirpi kutjupa aṉangu tjuṭa pikaringkunyangka ngurkantaṟa tjukaṟurunma. Palu

tjinguṟu pika kutjupa kutjupa puḷka nguwanpa ngaṟanyangkampa uti tjana nyuntula pitjala tjakultjunama, ka nyuntu kuliṟa ngurkantanama. Palu utiya pika panya tjukutjuku tjuṭa walytjangku kuliṟa ngurkantanama nyuntula tjapintja wiyangku. Ka pala palulanguṟu nyuntumpa waṟka tjuku nguwanpa ngaṟaku, tjana kuḷu waṟkarinyangka.

23 Ka nyuntu alatji palyaṟampa Godalu kuḷu wangkanyangka nyuntu pakuringkunytja wiya waṟkariku, kaya wati panya mayatja tjunkunytja tjuṭangku kuḷu aṉangu tjuṭa ngurkantankula tjukaṟurulku, kaya ngurakutu mapalku ankuku pukuḷpa alatjiṭu." Alatji Tjitjaṟulu wangkangu Moselu palyantjaku.

24 Ka Moselu kuliṟa mulamularingu munu Tjitjaṟulu wangkanyangka palyaṉu.

25 Munu wati nintipuka tjuṭa ngurkantanu Israelkunu tjuṭanguṟu munu tjananya tjunu aṉangu tjuṭaku mayatjarinytjaku, kutjupa tjuṭa aṉangu 1,000-ku, kutjupa tjuṭa aṉangu 100-ku, kutjupa tjuṭa 50-ku, kutjupa tjuṭa 10-ku.

26 Munuya paluṟu tjana ngurkantankupai tjuṭa nyinangi aṉangu tjuṭa pikaringkunyangka, munuya tjiṟirpi kutjupa tjiṟirpi kutjupa tjananya kuliṟa ngurkantankula tjukaṟuruningi. Munuya kutjupa-aṟa pika puḷka ngaṟanyangka kutju ankula Mosela tjakultjunkupai, ka paluṟu ngurkantankula tjukaṟurulpai. Palu pika tjukutjuku ngaṟanyangka tjana walytjangku ngurkantankupai.

27 Ka palulanguṟu Moselu palumpa waputju Tjitjaṟunya wangkara iyaṉu, ka anu maḷaku ngura Mitiyantakutu.

19

Israelkunu Tjuṭa Puḷi Panya Tjaniyala Nyinanytja

1-2 Kaya Israelkunu tjuṭa ngura panya Rapitimala tjukutjuku nyinara piṟuku mapakaṉu, munuya ilytjingka ankula ankula pilangka wirkanu apu panya ini Tjaniyala itingka. Munuya pala palulalta ngura tjunu apu panya murpu puḷkangka itingka. Panya tjana piṟa kutjara nguwanpa anangi Itjipanya wantikatinytjatjanu.

3 Ka Mosenya kutju tatinu apu panya murpukutu Godala tjunguringkunytjikitja. Ka Mayatja Godalu palunya aḷṭingu apu murpunguṟu munu tjukurpa wangkangi Israelkunu tjuṭangka wangkanytjaku, aṉangu panya Jacobakunu tjuṭangka.

4 Alatji paluṟu wangkangi, "Nyura panya nyangu ngayulu tjananya pungkula wiyannyangka panya Itjipanya nguraṟa tjuṭa munu panya nyura nyangu ngayulu nyuranya aṭunymaṟa ngalya-katinyangka waḷawuru puṟunytju, panya waḷawurungku kuḷunypa tjuṭa nyaḷpingka tjunkula katipai, palu puṟunytjuṉa nyuranya wiṟuṟa ngalya-katingu.

5-6 Ka nyura ngayulu wangkanyangka wangaṉarangku kuliṟampa munu ngayulu panya kalkuntja kuḷu kanyiṟampa nyura ngayuku walytja mulapa nyinaku. Panya aṉangu manta winkitjaya ngayukuṭu nyinanyi, palu nyuranyaṉa ngayulu ngurkantananyi ngayuku walytja mulapa nyinanytjaku, kutjupa tjuṭa puṟunypa wiya. Ka nyura mauṉṭalpa nyinaku palya mulapa, munuṉi nyura uwankarangku tjukurtjara tjuṭa puṟunytju ngayunya kutju kuliṟa waḷkulku." Alatji Godalu Mosela wangkangu Israelkunu tjuṭangka wangkanytjaku.

7 Ka Mosenya Godalu wangkanyangka kuliṟa ngalya-ukalingu apu panya murpunguṟu munu wati puḷka tjuṭangka aḷṭira tjakultjunu uwankara Mayatja Godalu wangkanytja.

8 Kaya aṉangu tjuṭangku uṭuḷu kutjuringkula kuliṟa wangkangu, "Nganaṉa Godalu wangkanytja uwankara palyalku wangaṉarangku." Ka Moselu tjukurpa tjana wangkanyangka kuliṟa maḷaku ankula Mayatja Godala tjakultjunu.

9 Ka Godalu wangkangu Mosela, "Ngayulu nyuntulakutu kumpilpa ma-pitjaku ngangkaḷi puḷkangka, munuṉanta wangkaku ngangkaḷinguṟu. Kaya aṉangu

tjuṯangku kulilku ngayulu nyuntula wangkanyangka munuya palulanguṟu nyuntumpa rawa mulamularingkuku.”

10-11 Munu piṟuku Godalu wangkangu Mosela, “Ukalingkula tjanala wangka aṉangu nyara tjuṯangka, kaya tjiṉṯu nyanga kuwari munu mungawinki kuḷu ulytja tjananku paltjiṟa kilinara munu uwankara ngaṉmanytju palyala ngayunya waḷkuntjikitjangku tjiṉṯu nyara munkaritjangka. Panya tjiṟirpi pala palula ngayulu puḷi panya Tjaniyala murpungka ukalingkula nyinakatiku aṉangu tjuṯangka miṟangka tjana nyakunytjaku.

12 Ka puḷi paṉṯangka kutjupa kutjupa para-arintaṟa tjunkula waṉaṟa angatjura aṉangu tjuṯa tjarpanytja wiya muṉkara ngaṟanytjaku. Munu tjanala wangka puḷingka ilaringkula tatilwiyangku wantinytjaku. Ka tjinguṟu kutjupangku puḷi panya palunya pampunnyangkampa nyura palunya iluntanama alatjiṯu.

13 Palu aṉangu palunya iluntankunytjikitjangku maṟangku pungkunytja wiyangku apungka kutju atula, munta tjinguṟu punaṟangka wakala. Munu kukangku kuḷu puḷi pampunnyangkampa palu puṟunytjuṯu iluntanama. Palu maḷangkaya palya tuṟampata puḷkaṟa miratjingannyangka kutju aṉangu tjuṯa palya puḷingka tatini.”

14-15 Ka palulanguṟu Moselu kuliṟa maḷaku ukalingu puḷinguṟu munu aṉangu tjuṯangka wangkangu, “Tjiṟirpi kutjaranguṟu kunyu Mayatja Godanya ukalingkula nyinakatinyi puḷi nyanga murpungka, ka nyura uwankara ngaṉmanypa ritiringama Godanya waḷkuntjikitjangku, munuyanku ulytja paltjila. Warpungkulaya palyala tjiṉṯu nyanga kutjarangka, munuya wati tjuṯa tjiṉṯu nyanga kutjarangka kuringka tjunguringkula ngarinytja wiyangku wantima.” Kaya kuliṟa mulapaṯu mantara tjananku tjiṉṯu kutjarangku paltjiṟa kilinanu.

16 Ka tjiṉṯu kutjara ngaṟala wiyaringkula mungawinki kutjupa, mina puṟunypa tuuṟa pinpangi, ka ngangkaḷi puḷka ukalingu ilkaṟinguṟu munu nyinakatingu apu panya murpungka. Kaya aṉangu tjuṯangku kulinu tuṟampata puḷkaṟa miranyangka, munuya puḷkaṟa alatjiṯu nguḷuringkula tjititingangi.

17 Ka Moselu tjananya nguranguṟu ma-katingu aṉangu uwankara Godala tjunguringkunytjaku, kaya ankula puḷi paṉṯangka tjunguringkula ngaṟangi.

18 Ka puḷi panya Tjaniyanya tjuturṟa alatjiṯu patinu puyu puḷkangku, panya Godanya pala palula ukalingkula nyinakatingu waṟu tili puḷkangka. Ka puyu panya tiwilpa alatjiṯu pakaningi waṟu puḷka kampanytja puṟunypa. Ka puḷi winki puḷkaṟa alatjiṯu uri-uringi.

19 Ka tuṟampata panya miratjingantjanya ngalya-ilaringkula puḷkaringu mulapa. Ka Moselu Godala wangkanyangka paluṟu ngapartji aluṉu.

20 Ka Mayatja Godanya ukalingkula nyinakatingu puḷi panya Tjaniyala murpungka munu paluṟu Mosenya aḷṯingu murpukutu ngalya-tatintjaku. Ka Moselu kuliṟa matatinu puḷi katu.

21 Ka Mayatjalu wangkangu Mosela, “Ukalingkula tjananya wangka aṉangu nyara tjuṯangka, kaya angatjunkunytja panyatja kaṯantaṟa tjarpawiyangku wantima ngayunya nyakunytjikitjangku, panya paluṟu tjana tjarparampa iluku alatjiṯu.

22 Munu tjukurtjara tjuṯa panya ngayula ilaringkupai tjuṯangka kuḷu wangka tjananku paltjiṟa kilinankula paṯaṟa nyinanytjaku, panya tjana alatjingantja wiyangkaṉa tjananya pikantankuku.”

23 Ka Moselu kuliṟa Mayatja Godala wangkangu, “Aṉangu tjuṯa panya puṯu tatini puḷi nyanga Tjaniyalakutu, panya nyuntu wangkangu nganaṉala paṉṯangka para-angatjunkunytjaku, ka panyala palyaṉu miḷmiḷpa ngaṟanytjaku aṉangu tjuṯa ngalya-tatintjaku-tawara.”

24 Ka Mayatja Godalu kuliṟa wangkangu palula, “Ukalingkula nyuntumpa kuṯa Aaronnga aḷṯira maḷaku ngalya-pitja. Palu utiya tjukurtjara tjuṯa munu aṉangu

tjuṯa kuḷu muṉkara ngaṟama ngalya-tjarpanytja wiya ngayulakutu. Panya tjana paintjitjangka tungunpungkula tjarpanyangkaṉa tjananya puḷkaṟa pikantankuku.”
25 Ka Mosenya kuliṟa puḷi panya murpunguṟu ukalingkula mantangka wirkanu munu tjanala tjakultjunu uwankara Mayatja Godalu wangkanytja.

20

Godalu Tjukurpa Puḷka 10-pa Ungkunytja

1 Ka murpu panya katu Godalu tjukurpa puḷka tjuṯa wangkangu nyanga alatji,
2 “Kulila! Ngayuluṉa Mayatja Godanya, panya nyuranyaṉa Itjipalanguṟu ngalya-katingu, panya ngura nyara palulaya nyuranya pauntjingaṟa puḷkaṟa waṟkamilaningi Itjipanya nguraṟa tjuṯangku. 3 Nyura uti kutjupa kutjupa tjuṯa waḷkuntja wiyangku wantima munu ngayunya kutju God mulapa waḷkunma.
4 “Nyura uti puṉu kutjupa kutjupa godanyanmaṟa waḷkuntjikitjangku palyantja wiyangku wantima. Ilkaṟitja puṟunypa, mantatja puṟunypa kuḷu ngaṟatjunkula waḷkuntjikitjangku palyantja wiyangku wantima. Munu panya uṟutja puṟunypa kuḷu palyantja wiyangku wantima godanyanmaṟa waḷkuntjikitjangku.
5 Puṉu pala palu puṟunytjaya kuranyu tultjungaṟakatira waḷkuntja wiyangku wantima alatjiṯu. Ngayunya kutjuya waḷkunma, panya ngayulu kutju mayatja puḷka nyurampa God, munuṉa nyura kutjupa waḷkunnyangka ngayulu puḷkaṟa mirpaṉaripai ngayunya kutju waḷkuntja-tjiratja. Munuṉa aṉangu ngayuku kuraringkupai tjuṯa pikatjaralku, munuṉa palulanguṟu nyara palumpa tjanampa kuranguṟu pikatjaralku tjanampa tjitji tjuṯa, munu tjanampa pakaḷi puḷiri tjuṯa, munu tjanampa pakaḷitja puḷiritja tjuṯa kuḷu. Alatjiṉa pikatjaralku panya ngaṉmanyitja tjuṯaku kuranguṟu.
6 Palu aṉangungku ngayuku mukuringkula, munu ngayulu wangkanytjitja wangaṉarangku kulinnyangkampa ngayulu palunya mukulya puḷkangku aṯunymaṟa kanyilku, munuṉa rawangku palumpa walytja maḷatja maḷatja mungilyi mulapa mukulyangku aṯunymaṟaṯu kanyilku.
7 “Ngayuluṉa Mayatja Puḷkanya nyurampa God, ka nyura uti ngayunya ini ngalypa-ngalyparingkula unytjungku wangkanytja wiyangku wantima alatjiṯu. Panya kutjupangku ngayunya ini ngunti ngalypa-ngalyparingkula wangkanyangkaṉa palunya pungkuku alatjiṯu.
8 “Nyura uti tjiṟirpi panya pakuwiyaringkupainya kulinma miḷmiḷpa mulapa kanyintjikitjangku watarkurinytja wiyangku.
9 Panya tjiṟirpi 6 ngaṟanyi nyura waṟkarinytjaku.
10 Palu tjiṟirpi 6 ngaṟala wiyaringkunyangka maḷangka tjiṟirpi panya 7 ngaṟanyi Tjiṉṯu Miḷmiḷpa nyura waṟka wiya nyinara pakuwiyaringkula ngayunya kulintjaku. Ka nyura uti tjiṟirpi pala palula waṟkarinytja wiya nyinama nyurampa tjitji tjuṯa, munu panya aṉangu nyurala waṟkaripai tjuṯa kuḷu, nyurampa kuka tjuṯa kuḷu. Munu panya malikitja tjuṯa ngura kutjupanguṟu pitjala nyurala nguraṟarinytja tjuṯa kuḷu uti waṟkarinytja wiya nyinama tjiṟirpi panya miḷmiḷpa palula. 11 Panya ngayulu Mayatja Puḷkangku tjiṟirpi 6 uwankara palyaṉu manta, ilkaṟi, uṟu munu panya mantatja, ilkaṟitja, uṟutja uwankara kuḷu tjiṉṯu 6, munu panyaṉa nyara palulanguṟu uwankara palyaṟa wiyaringkula nyinara pakuwiyaringu tjiṉṯu panya 7-ta. Palulanguṟuṉa tjiṟirpi pala palunya miḷmiḷmaṟa palyanmanu ngayuku tjiṉṯu ngaṟanytjaku.
12 “Nyura uti mamangka ngunytjungka wangaṉarangku kulinma mukulyangku. Pala palulanguṟu nyura rawa nguwanpa wanka nyinaku manta nyara ngayulu nyuranya ungkunytjitjangka.
13 “Nyura uti aṉangu kutjupa iluntankunytja wiyangku wantima.

14 “Nyura uti aṉangu kutjupaku kuringka ngarinytja wiyangku wantima kuri
walytjangka kutju ngarima.
15 “Nyura uti kutjupa kutjupa walytjatjara kutitjuṟa katinytja wiyangku wantima.
16 “Nyura uti aṉangu kutjupa ngunti ngukaṟa wangkawiyangku wantima.
17 “Nyura uti kutjupa kutjupa walytjatjara nyakula mantjintjikitja ngunti mukur-
ingkunytja wiyangku wantima. Wati kutjupaku kuriku ngunti mukuringkuwiyangku
wantima. Wati kutjupaku waḷiku ngunti mukuringkuwiyangku wantima. Munu
palumpa aṉangu waṟkaripai tjuṭaku, munu palumpa pulukaku, palumpa tangkiyiku,
palumpa kutjupa kutjupa uwankaraku ngunti mukuringkuwiyangku wantima
alatjiṭu.”
Alatji Godalu tjukurpa puḷka tjuṭa wangkangu.

Aṉangu Tjuṭa Nguḷu-nguḷu Ngaṟanytja

18 Ka Godanya Mosela wangkanyangka Israelkunu tjuṭa puḷkaṟa nguḷuringangi.
Panya kulinuya tjana tuunnyangka munu tuṟampata puuṟa wangkatjingannyangka.
Munuya nyangu wanangaṟa pinpanyangka munu puyungku tjutunnyangka puḷi
panya palunya. Munuya puḷkaṟa nguḷuringkula paṭu ngaṟala tjititingangi.
19 Ka Mosenya Aaronnga pula ngalya-ukalingu puḷinguṟu. Kaya wangkangu
Mosela, “Nyuntu kutjungkulanya wangkama, kala nganaṉa nyuntula kulinma. Palu
Godalu nganaṉala wangkanyangka nganaṉa tjinguṟu iluku palunya kuliṟampa.”
20 Ka Moselu wangkangu tjanala, “Nguḷuringkuwiyaya rapa ngaṟama. Panya
Godanya nganaṉalakutu ngalya-ukalingu nganaṉa palula wanganarangku kulin-
nyangka nyakunytjikitja. Panya paluṟu mukuringanyi nyura kura wantira palula
kutju tiṭutjarangku wanganarangku kulintjaku tungunpungkunytja wiyangku.”
Alatji Moselu tjanala wangkangu.
21 Munu paluṟu kutju puḷingka tatiṟa ma-ilaringu Godala panya ngangkaḷi
maṟungka ngaṟanyangka, kaya aṉangu tjuṭa tjaṟu ngaṟangi puḷinguṟu ma-
paṭuringkula.

Tjukurpa Pitjilpatjara

22 Ka Mayatja Godalu tjukurpa tjuṭa mulapa wangkangi Mosela apu panya
palula paluṟu ngapartji Israelkunu tjuṭangka wangkanytjaku. Nyanga alatji paluṟu
wangkangu, “Nyura uwankarangku nyangu ngayulu ilkaṟinguṟu wangkanyangka.
23 Ka palulanguṟu nyura waḷkuntjikitjangku god ngalypa-ngalypa apu gold-nguṟu
tjiilpanguṟu kuḷu palyantja wiyangku wantima munuya ngayunya apungka ini
tjunguṟa waḷkulwiyangku wantima.
24 Nyura ngayuku pitjilpa puḷka palyala mantanguṟu munu pitjilpa pala palula
ngayunya ungama kuka tjiipi, nanikuta, puluka, pungkula tiliwakaṟa. Ngayulu nyu-
ranya wangkaku ngura kutjupangka kutjupangka ngayunya waḷkuntjaku. Munuṉa
ngura nyara palula tjanala nyura wirkankunyangka ngayulu nyurampa pukuḷpa
puḷka mulapa palyalku.
25 Tjinguṟu nyura pitjilpa ngayuku palyalku apunguṟu, palu apu tjuṭa wiṟuly-
wiṟulymankuwiyangku wantima, panya nyura alatji lipulaṟa tjunkunyangka pitjilpa
miḷmiḷpa wiyaringkuku kuka tiliwakaṟa ngayunya ungkula waḷkuntjaku.
26 Munu pitjilpa katu mulapa palyantja wiyangku wantima paḷtjuṟa tatilpaitjara.
Panya katu tatinnyangkampa aṉangu tjuṭangku tjinguṟu ulytja unngutja nyakuku
watiku puntu, ka kuṉṭaringkuku. Pala palula-tawara mantangka palyala.”

21

Aṉangu Waṟkaripai Tjuṭa Tjukaṟurungku Kanyintjaku

1 Munu piṟuku Godalu Mosela tjukurpa kutjupa tjuṯa wangkangu Israelkunu
tjuṯangka tjakultjunkunytjaku paluṟu tjana wangaṉarangku kuliṟa palyantjaku.
Alatji paluṟu wangkangu tjanala wangkanytjaku,
2 “Tjinguṟu nyuntu wati Iipuṟu kutju maningka payamilaṟa mantjini nyuntumpa
waṟkarinytjaku, munu nyuntu uti wati palunya yiya 6 kutju kanyiṟa waṟkamilanma
munu palula maḷangka yiya 6 ngaṟala wiyaringkunyangka wati panya palunya wan-
tir'iyanma rawa waṟkarinytjaku kanyintja wiyangku. Palu wantir'iyantjikitjangku
palula mani ngatjintja wiyangku wantima nyuntunya ungkunytjaku, panya paluṟu
nyuntumpa puḷkaṟa rawa waṟkaringi.
3 Tjinguṟu nyuntu yangupala waṟkaku mantjini, ka ngula nyuntu palunya
wantir'iyannyangkampa uti paluṟu kutju alatjiṯu anama ngura walytjakutu kungka
katinytja wiya. Palu tjinguṟu nyuntu wati kuritjara mantjiṟampa uti pulanyaṯu ngula
wantir'iyanma yiya panya 6 wiyaringkunyangka.
4 Palu tjinguṟu nyuntu wati kuri wiya mantjilku nyuntumpa waṟkarinytjaku, munu
palulanguṟu nyuntu tjinguṟu kungka ngurkantaṟa palunya ungkuku aḷṯinytjaku, ka
paluṟu pula aḷṯira tjitji tjuṯatjararingkuku. Ka nyuntu ngula wantir'iyantjikitjangku
uti wati kutju iyanma munu minyma panya tjitji tjuṯatjara kanyinma palula tjungu
wantir'iyantja wiyangku.
5 “Palu tjinguṟu wati panya waṟkangku wangkaku, ‘Wiya mayatja, ngayuluṉa
nyuntumpa mukuringanyi ngayuku kuriku, tjitji tjuṯaku kuḷu, munuṉa nyuntula
rawa nyinanytjikitja mukuringanyi, minyma tjitji kuḷu wantikatinytja wiya.’
6 Ka alatji wangkanyangka nyuntu uti palyanmanama munun palunya katima
waḷi panya Godanya waḷkulpailakutu, munu waḷi pala palula ngalya-katira palunya
ngaṟatjunama tuwangka itingka, munu pina witiṟa tuwa kantilytja tinatjuṟa kanyiṟa
puṉu iṟingka wakaṟa aḷanma. Ka palulanguṟu wati paluṟu nyuntumpariku alatjiṯu
munu paluṟu nyuntula tiṯutjara nyinara waṟkariku ankunytja wiya.
7 “Ka tjukurpa kutjupa alatji. Tjinguṟu watingku palumpa uṉṯalpa tjalamilalku
aṉangu kutjupangka palumpa waṟkarinytjaku. Ka uti aṉangu panya paluṟu
kungka palunya yiya 6 waṟkarira wiyaringkunyangka wati panya palumpa waṟka
walatjunkunytja puṟunypa wantir'iyantja wiyangku wantima.
8 Tjinguṟu wati panya mayatjangku kungka panya palunya aḷṯinytjikitjangku
payamilaṉu palumpa mamangka. Munu palulanguṟu tjinguṟu nyakula kungka
palumpa pukuḷarinytja wiya munu wantiku aḷṯiwiyangku. Pala palulanguṟu
aḷṯiwiyangku wantirampa wati paluṟu uti mamangka maḷakungku tjalamilanma
wati malikitjangka tjalamilantja wiyangku. Panya paluṟu ngunti payamilaṉu kuri
paluṟunku aḷṯinytjikitjangku-palku munu wantingu kurangku.
9 Palu tjinguṟu wati paluṟu kungka palunya ngurkantanu palumpa katjaku pula
aḷṯira tjungu nyinanytjaku, munu uti wati panya paluṟu kungkawaṟa palunya mama
puṟunytju wiṟuṟa alatjiṯu kanyinma uṉṯalpa puṟunypa.
10 “Ka tjinguṟu wati kuritjarangku kuri kutjupa aḷṯiku munu uti paluṟu kuri panya
ngaṉmanyitja tiṯutjarangku ungama kuka, mai, mantara kuḷu. Munu uti paluṟu kuri
maḷatjangka kutju ngariwiya kutjarangkaṯu ngarima paluṟu pulaṯu pukuḷarinytjaku.
11 Palu wati panya paluṟu tjinguṟu kuri panya ngaṉmanyitjaku kuraringkuku kuka,
mai, mantara kuḷu ungkunytja wiya munu panya palula ngarinytja wiyaṯu. Alatji
kurangku palyaṟampa wati paluṟu uti minyma panya palunya mukuringkunyangka
wantir'iyanma alatjiṯu palula mani ngatjiṟa mantjilwiyangku.”

Tjukurpa Pungkunytjatjara

12 “Tjinguṟu watingku aṉangu kutjupa pungkula iluntankuku, ka palunya ngapartji
iluntankunytjaku ngaṟanyi.

13 Ka tjinguṟu watingku aṉangu kutjupa watarkungku pungkuku ka iluku Godalu palunya ngalkintja wiyangku wantinyangka. Ka wati paluṟu uti ngapartji pungkula iluntankunytjaku-tawara kumpiṟa wirtjapakanma ngura kutjupakutu ngura panya ngayulu ngurkantankunytjalakutu munu nyara palula paluṟu wankaṟu nyinaku.
14 Palu watingku tjinguṟu aṉangu kutjupaku puḷkaṟa mirpaṉarira palunya iluntankunytjikitjangku pungkuku, ka paluṟu iluku. Ka wati panya paluṟu tjinguṟu wirtjapakalku ngayuku pitjilpakutu ngayulu palunya ngaḷṯuringkula aṯunymankunytjaku. Palu wiya, palunya iluntankunytjaku ngaṟanyi alatjiṯu.
15 “Ka aṉangungku palumpa mama munta tjinguṟu ngunytju pungkunyangkampa palunya ngapartji pungkula iluntankunytjaku ngaṟanyi.
16 “Ka aṉangu kutjupangku tjinguṟu wati kutjupa witiṟa kutitjuṟa katiku paluṟu wantinyangka kulintja wiyangku, munu tjinguṟu palunya aṉangu kutjupangka tjalamilalku munta tjinguṟu kanyiṟa palunya pauntjingaṟa waṟkamilanma. Ka wati nyara kura palunya kutitjuṟa panya katipainya iluntankunytjaku ngaṟanyi.
17 “Ka aṉangungku tjinguṟu palumpa mama munta tjinguṟu ngunytju warkinyangkampa aṉangu panya warkipai palunya pungkula iluntankunytjaku ngaṟanyi.
18-19 “Ka tjinguṟu wati kutjarangku pulanku pikaringkula punganyi, ka wati kutjungku wati kutjupa maṟangku punganyi munta tjinguṟu apungka atuṉi, ka panya paluṟu punkaṟa pika puḷka ngarinyi ilunytja wiya. Ka palulanguṟu kutjupangku palunya katinyi ngurakutu ngarira palyaringkunytjaku. Ka tjinguṟu ngula palyaringkula pakaṟa purkaṟa tjukaratjara uṟilta para-ngaṟaku, ka pala palulanguṟu wati panya pungkupainya ngapartji pungkunytjaku ngaṟanytja wiya. Palu wati panya paluṟu uti palunya mani ungama panya pungkunytjatjanungku, panya paluṟu pikatjara ngarira puṯu waṟkarinyi manikitja. Ka uti wati panya pungkupailu pikatjara panya palunya wiṟuṟa aṯunymanama mapalku palyaringkunytjaku.
20 “Ka tjinguṟu watingku aṉangu waṟkaripai payamilalku tjinguṟu wati, tjinguṟu minyma wati nyara palumpa waṟkarinytjaku. Munu tjinguṟu ngula paluṟu waṟkaripai panya palunya puṉungka puḷkaṟa pungkuku, ka paluṟu mapalku iluku. Ka wati panya pungkupainya ngapartji pungkula pikatjarantjaku ngaṟanyi.
21 Palu tjinguṟu waṟkaripai panya paluṟu mapalku ilunytja wiya, tjiṟirpi kutjunguṟu munta tjinguṟu tjiṟirpi kutjaranguṟu pikatjara ngarira ilunyi. Ka nyara palulanguṟu wati panya pungkupainya pungkula pikatjarantjaku ngaṟanytja wiya. Panya palumpa waṟkaripai wiyaringkunyangka paluṟu tjituṟu-tjituṟurinyi.
22 “Ka tjinguṟu wati kutjarangku pulanku pika punganyi, ka tjinguṟu kutjungku minyma iṯitjara paku pungkuku angatjunkunyangka, ka iṯi tjuni unngu iluku munu mapalku wirkankuku. Ka wati panya pungkunytjatjanungku uti palunya mani ungama nampa panya palumpa kuringku ungkunytjaku wangkanytja. Palu tjinguṟu paluṟu mani puḷka nguwanpa ungkunytjaku wangkanyangka wati panya pungkunytjalu tjinguṟu puṯu payamilalku. Munu uti paluṟu ankula mayatja panya ngurkantankupaingka arkaṟa wangkama, ka tjinguṟu wati panya minymaku kuringka wangkaku mani nampa panya tjaṟuntjaku.
23 Palu tjinguṟu minyma panya iṯitjara pungkunytjanya pikatjararingkuku. Ka wati panya pungkunytjanya palu puṟunypaṯu pikatjarantjaku ngaṟanyi. Munu tjinguṟu ilunyangkampa palu puṟunypaṯu wati palunya iluntankunytjaku ngaṟanyi.
24 Tjinguṟu kuṟu wakaṟa tjaḷantankuku, ka palu puṟunypaṯu palunya kuṟu wakaṟa tjaḷantankunytjaku ngaṟanyi. Tjinguṟu tjaa pungkula kaṯiṯi kaṯantankuku, ka palu puṟunypaṯu palunya kaṯiṯi pungkula kaṯantanama. Tjinguṟu maṟa tjina pungkula kaṯantankuku, ka palu puṟunypaṯu palunya maṟa tjina pungkula kaṯantankunytjaku ngaṟanyi.

25 Tjinguṟu waṟungka paulku, ka palu puṟunypaṭu palunya waṟungkaṭu pauntjaku
ngaṟanyi. Tjinguṟu pungkula miṟi kaṭantankuku, ka palunya miṟiṭu pungkula
kaṭantankunytjaku ngaṟanyi. Tjinguṟu pungkula miṟi raa-raalku, ka ngapartji
pungkula miṟi raa-raantjaku ngaṟanyi.
26 “Ka tjinguṟu wati kutjupangku aṉangu palumpa waṟkaripai kuṟu pungkula
tjaḷantankuku, ka kuṟu patiringkuku. Ka uti wati panya mayatjangku
waṟka panya palunya wantir'iyanma waṟkangka kanyilwiyangku kuṟu panya
tjaḷantankunytjatjanungku.
27 Munu tjinguṟu waṟka palunya tjaa pungkula kaṭiṭi punkatjingaṟampa
uti palu puṟunytjuṭu wantir'iyanma waṟkangka kanyilwiyangku, kaṭiṭi panya
kaṭantankunytjatjanungku.”

Puluka Walytjangku Tjukaṟurungku Kanyintjaku

28 “Ka tjinguṟu pulukangku aṉangu mirpaṉarira uṉṭuṟa punkatjingaṟa
yuṟuwilyangku wakaṟa iluntankuku. Ka puluka panya palunya apu puḷkangka
atuṟa iluntankunytjaku ngaṟanyi, palu panya kuka ngalkuntja wiyangku wantima.
Palu wati panya pulukaku walytjaya mirpaṉarira pungkula pikatjarantja wiyangku
wantima.
29 “Palu tjinguṟu puluka panya paluṟu iritilpi mirpaṉtju ngaṟangi, kaya aṉangu
tjuṭangku wangkangi wati nyanga palula puluka panya yaatangka tjarpatjuṟa
wantinytjaku aṉangu tjuṭa pungkunytjaku-tawara. Ka tjana wangkanyangka paluṟu
tjinguṟu kulintja wiyangku wantinyi munu puluka panya uṟilta para-ngaṟanytjaku
wantinyi yaatangka tjarpatjunkunytja wiyangku. Ka palulanguṟu ngula tjinguṟu
aṉangu kutjupa pungkula iluntankunyangkampa puluka panya palunya atuṟa
iluntankunytjaku ngaṟanyi wati panya pulukaku walytja kuḷu.
30 Palu tjinguṟu aṉangu panya miriku walytjangku wangkaku wati panya pulukaku
walytja, ‘Palyantiya nyuntunya iluntankuwiyangku wantima nyuntu nganaṉanya
mani ungkunyangkampa. Uti nyuntu nganaṉanya mani puḷka ungama nyampa
nyangatja.’ Ka tjana alatji wangkanyangka kuliṟa uti paluṟu tjananya mani ungama
alatjiṭu nampa panya tjana wangkanytja.
31 Ka tjinguṟu pulukangku tjitji pungkula iluntankuku tjinguṟu nyiṭayira munta
tjinguṟu kungka, ka tjukurpa panya paluṟuṭu ngaṟanyi.
32 Tjinguṟu pulukangku iluntankuku wati waṟkaripai munta tjinguṟu minyma
waṟkaripai, ka puluka panya palunya apungka atuṟa iluntankunytjaku ngaṟanyi.
Ka wati panya pulukaku walytjangku uti mani puḷka ungama aṉangu panya
waṟkaripaiku mayatja.
33-34 “Ka palu puṟunypaṭu tjinguṟu wati kutjupangku piṭi ngaṭi puḷka tjawalku
munu paluṟu tjinguṟu piṭingka angatjunkuwiyangku wantiku. Ka tjinguṟu puluka,
tjinguṟu tangkiyi watarku pitjala kaṟalukatira iluku piṭi ngaṭingka. Ka wati panya
piṭi tjawantjalu uti mani ungama panya piṭingka tjarpanytjitjaku walytja, mununku
paluṟunku kuka panya piṭingka punkantjanya kanyinma.
35 “Ka tjinguṟu wati kutjuku pulukangku pungkula iluntankuku wati kutjupaku
puluka. Ka wati panya kutjarangku uti puluka panya wanka tjalamilanma munu
mani mantjiṟa pulanku tjaraṟa ungama. Munu pula uti puluka panya ilunytja
miṟiṟa iltjanpa tjuṭa kaṭaṟa tjaranma munu pulanku palu puṟunypaṭu ungama kuka
palunya.
36 “Palu tjinguṟu puluka panya paluṟu tjakangku puluka kutjupa tjuṭa pungkupai
ngaṟanyi pikaṭi alatjiṭu, kaya aṉangu tjuṭangku tjinguṟu rawangku nyakupai
palunya. Ka wati panya pulukaku walytjangku tjinguṟu kuliṟa wantipai munu
puluka palunya yaatangka tjarpatjuṟa anga-kanyilwiyangku wantipai. Ka nyara
palulanguṟu uṟilta ngaṟala tjinguṟu wati kutjupaku puluka pungkula iluntankuku.

Ka alatjirinyangka uti wati panya puluka pikatiku walytjangku wati panya puluka miriku walytja ungama puluka wanka kutjupa mantjira paluṟunku kanyintjaku, mununku uti paluṟunku kanyinma puluka panya miri ilunytja.”

22

Walytjatjara Kutitjunkunytjatjanungku Malakungku Payamilantjaku

1 “Ka tjinguṟu nyuntu puluka kutju munta tjinguṟu tjiipi kutju kutitjuṟa katiku pungkula ngalkuntjikitjangku, munta tjinguṟu tjalamilaṟa mani mantjintjikitjangku. Munu uti nyuntu kutitjunkunytjatjanungku malakungku payamilanma kukaku panya walytja. Tjinguṟu puluka kutju kutitjunkunytjatjanungku nyuntu uti malakungku puluka maṉkur-kutjara ungama. Tjinguṟu tjiipi kutju kutitjunkunytjatjanungku nyuntu uti malakungku tjiipi kutjara kutjara ungama.

2-4 Uwa, nyuntu uti kuka kutjupa kutjupa kutitjunkunytjatjanungku malakungku payamilanma. Palu tjinguṟu nyuntu mani wiyangku, kutjupa kutjupa kanyintja wiyangku maṟaltu kutitjunkunyangka kukaku walytjangku uti nyuntunya wati kutjupangka waṟkarinytjaku tjalamilanma mani mantjiṟa kuka kutjupa payamilantjikitjangku. Ka tjinguṟu kutjupangku nyuntunya kutitjuṟa katinyangka nyakuku, munu uti paluṟu nyakula nyuntunya markuṟa wangkama kuka palunya malakungku ungkunytjaku munu kuka kutjupa kulu. Nyuntu tjinguṟu puluka kutju, tjinguṟu tangkiyi kutju, tjinguṟu tjiipi kutju kutitjunkuku, ka kutjupangku katinyangka nyakula wangkanyangka uti nyuntu malakungku katira ungama munu piṟuku kuka palu puṟunypa kutjupa kulu mantjiṟa ungama kutjaraṟangku.

“Ka tjinguṟu wati mungangka nyuntumpa walingka kumpiṟa tjarpaku, ka nyuntu nyakula palunya pungkuku, ka tjinguṟu iluku. Ka nyuntunya ngapartji pungkunytjaku ngaṟanytja wiya, panya nyuntu mungangka putu nyakula pungu ngura angakanyintjikitjangku. Palu tjinguṟu wati kutitjunkupai kalala nyuntumpa walingka tjarpaku, ka nyuntu palunya nyakula pungkula iluntankuku. Nyara palulanguṟu nyuntu kalala pungkunytjatjanu mulapa miriputjuringu, ka nyuntunya ngapartji pungkula iluntankunytjaku ngaṟanyi.

5 “Ka tjinguṟu nyuntumpa kuka ngultju tjutangku nyuntumpa paamangka ukiṟi para-ngalkuṉi munta tjinguṟu nyuntumpa kiṟipitjingka unnguwanu unnguwanungku tjarpara ngalkuṉi, ka tjinguṟu nyuntu atunymankunytja wiyangkampa paluṟu tjana tjinguṟu wati panya kutjupaku ukiṟi maitjarakutu ma-tjarpaku munu mai walytjatjara ngalkula wiyalku. Ka alatjirinyangka nyuntu uti wati panya palunya kukangku mai panya ngalkuntjitjangka tjaraṟa ungama nyuntumpa mainguṟu mai palu puṟunypatu.

6 “Ka tjinguṟu nyuntu waṟu tjukutjuku tililku nyuntumpa yaata pulkangka, ka tjinguṟu tjilka tjutawanu lipiringkula wati kutjupaku yaatakutu waṟaṟa ma-kampara waṉalku munu palumpa mai kutjupa kutjupa paluṟu pakaltjingantja tjuta kampara wiyalku. Ka alatjirinyangka nyuntu uti nyuntumpa panya mainguṟu tjaraṟa palunya ungama mai pulka palu puṟunypatu.

7 “Ka tjinguṟu wati kutjupangku nyuntunya ungkuku kutjupa kutjupa palumpa unytjungku atunymaṟa kanyintjaku tjinguṟu mani. Ka tjinguṟu wati kutitjunkupaingku nyuntumpa walingka tjarpara kutitjuṟa katiku kutjupa kutjupa panya tjuta. Kaya tjinguṟu wati panya palunya nyakula witilku, ka uti paluṟu malakungku ungama kutjupa kutjupa panya tjuta paluṟu mantjintjatjanungku munu piṟukutu ungama kutjupa tjuta kulu tjunguṟa.

8 Palu tjinguṟuya wati panya kutitjunkupainya putu ngurilku, ka kutjupa kutjupa panya tjuta katiku alatjitu. Ka tjinguṟu wati panya kutjupa kutjupa tjutaku walytjangku nyuntunya ngukaṟa kulilku, ‘Tjinguṟu nyangangku kutitjunu, ngayulu

panya ungkunytjitjalu.’ Ka alatji nyuntunya ngukannyangka nyuntu uti ngura panya Godanya waḻkulpailakutu anama, kaya ngurkantankupai tjuṯangku nyuntunya kuliṟa tjukaṟurungku ngurkantankuku.

9 “Tjinguṟu wati kutjarangku pulanku pikangku wangkaku kutjupa kutjupanguṟu tjinguṟu pulukanguṟu, munta tjinguṟu tangkiyinguṟu, tjinguṟu tjiipinguṟu, tjinguṟu nanikutanguṟu, munta tjinguṟu mantaranguṟu. Tjinguṟu kutjungku wangkaku, ‘Uwaṉi! Ngayukun palatja kutitjunu.’ Ka alatji pula pikaringkunyangkaya uti katima yiwaḻa panya Godanya waḻkulpailakutu, ka nyara palula pulanya Godalu ngurkantankuku wati yaaltjingku tjukaṟurungku wangkanyi. Ka wati panya ngunti wangkanytjalu uti maḻakungku ungama munu kutjupa kuḻu tjunguṟa ungama kutjara-aṟangku.

10 “Ka tjinguṟu wati kutjupangku nyuntunya wangkaku palumpa kutjupa kutjupa unytjungku aṯunymaṟa kanyintjaku, tjinguṟu tangkiyi, munta tjinguṟu puluka, tjinguṟu tjiipi, tjinguṟu kuka kutjupa. Ka nyuntu kanyinnyangka kuka panya paluṟu tjinguṟu iluku, munta tjinguṟu pikatjararingkuku, munta tjinguṟu kutjupangku kutitjuṟa katiku kampangkaṯu. Ka alatjirinyangka aṉangu kutjupangku tjinguṟu nyakunytja wiya, ka wati panya kukaku walytjangku tjinguṟu ngunti kulilku nyuntu kutitjunkunytja-palku.

11 Ka palulanguṟu alatji ngunti ngukannyangka uti nyuntu anama yiwaḻa panya Godanya waḻkulpailakutu munu nyara palula Godala miṟangka mulamulangku wiyanmanama. Ka alatji wangkanyangka uti wati panya kukaku walytjangku kuliṟa nyuntumpa mulamularingama munu kuka wiyaringkunytjitjanguṟu maḻakungku payamilantjaku nyuntula ngatjintja wiyangku wantima.

12 Palu tjinguṟu nyuntu kanyinnyangka wati kutitjunkupaingku kampangkaṯu pitjala kutitjuṟa katiku, ka nyara kutitjunkunytjanguṟu kutju nyuntu uti maḻakungku payamilanma wati panya kukaku walytja.

13 Palu tjinguṟu inuṟa tjuṯangku kuka panya palunya patjaṟa iluntankuku, ka uti nyuntu kuka panya patjantjitja mantjiṟa katira nintinma wati panya kukaku walytjangka ilunytjitja nyakula mulamularingkunytjaku. Ka nyara palulanguṟu nyuntu palunya maḻakungku payamilantjaku wangkanytja wiyangku kulilku panya inuṟangku patjantja.

14-15 “Ka tjinguṟu nyuntu wati kutjupangka tjapilku pulukaku, munta tjinguṟu tangkiyiku unytjungku kanyintjikitjangku. Ka tjinguṟu paluṟu nyuntunya wangkaku kuka unytjungku kanyiṟa payamilalkatinytjaku, munta tjinguṟu paluṟu maniku ngatjintja wiyangku nyuntunya ungkuku unytjungku kanyintjaku. Ka nyuntu katira kanyinnyangka tjinguṟu pikatjararingkuku munta tjinguṟu kampangkaṯu iluku kuka panya paluṟu. Ka palulanguṟu nyuntu uti maḻakungku payamilanma kukaku panya walytja. Palu tjinguṟu wati kukaku walytjangku kuka panya pikatjararingkunyangka, munta tjinguṟu ilunyangka ngaṟala nyanganyi ilangku. Munu palulanguṟu paluṟu ilangku nyakunytjatjanungku nyuntunya maḻakungku payamilantjaku wangkanytja wiya, panya kuka paluṟu walytjangka miṟangka ilungu. Tjinguṟu nyuntu palunya mani ungkukatingi kuka panya palunya unytjungku kanyintjikitjangku, ka mani nyara palulanguṟu paluṟu kuka kutjupa payamilalku.

16 “Ka tjinguṟu watingku kungkawaṟaku nyakula mukuringkuku munu palunya arkaṟa ngunti aḻṯiku munu palulanguṟu palunya aḻṯira katira kampangkaṯu unytju palula tjunguringkuku. Ka nyanga alatji palyantjatjanungku uti wati panya paluṟu kungkawaṟaku panya mama mani ungama palumpa uṉṯalpa aḻṯinytjikitjangku munu palunya mulamulangkulta aḻṯira kanyinma.

17 Palu tjinguṟu kungkawaṟaku panya mamangku ungkunytja wiyangku wantiku wati panya paluṟu aḻṯinytjaku. Ka palulanguṟu uti wati panya paluṟu kungkawaṟaku

panya mama mani ungama alatjiṯu, ngaṉmanypa panya palumpa uṉṯalpangka ngarinytjatjanungku, munu wantima kungkawaṟa panya palunya alṯinytja wiyangku mamangku painnyangka.

18 “Tjinguṟu minyma kutjupangku iraṯingka initjunkupai, ka palunya pungkula iluntankunytjaku ngaṟanyi alatjiṯu.

19 “Ka tjinguṟu watingkumpa tjiipi kungka, munta nanikuta kungka, munta kuka kutjupa kungka pampuṟa kurannyangkampa wati palunya apungka atuṟa iluntankunytjaku ngaṟanyi alatjiṯu.

20 “Ka kutjupangku tjinguṟu ngayunya wantira god kutjupa kuka katira ungkula waḷkunnyangkampa palunya apungka atuṟa iluntankunytjaku ngaṟanyi alatjiṯu.

21 “Ka nyura uti aṉangu malikitja kuralwiyangku mukulyangku kanyinma, panya nyura kuḷu ngaṉmanypa malikitja nyinangi ngura panya Itjipala.*

22 “Munu nyura uti minyma wanakaḷa tjuṯa munu tjitji tjiṯula tjuṯa kuḷu ngaḷṯunytjungku kanyinma kuralwiyangku.

23-24 Palu tjinguṟu nyura tjananya kuralku, ka tjana ngayunya ulara tjapilku alpamilantjaku. Kaṉa ngayulu Mayatja puḷkangku tjana tjapinnyangka kulilku, munuṉa puḷkaṟa mirpaṉarira nyuranya iluntankunytjaku iyalku warmaḷa tjuṯa. Ka nyara palulanguṟu nyurampa minyma tjuṯa wanakaḷariku munu tjitji tjuṯa kuḷu tjiṯulariku nyura ilunyangka.

25 “Ka tjukurpa kutjupa nyangatja panya mani unytjungku ungkunytjatjara. Tjinguṟu nyuntu mani puḷkatjarangku aṉangu ngaḷṯutjara mani tjukutjukutjara unytjungku mani ungkuku paluṟu ngula maḷakungku ungkunytjaku. Palu nyuntu uti mani nampa panya palunyaṯu kutju maḷakungku mantjinma munkararinytja wiyangku. Panya wati mani unytjungku ungkupai tjuṯangku mani puḷka nguwanpa maḷakungku mantjilpai nampa panya ungkunytjitjangka waintaṟa. Palu nyura nyara tjananya arkantja wiyangku wantima munuya mani nampa palunyaṯu mantjinma mani puḷka waintaṟa mantjilwiyangku ngaḷṯutjara panya tjuṯanguṟu.

26-27 Tjinguṟu aṉangu kutjupangku nyuntula maniku ngatjilku unytjungku mukuringkula. Ka paluṟu tjinguṟu nyuntunya maḷakungku ungkunytjikitjangku kalkuṟa palumpa upukuta nyuntunya ungkuku nyuntu ngapartji unytjungku kanyintjaku. Palu uti nyuntu upukuta palunya mungartjirinyangka maḷakungku mapalku ungama waringka-tawara. Panya paluṟu ngaḷṯutjarangku upukuta palunya kutju kanyini unytjunarinytjikitjangku, munu mantara yaaltjingka paluṟu tjarpara ngariku nyuntu palumpa upukuta rawangku kanyinnyangka? Ka upukuta wiyangku ngayula ulara tjapinnyangkaṉa ngayulu kulilku munuṉa palumpa ngaḷṯuringkuku.

28 “Kulilaya! Ngayunyaṉiya Mayatja Godanya kuranmankuwiyangku wantima alatjiṯu munu palu puṟunypaṯu nyurampa mayatja tjuṯa kuranmankuwiyangkuṯu wantima.

29-30 “Munuṉiya ngayunya wangaṉarangku ungama mai panya kutjupa kutjupa tjuṯa pakaltjingantjatjanungku. Panya nyura ngayunya tjara ungkunytjaku ngaṟanyi nyurampa mai wiitanguṟu, munu kiṟipitji wangaṟanguṟu, munu alipa wangaṟanguṟu kuḷu.

“Munuṉiya nyurampa katja panya ngaṉmanypa ngarinytja tjuṯa kuḷu uwa, munu nyurampa puluka tjiipinguṟu kuḷu katja ngaṉmanypa ngarinytja tjuṯa. Palu iṯi kuwaritjaya ngunytjungka kanyintjaku wantima tjiṉṯu 7 munu palulanguṟulta tjiṉṯu 7 wiyaringkunyangka tjiṉṯu 8-ngka kutju mantjiṟa katira ngayunya ungama.

---

* **22:21** Nyara Itjipanya nguraṟa tjuṯangku panya Israelkunu tjuṯa mukulya wiyangku kanyiningi. Ka nyangatja Godalu tjanala wangkangi nyara palu puṟunyariwiyangku kanyintjaku aṉangu malikitja tjuṯa.

31 “Nyura panya ngayuku walytja tjuṯa nyinanyi, ka pala palulanguṟu nyura kuka panya inuṟangku patjaṟa iluntankunytjitja nyakula mantjiṟa ngalkuwiyangku wantima. Palu nyurampa papa tjuṯa kutjuya ungama ngalkuntjaku.”

23

Tjukaṟurungku Wangkanytjaku

1 “Kulilaya! Nyura uti tjukurpa ngunti-ngunti para-tjakultjunkunytja wiyangku wantima. Tjinguṟu watingku mulapa kura palyaṉu, kaya palunya alpamilaṟa ngunti wangkanytjikitjangku kulintja wiyangku wantima.

2 “Munuya aṉangu tjuṯangku kura palyannyangka nyakulampa tjanala tjungur-ingkunytja wiyangku wantira palyanyku nyinama. Tjinguṟuya aṉangu tjuṯangku kuutpangka ngaṟala wati ngurkantankupaingka ngunti tjakultjunanyi, ka tjana nyun-tunya palu puṟunypaṭu ngunti wangkanytjaku wituwitunnyangka kuliṟa wantima munu nyuntu walytjangku kulintja kutju tjukaṟurungku tjakultjunama.

3 Tjinguṟuya wati mani wiyatjara ngaḷṯutjara kura palyannyangka witiṟa kuut-pakutu katiku mayatjangku ngurkantankunytjaku. Ka wati panya mayatja ngurkan-tankupailu uti palunya ngunti mani wiyatjaraku ngaḷṯuringkula wantiwiyangku tjukaṟurungku ngurkantanama kura palyantjitjanguṟu.

4 “Tjinguṟu aṉangu kutjupa nyuntumpa rawa kuraringkupai nyinanyi. Ka nyuntu tjinguṟu palumpa puluka munta tjinguṟu tangkiyi ankunyangka nyakulampa wantir'iyalwiyangku maḷakungku mantjiṟa katira palunya ungama.

5 Munu tjinguṟu nyuntu nyanganyi wati panya palumpa tangkiyi ulytja puḷkatjara punkannyangka, munu nyuntu uti nyakulampa palunya wantiwiyangku alpami-lanma tangkiyi panya maḷakungku pakaltjingantjaku.

6 “Ka tjinguṟu wati ngaḷṯutjara mani wiyatjara kuutpangka ngaṟanyi mayatjangku ngurkantankunytjaku. Ka uti mayatja panya paluṟu wati panya ngaḷṯutjara purkaṟangku kulinma munu tjukaṟurungku ngurkantanama ngunti kurantja wiyangku.

7 Ka nyura kuutpangka ngaṟala mayatjangka miṟangka ngunti aṉangu kutjupa kuralwiyangku wantira tjukaṟurungku kutju wangkama mulamulangku. Munuya aṉangu kutjupa palyanyku nyinanyangka unytjungku kukanymaṟa iluntankuwiyangku wantima. Panya ngayulu aṉangungku kura palyannyangka nyakula wantiwiyangku palunya ngurkantankupai ngapartji pikatjarantjikitjangku.

8 “Tjinguṟu wati kurangku nyuntunya mani ungkuku kuutpangka ngaṟala may-atja panya ngurkantankupailu ngunti kurantjaku tjukaṟurungku-palku wangkara. Palu alatji mani ngunti ungkunyangka wantima alatjiṯu tjukaṟurungku kutju wangkanytjikitjangku. Panya mani nyanga paluṟu nyuntumpa kulintja kuralku, ka nyuntu manikitjangku tjukaṟurungku-palku wangkaku munu aṉangu panya palyanyku nyinapainya kuranmankuku mayatja ngurkantankupailu ngunti mulapa-palku ngurkantankunytjaku.

9 “Nyura uti aṉangu malikitja tjuṯa kuralwiyangku palyanyku kanyinma. Panya nyura ninti, panya ngaṉmanypa nyura kuḷu ngura Itjipala malikitja nyinangi.”

Tjiṉṯu Nampa 7 Munu Yiya Nampa 7

10 “Ka nyura uti yiya 6 ngaṟanyangka manta nyurampa ngatiṟa runyuṟa uṉinypa tjuṯa tjarpatjura waṉanma mai puḷka pakaltjingantjikitjangku. Munuya mai pakaṟa kuṟuringkunyangka uranma.

11 Munuya palulanguṟu yiya panya 6 ngaṟala wiyaringkunyangka maḷangka yiya panya 7-ta uṉinypa mai piṟuku pakaltjingalwiyangku wantima manta panya yiya kutju uḷṯu ngarira pakuwiyaringkunytjaku. Ka nyura uti mai kutjupa kutjupa

tjuṯa walytja pakannyangka nyakula uralwiyangku wantima aṉangu ngaḷṯutjara tjuṯangku pitjala uraṟa ngalkuntjaku, inuṟa tjuṯangku kuḷu. Munuya palu puṟunypaṯu mantjintjaku wantima mai kiṟipitji, munu mai alipa kuḷu.
12 “Munu nyura uti tjiṟirpi 6 kutju waṟkarima munu palula maḷangka tjiṟirpi 7-ta waṟkariwiyangku wantira pakuwiyaringama, ka nyurampa aṉangu waṟkaripai tjuṯa kuḷu uti waṟka wiya nyinara pakuwiyaringama, munu nyurampa puluka, tangkiyi tjuṯa kuḷu. Ka aṉangu malikitja tjuṯa kuḷu uti nyurala tjungu nyinara pakuwiyaringama tjiṟirpi panya 7-ta.
13 “Uwa, wanganarangkuya kulinma uwankara ngayulu Mayatja Godalu nyurala wangkanytja. Munuya wantima god kutjupangka tjapilwiyangku, munuya ini palunya tjananya wangkawiyangku alatjiṯu wantima.”

Inma Puḷka Maṉkurpa

14 “Ka nyura uti yiya kutjupa yiya kutjupa inma puḷka maṉkurpa palyanma tiṯutjarangku ngayunya waḷkuntjikitjangku.”

1. Inma Ini “Mai Piltjanya”

15 “Piṟa panya ini Apipala nyura uti inma panya ini ‘Mai Piltjanya’ palyanma panya piṟa nyanga palula nyura Itjipanya wantikatingu, ka panyaṉa inma nyanga palunya palyantjaku nyurala ngaṉmanytju wangkangu. Kaya panya puṟunypaṯu palyanma munuya mai pilytja kutju ngalkunma yiitjatjara wantira inma nyanga paluṟu ngaṟanyangka tjiṉṯu panya 7 ngaṟala wiyaringkunytjaku. Munuya ngayunya waḷkuntjikitja maṟalpa pitjawiyangku kuka katima ngayunya ungkunytjikitjangku.”

2. Inma Ini “Mai Urantjanya”

16 “Munu nyura uti inma puḷka kutjupa palyanma kuḷingka nyurampa mai wiita kuṟuringkunyangka urantjikitjangku inma ini ‘Mai Urantjanya.’ Munuya mai uraṟa ngaṉmanytju urantjitja-waraṟa ngayunya ungama, panya ngayuluṉa nyurampa mai uwankara pakaltjingaṉu.”

3. Inma Ini “Wiltjanya”

“Munu palulanguṟu kuḷingka maḷangka nyura uti piṟuku inma puḷka kutjupa ini ‘Wiltjanya’ palyanma, panya nyura mai kiṟipitji kuṟu, munu mai panya kutjupa tjuṯa puṉungka kuṟuringkula ngaṟanytja kuḷu urantjatjanungku.
17 “Uwa, yiya kutjupa yiya kutjupa wati uwankarangku uti maṉkuraṟa tjunguringama inma nyanga maṉkurpa palyaṟa ngayunya Mayatja Godanya waḷkuntjikitja.
18 “Munu nyura uti kuka pungkulampa mai yiitjatjarangka tjunguṟa ngayunya ungkuwiyangku wantima munu mai pilytjangka kutju tjunguṟa ungama. Munuya kuka pungkulampa kaṉpi uwankara kukanguṟu kaṯala munu tjiṉṯu nyara palulaṯu waṟungku tiliwakala uwankara wiyaringkunytjaku.
19 “Ka panya nyura kuḷi kutjupa kuḷi kutjupa mai wiita nyurampa kuṟuringkunyangka uralpai. Palu uti nyura mai ngaṉmanytju urantja tjuṯa katima Mayatja Godaku waḷikutu, munu palulanguṟu maḷa urantja tjuṯa kutju nyurampa ngurakutu katima.
“Munuya nanikuta kuḷunypa ngunytjunguṟu ipi uṟu mantjiṟa kuka panya kuḷunypa palunya ipi uṟungka kutjantja wiyangku wantima alatjiṯu.”

Godalu Israelkunu Tjuṯa Kalkuṟa Wangkanytja

20 “Kulilaya! Ngayulu angelpa iyalku nyura ankunyangka kuranyurira nyuranya aṯunymaṟa katiṟinkunytjaku ngura panya ngayulu ngaṉmanytju nyurampa palyan-tjitjakutu.

21 Ka nyura uti angelpa nyanga palula wangaṉarangku kulinma tungun-
pungkuwiyangku panya ngayuluṉa palunya wituṟa iyaṉu tjakulpa nyuralakutu. Kaya
paluṟu wangkanyangka kuliṟa wantinytja wiyangku wangaṉarangku kulinma, panya
nyura palula tungunpungkula wantinyangkampa angelpa paluṟu nyurampa puḷkaṟa
mirpaṉariku munu nyura wantinytjanguṟu watarkuriwiyangku rawangku kulilku.
22 Paluṟu nyurala tjakultjunkuku uwankara ngayulu palula wangkanytja, ka
nyura wangaṉarangku kuliṟa tjukaṟurungku palyannyangka ngayulu ngalkilarira
nyurampa mirpaṉtju tjuṭa pikangku pungkuku.
23 Ka ngayuku angeltu nyurala kuranyurira nyuranya katiṟinkuku manta panya
palulakutu, panya manta nyara palulawanu aṉangu kutjupa kutjupa kuwari ma-
nyinara waṉaṉi ngura tjuṭangka, aṉangu panya Amurkunu tjuṭa, Iitakunu tjuṭa,
Piṟitjikunu tjuṭa, Kainankunu tjuṭa, Ipakunu tjuṭa, munu Tjaipukunu tjuṭa kuḷu.
Kaṉa nyara palunya tjananya ngayulu pungkula wiyalku.
24 Ka nyura uti tjanampa god tjuṭa pupakatira waḷkulwiyangku wantima munuya
tjanampa inmaku nintiringkuwiyangku kuḷu wantima munu tjananya arkantja
wiyangku wantima alatjiṭu. Munuya tjanampa god panya puṉunguṟu palyantja
tjuṭa kaṭantaṟa minya-minyanma, munu palu puṟunypaṭu tjanampa apu panya waṟa
miḷmiḷpa tjuṭa kuḷu punkatjingaṟa kaṭantaṟa wiyanma.
25 “Munuya ngayunya kutju waḷkunma nyurampa Mayatja Godanya, kaṉa ngayulu
nyuranya pukuḷmaṟa ungkuku mai puḷka mina puḷka kuḷu, munuṉa aṉangu kutjupa
pikatjara ngarinyangka palyaṟungulku alatjiṭu, ka pika uwankara wiyaringkuku.
26 Ka nyura ngura nyara palula nyinara minyma uwankarangku tjitji iṭi wiṟu
kanyilku, ka iṭi uwankara tjuningka unngu ilunytja wiya wanka alatjiṭu wirkankuku.
Ka minyma kutjupa iṭi wiya nyinanytja wiya uwankarangku alatjiṭuya iṭi kanyilku,
ka tjitji uwankara puḷkaringkula rawa mulapa nyinaku munuya tjiḷpiringkula
pamparingkula kutju iluku.
27 “Kaṉa ngayulu aṉangu panya manta nyara palula ngaṉmanypa nyinanytja
tjuṭa nyurampa nguḷu-nguḷu nyinanytjaku palyalku. Ka nyura palula tjanalakutu
ma-wirkankunyangka nyakula paluṟu tjana puṭu kuli-kulilku munuya puḷkaṟa
nguḷuringkula wirtjapakalku nyuralanguṟu.
28 Ngayuluṉa iḷiḷpa puṟunypa tjuṭa nyurala kuranyu iyalku aṉangu panya Ipakunu
tjuṭakutu munu Kainankunu tjuṭakutu munu Iitakunu tjuṭakutu kuḷu, kaya paluṟu
tjana nyakula nguḷu wirtjapakalku munuya ngura nyara palunya wantikatiku.
29 Palu ngayuluṉa tjananya mapalkungku yiya kutjungka nguḷutjingaṟa pakaltjin-
gantja wiyangku wantinyi. Tjinguṟu ngayulu tjananya mapalkungku pakaltjingan-
nyangkampa ngura paluṟu uḷṭu ngaṟaku aṉangu wiyangka, ka kuka inuṟa tjuṭa
mulararikuu munuya manta angaṟa nyinaku pikaṭi tjuṭa, ka nyura puṭu nguwanpa
tjananya nguḷutjingalku.
30 Palu ngayulu tjananya purkaṟangku pakaltjingalku nyura aṉangu ma-tjuṭa
mulararinytjaku paṭaṟa. Ka palulanguṟu nyura tjuṭa mulararira manta pala palula
lipiwanu nyinaku ngura winkingka.
31 “Ngayulu kuwari manta puḷka nyuranya unganyi, panya uḷpaṟira uṟu ini
Tjitin-tjitinnga ngaṟanyi, ka nyurampa manta ngaṟaku nyara palulanguṟu alinytjara
karu uṟu ini Yupuṟaitilakutu. Ka panya kakaraṟa uṟu puḷka ini Mititu-ṟaniyanya
ngaṟanyi, ka nyurampa manta ngaṟaku uṟu nyara palulanguṟu wiluṟarakutu
pilakutu. Nyanga alatjiṉa nyuranya unganyi manta puḷka munuṉa nyuranya
puḷkaṟa witulyankuku aṉangu panya palula nyinapai tjuṭa pikangku pungkula ma-
pakaltjingantjaku.
32 Ka nyura uti tjanala munu tjanampa god tjuṭangka kuḷu kalypantaṟa
wangkanytja wiyangku wantima.

33 Munuya nyurampa ngurangka nyinanytjaku-tawara tjananya paiṟa iyanma. Panya tjana tjinguṟu nyurampa ngurangka nyinarampa nyuranya mukumukulku tjanampa god tjuṭa waḷkuntjaku, ka nyura ngayunya kulintja wiyaringkuku munu watarkuriku.”

Alatji Godalu tjukurpa tjuṭa Mosela tjakultjunu aṉangu Israelkunu tjuṭangka ngapartji wangkanytjaku.

24

Godalu Tjananku Ngaparku Kalkuntja

1 Munu Mayatja Godalu Mosela piṟuku wangkangu, “Puḷi katukutu pula piṟuku ngalya-tatila ngayulakutu Aaronnga nyupali munu pula wati Natapanya pulanya Apiyunya kuḷu kati munu wati Israelkunu puḷka tjuṭa wati 70 tjananya kuḷu ngalya-kati. Palu nyura ngalya-ilaringkunytja wiyangku paṭunguṟu ngayunya pupakatira waḷkunma.

2 Palu Mose, nyuntu kutju ngayulakutu ilaringama, kaya wati panya puḷka tjuṭa uti paṭupaṭu ngaṟama. Kaya aṉangu tjuṭa uti tjaṟu mantangka ngaṟama puḷikutu ngalya-tatintja wiya.”

3 Ka Moselu mulapaṭu Godaku tjukurpa uwankara kuliṟa ankula aṉangu tjuṭangka tjakultjunu uwankara panya Godalu wangkanytjitja tjukurpa panya tjuṭa mulapa. Kaya aṉangu uwankarangku kuliṟa tjungungku wangkangu, “Nganaṉa mulapa Godaku tjukurpa uwankara wangaṉarangku kuliṟa palyalku.”

4 Ka Moselu Godaku tjukurpa uwankara walkatjunu. Munu mungawinki mulapa pakaṟa pitjilpa puḷka palyaṉu puḷi panya palula paṉṭangka, munu paluṟu puḷi tjiwa tjuṭa 12 muṟutjuṟa waṉaṉu. Paluṟu puḷi kutju kutju 12 muṟutjunu wati panya Israelku katja tjuṭaku, panya katja nyanga palula tjanalanguṟu aṉangu Israelkunu tjuṭa utiringkula nyinangi walytjaṟara walytjaṟara.

5 Munu palulanguṟu Moselu Israelkunu wati yangupala tjuṭa wituṟa iyaṉu, kaya ankula kuka pungkula tiliwakaṟa Godanya waḷkuntjikitjangku ungangi, munuya piṟuku kuka puluka nyiṭayira kuḷunypa tjuṭa pungkula kuka tjara tiliwakaṟa Godanya ungu munu tjara kutjupa pauṟa aṉangu tjuṭa ungu ngalkuntjaku.

6 Ka Moselu kuka tjuṭanguṟu milkaḷi tjara mantjiṟa piti tjuṭangka tjutiṉu, munu tjara kutjupangka pitjilpa panya kurpinu.*

7 Munu palulanguṟu paluṟu Godaku nyiri tjukurtjara mantjiṟa aṉangu tjuṭangka nyakula wangkangi, kaya kuliningi. Munuya wangkara wiyaringkunyangka tjana kalkuṉu wangkara, “Nganaṉa Mayatja Godala wangaṉarangku kulilku, munula paluṟu wangkanytja uwankara tjukaṟurungku palyalku.”

8 Ka palulanguṟu Moselu piti panya milkaḷitjara tjuṭa mantjinu munu aṉangu tjuṭa milkaḷingka kurpinu. Munu wangkangu, “Nyawaya milkaḷi nyangatja, panya kuwari Godalu nyuranya kalkuṉu aṭunymaṟa kanyintjikitjangku munu panya nyurala tjukurpa wiṟu tjuṭa wangkangu nyura kuliṟa palyantjaku, ka panya nyura ngapartji kalkuṉu paluṟu wangkanytja uwankara wangaṉarangku kulintjikitjangku. Ka milkaḷi nyangangku nintini Godalu nyuranya kalkuntja munu nyura palunya kalkuntja.”

9 Ka palulanguṟu Mosenya tjana Aaronnga, Natapanya, Apiyunya munu wati Israelkunu puḷka tjuṭa kuḷu puḷingka tatinu.

---

* **24:6** Moselu pitjilpa milkaḷingka kurpinu nyaa nintintjikitjangku, panya Godalu aṉangu tjuṭa kura tjuṭa palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantinytja, kuka panya tjuṭa tjanampa aṟangka ilunyangka. Ka milkaḷi tjara kutjupa Moselu piti tjuṭangka tjutiṉu aṉangu tjuṭa kurpintjikitjangku, ka milkaḷi paluṟu nintini aṉangu tjuṭangku Godanya kalkuntja paluṟu wangkanytja uwankara wangaṉarangku kulintjikitjangku.

10 Munuya tatiṟa nyangu Israelku God. Munuya paluṟu paḷtjuṟa ngaṟanytjitjangka
apu panya kaṟaly-kaṟalypa mulapa ngarinyangka nyangu walka puyula-puyula ilkaṟi
puṟunypa.
11 Ka Godalu nyanga tjananya wati Israelkunu puḷka tjuṭa pungkula wiyantja
wiyangku wantingu. Paluṟu tjana panya Godanya nyangu, munuya palunya
nyakunytjatjanungku nyinakatira tjungungku mai ngalkula tjikiningi.

Mosenya Puḷi Ini Tjaniyala Katu Nyinanytja

12 Munu palulanguṟu Godalu Mosenya wangkangu, "Ngayulakutu nyuntu kutju
ngalya-tatila puḷi katu munu paṭala palangka. Kaṉanta ungkuku tjiwa kutjara panya
ngayulu palula pulala tjukurpa puḷka mulapa walkatjunu aṉangu tjuṭangku kuliṟa
nintiringkunytjaku."
13-15 Ka Mosenya pula palumpa wati alpamilalpai ini Tjatjuwanya tatintjikitja ri-
tiringu. Palu Moselu ankunytjikitjangku wati panya puḷka tjuṭangka wangkangu ngu-
rangka nyinanyangka, "Nyangangkaya paṭaṟa nyinama ngalimpa, kali ngula maḷaku
pitjaku. Nyanga Aaronnga pula Uunya nyinanyi nyuranya aṭunymankunytjikitja, ka
tjinguṟu aṉangu kutjara pikaringkunyangkampa palula pulalakutu katima pulanya
kalypantjaku."
Munu palulanguṟu Mosenya Tjaniyala ma-tatinu Godaku panya puḷi miḷmiḷṭa. Ka
utuwaṟi puḷkangku puḷi panya angatjunu.
16-17 Ka Mayatja Godanya ukalingu puḷi pala palula munu irnyaṟa ngaṟangi tili
puḷka mulatu. Kaya Israelkunu tjuṭangku tjaṟunguṟu ira-nyangangi katukutuṟa
waṟu puḷkangku kampanyangka-palku puḷi panya katu. Ka utuwaṟingku puḷi panya
tjutuṟa ngaṟangi tjiṟirpi 6, ka palulanguṟu tjiṟirpi 6 ngaṟala wiyaringkunyangka
tjiṟirpi 7-ta Mayatja Godalu Mosenya utuwaṟinguṟu aḷṭingu.

Tjukurpa Muṭumuṭu Tjuṭa Chapter 25-nguṟu, 26-nguṟu, 27-nguṟu, 28-nguṟu Kuḷu

*Kuwari nyura chapter 24 nyakunytjatjanungku chapter 25 puṭu nyanganyi munu
nyura chapter 26-nguṟu 28-kutu kuḷu puṭu nyanganyi panya chapter nyanga palunya
tjananya nganaṉa Pitjantjatjara walkatjunkunytja wiyaṭu kuwaripa. Palu chapter
25-nguṟu 28-kutu tjukurpa nyaa ngaṟanyi, panya Godalu Mosenya puḷi ini Tjaniyala
katu tjukurpa kutjupa kutjupa wangkanytja. Paluṟu panya Mosenya wangkangu
Tiinta Miḷmiḷpa palyantjaku pala palula unngu paluṟu tjana Godala tjunguringkula
kulintjaku, tjukurtjara tjuṭangku kuḷu. Munu Godalu tjukurpa kutjupa tjuṭa kuḷu
wangkangi palunya tjakultjuṟa utintjikitjangku panya Tiinta Miḷmiḷpa yaaltjingaṟa
tjukaṟurungku palyantjaku, tiinta unngu nyinanytja kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu
palyantjaku, munu mantara wiṟu tjukurtjara tjuṭaku kuḷu tjukaṟurungku palyantjaku.
Tjukurpa nyanga Godalu Mosela utiṟa tjakultjunkunytja ngaṟanyi chapter nampa
nyanga palula tjanala 25-ngka, 26-ngka, 27-ngka, munu 28-ngka, munu piṟuku
ngaṟanyi chapter 30-ngka munu chapter 32-ngka. Kala kuwari tjukurpa nyanga
palunya tjananya muṭumuṭuṟa aṟangka tjunanyi tjukutjuku tjukutjuku nyura nyakula
kulintjaku tjukurpa nyaa puṟunypa ngaṟanyi chapter nyanga palula tjanala.*

25

1-9 *Chapter 25-ngka verse 1-nguṟu 9-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu
Mosela wangkangu Israelkunu tjuṭangka tjakultjunkunytjaku tjana kutjupa kutjupa
wiṟu tjuṭa kanyintjatjanungku katira palunya ungkunytjaku palula tjanalanguṟu tiinta
panya miḷmiḷpa palyantjaku munu unngu nyinanytja tjuṭa kuḷu palyantjaku, mantara
tjukurtjara tjuṭaku kuḷu palyantjaku. Munu paluṟu Mosenya wangkangu Israelkunu
kutjupa tjuṭangka wangkanytjaku tiinta panya miḷmiḷpa Godaku tjukaṟurungku
palyantjaku, munu paluṟu wangkangu, "Ngayulu wangkanyangka uwankara alatjiṭu
palyala." Ka nyura maḷangka nyawa chapter 35-ngka verse 4-nguṟu 9-kutu Moselu*

aṟa nyangatja ngapartji tjakultjunkunytja Israelkunu tjuṯangka. Munuya piṟuku nyawa chapter 35-ngka verse 20-nguṟu 29-kutu aṟa panya Israelkunu tjuṯangku wangaṉarangku kutjupa kutjupa tjuṯa kanyintjatjanungku katira Godanya ungkunytja palumpa Tiinta Miḷmiḷku.

10-22 *Ka chapter 25-ngka verse 10-nguṟu 22-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosenya wangkangu Pakutja Kalkuntjitja palyantjaku, panya pakutja nyanga palula tjiwa panya kutjara tjukurpa puḷka 10-tjara tjarpatjunkunytjaku. Godalu utiṟa tjakultjunu Mosenya yaaltjingaṟa pakutja palunya palyantjaku munu piṟuku wangkangu pakutja liitangka katu angelpa nyaḷpitjara kutjara kampa kutjara palyantjaku. Paluṟu wangkangu, "Nyaḷpi pala lipi kutjara liitangka katu anga-ngaṟanytjaku palyala, panya nyara palula liitangka katu angelpa kutjarangka nguṟurpa ngayulu nyuntula tjunguringkuku munuṉanta wangkaku nyuntu Israelkunu tjuṯangka ngapartji tjakultjunkunytjaku tjana kuliṟa ngayula wangaṉarangku kulintjaku." Ka aṟa nyanga paluṟu ngaṟanyi chapter 37-ta verse 1-nguṟu 9-kutu, panya Pakutja Kalkuntjitja palyantja. Pakutja palunya wati ini Pitjaliltu tjana palyaṉu tjukaṟurungku Moselu tjanala tjakultjunkunyangka Godalu wangkanytja.*

23-30 *Ka chapter 25-ngka verse 23-nguṟu 30-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosenya wangkangu taipula palyantjaku mai panya Godanya ungkunytjitja palula katu tjunkunytjaku. Munu Godalu wangkangu taipula pala palula mai miḷmiḷpa palumpa tiṯutjarangku tjunkukatinytjaku mungawinki kutjupa mungawinki kutjupa. Ka aṟa nyanga paluṟu ngaṟanyi chapter 37-ta verse 10-nguṟu 16-kutu panya taipula palunya palyantja. Taipula palunya panya wati Pitjaliltu tjana palyaṉu tjukaṟurungku Moselu tjanala wangkanyangka Godalu wangkanytja.*

31-40 *Ka chapter 25-ngka verse 31-nguṟu 40-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosela wangkangu lampa uwilitja apu gold-nguṟu palyantjaku Tiinta Miḷmiḷpa unngu irnyaṟa ngaṟanytjaku. Godalu purkaṟangku utiṟa tjakultjunu Mosela kuliṟa tjukaṟurungku palyantjaku. Ka aṟa nyanga paluṟu ngaṟanyi chapter 37-ta verse 17-nguṟu 24-kutu, panya lampa palunya tjukaṟurungku palyantja wati Pitjaliltu tjana.*

26

1-37 *Ka chapter 26-ngka verse 1-nguṟu 37-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosela wangkangu Tiinta Miḷmiḷpa panyatja palyantjaku panya tjarpara Godala tjunguringkula palunya kulintjaku. Godalu purkaṟangku utiṟa tjakultjunangi Mosela munu wangkangu mantara waṟa tjuṯa palyantjaku tiinta unngu waṟaly-waṟalyngaṟanytjaku, munu tiinta katuwanungku ngampaḷtjunkupai kutjara kuḷu palyantjaku kutju unngutja, kutju katutja. Munu paluṟu utiṟa tjakultjunu yaaltjingaṟa tiintaku puṉu puḷka tjuṯa kuḷu palyantjaku. Munu paluṟu wangkangu tiinta unngu mantara waṟa nguṟurpa waṟaly-waṟalytjunkunytjaku ruuma kutjara ngaṟanytjaku. Munu Godalu wangkangu, "Ruuma pala tjaatja miḷmiḷpa ngaṟanyi aṉangu tjukurtjara tjuṯaku, palu ruuma nyara munkaritja miḷmiḷpa alatjiṯu Pakutja Kalkuntjitjaku ngura." Ka aṟa nyanga paluṟu ngaṟanyi chapter 36-ngka verse 8-nguṟu 38-kutu, panya Pitjaliltu tjana nintipuka tjuṯangku Tiinta nyanga Miḷmiḷpa palyantja.*

27

1-8 *Ka chapter 27-ngka verse 1-nguṟu 8-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosela wangkangu pitjilpa puḷka taipula puṟunypa palyantjaku pala palula katu kuka pungkula tiliwakaṟa Godanya ungkunytjikitjangku. Ka aṟa nyanga paluṟu ngaṟanyi chapter 38-ngka verse 1-nguṟu 7-kutu, wati panya Pitjaliltu tjana pitjilpa nyanga palunya tjukaṟurungku palyantja Godalu wangkanytjitja alatjiṯu.*

9-19 *Ka chapter 27-ngka verse 9-nguṟu 19-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosela wangkangu piintji palyantjaku Tiinta Miḷmiḷṯa para-ngaṟala*

waṉantjaku. Paluṟu wangkangu yaaltjingaṟa puṉu tjuṭa palyantjaku munu ayana waṟa tjuṭa tjiilpanguṟu palyantjaku panya puṉu katu para-ngarira waṉantjaku munu piṟuku wangkangu mantara waṟa tjuṭa palyantjaku panya piintjingka waṟaly-waṟalyngaṟala waṉantjaku. Ka aṟa nyanga paluṟu ngaṟanyi chapter 38-ngka verse 9-nguṟu 20-kutu, panya wati Pitjaliltu tjana piintji nyanga palunya palyantja tiinta panya miḷmiḷṭa para-ngaṟala waṉantjaku.

20-21 *Ka chapter 27-ngka verse 20-nguṟu 21-kutu tjukurpa muṭumuṭu ngaṟanyi, panya Godalu Mosela wangkangu yaaltjingaṟa lampa panya gold-nguṟu palyantja munga waṟa tili winki kanyintjaku tiṭutjara munga kutjupa munga kutjupa.*

28

1-43 *Ka chapter 28-ngka tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosela wangkangu mantara wiṟu mulapa palyantjaku Aarontu tjana palumpa katja tjuṭangku tjukurtjararingkula tjarpara kanyintjaku. Alatji palyantjaku Godalu Mosela wangkangu, mantara piṟanpa tiṟitja miṉatjara tjaḷpawanungku kanyilpai, munu kutjupa tiṟitja puluwana miṉa wiya muṉnguwanungku kanyilpai muṭumuṭu nguwanpa, munu kutjupa muṭumuṭu tjuntawanungku kanyilpai palyala, munu piḷpiritja palyala apu tjukutjuku 12-tjara walka wiṟutjara munu apu kutju kutjungka ini kutju kutju walkatjura Jacobaku katja tjuṭa ini 12 panya. Munu piḷpiritja nyanga palunya piḷpirta tanpaṟa waṟaly-waṟalytjura. Munu palu puṟunypaṭu mukaṭa katatja piṟanpa palyala munu ayana ringki-ringki gold-nguṟu palyantja mukaṭangka tjura ngalyangka kanyilpai. Munu ayana ringki pala palula walkatjura nyanga alatji,*

Miḷmiḷmankunytja Mayatja Godaku Palyantjaku.

Munu pilta walka wiṟutjara kuḷu palyala kultu karpilpai. Munu mantara unngu kanyilpai kuḷu palyala paṉṭatja angatjunkunytjaku. Nyanganpa uwankara Godalu Mosela wangkanytja alatji palyantjaku Aarontu tjana tjukurtjararingkula tjarpara kanyintjaku, tiinta panya miḷmiḷṭa tjarpara Godaku palyantjikitjangku. Ka aṟa nyanga paluṟu ngaṟanyi chapter 39-ngka verse 1-nguṟu 31-kutu, panya wati Pitjaliltu tjana mantara nyanga palunya tjananya uwankara palyantja Aaronku tjanampa palumpa katja tjuṭaku kuḷu. Paluṟu tjana tjukaṟurungku palyaṉu Godalu wangkanytjitja alatjiṭu.

Ka nyanga palulanguṟu nyura nyakuku chapter 29 panya ngaṟanyi nyiri nyangangka. Ka tjukurpa nyaa ngaṟanyi chapter nyangangka, panya Godalu Mosela wangkangu yaaltjingaṟa Aaronnga tjananya palumpa katja tjuṭa tjukurtjara tjunkunytjaku.

Ka nyura chapter pala 29 nyakula waṉaṟa wiyaringkula palulanguṟu chapter maḷatja kutjara nampa 30 munu 31 kuḷu puṭu nyakuku panya nganaṉa Pitjanytjatjara walkatjunkunytja wiya kuwaripa. Palu nganaṉa tjukurpa nyanga palunya pulanya muṭumuṭuṟa aṟangka tjunu tjukutjuku tjukutjuku nyura nyakula kulintjaku tjukurpa nyaa puṟunypa ngaṟanyi chapter nyanga palula pulala 30-ngka munu 31-nta.

29

Aaronnga Palumpa Katja Tjuṭa Kuḷu Tjukurtjara Tjunkunytjaku

1 Godalu Mosela alatji wangkangu, “Nyanga alatji nyuntu Aaronnga munu palumpa katja tjuṭa miḷmiḷmara tjana tjukurtjara nyinara ngayuku palyantjaku. Ngaṉmanytju puluka nyiṭayira kuḷunypa munu tjiipi nyiṭayira kutjara kuḷu ngurkantaṟa mantjila pikatjara wiya, purtjutja wiya, wiṟuly-wiṟulypa wiṟu mulapa.

2 Munu mai wiita mantjiṟa rungkaṟa uḷu wiṟu mulapa palyala munu uḷu nyanga palulanguṟu mai nyuma wiṟu tjuṭa paula pilytja tjuṭa yiitjatjara wiya, munu kutjupa uwilangka tjunguṟa paula kaika tjuṭa, munu piṟuku kutjupa paula mai nyuma upa-upa tjuṭa munu mai upa palunya tjananya uwilangka nyiṭila.

3 Munu palulanguṟu mai nyanga palunya tjananya piti ukiṟinguṟu palyantjitjangka
tjunkula kuka panya pulukangka munu tjiipi nyiṭayira kutjarangka kuḷu tjunguṟa
ngalya-kati Tiinta Miḷmiḷpakutu.

4 “Munu Aaronnga palumpa katja tjuṭa kuḷu ngalya-kati Tiinta Miḷmiḷpa tjaakutu,
munu tjananya minangka paltjila.

5 Munu mantara panya wiṟu tjuṭa mantjiṟa Aaronnga tjarpatjura. Mantara
panya piṟanpa tiṟitja waṟa puṟunytja miṇatjara-waraṟangka tjarpatjura, munu
palulanguṟu tiṟitja kutjupa miṇa wiyangka muṇnguwanungku kanyilpaingka katu
tjarpatjura. Munu palulanguṟu kaṟilitjangka katu tjarpatjura panya muṭumuṭu
tjuntawanungku kanyilpaingka, munu piḷpiritja apu 12-tjara walka wiṟutjara piḷpirta
waṟaly-waṟalytjura. Munu pilta walka wiṟutjarangka kultu karpila.

6 Munu mukaṭa piṟanpa katangka tanpaṟa ayana ringki-ringki gold-nguṟu palyantja
mukaṭangka tjura. Ayana ringki pala palula panya walka nyanga alatji ngaṟanyi,

Miḷmiḷmankunytja Mayatja Godaku Palyantjaku

7 Munu palulanguṟu uwila panya miḷmiḷmankupai palula katangka tjutila palunya
miḷmiḷmankunytjikitjangku.

8 “Munu palumpa katja tjuṭa katira tjata wiṟu tjuṭangka tjarpatjura.

9 Munu palula tjanala kuḷu puṭuru puṟunypa katangka tanpala. Munu palulanguṟu
tjananya kultu kutju kutju piltangka karpila. Nyanga alatjingaṟa nyuntu Aaronnga
tjananya palyala tjana tjukurtjararingkula ngayuku waṟka palyantjaku. Kaya
Aarontu tjana palumpa katja tjuṭangku munu palumpa tjanampakunu maḷatja
maḷatja tjuṭangku kuḷu tjukurtjara nyinara ngayuku palyalkatiku rawangku alatjiṭu.

10 “Munu palulanguṟu puluka panya nyiṭayira kuḷunypa ngalya-kati Tiinta
Miḷmiḷpakutu munu tiintangka kuranyu ngaṟatjura, ka uti Aarontu munu palumpa
katja tjuṭangku kuḷu maṟa tjunama puluka panya palula katangka.

11 Ka palulanguṟu maṟa tjunkunyangka puluka panya palunya iluntanama ngayula
miṟangka tiinta pala miḷmiḷṭa kuranyu.

12 Munu puluka palulanguṟu milkaḷi pitingka mantjiṟa kati pitjilpa panya kuka
tiliwakalpailakutu munu maṟangku tairakaṟa tjura pitjilpa mulyangka, panya mulya
kutjara kutjarangka yuṟuwilya puṟunypa ngaṟanyi, ka milkaḷingka yuṟuwilya
palunya tjananya nyiṭila. Munu palulanguṟu pitjilpa palula tjaṟu milkaḷi pupatjuṟa
uwankara wiyala.

13 Munu palulanguṟu kuka panya puluka tjuni aḷaṟa tjuninguṟu muturka mantjila
munu alu, kapulitja kutjara kuḷu mantjila munu pitjilpa panya palula tjunkula
tiliwakala kampara mulururinytjaku.

14 Palu puluka aṇangu winki miṟi tjuni kuḷu katira ngurangka paṭu uṟilta tilila
kampara mulururinytjaku. Nyanga alatjingala ngayulu nyakula tjananya kura tjuṭa
palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku.

15 “Munu palulanguṟu kuka tjiipi nyiṭayira kutju ngalya-kati, kaya uti Aarontu
munu palumpa katja tjuṭangku kuḷu maṟa tjunama tjiipi panya palula katangka.

16 Ka palulanguṟu tjana maṟa tjunkunyangka tjiipi panya palunya iluntanama
munu milkaḷi mantjiṟa pitjilpa panya kuka tiliwakalpainya kantilypa kampa kutjara
kurpila munu piṟuku kampa kutjupa kutjara palu puṟunypaṭu kurpila.

17 Munu palulanguṟu tjiipi palunya kaṭaṟa muṭun-muṭunmara munu unngutja
uwankara mantjiṟa paltjila munu tjunta kutjara kuḷu paltjiṟa muṭun-muṭunpa
kutjupa tjuṭangka katuku tjura katangka tjungu.

18 Munu palulanguṟu uwankara tiliwakala pitjilpa panyangka. Nyanga alatjin-
gaṟaṇi uwa ngayunya kulintjikitjangku, ka waṟungka kutjantjitjangku paṇṭi
wiṟungku ngayunya pukuḷmananyi.

19 “Munu palulanguṟu tjiipi panya nyiṭayira kutjupa ngalya-kati, kaya uti Aarontu
munu palumpa katja tjuṭangku kuḷu palu puṟunytjuṭu maṟa tjunama tjiipi panya
palula katangka.
20 Ka tjana maṟa kuka panya palula tjunkunyangka tjiipi palunya iluntanama munu
milkaḷi mantjiṟa tjaraṟa Aaronta tjanala pina wakungka tjura, maṟa wakunguṟu maṟa
mamangka tjura, munu tjina wakunguṟu tjina mamangka kuḷu tjura. Munu milkaḷi
panya tjara kutjupa pitjilpa kuka tiliwakalpainya kantilypa kampa kutjara kurpila
munu piṟuku kampa kutjupa kutjara palu puṟunypaṭu kurpila.
21 Munu palulanguṟu milkaḷi panya pitjilpangka ngarinytjitja tjara mantjila munu
uwila miḷmiḷmankupai kuḷu mantjiṟa milkaḷi palula tjunguṟa Aaronnga kurpila
palumpa mantara aṉangitja kuḷu, munu palu puṟunypaṭu kurpila palumpa katja
tjuṭa munu palumpa tjanampa mantara kuḷu. Kaya nyara palulanguṟu Aaronnga
tjana miḷmiḷariku palumpa tjanampa mantara kuḷu.
22 “Munu palulanguṟu tjiipi kaṉpi kaṭaṟa tjura, kaṉpi wiputja kuḷu, munu muturka
tjunitja, alu, kapulitja kutjara kuḷu mantjiṟa tjura munu tjunta angkaḷitja wakunguṟu
kuḷu palyaṟa tjura.
23 Munu piti ukiṟinguṟu palyantjitjanguṟu mai panya nyuma maṉkurpa mantjila
kutju yiitja wiyatja, kutjupa kaika uwilangka tjunguṟa pauntjitja, munu kutjupa
nyuma upa-upa. Mai nyanganpa panya Godanya ungkunytja Tiinta Miḷmiḷṭa unngu
taipulangka ngarinytjaku.
24 Munu mai nyanga maṉkurpa mantjiṟa kukangka panya tjungula. Munu
palulanguṟu mai kuka kuḷu Aaronta munu palumpa katja tjuṭangka maṟangka tjura,
kaya uti ngayula miṟangka maṟa uritjinganma ngayunya kulintjikitjangku, kaṉa
nyakula pukuḷariku.
25 Ka palula maḷangka tjanalanguṟu mai mantjiṟa katira tjura pitjilpa panya palula
kuka tjara kutjupangka tjungu kampara mulururinytjaku, kaṉa kampanyangka
paṉṭiṟa pukuḷariku. Uwa, nyanga alatjiṉiya waṟungka palyaṟa ungama ngayunya
kulintjikitjangku.
26 Munu kuka tjiipi palunya iltjanpa piḷpiritja maṟangku mantjiṟa ngayula
miṟangka uritjingala ngayunya kulintjikitjangku. Ka palulanguṟu kuka nyanga
piḷpiritja nyuntumpariku ngalkuntjaku.” Alatji Godalu Mosela wangkangu.
Munu palulanguṟu piṟuku wangkangu,
27 “Wati tjukurtjara miḷmiḷmankunytja aṟangka kuka tjiipi nyiṭayiranguṟu tjunta
wakutja, piḷpiritja kuḷu mantjiṟa miḷmiḷmaṟa mauṉṭalpa tjura tjukurtjara tjuṭaku
tjana ngalkuntjaku.
28 Munu Israelkunu tjuṭangka wangka nyanga alatjingaṟa kuka ngayulakutu
katinytjatjanungku tjukurtjara tjuṭa ungkunytjaku kuka iltjanpa piḷpiritja, tjunta
wakunguṟu kuḷu. Panya tjana alatjingaṟa ungkula ngayunya kuḷu waintaṟa unganyi,
kaṉa pukuḷarinyi.
29-30 “Ka ngula Aaronnga ilunyangka palumpa katja kutju palumpa mamaku
aṟangka nyinaku munu mantara panya wiṟu tjuṭa Aarontu kanyintja paluṟu ngapartji
tjukurtjara puḷkaringkula tjarpaku. Ka katja nyanga paluṟu Aaronku aṟangka
nyinara uti mantara nyanga palunya tjananya tjiṟirpi 7 tjarpara kanyinma. Panya
paluṟu tjukurtjara puḷka nyinara Tiinta Miḷmiḷṭa tjarpara ngayuku waṟka palyalku,
ngayula miṟangka. Ka ngula Aaronku katja ilunyangka palu puṟunypaṭu katja
palumpa tjukurtjara puḷkaringkuku mamaku aṟangka, ka piṟuku palu puṟunypa
ngaṟakatiku maḷatja maḷatjaku.
31 “Ka kuka panya tjiipi nyiṭayira palunya Aaronnga panya
miḷmiḷmankunytjikitjangku mantjintja katira ngura miḷmiḷṭa mina waṟungka
kutjala ngalkuntjaku.

32 Munu kuka nyanga palunya kutjara Aaronnga tjananya uwa mai panya nyuma kulu kaikangka tjungu, tiinta milmilta tjaangka ngalkuntjaku.
33 Utiya Aarontu tjana kutju kuka nyanga palunya ngalkunma maingka panya tjungu, panya kuka nyanga paluru ilunytjitjanguru ngayulu tjananya kalypangku pungkuwiyangku wantingu tjana kura tjuta palyantjitjanguru, kaya milmilarira tjukurtjararingu ngayuku warka palyantjikitja. Pala palulanguruya uti tjukurtjara tjutangku kutju ngalkunma kuka nyanga milmilpa palunya mai panyangka tjungu.
34 Palu tjinguru kuka munu mai panya nyuma tjara ngalkuntja wiyangku wantinyangka mungawinkiringkula ngarinyangka nyakula tilinma kampara mulu-rurinytjaku ngalkuntjaku wiya, panya kuka munu mai nyanga palunya tjananya nganmanytju milmilmanu.
35 "Uwa, Aaronnga palumpa katja tjuta kulu milmilmankunytjikitjangku alatjin-ganma panya uwankara ngayulu nyuntunya wangkanytjitjangka, munu tjintu 7 palyalkatima.
36 Munu tjintu kutjupa tjintu kutjupa puluka nyitayira kulunypa pungkula palyanma ngayulu nyakula tjananya kura tjuta palyantjitjanguru kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku. Alatji palyaran nyuntu pitjilpa panya kuka tili-wakalpainya kura wiya ngaranytjaku palyani. Munu palulanguru uwilangka kurpila pitjilpa panya palunya milmilmankunytjikitjangku.
37 Munu nyanga palunya rawangku palyalkatima tjirirpi 7 pitjilpa nyara paluru milmilpa alatjitu ngaranytjaku. Ka tjinguru anangu kutjupangku pitjilpa palunya pampurampa nyara palulanguru paluru kulu milmilariku.

Tjintu Kutjupa Tjintu Kutjupa Godanya Ungkunytjaku

38-39 "Tjintu kutjupa tjintu kutjupa titutjarangku tjiipi kulunypa kutjara pitjilpakutu kati pungkula tjunkunytjikitjangku, tjiipi kutju mungawinkiku, munu kutjupa mungartjiku.
40 Tjiipi kuranyitjangka tjungula wiitanguru rungkara ulu wiru palyantja munu uwilangka waliwalira pitjilpangka tjunkula tiliwakala. Munu waina kulu wal-payatanguru pupatjura ngayunya ungkunytjikitjangku.
41 Munu mungartji tjiipi malatjangka palu purunypatu tjungura pitjilpangka tjunkula tiliwakala. Kana kampanyangka pantti wiru pantira pukulariku.
42-43 Uwa, nyura uti tjintu kutjupa tjintu kutjupa ngayula mirangka titutjarangku nyanga alatji palyalkatima Tiinta Milmilta kuranyu nyurampa walytjapiti malatja malatjangku kulu. Kana nyara palula ngayulu nyurala Israelkunu tjutangka tjunguringkula wangkaku, mununa ngayulu pitalytji pulkangku ngura nyara palunya irnyara milmilmankuku.
44 Alatjina ngayulu tiinta palunya munu pitjilpa kulu milmilmankuku, mununa Aaronnga palumpa katja tjuta kulu milmilmara tjunkuku tjukurtjararingkula ngayuku warka palyantjaku.
45 Mununa ngayulu anangu Israelkunu tjutangka tjungu nyinaku tjanampa God.
46 Kaya tjana kulilku panya ngayulуna Mayatja God tjanampa panya ngayulu alatjituna tjananya Itjipalanguru pakaltjingara katingu palula tjanala tjungu nyi-nanytjikitjangku. Alatjiya tjana ngayunya kulilku, panya ngayulуna Mayatja God tjanampa."

Tjukurpa Mutumutu Tjuta Chapter 30-nguru Munu 31-nguru

Kuwari nyuntu chapter 29 nyakunytjatjanungku chapter 30 munu 31 putu nyanganyi panya chapter nyanga palunya pulanya nganana Pitjantjatjara walkatjunkunytja wiyatu kuwaripa. Palu chapter 30-ngka munu 31-ta tjukurpa nyaa ngaranyi, panya Godalu Mosela puli ini Tjaniyala katu tjukurpa kutjupa kutjupa tjuta wangkanytja.

Paluṟu panya Mosela wangkangi yaaltjingaṟa tjukaṟurungku tiinta panya miḷmiḷpa palyantjaku, tiinta unngu nyinanytja kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu palyantjaku. Palu nganaṉa tjukurpa nyanga palunya pulanya, chapter 30 munu 31, muṭumuṭuṟa panya palula aṟangka tjunu tjukutjuku tjukutjuku nyuntu nyakula kulintjaku tjukurpa nyaa puṟunypa ngaṟanyi chapter nyanga palula pulala.

30

1-10 *Chapter 30-ngka verse 1-nguṟu 10-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosela wangkangu taipula tjukutjuku wiṟu paṉṭipaiku palyantjaku, pala palula katu kutjupa kutjupa paṉṭi wiṟutjara kampanytjaku. Munu paluṟu wangkangu, "Uti Aarontu yiya kutjupa yiya kutjupa tiṭutjarangku taipula nyanga tjukutjuku milkaḷingka miḷmiḷmanama, panya taipula nyanga paluṟu ngayuku, miḷmiḷpa mulapa." Ka aṟa nyanga paluṟu ngaṟanyi chapter 37 verse 25-nguṟu 28-kutu, panya taipula tjukutjuku nyanga palunya wati Pitjaliltu tjana palyantja. Tjana tjukaṟurungku palyaṉu Godalu wangkanyangka.*

11-16 *Ka chapter 30-ngka verse 11-nguṟu 16-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosela alatji wangkangu, "Nyuntu aṉangu Israelkunu tjuṭa kantamilannyangka uti wati tjuṭangku ngayunya kulintjikitjangku mani tjukutjuku nyuntunya ungama. Panya tjana alatji tjukaṟurungku ungkunyangkaṉa tjananya aṭunytju kanyilku kurangka-tawara nyuntu tjananya kantamilannyangka. Ka mani pala palula tjukurtjara tjuṭangku Tiinta Miḷmiḷpa ngayuku wiṟuṟa kanyilku." Alatji Godalu Mosela tjakultjunu tjanala ngapartji wangkanytjaku Israelkunu tjuṭangka.*

17-21 *Ka chapter 30-ngka verse 17-nguṟu 21-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosela wangkangu piti paltjilpai puḷka palyantjaku ayana ini puṟantjinguṟu. Munu Godalu wangkangu piti maṉa kuḷu palyantjaku pala palula katu piti puḷka nyinatjunkunytjaku. Munu paluṟu wangkangu, "Utiya tjukurtjara tjuṭangku ilunytjakutawara piti pala palula manyirka tjina kuḷu minangka paltjinma Tiinta Miḷmiḷṭa tjarpara waṟkarinytjikitjangku munu pitjilpangka kuḷu waṟkarinytjikitjangku." Ka aṟa nyanga paluṟu ngaṟanyi chapter 38-ngka verse 8-ngka, panya wati Pitjaliltu tjana piti nyanga puḷka maṉa kuḷu ayananguṟu palyantja.*

22-33 *Ka chapter 30-ngka verse 22-nguṟu 33-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosela wangkangu yaaltjingaṟa uwila miḷmiḷpa palyantjaku paṉṭi wiṟutjarangka tjunguṟa. Munu paluṟu Mosela utiṟa wangkangu yaaltjingaṟa uwila pala palula kurpiṟa miḷmiḷmankunytjaku Tiinta Miḷmiḷpa, munu tiinta unngu nyinanytja tjuṭa kuḷu, munu Aaronnga palumpa katja tjuṭa kuḷu kurpiṟa miḷmiḷmankunytjaku Godalu Mosela wangkangu. Munu paluṟu wangkangu, "Uwila pala paluṟu miḷmiḷpa alatjiṭu ngayulu wangkanyangka kutju kurpintjaku."*

34-38 *Ka chapter 30-ngka verse 34-nguṟu 38-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosela wangkangu yaaltjingaṟa wiṟu paṉṭipai palyantjaku Tiinta Miḷmiḷṭa ngarira paṉṭinytjaku munu kampara kuḷu paṉṭinytjaku. Paluṟu wangkangu, "Wiṟu pala paṉṭipai miḷmiḷpa mulapa ngayulu wangkanyangka kutju palyantjaku." Ka aṟa nyanga paluṟu ngaṟanyi chapter 37-ta verse 29-ngka, panya wati Pitjaliltu tjana uwila panya miḷmiḷpa munu wiṟu paṉṭipai miḷmiḷpa kuḷu tjukaṟurungku palyantja, Godalu wangkanyangka.*

31

1-11 *Ka chapter 31-ta verse 1-nguṟu 11-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosela wangkangu, "Ngayuluṉa ngurkantanu wati ini Uṟiku katja ini Pitjalilnga. Munuṉa palula tjarpatjunu ngayuku kurunpa ka palunya nintinu waṟka uwankara nintipukangku tjukaṟurungku alatjiṭu palyantjaku ngayulu wangkanytjitja uwankara.*

Munuṉa palu puṟunypaṭu kutjupa ngurkantanu wati ini Iitjamakaku katja ini Awuliyapanya nyanga paluṟu pula tjungu waṟkarinytjaku. Munuṉa wati palyalpai kutjupa tjuṭa kuḷu ngurkantanu palunya pulanya alpamilantjaku, munuṉa palula tjanala nintinu Tiinta Miḷmiḷpa tjukaṟurungku palyantjaku tiinta unngu nyinanytja tjuṭa kuḷu, munu mantara wiṟu tjuṭa kuḷu palyantjaku wati tjukurtjara tjuṭaku. Ngayulu palunya tjananya uwankara puḷkaṟa nintipukaṉu witulyangku palyantjaku uwankara ngayulu wangkanytja."

Ka aṟa nyanga paluṟu ngaṟanyi chapter 35-ngka verse 30-nguṟu munu chapter 36-kutu. Ka nyuntu tjukurpa nyanga palunya nguriṟa nyawa chapter 35-ngka verse 30-nguṟu wati panya nintipuka tjuṭa kulintjikitjangku.

12-18 *Ka chapter 31-ta verse 12-nguṟu 18-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya Godalu Mosela wangkangu Tjiṟirpi panya Miḷmiḷṭa yaaltji-yaaltjingku kulilkatira tjukaṟuru nyinanytjaku. Ka aṟa nyanga paluṟu ngaṟanyi chapter 35-ngka verse 1-nguṟu 4-kutu, Moselu tjanala ngapartji tjakultjunkunytja Israelkunu tjuṭangka. Ka nyuntu nguriṟa nyawa chapter 35-ngka verse 1-nguṟu, panya Moselu Israelkunu tjuṭangka ngapartji tjakultjunkunytja.*

Tjukurpa nyanga palunya tjananya uwankara Godalu Mosela wangkara tjakultjunu puḷi panya murpu Tjaniyala. Munu wangkara wiyaringkula Godalu puḷi tjiwa kutjarangka walkatjunu tjukurpa puḷka 10 munu Mosenya ungu.

32

Aarontu Puluka Ngalypa-ngalypa Gold-nguṟu Palyantja

1 Kaya aṉangu Israelkunu tjuṭangku Mosenya puḷinguṟu ukalingkunytjaku puṭu nyakula nyakula tjunguringkula Aaronta wangkangu, "Ai! Pakaṟa god nganampa palyala nganaṉanya katiṟinkunytjaku. Panya nganaṉa puṭu kulini, yaaltjiringu Mosenya? Nyara paluṟu panyalanya Itjipalanguṟu pakaltjingaṟa katingu, munu kuwari yaaltjiringu?"

2 Ka palulanguṟu Aarontu tjanala wangkangu, "Nyurampa kuringku katjangku uṉṭaltu ringi apu gold-nguṟu palyantja tjuṭa pinangka kanyinnyangka araltjaṟa ngayulakutu ngalya-kati!"

3 Kaya aṉangu uwankarangku paluṟu tjana pinangka kanyintja uwankara araltjaṟa mulapaṭu palulakutu katingu.

4 Ka Aarontu mantjiṟa gold panya palunya tjananya pitingka tjunu munu palulanguṟu waṟungka kutjaṉu kampara uṟuringkunytjaku. Ka uṟuringkunyangka mantjiṟa piti kutjupangka tjutiṟa puluka nyiṭayira kuḷunypa puṟunypa palyaṉu, gold-nguṟu panya. Kaya aṉangu tjuṭangku nyakula tjananku Israelngamaṟa wangkangu, "Nyangatja nganampa god, panya nganaṉanya nyanga paluṟu Itjipalanguṟu pakaltjingaṟa ngalya-katingu."

5 Ka palulanguṟu Aarontu pitjilpa palyaṉu puluka panya palula kuranyu munu tjanala wangkangu, "Mungawinki inma puḷka ngaṟanyi nganaṉa Mayatja Godanya waḷkuntjaku."

6 Kaya mungawinki mulapa kuka tjananku katingu pungkula pitjilta katu tiliwakaṟa Godanya ungkunytjikitjangku munuya kuka kutjupatjara tjunguringkula ngalkuntjikitjangku katingiṭu. Munuya palulanguṟu pungkula pauṟa wiyaringkula nyinakatira mai kuka puḷka ngalkula tjikiningi, munuya tjikiṟa ngalypa-ngalyparingkula minyma kutjupa kutjupa pampuningi tjana pukuḷarinytjikitjangku.

7 Ka palulanguṟu Godalu Mosela puḷi katu nyinanyangka wangkangu, "Wala puḷka ukaliwa! Nyuntumpa panya aṉangu tjuṭaya nyuntu panya Itjipalanguṟu katinytja tjuṭa kuraringu munuya ngayuku watarkuringu.

8 Paluṟu tjana mapalku kampa kutjuparingu munuya ngayulu wangkanytja
uwankara wantingu. Munuya puluka ngalypa-ngalypa gold-nguṟu palyaṟa tultjun-
gaṟakatira waḷkuṟa mirawaṉinyi puluka palunya. Munuya kuka katira pitjilta katu
pungkula tiliwakaṉi puluka palunya ungkula waḷkuntjikitjangku. Munuya alatji
wangkanyi, 'Nyangatja nganampa God! Nyanga paluṟu panyalanya Itjipalanguṟu
pakaltjingaṟa ngalya-katingu.'
9 Ka ngayulu nyanga palumpa tjanampa ninti, panya tjana rawa ngayula tungun-
pungkupai.
10 Kaṉi markulwiyangku wantir'iyala kaṉa puḷkaṟa mirpaṉarira tjananya
uwankara iluntara wiyalku. Munuṉa nyuntulanguṟu kutju aṉangu tjuṭa mulararinyt-
jaku palyalku." Alatji Godalu Mosela wangkangu.
11 Palu Moselu Mayatja Godanya puḷkaṟa wangkara markuningi, "Mayatja! Nyaan-
guṟun tjanampa puḷkaṟa mirpaṉarinyi panya nyuntu palunya tjananya Itjipalanguṟu
pakaltjingaṟa ngalya-katingu witulya puḷkangku?
12 Ka nyuntu tjananya pungkula wiyannyangka tjinguṟu Itjipanya nguraṟa
tjuṭangkuya alatji nyuntunya wangkaku, 'Ai! God panya tjanampangku kunyu
tjananya iluntankunytjikitjangku ngura nyanganguṟu pakaltjingaṟa ma-katingu.
Paluṟu tjananya ngura puḷitjarakutu pungkunytjikitjangku katingu tjananya
uwankara wiyantjikitjangku.' Alatjiya tjinguṟu nyuntunya anaṟa wangkaku. Ka
nyara palula-tawara nyuntu uti Israelkunu tjuṭa iluntankuwiyangku wantima, munu
tjanampa mirpaṉariwiya kalyparingama.
13 Panyatja kulila, panya nyuntunya waṉalpai maṉkurpa, Aipuṟamanya, Isaa-
canya, Jacobanya tjananya. Panya nyuntu tjananyan kalkuṉu palula tjanalanguṟu
aṉangu tjuṭaringkula mungilyi mulararinytjaku, kililpi tjuṭa puṟunypa. Munu
panyan kalkuṉu tjananya manta panya Kainannga tjanampa walytjapiti ungkun-
ytjikitjangku tjanampa tiṭutjara ngaṟanytjaku." Alatji Moselu Godala purkaṟangku
wangkara palunya kalypaningi Israelkunu tjuṭa iluntankuwiyangku wantinytjaku.
14 Ka Mayatja Godalu nyangatja kuliṟa kampa kutjuparingu munu palumpa aṉangu
tjuṭa uwankara wiyantjikitjangku kulintjatjanungku wantingu.
15-16 Ka Mosenya maḷaku ukalingu puḷi Tjaniyalanguṟu puḷi panya tjiwa kutjaritjat-
jara, panya tjiwa pala palula pulala kampa kutjarangka Godalu walytjangku tjukurpa
puḷka walkatjuṟa wantingu.
17 Ka Moseku maḷpangku Tjatjuwalu aṉangu tjuṭa mirara waṉinyangka
kuliṟa palumpa mayatjangka Mosela wangkangu, "Ngurangka nyara pikaringanyi
puṟunypa."
18 Ka Moselu wangkangu, "Wiya mira nyaratja pikaringkunytja wiya. Inma
puṟunypaya inkanyi."
19 Munu Moselu ngalya-ukalingkula ilaringkula nyangu puluka panya ngalypa-
ngalypa munu aṉangu tjuṭa kuḷu pukuḷarira waṟarakatinyangka, munu paluṟu
puḷkaṟa mulapa mirpaṉaringu. Munu tjiwa panya paluṟu katinytja kutjara aṉṭa-
waṉira kaṭantanu puḷi paṉṭangka.
20 Munu paluṟu puluka panya ngalypa-ngalypa tjana palyantja mantjiṟa waṟungka
tjarpatjuṟa uṟuṉu, munu palulanguṟu wariringkula apuringkunyangka tjiwangka
rungkaṟa uḷupungu, munu palulanguṟu kapingka tjunguṟa Israelkunu tjuṭa
wituwituṉu tjikintjaku mina panya palunya.
21 Munu palulanguṟu Moselu Aaronta wangkangu, "Aṉangu nyanga
tjuṭangkuntaya kuliṟa nyuntunya nyaa wangkangu, kan tjanampa kuliṟa
mulamularingu munun tjananya kura nyanga puḷka palyannyangka paintja
wiyangku wantingu?"

22 Ka Aarontu wangkangu, “Wanyu ngayuku mirpaṉarinytja wiyangku wantima.
Nyuntun ninti aṉangu nyanga palumpa tjanampa, panya tjana kura tjuṭa palyantjik-
itja rawa mukuringkupai.
23 Tjana alatji ngayula wangkangu, ‘Ai! Pakaṟa god nganampa palyanma
nganaṉanya katiṟinkunytjaku. Panya nganaṉa puṭu kulini, yaaltjiringu Mosenya?
Nyara paluṟu panyalanya Itjipalanguṟu pakaltjingaṟa katingu, munu paluṟu kuwari
yaaltjiringu?’ Alatjiṉiya wangkangi.
24 Kaṉa tjananya wangkangu ringi tjuṭa pinangka kanyintja kutjupa kutjupa
tjuṭa kuḷu gold-nguṟu palyantja uwankara ngalya-katinytjaku. Kaya paluṟu tjana
kanyintjatjanungku mulapaṭu ngayunya araltjaṟa ungu, kaṉa gold palunya tjananya
tjunguṟa waṟungka waṉingu, ka puluka puṟunyaringu.”
25 Ka Moselu kulinu Aarontu Israelkunu tjuṭa puṭu markunnyangka, panya Aarontu
tjananya puṭu paiṟa wantingu, kaya tjana puḷkaṟa ma-kuraringu aṉangu ngura
kutjupitja tjuṭangku nyakula ikaringkunytjaku tjanampa.
26 Munu paluṟu ankula ngurangka itinguṟu puḷkaṟa mirara wangkangu, “Aṉangu
Godaku mukuringkula ngayulakutu ngalya-pitja.”
Kaya Levikunu tjuṭa pitjala kaputuringu palula.
27 Ka tjanala Moselu wangkangu, “God panya Israelkunu tjuṭaku Mayat-
jangku nyuranya Levikunu tjuṭa wangkanyi tjuḷa waṟa mantjiṟa ngurangka para-
iluntankunytjaku nyurampa kuṭa maḷanypa tjuṭa, maḷpa tjuṭa munu nyurala itingka
nyinanytja tjuṭa kuḷu.”
28 Kaya mulapaṭu Levikunu tjuṭangku wangka kutju kuliṟa ankula para-
iluntanangi, kaya tjiṉṭu pala palula aṉangu tjuṭa mulapa ilungu 3,000.
29 Ka Moselu Levikunu tjuṭangka wangkangu, “Kuwari nyanga nyura Mayatja
Godala wanganarangku kulinu munu nyanga nyura nyurampa katja, kuṭa, maḷanypa
tjuṭa, walytjatja tjuṭa iluntanu. Ka nyanga palulanguṟu Godalu nyuranya pukuḷmanu
palula wanganarangku kulinnyangka nyura palumpa waṟka miḷmiḷpa palyantjaku.”
30 Ka tjiṉṭungka Moselu Israelkunu tjuṭangka wangkangu, “Panya nyura kura
puḷka mulapa palyaṉu puluka ngalypa-ngalypa palyaṟa waḷkuṟa. Palu kuwari nyan-
gaṉa piṟuku puḷi katu tatiṟa Mayatja Godala tjapilku nyurampa kalyparingkunytjaku
nyura kura nyanga palunya palyantjitjanguṟu.”
31 Ka palulanguṟu Moselu Mayatja Godalakutu maḷaku ankula wangkangu,
“Aṉangu nyangantuya kura puḷka mulapa palyaṉu. Panya tjanaya gold-nguṟu god
ngalypa-ngalypa palyaṟa palunya waḷkuningi.
32 Wanyu tjanampa ngaḷṭuringama kura panya palyantjitjanguṟu munu tjananya
kalypangku wantima pungkuwiyangku. Palu wiyangka ngayuku ini nyiringuṟu
panya kurala, nyiri panya nyuntu aṉangu nyuntumpa tjuṭa ini walkatjunkunytjat-
janungku.”
33 Ka Mayatja Godalu wangkangu, “Wiya, panya tjana ngayula tungunpungkunytja
tjuṭa kutjuṉa nyiri ngayukunguṟu ini kuralku.
34 Ala! Ara munu tjananya aṉangu tjuṭa ma-kati ngura panya ngayulu nyuntula
ngaṉmanytju wangkanytjitjakutu. Palu kulinma panya ngayuku angeltunta nyun-
tunya katiṟinkuku. Palu ngulaṉa tjananya kura palyantjitjanguṟu pikantankuku
tjiṟirpi ngayulu kalkuntjitjangka.”
35 Munu palulanguṟu Mayatja Godalu pika puḷka tjananya ungu, panya tjanaya
Aaronnga wituwituṉu tjanampa puluka gold-nguṟu palyantjaku.

33

Godalu Tjananya Wituntja Puḷi Tjaniyanya Wantikatinytjaku

1 Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu, “Nyuntu panya Israelkunu tjuṯa
Itjipalanguṟu pakaltjingaṟa ngalya-katingu. Ka kuwari nyuntu ngura nyangatja
wantikatira tjananya ma-kati manta panya ngayulu kalkuntjalakutu. Panya ngayulu
Aipuṟamanya, Isaacanya, Jacobanya tjananya manta panya palunya ungkunytjikit-
jangku kalkuṉu tjanampa walytjapiti maḷatja maḷatja kuḷu.
2 Ngayulu angelpa iyalku nyuranya katiṟinkunytjaku. Munuṉa manta nyara
palulanguṟu aṉangu nguratja tjuṯa pakaltjingaṟa ma-paiṟa waṉaṟa iyalku, panya
wati Kainankunu tjuṯa, Amurkunu tjuṯa, Iitakunu tjuṯa, Piṟitjikunu tjuṯa, Ipakunu
tjuṯa, Tjaipukunu tjuṯa kuḷuṉa uwankara paiṟa iyalku.
3 Ka manta nyara palula nyura mai puḷka pakaltjingalku munu nyura kuka kutjupa
kutjupa tjuṯa mulapa kanyilku, panya manta nyara paluṟu wiṟu mulapa. Palu
ngayulu nyurala tjungu ankunytja wiya panya nyura rawa ngayula tungunpungkupai.
Tjinguṟuṉa nyurala tjungu ankula nyuranya nguṟurpa uwankara iluntaṟa wiyalku.”
4 Kaya nyanga palulanguṟu Godalu wangkanyangka kuliṟa aṉangu uwankara
puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu munuya ulara waṉingi. Munuya palumpa tjanampa
liritja, manyirkangka kanyintja munu kutjupa kutjupa uwankara araltjaṟa tjunangi
tjituṟu-tjituṟu nyinara.
5 Panya Godalu Mosela ngaṉmanytju wangkangu nyanga alatji, “Aṉangu nyanga
paluṟu tjana ngayula rawa tungunpungkupai. Kaṉa tjinguṟu tjanala tjungu
tjukutjuku ankula tjananya uwankara mapalkungku alatjiṭu iluntara wiyalku ngayula
tungunpungkunyangka. Ka nyuntu tjananya wangka liritja, manyirkitja, pinatja,
kutjupa kutjupa tjuṯa tjana kanyintjatjanungku araltjankunytjaku. Kaṉa palulan-
guṟulta kulilku, ‘Yaaltjingalkuṉa aṉangu nyanganpa?’ ”
6 Kaya ngura nyara Tjaniyala Israelkunu tjuṯangku mulapaṯu uwankara araltjaṟa
tjunu, munuya piṟuku tanpantja wiyangku wantingu.

Tiinta Panya Godala Tjunguringkula Kulilpai

7 Ka Israelkunu tjuṯangku ngura kutjupangka wirkaṟa ngura tjunkunyangka
Moselu tiinta katira wiltjalpai palumpa tjanampa ngurangka paṯu nguwanpa.
Munu paluṟu tiinta nyara palunya ininu “Godala Tjunguringkula Kulilpai”. Ka
kutjupa Godala tjapintjikitja mukuringkula tiinta nyara palulakutu ankupai Godalu
wangkanyangka kulintjikitja.
8 Ka Mosenya tiinta nyara palulakutu ankunyangka aṉangu tjuṯa tiinta tjanam-
pangka tjaangka paṯaṟa ngaṟala nyakupai Mosenya tiinta nyara palula ankula
tjarpanyangka.
9 Ka Mosenya tiintangka tjarpanyangka maḷangka ngangkaḷi panya waṟa tiin-
takutu ukalingkula tiinta tjaangka ngaṟapai, ka Mayatja Godalu Mosela wangkapai
ngangkaḷinguṟu.
10 Kaya Israelkunu tjuṯangku ngangkaḷi waṟa tiinta tjaangka ngaṟanyangka
nyakula Godanya waḷkulpai palumpa tjanampa tiintanguṟu ngaṟala.
11 Ka Mayatja Godalu Mosenya ilangku wangkapai panya wati maḷpaṟara wangka-
pai, palu puṟunypa. Ka palulanguṟu Mosenya maḷaku ankupai ngurakutu. Palu wati
panya Tjatjuwanya Moseku panya maḷpa kutju maḷaringkula nyinapai tiinta nyara
palula. Wati paluṟu panya yangupala wati ini Nanku katja.

Mayatja Godalu Kalkuntja Tjanala Tjungu Pitjalinkunytjikitjangku

12 Ka Moselu Mayatja Godala wangkangu, “Mulapa nyuntu ngayunya wangkangu
Israelkunu tjuṯa manta nyara palulakutu katinytjaku. Palu wangkanytja wiyaṯuṉin
ngananya ngayula tjungu iyantjikitjangku. Nyuntu panyaṉin wangkangu nyuntu
ngayuku ninti mulapa, munutjun ngayuku pukuḷarinyi.

13 Palu ngayuku pukuḻarirampaṉi nintinma nyuntumpa kulintja tjuṭa, kaṉa nyuntumpa nintiriwa munuṉantawi rawangku nyuntunya waṉanma nyuntu ngayuku pukuḻarinytjaku. Panyatja kulinma, panya aṉangu nyanga Israelkunu tjuṭan nyuntu ngurkantanu nyuntumparinytjaku." Alatji Moselu wangkangi.
14 Ka Mayatja Godalu wangkangu, "Wiya, palya ngayulu nyurala tjungu ankula nyuranya rapalku."
15 Ka Moselu wangkangu, "Nyuntu nganaṉala ankuwiyangku wantirampa nganaṉanya nyangangurru iyalwiyangku wantima.
16 Palu nyuntu nganaṉala tjungu ankunyangkampa aṉangu ngura kutjupitjangku nyakula kulilku, 'Mulapa Mayatja Godanya Moseku tjanampa pukuḻarinyi.' Kala nyuntumpa aṉangu tjuṭa mauṉṭalpa nyinaku kutjupa nguwanpa aṉangu kutjupa tjuṭa puṟunypa wiya."
17 Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu, "Uwa palya, ngayulu nyuntu wangkanytjitja palyalku, panya ngayulu nyuntumpa ninti mulapa munuṉa nyuntumpa pukuḻarinyi."
18 Ka palulanguṟu Moselu tjapinu, "Wanyuṉi nyuntumpa pitalytji puḻka nintinma."
19 Ka Mayatjalu wangkangu, "Uwa palya! Ngayuluṉa Mayatja Godanya, munuṉa ngayulu mukuringkula aṉangu kutjupa ngaḻṭunytjungku ngurkantankupai palunya mukulyangku kanyintjikitjangku. Kuwariṉa ngayulu pitalytji puḻka mulapa nyuntula itiwanu ankuku, munuṉatju nyuntu kulintjaku ini miḻmiḻpa wangkaku.
20 Palu ngayulu yunpa nyuntula utiringkunytja wiya, panya aṉangungku ngayuku yunpa nyakulampa iluku.
21 Palu nyangatja ngura ngayula itingka ngaṟanyi nyuntu waḻungka tatiṟa ngaṟanytjaku.
22 Ka ngayulu pitalytji puḻkatjara nyuntula itiwanu ankula nyuntunya waḻu tjilpirpangka tjarpatjunkuku munuṉa maṟangku nyuntunya angatjunkuku.
23 Munuṉa nyuntula itiwanu ankula maṟangku angatjunkunytjatjanungku aḻalku, kaṉin palulanguṟulta tjaṉa kutju miṟalku, palu puṭun nyakuku ngayuku yunpa."

34

Moselu Tjiwa Kutjupa Kutjara Palyaṟa Godalakutu Katinytja

1 Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu, "Puḻi kutjara mantjila piṟuku munu tjitjulangka palyala tjiwa kutjara panya ngaṉmanyitja puṟunypa, kaṉa tjiwa pala palula pulala walkatjunkuku tjukurpa puḻka panya ngaṉmanytjuṉa tjiwa kutjupa kutjarangka walkatjunu kan kaṭantanu.
2 Ka mungawinki pakaṟampa pitjala piṟuku tatila puḻi pala Tjaniyala, munu nyara palula katu ngayula tjunguriwa.
3 Ka wati kutjupa uti nyuntula tjungu pitjanytja wiya. Palu nyuntu kutju uti ngayula wirkanama. Munu aṉangu uwankara paila puḻi nyangawanu parangaṟanytjaku-tawara. Munu tjananya wangka tjiipi, nanikuta, puluka kuḻu puḻi nyanga paṉṭawanungku ukiṟiku para-katiṟiṟa kanyilwiyangku wantinytjaku."
4 Ka palulanguṟu Moselu palyaṉu tjiwa kutjara panya ngaṉmanyitja puṟunypa, munu mungawinki mulapa piṟuku tatinu puḻi panya palulaṭu tjiwa panya kutjaratjara Godalu wangkanytjitjangka.
5 Ka Mayatja Godanya ngangkaḻingka unngu ngalya-ukalingkula palula tjungurringkula ngaṟangu puḻi panya katu, mununku ini wangkangu, "Ngayulu panyaṉa, Mayatjanya panya."
6 Munu Mayatjanya palula kuranyu itiwanu anu munu wangka katungku mirara wangkangu nyanga alatji, "Ngayuluṉa Mayatja Godanya panya ngaḻṭunytju

puḻkanya, munuṉa mapalku mirpaṉaripai wiya, palu ngayulu mukulya tiṯutjara pukuḻtju alatjiṯu nyinapai, munuṉa kalkuntjatjanungku tjukaṟurungku palyalpai.
7 Munuṉa kalkuntjatjanungku watarkuriwiyangku rawa mulatu mukulyangku kulilpai aṉangu tjuṯa mulapa. Munuṉa aṉangu ngayula tungunpungkula kura pampunnyangka tjanampa kuraringkunytja wiya kalypangku pungkunytja wiyangku wantipai. Palu aṉangu kutjupangku ngayunya wantira kura rawangku palyannyangkaṉa palulanguṟu palunya pikatjaralku, munuṉa mamaku kuranguṟu pikatjaralku palumpa tjitji tjuṯa, munu palumpa pakaḻi puḻiri tjuṯa, munu palumpa pakaḻitja puḻiritja tjuṯa kuḻu, aṉangu panya ngaṉmanyitjaku kuranguṟu." Alatji Godalu Mosela wangkangu.
8-9 Ka Moselu mapalku tultjungaṟakatira ngalyangku manta pampuṟa palunya waḻkuṉu wangkara, "Mayatja, nyuntu ngayuku pukuḻarirampa wanyu nganaṉanya katiṟinama. Aṉangu nyanganpa panyaya rawa nyuntula tungunpungkupai, palu wanyulampa ngaḻṯuringama munulanya kalypangku pungkuwiyangku wantima nganaṉa kura palyantjitjanguṟu, munulanya nyuntumparinytjaku mulapa palyala."

Mayatja Godalu Tjukurpa Puḻka Tjuṯa Piṟuku Wangkanytja (Exodus 23:14-19)

10 Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu, "Kuwariṉa aṉangu Israelkunu tjuṯa wangkara kalkuṉi. Ngayulu tjanala miṟangka kutjupa kutjupa puḻka mulapa palyalku tjana ngaṉmanytju nyakunytja wiyatja ngurpatja mulapa kutjupangku palyantjitja puṟunypa wiya. Ka aṉangu ititja tjuṯangku ngayulu nyurala kutjupa kutjupa puḻka mulapa palyannyangka nyakula urulyaraṟa puḻkaṟa nguḻunguḻuringkuku.
11 Palu ngayulu nyurala kuwari wangkanyangkampaya wangaṉarangku kulinma. Ka nyura manta nyara palulakutu ankunyangkaṉa aṉangu nguratja tjuṯa-waraṟa pakaltjingaṟa ma-paiṟa waṉaṟa iyalku, panya wati Amurkunu tjuṯa, Kainankunu tjuṯa, Iitakunu tjuṯa, Piṟitjikunu tjuṯa, Ipakunu tjuṯa, munu Tjaipukunu tjuṯa.
12 Palu kulilaṉiya! Nyura manta nyara palula wirkaṟa aṉangu nguratja tjuṯangka wangkara kalypantaṟa purkaṟangku kalkuntja wiyangku wantima alatjiṯu nyuranya kurakutu katinytjaku-tawara.
13 Palu tjanampa pitjilpa tjuṯaya piḻuntaṟa wiyala, munu puḻi tjana muṟutjunkula miḻmiḻmankunytja tjuṯa kuḻu kaṯantaṟa wiyala, munuya tjanampa god ngalypa-ngalypa ini Atjuṟaku puṉu miḻmiḻpa tjuṯa kuḻu kaṯantaṟa uwankara minya-minyala.
14 "Munuya god kutjupa tjuṯa waḻkulwiyangku wantima, panya ngayulu god kutjupa waḻkunnyangka puḻkaṟa mirpaṉaripai ngayunya kutju waḻkuntja-tjiratja.
15 Munuya aṉangu manta nyara palunya nguraṟa tjuṯangka kalypantaṟa wangkara purkaṟangku kalkuntja wiyangku wantima! Tjana tjinguṟu nyuranya aḻṯiku palula tjanala tjunguringkula tjanampa god tjuṯa waḻkuntjaku, munuya nyuranya wangkaku kuka pungkula tjanampa god tjuṯa ungkunytjaku. Munuya tjinguṟu nyuranya aḻṯiku tjunguringkula kuka panya god tjanampa ungkunytjanya ngalkuntjaku. Kaya pala palula-tawara tjananya kalypantaṟa wangkara kalkuntja wiyangku wantima.
16 Tjinguṟu nyura tjanampa kalyparingkula nyinanyangka nyurampa katja tjuṯangku aṉangu nyara palumpa tjanampa uṉṯalpa tjuṯa aḻṯiku, ka tjinguṟu minyma paluṟu tjana nyurampa katja tjuṯa iwara kurangka katiku tjana ngayunya wantira tjanampa god ngalypa-ngalypa tjuṯa waḻkuntjaku.
17 Munu nyura uti ayananguṟu god ngalypa-ngalypa waḻkuntjikitjangku palyantja wiyangku wantima.
18 "Munuya aṟa panya mai pilytja ngalkuntjanya rawangku kulinma yiya kutjupa yiya kutjupa inma kanyintjikitjangku. Panya ngayulu nyurala wangkara wantingu

mai pilytja ngalkukatinytjaku tjiṉṯu 7 piṟa panya ini Apipala, panya nyara palula aṟangka nyura Itjipanya wantikatira ngalya-pakaṉu.

19 “Ka panya nyurampa katja ngaṉmanypa ngarinytja uwankara ngayuku, munu tjiipingku nanikutangku pulukangku ngaṉmanytju kanyintja uwankara kuḷu ngayuku.

20 Palu nyura tangkiyi nyiṯayira ngaṉmanypa ngarinytja maḷakungku mantjinma lamalama ngayunya ungkula palu puṟunypaṯu. Palu tjinguṟu nyuntu tangkiyi palunya maḷakungku mantjintja wiyangku wantinyi. Palulanguṟu nyuntu tangkiyi palunya ngunti kaṯantara. Palu nyura uti tjitji katja ngaṉmanypa ngarinytja tjuṯa ngayunya ungkunytjatjanungku maḷakungku payamilanma wantinytja wiyangku.” Alatji Godalu wangkangu.

Munu piṟuku wangkangu, “Nyura uti ngayulakutu pitjanytjikitja mukuringku-lampa kutjupa kutjupa ungkunytjikitjangku katima maṟalpa pitjanytja wiyangku.

21 “Munu nyura uti tjiṉṯu 6 waṟkarima, munu palula maḷangka tjiṉṯu panya 7-ta nyinara tjiṉṯu kutju pakuwiyaringama waṟkarinytja wiya. Tjinguṟu waṟka puḷka ngaṟanyi kaanangka manta tjawaṟa waṉantjaku, munta tjinguṟu mai urantjaku, palu tjiṉṯu 6 waṟkarinytjatjanungku tjiṉṯu panya 7 wirkankunyangka waṟka palatja wantima munu nyinara pakuwiyaringama.

22 “Munu nyura uti kuḷi kutjupa kuḷi kutjupa inma panya ini ‘Mai Urantjanya’ palyanma nyurampa mai wiita piḷṯiringkunyangka urantjikitjangku. Munu kuḷingka maḷangka nyura uti piṟuku inma kutjupa ini ‘Wiltjanya’ palyanma yiya kutjupa yiya kutjupa.

23 “Uwa, yiya kutjupa yiya kutjupa wati uwankara uti maṉkuraṟa inmangka tjunguringama ngayunya waḷkuntjikitja, panya ngayulu Israelkunu tjuṯaku Mayatja Godanya.*

24 Ka manta nyara palula ngayulu aṉangu nguratja tjuṯa-waraṟa pakaltjingaṟa ma-paiṟa waṉaṟa iyalku, ka nyura maḷangka tjarpara nyinara nguraṟariku. Ka nyara palula maḷangka inma nyanga maṉkurpa ngaṟanytja-aṟangka warmaḷa tjuṯa nyurampa pikaringkunytjikitja pitjanytja wiya ngaṟaku nyurampa ngurakutu munuya nyurampa manta puṯu mantjilku.

25 “Palu nyura ngayunya kuka pungkula ungkunytjikitja mukuringkula mai nyuma yiitjatjara kukangka tjunguṟa ungkuwiyangku wantima, mai pilytja kutjuṉiya kukangka tjunguṟa ungama. Munuya inma panya Katuwanu Ankunytjanya kulin-tjikitjangku kuka lamalama pungkula ngalkuntjatjanungku tjara mungawinkiku tjunkunytja wiyangku wantira uwankara ngalkula wiyanma.

26 “Ka panya nyura kuḷi kutjupa kuḷi kutjupa mai wiita nyurampa kuṟuringkunyangka uralpai. Munu nyura uti mai ngaṉmanytju urantja katima Mayatja Godaku waḷikutu, munu palulanguṟu maḷa urantja tjuṯa kutju nyurampa ngurakutu katima.

“Munuya tjiipi kuḷunypa munta tjinguṟu nanikuta kuḷunypa ngunytjunguṟu ipi uṟu mantjiṟa kuka panya kuḷunypa palunya ipi uṟungka kutjantjikitjangku kulilwiyangku wantima alatjiṯu.”

27 Munu palulanguṟu Mayatja Godalu Mosela wangkangu, “Tjukurpa nyan-ganpa walkatjura nyura watarkurinytjaku-tawara rawangku kulintjikitjangku, panya ngayulu nyuranya kalkuṉu aṯunymaṟa kanyintjikitjangku munu panya nyurala tjukurpa wiṟu tjuṯa wangkangu nyura kuliṟa palyantjaku, ka panya nyura ngapartji kalkuṉu ngayulu wangkanytja uwankara wangaṉarangku kulintjikitjangku.” Alatji Godalu wangkangi.

---

* **34:23** Exodus 23:14-17

28 Ka Mosenya puḷi katu Mayatja Godala tjungu nyinangi tjiṉṭu 40 munga 40 mai
ngalkuwiya, mina kuḷu tjikilwiya. Munu tjiwa panya kutjarangka walkatjunu Godalu
wangkara wituntjitja tjuṭa tjukurpa panya puḷka 10.

Mosenya Ukalingkunytja Puḷi Tjaniyalanguṛu

29 Ka Mosenya ngula ukalingu puḷi panya Tjaniyalanguṛu munu katingi tjiwa
kutjara panya Godaku tjukurpatjara, ka palumpa yunpa irnyaningi, panya Mayatja
Godanya palula tjungu nyinara pula rawa wangkangi, ka pala palulanguṛu palumpa
yunpa puḷkaṛa irnyaningi. Palu paluṛunku yunpa walytjangku irnyannyangka
nyakunytja wiya.
30 Ka Aarontu munu aṉangu panya Israelkunu tjuṭangku kutju Mosenya yunpa
irnyannyangka nyangu, munuya nguḷu-nguḷuringkula palulakutu ilaringkunytja
wiya paṭu ngaṛangi.
31 Ka tjananya Moselu aḷṭingu, ka Aaronnga munu wati Israelkunu puḷka tjuṭa
palulakutu pitjangu. Ka paluṛu tjanala wangkangi.
32 Ka palula maḷangka aṉangu Israelkunu tjuṭa ngalya-tjunguringkula ngaṛangu
Mosela tjukurpa kulintjikitja. Ka tjanala tjakultjunangi panya Mayatja Godalu
palunya puḷi katu wangkanytja uwankara tjana kuliṛa wangaṉarangku Godala
kulintjaku.
33 Munu palulanguṛu Moselu tjanala wangkara wiyaringkula paluṛu yunpa
paluṛunku raikingka tjutuṉu. 34 Munu paluṛu tiinta panya Godala Tjunguringkula
Kulilpaingka tjarpara kutju raiki panya palunya araltjankupai Godala wangkanytjik-
itjangku. Munu tiintanguṛu ngalya-pakaṛa Israelkunu tjuṭangka Mayatja Godalu
wangkanytjitja uwankara tjanala tjakultjunkupai,
35 Kaya yunpa palunya nyakupai irnyannyangka alatjiṭu, ka palulanguṛu Moselu
maḷakungku raiki panya tanpaṛa kanyilpai piṛuku Godala ngula wangkanytjikit-
jangku tiintangka panya unngu tjarpara.

35

Godalu Tjiṛirpi 7 Miḷmiḷmankunytja

1 Ka Moselu tjananya Israelkunu uwankara aḷṭira uṭuḷuṛa wangkangu, “Mayatja
Godalu nganaṉanya wangkangu nyanga alatji palyantjaku.
2 Nyurampa tjiṛirpi 6 waṛkarinytjaku ngaṛanyi, palu tjiṛirpi 6 ngaṛala wi-
yaringkunyangka maḷangka tjiṛirpi panya 7 nyurampa miḷmiḷpa ngaṛanyi pakuwi-
yaringkula Mayatja Godanya kulintjaku. Ka tjinguṛu aṉangu kutjupa tjiṛirpi nyara
palula tungunpungkula waṛkarinyangkaya palunya iluntanama.
3 Munuya nyurampa ngurangka waṛu tililwiyangku wantima tjiṛirpi panya pakuwi-
yaringkupaingka.” Alatji Moselu tjanala wangkangu Godalu wangkanytjitja.

Tiinta Miḷmiḷku Ungkunytja

4 Munu piṛuku tjanala wangkangu, “Mayatja Godalu nganaṉanya wangkangu
nyanga alatji palyantjaku.
5 Nyura kanyintja uwankaranguṛuya tjaraṛa katima Mayatja Godanya ungkun-
ytjikitjangku. Nyura mukuringkula munytjangku ungama nyanga palunya tjananya
kanyintjatjanungku apu panya gold munu tjiilpa, munu ayana maṛu ini puṛantji.
6 Munuya mantara wiṛu ukiṛi ini flax-nguṛu palyantja, munu inyu kuka tjiipinguṛu
walka panya puyul-puyulpa, purple, tjitin-tjitinpa kuḷu ungama, nanikuta inyu kuḷu.
7 Munuya tjiipi nyiṭayira miṛi kuḷu ungama tjitin-tjitinpa palyantjatjanungku, munu
miṛi panya rapa puṛunypa antipina puḷkanguṛu katira ungama, munu puṉu palya
ilykuwaranguṛu kuḷu ungama.

8 Munuya uwila mai ini alipanguṟu katira ungama panya lampangka tjutintjaku tiliku, munu panya kurpiṟa miḷmiḷmankunytjaku kuḷu uwila palunya katima. Munuya uwila palula tjunguntjaku kutjupa kutjupa paṇṭi wiṟu katira ungama, munuya paṇṭi panya wiṟutjara piṟuku katima panya kampara wiṟu paṇṭinytjaku.
9 Munu apu wiṟuly-wiṟulypa wiṟu kutjupa kutjupa tjuṭa walka wiṟutjara kuḷu katira ungama wati tjukurtjara puḷkangku piḷpirta tanpaṟa kanyintjaku. Uwa, nyanga palunya tjananya nyura kanyintjatjanungku katira ungama Tiinta Miḷmiḷku, munu tjukurtjaraku mantaraku kuḷu.” Alatji Moselu tjanala wangkangu Israelkunu tjuṭangka.

Moselu Tiinta Miḷmiḷku Palyantjaku Wangkanytja

10-11 Munu piṟuku tjanala wangkangi Moselu, “Utiya wati wiṟu palyalpai nintipuka tjuṭangku pitjala kutjupa kutjupa uwankara palyanma panya Godalu wangkanytjitjangka. Nyanga alatjiya palyala tiinta puḷka ngura miḷmiḷpa Godala tjunguringkula kulintjaku. Ngaṇmanytjuya puṇu tjuṭa kaṭala para-muṟutjuṟa waṇantjaku munu palulanguṟu puṇu kutjupa tjuṭa kuḷu palyala kaṭakutjara para-ngaritjuṟa waṇantjaku katu kuḷu, munuya ayana kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu palyala puṇu tjuṭa witiṟa kanyintjaku. Munuya palulanguṟu tiinta puḷka tjiipi miṟinguṟu palyala katu ngampaḷtjunkunytjaku, munu palulanguṟu tiinta kutjupa antipina miṟi panya rapanguṟu palyala palula katuku waṇinytjaku.
12 Munuya Pakutja Kalkuntjitja puṇunguṟu palyala munuya gold-nguṟu liitangka katutja angelpa nyaḷpitjara kampa kutjara nyinanytja palyala. Munuya puṇu waṟa kutjara kampa kutjara tjura witiṟa katinytjaku, munuya mantara waṟa palyala pakutja palula kuranyu waṟaly-waṟalyngaṟala angatjuṟa kanyintjaku.
13 Munuya taipula kuḷu palyala, munu puṇu waṟa kutjara kampa kutjara tjura witiṟa katinytjaku, munuya kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu palyala taipulangka tjunkunytjaku, munuya mai nyuma panya Godanya ungkunytjitja kuḷu palyala taipulangka tjunkunytjaku.
14 Munuya tili tjuṭa witiṟa kanyilpai palyala munu piti tjukutjuku tjuṭa palyala puṇu palula katu uwila tjutinnyangka tili palula tjanalanguṟu kampara irnyantjaku. Nyanga paluṟu lampa tili tjuṭatjara.
15 Munu taipula kutjupa tjukutjuku nguwanpa palyala pala palula katu nyaḷpi paṇṭi wiṟutjara tjuṭa kampanytjaku, munuya puṇu waṟa kutjara taipulangka kampa kutjara tjura witiṟa katinytjaku, munuya nyaḷpi kutjupa kutjupa tjuṭanguṟu palyala paṇṭi wiṟutjara taipula palula katu kampanyangka wiṟu paṇṭintjaku. Munuya uwila wiṟu kuḷu palyala mai ini alipanguṟu aṇangungka katangka tjutiṟa miḷmiḷmankunytjaku. Munuya mantara waṟa palyala tiinta tjaangka waṟaly-waṟalyngaṟanytjaku.
16 Munuya pitjilpa puḷka taipula puṟunypa palyala palula katu kuka tiliwakaṟa Godanya ungkunytjaku. Munuya puṇu waṟa kutjara kampa kutjara tanpaṟa tjura wati tjuṭangku pitjilpa palunya katuṟa katinytjaku, munu waṟika puṟunypa puṇu tjuṭa ayananguṟu palyaṟa ngaritjura pitjilpa katu palula tjanala kuka tiliwakantjikitjangku. Munuya ayananguṟu piti puḷka maṇatjara palyala wati tjukurtjara tjuṭangku mina tjutiṟa paltjintjaku.
17 Munuya piintji puḷka palyala tiinta puḷkangka para-ngaṟala arintankunytjaku. Munuya mantara waṟa ukiṟi flax-nguṟu palyala piintjingka waṟaly-waṟalyngaṟala waṇantjaku. Munuya mantara waṟa kutjupa palyala piintji tjaangka waṟaly-waṟalyngaṟanytjaku.
18 Munuya tiinta puḷka witu kuṇpu ngaṟanytjaku piiki muṭumuṭu tjuṭa palyala mantangka muṟutjunkunytjaku munuya ruupa kuṇpu tjuṭa kuḷu palyala tiinta witiṟa kanyintjaku. Munuya palu puṟunypaṭu piiki munu ruupa kutjupa tjuṭa kuḷu piintjiku palyala.

19 Munuya mantara wiṟu mulapa palyala wati tjukurtjara tjuṭaku mantara pala palula tjarpara Miḷmiḷṭa waṟkarinytjaku. Mantara nyanga paluṟu tjana panya Aaronku munu palumpa katja tjuṭaku kuḷu.” Nyanga alatji Moselu waṟka nintipuka tjuṭangka wangkangu kutjupa kutjupa uwankara palyantjaku panya Godalu uwankara wangkanytjitja.

Israelkunu Tjuṭangku Kutjupa Kutjupa Tjuṭa Kanyintjatjanungku Katira Ungkunytja

20 Kaya tjukurpa nyanga palunya kulintjatjanu Israelkunu uwankarangku Mosenya wantikatira ngurakutu anu.
21 Munuya paluṟu tjana mukuringkula kutjupa kutjupa tjuṭa katingi tjana kanyintjatjanungku Mayatja Godanya munytjangku ungkunytjikitjangku tiinta panya miḷmiḷpa palyantjaku. Tjana kutjupa kutjupa uwankara katingi tiinta panya palyantjaku, munu tiinta unngu nyinanytja tjuṭa kuḷu palyantjaku, munu tjukurtjara tjuṭaku mantara kuḷu palyantjaku.
22 Watingku minymangku uwankarangkuya mukuringkula katingi kutjupa kutjupa tjuṭa apu gold-nguṟu palyantja liritja, pinatja, ringi manyirkitja, kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa tjana aṉangungka tanpaṟa kanyilpai uwankara. Munuya maṟangku katira Mayatja Godala miṟangka maṟa uritjingaṟa waḷkuṟa palunya ungangi.
23 Munuya mantara wiṟu ukiṟi ini flax-nguṟu palyantja kanyintjatjanungku katira ungangi, munuya inyu kuka tjiipinguṟu walka panya puyul-puyulpa, purple, tjitin-tjitinpa kuḷu kanyintjatjanungku katira ungangi, nanikuta inyu kuḷu. Munuya tjiipi nyiṭayira miṟi kuḷu tjitin-tjitinta palyantja kanyintjatjanungku ungangi, miṟi panya rapa puṟunypa antipina puḷkanguṟu palyantja kuḷu. 24 Munuya piṟuku kanyintjatjanungku katingi tjiilpa munu ayana ini puṟanṭji munuya Mayatja Godanya ungangi. Munuya puṉu wiṟu kuḷu kanyintjatjanungku katira ungangi panya Tiinta Miḷmiḷku puṉu tjuṭa palyantjaku, kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu puṉunguṟu palyantjaku.
25 Kaya minyma nintipuka tjuṭangku puṭuru puḷka rungkaṟa palyaṉu ukiṟi ini flax-nguṟu munu tjiipi inyunguṟu kuḷu puṭuru puḷka mulapa walka panya puyul-puyulpa, purple, munu tjitin-tjitinpa.
26 Munuya piṟuku rungkaṟa palyaṉu nanikuta inyunguṟu puṭuru puḷka.
27 Kaya Israelkunu wati kuranyitja tjuṭangku apu wiṟuly-wiṟulypa wiṟu kutjupa kutjupa tjuṭa walka wiṟutjara katira ungangi, panya wati tjukurtjaraku piḷpirta tjakatjunkunytjaku.
28 Munuya uwila mai ini alipanguṟu palyantjitja katira ungangi panya lampangka tjutintjaku tiliku, munu kurpiṟa miḷmiḷmankunytjaku kuḷu. Munuya uwila nyangangka tjunguntjaku kutjupa kutjupa paṉṭi wiṟutjara kuḷu katingi, munuya paṉṭi panya wiṟutjara piṟuku katira ungangi panya kampanyangka wiṟu paṉṭintjaku.
29 Uwa, Israelkunuku wati minyma uwankarangkuya mukuringkula kutjupa kutjupa tjana kanyintjatjanungku katira ungangi uwankara panya Mayatja Godalu Mosela ungkunytjaku wangkangu. Kaya paluṟu tjana puḷkaṟa pukuḷarira Godanya ungangi Tiinta Miḷmiḷpa palyantjaku munu tiinta unngu nyinanytja tjuṭa kuḷu palyantjaku, munu tjukurtjara tjuṭaku mantara kuḷu palyantjaku.

Wati Nintipuka Kutjara Ini Pitjalilnga Pula Awu-liyapanya

30 Ka Moselu tjanala Israelkunu tjuṭangka piṟuku wangkangu, “Mayatja Godalu ngurkantanu wati ini Pitjalilnga, panya Uwaṟiku katja, munu Uuku pakaḷi. Nyanga Pitjalilnga tjana Judah-languṟu kanyintja tjuṭa.
31 Ka Godalu palula Kurunpa Miḷmiḷnga tjarpatjunu, munu palunya nintinu kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa mulapa tjukaṟurungku palyantjaku.
32 Ka paluṟu mulapaṭu kutjupa kutjupa tjuṭanguṟu wiṟu mulapa palyaṟa tjungulpai Godalu nintinnyangka, panya gold-nguṟu, tjiilpanguṟu munu puṟantjinguṟu kuḷu.

33 Panya Godalu palunya nintinu apu walka wiṟutjara tjuṭa upala, rupi, apu kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu kaṭaṟa kaṟaly-kaṟalypa wiṟu mulapa palyantjaku. Munu palunya nintinu puṉunguṟu kuḷu wiṟuṟa palyantjaku munu kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu wiṟu mulapa paluṟu witulyankunyangka palyantjaku.
34 Munu Mayatja Godalu wati panya Pitjalilnga pulanya Awu-liyapanya nintinu paluṟu pula aṉangu kutjupa tjuṭa kuḷu nintintjaku uwankara Godalu palunya nintintjitja. Wati panya Awu-liyapanya wati ini Atjimatjaku katja munu walytjapiti Dantanguṟu munu paluṟu kuḷu ninti puḷka kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa tjukaṟurungku palyalpaiṭu.
35 Ka Godalu Pitjalilnga pulanya Awu-liyapanya nintinu kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa ayinayiningku palyantjaku ayananguṟu, puṉunguṟu kuḷu, munu mantara wiṟu mulapa palyantjaku walka tjuṭatjara. Munu pula aṉangu kutjupa tjuṭa kuḷu palu puṟunytjuṭu palyantjaku nintiningi, kaya paluṟu tjana nintiringkula kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa palyalpairingu." Alatji Moselu tjanala wangkangi Israelkunu tjuṭangka.

36

1 Munu Moselu wati panya Pitjalilta pulala Awu-liyapala wangkangu munu waṟkaripai kutjupa tjuṭangka kuḷu nyanga alatji, "Uwa, Mayatja Godalu nyuranya kutjupa kutjupa tjuṭa nintinu Tiinta Miḷmiḷpa wiṟu mulapa palyantjaku. Ka nyura kuwari Godalu wangkanytjitja uwankara tjukaṟurungku palyantjaku ngaṟanyi."

Israelkunu Tjuṭangku Tjuṭa Mulapa Katira Ungkunytja

2 Munu Moselu Pitjalilnga pulanya Awu-liyapanya aḷtingu wati panya nintipukangku palyalpai kutjupa tjuṭa kuḷu tjana kuḷu pitjala tiinta panya miḷmiḷpa palyantjaku. Kaya uwankara wangaṉara pitjala waṟkaringi.
3 Kaya Israelkunu tjuṭangku kutjupa kutjupa tjuṭa katingu Moselakutu Tiinta Miḷmiḷpa palyantjaku. Ka Pitjaliltu tjana Moselanguṟu mantjiṟa palyaningi tiinta panya palunya. Ka Israelkunu tjuṭangku mungawinki kutjupa mungawinki kutjupa tjana kanyintjatjanungku katira Mosenya ungkupai.
4-5 Ka Pitjaliltu tjana waṟkarira nyangangi rawangku katinyangka, munuya Mosenya wangkangu, "Nyawa, aṉangu nyanga tjuṭangkuya tjuṭa mulapa katinyi, palu nyangatja alatjiṭu nganaṉa uwankara palyantjaku, panya Godalu palyantjaku wangkanytjitja."
6 Ka Moselu wangka iyaṉu aṉangu uwankarakutu tjana kutjupa kutjupa tjuṭa piṟuku Tiinta Miḷmiḷku katira ungkuwiyangku wantinytjaku. Kaya kuliṟa wantingu piṟuku katiwiyangku.
7 Panya paluṟu tjana katira tjunkunytja tiinta panya palunya palyantjaku waintaṟa ngaringi tjuṭa mulapa waṟka panya palunya palyaṟa wiyantjaku.

Tjukurpa Muṭumuṭu Tjuṭa Chapter 36-nguṟu, 37-nguṟu, 38-nguṟu, 39-nguṟu kuḷu

8-38 *Kuwari nyuntu chapter 36-ngka verse 8-nguṟu puṭu nyanganyi nyiri nyangangka panya nganaṉa chapter 36, 37, 38 munu 39 kuḷu Pitjantjatjara walkatjunkunytja wiyaṭu kuwaripa.*

37

1-29 *Palu chapter nyanga palula tjanala tjukurpa nyaa ngaṟanyi, panya Pitjaliltu tjana wati nintipuka tjuṭangku Tiinta Miḷmiḷpa, tiinta unngu nyinanytja tjuṭa kuḷu palyantja, munu mantara wiṟu tjukurtjara tjuṭaku kuḷu palyantja. Palu nganaṉa tjukurpa nyanga palunya tjananya muṭumuṭuṟa nyangangka tjunkunytja wiyangku wantingu panya aṟa nyanganpa aṟa panya ngaṉmanyitja tjuṭa puṟunypa panya nganaṉa tjunu chapter 24-ngka maḷangka. Aṟa nyara paluṟu tjana panya Godalu Mosela wangkanytja kutjupa kutjupa uwankara palyantjaku, ka aṟa nyanga chapter 36-nguṟu 39-kutu panya*

Pitjaliltu tjana kutjupa kutjupa uwankara palyantja Godalu Mosela wangkanytjitja. Palulanguṟula aṟa nyanganpa piṟuku tjunkunytja wiyangku wantingu, panya aṟa palu puṟunypa tjuṭa ngaṉmanypa ngaṟanyangka nyara chapter 24-ngka maḷangka. Palu nyangangka aṟa kutjupa kutjara ngaṉmanypa ngaṟanytja wiya, kala nyanga palula utiṟa tjunanyi.

38

1-31 *Ka chapter 38-ngka verse 1-nguṟu 31-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya ayana kutjupa kutjupa tjuṭanguṟuya palyaningi Tiinta Miḷmiḷpa munu tiinta unngu nyinanytja tjuṭa kuḷu. Wati Pitjaliltu tjana ayana nyanga palula tjanalanguṟu palyaningi gold-nguṟu, tjiilpanguṟu, munu puṟantjinguṟu. Panya Israelkunu tjuṭangku katira ungu Mosenya ayana nyanga palunya tjananya puḷka mulapa Tiinta Miḷmiḷpa palyantjaku.*

39

1-31 *Ka chapter 39-ta verse 1-nguṟu 31-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya wati nintipuka tjuṭangku mantara tjuṭa palyantja wati tjukurtjara tjuṭaku. Ka nyura uti nyangama chapter 28 munu verse 1-nguṟu 43-kutu, panya tjukurpa nyanga paluṟu nyara palula kuḷu ngaṟanyi.*

32-43 *Ka chapter 39-ta verse 32-nguṟu 43-kutu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi, panya wati nintipuka tjuṭangku kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa palyaṉu Tiinta Miḷmiḷku Godalu wangkanytjitjangka. Munuya palyaṟa wiyaṟa tjana uwankara ngalya-katingu Moselakutu, ka paluṟu nyangangi uwankara palya mulapa ngaṟanytjaku. Munu paluṟu nyangu uwankara tjukaṟurungku palyantja panya Godalu palula wangkanytjitja alatjiṭu tjana palyaṉu. Munu palulanguṟu Moselu Pitjalilnga tjananya palula waṟkaripai uwankara pukuḷmanu, tjukaṟurungku palyannyangka.*

Ka nyanga palulanguṟu nyuntu tjukurpa maḷatja nyakula kulilku chapter 40, panya Moselu tjana Tiinta Miḷmiḷpa palyaṟa ngaṟatjunkunytja.

40

Godaku Tiinta Ngaṟatjuṟa Miḷmiḷmankunytja

1 Ka Mayatja Godalu alatji Mosela wangkangu,

2 “Piṟa ini Apipala tjiṟirpi ngaṉmanyitjangka tiinta panya miḷmiḷpa ngayuku palyaṟa ngaṟatjura.

3 Munu tjiwa panya kutjara tjukurpa panya puḷkatjara Pakutja Kalkuntjitjangka unngu tjarpatjura munu pakutja panya kalkuntja tiintangka unngu tjura munu mantara palula kuranyu waṟaly-waṟalytjura kumpilpa ngaṟanytjaku.

4 Munu taipula katira tjura munu kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu katira tjura taipulangka katu. Munu lampa panya tili tjuṭa witiṟa kanyilpai katira tjura munu piti uwilatjara palula katu tjura tili kampanytjaku.

5 Munu taipula panya tjukutjuku paṉṭi wiṟu tililpai katira tjura pakutja kalkuntjitjangka kuranyu. Munu mantara waṟa kuranyu waṟaly-waṟalytjura tiinta tjaangka.

6 Munu tjura tiintangka kuranyu pitjilpa panya puḷka, panya kuka tiliwakaṟa Godanya ungkula waḷkuntjaku.

7 Munu piti puḷka panya paltjilpai tjura pitjilpangka muṉkara tiintangka tjangaṭi munu kapi paltjintjaku tjutila.

8 Munu tiinta miḷmiḷṭa para-muṟutjuṟa waṉala puṉu tjuṭa piintji palyantjikitjangku munu palula maḷangka mantara para-tjunkula arintaṟa waṉala patintjikitjangku. Munu piintji tjaangka mantara waṟa kutjupa waṟaly-waṟalytjura.

9 “Munu palulanguṟu uwankara palyaṟa tjunkunytjatjanungku uwila wiṟu panya miḷmiḷmankupaingka pitinguṟu tjutiṟa para-kurpiṟa waṇala Tiinta Miḷmiḷpa, munu kutjupa kutjupa tiinta unngu nyinanytja tjuṭa kuḷu kurpila nyanga tjananya uwankara miḷmiḷmankunytjikitjangku.
10 Munu palulanguṟu pitjilpa panya kuka tiliwakalpai uwila panya palula kurpila palunya kuḷu miḷmiḷmankunytjikitjangku munu ayana panya waṟika puṟunypa tjuṭa kuḷu kurpila palunya tjananya kuḷu miḷmiḷmankunytjikitjangku.
11 Munu palu puṟunytjuṭu piti panya paltjilpai kurpiṟa miḷmiḷmanama, piti maṇa kuḷu.
12 “Munu Aaronnga palumpa katja tjuṭa kuḷu ngalya-kati tiinta pala miḷmiḷpakutu munu tjananya minangka paltjila.
13 Munu Aaronnga mantara panya wiṟu mulata tjarpatjura munu uwila panya miḷmiḷṭa palunya kurpiṟa miḷmiḷmara paluṟu tjukurtjararingkula ngayuku waṟka palyantjaku.
14 Munu palumpa katja tjuṭa kuḷu katira mantara panya wiṟu tjuṭangka tjarpatjura.
15 Munu palu puṟunypaṭu tjananya uwilangka kurpiṟa miḷmiḷmara tjana kuḷu tjukurtjararingkula ngayuku waṟka palyantjaku. Uwilangka kurpiṟa miḷmiḷmankunytja nyanga paluṟu nintini tjana tjukurtjara tjuṭa tiṭutjara ngaṟanytjaku nyanga palula tjanala maḷangka kuḷu kutjupa ngapartji piṟuku ngaṟanytjaku munu piṟuku maḷatja maḷatja.” Nyanga alatji Godalu Mosela wangkangu tjana palyantjaku.
16 Ka Moselu uwankara palyaṇu Mayatja Godalu wangkanytjitja.
17 Kaya Israelkunu tjuṭa ngura Itjipalanguṟu ankula nguṟurpa yiya kutju wiyaringu. Kaya pala palula aṟangka piṟa ngaṇmanyitjangka Moselu tjana tiinta panya miḷmiḷpa palyaṟa ngaṟatjunu tiinta panya Godanya Tjunguringkupai.
18 Tjana puṇu tjuṭa-waraṟa muṟutjunkula puṇu waṟa tjuṭa kaṭakutjara kaṭakutjara para-ngaritjuṟa waṇaṇu katu kuḷu.
19 Munuya palulanguṟu tiinta tjiipi miṟinguṟu palyantja katu ngampaḷtjunu munu palulanguṟu tiinta kutjupa antipina miṟinguṟu palyantja palula katu ngampaḷtjunu panya Godalu wangkanytjitjangka.
20 Ka Moselu puḷi panya tjiwa kutjara tjukurpa puḷkatjara mantjiṟa Pakutja panya Kalkuntjitjangka unngu tjarpatjunu. Munu palulanguṟu puṇu waṟa kutjara kampa kutjara tjunu witiṟa katinytjaku, munu pakutja palula katu liita panya nyaḷpitjara kutjara katu ngaparku nyinanytja kutjaratjara angatjunu.
21 Munu palulanguṟu Pakutja panya Kalkuntja Tiinta Miḷmiḷṭa unngu tjarpatjunu kampa wiluṟara munu mantara waṟa panya waṟaly-waṟalytjunu kuranyu, panya alatji Godalu wangkangu pakutja palunya kumpiṟa kanyintjaku.
22 Munu palulanguṟu taipula panya mai tjunkupai katira tiinta unngu tjarpatjunu kampa alinytjara mantara panya waṟaly-waṟalyngaṟanytjala kakaraṟa.
23 Munu mai nyuma katu tjunu mai panya Godanya ungkunytjitja, panya alatji Godalu palunya tjunkunytjaku wangkangu.
24 Munu lampa panya tili tjuṭatjara tiinta unngu tjarpatjunu taipulangka uḷpaṟira.
25 Munu nyara palula Mayatja Godala miṟangka Moselu tili panya tjuṭa tiliṟa wantingu Godalu wangkanytjitjangka.
26 Munu palulanguṟu taipula tjukutjuku wiṟu paṇṭipaitjara katira tiinta unngu tjunu mantara panya waṟaly-waṟalyngaṟanytjala kuranyu.
27 Munu paluṟu nyaḷpi wiṟu paṇṭipai tjuṭa tiliṟa wantingu wiṟu paṇṭinytjaku, panya alatjingantjaku Godalu wangkangu.
28 Munu palulanguṟu mantara waṟa tiinta tjaangka waṟaly-waṟalytjunu.

29 Munu piṟuku pitjilpa panya kuka tiliwakalpai katira tjunu Tiinta Miḻmiḻta
kuranyu kampa kakaraṟa. Munu pitjilpa pala palula paluṟu kuka tjunkula tiliwakaṟa
mulurunu Godanya ungkula waḻkuntjikitjangku munu mai uṉinypa tjuṭa kuḻu
tjunkula tiliwakaṟa Godanya ungu, panya Godalu wangkanytjitjangka.
30 Munu piti panya paltjilpai puḻka katira tjunu pitjilpangka muṉkara tiintangka
tjangaṭi, munu kapi kuḻu tjutinu paltjintjaku.
31-32 Kayanku Moselu, Aarontu munu palumpa katja tjuṭangku kuḻu manyirka,
tjina kuḻu paltjiṉu piti panya palula Tiinta Miḻmiḻta tjarpanytjikitjangku. Munuya
palu puṟunypaṭu tiṭutjarangku paltjiningi Tiinta Miḻmiḻta tjarpanytjikitjangku munu
pitjilpa kuka tiliwakalpaikutu pitjanytjikitjangku, panya Godalu Mosela wangkangu
alatji palyantjaku.
33 Munuya palulanguṟu Moselu tjana piintji panya uṟilta para-ngaṟala waṉalpainya
para-tjunkula arintaṟa waṉaṟa wiyaṉu munu mantara waṟa kutjupa piintji tjaangka
waṟaly-waṟalytjunu. Ka uwankara tjana palyantja piintji unngu ngaṟangi. Munuya
nyanga tjananya uwankara palyaṟa tjunkula wiyaṉu Moselu tjana.

Ngangkaḻi Waṟa Tiinta Miḻmiḻta Ngaṟanytja Godala Tjunguringkula Kulintjaku

34 Ka palulanguṟu ngangkaḻi panya waṟangku ukalingkula tjutuṉu tiinta panya
miḻmiḻpa, ka Godaku pitalytjingku tiinta panya unngu puḻkaṟa irnyaningi.
35 Ka nyanga palulanguṟu ngangkaḻingku tjutuṟa ngaṟanyangka Mosenya Tiinta
Miḻmiḻta puṭu tjarpangi pitalytjingku puḻkaṟa irnyannyangka.
36 Ka ngangkaḻi panyatja tiinta panya miḻmiḻpanguṟu katuringkula ankunyangka
kutjuya Israelkunu tjuṭangku ngura kutjupangka pakaṟa ma-tjunangi.
37 Palu ngangkaḻi paluṟu Tiinta Miḻmiḻta ngaṟanyangkaya ankuwiya ngura palulaṭu
nyinapai.
38 Ka Mayatja Godanya Israelkunu tjuṭangka tiṭutjara nyinangi tjana para-
ngaṟanyangka, panya Godaku ngangkaḻi kaḻaḻa mungangka kuḻu tiinta panya
miḻmiḻta ngaṟapai, palu mungangka waṟu tili ngangkaḻingka unngu ngaṟapai. Kaya
Israelkunu tjuṭangku kaḻaḻa mungangka kuḻu rawangku nyakula kulilpai Mayatja
Godanya tjanala nyinanyangka.

Tjukurpa Ruthanyatjara
Ruth
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa minyma ini Ruthanya-tjara, panya paluṟu Jew wiya ngura kutjupangka nyinangi ini Mawapala. Ka ailuru puḷka manta Israelta ngaṟanyangka wati Jew kuritjara Mawapalakutu pitjangu. Wati panya palumpa kuri ini Nayuminya. Ka ngura nyara palula palumpa pulampa katjangku kungkawaṟa Ruthanya aḷṯingu. Palu ngula wati panya Ruthaku mingkayi wiyaringu, ka palula maḷangka Ruthanya ngapartji kutjuringu. Ka minyma panya palumpa mingkayingku Nayumilu ngura walytjakutu ankunytjikitjangku wangkangi, ka Ruthanya kuḷu mukuringu palula tjungu ankunytjikitja ngura nyara Israeltakutu Jew tjuṯangka tjunguringkula Godanya waḷkuntjikitja.

Ka ngula ngura nyara palula wati panya palumpa kuriku walytjangku palunya aḷṯingu. Munu paluṟu pula katja kutju kanyinu. Wati nyara katja paluṟu panya Mayatja Davidaku tjamu. Ka ngula mulapalta Jesunya kuḷu palumpa walytja panya maḷatja mularnguṟu utiringu. Ka tjukurpa nyangangku utini panya Godaku walytja tjuṯa Jew tjuṯa munu Jew wiya tjuṯa kuḷu nyinanyi, panya Ruthanya Jew wiya nyinara Godaku walytjaringu.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-22 Tjituṟu-tjituṟu puḷka Nayumila tjanala wirkankunytja
2:1-23 Ruthalu mai para-ngurintja
3:1—4:12 Wati kutjupangku Ruthanya aḷṯinytja
4:13-22 Nayuminya Ruthanya tjana pukuḷpa nyinanytja

Nayuminya Tjana Ngura Ini Mawapala Ankula Nyinanytja

1 Iriti mulapa aṉangu tjuṯa manta Israelta nyinangi. Ka tjanampa mayatja puḷka kuranyitja nyinanytja wiya ngaṟangi. Kaya walytjangku walytjangku kuliṟa nyinangi. Ka nyara palula aṟangka ngura paluṟu mai puḷkatjara ngaṟanytjatjanu ailuru puḷkaringu, ka mai uwankara wiyaringu. Kaya aṉangu panya tjuṯa paḷtjatjiratja nyinangi.

2 Ka wati ini Ilima-likanya nyinangi tawunu ini Bethlehemala panya manta ini Judah-la nguṟurpa. Wati nyanga paluṟu panya wati Ipuṟatjalanguṟu kanyintja. Munu paluṟu pula kuriṟara tjitji nyiṯayira kutjaratjara nyinangi. Ka minyma kuri ini Nayuminya. Ka tjitji katja kutjara ini Maalannga pula Tjiliyannga. Ka panya mai wiyaringkunyangka paluṟu tjana Bethlehemanya wantikatira anu ngura kakaraṟa mulapa manta panya Judah-nya ma-wantikatira. Munuya ankula manta kutjupangka nyinangi mai puḷkangka ngura ini Mawapala.

3 Munuya rawa nyinangi, ka wati panya paluṟu ngaḷṯutjara ngulalta ilungu. Ka minyma panya wanakaḷarira nyinangi katja kutjaratjara.

4 Ka pula katja panya kutjarangku puḷkaringkula kungkawaṟalta aḷṯingu Israelnga nguraṟa wiya ngura kutjupitja Mawapanya nguraṟa. Ka wati kuṯangku kungkawaṟa ini Uupanya aḷṯingu ka maḷanypangku kungkawaṟa ini Ruthanya aḷṯingu. Munuya kuriṟara kuriṟara rawa nguwanpa nyinangi ngura nyara Mawapala.

5 Munu pula palulanguṟu tjitji utilwiyaṯu wiyaringu, ngaḷṯutjara kutjara. Ka Nayuminya mingkayi kutjaratjara kutju nyinangi ngura panya palula.

Nayuminya Pula Ruthanya Bethlehemalakutu Maḷaku Ankunytja

6-13 Munu ngula paluṟu kulinu kutjupangku pitjala wangkanyangka ngura panya Bethlehemala kunyu mai puḷka pakaṉu Godalu mina iyannyangka. Ka Nayumilu kulinu, “Munta-uwa. Kuwariṉatju maḷaku ankuku ngurakutu panya.” Munu mingkayi kutjaratjara pirtji-pirtjingu ankunytjikitja. Munuya ma-pakaṉu.

Munu tjukutjuku ankula Nayumilu palumpa mingkayi kutjarangka wangkangu, “Awa! Nyupali-puṭa ngurakutu maḷaku ara mamangka ngunytjungka nyinanytjikitja, kaṉa ngayulu kutju palya ara. Munuṉa nyupalimpa Godala tjapinma nyupalinya wiṟuṟa kanyintjaku. Panya ngayunya nyupali wiṟuṟa kanyiningi ngayuku kuri katja kutjara kuḷu. Kaṉa kuwari tjapini Godala palu puṟunytjuṭu nyupalinya wiṟuṟa kanyintjaku. Munuṉa nyupalimpa tjapilku wati kuri kutjupaku aḷṭira tjitji utiṟa kanyintjaku.” Munu pulanya Nayumilu mingkayi kutjara ampuṟa mitamita kutjara nyunytjuṟa wangkara iyaṉu pula maḷaku ankunytjaku.

Ka pula puḷkaṟa ampuṟa ulangi palula tjungu ankunytjikitja, munu pula wangkangu, “Wiya, nyaakulinyan maḷakungku wituṉi? Ngali mukuringanyi nyuntula tjungu ankula nyuntumpa walytja tjuṭangka nyinanytjikitja.”

Ka Nayumilu pulala wangkangu, “Nyaaku nyupali ngayula ankunytjikitja mukuringanyi? Ngayulu minyma pamparingu munuṉa piṟuku iṭi puṭu kanyini. Ngayunya tjinguṟu watingku aḷṭira tjitji utilku, ka tjitji kutjara kuwaripa puḷkaringkula ngula mulapa watiringkuku panya nyupali kuwaripangku rawangku nyinara paṭannyangka. Palu palya nyupali maḷaku ara wati kutjupangku Mawapanya nguraṟangku aḷṭinytjaku. Mama Godalu ngayuku kuri nyupalimpa kuri kutjara kuḷu mantjinu, ka ngayulu nyupalimpa puḷkaṟa ngaḷṭuringanyi kuri wiyaringkunyangka.”

14-15 Ka pula piṟuku ulangi Nayumiku. Ka kungkawaṟa kutju ini Uupalu palumpa mingkayi mitamita kutjara nyunytjuṟa maḷaku anu ngura panya walytjakutu. Ka kungkawaṟa kutjupa ini Ruthanya palumpa mingkayiku puḷkaṟa mukuringangi palula tjungu ankunytjikitja munu palunya witiṟa ngaṟangi. Ka Nayumilu wangkangu, “Awa Rutha! Nyuntumpa kangkuṟu maḷaku anu walytja tjuṭakutu ngurangka nyinanytjikitja munu god kutjupa palumpa nyurampa nyinara kulintjikitja. Ka nyuntu kuḷu-puṭa maḷaku ara tjungu, palya?”

16-17 Ka Ruthalu wangkangu palula, “Wiya, nyaaku nyuntu ngayunya maḷaku ankunytjaku wituṉi? Ngayulu mukuringanyi nyuntu ngali tjungu ankunytjikitja. Tjinguṟu nyuntu ngura kutjupa tjuṭakutu ankunyangka ngayulu nyuntula tjunguṭu para-ngaṟama. Ngayulu pukuḷarinyi nyuntumpa walytja tjuṭangka tjungu nyinanytjikitja munuṉa ngayuku walytja tjuṭakutu maḷaku ankunytja wiyangku wantinyi. Munuṉa ngayulu mukuringanyi nyuntu puṟunytju Mayatja Godanya mulapa kulintjikitja. Ka nyuntu ngula nyinara pamparingkula ilunyangka ngayulu wantira maḷaku ankunytja wiya ngura nyara palulaṭu nyinara wiyaringanyi nyuntu wiyaringkunytjitjangkaṭu. Nayumi, ngayulu mulamulangku wangkara kalkuṉi nyuntula tjungu ankunytjikitjangku. Mulapaṉa nyuntula tjungu nyinaku nyuntu ilunytjakutu alatjiṭu.”

18 Ka Nayumilu kulinu, “Munta-uwa, Ruthanya mulapa ngayula ankunytjikitja puḷkaṟa alatjiṭu mukuringanyi.” Munu paluṟu wangka pilunarira pula tjungu anu ngura panya Bethlehemalakutu.

19 Munu pula pitjala pitjala wirkanu ngura nyara palula. Kaya aṉangu nguratja tjuṭangku minyma panya Nayuminya pula pitjanyangka nyakula puḷkaṟa mulapa pukuḷaringu uwankara. Munuya minyma tjuṭangku wangkangu, “Munta, minyma panya Nayuminyampal palatja, minyma panya pukuḷtjumpa.”

20-21 Ka Nayumilu pitjala tjanala wangkangu, “Wiya, ngayunyaṉiya Nayuminya panya ini pukuḷtju wangkawiyangku wantima. Panya ngura nyanganguṟuṉa kuri munu

katja kutjaratjara ankula ma-kawalinu munu nyangaṉa kutjuringkulalta maḷaku wirkanu nyuralakutu. Mulapaṉi nyangatja Godalu tjituṟu-tjituṟu mularmanu. Kura yaaltji-yaaltjinguṟu tjananya mantjinu? Palu nyura ngayunya ini wangkawiyangku wantima munuṉiya ngayunya ini tjituṟu-tjituṟunya tjura, ini panya Maaṟanya.”

22 Nyanga alatji panya Nayuminya ngura Mawapalanguṟu pitjala wirkankunytja mingkayi nyara palunya nguraṟa kutjutjara. Minyma nyanga paluṟu pula kuḷingka pitjala wirkanu ngura pala Bethlehemala ukiṟi mai uṉinypatjara kunartjirira ngaṟala waṉannyangka paama tjuṯangka.

2

Ruthanya Wati Ini Pawatjaku Paamangka Mai Urantja

1 Ka ngura pala palula Nayumiku walytja wati ini Pawatjanya nyinangi. Paluṟu panya Nayumiku kuriku walytja mulapa. Munu paluṟu paama puḷka kanyiningi munu ulytja, mani puḷkatjara kuḷu nyinangi. Kaya aṉangu tjuṯangku palula kulilpai paluṟu wangkanyangka, panya paluṟu palyanyku kulilpai.

2 Ka Nayuminya pula panya ngura pala Bethlehemala tjarpara nyinangi. Ka kungkawaṟa Ruthalu wangkangu palumpa mingkayingka, “Mingkayi, wati minyma tjuṯangku paama tjuṯangka ukiṟi panya mai uṉinypatjara kaṯaṟa karpiṟa ngaṟatjunkula waṉaṉi. Kaṉa palya ankuku mai ngalimpa urantjikitja paamakutu? Panya mai tjukun-tjukunpa maḷaringkula ngaripai tjana puṯu mantjintja. Kawi-puṯa watingku wangka mai maḷaringkula ngarinytja urantjaku palumpa paamanguṟu.”

Ka Nayumilu wangkangu, “Uwa palya, ma-pitjala waṟkari mai ngalimpa urantjik-itja.”

3 Ka paluṟu anu paama tjuṯakutu. Munu ankula tjarpangu wati panya Pawatjaku paamangka. Palu paluṟu kulintja wiya wati panya paama nyanga palumpa walytja. Munu paluṟu wati minyma waṟkaripai tjuṯangka maḷangka mai muṯun-muṯunpa uraningi tjana wantikatinyangka.

4 Munu paluṟu rawa waṟkaringi.

Ka ngula wati panya paama palumpa walytja Pawatjanya wirkanu tawunu panya Bethlehemalanguṟu munu palumpa waṟkaripai tjuṯa nyakula tjananya wangkangu, “Mayatja Godanya nyurala ilaringkula ngaṟanyi.”

Ka paluṟu tjana ngapartji palula wangkangu, “Uwa, ka Mayatja Godalu nyuntunya pukuḷmanama.”

5 Ka palulanguṟu Pawatjalu wangkangu wati waṟka tjuṯaku mayatjangka, “Awa! Kungkawaṟa nyaratjampa ngananya nyinanyi?”

6 Ka watingku panya ngapartji wangkangu, “Wiya, kungkawaṟa nyara paluṟu malikitja Mawapanya nguraṟa. Pala paluṟu kuwari pitjangu Nayumila mingkayingka.

7 Palu paluṟuṉi mungawinki tjapinu waṟkarinytjikitjangku Nayumilu pulanku mai urantjikitjangku. Paluṟu mungawinki mulapa pitjala waṟkaringi munu waṟkarira waṟkarira kuwari nyanga wiltjangka nyinakatingu pakuwiyaringkunytjikitja.”

8-9 Ka wati Pawatjanya Ruthalakutu ma-pitjangu munu ngaḷṯunytjungku wangkangu, “Awa! Nyuntu-puṯa ngayuku paamanguṟu kutju mai mantjinma, munu paama kutjupanguṟu ankula mantjilwiyangku wantima. Munu nyuntu minyma ngayuku waṟkaripai tjuṯangka itingka waṟkarima, kutju maḷa waṟkarinytja wiya. Munun wati minyma tjuṯangka mai kaṯaṟa karpinnyangka waṉaṟa ilangku nyangama minyma tjuṯangka itingka mai maḷaringkula ngarinytjitja urantjikitjangku. Ngayulu wati waṟkaripai tjuṯangka wangkangu nyuntunya pampulwiyangku wantinytjaku. Ka nyuntu waṟkarira waṟkarira iluringkula-puṯa mina nyaratja tjikinma panya ngayuku wati waṟkaripai tjuṯangku nyara tjutiṟa pitingka tjunkunytjitja.”

10 Ka Ruthalu kulinu panya Pawatjanya paamaku mayatja munu paluṟu ngurkantaṟa tultjungaṟakatira ngalyangku manta pampuṟa palunya waḷkuṉu. Munu wangkangu, “Ngayulu maliki ngura nyangatja nguraṟa wiya, palu nyuntu ngayunya wiṟuṟa wangkanyi.”

11-12 Ka watingku panya ngapartji wangkangu, “Wiya Rutha, kulinuṉa nyuntu kunyu mingkayi wiṟuṟa aṯunymanangi nyuntumpa kuri ilunyangka munu wantir'iyalwiyangku wiṟuṟa kanyintjikitjangku waṉaṉu. Panya nyuntu kunyu ngunytju mama walytja tjuṯa wantikatira pitjangu ngura nyanga ngurpatjakutu maliki tjuṯangka tjungu nyinanytjikitja. Nyuntu kungkawaṟa wiṟu mulapa. Ka Israelku Mayatja Godalu nyuntunya ngapartji wiṟuṟa kanyilku, panya nyuntu ngura nyangaku God kulintjatjanu pitjangu paluṟu nyuntunya aṯunymaṟa kanyintjaku.”

13 Ka Ruthalu kuliṟa palula ngapartji wangkangu, “Mayatja, wiṟungkuṉitjun wangkara ipilymananyi. Ngayulu malikitja, palu nyuntu ngayunya wiṟuṟa wangkangu nyuntumpa waṟkaripai tjuṯa puṟunypa. Kaṉa kuwari raparinganyilta nyuntu ngayula alatjingaṟa wangkanyangka.”

14 Munu paluṟu tjana waṟkarira waṟkarira kaḷaḷarinyangka ankula wiltjangka nyinakatira mai ngalkuningi. Ka wati panya Pawatjalu Ruthanya aḷṯira wangkangu, “Nyangatja mai nyuma nyuntumpa. Ka nyanga kiṟipitji wangaṟangka tjaḷatjuṟa ngalkunma.”

Ka paluṟu minyma wati waṟka tjuṯangka tjungungku nyinara ngalkuningi. Ka Pawatjalu piṟuku mai uṉinypa pauntjatjanungku Ruthanya ungu ngalkuntjaku. Ka Ruthalu mai ngalkula paḷtjaringkula tjara ngurakutu katinytjikitjangku tjunu.

15-16 Munu paluṟu pakaṟa ma-pitjangu mai piṟuku urantjikitja.

Ka Pawatjalu wangkangu wati waṟkaripai tjuṯangka, “Awa! Kungkawaṟa nyangatjaya wantima pailwiyangku mai nyura kaṯaṟa kultu karpintjitjangka itingka mai mantangka ngarinyangka mantjintjaku. Munu kutjupa-aṟa mai panya nyura karpintjitjanguṟu maṉkurpa ilaṟa mantangka waṉima kungkawaṟa pala paluṟu mantjintjaku.”

17-18 Ka Ruthalu uraṟa uraṟa mungartjiringu. Munu palulanguṟu mai paluṟunku alkaṟa alkaṟa mai uṉinypa puḷka yakutjangka uraṟa tjarpatjuṟa ngurakutu katingu. Munu paluṟu ngurangka wirkaṟa mai panya paluṟu urantjitja mingkayingka nintinu, munu palunya ungu mai panya kaḷaḷa ngalkula tjunkunytjatjanungku.

19 Ka Nayumilu mai puḷka nyakula wangkangu Ruthala, “Ngangari! Ngura yaaltjingkan mai nyanga puḷka mantjinu? Nganaku paamangka? Ngayulu kuwari puḷkaṟa pukuḷarinyi munuṉa mukuringanyi Godalu wati nyara palunya pukuḷmankunytjaku nyuntunya wiṟuṟa alpamilannyangka.”

Ka Ruthalu wangkangu, “Ngayulu wati ini Pawatjaku paamangka mai nyanga palunya uraningi.”

20 Ka Nayumilu wangkangu, “Munta-uwa! Mulapaṉa mukuringanyi Godalu palunya pukuḷmankunytjaku. Panya Mama Godalu aṉangu paluṟunku tjuṯa watarkuriwiyangku rawangku nyakula kanyini mungangka kaḷaḷa. Panya ngalimpa kuri ilungu, ka Godalu panya pula ilunytja kuliṟa ngalinya aṯunymananyi wanakaḷa kutjara. Awa kulila! Wati Pawatjanya nyuntumpa inkaṉi ngayuku walytja mulapa. Munu paluṟu ngalinya aṯunymankunytjaku ngaṟanyi alatjiṯu.”

21 Ka Ruthalu ngapartji wangkangu, “Uwa, paluṟuṉi wiṟuṟa alpamilaṉu munuṉi wangkangu, ‘Nyuntu ngayuku paamangka kutju rawangku mai uranma ngayuku waṟkaripai tjuṯangka tjungungku. Munun mai uwankara uraṟa tjunkunyangka kutju wiyaringama.’ Alatjingaṟaṉi wiṟungku wangkangu.”

22 Ka Nayumilu wangkangu, “Munta wiṟu ngana! Palya nyuntu palumpa paamangka waṟkarima minyma tjuṭawanu. Nyuntu tjinguṟu paama kutjupakutu ankulampa, kanta tjinguṟu watingku nyuntunya pampunma.”
23 Ka paluṟu kulininginingi mingkayingku wangkanyangka munu paluṟu rawa waṟkaringi minyma panya Pawatjaku waṟkaripai tjuṭangka tjungu. Ngaṉmanytju paluṟu tjana uraningi mai ini paali munu maḷanguṟu mai maḷatja wiita mantjiningi. Munu tjana mai uwankara waḷingka uraṟa tjunkula kutju wiyaringu piṟa kutjara wiyaringkunyangka. Ka pula rawa mingkayira pukuḷpa nyinangi.

3

Nayumilu Ruthaku Kuri ngurkantankunytja

1 Ka ngula Nayumilu kuliṟa palumpa mingkayingka wangkangu, “Awa Rutha! Wangkakuṉa nyuntula? Ngayulu kulini wati kuri nyuntumpa nyakula ngurkantankunytjikitjangku nyupalinku aḷṭira pukuḷpa nyinanytjaku.
2 Ka nyuntu ninti Pawatjaku panya palumpa paamangka nyuntu minyma tjuṭangka tjungu waṟkaringi. Wati panya paluṟu ngayuku walytja mulapa. Palu kulila! Paluṟu kuwari mungangka mai araṟanganyi.
3 Ka nyuntu kuwari minangka paltjiṟa tiṟitja wiṟungka tjarpa mununku paṉṭipai wiṟungka nyiṭila wiṟu paṉṭintjaku. Munu nyuntu munga nyanga kuwari mapitja ngura nyara paluṟu tjanaya mai araṟangkunytjalakutu. Munun wirkaṟa utiringkuwiyangku kumpiṟa ngaṟala nyangama tjana araṟangkunyangka.
4 Munu waṟkangka maḷangka mai ngalkula tjikiṟa wiyaringkunyangka Pawatjanya nyawa ngura yaaltjingka ngarikatinyangka. Munun paluṟu watarku kunkunarinyangka nyakula palulakutu panykaṟa pulangkita atiṟa wanti tjina utintjikitjangku munun tjinangka itingka ngarikati. Munu paṭaṟa ngarima kanta paluṟu wankaringkula nyakula kulilku, ‘Munta nyangatja tjinguṟu tjapintjikitja pitjangu ngayulu palunya ngula aḷṭinytjaku.’ Alatji paluṟu kulilku munu paluṟu tjinguṟu nyuntunya wangkaku ngula aḷṭinytjikitjangku.”
5 Ka Ruthalu palumpa mingkayingku wangkanytja uwankara kuliṟa palyanmaṉu.
6 Munu pakaṟa anu ngura panya palulakutu panya Nayumilu wangkara iyantjalakutu.
7 Ka nyara palula wati panya Pawatjalu mai araṟangangi, munu araṟangkula wiyaringkula mai ngalkula tjikiṟa kurunpa pukuḷaringu. Munu ankula mai panya uṭuḷu pantja-pantjaṟa wiṟuṟa ngarikatingu munu kunkunaringu. Ka Ruthanya purkaṟa ma-panykaningi Pawatjalakutu munu pulangkita atiṟa tjina palunya utiṟa wantira maḷarku ngarikatingu.
8 Ka Pawatjanya kunkunpa puḷka ngaringi munu munga kultungka urulyaraṟa wankaringu munu kampa kutjuparira nyangu, “Ai! Kungkawaṟa yaalitja nyangatja ngayula itingka ngarinyi?”
9 Munu wangkangu, “Awai! Ngananyan ngarinyi?”

Ka Ruthalu wangkangu, “Ngayulu panya Ruthanya. Ka nyuntu panya ngayuku mingkayiku walytja mulapa munun ngayunya aṭunymankunytjaku ngaṟanyi. Wanyu ngayunya pulangkitangka tjukutjuku tjutula, kaṉa palulanguṟu tjutunnyangka kulilku mulapa nyuntu ngayunya ngula aḷṭiku.”
10 Ka wati panya Pawatjalu wangkangu, “Kungkawaṟa wiṟu, Mayatja Godaluwi nyuntumpa pukuḷpa palyanma, panya nyuntu walytja tjuṭa puḷkaṟa kulilpai. Nyuntu panya wiṟuṟa kanyini nyuntumpa mingkayi. Munu nyuntu piṟuku tjukaṟurungku kulini tjitjuṟurungku aḷṭinytjaku. Wati yangupala tjuṭa ngaṟanyi kutjupatjara mani puḷkatjara, kutjupatjara mani wiya, palu nyuntu tjananya wantira tjukaṟurungku ngayunya ngurkantanu tjitjuṟuru nyuntumpa mingkayiku walytja.

11 Rutha, nyuntu rapa nyinama. Aṉangu uwankara nyuntumpa ninti panya nyuntu kungkawaṟa wiṟu mulapa. Ka ngayuluṉa palya kulini nyuntu wangkanyangka.

12-14 Mulapa ngayulu tjitjuṟuru nyuntumpa mingkayiku walytja ilatja. Palulanguṟu uti ngayulu nyuntunya mulapa aṭunymaṟa kanyinma. Palu kulila wanyu! Wati kutjupa nyinanyi ngayuku kuṭa. Uti paluṟu nyuntunya aḷṭima wati ngaṉmanyiṭjangku. Wanyu kaṉa wati nyara palunya mungawinki ankula tjapila nyuntunya aḷṭira kanyintjaku. Ka tjinguṟu paluṟu nyuntunya aḷṭiwiyangku wantinyangkampa ngayuluṉanta aḷṭira aṭunymaṟa kanyilku. Palu palyali kuwari piṟuku kunkunari munu nyuntu tjiṉṭukutu pakaṟa ara nyuntumpa ngurakutu aṉangu nyanga tjuṭangku pakaṟa nyakunytjaku-tawara."

Ka Ruthanya piṟuku maḷarku ngaringu munu ngarira tjiṉṭukutu pakaṉu ngurakutu ankunytjikitja.

15 Ka Pawatjalu pakaṟa wangkangu, "Munta Rutha, pala mantara katatjanku lipiṟa tjura mantangka kaṉanku mai puḷka tjura nyuntu ngurakutu katinytjaku." Ka mulapaṭu Ruthalu mantara katatja araltjaṟa mantangka lipiṟa kanyiningi mai paali tjunkunytjaku. Ka Pawatjalu mantara palula tjaalyngaṟatjuṟa iyaṉu kungkawaṟa panya palula. Ka paluṟu tjaḷiṟa ngurakutu katingu.

16-17 Ka wirkankunyangka mingkayingku tjapinu, "Walangkuṉi tjakultjura! Nyaaringu?" Ka Ruthalu uwankara wangkangu Pawatjalu wangkanytja. Munu wangkangu, "Palu Pawatjalu alatji wangkangu wati kutjupa kunyu nyinanyi palumpa kuṭa. Ka kunyu paluṟu wati palunya tjapilku. Munuṉi paluṟu mai nyangatja ungkul'iyaṉu nyuntula maṟalpa wirkankunytjaku-tawara."

18 Ka Nayumilu palula wangkangu, "Ka nyuntu tjituṟu-tjituṟuwiyangku Pawatjaku pukuḷṭu nyinara paṭanma, panya paluṟunta kulini alatjiṭu watarkuriwiyangku. Munu kuwari nyanga tjapini wati panya palumpa kuṭangka wati panya puḷka tjuṭangka tjunguringkula."

4

Pawatjalu Ruthanya Aḷṭinytja

1 Ka tawunu nyara palula Bethlehemala piintji waṟa para-ngaṟala waṉaningi apunguṟu palyantja kaita kutjutjara. Ka kaita palangka itingka wati mayatja-mayatja tjuṭa kutjupa-aṟa mitingi tjunguringkula wangkapai. Ka nyara palulakutu Pawatjanya ankula nyinakatingu. Munu paluṟu wati panya palumpa kuṭa palula itiwanu wati-pitjanyangka nyakula aḷṭingu, "Kuṭa! Wanyu ngalya-pitja!" Ka paluṟu pitjala nyinakatingu.

2 Palulanguṟu Pawatjalu aḷṭingu wati mayatja-mayatja tjuṭa 10-pa pitjala pulala tjunguringkula nyinara kulintjaku pulanku wangkanyangka.

3 Munu tjunguringkunyangkalta paluṟu wangkangi wati panya palumpa kuṭangkalta, "Ngaṉmanypa panya Nayuminya Mawapalakutu ankunytja kuwaripangka palumpa kuringku paama kanyiningi. Palu paluṟu ma-pakaṟa ngura nyara palula ankula wiyaringu. Ka kuwari minyma panyatja wanakaḷarira maḷaku pitjangu. Munu paluṟu kulini paama panya palunya tjalamilantjikitjangku.

4 Kaṉanta kuwari tjakultjunanyi kulintjaku panya nyuntu ngayuku kuṭangku kutju payamilantjaku ngaṟanyi. Palu nyuntu mukuringkunytja wiyangku wantinyangka kutju ngayulu payamilantjaku ngaṟanyi. Ala! Nyuntu payamilantjikitja mukuringku-lampa wangka nyanga tjanala miṟangka. Palu wantirampa wangka, kaṉa ngayulu payamilalku."

Ka wati panya Pawatjaku kuṭangku wangkangu, "Wiya, palyaṉa ngayulu payami-lalku."

5 Ka Pawatjalu wati panya palula wangkangu, “Uwa palya. Palu nyuntu paama panyatja payamilarampa uti kungkawara Mawapanya ngurara Ruthanya kulu altima, panya paluru wanakalaringu nyuntumpa walytjangka. Munun palunya altira uti tjitji utinma palula, ngula tjitji panya paluru pulkaringkula paama panya palurunku kanyintjaku. Panya ara nyanga paluru nganampa tjaka ngaranyi alatjingalpai.”

6 Ka wati panya paluru Pawatjalu wangkanyangka kulira nguluu-nguluringu munu kulinu, “Munta, nguntinatju paama payamilantjikitjangku wangkangu, palu nyangangkunitju mitingingka tjuta mirangka kalkuningi kungkawara Ruthaku paama payamilara altinytjaku.” Munu paluru kulintjatjanungku alatji wangkangu, “Wiya, ngayuluna paama panya palunya payamilantja wiyangku wantinyi. Palu nyuntu paama panya palunya payamilala munu Ruthanya alti, mununku palulanguru tjitji utila paama panya palumparinytjaku. Panya ngayuku tjitjiku paama wiya palatja palumpara Ruthaku tjitjiku paama.”

7-8 Munu paluru tjinatja palumpa araltjara Pawatjanya ungkula wangkangu, “Ngayulunanta unganyi nyanga tjinatja ngayulu wantira.” Tjakangkuya ara tjanampa alatjingalpai wangkara palyanmankunytjatjanungku.

9-10 Ka Pawatjalu tjinatja mantjira wangkangu wati panya tjutangka, “Nyawaya! Ngayuluna mulapa kuwari paama payamilani Nayumila, paama panya palumpa kuriku Ilima-likaku munu katja palumpa kutjaraku Maalanku pulampa Tjiliyanku. Munu nyanganna kuwari Maalanku kuri Ruthanya wanakalarinytja altinyi. Munuli ngula tjitji ngalinku kanyini, ka paluru pulkaringkula kulilku, ‘Munta-uwa, nyangatja ngayuku tjamuku kamiku paama, kana ngayulu kuwari wirura alatjitu kanyilku.’ ” Munu Pawatjalu wangkangu tjanala, “Nyangatjana mulamulangku wangkanyi nyurala mirangka.”

11-12 Ka wati tjutangku Pawatjala wangkangu, “Uwa, palyala kulini nyuntu wangkanyangka. Kawi Mayatja Godalu tjitji tjuta Ruthanya ungama panya Jacobaku kuri kutjara purunypa, panya Raitjilnga pulanya Liyanya tjitji tjuta Godalu ungu. Kawi nyuntu wati mayatja-mayatja pulka nyinama mani pulka mulartjara ngura nyanga Bethlehemala. Kawi Godalu nyupalimpa tjitji tjuta palyanma tjana wirura nyinanytjaku nyuntumpa tjamu nganmanyitja Piritjiku tjitji tjuta purunypa.” Alatjiya Pawatjala wangkangu.

Ruthalu Iti Katja Kanyintja

13 Ka palulanguru Pawatjalu Ruthanya altira katingu palumpa ngurakutu kurirara pula nyinanytjikitjangku. Ka Mayatja Godalu Ruthanya pukulmanu, ka paluru ititjararingkula tjitji nyitayira kanyinu.

14 Ka iti wirkankunyangka minyma tjutangku nyakula pukularingu munu Nayumila kamingka wangkangu alatji, “Kuwarila Mayatja Godanya mirawaninyi panya paluruntа pakali ungu nyuntunya pakalingku kanyintjaku pulkaringkula. Kawi ananngu Israelkunu uwankarangku nyuntumpa pakali ngurkantara pulkanmanama.

15 Nyuntu panya nganmanypa katjatjara pukulpa nyinangi, palu nyuntu kuwari nyuntumpa mingkayiku pulkara alatjitu pukularinyi panya paluru nyuntumpa mukulya wirunya nyinanyi munu panya kuwari nyuntumpa pakali kanyinu. Ka ngula pamparingkunyangka nyuntunya pakalingku wirura kanyilku pukulmara mulatu.” Alatjiya minyma Bethlehemanya ngurara tjutangku Nayumila wangkangu.

16 Ka Nayumilu pakali palumpa ampunu munu palunya atunymara kanyiningi pukultu.

17 Kaya minyma tjutangku iti panya wirkankunyangka uwankarangka tjakultjunangi, “Awai! Wanyuya kulila! Kuwari iti ngaringu Nayumiku pakali.” Munuya tjitji panya palunya ininu Uupitanya. Ka Uupitanya pulkaringkula ngula watiringu munu

kuri aḻṯira tjitji utinu ini Jesse-nya, ka Jesse-nya puḻkaringkula ngula watiringu munu kuri aḻṯira tjitji utinu ini Davidanya.

18 Ka Uupitaku walytja iritilpi nyinangi Jacobanya. Ka Jacobalu katja ini Judah-nya utinu. Ka Judah-lu katja ini Piṟitjinya utinu. Ka Piṟitjilu katja ini Itjuṟannga utinu.

19 Ka Itjuṟantu katja ini Ramanya utinu. Ka Ramalu utinu katja ini Amina-tapanya.

20 Ka Amina-tapalu utinu katja ini Naatjannga. Ka Naatjantu utinu katja ini Tjalmannga.

21-22 Ka Tjalmantu katja panya Pawatjanya utinu wati panya Uupitaku mama. Alatjiṯuya walytja wanapari wanapari utiningi Jacobalanguṟu Uupitalakutu. Ka Uupitalu panya katja ini Jesse-nya utinu, ka Jesse-lu katja panya Davidanya utinu, ka paluṟu panya ngula Israelku mayatja puḻka nyinangi.

Tjukurpa Nampa 1 Samueltu Walkatjunkunytja
1 Samuel
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytja

Nyangatja Godaku tjukurtu tjakultjunanyi wangkatjara ini Samuelnga, munu wati panya Saulanya aṉangu panya Israelkunu tjuṭaku mayatja ngaṉmanyitja, munu mayatja panya Davidanya kuḷu. Tjukurpa nyangangku nganaṉanya nintini panya nganaṉa Godala kulintja wiyangku wantirampa kuraringkupai. Palu nganaṉa palula wanganarangku kuliṟa palya alatjiṭu pukuḷpa nyinapai. Panya Godanya kutju aṉangu uwankaraku mayatja nyinanyi. Ka panya wangkatjara tjuṭangku munu mayatja tjuṭangku kuḷu palula kuliṟa aṉangu tjuṭa wiṟuṟa tjukaṟurungku aṭunymanangi. Palu tjana mayatja Saulalu puṟunytju walytjangku kuliṟa palyaṟa puṭu aṉangu tjuṭa wiṟuṟa aṭunymanangi, ka kura tjuṭa tjanala utiringangi.

[Nyiri nyangangka chapter 1-nguṟu munu 15-kutu mutumutuntja ngaṟanyi, uwankara wiya. Palu chapter 16-nguṟu munu 31-kutu kuḷu uwankara ngaṟanyi. Kaya kuwari (2019-ta) chapter 1-nguṟu munu 15-kutu kuḷu tjukurpa winki palyaṉi.]

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi

1:1—7:17 SAMUELNGA -Godaku wangkatjara
8:1—12:25 SAULANYA -Israelkunu tjuṭaya kingaku mukuringu tjanampa mayatja puḷka nyinanytjaku, ka Godalu wati Saulanya tjanampa kinga tjunu
13:1—15:35 Mayatja Saulanya Godala tungunpungu
16:1— 31:13 DAVIDANYA -Saulanya tungunpungkunyangka Godalu wati kutjupa ngurkantanu, Davidanya, Israelkunu tjuṭaku kinga nyinanytjaku

Godalu Minyma Aananya Tjitji Ungkunytja Ini Samuelnga

1-17 *Kaya Israelkunu tjuṭa yiya tjuṭa mulapa nyinangi ngura panya kalkuntjitjangka ini Kainanta. Ka wati kutjupa nyinangi kuri kutjaratjara. Kuri ngaṉmanyitja ini Aananya munu paluṟu tjitji wiya nyinangi. Ka kuri maḷatja tjitji tjuṭatjara munu kutjupa-aṟa paluṟu Aananya kuralpai munu tjituṟu-tjituṟu puḷka palyalpai paluṟu kutju tjitji tjuṭatjara nyinara.*

Ka yiya kutjupa yiya kutjupa Aananya tjana ankupai ngura ini Tjayululakutu tiinta panya miḷmiḷṭa tjunguringkula Godanya waḷkuntjikitja. Munuya nyara palula aṟa paluṟu tjana mai ngalkuningi uṟilta. Ka Aananya pakaṟa anu tiinta panya miḷmiḷpakutu Godala tjapintjikitja. Palu paluṟu wati panya tjukurtjara nyakunytja wiya tuwangka itingka nyinanyangka. Munu minyma panya paluṟu watarku ngaṟala Godala tjapiningi tjaalytju. Ka winpinpi kutju uri-uringi, palu tjukurpa utiringkunytja wiya paluṟu wangkanyangka. Ka wati panya tjukurtjarangku Iilailu nyakula kulinu, "Nyaaku nyangatja taṟangka pitjangu. Paluṟu Godanya kuraṉi alatji pitjala?" Munu palula wangkangu, "Nyaakun taṟangka pitjangu? Utin taṟangka wiya pitjama."

Ka minymangku wangkangu, "Wiya, ngayulu taṟangka wiya. Ngayulu tjituṟu-tjituṟurira ulara ulara pitjangu Godala tjapintjikitja ngayunya alpamilantjaku."

Ka wati tjukurtjarangku kuliṟa wangkangu, "Palya, pukuḷpa ara, panya Godalunta tjapinnyangka kulinu mununta ungkuku."

18-28 *Ka minyma panya paluṟu pukuḷarira ma-pakaṉu munu ngurangka wirkaṟa pukuḷpa alatjiṭu nyinangi piṟuku tjituṟu-tjituṟurinytja wiya. Munu pula kuriṟara tjunguringkula pukuḷpa tiṭutjara nyinangi.*

Ka panya Godalu palunya kulinu tjapinnyangka munu tjitji katja ungu. Ka palulanguṟu tjitji paluṟu puḷkaringkunyangka ngunytjungku katira ungu Iilainya,

munu wangkangu, "Panya Godanyaṉa tjapiningi tjitji nyanga palumpa, kaṉi mulapaṭu ungu, kaṉa ininu Samuelnga. Munuṉa kuwari nyuntulakutu katingu, panya ngaṉmanytjuṉa tjitji nyanga palunya kalkuṉu puḷkaringkunyangka Godanya ungkunytjikitjangku nyuntula tjungungku tiinta nyanga miḷmiḷṯa waṟkarira tiṯutjarangku Godanya waḷkuntjaku."

2

11-19 *Munu palulanguṟu tjitji panya palunya katira tjunu wati panya tjukurtjaraku ngurangka, ka wati panya palula waṟkaringi tiinta panya miḷmiḷṯa. Ka yiya kutjupa yiya kutjupa palumpa ngunytju mama pitjapai Godanya waḷkuntjikitja munu pula tjitji palumpa ulytja wiṟu katipai.*

3

Godalu Tjitji Samuelta Wangkanytja

1-15 *Ka nyara palula aṟa aṉangu Israelkunu tjuṯangku Godanya kulintja wiya nyinangi. Ka Godalu tjanala tjukurmankunyangka wangkanytja wiyangku wantingi maṉkurta kutju wangkangi. Ka panya Iilaiku katja kutjarangku kuḷu Godanya kulilpai wiya nyinangi. Ka palulanguṟu Godalu tjitji tjukutjuku Samuelnga ngurkantanu palula wangkanytjikitjangku.*

Ka munga kutjupa Iilainya pula Samuelnga tiinta unngu ngaringi ruuma kutjupa kutjupangka. Ka Godalu Samuelnga wangkangu, "Samuel! Samuel!"

Ka tjitji panya pakaṟa anu Iilailakutu munu wangkangu, "Nyaapa? Nyaakuṉin ini wangkanyi?"

Ka Iilailu wangkangu, "Wampa! Nyuntunyaṉa wangkanytja wiyaṯu. Ankula kunkunari!"

Ka tjitji panya paluṟu ankula piṟuku ngarikatingu munu kulinu ini wangkanyangka. Munu piṟuku pakaṟa anu Iilailakutu. Ka wangkangu, "Wiya, ngurpaṉa. Ankula ngarikati!"

Ka ankula ngarikatira piṟuku kulinu ini wangkanyangka, munu ankula Iilaila tjapinu. Ka paluṟu unngu kulinu, "Munta nyangatja tjinguṟu Godalu palunya ini wangkanyi." Munu tjitji palunya wangkangu alatji, "Wiya, ankula ngarikati munun piṟuku ini wangkanyangka kuliṟampa wangka alatji, 'Uwa, Mayatja wangka. Kuliniṉanta.' "

Ka mulapaṯu ankula ngarikatira kulinu ini wangkanyangka, "Samuel! Samuel!" Ka Samueltu wangkangu, "Uwa, wangka Mayatja. Kuliniṉanta."

Ka Mayatja Godalu wangkangu, "Kuwariya Israelkunu tjuṯa puḷkaṟa urulyaralku ngayulu palyannyangka panya kuwariṉa Iilainya tjananya palumpa walytjapiti uwankara tjituṟu-tjituṟu puḷka palyalku. Panya Iilaiku katja kutjarangku ngayula rawa tungunpungkupai, ka Iilailu pulanya paintja wiyangku wantipai. Kaṉa nyara palulanguṟu palula wangkangu palumpa walytjapitiku tjituṟu-tjituṟu palyantjikitjangku. Ka paluṟu wantingi alatjiṯu palumpa katja kutjara kura tjuṯa rawangku palyannyangka paintja wiyangku." Alatji Godalu Samuelta wangkangu.

18-21 *Ka paluṟu mungawinki pakaṟa Iilaila uwankara tjakultjunu kutitjunkunytja wiyangku Godalu panya palula wangkanytja. Ka Iilailu wangkangu, "Paluṟu alatjiṯu Mayatjangku uwankara kuliṟa palyantjaku ngaṟanyi alatjiṯu." Ka Mayatja Godanya Samuelta tjungu tiṯutjara nyinangi. Ka paluṟu ngula puḷkaringkula watiringu.*

Palu Israelkunu tjuṯangkuya kuliningi Samuelnga Mayatja Godaku wangkatjara nyinanytja. Ka Godalu paluṟunku rawangku utiningi Samuelta, munu paluṟunku utiningi tjukurmankunytja-wanungku. Ka Samuelku tjukurpa lipiringu ngura uwankarangka Israelta munu ngura ititja tjuṯangka kuḷu.

4

Pilitjiyanya Nguraṟa Tjuṯangku Pakutja Miḷmiḷpa Israeltanguṟu Katinytja

1-11 *Ka ngura nyara Israeltakutu wati Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯa warmaḷa pitjapai Israelkunu tjuṯa pikaringkunytjikitja. Munuya kutju-aṟa ngaparku tjunguringkula ila-ila ngaringi tjiṉṯungka pakaṟa pika pungkunytjikitja. Ka tjiṉṯuringkunyangka pika puḷka ngaṟangu. Kaya warmaḷa tjuṯangku winki mulapa iluntanu Israelkunu tjuṯa, wati 4,000. Kaya maṉkur-maṉkurpa ngurakutu anu. Munuya wati tjiḷpi tjuṯangka wirkaṟa wangkangu. Kaya tjiḷpi tjuṯangku tjanala tjapinu, "Palu nyaaku Godalu warmaḷa tjuṯa wantir'iyaṉu nganaṉanya iluntankunytjaku? Munta-uwa, wanyula arkaṟa pakutja panya kalkuntja miḷmiḷpa mantjila tiintanguṟu munula ma-kati manta nyara pika pungkupaikutu. Ka tjinguṟu Godalu nganaṉanya alpamilalku nyara palula."*

Munuya palulanguṟu wati maṉkur-maṉkurpa iyaṉu pakutja palunya mantjintjaku, panya Iilaiku katja kutjarangku pakutja palunya kanyiningi tiintangka panya unngu. Kaya pakutja panya miḷmiḷpa ankula mantjiṟa ngura nyara palulakutu wirkakatingu. Kaya Israelkunu tjuṯangku nyakula pukuḷarira puḷkaṟa mirangu. Ka manta uringu tjana miranyangka.

Kaya warmaḷa tjuṯangku kulinu Israelkunu tjuṯa miranyangka, munuya wangkangu, "Nyaaku nyaranpa miranyi Israelkunu nyara tjuṯaku ngurangka?" Munuya palu-languṟu maḷalta kulinu, "Munta-uwa, pakutja panya miḷmiḷpaya kunyu mantjinu." Munuya nguḷuringu alatji kuliṟa, "Panya tjanampa God kuwari tjanala wirkaṟa ngaṟanyi tjanala tjungu, munulanya tjinguṟu kuwari uwankara wiyalku, panya alatji ngaṉmanypa ngaṟanytja wiyaṯu. Kuwari-manti kura mulapalta ngaṟaku nganampa. Nganalulanya wankalku? Panya tjanampa God witulya puḷka mulapa, panya uwankara iluntara wiyaṉu ngura panya Itjipala. Wiya, tjana kutju wanyu wati. Nganaṉa watiṯu. Rapariwala ngapartji pungkunytjikitja."

Ka palulanguṟu pikalta ngaṟangu tjananku pungkunytjaku, kayanku pungangilta. Kaya Pilitjiyanya nguraṟa warmaḷa tjuṯa waintaringu alatjiṯu munuya wati winki mulapa Israelkunu tjuṯa iluntanu. Kaya maṉkur-maṉkurpa kutju wankaringkula anu ngurakutu. Kaya pakutja panya miḷmiḷpa warmaḷa tjuṯangku mantjiṟa katingu, panya Iilaiku katja kutjara kuḷu ilungu nyara palula.

Wati Tjukurtjara Elinya Wiyaringkunytja

12-22 *Ka tjiṉṯu nyara palula wati kutju wirtjapakaṉu pikangka uṯu-uṯu, munu ngurangka wirkaṟa aṉangu nguratja tjuṯangka tjakultjunu, kaya puḷkaṟa ulangi. Ka Iilailu ula kuliṟa tjapinu, "Nyaaringu nyanganpa?"*

Ka wati panya paluṟu Iilaila tjakultjunu alatji, "Pitjanguṉa nyuntula wangkanytjik-itja."

Ka Iilailu wangkangu, "Nyaa? Walangkuṉi wangka."

Ka wati panyangku wangkangu, "Wati panyanpaya nguḷu uwankara wirtjapakaṉu, ka uwankara manta-kutjuringu. Winki mulapaya wiyaṉu Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯangku. Ka nyuntumpa kuḷu. Nyuntu kutjultan nyinanyi. Kaya pakutja panya miḷmiḷpa kuḷu katingu."

Ka tjiḷpi panya Iilailu kuliṟa kankara punkaṉu munu nguṉṯi kaṯakatira ilungu. Panya paluṟu yiya tjuṯa mulatu Israelkunu tjuṯa kanyiningi.

Ka Iilainya katja kutjara kuḷu ilunyangka minyma panya palumpa mingkayi kuliṟa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu munu nyara palulanguṟu paluṟu tjuni iniringu. Ka iṯi panya ngaṉmanypa wirkanu kuwaripangka, munu wirkaṟa ngunytju palumpa pika puḷka palyaṉu. Ka minyma panya paluṟu iṯi katja kanyiṟa pukuḷarinytja wiya watarku alatjiṯu ngaringi panya paluṟu rawangku kuliningi palumpa kuri, mingkayi kuḷu ilunytjitja munu puṯu pukuḷarira ilungu iṯi kanyintjatjanu. Palu minyma paluṟu ilunytja

kuwaripangka iṯi palunya ininu Ikapatanya. Ini nyanga paluṟu wangkanyi 'Witulya Pitalytji Wiya', panya warmaḷa tjuṯangku pakutja panya miḷmiḷpa ngura tjanampakutu katinyangka Godaku pitalytjingku Israelnga wantikatingu.

5

Pilitjiyanya Nguraṟa Tjuṯa Pakutja Miḷmiḷṯanguṟu Kuraringkunytja

1-2 *Palula maḷangkaya warmaḷa tjuṯangku pakutja panya miḷmiḷpa Godaku wirkakatingu ngura tjanampakutu Pilitjiyalakutu, munuya tjanampa god puḷkangka ini Taikanta itingka tjunu palumpa timpulangka, panya nyanga palunyaya puḷkaṟa waḷkulpai Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯangku.*

3-7 *Ka tjiṉṯu kutjupa god panya ngalypa-ngalypa puḷkanya Taikannga punkaṟa ngaringi pakutjangka itingka panya palumpa tjukurtjara tjuṯangku tjunkunytjitja. Kaya nyakula piṟuku pakaltjingaṟa ngaṟatjunu. Munuya mungawinki kutjupa piṟuku nyakula wangkangu, "Awari, pitjalaya nyawa! Nganampa panya god puḷkanya kaṯalypa ngarinyi pakutjangka itingka, mina kutjara kaṯalypa munu kata kuḷu kaṯakatira."*

Ñyanga palula maḷangka Godalu tjanampa kura puḷka mulapa palyaṉu Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯaku. Ka tjanala puntungka kalypata puṟunypa tjuṯa pakaṉu. Kaya palulanguṟu tjiḷpi tjuṯangku wangkangu pakutja panya warpungkula katinytjaku ngura kutjupakutu. Kaya wati tjuṯangku pakutja panya palunya ma-katingu tawunu kutjupakutu. Ka pika puḷkaṯu ngaṟangu ngura nyara palula kuḷu. Kaya tjara kutjupa ilungi, kaya tjara kutjupa pika puḷkatjara nyinangi. Ka kaana uwankarangka mingkiri tjuṯaringu munuya mai uwankara ngalkula wiyaṉu. Ka tawunu uwankarangka aṉangu tjuṯa ilungi.

Kaya ngulalta Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯangku kulinu tjanampa pika rawa ngaṟanyangka, "Munta-uwa, kulinultala pakutja panya tjulyantjitjanguṟu-manti pika nyangatjampa wirkanu. Walangkultala wanyu katira uwa walytja tjuṯa."

6

Pakutja Miḷmiḷpaya Maḷakungku Katinytja

1-21 *Munuya palulanguṟu pakaṟa maḷakungku katingu Israelkunu tjuṯakutu. Kaya Israelkunu tjuṯangku nyakula puḷkaṟa pukuḷaringu pakutja panya miḷmiḷpa maḷakungku ngura walytjakutu wirkakatinyangka.*

Kaya Israelkunu kutjupa tjuṯangku pukuḷarira pakutja panya aḷaṟa nyakula uwankara ilungu panya pakutja nyara palunya Godalu witinu wati tjukurtjarangku kutju pampuntjaku. Ka tjana watarkurira aḷaṉu munuya tjuṯa mulapa ilungu.

7

1 *Kaya palulanguṟu ngura kutjupakutu ngapartji iyaṉu pakutja panya palunya, munuya wati kutju ngurkantaṟa tjunu pakutja palunya nyinara aṯunymankunytjaku.*

Samueltu Israelkunu Tjuṯa Mayatjarira Kanyintja

2-4 *Kaya nyara palula maḷangka Israelkunu tjuṯa Godaku watarkurira nyinangi. Munuya yiya tjuṯa ngaṟala wiyaringkunyangka kutju maḷaku aṟuringu Godalakutu. Ka palulanguṟu Samueltu tjanala wangkangu, "Godanya waṉantjikitja mukuringkulaya god ngalypa-ngalypa tjuṯa-waraṟa waṉi munuya Godanya kutju kuliṟa waṉanma. Ka palulanguṟu Godalu nyuranya wankalku mirpaṉtju tjuṯanguṟu."*

Kaya palulanguṟu god ngalypa-ngalypa tjuṯa waṉingu uwankara.

5-11 *Ka Samueltu piṟuku wangkangu, "Uwankarala kutjuriwa kaṉa Godala nyurampa tjapinma."*

Ka palulanguṟu aṉangu uwankara tjunguringu ngura uwankaranguṟu ngura kutjungka Godanya waḷkuntjikitja.

Kaya mirpaṉtju tjuṭangku ngunti kulinu tjananya pika pungkunytjikitja-mantiya tjunguringu, munuya tjana ngapartji tjunguringuṭu ngura kutjungka tjananya pungkunytjikitja. Kaya Israelkunu tjuṭangku kulinu tjana pika pitjanytja munuya puḷkaṟa nguḷuringkula wangkangu Samuelta, "Nyuntulampa Godala tjapinma rawangku nganaṉanya wankaṟu kanyintjaku."

Ka palulanguṟu Samueltu kuka pungkula ungangi Godanya munu puḷkaṟa palula tjapiningi tjanampa. Ka Godalu kulinu palula. Kaya warmaḷa panya tjuṭa ngalyailaringu. Ka tjana ilaringkunyangka ilkaṟingka puḷkaṟa tuuṉu, panya Godalu tuuntjaku palyaṉu, munu tjananya nguḷutjingaṉu, kaya nguḷu wirtjapakaṉu. Kaya Israelkunu tjuṭangku nguḷuṟa waṉaṟa tjara iluntanu, ka tjara kutjupa wanka wirtjapakaṉu ngurakutu.

12-17 *Nyara palula maḷangka Samueltu puḷi waḷu mantjiṟa ngaṟatjunu munu paluṟu puḷi nyara palunya ininu 'Ipinitjanya' munu wangkangu alatji, "Panya Mama Godalu nganaṉanya alpamilaṉu."*

Kaya Pilitjiyanya nguraṟa tjuṭa maḷaku puṭu tjarpangu ngura panya Israelta, panya Mayatja Godanya tjanala anga-ngaṟangu Israelkunu tjuṭaku ngalkilpa. Panya ngaṉmanytjuya Pilitjiyanya nguraṟa tjuṭangku tjananya pungkula kaṉanykaṉanyaringi waintarira ngura tjuṭa kuḷu tjulyaṟa tjanalanguṟu. Palu tjana ngapartjiya waintaringu munuya ngura panya palunya tjananya maḷakungku mantjinu.

Ka Samueltu tjananya tiṭutjarangku mayatjangku kanyiningi Israelkunu panya tjuṭa, munu palumpa ngurangka pitjilpa kutjupa palyaṉu Godanya rawangku waḷkuntjikitjangku.

8

Israelkunu Tjuṭangku Mayatja Puḷkaku Godala Tjapintja

1-22 *Ka ngula Samuelnga tjiḷpiringu ngura pala palula. Munu paluṟu katja kutjara kanyiningi. Ka katja nyanga paluṟu pula mayatjaringu mamaku aṟangka. Palu paluṟu pula palyanyku waṟkarinytja wiya munu kutjupangku pulanya mani ungkunyangka pula palumpa kura utintja wiyangku wantipai, munu pula alatji rawangku palyaṟa ngura kuraningi alatjiṭu.*

Kaya Israelkunu tjuṭaku wati kuranyitja tjuṭa ngura kutju-kutjunguṟu tjunguringkula pitjangu Samuelta wangkanytjikitja, munuya wangkangu, "Nyuntu tjiḷpiringu, ka nyuntumpa katja kutjara wiṟuṟa nyinanytja wiya nyuntu puṟunypa. Palu nganaṉa mukuringanyi nyuntu nganampa mayatja puḷka tjunkunytjaku nganaṉanya mayatjarira kanyintjaku. Panya aṉangu ngura kutjupitja tjuṭaku mayatja puḷka tjuṭa nyinanyi. Ka nganaṉa nyara palu puṟunyku mukuringanyi." Ka tjana alatji wangkanyangka Samuelnga kuliṟa pukuḷarinytja wiya, tjituṟu-tjituṟuringu.

Munu paluṟu Mama Godala tjapiningi. Ka Godalu ngapartji Samuelta wangkangu, "Palya nyuntu aṉangu tjuṭangku wangkanyangka wanganaṉarangku kulila, panya tjana ngayula tungunpunganyi nyuntula wiyangku. Paluṟu tjana ngayunya wantira god ngalypa-ngalypa tjuṭa palyaṉu tjananya waḷkuntjikitjangku. Palu tjapila tjanala munu nguḷutjura alatji wangkara, 'Nyaa nyurampa mayatja panya paluṟu palyalku?' "

Ka palulanguṟu Samueltu wangkangu tjanala Israelkunu tjuṭangka, "Mulapa nyura mayatjaku mukuringanyi? Ka mayatja nyara paluṟu tjinguṟu palya wiya nyurampa. Kulilaya! Wati kutjupangku nyurampa mayatja puḷka nyinara nyanga alatji palyalku — paluṟu nyurampa katja tjuṭa katiku warmaḷarira pikangku pungkunytjaku ngura kutjupitja tjuṭa. Ka nyurampa katja kutjupa tjuṭangku palumpa tjanampa tjuḷa waṟa tjuṭa palyalku munu kuḷaṭa tjuṭa kuḷu. Ka nyurampa katja kutjupatjara mayatja

nyara palumpa kaana tjuṯangka puḷkaṛa waṛkariku. Ka nyurampa uṇṭalpa tjuṯangku palumpa mai kuka kuḷu tiṯutjarangku paulku pakuwiyangku. Ka paluṛu kaana mai wiṛutjara tjulyalku nyuralanguṛu munu palumpa maḷpa tjuṭa ungkuku, munu paluṛu nyurampa kaananguṛu mai wiṛu tjuṭa tjaraṛa mantjilku munu palumpa maḷpa tjuṭa tjara ungkukuṭu. Munu paluṛu mantjilku nyurampa waṛkaripai tjuṭa, munu nyurampa kuka wiṛu tjuṭa kuḷu paluṛu mantjilku palumparinytjaku. Ka palulanguṛu nyura uwankara puḷkaṛa tjituṛu-tjituṛuriku munu nyura wangkara Godala ngatjilku nyuranya alpamilantjaku. Palu Godalu kulilwiyangku wantiku. Kulini nyura? Nyangatjaṇa nyuranya nguḷutjunanyi kulintjaku." Alatji Samueltu aṇangu tjuṯangka wangkangu.

Kaya aṇangu Israelkunu tjuṯangku wangkangu, "Wiya nganaṇa mukuringanyi mayatja puḷkaku nganaṇanya mayatjarira kanyintjaku, panya aṇangu kutjupa tjuṭa mayatja puḷkatjara nyinanyi, kala nganaṇa tjana puṛunypa nyinanytjikitja mukuringanyi."

Ka paluṛu tjanampa tjukurpa uwankara Mama Godala ma-tjakultjunu.

Ka Godalu ngapartji wangkangu, "Nyuntu tjanala wangaṇarangku kulila munu tjanampa mayatja mantjila."

Ka Samueltu aṇangu Israelkunu tjuṯangka wangkangu, "Palya uwankaraya ara maḷaku ngura walytjakutu walytjakutu."

9

Saulanya Munu Samuelnga

1-27 *Ka ngura nyara palula wati kutju nyinangi ini Kitjanya, munu paluṛu katja kutju kanyiningi ini Saulanya. Wati nyara paluṛu tangkiyi tjuṯatjara. Ka kutju-aṛa tangkiyi panya paluṛu tjana kawankatingu. Ka palumpa mamangku katjangka wangkangu, "Wati waṛka kutju mantjila munu pula ankula ngurila tangkiyi panya tjuṭa." Palu paluṛu pula pakaṛa ankula puṭu alatjiṭu nguriningi tangkiyi panya tjuṭa. Paluṛu pula ngura tjuṯangka puṭu alatjiṭu para-nyangangi.*

Ka Saulalu wangkangu, "Wantir'iyaṛali maḷaku ara. Ngayuku mama tjinguṛu watarkuringu tangkiyiku munu tjinguṛu ngalinyalta puḷkaṛa kulini."

Palu wati panya waṛkaripaingku wangkangu, "Munta wanyu kulila wati kutjupa wangkatjara nyangangka nyinanyi. Nyara palulaya aṇangu tjuṯangku kulilpai, ka paluṛu uwankara tjukaṛurungku wangkapai. Wanyuli ara palulakutu. Tjinguṛu paluṛu ngalila tjakultjunkuku yaaltjikutungku ngurintjaku."

Ka Saulalu wati panya palula wangkangu, "Ka ngali palula wirkaṛa nyaa palunya ungkuku ngalila tjukaṛurungku tjakultjunkunytjaku? Panya ngali yakutja uḷṯutjara. Munu ngali kutjupa kutjupa kanyintja wiya palunya ungkunytjikitjangku."

Ka wati waṛkaripaingku wangkangu Saulala, "Nyawa, nyangatjaṇa mani tjukutjuku kanyini. Kali ungkuku wati nyara palunya, ka paluṛu ngalila tjakultjunkuku tjukaṛurungku waṇantjaku tangkiyi panya tjuṭa."

Ka Saulalu wati panya palula wangkangu, "Ai, wiṛun kulinu. Walangkuli wanyu katira uwa kalinya nintila."

Munu pula tawunukutu anu wati panya palunya nyakunytjikitja. Panya tawunu paluṛu puḷi katu ngaṛangi. Ka pula puḷingka ma-tatiṛa nguṛurpa nyangu kungkawaṛa tjuṭa mina tjutintjikitja pitjanyangka. Munu pula tjapinu wati panya palumpa. Kaya wangkangu, "Uwa, paluṛu kuranyuringu. Walangku pula waṇaṛa nyawa, panya paluṛu kuwari kutju ngalya-pitjangu nganampa tawunukutu, panya aṇangu tjuṯangkuya kuwari mai kuka puḷka palyaṇi Godanya ungkula waḷkuntjikitjangku. Wala puḷka pula ara, munu pula mapalku nyawa ankunytja kuwaripangka panya paluṛu ananyi Godanya waḷkuntjikitja. Palu aṇangu tjuṯaya ngalkuntja wiya palumpa

pa̱ta̱ra nyinanyi palu̱ru wirka̱ra inma wangkara mi̱lmi̱lmankunytjaku. Kaya palula ma̱langka a̱nangu tju̱tangkulta ngalku̱ni. Ka pula warpungkula nyawa."

Ka Saulanya pula tawunukutu anu munu pula ma-wirka̱ra nyangu wangkatjara panya. (Palu palu̱ru pula ngurkantankunytja wiya wati nyara palunya). Panya nga̱nmanytju Godalu Samuelta nintinu wati panya Saulanya palu̱ru pitjanytja kuwari-pangka alatji wangkara, "Mungawinki ngayulu wati kutju nyuntulakutu iyalku. Palu̱ru panya Pintjimanku walytjapitingu̱ru. Ka nyuntu wati nyara palunya ngurkantara mayatja pu̱lka nyinanytjaku ngayuku a̱nangu tju̱taku tjananya mayatjarira a̱tunyma̱ra kanyintjaku mirpa̱ntju tju̱tangka-tawara. Ngayulu nyangu ngayuku a̱nangu tju̱ta tjitu̱ru-tjitu̱rurinyangka munu̱na kulinu tjana ngayula ulara tjapinnyangka." Alatji Godalu palula nga̱nmanytju wangkangu mungartji.

Ka Saulanya ngalya-pitjanyangka Samueltu nyangu, munu kulinu Godalu palula wangkanyangka alatji, "Nyangatja wati palu̱ru, panya ngayulu̱nanta nga̱nmanytju wangkangu. Nyanga palu̱ru mayatjarira kanyilku a̱nangu ngayuku tju̱ta."

Ka Saulanya ngalya-ilaringu Samueltakutu munu palula tjapinu, "Nyuntu ninti yaaltjingka wati wangkatjara nyinanyi?"

Ka Samueltu wangkangu, "Ngayulu̱na wati wangkatjara. Ma-kuranyuri pula a̱nangu nyara tju̱takutu. Kuwarila nyara palula nyinanyi munula maingka tjunguringkula Godanya wa̱lku̱ra mai ma̱la ngalku̱ni. Ka̱na mungawinki nyuntula tjakultjunanyi nyuntu panya kulintja uwankara. Wanti tangkiyi panya tju̱ta kulintja wiyangku, panya palunya tjananyaya kunyu nguri̱ra nyangu. Palu wanyu kulila, Israelkunu tju̱taya nyuntumpa mukuringanyi munu nyuntumpa walytja tju̱taku ku̱lu."

Ka Saulalu wangkangu, "Ai, nyaakuya ngayuku mukuringanyi? Ngayulu walytja tju̱tatjara wiya. Ngayuku walytja ma̱nkurpa kutju, tju̱ta mulapa wiya."

Ka Samueltu Saulanya pulanya wati panya wa̱rka̱rara katingu ruuma pu̱lkakutu munu pulanya nyinatjunu taipulangka mayatjaku a̱rangka. Kaya a̱nangu ma̱nkur-ma̱nkurpa nyinangi nyara palula. Ka Samueltu wangkangu wati nguratjangka panya palumpa kuka paulpaingka, "Ngalya-kati kuka panya palunya panya wangkangu̱nanta mau̱ṉtalpa pa̱ta̱ra tjunkunytjaku." Ka wati panya kuka paulpaingku kuka panya tjunta mantjinu munu ngalya-katira taipulangka tjunu Saulalu ngalkuntjaku. Ka Samueltu wangkangu, "Kuka nyangatja ngalkula panya nyangatja mau̱ṉtalpa tjunkunytja nyuntumpa alatji̱tu."

Munuya ngalku̱nu tjungungku tji̱ṉtu nyara palula. Ka pula nyanga palula ma̱langka anu Samuelku ngurakutu, munu pula wangkara wiyaringkula munga kutju ngaringu.

Samueltu Saulanya Israelku Mayatja Pu̱lka Tjunkunytja

Munu tji̱ri̱rpirinyangka Samueltu wangkangu, "Pakala pula ka̱na nyupalinya katira ma-iyala." Munuya u̱rilkutu ma-paka̱ra anu Samuelnga tjana. Ka Samueltu wangkangu Saulala, "Wanyu nyuntumpa pala wa̱rka kuranyurira pa̱tantjaku witula, ka̱na nyuntula kutjungka wangka tjukurpa nyanga Godalu wangkanytja."

10

1-8 *Munu palulangu̱ru Samueltu mantjinu patala alipa uwilatjara munu palu̱ru uwila panya tjutinu Saulala katangka munu nguku kutjara nyunytju̱ra wangkangu, "Mayatja Godalu nyuntunya ngurkantanu a̱nangu tju̱ta mayatjarira kanyintjaku. Nyuntu tjananya kanyilku wati mirpa̱ntju tju̱tangka-tawara. Ka̱nanta kuwari wangkanyi panya nyanga palulangu̱ru nyuntu kuwari ngayunya wantikatira ma-pitjala nyakuku wati kutjara. Ka palu̱ru pula nyuntula wangkaku alatji, 'Tangkiyi panya nyuntu mungatu ngurintjanyala nyangu. Palu kuwari nyuntumpa mamangku tangkiyi kulintja wiyaringu mununta nyuntunyalta pu̱tu para-kuli̱ra tju̱tangka para-tjapiningi,*

"Ngayuku katja ankula wiyaringu malaku pitjanytja wiya. Yaaltjiringutju?" Alatji paluru wangkangi.'

"Kan nyanga palulanguru nyuntu ankula ankula nyakuku wati mankurpa paluru tjana Godanya walkuntjikitja ankunyangka ngura Pitjultakutu. Ka wati kutjungku katiku mai mankurpa, ka kutjupangku katiku yakutja wainatjara, ka kutjupangku katiku nanikuta mankurpa. Munu paluru tjana nyuntunya nyakula nyuntumpa pukulariku mununtaya ungkuku mai kutjara, ka nyuntu mantjilku tjana ungkunyangka. Munun palulanguru piruku ngura ini Kipiyalakutu ilaringkula nyakuku wati wangkatjara tjuta nguwanpa ngalya-ngaparikatinyangka nyuntulakutu. Munun tjanala kuranyu nyakuku wati kutjupa tjutangku punu kutjupa kutjupa tjuta wangkatjingara inma inkanyangka. Ka Kurunpa Milmilnga nyuntula tjarpaku witulya pulkanya. Ka nyuntu wangkatjara palula tjanala tjunguringkula inma pulkara inkaku. Munu nyuntu wati kutjupariku alatjitu. Kan nyanga palula malangka nyuntulta palyala kutjupa kutjupa wiru nyuntu kulintja, panya Godanya nyuntula tjungu ngaranyi.

"Ka nyuntu kuranyu ara ngura Kilkaltakutu, munu ngayuku nyinara patanma kananta nyara palula tjirirpi 7-itjangku nyawa munuananta wangkanyilta. Mununa kuka pungkula tiliwakara Godanya ungkuku palunya walkuntjikitjangku. Mununa ngayulu pitjala nyuntunya wangkaku nyaa palyantjaku." Alatji Samueltu Saulala wangkangu.

9-16 *Ka Samueltu wangkara wiyaringkunyangka Godalu Saulanya kurunpa kampa kutjupanu. Ka palula malangka Saulanya pula wati panya warkarara ankula ngura panya Kipiyala wirkanu. Ka Saulalu nyangu wati wangkatjara tjutangku Godaku tjukurpa wangkanyangka. Ka Kurunpa Milmilnga Saulala tjarpangu, ka paluru wangkatjara palula tjanala tjunguringkula paluru kulu tjukurpa Godaku wangkangi Godalu palula unngu nintinnyangka. Kaya anangu palumpa ninti tjutangku palunya nyanga alatjirinyangka nyakula tjananku tjapiningi, "Nyaaringu wati pala Kitjaku katja? Paluru kulu wanyu wangkatjara?"*

Ka Saulalu tjukurpa Godaku wangkara wiyaringkula anu manta nyara Godanya walkulpailakutu. Ka Saulaku kulypalpangku palunya nyakula tjapinu, "Yaaltjikutu nyuntu anu?"

Ka Saulalu wangkangu, "Ngali tangkiyi nguriningi munuli putu nguriira nguriira anu Samuelta tjapintjikitja."

Ka Saulaku kulypalpangku tjapinu, "Wanyuni tjakultjura, nyaa Samueltu wangkangu nyuntula."

Ka Saulalu wangkangu, "Wiya, nyanga alatji kutjuni wangkangu panya paluru tjana kunyu nganmanytju tangkiyi nguriira nyangu." Munu Saulalu palumpa kulypalpangka tjakultjunkunytja wiyangku wantingi panya Samueltu wangkanytja paluru Israelku mayatjarinytjikitjangku.

Israelkunu Tjutangku Saulanya Mayatjanmankunytja

17-27 *Ka palulanguru Samueltu anangu Israelkunu uwankara altingu tjanala wangkanytjikitjangku. Munu paluru tjanala tjakultjunu Godalu tjanala wangkanytja alatji, "Mayatja Godalu nyurala wangkanyi alatji, 'Ngayulu panya nyuranya iriti pakaltjinganu Itjipalanguru, munu panyana anga-ngarangu nyurala warmalangku pungkula wiyantjaku-tawara.' Alatji Godalu wangkangu. Palu panya nyura palunya kuliira wantira walytjangku wangkangu alatji, 'Wiya nganana mayatja pulkaku mukuringanyi nganananya ngura nyangangka atunymara kanyintjaku.' Alatji nyura wangkara Mayatja Godanya wantingu."*

Munu Samueltu tjananya wangkangu walytjarara walytjarara ngurkantara ngaranytjaku kaputu kutjupa kaputu kutjupa. Munu paluru nyakula wanara ngurkantanu Saulaku walytja tjuta. Palu putuya nyangu Saulanya. Munuya Godala

tjapinu, "Wati panya paluṟu yaaltji? Panya paluṟu wiyaṯu ngaṟanyi. Tjinguṟu kuwari pitjanyi."

Ka Godalu wangkangu, "Uwa, paluṟu kumpiṟa nyinanyi nyara kampa kutjupa ulytja tjuṯangka kumpiṟa." Kaya mapalku wirtjapakaṉu palunya mantjintjikitja, munuya aḷṯira ngalya-katingu. Ka Saulanya pitjala ngaṟangi aṉangu tjuṯangka nguṟur-nguṟurpa waṟa puḷkanya tjanala waintaṟa.

Ka Samueltu wangkangu aṉangu panya tjuṯangka, "Nyawaya wati nyangatja! Panya nyanga palunya Mayatja Godalu ngurkantanu nyurampa mayatja puḷka nyinanytjaku. Kutjupa nyanga puṟunypa nyinanytja wiya, panya nyanga paluṟu kutju Godalu ngurkantankunytja."

Kaya aṉangu uwankara mirangu pukuḷarira tjanampa mayatjaku. Ka Samueltu aṉangu tjuṯangka tjakultjunangi mayatjaku waṟka uwankara. Munu paluṟu nyiringka walkatjunu mayatja panya paluṟu nyakula waṟka palyantjaku Mama Godala miṟangka. Munu nyanga palulanguṟu tjananya wituṉu ngurakutu ankunytjaku. Ka Saulanya kuḷu palumpa ngurakutu anu wati tjuṯangka tjunguringkula, panya Godalu palunya tjananya ngurkantaṟa kurunpa rapaṉu tjungu ankunyangka.

Palu aṉangu kutjupa tjarangkuya wangkangi, "Yaaltjingaṟalanya wati nyangangku aṯunymankuku?" Munuya Saulku kuraringangi munuya kutjupa kutjupa tjuṯa pukuḷarira ungkuwiyangku wantingi. Ka Saulanya pilunpa ngaṟangi wangkanytja wiya.

11

Saulalu Tjana Wati Ini Nayatjanya Tjananya Pungkula Wiyantja

1-15 *Ka piṟa kutju wiyaringkula mayatja kutjupa ini Nayatjalu tjana palumpa tjaultji tjuṯangku para-tjaṯutjunu ngura ini Tjapitjanya, panya Israelkunu tjuṯaku ngura. Kaya wati Tjapitjanya nguraṟa tjuṯangku Nayatjala wangkangu, "Wanyula pika wiyangku nyinakatira wangkara kuliṟa kalkula. Ka tjinguṟu nyuntu nganampa mayatjarinyangka nganaṉa nyuntumpalta waṟkariku."*

Ka paluṟu wangkangu, "Uwa, palyaṉa kulini nyura panya kalkuntja nyuranya iluntankuwiyangku wantinytjikitjangku, palu ngayuku warmaḷa tjuṯaṉa wangkaku nyuranya uwankara kuṟu waku warpuṟa waṉinytjaku. Alatjingannyangka kutjuṉa nyuranya uwankara pungkula iluntankunytja wiyangku wantiku. Ka nyura palulanguṟu puḷkaṟa kuṉṯaringkuku Israelkunu uwankara kuḷu."

Kaya wangkangu wati panya Nayatjala, "Wanyun paṯalku tjiṟirpi tjuṯa nguwanpa, kala iyalku wati maṉkurpa ankunytjaku ngura uwankarakutu manta nyanga Israelta, kaya nganampa walytja tjuṯangku tjinguṟu pitjala alpamilalku. Palu tjana tjinguṟu pitjanytja wiyangkampa nyura palya nganaṉanya palyaṉi nyuntu panya wangkanytjalta." Ka Nayatjalu palyanmanu.

Kaya wati panya maṉkurpa tjakulpa iyannyangka wirkanu Saulaku tjanampa ngurangka. Munuya tjakultjunu aṉangu tjuṯangka. Kaya kuliṟa nguḷuringkula puḷkaṟa ulangi. Ka Saulanya waṟka wiyaringkula ngurakutu pitjangi munu aṉangu tjuṯa ulanyangka kuliṟa kutjupangka tjapinu, "Nyaaringu nyanganpa? Nyaakuya nyanganpa ulara waṉinyi?"

Kaya wangkangu Saulala, "Wati maṉkurtulanya pitjala tjakultjunu mayatja panya Nayatjalu wangkanytja."

Ka Saulalu tjukurpa nyanganpa kulinnyangka Godaku Kurunpa palula tjarpangu witulya puḷkanya munu palunya kuṉpuṉu. Ka Saulanya puḷkaṟa mirpaṉaringu. Munu paluṟu kuka panya puluka kutjara pungu munu kaṯaṟa muṯun-muṯunmanu. Munu paluṟu kuka panya muṯun-muṯunmankunytja tjaraṟa ungu wati panya tjakulpa pitjanytja maṉkurpa Munu tjananya wituṉu wangkara, "Katiraya nintila kuka nyanga

kaṯantja tjuṯa ngura uwankarangka Israelta winkingka. Munuya aṉangu tjuṯangka nintiṟa wangka nyanga alatji, 'Kuka puluka nyanga muṯun-muṯunpa nyawa. Nyanga alatjiriku nyurampa puluka uwankara nyura Samuelnga ngalinya waṉantja wiyangku wantinyangka.' " Kaya mulapaṯu wati panya maṉkurtu ankula para-tjakultjunangi ngura winkingka. Kaya aṉangu panya tjuṯa alatji wangkanyangka kuliṟa puḷkaṟa nguḷuringu Mayatja Godaku. Munuya pitjala wati uwankara warmaḷa tjunguringu mungilyi mulapa.

Ka Saulalu wati panya tjakulpa ankunytja maṉkurta wangkangu, "Ankulaya wangka wati panya nyuranya wituntjala nyanga alatji, 'Mungawinki tjiṟirpi pakaṟa kaḷaḷarinytja kuwaripangka Godalu nyuranya anga-tjutulku nyurampa mirpaṉtju tjuṯanguṟu, ka nyura wankaringkuku.' "

Kaya wati panya maṉkurpa tjakulpa anu wangkanytjikitja ngura walytjakutu munuya wangkangu. Kaya kuliṟa puḷkaṟa pukuḷaringu munuya tjana ngapartji mayatja panya Nayatjala tjanala alatji ngunti wangkangu, "Mungawinkila ngura nyangatja ngураṟa uwankara nyuntulakutu ma-pitjanyi, ka nyura palya nganaṉanya kuṟu nyaala panya nyura ngaṉmanytju wangkanytjatjanungku."

Ka mungawinki Saulalu wati Israelkunu tjuṯa tjaraṟa tjunu pika pungkunytjikitja ankunytjaku kapuṯu kutjupa kapuṯu kutjupa kapuṯu kutjupa. Kaya ngalya-katjaṟungkannyangka mirpaṉtju tjuṯaku ngurangka tjarpangu tjiṉṯukutu mulapa manta maṟungka munuya tjananya pungkula pungkula wiyaṉu.

Samueltu Israelkunu Tjuṯangka Wangkanytja

Munuya palula maḷangka Samuelta wangkangu aṉangu tjuṯangku alatji, "Nganalu tjana panyatja pukuḷarinytja wiyangku wantingi Saulanya mayatjarinytjaku. Aṉangu palunya tjananyaya ngalya-kati kala iluntara."

Palu Saulalu wangkangu, "Wiya, kutjupa iluntankunytja wiyangkuya wantima, panya Godalulanya kuwari nganaṉanya wankaṟunu."

Ka palula maḷangka Samueltu wangkangu aṉangu tjuṯangka, "Pitjaltaya wala, kala ara ngura panya Godanya waḷkulpailakutu. Munula nyara palula tjunguringkula Godala piṟuku kalkula mayatja nyanga Saulala wangaṉarangku kulintjikitjangku."

Kaya aṉangu uwankara anu ngura panya palulakutu munuya Saulanya mayatja puḷka ngaṟatjunu Godala miṟangka munuya inma puḷka palyaṟa Godanya pukuḷṯu waḷkuningi.

12

1-5 *Ka Samueltu wangkangu aṉangu Israelkunu tjuṯangka, "Ngayulu palyaṉu nyura mukuringkula wangkanytja uwankara munuṉa nyurampa mayatja puḷka tjunu nyuranya aṯunymaṟa kanyintjaku. Panya ngayulu kuwari tjiḷpiringu, panya nyuranyaṉa kanyiningi wati yangupalangkulpi. Palu tjinguṟu ngayulu kura palyannyangka nyura ngayunya utingku kuranmanma. Ngayulu wanyu kutjupaku tangkiyi munu puluka kutitjunu? Munta kutjupaṉa ngunti wangkara pikantanu? Ngayulu wanyu aṉangu kutjupa tjuṯaku tjituṟu-tjituṟu palyaṉu? Ka aṉangu kutjupangkuṉi wanyu mani ungu ngayulu palumpa kura utintja wiyangku wantinytjaku? Tjinguṟu ngayulu nyanga alatji palyaṟampaṉa uti kuwariṯu tjukaṟurungku palyanma."*

Kaya aṉangu Israelkunu tjuṯangku wangkangu, "Wiya, nyuntu nganaṉanya ngunti kurantja wiyaṯu, munu nyuntu nganaṉanya tjituṟu-tjituṟu palyantja wiyaṯu, munun nyuntu kutjupa kutjupa nganaṉalanguṟu mantjintja wiyaṯu."

Ka Samueltu wangkangu tjanala, "Mayatja Godalu nyuranya nyanganyi nyura alatji wangkanyangka munu nyurampa mayatjangku kuḷu nyuranya kulinu. Paluṟu pula kutjaraṯu ninti panya nyura puṯu ngayuku kura ngurkantananyi.

13-25 *"Ka nyangatjalta nyurampa mayatja, panya nyura mukuringkunytja Mayatja Godalu nyurampa ngurkantanu wati nyanga palunya nyuranya mayatjarira kanyintjaku ngura nyanga palula. Ka nyura uti Godanya wangaṉarangku kulinma munu palunya puḷkanmaṛa waḷkunma munu nyura uti palumpa tjukurpa mulamulangku kulinma. Tjinguṛu nyura alatji palyaṛampa nyura palya ngaṛaku. Palu nyura Mayatja Godanya wantinyangkampa munu pikaringkula palumpa tjukurta tungunpungkunyangka paluṛu ngapartji nyuranya wantiku, panya puṛunypa, panya paluṛu iriti wantir'iyaṉu nyurampa walytjapiti.*

"Ka nyura uti kuwari pilunarira paṭanma munuya nyangama, ka Mayatja Godalu nyurala utilku nyura nyakunytjaku. Panya kuwari nyanga mai panya wiita kaṭantjaku ilaringu. Ka ngayulu Godala tjapilku mina tuutjarangku puyintjaku. Ka nyura nyakula nintiringkuku munu nyura kulilku, 'Nyaakula panyatja kurangku wati mayatjaku tjapinu Godala nganampa ngurkantaṛa tjunkunytjaku.' "

Munu Samueltu Godala tjapinu tjiṉṭu panya palula, ka Godalu mina puḷka iyaṉu. Kaya aṉangu uwankara puḷkaṛa alatjiṭu nguḷuringu Mayatja Godaku munu Samuelku kuḷu. Munuya wangkangu Samuelta, "Wanyu Godala nganampa tjapila nganaṉa ilunytjaku-tawara. Panya nganaṉa kura puḷkangku palula mayatjaku ngatjinu."

Ka Samueltu wangkangu, "Nyura panya kura palyaningi, palu nguḷuringkuwiyangku wantima. Munuya nyangangurṛu Godalangurṛu paṭuringkunytja wiyangku wantima. Palunya kutjuya waḷkunma kurunpa winkingku munu ngalypa-ngalypa pala palyantja tjuṭa wantima ngunti waḷkulwiyangku. Panya Godalu pukuḷtjungku nyuranya ngurkantanu nyura palumpa walytjaringkunytjaku. Ka ngayulu mulapa nyurampa rawangku tjapilku wantinytja wiyangku. Ngayulu nyuranya nintilku wiṛuṛa tjukaṛuru nyinanytjaku. Ka nyura uti Godanya puḷkanmanama palunya waḷkuṛa kurunpa winkingku. Kulinmaya panya paluṛu wiṛu tjuṭa nyurampa palyaṉu. Palu nyura puṭu kuliṛa kura tjuṭa palyannyangka Godalu nyuranya uwankara wiyalku nyurampa mayatja kuḷu."

13

Israelkunu Tjuṭangku Pilitjiyanya Nguraṛa Tjuṭa Pikangku Pungkunytja

1-9 *Ka ngula Saulaku katjangku munu palumpa tjaultji tjuṭangku pikangku pungangi wati Pilitjiyanya nguraṛa tjaultji tjuṭa. Kaya wati Pilitjiyanya nguraṛa kutjupa tjuṭangku kulinu munuya puḷkaṛa mirpaṉaringu Israelkunu tjuṭaku. Munuya uṭuḷuringu mungilyi mulapa wati Israelkunu tjuṭa pikangku pungkunytjikitja. Munuya tjinka winki mulata tatiṛa pitjangi. Kaya Israelkunu tjuṭangku nyangu munuya nguḷuringkula ankula ngura kutjupa kutjupa tjuṭangka kumpiningi kuḷpingka, puṉu tjaṭangka, puḷingka, wellangka, pitingka kuḷu. Kaya kutjupatjara uṛungka itipirira anu ngura kutjupakutu.*

Palu Saulanya nyinangi ngura panya Kilkalta, ka palumpa tjaultji tjuṭaya puḷkaṛa nguḷuringkula tjititingangi. Ka Saulanya paṭaṛa nyinangi Samuelku tjiṛirpi 7 paluṛu pitjala kuka pungkula pitjilta tjunkula tiliwakaṛa Godanya ungkunytjaku. Palu Samuelnga pitjanytja wiya. Ka Saulalu wangkangu, "Ngalya-katiya kuka tjuṭa kala pungkula Godanya ungkula waḷkula paluṛu pukuḷarinytjaku."

10-15 *Ka paluṛu kuka panya pungkula pitjilta waṛungka tjunkunyangka Samuelnga wirkanu. Ka Saulanya pakaṛa ma-pitjangu palunya nyakunytjikitja. Ka Samueltu tjapinu, "Nyaa nyuntu palyaṉu?"*

Ka Saulalu wangkangu, "Wiya ngayuku wati tjaultji tjuṭangku ngayunya wantikatingi, ka nyuntu kuḷu pitjanytja wiya ngaṛangi. Kaya Pilitjiyanya nguraṛa tjuṭa warmaḷarira tjunguringangi ngura nganaṉala itingka. Kaṉa kulinu alatji, 'Kuwarintiya ngayulakutu pika pungkunytjikitja pitjaku ngura nyanga Kilkaltakutu. Ka panya

ngayulu Mayatja Godala tjapintja wiyaṯu. Munuṉa palulanguṟu kulinu kuka pitjilta tjunkula palunya ungkunytjikitjangku paluṟu ngayuku pukuḷarinytjaku.' "

Ka Samueltu wangkangu, "Nyuntu kawakawangku alatji palyaṉu. Nyuntu Godaku tjukurpa kulintja wiya. Tjinguṟu nyuntu palunya wangaṉarangku kulinnyangka Godalu nyuntunya munu nyuntumpa walytja maḷatja maḷatja kuḷu kanyinma Israelku mayatja tiṯutjara nyinanytjaku. Palu kuwari nyuntu mayatja wiyaringanyi, ka nyuntumpa walytja maḷatja maḷatja kuḷu nyuntumpa aṟangka mayatjarira nyinakatinytja wiya. Ka Godalu kuwari ngurkantankuku wati kutjupa aṉangu tjuṯa kuranyurira kanyintjaku nyuntumpa aṟangka, wati tjukaṟuru palula kulilpai, panya nyuntun palumpa tjukurpa kulintja wiyangku wantingi." Alatji Samueltu wangkangu Saulala, munu wangkara wiyaringkula anu ngura kutjupakutu.

14

Jonathantu Pula Pilitjiyanya Ngura Tjuṯa Pikangku Pungkunytja

1-15 *Ka tjiṉṯu kutjupa Saulaku katjangku Jonathantu wangkangu palumpa wati waṟka, "Pitja kali ara Pilitjiyanya ngurarra tjuṯaku ngurakutu, nyara kampa kutjupa." Palu Jonathantu palumpa mamangka wangkanytja wiyaṯu. Munu paluṟu wangkangu wati panya waṟkangka, "Tjinguṟu Godalu ngalinya alpamilalku tjananya pungkula wiyantjaku. Ngali kutjara kutju palu Godalu mukuringkula ngalimpa palyalku alatjiṯu, panya kutjupangku puṯu angatjunanyi Godanya."*

Ka wati panyangku wangkangu, "Wiya palya. Nyuntu alatjiṯu wiṟu kuliṟa palyala, kaṉa ngayulu nyuntula tjunguṯu ma-pitjanyi."

Ka Jonathantu wangkangu, "Pitja kali ma-ilariwa nyara wati Pilitjiyanya ngurarra tjuṯaku ngurakutu, munuli utiriwa tjana nyakunytjaku. Ka tjinguṟu tjana nyakula wangkaku, 'Paṯarra pula ngarra pala palula, kala nganaṉa ma-pitjaku nyupalilakutu.' Tjinguṟu tjana alatjingalku, ka ngali mulapa aṟangkaṯu paṯala tjanalakutu ankunytja wiya. Palu tjinguṟu tjana alatji wangkaku, 'Nganaṉalakutuya pitja.' Ka ngali apu katulta tatila. Panya alatji wangkara aḷṯinyangkali kulilku, 'Munta mulapa Mayatja Godalu nganaṉanya alpamilalku tjananya pungkula wiyantjaku.' "

Munu pula mulapaṯu utiringu tjana nyakunytjaku. Kaya mulapaṯu Pilitjiyanya ngurarra tjuṯangku nyakula wangkangu, "Nyawa nyara wati Israelkunu tjuṯaya ma-ma-manyirkananyi aḷanguṟu pakaṟa kampangkaṯu kumpintjatjanu."

Munuya Pilitjiyanya ngurarra tjuṯangku nyakula mirangu Jonathanku pulampa, "Ngalya-pitja pula, kala nganaṉa nyupalinya pikangku pungkula nintilku."

Ka Jonathantu wangkangu palumpa maḷpangka, "Ngalya-tatila ngayula maḷangka, panya Godalu kuwari ngalinya alpamilaṉi Pilitjiyanya ngurarra tjuṯa pungkula wiyantjaku, kala Israelkunu tjuṯangku tjanala waintarinyi." Munu pula ma-tatinu wanapari munu pula katulta wirkaṟa tjananya pungkula iluntanangi Pilitjiyanya ngurarra tjuṯa. Munu pula pungkula pungkula tjuṯa mulapa iluntanangi nampa nyangatja 20. Kaya Pilitjiyanya ngurarra tjuṯa puḷkaṟa nguḷuringkula tjititingangi ngurangka nyinanytja tjuṯa kuḷu. Ka palulanguṟu manta uringu, panya Godalu alatjingaṉu tjana nguḷuringkunytjaku.

Saulalu Tjana Pilitjiyanya Ngura Tjuṯa Pungkula Wiyantja

16-23 *Ka Saulaku wati panya ngaṟala aṯunymankupai tjuṯangku ma-nyangu Pilitjiyanya ngurarra tjuṯa tjanampa ngurangka nguḷuringkula mirara para-para-wirtjapakaṟinkunyangka. Ka Saulalu wati maṉkurta wangkangu, "Ngayuku tjaultji tjuṯaya para-kantamilala munuya nyawa nganaṉya tjanalakutu anu ngura nyanganguṟu." Kaya kantamilaṟa mulapaṯu nyangu Jonathannga pula wiya ngaṟanyangka. Ka Saulalu wangkangu wati panya tjukurtjarangka, "Ngalya-kati pakutja panya miḷmiḷpa Godaku palula nganampa tjapintjikitjangku." Ka Saulanya wati panya tjukurtjarangka*

ngaṟala wangkanyangka wati Pilitjiyanya ngurarra tjuṭa ngulu miranytja katuringu alatjiṭu, panya puṭu kuli-kuliṟaya pulkaṟa alatjiṭu mirangi munuyanku ngurangka pikangkulta pungangi.

Ka Saulalu nyangatja kuliṟa wangkangu wati panya tjukurtjarangka, "Palya wanti, kala mapalku ara." Ka Saulanya tjana palumpa tjaultji tjuṭa kulu tjunguringkula anu pika pungkunytjikitja munuya nyara palulalta ma-wirkaṟa nyakula urulyaraṉu, "Ai, nyangatjayanku paluṟu tjanankuṭu punganyi." Kaya Israelkunu kutjupa tjuṭa Pilitjiyanya ngurarra tjuṭangka ngaṉmanypa tjunguringkunytjatjanu malaku tjunguringu Saulala tjanala munuya palunya tjananya nguluṟa waṭaparaṉu Pilitjiyanya ngurarra tjuṭa. Kaya Israelkunu kutjupa tjuṭa kulu apungka kumpiṟa nyinangi munuya Pilitjiyanya ngurarra tjuṭa nguluṉ wirtjapakannyangka kuliṟa tjana kulu pitjala tjunguringu Saulala tjanala. Ka mulapa Godalu tjananya nyara palula aṟangka pulkaṟa alpamilaṉu Israelkunu tjuṭa.

Jonathantu Tjuratja Ngalkunytja

24-30 *Kaya wati Israelkunu tjuṭa pakuringkula uliṟingu tjiṉṭu nyara palula. Panya ngaṉmanytju Saulalu wangkara nguluṭjunu wati uwankara. Paluṟu alatji tjananya wangkara painu, "Nyura ngaṉmanytju mai ngalkuwiyangku wantima. Munuya tjananya pungkula wiyantjatjanungku kutju malangka palya ngalkunma. Tjinguṟu kutjupangku ngaṉmanytju ngalkulampa nyara paluṟu iluku." Kaya wati Israelkunu tjuṭangku nguluṟingkula mai ngalkuntja wiyaṭu ngaṟangi kuwaripa.*

Munuya wati panya tjuṭa anu puṭikutu panya puṉu tjaṭakutu. Ka puṭi nyara tjaṭangka tjuratja mantangka ngaringi. Kaya wirkanu panya palula panya tjuratja ngarinytjala. Palu tjana mantjintja wiyaṭu panya paluṟu tjana nguluṟingangi Saulalu panya kalkuntjitjaku. Palu Jonathantu kulintja wiya palumpa mamangku Saulalu aṉangu tjuṭa wangkara nguluṭjunkunytja. Munu paluṟu watarkitjangku puṉu mantjinu, munu tjaḷatjunu tjuratjangka, munu pakaltjingaṟa anytjuṉu munu unngu wiṟuringu. Ka wati kutjungku wangkangu Jonathanta, "Kulila, nyuntumpa mamangku nganaṉala palumpa tjaultji uwankarangka nguluṭjunu alatji wangkara, 'Wati kutjupangku mai ngalkulampa, paluṟu iluku.' Kala kuwari mai ngalkuntja wiyanguṟu uparingulta."

Ka Jonathantu wangkangu, "Ngayuku mamangku nyangatja kura palyaṉu ngura nyangaku. Panya ngayulu kuwari palyaringu tjuratja tjukutjuku ngalkuntjatjanu. Uti nyura tjaultji tjuṭaku ngurangguṟu mai ngaṉmanytju mantjintjatjanungku ngalkunma alatjiṭu. Kala tjinguṟu winki mulapa iluntanama wati panya Pilitjiyanya ngurarra tjuṭa nganaṉa mai pulka ngalkuntjatjanungku."

31-35 *Kaya tjiṉṭu nyara palula wati Israelkunu tjuṭangku Pilitjiyanya ngurarra tjuṭa pungkula pungkula waintaringu. Munuya palulanguṟu paku pulka nyinangi. Munu paluṟu tjana tjanampa uwankara katingu tjiipi, puluka tjuṭa kulukulu munu tjana paltjatjiratjarira pungkula iluntara kuka warpungkula ngalkuṉu kurangku milkaḷi winki.*

Ka kutjupangku wangkangu Saulala, "Nyawa tjana kuraṉi Godanya munuya ngalkuṉi kuka milkaḷi winki."

Ka Saulalu wangkangu, "Nyura kuraringu. Apu pala pulkaya ngalya-uṉṭuṟa waṉaṟa tjura nyangangka kuwariṭu." Munu paluṟu wangkangu, "Ankulaya wangka wati uwankarangka, kaya puluka tjananku kutjungku kutjungku ngalya-kati tjiipi kulu munuya nyangangka pungkula ngalkunma. Tjana uti kuka milkaḷi winki ngalkuntja wiyangku wantima panya alatji ngalkula tjana Godanya kuraṉi." Kaya uwankarangku kuka tjuṭa katingu nyara palulakutu munuya pungu. Ka Saulalu palyaṉu apu pitjilpa Godanya waḷkuntjikitjangku.

36-46 *Palulanguṟu Saulalu wangkangu, "Arala kuwari Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯakutu munula tjana kanyintja uwankara mantjila tjananya pungkula wiyantjatjanungku."*
Kaya wangkangu, "Palya, nyuntu wangkanyangkala uwankarangku wiṟu kulini."
Palu wati panya tjukurtjarangku wangkangu, "Wiya, wanyula Godala-waraṟa tjapila, kalanya paluṟu nintilku nyaa palyantjaku."
Ka Saulalu tjapinu Godala, "Nganaṉa palya Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯa nguḷuṟa waṉantjikitja ankuku? Ka nyuntu wanyu nganaṉanya iluntankunytjaku alpamilalku?" Alatji paluṟu Godala tjapinu. Palu tjiṉṯu nyara palula Godalu ngapartji wangkanytja wiya Saulala. Ka nyara palulanguṟu Saulalu palumpa tjaultji tjuṯaku mayatja tjuṯangka wangkangu, "Ngalya-pitjaya uwankara, kala ngurila nganalu kuwari kura palyaṉu. Munula nguriṟa nyakula wati palunya iluntankuku. Mulamulangkuṉa wangkanyi Godala miṟangka, tjinguṟu ngayuku katjangku Jonathantu kura palyaṟampa paluṟu iluku." Palu uwankaraya wangka wiya ngaṟangi.
Ka Saulalu piṟuku wangkangu wati Israelkunu tjuṯangka, "Nyura nyarangka kampa kutjupa ngaṟa. Ka ngayuku katja Jonathannga ngali kampa kutjupa nyangangka ngaṟaku. Ka Godalu kampa kutju ngurkantankuku tjinguṟu nyuranya, tjinguṟu ngalinya."
Kaya wangkangu, "Uwa palya, nyuntu wangkanyangkala palya kulini."
Ka Saulalu Mayatja Godala tjapinu wangkara, "Nintinmaṉi God tjukurpa tjukaṟuru. Nganalu kuwari kura palyaṉu?" Ka palulanguṟu puṉu ngurkantankupai kutjara katu waṉingu nyakunytjikitjangku, munuya nyangu kampa nyangatja nintinnyangka panya Saulanya pulanya katjaṟara. Kaya wati kutjupa tjuṯa ngurkantankunytja wiyaṯu ngaṟangi.
Ka Saulalu wangkangu, "Piṟuku waṉi. Ka tjinguṟu ngayunya kura nyinanyangka nintilku, munta tjinguṟu ngayuku katja." Ka arkaṟa waṉingi nyakunytjikitjangku. Ka Jonathannga ngurkantanu. Ka Saulalu wangkangu Jonathanta, "Wangkaṉi nyaan wanyu palyaṉu."
Ka Jonathantu wangkangu, "Ngayulu paḷtjatjiratjarira tjuratja puṉungka tjaḷatjunkula anytjuṉu. Munuṉa palulanguṟu kutju iluku ngayulu."
Ka Saulalu wangkangu palumpa katjangka, "Wiya nyuntu ilunyi alatjiṯu panya ngayulu kalkuṉu ngalkunnyangka iluntankunytjikitjangku. Tjinguṟu nyuntu ilunytja wiyangkampa Mamalu ngayunya iluntankuku."
Palu tjaultji tjuṯangkuya wangkangu Saulala, "Nyaakun Jonathannga iluntankuku? Paluṟu panya aṉangu Israelkunu tjuṯa kuwari wankaṟunu. Munu paluṟu uti ilunytja wiya nyinama, panya palunya Godalu alpamilaṉu alatjiṯu." Alatjiya Jonathanku angawangkangu Saulala. Ka Saulalu palunya iluntankunytja wiyaṯu.
Ka palula maḷangkaya piṟuku Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯa pikangku waṯapararа pungkunytja wiyangku wantingu. Munuya maḷaku anu ngura walytjakutu.
47-52 *Uwa, Saulanya panya mayatja puḷkaringu Israelku munu paluṟu tjaultji tjuṯatjarangku pikangku pungkupai Israelku pikaringkupai tjuṯa ngura winkingka para-arintaṟa. Munu paluṟu wati Israelkunu kutjupa kuṉpu rapa puḷka ngaṟanyangka nyakula palunya ngurkantaṟa tjungulpai palumpa tjaultji tjuṯangka tjanampa pikangku pungkunytjaku.*

15

Saulalu Tjana Ama-likakunu Tjuṯa Pungkula Wiyantja

1-3 *Ka ngula Samueltu pitjala wangkangu Saulala, "Mayatja Godalu ngayunya ngaṉmanytju iyaṉu nyuntunya mayatja puḷka ngurkantaṟa tjunkunytjaku aṉangu Israelkunu tjuṯa aṯunymaṟa kanyintjaku. Ka kulila palumpa tjukurpa. Nyanga alatji paluṟu wangkanyi,*

'Iriti panyaya Israelkunu tjuṯaya ngalya-pakaṉu Itjipalanguṟu ngura Kainanku ankunytjikitja. Ka panya wati Ama-likakunu tjuṯangku tjananya angatjunangi Kainantakutu ankunyangka. Ka ngayulu nyangu tjananya alatjingannyangka munuṉa kuwari nyuranya iyaṉi ankula pikangku tjananya pungkunytjaku munu tjanampa uwankara wiyantjaku. Kutjupa wanka nyinanytjaku wantinytja wiyangku uwankara iluntaṟa wiyala wati, minyma, tjitji, munu puluka, tjiipi, munu tangkiyi, kamula kuḷukuḷu.' "

Alatji Samueltu wangkangu Saulala.

4-9 *Ka Saulalu mulapa palumpa tjaultji tjuṯa aḷṯingu munuya tjunguringkula anu Ama-likakunu tjuṯaku ngurakutu. Munuya aṉangu tjuṯa pungkula waṉaningi munu tjananya uwankara iluntanu aṉangu panya Ama-likakunu tjuṯa. Palu Saulalu tjanampa mayatja iluntankunytja wiyangku wanka wantingi. Munu tjiipi, puluka, kaṉpi puḷka tjuṯa kuḷu iluntankunytja wiyangku wantingu munuya nyurka-nyurka tjuṯa kutju iluntanu.*

Godalu Saulanya Wantinytja

10-12 *Ka palula maḷangka Godalu Samuelta nyanga alatji wangkangu, "Saulalu ngayula kulintja wiyangku tungunpungu. Ka ngayulu puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu panya ngayulu palunya mayatja puḷka tjukaṟuru nyinanytjaku ngurkantanu. Ka paluṟu ngayuku tjukurpa kulintja wiya alatjiṯu."*

Ka Samuelnga kuliṟa unngu mirpaṉaringi Saulalanguṟu munu paluṟu ulara Mayatja Godala tjapiningi mungangka rawangku. Munu mungawinki pakaṟa anu Saulanya ngurintjikitja. Ka aṉangu kutjupangku palula wangkangu, "Wiya, Saulanya anu ngura Kaamultakutu. Munu kunyu nyara palula pitjilpa palyaṉu palumpa ruurutjara aṉangu maḷatja tjuṯangku nyakula palunya ruurungku kulintjaku. Munu kunyu palula maḷangka anu ngura Kilkaltakutu."

13-15 *Ka Samuelnga ankula wirkanu Saulala. Ka Saulalu wangkangu, "Mayatja Godalu nyuntunya pukuḷmanama. Ngayulu panya Godalu wangkanyangka wan-gaṉaṟangku kulinu."*

Palu Samueltu palula wangkangu, "Kaṉa nyangatja nyaaku kuwari kulini tjiipi munu puluka tjuṯa wangkara waṉinyangka."

Ka Saulalu ngapartji wangkangu, "Wiya, ngayuku tjaultji tjuṯangkuya tjiipi munu pu-luka kaṉpi puḷka tjuṯa ngurkantaṟa ngalya-katingu Ama-likakunu tjuṯaku nguranguṟu. Panya tjana kuka nyanga palunya tjananya pungkula ungkula Godanya waḷkuntjikitja mukuringanyi. Palu kutjupa tjuṯala pungkula wiyaṉu."

16-19 *Ka Samueltu Saulanya wangkangu, "Wiyariwa munu kulila ngayulu nyuntula wangkanyangka panya Godaluṉi ngayula wangkangu mungangka."*

Ka Saulalu wangkangu, "Uwa, tjakultjuraṉi."

Ka Samueltu palula wangkangu, "Panya ngaṉmanytjun nyuntu walytjangku ngaḷṯutjara kuliṟa ngaḷṯuringangi. Palu Godalu nyuntunya ngurkantanu Israelku mayatja puḷka nyinanytjaku. Munu panya paluṟu nyuntunya wituṉu ankula aṉangu nyara mamutjara tjuṯa iluntara wiyantjaku Ama-likakunu tjuṯa. Paluṟunta wangkangu tjananya uwankara alatjiṯu iluntara wiyantjaku tjanampa kuka tjuṯa kuḷukuḷu. Kan panyatja nyaaku nyuntu Mayatja Godanya kulilwiyangku wantingi? Nyaaku nyuntu tjanampa kuka wiṟu tjuṯa katingu iluntaṟa wantinytja wiyangku?"

20-23 *Ka Saulalu wangkangu, "Palu ngayulu Godala kuliningi. Munuṉa paluṟu wangkanytja palyaṉu. Panya aṉangu Ama-likakunu tjuṯaṉa iluntanu munuṉa tjanampa mayatja puḷka kutju wanka ngalya-katingu iluntankunytja wiyangku. Kaya tjaultji tjuṯangku kuka, puluka, tjiipi wiṟu kaṉpi puḷka tjuṯa kuḷukuḷu ngalya-katingu ngula pungkula pitjilta katu waṟungka tjunkula Godanya ungkula waḷkuntjikitjangku."*

Palu Samueltu ngapartji wangkangu, "Wiya kulila, nyaaku Godanya puḷkaṛa pukuḷaripai? — kuka waṛungka kutjantjitjaku, munta palunya wangaṇarangku kulintjitjaku? Uwa, Godanya mukuringanyi nyuntu palumpa mulamularingkula wangaṇarangku kuliṛa palyantjaku paluṛu wangkanyangka. Nyanga palulanguṛu paluṛu puḷkaṛa mulapa pukuḷaripai munu panya kuka wiṛu tjuṭa ungkunyangka maḷa kutju kuliṛa tjukutjuku pukuḷaripai.

"Panya nyuntu Godala wangaṇarangku kulilwiyangku wantirampa kura puḷkaringu wati panya kaṇany-kaṇanytju god ngalypa-ngalypa waḷkulpai puṛunypa. Nyuntu panya Godala kulintja wiyangku wantingu palumpa tjukurpa paluṛu wangkanytja. Palulanguṛu paluṛu kuwari ngapartji nyuntunya wantinyi mayatja puḷka nyinanytjaku wiya."

24-26 *Ka Saulalu Samuelta wangkangu, "Munta, mulapa ngayulu kura palyaṇu, munuṇa ngayulu Godaku tjukurpa kuliṛa wantingu. Munuṇa nyuntu wangkanyangka palyantja wiyaṭu. Panya ngayulu aṇangu tjuṭaku nguḷuringangi munuṇa tjana wangkanyangka kutju palyaningi. Munuṇa kuwari nyuntula ngatjini ngayunya kura nyanga palyantjitjanguṛu kalypangku wantinytjaku. Wanyu pitja ngayula tjungu Kilkaltakutu, munuli Godanya waḷkula tjungungku nyuntu ngali."*

Palu Samueltu wangkangu Saulala, "Wiya, ngayulu nyuntula ankunytja wiya, panya nyuntu Godaku tjukurpa kulintja wiyangku wantingu. Ka kuwari paluṛu ngapartji nyuntunya mayatja puḷka Israelku nyinanytjaku wiyaṇi."

27-31 *Ka Samuelnga para-maḷakukutuṇu ankunytjikitja. Ka Saulalu palumpa mantara witinu, ka tjilpiraraṇu. Ka Samueltu wangkangu palula, "Mayatja Godalu nyuntu panya mayatja puḷka nyinanytja wiyaṇu, munu wati kutjupa ngurkantanu nyuntumpa aṛangka mayatjarira tjukaṛuru nyinanytjaku. Godanya panya mayatja puḷka mulapa, rawa nyinapai wiyaringkunytja wiya. Paluṛu ngunti wangkapai wiya. Paluṛu aṇangu mantatja puṛunypa wiya, munu paluṛu palumpa kulintja kampa kutjupankupai wiya."*

Ka Saulalu ngapartji wangkangu, "Mulapa ngayulu kura palyaṇu. Palu wanyuṇi maḷaku pitja ngayula tjungu kali tjungungku Godanya waḷkunma aṇangu tjiḷpi waraṛitja tjuṭangka miṛangka munu aṇangu Israelkunu tjuṭangka miṛangka kuḷu. Kaya nyakula ngayunya palya kulilku." Alatji Saulalu wangkangu Samuelta. Ka paluṛu mulapaṭu maḷaku anu palula tjungu munu pula Godanya waḷkuṇu aṇangu tjuṭangka miṛangka.

32-35 *Ka palulanguṛu Samueltu wangkangu, "Ngalya-kati wanyu wati panya Amalikakunu tjuṭaku mayatja puḷka." Ka mulapaṭu paluṛu pitjangu Samueltakutu puḷkaṛa tjititingkula kuliṛa, "Mulapantiṇatju kuwari iluku." Ka Samueltu palula wangkangu, "Panya nyuntu tjuḷa puḷkangka aṇangu tjuṭa pungkula iluntanu, kaya minyma ngunytju tjuṭa tjituṛu-tjituṛuringu. Ka nyara palu puṛunypa kuwari nyuntumpa ngunytju ngapartji tjituṛu-tjituṛuriku." Munu palulanguṛu Samueltu mayatja panya palunya kaṭaṛa muṭun-muṭunmanu.*

Munu palulanguṛu Samuelnga anu ngura ini Raamalakutu. Ka Saulanya anu palumpa ngurakutu. Ka Samueltu palunya piṛuku nyakunytja wiya alatjiṭu nyinara tjiḷpiringu. Ka Godanya puḷkaṛa tjituṛu-tjituṛuringu Saulaku, panya paluṛu ngaṇmanytju palunya Israelku mayatja puḷka tjukaṛuru nyinanytjaku ngurkantaṛa tjunu, palu paluṛu Godala tungunpungu.

16

Mayatja Godalu Davidanya Ngurkantankunytja Israelkunu Tjuṭaku Mayatja Puḷka Nyinanytjaku

1 Ka ngula Mayatja Godalu Samuelta wangkangu, "Nyaakun Saulaku rawa alatjiṭu tjituṛu-tjituṛurinyi? Ma-wanti! Panya ngayulu palunya wantingu Israelku mayatja

pulka rawa nyinanytjaku-tawara. Ka kukaku pala yuruwilyangka alipa uwila tjutira tjaalyngaratjura kati ngura ini Pitjilimalakutu, munun nyara palulalta nyakuku wati ini Jesse-nya, panya palumpa katjana ngayulu ngurkantanu Israelku mayatjarinytjaku.”

2 Ka Samueltu alatji wangkangu, “Wiya, putu nguwanpana alatji palyani. Tjinguruntju Saulalu ankunyangka kulira ngayunya iluntankuku.”

Ka Mayatja Godalu palula wangkangu, “Wanyuni kulila munu pala puluka kulunypa kati Pitjilimalakutu munu wirkara wati pulka tjutangka alatji ma-wangka, ‘Nyangatjana kuwari kuka katingu nyurala tjunguringkula pungkula paura Mayatja Godanya ungkula pukulmankunytjikitjangku.’

3 Alatji tjanala wangka, munu wati ini Jesse-nya kulu alti nyurala tjunguringkunytjaku. Panya nganmanytjuna wati panya palumpa katja kutju ngurkantanu Israelku mayatjarinytjaku, mununa kuwari nyanga katja panya palunyalta nyuntula nintini uwila palula katangka tjutintjaku.”*

4 Ka mulapatu Samueltu wanganarangku kulira puluka kulunypa mantjira makatingu Pitjilimalakutu. Kaya wati panya pulka tjutangku ngalya-pitjanyangka nyakula ngaparikatingu palulakutu, munuya ngulungulungku tjititingkula kulu tjapiningi palula, “Nyaa? Pikan pitjangu? Munta kalypan?”

5 Ka Samueltu wangkangu tjanala, “Ngayuluna nyuralakutu kalypa alatjitu pitjangu nyuntu nganana tjunguringkula Mayatja Godanya kuka nyangatja pungkula ungkunytjikitja. Kayanku Godala mirangka rapa ngaranytjikitjangku milmilmanama, munuya palulangurulta ngayula tjunguriwa kuka nyangatja Mayatjanya ungkunytjikitjangku.” Alatji Samueltu tjanala wangkangu, munu palulangurulta Jesse-nya tjananya palumpa katja tjuta kulu altira tjananya paluru milmilmanu tjana kulu palyanyku ngaranytjaku. Kaya paluru tjana kulu wati panya pulka tjutangkalta tjunguringu.

6 Ka Samueltu nyangu Jesse-ku katja nganmanyitja wati ini Iliyapanya, munu nyakulalta unngu kulininginі, “Ai, wati nyanga palunya alatjitu-manti Mayatjalumpa ngurkantanu.”

7 Palu Mayatjalu Samuelta wangkangu, “Wiya. Nyuntu palunya nyakula alatji kulini, ‘Wati nyanga paluru wara wiru munu kunpu pulka mulapa, nyanga palunyamanti Mayatjalumpa ngurkantanu.’ Palu nyuntu kulintja palatja, ngayulu kulintja wiya, panya anangungku utitja nyakupai, palu ngayuluna unngutja nyakupai, kurunpa unngutja. Palu wati nyangatjana ngurkantankunytja wiyatu.”

8 Ka Jesse-lu katja kutjupa altingu ini Apina-tapanya, ka Samuelta kuranyulta ankula ngarakatingu. Ka Samueltu wangkangu, “Wiya, nyanga palunya kulu Mayatjalu ngurkantankunytja wiyatu.”

9 Ka Jesse-lu piruku wangkangu katja kutjupa ini Tjaamanya Samuelta kuranyu ankula ngaranytjaku, ka wangkangu, “Wiyatu, nyanga paluru kulu wiya.”

10 Ka piruku Jesse-lu wangkangu katja kutjupa tjutangka ngapartji ankula Samuelta kuranyu ngaranytjaku wanapari wanapari katja panya 4-palangka, palu Samueltu tjananya uwankara nyakula wanara wangkangu, “Wiya, katja nyanga 7-pa uwankaratu Mayatja Godalu ngurkantankunytja wiya.”

11 Munu Samueltu Jesse-la tjapinu, “Nyuntu katja kutjupa kanyini?”

Ka Jesse-lu wangkangu, “Uwa, kutjultatju nyinanyi malatja. Nyara paluru panya yangupala tjukutjuku. Paluru ilytjingka tjiipi tjuta kanyini.”

Ka Samueltu wangkangu, “Wanyu wati kutjupa witula palunya altira ngalyakatinytjaku. Kala paluru pitjanyangka kutju kuka panya pungkula paulku.”

---

* **16:3** Tjakangkuya mayatja ngurkantara tjunkunytjikitjangku alatji palyalpai anangu tjutangku nyakula kulintjaku, “Munta-uwa, mulapa nyangatja nganampa mayatja.”

12 Ka mulapatu Jesse-lu wituṉu palumpa panya katja malatjaku Davidaku. Ka
ankula mantjira palunya ngalya-katingu. Panya paluru yangupala kuṉpu pulka,
yunpa wiru mulapa, kuru kulu kaltara wirutjara.
Ka Mayatja Godalu Samuelta wangkangu, “Pala paluru! Ka nyuntu uwila tjutila
palumpa katangka, kaya Israelkunu tjutangku nyakulalta kulilku, ‘Mulapa nyanga
palunya panya Godalu ngurkantanu nganampa mayatjarira nyinanytjaku.’ ”
13 Ka palulanguru Samueltu yuruwilya panya alipa uwiltjara mantjinu munu kuta
tjutangka mirangka Davidala katangka uwila tjutinu. Ka mapalku alatjitu Mayatjaku
kurunpa palula tjarpangu munu nyara palulanguru rawa alatjitu palula tjungu
nyinangi.
Kaya palulanguru kuka pungkula paura tjara tjunu Godaku munuya tjara kutjupa
ngalkunu. Ka palula malangka Samuelnga ngurakutu malaku anu, Raamalakutu.

Davidanya Saulaku Warkaripai

14 Ka Mayatja Godaku kuruntu Saulanya wantikatingu, munu Godalu kurunpa
kutjupa palulakutu iyaṉu mamu palula tjungu nyinanytjaku, munu palunya
nguluṉtjingantjaku.
15 Ka Saulaku warkaripaingku palula wangkangu, “Kulila, kurunpa kutju-
pangkunta nyuntunya nguluṉtjingaṉi mamungku panya Godalu iyantjitjangku.
16 Wanyula wati kutjupa ngurilku, kita wirura wangkatjingalpai inma mayu
wirutjara, ka mamungku nyuntunya nguluṉtjingannyangka wati paluṟulta nyun-
tumpa wangkatjingalku, kan kuliralta palyaringkuku.”
17 Ka Saulalu wangkangu, “Uwa, palya. Nguriraya ngalya-kati.”
18 Ka wati warka kutjupangku wangkangu Saulala, “Wati ini Jesse-ku katja
Bethlehemala nyinanyi — nyara paluru kita wirura wangkatjingalpai. Paluru wati
tjaultji rapa mulapa munu yunpa wiru mulapa munu wirura wangkapai ka Mayatja
Godanya palula tjungu nyinanyi.”
19 Ka Saulalu wati tjakulpa iyaṉu Jesse-lakutu munu wangkangu alatji,
“Saulalu wangkangu nyuntumpa katja kunyu iyala Davidanya panya tjiipi
atunymankupainya.”
20 Ka Jesse-lu mai nyuma tjuta munu waina tjuta kulu mantjira yakutjangka karpira
tangkiyingka tjunu munu palulanguru nanikuta yangupala witiṉu. Munu Davidanya
wangkangu Saulalakutu katinytjaku.
21 Ka mulapatu Davidalu Saulanya katira ungu munu palumpa tjaatarira
warkaringi. Ka Saulalu palunya nyangangi wirura warkarinyangka munu pulkara
pukularingu, munu palunya warka kutjupalta ungu palumpa kulata, munu tjula
wara, kutitji kulu para-katirinkunytjaku.
22 Ka tjiṉtu kutjupa Saulalu piruku wati kutjupa iyaṉu Jesse-lakutu nyanga alatji
wangkanytjaku, “Pulkaraṉa mukuringanyi nyuntumpa katjaku. Wanyu wirungku
wantima ngayula rawa nguwanpa nyinanytjaku.” Ka mulapatu mamangku panya
palunya markuṉu.
23 Ka mamuku kuruntu Saulanya nguluṉtjingannyangka Davidalu kita wangkatjin-
gara inkapai, ka mulapatu wangkatjingannyangka paluru palyaringkupai, ka ma-
mungku palunya wantikatipai.

17

Wati Kalaitjalu Israelkunu Tjuta Mirara Wangkara Nguluṉtjingantja

1 Kaya wati Pilitjiyanya nguraṟa tjuta warmalarira anu tawunu ini Tjakulakutu
manta panya Judah-lakutu Israelkunu tjuta pungkunytjikitja. Munuya ilaringkula
putingka ngura tjunu ngura ini Ipitja-Tamimila ngura ini Tjakula pulala Atjikala
nguṟurpa.

2-3 Kaya Saulanya tjana Israelkunu tjuṯa ngapartji warmaḷarira anu munuya wimaṛu ini Iilala ma-wirkanu puḷi katu munuya ngura tjunkula ritiringangi Pilitjiyanya ngurarra tjuṯa pikangku pungkunytjikitja panya tjanaya wimaṛu kampa kutjupangka nyinangi.
4 Ka wati nyara palula tjanala tjungutja wati tjangarra warra puḷka mulapa nyinangi 3 metre nguwanpa. Nyara paluṛu panya ini Kalaitjanya tawunu ini Kaatjanya nguraṛa.
5 Paluṛu ayananguṛu palyantja mukaṯa wituwitu katangka kanyiningi munu kuuta ngapartji palu puṛunypaṯu ayananguṛu palyantja kuṉpu puḷka kanyiningi 57 kilogram.
6 Munu paluṛu tjaḷpangka kuḷu palu puṛunypaṯu ayana wituwitu tjunkula kanyiningi. Munu tjaṉangka kuḷaṯa waṛa karpintja kanyiningi.
7 Ka palumpa kuḷaṯa waṛa mulapa waṯa puḷkatjara. Waṯa paluṛu ayananguṛu palyantja kuṉpu mulapa 7 kilogram*. Ka wati kutjupangku Kalaitjala kuranyu ankula palumpa kuṯitji katipai.
8 Ka tjangaṛa panya Kalaitjalu ngaṛala mirara wangkangi wati Israelkunu tjuṯangka, "Awa! Ngayuku nyura tjaṯuringanyi ngayunya pungkunytjikitja? Wiya, ngayuluṉa miriputju alatjiṯu ka nyura wiya nguwanpa Saulaku kutju waṛkaripai. Palu wati kuṉpuyanku nyuralanguṛu ngurkantaṛa ngalya-iyala ngayula pikaringkunytjaku
9 Ka paluṛu ngayunya iluntankunyangkampa warmaḷa nyanga ngayuku tjuṯa nyurampariku, palu ngayulu wati palunya iluntankunyangkampa nyura nganampariku."
10 Munu tjangaṛa panya paluṛu kaṉany-kaṉanytju wangkangi, "Iii! Walangkuwi pikaṯi palunya ngalya-walatjura ngayunya pungkunytjaku kaṉa palunya wiyalku alatjiṯu."
11 Ka paluṛu mirara pauntjingaṛa wangkanyangka Saulanya tjana kuliṛa puḷkaṛa nguḷuringkula tjititingangi.

Jesse-lu Davidanya Warmaḷa Tjuṯakutu Iyantja

12 Ka Davidaku mama Jesse-nya wati panya Iparakunu tawunu Bethlehemanya nguraṛa manta panya Judah-la nguṛurpa nyinangi. Wati tjiḷpi paluṛu katja 8-tjara.
13-14 Panya palumpa katja ngaṉmanyitja ini Iliyapanya, ka paluṛu pininu ini Pinatapanya, ka Pinatapalu pininu Tjaamanya. Katja nyanga maṉkurpaya ngaṉmanypa tjunguringu Saulaku warmaḷa tjuṯangka munuya paṯaṛa nyinangi wati warmaḷa Pilitjiyanya nguraṛa tjuṯa pungkunytjikitja. Ka Davidanya panya Jesse-ku katja maḷatja.
15 Paluṛu panya palumpa mamaku tjiipi tjuṯa aṯunymankupai ngura Bethlehemala itingka munu kutjupa-aṛa ankula kuṯa tjuṯa nyakupai tjana pikakitja paṯaṛa nyinanyangka, munu nyakula maḷaku ankupai ngurakutu tjiipi panya tjuṯa kanyintjikitja.
16 Ka wati panya Kalaitjanya mungawinki tiṯutjara mungartji tiṯutjara tjiṉṯu 40-aṛa alatjiṯu ngaṛala ngalytjurmaṛa mirara wangkangi alatji, "Wati pala nyurampa tjuṯayanku ngalya-walatjura ngayunya pitjala pungkunytjaku."
17 Ka tjiṉṯu kutjupa Jesse-lu wangkangu Davidala, "Kuṯanya tjana nyara warmaḷa tjuṯangka tjungu nyinanyi patu, ka walangku wanyu mai nyanga tjanampa ma-kati. Nyangatja mai uṉinypa pauntja 10 kilogram munu mai nyuma 10-pa.
18 Munu tjiitja nyanga tjuṯa kuḷu katira nyuntumpa kuṯa tjuṯaku mayatja uwa. Munu tjanala ma-tjapila, 'Palya nyura nyinanyi?' Munu tjana wangkanyangka kuliṛa pitjalaṉi tjakultjura."

---

* **17:7** 7 kilogram panya nyaa puṛunypa ...

19 Kaya mayatja Saulanya tjana Davidaku kuṯa tjuṯa kuḷuya wati warmaḷa
winkitjara paṯaṛa nyinangi wimaṛu ngura ini Iilala Pilitjiyanya nguraṛa tjuṯa
pungkunytjikitja.
20 Ka Davidalu palumpa mamangka wangaṇarangku kulinu munu munga-
mungangka pakaṛa wati kutjupa aḷṯingu pitjala tjiipi kanyintjaku. Munu mai panya
tjuṯa mantjiṛa anu warmaḷa tjuṯaku ngurakutu. Munu tjanampa ngurangka wirkaṛa
ma-nyangu tjana pikakitja ma-pakannyangka. Tjanayanku kuṉpuringkunytjikitja
mirara waṇingi.
21 Munuya wati panya Israelkunu tjuṯangku ngura tjananku wantikatira
wimaṛungka ngalya-ukalingu tjanalakutu, kaya Pilitjiyanya nguraṛa tjuṯa ngapartji
ngalya-pitjangiṯu, munuya nguṛurpa ngaṛangu pikakitja, munuyanku ngaparku
nyangangi.
22 Ka Davidalu mai ungkukatingu wati tjanampa mai aṯunymankupai, munu
wirtjapakaṇu kuṯa tjuṯa tjapiṛa kulintjikitja, “Palya nyura?”
23 Ka Davidanya ngaṛala kuṯa tjuṯangka wangkanyangka wati Pilitjiyanya ngu-
raṛa wati panya Kalaitjanya ngalya-kuranyuringu tjanalakutu munu mirangu wati
Israelkunu kutju ngalya-walatjunkunytjaku paluṛu pulanku pungkunytjikitjangku.
Ka Davidalu miranyangka kulinu.
24 Kaya Israelkunu tjuṯangku wati panya Kalaitjanya ngaṛala miranyangka kuliṛa
nguḷu maḷaku ma-wirtjapakaṇu ngurakutu.
25 Munuyanku ngaparku wangkangi, “Panya paluṛu rawangku tjiṇṭu winkingku
nganaṇanya nguḷutjingaṛa pikangku wangkanyi. Ka Saulalu nganaṇala wangkangu
alatji, ‘Wati kutjupangku tjinguṛu ankula palunya iluntankunyangkampa ngayulu
palunya wiṛu mulapalta ungkuku, munuṇa ngayuku uṇṭalpa kuri aḷṯinytjaku
ungkuku. Ka paluṛu munu palumpa walytjapiti uwankarangku ngayunya tax mani
rawangku ungkunytja wiyaringkuku.’ Alatji Saulalu wangkara kalkuṇu.”
26 Ka Davidalu wati tjaultji kutju ila ngaṛanyangka tjapinu munu wangkangu, “Wati
warmaḷa nyarangkulanya puḷkaṛa nguḷutjingaṛa kuraṇi aṇangu Israelkunu tjuṯa.
Ka uti wati kutjupangku wati nyara palunya iluntankuku, ka piṛuku ngalya-ngaṛala
ngalytjurmaṛa miranytja wiyaringkuku. Palu nganampa Mayatjangku nyaa ungkuku
wati kutjupangku palunya iluntankunyangka?”
27 Ka wati tjaultji paluṛu Davidala tjukurpa panya palunyaṯu wangkangu, panya
mayatja Saulalu ungkunytjikitjangku kalkuntja.
28 Ka Davidaku kuṯa Iliyapalu kulinu paluṛu tjaultjingka wangkanyangka munu
mirpaṇarira palunya wangkangi, “Nyaakun tjaultji tjuṯangka ngaṛala wangkanyi?
Nyuntu uti anama ngurakutu tjiipi panya tjuṯa kanyintjikitja. Kuran pitjangu wati
Israelkunu tjuṯa tjananku pikangku pungkunyangka nyakunytjikitja wati warmaḷa
Pilitjiyanya nguraṛa tjuṯangku.”
29 Ka Davidalu wangkangu, “Wiya. Ngayuluṇa kutjupa kutjupa kurantja wiyaṯu.
Tjapiningi kutjuṇa.”
30 Ka Davidalu tjaultji kutjupangka piṛuku tjapinu, ka tjukurpa panya palunyaṯu
wangkangu panya tjaultji kutjupangku ngaṇmanytju wangkanytjanya.
31 Ka tjaultji panya paluṛu Davidala kulintjatjanungku ankula Saulala tjakultjunu,
ka paluṛu Davidanya aḷṯinytjaku wituṇu.
32 Ka paluṛu wirkaṛa Saulala wangkangu, “Utila wati nyara palunya nguḷu
wiyangku rapangku pungama. Wanti kaṇa ngayulu palunya iluntara.” Alatji
Davidalu wangkangu.
33 Ka Saulalu palula wangkangu, “Wiya nyuntu yangupala kuḷunypa, nyuntu puṯu
palunya punganyi. Wati kuṉpu puḷka mulapa nyaratja. Paluṛu tjaultji rawa mulapa
nyinanytja tjitjinguṛu alatjiṯu.”

34 Ka Davidalu wangkangu Saulala, “Ngayulu ngayuku mamaku tjiipi
aṭunymankupai, ka lionpangku munu bearangku pitjala tjiipi patjaṛa katipai,
35-36 kaṇa waṇaṛa inuṛa palunya tjananya pungkupai alatjiṭu, kaya wantikatira
nguḷu wirtjapakalpai. Palu liontu munta bearangku ngayunya arkaṛa patjan-
nyangkaṇa ngayulu lirintaṛa iluntankupai. Munuṇa ngayulu wati nyara kurakura
palu puṛunypaṭu palyalku. Paluṛu panya wati Godaku walytja tjuṭa tiṭutjarangku
kuraṛa punganyi.
37 Panya ngaṇmanytjuṇi ngayunya Mayatja Godalu wankaṛunu liontu bearangku
patjantjaku-tawara munuṇi palu puṛunypaṭu kuwari wankaṛunkuku wati nyara
tjangaṛa paluṛu ngayunya iluntankunytjaku-tawara.”

Ka Saulalu kuliṛa palyanmanu, “Palya. Ankula palunya puwa, kaṇanku Mayatja
Godala tjapilku nyuntunya ilangku ma-katinytjaku.”
38-39 Munu Saulalu palumpa mantara panya kuṇpu ungu Davidanya tjarpanytjaku.
Ka paluṛu mukaṭa ayananguṛu palyantja katangka tjarpatjunu munu kuuta ayanat-
jara karpinu munu tjuḷa waṛa kaṛilta karpiṛa tanpaṇu, munu arkaṛa ma-pitjangu.
Palu paluṛu puṭu nguwanpa anangi ulytja puḷkatjara, panya paluṛu ngurpa nyara
palu puṛunypa tjuṭaku. Munu paluṛu wangkangu Saulala, “Wiya ulytja nyanga
kuṇpu tjuṭatjarangkuṇa puṭu punganyi. Ngurpaṇa kuṇpu puḷka kanyilpai wiya.”
Munu paluṛu araltjaṛa wantikatingu.

40 Munu Davidalu tjukara munu tjangaya paluṛunku mantjiṛa ma-pakaṇu, munu
karuwanu ma-itipirira puḷi wiṛuly-wiṛulypa kutjara maṇkurpa mantjiṛa yakutjangka
tjarpatjunu munu wati panya palulakutu ma-ilaringu Kalaitjalakutu.
41 Ka wati paluṛu ngapartji ngalya-ilaringuṭu, ka tjaultji panya palumpa kuṭitji
katipai palula kuranyu tjunguṭu pitjalinangi.

42-43 Ka Kalaitjalu ngalya-ilaringkula nyakula kulinu, “Munta, tjitji nyiiṇkampal
nyangatja.” Munu paluṛu anaṛa ikaringangi, “Ngayulakutuntaya wituṛa iyaṇu tjitji
tjukutjuku?” Munu paluṛu Davidanya wangkangu, “Puṇutjara pitjanytja wiya!
Ngayulu papa wiya.” Munu paluṛu Pilitjiyaku godangka wangkangu Davidanya
pikantankunytjaku.
44 Munu Kalaitjalu mirara wangkangu Davidanya, “Walaltatju pitja kaṇanta
pungkula waṇi tjuḷpungku inuṛangku ngalkuntjaku.”

45 Ka Davidalu Kalaitjanya alatji wangkangu, “Munta, nyuntu-mantin tjuḷatjara
kuḷaṭatjara pitjanyi ngayunya iluntankunytjikitja, palu ngayulu nyuntula pikar-
ingkunyangka Mayatja Godalu witulya puḷkangku ngayunya alpamilaṇi, Israelkunu
tjuṭaku panya mayatjangku. Ka nyuntu tjananya kuraṛampa palunya kuḷu kuraṇi.
46 Ka kuwari paluṛu ngayunya alpamilaṇi nyuntunya wiyantjaku. Ngayulu
nyuntunya atuṛa punkatjingaṛa kata kaṭalku munuṇa kutjupa pala tjuṭa kuḷu
tjunguṛa wiyalku uwankara tjuḷpungku inuṛa tjuṭangku ngalkuntjaku. Kaya nyanga
palulanguṛu manta winkitjangku kulilku panya Israelkunu tjuṭaku God kuṇpu
puḷkanya.
47 Ka aṇangu nyangantu kulilku Mayatja Godalu tjulangka kuḷaṭangka wankalpai
wiya. Paluṛu tiṭutjara alatjiṭu waintaripai pikangka munulanya kuwari paluṛu
alpamilalku nyuranya pungkula wiyantjaku.” Alatji Davidalu Kalaitjala wangkangu.

48 Ka wati panya paluṛu Davidalakutu ngalya-ilaringu, ka Davidanya mapalku
palulakutu ma-wirtjapakaṇu.
49 Munu puḷi yakutjanguṛu mantjinu munu tjangayangka tjunkula uritjingaṛa
Kalaitjanya ngalya atuṇu, ka puḷi palula tjarpangu alatjiṭu, ka yunpanguṛu man-
tangka punkaṇu. 50 Uwa nyangatja Davidalu Kalaitjanya tjangayangka kutju atuṛa
iluntanu tjuḷangka wiya.

51 Munu paluṟu palulakutu mapalku wirtjapakaṟa tjula panya palumpa mantjinu
munu kata kaṭaṉu. Kaya Pilitjiyanya ngураṟa tjuṭangku palunya kata kaṭannyangka
nyakula nguḷu wirtjapakaṉu.
52 Kaya Israelku tjaultji tjuṭangku munu Judah-ku tjaultji tjuṭangku puḷkaṟa
mirara nguḷuṟa ma-watarparaṉu warmaḷa panya tjuṭa ngura ini Kaatjalakutu munu
tawunu ini Ikaṟantakutu. Munuya uwankara alatjiṭu iluntara wiyalkatingi, kaya
ilunytja iwarangka ma-ngarira waṉaningi tawunu ini Tjaaṟaimalanguṟu tawunu ini
Ikaṟantakutu munu Kaatjalakutu kuḷu.
53 Munuya wiyaringkula ngapari pitjala Pilitjiyanya ngураṟa tjuṭaku ngura
uḷṭungka tjarpara kutjupa kutjupa uwankara tjana wantikatinytja mantjiṟa katingu
tjanampa ngurakutu.
54 Ka Davidalu Kalaitjanya kata mantjiṟa katingu Jerusalemalakutu munu palumpa
panya ulytja tjuṭa kuḷu paluṟu mantjinu munu palumpa tiintangkalta tjunkula
wantingu.

Saulalu Davidanya Nyakunytja

55 Ka Saulalu Davidanya pika ankunyangka nyangangi wati Kalaitjaku, munu
paluṟu wati tjaultji tjuṭaku mayatjangka tjapinu wati ini Apanala. “Wati nyanga
yangupalampa nganaku katja?”
Ka wangkangu, “Wampa, ngurpaṉa.”
56 Ka Saulalu wituṉu, “Ankula tjapiṟa kulila.”
57 Ka Davidanya ngurakutu maḷaku aṟuringu wati panya Kalaitjanya iluntankun-
ytjatjanu kata winkitjara. Ka wati panya Apananya palulakutu ngaparikatingu munu
palunya katingu Saulalakutu kata winkitjara.
58 Ka Saulalu tjapinu Davidanya, “Wati ngana! Wanyuṉi tjakultjura! Nganaku
katjan?”
Ka paluṟunku utiṟa tjakultjunu, “Ngayuluṉa Jesse-ku katja maḷatja. Nganaṉa
panya Bethlehemanya ngураṟa.”

18

1 Ka paluṟu pula wangkara wiyaringkunyangka Saulaku katja Jonathannga Davi-
daku maḷparingu munu paluṟu Davidaku puḷkaṟa alatjiṭu mukuringangi.
2 Ka tjiṉṭu nyanga palulanguṟu Saulalu palunya rawangku kanyiningi mamakutu
iyantja wiyangku.
3 Ka Jonathannga Davidaku puḷkaṟa mukuringkula palunya kalkuṉu pula tjungu
maḷpaṟara tiṭutjara nyinanytjikitjangku.
4 Munu palulanguṟu kuuta aṉangitja araltjaṟa Davidanya ungu, mantara panya
pikakitja paluṟu tjarpapainya kuḷu, munu tjula waṟa, punaṟa, pilta kuḷu palunya
ungu.
5 Ka Saulalu Davidanya rawangku iyaningi tjaultji tjuṭatjara ankula aṉangu
kutjupa tjuṭangka pikaringkunytjaku mirpaṉtju panya tjuṭangka. Kaya paluṟu
tjana tiṭutjarangku alatjiṭu pungkukatingi. Ka palulanguṟu Saulalu Davidanya
ngurkantaṟa tjunu palumpa tjaultji tjuṭa mayatjangku kanyintjaku, kaya wati tjaultji
tjuṭa palumpa puḷkaṟa pukuḷaringi, munuya palumpa tjanampa mayatja-mayatja
tjuṭa kuḷu palumpa pukuḷaringi.

Mayatja Saulanya Davidaku Nyaṟaringkunytja

6 Ka Davidalu Kalaitjanya iluntankunyangka maḷangka tjaultji panya tjuṭa ngura
walytjakutu walytjakutu anangi. Kaya Saulanya tjana ngura tjuṭangka wirkankun-
yangka minyma tjuṭa tjanampa nyakula puḷkaṟa pukuḷarira mirawaṉingi, munuya
inma pukuḷṭu inkara nyaṉpiṟa wangkatjingaṟa waḷkuningi.
7 Alatjiya wangkara inkangi,

"Saulalu warmala tjuta iluntanu tjinguru nampa nyangatja 1,000, palu Davidalu mungilyi mulapa iluntanu nampa nyangatja 10,000!"

8 Ka Saulalu inma nyangatja kulinu munu pulkara mirpanaringu, munu unngu kulininginga, "Ai! Davidanyaya nyangantu pulkara mirawaninyi paluru winki nyaruntja ngayula munkara. Tjinguruya mukuringanyi Davidaku mayatjarinytjaku ngayuku arangka."

9 Munu palulanguru Saulanya Davidaku nyararingangi munu paluru palunya titutjarangku nyakula aruningi.

10 Ka tjintu kutjupa Godalu piruku mamuku kurunpa walatjunu mayatja panya Saulalakutu, ka palula kurunta unngu tjarpangu munu palunya kurara pungangi, ka paluru kawakawaringkula wali palumpangka unngu para-ngarala mirangi. Ka Davidalu Saulaku walingka kita wangkatjinganingi, panya paluru rawangku alatjinkupai. Ka Saulalu kulata marangku kanyiningi,

11 munu unngu kulininginga, "Kuwarina palunya wakara alatjitu wallpangka tjakatjunanyi." Munu paluru kulata panya Davidalakutu ma-waningu kutjara-arangku, ka paluru tjirkanu ka ala wakanu.

12 Ka Mayatja Godanya Davidala tjungu nyinangi, palu Saulanya paluru wantikatingu. Ka palulanguru Saulanya Davidaku nguluringangi.

13 Munu paluru Davidanya tjunu tjaultji 1,000-ku mayatjarinytjaku munu palunya tjananya wituru iyanu ankula mirpantju panya tjutangka pika pungkunytjaku.

14 Ka Mayatja Godanya Davidala tjungu nyinanyangka paluru tjana mirpantju panya tjuta titutjarangku pungkula waintaringi.

15 Ka Davidalu rawangku pungkunytja Saulalu ruuru kulininginga munu palulanguru palumpa pulkara nguluringangi.

16 Palu anangu Israelnga nguraru munu Judah-nya nguraru uwankara palumpa pulkara pukularingi, panya paluru mayatja wirungku tjananya ngalkiningi.

Davidalu Saulaku Untalpa Altinytja

17 Ka tjintu kutjupa Saulalu wangkangu Davidala, "Ngayulunanta ungkuku nyuntunya ngayuku untalpa nganmanyitja ini panya Mirapanya kuri nyuntumpa nyinanytjaku. Palu nintila-wararani wanyu tjaultji kunpu mulapa ngaralampa, munu ankula Pilitjiyanya nguraru tjutangka pikariwa Mayatja Godaku." Alatji Saulalu wangkangi panya paluru Davidanya ilunytjaku mukuringangi. Paluru kulininginga, "Wai ngayulu walytjangku palunya pungkula iluntanama. Wanti kana Pilitjiyanya nguraru tjutakutu iyala, kaya paluru tjana palya ma-pungkula iluntara." Alatji Saulalu unngu kulininginga.

18 Ka Davidalu Saulala wangkangu, "Wiya, kuntaringanyina mayatja pulkaku untalpa altinytjaku, panya nyuntun ngayuku walytjapitiku ngurpa. Paluru tjana pulka wiya waintara nyinanytjaku ngura nyanga Israelta." Alatji Davidalu wangkangi.

19 Ka ngula tjintu watalpi ilaringu Saulaku untalpa altinytjaku, palu Saulalu Davidanya ungkunytja wiyangku wati kutjupa ini Aturiyalnga ungu wati panya Mawulanya nguraru.

20 Ka Saulaku untalpa kutjupa nyinangi ini panya Mikalanya munu paluru Davidaku pulkara mukuringangi. Ka Saulalu tjukurpa nyangatja kulira pulkara pukularingu.

21 Panya paluru alatji kulininginga, "Palyana Mikalanya unganyi Davidanya, mununa palu purunypatu ngunti kuralku, ka ankula Pilitjiyanya nguraru tjutangka pikariwa kaya pungkula ma-iluntara." Munu Saulalu piruku Davidala wangkangu, "Uwa palya, nyuntu kuwari ngayuku waputjuriku."

22 Munu mayatja Saulalu wati palumpa warkaripai mankurta wangkangu Davidala
ankula kampangkatu ma-wangkanytjaku. Alatjiya palula wangka, “Mayatja Saulanya
nyuntumpa pulkara pukularinyi, nganana kulu. Kan wanyu palumpa untalpa
altiku?”
23 Kaya mulapatu ankula palula ma-tjakultjunu Davidala, ka paluru tjanala
wangkangu, “Ngayulu wati ngaltutjara mani pulkatjara wiya munu ngayuku
walytja tjuta kulu ngaltutjara. Ngayulu kutjupa kutjupa kanyintja wiya mayatjanya
ungkunytjikitjangku palumpa untalpaku, kantini palyatu ngayunya ungkunytja
wiyangku wantima.”
24 Kaya wati panya palumpa warkaripai mankurpa malaku ngurakutu anu munuya
Saulala tjakultjunu Davidalu tjanala wangkanytja.
25 Ka Saulalu wangkangu wati panya tjutangka, “Wiya, ngayuluna maniku
mukuringkunytja wiya ngayuku untalpa altinytjaku, palu ngayulu mukuringanyi
paluru ankula wati Pilitjiyanya nguraara tjuta nampa nyangatja 100 pungkula
wiyantjaku. Palulangurultana palunya ungkuku ngayuku untalpa.” Alatji paluru
tjanala wangkangi, palu unngu paluru kulininginі alatji, “Kuwariya Pilitjiyanya
nguraara tjutangku palunya-waraara wiyani.”
26-27 Ka Davidalu tjukurpa nyangatja kulinu munu pulkara pukularingu Saulalu
wangkanytjitja palyantjikitjangku. Ka Saulalu tjintu ngurkantanu palumpa panya
untalpa altinytjaku. Ka tjintu panya palula kuwaripangka Davidanya anu wati
palumpa tjaultji tjutatjara, munuya Pilitjiyanya nguraara wati tjuta mulapa iluntanu.
Munu malaku ngurakutu aruringkula Saulala tjakultjunu, “Nampa nyangatjana 200
iluntanu.” Ka palulanguru Saulalu Davidanya ungu palumpa untalpa Mikalanya, ka
palumpa waputjuringulta.
28 Nyanga palulanguru Saulalu kulininginі, “Mulapa, nyangatja Mayatja Godanya
Davidala tjungu alatjitu nyinanyi.” Munu paluru nyakula kulininginі panya palumpa
untalpa Davidaku pulkara mukuringkunyangka.
29 Munu palulanguru Saulanya Davidaku pulkara nguluringangi munu palumpa
mirpantju nyinangi rawa mulapa ilunytjakutu-wangkara.
30 Ka Davidanya panya wiru mulararingu panya paluru pika uwankarangka
titutjara waintaringi Pilitjiyanya nguraara tjuta pungkula wiyara, panya paluru
kunpu wiru mulapa Saulaku tjaultji tjutangka munkara alatjitu. Kaya anangu
tjutangku palunya kulira mirawaningi manta winkitjangku.

19

Saulalu Davidanya Iluntankunytjikitjangku Kulintja

1 Ka tjintu kutjupa Saulalu palumpa katja Jonathannga munu palumpa malpa tjuta
kulu altingu munu tjanala wangkara wituwituningi Davidanya iluntankunytjaku.
Palu Jonathannga panya Davidaku pulkara mukuringkupai.
2-3 Munu paluru ankula Davidala ma-tjakultjunu, “Ngayuku mama mukuringanyi
nyuntunya iluntankunytjikitja, ka nguлu nyangama munu mungawinki ankula
putingka nyara kumpira nyinama, kana ngayuku mama nyuntula itiwanungku
ma-katiku, mununa nyuntunyatjara palula tjapilku, mununa paluru wangkanytja
nyuntulalta mala tjakultjunkuku.”
4-5 Munu mungawinki Jonathantu mulapatu mamangka panya wangkangu, “Nyaan-
guruna Davidanya iluntankuku? Panya paluruntа rawa mulatu nyuntunya alpami-
laningi. Wanyu paluru kutjupa kutjupa nyuntumpa ngunti palyanu? Wiya alatjitu.
Kana nyaanguruulta iluntankuku?” Munu paluru wiru tjuta Davidanyatjara palula
wangkangi alatji, “Kulila Mama! Davidalu panya nguлu wiyangku alatjitu wati
panya Kalaitjanya iluntanu, ka nyara palulanguruulta nganananya Mayatja Godalu

alpamilaṉu nganaṉa Israelkunu tjuṭangku tjaultji Pilitjiyanya nguraṛa tjuṭa pungkula wiyantjaku, ka panyan nyakula puḷkaṛa alatjiṭu pukuḷaringu.”
6 Ka katjangku panya wangkanytja Saulalu kulininginu munu paluṛu Mayatja Godala miṛangka kalkuṉu Davidanya iluntankunytja wiyangku wantinytjikitjangku.
7 Ka maḷalta Jonathantu Davidanya aḷṭira tjakultjunangi Saulalu panya wangkara kalkuntja. Munu palulanguṛu katingu Saulaku ngurakutu, ka Davidanya palumpa ngurangka piṛuku waṛkaringi, panya paluṛu ngaṉmanypa waṛkarinytja puṛunypa.
8 Palu pika panya paluṛu piṛukulta pakaṉu Pilitjiyanya nguraṛa tjuṭaku. Ka Davidanya Israelku tjaultji tjuṭatjara anu, munuya tjuṭa mulapa pungkula iluntaṛa wiyaṉu, kaya paluṛu tjana puḷkaṛa nguḷuringkula nguḷu wirtjapakaṉu.
9 Ka tjiṉṭu kutjupa mamuku kurunpa Mayatja Godalanguṛu Saulala tjarpangu munu palunya kura kulintjaku palyaṉu. Ka paluṛu ngura palumpangka nyinara kuḷaṭa maṛangku witiṛa kanyiningi, ka Davidalu puṉu panya kita palumpa wangkatjinganingi.
10 Ka Saulalu kulininginu, “Kuwariṉa palunya wakaṛa alatjiṭu wallpangka tjakatjunanyi.” Munu kuḷaṭa panya Davidalakutu ma-waṉingu palunya wakaṛa iluntankunytjikitjangku, palu Davidanya mapalku tjirkaṉu, ka wallpa kutju wakaṉu, ka paluṛu wirtjapakaṉu.
11 Ka munga nyara palulalta Saulalu wati tjaultji tjuṭa wituṛa iyaṉu Davidaku ngurakutu mungangka nyakula tjiṉṭuringkula mungawinki pakannyangka palunya iluntankunytjaku. Palu Davidaku kuringku Mikalalu nintingku kulininginu munu palula wangkangu, “Mapalku ara mungangkaṭu. Palu ankunytja wiyangku wantirampan, kanta kutjupangku mungawinki pakannyangka nyakula iluntankuku.”
12 Alatji paluṛu tjakultjunangi munu palulanguṛu palumpa kuri window-wanungku walatjunu mantakutu, ka kumpiṛa anu, kaya puṭu nyangu.
13 Ka Mikalalu palumpa watiwati puṉunguṛu palyantjitja mantjiṛa Davidaku mantarangka tjarpatjunu, munu palumpa pulampa piitangka tjarpatjunu, munu nanikutaku inyu tjunu watiwatiku katangkalta mangka puṛunyarinytjaku.
14 Ka mungawinki Saulalu wati tjaultji tjuṭa iyaṉu Davidanya witiṛa palulakutu ngalya-katinytjaku. Ka tjana ma-wirkankunyangka Mikalalu nyakula tjanala wangkangu, “Davidanya pikatjara ngarinyi piitangka.” Kaya maḷaku anu Saulalakutu witintja wiyaṭu.
15 Palu Saulalu tjananya piṛuku maḷakungku wituṉu, “Ankulaya ngalya-kati piita winki, kaṉa ngayulu palunya iluntara.”
16 Kaya mulapaṭu tjaultji panya tjuṭa maḷaku anu Davidaku waḷikutu munuya tjarpara nyangu watiwati piitangka ngarinyangka nanikutaku mangkatjara.
17 Ka Saulalu kuliṛa Mikalala wangkangu, “Utiṉin panyatja tjukaṛurungku wangkama ngayula, palu walatjuṛan iyaṉu ngayuku mirpaṉtju.”
Ka Mikalalu mamangka panya ngunti wangkangu, “Davidaluṉi alpamilantjaku wangkangu. Alatji paluṛu wangkangu, ‘Nyuntun ngayunya alpamilantja wiyangku wantirampa, kaṉanta iluntankuku.’ ”
18 Ka nyara palulanguṛulta Davidanya wirtjapakaṉu tawunu ini Raamalakutu Samuelnga nyakunytjikitja. Munu palula wirkaṛa tjakultjunu Saulalu uwankara palunya palyantja. Munu pula tjunguringkula anu waḷi Nayatjalakutu* munu pula ngura nyara palulalta ma-nyinangi, Davidanya pula Samuelnga.
19 Ka kutjupangku nyakunytjatjanungku Saulala tjakultjunu panya Davidanya ngura Nayatjala nyinanytja Raamala.
20 Ka Saulalu piṛukuṭu wati tjaultji tjuṭa wituṉu Davidanya witiṛa maḷakungku ngalya-katinytjaku. Kaya mulapaṭu wirkanu, munuya nyangu Samuelnga tjananya

* **19:18** Nayatjanya waḷi wangkatjara tjuṭaku ngura.

wati wangkatjara kutjupa tjuṯa kuḷu Godaku tjukurpa nyinara wangkanyangka. Samuelnga panya palumpa tjanampa mayatja nyinangi. Ka Godaku kurunpa wati panya Saulaku tjungutja tjuṯangka tjarpangu munu tjananya kuḷu wangkanytjaku palyaṉu, kaya tjana kuḷu wangkangi Godaku tjukurpa.

21 Kaya tjukurpa nyanga palunya aṉangu tjuṯangku Saulala tjakultjunu, ka paluṟu piṟukuṯu tjaultji kutjupa tjuṯa iyaṉu, ka nyara paluṟu tjana kuḷu tjunguringkula wangkangi Godaku tjukurpa. Ka piṟukuṯu iyaṉu, kaya palu puṟunyaringu.

22 Ka palulanguṟu Saulanyalta anu palula tjanalakutu ngura panya Raamalakutu munu mina tjuṉu puḷkangka ma-wirkanu ngura ini Tjikula munu aṉangu tjuṯangkalta tjapinu, “Yaaltji Samuelnga pula Davidanya?”

Kaya wangkangu, “Nyaratja pula nyinanyi, waḷi nyara Nayatjala ngura panya Raamala.”

23 Ka Saulanya anu Nayatjalakutu, ka iwarangka ankunyangka Godaku kurunpa palula mapalku tjarpangu, ka paluṟu kuḷu wangkaṟinangi Godaku tjukurpa tjana puṟunytju Nayatjalakutu ankula.

24 Munu ngura palula ma-wirkaṟa mantara paluṟunku araltjaṟa waṉingu munu mantangka nikiti ngarira ma-mungartjirira ma-mungaringkula ma-tjiṉṯuringu, munu paluṟu Samuelta miṟangka rawangku wangkangi Godaku tjukurpa. Kaya aṉangu tjuṯangku nyakula urulyaraṟa kuliningi, munuya wangkangi, “Mulapa nyangatja Saulanyampa wangkatjararingu?”

20

Jonathantu Davidanya Alpamilantja

1 Ka Davidanya waḷi panya Nayatjalanguṟu pakaṟa nguḷu wirtjapakaṉu munu ngura Raamanya wantikatiralta anu maḷaku Jonathantakutu munu ma-wirkaṟa palula wangkangu alatji, “Ngayulu kutjupa kutjupa palyantja wiyaṯu nyuntumpa mama kurantjikitjangku. Nyaaṉa wanyu palyaṉu, kaṉi nyarangku iluntankunytjikit-jangkumpa kulini?”

2 Ka Jonathantu wangkangu, “Wiya, kulilaṉi! Nyuntunyanta paluṟu iluntankunytja wiya. Panya Mamaluṉi tjakultjunkupai uwankara paluṟu kulintjitja, puḷka tjuṯa munu tjukutjuku tjuṯa kuḷu. Ka pala nyuntu kulintja, palatja tjukaṟuru mulapa wiya, panya paluṟu kulintjatjanungku ngayula utingku uwankara tjakultjunkupai wantinytja wiyangku.”

3 Ka Davidalu wangkangu, “Nyuntumpa panya mama ninti nyuntun ngayuku mukuringkupai, munuṉta pala palulanguṟu nyuntula wangkawiyangku wantingi ngayunya iluntankunytjikitjangku nyuntu kuliṟa tjituṟu-tjituṟurinytjaku-tawara. Tjukaṟurungkuṉanta nyangatja wangkanyi. Tjinguṟuṉi paluṟu kuwari nguwanpa iluntankuku.”

4 Ka Jonathantu Davidala wangkangu, “Munta-uwa! Palu nyaalkuṉa wanyu? Utiṟaṉi tjakultjura, kaṉa palyala.”

5 Ka Davidalu wangkangu, “Mungawinkila nganaṉa mai puḷka ngalkuṉi piṟa kuwaritja utiringkunyangka. Palu ngayuluṉa nyuntumpa mamangka tjungungku mai ngalkuwiyangku wantinyi, kaṉa nyuntu palya kulinnyangkampa ankula putingka kumpiṟa ma-nyinama, munuṉa putingka nyara tjiṉṯu kutjara nyinara mungartjiriku.

6 Kanta tjinguṟu nyuntumpa mamangku tjapilku, ‘Davidanya yaaltji?’ Ka tjukurpa nyangatja palula wangka alatjingaṟa, ‘Paluṟuṉi wangkangu, nyuntu kunyu palunya ngura walytjakutu wantir'iyala Pitjilimalakutu. Panya tjiṉṯu nyanga palulaya palumpa mamangku munu kuṯa tjuṯangku kuḷu inma puḷka palyalpai yiya kutjupa yiya kutjupa.’

7 Ka tjinguṟu nyuntumpa mamangku wangkaku, ‘Uwa wiṟunya palatja,’ kaṉa
ngayulu kulilku, ‘Munta-uwa tjinguṟuṉa wankaringkuku.’ Palu tjinguṟutju paluṟu
mirpaṉariku, ka nyuntu nyangatja kulinma alatjiṯu paluṟuṉi ngayunya pikan-
tankuku.
8 “Ngaḷṯuringamatju! Nyuntu panya ngalilinkun kalkuṉu Mayatja Godalala
miṟangka maḷpa mukulya wiṟuṟa nyinanytjikitjangku. Palu tjinguṟu ngayulu kura
palyannyangkampa nyuntu ngayunya iluntara, nyuntumpa mamangku wiya.”
9 Ka Jonathantu wangkangu, “Wiya, alatji kulintja wiyangku ma-wanti! Tjinguṟu
Mamalu nyuntunya iluntankunytjikitjangku kulinnyangkampaṉa ngayulu nyuntula
tjakultjunkuku.”
10 Ka Davidalu wangkangu, “Uwa palya, palu tjinguṟu nyuntumpa mama
ngayuku mirpaṉarinyangkampa yaaltji-yaaltjingkun nyuntu mungawinki ngayula
tjakultjunkuku?”
11 Ka Jonathantu palula wangkangu, “Wanyuli ara nyara puṯikutu, kaṉanta
wangkaku.” Munu pula mulapaṯu anu tjungu.
12 Ka Jonathantu Davidala wangkangu, “Ngayuluṉanta kalkuṉi nyuntula munu Is-
raelku Mayatja Godala alatji, tjiṉṯu nyara palulalta mungawinki kutjupangka ngayulu
kulilku ngayuku mamangku kulintja. Tjinguṟu paluṟu nyuntumpa pukuḷarinyi, kaṉa
aṉangu kutjupa nyuntulakutu ma-witulku nyuntula ankula tjakultjunkunytjaku.
13 Palu tjinguṟunta Mamalu nyuntunya pungkunytjikitjangku kulilku, kaṉanta
kuwari nyanga nyuntunya mulamulangku wangkara kalkuṉi nyuntula tjakultjunkun-
ytjikitjangku. Munuṉanta palulanguṟu ngura kutjupakutu ankunytjaku wankaṟu
iyalku. Palu tjinguṟuṉa nyuntula wangkawiyangku wantirampa, kaṉitju Mayatja
Godalu ngayunya puḷkaṟa pungkuku.
“Kaṉa kuwari Mayatja Godala nyuntumpa tjapini tjungu tiṯutjara nyuntula
nyinanytjaku, panya paluṟu ngayuku mama ngaṉmanytju aṯunytju kanyiningi, palu
puṟunytju.”
14-15 Munu Jonathantu wangkangu Davidala, “Ngula tjiṉṯu kutjupangka Mayatja
Godalu nyuntumpa panya mirpaṉtju uwankara wiyalku alatjiṯu manta nyanga
palulanguṟu. Ka tjinguṟu ngayulu wankaṯu nyinanyangkampa nyuntu ngayuku
ngaḷṯuringamatu, panya Mayatja Godanyatju ngayuku ngaḷṯunytju alatjiṯu nyinanyi,
palu puṟunypa. Palu ngayulu ilunyangkampa nyuntu ngayuku walytja tjuṯa palu
puṟunytjuṯu ngaḷṯunytjungku aṯunymanama wantinytja wiyangku.”
16 Munu pula palulanguṟulta alatji wangkara tjukurpa nyangatja kalkuṉu, “Utiya
Davidaku walytjapitingku Jonathanku walytja tjuṯa iluntankuwiyangku wantima.”
Ka Jonathantu Davidala wangkangu alatjingaṟa, “Tjinguṟu nyuntumpa walytja
tjuṯangku kalkuntja panyatja katantankunyangkampa ngayulu Mayatja Godala
tjapilku tjananya wiyantjaku.”
17 Uwa, panya Jonathannga puḷkaṟa mulapa mukuringkupai Davidaku paluṟunku
mukuringkunytja puṟunypa, munu paluṟu Davidala piṟuku wangkangu alatji, “Ngali
panya wangkara kalkuṉu wantinytja wiyakitjangku, katju ngayuku tiṯutjara mukulya
puḷka ngaṟama.”
18 Munu Jonathantu piṟuku wangkangu palula, “Mungawinki panyala nganaṉa
mai puḷka ngalkuṉi piṟa panya kuwaritja ngalya-pakannyangka, ka nyuntu wiya
ngaṟanyangkampa aṉangu tjuṯangku kuliṟa puṯu nyakuku nyuntunya.
19 Ka palula maḷangka tjiṉṯu kutjupa nyuntu ngura panya palulakutuṯu ara nyuntu
panya kumpiṟa ngaṉmanypa nyinanytjalakutu, munu nyara palula paṯaṟa nyinama
puḷi panya ini Itjilta itingka.
20 Kaṉa ngayulu paṯunguṟu punaṟa waṉiku maṉkur-aṟangku puḷi panya palu-
lakutu arkaṟa tjukaṟurungku waṉinytjikitjangku.

21 Munuṉa palulanguṟu tjitji witulku kuḷaṭa panya palunya tjananya nguriṟa
mantjintjaku panya ngayuluṉa punuṟa waṉinytja tjuṭa. Ka tjinguṟu ngayuku ma-
mangku nyuntunya iluntankunytjikitjangku kulintja wiyangku wantinyangkampaṉa
ngayulu tjitji palula ma-mirara wangkaku alatji, 'Kuḷaṭa pala tjuṭa tjangaṭi ngarinyi.
Mantjiṟa ngalya-kati.' Ka nyuntu panya kumpiṟa nyinara kulilku munun ngayulu
tjangaṭitja wangkanyangka kulinma, 'Munta-uwa, palyaṉa ma-pakaṟa utiringkuku,
kaṉi wantiku iluntankunytja wiyangku Saulalu.'
22 Palu tjinguṟu ngayuku mamangku nyuntunya iluntankunytjikitja mukuringkun-
yangkaṉa ngayulu tjitjingka alatji ma-mirara wangkaku, 'Pala munkara ma-nyawa
kuḷaṭa ngarinyi!' Ka alatji wangkanyangka kuliṟampa ara, panya Mayatja Godalunta
wituṉi ngura nyangatja wantikatira ankunytjaku.
23 Palu rawangku kulinma tjukurpa panya ngalinku kalkuntjanya, kalinya Mayatja
Godalu ngalinya rawangku nintilkatima tjukurpa panya palunya watarkurinytjaku-
tawara." Alatji Jonathantu Davidala wangkangi.

24 Ka Davidanya mulapaṭu kumpiṟa nyinangi puṭi panya palula. Ka piṟa panya
kuwaritja pakannyangka wati panya mayatja Saulalu tjana mai puḷka nyinakatira
ngalkuningi.
25 Munu paluṟu tjiiya panya aṟangkaṭu nyinangi wallpangka itingka Saulanya,
ka palumpa katja Jonathannga taipulangka kampa kutjupa nyinangi aṟangkaṭu
mamangka tjungu ilaṭu. Ka wati ini Apananya Saulala itingka tjiiya palulaṭu aṟangka
panya nyinangi. Palu Davidaku tjiiya ultu ngaṟangi. 26 Ka Saulalu tjiiya ultu nyakula
unngu kutju kuliningi, "Munta, tjinguṟu kutjupa kutjupa kura pampuntjatjanu paluṟu
puṭu nganaṉala maikitja tjunguringanyi." Munu paluṟu wangkanytja wiya nyinangi.
27 Ka tjiṉṭu kutjararingu, ka tjiiya panya kutju wiyaṭu ngaṟangi. Ka Saulalu
tjapinu palumpa katjangka, "Nyaaku Jesse-ku katja mai nyangaku pitjawiyangku
wantinyi? Panya paluṟu mungartjilpi wiya ngaṟangi, munu kuwari kuḷu nyanga
wiyaṭu ngaṟanyi."

28 Ka Jonathantu palumpa mamangka wangkangu, "Davidalu ngayula tjapinu
palunya ngura walytjakutu wantir'iyantjaku Pitjilimalakutu.
29 Alatjiṉi paluṟu wangkangu, 'Iyalaṉi ngayuku walytja tjuṭakutu, panya tjanaya
inma puḷkaṭu palyaṉi nganampa ngurangka, kaṉi ngayuku kuṭangku wangkangu
palula tjanala tjunguringkunytjaku tjiṉṭu nyangangka. Wanyuṉi maḷpa wiṟungku
wantir'iyala kuṭa tjuṭakutu palula tjanala ngapartji nyinanytjaku.' Alatjiṉi paluṟu
tjapinu, kaṉa mulapaṭu palunya wantir'iyaṉu. Nyanga palulanguṟu paluṟu
nganaṉala tjungu nyinanytja wiya ngaṟanyi."

30 Ka Saulanya Jonathanku puḷkaṟa mirpaṉaringu munu palula wangkangu,
"Nyuntu kura puḷka mulapa munun ngayula wangaṉarangku kulintja wiyaringu.
Ngayulu ninti alatjiṭu panya nyuntu Davidaku maḷpa. Ka ngunytju nyuntumpa
puḷkaṟa alatjiṭu kuṉṭaringanyi nyuntunya kanyintjatjanu. Katja wiṟu-palkunta
kanyinu. Ka nyuntu kuḷu uti kuṉṭa-kuṉṭa nyinama.
31 Kulila! Davidanya wanka nyinanyangkampa ngura nyangaku nyuntu puṭu
alatjiṭu mayatjarinyi. Palu wanyu ankula Davidanya witiṟa ngalya-kati ngayulakutu,
kaṉa palunya iluntara alatjiṭu."

32 Ka Jonathantu palumpa mamangka wangkangu, "Nyaanguṟun palunya ilun-
tankuku? Kura nyaa wanyu paluṟu palyaṉu?"

33 Ka Saulalu palumpa mirpaṉarira kuḷaṭa panya waṉingu palunya wakaṟa
iluntankunytjikitjangku munu palunya nguwanpa alatjiṭu iluntanu. Ka nyara
palulanguṟulta Jonathantu kuliningi, "Munta-uwa, mulapa nyangampal! Ngayuku
mamangku Davidanya iluntankunytjikitja mukuringanyi."

34 Munu Jonathannga pulkara mirpanarira taipulanguru wala winkilta
pakalkatingu munu pulkara tjituru-tjituررurira mai wantikatira anu, panya palumpa
mamangku Davidanya kurara pungkunyangka.
35 Munu palulanguررulta mungawinki Jonathannga anu tjitji mantjira urilkutu
Davidalakutu.
36 Munu tjitjingka panya wangkangu, “Kuwarina punaranguru nyanga kulata tjuta
arkara waninyi, ka nyuntu wirtjapakara ngurila kulata panya ngayulu waninytja
tjuta.” Ka tjitji panya paluru ma-wirtjapakannyangka Jonathantu palula munkara
kulata punaranguru waningu.
37 Ka tjitji panya paluru kulata panya tjuta punkantjalakutu ma-ilaringkunyangka
Jonathannga mirangu, “Ma-nyawa, munkara nyara.”
38 Munu palulanguررulta wangkangu, “Walawala pulkara wirtjapakala
ngarakatinytja wiya.” Ka tjitjingku panya kulata mantjira ngalya-katira Jonathannga
ungu.
39 Ka Davidalu puti tjatangka unngu nyinara Jonathannga miranyangka kulininginі.
Munu paluru tjukurpa munkaritja wangkanyangka kulira kulinu, “Munta-uwa
mulapa nyangampal Saulanya ngayuku mirpanpa ngaranyi.” Ka tjitji nyanga paluru
panya ara nyanga palumpa ninti wiya ngurpa, palu Jonathantu pula Davidalu kutju
kulininginі.
40 Ka Jonathantu punara tjitji panya palunya ungkul'iyara wangkangu, “Punara
nyanga ma-kati ngurakutu!”
41 Ka tjitji panya paluru mulapatu malaku tawunukutu anu. Ka Davidanya puli
panya palula ulparira kumpira nyinanytjatjanu ngalya-utiringu munu Jonathanta
kuranyu tultjungarakatira yunpangku manta pampunu mankurarangku munu
pulanku ampura nyunytjunu munu pula ngarala pulkara ulangi, palu Davidanya
rawa alatjitu ulangi.
42 Ka Jonathantu wangkangu Davidala, “Palya wantikatilanya munu ma-pakala,
kanta Godalu wankaru kanyilku. Ngali panya kalkunu Mayatja Godala mirangka
titutjara malpa mulapa nyinanytjikitjangku wantinytja wiyakitjangku. Ka Mayatja
Godalu ngayuku walytja tjuta munu nyuntumpa walytja tjuta kulu tjungulku
kalkuntja nyanga palunya titutjarangku kanyintjaku.”

Ka Davidanya wantikatira ma-pakanu, ka Jonathannga malaku anu tawunukutu.

21

Davidanya Saulalanguru Nguлu Wirtjapakantja

1 Ka Davidanya anu tawunu ini Napalakutu wati tjukurtjara ini Aima-likinya
nyakunytjikitja. Ka wati paluru Davidanya nyakula pulkara alatjitu tjititingu munu
nguлungku tjapira wangkangu, “Nyaakun kutju pitjangu?”
2 Ka Davidalu ngunti wangkangu alatji, “Wati mayatja Saulaluni wangkangu
kutjupa kutjupa wiru palyantjaku, mununi alatji wangkara wituni, ‘Kutju-
pangka wangkanytja wiyangku wantima ngayulu nyanga nyuntunya iyantjikitjangku
wangkanytja.’ Kana ngayulu ngayuku wati tjuta kuranyungku iyanu ngura kutju-
pangka ngayunya nyakunytjaku.”
3 Munu Davidalu tjapinu wati panya Aima-likinya, “Main kanyini ngayunya
ungkunytjikitjangku? Wanyuni mai kutjara mankurpa ungama?”
4 Ka wati panya tjukurtjarangku wangkangu, “Mai kutjupana kanyintja wiya,
palu mai nyanga milmilpa kutjuna kanyini wati panya kungkangka ngaripai wiya
tjutangku kutju ngalkuntjaku.”

5 Ka Davidalu palula wangkangu, “Wiya nganaṉa tjaultji tjuṭa tjungu para-ngaṛala
kungkangka ngaripai wiya. Munula kuwari nyanga ananyi kutjupa kutjupa wiṛu
palyantjikitja, palulanguṛula kungkangka tjunguringkula ngarinytja wiya alatjiṭu.”
6 Ka wati panya tjukurtjarangkulta mai panya miḷmiḷpa tinta miḷmiḷpanguṛu
mantjiṛa Davidanyalta ungu munu mai kuwari pauntja tjunu palumpa aṛangka.
7 Ka tjiṉṭu nyara palulaṭu Saulaku tjiipi aṭunymankupai ngura nyara palula
nyinangi wati ini Tuwikanya panya Iitamakunu. Paluṛu tiinta miḷmiḷṭa tjarpara
Godanya waḷkuningi.
8 Ka Davidalu wati panya tjukurtjarangka tjapiningi, “Tjula waṛan kanyini? Munta
tjinguṛu tjula waṛa wiyangkampaṉi kuḷaṭa kanyintjatjanungku ungama. Panya
mayatja Saulalu ngayunya witunnyangkaṉa mapalku pitjangu tjula wantikatira.”
9 Ka wati panya tjukurtjarangku wangkangu, “Tjula panya nyuntu mungaṭu wati
Kalaitjanya iluntankunytjitja mantarangka karpintja ngarinyi nyara kampa kutjupa
tjukurtjaraku mantarangka itingka. Ka mukuringkulampa palya mantjiṛa kati.”
Ka Davidalu wangkangu alatji, “Munta, tjula nyara paluṛu wiṛu mulapa! Wanti,
kaṉatju kati!”

Davidanya Ngura Ini Kaatjalakutu Ankunytja

10 Munu tjiṉṭu nyara palula Davidanya kumpiṛa wirtjapakaṉu Saulaku nguḷu munu
ankula ankula manta Pilitjiyala ma-wirkanulta wati mayatja ini Akitjalakutu tawunu
ini Kaatjala nyinanyangka.
11 Palu mayatja Akitjaku waṛkaripai tjuṭangku palunya nyakula tjanampa mayat-
jangka wangkangu, “Wati nyanga paluṛu panya Davidanya. Paluṛu panya mayatja
puṛunypa nyinapai ngura palumpangka, kaya aṉangu tjuṭangku inma inkara
nyaṉpipai nyanga alatji palunya mirawaṉira,
‘Saulalu warmaḷa tjuṭa iluntanu nampa nyangatja 1,000,
palu Davidalu iluntanu tjuṭa mulapa palula munkara nampa nyangatja 10,000!’ ”
12 Ka Davidalu kulinu tjana kampangkaṭu wangkanyangka munu nguḷuringu wati
panya Akitjaku palunya iluntankunytjaku-tawara.
13 Munu paluṛu tjananya ngunti kuraningi kawakawangku-palku munu pa-
nya tawunuku kaita tuwa pirininginu munu paluṛu tjaanguṛu wiṭa tjuti-tjutingi
ngaṉkurpawanu.
14 Ka wati panya Akitjalu nyakula tjaultjiku mayatja tjuṭangka wangkangu,
“Nyawaya! Wati pala kata kawakawa. Nyaaku nyura ngalya-katingu?
15 Ngura nyangangkaya kawakawa ngaṉmanyitja tjuṭa nyinanyi, kaṉa mukur-
ingkunytja wiya kutjupalpi piṛuku ngalya-katira tjunguntjaku nyanga ngayuku
waḷingka.”

22

Davidanya Ngura Atulamala Pulala Mitjapala Nyinanytja

1 Ka Davidalu ngura panya Kaatjanya wantikatira anu kuḷpikutu ngura panya ini
Atulamala itingka, kaya kuṭa panya tjuṭangku munu walytja kutjupa tjuṭangku kuḷu
kulinu ngura nyara palula paluṛu nyinanytja, munuya ankula palula tjunguringu.
2 Kaya aṉangu ngaḷṭutjara kutjupa tjuṭangku kuḷu kulinu munuya wirkaṛa
palula tjunguringu – kutjupa tjaraya taṛapulatjara, kaya tjara kutjupa tjituṛu-tjituṛu
kulintja puḷkatjara, kaya tjara kutjupangku mani ngatjintjatjanungku maḷakungku
puṭu ungangi. Wati 400 nguwanpaya Davidala tjunguringu, ka paluṛu tjanampa
mayatjaringu.
3 Palulanguṛulta Davidalu kuḷpi panya palunya wantikatira anu tawunu ini
Mitjapalakutu manta panya ini Mawapalakutu. Munu wangkangu Mawapaku

mayatjangka alatji, “Wirungkutju ngayuku mama munu ngunytju kulu atunymara kanyinma ngayuku pataра? Kanatju kumpira ankula ma-nyinamalta Godalu panya nintintjaku pataра.” Ka Davidalu tjapinnyangka Mawapaku mayatjangku palyanmanu.

4 Ka mulapatu Davidalu mama ngunytju mayatjaku panya ngurangkalta wantikatingu, munu tjintu nyara palula ankula kumpira ma-nyinangi ngura ngurpatjangka. Ka pula mama ngunytju Mawapaku mayatjangka rawa nyinangi Davidanya kumpira ma-nyinanyangka.

5 Ka tjintu kutjupangka wati wangkatjara ini Kaitalu Davidala wangkangu, “Kulpi nyanga wantikati munu manta panya Judah-lakutu malaku aruriwa.” Ka mulapatu paluru kulira kulpi panya wantikatira anu manta Judah-lakutu munu wirkara puti pulkangka nyinangi ngura ini Iiritjala itingka.

Saulalu Ayima-likaku Walytja Tjuta Iluntankunytja

6 Ka tjintu kutjupa Saulanya tawunu ini Kipiyala puli katu kulatatjara nyinangi punu wiltjangka, kaya palumpa tjaultji tjutaku mayatja mankurpa kulu palula tjungu ngarangi. Ka wati kutjupa mankurpa palulakutu pitjangu munuya tjakultjunu, “Ai! Kutjupangku kunyu nyangu wati panya Davidanya tjana ngura kutjupangka utiringkula nyinanyangka.”

7-8 Ka Saulalu tjanala wangkangu, “Kulilaya wati Benjaminkunu tjuta! Nyaanguru nyura ngayuku mukuringkunytja wiya? Ngayulu putu kulini. Tjinguru nyura kulini ngula Jesse-ku katjangku mayatjarira nyuranya kaana maitjara kiripitjitjara ungkunytjaku. Palu wiya. Munu nyura tjinguru kulini alatji, paluru nyuranya kulu tjunkuku nyura tjaultji tjutaku mayatjarinytjaku. Panya ngayuluna nyuranya ngurkantara tjunu wati mayatja tjaultji 1,000-ku mununa 100-ku kulu, palu nyara paluru ngayulu purunytju nyuranya palyantja wiya alatjitu. Kulilaya! Nyura ngayuku kuraringkupai alatjitu. Nyura panya ninti ngayuku katja Jonathanku panya paluru pulanku Davidalu kalkunu titutjara malpa mulapa palyanyku nyinanytjikitjangku, kani nyura nyaanguru panyatja ngayula tjakultjunkunytja wiyangku wantingi? Munu panya nyura kuwari ngayula tjakultjunkunytja wiyangkutu wantingi ngayuku katjangku ngayunya iluntankunytjaku Davidanya wituwitunnyangka.” Nyanga alatji Saulalu tjanala wangkangu.

9 Palu wati panya Tuwikanya nyara palula ngarangitu tjanala tjungu, wati panya Iitamanya nguraра, munu paluru Saulala wangkangu, “Nganmanypa panyana ngayulu tawunu Naapala nyinangi mununa Jesse-ku katja nyangu paluru tjukurtjara Ayima-likala wirkankunyangka, Akitupaku katjangka panyalta.

10 Ka Godala tjapiningi Ayima-likalu Davidanya alpamilantjaku, munu palulangurulta Davidanya mai ungu munu tjula wara kulu ungu, tjula panyatja Davidalu panya Kalaitjanya kata katantja.”

11 Ka Saulalu nyangatja kulira mapalku tjakulpa witura iyanu tawunu nyara Naapalakutu Ayima-likanya tjananya altira ngalya-katinytjaku palumpa walytja tjuta kulu panya tjana uwankara tjukurtjara. Kaya mulapatu pitjangu wanganara alatjitu Saulalakutu.

12 Ka Saulalu wangkangu, “Akitupaku katja, wanyuni kulila!”

Ka palula wangkangu, “Uwa, mayatja wiru! Kuliniнanta.”

13 Ka Saulalu mirpantu wangkangu, “Nyuntun kura pulkangku Godala tjapiningi Davidanya alpamilantjaku. Munu panyan kurangku palunya mai ungu, tjula wara kulu, ka paluru kuwari nyanga pataра ngaranyi ngayuku pika pungkunytjikitja.”

14 Ka Mayatja Saulala wangkangu, “Wiya, Davidanya panya nyuntumpa warkaripai tjukaruru mulapa nyuntunya kurantja wiyatu. Nyara paluрunku nyuntumpa panya wati waputju wiru mulapa. Paluru nyuntumpa tjaultji tjutaku mayatja nyinangi,

munu nyuntunya wankaṟu aṭunymaṟa kanyiningi. Munu paluṟu nyuntula wiṟuṟa kulilpai wanganarangku, kaya nyuntumpa panya walytjapiti puḷkaṟa pukuḷaripai palumpa.
15 Mulapana ngayulu Davidaku Godala tjuṭa-aṟangku tjapiningi kuwari kutju wiya. Ka mayatja wiṟu ngana, ngayuku mirpanarinytja wiyangkutju wantima ngayuku walytja tjuṭaku kuḷu, panya nganana kura palyantja wiyaṭu." Alatji Ayima-likalu wangkangu.
16 Palu Saulalu wangkangu, "Wiya, nyuntu panyan kura alatjiṭu palyanu, kanta palulanguṟulta nyuntunya munu nyuntumpa walytjapiti kuḷu kuwari tjunguṟa uwankara nyuranya iluntananyi."
17 Munu wangkangu palumpa tjaultji tjuṭangka, "Mayatja Godaku nyanga tjukurtjara tjuṭangku Davidanya alpamilanu. Paluṟu tjanaya kulinu wati panya paluṟu ngayuku nguḷu wirtjapakannyangka, palu tjananiya ngayula tjakultjunkunytja wiyangku wantingi. Kaya nyura palunya tjananya iluntara alatjiṭu."
Palu tjaultji panya tjuṭangku tungunpungkula Godaku tjukurtjara tjuṭa iluntankunytja wiyangku wantingi.
18 Ka Saulalu wati panya Tuwikala wangkangi, "Nyuntu iluntara wati tjukurtjara tjuṭa!" Ka paluṟu mulapaṭu wati panya tjukurtjara uwankara iluntanu nampa nyangatja 85.
19 Ka palula maḷangka Saulalu tjaultji tjuṭa iyanu tawunu panya Naapalakutu, kaya ankula ma-iluntanu anangu winki mulapa wati, minyma, tjitji, iṭi kuḷu munuya puluka, tangkiyi, tjiipi tjuṭa kuḷu pungu.
20 Palu tjaultji tjuṭangkuya Ayima-likaku katja puṭu witiningi wati panya ini Apiyatjanya, ka paluṟu nguḷu ma-wirtjapakanu Davidalakutu.
21 Munu palula ma-tjakultjunu alatji, "Saulalu Mayatja Godaku tjukurtjara tjuṭa iluntanu Naapanya nguraṟa uwankara mulapa."
22 Ka Davidalu kulinu munu Apiyatjala wangkangu, "Kulila! Tjiṉṭu panyatja kulinma panya ngayulu Naapalakutu anu, ka panya Tuwikanya nyara palula nyinangi wati panya Iitamanya nguraṟa. Kana nyara palula aṟangka ngayulu kuliningi, 'Kuwari wati nyanga Tuwikalu Saulala tjakultjunanyi Ayima-likalu ngayunya alpamilantja.' Ka nyanga mulapaṭu kuwari nyuntumpa walytja uwankaralta iluntara wiyanu. Ngaḷṭutjara! Mulapa panyana nyuntumpa mamangka wirkaṟa tjapinu ngayunya alpamilantjaku, kaya nyara palulanguṟulta uwankara pungu ngayunya alpamilannyangka.
23 Ka nyuntu kuwari nguḷuringkunytja wiya ngayula tjungu nyinama, panya Saulalulinya nyuntunya ngalinya ngurini iluntankunytjikitjangku. Palu ngayula tjungu nyinarampan wankaṟu nyinaku." Alatji Davidalu ngaḷṭuringkula wangkangu.

23

Davidalu Kiilanya Nguraṟa Tjuṭa Wankaṟunkunytja

1 Ka tjiṉṭu kutjupangka anangu kutjupa tjuṭangku pitjala Davidala wangkangu, "Wati warmaḷa Pilitjiyanya nguraṟa tjuṭangku tawunu panya Kiilala anangu tjuṭa punganyi munuya mai uninypa kuḷu kutitjunanyi."
2 Ka Davidalu Mayatja Godala tjapinu, "Mayatja, mulapan mukuringanyi ngayulu ankula tjananya pungkunytjaku? Wanyuni tjakultjura!"
Ka Mayatjalu wangkangu, "Uwa palya, ankula tjananya puwa Pilitjiyanya nguraṟa tjuṭa, munu anangu nyara Kiilanya nguraṟa tjuṭa ngalkila."
3 Palu Davidaku tjaultji tjuṭangku wangkangu, "Wiya, nganana palumpa tjanampa nguḷuringanyi. Ka ngura nyara Kiilanya tjanampa ngurangka itingka ila ngaṟanyi.

Kala nyara palulakutu pika ankulampa nganaṉa puḷkaṟa alatjiṭu nguḷuringkuku! Munula tjananya puṭu wiyalku Pilitjiyanya nguraṟa panya tjuṭa.”

4 Ka Davidalu piṟuku Mayatja Godala tjapinu, ka palula wangkangu, “Wiya palya, araya Kiilalakutu munuya Pilitjiyanya nguraṟa tjuṭangka pikariwa, kaṉa ngayulu nyuranya alpamilalku pungkula uwankara wiyantjaku.”

5 Ka mulapaṭu Davidanya tjana anu Kiilalakutu munuya Pilitjiyanya nguraṟa tjuṭa pungkula uwankara iluntanu, munu tjanampa puluka tjiipi kuka uwankara kuḷu mantjiṟa katingu. Kaya aṉangu panya Kiilanya nguraṟa tjuṭa wankaringu.

Saulalu Davidanya Nguḷuṟa Waṉantja

6 Ka wati panya Apiyatjalu ngaṉmanytju tjukurtjaraku mantara miḷmiḷpa katingu ngura Naapalanguṟu munu Saulalanguṟu nguḷu wirtjapakaṉu munu Davidala tjanala tjunguringkula anu ngura Kiilalakutu.

7 Ka kutjupangku Saulala tjakultjunu Davidanya Kiilala nyinanytja, ka Saulalu wangkangu, “Munta wiṟunya! Kuwari Godalu palyaṉi ngayulu witintjaku palunya. Panya kuwari paluṟu tawunu wall puḷkatjarangka nyinanyi, kaṉa kuwari ankula witilku patingka nyinanyangka.”

8 Munu Saulalu wituṉu palumpa panya tjaultji tjuṭa ritiringkula ankula Kiilala wirkaṟa para-tjatutjuṟa Davidanya witintjaku.

9 Palu wati kutjupangku kuliṟa pitjala Davidala tjakultjunu. Ka Davidalu kulinu munu Apiyatjala wangkangu, “Tjukurtjaraku panya mantara ngalya-kati ngayu-lakutu, kala Godala tjapilku.”

10 Ka mantara panya palunya ngalya-katingu, ka Davidalu Godala tjapiningi munu wangkangi alatji, “Mayatja Israelku God! Panya nyuntumpaṉa ngayulu waṟkaripai. Kutjupangkuṉi tjakultjunu Saulalu kunyu kuliningi tawunu nyangangka pitjala uwankara wiyantjikitjangku waḷi tjuṭa kuḷu, panya ngayulu tawunu nyangangka nyinanyangka.

11-12 Mayatja, wiṟungkuṉi tjakultjura – mulapaṉiya nyanga Kiilanya nguraṟa tjuṭangku witiṟa ungkuku Saulanya, kaṉi pitjala witilku?”

Ka Mayatja Godalu palula wangkangu, “Uwa, tjana nyuranya wantir'iyalku alatjiṭu Saulalu witiṟa katinytjaku.”

13 Ka Davidalu munu palumpa tjaultji tjuṭangku Kiilanya kuwariṭu wantikatingu Saulalu tjananya pitjala witintjaku-tawara. Munuya para-ngaṟangi ngura tjuṭangka nguḷu wati panya nampa nyanganpa 600-tu. Ka Saulalu kulinu Davidalu Kiilanya wantikatinytja, munu wantira ma-nyinangu ankunytja wiya.

14 Ka Davidanya tjana puḷingka kumpiṟa nyinangi ilytjingka ngura panya Tjipala itingka. Ka Saulalu Davidanya rawangkuṭu nguriningi, palu Godalu Saulanya alpamilantja wiyangku wantingu alatjiṭu, ka puṭu nguriningi.

15 Ka tjiṉṭu kutjupa Davidanya ngura ini Uuṟitjala nyinangi Tjipala itingka. Panya paluṟu kuliningi, “Mulapa, Saulalu ngayunya iluntankunytjikitjangku ngurini.”

16-17 Ka Saulaku panya katja Jonathannga anu ngura nyara palulakutu palumpa panya maḷpa nyakunytjikitja Davidanya, munu wirkaṟa palula wangkangu alatji, “Nguḷu wiya rapa nyinama, panya Mayatja Godalunta aṭunytju kanyini! Ngayuku mamangkunta nyuntunya pungkunytjikitjangku puṭu alatjiṭu ngurilku. Panya paluṟu ninti nyuntu ngula Israelku mayatjariku. Ka nyuntu mayatjarinyangka ngayulu nyuntumpa tjaultji tjuṭaku mayatjarira nyinaku.”

18 Munu pulanku Jonathantu pula Davidalu kalkuṉu Mayatja Godala miṟangka maḷpa mulapa tiṭutjara nyinanytjikitjangku, pika wiyakitjangku. Munu Jonathannga kalkuntjatjanu anu ngurakutu maḷaku, ka Davidanya nyinangi ngura panya Uuṟitjala.

Davidanya Saulaku Nguḷu Wirtjapakantja

19 Ka ngula aṉangu Tjipanya nguraṛa kutjupatjara Saulaku ngurakutu anu
Kipiyalakutu munuya palula wangkangu, “Davidanya nganampa ngurangka itingka
kumpiṛa nyinanyi ngura panya Uuṛitjala puḷi ini Aakilala.
20 Ka nyuntu ngula mukuringkulampa pitja nganampa ngurakutu, kala nyuntunya
Davidanya witintjaku nintilku.”
21 Ka Saulalu nyangatja kuliṛa puḷkaṛa pukuḷaringu munu tjanala wangkangu,
“Wiṛu mulapa nyangatja panya nyuraṉi wiṛungku alpamilaṉi Davidanya witintjaku,
kaṉa Mayatja Godala tjapilku nyuranya pukuḷmankunytjaku.
22 Ala, walaya ara nguraku munuya wirkaṛa para-nguriṛa kulila aṉangu ngananya
tjanaya palulakutu rawa ankupai, munuya ma-nyawa kuḷu yaaltjingka paluṛu
kumpiṛa nyinanyi, panya paluṛu kunyu ayinayini mulapa.
23 Uwa, ngura tjuṭangkaya para-ngurila munuya nyawa paluṛu kumpiṛa nyi-
nanyangka, munuṉiya maḷaku pitjala tjakultjura, kaṉa nyurala tjunguriwa munula
ngura nyara palulakutu ara. Ka paluṛu ngura nyara palulaṭu nyinanyangkam-
paṉa ngayulu palunya nyakula witilku alatjiṭu. Palu wiyangkaṉa ngayulu
palunya wantinytja wiyangku rawangku alatjiṭu ngurilku manta winkingka Judah-
lawanungku.” Alatji Saulalu tjanala wangkangi.
24 Kaya maḷaku anu ngura Tjipalakutu.
Ka Davidanya palumpa tjaultji tjuṭatjara kumpiṛa nyinangi ilytjingka puḷi ngura
ini Mayanta uḷpaṛira ailurungka.
25 Ka Saulanya wirkanu tjaultji tjuṭatjara ngura ini Tjipala munuya nguriningi
Davidaku. Ka kulintjatjanungku kutjupangku Davidala wangkangu, “Saulalunta
ngurini.” Kaya Davidanya tjana anu ngura kutjupakutu munuya kumpiṛa ma-
nyinangi puḷi puḷkangka ngura panya Mayanta. Palu kutjupangku tjananya Saulala
wangkangu kumpiṛa nyinanytja, ka Saulalu tjana kuliṛa waṉaṉu alatjiṭu ngura nyara
palulakutu munuya para-nguriningi Davidanya.
26 Munuya puḷi kampa kutjupawanungku para-nyakula arintanangi, ka Davidanya
tjana puḷi kampa kutjupa palulaṭu mapalku para-pitjangu Saulaku nguḷu. Ka
Saulanya tjana ngalya-ilaringangi Davidanya tjananya witintjikitja.
27 Palu wati kutjupangku pitjala Saulala tjakultjunu, “Maḷakuya warpungkula pitja!
Pilitjiyanya nguraṛa tjuṭaya nganampa ngurangka wirkanu.”
28 Ka tjananya Saulalu markuṉu palumpa panya tjaultji tjuṭa Davidanya witintja
wiyaku, kaya mulapaṭu wantira maḷaku anu Pilitjiyanya nguraṛa tjuṭa pika pungkun-
ytjikitja. Ka Davidanya tjana wankaṛu anu munuya ngura palunyalta iniṉu, ‘Puḷi
Wankaṛunkupainya’.
29 Munuya ngura panya palunya wantikatira puḷi kutjupa kuḷpitjarangka wirkaṛa
nyinangi ngura ini In-Kitila.

24

Davidalu Saulanya Wantinytja Wanka Nyinanytja

1 Munu Saulanya palumpa tjaultji tjuṭatjara Pilitjiyanya nguraṛa tjuṭangka pikar-
ingkunytjatjanu maḷaku pitjangu, ka kutjupangku palula tjakultjunu, Davidanya
ilytjingka kumpiṛa nyinanytja ngura In-kitila itingka.
2 Ka Saulalu wati Israelkunu tjaultji wiṛu tjuṭa kutju ngurkantanu nampa 3,000,
munu tjananya katingu Davidanya ngurintjaku. Ka ngura nyara In-kitila itingka
Davidanya wati maḷpa tjuṭatjara kumpiṛa nyinangi puḷi ini Nanikuta Inuṛala.
3 Ka Saulanya palumpa tjaultji tjuṭatjara iwarangka ankula ankula wirkanu tjiipiku
yaatangka iwarangka itingka, ka nyara palula kuḷpi ngaṛangi. Ka Saulanya kuḷpi

palula tjarpangu tuwilataku. Palu Davidanya tjana kulpi nyara palula unngu mulapa kumpira nyinangi, munuya Saulanya ngalya-tjarpanyangka nyangangi.

4 Munuya wati panya tjutangku Davidala tjaalymara wangkangi, “Ala, panya Mayatja Godalunta nganmanytju alpamilantjikitjangku kalkunu, ka tjinguru alatjitulta tjintu nyanga paluru ngaranyi nyuntumpa mirpantju tjuta pungkula wiyantjaku.” Ka Davidanya maramara pitjangu Saulalakutu munu mantara panya Saulaku tjukutjuku katanu kuuta tjanatja purkara mulartu, ka Saulalu palumpa kuuta katannyangka kulintja wiyatu.

5 Palu malangka Saulaku kuuta katantjatjanu Davidanya pulkara kuntaringu.

6-7 Munu paluru wangkangu wati panya tjaultji tjutangka, “Wantiya kura wangkanytja wiyangku. Nganana Saulanya pungkunytja wiya, panya Godalu palunya ngurkantara tjunu nganampa mayatja kinga nyinanytjaku, kana palulanguru palula putu tungunpunganyi. Ngayulu Mayatja Godala tjapini nganananya markuntjaku nganana Saulanya pungkunytjaku-tawara.” Alatji Davidalu wangkara painingi palumpa tjaultji tjuta.

Ka Saulalu kulintja wiyatu munu kulpinguru ma-pakanu.

8 Ka Davidanya ma-pakanu kulpinguru panya munu ma-mirangu Saulaku, “Mayatjan wiru!” Ka Saulalu urulyararа malakukutura nyangu Davidanya tultjungarakatira yunpangku manta pampunnyangka.

9 Ka Davidalu palula wangkangu, “Anangu kutjupa tjutangkuya nyuntula ngunti wangkanyi ngayulu nyuntunya iluntankunytjikitjangku wangkanyangka-palku. Palu tjanala kulintja wiyangku wantima. Nguntiya wangkanyi.

10 Kulila, panya Mayatja Godalunta nyuntunya kuwari ngalya-katingu kulpikutu, kananta tjinguru nyara palula alatjitu iluntanama. Panya wati tjutangkuniya wituwituningi nyuntunya iluntankunytjaku, palu wantingina mununa wangkangu tjanala, ‘Wiya ngayulu putu ngayuku mayatja kinga wiyani, panya Mayatja Godalu palunya kinga ngurkantara mayatja nganampa tjunu.’ Alatji wangkarana tjananya painu.”

Munu Davidalu piruku Saulala purkarangku wangkangu,

11 “Mayatjan wiru! Nyangatja nyawa nyanga marangkuna kanyini! Nyuntumpa panya kuutana tjukutjuku ankala katanu. Tjinguruнanta mulapa nyara palula ara iluntanama. Palu wiya, nyuntunyana wantir'iyanu iluntankunytja wiyangku. Ka nyanga palulanguru kulinma, panya ngayulu nyuntunya wiyantjikitja mukuringkunytja wiya. Mununa putu mukuringanyi mayatja nyuntumpa arangka nyinanytjikitja. Panya ngayuluna nyuntumpa kura palyantja wiyatu, palu nyuntu panyanin rawangku aruningi ngayunya iluntankunytjikitjangku.

12 “Wanyu kulila, ka Mayatja Godalu ngalinya kutju kutju tjukarurungku ngurkantankuku. Panya nyuntu ngayuku ngunti-ngunti rawangku palyani, ka tjinguru Mayatja Godalu nyuntunya pungkuku, palu ngayulu nyuntunya pungkunytja wiya.

13 Nyuntu ninti tjukurpa nyangaku panya anangu tjutangku iriti wangkapai alatji, ‘Anangu kura tjutangku kutjuya kura tjuta palyalpai.’ Ka nyuntu nguluringkunytja wiya nyinama panya ngayuluna nyuntunya iluntankunytja wiya.

14 “Ngayuluna pulka wiya, kanin nyaaku rawangku aruni iluntankunytjikitjangku? Ngayuluna papa ilunytja purunypa, pulka wiya, kanin nyaaku mayatja pulkangku ngayunya punpunpa purunypa watapanani?

15 Uti Mayatja Godalu ngalinya ngurkantanama ngananya tjukaruru. Uti paluru ngayunya nyangama tjukaruru nyinanyangka, munu nyuntulanguru ngayunya wankaru kanyinma.” Alatji Davidalu wangkangu.

16 Ka wangkara wiyaringkunyangka Saulalu palula tjapinu, “Davida! Mulapan nyuntutu palatja?” Munu paluru ulangu.

17 Munu wangkangu, “Nyuntun wati palya ngayula munkara mulapa panya nyuntu
wiṟu tjuṭa palyaningi ngayuku, kaṉa ngayulu kura tjuṭa kutju palyaningi nyuntumpa.
18 Ka nyangatja Mayatja Godalu ngayunya ngalya-katingu nyuntulakutu, kaṉitjun
tjinguṟu iluntanama, palu wiya, nyuntun wantingu wanka nyinanytjaku. Palulan-
guṟuṉanta kulini nyuntun wati palya mulapa.
19 Panya warmaḷangku wati kutjupa witiṟa wanka walatjunkupai wiya, palu
nyuntun wiṟu palyaṉu ngayuku kuwari, munu panyaṉin wantir'iyaṉu ankunytjaku,
kaṉa palulanguṟu Mayatja Godala tjapini wiṟu mulapa nyuntumpa palyantjaku.
20 “Kaṉa kulini ngula nyuntun Israelkunu tjuṭaku mayatjariku munun kuṉpungku
tjananya aṭunymaṟa kanyilku aṉangu tjuṭa.
21 Wiṟungkuṉi kalkula Mayatja Godala miṟangka ngayuku walytja tjuṭa
iluntankuwiyangku wantinytjikitjangku, ka aṉangu tjuṭangku nganaṉanya ini
watarkuriwiyangku rawangku kulinma.”
22 Ka Davidalu kalkuṉu Saulala, ka Saulanya tjana ngurakutu maḷaku anu. Ka
Davidanya wati tjuṭatjara maḷaku anu ngura panya puḷi tjuṭatjarakutu piṟuku
kumpiṟa nyinanytjikitja ilytjingka.

25

Samuelnga Tjiḷpiringkula Wiyaringkunytja

1 Uwa, ka nyara palula aṟangka wangkatjara wati Samuelnga tjiḷpi mula-
raringu munu wiyaringu. Kaya aṉangu Israelkunu uwankara tjituṟu-tjituṟurira
pitjangu ngura panya Raamalakutu tjunguringkula nyinanytjikitja. Raamanya panya
Samuelku ngura kaya palunya ngura walytjangka tjuṉutjunu. Ka palula maḷangka
Davidanya ilytjikutu anu ngura ini Mayantakutu ngura tjunkula nyinanytjikitja.

Minyma Ini Apikailtu Davidanya Alpamilantja

2-3 Ka ngura nyara Mayanta wati kutjupa mani puḷkatjara nyinangi ini Napalnga
tawunungka itingka Kaamulta. Paluṟu panya wati Calebakunu, munu manta nyara
palula tjiipi 3,000 aṭunymaṟa kanyilpai, nanikuta 1,000 kuḷu tjunguṟa. Ka kuri
palumpa ini Apikailnga, kungkawaṟa wiṟu mulapa nintipuka alatjiṭu. Palu Napalnga
panya wati pikaṭi mulapa munu ngaḷṭunytju wiya alatjiṭu.
Ka nyara palula aṟangka palumpa waṟka tjuṭangku palumpa tjiipi tjuṭa
tjiiṟamilaningi ngura nyara palumpangka Kaamulta.
4 Ka Davidnya ilytjingka nyinangi munu kulinu tjana tjiipi tjiiṟamilannyangka.
5-6 Munu paluṟu wati yangupala 10-pa wituṟa iyaṉu, “Araya ngura nyara Kaamul-
takutu munuya Napalta ma-wangka ngayulu nyanga wangkanytja alatji,
‘Wiṟu ngana! Palya nyura nyinanyi pukuḷpa?
7 Mayatja nganampangku nyuranya kulinu tjiipi tjuṭa tjiiṟamilannyangka,
mununku paluṟu mukuringanyi nyuntu nyanga alatji kulintjaku, panya mungaṭula
ngura nyangangka nyinangi, nyuntumpa waṟka tjuṭangku tjiipi tjuṭa kanyinnyangka,
munula tjananya kurantja wiyangku wantingi, kaya palya alatjiṭu nyinangi. Munu pa-
nyala nyuntumpa kutjupa kutjupa tjuṭa kutitjunkunytja wiyangku alatjiṭu wantingi.
8 Wanyu tjanala tjapata pala tjuṭangka tjapila, kantaya tjukaṟurungku wangkaku.
‘Kalampa wanyu ngaḷṭuringama. Nyangatjala kuwari pitjangu mai puḷka
ngalkunnyangka ngatjintjikitja. Wanyuya nganampa mayatjaku ngaḷṭuringama
nyuntumpa panya maḷpaku, Davidaku, munulanya mai ungkul'iyala panya
nganaṉala uwankara walytjaṟara walytjaṟara.’
Alatjiya ankula ma-wangka wati panya Napalta.”
Alatji Davidalu tjanala wangkara wituṟa iyaṉu wati panya yangupala 10-pangka.

9 Kaya mulapatu ankula palula ma-tjakultjunu wati panya Napalta, munuya palula
wangkara wiyaringkula patara ngarangi.
10 Palu Napaltu tjananya waru-warungku mirpanarira kurara warkingu wati
panya tjuta, “Wampa! Davida yaalitja nyura wangkanyi? Ngayuluna palumpa
ngurpa alatjitu, kulintja wiyatja. Nyaaku nyarangku wanyu wati pulkangku-
palku kanany-kananytju nyinara wangkanyi? Wiya, paluru tjinguru palumpa
mayatjanguru nguḷu wirtjapakantjatjanungku wangkanyi. Panya warka tjutaya
mayatja tjutanguru kumpira wirtjapakalpai, ka tjinguru paluru palu purunypatu.
11 Kulilaya, mai kuka nyangatja nganampa kutju pauṇu ngayuku munu warka
tjutaku kutju, palu Davidanya nyuranyana ungkunytja wiya alatjitu.”
12 Kaya wati panya yangupala 10-pa ngurakutu malaku anu munuya Davidala
tjakultjunu wati panya Napaltu wangkanytja uwankara.
13 Ka Davidalu palumpa panya tjaultji uwankarangka wangkangu, “Ala! Tjulaya
mantjila!” Kaya mulapatu mantjinu, ka paluru tjula mantjinutu. Kaya tjaultji paluru
tjana ritiringkula Davidala tjungu anu pikakitja nampa nyanganpa 400, palu tjaultji
200 kutjupa-tjaraya nyinangi malaringkula ngura anga-kanyintjikitja.
14 Palu Napalku wati warka kutju anu Apikailtakutu, palumpa panya kurikutu,
munu palula alatji wangkangu, “Kulinun? Panya Davidalu wati yangupala 10-pa
witura iyaṇu nyuntumpa kurikutu, kaya palulakutu pitjala wirura wangkangi, palu
nyuntumpa kuringku tjananya kurara waru-warungku warkira paira iyaṇu mai
munu kuka ungkunytja wiyangku.
15 Kala nganana nyakula tjituru-tjitururingu palumpa tjanampa. Tjana wati wiru
tjuta ngaltunytju, munulanya kurara pungkupai wiya, panya tjana mukulyangku
nganananya atunymara kanyilpai kutjupa tjutangku tjulyara katinytjaku-tawara.
16 Paluru tjana mungangka kalala kulu nganana̱la itingka para-ngarapai,
munulanya atunymankupai wirura wankaru nyinanytjaku.
17 Palu kuwari nyuntumpa kuringku Davidanya tjananya warkingu, wati panya
palumpa tjaultji tjuta kulu, munu mai kuka ungkuwiyangku wantingi, kaya maralpa
anu, ngaltutjara. Ka nyanga palulanguru Davidalu tjinguru nganampa tarapula
palyalku, nyuntumpa walytja uwankaraku kulu. Panya nyuntumpa kuri wati
mirpantju alatjitu, kutjupangka kulilpai wiya. Ka wanyu nyuntu purkarangku
kulinma, munu Davidaku tjanampa wiru palyala, pitjala nganananya pungkunytjaku-
tawara.” Alatji wati Napalku warkangku wangkangu.
18 Ka Napalku kuringku tjukurpa nyangatja kulira mapalkungku kulinu Davidala
tjanalakutu mai kuka katinytjikitjangku, munu paluru mai nyuma 200 tjunu munu
piti pulka kutjarangka waina tjutinu, munu kuka tjiipi 5 nganmanytju pauṛa uṇmi
tjunu, munu yakutja pulkangka mai wiita tjutinu, munu raitjinpa kaputura pulka
tjunu munu mai nyuma 200 ilinguru palyantja kulu tjunu. Munu mai nyanga
uwankara utuluṛa katinytjikitjangku tangkiyi tjutangka utitjunu.
19 Munu palulanguru Apikailtu palumpa warkaripai tjutangka altira wangkangu,
“Nyura-wararа kuranyuri mai pala tjutatjara, kana ngayulu nyurala malangkatu
anama ngayuku tangkiyingka.” Palu paluru palyantja uwankara palumpa kuringka
wangkawiyangku wantingi.
20 Munu paluru tangkiyingka tatira ma-pakanu, munu puli nguṛurwanu anangi.
Munu ankula ankula para-arintara nyangu Davidanya wati tjutatjara iwara kutju
palulatu ngalya-wirkankunyangka.
21 Palu paluru pulanku nyakunytja kuwaripangka Davidalu palumpa tjungutja
tjutangka mirpan-mirpantu wangkakatingi wati Napalngatjara alatji wangkara,
“Panya palumpa wati warkaripai tjutala wiruṛa atunymanangi, palumpa tjiipi

nanikuta tjuṯa kuḷu, kutjupangku tjulyantjaku-tawara. Mulapaṉatju ngayulu palunya tjananya wiṟuṟa aṭunymanangi, kaṉitju nyaanguṟu paluṟu kuraṟa pungangi?

22 Palyaṉa palunya kuwari tjiṉṭu pakantja kuwaripangka iluntankuku, palumpa katja tjuṯa munu wati waṟkaripai uwankara kuḷu. Palu wiyangkampa Godaluṉi ngayunya palya iluntankuku." Nyanga alatji paluṟu wangkakatingi Davidalu, Apikailnga wirkankunytja kuwaripangka.

23 Ka Apikailtu Davidanya nyakula mapalku tangkiyinguṟu panya ukalingkula tultjungaṟakatingu Davidala tjinangka, munu yunpangku manta pampuṉu.

24 Munu palula wangkangi, "Ngayukun mayatja! Wanyuṉitju ngayunya kulinma, munutju ngayuku kuringku palyantjitjanguṟu ngayunya ngukanma.

25 Wiṟu ngana, ngayuku kuri Napalnga panya tjaka wati mirpaṉtju alatjiṭu, ka paluṟu panya wangkanytja kuliṟa wantima. Panya paluṟu tjakangku kura kutju wangkapai munu tjukaṟurungku kulilpai wiya. Wanyu kulila mayatja! Panya nyuntun wati 10-pa ngayuku kurikutu wituṟa iyaṉu maiku ngatjintjaku, palu ngayuluṉa palunya tjananya nyakunytja wiyaṭu pitjanyangka.

26-27 "Palu Mayatja, kuwariṉanku mai puḷka mulapa ngalya-katingu. Wanyu tjananya mantjiṟa uwa, nyuntumpa tjaultji tjuṯa. Panya Mayatja Godalunta kuwari markuṉi wati nyara tjuṯa pungkula iluntankunytjaku-tawara. Munu nyuntunya kurannyangka ngayuku kuri kuwari pungkuku, kaṉa ngayulu mukuringanyi paluṟu nyuntumpa mirpaṉtju tjuṯa kuḷu palu puṟunypaṭu pungkunytjaku. Uwa, Mayatja Godala miṟangkaṉa nyangatja mulamulangku wangkanyi, nyuntula miṟangka kuḷu.

28 "Wati ngana, mayatja wiṟu, ngaḷṯuriwatju! Munuṉitju kura ngayulu palyantjitjanguṟu pungkuwiyangku wantima kalypangku. Ngayulu kulini panya ngulanta Mayatja Godalu Israelku mayatjarinytjaku tjunkuku, panya nyuntun Mayatja Godaku mirpaṉtju tjuṯa pikaringkula pungkupai alatjiṭu. Kaya nyuntumpa katja munu pakaḷipiṭi maḷatja maḷatja palu puṟunypaṭu nyuntumpa aṟangka Israelku mayatjarira nyinara waṉalku. Kaṉa nyuntumpa Godala tjapini nyuntunya tiṭutjarangku tjukaṟuru kanyintjaku kura palyantjaku-tawara.

29 Ka nyuntumpa mirpaṉtju tjuṯangku nyuntunya iluntankunytjikitjangku nyakunyangka Mayatja Godalu nyuntunya wankaṟu kanyilku, munu tjananya mapalku iluntankuku, panya watingku tjangayangka puḷi tjunkula atulpai, palu puṟunypa tjananya mapalku wiyalku.

30-31 "Mayatja Godalu panyanta tjuṯa-aṟangku kalkuṉu Israelku mayatja tjunkunytjikitjangku. Paluṟu panya kalkuntjatjanungku palyalku alatjiṭu. Aṟa panyatja kulila, nyuntu panyan mirpaṉarira aṉangu palya tjuṯa iluntankunytjikitjangku kulininginga. Palu kuwarin iluntankunytjaku wiya nguwanpa ngaṟanyi, kan nyara palulanguṟulta miriputju wiyaringkuku. Uwa, ka Mayatja Godalu uwankara wiṟu tjuṯa nyuntumpa palyaṟa wiyannyangka, wanyuṉi kulinma watarkuriwiyangku, nyuntumpa panya waṟkaripai."

32 Ka minyma panya Apikailta Davidalu alatji wangkangu, "Uwa, kuwariṉa Mayatja Godaku puḷkaṟa pukuḷarinyi panya paluṟunta ngayulakutu iyaṉu wangkanytjaku.

33 Ngayulu mukuringanyi nyuntunya Godalu pukuḷmankunytjaku panya nyuntun minyma nintipuka mulapa. Kuwari panyan ngayula tjukurpa wiṟu wangkangi ngayulu kuliṟa tjukaṟurungku palyantjaku kaṉa mulamularinganyi tjukurpa wiṟu kutju kuliṟa. Palulanguṟuṉa Napalnga tjananya pungkuwiyangku wantiku palumpa walytjapiti tjuṯa munu palumpa waṟkaripai tjuṯa kuḷu.

34 Uwa mulapaṉi Mayatja Godalu markuṉu Israelku panya Mayatjangku aṉangu tjuṯa pungkuwiyangku wantinytjaku nyuntunya kuḷu. Tjinguṟuṉa mulapa Napalnga tjananya iluntanama palumpa wati uwankara kuḷu, palu nyuntu-waraṟan mapalku wirkanu ngayulakutu wimaṟu nyangaku."

35 Munu Davidanya alatji wangkanytjatjanu puḻkaṟa pukuḻaringu, munu
Apikailtanguṟu mai mantjiṟa palula wangkangu, “Kulinuṉa nyuntumpa tjukurpa,
munuṉanta kuwari nyanga nyuntula wangkanyi kalypangku pungkuwiyangku
wantinytjikitjangku. Ka palyalta ma-pitja ngurakutu pukuḻpa nguḻuringkunytja
wiya.”
36 Palula maḻangka minyma panya paluṟu maḻaku anu ngurakutu, munu ma-
wirkaṟa nyangu palumpa panya kuringku Napaltu mai puḻka palumpa waṟka tjuṭaku
palyannyangka. Palu wati panya paluṟu taṟangka puḻka, pukuḻpa mulapa nyinangi,
ka Apikailtu wantingi taṟangka nyakula palula tjakultjunkunytja wiyangku Davidaku
tjanampa mai katinytjatjanungku.
37 Ka mungawinki wati panya Napalnga taṟangka ngarira wiyaringkunyangka
Apikailtu palula wangkangu alatji, “Mungartjiṉa Davidaku tjanampa mai katingu
palumpa wati tjuṭaku kuḻu, munuli wangkangi, ka Davidalu mai ngayulu ungkunytja
mantjinu, munuṉi paluṟu wangkangu pukuḻpa ankunytjaku ngurakutu.” Alatji
paluṟu uwankara utingku tjakultjunu palumpa kuringka. Ka wati panya paluṟu
kuliṟa mapalku kuṭuṭu tuu-tuukatira ngaṟakatingu munu punkaṟa tiwilpa ngaringi.
38 Ka tjiṉṭu 10-pa ngaṟala wiyaringkunyangka maḻangka Mayatja Godalu wan-
tir'iyaṉu wati panya Napalnga ilunytjaku.
39-40 Ka Davidalu kulinu Napalnga ilunytja munu wangkangu, “Wati nyara paluṟu
Napaltu kura tjuṭa palyaningi aṉangu tjuṭaku, ka kuwari Mayatja Godalu palunya
wiyaṉu. Kaṉa kuwari pukuḻpa nyinanyi, panya paluṟuṉi markuṉu palunya tjananya
iluntankunytjikitjangku wangkanyangka. Uwa, Mayatja God, mirawaṉinyiṉanta,
panya nyuntun Napalnga wiyaṉu ngayunya kurannyangka.”
Ka minyma panya Apikailnga wanakaḻarira ngura aṟangkaṭu nyinangi Kaamulta.
Ka Davidalu wati maṉkurpa wituṟa iyaṉu minyma panya palula ankula tjapintjaku,
kaya mulapaṭu wirkaṟa palula tjapinu alatji, “Davidanyanku mukuringanyi nyupali
tjunguringkula nyinanytjikitja kuriṟara.”
41 Ka minyma panya Apikailnga tultjungaṟakatingu munu yunpangku manta pam-
puṉu, munu Davidaku panya waṟka maṉkurta wangkangu, “Uwa, pukuḻarinyiṉa
paluṟu ngayunya aḻṯinytjaku, munuṉa pukuḻarinyiṭu waṟka palumpa palyantjikitja,
palumpa waṟka tjuṭa kuḻu tjina paltjintjikitja.”
42 Munu wangkanytjatjanu mapalku tatinu tangkiyingka, munu palumpa
kungkawaṟa waṟka 5 aḻṯira tjunguringkulaya anu wati panya Davidaku waṟka
maṉkurta. Ka tjana wirkankunyangka Davidalu kungka panya palunya aḻṯingu.
43 Ngaṉmanytju paluṟu kungkawaṟa kutjupa aḻṯira kanyiningi ini Aki-nuwamanya
ngura nyara Tjitjiṟiltanguṟu, munu palulanguṟu Apikailnga aḻṯingu munu pulanya
kutjaraṟa kanyiningi.
44 Panya ngaṉmanytju mayatja Saulalu palumpa uṉṭalpa ini Mikaalanya ungu Davi-
dalu kuringku aḻṯira kanyintjaku. Palu maḻangka Saulalu Davidaku kuraringkula
uṉṭalpa palumpa tjulyaṟa wati kutjupa ungu ini panya Paltiyilnga. Wati nyara paluṟu
panya wati ini Layitjiku katja ngura ini Kalimalanguṟu.

26

Davidalu Piṟuku Saulanya Pungkunytja Wiyangku Wantinytja

1 Ka wati tjuṭangku ngura nyara ini Tjipalanguṟu ankula Saulanya nyangu ngura
panya Kipiyala nyinanyangka tawunu walytjangka munuya palula wangkangu,
“Kulila, Davidanya tjana kumpiṟa nyinanyi puḻingka ngura Akilala ngura ini
Tjitjimanta itingka.”
2 Ka Saulanya tjana wati warmaḻa 3,000-tjara ritiringkula anu ngura panya piḻṯikutu
ini Tjipalakutu Davidanya ngurintjikitja.

3 Munuya wirkaṟa ngura tjunu iwarangka itingka puḷi panya Akilala ngura ini
Tjitjimanta itingka palu Davidanya kumpiṟa nyinangi ngura nyara piḷṯingka Tjipala.
4 Ka Davidalu wati palumpa tjuṯa iyaṉu ankula nyakunytjaku, “Yaaltjingkaya wati
panya Saulanya tjana ngura tjunkula nyinanyi?” Kaya ankula ma-nyakula pitjala
Davidala tjakultjunu.
5 Ka munga kultungka Davidanya wati tjuṯatjara anu ngura nyara palulakutu
panya Saulanya tjana ngarinytjalakutu munuya nyangu Saulanya pula Apananya
tjanala nguṟurpa ngarinyangka. Kaya palumpa pulampa tjaultji tjuṯa para-ngarira
waṉaningi kunkunpa uwankara. (Apananya wati ini Nuupaku katja, munu paluṟu
Saulaku tjaultji tjuṯaku mayatja.)
6 Ka wati kutjara Davidala tjungu ngaṟangi Ayima-likanya (wati panya Iitakunu)
munu Joabaku maḷanypa ini Apitjainya kuḷu. Ka Davidalu palula pulala wangkangu,
“Wati ngananya ngayula tjungu pitjaku Saulaku ngurakutu?” Ka Apitjailu
wangkangu, “Ngayuluṉa.”
7 Ka munga nyara palula Davidanya pula Apitjainya panykalkatira Saulaku
ngurangka wirkanu tjana kunkunpa puḷka ngarinyangka, munu pula Saulala itingka
ngaṟangi kunkunta. Ka palula katangka itingka palumpa kuḷaṭa muṟutjunkunytja
ngaṟangi, kaya Apananya tjana tjaultji tjuṯa kuḷu kunkunpa uwankara ngaringi.
8 Ka Apitjailu Davidala tjaalymaṟa wangkangi, “Godalunta kuwari nyuntunya
unganyi Saulanya panya nyuntumpa mirpaṉtju. Wanyu kaṉa kuḷaṭa nyanga
palumpangka wakaṟa mantangka tjakatjuṟa wanti ka ilu.”
9 Palu Davidalu tjaalymaṟa wangkangi, “Wiya iluntankuwiyangku wantima, panya
Godalu palunya mayatja ngurkantanu kinga nyinanytjaku, ka kutjupangku pungkun-
ytjaku wiya ngaṟanyi. Palu tjinguṟu kutjupangku palunya iluntankuku, ka Godalu
aṉangu nyara palunya wiyalku. 10 Palu ngula Godalu mulapa Saulanya wiyalku
alatjiṯu. Tjinguṟu paluṟu wati tjiḷpiringkula kutju iluku munta tjinguṟu pikangka
iluku.
11 Panya Godalu palunya ngurkantanu mayatja kinga nyinanytjaku, kaṉa ngayulu
Godalu ngurkantankunytjitja puṯu punganyi. Palu wanyuli kuḷaṭa munu piti nyanga
minatjara kutju mantjiṟa kati, munuli ngura nyangatja wantikati!”
12 Munu Davidalu kuḷaṭa munu mina panya Saulala katangka itingka ngarinytjanya
mantjiṟa katingu munu pula anu.
Uwa, Godalu Saulanya munu tjaultji kuḷu kunkuntjunu rawa ngarinytjaku, kaya
nyakunytja wiyaṯu pula ngaṟala ankunyangka.
13 Palulanguṟu pula ankula puḷi kutjupangka tjukutjuku patu ngaṟanyangka ma-
tatinu.
14 Munu puḷi katunguṟulta Davidanya mirangu Saulaku tjaultji tjuṯakutu munu
tjanampa mayatja Apanala mirara wangkangi, “Apana! Kuliniṉin!”
Ka Apananya ngapartji ma-mirangu, “Nganalun palatja mirara urulytjingaṉi
nganampa kinga?”
15 Ka Davidalu mirara ma-wangkangu, “Nyuntu panya kunyun tjaultji wiṟu mulapa
Israelku munun palulanguṟu uti kinga nyuntumpa nyakula aṯunymanama kunkunpa
ngariwiyangku, palu wati kutjara nyurala kunkunta ankula ngaṟangi mayatja panya
nyuntumpa iluntankunytjikitja.
16 Panya Mayatja Godalu Saulanya ngurkantanu Israelkunuku kinga nyinanytjaku.
Ka nyura palunya aṯunymankuwiyangku wantirampa ilunytjaku ngaṟanyi. Nyawa
kuḷaṭa munu piti minatja palumpa katangka itingka ngarinytja. Kuwari nyura
nyanganyi? Pala wiya ngaṟanyi. Ngalili mantjiṟa katingu!”
17 Ka Saulalu wankaringkula kuliṟa ngurkantanu Davidanya wangka, munu mirara
ma-tjapinu, “Nyuntun palatja Davida, ngayuku panya katja?”

Ka Davidalu wangkangu, “Uwa mayatja. Ngayuluṉa nyuntumpa panya waṟkaripainya.
18 Nyaakuṉin wataparaṉi? Kutjupa kutjupaṉa nyuntumpa ngunti palyaṉu?
19 “Mayatja, wanyuṉi wiṟungku kulila! Tjinguṟu Godalu nyuntunya ngayuku mirpaṉarinytjaku palyaṉi, kan tjinguṟu kuka tiliwakaṟa palunya ungkuku, katju ngayuku kalyparingkuku. Palu tjinguṟu aṉangu tjuṯangku nyuntunya ngayuku mirpaṉarinytjaku palyaṉi, kaṉa ngayulu mukuringanyi Godalu tjananya wiyantjaku, panya paluṟu tjanaṉiya ngura panya Godalu ngayunya ungkunytjitjanguṟu paiṉu kaṉa ngayulu wantikatira anu. Panya wangkanguṉiya ankula goda ngalypa-ngalypa tjuṯa waḷkuntjaku.
20 Palu mayatja wiṟungkuṉi wantima ngura malikitjakutu parari wantir'iyantja wiyangku Mayatja Godalanguṟu patu ilunytjaku-tawara. Wanyuṉi kulila wiṟungku! Ngayuluṉa nyuntunya uuḷinkunytja wiya. Ngayulu puḷka wiya tjukutjuku tjiṭu puṟunypa. Nyaakuṉin puḷka-palku ngurini? Panya kutjupangku tjuḷpu kuḷunypa tjuṯaku puḷi katu ngurilpai, palu puṟunypaṉin ngurini.”
21 Ka Saulanya kuliṟa kuṉṯaringu munu wangkangu, “Uwa mulapa, kurangkuṉa ngayulu ngunti palyaningi. Katja, wanyutju maḷaku pitja! Panya nyuntuṉin kuwari wankaṟunu iluntankuwiyangku, kaṉanta palulanguṟu nyuntunya ngapartji wantinyi nguḷuṟa aṟuntja wiyangku.”
22 Ka Davidalu wangkangu, “Nyangatjanku kuḷaṯa panya! Wati kutjupa wituṟa ngalya-iyala mantjintjaku!
23 Panya aṉangu kutjupangku Mayatja Godanya wangaṉarangku kulin-nyangkampa palunya paluṟu pukuḷmankupai. Panya paluṟuṉi nyurampa ngurangka kuwari tjarpatjunu, palu pungkunytja wiyaṯuṉa nyuntunya, panya Mayatjalunta ngurkantanu kinga nyinanytjaku.
24 Uwa, kuwari ngayulu nyuntunya iluntankunytja wiyangku wantingu. Palu-languṟuṉa ngayulu ngapartji Mayatja Godala tjapini ngayunya wankaṟu anga-kanyintjaku.”
25 Ka Saulalu wangkangu, “Kaṉanku Mayatjala tjapini nyuntunya aṯunytju kanyin-tjaku munu kuṉpungku wiṟu tjuṯa palyantjaku.”

Ka Davidanya ma-pakaṟa anu, ka Saulanya maḷaku ngura walytjakutu anu palumpa wati tjaultji tjuṯatjara.

27

Davidalu Pilitjiyaku Mayatja Ngunti Kurantja

1 Palu Davidalu walytjangku alatji kulingi, “Tjinguṟuṉitju ngula Saulalu ngayunya nguriṟa iluntankuku. Wanyu kaṉatju ngura nyara Pilitjiyalakutu ara, kaṉi Saulalu waṉantja wiyangku wantiku, kaṉatju wankalpi kumpiṟa mauṉṯalpa nyinama.”
2-3 Palulanguṟu Davidanya palumpa tjaultji tjuṯa 600-tjara anu Israelnga wantikatira munuya ngura ini Kaitjala wirkaṟa nyinangi, Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯangka tjungu. Ka ngura nyara palumpa mayatja wati ini Akitjanya. Wati nyara paluṟu Mayakaku katja. Ka Davidaku tjaultji tjuṯangku tjananku kuri, tjitji tjuṯa kuḷu tjanala tjungu katingu. Ka Davidalu kuḷunku palumpa kuri kutjara katingu Ayinamanya pulanya Apikailnga. Minyma panya Ayinamanya ngura ini Tjitjaṟiltanguṟu, ka minyma panya kuri kutjupa wati panya Napalku kuri wanakaḷarira nyinanytjanya ngura nyara ini Kaamultanguṟu.
4 Ka aṉangu kutjupangku Saulala tjakultjunu Davidanya ankunytja ngura ini Kaitjalakutu, ka kulintjatjanungku Saulalu wantir'iyaṉu piṟuku ngurintja wiyangku.

5 Ka tjiṉṭu kutjupalta Davidalu Kaitjaku mayatjangka Akitjala ngatjiningi nguraku
nyinanytjikitjangku alatji wangkara, “Nyangatjala nyuntumpa ngurangka tjuṭa mu-
lapa nyinanyi. Palu nyuntu ngayuku pukuḷpa ngaṛalampa nganaṉanya tjura tawunu
tjukutjukungka mauṉṭalpa, kala nyara palulalta ngura palyaṛa nyinaku.”
6 Ka nyara palula aṛangka Davidanya Akitjalu ungulta ngura ini Tjikalakanya, ka
palulanguṛulta ngura nyara paluṛu Judah-kuringu Israelkunu panya tjuṭaku.
7 Ka Davidanya tjana manta nyara Pilitjiyala kuḷi kutju munu piṛa kutjara kutjara
nyinangi.
8 Munuya tjiṉṭu nyara palula tjanala nguranguṛu warmaḷarira ankupai ngura
tjuṭakutu munuya para-ngaṛala aṉangu tjuṭa pungkula iluntankupai ngura ini
nyanga tjananya Kitjurkunu tjuṭa munu Kuutjukunu tjuṭa munu Ama-likakunu tjuṭa.
Aṉangu nyara paluṛu tjanaya ngura walytjangka iritinguṛu alatjiṭu nyinangi rawa
mulapa. Palumpa tjanampa manta uḷpaṛira ma-ngaringi tjaṛukutu Itjipalakutu.
Ngura nyara paluṛu uṛil-uṛilpa puḷka.
9 Ka Davidalu palumpa warmaḷa tjuṭatjarangku tjanampa ngurangka tjarpara wati
minyma uwankara iluntankupai munuya tjanampa kuka tjuṭa katipai tjiipi, tangkiyi,
kamula, puluka munu tjanampa mantara tjuṭa kuḷu. Munu paluṛu ankupai mayatja
Akitjalakutu.
10 Ka mayatjangku panya Davidala tjapilpai, “Ngura nganaṉya nguraṛa tjuṭan
kuwari pungangi?” Ka Davidalu palunya tiṭutjarangku ngunti kuralpai. Kutjupa-
aṛa paluṛu wangkapai, “Judah-lakutula anu.” Munu piṛuku kutjupa-aṛa paluṛu
wangkapai, “Ngura Tjiṛamiltakutula anu.” Munu piṛuku kutjupa-aṛa wangkapai,
“Kiinkunu tjuṭakutula anu.” Tiṭutjarangku paluṛu alatji ngunti wangkapai mayatja
panya palula.
11 Palu Davidanya tjana ngura nyara palula tjanalakutu ankunytja wiyaṭu. Palu
paluṛu tjana rawa ankupai ngura ititja tjuṭakutu munuya aṉangu Pilitjiyanya
nguraṛa tjuṭa iluntaṛa wiyaṛa aṉangu kutjupa witiṛa ngurakutu katinytja wiyaṭu.
Ka kutjupa wanka nyinanytja wiya pitjala mayatja Akitjala tjakultjunkunytjikitja, ka
mayatjangku panya kulintja wiya Davidalu Pilitjiyanya nguraṛa tjuṭaku tawunungka
tjarpara tjuṭa pungkunytja, Israelnga nguraṛa wiya.
12 Ka wati panya mayatja Akitjalu kuliṛa mulamularingu alatjiṭu Davidalu
wangkanyangka munu unngu alatji kulininginі, “Tjinguṛu kuwari Israelkunu tjuṭa
Davidaku kuraringkuku puḷkaṛa alatjiṭu, ka paluṛu ngayuku maḷpalta nyinaku
ngayula tiṭutjara.” Paluṛu ngunti kulininginі Israelkunu tjuṭa pungkunyangka-palku.

28

Saulalu Ngangkaṛingka Wangkanytja

1-3 Ngaṉmanypa panya Samuelnga Israelta wanka nyinanyangkalpi aṉangu
kutjupa tjarangku miri ilunytja tjuṭangka kurunta wangkapai Godala tungun-
pungkula,* ka tjananya Saulalu Israeltanguṛu paiṛa iyaṉu.
Ka palulanguṛulta ngula Samuelnga ilungu, kaya Israelkunu tjuṭa tjituṛu-
tjituṛurira puḷkaṛa ulangi munuya palunya ngura walytjangka tjuṉutjunu tawunu
ini Raamala.
Ka tjiṉṭu kutjupa Pilitjiyanya nguraṛa tjuṭa pitjangu pika pungkunytjikitja Is-
raelkunu tjuṭa. Ka Pilitjiyaku mayatjangku Akitjalu Davidala wangkangu, “Nyuntu
munu nyuntumpa wati tjuṭa kuḷu uti ngayula tjunguringama Israelkunu tjuṭa
pungkunytjikitja.”

* **28:1-3** Aṉangu tjuṭangkuya arkaṛa miriku kurunta wangkapai, ka kuliṛa tjananya ngapartji ngalya-wangkapai. Kaya tjapilpai, “Ngula ngayulu nyaaringkuku?” Ka paluṛu tjanala tjakultjunkupai, “Nyuntu ngula alatjiriku.” Palu nyanga alatji palyantjaku Godalu paiṉu. Nyawa Deuteronomy 18:10-12.

Ka Davidalu ngunti palula uwanmanu alatji wangkara, “Uwa, palya, nganaṉala tjunguringanyi, kan nyakukulta nganaṉa tjananya puḷkaṛa pungkunyangka.”

Ka Akitjalu Davidala wangkangu, “Palu nyura tiṭutjara ngayula tjungu para-ngaṛama, munuṉitjuya puḷkaṛa aṭunymanama, palya?”

4 Kaya Pilitjiyanya ngurarra tjuṭangku pitjala ila ngura tjunu tawunu ini Tjuninta. Ka Saulalu tjana Israelkunu tjuṭangku puḷi murpu ini Kilpawala itingka ngura tjunuṭu.

5 Munu Saulalu Pilitjiyanya ngurarra wati warmaḷa tjuṭa nyakula puḷkaṛa nguḷuringu.

6 Munu Mayatja Godala tjapiningi, “Yaaltjirikulanku?” Palu Mayatjalu palula wangkanytja wiyangku alatjiṭu wantingi. Munu palu puṛunypaṭu tjukurmankunytja-wanungku kuḷu utintja wiyangku wantingi. Ka wati tjukurtjarangku arkaṛa puṉu ngurkantankupai kutjara waṉingu nyakunytjikitjangku, palu Godalu puṉu nyara palulawanungku kuḷu utintja wiyaṭu. Munu wati panya wangkatjara tjuṭangka kuḷu paluṛu tjukurpa wangkanytja wiya Saulala utiṛa tjakultjunkunytjaku. Paluṛu wantingi alatjiṭu.

7 Ka Saulalu wangkangu warmaḷa panya tjuṭaku mayatjangka, “Minyma kutjupa tjinguṛu palakutu nyinanyi miri ilunytja tjuṭangka kurunta wangkapai. Ankulaya nguriṛa ma-nyawa minyma nyara palunya munuṉiya pitjala tjakultjura, kaṉa palulakutu ankula tjapilku alatji, “Nyaaringkuku kuwari?” Ka paluṛu miri panya kurunta tjapiṛa ngayula wangkara utilku.”

Ka watingku palula wangkangu, “Tawunu ini Intula nyinanyi minyma pala palu puṛunypa miringka kurunta wangkapai.”

8 Kanku Saulalu nyangatja kuliṛa mantara mayatjaku araltjanu munu mantara kutjupangka tjarpangu aṉangu tjuṭangku mayatja nyakula ngurkantankunytjaku-tawara. Munu munga nyara palula Saulanya wati kutjaratjara anu minyma palunya nyakunytjikitja munu wirkaṛa wangkangu minymangka panya, “Ngayulu mukuringanyi nyuntu wati miri kurunpa aḷṭinytjaku. Kuwariṉanta ini nyuntula wangkaku, ka miri nyara palunya aḷṭira wangka. Palya?”

9 Ka minymangku panya Saulanya kulininginingi wati kutjupa-palku. Munu palula wangkangu, “Nyuntun ninti kinga panya Saulaku? Panya paluṛu aṉangu miringka wangkapai tjuṭa paiṛa iyaṉu ngura Israeltanguṛu. Tjinguṛuṉitjun ngayunya ngunti kuraṉi iluntankunytjikitjangku.”

10 Ka Saulalu wangkangu alatji palula, “Wiya! Nganaṉa taṛapula palyantja wiya nyuntu wati miringka kurunta wangkanyangka. Mulamulangkuṉa wangkanyi Mayatja Godala miṛangka.”

11 Ka minymangku wangkangu, “Uwa palya. Palu miri kurunpa nganananyan wanyu wangkanyi ngayulu aḷṭira nyuntula kuranyu ngaṛatjunkunytjaku?”

Ka Saulalu wangkangu, “Samuelku kuruntaṉa wangkanytjikitja mukuringanyi.”

12 Ka minymangku Samuelku kurunpa aḷṭingu ngalya-pakantjaku. Ka mulapaṭu kurunpa panya utiringu, ka paluṛu nyakula puḷkaṛa mirangu munu Saulanya wangkangu, “Nyuntun ngayunya ngunti kuraṉu. Nyuntun Saulanya alatjiṭu! Kuwariṉin ngayunya iluntankuku?”

13 Ka Saulalu palula wangkangu, “Wiya, nguḷuringkunytja wiya rapa ngaṛama! Wanyuṉin tjakultjura nyaan nyangu?”

Ka minymangku panya wangkangu, “Wati kurunpa ngalya-pakannyangkaṉa nyangu manta unngunguṛu.”

14 Ka Saulalu tjapiningi, “Paluṛu wanyu nyaa puṛunypa?”

Ka minymangku wangkangu, “Paluṛu wati tjiḷpi kuuta waṛatjara.”

Ka Saulalu alatji kuliṟa kulinu, “Munta-uwa, palatja kurunpa Samuelku alatjiṯu.” Munu Saulalu tultjungaṟakatira yunpangku manta pampuṉu.

15 Ka Samueltu kuruntu Saulala wangkangu, “Nyaakuṉin kurulnguṟu nyanga aḷṯira pakaltjingaṉi nyuntula kuranyu ngaṟanytjaku?”

Ka Saulalu wangkangu, “Pilitjiyanya ngураṟa tjuṯaya nganampa pikaringanyi kaṉa puṯu kulini. Nyaalkuṉa? Panya Godaluṉi alpamilantja wiyangku wantir'iyaṉu. Palulaṉa tjapinu, kaṉitju wangkanytja wiya. Ngaṉmanypa panya paluṟu ngayulu tjapinnyangka utilpai alatjiṯu, palu kuwari nyanga wiya. Paluṟu wati wangkatjara ngayulakutu iyantja wiya palumpa aṟa utiṟa tjakultjunkunytjaku. Munuṉi tjukurmankunytja-wanungku kuḷu ngayula utiṟa tjakultjunkunytja wiya alatjiṯu. Kaṉanta nyuntunya kuwari pakaltjingaṉu ngayunya alpamilantjaku, ‘Nyaalkuṉa? Wiṟungkuṉi tjakultjura!’ ”

16 Ka Samueltu wangkangu palula, “Mayatja Godalunta wantikatingu munu kuwari nyanga paluṟu nyuntumpa mirpaṉtju nyinanyi. Kaṉi nyuntumpa palyantjaku ngayula tjapintja wiyangku wantima.

17 Panya Mayatja Godaluṉi ngaṉmanytju wangkangu wanka nyinanyangkalpi, ka panyaṉanta nyuntula tjakultjunu, ka paluṟu palyaṉi alatjiṯu kuwari ngaṉmanytju nyuntula wangkanytjatjanungku. Tjukaṟurungkuṉanta wangkanyi, panya paluṟunta kuwari wiyaṉi alatjiṯu Israelku Mayatja nyinanytjaku. Nyuntun wiyaringanyi, ka nyuntumpa aṟangka paluṟu Davidanya ngurkantaṟa tjunkuku.

18 Panyatjan kulini? Panya Mayatja Godanya Ama-likakunu tjuṯaku puḷkaṟa mirpaṉaringi munu panyanta wangkangu tjananya uwankara pungkula wiyantjaku munu tjana kanyintjitja uwankara kuḷu kuraṟa wiyantjaku. Palu nyuntun palula tungunpungu munun kulintja wiyangku wantingu. Kanta pala palulanguṟu Mayatjalu nyanga alatji palyaṉi.

19 Munu Pilitjiyanya ngураṟa tjuṯa mungawinki pika pitjanyangka nyuranya alpamilantja wiyaringkuku, kaya nyurampa pikaringkula pungkula nyurala waintariku Israelkunu uwankarangka, ka nyuntu munu nyuntumpa katja tjuṯa kuḷu ilura ngayula tjunguringkuku miriku nyanga ngurangka.” Nyanga alatji Samueltu Saulala kuruntu wangkangu munu wangkara wiyaringkulalta arkayiringu.

20 Ka Saulalu tjukurpa nyangatja kuliṟa yunpanguṟu mantangka punkaṉu puḷkaṟa nguḷuringkula. Panya paluṟu uparingu kaḷaḷa mungangka kuḷu mai ngalkuntja wiyaṯu.

21 Ka minyma panya palulakutu ngalya-ilaringu munu nguḷuringkunyangka nyakula wangkangu, “Mayatja wiṟu, nyuntu panyaṉin wangkangu Samuelnga kurunpa pakaltjingantjaku. Kaṉanta kulinu wati kutjupangku-palku wangkanyangka, munu panyaṉa mulapaṯu pakaltjingaṉu palu walytjangkuṉatju kulintja wiyaṯu ilunytjikitjangku.

22 Ala, kulilaṉi! Munu mai ngalkula kuṉpuriwa maḷaku nguraku ankunytjikitja.”

23 Ka Saulalu wangkangu, “Wiya, wantinyiṉa ngalkuntja wiyangku.” Kaya minymangka tjunguringu Saulaku panya wati kuranyitja tjuṯa kuḷu, munuya rawangku palunya wituwituningi ngalkuntjaku. Ka Saulanya mantangka kuwaripaṯu rawa nguwanpa ngaringi upaṯu, munu kuliṟa kuliṟa mantanguṟu pakaṟa ma-maṟaṟa piitangka nyinakatingu.

24 Ka minymangku panya puluka kuḷunypa kaṉpi puḷka kanyintjatjanungku mapalku ankula iluntaṟa pauṉu mai tampa kuḷu.

25 Munu katira ungu Saulanya tjananya, kaya ngalkula paḷtjaringkula mungangkaṯu anu.

28:18 1 Samuel 15.

29

Pilitjiyanya Nguraṟa Tjuṯangku Davidanya Maḷakungku Wituṟa Iyantja Ngura Tjika-lakalakutu

1-2 Kaya tawunu panya kutjara-maṉkurnguṟu Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯa warmaḷarira uwankara ngaparku tjunguringu tawunu ini Apikala, kaya Israelkunu tjuṯangku ngura tjunu kapitjarangka itingka wimaṟungka ma-wirkaṟa ngura ini Tjitjaṟilta. Kaya mayatja panya ngura kutjara-maṉkurnguṟu palumpa tjanampa tjaultjingka tjungu maatjaringi kapuṯu kutjupa kapuṯu kutjupa winki mulapa. Kaya Davidanya tjana palumpa tjaultji tjuṯa tjanala tjunguringkula maatjaringi Akitjaku warmaḷa tjuṯangka munuya maḷa nguwanpa pitjalinangi.

3 Ka Pilitjiyaku tjaultji tjuṯaku mayatja tjuṯangku Israelkunu tjuṯa tjanala tjungu maatjarinyangka nyakula wangkangu, “Ai! Israelkunu tjuṯaya nyaratja tjunguringu Akitjala tjanala. Nyaakuya nyaranpa?”

Ka Akitjalu wangkangu, “Wiya, Davidanya ngaṉmanypa Saulaku tjaultji nyinangi munu mungaṯu nguwanpa Saulanya wantira nganaṉala tjunguringu palumpa tjaultji tjuṯatjara. Munuya kuwari yiya kutju nganaṉala nyinangi wiṟu mulapa kura kutjupa kutjupa palyantja wiya.”

4 Palu Pilitjiyaku tjaultji tjuṯaku mayatja tjuṯa Akitjaku puḷkaṟa mirpaṉaringu munuya palula wangkangu, “Wiya, Davidanya tjananya ngurakutu wituṟa iyala tawunu panya nyuntu ungkunytjitjakutu Saulaku piṟuku maḷparingkunytjaku-tawara. Tjinguṟu paluṟu kulintja kampa kutjuparira nganaṉanya iluntankuku, ka kinga panya Saulanya palumpa pukuḷariku piṟuku. Palula-tawara uti paluṟu tjana mauṉṯalpa nyinama nganaṉala tjungu pika nyangangka tjarpanytja wiya.

5 Kulinin panyatja? Israelkunu panya minyma tjuṯa? Panya pukuḷpaya nyaṉpingi munuya inma inkara wangkangi, ‘Saulaku warmaḷa tjuṯangku wiyaṉu 1,000 warmaḷa palu Davidaku warmaḷa tjuṯangkuya palula munkara mulapa iluntanu 10,000-pa puḷka mulapa.’ Alatjiya mirawaṉira wangkangi.”

6 Ka Akitjalu Davidanya aḷṯingu munu palula mauṉṯalpa wangkangu, “Tjukaṟurungkuṉanta tjakultjunanyi Godala miṟangka, panya nyuntu warmaḷa tjuṯatjara rawa ngayula tjungu nyinangi maḷpa alatjiṯu, kaṉanku mukuringanyi nyura ngayula tjunguringkula Israelkunu tjuṯaku pikaringkunytjaku. Palu nyanga Pilitjiyaku tjaultjiku mayatja tjuṯaya puṯu mulamularinganyi nyurampa.

7 Kaya nguraku ara tjana nyurampa mirpaṉarinytjaku-tawara munuya pilunpa ma-nyinama.”

8 Palu Davidanya kuliṟa tjituṟu-tjituṟuringu munu Akitjala wangkangu, “Ngayuluṉa kura palyantja wiyaṯu nyuntumpa. Panya kuwaripatjarala pitjala nyurala tiṯutjara tjungu alatjiṯu nyinangi maḷpa mulapa. Kalanyan nganaṉanya nyaaku markuṉi nyurala tjunguringkula pikaringkunytjaku?”

9 Ka Akitjalu wangkangu, “Wiya ngayulu nyurampa puḷkaṟa pukuḷarinyi, panya nyuntu ngayuku maḷpa mulapa, angelpa puṟunypa. Palu ngayuku tjaultji tjuṯaku mayatja tjuṯangku nyuranya wangkangi pika nyangangka tjunguringkunytjaku-tawara.

10 Pala palulanguṟuya mungawinki mulapa pakaṟa maḷaku ara ngurakutu tawunu panya ngayulu nyuntunya ungkunytjalakutu.”

11 Kaya Davidanya tjana mulapaṯu wanganarangku kuliṟa pakaṟa parari tjiṉṯuringkunyangka anu ngura panya Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯaku mantakutu, kaya Pilitjiyanya nguraṟa tjuṯa kutju warmaḷarira Tjitjaṟiltakutu ma-tatiningi Saulala tjanalakutu pikakitja.

30

Davidalu Ama-likakunu Tjuṯa Iluntaṟa Wiyantja

1-3 Kaya Davidanya tjana tjiṉṯu kutjara anangi rawa munu tjiṉṯu maṉkuritja ngurangka ma-wirkanu tawunu panya Tjikalakala, munuya wirkaṟa nyangu tjanampa waḷi uwankara tiliṟa nyaṟuntja munuya puṯu nyangangi kuri tjuṯaku munu katja uṉṯalpa tjuṯaku kuḷu. Panya tjana Akitjala tjungu ankunyangka Ama-likakunu wati warmaḷa tjuṯa tawunu panya palula tjarpangu maḷangka munuya kungkawaṟa, minyma, tjitji tjuṯa kuḷu katingu munuya tjanampa ngura tiliṟa nyaṟuṟa wantikatingu.

4 Kaya Davidalu tjana pitjala nyakula puḷkaṟa ulangu munuya ulara ulara uḷiringkula uparingu.

5 Warmaḷa nyarantuya Davidaku kuri kutjara katingu, Aki-nuwamanya pulanya Apikailnga.

6 Munuya ulara wiyaringkula Davidaku panya tjaultji tjuṯa palumpa mirpaṉaringu katja uṉṯalpa tjuṯanguṟu, munuya ngukaṟa puntuṟa wangkangi atuṟa iluntankunytjikitjangku. Ka Davidanya kuliṟa wangkanyangka puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu. Palu paluṟu kulinu Godalu palunya unngu rapannyangka munu palumpa tjaultji tjuṯangka raparingkula wangkangu.

7-8 Munu wati tjukurtjarangka Apiyatjala wangkangu, “Puṯuṉa kulini. Wanyu mantara panya miḷmiḷpa ngalya-kati munu tjarpa, kali Godala tjapilku nganaṉala utintjaku.” Ka mulapaṯu mantara panya ngalya-katira tjarpangu, ka pula Godala tjapinu, “Waṉalkula wati nyara warmaḷa tjuṯa?”

Ka Godalu wangkangu Davidala, “Uwa, palya, waṉalaya, panya nyura tjananya waṉaṟa witilku alatjiṯu munuya nyuranku walytja panya tjuṯa maḷakungku wanka mantjilku.”

9-10 Kaya Davidanya tjana wati nampa 600 ma-pakaṉu munuya ankula karu ini Pitjurta wirkanu, palu tjara kutjupaya nyara palula pakuringkula nyinakatingu wati 200, kaya Davidanya tjana kutju karungka ma-itipirira anu wati 400 kutju.

11-12 Munuya ma-wirkaṟa uṟilta ma-pitjangi munuya wati kutju Itjipanya nguraṟa nyangu. Wati nyanga paluṟu tjiṉṯu maṉkurpa mai wiya, mina wiya nyinangi. Kaya wati palunya nyakula Davidalakutu katingu, munuya mina, mai iḷi, raitjinpa, kiṟipitji piḷṯi kuḷu ungu, ka wati panya paluṟu ngalkula paḷtjaringkula palyaringu.

13 Ka Davidalu palula tjapinu, “Ngura yaaltjinguṟun? Ngananyanku mayatja?”

Ka wati paluṟu Davidala wangkangu, “Ngayuluṉa wati Itjipanya nguraṟa, ka ngayuku mayatja wati Malakaikunu. Mungaṯuṉi paluṟu pikatjara wantikatingu tjiṉṯu maṉkurpa.

14 Panya paluṟu nganaṉa warmaḷarira anu tawunu uḷpaṟira ngaṟanytja tjuṯakutu Kiritjikunu tjuṯaku panya ngurakutu munula tjarpara pungkula uwankara tjanampa tjulyaṟa katingu. Munula piṟuku Judah-nya nguraṟa tjuṯaku mantakutu ngapartji anu munula Calebakunu tjuṯaku ngura tjuṯangka tjarpara palu puṟunypaṯu katingu. Munula palulanguṟu tawunu ini Tjikalakanya tiliṟa nyaṟuṉu.”

15 Ka Davidalu wangkangu wati panya palula, “Yaaltjingkaya wati panya warmaḷa tjuṯa kumpiṟa nyinanyi? Katiṉi palula tjanalakutu. Panya paluṟu tjanaya kuraṉu tawunu Tjikalakanya.”

Ka wati Itjipanya nguraṟangku wangkangu, “Uwa ngayulu nyuntunya katiku wati palula tjanalakutu, palu ngayunyaṉi kalkula Godala miṟangka iluntankunytja wiyakitjangku munuṉi wati nyara tjananya ungkunytja wiyangku wantima.”

Ka Davidalu mulapaṯu kalkuṉu pungkunytja wiyangku wantinytjikitjangku.

16 Ka wati paluṟu Davidanya Malakaikunu warmaḷa tjuṯaku ngurakutu katingu. Ka pula ngalya-ilaringkula nyakukatingi tjana mai puḷka para-nyinara arintaṟa

ngalkunnyangka. Panya paluṟu tjana kutjupa kutjupa uwankara tjanampa nguranguṟu tjulyaṟa katinytjatjanungku pukuḷarira mai ngalkuningi munuya waina kuḷu tjikiningi. Palu paluṟu pula paṭunguṟu kumpiṟa ngaṟala nyangangi munu pula nyakula maḷaku anu ngurakutu.

17 Ka mungawinki ngalya-tjiṉṭuringkunyangka Davidanya warmaḷa tjuṭatjara anu ngura nyara palulakutu, wati panya Itjipanya nguraṟangku nintintjitjangka. Munuya wirkara Malakaikunu tjuṭa pungangi kaḷaḷa waṟa. Pungkulaya mungartjiringu munuya tjuṭa mulapa iluntanangi. Palu wati yangupala Malakaikunu tjuṭaya kamulangka nguḷu tatiṟa wirtjapakaṉu, nampa nyangatja 400.

18-19 Ka pika pungkula wiyaringkunyangka Davidanya tjana maḷangka tjarpangu Ama-likakunu tjuṭaku ngurangka, munuya nyangu wanka nyinanyangka tjanampa kuripiti munu katja uṉṭalpa tjuṭa kuḷu, munu kutjupa kutjupa uwankara Malakaikunu tjuṭangku kutitjuṟa katinytja tjanampa tawunu panya Tjikalakalanguṟu. Munuya uwankara mantjiṟa maḷakungku katingu, kuka tjuṭa kuḷu.

20 Panya tjana tjiipi puluka tjuṭa walytjatjara tjulyaṟa katingu Malakaikunu tjuṭangku. Ka Davidaku tjaultji tjuṭangku kuka uwankara utuluṟa katingi ngurakutu wangkara, “Tjiipi puluka nyanganpa uwankara Davidakuringu.”

21 Munuya ngurakutu maḷaku ankula nguṟurpa wirkanu karu Pitjurta, panya nyara palulaya wati tjara nampa 200 paṭaṟa nyinangi pakuringkula. Munuya Davidanya tjananya pitjanyangka nyakula ngaparikatingu munuya uwankara puḷkaṟa pukuḷaringu.

22 Palu wati kutjupatjara Malakaikunu tjuṭangka pikaringkunytjatjanu kura nyinangi, munuya Davidala alatji wangkangu, “Wati nyanganpa panyaya nganaṉala tjungu pikakitja ankunytja wiyaṭu. Palu palya tjana kuri munu tjitji tjuṭa kutju mantjiṟa anama, kala nganaṉa tjiipi, puluka, ulytja, kutjupa kutjupa tjuṭa Malakaikunu tjuṭangku tjulyaṟa katinytja tjaraṟa mantjilku.”

23 Ka Davidalu tjanala wangkangu wati panya kurakura tjuṭangka, “Walytja tjuṭa! Mayatja Godalulanya nyanganpa ungu uwankara, kala manyuringkunytja wiyangku tjarala. Mayatjalu nganaṉanya wiṟungku ngalkinu kala Malakaikunu tjuṭa pungkula wiyaṉu, panya nyara tjana nganampa ngura Tjikalakanya kuraṟa pungu.

24 Ka nyura manyuringkunyangka kutjupa tjuṭa pukuḷarinytja wiya. Kulilaya! Nganaṉa anu pika pungkunytjikitja, kaya tjara kutjupangku nyinara ngura ulytja kutjupa kutjupa tjuṭa aṭunymanangi. Kala uti uwankarangkuṭu tjaraṟa mantjinma.”

25 Uwa, tjukurpa nyanga palunya Davidalu wangkangu aṉangu Israelkunu uwankarangku kulintjaku, ka kuwari nyanga ngaṟangi alatjiṭu.

26 Kaya Davidanya tjana uwankara tjunguringkula ankula ngurangka wirkanu tawunu panya Tjikalakala munu palulanguṟu kulininginingi Malakaikunu tjuṭaku kuka tjuṭa ngura tjuṭakutu iyantjikitjangku tjaṟukutungku manta Judah-lakutu. Munu paluṟu palumpa maḷpa tjuṭangka wangkangu tawunuku panya mayatja kuranyitja tjuṭangka, “Nganaṉa Godaku mirpaṉtju tjuṭa pungkula waintaringu Malakaikunu tjuṭa, munula tjanampa tjiipi puluka tjuṭa katingu, kaṉa kuwari kuka palunya tjananya ma-iyaṉi nyurampa nyuranku kanyintjaku.”

27-31 Munu Davidalu wati tjuṭangka wangkangu tjiipi puluka panya tjuṭa katira aṉangu tjuṭa ungkunytjaku, tawunu nyanga palula tjanalakutu:

Pitjiltakutu
Ramatja-nikipilakutu
Tjatirtakutu
Arawalakutu
Tjipamatjalakutu
Itjimawalakutu

Rakaltakutu
Uumalakutu
Puwatjantakutu
Atjakalakutu
Ipurantakutu

Munu piruku kutjupatjara iyanu anangu nyanganku Tjiramilkunu tjutaku munu Kiinkunu tjutaku. Uwa, paluru kuka tjuta iyanu ngura panya palula tjanala para-nyinanytjatjanungku.

31

Mayatja Saulanya Katja Mankurtjara Ilunytja

1-2 Ka panyaya Pilitjiyanya nguraṟa tjuta warmalarira anu ngura panya Kilpawalakutu munuya wirkaṟa puli panta waraṟa Israelkunu tjuta pungangi tjuta mulapa. Ka tjara kutjupa nguḷu wirtjapakanu Saulanya munu katja mankurpa kuḷu ini nyanganpa Jonathannga, Pinatapanya munu Maltji-tjuwanya. Ka tjananya nguḷuṟa ma-wataparaṟa katja panya mankurpa iluntanu.

3-4 Ka Saulalu tjuta pungangi, palu paluṟu putu winaringangi, ka Pilitjiyanya nguraṟangku punaṟangka palunya wakanu, ka paluṟu punkaṟa ngaringi, munu tjaultji palumpa kutitji katipaingka wangkangu, "Kuwariniya wati nyara kuliṟa wantipai tjutangku pitjala ngayunya anaṟa kuraṟa pungkula iluntananyi. Kani wanyu warpungkula nyuntumpa pala tjulangka wakaṟa iluntara." Palu tjaultji paluṟu pulkaṟa nguḷuringangi palumpa panya mayatja iluntankunytjikitja. Palu Saulalunku walytjangku tjula palumpa milpinypa maṟangku witiṟa kanyintjatjanungku palulatu punkanu mununku walytjangku wakaṟa iluntanu.

5 Ka tjaultji panya paluṟu nyangu mununku palu puṟunypatu palyanu munu tjuḷakutu panya punkanu munu ilungu.

6 Uwa, Saulanya munu palumpa katja mankurpa tjaultji palumpa kutitji katipainya munu tjaultji kutjupa tjuta kuḷu tjungu uwankaratu ilungu tjintu nyara palulatu.

7 (Kaya Israelkunu kutjupa tjuta nyinangi ngura nyara palula itingka ngura ini Tjitjaṟilta kampa kutjupa, munuya karu Jordanta itipi kuḷu. Munuya tjukurpa kulinu Saulanya munu katja mankurpa iluntankunytja, munu Saulaku tjaultji tjuta nguḷu wirtjapakantja. Nyanga palunya kuliṟaya tawunu tjananku wantikatira nguḷutu wirtjapakanu. Kaya tjaultji panya Pilitjiyanya nguraṟa tjutangku maḷa pitjala nyangu waḷi ultu, munuya tjarpara walytjaringkula nyinangi.)

8 Munuya mungawinki maḷaku anu aṟakutu panya tjana pungkunytjalakutu munuya tjula, kuḷata, kutjupa kutjupa tjuta kuḷu mantjiningi anangu miri tjutanguṟu. Munuya uwankara para-mantjiṟa Saulanya kuḷu miri ngarinyangka nyangu munu katja mankurpa kuḷu.

9-10 Munuya Saulanya kata kataṟa palumpa mantara anga-kanyilpainya mantjiṟa katira timpulangka tjunu, panya tjana waḷkulpaingka. Panya tjanampa goda minyma ini Atjatainya. Munuya Saulanya puntu wallpangka wakaṟa utitjunu, palumpa katja mankurpa kuḷu, city wall-ta ngura ini Pitjatjanta. Munuya palulanguṟulta tjaultji panya tjutangku anangu kutjupa tjuta tjakulpa wituṟa iyanu, kaya tawunu tjutangka wirkaṟa para-tjakultjunangi Pilitjiyala manta winkingka timpulangka kuḷu anangu uwankarangka. Alatjiya tjakultjunangi, "Mayatja panya Saulanya katja mankurtjara ilungu munu tjaultji tjuta kuḷu ilungu."

11 Kaya Israelkunu tjuta ngura ini Tjaipitjala nyinanytja tjutangku kulinu panya Pilitjiyanya nguraṟa tjutangkuya kunyu Saulanya wakaṟa wallpangka utitjunu katja mankurpa kuḷu tawunu ini Pitjatjanta.

12 Kaya ngura nyara Tjaipitjala wati kutjupatjara kuṉpu nyinangi munuya tjun-
guringkula mungangka anu tawunu panya Pitjatjantakutu munuya miri Saulanya
nyakula mantjiṟa katingu katja maṉkurpa kuḷu tjanampa tawunukutu. Munuya
waṟungka tilinu puntu palunya tjananya.
13 Munuya waṟunguṟu tarka tjuṭa kutju mantjiṟa tjuṉutjunu katja panya maṉkurpa
kuḷu puṉu ini Tamaṟikala itingka ngura ini Tjaipitjala manta ini Kiliyatala. Munuya
palulanguṟu tjiṉṭu 7-pa nyinangi tjituṟu-tjituṟu puḷka mai wantira.

Tjukurpa Niyamayanyatjara
Nehemiah
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa munu tjukurpa nyanga paluṟu tjakultjunanyi wati ini Niyamayalu ngura Jerusalemala waḷi piṟuku palyantja. Panya ngaṉmanytju mulatuya wati Jew wiya tjuṭangku ngura Papilantanguṟu warmaḷa pitjala waḷi Jerusalemanya uwankara piḷuntankula wiyaṉu munuya aṉangu Jew tjuṭa pungkula tjuṭa mulapa iluntanu munuya tjara kutjupa ngura pararikutu katingu palumpa tjanampa ngurakutu, Niyamayaku tjamu kuḷu.

Ka ngula mulapa yiya tjuṭa ngaṟala wiyaringkunyangka Niyamayanya iṭi ngaringu ngura nyara Papilanta munu paluṟu puḷkaringkula Papilanku mayatja puḷkaku waṟkaripai nyinangi. Munu paluṟu Godala rawangku tjapiningi palunya Jerusalemalakutu iyantjaku. Ka mulapaṭu Papilanku mayatjangku palunya wituṟa iyaṉu waḷi panya Jerusalemanya piṟuku palyantjaku.

Wati panya paluṟu wiṟu mulapa munu ngura nyara Jerusalemala aṉangu tjuṭa mayatjarira nintingku kanyiningi munu paluṟu tjanala tjungu wiṟuṟa waṟkaripai. Ka tjana ngaṟala waḷingka waṟkarinyangka tjanampa mirpaṉtju tjuṭa tjanalakutu rawa pitjangi munuya tjananya rawangku pikaringkula kuraningi. Palu tjananya Godalu aṭunytju kanyiningi. Ka ngula paluṟu tjana waḷi palyaṟa wiyaringkula Godanya pukuḷarira puḷkaṟa waḷkuṉu. Ka wati tjukurtjarangku Godaku tjukurpa tjanala nyakula wangkangi nyiringuṟu.

[Tjukurpa nyanga paluṟu mutumutuntja ngaṟanyi, uwankara wiya. Palu ngulaya tjukurpa winki palyalku.]

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1—2:10 Niyamayanya tjana Jerusalemalakutu ankunytja
2:11—7:3 Niyamayalu tjana wall-pa puḷka Jerusalemala para-arintaṟa ngarinytja piṟuku palyantja
7:4-73 Aṉangu nyanga tjana Papilaniyalanguṟu pitjanytja Israeltakutu
8:1—10:39 Tjukurtjara ini Itjuṟalu Godaku tjukurpa aṉangu tjuṭangka nyakula wangkanytja
11:1—13:31 Tjukurpa kutjupa kutjupa tjuṭa Niyamayalu walkatjunkunytja

1-2 *Uwa, ngayulu wati ini Niyamayanya munuṉa kuwari nyiri nyangangka tjakultjunanyi ngayulu palyantjatjanungku. Panya ngayulu ngaṉmanypa nyinangi ngura kutjupangka tawunu ini Tjuutjala, ka nyara palula-aṟangka wati ini Tjuukitjinya mayatja puḷka nyinangi ngura winkiku Israelku kuḷu, panya paluṟu ngura tjuṭa mulapa tjunguṟa mayatjangku kanyiningi ini Puutjanya. Ka ngayulu mayatja panya palumpa waṟkaripai nyinangi.*

Ka kutjupa-aṟa ngayulu ngura nyara Tjuutjala nyinanyangka ngayuku kuṭa Jerusalemalanguṟu maḷpa tjuṭatjara pitjangu. Kaṉa palunya nyakula puḷkaṟa pukuḷaringu munuṉa tjanala tjapinu, "Ngurangkampaya uwankara palya nyinanyi? Ka waḷi panya Jerusalemanya palya ngaṟanyi?"

3 *Kaya wangkangu, "Wiya, nganampa walytja tjuṭaya tjituṟu-tjituṟu puḷka nyinanyi panya tjanampa tuṟapula puḷka rawa ngaṟanyi. Kaya nganaṉanya ngura ititja tjuṭanguṟu kuraṟa pungkupai. Ka wall-pa panya puḷka Jerusalemala kaṭalypaṭu ngaṟanyi munu kaita tjuṭa kuḷu waṟungku kampanytja ngaṟanyi, ka uwankara palyantja wiyaṭu kuwaripaṭu ngaṟanyi."*

4 *Ka ngayulu nyangatja kuliṟa puḷkaṟa ulangi tjituṟu-tjituṟurira. Munuṉa tjiṉṯu tjuṭa mai ngalkuwiya nyinara Godala rawangku tjapiningi aṉangu Jew tjuṭaku. Alatjiṉa tjapiningi,*

5-11 *"Mayatja God ilkaṟitja! Nyuntu panyan mayatja puḷka mulapa nyinanyi, kaya aṉangu uwankara nyuntumpa puḷkaṟa nguḷuringkupai. Ka panya aṉangu tjuṭangku nyuntumpa puḷkaṟa mukuringkula nyuntumpa tjukurpa wangaṉarangku kulinnyangka nyuntu tjanampa ngaṉmanytju kalkuntjatjanungku palyalpai alatjiṯu wantinytja wiyangku. Katju kuwari ngaḷṯuringama, munuṉi nyuntula tjapinnyangka kulinma. Panya nganaṉa Jew uwankarangku nyuntula puḷkaṟa tungunpungkula tjukurpa panya nyuntu Mosenya ungkunytjitja kuliṟa wantingu. Ka panyan Mosenya wangkara kalkuṉu alatji, 'Aṉangu nyanga ngayuku walytja tjuṭa ngayula rawa tungunpungkunyangkaṉa tjananya ngura walytjanguṟu paiṟa iyalku, kaya ankula wiyaringkuku ngura malikitja tjuṭakutu.' Palu panya nyuntun kutjupa kuḷu kalkuṉu alatji, 'Palu tjana tjinguṟu ngura pararinguṟu piiwiyaringkula ngayunya piṟuku kuliṟa wangaṉararingkunyangkaṉa tjananya maḷakungku katiku ngura walytjakutu ngayunya piṟuku waḷkuntjaku.' Alatji panyan Mosenya wangkara kalkuṉu. Kala kuwari nyanga nyuntula puḷkaṟa tjapini nganaṉanya ngura walytjakutu maḷakungku katinytjaku. Ka wanyu ngayulu mayatja nyara Tjuukitjila kuwari waṟkarinyangkampa palunya kulintja kampa kutjupanama wangaṉararingkula ngayula kulintjaku."*

Alatjiṉa Godala tjapiningi.

2

1 *Munuṉa palula maḷangka tjiṉṯu kutjupa mayatja panya Tjuukitjiku waina katingu paluṟu tjikintjaku, munuṉa palunya ungkula palula itingka nyinakatingu yunpa tjituṟu-tjituṟu alatjiṯu.*

2-6 *Ka mayatjangku ngayunya nyakula tjapinu, "Nyaanguṟun yunpa nyanga alatji tjituṟu-tjituṟu nyinanyi?"*

Kaṉa wangkangu, "Wiya, nyara ngayuku tjamuku ngurangguṟuṉa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu, panya warmaḷa tjuṭangku iriti ankula ngura nyara palunya waḷi uwankara kaṯantaṟa kuraṉu, wall-pa puḷka kuḷu piḷuntanu. Ka kunyu palyantja wiya piḷulypaṯu ngaṟanyi."

Ka mayatja panya paluṟu wangkangu, "Kan ngayulu nyaantjaku mukuringanyi?"

Kaṉa palula wangkangu, "Nyuntu ngayuku mukuringkulampaṉi palyanmara, kaṉa ankula palyala ngura nyara palunya."

Kaṉi mayatjangku kuliṟa pukuḷaringu munuṉi palyanmanu ankunytjaku.

7-8 *Palu ngayulu piṟuku palula wangkangu alatji, "Wanyuṉi lita tjuṭa nyiringka walkatjuṟa uwa ngayulu mayatja kutjupa tjuṭa nguṟurpa nyakula ungkunytjaku. Kaya mantjiṟa nyuntu walkatjunkunytja panya nyakula ngayunya aṯunymankuku iwarangka tjanampa ngurawanu ankunytjaku. Munuṉi wanyu lita kutjupa kuḷu walkatjuṟa uwa wati panya nyuntumpa puṉu tjuṭa kanyilpainya ungkunytjaku. Munu alatji palula tjakultjura litangka ngayunya puṉu panya puḷka tjuṭa ungkunytjaku, kaṉa ngayuku tjungutja tjuṭa wangkaku mantjiṟa katinytjaku ngayuku tjamuku ngurakutu kaita panya tjuṭa waṟungku kampanytja uwankara piṟuku palyantjikitjangku."*

Kaṉi mayatjangku mulapaṯu nyiringka walkatjuṟa ungu katinytjaku. Munu wati tjuṭa kuḷu wituṉu nyanytju winkitjara ngayula tjungu ankunytjaku Jerusalemalakutu. Kala mulapaṯu anu.

9-10 *Palu Jerusalemala itingka wati kutjara nyinangi Tjanpalatanya pula Tapayanya. Paluṟu pula aṉangu Jew wiya nyinangi tjanala tjungutja wiya munu pula tjungur-ingkula wangkangi.*

Ka Tjanpalatalu wangkangi, "Wati, nyuntu kulinu?"

Ka paluṟu ngapartji wangkangu, "Nyaa? Walangkuṉi wanyu wangka."

Ka Tjanpalatalu wangkangu, "Wiya, wati kutjupa kunyu pitjanyi nguṟurpa aṉangu nyanga Jew tjuṭa alpamilantjikitja."

Palu Tapayalu nyangatja kuliṟa mirpaṉarira wangkangi, "Nyaaku paluṟu pitjanyi nyanga nganampa ngurakutumpa?" Munu paluṟu pula ngayulu pitjanytja kuliṟa puḷkaṟa mirpaṉaringi.

11-16 *Kala ngula wirkanu Jerusalemala panya mayatjangku iyantja tjuṭatjara. Munula kuwaripa nyinara pakuwiyaringangi tjiṉṭu maṉkurpa. Kaṉa palulanguṟu munga kultungka pakaṟa anu wati maḷpa maṉkurtjara, munuṉa para-ngaṟala wall-pa kaṭalypa nyangangi kaita kampanytja tjuṭa kuḷu.*

17-18 *Munuṉa palulanguṟu mungawinki wati tjukurtjara tjuṭa munu mayatja tjuṭa kuḷu aḷṭira wangkangu tjanala, "Kulilaya! Ngura nyanga Jerusalemanya piḷukatingu alatjiṭu wall-pa winki, ngaḷṭutjara. Panya kaita tjuṭa kampara wiyaringu, ka waḷi uwankara kuḷu minya-minyantja alatjiṭu ngaṟala waṉinyi. Wanyula kuwari uriṟa wall-pa nyanga piḷuntankunytja munu kaita waṟungku kampanytjitja palyala maḷakungku. Panya Godanya nganampa ngaḷturingu mukulya puḷkanya, kaṉi palulanguṟu ngura panya Puutjaku mayatjangku wangkara iyaṉu nyuranya pitjala alpamilantjaku."*

Kaya mayatja tjuṭangku ngayulu wangkanyangka kuliṟa palyanmanu munuya wangkangu, "Uwa, walangkula wanyu palyala kuwariṭu."

19-20 *Kaya wati maṉkurtu Tjanpalatalu, Tapayalu, Kitjimalu tjana kutjupangku tjakultjunkunyangka tjukurpa nyangatja kuliṟa puḷkaṟa ikaringangi munuya nganaṉanya pitjala kuraṟa pungangi alatji wangkara, "Nyaaku nyura nyanga alatji palyaṉi? Nyura tjinguṟu Puutjaku mayatjangka tungunpungkulampa palyaṉi paluṟu ngula pitjala pikangku pungkunytjaku-tawarampa."*

Kaṉa tjanala wangkangu, "Wiya, nganaṉa mayatja kurantja wiya. Godalulanya nyangatja alpamilaṉi wall-pa nyangatja palyantjaku. Kala palula kulini munula kuwari palyalkatira alatjiṭu wiyalku. Palu nyura ngura nyangatja nguraṟa wiya, aṉangu malikitja tjuṭa nyinanyi. Ngura nyangatja nganampa nyurampa wiya."

3

1 *Munula palulanguṟu wall-pa panya palunya palyalkatingi.*

4

1-3 *Palu wati panya Tjanpalatanya mirpaṉaringu munu wangkangu, "Wiya, nyanganpa aṉangu Jew tjuṭa, ngurpa tjuṭa. Nyaaringanyiya nyanganpa? Tjana wall-pa palatja puṭu maḷakungku palyaṟa wiyaṉi."*

Ka Tapayalu kuḷu ikaringkula alatji wangkangi, "Uwa, kuwari-puṭa tuuka tjuṭangku pitjala tjana pala palyantjitjangka tatiṟa waṟarakatiku, ka-puṭa uwankara piḷukatira wiyariwa."

4-9 *Palu nyangatja kuliṟa ngayulu Godala tjapiṟa wangkangu, "Mayatja, nganaṉanya wiṟungku kulinma. Panya tjana nganaṉanya anaṟa wangkanyi munu tjana ikaringanyi nganampa. Wanyu tjananya ngapartji kuraṟaṭu pungama." Alatjiṉa tjapiningi.*

Kaya Jew tjuṭa wall-pangka pukuḷpa alatjiṭu waṟkaringi, puḷkaṟa mulapa. Kaya palyalkatira wall-pa panya waṟaṉu nguwanpa, ka wati panya Tjanpalatalu pula Tapayalu nyakula piṟuku puḷkaṟa mirpaṉaringu munu pula wangkangu alatji, "Arali wati tjuṭatjara munula wangkara tjananya uuḷinama, kaya kaar-kaararira pika-pikariwa, kala tjananya uwankaraṭu puwa."

Palu ngayulu tjananya kuliṟa wantingu, munu Godala rawangku tjapiningi, munuṉa wati tjuṭa kuḷaṭatjara wall-pangka itingka ngaṟatjunu anga-ngaṟala nyakunytjaku mungangka kaḷaḷa kuḷu.

10 *Kaya Jew kutjupa tjuṯangku pitjala ngayula wangkangu, "Kulila, nyangatja puḷi minya-minya winki mulapa mantangka ngarira waṉinyi, kala waṛka puḷka palyalkatira nganaṉa paku puḷkaringu munula wawanyarira puṯu kulini. Yaaltjingaṛa wall-pa palyaṛa wiyalku."*

11 *Kaya nganampa mirpaṉtju tjuṯangku kunyu wangkangu, "Kuwarila Jew tjuṯa watarku waṛkarinyangka ma-panykaṛa ilaringkuku munula urulyku tjananya pungkula wiyanma waṛka tjana palyaṛa wiyantjaku-tawara."*

12 *Kaya palula tjanala itingka Jew kutjupa tjuṯa nyinangi, munuya tjana wangkanyangka kuliṛa pitjala ngayula tjakultjunangi tjuṯa-aṛangku.*

13-14 *Ka palulanguṛu ngayulu wati kuḷaṯatjara tjuṯa munu tjuḷa waṛatjara tjuṯa kuḷu wall-pangka itingka para-ngaṛatjuṛa waṉaṉu tjana ngaṛala nyakula palunya tjananya waṛkarinyangka aṯunymankunytjaku. Munuṉa Jew tjuṯangka wangkangu alatji, "Nguḷuringkuwiyaya ngaṛama. Munuya kulinma panya Mayatja Godanya kutju puḷka mulapa nyinanyi, munulanya paluṛu kutjungku aṯunymananyi nganaṉanya uwankara. Ka nyuranku walytja tjuṯa kuḷu aṯunytju kanyinma Mayatjanya kuliṛa."*

15-23 *Ka nyara palulanguṛu wati kutjupatjara waṛkarinyangka kutjupa tjuṯa kuḷaṯatjara punaṛatjara tjanala itingka anga-ngaṛangi warmaḷa tjuṯa pitjanyangka paṯaṛa tjananya wakantjikitja.*

Ka tjiṉṯu kutjupa ngayulu wati tjuṯangka wangkangu alatji, "Kulilaya! Nyangatjala waṛka puḷka mulapa palyaṉi munula paṯupaṯu wall-pangka kumpiṛa nguwanpa palyaṉi munulanku puṯu nyanganyi panya tjarangku tjarangkula palyaṛa. Tjinguṛu warmaḷa pitjanyangkampa wati kutjupangku ngayula itinguṛu ngaṛala tuṛampata puuṛa miratjingalku nyura kumpiṛa ngaṛanytja tjuṯangku kulintjaku. Kaya kuliṛa ma-palku tjunguriwa manta nyara ngali ngaṛala miratjingantjala. Ka Godalu nganaṉanya alpamilalku warmaḷa tjuṯa tjananya pungkula wiyantjaku."

5

Niyamayalu Aṉangu Ngaḷṯutjara Tjuṯa Alpamilantja

1-5 *Ka ngulalta aṉangu panya wall-pa palyalpai tjuṯangku wangkara kulininginyi alatji, "Tjinguṛu nganaṉa nyangangka nyinarampa mai wiya nyinaku, panya nganaṉa wall-pa nyangatja palyantjikitjangku nganampa kaana tjuṯa wantikatingu, munu panyala mai ukiṛi tjuṯa pakaltjingantja wiya pitjangu. Palulanguṛula kuwari walytja tjuṯangka maniku ngatjilpai mai payamilaṛa ngalkuntjikitjangku, munula walytja kutjupa tjuṯangka mani kutjupaku ngatjilpai Puutjaku panya mayatja ungkunytjikitjangku panya palumpa waṛka tjuṯangku nganaṉala tax mani palumpa mantjilpai. Ka panya kutjupa tjuṯangkula nganampa katja uṉṯalpa tjuṯa aṉangu kutjupa tjuṯangka manikitjangku tjalamilaṉu kaya tjanampa unytju waṛkarinyi. Ka nyara palula tjanalanguṛu nganaṉa puḷkaṛa tjituṛu-tjituṛurinyi. Utilanku panyatja ngapartji-ngapartjingku alpamilanma. Palu wiya, kutjupa tjuṯaya mukuringanyi nganaṉa tiṯutjarangku tjananya kutju mani maḷakungku ungkunytjaku." Nyanga alatjiya wangkara kulininginyi.*

6-8 *Palu ngayulu tjukurpa nyangatja kuliṛa puḷkaṛa mirpaṉaringu munuṉa mayatja tjuṯa aḷṯira tjanala wangkangu alatji, "Nyura panya kutjupa tjuṯangka mani un-ytjungku unganyi maḷakungku payamilalkatinytjaku. Palu nyaaku nyura munkararinyi puḷka mulapa maḷakungku ungkunytjaku? Panya tjana puṯu ungkula katja uṉṯalpa aṉangu walytja kutjupa tjuṯangka tjalamilaṉi tjana manitjararingkula nyuranya maḷakungku payamilantjikitjangku. Nyangatja nyura ngunti palyantja."*

Kaya wati panya mayatja tjuṯangku pilunpangku nyinara kulininginyi ngunti tjana palyantjatjanungku.

9-11 *Kaṉa wangkangu, "Nyangangurruya ngunti palyantja wiyangku wantima! Munu kutjupangku nyuranya puṭu maḷakungku payamilannyangkampa mapalkungku ungkunytjaku pauntjingaṛa wangkawiyangku wantima! Munu kulila tjanampa kaana panya, panya nyuranya puṭu maḷakungku payamilannyangka nyura tjanampa kaana tjuṭa mantjinu. Warpungkulaya tjananya maḷakungku uwa! Nyaaku nyura walytja tjuṭa tjituṛu-tjituṛu tiṭutjarangku palyaṉi? Utila uwankara tjungu pukuḷpa waṛkarima." Alatji ngayulu mayatja tjuṭangka wangkangu.*

12 *Kaya kuliṛa palyanmanu munuya wangkangu, "Palya, nyuntu pala wangkanytjala nganaṉa kulinu munula kuwari tjukaṛurungku palyaṉi."*

Kaṉa palulanguṛu wati tjukurtjara tjuṭa aḷṭingu palula tjanala tjunguringkunytjaku. Kaya pitjanyangka mayatja panya tjuṭangku tjukurtjara tjuṭangka miṛangka kalkuṉu ngayulu panya wangkanytjanya tjungungku palyantjikitjangku.

13 *Kaṉa palula tjanala wangkangu, "Nyura kalkuntjatjanungku palyanma alatjiṭu, panya nyura kalkuntja nyangatja tjukaṛurungku palyalwiyangku wantinyangka Godalu uwankara nyuralanguṛu mantjilku nyura kanyintja uwankara, ka nyura maṛalpa alatjiṭu nyinaku."*

Kaya aṉangu uwankarangku kuliṛa palyanmanu, "Uwa mulapa."

6

1-2 *Munuya puḷkaṛa waṛkarira wall-pa panya wiyaṉu. Palu kaita tjuṭa kutjulta ngaṛangi piṛuku palyantjaku.*

Kaya wati panya Tjanpalatalu Tapayalu Kitjimalu tjana wangka iyaṉu ngayulakutu alatji wangkara, "Nganaṉalakutu pitja, kala nyinara wangkara kulila." Alatjiya ngunti wangkara aḷṭingi ngayunya iluntankunytjikitjangku.

3-7 *Palu ngayulu kulinu munuṉa maḷakungku wangka tjanalakutu iyaṉu, "Wiya, nyangatjaṉa waṛka puḷka palyaṉi munuṉa puṭu ma-pitjanyi waṛka wantikatira."*

Kaya piṛuku kutjara kutjara-aṛangku ngayunya puṭu aḷṭingu wangkanytjikitjangku. Munu palulanguṛu puṭu aḷṭira Tjanpalatalu lita nyiringka walkatjunu ngayulakutu iyantjikitjangku. Alatji paluṛu nyiringka walkatjunu,

> *Wati panya Kitjimalu kunyu kulinu nyuntu mayatja puḷkaringkunytjikitjangku wangkanytja munu kunyu nyura nganaṉanya pungkula wiyantjikitjangku kuḷu kulinu.*

Palu lita palunya iyantjikitjangku paluṛu mulamulangku tjakatjuṛa patintja wiyangku aḷa wantingu kutjupangku mukuringkula aḷaṛa nyakunytjaku.

8-9 *Ka ngayulu lita palunya mantjiṛa nyakula ngapartji lita kutjupa walkatjuṛa iyaṉu palulakutu alatji wangkara, "Palatja nyuntu kutjungku kulintja tjukurpa ngunti, mulapa wiya."*

Munuṉa piṛuku Godala tjapiningi alatji wangkara, "Wiṛungkuṉi kuṉpunma Mayatja, kuṉpu ngaṛanytjaku tiṭutjara."

10-11 *Ka tjiṉṭu kutjupa wati kutjupangku ngayula wangkangu, "Utili ngura nyara miḷmiḷṭa timpula unngu ankula tuwa patiṛa unngu nyinama pitjala iluntankunytjakutawara."*

Kaṉa palula wangkangu, "Wiya, ngayulu wirtjapakaṛa kumpintja wiyangku wantinyi. Ngayuluṉa tjanampa nguḷuringkunytja wiya. Nyanga alatjingaṛala wanyu wankaringkuku nguḷu kumpiṛa? Wiya wantima, kaṉa uti nyinama."

15-16 *Palulanguṛuya waṛkarira wall-pa palyaṛa wiyaṉu kaita tjuṭa kuḷu. Paluṛu tjana warpungkula nguwanpa wiyaṉu tjiṉṭu 52 kutju waṛkarira. Kaya ngura ititja tjuṭangka nganampa mirpaṉṭju tjuṭangku wall-pa palyaṛa wiyannyangka kulinu munuya puḷkaṛa nguḷuringangi kuliṛa, "Tjanampa god-maṉṭu witulya puḷkanya, panya paluṛu tjananya alpamilaṉu wall-pa mapalku palyaṛa wiyantjaku."*

7

4-73 *Kaya palulanguṟu aṉangu Jew panya ngaṉmanytju katinytja tjuṭa maḷaku wirkankunytjaku ngaṟangi ngura walytjangka Jerusalemala. Munuya ngura malikitja tjuṭanguṟu tjuṭa mulapa pitjangu nampa panya 50,000 nguwanpa munuya ngura walytjangka walytjangka wirkaṟa nyinangi.*

8

1-8 *Ka nyara palula aṟa aṉangu tjuṭa pitjanytjatjanu uwankara tjunguringu tjiṉṭu kutjungka. Ka wati tjukurtjara ini Itjuṟanya pakaṟa ngaṟangu aṉangu tjuṭangka kuranyu munu tjukurpa Godalu Mose-nya ungkunytja mantjiṟa aḷaṉu nyakula wangkanytjikitjangku. Kaya aṉangu uwankara aḷannyangka nyakula pakaṟa ngaṟangu. Ka Itjuṟalu wangkangu, "Godanyala waḷkunma katutja puḷkanya."*

Kaya aṉangu tjuṭangku maṟa katuṉu munuya wangkangu, "Uwa mulapa." Munuya tultjungaṟakatira Godanya waḷkuṉu.

Ka wati panya Itjuṟalu Godaku tjukurpa nyakula wangkangi mungawinkinguṟu alatjiṭu munu kaḷaḷarinyangka kutju wiyaringu. Kaya aṉangu uwankarangku purkaṟangku kuliningi. Ka Itjuṟalu Godaku tjukurpa nyakula wangkanyangka wati tjukurtjara kutjupa tjuṭangku aṉangu tjuṭangka ngapartji utiṟa wangkangi.

9-11 *Kaya aṉangu tjuṭangku Godaku tjukurpa kuliṟa tjituṟu-tjituṟuringu munuya puḷkaṟa ulangi tjukurpa palunya rawangku wantinytjatjanungku. Ka Itjuṟalu ngali aṉangu tjuṭangka wangkangu, "Ulanytja wiyariwa munuya pukuḷarira ankula mai wiṟu waina kuḷu ngalkula tjikila, munu mai kutjupa aṉangu ngaḷṭutjara tjuṭa ungama tjana kuḷu ngalkula paḷtjaringkunytjaku. Nyangatja tjiṉṭu miḷmiḷpa Godaku, kaya tjituṟu-tjituṟurinytja wiya nyinama ka paluṟu nyuranya pukuḷmankuku. Ka nyara palulanguṟu nyura palumpa pukuḷarira kuṉpuringkuku." Alatji ngali tjanala wangkangi.*

12 *Kaya mulapaṭu ngurakutu pukuḷpa anu tjukurpa utingku kulintjatjanu munuya pukuḷṭu ngalkula tjikiningi, munuya ngaḷṭutjara tjuṭa kuḷu wangaṉarangku ungangi.*

13-18 *Munuya tjiṉṭu tjuṭangku inmangka tjunguringkula Godanya rawangku waḷkuningi piṟa kutju.*

9

1-3 *Munuya palulanguṟu piṟa kutju nguwanpa wiyaringkula aṉangu Jew uwankara malikitja tjuṭanguṟu paṭuringu, munuya mai wantira mantara walyku-walykungka tjarpangu munuya tjunguringkula tjituṟu-tjituṟu puḷka ngaṟangi tjanampa panya kuranguṟu. Munuyanku kura tjuṭa tjana palyantjatjanungku piiwiyaringkula Godala tjakultjunangi munuya wantinytjikitjangku kalkuningi. Munuya ngaṟala rawangku kuliningi Godaku tjukurpa tjanala nyakula wangkanyangka. Munuya palulanguṟu piṟuku ngaṟala Godanya rawangku wangkara waḷkuningi.*

10

1-39 *Munula Godanya kalkuṟa nyiringka walkatjunu alatji, "Nganaṉa tjukurpa nyuntu Mosenya ungkunytjitja uwankara wangaṉarangku kuliṟa palyalku tiṭutjarangku." Alatjila wangkara kalkuṉu munula nyiri panya palula nganaṉa ini tjuṭa walkatjuṟa waṉaṉu wati panya kuranyitja tjuṭangku kalkuntja panya palunya mulamulangku palyantjikitjangku.*

11

1-36 *Chapter nyanga palula Niyamayalu aṉangu Jerusalemala nyinanytja tjuṭa ini tjakultjunangi.*

12

27-43 *Munu palulanguṟula inma puḷka palyaṉu wall-pa panya palyaṟa wiyantjanya miḷmiḷmankunytjikitjangku Godaku miḷmiḷpa ngaṟanytjaku. Munula kuka pungkula tiliwakaṟa Godanya ungangi paluṟu nganampa pukuḷarinytjaku, munula inma inkara palunya waḷkuṟa pukuḷaringi. Kaya aṉangu kutjupa tjuṯangku pararinguṟu kuliningi nganaṉa inma inkara puḷkaṟa pukuḷarinyangka.*

13

1-31 *Chapter nyanga palula Niyamayalu tjukurpa kutjupa tjuṯa walkatjunu Israelkunu tjuṯaku aṟa tjuṯa.*

Tjukurpa Esther-nyatjara
Esther
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa kungkawaṛa Jew ini Esther-nyatjara. Palu paluṛu Israelta wiyangka manta kutjupangka nyinangi ini Papilaniyala, panya iritiya ngura nyara palunya nguraṛa tjuṭa warmaḷa pitjangu manta Israeltakutu munuya Jew panya tjuṭa mulapa pungkula iluntanu, munuya tjara kutjupa Esther-ku tjamupiti kuḷu witiṛa maḷakungku katingu tjanampa ngurakutu parari mulapa. Ka ngula Esther-nya ngura nyara palula iṭi ngaringu ngura malikitjangka tawunu ini Tjuutjala, palu paluṛu tjitji kuḷunypa tjiṭularingu, ka palumpa kuṭangku wati ini Mutukailu palunya aṭunytju kanyiṛa puḷkaṉu palumpa ngurangka.

Ka paluṛu puḷkaringkunyangka Puutjuku mayatja puḷkangku palunya ngurkantaṛa aḷṭingu munu palunya tjunu palula itingka mayatjaṭu nyinanytjaku. Ka ngula wati kurangku wituwituṉu mayatja panya puḷka Jew tjuṭa iluntankunytjaku Esther-ku panya walytja tjuṭa. Ka Esther-lu rapangku mayatja panya palula anga-wangkangi palumpa walytja tjuṭa wankaṛunkunytjaku, ka mulapaṭu tjananya wantingu kaya wankaringu.

Tjukurpa nyanga palulanguṛula kulini mulapa Godalu palumpa walytja tjuṭa aṭunymaṛa kanyilpai.

[Tjukurpa nyanga paluṛu mutumutuntja ngaṛanyi, uwankara wiya. Palu ngulaya tjukurpa winki palyalku.]

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1—2:23 Puutjuku mayatja puḷkangku mai puḷka palyantja
3:1—5:14 Wati kurangku aṉangu Jew uwankara pungkula wiyantjikitja mukuringkunytja
6:1—8:15 Esther-lu mayatja panya puḷkangka anga-wangkara palumpa walytja tjuṭa wankaṛunu
8:16—10:3 Mayatja puḷkangku Esther-ku pukuḷarira mai puḷka palyantja

1-22 *Iriti wati ini Tjuukitjinya mayatja puḷka mulapa nyinangi ngura tjuṭa mularku. Munu paluṛu tawunu ini Tjuutjala nyinara ngura palunya tjananya kanyiningi. Munu tjiṉṭu kutjupa paluṛu aṉangu winki aḷṭingu palumpa ngurakutu mai puḷka pitjala ngalkuntjaku tjiṉṭu tjuṭa. Kaya aṉangu tjuṭa mulapa pitjangu munuya puḷka ngalkula tjikiningi. Ka mayatja paluṛu palumpa kuri wangkangu mantara wiṛungka tjarpara palula tjungu pitjala ngaṛanytjaku aṉangu tjuṭangku nyakunytjaku. Palu paluṛu pitjanytja wiyangku wantingi. Ka mayatja panya paluṛu palumpa kuriku puḷkaṛa mirpaṉaringu munu palunya painu munu kutjupa aḷṭinytjikitjangku nguriningi.*

2

1-7 *Munu paluṛu wati waṛka tjuṭa wituṉu kungkawaṛa tjuṭa uṭuḷuṛa palulakutu katinytjaku tjanalanguṛu kungkawaṛa kutju palumpa ngurkantankunytjikitjangku.*

Ka Esther-nya kungkawaṛa nyara palula tjanala tjungu pitjangu. Ka Esther-ku kuṭangku wati ini Mutukailu palula ngaṉmanytju wangkangu, "Kulila, nyuntu panyan Jew mununku palula tjanala utintja wiyangku wantima." Ka paluṛu mulapa kutitjuṛa wantingi utintja wiyangku.

8-23 *Ka mayatjaku panya waṛkaripai tjuṭangku kungkawaṛa palunya tjananya rawangku kanyiningi waḷi kutjupangka mayatjaku ngurangka itingka, munu tjiṉṭu*

kutjupa tjiṉṯu kutjupa tjananya rawangku miṟi wiṟuningi. Ka yiya kutju wiyaringkunyangka wati panya mayatjangku wangkangu palulakutu katinytjaku kungkawaṟa panya tjuṯa yunpa nyakula kungkawaṟa kutju palumpa ngurkantankunytjikitjangku. Munu wati paluṟu tjananya uwankara kutju kutju nyangangi munu Esther-nya nyakula ngurkantanu, panya paluṟu wiṟu mulapa ngaṟanyangka.

3

1-15 *Ka mayatja panya puḷkaku maḷpa nyinangi ini Aimannga. Ka mayatja paluṟu wati palunya mayatja tjunu palula itingka nyinanytjaku. Ka wati paluṟu mayatja puḷkaku ngurangurru ma-pakannyangka aṉangu tjuṯangku palunya pupakatira waḷkulpai. Palu wati panya Mutukailu wantingi palunya waḷkuntja wiyangku panya paluṟu wati Jew munu kuliningi alatji, "Ngayulu Godanya kutju waḷkulpai." Munu paluṟu pupakatinytja wiya ngaṟangi. Ka kutjupangku nyakula tjakultjunu wati panya Aimanta, "Wati nyara paluṟu Jew nyinara nyuntunya pupakatira waḷkuntja wiyangku wantipai." Ka Aimantu nyangatja kuliṟa Mutukaiku puḷkaṟa mirpaṉaringu munu paluṟu kuliningi, "Utila Mutukainya pungkula iluntanama palumpa walytja tjuṯa kuḷu aṉangu panya Jew uwankara ngura winkingka manta nyanga Papilaniyalawanu nyinanyangka muṉkara kuḷu."*

Munu paluṟu ankula mayatja panya puḷkangka wangkangu, "Kulila, aṉangu Jew winkiya nyangatja nyinanyi tawunu nyanga uwankarangka munuya wangaṉarangku kulintja wiya nyuntula. Wanyu tjakulpa tjuṯa iyala tawunu tjuṯakutu kaya nyuntumpa tjaultji tjuṯangka wangka Jew uwankara iluntankunytjaku."

Ka mayatjangku kuliṟa wangkangu palula, "Uwa, palya nyangatja nyuntu nyanga wangkanytja. Ka tjukurpa palunya nyiringka walkatjura munu aṉangu tjuṯakutu iyala."

Ka Aimantu wati walkatjara tjuṯangka wangkangu nyiri tjuṯangka tjukurpa walkatjunkunytjaku wangka kutjupangka kutjupangka alatji,

"Jew uwankaraya tjiṉṯu kutjungka iluntanama wati, minyma, tjitji kuḷu, kutju wanka kanyintja wiyangku. Munuya tjana kanyintja uwankara mantjinma kutjupa kutjupa wiṟu tjuṯa."

Munu paluṟu tjiṉṯu kuḷu walkatjunkunytjaku wangkangu panya tjaultji tjuṯangku tjananya iluntankunytjaku. Munuya walkatjuṟa wiyaringkula mayatja panya puḷkaku ini tjaṟu walkatjunu munuya mayatjaku ringi kiṯi puṟunytja tjaḷatjuṟa nyiringka walka tjampamilaṉu aṉangu tjuṯangku nyakula mulamularingkunytjaku. Munuya wati tjakulpa tjuṯa ungu ngura uwankarakutu katira aṉangu tjuṯangka nintintjaku. Ka tjakulpa kutjungku ngura pala Tjuutjala tjukurpa panya palunya nyakula wangkangu aṉangu tjuṯangku kulintjaku.

4

1-17 *Ka Mutukailu lita panya mayatjangku walkatjunkunytja kuliṟa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu munu mantara paluṟunku kaṯantaṟa araṉu mununku tjuṉpangka puntu winki nyiṯiṟa mantara walyku-walykungka tjarpara iwarangka para-ngaṟala puḷkaṟa ulangi, panya tjakaya tjituṟu-tjituṟu ngaṟala alatjinkupai.*

Ka kungkawaṟa Esther-ku waṟkaripaingku nyangu wati palunya para-ngaṟala ulanyangka munu ankula Esther-la tjakultjunu. Ka paluṟu kuliṟa urulyaraṟa puḷkaṟa nguḷuringu munu kungkawaṟa kutju mantara ungu katira Mutukainya ungkunytjaku. Palu wati paluṟu ungkunyangka mantjintja wiyangku wantingi.

Ka Esther-lu piṟuku wati waṟka wituṉu Mutukaila tjapiṟa kulintjaku nyaaku paluṟu alatjirinyi. Ka paluṟu ankula tjapinu.

Ka Mutukailu tjakultjunu tjukurpa uwankara munu lita panyatja kuḷu ungu Esther-nya ungkunytjaku panya mayatjangku palyanmankula ungkul'iyantjanya, munu wati

panya warka wituṉu, "Ankula Esther-la wangka, ka paluṟu ankula mayatja panya puḷkangka anga-wangkara puḷkaṟa ngatjila nganampa ngaḷṯuringkunytjaku Jew panya tjuṯaku."

Ka wati panya warka paluṟu anu maḷaku piṟuku Esther-lakutu munu wangkangu palula uwankara panya Mutukailu wangkanytja munu nintinu nyiri panya mayatjangku walkatjunkunytja. Ka Esther-lu nyiringuṟu nyakula wiyaringkula wangkangu, "Ankula alatji wangka Mutukaila, 'Ngayulu mayatjakutu puṯu ananyi, panya paluṟu aḷṯinyangka kutju aṉangu kutjupa tjarpapai palunya nyakunytjikitja. Palu paluṟu aḷṯinytja wiyangka puṯu tjarpanyi walytjangku kuliṟa. Nyangatja palumpa aṟa. Tjinguṟu ngayulu aḷṯinytja wiyangka watarku tjarparampa ka ngayunya iluntankuku. Panya paluṟu kutjungku kutjupa-aṟa palumpa tjukara puṟunypa gold-nguṟu palyantjitja witiṟa katulpai, ka nyara paluṟu nintilpai aṉangungku nyakula ngurkantankunytjaku munu tjarpanytjaku. Kulila, ngayulu panya palunya nyakunytja wiya alatjiṯu nyinangi piṟa kutju, panya paluṟuṉi aḷṯinytja wiyaṯu. Kaṉa puṯu ananyi palulakutu.' Alatji Mutukaila ankula wangka."

Ka ankula wangkanyangka Mutukailu kuliṟa piṟuku wangkara wati panya warka iyaṉu Esther-lakutu alatji wangkanytjaku, "Kulila! Nyuntu tjinguṟu kulini mayatjaku ngurangka pala nyinara wanka nyinanytjikitjangku-palku, palu wiya. Nyuntu panya Jew, kantaya nyuntunya kuḷu iluntankuku nyuntu nganampa anga-wangkawiyangku wantinyangkampa. Palya kutjupangkuntilanya ngula ngalkilku, palu nyuntu nganaṉa kuwari iluku ngalimpa walytjapiti uwankara. Palu kulila, Godalunta nyuntunya tjunu kuwari nyanga mayatja nyinara nganampa anga-wangkanytjaku alatjiṯu."

Ka Esther-lu nyangatja kuliṟa wati panya warkaripai piṟuku iyaṉu Mutukailakutu nyanga alatji wangkanytjaku, "Aṉangu Jew tjuṯa ngura nyanga Tjuutjala nyinanyangka aḷṯira uṯuḷura munu tjananya wangka mai ngalkuwiya nyinanytjaku tjiṉṯu maṉkurpa tjana kuliṟa ngayuku Godala tjapintjikitjangku. Ka ngayulu kuḷu palu puṟunypaṯu mai wiya nyinara Godala puḷkaṟa tjapilku. Munuṉa palulanguṟu mayatja panya puḷkakutu ankuku. Kaṉi tjinguṟu nyakuku, munta tjinguṟuṉi iluntankuku."

Ka Mutukailu mulapaṯu palyaṉu uwankara Esther-lu wangkanytja.

5

1-8 *Munu palulanguṟu Esther-nya tiṟitja wiṟu mulata tjarpangu, munu ankula mayatjaku ruumangka itingka uti ngaṟangi tuwa aḷangka paluṟu nyakula aḷṯinytjaku. Ka wati panya mayatjangku palunya nyakula pukuḷaringu munu puṉu panya tjukara puṟunypa gold-nguṟu palyantjitja katuṉu paluṟu tjarpanytjaku. Ka Esther-lu nyakula ngalya-tjarpangu munu puṉu panya tjukara puṟunypa paluṟu katuṟa kanyintjanya ankala pampuṉu.*

Ka mayatjangku panya palula tjapinu, "Nyaaringun? Nyaakun mukuringanyi? Nyuntu mukuringkunyangkaṉa nyuntunya tjaraṟa puḷka mulapa ungkuku ngayulu kanyintjatjanungku."

Ka Esther-lu wangkangu, "Wanyu nyuntu pitjaku kuwari panya ngayulu mai puḷka palyaṟa wantingu nyuntu nganaṉa ngalkuntjikitjangku. Ka wati panya Aimannga kuḷu ngalya-katima nyuntula tjungu."

Ka nyanga palunya kuliṟa Mayatja panya pukuḷaringu munu wati palumpa warkangka wangkangu, "Ankula Aimannga warpungkula aḷṯi, kali paluṟu ngali ara Esther-ku ngurakutu mai ngalkuntjikitja."

Ka mulapaṯu ankula aḷṯingu wati palunya. Ka pula tjunguringkula anu Esther-ku ngurakutu munu pula mai wiṟu ngalkuningi palula tjunguringkula. Ka Mayatja panya puḷkangku Esther-la tjapinu, "Nyaakun mukuringanyi? Nyuntu mukuringkunyangkampa ngayulu nyuntunya tjaraṟa puḷka mulapa ungkuku ngayulu kanyintjatjanungku."

Ka Esther-lu wangkangu, "Ngayulu mukuringanyi nyuntu ngayuku pukularinytjaku. Palu wanyu piruku pitja mungawinki mai kutjupaku Aimannga nyupalitu. Kananta nyara palulalta tjakultjunkuku ngayulu mukuringkunytja."

9-14 *Ka pula mai ngalkula wiyaringkula anu ngurakutu. Ka Aimantu nguruрpa nyangu wati panya Mutukainya nyinanyangka kaitangka itingka. Ka wati paluru Aimannga pitjanyangka nyakula pakara pupakatira walkuntja wiyangku wantira alatjitu nyinangi. Ka paluru pulkara mirpanaringu Mutukaiku, palu wangkanytja wiyatu katakutjara anu. Munu ngurangka wirkara altingu palumpa malpa tjuta munu minyma kuri kulu munu kanany-kananytju alatjitu tjanala tjakultjunangi panya mayatja pulkangku palunya mayatja nampa 2 nyinanytjaku tjunkunytja. Munu wangkangi, "Panya kuwari mayatjaku kuringku mai palyara ngayunya kutju altingu mayatjangka tjungu ankunytjaku. Kali tjintungka piruku ananyi maiku. Palu anangu kutjungkuni tjituru-tjituru palyanu. Kana palumpa pulkara mirpanarinyi wati panya Jew ini Mutukaiku."*

Kaya palula wangkangu, "Uti nyuntu wati warka tjuta altima, kaya pitjala punu wara palyala ruupatjara anangu ruupangka liri karpira katunguru waraly-waralytjunkunytjaku. Munun mungawinki nyuntu mayatjangkalta wangka Mutukainya liringuru waraly-waralytjunkunytjaku. Munun pukulariralta ananyi maiku mayatjangka tjungu."

Ka Aimantu unngu kulinu, "Munta-uwa, nyangatja wiru nguwanpa." Munu wangkangu wati warkaripai tjuta, "Kuwariya punu wara palyala anangu liri karpira katunguru waraly-waralytjunkunytjaku."

6

1-14 *Ka munga nyara palula wati panya mayatja pulkanya putu nguwanpa kunkunaringi. Munu paluru altingu wati warkaripai kutju munu palula wangkangu, "Nyuntu panya nyiringka walkatjunkupai nganana kutjupa kutjupa tjuta wangkanyangka munu palyannyangka kulu. Wanyu nyiri panya palunya mantjila munu nyakula wangka kana kulila nyaaringangiya ngura nyangangka."*

Ka paluru nyiri panya palunya mantjinu munu nyakula wangkangi tjukurpa tjuta munu tjukurpa nyangangka wirkara wangkangu alatji,

"Wati kutjarangku pula mayatja panya pulka iluntankunytjikitjangku kulininginga. Ka wati ini Mutukailu nyanga palunya kulira ankula palula wangkara ngulutjunu."

Alatji wati panya warkangku mayatja pulkangka wangkara utinu.

Ka mayatjangku wangkangu, "Munta-uwa panya wati nyanga paluruni wankakutunu. Kana nyaa palunya ngapartji ungu paluru ngayunya wankakutunnyangka?"

Ka wati panya warkaripaingku wangkangu, "Wiya, nyuntu Mutukainya kutjupa kutjupa ngapartji ungkunytja wiyatu."

Ka pula nyinara wangkanyangka Aimannga ngalya-tjarpangu mayatjaku walingka munu patara ngarangi, panya paluru pitjangu mayatjangka tjapintjikitja mungawinki Mutukainya waraly-waralytjunkunytjikitjangku. Ka wati warkaripaingku nyangu Aimannga munu wangkangu mayatjangka, "Aimannga nyangatja nyuntumpa patara ngaranyi."

Ka wangkangu, "Palya, pitjanytjaku wangka."

Munu palulanguru Aimannga pitjanyangka mayatjangku palula tjapinu, "Wati kutjuna pukulmankunytjikitja mukuringanyi mununa nyaalku?"

Ka Aimantu unngu alatji kulininginga, "Munta, Mayatjalu tjinguru ngayunya kulini pukulmankunytjikitjangku." Munu wangkangu, "Uti nyuntu palunya tjarpatjunama nyuntumpa mantara wirungka munu nyuntumpa panya nyanytjungka tatitjura. Ka wati nyuntumpa warkaripaingku uti purala witira katima iwara tjutangka anangu tjutangku nyakunytjaku, munu uti paluru anangu tjutangka para-wangkama nyanga

alatji, 'Mayatja panya pulkanya wati nyanga palumpa pulkara pukularinyi munu paluru mukuringanyi nyura kulu palumpa pukularira palunya mirawaninytjaku.' "

Ka mayatjangku kulira Aimannga wituṉu, "Warpungkula ngayuku mantara wiru kati munu Mutukainya tjarpatjura munu nyanytjungka tatitjura iwara tjutangka kati munu anangu tjutangka tjakultjunama panya nyuntu wangkanytjanya alatjitu."

Ka Aimantu wanganarangku kulinu mayatjangku wangkanyangka palu unngu paluru pulkara kuntaringu. Munu wiyaringkula paluru mapalku anu ngurakutu kata mantarangka tjutura panya paluru kuntaringu. Munu ankula warkaripai tjutangka palumpa kuringka kulu tjakultjunangi. Ka nyinara wangkanyangka mayatjaku wati warkaripai kutju wirkanu munu wangkangu, "Wala pulka kunyu pitja maikutu, panya Esther-lu palyantja riti ngarinyi."

7

1-10 *Ka Aimannga kulira anu munu mayatja panya pulkangka tjunguringkula pula wirkanu Esther-ku ngurangka munu pula tjarpara mai ngalkuningi palula tjungur-ingkula. Palu mayatjangku panya piruku tjapinu Esther-la, "Nyaakun mukuringanyi? Tjinguru nyuntu mukuringkunyangkananta tjarara pulka mulapa ungkuku ngayulu kanyintjatjanungku."*

Ka Esther-lu wangkangu, "Wirungkuni wanyu wankarura wanka nyinanytjaku, ngayuku walytja tjuta kulu. Panya ngayulu nyiringka nyangu ngayuku walytja tjuta iluntankunytjikitjangku wangkanytja. Palu wanyulanya wirungku atunymara wanka kanyinma."

Ka mayatjangku panya tjapinu, "Nganalu wanyu walkatjura iyanu nyuntumpa walytja tjuta iluntankunytjaku?"

Ka Esther-lu wangkangu, "Wati nyangangku. Nyanga paluru wati kura nganampa mirpantju."

Ka Aimannga kulira pulkara ngulu ringu. Ka wati panya mayatja pulka palumpa pulkara mirpanaringu. Ka mayatjaku wati warkaripaingku wangkangu, "Nyaratja nyawa, punu nyara wara palyantja ngaranyi Aimanku walingka itingka. Nyara palulaya kunyu kuwari Mutukainya liri karpira katunguru waraly-waralytjunanyi."

Ka mayatjangku wangkangu palumpa warkaripai tjutangka, "Wiya, wati nyanga palunya alatjituya utitjura nyara palula." Kaya mulapatu wati panya Aimannga katira liri karpira katunguru waraly-waralytjunu, ka ilungu.

8

1-17 *Ka Esther-lu mayatja panya pulkangka tjakultjunu wati panya Mutukainya kuta palumpa nyinanyangka. Ka mayatja paluru Mutukainya altingu palulakutu pitjanyt-jaku, munu pitjanyangka paluru ringi palumpa manyirkanguru araltjara Mutukainya ungu palumpa pukularira. Ka Esther-lu mayatjangka pulkara ngatjiningi tjukurpa panya Aimantu walkatjura iyantja wiyanmankunytjaku panya paluru nganmanytju ngura tjutakutu iyanu. Munu wangkangu, "Wanyu tjukurpa kutjupa walkatjura munu Aimanku tjukurpa wiyala. Ngayulu mukuringkunytja wiya ngayuku walytja tjuta ilunytjaku."*

Ka mayatjangku kulira wangkangu, "Palya nyupali tjukurpa kutjupa walkatjura, munu walkatjura wiyaringkula tjaru ngayuku ini walkatjura. Munu ringi ngayuku kiti purunytja tjalatjura nyiringka walka tjampamilala, munu pula Jew tjutakutu iyala tjana nyakunytjaku. Kaya ngayuku ini walka nyakula kulilku, 'Munta-uwa, nyangatja tjukurpa mulapa mayatjangku panya iyantja, kala putu wantinyi.' "

Ka palulanguru Mutukailu mayatjaku panya warkaripai tjuta wangkangu tjukurpa nyiringka walkatjunkunytjaku wangka kutjupa wangka kutjupa. Kaya mulapatu kulira mayatjaku tjukurpa walkatjunu anangu uwankaraku Jew tjutaku kulu alatji,

Panya Aimantu tjukurpa ngaṉmanytju walkatjuṟa iyaṉu aṉangu tjuṭakutu ngayuku initjara tjana kuliṟa tjiṉṭu kutjungka Jew tjuṭa pungkula wiyantjaku. Palu kuwariṉa Jew tjuṭangka wangkanyi alatji, "Tjiṉṭu nyara palula kutjupa tjuṭa nyuranya pungkunytjikitja pitjanyangka nyura uti tjananya wantinytja wiyangku puḷkaṟa pungama. Uti nyura tjunguringkula paṭanma kuḷaṭa winki munuya pitjanyangka nyakula tjananya uwankara pungkula alatjiṭu wiyanma munuya tjana kanyintja uwankara mantjiṟa katima." Alatjiṉa nyuranya mulamulangku wangkanyi nyura wankaringkunytjaku.

Alatjiya walkatjara tjuṭangku mayatjaku tjukurpa walkatjunu Mutukailu tjakultjunkunyangka. Munuya walkatjuṟa wiyaringkula mayatjaku ini tjaṟu walkatjunu munu palumpa walka kuḷu tjampamilaṉu palumpa ringingka. Munuya palulanguṟu mayatjaku waṟkaripai kutjupa tjuṭa nyiri palunya tjananya ungkul'iyaṉu, kaya nyanytjungka tatiṟa warpungkula katingu tawunu winkikutu.

9

1-32 *Ka tjiṉṭu panyatja wirkanu panya Aimantu Jew tjuṭa pungkunytjaku wangkanytjitja. Palu Jew tjuṭa tjunguringu tjanampa mirpaṉtju tjuṭa pikangku pungkunytjikitja munuya pungkula uwankara wiyaṉu Jew tjuṭangku. Panya mirpaṉtju tjuṭa kuṉpu wiya nguwanpa munuya nguḷuringangi tjanampa, panya mayatjaku waṟkaripai tjuṭangku tjananya angatjunkunytja wiyangku wantir'iyaṉu, ka tjana tjuṭa mulapa pungu panya aṉangu nguratja tjuṭa.*

Ka palula maḷangka Jew panya tjuṭa puḷkaṟa pukuḷaringu munuya ngura winkingka mai puḷka palyaṟa tjunguringkula ngalkuningi. Munuyanku kutjupa kutjupa tjuṭa mantjiṟa kutjungku kutjungku ngapartji-ngapartjingku ungangi pukuḷarira.

Munuya palulanguṟu yiya kutjupa yiya kutjupa tjiṉṭu panya paluṟu wirkankunyangka mai puḷka palyaṟa ngalkupai aṟa panya palunya kulintjikitjangku.

10

1-3 *Ka mayatja panya puḷkangku Mutukainya mayatja tjunu palula itingka mayatja nyinanytjaku. Kaya Jew tjuṭangku pukuḷarira Mutukainya wangaṉarangku kulilpai, panya Esther-lu pula kuṭaṟarangku tjananya mayatjangka anga-wangkara wankakutuṉu.*

Inma Psalm Tjuṯa
Psalms
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa inma tjuṯatjara munu Godala tjapintjatjara kuḷu. Ka uwankara tjunguringkula inma tjuṯa ngarinyi nampa nyangatja 150. Palu nyiri nyangangkala 13 kutju palyaṟa tjunu. Kala uti Godanya waḷkuntjikitjangku inma nyanga tjuṯa nyakula wangkama.

Wati panya Mayatja Davidalu inma tjuṯa mulapa walkatjunu. Paluṟu kutjupa tjuṯa walkatjunangi pukuḷpa nyinara Godanya waḷkuṟa mirawaṉinytjikitja mukuringkula, munu kutjupa tjuṯa paluṟu walkatjunangi tjituṟu-tjituṟu palumpa wituwitu utiringkunyangka. Munu piṟuku paluṟu inma kutjupa tjuṯa walkatjunangi kura puḷka palyantjatjanungku Godala miṟangka kuṉṯaringkula wangkanytjikitjangku.

Uwa, inma nyanga paluṟu tjana Godanya wangkanyi, panya paluṟu uwankara mulapa paluṉu, munu wiṟu mulapa witulya puḷkanya nyinanyi mayatja puḷka mulapa uwankarangka waintarinytja.

Ka panyaya tjukurpa panya maḷatjangka Matthew-lu, Luke-alu, Paulalu tjana kuḷu inma nyanga tjuṯanguṟu tjukurpa walkatjunu. Panya Matthew-lu walkatjunu tjukurpa panya psalm 91-nguṟu tjukurpa palu puṟunypa, (nyawa Matthew-ku 4:6 munu Psalm 91:11-12). Ka panya Paulalu lita walkatjuṟa iyaṉu ngura Rome-alakutu munu lita pala palula paluṟu Psalm 51-nguṟu tjukurpa palu puṟunypa walkatjunu, (nyawa Romans 3:4 munu Psalm 51:4).

Inma psalm nampa nyanganpa nyiri nyangangka ngarinyi:

1, 3, 6, 8, 13, 19, 20, 23, 40, 46, 51, 61, 63, 91, 121, 131, 133, 136, 146

1

1 Godalu pukuḷmankupai palula wangaṉarangku kulilpai tjuṯa.
Nyara paluṟu tjana panya kuliṟa wantipai aṉangu kurangku tjananya wituwitunnyangka,
munuya iwara kurangka ankunytjaku aḷṯinyangka wantipai,
munuya Godanya kaṉany-kaṉanytju analpai tjuṯangka tjunguringkupai wiya.
2 Paluṟu tjana pukuḷaripai Godaku tjukurku munuya wangaṉarangku kulilpai,
munuya nyakula wangkara tiṯutjarangku kulilpai kaḷaḷa mungangka kuḷu.
3 Munuya tjana kuṉpu ngaṟapai, panya puṉu tjuṯa uṟungka itingka ngaṟala waṉalpai, palu puṟunypa.
Panya puṉu paluṟu tjana tiṯutjara maitjararingkupai munu nyaḷpi piḷṯiringkupai wiya.
Palu puṟunypa nyanga tjana Godaku tjukurpa tiṯutjarangku mulamulangku kulilpai,
munuya palulanguṟu kuṉpu ngaṟapai, ka Godalu wiṟu tjuṯa tjanampa palyalpai.
4 Palu aṉangu kura palyalpai tjuṯa tjana puṟunypa wiya.
Panya paluṟu tjana unytjunytju puṟunypa nyinanyi,
panya kaṉiṟa mai uṉinypa tjaraṟa unytjunytju ma-uṉṯuṟa waṉipai,
nyanga palu puṟunypa tjananya Godalu waṉiku tjaraṟa.
5-6 Uwa, tjanampa kuranguṟu Godalu ngula tjananya ngurkantaṟa tjaralku palumpa walytja tjuṯanguṟu mauṉṯalpa nyinanytjaku,
kaya ngura kurangka tiṯutjara nyinaku.
Ka Godalu palumpa walytja tjuṯa aṯunymaṟa kanyilku palula wangaṉarangku kulilpai tjuṯa.

3

Inma nyangatja Davidalu walkatjunkunytja panya paluṟu palumpa katja Absalomalanguṟu nguḷu wirtjapakantjatjanungku.
1 Mayatja, aṉangu panya tjuṭa mulapa ngayuku kuraringanyi,
munuṉiya kuwari winkingku pikangku wataparaṉi.
2 Tjana kunyu anaṟa wangkapai ngayunyatjara alatji,
“Godalu palunya wankaṟunkunytja wiya alatjiṭu.”

3 Palu Mayatja, nyuntun ngayunya kuṭitji puṟunytju anga-kanyilpai.
Munuṉin ngayunya witulyankupai tjananya pungkula waintarinytjaku,
munuṉin rapa ngaṟanytjaku palyalpai.
4 Panya ngayulu nyuntula ulara tjapilpai wankaṟunkunytjaku,
ka nyuntu mulapaṭu ngayunya puḷi miḷmiḷṯanguṟu alpamilalpai ngura pala Tjayantanguṟu.

5 Mayatja, nyuntu panyan ngayunya aṭunymaṟa kanyilpai,
kaṉa mungangka wiṟuṟa kunkunaripai
munuṉa mungawinki wankaringkula pukuḷpa pakalpai.
6 Ngayuku mirpaṉtju mungilyingkuṉiya para-angatjuṟa waṉaṟa pikangku wataparaṉi.
Palu ngayulu tjanampa nguḷuringkunytja wiya rapa alatjiṭu ngaṟanyi.

7 Mayatja God, pitjalaṉitju wankaṟunama!
Munu ngayuku nyanga mirpaṉtju tjuṭa kaṭiṭi pungkula minya-minyanma.
8 Mayatja, nyuntu panya nyuntumpa walytja tjuṭa wankaṟu kanyilpai.
Wanyu tjananya mukulyangku pukuḷmanama.

6

1 Mayatja, ngayuku puḷkaṟa mirpaṉariwiyangkuṉi wantima,
Munuṉi puḷkaṟa ngayunya pikantankunytja wiyangku kuḷu wantima.
2 Panya ngayulu kuwari paku puḷkaringu,
katju Mayatja, wanyu ngaḷṯuringama munuṉitju kuṉpunma.
Panya ngayulu uparingkula nyanga kuwari paku puḷkaringu,
3 munuṉa puntu winki kuḷu kuraringu.
Palu Mayatja, nyaakun ngayunya rawangku nyakula wantinyi alpamilantja wiyangku?
4 Wanyuṉitju pitjala wankaṟura!
Munuṉitju ngaḷṯunytju puḷkangku aṭunymaṟa kanyinma ilunytjaku-tawara.
5 Panya miriku ngurangka aṉangu ilunytjitja tjuṭa nyinara nyuntunya kulintja wiyaringkupai, munuya nyuntunya waḷkuntja wiya alatjiṭu.
6 Ka ngayulu kuwari paku puḷkaringkula uḷiringkula nyuntula tjapini.
Panya ngayulu mungangka ngarira puḷkaṟa ulapai,
ka iḷanypa puḷka ngayula kuṟunguṟu mantarangka punkalpai.
7 Panya ngayuku mirpaṉtju tjuṭangkuya kuwari ngayunya rawangku nyii-nyiipungkula ulatjingalpai.
Kaṉa nyangatja palulanguṟu kuwari rawa ulara ulara kuṟu utjuringkula pikaringu munuṉa puṭu nguwanpa palyanyku nyakupai.
8 Mayatja, nyuntu wiṟungku ngayunya ulanyangka kulinu.
Munu wanyu kura nyanga palyalpai tjuṭa paila ngayunya wantikatinytjaku!
9 Panya nyuntu kulilpai ngayulu nyuntula ngatjinnyangka.

10 Munun ngayuku mirpaṉtju tjuṯa paiṟa iyalku,
Kaya mulapa paluṟu tjana kuṉṯaringkula mapalku nguḷu wirtjapakalku.

8

Davidalu inma nyangatja walkatjunu Inmaku Mayatjaku inma inkapai tjuṯangku kitangka tjungu inkanytjaku.

1 Mayatja God, aṉangu manta winkitjangkula nyuntunya kulini
nyuntu panyan mayatja witulya puḷka nyinanyi wiṟu mulapa
munun ilkaṟingka pitalytji puḷkangku uwankara alatjiṯu irnyaṉi.

2 Kaya tjitjingku iṯingku kuḷu nyakula inma inkara nyuntunya mirawaṉipai.
Ka nyuntumpa kuraringkupai tjuṯangku nyuntunya puṯu analpai nyuntu witulya puḷkangku markunnyangka.

3 Panya mungangkaṉa ilkaṟi ira-nyakupai nyuntu panya paluntja,
panya kinaṟa, kililpi kuḷu nyuntu tjunkunytja.

4 Munuṉa nyakula kulilpai, “God, nyuntu panyan puḷka mulapa, ka panya nganaṉa aṉangu tjuṯa minga puṟunypa.
Palu nyuntu nganaṉanya ngaḷṯunytjungku kulilpai,
Munulanyan aṯunymaṟa kanyilpai.

5 Panya nyuntu nganaṉanya tjunu puḷka mulapa nyinanytjaku nyuntula* itingka pitalytji puḷkatjara.

6 Munu panyan nganaṉanya tjunu nyuntu panya paluntjitja uwankara mayatjarira kanyintjaku.

7 Panya nyuntu nganaṉanya tjunu uwankara aṯunymaṟa kanyintjaku tjiipi puluka inuṟa tjuṯa kuḷu,

8 munu tjuḷpu ilkaṟingka para-ngaṟapai tjuṯa munu uṟu unngu para-ngaṟapai tjuṯa kuḷu.”

9 Mayatja God, aṉangu manta winkitjangkula nyuntunya kulini
nyuntu panyan mayatja witulya puḷka nyinanyi wiṟu mulapa.

13

1 Mayatja, nyaakuṉin rawangku ngayunya kuliṟa wantinyi?

2 Nyangatjaṉa rawa alatjiṯu tjituṟu-tjituṟu nyinanyi mungangka kaḷaḷa.
Panya ngayuku mirpaṉtju tjuṯangkuṉi kuwari rawangku nyii-nyiipunganyi.
Kaṉi nyuntu yaalaṟa wankaṟunkuku?

3 Mayatja God, wanyuṉitju nyuntu kulinma rawangku wantinytja wiyangku ngayulu nyuntula tjapinnyangka.
Munu ngayunya wankaṟu kanyinma ngayulu ilunytjaku-tawara.

4 Panya ngayulu tjinguṟu iluku, kaya ngayuku mirpaṉtju tjuṯa ngayuku puḷkaṟa alatjiṯu ikaringkula pukuḷariku munuya wangkaku alatji, “Awa! Nganaṉa palya alatjiṯu wiyaṉu!”
Kaṉi pala palula-tawara ngayunya wankaṟunama tjana ngunti pukuḷarinytjaku-tawara.

5 Ngayulu ninti panya nyuntu ngayuku puḷkaṟa mukuringanyi tiṯutjara alatjiṯu, kaṉa nyanga palulanguṟu ngayulu rapa puḷka nyuntula tjungu nyinanyi.
Munuṉa puḷkaṟa pukuḷarinyi nyuntu ngayunya wankaṟunkunyangka.

6 Uwa, nyuntu panya ngayunya puḷkaṟa pukuḷmanu,
kaṉa pala palulanguṟu inma tjuṯa inkara nyuntunya puḷkaṟa waḷkulku.

---

* **8:5** Nyangangkala ini panya Iipuṟu *Elohim* translate-amilaṉu *Godanya* munula panya *nyuntula* tjunu Godanya kulintjaku. Palu kutjupaṟa ini nyanga *Elohim* wangkanyi *angelpa*.

19

1 Godanya wiṟu mulapa,
panya nganaṉa ilkaṟi nyakula palunya kulini uti, panya mulapa nyanganpa Godalu paluntja uwankara.
2 Tjiṉṯu kutjupa tjiṉṯu kutjupa nganaṉa ilkaṟi nyakula Godanya mulapa kulini.
Ka mungangka palu puṟunypaṯu ilkaṟingku nganaṉala nintini Godalu witulya puḷkangku palyantja.
3-4 Ilkaṟingku wangkapai wiya.
Palu ilkaṟingku nintini nganaṉala Godanya kuliṟa mirawaṉinytjaku.
Nganaṉa ilkaṟingku wangkanyangka kulintja wiyaṯu.
Palu manta winkingka aṉangu uwankarangku ilkaṟi nyakula Godanya kuliṟa waḷkuntjaku ngaṟanyi.
5 Godalu ilkaṟingka ngura tjiṉṯuku palyaṉu mungaringkunyangka tjarpara ngarinytjaku puṟunypa,
kala mungangka puṯu nyakupai.
Ka mungawinki tjiṉṯu paluṟu wiṟu mulapa ngalya-pakalpai, panya watingku kuwari kutju aḷṯinytja puṟunypa,
panya paluṟu kungkawaṟa aḷṯira mungawinki pukuḷpa mulapa pakalpai, palu puṟunypa.
Uwa, tjiṉṯu ngalya-pakaṟa wiṟuṟa ankupai, wati wala puḷka puṟunypa,
panya wati paluṟu wirtjapakantjikitja puḷkaṟa pukuḷaripai, palu puṟunypa.
6 Tjiṉṯu paluṟu pakalpai ilkaṟi kampa kakaraṟanguṟu,
munu ilkaṟingka kaṯakutjara ankula ma-tjarpapai ilkaṟi kampa wiluṟara.
Munu paluṟu manta winkingka kampapai wiltjangka nyinanytjaku.
Uwa, mulapa ilkaṟingku tjiṉṯungku munu Godaku tjukurtu kuḷu nganaṉala Godanya nintilpai.
7 Panya Godaku tjukurpa puḷka mulapa,
munu nganaṉa uparingkunyangka tjukurpa paluṟu nganaṉanya piṟuku kuṉpulpai.
Godalu tjukaṟurungku wangkapai, kala uti palumpa tjukurku puḷkaṟa mulamularingama.
Panya palumpa tjukurtu aṉangu ngurpa nyinanyangka nintipukaringkunytjaku nintilpai.
8 Uwa, mulapa Mayatjaku tjukurpa tjukaṟuru mulapa.
Ka panya aṉangungku tjukurpa nyara palunya kuliṟa pukuḷaripai, panya palumpa tjukurpa wiṟu mulapa.
Ka tjukurpa nyara paluṟu nganaṉala utilpai Godaku iwara tjukaṟurungku waṉantjaku.
9 Nyangatja wiṟu alatjiṯu ngaṟanyi nganaṉa Mayatja Godanya waḷkuntjaku.
Kala rawangku palunya kutju waḷkunma, panya palumpa kulintja tjukaṟuru alatjiṯu tiṯutjara ngaṟanyi.
10 Puḷi gold wiṟunya mani puḷka mulapa,
palu Godaku tjukurpa wiṟu mulapa goldpangka muṉkara alatjiṯu.
Ka tjuratja panya mayu wiṟu,
palu Godaku tjukurpa wiṟu mulapa wantinytjaku wiya tjuratjangka muṉkara mulapa.
11 Ngayulu Mayatjala wanganarangku kulilpai,
kaṉi palumpa tjukurtu tjukaṟurungku palyantjaku nintilpai.
Ka ngayulu palumpa tjukurpa kulinnyangka Godalu ngapartji ngayunya wiṟuṟa kanyini.

12 Nganaṉa uwankarangku walytjangku puṯu ngurkantananyi kura uwankara nganaṉa palyantjatjanungku.
Ka Mayatja, ngayuku kalyparingama ngayulu watarkungku kura palyannyangka.
13 Munu ngayulu nintingku kura palyantjikitjangku kulinnyangkampa ngayunya markunma kura kutju tiṯutjarangku palyalkatinytjaku-tawara.
Kaṉa palulanguṟu kuṉṯa wiya palya nyinama.
14 Mayatja, nyuntu ngayunya kuṉpu puḷkangku anga-kanyilpai kurantjaku-tawara.
Kaṉa mukuringanyi nyuntu pukuḷarinytjaku ngayulu nyanga wangkanytja munu kulintja uwankaraku,
panya nyuntun ngayuku ngalkilpa nyinanyi.

20

1 Nganaṉa Mayatja Godala tjapini, Jacobaku panya Godangka,
paluṟu kura nyuntula utiringkunyangka,
nyuntunya kuliṟa anga-kanyintjaku
2 Palulala tjapini paluṟu ngura nyara Jerusalemalanguṟu* nyuntumpa alpa iyantjaku ngura panya miḷmiḷṯanguṟu.
3 Uwa, Godalala tjapini nyuntumpa pukuḷarinytjaku nyuntu wiṟu tjuṯa palunya ungkula waḷkunnyangka.
4 Nganaṉa Godala tjapini nyuntu mukuringkunytja uwankara palyantjaku,
munu nyuntumpa kulintja uwankara tjukaṟuru utiringkunytjaku.
5 Munula nyuntu pikaringkula waintarinyangka kuliṟa pukuḷpa mulapa miraku.
Munula Godanya mirawaṉira kuḷaṯa kuṯitji tjuṯinypa winkitjara pukuḷarira para-ngaṟaku.
Uwa, nganaṉa mukuringanyi Godalu nyuntunya palula tjapinnyangka kulintjaku.
6 Uwa, kuwari nyangala nintiringulta, “Munta-uwa! Mulapa Mayatja Godalu kinga nyanga palunya pikaringkula waintarinytjaku palyaṉingi.
Mulapa Godalu kulilpai paluṟu tjapinnyangka.
Munu paluṟu ilkaṟinguṟu kuṉpu puḷkangku palunya wankaṟunanyi.”
7-8 Ngura kutjupitja tjuṯangku kulilpai alatji, “Nganaṉa wakina tjuṯatjara munu nyanytju tjuṯatjara. Palulanguṟula pikaringkula waintarinyi.”
Palu wiya. Tjanaya punkalku puṯu waintarira.
Ka nganaṉa tiṯutjara kuṉpu alatjiṯu ngaṟaku,
panya nganaṉa Mayatja Godaku mulamularingkupai alatji kuliṟa, “Nganampa God Mayatja witulya puḷkanya.”
9 Uwa Mayatja, kinga nyanga palunya wankaṟunama,
munulanya kulinma nyuntula tjapinnyangka.

23

1 Mayatja nyuntu panyaṉin aṯunymaṟa wiṟuṟa kanyilpai.
Panya wati tjapatangku tjiipi tjuṯa wiṟuṟa kanyilpai,
palu puṟunytjuṉin nyuntu ngayunya aṯunymankupai.
2 Nyuntu ngayunya ngura wiṟungka kanyilpai, mai puḷkatjarangka ngalkula paḷtja nyinanytjaku.
Munuṉin ngayunya mina wiṟukutu katipai tjikiṟa nyantulpa nyinanytjaku.
3 Ka panya ngayulu kurunpa uparingkunyangka nyuntu ngayunya kuṉpulpai.
Munun ngayunya katiṟinkupai iwara tjukaṟurungka ngaṉmanytju kalkuntjatja-nungku.

---

* **20:2** Jerusalemanya ini kutjupa Zionnga ngura miḷmiḷpa panya nyara palula Godaku timpula ngaṟanyi.

4 Tjinguṟu ngayuku tjituṟu-tjituṟu puḷka wirkankunyangkaṇa nguḷuringama ilunytjaku-tawara.
Palu nyuntu ngayula tjungu nyinanyi,
kaṇa palulanguṟu nguḷu wiya rapa ngaṟaku.
Panya tjapatangku tjukaratjarangku tjiipi tjuṭa aṭunymankupai,
palu puṟunytjun nyuntu ngayunya aṭunymaṟa kanyini.
5 Nyuntu panya ngayuku puḷkaṟa mulapa mukuringkupai.
Munun ngayuku mai puḷka puṟunypa palyalpai ngayuku mukuringkula.
Munutjun palu puṟunytjuṭu ngayuku walpayaṭangka tjaalyngaṟatjunkupai tiṭutjara ngarinytjaku.
Palu ngayuku mirpaṇtju tjuṭaku nyuntu alatji palyalwiyangku wantipai.
Uwa, nyuntu pukuḷtjungku ngayunya wiṟuṟa aṭunymankupai, kaṇa puḷkaṟa pukuḷaripai.
6 Mulapa ngayuku nyuntu tiṭutjara puḷkaṟa mukuringanyi,
munun wiṟu kutju alatjiṭu ngayuku palyaṇi.
Kaṇa nyuntula tjunguringkula tiṭutjara nyuntula kutju nyinaku mantangka nyanga wanka nyinaralpi.

40

1 Mayatja God, ngayuluṇa purkaṟa paṭalpai nyuntu alpamilantjaku,
Kaṇin nyuntu ulara tjapinnyangka kulilpai alatjiṭu.
2 Ngayuluṇa tjuḷpirpangka kaṟalukatingu ngaṭi puḷkangka mununa puṭu pakaṟa nguwanpa ilungu,
kaṇi nyuntu mantjiṟa apu waḷungka tjunu wankaṟu rapa ngaṟanytjaku.
3 Munuṇin nyuntu inma kuwaritja nintinu inkara nyuntunya waḷkuntjaku.
Kaya aṇangu tjuṭangku nyuntu palyantja nyakula kulilku, “Munta-uwa, mulapa Godanya witulya puḷka nyinanyi.”
Munuya palulanguṟu nyuntumpa mulamularingkuku.

4 Mayatja God, aṇangu panya nyuntumpa mulamularingkupai pukuḷpa mulapa nyinaku.
Aṇangu nyanga palu puṟunypa panya kaṇany-kaṇanypa nyinapai tjuṭangka puṭu tjunguringkupai.
Munu palumpa tjanampa god ngalypa-ngalypa tjuṭa tjunguringkula waḷkulpai wiya.
5 Mayatja God, nyuntu puḷka mulapa nganampa palyaṇu kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa.
Ka nyanga palu puṟunypa kutjupangku puṭu alatjiṭu palyalpai.
Ka panyan piṟuku wiṟu tjuṭa palyantjikitjangku kalkuṇu.
Uwa nyuntu palyantja winki mulapa ngaṟanyi,
kaṇa puṭu nguwanpa uwankara tjakultjunkuku nyuntu panya palyantjitja tjuṭa.

6 Tjinguṟuṇa puluka munu tjiipi ngalya-katira pungkula tiliwakaṟa nyuntunya ungama ngayuku kalyparingkunytjaku,
palu nyuntu mukuringkunytja wiya ngayulu nyanga alatji palyantjaku.
Panya nyuntu ngayunya pina palyaṇu nyuntunya wangaṇarangku kulintjaku.
7 Kaṇa nyuntula wangkangu, “Nyangatjaṇa ngayulu pitjangu,
panya iriti nyuntu nyiri miḷmiḷṭa walkatjunu tjukurpa ngayunyatjara.
8 Uwa Mayatja God, ngayuluṇatju puḷkaṟa pukuḷaripai nyuntu mukuringkunytjitja tjuṭa palyantjikitja,
panya ngayuluṇa nyuntumpa tjukurpa kurunpa winkingku tiṭutjarangku kulilpai.”

9 Ka panya nyuntumpa walytja tjuṯa nyuntunya waḷkuntjikitja tjunguringangi,
kaṇa tjanala tjakultjunangi panya nyuntu palyantja uwankara tjukaṛuru alatjiṭu.
Nyuntu ninti Mayatja, panya ngayulu nyuntunyatjara rawangku wangkapai wantinytja wiyangku.
10 Ngayuluṇa aṇangu tjuṭangka tjakultjunangi panya nyuntu ngayunya mulapa alatjiṭu wankaṛunu.
Alatjiṇa tjanala wangkangi, "Nganampa mayatjangku nganaṇanya ngaḷṯunytjungku kanyilpai tiṭutjarangku.
Panya paluṛu kalkuntjatjanungku palyalpai alatjiṭu."

11 Mayatja God, wanyutju tiṭutjara ngaḷṯunytju ngaṛama.
Munuṇi wankaṛu kanyinma panya nyuntun tiṭutjarangku mukulyangku aṭunymankupai,
munu panyan kalkuntjatjanungku palyalpai alatjiṭu.

12 Kura winki mulapa nyangatja ngayula utiringanyi munuṇi puuntananyi.
Kaṇa puṭu alatjiṭu kulini.
Ngayuluṇa kura tjuṭa mulapa palyaṇu, munuṇa kuwari puṭu nyanganyi iwara palyangka ankunytjikitjangku.
Kuwariṇa uparingkula rapa ngaṛanytja wiyaringu.
13 Mayatja God, wanyuṇitju warpungkula pitjala ngayunya alpamilala wankaṛu nyinanytjaku.
14 Aṇangu tjuṭangkuya ngayunya iluntankunytjikitjangku kulini,
ka mayatja, wanyu tjananya painma kaya kuṇṭaringkula anama alatjiṭu.
15 Paluṛu tjana panya ngayunya kuraṛa pungangi munu ananingi.
Ka wanyu mayatja, tjananya puḷkaṛa painma,
kaya kuṇṭaringkula wangkama, "Munta, kurangkula palunya kuraṛa pungangi."

16 Kuwariṇa nyuntula tjapini aṇangu panya nyuntunya waḷkulpai tjuṭaku,
paluṛu tjana nyuntumpa puḷkaṛa pukuḷarinytjaku,
panya nyuntun palunya tjananya wankaṛunkunytjanguṛu.
Wankaṛunkunytja nyara palulanguṛu tjana uti tiṭutjarangku mirawaṇira alatji wangkama, "Mayatja Godanya puḷka mulapa."

17 Ngayulu ngaḷṯutjara,
munuṇa kurunpa uparingu.
Palu Mayatja God, wanyuṇitju tiṭutjarangku kulinma,
munuṇin wankaṛuṛa aṭunymaṛa mukulyangku kanyinma.
Wanyuṇitju warpungkula pitjala alpamilala!

46

1 Godanya nganampa ngalkilpa nyinanyi kuṇpu puḷka.
Munu nganampa tjituṛu-tjituṛu kura puḷka wirkankunyangka paluṛu ilaṭu ngaṛapai nganaṇanya kurunpa rapantjikitja.
2-3 Palulanguṛu nganaṇa nguḷu wiya nyinapai,
panya Godalulanya aṭunytju kanyini manta urinyangka, munu puḷi murpu puḷka tjuṭa kaṭakatira uṛungka tjarpanyangka.
Munula uṛu wiṭatjara waḷpatjara kuḷu puḷkaṛa rurkunnyangka nganaṇa nguḷu wiyaṭu nyinapai.
4 Palu ngura wiṛunya nyaratja ngaṛanyi Jerusalemanya aṇangu tjuṭa pukuḷpa nyinanytjaku ngura karu uṛu wiṛutjarangka.

Ngura nyara palula panya Godanya nyinapai.
Paluṟu mayatja puḷka mulapa uwankarangka waintarinytja.
5 Ka kutjupangku puṭu wiyaṇi ngura nyara palunya,
panya Godanya nyinanyi nyara palula,
munu paluṟu tiṭutjarangku aṭunymankupai palumpa walytja tjuṭa.
6 Ngura kutjupangka kutjupangka tjanayanku pikangku punganyi,
munu aṇangu kutjupa tjuṭa nguḷutjingaṇi.
Palu Godalu mirara wangkanyangka manta kaṭakatira minya-minyaringkuku.
7 Mayatjanya puḷka mulapa nganaṇala tjungu nyinanyi.
Paluṟu nganampa tjamu Jacobaku mayatja,
munulanya aṭunymaṟa kanyilpai.
8 Pitjalaya nyawa Mayatja Godalu palyantja puḷka mulapa manta winkingka.
9 Paluṟu ngura winkingka pikangku pungkunyangka pilunmankupai,
munu kuḷaṭa tjuṭa kaṭantaṟa wiyalpai,
munu waṟungka kutjalpai kuṭitji tjuṭa.
10 Munu paluṟu wangkapai,
“Wiyariwaya munu pilunarira kulila ngayunya,
panya ngayulu kutju God Mayatja Puḷkanya uwankarangka waintarinytja manta winkingka.”
11 Uwa, God Mayatja Puḷkanya nganaṇala tjungu nyinanyi.
Paluṟu nganampa tjamu Jacobaku mayatja,
munulanya aṭunymaṟa kanyilpai.

51

1 Mayatja God, nyuntu panyan tiṭutjara ngayuku puḷkaṟa mukuringkupai wiyaringkunytja wiya.
Nyanga palulanguṟuṇi ngaḷṭunytjungku wiṟuṟa kanyinma.
Panya nyuntula kuliṟa wantiraṇa kura puḷka palyaṇu,
katju wanyu ngaḷṭuringkula ngayunya kalypangku wantima kura palyantjitjanguṟu pungkunytja wiyangku.
2 Panya kutjupa-aṟaṇa walytjangku kuliṟa kura mukuringkula palyalpai.
Munuṇa kutjupa-aṟa watarkungku palyalpai palya-palku kuliṟa.
Kaṇi kura nyanga uwankaranguṟu ngayunya pungkunytja wiyangku wantima.
3 Uwa, ngayuluṇatju kura palyantjatjanungku kuliṟa walytjangku ngurkantananyi,
munuṇa nyuntula kuliṟa wantinytjatjanungku rawangku kulilpai munuṇa tjituṟu-tjituṟuripai.
4 Mayatja, ngayulu panya kura palyaṟa nyuntunya puḷkaṟa kuraṇu,
panya painuṇin, kaṇa kuliṟa wantira pampuṇu,
kan ngayunya tjukaṟurungku kuranmananyi, munuṇin palya wiyaṇi.
5 Uwa, ngayulu iṭinguṟu alatjiṭu kura nyinangi.
Panya kura alatjiṭuṇi ngunytjungku tjuningka kanyiningi.
6 Ka nyuntu panya mukuringanyi ngayulu tjukaṟurungku unngu kulintjaku.
Palulanguṟuṇi wanyu ngayunya unngu nintila nyuntu kulintjitja tjuṭa,
kaṇa kuliṟa nyuntu mukuringkunytja kutju wanganarangku palyalku.
7 Uwa, ngayulu kura palyantjitjanguṟuṇi kalypangku wantima munuṇi tjukaṟurunma.
Kaṇa pala palulanguṟu palya mulapa nyinama.
8 Wanyuṇi tjakultjura nyuntu ngayunya kalypangku wantinytjatjanungku, kaṇa kuliṟa pukuḷari.
Puḷkaṟaṇa kuṇṭaringu, panya kura puḷka mulapa nyuntu ngayula utinu.

Kaṉi wanyu piṟuku pukuḷmanama kura nyanga palula tjanalanguṟu nyuntu ngayunya kalyapangku wantinytjatjanungku.
9 Uwa, nyuntu nintingku ngayunya nyangu kura palyannyangka.
Palu nyakunytjatjanungku wanyu ngayunya kalypangku wantima pungkunytja wiyangku,
munu kura nyanga uwankara ngayulu nyuntula tungunpungkula palyantjitjaku watarkurima rawangku kulintja wiya.
10 Mayatja God, wanyuṉi kulintja kampa kutjupara,
munuṉi tjukaṟurula nyuntula kutju wangaṉarangku kulintjaku.
11 Palu nyuntulanguṟuṉi paiṟa iyantja wiyangku wantima.
Munu Kurunpa Miḷmiḷnga ngayulanguṟu mantjilwiyangku wantima,
panya paluṟu ngayunya wankaṟu kanyini.
12 Panya ngaṉmanypaṉa pukuḷpa mulapa nyinangi nyuntu ngayula tjungu nyinara alpamilannyangka.
Kaṉi wanyu maḷakungku pukuḷmanama panya ngaṉmanyitja puṟunypa nyinanytjaku.
Munuṉi kuṉpula, kaṉa nyuntula kutjungka wangaṉarangku kulinma.
13 Alatji nyuntu ngayunya pukuḷmankunyangkaṉa tjakultjunkuku aṉangu panya nyuntunya wantipai tjuṯangka.
Kaya ngayulu puṟunypaṯu tjana kuliṟa kuṉṯaringkuku munuya aṟuringkula pitjaku nyuntunya tjukaṟurungku waṉantjikitja.
14 Mayatja God, nyuntu kutjungku ngayunya wankaṟunkuku.
Panya ngayulu kurangku iluntanu, katju ngaḷṯuriwa munuṉi kalypangku wantima pungkuwiyangku.
Kaṉa aṉangu tjuṯangka tjakultjura katungku mirara wangkara nyuntu ngayunya wiṟungku tjukaṟuruntja.
15 Uwa Mayatja, ngayunya wangkanytjaku nintila,
kaṉa nyuntunya mirawaṉira waḷkunma.
16 Tjinguṟuṉa ngayuku kuranguṟu kuka tjiipi katima pitjilta pungkula pauṟa muluruṟa ungkunytjikitjangku nyuntunya.
Palu ngayulu ninti panya nyuntu pukuḷarinytja wiya kuka kutju pungkula ungkunyangka.
17 Palu ngayulu kurunpa tjaṟuringkula piiwiyaringkunyangka kutju nyuntu ngayuku pukuḷariku.
Munuṉi paiṟa iyantja wiyangku wantira kanyilku.
18 Palu wanyu ngaḷṯuringkula alpamilala aṉangu nyanga Jerusalemala nyinanytja tjuṯa wall-pa para-ngaṟala waṉantja piṟuku palyantjaku panya ngaṉmanytju piḷuntankunytja.
19 Nyuntu tjinguṟu alatji alpamilannyangkaya nyuntumpa aṉangu tjuṯa tjukaṟuru nyinaku,
munuya mulamulangku kuranguṟu piiwiyaringkula kuka katiku pungkula pauṟa muluruṟa ungkunytjikitjangku nyuntunya.
Ka nyuntu palumpa tjanampa puḷkaṟa pukuḷariku.

61

1 God, kulinmaṉitju! Kuruntunanta ulara tjapini.
Munuṉitju wanyu kuliṟa alpamilanma.
2 Ngura nyanga parari-nguṟuṉa nyuntula ulara ma-tjapini alpamilantjaku,
panya ngayuluṉatju kuwari kurunpa wawanyarira uparingu.

Nyuntu panyan puḷi puḷka puṛunytju angatjuṛa kanyilpai, kaṇi ngayunya wankaṛu anga-kanyinma.
3 Nyuntu panyaṇitjun mukulya wiṛungku mirpaṇtju tjuṭangka-tawara anga-kanyilpai.
Panya wall-pa ngurangka para-arintaṛa ngaṛapai kuṇpu alatjiṭu mirpaṇtju tjuṭa tjarpanytjaku-tawara, palu puṛunytjuṇin rawangku anga-kanyilpai.
4 Wanyuṇitju tjunama nyuntumpa Tinta Miḷmiḷṭa unngu,
kaṇa nyara palula tiṭutjara mulapa rapa nyinaku nyuntu anga-tjutuṛa kanyin-nyangka,
panya tjuḷpu ngunytjungku nyaḷpingka anga-tjutuṛa kanyilpai aṭunypa nyinanyt-jaku,
palu puṛunytjuṇi aṭunymaṛa kanyinma.

5 God, nyuntuṇin kulinu ngayulu nyuntunya kalkunnyangka, munu panyaṇitjun wiṛungku kulintjatjanungku pukuḷmanu.
Panya nyuntu aṇangu nyuntunya waḷkulpai uwankara kuliṛa pukuḷmankupai,
palu puṛunypaṇin nyuntu ngayunya ngapartji pukuḷmanu.

6 God, ngayulu nyuntula tjapini nganampa kinga wanka kanyintjaku, paluṛu wanka rawa nyinanytjaku.
Munu palula maḷangka palumpa tjitji maḷatja maḷatja tjuṭa kuḷu kingarinyangka kanyilkatima tiṭutjarangku alatjiṭu.
7 Uwa Mayatja God, nganampa kingangka tiṭutjara tjungu ngaṛama paluṛu aṇangu tjuṭa mayatjangku aṭunymaṛa wiṛuṛa kanyintjaku.
Munu palunya mukulyangku wankaṛu kanyinma tiṭutjarangku,
panya mulapa nyuntu wantinytja wiyangku kanyilpai alatjiṭu.
8 Kaṇanta ngayulu tiṭutjarangku nyuntunya inma inkara waḷkuṛa mirawaṇiku.
Munuṇanta nyuntunya kalkuntjatjanungku rawangku palyalku, tjiṇṭu kutjupa tjiṇṭu kutjupa.

63

1 Ngayulu nyuntunya kuwari waḷkuṇi, panya nyuntu ngayuku God.
Kaṇa ngayulu nyuntumpa puḷkaṛa mukuringanyi.
Munuṇa kuwari nyuntunya-tjiratja kapi ilu puṛunytju nyinara nyuntunya rawangku puḷkaṛa kulini.
Panya ailuru puḷkangka manta piḷṭiringkupai mina wiyangka, palu puṛunypa ngayulu kurunpa winki uḷiringkupai nyuntula wiyangka,
panya ngayulu nyuntumpa puḷkaṛa alatjiṭu mukuringanyi.
2 Panya ngayulu nyuntunya nyangangi waḷi miḷmiḷṭa nyinanyangka,
munuṇa nyangu nyuntunya witulya puḷkangku palyannyangka munu pitalytji puḷka alatjiṭu irnyannyangka.
3 Palu panya nyuntumpa mukulya puḷka mulapa rawa alatjiṭu ngaṛanyi wanka nyanga mantatjangka waintaṛa mulapa,
kaṇa palulanguṛu nyanga kuwari nyuntunya inkara waḷkuṇi.
4 Munuṇa nyanga alatji kulini, “Utiṇa wanka nyanga nyinaralpi nyuntunya tiṭutjarangku waḷkunma,
munuṇa nyuntunya ini wangkara maṛa katuringkula waḷkuṛa tjapinma.
5 Munuṇa uti kurunpa winki puḷkaṛa pukuḷarima,
panya mai wiṛu ngalkuntjatjanuṇa paḷtjaringkula pukuḷaripai, palu puṛunypa.
Uwa, utiṇa inma tjuṭa pukuḷṭu inkara nyuntunya puḷkaṛa mirawaṇima.”

6 Panya ngayulaṉa mungangka ngarikatira nyuntunya rawangku kulilpai,
munuṉanta kuliṟa alatjiṭu tjiṉṭuringkupai.
7 Panya nyuntu kutjungkun ngayunya tiṭutjarangku alpamilalpai,
kaṉa palulanguṟu nyuntumpa inma tjuṭa pukuḷṭu inkara kulilpai, panya nyuntu ngayula tjungu alatjiṭu nyinanyangka.
8 Uwa, panya ngayulu nyuntumpa puḷkaṟa mukuringkula nyuntula tjungu alatjiṭu nyinaku wantinytja wiya,
kaṉin nyuntu wiṟungku witulya puḷkangku alatjiṭu aṭunytju kanyini.
9-10 Panya kuwariṉiya tjana ngayunya ngurini iluntankunytjikitjangku,
kaṉa mukuringanyi nyuntu palunya tjananya wiyantjaku.
Panya palunya tjananyaya kuwari pika puḷkangka pungkula iluntankuku,
ka inuṟa tjuṭangku tjananya pitjala ngalkuku.
Kaya paluṟu tjana miri tjuṭaku ngurangka tjarpara tiṭutjara alatjiṭu nyinaku.
11 Uwa, panya Godalu ngayunya mulapa Israelku mayatja witulyanu warmaḷa tjuṭa pungkula waintarinytjaku,
kaṉa palulanguṟu palumpa puḷkaṟa pukuḷarinyi.
Kaya aṉangu tjuṭangku panya Godala miṟangka wangkara kalkuntjatjanungku palunya puḷkaṟa mirawaṉiku.
Palu panya aṉangu ngunti wangkapai tjuṭa Godalu tjaa patilku.

91

1 Uti nyuntu Mayatja Godala tjungu nyinama Witulya Puḷkangka,
kanta paluṟu nyuntunya tiṭutjarangku aṭunymaṟa kanyilku.
2 Ka nyuntu nyanga palunya kuliṟa nyanga alatji palula wangkaku, “Wiṟungkuṉin ngayunya aṭunymaṟa kanyilpai munuṉin kuṭitji puṟunytju angatjuṟa kanyilpai, ngayuku ngalkiltu,
kaṉa ngayulu puḷkaṟa mulamularingkula nyuntunya waḷkulpai.”
3 Ka paluṟu nyuntunya aṭunymankuku kutjupangku nyuntunya ngunti kurantjaku-tawara,
munu paluṟu nyuntunya wankaṟu kanyilku pikatjararingkula ilunytjaku-tawara.
4 Uwa, paluṟunta wiṟuṟa kanyilku,
panya tjuḷpungku kuḷunypa tjuṭa nyaḷpingka unngu angatjuṟa kanyilpai, palu puṟunytjunta angatjunkula kanyilku,
kan nguḷu wiya rapa alatjiṭu nyinaku paluṟu aṭunymankunyangka.
5 Munun mungangka kura kutjupa kutjupa nyuntula utiringkunyangka nyakula nguḷuringkunytja wiya nyinaku,
munun kaḷaḷa kuḷu kutjupangku kuḷaṭa waṉinyangka nyakula nyuntu nguḷuringkunytja wiyaṭu, rapa alatjiṭu ngaṟaku.
6 Munun mamu panya kura mungangka para-ngaṟapai tjuṭaku nguḷuringkunytja wiya rapa nyinaku,
munun kaḷaḷa kuḷu tjana iluntankunyangka nyakula nyuntu nguḷuringkunytja wiyaṭu ngaṟaku.
7 Ka nyuntula itingka aṉangu tjuṭa mulapa pikatjararingkula iluku,
palu Godalu nyuntunya aṭunymaṟa kanyinnyangka nyuntu pikatjararingkunytja wiya palya alatjiṭu nyinaku.
8 Munu nyuntu kuṟu aḷaringkula nyakuku Godalu aṉangu kura palyalpai tjuṭa pungkunyangka.
9 Munu nyuntu rapangku kulilku, “Mayatjaluṉi ngayunya aṭunymaṟa kanyini katutja puḷkangku.”
10 Ka nyara palulanguṟu kura kutjupa kutjupa nyuntula wirkankunytja wiya ngaṟaku.

11 Panya Godalu witulku palumpa angelpa tjuṯa nyuntunya aṯunymaṟa kanyintjaku
kaḷaḷa mungangka kuḷu, munu nyinanyangka ankunyangka kuḷu.
12 Munuya nyara paluṟu tjana nyuntunya maṟangku katuṟa kanyilku punkaṟa
apungka tjina kaṯakatinytjaku-tawara.
13 Ka nyuntu lion pikaṯi tjuṯangka liru tjuṯangka kuḷu nguṟurpa rapa para-ngaṟaku,
kaya nyuntunya patjantja wiyangku wantiku.
14 Panya Godalu wangkanyi nyanga alatji, “Nyuntu ngayuku puḷkaṟa mukuringkun-
yangkaṇa nyuntunya wankaṟunkuku,
munuṇanta nyuntunya aṯunytju kanyilku nyuntu ngayuku mulamularingkun-
yangka.
15 Palu kura kutjupa kutjupa nyuntula utiringkunyangkampa ngayunya aḷṯi,
kaṇa ngayulu kuliṟa nyuntula tjunguringkula nyuntunya wankaṟunkuku,
kaya aṇangu kutjupa tjuṯangku nyuntunya wankaṟunkunyangka nyakula
wangkaku, ‘Ai, wati nyangatja wiṟu mulapa.’
16 Uwa, nyuntu ngayula tjungu nyinanyangkaṇa ngayulu nyuntunya wankaṟu
kanyilku,
ka nyuntu manta nyangangka rawa wanka nyinaku munun ngula tjiḷpiringkula
kutju iluku.”

121

Inma nyangatjaya Jerusalemalakutu ankula inkakatipai.
1 Nganaluṇitju alpamilalku? Tjinguṟuṇa murpu nyara puḷkanya ira-nyakula tjapilku,
panya paluṟu tjana tiṯutjara kuṇpu ngaṟala iritiringu. Tjinguṟuṇi paluṟu tjana
ngayunya alpamilalku.
Palu wiyampal nyangatja. Wiya alatjiṯu.
2 Panya Mayatja Godaluṇitju ngayunya alpamilalku, panya paluṟu kutjupa kutjupa
uwankara palyaṇu murpu tjuṯa kuḷu.
3-4 Uwa mulapa Mayatjalu uwankara rawangku kanyilpai pakuringkula kunku-
narinytja wiyangku.
Munulanya aṯunymankupai punkantjaku-tawara.
Uwa, paluṟu nganaṇanya Israelkunu tjuṯa kunkunpa wiyangku aṯunymankupai.
5-6 Mayatjalulanya anga-kanyilpai panya puṇu wiltja puḷkuṇpa wiṟu ngaṟapai
kalanya tjiṇṯungku puṯu kampapai, palu puṟunytju.
Munu paluṟu mungangka kuḷu anga-kanyilpai kinaṟa panya wiya ngaṟanyangka.
7 Ka Mayatja Godalulanya aṯunymaṟa kanyini panya kutjupa kutjupa uwankarangku
kurantjaku-tawara.
Uwa mulapa nyangatjalanya aṯunymananyi wankaṟu nyinanytjaku.
8 Panya paluṟulanya tiṯutjarangku ilangku nyakula kanyini ngurangka nyi-
nanyangka munu ngura parari ankunyangka kuḷu.
Munulanya tiṯutjarangku alatjiṯu aṯunytju kanyiṟa iritiriku.

131

1 Mayatja, ngayulu nyuntumpa kutjuku puḷkaṟa mulamularinganyi.
Munuṇatju walytjangku ngayulu kaṇany-kaṇanytju puḷkanmankupai wiya.
Nyuntu panya puḷka mulapa palyalpai,
kaṇa puṯu kulilpai.
Tjinguṟuṇa arkaṟampa puṯu palyanma,
panya nyuntu kutjungku nyanga puṟunypa palyalpai nintingku.
2 Uwa, puṯuṇa kulilpai.
Palu palya, kurunpaṇi pukuḷpaṯu ngaṟanyi tjitji tjukutjuku puṟunypa,

panya ngunytjungku ampuṟa kanyinnyangka pilunpa ngaripai, palu puṟunypa.
3 Ka nyura Israelkunu tjuṭa Mayatja Godaku kutjuku mulamularingama.
Munuya tiṯutjarangku palunya kutju mulamulangku kulinma.

133

1 Aṉangu tjuṭa kutjuringkula tjungu pukuḷpa nyinanyangka nyakula nganaṉa kulilpai, “Awari, nyangatja wiṟu mulapa. Godalu-manti nganaṉanya aṉangu uwankara tjunguṟa pukuḷmananyi.”
2 Panya Godalu palumpa aṉangu tjuṭa pukuḷmankunytjikitjangku wangkangu tjananya tjukurtjara puḷka palumpa tjunkunytjaku Aaronnga panya.
Munu wangkangu tjananya, “Uwila wiṟu mulapa miḷmiḷpa palula katangka tjukutjuku tjutila paluṟu tjukurtjara puḷka kuranyitja nyinanytjaku.”
Kaya mulapaṭu Aaronta katangka uwila tjutinu, palu puḷka nguwanpaya tjutinu, ka katanguṟu ukalingkula ngaṉkurpawanu tjutingu piningka.
Alatji Godalu Aaronnga tjananya puḷkaṟa pukuḷmanu,
munu palu puṟunypaṭu Godalu palumpa walytja uwankara puḷkaṟa pukuḷmankupai.
3 Uwa, aṉangu tjuṭa tjungu pukuḷpa nyinanyangkala kulini panya Godalu mulapa pukuḷmananyi palumpa walytja tjuṭa, minangku puyintja puṟunypa.
Panya mina puḷkangku ngura ailurungka puyiṟa puṉu ukiṟi wiṟu pakaltjingalpai, palu puṟunypa Godalu pukuḷmankupai palumpa walytja uwankara.
Panya Mayatja Godalu wiṟu palyantjikitjangku wangkangu palumpa walytja Jerusalemala nyinanytja tjuṭaku,
kaya ngura nyara palula tiṯutjara mulapa nyinaku.

136

1 Mayatja Godanyala waḷkunma,
panya paluṟu wiṟu mulapa.
Panya palumpa mukulya puḷka tiṯutjara ngaṟaku.
2 Paluṟu kutju god puḷka mulapa kutjupa uwankarangka waintaṟa alatjiṯu.
Kala palunya kutju waḷkunma.
Panya palumpa mukulya puḷka tiṯutjara ngaṟaku.
3 Paluṟu kutju mayatja puḷka mulapa mayatja kutjupa uwankarangka waintaṟa.
Kala palunya kutju waḷkunma.
Panya palumpa mukulya puḷka tiṯutjara ngaṟaku.
4 Paluṟu kutjungku kutjupa kutjupa puḷka mulapa palyalpai witulya puḷkangku.
Panya palumpa mukulya puḷka tiṯutjara ngaṟaku.
5 Paluṟu nintipuka mulapa munu palulanguṟu nintingku ilkaṟi paluṟa kutjupa kutjupa tjuṭa tjunu.
Panya palumpa mukulya puḷka tiṯutjara ngaṟaku.
6 Paluṟu manta lipiṟa tjunu uṟungka katu.
Panya palumpa mukulya puḷka tiṯutjara ngaṟaku.
7-9 Paluṟu paluṉu tjiṉṭu munu piṟa,
munu tjiṉṭu tjunu kaḷaḷa irnyantjaku,
munu piṟa kililpi tjunu mungangka irnyantjaku.
Panya palumpa mukulya puḷka tiṯutjara ngaṟaku.
10-12 Paluṟu Itjipanya nguraṟa tjuṭaku katja ngaṉmanyitja tjuṭa iluntanu.
Munu paluṟu Israelkunu tjuṭa witulya puḷkangku pakaltjingaṟa katingu ngura Itjipalanguṟu.
Panya palumpa mukulya puḷka tiṯutjara ngaṟaku.

13-15 Paluṟu uṟu ini Tjuṉa-tjuṉatjaranya tjaraṉu Israelkunu tjuṭa itipirinytjaku, munu tjananya nguṟurwanungku katingu.
Munu paluṟu uṟungka iluntanu Piiṟanya tjananya warmaḷa winki.
Panya palumpa mukulya puḷka tiṭutjara ngaṟaku.
16-22 Paluṟu katiṟinangi aṉangu tjuṭa ilytjiwanungku.
Munu paluṟu pungangi mayatja puḷka tjuṭa.
Paluṟu iluntanu aṉangu Amurkunu tjuṭaku mayatja ini Tjiyannga.
Munu piṟuku pungu aṉangu Patjanta nyinapai tjuṭaku mayatja ini Akanya.
Munu tjanampa manta tjananya ungu palumpa walytja tjuṭa Israelkunu tjuṭa.
Panya palumpa mukulya puḷka tiṭutjara ngaṟaku.
23-24 Kutjupa-aṟa warmaḷangku nganaṉanya pauntjingaṟa pungangi, kala puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringi.
Palu paluṟu nintingku nganaṉanya nyangangi watarkurinytja wiyangku,
munulanya walatjunu mirpaṉtju tjuṭanguṟu.
Panya palumpa mukulya puḷka tiṭutjara ngaṟaku.
25 Paluṟu kutjungku aṉangu tjuṭa, kuka mantatja uṟutja tjuṭa kuḷu uwankara paḷtjalpai.
Panya palumpa mukulya puḷka tiṭutjara ngaṟaku.
26 Waḷkunmala pukuḷarira Mayatja Godanya ilkaṟingka nyinapainya.
Panya palumpa mukulya puḷka tiṭutjara ngaṟaku.

146

1 Waḷkunmala Mayatjanya kurunpa winkingku.
2 Munula palunya kutju inkara mirawaṉima tiṭutjarangku mantangka nyanga wanka nyinaralpi.
3 Munula mayatja mantatja tjuṭaku mulamularingkuwiyangku wantima,
panya tjana aṉangu tjuṭa puṭu tjukaṟurungku aṭunymaṟa kanyilpai.
4 Mayatja panya paluṟu tjana unytju nyinanytjatjanu ilura maḷaku mantaringanyi.
Ka tjiṉṭu nyara palula tjana palyantjikitjangku wangkara kulintja uwankara kuḷu wiyaringkuku palyantja wiyaṭu.
5 Mayatja Godanya nganampa tjamu tjuṭaku, mayatja Jacobaku tjanampa, munu nganampa kuḷu.
Ka nganaṉa palunya kuliṟa mulamularingkunyangka paluṟu nganaṉanya alpamilalku.
Nyara palulanguṟu kutju nganaṉa pukuḷpa nyinaku.
6 Panya paluṟu ilkaṟi manta uṟu kuḷu paluṉu munu mai kuka kutjupa kutjupa uwankara kuḷu paluṉu.
Munu paluṟu kalkuntjatjanungku palyalpai alatjiṭu.
7 Munu ngaḷṭutjara tjuṭa ngunti kurannyangka nyakula paluṟu tjukaṟurungku ngurkantankupai munu tjananya aṭunymankupai.
Paluṟu paḷtjatjiratja nyinanyangka tjananya paḷtjalpai.
Munu kuranguṟu puḷkaṟa kuliṟa tjituṟu-tjituṟurinyangka nyakula ngaḷṭunytjungku alpamilaṟa unngu pukuḷmankupai.
Panya tjailangka nyinanyangka mayatjangku wangkara walatjunkupai, palu puṟunypa Mayatja Godalu nyakula alpamilalpai.
8 Munu paluṟu kuṟu pati aḷalpai munu tjaṟuringkula punkannyangka piṟuku pakaltjingaṟa kuṉpulpai.
Mayatja Godanya tjukaṟuru nyinapai tjuṭaku mukuringanyi.
9 Godalu malikitja tjuṭa aṭunymankupai ngura kutjupanguṟu pitjala nganampa ngurangka nyinanyangka,

munu wanakaḻa tjiṯula tjuṯa kuḻu aṯunymankupai.
Palu aṉangu tjuṯangku tiṯutjarangku kura kutju palyannyangka Godalu paiṟa iyalpai walytjangku kuliṟa kuraringkula ilunytjaku.
10 Uwa, mulapa Israelkunu tjuṯaku God kutju mayatja puḻka mulapa tiṯutjara nyinaku. Kala palunya kutju waḻkunma Mayatja puḻkanya.

Tjukurpa Muṯumuṯu Tjuṯa Kuliṟa Nintiringkunytjaku
Proverbs
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa, ka nyanga palula tjukurpa muṯumuṯu tjuṯa ngaṟanyi nganaṉa nyakula nintiringkula wiṟuṟa palyanyku nyinanytjaku. Panya Godanya miḷmiḷpa palya mulapa munu ninti puḷka alatjiṯu, kala uti piluntju nyinara palumpa tjukurpa purkaṟangku kuliṟa nintiringama nganaṉa kuḷu palu puṟunypa miḷmiḷpa palya mulapa nyinanytjikitja mukuringkula. Uwa, wati maṉkurtu tjukurpa nyanga muṯumuṯu tjuṯa walkatjunu, panya mayatja Davidaku katjangku ini Tjalamantu tjara walkatjunu. Palu nyiri nyanga palula tjukurpa maṉkurpa mulapa ngarinyi, panya nganaṉa kuwaripaṯu tjukurpa uwankara palyantja wiyaṯu.

1 Tjukurpa nyanganpa Israelku mayatjangku walkatjunu panya Davidaku katjangku wati ini Tjalamantu.
2 Ka tjukurpa nyanga paluṟu tjana nyuranya nintini kuliṟa ninti puḷkaringkunytjaku, ka nyura nintiringkunytjatjanungku tjukurpa kumpilpa ngaṟanytja tjuṯalta uti kulilku munu kuliṟa wangaṉarangkulta palyalku. Munu palulanguṟu kutjupa tjuṯangku nyurala wangkara nintinnyangka nyura nintingku tjukaṟurungku kulilku.
3 Munu nyura tjukurpa nyanga palumpa tjanampa nintiringkunytjatjanungku kulilku palyanyku nyinanytjikitjangku. Munu nyura kulilku aṉangu uwankaraku palu puṟunytjuṯu tjukaṟurungku palyantjikitjangku kutjupa tjuṯaku kuḷu.
4 Uwa, tjukurpa nyanga palula tjanalanguṟu aṉangu ngurpa-ngurpa tjuṯa nintiringkuku ninti puḷka nyinanytjikitja. Ka wati yangupala kungkawaṟa tjuṯa kuḷu nintiringkuku, munuya palulanguṟu nintiringkunytjatjanungku kuliṟa tjukaṟurungku ngurkantankuku palyanyku nyinanytjikitjangku.
5 Kaya uti aṉangu nintipuka tjuṯangku kuḷu tjukurpa nyanganpa kuliṟa nintiringama munuya nyara palulanguṟu ninti puḷka mularariku. Panya tjana tjukaṟurungku palyantjikitja mukuringkula tjukurpa nyanganpa kuliṟampa tjukaṟurungku ngurkantankuku.
6 Munu aṉangu nintipukangku tjanala tjukurpa aṟa kutjupatjara wangkanyangka tjana uti kulilku.
7 Palu kulilaya! Nyura ninti puḷkaringkunytjikitja mukuringkula Mayatja Godanyawaraṟa waḷkunma munuya palula wangaṉarangku kulinma. Nyara palulanguṟu kutju nyura ninti puḷkaringkuku. Palu panya aṉangu kawakawa tjuṯa ninti puḷkaringkunytjikitja mukuringkunytja wiya munuya kuraringkupai kutjupangku tjananya nintinnyangka.

3

11 Kulila! Mayatja Godalu nyuntunya tjitji puṟunypa tjukaṟurulpai palulawanu nyinanytjaku, kan uti palula wangaṉarangku kulinma panya paluṟu nyuntunya ngunti palyannyangka pailpai. Uti nyuntu kuranguṟu painnyangka kuliṟa tjituṟutjituṟurinytja wiyangku wantima.

12 Panya paluṟu puḷkaṟa mukuringkupai palumpa katja uṉṭalpa tjuṭaku, munu pala palulanguṟu tjananya tjukaṟurulpai munu kuraringkunyangka tjananya pungkupai tjana tjukaṟuru nyinanytja-tjiratjangku.

11

1 Nyura aṉangu kutjupangka kutjupa kutjupa ngunti tjalamilannyangka Godanya puḷkaṟa mirpaṉaripai, palu paluṟu pukuḷaripai nyura tjukaṟurungku tjalamilannyangka mani nampa ngunti katuntja wiyangku.

12

1 Tjinguṟu kutjupangku nyuranya wangkara tjukaṟurunnyangka kulintjatjanu nyura ninti puḷka nyinama, palu tjinguṟu nyura kulintja wiyangku wantirampa kawakawa alatjiṭu nyinaku.

19

18 Tjitji tjuṭaya kura palyannyangka nyakula wangkara tjukaṟurunma paluṟu tjana nintiringkula palya nyinanytjaku. Palu nyura tjukaṟuruntja wiyangku wantirampa nyura alatjiṭu tjananya wantir'iyaṉi tjana puṭu kuliṟa ma-kuraringkunytjaku munu ilunytjaku.

20

1 Aṉangu wama tjikiṟa taṟangkarira kawakawaringkupai munu puḷkaṟa mirpaṉarira aṉangu tjuṭa kuralpai alatjiṭu. Kaya palula-tawara wama tjikiṟa taṟangkariwiyangku wantima aṉangu kutjupa tjuṭa tjituṟu-tjituṟurinytjaku-tawara.

6 Aṉangu tjuṭangkuya wangkapai, “Ngayuku mulamulariwa panya ngayulu kalkuntjatjanungku palyalpai alatjiṭu.” Palu alatji wangkanyangkaya kuliṟa mapalku mulamularingkuwiyangku wantima, panya tjana unytjungku kutju wangkapai mulamulangku wiya, palu aṉangu maṉkurtu kutju kalkuntjatjanungku tjukaṟurungku palyalpai.

13 Tjinguṟu nyura waṟka wiya rawa kunkunpa ngarira paḷtjatjiratjariku. Palu nyura kunkunpa wiyangku waṟka kutjupa kutjupa tjuṭa palyaṟampa mani mantjiṟa mai puḷkatjara nyinaku paḷtja alatjiṭu.

22

6 Tjitjiyanku kuḷunypalpi wiṟuṟa nintinma palyanyku nyinanytjaku, ka paluṟu tjana ngula puḷkaringkula kulilku panya palunya tjananya nyura tjukutjukulpi nintintjitja munuya wiṟuṟalta nyinaku tiṭutjara.

24-25 Uti nyura maḷpa mularku mukuringama munu aṉangu mirpaṉtju maḷpa palyantja wiyangku wantima nyura palu puṟunyarinytjaku-tawara. Tjinguṟu nyura palula tjunguringkula palu puṟunyariku munu nyura aṉangu tjuṭaku puṭu kalypa nyinaku, ka palulanguṟu kura tiṭutjara nyurala ngaṟakatima.

23

4-5 Purkaṟangkuya kulinma, panya aṉangu kutjupa tjuṭa puḷkaṟa rawa waṟkaripai mani puḷka mantjintjikitja. Palu nyura pina aḷangku kuliṟa alatji palyantja wiyangku wantima, panya nyura mani puḷka mantjinnyangka mani pala paluṟu mapalku wiyaringkupai, panya waḷawuru mapalku parpakaṟa ankupai, palu puṟunypa.

12 Purkaṟangkuya kuliṟa nintiringama kutjupangku nyuranya wangkara nintinnyangka.
13 Watarkurinytja wiyangkuya tjitji nyurampa rawangku tjukaṟurunma tjana kurannyangkampa. Munuya tjananya pungkula nintinma panya paluṟu tjana pungkunyangka ilunytja wiya nintiringkuku kuliṟa, “Munta-uwa, nganaṉanya tjukaṟuruṉi.”

22 Utiya nyurampa mama tjuṭangka wangaṉarangku kulinma. Tjinguṟu nyura tjanala wiyangkampa nyinanytja wiya ngaṟama. Munuyanku ngunytju tjuṭa kuḷu pamparingkunyangka aṭunymaṟa kanyinma wantinytja wiyangku.

Wati Wangkatjarangku Aitjayalu Walkatjunkunytja
Isaiah
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati wangkatjara ini Aitjayalu walkatjunkunytja. Paluṟu Israelkunu tjuṭa wangkara wituwituningi Godalu wangkanytja wangaṉarangku kuliṟa palyantjaku. Panya nyara palula-aṟaya pukuḷpa nyinangi mai kuka kutjupa kutjupa puḷkatjara. Palu Israelta kakaraṟa ngura kutjupa ngaṟangi ini Atjiṟiyanya kaya aṉangu nyara palunya nguraṟa tjuṭa pikaṭi puḷka tjuṭa, ka Aitjayalu Israelkunu tjuṭangka ngaṉmanytju tjakultjunangi wati panya pikaṭi tjuṭa ngula pikakitja pitjanytjaku.

Panya paluṟu tjukurmanangi tjukurpa kutjupa kutjupa tjuṭa, munu tjukurpa nyara palula tjanalanguṟu kuliningi Godalu ngula nyaa palyalku munu paluṟu walkatjunangi nyiri nyanga palula. Panya paluṟu kulinu Godalu ngula warmaḷa tjuṭa ngura nyara Atjiṟiyalanguṟu iyalku Israeltakutu kaya aṉangu ngura tjuṭatja pungkula wiyalku munuya aṉangu Israelkunu tjuṭa wililytjingaṟa iyalku ngura kutjupa tjuṭakutu pararikutu.

Ka ngula mulapa Jesulu kulinu Aitjayaku tjukurpa munu paluṟu palumpa nintintja tjuṭangka kutjupa-aṟa tjakultjunangi tjukurpa kutjupa tjuṭa Aitjayalu walkatjunkunytja. (Nyawa Aitjayaku tjukurpa 6:9 munu Matthew-ku tjukurpa 13:14, munu piṟuku nyawa Aitjayaku tjukurpa 9:1-2 munu Matthew-ku tjukurpa 4:15-16). Ka panya ngula Jesunya ilkaṟikutu maḷaku ankunyangka wati Itjiyau-piyanya nguraṟangku Aitjayaku tjukurpa nyakula wangkangi palu paluṟu puṭu kuliningi ka Jesulu iyantja kutju palula wirkanu wati panya Philipanya munu wati panya palula Aitjayaku tjukurpa utiṟa wangkangi, ka panya paluṟu kuliṟa Jesuku mulamularingu. (Nyawa Aitjayaku tjukurpa 53:7-8 munu tjukurpa panya Iyantja Tjuṭangku Palyantja 8:30-36) Uwa, Jesulu tjana palumpa iyantja tjuṭangku Aitjayaku tjukurpa tjuṭa-aṟangku kuliṟa wangkapai.

Palu Aitjayalu tjukurpa waṟa mulapa walkatjunu, kala nyiri nyangangka tjukurpa maṉkurpa kutju walkatjunu.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-2:22 Godalu palumpa walytja tjuṭa kura palyannyangka ngurkantankuku
6:1-10 Godalu Aitjayanya ngurkantankunytja palumpa wangkatjara nyinanytjaku
9:1-11:10 Godalu Israelkunu tjuṭaku mayatja wiṟu mulapa ngula tjunkuku
29:1-6 Godalu palumpa walytja tjuṭa kura palyannyangka ngurkantankuku
30:19-40:31 Godalu palumpa walytja tjuṭa aṭunymankunytjikitjangku kalkuntja
42:1-4 Wati wiṟu Godalu ngurkantankunytjanya
52:13-53:13 Wati panya Godalu ngurkantankunytjanya puḷkaṟa pikatjararingkuku
55:1-13 Godalu palumpa walytja tjuṭa puḷkaṟa pukuḷmankuku

Godalu Palumpa Walytja Tjuṭa Kura Palyannyangka Ngurkantankuku

1 Tjukurpa nyanganpa Mayatja Godalu palumpa wangkatjarangka nintinu wati ini Aitjayala, wati panya Amatjaku katjangka. Ka paluṟu nintinnyangka wankangku nyangangi ngula nyaaringkuku aṉangu panya manta Judah-la nyinanytja tjuṭa munu tawunu panya Jerusalemala nyinanytja tjuṭa kuḷu. Ka Godalu palula tjukurpa tjuṭa rawangku nintiningi wati ini Utjayanya Judah-ku mayatja puḷka nyinanytjitja-aṟangka, munu ngula piṟuku nintiningi mayatja ini Tjatjamanya nyinanytjitja-aṟangka, munu palula maḷangka mayatja ini Ayatjanya nyinanytja-aṟangkaṭu

nintiningi, munu palulanguṟu mayatja ini Itjakayanya nyinanytjitja-aṟangka kuḷu nintiningi tjukurpa tjuṭa.

2-3 Alatji Mayatja Godalu wangkangi, “Uwa, kulila ilkaṟingku munu mantangku kuḷu ngayulu tjakultjunkunyangka, panya ngayuluṇatju ngayuku tjitji tjuṭa puḷkaṇu munuṇa tjananya nintiningi wiṟuṟa palyanyku nyinanytjaku, palu tjana ngayula tungunpungkula ngayunya wantingu alatjiṭu. Kuka panya puluka tjuṭangkuyanku mayatja tjanampa ngurkantankupai nintingku, palu nyanga Israelkunu tjuṭa ngayuku ngurparingu tjanampa panya mayatjaku. Ka panya watingku tangkiyi mai ungkula paḷtjannyangka paluṟu nintingkuṭu ngurkantankupai, palu ngayuku nyanga walytja tjuṭangku puṭu kulini, ‘Ngananya wanyu nganampa mayatja?’ Tjana alatjiṭu ngayuku watarkuringu.” Alatji Godalu wangkangu.

4 Uwa, nyura Godala tungunpungkula tiṭutjarangku kura palyalpai wantinytja wiyangku munuya nyara palulanguṟu kukanypa ngaṟanyi. Godanya panya miḷmiḷpa mulapa munu nyuranya wiṟungku kanyilpai nyurampa panya mayatjangku, ka nyura paṭuringu palulanguṟu munuya palunya wantingu alatjiṭu.

5-6 Uti nyura Godala rawangku tungunpungkuwiyangku wantima, ka paluṟu nyuranya ngapartji pikantankunytja wiyangku wantiku. Palu nyura tjinguṟu mukuringanyi Godalu nyuranya rawangku pikantankunytjaku. Wanyu nyurayanku walytjangku nyawa! Panya nyura ngaṇmanypa alatjiṭu pikatjara ngaṟangi kurunpa upa ka nyuranya kata, kultu, tjunta, tjina kuḷu puntu winki pungkunytja pungkunytja puṟunypa pikatjara ngaṟanyi paḷkunpa tjuṭatjara, panya kura palyannyangka Godalu nyuranya rawangku pikantanangi ka nyura nyaaku Godalu nyuranya piṟuku pikantankunytjaku mukuringanyi?

7 Panya nyurampa mirpaṇtju tjuṭangku nyurampa ngura tjuṭa kuraningi nyurala miṟangka, munuya nyurampa waḷi tjuṭa kaṭantaṟa waṟungka tiliṟa wiyaṇu. Munuya nyurampa mai kutjupa kutjupa uwankara kuḷu mantjiṟa waṇira wiyaṇu. Uwa, malikitja tjuṭangkuya pitjala manta nyurampa kuraṇu alatjiṭu.

8 Ka nyura ngura pala Jerusalemala mungutja puṟunyaringu kutjupangku pitjala alpamilantja wiyatja.

9 Palu Mayatja Puḷkalu nganaṇanya aṇangu maṇkurpa pika pala palulawanungku wankaṟuṟa kanyiningi. Tjinguṟu paluṟu wantinyangkampa nganaṇa uwankara ilura wiyaringama, aṇangu panya ngura Tjatamala pulala Kumarala ilunytjitja puṟunypa,* palu paluṟu nganaṇanya maṇkurpa wankaṟunu.

10 Kaya kulila aṇangu Jerusalemanya nguraṟa tjuṭangku! Panya nyura kura puḷka mulapa nyinanyi aṇangu panya Tjatamala pulala Kumarala nyinanytja tjuṭa puṟunypa. Ka nyurampa mayatja tjuṭa kuḷu kura nyinanyi ngura nyara palumpa pulampa mayatja tjuṭa puṟunypa. Kaya Godalu wangkanyangka kuliṟa wangaṇarangku kulinma!

11 Panya Godalu wangkangu alatji, “Nyura rawangku kuka katira pungkula waṟungka tiliwakalpai ngayunya ungkunytjikitjangku. Palu uti nyura kura palyantjatjanungku kuliṟa kuṇṭaringama munu palulanguṟu kutju kuka pungkula ungama. Palu nyura ngayunya puluka tjiipi nanikuta kutju pungkula ungkupai kura nyurampa kulintja wiyangku, kaṇa kuka kutju katira ungkunyangka pukuḷarinytja wiya.

12 Panya ngayulu nyurala wangkanytja wiya palu puṟunytju kuka tjuṭa ngayulakutu katira pungkula ungkunytjaku.

13-14 Kaya ngayunya kuka pungkula tiliwakaṟa ungkunytja wiyangku wantima! Panya nyura ngunti kuka unganyi mulamula kuranguṟu kuṇṭaringkunytja wiyangku. Kaṇa ngayulu kuraringanyi nyura paṇṭi wiṟu ngayuku tilinnyangka panya nyura unytjungku kutju tililpai. Munuṇa kuraringanyi nyura inmaku tjunguringkunyangka

* **1:9** Genesis 19:24

panya nyura Saturday tjunguringkupai munu kutjupa-aṟa nyura inma puḷka kanyilpai piṟa ma-ngarinyangka munu aṟa kutjupa tjuṭangka kuḷu, palu nyura unytju kutju tjunguringkupai ngayunya mulamulangku waḷkuntjikitjangku kulintja wiya. Kaṉa nyura alatji rawangku palyannyangka pukuḷarinytja wiya alatjiṭu nyurampa mirpaṉarinyi.

15 “Tjinguṟu nyura maṟa katuringkula ngayula tiṭutjarangku tjapilku, palu ngayulu nyurala kulintja wiyangku wantiku, panya nyura maṟangku miripungkupai nyinanyi.

16 Ngayuluṉa nyuranya nyanganyi kura tjuṭa rawangku palyannyangka, kaya kura wantima piṟuku palyantja wiyangku! Panya nyuntu maṟa walytjangku paltjilpai wiṟu ngaṟanytjaku, palu puṟunypaya kura wantira wiṟuṟa nyinanytjikitjangku.

17 Munuya nintiriwa tjukaṟuru palyanyku nyinanytjikitja, munuya aṉangu uwankaraku mukulya ngaḷṭunytju nyinama aṉangu kutjupa tjuṭaku kuḷu. Tjinguṟu nyura nyakuku aṉangu kutjupangku aṉangu ngaḷṭutjara pauntjingaṟa wangkanyangka, munu nyura uti aṉangu nyara palulanguṟu anga-wangkama nyakula wantinytja wiyangku munuya palunya pukuḷmanama paluṟu kuṉpuringkunytjaku. Munuya tjiṭula tjuṭa wanakaḷa tjuṭa kuḷu aṭunymaṟa uwankara kanyinma mukulyangku.” Alatji Mayatja Godalu wangkanyi.

18 Munu paluṟu piṟuku wangkanyi nyurala nyanga alatji, “Pitjaya kala nyinakatira wangkara kulila tjukurpa nyanga palunya. Panya nyura kura winki nyinanyi, ka nyuranya wiyantjaku ngaṟanyi. Palu ngayulu kalypangku nyuranya wantinyi wiyantja wiyangku.

19 Panya nyura kura wantira ngayunya wanganarangku kuliṟampa kuka, mai wiṟu tjuṭa kuḷu ngalkuku nyurampa pala mantangka puḷka pakannyangka.

20 Palu nyura ngayunya kuliṟa wantinyangkampa mirpaṉtju tjuṭangku warmaḷa pitjala nyuranya iluntankuku.” Uwa tjukurpa nyangatja Mayatja Godalu nyurala wangkangi, ka nyura mulamulangku kulinma.

21 Ka nyura Jerusalemala nyinanytja tjuṭangku ngaṉmanytju Mayatjala wanganarangku kulilpai nyinangi, palu kuwari nyura mayatja kutjupa kutjupa tjuṭa waṉaṉi Godanya wantira. Ngaṉmanypa panya nyura tjukaṟuru nyinangi Godaku tjukurpa wanganarangku kuliṟa, palu kuwari nyura palumpa tjukurpa uwankara tungunpungkupai munuya aṉangu tjuṭa iluntankupailta nyinanyi.

24 Nyara palulanguṟu Israelku God Mayatja Puḷkangku wangkanyi alatji, “Ngayulu nyuranya pungkuku nyura kura tjuṭa rawangku palyannyangka. Panya nyura ngayuku mirpaṉtju tjuṭa nyinanyi.”

27 Palu Mayatja Godalu Jerusalemanya nguraṟa tjuṭangku kura tjuṭa palyannyangka tjananya uwankara tjukaṟurungku ngurkantankuku. Munu paluṟu kura tjuṭa wantira palulakutu maḷaku aṟuringkunyangka tjananya wankaṟunkuku panya tjana palula wanganarangku kulinnyangka.

28 Palu aṉangu kura palyalpai tjuṭangku palula tungun-tunguntu wantinyangka Mayatjalu tjananya kukanymankuku, panya tjana wankaṟunkunytjikitja mukuringkunyangka wantingu, ka Godalu tjananya wiyalku.

29 Munu nyara palulanguṟu nyura kuliṟa nintiringkuku munu nyura puḷkaṟa kuṉṭaringkuku, panya nyura God mulapa wantira god ngalypa-ngalypa tjuṭa pukuḷṭu waḷkuningi puṉu nyara miḷmiḷpa tjuṭangka rawa tjunguringkula, munu kaana miḷmiḷpa tjuṭangka kuḷu. Nyara palulanguṟu kurakura tjuṭaku pukuḷarira nyura puḷkaṟa kuṉṭaringkuku.

30 Puṉu nyara paluṟu tjana panya mina wiyangka nyaḷpi piḷṭiringkula wiyaringkupai, kaana tjuṭa kuḷu. Ka nyara palu puṟunypa nyura wiyaringkuku.

31 Ka nyurampa mayatja puḷka tjuṭa kuḷu wiyaringkuku alatjiṭu tjiwuru puṟunypa, panya tjiwuru waṟungku mapalku kampara wiyalpai, palu puṟunypa tjana mapalku

wiyaringkuku tjana palyantjitja tjuṯa kuḷu. Ka kutjupangku tjananya pitjala puṯu alatjiṯu wankaṛunkuku, panya waṛu puḷkangku puṯi mapalku kampara wiyalpai ka kutjupangku puṯu iluntankupai, palu puṛunypa.*

2

12 Munu piṛuku Aitjayalu tjanala wangkangu Godaku tjukurpa nyanga alatji,
"Tjiṉṯu ilaringu Mayatjalu aṉangu kaṉany-kaṉanypa nyinapai tjuṯa tjaṛuntjaku munu walytjangku mirawaṉipai tjuṯa kuḷu, kaya wiyaringkuku alatjiṯu piṛuku rawa kaṉany-kaṉanyarinytja wiya.
13 Ngura nyara Lipananta puṉu panya waṛa tjuṯa ngaṛanyi ngura Patjanta kuḷu. Palu puṉu nyara palunya tjananya aṉangu tjuṯangku kaṭaṛa punkatjingalpai alatjiṯu –
palu puṛunypa Mayatja Godalu aṉangu kaṉanypa nyinapai tjuṯa tjaṛulku.
14 Tjana tjinguṛu puḷi murpu puḷka tjuṯa puṛunypa kaṉany-kaṉanypa ngaṛapai,
palu Godalu tjananya tjaṛulku alatjiṯu, puḷi murpu tjaṛuṛa wiyantja puṛunypa mantangka tjungu ngaṛanytjaku.
15 Uwa, aṉangu kutjupa tjuṯa tjinguṛu waḷi waṛa puḷka puṛunypa kaṉany-kaṉanypa ngaṛapai, wallpa katu anga-ngaṛanytja puṛunypa.
Palu Godalu tjananya tjaṛulku alatjiṯu, waḷi waṛa tjuṯa piḷuntaṛa wiyantja puṛunypa, wallpa puḷka tjuṯa kuḷu.
16 Ka aṉangu kutjupa tjuṯa pauta puḷka tjuṯa puṛunypa uṛu puḷkangka kaṉany-kaṉanypa para-ngaṛapai,
palu Godalu tjananya tjaṛuṛa uṛungka tjarpatjunkuku.
17 Uwa, tjiṉṯu nyara palula paluṛu kaṉany-kaṉanypa nyinapai tjuṯa uwankara tjaṛuringkula wiyaringkuku,
kaya puḷkaṛa kuṉṯaringkula manta walu-nyakuku katuringkula nyakunytja wiyangku.
Tjiṉṯu nyara palulaya aṉangu uwankarangku Mayatja Godanya kutju mirawaṉira waḷkulku.
18 Kaya god ngalypa-ngalypa tjuṯa wiyaringkuku alatjiṯu piṛuku pakantja wiya.
19 Panya Mayatja Godalu pitjala manta puḷkaṛa uritjingalku,
kaya aṉangu tjuṯa nguḷu wirtja-wirtjapakalku kuḷpi tjuṯakutu tjarpara kumpin-tjikitja,
kaya kutjupa tjarangku manta tjawaṛa piṯi tjuṯangka unngu kumpiṛa ngariku.
Panya tjana Godanya mirpaṉtju kuliṛa puḷkaṛa nguḷuringkula kumpilku,
panya Godanya witulya puḷka mulapa nyinanyi.
20-21 Aṉangu paluṛu tjana panya god ngalypa-ngalypa tjuṯa tjiilpanguṛu gold-nguṛu palyaṛa waḷkulpai nyinangi,
palu Mayatjanya pitjanyangkaya puḷkaṛa kuṉṯaringkula ngalypa-ngalypa palunya tjananya waṉiku mingkiri tjuṯangka, pinytjantjara tjuṯangka kuḷu nyinara waṉinytjaku.
Munuya nguḷu wirtjapakaṛa kuḷpingka tjarpara kumpiṛa ngariku, munuya puḷi katu kuḷu tatiṛa kumpiṛa nyinaku.
22 Ala! Wanyuya aṉangu tjuṯaku mulamularingkunytja wiyangku wantima nyuranya alpamilantjaku,
panya paluṛu tjanaya upa mulapa munuya iluku
munuya nyuranya puṯu wankaṛu kanyilku."
Alatji Aitjayalu tjanala wangkangu.

---

* **1:31** Alatji Aitjayalu Godaku tjukurpa wangkangi aṉangu Judah-nya nguraṛa tjuṯangka munu tjanampa mayatja tjuṯangka kuḷu.

6

Godalu Aitjayanya Ngurkantankunytja Palumpa Wangkatjara Nyinanytjaku

1 Mungatu panya Judah-ku mayatja ini Utjayanya ilunytjitja-arangka ngayulu Mayatja Godanya nyangu timpula unngu katu nyinanyangka mayatjaku tjiya wirungka. Ka palumpa mantara warangku timpula unngu manta uwankara tjuturа kanyiningi.
2 Ka palula para-ngarala arintanangi angelpa nyalpitjara tjuta. Ka paluru tjana kutjungku kutjungku kanyiningi nyalpi mankur-mankurpa, ka nyalpi kutjarangku yunpa tjutuningi, ka kutjara kutjupangku puntu munu tjina kutjara tjutuningi, kaya paluru tjana parpakaningi nyalpi kutjara kutjupatjara.
3 Munuyanku mirara ngaparku wangkangi alatji,
“Milmilpa wirunya Godanya Mayatja pulka mulapa,
panya paluru manta winki witulya pulkangku kanyini.”
4 Ka paluru tjana wangkanyangka timpula panya pulkara uringu munu puyu pulkaringu timpula palula unngu.
5 Kana ngayulu nyanganpa nyakula wangkangu alatji, “Awari! Ilukunatju, panya kuwarina nyanganyi Godanya Mayatja Pulkanya, kani nyaalku paluru ngayunya kura winki nyinanyangka nyakula? Panya ngayulu tjukurpa kura kutju wangkapai mununa anangu kura wangkapai tjutangka tjungu nyinanyi.”
6 Ka angelpa nyalpi tjutatjara kutjungku pitjilpakutu ankula waru palula kampanyangka purku kutju mantjira ngayulakutu ngalya-parpakanu,
7 mununi ngayunya pampunu tjalinypa waru panya purkungka mununi wangkangu, “Mulapa nyuntu Mayatjala mirangka kura winki ngarala pulkara kuntaringanyi. Palu panya waru purkungkananta tjalinypa pampunnyangka Mayatjalu nyuntunya kura tjuta palyantjitjanguru kalypangku wantiku wiyantja wiyangku. Panya kutjupangku nyuntunya ngalkinu, ka nyuntu palyalta ngaranyi.”
8 Kana nyara palula malangka kulinu Mayatjalu wangkanyangka alatji, “Ngananyana iyalku nganampa tjakulpa?”
Kana wangkangu, “Nyangatjana ngaranyi. Ngayunyani iyala.”
9 Kani wituni anangu tjutangka ankula wangkanytjaku tjukurpa nyanga alatji, “Nyura tjukurpa rawangku kulilku, palu nyura kulira kulira putu nintiringkuku. Munu nyura rawangkutu nyakuku, palu nyura nyakula nyakula putu tjukarurungku ngurkantankuku.”
10 Mununi piruku wangkangu alatji, “Anangu nyanga palunya tjananya kurunpa wituwitu ngaranytjaku palyanma tjana uti kulintjaku-tawara, munu tjananya kuru patinma tjana tjukarurungku nyakunytjaku-tawara, munu pina patinma tjana kulintjaku-tawara. Tjinguru tjana kulirampa ngayulakutu aruringama, kana tjananya palyarungunma.”

9

Godalu Israelkunu Tjutaku Mayatja Wiru Mulapa Ngula Tjunkuku

1 Palu kulilaya! Panya manta nyara Galileela Tjipulanku pakali puliripiti munu Napataliku pakali puliripiti kulu nyinanyi ngura tjutangka. Kaya Jew wiya tjuta kulu ngura nyara Galileela nyinanyi palula tjanala tjungu. Kaya Jew kutjupa tjutangku ulpariranguru palunya tjananya kuranmankupai Jew wiya tjutangka tjungu nyinanyangka munuya tjanampa kuraringkupai. Palu ngula Godalu palumpa tjanampa wiru mulapa palyalku kaya kutjupa tjutangku tjananya nyakula pulkara mirawaniku.
2 Alatjiya wangkaku, “Panya paluru tjana Godaku ngurparingkula mungawaluрungka nyinangi, munuya ilunytjaku pulkara nguluringkupai. Palu Mayatja Godalu tjananya tili pulkangka irnyanu, kaya mungawaluрungka nyinara

palunya pitalytji puḷka nyangu munuya pina aḷaringkula palunya wangaṇarangku kulinu.”
3 Uwa, Mayatja God, nyuntu puḷka mulapa palyannyangka tjana nyakula puḷkaṛa pukuḷariku, panya aṇangu tjuṭangku mai kuṛuringkunyangka nyakula uraṛa puḷkaṛa pukuḷaripai, palu puṛunypa, panya nyuntu palyannyangka tjana tiṭutjara wankaṛu nyinaku.
6 Panya tjitji iṭi ngariku nganampa Mayatja Godalu nganaṇanya katja ungkunyangka, munu nyara paluṛu nganaṇanya mayatjarira tjukaṛurungku kanyilku. Kaya palunya inilku ini wiṛu tjuṭa ini nyanganpa, *Nintilpai Wiṛunya*, *God Witulya Puḷkanya*, *Mama Tiṭutjara Aṭunymankupainya* munu *Mayatja Pukuḷmaṛa Kanyilpainya*.
7 Ka paluṛu mayatja puḷkaringkunyangka palumpa walytja tjuṭa ma-lipiringkuku ngura winkingka munuya manta winkingka palunya wangaṇarangku kulilku aṇangu tjuṭa mulatu, ka paluṛu mayatja wiṛungku tjananya tjukaṛurungku kanyilku tiṭutjara kalypa pukuḷpa nyinanytjaku wiyaringkunytja wiya. Paluṛu Davidaku aṛangka nyinaku, panya Godalu palunya ngaṇmanytju Israelkunu tjuṭaku mayatja tjunu, palu puṛunypa paluṛu mayatja puḷkaringkula aṇangu palumpa walytja tjuṭa wiṛuṛa tjukaṛurungku kanyilku ngunti palyantja wiyangku tjana palyanyku tjukaṛuru kutju nyinanytjaku. Munu paluṛu mayatjarira tjananya tiṭutjarangku kanyilku wiyaringkunytja wiyangku. Panya Godanya witulya puḷka mulapa munu nyanga palunya tjananya uwankara palyalku nganampa puḷkaṛa mukuringkula.

11

1 Jesse-ku katja Davidanya panya Israelku mayatja puḷka ngaṇmanypa nyinangi, ka paluṛu wiyaringkunyangka palumpa katja ngapartji mayatja nyinangi, ka palu puṛunypa Davidaku walytjapiti wanapari wanapari mayatja tjuṭa nyinara waṇaningi maḷatja maḷatja. Palu kuwariya Davidakunu tjuṭa mayatja nyinanytja wiyaringu, panya puṇu waṭa kaṭantja puṛunypa. Palu ngula puṇu panya waṭa kaṭantjanguṛu piṛuku pakalpai parka, ka palu puṛunypa ngula Davidakunu kutjupa maḷatja pakalku munu mayatja puḷka nyinaku Davidanya puṛunypa.
2 Ka Godaku kuruntu palunya ninti puḷka palyalku nintingku unngu kulintjaku munu palumpa aṇangu tjuṭa witulyangku aṭunymaṛa kanyintjaku mayatja wiṛu mulatu. Munu paluṛu nintingku kuliṛa palyalku Godanya pukuḷmankunytjikitjangku,
3 panya paluṛu Godala wangaṇarangku pukuḷṭu alatjiṭu kulilku.
Munu paluṛu aṇangu tjuṭa warpungkula kuranmankunytja wiyangku wantipai. Panya nganaṇa aṇangu kutjupa nyakula warpungkula ngukalpai munula wangkanyangka kuliṛa mapalkungku kuranmankupai unngu nyakunytja wiyangku. Palu nyara paluṛu unngu nyakula nintingku tjukaṛurungku ngurkantankuku.
4 Munu paluṛu ngaḷṭutjara tjuṭa palula kuranyu kuutpangka ngaṛatjunkunyangka tjukaṛurungku ngurkantankuku, panya paluṛu aṇangu uwankara palu puṛunypaṭu tjukaṛurungku ngurkantankuku upa tjuṭa munu kuṇpu tjuṭa kuḷu tjungu. Munu paluṛu kura palyalpai tjuṭa ngurkantaṛa wangkaku pungkunytjaku kaya mulapaṭu iluku.
5 Panya paluṛu palumpa aṇangu tjuṭa mayatjarira tjukaṛurungku alatjiṭu kanyilku munu tjananya kalkuntjatjanungku palyalku alatjiṭu.
6 Ka nyara palula aṛa papa inuṛa tjuṭa lamalama tjuṭangka tjungu pukuḷpa nyinaku tjananya patjantja wiya. Ka palu puṛunypa ngaya pikaṭi puḷka tjuṭa nanikuta tjuṭangka tjunguringkula pukuḷpa ngariku ngura kutjungka tjanampa pikaringkunytja wiya alatjiṭu. Kaya puluka kuḷunypa tjuṭangku munu lion tjuṭangku kuḷu tjunguringkula pukuḷṭu tjungungku mai ngalkuku pikaringkunytja wiyangku. Kaya tjitji tjukutjuku tjuṭangku tjananya aṭunymaṛa kanyilku.

7 Ka puluka ngunytju tjuṯangku munu bear tjuṯangku kuḷu tjunguringkula mai ngalkuku pukuḷṯu. Ka palumpa tjanampa tjitji tjuṯa palu puṟunypaṭu pukuḷpa tjunguringkula ngariku pikaringkunytja wiya. Ka lion tjuṯangku puluka tjuṯa puṟunytju mai ukiṟi ngalkuku tjanala tjungungku.
8 Kaya tjitji tjuṯa liru tjuṯaku nguḷuringkunytja wiya tjanala itingka rapa alatjiṯu para-ngaṟala inkaku, ka tjana patjantja wiyangku wantiku.
9 Panya Godaku ngura miḷmiḷṯa pikaṯi nyanga paluṟu tjana tjamiringkula nyinaku munuya kuka kutjupa tjuṯa aṉangu tjuṯa kuḷu patjaṟa iluntankunytja wiyangku wantiku. Panya manta winkingkaya aṉangu winki, kuka winki, kutjupa kutjupa uwankara Mayatja Godaku ninti puḷka nyinaku munuya uwankarangku palunya wanganarangku kulilku, panya uṟu puḷka tjiwariwari ngaripai, palu puṟunypa uwankara Godaku ninti nyinaku.
10 Uwa, tjiṉṯu nyara palula-aṟangka mayatja panya Davidakunu maḷatja kuwaritja pakalku, panya puṉu waṭa kaṯantjanguṟu parka piṟuku pakalpai, palu puṟunypa paluṟu pakalku munu mayatja puḷka nyinaku, kaya manta winkinguṟu aṉangu tjuṯa mulapa palulakutu pitjaku paluṟu palumpa walytja tjuṯa wiṟuṟa tjukaṟurungku kanyinnyangka nyakunytjikitja. Munuya nyakula palunya puḷkaṟa waḷkuṟa mi-rawaṉiku palumpa ngura kuḷu.

29

Godalu Palumpa Walytja Tjuṯa Kura Palyannyangka Ngurkantankuku

1 Palu Mayatja Godalu wangkangu alatji, “Ngaḷṯutjara ngura panya Jerusalemanya Davidaku panya ngura! Nyara palula panya ngayuku timpula wiṟu ngaṟanyi, palu kuwari kura puḷka mulapa ngura palula wirkananyi aṉangu panya palula nyinanytja tjuṯangka. Tjinguṟu nyura kuḷi kutjupa kuḷi kutjupa rawangku inma tjuṯa ngayuku palyanma.
2 Palu ngayulu kutjupa kutjupa kura puḷka mulapa utiringkunytjaku palyalku nyurampa ngurangka, ka nyura pikatjararingkula puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuriku munu iluku munu nyura uwankara puḷkaṟa ulara waṉiku. Panya nyura timpulakutu kuka katira pitjilpangka tjunkupai pungkula ngayunya ungkunytjikitja ka panya pungkunyangka milkaḷi kukanguṟu pitjilpa kantilytja tjutipai, palu puṟunypaṉa nyurampa ngurangka palyalku nyurampa milkaḷi puḷka tjutinytjaku.
3 Panya ngayulu warmaḷa wantir'iyalku nyuralakutu tjaṯuringkula nyuranya pikaringkula pungkunytjaku. Kaya paṟa-tjaṯutjunkuku ngura nyara palunya munuya tjarpara nyuranya pungkula pungkula wiyalku, ka nyurampa milkaḷi puḷka tjutiku munu ngura nyara palula ukalingkuku.
4 Uwa, nyura tjuṯa mulapa iluku munu nyura kurun-kurunpa para-ngaṟaku wangkanytja wiya.
5 “Palu nyara palulanguṟu nyurampa mirpaṉtju tjuṯa wiyaringkuku, panya war-maḷa paluṟu tjana kuṉpu ngaṟanytjatjanu mapalku uparingkuku munuya kupikupi puṟunypa ngaṟala wiyaringkuku.
6 Panya Mayatja Puḷkangku uwankara kanyilpailu mapalku pitjala tjananya ngapartji wiyalku, panya paluṟu iyalku waḷpa puḷka tuu winki munu mina puḷka kuḷu munu paluṟu kuḷi waṟu puḷka iyalku uwankara kampanytjaku munu paluṟu manta puḷkaṟa uritjingalku, kaya warmaḷa paluṟu tjana uwankara wiyaringkuku, panya kupikupingku manta tjilkatjara kilinankupai, palu puṟunypa.”

30

Godalu Palumpa Walytja Tjuṯa Aṯunymankunytjikitjangku Kalkuntja

19 Ka nyura Jerusalemala nyinanytja tjuṯa piṟuku ulanytja wiyaringkuku, panya Mayatja Godalu ngaḷṯunytju puḷkangku nyura ulara tjapinnyangka kulilku, munu nyuranya wankaṟunkuku.
20 Mayatja Godalu nyurampa wituwitu palyalku nyura tjituṟu-tjituṟurira puṯu kulintjaku, palu paluṟu nyuralanguṟu kumpintja wiyangku nyuranya nintilku iwara tjukaṟurungka ankunytjaku, ka nyura palula utingku kulilku.
21 Tjinguṟu nyura iwarangka ankula nguṟurpa wantikatira kitikitiringkuku, palu nyara palula aṟa Mayatjanya nyurala tjunguringkuku munu nyuranya wangkaku alatji, "Nyangatja iwara! Pitjalaya waṉanma wantinytja wiyangku!"

35

1-2 Ka panya manta ngaṉmanypa kurakura ngaṟanytjanya Godalu piṟuku palyalku wiṟu ngaṟanytjaku, ka ilytjingka inuntji tjuṯa pakalku ka wiṟu mulapa ngaṟaku, panya puḷi ini Lipanannga pula Kaamulnga munu wimaṟu ini Tjaṟannga wiṟu mulapa ngaṟapai, palu puṟunypa. Kaya uwankarangku nyakula Mayatjanya kulilku, "Awari! Mayatjalu wiṟu mulapa palyaṉu."
3-4 Ka nyura uti aṉangu kutjupa tjuṯa uparingkula nyinanyangka nyakula aṯunymanama. Tjinguṟuya maṟa waḷpa-waḷparingkula muṯi tjititingkula paku puḷkaringu munuya nguḷu-nguḷu nyinanyi puṯu kuliṟa, ka nyura uti palunya tjananya wangkara kuṉpunma alatji wangkara, "Nguḷuringkunytja wiyaya rapa nyinama, panya Godanya kuwari pitjanyi nyuranya warmaḷa tjuṯanguṟu wankaṟunkunytjikitja munu paluṟu tjananya ngapartji pungkuku." Alatji tjananya wangkara kuṉpunma.
5 Ka nyara palulanguṟu kuṟutjara tjuṯangku piṟuku nyakuku kaya pina pati tjuṯangku kulilku.
6-7 Kaya nyumpu tjuṯa tarka kuṉpuringkula pakaṟa para-waṟarakatiku puḷkaṟa pukuḷarira. Kaya puṯu wangkapai tjuṯa wangkapairingkuku munuya pukuḷṯu mirara wangkaku.

Ka ilytjingka manta unngunguṟu mina tjuṯa pakalku munu karu tjuṯangka uṟu puḷka ukalingkula pilangka tjintjiṟa puḷka tjuṯa palyalku, panya ngaṉmanypa pila kutju ngaringi kuḷi puḷkangka ukiṟi wiya, ka aṉangu puṯu paḷtjulpai manta panya waṟu puḷka ngaṟanyangka, ka papa inuṟa tjuṯa kutju ngura nyara palula para-ngaṟapai. Palu kuwari manta nyara piḷṯingka uṟu puḷka rawa ukalingkula tjintjiṟa tjuṯangka ngariku, ka ukiṟi puḷka pakalku tjuṉa-tjuṉa tjuṯa kuḷu.

40

27 Nyura panya ngalytjurmaṟa alatji wangkapai, "Godalu nganaṉanya mukulyangku kanyintja wiyangku wantinyi. Panya aṉangu kutjupa tjuṯangku nganaṉanya kurannyangka paluṟu kuliṟa wantipai ngalkintja wiyangku." Palu nyaanguṟu nyura tjukurpa nyanga palunya wangkapai?
28 Nyura panya ninti alatjiṯu Mayatja Godaku, panya paluṟu ngaṉmanypa alatjiṯu nyinangi kutjupa uwankara kuwaripangka munu panya manta winki paluṉu, munu paluṟu uwankara tiṯutjarangku kanyini pakuringkunytja wiyangku. Ka aṉangu uwankara paluṟu kulintjitjaku ninti wiya, panya paluṟu ninti puḷka mulapa uwankarangka waintaṟa nyinanyi.
29 Munu aṉangu kutjupa tjuṯa uparingkula pakuringkunyangka paluṟu alatjiṯu kuṉpulpai.
30 Panya tjitji tjuṯa rawa inkanytjatjanu pakuringkupai, palu puṟunypaṯu wati yangupala tjuṯa kuḷu pakuringkula punkalpai.

31 Palu aṉangu Mayatja Godaku mulamularingkunyangka kutju Godalu palunya piṟuku kuṉpulku, ka tjana kuṉpuringkula pakuringkuwiya para-ngaṟaku, panya waḷawuru ilkaṟingka katuringkula nyaḷpi urinytja wiya para-ngaṟapai, palu puṟunypa. Munuya pakuringkunytja wiya wirtjapakalku, munuya tiṯutjara paṟa-ngaṟaku paku wiya alatjiṯu.

42

Wati Wiṟu Godalu Ngurkantankunytjanya

1 Munu piṟuku Mayatja Godalu alatji wangkanyi, “Nyanga palunyaṉa ngurkantanu munuṉa palunya witulyanu ngayuku waṟka palyantjaku. Palumpaṉa puḷkaṟa pukuḷarinyi, munuṉa ngayuku kurunpa palula unngu tjarpatjunkuku, ka paluṟu uwankara tjukaṟurulku aṉangu ngura winkitja palya mulapa nyinanytjaku.

2 Munu paluṟu piluntju alatjiṯu nyinaku ankula iwarangka itingka ngaṟala mirara wangkanytja wiya.

3 Munu paluṟu aṉangu ngaḷṯutjara tjuṯa nguwanpa ilunyangka nyakula wantinytja wiyangku tjananya ngaḷṯuringkula wankaṟa palyaṟungulku, panya watingku waṟu tili kuḷunypa kampanyangka nyakula purkaṟangku puulpai tili puḷkaringkunytjaku, palu puṟunypa. Uwa, mulapa paluṟu uwankara tjukaṟurulku aṉangu tjuṯa palya mulapa tiṯutjara nyinanytjaku. 4 Munu paluṟu nguṟurpa pakuringkula wantinytja wiyangku tiṯutjarangku waṟka ngayuku palyalku munu uwankara tjukaṟuruṟa kutju pakuwiyaringkuku. Ka aṉangu ngura pararitja tjuṯa aḷa-aḷa paṯaṟa nyinaku paluṟu pitjala tjananya nintintjaku.” Alatji Mayatja Godalu wangkanyi.

43

1 Kulilaya Israelkunu tjuṯangku! Panya Mayatja Godalu nyuranya paluṉu munu nyuranya tjunguṉu palumpa walytjapiti nyinanytjaku. Munu paluṟu nyurala alatji wangkanyi, “Nguḷuringkuwiyaya nyinama, panya ngayuluṉa nyuranya wankaṟunkuku munuṉa nyuranya ini wangkara aḷṯiku, panya nyura ngayuku alatjiṯu.

2 Ka nyura uṟu ngaṯi puḷkangka itipirira ankunyangka ngayulu nyurala tjunguṯu ankuku, ka nyura kaṟalukatinytja wiya wankaṟu alatjiṯu manta kampa kutjupangka ma-wirkankuku. Ka panya nyura waṟu puḷkangka unnguwanu ankunyangka nyuranya waṟungku kampanytja wiya alatjiṯu ngaṟaku. Uwa, wituwitu nyurala wirkankunyangka nyura pika wiya alatjiṯu nyinaku.

3-4 Panya ngayulu-maṉṯuṉa God Miḷmiḷpa nyurampa nyinanyi Israelkunu tjuṯaku, munuṉa ngayulu nyuranya Mayatja Puḷkangku wankaṟu kanyilku. Ngayuluṉa nyuranya wankaṟu kanyintja-tjiratjangku aṉangu ngura kutjupitja tjuṯa wantiku, panya ngayulu-maṉṯu nyurampa puḷkaṟa mukuringanyi munuṉa nyuranya puḷkaṟa mirawaṉinyi.

5a Kaya nguḷuringkunytja wiya nyinama, panya ngayulu nyurala tjungu tiṯutjara nyinanyi.” Alatji Godalu nyurala wangkanyi.

52

Wati Panya Godalu Ngurkantankunytjanya Puḷkaṟa Pikatjararingkuku

13-14 Mayatja Godalu alatji wangkanyi, “Wanyuya nyawa wati panya ngayulu iyantjanya! Panya aṉangu tjuṯangku palunya nyakula puṯu nguwanpa kulininginyi, panya paluṟu yunpa pungkunytja pungkunytja ngaṟangi, kaya nyakula palunya aṉangu yunpa puṯu alatjiṯu ngurkantanangi. Palu paluṟu ngayuku waṟka uwankara tjukaṟurungku palyalku, kaya aṉangu tjuṯangku palunya mirawaṉira waḷkulku.

15 Uwa, kuwariya ngura winkitjangku palunya nyakula puḻkaṟa wiṟunmankuku, kaya mayatja puḻka tjuṭangku palu puṟunypaṭu palunya nyakula puṭu kulilku, puḻka mulapa ngaṟanyangka. Panya tjana aṟa nyanga palu puṟunypa ngaṉmanyṭju nyakunytja wiya alatjiṭu, munuya watarku nyinanytjatjanungku nyakula pina aḻaringkula kulilku alatjiṭu.” Alatji Godalu wangkangu.

53

1 Kulilaya! Ngayulu panya nyurala tjukurpa wangkanyangka nyura uwankarangku kuliṟa mulamularingkunytja wiyangku wantingi. Munu panya nyura Godalu witulya puḻkangku palyannyangka nyakunytja wiyangkuṭu wantingu.

2-3 Panya Godalu palunya iyaṉu palumpa waṟka palyantjaku, ka paluṟu wirkaṟa nyinangi munu puḻkaringangi puṉu taṭaṉa puṟunypa, panya manta piḻṭingka puṉu taṭaṉa purkaṟa pakalpai, palu puṟunypa. Munu paluṟu Godala wangaṉarangku kulinngi. Palu paluṟu mayatja puḻka puṟunypa mantara wiṟutjara pitjala nyinanytja wiya, waḻi puḻkangka kuḻu nyinanytja wiya, kala palunya papulanangi mayatja wiya-palku. Utila palula wangaṉarangku kulinma wantinytja wiyangku, palu nganaṉa palumpa kuraringu munula palunya kuraṟa pungkula wiyanmanangi palumpa mukuringkunytja wiyangku. Munula palunya pikantankula tjituṟu-tjituṟu puḻka palyaningi. Munula pika nyakula kuṉṭa wiya alatjiṭu ngaṟangi, munula palunya wantingi alatjiṭu.

4 Palu paluṟu pikatjararingu nganampa aṟangka, panya pika pala paluṟu nganampa ngaṟangi nganaṉa mantjintjaku. Palu paluṟu nganaṉanya ngalkinu munu pika nyara palunya paluṟu mantjinu munulanya kaṟalymaṟa wankaṉu. Ka nganaṉa paluṟu pikatjararingkunyangka nyakula ngunti kulinu alatji, “Godalu tjinguṟu palunya pungu paluṟu kura palyannyangka.”

5 Palu wiya, paluṟu pikatjararingu kura tjuṭa nganaṉa palyantjitjanguṟu. Palunyaya pungu nganampa kuranguṟu, kala wankaringkula palyaringu paluṟu nganampa aṟangka pikatjararingkunyangka.

6-7 Panya uwankarala kawankatingu kuka panya tjiipi tjuṭa puṟunypa, munula anu nganaṉa walytjangku kuliṟa Godala kulintja wiya alatjiṭu. Ka panya nganampa ngaṟangi ilunytjaku nganaṉa kura tjuṭa palyantjitjanguṟu. Palu Godalu palunya iyaṉu nganaṉanya ngalkiṟa wankantjaku, kaya palunya lamalama puṟunypa katingu iluntankunytjikitjangku ka paluṟu piluntu alatjiṭu pika puḻka mantjinu nga-parpungkula tjukurpa wangkanytja wiyangku, panya watingku tjiipi inyukitjangku tjiiṟamilalpai ka pilunpa uriwiya ngaripai, nyara palu puṟunypa paluṟu miranytja wiya ngaṟangi.

8 Uwa, palunyaya witiṟa aṉanguṟa wangkara ngunti kuranmanangi wati kura-palku munuya iluntankunytjikitjangku ma-katingu, ka kutjupa palumpa anga-wangkanytja wiya alatjiṭu. Ka nganalu wanyu tjukurpa palumpa tjitjitjara, pakaḻitjara kuḻu wangkaku? Wiya alatjiṭu, panya paluṟu wati yangupala ilungu tjitji wiya alatjiṭu, panya paluṟu nganaṉanya aṉangu tjuṭa ngalkiṟa ilungu Godalu nganaṉanya kura tjuṭa palyantjitjanguṟu kalypangku iluntankunytja wiyangku wantinytjaku.

9 Kaya palunya ilunyangka wati mani puḻkatjaraku kuḻpikutu katira ngaritjunu. Paluṟu panya kura palyantja wiya alatjiṭu nyinangi munu ngunti wangkanytja wiya alatjiṭu, palu palunyaya aṉangu puṟunypa tjuṉutjunu aṉangu kura tjuṭangka tjunguṟa.

10-11 Palu Godalu wangkangu alatji, “Nyangatja ngayulu ngaṉmanytju kulinu paluṟu lamalama puṟunypa pikatjararingkula anga-ilunytjaku. Panya paluṟu ilungu

aṉangu tjuṯaku ngalkilpa ngayulu tjananya kura palyantjitjanguṟu iluntankunytjaku-tawara. Palu alatji pikatjararingkula ilunytjatjanu paluṟu piṟuku pukuḻpa mulapa nyinaku, panya paluṟu unytju ilunytja wiya, palu aṉangu tjuṯa ngalkiṟa anga-ilungu tjana kaṟalyarira wankaringkunytjaku munu ngayuku walytjaringkunytjaku. Munu paluṟu ilunytjatjanu piṟuku wankaringkula pakaṟa tjananya nyakula puḻkaṟa pukuḻariku.

12 “Panya paluṟu mukuringangi aṉangu tjuṯaku ngalkilpa anga-ilunytjikitja. Kaya aṉangu tjuṯangku palunya nyakula kura-palku kuliningi munuya palunya pikat-jaraṉu munuya iluntanu. Palu paluṟu kura palyantja wiyaṯu nyinangi, munu paluṟu wati kura-palku ilungu panya paluṟu aṉangu tjuṯangku kura tjuṯa palyantjitjanguṟu pikatjararingkula anga-ilungu tjanampa ngalkilpa munu ngayula tjapinu tjanampa kalypangku iluntankuwiyangku wantinytjaku. Kaṉa nyara palulanguṟu palunya mayatja puḻka mulapa tjunanyi uwankara mayatjarira kanyintjaku, kaya palunya rawangku mirawaṉira waḻkulku.” Alatji Mayatja Godalu wangkangu.

55

Godalu Palumpa Walytja Tjuṯa Puḻkaṟa Pukuḻmankuku

1 Munu piṟuku Mayatja Godalu alatji wangkangu Israelkunu tjuṯangka, “Nyura tjinguṟu kapi-tjiratja iluringkulampa ngayulakutu pitjama, munuya kapi ngayulu ungkunytjitja tjikila. Munu nyura tjinguṟu mani wiya nyinarampa pitjala ngayula mantjila kutjupa kutjupa tjuṯa ngayulu kanyintja, mai, tjuratja, munu ipi kuḻu. Munu nyura maningka payamilantja wiyangku walytjangku alatjiṯu mantjilku ngayulanguṟu.

2 Nyaaku nyura kurakura tjuṯa payamilaṉi nyurampa maningka mai wiṟu ngayulanguṟu mantjintja wiyangku? Ngayunyaṉiya kulila munu nyura tjukurpa wiṟu mulapa mantjilku ngayulu nyurala wangkanytjitja, munu nyura palulanguṟu paḻtjaringkuku alatjiṯu. Panya ngayuku tjukurpa kuka puṟunypa wiṟu mulapa ngaṟanyi, ka nyura tjukurpa ngayuku kuliṟa mulamularingkula nyura kuṉpu puḻkaringkuku.

3 Ngayulu aḻṯinyangka kuliṟaya ngayulakutu pitja, munuya ngayulu wangkanyangka purkaṟangku kulinma. Nyara palulanguṟu nyura purkaṟangku kuliṟa mulamularingkunytjatjanu wanka mulapa nyinaku.

“Panya ngayulu nyuranya kalkuṉi mukulyangku kanyintjikitjangku, panya ngayulu Davidanya ngaṉmanytju kalkuṉu palumpa rawa mukuringkunytjikitjangku, palu puṟunypa ngayulu nyuranya kalkuṉi, ka kalkuntja nyanga paluṟu tiṯutjara ngaṟaku wiyaringkunytja wiya alatjiṯu.

4 Panya ngayulu Davidanya tjunu nyurampa mayatja puḻka nyinanytjaku Is-raelkunu tjuṯaku, ka paluṟu nyuranya mayatjarira wiṟuṟa kanyiningi, kaya ngura kutjupitja tjuṯangku palunya nyakula palulanguṟu ngayunya mirawaṉingi.

5 Ka nyura kuḻu Davidalu puṟunytju aṉangu malikitja tjuṯa aḻṯiku ngura panya kutjupitja tjuṯa, kaya mapalku nyuralakutu pitjaku nyuranya nyakunytjikitja. Alatji ngayulu nyurampa palyalku, panya ngayulu nyurampa God Mayatja Puḻkanya nyinanyi. Ngayuluṉa Israelkunu tjuṯaku God miḻmiḻpa mulapa, munuṉa ngayulu nyuranya palyanmankuku kutjupa tjuṯangku nyuranya nyakula mirawaṉinytjaku.” Alatji Godalu nyuranya wangkanyi.

6 Ala! Kuwari nyangaya maḻaku aṟuriwa Mayatjalakutu paluṟu ila ngaṟanyangka munuya kura tjuṯa palyantjatjanu palula miṟangka kuṉṯaringama.

7 Uti nyura kura palyalpai tjuṯangku kura wantima munuya kura tjuṯa kulil-wiyangku wantira maḻaku aṟuringama Mayatjalakutu, panya paluṟu mukulya puḻka munu nyurampa ngaḻṯuringkuku. Utiya palulakutu kuṉṯa-kuṉṯa pitjama, ka

paluṟu nyurampa pukuḷarira nyuranya kalypangku pungkuwiyangku wantiku munu nyuranya wiṟuṟa kanyilku.
8 Munu Mayatja Godalu piṟuku wangkanyi nyurala nyanga alatji, “Ngayulu kulintjitja nyura kulintjitja puṟunypa wiya. Munu nyurampa aṟa tjuṭa ngayuku puṟunypa wiya.
9 Ngura nyanga ilkaṟitjaya kulila, panya ngura nyanga paluṟu wiṟu mulapa ngaṟanyi ngura pala mantatjangka muṉkara alatjiṭu, ka palu puṟunypa ngayulu palyantjitja tjuṭa wiṟu mulapa ngaṟanyi nyura palyantja tjuṭangka munkaraṭu.
10 Ka panya tjukurpa ngayulu wangkanytja mina puṟunypa, panya minangku ilkaṟinguṟu puyilpai munu puyiṟa ukiṟi mai mantangka pakaltjingalpai aṉangu tjuṭangku uraṟa ngalkula paḷtjaringkunytjaku,
11 palu puṟunypa ngayulu wangkanytja ngaṟanyi, panya ngayulu tjukurpa wangkanyangka kutjupa kutjupa tjuṭa utiringkupai alatjiṭu ngayulu panya wangkanytjitja tjuṭa kutju. Panya ngayulu kutjupa kutjupa palyantjikitja mukuringkula ngayulu wangkapai, ka mulapaṭu wangkanyangka utiringkupai.
12 “Kulilaya walytja wiṟu tjuṭa! Nyura kuwari ngura nyara Papilannga pukuḷṭu wantikatira ankuku maḷaku ngura walytjakutu. Ka panya Papilannga nguraṟa tjuṭangku nyuranya pukuḷṭu wantir'iyalku pikaringkula anga-ngaṟanytja wiyangku. Kaya puḷi tjuṭangku nyuranya ankunyangka nyakula pukuḷṭu inma inkaku, munuya palu puṟunypa puṉu tjuṭangku kuḷu nyurampa pukuḷarira maṟa pungku-pungkuku.
13 Ka manta panya tjilka tjuṭa ngaṉmanypa pakantjitjangka puṉu waṟa tjuṭa pakalku puḷkuṉpa tjuṭa. Kaya aṉangu tjuṭangku puṉu palunya tjananya nyakula ngayunya kuliṟa mirawaṉiku munuya ruuru kuliṟa wangkaku, ‘Puṉu nyanga palunya tjananya nyakula nganaṉa Godanya kulini panya paluṟu iriti nganampa walytjapiti Papilantanguṟu maḷakungku katingu ngura nyanga walytjakutu Israeltakutu.’ ” Alatji Mayatja Godalu wangkangi.

Wati Wangkatjarangku Itjikiltu Walkatjunkunytja
Ezekiel
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati panya wangkatjara ini Itjikiltu walkatjunkunytja. Panya paluṟu Godalu wangkanytja Israelkunu tjuṭangka tjakultjunangi paluṟu tjana ngura kutjupangka parari nyinanyangka ngura panya ini Papilaniyala. Panya wati nyara palunya nguraṟa tjuṭaya ngaṉmanypa warmaḷa pitjangu munuya Israelkunu tjuṭa pungkula wiyaṉu munuya tjara kutjupa witiṟa maḷakungku katingu tjanampa ngurakutu, kaya nyara palula nyinara puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu kuliṟa, "Yaalaṟala maḷaku ankuku ngura walytjakutu? Tjinguṟula ngura nyanga malikitjangka rawa nyinara iluku." Ka nyara palulanguṟu Godalu Itjikilnga palumpa wangkatjara tjunu palumpa tjukurpa tjanala tjakultjunkunytjaku.

Palu Itjikiltu tjukurpa waṟa mulapa walkatjunu, kala nyiri nyangangka tjukurpa maṉkurpa kutju walkatjunu. Panya chapter 34-ngka tjukurpa ngaṟanyi Mayatja Godalu Israelkunu tjuṭangka wangkanytja. Panya paluṟu tjanampa puḷkaṟa mukuringkupai munu tjananya wiṟuṟa aṭunymaṟa kanyilpai, panya wati tjiipi aṭunymankupaingku tjiipi tjuṭa wiṟuṟa kanyilpai, palu puṟunytju. Palu panya Israelkunu tjuṭaku wati aṭunymankupai tjuṭangku tjananya mulamulangku aṭunymankunytja wiyangku wantingi, ka Godalu tjanampa mirpaṉarira tjananya paiṟa wangkangi aṉangu tjuṭa tjukaṟurungku aṭunymaṟa kanyintjaku.

Ka chapter 37-nta tjukurpa ngaṟanyi Godalu Itjikilta nintintja. Panya paluṟu nintinu tarka tjuṭa wankaringkula pakantja, ka nyara palulanguṟu Itjikilnga nintiringu panya ngula Godalu Israelkunu tjuṭa wankalku munu wati paluṟu tjanala tjakultjunu Israelkunu tjuṭangka tjana kuliṟa pukuḷarinytjaku.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

33:30-33 Godalu Tjukurku Ngunti Pukuḷaripai Tjuṭa Paintja
34:1-31 Godalu Wati Aṭunymankupai Tjuṭa Puntuṟa Wangkanytja
37:1-14 Godalu Aṉangu Tjuṭa Wankantjikitjangku Kalkuntja

33

Godalu Tjukurku Ngunti Pukuḷaripai Tjuṭa Paintja

30 Ka Godalu alatji wangkangu wati ini Itjikilta, "Wati awa! Nyawa! Nyuntumpa walytja nyara tjuṭangku nyuntunya wangkanyi. Tjanaya kaputu kutjupa kaputu kutjupangku nyinara nyuntunya wangkapai alatji, 'Wanyula Itjikilta ankula kulinma! Tjinguṟu paluṟu tjukurpa kutjupa kulinu Mayatja Godalu palula wangkanyangka munu kuwari kulintjatjanungku tjakultjunanyi.' Alatjiya nyuntunya wangkapai.

31 "Munuya palulanguṟu paluṟu tjana pitjala nyinakatira kulilpai nyuntu tjukurpa wangkanyangka tjanala. Palu paluṟu tjana kulintjatjanungku nyuntu wangkanytjitja tjuṭa palyantja wiyangku wantipai alatjiṭu. Munuya alatji kutju wangkapai, 'Awa! Tjukurpa wiṟunya palangku wangkangu kuwari nganaṉala! Wiṟu mulapa!' Palu nyanga palu puṟunypa wangkanyangka nyuntu kuliṟa mulamularingkuwiyangku wantima, panya tjana unytjungku kutju wangkanyi, munuya tjukurpa panya palumpa mapalku watarkuripai kuruntu mantjintja wiya. Panya paluṟu tjana mukuringkunytja tjuṭa kutju palyalpai nyuntu panya wangkanytja wantira. Munuya paluṟu tjana utitja tjuṭa kutju rawangku kulilpai, panya mani, mai, munu kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa manyungku mantjintjikitjangku.

32 Uwa, nyuntu tjananya wangkara wituwitunnyangkaya kuliṟa wantipai alatjiṭu. Utiya ngayuku tjukurpa nyuntu tjanala wangkanyangka kuliṟa tjukaṟurungku palyanma. Palu tjana kulilpai kutju wanganarangku kuliṟa palyantja wiyangku. Panya aṉangu tjuṭa inma wiṟu kulintjikitja tjunguringkupai munu kuliṟa pukuḷaripai, palu puṟunypaya paluṟu tjana pitjala nyuntu wangkanyangka kuliṟa unytju pukuḷaripai, munuya maḷangka tjukurpa mapalku watarkuripai wanganarangku kuliṟa palyantja wiyangku." Alatji Godalu wangkangi Itjikilta.

Munu piṟuku wangkangu alatji,

33 "Palu maḷangka ngula kutjupa kutjupa kura puḷka ngayulu wangkanytja palula tjanala wirkankuku, kaya nyara palula aṟangka tjana maḷa kutju nyuntunya kulilku, 'Munta-uwa! Wati panyatja mulapa panya Godaku wangkatjara nyinangi, munu panya nganaṉala tjukaṟurungku tjakultjunangi Godalu wangkanytjitja uwankara.' Alatjiya kulilku."

34

Godalu Wati Aṭunymankupai Tjuṭa Puntuṟa Wangkanytja

1-2 Ka Mayatja Godalu ngayula wangkangu Israelkunu tjuṭaku mayatja tjuṭa wangkara paintjaku munu palumpa wangka tjanala tjakultjunkunytjaku nyanga alatji, "Ngayuluṉa Mayatja Godanya nyurampa puḷkaṟa mirpaṉarinyi. Panya aṉangu nyanga Israelkunu tjuṭa tjiipi munu nanikuta tjuṭa puṟunypa nyinanyi, ka nyura mayatja tjuṭangku tjananya tjapata puṟunytju aṭunymaṟa kanyintjaku ngaṟanyi. Palu nyura panya tjananya mulapa wiṟuṟa palyanyku kanyintja wiyaṭu, munu panya nyuranku kutju walytjangku alatjiṭu pukuḷmankupai.

3 Uti nyura tjapata mulatumpa tjiipi munu nanikuta nyanga tjuṭa aṭunymanama. Palu nyura kurangku nanikutanguṟu ipi tjikilpai munu nyura tjiipi inyunguṟu mantara walytja kutju palyaṟa tjarpapai, munu nyura kuka tjiipi wiṟu mulapa ngurkantaṟa pungkula ngalkupai. Palu nyura tjananya paḷtjantja wiyangku wantipai, munu nyura kutju walytja paḷtjaringkupai nyura kutju pukuḷpa nyinanytjikitja.

4 Munu nyura kutjupa tjuṭa uparingkunyangka nyakula palunya tjananya kuṉpuṟa kanyilpai wiya, munu kutjupa tjuṭa pikatjararingkunyangka nyakula nyura palyanyku kanyilpai wiya. Munu nyura kutjupa tjuṭa puṉungku wakannyangka nyakula paṉṭitjingka karpintja wiyangku wantipai, munu nyura kutjupa tjuṭa pakuringkula wawanyarinyangka nyakula ankula palunya tjananya pakaltjingaṟa katinytja wiyangku wantipai, munu nyura kawankatinytja tjuṭa kuḷu para-nguriṟa mantjiṟa katira tjunguntja wiyangku kuḷu wantir'iyalpai tjana kawalirinytjaku. Mulapa nyura palunya tjananya pauntjingaṟa kanyilpai mukulya wiyangku.

5 Kaya paluṟu tjana ankula wiyaringu, ka tjananya tjiṭutja inuṟa tjuṭangku patjaṉi, panya tjananya tjapata tjuṭangku aṭunymankunytja wiyangku wantinyangka.

6 Ka panya ngayuku tjiipi tjuṭa ankula wiyaringkula kawankatingu apukutu munu puṭikutu kuḷu ngura kutjupa uwankarakutu, ka aṉangu kutjupangku palunya tjananya waṉaṟa nguriṟa mantjiṟa ngalya-katinytja wiya alatjiṭu. Ngaḷṭutjara!

7 "Palu wanyuya ngalya-kulinma wati tjapata tjuṭangku! Ngayuluṉa Mayatja Godalu nyurala wangkanyi.

8 Ngayulu panya Godanya tiṭutjara nyinapainya munuṉa ngayulu nyurala wangkanyi, kaṉiya kulinma! Panya ngayuku tjiipi tjuṭa inuṟangku patjaṟa ngalkula wiyaṉu nyura tjananya aṭunymankunytja wiyangku wantinyangka. Palu tjana kawankatinyangka uti nyura palunya tjananya waṉaṟa nguriṟa mantjinma, palu nyura wantinyi alatjiṭu ngayuku tjiipi tjuṭa aṭunymaṟa kanyintja wiyangku. Munu nyuranku kutju walytjangku kulilpai, nyara tjiipi tjuṭa kulintja wiyangku.

9-10 Wanyuya tjapata tjuṯangku ngayunya puḷkaṛa kulinma! Panya ngayulu Mayatja Godanya nyurampa puḷkaṛa mirpaṇarinyi, munuṇa kuwari ngayuku tjiipi tjuṯa mantjilku nyuralanguṛu, munuṇa piṛuku maḷakungku nyuranya ungkunytja wiyangku wantiku nyura piṛuku tjananya kurantjaku-tawara. Panya nyura ngaṇmanytju palunya tjananya wiṛuṛa aṭunymankuwiyangku wantira tjananya pungkula ngalkuningi. Palula-tawaraṇa tjananya nyuralanguṛu mantjilku.

11 "Uwa, ngayulu Mayatja Godalu nyurala mulamulangku wangkanyi, panya ngayuluṇatju tjiipi tjuṯa nguriṛa mantjiṛa kanyilku.
12 Panya tjapata palyangku tjiipi ankula wiyaringkunyangka waṇaṛa nguriṛa mantjilpai wiṛuṛa kanyintjikitjangku. Palu puṛunypa ngayulu ngayuku aṇangu kawankatinytja tjuṯa nguriṛa mantjilku munuṇa maḷakungku ngalya-katira kanyilku. Panya mungaṭu kura puḷka ngaṛanyangka paluṛu tjana ankula wiyaringu. Palu kuwari ngayulu tjapata palyangku tjananya nguriṛa mantjiṛa ngayuluṇatju aṭunymaṛa kanyilku.
15 Ngayuluṇa tjapata tjanampa ngaṛaku tjananya wiṛuṛa aṭunymankunytjikitja, munuṇatju ngayulu tjanampa ngura wiṛu mulapa palyalku tjana pakuwiyaringkula pukuḷpa palyanyku nyinanytjaku.

16 "Nyangatjaṇa mulamulangku palyalku ngayulu Mayatja Godalu. Ngayuluṇatju kawankatinytja panya tjuṯa waṇaṛa nguriṛa mantjiṛa katira tjungulku, munuṇatju punkaṛa kaṭakatinyangka nyakula tjananya paṇṭitjingka karpilku, munuṇa uparingkunyangka nyakula tjananya ngaḷṭunytjungku kuṇpulku. Palu panya kaṇpi puḷka tjuṯa munu kuṇpu tjuṯa kuḷu ngayulu wiyalku, panya ngayuluṇatju tjapata wiṛu tjiipi tjuṯa tjukaṛurungku aṭunymaṛa kanyilpai.

17 "Palu kuwariṇatju ngayuku tjiipi tjuṯa nyanganyi munuṇa ngayulu nyakula ngurkantananyi kutjupatjara palya, kutjupatjara kura.
18-19 Panya tjiipi kaṇpi puḷka tjuṯangku uti tjiipi kutjupa tjuṯa aṭunymaṛa kanyinma, palu tjana ukiṛi puḷka nyakula tjana-waraṛa pitjala ngalkupai munuya paḷtjaringkunytjatjanungku ukiṛi kutjupa tjana wantinytja pirpuntaṛa wantikatipai, kaya maḷa tjiipi kutjupa tjuṯangku pitjala nyakupai, 'Munta! Nyangatja kaṇpi tjuṯangku ngaṇmanytju pitjala ngalkula pirpuntaṛa wiyaṇu.' Ka palu puṛunypa tjiipi panya kaṇpi puḷka tjuṯa mina kaḷṭaṛa wiṛungka tjana-waraṛa wirkankupai munuya tjikiṛa tjaḷapungkula mina panya tjunpinpi palyalpai. Kaya maḷatja panya tjuṯangku tjikintjikitjangku pitjala nyakupai mina tjunpinpi ngarinyangka kaḷṭaṛa wiya. Ngaḷṭutjara! Panya paluṛu tjana maḷatjangku ukiṛi kurakura ngalkupai munuya mina kurakura tjikilpai tjunpinpi ngaṇmanyitja tjuṯangku kuraṛa wantikatinytja.

20 "Pala palulanguṛuṇa nyuranya kuwari wangkanyi, panya nyura kaṇpi puḷka nyinanyi mai palya ngalkuntjatjanu munu mina palya tjikintjatjanu.
21 Kaya panya tjana kuwari ngaḷṭutjara upa nyinanyi panya nyura mai palya mina palyanguṛu mauṇṭankunytja tjuṯa.
22-23 Kaṇa nyuranya kuwari ngayulu ngurkantananyi munuṇatju kuwari upa tjuṯa wankaṛunanyi nyura piṛuku kurantjaku-tawara. Ngayuluṇatju kuwari ngurkantaṛa tjaraṇi palya tjuṯa munu kura tjuṯa kuḷu, munuṇa palulanguṛu tjapata palya tjunanyi nyuranya uwankara wiṛuṛa kanyintjaku. Tjapata nyara paluṛu panya Davidalanguṛu palumpa walytja maḷatja, munu paluṛu Davidalu puṛunytju nyuranya wiṛuṛa aṭunymankuku.
24 Nyara paluṛu nyuranya kuranyurira kanyilku, kaṇa ngayulu nyurampa God nyinaku. Uwa, ngayuluṇa Mayatja Godalu nyurala wangkangu nyura ngayula kulintjaku.

25 “Kuwariṉa ngayuku tjiipi tjuṭa kalkuṉi tjananya tiṭutjarangku pukuḷpa wankaṛu
kanyintjikitjangku. Munuṉa tjiṭutja inuṛa tjuṭa tjanampa nguranguṛu wiyaṉi tjiipi
paluṛu tjana ukiṛi wankaṛungku ngaṛala ngalkuntjaku munu puṉu wiltjangka nguḷu
wiya ngarinytjaku.
30 Kaṉiya paluṛu tjana ngayunya mulapa kulilku alatji, panya ngayulu tjanampa
Godanya Mayatja puḷka mulapa tjanala tjunguṭu nyinanyi. Kaya paluṛu tjana kulilku
alatji, ‘Mulapala nganaṉa Godaku walytja tjuṭa nyinanyi aṉangu Israelkunu tjuṭa.’
31 Nyura mulapa ngayuku tjiipi tjuṭa nyinanyi, ngayuku walytjapiti, kaṉa ngayulu
God nyurampa nyinanyi.” Nyanga alatji Godalu Mayatja Puḷkangku wangkangu.

37

Godalu Aṉangu Tjuṭa Wankantjikitjangku Kalkuntja

1 Kaṉi Mayatja Godalu panya witulya puḷkangku ngayunya pampuṉu, ka palumpa
kuruntu ngayunya katingu ngura kutjupakutu wimaṛu puḷkakutu munuṉi nyara
palula tjunu. Ka wimaṛu nyara palula tarka tjuṭa mulapa ngarira waṉingi.
2 Kaṉi paluṛu para-katiṛinangi tarka tjuṭangka katuwanungku ngayulu uwankara
nyakunytjaku. Kaṉa nyangu tarka panya winki mulapa ngarira waṉinyangka. Ka
tarka paluṛu tjana uwankara piḷṭi alatjiṭu ngaringi.
3 Ka Mayatjalu ngayula wangkangu, “Wati awa! Kulilaṉi kaṉanta tjapila! Tarka
nyanganpa wanyu mulapa wankaringkula nyinaku kuwari?”
Kaṉa wangkangu, “Nyuntu Mayatjanya panya puḷka mulapa! Nyuntu kutjungku
nintingku kulini. Ngayulu ngurpa.”
4 Kaṉi palulanguṛu wangkangu tarka palula tjanala wangkanytjaku alatji, “Tarka
piḷṭi tjuṭa! Mayatja Godaku tjukurpaya kulinma!
5 Panya paluṛu Mayatja puḷkangku nyurala wangkanyi alatji, ‘Ngayulu nyuranya
ngaalypa ungkuku nyura wankaringkunytjaku.
6 Munuṉa piṛuku nyurala pulyku iltjanpa kuḷu tjungulku. Munuṉa palulanguṛu
nyuranya miṛingka tjutulku. Ka nyura ngaalypatjararingkula piṛuku wankar-
ingkuku. Munu nyura palulanguṛu ngayunya kulilku panya mulapa ngayulu Mayatja
Godanya nyinanyi.’ ” Alatji Godalu ngayula wangkangu palumpa tjukurpa tarka
tjuṭangka tjakultjunkunytjaku.
7 Kaṉa wangaṉarangku kuliṛa tjanala tjakultjunu panya Mayatjalu ngayula
wangkanytja. Munuṉa wangkara wangkara kulinu tirkilymankunyangka. Munuṉa
para-nyakula nyangu tarka paluṛu tjana tjungu-tjunguringkunyangka. Panya
tjana ngaṉmanypa ilura tarka-kutjuringu munuya iltjanpa wiyaringkula mantangka
ngarira waṉingi. Ka ngayulu tjanala Godaku tjukurpa wangkanyangka tarka panya
paluṛu tjana maḷaku tjunguringu puntu walytjangka walytjangka.
8 Ka pulyku tjuṭa tarkangka uwankara tjunguringu iltjanpa kuḷu, ka palulanguṛu
miṛingku kuḷu tjananya tjutuṉu, palu tjana kuwaripaṭu ngaringi ngaalypa wiya.
9 Ka palulanguṛu Mayatjalu ngayula piṛuku wangkangu palumpa tjukurpa
waḷpangka wangkanytjaku nyanga alatji, “Mayatja Puḷkangku Godalu wangkanyi
alatji, ‘Waḷpa ngana! Waḷa pitja kampa uwankaranguṛu, wiluṛaranguṛu
kakaraṛanguṛu uḷpaṛiranguṛu munu alinytjaranguṛu kuḷu. Munu ngalya-pitjala
ilunytja nyanga tjuṭangka ngaalypa puuṛa tjarpatjura tjana wankaringkunytjaku.’ ”
Alatji Godalu ngayula wangkangu waḷpangka wangkanytjaku.
10 Kaṉa mulapaṭu wangkangu Godalu panya wangkanytja. Ka waḷpa wirkaṛa
ilunytja panya tjuṭangka ngaalypa puuṛa tjarpatjunu, kaya piṛuku wankaringu.
Munuya paluṛu tjana uwankara pakaṛa ngaṛangi mungilyi alatjiṭu.
11 Ka Mayatja Godalu ngayunya wangkangu, “Nyuntu tarka nyanga palunya
tjananya nyanganyi paluṛu tjana panya aṉangu Israelkunu tjuṭa. Panya paluṛu

tjana wangkapai, ‘Nganaṉa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira puṭu kulini, “Yaaltjirikula?” Nganaṉa tarka piḷṭi tjuṭa puṟunypa nyinanyi munula puṭu kulini wankaringkunytjik-itjangku.’ Alatji tjana wangkapai.”

12 Munu palulanguṟu Godalu ngayunya piṟuku wangkangu palula tjanala tjakultjunkunytjaku palumpa tjukurpa nyanga alatji,

“Walytja tjuṭa! Ngayulu Godalu Mayatja puḷkangku kuwari kurulpa tjuṭa nyurampa aḷaṉi munuṉa nyuranya pakaltjingaṟa maḷakungku katiku ngura walytjakutu Israeltakutu.

13 Ka nyura ngayuku walytja tjuṭa kurulnguṟu pakantjatjanungku kulilku, ‘Munta mulapa paluṟu Mayatja puḷka nyinanyi nganampa Godanya.’

14 Kaṉa ngayuku kurunpa nyurala unngu tjarpatjunkuku, ka nyura piṟuku ngaalytjararingkula wankaringkula nyinaku. Kaṉa nyuranya maḷakungku katira tjunkuku ngura walytjangka manta panya Israelta. Ka nyura nyara palulanguṟu kulilku, ‘Mulapa Mayatja Godalu nganaṉala kalkuntjatjanungku palyaṉu munulanya paluṟu wankaṟunu.’ Alatji nyura ngayuku nintiringkula kulilku.”

Nyanga alatji Godalu ngayunya wangkangu palula tjanala wangkanytjaku Israelkunu tjuṭangka.

Wati Wangkatjarangku Danieltu Tjukurpa Walkatjunkunytja
Daniel
Nyangatja Nganmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati ini Danielnga-tjara. Paluru wati Jew palu Israelta wiyangka manta kutjupangka nyinangi ngura ini Papilanta, panya iritiya ngura nyara palunya nguraṟa tjuṭa warmaḷa pitjangu manta Israeltakutu munuya Jew tjuṭa mulapa pungkula iluntanu, munuya tjara kutjupa Danielnga tjananya kuḷu witiṟa maḷakungku katingu kakaraṟa tjanampa ngurakutu parari mulapa.

Nyara palula aṟangka wati ini Nipaka-nitjanya ngura Papilanku mayatja puḷka nyinangi. Munu paluṟu Jew panya tjuṭa Papilantakutu katira kutjupatjara ngurkantanu palumpa ngurangka waṟkarinytjaku, Danielnga munu palumpa maḷpa maṉkurpa kuḷu.

Ka tjukurpa nyanga palulanguṟula kulini mulapa Godalu palumpa walytja tjuṭa aṭunymaṟa kanyilpai.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-21 Danielnga munu palumpa maḷpa maṉkurpa
2:1-49 Mayatja Nipaka-nitjalu tjukurmankunytja
3:1-30 Godalu Danielku maḷpa maṉkurpa waṟungka wankaṟunkunytja
4:1-37 Mayatja Nipaka-nitjalu piṟuku tjukurmankunytja
5:1-31 Godalu Danielta nintintja wall-ta walkatjunkunytja Mayatja Pilytjatjala utiṟa wangkanytjaku
6:1-28 Godalu Danielnga wankaṟunkunytja lionpa tjuṭangka-tawara
7:1—12:13 Godalu Danielnga tjukurpa tjuṭa nintintja:
7:1-28 Mamu kutjara kutjara
8:1—9:27 Tjiipi rama munu nanikuta
10:1—11:45 Angeltu Danielta wangkara utintja
12:1-13 Tjiṉṭu maḷatja

Danielnga munu Palumpa Maḷpa Tjuṭa

1-2 Ngura Jerusalemala aṉangu Jew tjuṭa nyinangi, ka palumpa tjanampa mayatja puḷka ngaṟangi wati ini Tjawakimanya. Ka ngula kuḷi kutjara ngaṟala wiyaringkunyangka wati kutjupa maḷikitja kakaraṟanguṟu tjaultji tjuṭatjara pitjangu ngura ini Papilantanguṟu. Wati paluṟu ini Nipaka-nitjanya ngura Papilanku mayatja puḷka munuya warmaḷa pitjala manta Judah-la wirkanu munuya tawunu panya Jerusalemala para-tjatutjuṟa waṉaṟa aṉangu Jew tjuṭa angatjunu alatjiṭu. Ka Godalu Jew tjuṭa alpamilantja wiyangku wantingu*, ka palulanguṟu Nipaka-nitjalu tjana Jerusalemala tjarpara Tjawakimanya tjananya Jew uwankara witiṉu munuya kutjupatjara ngurkantaṟa katingu Papilantakutu. Ka Nipaka-nitjalu tjaultji tjuṭangka wangkangu Godaku timpulangka tjarpara wiṟu tjuṭa mantjintjaku panya piti, walpayaṭa, pulita, kutjupa kutjupa miḷmiḷmaṟa wantinytja tjuṭa. Kaya mantjiṟa katingu Papilantakutu, munuya ngura nyara palula wirkaṟa palumpa tjanampa timpulangka tjunu panya paluṟu tjana god tjanampa waḷkulpaingka.

---

* **1:1-2** Jew tjuṭa panya Mayatja Godaku watarkuringu munuya god kutjupa tjuṭa waḷkuningi, god ngalypa-ngalypa tjuṭa. Ka Godalu wangkatjara tjuṭa iyaningi tjananya nguḷutjunkunytjaku, kaya kuliṟa wantingi ka pala palulanguṟu Godalu tjananya alpamilantja wiyangku wantingi alatjiṭu.

3-4 Ka Nipaka-nitjaku waḻingka wati ini Atjapa-natjalu aṉangu waṟkaripai tjuṭa kanyilpai Papilannga nguraṟa tjuṭa. Ka wati nyanga palula Nipaka-nitjalu wangkangu alatji, “Kulila! Kuwariṉa Jew tjuṭa Judah-languṟu ngalya-katingu, ka nyuntu palula tjanalanguṟu wati yangupala tjuṭa ngurkantara tjanampa mayatjaku walytjapitinguṟu. Palu ngurkantara wati yunpa wiṟu tjuṭa, kuṉpu puḻka munu wiṟuṟa kulilpai, nintipuka tjuṭa, pikatjara wiya. Munu tjananya nganampa wangka nintinma, kaya nganampa wangkanguṟu nyiri tjuṭa riitamilaṟa nganampa tjukurpa tjuṭaku nintiringama.

5 Munu palunya tjananya mai, kuka munu waina kuḻu ungama, panya ngayulu ngalkula tjikilpai puṟunypa. Munu tjananya yiya maṉkurpa rawangku alatjiṭu nintilkatima, kaya palulanguṟulta yiya maṉkurpa wiyaringkunyangka tjananya ngayulakutu ngalya-kati, kaṉa nyakula kutjupatjara ngurkantara tjunkuku ngayuku waṟkarinytjaku.” Alatji wati panya mayatja Nipaka-nitjalu palula wangkangu.

6 Ka mulapaṭu wati panya Atjapa-natjalu kuliṟa ankula wati yangupala Jew tjuṭa para-nyakula ngurkantaṟa tjananya mantjinu. Munu wati Judah-kunu maḻatja maṉkurpa kuḻu paluṟu mantjinu ini nyanganpa Danielnga, Ananayanya, Mitjayilnga munu Atjaṟayanya. (Panya ini nyanga paluṟu tjana Jew tjuṭaku ini.)

7 Ka paluṟu tjananya ini kutjupa kuwaritjalta wangkara tjunu ngura panya Papilanku wangkangku. Munu paluṟu Danielnga ini kutjupa tjunu Piltatjanya, munu Ananayanya Tjataṟakanya tjunu, munu Mitjayilnga tjunu Mitjakanya, munu Atjaṟayanya tjunu Pinikaunya.

8 Ka Atjapa-natjalu kuka, mai, waina kuḻu tjananya ungkunyangka Danieltu tjana wantingi alatjiṭu panya Godalu ngaṉmanytju Israelkunu tjuṭa painingi mai kuka nyanga puṟunypa ngalkuntja wiyangku wantinytjaku*, palulanguṟu Danieltu tjana mai kuka waina kuḻu wantingi. Munu Danieltu wati panya palula alatji wangkangu, “Wati wiṟu! Tjinguṟula Mayatja Nipaka-nitjaku mai munu kuka kuḻu ngalkuntja wiyangku wantima, palya? Munula mai nganampa kutju ngalkunma?”

9 Ka Godalu Atjapa-natjanya kurunpa pukuḻmanu wati panya Danielku ngaḻṭuringkunytjaku.

10 Ka wati paluṟu Danielta alatji wangkangu, “Palu panya mayatja Nipaka-nitjaluṉi wangkangu nyura kunyu wantinytja wiyangku mai kuka nyanganpa kutju ngalkunma munu waina kuḻu tjikinma. Tjinguṟuṉa nyuranya ngayulu palyanmanama nyura mai kuka ngalkuntja wiyangku wantinytjaku, palu ngayulu Nipaka-nitjanya waintaṟa kulini munuṉa palumpa nguḻuringanyi. Tjinguṟu nyura mai kuka ngalkuntja wiyangku wantirampa nyura uparingkuku, ka yangupala panya kutjupa tjuṭa kutju kuṉpuringkuku, ka Nipaka-nitjalu nyuranya nyakuku munuṉi ngayunya iluntankuku. Nyangatjaṉa paluṟu wangkanytjitja nyurala wangkanyi. Kaya mai munu kuka nyanganpa ngalkunma wantinytja wiyangku. Palya?” Alatji Atjapa-natjalu Danielta wangkangu.

11-13 Munu wati tjaultji kutjupa tjunu Danielnga tjananya ngaṟala aṭunymankunytjaku. Ka Danieltu tjaultji panya palula wangkangu nyanga alatji, “Wati wiṟu, wanyulanyan mai ukiṟi kutju ungama ngalkuntjaku munu kapi kutju waina wantira. Palya? Munulanya rawangku ungama tjiṉṭu kutjupa tjiṉṭu kutjupa, ka tjiṉṭu 10 ngaṟala wiyaringkunyangkalta nyuntu nganaṉanya nyawa, tjinguṟula uparingu, munta tjinguṟula kuṉpuringu. Munu nganaṉala itingka wati yangupala panya kutjupa tjuṭa kuḻu nyawa panya Nipaka-nitjaku mai kuka ngalkuntja tjuṭa. Munun palulanguṟulta nyakunytjatjanungku ngurkantaṟa wangkama mai nganaku nganaṉa rawangku ngalkuku. Palya?”

---

* **1:8** Papilannga nguraṟa tjuṭangku mai kuka Godalu paintjitja ngalkupai alatjiṭu.

14 Ka wati panya paluṟu palya kulinu tjananya mai kutju ungkunytjikitjangku kuka
wiyangku munu kapi kutju tjikintjaku. Munu paluṟu tjananya ungangi tjiṉṯu kutjupa
tjiṉṯu kutjupa tjiṉṯu 10-kutu.
15 Kaya yangupala panya tjara kutjupangku Nipaka-nitjaku mai kuka puḷka
ngalkuningi. Ka tjiṉṯu panya 10 ngaṟala wiyaringkunyangka wati panya Danielnga
tjana pukuḷpa alatjiṯu nyinangi kuṉpu pika wiya, panya palula tjanala waintaṟa.
16 Panya Danieltu tjanaya tiṯutjarangku mai kutju ngalkuningi munuya kapi kutju
rawangku tjikiningi wati panya tjaultjingku ungkunyangka. Paluṟu tjanaya Nipaka-
nitjaku mai munu kuka ngalkuntja wiyangku wantingi alatjiṯu.
17 Ka Mayatja Godalu Danielnga tjananya palumpa maḷpa maṉkurpa kuḷu nin-
tipuka mulapa palyaṉu nyiri uwankara riitamilaṟa nintingku kulintjaku munu
tjukurpa kutjupa kutjupa uwankaraku kuḷu kuliṟa nintiringkunytjaku. Munu Godalu
Danielnga nintinu aṉangungku tjukurmankula puṯu kulinnyangka tjukaṟurungku
utiṟa tjakultjunkunytjaku. Munu piṟuku nintinu aṉangu kutjupangku kuṟu
wankangku kutjupa kutjupa nyakula puṯu kulinnyangka palu puṟunypaṯu utiṟa
tjakultjunkunytjaku.
18 Ka ngulalta yiya maṉkurpa ngaṟala wiyaringkunyangka mayatja panya Atjapa-
natjalu wati panya yangupala uwankaralta katingu mayatja puḷkakutu wati panya
Nipaka-nitjalakutu.
19 Ka paluṟu palula tjanala uwankarangka wangkara kulinigi kutjungka kutjungka
munu Danielta tjanala palumpa maḷpa maṉkurta kuḷu wangkangi. Munu paluṟu
kulinigi, “Ai! Mulapa wati nyanga maṉkurpa Danielnga tjana palya mulapa,
nintipuka alatjiṯu, wati nyanga kutjupa uwankarangka waintaṟa nguwanpa.” Munu
paluṟu Danielnga tjananya palumpa maḷpa maṉkurpa ngurkantaṟa tjunu palumpa
waṟkarinytjaku.
20 Munu kutjupa-aṟa Nipaka-nitjalu puṯu kuliṟa tjanala aḷṯira tjapilpai, kaya palula
kulilpai munuya palula nintingku wangkara utilpai. Ka palulanguṟu paluṟu kulinigi
alatji, “Ai! Danielnga nyanga tjana mulapa nintipuka alatjiṯu, wati nyanga ngangkaṟi
nintipuka uwankarangka waintaṟa.”
21 Ka Danielnga panya yiya tjuṯa mulapa Papilanta waṟkaringi wati panya mayatja
Nipaka-nitjaku munu palulanguṟu palumpa katjaku, pakaḷiku, kuḷu waṟkaringiṯu.
Ka palulanguṟu wati kutjupalta maḷa mayatja nyinakatingu ini Tjaiṟatjanya. Paluṟu
panya manta ini Puutjaku mayatja puḷka nyinanytjatjanu pitjala Papilaniyaku
ngapartji mayatja nyinangi. Ka Danielnga palumpa kuḷu waṟkaringi.

2

Mayatja Nipaka-nitjalu Tjukurmankunytja

1 Nipaka-nitjanya panya mayatja puḷka nyinangi yiya kutjara. Munu palulanguṟu
paluṟu munga kutjupangka ngarira tjukurmanu kutjupa kutjupa munu wankar-
ingkula nyinara puṯu kulinigi, “Ai, nyaaṉa panyatja nyangu?” Munu munga nyara
palula paluṟu puṯulta kunkunaringi.
2 Munu wati panya Nipaka-nitjalu aḷṯingu wati ngangkaṟi tjuṯa, munu wati
ayinayiningku palyalpai tjuṯa, wati nintipuka tjuṯa kuḷu palulakutu pitjala tjukur-
mankunytja panya palunya utiṟa wangkanytjaku.
3 Munu wati panya tjuṯa pitjanyangka paluṟu tjanala wangkangu alatji, “Ngayuluṉa
kutjupa kutjupa mulapa tjukurtjunu munu nyangaṉa wankaringkula nyinara puṯu
alatjiṯu kulini. Wanyuṉiya utiṟa tjakultjura ngayulu nyanga tjukurmankunytja.”
4 Kaya wati panya paluṟu tjana mayatjangka panya wangkangu tjanampa
wangkangku Aṟa-mayikangku. Nyanga alatjiya wangkangu, “Mayatjan wiṟu mu-
lapa. Nyuntumpala mukuringanyi mayatja nganampa tiṯutjara nyinanytjaku. Palu

wanyulanya nyuntu nyanga tjukurmankunytja waraṟa tjakultjura, kala palulanguṟu nyuntula utiṟa wangkaku.”

5 Ka mayatjangku panya tjanala wangkangu, “Wiya, ngayulu mukuringanyi nyura kuwari ngayulu panya nyakunytjanya tjakultjunkunytjaku munuṉiya palulanguṟulta utiṟa wangka. Wiyangkampa ngayuku tjaultji tjuṭangku nyuranya kaṭaṟa minya-minyaṟa wiyalku munu nyurampa ngura kuḷu piḷuntankuku.

6 Palu nyura ngayula tjukaṟurungku utiṟa tjakultjunkunyangkampaṉa ngayulu nyuranya wiṟunmankuku munuṉa nyuranya wiṟu tjuṭa ungkula pukuḷmankuku. Uwa, utingkuṉiya wangka, panya ngayulu tjukurmankunytja.”

7 Kaya wati panya ngangkaṟi tjuṭangku mayatjangka piṟuku wangkangu, “Mayatjan wiṟu! Wanyulanya tjakultjura nyuntu panya tjukurmankunytja, kala palulanguṟulta nyuntula utiṟa wangkaku. Nyaan wanyu tjukurmanu?”

8-9 Palu mayatjangku panya wangkangu tjanala, “Ngayulu nyurampa ninti, panya nyura ngurpa munu nyura nguḷuringanyi ngayulu nyuranya iluntankunytjaku-tawara. Pala palulanguṟuṉi nyura ngayunya rawangku wangkanyi ngayuku kulintja kampa kutjupankunytjikitjangku, palu wiya, ngayulu nyurala tjakultjunkunytja wiyangku wantinyi. Nyura alatjiṭuṉiya tjakultjura ngayulu panya tjukurmankun-ytjanya. Kaṉa palulanguṟu kuliṟa mulamularingkuku nyura utiṟa wangkanyangka kutju.”

10 Kaya wati panya nintipuka tjuṭangku mayatjangka wangkangu, “Wiya, pa-nya nyuntu kutjun ninti nyuntu pala tjukurmankunytjitjaku. Palu nyuntu utiṟa wangkanytja wiyangkampa nganaṉa puṭu kulini. Wiṟungku wanyu kulila, panya ngura manta winkingkayanku wati nintipuka uwankara palu puṟunypaṭu nyinanyi. Kaya ngura winkingka mayatja uwankarangku ngangkaṟi tjuṭangka nyanga palu puṟunypa tjapilpai wiya.

11 Nganaṉala uwankara ngurpa nyuntu panya tjukurpa nyakunytjitjaku. Tjinguṟu nganampa god tjuṭangku kutju nintingku nyuntula tjakultjunkuku, palu god paluṟu tjana panya nganaṉala tjungu nyinanytja wiya.”

12-13 Ka mayatjangku panya nyangatja kuliṟa tjanampa puḷkaṟa alatjiṭu mir-paṉaringu, ngangkaṟi tjuṭaku, nintipuka tjuṭaku munu palulanguṟu tjaultji tjuṭa wituṟa iyaṉu Papilanta ngura winkikutu para-arintaṟa nintipuka uwankara pungkula iluntankunytjaku, Danielnga munu palumpa maḷpa maṉkurpa kuḷu.

Godalu Danielta mayatjangku tjukurmankunytja utintja

14 Ka panya Nipaka-nitjaku tjaultji tjuṭa ngaṟangi palunya aṭunymankunytjikitja, ka palumpa tjanampa mayatja nyinangi wati ini Aṟiyakanya. Ka Nipaka-nitjalu palula wangkangu tjaultji tjuṭatjara warmaḷarira ankula nintipuka tjuṭa munu ngangkaṟi tjuṭa kuḷu pungkula iluntankunytjaku.

Palu Danieltu ankula Aṟiyakala purkaṟangku tjapinu, wati panya tjaultji tjuṭaku mayatjangka alatji,

15 “Wiṟu ngana, tjakultjuraṉi. Nyaanguṟu mayatja Nipaka-nitjalu nyuntunya wangkangu nganaṉanya nintipuka uwankara iluntankunytjaku ngangkaṟi tjuṭa kuḷu? Nyangatja aṟa palya wiya, kura.”

Ka Aṟiyakalu Danielta tjakultjunu aṟa panya Nipaka-nitjalu nintipuka tjuṭangka wangkanytja.

16 Ka Danieltu kulintjatjanu mapalku anu mayatja panya Nipaka-nitjalakutu, munu wirkaṟa palula wangkangu, “Tjaultji panya tjuṭa markula, kaṉa ankula tjukutjuku nyinara kuliṟa maḷaku pitjala nyuntulalta utiṟa tjakultjunkuku nyuntu panya tjukurmankunytjitja.” Ka mayatjangku panya palyanmanu munu tjaultji tjuṭa markuṉu.

17 Ka palulanguṟu Danieltu ngurakutu ankula aṟa panya uwankara tjakultjunu wati
panya palumpa maḷpa maṉkurta Ananayala, Mitjayilta munu Atjaṟayala.
18 Munu paluṟu tjanala wangkangu, “Wanyula tjapila nganampa panya God
ilkaṟitjangka nganampa ngaḷṯuringkunytjaku munu Nipaka-nitjalu tjukurmankun-
ytja ngayula utintjaku, kaṉa Godala kulintjatjanungku ankula mayatjangka panya
wangkara utila, kalanya pungkunytja wiyangku wantima wati panya nintipuka tjuṯa
munu ngangkaṟi tjuṯa kuḷu, kala uwankara wankaṟu nyinaku.” Munuya mulapaṯu
Godala tjapiningi.
19 Ka munga pala palula Godalu Danielnga nintinu, ka wankaringkula nyangu
munu tjukurpa uti kuliningi wati panya Nipaka-nitjalu tjukurmankunytja. Munu
nyara palulanguṟu nintinnyangka Danieltu God ilkaṟitjanya pukuḷṯu mirawaṉira
waḷkuṉu nyanga alatji wangkara,
20 “God, nyuntu panya nintipuka puḷka mulapa munun witulya puḷkatjara.
Kala nyuntunya tiṯutjarangku mirawaṉiku wantinytja wiyangku.
21 Panya nyuntu mayatjangku mantatja ilkaṟitja uwankara tjunguṟa kanyini.
Nyuntu panya ngurkantaṟa mayatja tjunkupai aṉangu tjuṯa aṯunymaṟa kanyin-
tjaku.
Munun kutjupa-aṟa wiyalpai mayatja wiyaringkunytjaku.
Nyuntu alatjiṯun aṉangu nintipuka puḷka palyalpai.

22 “Panya aṉangungku kutjupa kutjupa puṯu kulinnyangka nyuntu nintingku utilpai,
kumpilitja tjuṯa.
Nyuntu mungawaḷuṟungka uwankara nyakupai nintingku alatjiṯu,
panya nyuntun tili pitalytji puḷkangku tiṯutjarangku irnyaṉi.
23 God, ngayulu nyuntunya mirawaṉira waḷkuṉi,
panya nyuntu ngayuku walytjapiti iritilpi aṯunymaṟa kanyiningi,
munu panyaṉin ngayunya kuwari nintipuka palyaṉu munuṉin witulyanu.
Uwa, nganaṉa tjapinnyangka panya nyuntu ngayula utinu,
munu panyan nganaṉala nintinu mayatja panya paluṟu tjukurmankunytjitja.”
Alatji Danieltu Godanya waḷkuningi.

Danieltu tjukurmankunytja panya utiṟa wangkanytja

24 Palulanguṟulta Danielnga anu tjaultji panya tjuṯaku mayatjakutu wati panya
Ariyakalakutu munu palula wangkangu, “Kulila! Ngangkaṟi munu nintipuka tjuṯa
iluntankuwiyangku wantima. Wanyuṉi ma-kati mayatja Nipaka-nitjalakutu, kaṉa
palula wangkara utilku paluṟu panya tjukurmankunytja.”
25 Ka Ariyakalu Danielnga kuwariṯu katingu mayatja Nipaka-nitjalakutu munu
palula wangkangu, “Nyangatja wati panya nyuntu ngalya-katinytjanya ngura panya
Judah-languṟu. Nyanga paluṟunta wangkara utilku nyuntu panya tjukurmankun-
ytja.”
26 Ka Nipaka-nitjalu Danielta tjapinu*, “Mulapaṉin nyuntu ngayulu panya tjukur-
mankunytjanya tjakultjunkuku? Munuṉin palulanguṟu wangkara utilku?”
27 Ka Danieltu wangkangu, “Wati panya nintipuka uwankarangku tjukurpa
nyangatja nyuntula puṯu utiṟa wangkangi, ngangkaṟi tjuṯangku, kililpi nyakupai
tjuṯangku kuḷu.
28-29 Palu ilkaṟingka nyinanyi God nintipuka puḷka, panya kumpilitja tjuṯa utilpai.
Pala paluṟu nyuntunya tjukurmankunyangka kutjupa kutjupa tjuṯa nintini panya
ngula nyaaringkuku. Kaṉa kuwari God pala palula kulintjatjanungku nyuntula utini
tjukurpa panya nyuntu ngarira nyakunytjanya.

---

* **2:26** Danielnga panya ini kutjupa Piltatjatjanya

30 Palu nyuntu tjinguṟu ngayunya kulilku nintipuka-palku, palu wiya Godaluṉi
ngayunya nintinu nyuntula wangkara utintjaku, nyuntu tjukaṟurungku kulintjaku.”
31 Munu palulanguṟu Danieltu Nipaka-nitjalu tjukurmankunytja tjakultjunu alatji
wangkara, “Watin mayatja wiṟu mulapa! Nyuntu panya nyangu tjukurpa wati-wati
palyantja puḷka mulapa nyuntula kuranyu ngaṟanyangka, waṟa mulapa. Ka panya
pitalytji puḷka mulapa irnyaṟa ngaṟangi, kan puḷkaṟa nguḷuringu.
32 Panya paluṟu kata kaulnguṟu palyantja, munu pilpirpa miṉa tjiilpanguṟu
palyantja, munu tjuni kaṟilpa tjunta kuḷu puṟantjinguṟu* palyantja.
33 Munu tjaḷpa ayananguṟu* palyantja, munu tjina ayananguṟu tjuḷpirta tjunguṟa
palyantja.
34 “Munu panyan nyangu puḷi murpu katu kaṯakatinyangka, ka panya puḷi taaṉpa
puḷka ngalya-punkaṟa wati-wati panya tjina atuṟa pilkiṟa minya-minyaṉu. Ka
nyangatja aṉangungku palyantja wiya.
35 Ka palulanguṟu wati-wati panya paluṟu uwankara kaṯakatira minya-minyaringu,
kata panya kaulnguṟu palyantja, pilpirpa miṉa tjiilpanguṟu palyantja, munu tjuni
kaṟilpa tjunta kuḷu puṟantjinguṟu palyantja, tjaḷpa ayananguṟu palyantja uwankara
minya-minyaringkula ulpururingu. Ka waḷpangku ulpuru palunya uwankara
waṉingu, panya aṉangungku uṉinypa kaṉinnyangka unytjunytju waḷpangku
waṉira wililytjingalpai, palu puṟunypa. Ka palula maḷangka puḷi panya taaṉpa
paluṟu puḷka mulararira puḷi murpuringu munu manta winkilta tjutuṉu.
36 “Alatji panyan nyuntu tjukurmankula nyangu, kaṉa kuwari tjukurpa panya
palunya nyuntula utiṟa wangkanyi.
37 Kan nyuntu mayatja puḷka mulapa mayatja kutjupa tjuṯangka waintaṟa. Panya
Godalunta puḷkaṟa witulyanu munu kuṉpuṉu.
38 Nyuntu aṉangu ngura winkitjaku mayatja nyinanyi, kuka tjuṯaku, munu tjuḷpu
tjuṯaku kuḷu, uwankaraku. Munu panyan kuwari tjukurpa nyangu wati-wati kata
kaulnguṟu palyantja – kata nyara paluṟu nyuntunya nintini mayatja puḷka mulapa
nyinanytja. Palu ngula nyuntu wiyaringkula iluku.
39 Panya nyangun pilpirpa munu miṉa tjiilpanguṟu palyantja – nyara paluṟu
nintini mayatja kutjupa nyuntula aṟangka maḷangka nyinakatinytjaku kuṉpu wiya
nguwanpa.
40 Munu panyan nyangu tjuni kaṟilpa tjunta kuḷu puṟantjinguṟu palyantja –
nyara paluṟu nintini mayatja kutjupa ngapartji nyinakatinytjaku manta winkiku
mayatja. Munu panyan nyangu tjaḷpa ayananguṟu palyantja – nyara paluṟu nintini
piṟuku mayatja kutjupa ngapartji nyinakatinytjaku kuṉpu mulapa ayana puṟunypa
panya uwankara upirmankupai. Mayatja nyara paluṟu panya tjaultji tjuṯatjarangku
mayatja ngaṉmanyitja uwankara wiyalku.
41-42 “Munu panyan nyangu tjina ayananguṟu tjuḷpirta tjunguṟa palyantja – nyara
paluṟu nintini piṟuku mayatja kutjupa maṉkurpa nguwanpa ngapartji nyinakatinyt-
jaku tjungu nguwanpa. Palu panya mayatja kutjupatjara kuṉpu ngaṟaku ayana
puṟunypa, kaya mayatja tjara kutjupa upa ngaṟaku tjuḷpirpa puṟunypa.
43 Ka nyuntu ninti panya ayana puṯu tjuḷpirpangka tjungu ngaṟapai, pala palu
puṟunypa mayatja paluṟu tjana puṯu tjungu ngaṟaku munuya mauṉṯalpa mauṉṯalpa
nyinaku kuṉpu wiya.
44-45 “Munu panya nyuntu nyangu maḷatja puḷi murpu katunguṟu taaṉpa
watiwatingka punkannyangka, ka panya minya-minyaringu, panya ayananguṟu,
puṟantjinguṟu, tjuḷpirpanguṟu, tjiilpanguṟu munu kaulpanguṟu palyantja uwankara

* **2:32** *Puṟantji* panya ini English *bronze* ayana puṟunypa * **2:33** *Ayana* panya ini English *iron*

alatjiṯu wiyaringu. Ka panya puḷi taaṉpa paluṟu punkantjatjanu ngalya-puḷkaringkula puḷi murpuringu munu manta winkilta ngalya-tjutuṉu. Palu puḷi nyanga paluṟu nintini mayatja maḷatja nyinakatinytjaku Goda Ilkaṟitjangku tjunkunytja. Panya nyara palula-aṟangka Godalu mayatja panya maṉkurpa puṭu tjungu nyinanytja tjuṭa wiyalku munu mayatja kutjupa maḷatjalta kuṉpu mulapa tjunkuku, tiṯutjara nyinapainya, witulya puḷka mulapa. Ka mayatja ngura kutjupitja tjuṭangku palunya arkaṟa puṭu alatjiṯu wiyalku, ka mayatja maḷatja paluṟu munu palumpa walytjapiti tiṯutjara wanka nyinaku.

"Uwa, mayatja wiṟu! God Ilkaṟitjalu panya nyuntunya nintinu nyaa ngula utiringkuku. Ka ngayulu nyuntula tjukaṟurungku tjakultjunanyi nyuntu panya nyakunytjanya, ka nyuntu kulila munu mulamulariwa ngayulu nyanga utiṟa wangkanytjanya." Alatji Danieltu mayatja panya Nipaka-nitjala wangkangu.

Nipaka-nitjalu Danielnga tjananya kamanta tjunkunytja

46 Ka Nipaka-nitjalu Danielta kulintjatjanungku palula kuranyu tultjungaṟakatira palunya waḷkuṉu. Munu wangkangu palumpa wati waṟka tjuṭangka paṉṭi wiṟu, mai kuḷu Danielnga katira ungkunytjaku.

47 Munu paluṟu Danielta wangkangu, "Mulapa nyuntumpa God puḷka mulapa, god kutjupa uwankarangka waintarinytja. Paluṟu manta winkitjaku mayatja nyinanyi, ka panya mayatja mantatja tjuṭa nyinanyi paluṟu kutjungku tjunkunytjitja. Paluṟu mulapa kumpilitja utilpai, panya paluṟunta nyuntunya nintinu ngayulu tjukurmankunytja, kaṉin wiṟungku ngayula utiṟa tjakultjunu."

48 Munu mayatja panya paluṟu Danielnga mayatja kuranyitja tjunu, munu wiṟu tjuṭa palunya ungu. Munu paluṟu wangkangu ngura manta Papilannga mayatjarira palyanyku palumpa kanyintjaku munu nintipuka tjuṭa, ngangkaṟi tjuṭa kuḷu mayatjarira kanyintjaku.

49 Ka Danieltu Nipaka-nitjala tjapinu palumpa maḷpa maṉkurku ini panya Tjataṟakaku, Mitjakaku, Pinikauku tjanampa tjunguringkula palunya alpamilantjaku. Ka mulapaṯu tjananya mayatja tjunu Danielta itingka tjungu nyinara waṟkarinytjaku. Ka palulanguṟu Danielnga Nipaka-nitjaku waḷingka nyinangi munu palunya alpamilaningi aṉangu winki palyanyku kanyintjaku ngura nyanga Papilanta munu ngura ititja tjuṭangka kuḷu.

3

Nipaka-nitjalu aṉangu uwankara wangkangu wati-wati puḷka waḷkuntjaku

1 Ka ngula mayatja Nipaka-nitjalu wati waṟka tjuṭangka wangkangu wati-wati puḷka mulapa kaulnguṟu palyantjaku, katu mulapa 30 miita munu lipi mulapa 3 miita. Paluṟu tjanala wangkangu uṟilta ngaṟatjunkunytjaku ngura ini Tuuṟala panya Papilanta itingka.

2 Munu paluṟu mayatja tjuṭa aḷṯingu ngura uwankaranguṟu pitjala tjunguringkunytjaku munu inma puḷka palyaṟa wati-wati panya palunya waḷkuntjaku. Kaya mulapaṯu mayatja uwankara pitjangu manta panya Papilanta ngura winkinguṟu. Tjara kutjupaya nguraku mayatja, tjara kutjupaya nintipuka, tjara kutjupaya mani kanyilpai, kaya kutjupatjara kuutpangka ngurkantankupai, kutjupa tjaraya kamanta tjuṭa ngura tjuṭangka waṟkaripai.

3 Mayatja nyanga paluṟu tjanaya uwankara pitjala tjunguringu wati-wati panya palula kuranyu.

4 Ka tjana wirkankunyangka Nipaka-nitjalu wati palumpa waṟkangka wangkangu tjanala mirara wangkanytjaku, ka mulapaṯu paluṟu tjanala alatji wangkangu, "Kulilaya aṉangu tjuṭa, panya nyura ngura winkinguṟu pitjangu, wangka kutjupa wangka kutjupa.

5 Kuwari wati tjuṯangku tuṟampata, puluta munu kutjupa kutjupa tjuṯa puuṟa
wangkatjingalku mayu wiṟu, kaya kutjupa tjuṯangku kita, aapa munu kutjupa
kutjupa tjuṯa kuḷu maṟangku wangkatjingalku. Ka nyura kuliṟa mapalku tultjun-
gaṟakatira wati-wati nyangatja waḷkula, panya Mayatja Nipaka-nitjalu palyantja.
6 Palu tjinguṟu nyura waḷkulwiyangku wantinyangkampa palumpa tjaultji
tjuṯangku nyuranya waṟungka waṉiku."
7 Ka wangkatjingannyangka aṉangu ngura winkitja wangka kutjupa wangka
kutjupa tultjungaṟakatingu munuya pupakatira waḷkuningi wati-wati panya
palunya.

Danielku maḷpa maṉkurpa Nipaka-nitjala tungunpungkunytja

8 Kaya wati kutjupa tjuṯangku kililpi nyakupai tjuṯangku ankula Nipaka-nitjala
wangkangu Jew tjuṯaku mirpaṉarira.
9 Alatjiya palula wangkangu, "Mayatjan wiṟu mulapa! Nyuntumpala mukuringanyi
mayatja nganampa tiṯutjara nyinanytjaku.
10 Nyuntu panyan wangkangu wangkatjingannyangka aṉangu uwankarangku
tultjungaṟakatira waḷkuntjaku.
11 Ka kutjupangku wantinyangkampa palulanguṟu nyuntumpa tjaultji tjuṯangku
waṟu puḷkangka tjarpatjunkuku. Alatji panya nyuntu wangkangu.
12 Palu wanyu kulila, panya nyuntu wati maṉkurpa ngurkantaṟa tjunu Papilanta
mayatja waṟkarinytjaku ini panya Tjatarakanya, Mitjakanya munu Pinikaunya.
Paluṟu tjanaya inma wangkatjingannyangka nyuntumpa god wantingi waḷkuntja
wiyangku, munuya wati-wati nyuntu palyantja pupakatira waḷkuntja wiyangkuṯu
wantingi."
13 Ka mayatja panya kuliṟa puḷkaṟa alatjiṯu waṟuringkula mirpaṉaringu munu
wangkangu, "Palunya tjananyaya ngalya-kati!"
14 Ka tjananya ngalya-katinyangka paluṟu tjapinu tjanala, "Mulapa nyura ngayuku
god waḷkuntja wiyangku wantingi? Munu nyura ngayulu palyantja waḷkuntja
wiyangkuṯu wantingi?
15 Kulilaya! Kuwariya piṟuku wangkatjingaṉi, ka nyura tultjungaṟakati, kaṉa
nyuranya palya kulilku. Palu wantinyangka ngayuku tjaultji tjuṯangku nyuranya
waṟu puḷkangka waṉiku. Panya ngayuluṉa witulya puḷkanya, ka god kutjupangku
nyuranya puṯu alatjiṯu wankalku."
16 Kaya tjana ngapartji mayatja Nipaka-nitjala wangkangu, "Mayatja, tjinguṟula
nguḷunguḷungku nyuntula ngatjinma nganaṉanya ngaḷṯuringkula walatjunkunyt-
jaku. Palu wiya.
17 Palya nganaṉanya waṟungka waṉi. Panya nganaṉa God nganampa waḷkulpai,
ka nyara paluṟu nganaṉanya wankaṟunkunytjaku ngaṟanyi alatjiṯu. Mulapa paluṟu
nganaṉanya anga-tjutulku nyuntu iluntankunytjaku-tawara.
18 Palu mayatja, wanyu kulila! Tjinguṟu God nganampangku nganaṉanya
wantinyangkampa nganaṉa palunya tungun-tunguntu alatjiṯu waṉalku, munula
nyuntumpa god tjuṯa waḷkuntja wiyangku wantiku, wati-wati pala kaulnguṟu
palyantja kuḷu wantiku."

Danielku maḷpa maṉkurpa waṟungka waṉinyangka Godalu tjananya wankaṟunkunytja

19 Ka mayatja panya paluṟu tjanampa puḷkaṟa alatjiṯu waṟuringu wati panya
Jew maṉkurku, munu yunpa kuraringkula mirpaṉarira wati panya waṟu kanyilpai
tjuṯangka wangkangu, "Waṟu pala piṟuku puḷkala, ka tili puḷka mulapa kampa."

20 Kaya mulapaṯu tjunu waṟu tjuṯa ka tili puḷka mulapa kampangi. Ka Nipaka-nitjalu tjaultji kuṉpu tjuṯangka wangkangu, “Wati nyanganpaya karpiṟa waṟu pala unngu ma-waṉi!”
21-23 Kaya mulapaṯu ulytja winki karpiṟa waṟungka waṉingu, palu ilaringkula waṉinyangka waṟu panya paluṟu ngalya-kampara tjaultji panya tjuṯa kampara iluntanu. Ka panya Tjataṟakanya, Mitjakanya, Pinikaunya tjana waṟu unngu punkaṉu karpintja winki.
24 Ka mayatja panya puḷkaṟa urulyaraṟa wala puḷka pakalkatingu munu palumpa tjungutja tjuṯangka tjapinu, “Karpiṟala maṉkurpa panyatja waṉingu?”
Kaya wangkangu, “Uwa mayatja, nganaṉa panya wati maṉkurpa kutju waṉingu.”
25 Ka mayatjangku panya nyakula wangkangu, “Awa! Nyawaya! Wati panya maṉkurpala waṟungka karpiṟa waṉingu, kaya kuwari kutjara kutjara waṟungka para-ngaṟanyi karpintja wiya. Ai, waṟungku tjananya kampanytja wiya. Nyawalta! Tjanala tjunguringu wati kutjupa, god puṟunypa.”
26 Ka mayatja panya ngalya-ilaringkula mirangu munu wangkangu, “Tjataṟaka! Mitjaka! Pinikau! Ngalya-pakalaya! Nyura panya god witulya katutja puḷkangka kulilpai. Ngalya-pitjaya!” Kaya mulapaṯu waṟu unngunguṟu ngalya-pakaṉu.
27 Kaya wati panya mayatja tjuṯangku, kamanta tjuṯangku kuḷu para-ngaṟala waṉaṟa nyangangi kampanytja nyakunytjikitjangku. Munuya nyangu mangka kampanytja wiya, mantara tjanampa kuḷu kampara puyu paṉṯintja wiya alatjiṯu.

Nipaka-nitjalu wangkanytja Danielku tjanampa God kuralwiyangku wantinytjaku

28 Ka mayatjangku panya wangkangu, “Godanyala waḷkunma Tjataṟakaku Mitjakaku Pinikauku God, panya paluṟu tjana mulamularingkunyangka paluṟu angelpa iyaṉu tjananya waṟu unngu anga-kanyintjaku. Paluṟu tjana panya ngayula kulintja wiya tungunpungu, munuya tjanampa god kutju kulinu ngayuku god wantira, munuya rapa alatjiṯu waṟungka tjarpangu.
29 God kutjupa tjuṯangku alatji palyalpai wiya. Kaṉa kuwari tjukurpa puḷka tjunanyi nyura uwankarangku ngayula kuliṟa wangaṉarangku palyantjaku, nyanga alatji:

Kurantja wiyangkuya wantima God panya Tjataṟakaku, Mitjakaku, Pinikauku. Ka aṉangu kutjupangku tjanampa God kurannyangkampa ngayuku tjaultji tjuṯangku palunya kaṯaṟa minya-minyalku munu palumpa waḷi kuḷu wiyalku.”

30 Alatji mayatja Nipaka-nitjalu tjukurpa puḷka wangkara tjunu. Munu palula maḷangka wati panya maṉkurpa tjunu palula itingka nyinara ngura panya Papilanga mayatjangku aṯunymaṟa kanyintjaku.

4

Nipaka-nitjalu tjukurmankunytjatjanungku aṉangu winkikutu lita walkatjuṟa iyantja

1-3 Ka mayatja Nipaka-nitjalu lita walkatjunu munu aṉangu ngura winkikutu iyaṉu wangka kutjupa wangka kutjupakutu. Alatji paluṟu walkatjunu:

Uwa, nyura palya?

Kuwariṉa nyurala wangkanyi tjukurpa wiṟu tjuṯa God katutja puḷkangku ngayunya nintintja. Panya paluṟutju witulya puḷkangku wiṟu tjuṯa palyaningi puḷka mulapa nyakula urulyarantjaku.

Paluṟu alatjiṯu aṉangu tjuṯaku mayatja puḷka mulapa tiṯutjara nyinaku wiyaringkunytja wiya.

4 Nyangatja panya ngayuku tjukurpa, panya ngayulu pukuḷpa mulapa waḷi nyanga puḷkangka nyinangi mai puḷkangka.

5 Munuṉa munga kutjupa piitangka kunkunpa ngarira tjukurmaṟa nyangu
kutjupa kutjupa mulapa munuṉa puḷkaṟa nguḷuringu.
6 Munuṉa palulanguṟu wati waṟka tjuṭa wituṉu Papilannga nguraṟa tjuṭa wati
nintipuka uwankara ngayulakutu ngalya-katinytjaku tjana pitjala ngayula tjukurpa
wangkara utintjaku panya ngayulu tjukurmankunytjanya.
7 Kaya mulapaṭu pitjangu wati nintipuka tjuṭa, ngangkaṟi tjuṭa, munu kililpi
nyakupai tjuṭa, uwankaraya pitjangu. Kaṉa ngayulu tjakultjunu tjanala panya
ngayulu nyakunytjitja, kaya tjana puṭu alatjiṭu ngayula utiṟa wangkangi.
8 Ka maḷa wati panya Danielngalta wirkanu. (Palunya panyaṉa ini kutjupa ungu,
Piltatjanya, ngayuku panya Godaku ini, ka god tjuṭa palula tjungu nyinanyi.) Kaṉa
palula tjakultjunu ngayulu tjukurpa nyakunytja.
9 Munuṉa palula wangkangu, “Piltatjatja! Nyuntu nintipuka mulapa ngangkaṟi
tjuṭangka muṉkara, ka ngayulu kulini panya god tjuṭa nyuntula tjungu nyinanyi,
panya nyuntu kutjungku uwankara nintingku kulilpai. Wanyu kulila tjukurpa
nyanga ngayulu nyakunytjanya munuṉi utiṟa wangka.
10 Ngayuluṉa kunkunpa ngarira nyangu puṉu waṟa mulapa mantangka
nguṟurpa pakaṟa ngaṟanyangka.
11 Puṉu paluṟu waṟa mulararira kuṉpu puḷka ngaṟangi ilkaṟi pampuṟa, kaya
aṉangu uwankarangku manta winkitjangku uti nyangangi tjanampa nguranguṟu.
12 Ka puṉu nyara paluṟu nyaḷpi wiṟu munu mai puḷkatjara ngaṟangi. Kaya
aṉangu winkingku mai palunya ngalkuningi kukangku tjuḷpungku kuḷu. Kaya inuṟa
tjuṭa puṉu palula wiltjangka ngura palyaṟa ngaringi, ka puṉu miṉangka tjuḷpu
tjuṭangku maṉngu tjuṭa palyaningi.
13 Kaṉa ngarira nyangangi munuṉa ira-nyakula nyangu ilkaṟinguṟu angelpa
ngalya-ukalingkunyangka.
14 Munuṉa kulinu mirara wangkanyangka nyanga alatji, ‘Puṉu pala kaṭaṟa
punkatjingala munu puṉu miṉa parka winkitjara kaṭala munu nyaḷpi tjuṭa kaṭaṟa
waṉi munu mai uwankara ala lipingka waṉira wiyala, kaya palanpa uwankara
ankula wiyariwa, inuṟa tjuṭa munu tjuḷpu pala tjuṭa kuḷu. 15-16 Palu waṭa iwiṟi kuḷu
wantima ukiṟingka nguṟurpa ngaṟanytjaku munu waṭa pala palunya ayanangka
munu puṟantjingka karpiṟa wantima pilta kutjarangka puṟunypa. Ka waṭa nyanga
paluṟu* aṟa kutjupa nintini panya wati ilytjingka nyinanytja, ka panya munga kutjupa
munga kutjupa kulyarpangku wati palunya puntu winki uṟulpai. Wati paluṟu inuṟa
tjuṭangka tjungu para-ngaṟaku munu tjananya puṟunypa alatjiṭu nyinaku rawa yiya
tjapan, kulintja aṉangu puṟunypa wiya inuṟa tjuṭa puṟunypa.’
17 Nyangatja angelpa tjuṭangku wangkanytja Godalu wangkanyangka aṉangu
manta winkitjangku kuliṟa nintiringkunytjaku. Panya ngula tjukurpa nyangatja
utiringkunyangka aṉangu manta winkitjangku kulilku, ‘Munta-uwa, paluṟu God
katutja puḷka mulapa nyinanyi manta uwankaraku mayatja. Nyara paluṟu kuliṟa
wati ngurkantaṟa mayatja tjunkupai ngura aṭunymaṟa kanyintjaku. Kutjupa-aṟa
paluṟu alatjiṭu mukuringkula wati kutjupa tjunkupai, tjinguṟu wati pilunytju.’
Nyanga alatjiṉa kulinu angeltu panya wangkanyangka.
18 “Uwa, Daniel, nyanga palunyaṉa tjukurmankula nyangu, palu wati panya
ngayuku nintipuka tjuṭangkuya puṭu alatjiṭu kuliningi ngayula utiṟa wangkanytjikit-
jangku. Wanyuṉi wiṟungku wangkara utila, panya nyuntu god tjuṭaku kurunpa tjuṭa
kanyini, munun kuruntu nintinnyangka utiṟa wangkapai.”

Nipaka-nitjalu tjukurmankunytjitja Danieltu wangkara utintja

---

* **4:15-16** Kuwari nyangatja puṉu waṭa wangkanytja wiya wati panya mayatja wangkanyi, Nipaka-nitjanya.

19 Ka Danielnga puḻkaṟa alatjiṭu nguḻu-nguḻuringu nyanga tjukurmankunytjitja kuliṟa, munu paluṟu pilunarira puṭu nguwanpa wangkangi. Ka Nipaka-nitjalu palula wangkangu, “Nguḻuringkunytja wiyangkuṇi tjakultjura tjukurpa nyanga palunya.”

Ka Danieltu wangkangu, “Mayatja wiṟu, tjukurpa nyanga nyuntu nyakunytja, nyaratja nyuntunyatjara alatjiṭu, nyuntumpa mirpaṇtju tjuṭatjara wiya. Nyara palulanguṟuṇa nguḻuringanyi nyuntula utiṟa wangkanytjaku.
20 Nyuntu panya nyangu puṇu waṟa puḻkangku ilkaṟi pampuntja, ka panyaya aṇangu manta winkitjangku nyangangi para-arintaṟa ngura uwankaranguṟu.
21 Puṇu paluṟu panya nyaḻpi wiṟu mulapa munu mai puḻkatjara ngaṟangi aṇangu winkiku munu kuka tjuṭaku kuḻu. Ka inuṟa tjuṭa puṇu panya waṭangka wiltjangka nyinangi, ka puṇu miṇangka tjuḻpu tjuṭangku maṇngu tjuṭa palyaningi.

22 “Uwa, Mayatja wiṟu, puṇu panya nyuntu tjukurmankunytjanya, palatja nyuntu. Panya nyuntun puṇu palu puṟunypa kuṇpuringkula puḻka mulararingu, kaya kulinu ilkaṟingka mantangka kuḻu. Panya nyuntu mayatja katutja nyinanyi puḻka mulapa manta winkiku.
23 Munu panyan nyuntu nyangu angelpa ilkaṟinguṟu ukalingkunyangka munun kulinu wangkanyangka alatji, ‘Puṇu pala kaṭaṟa punkatjingaṟa wiyala. Palu waṭa iwiṟi kuḻu wantima ukiṟingka nguṟurpa ngaṟanytjaku munu waṭa pala palunya ayanangka munu puṟantjingka karpiṟa wanti. Ka ukiṟi nyanga palula nyinara paluṟu kulyarpangka wiita ngariku. Munu paluṟu ilytjingka kuka inuṟa tjuṭangka tjungu rawa nyinaku yiya tjapan.’

24 “Uwa, Mayatjan wiṟu! Tjukurpa nyangatjaṇanta kuwari nyuntula utiṟa wangkanyi, panya nyuntu nyakunytjanya. Panya God Katutja Puḻkalu tjukurpa nyangatja nyuntula utinu ngula nyaa nyuntula wirkankuku.
25 Kuwari nguwanpantaya aṇangu tjuṭangku nyuntunya nguḻuṟa parari waṇaṟa wantiku, kan mungutja alatjiṭu ilytjingka nyinaku inuṟa tjuṭangka tjungu, munun ukiṟi ngalkuku pulukangka tjungungku, kanta munga kutjupa munga kutjupa kulyarpangku nyuntunya puntu winki uṟulku. Nyanga alatjin rawa nyinaku yiya tjapan, munun palulanguṟulta yiya tjapan ngaṟala wiyaringkula nyuntu kulilku, ‘Munta-uwa, mulapa nyangampal God Katutja Puḻkanyampa nyinanyi mayatja puḻka mulapa ngura winkiku munu manta uwankaraku. Nyanga paluṟu alatjiṭu panya kuliṟa wati ngurkantaṟa mayatja tjunkupai ngura aṭunymaṟa kanyintjaku.’ Alatjilta nyuntu pina aḻaringkula kulilku.

26 “Palu nyuntu panyan tjukurpa nyangu waṭa munu iwiṟi kuḻu mantangka ngaṟanyangka, ka nyanga palulanguṟulta kulinma panya nyuntu God Ilkaṟitjaku nintiringkula nyuntu piṟuku mayatjariku.
27 Mayatja wiṟu ngana! Wanyuṇi kulila munu kura tjuṭa palyantjatjanungku wantira tjukaṟurungku kutju palyanma. Ngaṇmanypa panya nyuntu iwara kurangka ngaṟangi. Palu kuwari nyanga iwara wiṟunya nyakunytjatjanungku waṇanma alatjiṭu munu ngaḻṭutjara tjuṭa ngaḻṭunytjungku kanyinma, ka tjinguṟu nyanganguṟu nyuntumpa wiṟu mulapalta ngaṟaku.” Alatji Danieltu Nipaka-nitjala tjukurpa utiṟa wangkangu.

28 Ka mulapaṭu Danieltu panya wangkanytjitja uwankara Nipaka-nitjala wirkanu.
29-30 Panya yiya kutju ngaṟala wiyaringkunyangka Nipaka-nitjanya waḻi katu para-ngaṟangi palumpa panya waḻingka mununku mirawaṇira wangkangi kaṇany-kaṇanytju, “Nyawaya ngura nyanga Papilanga! Ngayuluṇa witulyangku palyaṇu puḻka mulapa, ka panya ngura wiṟu mulapa ngaṟanyi, kaya aṇangu winkingku nyakula ngayunya mirawaṇinyi ngayulu puḻka palyantja.”

31 Ka nyangatja wangkanyangka Godalu ilkaṟinguṟu palula wangkangu, “Mayatja Nipaka-nitja! Kulilaṇi ngayulu nyuntula wangkanyangka. Kuwari nyanga alatjiṭu nyuntu mayatja wiyaringanyi ngura nyangaku.
32 Kantaya aṇangu tjuṭangku nyuntunya nguḷuṟa waṇaṟa ngura parari ma-wantiku, kan mungutja alatjiṭu ilytjingka nyinaku inuṟa tjuṭangka tjungu, munun ukiṟi ngalkuku puluka tjuṭa puṟunytju. Alatjin rawa nyinaku yiya tjapan munun palulanguṟulta pina aḷaringkula kulilku ngayulu God Katutja Puḷkanya, panya ngayuluṇa mayatja puḷka mulapa mayatja kutjupa uwankarangka waintarinytja. Kan kulilku panya ngayulu alatjiṭu kuliṟa wati ngurkantaṟa mayatja tjunkupai ngura aṭunymaṟa kanyintjaku.” Alatji palula ilkaṟinguṟu wangkangu.
33 Ka paluṟu wangkanytja mapalku utiringu Nipaka-nitjanya alatjirinytjaku, kaya aṇangu tjuṭangku panya palunya nguranguṟu nguḷuṟa waṭapararṟa ma-wantir'iyaṇu ilytjikutu, ka paluṟu mayatja wiyaringkula ilytjingkalta nyinara ukiṟi kutjulta ngalkuningi puluka tjuṭa puṟunytju. Ka ilytjingka uṟilta ngarinyangka kulyarpangku palunya munga kutjupa munga kutjupa puntu winki uṟuningi. Alatji paluṟu rawa nyinangi, ka palumpa mangka waṟaringu waḷawuru nyaḷpi puṟunypa, munu miltji kuḷu waṟaringu tjuḷpu tjuṭaku miltji puṟunypa.

Nipaka-nitjalu Godanya Mirawaṇira Waḷkuntja

34 Ka palulanguṟu yiya tjapan ngaṟala wiyaringkunyangka Nipaka-nitjalu ilkaṟi ira-nyakula Mayatja Godaku mulamularingangi munu paluṟu kulintja tjukaṟururingu. Munu paluṟu God Katutja Puḷkanya waḷkuṟa mirawaṇingu panya Tiṭutjara Nyina-painya. Alatji paluṟu wangkara waḷkuningi,

“God ilkaṟitja, nyuntun mayatja puḷka mulapa tiṭutjara nyinapainya. Nyuntun uwankara rawangku mayatjangku kanyilpai wiyaringkunytja wiyangku.
35 Panya nyuntu mayatja puḷka nyinanyi, ka aṇangu mantatjangku puṭu nyuntunya wiyalku, panya nyuntu witulya puḷka mulapa aṇangu uwankarangka waintarinytja. Nyuntu alatjiṭu mukuringkula palyalpai angelpa ilkaṟitja tjuṭangka munu aṇangu mantatja tjuṭangka kuḷu. Kutjupangku nyuntunya puṭu markuṇi, munu kutjupangku nyuntunya puṭu wangkanyi, ‘Nyaaku nyuntu nyangatja palyaṇi?’ ”

36 “Uwa, nyara palula aṟa ngayuku kulintja tjukaṟururingu, ka Godalu ngayunya maḷakungku aṇangu tjuṭangka tjunguṇu ngayuku mukuringkunytjaku, kaṇiya piṟuku mayatja wangkara wiṟunmanangi. Kaya wati kamanta puḷka tjuṭa ngayu-lakutu pitjangu munuṇiya piṟuku tjunu Papilanku mayatjarinytjaku. Ka panya aṇangu tjuṭangkuṇiya ngaṇmanytju mayatja puḷka nyangangi, palu kuwariṇiya nyanganyi mayatja kutjupa mulapa.
37 “Uwa, kuwariṇa ngayulu Nipaka-nitjalu Mayatja Ilkaṟitjanya waḷkuṇi panya paluṟu kutju puḷka mulapa. Palumpa iwara tjukaṟuru munu mulapa. Munu paluṟu aṇangu kaṇany-kaṇanyaripai tjuṭa tjaṟulpai.” Alatji Nipaka-nitjalu God Katutja mirawaṇira lita nyangatja walkatjunu munu aṇangu ngura winkikutu iyaṇu.

5

Mayatja Pilytjatjalu tjana mai puḷka ngalkunnyangka maṟangku utiringkula wall-ta walkatjunkunytja

1-2 Ka ngula Papilanku mayatja puḷka kutjupa nyinangi wati ini Pilytjatjanya* munu paluṟu tjiṇṭu kutjupa mai puḷka palyaṇu mayatja kamanta tjuṭaku, kaya wati tjuṭa mulapa maiku tjunguringu nampa nyangatja, 1,000. Ka mayatja paluṟu tjanala tjun-gungku pukuḷarira wama tjikiningi munu taṟangkarira wati waṟkaripai tjuṭangka

* **5:1-2** Wati nyanga Piltjatjanya panya Papilanku mayatjaringu Nipaka-nitjaku aṟangka.

wangkangu, “Kulilaya! Iriti panya ngayuku tjamu Nipaka-nitjalu Jerusalemaku timpulanguṟu kaapa tjuṭa ngalya-katingu, panya kaulnguṟu tjiilpanguṟu palyantja tjuṭa. Palunya tjananyaya ngalya-kati nganaṉalakutu, kala uwankarangku palula tjanala waina tjikinma munu ngayuku kuri tjuṭangku kuḷu.”

3-4 Kaya mulapaṭu wati waṟka tjuṭangku kaapa panya tjuṭa mantjiṟa katingu. Kaya Pilytjatjalu tjana mayatja panya tjuṭangku kuḷu kaapa panya palula tjanala waina tjikiningi munuya tjikiṟa tjanampa god tjuṭa waḷkuningi, god panya kaulnguṟu, tjiilpanguṟu, puṟantjinguṟu*, ayananguṟu, puṉunguṟu, puḷinguṟu palyantja tjuṭa.

5-6 Ka nyara palula mapalku alatjiṭu watiku maṟa utiringu munu wallpangka walkatjunu kutjupa kutjupa. Ka palula itingka lampa ngaṟangi munu tilingku irnyaningi, ka Pilytjatjalu walkatjunkunyangka nyakula puḷkaṟa alatjiṭu nguḷuringkula yunpa kutjuparingu, munu muṭi tjaḷpa puḷkaṟa tjititingkula wawanyaringu.

7 Munu paluṟu wati waṟka tjuṭa wituṉu ngangkaṟi tjuṭa, nintipuka tjuṭa, munu kililpi nyakupai tjuṭa kuḷu aḷṭira ngalya-katinytjaku. Ka tjana ngalyawirkankunyangka paluṟu tjanala wangkangu, “Walka nyaa nyangatja ngaṟanyi? Walka nyanga palunyaṉiya nyakula utiṟa wangka. Ka kutjupangku tjukaṟurungku utiṟa wangkanyangkampa ngayulu palunya mayatja nampa 3 tjunkuku ngayula itingka nyinara ngura nyanga Papilannga kanyintjaku, munuṉa palunya pukuḷarira ngayuku mantara purple wiṟunya ungkuku munuṉa liritja tanpalku kaulnguṟu palyantja paluṟu mayatja nyinanytjaku.”

8 Kaya nintipuka uwankarangku walka panya nyakula puṭu alatjiṭu kulininginingi mayatja Pilytjatjala utiṟa wangkanytjikitjangku.

9 Ka paluṟu puḷkaṟa mulapa nguḷuringkula yunpa kutjupa alatjiṭu ngaṟangi, ka mayatja kutjupa tjuṭangku kuḷu walka panya palunya nyakula puṭu alatjiṭu kulininginingi.

10 Ka Pilytjatjaku ngunytjungku ruuma kutjupanguṟu kulinu tjana nguḷuringkula wangkara waṉinyangka munu tjanalakutu ngalya-tjarpara nyakula wangkangu, “Mayatjan wiṟu mulapa. Nyuntumpala mukuringanyi mayatja nganampa tiṭutjara nyinanytjaku! Wanyu kulila! Puḷkaṟa nguḷuringkunytja wiyangku wantima!

11 Panya nyuntumpa tjamungku mayatja puḷka nyinaralpi wati kutjupa ngurkantaṟa tjunu ngangkaṟi tjuṭa munu kililpi nyakupai tjuṭa kuḷu mayatjangku kanyintjaku. Ngayulu ninti palumpa, panya nganampa god tjuṭa wati nyara palula tjungu nyinanyi. Paluṟu nintipuka mulapa tjukaṟurungku kulilpai nganampa god tjuṭa puṟunytju.

12 Wati nyara paluṟu ini Danielnga, palu nyuntumpa tjamungku palunya ini kutjupa tjunu Piltatjanya. Ka wati paluṟu nintipuka mulapa munu aṉangu kutjupangku tjukurmaṟa puṭu kulinnyangka tjukaṟurungku utiṟa tjakultjunkupai munu kutjupa kutjupa wituwitu ngaṟanyangka paluṟu kuliṟa wangkara tjukaṟurulpai. Ka wanyu nyuntumpa waṟka tjuṭa wituṟa iyala palunya aḷṭira ngalya-katinytjaku, ka paluṟu pitjala walka pala wallpangka ngaṟanytjanya nyakula nyuntula tjukaṟurungku utiṟa tjakultjunkuku.”

Danieltu walka panya wall-ta ngaṟanytjitja utiṟa wangkanytja

13 Kaya mulapaṭu ankula Danielnga mantjiṟa ngalya-katingu. Ka wirkankunyangka mayatja panya Pilytjatjalu palula tjapinu, “Nyuntu mulapa Danielnga? Panya ngayuku tjamungku kunyu nyuntunya ngalya-katingu ngura nyara Judah-languṟu kutjupa tjuṭangka tjungu. Mulapa?

14 Ka panya kunyu nganampa god tjuṭa nyuntula tjungu nyinanyi, kan palulanguṟu nintipuka nyinanyi munun kutjupa kutjupa tjuṭa tjukaṟurungku utiṟa wangkapai. Mulapan?

---

* **5:3-4** *puṟantji* panya ini English *bronze* ayana puṟunypa

15 Panya ngayulu tjapiningi ngangkaṟi tjuṭa walka nyangatja nyakula utiṟa wangkanytjaku, kaya paluṟu tjana puṭu alatjiṭu kuliningi.
16 Ka kunyu nyuntu kutjupangku puṭu kulinnyangka utiṟa wangkapai. Wanyuṉi walka nyangatja riitamilaṟa utiṟa wangka, kaṉanta tjukaṟurungku wangkanyangkampa nyuntunya mantara puupulpangka tjarpatjunkuku, munuṉanta liritja kaulnguṟu palyantja kuḷu liringka tanpalku, munu ngayulu nyuntunya nguraku mayatja nampa 3 tjunkuku ngayula itingka nyinanytjaku."
17 Ka Danieltu wangkangu, "Mayatjan wiṟu! Palyaṉa kuwari riitamilaṉi walka nyangatja, munuṉanta utiṟa wangkanyi. Palu nyuntu pala ngayunya ungkunytjik-itjangku wangkara kalkuṉu, pala palunya wati kutjupa uwa.
18 "Wanyu kulila! God katutja puḷkangku nyuntumpa tjamu Nipaka-nitjanya mayatja puḷka tjunu ngura nyangaku munu palunya puḷka mulapa palyaṉu, kaya aṉangu tjuṭa palumpa pukuḷaringi.
19 Kulinin? Mayatja panya Nipaka-nitjanya puḷka mulapa nyinangi, kaya aṉangu uwankara wangka kutjupa wangka kutjupa ngura kutjupitja ngura kutjupitja palumpa puḷkaṟa nguḷuringkupai. Munu paluṟu panya mukuringkula aṉangu kutjupa iluntankupai munu paluṟuṭu mukuringkula aṉangu kutjupa walatjunkupai. Paluṟu aṉangu tjara kutjupaku pukuḷaripai, munu paluṟu tjara kutjupa kuraringkula paiṟa iyalpai.
20 "Palu paluṟu kaṉany-kaṉanyarira aṉangu tjuṭangka kulintja wiyaringu, ka Godalu palunya paiṉu mayatja wiyaringkunytjaku, ka aṉangu uwankara palumpa pukuḷarinytja wiyaringu.
21 Ka paluṟu kuka tjuṭa puṟunyaringu, kaya aṉangu tjuṭangku ilytjikutu palunya paiṟa iyaṉu tangkiyi inuṟa tjuṭangka tjungu patu nyinanytjaku munu ukiṟi ngalkun-tjaku pulukangka tjungungku, ka munga kutjupa munga kutjupa kulyarpangku palunya puntu winki uṟulpai. Ka palulanguṟu paluṟu pina aḷaringkula kulinu mulapa Godanya katutja puḷka mulapa ngura uwankaraku mayatja munu paluṟu alatjiṭu mukuringkula aṉangu ngurkantaṟa mayatja tjunkupai.
22-23 "Palu nyuntu ninti uwankaraku, panya nyuntu palumpa pakaḷi alatjiṭu. Palu nyuntu kuwari kaṉany-kaṉanyarinyi munu nyangan Mayatja Ilkaṟitjala tungunpun-ganyi. Panya nyuntu wangkangu wati waṟka tjuṭa kaapa panya miḷmiḷpa tjuṭa timpulanguṟu katinytja nyuntunya katira ungkunytjaku. Munu nyangan nyuntu kaapa palula tjanala waina tjikinu, mayatja nyanga tjuṭangku kuḷu, nyurampa kuri tjuṭangku kuḷu. Munu nyura tjikiṟa puṉu tjuṭa godanyanmaṟa waḷkuningi puṉu panya tjiilpanguṟu, kaulpanguṟu, ayananguṟu, puṉunguṟu, apunguṟu palyantjitja tjuṭa. Palu puṉu nyara paluṟu tjana puṭu nyakupai, puṭu kulilpai, ninti wiya. Godalu kutjungku nyuntunya wanka ungkupai, munu paluṟu kutjungku nyuntunya wanka kanyilpai nyuntu kutjupa kutjupa tjuṭa palyantjaku. Palu nyuntun palunya wantinyi palumpa pukuḷarinytja wiyangku alatjiṭu.
24 "Pala palulanguṟu nyanga nyuntu kuwari nyangu maṟangku utiringkula walkatjunkunyangka.
25 "Ka nyanga ngaṟanyilta uti alatjiṭu wall-pangka:

MINAI, *MINAI*, *TIKIL*, *PAATJIN*.

26 "Ka alatji ngaṟanyi ini nyanga paluṟu tjana:
MINAI wangkanyi alatji *RAWA WIYA* panya Godalu nyuntunya wangkanyi mayat-jarira rawa nyinanytja wiya.
27 Ka nyanga *TIKIL* wangkanyi alatji, *WAYAMILALPAI* panya Godalu nyuntunya wayamilaṉu mununta nyangu nyuntu tjukaṟuru wiya.
28 Munu *PAATJIN* wangkanyi alatji, *TJARALPAI* panya Godalu nyuntunya mayatja wiyaṉi munu nyuntumpa aṉangu uwankara tjaraṉi, ka tjara kutjupa wati kutju

Miitanya-nguraṟangku pitjala mayatjarira kanyilku, ka tjara kutjupa wati kutjupa Puutjanya-nguraṟangku pitjala mayatjarira kanyilku.”

Alatji Danieltu mayatja panya Pilytjatjala utiṟa wangkangu.

29 Ka paluṟu wati waṟkaripai tjuṭa wangkangu Danielnga mantara puupulpangka tjarpatjunkunytjaku munu liritja kaulnguṟu palyantja palula liringka tanpantjaku, munu paluṟu Danielnga Papilanku mayatja nampa 3 tjunu.

30 Ka munga nyara palulaṭu wati kutjupangku Pilytjatjanya iluntanu, Papilanku panya mayatja puḷka.

31 Ka palumpa aṟangka wati ini Taṟiyatjanya mayatjaringu. Nyara paluṟu panya ngura ini Miitanya-nguraṟa munu paluṟu 62 years old nyinangi.

6

Wati kamanta tjuṭa Danielku kuraringkunytja

1 Munu Taṟiyatjalu mayatjarira manta tjaraṉu ngura kutju kutju ngaṟanytjaku 120 panya tjuṭa mulapa, munu wati tjuṭa ngurkantaṟa tjunu ngura panya palunya tjananya kutjungku kutjungku mayatjarira kanyintjaku.

2 Munu wati maṉkurpa kuḷu ngurkantaṟa tjunu Danielnga tjananya paluṟu tjana mayatjangku nyakunytjaku wati 120 palunya tjananya, ka Danieltu tjana palunya tjananya nyangangi tjana ngura tjuṭa tjukaṟurungku aṭunymankunytjaku ngunti palyantjaku-tawara.

3 Ka Taṟiyatjalu wati panya Danielnga nyangangi waṟka wiṟuṟa palyalkatinyangka wati panya kutjupa kutjarangka muṉkara mulapa. Munu palulanguṟu paluṟu kuliningi palunya mayatja puḷka mulapa tjunkunytjikitjangku ngura nyanga uwankaraku.

4 Ka Taṟiyatjanya Danielku pukuḷarinyangka wati panya kutjara nyaṟaringkula pukuḷpa wiya alatjiṭu ngaṟangi kamanta kutjupa tjuṭa kuḷu, munuya paluṟu tjana rawangku Danielnga kutjuṭu-kutjuṭu nyangangi. Alatjiya kuliningi, “Tjinguṟu paluṟu waṟka ngunti palyalku, kala mayatja Taṟiyatjala mapalku tjakultjura, ka palunya mayatja wiyala.” Munuya nyakula kuliningi, walangkuwi nyanga Danieltu ngunti-ngunti palyala. Palu tjana puṭu alatjiṭu nyangangi, panya paluṟu wati tjukaṟuru mulapa, tjukaṟurungku wangkapai munu waṟka wiṟu palyalpai.

5 Munuyanku wangkara waṉingi, ka kutjungku wangkangu, “Wanyula wanti, panya paluṟu kura palyantja wiyaṭu.” Ka kutjupangku wangkangu, “Palu yaaltji-yaaltjila palyalku Taṟiyatjanya Danielku mirpaṉarinytjaku?” Ka piṟuku kutju-pangkulpi wangkangu, “Wanyuya kulila! Wati nyara paluṟu panya tiṭutjarangku palumpa God waḷkulpai Jew tjuṭaku panya god. Utila kutjupa kutjupa palyanma, ka paluṟu God nyara palumpa waḷkunnyangkampa Taṟiyatjanya palumpa mir-paṉariku.” Alatjiya wangkara kuliningi wati panya kamanta tjuṭangku.

6 Munuya palulanguṟu mayatja panya Taṟiyatjalakutu anu munuya wangkangu, “Mayatjan wiṟu mulapa. Nyuntumpala mukuringanyi mayatja nganampa tiṭutjara nyinanytjaku!

7 Wanyulanya kulinma, panya nganaṉa kamanta uwankarangku wangkara kuliningi, uti nyuntu tjukurpa law kuwaritja aṉangu uwankaraku palyanma tjana wangaṉarangku nyuntunya kulintjaku. Wanyu aṉangu uwankarangka wangka piṟa nyangangka nyuntunya kutju pupakatira waḷkuntjaku munuya god kutjupangka pupakatinytja wiyangku wantinytjaku. Palu tjinguṟu kutjupangku nyuntula tungun-pungkula god kutjupangka tjapinnyangkampa tjaultji tjuṭa wangka palunya witiṟa katira piṭingka waṉinytjaku lionku panya ngurangka.

8 “Nyanga alatji-puṯa law kuwaritja walkatjura mununku ini nyuntumpa walkatjura, ka pala palulanguṟu law paluṟu tiṯutjara alatjiṯu ngaṟaku wiyaringkunytja wiya. Panya tjaka nganaṉa Miitanya-nguraṟa tjuṯangku munu Puutjanya-nguraṟa tjuṯangku law nganampa tjunkupai tiṯutjara alatjiṯu ngaṟanytjaku wiyaringkunytjaku wiya.” Alatjiya wangkara wituwituningi mayatja panya Taṟiyatjanya.

9 Ka mayatja panya paluṟu palyanmanu kuliṟa, kaya law palunya walkatjuṟa palunya ungu, kanku ini tjaṟu walkatjunu.

10 Ka Danieltu kulinu law tjana tjunkunytja munu paluṟu ngurakutu ankula ruuma katutjangka tatinu munu window-ngka itingka tultjungaṟakatira Godala tjapiningi aḷa Jerusalemalakutu nyakula. Nyanga alatji panya paluṟu tjakangku ankula palumpa ruumangka tjapilpai tjiṉṯu kutjupa tjiṉṯu kutjupa mungawinki munu kaḷaḷa munu mungangka kuḷu Godanya waḷkuntjikitjangku.

11 Kaya wati panya kamanta tjuṯa tjunguringkula Danielku ngurakutu anu munuya palunya kumpiṟa nyangangi Godala tjapinnyangka, panya paluṟu alpamilantjaku ngatjiningi.

12 Munuya nyakula wantira anu mayatja Taṟiyatjalakutu munuya wangkangu, “Nyuntu panyan law palyaṉu aṉangu uwankaraku piṟa nyangangka nyuntunya kutju waḷkuntjaku munu god kutjupa waḷkulwiyangku wantinytjaku aṉangu kuḷu. Ka panya aṉangungku kulilwiyangku wantinyangka nyuntu wangkangu wati nyuntumpa tjaultji tjuṯangku aṉangu palunya witiṟa lionpa tjuṯangka waṉinytjaku.”

Ka mayatjangku wangkangu, “Uwa, mulapa ngayulu law pala palunya palyaṉu nganampa, ka law paluṟu tiṯutjara alatjiṯu ngaṟaku wiyaringkunytja wiya.”

13 Ka palulanguṟu wati panya kamanta tjuṯangku mayatjangka wangkangu, “Wati nyara Danielnga panya Judah-languṟu katinytja, nyara paluṟu nyuntula tungunpunganyi munu law panya nyuntu palyantja kulintja wiyangku wantira palumpa godangka rawangku tjapini tjiṉṯu kutjupa tjiṉṯu kutjupa mungawinki, kaḷaḷa munu mungangka kuḷu. Ka alatji palyannyangka law panya paluṟu ngaṟanyiṯu lionpa tjuṯangka waṉinytjaku.”

14 Ka mayatjangku nyangatja kuliṟa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu, panya paluṟu Danielku puḷkaṟa mukuringu. Munu paluṟu rawangku kuliṟa mungartjiringu, “Yaaltjingaṟaṉa palunya wankaṟunkuku?”

15 Palu wati kamanta tjuṯa panya Danielku kuraringangi munuya mungartji tjunguringkula anu mayatjakutu munu wangkangu, “Mayatjan wiṟu! Nyuntu panyan law palatja palyaṉu aṉangu uwankaraku. Ka tjaka panya nganaṉa law palyaṟa tiṯutjarangku kanyilpai wantinytja wiyangku, kaya aṉangu uwankarangku uti tiṯutjarangku wangaṉarangku kulinma wantinytja wiyangku, nyuntu kuḷu.”

Godalu Danielnga lionpa tjuṯangka waṉinyangka wankaṟunkunytja

16 Ka palulanguṟu mayatjangku tjaultji tjuṯa wituṉu ankula Danielnga witiṟa lionpa tjuṯaku ngurangka waṉinytjaku piṯi puḷkangka unngu. Palu waṉinytja kuwaripangka mayatjangku Danielta alatji wangkangu, “Nyuntu panya god nyuntumpangka wangaṉarangku alatjiṯu kulilpai, kanta tjinguṟu paluṟu nyuntunya wankaṟunkuku.”

17 Munuya Danielnga waṉinytjatjanungku maḷangka puḷi taaṉpa puḷkanya angatjunu piṯi panya aḷangka, ka mayatjangku puḷi panya palula kiṯi palumpangka kiṯitjuṟa wantingu aṉangu tjuṯangku nyakula wantinytjaku tjana aḷaṟa Danielnga alpamilantjaku-tawara, kaya palu puṟunypaṯu wati kamanta tjuṯangku ngapartji tjanampa kiṯingka kiṯitjuṟa wantingu.

18 Ka mayatja panya ngurakutu anu munu mai ngalkuntja wiya nyinangi, munu paluṟu inma kutjupa kutjupa wantingi alatjiṯu kungkawaṟa tjuṯa nyaṉpinyangka

uwankara wantingi alatjiṯu. Munu paluṟu mungangka Danielnga rawangku kuliṟa puṯu alatjiṯu kunkunaringi.
19 Munu mungawinki mayatja panya pakaṟa wala winki anu lionku panya piṯikutu.
20 Munu ilaringkula paluṟu mirara tjapinu, “Wai, Daniel! Nyuntu panyan God Wankanya wanganarangku kulilpai. Panya nyuntu palumpa wiṟuṟa waṟkaripai, kanta wankaṟu kanyiningi lion tjuṯangku patjantjaku-tawara?”
21 Ka Danieltu wangkangu, “Mayatjan wiṟu mulapa. Nyuntumpana mukuringanyi mayatja tiṯutjara nyinanytjaku!
22 God panya ngayulu waḷkulpainya ngayuku ninti, panya ngayulu kura palyantja wiyaṯu. Ka paluṟu angelpa iyanu lionpa tjuṯa tjaa patintjaku, kaniya tjana ngayunya patjantja wiyangku wantingi. Palu mayatjan wiṟu, ngayulu panyana nyuntunya kurantja wiyaṯu.”
23 Ka mayatja panya Taṟiyatjanya wangka kuliṟa puḷkaṟa pukuḷaringu munu palumpa waṟkaripai tjuṯa wangkangu Danielnga piṯinguṟu ilaṟa pakaltjingantjaku. Ka paluṟu pika pirintja wiya, patjantja wiya alatjiṯu pakanu, panya paluṟu Godaku mulamularingkupai, ka palulanguṟu palunya Godalu aṯunytju kanyiningi.
24 Ka Taṟiyatjalu palumpa tjaultji tjuṯa wangkangu wati kamanta panya Danielnga kuralpai tjuṯa witiṟa ngalya-katinytjaku piṯikutu munu kuri tjuṯa, tjitji winki kuḷu. Kaya mulapaṯu palunya tjananya katira piṯi panya palula waningu lionpa tjuṯangka, kaya lion tjuṯangku anangu panya palunya tjananya punkaṟa ukalingkunyangka katuṯu patjanu munu tjananya uwankara ngalkula wiyanu tarka kuḷu.

Mayatja Taṟiyatjalu anangu winki wituntja Danielku God waḷkuntjaku

25 Ka Mayatjangku panya wangka iyanu anangu ngura winkikutu wangka kutjupa kutjupakutu manta winkikutu nyanga alatji walkatjuṟa:

“Ngayulu mukuringanyi nyura pukuḷarinytjaku munu nyurampa uwankara wiṟu mulapa ngaṟanytjaku.
26 Nyangatja ngayulu kuwari nyuranya wangkanyi nyura uwankarangku Danielku Godanya nguḷungku kulintjaku munu palunya mirawanira waḷkuntjaku.”

“Paluṟu panya wanka mulapa
munu panya tiṯutjara wanka nyinanyi.
Paluṟu mayatja puḷka mulapa uwankarangka waintaṟa alatjiṯu,
ka palunya kutjupangku puṯu wiyalku,
Paluṟu mayatja tiṯutjara nyinaku wiyaringkunytja wiya alatjiṯu.
27 Paluṟu panya anangu tjuṯa wankaṟunkupai
munu miracle tjuṯa palyalpai ilkaṟingka munu mantangka kuḷu.
Paluṟu panya Danielnga wankaṟunu lionpa puḷka tjuṯanguṟu.”
28 Uwa, Taṟiyatjanya mayatja puḷka nyinanyangka Danielnga palula rawa waṟkaringi mayatja itiṯja, munu piṟuku mayatja kutjupa ini Tjaiṟatjanya nyinanyangka Danielnga mayatjaṯu waṟkaringi palula itingka. Wati panya Tjaiṟatjanya ngura ini Puutjanya-nguraṟa.

7

Danieltu mamu kutjara kutjara tjukurmaṟa nyakunytja

1-2 Panya nganmanypa wati Piltjatjanya ngura Papilanku mayatja puḷka nyinanyangka Danieltu tjukurmanu kunkunpa ngarira, munu nyakunytjatjanungku walkatjunu alatji, “Ngayulu ngarira nyangu waḷpa puḷka mulapa wangkanyangka

kakararanguru wiluraranguru alinytjaranguru munu ulpariranguru munu paluru uru pulka uritjinganu pulkara mulapa.
3 Ka mamu kutjara kutjara pulka mulapa pakanu uru ngatinguru, kana nyakula nguluguluringu. Mamu paluru tjana kutjupa kutjupa mulapa.
4 “Ka mamu kutju lion pulka purunypa ngarangi walawuruku nyalpitjara. Ka ngayulu nyakunyangka kutjupangku palumpa tjananguru nyalpi winki ilara waningu, ka katuringkula wati purunypa paltjura ngarangi, munu paluru kulil-pairingu anangungku kulintja purunypa.
5 “Mununa piruku mamu kutjupa ngapartji nyangu bear purunypa, ka paluru katuringkula ngalya-pupangi, munu paluru kuka kantilypa mankurpa patjara katitingku kanyiningi. Ka kutjupangku bear palula wangkangu, ‘Pakara anangu tjuta mulapa ngalkula paltjariwa.’
6 “Palulanguruna piruku nyangu mamu kutjupa ngapartji leopard purunypa kata kutjara kutjaratjara, munu paluru tjulpuku nyalpi kutjara kutjara tjanangka kanyiningi. Ka kutjupangku mamu palunya tjunu anangu tjuta mayatjarira kanyintjaku.
7 “Mununa piruku kutju-aralta nyangu mamu malatja. Paluru kunpu pulka mulapa, panya tjanala waintara. Kana nyakula pulkara alatjitu kurunpa unngu nguluringu. Panya paluru katiti ayanatjara pulka mulapa uwankara patjara minya-minyalpai munu tjinangku kanturа katantankupai. Paluru yuruwilya 10-tjara kutjupa mulapa.
8 “Ka ngayulu yuruwilya 10 palunya tjananya nyakunyangka yuruwilya kulunypa ngalya-pakaningi nguررpa, ka kutjupangku yuruwilya panya mankurpa warpura waningu yuruwilya panya kulunypa pakantjaku. Ka yuruwilya kulunypa paluru kurutjara munu tjaatjara ngarangi anangu purunypa munu paluru kanany-kananytju miral-miraltu wangkangi.”

Danieltu God Titutjara Wanka Nyinapainya tjukurmara nyakunytja

9 Munu Danieltu piruku wangkangu, “Palulanguruna nyangu kutjupangku mayat-jaku tjiya wiru tjuta tjunkunyangka. Ka mayatja panya Titutjara Wanka Nyinapainya tjiya kutjungka nyinakatingu anangu tjuta ngurkantankunytjikitja. Palumpa panya mantara piranpa mulapa nyinnga purunypa munu mangka palu purunypatu piranpa mulapa. Ka palumpa tjiya wirunguru waru tili tiitiilararа wananingi, ka tjiya paluru wiilatjara, ka wiila palula tjanalanguru kulu waru tili tiitiilararа wananingi.
10-11 Ka waru uru purunypa palulanguru ukalingangi, Titutjara Wanka Nyi-napailanguru. Ka angelpa mungilyi mulapa palula kuranyu ngarala wanara palumpa palyaningi. Ka kuutpa tjaataringu anangu tjuta ngurkantankunytjaku, kaya nyiri tjuta alanu. Kana uwankara nyakula waintara nyangu yuruwilya panya kulunypangku kanany-kananytju wangkanyangka, ka ngayulu nyakun-nyangka mamu panya palunya kutjupangku iluntanu, panya anangu tjuta ngalkula wiyalpainya, munu palunya warungka tjarpatjunu kampara piltira wiyantjaku ka mulapatu piltiringkula mulururingu.
12 Kaya mamu panya kutjupa mankurpa mayatja pulka nyinanytjatjanu tjukutjukuringu, panya kutjupangku tjananya tjaruru, palu tjananya iluntankunytja wiyangku wantingu tjukutjuku rawa nguwanpa nyinanytjaku.
13 “Kana kuwaripangkutu nyangangi mununa kutjupa ngangkalingka pitjanyangka nyangu watiku katja purunypa. Kaya palunya Godalakutu ma-katingu Titutjara Wanka Nyinapailakutu.
14 Ka palunya pukultu mirawanira mayatja pulka mulapalta tjunu manta winkit-jaku mayatja nyinanytjaku, anangu ngura winkitjangku palunya wanganarangku

kuliṟa waḷkuntjaku wangka kutjupa kutjupangku, miṟi kutjupa kutjupangku. Ka paluṟu tiṭutjara alatjiṭu nyinaku mayatja puḷka mulapa ka kutjupangku palunya puṭu wiyalku. Alatjiṉa tjukurpa nyangu.”

Angeltu Danielta tjukurpa utiṟa wangkanytja

15 Munu Danieltu piṟuku wangkangu, “Uwa, ngayulu puḷkaṟa nguḷuringu munuṉa puṭu kuliningi tjukurpa nyangatja nyakunytjatjanungku.
16 Mununa angelpa tjuṭakutu ma-ilaringkula kutjungka tjapinu, ‘Tjukurpa nyanga paluṟu nyaa wanyu nintini?’ Kaṉi angeltu utiṟa wangkangu nyanga alatji,
17 ‘Mamu panya kutjara kutjarangku nintini wati kutjara kutjarangku ma-kuṉpuringkula aṉangu tjuṭa mayatjarira kanyintjaku.
18 Palu mayatja panya paluṟu tjana ngaṟala ma-wiyaringkunyangka maḷangka God Katutja Puḷkalu palumpa walytja tjuṭa mayatja tjunkuku tjana mayatjarira tiṭutjarangku aṭunymaṟa kanyintjaku.’ Alatjiṉi angeltu tjakultjunu.
19 “Kaṉa mukuringangi angeltu mamu panya maḷatja kuḷu utiṟa wangkanytjaku. Panya mamu paluṟu kutjupa mulapa puḷkaṟa nguḷuringkunytjaku, mamu nyara maṉkurta waintaṟa alatjiṭu. Panya paluṟu kaṭiṭi ayanangku munu maṟa puṟantjingku* aṉangu tjuṭa warpuṟa muṭun-muṭunmankupai munu ngalkupai munu tjara kutjupa tjinangku kantuṟa pilkilpai.
20 Munuṉa mukuringangi yuṟuwilya panya 10 kuḷu kuliṟa nintiringkunytjikitja mamu panya palula katangka ngaṟanytjanya munu yuṟuwilya panya kuḷunypa nguṟurpa pakantja kuḷu, panya kutjupangku yuṟuwilya panya maṉkurpa warpuṟa waṉingu yuṟuwilya kuḷunypa paluṟu pakantjaku. Kuḷunypa paluṟu panya witulya puḷka mulapa munu kuṟu aṉangu puṟunypa paluṟu rawa kaṉany-kaṉanypa wangkapai.
21 Kaṉa rawangku nyangangi yuṟuwilya panya kuḷunypa paluṟu aṉangu Godaku walytja tjuṭaku pikaringkula waintarinyangka.
22 Palu Katutja Puḷkalu, Tiṭutjara Wanka Nyinapailu, pitjala palumpa walytja tjuṭa nyakula tjukaṟurunmanu, munu tjananya mayatja tjunu tjana mayatjarira uwankara aṭunymaṟa kanyintjaku.
23 “Munu paluṟu ngayula alatji utiṟa wangkangu, ‘Panya mamu nyara maḷatjangku nintini mayatja puḷka ngula pakantjaku. Mayatja nyara paluṟu pakaṟa aṉangu tjuṭa mayatjarira kuṉpungku kanyilku ngura tjuṭa mulapa, mayatja panya ngaṉmanyitja maṉkurpa puṟunypa wiya, panya paluṟu manta winkingka ngura munu aṉangu tjuṭa minya-minyaṟa kantuṟa wiyalku.
24 Ka mayatja nyara palula maḷangka mayatja kutjupa tjuṭa pakalku 10-pa kutjupa ngapartji ngura panya tjuṭa kanyintjaku. Panya yuṟuwilya panya 10-pangku nyanga palunya nintini. Ka palula tjanalanguṟu mayatja kutjupalpi pakalku munu paluṟu kuṉpu puḷkaringkula mayatja ngaṉmanyitja maṉkurpa wiyalku. Nyanga palunya panya yuṟuwilya kuḷunypangku nintini, panya paluṟu nguṟurpa pakannyangka yuṟuwilya kutjupa maṉkurpa kaṭakatingu. Ka mayatja nyara paluṟu kutjupa nguwanpa nyinaku kura puḷka mulapa, mayatja ngaṉmanyitja tjuṭa puṟunypa wiya.
25 Munu mayatja nyara paluṟu God Katutja Puḷkanya kuraṟa pungkuku munu aṉangu panya Godaku walytja tjuṭa kuḷu kuralku munu pungkuku. Munu paluṟu kulilku Godaku tjukurpa tjuṭa kampa kutjupankunytjikitjangku, munu inma tjuṭa kuḷu panya Godalu tjananya ungkunytjitja. Ka Godalu mayatja palunya markuntja wiyangku wantiku, ka yiya kutjara kutjara nguwanpa nyara paluṟu Godaku walytja tjuṭalta mayatjarira kuralku.

---

* **7:19** *Puṟantji* panya ini English *bronze* wituwitu ayana puṟunypa

26 Palu kuutpa nyara ilkaṟingka Godalu mayatja panya palunya puḷkaṟa wangkara
kuranmankuku, ka paluṟu mayatja ngaṟanytja wiyaringkuku alatjiṭu.
27 Ka palulanguṟulta God Katutja Puḷkalu palumpa walytja tjuṭalta mayatja
tjunkuku, ka tjana mayatjarira manta winki tiṭutjarangku aṭunymaṟa kanyilku ngura
uwankara. Ka mayatja kutjupa uwankarangku palunya waḷkulku munu palula
kutjungka wangaṇarangku kulilku.' Alatjiṇi angeltu utiṟa wangkangu.
28 "Uwa, nyanga alatjiṇa ngarira tjukurpa nyangu munuṇa puḷkaṟa alatjiṭu
nguḷuringu munuṇa yunpa kutjuparingu, mununa kutjupangka wangkawiyangku
alatjiṭu wantingi munuṇa unngu kutju kuliningi."

8

Danieltu tjiipi rama munu nanikuta kuḷu tjukurmaṟa nyakunytja

1 Uwa, mayatja panya paluṟuṭu nyinangi wati panya Piltjatjanya, kaṇa palumpa
panya waṟkaringangi. Ka yiya kutjara ngaṟala wiyaringkunyangka ngayulu
piṟukuṭu tjukurpa nyangu.
2 Munuṇa nyangu ngayulu ngaṟanytja manta ini Iilamala ngura tawunu puḷkangka
ini Tjuutjala. Panya tawunu nyara palula wall waṟa puḷka para-arintaṟa ngaṟangi
aṇangu tjuṭa anga-kanyintjaku. Munuṇatju ngayulu walytjangku nyangu ngayulu
ngaṟanytja karu ini Ulaila itingka tawunu nyara palula nguṟurpa.
3 Munuṇa nyangu tjiipi panya rama yuṟuwilya waṟa kutjaratjara uṟu pala palula
itingka ngaṟanyangka. Ka yuṟuwilya kutju waṟa nguwanpa ngaṟangi kutjupangka
waintaṟa.
4 Munuṇa nyangu rama paluṟu para-wirtjapakannyangka wiluṟara, alinytjara,
uḷpaṟira. Rama paluṟu pikangku uwankara yuṟuwilyangka para-pungangi, ka
palunya kutjupa tjuṭangku puṭu angatjunangi ngalkiltu, ka paluṟu tungunpungkula
alatjiṭu pungkula pungkula kaṇany-kaṇanyaringu.
5 Kaṇa ngayulu nyangatja nyakula ngaṟala kuliningi, ka nanikuta nyiṭayira
wiluṟaranguṟu wati-wirtjapakaningi wala winki alatjiṭu katuwanu manta pampuntja
wiya. Ka nyara palula yunpangka kuṟu kutjarangka nguṟurpa yuṟuwilya kutju
ngaṟangi waṟa puḷkanya.
6-7 Munu paluṟu rama panya palulakutu wirtjapakaṇu mirpaṇpa alatjiṭu palunya
pungkunytjikitja. Munu palunya pika puḷka pungu munu palumpa yuṟuwilya kutjara
kaṭantanu. Munu palunya pungkula punkatjingaṟa kantu-kantuṟa ngaṟangi palula
katu. Kaya kutjupa tjuṭangku rama palunya puṭu ngalkiningi panya nanikuta
nyaratja kuṇpu puḷka.
8 Munu palulanguṟu ma-kuṇpuringkula wituwitu puḷka mulararingu munu
kaṇany-kaṇanyaringu. Palu paluṟu kuṇpu puḷkaringkunyangka palumpa panya
yuṟuwilya kaṭakatingu, ka kaṭakatinyangka palumpa aṟangka yuṟuwilya kutjara
kutjara piṟuku pakaṇu munuya wiḷitjunangi wiluṟara, alinytjara, uḷpaṟira munu
kakaraṟa.
9 Uwa, panya yuṟuwilya kutjara kutjara ngaṟangi, ka piṟuku yuṟuwilya kutjunguṟu
tjukutjuku kutjupa pakaṇu munu puḷkaringkula paluṟu mayatja kuṇpu puḷka
mulararingu ngura winkiku uḷpaṟiratjaku kakaraṟatjaku munu ngura panya wiṟu
Israelku kuḷu.
10 Munu rawa kuṇpu puḷkaringkula ilkaṟitja tjuṭangka wirkanu kililpi panya
tjuṭangka munu tjananya kutjupatjara mantjiṟa mirpaṇṭu waṇingi mantakutu munu
kantuṟa ngaṟangi.
11 Paluṟu ilkaṟitja tjuṭaku Mayatja puḷkangka tungunpungu alatjiṭu munu
paluṟunku walytjangku kutju mirawaṇingi. Munu paluṟu uwankara tjananya

markuṉu kuka timpulakutu katira Godanya tiliwakaṟa ungkunytja wiyangku wantinytjaku, munu paluṟu timpula panya miḷmiḷṭa kutjupa kutjupa tjunkula kuraṉu.
12 Kaya mulapaṭu aṉangu tjuṭangku timpulangka tjarpara Godanya ungkunytja wiyangku wantira kuraringu, ka kura kutju ngaṟangi. Uwa, yuṟuwilya panya paluṟu Godaku tjukurpa tjukaṟuru wantingu mununku walytjangku kuliṟa mukuringkula kura kutjupa kutjupa tjuṭa rawangku alatjiṭu palyaningi.
13 Kaṉa tjukurpa nyanga palunya nyakunytjatjanungku kulinu angelpa kutjungku angelpa kutjupangka tjapinnyangka alatji, "Yaaltjiṭu aṟa kura nyanga tjuṭampa utiringkula ngaṟaku? Yaaltjiṭu aṟangkuya kuka panya timpulakutu katinytja wiyangku wantiku? Kura nyanga tjuṭangku timpula nyangatja yaaltjiṭu aṟangku kuraṉi munuya aṉangu tjuṭa paiṉi waḷkuntjaku-tawara?"
14 Ka angelpa panya kutjupangku wangkangu, "Nyanga paluṟu ngaṟaku tjiṉṭu 2,300, ka palula maḷangka aṉangu tjuṭangku timpula nyaratja kilinaṟa miḷmiḷmankuku Godanya piṟuku waḷkuntjikitjangku."

Angel Gabrieltu Danieltu tjukurmankunytja utintja

15 Munu Danieltu piṟuku walkatjunu nyanga alatji,
Kaṉa tjurkurpa nyangatja nyakunytjatjanungku ngayulu puṭu nguwanpa kulininginu, munuṉa palulanguṟu urulyaraṟa nyangu wati puṟunypa ngayula itingka utiringkula ngaṟanyangka.
16 Munuṉa kulinu wangka watingku wangkanytja puṟunypa uṟu unngunguṟu karu panya Ulailanguṟu alatji mirara wangkanyangka, "Gabriel! Tjukurpa nyangatja Danielta utiṟa wangka!"
17 Ka panya paluṟu ngayula itingka ngaṟanytjanya ilaringkula ngalya-pitjangu ngayulakutu, kaṉa puḷkaṟa nguḷuringkula mantangka yunpanguṟu punkaṉu kaṉi paluṟu wangkangu, "Watiku katja! Kulila! Nyangatja panya tjiṉṭu maḷatjaku tjukurpa panya ngula manta winki wiyaringkuku."
18 Ka paluṟu ngayula ngaṟala wangkanyangka ngayulu kuliṟa ma-punkaṟa ilunytja puṟunypa alatjiṭu ngaringi yunpangku manta pampuṟa. Kaṉi paluṟu pampuṟa pakaltjingaṟa ngaṟatjunu,
19 munuṉi wangkangu Gabrieltu alatji,
"Kulila wanyu, kaṉanta wangka nyaaringkuku ngula tjiṉṭu maḷatjangka, panya nyara palula aṟangka Godanya mirpaṉariku palunya wantipai tjuṭaku.
20 Panya yuṟuwilya kutjara tjiipi panya ramangka ngaṟanytjalu nintini mayatja puḷka kutjara Miitanya-nguraṟa tjuṭaku munu Puutjanya nguraṟa tjuṭaku.
21 Ka panya nanikutangku nintini manta ini Greece-anya, ka yuṟuwilya waṟangku nintini Greece-aku mayatja kuranyitja.
22 Ka panya yuruwilya waṟa kaṭakatinyangka piṟuku yuṟuwilya kutjara kutjara pakaṉu, nyara paluṟu tjanaya nintini mayatja kutjara kutjara utiringkunytjaku, palu tjana upa nguwanpa panya ngaṉmanyitja puṟunypa wiya.
23 Munu paluṟu tjana mayatja puḷka rawa nyinanytjatjanu ma-kurakuraringkula kura mulararikuu, ka palumpa tjanampa witulya ma-wiyaringkuku. Ka wati kutjupa ngapartji mayatjariku puḷka mulapalta kaṉany-kaṉanypa munu pala paluṟu unngu mirpaṉpa ngaṟala mukulyangku-palku aṉangu tjuṭa ngunti kuralku.
24 Ka Godalu palunya kuṉpu puḷkaringkunytjaku palyalku, ka paluṟu kura puḷka mulapa palyalku munu ngura winkitja pungkula uwankara nyaṟulku. Munu palulanguṟulta mayatja panya puḷka tjuṭa wiyalku, Godaku walytja tjuṭa kuḷu. Uwa, paluṟu walytjangku kuliṟa mukuringkula kura puḷka tjuṭa rawangku palyalkatiku.
25 Munu paluṟu palyangku-palku aṉangu tjuṭa ngunti kuralku munu paluṟunku walytjangku mirawaṉiku, 'Ngayulu puḷka mulapa kutjupa uwankarangka waintaṟa.' Kaya aṉangu tjuṭangku kulilku, 'Munta-uwa-manti, tjinguṟu mayatja nyanga paluṟu

nganaṉanya wiṟuṟa kanyilku.’ Palu alatji wangkanyangka mayatja paluṟu tjananya pungkula wiyalku. Munu paluṟu God Mayatja Katutjanya kuḷu anaṟa kuraṟa pungkuku, ka palunya Godalu kutjungku wiyalku.
26 Uwa Daniel, tjukurpa nyanga ngayulu nyuntunya tjakultjunkunytja mulapa utiringkuku, panya ngula aṉangu tjuṯangku kuka timpulangka katira Godanya ungkunytja wiya ngaṟaku tjiṉṯu 2,300*. Palu tjukurpa nyangatja kumpilpa kanyinma, panya nyanga paluṟu ngula kutju utiringkuku.” Alatji Gabrieltu ngayula wangkangu.
27 Kaṉa nyanga palulanguṟu tjukurpa nyakula ngayulu paku puḷkaringkula uparingu munuṉa tjiṉṯu maṉkurpa puṯu pakaṟa ngaringi. Munuṉa palulanguṟu pakaṟa mayatja panya Piltjatjaku ankula waṟkaringi. Palu ngayulu tjukurpa nyanga palunya nyakunytjatjanungku kurunpa iniringkula puṯu kuliningi.

9

Danieltu Godala tjapiningi

1-2 Ka wati panya Taṟiyatjanya Papilanku mayatja nyinangi. Wati nyara paluṟu panya Miitanya-nguraṟa wati ini Tjukitjiku katja. Ka wati paluṟu mayatja yiya kutju nguwanpa nyinanyangka ngayulu nyiri Godaku tjukurpa nyakula riitamilaningi panya wangkatjara Jeremiah-lu alatji walkatjunkunytja, “Ngura nyara Jerusalemanya yiya 70-kutu tiṯutjara kaṯalypa ngaṟaku.”
3-4 Ka ngayulu nyangatja kuliṟa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu, munuṉa palulanguṟu ngayulu mantara yakutjitjangka kurakurangka tjarpara tjuṉpangka nyiṯinu munuṉa mai ngalkuntja wiya rawa nyinangi munuṉa Mayatja Godala alatji tjapiningi,

“Mayatja God Puḷkanya, nganaṉa kurangku nyuntula kulintja wiya rawa tungunpungangi. Wanyulanya kalypangku wantima pungkunytja wiyangku. Panya nyuntu witulya* puḷka mulapa nyinanyi nganaṉa kurunpa winki nguḷuringkunytjaku. Nyuntu panyan nganaṉanya kalkuntjatjanungku palyalpai alatjiṯu, munu panyalanyan rawangku mukulyangku aṯunymankupai nganaṉa nyuntumpa mukuringkunyangka munu nyuntunya wanganarangku kulinnyangka.

5 Palu nganaṉa tjukaṟuru nyinanytja wiyaṯu, munula nyuntula tungunpungkula kura tiṯutjarangku palyalkatingi nyuntumpa aṟa tjuṯa kuliṟa wantira alatjiṯu.

6 Munu panyala tjukurpa wangkatjara tjuṯangku wangkanytjitja kuḷu kuliṟa wantingi. Panya wangkatjara paluṟu tjana nganampa mayatja tjuṯangka wangkangu munu nganampa tjamu tjuṯangka kuḷu, panya iritiya nyinangi, munu nganaṉala uwankarangka kuḷu wangkangi nguraṟitja tjuṯangka, palu nganaṉa tjanala uwankarangka kulintja wiyangku wantingi.

7 Mayatja, nyuntu tiṯutjara tjukaṟuru nyinanyi. Palu nganaṉa uwankara nyuntula tungunpungangi kulintja wiya alatjiṯu munula nyangatja kuliṟa kuwari puḷkaṟa kuṉṯaringanyi. Nganaṉa panya ngura kutjupa kutjupa tjuṯangka nyinara nyangatja kulini. Tjara kutjupala Jerusalemala nyinanyi, tjara kutjupala Judah-la nyinanyi, ka panya tjara kutjupa tungunpungkunyangka nyuntu Israeltanguṟu parari iyaṉu ngura kutjupa tjuṯakutu, kala ngura nyara palula tjanala kuḷu nyinara kuwari nyuntula piiwiyaringanyi.

8 Uwa Mayatja God, nganaṉa munu nganampa walytjapiti ngaṉmanyitja tjuṯa nyuntula tungunpungkunytjatjanulta kuwari puḷkaṟa kuṉṯaringanyi nganampa mayatja puḷka tjuṯa kuḷu.

9 Palu Mayatja God, nyuntu panya mukulya ngaḷṯunytju tiṯutjara nyinapai, munun nganaṉa kurantjitjanguṟu ngapartji pungkuwiyangku wantipai.

---

* **8:26** Danielku 8:14 * **9:3-4** Witulya panya “powerful.”

10 Panya wangkatjara nyuntumpa tjuṯangkuya nganaṉala tjakultjunangi nyuntumpa aṟa tjuṯa, kala kuliṟa wantingi alatjiṯu.

11-12 Uwa, aṉangu Israelkunu uwankaraya nyuntula tungunpungkupairingu munuya nyuntumpa tjukurpa kuliṟa alatjiṯu wantingi. Ka panya nyuntu Moseku tjukurwanungku ngaṉmanytju wangkangu alatji, ‘Nyura ngayula kulintja wiyangku wantinyangkampaṉa ngayulu nyuralakutu kura puḷka iyalku.’ Munu panyan nyuntu mulapaṯu kalkuntjatjanungku tjukaṟurungku palyaṉu, ka mulapaṯu ngura nyara Jerusalemala kura puḷka nganaṉala utiringu nganampa mayatja tjuṯangka kuḷu. Uwa mulapa, kura pala palu puṟunypa ngaṉmanypa ngaṟanytja wiyaṯu,

13 panya Moselu nganaṉala wangkangu nyanga alatji, ‘Nyura Mayatja Godala kulilwiyangku wantinyangkampa paluṟu kura puḷka mulapa iyalku.’ Alatji paluṟu wangkangu, ka mulapaṯu kuwari nyangalta nganaṉala kura utiringu. Palu kura panya nganaṉala utiringkunyangka nganaṉa nyuntula tjapilwiyangku wantingi nyuntu nganampa ngaḷṯuringkunytjaku. Munula kura wantinytja wiyangku tiṯutjarangku palyalkatingi, munula watarkuringu panya nyuntu wangkara kalkuntjatjanungku palyalpai alatjiṯu.

14 Uwa mayatja, panya nganaṉa nyuntumpa watarkurinyangka nyuntu nganaṉanya nyangangi alatjiṯu, munu panyan tjukaṟurungku kura nyangatjalta angatjunkuwiyangku wantir'iyaṉu nganaṉa kuliṟa wantinyangka.

15-16 Mayatja God, mulapa panyan nyuntu iriti nganampa walytjapiti Itjipalanguru wankaṟunu Moselawanungku, kaya uwankarangku nyuntunya kulinu nyuntu witulya puḷkangku wankaṟunkunyangka. Kala kuwari nyanga nyuntunya palu puṟunypaṯu kulini panya nyuntun witulya puḷka mulapa ngaṟanyi. Palu nganaṉa munu nganampa walytjapiti tjuṯangku kura puḷka mulapa palyalkatingi. Ka kuwari aṉangu panya ngura ititja tjuṯangku nganaṉanya kuraṟa alatjiṯu punganyi ngura miḷmiḷpa Jerusalemanya kuḷu. Iriti panyan nyuntu nganampa walytja tjuṯa wankaṟunu, kalampa wanyu nganampa ngarpatji ngaḷṯuringama munulampa mirpaṉariwiyangku wantima.

17 Mayatja God, wiṟungkuṉitju kulinma nyuntula ngatjinnyangka. Panya tjanaya nyuntumpa timpula Jerusalemala minya-minyaṉu,* ka maḷakungku wanyu palyanma nyakula tjana nyuntunya Mayatja witulya puḷka mirawaṉinytjaku.

18 Mulapa Mayatja, wiṟungkuṉitju kulinma. Ngura panya nyara Jerusalemala waḷi uwankaraṯu minya-minya ngaṟanyi, ka nyuntu wanyu maḷakungku wiṟungku palyala. Mulapa nganaṉa nyuntula tungunpungkula nyuntunya kuraningi munu nyangala kuwari kurangkuṯu nyuntula tjapini, kalampa wanyu ngaḷṯuringama mayatja mukulya pukuḷtju puḷka.

19 Uwa Mayatja, kulinmalanya munulanya kalypangku pungkuwiyangku wantima. Nyangatja panya nyuntumpa ngura munu nyuntumpa walytja tjuṯa nyinanyi. Ka wanyu warpungkula maḷakungku palyala aṉangu tjuṯangku nyuntunya Mayatja puḷka mulapa ngurkantara kulintjaku.” Nyanga palunyaṉa Godala tjapiningi.

20 Munuṉa ngayulu piiwiyaringkula piṟuku Godala tjakultjunangi panya nganaṉa Godaku walytja tjuṯangku tungunpungkula kura palyantjitjanguṟu, munuṉa ngayulu rawangkuṯu tjapilkatingi ngaḷṯuringkunytjaku ngura nyara miḷmiḷpa Jerusalemaku.

21 Munuṉa ngayulu tjapiṟa tjapiṟa mungartjiringu, ka angel Gabrielnga mapalku ngalya-wirkanu wati panya tjukurtjara tjuṯangku Godanya kuka tiliwakaṟa ungkunytja-aṟangka. (Angelpa nyanga palunya panyaṉa ngaṉmanytju tjukurmaṟa nyangu.)

---

* **9:17** Panyatja kulinma panya Papilaniyanya nguraṟa tjuṯaya warmaḷarira anu Israeltakutu munuya Jerusalemala tjarpara aṉangu tjuṯa pungkula tjanampa ngura kaṭantaṟa minya-minyaṉu Godaku timpula kuḷu.

Angeltu Danielta tjakultjunkunytja

22 Kaṉi paluṟu ngayula wangkangu, “Daniel, pitjanguṉa nyuntula tjukurpa
Jeremiah-lu walkatjunkunytjitja pala wangkara utintjikitja.
23 Panya nyuntu Godala tjapinnyangka paluṟunta nyuntunya kuliṟa palyanmanu
munuṉi nyuntulakutu wituṉu, ka nyangaṉa pitjangu nyuntula tjakultjunkunytjikitja,
panya Godanya nyuntumpa puḻkaṟa mulapa pukuḻarinyi. Ka tjukurpa panya nyuntu
nyakunytjitja purkaṟangku atatjuṟa kulinma nintiringkunytjikitjangku.
24 “Panya Godalu mulapa ngaṉmanytjulpi nyurampa kuliningi nyanga alatji,
‘Kuwari yiya panya tjuṭa ma-ngaṟala waṉalku 490-kutu, ka yiya pala palula
tjanala ngayulu nyuranya kuranguṟu kalypangku wantir'iyalku, munuṉatju nyu-
ranya wiṟunmaṟa kanyilku nyura kura palyantja wiyaringkula tjukaṟururingkula
palyanyku nyinanytjaku. Munuṉa nyurampa ngura kuḻu wiṟulku ngura panya
Jerusalemanya ngayuku timpula kuḻu. Uwa, tjukurpa panya wangkatjara Jeremiah-
lu wangkanytja* munu panya nyuntu tjukurmaṟa nyakunytjanya kuḻu mulapaṭu
utiringkuku. Kaya timpula panya palunya piṟuku maḻakungku miḻmiḻmaṟa palyalku
Godaku kutju alatjiṭu miḻmiḻpa mulapa ngaṟanytjaku.’
“Alatji ngayula angel Gabrieltu tjakultjunu Godalu panya kulintjitja. Munuṉi
piṟukuṭu wangkangu alatji,
25 ‘Kulinma nyangatja, panya Godalu Jerusalemanya piṟuku palyantjaku wangkaku.
Ka yiya 49 ngaṟala wiyaringkunyangka maḻangka wati panya Godalu miḻmiḻmaṟa
tjunkunytjanya* pitjaku. Kaya nyara palula aṟangka aṉangu panya tjuṭangkulta
tjaatarira waṟka palyalku, munuya Jerusalemanya waḻi uwankara wiṟu mulapa
palyalku iwara wiṟutjara, munuya wallpa kuṉpu puḻka mulapalta palyalku para-
arintaṟa ngaṟanytjaku. Ka ngura nyara paluṟu tiṭutjara witu mulapa ngaṟaku yiya
434-kutu-wangkara. Palu yiya nyara palula tjanala kutjupa tjuṭangku Godaku walytja
tjuṭa rawangku arkaṟa kuralkatiku.
26 Ka yiya nyara 434 palula ngaṟala wiyaringkunyangka wati mayatja kutjupa
witulya puḻkatjarangku warmaḻa iyalku, kaya wala winkingku tjarpara ngura
nyara palunya minya-minyaṟa wiyalku timpula kuḻu. Munuya wati panya Go-
dalu miḻmiḻmaṟa tjunkunytjanya iluntankuku, ka kutjupa palumpa aṟangka ny-
inakatinytja wiya alatjiṭu ngaṟaku. Kaya warmaḻa winkingku uṟu puḻkangku
puṟunytju pikangku pungkukatiku rawangku munuya uwankara pungkula nyaṟulku.
Uwa, nyanga paluṟu mulapa utiringkuku Godalu panya wangkara kalkuntjanya.
27 “ ‘Ka wati nyara mayatjangku aṉangu tjuṭangka ngunti palyangku-palku kalkuṟa
wangkaku tjananya aṭunymaṟa kanyintjikitjangku-palku yiya 7-kutu, palu yiya panya
maṉkurnguṟu munu piṟa panya 6-nguṟu paluṟu kulintja kampa kutjuparira aṉangu
tjuṭa markulku kuka timpulakutu katira Godanya ungkunytjaku-tawara. Munu
mayatja paluṟu kutjupa kutjupa kura puḻka mulapalta timpulangka katu tjunkuku,
ka nyara palulalta ngaṟaku tiṭutjara munu ngulalta wiyaringkuku Godalu mayatja
panya palunya wiyannyangka kutju, panya Godalu ngaṉmanytju kalkuntjatjanungku
palyalku alatjiṭu.’ ”

10

Danieltu piṟuku tjukurmaṟa nyakunytja

1 Ka ngulalta wati ini Tjaiṟatjanya ngura Puutjaku mayatja nyinanytja aṟangka
Godalu ngayula tjukurpa utinu. (Panya ngayulu ini Danielnga munuṉa ini kutjupa

* **9:24** Wangkatjara nyanga paluṟu panya Jeremiah-nya, panya Danieltu palumpa tjukurpa riitamilaṟa puṭu kuliningi, ka angel panya Gabrieltu pitjala palula utiṟa tjakultjunangi. Nyawa 9:2. * **9:25** Iriti Godalu wati kutjupa ngurkantankupai Israelkunu tjuṭa mayatjarira kanyintjaku, kaya tjakangku wati palula uwila katangka tjutilpai Godalu panya miḻmiḻmaṟa tjunkunytjanya.

Piltatjatjanya.) Palu tjukurpa nyara paluṟu wituwitu mulapa ngayulu puṭu kulintjaku. Kaṉi palulanguṟu Godalu kutjupa kutjupa nintinu ngayulu nyakula tjukurpa panya palunya tjukaṟurungku kulintjaku.

2-3 Nyara palula aṟa ngayulu tjituṟu-tjituṟu pilunpa alatjiṭu nyinangi weeki maṉkurpa kuka ngalkuntja wiya, wama kuḷu tjikintja wiya, munuṉatju yunpa minangka paltjintja wiya nyinangi mangka kuḷu wiṟuntja wiyaṭu.

4 Palulanguṟuṉa piṟa panya ngaṉmanyitjangka tjiṉṭu nampa 24-ngka ngayulu karu uṟutjarangka itingka ngaṟangi ini Taikiṟitjala.

5 Munuṉa ira-nyakula nyangu wati mantara piṟanpa wiṟutjara munu pilta kaulnguṟu palyantjitjatjara.

6 Ka palumpa puntu irnyaningi puḷi upala nguwanpa, ka yunpa palumpa pinpa-pinpangi wanangaṟa puṟunypa, kuṟu palumpa waṟu tili puṟunypa, miṉa munu tjaḷpa irnyaningi ayana panya puṟantji puṟunypa*, munu wangka palumpa aṉangu winkingku wangkanytja puṟunypa.

7 Uwa ngayulu kutjungkuṉa nyanga palunya nyangu, kaya aṉangu panya ngayula tjungutja tjuṭangku nyakunytja wiyaṭu, palu tjana kutjupa kutjupa kuliṟa puḷkaṟa nguḷuringkula wirtjapakaṟa kumpinu.

8 Ka ngayulu kutjungku ngaṟala nyangangi kutjupa kutjupa wiṟu mulapa Godalu ngayula utinnyangka, munuṉa nyakula kurunpa uparingkula wawanyaringu.

9 Munuṉa paluṟu wangkanyangka kuliṟa nguḷuringkula yunpanguṟu punkaṟa ngaringi mantangka kunkunpa awu mulapa.

10 Kaṉi kutjupangku maṟa kutjungku witiṟa pakaltjinganingi, kaṉa muṭi tjunkula maṟa kutjarangku manta pampuṟa tultjungaṟangi munuṉa muṭi winki tjititingangi.

11 Kaṉi angelpangku wangkangu, “Daniel, Godanya panya nyuntumpa puḷkaṟa pukuḷarinyi, munuṉi ngayunya wituṉu nyuntulakutu, ka pakaṟa ngaṟa munuṉi atatjuṟa purkaṟangku kulila kaṉanta ngayulu wangkaku.”

Kaṉa pakaṟa ngaṟala kuwaripaṭu nguḷu-nguḷu tjititingangi.

12 Kaṉi paluṟu wangkangu, “Daniel, nguḷuringkunytja wiya ngaṟama, panya mungaṭun kuwaripatjara nyuntu Godala purkaṟangku tjapiningi, ka panya palula-aṟangka nyuntunya kulinu. Nyuntu panya tjapiningi paluṟu nyuntula utintjaku, kaṉi palulanguṟu ngayunya wituṟa iyaṉu nyuntula wangkanytjaku.

13 Kaṉa nyuntulakutu pitjangi, palu angelpa panya ngura Puutjanya kanyilpaingku ngayuku iwara angatjuṟa kanyiningi rawa nguwantu tjiṉṭu 21-kutu-wangkara, kaṉa puṭuliringi ankunytjikitja. Ka palulanguṟu angelpa panya mayatja puḷka Michaelnga pitjangu ngayuku iwara aḷantjikitja ngayulu ankunytjaku.

14 Ka nyangaṉa kuwari nyuntula wirkanu tjukurpa panyatja utintjikitja, kan utilta kulilku nyaaringkuku ngula nyuntumpa walytjapitiku.” Alatjiṉi angelpa panya Gabrieltu wangkangi.

15 Kaṉa paluṟu alatji wangkanyangka ngayulu kata tjaṟuringkula manta walu-nyangangi panya puṭuṉa kuliningi wangkanytjikitjangku.

16 Kaṉi kutjupangku wati puṟunytju tjaḷinypa pampuṉu, kaṉa palula wangkangu, “Ngayulu tjukurpa nyangatja nyakula puḷkaṟa nguḷuringkula wawanyaringu.

17 Munuṉa nyuntula puṭu wangkanyi, panya nyuntu witulya puḷka mulapa, kaṉa ngayulu tjukutjuku upa alatjiṭu munuṉa puṭu nguwanpa ngaalymananyi.”

18-19 Kaṉi piṟuku paluṟu pampuṉu munuṉi wangkara kuṉpuṉu, “Nguḷuringkuwiya! Godanya nyuntumpa puḷkaṟa mukuringanyi, ka nyuntumpa uwankara palya wiṟu ngaṟaku. Ala, raparingkula kuṉpu ngaṟama!”

---

* **10:6** Ayana panya **puṟantji** ini English ngaṟanyi **bronze**.

Ka paluṟu ngayula wangkanyangka ngayulu raparingkula kuṉpuringu munuṉa palula wangkangu, “Uwa palya, panya wiṟungkuṉin nyuntu kuṉpuṉu, kaṉa kuwariṯu kulintjikitja mukuringanyi.”

20-21 Kaṉi angeltu wangkangu alatji, “Nyaakuṉa-puṯa pitjangu nyuntulakutu? Ngayulu pitjangu tjukurpa panya palunya nyuntula wangkara utintjikitja, tjukurpa panya Godalu nyiringka walkatjuṟa wantinytjitja. Kuwariṉa nyanga palula maḷangka maḷaku ananyi, munuṉa angelpa panya Puutjanya nguraṟa tjuṯa kanyilpaiku pikaringkuku, ka ngayulu palunya pungkula waintarinyangka angelpa kutjupa ngapartji ngura Kiṟitjinya kanyilpainya ngayuku piṟuku pikaringkuku. Palu angelpa panya mayatja ini Michaeltuṉi kutjungku ngayunya alpamilalpai. Nyara paluṟu panya Israelkunu tjuṯa aṯunymankupai.

11

1 Panya ngayuluṉa palula ngaṉmanypa tjunguringkula palunya alpamilaningi wati panya Taṟiyatjanya aṉangu Miitanya-nguraṟa tjuṯaku mayatjarinyangka.” Alatji angel Gabrieltu ngayunya wangkangi.

Angeltu Danielta wangkanytja

1) Tjiṟiyaku Mayatja Tjuṯa munu Iitjipaku Mayatja Tjuṯa Pikaringkunytja

2 Munu piṟukuṯu angelpa panya paluṟu ngayula wangkangu alatji, “Kuwariṉa tjukaṟurungku nyuntula utiṟa wangkanyi. Panya mayatja maṉkurpa kutjupa manta nyara Puutjala ngapartji-ngapartji nyinara waṉalku, ka palula maḷangka mayatja kutjupa nyinakatiku. Nyara paluṟu mani puḷkatjara nyinaku mayatja panya ngaṉmanyitja tjuṯangka waintaṟa mulapa, munu mani nyara puḷkanguṟu paluṟu witulya puḷkaringkuku kuṉpu puḷka mulapa, munu paluṟu kutjupa uwankara wituwitulku aṉangu Kiṟitjinya nguraṟa tjuṯaku pikaringkunytjaku.

3-4 Palu mayatja nyara paluṟu wiyaringkuku, ka palumpa aṟangka wati kutjupa ngapartji mayatjariku munu paluṟu palumpa kulintjitja-wanungku kutju palyalku paluṟu mukuringkuntjitja kutju. Munu paluṟu ngura kutjupa tjuṯaku mayatjarira mayatja puḷka mulapalta nyinaku ngura winkiku, palu puḷka mulapa nyinanytjatjanu mayatja paluṟu wiyaringkuku. Ka wati maḷikitja kutjara kutjarangku tjunguringkula kulilku mayatja panya palumpa ngura uwankara tjara-tjaraṟa mauṉṯalpa-mauṉṯalpangku mayatjarira kanyintjikitjangku kutjungku kutjungku. Palu mayatja nyara paluṟu tjanaya upa nguwanpa nyinaku kuṉpu wiya, panya wati mayatja ngaṉmanyitja kuṉpu puḷka nyinangi, palu puṟunypa wiya.

5 “Ka palulanguṟulta mayatja panya uḷpaṟiratja ma-kuṉpuringkuku manta nyara Itjipala nyinara. Ka ngula palumpa tjaultji tjuṯaku mayatja kuṉpu puḷkaringkuku munu palunya pungkula palumpa aṟangka paluṟu Iitjipaku mayatjariku.

6 Munu paluṟu ngula mayatja kutjupangka tjapilku ngura Tjiṟiyaku mayatjangka, munu paluṟu pula wangkara kalkulku piṟuku pikaringkunytjaku wiya. Munu kalypa nyinanytjikitjangku Iitjipaku mayatjangku palumpa uṉṯalpa ungkuku Tjiṟiyaku mayatjangku aḷṯinytjaku. Ka kungka paluṟu waṟkaripai tjuṯatjara Tjiṟiyalakutu ankula ma-tjunguringkuku wati kuringka*. Palu maḷangka Tjiṟiyaku panya mayatjangku kungka panya palunya wantiku. Ka kutjupa tjuṯangku kungka palunya iluntankuku palumpa kuri munu mama kuḷu panya Iitjipaku mayatja, munuya kungka palumpa waṟkaripai tjuṯa kuḷu pungkuku.

7 “Ka palula maḷangka wati kutjupa kungka panya palumpa walytja Iitjipaku mayatjariku, munu palulanguṟu wati tjuṯa mulapa aḷṯira tjungulku, kaya warmaḷarira ankula Tjiṟiyaku tjaultji tjuṯaku pikaringkula winaringkuku.

---

* **11:6** Nyanga alatji palyaṟa Itjipaku mayatjangku palumpa uṉṯalpawanungku Tjiṟiyaku mayatja kalypangku wangkaku.

8 Munuya palulanguṟu Tjiṟiyala ngarinytja kutjupa kutjupa tjuṭa mantjiṟa Itji-
palakutu maḷakungku katiku, panya puṉu miḷmiḷpa tjuṭa tjana waḷkulpai, munu
mani puḷka gold, tjilpa kuḷu. Palula maḷangkaya tjana Tjiṟiyanya nguraṟa tjuṭaku
pikaringkunytja wiya nyinaku yiya tjuṭa nguwanpa.
9 Ka ngula Tjiṟiyaku mayatja tjaultji tjuṭatjara uḷpaṟiralku ankula Iitjipanya
nguraṟa tjuṭaku piṟuku pikaringkuku, palu Iitjipanya nguraṟa tjuṭangku tjananya
pungkula maḷakungku iyalku alinytjara.
10 “Ka ngula mayatja panya Tjiṟiyanya nguraṟaku katja tjuṭangku wati tjaultji
tjuṭa mulapa aḷṭiku, munuya tjunguringkula warmaḷarira ankuku uḷpaṟira tjanampa
pika Iitjipanya nguraṟa tjuṭaku. Munuya wala winkingku ngalya-nyaṟulku ngura
uwankaratja, munuya Itjipala wirkankuku.
11 Ka tjana wirkankunyangka mayatja panya Iitjipanya nguraṟa puḷkaṟa mulapa
tjanampa mirpaṉariku munu tjaultji tjuṭa mulartjara ankula tjananya pungkula
wiyaṟa winaringkuku.
12 Munu mayatja panya paluṟu winaringkula puḷkaṟa kaṉany-kaṉanyariku tjuṭa
mulapa pungkunytjatjanu.
“Palu paluṟu ngula uparingkuku rawa kuṉpu nyinanytja wiya.
13 Ka panya Tjiṟiyaku mayatjangku piṟuku tjaultji tjuṭa mulapa aḷṭira uṭuḷunkuku
winki mulapa, munuya paluṟu tjana mungilyi alatjiṭu pikakitja maḷaku ankuku
Itjipalakutu.
14 “Ka Daniel, nyuntumpa walytja Jew kutjupatjara palula tjanala tjunguringkuku
Tjiṟiyanya nguraṟa tjuṭangka, panya Jew paluṟu tjana pikaṭi tjuṭa munuya walyt-
jangku palyantjikitjangku kulilku Godanya mukuringkunytjitja-palku, munuya palu-
languṟu warmaḷarira Tjiṟiyaku tjaultji tjuṭangka tjunguringkuku Iitjipaku mayatjaku
pikaringkunytjikitja, palu puṭuya winaringkuku.
“Ka nyara palula-aṟangka aṉangu Itjipanya nguraṟa kutjupa tjarangku palumpa
tjanampa mayatjaku kuraringkula palula tungunpungkuku.
15 “Ka Tjiṟiyaku panya mayatja tjaultji panya mungilyitjara maḷaku ankuku
uḷpaṟira tjina-aṟangka Itjipalakutu. Munuya ngura nyara palula tawunu wallpa
puḷkatjarangka wirkankuku, munuya tjarpara tjananya pungkula wiyaṟa ngura
tjanampangka angaṟa nyinakatiku, kaya Iitjipaku tjaultji tjuṭangku tjananya puṭu
alatjiṭu pungkula wiyalku. Uwa mulapa, Iitjipaku tjaultji kuṉpu puḷka tjuṭangku
kuḷu tjananya puṭu pungkula winaringkuku.
16 “Kaya Tjiṟiyaku tjaultji tjuṭangku palumpa tjanampa kulintjitja-wanungku kutju
palyalku paluṟu tjana mukuringkunytjitja, ka aṉangu panya nguratja tjuṭangku puṭu
alatjiṭu tjananya markulku panya tjaultji kuṉpu puḷka tjuṭa. Ka Tjiṟiyaku panya
mayatja paluṟu Israelku kuḷu mayatjariku, ngura panya wiṟuku.
17 Munu paluṟu mayatja kuṉpu puḷkaringkula Iipitjaku mayatjangka wangkaku
piṟuku tjanampa pikaringkunytja wiyangku wantinytjaku munu kalypa nyinanyt-
jaku. Munu wati paluṟu piṟuku pikaringkunytja wiyakitjangku palumpa uṉṭalpa
kalkuṟa ma-ungkuku Iitjipaku mayatjangku aḷṭinytjaku. Alatji paluṟu wangkara
palyalku, palu pika palumpa tjanampa rawa alatjiṭu ngaṟakatiku wiyaringkunytja
wiya.
18 “Palula maḷangka Tjiṟiyaku mayatjangku Iitjipanya wantikatira ma-pakaṟa
ngura kutjupa tjuṭakutu ankuku uṟu puḷkangka itingka nyinapai tjuṭaku pikar-
ingkula tjanampa mayatjarinytjikitja. Munuya nguratja tjuṭa pungkula wiyaṟa
winaringkuku. Palu mayatja ngura kutjupitja tjaultji tjuṭatjarangku wirkaṟa
Tjiṟiyaku mayatja kaṉany-kaṉanypa nyinanyangka pakaltjingalku tjanampa mayatja
wiyaringkula ankunytjaku, ka mulapaṭu paluṟu warpungkula nguḷu ma-pakalku
puḷkaṟa kuṉṭaringkula.

19 Munu paluṟu maḷaku ngulṯu ankuku ngura walytjakutu Tjiṟiyalakutu, palumpa panya tawunu wallpa waṟa puḷkatjarakutu. Munu paluṟu panya palumpa ngurangka wirkaṟa nyinaku, kaya ngulalta nguraṟitja kutjupa tjuṯangku warmaḷarira palunya iluntankuku.

20 "Ka maḷangka palumpa aṟangka wati kutjupa nyinakatiku ngura panya Tjiṟiyaku mayatjarira, munu wati paluṟu mani puḷkatjararingkunytjikitjangku wati kutjupa Israeltakutu wituṟa iyalku mani, gold, tjilpa munu kutjupa kutjupa wiṟu tjuṯa kuḷu mantjiṟa ngalya-katira palunya ungkunytjaku. Palulanguṟu mayatja panya palunya kutjupangku kampangkaṯu pungkula iluntakuku, Tjiṟiyaku panya mayatja." Alatji angelpa Gabrieltu ngayula tjakultjunu.

2) Tjiṟiyaku Mayatja Kutjupalta Kura Puḷka Mulapa

21 Munuṉi piṟuku ngayula wangkangu alatji, "Ka paluṟu ilunyangka wati kutjupa Tjiṟiyaku mayatjariku. Wati nyara paluṟu kura puḷka mulatu angaṟa ngunti nyinakatiku mayatja panya ngaṉmanyitjaku katjaku aṟangka. Palu wati paluṟu aṉangu tjuṯa ngunti kuraṟa mayatjariku.

22 Munu palulanguṟu paluṟu tjaultji tjuṯatjara pika ankuku munu ngura tjuṯangka wirkaṟa pikaringkula tjaultji ngura kutjupitja tjuṯa pungkula winaringkuku. Munu paluṟu ngura nyara Israelta wati tjukurtjara puḷka iluntankuku, Godalu panya ngurkantaṟa tjunkunytjanya.

23 Palumpa tjaultji maṉkurpa nguwanpa ngaṟaku, palu paluṟu ngura kutjupa tjuṯatja wangkara ngunti pukuḷmankuku paluṟu tjana Tjiṟiyaku kalyparingkula nyinanytjaku. Munu nyara palulanguṟu paluṟu mayatja kuṉpu puḷkaringkuku.

24 Munu mayatja nyara paluṟu tjaultji tjuṯatjara ankula ngura kutjupa tjuṯangka wirkankuku Tjiṟiyala unngu, panya ngura nyara palula tjanalaya wati mani puḷkatjara tjuṯa nyinapai. Ka paluṟu tjanalanguṟu mani puḷka tjulyaṟa tjaraṟa maḷpa palumpa tjuṯa ungkuku. Nyanga alatji paluṟu kura puḷka mulapa palyalku, panya mayatja ngaṉmanyitja tjuṯangku puṟunytju wiya. Munu paluṟu kulilku ngura kutjupitja tjuṯa kuḷu pungkula wiyantjikitjangku tawunu panya wallpa waṟatjara tjuṯangka. Palu wati nyanga paluṟu Tjiṟiyaku mayatja tjukutjuku nguwanpa nyinaku rawaringkunytja wiya.

25-27 "Munu palulanguṟu paluṟu wati tjuṯa mulapa aḷṯira tjungulku munuya warmaḷarira ankuku uḷpaṟira rapa mulararira Iitjipanya nguraṟa tjuṯangka pikaringkunytjikitja. Ka Iitjipaku mayatjangku palu puṟunypaṯu wati tjaultji mungilyi mulapalta aḷṯira kutjungkankuku munuya warmaḷarira tjanampa pika paṯalku Tjiṟiyanya nguraṟa tjuṯaku. Munu palulanguṟu mayatja panya paluṟu Tjiṟiyaku panya mayatjangka tjunguringkula mitingingka wangkaku munu pulanku ngunti ngaparku wangkaku kalypangku-palku, panya paluṟu pula kurunpa unngu kura kutju kulilpai. Palu Godalu kutjungku alatjiṯu ngaṉmanytju kuliṟa ngurkantanu ngula pula nyaaringkuku mayatja panya kutjara, ka Godalu kulintjitja kutju utiringkuku. Ka paluṟu pulanku kuliṟa wangkanytjitja uwankara wiya ngaṟaku. Ka palulanguṟuyanku tjaultji panya tjuṯangku pikangku pungkuku. Palu Iitjipaku mayatjaku maḷpa maṉkur-maṉkurtu mayatja tjanampa ngunti kuraṟa iluntankuku, kaya tjaultji Tjiṟiyanya nguraṟa tjuṯangku Iitjipanya nguraṟa tjuṯa mulapa pungkula iluntankuku.

28 "Ka palulanguṟu tjaultji Tjiṟiyanya nguraṟa tjuṯangku mani, gold munu tjilpa tjuṯa mulapa mantjiṟa katiku Itjipalanguru alinytjaralku ngura panya walytjakutu. Munuya ankula ankula nguṟurpa wirkaṟa Israelkunu tjuṯa nyakuku Godanya waḷkunnyangka, munu palunya tjananya nyakunytjatjanungku kuraṟa alatjiṯu pungkuku. Munu Tjiṟiyaku mayatjangku palumpa kulintjitja-wanungku

kutju palyalku paluṟu mukuringkunytjitja. Munu palulanguṟu paluṟu palyaṟa wiyaringkula tjaultji tjuṯatjara maḷaku ankuku ngura walytjakutu Tjiṟiyalakutu.

29 “Ka ngula Godalu kulintjitjangka Tjiṟiyaku mayatja panya piṟuku tjaultji tjuṯatjara ankuku uḷpaṟira Itjipalakutu tjanampa pikaringkunytjikitja, palu nyara palula aṟa kutjupa kutjupa utiringkuku.

30 Panya wiluṟaranguṟu tjaultji kutjupa tjuṯa pauta puḷka tjuṯangka pitjaku munuya mantangka wirkaṟa Tjiṟiyaku panya mayatja nguḷutjingalku, ka paluṟu nyakula nguḷuringkula maḷaku ma-pakalku ngurakutu palumpa tjaultji tjuṯatjara. Munu mayatja paluṟu kurunpa mirpaṉpa alatjiṯu ankuku. Munu ankula nguṟurpa Israelkunu tjuṯangka wirkaṟa tjana Godanya waḷkunnyangka piṟukuṯu nyangu munu palu puṟunypaṯu tjananya kuraṟa alatjiṯu pungkuku. Palu Israelkunu kutjupangku Godanya wantinyangka Tjiṟiyaku mayatjangku pungkunytja wiyangku wantira pukuḷmankuku.

31 Ka palumpa tjaultji tjuṯangku timpula Godaku kuraṟa alatjiṯu pungkuku, munu tjukurtjara tjuṯa markulku kuka tiliwakaṟa Godanya ungkunytjaku-tawara, munuya kutjupa kutjupa kura puḷka mulapa timpulangka katu tjunkuku.

32 Munu mayatja paluṟu aṉangu panya Godanya wantipai tjuṯa ngunti pukuḷmankula mukumukulku palula tjunguringkunytjaku. Palu panya Godanya tungun-tunguntu waṉalpai tjuṯangku mayatja palunya kuliṟa alatjiṯu wantiku.

33 “Ka wati panya Godaku tjukurku nintipuka tjuṯangku aṉangu tjuṯangka aṟa wiṟu tjuṯa nintilku tjana kuliṟa palyantjaku. Palu wati nyanga nintipuka tjuṯa tjananya wati kura tjuṯangku alatjingalku – kutjupa tjuṯa tjananya tjuḷangka wakaṟa iluntankuku, kutjupatjara waṟungka waṉiku, tjara kutjupa tjananya tjailangka witiṟa tjarpatjunkuku munuya kutjupa tjuṯanguṟu mani munu ulytja kuḷu kutitjunkuku.

34 Ka nyanga alatji tjananya kurannyangka wati kutjupa tjuṯangku nguḷuringkula wantiku ngalkintja wiyangku, kaya tjara kutjupangku ngunti ngalkilku tjanampa walytjangku-palku.

35 Ka mayatja panya paluṟu tjananya rawa nguwantu kuralku. Kaya wati nintipuka kutjupa tjaraya iluku, palu maḷaringkula nyinanytja tjuṯa Godalu kurunpa tiṯutjarangku kuṉpulkatiku. Ka ngulalta tjiṉṯu panya Godalu wangkanytjitjangka mayatja panya paluṟu piṟuku tjanampa kura palyantja wiyangku wantir'iyalku.

36 “Ka wati panya Tjiṟiyaku mayatjangku palumpa kulintjitja-wanungku kutju palyalku paluṟu mukuringkunytjitja. Munu kaṉany-kaṉanytju alatjiṯu paluṟunku walytjangku mirawaṉiku. Alatji paluṟu walytjangku wangkaku, ‘Ngayulu puḷka alatjiṯu, nganampa god tjuṯangka munkara mulapa.’ Munu paluṟunku mirawaṉira God panya Katutja kuḷu puḷkaṟa kuranmaṟa analku. Uwa, rawangku paluṟunku kaṉany-kaṉanytju mirawaṉiku tungunpungkula, ka palunya kutjupangku puṯu anga-wangkara pailku. Palu Mayatja Godanya panya ninti palumpa Tjiṟiyaku panya mayatjaku munu tjiṉṯu kutjupaku paṯalku mirpaṉpa palumpa palula utintjikitja. Uwa, nyara tjiṉṯu Godalu kulintjitjangka paluṟu palyalku alatjiṯu.

37 Ka mayatja panya paluṟu palumpa tjamuku god tjuṯa wantiku, munu god panya minyma tjuṯangku waḷkulpai tjuṯa kuḷu wantiku. Munu paluṟunku god tjuṯangka waintaṟa walytjangku puḷkanmankuku.

38 Munu paluṟu god kutjupa ngurpatja waḷkulku panya palumpa tjamu tjuṯangku kulintja wiyatja. God nyara paluṟu-mantu tawunu wallpa puḷkatjara anga-kanyilpai. Ka mayatja panya paluṟu god palunya tiṯutjarangku mani puḷka, gold, tjilpa, upula kuḷu ungkula waḷkulku.

39 Ka god nyanga paluṟu mayatja palunya kuṉpulku Tjiṟiyaku panya mayatja, ka paluṟu tawunu panya wallpa waṟatjara kutjupa tjuṯa pungkula tjananya aṉangu nguraṟitja tjuṯa nguḷutjingaṟa tjanampa ngurangka anga-nyinakatiku. Ka paluṟu

tjarpanyangka aṉangu nguratja kutjupa tjarangku palunya mirawaṉira mayatjanmankuku, ka mirawaṉinyangka mayatja panya paluṟu kuliṟa pukuḻariku munu tjananya ngapartji puḻkanmankula mayatjarinytjaku tjunkuku munu tjananya manta kuḻu ungkuku.”

3) Tjukurpa Tjiṉṯu Maḻatjatjara

40 “Ka tjiṉṯu maḻatjangka Iitjipaku mayatja tjaultji tjuṯatjara warmaḻarira ankuku alinytjara Tjiṟiyanya nguraṟa tjuṯangka pikaringkunytjikitja. Palu wirkankunytja kuwaripangka Tjiṟiyaku mayatja tjaultji winkitjara ngalya-pakalku, kutjupa tjaraya nyanytjungka, kutjupa tjaraya wakinangka, kutjupa tjaraya pautangka tatiṟa ankuku. Munuya paluṟu tjana ngura kutjupangka kutjupangka tjarpara wirkaṟa pungkuku.
41 Munuya paluṟu tjana manta Israelta kuḻu wirkaṟa ngura uwankarangka tjarpara aṉangu mungilyi mulapa pungkula iluntankuku. Palu tjana manta ini Iitamala, Mawapala munu Aimanta wirkaṟa aṉangu nguraṟitja tjuṯa pungkuwiyangku wantiku.
42 “Uwa, Tjiṟiyaku mayatjangku tjaultji winkitjarangku ngura tjuṯangka tjarparawirkaṟa aṉangu winki pungkula winaringkuku Iitjipanya nguraṟa tjuṯa kuḻukuḻu.
43 Munu paluṟu tjana Itjipala kutjupa kutjupa wiṟu tjuṯa ngarinytja mantjiṟa katiku gold, tjilpa, upula kuḻu Iitjipanya nguraṟa tjuṯangku kanyintjitja. Munuya ankula manta ini Lipiyala pulala Iitjiyu-piyala tjarpara-wirkaṟa aṉangu palunya tjananya kuḻu pungkula winaringkuku.
44 Ka palula maḻangka kutjupangku pitjala mayatja panya palula tjakultjunkuku alatji, ‘Aṉangu tjuṯangkuya nyara alinytjaranguṟu munu kakaraṟanguṟu nyuntunya pikangku wangkanyi.’ Ka mayatja paluṟu kuliṟa urulyaralku munu waṟuringkula mirpaṉpa puḻkaringkula tjaultji winkitjara ngurakutu ma-pakalku. Munu paluṟu tjana iwarangka ankula nguṟurpa aṉangu nguratja tjuṯa pungkula nyaṟulku mirpaṉpa puḻkangku.
45 Munuya palulanguṟu pitjala ngura tjunkuku Jerusalemala wiluṟara uṟu ini Mititu-ṟaniYala pulala puḻi panya miḻmiḻṯa Zionta nguṟurpa. Palu wati kutjupa tjuṯangkuya pitjala mayatja panya palunya iluntankuku, ka kutjupangku palunya ngalkintjaku wiya alatjiṯu ngaṟaku.”
Alatjiṉi angelpa panya Gabrieltu tjakultjunu.

12

4) Miri tjuṯa wankaringkula pakantja

1 Munuṉi piṟuku angelpa panya paluṟuṯu wangkangu alatji, “Nyara palula-aṟangka kura puḻka wirkankuku tjituṟu-tjituṟu puḻka mulapa. Panya tjituṟu-tjituṟu puḻka kuwari munu ngaṉmanypa ngaṟanytjanya puṟunypa wiya, kutjupa mulapa puḻka alatjiṯu kata paunarinytjaku. Ka nyara palula aṟangka angelpa ini Michaelnga wirkankuku. Panya paluṟu kuṉpu puḻka mulapa munu Israelkunu tjuṯa aṯunymaṟa anga-kanyilpai nyuntumpa panya walytja tjuṯa. Ka panya nyiringka Godalu aṉangu Israelkunu tjuṯa ini walkatjunu. Ka nyara palula aṟangka tjituṟu-tjituṟu puḻka ngaṟanyangka Godalu nyara palunya tjananya kutju initjara tjuṯa wankaṟunkuku.
2 Ka panya aṉangu miri tjuṯa mantangka tjuṉuṯjunkunytja wankaringkula pakalku – kutjupatjara Godala tjunguringkula palula wanka tiṯuṯjara nyinanytjaku pukuḻpa mulapa, kutjupatjara Godalanguṟu tjituṟu-tjituṟu puḻka tiṯuṯjara mauṉṯalpa nyinanytjaku kuṉṯa puḻka.
3 Ka panya kililpi tjuṯa irnyalpai ilkaṟingka, pala palu puṟunypa aṉangu nintipuka tjuṯa pitalytji puḻkatjara tiṯuṯjara wiṟuṟa irnyalku. Paluṟu tjana aṉangu tjuṯa nintilpai Godanya wanganarangku kulintjaku.” Nyanga palunya tjananyaṉi angeltu utiṟa tjakultjunangi.

4 Munuṉi palulanguṟu ngayunya wangkangu, “Daniel, nyiri pala ini tjuṯatjara kiṯingka tjakatjuṟa patiṟa wanti, ka kumpilpa tiṯutjara alatjiṯu ngarima tjiṉṯu maḷatjangka kutju aḷaṟa nyakunytjaku. Kaya aṉangu tjuṯangku rawangku puṯu ngurilku tjukurpa nyanga palumpa nintiringkunytjikitjangku.”

Tjiṉṯu Maḷatja

5 Palulanguṟu ngayulu karu uṟutjarangka itingka ngaṟala waintaṟa nyangu angelpa kutjara, kutju karu kantilytja ngaṟangi, ka kutjupa karungka munkara ngaṟangi.

6 Ka angelpa kutjungku angelpa panya ulytja piṟantjarangka wangkangu Gabrielta, “Yaalaṟa tjukurpa nyanga paluṟu utiringkuku?”

7 Ka angelpa panya ulytja piṟantjarangku maṟa katuringkula wangkangu,

“Kuwariṉa God panya tiṯutjara nyinapaila miṟangka tjukaṟurungku wangkanyi – tjukurpa nyanga paluṟu mulapa utiringkuku ngula yiya maṉkurpa munu piṟa panya 6 ngaṟala wiyaringkunyangka. Kaya warmaḷa tjuṯa Godaku walytja Israelkunu tjuṯaku tiṯutjara alatjiṯu pikaringkuku munuya Israelkunu tjuṯa uparingkula wawanyarinyangka kutju wiyaringkuku.”

8 Palu alatji wangkanyangka Danieltu puṯu nguwanpa kulininginu munu palula tjapinu, “Wanyuṉi tjakultjura, yaaltji-yaaltji nyanganpa uwankara ngaṟala wiyaringkuku?”

9 Kaṉi angelpa panya paluṟu wangkangu,

“Wiya, kulintja wiyangku wantima, panya tjukurpa nyanga paluṟu kumpilpa rawa ngaṟaku munu utiringkuku tjiṉṯu maḷatjangka kutju.

10 Ka Godalu aṉangu tjuṯa kurunpa paltjiṟa palyaṟungulku palula miṟangka kuṉṯa wiya rapa ngaṟanytjaku, kaya tjukurpa panya ngayulu wangkanytjanya utilta kulilku. Palu aṉangu kura tjuṯangku kura kutju rawangku palyalkatiku, munuya tjukurpa panya palunya puṯu alatjiṯu kulilku.

11 Aṟa panyatja kulila, panya ngaṉmanytjuṉanta wangkangu* kutjupa kutjupa kura puḷka mulapa timpulangka katu tjunkunytja munu aṉangu tjuṯa kuḷu markuntja kuka panya timpulakutu katira Godanya ungkunytjaku-tawara. Aṟa nyanga paluṟu tjana ma-ngaṟakatiku tjiṉṯu tjuṯa 1,290-kutu-wangkara alatjiṯu.

12 Munu piṟuku ngaṟaku tjiṉṯu 1,335-kutu, ka Godalu aṉangu kutjupa palumpa tiṯutjara mulamularingkunyangkampa pukuḷmankuku.

13 Ka Daniel, nyuntu rapa kuṉpu ngaṟama ilunytjakutu-wangkara nguṟurpaṯu wiyaringkunytja wiya. Panya nyuntu ngula ilura mantangka miri ngarinyangka Godalu nyuntunya wankaṟa pakaltjingalku, mununta wiṟu mulapalta ungkuku paluṟu nyuntumpa kanyintjatjanungku.”

Nyanga palunyaṉi angeltu wangkangu.

---

* **12:11** Danielku 9:27; Markaku 13:14; Matthew-ku 24:15

Wati Wangkatjarangku Tjawiltu Walkatjunkunytja Joel

Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati wangkatjara ini Tjawiltu walkatjunkunytja. Panya wati nyanga palulawanungku Godalu wangkangu aṉangu panya Jew tjuṭangka palumpa panya walytja tjuṭangka. Munu tjananya wangkara nguḷutjunu panya tjanampa mirpaṉtju tjuṭangku tjananya pitjala pikangku pungkuku. Munu paluṟu tjanala tjukurpa tjiṉṭilykatjara wangkara aṟa kampa kutjupa utiningi, panya ngula kura puḷka mulapa tjanampa utiringkuku. Panya paluṟu tjanampa wati warmaḷa tjuṭa iyalku pitjala tjananya pikangku pungkunytjaku.

Palu Mayatja Godalu tjananya wangkara kalkuṉu panya paluṟu tjana palulakutu maḷaku aṟuringkunyangkampa paluṟu tjananya wiṟuṟa aṭunymaṟa kanyilku. Ka Tjawiltu wangkangi ngula Godaku kurunpa pitjala tjarpanytjaku tjukurtjara munu wangkatjara tjuṭangka kutju wiya palu aṉangu uwankarangka tjarpaku wati yangupala tjuṭangka, munu tjiḷpi tjuṭangka, minyma pampa tjuṭangka munu kungkawaṟa tjuṭangka kuḷu.

Munu paluṟu alatji kuḷu wangkangi panya tjiṉṭu maḷatjangka Godalu aṉangu palumpa tjuṭa tjaralku aṉangu kura tjuṭanguṟu munu tjananya paiṟa alatjiṭu iyalku ngura kurakutu kaya nyara palula tjituṟu-tjituṟu puḷka nyinaku tiṭutjara.

Ka ngula Jesunya ilkaṟikutu maḷaku ankunyangka Peterlu kulinu Tjawiltu panya walkatjunkunytja munu paluṟu Jerusalemala aṉangu tjuṭangka tjakultjunangi tjukurpa panya palunya. (Nyawa Tjawilku tjukurpa 2:28-32 munu tjukurpa panya Iyantja Tjuṭangku Palyantja 2:17-21.)

Uwa, nyangatja Tjawiltu tjukurpa walkatjunkunytja tjara kutju ngarinyi, panya nganaṉa kuwaripangkuṭu palyaṉi, palu uwankarala walkatjuṟa wiyantja wiyaṭu.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-20 Godalu aṉangu tjuṭa kura palyannyangka ngurkantaṟa wiyalku
2:12-14 Godalu aṉangu tjuṭa paintja piiwiyaringkula kura wantinytjaku
2:18-32 Godalu palumpa walytja tjuṭa aṭunymankunytjikitjangku kalkuntja

Godalu Aṉangu Tjuṭa Kura Palyannyangka Ngurkantaṟa Wiyalku

1 Ngayuluṉa wati ini Tjawilnga panya wati Pitjuwilku katja, munuṉa tjukurpa nyangatja Mayatja Godalu nintinnyangka kulintjatjanungku nyurala tjakultjunanyi.

2-4 Munu ngayulu nyanga alatji wangkanyi, “Kulilaya aṉangu Judah-nya nguraṟa tjuṭangku, tjiḷpi tjuṭangku kuḷu! Panya kuwari kura puḷka nganaṉala wirkanu kura ngaṉmanyitja tjuṭangka waintaṟa mulapa. Panya tjiṉṭilyka mungilyi mulapa wirkanu kapuṭu winki munuya ukiṟi uwankara ngalkuṉu. Kaya palula tjanala maḷangka kapuṭu kutjupa wirkanu munuya ukiṟi panya palunyaṭu ngalkuṉu. Ka paluṟu tjana ankunyangka maḷangka kutjupa tjuṭa ngapartji wirkanu kapuṭu kutjupa munuya ngalkuṉu panya tjana ngaṉmanytju ngalkula wantinytjitja. Kaya maḷa kapuṭu kutjupalta pitjangu munuya paluṟu tjana uwankara ngalkula wiyaṉu nyura mai wiya alatjiṭu nyinanytjaku. Ka nyura uti aṟa nyanga palunya watarkurinytjaku-tawara nyurampa tjitji tjuṭangka tjakultjura, kaya paluṟu tjana ngapartji tjanampa tjitji tjuṭangka ngula tjakultjunkuku, kaya palu puṟunypaṭu ngula ngapartji tjakultjunkuku tjanampa tjitji tjuṭangka.

16 “Uwa, tjiṉṯilyka mungilyingkuya pitjala nganampa mai ngalkula wiyaṉu nganaṉa ngaṛala nyakunyangka. Kala nyanga alatjirinyangka nyakula nganaṉa uwankara timpulangka tjarpara Godanya waḷkuntjikitja puṭu alatjiṭu pukuḷarinyi.
17 Panya nganaṉa mai puḷka kaana tjuṭangka pakaltjingaṉu, ka nyanga kuwari uwankara wiya ngaṛanyi, ka uṉinypa kutjupa tjuṭa manta unngu kutju ngarinyi pakantja wiya. Ka wiltja panya mai uṭuḷuṛa tjunkupai tjuṭa uḷṭu ngaṛala piḷukatira mantangka ngarinyi.
18 “Kaya puluka tjuṭa waara para-pitjaliṛa mai-tjiratja mirara waṉinyi ukiṛi puṭu nguriṛa. Kaya tjiipi munu nanikuta tjuṭa kuḷu paḷtjatjiratja wawanyarira ngarira waṉinyi.
19-20 Kaṉa Mayatja kuwari nyuntula tjapini nganaṉanya alpamilantjaku. Panya kuḷi puḷka ngaṛanyangka ailuru puḷkaringu, ka ukiṛi puṉu kuḷu uwankara wiyaringkula piḷṭiringu. Ka wanyu kuka puṭitja tjuṭa kuḷu alpamilala, panya tjanampa mina wala tjuṭa kuḷu piḷṭiringkula waṉaṉu uwankara alatjiṭu.”

2

12-14 Ka Mayatja Godalu kuwari nyuranya wangkanyi alatji, “Kuwari nyanga alatjiṭuya piiwiyaringkula ngayulakutu maḷaku aṛuriwa, munuya kura nyura palyan-tjitjanguṛu puḷkaṛa tjituṛu-tjituṛurira ulara mai ngalkuwiyangku wantima.” Alatji Godalu wangkanyi.
Palu tjinguṛu nyura kutjupa tjuṭangku alatji kulilku, “Wanyulanku mantara nyanga aṉangitja tjilpirpuwa, kaya aṉangu tjuṭangku nyakula kulilku, ‘Munta-uwa, mulapa tjana Godala miṛangka piiwiyaringanyi.’ ”
Palu nyangatja piiwiyaringkunytja mulapa wiya tjinguṛu unytjungku kutju arkaṉi. Palya nyura mantara tjilpirpungama, palu uti nyura kurunpa tjaṛuringama munu mulamula puḷkaṛa tjituṛu-tjituṛurira ulara kuṉṭaringama nyura panya ngaṉmanytju kura palyantjatjanungku kuliṛa. Munuya maḷaku aṛuriwa Godalakutu Mayatja puḷkakutu, panya paluṛu mukulya pukuḷtju munu ngaḷṭunytju alatjiṭu, panya paluṛu mapalku mirpaṉaripai wiya. Tjinguṛu kuwari paluṛu nyurampa puḷkaṛa ngaḷṭuringkuku munu nyuranya kalypangku pungkuwiyangku wantira pukuḷmaṛa kanyilku. Ka nyara palulanguṛu nyura ngapartji palunya ungkunytjaku ngaṛanyi mai nyuma panya nyura pakaltjingantjalanguṛu munu waina kuḷu.”

[Kaya aṉangu tjuṭangku wangaṉarangku kuliṛa palyaṉu Mayatja Godalu wangkanyangka.]

Godalu Palumpa Walytja Tjuṭa Aṭunymankunytjikitjangku Kalkuntja

18-19 Ka nyara palulanguṛu Mayatjanya ngura nyanga palunya-tjiratja palumpa walytja tjuṭaku puḷkaṛa ngaḷṭuringu. Munu paluṛu kuwari wangkanyi nyurala alatji, “Ngayulu nyurampa mai tjuṭa pakaltjingalku, mai wiita munu kiṛipitji kuḷu waina palyantjaku, munu puṉu panya alipa kuḷu uwila palyantjaku. Ka nyura mai puḷkatjararingkuku. Panya ngaṉmanytju aṉangu ngura kutjupitja tjuṭangku nyuranya anaṛa kuraṛa pungangi ka nyura puḷkaṛa tjituṛu-tjituṛuringi. Palu ngayulu kuwari nyuranya aṭunymaṛa kanyilku tjana nyuranya piṛuku anantjaku-tawara.”
28-29 “Nyanga palula maḷangkaṉa ngayulu pukuḷṭu ngayuku kurunpa tjarpatjunkuku ngayuku walytja uwankarangka. Ka palulanguṛu nyurampa katja tjuṭangku munu uṉṭalpa tjuṭangku kuḷu ngayulu wangkanyangka kulintjatjanungku aṉangu tjuṭangka tjakultjunkuku. Ka wati tjiḷpi tjuṭangku tjukurmankuku ngayulu tjanala nintinnyangka. Kaya wati yangupala tjuṭangku kuḷu kutjupa kutjupa tjuṭa nyakuku ngayulu tjanala utinnyangka.
“Kaṉa nyanga palula aṛa kurunpa ngayuku tjarpatjunkuku aṉangu ngayuku waṛkaripai tjuṭangka, wati tjuṭangka, munu minyma tjuṭangka kuḷu.

30-31 Munuṉa ngayulu witulya puḷkangku kutjupa kutjupa tjuṭa utilku ilkaṛingka munu mantangka kuḷu nyura nyakula kulintjaku. Ka tjiṉṭu maṛuringkuku. Ka kiṉaṛa kuḷu tjitin-tjitinarira milkaḷi puṛunyariku. Ka puyu puḷka mulapa wirkankuku. Ka nyara palula aṛa aṉangu uwankara puḷkaṛa alatjiṭu nguḷuringkuku munuya tjituṛu-tjituṛu alatjiṭu nyinaku.

32 Ka ngayuku mulamularingkupai tjuṭa ngayulu wankaṛunkuku. Kaya Jerusalemala wankaṛu nyinaku, panya ngayulu kalkuṉu alatji wangkara, ‘Ngayuluṉa nyuranya wankaṛunkuku ngayulu ngurkantankunytja tjuṭa.’ ”

Wati Wangkatjarangku Aimatjalu Walkatjunkunytja
Amos
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati wangkatjara ini Aimatjalu walkatjunkunytja. Panya wati nyara palulawanungku Godalu wangkangu aṉangu panya palumpa walytja tjuṯangka panya Israelkunu tjuṯangka. Panya Aimatjanya tjiipi tjuṯa aṭunymankupai nyinangi munu kaanangka kuḷu waṟkaripai nyinangi. Ka Godalu palunya ngurkantanu waṟka nyara palula nyinanyangka, munu palunya waṟka kutjupa ungu palumpa tjukurpa Israelkunu tjuṯangka wangkanytjaku nyara alinytjara nyinapai tjuṯangka. Ka paluṟu tjananya wangkara painingi tjana aṉangu ngaḷṯutjara tjuṯaku ngaḷṯuringkuwiya nyinanyangka munu kutjupa tjuṯa kuraṟa pungkunyangka.

Panya aṉangu nyara paluṟu tjanaya inmaku tjunguringkupai, palu paluṟu tjanaya mulamulangku Godanya waḷkuntja wiyangku wantipai munuya palumpa tjukurta wangaṉarangku kulintja wiyangkuṭu wantipai. Ka nyara palulanguṟu Aimatjalu tjanala wangkangi alatji, “Nyura Godala kulilwiyangku wantinyangka paluṟu nyuranya pikantankuku. Palu nyura palula wangaṉarangku kulinnyangkampa nyurampa pukuḷpa puḷka mulapa ngula wirkankuku.” Alatji Aimatjalu tjananya wangkara nguḷutjunangi. Palu tjana wantingi kulintja wiyangku ka nyara palula maḷangka wati malikitja tjuṯa warmaḷa pitjangu Atjiṟiyanya nguraṟa tjuṯa munuya tjananya pungkula wiyaṉu Israelnga nguraṟa tjuṯa munuya tjara kutjupa witiṟa katingu tjanampa ngurakutu.

Uwa, tjukurpa nyangatja Aimatjalu walkatjunkunytja tjara kutju ngarinyi, panya nganaṉa kuwaripangkuṭu palyaṉi, palu uwankarala walkatjuṟa wiyantja wiyaṭu.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1—4:13 Godalu Israelkunu tjuṯa pungkuku tjana palula tungunpungkunyangka
5:10-12 Israelkunu tjuṯangku kura tjuṯa palyantja
5:14-15 Palyanyku nyinanytja Godanya pukuḷarinytjaku
5:18-20 Ngula tjiṉṯu maḷatjangka Godalu kura palyalpai tjuṯa ngurkantaṟa pungkunytjaku
5:24 Palyanyku nyinanytja Godanya pukuḷarinytjaku
7:1—9:10 Tjana kura palyantjitjanguṟu Godalu tjanampa pika puḷka iyantjikitjangku kalkuntja
9:13-15 Godalu Israelkunu tjuṯa ngula wankaṟunkunytjikitjangku kalkuntja

Aimatjalu Ngaṉmanytja Wangkanytja

1 Ngayuluṉa wati ini Aimatjanya. Panya ngayulu tjiipi nanikuta tjuṯa kanyilpai nyinangi ngura ini Tikuwala. Ka panya wati ini Utjayanya manta Judah-ku mayatja puḷka nyinangi, ka wati ini Tjiiṟapamanya, Tjiyatjaku katja, manta Israelku mayatja puḷka nyinangi. Ka nyara palula aṟangka Godalu ngayula tjukurpa tjuṯa nintiningi ngura panya Israelngatjara, ka ngayulu walkatjunu tjukurpa nyanganpa. Ka tjukurpa utintjitjangka maḷangka kuḷi kutjara ngaṟala wiyaringkunyangka manta puḷkaṟa uringu Israelta.

2 Kaṉa Godalu ngayula nintinnyangka tjakultjunanyi alatji, “Mayatjalu puḷkaṟa alatjiṭu wangkapai ngura Jerusalemalanguṟu, panya lion puḷkaṟa ngaurmankupai kaya kuliṟa nguḷuringkupai, palu puṟunytju paluṟu wangkapai ngura nyara

palulanguṟu, apu ini Tjayantanguṟu. Ka paluṟu wangkanyangka ukiṟi uwankara piḷṯiringkuku ngura tjuṭangka, ngura ukiṟi puḷkatjarangka kuḷu panya puḷi murpu ini Kaamulta kuḷu, ka panya tjiipi tjuṭangku ngalkuntjaku wiyaringkuku alatjiṭu uwankara piḷṯiringkunyangka.”

2

Godalu Israelkunu Tjuṭa Kuranmankunytja

6 Nyanga alatji paluṟu wangkanyi aṉangu Israelkunu tjuṭangka, “Nyura kura puḷka tjuṭa rawangku palyalkatinyi, kaṉa nyara palulanguṟu watarkuriwiyangku nyuranya pungkuku. Panya nyura aṉangu ngaḷṯutjara tjuṭa kuralpai tjukaṟuru nyinapai tjuṭa. Tjinguṟu aṉangu kutjupangku nyurala mani unytjungku mantjilpai ngula maḷakungku ungkunytjikitjangku. Palu puṭu mapalkungku payamilannyangka nyura ngaḷṯuringkuwiyangku palunya manikitjangku wati kutjupangka tjalamilalpai palumpa unytju rawa waṟkarinytjaku. Tjinguṟu paluṟu tjinatja payamilantjikitjangku mani tjukutjuku kutju unytjungku nyurala ngatjiṟa mantjinu, ka nyura panya palumpa paṭantja wiyangku palunya mantjiṟa tjalamilalpai ngaḷṯuringkunytja wiyangku mani tjukutjukunguṟu alatjiṭu.

7 Tjinguṟu aṉangu kutjupa tjuṭa mai ulytja tjukutjukutjara nyinanyi, ka nyura palunya tjananya palu puṟunypaṭu ngaḷṯuringkuwiyangku kuraṟa pungkupai tiṭutjarangku alpamilantja wiyangku. Panya nyura watarkungku mantangka tjinangku paḷtjuṟa ankupai, palu puṟunypa nyura aṉangu ngaḷṯutjara tjuṭa wantipai tjananya ngaḷṯunytjungku wiṟuṟa kanyintja wiyangku. Ngaḷṯutjara! Paluṟu tjana pikanguṟu munu tjituṟu-tjituṟu puḷkanguṟu kuḷu puḷkaṟa uparingu, ka nyura palumpa tjanampa ngaḷṯuringkunytjaku ngaṟanyi. Palu nyura Israelkunu tjuṭangku palunya tjananya wantipai alatjiṭu munu tjananya ngunti kuranmankupai. Uwa, nyura kura puḷka rawangku palyalpai. Panya mamangku katjaṟarangku pula kungkawaṟa kutju ngarilyira pula kuralpai munu pula alatji palyaṟa Godanya kuḷu kuralpai.”

3

1 Munu Mayatja Godalu piṟuku wangkanyi nyurala Israelkunu tjuṭangka alatji, “Wanyuya ngayunya kulila! Panya ngayulu nyuranya Itjipalanguṟu wankaṟuṟa ngalya-katingu. Kaya ngayulu nyuranya aṉanguṟa wangkanyangka kulinma!

2 Panya manta winkingka aṉangu tjaa kutjupa kutjupa tjuṭa mulapa nyinanyi ngura winkingka, palu ngayulu nyuranya kutju ngurkantanu ngayuku walytjapiti nyinanytjaku. Ka nyura nyaaku ngayula tungunpungkula kura tjuṭa rawangku palyaṉi? Tjinguṟu nyura kulini, ‘Nganaṉa Godaku walytja tjuṭa nyinanyi panya paluṟu nganaṉanya Itjipalanguṟu wankaṟunu. Munu nyara palulanguṟu paluṟu nganaṉanya pungkuwiyangku wantiku.’ Palu wiya, nyura ngunti nyangatja kulini, panya nyura ngayuku walytjapiti nyinanyangkaṉa nyuranya kura palyannyangka pungkuku alatjiṭu.”

4

4-5 Alatji Godalu nyuranya wangkanyi Israelkunu tjuṭangka, “Nyura ngura panya Pitjulta pulala Kilkalta ngayunya waḷkuntjikitja mukuringkupai ngura panya miḷmiḷpa kutjarangka. Palu nyura ngayula tungunpungkula ngunti ngayunya waḷkulpai kura tjuṭa rawangku palyaṟa. Nyura kuka tjuṭa katipai wati tjukurtjarangku pungkula tiliwakaṟa ngayunya ungkunytjaku palu nyura kura tjuṭa palyalpaingku katipai ngayula tungunpungkupaingku. Munu nyura kutjupa kutjupa tjuṭa mantjintjatjanungku tjaraṟa tjukutjuku katipai ngayunya ungkunytjikitjangku, palu

nyura kura palyalpaingkuṯu katipai ngayunya kulintja wiyangku wantipaingku. Munu nyura palu puṟunypaṯu ngayuku pukuḷarira-palku mai nyuma katipai wati tjukurtjarangku mantjiṟa tiliwakaṟa ngayunya ungkunytjaku, palu nyura kura palyantjatjanungku katipai kuṉṯa wiyangku. Munu nyura kutjupa kutjupa tjuṯa kuḷu mukuringkula kaṉany-kaṉanytju katipai munuyanku katira aṉangu tjuṯangka miṟangka walytjangku mirawaṉipai palyangku-palku. Alatji nyura kuraku mukuringkula ngayula rawangku tungunpungkupai munuya ngayunya ngunti waḷkulpai wiṟungku-palku.

6 "Panya ngayulu ailuru puḷka palyaṉu nyurampa ngurangka nyura mai wiya paḷtjatjiratja nyinanytjaku. Palu nyura kuliṟa nintiringkula ngayulakutu maḷaku aṟuringkunytja wiyangku wantingu.

7 Panya nyurampa kaanangka ukiṟi maitjararingkunyangka ngayulu mina markuṉu puyintjaku-tawara, ka mina wiyangka mai uwankara puṯu kuṟuringangi. Uwa, ngayulu mina iyaṉu ngura tawunu kutjukutu munuṉa tawunu kutjupakutu iyantja wiyangku wantingu. Ka kaana kutjupa tjarangka minangku puyinu, ka kaana kutjupa tjuṯa mina wiyangka piḷṯiringu.

8 Uwa, ngura tawunu tjuṯa mina wiya ngaṟangi, ka nyura minaku iluringkula wawanyaringu munu nyura tawunu kutjupakutu minaku anu munu wirkaṟa nyangu mina tjukutjuku kutju ngarinyangka uwankarangku tjikiṟa palyaringkunytjaku wiya. Tjinguṟu nyara palula aṟa nyura ngayunya kulinma munu ngayulakutu maḷaku aṟuringama. Palu wiya, nyura wantingu alatjiṯu ngayunya kulintja wiyangku.

9 Panya ngayulu kuḷi puḷka palyaṉu ka nyurampa kaana maitjara tjuṯa piḷṯiringu puṉu kiṟipitji tjuṯa kuḷu. Ka panya tjiṉṯilyka mungilyingku pitjala puṉu alipatjara tjuṯa munu puṉu iḷi tjuṯa kuḷu ngalkula wiyaṉu. Ka nyura wanyu kuliṟa ngayulakutu maḷaku aṟuringu? Wiya alatjiṯu.

10 "Munuṉa ngayulu kura puḷka tjuṯa nyurala utiringkunytjaku palyaṉu, panya ngayulu iriti ngura nyara Itjipala kura tjuṯa iyaṉu tjanampa Itjipanya nguraṟa tjuṯaku, palu puṟunypaṉa nyurampa iyaṉu. Munu ngayulu warmaḷa iyaṉu nyuranya pikaringkula pungkunytjaku kaya pitjala nyurampa nyanytju tjuṯa tjulyaṟa katingu munuya nyurampa wati yangupala tjuṯa pungkula wiyaṉu kaya tjuṯa mulapa ilura ngarira waṉingi nyurampa ngurangka ka paṉṯi kura puḷka ngaṟanyangka nyura paṉṯiṟa ulkapatjunangi. Palu nyura ngayulakutu maḷaku aṟuringkunytja wiyangku wantingu alatjiṯu.

11 "Uwa, panya ngayulu kutjupatjara wiyaṉu alatjiṯu, panya iritiṉa aṉangu Tjatamanya nguraṟa uwankara waṟu puḷkangka wiyaṉu Kumaranya nguraṟa tjuṯa kuḷu, palu puṟunypa ngayulu nyuranya kutjupatjara wiyaṉu, kaya tjara kutju nguwanpa ilura wankaringu. Panya watingku puṉu waṟunguṟu tili winki mantjiṟa mantangka tjarpara waṟu iluntankupai, palu puṟunypa ngayulu nyuranya waṟu puḷkangka wankaṟunu nguwanpa ilunyangka. Palu nyura ngayunya wantingu alatjiṯu munuya panya ngayulakutu maḷaku aṟuringkunytja wiya.

12 Palulanguṟuṉa nyuranya Israelkunu tjuṯa puḷkaṟa punganyi. Ka nyura kulinma kuwari, munuya nguḷu-nguḷu nyinama panya ngayulu ma-pitjala nyuranya pungkunytjikitjangku ngurkantananyi."

Alatji Godalu Israelkunu tjuṯangka wangkangu.

13 Panya paluṟu Mayatja puḷka mulapa uwankarangka waintarinytja. Paluṟu murpu puḷka tjuṯa paluṉu munu waḷpa kuḷu. Munu paluṟu palumpa kulintja nganaṉala nintilpai nganaṉa kuḷu nintiringkula kulintjaku. Munu panya paluṟu kaḷaḷarira mungartjirira mungaringkunytjaku palyalpai. Panya paluṟu mayatja puḷkangku manta winki nyakula kanyini. Nyara paluṟu uwankaraku mayatja nyinanyi ilkaṟitja tjuṯaku mantatja tjuṯaku kuḷu.

5

Israelkunu Tjuṯangku Kura Tjuṯa Palyantja

10 Ka Godalu nyurala piṟuku wangkanyi alatji, “Nyura panya kura tjuṯa rawangku palyalpai. Munu nyura wati panya kuutpaku mayatjangku tjukaṟurungku ngurkantankunyangka palumpa puḷkaṟa kuraringkupai, munu nyura aṉangu kutjupa kuutpangka tjukaṟurungku wangkanyangka analpai.

11 Munu nyura aṉangu ngaḷṯutjara tjuṯa kuraṟa pungkupai, munu nyura tjananya pauntjingaṟa wangkapai nyuranya mai ungkunytjaku mani ngapartji ungkunytja wiyangku. Uwa, nyura waḷi wiṟu tjuṯa palyaṉu pukuḷpa nyinanytjikitjangku munu nyura mai kiṟipitji tjuṯa kaanangka pakaltjingaṉu tjuratja wiṟu palyaṟa tjikintjikitjangku. Palu nyura ngaḷṯutjara tjuṯa kurannyangka ngayulu nyuranya waḷi palula tjanalanguṟu pakaltjingalku, ka nyura tjuratja panya wiṟu tjikintja wiyaringkuku alatjiṯu.

12 “Panya ngayulu ninti nyura kura palyantja uwankaraku. Nyura tiṯutjarangku kura palyalkatipai. Nyura aṉangu tjuṯa tjukaṟurungku palyannyangka tjananya nguwanpa iluntankupai. Munu panya nyura tjanala mani tjulyantjikitjangku ngunti wangkara pauntjingalpai. Munu nyura ngaḷṯutjara tjuṯa kuutpakutu katinyangka wantipai tjananya alpamilaṟa anga-wangkanytja wiyangku. Ka anga-wangkanytja wiyangka kuutpaku mayatjangku palunya tjananya ngunti ngurkantankupai munu tjananya wiyanguṟu alatjiṯu pungkunytjaku wituwitulpai.”

18 Ngula tjiṉṯu kutjupa Godanya pitjanyi aṉangu kura palyalpai tjuṯa ngurkantaṟa pungkunytjikitja. Ka nyura tjiṉṯu nyara palumpa ngunti aḷa-aḷa paṯaṟa nyinanyi Godalu kutjupa tjuṯa kutju ngurkantaṟa pungkunytjaku-palku. Palu wiya, tjiṉṯu nyara palula nyura pukuḷarinytja wiya alatjiṯu, panya Godalu nyuranya kura ngurkantankuku munu pika kura puḷka mulapa nyurampa utiringkunytjaku palyalku.

19 Kulilaya aṟa nyangatja! Tjinguṟu wati kutjupa liontu palunya waṯaparannyangka puḷkaṟa nguḷuringkula wirtjapakaṉi munu paluṟu wankakitja wirtjapakaṟa wirtjapakaṟa patjalpai kutjupa nyanganyi bear puḷka palula kuranyu utiringkunyangka. Ka palulanguṟu tjinguṟu paluṟu wirtjapakaṟa waḷingka pumpaṉu tjarpanyi munu tuwa patiṟa wall-pangka maṟa tjunkula pakuwiyaringanyi, ka palulanguṟu pikaṯi kutjupangku lirungku palunya maṟa patjaṟa iluntananyi. Pala palu puṟunypa ngula nyurampa ngaṟaku tjiṉṯu panya palula.

20 Panya tjiṉṯu nyara palula Mayatja Godalu nyuranya Israelkunu uwankara ngurkantaṟa tjaraṉi kura tjuṯa palyantjitjanguṟu, ka nyura tjituṟu-tjituṟu puḷkaringkuku pukuḷarinytja wiya alatjiṯu.

21 Alatji Mayatja Godalu wangkanyi, “Nyura inmaku tjunguringkunyangka nyakulaṉa ngayulu puḷkaṟa kuraringanyi nyurampa pukuḷarinytja wiya alatjiṯu. Munuṉa kuliṟa wantinyi alatjiṯu nyura ngayunya waḷkuntjikitja tjunguringkunyangka nyakula.

22 Ka nyura kuka kutjupa kutjupa tjuṯa mai kuḷu ngayunya ungkunytjikitjangku katira waṟungka tiliwakalpai ngayulu nyuranya nyakula kalypangku wiyantja wiyangku wantinytjaku, palu nyura katinyangkaṉa ngayulu wantinyi alatjiṯu.

23 Nyaakuya inma tjuṯa mirara inkanyi ngayunya ngunti waḷkuntjikitjangku? Wantimaya inkanytja wiyangku! Munuya kita puṟunypa inma wangkatjingantja wiyangku wantima!

Palyanyku Nyinanytja Godanya Pukuḷarinytjaku

24 “Palu uti nyura kura wantira tjukaṟurungku kutju palyanma munuya aṉangu ngaḷṯutjara tjuṯa aṯunymanama ngunti kurantja wiyangku, panya karu ini Jordanta

uṟu tiṯutjara ukalingkupai, nyara palu puṟunypaya rawa tjukaṟuru palyanyku nyinama wiyaringkunytja wiya.” Alatji Mayatja Godalu nyuranya wangkanyi.

7

Tjana Kura Palyantjitjanguṟu Godalu Tjanampa Pika Iyantjikitjangku Kalkuntja

1 Uwa, Mayatja Godaluṉi nintinu tjukurpa, kaṉa nyangu paluṟu tjiṉṯilyka mungilyi mulapa palyaṟa iyannyangka kaputu alatjiṯu.

2 Ka tjiṉṯilyka paluṟu tjana pitjangu munuya mai ukiṟi mantangka pakaltjingantja uwankara ngalkula wiyaṉu. Kaṉa nyara palunya nyakunytjatjanungku ngayulu Mayatja Godala pupakatira tjapiningi, “Mayatja God, wanyulampa kalyparingama munulampa kutjupa kutjupa iyantja wiyangku wantima! Tjinguṟu tjiṉṯilyka tjuṯangku uwankara ngalkula wiyannyangkampa nganaṉa mai-tjiratja uwankara iluku, panya nganaṉa aṉangu Israelkunu maṉkurpa nyinanyi munula uparingu alatjiṯu.”

3 Ka mulapa Mayatjalu kuliṟa ngalṯuringu nganampa munu wangkangu, “Uwa, nyanga palu puṟunypaṉa palyantja wiyangku wantiku.”

4 Munuṉi paluṟu piṟuku nintinu tjukurpa kutjupa kuḷi puḷkatjara. Kaṉa nyangu Godalu kuḷi puḷka palyannyangka manta Israelta. Ka kuḷi nyara paluṟu ngaṟanyangka ailuru puḷkaringu, ka manta winkingka ukiṟi puṉu kuḷu uwankara wiyaringkula piḷṯiringu, munu manta unngu mina ngarinytja kuḷu uwankara piḷṯiringu.

5 Kaṉa nyangatja nyakula Godala puḷkaṟa ngatjinu wangkara, “Mayatja God, wiṟungkulanya wantima! Tjinguṟu nganaṉa uwankara iluku kapi-tjiratja mai-tjiratja, panya nganaṉa aṉangu Israelkunu maṉkurpa nyinanyi, munula uparingu alatjiṯu.”

6 Ka Mayatja Godalu kulinu munu paluṟu nganampa piṟuku ngalṯuringu munu wangkangu, “Uwa, nyanga palu puṟunypaṉa palyantja wiyangku wantiku alatjiṯu.”

8

1 Ngula ngayulu piṟuku nyangu tjukurpa kutjupa Mayatja Godalu ngayunya nintinnyangka. Munuṉa nyangu piti maitjara.

2 Kaṉi Mayatjalu ngayunya tjapinu, “Wati awa! Nyaa nyangatja nyuntu nyanganyi?”

Kaṉa wangkangu, “Wiya, palatja mai kuṟu tjuṯa pitingka ngaṟanyi ngalkuntjaku.”

Kaṉi wangkangu, “Uwa, mai palatja kuṟu ngaṟanyi ngalkuntjaku, ka palu puṟunypa tjiṉṯu wirkanu ngayuku nyanga walytja tjuṯa Israelkunu tjuṯa pungkula wiyantjaku. Ngayulu tjananya ngaṉmanytju kalypangku pungkuwiyangku wantingi tjana kura palyannyangka, palu kuwari nyanganaṉa tjananya wiyaṉi alatjiṯu.

3 Tjiṉṯu pala palula aṉangu panya tjuṯa Israelku mayatjaku waḷi puḷkangka inma wiṟu tjuṯa pukuḷṯu inkanytjatjanungku tiṯuringkula tjituṟu-tjituṟurira puḷkaṟa ulara waṉiku, panya aṉangu winki ilura waṉiku munuya tjiwariwari ngariku puntu ilunytja tjuṯa ngura winkingka. Ka pilunpa mulapa ngaṟaku.” Alatji Godalu ngayunya wangkangu.

9

1 Munuṉa nyangu Mayatja Godanya timpula unngu ngaṟanyangka pitjilta itingka. Ka paluṟu kutjupangka wangkangu alatji, “Timpula katutja puḷkaṟa pungama ka uwankara puḷkaṟa uri-urima, ka katunguṟu piḷukatira punkanma aṉangu tjuṯangka katangka tjana unngu ngaṟala waḷkunnyangka, kaya uwankara iluku. Palu maṉkurpa tjinguṟu wankaringkula ngaṟanyangka ngayulu iyalku warmaḷa palunya

tjananya pungkula wiyantjaku alatjiṯu, kaya uwankara iluku kutjupa wankaringkula wirtjapakantja wiya alatjiṯu.
2 Tjinguṟu kutjupatjara ngayuku nguḷuringkula manta unngu tjawaṟa tjaṟu mulapa tjarpaku miri tjuṯaku ngurakutu, kaṉa tjananya uwankara waṉaṟa witiṟa tjaṟunguṟu ilalku. Tjinguṟu kutjupatjara nguḷuringkula ilkaṟingka katu mularkutu tatilku, kaṉa tjananya witiṟa waṉiku mantakutu. Uwankaraya puṯu ngayulanguṟu wirtjapakaṟa wankaringkuku.
3 Kutjupatjara tjinguṟu puḷi murpu ini Kaamulta katukutu tatiṟa kumpiṟa nyinaku, kaṉa tjananya nguriṟa witilku. Kutjupatjara tjinguṟu uṟu puḷkangka unngu tjarpara ngaṯi puḷkangka kumpiṟa nyinaku ngayulu nyakunytjaku-tawara, palu ngayulu waṉampi puḷka palula tjanalakutu iyalku tjananya patjaṟa iluntankunytjaku.
4 Tjinguṟuya warmaḷangku tjara kutjupa witiṟa karpiṟa katiku tjanampa ngurakutu, palu ngayulu warmaḷa palunya tjananya wituwitulku tjananya pungkula iluntankunytjaku, kutju wankaringkunytjaku-tawara. Panya ngayulu tjananya aṯunymankuwiyangku uwankara wiyantjikitjangku kulini.” Alatji Mayatja Godalu wangkangi.
8 Munu paluṟu wangkangu, “Ngayulu Mayatja Puḷkangku nyuranya nyanganyi Israelkunu tjuṯangku kura rawangku palyannyangka munuṉa nyakula nyuranya pungkula wiyalku. Palu ngayulu nyuranya uwankara wiyantja wiya maṉkurpa wantinyi wankaringkula nyinanytjaku.
9 Panya ngayulu wangkaku nyurampa mirpaṉtju tjuṯa pitjala nyurampa puḷkaṟa pikaringkunytjaku, kaya nyuranya kura palyalpai tjuṯa wakaṟa pungkula wiyalku munuya tjara kutju palya nyinapai tjuṯa wanka katiku tjanampa ngurakutu ngura malikitja tjuṯakutu.
10 Panya kura palyalpai tjuṯaya kaṉany-kaṉanytju wangkapai alatji, ‘Nganaṉa palya nyinanyi, kalanya Godalu wankaṟu kanyilku.’ Palu tjananya uwankara warmaḷangku waṯapararaṟa wakaṟa iluntankuku.”

Godalu Israelkunu Tjuṯa Ngula Wankaṟunkunytjikitjangku Kalkuntja

13 Munu Mayatjalu piṟuku wangkangu, “Palu ngula aṟa kutjupa ngapartji utiringkuku, ka ukiṟi maitja ngura lipiwanu pakaṟa puḷkaringkuku munu tiṯutjara mai puḷkatjara ngaṟaku wiyaringkunytja wiya aṉangu tjuṯangku rawangku urantjaku. Ka palu puṟunypaṯu mai kiṟipitji puḷka mulapa ngura lipiwanu pakalku, kaya aṉangu tjuṯangku mai tiṯutjarangku mantjilku munuya wama puḷka mulapa rawangku palyalku.
14 Kaṉa palulanguṟu ngula aṉangu panya ngayuku walytja tjuṯa ngura panya nyanganguṟu katinytja tjuṯa maḷakungku ngalya-katiku ngura walytjakutu ngura nyanga Israeltakutu. Kaya tjana piṟuku maḷaku tjunguringkula waḷi kutjupa tjuṯa palyalku, panya warmaḷangku palumpa tjanampa waḷi uwankara ngaṉmanytju piḷuntaṟa wiyaṉu. Munuya mai kiṟipitji tjuṯa piṟuku pakaltjingaṟa wama walytjangku palyaṟa ngura walytjangka tjikilku. Munuya mai ukiṟi tjuṯa kuḷu tjanampa kaana tjuṯangka pakaltjingaṟa kuṟuringkunyangka mantjiṟa ngalkula pukuḷpa mulapa tiṯutjara nyinaku. 15 Uwa, ngayulu tjananya maḷakungku ngura walytjangka tjunkuku Israelta, ka kutjupa tjuṯangku tjananya piṟuku katinytja wiyaringkuku, panya ngayulu palunya tjananya ngura nyanga palunya ungu paluṟu tjana rawa nyinanytjaku ngura walytjangka.” Alatji Mayatja Godalu tjanala wangkangu.

Tjukurpa Jonah-nyatjara
Jonah
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa munu tjukurpa nyanga paluṟu utini Godanya aṉangu uwankaraku mukuringkunytja munu tjananya mukulyangku aṭunymaṟa kanyintja aṉangu Jew wiya tjuṭa kuḷu. Panya Godalu aṉangu Jew tjuṭanguṟu wati Jonah-nya ngurkantanu ngura kutjupakutu ankunytjaku ini Ninipalakutu. Munu paluṟu palunya iyaṉu ankula ngura nyara palula aṉangu panya Jew wiya tjuṭa wangkara nguḷutjunkunytjaku tjana kuranguṟu piiwiyaringkula kura wantinytjaku.

Palu ngaṉmanytju Jonah-lu Godala kulilwiyangku wantingi munu paluṟu anu ngura kutjupakutu. Palu maḷangka tjiṉṭu maṉkurpa antipinaku tjuningka unngu ngarinytjatjanu paluṟu nintiringu munu Godalu palula wangkanyangka paluṟu wangaṉarangku kulinu Ninipalakutu ankunytjikitjangku. Kaya aṉangu Ninipa-nya nguraṟa tjuṭangku mulapaṭu kuliṟa mulamularingu paluṟu tjukurpa Godalu wangkanytjitja tjanala tjakultjunkunyangka munuya kuṉṭaringkula kura uwankara wantingu alatjiṭu.

Ka ngula mulapa Jesulu ngapartji aṉangu Israelkunu tjuṭangka tjukurpa wangkangi munu panya Ninipanya nguraṟa tjuṭa tjanala tjakultjunangi. Alatji paluṟu wangkangi tjanala, “Tjiṉṭu Maḷatjangka aṉangu panya Ninipanya nguraṟa tjuṭangku nyuranya puntuṟa wangkaku ngayuku tjukurpa kuliṟa wantinytjitjanguṟu. Panya paluṟu tjana Jonah-lu Godaku tjukurpa wangkanyangka wangaṉarangku kulinu munuya piiwiyaringkula kura tjuṭa wantingu. Palu kuwari nyanga kutjupa Jonah-la waintaṟa puḷka mulapa nyurala tjungu ngaṟanyi nyura nyakula wangaṉarangku kulintjaku. Palu nyura ngayunya ngurkantankunytja wiya alatjiṭu.” (Nyawa Luke-aku 11:32.)

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-2 Godalu Jonah-nya aḷṭinytja
1:3-16 Jonah-nya Godala tungunpungkunytja
1:17—2:10 Jonah-nya antipina puḷkangka tjuni unngu nyinanytja
3:1-4 Jonah-nya wangaṉararingkula Ninipalakutu ankunytja
3:5-10 Ninipanya nguraṟa tjuṭangku piiwiyaringkula Godanya kulintja
4:1-11 Jonah-nya mirpaṉarinytja munu Godanya ngaḷṭuringkunytja

Jonah-nya Godala Tungunpungkunytja

1 Iriti mulapa wati ini Jonah-nya nyinangi, Amitaku katja. Munu paluṟu kulinu
Godalu wangkanyangka nyanga alatji,
2 “Jonah, pakaṟa ara ngura tawunu ini Ninipalakutu. Ngura nyara palula panya
aṉangu mungilyi mulapa nyinanyi. Kaṉa kuwari tjananya nyanganyi kura puḷka
nyinanyi. Ka nyuntu tjanala ankula wirkaṟa alatji wangka, ‘Nyuranya Godalu
nyakula kuranmananyi munu nyuranya tjinguṟu iluntankuku.’ ”
3 Ka wati panya Jonah-lu Godalu wangkanyangka kuliṟa wantira kampa kutjuparira
anu ngura ini Tjapalakutu, Ninipalakutu ankunytja wiya. Palu ngura nyanga
Tjapanya uṟu puḷkangka itingka, ka pauta tjuṭa mulapa pitjala ngaṟala ankupai. Ka
wati panya Jonah-lu wirkaṟa nyangu pauta uṟungka ankunytjikitja ngaṟanyangka
ngura ini Paintakutu, munu paluṟu tikiti payamilaṉu tatiṟa ankunytjikitjangku.
Munu tatinu wati pauta katipai tjuṭangka tjunguringkula Paintakutu ankunytjikitja,
panya paluṟu kulininguṟi Godalanguṟu kumpiṟa ankunytjikitjangku.

4-5 Munuya ma-pakaṟa uṟungka rawa ankula ankula, ka Jonah-nya pakuringu munu pauta unngu ukalingkula ngarikatingu. Ka Godalu waḷpa puḷka iyaṇu, ka winmu-winmulyaraṟa pauta panya puḷkaṟa uritjinganingi, ka nguwanpa kaṭakatingi. Kaya wati pauta katipai tjuṭa puḷkaṟa nguḷuringkula kawaṟu-kawaṟuringu, munuya tjanampa god tjuṭangka tjapiningi tjananya aṭunymaṟa waḷpa pilunmankunytjaku. Munuya pautanguṟu luuta tjuṭa uṟungka waṇingi pauta tjarpanytjaku-tawara, tjana kuḷu ilunytjaku-tawara.

6 Ka wati pautaku mayatjangku Jonah-nya para-nguriningi, “Yaaltjingka paluṟu nyinanyi?” Munu paluṟu nguriṟa nyangu, “Nyangatjampal kunkunaringu.” Munu wangkangu, “Jonah ngalya-pakala! Nyaakun kunkunpa ngarinyi? God nyuntumpangkalampa tjapila alpamilantjaku waḷpa nyangatja wiyantjaku. Paluṟulampa tjinguṟu ngaḷṭuringkuku, munulanya wankaṟu kanyilku.”

7 Kaya pauta katipai tjuṭangku kapuṭu-kapuṭurira nyinara wangkara kulininginingi, “Nyaanguṟulanya nyangatja puḷkaṟa uritjingaṇi. Wati kutjupa-manti kurampa nganaṇala tjunguringkula pitjangu, ka nyanga waḷpa puḷka pitjangu.”

Munuya wangkangu, “Puṇu lalpirpa tjukutjuku tjuṭangkala wanyu ini uwankara walkatjura ngurkantankunytjikitjangku arkaṟa.” Munuya walkatjunkula puṇu initjara tjuṭa pitingka tjunguṟa tjunu. Ka wati kutjungku kuṟu patiringkula piti palulanguṟu puṇu kutju mantjinu munu kuṟu aḷaringkula nyangu ini Jonah-nya, munu tjanala nintiṟa wangkangu, “Munta, wati nyangangkumpalanyal tatiṟa ankula unnyuṇu.”

8-11 Munuya Jonah-nya aḷṭira tjapinu, “Nyuntu wanyu ngura yaaltjiwanutja? Tjaa nyaa wangkapain?”

Ka Jonah-lu tjanala wangkangu, “Ngayuluṇa wati Israelnga nguraṟa wangka panya Iipuṟu. Munuṇa ngayulu Mayatja God Ilkaṟitjanya waḷkulpai, panya uṟu manta uwankara tjunkunytjanya.”

Kaya palunya piṟuku tjapinu, “Nyuntu wanyu nyaaṇu? Nyuntulanguṟu-manti waḷpa nyangampa puḷkaringu munu pauta nyangampa uṇṭuṟa kaṭantananyi.”

Ka tjanala Jonah-lu ngapartji wangkangu, “Wiya, Godaluṇi Ninipalakutu wituningi, kaṇa nyangatja Godala tungunpungkula nyuralawanu tatiṟa pitjangu.”

Kaya paluṟu tjana Jonah-lu wangkanyangka kuliṟa puḷkaṟa nguḷuringu. Munuya wangkangu, “Nyaakun nyuntumpa mayatjangka tungunpungkula anu? Utin wanganarangku kuliṟa anama. Palu nyuntunyala kuwari nyaalku waḷpa atanarinytjaku?” Alatjiya palunya tjapiningi panya waḷpa puḷka mulararinyangka.

12 Ka Jonah-lu wangkangu, “Nyurampa kuranguṟu wiya nyangatja, ngayulanguṟu. Kaṇiya uṟungka waṇi, ka waḷpa uṟu mapalku atanariku.”

13-14 Palu tjana Jonah-nya waṇiwiyangku wantingu, munuya tjaṭu-tjaṭungku pauta panya puṇu waṟa tjuṭangka arkaṟa ilaningi mantangka wirkankunytjikitjangku. Palu puṭuya ilaningi panya waḷpa puḷka mulararinyangka. Ka uṟu panya puḷkaṟa alatjiṭu pirnyalaraṟa pautangka tjarpangi. Kaya palulanguṟu Mayatja Godala puḷkaṟa tjapiningi wangkara, “Mayatja, ngaḷṭuriwalampa! Nyanga kuwarin waḷpa puḷka iyaṇu wati nyanga Jonah-languṟu pauta uritjingaṟa uṟungka tjarpatjunkunytjaku. Ka nganaṇa wati nyanga palunya uṟungka waṇinyangkampa wanyu waḷpa atanmanama nganaṇa wankaringkunytjaku.”

15 Munuya tjapiṟa wiyaringkula Jonah-nya mantjiṟa uṟungka waṇingu, ka waḷpa uṟu mapalku atanaringu.

16 Kaya atanarinyangka nyakula tjana Mayatja Godaku puḷkaṟa nguḷuringu. Munuya kuka pungkula tiliwakaṟa Godanya waḷkuntjikitjangku ungangi. Munu tjana kalkuṇu alatji wangkara, “Nyanganguṟula nyuntunya kutju kulilku Mayatja Godanya.”

17 Palu Jonah-nya urungka tjarpara ilunytja wiya panya Godalu antipina pulka iyanu, ka antipinangku Jonah-nya kuultjanu munu tjintu mankurpa wanka kanyiningi tjuni unngu.

2

Jonah-lu Godala Pulkara Tjapintja

1 Ka tjuni unngunguru Jonah-lu Godala nganmanytju tungunpungkunytjatjanungku piruku palunya kulinu munu alatji wangkangi palula, 2-9 "Mama, nyuntu panya walpa pulka iyanu ngayulu nyuntunya kulira wantinyangka,
kaniya nyangantu palya urungka waningu.
Kana unngu mulapa kata wiyaringkula karalukatingi,
mununa putu pakara nguwanpa ilungi mulyangka uru tjarpanyangka.
Munuṇatju ngayulu kulinu, 'Tjinguruṇitju ngayunya Godalu wantiku.'
Palu ngayuluṇa piruku kulingi,
'Wiya, Godaluṇi wanka kanyilku ngayulu palunya rawangku walkuntjaku.'
Palu ngayuluṇa wanka alatjitu karalukatira ukalingkula nguررpa putu ngaalymanangi.
Munuṇa ukalingkula puli pantangka wirkanu,
kaṇi ukiri unngutjangku kata karpiṇu.
Kaṇatju nyakula kulinu, 'Awari! Nyangatja ala wiya pati alatjitu ngayulu malaku pakantjaku wiya.
Yaaltjingaraṇatju malaku pakalku?'
Mama God, ngayulu nguwanpa ilura pulkara mirangu nyuntumpa ngayunya kulira alpamilantjaku.
Ka nyuntu mulapatu ilkaringuru kulira ngayunya wankarunu urungka ilunytjaku-tawara.
Mama God, aṇangu tjarangkuya nyuntunya wantira god puṇunguru palyantja tjuta walkulpai.
Palu ngayuluṇa nyuntunya kutju rawangku kulira mirawaṇiku nyanga tjana purunypa wiyangku.
Munuṇa ngayulu nyuntunya kuka pungkula tiliwakara ungkuku nyuntu ngayuku kalyparingkunytjaku.
Mama God, ngayuluṇa nyuntunya kuwari kalkuntjatjanungku watarkuriwiyangku rawangku kulilku.
Nyuntu kutjungku aṇangu tjukarurulpai ala kurawanu nyinanyangka,
munun iwara tjukarurungka katirinkupai."
Alatji Jonah-lu Godala wangkangi antipina tjuni unngunguru.

10 Ka palulanguru Godalu antipina panya palunya mantakutu wituṇu. Ka mulapatu wirkara Jonah-nya mantangka ulkapatjunu pika wiya.

3

Jonah-nya Wanganararingkula Ninipalakutu Ankunytja

1 Ka Godalu piruku Jonah-la wangkangu,

2 "Pakara ara ngura Ninipalakutu ngura panya aṇangu mungilyitjarakutu. Munu tjukurpa panyatja tjanala wangka, panya nganmanytjuṇa ngayulu nyuntula wangkangu."

3 Ka paluru mulapa pakara anu ngura Ninipaku munu ankula wirkanu. Palu Ninipanya ngura city pulka mulapa, wali mungilyitjara. Panya wilurarangurru kakararakutu tjintu mankurpa rawa ankula kutju ma-pakalku urilkutu.

4 Ka Jonah-nya ngura Ninipala tjarpara ankula nguṟurpa wirkaṟa aṉangu
tjuṭangka wangkangi Godalu wangkanytja alatji, “Tjiṉṭu 40-nguṟu kunyu Godalu
nyuranya uwankara mulapa wiyalku aṉangu, kuka, waḷi uwankara, kutjupa
maḷaringkula ngaṟanytjaku wiya.”
5 Ka aṉangu tjuṭangku Godaku tjukurpa kuliṟa nguḷu-nguḷuringkula Jonah-la
wangkangu, “Munta-uwa, panya nganaṉa kura mulapa Godanya kulilwiya nyinangi
watarku alatjiṭu. Uti nganaṉa mulamularingkula kampa kutjuparira Godanya
kutju kulinma.” Munuya maḷa kutju kuliṟa puḷkaṟa mulapa tjituṟu-tjituṟuringu
kura panya ngaṉmanypa nyinanytjatjanu. Munuya kuṉṭaringkula mai kuka
ngalkuwiya nyinangi munuya mantara wiṟu tjuṭa wantira mantara walyku-walyku
tjana palyantjitjangka tjarpara nyinara waṉingi tjituṟu-tjituṟu mulapa.*
6 Ka wati panya Ninipaku mayatjangku kulinu Jonah-ku wangka munu kulint-
jatjanu nguḷuringkula tjiyanguṟu pakaṟa mantakutu ukalingu munu mantara wiṟu
panya aṉangitja araṟa waṉira mantara walyku-walyku palyantjitjangka tjarpara
nyinakatingu manta tjuṉpatjarangka puḷkaṟa kuṉṭaringkula.
7 Munu paluṟu wati tjuṭa wituṟa iyaṉu aṉangu tjuṭangka para-wangkanytjaku
alatji, “Nyangatjala pitjangu Ninipaku mayatja tjuṭanguṟu nyurala wangkanytjik-
itja. Kaya wanganarangku kuliṟa palyanma alatji kuka, mai, waina uwankara
ngalkuwiyangku wantima munuya puluka, nanikuta, tjiipi kuḷu ngalkuntjaku
ungkuwiyangku wantima.
8-9 Munuya uwankara mantara walyku-walyku palyantjitjangka tjarpara nyinama,
munuya kuka tjuṭa kuḷu mantara kurakurangka tjarpatjura. Munuya kura ny-
inanytjatjanu kampa kutjuparira palyanyku nyinara Godala tjapinma nganampa
ngaḷṭuringkula nganaṉanya iluntankuwiyangku wantinytjaku. Ka tjinguṟu Godalu
kampa kutjuparira nganaṉanya kalypangku wantiku, kala wanka nyinaku.” Nyanga
alatjiya aṉangu tjuṭangka para-tjakultjunangi panya wati mayatjangku wangkanytja.
10 Kaya aṉangu tjuṭangku wanganarangku kuliṟa ngaṉmanypa kura nyinanytjat-
janu kampa kutjuparingu tjukaṟuru nyinanytjikitja. Ka Godalu tjananya nyakula
kuliṟa ngaḷṭuringu munu tjananya iluntankuwiyangku wantingu.

4

Jonah-nya Mirpaṉarinytja Munu Godanya Ngaḷṭuringkunytja

1 Ka palulanguṟu Jonah-nya tjituṟu-tjituṟuringu munu Godaku mirpaṉarira paluṟu
wangkangu,
2 “Nyaakun panyatja ngayunya iyaṉu ngura parari Ninipalakutu ankula aṉangu
tjuṭa wangkanytjaku? Munun nyaaku tjananya mapalku iluntankuwiyangku
wantingu? Utin tjananya kalyparingkuwiyangku iluntara wiyanma. Panya nyuntun
ngayula ngaṉmanytju wangkangu tjananya iluntankunytjikitjangku. Kaṉa ngayulu
kulinu, ‘Wiya nyuntu tjinguṟu tjanampa ngaḷṭuringkuku.’ Ka panyaṉa alatji kuliṟa
ngayulu tjanalakutu ankunytja wiya wantira kampa kutjuparira anu ngura panya
Paintakutu ankunytjikitja. God, ngayulu nyuntumpa ninti panya nyuntu aṉangu
tjuṭaku mukulya, munun warpungkula mirpaṉaripai wiya, ngaḷṭunytju mulapa.
Nyuntu kutjupaṟa aṉangu tjuṭa iluntankunytjikitjangku kulilpai munun tjana kampa
kutjuparinyangka iluntankuwiyangku ngaḷṭuringkula wantipai. Mulapa nyuntu
kurunpa ngaḷṭunytju.”
3 Munu palulanguṟu Jonah-lu wangkangu, “Mayatja God, nyuntu ngayuku wangka
kulintja wiya. Ngayunyaṉi palya iluntara.”

---

* **3:5** Tjakangkuya aṟa nyangatja alatjinganingi kura nyinanytjatjanungku kuṉṭaringkula tjukaṟururingkunytjikitjangku.

4 Ka Mayatja Godalu Jonah-nya ngapartji kuliṟa wangkangu, “Wiya, nyaakun
mirpaṉarinyi? Wantima!”
5 Ka Jonah-nya pakaṟa anu kakaraṟa parari wiya uṟilta nyinanytjikitja Ninipala
itingka. Munu paluṟu wiltja kurakura palyaṟa paṭaṟa nyinangi munu kuliningi,
“Tjinguṟu Godalu iluntankuku aṉangu tjuṭa, tjinguṟu tjananya wantir'iyalku.”
6 Ka Jonah-ku ngurangka Mayatja Godalu puṉu puya pakaltjingaṉu Jonah-nya
wiltjangka pukuḷpa nyinanytjaku. Ka puṉu puya paluṟu mapalku puḷkaringu
puḷkuṉpa wiṟu mulapa. Ka Jonah-nya wiltjangka pukuḷpa mulapa nyinangi.
7 Ka mungawinki Godalu maku kataṭi puṟunypa iyaṉu puṉu panya palunya
ngalkula kuraṟa wiyantjaku.
8 Munu tjiṉṭu pakannyangka Godalu waḷpa waṟu iyaṉu, ka Jonah-nya kuḷingku
kampangu wiltja wiyangka. Ka paluṟu nyinara puṭu warikitja ngaṟangi munu
nguwanpa punkaningi. Munu paluṟu wiltja wiyangka ilunytjikitja mukuringangi,
munu Godala wangkangu, “Palyaṉi iluntara wanka kanyilwiyangku.”
9 Ka Godalu wangkangu Jonah-nya, “Nyaakun mirpaṉarinyi puṉunguṟu?”
Ka Jonah-lu ngapartji wangkangu, “Wiya, palyaṉa ngayulu mirpaṉarinyi ilunytjik-
itja.”
10-11 Ka Godalu Jonah-nya piṟuku wangkangu, “Puṉu nyangatja munga kutju
pakaṉu munu mungawinki piḷṭiringu rawa ngaṟanytja wiya. Ka nyaaku nyuntu
tjituṟu-tjituṟu nyinanyi? Nyuntun wanyu minangka kurpiṟa puṉu nyangatja
pakaltjingaṉu? Wiya palatja ngayulu tjunkunytja. Palu nyuntun puṉu wanka rawa
ngaṟanytja-tjiratja ngalytjurmananyi. Wiya palatja puṉu piḷṭiringu, aṉangu wiya.
Kan nyaaku aṉangu tjuṭaku ngaḷṭuringkuwiya puṉuku nyinara ulanyi? Kulila,
ngura pala Ninipala aṉangu tjuṭa mulapa nyinanyi nampa nyangatja 120,000 munu
puluka, tjiipi kuḷu puḷka ngaṟanyi. Utiṉa ngayulu aṉangu Ninipanya nguraṟa tjuṭaku
ngaḷṭuringama tjananya wiṟuṟa kanyintjikitja, panya paluṟu tjana kuwari ngayunya
kulilpairingu.” Alatji Godalu Jonah-la wangkangu.

Wati Wangkatjarangku Maikalu Walkatjunkunytja Micah

Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati wangkatjara ini Maikalu walkatjunkunytja. Panya paluṟu Godaku tjukurpa wangkangu aṉangu panya Tjamiṟiyanya nguraṟa tjuṯangka munu Jerusalemanya nguraṟa tjuṯangka kuḷu. Wati nyara paluṟu kuranyitja tjuṯangka munu tjukurtjara tjuṯangka munu wangkatjara tjuṯangka kuḷu puḷkaṟa wangkara painingi, panya tjana mulamulangku aṉangu tjuṯa tjukaṟuruṟa kanyintja wiyanguṟu. Panya tjana ngunti wangkapai munuya aṉangu ngaḷṯutjara tjuṯa ngunti kuraṟa tjanampa kutjupa kutjupa tjuṯa tjulyalpai. Munuya paluṟu tjana Godanya mulamulangku waḷkulpai wiya winpinpingku kutju unytjungku wangkapai.

Ka Maikalu tjanala wangkangu, “Nyura alatji rawa nyinanyangkampa Godalu nyurampa kutjupa kutjupa kura puḷka iyalku.” Uwa, Maikalu kuranyukutungku nyangangi munu kuliningi panya mayatja puḷka wirkankuku ngura ini Bethlehemala munu paluṟu wiṟuṟa aṯunymaṟa kanyilku aṉangu Godaku walytja tjuṯa. Nyanga alatji paluṟu Jesunya wangkangi, ka panya ngulalta Matthew-lu kulinu Maikalu walkatjunkunytja munu tjukurpa panya palunyaṯu walkatjunu. (Nyawa Maikalu walkatjunkunytja 2:6 munu Matthew-ku tjukurpa 5:2.)

Uwa, nyangatja Maikalu tjukurpa walkatjunkunytja tjara kutju ngarinyi, panya nganaṉa kuwaripangkuṯu palyaṉi, palu uwankarala walkatjuṟa wiyantja wiyaṯu.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-5 Godalu palumpa walytja tjuṯa ngurkantankunytjikitjangku kalkuntja
2:1-10 Israelkunu tjuṯangku kura tjuṯa palyantja
5:2-5 Godalu mayatja puḷka tjanampa iyantjikitjangku kalkuntja
6:1-7 Israelkunu tjuṯangku kura tjuṯa palyantja
6:8 Palyanyku nyinanytja Godanya pukuḷarinytjaku
7:18-20 Godalu tjananya kura palyantjitjanguṟu kalypangku wantinytjikitjangku kalkuntja

Godalu Palumpa Walytja Tjuṯa Ngurkantankunytjikitjangku Kalkuntja

1 Ngayuluṉa wati ini Maikanya ngura ini Maṟatjatjanya nguraṟa. Ka wati ini nyanganpa Tjatjamanya, Aatjanya munu Itjakayanya tjana manta Judah-ku mayatja puḷka nyinangi wanapari wanapari. Ka nyara paluṟu tjana nyinanytja-aṟangka Mayatja Godalu ngayunya tjukurpa puḷka tjuṯa nintiningi aṉangu Israelnga nguraṟa tjuṯatjara munu Judah-nya nguraṟa tjuṯatjara kuḷu, ka nyanganpa ngayulu kulintjatjanungku walkatjunanyi.

2 Kaya kuwari ngayula kulila aṉangu uwankarangku manta winkinguṟu. Panya Godalu Mayatja Puḷkangku nyuranya ilkaṟinguṟu kura palyannyangka nyakula wangkara kuranmananyi.

3 Paluṟu kuwari nguwanpa pitjanyi ngura nyara ilkaṟinguṟu munu paluṟu mayatja puḷkangku puḷi murpu puḷka tjuṯa wiyalku,

4 ka puḷi paluṟu tjana uṟuringkuku, panya wax waṟungku kampanyangka uṟuringkupai, palu puṟunypa. Munu puḷi paluṟu tjana uṟuringkula karu puṟunypa wala winki ukalingkuku waṟarangka puṟunypa.

5 Palu nyaaku wanyu alatjiriku? Wiya, aṉangu Israelkunu tjuṯangku munu Judah-nya nguraṟa tjuṯangku kuḷu kura tjuṯa rawangku palyannyangka alatjiriku, panya paluṟu tjana Godala rawa tungunpungangi.

2

Israelkunu Tjuṯangku Kura Tjuṯa Palyantja

1 Uwa, uti aṇangu kura palyalpai tjuṯa Godaku puḷkaṛa nguḷuringama. Panya paluṛu tjana mungangka ngarira tjukurpa kura tjuṯa wangkara kulilpai mungawinki palyantjikitjangku. Munuya mungawinki pakaṛa palyalpai alatjiṯu mungangkalpi wangkanytjatjanungku. Tjana alatjiṯuya walytjangku kuliṛa palyalpai, ka kutjupangku tjananya puṯu paini.

2 Munuya paluṛu tjana aṇangu kutjupaku mantaku mukuringkula tjanalanguṛu tjulyalpai alatjiṯu mai kuka puluka tjiipi winki. Munu tjana waḷi walytjatjaraku mukuringkula tjarpapai alatjiṯu. Munuya ngunti wangkara wati kutjupaku ulytja kuḷu tjulyaṛa walytjaringkupai.

3 Ka nyara palulanguṛu Mayatja Godalu aṇangu nyara palunya tjananya alatji wangkanyi, “Ngayuluṇa nyuranya tjituṛu-tjituṛu puḷka palyantjikitjangku kulini. Ka nyuranku puṯu walytjangku wankaṛunkuku munu nyura piṛuku kaṇany-kaṇanypa para-ngaṛanytja wiyaringkuku kura puḷka nyurala utiringkunyangka.

4 Ka nyara palula aṛa aṇangu kutjupa tjuṯangku nyuranya nyakula wangkara anaṛa ikaringkuku. Munuya nyuranyatjara inma kuwaritja palyaṛa inkaku nyurala kura utiringkunytja kulintjikitjangku. Tjana nyuranya puṛunytju arkaṛa inkaku alatji,
‘Nganaṇalanku walytjangku alatjiṯu kuraṇu.
Ka Mayatjalu nganaṇalanguṛu ngura maḷakungku tjulyaṇu,
Munu ngura palunya tjananya tjaraṛa ungkula wiyaṇu nganampa mirpaṇtju tjuṯa.’
Alatjiya nyuranya kuliṛa inkaku.”

6 Kulilaya aṇangu Israelkunu tjuṯangku munu Judah-nya nguraṛa tjuṯangku kuḷu! Panya nyurampa wangkatjara tjuṯangku ngayunya painingi nyanga alatji wangkara, “Tjukurpa nyanga puṛunypa tjuṯa nganaṇala wangkawiyangku wantima munulanya kuranmankunytja wiyangku wantima. Panya ngula kutjupa kutjupa nyanga nyuntu wangkanytja tjuṯa utiringkunytja wiya alatjiṯu ngaṛaku.

7 Mayatjanya wanyu nganampa mirpaṇarinyi nganaṇa palyantjitjanguṛu? Munu paluṛu wanyu nganaṇanya pungkunytjikitja mukuringanyi? Wiya, nganaṇa wiṛuṛa nyinapai tjuṯa, ka paluṛu nganaṇala wiṛu kutju wangkapai.”

11 Palu nyura wangkatjara ngunti tjuṯaku mukuringkupai nyurala tjukurpa ngunti tjuṯa wangkanytjaku. Tjinguṛu wangkatjara kutjupa ngunti wangkapai nyuralakutu pitjaku munu paluṛu tjukurpa Godaku-palku nyurala alatji ngunti wangkaku, “Kuwari Godalu nyurampa wama puḷka palyaṇi nyura tjikintjaku.” Ka nyura tjukurpa nyanga puṛunypa wangkanyangka kuliṛa puḷkaṛa pukuḷariku panya nyura ngunti tjuṯaku kutju pukuḷaripai munu nyura tjukaṛurungku wangkanyangka kuliṛa wantipai.

5

Godalu Mayatja Puḷka Tjanampa Iyantjikitjangku Kalkuntja

2 Palu Mayatja Godalu alatji wangkanyi nyurala, “Kulilaya Bethlehemanya nguraṛa tjuṯa! Panya nyura manta pala Judeala nyinanyi ngura tjukutjukungka. Palu tjituṛu-tjituṛurinytja wiyangkuya wantima, panya ngura nyara palula mayatja puḷka wirkankuku Israelkunu tjuṯa aṯunymaṛa kanyintjikitja, panya nyara palumpa tjamupiti manta panya Judah-ku mayatja puḷka iritinguṛu alatjiṯu nyinakatingi wanapari wanapari rawa mulapa.

4 Munu ngayulu palunya witulyankunyangka paluṛu palumpa panya walytja tjuṯa wiṛuṛa aṯunytju kanyilku mayatja puḷkangku, kaya tiṯutjara wankaṛu nyinaku. Kaya palulanguṛu aṇangu manta winkitjangku palunya kuliṛa ngurkantankuku,

‘Mulapa paluṟu puḷka mulapa nyinanyi.’ Ka nyara palulanguṟu palumpa walytja tjuṭa wankaṟu pukuḷpa nyinaku.
5 Munu paluṟu aṉangu tjuṭa kalypa nyinanytjaku palyalku.”

6

Israelkunu Tjuṭangku Kura Tjuṭa Palyantja

1 Wanyuya kulila Mayatja Godalu nyuranya Israelkunu tjuṭa kuutpangka ngaṟatjunkula wangkara ngurkantankunyangka. Mayatja God, wanyu tjananya aṉanguṟa wangka puḷi murpu tjuṭangka miṟangka.
2 Ka nyura murpu tjuṭangku kulila Mayatja Godalu palunya tjananya wangkanyangka. Panya nyura rawa pupangi iritinguṟu alatjiṭu Godalu tjananya ngaṉmanytju wangkara kalkuntja-aṟangka kuḷu. Ka kuwari paluṟu tjananya aṉanguṟa wangkanyi paluṟu panya Israelku kalkuntjitja tjana wantinyangka.
3 Alatji Mayatjalu tjanala wangkanyi Israelkunu tjuṭangka, “Nyura panya ngayuku walytja tjuṭa, munu nyura nyaaku rawa ngalytjurmananyi? Ngayulu nyuranya nyaaṉu nyura tjituṟu-tjituṟurinytjaku? Wituwitu nyaaṉa nyurampa palyaṉu nyura pakuringkunytjaku? Wanyuṉi utingku wangka! Wiya, nyura puṭu wangkanyi.
4 Panyatjaya kulila, panya nyurampa walytjapiti iriti Itjipala nyinanyangka nyara palunya nguraṟa tjuṭangku tjananya puḷkaṟa waṟkamilaṟa pakuningi. Ka ngayulu Mosenya, Aaronnga, Miriamanya tjananya iyaṉu tjananya wankantjaku nyurampa walytjapiti, kaya mulapaṭu tjananya manta nyara palulanguṟu ngalya-pakaltjingaṉu ngayulu nintinnyangka.
5 Munuya aṟa kutjupa kuḷu kulinma panya iriti wati ini Pailakanya ngura Mawapaku mayatja puḷka nyinangi Israelta itingka munu paluṟu nyurampa walytjapitiku nguḷungku wati wangkatjara ini Pailamanya wangkangu alatji, ‘Nyuntumpa Mayatja Godala tjapila Israelkunu tjuṭa kurantjaku.’ Ka panya Pailamalu wangkangu, ‘Wiya, Godalu tjananya pukuḷmankunytjikitja kutju mukuringanyi.’
“Munuya piṟuku kulinma aṟa kutjupa, panya nyurampa walytjapiti ngaṉmanypa Itjipalanguṟu pitjala ngura ini Tjitimala wirkanu munuya nyara palulanguṟu manta nyanga Israelta tjarpangu karu Jordanta itipirira munuya Kilkalta wirkanu.*
“Uwa, nyura uti aṟa nyanganpa kulinma watarkurinytja wiyangku munu nyura kulintjatjanungku kulilku, ‘Munta-uwa, mulapa Mayatjalu nganampa walytjapiti rawangku wankaṟunangi, kala nyara palulanguṟu nganaṉa maḷatja tjuṭa wankaṭu nyinanyi.’ ” Alatji Godalu nyurala Israelkunu tjuṭangka wangkanyi.
6 Ka nyura aṟa nyanganpa kuliṟa tjinguṟu piiwiyaringkula puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuriku munuya alatji wangkaku, “Munta-uwa, mulapa Mayatja Godanya puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu nganaṉa palula tungunpungkula kura tjuṭa palyannyangka. Kala nyaalku paluṟu nganampa kalyparingkunytjaku? Nyaala katiku palulakutu paluṟu nyakula nganaṉanya ngapartji pungkuwiyangku wantinytjaku? Tjinguṟula puluka yangupala wiṟu tjuṭa katira pitjilta katu tjunkuku munu pungkula waṟungka tiliwakalku palunya ungkunytjikitjangku.
7 Wiya, tjinguṟula tjiipi nyiṭayira tjuṭa mulapa katiku nampa nyangatja 1,000, munta tjinguṟula uwila mai alipanguṟu palyantja puḷka mulapa katiku uṟu karutja puṟunypa. Wiya, wanyula nganampa katja ngaṉmanyitja tjuṭa kati munula palunya tjananya pitjilta katu tjunkula waṟungka tiliwakala palunya ungkunytjikitjangku. Ka nyara palulanguṟu tjinguṟu paluṟu nganampa kalyparingkuku munulanya kura tjuṭa

* **6:5** Nyara palula aṟa panya Godalu witulya puḷkangku uṟu puḷka karungka ukalingkunyangka markuṉu, kaya aṉangu uwankara manta piḷṭingka itipiringu, ka itipirira wiyaringkunyangka kutju uṟu piṟuku ukalingu.

palyantjitjanguṟu pungkuwiyangku wantiku.” Alatji tjinguṟu nyura piiwiyaringkula palyantjikitja mukuringkuku.

Palyanyku Nyinanytja Godanya Pukuḷarinytjaku

8 Palu wiya, panya Mayatja Godalu nyuntunya nganaṉanya ngaṉmanytju wangkangu nyaa palyantjaku. Alatji paluṟu wangkangu,
“Nyura tjukaṟuru palyanyku nyinama aṉangu tjuṭa ngunti kuralwiya.
Munuya ngayuku tiṭutjara puḷkaṟa mukuringama aṉangu tjuṭaku kuḷu wantinytja wiya.
Munuya ngayula tjungu nyinara ngayula wangaṉarangku kulinma tungun-pungkuwiyangku.”
Nyanga alatji Godanya mukuringanyi nyuntu nganaṉa nyinanytjaku.

7

Godalu Tjananya Kura Palyantjitjanguṟu Kalypangku Wantinytjikitjangku Kalkuntja

18-20 Uwa Mayatja God, nyuntu kutjun mayatja puḷka mulapa nyinanyi kutjupa uwankarangka waintaṟa alatjiṭu. Panya kura kutjupa kutjupa tjuṭanguṟu nyuntumpa walytja tjuṭa wiyaringu, ka nyangala maṉkurpa kutju maḷaringkula nyinanyi. Ka nyuntu panya nganampa kalyparingkula nganaṉa kurantjitjanguṟu nganaṉanya pungkunytja wiyangku wantingu. Munu panya nyuntu rawa mirpaṉaripai wiya aṉangu tjuṭaku. Nyuntu nganampa rawa puḷkaṟa mukuringkupai munun nganampa pukuḷaripai nyuntumpa walytjapitiku. Munu nyuntu piṟukuṭu ngaḷṭuringkula nganampa wiṟu palyalku munu nganaṉanya kura nyakunytja wiyaringkuku. Munun tiṭutjara alatjiṭu mukulya puḷka nganampa nyinaku aṉangu Israelkunu tjuṭaku, munun nganaṉanya ngaḷṭunytjungku aṭunymaṟa kanyilku Aipuṟamaku nyanga walytjapiti munun tjukaṟurungku palyalku, panya iriti mulapan kalkuṉu nyuntumpa walytjapiti maḷatja maḷatja wiṟuṟa kanyintjikitjangku.

Wati Wangkatjarangku Akailu Walkatjunkunytja
Haggai
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati wangkatjara ini Akailu walkatjunkunytja. Panya wati nyara palulawanungku Godalu Israelku mayatjangka wangkangu wati ini Tjiṟapapilta munu wati tjukurtjarangka kuḷu ini Tjatjuwala, panya nyara palula aṟangka aṉangu Israelkunu tjuṭa ngura panya Papilantanguṟu maḷaku pitjangu ngura walytjakutu munu panyaya timpula panya piḷuntankunytja piṟuku palyaningi. Ka Aikalu Tjiṟapapilnga tjananya wangkara wituwituningi timpula panya palyaṟa wiyantjaku nguṟurpa pakuringkula wantinytja wiyangku.

Munu paluṟu tjananya timpulanguṟu kulintjaku wangkangi, panya timpulangku nintini panya ngula wiṟu mulapa wirkankuku aṉangu Godaku walytja tjuṭangka. Munu paluṟu tjanala wangkangu panya kura kutjupa kutjupa wirkankunyangka tjana alatji kulintjaku, "Tjinguṟu nganaṉa palunya wantira walytjangku kuliṟa palyaningi ka palulanguṟu nganaṉala kura wirkanu. Kala wanyu maḷaku aṟuriwa palulakutu, ka paluṟu nganampa wiṟu palyalku."

Uwa, nyangatja Aikalu tjukurpa walkatjunkunytja maṉkurpa kutju ngarinyi, panya nganaṉa kuwaripangkuṭu palyaṉi uwankara walkatjuṟa wiyantja wiyangku.

Godalu Wangkanytja Timpula Palumpa Piṟuku Palyantjaku

1 Tjukurpa nyangatja Mayatja Godalu palumpa wangkatjarangka wangkangu wati ini Akaila paluṟu wangkanytjaku wati panya mayatja kutjarangka ini Tjiṟapapilta pulala Tjatjuwala. Panya Tjiṟapapilnga manta Judah-ku mayatja puḷka nyinangi ka Tjatjuwanya panya tjanampa tjukurtjara puḷka. Ka wati panya Akailu pulala ankula tjakultjunu.

2 Alatji paluṟu wangkangu Mayatja Godalu wangkanytja,
"Aṉangu tjuṭangkuya kuwari alatji wangkanyi,
'Tjiṉṭu nyangatja kuwaripa nganaṉa kuwariṭu Godaku timpula piṟuku palyaṟa wiyantjaku wiya.' "

3-4 Palu Godalu ngayulawanungku kuwari nyurala wangkanyi alatji, "Walytja tjuṭa! Waḷi ngayuku miḷmiḷpa kaṭakatira minya-minyaringkunytja ngarinyi mantangka punkaṟa, palu nyura waḷi wiṟu tjuṭangka nyinanyi walytja alatjiṭu. Nyaaku nyura watarkuringu waḷi nyara miḷmiḷku?

5-6 "Uti nyura para-nyangama munuya nyakunytjatjanungku kulinma, 'Nyaanguṟula pukuḷpa wiya nyinanyi?' Panya nyura uṉinypa winki mulapa mantangka tjunu mai puḷka pakaltjingantjikitjangku, palu maṉkurpa kutjuya pakaṟa puḷkaringkula maitjararingu. Ka nyura mai tjukutjuku kutju uraṟa kanyini ngalkuntjikitjangku, palu nyura mai palunya ngalkuntjatjanu paḷtjaringkupai wiya. Munu nyura wama kuḷu tjukutjuku kanyini tjikintjikitjangku, palu nyura puṭu taṟangkaripai tjikintjatjanu panya wama tjukutjuku alatjiṭu. Munu nyura mantarangka tjarpapai, palu nyuranya mantara paluṟu tjana unytjunmankupai wiya. Kaya wati tjuṭa kuḷu manikitja waṟkarinyi, palu paluṟu tjanaya mani tjukutjuku kutju mantjilpai munuya tjanampa walytja tjuṭangku kuḷu ngalkula paḷtjaringkunytjaku mai puḷka nguwanpa puṭu payamilalpai. Uwa, mulapa nyura puṭu pukuḷpa nyinanyi.

7-8 "Uti nyura nyanga palula tjanalanguṟu kulinma munuya tjukaṟurungku ngayula kulinma. Panya nyura ngayuku watarkurira ngayuku timpula kuḷu palyantja wiyangku wantingu. Palulanguṟu nyura pukuḷpa wiya nyinanyi. Palu kuwariya puḷi

nyara murpu tjuṯakutu ankula puṉu waṟa tjuṯa kaṯaṟa punkatjingaṟa ngalya-kati, munuya palulanguṟu timpula palyala ngayuku. Ka nyara palulanguṟu nyura alatji palyannyangka ngayulu nyakula pukuḷariku, ka nyura kuḷu ngayunya tjukaṟurungku waḷkulku.”

12 Ka palulanguṟu Tjiṟapapiltu pula Tjatjuwalu munu aṉangu tjuṯangku kuḷu wangaṉarangku kulinu panya Godalu ngayulawanungku wangkanyangka, munuya kuliṟa palunya waḷkuningi.

13 Kaṉa ngayulu aṉangu panya tjuṯangka wangkangu, “Kulilaya, nyanga Mayatjalu wangkanytja alatji, ‘Ngayuluṉa nyurala tjungu nyinanyi.’ ”

14-15 Munu nyanga alatji wangkanyangka Mayatja Godalu Tjiṟapapilnga pulanya Tjatjuwanya kurunpa rapaṉu aṉangu uwankara kuḷu, kaya kuliṟa raparingkula Godaku timpula palyantjikitja puḷkaṟa mukuringangi, munuya piṟa pala palulaṯu tjaata wangaṉarangku timpula palyaningi Mayatja panya Puḷkaku.

2

1-4 Ka tjana piṟa kutju palyannyangka maḷangka Mayatja Godalu ngayula piṟuku wangkangu Tjiṟapapilta pulala Tjatjuwala wangkanytjaku munu aṉangu tjuṯangka kuḷu. Alatjiṉi wangkangi tjanala tjapiṟa kulintjaku, “Kutjupangku wanyu kulini panya timpula nyanga paluṟu iriti ngaṟanytja? Panya wiṟu mulapa ngaṉmanypa ngaṟangi. Munu kuwari wanyu nyura palyantjitja wiṟuṯu ngaṟanyi? Wiya, kuwari panya ngaṉmanyitja puṟunypa ngaṟanytja wiya alatjiṯu. Kaya kuliṟa tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangku wantima, panya ngayulu nyurala tjungu tiṯutjara nyinanyi mayatja puḷka mulapa. Kaya rawa waṟkarima munuya tjungungku palyanma wantinytja wiyangku.

5 “Iriti panya nyurampa walytjapiti Itjipalanguṟu ngalya-pakaṉu, ka panya ngayulu kalkuṉu palula tjanala tjungu tiṯutjara nyinanytjikitjangku. Munuṉa kuwari nyurala kuḷu tjunguṯu nyinanyi. Kaya nguḷuringkunytja wiya rapa nyinama.

6-7 “Panya kuwari nguwanpa ngayulu ilkaṟi manta uṟu kuḷu puḷkaṟa uritjingalku, kaya aṉangu ngura winkitjangku nyakula puḷkaṟa nguḷuringkula tjanampa kutjupa kutjupa wiṟu tjuṯa munu mani kuḷu ngalya-katiku timpula nyanga palulakutu, panya ngayulu kutju uwankaraku mayatja nyinanyi manta winkitjaku.

8 Panya manta uwankarangka wiṟu tjuṯa ngaṟanyi gold munu tjiilpa kuḷu nyara paluṟu tjana kuḷu ngayuku alatjiṯu.

9 “Ka nyura wiṟu nyara palunya tjananya katinyangka mantjiṟa ngayuku nyanga timpulangka tjunkuku, ka nyanga paluṟu wiṟu mulararikuu, panya timpula ngaṉmanyitjangka waintaṟa. Kaṉa ngayulu ngayuku aṉangu tjuṯa pukuḷmaṟa kanyilku ngayula tjungu.” Alatji wangkangu Mayatja Godalu, panya paluṟu kutju-maṉṯul Mayatja puḷka.

17-19 Munu paluṟu piṟuku wangkangu, “Panya ngaṉmanytju nyura kaanangka puḷkaṟa waṟkaringi mai tjuṯa pakaltjingantjikitja, ka panya ngayulu mina puḷka iyaṉu kunaṯa kuḷu, ka nyara palulanguṟu nyurampa mai uwankara kuraringu. Ka panya nyura nyara palunya nyakunytjatjanungku ngayulakutu maḷaku aṟuringkunytja wiyangku wantingi. Palu kuwari nyanga nyura kura wantira maḷaku pitjangu ngayulakutu munu nyanga nyura timpula palulalta palyaṉi. Kaṉa ngayulu Mayatja puḷkangku nyuranya kuwaringuṟu nyanga alatjiṯu pukuḷmaṟa kanyilku.”

Uwa, alatji Mayatja Godalu tjanala wangkangu.

Wati Wangkatjarangku Malakailu Walkatjunkunytja

Malachi

Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati wangkatjarangku ini Malakailu walkatjunkunytja. Panya wati nyara palulawanungku Godalu wangkangu aṉangu panya palumpa walytja tjuṭangka, panya palumpa tjanampa tjamu munu mama tjuṭangku ngaṉmanytju timpula panya piḷukatinytja palyaṛa wiyaṉu, ka nyara palula maḷangka kuḷi 80 ngaṛala wiyaringu.

Palu paluṛu tjanaya kuliningi tjinguṛu wati panya wangkatjara ngaṉmanyitja tjuṭangku wangkanytja tjukurpa ngunti nguwanpa, munuya palulanguṛu kuliṛa tjituṛu-tjituṛuringi munuya kuliningi, "Yaalaṛa nyangatja palyaringkuku kala pukuḷpa mulapa nyinaku?" Ka panya tjanampa tjukurtjara tjuṭangku Godaku tjukurta kulilwiyangku wantingi munuya palunya tjukaṛurungku waḷkulwiyangku kuḷu wantingi. Kaya aṉangu tjuṭangku kuka wiṛu munu mai wiṛu kuḷu Godanya ungkunytjikitjangku katiwiyangku wantira kurakura tjuṭa kutju katingi.

Palu Malakailu tjananya wangkara mukumukuningi Godalakutu aṛuringkula palumpa tjukurpa wangaṉarangku kulintjaku, kaya palulanguṛu paluṛu tjana nyakuku Godalu tjananya mulapa aṭunytju kanyinnyangka munu wiṛu tjuṭa tjanampa palyannyangka.

Uwa, nyangatja Malakailu tjukurpa walkatjunkunytja maṉkurpa kutju ngarinyi, panya nganaṉa kuwaripangkuṭu palyaṉi, palu uwankarala walkatjuṛa wiyantja wiyaṭu.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:6—2:16 Tjukurtjara tjuṭangku ngunti palyantja
3:1-2 Godalu wati tjakulpa kuranyu iyantjikitjangku kalkuntja
3:5-7 Godalu aṉangu kura tjuṭa ngurkantaṛa tjarantjikitjangku kalkuntja
3:8-18 Godanya tjukaṛurungku ungkunytjaku
4:1-4 Tjiṉṭu maḷatja

Tjukurtjara Tjuṭangku Ngunti Palyantja

1 Tjukurpa nyangatja Mayatja Godalu wati ini Malakaila wangkangu Israelkunu tjuṭangka tjakultjunkunytjaku.

6 Nyanga alatji paluṛu wangkangu wati tjukurtjara tjuṭangka, "Ngayuluṉa Mayatja witulya puḷkangku nyurala wangkanyi, kaya kulinma! Panya tjitji tjuṭangku mamangka wangaṉarangku kulilpai, ka wati waṛkaripai tjuṭangku kuḷu mayatjangka wangaṉarangkuṭu kulilpai. Ka panya ngayulu nyurampa Mama munu Mayatja nyinanyi. Ka nyura nyaaku ngayula wangaṉarangku kulintja wiyangku wantinyi? Panya nyura ngayunya ananingi, munu nyura ngayunya kuliṛa wantingi. Palu nyura ngayula tjapilpai alatji, 'Nyaala wanyu wangkara nyuntunya ananingi?'

7-8 "Wiya, nyura kuka tjiipi munu puluka pikatjara tjuṭa katira pungkula ngayunya ungkupai, kuṛu pati tjuṭa, nyumpu tjuṭa kuḷu. Palu nyanga puṛunykuṉa ngayulu pukuḷaripai wiya. Panya nyura nyanga alatji ngunti palyalpai. Ka ngayulu tjituṛu-tjituṛurinyi nyura ngunti palyannyangka. Uti nyura ngayunya kuka wiṛu mulapa katira ungama. Palu nyura kuka kurakura tjuṭa kutju katipai, ka nyara palulanguṛu ngayulu nyurampa ngaḷṭuringkunytja wiyangku wantinyi. Tjinguṛu nyura mayatja mantatja kuka nyanga puṛunypa pikatjara katira ungkunyangka wanyu paluṛu

nyurampa nyakula pukuḻariku? Wiya, paluṟu wantiku. Ka nyura nyaaku ngayunya mayatja ilkaṟitja ngunti kuraṉi? Uti nyura kuka palya kutju katima pungkula ngayunya ungkunytjikitjangku, panya ngayuluṉa mayatja puḻka mulapa manta winkitjaku. Ka nyura uti ngayunya tjukaṟurungku pukuḻmanama.” Alatji Godalu wangkangu.

9 Ka nyura tjukurtjara tjuṯangku Godala puḻkaṟa tjapila nganampa ngaḻṯuringkunytjaku. Palu paluṟu nyura tjapinnyangka kuliṟa wantiku, panya nyura kuka kurakura tjuṯa ngunti katira ungkunyangka.

2

1-2 Kulilaya wanyu wati tjukurtjara tjuṯangku Mayatja Godalu nyurala wangkanytja nyanga alatji, “Tjukurpa nyangatjaṉa ngayulu kuwari nyurala wangkanyi. Uti nyura ngayuku mukuringkulampa ngayunya wangaṉarangku kulinma kurunpa winkingku. Palu nyura panya ngayunya kulilwiyangku wantinyangkaṉa ngayulu kuwari nyuranya tjituṟu-tjituṟu palyaṉu. Panya ngaṉmanytjuṉa nyuranya pukuḻmaṟa kanyiningi, palu nyura ngayunya rawangku wantinyangkaṉa ngayulu nyuranya rawangkuṯu tjituṟu-tjituṟu palyalku.

7-8 “Uti nyura nintingkumpa wiṟu tjuṯa kutju nintinma aṉangu tjuṯangka nyurala kuliṟa tjukaṟuru nintiringkunytjaku. Panya ngayulu witulya puḻkangku nyuranya ngurkantaṟa tjunu tjukurtjara tjuṯa nyinanytjaku, panya iritiṉa Levikunu tjuṯa tjukurtjara tjuṯa tjunu ngayuku waṟka palyantjaku, palu puṟunytjuṉa nyuranya tjunu ngayuku waṟka tjukaṟurungku palyantjaku. Palu nyura ngayunya rawangku kuliṟa wantinyi, munu nyura aṉangu tjuṯa ngunti palyantjaku nintini. Ka nyanga palulanguṟu tjana nyurala kuliṟa ngunti tjuṯaku nintiringkunytjatjanungku kura tjuṯa palyaṉi.” Nyanga alatji Mayatja Godalu witulya puḻkangku nyurala wangkanyi wati tjukurtjara tjuṯangka.

13-16 Kaya wanyu aṉangu tjuṯangku ngapartji kulila! Panya nyura kuwari pukuḻpa nyinanytja wiyaringu panya nyura kuka katira pungkula Godanya ungkunyangka paluṟu nyurampa pukuḻarinytja wiyangku wantinyi. Ka nyura puḻkaṟa ulara iḻanypa puḻka tjutingi Mayatjaku pitjilpangka paluṟu nyurampa ngaḻṯuringkula pukuḻarinytjaku. Palu nyaaku Mayatjalu nyuranya nyakula nyurampa pukuḻarinytja wiya ngaṟanyi nyura ungkunytjitjaku? Wiya, panya nyura palunya wangaṉarangku kulintja wiyangku wantinyi. Palulanguṟu nyara paluṟu nyurampa pukuḻarinytja wiyaringu. Panya nyura ngaṉmanytju wati yangupalangkulpi kungka aḻṯira kalkuṉu kuringka tiṯutjara tjungu nyinanytjikitjangku, palu nyura kalkuntja panya palunya wantingu. Ka Godalu nyuranya minyma kutjupa tjuṯangka ngunti ngarinyangka nyakula pukuḻarinytja wiya alatjiṯu. Panya paluṟu nyupalinya kutjaritja kutjuṉu nyupali kutjuringkula kuriṟara pukuḻpa tjungu nyinanytjaku munu tjitjitjararingkula tjitjingka nintintjaku yaaltjingaṟa Godaku walytja wiṟuṟa nyinanytjaku. Uwa, kulilaya wati tjuṯa! Munuya nyurampa kuri minyma kutjupakitjangku wantikatinytja wiyangku wantima, panya watingku minyma kuri wantikatinyangka Mayatja Godanya pukuḻaripai wiya alatjiṯu. Ka nyura uti nyurampa kuri wantikatiwiyangku rawangku aṯunymaṟa kanyinma mukulyangku.

3

Godalu Wati Tjakulpa Kuranyu Iyantjikitjangku Kalkuntja

1 Munu Mayatja Godalu witulya puḻkangku tjukurpa nyangatja kuḻu alatji wangkanyi nyurala, “Ngayuluṉatju tjakulpa iyalku ngayula kuranyu. Ka nyara paluṟu ankula kuranyungku ngayuku iwarankuku mayatja puḻka pitjanytjaku. Ka nyara palula maḻangka mayatja paluṟu wirkankuku, panya nyura palunya

nyakunytjikitja aḷa-aḷa paṭaṛa nyinanyi. Ka paluṛu pitjala palumpa timpulangka nyinaku munu aṇangu tjuṭangka tjakultjunkuku ngayulu tjananya kalkuntja.

2 Palu tjiṇṭu nyara palula aṇangu uwankara puḷkaṛa nguḷuringkula palula miṛangka ngaṛaku. Panya paluṛu pitjanyi kura uwankara wiyantjikitja, panya minymangku mantara raputji paltjilpai kilina wiṛu ngaṛanytjaku, palu puṛunypa Godalu kura uwankara wiyalku.

Godalu Aṇangu Kura Tjuṭa Ngurkantaṛa Tjarantjikitjangku Kalkuntja

5 “Panya ngayuluṇa pitjaku nyuranya uwankara ngurkantaṛa tjarantjikitja. Munuṇa ngayulu puḷkaṛa wangkaku aṇangu panya kura palyalpai tjuṭa, panya mamungka kuliṛa iraṭingka kuralpai tjuṭa, munu kuri walytja wantikatira minyma kutjupangka ngaripai tjuṭa, munu kuutpangka ngunti wangkapai tjuṭa. Munuṇa mayatja kura tjuṭa kuḷu wangkaku, panya tjana waṛkaripai tjuṭa kuraṛa mani tjukutjuku ungkupai tjukaṛurungku ungkunytja wiyangku. Munu ngayulu tjananya puḷkaṛa wangkaku aṇangu panya wanakaḷa tjuṭaku tjiṭula tjuṭaku ngaḷṭuringkuwiyangku wantipai tjuṭa, munuṇa tjananya puḷkaṛa wangkaku aṇangu malikitja tjuṭaku ngaḷṭuringkuwiyangku wantinyangka. Panya aṇangu nyara paluṛu tjana ngayula wangaṇarangku kulilpai wiya, kaṇa tjananya uwankara puntuṛa wangkaku munuṇa tjananya ngurkantaṛa tjaralku.

6-7 Nyurampa panya walytjapiti iriti nyinanytjaya kulila, Jacobanya tjananya. Panya tjana iriti ngayula tungunpungkula kura palyaningi, kaṇa palunya tjananya tjara pungkula wiyaningi munuṇa tjara wanka kanyiningi. Ka kuwari nyura Jacobakunu maḷatja maḷatja tjuṭa palu puṛunypaṭu ngayula tungunpungkupai alatjiṭu ngayuku tjukurpa wangaṇarangku kulintja wiyangku. Ka ngayulu kuwari ngaṇmanypa puṛunytju nyuranya tjara pungkula wiyaṇu nyurampa panya walytja tjuṭa, munuṇa nyuranya nyanga maṇkurpa kutju wanka kanyini, panya ngayulu kampa kutjuparinytja wiya alatjiṭu paluṛuṭu nyinapai. Ka palulanguṛu nyura uti ngayulakutu maḷaku aṛuringama, kaṇa nyuranya piṛuku walytjanmankuku.

Godanya Tjukaṛurungku Ungkunytjaku

“Palu nyura ngayula tjapilpai alatji, ‘Nyaalkula maḷaku aṛuringkunytjikitjangku nyuntulakutu?’

8 Palu alatji ngayula tjapintja wiyangkuya wantima. Panya ngayuluṇa nyurala tjapini alatji, ‘Mulapa wanyu palya ngaṛanyi aṇangungku Godanya ngunti kurantjaku palyangku-palku munu kura walytjangku kutitjunkunytjaku?’ Wiya alatjiṭu. Panya nyura mulapa ngayunya ngunti kuralpai. Panya nyura kutjupa kutjupa wiṛu mantjintjatjanungku ngayunya tjaraṛa ungkunytja wiyangku ngurtjungku uwankaraṭu kanyilpai.

9 Kaṇa ngayulu nyuranya puḷkaṛa wangkaku nyangatja nguraṛa uwankara, ka kura tjuṭa nyurala uwankarangka utiringkuku.

10 “Palu kulilaya! Ngayuluṇa ngaḷṭunytju puḷka mulapa nyinanyi. Kaya wanyu mukuringkulampa arkaṛa tjukaṛurungku palyaṛa kati ngayunya ungkunytjikitjangku munu nyura nyara palulanguṛulta nintiringkula kulilku, ‘Munta, Godanya ngaḷṭunytju puḷka nyinanyi munulanya munytjangku ungkupai.’ Kaya palulanguṛulta nyura mantjintjatjanungku uṭuḷu tjara kutjupatjara kutjupa 10-pa tjura uwankara lipula, munuṇiya palulanguṛu 10-nguṛu tjaraṛa kutju ngayunya uwa, munuya 9 maḷaringkula ngarinytja nyuranku kanyinma. Munuya rawangku nyanga alatji palyalkatima kutjupa kutjupa mantjintjatjanungku. Kaṇa ngayulu ngapartji nyurampa puḷka mulapalta palyalku. Munuṇa tiṭutjarangku nyurampa wiṛu tjuṭa kutju iyalku nyura pukuḷarinytjaku.

11 Munuṉa tjiṉṯilyka tjuṭa ukiṟi mai kuḷu ngalkuntjaku-tawara wiyalku. Ka nyurampa puṉu panya kiṟipitji tjuṭa mai puḷkatjararingkuku.
12 Kaya aṉangu tjuṭangku ngura malikitja tjuṭanguṟu nyakula kulilku alatji, ‘Munta, mulapa Godalu tjananya wiṟuṟa alatjiṭu aṭunytju kanyini. Ka tjanampa ngura wiṟu mulapa ngaṟanyi.’ Alatjiya nyakula kulilku.
13 “Palu nyura panya ngayunya rawangku ngunti wangkara kuranmanangi. Munu nyura ngayulu painnyangka ngayula ngunti tjapilpai, ‘Tjukurpa nyaangkala wanyu nyuntunya wangkara kuranmanangi?’
14-15 Wiya, tjukurpa panya nyangatja nyura wangkangi, ‘Nyaakula tiṭutjarangku Godanya waṉaṟinama? Panya nganaṉa paluṟu wangkanytjitja uwankara wanganarangku kuliṟa palyaningi munula kura palyantjatjanu palula miṟangka tjituṟu-tjituṟurira piiwiyaringangi, ka paluṟu nganaṉanya nyakula nganampa pukuḷarinytja wiya alatjiṭu. Nyawa, aṉangu nyara kaṉany-kaṉanypa tjuṭa tiṭutjara alatjiṭu pukuḷpa nyinapai. Kaya aṉangu kura palyalpai tjuṭaya wiṟu tjuṭa mantjiṟa pukuḷpa nyinanyi, kala nganaṉa kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa kanyintja wiya alatjiṭu nyinanyi. Nyara paluṟu tjanaya tiṭutjarangku Godala miṟangka kura palyalkatipai kuṉṭa wiyangku, ka Godalu tjananya pungkunytja wiyangku wantipai.’ Alatji nyura ngunti wangkapai.”
16 Ka nyara palulanguṟu aṉangu panya Mayatja Godanya wanganarangku kulilpai tjuṭangku wangkara tjungungku kulininginga ngapartji-ngapartjingku. Ka Godalu tjananya kulininginga. Ka nyara palulanguṟu kutjupangku palumpa tjanampa ini nyiringka walkatjunu aṉangu maḷatja tjuṭangku ngula nyakula kulintjaku.
17 Munu palulanguṟu alatji wangkangu, “Nyanga paluṟu tjanaya ngayuku walytja mulapa nyinanyi. Kaṉa ngayulu ngula mantakutu pitjaku aṉangu manta winkitja ngurkantaṟa tjarantjikitja munuṉatju aṉangu nyanga palunya tjananya aṭunymaṟa wankaṟu kanyilku ngaḷṭunytjungku, panya mamangku tjitji aṭunytju kanyilpai, palu puṟunypa.
18 Kaya nyara palula aṟa aṉangu winkingku nyakuku kura puḷka mulapa utiringkunyangka ngayunya kuliṟa wantipai tjuṭangka. Ka wiṟu mulapalta utiringkuku aṉangu panya ngayula wanganarangku kulilpai tjuṭangka.”

4

Tjiṉṭu Maḷatja

1 “Panya tjiṉṭu maḷatja wirkankunyangkaṉa wangkaku aṉangu panya kaṉany-kaṉanypa nyinapai tjuṭa munu tungunpungkula kura palyalpai tjuṭa waṟu puḷkangka waṉinytjaku ka tjananya kampaku, panya tjanpi waṟu puḷkangku kampara wiyalpai palu puṟunypa tjananya kampara wiyalku alatjiṭu.
2 Palu panya ngayula wanganarangku kulilpai tjuṭangka nyurala wiṟu mulapa utiringkuku, panya tjiṟirpingku mungawinki ngalya-pakaṟa irnyaṟa unytjunmankupai, palu puṟunypa Godalu nyurampa wiṟu mulapa palyalku, ka nyura pukuḷpa mulapa nyinaku. Panya puluka kuḷunypa tjuṭaya minangku puyinnyangka pukuḷarira waṟarakatira inkara para-para-wirtjapakalpai, palu puṟunypa nyura tjiṉṭu nyara palula pukuḷpa mulapa nyinaku.
3-4 Panya tjiṉṭu nyara palula nyura aṉangu panya kuliṟa wantipai tjuṭangka waintariku alatjiṭu, kaya paluṟu tjana tjaṟuringkula uparingkuku manta ulpuru puṟunypa.
“Kaya tjukurpa panya ngayulu Mosenya ungkunytja rawangku wanganarangku kulinma, panya ngayulu palunya ungu puḷi panya murpu Tjaniyala aṉangu Israelkunu tjuṭaku nyura uwankarangku wanganarangku kuliṟa palyantjaku. Uwa, ngayulaṉa Mayatja Godalu witulya puḷkangku nyurala wangkanyi.”

5 “Kulilaya! Ngula tjiṉṯu panya paluṟu wirkankuku puḷka mulapa uwankara
urulyaraṟa nguḷuringkunytjaku. Palu tjiṉṯu panya palula kuwaripangkaṉa ngayulu
wangkatjara Ilaitjanya iyalku,
6 ka paluṟu wangkara nintilku mamangka ngunytjungka tjana tjitji walytjangku
mukulyangku aṯunymankunytjaku. Munu paluṟu tjitji tjuṯangka ngapartji nin-
tilku tjana kuḷu ngunytjungka mamangka wangaṉarangku mukulyangku kulint-
jaku. Ka tjinguṟu tjukurpa nyanga palunya nyura wangaṉarangku kulilwiyangku
wantinyangkampa ngayulu pitjaku munuṉa nyurampa ngurangka tjituṟu-tjituṟu
puḷka palyalku.”

Tjukurpa Palya Matthew-lu Walkatjunkunytja
Matthew
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati ini Matthew-lu walkatjunkunytja Jesunyatjara. Matthew-nya panya ngaṉmanypa wati mani mantjilpai nyinangi munu paluṟu aṉangu Jew tjuṯanguṟu mani mantjilpai wati mayatja puḷka Rome-anya nguraṟaku tjunkunytjikitjangku.

Palu ngula Jesulu palunya iwarangka itingka nyakula ngurkantanu palumpa nintintja nyinanytjaku, ka paluṟu waṟka panya palunya wantikatingu munu Jesula tjanala tjunguringkula para-pitjalinangi yiya maṉkurpa munu palula tjukurpa tjuṯa kuliṟa nintiringangi. Ka panya Jesunya ilunytjatjanu wankaringkula pakannyangka maḷangka Matthew-lu kuḷu palunya nyangu wanka para-ngaṟanyangka.

Ka nyiri nyangangka Matthew-lu tjakultjunanyi Jesunya Wankaṟunkupainya, panya Godalu palunya ngaṉmanytju kalkuṉu Aipuṟamaku walytjapitinguṟu utiringkunytjaku, ka panya palunyaya wati wangkatjara tjuṯangku nyiringka iriti walkatjunangi. Munu Matthew-lu kuḷu alatji tjakultjunanyi panya Christanya Mayatja puḷka nyinanyi aṉangu Godaku walytjapitiku munu paluṟu nganaṉanya wangkanyi panya Christalulanya nintinu tjukaṟuru palyanyku nyinanytjaku.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1—2:23 Jesunya iṯi ngarinytja
3:1—4:11 Jesunya baptise-katinytja munu Satantu palunya kurantjikitjangku arkantja
4:12—18:35 Jesulu aṉangu tjuṯangka tjukurpa wangkara nintintja munu pikatjara tjuṯa palyaṟunguntja
19:1—20:34 Jesulu tjukurpa kutjupa tjuṯa wangkanytja munu miracle kutjupa tjuṯa palyantja
21:1—23:39 Jesunya Jerusalemalakutu tangkiyingka tatiṟa ankunytja, munu timpulangka tjarpara tjukurpa tjuṯa wangkanytja
24:1—25:46 Jesulu palumpa nintintja tjuṯangka tjakultjunkunytja ngula nyaaringkuku
26:1—27:66 Jesunya witintja munu puṉu kaṯakutjarangka wakaṟa utitjunkunytja
28:1-20 Jesunya wankaringkula pakantja

Jesuku Walytjapiti
(Luke-aku 3:23-38)

1 Tjukurpa nyangatja Jesunya Christanyatjara. Panya Aipuṟamalanguṟu Isaacanya utiringu ka nyara palulanguṟu maḷatja maḷatja utiringkula waṉaṟa Davidanya utiringu. Ka Davidalanguṟu maḷatja maḷatja ma-ngaṟala waṉaṟa maḷatjalta Jesunya utiringu. Uwa, Aipuṟamalanguṟu ini nyanga paluṟu tjana ma-ngaṟala waṉaṟa Jesulalta wirkanu, ini nyanganpa

2 Panya Aipuṟamaku katja ini Isaacanya, ka Isaacaku katja ini Jacobanya, ka Jacobaku katja tjuṯa wati ini Judah-nya tjana.

3 Ka Judah-lu minyma ini Taimanya aḷtingu munu pula katja kutjara kanyinu ini Piṟitjinya pulanya Tjiṟanya. Ka Piṟitjiku katja ini Itjuṟannga, ka Itjuṟanku katja ini Raamanya.

4 Ka Raamaku katja ini Amina-tapanya, ka Amina-tapaku katja ini Naatjannga, ka Naatjanku katja ini Tjalmannga.

5 Ka Tjalmantu kungkawaṟa ini Rayapanya aḷṭingu munu pula katja ini Pawatjanya
kanyinu, ka Pawatjalu kungkawaṟa ini Ruthanya aḷṭingu munu pula katja ini
Uupitanya kanyinu. Ka Uupitaku katja ini Jesse-nya.
6 Ka Jesse-ku katja ini Davidanya, panya Godalu wati nyanga palunya ngurkantaṟa
tjunu aṉangu Israelkunu tjuṭa mayatjarira kanyintjaku.
Ka Davidaku katja ini Tjalamannga. Palu Tjalamanku ngunytju panya ngaṉmanypa
wati ini Yuṟayaku kuri nyinangi.
7 Ka Tjalamanku katja ini Raya-pawamanya, ka palumpa katja ini Apitjanya. Ka
Apitjaku katja ini Atjanya,
8 Ka Atjaku katja ini Tjiya-tjapatanya, ka palumpa katja ini Tjawu-ṟamanya, ka
Tjawu-ṟamaku katja ini Utjayanya.
9 Ka Utjayaku katja ini Tjatjamanya, ka palumpa katja ini Ayatjanya, ka Ayatjaku
katja ini Itjakayanya.
10 Ka Itjakayaku katja ini Manatjanya, ka palumpa katja ini Aimannga, ka palumpa
katja ini Tjutjayanya.
11 Ka Tjutjayaku katja tjuṭa wati ini Tjikanayanya tjana. Ka nyara palula
aṟangkaya Papilannga nguraṟa tjuṭangku warmaḷangku pitjala tjananya ma-katingu
Papilantakutu.
12 Ka panya Tjikanayaku katja ini Tjiyaltilnga, ka palumpa katja ini Tjiṟapapilnga.
13 Ka Tjiṟapapilku katja ini Apiyutanya, ka palumpa katja ini Iliya-kimanya, ka
palumpa katja ini Aitjunya.
14 Ka Aitjuku katja ini Tjaitakanya, ka palumpa katja ini Akimanya, ka Akimaku
katja ini Iliyutanya.
15 Ka Iliyutaku katja ini Iliyatjanya, ka palumpa katja ini Matjannga, ka palumpa
katja ini Jacobanya.
16 Ka panya Jacobaku katja ini Josephanya Mary-ku panya kuri, ka panya Mary-lu
kanyinu katja ini Jesunya ini kutjupa Christanya Godalu panya kalkuntjanya.
17 Uwa, walytjapiti nyanga tjanalanguṟu Jesunya iṭi ngaringu, panya
Aipuṟamalanguṟu pakaḷi maḷatja maḷatja 14 ma-nyinara waṉaṟa wiyaringu, ka
Davidanyalta tjanalanguṟu utiringu. Ka panya Davidalanguṟu piṟuku nampa palu
puṟunypaṭu pakaḷi maḷatja maḷatja ma-nyinara waṉaṟa wiyaringu, kaya nyara
palula aṟa tjananya warmaḷangku pitjala katingu ngura Papilantakutu. Ka nyara
palulanguṟu piṟuku nampa palu puṟunypaṭu pakaḷi maḷatja maḷatja 14 ma-nyinara
waṉaṟa wiyaringu, ka palula tjanalanguṟu Jesunyalta iṭi ngaringu.

Jesunya Iṭi Ngarinytja
(Luke-aku 2:1-7)

18 Nyanga alatjiringu Jesunya Christanya Godalu panya kalkuntjanya iṭi wirkankun-
ytjaku. Panya kungkawaṟa ini Mary-nya wati ini Josephalu kalkuntja paṭaṟa
nyinangi palumpa ngunytjuku ngurangka munu pula kuwaripaṭu tjunguringkunytja
wiya paṭupaṭu nyinangi ngula aḷṭinytjikitja. Ka Mary-nya ngaṉmanypa pakuringu
Kurunpa Miḷmiḷṭanguṟu, Josephalu aḷṭinytja kuwaripangka.*
19 Ka Josephalu Mary-nya nyakula kuliningi wati kutjupangku kampangkaṭu
kurantja-palku panya paluṟu Kurunpa Miḷmiḷṭu palyantjitjaku ngurpa. Panya
Josephanya wati palya mulapa munu paluṟu Mary-nya kuṉṭaringkunytjaku-tawara

* **1:18** Tjakangku wati Jew-ngku kungkawaṟaku mukuringkula ngaṉmanytju kalkulpai palunya kutju ngula aḷṭinytjikitjangku, ka kungkawaṟa paluṟu palumparipai ka wati kutjupangku palunya puṭu aḷṭinyi. Palu wati paluṟu kalkuntjatjanu paṭu nyinapai palula tjunguringkunytja wiya munu ngula kutju aḷṭira tjunguringkupai walytja tjuṭangku palunya pulanya inma puḷkangka tjungunnyangka. Nyara palula aṟangka kutju pula tjunguringkupai munu waḷi kutjungka nyinapai. Palu nyara palula kuwaripangka aṉangu tjuṭangku nintingku kulilpai kungkawaṟa panya paluṟu watiku panya kalkuntja nyinanyangka.

tjuṯa miṟangka wangkanytja wiyangku wantingi. Tjinguṟu tjuṯangka miṟangka wangkanyangka kuliṟa aṉangu tjuṯangku kungkawaṟa palunya wati kutjupangka kampangkaṯu ngarinyangka-palku kulinma munuya palunya apungka atuṟa ilun-tanama. Palula-tawara Josephalu kulinu, “Palyantiṉa wantiku aḷṯiwiyangku, kanti ngunytjungka ma-nyinama.”

20 Ka alatji Josephalu unngu kulinnyangka Mayatja Godaku angelpa palula utiringu mungangka paluṟu ngarira tjukurmankunyangka, munu wangkangu, “Josepha, Davidakun katja, kulilaṉi! Kuṉṯaringkunytja wiyangku wantima Mary-nya aḷṯira kanyintjikitjangku panya iṯi nyanga paluṟu Kurunpa Miḷmiḷṯanguṟu, wati kutjupan-guṟu wiya.

21 Ka paluṟu iṯi katja kanyilku, ka kanyinnyangka nyuntu palunya inila Je-sunya panya ini nyanga paluṟu wangkanyi alatji, ‘Paluṟu palumpa walytja tjuṯa wankaṟunkuku Godalu tjananya kura tjuṯa palyantjitjanguṟu pungkula wiyantjaku-tawara.’ ”*

22-23 Panya tjukurpa nyanga palunya Mayatja Godalu ngaṉmanytju wangkara kalkuṉu wati wangkatjara ini Aitjayala nyanga alatji,

“Kungkawaṟa nyiṯayi iṯitjararingkuku munu katja kanyilku,
kaya palunya inilku ‘Imanyuwalnga’,
panya ini nyanga paluṟu wangkanyi alatji,
‘Godanya nganaṉala tjungu nyinanytja.’ ” *

Alatji angeltu Josephala wangkangi. Ka mulapaṯu Godalu panya iriti kalkuntjanya utiringu.

24 Ka Josephanya kunkuntjanu wankaringu munu angeltu palula wangkanytja kuliṟa palyaṉu munu Mary-nya aḷṯira palumpa waḷingka kanyiningi.

25 Palu pula tjungu ngarinytja wiyaṯu iṯi ngarinytjaku paṯaṟa. Munu pula ngula iṯi wirkankunyangka palunya ininu Jesunya.

2

Wati Ninti Maṉkurtu Jesunya Pitjala Nyakunytja

1 Ka Jesunya iṯi ngaringu ngura ini Bethlehemala manta panya Judeala, ka nyara palula aṟa wati ini Iṟatanya Judeaku mayatja puḷka nyinangi. Kaya Jesunya iṯi ngarinyangka maḷangka wati ninti maṉkurpa kakaraṟanguṟu pitjangu Jerusalemalakutu. Wati nyanga paluṟu tjana panya tiṯutjarangku kililpi tjuṯa nyinara nyakupai munuya nyara palulanguṟu aṟa tjuṯa kulilpai nyakunytjatjanungku.

2 Munuya paluṟu tjana Jerusalemala wirkaṟa aṉangu nguratja tjuṯangka tjapinu, “Yaaltjingka iṯi panya paluṟu wirkanu, panya Jew tjuṯaku mayatja puḷka? Panya nganaṉa ngura nyara kakaraṟa nyinara nyangu kililpi puḷka kuwari kutju utiringkula nyinanyangka munula kililpi nyara palunya nyakunytjatjanungku kulinu, ‘Munta-uwa kunyu panyatja Jew tjuṯaku mayatja puḷka iṯi wirkankunyangka alatjiriku.’ Munula nyangatja kuwari pitjangu palunya waḷkuntjikitja.”

3 Ka mayatja panya Iṟatalu kulinu wati panya paluṟu tjana iṯi mayatja puḷkanmaṟa ngurinnyangka, munu paluṟu nyaṟaringangi kuliṟa, “Tjinguṟu iṯi paluṟu puḷkaringkula ngayula tungunpungkula ngayuku aṟangka mayatjariku.” Ka Iṟatanya nyaṟaringkunyangka aṉangu Jerusalemala nyinanytja uwankara palumpa nguḷuringangi.

4 Ka palulanguṟu Iṟatalu tjapiṟa kulintjikitjangku wati tjukurtjara kuranyitja tjuṯa aḷṯingu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯa kuḷu, munu tjanala tjapinu, “Yaaltjingka wanyu Christanya Godalu panya kalkuntjanya iṯi ngariku?”

---

* **1:21** Psalm 130:8 * **1:22-23** Aitjayaku 7:14

5 Kaya wangkangu, “Ngura ini Bethlehemala paluṟu ngariku manta nyanga Judeala,
panya wati wangkatjarangku iriṭi walkatjunu nyanga alatji,
6 ‘Kulilaya Bethlehemanya nguraṟa tjuṭa! Panya nyura manta pala Judeala nyinanyi
ngura tjukutjukungka, kaya aṉangu ngura puḷkangka nyinanytja tjuṭangku nyu-
ranya wiya kulilpai. Palu tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangkuya wantima, panya ngura
nyara palula mayatja puḷka wirkankuku ngayuku walytja tjuṭa Israelkunu tjuṭa
wati tjapata puṟunytju wiṟuṟa aṭunymaṟa kanyintjikitja, kaya ngura winkitjangku
nyuranya kulilku munuya mirawaṉiku.’ ” *
Alatjiya tjakultjunu Mayatja panya Iṟatala.
7 Ka palula maḷangka paluṟu wati panya ninti maṉkurpa kampangkaṭu aḷṭira
tjanala tjapiningi, “Yaalaṟa kililpi panya paluṟu utiringu?” Kaya palula tjakultjunu.
8 Ka Iṟatalu wati panya palunya tjananya Bethlehemalakutu wituṉu munu tjanala
puḷkaṟa wangkangu, “Ankulaya puḷkaṟa ngurinma tjitji panya palunya munuya
palunya nyakulampa pitjala ngayula wangka kaṉa ngayulu ngapartji ankula palunya
waḷkula.”
9-10 Kaya mayatja palula kulintjatjanu anu wati panya ninti maṉkurpa. Munuya
kililpi panya palunyaṭu nyangu panya tjana kakaraṟa nyakunytjanya munuya
nyakula puḷkaṟa alatjiṭu pukuḷaringu. Ka kililpi panya tjanala ma-kuranyuringu
munu wirkaṟa ngaṟangu waḷi panya iṭi ngarinytjitjangka katu.
11 Kaya waḷi unngu tjarpara nyangu tjitji panya tjukutjuku ngunytjungku ampuṟa
kanyinnyangka kungkawaṟa panya Mary-lu. Munuya pupakatira tjitji palunya
waḷkuṉu munuya palulanguṟu wiṟu tjuṭa aḷaṟa ungangi tjana katinytjatjanungku,
panya apu gold, munu tjau paṉṭi wiṟutjara kuḷu puṉu ini nyanga kutjaranguṟu
frankincense-nguṟu munu *muunguṟu* kuḷu.
12 Palula maḷangkaya Iṟatalakutu maḷaku ankunytjikitjangku kuliningi, palu tjana
mungangka kunkunarinyangka Godalu tjananya wangkangu Iṟatalakutu maḷaku
ankuwiyangku wantinytjaku. Kaya mungawinki ma-pakaṉu ngura walytjakutu iwara
kutjupawanu Iṟatalakutu maḷaku ankunytja wiya.

Iṭi Jesunya Itjipalakutu Iṟataku Ngulungku Katinytja

13 Ka tjana ankunyangka maḷangka Mayatjaku angelpa Josephala mungangka
utiringu paluṟu tjukurmankunyangka munu wangkangu alatji, “Pakaṟa warpungkula
kati tjitji pala tjukutjuku ngunytju kuḷu manta nyara Itjipalakutu, panya Iṟatalu
kuwari ngurini tjitji pala palunya iluntankunytjikitjangku. Ka ankula nyara palula
rawa ma-nyinama piṟuku ngayulu aḷṭinytjaku paṭaṟa.”
14 Ka Josephanya munga pala palula mapalku pakaṉu munu palunya pulanya
ngunytjuṟara warpungkula ma-katingu Itjipalakutu.
15 Munu pula rawangku iṭi panya palunya ma-kanyiningi ngura nyara palula
Iṟatanya ilunytjaku paṭaṟa. Panya Itjipala ankula nyinanytjaku Mayatja Godalu
iriti wangkangu wati wangkatjarangka, ka panya nyiringka walkatjunu nyanga alatji
Godalu wangkanytja,
“Ngayuku katja Itjipala ankula nyinaku,
kaṉa nyara palulanguṟu palunya aḷṭiku maḷaku pitjanytjaku.” *

Iṭi Nyiṭayira Tjuṭa Iṟatalu Iluntankunytja.

16 Ka mayatja Iṟatalu wati panya ninti maṉkurku puṭu paṭaṟa kulinu, “Munta,
paluṟu tjana-manti wantira kampangkaṭu anu maḷaku tjanampa ngurakutu.” Munu
paluṟu puḷkaṟa alatjiṭu mirpaṉarira palumpa tjaultji tjuṭa wituṉu iṭi nyiṭayira
uwankara iluntankunytjaku ngura nyara Bethlehemala nyinanytja tjuṭa munu ngura
palula itingka nyinanytja tjuṭa kuḷukuḷu. Munu paluṟu wangkangu iṭi puḷka-puḷka

* **2:6** Maikaku 5:2 * **2:15** Uutjiyaku 11:1

tjuṯa kuḷu pungkunytjaku panya kuḷi kutjara nyinanytja tjuṯa kuḷu. Panya paluṟu wati panya ninti maṉkurta tjapintjatjanungku kulininginga, "Tjinguṟu paluṟu iṯi kuḷunypa, munta tjinguṟu tjitji puḷka-puḷka tjina ankupai." Kaya palumpa tjaultji tjuṯangku mulapaṯu tjitji palunya tjananya uwankara pungkula wiyaṉu.

17-18 Palu aṟa nyanga tjitji tjuṯa pungkula wiyantja palunya Mayatja Godalu ngaṉmanytju wangkangu wati wangkatjarangka ini Jeremiah-la ka paluṟu nyiringka walkatjunu nyanga alatji,

"Ngura ini Raamalaya kulini aṉangu kutjupa puḷkaṟa ulanyangka.
Nyara paluṟu minyma panya Raitjilnga palumpa tjitji tjuṯa wiyaringkunyangka puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira ulanyi,
kaya palunya puṯu pilunmananyi tjitji uwankara wiyaringkunyangka." *

Ka tjukurpa panya paluṟu mulapaṯu utiringu ngura Bethlehemala.

Josephalu Mary-nya Pulanya Maḷakungku Katinytja

19 Ka ngula Iṟatanya ilunyangka maḷangka Mayatjaku angelpa Josephala utiringu paluṟu tjukurmankunyangka ngura panya Itjipala.

20 Munu wangkangu, "Ngura nyara Israelta panyaya wati kura tjuṯangku tjitji pala tjukutjuku iluntankunytjikitjangku kulininginga, munuya wati panya paluṟu tjana kuwari ilungu. Ka pakaṟa pulanya ngunytjuṟara maḷakungku kati ngura panya Israeltakutu!"

21 Ka mulapaṯu Josephalu pakaṟa pulanya maḷakungku katingu ngura Israeltakutu.

22 Palu paluṟu wirkaṟa kulinu Akila-yatjanya mayatja puḷka nyinanytja manta panya Judeaku, panya palumpa mama Iṟatanya ilunyangka paluṟu palumpa aṟangka mayatjaringu. Ka nyara palunya kuliṟa Josephanya nguḷuringangi manta nyara palula nyinanytjaku. Ka palulanguṟu angeltu piṟuku palunya tjukurmankunyangka wangkara wituṉu alinytjaralku ankula uṟu Galileela itingka nyinanytjaku.

23 Ka paluṟu mulapaṯu anu munu wirkaṟa nyinangi tawunu ini Nazarethala. Panya aṟa nyanga Nazarethala ankula nyinanytja Mayatja Godalu ngaṉmanytju wangkangu wati wangkatjara tjuṯangka, kaya walkatjunu nyanga alatji,

"Wati nyara Godalu kalkuntjanya ngura ini Nazarethala nyinaku, kaya aṉangu tjuṯangku palunya wangkaku wati Nazarethanya nguraṟa."

Ka Josephalu Jesunya Nazarethalakutu katinyangka tjukurpa nyanga paluṟu mulapaṯu utiringu.

3

John Baptistalu Tjukurpa Wangkanytja
(Markaku 1:1-8; Luke-aku 3:1-18; Johnku 1:19-28)

1 Ka ngula kuḷi tjuṯa ngaṟala wiyaringkunyangka wati ini John Baptistalu manta panya Judeala ilytjingka aṉangu tjuṯangka Godaku tjukurpa tjakultjunangi.

2 Munu paluṟu tjanala alatji wangkangi, "Kuṉṯariwaya kura tjuṯa palyantjatjanu munuya kampa kutjuparira kura piṟuku palyantja wiyangku wantima, panya kuwari ilaringu Godalu aṉangu tjuṯa walytjanmaṟa mayatjangku kanyintjaku."

3 Johnnga wati panyatja, panya wangkatjara ini Aitjayalu iriti palunyatjara tjakultjunu alatji,

"Kutjupangku ilytjingka aṉangu tjuṯangka mirara wangkanyi alatji,
'Mayatjakuya ngaṉmanypa ritiriwa paluṟu pitjala tjukurpa wangkanyangka wanganarangku kulintjikitja.
Panya watingku iwara tjukaṟurulpai mayatja puḷka maḷawanu pitjanytjaku,

* **2:17-18** Jeremiah-ku 31:15

palu puṟunypa nyura tjukaṟururingkula paṭanma Mayatjalu pitjala wangkanyangka wangaṇarangku kulintjikitja.’ ” *
4 Ka wati nyara palumpa mantara kamulaku iṇṭunguṟu palyantja, ka paluṟu kaṟilpa karpinu piltangka kukaku miṟinguṟu palyantjitjangka. Munu paluṟu tjiṇṭilyka tjuṭa munu tjuratja kuḷu ngalkuningi.
5 Kaya aṇangu winki mulapa palulakutu pitjangu manta Judeala nyinanytja tjuṭa. Munu ngura Jerusalemalanguṟu, munu ngura ititja tjuṭanguṟu, karu Jordanta itinguṟu kuḷukuḷuya pitjangu winki mulapa.
6 Munuya paluṟu wangkanyangka kuliṟa kuṇṭaringkula kura palyantjatjanungku walytjangku tjakultjunangi. Ka tjananya kura tjananku walytjangku tjakultjunkunyangka kuliṟa karu Jordanta uṟungka tjarpatjuṟa baptise-katingi.
7 Kaya Paṟatji tjuṭa munu Tjatjutji tjuṭa kuḷu palulakutu pitjangu baptise-katinytjaku. Ka Johntu tjananya nyakula wangkangu alatji, “Nyaaku nyura baptise-katinytjaku pitjangu? Nyura wanyu mulapa kura wantira kampa kutjuparingu? Wiya, nyura uwankara liru tjuṭa aṇangu tjuṭa ngunti kuralpai! Nyura tjinguṟu ngunti kulini ngayulu nyuranya uṟungka tjarpatjunkunytjitjanguṟu Godanya nyurampa kalyparingkunytja-palku. Palu wiya, Godanya nyurampa puḷkaṟa mirpaṇarinyi.
8 Nyura uti mulamulangku kura wantira kampa kutjuparima munuya palya nyinara wiṟu tjuṭa kutju palyanma, ka nyara palulanguṟu wiṟu tjuṭa palyannyangka nyakula Godanya nyurampa pukuḷariku.
9 Palu nyura tjinguṟu kulini alatji, ‘Nganaṇanya Godalu kura ngurkantankunytja wiyangku wantinyi panya nganaṇa Aipuṟamaku pakaḷipiti. Palulanguṟulanya pikantankuwiyangku wantiku.’ Palu wiya, nyura ngunti kulini. Palu puḷi tjuṭa nyanga nyawa! Tjinguṟu Godalu mukuringkula apu nyanganngguṟu Aipuṟamaku pakaḷi tjuṭa palyanma.
10 Kulilaya! Panya wati kaana kanyilpaingku puṇu tjuṭa maitjararingkunytjaku pakaltjingalpai, palu puṇu kutjupa tjuṭa kuraringkula tiṭutjara mai wiya ngaṟanyangka nyakula paluṟu kaṭaṟa waṇipai waṟungka, ka palu puṟunypa Godalu aṇangu tjuṭa tiṭutjara kura nyinanyangka nyakula tjananya paiṟa iyalku waṟukutu. Ka pala palula-tawara nyura uti Godalawanu tjukaṟuru palyanyku nyinama.
11 “Ka ngayula maḷangka wati kutjupa pitjanyi. Nyara paluṟu puḷka mulapa ngayula waintaṟa alatjiṭu. Kaṇa ngayulu tjukutjuku alatjiṭu nyinanyi munuṇa palula miṟangka ngaṟala puḷkaṟa kuṇṭaringkupai. Ngayulu panya nyuranya kura wantira kampa kutjuparinyangka uṟungka baptise-katingi. Palu wati nyara paluṟu nyuranya baptise-katiku Kurunpa Miḷmiḷnga nyurala tjarpatjuṟa, ka waṟungku puṟunytju nyuranya kampara tjukaṟurulku.
12 Panya paluṟu kuwari riti ngaṟanyi aṇangu uwankara ngurkantaṟa tjarantjikitja, panya minymangku mai kaṇiṟa uṇinypa wiṟu mauṇṭalpa tjunkupai munu unytjunytju ma-waṇipai, palu puṟunypa paluṟu pitjala aṇangu tjuṭa tjaralku munu palumpa walytja tjuṭa palumpa ngurangka tjunkuku munu aṇangu kuralpai tjuṭa waṟu puḷkangka waṇiku waṟu nyara tiṭutjara kampapaingka.”

Jesunya Johntu Baptise-katinytja
(Markaku 1:9-11; Luke-aku 3:21-22)

13 Ka nyara palula aṟa Jesunya Galileelanguṟu pitjangu karu Jordantakutu munu Johnta tjapinu palunya baptise-katinytjaku.
14 Palu Johntu puṭu nguwanpa kulininginu munu palula wangkangu, “Wiya, utin nyuntu ngayunya baptise-katima. Nyaakuṇa ngayulu nyuntunya baptise-katiku?”
15 Ka Jesulu palula wangkangu, “Wiya palya, nyuntu ngayunya uṟungka baptise-kati, panya Godanya mukuringanyi nyuntu ngayunya alatjingantjaku.”

* **3:3** Aitjayaku 40:3

Ka alatji wangkanyangka Johntu palya kulinu munu paluṟu Jesunya uṟungka tjarpatjuṟa baptise-katingu.
16 Ka Jesunya uṟunguṟu ngalya-pakannyangka ilkaṟi aḷaringu, ka paluṟu ira-
nyakula nyangu Godaku Kurunpa kuukuuku puṟunypa ukalingkula palula nyi-
nakatinyangka.
17 Ka ilkaṟinguṟu Godalu wangkangu alatji, “Nyangatja ngayuku katja, kaṇa
palumpa puḷkaṟa mukuringanyi munuṇa palumpa puḷkaṟaṭu pukuḷarinyi.”

4

Jesunya Satantu Kurantjikitjangku Arkantja
(Markaku 1:12-13; Luke-aku 4:1-13)

1 Ka nyara palula maḷangka Kurunpa Miḷmiḷṭu Jesunya ma-katingu ilytjikutu
Satantu palunya arkantjaku.
2 Ka paluṟu rawa mai wiya nyinangi tjiṇṭu 40 munu palulanguṟu paluṟu
paḷtjatjiratjaringu.
3 Ka Satannga palulakutu pitjangu palunya arkaṟa Godalanguṟu
mauṇṭankunytjikitja munu palunya alatji wangkara mukumukuningi, “Nyuntu
wanyu paḷtjatjiratja? Uti nyuntu Godaku Katja mulapa nyinarampa puḷi nyanganpa
wangkama mairingkunytjaku.”
4 Ka Jesulu wangkangu palula, “Wiya, panya nyiringka iriti walkatjunkunytja
ngaṟanyi alatji,
‘Aṇangungku mai kutju rawangku ngalkula puṭu wanka tiṭutjara nyinaku Godala
tjungu, palu tjukurpa Godalu wangkanytja uwankara wangaṇarangku kuliṟa
paluṟu wanka mulapa nyinaku.’ ” *
5 Ka palulanguṟu Satantu Jesunya katingu ngura miḷmiḷpa Jerusalemalakutu
munu palunya ngaṟatjunu timpulangka katu mulapa. 6 Munu alatji wangkara
wituwituningi, “Nyuntu Godaku Katja ngaṟalampa waḷi nyanga katunguṟu
waṟarakati panya nyiringka alatji walkatjunkunytja ngaṟanyi,
‘Godalu palumpa angelpa tjuṭa witulku nyuntunya aṭunymankunytjaku,
kaya nyuntunya maṟangku katuṟa kanyilku punkannyangka apungku tjina
kaṭantankunytjaku-tawara.’ ” *
7 Ka Jesulu palula wangkangu, “Wiya, panya nyiringka iriti walkatjunkunytja alatji
ngaṟanyi,
‘Nyura uti Mayatja Godala ngunti tjapintja wiyangku wantima paluṟu witulya
puḷkangku palyannyangka unytjungku nyakunytjikitjangku.’ ” *
8 Ka piṟuku Satantu palunya katingu puḷi murpu puḷkakutu katu mulapa munu
katunguṟu manta winki para-nintinu ngura uwankara wiṟu mulapa ngaṟanyangka
aṇangu winki kuḷu. Munu paluṟu Jesula wangkangi,
9 “Kulila! Nyuntu ngayunya pupakatira waḷkunnyangkampa ngayulu ngura nyan-
ganpa uwankara nyuntunya ungkuku.”
10 Ka Jesulu palunya paiṟa wangkangu, “Ara ngayulanguṟu! Panya nyiringka iriti
walkatjunkunytja ngaṟanyi alatji,
‘Mayatja Godanya kutjuya waḷkunma munuya palula kutju wangaṇarangku
kulinma.’ ” *
11 Ka Satantu palunya wantikatingu, ka angelpa tjuṭangku pitjala palunya aṭunytju
kanyiningi.

* **4:4** Deuteronomy 8:3 * **4:6** Psalm 91:11-12 * **4:7** Deuteronomy 6:16 * **4:10** Deuteronomy 6:13

Jesulu Warka Palyantja Uru Galileela Itingka
(Markaku 1:14-15; Luke-aku 4:14-15)

12 Ka Jesulu ilytjinguru pitjala kulinu mayatja panya Iratalu Johnnga tjailangka
tjarpatjunkunytja, munu paluru kulintjatjanu ngurakutu ma-pakanu Galileelakutu.
13 Munu paluru Nazarethala wirkara ngura pala palula nyinanytja wiya waintara
anu ngura ini Kapunimalakutu munu ngura nyara palula walingka ngura tjunu
uru panya Galileela kantilytja. Manta nyara Galileenya panya wati ini Tjipulanku
pulampa Napataliku pakalipitiku ngura ngarangi.*
14 Panya ara nyanga Jesunya manta Galileela nyinanytja Godalu nganmanytju
wangkangu wangkatjara ini Aitjayala, ka panya paluru nyiringka walkatjunu nyanga
alatji,
15 "Kulilaya Tjipulanku pakali puliripitingku munu Napataliku pakali puliripitingku
kulu!
Panya iwara pulka ma-ngarinyi uru Galileela itiwanu, ka panya nyura iwara pala
palula itingka nyinara wanani karu Jordanta wilurara.
Munuya Jew wiya tjutangku kulu kulila, panya nyura kulu manta pala Galileela
nyinanyi Jew tjutangka tjungu.
16 Panya nyura Godaku ngurpa nyinara mungawalurungka nyinanyi,
munu nyura ilunytjaku pulkara nguluringkupai.
Palu ngula Godalu tili pulkangku nyuranya irnyara palurunku nintilku,
ka nyura mungawalurungka nyinara palunya pitalytji pulka nyakuku,
munu nyura nyakunytjatjanungku nintiringkuku munu palula wanganarangku
kulilku." *
Alatji Aitjayalu iriti walkatjunu, ka tjukurpa panya paluru mulapatu utiringu Jesunya
Galileela wirkara nyinanyangka.
17 Uwa, nganmanytju panya John Baptistalu Godaku tjukurpa anangu tjutangka
tjakultjunangi, palu nyanga palulanguru Jesulu tjukurpa para-tjakultjunangi. Munu
paluru wangkangi alatji, "Kura palyantjatjanuya piiwiyariwaya munuya kampa
kutjuparira kura piruku palyantja wiyangku wantima, panya kuwari ilaringu Godalu
anangu tjuta mayatjangku walytjanmara kanyintjaku."

Jesulu Wati Antipina Witilpai Kutjara Kutjara Palunya Wanantjaku Altinytja
(Markaku 1:16-20; Luke-aku 5:1-11)

18 Munu Jesunya uru Galileela kantilypa warara anangi munu paluru nyangu wati
kutjara kutarara uru unngu ngaranyangka Simonnga, panya ini kutjupa Peternya,
munu palumpa malanypa Andrew-nya. Panya nyanga paluru pula kuka antipina
witilpai kutjara munu pula ngarala net urungka waningi kuka tjuta witintjikitjangku.
19 Ka Jesulu palula pulala wangkangu, "Pitjala pula ngayula tjunguriwa, kana
nyupalinya nintila warka kutjupa. Panya nyupali ninti kuka antipina witintjaku,
palu kuwariṇa nyupalinya nintini anangu tjuta altira ngayula tjunguntjaku tjana
kulu tjunguringkula ngayunya wanantjaku."
20 Ka pula mapalkungku net tjunkula wantikatira palula tjunguringkula anu.
21 Munuya palulanguru tjukutjuku ma-pitjala nyangu kutarara kutjupa Jamesanya
pulanya Johnnga wati panya Tjipitiku katja kutjara. Panya paluru pula pauta unngu

---

* **4:13** Tjipulannga pula Napatalinya Jacobaku panya katja kutjara iriti nyinangi. Panya Jacobanya ini kutjupa Israelnga munu paluru katja 12 utinu, ka palula tjanalanguru Israelkunu tjuta mulararingu. Ka panya ngula Israelkunu tjuta Itjipalanguru pakara pitjala manta Israelta tjarpara nyinangi, ka nyara palula arangka Godalu manta panya palunya tjaraṛa ungu Israelkunu tjuta ngurangkarira nyinanytjaku. Munu paluru Tjipulanku pulampa Napataliku pakali puliripiti manta nyanga palunya ungu uru Galileela wilurara paluru tjana ngura tjuta palyara nyinanytjaku. * **4:16** Aitjayaku 9:1-2

nyinangi pulampa mamangka tjungu, munuya net palyaṟunguningi antipinaku ankunytjikitjangku. Ka palunya pulanya Jesulu aḷtingu palula tjunguringkunytjaku.
22 Ka pula mapalku pakaṟa palula tjunguringkula anu mama panya pautangka wantikatira.

Jesulu Aṉangu Tjuṭa Nintintja Munu Pikatjara Tjuṭa Palyaṟunguntja
(Luke-aku 6:17-19)

23 Munu palulanguṟu Jesulu manta Galileela para-pitjaliṟa ngura uwankarangka tawunu kutjupangka kutjupangka waḷi inmatja tjuṭangka tjarpara Godaku tjukurpa wangkangi aṉangu tjuṭangka. Munu paluṟu tjanala Tjukurpa Palya tjakultjunangi panya Godalu aṉangu tjuṭa mayatjangku walytjanmaṟa kanyintja. Munu ngura winkingka pikatjara tjuṭa kuḷu palyaṟunguningi pika kutjupa kutjupa tjuṭatjara.
24 Kaya ngura winkinguṟu kulinu Jesulu pikatjara tjuṭa palyaṟunguntja manta ini Tjiṟiyalanguṟu kuḷu.* Munuya kulintjatjanungku aṉangu tjuṭa mulatu pikatjara tjuṭa katingi palulakutu palyaṟunguntjaku pika kutjupa kutjupa tjuṭatjara. Kutjupa tjaraya mamutjara, ka kutjupatjara tjititingkula wiṭaly-wiṭalyarira punkalpai, ka tjara kutjupa nyumpu puṭu pakalpai. Ka Jesulu tjananya uwankara palyaṟunguṉu.
25 Kaya aṉangu winkingku palunya rawangku waṉaningi, panya paluṟu tjanaya ngura tjuṭanguṟu kuliṟa pitjangu, ngura ilatja tjuṭanguṟu manta Galileelanguṟu, munu manta panya ngura tawunu 10-tjaranguṟu kuḷu. Munuya ngura pararitja tjuṭa kuḷu pitjangu manta panya Judealanguṟu, ngura Jerusalemalanguṟu, munu karu Jordanta kakaraṟanguṟu kuḷukuḷu.

5

Nyaanguṟuya Pukuḷpa Mulapa Nyinaku?
(Luke-aku 6:20-23)

1 Ka palulanguṟu Jesulu aṉangu tjuṭa mulapa nyakula puḷi paṉṭangka ma-tatiṟa nyinakatingu, kaya palumpa nintintja tjuṭangku waṉaṟa palula tjunguringu.
2 Ka Jesulu palula tjanala tjukurpa wangkara nintiningi alatji,
3 “Kutjupa tjuṭangkuya Godala miṟangka ngaṟala walytjangku unngu kuliṟa kuṉṭaringkupai.
Palu nyanga palunya tjananya Godalu mayatja puḷkangku walytjanmaṟa kanyini, kaya palulanguṟu pukuḷpa mulapa nyinaku.
4 Kutjupa tjuṭaya tjituṟu-tjituṟu puḷka nyinanyi.
Palu nyanga palunya tjananya Godalu ampuṟa pilunmankuku, kaya palulanguṟu pukuḷpa mulapa nyinaku.
5 Kutjupa tjuṭaya purkaṟanytju nyinanyi kaṉany-kaṉanypa wiya.
Ka nyanga palunya tjananya Godalu wiṟu tjuṭa ungkuku kalkuntjatjanungku, kaya palulanguṟu pukuḷpa mulapa nyinaku.
6 Kutjupa tjuṭaya Godala wangaṉarangku kuliṟa tjukaṟuru nyinanytjikitja puḷkaṟa mukuringkupai kurunpa winki.
Ka nyanga palunya tjananya Godalu alatjiṭu palyalku wangaṉara alatjiṭu nyinanytjaku, kaya palulanguṟu pukuḷpa mulapa nyinaku.
7 Kutjupa tjuṭaya ngaḷṭunytju puḷka nyinanyi aṉangu tjuṭaku kurunpa ngaḷṭuringkupai.
Ka nyanga palumpa tjanampa kuḷu Godanya puḷkaṟa ngaḷṭuringkuku, kaya palulanguṟu pukuḷpa mulapa nyinaku.
8 Kutjupa tjuṭaya kurunpa winki mukuringkupai Godanya kutju pukuḷmankunytjikitja.

* **4:24** Manta panya ini Tjiṟiyanya Galileela alinytjara.

Munu nyanga paluṟu tjana Godanya nyakuku, munuya palulanguṟu pukuḷpa mulapa nyinaku.
9 Kutjupa tjuṭangkuya pikaringkunyangka kalypaṟa pilunmankupai munuya kanyilpai.
Ka nyanga palunya tjananya Godalu walytjanmankuku palumpa tjitji mulapa nyinanytjaku, kaya palulanguṟu pukuḷpa mulapa nyinaku.
10 Kutjupa tjuṭangkuya Godala wangaṇarangku kuliṟa tjukaṟuru nyinapai, kaya mirpaṇtju tjuṭangku tjananya tjukaṟuru nyinanyangka nyakula kuralpai munu pungkupai.
Palu Godalu tjananya mayatja puḷkangku walytjanmaṟa kanyini, kaya palulanguṟu pukuḷpa mulapa nyinaku.
11 "Panya nyura ngayuku walytja nyinanyangka aṇangu kutjupa tjuṭangku nyuranya warkira kuralku munu pungkuku munuya nyuranya ngunti kuranmankuku tjukurpa ngunti tjuṭa tjunguṟa wangkara. Palu tjana alatjingannyangka nyura wantima munu nyara palulanguṟu nyura pukuḷpa mulapa nyinaku.
12 Uwa, puḷkaṟa pukuḷarima Godanya kuliṟa panya paluṟu nyurampa wiṟu mulapa ungkunytjikitjangku paṭaṟa kanyini ngura nyara ilkaṟingka. Panya nyurala kuwaripangkaya iriti aṇangu tjuṭangku palu puṟunypaṭu kuraningi wati panya wangkatjara ngaṇmanyitja tjuṭa, ka panyaya tungunpungkula wantingi.

Tjaltu Mayu Wiṟutjara Puṟunypa Wangaṇara Nyinanytjaku (Markaku 9:50; Luke-aku 14:34-35)

13 "Panya kutjupangku tjaltu tjunkupai kukangka mayu palya ngaṟanytjaku, kaya aṇangu tjuṭa puḷkaṟa mukuringkupai. Ka palu puṟunypa nyura Godala wangaṇarangku kuliṟa palyannyangkampa aṇangu tjuṭangku nyuranya nyakula puḷkaṟa mukuringkuku tjana kuḷu Godaku walytjaringkula wangaṇarangku kuliṟa palyantjikitja. Palu tjinguṟu tjaltu kuraringkuku, ka kukangka tjunkunyangka mayu kura ngaṟanyi, ka mayu kura arkaṟa wantinyi. Ka tjaltu palunya mantangka waṇinyi aṇangu tjuṭangku paḷtjuṟa tjinangku kanturṟa kurantjaku. Ka palu puṟunypa nyura tungunpungkula Godalanguṟu paṭuringkunyangka aṇangu tjuṭangku nyuranya nyakula Godanya wantiku palula tjunguringkunytjikitja mukuringkunytja wiyangku. Palulanguṟu nyura ngayuku waṟka puṭu wiṟuṟa palyalku.

Tili Puṟunypa Uti Palyanyku Nyinanytjaku

14 "Panya nyura tili puṟunypa nyinanyi aṇangu tjuṭaku. Panya mungangka tilingku iwara irnyaṟa utilpai, kaya nyakula tjukaṟuru ankupai, palu puṟunytju nyura aṇangu manta winkitja iwara nintilpai Godalakutu wirkankunytjaku. Panya tawunu puḷka apungka katu palyantja uti ngaṟala irnyalpai aṇangu tjuṭangku nyakunytjaku.
15 Ka palu puṟunypa aṇangungku waḷi unngu lampa tiliṟa piti anga-pupatjunkupai wiya uti tjunkupai katu tili paluṟu irnyaṟa utintjaku aṇangu tjuṭangku uti nyakunytjaku.
16 Ka palu puṟunypa nyura palyanyku nyinama tjukaṟuru munu mukulyangku wiṟu tjuṭa palyanma aṇangu tjuṭaku, ka palulanguṟulta aṇangu tjuṭangku nyuranya utingku palyannyangka nyakuku tili puṟunypa irnyannyangka, munuya nyurampa Mama Ilkaṟitjanya waintaṟa kuliṟa palunya mirawaṇira waḷkulku.

Moseku Tjukurpa Tjukaṟurungku Kulintjaku

17 "Tjinguṟu nyura ngayunya alatji kulini, 'Nyangatja-manti pitjangu tjukurpa panya Mosenya ungkunytja munu wati wangkatjara tjuṭa kuḷu ungkunytjanya wiyantjikitjampa.' Palu wiya, ngayulu tjukurpa palunya tjananya wiyantjikitja pitjanytja wiya, palu panya tjana iriti wangkanytjitja palyantjikitjaṇa pitjangu.

18 Mulamulangkuṉa nyurala wangkanyi, panya manta ilkaṟi ngaṟanyangka,
tjukurpa paluṟu tjana uwankaraṭu tiṭutjara ngaṟaku, nyura rawangku wan-
gaṉarangku kulintjaku, tjukurpa puḷka tjuṭa, munu tjukutjuku tjuṭa kuḷu. Palu
tjukurpa panya paluṟu tjana wangkanytja uwankara utiringkunyangka kutju,
tjukurpa paluṟu tjana wiyaringkuku tjiṉṭu maḷatjangka.
19 Palulanguṟu tjukurpa palunya tjananya uwankara wangaṉarangku kulintjaku
ngaṟanyi, ka tjinguṟu kutjupangku tjukurpa puḷka tjuṭa, munu tjukutjuku tjuṭa kuḷu
kulilwiyangku wantinyi, munu aṉangu kutjupa tjuṭa kuḷu nintini palu puṟunytjuṭu
wantinytjaku, ka palunya Godalu nyakula pukuḷarinytja wiyangku tjaṟulku, Godaku
walytja uwankarangka maḷarku nyinanytjaku. Ka tjinguṟu kutjupangku tjukurpa
nyanga palunya tjananya wangaṉarangku kuliṟa palyaṉi munu paluṟu aṉangu
kutjupa tjuṭa nintini palu puṟunytjuṭu palyantjaku, ka aṉangu nyara palunya Godalu
nyakula pukuḷarira palunya kuranyu tjunkuku Godaku walytja kutjupa tjuṭangka
waintaṟa.
20 Palu kulilaya! Nyura Godaku walytja nyinanytjikitja mukuringkulampa, wati
nyara Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭa, munu Paṟatji tjuṭa kuḷu arkantja wiyangku
wantima. Panya paluṟu tjana Moseku tjukurpa kanyiṟa kaṉany-kaṉanyaripai,
tjukurpa nyara palulawanu kutju. Palu utiya kurunpa winki Godaku mukuringkula,
palula wangaṉarangku kuliṟa, tjukurpa nyara palunya tjananya palyanma, kaṉany-
kaṉanyarinytja wiyangku. Ka nyura Godaku walytja nyinanytjikitja mukuringkula
palu puṟunypaṭu palyanma kurunpa winki Godaku mukuringkula ka nyara palulan-
guṟu kutju Godalu nyuranya walytjanmankuku nyura palula tjunguringkula tiṭutjara
nyinanytjaku.

Mirpaṉariwiya Nyinanytjaku

21 “Panyatjaya kulila, panya Godalu nyurampa tjamu tjuṭangka iriṭi wangkanytja
alatji,
‘Aṉangu kutjupa iluntankuwiyangku wantima, panya nyuntu aṉangu iluntankun-
yangkampa tjana nyuntunya kuutpangka katira ngaṟatjunkuku kura ngurkan-
tankunytjaku.’
22 Palu kuwariṉa ngayulu nyurala wangkanyi alatji, nyuntu tjinguṟu maḷanypaku
unngu kuraringkula mirpaṉarinyangka Godalu nyuntunya kura ngurkantankuku.
Munu piṟuku tjinguṟu nyuntu maḷanypa ngunti kuranmankunyangkampa nyun-
tunya kuutpa puḷkakutu katiku Jewku kantjulpa tjuṭangku ngurkantankunytjaku.
Munta nyuntu tjinguṟu maḷanypa anaṟa ngurpanmankunyangkampa Godalu palu
puṟunypaṭu nyuntunya kura ngurkantankuku munu nyuntunya waṟu panya tiṭutjara
kampapaingka waṉiku.
23-24 Ka palula-tawara nyura uti walytja tjuṭaku kalypa nyinama. Tjinguṟu nyuntu
timpula unngu paṭaṟa ngaṟanyi Godanya kutjupa kutjupa ungkunytjikitja munu
nyuntu tjinguṟu ngaṟala kulilku, ‘Munta-uwa! Ngayulu panyaṉa ngayuku walytja
kuraningi, ka tjinguṟu paluṟu ngayuku kuraringanyi. Wanyu kaṉa ankula palumpa-
waraṟa kalypariwa nyanga ungkunytja kuwaripangka.’ Alatji kuliṟa nyuntu uti
ankula palumpa kalyparingama munu palulanguṟulta maḷaku pitjala pitjilpangka
tjunkula Godanya ungama.
25 “Tjinguṟu nyuntu aṉangu kutjupa kurannyangka paluṟu nyuntunya mirpaṉarira
kuutpakutu katiku. Ka katinyangka nyuntu uti palunya wiṟuṟa purkaṟangku
wangkakatima palumpa kalyparingkunytjikitjangku kuutpangka wirkankunytja
kuwaripangka, kanta paluṟu tjinguṟu kalypangku wantiku kuutpangka tjunkunytja
wiyangku. Palu tjinguṟu nyuntu wangkara palumpa kalyparingkunytja wiyangku
wantinyangkampa paluṟu nyuntunya katiku alatjiṭu wati ngurkantankupaikutu,
kanta paluṟu nyuntunya kura ngurkantaṟa wangkaku maningka payamilantjaku

munu paluṟu wati pulitjamunu aḷṭiku kanta pitjala nyuntunya witiṟa katira tjailangka tjarpatjunkuku.
26 Mununta nyara palula rawangku kanyilku nyuntu mani uwankara payamilaṟa wiyantjaku paṭaṟa. Nyangatjaṇa mulamulangku wangkanyi.

Kuri Walytjatjarangka Ngariwiyangku Wantinytjaku

27 “Munuya nyangatja kuḷu kulila, panya Godalu nyurala iriti wangkangu nyanga alatji,
‘Nyura uti kutjupangka ngunti ngariwiyangku wantima munuya kuri walytjangka kutju ngarima.’ *
28 Palu kuwariṇa ngayulu nyurala wangkanyi alatji, tjinguṟu watingku kungkawaṟa kutjupa nyakula unngu alatji kulini, ‘Kuwariṇatju kungkawaṟa nyara wiṟungka ngarinyi.’ Ka nyura tjinguṟu kulini paluṟu kungkawaṟa pala palula ngarinyangka kutju Godalu palunya kuranmankunytja-palku. Palu wiya, nyara paluṟu nyakula ngarinytjikitja unngu mukuringkunyangka kuḷu Godalu palunya kuranmankuku.
29 “Uwa, uti nyura kura tjuṭa wantinytjikitjangku puḷkaṟa kulinma munu wantima alatjiṭu kuraku piṟuku mukuringkunytja wiyangku. Tjinguṟu nyuntu kuṟungku kutjupa kutjupa nyakula kura palyalku. Palu uti nyuntu kuṟu warpuṟa waṇima kura rawangku palyantjaku-tawara munu palya kuṟutjara nyinama, panya nyuntu tjinguṟu kuṟu winkingku kura rawangku palyannyangkampa Godalu nyuntunya ngura kurangka waṇiku waṟu puḷkangka.
30 “Munu palu puṟunypa tjinguṟu nyuntu maṟangku kura kutjupa kutjupa palyalku. Palu uti nyuntu maṟa kaṭaṟa waṇima kura rawangku palyantjaku-tawara, munu palya maṟa wiya nyinama, panya nyuntu tjinguṟu maṟa winkingku kura rawangku palyannyangka Godalu nyuntunya ngura kurangka waṇiku waṟu puḷkangka.

Kuri Wantikatiwiyangku Wantinytjaku
(Matthew-ku 19:9; Markaku 10:11-12; Luke-aku 16:18)

31 “Munuya nyangatja kuḷu kulila, panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi Godalu wangkanytja nyanga alatji,
‘Wati kuringku minyma kuri wantinytjikitja mukuringkulampa uti nyiringka walkatjunama minyma paluṟu palunya wantinytja nyakula ninti nyinanytjaku.’ *
32 Uwa, nyura ninti tjukurpa nyara palumpa, palu kuwariṇa nyurala alatji wangkanyi tjinguṟu watingku minyma kuri nyiri unganyi wantinytjikitjangku paluṟu mukuringkula, ka tjinguṟu minyma palunya wati kutjupangku ngula aḷṭinyi, ka nyara palulanguṟu wati panya kuri ngaṇmanyitjangku minyma palunya wantira Godala tungunpungkunytjaku palyaṇi, panya Godalu wangkangu kuri walytjangka kutju ngarinytjaku. Ka wati panya kuri maḷa aḷṭinytjanya kuḷu Godala tungunpunganyi minyma panya palula tjunguringkula. Palulanguṟu nyura uti minyma kuri kanyinma alatjiṭu wantinytja wiyangku, palu wati kutjupangka kampangkaṭu ngarinyangka nyakula kutju palya mukuringkula wantima.

Kalkuntjatjanungku Tjukaṟurungku Palyantjaku

33 “Munuya nyangatja kuḷu kulinma, panya Godalu nyurampa tjamu tjuṭangka iriti wangkangu nyanga alatji,
‘Nyura tjinguṟu Mayatja Godaku kutjupa kutjupa palyantjikitjangku kalkuntjatjanungku palyanma alatjiṭu maḷa wantinytja wiyangku.’

---

* **5:27** Exodus 20:14 * **5:31** Deuteronomy 24:1

34-37 Ka nyura kalkuntjikitja mukuringkulampa kalkunma alatjiṯu ini kutjupa kutjupa-waraṟa wangkara kalkuntja wiyangku. Panya nyura aṉangu kutjupa kalkuntjikitjangku ini kutjupa kutjupa-waraṟa wangkapai tjinguṟu ini ilkaṟitja, tjinguṟu ini mantatja, tjinguṟu Jerusalemanya, ka aṉangu nyara paluṟu ini palu puṟunypa wangkanyangka kuliṟa nyurampa mulamularingkupai. Palu kuwariṉa ngayulu nyurala wangkanyi alatji, nyura kalkuntjikitja mukuringkula tjukaṟurungku wangkama ini kutjupa kutjupa tjuṯa tjunguṟa wangkanytja wiyangku. Panya nyangatja mamu Satantu wituwituṉi ini tjuṯawanungku kalkuntjaku. Kaya ilkaṟitjawanungku kalkuntja wiyangku wantima panya ngura nyara palulanguṟu Godalu uwankara mayatjangku kanyini. Munuya palu puṟunypaṯu mantawanungku kalkuntja wiyangku wantima panya manta nyangatja palumpa alatjiṯu. Munuya Jerusalemalawanungku kuḷu kalkuntja wiyangku wantima panya ngura nyara paluṟu kuḷu Godaku ngaṟanyi mayatja panya puḷkaku. Palu nyura kalkuntjikitja mukuringkulampa kalkunma alatjiṯu ini kutjupa kutjupa wangkanytja wiyangku, munu kalkuntjatjanungku tjukaṟurungku alatjiṯu palyanma maḷa wantinytja wiyangku.

Ngapartji Pikaringkula Pungkunytja Wiyangku Wantinytjaku (Luke-aku 6:29-30)

38 “Munuya nyangatja kuḷu kulila! Panya Moselu iriti walkatjunu alatji,
‘Aṉangu kutjupangku nyuntunya kuṟu pungkunyangkampa palunya ngapartji kuṟu kutju pungama, munu tjinguṟu kaṯiṯi pungkula kaṯantankunyangkampa palunya ngapartji kaṯiṯi kutju pungkula kaṯantanama.’ *
39 Palu kuwariṉa ngayulu nyurala alatji wangkanyi, aṉangu kutjupangku nyuntunya kurannyangkampa ngapartji kuralwiyangku wantima. Tjinguṟu kutjupangku nyuntunya mitamita kampa waku pungkunyangkampa mitamita kampa kutjupa nintinma piṟuku pungkunytjaku.
40 Ka tjinguṟu aṉangu kutjupangku nyuntunya kuutpakutu katiku nyuntu palula ngaṉmanytju ngatjintjatjanungku palunya maḷakungku ungkunytja wiyangka. Ka wati panya ngurkantankupaingku tjinguṟu nyuntunya wangkaku tjata araltjaṟa aṉangu panya palunya ungkunytjaku, ka nyuntu uti palunya tjata kutju ungkunytja wiyangku nyuntumpa upukuta kuḷu ungama panya mani puḷkatja. 41 Ka tjinguṟu tjaultjingku nyuntunya pauntjingaṟa wangkaku palumpa yakutja tjaḷiṟa katira palula tjungu ankunytjaku. Ka nyuntu uti wanganarangku tjaḷiṟa katima munu ngula maḷakungku ungkunytjaku wangkanyangka palula wangka, ‘Wiya, palyaṉa piṟuku katinyi.’ Munu nyuntu muṉkara nguwanpa palula tjungu anama palumpa yakutja katira.
42 Ka tjinguṟu aṉangu kutjupangku nyuntunya kutjupa kutjupaku ngatjilku, ka palunya wantinytja wiyangku ngatjinnyangkampa ungama alatjiṯu.

Aṉangu Uwankaraku Mukulya Nyinanytjaku (Luke-aku 6:27-28,32-36)

43 “Nyura ninti panya kutjupangku iriti wangkangu alatji,
‘Walytja tjuṯaku kutjuya mukulya nyinama munuya nyurampa mirpaṉtju tjuṯaku kuraringama.’
44 Palu kuwariṉa ngayulu nyurala nintini tjukurpa kutjupa alatji,
‘Nyurampa mirpaṉtju tjuṯakuya mukulya nyinama, munuya palumpa tjanampa Godala tjapinma nyuranya kuralpai tjuṯaku tjananya ngaḷṯunytjungku aṯunymaṟa kanyintjaku.’
45 Ka nyura alatji palyannyangka Mama God ilkaṟitjangku nyuranya nyakula alatji kulilku, ‘Munta mulapa nyanganpa ngayuku walytja mulapa nyinanyi ngayunya arkaṟa.’ Uwa, nyura mirpaṉtju tjuṯaku Godala tjapinnyangka paluṟu tjananya

* **5:38** Exodus 21:24

ngaḷṭunytjungku kulilku, panya paluṛu tjiṇṭu pakaltjingalpai aṇangu palya tjuṭa munu kura tjuṭa kuḷu irnyantjaku. Munu panya mina wiṛu iyalpai aṇangu wiṛu palyalpai tjuṭaku munu aṇangu ngunti palyalpai tjuṭaku kuḷu.
46 Tjinguṛu nyura aṇangu kutjupaku mukulyangku wiṛuṛa palyalku paluṛu nyurampa wiṛuṛa palyannyangka kutju. Ka Godanya wanyu nyakula puḷkaṛa pukuḷariku nyurampa? Wiya, panya wati kamantaku mani mantjilpai tjuṭa palu puṛunypaṭu nyinanyi munuya ngapartji wiṛuṛa palyannyangka kutju aṇangu kutjupaku mukulyangku wiṛuṛa palyalpai.* Ka nyura uti kutjarakuṭu mukulya nyinama walytja tjuṭaku munu nyuranya kuralpai tjuṭaku kuḷu.
47 Ka nyura walytja tjuṭangka kutju wirkaṛa pukuḷṭu wangkanyangka nyakula wanyu Godanya nyurampa pukuḷariku? Wiya, aṇangu Godaku ngurpa tjuṭangku kuḷuya walytja kutjupa tjuṭangka wiṛuṛa wangkapai. Ka nyura uti kutjarakuṭu nyakula pukuḷarima walytja tjuṭaku munu walytja wiya tjuṭaku kuḷu.
48 Uwa, nyura uti palya mulapa nyinama, panya nyurampa Mama Ilkaṛitjanya palya mulapa nyinanyi, palu puṛunypa.”

6

Ngaḷṭutjara Tjuṭa Ngaḷṭunytjungku Ungkunytjaku

1 “Nyura Godanya tjukaṛurungku waḷkuntjikitjangku kutjupa kutjupa tjuṭa palyalpai, panya nyura palula tjapilpai, munu ngaḷṭutjara tjuṭa mani ungkupai, munu mai wantira nyinapai palunya kulintjikitja. Palu kutjupa tjuṭangku nyanga palunya tjananya palyalpai aṇangu tjuṭangka miṛangka nyakula tjananya mirawaṇinytjaku. Ka nyura tjuṭangka miṛangka palyalwiyangku wantima, panya alatji palyannyangka nyurampa mama ilkaṛitjangku nyakula nyuranya ngapartji wiṛu ungkunytja wiyangku wantiku.
2 “Kaya ngaḷṭutjara tjuṭa ungkunytjikitja mukuringkulampa aṇangu tjuṭangka miṛangka ungkunytja wiyangku wantima. Panya wati ngunti palya-palku kaṇany-kaṇanypa nyinapai tjuṭangku ungkupai waḷi inmatja tjuṭangka aṇangu tjuṭangka miṛangka nyakula tjananya mukulya-palku mirawaṇinytjaku.
“Munuya palu puṛunypaṭu iwarangka ankula aṇangu ngaḷṭutjara tjuṭa nyakula ungkupai tjuṭangka miṛangka kutju aṇangu tjuṭangku nyakula tjananya mukulya kulintjaku. Kaṇa nyurala tjukaṛurungku wangkanyi, panya palunya tjananya Godalu nyakula mirawaṇinytja wiyangku wantiku, panya alatjiṭuya aṇangu tjuṭangku tjananya nyakula mirawaṇingi.
3 Ka nyura ngaḷṭutjara tjuṭa ungkunytjikitja mukuringkulampa tjananya kampangkaṭu ungama kutjupa uwankarangku nyakula kulintjaku-tawara.
4 Uwa, nyura ungkunytja uti kampangkaṭu alatjiṭu ngaṛama. Panya Mamanya kutju nyurampa ninti nyinanyi nyura panya kumpilpa ungkunytjitjaku, munu paluṛu nyakunytjatjanungku nyuranya ngapartji wiṛu ungkuku.

Godala Tjukaṛurungku Tjapintjaku
(Luke-aku 11:2-4)

5 “Kaya Godala tjapiṛampa wati ngunti palya-palku kaṇany-kaṇanypa nyinapai tjuṭa arkalwiyangku wantima panya paluṛu tjanaya mukuringkupai waḷi inmatja tjuṭangka ngaṛala Godala tjapintjikitja aṇangu tjuṭangku nyakula tjananya mirawaṇinytjaku. Munuya palu puṛunytjuṭu iwarangka itingka kuḷu ngaṛala tjapilpai aṇangu tjuṭangka miṛangka tjana nyakula tjananya wiṛu kulintjaku.

* **5:46** Wati nyanga paluṛu tjana aṇangu Jew tjuṭa, palu tjana wati nyara Rome-aku mayatjaku waṛkaringi, munuya aṇangu Jew tjuṭangka tax mani mantjiningi mayatja panya palulakutu iyantjikitjangku. Kaya Jew tjuṭa palumpa tjanampa kuraringkupai waṛka nyanga palunya mayatja panya Jew wiyaku palyannyangka.

Kaṉa nyurala tjukaṟurungku wangkanyi, panya palunya tjananya Godalu nyakula mirawaṉinytja wiyangku wantiku, panya alatjiṯuya aṉangu tjuṯangku tjananya nyakula mirawaṉingi.
6 Ka nyura Mama Godala tjapintjikitja mukuringkulampa nyurampa ngura walytjangka tjarpara tuwa patiṟa kutjungku kumpiltu nyinara palula tjapinma. Panya Mamanya kutju nyurampa ninti nyinanyi nyura panya kumpilpa tjapintjitjaku munu paluṟu nyuranya nyakunytjatjanungku ngapartji wiṟu mulapa ungkuku.
7 "Uwa, nyura Godala tjapiṟampa aṉangu Godaku ngurpa tjuṯa puṟunytju wangkanytja wiyangku wantima. Panya paluṟu tjana tjanampa god tjuṯangka tjapiṟa tjukurpa palunyaṯu palunyaṯu rawangku wangkapai alatji kuliṟa, 'Tjukurpa palunyaṯu palunyaṯu rawangku wangkara tjapinnyangka kutju nganampa godangku nganaṉanya kuliṟa ungkupai.'
8 Ka nyura palunya tjananya arkalwiyangku wantima paluṟu tjana puṟunypa rawangku tjapintjaku-tawara, panya nyurampa Mama ninti nyinanyi nyura mukuringkunytjitjaku munu nintingku alatjiṯu nyuranya kulini nyura kutjupa kutjupaku mukuringkula palula tjapinnyangka.
9 Palulanguṟu nyura palula tjapiṟampa uti alatjingaṟa wangkama,
'Mama God ilkaṟitja! Nyuntun puḷka mulapa nyinanyi uwankarangka waintarinytja.
10 Nintinmalanya nyuntunya tjukaṟurungku waḷkuntjaku aṉangu uwankarangku.
Munulanya nyuntu mayatjangku uwankara walytjanmaṟa kanyinma nyuntumpa walytja mulapa nyinanytjaku.
Nintinmalanya nyuntula wangaṉarangku kulintjaku aṉangu uwankarangku, panya angelpa tjuṯangku nyuntula ilkaṟingka kulilpai, palu puṟunypa.
11 Kuwarilanya ungama mai kuka kuḷu kuwariku nganaṉa ngalkula paḷtja nyinanytjaku.
12 Palu nganaṉa nyuntunya kurannyangkampa nganaṉanya kalypangku wantima pungkunytja wiyangku.
Panya kutjupangku nganaṉanya kurannyangkampa nganaṉa palunya kalypangku wantipai, palu puṟunypa nganampa kalyparingama.
13 Anga-kanyinmalanya nganaṉa ngunti mukuringkula kura palyantjaku-tawara.
Munulanya palu puṟunypaṯu mamungka-tawara aṯunymaṟa kanyinma.'
Alatjiya tjapinma Mamala.
14 Tjinguṟu aṉangu kutjupangku nyuntunya kurannyangkampa nyuntu kalypangku kurantja wiyangku wantiku, ka palu puṟunytjuṯu nyuntu Mama Ilkaṟitjanya kurannyangkampa paluṟu nyuntunya kalypangkuṯu wantiku.
15 Palu nyuntu tjinguṟu aṉangu palumpa kalyparingkunytja wiyangku wantinyangkampa Mamalu palu puṟunytjuṯu nyuntumpa kalyparingkunytja wiyangku wantiku.

Godanya Waḷkuntjikitjangku Mai Wantira Nyinanytja

16 "Ka tjinguṟu nyura kutjupa-aṟa mai wantira nyinaku Godanya waḷkuntjikitja. Palu alatji palyaṟaya wati panya ngunti palya-palku kaṉany-kaṉanypa nyinapai tjuṯa arkantja wiyangku wantima. Panya paluṟu tjanaya mukuringkupai aṉangu tjuṯangku tjananya mai wantinyangka nyakula kuliṟa mirawaṉinytjaku. Munuyanku yunpa tjuṉpangka nyiṯiṟa para-kurakuralpai munuya ngunti tjituṟu-tjituṟu puḷkapalku para-ngaṟapai aṉangu tjuṯangku tjananya nyakula kulintjaku, 'Muntauwa, mulapa nyangantu wiṟu tjuṯangku mai ngalkuwiyangku wantinyi Godanya waḷkuntjikitjangku.' Palu ngayulu nyurala tjukaṟurungku wangkanyi, panya palunya tjananya Godalu nyakula mirawaṉinytja wiyangku wantiku, panya alatjiṯuya aṉangu tjuṯangku tjananya nyakula mirawaṉingi.

17 Palu nyura mai wantira nyinanytjikitja mukuringkulampa nyuranku mangka wiṟunma munuya yunpa minangka paltjinma.
18 Kaya kutjupa tjuṭangku nyuranya nyakula puṭu kulilku nyura mai ngalkuwiya nyinanyangka. Palu Mamanya kutju nyurampa ninti nyinaku nyura panya kumpilpa palyantjitjaku munu paluṟu nyuranya nyakunytjatjanungku ngapartji wiṟu ungkuku.

Mani Munu Mantatja Kutjupa Kutjupa Tjuṭa Wantira Godanya Waintaṟa Kulintjaku (Luke-aku 12:33-34; 16:13)

19 "Tjinguṟu nyura mantangka nyanga nyinara kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa mantjiṟa uṭuḷuṟa kanyini pukuḷpa nyinanytjikitjangku. Palu wantima alatji manyungku mantjiṟa kanyintja wiyangku, panya akulyungku puṇu mantara kutjupa kutjupa tjuṭa ngalkula wiyalpai, ka ayana rawa ngarira ngarira arkalytjararingkula wiyaringkupai. Ka aṇangu kutitjunkupaingku pitjala waḷi kaṭantaṟa tjarpara kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa kutitjunkupai.
20 Palu uti nyura mantangka nyanga nyinara waintaṟa kulinma ngura panya ilkaṟitja, munuya Mayatja Godaku mulamularingkula palumpa waṟka tiṭutjarangku palyanma, ka nyura rawangku palyalkatinyangka Godalu ngura nyara ilkaṟitjangka nyurampa kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa tjunkula wantiku. Ka paluṟu tjana palya tiṭutjara ngaṟaku nyuntumpa paṭaṟa, panya ngura nyara palula uwankara puṭu arkalytjararingkupai, ka akulyu tjuṭa ngaṟanytja wiya nyarangka tjananya ngalkula wiyantjikitja, ka wati kutitjunkupai kuḷu nyinanytja wiya nyarangka tjarpara kutitjunkunytjikitja.
21 Uwa, uti nyura ilkaṟitja tjuṭaku kutju puḷkaṟa mukuringama. Tjinguṟu nyura mantatja tjuṭaku puḷkaṟa mukuringkulampa nyura palunya tjananya kutju rawangku kulilku Godanya wantira. Palu nyura ilkaṟitja tjuṭaku kurunpa winki mukuringkulampa nyura mantatja tjuṭa wantira waintaṟa ilkaṟitja tjuṭa kutju rawangku kulilku munu Godala kutju wangaṇarangku kulintjikitja mukuringkuku.
22 "Panya nyura aṇangu tjuṭa tiṭutjarangku munytjangku ungkunyangkampa nyurala unngu waṟu tili puṟunypa ngaṟaku, panya Godalu nyuranya tili puṟunytju nintilku nyura tjukaṟuru palyanyku nyinanytjaku.
23 Palu tjinguṟu nyura manyungku kanyiṟa ngaḷṭutjara tjuṭa munytjangku ungkunytja wiyangku wantirampa, ka nyurala unngu mungawaḷuṟu puṟunypa ngaṟanyi munu nyuranya puntu winki kuralku. Pala palula-tawara nyura uti manyuringkuwiya munytja nyinama.
24 "Panya aṇangu kutju mayatja kutjarangka puṭu waṟkaripai. Paluṟu tjinguṟu kutjungka wangaṇarangku kulilku munu kutjupangka kulintja wiyangku wantira tungunpungkuku. Munu tjinguṟu kutjuku puḷkaṟa mukuringkula kutjupaku puṭu mukuringkula palumpa kuraringkuku. Ka pala palu puṟunypa nyura tjinguṟu maniku mukuringkulampa Godaku puṭu mukuringkuku. Panya nyura puṭu kutjara tjunguṟa kulini Godanya munu mani kuḷu. Palu uti nyura Godanya kutju puḷkaṟa kulinma munu mani wantima.

Iluṟu-iluṟurinytja Wiya Nyinanytjaku (Luke-aku 12:22-31)

25 "Tjinguṟu nyura kutjupa-aṟa tjituṟu-tjituṟuripai alatji kuliṟa, 'Mailanku yaaltjinguṟu mantjilku ngalkula paḷtja nyinanytjikitjangku, munula mantara kuḷu yaaltjinguṟu mantjilku tjarpara unytjunpa nyinanytjikitjangku?' Palu ngayulu nyurala wangkanyi nyanga alatji kuliṟaya tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangku wantima! Panya Godalulanya wanka nyinanytjaku palyaṇu mai kutju puḷkaṟa kulintjaku wiya, munulanya puntu wiṟu palyaṇu mantara kutju puḷkaṟa kulintjaku wiya, palu palunya waintaṟa kulintjaku.

26 “Wanyuya tjuḻpu tjuṭa nyawa munuya kulinma panya paluṟu tjanaya ukiṟi
kaanangka pakaltjingalpai wiya munuya mai kuṟuringkunyangka mantjiṟa uṭuḻuṟa
waḻingka ngulaku tjunkupai wiyaṭu, panya Mama God Ilkaṟitjalu tjananya
tiṭutjarangku paḻtjalpai tjiṇṭu winki. Kaya kulinma panya nyura tjuḻpu tjuṭa
puṟunypa wiya aṉangu puḻka tjuṭa nyinanyi, ka panya Godanya nyurampa puḻkaṟa
mulapa mukuringanyi tjuḻpu tjuṭangka muṉkara.
27 “Palulanguṟuya maiku puṭu kuliṟa tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangku wantima,
panya nyura tjituṟu-tjituṟu nyinarampa puṭu yiya tjuṭa ma-waṟaṉi mantangka
nyanga rawa wanka nyinanytjikitjangku.
28 “Munu nyura nyaaku mantara-tjiratja tjituṟu-tjituṟurinyi? Kulinmaya wanyu
inuntji panya ilytjingka pakantja tjuṭa, panya paluṟu tjana wiṟu mulapa ngaṟanyi,
palu tjananku waṟkarira mantara walytjangku palyaṟa tjarpapai wiya alatjiṭu.
29 Panya Tjalamannga mayatja puḻka iriti nyinara mantara wiṟu tjuṭangka
tjarpapai, palu palumpa wiṟu tjuṭangka muṉkara mulapa inuntji panya ilytjingka
pakantja tjuṭa ngaṟanyi.
30 Ka nyura nyaaku mantara-tjiratja tjituṟu-tjituṟurinyi Godaku puṭu mulamula-
ringkula? Panya Godalu alatjiṭu ukiṟi tjuṭa inuntjingka wiṟulpai, palu ukiṟi paluṟu
tjana tjiṇṭu maṉkurpa nguwanpa ngaṟala piḻṭiringkupai, ka tjananya waṟungku
kampara wiyalpai. Kaya nyara palulanguṟu kulinma, panya Godalu ukiṟi tjuṭa
rawangku inuntjingka wiṟulpai unytju ngaṟala wiyaringkunytjaku, munu paluṟu
nyuranya wantinytja wiyangku puḻkaṟa aṭunymankuku ukiṟingka muṉkara mulapa,
panya nyura tiṭutjara nyinapai ukiṟi puṟunypa wiya. Nyara palulanguṟu paluṟu nyu-
rampa watarkurinytja wiya, munu nyuranya mantara tjuṭa ungkuku tjarpanytjaku.
31 “Ka palulanguṟu nyura alatji kulilwiyangku wantima, ‘Yaaltjinguṟula mantjiṟa
ngalkuku? Yaaltjinguṟula mantjiṟa tjikilku? Yaaltjinguṟula mantara mantjiṟa
tjarpara unytjunariku?’
32 Nyanga alatjiya Godaku ngurpa tjuṭangku rawangku kulilpai mantjintjikit-
jangku. Palu Mama God Ilkaṟitjanya ninti nyinanyi nyura pala mukuringkunytjitja
uwankaraku.
33 Kaya kutjupa kutjupa tjuṭa-tjiratjangku tjituṟu-tjituṟurira puṭu kuli-kulintja
wiyangku wantima, munuya palunya kutju rawangku kulinma paluṟu nyuranya may-
atjangku kanyinnyangka pukuḻmankunytjikitjangku, munuya paluṟu wangkanytja
uwankara wanganarangku kuliṟa tjukaṟurungku palyanma. Ka paluṟu nyuranya
ungkuku mai, mantara, munu kutjupa kutjupa tjuṭa kuḻukuḻu nyura mukuringkun-
yangka.
34 Munuya mungawinki mantjintjikitjangku kuḻu kulintja wiyangku wantima,
‘Yaaltjinguṟulanku mantjilku?’ Panya nyara palula-aṟangkaṭu Godalu nyuranya
ungkuku, ka nyura palulanguṟu tjiṇṭu munkaritjaku puḻkaṟa tjituṟu-tjituṟurira puṭu
kuli-kulintja wiyangku wantima, munuya tjiṇṭu nyanga kuwari mantjintjikitjangku
kutju kulinma.”

7

Aṉangu Kutjupa Kuranmankuwiyangku Wantinytjaku (Luke-aku 6:37-38,41-42)

1 “Nyura uti aṉangu kutjupa tjuṭa wangkara kuranmankunytja wiyangku wantima
nyuranya kuḻu kuranmankunytjaku-tawara.
2 Panya nyura aṉangu kutjupa tjuṭa wangkara kuranmankunyangkampa Godalu
palu puṟunytjuṭu nyuranya kuranmankuku. Palu nyura aṉangu tjuṭa wangkara
pukuḻmankunyangka Godalu palu puṟunytjuṭu nyuranya pukuḻmankuku.

3-5 “Palu nyaaku nyura aṉangu kutjupa tjuṯa wangkara kuranmankupai? Tjinguṟu nyura nyanganyi Godaku walytja kutjupaku kuṟungka puṉu tjilpirpa tjukutjuku ngarinyangka. Palu nyurampa kuṟungka tjinguṟu puṉu puḷka ngarinyi. Ka nyura kuṟu palyangku-palku wangkaku palula alatji, ‘Wanyu kaṉanta puṉu pala tjilpirpa tjukutjuku mantjiṟa waṉi.’ Palu wiya, nyura ngunti kuṟu palyangku-palku kaṉany-kaṉanytju watarku wangkanyi. Uti nyura nyurampa kuṟunguṟu-waraṟa puṉu pala puḷkanya mantjiṟa waṉima munu palulanguṟu kuṟu palyaringkula utilta nyakuku aṉangu nyara kutjupaku kuṟunguṟu tjilpirpa tjukutjuku mantjiṟa waṉinytjikitjangku.” Alatji Jesulu tjanala wangkangi tjana kura walytjangku-waraṟa tjukaṟurungku ngurkantankunytjaku munu palulanguṟu kutju aṉangu Godaku walytja kutjupa kura nyakula wangkanytjaku.

6 Munu piṟuku wangkangu, “Tjukurpa Palya Godaku wiṟu mulapa ngaṟanyi miḷmiḷpa alatjiṯu. Ka kutjupa-aṟa nyuntu tjukurpa nyanga palunya wangkanyangka aṉangu kutjupa tjuṯangku kuliṟa wantipai. Kaya wantinyangka piṟuku tjanala wangkanytja wiyangku wantima. Panya aṉangu nyara paluṟu tjana papa pikaṯi tjuṯa puṟunypa munu tjinguṟu pikipiki tjuṯa puṟunypa. Panya nyura tjanala Tjukurpa Palya rawangku wangkanyangka tjana pina pati alatjiṯu nyinanyi kulintja wiya munuya nyurampa pikaringkuku, panya papa pikaṯingku aṉangu patjalpai, palu puṟunypa. Munuya tjukurpa nyura wangkanytja kurakuralku, panya pikipiki tjuṯangku mai ungkunyangka tjinangku kantuṟa tjuḷpirta tjarpatjunkupai, palu puṟunypa tjana tjukurpa kurakuralku. Palulanguṟu nyura uti tjanala Godaku tjukurpa wiṟu tjuṯa rawangku wangkanytja wiyangku wantima, panya tjukurpa paluṟu miḷmiḷpa.”

Godala Rawangku Tjapintjaku Wantinytja Wiyangku (Luke-aku 11:9-13)

7-8 Munu palulanguṟu Jesulu tjananya Godala tjapintjaku wangkara nintiningi alatji, “Rawangkuya Godala ngatjinma nyura mukuringkunytjitjaku, ka nyuranya ungkuku. Munuya Godala rawangku tjapinma nyuranya tjukurpa palumpa nintintjaku, ka paluṟu nyuranya nintilku. Uwa, rawangkuya Godala tjapinma, panya aṉangungku tuwa pati ngaṟanyangka rawangku pungku-pungkupai pakaṟa alpamilantjaku, palu puṟunypa. Ka Godalu nyuranya kulilku, panya aṉangungku waḷi unngu nyinara tuwa pungku-pungkunyangka kuliṟa aḷaṟa ungkupai, palu puṟunypa Godalu rawangku tjapinnyangka kuliṟa ungkupai munu nintilpai munu alpamilalpai wantinytja wiyangku.

9 “Wati mamangku wanyu katjangku maiku ngatjinnyangka apu ungkupai?

10 Munu wanyu antipinaku ngatjinnyangka palunya liru ungkupai?

11 Wiya, nyura panya kura tjuṯangku nintingku tjitji nyurampa wiṟu tjuṯa kutju ungkupai ngatjinnyangka. Kaya palulanguṟu wanyu Mama Ilkaṟitjanya kulinma, paluṟu nyaa puṟunypa nyinanyi? Panya paluṟu wiṟu mulapa nyurala waintaṟa alatjiṯu, munu paluṟu intjanungku wiṟu mulapalta ungkupai nyura palula ngatjinnyangka.

12 “Uwa, panya nyura mukuringanyi aṉangu kutjupa tjuṯangku nyurampa wiṟuṟa palyantjaku. Ka uti nyura alatjiṯu tjanampa palu puṟunypaṯu mukulyangku wiṟuṟa palyanma wantinytja wiyangku. Panya aṟa nyanga palunya Moselu tjana wangkatjara kutjupa tjuṯangku kuḷu iriṯi wangkangi.

Iwara Utju Nguriṟa Nyakula Waṉantjaku (Luke-aku 13:24)

13-14 “Kulilaya! Iwara kutjara ngaṟanyi aṉangu tjuṯa ankunytjaku. Kutju lipi kaita lipitjara, ka kutjupa utju kaita utjutjara. Ka panya iwara lipi kaṟalypa wiṟu ngaṟanyi, kaya nyara palulawanu aṉangu tjuṯa mulapa ankupai kaita lipiwanu tjarpara.

Palu iwara nyara paluṟu ma-ngarinyi ngura kurakutu Godalanguṟu mauṉṯalpa tjituṟu-tjituṟu tiṯutjara nyinanytjaku. Ka iwara panya utju kaṟalypa wiya wituwitu ngaṟanyi, kaya iwara palunya aṉangu maṉkurtu kutju nguriṟa nyakula waṉalpai kaita utjuwanu tjarpara. Palu iwara nyara paluṟu ma-ngarinyi ngura wiṟukutu Godala tjunguringkula pukuḷpa tiṯutjara nyinanytjaku. Ka nyura uti kaita utjuwanu ma-tjarpara iwara pala utjungka anama.

Puṉu Maitjaranguṟu Ngurkantankunytja
(Luke-aku 6:43-45)

15 “Nguḷu nyangamayanku wangkatjara ngunti tjuṯa, panya paluṟu tjanaya ngunti wiṟu-palku para-ngaṟapai tjiipi tjuṯa puṟunypa. Palu paluṟu tjana unngu mirpaṉṭju alatjiṯu tjiṯutja inuṟa puṟunypa, munuya Godaku walytja tjuṯa kurantjikitjangku ngunti wangkapai.
16 Ka nyura palunya tjananya ngurkantankuku tjanampa waṟkanguṟu, tjana palyantjitjanguṟu, panya nyanga palu puṟunypa tjuṯa aṉangu palya tjuṯangku palyalpai wiya, kura tjuṯangku kutju palyalpai. Kulinmaya mai tjuṯanguṟu, panya mai kiṟipitji tjuṯa puṉu tjilka-tjilkangka pakalpai wiya, ka mai iḷi tjuṯa puṉu tjilkaḷangka pakalpai wiyaṯu. Ka palu puṟunypa ngunti wangkapai tjuṯangku waṟka wiṟu puṯu palyaṉi.
17-18 Panya puṉu palyangka kutju mai wiṟu tjuṯa pakaṟa puḷkaringkupai mayu palyatjara, palu puṉu kurakurangka mai kura tjuṯa kutju pakalpai mayu kurakura. Ka palu puṟunypa puṉu palyangka mai kura tjuṯa pakalpai wiya, ka puṉu kurakurangka mai wiṟu tjuṯa pakalpai wiyaṯu. Kaya aṟa nyanga palulanguṟu kuliṟa nintiringama panya wangkatjara palya tjuṯangku tjukaṟurungku kutju wangkapai, ka wangkatjara ngunti tjuṯangku aṉangu tjuṯa ngunti kuralpai. Ka palulanguṟu nyura wangkatjara kutjupa nyakula paluṟu wangkara palyantjitjanguṟu ngurkantankuku kura palumpa.
19 Panya wati kaana walytjangku puṉu mai kuratjara ngaṟanyangka nyakula kaṯaṟa waṟungka waṉipai, palu puṟunypa Godalu wangkatjara ngunti tjuṯa rawangku wangkara ngunti kurannyangka paiṟa iyalku waṟukutu.
20 Uwa, nyura wangkatjara kutjupangku ngunti wangkara palyannyangka nyakula palunya tjukaṟurungku ngurkantankuku kuliṟa, ‘Nyangatja Godalu iyantja wiya.’

Tjiṉṯu Maḷatjangka Jesunya Aṉangu Kutjupatjaraku Ngurparingkunytja
(Luke-aku 13:25-27)

21 “Kulilaya! Panya aṉangu tjuṯangkuṉiya mayatjanmankupai. Palu kutjupa tjarangkuṉiya unytjungku kutju mayatjanmankupai munuya Godalu wangkanytjitja uwankara tjana wangaṉarangku kuliṟa palyalpai wiya. Ka nyara palulanguṟu Godalu tjananya puṯu walytjanmaṟa mayatjangku kanyilku. Palu tjana Mama Ilkaṟitjanya mukuringkunytja tjuṯa wangaṉarangku kulinnyangka kutju paluṟu tjananya walytjanmaṟa kanyilku.
22 Panya tjiṉṯu maḷatjangka aṉangu panya tjuṯangku ngayunya mayatjanmaṟa alatji wangkaku, ‘Mayatja! Nganaṉa nyuntunya ini wangkara tjukurpa nyuntumpa tjakultjunkupai aṉangu tjuṯangka, munula palu puṟunypaṯu aṉangu tjuṯanguṟu mamu tjuṯa paiṟa iyalpai nyuntunya ini wangkara, munula piṟukuṯu nyuntunya ini wangkara miracle kutjupa kutjupa tjuṯa witulyangku palyalpai.’
23 Alatjiya ngayula wangkaku kaṉa tjanala ngapartji wangkaku, ‘Wiya, ngayulu nyurampa ngurpa alatjiṯu. Nyura panya rawangku kura tjuṯa palyalkatipai Godala tungunpungkula. Araya ngayulanguṟu!’

Tjukurpa Waḷi Palyalpai Kutjaratjara
(Luke-aku 6:47-49)

24 “Kulilaya! Aṉangungku ngayulu wangkanytjitja kulintjatjanungku wanganarangku kuliṟa palyaṟampa paluṟu wati panya waḷi puḷi waḷungka palyantjanya puṟunypa nyinanyi. Panya wati paluṟu nintingku waḷi palyantjikitjangku waḷu puḷka ngurkantanu munu puḷi nyara palula purkaṟangku waḷi palyaṉu kuṉpu puḷka ngaṟanytjaku.
25 Ka ngula mina puḷkangku pitjala puyiningi, ka karungka uṟu puḷka ukalingkula lipiringu munu ilytjiwanu ukalingangi. Ka waḷpa puḷkangku waḷi panya palunya puḷkaṟa uṉṯuningi, palu piḷukatinytja wiya alatjiṯu ngaṟangi, panya waḷi nyanga palunya puḷi waḷungka palyaṉu, ka witu alatjiṯu ngaṟangi urinytja wiya. Ka palu puṟunypa nyura ngayuku tjukurpa kulintjatjanungku wanganarangku kuliṟa palyaṟampa punkantja wiya kuṉpu ngaṟaku tjituṟu-tjituṟu kutjupa kutjupa nyurala wirkankunyangka.
26 “Palu aṉangungku ngayulu wangkanytjitja kuliṟa wantirampa paluṟu wati panya waḷi palyalpai kutjupa puṟunypa nyinanyi, panya wati paluṟu kawakawangku waḷi palyantjikitjangku manta tjula ngurkantanu karungka itingka munu manta pala palula warpungkula waḷi palyaṉu tartjangka.
27 Ka ngula mina puḷkangku pitjala puyiningi, ka karungka uṟu puḷka ukalingkula lipiringu munu ilytjiwanu ukalingangi. Ka waḷpa puḷkangku waḷi panya palunya puḷkaṟa uṉṯuningi, ka mapalku punkaṟa piḷukatingu munu uwankara alatjiṯu wiyaringu. Ka palu puṟunypa nyura ngayuku tjukurpa kulintjatjanungku wanganarangku kulintja wiyangku wantirampa nyura puṯu kuṉpu ngaṟaku munu tjituṟu-tjituṟu kutjupa kutjupa nyurala wirkankunyangka nyura punkalku. Kaya aṟa nyanga palula pulalanguṟu kulinma munuya ngayuku tjukurpa wanganarangku kuliṟa palyanma alatjiṯu ngula kutjupa kutjupa tjuṯa nyurala utiringkunyangka kuṉpu ngaṟanytjikitjangku.”
28 Ka Jesulu tjukurpa nyanganpa wangkara wiyaringkunyangka aṉangu tjuṯangku kuliṟa nguwankuringu munuya kuliningi, “Ai, wati nyangangku muṉkara alatjiṯu wangkapai tjukurpa puḷka mulapa.”
29 Panya paluṟu Godalu nintinnyangka tjanala wangkangi nintingku alatjiṯu, wati panya Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯangku puṟunypa wiya.

8

Jesulu Wati Pikatjara Palyaṟunguntja
(Markaku 1:40-45; Luke-aku 5:12-16)

1 Ka Jesulu apu paṉṯangka tjukurpa tjuṯa wangkara wiyaringkula ukalingu, kaya aṉangu tjuṯa mulatu palunya waṉaṉu.
2 Ka palulakutu wati kutju miṟi pikatjara pitjangu, panya pika nyara paluṟu kura puḷka wiyaringkunytja wiya tiṯutjara ngaṟapai. Munu paluṟu pitjala palula kuranyu tultjungaṟakatira alatji wangkara ngatjinu, “Mayatja nyuntu mukuringkulampaṉi pika nyangatja palyanma wiṟungku.”
3 Ka Jesulu maṟangku pampuṟa wangkangu, “Uwa, ngayulu mukuringanyi nyuntu palyaringkunytjaku.” Munu palulanguṟu wangkangu, “Palyariwa!” Ka mapalku pika panya wiyaringkula miṟi winki palyaringu.
4 Ka Jesulu wangkangu palula, “Kulila, aṉangu kutjupa tjuṯangka wangkawiyangku wantima nyuntu nyanga palyaringkunytjatjanungku. Palu timpulakutu ankulanku nintila wati tjukurtjarangka, kanta paluṟu miṟi pala palyaringkunytja nyakula palyanmara. Ka palula maḷangka wati panya palunya tjuḷpu kutjara uwa Godanya ungkunytjaku, panya iriti Moselu wangkangu miṟi palyaringkunytjatjanungku alatjingantjaku. Kaya nyuntu ungkunyangka nyakula aṉangu tjuṯangku kulilku,

‘Munta-uwa, nyangangku mulapa palyaringkunytjatjanungku unganyi.’ ” Alatji Jesulu wati panya palunya wangkara wituṉu.

Jesulu Wati Tjaultjiku Waṟka Palyaṟunguntja.
(Luke-aku 7:1-10; Johnku 4:43-54)

5 Ka Jesunya ngura panya Kapunimala tjarpanyangka wati tjaultji kuranyitja palulakutu pitjangu. Wati panya paluṟu Rome-anya nguraṟa munu paluṟu tjaultji panya Rome-anya nguraṟa kutjupa tjuṯa nampa 100 mayatjangku kanyilpai ngura nyara Kapunimala. Munu paluṟu Jesula alatji wangkara ngatjinu,

6 “Mayatja ngayuku wati waṟkaripai pika puḷka ngarinyi ngurangka urinytja wiya tiwilpa alatjiṯu puṯu pakaṟa.”

7 Ka Jesulu palula wangkangu, “Uwa palya! Kuwariṯuṉa ma-pitjala palunya palyaṟungulku.”

8 Ka wati panya tjaultji tjuṯaku mayatjangku wangkangu, “Wiya Mayatja, nyuntu puḷka kaṉa ngayulu wati tjukutjuku munuṉa wiya nguwanpa ngaṟanyi nyuntu ngayuku waḷingka pitjala tjarpanytjaku. Nyuntu uti nyangangu ṟu wangkama, ka paluṟu palyaringama nyuntu mayatjangku nyanga paṯunguṟu wangkanyangka.

9 Panya ngayulu ninti nyuntu Godaku waṟkaripai munu panyan paluṟu witunnyangka wangaṉarangku kuliṟa palyalpai. Ka ngayulu palu puṟunypaṯu Rome-aku mayatjangku witunnyangka wangaṉarangku kuliṟa palyalpai. Munuṉa ngayulu ngapartji mayatjangkuṯu tjaultji tjuṯa wangkara witulpai, kaya ngayula wangaṉarangku kulilpai. Panya ngayulu tjananya aḷṯipai, kaya mapalku pitjapai. Munuṉa tjananya wangkapai palyantjaku, kaya mapalku palyalpai wangka kutju kuliṟa ngayulu witunnyangka. Ka panya nyuntu palu puṟunypa mayatjaṯu nyinanyi, kaṉa kulini nyuntu nyangangu ṟu wangkanyangka wati panya paluṟu palyaringkuku.”

10 Ka Jesulu nyangatja kuliṟa nguwankuringu munu aṉangu tjuṯangka wangkangi, “Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya wati nyanga tjaultji tjuṯaku mayatja Jew wiya, munu paluṟu ngayuku mulamularinganyi puḷkaṟa alatjiṯu aṉangu Jew tjuṯa puṟunypa wiya. Panya ngura nyanga Israelta ngayulu Jew kutjupa wati nyangatja puṟunypa puḷkaṟa mulamularingkunyangka nyakunytja wiyaṯu.

11 Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya ngura uwankarangu ṟuya aṉangu Jew wiya tjuṯa pitjaku kakaraṟangu ṟu munu wiluṟarangu ṟu kuḷu. Munuya paluṟu tjana pitjala Aipuṟamala, Isaacala, Jacobala tjanala tjunguringkula nyinaku Godaku walytja kutjupa tjuṯangka kuḷu, munuya mai panya puḷka pukuḷṯu alatjiṯu tjungungku ngalkuku Godalu palunya tjananya uwankara mayatjangku kanyinnyangka.

12 Palu panya aṉangu Jew kutjupatjara tjanala tjunguringkunytja wiya ngaṟaku. Panya Godalu tjananya iriti ngurkantanu palumpa walytja nyinanytjaku, palu tjana wantinyangka paluṟu tjananya paiṟa iyalku ngura kurakutu, kaya ngura nyara palula mungawaḷuṟu puḷkangka pika puḷkatjara nyinara tiṯutjara ulaku.”

13 Munu palulangu ṟu Jesulu piṟuku wati panya tjaultji tjuṯaku mayatjangka wangkangu, “Palya, ngurakutu ma-pitja! Panya nyuntu mulamularingu wati panya nyuntumpa waṟka ngayulu palyaṟunguntjaku, kaṉa wati palunya kuwari palyaṉu.” Ka nyara palula aṟa alatjiṯu wati panya palumpa waṟka mapalku palyaringu Jesulu paṯunguṟu wangkanyangka.

Jesulu Pikatjara Tjuṯa Palyaṟunguntja
(Markaku 1:29-34; Luke-aku 4:38-41)

14 Ka Jesunya Peterku ngurakutu anu munu waḷingka tjarpara nyangu Peterku umaṟi waṟuringkula pikatjara ngarinyangka.

15 Munu minyma palunya maṟa pampuṉu, ka mapalku alatjiṭu pika panya waṟu
wiyaringu. Munu minyma paluṟu palyaringkula pakaṉu munu mai palyaṟa Jesunya
tjananya ungu ngalkuntjaku.
16 Ka tjiṉṭu ma-tjarpanyangka aṉangu tjuṭangku Jesulakutu katingi aṉangu
mamutjara tjuṭa pikatjara tjuṭa kuḷu.* Ka paluṟu wangkara mamu tjuṭa painingi
aṉangu panya tjuṭanguṟu munu pikatjara panya tjuṭa kuḷu palyaṟunguningi.
17 Panya aṟa nyanga Jesulu aṉangu tjuṭa palyaṟunguntja Godalu ngaṉmanytju
wangkangu wangkatjara ini Aitjayala, ka panya nyiringka iriti walkatjunu nyanga
alatji,
"Nyara paluṟu nganaṉanya ngalkiṟa nganampa pika tjuṭa mantjinu
munulanya wankaṟunu." *

Wati Kutjarangku Jesunya Waṉantjikitjangku Kulintja (Luke-aku 9:57-62)

18 Ka Jesulu aṉangu tjuṭa mulararinyangka nyakula palumpa nintintja tjuṭangka
wangkangu, "Wanyula uṟungka muṉkara pautangka tatiṟa ma-itipiri nyara manta
kutjupakutu!"
19 Ka ankunytjikitjangku wangkanyangka wati Moseku tjukurpa nintilpaingku
palula pitjala wangkangu, "Nintilpai! Ngayuluṉa nyuntula tjungu para-
pitjalinkunytjikitja mukuringanyi nyuntu ngura tjuṭakutu ankunyangka."
20 Ka Jesulu palula wangkangu, "Panya tuuka tjuṭaku nyarkalpa tjuṭa ngarinytjaku
ngaṟanyi. Ka tjuḷpu tjuṭaku maṉngu tjuṭa ngaṟanyi tjana ngarinytjaku, palu Watiku
Katjaku ngura ngaṟanytja wiya ngarikatira pakuwiyaringkunytjaku. Panya ngayulu
ngura wiyatjara rawa para-pitjalinkupai."
21 Ka Jesuku nintintja kutjupangku palula wangkangu, "Mayatja! Wanyuṉi
unytjungku wantir'iyala, panya ngayuku mama tjiḷpi mulapa, kaṉa ngula tjiṭularira
pitjala nyuntula tjunguringkula nyuntunya waṉalku."
22 Palu Jesulu palula wangkangu, "Wiya, ngayunya-waraṟa kulinma munuṉi
ngayula tjunguringkula waṉanma, kaya ngurpa tjuṭangku nyuntumpa mama wi-
yaringkunyangka tjuṉutjunkuku."

Jesulu Waḷpa Atanmankunytja (Markaku 4:35-41; Luke-aku 8:22-25)

23 Munuya palulanguṟu pautangka tatinu Jesunya palumpa nintintja tjuṭa kuḷukuḷu
munuya anu.
24 Ka uṟungka nguṟurpa ankunyangka waḷpa puḷka mapalku pakaṉu rurku winki
munu uṟu puḷkaṟa uritjinganingi, ka uṟu panya puḷkaṟa uriṟa pautangka tjarpangi
munu pauta panya palunya nguwanpa tjaṟuṟa tjarpatjunangi uṟungka. Palu Jesunya
pautangka kunkunpa ngaringi.
25 Kaya palumpa nintintja tjuṭangku nguḷuringkula palunya wankaṟa wangkangu,
"Mayatja, pakaṟalanya nyawa! Kuwarila ilunyi."
26 Ka Jesulu pakaṟa wangkangu tjanala, "Nyaaku nyura nguḷuringanyi? Rapa
wiyaṭu nyura?" Munu paluṟu pakaṟa waḷpa panya wangkara atanmanu munu uṟu
kuḷu wangkangu tiwilarinytjaku, ka waḷpa panya atanaringu alatjiṭu munu uṟu kuḷu
urinytja wiyaringkula tiwilaringu.
27 Kaya nintintja panya tjuṭangku nyakula uwankara nguwankuringu munuyanku
wangkara kuliningi, "Wati nyaa nyangatja? Panya waḷpangku uṟungku kuḷu palula
wangaṉarangku kulilpai."

---

* **8:16** Tjaka panya aṉangu Jew tjuṭa Saturday-ngka nyinara pakuwiyaringkupai para-ngaṟapai wiya. Palu tjiṉṭu tjarpanyangka miḷmiḷpa wiyaringkupai aṉangu tjuṭa para-ngaṟanytjaku. * **8:17** Aitjayaku 53:4

Jesulu Wati Mamutjara Kutjara Palyarunguntja
(Markaku 5:1-20; Luke-aku 8:26-39)

28 Kaya nyara palula malangka urungka itipirira mantangka ma-wirkanu kampa kutjupa tawunu ini Katarala itingka. Ka nyara palula itingka wati mamu tjutatjara kutjara nyinangi miri tjutaku kulpingka. Kaya anangu tjuta pulampa nguluringkula ngura nyara palulawanu ankupai wiya, panya paluru pula mirpantju pulka mulapa munu pula anangu tjuta pitjanyangka ngulura wataparalpai. Munu pula pauta wirkankunyangka nyakula Jesulakutu pitjangu.

29 Munu pula mirara wangkangu, "Nyuntu ngalinya nyaantjikitja pitjangu? Ngali nyuntumpa ninti panya nyuntu Godaku Katja. Ngali nyuntunya kulininginti tjintu malatjangka pitjanytjaku-palku, palu pala mapalku pitjangun ngalinya ngura kurakutu pairra iyantjikitja."

30 Ka nyara palula itingka patupatu nguwanpa pikipiki tjutangku ngarala ukiri ngalkuningi.

31 Kaya mamu panya tjutangku Jesula pulkara ngatjiningi alatji wangkara, "Wanyulanya pairampa witula nyara pikipiki tjutakutu kala palula tjanala tjarpa!"

32 Ka Jesulu tjananya wangkangu, "Palya, araya!" Kaya mulapatu mamu panya tjutangku wati panya kutjara wantikatira wirtjapakara tjarpangu pikipiki panya tjutangka. Kaya mamu tjuta tjarpanyangka pikipiki panya winki mulapa puli wararangka tjarukutu wirtjapakara uru ngati pulkangka wala winki tjarpangu munuya uwankara wiyaringu.

33 Kaya wati panya pikipiki kanyilpai tjutangku nyangatja nyakula tawunukutu wirtjapakanu munuya anangu tjutangka uwankara tjakultjunu wati panya mamutjara kutjara palyarungunnyangka tjana nyakunytjatjanungku.

34 Kaya ngura nyara palunya nguraara uwankara anu Jesunya nyakunytjikitja munuya wirkara palunya nyakula ngulungku pulkara wangkangi tjanampa ngura wantikatinytjaku.

9

Jesulu Wati Wawanypa Palyarunguntja
(Markaku 2:1-12; Luke-aku 5:17-26)

1 Ka palulanguru Jesunya pautangka tatira malaku anu ngura walytjakutu Kapunimalakutu palumpa nintintja tjuta kulu.

2 Ka ngura nyara palula wati kutjara kutjarangku tjanampa malpa wati nyumpu wawanypa mantarangka ngaritjura tjatu-tjatungku katura katingu Jesulakutu. Ka Jesulu tjana ngalya-katinyangka nyakula kulininginti, "Nyanga tjana ngayuku mulamularinganyi ngayulu pikatjara nyanga palunya palyarunguntjaku." Munu wati panya pikatjarangka wangkangu, "Wati ngana, nguluringkunytja wiya! Panya Godalu nyuntunya kura tjuta palyantjitjanguru kalypangku wantinyi pungkunytja wiyangku."

3 Kaya wati Moseku tjukurpa nintilpai tjutangku paluru alatji wangkanyangka kulira unngu kulininginti, "Ai! Tjinguru nku nyangangku walytjangku Godanya-palku kulini."

4 Ka Jesulu nintingku kulininginti tjana unngu kulinnyangka munu wangkangu, "Nyaaku nyura ngayunya unngu kura kulini?

5-6 Nyura kuwari nyangangi ngayulu wati nyanga palula wangkanyangka munu nyura kutjupa kutjupa nyakunytja wiya. Palulanguru nyura tjinguru kulini ngayunya ngurpa-palku, munu nyura ngayuku mulamularingkunytja wiyangku wantinyi. Palu kuwari nyanganna ngayulu wati nyanga nyumpu wawanypa wangkara palyarunguni.

Ka nyanga nyura nyakuku kuwari pakannyangka munu nyura palulanguṟu mulamularingkuku ngayulu panya ngaṉmanytju wangkanytjitjaku, panya ngayulu Watiku Katjangku mantangka nyanga nyinara aṉangu kutjupa kura tjuṭa palyantjitjanguṟu kalypangku wantinytjaku ngaṟanyi alatjiṭu.” Munu palulanguṟu wati panya pikatjarangka piṟuku wangkangu, “Wati awa, pakaṟanku mantara pala mantjila munu ngurakutu ara!”

7 Ka mulapaṭu mapalku pakaṉu munu ngurakutu anu.

8 Kaya aṉangu winkingku ila ngaṟanytjatjanungku nyakula nguḷuringangi munuya Godanya mirawaṉira waḷkuningi kuliṟa, “Ai! Wati nyangatja mulapa Godalu witulya ungu witulya puḷkangku pikatjara palyaṟunguntjaku.”

Jesulu Matthew-nya Aḷṭinytja
(Markaku 2:13-17; Luke-aku 5:27-32)

9 Munu nyara palulanguṟu Jesulu ngura panya palunya wantikatira anu munu ankula nyangu wati kamantaku mani mantjilpai iwarangka itingka waḷi tjukutjukungka nyinanyangka, panya paluṟu aṉangu tjuṭa iwara nyara palulawanu pitjanyangka nyakula tjanalanguṟu mani mantjilpai Rome-aku panya mayatjaku. Wati nyara paluṟu panya ini Matthew-nya, ka Jesulu wangkangu palula alatji, “Pitjalaṉi ngayunya waṉala!” Ka Matthew-lu pakaṟa palunya waṉaṉu nintintja tjuṭangka tjunguringkula.*

10 Munuya ankula palumpa waḷingka tjarpara mai ngalkuningi. Kaya mani mantjilpai kutjupa tjuṭa, munu wati kura palyalpai tjuṭa kuḷu palula tjanala tjunguringu munuya mai ngalkuningi,

11 Kaya Paṟatji tjuṭangku palunya tjananya Jesula tjunguringkula ngalkunnyangka nyakula nintintja tjuṭangka wangkangu, “Ai! Nyaaku wati pala nyurampa nintilpaingku wati pala mani mantjilpai tjuṭangka munu kura kutjupa tjuṭangka kuḷu tjunguringkula mai ngalkuni? Uti paluṟu tjanala tjunguringkuwiyangku wantira wati palya tjuṭangka kutju tjunguringama.”

12 Ka Jesulu tjana kuraringkula wangkanyangka kulinu munu tjanala wangkangu, “Kulilaya! Aṉangu palya tjuṭa wanyu ngangkaṟiku mukuringkupai? Wiya, pikatjara tjuṭa kutjuya mukuringkupai.

13 Wanyu kaṉa tjukurpa nyangatja nyurala tjakultjura, kaya kuliṟa nintiriwa, panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi Godalu wangkanytja alatji,

> ‘Palya nyura tjinguṟu kuka pungkula tiliwakaṟa ngayunya ungama, palu nyangaku kuḷuṉa puḷkaṟa mukuringanyi nyura aṉangu kutjupa tjuṭaku ngaḷṭuringkula tjananya rawangku alpamilantjaku. Nyanga alatji palyannyangka nyakulaṉa puḷkaṟa pukuḷariku.’ *

Alatji Godalu iriti wangkangu, kaṉa ngayulu nyanga palunya palyantjikitja mantakutu pitjangu aṉangu panya Moseku tjukurwanu nyinapai tjuṭa aḷṭinytjikitja wiya, palu aṉangu nyanga nyura nyakula wantipai tjuṭa aḷṭinytjikitjaṉa pitjangu tjana ngayunya waṉaṟa Godala tjunguringkunytjaku.”*

---

* **9:9** Wati nyanga paluṟu wati Jew, palu paluṟu kamanta Rome-anya nguraṟaku waṟkaripai, munu aṉangu Jew tjuṭangka tax mani mantjilpai Rome-alakutu iyantjikitjangku. Kaya Jew tjuṭa palumpa kuraringkupai aṉangu Jew wiya tjuṭaku waṟkarinyangka. * **9:13** Uutjiyaku 6:6 * **9:13** Wati panya Paṟatji tjuṭa Moseku tjukurwanu nyinapai munuyanku palulanguṟu ngunti kulilpai tjana palya mulapa nyinara-palku. Munuya paluṟu tjana kutjupa tjuṭa kuranmankupai tjana Moseku tjukurwanu nyinanytja wiyangku wantinyangka. Palu Jesunya pitjangu aṉangu palunya tjananya aḷṭinytjikitja paluṟu tjana Godala tjunguringkunytjaku, panya tjana aḷṭinyangka kura nyinanytjatjanungku nintingku kuliṟa piiwiyaringkupai munuya kura wantira palunya waṉalpai. Palu panya Paṟatji tjuṭangku aḷṭinyangka kuliṟa wantipai piiwiyaringkunytja wiyangku, panya paluṟu tjana kaṉany-kaṉanytju ngunti kulilpai alatji, “Wiya, nganaṉa palya nyinapai tjuṭa.”

Jesula Tjapiṟa Kulintja Tjukurpa Panya Mai Wantinytja-tjara
(Markaku 2:18-22; Luke-aku 5:33-39)

14 Kaya nyara palula aṟa Johnku* nintintja tjuṭangku pitjala Jesula wangkangu, "Nganaṉa munu Paṟatji tjuṭangku kuḷu kutjupa-aṟa mai ngalkuwiyangku wantipai Godanya waḷkuntjikitjangku. Kaya nyaaku nyuntumpa nintintja tjuṭangku tiṭutjarangku mai ngalkuṉi kutjupa-aṟa wantinytja wiyangku?"

15 Ka Jesulu tjanala kampa kutjupaṟa wangkangu alatji, "Wiya, nyura panya Moseku tjukurwanu nyinapai tjuṭa, palu ngayuku nintintja tjuṭaya aṟa kutjupawanu nyinanyi aṟa kuwaritjangka ngayulu nintintjitjangka, ka aṟa nyanga paluṟu pula tiṭutiṭu ngaṟanyi tjungu wiya. Wanyuya kulila aṟa panya watingku kuri aḷṭinytja, panya nyara palula aṟa kuri aḷṭinyangka wati panya palumpa maḷpa tjuṭa palula tjunguringkula puḷkaṟa pukuḷaripai, tjituṟu-tjituṟurinytja wiya alatjiṭu. Palu ngula wati panya palunya kutjupa tjuṭangku witiṟa katinyangka maḷpa panya tjuṭa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuriku munuya nyara palulanguṟu mai wantira nyinaku.*

16 "Munuya piṟuku aṟa kutjupa kuḷu kulila mantaratjara ngapartji, panya aṉangungku mantara irititja aḷaringkunyangka aḷa angatjunkunytjikitjangku mantara kuwaritjanguṟu tjukutjuku kaṭaṟa mantara irititjangka tjunguṟa wakantja wiyangku wantipai paltjinnyangka kaṭakatinytjaku-tawara. Panya paltjinnyangka mantara panya tjunguṟa wakantjanya tjukutjukuringkupai munu mantara irititja ilaṟa kaṭantankupai, ka aḷa puḷkaringkupai.

17 "Munuya piṟuku aṟa kutjupa kuḷu kulila palu puṟunypaṭu wainaku yakutjatjara. Panya watingku kukaku miṟinguṟu yakutja palyalpai waina kuwaritja tjutiṟa kanyintjikitjangku. Palu paluṟu yakutja irititjangka waina kuwaritja tjutilpai wiya, panya waina kuwaritja tjutinnyangka wainaku panya wiṭa yakutja unngu lipiringkupai, ka miṟi irititja piḷṭi ngaṟanytjatjanu tjilpiraralpai, ka waina mantangka tjutira wiyaringkupai. Pala palula-tawara paluṟu waina kuwaritja yakutja miṟi kuwaritjangka tjutilpai tjulangka, ka wainaku wiṭa lipiringkunyangka yakutja kuḷu lipiringkupai tjilpirarantja wiya, ka yakutja munu waina kuḷu palyalta rawa ngaṟapai." Alatji Jesulu tjanala wangkangi tjana palumpa tjukurpa munu Moseku tjukurpa ngunti tjunguntjaku-tawara.

Jesulu Minyma Munu Tjitji Kungka Palyaṟunguntja.
(Markaku 5:21-43; Luke-aku 8:40-56)

18 Ka Jesulu palula tjanala wangkanyangka wati kutjupa palula wirkanu waḷi inmatjaku mayatja. Munu paluṟu Jesula kuranyu tultjungaṟakatira palula wangkangu, "Ngayuku uṉṭalpa kuwari wiyaringu. Wanyu pitjala nyawa, munu pampuṟa palyaṟungula ka wankariwa."

19 Ka Jesulu pakaṟa waṉaṉu wati panya palunya, palumpa nintintja tjuṭangku kuḷu.

20-21 Munuya wati panya palumpa ngurakutu anangi, ka ankunyangka minyma kutjupa pika milkaḷitjara pitjangiṭu tjanala tjungu aṉangu tjuṭangka nguṟurnguṟurpa. Panya minyma nyara paluṟu pika nyara palunyatjara rawa alatjiṭu nyinangi yiya 12 tjiṉṭu winki wiyaringkunytja wiya. Munu paluṟu Jesulakutu ilaringkula kuliningi, "Wanti kaṉatju kampangkaṭu tjaṉawanungku palumpa mantara pampula munuṉa tjinguṟu palyaringkuku." Munu paluṟu mulapaṭu pampuṉu mantara nyara tjaṟutja mulapa panya tapulaṟa wakantjanya.

---

* **9:14** Johnnga wati panyatja, panya aṉangu tjuṭa munu Jesunya kuḷu baptise-katingi, panya paluṟu. * **9:15** Nyanga alatji Jesulu paluṟunku wangkangi panya ngulaya palumpa mirpaṉtju tjuṭangku palunya witiṟa katingu munuya pungu, kaya palumpa nintintja tjuṭa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu munuya mai ngalkuwiya wantira nyinangi.

22 Ka Jesulu pinkurararra nyangu palunya munu wangkangu palula, “Minyma ngana! Nyuntu ngayuku mulamularingkunytjatjanun kuwari palyaringu.” Ka mulapatu minyma paluru pika panya mapalku wiyaringkula palyaringu alatjitu.
23 Ka palulanguru Jesunya anu wati panya palumpa ngurakutu munu wirkara nyangu anangu tjuta pulkara ulara waninyangka munu kutjupa tjutangku puura wangkatjingara inma inkanyangka.
24 Munu paluru tjananya wangkangu, “Pakaraya ara urilkutu! Tjitji nyangatja ilunytja wiya kunkunpa ngarinyi.” Kaya alatji wangkanyangka kulira Jesunya anara ikaringangi ngunti wangkanyangka-palku.
25 Ka wati panya tjitjiku mamangku tjananya uwankara urilkutu wituṇu, ka Jesunya tjarpangu tjitji panya ngarinytjitjakutu munu palunya mara witiṇu, ka tjitji paluru mapalku wankaringkula pakaṇu.
26 Kaya anangu tjutangku tjitji panya wankaringkunytja kulintjatjanungku ngura winkingka para-tjakultjunangi.

Wati Kuru Pati Kutjara Kuru Alantja

27 Ka Jesulu ngura nyara palunya wantikatira ma-pakaṇu, ka iwarangka ankunyangka wati kuru pati kutjarangku palunya waṇara rawangku mirara wangkangi alatji, “Davidakun katja! Ngalturiwalimpa!”*
28 Ka Jesunya ngurangka wirkara walingka ma-tjarpangu, ka paluru pula malawanungku waṇara tjarpangu, ka Jesulu pulala tjapinu, “Nyupali mulamularinganyi ngayulu kuru alantjaku nyupalinya?” Ka pula wangkangu, “Uwali.”
29 Ka pulanya kuru pampuṇu munu wangkangu, “Palya, ngayuku mulamularingkunyangkaṇa nyupalinya kuwari kuru alaṇi.”
30 Ka pula mulapatu kuru alaringkula nyangangi. Ka Jesulu pulanya wangkara painu kutjupa tjutangka wangkawiyangku wantinytjaku.
31 Palu pula kulilwiyangku wantira ankula ngura tjutangka pukultu para-tjakultjunangi Jesulu panya pulanya palyarunguntja.

Wati Tjaa Pati Alantja

32 Ka pula ma-pakara ankunyangka kutjupangku Jesulakutu wirkakatingu wati mamutjara, mamungku tjaa patintja.
33 Ka Jesulu mamu panya palunya painu, ka wati panya paluru tjaa alaringkula wangkapairingu. Kaya anangu tjutangku nyakula nguwankuringu munuya wangkangu, “Ai! Ngurpangkula kuwari kutju nyanga purunypa nyanganyi, panya ngura nyanga Israelta nganaṇa ngaṇmanytju nyanga purunypa nyakunytja wiyatu.”
34 Palu wati Paratji tjutangkuya wangkangu, “Wiya, mamu tjutaku mayatjangku palunya witulyankunyangka palangku mamu tjuta paini anangu tjutanguru.”

Jesunya Anangu Tjutaku Ngalturingkunytja

35 Uwa, Jesunya ngura winkingka para-ngarangi ngura tjukutjuku tjutangka munu pulka tjutangka kulu, munu paluru wali inmatja tjutangka tjarpara anangu tjutangka wangkara nintiningi, munu tjukurpa palya tjakultjunangi panya Godalu anangu tjuta mayatjangku walytjanmara kanyintja. Munu ngura winkingka pikatjara tjuta kulu palyarunguningi pika kutjupa kutjupa tjutatjara.
36 Munu paluru anangu winki nyakula tjanampa pulkara ngalturingu, panya putuya kulininingi munuya tjiipi kawalirinytja tjuta purunypa watarku para-para-ngarangi tjapatangku tjananya atunymankunytja wiya.

---

* **9:27** Nyangatja paluru Jesunya Davidaku katjanmanu panya paluru kulininingi Jesunya Godalu kalkuntjanya Davidaku tjamu malatja ngula pitjanytjaku.

37 Ka Jesulu aṉangu tjuṯaku ngalṯuringkula palumpa nintintja tjuṯangka
wangkangu, “Awa! Aṉangu mungilyi mulapa nyangatja watarku nyinara-waṉinyi
Godaku walytjaringkunytjikitja paṯaṟa, palu aṉangu Godaku waṟkaripai maṉkurpa
kutju ngaṟanyi palula tjanala ankula tjukurpa tjakultjunkunytjaku tjana kuḷu kuliṟa
Godaku walytjaringkunytjaku.
38 Ka nyura Godala tjapila palumpa waṟkaripai kutjupa tjuṯa ngurkantaṟa iyantjaku
nyuranya alpamilaṟa aṉangu ngura winkitjangka Tjukurpa Palya wangkanytjaku.
Kaya kuliṟa Godaku mulamularingkula palumpa walytjaringkuku.”

10

Jesulu Nintintja 12 Aḷṯira Witulyankunytja
(Markaku 3:13-19; Luke-aku 6:12-16)

1-4 Munu Jesulu nintintja panya 12 palunya tjananya aḷṯingu ini nyanganpa Simon-
nga ini kutjupa Peternya, munu palumpa maḷanypa Andrew-nya, munu Jamesanya
pula Johnnga Tjipitiku panya katja kutjara, munu Philipanya, munu Patjalamunya,
munu Thomasanya munu Matthew-nya wati panya kamantaku mani mantjilpainya,
munu Jamesanya wati panya Alpi-yatjaku katja, munu Tjatiyatjanya, munu Simonnga
panya paluṟu mayatja Rome-anya nguraṟa tjuṯaku puḷkaṟa kuraringkupai, munu
Judas Kaṟiyatanya panya paluṟu ngula Jesunya witintjaku nintinu Jewku mayatja
tjuṯangka.
Nyanga palunya tjananya Jesulu aḷṯingu munu tjananya witulyanu mamu tjuṯa
aṉangu tjuṯanguṟu paintjaku munu pikatjara tjuṯa kuḷu palyaṟunguntjaku pika
kutjupa kutjupa tjuṯatjara.

Jesulu Nintintja Tjuṯa Iyantja
(Markaku 3:13-19; Luke-aku 6:12-16)

5 Munu paluṟu tjananya wituṉu aṉangu Israelkunu tjuṯakutu ankunytjaku munu
wangkangu tjanala alatji, “Jew wiya tjuṯaku ngurakutu munu Tjamiṟiyanya nguraṟa
tjuṯakutu kuḷu ankuwiyangkuya wantima!
6 Palu nyurampa walytja tjuṯakutu kutjuya ara aṉangu panya Israelkunu tjuṯakutu,
panya paluṟu tjana tjiipi kawalirinytja tjuṯa puṟunypa nyinanyi kutjupangku
aṯunymankunytja wiya.
7 Munuya tjanala ankula Godaku tjukurpa para-wangkama munuya tjanala
tjakultjunama alatji, ‘Kuwari ilaringu Godalu nyuntunya nganaṉanya mayatjangku
walytjanmaṟa kanyintjaku.’
8 Munuya pikatjara tjuṯa kuḷu pampuṟa palyaṟungunma, munuya aṉangu kutjupa
ilunytja nyakula wankaṟa pakaltjinganma, munuya miṟi pikatjara tjuṯa kuḷu
palyaṟungunma, munuya mamu tjuṯa kuḷu aṉangu tjuṯanguṟu painma. Munuya
palyaringkunyangka palula tjanala maniku ngatjintja wiyangku wantima, panya
ngayuluṉa nyuranya witulyanu aṉangu tjuṯa palyaṟunguntjaku, ka nyura ngapartji
tjananya ngaḷṯunytjungku palyanma manikitjangku wiya.
9-10 Munuya maṟalpa alatjiṯu anama mani kutjupa kutjupa tjuṯa katinytja wiya,
munuya ulytja tjunkunytjikitjangku yakutja katinytja wiyangku wantima, munuya
mantara kutjupa tjinatja kutjupa kuḷu ngulaku katinytja wiyangku wantima, tjukara
kuḷu katinytja wiya maṟalpa alatjiṯuya anama. Panya aṉangu kutjupa nyurampa
waṟkarinyangka nyura palunya ungkupai, kaya palu puṟunypa nyura aṉangu
tjuṯangka ngayuku waṟka palyannyangka paluṟu tjana uti ngapartji nyuranya
pukuḷarira ungama.
11 “Munuya tawunu kutjupangka wirkaṟampa aṉangu kutjupa nguriṟa nyawa nyu-
ranya aḷṯira mukulyangku kanyintjaku palumpa ngurangka. Munuya tawunu pala

palula nyinara palumpa ngurangka kutju ngarima ngura kutjupangka kutjupangka para-ngarinytja wiya.
12 Munuya palumpa walingka tjarpara wali pala palula nyinapai tjutangka alatji wangka, 'Uwa, ngayulu Godala tjapini nyuranya kurunpa rapa kanyintjaku.'
13 Ka paluru tjana nyuranya pukultu tjarpatjura kanyinnyangka Godalu tjananya mulapatu kurunpa rapa kanyilku, palu tjana tjinguru nyuranya tjunkuwiyangku wantinyangkampa Godalu tjananya kurunpa rapantja wiyangku wantiku.
14 Kaya nyuranya altira tjunkuwiyangku wantinyangka munu nyurala tjukurpa kulu kulilwiyangku wantinyangkampa nyura uti ngura nyara palunya wantika-tima munuya wantikatinytjikitjangku ulpuru nyurampa tjinatjanguru patapatala, kaya nyara palulanguru patapatannyangka nyakula kulilku Godanya tjanampa mirpanarinyangka.
15 Tjukarurungkuna nyurala wangkanyi, panya ngula Tjintu Malatjangka Godalu anangu uwankara manta winkitja ngurkantara tjaralku. Munu paluru ngura panya Tjatamanya pulanya Kumaranya nguraara tjuta paira iyalku ngura kurakutu pika pulkatjara nyinanytjaku. Munu paluru anangu panya nyuranya wantinytja tjuta kulu tjanala tjungu paira iyalku, palu ngura nyara palula tjana nyuranya wantinytjatjanungku pika pulka mulapa mantjilku Tjatamanya pulanya Kumaranya nguraara tjutangka waintara."*

Jesulu Nintintja Tjuta Ngulutjunkunytja
(Markaku 13:9-13; Luke-aku 21:12-17)

16 Munu Jesulu tjanala piruku wangkangu, "Uwa, ngayulu nyuranya ngura tjutakutu iyani ngayuku tjukurpa tjakultjunkunytjaku. Palu kulilaya, panya nyura tjami tjuta ananyi tjiipi tjuta purunypa, kaya ngura nyara palula tjanala anangu pikati tjuta nyinanyi papa inura tjuta purunypa, munuya paluru tjana nyurampa pikaringkula nyuranya kuralku. Ka nyara palulanguru nyuranku uti purkarangku kulira walytjangku atunymanama munuya tjanampa ngapartji pikaringkuwiyangku wantira pilunpa nyinama. 17 Uwa, ngulu nyangamayanku, panya wati pikati tjutangku nyuranya witira katira kuutpangka tjunkuku ngayuku mulamularingkun-yangka, munu nyuranya wali inmatjangka unngu wiipangka pulkara alkalku ngayuku tjukurpa wangkanyangka.
18 Uwa, nyura ngayula wanganarangku kulinnyangka tjana nyuranya katira mayatja ngura kutjupitja tjutangka kuranyu ngaratjunkuku, ka nyura tjanala Tjukurpa Palya ngayunyatjara tjakultjunkuku alatjitu, Jew wiya kutjupa tjutangka kulukulu.
19 Munu paluru tjana nyuranya kuutpakutu katinytjikitjangku witinnyangkaya kulira ngulluringkunytja wiya rapa ngarama. Tjinguru nyura mayatjangka wangkanytjikitjangku putu kulilku, 'Tjukurpa nyaanatju wangkaku?' Palu alatji pulkara kulilwiyangku wantima, panya kuutpangka wirkara nyura Mama Godalu nintinnyangka kulilku wangkanytjikitjangku.
20 Panya palumpa kuruntu nyuranya unngu nintilku tjukarurungku wangkanyt-jaku. Ka nyura walytjangku kulira wangkanytja wiyangku paluru nintinnyangka kutju wangkaku.
21-22 Uwa, anangu winki nyurampa kuraringkuku nyura ngayuku walytja ny-inanyangka. Panya wati kutjupa ngayuku mulamularingkunyangka palumpa kutangku palunya ungkuku mayatja kura tjutangku palunya iluntankunytjaku. Ka mamangku tjinguru palu purunypatu palyalku palumpa tjitji tjuta. Ka tjitjingku

* **10:15** Tjatamanya pula Kumaranya panya tawunu pulka kutjara iriti ngarangi Israelta itingka, ka panya anangu nyara palula pulala nyinapai tjutangku kura pulka mulapa rawangku palyannyangka Godalu tjananya uwankara pungkula wiyanu. Nyawa Genesis 18:20.

tjinguṟu palu puṟunypaṭu mama ngunytju ngayuku walytja nyinanyangka wati mirpaṉtju tjuṭangka nintilku pulanya iluntankunytjaku. Palu nyura tiṭutjarangku ilunytjakutu-wangkara ngayunya tungun-tunguntu waṉannyangkampa Godalu nyuranya wankaṟu kanyilku palula tjungu tiṭutjara nyinanytjaku.

23 Tjinguṟu nyura ngura kutjupangka wirkankunyangka aṉangu tjuṭangku nyuranya ngayuku mulamularingkunyangka nyakula pungkuku, ka nyura uti ngura kutjupakutu wirtjapakanma. Palu tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya nyura kuwaripangkuṭu ngura nyanga Israeltawanungku tjukurpa ngayunyatjara para-tjakultjunkunyangka ngayulu Watiku Katjanya pitjaku mayatja puḻka nyinanytjikitja.

24 "Kulilaya, panya mirpaṉtju tjuṭangku ngayunya wangkara kuralpai, munuya paluṟu tjana ngayunya kurantjatjanungku nyuranya kuḻu ngayuku nintintja tjuṭa nyinanyangka puḻkaṟa kuralku ngayula muṉkara. Wanyuya tjukurpa nyangatja kulila,

'Panya wati nintiringkupai wati panya palunya nintilpaingka waintarinytja wiya, ka palu puṟunypa wati waṟkaripai palumpa mayatjangka waintarinytja wiyaṭu.'

25 Ka nyara palulanguṟu nyura uti kulinma alatji, panya kutjupa tjuṭangku tjinguṟu wati nintilpainya paiṟampa palu puṟunypaṭu palula nintiringkupai tjuṭa kuḻu pailku. Munuya tjinguṟu mayatja kuraṟa pungkulampa palu puṟunypaṭu palumpa waṟkaripai tjuṭa kuḻu kuraṟa pungkuku. Panya tjana ngayunya mirpaṉarira wangkangi, 'Nyuntun mamu panya Piiltjipanya, panya mamu tjuṭaku mayatja.' Munuya ngayunya alatji wangkara wanyu ngayuku walytja tjuṭa wantima kurantja wiyangku? Wiya, tjana nyuranya kura mulapalta wangkaku ngayula muṉkara."

Mama Godakuya Nguḻuringama Aṉangu Tjuṭaku Wiya (Luke-aku 12:2-7)

26 "Kaya aṉangu palumpa tjanampa nguḻuringkuwiya nyinama, panya aṉangu tjuṭangku kampangkaṭu palyantjitja uwankara ngula utiringkuku, paluṟu tjana unngu kuraringkula kulintjitja tjuṭa kuḻu, panya kumpilitja uwankara mulapa utiringkuku, kaya uwankarangku kulilku.

27 Kaya tjukurpa ngayulu nyurala mungangka kumpilpa wangkanytja kaḻaḻa utingku wangkama aṉangu tjuṭangka, munuya tjukurpa ngayulu nyurala tjaalytju wangkanytja uṟilta mirara wangkama aṉangu winkingku uti kulintjaku.

28 Uwa, aṉangu tjuṭakuya nguḻuringkunytja wiya nyinama paluṟu tjana nyurampa pikaringkunyangka, panya tjana nyuranya puntu kutju pungkula iluntankuku, palu tjana nyuranya kurunpa puṭu wiyaṉi. Panya Godalu kutjungku nyuranya puntu kurunpa winki wiyalku ngura kurangka waṉira, kaya nyara palula-tawara palumpa kutjuku nguḻuringama aṉangu tjuṭaku wiya.

29 Panya Godalu nyuranya tiṭutjarangku mukulyangku kulini watarkurinytja wiyangku. Wanyuya tjuḻpu panya nyii-nyii kulinma. Tjinguṟu nyura tjuḻpu palu puṟunypa kutjara payamilalku mani kuḻunytja tjiilpa kutjungka. Palu Godanya tjuḻpu nyanga tjukutjuku tjuṭaku watarkuripai wiya. Nyara palunya tjananya paluṟu kutju kutju rawangku kulilpai uwankara alatjiṭu munu tjuḻpu kutju ilunyangka paluṟu nintingku kuliṟa tjituṟu-tjituṟuripai.

30-31 Munu palulanguṟu tjuḻpu tjukutjuku tjuṭa rawangku kuliṟa paluṟu wanyu nyurampa puḻka tjuṭaku watarkuriku? Wiya, paluṟu nyuranya rawangku mukulya puḻkangku kulilpai tjuḻpu tjuṭangka muṉkara, kaya palulanguṟu nguḻuringkuwiya rapa nyinama. Panya paluṟu nyuranya uwankara kutju kutju nintingku kulilpai. Munu paluṟu nyurampa mangkaku ninti yaaltjiṭu nyurampa katangka ngaṟanyi. Kutjupangku puṭu kantamilaṉi, palu Godanya kutju ninti, munu nyurampa kutjupa

kutjupa uwankaraku kuḻu paluṟu ninti nyinanyi. Pala palulanguṟu nyura uti nguḻuringkunytja wiya rapa nyinama.”

Jesuku Walytja Nyinanytjatjanungku Rapangku Wangkanytjaku
(Luke-aku 12:8-9)

32 “Tjinguṟu nyura aṉangu tjuṭangka miṟangka rapangku wangkaku ngayuku walytja nyinanytjatjanungku, kaṉa ngayulu ngapartji palu puṟunypaṭu nyuranya ngura ilkaṟitjangka wangkaku ngayuku mamangka miṟangka alatji, ‘Nyanga paluṟu tjana ngayuku walytja nyinanyi.’
33 Palu nyura tjinguṟu tjuṭangka miṟangka ngayuku ngurparingkunyangkampa ngayulu ngapartji nyurampa ngurparingkukuṭu Mamala miṟangka ngura nyara ilkaṟitjangka.

Jesuku Mulamularingkupai Tjuṭaku Kuraringkunytja
(Luke-aku 12:51-53; 14:26-27)

34 “Tjinguṟu nyura ngayunya kulini alatji, ‘Nyangatja-manti mantakutu pitjangu aṉangu tjuṭa kalypa nyinanytjaku palyantjikitjampa.’ Palu wiya, nyangatja nyura ngunti kulintja, panya ngayulu pitjanyangka aṉangu uwankara kalyparingkula tjungu nyinanytja wiya, palu kutjupa tjuṭa ngayuku mulamularingkuku, kaya kutjupa tjuṭa ngayuku mulamularingkuwiya nyinaku munuya paluṟu tjana aṉangu panya ngayuku mulamularingkupai tjuṭaku pikaringkuku.
35 Panya wati kutjupa ngayuku mulamularingkunyangkampa wati nyara palumpa katja palumpa kuraringkuku, ka palu puṟunypaṭu minyma kutjupa ngayuku walytjaringkunyangkampa palumpa uṉṭalpa palumpa pikaringkuku. Ka palu puṟunypaṭu minyma kutjupa palumpa mingkayiku kuraringkukuṭu ngayuku mulamularingkunyangka.
36 Uwa, nyurampa walytjapiti nyurampa kuraringkuku nyura ngayunya waṉannyangka.
37 Tjinguṟu nyura walytja tjuṭaku puḻkaṟa mukuringanyi mamaku ngunytjuku tjitji tjuṭaku kuḻu, nyaratja palya. Palu nyura ngayunya waṉanṭjikitja mukuringkulampa ngayuku puḻkaṟa mulapa mukuringama nyara palula tjanala muṉkara. Nyara palulanguṟu ngayunya-waraṟa kuliṟa kutju nyura ngayuku nintintja mulapa nyinaku.
38 “Uwa, tjana tjinguṟu ngayunya puṉu kaṭakutjarangka wakaṟa utitjunkuku, ka nyura ngayuku nintintja tjuṭa nyinanytjikitja mukuringkulampa uti nyura tiṭutjarangku ngayunya waṉanma nyuranya palu puṟunypa iluntankunytja kuliṟa nguḻuringkunytja wiyangku. Palu nyura tjinguṟu puṉu kaṭakutjarangka wakaṟa utitjunkunytja kuliṟa nguḻuringkulampa puṭu ngayuku nintintja mulapa nyinaku.
39 “Uwa, aṉangu kutjupangku tjinguṟu alatji kulilku, ‘Wanyu kaṉatju ngayulu walytjangku aṭunymanama mantangka nyanga rawa wanka nyinanytjikitjangku.’ Palu alatji kuliṟa paluṟu ngayunya wantinyi, ka Godalu palunya ngula ilunyangka puṭu wankaṉi palula tjunguringkula tiṭutjara nyinanytjaku. Ka aṉangu kutjupangku tjinguṟu alatji kulilku, ‘Wanyu kaṉa nguḻuringkuwiyangku Jesunya tiṭutjarangku waṉanma, kaṉi palya kutjupangku ngayunya iluntankuku palunya waṉannyangka.’ Ka alatji kulinnyangka Godalu ngula ilunyangka palunya wankaṟa pakaltjingalku palula tjungu tiṭutjara wanka nyinanytjaku.”

Godalu Ngapartji Ungkupai
(Markaku 9:41; Luke-aku 10:16; Johnku 13:20)

40 “Ka tjinguṟu aṉangu kutjupangku nyuranya nyakula pukuḻṯu aḻṯira nguṟangka tjunkula kanyilku, kaṉa nyara palumpa ngayulu puḻkaṟa pukuḻariku munu ngayunya panya iyantjanya kuḻu. Panya aṉangu nyara paluṟu nyuranya pukuḻṯu aḻṯinyangkaṉa kulilku, ‘Munta-uwa, tjinguṟu ngayulu palula wirkankunyangka

paluṟu ngayunya palu puṟunypaṭu pukuḷṭu aḷṭira tjunkuku ngayunya iyantjanya kuḷu.’

41-42 Ka tjinguṟu aṇangu kutjupangku wati Godaku wangkatjara nyakula pukuḷṭu aḷṭira palumpa ngurangka tjunkula kanyilku, ka Godalu nyakula palunya ngapartji wiṟu ungkuku, panya Godalu wangkatjara tjuṭa kutjupa kutjupa wiṟu ungkupai palumpa tjukurpa tjukaṟurungku wangkanyangka, palu puṟunypaṭu Godalu palunya wiṟu ungkuku. Ka tjinguṟu kutjupangku aṇangu tjukaṟuru nyinapainya nyakula pukuḷṭu aḷṭira palumpa ngurangka tjunkula kanyilku, ka Godalu nyakula palunya ngapartji wiṟu ungkuku, panya Godalu aṇangu tjukaṟuru nyinapai tjuṭa kutjupa kutjupa wiṟu ungkupai tjukaṟuru nyinanyangka, palu puṟunypaṭu Godalu aṇangu palunya wiṟu ungkuku. Uwa, mulapa kutjupangku wati wangkatjara tjuṭa munu tjukaṟuru nyinapai tjuṭa kuḷu pukuḷṭu aḷṭinyangka Godalu palunya wiṟu ungkuku. Palu nyangatja nyura kulila, panya kutjupangku aṇangu tjukutjuku ngayuku walytja nyinanyangka nyakula palunya ngaḷṭunytjungku alpamilannyangka Godalu palunya ngapartji wiṟu mulapalta ungkuku. Tjinguṟu aṇangu paluṟu mina wari kutju tjikintjaku ungkuku, ka Godalu nyakula wantinytja wiyangku palunya ungkuku alatjiṭu palumpa pukuḷarira. Nyangatjaṇa mulamulangku wangkanyi.” Alatji Jesulu tjananya iyantjikitjangku wangkara nintiningi palumpa panya nintintja 12.

11

Jesulu Johnngatjara wangkanytja
(Luke-aku 7:18-35)

1 Munu paluṟu wangkara wiyaringkula manta Galileelawanu ngura ilatja tjuṭakutu anu aṇangu tjuṭangka Godaku tjukurpa para-wangkanytjikitja tjana kuḷu kuliṟa nintiringkunytjaku.

2 Ka wati panya Johntu* tjailanguṟu kulinu Christalu kutjupa kutjupa tjuṭa witulyangku palyannyangka munu palumpa nintintja tjuṭa wituṇu Jesula ankula tjapintjaku.

3 Kaya ankula wirkaṟa palula tjapinu alatji, “Mulapan nyuntu panya paluṟu, panya Johntu tjakultjunangi ngula wankaṟunkupainya pitjanytjaku? Munta tjinguṟu nyuntu kutjupa, kantila kuwaripaṭu paṭanma.”

4 Ka Jesulu wangkangu, “Ankulaya Johnta tjakultjura nyura nyakunytjatjanungku munu kulintjatjanungku kuḷu,

5 panya kuṟutjara tjuṭangku nyanganyi, nyumpu tjuṭaya pakaṇu, miṟi pikatjaraya palyaringu, pina pati tjuṭangkuya kulini, munuya aṇangu ilunytja tjuṭa kuḷu wankaringkula pakaṇu. Kaya ngaḷṭutjara tjuṭangku kuḷu Tjukurpa Palya ngayulu tjakultjunkunyangka kulinu.

6 Uwa, ankulaya Johnta wangka ngayunya tjukaṟurungku kulintjaku, panya paluṟuṇa ngayulu. Panya aṇangumpa ngayuku puḷkaṟa mulamularingkunyangka Godalu palunya puḷkaṟa pukuḷmankupai.” Alatji Jesulu tjananya wangkara maḷakungku iyaṇu Johntakutu.

7 Ka tjana ankunyangka Jesulu aṇangu tjuṭangka wangkangi tjukurpa Johnngatjara alatji, “Nyura panya mungaṭu ilytjikutu anu wati panya Johnnga nyakunytjikitja. Palu nyaaku nyura palunya nyakunytjikitja anu? Paluṟu wanyu wati upa, panya nyaḷpi waḷpangku uritjingannyangka uripai, palu puṟunypa? Wiya, wati paluṟu nguḷunytju wiya rapangku alatjiṭu wangkapai.

8 Palu nyaaku nyura palunya nyakunytjikitja anu? Tjinguṟu nyura anu mantara wiṟutjara ngaṟanyangka nyakunytjikitja. Palu wiya, Johnnga palu puṟunypa wiya,

* **11:2** Wati nyangatja panya John Baptistanya panya paluṟu ngaṇmanytju aṇangu tjuṭa uṟungka tjarpatjuṟa baptise-katingi tjana kuranguṟu piiwiyaringkunyangka.

panya wati mantara wirutjara mayatja pulkaku walingka kutju nyinapai ilytjingka wiya.
9 Tjakultjuraniya! Nyaaku nyura palunya nyakunytjikitja panyatja anu? Wiya, Godaku wangkatjarangku wangkanyangka kulintjikitja nyura anu, panya paluru Godaku wangkatjara pulka mulapa nyinanyi kutjupa uwankarangka munkara.
10 Panya tjukurpa palunyatjaraya nyiringka iriti walkatjunu Godalu wangkanytja nyanga alatji,
'Ngayulunatju tjakulpa witura iyalku nyuntula kuranyu.
Ka nyara paluru ankula kuranyungku nyuntumpa iwarankuku mayatja pulka pitjanytjaku.' " *
11 Munu Jesulu piruku wangkangu tjanala, "Wati nyanga John Baptistanya pulka mulapa nyinangi, panya nyanga palu purunypa anangu kutjupa ngaanmanypa nyinanytja wiyatu. Palu nyanga palulanguru kuwari ara kutjupa ngarakatinyi panya Godalu anangu tjuta walytjanmara mayatjangku kanyini tjitji tjukutjuku tjuta kulu, kaya paluru tjana uwankara Johnta waintara pulka mulapa nyinanyi tjitji tjukutjuku tjuta kulu.
12 Johntu anangu tjutangka tjakultjunangi tjukurpa panya Godalu anangu tjuta walytjanmara mayatjangku kanyintjitja, kana ngayulu kulu palu purunypatu tjakultjunangi. Palu anangu mirpantju tjutangku tjukurpa nyangatja kulira wantingi munuya kampa kutjupa palyantjikitja mukuringanyi tjana waintara mayatjarinytjikitja.
13 "Panya ngaanmanytju Godalu tjukurpa pulka Mosenya ungu munu panya wati wangkatjara tjutangka kulu tjukurpa kutjupa tjuta tjakultjunu, kaya Moselu tjana uwankara walkatjunu anangu tjutangku wanganarangku kulira palyantjaku. Ka palulanguru lta Johnnga mala pitjangu munu Godaku tjukurpa wangkangi.
14 Panya wangkatjara kutjupangku ngaanmanytju tjakultjunu ngula wati wangkatjara ini Ilaitjanya malaku pitjanytjaku Mayatja panya kalkuntjala kuranyu.* Ka nyura uti tjukurpa nyara palumpa mulamularingama alatjitu, panya Ilaitjanya purunypa wirkanu wati panya Johnnga.
15 Uwa, nyura nintiringkunytjikitja mukuringkulampa purkarangku kulinma ngayulu panya kuwari nyurala wangkanytja."
16 Munu palulanguru Jesulu piruku tjanala wangkangu alatji, "Palu nyura kutjupa tjuta wanyu nyaa purunypa nyinanyi? Wiya, nyura tjitji tjuta purunypa nyinanyi, panya tjitji tjutangku utulu kutjupa utulu kutjupa ngarala mirara ngaparku wangkapai alatji,
17 'Inma wirula inkara wangkatjinganingi,
ka nyura pitjala nyanpinytja wiyangku wantingi.'
Kaya utulu kutjupangku ngapartji wangkapai,
'Uwa, kala nganana ngapartji ulara inma tjituru-tjituru ngku inkangi,
ka panya nyura kulira tjunguringkula ulanytja wiyangku wantingi.'
18-19 Uwa, tjitji pala utulu kutjarangku pika-pikangku tjananku ngaparku wangkangi, pala palu purunytju nyura Johnnga ngalinya ngaparku pikaringkula wangkapai. Panya Johnnga pitjangu munu paluru waina tjikintja wiya nyinangi munu kutjupara mai wantira Godala tjapilpai palumpa warka palyantjikitjangku. Ka panya nyura palunya ayinayini-palku nyakula mamutjaranmara wantingi. Ka ngayulu Watiku Katjanya pitjangu mununa mai ngalkula waina kulu tjikiningi Johnnga purunypa nyinanytja wiyangku, ka panya nyura ngayunya nyakula palu purunypatu kuranmanangi alatji wangkara, 'Palatja wati maiku manyu wainaku kulu, munu anangu kura tjutangka malparingkula tjungu nyinapai, panya wati kamantaku mani mantjilpai tjutangka munu anangu kura kutjupa tjutangka kulu.' Palu palya nyura

* **11:10** Malakaiku 3:1 * **11:14** Malakaiku 4:5

alatji kaṉany-kaṉanytju wangkapai palyangku-palku. Palu nyangatjaya kulila, panya Godanya ninti puḷka nyinanyi munu nintingku iwara tjukaṟuru palyaṉu aṉangu tjuṭangku waṉantjaku, kaya iwara nyara palunya waṉaṟa kutju kulilpai, ‘Munta-uwa, nyangatja iwara Godalu kuliṟa palyantja aṉangungku wiya.’ ”

Ngura Maṉkurnguṟu Aṉangu Tjuṭangku Jesunya Wantinytja (Luke-aku 10:13-15)

20 Ka panya Jesulu ngura tawunu ini Kuṟatjinta, Pitjaitala, Kapunimala tjanala para-pitjaliṟa pikatjara tjuṭa palyaṟunguningi munu miracle kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu tjanampa witulya puḷkangku palyaningi. Kaya palunya nguraṟa tjuṭangku paluṟu witulyangku palyannyangka uti alatjiṭu nyangangi, palu tjana nyakula mula-mularingkunytja wiyangku wantingi munuya paluṟu tjana kura tjuṭa palyantjatjanu kuṉṭaringkula Godalakutu aṟuringkunytja wiyangku wantingi. Ka Jesulu tjananya wantinyangka puḷkaṟa painingi alatji wangkara,

21 “Nyurampa pika puḷka mulapa ngaṟaku ngura Kuṟatjinta nyinanytja tjuṭaku munu Pitjaitala nyinanytja tjuṭaku kuḷu, panya ngayulu nyurampa ngurangka pikatjara tjuṭa palyaṟunguningi munu miracle kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu witulya puḷkangku palyaningi, ka nyura nyakunytjatjanungku kura tjuṭa wantinytja wiya alatjiṭu munu panya nyura Godalakutu aṟuringkunytja wiyangku wantingi. Tjinguṟu ngayulu ngura panya Tayala pulala Tjaitanta palu puṟunypa ngaṉmanytjulpi palyan-nyangka aṉangu ngura nyara palula pulala nyinapai tjuṭa tjinguṟu mapalku ku-ranguṟu piiwiyaringama munuya mantara walyku-walykungka tjarpara tjuṉpangka yunpa nyiṭinma tjananku piiwiyaringkula kura wantinytja nintintjikitjangku.*

22 Kulilaya! Ngula tjiṉṭu maḷatjangka Godalu aṉangu uwankara manta winkitja ngurkantaṟa tjaralku, munu paluṟu aṉangu panya Tayanya pulanya Tjaitannga nguraṟa tjuṭa paiṟa iyalku ngura kurakutu pika puḷka mantjintjaku. Munu paluṟu nyuranya kuḷu tjanala tjungu paiṟa iyalku, palu ngura nyara palula nyura pika kutjupa puḷka mulapalta mantjilku aṉangu nyara palula tjanala muṉkara.

23 Ka nyura Kapunimala nyinapai tjuṭangku yaaltji kulini? Godalu wanyu nyuranya ilkaṟikutu katira puḷkanmaṟa tjunkuku? Wiya, paluṟu nyuranya tjaṟu mulapa waṉiku ngaṭi puḷkakutu. Panya nyurala miṟangkaṉa miracle kutjupa kutjupa tjuṭa witulya puḷkangku palyaningi, ka nyura nyakula mula-mularingkuwiyangku wantingi. Tjinguṟu ngayulu iriti ngura panya Tjatamala palu puṟunypa ngaṉmanytjulpi palyannyangkampa aṉangu nyara palula nyinapai tjuṭangku nyakula ngayuku mulamularingama munu kuranguṟu mapalku piiwi-yaringama, ka Godalu tjananya kura wantinyangka nyakula pungkuwiyangku wantima, ka tjinguṟu ngura paluṟu kuwari ngaṟama waṟungku kampara wiyantja wiya.

24 Palu ngula tjiṉṭu maḷatjangka Godalu aṉangu uwankara ngurkantaṟa tjaralku munu aṉangu Tjatamanya nguraṟa tjuṭa paiṟa iyalku ngura kurakutu pika puḷka mantjintjaku. Munu paluṟu nyuranya kuḷu tjanala tjungu paiṟa iyalku, palu ngura nyara palula nyura pika kutjupa puḷka mulapalta mantjilku ngayunya panya wantinytjatjanungku.” Alatji Jesulu tjanala wangkangi tjana wantinytjitjanguṟu.

Jesulu Mama Godanya Waḷkuntja (Luke-aku 10:21-22)

25 Munu palulanguṟu Jesulu palumpa mamangka wangkangi alatji, “Uwa Mama, nyuntun mayatja puḷka mulapa nyinanyi ilkaṟiku mantaku aṉangu uwankaraku kuḷu, munun ilkaṟitja uwankaraku kuḷu mayatja puḷka nyinanyi. Kaṉa nyuntunya

* **11:21** Panya ngura Tayala pulala Tjaitanta aṉangu Jew wiya tjuṭa nyinangi munuya kura tjuṭa rawangku palyaningi, kaya Israeltanguṟu Godaku wangkatjara tjuṭangku ngura palunya pulanya kuranmankupai.

kuwari mirawaṉira waḷkuṉi, panya nyuntun tjukurpa nyanga wiṟu utinu aṉangu ngurpa tjuṭangka munu panyan nintipuka tjuṭangka utintja wiyangku kumpilpa wantingu.

26 Uwa Mama, mulapa panyan nyanga alatji palyaṉu nyuntu mukuringkula."

27 Munu palulanguṟu Jesulu nintintja tjuṭangka wangkangi alatji, "Panya Mamaluṉi uwankara alatjiṭu wangkara utinu. Ngayuluṉa palumpa katja ka paluṟu kutju ngayuku ninti nyinanyi, ka palu puṟunypa ngayulu kutju palumpa ninti mulapa nyinanyi. Palu ngayulu aṉangu kutjupa tjuṭa ngurkantaṟa nintilku, kaya paluṟu tjana kuḷu Mamaku nintiringkula nyinaku ngayulu nintinnyangka kutju.

28 "Uwa, nyura mantangka nyanga nyinara puḷkaṟa waṟkaripai munu tiṭutjara pakuringkupai, panya wati Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku nyuranya rawangku wangkara wituwitulpai aṟa kutjupa kutjupa tjuṭa palyantjaku, ka nyura uwankara tjukaṟurungku palyantjikitjangku puṭu kulilpai munu nyara palulanguṟu nyura pakuringkupai munu tjituṟu-tjituṟuripai. Palu kulilaya, munuya paku puḷka nyinarampa ngayulakutu pitja kaṉa ngayulu nyuranya pakuwiyala.

29 Wanyuya ngayuku tjukurku nintiringama munuya ngayulu wangkanyangka wangaṉarangku kulinma, panya ngayuluṉa kurunpa ngaḷṭunytju nyinanyi kaṉany-kaṉanypa wiya, ka nyura ngayula wangaṉarangku kulinnyangkampa ngayulu nyuranya pakuwiyalku pukuḷpa nyinanytjaku.

30 Panya nyura ngayuku tjukurpa wangaṉarangku kulintjikitja mukuringkulampa nyura uti alatjiṭu kulilku, munu ngayulu wangkanyangka nyura pukuḷṭu alatjiṭu palyalku wantinytja wiyangku." Alatji Jesulu tjanala wangkangi tjananya rapantjik-itjangku.

12

Tjiṉṭu Miḷmiḷṭa Waṟkarinytja
(Markaku 2:23-28; Luke-aku 6:1-5)

1 Munu nyara palulanguṟu ngula Jesunya tjana palumpa nintintja tjuṭa kuḷu Saturday-ngka anangi tjiṉṭu panya pakuwiyaringkupaingka. Munuya paluṟu tjana mai panya wiita tjuṭangka nguṟurwanu anangi. Kaya nintintja tjuṭangku paḷtjatjiratjarira waarangku mai wiita uraṟa maṟangku unytjunytju kilinaṟa uṉinypa ngalkukatingi.

2 Kaya Paṟatji tjuṭangku tjananya urannyangka nyakula Jesula wangkangu, "Ai, nyawa! Nyuntumpa nintintja tjuṭangku tjiṉṭu nyanga pakuwiyaringkupaingka kurangku mai mantjiṟa unytjunytju kilinananyi, panya alatji palyaṟa tjana nganampa aṟa anaṟa upaṉi, panya Moseku tjukurta ngaṟanyi tjiṉṭu nyanga miḷmiḷṭa waṟka nyanga palu puṟunypa palyantja wiyangku wantinytjaku."

3-4 Ka Jesulu wangkangu tjanala, "Palu nyura wanyu nyiringka nyakunytja wiyaṭu panya iriti mayatja Davidalu paḷtjatjiratjarira Godaku tiinta miḷmiḷṭa tjarpara mai panya miḷmiḷmaṟa tjunkunytja ngalkuṉu munu palumpa tjungutja tjuṭa kuḷu ungu ngalkula paḷtjaringkunytjaku. Palu panya tjukurpa aṟa ngaṟanyi tjukurtjara tjuṭangku kutju mai nyara palunya ngalkuntjaku. Ka paluṟu tjana tjukurpa aṟa nyanga palunya kuliṟa wantingu, palu kutjupa tjuṭangku tjananya paintja wiyangku wantingi paḷtjatjiratjarira ngalkunnyangka.

5 "Munuya wanyu tjukurpa kutjupa kuḷu kulinma nyura Moseku tjukurta nyakun-ytjatjanungku, panya tjiṉṭu pakuwiyaringkupaingka tjukurtjara tjuṭangku tiinta miḷmiḷṭa tjarpara waṟka palyalpai alatjiṭu, ka Godalu tjananya waṟkarinyangka nyakula paintja wiyangku wantipai.

6 Palu kuwariṉa nyurala tjukurpa kutjupa wangkanyi aṟa kuwaritja. Panya
Godalu ngayunya iyaṉu tjukurpa puḷka mulapa tjakultjunkunytjaku tjukurpa panya
timpulatjarangka waintaṟa.
7 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi Godalu wangkanytja nyanga
alatji,
‘Palyaya tjinguṟu kuka pungkula tiliwakaṟa ngayunya ungama, palu nyangaku
kuḷuṉa puḷkaṟa mukuringanyi nyura aṉangu kutjupa tjuṯaku ngaḷṯuringkula
tjananya rawangku alpamilantjaku. Nyanga alatji nyura palyannyangka nyakulaṉa
puḷkaṟa pukuḷariku.’ *
Alatji nyiringka ngaṟanyi. Ka nyura uti tjukurpa nyanga palunya mulamulangku
kulinma. Palu wiya, nyura wantingu munu pala palulanguṟu nyura ngayuku nyanga
nintintja tjuṯa ngunti painingi kura palyannyangka-palku.
8 Uwa, nyura uti kulinma panya ngayulu Watiku Katjanya mayatja puḷka mulapa
nyinanyi, munuṉa ngayulu alatjiṯu wangkapai nyaa palyantjaku tjiṉṯu panya
pakuwiyaringkupaingka.” Alatji Jesulu tjanala wangkangi Paṟatji panya tjuṯangka.

Jesulu Wati Maṟa Ngaḷṯurpa Palyantja Tjiṉṯu Miḷmiḷṯa (Markaku 3:1-6; Luke-aku 6:6-11)

9 Munu palulanguṟu Jesunya tjana tawunungka ma-wirkanu munuya tjiṉṯu panya
pakuwiyaringkupai ngaṟanyangka waḷi inmatjangka tjarpangu inmaku.
10 Ka nyara palula wati maṟa ngaḷṯurpa tjanala tjungu nyinangi aṉangu
panya tjuṯangka. Kaya wati panya Paṟatji tjuṯangku Jesunya nyinara nyan-
gangi paluṟu kutjupa kutjupa ngunti palyannyangka paintjikitjangku. Munuya
wati panya maṟa ngaḷṯurpa nyinanyangka nyakula kulinngi, “Tjinguṟu kuwari
palunya palyaṟungulku tjiṉṯu nyanga miḷmiḷṯa munu Moseku tjukurpa kuralku.”*
Munuya palulanguṟu palula ngunti tjapinu alatji, “Yaaltji-yaaltji wanyu Moseku
tjukurta ngaṟanyi? Palya tjiṉṯu nyanga pakuwiyaringkupaingka aṉangu pikatjara
palyaṟunguntjaku, munta wiya?”
11 Ka Jesulu wangkangu tjanala ngapartji, “Palu wanyu nyura kuka tjiipi tjiṟirpi
pakuwiyaringkupaingka piṯingka wiṟulyaraṟa tjarpanyangkampa ngulaku wan-
tipai ilaṟa pakaltjingantja wiyangku? Wiya, nyura ilaṟa walatjunkupai alatjiṯu
mungawinkiku paṯaṟa wantinytja wiyangku.
12 Ka wati nyanga ngaḷṯutjara tjiipi puṟunypa wiya aṉangu alatjiṯu, ka panya
Moseku tjukurta ngaṟanyi nganaṉa kutjupa tjuṯa tiṯutjarangku ngaḷṯuringkula
alpamilantjaku tjiṉṯu nyara palula kuḷu.”
13 Munu Jesulu wati palunya wangkangu, “Maṟanku waṟala!” Ka mulapaṯu
waṟaṉu, ka maṟa panya paluṟu palyaringu alatjiṯu maṟa panya kutjupa puṟunypa.
14 Kaya Paṟatji tjuṯa nyakunytjatjanu palumpa puḷkaṟa unngu mirpaṉaringi
munuya ankula wangkara kulinngi Jesunya pungkunytjikitjangku.

Godalu Jesunya Ngurkantankunytja Palumpa Waṟka Palyantjaku

15 Ka Jesulu kulinu tjana palunya kukanymankunytja munu ngura nyara palunya
wantikatira ngura kutjupakutu anu. Kaya aṉangu winkingku palunya waṉaṉu, ka
Jesulu pikatjara tjuṯa uwankara pampuṟa palyaṟunguningi.
16 Munu tjananya painingi kutjupa tjuṯangka tjakultjunkuwiyangku wantinytjaku.
17 Palu tjukurpa nyanga Jesulu pikatjara tjuṯa palyaṟunguntja Mayatja Godalu
ngaṉmanytju wangkangu wangkatjara ini Aitjayala, ka panya nyiringka iriti
walkatjunu nyanga alatji Godalu wangkanytja,

---

* **12:7** Uutjiyaku 6:6 * **12:10** Panya Moseku tjukurtu wangkanyi tjiṉṯu Saturday-ngka waṟka wiya nyinara pakuwiyaringkunytjaku, ka paluṟu tjana kulilpai aṉangu palyaṟunguntja nyaratja waṟka, munuya palulanguṟu Jesulu aṉangu palyaṟunguntjaku paṯaṟa nyangangi palunya paintjikitjangku.

18 “Nyanga palunyaṇa ngurkantanu munuṇa palunya witulyanu ngayuku waṛka palyantjaku.
Palumpaṇa puḷkaṛa pukuḷarinyi, munuṇa ngayuku kurunpa palula unngu tjarpatjunkuku.
Ka paluṛu ankula aṇangu manta winkitjangka tjakultjunkuku alatji,
‘Godalu nyurampa palyalku nyura palumpa walytjaringkula tjukaṛuru nyinanytjaku.’ Alatji paluṛu tjanala wangkaku.
19 Munu paluṛu piluntju alatjiṭu nyinaku ankula iwarangka itingka ngaṛala mirara wangkanytja wiya.
20 Munu paluṛu aṇangu ngaḷṭutjara tjuṭa nguwanpa ilunyangka nyakula wantinytja wiyangku tjananya ngaḷṭuringkula wankaṛa pakaltjingalku,
panya watingku waṛu tili kuḷunypa kampanyangka nyakula purkaṛangku puulpai tili puḷkaringkunytjaku,
palu puṛunypa paluṛu aṇangu tjuṭa wankaṛu kanyilku.
Munu paluṛu nguṛurpa pakuringkula wantinytja wiyangku tiṭutjarangku waṛka ngayuku palyalku
munu ngula aṇangu tjuṭa ngayulu tjanampa palyantjitjaku mulamularingkunyangka kutju wantira pakuwiyaringkuku.
21 Ka aṇangu ngura parari nyinanytja tjuṭa aḷa-aḷa paṭaṛa nyinaku paluṛu pitjala tjananya nintintjaku.” *
Alatji Mayatja Godalu iriti wangkangu, ka nyanga kuwari utiringulta.

Jesunya Munu Piiltjipalnga
(Markaku 3:20-30; Luke-aku 11:14-23; 12:10)

22 Ka kutjupa tjuṭangku Jesulakutu wirkakatingu wati mamutjara, mamungku tjaa munu kuṛu kuḷu patintja. Ka Jesulu mamu palunya painu, ka wati paluṛu palyaringu munu kuṛu aḷaringkula nyangu munu tjaa kuḷu aḷaringkula wangkapairingu.
23 Kaya aṇangu tjuṭangku nyakula nguwankuringu munuya wangkangi, “Wati nyangatja-manti Davidaku katjampa Godalu panya ngaṇmanytju kalkuntjanyampa.”
24 Kaya Paṛatji tjuṭangku nyangatja wangkanyangka kuliṛa tjanala wangkangu, “Wiya, mamu ini Piiltjipaltu wati nyanga palunya witulyankupai panya mamu tjuṭaku mayatja puḷkangku, ka nyara palulanguṛu kutju paluṛu mamu tjuṭa pailpai aṇangu tjuṭanguṛu.”*
25 Ka Jesulu nintingku kulininginti tjana unngu kulintja munu kampa kutjupaṛa wangkangu alatji, “Kulilaya! Panya aṇangu tjuṭa ngura kutjunguṛu walytjaṛara walytjaṛarangku tjananku pikangku pungkula paṭuringkula tjungu uṭuḷu kutjungka nyinanytja wiyaringkupai. Ka palu puṛunypa aṇangu walytjaṛara walytjaṛara waḷi kutjungka nyinara rawa pikaringkula tjungu nyinanytja wiyaringkula mauṇṭalparingkupai.
26 Ka nyara palu puṛunypaṭu tjinguṛu Satantu mamu palumpa walytja tjuṭa aṇangu tjuṭanguṛu painnyangkampa paluṛu tjana palumpa kuraringkula palula tjungu nyinanytja wiyaringkuku, ka paluṛu tjananya puṭu wituwituṛa uparingkuku munu tjanampa mayatja wiyaringkuku.
27 Ka panya nyura ngayunya wangkapai alatji, ‘Mamu ini Piiltjipaltu wati nyanga palunya witulyankupai mamu tjuṭa paintjaku aṇangu tjuṭanguṛu.’ Alatjiṇi nyura wangkapai. Palu ngayulu tjinguṛu paluṛu witulyankunyangka mamu tjuṭa paini, ka nyuranya waṇalpai tjuṭa wanyu nganalu witulyankupai mamu tjuṭa paintjaku? Mamu Satantu? Wiya, nyura alatji wangkanyangkaya nyuranya waṇalpai tjuṭa

* **12:21** Aitjayaku 42:1-4 * **12:24** Piiltjipalnga panya mamu Satannga.

nyurampa pikaringkuku, panya Godalu tjananya witulyankupai Satantu wiya. Ala palatja! Nyura ngayunya ngunti mamutjaranmananyi.

28 Palu Godaku Kuruntu ngayunya witulyankupai mamu tjuṯa paintjaku, ka nyara palulanguṟu nyura uti nyakunytjatjanungku kulinma, 'Munta-uwa, mulapa Godanya pitjangu nganaṉanya walytjanmaṟa mayatjangku kanyintjikitja.' "

29 Munu Jesulu aṟa kutjupa tjanala wangkangi nintintjikitjangku alatji, "Watingku wanyu wati kuṉpu puḷkaku ngurangka tjarpara kutjupa kutjupa tjuṯa kutitjunkupai? Wiya alatjiṯu. Palumpa ngaṟanyi wati nyara kuṉpu palunya-waraṟa karpintjaku munu palulanguṟulta palumpa kutjupa kutjupa tjuṯa kutitjunkunytjaku.

30 "Panya aṉangumpa ngayula tjungu nyinanytja wiya ngaṟalampa paluṟu Satanta tjungutja nyinanyi ngayuku mirpaṉtju. Munu paluṟu aṉangu tjuṯa Godalakutu wirkakatinytja wiyangku wantirampa paluṟu Satanku waṟkarinyi munu tjananya ngayulanguṟu wililytjingaṉi.

31 Palu kulinmaya nyangatja, panya nyura kura kutjupa kutjupa tjuṯanguṟu piiwiyaringkunyangka Godalu nyuranya kalypangku pungkuwiyangku wantiku. Munu nyura palunya anantjatjanu piiwiyaringkunyangka palu puṟunypaṯu nyurampa kalyparingkuku. Palu nyura tjinguṟu Kurunpa Miḷmiḷnga anaṟa wangkanyangkampa Godalu nyurampa kalyparingkunytja wiyangku nyuranya kukanymankuku.

32 Uwa, ngayunya nyura Watiku Katjanya kuraṟa wangkanytjatjanu piiwiyaringkunyangka Godalu nyuranya kalypangku pungkuwiyangku wantiku. Palu Kurunpa Miḷmiḷnga nyura kuraṟa wangkanyangka Godalu nyuranya kukanymankuku nyurampa kalyparingkunytja wiyangku, ka nyura tiṯutjara alatjiṯu kukanypa nyinaku tjiṟirpi maḷatjakutu-wangkara.*

Jesulu Mainguṟu Tjukurpa Kampa Kutjupaṟa Wangkanytja (Luke-aku 6:43-45)

33 "Wanyu kaṉa tjukurpa aṟa kutjupatjara wangkama mai tjuṯatjara, panya puṉu wiṟungka mai wiṟu tjuṯa pakalpai mayu palyatjara, palu puṉu kurangka mai kura pakalpai mayu kurakura. Ka palu puṟunypa aṉangu wiṟungku wiṟu tjuṯa palyalpai, ka aṉangu kurangku kura tjuṯa palyalpai. Panya nyura aṉangu kutjupa ngurkantankuku paluṟu kutjupa kutjupa tjuṯa palyantjitjanguṟu.

34 Palu nyura uwankara liru tjuṯa aṉangu tjuṯa ngunti kuralpai! Nyura wanyu kura tjuṯangku tjukurpa palya wangkapai? Wiya, panya aṉangungku tjaangku kutju wangkapai wiya, palu unngu kulintjitja uwankara wangkapai.

35 Ka unngu wiṟu tjuṯa kulintjatjanungku paluṟu wiṟu tjuṯa kutju wangkapai, palu unngu kura tjuṯa kulintjatjanungku paluṟu kura kutju wangkapai.

36 "Kaya kulinma nyangatja, panya ngula tjiṉṯu maḷatjangka Godalu aṉangu uwankara ngurkantaṟa tjaralku munu paluṟu tjanala kutjungka kutjungka nintingku wangkaku, 'Nyaaku nyuntu tjukurpa kura palunya tjananya wangkangi mantangka panya nyinara?'

37 Uwa, tjiṉṯu nyara palula paluṟu nyuranya ngurkantankuku nyura wangkanytjitjanguṟu. Munu nyura tjukurpa palya wangkanytjitjanguṟu paluṟu nyuranya tjukaṟurunmankuku, palu nyura tjukurpa ngunti wangkanytjitjanguṟu paluṟu nyuranya kuranmankula ngura kurakutu paiṟa iyalku."

Jesunya Wituwituntja Witulya Puḷkangku Palyantjaku (Markaku 8:11-12; Luke-aku 11:29-32)

* **12:32** Panya Paṟatji tjuṯangku Jesunya mamutjaranmaṟa Kurunpa Miḷmiḷnga puḷkaṟa ananingi panya paluṟu mamu tjuṯa aṉangu tjuṯanguṟu pakaltjinganingi mamungku wiya.

38 Ka palulanguṟu Paṟatji tjuṭangku munu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku kuḷu Jesunya wangkangu, “Nintilpai! Wanyu nganaṇala miṟangka kutjupa kutjupa witulya puḷkangku palyala nganaṇa nyakula nyuntumpa mulamularingkunytjaku.”
39 Palu Jesulu wantingu munu tjanala wangkangu, “Alatjiṭu nyura kura tjuṭa nyinanyi Godanya kuliṟa wantipai, panya nyura ngayuku puṭu mulamularingkula rawangku tjapini ngayulu miracle kutjupa kutjupa witulya puḷkangku palyantjaku, panya ngayulu nyara palu puṟunypa palyannyangka nyakula kutju nyura kulilpai mulamularingkunytjikitjangku. Palu wiya, Godalu kutjupa kutjupa nyura nyakunytjaku palyantja wiyangku wantinyi, panya paluṟu ngaṇmanytju wati wangkatjara ini Jonah-nya iyaṇu, ka nyura uti aṟa nyara palunya kulintjatjanumpa nintiringama.
40 Panya wati paluṟu antipina puḷkangka tjuni unngu nyinangi tjiṇṭu maṇkurpa munu panya palulanguṟu pakaṇu, ka palu puṟunypa ngayulu Watiku Katjanya tjiṇṭu maṇkurpa manta unngu ngariku munuṇa palulanguṟu pakalku.
41-42 Ka panya ngula tjiṇṭu maḷatjangka Godalu aṇangu uwankara ngurkantaṟa tjaralku, ka nyara palula aṟa aṇangu Ninapanya nguraṟa tjuṭangku nyuranya kuranmankuku ngayuku tjukurpa kuliṟa wantinytjitjanguṟu. Panya paluṟu tjana Jonah-lu Godaku tjukurpa wangkanyangka kulinu munuya piiwiyaringkula kura tjuṭa wantingu. Ka kuwari kutjupa Jonah-la waintaṟa puḷka mulapa nyurala tjungu nyinanyi nyura nyakula wangaṇarangku kulintjaku. Ka tjiṇṭu panya palulaṭu minyma panya mayatja uḷpaṟiranguṟu pitjanytjalu palu puṟunypaṭu nyuranya kuranmankuku ngayuku tjukurpa kuliṟa wantinytjitjangka. Panya paluṟu ngura uḷpaṟira pararinguṟu pitjangu mayatja puḷkangka Tjalamanta kulintjikitja paluṟu tjukurpa nintingku wangkanyangka.* Ka kuwari kutjupa Tjalamanta waintaṟa puḷka mulapa nyurala tjungu nyinanyi nyura tjukaṟurungku nyakula wangaṇarangku kulintjaku. Palu nyura ngayunya ngurkantankunytja wiya alatjiṭu.”

Mamu Aṇangunguṟu Painnyangka Maḷaku Pitjala Tjarpanytja (Luke-aku 11:24-26)

43 Ka Jesulu tjanala piṟuku wangkangu alatji, “Panya mamu aṇangunguṟu painnyangka pakaṟa ankupai ngura piḷṭikutu munu para-ngurilpai paluṟu nyinara pakuwiyaringkunytjikitjangku.
44 Palu tjinguṟu mamu paluṟu ngura puṭu nguriṟa kulilpai, ‘Wiya, ngayulu maḷaku ankuku ngura panya ngayulu ngaṇmanypa nyinanytjitjakutu.’ Munu mamu panya paluṟu pitjala nyakupai ngura panya paluṟu wiṟu kilina alatjiṭu ngaṟanyangka.
45 Munu palulanguṟu maḷaku ankula paluṟu mamu 7 kutjupa aḷṭira katipai kura mulapalta, munuya paluṟu tjana palula tjarpara ngura palyaṟa tiṭutjara nyinapai. Ka aṇangu panya paluṟu ngula maḷangka puḷkaṟa mulapa kuraringkupai mamu panya paluṟu tjana unngu nyinara tiṭutjarangku kurannyangka.” Alatji Jesulu tjanala wangkara nintiningi mamu tjuṭatjara.

Ngananya Tjana Wanyu Jesuku Walytjapiti? (Markaku 3:31-35; Luke-aku 8:19-21)

46 Ka paluṟu aṇangu tjuṭangka tjukurpa kuwaripangkuṭu ngaṟala wangkanyangka palumpa ngunytju maḷanypa tjuṭa kuḷu pitjangu, munuya waḷingka uṟilta ngaṟala wati kutjupa wituṇu Jesunya aḷṭinytjaku pakaṟa tjananya nyakunytjaku.
47 Ka wati paluṟu ankula Jesula wangkangu, “Nyuntumpa ngunytju munu maḷanypa tjuṭa kuḷuya uṟilta paṭaṇi nyuntula wangkanytjikitja.”
48 Ka Jesulu wangkangu, “Ngananya ngayuku ngunytju? Ngananya tjana ngayuku maḷanypa tjuṭa?”

---

* **12:41-42** 1 Kings 10:1

49 Munu nintintja tjuṯa para-wiḷitjuṛa waṇaṛa wangkangu, “Nyanga tjanaya
ngayuku ngunytju maḷanypa tjuṯa nyinanyi.
50 Panya ngayuku mamaku tjukurpa wanganarangku kuliṛa palyalpai tjuṯa, nyara
paluṛu tjanaya ngayuku ngunytju maḷanypa kuḷu nyinanyi walytja mulapa.”

13

Jesulu Tjukurpa Uṇinypatjara Wangkanytja
(Markaku 4:1-9; Luke-aku 8:4-8)

1 Munu tjiṇṭu panya palulaṭu Jesunya pakaṛa anu waḷinguṛu munu ankula uṛu
kantilytja nyinakatingu aṇangu tjuṭangka tjukurpa wangkanytjikitja.
2 Ka aṇangu winki mulapa palula kulintjikitja pitjangu munuya palunya utjuningi.
Ka utjunnyangka paluṛu pauta uṛu tartjangka ngaṛanyangka nyakula tatiṛa ny-
inakatingu katunguṛu tjukurpa wangkanytjikitja. Kaya aṇangu tjuṭangku uṛu
kantilynguṛu wati-ngaṛala waṇaṛa kuliningi pautanguṛu tjukurpa wangkanyangka.
3 Ka Jesulu tjukurpa tjuṯa tjanala wangkangi aṛa kutjupa kutjupa tjuṭatjara, munu
paluṛu ngaṇmanytju tjukurpa nyangatja wangkangu alatji, “Wati kutju ma-pitjangu
uṇinypa mantangka waṇira waṇantjikitja palumpa kaanangka.
4 Ka uṇinypa waṇira waṇannyangka tjara iwarangka itingka punkaṇu, ka tjuḷpu
tjuṭangku pitjala ngalkula wiyaṇu.
5 Ka uṇinypa kutjupatjara punkaṇu manta puḷitjarangka munu manta tartjangka
mapalku pakaṇu.
6 Ka tjiṇṭungku pakaṛa kampangu, ka mapalku piḷṭiringkula wiyaringu iwiṛi
wiyatjara.
7 Ka uṇinypa kutjupatjara punkaṇu manta tjilkatjarangka, ka tjilka tjuṯa pakaṛa
puḷkaringu munu ukiṛi panya waṇinytjanya utjuṇu, ka puṭu puḷkaringangi.
8 Ka uṇinypa kutjupatjara punkaṇu manta palyangka munu pakaṛa puḷkaringu
munu mai puḷkatjararingu, tjara kutjupa 100-tjararingu, tjara kutjupa 60-tjararingu,
ka tjara kutjupa 30-tjararingu.
9 “Uwa, nyura nintiringkunytjikitja mukuringkulampa purkaṛangku kulinma
ngayulu nyanga kuwari nyurala wangkanytja.”

Jesulu Aṛa Kutjupa Kutjupa Tjuṭanguṛu Nintintja
(Markaku 4:10-12; Luke-aku 8:9-10)

10 Kaya nintintja tjuṭangku pitjala Jesula tjapiningi, “Nyaakun tjukurpa nyanga palu
puṛunypa tjuṯa aṇangu tjuṭangka wangkapai aṛa kutjupa kutjupa tjuṭatjara?”
11 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Wiya, ngayulu nyurala kutju Godaku tjukurpa
kumpilitja utiṛa wangkanyi, tjukurpa panya Godalu aṇangu tjuṯa walytjanmaṛa
mayatjangku kanyintjatjara. Palu aṇangu kutjupa tjuṭangkaṇa wangkapai wiya.
12 Kulilaya! Tjinguṛu aṇangungku wanganarangku palula kulinnyangkampa,
Godalu palunya puḷka mulapalta nintilku paluṛu kuliṛa ninti mulararinytjaku. Palu
tjinguṛu aṇangungku kuliṛa wantinyangkampa, Godalu palunya kulintja kampa
kutjupankuku palumpa watarkurinytjaku.
13 Uwa, ngayulu aṇangu tjuṭangka tjukurpa tjuṯa wangkapai aṛa kutjupa kutjupa
tjuṭatjara, ka paluṛu tjana ngayulu wangkanyangka nyakula ngayunya puṭu ngurkan-
tankupai munuya rawangku kulintjatjanungku puṭu tjukaṛurungku kulilpai.
14 Panya tjukurpa nyanga aṇangu tjuṭangku ngayunya puṭu ngurkantankunytja
Godalu ngaṇmanytju wangkangu wangkatjara ini Aitjayala, ka panya nyiringka iriti
walkatjunu Godalu wangkanytja nyanga alatji,
‘Nyura tjukurpa wangkanyangka rawangku kulilku, palu nyura kuliṛa kuliṛa puṭu
alatjiṭu tjukurku nintiringkuku.

Munu nyura piṟuku kuṟungku rawangku nyakula nyakula puṭu alatjiṭu tjukaṟurungku ngurkantankuku.
15 Panya aṉangu nyanga paluṟu tjanaya kurunpa ngaṉmanypa wituwituringu tjukurpa tjukaṟuru kulintjaku-tawara.
Munuya paluṟu tjana wangkanyangka puṭu kulilpai,
munuya kuṟungku kuḷu puṭu nyakupai kuṟu ngaṉmanypa patiringkunytjatjanungku.
Tjinguṟu tjana tjukaṟurungku kuliṟampa mulamularingama alatjiṭu kuṟu aḷangku nyakunytjatjanu, munu pinangku kulintjatjanu kuḷu.
Munu tjinguṟu paluṟu tjana kulintja palyangkumpa tjukurpa uwankara wangkanyangka tjukaṟurungku kulinma.
Munuya nyanga alatji tjukaṟurungku palyaṟampa, kampa kutjuparinytjatjanu tjinguṟu ngayulakutu maḷaku aṟuringama.
Kaṉa palulanguṟu tjananya palyaṟungunma.’ ” *
16 Munu Jesulu palumpa nintintja tjuṭangka wangkangu, “Palu nyura panya ngayunya kuṟu walytjangku nyanganyi, munuṉi ngayulu wangkanyangka pina walytjangku kulini. Pala palulanguṟu nyura puḷkaṟa pukuḷarinyi.
17 Panya wati wangkatjara tjuṭa munu tjukaṟuru nyinapai tjuṭa kuḷuya puḷkaṟa mukuringangi nyura nyanga nyakunytjanya nyakunytjikitja, palu nyakunytja wiyaṭuya ngaṉmanypa wiyaringu. Munuya nyura puṟunytju kulintjikitja mukuringangi palu kulintja wiyaṭuya wiyaringu.”

Jesulu Tjukurpa Panya Uṉinypatjara Wangkara Utintja
(Markaku 4:13-20; Luke-aku 8:11-15)

18 Munu paluṟu tjanala wangkangu, “Kulinmaya, kaṉa tjukurpa panya uṉinypatjara nyurala utiṟa tjakultjura!
19 Aṉangu kutjupa tjaraya nyinanyi uṉinypa panya iwarangka punkantja puṟunypa. Nyara paluṟu tjana panya tjukurpa kulilpai Godalu mayatjangku kanyintjatjara palu puṭuya kulini, panya mamu Satantu tjananya pina kuralpai tjukurpa kulintjaku-tawara.
20 Kaya aṉangu kutjupatjara nyinanyi uṉinypa panya manta puḷitjarangka punkantja puṟunypa. Panya tjana tjukurpa kulilpai munuya puḷkaṟa pukuḷaringu.
21 Palu tjana mulamulangku kuruntu tjukurpa mantjintja wiya unytju kutju mulamularingkupai. Panya kutjupa tjuṭangku palunya tjananya ngayuku tjukurnguṟu kuraṟa pungkunyangkaya mapalku paṭuringkula Godaku watarkuripai.
22 Kaya aṉangu kutjupa tjuṭa nyinanyi uṉinypa panya tjilkangka punkantja puṟunypa, panya tjana tjukurpa kuliṟa mulamularingkupai. Munuya mantatja kutjupa kutjupa tjuṭa puḷkaṟa kuliṟa wiṟu tjuṭa kanyintjikitja mukuringkupai munuya nyanga palula tjanalanguṟu Godaku tjukurku watarkuripai munuya wiṟu tjuṭa Godaku puṭu palyalpai.
23 Kaya aṉangu kutjupatjara nyinanyi uṉinypa panya manta palyangka punkantja puṟunypa, panya tjana tjukurpa wanganarangku kuliṟa puḷkaṟa mulamularingkupai. Munuya kulintjatjanungku wiṟu tjuṭa Godaku palyalpai tjarangku tjukutjuku nguwanpa palyalpai, ka tjara kutjupangku puḷka nguwanpa palyalpai, ka tjara kutjupangku puḷka mulapalta palyalpai Godanya pukuḷarinytjaku.”

Godalu Aṉangu Tjuṭa Walytjanmaṟa Mayatjangku Kanyintja Aṟa Nyanga Paluṟu Tjana Puṟunypa

Ukiṟi Palya Munu Ukiṟi Kura

---

* **13:15** Aitjayaku 6:9-10

24 Munu Jesulu piṟuku tjukurpa aṟa kutjupatjara tjanala wangkangu nyanga alatji, “Godalu aṉangu tjuṭa mayatjangku walytjanmaṟa kanyintja aṟa nyanga palu puṟunypa ngaṟanyi, panya wati kaana kanyilpaingku manta runyuntjatjanungku uṉinypa wiita tjuṭa para-waṉira waṉaṉu.
25 Ka mungangka aṉangu tjuṭa kunkunpa ngarinyangka wati mirpaṉtju pitjangu munu manta panya palulaṭu kampangkaṭu uṉinypa kura para-waṉira waṉaṉu.
26 Ka ngula uṉinypa panya wiita tjuṭa pakaṟa maitjararingu, ka uṉinypa panya kura palula tjunguṭu pakaṟa puḷkaringu.
27 Kaya waṟkaripai tjuṭangku nyakula wangkangu tjanampa mayatjangka, ‘Mayatja! Yaaltjinguṟu ukiṟi nyanga kura pakaṉu? Nyuntu panyan uṉinypa palya tjuṭa kutju waṉingu.’
28 “Ka wangkangu, ‘Wiya, tjinguṟu wati ngayuku mirpaṉtjungku pitjala kampangkaṭu waṉingu.’
“Kaya palula tjapiningi, ‘Warpuṟala waṉiku?’
29 Ka wangkangu, ‘Wiya, warpulwiyangkuya wantima! Tjinguṟu nyura ukiṟi kurakura tjuṭa warpuṟampa ukiṟi palya tjuṭa kuḷu warpulku.
30 Palula-tawaraya warpulwiyangku wantima tjungu pakaṟa puḷkaringkunytjaku, ka ngula mai wiita kuṟuringkunyangka ngayulu mai uralpai tjuṭa wangkaku uwankara tjungu kaṭaṟa urantjaku munu ukiṟi kura tjuṭa uṭuḷura waṟungka tilintjaku munu mai wiita tjuṭa mantjiṟa tjunkunytjaku waḷi mai tjunkupaingka.’ Nyanga alatjiriku ngula tjiṉṭu maḷatjangka.” Alatji Jesulu tjanala wangkangi.

Tjukurpa Uṉinypa Tjukutjukutjara
(Markaku 4:30-32; Luke-aku 13:18-19)

31 Munu paluṟu piṟuku tjukurpa aṟa kutjupatjara tjanala wangkangu alatji, “Godalu aṉangu tjuṭa mayatjangku walytjanmaṟa kanyintja aṟa nyanga palu puṟunypa ngaṟanyi, panya wati kaana kanyilpaingku uṉinypa ini matjata* kutju katira mantangka tjunkula tjutuṉu.
32 Uṉinypa nyara paluṟu tjuku mulapa palu paluṟu pakaṟa puḷkaringkula puḷkuṉpa mulapa ngaṟapai. Kaya puṉu palula tjuḷpu tjuṭangku pitjala maṉngu palyaṟa nyinapai.”

Tjukurpa Yiitjatjara
(Luke-aku 13:20-21)

33 Munu Jesulu piṟukuṭu tjukurpa aṟa kutjupatjara tjanala wangkangu alatji, “Godalu aṉangu tjuṭa mayatjangku walytjanmaṟa kanyintja aṟa nyanga palu puṟunypa ngaṟanyi, panya minymangku yiitja tjukutjuku mai uḷungka tjunguṟa uritjingalpai, ka panya yiitja tjuku mulatu mai taḷṭulpai waṟungka pauntjaku. Nyara palu puṟunypa Godaku walytja tjuṭaringkupai.”

Jesulu Tjukurpa Tjuṭa Kampa Kutjupaṟa Wangkanytja
(Markaku 4:33-34)

34 Uwa, Jesulu tjukurpa nyanganpa aṉangu tjuṭangka kampa kutjupaṟa wangkangi utiṟa wangkanytja wiyangku.
35 Palu nyanga alatji tjukurpa tjuṭa aṟa kutjupa kutjupa tjuṭatjara wangkanytjaku Godalu ngaṉmanytju tjakultjunu wati wangkatjara kutjupangka ka panya nyiringka iriti walkatjunu nyanga alatji,
“Ngayulu nyurala tjukurpa tjuṭa wangkaku aṟa kutjupa kutjupa tjuṭatjara utiṟa wangkanytja wiyangku.
Munuṉa tjukurpa kumpilitja tjuṭa nyurala tjakultjunkuku, panya Godalu kuwaripatjaranguṟu alatjiṭu kumpilpa kanyiningi.” *

* **13:31** mustard * **13:35** Psalm 78:2

Tjukurpa Panya Uninypa Kuratjara Utintja

36 Munu palulanguru Jesulu anangu tjuta wantikatira anu munu walingka tjarpangu. Kaya nintintja tjutangku pitjala wangkangu, “Wanyu tjukurpa panya uninypa kutjaratjara nganana̱la utira tjakultjura.”
37 Ka Jesulu wangkangu, “Wati panya uninypa palya wanira wanalpainya, nyara paluru Watiku Katjanya.
38 Ka palumpa panya kaanangku nintini ngura manta winkitja. Ka panya uninypa palya tjuta, nyara paluru tjana anangu Godaku walytjapiti. Ka panya uninypa kura tjuta, nyara paluru tjana anangu panya mamuku walytja tjuta.
39-40 Ka wati panya mirpantju uninypa panya kura tjunkupainya, nyara paluru mamu panya Satannga. Ka panya mai kururingkunyangka uralpai tjuta, nyara paluru tjana angelpa tjuta, panya paluru tjana ngula manta ilkari wiyaringkunyangka anangu tjuta mantjilku. Munuya mamuku walytja tjuta ukiri panya kurakura tjuta purunypa utulura warungka waniku.
41 Panya nyara palula ara Watiku Katjangku palumpa angelpa tjuta witulku, kaya ankula anangu kura palyalpai tjuta mantjilku. Panya manta winkingka Godaku walytja tjuta nyinanyi, ka palula tjanala tjungu nyinanyi anangu kura tjuta kulu panya tjana rawangku kura palyalpai munuya kutjupa tjuta kulu wituwitulpai kura palyantjaku. Kana palunya tjananya mantjintjaku ngayulu angelpa tjuta witulku.
42 Kaya mantjira tjananya waru pulkangka waniku, kaya pika pulkatjara nyinara titutjara ulaku.
43 Ka palulanguru Mama Godalu palumpa walytja tjuta ngura wirungka kanyilku, kaya tjintu purunypa irnyara uti alatjitu ngaraku. Uwa, nyura nintiringkunytjikitja mukuringkulampa purkarangku kulinma ngayulu nyanga kuwari nyurala wangkanytja.”

Tjukurpa Mani Pulkatja Tjawara Kutitjunkunytjanya

44 Ka Jesulu piruku tjukurpa ara kutjupatjara wangkangu alatji, “Godalu anangu tjuta mayatjangku walytjanmara kanyintja wiru mulapa ngaranyi ara nyanga palu purunypa, panya kutjupa kutjupa wiru tjuta mani pulkatja ngaringi manta unngu. Ka wati kutjupangku ngurpangku pitjala tjawara nyangu ngarinyangka, munu nyakunytjatjanungku pulkara pukularira tjutura wantikatingu munu palulanguru ankula paluru kanyintja uwankara manikitjangku tjalamilara wiyara mani pulka mantjira manta panya palunyalta payamilanu wiru panya tjutatjara.”*

Tjukurpa Upula Wirutjara

45 Munu piruku tjukurpa kutjupa kampa kutjupara wangkangu alatji, “Godalu anangu tjuta mayatjangku walytjanmara kanyintja wiru mulapa ngaranyi ara nyanga palu purunypa, panya wati upula payamilalpaingku ngura winkingka upula wiru tjuta ankula para-nguriningi payamilantjikitjangku.
46 Munu kutjupa-ara paluru upula wiru mulapa nyangu kutjupa tjutangka waintara mulapa. Munu paluru nyakula pukularira ankula paluru kanyintja uwankara manikitjangku tjalamilanu munu mani panya palula upala panyalta payamilanu munu mantjintjatjanu pulkara pukularingu.”

Tjukurpa Antipinatjara

47 Munu paluru piruku tjukurpa kutjupa kampa kutjupara tjanala wangkangu alatji, “Godalu anangu tjuta mayatjangku walytjanmara kanyintja ara nyanga

* **13:44** Kutjupa kutjupa wiru tjuta manta unngu ngarinytja, nyaratja Godanya. Ka wati kutjupangku pitjala nyangu, nyara paluru nintini anangu kutjupangku watarkitjangku Godaku Tjukurpa kuliira nintiringkunytja. Munu paluru nintiringkunytjatjanu Godaku pulkara mukuringanyi munu palulanguru paluru kanyintja uwankara wantikatinyi Godanya wanantjikitjangku.

puṟunypa ngaṟanyi, panya wati tjuṭangku net uṟu ngaṭi puḷkangka waṇira antipina kutjupa kutjupa tjuṭa witilpai.
48 Munu tjana uṟunguṟu ilaṟa katira uṟu kantilytja nyinakatira wiṟu tjuṭa tjaraṟa tjunkupai pitingka munuya kurakura tjuṭa waṇipai.
49 Nyanga palu puṟunypa ngula ngaṟaku manta ilkaṟi wiyaringkunyangka, panya nyara palula aṟa angelpa tjuṭangku ankula aṇangu kura palyalpai tjuṭa mantjilku tjukaṟuru nyinapai tjuṭangka tjungu nyinanyangka.
50 Munuya palunya tjananya waṟu puḷkangka waṇiku panya waṟu tiṭutjara kampapaingka, kaya nyara palula pika puḷkatjara nyinara tiṭutjara ulaku.”

Tjukurpa Kuwaritja Munu Iriṭitja

51 Munu palulanguṟu Jesulu nintintja panya tjuṭangka tjapinu, “Nyura tjukurpa nyanga palunya tjananya tjukaṟurungku kulini?”
Kaya wangkangu, “Uwa, kulinila.”
52 Ka wangkangu, “Uwa, ngayulu nintinnyangka nyura tjukurpa Godalu aṇangu tjuṭa mayatjangku walytjanmaṟa kanyintjitjaku tjukaṟuru nintiringangi. Munu nyura tjukurpa kutjaraku mukuringkupai, kuwaritjaku munu irititjaku kuḷu, panya ngayulu nyurala wangkanytjitjaku munu Godalu iriti Mosela tjanala wangkanytjitjaku kuḷu. Panya wati mani puḷkatjarangku wiṟu tjuṭa pakutjangka kanyilpai palumpa waḷingka, irititja munu kuwaritja kuḷu tjungu. Munu paluṟu irititjaku munu kuwaritjaku kuḷu puḷkaṟa mukuringkupai. Ka nyanga palu puṟunypaṭu nyura ngayula nintiringkunytjatjanu nyura tjukurpa kutjarakuṭu mukuringkupai irititjaku munu kuwaritjaku kuḷu.”

Ngura Walytjangka Tjana Jesunya Wantinytja
(Markaku 6:1-6; Luke-aku 4:16-30)

53-54 Munu Jesulu tjukurpa nyanganpa wangkara wiyaringkula ngura palunya wantikatira anu ngura walytjakutu Nazarethalakutu. Munu nyara palula wirkaṟa waḷi inmatjangka tjarpara ngura nyara palula aṇangu tjuṭangka tjukurpa wangkara nintiningi. Kaya kuliṟa nguwankuringi, “Ai! Nganalu nyangatja nintinu tjukurpa nyanga wiṟu mulapa tjukaṟurungku wangkara utintjaku? Ka nyangangku yaaltjiwanutjangku witulya puḷkangku miracle kutjupa kutjupa tjuṭa palyaṇi?
55 Wiyampal panyatja, nyangatja wati waḷi palyalpaiku katja, ka panya ngunytju Mary-nya, ka maḷanypa tjuṭa ini nyanganpa Jamesanya, Josephanya, Simonnga, Judasanya tjana nyinanyi nyangangka.
56 Kaya palumpa nyarumpa tjuṭa kuḷu nyangatja nyinanyi.”
57 Alatji wangkaraya palumpa kuraringangi munuya paluṟu wangkanyangka kuliṟa wantingi.
Ka Jesulu kuliṟa wangkangu, “Aṇangu tjuṭangku wati wangkatjara ngura kutjupitjangku wangkanyangka kutju wangaṇarangku kulilpai, palu wangkatjara nguraṟitjangku wangkanyangkaya kulilwiyangku wantipai.”
58 Munu ngura pala palula Jesulu miracle tjuṭa palyantja wiyangku wantingi tjana palumpa mulamularingkuwiyangku wantinyangka, palu maṇkurpa kutju palyaṇu.

14

John Baptistanya Iluntankunytja
(Markaku 6:14-29; Luke-aku 9:7-9)

1 Nyara palula aṟa wati panya Iṟatanya manta Galileeku mayatja nyinangi munu paluṟu kulinu Jesulu ngura tjuṭangka para-pitjaliṟa kutjupa kutjupa tjuṭa palyannyangka.

2 Munu paluṟu kulintjatjanungku palumpa waṟkaripai tjuṭangka wangkangu alatji,
"Wiya, nyaratja wati panya John Baptistanya ilunytjatjanu wankaringkula pakaṉu,
munu nyara palulanguṟu tjinguṟu paluṟu miracle kutjupa kutjupa tjuṭa witulyangku
palyaṉi."
3-4 Panya ngaṉmanytju, Johnnga wanka nyinanyangkalpi, Iṟatalu palumpa
maḷanypaku kuri aḷṭingu Philipaku panya ini Iṟatiyanya. Ka nyara palulanguṟu
panya Johntu rawangku wangkangi palula alatji, "Kurangkun minyma palatja
tjulyaṉu." Ka alatji wangkanyangka Iṟatalu tjaultji tjuṭa wituṉu Johnnga ankula
witintjaku, kaya palunya ngalya-katira karpiṟa tjailangka tjarpatjunu.
5 Ka Iṟatalu palunya iluntankunytjikitjangku kulingi, palu paluṟu aṉangu
tjuṭaku nguḷuringkula wantingi, panya paluṟu tjanaya kulilpai Johnnga wati Godaku
wangkatjara, munuya paluṟu wangkanyangka kuliṟa mulamularingkupai. Ka nyara
palulanguṟu Iṟatalu Johnnga iluntankuwiyangku wantingi.
6 Ka ngula Iṟatalu mai puḷka palyaṉu munu palumpa maḷpa tjuṭa aḷṭingu
tjunguringkula paluṟu iṭi ngarinytjitja kuliṟa ngalkula pukuḷarinytjaku. Ka nyara
palula aṟa minyma Iṟatiyaku uṉṭalpa pakaṟa nyaṉpingi winkingka miṟangka, ka
wati panya Iṟatalu nyakula puḷkaṟa pukuḷaringu.
7 Munu paluṟu palula wangkara kalkuṉu, "Nyuntu kutjupa kutjupaku mukuringku-
lampa ngayula tjapinma, ka ngayulu nyuntunya ungkuku alatjiṭu. Nyangatjaṉanta
tjukaṟurungku kalkuṉi Godala miṟangka."
8 Ka kungkawaṟa panya palumpa ngunytjungku palula tjaalymaṟa wangkangu
alatji, "Arkaṟa wanyu ngatjila John Baptistanya kata kaṭaṟa ungkunytjaku." Ka
kungkawaṟa panya paluṟu Iṟatala wangkangu, "Mukuringanyiṉa Johnnga kata
kaṭaṟa pulitangka tjunkula ngayunya ungkunytjaku."
9-11 Ka Iṟatalu nyangatja kuliṟa unngu puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu munu paluṟu
kulingi, "Tjinguṟu paluṟu ngatjinnyangkaṉa ungkuwiyangku wantima, palu
ngayulu ngaṉmanytju winkingka miṟangka kalkuntjatjanungku puṭu wantinyi."
Munu paluṟu tjaultji tjuṭa wituṉu Johnnga kata kaṭaṟa katira kungkawaṟa panya
palunya ungkunytjaku. Kaya tjailangka ankula kata kaṭaṟa pulitangka tjunkula katira
kungkawaṟa panya palunya ungu, ka paluṟu katira ngunytju ma-ungu.
12 Kaya panya Johnku nintintja tjuṭangku kulinu munuya pitjala Johnnga puntu
mantjiṟa katira tjuṉutjunu munuya ankula Jesula tjakultjunu.

Jesulu Aṉangu Winki 5,000 Maingka Paḷtjantja
(Markaku 6:30-44; Luke-aku 9:10-17; Johnku 6:1-14)

13 Ka Jesulu Johnnga ilunytja kuliṟa pakaṟa pautangka tatiṟa anu kutju mauṉṭalpa
nyinanytjikitja. Palu aṉangu tjuṭangku ngura tjuṭanguṟu paluṟu ankunyangka
kulinu munuya uṟu kantilytja waṟaṟa palunya para-waṉaṉu.
14 Ka Jesunya mantangka wirkaṟa pautanguṟu ukalingu munu aṉangu palunya
tjananya minga puṟunypa kuranyurira ngaṟanyangka nyakula tjanampa kurunpa
puḷkaṟa ngaḷṭuringu, munu paluṟu pikatjara tjuṭa pampuṟa palyaṟunguningi.
15 Kaya aṉangu paluṟu tjana kuwaripaṭu nyinara mungartjiringu ngurakutu ankun-
ytja wiya, ka nintintja tjuṭangku pitjala wangkangu Jesula, "Ala, walangku tjananya
wanyu witula, kaya ankula ngura nyara tjukutjuku tjuṭangka mai payamilaṟa
ngalkula paḷtjariwa! Alatjiṭuya nyinara mungartjiringu. Ilytji nyangatja ngura parari
mulapa."
16 Ka Jesulu tjanala wangkangu, "Nyaakuṉa wituṟa iyalku? Uti nyura tjananya mai
ungama!"
17 Kaya wangkangu, "Wiya, mai tjukutjukula nyangatja kanyini, mai nyuma kutjara
maṉkurpa munu kuka antipina kutjara."

18 Ka wangkangu, “Uwa, ngalya-katiraṉi uwa!” Kaya mulapaṭu katira palunya ungu.
19 Ka paluṟu wangkangu aṉangu panya uwankara ukiṟingka nyinakatinytjaku, munu palulanguṟu mai panya kutjara maṉkurpa, kuka kutjara kuḷu mantjinu munu ilkaṟi ira-nyakula maiku pukuḷarira Godanya waḷkuṟa wangkangu, “Wiṟungkulanyan mai kuka nyangatja ungu.” Munu paluṟu kaṭantaṟa nintintja tjuṭa ungu aṉangu tjuṭa para-ungkunytjaku.
20 Kaya uwankarangku ngalkula paḷtjaringu. Kaya palula maḷangka nintintja tjuṭangku kuka mai lampi muṭun-muṭunpa tjuṭa tjana ngalkula wantinytja uwankara mantjiṟa piṭi puḷka 12-ngka tjaalyngaṟatjunu.
21 Uwa, ngura nyara palula wati 5,000-tu mai palunya ngalkuṉu winki mulatu. Ka minyma tjitji kuḷukuḷu nyinangiṭu ngura pala palula munuya uwankarangku ngalkula paḷtjaringu.

Jesunya Uṟu Katu Paḷtjuṟa Ankunytja
(Markaku 6:45-52; Johnku 6:15-21)

22 Nyanga palula maḷangka Jesulu palumpa nintintja tjuṭa wituṉu palunya wantikatira pautangka tatiṟa kuranyu ma-itipirinytjaku uṟu kampa kutjupakutu. Munu paluṟu aṉangu panya tjuṭa kuḷu wituṉu ngurakutu maḷaku ankunytjaku.
23 Munu tjananya wituṟa iyantjatjanu paluṟu kutjuringkula puḷingka katu nguwanpa ma-tatiṟa nyinakatingu Godala tjapintjikitja. Munu paluṟu nyinara tjapiṟa mungaringu kutjungku.
24 Kaya nintintja panya tjuṭa pautangka uṟungka nguṟurpa mulapalta anangi, ka waḷpa puḷka wangkangi munu pauta panya uṉṭuṟa para-waṉingi, kaya puṭuliringi ma-itipirira mantangka wirkankunytjikitja.
25 Ka munga tjiṉṭukutu nguwanpa Jesulu uṟu panya puḷkangka nguṟurpa tjananya tjinangku waṉaṟa wirkanu uṟungka katu paḷtjuṟa.
26 Kaya uṟungka katu paḷtjuṟa pitjanyangka nyakula puḷkaṟa nguḷuringu munuya mirara wangkangu, “Mamu kurun-kurunpa palatja pitjanyi.”
27 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Nguḷuringkunytja wiyaya panya ngayuluṉa nyangatja, kaya raparingama!”
28 Ka Peterlu wangkangu, “Mayatja! Mulapan wanyu nyuntu? Kaṉi wanyu nyuntu mulapa ngaṟalampa aḷṭi kaṉa ukalingkula ma-pitja nyuntulakutu uṟungka nyanga katu paḷtjuṟa.”
29 Ka wangkangu, “Uwa palya, ngalya-pitja ukalingkula!”
Ka paluṟu pautanguṟu ukalingkula uṟu katu paḷtjuṟa ma-pitjangi Jesulakutu.
30 Munu paluṟu ankula nyangangi waḷpangku uṟu uritjingannyangka munu nguḷuringkula nguṟurpaṭu uṟungka kaṟalukatingu munu mirara wangkangu, “Mayatja! Wankaṟuraṉi!”
31 Ka Jesulu mapalku miṉaṟa katuṉu uṟunguṟu munu palula wangkangu, “Ai! Nyaakun ngayuku mulamularingkunytja wiya puḷkaṟa nguḷuringanyi?”
32 Ka pula pautangka tatinnyangka waḷpa panya atanaringu.
33 Kaya nintintja panya tjuṭangku pautangka nyinanytjatjanungku pupakatira Jesunya waḷkuṉu wangkara, “Mulapa nyuntu Godaku katja.”

Jesulu Pikatjara Tjuṭa Palyaṟunguntja Ngura Ini Kina-tjaṟatala
(Markaku 6:53-56)

34 Munuya uṟungka pitjaliṟa tjiṉṭuringkula ma-wirkanu mantangka ngura ini Kina-tjaṟatala.
35 Kaya ngura nyara palunya nguraṟa tjuṭangku Jesunya nyakula ngurkantanu, munuya aṉangu kutjupa tjuṭa tjakulpa wituṟa iyaṉu ngura kutjupa tjuṭakutu. Kaya

ngura winkingka tjakultjunkunyangka aṇangu tjuṭangku kuliṛa aṇangu pikatjara winki mulapa Jesulakutu ngalya-katingu.
36 Munu paluṛu tjana Jesula ngatjiningi pikatjara tjuṭangku palumpa mantara pampuntjaku tjana pampuṛa palyaringkunytjaku, kaya mulapaṭu pikatjara uwankarangku pampuntjatjanu paluṛu tjana palyaringangi Jesulu tjananya palyaṛungunnyangka.

15

Jesulu Paṛatji Tjuṭa Munu Moseku Tjukurpa Nintilpai Tjuṭa Wangkara Paintja (Markaku 7:1-13)

1 Kaya wati Paṛatji tjuṭa munu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭa kuḷu Jerusalemalanguṛu pitjangu munuya Jesula tjapinu alatji,
2 “Nyaakuya panyatja nyuntumpa nintintja tjuṭangku tjamuku tjanampa aṛa tjuṭa wangaṇarangku kuliṛa palyantja wiyangku wantinyi munuya maṛa paltjilwiyangku ngalkuni?”
3 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Ka nyura kuḷu nyaaku wanyu Godalu wituntjitja tjuṭa kuliṛa wantinyi? Panya nyura Godaku tjukurpa wantipai nyurampa tjamu tjuṭaku aṛa kutju kuliṛa palyantjikitjangku.
4 Panya Godalu wangkangu alatji, ‘Mamangka ngunytjungka wangaṇarangku kulinma!’* Munu piṛuku wangkangu alatji, ‘Aṇangu kutjupangku mama ngunytju warkinyangkampa palunya pungkula iluntankunytjaku ngaṛanyi!’*
5 Palu nyura tjukurpa nyanganpa kampa kutjupankupai. Tjinguṛu aṇangungku kutjupa kutjupa kanyini munu kanyintjatjanungku palumpa mama ngunytju ngaḷtutjara nyinanyangka nyakula ungkunytjaku ngaṛanyi. Palu paluṛu tjinguṛu alatji wangkaku palula pulala, ‘Tjinguṛuṇa nyupalinya nyangatja ungama nyupali mantjiṛa pukuḷarinytjaku, palu puṭuṇa nyupalinya unganyi panya ngaṇmanytjuṇa Godanya kalkuṇu nyangatja palumparinytjaku.’ Uwa, nyanga alatji nyura ngunti wangkapai mama ngunytju ungkuwiyangku wantinytjikitjangku.
6 Palu panya Godalu wangkangu mamangka ngunytjungka wangaṇarangku kulintjaku munu pulanya aṭunymaṛa kanyintjaku, ka nyura tjukurpa palatja wiyanmananyi munu nyurampa tjukurpa kutju wangaṇarangku kuliṛa palyantjaku wangkanyi.
7 Uwa, nyura ngunti palya-palku kaṇany-kaṇanypa nyinapai tjuṭa, panya wangkatjara Aitjayalu iriti nyiringka nyuranyatjara tjukaṛurungku walkatjunu alatji,
8 ‘Aṇangu nyangantuya ngayunya winpinpingku kutju waḷkulpai,
panya tjana kurunpa winkingku ngayunya waḷkuntja wiya alatjiṭu.
9 Tjana ngayunya unytjungku kutju waḷkulpai,
panya tjana aṛa tjuṭa walytjangku kutju kuliṛa nintilpai tjukurpa aṇangitja tjuṭa,
ngayulanguṛu wiya.’ ” *
Alatji Jesulu tjanala wangkangi wati panya Paṛatji tjuṭangka munu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangka kuḷu.

Nyaangku Aṇangu Kuralpai? (Markaku 7:14-23)

10 Munu palulanguṛu Jesulu aṇangu tjuṭa aḷtingu kaya ilaringu palula kulintjikitja. Ka paluṛu tjanala wangkangu alatji, “Ngayulaya kuliṛa nintiriwa!
11 Panya paluṛu tjana kulilpai aṇangungku maṛa paltjintja wiyangku mai mantjiṛa ngalkuntjatjanu kuraringkupai munu nyara palulanguṛu kuraringkunytjatjanungku Godanya puṭu waḷkulpai. Palu wiya, panya maingku kukangku aṇangu palunya puṭu

* **15:4** Exodus 20:12 * **15:4** Exodus 21:17 * **15:9** Aitjayaku 29:13

kuralpai. Panya paluṟu unngu walytjangku kura kuliṟa kutju kuraringkupai munu panya kura wangkapai. Nyara palulanguṟu paluṟu puṭu Godanya waḷkulpai, kura unngu walytjangku kuliṟa, panya nyara palula unngunguṟu pakaṟa palunya kuralpai. Palu nyara maingku kukangku ma-tjarpara palunya puṭu kuralpai."

12 Kaya nintintja tjuṭangku palula wangkangu alatji, "Nyuntun wanyu kulinu Paṟatji nyanga tjuṭa miiḷarantja tjukurpa nyanga nyuntu wangkanytjitjanguṟu?"

13 Ka Jesulu wangkangu, "Kulilaya! Paluṟu tjana tjukurpa tjuṭa aṉangu tjuṭangka wangkara nintilpai, palu tjukurpa paluṟu tjana Godalanguṟu wiya tjana walytjangku kuliṟa nintintja. Tjukurpa palumpa tjanampa puṉu kura tjuṭa puṟunypa, panya watingku palumpa kaanangka puṉu kura tjuṭa pakaltjingantja wiyangku puṉu palya tjuṭa kutju pakaltjingalpai munu kura tjuṭa pakannyangka nyakula palunya tjananya iwiṟi winki warpuṟa waṉipai. Ka palu puṟunypa Mama Ilkaṟitjalu Paṟatji tjuṭaku tjukurpa palula tjanala nintintja wiya, munu paluṟu tjukurpa palunya tjananya uwankara wiyalku.

14 Ka nyura tjananya kuliṟa wantima panya tjanaya kuṟu pati puṟunypa tjuṭangku nyuranya ngunti katiṟinanyi, panya kuṟu patingku aṉangu kuṟu pati kutjupa witiṟa katira paluṟu pulaṭu piṭi ngaṭingka punkalku."

15 Ka Peterlu wangkangu Jesula, "Palu wanyu tjukurpa nyanganpa nganaṉala wangkara utila kala kulila!"

16 Ka Jesulu wangkangu tjanala, "Nyura kuḷu-manti puṭu kulini aṉangu kutjupa tjuṭa puṟunytju.

17 Kulilaya! Panya aṉangungku maṟa raputjingku mai mantjiṟa ngalkunnyangka mai paluṟu tjaawanu tjuningka tjarpara ngaripai munu nyara palulanguṟu kutju-pawanu ma-pakalpai uṟilkutu. Mai nyara paluṟu panya tjaawanu tjarpara aṉangu palunya kurunpa puṭu kuralpai paluṟu kuliṟa kura palyantjaku.

18 Palu wanyuya tjanguṟu nyanga ngalya-pakantjanya kulila, panya kura wangkanytja! Panya aṉangungku kura wangkapai mainguṟu wiya, palu paluṟu alatjiṭu unngu kura kuliṟa kura wangkapai, munu nyara palulanguṟu kutju paluṟu Godanya puṭu waḷkuṉi maṟa raputjingku mai mantjiṟa ngalkuntjatjanungku wiya.

19 Panya aṉangungku unngu kura tjuṭa kulintjatjanungku kura tjuṭa palyalpai alatjiṭu, panya paluṟu kura palyantjikitjangku rawangku kulilpai, munu nyara palulanguṟu aṉangu kutjupa iluntankupai, munu kuri walytjatjarangka ngaripai munu tjuṭangka pirtjipai. Munu paluṟu kutjupa kutjupa walytjatjara kutitjunkupai, munu ngunti wangkapai, munu tjaalymaṟa ngukaṟa wangkapai.

20 Uwa, kura nyanga palunya tjananya aṉangungku unngu kulilpai palyantjik-itjangku munu nyara palulanguṟulta kuraringkula Godanya puṭu waḷkulpai kura nyanganpa unngu kuliṟa palyantjatjanungku. Palu maṟa paltjintja wiyangku mai mantjiṟa ngalkunnyangka nyakula Godalu kuranmankupai wiya." Alatji Jesulu tjanala wangkangi palumpa nintintja tjuṭangka.

Minyma Ngura Kutjupitja Jesuku Mulamularingkunytja (Markaku 7:24-30)

21 Munu palulanguṟu Jesulu ngura palunya wantikatira alinytjara anu tawunu Tayala pulala Tjaitanta itingka unytju nyinanytjikitja.

22 Ka ngura nyara palula minyma Kainannga nguraṟa pitjangu Jesulakutu munu palula mirara wangkangu alatji, "Davidakun katja, ngaḷṭuriwatju! Ngayuku uṉṭalpa mamutjara pika puḷka nyinanyi."

23 Ka Jesulu kuliṟa wantingi paluṟu wangkanyangka ngapartji wangkanytja wiyangku. Ka minyma paluṟu rawangku tjananya mirara waṉaṟinangi, kaya nintintja tjuṭangku Jesula wangkangu, "Paiṟa iyala! Palangkulanya rawangku alatjiṭu mirara waṉaṟinanyi."

24 Ka Jesulu wangkangu, “Wiya, Godalu ngayunya aṉangu Israelkunu tjuṯakutu kutju iyaṉu, panya paluṟu tjana tjiipi kawalirinytja tjuṯa puṟunypa nyinanyi kutjupangku aṯunymankunytja wiya.”

25 Ka minyma paluṟu kuliṟa pitjala Jesula tjinangka tultjungaṟakatira wangkangu, “Mayatja, ngaḷṯuringkulatju palyala!”

26 Ka Jesulu wantira palula wangkangu, “Wiya, ngayulu aṉangu Jew tjuṯa palyantja wiyaṯu, munuṉa nyaaku ngura kutjupitja Jew wiya tjuṯa-waraṟa palyalku? Wanyu minyma kulila, panya paluṟu tjitji palumpa tjuṯa-waraṟa mai ungkula paḷtjalpai munu palulanguṟu tjana paḷtjaringkunyangka kutju lampi tjuṯa papa tjuṯa ungkupai.”

27 Ka minymangku wangkangu, “Uwa mulapa Mayatja, palu panya tjitji tjuṯangku ngalkunnyangka mai lampi tjuṯa taipulanguṟu punka-punkalpai, kaya papa tjuṯangku ngalkupai.”

28 Ka Jesulu palula wangkangu, “Minyma ngana, wiṟun wangkangu! Mulapa nyuntu ngayuku puḷkaṟa mulamularinganyi, kaṉa palulanguṟu nyuntu pala mukur-ingkunytja palyalku.” Ka mulapaṯu palumpa uṉṯalpa mapalku palyaringu nyara palula-aṟaṯu.

Jesulu Aṉangu Tjuṯa Palyaṟunguntja

29 Ka ngula Jesulu ngura panya palunya wantikatira maḷaku anu uṟu Galileelakutu munu nyara palula uṟu kantilypa waṟaṟa anangi munu paluṟu puḷi murpungka tjukutjuku ma-tatiṟa nyinakatingu.

30 Ka aṉangu winki mulapa palulakutu pitjangi, munuya pikatjara tjuṯa kuḷukuḷu ngalya-katingi panya lurpalpai tjuṯa, kuṟu pati tjuṯa, nyumpu tjuṯa, tjaa pati tjuṯa, pina pati tjuṯa kuḷu munu pika kutjupa kutjupa tjuṯatjara kuḷu. Munuya ngalya-katira Jesula tjinangka itingka ngaritjunangi, ka tjananya uwankara palyaṟunguningi.

31 Kaya aṉangu tjuṯangku nyakula nguwankuringu tjaa patingku wangkanyangka munu lurpalpai tjuṯa palyaringkunyangka, nyumpu tjuṯa para-ngaṟanyangka, munu kuṟu patingku nyakunyangka. Munuya Godanya mirawaṉira waḷkuningi panya Israelku Godanya.

Jesulu Piṟuku Aṉangu Winki 4,000 Maingka Paḷtjantja (Markaku 8:1-10)

32 Ka palulanguṟu Jesulu nintintja tjuṯa aḷṯira tjanala wangkangu, “Ngayulu ngaḷṯuringanyi aṉangu nyanga tjuṯaku, panya ngayula nyanganpa nyinangi tjiṉṯu maṉkurpa ka kuwari mai wiya tjanampa ngalkuntjaku. Kaṉa puṯu kulini tjana iwarangka paḷtjatjiratja ankunytjaku. Tjinguṟuya nguṟurpaṯu uparingkula punkalku.”

33 Kaya nintintja tjuṯangku palula tjapinu, “Palu yaaltjingkala wanyu mai nyanga puḷka mantjilku aṉangu winki paḷtjantjikitjangku? Nyangatja ilytji, ngura parari alatjiṯu.”

34 Ka Jesulu tjanala tjapinu, “Palu mai tampa yaaltjiṯu nyura wanyu kanyini?”

Kaya wangkangu, “Mai 7 munu kuka antipina maṉkurpa kuḷu.”

35 Ka Jesulu wangkangu aṉangu tjuṯa mantangka nyinakatinytjaku.

36 Munu mai panya 7 mantjinu kuka panya antipina kuḷu munu Godanya mainguṟu panya pukuḷarira waḷkuṉu munu palulanguṟu mai kaṯantaṟa nintintja tjuṯa ungu aṉangu tjuṯa para-ungkunytjaku.

37 Kaya uwankarangku mantjiṟa ngalkula paḷtjaringu, kaya palula maḷangka nintintja tjuṯangku mai lampi muṯun-muṯunpa tjuṯa tjana ngalkula wantinytja mantjiṟa piṯi 7-ta tjaalyngaṟatjunu.

38 Uwa, ngura nyara palula wati 4,000-tu mai palunya ngalkuṉu, winki mulatu.
Ka minyma tjitji kuḷukuḷu pala palula nyinangiṭu munuya uwankarangku ngalkula
paḷtjaringu.
39 Ka palula maḷangka Jesulu aṉangu uwankara ngurakutu wituṉu munu pau-
tangka tatiṟa anu ngura ini Makatantakutu.

16

Aṉangu Tjuṭangku Jesunya Wituwituntja Miracle Palyantjaku (Markaku 8:11-13; Luke-aku 12:54-56)

1 Kaya wati Paṟatji tjuṭa munu Tjatjutji tjuṭa kuḷu Jesulakutu pitjangu munuya
palunya ngunti arkaṟa wituwituningi alatji wangkara, “Nyuntunya kunyu Godalu
ilkaṟinguṟu witulyanu. Kalanya wanyu nintila munu kutjupa kutjupa witulya
puḷkangku palyala, kala nyakula kulilku, ‘Munta mulapa wati nyangatja Godalanguṟu
pitjanytja.’ ”
2 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Wiya, wanyuya kulila! Panya kutjupa-aṟa tjiṉṭu
ma-tjarpanyangka ngangkaḷi tjuṭa wiṟuṟa irnyaṟa tjitin-tjitinaripai, ka nyura nyakula
wangkapai, ‘Nyawa nyara ngangkaḷi tjitin-tjitinaringu. Tjinguṟu mungawinki ilkaṟi
ngaṟaku minangku puyintja wiya.’
3 Munu kutjupa-aṟa katjaṟungkannyangka tjiṉṭukutu ngangkaḷi tjuṭa palu
puṟunypaṭu irnyaṟa tjitin-tjitinaripai, ka nyura nyakula wangkapai, ‘Nyawa nyara
ngangkaḷi tjitin-tjitinaringu. Tjinguṟu minangku kuwari puyilku.’ Uwa, mulapaṭu
nyura nintingku wangkapai ilkaṟi nyakula. Palu nyura miracle kutjupa kutjupa tjuṭa
nyakula puṭu kulini Godalu kuwari palyannyangka.
4 Alatjiṭu nyura kura tjuṭa nyinanyi, Godanya kuliṟa wantipai. Munuṉi nyura
nyaaku rawangku wituwituṉi miracle kutjupa kutjupa tjuṭa witulyangku palyant-
jaku? Tjinguṟu nyura ngayuku nyakula mulamularingkunytjikitja mukuringanyi.
Palu wiya, nyura ngayuku puṭu mulamularingkupai munu nyura ngunti arkaṟa
tjapini. Ka nyara palulanguṟu Godalu kutjupa kutjupa nyura nyakunytjaku wit-
ulyangku palyantja wiyangku wantinyi, panya paluṟu ngaṉmanytju wati wangkatjara
ini Jonah-nya iyaṉu nyura kuliṟa nintiringkunytjaku, ka nyura uti aṟa nyara
palunya kulintjatjanumpa nintiringama.”* Munu paluṟu alatji wangkanytjatja-
nungku tjananya wantikatingu.

Paṟatji Munu Tjatjutji Tjuṭaku Yiitja (Markaku 8:14-21)

5 Munu paluṟu pautangka tatinu palumpa nintintja tjuṭangka tjungu munuya uṟu
panya puḷkangka ma-itipiringi. Munuya paṭunguṟu kutju kulinu nintintja tjuṭangku
panya tjana mai katinytjaku watarkuringu.
6 Ka Jesulu tjananya wangkara nguḷutjunangi alatji, “Purkaṟangkuya kulinma
munuya Paṟatji, Tjatjutji tjuṭaku yiitja nguḷu nyangama.”
7 Kaya nintintja tjuṭangku nyangatja kuliṟa tjanankulta wangkara kulingi, “Nyaa
nyangangku wangkanyi? Tjinguṟu nganaṉa mai wantikatinyangka paluṟu alatji
wangkanyi.”
8 Ka Jesulu nintingku kulingi panya tjana wangkanytja munu tjanala wangkangu,
“Nyaaku nyuranku wangkanyi mai wiya pitjanytjatjanungku? Nyura tjinguṟu
ngayuku mulamularingkunytja wiyangku wantinyi.

---

* **16:4** Nyawa Jonah 1:15—2:6 munu Matthew-ku 12:40.

9 Wanyu nyura kuwaripaṯu ngurpa nyinanyi ngayunya kulintja wiya? Tjinguṟu
nyura watarkuringu panya ngayulu wati 5,000 paḷtjantjitjaku mai panya nyuma kut-
jara maṉkurta, ka panya tjana ngalkula paḷtjaringkunyangka nyura piti tjuṯangka
mai tjana wantinytja tjuṯa mantjiṟa tjaalyngaṟatjunu.
10 Munu nyura watarkuringu panya ngayulu wati 4,000 paḷtjantjitjaku mai panya
7-ta, ka panya nyura piṯi tjuṯangkaṯu tjaalyngaṟatjunu?
11 Ka yaaltji-yaaltji nyangatja nyanga nyura puṯu alatjiṯu kulini ngayulu
wangkanyangka? Panya ngayulu nyurala mai wangkanytja wiya, palu panya
nyuranyaṉa wangkangi Paṟatji munu Tjatjutji tjuṯaku yiitja purkaṟangku kuliṟa
nguḷu nyakunytjaku.”
12 Kaya palulanguṟu nintintja panya tjuṯangku kulinulta paluṟu wangkanyangka,
panya nguntiya kuliningi Jesulu yiitja panya mai taḷṯulpainya wangkanyangka-palku.
Palu wiya, paluṟu Paṟatji munu Tjatjutji tjuṯangku tjukurpa ngunti nintintjaku-
tawara tjananya wangkara nguḷutjunangi.

Peterlu Jesunya Godalu Kalkuntjitja Tjukaṟurungku Wangkanytja (Markaku 8:27-30; Luke-aku 9:18-21)

13 Ka palulanguṟu Jesunya tjana anu ngura kutjupakutu munuya tawunu ini
Tjiitjaṟiya-Pilipaila wirkanu, ka Jesulu nintintja tjuṯangka tjapinu, “Wanyuṉiya
tjakultjura! Panya ngayulu Watiku Katjanya, kaṉiya aṉangu tjuṯangku ngananya
wangkanyi?”
14 Kaya palula wangkangi, “Kutjupa tjuṯangku nyuntunya wangkapai ‘John Bap-
tistanya’, kantaya tjara kutjupangku wangkapai ‘Ilaitjanya’, kaya tjara kutjupangku
wangkapai ‘Jeremiah-nya’, munta tjinguṟu Godaku wangkatjara irititja kutjupa.”
15 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Ka nyura nganana ngayunya wangkanyi?”
16 Ka Simon Peterlu wangkangu, “Nyuntun Christanya, panya Godalu kalkuṟa
iyantjanya nganaṉanya wankaṟunkunytjaku. Nyuntun God tiṯutjara nyinapaiku
katja.”
17 Ka Jesulu palula wangkangu, “Uwa mulapa Simon Jonah-kunu! Wiṟungkun
wangkangu. Palu nyangatja wati kutjupangku nyuntula nintintja wiya, panya Mama
ilkaṟitjangku nyuntunya nintinnyangka kutju nyuntu wangkangu.
18 Kulila! Ngayulu manta winkingka aṉangu tjuṯa ngayuku walytjaringkun-
ytjaku palyalku, munuṉa nyuntunya ngurkantaṟa tjunanyi tjananya aṯunymaṟa
kanyintjaku. Panya ini Peternya wangkanyi ‘Waḷunya.’ Panya waḷungkaya waḷi
palyalpai kuṉpu ngaṟanytjaku, palu puṟunypa nyuntu aṉangu ngayuku walytja
tjuṯa kuṉpungku aṯunymaṟa kanyilku, kaya ilura miriku ngurakutu ankunytja wiya
wankaringkula pakaṟa ngayula tjungu tiṯutjara nyinaku ngayuku walytja uwankara.
19 Ka Peter, ngayulu nyuntunya key puṟunypa ungkuku, panya wati mayat-
jangku palumpa waṟkaripai kutjupa tjunkupai palumpa waḷi aṯunymankunytjaku
munu panya waḷiku key palunya ungkupai aṉangu kutjupa pitjanyangka tuwa
aḷaṟa tjarpatjunkunytjaku, palu puṟunypaṉa ngayulu nyuntunya tjunanyi aṉangu
kutjupa tjuṯa ngayulakutu wirkakatinytjaku ngayulu tjananya mayatjangku wa-
lytjanmaṟa kanyintjaku. Ka nyuntu mantangka nyanga Godaku walytja tjuṯa
pailku kutjupa kutjupa palyantja wiyangku wantinytjaku, ka Godalu painnyangka
nyakula ilkaṟinguṟu pailkuṯu. Ka nyuntu mantangka nyanga tjananya wituwitulku
kutjupa kutjupa palyantjaku, ka Godalu wituwitunnyangka nyakula ilkaṟinguṟu
palyanmankukuṯu.”
20 Munu palulanguṟu Jesulu tjanala wangkangu alatji, “Kulilaya! Aṉangu kutjupa
tjuṯangka ngayunya tjakultjunkuwiyangku wantima, panya ngayulu Christanya
Godalu panya kalkuntjanya!”

Jesulu Ilunytjikitjangku Wangkanytja
(Markaku 8:31—9:1; Luke-aku 9:22-27)

21 Nyanga palulanguṟu Jesulu palumpa nintintja tjuṯangka ngaṉmanytju tjakultjunangi alatji wangkara, “Ngula ngayulu Jerusalemalakutu ankuku, kaya tjukurtjara kuranyitja tjuṯa, Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯa munu wati tjiḷpi kutjupa tjuṯa kuḷu ngayuku puḷkaṟa kuraringkuku munuṉiya witiṟa ungkuku wati kura tjuṯa ngayunya pikantankunytjaku munu pungkula iluntankunytjaku. Palu ngayulu ilunytjatjanu tjiṉṭu kutjara wiyaringkunyangka piṟuku wankaringkula pakalku.” Alatji Jesulu palumpa nintintja tjuṯangka wangkangi.

22 Ka Peterlu kulintjatjanungku palunya mauṉṯalpa katira paiṟa wangkangu, “Mayatja, wantima alatji wangkawiyangku! Godalu nyuntunya aṯunymaṟa kanyilku iluntankunytjaku-tawara.”

23 Ka Jesulu pinkurararra Peternya painu alatji wangkara, “Ngayulanguṟu ara! Nyuntun mamu, munun Satanta kuliṟa wangkanyi. Nyuntun aṉangungku kulintjitja kutju kulini Godalu kulintjitja kulintja wiyangku.”

24 Munu palulanguṟu Jesulu nintintja tjuṯangka wangkangu, “Kutjupangku ngayunya waṉantjikitja mukuringkulampa uti paluṟu walytjangku kuliṟa palyantja wiyangku wantima, munu ngayunya kutju kuliṟa waṉanma. Tjinguṟuya nyuranya iluntankuku ngayunya waṉannyangka, ka nyangatja palya, nyura uti ilunytja kuliṟa nguḷuringkuwiyangku wantima munu ngayunya tungun-tunguntu waṉanma tiṯutjarangku.

25 Panya aṉangumpa mantangka kutju rawa wanka nyinanytjikitja mukuringkulampa paluṟu ngula ilura wiyaringkuku alatjiṯu Godala tjunguringkunytja wiya, panya paluṟu mantaku puḷkaṟa mukuringkula ngayunya wantipai munu ilunytjaku kuliṟa nguḷuringkupai. Palu tjinguṟu aṉangumpa nguḷuringkuwiyangku ngayunya tiṯutjarangku waṉannyangkampa tjana palunya pungkula iluntankuku, ka nyara palulanguṟu paluṟu ilunytjatjanu wankaringkuku munu Godala tjunguringkula tiṯutjara wanka mulapa nyinaku.

26 Palu aṉangungku mantatja tjuṯaku mukuringkula winki mulapa mantjiṟa kanyiṟampa ngula paluṟu ilura nyaaringkuku? Wiya, paluṟu ilura kawankatiku, panya paluṟu mantatja wiṟu tjuṯaku mukuringkula Godanya wantingi, ka mantatja tjuṯangku palunya puṯu wankaṟunanyi Godala tjunguringkula tiṯutjara nyinanytjaku. Panya Godalu aṉangu kutjupa mantatja tjuṯa ungkunyangka puṯu wankaṟunanyi wanka tiṯutjara nyinanytjaku. Tjinguṟu puḷka mulapa ungkunyangka Godalu puṯuṯu palunya wankaṟunanyi.

27 Uwa, nyura ngayunya Watiku Katjanya tiṯutjarangku waṉanma mantatja kutjupa kutjupa tjuṯa wantira, panya ngula ngayulu maḷaku pitjaku angelpa tjuṯatjara. Panya Mamalu ngayunya puḷkaṟa witulyankuku kaṉa pitalytji puḷkangka pitjala aṉangu uwankara ngurkantaṟa tjaralku. Munuṉa wiṟu palyalpai tjuṯa wiṟu mulapa ungkuku munuṉa kura palyalpai tjuṯa paiṟa iyalku ngura kurakutu.

28 Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya nyura nyanga kuwari ngaṟanyi, munu nyura kutjupa tjarangku ngula ilunytja kuwaripangka wankangku nyakuku ngayulu Watiku Katjangku Godaku walytja tjuṯa mayatjangku kanyinnyangka.” Alatji Jesulu wangkara nintiningi palumpa nintintja tjuṯangka kuliṟa mulamularingkunytjaku.

17

Jesunya Puḷi Murpu Katu Kutjuparinytja
(Markaku 9:2-13; Luke-aku 9:28-36)

1 Munu palulanguṟu tjiṉṯu maṉkur-maṉkurpa ngaṟala wiyaringkunyangka Jesulu alṯingu Peternya munu wati panya kuṭaṟara Jamesanya pulanya Johnnga munu
tjananya mauṉṯalpa katingu puḷi murpu katu mulapa.
2 Ka nyara palulalta tjanala miṟangka Jesunya kutjuparingu. Kaya palunya
nyangu yunpa tjiṉṯu puṟunypa puḷkaṟa irnyannyangka, ka mantara palumpa piṟanpa
mulararingu munu puḷkaṟa irnyaningi.
3 Kaya wati panya maṉkurtu nyangu Mosenya pulanya Ilaitjanya utiringkula Jesula
tjungu ngaṟala wangkanyangka.
4 Ka Peterlu Jesula wangkangu, “Mayatja, nyanga kuwarila wiṟuṟa nyangangka
ngaṟanyi. Ka nyuntu mukuringkunyangkala tjinguṟu wiltja maṉkurpa palyalku,
kutju nyuntumpa, kutju Moseku, munu kutju Ilaitjaku. Palya?”
5 Ka Peterlu ngaṟala Jesula wangkanyangka ngangkaḷi piṟanpa mulatu ukalingkula
tjananya uwankara tjutuṉu, kaya wangka kulinu ngangkaḷi unngunguṟu alatji
wangkanyangka Godalu, “Nyangatja ngayuku katja. Nyanga palumpaṉa puḷkaṟa
alatjiṯu pukuḷarinyi. Kaya palula wangaṉarangku kulinma!”
6 Kaya nintintja panya maṉkurtu wangka kuliṟa puḷkaṟa urulyaraṉu munuya
yunpa kutitjuṟa mantangka waṯungaṟakatingu.
7 Ka Jesulu pitjala tjananya pampuṟa wangkangu, “Pakalaya nguḷuringkuwiya!”
8 Kaya pakaṟa nyangu Jesunya kutju alatjiṯu ngaṟanyangka kutjupa itingka
ngaṟanytja wiya.
9 Munuya puḷinguṟu ukalingangi mantakutu, ka Jesulu tjananya wangkara painu,
“Kuwari panya nyura nyakunytjaya aṉangu kutjupa tjuṯangka tjakultjunkuwiyangku
wantima. Palu palyaya ngula tjakultjunama ngayulu Watiku Katjanya ilunytjatjanu
pakannyangka maḷangka kutju.”
10 Kaya nintintja tjuṯangku palula tjapinu, “Nyaakuya panyatja Moseku tjukurpa
nintilpai tjuṯangku wangkapai Ilaitjanya-waraṟa pitjanytjaku?”
11 Ka Jesulu wangkangu, “Uwa, Ilaitjanya mulapa pitjanyi ngaṉmanypa aṉangu
tjuṯangka wangkanytjikitja kulil-kulilpa paṯaṟa nyinanytjaku.
12 Palu tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya Ilaitjanya ngaṉmanypa pit-
jangu, kaya palunya papulaṟa kuraṟa pungangi tjananku pukuḷmankunytjikitjangku,
munuya palu puṟunymankukuṯu Watiku Katjanya.”
13 Kaya palulanguṟu nintintja tjuṯangku kulinulta, “Munta-uwa, nyangangku wati
panya John Baptistanya wangkanyi.”

Jesulu Tjitji Mamutjara Palyaṟunguntja
(Markaku 9:14-29; Luke-aku 9:37-43)

14-15 Munuya palulanguṟu puḷinguṟu ukalingkula mantangka aṉangu tjuṯangka
wirkanu, ka wati kutjupa Jesulakutu pitjala tultjungaṟakatira palula wangkangu,
“Mayatja, ngaḷṯuringama wanyu ngayuku katjaku, panya paluṟu rawa nguwanpa
tjinanpungkula wiṯaly-wiṯalyaripai munu kutjupa-aṟa waṟungka tjarpapai uṟungka
kuḷu.
16 Kaṉa nyuntumpa nintintja tjuṯakutu katingu, palu puṯuya palyaningi.”
17 Ka Jesulu kuliṟa tjituṟu-tjituṟuringu munu tjanala wangkangu, “Nyura mulapa
uwankara puṯu alatjiṯu mulamularinganyi munu tiṯutjarangku ngunti kulini. Kaṉa
yaaltjiṯu-aṟangku nyuranya nyinara nintilku nyura kuliṟa mulamularingkunytjaku?
Pakuringanyiṉa nyuranya rawangku nintiṟa nintiṟa. Tjitji palunya ngalya-kati
ngayulakutu!”
18 Munu Jesulu mamu panya tjitjingka unngutja painu ka mapalku pakaṉu
tjitjinguṟu panya, ka tjitji paluṟu nyara palulaṯu palyaringu.
19 Ka palula maḷangka palumpa nintintja tjuṯangku paluṟu tjana-kutjuringkula
Jesula tjapiningi, “Nyaanguṟula panyatja nganaṉa mamu puṯu painingi?”

20-21 Ka Jesulu wangkangu, “Wiya, nyura Godaku puṯu mulamularingkula rapa tjukutjuku ngaṟanyi. Palulanguṟu nyura puṯu painingi. Palu wanyuya uṉinypa tjukutjuku kulila. Panya mantangka tjunkunyangka uṉinypa paluṟu pakaṟa puṉu puḷkaringkupai, ka palu puṟunypa nyura Godaku tjukutjuku mulamularingkulampa nyura puṉu nyanga puḷkangka wangkaku iwiṟi winki pakaṟa ankula uṟu puḷkangka nguṟurpa ngaṟanytjaku. Ka mulapaṯu puṉu paluṟu ankuku nyura witunnyangka, munu nyura kutjupa kutjupa tjuṯa mulapalta witulyangku palyalku.”*

Jesulu Ilunytjikitjangku Wangkanytja
(Markaku 9:30-32; Luke-aku 9:43-45)

22 Munuya nintintja uwankara ngura Galileela tjunguringu, ka Jesulu wangkangu tjanala, “Panya wati kutjupangku ngayunya Watiku Katjanya nintilku wati mirpaṉtju tjuṯangka, kaṉiya witiṟa katira iluntankuku.
23 Ka ilunytjatjanu wankaringkula pakalku tjiṉṯu kutjara wiyaringkula.”
Kaya nintintja tjuṯa alatji wangkanyangka kuliṟa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu.

Timpulaku Mani Ungkunytjaku

24 Ka Jesunya tjana Kapunimala wirkankunyangka wati timpulaku mani mantjilpai tjuṯa tjanalakutu pitjangu munu Peterla tjapinu alatji, “Nyurampa nintilpaingku wanyu mani timpulaku ungkupai? Panya aṟa ngaṟanyi aṉangu uwankarangku rawangku ungkunytjaku.”
25 Ka Peterlu wangkangu, “Uwa panya!”
Munu palulanguṟu tjana ngurakutu anu ka wirkankunyangka Jesulu Peternya wangkangu, “Simon, nyuntu yaaltji kulini? Mantatja tjuṯaku mayatja tjuṯangku tax mani nganala tjanalanguṟu mantjilpai? Tjanampa katja tjuṯanguṟu munta aṉangu nguraṟitja tjuṯanguṟu?”
26 Ka Peterlu wangkangu, “Wiya, aṉangu nguraṟitja tjuṯanguṟuya mantjilpai.”
Ka Jesulu wangkangu, “Uwa, ka panya mayatja palumpa tjanampa katja tjuṯangku tjananya ungkupai wiya. Ka ngayulu kuḷu mayatja puḷkaku katja nyinara tjananya ungkunytjaku wiyaṯu ngaṟanyi.
27 Palu palya nyuntu ngali tjananya ungama ngalimpa mirpaṉarinytjaku-tawara. Ka nyuntu wanyu uṟu pala puḷkakutu ara, munu mukulpa panya kuka antipina witilpainya waṉi uṟungka, munu nyuntu kuka ngaṉmanyitja witiṟa kuka nyara palula tjaangka unngu nyakuku mani tjiilpa ngarinyangka. Mani pala paluṟu nyuntumpa ngalimpa timpulaku ungkunytjaku, ka tjananya katira uwa timpulaku mani mantjilpai tjuṯa.”

18

Ngananya Kuranyitja Puḷka Nyinaku?
(Markaku 9:33-37; Luke-aku 9:46-48)

1 Ka nyara palula aṟa nintintja tjuṯangku Jesula pitjala tjapinu, “Godalu nganaṉanya mayatjangku kanyiṟa ngananya wanyu kulini kuranyitja puḷka mulapa nyinanytjaku kutjupa tjuṯangka waintaṟa alatjiṯu?”
2 Ka Jesulu alatji tjapinnyangka kuliṟa tjitji tjukutjuku aḷṯingu munu tjanala nguṟurpa ngaṟatjunu.
3 Munu wangkangu tjanala alatji, “Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya nyura kampa kutjuparira tjitji nyanga puṟunyarinyangka kutju Godalu nyuranya mayatjangku walytjanmaṟa tiṯutjarangku kanyilku. Palu nyura wantinyangka paluṟu nyuranya wantiku.

---

* **17:20-21** Wati kutjupangku kunyu verse 21 walkatjunu munu maḷa tjunguṉu Matthew-ku tjukurta alatji: *Palu mamu nyanga palu puṟunypa nyura mai wantira Godala puḷkaṟa tjapiṟa kutju pailku.*

4 Ka panya nyura ngayula tjapiningi ngananya wanyu puḻka mulapa nyinaku.
Palu tjitji nyangaya nyawa munuya wanyu kulila, panya paluṟu kaṉany-kaṉanyarira
walytjangku mirawaṉipai wiya nyinanyi, ka nyura tjitji nyanga puṟunyarira nyi-
nanyangka kutju Godalu nyuranya puḻkanmankuku. Panya tjitji nyangatja ngayuku
kurunpa winki mulamularinganyi.
5 Ka tjinguṟu nyura ngayuku nintingku tjitji tjukutjuku nyanga puṟunypa mantjiṟa
pukuḻṯu walytjanmankulampa nyura ngayunya kuḻu walytjanmananyi.

Kura Mulamulangku Wantira Godanya Kutju Puḻkaṟa Kulintjaku (Markaku 9:42-48; Luke-aku 17:1-2)

6 "Palu kulilaya! Tjinguṟu watingku aṉangu kutjupangka liringka puḻi puḻka
tjunguṟa karpiṟa palunya puḻi winki uṟu ngaṯingka waṉiku, ka alatji wiṟu wiya,
kura alatjiṯu. Palu tjinguṟu tjitji ngayuku mulamularingkupai nyinanyi, ka aṉangu
kutjupangku palunya wituwitulku kura palyantjaku, ka alatji wiṟu wiya kura puḻka
mulapa nyara uṟungka waṉinytjitjangka muṉkara mulapa. Panya pika puḻka
mulapa utiringkuku aṉangu nyara palumpa paluṟu tjitji tjukutjuku nyanga puṟunypa
kuraringkunytjaku palyannyangka.
7 Uwa, manta winkingka aṉangu kura tjuṯa nyinanyi munuya paluṟu tjana
rawangku aṉangu kutjupa tjuṯa ngayulanguṟu mukumukuṟa mauṉṯaṟa katipai. Palu
aṉangu nyara palunya tjananya Godalu puḻkaṟa alatjiṯu pungkuku aṉangu tjuṯa
ngunti kurantjitjanguṟu.
8 Ka nyura uti kura tjuṯa wantinytjikitjangku puḻkaṟa kulinma munu wantima
alatjiṯu kuraku piṟuku mukuringkunytja wiyangku. Tjinguṟu nyuntu maṟangku
kura kutjupa kutjupa palyalku. Palu uti nyuntu maṟa kaṯaṟa waṉima kura
rawangku palyantjaku-tawara, munu palyalta maṟa wiya nyinama, panya nyuntu
maṟa winkingku kura rawangku palyannyangka Godalu nyuntunya ngura kurangka
waṉiku waṟu puḻkangka. Munta tjinguṟu nyuntu tjinangku kura kutjupa kutjupa
palyalku. Palu uti nyuntu tjina kaṯaṟa waṉima kura rawangku palyantjaku-tawara,
munu palyalta tjina wiya nyinama, panya nyuntu tjina winkingku kura rawangku
palyannyangka Godalu nyuntunya palu puṟunypaṯu ngura kurangka waṉiku waṟu
puḻkangka tiṯutjara kampanytjaku.
9 Munta tjinguṟu nyuntu kuṟungku kutjupa kutjupa nyakula kura palyalku. Palu
uti nyuntu kuṟu warpuṟa waṉima kura rawangku palyantjaku-tawara munu palyalta
kuṟutjara nyinama, panya nyuntu kuṟu winkingku kura rawangku palyannyangka
Godalu nyuntunya ngura kurangka waṉiku waṟu puḻkangka." Alatji Jesulu tjananya
wangkara nguḻutjunangi kura mulamulangku wantinytjaku munu Godanya kutju
puḻkaṟa kulintjaku.

Tjukurpa Tjiipi Kawankatinytja (Luke-aku 15:3-7)

10-11 Munu Jesulu piṟuku tjanala wangkangu, "Tjitji tjukutjuku nyanga puṟunypaya
analwiyangku wantima, panya ngura ilkaṟingka nyanga palumpa tjanampa angelpa
tjuṯa ngayuku mamangka tjungu tiṯutjara nyinanyi."*
12 Munu piṟuku tjukurpa kutjupa kampa kutjupaṟa wangkangu alatji, "Nyaa
nyura kulini? Panya watingku tjiipi 100 kanyini, ka tjinguṟu tjanalanguṟu kutju
kawankatinyangka wanyu paluṟu wantiku? Wiya, paluṟu 99 panya ukiṟi ngalkun-
nyangka wantikatira ankula tjiipi panya palunya ngurilku.

---

* **18:10-11** Wati kutjupangku kunyu verse 11 walkatjunu, munu maḻa tjunguṉu Matthew-ku tjukurta alatji *Panya Watiku Katjanya aṉangu kawalirinytja tjuṯa nguriṟa mantjintjikitja pitjangu tjana Godaku ngurpa nyinanyangka.*

13 Munu paluṟu nguriṟa nyakula mantjiṟa puḷkaṟa alatjiṭu pukuḷariku. Panya paluṟu 99 ngurangka nyinanytja tjuṭaku pukuḷaripai, palu tjanala muṇkara mulapa paluṟu pukuḷariku tjiipi panya kutjuku panya paluṟu nguriṟa mantjintjitjaku.
14 Ka tjitji nyanga tjuṭa tjiipi puṟunypa nyinanyi, ka nyara tjiipi aṭunymankupai puṟunypaṭu nyurampa mama ilkaṟitja tjitji nyanga palumpa tjanampa puḷkaṟa mukuringanyi, munu paluṟu kawalirinyangka wantinytja wiyangku nguriṟa mantjiṟa wankaṟunkunytjikitja mukuringkupai.

Godaku Walytja Kutjupangku Nyuntunya Kurannyangka Alatjinama (Luke-aku 17:3)

15 "Tjinguṟu Godaku walytja kutjupangku nyuntunya kuralku. Ka nyuntu uti palulakutu anama munu paluṟu nyupali mauṇṭalpa tjunguringkula nyuntu palunya purkaṟangku wangkara nintinma panya paluṟu nyuntunya kurantjanguṟu. Ka paluṟu tjinguṟu nyuntula kuliṟa kuṇṭaringkuku munu nyuntumpa maḷaku kalyparingkuku.
16 Palu tjinguṟu paluṟu kulilwiyangku wantinyangkampa nyuntumpa maḷpa kutju munta kutjara aḷṭi munuya tjungungku ankula aṇangu panya palula wangka. Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi alatji,

'Tjinguṟu nyuntu aṇangu kutjupa nyuntunya kurantjanguṟu puntuṟa wangkanytjikitja mukuringanyi. Munu uti nyuntu kutjungku ankula wangkanytja wiya, palu aṇangu kutju, munta kutjara nyuntunya kurannyangka nyakunytjitja kuḷu palulakutu ngalya-kati munuya maṇkurtu palunya wangkama.'

17 Ka rawangku kuliṟa kuṇṭaringkuwiyangku wantinyangkampa palunya Godaku walytja tjuṭakutu katira tjuṭangka miṟangka wangka. Ka palu puṟunypaṭu tjuṭangka miṟangka tungun-tungunpa ngaṟanyangkampa palya palunya kuranmaṟa painma. Panya paluṟu aṇangu mantatja kulilpai tjuṭa puṟunypa nyinanyi Godaku mulamularingkupai wiya, wati panya kamantaku mani mantjilpai tjuṭa puṟunypa."

Maṇkurpa Tjunguringkunyangka Jesunya Tjanala Tjunguṭu Ngaṟanyi

18 Munu Jesulu piṟuku tjanala wangkangi palumpa nintintja tjuṭangka panya, "Kulinmaya! Tjukaṟurungkuṇa nyurala wangkanyi tjukurpa nyangatja. Nyura tjinguṟu mantangka nyanga Godaku walytja kutjupa pailku kutjupa kutjupa palyantja wiyangku wantinytjaku, ka Godalu ilkaṟinguṟu nyakula pailkuṭu. Ka tjinguṟu nyura mantangka nyanga tjananya wangkaku kutjupa kutjupa palyantjaku, ka Godalu ilkaṟinguṟu nyakula palyanmankukuṭu.
19 "Piṟukuṇa nyurala wangkanyi alatji, tjinguṟu aṇangu kutjarangku tjunguringkula wangkara kuliṟa palyanmankula Mamala tjapilku, ka Mama Ilkaṟitjalu kulintja kutjuringkula tjapinnyangka kuliṟa pulampa palyalku alatjiṭu.
20 Panya aṇangu kutjara munta tjinguṟu maṇkurpa ngayuku mulamularingkula paluṟu tjana tjunguringkunyangka ngayulu tjanala tjunguringkula alatjiṭu ngaṟaku."

Aṇangu Tjuṭaku Ngaḷṭuringkunytjaku

21 Ka Peterlu ilaringkula Jesula tjapinu, "Mayatja, Godaku walytja kutjupangku ngayunya rawangku kurannyangkampa ngayulu yaaltjiṭu-aṟangku palunya kalypangku wantiku pungkuwiyangku? 7-aṟangkuṇa wantiku munuṇa ngula piṟukuṭu kurannyangkampa nyaalku? Pungkukuṇa?"
22 Ka Jesulu wangkangu, "Wiya, 7-aṟangku wiya. Palu wantima alatjiṭu kalypangku ngula piṟuku pungkunytjikitjangku kulintja wiyangku.
23 Panya Godalu aṇangu tjuṭa mayatjangku walytjanmaṟa kanyintja aṟa nyanga palu puṟunypa ngaṟanyi. Panya wati mayatja puḷka nyinangi munu paluṟu wati kuranyitja tjuṭa mani unytjungku ungkupai ngula maḷakungku ungkunytjaku. Munu

kutjupa-aṟa paluṟu kulinu, ‘Wanyu kaṉa kuwari nyiringka panya nyawa wati nganaluṉi panyatja ngapartji ungkunytjaku ngaṟanyi.’
24 Munu nyiri aḷaṟa ini tjuṭa nyakula waṉaṟa ini kutju nyangu, panya ini paluṟu mani puḷka mulapa palunya maḷakungku ungkunytjaku ngaṟangi. Ka mayatjangku palumpa waṟka kutjupa wituṉu ini panya palunya ankula ngalya-katinytjaku. Ka ankula wati panya palunya aḷṭira ngalya-katingu.
25 Ka wati panya paluṟu puṭu kulinu ngapartji ungkunytjikitjangku tjukutjuku kanyintjatjanungku. Ka mayatja panyangku wangkangu, ‘Wati nyanga palunya kuri tjitji winki munu paluṟu kanyintja uwankara kuḷu katira aṉangu kutjupangka tjalamilanma manikitjangku munuṉi mani mantjiṟa ngayunya ngapartji uwa.’
26 Ka wati panya paluṟu mayatjangka tultjungaṟakatira wangkangu, ‘Wanyu kuwaripa purkaṟa paṭala, kaṉanta uwankara maḷakungku purkaṟangku ungkuka-tima!’
27 Ka mayatja panya palumpa ngaḷṭuringu, munu kalypangku wantira iyaṉu ka anu.
28 “Munu ma-pakaṟa wati waṟka kutjupa nyangu munu kulinu, ‘Wati nyanga palunya panyaṉa mungaṭu mani tjukutjuku ungu, kaṉi ngapartji ungkunytja wiyaṭu.’ Munu wati panya palunya witiṟa lirintaṟa wangkangu, ‘Walangkuṉi uwa ngapartji panya mungaṭuṉanta ungu!’
29 Ka wati panya waṟkaripaingku palula tultjungaṟakatira palula ngatjiṟa wangkangu, ‘Mayatja! Wanyu kuwaripa purkaṟa paṭala, kaṉanta ngula uwa!’
30 Palu wati panyangku kuliṟa wantingu palumpa ngaḷṭuringkunytja wiyangku alatjiṭu, munu palunya tjailangka tjarpatjunu tjaila unngunguṟu payamilaṟa wiyant-jaku.
31 Kaya waṟkaripai kutjupa tjuṭangku alatjirinyangka nyakula mirpaṉaringu munuya ankula mayatja panya puḷkangka uwankara tjakultjunu tjana nyakunytjat-janungku.
32 Ka mayatjangku panya wituṉu wati palunya aḷṭinytjaku, kaya aḷṭira wirkakatingu. Ka mayatjangku panya palula wangkangu, ‘Nyuntun wati kura mu-lapa! Panya nyuntu ngayunya puḷka mulapa maḷakungku ungkunytjaku ngaṟanyi, kaṉanta ngatjinnyangka kalypangku wantir'iyaṉu.
33 Kan uti nyuntu ngapartji wati panya waṟka kutjupaku ngaḷṭuringamaṭu ngayulu puṟunypa.’
34 Munu mayatja panya paluṟu palumpa puḷkaṟa alatjiṭu mirpaṉaringu munu palumpa waṟkangka wangkangu, ‘Wati nyanga palunya tjailakutu ma-kati, kaya tjaultji tjuṭangku palunya puḷkaṟa puwa. Ka nyara tjailangka nyinara paluṟu mani panya palunya uwankara ngayunya maḷakungku ungkula kutju pakalku.’ ”
35 Munu Jesulu nyangatja wangkara wiyaringkula tjanala wangkangu, “Ngayuku mama ilkaṟitja mayatja nyanga palu puṟunypa nyinanyi. Panya nyura ngaḷṭunytjungku aṉangu tjuṭa kalypangku wantinyangka paluṟu ilkaṟinguṟu nyu-ranya kalypangkuṭu wantiku, palu nyura tjanampa kalyparingkunytja wiya rawa kuraringkunyangkampa paluṟu nyurampa kalyparingkunytja wiyangkuṭu wantiku.”

19

Kuri Wantikatiwiyangku Wantima
(Markaku 10:1-12)

1 Munu tjukurpa nyanganpa wangkara wiyaringkula Jesunya ngura Galileenya wantikatira uḷpaṟiralku anu manta panya Judealakutu munu nyara palulanguṟu piṟuku kakaraṟa anu karu panya uṟutjara ini Jordantakutu munu itipirira ma-wirkanu karungka kampa kutjupa.

2 Ka aṉangu winki mulatu palunya waṉaningi, ka ngura nyara palula paluṟu
pikatjara tjuṭa palulakutu katinyangka palyaṟunguningi.
3 Kaya wati Paṟatji tjuṭa palulakutu pitjangu munuya palunya ngunti arkaṟa
tjapiningi alatji wangkara, "Wanyulanya tjakultjura! Mulapa wanyu watingku
minyma kuri wantinytjaku ngaṟanyi aṟa kutjupa kutjupanguṟu? Mulapa wanyu
Moselu alatji wangkangu?"
4 Ka Jesulu tjanala wangkangu, "Nyiringka nyura wanyu nyakunytja wiyaṭu? Panya
kuwaripatjara mulapa Godalu aṉangu paluṉu wati munu minyma.
5 Ka nyanga palulanguṟu panya watingku mama ngunytju wantikatira minyma kuri
aḷṭira pula kutjuringkupai.
6 Uwa, panya kutjara ngaṟanytjatjanu kutjuringkupai, ka pala palulanguṟu uti wati
palumpa kuringuṟu tjararingkunytja wiya palula tjungu tiṭutjara nyinama, panya
Godalu wati palunya minyma kuringka tjunguṉu."
7 Kaya Paṟatji tjuṭangku wangkangu, "Wiya, panya Moselu walkatjunu alatji,
'Watingku kuri wantinytjikitja mukuringkula uti nyiringka walkatjuṟa ungama
minyma panya palumpa kuri nyiri mantjiṟa ankunytjaku.' Nyaanguṟu paluṟu alatji
walkatjunu?"
8 Ka Jesulu wangkangu, "Wiya, panya kuwaripatjara mulapa Godalu wati minyma
palyaṉu tjungu tiṭutjara nyinanytjaku wantikatinytja wiya. Palu nyura panya
tungunpungkula wituwitu nyinanyangka Moselu tjukurpa nyangatja walkatjunu kuri
wantikatinytjaku.
9 Palu ngayulu nyurala wangkanyi alatji tjinguṟu minyma kuri wati kutjupangka
kampangkaṭu ngarinyangka wati panya palumpa kuringku palunya palya wan-
tikatinyi. Palu minyma kuri palya nyinanyangka wati panya palumpa kuringku
palunya wantikatira minyma kutjupa aḷṭira kura palyaṉi Godalu wangkanytjitjangka
tungunpungkula." Alatji Jesulu tjanala wangkangi Paṟatji panya tjuṭangka.
10 Ka palumpa nintintja tjuṭangku tjukurpa nyanga palunya kulintjatjanungku ngu-
lalta palula wangkangu, "Munta-uwa, minyma kuri wati kutjupangka kampangkaṭu
ngarinyangka kutju wantikatinytjaku ngaṟanyi kutjupa kutjupa tjuṭanguṟu wiya, ka
nyanga palulanguṟula kulini kampa kutjupa palyaṭu ngaṟanyi kuri aḷṭiwiya kutju
nyinanytjaku."
11-12 Ka Jesulu wangkangu, "Uwa, panya wati kutjupa tjuṭa kuri wiya nyinapai
kutjupa kutjupa tjuṭanguṟu. Panya kutjupa tjarangku tjitji puṭu utilpai, ka tjinguṟu
kutjupatjara tjitji utintjaku-tawara kutjupangku palyaṉu tjana kuri wiya alatji-alatjiṭu
nyinanytjaku. Ka kutjupa tjarangku kuri aḷṭinytja wiyangku wantipai Godaku waṟka
kutju palyantjikitjangku. Ka tjinguṟu nyara palu puṟunypa nyinanytjaku Godalu
wati kutjupangka wangkanyangkampa uti wati paluṟu wangaṉarangku kuliṟa kuri
aḷṭiwiya nyinama. Palu tjinguṟu wati kutjupa kuri aḷṭinytjikitja mukuringkulampa
uti paluṟu ngayulu panya wangkanytjitja wangaṉarangku kulinma munu minyma
kuringka tjungu tiṭutjara nyinama palunya wantikatinytja wiya."

Jesulu Tjitji Tjuṭa Aḷṭinytja
(Markaku 10:13-16; Luke-aku 18:15-17)

13 Kaya aṉangu tjuṭangku tjitji tjuṭa ngalya-katingu Jesulakutu tjanala maṟa
tjunkula wangkara tjananya pukuḷmanytjaku. Kaya nintintja tjuṭangku aṉangu
palunya tjananya painu.
14 Ka Jesulu nintintja tjuṭangka wangkangu, "Tjitji tjukutjuku tjuṭa ngayulakutu
pitjanyangka nyakulaya paintja wiyangku wantima! Panya aṉangu tjuṭa tjitji nyanga
tjukutjuku tjuṭa puṟunypa nyinanyangkampa Godalu tjananya mayatja puḷkangku
walytjanmaṟa kanyilku."

15 Munu alatji wangkara paluṟu tjitji palula tjanala maṟa tjunkula tjananya pukuḷmanu, munu palulanguṟu anu.

Wati Mani Ulytja Puḷkatjara
(Markaku 10:17-31; Luke-aku 18:18-30)

16 Ka tjiṉṯu kutjupa wati yangupala kutju Jesulakutu pitjangu munu palula tjapinu, “Nintilpai! Nyaaṉa wiṟu mulapa palyalku Godala tjunguringkula wanka tiṯutjara nyinanytjikitjangku?”

17 Ka Jesulu palula ngapartji wangkangu, “Nyaakuṉin alatji tjapini? Panya Godanya kutju palya mulapa nyinanyi. Ka panya nyuntu wanka tiṯutjara nyinanytjikitja mukuringkulampa paluṟu wituntjitja tjuṭa wangaṉarangku kuliṟa palyanma.”

18-19 Ka wati panya paluṟu piṟuku tjapinu, “Palu wanyuṉi tjakultjura, wituntjitja yaaltjiṉa tjukaṟurungku palyalku?”

Ka Jesulu palula wangkangu, “Miri pungkuwiyangku wantima, kuri walytjatjarangka ngariwiyangku wantima, walytjatjara kutitjunkunytja wiyangku wantima, aṉangu kutjupa ngunti ngukaṟa wangkawiyangku wantima, mamangka ngunytjungka wangaṉarangku kulinma, munu aṉangu kutjupa tjuṭaku puḷkaṟa mukuringama nyuntunku mukuringkunytja puṟunypa.”

20 Ka wati panya paluṟu kuliṟa wangkangu, “Wiya, tjukurpa nyanga palunya tjananya uwankara ngayulu wangaṉarangku kulininginji. Munuṉa nyaa piṟuku palyalku wanka tiṯutjara nyinanytjikitjangku?”

21 Ka Jesulu palula wangkangu, “Nyuntu palya mulapa nyinanytjikitja mukuringkula uti ankula nyuntu panya kanyintja uwankara ma-ungama manikitjangku munu mani mantjiṟa ngaḷṯutjara tjuṭa para-ungama, munuṉi palulanguṟu pitjala ngayunyalta waṉanma. Munun nyuntu nyara palulanguṟu ngula ilkaṟingka wiṟu mulapalta mantjilku.”

22 Ka wati paluṟu tjukurpa nyangatja kuliṟa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira anu, panya paluṟu mani ulytja kutjupa kutjupa puḷkatjara alatjiṯu nyinangi, munu palunya tjananya walytjangku kanyintjikitja mukuringangi.

23 Ka wati paluṟu ankunyangka nyakula Jesulu nintintja tjuṯangka wangkangu, “Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya wituwitu mulapa ngaṟanyi aṉangu mani munu ulytja puḷkatjara tjuṯaku, panya tjana mani ulytja kuḷu puḷkaṟa kuliṟa puṯu Godaku walytjaringanyi paluṟu tjananya mayatjangku kanyintjaku.

24 Kulilaya! Panya nyiilangka aḷa utju mulapa ngaṟanyi. Ka aḷa nyara palulawanu wanyu kamula tjarpapai? Wiya alatjiṯu. Ka palu puṟunypaṯu aṉangu mani ulytja puḷkatjara tjuṭa puṯu Godaku walytjaringanyi paluṟu tjananya mayatjangku kanyintjaku.”

25 Kaya nintintja tjuṯangku kuliṟa kawaṟu-kawaṟuringu munuyanku ngaparku tjapiningi, “Palu Godalu aṉangu mani puḷkatjara tjuṭa wantirampa tjinguṟu aṉangu kutjupa uwankara kuḷu ngura kurakutu iyalku wankaṟunkunytja wiyangku.”

26 Ka Jesulu tjananya tjukaṟurungku nyakula wangkangu, “Uwa, aṉangu puṯu walytja wankaringanyi, palu Godalu kutjungku wankalpai.”

27 Ka Peterlu wangkangu, “Kulila, panya nganaṉa kutjupa kutjupa uwankara wantikatira pitjangu nyuntunya waṉantjikitja mukuringkula. Kalanya Godalu wanyu nyaa ungkuku?”

28 Ka Jesulu wangkangu, “Ngula manta ilkaṟi nyangatja wiyaringkunyangka Watiku Katjanya mayatja puḷka tjiya wiṟungka nyinaku manta ilkaṟi kuwaritjangka. Ka nyura ngayuku nintintja panya 12 palu puṟunypaṯu tjiya wiṟu tjuṯangka kutju kutju nyinaku munu nyura aṉangu panya Israelkunu tjuṭa mayatjarira kanyilku walytjapiti kutju kutju wati panya Jacobaku katja 12-nguṟu.

29 Ka panya ngayunya waṉantjikitjangku nyura tjinguṟu nyurampa waḷi, munu kuṭa, kangkuṟu tjuṭa, mama, ngunytju, tjitji tjuṭa, kaana kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu
wantikatingu. Ka nyara palulanguṟu Godalu watarkuriwiyangku nyuranya puḷka
mulapalta ungkuku, ka nyura palula tjungu wanka tiṯutjara nyinaku.
30 Ka panya kuwari aṉangu tjara kutjupa puḷka nyinanyi, ka tjara kutjupa
ngaḷṯutjara nyinanyi. Palu ngula puḷka nyinanytjatjanu tjana tjukutjukuringkuku,
ka panya tjana ngapartji ngaḷṯutjara nyinanytjatjanu puḷkaringkuku." Alatji Jesulu
wangkangi palumpa nintintja tjuṭangka.

20

Tjukurpa Panya Waṟka Tjuṭa Aḷṯinytjatjara

1 Ka Jesulu wangkangu, "Wanyu, kaṉa tjukurpa kutjupa kampa kutjupaṟa
wangkama aṟa panya Godalu aṉangu tjuṭa mayatjangku walytjanmaṟa kanyintja
utintjikitjangku alatji, panya wati kutjupangku kaana wiṟu mulapa kanyiningi mai
kiṟipitji tjuṭatjara. Munu tjiṉṭu kutjupa paluṟu mungawinki mulapa anu tawunukutu
wati tjuṭa ngurintjikitja palumpa kaanangka pitjala waṟkarinytjaku.
2 Munu ankula nyangu wati tjuṭa waṟkaku paṭaṟa ngaṟanyangka, munu tjananya
aḷṯira wangkangu, 'Pitjalaya ngayuku kaanangka waṟkari, kaṉa nyuranya waṟkarira
mungartjirinyangka $50 ungkuku.' Kaya kuliṟa palyanmanu. Ka tjananya wituṉu
ankula waṟkarinytjaku.
3 Munu palulanguṟu tjiṟirpi katuringkunyangka piṟuku anu wati kutjupa tjuṭa
ngurintjikitja, munu nyangu kutjupa tjuṭa waṟka wiya ngaṟanyangka.
4 Munu tjananya wangkangu, 'Nyaaku nyura waṟka wiya ngaṟanyi? Anku-
laya ngayuku kaanangka waṟkari, kaṉa nyuranya waṟkarira mungartjirinyangka
tjukaṟurungku ungkuku.'
5 Kaya mulapaṭu ankula waṟkaringi. Ka kaḷaḷarinyangka mayatja panya
paluṟu piṟuku tawunukutu ankula wati kutjupa tjuṭa nyakula wituṉu ankula
waṟkarinytjaku. Munu mungartjikutu kuḷu piṟuku ankula palu puṟunypaṭu wati
kutjupa tjuṭa wituṉu ankula palumpa kaanangka waṟkarinytjaku.
6 Munu wiltja waṟaringkunyangka piṟukuṭu anu munu wati kutjupa tjuṭa nyangu
waṟka wiya ngaṟanyangka. Munu tjanala wangkangu, 'Nyaanguṟu nyura waṟka
wiya ngaṟala mungartjiringu?'
7 Kaya wangkangu, 'Wiya, kutjupangkulanya aḷṯinytja wiyaṭu waṟkarinytjaku.' Ka
tjananya wangkangu, 'Uwa, nyura kuḷu ankula waṟkari ngayuku panya kaanangka.'
Kaya mulapaṭu ankula waṟkaringi.
8 Ka panya tjiṉṭu tjarpanyangka wati panya mayatjangku wati waṟka tjuṭa
aṭunymankupai aḷṯingu munu palula wangkangu, 'Waṟkaripai pala tjuṭa aḷṯira mani
uwa. Munu maḷa pitjanytja tjuṭa-waraṟa uwa, munu nguṟurpa pitjanytja tjuṭa uwa
munu palulanguṟulta mungawinki mulapa pitjanytja tjuṭa maḷa uwa.'
9 "Ka wati paluṟu maḷa pitjala tjukutjuku waṟkarinytja tjuṭa aḷṯingu munu tjananya
kutju kutju ungu $50.
10 Kaya mungawinki mulapa pitjanytja tjuṭangku ungkunyangka nyakula kuliningi,
'Uwa, tjananya $50 ungu, palu nganaṉanya kuwari puḷka nguwanpa unganyi
nganaṉa rawa waṟkarira mungartjirinytjitjangka.' Palu tjananya uwankara palu
puṟunypaṭu kutju kutju ungu $50.
11-12 Kaya mani mantjiṟa mirpaṉaringi munuya wangkangi mayatja panya palula
alatji, 'Wati nyaranpa panya wiltja waṟaringkunyangka kutju pitjala tjukutjuku kutju
waṟkaringi, kala nganaṉa mungawinkinguṟu alatjiṭu kuḷi puḷkangka waṟkarira
mungartjiringu, kantilanyan muṉkara nguwanpa ungama. Nyaakulanyan palu
puṟunypaṭu uwankara ungu?'

13 Ka mayatja panya paluṟu wati kutjungka wangkangu, ‘Kulila, ngayulu nyuntunya kuraṟa ungkunytja wiyangku tjukaṟurungku ungu, panya ngaṉmanytjuṉanta wangkangu $50 ungkunytjikitjangku tjiṉṯu kutju waṟkarinyangka, ka panyan kuliṟa palyanmanu.
14 Mununku mani nyanga mantjiṟa ngurakutulta ara! Ngayulu panya mukuringanyi wati nyanga maḷa pitjanytja tjuṯa $50 ungkunytjikitja nyuntunya puṟunypaṯu.
15 Palya palaṉa alatjiṯu intjanungku ungu ngayulu mukuringkula, panya nyangatja ngayuku mani kaṉa ngayulu mukuringkula ungkupai. Ka nyura nyaaku mirpaṉarinyi? Tjinguṟu nyura nyaṟaringanyi ngayulu tjananya intjanungku ungkunyangka.’ Uwa, nyanga palu puṟunypa Godalu palumpa walytja uwankara palu puṟunypaṯu mukulya puḷkangku kanyilpai.”
16 Munu Jesulu tjukurpa wangkara wiyaringkula tjanala alatji wangkangu, “Uwa, mulapa kuwari aṉangu tjara kutjupa puḷka nyinanyi, ka tjara kutjupa ngaḷṯutjara nyinanyi. Palu ngula puḷka nyinanytjatjanu tjana tjukutjukuringkuku, ka panya tjana ngapartji ngaḷṯutjara nyinanytjatjanu ngula puḷkaringkuku.”

Jesulu Piṟuku Ilunytjikitjangku Wangkanytja (Markaku 10:32-34; Luke-aku 18:31-34)

17 Munuya piṟuku Jesunya tjana nintintja tjuṯa kuḷukuḷu anu Jerusalemalakutu munu tjanala-kutju wangkangi alatji
18-19 “Kulilaya! Nganaṉa nyanga kuwari ananyi Jerusalemalakutu, ka nyara palula wati kutjungku maḷpangku ngayunya Watiku Katjanya nintilku tjukurtjara kuranyitja tjuṯangka munu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯangka kuḷu, kaṉiya witiṟa katira kuutpangka ngaṟatjunkuku munuṉiya kuranmaṟa kukanymankunytjatjanungku ngayunya wati Jew wiya tjuṯa ma-ungkuku ngayunya iluntankunytjaku. Kaṉiya wati nyara paluṟu tjana ngayunya anaṟa wangkaku, munuṉiya wiipangka puḷkaṟa alkalku, munuṉiya palulanguṟulta ngayunya katira puṉu kaṯakutjarangka wakaṟa utitjunkuku, kaṉa iluku. Palu tjiṉṯu kutjara wiyaringkula ngayulu ilunytjatjanu wankaringkula pakalku.”

Tjipitiku Kuringku Jesula Tjapintja (Markaku 10:35-45)

20 Ka Tjipitiku kuringku katja kutjara Jesulakutu katingu wati panya Jamesanya pulanya Johnnga, munu tultjungaṟakatira palula tjapinu alatji wangkara, “Nyuntula tjapintjikitjaṉa pitjangu.”
21 Ka Jesulu wangkangu, “Uwa, nyaa ngayula tjapintjikitjan mukuringanyi?”
Ka wangkangu, “Wiya, ngula panya nyuntu mayatjarira nyinara, ngayuku nyanga katja kutjara nyuntula itingka tjunkunytjakuṉa mukuringanyi, kutju wakungka, kutju tjampungka, paluṟu pula nyuntula itingka nyinara, aṉangu tjuṯa mayatjangku kanyintjaku.”
22 Ka Jesulu pulala wangkangu, “Wiya nyupali ngurpangku tjapini nintingkupalku. Panya kuwari ngayulu pika puḷka mantjini. Ka nyupali wanyu ngayula tjunguringkuku munu pika puḷkaṯu mantjilku?”
Ka pula wangkangu, “Uwali.”
23 Ka Jesulu wangkangu, “Uwa, mulapa nyupali pika puḷka mantjilku munu iluku ngayunya puṟunypa. Palu panya ngayula wakungka munu tjampungka mayatjarira nyinanytjaku ngayulu puṯu ngurkantananyi, panya ngayuku mamangku kutjungku ngaṉmanytju ngurkantanu ngayula itingka nyinanytjaku.”
24 Kaya nintintja panya kutjupa tjuṯangku paluṟu pula Jesula ngatjinnyangka kuliṟa palumpa pulampa mirpaṉaringu.

25 Ka Jesulu tjananya uwankaratu altira wangkangu, “Nyura ninti panya may-
atja mantatja tjutaya anangu alatjitu mayatjarira nyinanyi munuya anangu tjuta
wituwitura pauntjingalpai kutjupa kutjupa tjuta tjanampa palyantjaku.
26 Ka nyura palunya tjananya arkalwiyangku wantima. Munu nyura tjinguru
mayatja pulka nyinanytjikitja mukuringkulampa uti anangu warkaripai purunypa
nyinama munu kutjupa tjuta alpamilara palumpa tjanampa palyanma.
27 Uwa, nyura kuranyitja nyinanytjikitja mukuringkulampa uti kutjupa tjutaku
warkarima palunya tjananya pukulmankunytjikitja.
28 Tjinguru nyura kulini Watiku Katjanya-manti pitjangu mayatjarira anangu tjuta
warkaku wituwituntjikitjampa. Palu wiya, ngayulu pitjangu anangu tjutaku warka
pulka palyara tjanampa ngalkilpa ilunytjikitja tjana wankaringkunytjaku.” Alatji
paluru wangkangi palumpa nintintja tjutangka.

Jesulu Wati Kuru Pati Kutjara Kuru Alantja
(Markaku 10:46-52; Luke-aku 18:35-43)

29 Munu Jesunya tjana nintintja tjuta kulukulu ngura panya Jerichonya wantikatira
ma-pakannyangka anangu tjuta mulatu tjananya wananingi.
30 Ka wati kuru pati kutjara iwara pala palula itingka nyinangi munu pula kulinu
Jesunya iwarangka wati-pitjanyangka munu pula mirara wangkangu, “Davidakun
katja! Ngalturiwalimpa!”
31 Kaya anangu tjutangku pulanya painu pilunarinytjaku. Palu wati paluru pula
pulkaratu mirara wangkangi, “Davidakun katja! Ngalturiwalimpa!”
32 Ka Jesulu miranyangka kulira ngarakatingu munu pulanya altira tjapinu,
“Ngayulu nyaantjaku nyupali mukuringanyi?”
33 Ka pula wangkangu, “Mayatja! Ngali kuru alaringkula nyakunytjikitja
mukuringanyi.”
34 Ka Jesunya pulampa pulkara ngalturingu, munu pulanya kuru pampunu, ka
pula mapalku kuru alaringkula nyangangi munu pula palunya wananu.

21

Jesunya Tangkiyingka Tatira Jerusalemalakutu Pitjanytja
(Markaku 11:1-11; Luke-aku 19:29-38; Johnku 12:12-19)

1-2 Munuya Jesunya tjana nintintja tjuta kulu Jerusalemalakutu ma-ilaringkula puli
ini Alipatjarala katukutu tatira ma-wirkanu ngura tjukutjukungka itingka ini Piitja-
paitjala. Ka ngura nyara palulanguru Jesulu nintintja kutjara witura iyanu alatji
wangkara, “Ara pula kuranyu ngura pala ilatjakutu munu wirkara nyupali nyakuku
tangkiyi kulunykira karpintja ngaranyangka. Nyara palunya pulanya pula araltjara
ngalya-kati.
3 Ka tjinguru anangu kutjupangku nyupalinya nyakula tjapilku, ‘Nyaaku nyupali
araltjananyi?’ Ka pula alatji wangka, ‘Wiya, Mayatjanya nyanga palumpa pulampa
mukuringanyi.’ Ka paluru nyupalinya mapalkungku ungkul'iyalku.”
4 Uwa, ara nyanga tangkiyitjara Godalu nganmanytju tjakultjunu wati wangkatjara
kutjupangka, ka panya nyiringka iriti walkatjunu nyanga alatji,
5 “Tjanala wangka ngura Tjayanta nyinanytja tjutangka nyanga alatji,
‘Nyawaya! Nyurampa mayatja pulka kuwari nyurala wirkananyi.
Paluru ngaltutjara purunyarira tangkiyingka tatira pitjanyi kanany-kananypa wiya.
Uwa, paluru nyuralakutu pitjanyi tangkiyi kulunytja tatira.’ ” *
6 Ka nintintja panya kutjarangku kulira anu munu pula Jesulu panya wangkanytjitja
alatjitu palyanu.

* **21:5** Tjakarayaku 9:9

7 Munu pula tangkiyi kulunykira mantjira wirkakatingu palulakutu. Kaya nintintja
tjutangku upukuta tjananku araṟa tangkiyingka tjaṉangka piitatjunu ka Jesunya
tatiṟa nyinakatingu.
8 Ka paluṟu tatiṟa pitjanyangka aṉangu tjutangku palumpa pulkaṟa pukularira
tjanampa upukuta tjuta araltjara iwarangka lipiṟa tjunkula waṉaningi palula
kuranyu. Kaya tjara kutjupangku puṉu parka kataṟa palu puṟunypatu tjunkula
waṉaningi.
9 Kaya aṉangu winkingku kuranyunguṟu munu malanguṟu pukularira mirara
wangkangi alatji,
“Mirawaṉirala walkunma Davidaku katja!
Mayatja God, nyanga palunya pulkaṟa pukulmanama, panya nyuntu palunya iyaṉu
nganaṉanya mayatjarira kanyintjaku. *
Ala, Godanyala walkuṟa mirawaṉima katutja pulkanya!”
10 Ka paluṟu Jerusalemala tjarpanyangka ngura nyara palunya nguraṟa uwankara
pulkaṟa alatjitu pukularingu, munuyanku ngaparku tjapiningi wangkara, “Ngananya
wanyu nyangatja?”
11 Kaya kutjupa tjarangku palumpa nintingku wangkangu, “Wiya, Jesunya panya
palatja, Godaku panya wangkatjara, ngura panya Nazarethanya nguraṟa manta nyara
Galileelanguṟu.”

Jesunya Timpulangka Tjarpanytja
(Markaku 11:15-19; Luke-aku 19:45-48; Johnku 2:13-22)

12 Ka Jesunya timpulaku yaatangka tjarpangu munu nyangu aṉangu tjutangku
kutjupa kutjupa tjuta tjalamilannyangka aṉangu tjutangka. Munu paluṟu mir-
paṉarira tjananya uwankara painu, munu taipula manitjara tjuta unṯuṟa waṉira
kampa kutjupanu munu taipula tjulpu kuukuuku tjutatjara kulu unṯuṟa waṉingu.
13 Munu paluṟu wangkangu tjanala, “Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi
Godalu wangkanytjitja alatji,
‘Ngayuku timpula uti ngayuku alatjitu ngaṟama aṉangu winkingku ngayunya
tjarpara walkuntjaku.’ *
Palu nyura maniku manyu tjutangku timpula nyanga milmilta tjarpara aṉangu
tjutangka mani mantjiṟa ngura nyangatja kuraṉi munu wati kutitjunkupai tjutaku
walṉi puṟunypa palyaṉi.”*
14 Kaya kuṟu pati tjuta nyumpu tjuta kulu palulakutu pitjangu timpulaku yaatangka
nyinanyangka, ka palunya tjananya palyaṟunguṉu.
15 Kaya wati tjukurtjara kuranyitja tjutangku Moseku tjukurpa nintilpai tjutangku
kulu nyangu Jesulu pikatjara tjuta witulya pulkangku palyaṟungunnyangka,
munuya piṟuku kulinu tjitji tjutangku timpulangka mirara wangkanyangka, panya
tjana alatji wangkangi, “Mirawaṉimala Davidaku katja!” Kaya wati panya paluṟu
tjana alatji nyakunytjatjanu munu kulintjatjanu pulkaṟa mirpaṉaringu.
16 Munuya Jesula wangkangu, “Nyuntun kulini tjitji nyanga tjutangku
wangkanyangka?”
Ka Jesulu wangkangu, “Uwa-maṉṯu, kuliniṉa. Palu nyura wanyu nyiringka
nyakunytja wiyatu? Panya alatji ngaṟanyi,
‘Mama God, nyuntu tjitji tjuta iti tjuta kulu nintinu nyuntunya tjukaṟurungku
mirawaṉira walkuntjaku.’ ” *
17 Munu alatji wangkara wiyaringkula Jesulu tjananya wantikatingu munu Jerusale-
malanguṟu ma-pakaṟa anu ngura panya Piitjanilakutu munu nyara palula ngaringi
palumpa nintintja tjuta kulu.

---

* **21:9** Psalm 118:26 * **21:13** Aitjayaku 56:7 * **21:13** Jeremiah-ku 7:11 * **21:16** Psalm 8:3

Puṉu Iḷi Piḷṭiringkunytja
(Markaku 11:12-14,20-24)

18 Munuya ngarira tjiṉṭuringkula maḷaku anu Jerusalemaku, ka Jesunya pinpatja wiya paḷtjatjiratja anangi.
19 Munu ankula nyangu puṉu iḷi iwarangka itingka ngaṟanyangka munu para-nyakula nyangu mai wiya nyaḷpi kutju alatjiṭu ngaṟanyangka munu puṉu panya iḷingka wangkangu, "Puṉu ngana! Nyanganguṟu nyuntula mai pakantja wiya alatjiṭu ngaṟaku." Ka mulapaṭu warpungkula alatjiṭu mapalku piḷṭiringu.
20 Kaya nintintja tjuṭangku nyakula nguwankuringu, munuya wangkangu, "Yaaltji-yaaltji puṉu nyangatja warpungkula alatjiṭu mapalku piḷṭiringu?"
21 Ka Jesulu tjanala wangkangu, "Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya nyura Godaku mulamularingkula puṭu kulintja wiyangku palyalku alatjiṭu nyanga ngayulu puṉu iḷi wangkara piḷṭintjanya puṟunypa munu nyura puḷi nyanga murpu puḷkangka kuḷu wangkaku pakaṟa uṟu puḷkangka tjarpanytjaku, ka mulapaṭu pakaṟa ankula tjarpaku.
22 Mulapa nyura Godaku mulamularingkula kutjupa kutjupaku palula tjapin-nyangkampa paluṟu nyurampa palyalku alatjiṭu."

Nganalu Jesunya Tjunu Mayatjangku Wangkanytjaku
(Markaku 11:27-33; Luke-aku 20:1-8)

23 Ka Jesunya timpulangka tjarpangu munu aṉangu tjuṭangka tjukurpa wangkara nintiningi. Kaya wati tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku tjiḷpi tjuṭangku kuḷukuḷu pitjala palula wangkangi, "Nganalunta nyuntunya wangkangu aṉangu tjuṭa timpula nyanganguṟu paintjaku? Mununta nganalu iyaṉu tjukurpa nyangangka wangkara nintintjaku?"
24 Ka Jesulu ngapartji tjanala wangkangu, "Wanyu kaṉa nyurala-waraṟa tjapila, munuṉa nyura wangkanyangka kutju ngayulu ngapartji nyurala wangkaku nganaluṉi wituṉu nyanganpa palyantjaku.
25 Kaya kuwari ngayula utiṟa tjukaṟurungku wangka, nganalu wanyu Johnnga wituṉu aṉangu tjuṭa baptise-katinytjaku Godalu munta watingku?"
Kayanku kaputurira wangkangi, "Nyaala wangkaku? Tjinguṟula wangkaku, 'Godalu palunya wituṉu.' Ka alatji wangkanyangka tjinguṟu paluṟu wangkaku alatji, 'Ka nyura nyaaku wanyu panyatja Johnku mulamularingkuwiyangku wantingi?'
26 Palu tjinguṟu nganaṉa wangkaku, 'Wiya palunya watingku panya wituṉu.' Ka alatji wangkanyangkampa tjinguṟu aṉangu nyanga tjuṭa kuliṟa nganampa mirpaṉariku panya paluṟu tjana Johnnga Godaku wangkatjaranmankupai."
27 Munuya puṭu para-wangkara kuliṟa Jesula wangkangu, "Wiya ngurpala."
Ka Jesulu tjanala wangkangu, "Ka ngayulu ngapartji nyurala tjakultjunkunytja wiyangkuṭu wantinyi panya ngayunya wituntjanya."

Tjukurpa Katja Kutjaratjara

28 Munu Jesulu tjanala piṟuku wangkangu wati panya tjukurtjara kuranyitja tjuṭangka munu tjiḷpi tjuṭangka kuḷu, "Wanyu kaṉa tjukurpa kampa kutjupa nyurala wangka, kaṉi nyura kulintjatjanungku tjakultjura nyaa nyura kulintja. Watingku katja kutjara kanyiningi. Munu kutjupa-aṟa paluṟu katja puḷkangka tjapinu, 'Katja, wanyu ankula nganampa panya kaanangka waṟkari mai kiṟipitjingka.'
29 "Ka katjangku wangkangu, 'Wiya, wantinyiṉa.' Munu palulanguṟu maḷa kulinu ankula waṟkarinytjikitjangku, munu ankula kaanangka panya waṟkaringi.
30 "Ka mama panya anu katja maḷatjakutulpi munu palula ngapartji palu puṟunypaṭu wangkangu. Ka paluṟu palyanmanu, palu maḷa paluṟu ankula waṟkarinytja wiyangku wantingi."

31 Ka Jesulu tjukurpa nyangatja wangkara wiyaringkula tjanala tjapinu, “Katja yaaltjingku mamangka wangaṉarangku kuliṟa ankula waṟkaringi?”
Kaya wangkangu, “Katja panya puḷkangku.”
Ka tjanala wangkangu, “Uwa, tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya wati kamantaku mani mantjilpai tjuṭa munu minyma watingka pirtjipai tjuṭa-waraṟa Godaku walytjaringkuku paluṟu tjananya mayatjangku kanyintjaku, ka nyura maḷaringkuku.
32 Panya Johntu nyurala ngaṉmanytju tjakultjunu kura wantira tjukaṟuru Godalawanu nyinanytjaku, ka panya nyura kuliṟa wantira palumpa mulamularingkuwiyangku wantingi. Ka panyaya mani mantjilpai tjuṭangku munu minyma watingka pirtjipai tjuṭangku palula kuliṟa palumpa mulamularingu munuya kura wantingu. Ka panya paluṟu tjana mulamularingkula kampa kutjuparinyangka nyura nyangu, palu nyura wantingi alatjiṭu kuliṟa kampa kutjuparinytja wiyangku.” Alatji Jesulu tjanala wangkangi tjukurtjara kuranyitja tjuṭangka munu tjiḷpi tjuṭangka kuḷu.

Wati Kura Tjuṭangku Kaana Kiṟipitjitjara Mayatjaku Kanyintja (Markaku 12:1-12; Luke-aku 20:9-19)

33 Munu piṟuku Jesulu panya palula tjanala wangkangu, “Wanyu kaṉa piṟuku tjukurpa kutjupa nyurala wangka aṟa kutjupatjara, kaya kulila! Wati kutjupa kaana puḷkatjara nyinangi munu paluṟu puṉu kiṟipitji tjuṭa tjawaṟa ngaṟatjuṟa waṉaṉu munu apunguṟu yaata para-palyaṟa arintaṟa patinu munu piṭi tjawaṟa wantingu ngula kiṟipitji kuṟuringkunyangka uraṟa kantuṟa tjulkuṟa waina palyantjikitjangku munu waḷi waṟa palyaṉu katunguṟu nyakula aṭunymankunytjikitjangku. Munu palulanguṟu wati paluṟu kaana kiṟipitjitjara wati maṉkurpa kutjupa unytjungku ungkukatingu mani palumpa palyantjaku, munu wantikatira anu ngura parari manta kutjupakutu. Kaya paluṟu tjana kaana panya palunya aṭunymanangi.
34 “Ka ngula mai panya kiṟipitji kuṟuringkunyangka wati panya kaanaku walytjangku wati waṟkaripai maṉkurpa iyaṉu tjanalakutu ankula mai kiṟipitji tjaraṟa mantjiṟa palumpa katinytjaku.
35 Kaya wati kaana aṭunymankupai tjuṭangku wati panya iyantja maṉkurpa nyakula witiṉu munuya kutju pungu munu kutjupa iluntanu munu kutjupa apungka atuṉu.
36 Ka piṟuku wati panya kaanaku walytjangku wati waṟkaripai kutjupa tjuṭa ngapartji iyaṉu, kaya tjananya palu puṟunymanuṭu.
37 Ka wati panya paluṟu maḷa palumpa katjalta iyaṉu alatji kuliṟa, ‘Wanyu kaṉa ngayuku katja iyala, kaya palunya tjinguṟu wangaṉarangku kulilku.’
38 Palu wati panya palumpa katja wirkankunyangka nyakula tjananku kapuṭurira wangkara kulininginga, ‘Ai, wati panya palumpa katjampal palatja pitjanyi! Warpungkulala iluntara, ka ngula mama palumpa tjiḷpiringkula ilunyangka kaana nyangatja nganampariku.’
39 Munuya wati panya katja witiṟa kaananguṟu iṭarikatingu uṟilkutu munuya pungkula iluntanu.”
40 Munu Jesulu tjukurpa nyangatja wangkara wiyaringkula tjanala tjapinu, “Nyura nyaa kulini? Wati panya kaanaku walytjangku tjananya ngapartji pitjala nyaalku kaana panya aṭunymankupai tjuṭa?”
41 Kaya wangkangu, “Wiya, paluṟu pitjala tjananya ngapartji pungkula iluntankuku, munu wati palya tjuṭa tjunkuku kaana aṭunymaṟa kanyintjaku, kaya paluṟu tjana kiṟipitji kuṟuringkunyangka uraṟa wati panya kaanaku walytjaku tjukaṟurungku tjaraṟa tjunkuku.”
42 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Nyura wanyu ninti tjukurpa panyaku? Panya iriti nyiringka walkatjunkunytja alatji ngaṟanyi,

‘Wal̲i palyalpai tjut̲angkuya wal̲i pul̲i tjut̲angur̲u palyaningi,
munuya pul̲i kutju nyakula wan̲ingu kura-palku kuli̲ra.
Palu nguntiya wan̲ingu, panya pul̲i nyara palur̲u kura wiya, wi̲ru mulapa wal̲i kun̲pu kanyilpai.
Panya Mayatja Godalu pul̲i pala palunya ngurkantanu pul̲i kutjupa tjut̲a wiya,
kala palur̲u ngurkantankunytjitja pukul̲arira wi̲runmananyi.’ *
43 Nyara palulangur̲un̲a nyurala wangkanyi alatji, panya Godalu nyuranya mayatjangku walytjanmar̲a kanyintja wiyaringanyi munu panya an̲angu kutjupa tjut̲a ngapartji walytjanmar̲a mayatjangku kanyilku palumpa tjukurpa wangan̲arangku kuli̲ra palyalpai tjut̲a.
44 Ka kutjupangku pul̲i nyara palunya wantirampa pika pul̲ka mulapa mantjilku. Panya pul̲i nyara palunya wantinyangka Godalu pungkula wiyalpai alatjit̲u.”*
45 Kaya tjukurtjara kuranyitja tjut̲angku munu Par̲at̲ji tjut̲angku kulininginingi Jesulu tjukurpa nyanganpa wangkanyangka munuya kuli̲ra miil̲aran̲u.
46 Munuya palulangur̲u palunya witintjikitjangku kulininginingi, palu ngul̲uringangiya an̲angu winki ngar̲anyangka nyakula panya an̲angu tjut̲angku Jesunya Godaku wangkatjaranmankupai, kaya palulangur̲u palunya witilwiyangku wantingu.

22

Tjukurpa Mai Pul̲kaku Put̲u Al̲t̲inytja
(Luke-aku 14:15-24)

1 Munu Jesulu pi̲ruku tjukurpa ar̲a kutjupatjara tjanala wangkangi alatji,
2 “Godalu an̲angu tjut̲a mayatjangku walytjanmar̲a kanyintja ar̲a nyanga pur̲unypa ngar̲anyi panya wati ngura tjut̲aku mayatja pul̲ka nyinangi ka wati nyara palumpa katjangku kuri kuwari kutju al̲t̲inytjaku ngar̲angi. Ka wati panya mayatjangku pukul̲arira palumpa war̲karipai tjut̲angka wangkangu mai kuka pul̲ka palyantjaku, munu palumpa mal̲pa tjut̲a wangkangu katjangku kuri al̲t̲inyangka pitjala tjunguringkula ngalkula pukul̲arinytjaku.
3 Munu mai kuka riti ngarinyangka nyakula palur̲u wati panya war̲karipai tjut̲a wituṉu ankula an̲angu panya ngan̲manytju wangkanytja tjut̲a para-al̲t̲ira ngalyakatinytjaku maiku pitjala tjunguringkunytjaku, kaya ankula al̲t̲ingi. Palu tjana uwankarangku kuli̲ra pitjanytja wiyangku wantingi.
4 Ka palur̲u pi̲ruku war̲karipai kutjupa tjut̲a wituṉu ankula an̲angu panya palunya tjananya pi̲ruku al̲t̲inytjaku. Kaya ankula palula tjanala wangkangi, ‘Pitjaya! Nganampa mayatjangku mai kuka pul̲ka nyurampa palyan̲u puluka pul̲kanya munu kul̲unypa kul̲u kuka wi̲ru mulapa, munu paur̲a riti wantingu nyura pitjala ngalkuntjaku. Kaya wanyu ngalkuntjikitja pitja, panya palur̲u mukuringanyi nyura uwankara pitjala tjunguringkula pukul̲arinytjaku palumpa katjangku kuri al̲t̲inyangka.’
5 “Palu tjana kuli̲ra alatjit̲u wantingi munuya tjana mukuringkunytja tjut̲a kutju palyaningi, kutjupa tjut̲aya anu palumpa tjanampa kaana tjut̲akutu, kaya kutjupa tjut̲a anu war̲karira mani pul̲kantjikitja.
6 Kaya kutjupa tjut̲angku wati panya mayatjangku wituṟa iyantja tjut̲a witi̲ra pungkula iluntanangi.
7 “Ka mayatja panya palur̲u pungkunytja kuli̲ra pul̲kar̲a mirpan̲aringu munu palulangur̲u tjaultji tjut̲a wituṉu, kaya an̲angu panya palunya tjananya ngapartji ankula iluntanu munuya tjanampa wal̲i uwankara tili̲ra wiyan̲u.

* **21:42** Psalm 118:22-23 * **21:44** Tjukurpa nyanga pul̲itjara wangkara Jesulu palur̲unku wangkangi.

8 Munu palulanguṟu mayatja panya paluṟu palumpa waṟkaripai tjuṭa aḷṭira
wangkangu, ‘Kulila! Nyangatja nyura mai kuka puḷka palyaṟa tjunu ngayuku katjaku
pukuḷarira ngalkuntjaku. Palu aṉangu panya ngayulu aḷṭinytja tjuṭangku kuliṟa
alatjiṭu wantingi.
9 Palu araya tawunu tjuṭakutu munuya iwara tjuṭangka aṉangu tjuṭa para-
ngaṟanyangka nyakula tjananya aḷṭira ngalya-kati mai nyanga puḷkaku.’
10 Kaya mulapaṭu ankula para-aḷṭira ngalya-katingu aṉangu uwankara tjana
iwarangka nyakula panya kura tjuṭa munu palya tjuṭa kuḷu, kaya pitjala wati panya
mayatjaku waḷingka tjarpara angaṟa alatjiṭu nyinangi.
11 “Ka mayatja panya paluṟu aṉangu tjuṭa nyakunytjikitja tjarpangu munu nyangu
wati kutju mantara kutjupatjara nyinanyangka, panya watingku kuri aḷṭinyangkaya
aṉangu tjuṭa mantara wiṟungka tjarpara inmakitja pitjapai. Ka wati panya paluṟu
mantara wiṟungka tjarpanytja wiya pitjangu munu ngunti tjarpara nyinangi.
12 Ka wati panya mayatjangku palula wangkangu, ‘Ai! Nyaakun nyuntu mantara
wiṟutjara pitjanytja wiya? Panya ngayuku katjangku kuwari kuri aḷṭinyi, kan
uti nyuntu mantara wiṟutjara pitjama.’ Ka wati panya paluṟu wangkanytja wiya
nyinangi.
13 Ka wati panya mayatjangku palumpa waṟkaripai tjuṭa aḷṭira wangkangu,
‘Pitjalaya wati nyangatja maṟa tjina kuḷu karpila munuya uṟilta mungawaḷuṟungka
waṉi, ka nyara palulalta pika puḷkatjara nyinara tiṭutjara ulaku.’ Kaya mulapaṭu
palunya karpiṟa katira uṟilta waṉingu.”
14 Ka Jesulu tjukurpa nyangatja wangkara wiyaringkula tjanala wangkangu, “Panya
Godalu aṉangu tjuṭa mulapa aḷṭipai palunya waṉantjaku, palu paluṟu maṉkurpa
nguwanpa ngurkantankupai.” Alatji Jesulu tjanala wangkangi tjukurtjara kuranyitja
tjuṭangka munu tjiḷpi kutjupa tjuṭangka munu Paṟatji tjuṭangka kuḷu.

Rome-aku Mayatja Mani Tjaraṟa Ungkunytjaku, Munta Wiya?
(Markaku 12:13-17; Luke-aku 20:20-26)

15 Kaya Paṟatji tjuṭangku nyangatja kuliṟa mauṉṭalpa tjana-kutjuringkula
wangkara kulinngi Jesunya arkaṟa ngunti tjapintjikitjangku.*
16 Munuya wangkara wiyaringkula tjanalanguṟu wati maṉkurpa nguwanpa Je-
sulakutu wituṟa iyaṉu Iṟataku maḷpa tjuṭa kuḷu tjunguṟa. Kaya ankula palula
wangkangu alatji, “Nintilpai! Nganaṉa ninti nyuntumpa, panya nyuntu wati
tjukaṟuru palyanyku nyinapai. Munu panyan aṉangu tjuṭangka Godaku iwara
tjukaṟurungku wangkara nintilpai utingku kutitjunkunytja wiyangku. Munu panyan
aṉangu uwankara tjunguṟa nyakupai munu tjanala uwankarangka tjukaṟurungku
wangkapai tjukurpa panya palunyaṭu aṉangu kutjupa tjuṭaku nguḷuringkula kampa
kutjuparinytja wiyangku.
17 Ka nyuntu yaaltji kulini? Palyala wati panya Tjiitjanya mayatja puḷka Rome-ala
nyinapainya mani tjaraṟa ungkuku, munta wiya? Mulapa wanyu alatjinkunytjaku
ngaṟanyi Moseku tjukurta? Wanyulanya nyuntu tjakultjura!”
18 Ka Jesulu nintingku kulinngi tjana ngunti arkaṟa tjapinnyangka munu
wangkangu, “Wiya, nyura ngunti palya-palku kaṉany-kaṉanypa nyinapai tjuṭa munu
nyura ngunti tjapini ngayunya kuranmankunytjikitjangku kutju.
19 Ngalya-katiya mani pala tjiilpa panya nyura mayatja Rome-ala nyinapainya mani
pala palunya ungkupai, kaṉa nyawa!” Kaya mulapaṭu katira palunya ungu.
20 Ka nyakula tjanala tjapinu, “Nganaku yunpa munu ini kuḷu wanyu nyangangka
ngaṟanyi?”

* **22:15** Panya paluṟu tjana alatji kulinngi, “Wanyula palula ngunti wangka, ka paluṟu tjinguṟu tjukurpa kutjupa ngunti nganaṉala wangkaku, kala ngunti wangkanyangka kuliṟampa kuranmankukulta palunya.”

21 Kaya wangkangu, “Mayatja pulka panya Tjiitjanya.”
Ka tjananya wangkangu, “Uwa mulapa mani nyangatja mayatja Tjiitjaku, kaya palunya palya ungama paluru wangkanyangka, palu Godalu wangkanyangkampaya Godanya alatjitu ungama.”
22 Kaya nyangatja kulira nguwankuringu munuya kulinu, “Ai, wati nyangangku munkara alatjitu wangkapai.” Munuya palulanguru palunya wantikatira anu.

Tjukurpa Panya Ilura Pakantjanya Tjana Tjapintja
(Markaku 12:18-27; Luke-aku 20:27-40)

23 Kaya tjintu panya palulatu wati Tjatjutji mankurpa pitjangu Jesulakutu, panya paluru tjanaya anangu ilunytjatjanu pakantjitjaku mulamularingkupai wiya. Munuya wati nyanga mankurtu Jesula ngunti arkara tjapiningi alatji,
24 “Nintilpai, panya Moselu tjukurpa nyangatja nganampa iriti walkatjunu alatji, ‘Tjinguru wati kuta iluku tjitji wiyatu, ka minyma panya palumpa kuri wanka nyinanyangka wati panya tjitjururungku uti altima minyma panya palunya. Munu tjinguru tjitji katja utintjatjanungku paluru kulilku, “Nyangatja ngayuku wiya, ngayuku kutaku tjitji, panya ngayulu palumpa kuringka utinu.” ’ Alatji Moselu walkatjunu.
25 “Palu tjukurpa nyangatja wanyu kulila. Panya wati 7 kutarara kutarara nyinangi. Ka kuta nganmanyitjangku kungkawara altingu, munu paluru tjitji utintja wiyatu ilungu. Ka malanytju ngapartji minyma panya palunyatu altingu munu tjitji wiyatu ilungu,
26 ka palu purunypatu wati malanypa kutjupangku ngapartji altira paluru kulu tjitji wiyatu ilungu. Kaya palu purunypatu malanypa panya malatja tjutangku minyma panya palunyatu altira kanyira tjitji wiyatu ilungi uwankaratu wanapari wanapari.
27 Ka ngula minyma panya paluru tjanampa panya kurilta ilungu.
28 “Kalanya wanyu tjakultjura! Ngula ilunytjatjanu wankaringkula pakantjatjanu minyma panya paluru nganaku kuri nyinaku? Panya wati 7-tu palunya altingu.”
29 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Wiya, nyura ngunti kulilpai tjuta. Nyura Godaku tjukurku ngurpa munu palumpa witulyaku kulu ngurpa alatjitu.
30 Panya miri tjuta ilunytjatjanu wankaringkula pakara kuri altinytja wiya, panya angelpa tjuta kuri wiya nyinanyi, nyara palu purunypa alatjitu anangu tjuta nyinaku.
31-32 Ka nyura uti mulamularingama ilunytjatjanu pakantjitjaku. Wanyu tjukurpa panyatja kulila, panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaranyi Godalu nyurala wangkanytja alatji,
‘Ngayuluna Aipuramaku, Isaacaku, Jacobaku God nyinanyi, kaniya paluru tjana ngayunya walkuni.’ *
Ala palatja. Aipuramanya, Isaacanya, Jacobanya tjana panya nganmanypa ilungu, ka nyangatja nyaaku Godalu ilunyangka malangka wangkangi tjana palunya walkuntja? Wiya, paluru tjana panya ilunytjatjanu wankaringu munuya kuwari nyanga ilkaringka wanka nyinara Godanya walkuni.”
33 Kaya anangu uwankarangku nyangatja wangkanyangka kulira nguwankuringu munuya kulinu, “Ai, wati nyangangku pulka mulapa wangkanyi.”

Tjukurpa Nyaa Pulka Mulapa Godalu Wangkanytja
(Markaku 12:28-34; Luke-aku 10:25-28)

34 Uwa, panya Jesulu Tjatjutji tjutangka wangkanyangka tjana putu kulinu ngapartji wangkanytjikitjangku. Kaya Paratji tjutangku kulinu Jesulu tjananya wangkara pilunmankunytja, munuya kulintjatjanu Tjatjutji tjutangka tjunguringkula anu Jesulakutu.

---

* **22:31-32** Exodus 3:6

35-36 Ka wati tjanala tjungutjangku Moseku tjukurpa nintilpaingku Jesunya ngunti
arkaṟa tjapiningi alatji wangkara, “Nintilpai! Tjukurpa nyaa wanyu puḷka mulapa
ngaṟanyi uwankarangka waintarinytja Godalu wangkanytja?”
37 Ka Jesulu wangkangu, “Tjukurpa puḷka mulapa nyangatja ngaṟanyi alatji,
‘Mama Godaku puḷkaṟa mukuringama kurunpa winki, munu palunya kutju
pukuḷmankunytjikitjangku tiṭutjarangku kulinma.’ *
38 Uwa, tjukurpa nyanga paluṟu kutju alatjiṭu puḷka mulapa ngaṟanyi kutjupa
uwankarangka waintaṟa.
39 Ka kutjupa kuḷu palu puṟunypaṭu puḷka ngaṟanyi nyanga alatji,
‘Aṉangu kutjupa tjuṭaku puḷkaṟa mukuringama nyuntunku mukuringkunytja
puṟunypa.’ *
40 Uwa, tjukurpa nyanga paluṟu pula puḷka kutjara ngaṟanyi tjukurpa kutjupa
uwankarangka waintaṟa. Ka panya Moselu tjana Godaku wangkatjara kutjupa
tjuṭangku kuḷu tjukurpa walkatjunkunytja uwankara tjukurpa nyanga palula pu-
lalanguṟu ngaṟanyi. Panya tjukurpa paluṟu pula wiya ngaṟanyangkampa tjinguṟu
tjukurpa kutjupa uwankara kuḷu wiya ngaṟama.” Alatji Jesulu wangkangu wati
panya Moseku tjukurpa nintilpaingka.

Christanya Godalu Panya Kalkuntjanya
(Markaku 12:35-37; Luke-aku 20:41-44)

41 Ka Paṟatji panya tjuṭa nyara palula tjunguringkula ngaṟanyangka Jesulu tjanala
tjapinu,
42 “Yaaltji nyura kulini Christanya Wankaṟunkupainya panya Godalu kalkuntjanya?
Walytjapiti nganalanguṟu wanyu paluṟu? Ngananya palumpa tjamu iriti nyinangi?”
Kaya wangkangu, “Wiya, paluṟu Davidaku walytjapiti maḷatjanguṟu utiringkuku.”
43 Ka tjanala wangkangu, “Ka nyaaku panyatja Davidalu Kurunpa Miḷmiḷṭu
nintinnyangka palunya mayatjanmanu? Panya nyiringka walkatjunkunytja ngaṟanyi
Davidalu wangkanytja nyanga alatji,
44 ‘Mayatja Godalu ngayuku Mayatjangka wangkangu,
“Ngayula nyanga itingka mayatja puḷka nyinakati kampa nyanga wakungka.
Kaṉa nyuntumpa mirpaṉtju tjuṭa tjaṟulku nyuntula wangaṉarangku kulintjaku,
kan tjananya nyuntu mayatjangku wituwitulku.” ’ *
45 Ala palatja! Davidalu Christanya mayatjanmanangi alatjiṭu Godalu panya
kalkuntjanya, ka Christanya yaaltji-yaaltji piṟuku palumpa pakaḷi maḷatja nyinama?
Wiya, paluṟu pakaḷi kutju wiya palumpa mayatja kuḷu nyinanyi.”
46 Kaya palulanguṟu Jesula ngapartji wangkanytjikitjangku puṭu kuliningi, munuya
tjiṉṭu pala palulanguṟu piṟuku palula ngunti arkaṟa tjapintja wiyaringu.

23

Jesulu Aṉangu Tjuṭa Nguḷutjunkunytja Paṟatji Tjuṭangka-tawara Munu Moseku Tjukurpa Nintilpai Tjuṭangka-tawara
(Markaku 12:38-40; Luke-aku 11:37-52; 20:45-47)

1 Munu palulanguṟu Jesulu nintintja tjuṭangka munu aṉangu winkingka kuḷu
wangkangu,
2 “Panya Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭa munu Paṟatji tjuṭa kuḷu Moseku tjukurku
ninti puḷka nyinanyi nyurala wangkara utintjikitja.
3 Ka tjana wangkanyangka nyura uti wangaṉarangku kuliṟa palyanma. Palu
tjana palyantjaya arkalwiyangku wantima, panya paluṟu tjana tjukurpa palunya
nintintjatjanungku mulamulangku wangaṉarangku kuliṟa palyalpai wiya.

* **22:37** Deuteronomy 6:5 * **22:39** Leviticus 19:18 * **22:44** Psalm 110:1

4 Panya paluṟu tjana aṟa kutjupa kutjupa tjuṭa Godaku tjukurta tjunguṟa palyalpai
munuya aṉangu tjuṭa rawangku wituwitulpai wangaṉarangku kuliṟa palyantjaku,
kaya aṟa tjuṭa mulapa ngaṟanyangka puṭu kuliṟa kaar-kaararira pakuringkupai.
Panya mayatjangku palumpa wati waṟkaripaingka tjaṉangka kutjupa kutjupa
tjuṭa mulapa katinytjaku tjunkupai munu mayatja paluṟu tjaḷiṟa katira paku
puḷkaringkunyangka nyakula palunya alpamilaṟa tjara palulanguṟu mantjiṟa tjaḷiṟa
katinytja wiyangku wantipai. Nyara palu puṟunytjuya Moseku tjukurpa nintilpai
tjuṭangku Paṟatji tjuṭangku kuḷu aṉangu tjuṭa rawangku wituwitulpai kutjupa
kutjupa tjuṭa mulapa palyantjaku, kaya pakuringkupai.
5 "Munuya paluṟu tjana kutjupa kutjupa tjuṭa palyalpai aṉangu tjuṭangku
nyakula palunya tjananya mirawaṉinytjaku, panya tjakangku wati tjuṭangku
nyiri Moseku tjukurtjara rulumapi pakutja tjukutjukungka unngu tjarpatjunku-
pai munuya kutjupa-aṟa Godala tjapintjikitjangku kutju pakutja panya palunya
miṉangka munu ngalyangka kuḷu tanpalpai tjukurpa panya palunyatjara, palu wati
panya Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku munu Paṟatji tjuṭangku kuḷu pakutja
puḷka nguwanpa tanpaṟa kaṉany-kaṉanytju kanyilpai rawangku nguwanpa munuya
paluṟu tjana mantara waṟa puḷkangka tjarpara para-ngaṟapai kaṉany-kaṉanypa
aṉangu tjuṭangku nyakula tjananya mirawaṉinytjaku.
6 "Munuya waḷi inmatjangka tjunguringkula tjiya wiṟu tjuṭa ngurkantankupai
aṉangu tjuṭangka kuranyu uti nyinakatinytjikitja mukuringkula. Munuya kutjupa-
aṟa mai puḷka ngalkuntjikitja tjunguringkula palu puṟunypaṭu kuranyu nyinanytjik-
itja mukuringkupai tjuṭangku tjananya nyakula mirawaṉinytjaku.
7 Munuya puḷkaṟa pukuḷaripai aṉangu tjuṭangku tjananya tawunungka para-
ngaṟanyangka nyakula nintilpai wangkara waḷkuntjaku.
8 "Palu kulilaya! Tjinguṟu aṉangu kutjupangku nyuranya ninti
puḷkanmankunyangkampa nyura palunya markunma nyuranya waḷkuntjaku-
tawara, panya nyura kuṭaṟara kuṭaṟara uwankara palu puṟunypa nyinanyi nintilpai
kutjutjara.
9 Munuya nintilpai kutjupa tjuṭa mamanmaṟa waḷkuntja wiyangkuṭu wantima,
panya nyurampa mama kutju nyinanyi ngura ilkaṟitjangka.
10 Munu tjinguṟu aṉangu kutjupangku nyuranya 'nintilpainya'
waḷkunnyangkampa nyura palunya markunma nyuranya ngunti waḷkuntjaku-
tawara, panya alatjiṭu nyurampa 'nintilpai' kutju nyinanyi Godalu panya
kalkuntjanya.
11 Ka nyuralanguṟu tjinguṟu kutju kuranyurira mayatja nyinanytjikitja
mukuringanyi munu uti paluṟu nyurampa puḷkaṟa waṟkarima nyura witunnyangka
wantinytja wiya.
12 Panya aṉangungku paluṟunku walytjangku mayatjarira mirawaṉinyangka
nyakula Godalu palunya paiṟa maḷarku tjunkuku. Ka aṉangu kutjupa maḷa
nyinanyangka nyakula Godalu palunya mirawaṉira kuranyu tjunkuku mayatja puḷka
nyinanytjaku."

Jesulu Palunya Tjananya Ngunti Palya-palku Nyinanyangka Paintja (Markaku 12:40; Luke-aku 11:39-42; 11:44,52; 20:47)

13-14 Munu palulanguṟu Jesulu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭa munu Paṟatji tjuṭa
kuḷu puḷkaṟa nguḷutjunangi alatji wangkara, "Nyura ngunti palya-palku kaṉany-
kaṉanypa nyinapai tjuṭa! Nyara palulanguṟu nyurampa pika puḷka mulapa
ngaṟaku! Panya nyura aṉangu tjuṭangka wangkara nintinnyangka kutju tjana
kulilpai Godaku walytjaringkunytjikitjangku. Palu nyura Godala tungunpungkula
palunya mulamulangku waṉantja wiyangku wantipai, munu kutjupa tjuṭa palumpa

walytjaringkunytjaku-tawara nyura titutjara anga-ngaranyi tjanala tjukarurungku nintintja wiya.*

15 “Uwa, nyura ngunti palya-palku kanany-kananypa nyinapai tjuta! Nyara palulanguru nyurampa pika pulka mulapa ngaraku! Panya nyura ngura tjutakutu parari ankupai uru pulkangka itipirira munu mantangka kulu tjina ankula ngura kutjupangka ma-wirkara anangu kutjupa tjutangka tjukurpa wangkara tjananya wituwitulpai nyurampa ara tjuta wanganarangku kulintjaku, ka paluru tjana tjinguru nyurala wanganarangku kulilku munu nyuranya purunyarira ngunti palya-palku kanany-kananypa nyinaku nyurala munkara kura mulapalta, ka nyara palulanguru ngula Godalu palunya nyuranya tjungura paira iyalku ngura kurakutu waru panya titutjara kampanytjalakutu.

16 “Uwa, nyura kuru patingku ngurpangku anangu kutjupa tjuta ngunti katirinkupai nintingku-palku! Nyara palulanguru nyurampa pika pulka mulapa ngaraku! Panya nyura anangu kutjupangka kalkuntjikitjangku ini ‘timpula’ wangkara kalkulpai anangu nyara paluru ini wangkanyangka kulira nyurampa mulamularingkunytjaku. Munta tjinguru nyura ‘gold panya timpula unngu ngarinytja’ wangkara kalkulpai, munu nyara palulanguru ini ‘gold’ wangkara kalkuntjatjanungku nyura kalkuntja panya palunya kulilpai alatjitu wantinytja wiyangku. Palu nyura ini ‘timpula’ wangkara kalkuntjatjanungku nyura kampa kutjupa kulira kalkuntja panya palunya mukuringkula wantipai ungkunytja wiyangku.

17 Palu alatji nyura ngunti kulilpai ngurpangku alatjitu munu nyura tjukurpa palunya anangu tjutangka ngunti nintilpai kuru patingku. Nyura kurangku gold ngunti milmilmankupai, panya timpula kutju milmilpa mulapa ngaranyi, ka panya gold timpula unngu ngarira kutju milmilarinyi.

18 “Munu panya nyura anangu kutjupangka kalkuntjikitjangku ini ‘timpulaku pitjilpa’ wangkara kalkulpai. Munta tjinguru nyura ‘kuka pitjilta Godaku tjunkunytja’ kutju wangkara kalkulpai. Ka nyura nyara palulanguru ini ‘kuka’ wangkara kalkuntjatjanungku nyura kalkuntja panya palunya kulilpai alatjitu wantinytja wiyangku. Palu nyura ini ‘pitjilpa’ kutju wangkara kalkuntjatjanungku nyura kampa kutjupa kulira kalkuntja panya palunya mukuringkula wantipai ungkunytja wiyangku.

19-20 Palu alatji nyura ngunti kulilpai ngurpangku alatjitu munu nyura tjukurpa palunya anangu tjutangka ngunti nintilpai kuru patingku. Panya timpulaku pitjilpa milmilpa mulapa ngaranyi kuka munu kutjupa kutjupa tjuta katu tjunkula Godanya ungkunytjaku, ka panya kuka pitjilpanguru kutju milmilarinyi palula katu tjunkunyangka kutju. Ka nyura uti nintingku kulinma panya pitjilpa milmilpa pulka mulapa, ka kutjupangku ini nyanga ‘timpulaku pitjilpa’ wangkara kalkuni nyara paluru pitjilpa munu pitjilta katu tjunkunytja kulu winki tjungura wangkanyi.

21 Ka kutjupangku tjinguru ini ‘timpula’ wangkara kalkuni nyara paluru timpula munu timpulangka unngu nyinanytja kulu tjungura wangkanyi panya Godanya.

22 Ka tjinguru kutjupangku ini ‘ilkaritja’ wangkara kalkuni nyara paluru Godanya wangkanyi panya ngura nyara palula paluru mayatja pulkangku uwankara kanyini.” Alatji Jesulu tjananya wangkara ngurpanmanangi Moseku tjukurpa nintilpai tjuta munu Paratji tjuta kulu.

---

* **23:13-14** Wati kutjupangku kunyu verse 14 walkatjunu, munu mala tjunguṇu Matthew-ku tjukurta alatji: *Nyura ngunti palya-palku kanany-kananypa nyinapai tjuta! Nyara palulanguru nyurampa pika pulka mulapa ngaraku! Panya nyura minyma wanakala tjutanguru tjulyalpai tjanampa wali munu ulytja kutjupa kutjupa tjuta kulu. Munu nyura Godala tjapira tjukurpa wara mulapa wangkapai anangu tjutangku kulira nyuranya mirawaninytjaku. Ka nyanga palula tjanalanguru Godalu nyuranya pulkara pungkuku.*

23 Munu piṟuku palula tjanala wangkangi alatji, “Uwa, nyura ngunti palya-palku
kaṉany-kaṉanypa nyinapai tjuṭa! Nyara palulanguṟu nyurampa pika puḷka mulapa
ngaṟaku! Panya nyura ukiṟi paṉṭi wiṟu kutjupa kutjupa tjuṭa ini nyanganpa
miinpa, tilpa munu kaminpa nyurampa kaananguṟu 100 mantjiṟa tjaraṟa 10
ungkupai Godanya. Palu nyangatja tjukutjuku nguwanpa Godalu nyakula puḷkaṟa
pukuḷarinytjaku wiya. Palya nyura alatjinganma, palu uti nyura waintaṟa kuḷu
kulinma munuya aṉangu tjuṭaku puḷkaṟa mukuringkula tjanampa ngaḷṭunytjungku
palyanma, munuya Godala wangaṉarangku kuliṟa tjukaṟuru nyinama, panya
nyanga alatji palyannyangka Godalu nyakula puḷkaṟa pukuḷaripai. Ka nyura uti
watarkurinytja wiyangku rawangku palyanma.
24 Uwa, nyura kuṟu pati puṟunytju ngurpangku aṉangu kutjupa tjuṭa ngunti
katiṟinkupai nintingku-palku, panya nyura tjukutjuku tjuṭa kutju rawangku palyalpai
munu nyura tjukurpa nyanga puḷka tjuṭa wantipai.
25 “Uwa, nyura ngunti palya-palku kaṉany-kaṉanypa nyinapai tjuṭa! Nyara
palulanguṟu nyurampa pika puḷka mulapa ngaṟaku! Panya nyura kutjupa kutjupa
tjuṭa palyalpai aṉangu tjuṭangku nyuranya palya-palku nyakula mirawaṉinytjaku.
Palu Godalu nyuranya unngu nyanganyi panya nyura manyungku kutju aṉangu
tjuṭa nguḷutjingaṟa kutjupa kutjupa tjuṭa tjanampa tjulyalpai, munu panya nyura
kura kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu rawangku kampangkaṭu palyalpai. Uwa, nyura
nyaa puṟunypa panya aṉangungku piti uṟilitja kutju paltjiṟa wiṟulpai ka unngutja
kiṭi raputji winki ngaṟapai, nyara palu puṟunypa nyura palya-palku nyinanyi kura
mulapa.
26 Nyuranku wanyu puṭu nyanganyi? Uti nyura piti kilina wiṟu kanyintjik-
itja unngutja-waraṟa paltjiṟa kilinanama, ka nyara palulanguṟulta piti paluṟu
wiṟuringkula kilina wiṟu mularariku. Nyara palu puṟunypa nyura uti kuṟu
aḷaringkula nyuranku unngutja nyangama munu kura kutjupa kutjupa uwankara
wantima, munu nyura nyara palulanguṟulta wiṟuṟa nyinaku.
27-28 “Uwa, nyura ngunti palya-palku kaṉany-kaṉanypa nyinapai tjuṭa! Nyara
palulanguṟu nyurampa pika puḷka mulapa ngaṟaku! Kaya wanyu kurulpa kulila,
panya katutja wiṟu tjuṭatjara ngaṟapai aṉangu tjuṭangku nyakula wiṟu kulintjaku,
palu unngu nyaa ngarinyi? Wiya, tarka tjuṭa kutju ngarinyi. Ka nyura nyara palu
puṟunypa nyinanyi, panya nyura aṉangu tjuṭangka miṟangka palya-palku nyinapai,
palu nyurala unngu kura puḷka mulapa ngaṟanyi.”

Jesulu Pika Puḷka Tjanala Utiringkunytjaku Wangkanytja (Luke-aku 11:47-51)

29 Munu Jesulu piṟuku Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangka munu Paṟatji tjuṭangka
wangkangu alatji, “Uwa, nyura ngunti palya-palku kaṉany-kaṉanypa nyinapai tjuṭa!
Nyara palulanguṟu nyurampa pika puḷka mulapa ngaṟaku! Panya nyura kurulpa
tjuṭa wiṟulpai Godaku wati wangkatjara tjuṭa unngu miri ngarinyangka. Panya
palunya tjananyaya wiṟuṟa tjukaṟuru nyinanyangka iluntanu, ka panya nyura
tjanampa kurulta katu wiṟu tjuṭa tjunkupai.
30 Munu nyura wangkapai alatji, ‘Tjinguṟu nganaṉa tjanala tjungu nyinarampa
tjananya iluntankunytja wiyangku wantima, kaya wanka nyinama.’
31 Ka nyura alatji wangkanyangka ngayulu kulilpai, ‘Munta, mulapa tjanampa pa-
nya tjamupitingku Godaku wangkatjara tjuṭa rawangku pungkukatingi.’ Palu nyura
tjinguṟu iriti nyinarampa tjanala tjunguringkula wangkatjara tjuṭa iluntanamaṭu
tjana puṟunytju.
32 Ka palya nyura kuwari tjamu tjuṭaku aṟa waṉanma, munu paluṟu tjana
puṟunytju wangkatjara kuwari nyinanytja tjuṭa iluntanama.

33 “Uwa, nyura uwankara liru tjuṯa aṉangu tjuṯa ngunti kuralpai, ka Godalu wanyu
nyuranya ngula wantiku? Wiya, nyuranya ngura kurangka waṉiku waṟu puḷkangka
kampanytjaku.
34 Kulilaya! Ngayulu nyurampa iyalku Godaku wangkatjara tjuṯa munu nintipuka
tjuṯa munu nintilpai tjuṯa kuḷu, ka nyura tjara kutjupa iluntankuku munu tjara
kutjupa puṉu kaṯakutjarangka wakaṟa utitjunkuku, munu tjara kutjupa waḷi inmatja
tjuṯangka ngaṟatjunkula mantara kaṯantaṟa nikitiṟa wiipangka alkalku. Munu nyura
tjananya paiṟa waṉaṟa paiṟa waṉaṟa iyalku ngura tawunu kutjupa tjuṯakutu.
35 Ka nyuranya Godalu kukanymanu nyura wati palya tjuṯa wiyanguṟu pungkula
iluntankunytjitjangka. Panya Abelnga wati palya mulapa iluntanu palumpa
kuṯangku, kaya nyara palulanguṟu nyurampa tjamu irititja tjuṯangku wati palya
tjuṯa rawangku iluntankukatingi munuya palulanguṟu iluntanu Piṟakayaku katja ini
Tjakaṟayanya paluṟu timpulangka unngu pitjilta itingka ngaṟanyangka.*
36 Uwa, tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi panya Godalu nyuranya ngapartji
iluntankuku wati nyanga palula tjanalanguṟu.” Alatji Jesulu tjanala utingku
wangkangi Paṟatji tjuṯangka munu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯangka kuḷu.

Jesunya Ngura Jerusalemaku Ngaḷṯuringkunytja
(Luke-aku 13:34-35)

37 Munu palulanguṟu Jesulu Jerusalemala nyinanytja tjuṯaku puḷkaṟa
ngaḷṯuringkula tjituṟu-tjituṟurira ulara wangkangi alatji, “Ngaḷṯutjara! Ngayulu
nyurampa puḷkaṟa mukuringanyi nyanga Jerusalemala nyinanytja tjuṯaku. Palu
iritinguṟu nyura Godaku wangkatjara tjuṯa rawangku iluntanangi munu panya
nyura wati tjukurtjara tjuṯa kuḷu puḷingka atuṟa iluntanangi panya Godalu ngura
nyanga palulakutu iyantja tjuṯa. Kaṉa rawa mulapa mukuringangi nyuranya
uṯuḷuṟa kanyintjikitja, panya tjuḷpu ngunytjungkunku kuḷunypa tjuṯa nyaḷpingka
unngu uṯuḷuṟa aṯunymaṟa kanyilpai, palu puṟunytju. Palu nyura ngayunya wantingi
alatjiṯu.
38 Ka palulanguṟu kuwari Godalu nyurampa timpula wantikatinyi, ka panya uḷṯu
alatjiṯu tiṯutjara ngaṟaku.
39 Ka kuwaringuṟu nyura ngayunya rawangku nyakunytja wiya. Palu ngula
nyura ngayunya piṟuku nyakuku munuṉi nyara palula aṟangka nyura ngayunya
waḷkuṟa wangkaku alatji, ‘Awari! Wanyula Godanya mirawaṉira waḷkunma, panya
nyanga palunya Mayatja Godalu iyantjatjanungku puḷkaṟa pukuḷmanu.’ ” Alatji
Jesulu Jerusalemanya nguraṟa tjuṯanguṟu tjituṟu-tjituṟurira wangkangi.

24

Jesulu Timpulawanungku Wangkanytja
(Markaku 13:1-2; Luke-aku 21:5-6)

1 Ka Jesunya timpulanguṟu ma-pakaṟa ankunyangka palumpa nintintja tjuṯangku
wangkangu, “Wanyu maḷakukutuṟa nyawa! Nganampa timpula wiṟu mulapa
ngaṟanyi.”
2 Ka Jesulu nyakula wangkangu, “Uwa, timpula kuwari wiṟu ngaṟanyi, palu ngula
wati warmaḷa tjuṯangku pitjala uwankara piḷuntankuku, ka kaṯakatira mantangka
ma-ngarira waṉalku.”

Nintintja Tjuṯangku Tjapintja
(Markaku 13:3-13; Luke-aku 21:7-19)

3 Munuya Jerusalemanya wantikatira anu puḷi panya Alipatjaralakutu munuya
puḷingka katu tatiṟa nyinakatingu. Kaya nyanga palula mauṉṯalpa nyinara palumpa

* **23:35** Genesis 4:8; 2 Chronicles 24:20

nintintja tjuṯangku Jesula tjapinu, “Wanyulanya tjakultjura! Yaalaṟa nyanga alatjiriku panya nyuntu kuwari timpula piḷukatinytja wangkangi? Ka nyaaringkuku ngula manta ilkaṟi wiyaringkunytjaku ilaringkunyangka nyuntu maḷaku pitjanytja kuwaripangka?”

4 Ka Jesulu wangkangu, “Nguḷu nyangamaya kutjupa tjuṯangku nyuranya wangkara ngunti kurantjaku-tawara.

5 Panya aṉangu kutjupa tjuṯaya pitjaku ngayulu iyantja-palku munuya ngunti wangkaku, ‘Ngayuluṉa wati panyatja panya Christanya Godalu kalkuntjanya.’ Kaya aṉangu winki mulatu ngunti kurannyangka kuliṟa mulamularingkuku.

6 Ka nyura tjinguṟu kulilku aṉangu tjuṯangku tjananku pikangku pungkunyangka ilatjangku munu pararitja tjuṯangku kuḷu. Palu pika nyanga palunya tjananya kuliṟaya nguḷuringkuwiya nyinama, panya nyanga paluṟu tjana utiringkunytjaku ngaṟanyi alatjiṯu, palu tjiṉṯu maḷatja kuwaripaṯu ngaṟanyi ilaringkunytja wiya.

7-8 Panya ngura kutjupa kutjupangka tjaultji tjuṯangku pikangku pungkuku nguraku mayatja tjuṯangku wituwitunnyangka. Ka ngura kutjupangka kutjupangka manta uriku, ka ngura kutjupa tjuṯangka ailuru puḷka ngaṟaku. Panya pika kura nyanga paluṟu tjana ngaṉmanypa utiringkunytjaku ngaṟanyi, ka nyura nyanganpa kulintjatjanungku uti purkaṟangku kulinma. Panya minyma iṯitjarangku paku nyinara urira pirinnyangka kulilpai, ‘Munta-uwa tjinguṟu nyangatja iṯi wirkankunytjaku urinyi.’ Palu puṟunypa kura nyanganpa utiringkunyangka nyura uti kulinma, ‘Munta, nyangatja tjinguṟu tjiṉṯu maḷatjalta ilaringanyi, palu palula kuwaripangka pika kutjupa kutjupa tjuṯa piṟuku utiringkunytjaku ngaṟanyiṯu.’

9 “Kaya nyurampa mirpaṉtju tjuṯangku tjaultji tjuṯa wituwitulku nyuranya witiṟa pungkula iluntankunytjaku. Uwa, ngura tjuṯanguṟuya nyurampa puḷkaṟa kuraringkuku nyura ngayuku walytja nyinanyangka.

10 Kaya nyara palula aṟa ngayuku walytja kutjupa tjarangku ngayunya waṉantjatjanungku wantiku munuya mulamularingkunytja wiyaringkuku. Munuya ngayuku walytja kutjupa tjuṯaku mukulya wiyaringkuku, munuya tjanampa kuraringkula tjaultji tjuṯa wituwitulku tjananya witiṟa pungkunytjaku.

11 Kaya wati wangkatjara ngunti tjuṯa ngura tjuṯangka tjuṯaringkuku munuya aṉangu tjuṯa ngunti wangkara kuralku Godaku tjukurpa-palku.

12 “Uwa, ngura winkitjangkuya aṉangu tjuṯangku kuraringkula kura tjuṯa rawangku palyalku, ka kura nyanga paluṟu lipiringkunyangka aṉangu tjuṯa mukulya wiyaringkuku munuya aṉangu ngaḷṯutjara nyinanyangka nyakula nguḷungku wantiku mukulyangku alpamilantja wiyangku.

13 Palu nyura tiṯutjarangku ilunytjakutu-wangkara ngayunya tungun-tunguntu waṉannyangkampa Godalu nyuranya wankaṟu kanyilku palula tjungu tiṯutjara nyinanytjaku.

14 Palu tjiṉṯu maḷatja wirkankunytja kuwaripangka ngayuku walytja tjuṯangku Tjukurpa Palya ngayunyatjara aṉangu uwankarangka para-tjakultjunkuku manta winkingka, panya Godalu aṉangu tjuṯa mayatjangku walytjanmaṟa kanyintjatjara. Ka aṉangu ngura winkitjangku kulinnyangka kutju manta ilkaṟi wiyaringkuku.

Jesulu Pika Puḷka Mulapa Ngaṟanytjaku Wangkanytja (Markaku 13:14-23; Luke-aku 21:20-24)

15 “Munu nyura ngula nyakuku timpula miḷmiḷṯa kutjupa kutjupa kura puḷka mulapa ngunti ngaṟanyangka panya uwankara wiyalpainya, panya ngaṉmanytju Godaku wangkatjarangku tjakultjunu wati panya Danieltu.” (Tjukurpa nyanga palunyaya purkaṟangku kulinma nintiringkunytjikitjangku.)

16 “Munu palulanguṟu kura panya paluṟu utiringkunyangka nyakula nyura uti Judeala nyinanytjatjanu nguḷu wirtjapakanma puḷikutu.

17 Ka tjinguṟu nyara palula aṟa aṉangu kutjupa waḷi katu nyinanyi munu uti paluṟu
ukalingkula waḷi unngu kutjupa kutjupa tjuṭa mantjintjikitja tjarpanytja wiyangku
wantira mapalku puḷikutu wirtjapakanma wankakitja.
18 "Munta tjinguṟu kutjupa kaanangka waṟkarinyi munu uti paluṟu upukuta
ngurangka ngarinyangka ankula mantjilwiya puḷikutu mapalku wirtjapakanma.
19 Ka nyara palula aṟa panya kura puḷka mulapa ngaṟaku minyma iṭitjara
tjuṭaku munu iṭi tjukutjukutjara tjuṭaku kuḷu. Ngaḷtutjara! Panya tjana tjinguṟu
wirtjapakaṟa nguṟurpaṭu pakuringkula wiyaringkuku.
20 "Kaya Godala tjapinma kura nyanganpa nyiṉngangka utiringkunytjaku-tawara,
panya nyiṉngangku aṉangu uṟilta nyinanyangka pungkula iluntankunytjaku-
tawara. Munuya tjapinmaṭu tjiṉṭu pakuwiyaringkupaingka kuḷu utiringkunytjaku-
tawara, panya nyurampa aṟa ngaṟanyiṭu tjiṉṭu pala palula wirtjapakantjaku wiya.
21 "Uwa, kura nyanganpa utiringkuku puḷka mulapa panya ngaṉmanytju nyakun-
ytja wiyatja alatjiṭu, ka kura nyanga palu puṟunypa piṟuku utiringkunytja wiyalta
ngaṟaku.
22 Ka kura nyanganpa tjinguṟu rawa ngaṟanyangkampa aṉangu uwankara ilura
wiyaringama. Palu Godalu tjiṉṭu nyara palunya tjananya muṭulku aṉangu panya
paluṟu ngurkantankunytja tjuṭa ilunytjaku-tawara pika paluṟu rawa ngaṟanyangka.
23 "Ka tjinguṟu kutjupangku nyurala wangkaku, 'Nyangatja pitjangu Christanya,
Godalu panya kalkuntjanya.' Ka kutjupangku tjinguṟu wangkaku, 'Wiya, nyaratja
Christanya, Godalu panya kalkuntjitja mulapa.' Ka nyura alatji wangkanyangka
kuliṟa mulamularingkunytja wiyangku wantima.
24 Panya nyara palula aṟangka aṉangu ngunti wangkapai tjuṭa Christanya-palku
wirkankuku Godalu panya kalkuntjanya-palku, ka wangkatjara ngunti tjuṭa kuḷu
ngura tjuṭangka tjuṭaringkuku, munuya paluṟu tjana aṉangu winki arkaṟa ngunti
kurantjikitjangku miracle kutjupa kutjupa puḷka tjuṭa witulyangku palyalku tjana
nyakula urulyaraṟa mulamularingkunytjaku, aṉangu Godalu ngurkantankunytja
tjuṭangku kuḷu, palu puṭuya palunya tjananya kuralku Godaku panya walytja tjuṭa.
25 "Ala! Kulinmaya nyanga kuwariṉa nyurala ngaṉmanytju tjakultjunanyi nyura
kutjupa kutjupa tjuṭa utiringkunyangka nyakula nintingku kulintjaku.
26 Tjinguṟu kutjupa tjuṭangku nyurala wangkaku, 'Ai! Nyaratja puṭingka nyinanyi
wati panya Godalu kalkuntjanya.' Palu alatji wangkanyangkaya kuliṟa wantima
ankula ngurintja wiyangku. Ka tjinguṟu kutjupa tjarangku wangkaku, 'Awa! Pitjalaya
wanyu nyawa! Nyangatja wati panya Godalu kalkuntjanya kumpiṟa nyinanyi.' Palu
nyura wantima alatjiṭu tjanala kuliṟa mulamularingkunytja wiyangku.
27 Panya ngayulu Watiku Katjanya ngula maḷaku pitjala aṉangu uwankarangka
utiringkuku manta winkitjangku uti nyakunytjaku, panya wanangaṟangku pinpara
utilpai manta winki, palu puṟunypa ngayulu utiringkuku manta winkitjangku
nyakunytjaku.
28 Wanyu tjuḷpu panya waḷawuru kulila! Panya kuka ilura ngarinyangka waḷawuru
tjuṭa kapuṭuripai. Kala nyakula tjukaṟurungku kulilpai. Palu puṟunypa nyura
ngayunya maḷaku pitjanyangka nyakula tjukaṟurungku ngurkantankuku."

Jesulu Maḷaku Pitjanytjikitjangku Wangkanytja
(Markaku 13:24-27; Luke-aku 21:25-28)

29 "Ka pika nyara paluṟu tjana ngaṟala wiyaringkunyangka tjiṉṭu maṟuringkuku
ka piṟangku kuḷu irnyalwiya ngaṟaku. Ka kililpi tjuṭa ilkaṟinguṟu punkalku. Uwa,
Godalu ilkaṟitja kutjupa kutjupa uwankara puḷkaṟa uritjingaṟa kampa kutjupankuku.
30 Ka nyara palula-aṟangka aṉangu uwankarangku kutjupa kutjupa ilkaṟingka
nyakuku, munuya nyakunytjatjanungku kulilku, 'Munta-uwa, nyangatja kuwari
Watiku Katjanya maḷaku pitjanytjaku utiringanyi.' Kaṉa palulanguṟu ngayulu

ngangkaḻingka pitjaku witulya pitalytji puḻkanya, kaya uwankarangku ngayunya mayatja puḻka mulapa pitjanyangka nyakula nguḻuringkula ulaku.
31 Ka ngayulu pitjanyangka kutjupangku tuṟampata puḻkaṟa puuṟa wangkatjingalku, kaṉa ngayulu angelpa tjuṭa witulku manta winkikutu ankunytjaku, kaya ankula kakaraṟa uḻpaṟira alinytjara wiluṟaranguṟu aṉangu Godalu ngurkantankunytja tjuṭa uṭuḻuṟa uwankara tjungulku, ngayuku walytja tjuṭa.”

Jesulu Puṉu Kiṟipitjinguṟu Wangkanytja
(Markaku 13:28-31; Luke-aku 21:29-33)

32 Munu Jesulu piṟuku tjanala tjukurpa kampa kutjupa wangkangu puṉu kiṟipitjitjara alatji, “Panya nyiṉngangka nyaḻpi puṉu kiṟipitjinguṟu punkaṟa wiyaringkupai munu ngula piṟuku nyaḻpi kuwaritja pakannyangka nyura nyakula kulilpai alatji, ‘Munta-uwa, nyangatja waṭalpi kuḻiringanyi.’
33 Ka nyanga palu puṟunypaṭu pika panya paluṟu tjana utiringkunyangka nyura nyakula kulinma alatji, ‘Munta-uwa tjiṉṭu maḻatja waṭalpi ilaringu.’
34 Uwa, tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya nyanganpa uwankara utiringkuku aṉangu nyanga kuwari nyinanytja tjuṭa wanka nyinanyangkaṭu.
35 Panya ngula manta ilkaṟi uwankara wiyaringkuku, palu tjukurpa ngayulu wangkanytja tiṭutjara alatjiṭu ngaṟaku wiyaringkunytja wiya.

Aṉangu Uwankara Ninti Wiya Tjiṉṭu Maḻatjaku
(Markaku 13:32-37; Luke-aku 17:26-30,34-36)

36 “Palu uwankaraya tjiṉṭu nyara palumpa ngurpa. Angelpa ilkaṟitja tjuṭa ngurpa munu Katjanya kuḻu ngurpa, palu Mamanya kutju ninti.
37 Panya ngula Watiku Katjanya pitjanyangka tjiṟirpi panya Noah-nya tjana iriti nyinanytja puṟunypa ngaṟaku.
38 Panya nyara palula-aṟangka uṟu puḻkangka kuwaripangka aṉangu tjuṭa watarku nyinangi, munuya mai kuka ngalkuningi, kapi waina kuḻu tjikiningi, munuya wati tjuṭangku kungka tjuṭa aḻṭingi.
39 Nyanga alatjiya watarku alatjiṭu nyinangi, ka panya Noah-nya tjana walytjaṟara walytjaṟara kutju pautangka tjarpangu uṟu panya puḻkangka-tawara, ka panya uṟu puḻkangku pakaṟa katuringkula aṉangu kutjupa uwankara iluntanu.* Ka nyara palu puṟunypa ngula aṉangu tjuṭa watarku alatjiṭu nyinaku ngayulu Watiku Katjanya witulya puḻka pitjanyangka.
40 Panya nyara palula aṟa wati kutjara tjinguṟu kaanangka waṟkarinyi, kaṉa kutju katiku, munuṉa kutju wantikatiku.
41 Ka palu puṟunypa manta kutjupangka minyma kutjarangku tjinguṟu mai uṉinypa rungkanma, kaṉa kutju katiku munuṉa kutju wantikatiku.
42 Ka nyura uti aḻa-aḻangku nyangama panya nyura tjiṉṭu nyara palumpa ngurpa ngayulu panya pitjanytjaku.
43 Wanyuya wati panya kutitjunkupainya kulila, panya paluṟu waḻingka tjarpara kutitjunkunytjikitjangku ngaṉmanytju waḻiku mayatjangka tjakultjunkupai wiya, palu paluṟu kampangkaṭu tjarpapai. Tjinguṟu paluṟu ngaṉmanytju tjakultjunkunyangkampa waḻiku mayatjangku kuliṟa nintingku nyinara palumpa paṭanma munu ngura aṭunymanama paluṟu tjarpanytjaku-tawara.
44 Ka pala palu puṟunypa nyura uti rawangku aḻa-aḻangku paṭaṟa nyangama nyura watarku nyinanyangka ngayulu Watiku Katjanya pitjanytjaku-tawara. Panya nyura uwankara ngurpa yaalaṟa ngayulu maḻaku pitjanytjaku.” Alatji Jesulu paluṟunku wangkangi palumpa nintintja tjuṭangka.

---

* **24:39** Genesis 7:6

Tjukaṟuru Wangaṉara Waṟkarinytjaku Mayatjaku
(Luke-aku 12:35-48)

45 Munu Jesulu tjanala piṟuku wangkangu, “Ngananya wanyu wati waṟka nintipuka
munu tjukaṟuru wangaṉara waṟkaripai? Nyara palunya mayatjangku tjukaṟuru
nyakula kutju tjunkuku palumpa waṟka kutjupa tjuṭa tjukaṟurungku aṭunymaṟa
kanyintjaku munu tjananya mai ungkunytjaku.
46 Munu ngula mayatja panya paluṟu ankunytjatjanungku maḷaku pitjala nyakuku
wati panya paluṟu waṟka panya wiṟuṟa palyantja. Munu paluṟu palumpa puḷkaṟa
alatjiṭu pukuḷariku.
47 Kaṉa tjukaṟurungku nyurala wangkanyi, panya wati mayatjangku alatji
wiṟungku waṟka tjuṭa aṭunymaṟa kanyinnyangka nyakula palunya mayatja puḷka
mulapa tjunkuku palumpa uwankara mayatjarira aṭunymaṟa kanyintjaku.
48 “Palu tjinguṟu wati paluṟu kampa kutjuparira unngu kulilku, ‘Munta, ngayuku
mayatja tjinguṟu tiṭutjara anu munu tjinguṟu ngula kutju maḷaku pitjaku.’
49 Munu palulanguṟulta pitjanytja wiya ngaṟanyangka paluṟu wati waṟka panya
kutjupa tjuṭa pikangku pungkuku munu mai puḷka kuḷu ngalkula waina puḷka tjikiṟa
taṟangkariku.
50 Ka ngula mayatja panya paluṟu maḷaku pitjaku wati panya paluṟu watarku
nyinanyangka.
51 Munu palunya kura nyinanyangka nyakula puḷkaṟa alatjiṭu pungkula paiṟa
iyalku ngura kurakutu pika puḷkatjara nyinara tiṭutjara ulanytjaku aṉangu panya
ngunti palya-palku kaṉany-kaṉanypa nyinapai tjuṭangka tjunguringkula.”

25

Tjukurpa Kungkawaṟa 10-tjara

1-4 Munu Jesulu piṟuku tjanala alatji wangkangu, “Uwa, ngula tjiṉṭu maḷatjangka
ngayulu maḷaku pitjala ngayuku walytja tjuṭa mayatjangku kanyilku. Ka aṟa
nyara paluṟu tjukurpa nyanga puṟunypa ngaṟanyi panya kungkawaṟa tjuṭatjara.
Panya kungkawaṟa 10 anu kungkawaṟa kutjupaku ngurakutu palula tjungur-
ingkula paṭantjikitja wati panya palumpa kalkuntjitjaku.* Munuya paluṟu tjana
kutjungku kutjungku lampa tilitjara katingi mungangka ankunytjikitjangku. Palu
panya kungkawaṟa 5 kawakawa munuya tjana karitjina lampaku tjukutjuku kutju
kanyiningi munga waṟangka tilingaṟanytjaku wiya. Ka panya 5 kutjupangku
nintingku kulilpai munuya tjana karitjina puḷka kanyiningi.
5 Munuya kungkawaṟa paluṟu tjana uwankara rawa paṭaṟa paṭaṟa pilu-
piluringkula kunkunaringu.
6 Ka munga kulturingkunyangka kutjupangku mirara wangkangu, ‘Walaya pakala!
Wati panya paluṟu ila pitjanyi, kala ngaparikatira nyawa!’
7 Kaya paluṟu tjana uwankarangkulta kunkuntjanungku pakaṟa lampa tjuṭa
mantjiṟa tili puḷkaṉu ankunytjikitjangku.
8 Kaya panya 5 kawakawangku tili tjukutjukuringkunyangka nyakula puṭu
kulininginga, ‘Utila panyatja karitjina puḷka nguwanpa katima.’ Munuya puṭu kuliṟa
kungkawaṟa panya 5 kutjupangka ngatjinu wangkara, ‘Ungamalanya karitjina!
Tililampa wiyaringu.’ 9 Kaya wangkangu, ‘Wiya, nganaṉa tjukutjuku kanyini
nganampa kutju. Ankulayanku tjuwangka karitjina kutjupa payamilala!’
10 Kaya mulapaṭu anu payamilantjikitja. Ka tjana ankunyangka wati panya
paluṟu wirkanu palumpa kalkuntja aḷṭira katinytjikitja. Kaya kungkawaṟa panya

* **25:1-4** Tjakaya kungkawaṟaku maḷpa tjuṭa palula tjunguringkula paṭalpai wati panya palumpa kalkuntjitjangku pitjala palunya aḷṭira ma-katinytjaku palumpa mamaku ngurakutu nyara palula maḷpa kutjupa tjuṭangka tjunguringkula mai puḷka pukuḷarira ngalkuntjaku.

kulilpai tjuṯa palula pulala tjunguringkula anu palumpa mamaku waḷikutu munuya waḷi palula wirkaṛa tjarpangu mai panya puḷka pukuḷarira ngalkuntjikitja, ka wati waṛkaripaingku tuwa patinu.
11 Kaya kungkawaṛa panya 5 kutjupangku karitjina mantjiṛa maḷa waṇaṛa wirkanu munuya uṛilta ngaṛala mirara wangkangi, 'Mayatja! Aḷalalampa!'
12 Ka wangkangu, 'Wiya, ngayulu nyurampa ngurpa.' "
13 Munu Jesulu tjukurpa nyangatja wangkara wiyaringkula tjanalalta wangkangu, "Ala! Kulinmaya kungkawaṛa panya kulilpai tjuṯa puṛunypa munuya aḷa-aḷangku nyangama! Panya nyura ngurpa tjiṇṯu nyara ngayulu pitjanytjitjaku."

Tjukurpa Wati Waṛkaripai Maṇkurpatjara
(Luke-aku 19:11-27)

14 Munu Jesulu piṛuku tjanala wangkangu, "Uwa, ngayulu panya pitjanytja aṛa nyanga palu puṛunypaṯu ngaṛaku. Panya wati mayatjangku ngura kutjupakutu ankunytjikitjangku kulininginu munu panya palumpa waṛkaripai tjuṯa aḷṯira wangkangu palumpa waḷingka kutjupa kutjupa uwankara aṯunymankunytjaku.
15 Munu paluṛu waṛka palunya tjananya kutju kutju ungkukatingu. Wati waṛka kutju nintipuka mulapa mani 5,000 ungu, munu wati kutjupa ninti tjuku nguwanpa 2,000 ungu, munu kutjupa ninti tjukutjuku 1,000 kutju ungu. Munu anulta ngura kutjupakutu.
16 Ka wati panya 5,000 mantjintjatjanungku nintingku kutjupa kutjupa tjuṯa payamilaṛa aṇangu tjuṯangka tjalamilaningi munu mani kutjupalta puḷka palyaṛa tjunguṇu ka 10,000-aringu palumpa panya mayatjaku.
17 Ka panya 2,000 mantjintjatjanungku palu puṛunypaṯu palyaṇu palumpa mayatjaku, ka 4,000-aringu.
18 Ka panya 1,000 mantjintjatjanungku ngurpangku katira piṯi tjawaṛa tjuṇutjunu ngula palumpa mayatja maḷaku pitjanyangka maḷakungku ungkunytjikitjangku nampa panya palunyaṯu.
19 "Ka ngula tjanampa panya mayatja ngura kutjupakutu ankunytjatjanu maḷakulta pitjangu munu waṛkaripai panya maṇkurpa aḷṯira tjapinu, 'Mani panya ngayulu ungkunytjalanguṛu nyura yaaltjiṯu palyaṇu?'
20 Ka wati panya 5,000 mantjintjatjanungku pitjala 10,000 ungkula wangkangu, 'Uwa, Mayatja panya nyuntu ngayunya 5,000 ungu, kaṇa 5,000 kutjupa palyaṛa tjunguṇu ka 10,000 nyuntumpa kuwari ngarinyi.'
21 "Ka mayatjangku panya wangkangu, 'Wiṛungkun kuliṛa nyanga palyaṇu, kaṇanta kuwari puḷka mulapalta ungkuku ngayuku aṯunymaṛa kanyintjaku. Ka ngalya-tjarpa, munu ngayula tjunguringkula pukuḷarira nyinama.'
22 Ka wati panya 2,000 mantjintjatjanungku pitjala 4,000 ungkula wangkangu, 'Uwa, Mayatja panya nyuntuṇin 2,000 ungu, kaṇa kutjara kutjupa palyaṛa tjunguṇu ka 4,000 kuwari ngarinyi.'
23 "Ka mayatjangku panya wangkangu, 'Wiṛungkun kuliṛa palyaṇu, kaṇanta kuwari puḷka nguwanpalta ungkuku ngayuku aṯunymaṛa kanyintjaku. Ka ngalya-tjarpa, munu ngayula tjunguringkula pukuḷarira nyinama.'
24 Ka wati panya 1,000 mantjintjanyalta pitjangu munu wangkangu, 'Wiya mayatja, ngayuluṇa nguḷuringangi nyuntumpa panya nyuntun wati wituwitu, munu nyuntu witulya puḷkangku mantjilpai nyuntu tjunkunytja wiyatjangku munu panyan mai kaṯaṛa uralpai nyuntu ngaṇmanytju uṇinypa tjuṯa tjunkunytja wiyatjangku.
25 Kaṇa nyuntumpa nguḷungku mani panya nyuntu ngayunya ungkunytja katira piṯingka tjawaṛa tjuṇutjunu. Ka mani paluṛu nyangatja.'
26 "Ka wati panya mayatjangku kuliṛa wangkangu, 'Nyuntun wati kura mulapa waṛka palyantja wiya alatjiṯu nyinangi. Mulapa nyuntu ngayuku ninti panya

ngayulu wati wituwitu munuṉa witulya puḷkangku mantjilpai ngayulu tjunkunytja wiyatjangku, munuṉa mai kaṭaṟa uralpai ngayulu ngaṉmanytju uṉinypa tjuṭa tjunkunytja wiyatjangku.
27 Kan ngayuku nintingku nyaaku ngayuku mani tjawaṟa tjuṉutjunu bankingka tjunkunytja wiyangku? Tjinguṟu nyuntu bankingka tjunkunyangka ngayulu maḷaku pitjala puḷka nguwanpa mantjinma.'
28 "Munu tjananya ila ngaṟanyangka wangkangu, 'Mani panya palunyaya mantjiṟa uwa wati pala 10,000 kanyintjanya!'
29 Munu mayatja panya paluṟu wangkangu, 'Panya aṉangungku waṟka puḷka palyannyangka ngayulu palunya piṟuku puḷka mulapa ungkuku, palu panya waṟka palyantja wiyangka ngayulu palumpa uwankara mantjilku munuṉa maṟalpa alatjiṭu paiṟa iyalku.'
30 Munu mayatja paluṟu tjanala wangkangu, 'Wati nyanga kurakuraya witiṟa ma-katira uṟilta waṉi ngura kurangka mungawaḷuṟungka pika puḷkatjara nyinara tiṭutjara ulanytjaku.' "

Tjiṉṭu Maḷatjangka Aṉangu Uwankara Ngurkantaṟa Tjarantja

31 Munu palulanguṟu Jesulu tjanala piṟuku wangkangu alatji, "Ngula Watiku Katjanya mayatja puḷka pitjaku angelpa winkitjara munu mayatja puḷkaku tjiya wiṟungka nyinakatiku.
32 Kaya angelpa tjuṭangku aṉangu uwankara manta winkitja para-mantjiṟa ngalya-katira ngayula kuranyu ngaṟatjunkuku uṭuḷu winki mulapa. Kaṉa tjananya ngayulu ngurkantaṟa tjaralku, panya wati tjapatangku tjiipi tjuṭa munu nanikuta tjuṭa kuḷu tjunguṟa kanyilpai munu kutjupa-aṟa paluṟu tjiipi tjuṭanguṟu ngurkantaṟa nanikuta tjuṭa tjaralpai, palu puṟunypa ngayulu aṉangu tjuṭa ngurkantaṟa tjaralku.
33 Munuṉa ngayuku walytja tjuṭa kampa wakungka ngaṟatjunkuku munuṉa ngayunya wantipai tjuṭa kampa tjampungka ngaṟatjunkuku.
34 Munuṉa kampa panya wakungka ngaṟanytja tjuṭangka alatji wangkaku, 'Uwa, panya Mamalu nyuranya pukuḷmaṟa kanyiningi, kaya pitjala ngayula tjunguriwa ngura nyanga ilkaṟitjangka. Panya kuwaripatjara mulapa manta ilkaṟi paluntja kuwaripangka Mamalu nyurampa ngaṉmanytju palyaṟa wantingu ngula palula tjunguringkula nyinanytjaku.
35 Panya paḷtjatjiratja nyinanyangkaṉi nyura mai ungu, munu panyaṉi nyura mina ilu nyinanyangka mina ungu, munu panyaṉi nyura malikitja wirkankunyangka nyakula nyurampa ngurangka kanyiningi.
36 Ka panyaṉa nikiti nyinangi, kaṉi nyura nyakula mantarangka tjarpatjunu. Munu panyaṉi nyura pikatjara ngarinyangka kuḷu wiṟuṟa aṭunymanangi. Munu panya nyura ngayulu tjailangka nyinanyangka kuḷu ngayunya pitjala nyangangi munuṉi nyura wangkara pukuḷmanangi.' Alatjiṉa tjanala wangkaku wakungka panya ngaṟanytja tjuṭangka.
37-39 "Kaya ngapartji wangkaku, 'Mayatja, puṭula kulini. Panya nyuntunyala nyakunytja wiyaṭu paḷtjatjiratja, mina ilu, malikitja, nikiti, pikatjara munu tjailangka nyinanytja.'
40 "Kaṉa tjanala wangkaku, 'Wiya, panya nyura aṉangu kutjupa tjuṭa paḷtjatjiratja, mina ilu, malikitja, nikiti, pikatjara munu tjailangka nyinanyangka nyakula tjananya alpamilaṟa ngayunya kuḷu alpamilaningi, panya ngayulu mukuringangi nyura ngaḷṭutjara nyara palunya tjananya alpamilaṟa kanyintjaku.'
41 "Munuṉa palulanguṟu tjampungka ngaṟanytja tjuṭa wangkaku alatji, 'Araya ngayulanguṟu panya nyuranya Godalu ngaṉmanytju kukanymanu waṟu panya tiṭutjara kampanytjala waṉinytjikitjangku, panya Godalu palyaṟa wantingu Satanku munu mamu tjuṭaku kuḷu.

42 Panya nyakulaṉi nyura wantingi paḷtjatjiratja nyinanyangka mai
ungkuwiyangku, munu panyaṉi nyura mina ilu nyinanyangka wantingi kapi
ungkuwiyangku,
43 munu panyaṉi nyura malikitja pitjanyangka nyakula aḷṯira ngurangka
tjunkuwiyangku wantingi, munu panyaṉi nyura nikiti nyinanyangka nyakula
wantingi mantarangka tjarpatjunkuwiyangku, munu panyaṉi nyura pikatjara
ngarinyangka aṯunymaṟa kanyintja wiyangku wantingi, munu panyaṉi nyura tjaila
unngu nyinanyangka tjarpara wangkara pukuḷmankuwiyangku wantingi.'
44 "Kaṉiya wangkaku, 'Mayatja, puṯula kulini. Panya nyuntunyala nyakunytja
wiyaṯu paḷtjatjiratja, mina ilu, malikitja, nikiti, pikatjara munu tjailangka nyi-
nanytja.'
45 "Kaṉa tjanala wangkaku, 'Wiya, panya nyura aṉangu kutjupa tjuṯa paḷtjatjiratja,
mina ilu, malikitja, nikiti, pikatjara munu tjailangka nyinanyangka nyakula tjananya
alpamilalwiyangku wantira ngayunya kuḷu alpamilantja wiyangku wantingi, panya
ngayulu mukuringangi nyura ngaḷṯutjara nyara palunya tjananya alpamilaṟa kany-
intjaku.' Alatjiṉa tjanala wangkaku ngayula tjampungka ngaṟanytja tjuṯangka.
46 "Munuṉa palulanguṟu palunya tjananya uwankara paiṟa iyalku ngura kurakutu
nyara palula tiṯutjara nyinanytjaku pika puḷkatjara. Palu nyanga wakungka
ngaṟanytja uwankara ngayula tjunguringkula wanka tiṯutjara nyinaku."

26

Jesunya Pungkunytjikitjangku Kulintja
(Markaku 14:1-2; Luke-aku 22:1-2; Johnku 11:45-53)

1 Munu Jesulu tjukurpa nyanganpa wangkara wiyaringkula palumpa nintintja
tjuṯangka wangkangu,
2 "Nyura panya ninti panya nyanga palulanguṟu tjiṉṯu kutjara wiyaringkula inma
panya Katuwanu Ankunytjanya ngaṟanyi, ka inma nyara palula wati mirpaṉṭju
tjuṯangku Watiku Katjanya witilku munuya ma-ungkuku puṉu kaṯakutjarangka
wakaṟa utitjunkunytjaku."*
3 Kaya wati tjukurtjara kuranyitja tjuṯa munu tjiḷpi kuranyitja tjuṯa kuḷu tjun-
guringu wati panya tjukurtjara puḷkaku ngurangka ini panya Kayapatjaku.
4 Munuya wangkara kulinngi kampangkaṯu Jesunya witintjikitjangku munu palula
maḷangka iluntankunytjikitjangku.
5 Munuya wangkangu, "Wanyula kuwaripangku wantima, panya aṉangu tjuṯaya
inmaku pitjangu kuwari, munulanya tjinguṟu tjanala miṟangka witinnyangka
nyakula tjituṟu-tjituṟurira winkingku tjaṯuringkula pungkuku."

Minymangku Jesula Paṉṭi Wiṟu Tjutintja
(Markaku 14:3-9; Johnku 12:1-8)

6 Ka Jesunya panya ngura Piitjanila nyinangi wati ini Simonku ngurangka, panya
wati nyara paluṟu ngaṉmanypa miṟi pikatjara nyinangi.
7 Ka tjana nyinara mai ngalkunnyangka minyma kutjupa Jesulakutu pitjangu munu
paluṟu katingi patalangka uwila wiṟu paṉṭipai mani puḷkatja. Munu paluṟu aḷaṟa
Jesula katangka tjutinu.
8 Kaya nintintja tjuṯangku nyakula tjananku mirpaṉarira wangkangi, "Ai! Nyaaku
nyangangku pupatjuṟa wiyaṉu? Mani puḷkatja alatjiṯu.
9 Uti nyangangku mani puḷkakitjangku tjalamilanma munu mani mantjiṟa
ngaḷṯutjara tjuṯa ungama."

---

* **26:2** Aṟa nyanga Katuwanu Ankunytja kulintjikitjangku nyawa Exodus-ala chapter 12 munu verse 21-nguṟu.

10 Ka Jesulu kulininginti tjana wangkanyangka munu tjananya wangkangu, “Nyaaku
nyura nyaṟaringkula wangkanyi? Nyangangku wiṟu mulapa palyaṉu ngayuku.
11 Panya ngaḷṯutjara tjuṯaya nyurala rawa alatjiṯu nyinanyi, palu ngayulu nyurala
rawa nyinanytja wiya.
12 Kaṉi minyma nyanga paluṟu paṉṯi nyanga wiṟungka ngaṉmanytju tjutinu ngula
panya kuṟulta ngarinytjaku.*
13 Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya ngula Tjukurpa Palya ngayun-
yatjara ngura winkingka para-wangkaraya minyma nyanga palunyatjara kuḷu
tjakultjunkuku paluṟu nyanga wiṟu palyantja ngayuku.”

Judasalu Jesunya Tjanala Nintintjikitjangku Kalkuntja
(Markaku 14:10-11; Luke-aku 22:3-6)

14 Ka nyara palulanguṟu nintintja panya 12-nguṟu kutju anu Judas Kaṟiyatanya
tjukurtjara kuranyitja tjuṯakutu.
15 Munu tjanala wangkangu, “Ngayulu nyurala Jesunya nintinnyangka nyura
ngayunya mani yaaltjiṯu ungkuku?” Kaya wangkanyangka kuliṟa mani tjaraṟa 30
palunya ungu.
16 Ka nyara palulanguṟu Judasalu kulininginti, “Yaaltjingaṟaṉa tjanala nintilku
Jesunya?” Munu paluṟu rawangku nyakukatingi Jesunya tjanala nintintjikitjangku.

Mai Ngalkunytja Inma Panya Katuwanu Ankunytjanya Kulintjikitjangku
(Markaku 14:12-21; Luke-aku 22:7-13,21-23; Johnku 13:21-30)

17 Ka tjiṉṯu panya paluṟu wirkanu mai pilytja ngalkula aṟa panya Katuwanu Ankun-
ytjanya kulintjaku. Ka palumpa nintintja tjuṯangku Jesula tjapinu, “Yaaltjingkala
nyuntumpa nganampa mai kuka palyalku ngalkula aṟa panya Katuwanu Ankunyt-
janya kulintjikitjangku?”
18 Ka tjananya Jesulu wituṟa iyaṟa wangkangu, “Ankulaya Jerusalemala wirkaṟa
nyawa wati ini nyangatja munuya palula wangka alatji, ‘Nintilpailulanya wituṉu,
kala kunyu nyuntumpa waḷingka mai palumpa nganampa palyalku aṟa panya
Katuwanu Ankunytjanya ngalkula kulintjikitjangku, panya palumpa ilaringu.’
Alatjiya wati panya palula wangka.”
19 Kaya mulapaṯu Jesulu panya wangkanytja uwankara ankula palyaṉu munuya
mai pilytja kuka kuḷu pauṟa tjunkula wantingu mungartji ngalkuntjikitjangku.
20 Ka tjiṉṯu ma-tjarpanyangka Jesunya munu nintintja tjuṯa kuḷu waḷi panya palula
tjarpangu munuya nyinakatingu mai ngalkuntjikitja.
21 Munuya antangku para-ngarira waṉaṟa mai ngalkuningi. Ka Jesulu tjanala
wangkangu, “Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya kutjungku nyuralanguṟu
ngayunya nintilku ngayuku mirpaṉtju tjuṯangka tjana ngayunya witintjaku.”
22 Kaya nintintja panya tjuṯangku kuliṟa unngu tjituṟu-tjituṟuringu, munuya
kutjungku kutjungku palula wangkara tjapiningi, “Mayatja! Nyaa, ngayunyan
wangkanyi?”
23 Ka Jesulu wangkangu, “Wiya, nyanga kuwari ngayula tjungungku pitingka
tjaḷatjuṟa ngalkuṉi, nyanga paluṟuṉi nintilku.*
24 Uwa, mulapa Watiku Katjanya iluku, panya alatjirinytjaku nyiringka iriti
walkatjunu. Palu ngaḷṯutjara, wati panya ngayunya nintintjanya, panya palumpa
pika puḷka mulapa ngaṟaku. Wanyunti wati paluṟu iṯi wirkankunytja wiya
ngaṟama.” Alatji Jesulu wangkangu.

---

* **26:12** Jew tjuṯangkuya tjakangku aṉangu ilunyangka maḷangka uwila wiṟu paṉṯipai puntungka tjutilpai wiṟuringkula ngarinytjaku. Ka Jesulu paluṟunku ilunytjikitjangku kuliṟa nyangatja ngaṉmanytju wangkangi.
* **26:23** Psalm 41:10

25 Ka wati panya Judasalu, palunya panya nintintjalu wangkangu, “Nintilpai! Nyaa?
Ngayunyan wangkanyi?”
Ka wangkangu, “Uwa nyuntunyaṉa wangkanyi.”

Mayatjalu Tjana Mai Maḷatja Ngalkunytja
(Markaku 14:22-26; Luke-aku 22:14-20; 1 Kaṟintjaku 11:23-25)

26 Ka tjana ngalkunnyangka Jesulu mai pilytja mantjinu munu maiku pukuḷarira
Godanya waḷkuṟa wangkangu, “Wiṟungkulanyan mai nyangatja ungu.” Munu
kaṭantaṟa palumpa nintintja tjuṭa wangkara ungu, “Mantjiṟaya ngalkula. Nyangatja
ngayulu puntu.”
27 Munu palulanguṟu walpayaṭa wainatjara mantjinu munu wainaku pukuḷarira
Godanya waḷkuṟa wangkangu, “Wiṟungkulanyan waina nyangatja ungu.” Munu
tjananya ungu wangkara, “Mantjiṟaya tjikila.
28 Nyangatja ngayulu milkaḷi aṉangu tjuṭaku tjutinytja. Panya ngayulu ilura
milkaḷi tjutinyangka Godalu kalkuṉu aṉangu tjuṭaku kalyparingkunytjikitjangku
munu tjananya kura tjuṭa palyantjitjanguṟu pungkuwiyangku wantinytjikitjangku.
29 Kaya kulila, panya ngayulu waina piṟuku tjikintja wiya mantangka nyanga
nyinara, palu ngula Mamalu mayatja puḷkangku palumpa walytja uwankara uṭuḷuṟa
kanyilku, kaṉa nyara palula aṟangka nyurala piṟuku tjikilku waina kuwaritja.” Alatji
Jesulu tjanala wangkangi.
30 Munuya palulanguṟu ngalkula tjikintjatjanungku inma kutju inkara wi-
yaringkula ma-pakaṟa anu apu panya Alipatjaralakutu.

Jesulu Peternya Ngurparingkunytjaku Wangkanytja
(Markaku 14:27-31; Luke-aku 22:31-34; Johnku 13:36-38)

31 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Munga nyanga kuwari nyura uwankara
ngayulanguṟu wililyaralku, panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi Godalu
wangkanytja alatji,
‘Ngayuluṉa tjiipi tjuṭaku tjapata pungkula iluntankuku, kaya tjiipi tjuṭa wililyaralku.’
*
32 Palu ngayulu ilunytjatjanu wankaringkula pakaṟa nyurala kuranyu ankuku
Galileelakutu.”
33 Ka Peterlu wangkangu, “Wiya, nyanga tjanantiya nyuntunya wantikatira
wirtjapakalku palu ngayulu wiya.”
34 Ka Jesulu palula wangkangu, “Wiya, tjukaṟurungkuṉa nyuntunya wangkanyi,
panya tjiṉṭu pakantja kuwaripangka tjuki wangkapai, ka munga nyanga kuwari tjuki
paluṟu wangkanytja kuwaripangka nyuntu ngayuku maṉkuraṟa ngurparingkuku.”
35 Ka Peterlu puḷkaṟa alatjiṭu tungun-tunguntu wangkangi, “Wiya, ngayulu nyun-
tumpa ngurparingkunytja wiya alatjiṭu. Tjinguṟuli nyuntu ngaliṭu palya iluku.”
Kaya nintintja panya kutjupa tjuṭangku kuḷu tjukurpa palu puṟunypaṭu
wangkangu.

Jesulu Godala Tjapintja Ngura Katjimanila
(Markaku 14:32-42; Luke-aku 22:39-46)

36 Munuya palulanguṟu apu panya Alipatjarala tatiṟa ngura ini Katjimanila
wirkanu, ka Jesulu wangkangu nintintja panya tjuṭangka, “Nyangangkaya nyinama
paṭaṟa kaṉa nyarangka tjukutjuku ankula Mamala tjapila.”
37 Munu paluṟu aḷṭira katingu nintintja maṉkurpa Peternya munu Tjipitiku katja
kutjara Jamesanya pulanya Johnnga. Munu tjukutjuku paṭupaṭu ankula nyara
palulalta paluṟu puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu.

---

* **26:31** Tjakaṟayaku 13:7

38 Munu nintintja panya maṉkurta wangkangu, “Ngayulu puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira kurunpa paku puḷkaringkula nguwanpa ilunyi. Kaya wanyu nyangangka ngayula tjungu nyinara wankangku nyangama kunkunpa wiyangku, kaṉa Mamala tjapila.”
39 Munu paluṟu paṭupaṭu nguwanpa ilaṭu ankula mantangka waṭungaṟakatira Godala tjapiningi tjituṟu-tjituṟu puḷkangku alatji wangkara, “Uwa Mama, wanyu tjananya ngayuku panya mirpaṉtju tjuṭa markula ngayunya pungkunytjaku-tawara. Palu wiya, nyuntu mukuringkula palya tjananya wantir'iyala ngayunya pungkunytjaku, kaṉa palula tjanalanguṟu kumpintja wiya, panya ngayulu mukuringanyi nyuntu mukuringkunytjitja kutju palyantjikitja.”
40 Munu panya tjanalakutu maḷaku pitjangu munu nyangu nintintja panya maṉkurpa kunkunpa ngarinyangka. Munu wangkangu, “Peter, nyura puṭu wankangku nyanganyi rawa nguwantu?”
41 Munu tjanala piṟuku wangkangu, “Wankangkuya nyangama munuya Mamala tjapinma nyuranya anga-kanyintjaku mamungku nyuranya kurantjaku-tawara, panya nyura puḷkaṟa mukuringanyi wanka nyinanytjikitja, palu kuṟu nyura pilu-pilu ngaṟanyi.”
42 Munu tjanala wangkanytjatjanu maḷaku ankula Mamala piṟuku tjapiningi, “Uwa Mama, wanyu tjananya ngayuku mirpaṉtju tjuṭa markula ngayunya pungkunytjaku-tawara. Palu wiya, nyuntu mukuringkula palya wantir'iyala ngayunya pungkunytjaku, kaṉa palula tjanalanguṟu kumpintja wiya, panya ngayulu mukuringanyi nyuntu mukuringkunytjitja kutju palyantjikitja.”
43 Munu tjapiṟa wiyaringkula piṟuku maḷaku pitjala tjananya nyangu kunkunpa ngarinyangka panya kuṟuya pilu-pilu mulapa ngaṟangi.
44 Ka tjananya wantikatira maḷaku ankula piṟuku Mamala tjapiningi tjukurpa panya palunyaṭu wangkara.
45-46 Munu tjapiṟa wiyaringkula maḷakulta pitjangu munu tjanala wangkangu, “Kunkunpaṭu nyura ngarinyi? Alatjiṭu nyura kunkunarira pakuwiyaringu. Nyawaltaya pakaṟa! Pala wirkakatingu tjananya ngayuku panya mirpaṉtju tjuṭa, munuṉi kuwari ngayunya Watiku Katjanya tjanala nintini wati pala kura tjuṭangka, kaya ngayunya witiṟa katiku. Walaya pakala kala palula tjanalakutu ara!”

Jesunya Witintja
(Markaku 14:43-50; Luke-aku 22:47-53; Johnku 18:3-12)

47 Ka Jesunya kuwaripaṭu tjanala ngaṟala wangkanyangka Judasanya palumpa panya nintintja wirkanu wati tjuṭatjara, munuya paluṟu tjana tjuḷa waṟatjara tjuṭinypatjara kuḷukuḷu pitjangu, panya tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku munu tjiḷpi kutjupa tjuṭangku kuḷu tjananya wituṟa iyaṉu Jesunya witintjaku.
48 Ka wati panya palula tjanala Judasalu ngaṉmanytju wangkangu tjana pitjanytja kuwaripangka alatji, “Ngayuluṉawi mitamita kutjara nyunytjula wati palunya, kaya nyunytjunnyangka nyakulampa witilalta.”
49 Munu palulanguṟu Judasanya Jesulakutu pitjala wangkangu, “Awa! Nintilpai!” Munu palula ilaringkula palunya nguku kutjara nyunytjuṉu.
50 Ka Jesulu wangkangu, “Uwa maḷpa, walangku palyala nyuntu mukuringkunytja!” Kaya wati panya tjuṭangku pitjala palunya witiṟa kanyiningi.
51 Ka wati kutjungku Jesula tjungutjangku tjuḷa waṟa piltangka kanyintjatjanungku ilaṟa wati tjukurtjara puḷkaku waṟkaripai pungkula pina kutju muṭuṉu.
52 Ka Jesulu palula wangkangu, “Tjuḷa pala maḷakungku tjarpatjuṟa! Panya aṉangungku tjuḷangka kuṉṭaṟa iluntaṟampa palu puṟunypaṭu iluku kutjupangku palunya ngapartji tjuḷangka kuṉṭannyangka.

53 Nyuntu ngayuku ninti. Tjinguṟu ngayulu mukuringkulampa Mamala tjapinma
ngayunya alpamilantjaku, ka paluṟu angelpa tjuṭa mulapa witunma panya minga
puṟunypa, kaṉiya warmaḷarira pitjala ngalkinma alatjiṭu.
54 Palu tjinguṟu angelpa tjuṭangku pitjala ngayunya ngalkinnyangkampa tjukurpa
panya nyiringka iriti walkatjunkunytjanya utiringkunytja wiya ngaṟaku, pa-
nya ngayunya iluntankunytjaku wangkanytjanya. Nyara palulanguṟuṉa angelpa
tjuṭangku ngalkintjaku Mamala tjapintja wiyangku wantinyi."
55 Munu palulanguṟu Jesulu wati tjuṭangka wangkangu, "Nyaaku nyura tjuḷa
waṟatjara tjuṭinypatjara kuḷu pitjangu ngayunya wati pikaṭi-palku kuliṟa witintjik-
itja? Wanyuṉa ngayulu mirpaṉtju? Wiya, panya ngayulu tjiṉṭu kutjupa tjiṉṭu kutjupa
timpula unngu nyinara nyurala nintilpai, ka panyaṉi nyura witilwiyangku wantingi.
56 Palu palya, panya nyanga alatjirinytjaku Godalu ngaṉmanytju wangkangu wati
wangkatjara tjuṭangka, kaya panya nyiringka iriti walkatjunu."
Kaya palulanguṟulta nintintja tjuṭangku palunya wantikatira nguḷu wirtjapakaṉu.

Jesunya Jewku Mayatja Tjuṭangka Kuranyu Ngaṟanytja
(Markaku 14:53-65; Luke-aku 22:54-55,63-71; Johnku 18:13-14,19-24)

57 Munuya Jesunya witintjatjanungku ma-katingu tjukurtjara puḷkakutu wati panya
Kayapatjaku waḷikutu. Kaya tjukurtjara kuranyitja tjuṭa, Moseku tjukurpa nintilpai
tjuṭa munu tjiḷpi kutjupa tjuṭa kuḷukuḷu waḷi nyara palula unngu tjunguringu.
58 Ka Peterlu Jesunya tjananya maḷawanungku kumpiṟa waṉaningi palula tjanala
ilaringkunytja wiyangku munu waḷi panya palula wirkaṟa ma-tjarpangu yaatangka
unngu munu wati timpula aṭunymankupai tjuṭangka tjunguringkula ngaṟangi
nyakunytjikitja. Panya paluṟu kulininginі, "Kuwari yaaltjiriku? Wanyu kaṉa
nyanganguṟu ngaṟala nyangama."
59 Kaya tjukurtjara kuranyitja tjuṭa munu tjiḷpi kantjula uwankara tjunguringkula
waḷi unngu nyinara wangkangi munuya aṉangu tjuṭa nguriṟa aḷṭira tjanala tjap-
ininginі, "Wanyulanya tjakultjura Jesulu panya ngaṉmanytju wangkanytja tjuṭa, kala
kuliṟa palunya ngurkantara." Alatji tjana tjapiningi panya tjana mukuringangi
aṉangu tjuṭangku Jesulu kura palyantja ngunti wangkanytjaku tjanala kuliṟa palunya
iluntankunytjikitja.
60 Kaya aṉangu tjuṭangku kantjula tjuṭangku aḷṭinyangka pitjala tjukurpa Jesun-
yatjara wangkangi, palu ngunti-nguntiya wangkangi, ka tjukurpa tjana wangkanytja
tjungu mulapa ngaṟanytja wiya kutjupa kutjupa ngaṟangi. Kaya puṭu nguriningi
aṉangu kutjarangku pitjala tjukurpa kutju wangkanytjaku.
Ka palulanguṟu wati kutjara kutjupa tjanala wangkanytjikitja wirkanu,
61 munu pula wangkangu, "Wati nyangangku alatji mungaṭu wangkangu, 'Ngayulu
Godaku timpula nyanga piḷuntankuku, munuṉa ngayulu tjiṉṭu maṉkurarira piṟuku
palyalku maḷakungku.' Alatji wangkanyangkali ngali kulinu."
62 Ka wati panya tjukurtjara puḷka pakaṉu munu Jesula tjapinu, "Nyuntun kulini?
Wati nyanga pula nyuntunya kulintjatjanungku wangkanyi. Mulapa nyangantu
nyuntunya tjukaṟurungku wangkanyi?"
63 Palu Jesunya wangkanytja wiya alatjiṭu pilunpa ngaṟangi. Ka wati panya
tjukurtjara puḷkangku piṟuku wangkangu, "Kuwariṉa Godala miṟangka nyuntula
tjapini, kalanya tjukaṟurungku wangka! Palu mulapan wanyu Christanya Godalu
kalkuntjanya panya nganampa Wankaṟunkupainya, Mayatja Godaku katja?"
64 Ka wangkangu, "Pala nyuntun wangkanyi. Palu kulilaya! Panya nyanga
palulanguṟu nyura uwankarangku ngayunya nyakuku Watiku Katjanya Godala
witulya puḷkangka itingka nyinanyangka mayatja puḷka, munuṉi nyura nyakuku
ilkaṟinguṟu ngangkaḷingka pitjanyangka."

65 Ka wati tjukurtjara puḷkangku tjukurpa nyangatja kuliṛa mirpaṇarira mantara
paluṛunku tjilpirpungu munu wangkangu, “Ala palatja! Wati nyangatja Godala
inkanyi. Wanyula wanti aṇangu kutjupa tjuṭa piṛuku aḷṭinytja wiyangku pitjala
palunya kuranmankunytjaku. Panya kuwari nyangala nganaṇa alatjiṭulta kulinu
paluṛunku walytjangku Godanyanmankunyangka.*
66 Ka nyura yaaltji kulini?”
Kaya wangkangu, “Wiya, wati nyangatja kura mulapa. Utila iluntankunytjaku
iyanma.”
67 Munuya Jesuku puḷkaṛa kuraringkula palunya yunpa wiṭalytjunangi munuya
pungangi munuya nguku kampa kutjara patjalku-pungkula ngalypa-ngalyparingkula
wangkangi,
68 “Tjukaṛurungku wangka, nganalunta panyatja pungu? Panya nyuntu kunyun
wangkatjarangku nintingku kulilpai Godalu panya kalkuntjanya.”

Peternya Jesuku Ngurparingkunytja
(Markaku 14:66-72; Luke-aku 22:56-62; Johnku 18:15-18,25-27)

69 Ka Peternya waḷi panya palula yaatangka kuwaripaṭu nyinangi, ka kungkawaṛa
tjukurtjara puḷkaku waṛkaripai pitjangu munu palula wangkangu, “Nyuntu kuḷu
panyan Jesula para-ngaṛapai wati panya Galileenya nguraṛangka tjungu.”
70 Ka Peterlu winkingka miṛangka wiyanmaṛa wangkangu, “Wiya, ngayulu ngurpa.
Nyaan wangkanyi?”
71 Munu ma-pitjala kaitangka itingka ngaṛangi. Ka kungkawaṛa waṛka kutju-
pangku ngapartji palunya nyakula wati tjuṭangka wangkangu, “Wati nyara paluṛu
kuḷu Jesula tjungu para-ngaṛapai wati panya Nazarethanya nguraṛangka.”
72 Ka paluṛu piṛuku ngurparingu munu wangkangu, “Wati nyara palumpaṇa
ngurpa alatjiṭu. Godala miṛangkaṇa tjukaṛurungku wangkanyi.”
73 Ka wati tjuṭangku ngapartji kapuṭu ngaṛanytjatjanungku palulakutu pitjala
wangkangu, “Wiya, mulapa nyuntu palula tjungutja. Pala wangkala nyuntunya
ngurkantananyi. Palu puṛunypan wangkanyi Jesunya puṛunypa.”
74 Ka wangkangu, “Wiya wati palumpaṇa ngurpa. Mulapaṇa nyurala wangkanyi.
Tjinguṛuṇa ngunti wangkanyangkampa Godalu ngayunya iluntakuku.”
Ka palulanguṛu paluṛu wangkara wiyaringkunyangka tjuḷpu panya tjuki
wangkangu.
75 Ka Peterlu kulinu Jesulu panya ngaṇmanytju wangkanytja alatji, “Nyuntu
ngayuku maṇkuraṛa ngurparingkunytjatjanungku kulilku tjuki wangkanyangka.” Ka
nyangatja kuliṛa paluṛu tjituṛu-tjituṛurira ankula uṛilta puḷkaṛa ulangi.

27

Jesunya Pilate-alakutu Katinytja
(Markaku 15:1; Luke-aku 23:1-2; Johnku 18:28-32)

1-2 Munuya mungawinki mulapa wati tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku munu
tjiḷpi kutjupa tjuṭangku kuḷu wangkara kuliṛa tjukurpa palyaṇu mayatja panya
puḷka ini Pilate-anya wangkara wituwituntjikitjangku Jesunya iluntankunytjaku.*
Munuya wati timpula aṭunymankupai tjuṭa wangkangu palunya tjiinangka karpiṛa
katinytjaku Pilate-alakutu. Wati nyara palunya panya Rome-aku mayatja puḷkangku
tjunu manta Judeanya mayatjarira kanyintjaku.

---

* **26:65** Moseku tjukurtu puḷkaṛa pailpai aṇangungku walytjangku Godanyanmankunytja wiyangku wantinytjaku. Nyawa Exodus 20:2-7. * **27:1-2** Tjinguṛuya Jew tjuṭangku Jesunya walytjangku iluntanama, palu tjanampa ngaṛanytja wiya aṇangu kutjupa iluntankunytjaku, panya mayatja Rome-anya nguraṛangku kutju ngurkantaṛa wangkapai aṇangu kutjupa iluntankunytjaku.

Judasanya Ilunytja
(Acts 1:18-19)

3 Ka Judasalu, wati panya Jesunya witintjaku nintintjalu kulinu tjiḻpi tjuṭangku
Jesunya Pilate-anya iluntankunytjaku ungkunytja. Munu paluṛu kulintjatjanungku
mani panya 30 palunya ungkunytjanya maḻakungku katingu timpulakutu tjukurtjara
kuranyitja tjuṭa munu tjiḻpi tjuṭa kuḻu maḻakungku ungkunytjikitjangku munu
tjanala wangkangu,
4 "Kurangkuṇa nyurala nintinu wati tjukaṛuru iluntankunytjaku."
Kaya palula wangkangu, "Wiya, wampa. Nyuntultanku walytjangkulta kulila!
Nganaṇa panya ngurpa. Nyangatja panya nyuntu kulintja!"
5 Ka Judasalu mani panya tjilpa 30 waṇingu tjanala itingka munu pakaṛa anu mu-
nunku walytjangku liri ruupangka karpiṛa puṇungka tatiṛa waṛaly-waṛalyngaṛangi
munu ilungu.
6 Kaya tjukurtjara panya kuranyitja tjuṭangku mani panya 30 mantjiṛa wangkangu,
"Mani nyangatja milkaḻitja, ka panya Moseku tjukurta ngaṛanyi mani nyanga palu
puṛunypa mani timpulitjangka tjunguṛa tjunkunytja wiyangku wantinytjaku."
7 Munuya wangkara kuliṛa manta tjukutjuku payamilaṇu malikitja tjuṭa ilunyangka
nyara palula tjuṇutjunkunytjaku. Manta panya palunyaya payamilaṇu wati panya
tjuḻpirnguṛu piti tjuṭa palyalpaingka.
8 Kaya nyara palulanguṛu aṇangu tjuṭangku ngura nyara palunya ini wangkapai,
Manta milkaḻitjanya munuya kuwari wangkanyiṭu.
9 Aṛa nyanga palunya panya wangkatjara ini Jeremiah-lu iriti nyiringka walkatjunu
alatji,
"Aṇangu Israelkunu kutjupa tjarangku ngayunya mani 30 kutju ungu ngayulu
tjanampa palyannyangka.
10 Kaya mani panya palunya mantjiṛa manta payamilaṇu wati panya tjuḻpirnguṛu
piti tjuṭa palyalpaingka, panya Mayatja Godaluṇi wangkangu alatji palyantjaku."
Ka tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku manta panyatja payamilannyangka tjukurpa
nyangatjalta ngalya-utiringu.

Pilate-alu Jesunya Tjapiṛa Kulintja
(Markaku 15:2-5; Luke-aku 23:3-5; Johnku 18:33-38)

11 Kaya Jesunya katira Pilate-ala kuranyu ngaṛatjunu, ka Pilate-alu palula tjapiningi
alatji wangkara, "Nyuntu wanyu mulapa Jew tjuṭaku mayatja puḻka?"
Ka Jesulu wangkangu, "Uwa, pala wangkanyin."
12 Kaya tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku tjiḻpi tjuṭangku kuḻu Jesunya Pilate-ala
miṛangka puntuṛa wangkangi. Ka tjana wangkanyangka Jesulu kuliṛa wantira
pilunpa alatjiṭu ngaṛangi.
13 Ka Pilate-alu palula wangkangu, "Nyuntu kulini tjana wangkanyangka? Nyuntu
kunyun kutjupa kutjupa kura tjuṭa palyaningi, pala wangkanyintaya."
14 Palu Jesunya wangkanytja wiya alatjiṭu pilunpa ngaṛangi, ka mayatja panya
Pilate-alu nyakula nguwankuringi munu kulininginі, "Ai! Nyaaku nyangatja wangkara
aluntja wiya ngaṛanyi?"

Jesunya Iluntankunytjikitjangku Wangkanytja
(Markaku 15:6-15; Luke-aku 23:13-25; Johnku 18:39—19:16)

15 Ka panya yiya kutjupa yiya kutjupa inma panya Katuwanu Ankunytjanya
ngaṛanyangka mayatja Pilate-alu tjakangku tjailanguṛu wati kutju walatjunkupai
aṇangu tjuṭa mukuringkunyangka.

16 Ka nyara palula aṟa wati ini Paṟapatjanya tjailangka nyinangi, kaya aṉangu
Judeala nyinanytja tjuṭa ninti wati palumpa.*
17 Ka tjiṉṭu nyara palula aṉangu tjuṭa mulapa palumpa ngurangka uṟilta tjun-
guringkunyangka Pilate-alu tjanala tjapinu, “Wati yaaltjiṉa nyurampa walatjunkuku
Paṟapatjanya, munta Jesunya panya nyura kutjupa tjuṭangku palunya Godalu
kalkuntjanya kulilpai?”
18 Nyangatja paluṟu nintingku tjapiningi alatji kuliṟa, “Wati nyanga tjukurtjara
kuranyitja tjuṭangkuya Jesunya nyaṟaringkula ngayulakutu katingi.”
19 Munu mayatja paluṟu palumpa tjiya puḷkangka nyinangi, panya tjiya nyara
palula nyinara paluṟu aṉangu kutjupa palulakutu katinyangka ngurkantankupai.
Ka paluṟu tjiya nyara palulanguṟu tjanala wangkanyangka palumpa kuringku wati
kutjupa wituṉu Pilate-ala tjakultjunkunytjaku alatji, “Wati palatja tjukaṟuru mulapa,
panya ngayulu palunya mungangka tjukurmanu munuṉa puḷkaṟa nguḷuringkula
tjititingangi. Ka palunya wantima iluntankunytjaku wangkanytja wiyangku.”
20 Kaya tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku, tjiḷpi tjuṭangku kuḷu aṉangu tjuṭa
wituwituṉu mayatja Pilate-ala wangkanytjaku wati panya Paṟapatjanya tjailanguṟu
walatjunkunytjaku munu Jesunya palumpa aṟangka iluntankunytjaku.
21 Ka Pilate-alu tjanala tjapinu, “Wati yaaltjiku nyura mukuringanyi nyanga
kutjaranguṟu ngayulu walatjunkunytjaku?”
Kaya wangkangu, “Paṟapatjanya!”
22 Ka Pilate-alu wangkangu, “Kaṉa wanyu nyaalku wati nyanga Jesunya Chris-
tanya?”
Kaya uwankarangku wangkangu, “Wiya, palunya puṉu kaṭakutjarangka wakaṟa
utitjura!”
23 Ka Pilate-alu piṟuku tjanala wangkangu, “Palu kura nyaa wanyu nyanga paluṟu
palyaṉu?”
Kaya alatji wangkanyangka kuliṟa puḷkaṟa mirara wangkangu, “Puṉu
kaṭakutjarangka wakaṟa utitjura!”
24 Ka palulanguṟu tjana tungun-tunguntu wangkanyangka nyakula Pilate-alu wan-
tira kulinu, “Tjinguṟuya winki mirpaṉarira puḷkaṟa pikaringkuku.” Munu paluṟu
mina mantjinu mununku maṟa paltjiṉu aṉangu winkingka miṟangka munu tjanala
wangkangu, “Nyawaṉiya! Ngayulu wati nyangatja nyurala tjunguringkula ilun-
tankunytja wiyangku wantinyi. Nyangatja nyura iluntankunytjikitja mukuringanyi
ngayulu wiya. Palu nyura rawangku wituwitunnyangka kutjuṉa tjaultji tjuṭangka
wangkanyi iluntankunytjaku.”
25 Kaya aṉangu winkingku palula wangkangu, “Wiya, palya, nyangatja nganaṉa
mukuringkunytja, ka nyuntu nganaṉa mukuringkunyangka iluntankunytjaku
wangkanyi. Ka tjinguṟu nganaṉa ngunti alatji palyannyangka Godalu nganaṉanya
pungama munu nganampa tjitji tjuṭa munu walytjapiti maḷatja maḷatja tjuṭa kuḷu
nyuntunya wiya.”
26 Ka Pilate-alu wati panya Paṟapatjanya tjailanguṟu walatjunu munu palumpa
tjaultji tjuṭa wangkangu Jesunya wiipangka alkantjaku. Munu palula maḷangka
tjana pungkula wiyaringkunyangka tjanala wangkangu katira puṉu kaṭakutjarangka
wakaṟa utitjunkunytjaku.

Tjaultji Tjuṭangku Jesunya Kuraṟa Pungkunytja
(Markaku 15:16-20; Johnku 19:2-3)

---

* **27:16** Paṟapatjanya kunyu ini kutjupa Jesunya.

27 Kaya Pilate-aku tjaultji tjuṯangku Jesunya katira mayatja puḷkaku waḷingka tjarpatjunu munuya tjaultji kutjupa tjuṯa aḷṯira uwankara tjunguringkula palula paraṇgaṛala arintanangi.
28 Munuya mantara panya palumpa araltjanu munuya mantara kutjupangka rituwanangka tjarpatjunu.
29 Munuya mayatja puḷkangku katangka kanyilpai puṛunypa palyaṇu tjilkatjilkanguṛu iṛi puḷkatjara munuya palula katangka puṛuntaṛa tjunu. Munuya puṇu tjukara palunya ungu maṛa wakungku witiṛa kanyintjaku mayatja puḷka puṛunytju, munuya palulanguṛulta palula kuranyu tultjungaṛakatira palunya anaṛa ngalypangalyparingkula ngunti waḷkuṛa wangkangi alatji, "Awari! Mulapa nyuntu Jewku mayatja puḷkanya."
30 Munuya palunya wiṯalytjunkula puṇu panya tjukarangka mantjiṛa kata pungangi.
31 Munuya anaṛa wiyaringkula mantara panya rituwana araltjaṛa palumpa panya mantarangka maḷakungku tjarpatjunu. Munuya palulanguṛulta palunya ma-katingu iluntankunytjikitjangku.

Jesunya Puṇu Kaṯakutjarangka Wakaṛa Utitjunkunytja (Markaku 15:21-32; Luke-aku 23:26-43; Johnku 19:17-27)

32 Munuya Jesunya ngura Jerusalemalanguṛu uṛilkutu ma-pakaltjingaṇu, ka paluṛu puṇu tjaḷiṛa anangi. Kaya uṛilkutu ma-pakaṛa nyangu wati kutjupa ini Simonnga ngura ini Tjaiṛininya nguraṛa ngalya-tjarpanyangka munuya tjaultji panya tjuṯangku palunya pauntjingaṛa wangkangu puṇu panya Jesuku tjaḷiṛa katinytjaku.
33 Munuya ankula wirkanu ngura ini Kaulkatjala panya wangka tjanampangkuya puḷi nyara palunya wangkapai, *Kata Tarkatjaranya*.
34 Munuya ngura pala palula wirkaṛa palunya wainangka kutjupa kutjupa tjau puṛunypa tjunguṛa ungangi pika kaarngaṛanyangka manarmankunytjaku,* palu Jesulu arkaṛa wantingi tjikintja wiyangku.
35 Kaya palulanguṛulta tjaultji panya tjuṯangku palunya puṇu kaṯakutjarangka wakaṛa utitjunu, munuya palula maḷangka palumpa mantaraku puṇu nampatjara katu waṇira inkangi kutjungku kutjungku winamilaṛa mantjintjikitjangku.
36 Munuya palula maḷangka ngaṛala aṯunymanangi palunya kutjupangku pitjala mantjintjaku-tawara.
37 Munuya walka palula katangka katu walkatjuṛa utitjunu, ka walka paluṛu alatji ngaṛangi,

Nyangatja Jesunya Jew Tjuṯaku Mayatja Puḷka

Panya palumpa mirpaṇtju tjuṯangku palunya alatji wangkanyangka kuranmanu, kaya nyara palulanguṛu walka panya palunya katu utitjunu.
38 Munuya palula tjungu wati kutitjunkupai kura kutjara puṇu kutjupa kutjarangka wakaṛa utitjunu nganytjarta kutjara, kutju kampa wakungka kutju kampa tjampungka.
39 Ka palula itingka iwara puḷka wati-ngaringi, kaya aṇangu tjuṯangku iwara pala palula ankula Jesunya ira-nyakukatingi munuya palunya anaṛa wangkangi,
40 "Ala! Walangkunku palyala, panya nyuntu wangkangi timpula piḷuntara tjiṇṭu maṇkurarira piṛuku palyaṛa wiyantjikitjangku. Wala wanyu ngalya-waṛarakati puṇunguṛu pala, mununku walytjangku wankala. Wanyumpa kunyun Godaku katjampa!"

---

* **27:34** Nyanga alatjiya kunyu ungkupai wakaṛa utitjunkunytja kuwaripangka pika puḷkatjara ngaṛanyangka manarmankunytjaku.

41 Kaya tjukurtjara kuranyitja tjuṯangku munu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯangku
munu tjiḷpi kutjupa tjuṯangku kuḷukuḷu tjukurpa palu puṟunypaṭu wangkangi Jesula
munuya palunya anaṟa ikaringangi alatji wangkara,
42 "Kutjupa tjuṯa nyangangku wankaningi, palu walytjangkunku puṭu wankaṇi.
Nyanga paluṟu panya kunyu Israelku mayatja puḷka. Tjinguṟu paluṟu kuwari
puṇunguṟu ukalingkunyangkampa nganaṇa nyakula palumpa mulamularingkuku.
43 Paluṟu kunyu mulamularinganyi Godaku palunya wankaṟu kanyintjaku mu-
nunku Godaku katjanmankupai. Kala wanyu nyangama ka tjinguṟu Godalu kuwari
palunya wankaṟunkuku."
44 Ka panya palula itingka wakaṟa utitjunkunytja kutjarangku palu puṟunypaṭu
palunya anaṟa wangkangi.

Jesunya Ilunytja
(Markaku 15:33-41; Luke-aku 23:44-49; Johnku 19:28-30)

45 Ka palulanguṟu tjiṇṭu panya katuringkula katu ngaṟanyangka ngura
uwankarangka maṟuringu munu munga puṟunypa ngaṟala mungartji-mungartji
kutju tjiṇṭungku piṟuku irnyaningi.
46 Ka nyara palula aṟa piṟuku tjiṇṭungku irnyannyangka Jesulu mirara wangkangu,
"Ilayi! Ilayi! Lama tjapatjani?" Alatji paluṟu wangkangi, "Mama God, Mama God!
Nyaakuṇin wantikatingu?"
47 Kaya aṇangu kutjupa tjuṯangku ila ngaṟanytjatjanungku paluṟu
wangkanyangka kulinu munuya wangkangu, "Paluṟu Ilaitjanya aḷṯinyi pitjala
alpamilantjaku."
48 Ka wati kutjungku ngalya-wirtjapakaṟa pantja puṇu waṟangka karpi-karpiṟa
waina kurakurangka tjaḷatjuṟa katuṟa Jesunya ungangi tjikintjaku.
49 Kaya tjara kutjupangku wangkangu, "Wanyula nyangama, ka Ilaitjalu pitjala
palunya wankala."
50 Ka palulanguṟu Jesunya puḷkaṟa mirangu munu ngaalypa wiyaringkula ilungu.
51 Ka paluṟu ilunyangka mantara panya timpulangka waṟaly-waṟalyngaṟanytjanya
katunguṟu tjaṟukutu tjilpiraraṟa kutjararira aḷaringu ngura panya miḷmiḷpa mulapa
utiringkunytjaku. Ka manta puḷkaṟa uringu, ka puḷi tjuṯa kuḷu kaṯakatira tjilpi-
raraṇu.
52-54 Kaya tjaultji panya tjuṯangku Jesunya ilangku ngaṟala nyakunytjatjanungku
nyangu manta urinyangka, puḷi tjuṯa tjilpirarannyangka munu kutjupa kutjupa
uwankara kuḷu, munuya nyara palulanguṟu puḷkaṟa nguḷuringkula wangkangu, "Ai!
Wati nyangatja mulapa Godaku katja."
Ka kuḷpi panya kurulpa irititja tjuṯa aḷaringu, ka mungawinki kutjupa Jesunya ilun-
ytjatjanu wankaringkula pakannyangka Godaku walytja ngaṇmanypa ilunytja tjuṯa
wankaringkula pakaṟa kuḷpi panya palula tjanalanguṟu anu munuya ankula ngura
panya Jerusalemala tjarpara para-ngaṟangi, kaya aṇangu tjuṯangku nyangangi.
55-56 Kaya minyma tjuṯa nyara palula ngaṟangiṭu Jesunya panya puṇu
kaṯakutjarangka utitjunkunytjala munuya paṭunguṟu ngaṟala nyangangi, panya
Mary Magdalene-alu munu Mary-lu Jamesaku Josephaku pulampa ngunytjungku,
munu minyma panya Tjipitiku kuringku munu minyma kutjupa tjuṯangku kuḷukuḷu.
Panya minyma nyanga paluṟu tjana Jesula tjungu pitjalinangi Galileelanguṟu munuya
palunya alpamilaningi kutjupa kutjupa tjuṯa ungkula.

Jesunya Puntu Kuḷpingka Tjunkunytja
(Markaku 15:42-47; Luke-aku 23:50-56; Johnku 19:38-42)

57 Ka mungartjirinyangka Jesuku nintintja kutjupa pitjangu wati ini Josephanya
ngura Aṟima-tjiyanya nguraṟa wati mani puḷkatjara.

58 Munu paluṟu ankula Pilate-ala ngatjinu Jesunya puntu mantjiṟa katira kuḷpingka
tjunkunytjikitjangku. Ka Pilate-alu kuliṟa palyanmanu munu tjaultji tjuṯaku mayat-
jangka wangkangu Jesunya puntu ungkunytjaku Josephanya.
59 Ka paluṟu ankula puṉu kaṯakutjaranguṟu puntu mantjinu munu mantara
piṟanpa wiṟu mulata karpinu.
60 Munu katira kuḷpi palumpangka tjarpara ngaritjunu, panya kuḷpi nyara
palunyaya kuwari kutju nyarkaṟa wantingu. Munu tjunkunytjatjanungku puḷi taaṉpa
puḷkanya uṉṯuṟa waṉaṟa angatjunu kuḷpi tjaangka, munu wantikatira anu.
61 Ka Mary Magdalene-alu pula Mary panya kutjupangku nyinara kuḷpi panya
nyangangi paluṟu tjarpatjunkunyangka.

Tjaultji Tjuṯa Wituntja Kuḷpi Aṯunymankunytjaku

62-63 Ka panya mungawinki Saturday tjiṉṯu panya pakuwiyaringkunytjaku, kaya
tjukurtjara kuranyitja tjuṯangku munu Paṟatji tjuṯangku kuḷu ankula Pilate-ala
wirkaṟa wangkangu, “Uwa mayatja wiṟungkulanya wanyu kulila! Panya Jesulu
wati panya ngunti wangkapaingku ngaṉmanytju wangkangi paluṟu ilura tjiṉṯu
kutjaranguṟu wankaringkula pakantjikitjangku.
64 Ka nyuntu uti wangkama nyuntumpa tjaultji tjuṯangku ankula kuḷpi
nyaratja tjiṉṯu kutjarangku ngaṟala aṯunymankunytjaku, palumpa nintintja
tjuṯangku tjarpara kutitjunkunytjatjanungku wankaringkula pakantja ngunti para-
wangkanytjaku-tawara. Panya wati paluṟu wanka nyinaralpi ngunti wangkangi
aṉangu tjuṯangka alatji, ‘Ngayuluṉa Godalu panya kalkuntjitja nyurampa
Wankaṟunkupainya.’ Ka palatja kurangku ngunti wangkangi, ka tjinguṟu palumpa
nintintja tjuṯangku ngapartji wankaringkula pakantja nguntiṯu wangkaku, ka
palatja kura mulapalta. Ka nyanga palula-tawaraya uti tjaultji tjuṯangku ngaṟala
aṯunymanama.” Alatjiya Pilate-ala wangkara tjapiningi.
65 Ka paluṟu tjanala wangkangu, “Uwa palya! Tjaultji maṉkurpaya aḷṯira ma-kati
munuya palunya tjananya wangka kaya kuḷpi palunya ngaṟala aṯunymanama.”
66 Ka tjananya mulapaṯu katingu munuya ankula kuḷpi tjaangka puḷi taaṉpa
puḷkangka kiṯitjuṟa wantingu kutjupangku kampangkaṯu pitjala uṉṯunnyangka
nyakunytjikitjangku, munuya tjaultji panya tjuṯa ngaṟala aṯunymankunytjaku
wangkara wantikatingu.

28

Jesunya Wankaringkula Pakantja
(Markaku 16:1-8; Luke-aku 24:1-12; Johnku 20:1-10)

1 Ka Sunday-ngka tjiṉṯu panya pakuwiyaringkupaingka maḷangka Mary
Magdalene-anya pula Mary panya kutjupaṟara anu tjiṉṯu pakantja kuwaripangka
kuḷpikutu nyakunytjikitja.
2 Ka pula nguṟurpa pitjanyangka manta puḷkaṟa uringu, ka Mayatja Godaku
angelpa ilkaṟinguṟu ukalingkula puḷi panya taaṉpa kuḷpi tjaanguṟu uṉṯuṟa waṉaṟa
kitikitiṉu munu puḷi palula katu nyinakatingu.
3-4 Kaya tjaultji panya tjuṯa puḷkaṟa nguḷuringkula punkaṟa nguwanpa ilungu
munuya ilunytja puṟunypa ngaringi. Ka minyma panya paluṟu pula wirkaṟa nyangu
angelpa taaṉpangka nyinara pitalytji puḷka mulapa irnyannyangka wanangaṟa
puṟunypa. Ka mantara palumpa piṟanpa mulapa pitalytji ngaṟangi. Ka pula nyakula
puḷkaṟa nguḷuringangi.
5 Ka angelpa paluṟu minyma panya kutjarangka wangkangu, “Nyupali
nguḷuringkunytja wiya ngaṟama! Ngayulu ninti panya nyupali Jesunya ngurini,
panya wakaṟaya puṉu kaṯakutjarangka utitjunu.

6 Ka paluṟu nyangangka ngarinytja wiya, panya paluṟu ngaṉmanytju nyurala
wangkangu ilunytjatjanu wankaringkula pakantjikitjangku, munu mulapa paluṟu
wankaringu. Wanyu pula pitjala nyawa panya paluṟu ngarinytjitja." Ka pula
mulapaṭu tjarpara nyangu, "Awari! Mulapa wiya ngaṟanyi."
7 Ka angeltu pulala piṟuku wangkangu, "Warpungkula pula ankula tjakultjura
palumpa nintintja tjuṭangka alatji, 'Panya paluṟu wankaringkula pakaṉu, munu
paluṟu kuwari nyurala kuranyuriku Galileelakutu, ka nyura nyara palula palunya
nyakuku.' Alatji pula tjanala ankula wangka! Ala! Nyanga wangkanyiṉa nyupalinya,
ka pula kulinma watarkurinytja wiyangku."
8 Ka pula kuḷpi wantikatira mapalku wirtjapakaṉu nguḷu-nguḷu pukuḷpa mulapa
nintintja tjuṭangka wangkanytjikitja.
9 Munu pula nguṟurpa nyangu Jesunya ngapari-ngapari ngalya-pitjanyangka. Ka
paluṟu pulala wangkangu, "Awari! Minyma kutjara!" Ka pula ilaringkula palula
kuranyu tultjungaṟakatira palunya tjina witiṟa waḷkuningi.
10 Ka Jesulu pulala wangkangu, "Nguḷu wiya pula rapariwa, munu pula ankula
wangka ngayuku panya maḷpa tjuṭangka Galileelakutu ankunytjaku, kaṉiyawi
paluṟu tjana nyawa nyara palula."

Tjaultji Maṉkurtu Kuḷpi Aṭunymankunytjatjanungku Wangkanytja

11 Ka minyma panya paluṟu pula ankunyangka tjaultji panya kuḷpi aṭunymankupai
maṉkurpa pakaṟa anuṭu Jerusalemalakutu munuya tjukurtjara kuranyitja tjuṭangka
tjakultjunu uwankara tjana nyakunytjatjanungku.
12 Kaya mayatja paluṟu tjana tjiḷpi kutjupa tjuṭa aḷṭingu tjunguringkunytjaku
munuya wangkara kuliṟa tjukurpa palyaṉu, munuya tjaultji tjuṭa mani puḷka ungu
tjana tjukurpa Jesunya wankaringkula pakantja para-tjakultjunkunytja wiyangku
wantinytjaku.
13 Munuya tjananya wangkangu alatji, "Nyiiku! Mani nyangatja mantjiṟa kany-
inma, ka kutjupangku nyurala Jesunya tjapinnyangkampa alatji wangka, 'Wiya,
nganaṉa kunkunpa ngarinyangkanti palumpa nintintja tjuṭangku munga kultungka
pitjala palunya puntu kutitjuṟa katingu.' Alatji kutjuya wangka, palya!
14 Ka tjinguṟu nyurampa mayatjangku Pilate-alu tjukurpa nyangatja kunkunpa
ngarinytja kuliṟa nyurampa puḷkaṟa mirpaṉariku, palu palya, panya nganaṉa
palula ngaṉmanytju wangkaku, ka paluṟu kuliṟa nyuranya wantiku mirpaṉarira
pungkunytja wiyangku, palya! Kaya nguḷu wiya nyinama!" Alatjiya tjanala
wangkangi.
15 Kaya tjaultji panya tjuṭangku mani mantjiṟa anu munuya para-pitjala tjukurpa
panya palunya aṉangu tjuṭangka para-wangkangi, panya nintintja tjuṭangku Jesunya
puntu kutitjuṟa katinytja. Ka tjukurpa paluṟu lipiringu ngura winkingka, kaya kuwari
kuḷu Jew tjuṭangku tjukurpa nyanga palunya wangkapai.

Jesunya Nintintja Tjuṭangka Utiringkunytja
(Markaku 16:14-18; Luke-aku 24:36-49; Johnku 20:19-23; Acts 1:6-8)

16 Kaya nintintja panya 11 Galileelakutu anu munuya puḷi murpu panya palula
wirkanu, panya Jesulu tjanala ngaṉmanytju wangkangu nyara palula tjunguringkun-
ytjikitjangku.
17 Munuya nyara palulalta Jesunya nyakula waḷkuṉu. Kaya kutjupatjara puṭu
nguwanpa palumpa mulamularingangi kuliṟa, "Mulapa nyangatja wanyu Jesunya?"
18 Ka Jesulu tjanala wangkangu alatji, "Godaluṉi wangkara tjunu uwankara
mayatjangku kanyintjaku ilkaṟingka mantangka kuḷu.

19 Kaya nyuralpi ara ngura winkikutu munuya aṉangu tjuṯangka ngapartji nintila
tjana ngayuku walytjaringkula ngayunya waṉantjaku, munuya tjananya baptise-
katima ini Mamala, Katjala, Kurunpa Miḻmiḻṯa.
20 Munuya tjananya nintila ngayulu wangkanytjitja uwankara tjana wan-
gaṉarangku kuliṟa palyantjaku. Munuya rapa alatjiṯu nyinama panya ngayulu
nyurala tjungu tiṯutjara ngaṟaku manta ilkaṟi wiyaringkunytja-kutu.”

Tjukurpa Palya Markalu Walkatjunkunytja
Mark
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati ini Markalu walkatjunkunytja ini kutjupa Johnnga. Paluṟu-waraṟa walkatjunu tjukurpa Jesunyatjara Matthew-lu, Luke-alu, Johntu walkatjunkunytja kuwaripangka. Palu Markanya tjinguṟu maḷa Jesuku walytjaringu Jesunya ilkaṟikutu maḷaku ankunyangka maḷangka. Munu paluṟu Paulala pulala Paanapatjala-waraṟa para-ngaṟangi ngura tjuṭangka tjukurpa wangkanytjikitja (nyawa Iyantja Tjuṭangku Palyantja 12:25). Munu paluṟu Peterla kuḷu tjunguringkula waṟkaringi munu palula kuliṟa nintiringu tjukurpa tjuṭa Jesunyatjaraku (nyawa Lita Nampa 1 Peterku 5:13). Munu nintiringkunytjatjanungku walkatjunu nyiri nyangangka nganaṉa maḷatja tjuṭangku kuḷu kulintjaku munu kuliṟa Mayatja Jesuku mulamularingkunytjaku.

Nyiri nyangangka paluṟu ngaṉmanytju walkatjunangi Johntu Jesunya baptisekatinytja munu piṟuku walkatjunangi wiṟu tjuṭa Jesulu palyantja witulya puḷkangku, munu paluṟu para-pitjalinkunytja ngura tjuṭangka, munu puṉu kaṭakutjarangka ilunytja, munu ilunytjatjanu wankaringkula pakantja. Uwa, paluṟu tjakultjunangi panya Jesunya rawa alatjiṭu waṟkaripai aṉangu kutjupa kutjupa tjuṭaku munu panya tjananya mukulyangku aṭunymankupai.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-13 Jesunya baptise-katinytja
1:14—9:50 Jesulu tjukurpa tjuṭa wangkanytja munu aṉangu tjuṭa palyaṟunguntja
10:1-52 Jesulu aṉangu tjuṭangka wangkara nintintja
11:1—15:47 Jesunya Jerusalemala nyinanytja munu puṉu kaṭakutjarangka ilunytja
16:1-20 Jesunya ilunytjatjanu wankaringkula pakantja

John Baptistalu Jesuku Iwarankunytja
(Matthew-ku 3:1-12; Luke-aku 3:1-9,15-17; Johnku 1:19-28)

1 Nyangatja Tjukurpa Palya panya Godaku Katja Jesunya Christanyatjara.
2 Palu wati kutjupa ngaṉmanypa wirkanu munu tjukurpa palunyatjara wangkangi palula kuranyu. Panya wati wangkatjarangku Aitjayalu iriti walkatjunu Godalu wangkanytja alatji,
“Ngayuluṉa wati kutjupa wangkatjara ngaṉmanytju wituṟa iyalku palula kuranyu. Panya aṉangu tjuṭangku mayatja puḷka pitjanytja kuwaripangka ngura-waraṟa wiṟulpai, palu puṟunypa wati paluṟu aṉangu tjuṭa ngaṉmanytju wangkara tjukaṟurulku.
3 Wati nyara paluṟu ilytjingka mirara wangkaku aṉangu tjuṭangka alatji,
‘Mayatjakuya ngaṉmanypa ritiriwa paluṟu pitjala tjukurpa wangkanyangka nyura wanganarangku kulintjikitja.
Panya watingku iwara tjukaṟurulpai mayatja puḷka maḷawanu pitjanytjaku, palu puṟunypa nyuranku tjukaṟururingkula paṭanma Mayatjanya pitjanyangka nyura wanganarangku kulintjikitja.’ ” *
4 Ka mulapaṭu wati panya paluṟu pitjangu, Johnnga panya, munu paluṟu ilytjingka nyinara Godaku tjukurpa aṉangu tjuṭangka alatji tjakultjunangi, “Kura palyantjatjanuya kuṉṭariwa munuya wantima piṟuku kura palyantja wiyangku, ka Godalu

* **1:3** Aitjayaku 40:3

nyuranya kalypangku pungkuwiyangku wantiku, kaṇa nyuranya uṛungka baptise-katiku." Munu alatji wangkanytjatjanungku Johntu tjananya baptise-katingi tjana kuranguṛu kuṇṭaringkula kura wantinyangka.

5 Kaya Jerusalemalanguṛu aṇangu winki mulapa palulakutu anu munu ngura ititja uwankaranguṛu kuḷu manta pala Judealanguṛu. Munuya paluṛu wangkanyangka kuliṛa piiwiyaringangi munuyanku walytjangku kura palyantjatjanungku tjakultjunangi. Ka tjananya alatji wangkanyangka Johntu karu Jordanta uṛungka tjarpatjuṛa baptise-katingi.

6 Ka Johnku panya mantara kamulaku iṇṭunguṛu palyantja, ka paluṛu kaṛilpa karpinu piltangka kukaku miṛinguṛu palyantjitjangka. Munu ilytjingka nyinara paluṛu tjiṇṭilyka tjuṭa ngalkupai tjuratja kuḷu.

7 Munu paluṛu aṇangu tjuṭangka alatji wangkangi, "Ngayula maḷangka wati kutjupa pitjanyi. Nyara paluṛu mayatja puḷka mulapa nyinanyi ngayula waintaṛa alatjiṭu. Tjinguṛu mayatja mantatja puṛunypa nyinanyangkaṇa palumpa waṛkaripai nyinara palumpa tjinatja pupakatira araltjanama. Palu wiya, nyara paluṛu mayatja puḷka mulapa, kaṇa ngayulu palya wiya munuṇa palula miṛangka ngaṛala puḷkaṛa kuṇṭaringanyi. Ka ngayulu palumpa tjinatja pupakatira araltjankunytjaku wiya ngaṛanyi.

8 Ngayuluṇa nyuranya uṛungka tjarpatjuṛa baptise-katinyi, palu wati nyara paluṛu nyuranya baptise-katiku Kurunpa Miḷmiḷnga nyurala tjarpatjuṛa."

Jesunya Baptise-katinytja Munu Mamungku Arkantja (Matthew-ku 3:13—4:11; Luke-aku 3:21-22; 4:1-13)

9 Ka nyara palula aṛangka Jesunya tjaṛukutu anu Nazarethalanguṛu uṛu panya Galileela itinguṛu, munu karu Jordanta wirkanu, ka Johntu palunya uṛungka tjarpatjuṛa baptise-katingu.

10 Ka uṛunguṛu pakaṛa ilkaṛi ira-nyangu aḷaringkunyangka, ka Kurunpa Miḷmiḷnga tjuḷpu kuukuuku puṛunypa palulakutu ukalingu.

11 Ka ilkaṛinguṛu wangkangu alatji, "Nyuntu ngayuku katja, kaṇa nyuntumpa puḷkaṛa mukuringanyi munuṇa nyuntumpa puḷkaṛa pukuḷarinyiṭu."

12 Ka nyara palulaṭu Kurunpa Miḷmiḷṭu palunya unngu wangkangu ilytjikutu ankunytjaku.

13 Ka paluṛu tjiṇṭu 40 nyinangi ilytjingka. Ka nyara palula Satantu palunya arkaningi paluṛu kuraringkunytjaku. Ka ngura nyara palula papa inuṛa tjuṭa munu kuka pikaṭi kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu para-ngaṛangi Jesula itingka. Ka angelpa tjuṭangku palunya aṭunytju kanyiningi.

Jesulu Wati Maṇkurpa Aḷṭinytja Palula Tjunguringkunytjaku (Matthew-ku 4:12-17; Luke-aku 4:14-15)

14 Ka panya Jewku mayatja kutjupa tjuṭangku Johnnga witiṛa tjailangka tjarpatjunu. Ka palula maḷangka Jesunya anu Galileelakutu munu Godaku Tjukurpa Palya tjanala tjakultjunkulinangi aṇangu tjuṭangka.

15 Munu paluṛu wangkangi alatji, "Nyangatja tjiṇṭu panya paluṛu wirkanu Godalu mayatjangku aṇangu tjuṭa walytjanmaṛa kanyintjaku. Ka nyura kuwari kura nyinanytjatjanu piiwiyaringkula aṛuriwa Godalakutu munuya tjukurpa nyanga palyaku nintiringkula mulamulariwa."

16 Ka nyara palula maḷangka Jesunya uṛu Galileela kantilytja waṛaṛa anangi munu nyangu wati antipina-putju kutjara ini Simonnga pulanya Andrew-nya. Panya paluṛu pula kuṭaṛarangku ngaṛala net uṛungka waṇingi antipina tjuṭa witintjikitjangku.

17 Ka Jesulu wangkangu pulala, "Pitjalaṇi pula ngayula tjunguriwa, kaṇa nyupalinya nintila waṛka kutjupa. Panya nyupali ninti antipina witintjaku, palu

kuwariṉa nyupalinya nintini aṉangu tjuṭa ngayulakutu ngalya-katinytjaku tjana ngayunya waṉanṭjaku.”
18 Ka pula kuwariṭu net wantikatira mapalku palula tjunguringkula anu.
19 Munuya palulanguṟu tjukutjuku ankula ma-nyangu kuṭaṟara kutjupa Jamesanya pulanya Johnnga wati panya Tjipitiku katja kutjara. Panya pula pauta unngu nyinara net palyaṟunguningi antipinaku ankunytjikitjangku.
20 Ka Jesulu palunya pulanya nyakula aḷṯingu. Ka pula kuwariṭu pakaṟa palula tjunguringkula anu pulampa mama wantikatira palumpa wati waṟkaripai tjuṭa kuḷu.

Wati Mamutjara
(Luke-aku 4:31-37)

21-22 Munuya Jesunya tjana nintintja tjuṭa kuḷu wirkanu ngura kutjupangka tawunu ini Kapaniyamala munuya nyara palula nyinangi tjiṉṭu tjuṭa. Munu palulanguṟu tjiṉṭu panya miḷmiḷṭa Saturday-ngka Jesunya waḷi inmaku tjunguringkupai-kutu anu munu Godaku tjukurpa aṉangu tjuṭangka wangkara nintiningi. Kaya kuliṟa nguwankuringu paluṟu wangkanyangka, munuya kuliningi, “Ai, wati nyangangku muṉkara alatjiṭu wangkapai tjukurpa puḷka mulapa.” Panya paluṟu Godalu nintinnyangka tjanala wangkangi nintingku alatjiṭu, wati panya Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭa puṟunypa wiyangku.
23 Ka waḷi inmatja nyara palula wati mamutjara ngalya-tjarpangu munu mirara wangkangu palula alatji,
24 “Jesu Nazarethanya ngurara, nyuntu nganaṉanya nyaantjikitja pitjangu? Nganaṉanya iluntankunytjikitjan pitjangu? Ngayulu nyuntumpa ninti. Nyuntun wangkatjara Godalanguṟu pitjanytja miḷmiḷpa alatjiṭu.”
25 Ka Jesulu palula ngapartji wangkangu mamu panya watingka unngu nyinanytjala, “Pilunarira ma-pakala watinguṟu pala.”
26 Ka mamu paluṟu wati panya palunya puḷkaṟa uri-uritjingaṟa mirara pakaṟa anu.
27 Kaya aṉangu tjuṭangku nyakula urulyaraṟa wangkara waṉingi alatji, “Ai, wati nyangatja kutjupa mulapa. Nyangangku mamu wituṉi, ka wangaṉarangku palula kulini. Tjinguṟu nyanga paluṟu tjukurpa puḷka kuwaritja nintingku wangkanyi.”
28 Ka tjukurpa nyanga palunya Jesunyatjara mapalku lipiringu kuwariṭu ngura tjuṭangka nyara uṟu Galileela itingka.

Jesulu Palyaṟunguntja Aṉangu Tjuṭa
(Matthew-ku 8:14-17; Luke-aku 4:38-41)

29 Munuya palulanguṟu Jesunya, Jamesanya Johnnga tjana waḷi inmatjanguṟu pakaṟa anu Simonku pulampa Andrew-ku ngurakutu.
30 Munuya wirkaṟa kulinu Simonku umaṟi pikatjara ngarinyangka waṟuringkula.
31 Ka Jesulu palulakutu ankula palunya maṟa witiṟa pakaltjingaṉu. Ka mapalku alatjiṭu kuwariṭu pika panya waṟu wiyaringu. Ka paluṟu tjananya mai palyaṟa ungu ngalkuntjaku.
32 Ka tjiṉṭu ma-tjarpanyangka aṉangu tjuṭa Jesulakutu pitjangi munuya katingi pikatjara tjuṭa, mamutjara kuḷukuḷu.*
33 Munuya pitjala waḷi tjaangka uṟilta tjunguringu tjuṭa mulapa.
34 Ka Jesulu pikatjara tjuṭa palyaṟunguningi tjana pika kutjupa kutjupa tjuṭatjara pitjanyangka, munu paluṟu mamu tjuṭa painingi aṉangu tjuṭanguṟu pakantjaku. Kaya mamu panya tjuṭa mapalku pakaningi tjanalanguṟu munu tjananya wantikatingi. Palu mamu paluṟu tjana palumpa ninti, ka Jesulu palunya wangkara

* **1:32** Tjaka panya aṉangu Jew tjuṭa Saturday-ngka nyinara pakuwiyaringkupai para-ngaṟapai wiya. Palu tjiṉṭu tjarpanyangka miḷmiḷpa wiyaringkupai aṉangu tjuṭa para-ngaṟanytjaku.

tjakultjunkunytjaku-tawara mamu panya tjuṯa pilunmanu wangka wiya pilunpa pakantjaku.

Jesulu Godala Tjapintja Ngura Pilunta
(Luke-aku 4:42-44)

35 Munu Jesunya mungawinki mulapa manta maṟungka pakaṟa anu waḷinguṟu uṟilkutu mauṉṯalpa kutjungku ngura piḷunta nyinara Mamangka tjapintjikitja.
36 Palu Simontu tjana panya palumpa nintintja kutjupa tjuṯangku kuḷu maḷa kunkuntjanu pakaṟa palunya nguriningi.
37 Munuya nguriṟa nyakula wangkangu palula alatji, “Aṉangu winkingkuntaya ngurini. Kan nyaaku kumpiṟa nyinanyi?”
38 Palu Jesulu wangkangu tjanala, “Nganaṉa uti ngura kutjupa tjuṯakutu kuḷu anama munu nyara palula tjanala kuḷu para-ngaṟala tjukurpa wangkama, panya nyara palumpa tjanampa kuḷuṉa pitjangu.”
39 Munu palulanguṟu paluṟu uṟu nyara Galileela itingka ngura uwankarakutu anu munu tawunu kutjupangka kutjupangka waḷi inmatja tjuṯangka tjarpara Godaku tjukurpa wangkangi aṉangu tjuṯangka, munu mamu tjuṯa painingi aṉangu tjuṯanguṟu.

Jesulu Wati Palyaṟunguntja
(Matthew-ku 8:1-4; Luke-aku 5:12-16)

40 Ka nyara palula aṟangka wati miṟi pikatjara kutjupa pitjangu Jesulakutu, panya pika nyara paluṟu kura puḷka tiṯutjara ngaṟapai wiyaringkupai wiya. Munu paluṟu pitjala Jesula tultjungaṟakatira alatji wangkara ngatjinu, “Mayatja nyuntu mukuringkulampaṉi pika nyangatja palyanma wiṟungku.”
41 Ka Jesulu nyakula ngaḷṯuringu wati panya palumpa munu maṟangku pampuṟa wangkangu, “Uwa, ngayulu mukuringanyi nyuntu palyaringkunytjaku, ka palyariwa.”
42 Ka mapalku pika panya wiyaringkula miṟi winki palyaringu.
43-44 Ka Jesulu palunya wangkara painu, “Aṉangu kutjupa tjuṯangka wangkawiyangku wantima nyuntu nyanga palyaringkunytjatjanungku. Palu timpulakutu ankulanku nintila wati tjukurtjarangka, kanta nyawa miṟi pala palyaringkunytja mununta palyanmara. Ka palula maḷangka wati panya palunya tjuḷpu kutjara uwa Godanya ungkunytjaku, panya iriti Moselu wangkangu miṟi palyaringkunytjatjanungku alatjingantjaku. Kaya nyuntu ungkunyangka nyakula aṉangu tjuṯangku kulilku, ‘Munta-uwa, nyangangku mulapa palyaringkunytjatjanungku unganyi.’ ” Alatji Jesulu wati panya palula wangkangu munu palunya wituṟa iyaṉu ankula palyantjaku.
45 Palu wati panya paluṟu Jesulu panya wangkanytja kulintja wiyangku wantingi munu ankula aṉangu tjuṯangka para-tjakultjunangi Jesulu palunya palyantja. Ka tjukurpa paluṟu lipiringu ngura nyara palula, kaya aṉangu tjuṯa mulapa Jesunya nyakunytjikitja mukuringangi. Ka nyara palulanguṟu Jesulu puṯu kulininginingi tawunungka kumpiṟa tjarpara nyinanytjikitjangku munu wantira ma-nyinangi ilytjingka aṉangu tjuṯangku palunya pitjala pakuntjaku-tawara. Palu aṉangu tjaraya palulakutu pitjangi ngura kutjupa kutjupa tjuṯanguṟu.

2

Jesulu Wati Wawanypa Palyaṟunguntja
(Matthew-ku 9:1-8; Luke-aku 5:17-26)

1-3 Ka palulanguṟu tjiṉṯu maṉkurpa ngaṟala wiyaringkunyangka Jesunya maḷaku anu ngura Kapaniyamalakutu. Kaya aṉangu tjuṯangku kulinu paluṟu ngurangka

wirkankunyangka munuya kuliṟa winki pitjangu palulakutu waḷi panya paluṟu nyinanytjitjakutu. Munuya waḷi palunya angaṇu aṇangu winkingku panya waḷi tjaangka kuḷu angaṟa tjuṭa mulapa ngaṟangi. Ka Jesulu tjanala tjukurpa wangkanyangka wati kutjara kutjarangku wati nyumpu wawanypa mantara lipiṟa ngaritjuṟa katingi Jesulakutu.

4 Munuya aṇangu tjuṭa anga-ngaṟanyangka nyakula puṭuliringi wati panya nyumpu katira palunya Jesula nintintjikitjangku. Nyara palulanguṟuya kulinu waḷi katu tatiṟa katutja aḷaṟa wati panya palunya Jesulakutu ukalilyintjikitjangku. Munuya mulapaṭu waḷi katukutu kantu-kantuṟa tatinu munuya katutja aḷaṟa wati panya palunya mantarangka katunguṟu ukalilyinu Jesulakutu.

5 Ka Jesulu ukalilyinnyangka nyakula kulinu, “Mulapa wati nyanganpa ngayuku mulamularinganyi panya ngayulu pikatjara nyanga palunya palyaṟunguntjaku.” Munu palulanguṟu wangkangu wati panya wawanypangka, “Wati ngana, Godalu nyuntunya kura tjuṭa palyantjitjanguṟu kalypangku wantinyi pungkunytja wiyangku.”

6-7 Kaya wati Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭa nyara palula tjanala tjunguṭu ngaṟangi munuya paluṟu wangkanyangka kuliṟa kuliningi, “Nyaa nyangangku wangkanyi? Tjinguṟunku nyangangku walytjangku Godanya-palku kulini munu kura palyantjitjanguṟu kalyparingkunytjikitjangku wangkanyi. Wati kurangku nyangangku ngunti wangkanyi. Panyatjampal Godalu kutjungkumpa kura palyannyangkampa wangkapai kalypangku pungkuwiyangku wantinytjikitjangku.”

8 Ka Jesulu mapalku nintiringu tjana unngu kulintjitjaku munu wangkangu tjanala, “Nyaaku nyura unngu alatji kulini?

9-10 Nyura kuwari nyangangi ngayulu wati nyanga palula wangkanyangka munu nyura kutjupa kutjupa nyakunytja wiya. Palulanguṟu nyura tjinguṟu kulini ngayunya ngurpa-palku, munu nyura ngayuku mulamularingkunytja wiyangku wantinyi. Palu kuwari nyangaṇa wati nyanga wawanypa wangkara palyaṟunguṇi. Ka nyanga nyura nyakuku kuwari pakannyangka munu nyura palulanguṟu mulamularingkuku ngayulu panya ngaṇmanytju wangkanytjitjaku, panya ngayulu Watiku Katjangku mantangka nyanga nyinara aṇangu kutjupa kura tjuṭa palyantjitjanguṟu kalypangku wantinytjaku ngaṟanyi alatjiṭu.”

11 Munu palulanguṟu piṟuku wangkangu wati panya pikatjarangka, “Wati awa, pakaṟanku mantara mantjiṟa ngurakutu ara.”

12 Ka aṇangu winkingka miṟangka wati panya pakaṇu munu mantara mantjiṟa ngurakutu anu. Kaya uwankarangku nyakula urulyaraṇu munuya pukuḷarira Godanya waḷkuṟa wangkangu, “Awari! Ngurpangkula kuwari kutju nyanga puṟunypa nyanganyi panya nganaṇa ngaṇmanytju nyanga puṟunypa nyakunytja wiyaṭu.”

Jesulu Levinya Ngurkantankunytja Palula Tjunguringkunytjaku (Matthew-ku 9:9-13; Luke-aku 5:27-32)

13 Ka Jesunya piṟuku anu uṟu Galileela tjartjarpakutu. Kaya aṇangu tjuṭa mulapa palulakutu pitjangu, ka tjanala tjukurpa tjuṭa wangkara nintiningi.

14 Munu palulanguṟu uṟu tjartjarpa waṟaṟa maḷaku anu tawunukutu munu nyangu wati kamantaku mani mantjilpai iwarangka itingka waḷi tjukutjukungka nyinara mani mantjinnyangka. Wati nyara paluṟu ini Levinya wati ini Alpi-yatjaku katja munu paluṟu aṇangu tjuṭa iwarangka wati-pitjanyangka nyakula tjanala mani mantjilpai alatjiṭu kamantaku. Ka Jesulu wangkangu palula alatji, “Pitjalaṇi ngayunya waṇala!” Ka mulapaṭu Levilu pakaṟa palunya waṇaṇu nintintja tjuṭangka tjunguringkula.

15 Kaya Jesulu tjana palumpa nintintja tjuṭangku kuḷu Leviku waḷingka tjunguringkula mai ngalkuningi. Kaya mani mantjilpai tjuṭangku, kura palyalpai kutjupa

tjuṯangku kuḷu palula tjanala mai tjunguringkula ngalkuningi, panya aṉangu nyanga puṛunypa tjuṯa Jesula tjungu para-ngaṛapai.
16 Kaya wati Paṛatji kutjupa tjuṯangku Moseku tjukurpa nintilpai nyara palula nyinangi, munuya paluṛu tjana nyangu Jesulu wati kura palyalpai tjuṯangka tjungungku nyinara ngalkunnyangka. Munuya nintintja panya tjuṯangka wangkangu, “Nyaaku nyarangku wati mani mantjilpai tjuṯangka, kura kutjupa tjuṯangka kuḷu tjunguringkula mai ngalkupai? Uti paluṛu tjanala tjunguringkuwiyangku wantira wati palya tjuṯangka kutju tjunguringama.”
17 Ka Jesulu tjananya kuraringkula wangkanyangka kulinu munu tjanala wangkangu alatji, “Kulila, aṉangu palya tjuṯa wanyu ngangkaṛiku mukuringkupai? Wiya, palu pikatjara tjuṯa kutjuya mukuringkupai. Panya ngayulu pitjangu Moseku tjukurwanu nyinapai tjuṯa aḷṯinytjikitja wiya, palu aṉangu nyanga nyura nyakula wantipai tjuṯakuṉa pitjangu tjananya aḷṯira ngayula tjunguntjikitja.”

Mai Wantinytja
(Matthew-ku 9:14-17; Luke-aku 5:33-39)

18 Ka panya kutjupa-aṛa Johnku nintintja tjuṯangku munu Paṛatji tjuṯangku kuḷu mai rawa nguwanpa wantira nyinangi Godanya waḷkuntjikitjangku. Kaya aṉangu kutjupa tjuṯangku tjananya nyakula Jesula tjapinu alatji, “Nyaakuya nintintja nyara tjana kutju mai wantinyi, ka nyuntumpa nintintja tjuṯangku tiṯutjarangku mai ngalkuṉi tjiṉṯu winkingku?”
19 Ka Jesulu wangkangu, “Wiya, nyura panya Moseku tjukurwanu nyinapai tjuṯa, palu ngayuku nintintja tjuṯaya aṛa kutjupawanu nyinanyi aṛa kuwaritjangka ngayulu nintintjitjangka, ka aṛa nyanga paluṛu pula tiṯitiṯu ngaṛanyi tjungu wiya. Wanyuya kulila aṛa panya watingku kuri aḷṯinytja, panya nyara palula aṛa kuri aḷṯinyangka wati panya palumpa maḷpa tjuṯangku palula tjunguringkula pukuḷṯu mai puḷka ngalkupai wantinytja wiyangku.
20 Palu ngula wati panya palunya kutjupa tjuṯangku witiṛa katinyangka maḷpa panya tjuṯa puḷkaṛa tjituṛu-tjituṛuriku, munuya nyara palulanguṛu mai wantira nyinaku.*
21 “Munuya piṛuku aṛa kutjupa kuḷu kulila mantaratjara, panya aṉangungku mantara irititja aḷaringkunyangka aḷa patintjikitjangku mantara kuwaritjanguṛu tjukutjuku kaṭaṛa mantara irititjangka tjunguṛa wakantja wiyangku wantipai paltjinnyangka kaṭakatinytjaku-tawara. Panya paltjinnyangka mantara panya tjunguṛa wakantjanya tjukutjukuringkupai munu mantara irititja ilaṛa kaṭantankupai, ka aḷa puḷkaringkupai.
22 “Munuya piṛuku aṛa kutjupa kuḷu kulila palu puṛunypaṭu wainaku yakutjatjara. Panya watingku kukaku miṛinguṛu yakutja palyalpai waina kuwaritja tjutiṛa kanyintjikitjangku. Palu paluṛu yakutja irititjangka waina kuwaritja tjutilpai wiya, panya waina kuwaritja tjutinnyangka wainaku panya wiṭa yakutja unngu lipiringkupai, ka miṛi irititja piḷṭi ngaṛanytjatjanu tjilpiraralpai, ka waina mantangka tjutira wiyaringkupai. Pala palula-tawara paluṛu waina kuwaritja yakutja miṛi kuwaritjangka tjutilpai tjulangka, ka wainaku wiṭa lipiringkunyangka yakutja kuḷu lipiringkupai tjilpirarantja wiya.” Alatji Jesulu tjanala wangkangi tjana palumpa tjukurpa munu Moseku tjukurpa ngunti tjunguntjaku-tawara.

Jesulu Tjiṉṯu Panya Pakuwiyaringkupai Utintja
(Matthew-ku 12:1-8; Luke-aku 6:1-5)

---

* **2:20** Nyanga alatji Jesulu paluṛunku wangkangi panya ngulaya palumpa mirpaṉtju tjuṯangku palunya witiṛa katingu munuya pungu, kaya palumpa nintintja tjuṯa puḷkaṛa tjituṛu-tjituṛuringu munuya mai ngalkuwiya wantira nyinangi.

23 Ka Saturday kutjupangka tjiṉṭu panya pakuwiyaringkupaingka Jesunya tjana palumpa nintintja tjuṭa kuḷu mai panya wiita tjuṭangka nguṛurwanu anangi. Kaya nintintja tjuṭangku waarangku ankula mai uṉinypa uraṛa ngalkukatingi.
24 Kaya Paṛatji tjuṭangku nyakula wangkangu Jesula, "Nyawa, wati nyanga nyuntumpa nintintja tjuṭangku nganampa tjukurpa Moseku kuraṉi, panya nyangatja Saturday tjiṉṭu pakuwiyaringkunytjaku, mai urantjaku wiya."
25-26 Ka Jesulu tjanala wangkangu, "Palu nyura wanyu nyiringka nyakunytja wiyaṭu panya iriti Apiyatjanya tjukurtjara puḷka nyinanyangka mayatja Davidalu paḷtjatjiratjarira Godaku tiinta miḷmiḷṭa tjarpara mai panya miḷmiḷmaṛa tjunkunytja ngalkuṉu munu palumpa tjungutja tjuṭa kuḷu ungu ngalkula paḷtjaringkunytjaku. Palu panya tjukurpa aṛa ngaṛanyi tjukurtjara tjuṭangku kutju mai nyara palunya ngalkuntjaku. Ka paluṛu tjana tjukurpa aṛa nyanga palunya kuliṛa wantingu, palu kutjupa tjuṭangku tjananya paintja wiyangku wantingi paḷtjatjiratjarira ngalkunnyangka."
27 Munu Jesulu piṛuku wangkangu tjanala, "Kulila, Godalu aṉangu tjuṭa-waraṛa palyaṉu munu palulanguṛu kutju tjiṉṭu pakuwiyaringkunytjaku tjunu paluṛu tjana pakuwiyaringkula pukuḷpa nyinanytjaku.
28 Ka nyanga palulanguṛu nyura uti kulinma panya ngayulu Watiku Katjanya mayatja puḷka mulapa nyinanyi, munuṉa ngayulu alatjiṭu wangkapai nyaa palyantjaku tjiṉṭu panya pakuwiyaringkupaingka."

3

Jesulu Wati Maṛa Ngaḷṭurpa Palyantja Tjiṉṭu Miḷmiḷṭa
(Matthew-ku 12:9-14; Luke-aku 6:6-11)

1 Munu kutjupa-aṛa Jesunya waḷi inmatjangka piṛuku tjarpangu Saturday-ngka tjiṉṭu panya pakuwiyaringkupaingka. Ka nyara palula wati maṛa ngaḷṭurpa tjanala tjungu nyinangi aṉangu tjuṭangka.
2 Kaya Paṛatji tjuṭangku nyinara Jesunya nyangangi munuya paṭaṛa nyinangi wati panya palunya palyaṛungunnyangka nyakula kuranmankunytjikitjangku, panya nyangatja tjiṛirpi Saturday pakuwiyaringkunytjaku waṛka palyantjaku wiya.
3 Ka Jesulu wati panya maṛa ngaḷṭurpangka wangkangu aṉangu tjuṭangka nguṛurnguṛurpa pakaṛa ngaṛanytjaku. Ka wati panya mulapaṭu pakaṛa ngaṛangu.
4 Ka Jesulu aṉangu tjuṭangka wangkangu, "Godalu nganaṉala nyaa palyantjaku wangkangu tjiṉṭu panya pakuwiyaringkupaingka? Paluṛu wangkangu palya palyantjaku munta kura? Palu Godanya wanyu mukuringanyi nganaṉa aṉangu kutjupa wankaṛunkunytjaku munta pungkula iluntankunytjaku?"
Palu tjana pilunpa alatjiṭu nyinangi wangkanytja wiya.
5 Ka Jesulu tjananya mirpaṉ-mirpaṉṭu para-nyakula waṉaṛa tjanampa mapalku ngaḷṭuringu panya aṉangu nyanga tjana kurunpa wituwitu puḷka nyinangi. Ka Jesulu wati panya maṛa ngaḷṭurpangka wangkangu, "Maṛa pala waṛariwa." Ka maṛa panya waṛaringu, ka kuwariṭu palyaringu, wiṛu mulapa.
6 Kaya Paṛatji tjuṭa nyakula mirpaṉaringu munuya mapalku anu Iṛataku maḷpa tjuṭakutu.* Munuya tjanala tjunguringkula wangkara kulininginga Jesunya iluntankunytjikitjangku.

Winki Mulapa Jesulakutu Pitjanytja

7-8 Munu Jesunya nintintja tjuṭatjara anu uṛu Galileelakutu, kaya ngura uṛu nyara palula ititja tjuṭanguṛu aṉangu tjuṭa mulapa tjunguringkula palunya waṉaṉu. Ka aṉangu kutjupa tjuṭa kuḷu kuliṛa palulakutu pitjangu ngura kutjupa kutjupa

* **3:6** Iṛatanya panya manta Galileeku mayatja nyinangi munu mayatja puḷka Rome-anya nguraṛaku maḷpa nyinangi.

tjuṯanguṟu winki mulapa ngura Jerusalemalanguṟu, Judealanguṟu, Itumiyalanguṟu, munu karu Jordanta kakaraṟanguṟu kuḷukuḷu. Munuya ngura Tayala Tjaitanta pulalanguṟu kuḷu pitjangu munuya uwankara uṟu Galileela Jesula tjunguringu kakaraṟanguṟu, alinytjanguṟu, uḷpaṟiranguṟu, munu wiluṟaranguṟu kuḷu, aṉangu winki mulapa. Panya aṉangu nyara paluṟu tjanaya kulinu Jesulu kunyu pikatjara tjuṭa palyantja munu tjukurpa wiṟu tjuṭa kuḷu wangkanytja, munuya palulanguṟu pitjangu palunya nyakunytjikitja.

9 Ka Jesulu palumpa nintintja tjuṯangka wangkangu, “Pauta palaya ma-uṉṯula munuya uṟungka tjura ngaṉmanypa ngayuku paṯaṟa ngaṟanytjaku aṉangu nyanga winkingku ngayunya utjuntjaku-tawara.”

10 Panya nyara palula Jesulu aṉangu pikatjara winki mulapa palyaṟunguningi. Kaya pikatjara kutjupa tjuṯangku kuwaripangkuṯu uṉṯu-uṉṯuṟa ila-ilaringangi Jesunya pampuṟa palyaringkunytjikitja.

11 Kaya aṉangu mamutjara tjuṯangku palunya nyakula Jesula kuranyu pupakatingi, kaya mamu tjuṯangku mirara wangkangi alatji, “Nyuntun Godaku Katja.”

12 Ka Jesulu mamu palunya tjananya painingi aṉangu tjuṯanguṟu wantikatinytjaku munu mamu tjuṯangka wangkangu, “Ngayunya tjakultjunkuwiyangku wantima.”

Jesulu Ngurkantankunytja Wati 12
(Matthew-ku 10:1-4; Luke-aku 6:12-16)

13 Munu Jesulu puḷi katu tatiṟa aṉangu kutjupatjara tjanampa mukuringkula aḷṯingu palulakutu pitjanytjaku, kaya ma-pitjala palula tjunguringu.

14-15 Ka paluṟu tjanalanguṟu ngurkantanu wati panya 12. Munu palunya tjananya wangkangu, “Nyura ngayulu panya iyantja tjuṯa. Panya ngayuluṉa nyuranya ngurkantanu ngayula tjungu nyinanytjaku, munuṉa nyuranya wituṟa iyalku aṉangu tjuṯangka tjukurpa palya para-tjakultjunkunytjaku munuṉa nyuranya witulyankuku mamu tjuṭa aṉangu tjuṯanguṟu paintjaku.”

16 Ka wati paluṟu tjana ini nyanganpa,
Simonnga, ka Jesulu palunya ini kutjupa tjunu Peternya.

17 Munu Tjipitiku katja kutjara Jamesanya pula Johnnga. Ka Jesulu pulanya ininu *Paunatjanya kutjara*, panya ini nyanga paluṟu wangkanyi, *Tuuntja Kutjara* panya paluṟu pula puḷkaṟa wangkapai kutjara.

18 Munu Andrew-nya, Philipanya, Patjalamunya, Matthew-nya, Thomasanya, Jamesanya wati panya Alpi-yatjaku katja, munu Tjatiyatjanya, munu Simonnga panya ngura Israelku puḷkaṟa mukuringkupai.

19-20 Munu panya Judas Kaṟiyatanya, panya paluṟu ngula Jesunya pungkunytjaku nintinu Jewku mayatja tjuṯangka.

Nyanga palunya tjananya Jesulu ngurkantanu palumpa nintintja tjuṯa nyinanytjaku.

Jesunya Munu Piiltjipalnga
(Matthew-ku 12:22-32; Luke-aku 11:14-23; 12:10)

Munuya palulanguṟu Jesunya tjana maḷaku anu ngurakutu nyinara paku wiyaringkunytjikitja. Palu aṉangu tjuṭa mulapa piṟuku tjanala wirkaṟa tjunguringu, kaya puṯuliringi nyinara mai ngalkuntjikitja.

21 Kaya Jesuku ngunytjungku munu maḷanypa tjuṯangku kuḷu kulinu aṉangu tjuṭa palula rawa tjunguringkunyangka, munuya pitjangu palunya mantjintjikitja. Panya aṉangu tjuṯangku wangkangi paluṟu kata kuraringkunytja, kaya palunya mantjiṟa aṯunymankunytjikitja mukuringangi.

22 Ka wati Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭa Jerusalemalanguṟu pitjangu munuya wangkangi alatji, “Wati nyanga palula unngu mamu puḷka nyinanyi, ini Piiltjipalnga,

mamu uwankaraku mayatja pulka.* Munu nyara paluru wati nyanga palunya
witulyananyi mamu tjuta paintjaku anangu tjutanguru." Alatjiya ngunti kulininginga
paluru tjana.
23 Ka Jesulu nyangatja kulira tjananya altingu munu tjanala tjukurpa ara kutjupat-
jara wangkangi alatji, "Satantu wanyu paluru nku pailpai anangu tjutanguru? Wiya
alatjitu.
24 Kulilaya, panya anangu tjuta ngura kutjunguru walytjarara walytjararangku
tjananku pikangku pungkula paturingkula tjungu utulu kutju nyinanytja wiyaringku-
pai.
25 Ka palu purunypa anangu walytjarara walytjarara wali kutjunguru nyinara
rawa pikaringkula tjungu nyinanytja wiyaringkula mauntalparingkupai.
26 Ka nyara palu purunypatu tjinguru Satannga mamu palumpa walytja tjutaku
pikaringkunyangkampa paluru tjana palumpa kuraringkula palula tjungu nyinanytja
wiyaringkuku, ka paluru tjananya putu wituwitura uparingkuku munu tjanampa
mayatja wiyaringkuku."
27 Munu piruku Jesulu tjukurpa kutjupa wangkangu alatji, "Watingku wanyu wati
kunpu pulkaku ngurangka tjarpara kutjupa kutjupa tjuta kutitjunkupai? Wiya
alatjitu. Paluru wati nyara kunpu karpintjaku-wararа ngaranyi palumpa kutjupa
kutjupa tjuta mantjintjikitja mukuringkula." (Nyanga alatji Jesulu wangkangi
paluru nku mamu tjuta anangu tjutanguru pairа iyantja.)
28 Munu paluru piruku wangkangu alatji, "Palu kulinmaya nyangatja, panya
nyura kura kutjupa kutjupa tjutanguru piiwiyaringkunyangka Godalu nyuranya
kalypangku pungkuwiyangku wantiku. Munu nyura palunya anantjatjanu piiwi-
yaringkunyangka palu purunypatu nyurampa kalyparingkuku.
29 Palu nyura tjinguru Kurunpa Milmilnga anara wangkanyangkampa Godalu nyu-
rampa kalyparingkunytja wiyangku nyuranya kukanymankuku, kukanypa titutjara
nyinanytjaku."
30 Jesulu nyanga palunya wangkangi anangu tjutangku palunya mamutjaran-
mankunyangka.
31 Kaya wirkanu palumpa ngunytju, malanypa tjuta munuya walingka urilta
palumpa pataра ngarangi munuya anangu kutjupa wituнu palunya altinytjaku.
32 Panya anangu winki mulatuya angara para-nyinara arintanangi, ka paluru
nguрurpa nyinangi. Kaya kutjupa tjutangku kulintjatjanungku wangkangu Jesula,
"Nyuntumpa ngunytju malanypa tjutaya pataра ngaranyi urilta nyuntunya nyakun-
ytjikitja."
33 Ka Jesulu kulira wangkangu, "Ngananya ngayuku ngunytju munu malanypa
tjuta?"
34 Munu paluru para-nyakula wananu anangu winki nyinanyangka munu
wangkangu, "Nyanga tjana ngayuku walytja ngunytju malanypa tjuta kulu.
35 Kulila, anangu panya Godanya mukuringkunytjitja kulira palyalpai tjuta, nyara
paluru tjana ngayuku ngunytju malanypa kulu nyinanyi walytja mulapa."

4

Tjukurpa Uninypa Tjunkula Wanantja
(Matthew-ku 13:1-9; Luke-aku 8:4-8)

1 Munu ngula Jesulu tjanala piruku nintiningi uru panya Galileela itingka.
Ka anangu winki mulapa palulakutu pitjangu. Munuya palunya utjuningi, ka
paluru pautangka tatinu uru kantilytja tartjangka nyinanyangka tjukurpa katunguru

* **3:22** Piiltjipalnga panya mamu Satannga.

wangkanytjikitja. Kaya aṉangu tjuṭangku uṟu kantilynguṟu ngaṟala kulininginingi pautanguṟu wangkanyangka.
2 Ka Jesulu tjukurpa tjuṭa tjanala wangkara nintininginingi aṟa kutjupa kutjupa tjuṭatjara. Munu paluṟu tjukurpa nyangatja kuḷu wangkangi alatji,
3 “Kulilaya! Wati kutju ma-pitjangu uṉinypa mantangka waṉira waṉantjikitja palumpa kaanangka.
4 Ka uṉinypa waṉira waṉannyangka tjara iwarangka punkaṉu, kaya tjuḷpu tjuṭangku pitjala uwankara ngalkula wiyaṉu.
5 Ka uṉinypa tjara kutjupa manta puḷitjarangka punkaṉu munuya mapalku pakaṉu manta tjukutjukungka.
6 Palu tjiṉṭungku pakaṟa kampangu, ka manta tjukutjukungka ngaṟanytjatjanu mapalku piḷṭiringu iwiṟi kuḷu panya iwiṟi paluṟu aputjarangka puṭu waintaṟa tjarpangi.
7 Ka uṉinypa kutjupatjara waṉingi, ka manta tjilkatjarangka punkaṉu munu pakaṉu, ka pakannyangka tjilka tjuṭangku utjuṉu, kaya puṭu puḷkaringkula maitjararingkunytja wiya ngaṟangi.
8 Ka uṉinypa kutjupatjara waṉinyangka manta palyangka punkaṉu munu mapalku pakaṟa puḷkaringkula maitjararingu, tjara kutjupa 30-tjararingu, tjara kutjupa 60-tjararingu, ka tjara kutjupa 100-tjararingu.”
9 Munu Jesulu tjukurpa wangkara wiyaringkula piṟuku wangkangu tjanala alatji, “Uwa, nyura pina aḷangku kuliṟampa ngalya-kulinma tjukurpa nyanga ngayulu kuwari nyurala wangkanytja.”

Tjukurpa Uṉinytjaranguṟu Utintja
(Matthew-ku 13:10-17; Luke-aku 8:9-10)

10 Ka aṉangu tjuṭa ngurakutu ankunyangka nintintja tjuṭangku munu aṉangu tjara kutjupangku Jesula tjapiningi tjukurpa panya palunya uti mulapa tjakultjunkunytjaku palula tjanala.
11 Ka paluṟu tjanala wangkangi, “Uwa, ngayulu nyurala kutju Godaku tjukurpa kumpilitja utiṟa wangkanyi, tjukurpa panya Godalu aṉangu tjuṭa mayatjangku walytjanmaṟa kanyintjatjara. Palu aṉangu kutjupa tjuṭangkaṉa tjukurpa aṟa kutjupa kutjupa tjuṭatjara wangkapai kitikiti nguwanpa.
12 Panya paluṟu tjana rawangku nyakula puṭu nyanganyi
munuya rawangku kuliṟa puṭu alatjiṭu nintiringanyi.
Palu utiya tjana kuliṟa mulamularingama munuya Godalakutu maḷaku aṟuringama,
ka Godanya tjanampa kalyparingama.
Palu paluṟu tjana mulamularingkunytja wiya alatjiṭu nyinangi.” *
13 Munu Jesulu tjanala wangkangu alatji, “Nyaanguṟu nyura puṭu kulini tjukurpa nyanga uṉinypatjara? Tjinguṟu nyura tjukurpa nyangatja puṭu kuliṟampa tjukurpa kutjupa tjuṭa kuḷu puṭuṭu kulini.” Munu palulanguṟu Jesulu tjukurpa palunya tjanala utiṟa tjakultjunu alatji,
14 “Wati kaana kanyilpaingku uṉinypa waṉinyi, ka palu puṟunypa wati tjukurtjarangku Godaku tjukurpa tjakultjunkupai aṉangu tjuṭangku kulintjaku.
15 Ka uṉinypa panya iwarangka punkaṟa ngarinytja alatji, panya wati tjukurtjarangku Godaku tjukurpa wangkanyangka aṉangu tjuṭangku kulini, ka mamu Satantu pitjala tjulyaṉi tjanalanguṟu, kaya mapalku watarkurinyi.
16 Ka aṉangu tjara kutjupa nyinanyi panya manta puḷitjarangka punkantja puṟunypa panya tjana tjukurpa kuliṟa mulamularingkula pukuḷaripai.
17 Palu tjinguṟu kutjupa tjuṭangku tjananya mulamularingkunyangka analku munu pungkuku, kaya paluṟu tjana mapalku Godalanguṟu paṭuringkula watarkuriku.

* **4:12** Aitjayaku 6:9-10

18 Ka aṉangu tjara kutjupa panya uṉinypa manta tjilkatjarangka punkantja puṟunypa nyinanyi, panya paluṟu tjana tjukurpa kulilpai.
19 Palu mantatja kutjupa kutjupa tjuṭa puḷkaṟa kuliṟa wiṟu tjuṭa kanyintjikitja mukuringkupai mani puḷka kuḷu munuya nyanga palula tjanalanguṟu Godaku tjukurku watarkurinyi munuya wiṟu tjuṭa Godaku puṭu palyaṉi.
20 Palu aṉangu kutjupa tjuṭa panya uṉinypa manta palyangka punkantja puṟunypa nyinanyi. Nyara paluṟu tjana tjukurpa wangaṉarangku kuliṟa puḷkaṟa mulamularingkupai munuya wiṟu tjuṭa Godaku palyalpai tjarangku Godaku wiṟu maṉkurpa nguwanpa palyalpai, ka tjarangku tjuṭa nguwanpa palyalpai, ka tjarangku wiṟu tjuṭa mulapa palyalpai Godanya pukuḷarinytjaku." Alatji Jesulu uti mulapa tjanala tjakultjunu.

Tjukurpa Tilitjara
(Luke-aku 8:16-18)

21 Munu piṟuku tjukurpa kutjupa tjanala wangkangi alatji, "Aṉangungku wanyu lampa tili winki katira piti unngu tjunkupai munta pangkangka unngu? Wiya, aṉangungku lampa tili winki uti tjunkupai aṉangu tjuṭangku irnyannyangka nyakunytjaku.
22 Palu kulilaya, panya kumpilpa kanyintja tjuṭa Godalu wangkara utilku munu kutitjuṟa kanyintja tjuṭa Godalu utilkuṭu uwankarangku nyakunytjaku.
23 Uwa, nyura pina aḷangku kuliṟampa ngalya-kulinma tjukurpa nyanga ngayulu nyurala wangkanytja."
24 Munu piṟuku Jesulu wangkangu, "Nyura Godala tjukutjuku kutju wangaṉarangku kulinnyangkampa, paluṟu palu puṟunypaṭu nyuranya tjukutjuku kuliṟa tjukutjuku kutju pukuḷmankuku. Palu nyura Godala puḷkaṟa mulapa wangaṉarangku kulinnyangkampa, paluṟu nyuranya puḷkaṟa mulapa pukuḷmankuku.
25 Tjinguṟu nyura wangaṉarangku palula kulinnyangkampa, nyuranya Godalu puḷka mulapalta nintilku nyura kuliṟa ninti mulararinytjaku. Palu tjinguṟu nyura kuliṟa wantinyangkampa, Godalu nyuranya kulintja kampa kutjupankuku palumpa watarkurinytjaku."

Tjukurpa Uṉinypa Pakantja

26 Munu Jesulu piṟuku aṉangu tjuṭangka wangkangi tjukurpa kutjupa nyanga alatji, "Panya Godalu aṉangu tjuṭa walytjanmaṟa mayatjangku kanyintja aṟa nyanga palu puṟunypa ngaṟanyi, panya watingku manta runyuṟa waṉantjaṭjanungku uṉinypa para-waṉira waṉalpai.
27 Ka uṉinypa panya paluṟu tjunkunytja uwankara tuulpakaṟa ukiṟi puḷkaringkupai mungangka kaḷaḷa kuḷu. Munu wati paluṟu mungangka kunkunarinyangka munu kaḷaḷa pakaṟa para-ngaṟanyangka ukiṟi paluṟu rawa pakaṟa puḷkaringkupai. Ka wati paluṟu pakannyangka nyakula puṭu kulilpai, 'Yaaltji-yaaltji nyanganpa walytja pakalaraṉi?'
28 Palu uṉinypa paluṟu tjana walytja alatjiṭu pakalaraṉi manta wiṟunguṟu, munu kutju puṉu puḷkaringkula maitjararinganyi, watingku palyantjitjanguṟu wiya. Ngaṉmanypa panya tuulpakaṉi-waraṟa munu palulanguṟu pakaṟa puṉu nyaḷpiṭjararinganyi munu maitjararinganyilta, munu mai kuṟuringanyi.
29 Ka kuṟuringkunyangka wati paluṟu uraṟa waṉaṉilta. Uwa, nyanga palu puṟunypa aṉangu tjuṭa Godaku walytjaringkula wiṟuṟingkupai Godalu palyannyangka, watingku palyantjitjanguṟu wiya."

Tjukurpa Uṉinypa Tjukutjukutjara
(Matthew-ku 13:31-32; Luke-aku 13:18-19)

30 Palulanguṟu piṟuku Jesulu wangkangu, “Uwa, Godalu aṉangu tjuṭa mayatjangku walytjanmaṟa kanyintja aṟa nyaa puṟunypa ngaṟanyi? Tjukurpa aṟa nyaatjaraṇa nyurala wangkaku uti kulintjaku?
31-32 Wanyuṉa tjukurpa uṉinypatjara wangka. Panya uṉinypa ini matjata tjuku mulapa, ka aṉangungku kaanangka tjunkunyangka paluṟu pakaṟa puṉu puḷkaringkupai kutjupa tjuṭangka waintaṟa munu miṉa tjuṭatjararingkula lipiringkupai munu puḷkuṉpa puḷkaringkupai. Kaya tjuḷpu tjuṭangku pitjala maṉngu tjuṭa palyaṟa nyinapai wiltjangka, panya puṉu paluṟu puḷka mulapa, uṉinypa tjukutjukunguṟu pakantja. Nyanga palu puṟunypa aṉangu tjuṭa Godaku walytja tjuṭaringkupai paluṟu tjananya mayatjangku kanyintjaku.”
33-34 Uwa, Jesulu aṉangu tjuṭangka tjukurpa uṉinypatjara wangkara kampa kutjupaṟa wangkara tjanala nintiningi Godalu aṉangu tjuṭa mayatjangku walytjanmaṟa kanyintja. Munu palu puṟunytjuṭu tjukurpa kutjupa tjuṭa kuḷu aṟa kampa kutjupawanungku nintiningi tjanala. Palu paluṟu tjana kutjuringkula nintintja tjuṭatjara kutju nyinara paluṟu tjukurpa tjuṭa wangkara utingku nintiningi aṟa kampa kutjupaṟa wangkawiyangku, tjana uti kulintjaku.

Jesulu Waḷpa Atanmankunytja
(Matthew-ku 8:23-27; Luke-aku 8:22-25)

35 Ka nyara palula maḷangka tjiṉṭu tjaṟuringkunyangka mungartjikutu Jesulu wangkangu palumpa nintintja tjuṭangka, “Wanyula ma-itipiri nyara uṟungka muṉkara.”
36 Munuya aṉangu tjuṭa wantikatira Jesunya pauta panya palulaṭu katingu nintintja panya tjuṭangku, kaya pauta kutjupa tjuṭa kuḷu tjanala tjungu anangi uṟu nyara palula.
37 Ka tjana uṟungka nguṟurpa ankunyangka waḷpa puḷka mulapa wangkangu, ka uṟu puḷka pauta unngu tjarpangu munu pauta nguwanpa tjaṟuṟa uṟungka tjarpatjunu.
38 Palu Jesunya pautangka maḷarku kunkunpa puḷka ngaringi katapi tjunkula. Ka nintintja tjuṭangku palunya mirara wankaningi wangkara, “Nintilpai! Ilunytjakulanyan wantinyi? Kuwarila uwankara ilunyi nyangangka.”
39 Ka Jesunya pakaṉu munu waḷpangka wangkangu alatji, “Atanari!” Munu uṟungka wangkangu, “Uriwiya ngarima!” Ka waḷpa panya atanaringu munu uṟu kuḷu uriwiyaringkula tiwilaringu.
40 Munu Jesulu nintintja tjuṭangka wangkangu, “Nyaanguṟu nyura nguḷuringu? Nyura wanyu ngayuku kuwaripaṭu puṭu mulamularinganyi?”
41 Panya tjana nyakula puḷkaṟa nguḷuringangi munuyanku wangkara kulininginyi, “Wati nyaa nyangatja? Panya waḷpangku uṟungku kuḷu palula wangaṉarangku kulilpai.”

5

Jesulu Wati Mamu Tjuṭatjara Palyaṟunguntja
(Matthew-ku 8:28-34; Luke-aku 8:26-39)

1 Kaya nyara palula maḷangka mantangka ma-wirkanu kampa kutjupa kakaraṟa ngura puḷkangka ini Kaṟatjala.
2 Ka Jesunya pautanguṟu ukalingkula ngaṟanyangka wati mamu tjuṭatjara palulakutu ngalya-wirtjapakaṉu kuḷpinguṟu.
3-4 Panya ngura nyara palula kuḷpi tjuṭa ngaṟangi miri tjuṭa tjunkupai. Ka wati nyara paluṟu ngura pala palula nyinapai kuḷpingka. Panya palunyaya aṉangu tjuṭangku ngaṉmanytju witiṟa tjiinangka karpilpai palumpa nguḷuringkula. Tjuṭaaṟangkuya tjina maṟa kuḷu karpiningi, ka paluṟu kaṭantanangi alatjiṭu munu ayana

tjina karpintja panya katantara araltjanangi alatjitu. Wati paluru panya kunpu pulka mulapa, kaya palunya putu witira karpiningi munuya putu palyaringkunytjaku palyaningi.
5 Ka paluru kalala mungangka titutjara kulpi tjutangka para-ngarapai puli katu kulukulu munu paluru mirara paluru nku walytjangku pulingka aturа miri wilypanpungkupai.
6 Munu wati nyara paluru pararinguru nyangu Jesunya pautanguru wararakatira ngaranyangka munu palulakutu wirtjapakara tultjungarakatingu.
7-8 Ka Jesulu mamu panya palula unngu nyinanytjanya painu watinguru panya pakantjaku. Ka wati unngunguru pulkara mirara wangkangu, "Jesu, nyuntu God Katutja pulkaku katja. Ngayunya nyaantjikitjan pitjangu? Palu wanyuni pikan-tankuwiyangku wantima mununi Godala mirangka kalkula wantinytjikitjangku."
9 Ka Jesulu palula tjapinu, "Palu nyuntu wanyu ini nganania?" Ka wangkangu, "Ngayulu ini Tjutanya panya nganana mamu tjuta mulapa wati nyanga palula nyinanyi."
10 Munu paluru tjana tjuta-arangku Jesula ngatjiningi ngura nyara palulanguru pairа iyalwiyangku wantinytjaku.
11 Ka ngura nyara palula itingka pikipiki winki mulatu 2,000-tu ngarala ukiri para-ngalkuningi puli pantangka.
12 Ka mamu tjutangku Jesula ngatjinu alatji wangkara, "Wanyulanya witula pikipiki nyara tjutakutu, kala nyara palula tjanala tjarpa."
13 Ka tjananya palyanmanu. Kaya watinguru panya pakara pikipiki tjutangka tjarpangu, kaya mamu tjuta tjarpanyangka pikipiki panya winki mulapa puli wararangka tjarukutu wirtjapakara urungka wala winki tjarpangu munuya karalukatira uwankara wiyaringu.
14 Kaya wati panya pikipiki kanyilpai tjutangku nyangatja nyakula wirtjapakanu tawunukutu ngura kutjupa tjutakutu kulu munuya anangu tjutangka para-wangkangi. Kaya kulira pitjangu nyakunytjikitja.
15 Munuya pitjala nyangu Jesunya munu wati panya nganmanypa mamutjara nyinanytjanya palula tjungu nyinanyangka mantaratjara, panya wati paluru kata palyaringkula nyinangi pilunpa. Kaya nyakula pulkara nguluringu Jesuku.
16 Kaya pikipiki kanyilpai tjutangku wati panya mamutjara palyaringkunytja nyakunytjatjanungku tjanala tjakultjunangi, pikipiki tjuta ilura wiyaringkunytja kulu.
17 Kaya palulanguru anangu tjutangku wangkangi Jesula paluru ngura tjanampa wantikatira ankunytjaku.
18 Ka Jesunya pautangka tatinnyangka wati panya paluru ngatjiningi palula, "Nyuntulana tjungu ankuku?"
19 Ka Jesulu palunya markunu munu wangkangu, "Ngurakutu malaku ara munu nyuntumpa walytja tjutangka tjakultjura Mayatjalu nyuntumpa pulkara ngalturingkula nyuntunya palyarunguntja."
20 Ka mulapatu paluru ankula para-ngarangi manta panya ngura tawunu 10-tjarangka munu Jesulu palunya palyantja anangu tjutangka para-tjakultjunangi, kaya kulira putu nguwanpa kuliningi, "Mulapa nyangatja?"

Tjairatjaku Untalpa Munu Minymangku Jesunya Pampuntja
(Matthew-ku 9:18-26; Luke-aku 8:40-56)

21 Nyara palulanguru Jesunya tjana malaku ma-itipiringu pautangka urungka kampa wiluraralku. Ka uru nyara palula tjartjarpa kampa kutjupa anangu winki mulapa palula tjunguringu.

22-23 Ka nyara palula wati tjukurtjara ini Tjaiṟatjanya wirkanu. Wati nyara paluṟu panya waḷi inmatjaku mayatja nyinangi ngura nyara palula, munu paluṟu Jesunya nyakula palula tjinangka itingka tultjungaṟakatira kurunpa winkingku ngatjiningi wangkara, “Ngayuku uṉṭalpa kungkawaṟa tjukutjuku pika puḷka ngarinyi munu nguwanpa ilunyi. Wanyu pitjala maṟangku pampula ka palyaringkula wankariwa.”
24 Ka Jesulu kuliṟa palula tjunguringkula anu.

Kaya aṉangu winki mulatu palunya waṉaningi munuya ila-ila ankula palunya utjuningi.
25 Ka nyara palula aṉangu tjuṭangka nguṟur-nguṟurpa minyma kutjupa pika milkaḷitjara ngaṟangi. Minyma nyara paluṟu pika rawa ngaṟangi 12 yiyangka tjiṉṭu winki.
26 Munu paluṟu ngangkaṟi kutjupa kutjupa arkaṟa mani puḷkangka payamilaningi palunya palyaṟunguntjaku, palu puṭuya palyaningi, ka mani palumpa wiyaringu. Ka pika panya paluṟu tjukutjukuringkunytja wiya puḷkaringu.
27-28 Ka minyma panya paluṟu Jesunya pitjanyangka kulinu munu aṉangu tjuṭangka nguṟurpa pitjala palula tjaṉawanu ilaringkula kuliningi, “Wanyuṉatju mantara palumpa pampula munuṉatju palyariwa.” Munu paluṟu pampuṉu.
29 Ka mantara pampunnyangka pika panya paluṟu kuwariṭu mapalku wiyaringu. Ka paluṟu unngu walytjangku kuliningi, “Ai, pika ngayuku wiyaringu.”

30 Palu Jesulu unngu kulinu palumpa mantara pampunnyangka, panya witulya palumpa palulanguṟu pakaṉu. Ka pinkurararra aṉangu tjuṭangka tjapinu, “Nganalu ngayuku mantara pampuṉu?”
31 Ka palumpa nintintja tjuṭangku wangkangu, “Palu aṉangu nyanga tjuṭan nyanganyi utjunnyangka? Nyaakun kutju ankula-palku para-tjapini kutjupangku pampuntja?”

32 Palu Jesulu wantinytja wiyangku para-nyangangi alatjiṭu nyakunytjikitjangku, “Nganaluṉi panyatja pampuṉu?”
33 Ka minymangku panya paluṟunku palyaringkunytjatjanungku kuliṟa utiringu Jesula munu puḷkaṟa nguḷuringkula tjititingkula palula tjinangka tultjungaṟakatingu munu uwankara palula utingku tjakultjunu.
34 Ka Jesulu wangkangu palula, “Wiya palya, nyuntu ngayuku mulamularingkula palyaringu. Ara kurunpa pukuḷarira, munu tiṭutjara pika wiya palya nyinama.”

35 Ka Jesulu tjanala kuwaripangkuṭu ngaṟala wangkanyangka wati maṉkurpa wirkanu Tjaiṟatjaku nguranguṟu munuya wangkangu Tjaiṟatjala, “Alatjiṭu wanti nintilpainya ngunti katinytjaku-tawara. Alatjiṭun purkutjararingu.”

36 Ka Jesulu tjana wangkanyangka kuliṟa wantingu munu wati panya Tjaiṟatjala wangkangu, “Puḷkaṟa kulilwiyangku wantima munu mulamulariwa kutju.”
37 Munu paluṟu aṉangu kutjupa tjuṭa markuṉu nyinanytjaku munu Peternya, Jamesanya Johnnga tjananya kutju katingu.
38 Munuya ankula Tjaiṟatjaku waḷingka uṟilta wirkanu munuya nyangu aṉangu tjuṭa puḷkaṟa ulara mirawakaṟa waṉinyangka.
39-40 Ka Jesulu yaatangka ma-tjarpara tjanala wangkangu, “Nyaanguṟu nyura mirawakaṟa puḷkaṟa ulanyi? Tjitji nyangatja ilunytja wiya, kunkunpa ngarinyi.” Kaya alatji kuliṟa Jesunya anaṟa ikaringangi ngunti wangkanyangka-palku.

Ka tjananya uwankara uṟilkutu pakaltjingaṉu munu tjitjiku mama ngunytju munu nintintja panya maṉkurpa kutju katingu munuya palumpa ruumangka tjarpangu tjitji panya ngarinytjalakutu.
41 Munu Jesulu tjitji panya maṟa witiṟa wangkangu, “Tjitji awa, wangkanyiṉanta, pakala.”

42 Ka mapalku pakara para-ngarangi. (Tjitji paluru panya kungkawara tjukutjuku
12 yiya kutju.) Kaya panya Jesula tjungu tjarpanytjatjanungku tjitji panya wankar-
ingkula para-ngaranyangka nyakula urulyaraningi, “Awari, mulapa nyangatja
ilunytjatjanu wankaringu!”
43 Ka Jesulu tjitjiku panya mamangka ngunytjungka wangkangu, “Kulila pula! Nyu-
pali nyangatja nyakunytjatjanungku anangu tjutangka tjakultjunkunytja wiyangku
wantima. Palya? Palu kuwari pula mai uwa tjitji nyanga palunya.”

6

Nguratja Tjutangku Jesunya Wantinytja
(Matthew-ku 13:53-58; Luke-aku 4:16-30)

1 Palula malangka Jesulu wantikatingu ngura panyatja, munu ngura walytjakutu
anu Nazarethalakutu palumpa nintintja tjuta kulu.
2 Ka Saturday tjintu panya pakuwiyaringkupai wirkankunyangka anangu tjuta wali
inmatjangka tjunguringu, Jesunya tjana kulu. Ka paluru tjanala tjukurpa wangkara
nintiningi. Kaya anangu tjutangku wangkanyangka kuliira nguwankuringu, “Ai
mulapa?”
Munuya wangkangi, “Yaaltjingka wati nyanga paluru tjukurpa nyanganku nin-
tiringu? Paluru nintipukangku alatjitu wangkapai, munu panya nyangangku miracle
kutjupa kutjupa tjuta kulu palyalpai. Nganalu palunya nintinu munu witulya ungu?
3 Wiyampal panyatja wali palyalpainyampa, Maryku panya katjampa. Ka panya
palumpa malanypa tjuta nyangatja nyinanyi Jamesanya, Josephanya, Judasanya,
Simonnga tjana, kaya palumpa nyarumpa tjuta kulu ngura nyangangka nyinanyi.”
Alatji wangkaraya palumpa kuraringangi munuya palula kulintja wiyangku wantingi.
4 Ka Jesulu kuliira wangkangu, “Anangu tjutangku wati wangkatjara ngura
kutjupitjangku wangkanyangka kutjuya wanganarangku kulilpai, palu wangkatjara
nguraritjangku wangkanyangkaya kulilwiyangku wantipai.”
5 Palulanguru Jesulu miracle kutjupa kutjupa wiru tjuta putu palyaningi ngura
nyara palula, pikatjara mankur-mankurpa kutju marangku pampura palyarunguru.
6 Munu paluru putu kuliningi tjana palumpa mulamularingkuwiyangku
wantinyangka.

Jesulu Nintintja 12 Iyantja
(Matthew-ku 10:5-15; Luke-aku 9:1-6)

Jesulu tawunu tjukutjuku tjutangka para-ngarala tjukurpa nintiningi anangu
tjutangka.
7 Munu palulanguru nintintja panya 12 altira tjunguru munu tjananya kutjara
kutjara witura iyanu ngura tjutakutu munu tjananya witulyanu mamu tjuta paiira
iyantjaku anangu tjutanguru.
8-9 Munu tjananya wituru alatji wangkara, “Iwarangka ankulaya kutjupa kutjupa
katinytja wiyangku wantima, mai wiya, yakutja wiya, mani wiya munu mantara
kutjupa tjinatja kutjupa kulu katinytja wiyangku wantima. Palu tjukara kutjuya
katima.”
10 Munu tjanala piruku wangkangu, “Nyura tawunu kutjupangka wirkankun-
yangka tjinguru anangu kutjupangku nyuranya altira tjunkuku palumpa walingka.
Ka nyura tawunu nyara palula nyinara wali nyara palula kutjungka ngarima.
11 Palu nyura ngura tawunu kutjupangka wirkankunyangka tjinguru anangungku
nyuranya ngurangka altira tjunkuwiyangku wantiku munu nyurala tjukurpa kulu
kulilwiyangku wantiku. Ka palulanguru nyura uti ngura pala palunya wantika-
tima munuya wantikatinytjikitjangku ulpuru nyurampa puutanguru patapatala,

kaya nyara palulanguṟu patapatannyangka nyakula kulilku Godanya tjanampa mirpaṉarinyangka.” Alatji Jesulu tjanala wangkangi.

12 Kaya ma-pakaṉu munuya ngura tjuṭangka tjukurpa tjakultjunangi aṉangu tjuṭangka, munuya wangkangi, “Uti nyuranku kura kuliṟa piiwiyaringama munu kura tjuṭa wantima piṟuku palyantja wiyangku.”

13 Munuya mamu tjuṭa painingi aṉangu tjuṭanguṟu, munuya pikatjara tjuṭa uwilangka nyiṭiṟa palyaṟunguningi, kaya palyaringangi.

John Baptistanya Kata Muṭuṟa Iluntankunytja
(Matthew-ku 14:1-12; Luke-aku 9:7-9)

14 Ka Mayatja Iṟatalu nyanganpa kulinu, panya ini Jesunyaya ngura winkitjangku para-wangkangi. Kutjupa tjuṭangku alatji wangkangi, “Nyaratja panya John Baptistanya panya ilunytjatjanu wankaringu munu nyara palulanguṟu paluṟu miracle kutjupa kutjupa tjuṭa witulya puḷkangku palyaṉi.”

15 Kaya tjarangku wangkangi, “Wiya palatja Godaku wangkatjara panya Ilaitjanya.”* Kaya tjara kutjupangku wangkangi, “Wiya, nyaratja Godaku wangkatjara puḷka irititja tjuṭa puṟunypa.”

16 Ka Iṟatalu aṉangu tjuṭangku wangkanyangka kuliṟa wangkangu, “Wiya tjinguṟu nyaratja mulapa Johnnga, panya ngayulu kata muṭuntjanya. Mulapa paluṟu ilunytjatjanu maḷaku wankaringu.”

17-19 Ngaṉmanytju panya Johnnga wanka nyinanyangkalpi Iṟatalu palumpa maḷanypaku Philipaku kuri tjulyaṉu ini panya Iṟatiyanya. Ka panya Johntu rawangku wangkangi palula alatji, “Kurangkun tjulyaṉu nyuntumpa maḷanypaku kuri. Alatji palya wiya.” Ka minyma panya paluṟu Johnku puḷkaṟa kuraringangi munu paluṟu mukuringangi palunya iluntankunytjikitja. Ka nyara palulatawara wati panya Iṟatalu tjaultji maṉkurpa wangkangu Johnnga witiṟa tjailangka tjarpatjunkunytjaku.

20 Panya Iṟatanya ninti Johnku, panya paluṟu wati wiṟu mulapa kura wiya, ka nyara palunya kuliṟa Iṟatalu nguḷuringkula wanka kanyiningi. Munu paluṟu rawa mukuringkupai Johntu wangkanyangka kulintjikitja, palu kuliṟa paluṟu puṭu nguwanpa kulilpai munu tjuni tjulypilypa nyinapai.

21 Ngula Iṟatalu mai puḷka palyaṉu munu palumpa maḷpa tjuṭa aḷṭingu tjunguringkula paluṟu iṭi ngarinytjitja kuliṟa ngalkula pukuḷarinytjaku. Paluṟu wati kuranyitja tjuṭa aḷṭingu, munu palumpa tjaultji tjuṭaku mayatja tjuṭa kuḷu aḷṭingu, munu panya wati puḷka tjuṭa Galileelanguṟu kuḷu aḷṭingu. Ka minyma panya palumpa kuringku kulinu Iṟatiyalu, “Munta-uwa, kuwariṉa wati tjuṭangka miṟangka Iṟatala ngatjilku Johnnga iluntankunytjaku, kaṉi paluṟu puṭu wiyanmankuku.”

22 Ka tjana maingka tjunguringkunyangka minyma panya palumpa uṉṭalpa pitjala nyaṉpingi nyara palula tjana nyakunytjaku. Kaya nyakula puḷkaṟa pukuḷaringu Iṟatanya tjana. Munu Iṟatalu kungkawaṟa palula pukuḷarira tjapinu, “Nyuntu kutjupa kutjupaku mukuringkulampa wangka, kaṉa nyuntunya ungkuku.”

23 Munu puḷkaṟa alatjiṭu kalkuṉu wangkara, “Mulamulangkuṉa wangkanyi. Nyuntu ngatjinnyangkaṉanta unganyi alatjiṭu. Panya ngayulu mayatjangku ngura tjuṭa kanyini kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu. Munuṉa nyanga ngayulu kanyintja uwankara nyuntunya tjaraṟa tjara kutjupa ungkuku nyuntu mukuringkunyangka.”

24 Ka kungka panya paluṟu nyangatja kuliṟa anu palumpa ngunytjukutu munu palula tjapinu alatji, “Ngunytju, nyaa ungkunytjakuṉa Iṟatala wangkaku?” Ka

---

* **6:15** Ilaitjanya panya Godaku wangkatjara iriti nyinanytja. Ka panya tjiḷpiringkunyangka Godalu palunya ilkaṟikutu katingu wanka winki. Palulanguṟuya tjinguṟu kulininginingi Jesunya Ilaitjanya maḷaku pitjanytja.

ngunytjungku panya wangkangu, “Wiya, ankula Johnnga kata muṯuṟa ungkunytjaku tjapila.”
25 Ka kungkawaṟa panya maḷaku warpungkula anu mayatja Iṟatala ngatjintjikitja munu wangkangu, “Mukuringanyiṉa Johnnga kata muṯuṟa ngayunya ungkunytjaku pulitangka tjunkula.”
26 Ka nyanga alatji wangkanyangka Iṟatanya unngu puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu, munu kulininginga, “Tjinguṟu paluṟu ngatjinnyangkaṉa ungkuwiyangku wantima, palu ngayulu ngaṉmanytju winkingka miṟangka kalkuntjatjanungku maḷa puṯu wiyanmananyi.”
27-28 Munu paluṟu wati panya tjaultji mapalku wituṉu ankula Johnnga kata muṯuṟa ngalya-katinytjaku. Ka wati tjaultji anu tjailakutu munu Johnnga kata muṯuṟa ngalya-katingu pulitangka tjunkula, munu kungkawaṟa panya ungu. Ka paluṟu katira palumpa ngunytju ungu.
29 Kaya Johnku nintintja tjuṯangku nyangatja kuliṟa pitjangu munuya palunya puntu mantjiṟa katira kuḷpingka ngaritjunu.

Jesulu Aṉangu Winki Mulapa Maingka Paḷtjantja
(Matthew-ku 14:13-21; Luke-aku 9:10-17; Johnku 6:1-14)

30 Ka ngula Jesulu panya iyantja tjuṯa maḷaku aṟuringu munuya Jesula tjungur-ingkula uwankara tjakultjunangi tjana palyantjatjanungku munu nintintjatjanungku.
31 Ka panya aṉangu tjuṯa mulapa Jesula tjanalakutu rawa pitjangi munuya nyinara anangi, ka tjara kutjupa ngapartji pitjala nyinara anangi. Kaya alatji rawa iwarakatinyangka Jesulu tjana palumpa nintintja tjuṯangku puṯu nguwanpa kulininginga mai ngalkuntjikitjangku munu paluṟu wangkangu tjanala, “Wanyula ara mauṉṯalpa ngura piḷunta nyinara pakuwiyaringkunytjikitja.”
32 Munuya pautangka tatiṟa anu mauṉṯalpa ngura piḷunta nyinanytjikitja.
33 Palu aṉangu tjuṯangku tjananya nyangu pautangka ma-pakannyangka munuya ngura nintingku kuliṟa tawunu tjuṯanguṟu mantangka wirtjapakaṟa ngaṉmanypa wirkaṟa nyinangi ngura panya palula, panya Jesunya tjana nyara palulakutu anangi.
34 Ka Jesulu mantangka wirkaṟa pautanguṟu ukalingu munu aṉangu winki mulapa ngaṟanyangka nyakula tjanampa kurunpa puḷkaṟa ngaḷṯuringu, panya tjana tjiipi tjuṯa puṟunypa para-ngaṟangi tjapatangku aṯunymankunytja wiya. Ka palulanguṟu Jesulu tjanala tjukurpa tjuṯa wangkara nintininginga.
35 Ka paluṟu tjukurpa rawangku wangkanyangka tjiṉṯu tjaṟuringu kaya palumpa nintintja tjuṯangku palula wangkangu, “Ngura parari nguwanpa nyangatja, ka tjiṉṯu nyanga nguwanpa tjaṟuringu.
36 Wanyu aṉangu nyanganpa witula kaya ankula ngura ilatjangka mai payamilaṟa ngalkula paḷtjariwa.”
37 Ka Jesulu nintintja tjuṯangka wangkangu, “Wiya, mai nyura tjananya uwa.”
Kaya wangkangu, “Wiya, nganaṉa mani puḷka kanyintja wiya mai puḷka payami-lantjikitjangku aṉangu nyanga winkingku ngalkula paḷtjaringkunytjaku. Panya nganaṉa tjinguṟu piṟa 8 waṟkarira kutju mani puḷka mantjilku nyanga tjanampa mai payamilantjikitjangku.”
38 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Ankulaya nyawa mai yaaltjiṯu tjana kanyini.”
Kaya ankula nyangu munuya pitjala wangkangu, “Mai tampa maṉkurpa kutjara nyangatja, munu kuka antipina kutjara kuḷu.”
39 Ka Jesulu palumpa nintintja tjuṯangka wangkangu, “Aṉangu tjuṯa wangka kaputu kutjupa kaputu kutjupa ukiṟingka nyinakatinytjaku.”
40 Kaya palyaṉu paluṟu panya wangkanytja. Munuya aṉangu tjuṯa tjaraṟa tjaraṟa tjunu 50 kutjupa 50 kutjupa, 100 kutjupa, 100 kutjupa.

41-42 Ka Jesulu mai munu kuka kuḻu mantjiṛa ilkaṛi ira-nyakula Godanya waḻkuṛa wangkangu, “Wiṛungkulanyan mai kuka nyangatja ungu.” Munu kaṭantaṛa nintintja tjuṭa tjaraṛa ungu aṇangu tjuṭa para-ungkunytjaku, kaya uwankarangku mai kuka antipina kuḻukuḻu ngalkula paḻtjaringu.
43 Kaya palula maḻangka nintintja tjuṭangku kuka mai lampi muṭun-muṭunpa tjuṭa mantjiṛa piti puḻka 12-ngka tjaalyngaṛatjunu.
44 Uwa, ngura nyara palula wati winki mulatu nyinara ngalkuningi nampa nyangantu 5,000-tu. Ka minyma tjitji kuḻukuḻu nyinangiṭu pala palula munuya ngalkula paḻtjaringu.

Jesunya Uṛu Katu Paḻtjuṛa Ankunytja (Matthew-ku 14:22-33; Johnku 6:15-21)

45 Nyanga palula maḻangka Jesulu palumpa nintintja tjuṭa wituṇu palunya wantikatira pautangka tatiṛa kuranyu ma-itipirinytjaku uṛu kampa kutjupa ngura ini Pitjaitalakutu. Munu paluṛu aṇangu panya tjuṭa kuḻu wituṇu ngurakutu maḻaku ankunytjaku.
46 Munu tjananya wantir'iyaṛa paluṛu puḻikutu ankula puḻi paṇṭangka tatinu Godala tjapintjikitja.
47 Ka ngalya-mungartjirinyangka nintintja panya tjuṭa uṛungka nguṛurpaṭu pitjalinangi pautangka, ka Jesunya kutju nyinangi puḻi katu nyara maḻaku.
48 Munu paluṛu nyangu tjana puṭu pauta panya walawalannyangka, panya waḻpangku uṇṭuningi maḻakukutungku, kaya puṭu anangi. Ka munga kultungka tjiṇṭukutu-tjiṇṭukutu Jesunya uṛungka katu paḻtjuṛa tjanalakutu pitjangi. Munu nguwanpa tjanala waintaringu.
49-50 Kaya nintintja panya tjuṭangku nyangu palunya kurun-kurunpa-palku uṛu katu paḻtjuṛa ankunyangka munuya puḻkaṛa nguḻuringkula mirangi.
Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Nguḻuringkunytja wiyaya panya ngayuluṇa nyangatja, kaya raparingama!”
51 Munu pautangka tatinu tjanala. Ka waḻpa panya atanaringu.
Kaya nintintja panya tjuṭangku puṭu kulininginga, “Ai, yaaltji-yaaltji nyangatja?”
52 Panya tjana kuṛungku nyangangi paluṛu aṇangu winki mulapa maingka paḻtjannyangka palu nyakunytjatjanungkuya kuwaripangkuṭu puṭu kulininginga paluṛu alatjirinyangka, munuya pina pati nyinangi.

Jesulu Pikatjara Tjuṭa Palyaṛunguntja Ngura Kina-tjaṛatala (Matthew-ku 14:34-36)

53-54 Munuya uṛungka itipirira tjiṇṭuringkunyangka ma-wirkanu mantakutu ngura ini Kina-tjaṛatala. Munuya ukalingkula pauta karpiṛa wantikatira anu. Kaya aṇangu tjuṭangku Jesunya mapalku ngurkantanu.
55 Munuya manta nyara palula ngura tjuṭakutu para-wirtjapakalyiṛa pikatjara tjuṭa mantjiṛa mantarangka tjunkula palulakutu ngalya-katingi ngura kutjupa kutjupangka paluṛu pitjala nyinanyangka.
56 Panya paluṛu ngura tjuṭakutu anangi, tjukutjuku tjuṭakutu, puḻka tjuṭakutu, munu uṛilkutu kuḻukuḻu, kaya wirkankunyangka aṇangu tjuṭangku pikatjara tjuṭa katira ngaritjunangi aṇangu tjuṭa pitjala tjunguringkupaingka. Kaya pikatjara tjuṭangku Jesula ngatjiningi palumpa mantara pampuntjikitjangku, munuya uwankarangkuṭu pampuntjatjanu palyaringangi.

7

Jesulu Paṛatji Tjuṭa Munu Moseku Tjukurpa Nintilpai Tjuṭa Wangkara Paintja (Matthew-ku 15:1-9)

1 Ka ngula wati Paṟatji tjuṭa munu Moseku tjukurpa nintilpai kutjupa tjuṭa kuḷu
Jerusalemalanguṟu Jesunya nyakunytjikitja pitjangu, munuya palula para-ngaṟala
arintaṟa waṇaṇu.
2 Munuya nyangangi Jesuku nintintja tjuṭangku mai ngalkunnyangka. Palu paluṟu
tjana tjamutja-aṟangka maṟa paltjintja wiyangku ngalkuningi.
3 (Tjaka panya Paṟatji tjuṭangku munu Jew kutjupa uwankarangku kuḷu mai
ngalkuntjikitjangku ngaṇmanytju maṟa paltjilpai tjamutja-aṟangka.
4 Munu tjana tjuwangka mai tjuṭa payamilaṟa ngurakutu katira mai palunya
tjananya kuḷu paḷtjilpai-waraṟa aṟa palu puṟunypaṭu munuya palulanguṟu kutju
ngalkupai. Nyanga alatji tjana tjamutja aṟa tjukaṟurungku palyalpai, munuya
aṟa kutjupa tjuṭa kuḷu tjukaṟurungku palyantjikitjangku walpayaṭa, piti, wayatjara
kuḷukuḷu uwankara paltjilpai kilina ngaṟanytjaku. Munuya rawangku kulilpai aṟa
nyanga palu puṟunypa tjuṭa palyantjikitjangku.)
5 Kaya Paṟatji panya tjuṭangku munu wati Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku
kuḷu Jesula wangkangu alatji, “Nyaakuya nyuntumpa nintintja tjuṭangku tjamuku
tjanampa aṟa tjuṭa wangaṇarangku kuliṟa palyantja wiyangku wantinyi munuya
maṟa paltjilwiyangku ngalkuni?”
6 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Nyura kata kampa kutjara. Panya iriti Go-
daku wangkatjarangku Aitjayalu tjukaṟurungku walkatjunu nyuranyatjara Godalu
wangkanytja alatji,
‘Aṇangu nyangantuya ngayunya winpinpingku kutju waḷkulpai,
panya tjana kurunpa winkingku ngayunya waḷkuntja wiya alatjiṭu.
7 Tjana ngayunya unytjungku kutju waḷkulpai.
Panya tjana aṟa tjuṭa walytjangku kuliṟa nintilpai tjukurpa aṇangitja tjuṭa,
ngayulanguṟu wiya.’ ” *
8 Munu wangkangu, “Kulilaya. Nyura Godaku tjukurpa kuliṟa wantinyi, munu nyura
tjamupitingku wangkanytja kutju kuliṟa palyaṇi.
9 Nyuranku walytjangku ninti puḷkangku-palku kuliṟa Godalu wituntjitja tjuṭa kuliṟa
wantipai nyurampa tjamupitingku wangkanytjitja kutju palyantjikitjangku.
10 Panya Godaku tjukurpa Moselu wangkanytja ngaṟanyi alatji, ‘Nyura mamangka
ngunytjungka wangaṇarangku kulinma.’* Munu piṟuku paluṟu wangkangu alatji,
‘Aṇangu kutjupangku mama ngunytju warkinyangkampa palunya pungkula ilun-
tanama.’*
11-12 Palu nyura tjukurpa nyanganpa kampa kutjupankupai. Tjinguṟu aṇangungku
palumpa mamangka ngunytjungka wangkaku alatji, ‘Nyangatjaṇa kutjupa kutjupa
kanyini nyupalinya ungkula pukuḷmankunytjikitjangku, palu wiya, puṭuṇa nyu-
palinya unganyi panya ngaṇmanytjuṇa Godanya kalkuṇu palumparinytjaku.’ Ka
alatji wangkanyangka nyura palyanmankupai, ka aṇangu paluṟu puṭu unganyi
mama ngunytju wiṟuṟa kanyintjikitjangku.
13 Palu panya Godalu wangkangu mamangka ngunytjungka wangaṇarangku kulin-
tjaku, ka nyura tjukurpa palatja wiyanmananyi munu nyurampa tjukurpa kutju
wangaṇarangku kuliṟa palyantjaku wangkanyi. Uwa, nyura aṇangu tjuṭa rawangku
Godalu wituntjitja tjuṭa kuliṟa wantinytjaku wituwitulpai tjukurpa tjamupitingku
wangkanytjitja kutju kulintjaku.” Alatji Jesulu tjanala wangkangi wati panya Paṟatji
tjuṭangka munu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangka kuḷu.

Nyaangku Aṇangu Kuralpai?
(Matthew-ku 15:10-20)

---

* **7:7** Aitjayaku 29:13 * **7:10** Exodus 20:12 * **7:10** Exodus 21:17

14 Munu Jesulu piṟuku aṉangu tjuṭa alṯingu, kaya ilaringu palula kulintjikitja. Ka paluṟu tjanala wangkangi alatji, “Ngayulaya kulila munuya nintiriwa!
15-16 Panya maingku kukangku ngalkunnyangka nyuranya puṭu kuraṉi kura palyantjaku. Panya nyura unngu walytjangku kura kuliṟa kutju kuraringkupai munu panya kura wangkapai. Nyara palulanguṟu nyura puṭu Godanya waḷkulpai, kura unngu walytjangku kuliṟa, panya nyara palula unngunguṟu pakaṟa nyuranya kuralpai. Palu nyara maingku kukangku ma-tjarpara nyuranya puṭu kuralpai.”*
17 Munu palulanguṟu aṉangu tjuṭangka wangkara wiyaringkula Jesunya waḷingka tjarpangu. Kaya palumpa nintintja tjuṭangku palula tjapiningi tjukurpa panya palunya tjanala utintjaku.
18 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Nyura kuḷu wanyu puṭu kulini nyangatja? Panya kutjupa kutjupa tjuṭangku aṉangu tjuningka tjarpara puṭu palunya kuraṉi kuraringkunytjaku.
19 Panya mai ngalkunnyangka kurunta wirkankunytja wiya tjuningka kutju tjarpara ngaripai mauṉṭalpa munu palulanguṟu kutjupawanu ma-pakaṟa wiyaringkupai uṟilta.” (Tjukurpa nyangatja wangkara paluṟu palyanmanu mai kuka kutjupa kutjupa uwankara ngalkuntjaku kutjupatjara kuranmankula wantinytjaku wiya.)
20 Munu palulanguṟu wangkangu, “Palu aṉangungku walytjangku kura palyantjikitjangku kuliṟa kutju kura palyalpai.
21 Panya aṉangungku kura tjuṭa unngu kulintjatjanungku kura tjuṭa palyalpai, panya paluṟu kura palyantjikitjangku rawangku kulilpai, munu pala palulanguṟu tjuṭangka pirtjipai, munu walytjatjara kutitjunkupai, aṉangu iluntankupai, munu kuri walytjatjarangka ngaripai.
22 Uwa, paluṟu kura rawangku kulintjatjanungku manyuringkupai, munu kura kutjupa kutjupa tjuṭa rawangku palyalpai. Paluṟu aṉangu kutjupa ngunti kuralpai, munu kutjupa kutjupa tjuṭa kuṉṭa wiyangku palyalpai munu nyaṟaringkupai munu tjaalymaṟa aṉangu kutjupa ngukaṟa wangkapai, kaṉany-kaṉanytju wangkapai, munu kawakawa alatjiṭu nyinapai.
23 Uwa, kura nyanga palunya tjananya aṉangungku unngu kulilpai kura palyantjikitjangku munu nyara palulanguṟulta kuraringkula Godanya puṭu waḷkulpai kura nyanganpa unngu kuliṟa palyantjatjanungku.” Alatji Jesulu tjanala wangkangi palumpa nintintja tjuṭangka kutju.

Minyma Ngura Kutjupitja Jesuku Mulamularingkunytja (Matthew-ku 15:21-28)

24 Munu palula maḷangka Jesunya anu ngura ini Tayala itingka nyinara pakuwiyaringkunytjikitja munu wirkaṟa waḷingka tjarpangu aṉangu tjuṭangku palunya nyakula palulakutu pitjanytjaku-tawara. Palu tjanaya ngaṉmanytju nyangu.
25 Ka minyma kutjupangku paluṟu pitjanyangka kuliṟa mapalku palulakutu pitjangu munu palula tjinangka tultjungaṟakatira palula ngatjinu, panya palumpa uṉṭalpa mamutjara nyinangi.
26 Minyma nyara paluṟu Jew wiya ngura ini Panitjiyalanguṟu. Munu minyma paluṟu Jesula puḷkaṟa ngatjiningi palumpa uṉṭalpanguṟu mamu paintjaku.
27 Palu Jesulu wangkangu palula, “Wiya ngayulu Jew tjuṭaku palyantja wiyaṭu, munuṉa nyaaku ngura kutjupitja Jew wiya tjuṭaku-waraṟa palyalku? Panya ngunytjungku tjitji tjuṭaku mai tjanalanguṟu mantjiṟa papa tjuṭa ungkunytja wiya

* **7:15-16** Wati kutjupangku kunyu verse 16 walkatjunu, munu maḷa tjunguṉu Markaku tjukurta alatji *Kaya nyanga palunya kulintjatjanungku purkaṟangku kulinma.*

tjana-wararra ngalkula palltjaringkunytjaku." Nyanga alatji paluru wangkangu arkara minyma panya palula paluru ngapartji wangkanyangka kulintjikitjangku.
28 Ka minymangku ngapartji wangkangu, "Uwa mulapa mayatja, palu panya papa tjutangku taipula unngu nyinara tjitji tjutaku mai tjukutjuku tjuta punkara ngarinyangka ngalkupai."
29 Ka Jesulu wangkangu minyma panya palula, "Nyuntu wiru mulapa wangkangu ngayula. Palya malaku ara munu nyawa, panya mamungku nyuntumpa untalpa wantikatingu."
30 Ka palula malangka minyma panya malaku anu ngurakutu munu nyangu palumpa untalpa palyaringkula piitangka ngarinyangka mamungku wantikatira ankunyangka.

Jesulu Pina Pati Alantja

31 Palulanguru Jesulu ngura Tayanya wantikatingu munu alinytjaralku anu ngura Tjaitantakutu munu nyara palulanguru kakararra anu munu ulpariralku piruku anu ngura ngururitja tjutawanu munu wirkanu uru Galileela ulpariira-pitinypa panya manta nyara palula ngura tawunu 10-pa ngarangi.
32 Ka nyara palula anangu kutjupa tjutangku palulakutu katingu wati kutju pina pati, tjaa kulu pati. Munuya Jesunya pulkara ngatjiningi palula mara tjunkula palyarunguntjaku.
33 Ka Jesulu wati palunya mauntalpa katingu anangu tjutanguru munu mara palula pina unngu tjunu, munu paluru marangka witalytjura wati palunya tjalinypa pampunu.
34 Munu ilkari ira-nyakula pulkara ngaalymara wangkangu, "Pina alariwa."
35 Ka wati panya mapalku alatjitu pina panya alaringu munu kulira wangka-pairingu, munu uti alatjitu wangkangi wati panya paluru.
36 Ka Jesulu anangu tjuta wangkara painingi kutjupa tjutangka tjakultjunkunytja wiyangku wantinytjaku. Panya paluru rawangku tjananya painingi, palu tjana rawangkutu tjakultjunangi anangu kutjupa tjutangka.
37 Kaya anangu tjutangku paluru palyannyangka nyakula pulkara urulyaraningi, "Awari, mulapa nyangatja." Munuya wangkangi, "Nyangangku kutjupa kutjupa uwankara wiru mulapa palyalpai, panya paluru pina pati kulintjaku palyalpai munu tjaa pati wangkanytjaku palyalpaitu."

8

Jesulu Piruku Anangu Winki Maingka Palltjantja (Matthew-ku 15:32-39)

1 Ka Jesunya ngura nyara palula para-ngaranyangka anangu tjuta mulapa pitjala palula piruku tjunguringu. Palu tjana mai kanyintja wiya ngalkuntjikitjangku. Ka Jesulu nyangatja nyakula palumpa nintintja tjuta altingu munu tjanala wangkangu,
2 "Ngayulu ngalturinganyi anangu nyanga tjutaku panya ngayulaya tjungu nyi-nangi tjintu mankurpa munuya kuwari nyanga mai kanyintja wiya alatjitu.
3 Tjinguruna tjananya palltjatjiratja witura iyalku, kaya iwarangka ankula nguruurpatu mai wiya uparingkula punkalku panya kutjupa tjaraya ngura pararinguru pitjangu."
4 Kaya nintintja tjutangku palula wangkangu, "Wiya nyangatja parari, kala yaaltjingka mai pulka mantjilku anangu nyanga tjuta palltjantjikitjangku?"
5 Ka Jesulu tjanala tjapinu, "Palu mai tampa yaaltjitu nyura wanyu kanyini?"
Kaya wangkangu, "7-pa."

6 Ka Jesulu aṉangu tjuṭa wangkangu mantangka nyinanytjaku. Munu palulanguṟu
tampa panya 7 mantjiṟa Godanya waḷkuṟa wangkangu, “Wiṟungkulanyan mai nyan-
gatja ungu.” Munu kaṭantaṟa nintintja tjuṭa ungu aṉangu tjuṭa para-ungkunytjaku.
Kaya mantjiṟa aṉangu tjuṭa para-ungangi.
7 Munuya kuka antipina maṉkurpa kuḷu kanyiningi. Ka Jesulu kukanguṟu kuḷu
pukuḷarira Godanya waḷkuṉu munu nintintja tjuṭa ungu para-ungkunytjaku.
8-9 Kaya aṉangu uwankarangku ngalkula paḷtjaringu, panya aṉangu 4,000
nyinangi nyara palula. Kaya palula maḷangka nintintja tjuṭangku mai panya
maḷaringkula ngarinytja tjuṭa para-uraṟa piti 7-ta tjunangi, ka piti uwankarangka
tjaalyngaṟangu alatjiṭu. Ka Jesulu aṉangu panya tjuṭa ngurakutu wituṟa iyaṉu.
10 Munu pautangka tatinu nintintja tjuṭangka tjungu, munuya ngura ini Talma-
nutjalakutu uṟungka ma-itipiringu.

Paṟatji Tjuṭangku Miracle Palyantjaku Jesunya Uṉṭu-uṉṭuntja (Matthew-ku 12:38-42; 16:1-4)

11 Kaya Paṟatji tjuṭa pitjangu Jesulakutu munuya pitjala palula tjapiṟa pika-
pikaringangi. Munuya wangkangu, “Wanyu nganaṉala miṟangka miracle kutjupa
kutjupa witulya puḷkangku palyala nganaṉa nyakula nyuntunya mulapa kulintjaku
alatji, ‘Munta, mulapa nyangatja Godalu iyantjanya.’ ”
12 Ka Jesulu nyangatja kuliṟa unngu tjituṟu-tjituṟurira ngaalyaraṉu munu
wangkangu, “Nyaakuṉiya aṉangu nyangantu rawangku uṉṭuṉi miracle witulyangku
palyantjaku nyakula ngayuku mulamularingkunytjikitjangku? Kulila! Mulamu-
langkuṉa nyurala wangkanyi, ngayulu nyurampa palyalwiyangku wantinyi alatjiṭu.”
13 Munu palulanguṟu tjananya wantikatira pautangka tatinu palumpa nintintja
tjuṭa kuḷu munuya uṟungka ma-itipiringi.

Paṟatji Tjuṭaku Munu Iṟataku Yiitja (Matthew-ku 16:5-12)

14 Ka nintintja tjuṭa watarkuringu mai panya pautangka tjunkunytjikitjangku
munuya tampa kutju kanyiningi ngaṉmanytju tjunkunytja.
15 Ka pautangka ankula Jesulu tjananya kulintjaku alatji wangkara nguḷutjunangi,
“Purkaṟangkuya kulinma munuya kuliṟa wantima Paṟatji tjuṭaku yiitja munu wati
panya Iṟataku kuḷu.”
16 Kaya nintintja tjuṭangku nyangatja kuliṟa tjanankulta wangkara kulininginі, “Nyaa
nyangangku wangkanyi? Tjinguṟu nganaṉa mai wiya nyinanyangka paluṟu alatji
wangkanyi.”
17 Ka Jesulu nintingku kulininginі tjana nyanga wangkanytja munu tjanala tjapinu,
“Nyaaku nyuranku wangkanyi mai wiya pitjanytjatjanungku? Nyura wanyu
kuwaripaṭu ngurpa nyinanyi ngayunya kulintja wiya? Nyura wanyu ngukunypa pati?
18 Kulilaya, nyura ngayunya palyannyangka nyanganyi, palu puṭulta nyura nyakula
kulini. Munu nyura ngayulu wangkanyangka kulini, palu pina patingkulta nyura
puṭu kulini. Nyura wanyu panyaku watarkuringu?
19 Panya mai kutjara maṉkurpaṉa kaṭantanu aṉangu 5,000-ku. Ka nyura piti
yaaltjiṭungka panyatja mai mantangka maḷaringkula ngarinytja uraṟa tjaalyn-
gaṟatjunu?”
Kaya wangkangu, “Piti 12-pangkala uraṟa tjaalyngaṟatjunu.”
20 Ka Jesulu wangkangu, “Ka ngayulu mai panya 7 aṉangu 4,000-ku
kaṭantankunyangka piti yaaltjiṭungka nyura panyatja uraṟa tjaalyngaṟatjunu?”
Kaya wangkangu, “7-ta panyala tjaalyngaṟatjunu.”
21 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Ka nyura nyaanguṟu kuwaripangkuṭu puṭu kulini
ngayulu Godalanguṟu pitjanytjitjaku?”

Jesulu Wati Kuṟu Pati Aḷantja

22 Munuya pautangka panya ankula ngura ini Pitjaitala wirkanu mantangka,
kaya ngura nyara palula aṉangu kutjupa tjuṯangku wati kuṟu pati Jesulakutu
wirkakatingu munuya palula ngatjinu wati palunya kuṟu kutjara pampuṟa aḷantjaku.
23 Ka Jesulu wati panya palunya maṟa witiṟa uṟilkutu katingu tawununguṟu
nganytjarpa. Munu palulanguṟu wiṯalytjunu wati palunya kuṟu munu palula maṟa
tjunu munu palula tjapinu, “Nyuntu nyanganyi kutjupa kutjupa?”
24 Ka watingku panya ira-nyakula wangkangu, “Uwa ngayulu nyanganyi aṉangu
tjuṯa paulypa, panya tjana puṉu puṟunypa ngaṟala waṉinyi.”
25 Ka Jesulu piṟuku maṟa tjunu kuṟungka, ka palulanguṟu kuṟu panya aḷaringu
mulapa, ka paluṟu uti mulapalta nyangangi.
26 Ka Jesulu palunya ngurakutu wituṟa wangkangu, “Tawunukutu maḷaku
ankuwiyangku wantima.”

Peterlu Jesunya Wangkanytja
(Matthew-ku 16:13-20; Luke-aku 9:18-21)

27 Munuya Jesunya nintintja tjuṯa kuḷukuḷu anangi ngura ini Tjiitjaṟiya-
Pilipailakutu. Munu iwarangka ankula Jesulu tjanala tjapiningi alatji, “Wanyuṉiya
tjakultjura. Aṉangu tjuṯangkuṉiya ngananya wangkanyi?”
28 Kaya wangkangu, “Tjarangkuntaya wangkapai John Baptistanya, kantaya tjara
kutjupangku wangkapai Ilaitjanya, kaya tjara kutjupangku wangkapai nyuntu
Godaku wangkatjara irititja kutjupa.”
29 Ka wangkangu, “Palu nyura ngananya ngayunya wangkanyi?”
Ka Peterlu wangkangu, “Nyuntun Christanya, panya Godalu kalkuṟa iyantjanya
nganaṉanya wankaṟunkunytjaku.”
30 Ka Jesulu tjananya wangkangu aṉangu kutjupa tjuṯangka tjakultjunkuwiyangku
wantinytjaku.

Jesulu Ilunytjikitjangku Wangkanytja
(Matthew-ku 16:21-28; Luke-aku 9:22-27)

31 Munu Jesulu palumpa nintintja tjuṯangka nintiningi munu wangkangu, “Panya
ngula wati kura tjuṯangku ngayunya Watiku Katjanya puḷkaṟa pikantankuku.
Panya tjukurtjara kuranyitja tjuṯa, Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯa munu wati
tjiḷpi kutjupa tjuṯa kuḷu ngayuku puḷkaṟa kuraringkuku munuṉiya ma-ungkuku
ngayunya pungkula iluntankunytjaku. Palu ngayulu ilunytjatjanu tjiṉṯu kutjara
ngaṟala wiyaringkunyangka piṟuku wankaringkula pakalku.”
32 Alatji paluṟu utingku tjanala wangkangi, ka Peterlu palunya katingu mauṉṯalpa
munu palula alatji wangkara painingi, “Wanti! Nyaakuntaya unytjungku alatjiṯu
iluntankuku?”
33 Ka Jesulu pinkurararaṟa* palumpa nintintja tjuṯangka miṟangka Peternya painu
munu wangkangu, “Ngayulanguṟu ara! Nyuntun mamu, munun Satanta kuliṟa
wangkanyi. Nyuntun aṉangungku kulintjitja kutju kulini, Godalu kulintjitja kulintja
wiyangku.”
34 Munu palulanguṟu Jesulu aṉangu tjuṯa aḷṯingu nintintja tjuṯangka tjungur-
ingkunytjaku munu tjanala uwankarangka wangkangu, “Kutjupangku ngayunya
waṉantjikitja mukuringkulampa uti paluṟu walytjangku kuliṟa palyantja wiyangku
wantima, munu ngayunya kutju kuliṟa waṉanma. Tjinguṟuya nyuranya ilun-
tankuku ngayunya waṉannyangka, palu nyangatja palya, nyura uti ilunytja
kuliṟa nguḷuringkuwiyangku wantima munu ngayunya tungun-tunguntu waṉanma
tiṯutjarangku.

---

* **8:33** pinkurararaṟa panya maḷakukutuṟa

35 Aṉangu kutjupangku tjinguṟu alatji kulilku, ‘Wanyu kaṉatju ngayulu walyt-
jangku aṭunymanama mantangka nyanga rawa wanka nyinanytjikitjangku.’ Palu
alatji kuliṟa paluṟu ngayunya wantinyi, ka Godalu palunya ngula ilunyangka puṭu
wankaṉi palula tjunguringkula tiṭutjara nyinanytjaku. Ka aṉangu kutjupangku
tjinguṟu alatji kulilku, ‘Wanyu kaṉa nguḷuringkuwiyangku Godanya tiṭutjarangku
waṉanma, kaṉi palya kutjupangku ngayunya iluntankuku palunya waṉaṟa Tjukurpa
Palya aṉangu tjuṭangka wangkanyangka.’ Ka alatji kulinnyangka Godalu ngula ilun-
yangka palunya wankaṟa pakaltjingalku palula tjungu tiṭutjara wanka nyinanytjaku.
36 Palu aṉangungku mantatja tjuṭaku mukuringkula winki mulapa mantjiṟa
kanyiṟampa ngula paluṟu ilura nyaaringkuku? Wiya, paluṟu ilura kawankatiku,
panya paluṟu mantatja wiṟu tjuṭaku mukuringkula Godanya wantingi, ka mantatja
tjuṭangku palunya puṭu wankaṟunanyi Godala tjunguringkula tiṭutjara nyinanytjaku.
37 Panya Godalu aṉangu kutjupa mantatja tjuṭa ungkunyangka puṭu wankaṟunanyi
wanka tiṭutjara nyinanytjaku. Tjinguṟu puḷka mulapa ungkunyangka Godalu puṭuṭu
palunya wankaṟunanyi.
38 Panya kuwariya aṉangu tjuṭa kura puḷka nyinanyi munuya ngayunya wantinyi
alatjiṭu. Ka tjinguṟu aṉangu kutjupa ngayuku tjukurpa kuliṟa ngayuku mula-
mularingkunytjikitja kuṉṭaringanyi aṉangu tjuṭangka miṟangka munu ngayunya
wantinyi, ka palu puṟunypaṭu ngula ngayulu Watiku Katjangku pitjala palunya
ngapartji wantiku ngayuku kuṉṭaringkunyangka. Panya nyara palula aṟa ngayulu
Mamalanguṟu pitjaku pitalytji witulya puḷka, angelpa wiṟu tjuṭangka tjungu munuṉa
ngayulu ngapartji ngayuku kuṉṭaringkupai tjuṭa wantiku.”

9

1 Munu tjanala wangkangu, “Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya nyura
nyanga tjuṭa kuwari ngaṟanyi, munu nyura kutjupa tjarangku ngula ilunytja
kuwaripangka wankangku nyakuku Godalu mayatja puḷkangku aṉangu tjuṭa mulapa
palumpa walytjaringkunytjaku palyannyangka.” Alatji Jesulu wangkara nintiningi
aṉangu tjuṭangka kuliṟa mulamularingkunytjaku.

Jesunya Puḷi Katu Kutjuparinytja
(Matthew-ku 17:1-13; Luke-aku 9:28-36)

2 Munu palulanguṟu tjiṉṭu maṉkur-maṉkurpa ngaṟala wiyaringkunyangka Jesulu
mauṉṭalpa katingu Peternya, Jamesanya munu Johnnga kuḷu puḷi katu mulapa. Ka
nyara palulalta tjanala miṟangka Jesunya kutjuparingu.
3 Ka mantara palumpa piṟanpa mulararingu munu puḷkaṟa irnya-irnyaningi, panya
aṉangungku piṟanpa nyanga palu puṟunypa puṭu alatjiṭu palyalpai.
4 Kaya nyangu Ilaitjanya pulanya Mosenya utiringkula Jesula tjungu ngaṟala
wangkanyangka.
5 Ka Peterlu wangkangu Jesula, “Nintilpai, nyanga kuwarila wiṟuṟa nyangangka
nyinanyi. Wanyula wiltja maṉkurpa palyala, kutju nyuntumpa, kutju Moseku, munu
kutju Ilaitjaku!”
6 (Alatji Peterlu kurunpa wapakatira mapalkungku wangkangu, panya nyara
palunya tjananya nyakula paluṟu puḷkaṟa nguḷuringangi, Jamesanya pula Johnnga
kuḷu.)
7 Ka ngangkaḷingku ukalingkula tjutuṉu tjananya, kaya wangka kulinu ngangkaḷi
unngunguṟu alatji wangkanyangka Godalu, “Nyangatja ngayuku katja. Nyanga
palumpaṉa puḷkaṟa mukuringanyi, kaya palula wangaṉarangku kulinma!”
8 Kaya nyangatja kulintjatjanungku para-nyangu wati maṉkurpa nyakunytjikit-
jangku munuya nyangu Jesunya kutjuringkula ngaṟanyangka.

9 Munu tjana puḻinguṟu ukalingangi mantakutu, ka Jesulu tjanala wangkara
painingi, “Kuwari panya nyura nyakunytjaya aṉangu kutjupa tjuṭangka
tjakultjunkuwiyangku wantima. Palu palyaya ngula tjakultjunama ngayulu Watiku
Katjanya ilunytjatjanu pakannyangka maḻangka kutju.”
10 Kaya paluṟu panya wangkanytja wangaṉarangku kulinu munuya tjakultjunkun-
ytja wiyangku wantingi, palu tjana-kutjuringkulaya wangkara kulininginga, “Nyaa
panyatja wangkangi ilunytjatjanu pakantja?”
11 Munuya Jesula tjapinu, “Panya Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku wangkapai
alatji, ‘Ilaitjanya-waraṟa kunyu pitjaku Wankaṟunkupaila kuranyu?’ Nyaanguṟuya
wangkapai alatji?”
12 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Uwa, Ilaitjanya mulapa pitjanyi ngaṉmanytju
wangkara uwankara tjukaṟuru palyantjikitja. Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja
alatji ngaṟanyi, ‘Watiku Katjanyaya puḻkaṟa pikatjaralku munuya palunya wantiku
mukuringkunytja wiyangku.’ Palu nyaanguṟuya alatji walkatjunu?
13 Wiya, mulamulangkuṉa wangkanyi Ilaitjanya panya ngaṉmanypa pitjangu, ka
panyaya tjana mukuringkula tjailangka tjarpatjunu munuya iluntanu, panya tjukurpa
pala palunya wangkatjarangku iriti nyiringka walkatjunu.”*

Jesulu Tjitji Nyiṭayira Mamutjara Palyantja
(Matthew-ku 17:14-20; Luke-aku 9:37-43a)

14 Munuya palulanguṟu ukalingkula mantangka wirkanu munuya anu nintintja
kutjupa tjuṭakutu. Munuya ma-ilaringkula nyangu aṉangu tjuṭa mulapa palula
tjanala para-ngaṟala arintankunyangka. Kaya wati panya Moseku tjukurpa nintilpai
tjuṭangku tjananya pika-pikangku wangkangi Jesuku nintintja tjuṭa.
15 Palu aṉangu tjuṭangkuya Jesunya pitjanyangka nyakula puḻkaṟa pukuḻaringu
munuya ngapari-ngapari wirtjapakaṟa palunya pukuḻarira waḻkuningi.
16 Ka Jesulu tjanala tjapinu, “Nyaanguṟu nyuranku pika-pikangku wangkanyi?”
17 Ka wati kutjupangku aṉangu tjuṭangka nguṟurnguṟu Jesula wangkangu, “Nin-
tilpai, ngayulu ngayuku katja ngalya-katingu nyuntulakutu panya paluṟu mamutjara,
puṭu wangkapai.
18 Panya mamungku palunya mantangka aṉṭa-waṉipai, ka tjaangka wiṭa puḻka
pakalpai, munu kaṭiṭi tirkilytjingalpai ka puntu winki tiwilaripai. Kaṉa nyuntumpa
nintintja tjuṭa tjapinu mamu paintjaku, palu puṭuya painingi.”
19 Ka Jesulu kuliṟa tjituṟu-tjituṟuringu munu tjanala wangkangu, “Nyura mulapa
uwankara puṭu alatjiṭu mulamularinganyi. Kaṉa yaaltjiṭu aṟangku nyuranya
nyinara nintilku nyura kuliṟa mulamularingkunytjaku? Tjitji palunya ngalya-kati
ngayulakutu!”
20 Kaya ngalya-katingu Jesulakutu. Ka mamungku panya tjitjingka unngunguṟu
nyangu Jesunya munu mapalku tjitji panya palunya uri-uritjingaṟa mantangka aṉṭa-
waṉingu ka kuṭin-kuṭinkatira wiṭaly-wiṭalyaringu.
21 Ka Jesulu tjapinu mamangka, “Yaalaṟa paluṟu alatjiringu?”
Ka wangkangu, “Tjitji tjukutjukulpi nyangatja alatjiringi.
22 Rawangku alatjiṭu mamungku palunya alatjinkupai iluntankunytjikitjangku,
munu kutjupa-aṟa palunya waṟungka aṉṭa-waṉipai munu uṟungka kuḻu. Wanyutju
ngaḻṭuringkula alpamilala, nyuntu ninti ngaṟalampa.”
23 Ka Jesulu wangkangu, “Nyaakun alatji wangkanyi, ‘Ninti ngaṟalampa palyala?’
Uti nyuntu Godaku mulamularingama, panya paluṟu mulamularingkunyangka
palyalpai alatjiṭu.”

---

* **9:13** Jesulu aṟa Ilaitjanyatjara wangkara John Baptistanya wangkangi. Panya iriti Israelku mayatjangku Ilaitjanya palu puṟunypaṭu kuraningi. Nyawa 1 Kings 19:1-10.

24 Ka mamangku panya mapalku wangkangu, “Ngayulu mulamularinganyi, palu tjuku nguwanpa, kaṉi wanyu alpamilala puḷkaṟa mulamularingkunytjaku.”
25 Ka Jesulu nyangu aṉangu tjuṭa ngalya-kaputurinyangka munu mamu panya wangkara painu, “Mamun pina patilpai, munun tjaa kuḷu patilpai. Ngayulu nyuntunya paini, tjitjinguṟu pala ngalya-pakala munu piṟuku tjarpanytja wiyangku wantima.”
26 Ka mamungku tjitji panya mirara puḷkaṟa uritjingaṟa aṉṭa-waṉira pakaṟa anu, ka tiwilarira ngaringi ilunytja puṟunypa. Kaya aṉangu tjuṭangku nyakula wangkangi, “Wiya, tjitji palatja alatjiṭu ilungu.”
27 Palu Jesulu tjitji panya palunya maṟa witiṟa katuṉu, ka wankaringkula pakaṟa paḷtjuṟa ngaṟangi.
28 Ka palula maḷangka Jesunya tjana palumpa nintintja tjuṭa kuḷu waḷi unngu tjarpara nyinakatingu. Kaya palula tjapiningi alatji wangkara, “Nyaanguṟu panyatja nganaṉa mamu puṭu painingi?”
29 Ka Jesulu wangkangu, “Wiya, mamu nyara palu puṟunypa panya nyura Godala tjapiṟa kutju pailku.”

Jesulu Piṟuku Ilunytjikitjangku Wangkanytja
(Matthew-ku 17:22-23; Luke-aku 9:43b-45)

30-31 Ka Jesulu tjana ngura palunya wantikatira anangi ngura tjuṭawanu uṟu panya Galileela itingka. Palu paluṟu mukuringkunytja wiya aṉangu tjuṭangku palunya nguriṟa nyakunytjaku, panya paluṟu nintintja tjuṭa kutju wangkara nintintjikitja mukuringangi. Munu paluṟu iwarangka ankula tjanala wangkangi nyanga alatji, “Panya wati kutjupangku ngayunya Watiku Katjanya nintilku wati mirpaṉtju tjuṭangka, kaṉiya witiṟa katira iluntankuku. Ka ngayulu ilunytjatjanu tjiṉṭu maṉkuritja wankaringkula pakalku.”
32 Palu puṭuya kulininginga paluṟu wangkanyangka, “Nyaa nyangangku wangkanyi?” Palu palula utingku tjapintjakuya nguḷuringangi munuya wantingi tjapilwiyangku.

Nganaṉya Kuranyitja Puḷka Nyinaku?
(Matthew-ku 18:1-5; Luke-aku 9:46-48)

33 Munuya ankula ankula ngura Kapaniyamala wirkanu munuya ngurangka tjarpangu. Ka Jesulu palumpa nintintja tjuṭangka tjapinu, “Nyaa nyura panyatja ngaparku wangkangi iwarangka panya pitjala?”
34 Palu tjana kuṉṭaringkula ngapartji wangkanytja wiyangku wantingi palula, panya tjana iwarangka ankula wangkaṟinangi alatji, “Mayatjalu wanyu nganaṉya kuranyitja puḷka nyinanytjaku kulini nyanga nganaṉalanguṟu?”
35 Ka Jesulu nyinakatira nintintja panya tjuṭangka wangkangu alatji, “Kulilaya. Nganaṉya wanyu kuranyitja puḷka nyinanytjikitja mukuringanyi? Uti paluṟu tjukutjukuringama munu wati waṟkaripai puṟunypa nyinara aṉangu uwankaraku wiṟu tjuṭa palyanma.”
36 Munu paluṟu tjitji tjukutjuku ila ngaṟanyangka miṉaṟa tjanala nguṟurpa ngaṟatjunu munu palulanguṟu tjitji palunya ngaḷikitikitiṟa tjanala wangkangu alatji,
37 “Tjinguṟu aṉangu kutjupangku ngayuku nintingku tjitji tjukutjuku nyanga puṟunypa mantjiṟa pukuḷṭu walytjanmankulampa, nyara paluṟu ngayunya walytjanmananyi munu ngayunya iyantjanya kuḷu walytjanmananyi.”
38 Ka Johntu wangkangu palula, “Nintilpai, nganaṉa nyangu wati kutjupangku aṉangu tjuṭanguṟu mamu tjuṭa painnyangka nyuntu witunnyangka-palku, panya paluṟu painingi nyuntunya ini wangkara. Kala palunya painu, panya paluṟu nganaṉala tjungutja wiya.”

39 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Pailwiyangkuya wantima, panya kutjupangku
ngayunya ini wangkara witulyatjarangku kutjupa kutjupa tjuṯa palyaṟa ngayunya
puṯu kuraṉi.
40 Panya aṉangu kutjupa nganampa kuraringkunytja wiya nyinarampa nyara
paluṟu nganampa walytjaṯu nyinanyi.
41 Kaṉa tjukaṟurungku nyurala wangkanyi, panya kutjupangku nyuranya ngayuku
walytja nyinanyangka nyakula ngalṯunytjungku alpamilannyangka, Godalu palunya
ngapartji wiṟu mulapalta ungkuku. Tjinguṟu aṉangu paluṟu mina wari kutju
nyuranya tjikintjaku ungkuku, ka Godalu nyakula wantinytja wiyangku palunya
ngapartji ungkuku alatjiṯu palumpa pukuḷarira.”

Kuraringkunytjaku Wituwituntja
(Matthew-ku 18:6-9; Luke-aku 17:1-2)

42 Munu Jesulu piṟuku wangkangi nyanga alatji, “Tjinguṟu watingku aṉangu
kutjupangka liringka puḷi puḷka tjunguṟa karpiṟa uṟu ngaṯingka waṉiku, ka palatja
wiṟu wiya kura. Palu tjinguṟu tjitji ngayuku mulamularingkupai nyinanyi, ka aṉangu
kutjupangku palunya wituwitulku kura palyantjaku, ka palatja wiṟu wiya kura puḷka
mulapa. Panya pika puḷka mulapa utiringkuku aṉangu nyanga palumpa paluṟu tjitji
tjukutjuku nyanga puṟunypa kuraringkunytjaku palyannyangka.
43-44 “Uwa, uti nyura kura tjuṯa wantinytjikitjangku puḷkaṟa kulinma munu
wantima alatjiṯu kuraku piṟuku mukuringkunytja wiyangku. Ka nyuntu tjinguṟu
maṟa kutjungku kura kutjupa kutjupa palyalku. Palu uti nyuntu maṟa pala palunya
kaṯaṟa waṉima kura rawangku palyantjaku-tawara, munun palyalta maṟa kutjutjara
Godala tjunguringkula wanka tiṯuṯjara nyinaku, panya nyuntu maṟa winkingku
kura rawangku palyannyangka Godalu nyuntunya ngura kurangka waṉiku waṟu
puḷkangka tiṯuṯjara kampanytjaku.*
45-46 “Munun palu puṟunypaṯu tjinguṟu tjina kutjungku kura kutjupa kutjupa
palyalku. Palu wiya, uti nyuntu tjina pala palunya kaṯaṟa waṉima kura rawangku
palyantjaku-tawara, munun palyalta tjina kutjutjara Godala tjunguringkula wanka
tiṯuṯjara nyinaku, panya nyuntu tjina winkingku kura rawangku palyannyangka
Godalu nyuntunya palu puṟunypaṯu ngura kurangka waṉiku.*
47 “Munu palu puṟunypaṯu tjinguṟu nyuntu kuṟungku kutjupa kutjupa nyakula
kura palyalku. Palu uti nyuntu kuṟu warpuṟa waṉima kura rawangku palyantjaku-
tawara, munun palyalta kuṟuṯjara Godala tjunguringkula wanka tiṯuṯjara nyinaku,
panya nyuntu kuṟu winkingku kura rawangku palyannyangka Godalu nyuntunya
ngura kurangka waṉiku.
48 Panya ngura nyara palula katilyka tjuṯangku tiṯuṯjarangku ngalkupai ilunytja
wiyangku wankangku alatjiṯu, ka waṟu nyara paluṟu panya tiṯuṯjara kampapai
wiyaringkunytja wiya.
49 “Kulilaya, panya urtjanpa waṟungka witalpai tjularingkunyangka kuḷaṯa
tjukaṟuruntjikitjangku. Palu puṟunypa Godalu palumpa walytja tjuṯa waṟungka
puṟunytja pikangka tjunkupai tjananya nintiṟa tjukaṟuruntjikitjangku.
50 “Ka tjaltu wiṟu, palu mayu wiyaringkula nyamparingkupai ka tjaltu palunya
piṟuku mayutjararingkunytjaku puṯu palyalpai. Ka palu puṟunypa nyura Godaku wa-
lytja tjuṯa uti Godala tjungu tiṯuṯjara nyinama wantinytja wiya, munuyanku wiṟuṟa

---

* **9:43-44** Wati kutjupangku kunyu verse 44 walkatjunu, munu maḷa tjunguṉu Markaku tjukurta alatji *Ka ngura nyara palula katilyka tjuṯangku tjananya rawangku ngalkuku wiyaringkunytja wiyangku, ka waṟu panya puḷka tiṯuṯjara kampapai wiyaringkunytja wiya alatjiṯu.* * **9:45-46** Wati kutjupangku kunyu verse 46 walkatjunu, munu maḷa tjunguṉu Markaku tjukurta alatji *Ka ngura nyara palula katilyka tjuṯangku tjananya rawangku ngalkuku wiyaringkunytja wiyangku, ka waṟu panya puḷka tiṯuṯjara kampapai wiyaringkunytja wiya alatjiṯu.*

kalypa palyanyku nyinama, panya nyura wantira Godalanguṟu paṯuringkulampa wiṟu tjuṯa puṯu palyalku aṉangu watarkitja tjuṯaku.”

Alatji Jesulu palumpa nintintja tjuṯangka wangkangi ngura panya Kapaniyamala.

10

Kuri Wantikatinytja Wiyangku Wantinytjaku
(Matthew-ku 19:1-12; Luke-aku 16:18)

1 Munu Jesulu ngura palunya wantikatira uḷpaṟiralku anu manta Judealakutu munu nyara palulanguṟu kakaraṟa ankula karu uṟuṯjara ini Jordanta itipiringu. Kaya aṉangu winki mulapa piṟuku palulakutu pitjangi, ka tjanala piṟuku tjukurpa wangkara nintiningi, panya paluṟu tjakangku nintilpai.

2 Kaya wati Paṟaṯji tjuṯa palulakutu pitjangu munuya palunya ngunti arkaṟa tjapiningi alatji wangkara, “Wanyulanya tjakultjura! Palya watingku minyma kuri wantinytjaku aṟa kutjupa kutjupanguṟu? Mulapa wanyu Moselu palu puṟunypa wangkangu?”

3 Ka Jesulu wangkangu, “Palu Moselu nyuranya nyaa wangkangu?”

4 Kaya wangkangu, “Wiya, Moselu wangkangu alatji, watingku kuri wantinytjikitja mukuringkula uti nyiringka walkatjuṟa ungama minyma panya paluṟu nyiri mantjiṟa ankunytjaku.”

5 Ka Jesulu wangkangu, “Wiya kulila! Moselu nyangatja nyurampa walkatjunu panya nyura tungunpungkula wituwitu nyinanyangka.

6 Palu kuwaripatjara mulapa panya Godalu aṉangu paluṉu wati munu minyma.

7-9 Ka nyanga palulanguṟu panya watingku mama ngunytju wantikatira kungka kuri aḷṯira pula kutjuringkupai. Uwa, panya kutjara ngaṟanytjatjanu kutjuringkupai, ka pala palulanguṟu uti wati palumpa kuringuṟu tjararingkunytja wiya palula tjungu tiṯutjara nyinama, panya Godalu wati palunya kungka kuringka tjunguṉu.” Alatji Jesulu Paṟaṯji tjuṯangka wangkangi.

10 Munuya palula maḷangka Jesunya tjana maḷaku anu ngurakutu. Kaya nintintja tjuṯangku Jesula tjapiningi tjukurpa panya palunya tjanala utintjaku.

11 Ka paluṟu wangkangi, “Watingku kuri wantinytjatjanungku minyma kutjupa aḷṯira palumpa panya kuri ngaṉmanyitja kuraṉi munu Godalu wangkanytjitjangka tungunpunganyi.

12 Ka minymangku palu puṟunypaṯu wati kuri wantikatinytjatjanungku, wati kutjupa aḷṯira palumpa panya kuri ngaṉmanyitja kuraṉiṯu, munu palu puṟunypaṯu Godalu wangkanytjitjangka tungunpunganyi.”

Jesulu Tjitji Tjuṯa Pukuḷmankunytja
(Matthew-ku 19:13-15; Luke-aku 18:15-17)

13 Kaya aṉangu tjuṯangku tjitji tjuṯa Jesulakutu ngalya-katingi maṟa tjunkula wangkara pukuḷmanytjaku, palu nintintja tjuṯangku tjananya painingi.

14 Ka Jesulu nyangu tjananya painnyangka munu mirpaṉarira wangkangu nintintja panya tjuṯangka, “Tjitji tjukutjuku tjuṯa ngayulakutu pitjanyangka nyakulaya paintja wiyangku wantima! Panya aṉangu tjuṯa tjitji nyanga tjukutjuku tjuṯa puṟunypa nyinanyangkampa, Godalu tjananya mayatja puḷkangku walytjanmaṟa kanyilku.

15 Kaṉa tjukaṟurungku nyurala wangkanyi, panya nyura tjitji nyanga puṟunytju Godanya wangaṉarangku kulinnyangka kutju, Godalu nyuranya mayatjangku walytjanmaṟa tiṯutjarangku kanyilku. Palu nyura wantinyangka paluṟu nyuranya wantiku.”

16 Munu wangkara wiyaringkula tjitji panya tjuṯa ampuṉu munu tjanala maṟa tjunkula tjananya uwankara wangkara pukuḷmanu kutju kutju.

Wati Mani Pulkatjara
(Matthew-ku 19:16-30; Luke-aku 18:18-30)

17 Ka palulanguru Jesunya ngura kutjupakutu ma-pakannyangka wati kutjupa palulakutu anga-wirtjapakanu, munu palula kuranyu tultjungarakatira palula tjapinu, "Nintilpai, nyuntun wiru mulapa! Wanyuni tjakultjura, nyaalkuna Godala tjunguringkula wanka titutjara nyinanytjikitjangku?"

18 Ka Jesulu palula wangkangu, "Nyaakunin wirunmananyi? Kutjupa wiru mulapa nyinanytja wiya, Godanya kutju wiru mulapa.

19 Palu nyuntu panya ninti Godalu wituntjitja tjutaku. Panya paluru alatji wangkangu, miri pungkuwiyangku wantima, kuri walytjatjarangka ngarinytja wiyangku wantima, walytjatjara kutitjunkuwiyangku wantima, anangu kutjupa ngunti ngukara wangkawiyangku wantima, ngunti kuralwiyangku wantima, munu ngunytjungka mamangka wanganarangku kulinma."

20 Ka wati panyangku wangkangu, "Nintilpai, ngayulu tjitjingkulpi tjukurpa nyanga palunya tjananya uwankara wanganarangku kuliningi."

21 Ka Jesunya nyakula mukuringu wati panya palumpa munu tjukarurungku palunya wangkangu, "Palu nyuntu kutjuku watarkuringu, nyuntu panya kanyintja uwankaraku. Uti nyuntu palunya tjananya manikitjangku tjalamilanma, munu mani mantjira ngaltutjara tjuta ma-ungama, mununi palulanguru pitjala ngayunyalta wananma. Munun nyuntu nyara palulanguru ngula ilkaringka wiru mulapalta mantjilku."

22 Ka wati panyangku nyangatja kulira yunpa tjituru-tjituررira anu, panya paluru-mantu mani ulytja kutjupa kutjupa pulkatjara alatjitu nyinangi, munu palunya tjananya walytjangku kanyintjikitja mukuringangi.

23 Ka Jesulu pinkurararara nintintja tjutangka wangkangu, "Nyangatja wituwitu mulapa ngaranyi anangu mani munu ulytja pulkatjara tjutaku, panya tjana mani ulytja kulu pulkara kulira putu Godaku walytjaringanyi paluru tjananya mayatjangku kanyintjaku."

24 Kaya nintintja tjutangku tjukurpa nyanga palunya kulira wangkangu, "Ai! Nyangatja mulapa wituwitu."

Ka Jesulu piruku tjanala wangkangu, "Walytja tjuta, mulapa wituwitu ngaranyi anangu tjuta Godaku walytjaringkunytjaku.

25 Kulilaya! Panya nyiilangka ala utju mulapa ngaranyi. Ka ala pala palulawanu wanyu kamula tjarpapai? Wiya alatjitu. Ka palu purunypatu anangu mani ulytja pulkatjara tjuta putu Godaku walytjaringanyi, paluru tjananya mayatjangku kanyintjaku."

26 Kaya nyangatja kulira nintintja tjutangku piruku pulkara mulapa kuliningi munuyanku ngaparku tjapiningi, "Palu Godalu anangu mani pulkatjara tjuta wantirampa tjinguru anangu kutjupa uwankara kulu ngura kurakutu iyalku wankarunkunytja wiyangku."

27 Ka Jesulu tjananya tjukarurungku nyakula wangkangu, "Panya anangu putu walytja wankaringanyi, palu Godalu kutjungku wankalpai."

28 Ka Peterlu wangkangu, "Kulila, panya nganana kutjupa kutjupa uwankara wantikatingu nyuntunya wanantjikitjangku."

29 Ka Jesulu wangkangu tjanala, "Uwa, kana nyurala tjukarurungku wangkanyi, panya ngayunya wanantjikitjangku nyura tjinguru nyurampa ngura, munu kuta, kangkuru tjuta, ngunytju, mama, tjitji tjuta, kaana kutjupa kutjupa tjuta kulu wantikatingu Tjukurpa Palya ngayunyatjara anangu tjutangka tjakultjunkunytjikitjangku.

30 Nyara palulanguṟu Godalu watarkuriwiyangku nyuranya puḷka mulapalta ungkuku, panya waḷi tjuṭa mulapa munu mama tjuṭa, ngunytju tjuṭa, tjitji winki munu kaana tjuṭa kuḷu, palu ngaṉmanyitja puṟunypa wiya, waintaṟa mulapa. Ka nyura ngayunya waṉannyangka nyakula aṉangu tjuṭangku nyuranya analku munu pungkuku. Palu ngula nyura ilunytjatjanu wankaringkula pakaṟa wanka tiṯutjara nyinaku Godala tjungu pukuḷpa mulapa.
31 Ka panya kuwari aṉangu kutjupa tjuṭa puḷka nyinanyi, palu ngula paluṟu tjana ngaḷṯutjararingkuku, ka panya kutjupa tjuṭa kuwari ngaḷṯutjara nyinanyi, palu ngula paluṟu tjana puḷkaringkuku." Alatji Jesulu wangkangi palumpa nintintja tjuṭangka.

Jesulu Piṟuku Ilunytjikitjangku Wangkanytja (Matthew-ku 20:17-19; Luke-aku 18:31-34)

32 Munuya Jesunya tjana nintintja tjuṭa kuḷukuḷu iwarangka anangi Jerusalemalakutu. Ka Jesunya tjanala kuranyu anangi, kaya aṉangu panya kutjupa tjuṭangku maḷawanungku palunya waṉaningi munuya puḷkaṟa nguḷuringangi palula tjungu ankula. Ka nintintja panya 12-ngku puṭu kulininginga, "Nyaakitjala nyangatja ananyi Jerusalemalakutu?"
Ka Jesulu palunya tjananya mauṉṭalpa katingu munu tjanala tjakultjunangi panya palumpa Jerusalemala utiringkunytjaku.
33 Munu tjanala wangkangu alatji, "Kulilaya, nganaṉa nyanga kuwari ananyi Jerusalemalakutu, ka nyara palula wati kutjungku maḷpangku Watiku Katjanya nintilku tjukurtjara kuranyitja tjuṭangka munu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangka kuḷu, kaṉiya witiṟa katira kuutpangka ngaṟatjunkuku, munuṉiya kuranmaṟa kukanymankuku. Palulanguṟuṉiya ngayunya wati Jew wiya tjuṭa ma-ungkuku tjana ngayunya iluntankunytjaku.
34 Kaya wati nyara paluṟu tjana ngayunya anaṟa wangkaku, munuṉiya anaṟa kuraṟa pungkula wiṯalytjunkuku munuṉiya wiipangka puḷkaṟa alkalku, munuya palulanguṟu ngayunya katiralta iluntankuku. Palu tjiṉṭu kutjara wiyaringkula ngayulu ilunytjatjanu wankaringkula pakalku." Alatji Jesulu tjanala tjakultjunangi paluṟu tjana ngaṉmanytju kulintjaku.

Jamesalu Pula Johntu Jesula Tjapintja (Matthew-ku 20:20-28)

35 Ka Jamesanya pula Johnnga wati panya Tjipitiku katja kutjara Jesulakutu pitjangu munu wangkangu, "Nintilpai, ngali nyuntula ngatjintjikitja mukuringanyi nyuntu kutjupa kutjupa ngalimpa palyantjaku. Palya?"
36 Ka Jesulu wangkangu, "Uwa, nyaaṉa palyalku nyupalimpa?"
37 Ka pula wangkangu, "Ngula nyuntu mayatja puḷkaringkula tjiya wiṟungka nyinarampa ngalinya kuḷu nyuntula itingka nyinatjunama, kutju wakungka kutju tjampungka mayatjarira nyinanytjaku."
38 Ka Jesulu wangkangu, "Wiya nyupali ngurpangku tjapini nintingku-palku. Kuwari ngayulu pika puḷka mantjini. Ka nyupali wanyu ngayula tjunguringkula pika puḷkaṭu mantjilku?"
39 Ka pula wangkangu, "Uwa, ngali nyuntu puṟunypa pika puḷka mantjilku."
Ka Jesulu wangkangu, "Uwa, mulapa nyupali pika puḷka mantjilku munu iluku ngayunya puṟunypa.
40 Palu panya ngayula wakungka munu tjampungka mayatjarira nyinanytjaku ngayulu puṭu ngurkantananyi, panya Godalu kutjungku ngaṉmanytju ngurkantanu ngayula itingka nyinanytjaku."
41 Kaya nintintja panya kutjupa tjuṭangku paluṟu pula Jesula ngatjinnyangka kuliṟa palumpa pulampa mirpaṉaringu.

42 Ka Jesulu tjananya uwankaraṯu aḷṯira wangkangu, “Nyura ninti panya mayatja mantatja tjuṯaya aṉangu alatjiṯu mayatjarira nyinanyi, munuya aṉangu tjuṯa wituwituṟa waṟkamilaṟa pakulpai kutjupa kutjupa tjuṯa tjanampa palyantjaku.
43 Ka nyura tjananya arkalwiyangku wantima. Munu nyura tjinguṟu mayatja puḷka nyinanytjikitja mukuringkulampa, uti aṉangu waṟkaripai puṟunypa nyinama, munu aṉangu kutjupa tjuṯa alpamilaṟa palumpa tjanampa palyanma.
44 Uwa, nyura kuranyitja nyinanytjikitja mukuringkulampa uti aṉangu kutjupa tjuṯaku waṟkarima paluṟu tjana pukuḷarinytjaku.
45 Tjinguṟu nyura kulini ngayunya Watiku Katjanya-manti pitjangu mayatjarira aṉangu tjuṯa waṟkaku wituwituntjikitja. Palu wiya, ngayulu pitjangu aṉangu tjuṯaku waṟka puḷka palyaṟa tjanampa ngalkilpa ilunytjikitja, tjana wankaringkunytjaku.” Alatji paluṟu wangkangi palumpa nintintja tjuṯangka.

Wati Ini Patimayatjanya Kuṟu Aḷaringkunytja
(Matthew-ku 20:29-34; Luke-aku 18:35-43)

46 Munuya palulanguṟu paluṟu tjana ankula wirkanu ngura ini Jerichola munuya waaraṯu anangi. Kaya ngura nyara palula nyinapai tjuṯa kuḷu tjanala tjunguringu munuya waṉaningi winki mulatu. Ka iwara nyara palula itingka wati kuṟu patingku nyinara aṉangu tjuṯangka maniku ngatjiningi. Wati nyara paluṟu ini Patimayatjanya wati ini Timayatjaku katja.
47 Ka kutjupangku palula tjakultjunu panya Jesunya Nazarethanya nguraṟa wati-pitjanyangka, ka paluṟu kuliṟa mirara wangkangu, “Jesu, Davidakun tjamu, ngaḷṯuriwatju.”
48 Kaya aṉangu tjuṯangku wati palunya painu pilunarinytjaku. Palu wati paluṟunku puḷkaṟa mulapalta mirangu, “Davidakun tjamu, ngaḷṯuriwatju.”
49 Ka Jesulu miranyangka kuliṟa ngaṟakatingu munu wangkangu, “Ma-aḷṯiya!” Kaya aṉangu tjuṯangku palunya aḷṯira wangkangu, “Ala, pukuḷarira pakala. Aḷṯinyinta.”
50 Ka upukuta panya araltjaṟa waṉira mapalku pakaṟa Jesulakutu pitjangu.
51 Ka Jesulu tjapinu palula, “Nyuntun ngayulu nyaantjaku mukuringanyi?”
Ka wati panya kuṟu patingku wangkangu, “Nintilpai, ngayulu nyakunytjikitja mukuringanyi.”
52 Ka Jesulu wangkangu, “Palya ara. Panya nyuntu ngayuku mulamularingkunytjat-janu kuṟu palyaringu.” Ka wati panya paluṟu mapalku kuṟu aḷaringkula nyangangi munu palulanguṟulta Jesunya waṉaningi iwarangka ankunyangka.

11

Jesunya Tangkiyingka Tatiṟa Pitjanytja Jerusalemalakutu
(Matthew-ku 21:1-11; Luke-aku 19:29-38; Johnku 12:12-19)

1-2 Munuya Jesunya tjana nintintja tjuṯa kuḷu Jerusalemalakutu ma-ilaringkula puḷi ini Alipatjarala katukutu tatiṟa ma-wirkanu ngura tjukutjuku kutjarangka itingka ini Piitjanila pulala Piitja-paitjala. Ka Jesulu nintintja kutjara kuranyu wituṟa iyaṉu pulala alatji wangkara, “Ara pula kuranyu ngura pala ilatjakutu munu wirkaṟa nyupali nyakuku tangkiyi kuḷunypa karpintja ngaṟanyangka ngaṉmanypa tatintja wiyatja. Nyara palunya pula araltjaṟa ngalya-kati.
3 Ka tjinguṟu aṉangu kutjupangku nyupalinya nyakula tjapilku alatji, ‘Nyaaku nyupali araṉi?’ Ka pula alatji wangka, ‘Wiya, Mayatjanya nyanga palumpa mukuringanyi. Munu paluṟu maḷakungku mapalkungku iyalku rawaringkula kanyintja wiyangku.’ Alatji pula wangka.”

4 Ka pula ankula nyangu tangkiyi panya palunya waḷi tjaangka uṛilta karpiṛa
wantinytja ngaṛanyangka munu pula araningi.
5 Kaya ila ngaṛanytjatjanungku nyakula pulanya wangkangu, “Nyaaku nyupali
araltjananyi tangkiyi pala kuḷunypa?”
6-7 Ka pula tjanala wangkangu panya Jesulu wangkanytjitja. Kaya mulapaṭu kuliṛa
wantir'iyaṇu, ka pula tangkiyi panya palunya katingu Jesulakutu. Kaya nintintja
tjuṭangku tangkiyi tjaṇangka mantara tjunu ka Jesunya tatinu.
8 Ka paluṛu tatiṛa pitjanyangka aṇangu tjuṭangku palumpa puḷkaṛa pukuḷarira
tjanampa upukuta tjuṭa araltjaṛa iwarangka lipiṛa tjunkula waṇaningi palula ku-
ranyu. Kaya tjarangku puṇu parka kaṭantaṛa palu puṛunypaṭu tjunkula waṇaningi.
9 Kaya aṇangu winkingku kuranyunguṛu munu maḷanguṛu pukuḷarira mirara
wangkangi,
“Godanyala waḷkuṛa mirawaṇima!
Mayatja God, nyanga palunya puḷkaṛa pukuḷmanama, panya nyuntu palunya iyaṇu
nganaṇanya mayatjarira kanyintjaku. *
10 Kala pukuḷarima panya nyanga paluṛu nganaṇanya mayatjangku kanyilku tjamu
Davidaku aṛangka wiṛu mulatu.
Ala, Godanyala waḷkuṛa mirawaṇima katutja puḷkanya!”
Alatjiya aṇangu tjuṭangku pukuḷarira palunya mirawaṇingi.
11 Ka Jesunya Jerusalemala wirkaṛa ankula timpulangka tjarpangu munu uwankara
para-nyangangi. Palu waṭalpi mungartjirinyangka paluṛu Jerusalemalanguṛu pakaṛa
maḷaku anu nintintja tjuṭatjara ngura Piitjanilakutu.

Jesulu Puṇu Iḷi Wangkanytja
(Matthew-ku 21:18-19)

12 Munuya ngarira tjiṇṭuringkula maḷaku pitjangi ngura panya Piitjanilanguṛu, ka
Jesunya pinpatja wiya paḷtjatjiratja anangi.
13 Munu pararinguṛu nyangu puṇu iḷi ngaṛanyangka puḷkuṇpa mulapa. Munu
paluṛu anu mai nyakula mantjintjikitja munu ma-ilaringkula nyangu nyaḷpi kutju
ngaṛanyangka, palu puṇu paluṛu kuwaripa ngaṛangi mai ngula pakantjikitja. 14 Ka
Jesulu wangkangu puṇu panya iḷingka, “Aṇangu kutjupangku nyuntulanguṛu piṛuku
mai mantjiṛa ngalkuntja wiya alatjiṭu ngaṛaku.” Kaya nintintja tjuṭangku kulinu
paluṛu wangkanyangka.

Jesulu Aṇangu Tjuṭa Timpulanguṛu Paintja
(Matthew-ku 21:12-17; Luke-aku 19:45-48; Johnku 2:13-22)

15 Munuya palulanguṛu Jerusalemala wirkanu, ka Jesunya timpulaku yaatangka
tjarpangu munu nyangu aṇangu tjuṭangku kutjupa kutjupa tjuṭa tjalamilannyangka.
Munu paluṛu mirpaṇarira tjananya uwankara painu, munu taipula manitjara tjuṭa
uṇṭuṛa waṇira kampa kutjupanu munu taipula tjuḷpu kuukuuku tjuṭatjara kuḷu
uṇṭuṛa waṇingu.
16 Munu aṇangu uwankara painu timpulaku yaatanguṛu kutjupa kutjupa tjuṭa
tjalamilantjikitjangku piṛuku katiwiyangku wantinytjaku.
17 Munu palulanguṛu aṇangu tjuṭangka nintiningi alatji wangkara, “Panya nyir-
ingka iriti walkatjunu Godalu wangkanytjitja nyanga alatji,
‘Ngayuku timpula uti ngayuku alatjiṭu ngaṛama aṇangu manta winkitjangku
ngayunya tjarpara waḷkuntjaku.’ *
Palu nyura kampa kutjupaṛa palyaṇu maniku manyu tjuṭangku aṇangu tjuṭa ngunti
kuraṛa tjanalanguṛu mani mantjintjaku.” *

---

* **11:9** Psalm 118:25 * **11:17** Aitjayaku 56:7 * **11:17** Jeremiah-ku 7:11

18 Kaya tjukurtjara kuranyitja tjuṯangku Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯangku kuḷu ilangku kulininginga paluṛu alatji wangkanyangka, munuya tjaalymaṛa wangkara kulininginga, “Yaaltji-yaaltjingkula palunya iluntankuku?” Palu puṯuya kulininginga aṇangu tjuṯaku nguḷuringkula, panya Jesulu tjukurpa wangkanyangkaya paluṛu tjana kuliṛa nguwankurira wangkapai, “Awari, tjukurpa wiṛunya alatjiṯu nyangangku wangkapai.” Kaya kulininginga, “Tjinguṛula palunya witinnyangkaya aṇangu tjuṯa nganampa kuraringkuku.”
19 Ka mungartjirinyangka Jesulu tjana ngura Jerusalemanya wantikatira maḷaku anu Piitjanilakutu ngurakutu.

Piṛuku Iḷinguṛu Wangkanytja
(Matthew-ku 21:20-22)

20 Munuya mungawinki pakaṛa maḷaku anu Jerusalemalakutu munuya iwarangka ankula nyangu puṇu panya iḷi palunya piḷṯi ngaṛanyangka, waṭa munu iwiṛi kuḷu.
21 Ka Peterlu mungartjitja panya kulinu munu Jesula wangkangu, “Nintilpai, nyawa puṇu panya nyuntu wangkanytjanya piḷṯiringu.”
22 Ka Jesulu wangkangu, “Godakuya mulamulariwa.
23 Tjinguṛu kutjupangku palumpa puḷkaṛa mulamularingkulampa puḷi murpu nyangatja wangkara witulku pakaṛa ankula uṛu nyara puḷkangka tjarpanytjaku, ka mulapaṭu Godalu alatjirinytjaku palyalku aṇangu nyara paluṛu kurunpa winkingku mulamularingkula wangkanyangka.
24 Kaṇa nyanga palulanguṛu nyurala wangkanyi nyura Godala kutjupa kutjupaku tjapiṛampa puḷkaṛa mulamularingama, ka paluṛu nyurampa palyalku alatjiṭu.
25-26 Palu tjinguṛu nyura unngu mirpaṇpa kanyini aṇangu kutjupaku pikaringkunytjatjanungku. Munu nyura tjinguṛu Godala tjapintjikitjangku kuliṛampa uti ngaṇmanypa kalyparingama aṇangu panya palumpa-waraṛa, ka nyara palulanguṛu nyurampa Mama Ilkaṛitjanya nyurampa kalyparingkuku munu nyuranya kura palyantjitjanguṛu pungkuwiyangku wantiku.”*

Jew Tjuṯangku Jesula Ngunti Tjapintja
(Matthew-ku 21:23-27; Luke-aku 20:1-8)

27 Munuya ankula ma-wirkanu Jerusalemala munuya timpulaku yaatangka tjarpangu. Ka Jesunya timpula unngu para-ngaṛanyangka tjukurtjara kuranyitja tjuṯa, Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯa munu wati tjiḷpi tjuṯa kuḷukuḷu palulakutu pitjangu.
28 Munuya wangkangu palula, “Nganalunta nyuntunya wangkangu aṇangu tjuṯa timpula nyanganguṛu paintjaku? Mununta nganalu iyaṇu tjukurpa nyangangka wangkara nintintjaku?”
29 Ka Jesulu ngapartji tjanala wangkangu, “Wanyu kaṇa nyurala-waraṛa tjapila, munuṇa nyura wangkanyangka kutju ngayulu ngapartji nyurala wangkaku nganaluṇi iyaṇu nyanganpa palyantjaku.
30 Kaya kuwari ngayula utingku wangka, nganalu wanyu Johnnga iyaṇu aṇangu tjuṯa baptise-katinytjaku Godalu munta watingku?”
31 Kayanku kaputurira wangkangi, “Nyaala wangkaku? Tjinguṛula wangkaku, ‘Godalu palunya iyaṇu.’ Ka alatji wangkanyangka tjinguṛu paluṛu wangkaku alatji, ‘Ka nyura nyaaku wanyu Johnku mulamularingkuwiyangku wantingi?’
32 Palu tjinguṛu nganaṇa wangkaku, ‘Watingku palunya iyaṇu.’ Ka alatji wangkanyangkampa aṇangu nyanga tjuṯangku kuliṛa nganampa mirpaṇariku

* **11:25-26** Matthew-lu tjinguṛu verse 26 walkatjunu, ka wati kutjupangku maḷa tjunguṇu Markaku tjukurta nyanga alatji *Palu nyuntu tjinguṛu aṇangu palumpa kalyparingkunytja wiyangku wantinyangkampa Mama Ilkaṛitjalu palu puṛunytjuṯu nyuntumpa kalyparingkunytja wiyangku wantiku.*

panya paluṟu tjana Johnnga Godaku wangkatjaranmankupai. Kala wanti munula ngurpariwa.”

33 Munuya palulanguṟu Jesula wangkangu, “Wiya, ngurpala.”

Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Ka ngayulu ngapartji nyurala tjakultjunkunytja wiyangkuṯu wantinyi panya ngayunya iyantjanya.”

12

Jesulu Tjukurpa Wangkara Jewku Mayatja Tjuṯa Miiltjingantja
(Matthew-ku 21:33-46; Luke-aku 20:9-19)

1 Munu palulanguṟu Jesulu tjanala tjukurpa aṟa kutjupatjara wangkangi alatji, “Wati kutjupangku puṉu kiṟipitji tjuṯa kaana puḷkangka tjawaṟa ngaṟatjuṟa waṉaṉu, munu apunguṟu yaata para-palyaṟa arintaṟa patinu, munu piṯi tjawaṟa wantingu ngula kiṟipitji kuṟuringkunyangka uraṟa kantuṟa tjulkuṟa waina palyantjaku, munu waḷi waṟa palyaṉu katunguṟu nyakula aṯunymankunytjaku. Munu palulanguṟu wati panya paluṟu kaana panya palunya wati maṉkurpa kutjupa unytjungku ungkukatingu mani palumpa palyantjaku, munu wantikatira anu parari manta kutjupakutu.

2 Ka mai panya kuṟuringkunyangka wati panya kaanaku walytjangku wati waṟkaripai kutju iyaṉu tjanalakutu, ankula mai kiṟipitji tjaraṟa mantjiṟa palumpa katinytjaku.

3 Kaya wati panya aṯunymankupai tjuṯangku wati panya iyantjanya nyakula witiṟa pungkula maṟalpa paiṟa iyaṉu mai wiya.

4 Ka piṟuku wati panya kaanaku walytjangku wati waṟkaripai kutjupa iyaṉu, kaya palunya ngapartji paṯaṟa kata pungkula kuṉṯa wiyangku paiṟa iyaṉu maṟalpaṯu.

5 Ka panya piṟukuṯu waṟkaripai kutjupa iyaṉu, kaya wati panya palunya pungkula iluntanu. Ka rawangkuṯu iyaningi waṟkaripai kutjupa tjuṯa, kaya kutjupatjara iluntanangi munuya tjara kutjupa pungkula paiṟa iyaningi.

6 “Ka kutjulta nyinangi wati panya tjanalakutu iyantjaku, wati panya palumpa katja. Ka katja panya palumpa paluṟu puḷkaṟa mukuringkupai munu paluṟu kulinu, ‘Wanyuṉatju ngayuku katja iyala, kaya palunya wanganarangku kulilku.’

7 “Palu wati panya palumpa katja wirkankunyangka nyakula tjananku kapuṯurira wangkara kulininginga, ‘Ai, wati panya palumpa katjampal palatja pitjanyi! Warpungku-lala iluntara, ka ngula mama palumpa tjiḷpiringkula ilunyangka kaana nyangatja nganampariku.’

8 Munuya wati panya palunya witiṟa iluntaṟa kaananguṟu uṟilkutu iṯarikatira waṉingu.”

Munu Jesulu tjukurpa wangkara wiyaringkula tjanalalta tjapinu,

9 “Ka wati panya kaanaku walytjangku wanyu nyaalku tjananya ngapartji? Wiya, paluṟu pitjala wati panya tjuṯa iluntankuku munu kaana kiṟipitjitjara panya ungkuku aṉangu kutjupa tjuṯa.

10 Nyura ninti tjukurpa panyaku, panya iriti nyiringka walkatjunkunytja alatji ngaṟanyi,

‘Waḷi palyalpai tjuṯangkuya waḷi puḷi tjuṯanguṟu palyaningi,
munuya puḷi kutju nyakula waṉingu kura-palku kuliṟa.
Palu nguntiya waṉingu, panya puḷi nyara paluṟu kura wiya, wiṟu mulapa waḷi kuṉpu kanyilpai.

11 Panya Mayatja Godalu puḷi pala palunya ngurkantanu puḷi kutjupa tjuṯa wiya,
kala paluṟu ngurkantankunytjitja pukuḷarira wiṟunmananyi.’ ” *

* **12:11** Psalm 118:22-23

12 Kaya Jewku mayatja tjuṯangku tjukurpa nyangatja wangkanyangka kuliṟa
miiḷaraṟa wangkangu, “Nyangangku waḷi palyalpai tjuṯa nganaṉanya wangkanyi.”
Munuya palunya witintjikitjangku kulinngi. Palu nguḷuringangiya aṉangu winki
ngaṟanyangka nyakula munuya palunya witilwiyangku wantira anu.

Rome-aku Mayatja Mani Tjaraṟa Ungkunytjaku, Munta Wiya?
(Matthew-ku 22:15-22; Luke-aku 20:20-26)

13 Kaya Paṟatji tjuṯa Iṟataku tjungutja tjuṯangka tjunguringu munuya wangkara
tamalmaṟa wituṟa iyaṉu wati maṉkurpa ankula Jesula ngunti tjapintjaku. Panya
tjana mukuringangi Jesulu wangkanyangka kuliṟa kuranmankunytjikitja.
14 Kaya wirkaṟa palula wangkangi, “Nintilpai, nganaṉa ninti nyuntumpa, panya
nyuntu wati tjukaṟuru palyanyku nyinapai. Munu nyuntu aṉangu uwankara
tjunguṟa nyakupai munu tjanala uwankarangka tjukaṟurungku wangkapai tjukurpa
panya palunyaṯu aṉangu kutjupa tjuṯaku nguḷuringkula kampa kutjuparinytja
wiyangku. Munu nyuntu Godaku iwara tjukaṟurungku wangkara nintilpai ku-
titjunkunytja wiyangku. Kalanya wanyu tjakultjura, palyala wati panya Tjiitjanya
mayatja puḷka Rome-ala nyinapainya mani tjaraṟa ungkuku, munta wiya?”
15 Palu Jesulu nintingku kulinngi tjana ngunti arkaṟa tjapinnyangka munu tjanala
wangkangu, “Nyaakuṉi nyura ngunti arkaṉi ngayunya kuranmankunytjikitjangku?
Mani pala tjiilpaṉiya uwa nyakunytjaku.” 16 Kaya mulapaṯu ungu tjiilpa kutju. Ka
wangkangu tjanala, “Nyawaya, nganaku yunpa nyangatja ngaṟanyi munu nganaku
ini kuḷu ngaṟanyi?”
Kaya wangkangu, “Mayatja puḷka panya Tjiitjanya.”
17 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Uwa mulapa mani nyangatja panya may-
atja Tjiitjaku, kaya palunya palya ungama paluṟu wangkanyangka, palu Go-
dalu wangkanyangkampaya Godanya alatjiṯu ungama.” Kaya nyangatja kuliṟa
nguwankuringu, “Ai, nyangangku muṉkara alatjiṯu wangkapai.”

Tjukurpa Panya Ilura Pakantjanya Tjana Tjapintja
(Matthew-ku 22:23-33; Luke-aku 20:27-40)

18-19 Ka ngula wati Tjatjutji maṉkurpa pitjangu Jesulakutu, panya tjanaya aṉangu
tjuṯa ilunytjatjanu pakantjitjaku mulamularingkupai wiya. Munuya wati nyanga
maṉkurtu Jesula ngunti arkaṟa tjapinu alatji, “Nintilpai, panya Moselu tjukurpa
nyangatja nganampa iriti walkatjunu alatji, ‘Tjinguṟu wati kuṯa kuritjara iluku tjitji
wiyaṯu, ka minyma panya palumpa kuri wanka nyinanyangka wati panya miriku
maḷanytju uti aḷṯima minyma panya palunya. Palu maḷanytju paluṟu tjinguṟu tjitji
katja utintjatjanungku uti kulinma, “Nyangatja ngayuku wiya, ngayuku kuṯaku tjitji,
panya ngayulu palumpa kuringka utinu.” ’ Alatji Moselu walkatjunu.
20 “Palu tjukurpa nyangatja wanyu kulila. Panya wati 7 kuṯaṟara kuṯaṟara
nyinangi. Ka kuṯa ngaṉmanyitjangku kungkawaṟa aḷṯingu, munu paluṟu tjitji
utilwiyaṯu ilungu.
21 Ka maḷanytju ngapartji minyma panya palunyaṯu aḷṯingu munu tjitji wiyaṯu
ilungu, ka palu puṟunypaṯu wati maḷanypa kutjupangku ngapartji aḷṯira paluṟu kuḷu
tjitji wiyaṯu ilungu.
22 Kaya palu puṟunypaṯu maḷanypa panya maḷatja tjuṯangku minyma panya
palunyaṯu aḷṯira kanyiṟa tjitji wiyaṯu ilungu uwankaraṯu wanapari wanapari. Ka
ngula minyma panya paluṟu tjanampa panya kurilta ilungu.
23 “Kalanya wanyu tjakultjura ngula ilunytjatjanu wankaringkula pakantjatjanu
minyma panya paluṟu nganaku kuri nyinaku? Panya wati 7-tu palunya aḷṯingu.”
24 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Wiya, nyura ngunti kulilpai tjuṯa. Nyura Godaku
tjukurku ngurpa palumpa witulyaku kuḷu ngurpa alatjiṯu.

25 Panya miri tjuṯa ilunytjatjanu wankaringkula pakaṟa kuri aḷṯinytja wiya nyinaku,
panya angelpa tjuṯa kuri wiya nyinanyi, palu puṟunypa.
26 Ka nyura uti mulamularingama ilunytjatjanu pakantjitjaku. Wanyu tjukurpa
panyatja kulila panya Moseku tjukurta ngaṟanyi, panya Godalu puṉu kampanytjalan-
guṟu Mosela wangkangu alatji,
‘Ngayuluṉa Aipuṟamaku, Isaacaku, Jacobaku God nyinanyi, kaṉiya paluṟu tjana
ngayunya waḷkuṉi.’ *
27 Ala palatja. Aipuṟamanya, Isaacanya, Jacobanya tjana panya ngaṉmanypa
ilungu, ka nyangatja nyaaku Godalu ilunyangka maḷangka wangkangi tjana palunya
waḷkuntja? Wiya, paluṟu tjana panya ilunytjatjanu wankaringu munuya kuwari
nyanga ilkaṟingka wanka nyinara Godanya waḷkuṉi. Ka nyura ilunytjatjanu
wankaringkula pakantjitja wiyanmananyi ngurpangku.”

Tjukurpa Nyaa Puḷka Mulapa Godalu Wangkanytja
(Matthew-ku 22:34-40; Luke-aku 10:25-28)

28 Ka Jesulu tjananku ngaṟala ngaparku wangkanyangka wati kutju pitjala tjanala
tjunguringu, Moseku tjukurpa nintilpai. Munu paluṟu kuliningi Jesulu tjanala wiṟuṟa
wangkanyangka munu paluṟu tjapinu palula alatji, “Tjukurpa nyaa wanyu puḷka
mulapa ngaṟanyi uwankarangka waintarinytja Godalu panya wangkanytja?”
29 Ka Jesulu wangkangu, “Tjukurpa puḷka mulapa alatji ngaṟanyi,
‘Kulilaya Israelkunu tjuṯa, nganampa Mayatja Godanya kutju alatjiṯu nyinanyi, ka
god kutjupa nyinanytja wiya alatjiṯu.
30 Ka nyura uti Mayatja Godaku puḷkaṟa mukuringama kurunpa winki, munu
palunya kutju pukuḷmankunytjikitjangku kuliṟa tiṯutjarangku wiṟu palyanma.’ *
31 Ka palu puṟunypa tjukurpa puḷka kutjupa ngaṟanyi alatji,
‘Aṉangu kutjupa tjuṯaku puḷkaṟa mukuringama nyuntunku mukuringkunytja
puṟunypa.’ *
Uwa, tjukurpa Godalu wangkanytja uwankara puḷka ngaṟanyi, palu tjukurpa nyanga
pula kutju puḷka mulapa ngaṟanyi tjukurpa kutjupa tjuṯangka waintaṟa.”
32 Ka wati panya Moseku tjukurpa nintilpaingku wangkangu Jesula, “Nintilpai,
tjukaṟurungkun wiṟu mulapa wangkanyi, panya mulapa Godanya kutju nganampa
mayatja nyinanyi, ka god kutjupa tjuṯa ngaṟanytja wiya alatjiṯu.
33 Kala uti palumpa puḷkaṟa mukuringama kurunpa winki. Munula uti palu
puṟunypaṯu aṉangu kutjupa tjuṯaku puḷkaṟa mukuringama panya nganaṉanku
mukuringkupai, palu puṟunypa. Panya tjukurpa nyanga pula Godalu wangkanytja
kutjara puḷka mulapa ngaṟanyi tjukurpa kutjupa tjuṯangka waintaṟa. Ka panya
tjukurpa kutjupa ngaṟanyi nganaṉa kuka katira pungkula tiliwakaṟa Godanya
ungkunytjaku paluṟu nyakula nganampa kalyparingkunytjaku. Palu tjukurpa
nyara paluṟu tjukutjuku nguwanpa panya tjukurpa Godaku mukuringkunytjitja
munu aṉangu tjuṯaku kuḷu mukuringkunytjitja puḷka kutjara tjukurpa panya kuka
ungkunytjitjangka muṉkara.”
34 Ka alatji wangkanyangka Jesulu kulinu, “Wati nyanga paluṟu nintingku
tjukaṟurungku wangkanyi.” Munu wangkangu palula, “Nyuntun nguwanpa Go-
daku walytjaringanyi paluṟu nyuntunya mayatjangku kanyintjaku.” Kaya palula
maḷangka piṟuku Jesunya tjapintja wiyangku wantingi.

Davidanya Pula Christanya
(Matthew-ku 22:41-46; Luke-aku 20:41-44)

35 Munu kutjupa-aṟa Jesulu timpulaku yaatangka aṉangu tjuṯangka wangkara
nintiningi munu tjanala tjapinu alatji, “Wati panya Moseku tjukurpa nintilpai

* **12:26** Exodus 3:6 * **12:30** Deuteronomy 6:4-5 * **12:31** Leviticus 19:18

tjuṯangku wangkapai alatji, ‘Christanya Wankaṟunkupainya Godalu panya kalkuntjanya Davidaku walytjapiti maḷatja maḷatjanguṟu utiringkuku.’ Palu nyangatjaya wanyu tjukaṟurungku wangkanyi? Wiya kulila.
36 Panya Kurunpa Miḷmiḷṯu Davidala iriti nintiningi, ka nyiringka walkatjunu alatji,
‘Mayatja Godalu ngayuku Mayatjangka wangkangu,
“Ngayula itingka mayatjarira nyinakati kampa nyanga wakungka.
Kaṉa nyuntumpa mirpaṉtju tjuṯa tjaṟulku nyuntula wangaṉarangku kulintjaku,
kan tjananya nyuntu mayatjangku wituwitulku.” ’ *
37 Nyangatja Davidalu Christanya mayatjanmanangi, ka Christanya yaaltji-yaaltji piṟuku palumpa pakaḷi maḷatja nyinama? Wiya, paluṟu pakaḷi kutju wiya palumpa mayatja kuḷu nyinanyi.”
Kaya aṉangu panya tjuṯa mulatu palula pukuḷṯu kuliningi tjukurpa wiṟu wangkanyangka.

Jesulu Aṉangu Tjuṯa Nguḷutjunkunytja Moseku Tjukurpa Nintilpai Tjuṯangkatawara
(Matthew-ku 23:1-36; Luke-aku 20:45-47)
38 Ka paluṟu tjanala nintiṟa alatji wangkangu, “Nguḷu nyangamaya Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯa. Nyara tjana panya mantara waṟatjara kaṉany-kaṉanypa para-ngaṟapai aṉangu tjuṯangku nyakula tjananya mirawaṉinytjaku mukuringkula.
39 Munuya waḷi inmatjangka tjunguringkula tjiya wiṟu tjuṯa ngurkantankupai, aṉangu tjuṯangka kuranyu uti nyinakatinytjikitja mukuringkula. Munuya kutjupaaṟa mai puḷka ngalkuntjikitja tjunguringkula, palu puṟunypaṯu kuranyu nyinanytjikitja mukuringkupai, aṉangu tjuṯangku tjananya nyakula mirawaṉinytjaku.
40 Munuya minyma wanakaḷa tjuṯa wituwitulpai tjananya ngunti kalkuntjaku alatji wangkara, ‘Nyuntu nganaṉanya kalkunma ngula nyuntu ilunyangka nyuntumpa waḷi nganamparinytjaku.’ Munuya paluṟu tjana Godala tjapiṟa tjukurpa waṟa mulapa wangkapai aṉangu tjuṯangku kuliṟa tjananya mirawaṉinytjaku mukuringkula. Ka nyanga palula tjanalanguṟu Godalu tjananya puḷkaṟa pungkuku.”

Wanakaḷangku Ungkunytja
(Luke-aku 21:1-4)
41 Ka palulanguṟu Jesunya nyinakatingu munu nyangangi aṉangu tjuṯangku mani pitingka Godaku waṉinyangka. Kaya wati mani puḷkatjara tjuṯangkuya puḷka mulapa waṉingi.
42 Ka minyma wanakaḷa ngaḷṯutjara pitjangu, munu tjiilpa kuḷunypa kutjara waṉingu mani tjukutjuku mulapa.
43 Ka Jesulu aḷṯingu palumpa nintintja tjuṯa munu wangkangu, “Kulilaya, ngayulu nyangangi kuwari tjuṯangku puḷka waṉinyangka, palu wanakaḷa nyanga ngaḷṯutjarangku tjanala muṉkara nguwanpa waṉingu.
44 Panya kutjupa tjuṯangkuya puḷka kanyintjatjanungku tjaraṟa tjara kutju waṉingi, ka paluṟu uwankara alatjiṯu waṉingu paluṟu kanyintjatjanungku, munu nyanga wiyalta nyinanyi. Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, minyma nyanga wanakaḷangku puḷka mulapa Godanya ungu mani puḷkatjara tjuṯangka muṉkara.”

13

Jesulu Timpula Piḷukatinytja Wangkanytja
(Matthew-ku 24:1-2; Luke-aku 21:5-6)

* **12:36** Psalm 110:1

1 Ka Jesunya timpulaku yaatanguṟu pakannyangka palumpa nintintja kutjungku palula wangkangu, “Nintilpai, nyawa! Timpula nyanga wiṟu mulapa ngaṟanyi puḷi puḷkanguṟu palyantja.”

2 Ka Jesulu wangkangu, “Nyura kuwari nyanganyi timpula wiṟu mulapa puḷi nyanga puḷkanguṟu palyaṟa tatintja. Palu ngula waḷi nyanga paluṟu piḷukatira minya-minyaringkuku. Ka puḷi kutjupa maḷaringkula ngaṟawiya uwankara alatjiṭu punkaṟa minya-minya ngarira waṉalku.”

Jesulu Ngaṉmanytju Wangkanytja Pika Munu Tjukurtjara Ngunti Tjuṭa (Matthew-ku 24:3-14; Luke-aku 21:7-19)

3-4 Munuya Jerusalemanya wantikatira anu puḷi panya Alipatjaralakutu munuya puḷi katu tatiṟa nyinakatira walunyangangi timpula panya palunya. Ka Peterlu Jamesalu, Johntu, Andrew-lu tjana palula kampangkaṭu tjapinu, “Wanyulanya tjakultjura! Yaalaṟa nyanga alatjiriku panya nyuntu kuwari timpula piḷukatinytja wangkangi? Ka nyaa ngaṉmanypa utiringkuku nganaṉa ngaṉmanytju nyakula kulintjaku?”

5 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Nguḷu nyangamaya kutjupangku nyuranya wangkara ngunti kurantjaku-tawara.

6 Panya aṉangu tjuṭa pitjaku ngayulu iyantja-palku wangkara munuya ngunti wangkaku, ‘Ngayuluṉa panya paluṟu, Jesunya Christanya.’ Kaya aṉangu winki mulapa ngunti kurannyangka tjanampa kuliṟa mulamularingkuku.

7 “Ka nyura tjinguṟu kulilku aṉangu tjuṭangku tjananku pikangku pungkunyangka ilatjangku munu pararitja tjuṭangku kuḷu. Palu pika nyanga palunya tjananya kuliṟaya nguḷuringkuwiya nyinama, panya nyanga paluṟu tjana utiringkunytjaku ngaṟanyi, palu tjiṉṭu maḷatja kuwaripaṭu ngaṟanyi ilaringkunytja wiya.

8 Panya ngura kutjupa kutjupangka tjaultji tjuṭangku pikangku pungkuku nguraku mayatja tjuṭangku wituwitunnyangka. Ka ngura kutjupangka kutjupangka manta uriku, ka ngura kutjupa tjuṭangka ailuru puḷka ngaṟaku. Panya pika kura nyanga paluṟu tjana ngaṉmanypa utiringkunytjaku ngaṟanyi, ka nyura uti purkaṟangku kulinma, ‘Munta-uwa, nyanga palula tjanala maḷangka kunyu panyatja pika kura puḷka mulapa utiringkuku tjiṉṭu maḷatja wirkankunytja kuwaripangka.’

9 “Kayanku nguḷu nyangama, panya nyuranyaya witiṟa kuutpangka ngaṟatjunkuku ngayuku mulamularingkunyangka, munuya nyuranya waḷi panya inmatjangka unngu wiipangka puḷkaṟa alkalku ngayuku tjukurpa wangkanyangka. Uwa, nyura ngayula wangaṉarangku kulinnyangkaya mayatja puḷka tjuṭangku nyuranya palula tjanala kuranyu ngaṟatjunkuku, ka nyura Tjukurpa Palya ngayunyatjara tjanala tjakultjunkuku.

10 Palu tjiṉṭu maḷatja wirkankunytja kuwaripangka ngayuku walytja tjuṭangku uti Tjukurpa Palya ngayunyatjara aṉangu uwankarangka tjakultjunama manta winkingka.

11 Ka nyuranya witiṟa kuutpakutu katinyangka kuliṟa nguḷuringkunytja wiya rapa ngaṟama. Tjinguṟu nyura kuutpangka wangkanytjikitjangku puṭu kulilku, ‘Tjukurpa nyaaṉatju wangkaku?’ Palu alatji puḷkaṟa kulilwiyangku wantima, panya kuutpangka wirkankunyangka nyuranya Kurunpa Miḷmiḷṭu nintilku wangkanytjaku. Ka nyura paluṟu nintinnyangka kutju wangkaku tjukurpa palumpa.

12-13 “Uwa, aṉangu winki nyurampa kuraringkuku nyura ngayuku walytja nyinanyangka. Panya kuṭangku palumpa maḷanypa ngayuku mulamularingkunyangka ma-ungkuku mayatja kura tjuṭangku palunya iluntankunytjaku. Ka mamangku palu puṟunypaṭu palyalku palumpa tjitji tjuṭa. Ka tjitjingku tjinguṟu palu puṟunypaṭu mama ngunytju ngayuku walytja nyinanyangka, wati mirpaṉtju tjuṭangka nintilku

pulanya iluntankunytjaku. Palu nyura ilunytjakutu-wangkara ngayunya tungun-tunguntu titutjarangku wanannyangkampa, Godalu nyuranya wankaru kanyilku palula tjungu titutjara nyinanytjaku.

14 "Ka ngula nyura nyakuku kutjupa kutjupa kura pulka mulapa ngura milmilta ngunti ngaranyangka panya uwankara wiyalpainya." (Tjukurpa nyanga palunyaya purkarangku kulinma nintiringkunytjikitjangku.) "Munu palulanguru kutjupa kutjupa kura panya paluru utiringkunyangka nyakula nyura uti Judeala nyinanyt-jatjanu nguluu wirtjapakanma pulikutu.

15 Tjinguru nyara palula ara anangu kutjupa wali katu nyinanyi, munu uti paluru ukalingkula wali unngu kutjupa kutjupa tjuta mantjintjikitja, tjarpanytja wiyangku wantira mapalku pulikutu wirtjapakanma wankakitja.

16 Munta tjinguru kutjupa urilta kaanangka warkarinyi munu uti paluru mantara mantjintjikitja walikutu malaku ankuwiyangku wantima.

17 Ka nyara palula ara panya kura pulka mulapa ngaraku minyma itjitjara tjutaku munu iti tjukutjukutjara tjutaku kulu. Ngaltutjara! Panya tjana tjinguru wirtjapakara nguru rpatu pakuringkula wiyaringkuku.

18 Kaya Godala tjapinma kura nyanganpa nyinngangka utiringkunytjaku-tawara, panya nyinngangka manarpa ngarira wiyaringkupai.

19 Uwa, kura nyanganpa utiringkuku pulka mulapa panya nganmanytju nyakunytja wiyatja alatjitu, ka kura nyanga palu purunypa malangka piruku utiringkunytja wiyalta ngaraku.

20 Ka kura nyanganpa tjinguru rawa ngaranyangkampa anangu uwankara ilura wiyaringama. Palu Godalu tjintu nyaranpa mutulku, anangu panya paluru ngurkantankunytja tjuta ilunytjaku-tawara, pika paluru rawa ngaranyangka.

21 "Ka tjinguru kutjupangku nyurala wangkaku, 'Ai nyangatja pitjangu Christanya, Godalu panya kalkuntjitja.' Ka kutjupangku wangkaku, 'Wiya, nyaratja Christanya, Godalu panya kalkuntjitja mulapa.' Kaya alatji wangkanyangka kuliira wantima alatjitu mulamularingkuwiyangku.

22 Panya nyara palula ara anangu ngunti wangkapai tjuta Christanya purunypa pakalku, wangkatjara ngunti tjuta kulukulu, munuya paluru tjana anangu Godalu ngurkantankunytja tjuta arkara ngunti kurantjikitjangku, kutjupa kutjupa pulka tjuta witulyangku palyalku, tjana nyakula mulamularingkunytjaku, palu putuya tjananya kuralku.

23 Ka nyuranku nguluu nyangama. Nyanga kuwariina nyurala nganmanytju tjakultjunanyi nyura kulintjatjanungku nguluu nyakunytjaku.

24 "Ka kura nyara paluru tjana ngarala wiyaringkunyangka tjintu maruringkuku munu kinara kulu irnyalwiya ngaraku.

25 Ka kililpi tjuta mantakutu punkalku, ka ilkaritja kutjupa kutjupa uwankara pulkara urira kampa kutjuparira ngunti-ngunti ngaraku.

26 Ka nyara palula arangka anangu tjutangku ngayunya nyakuku Watiku Katjanya ngangkalingka witulya pitalytji pulka pitjanyangka.

27 Ka ngayulu angelpa tjuta iyalku manta winkikutu Godaku walytja tjuta utulunkunytjaku ngura manta winkitja."

Jesulu Pununguru Wangkanytja
(Matthew-ku 24:32-35; Luke-aku 21:29-33)

28 Munu Jesulu piruku wangkangi tjanala punu kiripitjinguru alatji, "Punu kiripitji nyalpi punkannyangka nyura kulilpai alatji, 'Munta-uwa, kuwari wariringanyi.' Ka nyalpi kuwaritja pakannyangka nyura nyakula kulilpai, 'Munta-uwa, kuwari kuliringanyi.'

29 Ka nyanga palu puṟunypaṭu pika panya paluṟu tjana utiringkunyangka nyura
nyakula kulinma alatji, ‘Munta-uwa tjinguṟu tjiṉṭu maḷatja waṭalpi ilaringu.’
30 Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya nyanganpa uwankara utiringkuku
aṉangu nyanga kuwari nyinanytja tjuṭa wanka nyinanyangkaṭu.
31 Panya ngula manta ilkaṟi uwankara wiyaringkuku, palu tjukurpa ngayulu
wangkanytja tiṭutjara alatjiṭu ngaṟaku wiyaringkunytja wiya.

Jesulu Kulil-kulilpa Paṭantjaku Wangkanytja
(Matthew-ku 24:36-44)

32 “Palu uwankaraya tjiṉṭu nyara palumpa ngurpa. Angelpa ilkaṟitja tjuṭa ngurpa
munu ngayulu Katjanya kuḷu ngurpa, palu Mamanya kutju ninti.
33 Ka nyuranku uti nguḷu nyangama munuya tiṭutjarangku kulil-kulilpa paṭanma,
panya nyura ngurpa tjiṉṭu nyara ngayulu pitjanytjitjaku.
34 Panya ngayulu pitjanytja aṟa nyaa puṟunypa, panya tjinguṟu wati mayatjangku
ngura kutjupakutu ankunytjikitjangku kulini munu palumpa waṟkaripai tjuṭa waṟka
kutju kutju ungkukatinyi munu wati kutju waḷi tjaangka ngaṟatjunkula wantinyi
tiṭutjarangku ngaṟala aḷa-aḷangku nyakunytjaku.
35 Kaṉa palu puṟunytju nyurala wangkanyi aḷa-aḷangku paṭaṟa nyakunytjaku
panya nyura ngurpa tjiṉṭu panya ngayulu pitjanytjitjaku. Tjinguṟuṉa pitjaku tjiṉṭu
tjarpanyangka, tjinguṟuṉa munga kultungka pitjaku, tjinguṟuṉa tjiṉṭukutu pitjaku.
Ngayulu ngurpa.
36 Tiṭutjarangkuya nyangama aḷa-aḷangku kunkunta wirkankunytjaku-tawara.
37 Uwa, ngayulu nyurala munu ngayuku walytja uwankarangka kuḷu wangkanyi,
‘Aḷa-aḷangkuya nyangama.’ ” Alatji Jesulu wangkara utiningi palumpa nintintja
tjuṭangku kulintjaku.

14

Jesunyaya Iluntankunytjikitjangku Kulintja
(Matthew-ku 26:1-5; Luke-aku 22:1-2; Johnku 11:45-53)

1 Ka inma panya Katuwanu Ankunytjanya waṭalpi ilaringu tjiṉṭu kutjaranguṟu
ngaṟanytjaku, panya mai pilytja ngalkula aṟa panya irititja kulintjikitjangku.* Kaya
tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku munu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku kuḷu
wangkara kulininginingi kampangkaṭu Jesunya witiṟa iluntankunytjikitjangku. Palu
puṭuya kulininginingi, “Yaaltjingaṟala witilku?”
2 Munuya wangkangi, “Munta wanyula paṭala, ka inma nyangatja wiyariwa. Panya
aṉangu winki mulapaya inmaku pitjangu munuya tjinguṟu nganampa mirpaṉarira
pikaringkuku nganaṉa Jesunya tjanala miṟangka witinnyangka.”

Minymangku Jesunya nyiṭintja Ngura Piitjanila
(Matthew-ku 26:6-13; Johnku 12:1-8)

3 Ka Jesunya nyinangi ngura Piitjanila wati ini Simonku waḷingka. Wati nyara
paluṟu panya ngaṉmanypa nyinangi miṟi pika puḷkatjara. Ka Jesunya wati nyara
palumpa ngurangka nyinanyangka minyma kutjupa pitjangu patala uwila paṉṭi
wiṟutjara mani puḷkangka payamilantja. Munu minyma paluṟu patala panya aḷaṟa
uwila panya palunya Jesula katangka tjutinu.
4 Kaya aṉangu kutjupa tjuṭangku waḷi pala palula nyinanytjatjanungku nyangu
paluṟu alatjinkunyangka munuyanku mirpaṉ-mirpaṉṭu wangkara waṉingi, “Un-
ytjungku alatjiṭu nyangangku mani puḷkatja wiyaṉu.

* **14:1** Panya iritiya Israelkunu tjuṭangku Itjipanya warpungkula wantikatira ankunytjikitjangku mai pilytja palyaṉu, panya taimi wiya mai taḷṭu palyantjaku. Kaya aṟa nyanga palunya kulintjikitjangku yiya kutjupa yiya kutjupa inma palyalpai munuya mai pilytja palyaṟa ngalkupai.

5 Uti palangku tjalamilanma munu mani mantjiṟa ngaḷṯutjara tjuṭa ungama.
Panya aṇangu kutjupangku uwila nyanga palunya payamilantjikitjangku mani puḷka
mulapa ungkuku." Alatjiya wangkangi munuya minyma panya palunya puḷkaṟa
wangkara painingi.
6 Ka Jesulu wangkangu, "Wantiya. Nyaaku nyura minyma nyangatja kuran-
mananyi? Nyanga paluṟu wiṟu mulapa palyaṇu ngayuku.
7-8 Ka ngaḷṯutjara tjuṭa panya tiṯutjara nyinanyi nyura tjananya ungkunytjaku.
Palu ngayulu nyurala tiṯutjara nyinanytja wiya. Ka minyma nyanga paluṟu
ngayula tjukaṟurungku wiṟu paṇṯipai tjutinu ngaṇmanytju ngula panya kurulta
ngarinytjaku.*
9 Kaṇa nyangatja nyurala tjukaṟurungku wangkanyi, ngula aṇangu tjuṭangku
ngura winkingka aṇangu tjuṭangka Tjukurpa Palya ngayunyatjara tjakultjunkuku,
munuya tjukurpa palunya wangkara minyma nyanga palunyatjara kuḷu wangkaku,
kaya manta winkitjangku kulilku."

Judasalu Kulintja Jesunya Palumpa Mirpaṇtju Tjuṭangka Nintintjikitjangku (Matthew-ku 26:14-16; Luke-aku 22:3-6)

10 Ka nintintja kutju Judas Kaṟiyatanya anu tjukurtjara kuranyitja tjuṭakutu munu
tjanala wangkangi, "Ngayulu Jesunya nyurala witintjaku nintilku."
11 Kaya pukuḷaringu paluṟu wangkanyangka kuliṟa munuya palunya maniku
kalkuṇu. Ka palulanguṟu Judasanya anu munu kulinigi, "Yaaltjingaṟaṇa nintilku?"
Munu paluṟu rawangku nyakukatingi Jesunya tjanala nintintjikitjangku.

Jesulu Tjana Mai Katuwanu Ankunytjanya Ngalkunytja (Matthew-ku 26:17-25; Luke-aku 22:7-14,21-23; Johnku 13:21-30)

12 Ka tjiṇṯu panya paluṟu wirkanu inma panya Katuwanu Ankunytjanya palyaṟa
kuka lamalama pungkula pauṟa ngalkuntjaku. Ka palumpa nintintja tjuṭangku Jesula
tjapinu, "Yaaltjingkala nyuntumpa mai kuka ngaṇmanytju palyalku ngalkula aṟa
panya Katuwanu Ankunytjanya kulintjaku?"
13 Ka Jesulu nintintja kutjara iyaṇu wangkara, "Ankula pula tawunungka wirkaṟa
nyawa watingku piti minatjara tjaḷiṟa katinyangka, munu pula palunya waṇala.
14 Munu paluṟu waḷingka tjarpanyangka nyupali waṇaṟa tjarpa, munu pula
wati waḷiku walytjangka wangka alatji, 'Nintilpainya mukuringanyi nyuntu ngalila
nintintjaku ruuma yaaltjingkala mai panya Katuwanu Ankunytjanya ngalkuku.'
15 Ka wati nyara paluṟu nyupalila nintilku ruuma katutja taipula kutjupa kutjupa
tjuṭatjara nganampa palyaṟa wantinytjatjanungku. Ka pula nyara palula nganampa
mai ngaṇmanytju palyala."
16 Ka pula kulintjatjanu anu munu pula waḷingka wirkaṟa nyangu panya Jesulu
wangkanytjanya alatjiṯu. Munu pula mai kuka uwankara ngaṇmanytju palyaṇu aṟa
panya Katuwanu Ankunytjanya ngalkula kulintjikitjangku.
17 Ka mungartjirinyangka Jesunya tjana pitjangu nintintja panya 12 kuḷu waḷi panya
palulakutu munuya tatiṟa ruumangka tjarpangu.
18 Munuya taipulangka antangku para-ngarira arintaṟa ngalkuningi. Ka Jesulu
wangkangu, "Tjukaṟurungkuṇa nyurala wangkanyi panya nyuralanguṟu kutjungku
ngayunya tjanala nintilku ngayuku mirpaṇtju tjuṭangka. Wati nyanga paluṟu kuwari
ngayula tjungungku ngalkuni."
19 Kaya nintintja tjuṭangku kuliṟa tjituṟu-tjituṟuringu, munuya kutjungku
kutjungku Jesula tjapiningi alatji wangkara, "Nyaa, ngayunyaṇin wangkanyi?"

---

* **14:7-8** Jew tjuṭangkuya tjakangku aṇangu ilunyangka maḷangka uwila wiṟu paṇṯipai puntungka tjutilpai wiṟuringkula ngarinytjaku. Ka Jesulu paluṟunku ilunytjikitjangku kuliṟa nyangatja ngaṇmanytju wangkangi.

20 Ka Jesulu wangkangu, “Nyura ngayuku nintintja 12 nyanga anta-ngarinyi
munuya ngayula tjungungku mai pitingka nyanga tjaḻatjuṟa ngalkuni, palu nyuralan-
guṟu wati kutjungku ngayunya tjanala nintilku ngayuku mirpaṉtju tjuṯangka.
21 Uwa, mulapa ngayulu Watiku Katjanya iluku panya alatjirinytjaku nyiringka iriti
walkatjunu. Palu ngaḻṯutjara, wati panya ngayunya tjanala nintintjitjanya, panya
palumpa pika puḻka mulapa utiringkuku. Wanyunti wati paluṟu iṯi wirkankunytja
wiya ngaṟama.” Alatji Jesulu wangkangu.
22 Ka tjana ngalkunnyangka Jesulu mai pilytja mantjinu munu pukuḻarira Godanya
waḻkuṟa wangkangu, “Wiṟungkulanyan mai nyangatja ungu.” Munu kaṯantaṟa
palumpa nintintja tjuṯa ungu wangkara, “Mantjiṟaya ngalkula. Nyangatja ngayulu
puntu.”
23 Munu palulanguṟu walpayaṯa wainatjara mantjinu munu pukuḻarira Godanya
waḻkuṟa wangkangu, “Wiṟungkulanyan waina nyangatja ungu.” Munu tjananya
ungu, kaya kutju-kutjungku uwankarangku tjikiningi paluṟu kuḻu.
24 Ka Jesulu wangkangu, “Nyangatja ngayulu milkaḻi aṉangu tjuṯaku tjutinytja,
panya nyanga paluṟu nintini kalkuntja kuwaritja Godalu aṉangu tjuṯaku palyantja.
25 Kaṉa nyurala tjukaṟurungku wangkanyi, panya ngayulu waina piṟuku tjikintja
wiya mantangka nyanga nyinara, palu ngula kutjuṉa tjikilku waina kuwaritja, Mama
Godalu mayatjangku palumpa walytja uwankara tjunguṟa kanyinnyangka.” Alatji
Jesulu tjanala wangkangi.
26 Munuya palulanguṟu ngalkula tjikintjatjanungku inma kutju inkara wi-
yaringkula ma-pakaṟa anu apu panya Alipatjaralakutu.

Jesulu Peternya Ngurparingkunytjaku Wangkanytja
(Matthew-ku 26:31-35; Luke-aku 22:31-34; Johnku 13:36-38)

27 Munuya apu Alipatjarala wirkanu, ka Jesulu wangkangu tjanala, “Nyura
uwankara ngayulanguṟu ankula wiyaringkuku, panya nyiringka iriti walkatjunkun-
ytja ngaṟanyi alatji,
‘Ngayuluṉa tjiipi tjuṯaku tjapata pungkula iluntankuku, kaya tjiipi tjuṯa ankula
wiyaringkuku.’ *
28 Palu ngayulu ilunytjatjanu wankaringkula pakaṟa nyurala kuranyu ankuku
Galileelakutu.”
29 Ka Peterlu wangkangu, “Wiya, tjanantiya nyuntunya wantikatiku, palu ngayulu
nyuntunya wantikatinytja wiya alatjiṯu.”
30 Ka Jesulu wangkangu Peterla, “Wiya, tjukaṟurungkuṉa nyuntunya wangkanyi,
panya munga nyanga kuwari tjiṉṯu pakantja kuwaripangka nyuntu ngayuku
maṉkuraṟa ngurparingkuku, munun palulanguṟu kulilku tjuki kutjara-aṟa
wangkanyangka.”
31 Ka Peterlu puḻkaṟa alatjiṯu tungun-tunguntu wangkangi, “Wiya, ngayulu nyun-
tumpa ngurparingkunytja wiya. Tjinguṟuli nyuntu ngaliṯu iluku. Palatja palya.” Kaya
nintintja panya kutjupa tjuṯangku tjukurpa palu puṟunypaṯu wangkangu.

Jesulu Godala Tjapintja Ngura Katjimanila
(Matthew-ku 26:36-46; Luke-aku 22:39-46)

32 Munuya apu Alipatjarala tatiṟa ngura ini Katjimanila wirkanu, ka Jesulu
wangkangu palumpa nintintja tjuṯangka, “Nyangangkaya nyinama paṯaṟa kaṉa
nyarangka tjukutjuku ankula Godala tjapila.”
33 Munu paluṟu katingu wati maṉkurpa Peternya Jamesanya Johnnga. Munu nyara
palulalta paluṟu puḻkaṟa tjituṟu-tjituṟurira tjuni tjulypilyaringu.

---

* **14:27** Tjakaṟayaku 13:7

34 Munu wangkangu tjanala, “Tjuniṉa tjulypilyaringu munuṉi kurunpa paku puḷkaringkula nguwanpa ilunyi. Kaya wanyu nyangangka nyinara wankangku nyangama kunkunpa wiyangku, kaṉa Mamala tjapila.”
35-36 Munu paluṟu paṭupaṭu nguwanpa ilaṭu ankula mantangka waṭungaṟakatira Godala tjapiningi tjituṟu-tjituṟu puḷkangku alatji wangkara, “Uwa Mama, nyuntu panya kutjupa kutjupa uwankara palyalpai nyinanyi. Wanyu tjananya ngayuku mirpaṉtju panya tjuṭa markula ngayunya pungkunytjaku-tawara. Palu wiya, nyuntu mukuringkula palya wantir'iyala ngayunya pungkunytjaku, kaṉa palula tjanalanguṟu kumpintja wiya, panya ngayulu mukuringanyi nyuntu mukuringkunytjitja kutju palyantjikitja.”
37 Munu tjapiṟa wiyaringkula maḷaku pitjala nyangu nintintja panya maṉkurpa kunkunpa ngarinyangka munu wangkangu Simon Peterla, “Simon, kunkunpan ngarinyi? Puṭun wankangku nyanganyi rawa nguwantu?”
38 Munu tjananya piṟuku wangkangu, “Wankangkuya nyangama munuya Mamala tjapinma nyuranya anga-kanyintjaku mamungku nyuranya kurantjaku-tawara, panya nyura puḷkaṟa mukuringanyi wanka nyinanytjikitja, palu kuṟu nyura pilu-pilu ngaṟanyi.”
39 Munu tjanala wangkanytjatjanu piṟuku maḷaku anu munu Godala piṟuku tjapiningi tjukurpa panya palu puṟunypaṭu wangkara.
40 Munu tjapiṟa wiyaringkula maḷaku pitjangu panya tjanalakutu munu tjananya nyangu piṟuku kunkunpa ngarinyangka panya kuṟuya pilu-pilu mulapa ngaṟangi. Munuya paluṟu pitjanyangka wankaringkula nyakula kuṉṯaringu palula wangkanytjaku.
41-42 Ka piṟuku anu aṟakutu panya, munu tjapiṟa wiyaringkula maḷaku pitjangu munu wangkangu tjanala, “Kunkunpaṭu nyura ngarinyi? Alatjiṭu nyura kunkunarira pakuwiyaringu. Nyawaltaya pakaṟa. Pala wirkakatinguya ngayuku panya mirpaṉtju tjuṭa, ngayunya tjanala nintintjikitjangku Watiku panya Katjanya. Walaya pakala kala ara. Wati panya paluṟu pitjangu ngayunya nintintjikitja wati kura tjuṭangku witintjaku.”

Jesunya Witintja
(Matthew-ku 26:47-56; Luke-aku 22:47-53; Johnku 18:3-12)

43 Ka Jesunya kuwaripaṭu tjanala ngaṟala wangkanyangka Judasanya palumpa panya nintintja wirkanu wati tjuṭatjara, munuya paluṟu tjana tjuḷa waṟatjara tjutinypatjara kuḷukuḷu pitjangu, panya tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku munu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku, tjiḷpi kutjupa tjuṭangku kuḷu tjananya wituṟa iyaṉu Jesunya witintjaku.
44 Ka wati panya palula tjanala Judasalu ngaṉmanytju wangkangu tjana ngalyapitjanytja kuwaripangka alatji, “Ngayuluṉawi mitamita kutjara nyunytjula wati palunya, kaya nyunytjunnyangka nyakulampa witilalta munuya katira uwa mayatja tjuṭa.”
45 Munu palulanguṟu Judasanya Jesula tjanala wirkaṟa palulakutu pitjangu munu wangkangu, “Awa, Nintilpai.” Munu palula ilaringkula palunya nguku kutjara nyunytjuṉu.
46 Kaya wati panya paluṟu tjana nyunytjunnyangka nyakula Jesunya mapalku witiṟa wayaṟuruṉu.
47 Ka kutjupangku ila ngaṟanytjatjanungku Jesunya ngalkintjikitjangku tjuḷa waṟa ilaṉu munu wati tjukurtjara puḷkaku waṟkaripai pungkula pina kaṭaṉu, ka punkaṉu mantangka. 48 Ka Jesulu tjanala wangkangu alatji, “Nyaaku nyura pitjangu tjuḷatjara tjutinypatjara ngayunya wati pikaṭi-palku kuliṟa witintjikitja?

49 Rawa panyaṇa nyurala tjungu nyinangi timpulangka, kaṇi nyura nyakula wantingi. Palu tjukurpa panyatjalta nyangatja utiringu, panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṛanyi ngayunya witintjaku ka nyanga kuwari utiringu."
50 Kaya palulanguṛulta nintintja tjuṭangku palunya wantikatira nguḷu wirtjapakaṇu.
51-52 Palu wati kutjupangku mantara piṛantjarangku palunya itiwanungku waṇaṛinangi. Kaya palunya kuḷu witintjikitjangku mantara kutju witiṇu, ka araltjaṛa wantikatira nikiti alatjiṭu nguḷu wirtjapakaṇu.

Jesunya Jewku Mayatja Tjuṭangka Kuranyu Ngaṛanytja
(Matthew-ku 26:57-68; Luke-aku 22:54-55,63-71; Johnku 18:13-14,19-24)

53 Munuya Jesunya witiṛa ma-katingu tjukurtjara puḷkaku waḷikutu. Kaya tjukurtjara kuranyitja tjuṭa, Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭa munu tjiḷpi kutjupa tjuṭa kuḷukuḷu waḷi nyara palula unngu tjunguringu.
54 Ka Peterlu Jesunya tjananya maḷawanungku kumpiṛa waṇaningi palula tjanala ilaringkunytja wiyangku munu waḷi panya palula wirkaṛa ma-tjarpangu yaatangka munu wati timpula anga-kanyilpai tjuṭangka tjunguringkula ngaṛala waṛu nganytjiningi.
55-56 Kaya tjukurtjara kuranyitja tjuṭa munu tjiḷpi kantjulpa uwankara tjunguringkula waḷi unngu nyinara wangkangi munuya aṇangu tjuṭa nguriṛa aḷṭira tjanala tjapiningi, "Wanyulanya tjakultjura Jesulu panya ngaṇmanytju wangkanytja tjuṭa, kala kuliṛa palunya ngurkantara." Alatji tjana tjapiningi panya tjana mukuringangi aṇangu tjuṭangku Jesulu kura palyantja ngunti wangkanytjaku tjanala kuliṛa palunya iluntankunytjikitja. Kaya aṇangu tjuṭangku kantjulpa tjuṭangku aḷṭinyangka pitjala tjukurpa Jesunyatjara wangkangi, palu ngunti-nguntiya wangkangi, ka tjukurpa tjana wangkanytja tjungu mulapa ngaṛanytja wiya kutjupa kutjupa ngaṛangi. Kaya puṭu nguriningi aṇangu kutjarangku pitjala tjukurpa kutju wangkanytjaku.
57 Ka palulanguṛu wati maṇkurtu pakaṛa ngunti wangkangi Jesunya kurantjikitjangku.
58 Alatjiya wangkangi, "Nganaṇa kulinu wati nyanga paluṛu mungaṭu wangkanyangka alatji, 'Ngayulu timpula nyanga puḷkanya wati tjuṭangku palyantjitja piḷuntankuku, munuṇa ngayulu tjiṇṭu maṇkurarira palyalku timpula kutjupa watingku palyantjitja wiya.' Alatji wangkanyangkala kulininingi."
59 Palu palumpa tjanampa tjukurpa kuḷu tjungu palu puṛunypa ngaṛanytja wiya.
60 Ka wati panya tjukurtjara puḷka pakaṇu munu aṇangu tjuṭangka kuranyunguṛu tjapinu Jesula, "Nyuntun kulini? Wati nyanga tjuṭangkuntaya wangkanyi kulintjatjanungku. Mulapa nyangantu nyuntunya tjukaṛurungku wangkanyi? Wanyulanya tjakultjura."
61 Palu Jesunya wangkawiya alatjiṭu ngaṛangi. Ka wati panya tjukurtjara puḷkangku piṛuku wangkangu, "Mulapan wanyu Christanya panya Godalu kalkuntjanya nganampa Wankaṛunkupainya panya Mayatja Godaku katja?"
62 Ka wangkangu, "Uwaṇa. Ka panya nyura ngula uwankarangku ngayunya nyakuku, Watiku Katjanya Godala witulya puḷkangka itingka nyinanyangka mayatja puḷka, munuṇi nyura nyakuku ilkaṛinguṛu ngangkaḷingka pitjanyangka."
63-64 Ka wati tjukurtjara puḷkangku tjukurpa nyangatja kuliṛa mirpaṇarira mantara paluṛunku tjilpirpungu munu wangkangu, "Ala palatja! Wanyula wanti kutjupa tjuṭa aḷṭinytja wiyangku piṛuku pitjala palunya wangkara kuranmankunytjaku. Panya kuwari nyangala nganaṇa alatjiṭulta kulinu paluṛunku walytjangku Godanyanmankunyangka.* Ka nyura yaaltji kulini?"

* **14:63-64** Moseku tjukurtu puḷkaṛa pailpai aṇangungku walytjangku Godanyanmankunytja wiyangku wantinytjaku. Nyawa Exodus 20:2-7.

Kaya uwankarangku wangkara palyanmanu, “Wiya, wati nyangatja kura mulapa. Utila iluntankunytjaku iyanma.”

65 Kaya kutjupa tjuṯangku palunya wiṯalytjunangi munuya kuṟu raikingka karpiṟa palunya maṟa kapuṯurira pungangi kutjupangku kutjupangku munuya palunya ngalypa-ngalyparingkula wangkangi, “Nyuntu wati wangkatjarangku nintingku wangka, nganalunta panyatja pungu?” Ka wati panya timpula anga-kanyilpai tjuṯangku ngapartji Jesunya puḷkaṟa maṟangku pungangi.

Peternya Jesuku Ngurparingkunytja
(Matthew-ku 26:69-75; Luke-aku 22:56-62; Johnku 18:15-18,25-27)

66 Ka panya Peterlu nyara palulaṭu ngaṟala waṟu nganytjiningi yaatangka uṟilta, ka wati tjukurtjara puḷkaku waṟkaripai kungkawaṟa palula itiwanu wati-pitjangu.

67 Munu Peternya nyakula ngaṟakatingu munu papulaṟa kulininginji, “Ai, nganaṇya nyangatja?” Munu palunya wangkangu, “Munta-uwa, nyuntu panya Jesula tjungutja wati panya Nazarethanya nguraṟangka.”

68 Ka Peterlu ngurparingkula wangkangu, “Wampa, puṭuṇa kulini. Ngayulu ngurpa palumpa. Nyaakun ngayula tjapini?” Munu palulanguṟu ma-pakaṟa kaita tjaangka ngaṟangi.

69 Ka maḷangka kungkawaṟa panya paluṟu Peternya kaita tjaangka ngaṟanyangka nyakula piṟuku wangkangu kutjupa tjuṯangka alatji, “Mulapa wati nyaratja Jesula tjungu para-ngaṟapai.”

70 Palu Peternya piṟuku ngurparingu.

Ka palulanguṟu aṇangu tjuṯangku palula itingka ngaṟanytjatjanungku palunya piṟuku wangkangu alatji, “Wiya nguntin ngurparinganyi. Nyuntun Galileenya nguraṟa alatjiṭu munun Jesula tjungu para-ngaṟapai.”

71 Ka Peterlu mirpaṇarira wangkangu, “Wiya, ngayulu ngurpa alatjiṭu wati nyara palumpa. Tjukaṟurungkuṇa nyurala wangkanyi. Tjinguṟuṇa ngunti wangkarampa, kaṇi palya Godalu pungkuku.”

72 Ka paluṟu wangkanyangka tjuki wangkangu, ka Peterlu kulinu Jesulu panya ngaṇmanytju wangkanytja alatji, “Panya tjuḷpu kutjara-aṟa wangkanyangka kuwari-pangka, nyuntu ngayunya maṇkuraṟangku ngurpanmankuku.” Munu nyangatja kuliṟa paluṟu puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira ulangu.

15

Jesunya Pilate-alakutu Katinytja
(Matthew-ku 27:1-2,11-14; Luke-aku 23:1-5; Johnku 18:28-38)

1 Kaya ngalya-katjaṟungkannyangka piṟuku tjunguringu tjukurtjara kuranyitja tjuṯa, Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯa munu Jewku mayatja uwankara, tjiḷpi tjuṯa kuḷukuḷu. Munuya wangkara kuliṟa tjukurpa palyaṇu Pilate-anya wangkara wituwituntjikitjangku Jesunya iluntankunytjaku. Munuya palulanguṟu wati timpula anga-kanyilpai tjuṯangka wangkangu Jesunya tjiinangka karpiṟa katinytjaku Pilate-alakutu munuya paluṟu tjana uwankarangku Jesunya Pilate-alakutu katingu munuya palula wirkakatingu.

2 Ka Pilate-alu palula tjapinu, “Nyuntu wanyu mulapa Jew tjuṯaku mayatja puḷka?”

Ka Jesulu palula wangkangu, “Uwa, pala wangkanyin.”

3 Kaya tjukurtjara kuranyitja tjuṯangku Pilate-ala miṟangka Jesunya rawangku aṟa kutjupa kutjupa tjuṯa wangkara palunya kuranmanangi.

4 Ka Pilate-alu piṟuku palula wangkangu alatji, “Nyaaku nyuntu wangkanytja wiya ngaṟanyi? Nyanga tjana kutjupa kutjupa tjuṯa wangkara nyuntunya kuranmananyi.”

5 Palu Jesunya wangkanytja wiya alatjiṯu pilunpa ngaṟangi, ka Pilate-alu puṯu kulininginga, “Ai! Nyaaku nyangatja wangkara aluntja wiya ngaṟanyi?”

Jesunya Iluntankunytjikitjangku Wangkanytja
(Matthew-ku 27:15-26; Luke-aku 23:13-25; Johnku 18:39—19:16)

6 Ka panya yiya kutjupa yiya kutjupa inma panya Katuwanu Ankunytjanya ngaṟanyangka Pilate-alu tjakangku tjailanguṟu wati kutju walatjunkupai aṉangu tjuṯa mukuringkunyangka.
7 Ka tjiṉṯu nyara palula wati kamantaku kuraringkupai tjuṯa tjailangka nyinangi. Panya paluṟu tjana mungaṯu kamantaku pikaringangi Rome-aku tjaultji tjuṯaku munuya wati kutju iluntanu, kaya nyara palulanguṟu tjananya witiṟa tjailangka tjarpatjunu tjanampa mayatja wati ini Paṟapatjanya kuḷu.
8 Kaya aṉangu tjuṯa mulapa tjunguringu Pilate-aku ngurangka uṟilta munuya palula ngatjiningi wati kutju tjanampa walatjunkunytjaku panya tjana nintingku kulininginga tjiṉṯu nyanga palula wati kutju tjailanguṟu walatjunkunytjaku.
9 Ka Pilate-alu tjanala tjapinu, “Nyura wanyu mukuringanyi ngayulu nyurampa nyanga mayatja puḷka walatjunkunytjaku?”
10 Nyangatja paluṟu nintingku tjapiningi alatji kuliṟa, “Tjukurtjara nyanga kuranyitja tjuṯangkuya Jesunya nyaṟaringkula ngayunya katira ungu.”
11 Palu tjukurtjara kuranyitja tjuṯangkuya aṉangu tjuṯa puḷkaṟa wituwituningi Paṟapatjaku Pilate-ala ngatjintjaku tjanampa walatjunkunytjaku.
12 Ka piṟuku Pilate-alu tjapinu aṉangu tjuṯangka, “Kaṉa wanyu nyaalku wati nyangatja? Panya nyura palunya waḷkuṟa wangkapai nyurampa mayatja puḷka.”
13 Kaya mirara wangkangu, “Wiya, palunya puṉu kaṯakutjarangka wakaṟa utitjura!”
14 Ka Pilate-alu wangkangu, “Nyaanguṟu? Kura nyaa nyangangku wanyu palyaṉu?”
Kaya tungunpungkula puḷkaṟa alatjiṯu mirara wangkangu, “Puṉu kaṯakutjarangka wakaṟa utitjura.”
15 Ka Pilate-alu aṉangu tjuṯa pukuḷmankunytjikitjangku mukuringkula Paṟapatjanya walatjunu tjanampa, munu tjaultji tjuṯa wangkangu Jesunya wiipangka alkantjaku. Munu palulanguṟu tjana pungkula wiyaringkunyangka tjanala wangkangu katira puṉu kaṯakutjarangka wakaṟa utitjunkunytjaku.

Tjaultji Tjuṯangku Jesunya Anantja
(Matthew-ku 27:27-31; Johnku 19:2-3)

16 Kaya tjaultji tjuṯangku Jesunya katira mayatja puḷkaku waḷi unngu tjarpatjunu munuya tjaultji kutjupa tjuṯa aḷṯingu uwankara tjunguringkunytjaku.
17 Munuya Jesunya mayatja puḷkaku mantarangka ngunti tjarpatjunu kala panya purple-ta, munuya mayatja puḷkangku katangka kanyilpai puṟunypa palyaṉu tjilkatjilkanguṟu iṟi puḷkatjara munuya palula katangka tjunu.
18 Munuya palunya anaṟa ngalypa-ngalyparingkula ngunti waḷkuṟa wangkangi, “Awari, mulapa nyuntu Jewku mayatja puḷkanya.”
19 Munuya puṉu tjukarangka palunya rawangku kata pungangi, munuya palunya wiṯalytjunangi, munuya palula kuranyu tultjungaṟakatira ikaritjarangku anaṟa ngunti waḷkuningi.
20 Munuya palunya kuraṟa pungkunytjatjanungku maḷangka mantara panya purple araltjaṟa mantara palumpangka maḷakungku tjarpatjunu, munuya pakaltjingaṟa ma-katingu puṉungka wakaṟa utitjunkunytjikitjangku.

Jesunya Puṉu Kaṯakutjarangka Wakaṟa Utitjunkunytja
(Matthew-ku 27:32-44; Luke-aku 23:26-43; Johnku 19:17-27)

21 Munuya Jesunya ngura Jerusalemalanguṟu uṟilkutu ma-pakaltjinganu, ka paluṟu panya puṉu tjaḷiṟa anangi. Kaya tjaultji tjuṭangku wati kutjupa ini Simonnga nyakula pauntjingaṟa wangkangu puṉu panya Jesuku tjaḷiṟa katinytjaku. Wati nyara paluṟu panya kuwari kutju ngalya-wirkanu ilytjinguṟu. Palu paluṟu ngura ini Tjaiṟininya ngураṟa munu wati ini Alika-tjantaku pulampa Rupatjaku mama.
22 Munuya Jesunya katingu ngura ini Kaulkatjalakutu. (Kaulkatjanya panya wangkanyi *Kata Tarkatjaranya*.)
23 Munuya ngura palula wirkaṟa palunya arkaṟa wainangka kutjupa kutjupa tjau puṟunypa tjunguṟa ungangi pika kaarngaṟanyangka manarmankunytjaku,* palu Jesulu wantingi tjikintja wiyangku.
24 Kaya tjaultji tjuṭangku palunya puṉu kaṭakutjarangka wakaṟa utitjunu, munuya palulanguṟu palumpa mantaraku puṉu panya nampatjarangka katu waṉira inkangi kutjungku kutjungku winamilaṟa mantjintjikitjangku.
25 Nyangatjaya panya mungawinki palunya utitjunu panya tjiṉṭu pakaṟa tjukutjuku katuringkunyangka, 9 o'clock.
26 Ka puṉungka panya walka ngaṟangi Jesula katu alatji,

Jew Tjuṭaku Mayatja Puḷka.

Panya palumpa mirpaṉtju tjuṭangku palunya alatji wangkanyangka kuranmanu, ka nyara palulanguṟuya walka panya palunya utitjunu.
27-28 Munuya palula tjungu wati kutitjunkupai kutjara puṉu kutjupa kutjarangka wakaṟa utitjunu nganytjarta kutjara, kutju kampa wakungka kutju kampa tjampungka.*
29 Kaya aṉangu tjuṭangku Jesula itiwanu iwarangka ankula ira-nyakula kata uri-urira palunya anaṟa wangkangi, “Ala, walangkunku palyala, panya nyuntu wangkangi timpula piḷuntara tjiṉṭu maṉkurarira piṟuku palyaṟa wiyantjikitjangku.
30 Wala wanyu ngalya-waṟarakati puṉunguṟu pala, mununku walytjangku wankala.”
31 Kaya tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku munu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku tjukurpa palu puṟunypaṭu Jesula wangkangi munuya palunya anaṟa ikaringangi alatji wangkara, “Kutjupa tjuṭa palangku wankaningi, palu walytjangku palanku puṭu wankaṉi.
32 Wanyula arkaṟa nyangama Christanya wankaṟunkupai Godalu kalkuntjitja Israelku mayatja puḷkanya, pala puṉunguṟuwi ngalya-ukaliwa. Kala nyakulampa mulamulariwalta.”

Ka panya palula itingka wakaṟa utitjunkunytja kutjarangku palu puṟunypaṭu palunya anaṟa wangkangi.

Jesunya Ilunytja
(Matthew-ku 27:45-56; Luke-aku 23:44-49; Johnku 19:28-30)

33 Ka palulanguṟu tjiṉṭu panya katuringkula katu ngaṟanyangka ngura uwankarangka maṟuringu munu munga puṟunypa ngaṟala mungartji-mungartji kutju tjiṉṭungku piṟuku irnyaningi.
34 Ka nyara palula aṟa tjiṉṭungku piṟuku irnyannyangka Jesulu puḷkaṟa mirara wangkangu, “Ilayi, Ilayi, lama tjapatjani.” Alatji paluṟu wangkangi, “Mama God, Mama God! Nyaakuṉin wantikatingu?”

---

* **15:23** Nyanga alatjiya kunyu ungkupai utitjunkunytja kuwaripangka pika kaarngaṟanyangka manarmankunytjaku. Tjau nyara paluṟu ini myrrh. * **15:27-28** Wati kutjupangku kunyu verse 28 walkatjunu munu maḷa tjunguṉu Markaku tjukurta alatji *Ka panya nyiringka iriti walkatjunkunytja nyangatja utiringu, panya alatji walkatjunu, “Palunyaya wati kura-palku iluntanu kura tjuṭangka tjungu.”* (Aitjayaku 53:12)

35 Kaya aṉangu kutjupa tjuṭangku ilangku ngaṟanytjatjanungku paluṟu
wangkanyangka kulinu munuya wangkangu, “Kulila, paluṟu Ilaitjanya aḷṭinyi pitjala
alpamilantjaku.”
36 Ka wati kutjungku ngalya-wirtjapakaṟa pantja puṉu waṟangka karpi-karpiṟa
waina kurakurangka tjaḷatjuṟa katuṟa Jesunya tjikintjaku ungangi munu anaṟa
wangkangu, “Wanyula nyangama, ka Ilaitjalu pitjala palunya walatjura nyanga
puṉunguṟu.”

37 Ka Jesunya puḷkaṟa mirara ngaalypa wiyaringkula ilungu.

38 Ka paluṟu ilunyangka mantara panya timpulangka waṟaly-waṟalyngaṟanytja
katunguṟu tjaṟukutu tjilpiraraṟa kutjararingu ngura panya miḷmiḷpa mulapa utir-
ingkunytjaku.
39 Ka tjaultji tjuṭaku mayatjangku ngaṟala nyangangi Jesunya mirara ilunyangka
munu wangkangu, “Ai, wati nyangatja mulapa Godaku katja.”

40 Kaya minyma tjuṭa nyara palula ngaṟangiṭu munuya paṭunguṟu nyangangi,
panya Mary Magdalene-alu munu Mary-lu panya Jamesaku Josephaku pulampa
ngunytjungku, munu Tjalumilu, munu minyma kutjupa tjuṭangku kuḷu.
41 Nyanga paluṟu tjana panya Jesula tjungu para-pitjalinkupai uṟu Galileela itingka
para-ngaṟanyangka munuya palunya aṭunymaṟa kanyiṟa mai mantara kuḷu ungku-
pai. Kaya minyma kutjupa tjuṭa kuḷu palula tjungu Jerusalemaku pitjanytjatjanu
palula tjanala tjunguṭu ngaṟala nyangangi.

Jesunya Kuḷpingka Ngaritjunkunytja
(Matthew-ku 27:57-61; Luke-aku 23:50-56; Johnku 19:38-42)

42-43 Ka tjiṉṭu nyanga paluṟu Friday Jesunya ilunytja, ka panyaya Jew
tjuṭangku tjiṉṭu nyanga palula kutjupa kutjupa tjuṭa ngaṉmanytju palyaṟa wan-
tipai mungawinkiku tjiṉṭu tjarpanyangka pilunarira waṟka wiya nyinanytjikit-
jangku. Panya tjiṉṭu tjarpanyangka miḷmiḷpa ngaṟapai munu ngaṟala tjiṉṭuringkula
mungartjirira tjiṉṭu piṟuku tjarpanyangka kutju miḷmiḷpa ngaṟanytja wiyaringkupai.

Ka wati panya Josephanya ngura ini Aṟima-tjiyanya ngураṟa nyinangi. Nyara
paluṟu panya wati kantjula nyinangi munu Jewku kantjula kutjupa tjuṭangka
mitingiku tjunguringkupai. Munu paluṟu rawa paṭaningi Godalu aṉangu tjuṭa
walytjanmaṟa mayatjangku kanyintjaku.

Munu paluṟu Jesunya ilunyangka nyakula kulinigi munu mungartjirinytjaku-
tawara mapalku anu Pilate-alakutu munu palula rapangku ngatjinu Jesunya puntu
puṉunguṟu mantjintjikitjangku.
44 Ka Pilate-alu Jesunya ilunytja kuliṟa wangkangu, “Ai, mapalku alatjiṭu ilungu?”
Munu paluṟu tjaultji tjuṭaku mayatja aḷṭira tjapinu, “Mulapa Jesunya ilungu?” Ka
wangkangu, “Uwa, ngaṉmanypa ilungu.”
45 Ka nyangatja kuliṟa paluṟu Josephanya palyanmanu Jesunya puntu puṉunguṟu
mantjiṟa katinytjaku.
46 Ka Josephalu ankula mantara piṟanpa wiṟu mulapa payamilaṟa anu Jesulakutu
munu palunya puṉunguṟu ukalilyiṟa mantara panya piṟanta karpinu munu katira
kuḷpi unngu ngaritjunu. Munu ngaritjunkula puḷi puḷkanya tjaangka uṉṭuṟa waṉaṟa
angatjunu. Kuḷpi nyara paluṟu panya ngaṉmanytju puḷingka nyarkaṟa wantinytja
ngaṟangi.

47 Ka Mary Magdalene-alu pula Mary-lu, Josephaku panya ngunytjungku, ngaṟala
nyangangi Jesunya puntu kuḷpi unngu ngaritjunkunyangka pulala miṟangka.

16

Jesunya Ilunytjatjanu Wankaringkula Pakantja
(Matthew-ku 28:1-8; Luke-aku 24:1-12; Johnku 20:1-10)

1-2 Ka Saturday tjiṉṯu panya pakuwiyaringkupai ngaṟala wiyaringu, ka tjiṉṯu tjarpa-
nyangka minyma panya maṉkurtu Mary Magdalene-alu munu Mary-lu Jamesaku
ngunytjungku, munu Tjalumilu tjana ankula nyiṯilpai wiṟu payamilaṉu mungawinki
ankula Jesunya puntu nyiṯintjikitjangku. Munuya mungawinki mulapa tjiṉṯu ngalya-
pakannyangka kuḷpikutu anu.
3 Munuya iwarangka ankula alatji wangkaṟinangi, "Ai, nganalulampa puḷi panya
puḷka tjaangka panya anga-ngaṟanytjanya uṉṯuṟa kitikitilku? Panyatja puḷka
mulapa."
4 Munuya wirkaṟa nyakula wangkangu, "Ai, nyaratja nyawa, nyara aḷa ngaṟanyi.
Ngaṉmanytju uṉṯuntja ngaṟanyi." Puḷi nyara paluṟu panya puḷka mulapa minyma
tjuṯangku uṉṯuṟa kitikitintjaku wiya.
5 Munuya kuḷpingka tjarpara nyangu wati yangupala mantara piṟantjara nyi-
nanyangka kampa wakungka munuya nyakula nguḷuringu. 6 Ka tjanala wangkangu,
"Nguḷuringkuwiyaya ngaṟama. Nyura wanyu ngurini Jesunya Nazarethanya
nguraṟa panya puṉungkaya wakaṟa utitjunu? Paluṟu nyangangka wiya. Paluṟu
wankaringkula pakaṉu. Nyawaya nyanga paluṟu ngarinytjitja, panya nyangangka
ngaritjunu ka nyanga mantara kutju ngarinyi.
7 Wanyuya ankula ma-tjakultjura Peterla tjanala palumpa panya nintintja tjuṯangka
alatji, 'Paluṟu kuwari nyurala kuranyu ananyi Galileelakutu, ka nyura nyara palula
palunya nyakuku panya alatji paluṟu nyurala ngaṉmanytju wangkangu.' " Nyanga
palunya wati panya mantara piṟantjarangku minyma panya maṉkurta wangkangu.
8 Kaya alatji wangkanyangka kuliṟa puṯu kulinngi munuya wala puḷka kuḷpinguṟu
pakaṟa ma-wirtjapakaṉu. Munuya nguṟurpa ngaṟala kutjupangka wangkanytja
wiya, panya tjana nguḷuringu nyakunytjatjanu.

*Tjukurpa Maḷatja Jesunya Utiringkunytja Mary Magdalene-ala**
(Matthew-ku 28:9-10; Johnku 20:11-18)

9 Jesunya panya ilunytjatjanu wankaringkula pakaṉu Sunday mungawinki mulapa
munu Mary Magdalene-ala-waraṟa utiringu, panya minyma nyara palulanguṟu Jesulu
mamu 7 ngaṉmanytju painu.
10 Ka nyara paluṟu nyakunytjatjanungku ankula Jesuku maḷpa panya tjuṯangka
tjakultjunu, panya tjanaya ngurangka tjituṟu-tjituṟu nyinara ulara waṉingi.
11 Munu paluṟu wangkangu, "Ai! Ngayulu Jesunya nyangu. Paluṟu wanka." Kaya
wangkanyangka kuliṟa puṯu mulamularingangi.

Jesunya Utiringkunytja Wati Nintintja Kutjarangka
(Luke-aku 24:13-35)

12 Nyangangka maḷangka Jesunya kutjuparira utiringu wati palumpa maḷpa
kutjarangka iwarangka ilytjingka ankunyangka.
13 Munu pula nyakunytjatjanu maḷaku anu maḷpa panya kutjupa tjuṯakutu munu
pula tjakultjunu pulala utiringkunytja. Palu kuliṟaya puṯu mulamularingangi.

Jesunya Nintintja 11-ta Utiringkunytja
(Matthew-ku 28:16-20; Luke-aku 24:36-49; Johnku 20:19-23; Acts 1:6-8)

---

* **16:8** Verses nyanganpa wati kutjupangku walkatjunu munu Markaku tjukurta maḷa tjunguṉu.

14 Ka ngulalta Jesunya utiringu nintintja panya 11-ta tjana mai nyinara ngalkunnyangka. Munu tjananya wangkara painingi palumpa puṯu mulamularingkunytjanguṟu, panya puṯuya kuliningi kutjupa tjuṯangku palunya nyakunytjatjanungku tjakultjunkunyangka.
15-16 Munu paluṟu tjanala wangkangu alatji, “Araya ngura winkikutu munuya aṉangu winkingka Tjukurpa Palya ngayunyatjara tjakultjunama. Kaya kuliṟa mulamularingkulampa minangka baptise-aringkuku, ka Godalu tjananya wankaṟunkuku. Palu mulamularingkuwiyangku wantinyangkampa Godalu tjananya paiṟa iyalku ngura kurakutu.
17 Ka ngayuku mulamularingkunyangka Godalu palunya tjananya witulyankuku, kutjupa kutjupa puḷka tjuṯa witulyatjarangku palyantjaku. Kaya ngayunya ini wangkara mamu tjuṯa aṉangunguṟu pailku, munuya wangka kutjupa kuwaritja wangkaku.
18 Munuya liru maṟangku witiṟa pikatjararingkuwiya nyinaku, munuya kapi kura patjinatjara tjikiṟa palu puṟunypaṯu pikatjararingkunytja wiya alatjiṯu nyinaku. Munuya aṉangu pikatjara tjuṯangka maṟa tjunkuku, kaya mapalku alatjiṯu palyaringkuku.”

Jesunya Ilkaṟikutu Katinytja
(Luke-aku 24:50-53; Acts 1:9-11)

19 Ka tjanala wangkara wiyaringkunyangka Jesunya Mama Godalu ilkaṟikutu katingu, ka nyara palulalta mayatja puḷka mulapa nyinakatingu Mamala wakungka.
20 Kaya nintintja panya tjuṯa anu ngura winkikutu munuya tjukurpa Jesunyatjara para-wangkangi aṉangu winkingka. Ka Mayatjalu tjananya witulyanangi kutjupa kutjupa puḷka tjuṯa witulyatjarangku palyantjaku. Kaya aṉangu tjuṯangku nyakula mulamularingangi, “Mulapa nyangantu tjukaṟurungku tjakultjunanyi.”

*Tjukurpa Maḷatja Kutjupa**

21 (9) Munuya minyma paluṟu tjana Peterla tjanalakutu anu munu tjanala tjakultjunu uwankara wati panya mantara piṟantjarangku wangkanytja.
22 (10) Ka nyanga palula maḷangka Jesulu nintintja tjuṯa wituṟa iyaṉu Tjukurpa Palya para-tjakultjunkunytjaku ngura winkingka. Panya tjukurpa nyara paluṟu miḷmiḷpa tiṯutjara ngaṟapai aṉangu tjuṯangku kuliṟa wankaringkula tiṯutjara nyinanytjaku.

* **16:20** Verses nyanganpa wati kutjupangku walkatjunu munu maḷa tjunguṉu Markaku tjukurta.

Tjukurpa Palya Luke-alu Walkatjunkunytja
Luke
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati ini Luke-alu walkatjunkunytja Jesunyatjara. Panya paluṟu wati nintipuka munu Jew wiya. Munu paluṟu nyiri nyangatja walkatjunu palumpa maḷpaku wati panya ini Tjiyapilatjaku. Munu paluṟu tjakultjunangi panya Jesunya wati palya mulapa kura wiya alatjiṭu, munu panya ilungu aṉangu ngura winkitja wankaṟunkunytjikitja Jew tjuṭa kutju wiya, panya Godanya aṉangu uwankaraku puḷkaṟa mukuringkupai. Munu Luke-alu tjukurpa kutjupa kutjupa tjuṭa walkatjunu Jesulu wangkanytja munu palyantja. Munu paluṟu nintiningi Godala tjukaṟurungku tjapintjaku munu tjukurpa Godaku kurunpatjara kuḷu wangkangi.

Uwa, Luke-anya panya Paulala tjunguringkula ngura tjuṭangka para-pitjalinangi. Munu ngula paluṟu nyiri kutjupa kuḷu walkatjunu panya yaaltji-yaaltji ngaṟangi Jesunya ilkaṟikutu ankunyangka maḷangka. Ka nyiri pala paluṟu panya ini Jesulu Iyantja Tjuṭangku Palyantja.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1—2:52 John Baptistanya iṭi ngarinytja munu Jesunya iṭi ngarinytja
3:1-20 Johntu aṉangu tjuṭangka tjukurpa wangkara tjananya baptise-katinytja
3:21—4:13 Johntu Jesunya baptise-katinytja, ka Satantu Jesunya arkantja
4:14—9:50 Jesulu aṉangu tjuṭangka wangkara nintintja munu pikatjara tjuṭa palyaṟunguntja
9:51—19:27 Jesulu tjukurpa tjuṭa tjakultjunkunytja
19:28—21:4 Jesunya Jerusalemalakutu tangkiyingka tatiṟa ankunytja, munu timpulangka tjarpara tjukurpa tjuṭa wangkanytja
21:5-38 Jesulu palumpa nintintja tjuṭangka tjakultjunkunytja ngula nyaaringkuku
22:1—22:46 Jesulu tjana mai maḷatja tjunguringkula ngalkuntja
22:47—23:56 Jesunya witintja munu puṉu kaṭakutjarangka wakaṟa utitjunkunytja
24:1-53 Jesunya ilunytjatjanu wankaringkula pakantja

Ngaṉmanytju Tjakultjunkunytja

1-2 Maḷpa wiṟu Tjiyapilatja, lita nyangatjaṉa nyuntumpa walkatjunanyi nyuntu Jesunya mantangka nyinanytja tjukaṟurungku kulintjaku. Panya ngaṉmanytjuya tjuṭangku palula tjungu nyinaralpi palunya nyangangi paluṟu palyannyangka. Munuya paluṟu tjana nyakunytjatjanungku munu kulintjatjanungku kuḷu aṉangu tjuṭangka tjakultjunangi nganaṉala kuḷu. Kaya kutjupa tjarangku nyiringka walkatjunangi tjukurpa palunyatjaraṭu.

3-4 Kaṉa tjukurpa nyanga palunya tjananya nyakula, kutjupa tjuṭangka kuḷu tjapiṟa kuliṟa purkaṟa nintiringangi tjukurpa uwankaraku. Munuṉa kuwari uti mulapa tjukurpa uwankara tjukaṟurungku walkatjunkunytjikitja mukuringanyi. Panya nyuntu tjukurpa tjuṭa ngaṉmanytjulpi kulinigi, palu lita nyanga palulanguṟu nyuntu uwankara tjukaṟurungku nyakula kuliṟa nintiringkuku.

Ka tjukurpa nyanga paluṟu nyiri nyangangka ngaṟanyi.

Angeltu Tjakaṟayala Tjakultjunkunytja

5 Nyara palula aṟangka, panya wati Iṟatanya manta Judeaku winkiku mayatja puḷka nyinanyangka, wati ini Tjakaṟayanya tjukurtjara nyinangi. Wati nyara paluṟu

panya Apitjanya tjamutjara nyinangi.* Ka palumpa kuri kuḷu nyinangi minyma ini
Elizabethanya. Minyma nyara paluṟu panya wati Aaronta tjanalanguṟu.*
6 Munu nyanga paluṟu pula tjukaṟuru mulapa nyinangi Godala miṟangka munu
pula Godaku tjukurpa uwankara wanganarangku kulilpai.
7 Palu paluṟu pula kutjara alatjiṭu rawa nyinangi tjitji wiya munu pula tjiḷpiringkula
pamparingu.
8 Ka tjiṇṭu kutjupa timpulangka Apitjakunu tjuṭangku ngapartji waṟka palyantjaku
ngaṟangi, ka wati panya Tjakaṟayanya tjukurtjara tjanala tjungu waṟkaringi Godala
miṟangka.
9 Kaya wati nyanga palunya ngurkantanu timpulangka unngu tjarpara pitjilta
nyaḷpi wiṟu tjunkula tiliṟa puyu paṇṭi wiṟu palyantjaku. Nyanga paluṟu tjana
alatjinkupai tjanampa aṟangka, munuya wati kutju ngurkantankupai tjukurt-
jarangku puyu paṇṭi wiṟu tilintjaku.
10 Ka tjiṇṭu wirkanu puyu paṇṭi wiṟu tilintjaku, kaya aṇangu tjuṭa mulapaṭu
timpulangka uṟilta ngaṟala Godala tjapiningi.
11 Ka wati panya paluṟu timpula unngu puyu paṇṭi wiṟu tilinnyangka Mayat-
jaku angelpa utiringu palula munu ngaṟangi pitjilpangka kampa wakungka wiṟu
paṇṭipaingka itingka.
12 Ka Tjakaṟayalu angelpa nyakula urulyaraṇu munu puḷkaṟa nguḷuringu.
13 Ka angeltu palula wangkangu, “Tjakaṟaya, nguḷuringkunytja wiya. Godalunta
kulinu nyuntu palula tjapinnyangka munuṇi wituṇu nyuntula tjakultjunkunytjaku
panya nyuntumpa kuri Elizabethanya pakuringkuku, ka nyupali katjatjararingkuku.
Ka iṭi wirkankunyangka nyuntu palunya inila Johnnga.
14 Munu nyupali puḷkaṟa pukuḷariku, kaya aṇangu kutjupa tjuṭa kuḷukuḷu nyakula
pukuḷariku.
15 Panya paluṟu ngula puḷkaringkula Godala miṟangka wati puḷka alatjiṭu nyinaku
Godaku tjukurtjara puḷka mulapa. Munu paluṟu wama tjikintja wiya nyinaku. Ka
paluṟu iṭi wirkankunyangka alatjiṭu Kurunpa Miḷmiḷnga tjarpaku munu palula tjungu
tiṭutjara nyinaku.
16 Ka wati nyara paluṟu Israelkunu tjuṭangka tjukurpa wangkara maḷakungku
tjananya aḷṭira Godala tjungulku piṟuku palumpa walytja nyinanytjaku.
17 Munu paluṟu kuranyurira rapangku nguḷu wiyangku wangkaku Godaku
tjukurpa, panya wati panya Ilaitjalu iriti Godaku tjukurtjara puḷkangku Godaku
tjukurpa wangkangi, palu puṟunytju. Kaya mama tjuṭangku palunya kuliṟa
kampa kutjuparira tjananku tjitji tjuṭa tjukaṟurungku mukulyangku aṭunymankuku.
Munuya aṇangu kutjupa tjuṭangku kuḷu Godala tungunpungkunytjatjanungku
paluṟu wangkanyangka kulilku munuya aṟuringkula Godala tjukaṟurungku kulilku.
Uwa, wati nyara paluṟu aṇangu tjuṭa alatjirinytjaku palyalku tjana kuliṟa Mayatjaku
aḷa-aḷa paṭaṟa nyinanytjaku.” Nyanga palunya angeltu wangkangu wati panya
Tjakaṟayala.
18 Ka paluṟu angelta kuliṟa puṭu mulamularingkula palula ngapartji wangkangu,
“Wiya, ngali tjiḷpiringu munu pamparingu kuḷu. Yaaltjingaṟali tjitji kanyilku?
Wanyuṇi kutjupa kutjupa nintila kaṇa nyakula mulamulariwa nyuntu panya
wangkanytja tjukaṟuru ngaṟanytjaku.”

---

* **1:5** Apitjanya tjukurtjara puḷka iriti nyinangi Davidanya nyinanytja aṟa. Panya nyara palula aṟa Davidalu tjukurtjara tjuṭa tjaraṟa tjunu tjana ngapartji-ngapartji timpulangka waṟkarinytjaku, munu paluṟu Apitjanya tjunu mayatja tjara kutjupaku. (Nyawa 1 Chronicles 24:1-19.) Kaya wati Apitjakunu tjuṭa tjukurtjara tjuṭa nyinangi maḷatja maḷatja tjuṭa kuḷu. Ka wati panya Tjakaṟayanya Apitjakunu maḷatja mulapa munu panya tjukurtjaraṭu nyinangi. * **1:5** Aaronnga panya wati tjukurtjara ngaṇmanypa mulapa nyinangi Godalu tjunkunytja. Paluṟu iriti mulapa nyinangi Moseku panya kuṭa.

19 Ka angeltu wangkangu palula, “Ngayuluṉa ini Gabrielnga panya Godala miṟangka ngaṟapainya. Kaṉi Godalu wituṉu tjukurpa nyanga palunya nyuntula tjakultjunkunytjaku.
20 Palu kulila, ngayulu nyanga nyuntula wangkanytjitjaku nyuntu puṯu mula-mularingkulampa nyuntu tjaa patiringkuku munun puṯu wangkaku. Ka tjukurpa nyanga ngayulu wangkanytjanya nyuntula utiringkuku alatjiṯu, kan nyakuku tjiṉṯu nyara palula, munun iṯi wirkankunyangka kutju ngula tjaa aḷaringkuku munun wangkaku.” Alatji angeltu palula wangkangu.
21 Kaya aṉangu tjuṯa uṟilta ngaṟala paṯaningi wati panya Tjakaṟayaku munuya ngaṟala puṯu kuliningi wangkara, “Nyaaku paluṟu timpulangka unngu tjarpara rawaringu?”
22 Ka Tjakaṟayanya timpulanguṟu ngalya-pakaṉu munu puṯu wangkangi. Kaya maṟa kutju urinyangka nyakula kuliningi, “Munta, tjinguṟu kutjupa kutjupa palula utiringu timpula unngu, ka nyanga palulanguṟu tjaa patiringu.”
23 Ka tjiṉṯu maṉkurnguṟu Tjakaṟayalu timpulangka waṟka wiyaṟa ngurakutu anu.
24 Ka nyara palula maḷangka palumpa kuri Elizabethanya pakuringu munu uṟilkutu pakantja wiya waḷi unngu kutju nyinangi tiṯutjara piṟa maṉkurpa kutjara.
25 Munu paluṟu pukuḷarira alatji wangkangu, “Ngangari, wiṟu mulapa nyangatja. Ngula-ngulaṉitju mulapaṯu Mayatjalu pukuḷmanu. Panya ngaṉmanytjuṉitjuya aṉangu tjuṯangku kuraṟa pungkupai tjitji wiya nyinanyangka, kaṉa kuṉṯaringkupai. Palu kuwari nyanga Mayatjalu ngayuku kuṉṯa wiyaṉu alatjiṯu, kaya puṯulta ngayunya piṟuku nyanga puṟunypa wangkanyi.”

Angeltu Mary-la Tjakultjunkunytja

26-27 Ka piṟa maṉkur-maṉkurpa wiyaringkunyangka Elizabethanya tjuni puḷkaringu. Ka Godalu iyaṉu angelpa ini Gabrielnga kungkawaṟa nyiṯayikutu ini Mary-lakutu. Kungkawaṟa nyanga paluṟu ngura ini Nazarethala nyinangi uṟu Galileela wiluṟara munu paluṟu wati ini Josephalu ngaṉmanytju kalkuntja nyinangi aḷṯinytja wiyaṯu. Wati nyanga paluṟu mayatja Davidaku walytjapitinguṟu utiringkula nyinangi. Palu nyanga pula aḷṯinytja wiyaṯu kuwaripa nyinangi paṯaṟa.
28 Ka angelpa panya paluṟu wirkanu Mary-la munu pukuḷṯu tjakultjunu palula alatji, “Awa, Mayatjanyanku puḷkaṟa pukuḷarinyi, mununta ilangku kanyiṟa nyuntumpa wiṟu mulapa palyalku.”
29 Ka Mary-lu wangkanyangka kuliṟa puḷkaṟa urulyaraṉu munu kuliningi, “Nyaaṉi nyangangku wangkangu?”
30 Ka angeltu palula wangkangu, “Mary, nguḷuringkunytja wiya! Mayatjanya nyuntumpa puḷkaṟa pukuḷarinyi mununta paluṟu nyuntunya ngurkantanu.
31 Kulila, nyuntu kuwari iṯitjararingkuku, munun katja kanyilku munun palunya inilku Jesunya.
32 Ka paluṟu puḷka mulapa nyinaku Mayatja Katutja Puḷkaku katja. Ka Godalu palunya tjunkuku Mayatja puḷka nyinanytjaku wati panya palumpa tjamu Davidaku aṟangka.
33 Ka paluṟu mayatja puḷka mulapa rawa nyinaku Israelkunu tjuṯaku aṉangu kutjupa tjuṯaku kuḷu tiṯutjara alatjiṯu wiyaringkunytja wiya.” Nyanga palunya angeltu Mary-la wangkangu.
34 Ka Mary-lu palula ngapartji wangkangu, “Palu nganalanguṟuṉa iṯi nyanga palunya kanyilku? Panya ngayulu watiku ngurpa munuṉa wati kutjupangka nyinanytja wiyaṯu.”
35 Ka angeltu palula wangkangu, “Kulila, Kurunpa Miḷmiḷnga nyuntula tjarpaku munu Godaku witulya puḷkatjarangku nyuntunya iṯitjararingkunytjaku palyalku. Ka nyara palulanguṟu nyuntu iṯi miḷmiḷpa kanyilku ‘Godaku Katja.’

36 Munu wanyu piṟuku kulila, nyuntumpa panya walytja Elizabethanya,
Tjakaṟayaku panya kuri. Paluṟu pampa mulapa nyinanyi. Palu kuwari nyanga
paluṟu iṯitjara nyinanyi. Munu panya piṟa maṉkur-maṉkurnguṟu tjitji kanyilku
pampa panya mulatu.
37 Ka nyangatja kulinma panya Godalu kutjupa kutjupa uwankara alatjiṯu paluṟu
nintingku palyalpai."
38 Ka Mary-lu nyangatja kuliṟa wangkangu, "Uwa palya, ngayuluṉatju mulapa May-
atjaku walytja nyinanyi paluṟu wangkanytja wanganarangku kuliṟa palyantjikitja.
Ka nyanga nyuntu wangkanytja palya ngayula utiringkuku." Ka nyanga palulanguṟu
angeltu palunya wantikatira anu.

Mary-nya Elizabethalakutu Ankunytja

39 Ka palula maḷangka Mary-lu mapalku ulytja karpiṟa ma-pakaṉu uḷpaṟira
palumpa walytja Elizabethanya nyakunytjikitja. Panya paluṟu pula kuriṟara nyinangi
Jerusalemala uḷpaṟira tawunu tjukutjukungka apu murpu tjuṯangka nguṟurpa.
40 Palu Mary-nya wala puḷka nguwanpa ankula ankula tjiṉṯu maṉkurnguṟu ngura
panya palula wirkanu munu pulampa waḷingka tjarpara Elizabethanya nyakula
wangkara ampuṟa pukuḷaringu.
41 Ka Mary-lu wangkanyangka Elizabethalu kulinu palula tjuningka unngu iṯi
puḷkaṟa urinyangka. Ka nyara palula aṟangka Kurunpa Miḷmiḷnga Elizabethala
tjarpangu munu tjukaṟurungku nintinu wangkanytjaku,
42 ka puḷkaṟa pukuḷarira mirara wangkangu alatji, "Mama God, wiṟungkun
minyma nyanga Mary-nya ngurkantanu munun pukuḷmanu minyma kutjupa
uwankarangka waintaṟa, munun iṯi panya Mary-lu ngula kanyintjanya nyuntu
pukuḷmaṟa kanyilku.
43 Ngayuluṉa minyma puḷka wiya, tjukutjuku nyinanyi, ka nyangatja nyaaku
Mayatjaku ngunytju ngayulakutu pitjangu puḷkakutu-palku? Palu palya, puḷkaṟaṉa
pukuḷarinyi palumpa.
44 Ka nyuntu panya kuwari wirkaṟa wangkanyangka ngayulu kulinu ngayula unngu
iṯi pukuḷarira urinyangka.
45 Ka palan nyuntu kuḷu pukuḷpa ngaṟanyi panya nyuntu Mayatjalu
wangkanyangka kuliṟa mulamularingu munu palan paṭaṉi paluṟu wangkanytja
utiringkunytjaku." Alatji Elizabethalu Mary-la wangkara pukuḷaringi.

Mary-lu Godanya Mirawaṉinytja

46 Ka Mary-lu alatji wangkangu,
"Ngayuluṉa kuwari puḷkaṟa alatjiṯu mirawaṉinyi Mayatjanya,
47 Munuṉatju palumpa puḷkaṟa pukuḷarinyi, nganampa God panya
Wankaṟunkupaiku.
48 Panya paluṟuṉitju ngurkantanu tjukutjuku nyinanyangka
munuṉi nyanga nyakunytjatjanungku pukuḷmanu.
Kaya nyanganguṟu aṉangu tjuṯangku ngayunya rawangku kulilku wangkara alatji,
'Mulapa minyma nyanga palunya Godalu puḷkaṟa pukuḷmanu.'
49 Panya Godalu witulya puḷkangku ngayuku puḷka mulapa palyaṉu.
Nyara paluṟu wiṟu mulapa.
50 Munu aṉangu tjuṯangku palunya rawangku kulinnyangka paluṟu tiṯutjarangku
alatjiṯu ngaḷṯunytjungku kanyilpai aṉangu uwankara, munu aṉangu kutjupa
palula tjanala maḷatja tjuṯa kuḷukuḷu.
51 Munu paluṟu kaṉany-kaṉanyaripai tjuṯa wililytjingalpai witulya puḷkangku
tjananku walytjangku kuliṟa palyannyangka.
52 Munu paluṟu alatjiṯu mayatja puḷka tjuṯa pauntjingaṟa tjaṟulpai,

munu tjukutjuku tjuṯa katulpai puḷka katu nyinanytjaku.
53 Munu paluṟu paḷtjatjiratja tjuṯa paḷtjalpai wiṟu tjuṯa ungkula,
munu mani puḷkatjara tjuṯa paiṟa iyalpai maṟalpa ankunytjaku.
54-55 Paluṟu panya ngaṉmanytju kalkuṉu nganampa tjamu tjuṯa Aipuṟamanya tjananya, ngaḷṯunytjungku kanyintjikitjangku
munu panyalanya tiṯutjarangku mukulyangku kanyini ngananṉanya, Aipuṟamaku walytjapiti maḷatja uwankara kuḷukuḷu.
Uwa, mulapa paluṟu ngananṉanya Israelkunu tjuṯa palumpa walytjapiti ngaḷṯunytjungku aṯunymaṟa tiṯutjarangku kanyilpai.”
Alatji Mary-lu Godanya waḷkuṟa wangkangi.
56 Munu paluṟu palumpa walytjangka Elizabethala piṟa maṉkurpa nyinangi, munu nyinara wiyaringkula palulanguṟu maḷakulta anu alinytjara ngura walytjakutu.

Johnnga Iṯi Wirkankunytja

57-58 Ka maḷangka Elizabethalu iṯi kanyintjaku ilaringu, ka paluṟu katja kanyinu. Munu paluṟu puḷkaṟa pukuḷaringu Godalu palunya wiṟungku ungkunyangka. Kaya maḷpa tjuṯa walytja tjuṯa kuḷukuḷu nyangatja kuliṟa palula tjunguringkula pukuḷaringu uwankara.
59 Munuya palulanguṟu tjiṉṯu 7 ngaṟala wiyaringkunyangka maḷangka aṉangu tjuṯa piṟuku tjunguringu wati tjukurtjarangku iṯi palunya watintjaku*. Munuya palunya kuliningi mamangka iningka tjunkunytjikitjangku, Tjakaṟayala.
60 Palu palumpa ngunytjungku wangkangu, “Wiya alatjiṯu, tjitji nyanga paluṟu ini Johnnga.”
61 Kaya aṉangu tjuṯangku wangkangu palula, “Palu nyuntumpa walytja kutjupa ini nyanga paluṟu nyinanytja wiyaṯu.”
62 Munuya palumpa mamangka maṟangku tjapiningi, “Tjitji nyangatjan ini nganana tjunkuku? Tjakultjuralanya kala kulila.”
63 Ka Tjakaṟayalu maṟangku wangkangu nyiri ungkunytjaku. Kaya mantjiṟa palunya ungu. Ka paluṟu walkatjunu nyiri nyara palula alatji, “Paluṟu ini Johnnga.” Kaya uwankarangku nyakula urulyaraṉu.
64 Ka palulanguṟu Tjakaṟayanya tjaa mapalku aḷaringu munu wangkapairingu, munu paluṟu Godanya puḷkaṟa mirawaṉingi.
65 Kaya palumpa maḷpa tjuṯangku palunya nyakula urulyaraṉu. Ka tjukurpa nyanga paluṟu manta Judeala ngura winkingka lipiringu.
66 Kaya ngura uwankarangka aṉangu tjuṯangku tjukurpa nyanga palunya kulinu munuya rawangku kuliningi, “Mulapa Godalu tjitji nyara palunya maṟangku kanyini. Ka yaaltji-yaaltji paluṟu nyinaku ngula puḷkaringkula?” Alatji tjana wangkara kuliningi.

Tjakaṟayalu Godanya Waḷkuntja

67 Ka Kurunpa Miḷmiḷnga tjarpangu wati panya Tjakaṟayala, iṯi panya Johnku mamangka munu palunya kuranyukutungku nintinu, ka paluṟu pukuḷarira wangkangu alatji,
68 “Waḷkunmala Godanya, Israelkunu tjuṯa kanyilpainya,
panya paluṟu pitjangu palumpa walytja tjuṯa wankaṟunkunytjikitja.
69 Godalulampa iyaṉu wankaṟunkupainya witulya puḷkatjara.
Ka wankaṟunkupainya nyanga paluṟu wati panya Davidaku walytjapitinguṟu utiringu. Panya iriti mulapa nyinangi Davidanya Godaku waṟkaripai.
70-71 Panya Godalu iriti kalkuṉu ngananṉanya wankaṟunkunytjikitjangku mirpaṉtju tjuṯangku pungkunytjaku-tawara,

* **1:59** Panya tjakangkuya alatji palyalpai tjanampa aṟangka.

ka panyaya palumpa wangkatjara tjuṯangku palula kuliṟa nyiringka walkatjunu
paluṟu kalkuntjitja nganaṇa kulintjaku.
72 Munu panya wangkangu nganampa tjamu irititja tjuṯangka Aipuṟamala tjanala
palunya tjananya ngaḷṯunytjungku kanyintjikitjangku
munu paluṟu kalkuntjatjanungku palyaṇu alatjiṯu munu kanyiningi tjananya.
73-75 Panya paluṟu iriti mulapa Aipuṟamala tjanala kalkuṇu alatji wangkara,
‘Nyurampa mirpaṇṭju tjuṯangku nyuranya pungkunytjikitjangku kulinnyangkaṇa
nyuranya ngalkilku nyura wankaṟu nyinanytjaku munu ngayunya rapangku
waḷkuntjaku tjanampa nguḷuringkunytja wiyangku.
Nyara palulanguṟu nyura ngayula miṟangka palyanyku nyinaku tiṯuṭjara.’ ”
76 Munu Tjakaṟayalu piṟuku katjaku tjukurpa ngapartji wangkangu alatji,
“Nyuntu God Katutja Puḷkaku wangkatjara nyinaku,
munun Mayatjanya pitjanytjaku paṭaṟa kuranyurira ngaṇmanytju tamalmaṟa
wantiku aṇangu tjuṯangku kuliṟa palumpa aḷa-aḷa paṭaṟa nyinanytjaku.
77 Nyuntu tjanala ngaṇmanytju tjakultjunkuku alatji, ‘Godalu nyuranya kura tjuṯa
palyantjitjanguṟu pungkuwiyangku kalypangku wantiku munu palulanguṟu nyu-
ranya wankaṟunkuku.’
78 Uwa, mulapa Godanya nganampa ngaḷṯunytju mukulya puḷka mulapa nyinanyi.
Panya tjiṟirpingku mungawinki pakaṟa manta uwankara utilpai,
palu puṟunytju ilkaṟinguṟu pitjanytjalu nganaṇanya kurunpa unngu utilku.
79 Panya nganaṇa mungawaḷuṟungka nyinanyi munula iwara palyangka ankunytjik-
itjangku puṯu kuliṟa ilunytjikitja kutju ngaṟanyi.
Palu panya Godalu ilkaṟinguṟu tili puḷka iyalku, ka nganaṇanya utilku iwara
palyangka Godala tjungu pilunpa pukuḷpa ankunytjaku.”
Nyanga palunya Tjakaṟayalu Kurunpa Miḷmiḷṯu nintinnyangka wangkangi.
80 Ka palumpa katja Johnnga tjitji puḷkaringu, munu Godanya kurunpa winkingku
kuliningi. Munu paluṟu ngula puḷkaringkula anu ilytjikutu munu ilytjingka nyinangi
kumpilpa, munu ngula utiringu Godaku tjukurpa wangkanytjikitja Israelkunu
tjuṯangka.

2

Jesunya Iṯi Ngarinytja
(Matthew-ku 1:18-25)

1 Ka nyara palula aṟangka wati ini Tjiitja Ukatjanya mayatja puḷka nyinangi ngura
panya ini Rome-ala munu ngura winki mulapa mayatjangku tjunguṟa kanyiningi
Israelnga kuḷu. Wati nyanga paluṟu mayatja uwankarangka wangkapai, kaya
wanganarangku kulilpai palula. Ka Johnnga iṯi nyinanyangka mayatja nyara
paluṟu aṇangu winki kantamilantjikitja mukuringangi, munu tjananya uwankara
wituningi ngura uwankaranguṟu ankula ngura walytjangka walytjangka ini nyir-
ingka walkatjunkunytjaku. 2 Ka nyara palula aṟangka wati panya ini Kuṟini-yatjanya
ngura Tjiṟiyaku mayatja nyinangi.
3 Kaya ngura uwankaranguṟu aṇangu winki ngura walytjakutu walytjakutu anangi
tjanampa tjamuku ngurakutu ini tjanampa nyiringka walkatjunkunytjikitja.
4 Ka Josephanya ngura Nazarethala nyinangi munu uḷpaṟira ma-pakaṇu tawunu
walytjakutu ngura ini Bethlehemalakutu, panya ngaṇmanypa mulapa palumpa
tjamu Davidanya iṯi ngaringu ngura nyara palula, ka palulakutu paluṟu anu ini
walkatjunkunytjikitja.
5 Munu katingu Mary-nya panya palunya kalkuntjatjanungku. Ka Mary-nya paku
puḷka nyinangi munu ngaṇmanypa tjuni puḷkaringu.

6 Munu paluṟu pula Bethlehemala wirkanu, ka Mary-ku iṯi wirkankunytjaku
ilaringu.
7 Ka paluṟu iṯi katja kuwari kutju ngurpangku kanyinu, munu mantarangka
karpiṟa pantja-pantjangka ngaritjunu piti ngaṯingka. Piti nyara paluṟu panya puluka
tjuṯaku munu tjiipi tjuṯaku mai tjunkupai ngalkuntjaku. Tjinguṟu pula waḷingka
payamilaṟa tjarpanyangka iṯi wirkanama, palu aṉangu winkingku ngaṉmanypa
tjarpara waḷi uwankara angaṉu, ka palulanguṟu pulampa ngura wiya ngaṟangi waḷi
unngu ngarinytjaku, ka pula tjulypinytja ngaringu pulukaku ngurangka.

Tjiipi Kanyilpai Tjuṯangka Angeltu Wangkanytja

8 Ka ngura nyara palula itingka tawunungka uṟilta wati tjapata tjuṯangku tjiipi
tjuṯa aṯunymaṟa kanyiningi mungangka.
9 Ka Mayatjaku angelpa utiringu tjanala munu pitalytji puḷka mulatu tjananya
irnyaṟa kanyiningi. Kaya urulyaraṟa puḷkaṟa nguḷuringu.
10 Palu angeltu palula tjanala wangkangu, “Nguḷuringkunytja wiyangkuya kulinma.
Ngayuluṉa pitjangu nyurala tjukurpa wiṟu mulapa tjakultjunkunytjikitja aṉangu
uwankaraku, kaya kuliṟa uwankara puḷkaṟa pukuḷariku.
11 Kuwari nyanga Mayatja Davidaku ngurangka iṯi wirkanu nyuranya
wankaṟunkunytjikitja panya Christanya Mayatjanya.*
12 Ka nyura ankula ngurila munu nyawa iṯi nyara palunya mantarangka karpintja
puluka tjuṯaku mai ngaripaingka ngarinyangka. Alatji ngarinyangka nyakula nyura
kulilku, ‘Munta, nyangatja iṯi panya paluṟu.’ ”
13 Ka angelpa paluṟu wangkara wiyaringkunyangka maḷangka angelpa kutjupa
tjuṯa mungilyi mulapa ilkaṟinguṟu ukalingkula palula tjunguringkula tjungungku
inma inkara Godanya waḷkuningi alatji wangkara,
14 “Godanya wiṟu mulapa nyara ilkaṟingka nyinanytja panya.
Kayanku mantangka nyanga aṉangu Godala kulilpai uwankara kurunpa pukuḷpa
nyinama.”
15 Munuya angelpa tjuṯa inkara wiyaringkula maḷaku anu ilkaṟikutu, kayanku
wati panya tjapata tjuṯangku wangkangu, “Ala, walala ara Bethlehemalakutu munula
nyawa nyanga palunya, panya Mayatjaku angeltulanya kuwari tjakultjunu.”
16 Munuya pakaṟa warpungkula anu waḷikutu munuya waḷingka ma-wirkaṟa
nguriṟa nyangu Mary-nya pulanya Josephanya pulukaku ngurangka nyinanyangka
munuya iṯi kuḷu pantja-pantjangka ngarinyangka nyangu pitingka pulukaku mai
ngaripaingka.
17-18 Munuya wati panya tjapata tjuṯangku iṯi palunya nyakula Josephala pulala
tjakultjunu tjukurpa panya angeltu tjanala tjakultjunkunytja iṯi nyanga palunyatjara,
munuya iṯi nyakunytjatjanungku aṉangu tjuṯangkalta tjakultjunangi. Kaya kuliṟa
urulyaraṉu tjiipi kanyilpai tjuṯangku tjanala wangkanyangka.
19 Ka Mary-lu tjukurpa nyanganpa rawangku unngu kulininginga.
20 Kaya palulanguṟu wati panya tjapata tjuṯangku Mary-nya pulanya wantikatira
maḷaku anu munuya iwarangka ankula inma inkara Godanya puḷkaṟa waḷkuṟa
pukuḷaringi wiṟu kulintjatjanungku munu nyakunytjatjanungku kuḷu. Munuya
wangkangi, “Mulapa angeltu nganaṉala tjukaṟurungku tjakultjunu.”
21 Ka tjiṉṯu 7 ngaṟala wiyaringkunyangka mungawinki iṯi panya palumpa tjiṉṯu
wirkanu palunya watintjaku wati tjukurtjarangku.* Ka pula palunya ininu Jesunya,
panya ini nyanga palunya ngaṉmanytju wangkangu angeltu Mary-la.

---

* **2:11** Ini Christanya wangkanyi *Wankaṟunkupainya Godalu panya kalkuntjanya.* * **2:21** Alatjiya tjakangku aṟa irititjanguṟu palyalpai iṯi tjukutjuku wati tjukurtjara katira ungkula, panya alatji Godalu wangkangu tjana alatjingantjaku.

Jesunya Timpulakutu Katinytja

22-23 Ka aṟa panya irititja ngaṟanyi Godalu Mosela ngaṉmanytju wangkanytja nyanga alatji, “Utiya katja ngaṉmanyitja uwankara ngayunya ungama ngayukurinytjaku.” Ka Josephalu pula aṟa panya palunya kulinu munu piṟa kutju wiyaringkunyangka iṭi Jesunya Jerusalemalakutu katingu Godanya ungkunytjikitjangku.

24 Munu pula tjuḷpu kutjara kuḷu katingu. Panya Godalu Mosela aṟa kutjupa minyma ngunytju tjuṭaku ngaṉmanytju wangkangu nyanga alatji, “Minyma ngunytjungku iṭi kanyintjatjanungku uti piṟa kutju wiyaringkula tjuḷpu kutjara katira wati tjukurtjara ungama tjinguṟu kuukuuku kutjara munta araḷapaḷpaḷpa kuḷunypa kutjara, ka tjukurtjarangku tjuḷpu panya kutjara pungkula Godanya ungkuku, ka palulanguṟu minyma paluṟu palyaringkuku munu para-ngaṟamalta.”* Ka pula aṟa nyanga kutjara kulinu munu pula Jesunya katingu timpulakutu tjuḷpu kutjara kuḷu.

25-26 Ka nyara palula aṟangka wati tjiḷpi kutju nyinangi Jerusalemala, wati ini Tjimiyannga. Nyanga paluṟu wiṟu mulapa tjukaṟuru nyinangi Kurunpa Miḷmiḷngatjara. Munu paluṟu Godaku mulamularingkula rawaṭu paṭaningi munu kuliningi panya ngula Godalu Israelkunu tjuṭa wankaṟunkuku. Panya ngaṉmanytju Kurunpa Miḷmiḷṭu tjiḷpi panya palula wangkangu alatji, “Panya Mayatja Godalu ngaṉmanytju iriti mulapa kalkuṉu Wankaṟunkupainya nyuralakutu iyantjikitjangku. Kan nyuntu nyara palunya nyakunytjikitja wanka nyinaku munun nyakula kutju iluku.” Ka Tjimiyantu nyangatja kuliṟa paṭaningi rawa alatjiṭu aḷa-aḷa panya paluṟu Wankaṟunkupainya pitjanytjaku.

27 Ka tjiṉṭu panya palula Jesunya ungkunytjikitjangku katinyangka Kurunpa Miḷmiḷṭu wati panya palunya nintinu timpulakutu ankunytjaku. Ka paluṟu ankula tjarpara nyinangi timpula unngu munu mulapaṭu nyangu Mary-lu pula Josephalu iṭi Jesunya Godanya ungkunytjikitjangku ngalya-katinyangka.

28 Munu paluṟu iṭi panya palunya nyakula ampuṟa puḷkaṟa pukuḷaringu, munu Godanya waḷkuningi wangkara,

29-31 “Uwa Mayatja God, kuwariṉatju ngayulu pukuḷaringu alatjiṭu, panya nyuntu mulapa kuwari ngayula wirkakatingu Wankaṟunkupainya, panya nyanga palunyan ngaṉmanytju kalkuṉu.

Kaṉa kuwari nyanga palunya nyangu kuṟungku nyuntu panya kalkuntjanya,
panya nyuntu aṉangu uwankara wankaṟunkunytjaku iyantjanya. Kaṉa palya ilunyi nyuntu panya kalkuntjitjangka.

32 Nyanga paluṟu tili puḷka mulapa nyinaku aṉangu Jew wiya tjuṭaku tjana manta winkingka Godanya uti nyakunytjaku.

Kaya paluṟu tjana tili palunya nyakula mulamularingkula Israelkunu tjuṭa puḷkaṟa mirawaṉiku nyuntumpa panya walytjapiti.”

Alatji Tjimiyantu Godanya wangkara waḷkuningi munu pukuḷaringi.

33 Ka tjiḷpi panya paluṟu alatji wangkanyangka iṭi panya palumpa mamangku ngunytjungku kuliṟa urulyaraṉu.

34 Ka Tjimiyantu pulala ngapartji wangkangu alatji, “Godalu nyupalinya pukuḷmanama munu iṭi nyanga palunya kuḷu.” Munu paluṟu piṟuku wangkangi minyma panya ngunytjungka alatji, “Tjitji nyanga palunya Godalu iyaṉu Israelkunu tjuṭangka tjukurpa wangkanytjaku. Ka tjarangku kuliṟa wankaringkuku, palu tjara kutjupangku kuliṟa wantiku munu ilura kawankatiku.

35 Panya paluṟu utilku aṉangungku unngu kulintja uwankara. Ka Mary, nyuntu nyakula tjituṟu-tjituṟuriku munun tjuni kaṭakatiku.” Alatji Tjimiyantu Mary-la wangkangu.

---

* **2:24** Iriti minymangku iṭi kanyintjatjanu piṟa kutju waḷi unngu kutju nyinapai. Munu palula maḷangka tjuḷpu kutjara timpulakutu katira Godanya ungkula kutju palya uṟilta pakaṟa para-ngaṟapai.

36-37 Ka minyma wanakaḻa kutju ini Annanya nyinangi nyara palula munu timpulangka unnguṯu ngaṛangi. Panya palumpa mama ini Panuwalnga nyinangi ngaṇmanypa, ka palumpa walytja tjuṭa wati ini Atjalanguṛu nyinangi panya iriti mulapa Atjanya wati Jacobaku katja nyinangi, pala palumpa. Ka minyma panya palumpa kuri ngaṇmanypa yiya 7 kutju palula tjungu nyinanytjatjanu ilungu. Ka nyara palulanguṛu minyma panya paluṛu rawa mulapa nyinangi munu pamparingkula yiya 84-ringu. Munu minyma panya paluṛu wangkatjara Godaku tjukurpa tjakultjunkupai nyinangi munu paluṛu timpulangka rawa nyinapai wantikatinytja wiya munu Godala tjapilpai mungangka kaḻaḻa kuḻu, munu paluṛu kutjupa-aṛa mai wantipai Godala puḻkaṛa tjapintjikitjangku.

38 Ka nyara palula aṛangka Mary-nya pula timpulangka ngaṛanyangka minyma panya paluṛu wirkanu pulala munu iṯi Jesunya nyakula pukuḻarira Godanya waḻkuningi. Panya aṇangu kutjupatjara rawa paṭaningi Israelkunu tjuṭa wankaṛunkunytjikitja pitjanyangka nyakunytjikitja. Ka minyma panya paluṛu aṇangu nyanga palula tjanala wangkangi alatji, “Nganaṇa panya rawa mulapa paṭaningi Wankaṛunkupainya pitjanytjaku ngura nyanga Jerusalemalakutu. Kaṇa nyurala kuwari tjakultjunanyi panya paluṛu pitjangu alatjiṯu Mary-ku pulampa katja.” Alatji Annalu aṇangu tjuṭangka tjakultjunu paluṛu nyakunytjatjanungku.

Nazarethalakutu Maḻaku Ankunytja

39 Ka nyara palulanguṛu Josephalu pula Mary-lu uwankara palyaṛa wiyaṇu Moseku tjukurta ngaṛanytjitja. Munu pula palula maḻangka timpulangka waṛka wiyaṛa anu maḻaku ngura Nazarethalakutu.

40 Ka tjitji panya paluṛu puḻkaringkula kuṇpuringu munu ninti puḻka mulararingu. Ka Godalu tiṯutjarangku palunya puḻkaṛa mulapa pukuḻmanangi.

Jesunya Timpulangka Nyinanytja

41 Ka yiya kutjupa yiya kutjupa Jesuku ngunytju pula Josephanya rawa ankupai Jerusalemalakutu inma panya Katuwanu Ankunytja kulintjikitja.*

42 Ka Jesunya panya nguwanpa puḻkaringu munu yiya 12-aringu, munuya paluṛu tjana kuḻu inma nyara palulakutu anu Jerusalemalakutu.

43 Munuya inmangka nyinara wiyaringkula ma-pakaṇu ngura walytjakutu. Palu tjitji panya Jesunya Jerusalemala nyinangi ngunytjungka tjungu ankunytja wiya. Ka Josephanya pula watarku anu.

44 Panya pula alatji kuliningi, “Tjinguṛu maḻpa kutjupa tjuṭangka anu.” Munu pula pitjaliṛa mungartjirira ngura tjunu ngarinytjikitjangku munu pula puṭu nyangangi. Munu pula walytja tjuṭangka maḻpangka kuḻu tjapiningi.

45 Palu puṭu alatjiṯu pula nguriningi munu pula ngarira tjiṇṭuringkula maḻaku anu Jerusalemalakutu Jesunya ngurintjikitja.

46 Munu pula palulanguṛu piṛuku munga kutju ngaringu Jerusalemala wirkaṛa, munu mungawinki pakaṛa Jesunya piṛuku para-nguriningi munu pula nyangu timpula unngu nyinara wangkanyangka wati tjiḻpi nintipuka tjuṭangka. Ka Jesulu tjana tjukurpa wangkanyangka kuliningi munu kuliṛa tjanala tjapiningi.

47 Kaya paluṛu wangkanyangka puḻkaṛa urulyaraningi, “Ai, tjitji nyangatja nintipuka mulapa, munulanya nintingku nganaṇala tjapini.”

48 Ka palumpa ngunytjungku nyakula urulyaraṇu munu wangkangu, “Katja, nyaakun kumpiṛa nyinangi? Nyanga ngali nyuntunya puṭu nguriṛa nguriṛa puḻkaṛa tjituṛu-tjituṛuringu.”

---

* **2:41** Aṛa nyanga Katuwanu Ankunytja kulintjikitjangku nyawa Exodus-ala chapter 12 munu verse 21-nguṛu.

49 Ka Jesulu nyangatja kuliṟa urulyaraningi munu wangkangu, “Palu nyaaku nyupali wanyu ngayuku nguriningi? Nyupali kulintja wiyaṭu panya ngayulu Mamaku waḷingka nyinanyangka?”
50 Ka pula puṭu kulinu alatji wangkanyangka.
51 Ka palulanguṟu Jesunya pulala tjunguringkula anu Nazarethalakutu munu paluṟu pula wangkanyangka wanganarangku kulilpai. Ka palumpa ngunytjungku unngu kulininginguruntu tjukurpa uwankara, paluṟu panya wangkanytja tjuṭa kuḷu.
52 Ka Jesunya rawa ngurangka nyinangi munu wati puḷkaringkula nintipuka mulararingu. Ka Godanya palumpa puḷkaṟa pukuḷaringi munu aṉangu tjuṭa kuḷu palumpa pukuḷaringiṭu.

3

Johntu Wangkanytja Aṉangu Tjuṭangka
(Matthew-ku 3:1-12; Markaku 1:1-8; Johnku 1:19-28)

1 Ka nyara palulanguṟu wati ini Tjiitja Tapiṟiyanya Rome-aku mayatjaringu munu yiya tjuṭa nguwanpa mayatja nyinangi nampa 15. Munu palu puṟunypaṭu aṉangu ngura winkitja mayatja puḷkangku kanyiningi Israelkunu tjuṭa kuḷukuḷu. Ka ngura tjuṭangka mayatja tjukutjuku tjuṭa kuḷu nyinangi aṉangu nguratja tjuṭa tjukaṟurungku kanyintjikitja Rome-aku panya mayatja puḷkaku. Panya wati ini Pontius Pilate-anya mayatja tjukutjuku nyinangi manta ini Judeaku. Ka wati ini Iṟatanya mayatja tjukutjuku nyinangi manta ini Galileeku. Ka palumpa kuṭa Philipanya manta kutjara kutjupaku mayatja tjukutjuku nyinangi manta ini Ituṟiyaku munu Tuṟakanaitaku. Ka wati ini Latja-niyatjanya mayatja tjukutjuku nyinangi manta ini Apiliniku.
2 Ka wati kutjara ini Anatjanya pula Kayapatjanya aṉangu Jew tjuṭaku tjukurtjara puḷka nyinangi manta panya Judeala.
Ka nyara palula aṟangka wati Johnnga, Tjakaṟayaku panya katja, ilytjingka nyinangi, ka Godanya palula wirkanu munu palunya wituṉu aṉangu tjuṭangka palumpa tjukurpa wangkanytjaku.
3 Ka Johntu Godalu wangkanyangka kuliṟa anu munu karu uṟutjarangka ini Jordanta itingka ngura tjukutjuku tjuṭangka Godaku tjukurpa para-wangkangi, munu tjanala wangkangi alatji, “Piiwiyariwaya kura nyinanytjatjanu munuya kampa kutjuparira kura piṟuku palyantja wiyangku wantima, kaṉa nyuranya uṟungka tjarpatjura baptise-katiku, ka Godalu nyuranya kura palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantiku.”
4-5 Panya iriti wangkatjara Aitjayalu nyiringka walkatjunu alatji,
“Kutjupangku ilytjingka aṉangu tjuṭangka mirara wangkanyi alatji,
‘Mayatjakuya ngaṉmanypa ritiriwa paluṟu pitjala tjukurpa wangkanyangka wanganarangku kulintjikitja.
Panya watingku iwara tjukaṟurulpai mayatja puḷka maḷawanu pitjanytjaku,
palu puṟunypa nyura tjukaṟururingkula paṭanma Mayatjalu pitjala wangkanyangka wanganarangku kulintjikitja.
6 Kaya aṉangu uwankarangku nyakuku Godalu palyantja aṉangu tjuṭa wankaṟunkunytjikitjangku.’ ” *
7 Kaya aṉangu winki mulapa pitjangu Johntakutu minangka baptise-katinytjaku. Ka paluṟu tjanala wangkangu alatji, “Nyaaku nyura baptise-katinytjaku pitjangu? Nyura wanyu mulapa kura wantira kampa kutjuparingu? Wiya, nyura uwankara liru tjuṭa aṉangu tjuṭa ngunti kuralpai! Nyura tjinguṟu ngunti kulini ngayulu

* **3:6** Aitjayaku 40:3-5

nyuranya uṟungka tjarpatjunkunytjitjanguṟu Godanya nyurampa kalyparingkunytja-palku. Palu wiya, Godanya nyurampa puḷkaṟa mirpaṇarinyi. 8 Nyura uti mulamulangku kura wantira kampa kutjuparima munuya palyanyku nyinara wiṟu tjuṭa kutju palyanma, ka nyara palulanguṟu wiṟu tjuṭa palyannyangka nyakula Godanya nyurampa pukuḷariku. Palu nyura tjinguṟu kulini alatji, 'Nganaṇanya Godalu kura ngurkantankunytja wiyangku wantinyi panya nganaṇa Aipuṟamaku pakaḷipiti. Palulanguṟulanya pikantankuwiyangku wantiku.' Palu wiya, nyura ngunti kulini. Palu puḷi tjuṭa nyanga nyawa! Tjinguṟu Godalu mukuringkula apu nyanganngguṟu Aipuṟamaku pakaḷi tjuṭa palyanma.
9 Kulilaya! Panya wati kaana kanyilpaingku puṇu tjuṭa maitjararingkunyt-jaku pakaltjingalpai, palu puṇu kutjupa tjuṭa kuraringkula tiṭutjara mai wiya ngaṟanyangka nyakula paluṟu kaṭaṟa waṇipai waṟungka, ka palu puṟunypa Godalu aṇangu tjuṭa tiṭutjara kura nyinanyangka nyakula tjananya paiṟa iyalku waṟukutu. Ka pala palula-tawara nyura uti Godalawanu tjukaṟuru palyanyku nyinama." Alatji Johntu aṇangu tjuṭangka wangkangi.
10 Kaya tjukurpa nyanga palunya kulintjatjanungku ngapartji palula tjapinu, "Kala wanyu nyaalku?"
11 Ka paluṟu wangkangu tjanala, "Nyura mantara kutjara kanyiṟampa uti kutju ungama aṇangu kutjupa panya mantara wiyatjaranya. Munu nyura mai puḷka kanyiṟampa uti munytjangku ungama aṇangu kutjupa tjuṭa kuḷu panya mai wiyatjara tjuṭa."
12 Kaya wati mani mantjilpai tjuṭangku kuḷu pitjala palula kulininginga,* panya tjana kuḷu mukuringangi baptise-katinytjaku. Munuya tjukurpa nyangatja kuliṟa palula tjapinu, "Nintilpai, kala nganaṇampa nyaalku?"
13 Ka tjanala wangkangu, "Nyura piṟuku tjanalanguṟu ngunti mani puḷka waintaṟa mantjilwiyangku wantima, munuya mayatjangku wituntjitja kutju palyanma."
14 Kaya wati tjaultji tjuṭangku ngapartji palula tjapinu, "Ka nganaṇa ngapartji nyaa palyalku?"
Ka tjanala wangkangu, "Aṇangu kutjupangka ngunti pauntjingaṟa mani mantjilwiyangku wantima munu ngunti kuranmankuwiyangku wantima munu waṟkanguṟu mani ungkunyangka pukuḷṭu mantjinma, puḷka-tjiratjangku waintaṟa wangkanytja wiyangku."
15 Nyanga alatji wangkanyangkaya aṇangu tjuṭangku kulinu palunya alatji, "Awa, nyanga paluṟu-manti wati panya kalkuntjitja paluṟumpa wirkanu Christanya panyampa, panya paluṟu pitjanytjaku ngaṟangi."
16 Palu Johntu tjakultjunangi aṇangu uwankarangka alatji, "Ngayuluṇa nyuranya uṟungka baptise-katinyi palu kutjupa pitjanyi ngayula maḷangka. Nyara paluṟu puḷka mulapa ngayula muṇkara waintaṟa mulapa. Panya wati waṟkangku palumpa mayatjaku tjinatja araltjankupai, palu nyangatja mayatja puḷka mulapa pitjanyi, kaṇa ngayulu kura nyinara puḷkaṟa kuṇṭaringanyi palumpa tjinatja pupakatira araltjankunytjaku. Nyara paluṟu nyuranya baptise-katiku Kurunpa Miḷmiḷnga nyurala tjarpatjuṟa ka waṟungku puṟunytju nyuranya kampara tjukaṟurulku.
17 Panya paluṟu kuwari ila ngaṟanyi aṇangu uwankara tjarantjikitja, panya minymangku mai kaṇiṟa mauṇṭalpa tjunkupai munu unytjunytju ma-waṇipai, palu puṟunypa paluṟu pitjala tjaralku munu palumpa walytja tjuṭa palumpa ngurangka tjunkuku munu kuralpai tjuṭa waṟu puḷkangka waṇiku waṟu tiṭutjara kampa-paingka."

* **3:12** Wati mani mantjilpai tjuṭa Rome-aku mayatjaku waṟkaripai munuya palumpa aṇangu tjuṭangka tax mani mantjilpai. Kaya aṇangu tjuṭa tjanampa mukuringkupai wiya alatjiṭu.

18 Alatji Johntu tjukurpa wangkara utiningi tjana kuliṟa piiwiyaringkunytjaku.
Munu tjukurpa kutjupa kutjupa tjuṭawanungku paluṟu tjanala rawangku wangkangi
tjana kulintjaku, munu tjukurpa palya kuḷu tjakultjunangi panya Godanya paṭaṉi
aṉangu tjuṭa wankaṟunkunytjikitja.
19 Munu paluṟu kutjupa-aṟa mayatja puḷka Iṟatanya aṉanguṟa tjukaṟurungku
wangkangu alatji wangkara, "Nyuntu kurangku nyuntumpa inkaṉi aḷṭingu nyun-
tumpa kuṭaku kuri Iṟatiyanya." Munu paluṟu kura kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu utiṟa
wangkangu Iṟatalu palyantja tjuṭa.
20 Ka palulanguṟu Iṟatanya miiḷaraṉu munu piṟuku kura puḷka mulapa palyaṉu
munu Johnnga tjailangka witiṟa tjarpatjunu.

Johntu Jesunya Baptise-katinytja
(Matthew-ku 3:13-17; Markaku 1:9-11)

21 Munu Johntu aṉangu tjuṭa uṟungka baptise-katira Jesunya kuḷu baptise-katingu.
Ka paluṟu Godala mamangka tjapinnyangka ilkaṟi aḷaringu,
22 ka Kurunpa Miḷmiḷnga palulakutu ukalingu tjuḷpu kuukuuku puṟunypa. Ka
ilkaṟinguṟu wangkangu alatji, "Nyuntu ngayuku katja wiṟu mulapa. Kaṉa nyun-
tumpa pukuḷpa mulapa nyinanyi."

Jesuku Walytjapiti Ngaṉmanyitja Tjuṭa
(Matthew-ku 1:1-17)

23 Ka nyara palula aṟangka Jesunya yiya 30-ringu munu waṟkalta ma-palyaṉu
munu tjukurpa para-wangkangi aṉangu tjuṭangka. Kaya aṉangu uwankarangku
kulininginingi palunya Josephaku katja-palku nyinanyangka.
Palu Josephanya panya wati ini Iiliku katja,
24 ka panya Iilinya wati ini Matjataku katja, ka panya Matjatanya Leviku katja, ka
Levinya Milkaiku katja, ka Milkainya Tjanaiku katja, ka Tjanainya Josephaku katja,
25 ka Josephanya Matatjayaku katja, ka Matatjayanya Aimatjaku katja, ka Aimat-
janya Nayamaku katja, ka Nayamanya Itjiliku katja, ka Itjilinya Nakaiku katja,
26 ka Nakainya Maatjaku katja, ka Maatjanya Matatjaiku katja, ka Matatjainya
Tjiminku katja, ka Tjiminnga Tjatjikaku katja, ka Tjatjikanya Tjautaku katja,
27 ka Tjautanya Tjuwananku katja, ka Tjuwanannga Ritjaku katja, ka Ritjanya
Tjiṟapapilku katja, ka Tjiṟapapilnga Tjiiltiilaku katja, ka Tjiiltiilanya Neṟiku katja,
28 ka Neṟinya Milkaiku katja, ka Milkainya Atiku katja, ka Atinya Katjamku katja,
ka Katjamnga Ilmatamaku katja, ka Ilmatamanya Uurku katja,
29 ka Uurnga Tjatjuwaku katja, ka Tjatjuwanya Iliyatjaku katja, ka Iliyatjanya
Tjaṟimku katja, ka Tjaṟimnga Matjataku katja, ka Matjatanya Leviku katja,
30 ka Levinya Tjimiyanku katja, ka Tjimiyannga Judah-ku katja, ka Judah-nya
Josephaku katja, ka Josephanya Tjaunamaku katja, ka Tjaunamanya Iliya-kimaku
katja,
31 ka Iliya-kimanya Miliyaku katja, ka Miliyanya Miinaku katja, ka Miinanya
Matatjaku katja, ka Matatjanya Nathanku katja, ka Nathannga Davidaku katja,
32 ka Davidanya Jesse-ku katja, ka Jesse-nya Uupitaku katja, ka Uupitanya Pawatjaku
katja, ka Pawatjanya Tjamanku katja, ka Tjamannga Naatjanku katja,
33 ka Naatjannga Amina-tapaku katja, ka Amina-tapanya Adminku katja, ka
Adminnga Arniku katja, ka Arninya Iitjiṟanku katja, ka Iitjaṟannga Piṟitjiku katja,
ka Piṟitjinya Judah-ku katja,
34 ka Judah-nya panya wati ini Jacobaku katja, ka Jacobanya panya Isaacaku katja,
ka panya Isaacanya Aipuṟamaku katja, ka Aipuṟamanya Taiṟaku katja, ka Taiṟanya
Nayaku katja,

35 ka Nayanya Tjirakaku katja, ka Tjirakanya Ruuku katja, ka Ruunya Pilikaku
katja, ka Pilikanya Iipaku katja, ka Iipanya Tjiilaku katja,
36 ka Tjiilanya Kainanku katja, ka Kainannga Apakataku katja, ka Apakatanya
Tjimaku katja, ka Tjimanya panya wati ini Noah-ku katja, ka panya Noah-nya
Lamikaku katja,
37 ka Lamikanya Mitjutjilaku katja, ka Mitjutjilanya Inakaku katja, ka Inakanya
Tjaritaku katja, ka Tjaritanya Maalalilku katja, ka Maalalilnga Kinanku katja,
38 ka Kinannga Inatjaku katja, ka Inatjanya wati ini Tjiitjiku katja, ka Tjiitjinya wati
panya Adamaku katja, ka Adamanya panya Godaku katja nyinangi. Nyanga paluru
tjana Josephaku walytjapiti iritinguru nyinakatinytja wanapari wanapari ngarangi.

4

Jesunya Mamu Satantu Arkantja
(Matthew-ku 4:1-11; Markaku 1:12-13)

1 Ka Jesunya baptise-katinyangka malangka karu Jordantanguru malaku anu
Kurunpa Milmilngatjara, ka Kurunpa Milmiltu palunya katingu ilytjikutu.
2 Ka ilytjingka nyinanyangka palunya mamungku arkaningi kurantjikitjangku tjintu
40. Ka paluru mai ngalkuwiya alatjitu nyinangi tjintu nyara palula tjanala munu
malangkalta paltjatjiratjaringu.
3 Ka Satantu palula wangkangu alatji, “Mulapa nyuntu Godaku katja nyinanyi?
Wanyu puli nyangangka wangka mairingkunytjaku.”
4 Palu Jesulu wangkangu, “Wiya, panya nyiringka walkatjunkunytja ngaranyi alatji,
‘Anangungku mai kutju rawangku ngalkula putu wanka titutjara nyinaku Godala
tjungu.’ ” *
5 Ka piruku Satantu palunya ngura katutja kutjupakutu katingu munu katunguru
warpungkula nintinu ngura uwankara manta winkitja.
6 Munu wangkangu palula, “Nyuntu ngayunya pupakatira walkunnyangkampa,
ngayulu nyuntunya tjunkuku ngura nyanga uwankara mayatjarira kanyintjaku.
Panya nyanganpa uwankara ngayuku, kana ngayulu mukuringkula ngurkantara
tjunkupai kutjupangku mayatjangku kanyintjaku.
7 Wanyuni ngayunya pupakatira walkunma, kana ngura nyanganpa uwankara
nyuntunya ungkuku.”
8 Ka Jesulu wangkangu, “Wiya, panya nyiringka walkatjunkunytja ngaranyi alatji,
‘Mayatja Godanya kutjuya walkunma munuya palula kutju wanganarangku
kulinma.’ ” *
9-11 Ka Satantu piruku palunya katingu Jerusalemalakutu, munu ngaratjunu timpula
katu mulapa munu wangkangu alatji, “Mulapa nyuntu Godaku katja nyinanyi?
Wanyu wararakati nyanganguru, panya nyiringka walkatjunkunytja alatji ngaranyi,
‘Godalu palumpa angelpa tjuta witulku nyuntunya atunymara kanyintjaku,
kaya nyuntunya marangku katura kanyilku punkannyangka apungku tjina
katantankunytjaku-tawara.’ ” *
Alatji mamungku palunya wangkangu arkantjikitjangku.
12 Palu Jesulu wangkangu, “Wiya, panya nyiringka walkatjunkunytja ngaranyi
alatji,
‘Nyura uti Mayatja Godala ngunti tjapintja wiyangku wantima paluru witulya
pulkangku palyannyangka unytjungku nyakunytjikitjangku.’ ” *
13 Ka Satantu palunya kutjupa kutjupa tjutawanungku arkara wiyaringkula un-
ytjungku wantikatira anu ngula malaku pitjala piruku arkantjikitjangku.

---

* **4:4** Deuteronomy 8:3 * **4:8** Deuteronomy 6:13 * **4:9-11** Psalm 91:11-12 * **4:12** Deuteronomy 6:16

Jesulu Tjukurpa Wangkanytja Ngura Galileela
(Matthew-ku 4:12-17; Markaku 1:14-15)

14 Nyara palula malangka Jesunya malaku anu Galileelakutu, ka Kurunpa Milmilnga palula tjunguṭu ngarangi munu witulyanangi palunya tjukurpa wangkanytjaku munu pikatjara palyarunguntjaku kulu. Kaya ngura winkitjangku kuliningi palunyatjara tjakultjunkunyangka.
15 Panya paluru ngura tjuṭangka wali inmatjangka tjarpara anangu tjuṭangka tjukurpa nintilpai. Kaya anangu uwankarangku pulkara pukularira palunya mirawaningi.

Ngura Walytjangka Jesunya Wantinytja
(Matthew-ku 13:53-58; Markaku 6:1-6)

16 Ka Jesunya Nazarethala malaku wirkanu ngura panya walytjangka. Paluru panya ngura nyara palula pulkaringu, munu paluru Saturday-ngka, tjinṭu panya pakuwiyaringkupaingka, wali inmatjangka tjarpara nyinapai, anangu tjuṭangka tjungu. Munu Saturday kutjupangka paluru tjarpara nyinakatingu, ka kutjupangku palunya alṭingu, nyiringuru tjukurpa nyakula wangkanytjaku. Ka paluru pakara ngarangu wangkanytjikitja.
17 Ka palunya nyiri ungu tjukurpa panya wangkatjara Aitjayalu iriti walkatjunkunytja, ka paluru alara tjukarurungku nguriṛa nyakula wangkangu alatji,
18 “Mayatjaku kurunpa ngayula tjungu alatjiṭu nyinanyi,
panya paluruni ngurkantanu tjukurpa wiru wangkanytjaku ngalṭutjara tjuṭangka.
Mununi iyanu karpintja tjuṭangka wangkanytjaku kulu tjana palumpa tjukurpa kuliṛa araltjarinytjaku.
Mununi kuru pati tjuṭakutu kulu iyanu tjana kulu kuru alaringkula nyakunytjaku. *
Nyara paluruni iyanu kurangka nyinanytja tjuṭa kulu walatjunkunytjaku anangu kura tjuṭangku mayatjarira kanyiṛa kurannyangka. *
19 Mununi iyanu nyanga alatji kulu tjakultjunkunytjaku
panya tjinṭu nyangatja alatjiṭu wirkanu Mayatjalu palumpa anangu tjuṭa pukulmara wankaru kanyintjaku.” *
20 Munu Jesulu wangkara wiyaringkula nyiri panya palunya malakungku ungu wati panya palunya munu nyinakatingu. Kaya anangu uwankarangku pulkara mulapa palunya nyangangi.
21 Ka paluru wangkangu tjanala, “Tjukurpa nyangatja alatjiṭu kuwari utiringu, panya kuwariṇa wangkangi, ka nyura kulinu.”
22 Kayanku anangu tjuṭangku tjukurpa nyangatja kuliṛa urulyaraṇu munuya pukularingu, palu wangkaraya kuliningi, “Yaaltji-yaaltjingku nyangangku tjukurpa nyanga pulka wangkanyi? Nganana ninti, nyanga paluru wati alatjiṭu Josephaku katja.”
23 Ka Jesulu piruku wangkangu, “Nintingkuṇa nyuranya kulini panya nyura ngayunya wangkanytjikitja mukuringkunyangka nyanga alatji, ‘Wanyunkuwi nyangangku walytjangku-wararа palyala.’ Munu nyura piruku mukuringanyi ngayulu ngura walytjangka palyannyangka nyakuntjikitja, panya ngayulu ngura Kapunimala palyantja purunypaṭu.
24 Kaṇa nyurala tjukarurungku wangkanyi panya anangu tjuṭangku wati wangkatjara ngura kutjupitjangku wangkanyangka wanganarangku kulilpai, palu wangkatjara nguraṛitjangku wangkanyangkaya kulilwiyangku wantipai.

---

* **4:18** Aitjayaku 61:1 * **4:18** Aitjayaku 58:6 * **4:19** Aitjayaku 61:2

25 Palu wanyuya kulila, panya iriti wanakaḻa tjuṯa nyinangi wangkatjara ini
Ilaitjanya nyinanytja aṟangka. Ka panya minangku puyintja wiya ngaṟangi yiya
maṉkurpa nguwanpa. Kaya ailurungka mai wiya nyinangi manta winkingka.
26 Ka Godalu Ilaitjanya wanakaḻa walytjakutu iyantja wiyangku wantingu munu
wanakaḻa malikitjakutu iyaṉu ngura kutjupakutu ini Tjaṟapatjalakutu ngura puḻka
ini Tjaitanta itingka.
27 Kaya ngura nyanga Israelta aṉangu tjuṯa mulapa miṟi pikatjara nyinangi
Elishanya nyinanytja aṟangka. Pika nyara paluṟu kura mulapa ngaṟangi miṟingka
lipiringkupai, palu Elishalu tjananya palyaṟunguntja wiyaṯu ngaṟangi, munu wati
malikitja ngura kutjupanguṟu pitjanyangka kutju palyaṟunguṉu wati ini Naimannga.
Wati nyara paluṟu panya Tjiṟiyanya nguraṟa nyinangi, panya ngura kutjunguṟuya
aṉangu walytja tjuṯa wangkatjaraku mukuringkupai wiya ngura walytjangka nyi-
nanyangka walytja tjuṯangka. Nyanganpa panya uwankara Godalu malikitja tjuṯa
palyaṟunguningi.”
28 Ka nyara palulanguṟu inmangka panya nyinanytja tjuṯangku nyangatja kuliṟa
puḻkaṟa mulapa mirpaṉaringu palumpa.
29 Munuya pakaṟa Jesunya inmanguṟu witiṟa katingu uṟilkutu puḻi waṟaranguṟu
uṉṯuṟa waṉinytjikitjangku, panya tjanampa ngura apu katu ngaṟangi.
30 Palu Jesunya tjanala nguṟurwanu maḻaku anu, kaya aṉangu tjuṯangku puṯu
witiningi.

Jesulu Mamu Paintja
(Markaku 1:21-28)

31 Palula maḻangka Jesunya anu ngura Kapuniyamalakutu uṟu Galileela wiluṟara
munu nyara palula tjiṉṯu pakuwiyaringkupaingka waḻi inmatjangka tjarpangu munu
aṉangu tjuṯangka nintiningi.
32 Munu paluṟu tjukurpa puḻka tjuṯa nintingku rapangku alatjiṯu wangkangi, kaya
aṉangu tjuṯangku kuliṟa urulyaraṉu.
33 Ka waḻi nyara palula unngu wati kutjupa mamutjara nyinangi munu puḻkaṟa
alatjiṯu mirara wangkangu Jesula,
34 “Wati awa, nganaṉanya nyaantjikitjan mukuringanyi. Nyuntun pitjangu
nganaṉanya wiyantjikitja? Wantimalanya. Ngayulu nyuntumpa ninti. Nyuntu
panyan miḻmiḻpa alatjiṯu Godalanguṟu pitjanytja.”
35 Ka Jesulu mamu panya paiṟa wangkangu, “Pilunari! Wati pala palunya
wantikati!” Ka mamungku wati panya palunya mantangka aṉṯa-waṉingu aṉangu
tjuṯangka nguṟur-nguṟurpa munu pikantankunytja wiyangku wati panya palunya
wantikatingu.
36 Kaya aṉangu tjuṯangku nyakula urulyaraṟa wangkangu, “Wati wangka nyaa
nyanga paluṟu? Panya paluṟu witulya puḻkatjarangku mamu tjuṯa witulpai, kaya
palula kuliṟa mapalku wantikatipai.”
37 Ka tjukurpa Jesunyatjara lipiringu ngura winkingka.

Jesulu Pikatjara Tjuṯa Palyaṟunguntja
(Matthew-ku 8:14-17; Markaku 1:29-34)

38 Munu Jesulu tjananya wantikatingu munu anu Simonku waḻikutu. Kaya
paluṟu wirkankunyangka paṯaṟa tjakultjunu Simonku umaṟi pikatjara waṟuringkula
ngarinyangka.
39 Ka Jesunya ankula minyma panya palula itingka ngaṟangu munu pika panya
palunya painu wantikatinytjaku. Ka mapalku alatjiṯu pika panya waṟu wiyaringkula
minyma panya paluṟu tjananya pakaṟa mai ngalkuntjaku palyaṟa ungu.

40 Ka tjiṉṯu tjarpanyangka tjiṉṯu panya miḻmiḻpa wiyaringu, kaya maḻpa tjuṯangku
pikatjara tjuṯa ngalya-katingu Jesulakutu. Ka paluṟu tjanala maṟa tjunkula uwankara
palyaṟunguṉu.
41 Kaya mamu tjuṯa aṉangu tjuṯanguṟu nguḻu mirara pakaningi wangkara,
“Nyuntun mulapa Godaku katja!” Ka Jesulu tjananya painu piṟuku wangkawiyangku
wantinytjaku panya alatjiṯuya palumpa ninti nyinanyi panya paluṟu Christanya
Wankaṟunkupainya.
42 Munu mungawinki mulapa Jesulu tawunu wantikatira anu kutju mauṉṯalpa
piḻunta nyinanytjikitja. Kaya aṉangu tjuṯangku nguriningi munuya nyakula palunya
markuningi piṟuku tjananya wantikatira ankunytjaku-tawara.
43 Palu paluṟu tjanala wangkangu, “Wiya, utiṉa Godaku tjukurpa wiṟu para-
wangkama ngura kutjupa tjuṯangka kuḻu munuṉa tjakultjunama Godalu aṉangu
tjuṯa mayatjangku walytjanmaṟa kanyintja. Panya alatjinkunytjakuṉi Godalu iyaṉu.”
44 Munu paluṟu waḻi inmatja tjuṯangka para-wangkaṟinangi ngura winkingka
manta Judealawanu.

5

Jesulu Maḻpa Maṉkurpa Aḻṯinytja
(Matthew-ku 4:18-22; Markaku 1:16-20)

1 Tjiṉṯu kutjupa Jesunya uṟungka itingka ngaṟangi uṟu ini Kina-tjaṟatala. Munu
tjukurpa wangkangi aṉangu tjuṯangka. Kaya tjuṯa mulatu utjuṟa utjuṟa ngaṟangi
Godaku tjukurpa kulintjikitja.
2 Ka Jesulu nyangu pauta kutjara uṟungka itingka ngaṟanyangka panya antipina
witilpai tjuṯangkuya wantikatira ankula net tjuṯa paltjiningi.
3 Ka Jesunya tatinu pauta kutjungka panya Simonkungka munu palula wangkangu
tjukutjuku ma-uṉṯuntjaku uṟukutu munu Jesulu pauta katunguṟu nyinara wangkangi
aṉangu tjuṯangka.
4 Munu wangkara wiyaringkula Simonta wangkangu, “Pauta nyangatjaya ma-
uṉṯula ngaṯikutu nguwanpa munuya net pala waṉira kuka tjuṯa witila.”
5 Ka Simontu wangkangu, “Mayatja, puṯuliṟala tjiṉṯuringu munga waṟangka palu
nyuntu wangkanyangkala palyaṯu arkaṟa waṉinyi.”
6 Munuya ma-pitjala uṟungka net waṉingu munuya winki mulapa witiṉu munuya
net panya puṯu ngalya-ilaṟa pautangka tjarpatjunangi. Ka net nguwanpa alatjiṯu
kaṯakatingi.
7 Kaya Simontu tjana maḻpa panya pauta kutjupitja aḻṯingu alpamilaṟa ilantjaku.
Kaya mulapaṯu pitjangu munuya tjaraṟa pauta panya kutjupanguṟu tjanampa
pautangka tjunangi. Ka tjaalyngaṟanyangka pauta panya kutjara nguwanpa uṟungka
tjarpangi.
8 Ka Simontu ini kutjupa Peterlu nyangatja nyakula urulyaraṟa kuṉṯaringu, munu
palula kuranyu tultjungaṟakatira wangkangu, “Mayatja! Nyuntun palya mulapa.
Wantikatiṉi panya ngayulu palya wiya munuṉa kura kutju palyalpai.”
9 Munuya paluṟu tjana puḻkaṟa urulyaraṉu kuka puḻka witintjatjanu.
10 Ka pula Simonku maḻpa kutjara panya Jamesanya Johnnga pula puḻkaṟaṯu
urulyaraṉu Tjipitiku panya katja kutjara. Ka Jesulu wangkangu Simonta,
“Nguḻuringkunytja wiya. Nyanga palulanguṟu nyuntu antipina wiyangku aṉangu
tjuṯa witilku aḻṯira ngayuku walytjaringkunytjaku.”
11 Munuya pauta panya kutjara uṟunguṟu ma-ilaṟa uṟilta tjunkula uwankara
wantikatira Jesula tjunguringkula anu.

Jesulu Wati Pikatjara Palyaṟunguntja
(Matthew-ku 8:1-4; Markaku 1:40-45)

12 Kutjupa ara Jesunya tawunu kutjupangka nyinangi, ka ngura nyara palula wati
kutju miṟi pika puḷkatjara nyinangi.* Munu wati paluṟu Jesunya nyakula palula
kuranyu punkaṟa puḷkaṟa ngatjinu alatji wangkara, “Mayatja nyuntu mukuringku-
lampaṇi palyala pika nyangatja wiyaringkunytjaku.”
13 Ka Jesulu maṟakatira palunya pampuṇu munu wangkangu, “Ngayulu
mukuringanyi, ka palyariwa.” Ka mapalku alatjiṭu pika panya paluṟu wiyaringu wati
panya palula puntungka.
14 Ka Jesulu wati panya palunya wangkangu kutjupangka nintintja wiyangku
wantinytjaku. Munu palunya wangkangu, “Ankulanku wati tjukurtjarangka-waraṟa
nintila nyuntu nyanga palyaringkunytjatjanungku. Munu kuka katira uwa wati
palunya pungkula Godanya ungkunytjaku. Panya aṟa nyangatja Moselu wangkangu
pika palyaringkula alatjingantjaku. Kaya wati tjukurtjarangku, aṇangu tjuṭangku
kuḷu nyakula mulamularingkuku nyuntu palyaringkunyangka.” Alatji Jesulu
wangkangu wati panya palula.
15 Ka tjukurpa panya paluṟu lipiringu ngura winkingka. Kaya aṇangu winki
mulapa palulakutu pitjangi tjukurpa kulintjikitja paluṟu wangkanyangka. Kaya
pikatjara tjuṭa kuḷu rawa pitjangi palyaṟunguntjaku.
16 Ka tjuṭa aṟa paluṟu wangkara wiyaringkula ankupai mauṇṭalpa ngura piḷunta
Godala tjapintjikitja.

Jesulu Wati Wawanypa Palyaṟunguntja
(Matthew-ku 9:1-8; Markaku 2:1-12)

17 Tjiṇṭu kutjupa Jesulu aṇangu tjuṭangka nintiningi waḷi unngu, kaya wati
Paṟatji munu Moseku tjukurku ninti tjuṭa nyara palula tjunguṭu nyinangi. Wati
nyanga paluṟu tjana ngura tjukutjuku tjuṭanguṟu pitjangu panya uṟu Galileela
itingka ngura tjuṭa ngaṟala waṇaningi. Kaya kutjupa tjuṭa ulpaṟiranguṟu pitjangu
Jerusalemalanguṟu munu ngura ititja tjuṭanguṟu kuḷukuḷu.
Ka panya Godaku witulya Jesula ngaṟangi alatjiṭu pikatjara tjuṭa
palyaṟunguntjaku.
18 Kaya wati kutjupa tjuṭangku pikatjara wawanypa mantarangka ngaritjunkula
katuṟa katingu Jesulakutu. Munuya waḷingka wirkaṟa kulininginti tjarpara Jesula
kuranyu ngaritjunkunytjikitjangku.
19 Palu aṇangu tjuṭa mulapa aḷangka anga-ngaṟanyangka tjana puṭu tjarpangi.
Munuya waḷi para-nyakula waṇaṟa kulininginti, “Yaaltjingaṟala tjarpaku?” Munuya
palulanguṟu waḷi katukutu tatiṟa waḷi katutja aḷaṇu munuya wati panya pikatjara
mantarangka ngarinytja walatjunkula Jesula tjinangka itingka tjunu.
20 Ka Jesulu nyakula kulinu, “Mulapa nyanganpa ngayuku raparingkula mulamu-
laringu wati nyangatja ngayulu palyaṟunguntjaku.” Munu wangkangu wati panya
palula, “Wati ngana, Godalu nyuntunya kura tjuṭa palyantjitjanguṟu kalypangku
wantinyi pungkunytja wiyangku.”
21 Kayanku wati panya Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku munu Paṟatji
tjuṭangku kuḷu alatji unngu kulininginti, “Ai! Wati yaalitja nyangatja? Tjinguṟunku
nyangangku walytjangku Godanya-palku kulini munu kura palyantjitjanguṟu kaly-
paringkunytjikitjangku wangkanyi. Wati kurangku nyangangku ngunti wangkanyi.
Panyatjampal Godalu kutjungkumpa kura palyannyangkampal wangkapai kaly-
pangku pungkuwiyangku wantinytjikitjangku.”

---

* **5:12** Aṇangu kutjupa pika nyanga palunyatjara nyuntu pampuṟampa pika nyanga palunya mantjilku. Nyawa chapter 4 munu verse 27.

22-24 Ka Jesulu tjana unngu kulintja nintingku kulinu munu wangkangu, “Nyaaku nyura alatji unngu kulini? Nyura kuwari nyangangi ngayulu wati nyanga palula wangkanyangka munu nyura kutjupa kutjupa nyakunytja wiya. Palulanguṟu nyura tjinguṟu kulini ngayunya ngurpa-palku, munu nyura ngayuku mulamularingkuwiyangku wantinyi. Palu kuwari nyangaṉa wati nyanga wawanypa wangkara palyaṟunguṉi. Ka nyanga nyura nyakuku kuwari pakannyangka, munu nyura palulanguṟu mulamularingkuku, ngayulu panya ngaṉmanytju wangkanytjitjaku, panya ngayulu Watiku Katjangku mantangka nyanga nyinara, aṉangu kutjupa kura tjuṭa palyantjitjanguṟu kalypangku wantinytjaku ngaṟanyi alatjiṭu.” Munu palulanguṟu piṟuku wangkangu wati panya pikatjarangka, “Wati awa, pakaṟanku mantara mantjiṟa ngurakutu ara.”

25 Ka mulapaṭu wati panya paluṟu pakaṟa mantara mantjinu aṉangu winkingka miṟangka, munu ngurakutu ankula iwarangka Godanya puḷkaṟa waḷkuṟinangi.

26 Kaya aṉangu tjuṭangku nyakula puḷkaṟa urulyaraṟa wangkangi, “Ai, wiṟu mulapala kuwari kutju ngurpangku nyangu witulya puḷkangku palyannyangka.” Munuya tjana kuḷu Godanya pukuḷarira waḷkuningi.

Jesulu Wati Levinya Aḷṭinytja
(Matthew-ku 9:9-13; Markaku 2:13-17)

27 Nyanga palula maḷangka Jesunya waḷinguṟu pakaṟa anu munu nyangu wati ini Levinya wati panya aṉangu tjuṭangka kamantaku mani mantjilpai. Munu paluṟu nyinangi wiltjangka iwarangka itingka. Ka Jesulu palunya wangkara aḷṭingu, “Pitjalaṉi ngayunya waṉala!”

28 Ka Levilu pakaṟa uwankara wantikatingu munu palunya waṉaṉu nintintja tjuṭangka tjunguringkula.

29 Munu Levilu palumpa ngurangka mai puḷka palyaṟa mani mantjilpai tjuṭa, aṉangu kutjupa tjuṭa kuḷu, aḷṭingu tjunguringkula ngalkuntjaku, aṉangu winki mulapa.

30 Kaya Paṟatji tjuṭangku munu wati Moseku tjukurku ninti tjuṭangku nyakula Jesuku nintintja tjuṭangka wangkangi, “Nyaaku nyura mani mantjilpai tjuṭangka wati kura kutjupa tjuṭangka kuḷu tjunguringkula mai ngalkuṉi? Uti nyura tjanala tjunguringkuwiyangku wantira wati palya tjuṭangka kutju tjunguringama.”

31-32 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Aṉangu palya tjuṭa ngangkaṟiku mukuringkupai wiya, palu pikatjara tjuṭa kutjuya mukuringanyi. Ka ngayulu pitjangu aṉangu Moseku tjukurwanu nyinapai tjuṭa aḷṭinytjikitja wiya, palu aṉangu nyanga nyura nyakula wantipai tjuṭa aḷṭinytjikitjaṉa pitjangu tjana piiwiyaringkula kura wantira kampa kutjuparinytjaku.”

Paṟatji Tjuṭangku Jesunya Tjapintja
(Matthew-ku 9:14-17; Markaku 2:18-22)

33 Kaya aṉangu panya paluṟu tjana piṟuku Jesula wangkangu, “Kulila, panya Johnku nintintja tjuṭangku munu Paṟatji tjuṭaku nintintja tjuṭangku kuḷukuḷuya ilaṭu-ilaṭu mai wantipai Godala tjapintjikitjangku, palu nyuntumpa nintintja tjuṭangkuya kutjupa-aṟa Godala tjapintjikitjangku mai wantinytja wiyangku tiṭutjarangku ngalkuṉi.”

34-35 Ka Jesulu wangkangu, “Wiya, nyura panya Moseku tjukurwanu nyinapai tjuṭa, palu ngayuku nintintja tjuṭaya aṟa kutjupawanu nyinanyi aṟa kuwaritjangka ngayulu nintintjitjangka, ka aṟa nyanga paluṟu pula tiṭutiṭu ngaṟanyi tjungu wiya. Wanyuya kulila aṟa panya watingku kuri aḷṭinytja, panya nyara palula aṟa kuri aḷṭinyangka wati panya palumpa maḷpa tjuṭangku tjunguringkula pukuḷarira mai ngalkupai wantinytja wiyangku. Palu ngula wati panya palunya kutjupa tjuṭangku

witiṟa katinyangka maḷpa tjuṭangku palumpa tjituṟu-tjituṟuriku munuya nyara palulanguṟu kutju mai wantira nyinaku.”*

36 Munu Jesulu tjanala tjukurpa aṟa kutjupatjara wangkangi nyanga alatji, “Kulilaya aṟa mantaratjara! Panya aṉangungku palumpa upukuta irititja aḷaringkunyangka, aḷa angatjunkunytjikitjangku upukuta kuwaritjanguṟu, mantara tjukutjuku kaṭaṟa, upukuta panya irititjangka tjunguṟa wakantja wiyangku wantipai, paltjinnyangka kaṭakatinytjaku-tawara. Panya upukuta palunya paltjinnyangka mantara panya tjunguṟa wakantjanya tjukutjukuringkupai, munu upukuta panya irititja ilaṟa kaṭantankupai, ka aḷa puḷkaringkupai. Ka paluṟu panya upukuta kuwaritjangka kuḷu puṭu tjarpanyi, panya paluṟu mantara tjukutjuku palulanguṟu kaṭaṟa mantjinu, ka upukuta paluṟu kuḷu kuraringkupai.

37 “Munuya piṟuku aṟa kutjupa kuḷu kulila palu puṟunypaṭu wainaku yakutjatjara. Panya watingku kukaku miṟinguṟu yakutja palyalpai waina kuwaritja tjutiṟa kanyintjikitjangku. Palu paluṟu yakutja irititjangka waina kuwaritja tjutilpai wiya, panya waina kuwaritja tjutinnyangka wainaku panya wiṭa yakutja unngu lipiringkupai, ka kukaku miṟi irititja piḷṭi ngaṟanytjatjanu tjilpiraralpai, ka waina mantangka tjutira wiyaringkupai. 38 Pala palula-tawara paluṟu waina kuwaritja yakutja miṟi kuwaritjangka tjutilpai tjulangka, ka wainaku wiṭa lipiringkunyangka yakutja kuḷu lipiringkupai tjilpirarantja wiya.

39 “Ka aṉangu waina irititja tjikilpai tjuṭaya waina kuwaritjaku puṭu mukuringkupai, panya tjana wangkapai, ‘Waina nyanga irititja mayu wiṟu mulapa, ka kuwaritja mayu wiya, nyampa nguwanpa.’ ” Alatji Jesulu tjanala wangkangi tjana palumpa tjukurpa munu Moseku tjukurpa ngunti tjunguntjaku-tawara.

6

Tjiṉṭu Miḷmiḷṭa Wangkanytja
(Matthew-ku 12:1-8; Markaku 2:23-28)

1 Kutjupa-aṟa Saturday-ngka tjiṉṭu panya pakuwiyaringkupaingka Jesunya tjana kaanawanu anangi mai wiita tjuṭangka unnguwanu. Kaya palumpa nintintja tjuṭangku uṉinypa maṟangku mantjiṟa runyuṟa ngalkukatingi.

2 Palu Paṟatji tjuṭangku tjananya nyakula wangkangu alatji, “Nyura nyaaku tjiṉṭu nyanga pakuwiyaringkupaingka mai uṉinypa uraṉi? Panya alatji palyaṟa nyura waṟkarinyi munuya nganampa aṟa kuraṉi, panya tjukurpa ngaṟanyi tjiṉṭu nyanga miḷmiḷṭa waṟkarinytja wiyangku wantinytjaku.”

3-4 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Palu nyura wanyu nyiringka nyakunytja wiyaṭu panya iriti mayatja Davidalu paḷtjatjiratjarira Godaku tiinta miḷmiḷṭa tjarpara mai panya miḷmiḷmaṟa tjunkunytja ngalkuṉu munu palumpa tjungutja tjuṭa kuḷu ungu ngalkula paḷtjaringkunytjaku. Palu panya tjukurpa aṟa ngaṟanyi tjukurtjara tjuṭangku kutju mai nyara palunya ngalkuntjaku. Ka paluṟu tjana tjukurpa aṟa nyanga palunya kuliṟa wantingu munuya mai ngalkuṉu, palu kutjupa tjuṭangku tjananya paintja wiyangku wantingi paḷtjatjiratjarira ngalkunnyangka.”

5 Munu Jesulu piṟuku wangkangu alatji, “Uwa, nyura uti kulinma panya ngayulu Watiku Katjanya mayatja puḷka mulapa nyinanyi, munuṉa ngayulu alatjiṭu wangkapai kutjupa kutjupa tjuṭa tjiṉṭu panya pakuwiyaringkupaingka palyantjaku.”

Wati Maṟa Wawanypa Palyantja
(Matthew-ku 12:9-14; Markaku 3:1-6)

* **5:34-35** Nyanga alatji Jesulu paluṟunku wangkangi panya ngulaya palumpa mirpaṉtju tjuṭangku palunya witiṟa katingu munuya pungu, kaya palumpa nintintja tjuṭa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu munuya mai ngalkuwiya wantira nyinangi.

6 Munu Saturday kutjupangka tjiṉṯu panya pakuwiyaringkupaingka Jesulu waḷi
inmatjangka tjarpara aṉangu tjuṭangka nintiningi. Ka wati kutju nyara palula
nyinangi miṉa waku nyuṭi-nyuṭi tiwilpa.
7 Kaya wati Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku Paṟatji tjuṭangku kuḷu ilangku
nyangangi tjiṉṯu panya pakuwiyaringkupaingka pikatjara palyaṟungunnyangka
nyakula palunya kuranmankunytjikitjangku. Munuya kulininginga, "Tjinguṟu kuwari
wati nyanga paluṟu wati nyanga miṉa tiwilpa palyaṟungulku tjiṉṯu nyanga pakuwi-
yaringkupaingka."
8 Ka Jesulu nintingku kulininginga tjana unngu kulinnyangka munu wangkangu
wati panya pikatjarangka, "Pakala munu pitjala nyangangka nguṟurpa ngaṟa." Ka
wati panya paluṟu mulapaṭu pakaṉu munu pitjala ngaṟangu tjanala nguṟurpa.
9-10 Ka Jesulu tjapinu tjanala, "Nyaalkula wanyu tjiṉṯu pakuwiyaringkupaingka?
Palyaringkunytjakula palyalku munta kuraringkunytjakula wantiku? Aṉangula
alpamilalku munta iluntankukula?" Munu alatji wangkara tjananya para-nyakula
waṉaṟa wati panya miṉa tiwilpangka wangkangu, "Miṉa pala waṟariwa!" Ka
mulapaṭu ngalya-waṟaringu munu miṉa panya paluṟu palyaringu alatjiṭu.
11 Kaya Paṟatji tjuṭangku Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku kuḷu nyakula
puḷkaṟa mirpaṉaringu munuyanku wangkara kulininginga, "Yaaltjingalkula wati nyanga
palunya? Panya nyanga paluṟu kutjupa kutjupa tjuṭa tjiṉṯu pakuwiyaringkupaingka
palyaṟa Moseku tjukurpa kuraṉi."

Jesulu Nintintja 12 Ngurkantankunytja
(Matthew-ku 10:1-4; Markaku 3:13-19)

12 Tjiṉṯu kutjupa Jesunya anu puḷikutu Godala tjapintjikitja munu tjapiṟa
tjiṉṯuringu.
13 Munu tjiṉṯuringkula palumpa panya maḷpa tjuṭa aḷṯingu munu tjanalanguṟu
wati 12 ngurkantanu palumpa nintintja tjuṭa nyinanytjaku munu tjananya ininu
Iyantja Tjuṭa.
14-16 Paluṟu ngurkantanu Simonnga, munu palunya ini kutjupa tjunu Peternya,*
munu palumpa maḷanypa kuḷu ngurkantanu Andrew-nya. Munu palulanguṟu
ini nyanga palunya tjananya kuḷu ngurkantanu Jamesanya, Johnnga, Philipanya,
Patjalamunya, Matthew-nya, Thomasanya, munu James kutjupa panya Alpi-yatjaku
katja, munu Simon kutjupa kuḷu ngurkantanu, panya paluṟu Rome-anya nguraṟa
tjuṭa Israeltanguṟu paiṟa iyantjikitja puḷkaṟa mukuringkupai. Munu Jesulu ngurkan-
tanu Jude-anya Jamesaku katja, munu panya pungkunytjaku nintilpainya kuḷu
ngurkantanu wati Judasanya ini kutjupa Kaṟiyatanya.

Jesulu Wangkanytja Munu Palyaṟunguntja
(Matthew-ku 4:23-25)

17 Munu palulanguṟu Jesunya puḷinguṟu ukalingu palumpa iyantja tjuṭa kuḷu
munuya mantangka wirkaṟa ngaṟangi. Kaya aṉangu winki mulapa palunya
waṉalpai kutjupa tjuṭa kuḷu Jesula tjanala tjunguringu ngura tjuṭanguṟu Jerusale-
malanguṟu munu Tayala Tjaitanta tjanalanguṟu kuḷu.
18 Nyara paluṟu tjanaya pitjangu Jesulu tjukurpa wangkanyangka kulintjikitja
kaya tjanala tjungu pitjangu pikatjara tjuṭa munu mamutjara tjuṭa kuḷu paluṟu
palyaṟunguntjaku. Ka paluṟu tjananya pikatjara uwankara palyaṟunguṉu munu
mamu tjuṭa kuḷu tjanalanguṟu painu.
19 Uwa, Jesulu witulya puḷkangku tjananya pampuṟa palyaṟunguninginga pikatjara
uwankara. Kaya aṉangu winkingku maṟa katuninginga palunya pampuṟa palyaringkun-
ytjikitjangku.

---

* **6:14-16** Ini nyanga Peternya wangkanyi "apu waḷu."

Pukulmankunytja Munu Ngulutjunkunytja
(Matthew-ku 5:1-12)

20 Ka Jesulu palumpa nintintja tjuta nyakula tjanala wangkangi alatji,
"Nyura kutjupa tjuta ngaltutjara nyinanyi ulytja tjuta kanyintja wiya.
Palu nyuranya Godalu mayatja pulkangku walytjanmara kanyini, ka palulanguru nyura pukulpa nyinaku.
21 Nyura kutjupa tjuta paltjatjiratja nyinanyi mai wiya.
Palu nyuranya Godalu alatjitu paltjalku pukulpa nyinanytjaku, ka palulanguru nyura pukulpa nyinaku.
Nyura kutjupa tjuta tjituru-tjituru nyinara ulanyi.
Palu nyuranya Godalu ikaringkunytjaku palyalku, ka palulanguru nyura pukulpa nyinaku.
22-23 "Ngayulu panya Watiku Katjanya Godalu panya iyantja, ka nyura ngayunya wanannyangka anangu kutjupa tjuta tjinguru nyurampa kuraringkuku munuya nyuranya pairа iyalku. Tjinguruya nyuranya warkira kurara pungkuku munuya nyuranya ngunti kuranmankuku tjukurpa ngunti tjuta tjungura wangkara. Palu tjana alatjingannyangka nyura wantima munu nyara palulanguru nyura pukulpa nyinaku. Panya iriti tjanampa walytjapitingku palu purunytjutu Godaku wangkatjara tjuta kuraningi. Ka tjana kuwari nyuranya palu purunytju kurannyangka nyura uti Godaku pulkara pukularira wararakatima, panya paluru nyurampa wiru mulapa ungkunytjikitjangku pataра kanyini ngura nyara ilkaringka." Alatji Jesulu tjanala wangkangi palumpa nintintja tjutangka.
24 Munu palulanguru paluru anangu kutjupa tjutangka wangkangi alatji,
"Kulilaya mani ulytja pulkatjara tjuta! Panya nyurampa tjituru-tjituru pulka ngula ngaraku.
Panya nyura mantangka nyanga pulkatjara pukulpa nyinanytjatjanu ngula pika pulkangka nyinaku tjituru-tjituru.
25 Kaya paltja nyinanytja tjuta kulu kulila! Panya nyurampa tjituru-tjituru pulka ngula ngaraku.
Panya nyura mantangka nyanga paltja nyinanytjatjanu ngula paltjatjiratja pulka nyinaku.
Kaya ikaringkupai tjuta ngapartji kulila! Panya nyurampa tjituru-tjituru pulka ngula ngaraku.
Panya nyura mantangka nyanga ikaringkula pukulpa nyinanytjatjanu ngula tjituru-tjituru pulka nyinara ulaku.
26 "Uwa, nyura pukularipai anangu uwankarangku nyuranya mirawanira walkunnyangka. Palu nyurampa tjituru-tjituru pulka ngula ngaraku. Panya iritiya nyurampa walytjapiti tjutangku palu purunytjutu wati wangkatjara ngunti tjuta mirawaningi tjukurpa ngunti wangkanyangka."
Alatji Jesulu anangu kutjupa tjutangka wangkangi.

Nyurampa Mirpantju Tjutaku Mukuringkunytjaku
(Matthew-ku 5:38-48; 7:12)

27-30 "Palu nyuralana wangkanyi ngayula kulilpai tjutangka nyanga alatji nyurampa mirpantju tjutaku pulkara mukuringama munuya wiru palyanma nyurampa kuraringkupai tjutaku kulu. Pukulmanamaya nyuranya kurannyangka munuya tjanampa Godala tjapinma nyuranya kurara pungkunyangka. Tjinguru kutjupangku nyuntunya anara mita-mita pungkunyangkampa mita-mita kampa kutjupa nintila piruku pungkunytjaku. Tjinguru kutjupangku nyuntumpa upukuta pauntjingara nyuntulanguru tjulyannyangkampa mantara nyuntu kanyintja kutjupa kulu ungama

palunya. Munu aṉangungku ngatjinnyangka ngalṯuringkula ungama munu kutjupangku nyuntumpa kutjupa kutjupa katinyangkampa wantima waṉaṟa maḷakungku tjulyalwiyangku.

31 "Uwa, panya nyura mukuringanyi aṉangu kutjupa tjuṯangku nyurampa wiṟuṟa palyantjaku. Palu wanyu nyura alatjiṯu tjanampa mukulyangku wiṟuṟa palyanma wantinytja wiyangku.

32-33 "Tjinguṟu nyura aṉangu kutjupaku mukuringanyi paluṟu nyurampa mukuringkunyangka kutju. Ka Godalu nyakula nyurampa puḷkaṟa pukuḷariku? Wiya, panya aṉangu kura tjuṯa palu puṟunypaṯu nyinanyi munuya ngapartji mukuringkunyangka kutju mukuringkupai. Palu nyura uti nyurampa kuraringkupai tjuṯaku mukuringama alatjiṯu munu tjanampa wiṟu palyanma.

34 "Tjinguṟu nyura aṉangu kutjupa wiṟu kutju ungkupai kuliṟa paluṟu ngula ngapartji wiṟungku ungkunytjaku. Ka Godalu nyakula nyurampa puḷkaṟa pukuḷaripai? Wiya, panya aṉangu kura tjuṯangku kuḷu palu puṟunytju ungkupai ngapartji ngula ungkunytjaku.

35 Palu wanyu Godanya kulinma panya paluṟu mukuringanyi nyura mirpaṉtju tjuṯaku mukulya puḷka nyinanytjaku munu tjanampa wiṟu palyantjaku, munu intjanungku ungkunytjaku ngapartji kulintja wiyakitjangku. Ka nyura palulanguṟu ngula puḷka mulapalta mantjilku Godalu ungkunyangka munu nyura God Katutja Puḷkaku katja uṉṯalpa mulapa nyinaku, panya paluṟu aṉangu kuralpai tjuṯaku mukuringkupai alatjiṯu munu kuliṟa wantipai tjuṯaku kuḷu.

36 Uwa, ngalṯunytjuya nyinama Mama Godanya puṟunypa panya paluṟu uwankaraku ngalṯunytju nyinanyi."

Nyakula Kuranmankuwiyangku Wantinytjaku (Matthew-ku 7:1-5)

37 Munu Jesulu piṟuku wangkangi alatji, "Aṉangu kutjupaya nyakula ngurkantaṟa kuranmankuwiyangku wantima. Panya nyura nyanga alatjingannyangka Godalu nyuranya kuḷu ngula palu puṟunypaṯu ngurkantaṟa kuranmankuku. Munuya palu puṟunytjuṯu aṉangu kutjupa nyakula ngukantja wiyangku wantima. Panya nyura nyanga alatjingannyangka Godalu nyuranya kuḷu ngula palu puṟunypaṯu kuranmankuku. Munuya aṉangu kutjupangku nyuranya kurannyangkampa palunya kalypangku kuralwiyangku wantima, ka Godalu nyuranya palu puṟunypaṯu kura palyannyangka nyakula kalypangkuṯu wantiku.

38 Munuya ngalṯuringkula munytjangku ungama, ka Godalu palu puṟunypaṯu nyuranya ngapartji ngalṯuringkula puḷka mulapalta ungkuku nyura ungkunytjitjangka waintaṟa mulapa. Palu nyura kutjupa tjuṯa tjukutjuku ungkunyangka paluṟu palu puṟunypaṯu nyuranya ngapartji tjukutjukuṯu ungkuku."

39 Munu paluṟu piṟuku tjukurpa aṟa kutjupatjara tjanala wangkangi alatji, "Kulilaya! Wati kuṟu patingku wanyu wati kuṟu pati kutjupa katiṟinkupai? Wiya. Paluṟu pula kutjaraṯu piṯi ngaṯingka punkalku.

40 Munu wanyu piṟuku kulinma. Aṉangu nintiringkupai wanyu palumpa nintilpaingka waintaripai? Wiya. Paluṟu puḷkaṟa nintiringkunytjatjanu kutju palumpa nintilpaingka tjungu ngaṟaku.

41-42 "Palu nyaaku nyura aṉangu kutjupa tjuṯa wangkara kuranmankupai? Tjinguṟu nyura nyanganyi Godaku walytja kutjupangka kuṟungka puṉu tjilpirpa tjukutjuku ngarinyangka. Palu nyurampa kuṟungka tjinguṟu puṉu puḷka ngarinyi. Ka nyura kuṟu palyangku-palku wangkaku palula alatji, 'Wanyu kaṉanta puṉu pala tjilpirpa tjukutjuku mantjiṟa waṉi.' Palu wiya, nyura ngunti kuṟu palyangku-palku kaṉany-kaṉanytju watarku wangkanyi. Uti nyura nyurampa kuṟunguṟu-waraṟa puṉu pala puḷkanya mantjiṟa waṉima, munu palulanguṟu kuṟu palyaringkula

utilta nyakuku, aṉangu nyara kutjupaku kuṟunguṟu tjilpirpa tjukutjuku mantjiṟa waṉinytjikitjangku.” Alatji Jesulu tjanala wangkangi tjana kura walytjangku-waraṟa tjukaṟurungku ngurkantankunytjaku munu palulanguṟu kutju aṉangu Godaku walytja kutjupa kura nyakula wangkanytjaku.

Puṉunguṟu Aṉangu Wangkanytja
(Matthew-ku 7:15-20; 12:33-35)

43 Munu piṟuku Jesulu wangkangu tjukurpa kutjupa alatji, “Panya puṉu wiṟungka mai kura pakalpai wiya. Ka palu puṟunypaṭu puṉu kurakurangka mai wiṟu pakalpai wiyaṭu.
44 Panya mai uwankara pakalpai puṉu walytjangka kutju. Nyura puṭu iḷi mantjilpai puṉu tjilkatjaranguṟu munu nyura puṭu kiṟipitji mantjilpai puṉu wakalpukanguṟu.
45 Ka palu puṟunypa aṉangu palyangku palya tjuṭa palyalpai, kurunpa palya ngaṟala. Ka aṉangu kurangku kura tjuṭa kutju palyalpai, kurunpa kura ngaṟala. Panya tjaangku wangkapai unngunguṟu. Ka kurunpa wiṟu ngaṟanyangka, tjaangku wiṟu kutju wangkapai, palu kurunpa kura ngaṟanyangka, tjaangku kura kutju wangkapai.”

Waḷi Kutjaranguṟu Tjukurpa Wangkanytja
(Matthew-ku 7:24-27)

46 Munu piṟuku Jesulu tjukurpa kutjupa wangkangu nyanga alatji, “Nyaakuṉi nyura ngayunya mayatjanmananyi munu nyura kuliṟa wantinyi ngayulu wangkanytjitja uwankara?
47 Kulilaya, aṉangu ngayulakutu pitjala munu ngayulu wangkanytjitja wan-gaṉarangku kuliṟa palyannyangkampaṉa nyuranya nintilku yaaltji-yaaltji paluṟu nyinanytja.
48 Alatji paluṟu nyinanyi wati nyanga puṟunypa, panya paluṟu waḷi palyantjikit-jangku piṭi-waraṟa tjawaṟa arintanangi, munu apu tjiwa puḷka tjuṭa unngu tjunkula waṉaṉu, munu wituwitu palula tjanala purkaṟangku waḷi palyaningi, kuṉpu ngaṟanytjaku. Ka ngula mina puḷkangku pitjala puyinu. Ka uṟu puḷkaringkula katuringu, munu waḷi panya puṭu uṉṭuningi. Ka witu alatjiṭu ngaṟangi urinytja wiya.
49 Palu aṉangungku ngayuku tjukurpa kuliṟa wantirampa paluṟu panya wati nyanga puṟunypa nyinanyi. Panya paluṟu waḷi mantangka warpungkula palyaṉu, apu tjiwa puḷka tjuṭa-waraṟa tjunkunytja wiyangku munu mapalku palyaṟa wiyaṉu. Ka ngula mina puḷkangku pitjala puyinu munu uṟu puḷkaringkula katuringu munu waḷi panya uṉṭuṉu. Ka mapalku alatjiṭu piḷukatingu.”

7

Wati Rome-anya Ngураṟa Mulamularingkunytja
(Matthew-ku 8:5-13; Johnku 4:43-54)

1 Munu Jesulu tjanala tjukurpa wangkara wiyaringkula anu ngura Kapunimalakutu.
2 Ka ngura nyara palula wati Rome-anya nguraṟa nyinangi. Wati paluṟu tjaultji tjuṭaku mayatja. Ka wati nyara palumpa waṟka palyalpai pika puḷka ngaringi ilunytjikitja. Ka wati nyanga paluṟu wati nyara pikatjaraku puḷkaṟa mulapa mukuringkupai.
3 Munu paluṟu kulinu Jesunya ila nyinanytja munu wati Jew tjuṭaku may-atja maṉkurpa aḷṭira wituṉu Jesunya ankula aḷṭinytjaku pitjala palumpa panya waṟkaripai pika palyaṟunguntjaku.
4 Kaya mulapaṭu ankula Jesula wirkaṟa puḷkaṟa tjapiningi palula wangkara, “Nyuntula wangkanytjikitjala pitjangu. Wati nyaratjanku nyuntumpa mukuringanyi nyuntu pitjala alpamilantjaku.

5 Wati nyara paluṟu nganampa Jew uwankarakuṭu puḷkaṟa mukuringkupai
munulanya paluṟu nganaṉanya mani ungu mungaṭu nganaṉa waḷi inmatja palyant-
jaku. Wati wiṟunya mulapa nyaratja."
6 Ka Jesunya tjanala tjunguringkula anu wati nyara palunya nyakunytjikitja,
kaya aṉangu tjuṭangku kuḷu tjunguringkula waṉaṉu palunya. Ka tjana nguwanpa
ngurangka ilaringkunyangka wati mayatjangku piṟuku kulinu munu maḷpa kutjupa
maṉkurpa wituṉu ngaparikatira Jesula wangkanytjaku. Kaya mulapaṭu nga-
parikatira wangkangu palula alatji, "Awa, wanyu kulila! Wati nyara mayatjangku-
lanya wituṉu nyuntumpa, panya nyuntu mayatja puḷka, ka paluṟu kuṉṭaringanyi
nyuntu palumpa waḷingka pitjala tjarpanytjaku.
7 Munu paluṟu kuṉṭaringanyiṭu nyuntulakutu pakaṟa pitjanytjaku, panya paluṟu
mayatja tjukutjuku, ka nyuntu mayatja puḷka mulapa nyinanyi. Kalanya wituṉu
paluṟu nyuntula wangkanytjaku, ka kunyu palya nyuntu nyanganguṟu wangka,
ka wati panya pikatjara palyariwa nyuntu nyanga paṭunguṟu mayatjangku
wangkanyangka.
8 Paluṟu kunyu ninti nyuntu Godaku waṟkaripai munu panyan paluṟu witun-
nyangka wangaṉarangku kuliṟa palyalpai. Ka nganampa panya maḷpa palu
puṟunypaṭu Rome-aku mayatjangku witunnyangka wangaṉarangku kuliṟa palyalpai.
Munu paluṟu ngapartji mayatjangkuṭu tjaultji tjuṭa wangkara witulpai, kaya palula
wangaṉarangku kulilpai. Ka panya paluṟu tjananya aḷṭipai, kaya mapalku pitjapai.
Munu tjananya wangkapai palyantjaku, kaya mapalku palyalpai paluṟu witun-
nyangka. Ka paluṟu kulini panya nyuntu palu puṟunypa mayatjaṭu nyinanyi munun
panya nyanganguṟu wangkaku, ka paluṟu palyaringkuku wati panya palumpa waṟka
nyuntu nyanga paṭunguṟu wangkanyangka." Alatjiya tjakultjunu Jesula tjanampa
mayatjangku wangkanytja.
9 Ka Jesulu nyangatja kuliṟa puḷkaṟa urulyaraṉu munu maḷakukutuṟa wangkangu
aṉangu tjuṭangka, "Kuwariṉa nyurala tjukaṟurungku wangkanyi, panya wati
nyanga tjaultji tjuṭaku mayatja wati Jew wiya, munu paluṟu ngayuku mulamula-
ringanyi puḷkaṟa alatjiṭu aṉangu Jew tjuṭangka waintaṟa. Panya ngura nyanga
Israelta ngayulu aṉangu Jew kutjupa wati nyangatja puṟunypa puḷkaṟa mulamu-
laringkunyangka nyakunytja wiyaṭu."
10 Ka wati panya tjakulpa ngaparikatinytja maṉkurpa maḷaku anu tjanampa
maḷpaku waḷikutu munuya nyangu wati panya pikatjara ngarinytjatjanu pakaṟa
palyaringkula nyinanyangka.

Jesulu Wanakaḷaku Katja Wankantja

11 Munu nyanga palula maḷangka tjukutjuku nyinara, Jesunya anu tawunu ini
Naintakutu palumpa nintintja tjuṭatjara. Kaya aṉangu kutjupa tjuṭa kuḷu palula
tjunguringkula anu.
12 Munuya nguwanpa tawunu panya Nainta kaitangka ma-ilaringkula nyangu,
aṉangu nguratja tjuṭangku wati ilunytja puṉu pakutjangka tjunkula tjaḷiṟa ngalya-
pakaltjingannyangka, uṟilkutu tjuṉutjunkunytjikitjangku. Ka wati nyara ilunytjanya
panya minyma wanakaḷaku katja kutju alatjiṭu. Kaya aṉangu tjuṭa minyma palula
tjunguṭu ngalya-ulara pakaṉu uṟilkutu.
13 Ka Mayatjalu minyma palunya nyakula puḷkaṟa ngaḷṭuringu panya paluṟu
kurunpa winki tjituṟu-tjituṟurira kaṭakatingu palumpa katja kutju-tjiratja. Ka
wangkangu palula, "Ulanytja wiya."
14 Munu ankula wati panya ilunytja pampuṉu. Kaya wati panya tjuṭa palunya
tjaḷiṟa katinytjatjanu ngaṟakatingu. Ka wangkangu, "Wati awa! Wangkanyiṉanta,
pakala!"

15 Ka wati panya ilunytja mapalku pakaṉu munu nyinara wangkangi. Ka Jesulu miṉaṟa katira palumpa ngunytju ungu.
16 Kaya aṉangu tjuṭangku nyangatja nyakula nguḷuringu munuya Godanya waḷkuningi. Munuya alatji wangkangi, “Awari! Wangkatjara puḷka mulapa Godalanguṟu nganaṉala wirkanu. Tjinguṟu Godanya nyangatja pitjangu nganaṉanya wankaṟunkunytjikitja.”
17 Ka tjukurpa nyanga Jesunyatjara lipiringu ngura winkingka.

Johntu Wituntja Jesula Tjapintjaku (Matthew-ku 11:1-19)

18 Kaya Johnku nintintja tjuṭangku ankula Johnta tjakultjunu tjailangka nyinanyangka tjana uwankara nyakunytjatjanungku munu kulintjatjanungku Jesulu palyantja munu wangkanytja.
19 Ka paluṟu wati kutjara wituṉu ankula Jesula tjapintjaku alatji wangkara, “Mulapan nyuntu panya paluṟu, panya Johntu tjakultjunangi ngula wankaṟunkupainya pitjanytjaku? Munta tjinguṟu nyuntu kutjupa, kantila kuwaripaṭu paṭanma.”
20 Kaya mulapaṭu ankula Jesula wirkanu munuya wangkangu, “Johntu panya baptise-katipaingkulanya wituṉu nyuntula tjapintjaku alatji, ‘Mulapan nyuntu panya paluṟu, panya Johntu tjakultjunangi ngula wankaṟunkupainya pitjanytjaku? Munta tjinguṟu nyuntu kutjupa, kantila kuwaripaṭu paṭanma.’ ”
21 Ka tjiṉṭu nyara palula Jesulu pikatjara tjuṭa palyaṟunguningi pika kutjupa kutjupa tjuṭatjara munu mamu tjuṭa kuḷu painingi aṉangu tjuṭanguṟu, ka wati panya kutjarangku nyangangi.
22-23 Ka palulanguṟu wangkangu pulala, “Ankula pula Johnta tjakultjura kuwari nyanga kuliṟa nyakunytjatjanungku, panya kuṟutjara tjuṭangku nyanganyi, nyumpu tjuṭa pakaṉu, miṟi pikatjara tjuṭa palyaringu, pina pati tjuṭangku kulini, munu aṉangu ilunytja tjuṭa kuḷu wankaringkula pakaṉu. Kaya ngaḷṭutjara tjuṭangku kuḷu Tjukurpa Palya ngayulu tjakultjunkunyangka kulini. Uwa, ankula pula Johnta wangka ngayunya tjukaṟurungku kulintjaku, panya paluṟuṉa ngayulu. Panya aṉangumpa ngayuku puḷkaṟa mulamularingkunyangka Godalu palunya pukuḷmankupai.”
24 Ka wati panya kutjara Johntakutu maḷaku ankunyangka Jesulu aṉangu tjuṭangka wangkangi tjukurpa Johnngatjara alatji, “Nyura panya mungaṭu ilytjikutu anu wati panya Johnnga nyakunytjikitja. Palu nyaaku nyura palunya nyakunytjikitja anu? Paluṟu wanyu wati upa, panya nyaḷpi waḷpangku uritjingannyangka uripai, palu puṟunypa? Wiya, wati paluṟu nguḷunytju wiya rapangku alatjiṭu wangkapai.
25 Palu nyaaku nyura palunya nyakunytjikitja anu? Tjinguṟu nyura anu mantara wiṟutjara ngaṟanyangka nyakunytjikitja. Palu wiya, Johnnga palu puṟunypa wiya, panya wati mantara wiṟutjara mayatja puḷkaku waḷingka kutju nyinapai ilytjingka wiya.
26 Tjakultjuraṉiya! Nyaaku nyura palunya nyakunytjikitja panyatja anu? Wiya, Godaku wangkatjarangku wangkanyangka kulintjikitja nyura anu, panya paluṟu Godaku wangkatjara puḷka mulapa nyinanyi kutjupa uwankarangka muṉkara.
27 Panya tjukurpa palunyatjaraya nyiringka iriti walkatjunu Godalu wangkanytja nyanga alatji,
‘Ngayuluṉatju tjakulpa wituṟa iyalku nyuntula kuranyu.
Ka nyara paluṟu ankula kuranyungku nyuntumpa iwarankuku mayatja puḷka pitjanytjaku.’ ” *
28 Munu Jesulu piṟuku wangkangu tjanala, “Wati nyanga Johnnga puḷka mulapa nyinangi, ka nyanga palu puṟunypa aṉangu kutjupa ngaṉmanypa nyinanytja wiya

* **7:27** Malakaiku 3:1

alatjiṯu. Palu nyanga palulanguṟu kuwari aṟa kutjupa ngaṟakatinyi, panya Godalu aṉangu tjuṭa walytjanmaṟa mayatjangku kanyini tjitji tjukutjuku tjuṭa kuḷukuḷu, kaya paluṟu tjana uwankara Johnta waintaṟa puḷka mulapa nyinanyi tjitji tjukutjuku tjuṭa kuḷu." Alatji Jesulu tjanala wangkangi Johnngatjara.

29 Panya aṉangu nyanga paluṟu tjana uwankarangku ngaṉmanytju kulininginji Johntu wangkanyangka ilytjingka, wati kamantaku mani mantjilpai tjuṭangku kuḷu panya nyara paluṟu tjana kuliṟa mulamularingu, "Munta mulapa Godaku tjukurpa tjukaṟuru alatjiṯu." Munuya wangaṉara mukuringu Johntu baptise-katinytjaku kuranguṟu piiwiyaringkula.

30 Palu Paṟatji tjuṭangku munu Moseku tjukurku ninti tjuṭangku kuḷuya paluṟu wangkanyangka kuliṟa wantingi, munuya wantingi alatjiṯu piiwiyaringkula mukuringkunytja wiyangku Johntu uṟungka baptise-katinytjaku.

31 Munu Jesulu piṟuku wangkangu tjanala, "Palu nyura kutjupa tjuṭa wanyu nyaa puṟunypa nyinanyi?

32 Wiya, nyura tjitji tjuṭa puṟunypa kuliṟa wantipai, panya tjitji uṭuḷu kutju nyinara mirara ngaparku wangkapai alatji, 'Inma wiṟula inkara wangkatjinganingi, ka panya nyura pitjala nyaṉpinytja wiyangku wantingi.' Kaya uṭuḷu kutjupangku ngapartji wangkapai, 'Uwa, ka panya nganaṉa ngapartji ulara inma tjituṟu-tjituṟu inkangi, ka nyura kuliṟa tjunguringkula ulanytja wiyangku wantingi.'

33 Nyanga palu puṟunypa panya nyura Johnnga ngalinya kuliṟa wantingi. Panya Johnnga pitjangu munu paluṟu mai waina kuḷu tjikintja wiyangku wantingi Godaku waṟka palyantjikitjangku. Ka panya nyura palunya alatji nyinanyangka nyakula mamutjaranmanangi.

34 Ka ngayulu Watiku Katjanya pitjangu munuṉa mai puḷka nguwanpa ngalkula waina kuḷu tjikininginji Johnnga puṟunypa nyinanytja wiyangku, ka nyura ngayunya nyakula palu puṟunypaṭu kuranmanangi alatji wangkara, 'Palatja wati maiku manyu, wainaku kuḷu, munu aṉangu kura tjuṭangka maḷparingkula tjungu nyinapai, panya wati mani mantjilpai tjuṭangka munu aṉangu kura kutjupa tjuṭangka kuḷu.'

35 "Palya nyura alatji kaṉany-kaṉanytju wangkapai palya-palku nyinara. Palu nyangatjaya kulila, panya Godanya ninti puḷka nyinanyi munu iwara tjukaṟuru palyaṉu aṉangu tjuṭangku waṉantjaku, ka iwara nyara palunya waṉalpai tjuṭangku kulilpai, 'Munta-uwa, iwara nyangatja Godalu kuliṟa palyaṉu, aṉangungku wiya.' "

Minyma Jesulakutu Pitjanytja

36 Ka wati Paṟatjingku ini Simontu Jesunya aḷṯingu palumpa ngurangka mai ngalkuntjaku munuya tjunguringkula ngalkuninginji palumpa waḷingka.

37 Ka tawunu nyara palula nyinangi minyma kura mulapa munu paluṟu kulinu Jesunya Simonku waḷingka nyinanyangka munu uwila wiṟu paṉṯipai mantjiṟa pitjangu Jesulakutu.

38 Munu wirkaṟa nyangu tjana taipulangka antangku para-ngarira arintaṟa mai ngalkunnyangka, munu tjarpara Jesula maḷarku ngaṟala ulangi. Ka iḷanypa palula tjinangka punkaninginji, ka pupakatira mangkangka muṉiṟa tjina nyunytjuningi munu uwila panya wiṟu paṉṯipai tjutiningi palula tjinangka.

39 Ka wati panya Simontu nyangatja nyakula unngu kulininginji alatji, "Ai! Wati wangkatjara-palkuṉa nyangatja kulinu. Uti nyangangku wangkatjarangkumpa ngurkantanama minyma nyanga kurangku pampunnyangka. Palu nyaaku nyangangku pailwiyangku wantinyi."

40 Ka Jesulu Simonta wangkangu, "Ngayulu nyuntula wangkanytjikitja mukuringanyi."

Ka wangkangu, "Palya nintilpai, wangkaṉi kaṉa kulila."

41 Ka Jesulu wangkangu, “Wati kutjara nyinangi munu pula ngatjinu wati mani
kanyilpaingka. Kutjungku ngatjinu $25,000-ku, ka kutjungku ngatjinu $2,500-ku, ka
pulanya tjararra ungu ngula ngapartji malakungku ungkunytjaku.
42 Palu wati panya kutjarangku putu kulininginingi malakungku ungkunytjikitjangku.
Ka pulanya wati panya mani kanyilpaingku kalypangku palyanmanu munu pulanya
wantir'iyanu.” Munu wangkara wiyaringkula tjapinu Simonta ngapartji, “Ala,
wangkani! Yaaltji pulkara mukuringu wati mani kanyilpaiku?”
43 Ka paluru wangkangu, “Wati panya pulka mantjintjanya.”
Ka Jesulu wangkangu, “Tjukarurungkun wangkangu.”
44 Munu Jesulu minyma panya nyakula Simonta wangkangu, “Nyuntu wanyu
minyma nyangatja nyanganyi? Ngayulu nyuntumpa ngurakutu pitjangu, kan
ngayunya mina ungkunytja wiyangku wantingi tjina paltjintjaku, palu nyanga
paluruni paltjinu palumpa ilanypangka mununi mangkangka muninu.
45 Nyuntu ngayunya nguku kutjara nyunytjura pukulmankunytja wiyangku
wantingi, palu nyanga paluruni tjina rawangku nyunytjuningi wantinytja wiyangku.
46 Ka nyuntu ngayula katangka uwila tjutintja wiyangku wantingi, palu minyma
nyanga paluru kutju ngayula tjinangka tjutinu wiru pantipai.
47 Kulinin Simon? Panya Godalu minyma nyanga palunya kura tjuta palyan-
tjitjanguru kalypangku wantingu, ka nyara palulanguru paluru ngayuku pulkara
mukuringanyi munu paluru ngayuku kuwari palyaningi. Panya anangungku kura
pulka tjuta palyantjatjanu piiwiyaringkunyangka Godanya palumpa kalyparinganyi
munu kalypangku pungkuwiyangku wantinyi, ka pala palulanguru paluru Godaku
pulkara mukuringanyi. Ka anangu kutjupangku kura tjukutjuku palyantjatjanu
piiwiyaringkunyangkampa Godanya palumpa kalyparinganyitu, ka pala palulanguru
anangu nyara paluru Godaku tjukutjukutu mukuringanyi kura tjukutjukunguru
palumpa kalyparingkunyangka.”
48 Munu Jesulu wangkangu minyma panya palula, “Godalu nyuntunya kura tjuta
palyantjitjanguru kalypangku wantinyi.”
49 Kaya anangu kutjupa tjutangku tjungu nyinanytjatjanungku unngu
nyararingkula kulininginingi alatji, “Nyaa nyangangku wangkanyi? Panya Godalu
kutjungku wangkapai kura palyantjitjanguru kalypangku pungkuwiyangku
wantinytjikitjangku?”
50 Palu Jesulu piruku wangkangu minyma panya palula, “Nyuntu ngayuku
mulamularingkunyangka Godalu nyuntunya kuranguru wankarunu. Ka ankula
pukulpa nyinama!”

8

Minyma Jesunya Alpamilalpai Tjuta

1 Nyangangka malangka Jesunya pakara anu ngura pulka tjutakutu munu
tjukutjuku tjutakutu kulu munu tjukurpa palya para-wangkangi anangu tjutangka.
Munu tjakultjunangi Godalu anangu tjuta mayatjangku walytjanmara kanyintja.
Kaya nintintja panya 12 munu minyma tjuta kulu palula tjunguru para-ngarangi.
2 Minyma nyara paluru tjana panya nganmanypa mamutjara nyinangi munu
pika kutjupa kutjupa tjutatjara kulu nyinangi. Ka tjananya Jesulu uwankara
palyarunguru, kaya pukularira palunya wanarinangi. Ka panya minyma kutju ini
Mary Magdalene-anya* nganmanypa mamu 7-tjara nyinangi, ka Jesulu uwankara
painu.
3 Ka kutjupa Tjuwananya panya Tjutjaku kuri. Wati nyara paluru mayatja
pulka Irataku walingka warkaripai. Ka minyma kutjupa ini Tjutjananya munu

* **8:2** Magdalene-anya panya Makata-linanya

minyma kutjupa tjuṯa kuḷukuḷu. Minyma nyanga paluṛu tjanaya Jesunya tjananya alpamilaningi mai kuka tjananya pauṛa ungkula munuya kutjupa kutjupa tjuṯa kuḷu palumpa tjanampa palyaningi palumpa tjanampa maninguṛu.

Tjukurpa Uṉinypa Waṉira Waṉantja
(Matthew-ku 13:1-9; Markaku 4:1-9)

4 Kaya aṉangu tjuṯangku Jesunya pitjanyangka kuliṛa ngura kutjupitja tjuṯa kuḷu pitjangi nyakunytjikitja munu kulintjikitja kuḷu. Ka Jesulu tjanala tjukurpa aṛa kutjupatjara wangkangi alatji,
5 "Wati kutju ma-pitjangu uṉinypa mantangka waṉira waṉantjikitja palumpa kaanangka munu waṉira waṉaningi. Ka uṉinypa waṉira waṉinyangka tjara iwarangka punkaṉu. Ka aṉangu tjuṯangku iwarangka paḷtjuṛa ankula tjinangku kuraṉu, ka tjuḷpu tjuṯangku kuḷu pitjala ngalkula wiyaṉu.
6 Ka uṉinypa kutjupatjara punkaṉu manta puḷitjarangka, munu pakaṛa mapalku piḷṯiringu mina wiyangka.
7 Ka uṉinypa kutjupatjara punkaṉu manta tjilkatjarangka, ka pakannyangka tjilka tjuṯa kuḷu pakaṛa puḷkaringu munu ukiṛi panya waṉinytjanya utjuṉu, ka puṯu puḷkaringangi.
8 Ka tjara kutjupa manta palyangka punkaṉu munu mapalku pakaṛa puḷkaringu munu mai 100-tjararingu."

Munu Jesulu aṛa nyanga palunya wangkara wiyaringkula tjanala wangkangu alatji, "Uwa, nyura pina aḷangku kuliṛampa ngalya-kulinma tjukurpa nyanga ngayulu kuwari nyurala wangkanytja."

Tjukurpa Panya Uṉinypatjara Utiṛa Wangkanytja
(Matthew-ku 13:10-23; Markaku 4:10-20)

9 Kaya ngula palumpa nintintja tjuṯangku palula tjapiningi wangkara, "Wanyulanya tjukurpa nyanga palunya utiṛa tjakultjura. Nyaa nyangangku nintini?"
10 Ka paluṛu tjanala wangkangu, "Uwa, ngayulu nyurala kutju Godaku tjukurpa kumpilitja utiṛa wangkanyi, tjukurpa panya Godalu aṉangu tjuṯa mayatjangku walytjanmaṛa kanyintjatjara. Palu aṉangu kutjupa tjuṯangkaṉa aṛa mantatja tjuṯa wangkara kampa kutjupaṛa wangkapai, kaya tjukurpa wangkanyangka kulilpai palu puṯuya kuliṛa nintiringkupai."
11 Munu paluṛu tjanala wangkangu, "Kulilaya, kaṉa tjukurpa panya palunya nyurala utiṛa tjakultjura! Panya wati kaana kanyilpaingku uṉinypa waṉinyi, ka palu puṛunypa wati tjukurtjarangku Godaku tjukurpa tjakultjunkupai aṉangu tjuṯangku kulintjaku.
12 Ka aṉangu kutjupa tjaraya nyinanyi uṉinypa panya iwarangka punkantja puṛunypa. Nyara paluṛu tjana panya tjukurpa kulilpai, palu mamu Satantu pitjala tjananya pina kuralpai tjana tjukurku mulamularingkula wankaringkunytjaku-tawara.
13 "Kaya aṉangu kutjupatjara nyinanyi uṉinypa panya manta puḷitjarangka punkantja puṛunypa. Panya tjana tjukurpa kuliṛa puḷkaṛa pukuḷaripai, palu tjana mulamulangku kuruntu tjukurpa mantjintja wiya unytju kutju mulamularingkupai. Munu ngula palumpa tjanampa tjituṛu-tjituṛu wirkankunyangka tjana mapalku paṯuringkula Godaku watarkuripai.
14 "Kaya aṉangu kutjupa tjuṯa nyinanyi uṉinypa panya tjilkangka punkantja puṛunypa, panya tjana tjukurpa kuliṛa mulamularingkupai, palu tjana mantatja kutjupa kutjupa tjuṯa puḷkaṛa kuliṛa, wiṛu tjuṯa kanyintjikitja mukuringkupai munuya kutjupa kutjupa wiṛu tjuṯaku ngunti pukuḷaripai. Munuya nyanga palula tjanalanguṛu Godaku tjukurku watarkuripai munuya wiṛu tjuṯa Godaku puṯu palyalpai.

15 “Kaya aṉangu kutjupatjara nyinanyi uṉinypa panya manta palyangka punkantja puṟunypa, panya tjana tjukurpa wangaṉarangku kuliṟa puḷkaṟa mulamularingku-pai. Munuya rawangku kuliṟa wiṟu tjuṭa kutju Godaku palyalpai, tjanampa tjituṟu-tjituṟu wirkankunyangka kulintja wiyangku.”

Lampa Tiliṟa Uti Tjunkunytja
(Markaku 4:21-25)

16 Munu piṟuku tjanala wangkangi, “Aṉangungku waḷi unngu lampa tiliṟa pitingka anga-tjunkupai wiya, munu piitangka unngu tjaṟu kuḷu tjunkula kutitjunkupai wiya. Palu uti tjunkupai, katu, tili paluṟu irnyaṟa utintjaku aṉangu tjuṭangku waḷingka tjarpara nyakunytjaku.

17 “Ka Godaku tjukurpa palu puṟunypa, panya ngayulu kuwari aṉangu tjuṭangka kitikiti wangkanyi aṟa tjuṭa kutju wangkara, kaya puṭu nguwanpa kulini. Palu ngula tjukurpa nyanganpa uwankara utiringkuku aṉangu winkingku kulintjaku. Panya Godalu tjukurpa kumpilpa kanyintjatjanungku utilku, kaya winkingku kulilku.

18 Ka nyura palulanguṟu purkaṟangku kulinma ngayulu wangkanyangka. Panya nyura wangaṉarangku kulinnyangkampa nyuranya Godalu puḷka mulapa nintilku nyura uti kulintjaku. Palu nyura tjinguṟu kuliṟa wantinyangkampa Godalu nyuranya kulintja kampa kutjupankuku palumpa watarkurinytjaku.” Alatji Jesulu tjanala wangkangi.

Jesuku Ngunytju Munu Maḷanypa Tjuṭa
(Matthew-ku 12:46-50; Markaku 3:31-35)

19 Ka Jesuku ngunytju munu maḷanypa tjuṭaya palulakutu pitjangu, palu aṉangu tjuṭa mulapa anga-ngaṟanyangkaya puṭu palulakutu ilaringangi.

20 Ka aṉangu kutjupangku Jesula wangkangu, “Nyaratja nyuntumpa ngunytju maḷanypa tjuṭa kuḷu uṟilta ngaṟanyi nyuntumpa paṭaṟa munuya mukuringanyi nyuntunya nyakunytjikitja.”

21 Ka Jesulu wangkangu alatji, “Wiya, panya Godaku tjukurpa wangaṉarangku kuliṟa palyalpai tjuṭa, nyara paluṟu tjanaya ngayuku ngunytju maḷanypa kuḷu nyinanyi walytja mulapa.”

Jesulu Waḷpa Puḷka Atanmankunytja
(Matthew-ku 8:23-27; Markaku 4:35-41)

22 Tjiṉṭu kutjupa Jesunya palumpa nintintja tjuṭatjara pautangka tatinu uṟu panya Galileela munu wangkangu tjanala, “Wanyula manta nyara kutjupakutu uṟungka muṉkara ma-itipiri.”

23 Munuya mulapaṭu ma-pitjangu pautangka panya munuya uṟungka nguṟurpa pit-jalinangi. Ka Jesunya pilu-piluringkula kunkunaringu. Ka palulanguṟu waḷpa puḷka mulapa mapalku rurku winki pakaṉu uṟu palula nguṟurpaṭu pitjalinkunyangka. Ka uṟu puḷkaṟa uriṟa pautangka tjarpangi munu pauta panya palunya nguwanpa tjaṟuṟa tjarpatjunangi uṟungka unngu. Kaya uwankara puḷkaṟa nguḷuringu.

24 Munuya Jesunya wankaṟa wangkangu, “Mayatja, kuwarila ilunyi!” Ka Jesulu pakaṟa waḷpa panya wangkara atanmanu munu uṟu kuḷu wangkangu tiwilarinytjaku, ka waḷpa panya atanaringu munu uṟu kuḷu urinytja wiyaringkula tiwilaringu.

25 Munu palulanguṟu Jesulu wangkangu palumpa nintintja tjuṭangka, “Nyaanguṟu nyura puṭu mulamularinganyi?”

Palu tjana wangkanytjaku puṭu kulinu panya tjana nyakula uwankara urulyaraṟa nguḷuringu. Munuyanku wangkara kulingi alatji, “Wati nyaa nyangatja? Panya waḷpangku uṟungku kuḷu palula wangaṉarangku kulilpai.”

Jesulu Wati Mamutjara Palyaṟunguntja
(Matthew-ku 8:28-34; Markaku 5:1-20)

26 Munuya palulanguṟu ma-wirkanu uṟungka itipi mantangka ngura ini Kaṟaṭjala itingka.
27-29 Ka Jesunya pautanguṟu ukalingkula ngaṟangi uṟungka itingka, ka wati mamutjara ngura nyara palunya nguraṟa palulakutu ngalya-wirkanu. Wati nyanga paluṟu rawa mulapa nikiti para-ngaṟapai munu waḷi wantira miriku kuḷpingka kutju nyinapai. Panya ngaṉmanytju tjaultji tjuṯangku tjuṯa-aṟangku palunya tjina maṟa kuḷu tjiina puḷkangka karpiṟa kanyiningi, palu mamungku palunya tjarpara puḷkaṟa kuṉpulpai, ka paluṟu tjiina kaṯantaṟa ilytjikutu wirtjapakalpai mamungku katinyangka.

Ka Jesulu wati palunya nyakula mamu panya painu palulanguṟu pakantjaku. Ka wati panya paluṟu puḷkaṟa mirara palula kuranyu tjinangka itingka punkaṉu munu wangkangu, "Jesu, God Katutja Puḷkaku Katja! Ngayunya nyaantjikitjan mukuringanyi?" Munu paluṟu puḷkaṟa ngatjiṟa wangkangu, "Wantimaṉi iluntankun-ytja wiyangku!"
30 Ka Jesulu wangkangu palula, "Palu nyuntu wanyu ini ngananya?"

Ka wangkangu, "Nganaṉa ini 'Tjuṯanya.' " Panya mamu tjuṯa mulapa wati palula unngu nyinangi.
31 Munuya Jesula tjuṯa-aṟangku ngatjiṟa wangkangi, "Wantimalanya piṯi maṟukutu wituntja wiyangku.
32 Palu witulalanya nyara pikipiki tjuṯakutu, nyara puḷingkaya ngaṟala ukiṟi ngalkuṉi, palula tjanalakutulanya witula."
33 Ka tjananya mulapaṯu wituṉu, kaya watinguṟu panya pakaṟa tjukaṟuru wirtjapakaṟa pikipiki tjuṯangka tjarpangu. Kaya pikipiki panya tjuṯa mamu tjuṯa tjarpanyangka puḷi waṟarangka tjaṟukutu wirtjapakaṟa ukalingkula uṟungka uwankara tjarpara ilungu.
34 Ka wati panya pikipiki tjuṯa kanyilpai tjuṯangku nyakula wirtjapakaṉu tawunukutu, munuya tjakultjunu aṉangu uwankarangka ngura ititja tjuṯangka kuḷu.
35 Kaya nyangatja kuliṟa aṉangu tjuṯa anu nyakunytjikitja munuya wirkaṟa nyangu wati panya palunya Jesula itingka nyinara tjukurpa kulinnyangka mantarangka tjarpara. Wati panya paluṟu kata palyaringkula nyinangi pilunpa, kaya nyakula puḷkaṟa nguḷuringu Jesuku.
36 Munuya aṉangu kutjupa tjuṯangka para-tjakultjunangi wati panyatja pal-yaringkunyangka nyakunytjatjanungku.
37 Kaya ngura palunya nguraṟa tjuṯangku Jesunya puḷkaṟa tjapinu ngura tjanampa rawa nyinawiyangku wantikatinytjaku panya puḷkaṟaya palumpa nguḷuringu.

Ka Jesunya pautangka tatinu ankunytjikitja.
38 Ka wati panya palyaringkunytjalu puḷkaṟa ngatjinu palula tjungu ankunytjikit-jangku.
39 Ka Jesulu wangkangu, "Wiya, ara maḷaku nyuntumpa walytja tjuṯaku ngurakutu munu aṉangu tjuṯangka tjakultjura Godalu nyuntunya palyantja." Ka mulapaṯu anu munu ngura nyara palula tjanala para-tjakultjunangi aṉangu uwankarangka Jesulu palunya palyantja.

Tjaiṟatjaku Uṉṯalpa Munu Minymangku Mantara Pampuntja (Matthew-ku 9:18-26; Markaku 5:21-43)

40 Kaya palulanguṟu Jesunya tjana uṟungka muṉkara maḷaku ma-itipiringu manta panya palulakutu. Ka wirkankunyangka aṉangu tjuṯa Jesuku pukuḷaringu aḷa-aḷa paṯantjatjanu.
41-42 Ka wati ini Tjaiṟatjanya wirkanu palula tjanala. Wati nyara paluṟu waḷi inmatjaku mayatja nyinangi ngura nyara palula, ka palumpa uṉṯalpa kungkawaṟa

tjukutjuku ngurangka waṯalpi ilunytjikitja ngaringi. Ka wati paluṟu puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira Jesula tjinangka itingka tultjungaṟakatira ngatjiningi palumpa ngurakutu pitjanytjaku. Ka mulapaṯu Jesulu palunya waṉaṉu. Kaya aṉangu winkingku tjunguringkula waṉaṟa palunya utjuningi.

43 Ka nyara palula aṟangka tjanala uṯu-uṯu pitjangi minyma kutjupa. Minyma nyara paluṟu rawa milkaḷi tjutipai nyinangi yiya 12 munu paluṟu rawaṯu ngangkaṟi tjuṯakutu anangi, munu mani puḷka tjuṯa tjananya rawangku ungangi palunya palyaṟunguntjaku. Palu palyaringkunytja wiyaṯu rawa paluṟuṯu ngaṟangi.

44 Ka minyma paluṟu kulinu Jesunya munu tjuṯangka unnguwanu pitjangu palu-lakutu, munu tjaṉawanungku palumpa mantara waṟa tjinawanungku kanyintjanya ankala kumpiltu pampuṉu. Munu mapalku milkaḷi panya palumpa piḷṯiringkula wiyaringu munu palyaringu.

45 Ka Jesulu kuliṟa tjanala tjapinu, “Nganaluṉi panyatja pampuṉu?”

Kaya uwankara ngurparingu. Ka Peterlu wangkangu, “Wiya Mayatja, aṉangu nyanga tjuṯangkuya utjuṟa utjuṟa ngaṟanyi.”

46 Palu Jesulu wangkangu, “Wiya, kutjupangkuṉi pampuṉu, kaṉa kulinu ngayulan-guṟu pakannyangka witulya ngayuku.”

47 Ka minymangku panya nyakula kulinu alatji, “Munta, kampangkaṯu-palkuṉatju pampuṉu kaṉi nintingku alatjiṯu para-tjapini.” Munu minyma paluṟu puḷkaṟa nguḷuringkula tjititingu munu tultjungaṟakatingu palula tjinangka winkingka miṟangka munu tjakultjunu paluṟu pampuntja munu mapalku palyaringkunytja.

48 Ka Jesulu wangkangu palula, “Minyma wiṟu, nyuntun mulapa ngayuku mulamu-laringu, munun palulanguṟu palyaringu. Pukuḷpa ma-pitja.”

49 Ka Jesunya minymangka kuwaripaṯu ngaṟala wangkanyangka wati kutju tjakulpa wirkanu Tjaiṟatjaku nguranguṟu munu wangkangu Tjaiṟatjala, “Wiya, alatjiṯun purkutjararingu. Wanti Mayatjanya unytjungku aḷṯiwiyangku.”

50 Ka Jesulu kulinu watingku alatji wangkanyangka munu Tjaiṟatjala wangkangu, “Nguḷuringkuwiya ngayuku mulamulariwa, ka tjitji nyara paluṟu palyaringkuku.”

51-53 Munuya Tjaiṟatjaku waḷingka wirkanu ngura panya palula. Kaya aṉangu winki uṟilta nyinara puḷkaṟa ulangi tjitji panya palumpa. Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Ulanytja wiyaya nyinama. Tjitji nyangatja ilunytja wiya, kunkunpa ngarinyi.” Kaya kuliṟa palumpa ikaringkula kuraṟa pungangi alatji kuliṟa, “Wiya tjitji palatja ilungu alatjiṯu.”

Ka Jesulu aṉangu tjuṯa markuṉu uṟilta nyinanytjaku munu Peternya, Johnnga, Jamesanya munu tjitjiku mama ngunytju kutju aḷṯira tjarpatjunu ruumangka waḷi unngu tjitji panya ngarinytjitjangka.

54 Munu paluṟu tjitji panya maṟa witiṉu, munu wangkangu, “Tjitji awa, pakala!”

55-56 Ka tjitji panya maḷaku wankaringu munu mapalku pakaṉu. Ka tjitji palumpa mama ngunytju puḷkaṟa urulyaraṉu wankaringkunyangka nyakula. Ka Jesulu wangkangu tjitji palunya mai ungkunytjaku, munu pulanya wangkangu, “Nyangatja nyakunytjatjanungku kutjupa tjuṯangka tjakultjunkuwiyangku wantima. Palya?”

9

Jesulu Nintintja 12 Wangkara Iyantja
(Matthew-ku 10:5-15; Markaku 6:7-13)

1 Munu palula maḷangka Jesulu nintintja panya 12 aḷṯira tjunguṉu munu tjananya witulyanu mamu tjuṯa aṉangu tjuṯanguṟu paintjaku munu pikatjara tjuṯa kuḷu palyaṟunguntjaku.

2 Munu tjananya wituṉu Godaku tjukurpa aṉangu tjuṯangka para-wangkanytjaku
tjukurpa panya Godalu aṉangu tjuṯa walytjanmaṟa mayatjangku kanyintjatjara.
Munu pikatjara tjuṯa kuḷu palyaṟunguntjaku tjananya wituṉu.
3 Munu tjanala wangkangu, "Kutjupa kutjupa tjuṯa katinytja wiyangkuya wantima,
tjukara wiya, yakutja wiya, mai, mani munu mantara tjuṯa wiya.
4 Munuya tawunu kutjupangka wirkaṟa aṉangungku aḷṯira waḷingka tjunkun-
yangka, waḷi pala palula alatjiṯu ngarima, munuya pala palulanguṟu para-ngaṟala
waṟkarima, munu ngula panya ankunytjikitjangku kutju ngura palunya wantikatima.
5 Palu tawunu kutjupangka wirkaṟa aṉangungku aḷṯira ngurangka
tjunkuwiyangku wantinyangka, nyura uti ngura palunya wantikatima, mununku
ulpuru puutanguṟu patapatala piṟuku tjananya nyakunytja wiyakitjangku. Kaya
nyakula kulilku Godanya tjanampa mirpaṉarinyangka." Alatji Jesulu tjananya
wangkara wituṉu.
6 Kaya nintintja panya tjuṯa ma-pakaṉu. Munuya ngura tjukutjuku tjuṯangka para-
pitjaliṟa Tjukurpa Palya wangkangi munu pikatjara tjuṯa palyaṟunguningi.

Iṟatalu Puṯu Kulintja
(Matthew-ku 14:1-12; Markaku 6:14-29)

7 Ka mayatja Iṟatalu panya Galileeku mayatjangku Jesulu palyantja uwankara
kulinu munu puṯu kuliningi, "Wati ngananya nyangatja?" Panya aṉangu kutjupa
tjuṯangkuya wangkangi Johnnga ilunytjatjanu wankaringkunytja.
8 Kaya kutjupa tjarangku wangkangi Ilaitjanya maḷaku pitjanytja, kaya tjara kutju-
pangku wangkangi wangkatjara irititja kutjupa maḷaku wankaringkula pakantja.
9 Ka Iṟatalu wangkangu, "Johnnga panyaṉa ngaṉmanytju kata kaṯantjaku
wangkangu. Palu wati nganalu nyangangku palyaṟinanyi?" Munu paluṟu Jesunya
nyakunytjikitja mukuringangi.

Jesulu Paḷtjantja Wati 5,000
(Matthew-ku 14:13-21; Markaku 6:30-44; Johnku 6:1-14)

10 Kaya iyantja panya tjuṯa ankunytjatjanu ngula maḷaku pitjangu munuya
Jesula tjakultjunu uwankara tjana palyantjatjanungku. Ka tjananya Jesulu aḷṯira
katingu ngura ini Pitjaitalakutu paluṟu tjana aṉangu tjuṯa wantikatira mauṉṯalpa
nyinanytjikitjangku.
11 Kaya aṉangu tjuṯangku kulinu tjana ankunytja munuya maḷawanungku waṉaṟa
nguṟurpaṯu tjanala tjunguringu. Ka Jesulu tjananya pitjanyangka nyakula pukuḷṯu
aḷṯingu munu tjanala tjakultjunangi tjukurpa panya Godalu aṉangu tjuṯa walytjan-
maṟa mayatjangku kanyintja. Munu paluṟu pikatjara tjuṯa kuḷu palyaṟunguningi.
12 Ka mungartjirira tjiṉṯu nguwanpa ma-tjarpanyangka nintintja tjuṯangku palula
wangkangu, "Nyangatjala ilytjingka nyinanyi mai wiyangka. Wanyu aṉangu nyanga
tjuṯa witula, kaya ara ngura nyanga ilatja tjuṯakutu munuya mai mantjiṟa ngalkula
paḷtjaringkula ma-ngari ngura unytjunta."
13 Palu Jesulu wangkangu tjanala, "Wiya, nyura alatjiṯuya tjananya uwa mai
ngalkuntjaku wituntja wiyangku."
Kaya wangkangu, "Wiya, nyangatjala mai tjukutjuku kutjara maṉkurpa kanyini
munu kuka antipina kutjara kuḷu. Kan mukuringanyi nganaṉa ankula puḷka
payamilantjaku aṉangu nyanga winkiku?"
14 (Panya ngura nyara palula kunyu wati 5,000 nyinangi winki mulapa, ka tjinguṟu
minyma tjitji winkiṯu nyinangi pala palula.)
Ka Jesulu wangkangu nintintja tjuṯangka, "Uwa palya, aṉangu pala tjuṯa wanyu
tjaraṟa nyinatjuṟa waṉala 50 kutjupa, 50 kutjupa."
15 Kaya nintintja tjuṯangku mulapaṯu nyinatjuṟa waṉaṉu paluṟu wangkanyangka.

16 Ka palulanguṟu Jesulu mai panya kutjara maṉkurpa antipina kutjara kuḷu mantjinu munu ilkaṟi ira-nyakula Godanya waḷkuṟa wangkangu, “Wiṟungkulanyan mai kuka nyangatja ungu.” Munu paluṟu kaṭantaṟa nintintja tjuṭa ungangi. Kaya nintintja tjuṭangku aṉangu tjuṭa para-ungangi. Ka mai panya tjuṭa mulararira waintarira ngaringi.

17 Kaya uwankarangku ngalkula paḷtjaringkula wantingu waintarira ngarinyangka. Ka ngalkula wiyaringkunyangka nintintja tjuṭangku tjana paḷtjaringkula wantinytja tjuṭa mantjiṟa piti puḷka 12-ngka tjaalyngaṟatjunu.

Peterlu Tjukaṟurungku Wangkanytja Jesunya (Matthew-ku 16:13-19; Markaku 8:27-29)

18 Ka kutjupa-aṟa Jesulu kutjungku ankula mauṉṭalpangku nyinara Godala tjapiningi. Kaya palumpa nintintja tjuṭangku waṉaṟa wirkanu. Ka Jesulu tjanala tjapinu, “Nyura ninti? Ngananyaṉiya wangkanyi aṉangu tjuṭangku?”

19 Kaya wangkangu, “Wiya tjarangkuntaya wangkapai ‘John Baptistanya.’ Kaya tjara kutjupangku wangkapai ‘Ilaitjanya.’ Kaya kutjupa tjuṭangku wangkapai nyuntu Godaku wangkatjara kutjupa irititja maḷaku wankaringkunytja.”

20 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Kaṉi nyura ngananya wangkanyi?”

Ka Peterlu wangkangu, “Nyuntun Christanya, panya Godalu kalkuṟa iyantjanya nganaṉanya wankaṟunkunytjaku.”

21 Ka Jesulu tjananya wangkara markuningi, “Tjukurpa nyanga palunyaya kutjupa tjuṭangka tjakultjunkuwiyangku wantima.”

Jesulu Ngula Ilunytjikitjangku Wangkanytja (Matthew-ku 16:20-28; Markaku 8:30—9:1)

22 Munu palulanguṟu alatji wangkangu, “Ngula wati kura tjuṭangku ngayunya Watiku Katjanya puḷkaṟa pikantankuku. Panya tjukurtjara kuranyitja tjuṭa, Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭa, munu wati tjiḷpi kutjupa tjuṭa kuḷu ngayuku puḷkaṟa kuraringkuku, munuṉiya ma-ungkuku ngayunya pungkula iluntankunytjaku. Palu ngayulu ilunytjatjanu tjiṉṭu kutjara ngaṟala wiyaringkunyangka piṟuku wankaringkula pakalku.” Tjukurpa nyanga palunya paluṟu nintintja tjuṭangka kutju wangkara tjakultjunangi.

23 Munu palulanguṟu aṉangu tjuṭangka tjukurpa kutjupa wangkangi alatji, “Kutjupangku ngayunya waṉantjikitja mukuringkulampa uti paluṟu walytjangku kuliṟa palyantja wiyangku wantima, munu tjiṉṭu kutjupa tjiṉṭu kutjupa ngayunya kutju kuliṟa waṉanma. Tjinguṟuya nyuranya iluntanama ngayunya waṉannyangka, palu palya, nyura uti ilunytja kuliṟa nguḷuringkuwiyangku ngayunya tungun-tunguntu waṉanma tiṭutjarangku.

24 Aṉangu kutjupangku tjinguṟu alatji kulilku, ‘Wanyu kaṉatju ngayulu walytjangku aṭunymanama mantangka nyanga rawa wanka nyinanytjikitjangku.’ Palu alatji kuliṟa paluṟu ngayunya wantinyi, ka Godalu palunya ngula ilunyangka puṭu wankaṉi palula tjunguringkula tiṭutjara nyinanytjaku. Ka aṉangu kutjupangku tjinguṟu alatji kulilku, ‘Wanyu kaṉa nguḷuringkuwiyangku Jesunya tiṭutjarangku waṉanma, kaṉi palya kutjupangku ngayunya iluntankuku palunya waṉannyangka.’ Ka alatji kulinnyangka Godalu ngula ilunyangka palunya wankaṟa pakaltjingalku palula tjungu tiṭutjara wanka nyinanytjaku.

25 Palu aṉangungku mantatja tjuṭaku mukuringkula winki mulapa mantjiṟa kanyiṟampa ngula paluṟu ilura nyaaringkuku? Wiya, paluṟu ilura kawankatiku, panya paluṟu mantatja wiṟu tjuṭaku mukuringkula Godanya wantingi, ka mantatja tjuṭangku palunya puṭu wankaṟunanyi Godala tjunguringkula tiṭutjara nyinanytjaku.

26 “Ka tjinguṟu aṉangu kutjupa ngayuku tjukurpa kuliṟa ngayuku mulamularingkulampa kuṉṭaringkuku aṉangu tjuṭangka miṟangka, munu ngayunya wantiku ngayuku tjukurpa kuḷu, ka palu puṟunypaṭu ngayulu ngula Watiku Katjangku pitjala palunya ngapartji wantiku ngayuku kuṉṭaringkunytjanguṟu. Panya nyara palula aṟa ngayulu Mamalanguṟu pitjaku pitalytji witulya puḷka, angelpa wiṟu tjuṭangka tjungu, munuṉa ngayulu ngapartji ngayuku kuṉṭaringkupai tjuṭa wantiku.
27 Kaṉa tjukaṟurungku nyurala wangkanyi, panya nyura nyanga kutjupa kutjupa tjuṭa kuwari ngaṟanyi, munu nyura kutjupa tjarangku ngula ilunytja kuwaripangka wankangku nyakuku, Godalu mayatja puḷkangku aṉangu tjuṭa mulapa palumpa walytjaringkunytjaku palyannyangka.” Alatji Jesulu wangkara nintiningi palumpa nintintja tjuṭangka kuliṟa mulamularingkunytjaku.

Jesunya Apu Katu Irnyantja
(Matthew-ku 17:1-8; Markaku 9:2-8)

28 Nyara palula maḷangka tjiṉṭu 8 ngaṟala wiyaringkunyangka Jesulu nintintja maṉkurpa aḷṭingu Peternya, Johnnga munu Jamesanya kuḷu, munu paluṟu tjananya puḷi murpukutu katingu puḷi katu Godala tjapintjikitja.
29 Munu nyara palula Godala tjapiṟa paluṟu yunpa kutjuparira irnyaningi, ka mantara kuḷu piṟanaringu munu wanangaṟa puṟunypa irnya-irnyaṟa rawa ngaṟangi.
30 Ka paluṟu ngaṟala tjapinnyangka wati Mosenya pula Ilaitjanya utiringkula palula tjungu ngaṟala wangkangi.
31 Panya pula pitalytji puḷkatjara utiringu munu pula Jesula wangkangi ngaṉmanytju panya ngula nyaaringkuku Jerusalemala paluṟu ngura ilkaṟitjakutu maḷaku ankunytjaku.
32 Kaya Peternya tjana ngaṉmanypa pilu-piluringkula kunkunaringu munuya wankaringkula nyangu Jesunya pitalytji puḷkatjara ngaṟanyangka munuya wati panya kutjupa kutjara kuḷu nyangu.
33 Ka palulanguṟu wati panya kutjarangku Jesunya wantikatira ankunytjikitjangku kuliningi, ka Peterlu wangkangu, “Mayatja, nyanga kuwarila wiṟuṟa nyangangka ngaṟanyi. Wanyula wiltja maṉkurpa palyala kutju nyuntumpa, kutju Moseku, munu kutju Ilaitjaku!” Alatji paluṟu ngurpangku wangkangi ngunti kuliṟa pula mantangka tjukutjuku nyinanytjikitja pitjanyangka-palku.
34 Ka ngaṟala wangkanyangka ngangkaḷi pitjangu munu Jesunya Mosenya Ilaitjanya tjananya tjutuṉu munu wati panya nintintja maṉkurpa kuḷu tjutuṉu, kaya puḷkaṟa nguḷuringu.
35 Ka wangka kutju utiringu ngangkaḷi unngunguṟu munu tjanala wangkangu, “Nyangatja ngayuku katja, panya ngayulu palunya iyantjikitjangku ngurkantanu. Nyanga palulaya kulinma!”
36 Ka wangkara wiyaringkunyangka ngangkaḷi panya katuringu, kaya nintintja panya maṉkurtu nyangu Jesunya kutju maḷaringkula ngaṟanyangka. Uwa, tjana wiṟu mulapa nyangangi nintintja panya maṉkurtu, palu tjana nyakunytjatjanungku kutjupa tjuṭangka wangkawiyangku wantingi unngu kutju kuliṟa. Munuya ngula kutju tjakultjunu.

Jesulu Palyaṟunguntja Tjitji Mamutjara
(Matthew-ku 17:14-18; Markaku 9:14-27)

37 Munuya mungawinki Jesunya tjana nintintja panya maṉkurpa kuḷu puḷinguṟu ukalingu, kaya aṉangu tjuṭa mulatu paluṟu pitjanyangka nyakula palulakutu ngaparikatingu.

38 Ka wati kutjupa aṉangu tjuṭangka nguṟur-nguṟurpa mirangu munu Jesula puḷkaṟa ngatjiṟa wangkangu, “Nintilpai! Wanyutju nyawa katja nyanga! Panya nyanga paluṟu ngayuku katja kutju.
39 Katju mamungku nyangatja miratjingalpai rawangku munu uritjingaṟa aṉṭa-waṉipai mantangka, ka wiṭaly-wiṭalyaripai. Munu rawangku alatjingaṟa unytju kutju pakaṟa ankula mapalku pitjala piṟuku tjarpapai. Ka uriṟa uriṟa pakuringkula nguwanpa ilupai.
40 Kaṉa nyuntumpa nintintja tjuṭangka ngaṉmanytju ngatjinu mamu nyanga palunya paintjaku, kaya puṭu painingi.”
41 Ka Jesulu kuliṟa tjituṟu-tjituṟuringu munu tjanala wangkangu, “Nyura mu-lapa uwankara puṭu mulamularinganyi munu tiṭutjarangku ngunti kulini. Kaṉa yaaltjiṭu aṟangku nyuranya nyinara nintilku nyura kuliṟa mulamularingkunytjaku? Pakuringanyiṉa nyuranya rawangku nintiṟa nintiṟa.” Munu palulanguṟu watingka panya wangkangu, “Katjanku ngalya-kati ngayulakutu!”
42 Ka tjitji panya ngalya-katinyangka mamungku piṟuku uritjingaṉu. Ka mantangka punkaṟa ngarira tjinanpungangi. Ka Jesulu mamu panya painu munu tjitji panya palyaṟunguṉu munu palumpa mama ungu.
43 Kaya aṉangu tjuṭa puḷkaṟa urulyaraṉu Godalu Jesulawanungku witulya puḷkangku palyannyangka nyakula.

Jesulu Piṟuku Wangkanytja Ilunytjikitjangku
(Matthew-ku 17:22-23; Markaku 9:30-32)

Ka aṉangu tjuṭa ngaṟala urulyarannyangka Jesulu palumpa nintintja tjuṭangka wangkangu alatji,
44 “Kuwariya watarkuriwiyangku kulinma ngayulu nyanga wangkanytja. Panya wati kutjupangku ngayunya Watiku Katjanya nintilku wati mirpaṉtju tjuṭangka, kaṉiya witiṟa katira iluntankuku.”
45 Palu nintintja tjuṭangkuya puṭu kulininginі paluṟu alatji wangkanyangka, panya Godalu tjananya puṭu kulintjaku palyaṉu. Kaya puṭu nguwanpa tjukaṟurungku kulininginі munuya nguḷuringangi palula tjapintjaku.

Ngananya Puḷka Nyinaku?
(Matthew-ku 18:1-5; Markaku 9:33-37)

46 Palulanguṟu nintintja panya tjuṭangkuyanku anga-angangku ngaparku wangkangi alatji, “Ngananya wanyu puḷka nguwanpa nyinanyi?”
47 Ka tjana wangkanyangka Jesulu kulintja wiya, palu paluṟu nintingku ngurkan-tanu tjana kulintjitja munu tjitji tjukutjuku aḷṭira palula itingka ngaṟatjunu.
48 Munu wangkangu tjanala, “Tjinguṟu nyura ngayuku nintingku tjitji tjukutjuku nyanga puṟunypa mantjiṟa pukuḷṭu walytjanmankulampa nyura ngayunya kuḷu walytjanmananyi, munu ngayunya iyantjanya kuḷu walytjanmananyi. Panya nyura walytjangku kuliṟa tjukutjukuringkulampa kutju Godala miṟangka puḷka mulapa nyinaku.” Alatji Jesulu tjanala wangkangi.

Wati Kutjupangku Mamu Tjuṭa Paintja
(Markaku 9:38-40)

49 Ka Johntu Jesula wangkangu, “Mayatja, nganaṉa nyangu wati kutjupangku aṉangu tjuṭanguṟu mamu tjuṭa painnyangka nyuntu witunnyangka-palku, panya paluṟu painingi nyuntunya ini wangkara. Kala palunya painu, panya paluṟu nganaṉala tjungutja wiya.”
50 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Wantimaya paintja wiyangku! Panya aṉangu kutjupa nganampa kuraringkunytja wiya nyinarampa nyara paluṟu nganampa walytjaṭu nyinanyi.”

Tjamiṟiyanya Ngurara Maṉkurtu Jesunya Wantinytja

51 Ka tjiṉṭu panya paluṟu ilaringangi Godalu Jesunya ilkaṟikutu mantjintjaku, ka paluṟu nguḷu wiyangku kulinu Jerusalemalakutu ankunytjikitjangku.
52 Munu wati maṉkurpa kuranyungku iyaṉu ankula ngura ngurintjaku manta Tjamiṟiyalakutu. Kaya Tjamiṟiyalawanu ankula ngura tjukutjukungka wirkanu ngura tjanampa palyantjikitja.
53 Palu aṉangu nyara palunya nguraṟa tjuṭangku Jesunya tjananya wantingi tjanampa ngurangka tjunkunytja wiyangku, panya paluṟu tjana wati Jew tjuṭa Jerusalemalakutu anangi. Nyara palulanguṟuya palunya tjananya wantingi Jew tjuṭa nyakula.*
54 Ka palumpa panya nintintja kutjarangku Jamesalu pula Johntu nyakula wangkangu Jesula, "Mayatja, nyuntu mukuringkulampa uti nganaṉa Godala tjapinma paluṟu waṟu ilkaṟinguṟu iyantjaku, ka aṉangu nyanganpa uwankara kampara wiyala."
55 Palu Jesulu maḷakukutuṟa palunya pulanya painu.*
56 Munuya ngura palunya wantikatira ma-pakaṉu ngura kutjupakutu ngapartji.

Jesunya Waṉantjikitjangku Wangkanytja
(Matthew-ku 8:19-22)

57 Munuya iwarangka anangi, ka wati kutjupangku palula wangkangu, "Ngayuluṉa nyuntula tjungu para-pitjalinkunytjikitja mukuringanyi nyuntu ngura tjuṭakutu ankunyangka."
58 Ka Jesulu palula wangkangu, "Panya tuuka tjuṭaku nyarkalpa tjuṭa ngarinytjaku ngaṟanyi. Ka tjuḷpu tjuṭaku maṉngu tjuṭa ngaṟanyi tjana ngarinytjaku, palu Watiku Katjaku ngura ngaṟanytja wiya ngarikatira pakuwiyaringkunytjaku. Panya ngayulu ngura wiyatjara rawa para-pitjalinkupai."
59 Munu paluṟu wati kutjupangka wangkangu, "Ngayula tjunguriwa munuṉi waṉanma!"
Ka wati panya paluṟu Jesula wangkangu, "Munta Mayatja! Wanyuṉi unytjungku wantir'iyala, panya ngayuku mama tjiḷpi mulapa, kaṉa ngula tjiṭularira pitjala nyuntula tjunguringkula nyuntunya waṉalku."
60 Ka Jesulu palula wangkangu, "Wiya, ngayunya-waraṟa kulinma, kaya ngurpa tjuṭangku nyuntumpa mama wiyaringkunyangka tjuṉutjunkuku. Palu nyuntu ankula ngura tjuṭangka para-tjakultjunama tjukurpa panya Godalu aṉangu tjuṭa walytjanmaṟa mayatjangku kanyintjatjara."
61 Ka kutjupangku ngapartji palula wangkangu, "Mayatja, ngayulu nyuntula tjungu ankunytjikitja mukuringanyi. Palu wanyuṉi wantir'iyala-waraṟa, kaṉa ankula ngayuku walytja tjuṭa-waraṟangku tjakuṟiṟa pitjala nyuntula tjunguringkuku."
62 Ka Jesulu wangkangu, "Wiya, aṉangungku Godaku waṟka palyantjikitja mukuringkula uti tiṭutjarangku palyanma maḷakukutuṟa kulintja wiyangku. Panya paluṟu piṟuku maḷakukutuṟa kuliṟampa waṟka Godalu wituntjitja puṭu tjukaṟurungku palyaṉi."

10

Nintintja 72 Iyantja

---

* **9:53** Tjakaya aṉangu Tjamiṟiyanya nguraṟa tjuṭa Jew tjuṭaku puḷkaṟa kuraringkupai. * **9:55** Nyiri irititja kutjupa tjarangka tjukurpa nyangatja kuḷu ngarinyi alatji *munu wangkangu palula, "Wiya kulila, nyura kurunpa palyatjara Godaku kuruntjara. Panya ngayulu Watiku Katjanya aṉangu tjuṭa wiyantjikitja pitjanytja wiya. Ngayulu aṉangu tjuṭa wankaṟunkunytjikitja pitjangu."* Palu nyangatja kunyu wati kutjupangku maḷa walkatjunu munu Luke-aku tjukurta tjunguṉu.

1 Ka nyanga palula malangka Mayatja Jesulu ngurkantanu wati 72 kutjupa, munu
tjananya kutjara kutjara iyanu ngura uwankarakutu palula kuranyu ankunytjaku
panya paluru nganmanytju kulinu ngula ankunytjikitjangku.
2 Munu paluru tjananya alatji wangkara iyanu, "Panya anangu mungilyi mulapa
nyangatja watarku nyinara-waninyi Godaku walytjaringkunytjikitja pataara, palu
anangu Godaku warkaripai mankurpa kutju ngaranyi palula tjanala ankula tjukurpa
tjakultjunkunytjaku tjana kulu kulira Godaku walytjaringkunytjaku. Kaya Godala
tjapila palumpa warkaripai kutjupa tjuta ngurkantara iyantjaku nyuranya alpami-
lara anangu ngura winkitjangka Tjukurpa Palya wangkanytjaku. Kaya kulira Godaku
mulamularingkula palumpa walytjaringkuku.

3 "Ala, araya palya. Palu wanyuya kulila panya ngayulu nyuranya iyani tjiipi tjuta
purunypa inura tjutangka ngurur-ngururpa.
4 Wantimaya yakutja katiwiyangku munu mani munu tjinatja kulu, munuya
anangu kutjupa tjuta iwarangka nyakulampa tjanala ngarala wangkanytja wiyangku
wantima.
5 "Munuya tawunu kutjupangka wirkara walingka tjarpanytjikitjangku anangu
wali pala palula nyinapai tjutangka alatji wangkama, 'Uwa, Godalu nyuranya
kurunpa rapa kanyinma.'
6 Ka tjinguru waliku mayatja wati mirpantju nyinanyangkampa Godalu palunya
munu palumpa walytja tjuta kulu kurunpa rapara kanyintja wiyangku wantiku, kaya
paluruṭu alatjiṭu nyinaku pukulpa wiya. Palu tjinguru waliku mayatja wati pukultju
nyinanyangkampa Godalu palunya kurunpa rapara kanyilku palumpa walytja tjuta
kulu.
7 Ka nyura wali nyara palula tjarpara palula tjanala tjungu nyinama munuya mai
kuka kulu ngalkula tjikinma paluru tjana nyuranya ungkunyangka. Panya anangu
kutjupa nyurampa warkarinyangka nyura palunya ungkupai, kaya palu purunypa
nyura anangu tjutangka ngayuku warka palyannyangka paluru tjana uti ngapartji
nyuranya pukularira ungama. Palya! Kaya tawunu pala palula nyinara, wali kutju
pala palula ngura tjunkula nyinama wali kutjupa tjutakutu ankunytja wiya.

8 "Ka nyura tawunu kutjupangka wirkankunyangka tjinguru anangu nguratja
tjutangku pukularira mantjilku, ka tjana nyuranya mai kuka kulu ungkunyangkampa
pukularira ngalkunma wantinytja wiyangku.
9 Munuya ngura pala palula pikatjara tjuta nyakula palyarungunma munuya
tjanala tjakultjunama alatji, 'Panya watalpi ilaringanyi Godalu anangu tjuta may-
atjangku walytjanmara kanyintjaku.'
10 Palu tjinguru nyura tawunu kutjupangka ma-wirkara ka anangu nguratjangku
nyuranya papulankunyangkampa nyura iwarakutu ara tawunungka ngururpa munu
tjanala alatji wangka,
11 'Nyura nganananya wantinyangkala ulpuru nyanga tjinatja nyurampa ngu-
ranguru patapatani nyuranya nguluṭjunkunytjikitjangku.* Palu kulinmaya panya
watalpi ilaringanyi Godalu anangu tjuta mayatjangku walytjanmara kanyintjaku.
Palu nyura wantinyi palunya.' Alatji tjanala wangka nyurala kulilwiyangku
wantinyangka.

12 "Panya ngula Tjintu Malatjangka Godalu anangu Tjatamanya nguraara tjuta
paira iyalku ngura kurakutu pika pulkatjara nyinanytjaku. Munu paluru anangu
panya nyuranya wantinytja tjuta kulu tjanala tjungu paira iyalku, palu ngura nyara

* **10:11** Nyanga alatjiya kunyu ulpuru tjinatja patapatalpai nyaa nintintjikitjangku, panya nintintja tjutangku puṭu wangkanytjatjanungku tjananya wantinytja, kaya kunyu nyakula nguluringkupai.

palula tjana nyuranya wantinytjatjanungku pika puḷka mulapa mantjilku Tjatamanya nguraṛa tjuṭangka waintaṛa.* Nyangatjaṇa mulamulangku nyurala wangkanyi.”

Jesulu Nguḷutjunkunytja Aṇangu Kuliṛa Wantipai Tjuṭa (Matthew-ku 11:20-24)

13 Ka aṇangu Kuṛatjinta nyinanytja tjuṭangku munu Pitjaitala nyinanytja tjuṭangku kuḷu Jesunya wantingi palumpa mulamularingkunytja wiyangku. Ka Jesulu tjananya wantinyangka puḷkaṛa painingi alatji wangkara, “Nyurampa pika puḷka mulapa ngaṛaku ngura Kuṛatjinta nyinanytja tjuṭaku munu Pitjaitala nyinanytja tjuṭaku kuḷu, panya ngayulu nyurampa ngurangka pikatjara tjuṭa palyaṛunguningi munu miracle kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu witulya puḷkangku palyaningi, ka nyura nyakunytjatjanungku kura tjuṭa wantinytja wiya alatjiṭu munu panya nyura Godalakutu aṛuringkunytja wiyangku wantingi. Tjinguṛu ngayulu ngura panya Tayala pulala Tjaitanta palu puṛunypa ngaṇmanytjulpi palyannyangka, aṇangu ngura nyara palula pulala nyinapai tjuṭa tjinguṛu mapalku kuranguṛu piiwiyaringama, munuya mantara walyku-walykungka tjarpara tjuṇpangka yunpa nyiṭinma, tjananku piiwiyaringkula kura wantinytja nintintjikitjangku.*

14 Kulilaya! Ngula tjiṇṭu maḷatjangka Godalu aṇangu uwankara manta winkitja ngurkantaṛa tjaralku, munu paluṛu aṇangu panya ngura Tayanya pulanya Tjaitannga nguraṛa tjuṭa paiṛa iyalku ngura kurakutu pika puḷka mantjintjaku. Munu paluṛu nyuranya kuḷu tjanala tjungu paiṛa iyalku, palu ngura nyara palula nyura pika kutjupa puḷka mulapalta mantjilku aṇangu nyara palula tjanala muṇkara.”

15 Ka Kapunimanya nguraṛa tjuṭangku kuḷu palunya wantingi, ka Jesulu tjananya palu puṛunypaṭu wangkangi alatji, “Ka nyura Kapunimala nyinapai tjuṭangku yaaltji kulini? Godalu wanyu nyuranya ilkaṛikutu katira puḷkanmaṛa tjunkuku? Wiya, paluṛu alatjiṭu nyuranya tjaṛu mulapa waṇiku ngaṭi puḷkakutu.”

16 Munu Jesulu palumpa nintintja tjuṭangka wangkangu, “Kutjupangku nyurala kuliṛampa ngayula kuḷu kulini, ka kutjupangku nyuranya wantirampa ngayunya kuḷu wantinyi munu paluṛu ngayunya wantira ngayunya panya iyantjanya kuḷu wantinyi.” Alatji Jesulu tjanala wangkangu munu tjananya wituṛa iyaṇu. Kaya anu ngura uwankarakutu.

Nintintja Panya 72 Maḷaku Pitjanytja

17 Ka ngula wati panya 72 paluṛu ngurkantaṛa iyantja tjuṭa maḷaku pitjangu pukuḷpa alatjiṭu munuya tjakultjunu palula alatji wangkara, “Mayatja! Mamu tjuṭangkulanya nganaṇanya wangaṇarangku kulilpai nganaṇa nyuntunya ini wangkara tjananya painnyangka.”

18 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Ngayulu nyangu Satannga ilkaṛinguṛu punkannyangka, panya paluṛu aṇangu tjuṭa mayatjangku kanyintjatjanungku kuwari tjananya kanyintja wiyaringu.

19 Panya ngayulu nyuranya puḷkaṛa witulyanu, ka kutjupangku nyuranya puṭu alatjiṭu kuralku. Panya nyura liru tjuṭa munu pitikataḷi tjuṭa kuḷu kanturra puuntankunyangkaya nyuranya patjaṛa pikatjarantja wiya. Ka mamu Satantu nyuranya arkaṛa witulyangku kurannyangka nyura kuṇpu puḷka ngaṛaku, ka paluṛu nyuranya puṭu alatjiṭu kuralku ngayulu nyuranya witulyankunyangka.

---

* **10:12** Tjatamanya panya tawunu puḷka iriti ngaṛangi Israelta itingka, ka panya aṇangu nyara palula nyinapai tjuṭangku kura puḷka mulapa rawangku palyannyangka Godalu tjananya uwankara pungkula wiyaṇu. Nyawa Genesis 18:20. * **10:13** Panya ngura Tayala pulala Tjaitanta aṇangu Jew wiya tjuṭa nyinangi munuya kura tjuṭa rawangku palyaningi, kaya Israeltanguṛu Godaku wangkatjara tjuṭangku ngura palunya pulanya kuranmankupai.

20 Palu nyura uti mamu tjuṯangku nyurala wanganarangku kulinnyangka
pukuḻarinytja wiyangku wantima, palu uti nyura pukuḻarima panya ngura ilkaṟingka
nyurampa ini tjuṯa nyiringka walkatjunkunytja ngaṟanyangka.”

Jesulu Pukuḻarira Mamala Wangkanytja
(Matthew-ku 11:25-27; 13:16-17)

21 Munu palulanguṟu Jesulu Kurunpa Miḻmiḻngatjarangku puḻkaṟa pukuḻarira
palumpa mamangka wangkangu alatji, “Uwa Mama, nyuntun Mayatja puḻka mulapa
nyinanyi ilkaṟiku mantaku anangu uwankaraku munu ilkaṟitja uwankaraku kuḻu.
Kana nyuntunya kuwari mirawanira waḻkuni, panya nyuntun tjukurpa nyanga
wiṟu utinu anangu ngurpa tjuṯangka munun nintipuka tjuṯangka utintja wiyangku
kutitjuṟa wantingu. Uwa Mama, mulapa panyan nyanga palunya alatji palyanu
nyuntu mukuringkula.”

22 Munu palulanguṟu Jesulu anangu tjuṯangka wangkangu alatji, “Panya Mamaluni
uwankara alatjiṯu wangkara utinu. Ngayuluna palumpa katja ka paluṟu kutju
ngayuku ninti nyinanyi, ka palu puṟunypa ngayulu kutju palumpa ninti mulapa
nyinanyi. Palu ngayulu anangu kutjupa tjuṯa ngurkantaṟa nintilku, kaya paluṟu tjana
kuḻu Mamaku nintiringkula nyinaku ngayulu nintinnyangka kutju.”

23 Munu palulanguṟu Jesulu maḻakukutuṟa palumpa nintintja tjuṯangka kutju
wangkangu alatji, “Nyura panya ngayunya kuṟu walytjangku nyanganyi. Pala
palulanguṟu nyura puḻkaṟa pukuḻarinyi.

24 Panya wangkatjara tjuṯa munu mayatja puḻka tjuṯa kuḻuya puḻkaṟa
mukuringangi nyura nyanga nyakunytjanya nyakunytjikitja, palu nyakunytja
wiyaṯuya nganmanypa wiyaringu. Munuya nyura puṟunytju kulintjikitja
mukuringangi palu kulintja wiyaṯuya nganmanypa wiyaringu.”

Wati Palya Tjamiṟiyanya Ngurara

25 Ka wati kutjungku Moseku tjukurpa nintilpaingku pakaṟa Jesunya ngunti arkaṟa
tjapiningi alatji wangkara, “Nintilpai, nyaalkuna wanka tiṯutjara nyinanytjikit-
jangku?”

26 Ka Jesulu ngapartji palula wangkangu, “Nyaa nyiringka walkatjunkunytja
ngaṟanyi? Nyara palunyan nyakula wangkara yaaltji-yaaltji kulilpai?”

27 Ka wati panya paluṟu wangkangu, “Alatji ngaṟanyi,
‘Mayatja Godaku puḻkaṟa mukuringama kurunpa winki, munu palunya kutju
pukuḻmankunytjikitjangku kuliṟa tiṯutjarangku wiṟu palyanma.’ *
Ka kutjupa kuḻu ngaṟanyi alatji,
‘Anangu kutjupa tjuṯaku puḻkaṟa mukuringama nyuntunku mukuringkunytja
puṟunypa.’ ” *

28 Ka Jesulu palula wangkangu, “Tjukaṟurungkun wangkanyi. Alatjinama munun
wanka tiṯutjara nyinaku.”

29 Ka wati paluṟu Jesulu palunya palyanmankunytjaku mukuringkula piṟuku
tjapinu palula, “Palu anangu nganaku tjanampana wanyu mukulya puḻka nyinama?”

30 Ka Jesulu ngapartji palula tjukurpa wangkangu aṟa utintjikitjangku nyanga
alatji, “Wati kutju iwarangka anangi Jerusalemalanguṟu Jericholakutu. Kaya wati
tjulyalpai tjuṯangku palunya nguṟurpa nyangu munuya mantara araltjaṟa palunya
pungkula nguwanpa iluntanu munuya iwarangka itingka uti wantikatingu ilunytjaku,
ka paluṟu ngaringi.

31 Ka palula maḻangka wati tjukurtjara iwara panya palula pitjangi munu
wati panya pikatjara ngarinyangka nyakula wantikatira kaṯakutjara anu kampa
kutjupawanu.

---

* **10:27** Deuteronomy 6:5 * **10:27** Leviticus 19:18

32 Ka palula malangka wati kutjupa timpulangka warkaripai pitjangu wati
Levikunu, munu palu purunypatu nyakukatira anu kampa kutjupawanu.
33 “Ka wati Tjamiriyanya nguraṟa iwara panya palulatu pitjangi tangkiyit-
jara,* munu nyangu wati panya pikatjara ngarinyangka munu palumpa pulkara
ngalṯuringu.
34 Munu palulakutu ankula palunya mantjira pika tjuta uwilangka nyitinu
wainangka kulu munu panṯitjingka karpinu. Munu palulanguru wati panya pikatjara
palunya tangkiyingka utitjunkula katingu wali ruuma tjutatjarakutu munu palunya
ruuma kutjungka piitangka ngaritjunkula wiruṟa kanyiningi.
35 “Munu tjinṯungka wati panya Tjamiriyanya nguraṟangku mani ungu wati panya
waliku mayatja. Munu palula wangkangu, ‘Nyangatjananta unganyi nyuntu wati
nyangatja wiruṟa kanyintjaku. Ka tjinguru mani nyanga palunya wiyaringkun-
yangkampa rawangkutu kanyinma wantinytja wiyangku, panya ngayulunanta ngula
malaku pitjala nyuntunya piruku mani kutjupa ungkuku nyuntu rawangku kanyin-
nyangka.’ ”
36 Munu Jesulu aṟa nyanga palunya wangkara wiyaringkula wati panya
Moseku tjukurpa nintilpaingka tjapiṟa wangkangu, “Yaaltjin kulini wati nyanga
mankurnguru? Nyuntu ngurkantara, ngananya wanyu wati panya pikatjaraku
pulkara mukuringu?”
37 Ka paluru ngapartji palula wangkangu, “Panya paluru, panya pikatjara
ngarinyangka nyakula ngalṯuringu munu alpamilanu.”
Ka Jesulu wangkangu palula, “Ka nyuntu kulu wati panya paluru palyantja
purunypa ankula palyanma, munu anangu kutjupa tjuta ngalṯuringkula alpami-
lanma.”

Jesunya Mary-la Marthala Pulala Nyinanytja

38 Ka ngula Jesunya munu palumpa nintintja tjuta kulu iwarangka ankula
nguṟurpa wirkanu ngura tjukutjukungka. Ka minyma kutjupangku ini Marthalu
Jesunya nyakula alṯingu pitjala palumpa walingka unytju nyinara mai ngalkula
pakuwiyaringkunytjaku.
39 Ka Jesunya walingka tjarpara nyinakatinyangka Marthaku malanypa minyma ini
Mary-nya palula itingka nyinakatingu munu paluṟu nyinara kulininginingi Jesulu palula
tjukurpa wangkanyangka.
40 Ka Marthanya maingka pulkara warkaringi munu pakuringkula palumpa
malanypaku unngu mirpanaringi nguwanpa munu pitjala Jesula wangkangu, “May-
atja, ngayuku malanytjuni wantikatingu kutju warkarinytjaku. Ka nyuntu wanyu
kulintja wiya ngayulu kutju pulkara warkarinyangka? Wanyu wangka palunya kali
tjungungku mai palyala.”
41 Palu Jesulu palunya wangkangu, “Martha, Martha! Nyangatja nyuntu kutjupa
kutjupa tjuta rawangku kuliṟa tjituṟu-tjituṟurinyi.
42 Palu kutju ngaṟanyi nyuntu pulkaṟa kulintjaku. Ka nyangatja Mary-lu
tjukaṟurungku ngurkantanu munu panya ngayulu tjukurpa wangkanyangka nyinara
kulini, ka kutjupangku palunya putu alṯinyi.”

11

Jesulu Palumpa Nintintja Tjuṯa Godala Tjapintjaku Nintintja (Matthew-ku 6:9-13; 7:7-11)

1 Ka ngula tjinṯu kutjupa Jesulu Godala tjapiningi. Ka paluṟu tjapiṟa wiyaringkun-
yangka palumpa nintintja kutjupangku palula wangkangu, “Mayatja, nganaṉanya

* **10:33** Jew tjuṯa tjaka aṉangu Tjamiṟiyanya nguraṟa tjuṯaku kuraringkupai.

wanyu nintila Godala tjukaṟurungku tjapintjaku. Panya Johntu palumpa nintintja tjuṭa nintinu, palu puṟunypa.”

2 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Nyura Godala tjapiṟampa alatji palula wangkama,
‘Mama God, nyuntun puḷka mulapa nyinanyi uwankarangka waintarinytja.
Nintinmalanya nyuntunya tjukaṟurungku waḷkuntjaku aṇangu uwankarangku.
Munu nyuntu mayatjangku pitjala nganaṇanya uwankara walytjanmaṟa kanyinma nyuntumpa walytja mulapa nyinanytjaku.
3 Kuwarilanya ungama mai kuka kuwariku nganaṇa ngalkula paḷtja nyinanytjaku.
4 Munu nganaṇa nyuntunya kurannyangkampa nganaṇanya kalypangku wantima pungkunytja wiyangku.
Panya kutjupangku nganaṇanya kurannyangkampa nganaṇa palunya kalypangku wantipai.
Anga-kanyinmalanya nganaṇa ngunti mukuringkula kura palyantjaku-tawara.’
Alatjiya Mamala tjapinma.”

5-6 Munu palulanguṟu Jesulu tjanala wangkangu, “Tjinguṟu nyuntu nyuntumpa maḷpaku waḷikutu ankuku munga kultungka munun palula wangkaku, ‘Wati wiṟu! Ngayuku maḷpa kuwari pararinguṟu pitjangu ngayunya nyakunytjikitja. Palu ngayulu mai kanyintja wiya palunya ungkunytjikitjangku. Wanyuṇi wiṟungku ungama mai maṇkurpa.’

7 “Ka tjinguṟu nyuntumpa maḷpangku waḷi unngunguṟu ngapartji wangkaku, ‘Pakulwiyangkuṇi wanti! Nyawa, tuwa pati ngaṟanyi. Katju tjitji tjuṭa munu ngayulu kuḷu ngaṇmanypa ngarikatingu kunkunarinytjikitja, munuṇa puṭu pakaṇi nyuntunya mai ungkunytjikitja.’ Alatji paluṟu wangkaku.

8 Palu ngayulu nyurala wangkanyi, panya paluṟu nyuntunya maḷpa kuliṟa pakaṟa ungkunytja wiyangku wantiku, palu nyuntu kuṇṭa wiyangku rawangku tjapinnyangka kutju nyuntunya pakaṟa ungkuku nyuntu mukuringkunytja.

9-10 “Kaṇa palulanguṟu nyurala wangkanyi alatji rawangkuya Godala ngatjinma nyura mukuringkunytjitjaku, ka nyuranya ungkuku. Munuya Godala rawangku tjapinma nyuranya tjukurpa palumpa nintintjaku, ka paluṟu nyuranya nintilku. Uwa, rawangkuya Godala tjapinma, panya aṇangungku tuwa pati ngaṟanyangka pungkupungkupai pakaṟa alpamilantjaku, palu puṟunypa. Ka Godalu nyuranya kulilku, panya aṇangungku waḷi unngu nyinara tuwa pungku-pungkunyangka kuliṟa aḷaṟa ungkupai, ka nyara palu puṟunypa Godalu rawangku tjapinnyangka kuliṟa ungkupai munu nintilpai munu alpamilalpai wantinytja wiyangku.

11 Wanyu wati mamangku katja kuka antipinaku ngatjinnyangka liru ungkupai? Wiya!

12 Munu wanyu ngampuku ngatjinnyangka palunya pititjaḷiḷi ungkupai?

13 Wiya, nyura panya kura tjuṭangku nintingku tjitji nyurampa wiṟu tjuṭa kutju ungkupai ngatjinnyangka. Kaya palulanguṟu wanyu Mama Ilkaṟitjanya kulinma, paluṟu nyaa puṟunypa nyinanyi? Panya paluṟu wiṟu mulapa nyurala waintaṟa alatjiṭu munu paluṟu intjanungku Kurunpa Miḷmiḷnga ungkupai nyura palula ngatjinnyangka.” Alatji Jesulu nintintja tjuṭangka wangkangi.

Jesuku Witulya Godalanguṟu
(Matthew-ku 12:22-30; Markaku 3:20-27)

14 Ka wati mamutjara tjaa pati nyinangi puṭu wangkapai mamungku tjaa patinnyangka. Ka Jesulu mamu palunya paiṟa iyaṇu, ka wati panya palulanguṟu ngalyapakaṟa palunya wantikatingu. Ka wati paluṟu piṟuku wangkapairingu, kaya aṇangu tjuṭangku palunya kuliṟa puḷkaṟa urulyaraṇu.

15 Palu kutjupa tjuṯangkuya wangkangu, “Wiya, mamu ini Piiltjipaltu wati
nyanga palunya witulyankupai panya mamu tjuṯaku mayatja puḷkangku, ka nyara
palulanguṟu paluṟu mamu tjuṯa pailpai aṉangu tjuṯanguṟu.”*
16 Kaya kutjupa tjuṯangku Jesunya ngunti arkaṟa wituwituningi alatji wangkara,
“Nyuntunya kunyu Godalu ilkaṟinguṟu witulyanu. Kalanya wanyu nintila munu
kutjupa kutjupa witulya puḷkangku palyala, kala nyakula kulilku, ‘Munta, mulapa
wati nyangatja Godalanguṟu pitjanytja.’ ”
17 Palu Jesunya nintiringu tjana unngu kulintjitjaku, panya tjana kulininginі mamu
Piiltjipaltu palunya witulyankunyangka-palku. Ka nyangatja kuliṟa paluṟu tjanala
nyanga alatji wangkangu, “Kulilaya! Panya aṉangu tjuṯa ngura kutjunguṟu,
walytjaṟara walytjaṟarangku tjananku pikangku pungkula paṯuringkula, tjungu
uṯuḷu kutjungka nyinanytja wiyaringkupai. Ka palu puṟunypa aṉangu walyt-
jaṟara walytjaṟara waḷi kutjungka nyinara, rawa pikaringkula tjungu nyinanytja
wiyaringkula mauṉṯalparingkupai.
18 Ka palu puṟunypa tjinguṟu Satannga mamu palumpa walytja tjuṯaku pikar-
ingkunyangkampa, paluṟu tjana palumpa kuraringkula palula tjungu nyinanytja
wiyaringkuku, ka paluṟu tjananya puṯu wituwituṟa uparingkuku, munu tjanampa
mayatja wiyaringkuku. Ka panya nyura ngayunya wangkapai alatji, ‘Mamu ini
Piiltjipaltu wati nyanga palunya witulyankupai mamu tjuṯa paintjaku aṉangu
tjuṯanguṟu.’ Alatjiṉi nyura wangkapai.
19 Palu ngayulu tjinguṟu palumpa witulyatjarangku mamu tjuṯa painnyangkampa,
nganalu wanyu nyuranya waṉalpai tjuṯa witulyankupai mamu tjuṯa paintjaku?
Mamungku? Wiya, nyura alatji wangkanyangkaya nyuranya waṉalpai tjuṯa nyu-
rampa pikaringkuku, panya Godalu tjananya witulyankupai mamu paintjaku Satantu
wiyangku. Ala palatja! Nyura ngayunya ngunti mamutjaranmananyi.
20 Palu wiya, Godalu ngayunya witulyankupai mamu tjuṯa paintjaku, ka nyara
palulanguṟu nyura uti nyakunytjatjanungku kulilku, ‘Munta-uwa, mulapa Godanya
pitjangu nganaṉanya mayatjangku walytjanmaṟa kanyintjikitja.’
21 “Panya wati kuṉpungku kuḷaṯa munu tjuḷa waṟatjarangku waḷi anga-
kanyilpai, ka waḷingka unngu palumpa ulytja uwankara palya ngaripai paluṟu
aṯunymankunyangka.
22 Palu tjinguṟu wati kuṉpu puḷka mulapa pitjaku munu palunya pungkula
waintariku. Munu palulanguṟu paluṟu wati panya palumpa kuḷaṯa, kutjupa kutjupa
tjuṯa kuḷu mantjiṟa katiku ulytja uwankara kuḷu, munu katira palumpa walytja tjuṯa
tjaraṟa ungkuku. Ka palu puṟunypa ngayulu witulya puḷka mulapa nyinanyi Satanta
tjanala waintaṟa alatjiṯu.
23 “Panya aṉangumpa ngayula tjungu nyinanytja wiya ngaṟalampa paluṟu Satanta
tjungutja nyinanyi ngayuku mirpaṉtju. Munu paluṟu aṉangu tjuṯa Godalakutu
wirkakatinytja wiyangku wantirampa paluṟu Satanku waṟkarinyi munu tjananya
ngayulanguṟu wililytjingaṉi.

Mamu Aṉangunguṟu Painnyangka Maḷaku Pitjala Tjarpanytja (Matthew-ku 12:43-45)

24 “Ka mamu aṉangunguṟu painnyangka pakaṟa ankupai ngura piḷṯikutu munu
para-ngurilpai paluṟu nyinara pakuwiyaringkunytjikitjangku. Palu tjinguṟu mamu
paluṟu ngura puṯu nguriṟa kulilpai, ‘Wiya, ngayulu maḷaku ankuku ngura panya
ngayulu ngaṉmanypa nyinanytjitjakutu.’
25 Munu mamu panya paluṟu pitjala nyakupai ngura panya paluṟu wiṟu kilina
alatjiṯu ngaṟanyangka.

* **11:15** Piiltjipalnga panya mamu Satannga.

26 Munu palulanguṟu maḷaku ankula paluṟu mamu 7 kutjupa aḷṯira katipai kura
mulapalta, munuya paluṟu tjana palula tjarpara ngura palyaṟa tiṯutjara nyinapai.
Ka aṉangu panya paluṟu ngula maḷangka puḷkaṟa mulapa kuraringkupai mamu
panya paluṟu tjana unngu nyinara tiṯutjarangku kurannyangka." Alatji Jesulu tjanala
wangkara nintiningi mamu tjuṯatjara.

Ngananya Tjana Pukuḷpa Mulapa Nyinanyi?

27 Ka Jesulu tjukurpa nyanganpa wangkanyangka minyma kutjungku mirara
wangkangu, "Minyma panya nyuntumpa ngunytju pukuḷpa mulapa nyinanyi, panya
paluṟu nyuntunya iṯi kanyinu munuṉta ampungka puḷkaṉu."
28 Palu Jesulu wangkangu palula, "Wiya, panya tjana kutjupa tjuṯa pukuḷpa mulapa
nyinanyi, panya Godaku tjukurpa wangaṉarangku kuliṟa palyalpai tjuṯa."

Jesulu Jonah-nyatjara Wangkanytja
(Matthew-ku 12:38-42; Markaku 8:12)

29 Munu aṉangu tjuṯa mulapa tjunguringkunyangka paluṟu tjanala wangkangu,
"Alatjiṯu nyura kura tjuṯa nyinanyi, panya nyura ngayuku puṯu mulamularingkula
rawangku tjapini ngayulu miracle kutjupa kutjupa witulya puḷkangku palyantjaku,
panya ngayulu nyara palu puṟunypa palyannyangka nyakula kutju nyura kulilpai
mulamularingkunytjikitjangku. Palu wiya, Godalu kutjupa kutjupa nyura nyakun-
ytjaku witulyangku palyantja wiyangku wantinyi, panya paluṟu ngaṉmanytju wati
kutju ini panya Jonah-nya iyaṉu, ka nyura uti aṟa nyara palunya kulintjatjanumpa
nintiringama.
30 Panya wati nyara palunya Godalu iyaṉu aṉangu Ninapanya nguraṟa
tjuṯangka wangkara nguḷutjunkunytjaku, tjana kuranguṟu piiwiyaringkula Go-
dalakutu aṟuringkunytjaku.* Ka palu puṟunypa Godalu ngayunya Watiku Kat-
janya iyaṉu, kaṉa aṉangu nyanga kuwari nyinanytja tjuṯangka palu puṟunypaṯu
wangkanyi kuranguṟu piiwiyaringkula Godalakutu maḷaku aṟuringkunytjaku.
31 "Ka panya ngula tjiṉṯu maḷatjangka Godalu aṉangu uwankara ngurkantaṟa
tjaralku, ka nyara palula aṟa minyma panya mayatja uḷpaṟiranguṟu pitjanytjalu
nyuranya puntuṟa wangkara kuranmankuku ngayuku tjukurpa kuliṟa wantinytjit-
jangka. Panya paluṟu ngura uḷpaṟira pararinguṟu pitjangu mayatja puḷkangka
Tjalamanta kulintjikitja paluṟu tjukurpa nintingku wangkanyangka. Ka kuwari
kutjupa Tjalamanta waintaṟa puḷka mulapa nyurala tjungu nyinanyi nyura nyakula
wangaṉarangku kulintjaku. Palu nyura ngayunya ngurkantankunytja wiya alatjiṯu.
32 "Ka tjiṉṯu panya palulaṯu aṉangu Ninapanya nguraṟa tjuṯangku kuḷu nyuranya
puntuṟa wangkaku ngayuku tjukurpa kuliṟa wantinytjitjanguṟu. Panya paluṟu
tjana Jonah-lu Godaku tjukurpa wangkanyangka kulinu munuya piiwiyaringkula
kura tjuṯa wantingu. Ka kuwari kutjupa Jonah-la waintaṟa puḷka mulapa nyurala
tjungu nyinanyi nyura nyakula wangaṉarangku kulintjaku. Palu nyura ngayunya
ngurkantankunytja wiya alatjiṯu.

Aṉanguku Tili
(Matthew-ku 5:15; 6:22-23)

33 "Kaya wanyu kulinma nyangatja. Aṉangungku waḷi unngu lampa tiliṟa wanyu
kutitjunkupai kumpilpa ngaṟanytjaku? Wiya, paluṟu uti tjunkupai, katu, tili paluṟu
irnyaṟa utintjaku aṉangu tjuṯangku waḷingka tjarpara uti nyakunytjaku.
34 Ka palu puṟunypa nyura kuṟungku tili nyakupai munu kutjupa kutjupa tili
paluṟu irnyannyangka kuḷu.

---

* **11:30** Aṉangu Ninapanya nguraṟa tjuṯa malikitja tjuṯa Jew wiya tjuṯa, munuya ngaṉmanypa kura puḷka nyinangi. Nyawa Jonah 1:1.

"Munu nyura kuṟu palyangku uwankara uti nyanganyi. Palu nyura tjinguṟu kuṟu kurangku puṭu nyanganyi munu mungawaḷuṟungka nyinanyi.
35 Kayanku palula-tawara purkaṟangku kulinma tili mulata kutju nyinanytjikitjangku Godaku panya tilingka. Tjinguṟu nyuntu tili nguntingka nyinanyi mungawaḷuṟungka.
36 Palu nyura kurunpa winki Godaku puḷkaṟa nintiringkunytjikitja mukuringkulampa tili mulata nyinanyi mungawaḷuṟungka wiya alatjiṭu, ka Godalu tili puḷkalu nyurala uwankara tjukaṟurungku nintilku nyura palumpa ninti puḷkaringkula tili puḷkangka nyinanytjaku."*

Jesulu Paṟatji Tjuṭa Munu Moseku Tjukurpa Nintilpai Tjuṭa Kuḷu Kuranmankunytja (Matthew-ku 23:1-36; Markaku 12:38-40; Luke-aku 20:45-47)

37 Ka Jesulu tjukurpa wangkara wiyaringkunyangka wati Paṟatji kutjungku palunya aḷṭingu palula ankula mai ngalkuntjaku palumpa waḷingka. Ka mulapaṭu Jesunya anu palula tjungu munu waḷingka tjarpara anta-ngarikatingu taipulangka itingka.*
38 Ka wati panya Paṟatjingku Jesunya nyakula puḷkaṟa urulyaraṟa kuliningi, "Ai, nyangangku aṟa nganampangka ngaṉmanytju manyirka paltjintja wiyaṭu mai ngalkuntjikitjangku."
39 Ka paluṟu urulyaraṟa kulinnyangka Jesulu nyakula palula wangkangu, "Panya nyura Paṟatji tjuṭangku kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa palyalpai uti, aṉangu tjuṭangku nyuranya nyakula palya-palku kulintjaku. Palu Godalu nyuranya unngu nyanganyi, panya nyura manyungku aṉangu tjuṭa nguḷutjingaṟa kutjupa kutjupa tjuṭa tjanampa tjulyalpai, munu panya nyura kura kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu rawangku kampangkaṭu palyalpai. Uwa, nyura nyaa puṟunypa, panya aṉangungku piti uṟilitja kutju paltjiṟa wiṟulpai, ka unngutja kiṭi raputji winki ngaṟapai, nyara palu puṟunypa nyura palya-palku nyinanyi kura mulapa.
40-41 Nyura kawakawa tjuṭa! Godalu wanyu nyuranya puntu kutju palyaṉu kurunpa wiya? Wiya, paluṟu alatjiṭu nyuranya kurunpa winki palyaṉu, uṟilitja munu unngutja kuḷu. Ka nyura uti tjukaṟurungku kulinma munuya aṉangu ngaḷṭutjara tjuṭaku kurunpa winki ngaḷṭuringkula tjanampa mulamulangku palyanma wiṟu tjuṭa kutju, ka nyara palulanguṟu Godalu nyuranya kurunpa winkingku mulamulangku palyannyangka nyakula nyurampa puḷkaṟa pukuḷariku.
42 "Palu nyurampa Paṟatji tjuṭaku pika puḷka mulapa ngaṟaku! Panya nyura ukiṟi paṉṭi wiṟu ini miinpa, munu ruuwa, munu ini kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu nyurampa kaananguṟu 100 mantjiṟa tjaraṟa 10 Godanya ungkupai, Moseku panya tjukurta kulintjatjanungku. Palu nyura Moseku tjukurpa puḷka tjuṭa kuliṟa wantipai, panya

* **11:36** Nyangatja Jesulu tjukurpa kuṟu munu tilitjara wangkangi nyuntu nganaṉa kampa kutjupaṟa tjukurpa kutjupa kulintjaku, panya nganaṉa unngu nyaa kulini. Panya nganaṉa kuṟungku kutju tili nyakupai munula kutjupa kutjupa tilingku irnyannyangka kuḷu uti nyakupai. Palu puṟunypa nganaṉa unngu kutju kuliṟa ngurkantankupai nyaa tjukaṟuru ngaṟanyi tjukurpa Godanyatjara. Munula panya kuṟu palya nyinarampa uwankara wiṟuṟa tjukaṟurungku nyanganyi. Palu puṟunypala kulintja palya nyinarampa nganaṉa Jesulu panya wangkanytjitja uwankaraku mulamularingkuku, panya nganaṉa unngu Godaku puḷkaṟa nintiringkunytjikitja mukuringanyi. Palu tjinguṟula kuṟu pika nyinarampa nganaṉa puṭu nguwanpa tjukaṟurungku nyakuku, munula tjinguṟu kuṟutjararingkula puṭu alatjiṭu nyakuku. Palu puṟunypala Godanya unngu wantirampa nganaṉa Jesulu wangkanytjitjaku mulamularingkunytja wiyangku wantiku, panya nganaṉa Godaku puḷkaṟa nintiringkunytjikitja mukuringkunytja wiya munula palulanguṟu ngurpa alatjiṭu nyinaku. Pala palula-tawarala uti purkaṟangku kulinma tjukaṟurungku unngu kulintjikitjangku. Tjinguṟu kutjupangku kulini, "Wiya, ngayulu ngaṉmanypa nintiringu Godaku. Nyaakuṉa piṟuku tjukurpa kutjupa nyanga Jesulu wangkanytjitjaku nintiringama?" Palu alatji kuliṟampa paluṟunku ngurparinganyi panya paluṟu Jesunya wantira Godanya kuḷu wantinyi. Palu nganaṉa kurunpa winki Godaku puḷkaṟa nintiringkunytjikitja mukuringkunyangkampa paluṟu nganaṉala uwankara tjukaṟurungku nintilku nganaṉa palumpa ninti puḷka nyinanytjaku. * **11:37** Jew tjuṭangku tjakangku mai taipula muṭumuṭungka itinguṟu antangku ngarira ngalkupai.

nyura aṉangu tjuṭa ngunti kuralpai tjanampa tjukaṟurungku palyantja wiyangku, munu nyura Godaku puḷkaṟa mukuringkunytja wiyangku wantipai. Palya nyura ukiṟi panya tjuṭa Godanya unganyi, palu nyura uti waintaṟa kulinma munuya aṉangu tjuṭaku tjukaṟurungku palyanma.

43 "Uwa, mulapa nyurampa pika puḷka ngaṟaku ngula, panya nyura waḷi inmat-jangka tjunguringkula tjiya wiṟu tjuṭa ngurkantankupai aṉangu tjuṭangka kuranyu uti nyinakatinytjikitja mukuringkula. Munu nyura tawunungka kaṉany-kaṉanypa para-ngaṟapai aṉangu tjuṭangku nyuranya nyakula mirawaṉinytjaku mukuringkula.

44 Palu nyurampa pika puḷka mulapa ngaṟaku, panya nyura kurulpa irititja tjuṭa puṟunypa nyinanyi. Panya aṉangu tjuṭa kurulpa irititjawanu watarku ankupai manta palyangka-palku, palu puṟunypa nyuranya aṉangu tjuṭangku nyakula palya-palku kulilpai, palu wiya nyurala unngu kura puḷka mulapa ngaṟanyi." Alatji Jesulu wangkangi tjanala Paṟatji tjuṭangka.

45 Ka wati kutjupangku Moseku tjukurpa nintilpaingku palula wangkangu, "Nintil-pai, nyuntu tjukurpa nyanga palunya wangkara nganaṉanya kuḷu paini."

46 Ka Jesulu palula ngapartji wangkara wangkangu, "Nyurampa kuḷu pika puḷka ngaṟaku Moseku panya tjukurpa nintilpai tjuṭaku, panya nyura aṉangu tjuṭa rawangku wituwitulpai tjukurpa kutjupa kutjupa tjuṭa wanganarangku kuliṟa palyantjaku, kaya aṟa tjuṭa mulapa ngaṟanyangka puṭu kuliṟa kaar-kaararira ku-runpa pakuringkupai. Panya mayatjangku palumpa wati waṟkaripaingka tjaṉangka kutjupa kutjupa puḷka mulapa katinytjaku tjaḷitjunkupai munu mayatja paluṟu tjaḷiṟa katira paku puḷkaringkunyangka nyakula, palunya alpamilaṟa tjara palulanguṟu mantjiṟa tjaḷiṟa katinytja wiyangku wantipai. Nyara palu puṟunytju nyura aṉangu tjuṭa rawangku wituwitulpai kutjupa kutjupa tjuṭa mulapa palyantjaku, kaya pakuringkupai.

47 "Uwa, mulapa nyurampa pika puḷka utiringkuku, panya nyura kuḷpi tjuṭa rawangku wiṟulpai nyara Godaku wati wangkatjara tjuṭa unngu miri ngarinyangka. Palu miri nyara palunya tjananya panya nyurampa tjamupitingku iriti iluntanangi.

48 Kaṉa nyuranya kuḷpi tjuṭa wiṟuṟa kanyinnyangka nyakula kulilpai, 'Munta, nyanga paluṟu tjana tjinguṟu palya kulini tjanampa tjamupitingku iriti wangkatjara tjuṭa iluntankunytja.'

49 "Palu nyanga palunya Godalu nintingku kuliningi munu panya wangkangu, 'Ngayulu wangkatjara tjuṭa iyalku, tjakulpa tjuṭa kuḷu aṉangu tjuṭa wangkara tjukaṟuruntjaku. Kaya tjara iluntankuku munuya tjara kutjupa kuralku.'

50 Uwa, nyurampa tjamupitingkuya wangkatjara tjuṭa kuwaripatjara mulapa iluntanangi, munuya rawangkuṭu iluntankukatingi. Ka nyara palulanguṟu Godalu nyuranya nyanga kuwari nyinanytja tjuṭa kukanymanu, panya nyura munu nyu-rampa tjamupitingku wati wangkatjara tjuṭa pungkula iluntankunytjitjangka.

51 Panya nyura Abelnga-waraṟa iluntanu, munuya nyara palulanguṟu Godaku wangkatjara tjuṭa rawangku iluntaṟa waṉaningi, munuya palulanguṟu wati maḷatja Tjakaṟayanya kuḷu iluntanu, paluṟu timpula unngu pitjilpa puḷkangka itingka ngaṟanyangka, Godala miṟangka. Uwa, panya palula tjanalanguṟu kuwari nyura kukanypa ngaṟanyi, panya nyurampa tjamupitingku tjananya rawangku pungkukatinytjitjangka.

52 "Uwa mulapa pika puḷka mulapa nyurampa ngaṟaku Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭaku. Panya nyura aṉangu tjuṭangka wangkara nintinnyangka kutju tjana kuliṟa Godaku iwaraku nintiringkupai, palu nyura Godala tungunpungkula iwara pala palunya waṉantja wiyangku wantipai, munu kutjupa tjuṭangku kuḷu iwara pala palunya waṉantjaku-tawara nyura tiṭutjara anga-ngaṟanyi, tjanala tjukaṟurungku nintintja wiya." Alatji Jesulu tjananya wangkangu.

53 Ka Jesunya ankunytjikitja ritiringkunyangka wati tjukurpa nintilpai tjuṯangku
munu Paṟatji tjuṯangku kuḷu palunya markuṇu munuya palula mirpaṇ-mirpaṇṭu
rawangku tjapiningi paluṟu tjukurpa tjuṯa piṟuku wangkanyangka kulintjikitjangku.
54 Panya paluṟu tjanaya ngunti arkaṟa palula tjapiningi ngunti wangkanyangka
palunya kuutpakutu katira wangkanytjikitjangku.

12

Paṟatji Tjuṯa Puṟunypa Ngunti Palya-palku Nyinanytja Wiya

1 Ka nyara palula-aṟangka aṇangu mungilyi mulapa tjunguringu munuyanku
ngaṟala puḷkaṟa utjuningi. Ka Jesulu palumpa nintintja tjuṯangka-waraṟa
wangkangu nyanga alatji, "Nguḷu nyangamayanku nyura Paṟatji tjuṯa
puṟunyarinytjaku-tawara panya paluṟu tjana ngunti palya-palku nyinapai.
2 Panya aṇangungku kampangkaṭu palyantjitja uwankara ngula utiringkuku,
paluṟu unngu kuraringkula kulintjitja tjuṯa kuḷu, panya kumpilitja uwankara mulapa
utiringkuku, kaya uwankarangku kulilku.
3 Panya tjukurpa nyura mungangka kumpiṟa wangkanytja kutjupangku kaḷaḷa
utingku wangkaku, kaya uwankarangku kulilku. Munu tjukurpa nyura waḷi unngu
tjaalytju wangkanytja kutjupangku uṟilta mirara tjakultjunkuku waḷi katunguṟu
aṇangu winkingku uti kulintjaku. Uwa nyurayanku paluṟu tjana puṟunyarinytjaku-
tawara puḷkaṟa aṭunymanama."

Godaku Kutjuku Nguḷuringama
(Matthew-ku 10:28-31)

4 "Kaṇa walytja wiṟu tjuṯangka nyurala wangkanyi, aṇangu tjuṯakuya
nguḷuringkuwiya nyinama paluṟu tjana nyurampa pikaringkunyangka, panya
tjana nyuranya puntu kutju pungkula iluntankuku, munu palulanguṟulta nyuranya
kurunpa puṭu wiyaṇi.
5 Wiya, nyura uti Godaku puḷkaṟa nguḷuringama panya paluṟu kutju witulya
puḷkangku nyuranya puntu iluntankunytjatjanungku kurunpa waṇiku ngura ku-
rangka waṟu puḷkangka kampanytjaku. Uwa, nyara palula-tawara nyura uti palumpa
kutjuku nguḷuringama aṇangu tjuṯaku wiya.
6 "Panya Godalu nyuranya tiṭutjarangku mukulyangku kulini watarkurinytja
wiyangku. Wanyuya tjuḷpu panya nyii-nyii kulinma. Tjinguṟu nyura tjuḷpu palu
puṟunypa kutjara maṇkurpa payamilalku mani kuḷunytja kalka kutjarangka. Palu
Godalu tjuḷpu nyanga tjukutjuku tjuṯaku watarkurinytja wiyangku tjananya kutju
kutju rawangku kulilpai.
7 Munu palulanguṟu tjuḷpu tjukutjuku tjuṯa rawangku kuliṟa paluṟu wanyu
nyurampa puḷka tjuṯaku watarkuriku? Wiya, paluṟu nyuranya rawangku mukulya
puḷkangku kulilpai tjuḷpu tjuṯangka muṇkara, kaya palulanguṟu nguḷuringkuwiya
rapa nyinama. Panya paluṟu nyuranya uwankara kutju kutju nintingku kulilpai.
Munu paluṟu nyurampa mangkaku ninti yaaltjiṭu nyurampa katangka ngaṟanyi.
Kutjupangku puṭu kantamilaṇi, palu Godanya kutju ninti, munu nyurampa kutjupa
kutjupa uwankaraku kuḷu paluṟu ninti nyinanyi. Pala palulanguṟu nyura uti
nguḷuringkunytja wiya rapa nyinama.

Jesuku Walytjangku Utingku Wangkanytja
(Matthew-ku 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 "Kulilaya! Tjinguṟu nyura aṇangu tjuṯangka miṟangka rapangku wangkaku
ngayuku walytja nyinanytjatjanungku, ka ngayulu Watiku Katjangku ngapartji
palu puṟunypaṭu nyuranya wangkaku Godaku angelpa tjuṯangka miṟangka alatji,
'Nyanga paluṟu tjana ngayuku walytja nyinanyi.'

9 Palu nyura tjinguṟu tjuṭangka miṟangka ngayuku ngurparingkunyangkampa
ngayulu nyurampa ngapartji ngurparingkukuṭu angelpa tjuṭangka miṟangka.
10 Uwa, ngayunya nyura Watiku Katjanya kuraṟa wangkanytjatjanu piiwi-
yaringkunyangka Godalu nyuranya kalypangku pungkuwiyangku wantiku. Palu Ku-
runpa Miḷmiḷnga nyura kuraṟa wangkanyangka Godalu nyuranya kukanymankuku
nyurampa kalyparingkunytja wiyangku.
11-12 "Kaya tjinguṟu ngayunya waṉannyangka nyuranya waḷi inmatjakutu witiṟa
katiku Jewku mayatja tjuṭakutu nyuranya kuliṟa ngurkantaṟa paintjaku. Ka
nyura tjinguṟu mayatjangka wangkanytjikitjangku puṭu kulilku, 'Tjukurpa nyaaṉatju
wangkaku?' Palu alatji puḷkaṟa kulilwiyangku wantima, panya nyara palula
aṟangka tjanala kuranyu ngaṟala nyura Kurunpa Miḷmiḷṭu nintinnyangka kulilku
tjukaṟurungku wangkanytjikitjangku." Alatji Jesulu wangkangi tjanala.

Tjukurpa Wati Mani Puḷkatjara

13 Ka wati kutjungku tjanalanguṟu wangkangu Jesula, "Nintilpai, ngali kuṭaṟara
tjiṭula nyinanyi. Katju kuṭa wanyu wangka, kaṉi mamaku ulytja tjaraṟa uwa."
14 Ka Jesulu palula wangkangu, "Wiya, nganaluṉi wangkangu ngayulu mayatjarira
nyupalinya tjaraṟa ungkunytjaku? Palatja nyupalimpa, ngayuku wiya."
15 Munu palulanguṟu Jesulu aṉangu uwankarangka wangkangu, "Nyura uti ulytja
munu mani puḷka mantjintjikitja mukuringkunytja wiyangku wantima! Godalu
wanyu nyuranya wankaṟu kanyilku nyura puḷka mulapa kanyinnyangka? Wiya
alatjiṭu."
16 Munu palulanguṟu paluṟu tjanala tjukurpa aṟa kutjupatjara tjakultjunangi alatji
wangkara, "Wati mani puḷkatjarangku manta puḷka kanyiningi munu mai ukiṟi
puḷka paamangka pakaltjingaṉu.
17 Munu paluṟu kutjungku kulininginga, 'Waḷi nyangatja mai puḷka uṭuḷuṟa tjunkunyt-
jaku tjukutjuku utju mulapa, kaṉa nyaalku?
18 Munta, nyanga alatjintiṉa palyalku. Kuwariṉa waḷi nyanga tjukutjuku
piḷuntankuku munuṉa kutjupa puḷka mulapa palyalku munuṉatju nyara palula
mai munu ngayuku kutjupa kutjupa uwankara uṭuḷuṟa tjunkuku. 19 Munuṉatju
pukuḷarira wangkaku, "Ngayuku mai puḷka munu kutjupa kutjupa uwankara winki
ngarinyi kuwari yiya tjuṭaku alatjiṭu, kaṉa rawangku ngalkula tjikiṟa pukuḷariku
munuṉatju pakuwiya nyinaku." '
20 "Palu Godalu wati panya palunya wangkangu, 'Nyuntun kawakawa! Munga
nyanga kuwari nyuntu iluku, munun panya nyuntu uṭuḷuṟa tjunkunytja uwankara
wantikatiku kutjupangku mantjintjaku.' "
21 Munu Jesulu aṟa nyanga palunya wangkara wiyaringkula tjananya wangkangu,
"Nyanga palu puṟunyariku aṉangu panya paluṟunku walytjangku kuliṟa wiṟu
tjuṭa uṭuḷuṟa tjunkupai, panya paluṟu Godanya puḷkaṟa pukuḷmankunytjikitjangku
kulintja wiyaṭu."

Iluṟu-iluṟurinytja Wiya Nyinanytjaku
(Matthew-ku 6:25-34)

22 Munu palulanguṟu Jesulu wangkangu palumpa nintintja tjuṭangka, "Tjinguṟu
nyura kutjupa-aṟa tjituṟu-tjituṟuripai alatji kuliṟa, 'Mailanku yaaltjinguṟu mantjilku
ngalkula paḷtja nyinanytjikitjangku, munula mantara kuḷu yaaltjinguṟu mantjilku
tjarpara unytjunpa nyinanytjikitjangku?' Palu ngayulu nyurala wangkanyi nyanga
alatji kuliṟaya tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangku wantima!
23 Panya Godalulanya wanka nyinanytjaku palyaṉu mai kutju puḷkaṟa kulintjaku
wiya, munulanya puntu wiṟu palyaṉu mantara kutju puḷkaṟa kulintjaku wiya, palu
palunya waintaṟa kulintjaku.

24 “Wanyuya tjuḻpu tjuṭa nyawa munuya kulinma panya paluṟu tjanaya ukiṟi kaanangka pakaltjingalpai wiya munuya mai kuṟuringkunyangka mantjiṟa uṭuḻuṟa waḻingka ngulaku tjunkupai wiyaṭu, panya Godalu tjananya tiṭutjarangku paḻtjalpai tjiṉṭu winki. Kaya kulinma panya nyura tjuḻpu tjuṭa puṟunypa wiya aṉangu puḻka tjuṭa nyinanyi, ka panya Godanya nyurampa puḻkaṟa mulapa mukuringanyi tjuḻpu tjuṭangka muṉkara.

25-26 Palulanguṟuya maiku kutjupa kutjupa tjuṭaku puṭu kuliṟa tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangku wantima, panya nyura tjituṟu-tjituṟu nyinarampa puṭu yiya tjuṭa ma-waṟaṉi mantangka nyanga rawa wanka nyinanytjikitjangku. Palulanguṟuya kutjupa kutjupa tjuṭaku puṭu kuliṟampa tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangku wantima.

27 “Kulinmaya wanyu inuntji panya ilytjingka pakantja tjuṭa, panya paluṟu tjana wiṟu mulapa ngaṟanyi, palu tjananku waṟkarira mantara walytjangku palyaṟa nganaṉa puṟunytju tjarpapai wiya alatjiṭu. Panya Tjalamannga mayatja puḻka iriti nyinara mantara wiṟu tjuṭangka tjarpapai, palu palumpa wiṟu tjuṭangka muṉkara mulapa inuntji panya ilytjingka pakantja tjuṭa ngaṟanyi.

28 “Ka nyura nyaaku mantara-tjiratja tjituṟu-tjituṟurinyi Godaku puṭu mulamula-ringkula? Panya Godalu alatjiṭu ukiṟi tjuṭa inuntjingka wiṟulpai, palu ukiṟi paluṟu tjana tjiṉṭu maṉkurpa nguwanpa ngaṟala piḻṭiringkupai, ka tjananya waṟungku kampara wiyalpai. Kaya nyara palulanguṟu kulinma, panya Godalu ukiṟi tjuṭa kuliṟa rawangku inuntjingka wiṟulpai unytju ngaṟala wiyaringkunytjaku, munu palulanguṟu nyuranya wantinytja wiyangku puḻkaṟa kulilku ukiṟingka muṉkara mulapa panya nyura tiṭutjara nyinapai ukiṟi puṟunypa wiya. Nyara palulanguṟu paluṟu nyurampa watarkurinytja wiya, munu nyuranya mantara tjuṭa ungkuku tjarpanytjaku.

29 “Ka palulanguṟu nyura alatji kulilwiyangku wantima, ‘Yaaltjinguṟula mantjiṟa ngalkuku? Munula yaaltjinguṟu mantjiṟa tjikilku?’ Palu kutjupa kutjupaku puṭu kuliṟa tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangku wantima.

30 Nyanga alatjiya Godaku ngurpa tjuṭangku rawangku kulilpai mantjintjikitjangku. Palu Mama Godanya ninti nyinanyi nyura pala mukuringkunytjitja uwankaraku.

31 Kaya kutjupa kutjupa tjuṭa-tjiratjangku tjituṟu-tjituṟurira puṭu kuli-kulintja wiyangku wantima, munuya palunya kutju rawangku kulinma paluṟu nyuranya may-atjangku kanyinnyangka pukuḻmankunytjikitjangku, ka paluṟu nyuranya ungkuku mai, mantara, munu kutjupa kutjupa tjuṭa kuḻu nyura mukuringkunyangka.

Ngura Ilkaṟitjaku Mukuringama (Matthew-ku 6:19-21)

32 “Uwa, nyura ngayuku walytja wiṟu maṉkur-maṉkurpa nyinanyi, munuya nguḻuringkuwiya nyinama. Panya nyurampa mamangku Mayatja Godalu nyuranya rawangku aṭunytju kanyintjikitja mukuringanyi walytja uwankara.

33 Kaya nyurampa ulytja kutjupa kutjupa tjuṭa tjalamilaṟa mani mantjiṟampa aṉangu ngaḻṭutjara tjuṭa ma-ungama. Panya nyura alatji palyannyangka Godalu nyurampa ilkaṟingka tjunkuku wiṟu mulapa. Palulanguṟuya rawangku mani mantangka nyanga puḻkantjikitjangku kulintja wiyangku wantira ma-ungama Go-dalu nyakula nyurampa ilkaṟingka rawangku tjunkukatinytjaku wiṟu tjuṭa mulapa. Panya ngura nyara palula nyurampa Godalu tjunkunyangka tiṭutjara ngaṟaku wiyaringkunytja wiya. Panya nyara palula wati kutitjunkupai nyinanytja wiya tjarpara kutitjunkunytjikitja, ka kantaya tjuṭa kuḻu ngaṟanytja wiya nyarangka mantara ngalkula kurantjikitja.

34 “Uwa, uti nyura ilkaṟitja tjuṭaku kutju puḻkaṟa mukuringama. Tjinguṟu nyura mantatja tjuṭaku puḻkaṟa mukuringkulampa nyura palunya tjananya kutju rawangku kulilku Godanya wantira. Palu nyura ilkaṟitja tjuṭaku kurunpa winki

mukuringkulampa nyura mantatja tjuṯa wantira waintaṟa ilkaṟitja tjuṯa kutju rawangku kulilku munu Godala kutju wangaṇarangku kulintjikitja mukuringkuku.”

Mayatjaku Aḷa-aḷangku Paṯaṟa Waṟka Wiṟu Palyalkatima (Matthew-ku 24:45-51)

35-36 Munu Jesulu tjananya wangkangu, “Ngayukuya tiṯutjara riti aḷa-aḷa paṯaṟa ngaṟama, nyaa puṟunypa, panya wati waṟka tjuṯa tjanampa mayatjaku tili winki paṯantja puṟunypa. Panya tjanampa mayatja tjinguṟu ngaṇmanypa anu wati palumpa maḷpangku kungkawaṟa aḷṯinyangka nyakunytjikitja munu pulampa pukuḷarira mai puḷka aṇangu maḷpa tjuṯangka tjunguringkula ngalkuṇi. Kaya wati mayatjaku waṟka tjuṯa ngurangka nyinara lampa tilitjara palumpa paṯaṇi maḷaku pitjanytjaku. Munu tjanampa mayatjangku pitjala tuwa pungku-pungkunyangkaya paluṟu tjana pakaṟa tuwa mapalku aḷaṇi.

37 Ka wati panya mayatjangku tjananya pitjala riti paṯaṟa ngaṟanyangka nyakula palunya tjananya puḷkaṟa pukuḷmananyi, munu panya upukuta araltjaṟa tjunkula tjananya taipulangka nyinatjunanyi mai katira ungkunytjikitjangku.

38 Panya mayatja paluṟu tjinguṟu munga kultungka pitjama munta tjinguṟu tjiṇṯukutu pitjama, palu palumpa waṟka tjuṯa kunkunpa wiya palumpa rawa riti aḷa-aḷa paṯaṇi munuya pitjanyangka nyakula puḷkaṟa pukuḷarinyi. Ka nyura palu puṟunypaṯu ngayuku riti aḷa-aḷa nyinama kunkunpa wiya ngayulu pitjanytjaku paṯaṟa.”

39 Munu Jesulu tjukurpa kutjupa palu puṟunypa tjanala piṟuku wangkangi alatji, “Wati panya kutitjunkupainya kulila, panya paluṟu waḷingka tjarpara kutitjunkun-ytjikitjangku ngaṇmanytju waḷiku mayatjangka taimi tjakultjunkunytja wiya paluṟu urulyku wirkankupai. Tjinguṟu paluṟu ngaṇmanytju tjakultjunama, ka waḷiku mayatjangku nintingku nyinara ngura anga-nyangama pitjala tjarpanytjaku-tawara.

40 Ka palu puṟunypa nyura uti rawangku riti nguwantu aḷa-aḷangku paṯaṟa nyangama ngayulu Watiku Katjanya watarku nyinanyangka pitjanytjaku-tawara. Panya nyura uwankara ngurpa yaalaṟa ngayulu maḷaku pitjanytjaku.” Alatji Jesulu paluṟunku wangkangi palumpa nintintja tjuṯangka.

Tjukurpa Wati Waṟkatjara

41 Ka palulanguṟu Peterlu palula tjapinu, “Mayatja, nyuntu wanyu tjukurpa nyangatja nganaṇala wangkanyi nganampa kutju, munta aṇangu uwankaraku?”

42 Ka Jesulu palula wangkangu, “Ngananya wanyu wati waṟka nintipuka munu tjukaṟuru wangaṇara waṟkaripai? Nyara palunya mayatjangku tjukaṟuru nyakula kutju tjunkuku palumpa waṟkaripai kutjupa tjuṯa tjukaṟurungku aṯunymaṟa kany-intjaku munu tjananya mai ungkunytjaku.

43 Munu ngula mayatja panya paluṟu ankunytjatjanungku maḷaku pitjala nyakuku wati panya paluṟu waṟka panya wiṟuṟa palyantja. Munu paluṟu palumpa puḷkaṟa alatjiṯu pukuḷariku.

44 Kaṇa tjukaṟurungku nyurala wangkanyi, panya wati mayatjangku alatji wiṟungku waṟka tjuṯa aṯunymaṟa kanyinnyangka nyakula palunya mayatja puḷka mulapa tjunkuku palumpa uwankara mayatjarira aṯunymaṟa kanyintjaku.

45 “Palu tjinguṟu wati paluṟu kampa kutjuparira unngu kulilku, ‘Munta ngayuku mayatja tjinguṟu tiṯutjara anu munu tjinguṟu ngula kutju maḷaku pitjaku.’ Munu palulanguṟulta pitjanytja wiya ngaṟanyangka paluṟu waṟkaripai kutjupa tjuṯa pikangku pungama, wati tjuṯa munu minyma tjuṯa kuḷu. Munu paluṟu mai puḷka ngalkula waina tjikiṟa taṟangkariku.

46 Ka ngula mayatja panya paluṟu maḷaku pitjaku wati panya paluṟu watarku nyinanyangka. Munu palunya kura nyinanyangka nyakula puḷkaṟa alatjiṯu pungkula

paiṟa iyalku ngura kurakutu panya Godala tungunpungkupai tjuṭangka tjungur-
ingkula nyinanytjaku.
47 “Ka nyura kulini? Tjinguṟu wati waṟkaripaingku nintingku kulini mayatjangku
palunya waṟkaku wangkanyangka munu paluṟu palyantja wiyangku wantinyi. Ka
mayatjangku waṟka wantinyangka palunya puḷkaṟa mulapa pungkuku.
48 Palu wati waṟkaripaingku tjinguṟu mayatja mukuringkunytjitja palyantja
wiyangku wantinyi ninti wiyangku munu kutjupa ngunti palyaṉi paluṟu kulintja.
Ka palunya mayatjangku watarkitja-maṉṭu pika tjukutjuku pungkuku.
“Kulini nyura? Godalu tjinguṟu aṉangu kutjupa waṟka puḷka unganyi palyantjaku,
munu paluṟu mukuringanyi waṟka panya ungkunytjitja tjukaṟurungku palyantjaku.
Munu tjinguṟu piṟuku aṉangu kutjupa waṟka puḷka mulapa unganyi waṟka panya
ngaṉmanytju ungkunytjitjangka muṉkara, munu paluṟu piṟukuṭu mukuringanyi
waṟka panya ungkunytjitja tjukaṟurungku palyantjaku.”

Walytjapiti Tjuṭangkuyanku Tjararingkula Tjananku Kararingkuku Jesulanguṟu (Matthew-ku 10:34-36)

49 Munu Jesulu rawangku wangkangi, “Panya ngayulu pitjangu mantakutu
Godaku tjukurpa waṟu puṟunypa wangkara lipintankunytjikitja. Ka tjarangku
kuliṟa mulamularingkuku, ka tjarangku kuliṟa wantiku. Kaya nyara palulanguṟu
mauṉṭalpa mauṉṭalpa ngaṟaku waṟungku kampanyangka puṟunypa. Kaṉa ngayulu
mukuringanyi warpungkula waṟu puṟunypa lipiringkunytjaku.
50 Palu panya ngayuku ngaṟanyi ngaṉmanypa pika puḷkaringkula puḷkaṟa
uḷiringkunytjaku, kaṉa ngayulu kulil-kulilpa nyinanyi pika panya palumpa paṭaṟa.
51 “Ka nyura tjinguṟu ngayunya kulini alatji, ‘Nyangatja tjinguṟu mantakutu
pitjangu aṉangu tjuṭa kalypa nyinanytjaku palyantjikitjampa.’ Palu wiya, nyangatja
nyura ngunti kulintja, panya ngayulu pitjanyangka aṉangu uwankara kalyparingkula
tjungu nyinanytja wiya, palu kutjupa tjuṭa ngayuku mulamularingkuku, kaya kutjupa
tjuṭa ngayuku mulamularingkuwiya nyinaku munuya paluṟu tjana aṉangu panya
ngayuku mulamularingkupai tjuṭaku pikaringkuku.
52 Panya kuwaringuṟu tjinguṟu aṉangu 5 walytjapiti tjungu nyinanytjatjanu kutjara
mulamularingkuku, ka maṉkurpa kulilwiya watarku nyinaku, munuya puṭu tjungu
pukuḷpa nyinaku ngura kutjungka.
53 “Ka wati mama palumpa katjaku kararingkuku ngayuku mulamularingkun-
yangka. Ka palu puṟunypaṭu wati katjangku palumpa mamangka tungun-
pungkuku paluṟu ngayuku mulamularingkunyangka. Ka minyma ngunytju palumpa
uṉṭalpaku pikaringkuku ngayuku walytjaringkunyangka. Ka palu puṟunypaṭu
kungkawaṟangku palumpa ngunytjungka tungunpungkuku paluṟu ngayuku mula-
mularingkunyangka. Ka minyma kutjupa palu puṟunypaṭu palumpa mingkayiku ku-
raringkuku, ka kungkawaṟa kutjupangku minyma mingkayingka tungunpungkuku.”

Jesulu Paintja Ngunti Pinatjararingkunyangka (Matthew-ku 16:2-3; 5:25-26)

54 Munu palulanguṟu Jesulu tjanala wangkangu, “Panya nyura wiluṟara nyakupai
ngangkaḷi ngaṟanyangka munu nyura wangkapai, ‘Kuwarintilanya minangku puy-
ilku.’ Ka mulapaṭu minangku puyilpai.
55 Ka palu puṟunypa nyura piriya wangkanyangka kuliṟa wangkapai, ‘Kuwarinti
kuḷi puḷka ngaṟaku.’ Uwa, mulapaṭu nyura tjukaṟurungku wangkapai ilkaṟi
nyakunytjatjanungku munu piriya wangkanyangka kulintjatjanungku.
56 Palu nyaaku nyura kutjupa kutjupa tjuṭa nyakula puṭu kulini Godalu palyan-
nyangka? Wiya, nyura palya-palku nyinapai tjuṭangku puṭu Godanya tjukaṟurungku
kulilpai.

57 “Nyaaku nyura rawangku puṯu kulini tjukaṟurungku palyantjikitjangku?
58 Tjinguṟu nyuntu aṉangu kutjupa kurannyangka paluṟu nyuntunya mirpaṉarira kuutpakutu katiku. Ka katinyangka nyuntu uti palunya wiṟuṟa purkaṟangku wangkakatima palumpa kalyparingkunytjikitjangku kuutpangka wirkankunytja kuwaripangka, kanta paluṟu tjinguṟu kalypangku wantiku kuutpangka ngaṟatjunkunytja wiyangku.
“Palu tjinguṟu nyuntu wangkara palumpa kalyparingkunytja wiyangku wantinyangkampa paluṟu nyuntunya katiku alatjiṯu munu wati ngurkantanku-paingka kuranyu ngaṟatjunkuku, kanta paluṟu nyuntunya kura ngurkantaṟa wangkaku maningka payamilantjaku munu paluṟu pulitjamunu aḷṯiku kanta pitjala nyuntunya witiṟa katira tjailangka tjarpatjunkuku.
59 Mununta nyara palula rawangku kanyilku nyuntu mani uwankara payamilaṟa wiyantjaku paṯaṟa. Nyangatjaṉa mulamulangku nyurala wangkanyi.”
Alatji Jesulu wangkangi aṉangu tjuṯangka Godanya tjukaṟurungku kulintjaku.

13

Godalakutu Maḷaku Aṟuriwa Kura Tjuṯa Wantira

1 Ka nyara palula-aṟangka aṉangu kutjupa maṉkurpa wirkanu ngura nyara palula munuya pitjala Jesula tjakultjunu, “Tjukurpa panyatjan kulinu? Panya aṉangu Galileenya nguraṟa maṉkurpa waḷi inmatjangka tjarpangu Godanya waḷkuntjikitja. Munu panyaya kuka pungkula pitjilta tjunkula tilininginGodanya ungkunytjikitjangku. Ka panya alatji palyannyangka Pilate-aku tjaultji tjuṯa urulyku wirkanu munu panya tjananya tjarpara pungkula iluntanu, ngaḷṯutjara.”
2 Ka Jesulu kuliṟa tjanala wangkangu, “Palu nyura nyaa kulini? Tjinguṟu nyura kulini tjana kura puḷka palyantjatjanu ilungu, ka panya Galileenya nguraṟa kutjupa tjuṯa palu puṟunypa wiya aṉangu palya tjuṯa.
3 Palu wiya, nyangatja nyura ngunti kulini. Uti nyura kuḷuyanku kulinma, munuya kura tjuṯa palyantjatjanu piiwiyaringkula Godalakutu aṟuringama! Panya nyura wantinyangkaya nyuranya palu puṟunypaṯu iluntankuku.
4 “Wanyuya aṟa panyatja kulila panya wati 18 mungaṯu Jerusalemala ilunytja. Panya ngura nyara Tjailumala tjananya waḷi waṟangku piḷukatira iluntanu. Ka nyura tjinguṟu palu puṟunypaṯu kulini tjana kura puḷka palyantjatjanu ilungu, ka panya aṉangu Jerusalemanya nguraṟa kutjupa tjuṯa palu puṟunypa wiya aṉangu palya tjuṯa.
5 Palu wiya, nyangatja nyura ngunti kulini. Uti nyura kuḷuyanku kulinma, munuya kuranguṟu piiwiyaringkula Godalakutu aṟuringama! Panya nyura wantirampa palu puṟunypaṯu iluku.”

Jesulu Israelnga Utintja Puṉu Iḷi Mai Wiya Ngaṟanytja

6 Munu palulanguṟu Jesulu tjukurpa aṟa kutjupatjara tjanala wangkangu alatji, “Wati kutjungku palumpa kaanangka puṉu iḷi pakaltjingaṉu, munu ngula puṉu panya paluṟu puḷkaringkunyangka wati paluṟu anu mai nyakula mantjintjikitja. Palu ankula puṯu nyangu puṉungka panya mai wiya ngaṟanyangka.
7 Munu wangkangu wati panya kaana kanyilpaingka, ‘Nyawa, ngayuluṉa rawa yiya maṉkurpa pitjangi puṉu nyanga palulakutu mai iḷi nyakula mantjintjikitja munuṉa mai puṉu nyangangka nyakunytja wiya alatjiṯu. Ka wanyu kaṯaṟa punkatjingala, munu puṉu kutjupa tjura palumpa aṟangka.’
8 “Palu wati panya waṟkaripaingku ngapartji wangkangu, ‘Mayatja, wanyu yiya kutju piṟuku wantima, kaṉa para-tjawaṟa arintaṟa tjiipiku kuna tjunkuku puṉu panya paluṟu palyaringkula maitjararingkunytjaku.

9 Ka tjinguṟu ngula yiya kutjupa mai pakalku. Palu tjinguṟu mai pakalwiya
ngaṟanyangkampaṇa kaṭaṟa waṇiku.’ ” Alatji Jesulu wangkangi tjanala.

Minyma Pupaṭu-pupaṭu Palyaṟunguntja Tjiṇṭu Miḷmiḷṭa

10 Ka ngula Saturday-ngka tjiṇṭu panya pakuwiyaringkupaingka Jesulu waḷi panya
inmatjangka tjarpara aṇangu tjuṭangka wangkara nintiningi.
11 Ka minyma kutjupa nyara palula nyinangi wiṭapi pupaṭu-pupaṭu mamungku
kurantja, munu paluṟu rawa mulapa yiya 18 wiṭapi pupaṭu-pupaṭu ankupai
tjukaṟuru wiya.
12 Ka Jesulu minyma panya palunya nyakula aḷṭingu munu wangkangu palula,
“Minyma ngana, tjukaṟururiwa!”
13 Munu paluṟu palula maṟa tjunu, ka minyma panya paluṟu mapalku
tjukaṟururingu munu puḷkaṟa pukuḷarira Godanya waḷkuningi.
14 Ka waḷi inmatjaku mayatja puḷkaṟa Jesuku mirpaṇaringu minyma panya
palunya tjiṇṭu pakuwiyaringkupaingka palyaṟungunnyangka, munu paluṟu aṇangu
tjuṭangka wangkangu, “Panya tjiṇṭu 6 kutjupa ngaṟanyi waṟkarinytjaku, kaya
tjiṇṭu nyara palula tjanala palyaṟunguntjaku pitjama, palu tjiṟirpi nyanga miḷmiḷpa
Saturday ngaṟanyangkaya uti wantima palyaṟunguntjaku pitjanytja wiyangku.”
15 Ka Jesulu palula tjanala wangkangu, “Nyura ngunti palya-palku nyinapai tjuṭa.
Panya nyura tjiṟirpi kutjupa tjiṟirpi kutjupa nyurampa puluka munu tangkiyi kuḷu
araltjara katipai mina tjikintjaku tjiṟirpi nyanga pakuwiyaringkupaingka kuḷu.
16 Palu nyura paini minyma nyanga nyurampa walytja Aipuṟamalanguṟu nyi-
nanytja. Kuṇṭangka! Nyanga palunya panya Satantu ngura iritilpi kuraṇu, ka
wiṭapi rawa pupaṭu-pupaṭu ngaṟangi yiya 18. Ka nyura nyaaku paini pitjanytja
wiyangku wantinytjaku wiṭapi ngayulu palyaṟunguntjaku? Wiya, utiṇa minyma
nyanga palunya Satantu rawangku kurantja palyanma alatjiṭu tjiṇṭu nyanga pakuwi-
yaringkupaingka.”
17 Ka Jesulu alatji wangkanyangka palumpa kuraringkupai tjuṭangku kuliṟa
puḷkaṟa kuṇṭaringu, palu aṇangu kutjupa tjuṭa Jesuku puḷkaṟa pukuḷaringu paluṟu
wiṟu mulapa palyannyangka nyakula.

Tjukurpa Uṇinypatjara Munu Yiitjatjara Wangkanytja
(Matthew-ku 13:31-33; Markaku 4:30-32)

18 Munu Jesulu tjanala tjapinu wangkara, “Godalu aṇangu tjuṭa mayatjangku
walytjanmaṟa kanyintja aṟa nyaa puṟunypa ngaṟanyi? Tjukurpa nyaawanungkuṇa
nyurala wangkara utilku?
19 Wanyuṇa tjukurpa uṇinypatjara wangka. Panya wati kutjupangku uṇinypa ini
matjata tjuku mulapa mantangka tjunu, ka uṇinypa panya paluṟu tjuku mularnguṟu
pakaṟa puṇu puḷkalta ngaṟangi, kaya tjuḷpu tjuṭangku pitjala puṇu pala palula
maṇngu palyaṟa nyinangi. Nyara palu puṟunypa Godaku walytja tjuṭaringkupai
paluṟu tjananya mayatjangku kanyintjaku.”
20 Munu Jesulu piṟuku wangkangu tjanala, “Uwa, Godalu aṇangu tjuṭa mayat-
jangku walytjanmaṟa kanyintja aṟa nyaa puṟunypa ngaṟanyi? Wanyuṇa tjukurpa
kutjupa wangka nyuranya nintintjikitjangku.
21 Panya minymangku yiitja tjukutjuku mai uḷungka tjunguṟa uritjingalpai, ka
panya yiitja tjuku mulatu mai taḷṭulpai puḷkaringkunyangka waṟungka pauntjaku.
Nyara palu puṟunypa Godaku walytja tjuṭaringkupai.” Alatji Jesulu tjanala wangkara
utiningi.

Aḷa Utju
(Matthew-ku 7:13-14,21-23)

22 Ka Jesulu Jerusalemalakutu ankula nguṟurpa ngura tjukutjuku tjuṭangka munu puḷka tjuṭangka kuḷu aṇangu tjuṭangka Godaku tjukurpa wangkara nintiningi.
23 Ka kutjupangku palula tjapinu, “Mayatja, palu Godalu wanyu aṇangu maṇkurpa kutju wankaṟunkuku?”
24 Ka Jesulu wangkangu, “Godaku ngura waḷi puḷka puṟunypa ngaṟanyi, ka aḷa utju ngaṟanyi aṇangu tjuṭa tjarpanytjaku. Kaya aṇangu tjuṭa mulapa aḷa pala palulakutu pitjaku arkaṟa tjarpanytjikitja. Palu aṇangu kura palyalpai tjuṭa pitjanyangka Godalu wantiku tjarpatjunkunytja wiyangku. Kaya maṇkurpa kutju pitjala aḷa pala utjuwanu tjarpaku Godala tjungu tiṭutjara nyinanytjikitja. Palulanguṟu nyura uti tiṭutjara tjukaṟuru nyinama aḷa pala utjuwanu tjarpara Godala nyinanytjikitja.
25 Ka wati waḷiku mayatjangku pakaṟa tuwa patinnyangka nyura uṟilta ngaṟala tuwa pungku-pungkula waḷkuṟa wangkaku, ‘Mayatja, aḷalalampa tuwa!’ Palu wati waḷiku mayatjangku nyurala wangkaku, ‘Ngayulu nyurampa ngurpa. Yaaltjinguṟu nyura pitjangu?’
26 Ka nyura wangkaku, ‘Panya nganaṇa nyuntula miṟangka nyuntula tjungungku ngalkula tjikilpai, ka nyuntu kuḷu nganampa tawunungka tjarpara tjukurpa nintilpai.’
27 Palu paluṟu alatji wangkaku nyurala, ‘Wiya alatjiṭu, ngayulu nyurampa ngurpa. Araya ngayulanguṟu. Nyura kuralpai tjuṭa.’
28 “Ka palulanguṟu nyuranya paiṟa iyannyangka nyura uṟilta ngaṟala Aipuṟamanya, Isaacanya, Jacobanya tjananya Godala tjungu nyinanyangka nyakuku munu wati panya wangkatjara kutjupa tjuṭa kuḷu. Munu nyura Godalu tjananya mayatjangku kanyinnyangka nyakula puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira ulaku panya nyura tjanala tjunguringkunytja wiyanguṟu.
29 Kaya ngura uwankaranguṟu aṇangu Jew wiya tjuṭa mulapa pitjaku kakaraṟanguṟu wiluṟaranguṟu alinytjaranguṟu munu uḷpaṟiranguṟu kuḷu, munuya paluṟu tjana pitjala Godaku walytja kutjupa tjuṭangka tjunguringkula nyinakatiku mai panya puḷka pukuḷpa mulatu ngalkuntjikitja Godalu tjananya uwankara mayatjangku kanyinnyangka.
30 Ka kutjupa tjuṭa panya kuwari maḷa nyinanytja tjuṭa kuranyuriku, ka kuranyitja tjuṭa maḷaringkuku.”

Jesulu Iṟatanya Anantja

31 Ka tjiṇṭu kutjupa Paṟatji tjuṭa Jesulakutu pitjangu munuya wangkangu palula, “Nyuntu uti anama ngura nyangangka nyinanytja wiya, panya Iṟatalu nyuntunya ngurini iluntankunytjikitjangku.”
32 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Wiya panya Iṟatanya wati tuuka alatjiṭu. Kaya ankula palula wangka panya ngayulu tjiṇṭu nyanga kuwari mamu tjuṭa aṇangu tjuṭanguṟu paini, munuṇa aṇangu pikatjara tjuṭa kuḷu palyaṟunguṇi munu mungawinki kuḷu, munuṇa palulanguṟu tjiṇṭu maṇkurnguṟu palyaṟa wiyalku waṟka uwankara.
33 “Palu ngayulu waṟka nyanga palunya palyaṇi alatjiṭu kuwari nyanga, munuṇa mungawinki kuḷu, munu tjiṇṭu kutjupa kuḷu ngura nyanga palula. Panya ngura nyanga Jerusalemalaya Godaku wangkatjara tjuṭa ngaṇmanytju iluntanangi, munuya palu puṟunypaṭu ngayunya ngapartji iluntankuku ngura nyanga palulaṭu.”

Jesunya Jerusalemalanguṟu Tjituṟu-tjituṟurinytja (Matthew-ku 23:37-39)

34 Munu palulanguṟu Jesulu Jerusalemala nyinanytja tjuṭaku puḷkaṟa ngaḷṭuringkula tjituṟu-tjituṟurira ulara wangkangi alatji, “Ngaḷṭutjara! Ngayulu nyurampa puḷkaṟa mukuringanyi nyanga Jerusalemala nyinanytja tjuṭaku. Palu iritinguṟu nyura Godaku wangkatjara tjuṭa rawangku iluntanangi munu panyaya wati tjukurtjara tjuṭa kuḷu puḷingka atuṟa iluntanangi panya Godalu ngura nyanga

palulakutu iyantja tjuṯa. Kaṉa rawa mulapa mukuringangi nyuranya uṯuḷuṟa kanyintjikitja, panya tjuḷpu ngunytjungkunku kuḷunypa tjuṯa nyaḷpingka unngu uṯuḷuṟa aṯunymaṟa kanyilpai, palu puṟunytju. Palu nyura ngayunya wantingi alatjiṯu.

35 "Ka palulanguṟu kuwari Godalu nyurampa timpula wantikatinyi, ka panya uḷṯu alatjiṯu tiṯutjara ngaṟaku. Ka kuwaringuṟu nyura ngayunya rawangku nyakunytja wiya. Palu ngula nyura ngayunya piṟuku nyakuku munuṉi nyara palula aṟangka nyura ngayunya waḷkuṟa wangkaku alatji, 'Awari! Wanyula Godanya mirawaṉira waḷkunma, panya nyanga palunya Mayatja Godalu iyantjatjanungku puḷkaṟa pukuḷmanu.' " Alatji Jesulu Jerusalemanya nguraṟa tjuṯanguṟu tjituṟu-tjituṟurira wangkangi.

14

Jesulu Wati Pikatjara Palyaṟunguntja Tjiṟirpi Miḷmiḷṯa

1 Ka Saturday kutjupangka tjiṉṯu panya pakuwiyaringkupaingka Jesunya anu mai ngalkuntjikitja wati Paṟatji puḷkaku waḷikutu. Kaya Paṟatji kutjupa tjuṯangku munu wati Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯangku kuḷu waḷi pala palulaṯu tjunguringkula ngalkuningi, munuya Jesunya ilangku aṟuṟa nyangangi.

2 Panya wati kutju tjunta kutjara munu miṉa kutjara raa-raa puḷkatjara Jesula kuranyu nyinangi.

3 Ka Jesulu palunya nyakula Paṟatji tjuṯangka munu wati Moseku tjukurpa nin-tilpai tjuṯangka kuḷu tjapinu wangkara, "Nganampa palya ngaṟanyi Saturday-ngka pikatjara palyaṟunguntjaku tjiṉṯu panya pakuwiyaringkupaingka, munta wantikula tjiṟirpi kutjupaku?"

4 Kaya uwankara alatjiṯu pilunpa nyinangi wangkanytja wiya.

Ka Jesulu pikatjara panya witiṉu munu palunya pika palyaṟunguṉu munu wituṟa iyaṉu ngurakutu ankunytjaku.

5 Munu maḷangka Jesulu wangkangu aṉangu tjuṯangka, "Tjinguṟu nyuntumpa katja munta tjinguṟu puluka tjiṟirpi pakuwiyaringkupaingka wellangka punkaṟa tjarpanyangkampa nyuntu palunya ilaṟa walatjunkupai mungawinkiku paṯaṟa wantinytja wiyangku."

6 Kaya nyangatja kuliṟa unngu kulininginі, "Uwa pala." Munuya ngapartji wangkanytjikitjangku puṯu kulininginі, munuya wangka wiya alatjiṯu ngaṟangi.

Walytjangkunku Puḷka Palyalwiyangku Wantima

7 Ka waḷi pala palula Jesulu nyangu aṉangu tjuṯangku tjarpara tjiya wiṟu nyinakatinytjikitjangku walytjangku ngurkantankunyangka munu paluṟu tjanala tjukurpa aṟa kutjupatjara wangkangi alatji,

8 "Tjinguṟu kutjupangku nyuntunya mai puḷkaku aḷṯinyangkampa pitjala tjiya wiṟungka ngurkantaṟa kuranyu nyinakatiwiyangku wantima. Tjinguṟu aṉangu kutjupa ngaṉmanytju aḷṯingu mai pala palumpaṯu. Ka paluṟu tjinguṟu wati mayatja puṟunypa nyuntula waintaṟa nguwanpa.

9 Ka panya nyuntunya maiku aḷṯinytjalu tjinguṟu pitjala nyuntula wangkaku, 'Nyuntu pala nyinanytjitjangka wati nyangatja nyinatjura kuranyu munu nyuntu nyangangka nyinakati maḷa nguwanpa.' Ka nyuntu paluṟu alatjingannyangka puḷkaṟa kuṉṯaringkuku munun pakaṟa maḷarku nyinakatiku.

10 "Palu utin kutjupangku nyuntunya maiku aḷṯinyangkampa ngaṉmanypa alatjiṯu ankula tjiya kutjupangka maḷa nyinama, kanta paluṟu nyuntunya maiku panya aḷṯinytjalu pitjala nyakula wangkaku, 'Walytja wiṟu, pakaṟa pitja munu tjiya nyanga wiṟungka kuranyu nyinakati!' Kan kutjupa tjuṯangka kuranyulta nyinaku.

11 “Palu nyuntunku walytjangku pulkanmankunyangkampanta mala tjunkuku,
palu nyuntu walytjangku tjukutjuku kulinnyangkampanta kuranyu tjunkuku. Alatji
Godalu palyalpai.”
12 Munu Jesulu wangkangu wati panya palunya maiku altinytjanya panya, “Nyuntu
mai pulka palyarampa altiwiyangku wantima, nyuntumpa kuta malanypa malpa
tjuta, munu wati mani pulkatjara kulu, munu nyuntula itingka nyinanytja tjuta
kulukulu, panya nyuntu altinyangkampa, tjana kulu ngula mai pulka palyantjat-
janungku, nyuntunya ngapartji palu purunypatu altiku.
13 Palu mai pulka palyarampa anangu ngaltutjara tjuta, nyumpu tjuta munu
lurpalpai tjuta kulu alti, munu kuru pati tjuta kulu.
14 Panya paluru tjana nyuntunya ngapartji putu ungkupai, kanta ngula Godalu
nyuntunya ngapartji ungkula pukulmankuku tjirirpi malatjangka panya anangu
Godaku walytja tjuta ngula ilunytjatjanu pakantjitjangka.”

Mai Pulkaku Altinytja
(Matthew-ku 22:1-10)

15 Ka Jesulu wangkara wiyaringkunyangka wati kutjupangku palula itingka nyinara
wangkangu, “Ngula Godaku walytja tjuta palula tjunguringkula mai pulka ngalkuku
Godalu tjananya mayatjangku kanyinnyangka, kaya palulanguru pukulpa mulapa
nyinaku.”
16 Ka Jesulu palula ngapartji wangkangu tjukurpa ara kutjupatjara nyanga alatji,
“Wati pulkangku anangu malpa tjutaku mai pulka palyantjikitja mukuringangi
munu paluru tjanala nganmanytju tjakultjunu ngula pitjanytjaku.
17 Ka mai panya ritiringkunyangka paluru wati palumpa warkaripai iyanu ankula
nyara palunya tjananya altinytjaku wangkara, ‘Pitjaya! Mai uwankara palyara
tjunkunytja riti ngarinyi.’
18 “Kaya uwankarangku kutjungku kutjungku wantinytjikitjangku wangkangi.
Kutjungku alatji wangkangu, ‘Ngayulu kuwari manta payamilanu, mununa ankula
nyakunytjikitja mukuringanyi. Ka-puta nyuntumpa mayatjangka ma-wangka
ngayulu putu pitjanytja.’
19 “Ka kutjupangku ngapartji wangkangu palula, ‘Ngayulu puluka kutjara
mankurpa payamilanu malpararara malpararara mununa tjananya arkara
warkamilantjikitja mukuringanyi. Ka-puta nyuntumpa mayatjangka ma-wangka
ngayulu putu pitjanytja.’
20 “Ka kutjupangku ngapartji wangkangu, ‘Ngayulu kuwari kutju kungkawara
altingu mununa kuringka nyinanytjikitja mukuringanyi. Ka nyuntumpa panya
mayatjangka ma-tjakultjura ngayulu putu pitjanytja.’
21 “Ka wati panya warkangku malaku ankula tjana wangkanytjitja uwankara
mayatjangka tjakultjunu. Ka paluru pulkara mirpanarira wangkangu palula, ‘Wala
pulka ara tawunukutu munu anangu ngaltutjara tjuta iwara pulka tjutangka munu
tjukutjuku tjutangka kulu nyakulampa tjananya altira ngalya-kati, nyumpu tjuta,
kuru pati tjuta kulukulu munu lurpalpai tjuta kulu.’
22 “Ka paluru mulapatu ankula altira ngalya-katingu anangu ngaltutjara tjuta,
munu palulanguru wangkangu, ‘Mayatja, panya nyuntu wangkanytjitjangkaya
pitjangu, palu ruuma angantja wiyatu ngaranyi.’
23 “Ka mayatjangku panya piruku wangkangu wati panya warkangka, ‘Ara
ilytjikutu munu iwara kutjupa tjutanguru altira ngalya-kati ngayuku wali angantjaku.
24 Ka anangu panya ngayulu nganmanytju altinytjitja tjutangkuya putu mai
ngalkuku ngayula tjungungku.’ ” Alatji Jesulu tjukurpa tjanala wangkangi nintin-
tjikitjangku panya paluru anangu tjutaku pulkara mukuringanyi palulakutu pitjala
tjunguringkunytjaku.

Palumpa Nintintja Nyinanytjaku
(Matthew-ku 10:37-38)

25 Kaya aṉangu tjuṯa mulapa Jesula tjungu anangi, ka paluṟu maḷakukutuṟa tjanala
wangkangu,
26 “Kutjupa tjinguṟu ngayuku nintintja nyinanytjikitja mukuringkulampa uti
ngayuku puḷkaṟa mukuringama munu palumpa mamaku, ngunytjuku, kuriku,
tjitjiku, nyarumpaku, kuṯaku munu paluṟunku kuḷu tjuku nguwanpa mukuringama.
Panya paluṟu ngayuku waintaṟa tjanampa puḷkaṟa mukuringkulampa puṯu ngayuku
nintintja nyinaku.
27 Uwa, nyura ngayuku nintintja nyinanytjikitja mukuringkulampa uti
tiṯutjarangku ngayunya waṉanma pakuringkuwiyangku ilunytjakutu-wangkara.
Palu nyura tjinguṟu puṉu kaṯakutjarangka ilunytjikitja kuliṟa nguḷuringkulampa
nyura puṯu ngayuku nintintja nyinaku.
28 “Panya kutjupangku tjinguṟu waḷi waṟa palyantjikitja mukuringkulampa uti
paluṟu ngaṉmanytju nyinakatira mani-waraṟa kantamilanma nyakunytjikitjangku
tjinguṟu mani puḷka ngarinyi waḷi palunya palyaṟa wiyantjaku.
29 Palu tjinguṟu paluṟu mani kantamilalwiyangku watarkungku waṯa-waraṟa
palyaṟa tjunkulampa tjinguṟu paluṟu puṯu uwankara palyaṟa wiyalku mani wi-
yaringkunyangka. Ka ngaṯalpaṯu palyaṟa wiyantja wiyaṯu wiyaringkuku, ka aṉangu
tjuṯangku palunya nyakula ikaringkuku.
30 Munuya wangkaku, ‘Wati nyangangku panya waḷi palyaningi, palu palyaṟa
wiyantja wiyaṯu, nyangatja kuwaripaṯu ngaṟanyi.’
31 “Munu tjukurpa pala palu puṟunypa kutjupa nintiringkunytjikitjangku kulila.
Panya Mayatja puḷkangku wati tjaultji tjuṯa pika pungkunytjaku katingi nampa
nyangatja 10,000. Ka ankunyangka kutjupangku tjinguṟu pitjala wangkangu palula,
‘Kulila, nyaratja mayatja kutjupangku nyuranya ngapartji pika pungkunytjikitjangku
ngalya-katinyi tjaultji tjuṯa mulapa nampa nyangatja 20,000 nyuntumpa tjaultjingka
muṉkara mulapa.’
“Ka nyangatja kuliṟa mayatja panya paluṟu nyinakatingu munu kulininginalatji,
‘Tjinguṟu nganaṉa tjananya pungkula wiyalku, munta tjinguṟu wiya. Panya paluṟu
tjana tjuṯa mulatu nganaṉanya pungkula wiyantjaku alatjiṯu.’
32 Munu paluṟu tjananya pika pungkula wiyantjikitjangku puṯu kuliṟampa
wati kutjupa maṉkurpa tjakulpa iyaṉu ankula tjananya ngaparikatira kalypangku
wangkara markuntjaku tjaultji panya kutjupa tjuṯa parari kuwaripaṯu pitjanyangka.
33 “Ka palu puṟunypa ngaṟanyi nyurampa, panya nyura ngayuku nintintja tjuṯa
nyinanytjikitja mukuringkulampa nyura uti puḷkaṟa kulinma. Panya nyura kutjupa
kutjupa uwankara wantira ngayuku puḷkaṟa mukuringkula kutju ngayuku nintintja
nyinaku.” Alatji Jesulu tjananya wangkangi.

Tjaltu Mayu Wiyaringkunytja
(Matthew-ku 5:13; Markaku 9:50)

34 Munu piṟuku wangkangi tjukurpa kutjupa nintintjikitjangku alatji, “Panya tjaltu
wiṟu mulapa ngaṟanyi, palu tjinguṟu tjaltu paluṟu mayu wiyaringkunyangkampa
yaaltjingaṟa piṟuku tjaltu paluṟu palyaringkupai mayu wiṟuringkunytjaku?
35 Wiya tjaltu paluṟu mayu wiyaringkupai alatjiṯu, ka nyamparingkunyangka
waṉipai. Ka nyura pina aḷangku kuliṟampa ngalya-kulinma tjukurpa nyanga
ngayulu nyurala wangkanytja.”

15

Tjiipi Kawalirinytja Ngurirra Maḷakungku Mantjintja
(Matthew-ku 18:12-14)

1 Ka wati kamantaku mani mantjilpai tjuṯa munu wati kura kutjupa tjuṯa kuḷu
ilaringu Jesulu tjukurpa wangkanyangka kulintjikitja.
2 Kaya Paṟatji tjuṯangku munu wati Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯangku kuḷu
nyakunytjatjanungku mirpaṉ-mirpaṉṭu wangkangi, “Wati nyangatja wati kura tjuṯa
pitjanyangka tjanampa pukuḷaripai, munu mai kuḷu tjanala tjungungku ngalkupai.”
3 Ka Jesulu tjanala tjukurpa aṟa kutjupatjara wangkangu alatji,
4 “Tjinguṟu wati kutjungku tjiipi tjuṯa kanyini 100, ka tjinguṟu kutju tjanalanguṟu
kawankatiku. Ka wati paluṟu yaaltjiriku? Paluṟu wanyu wantiku? Wiya, paluṟu 99
panya ukiṟi ngalkunnyangka wantikatira ankula tjiipi panya palunya ngurilku.
5-6 Munu palunya nguriṟa nyakulampa paluṟu puḷkaṟa pukuḷarira piningka
tjunkula katiku ngurakutu. Munu paluṟu maḷpa tjuṯangka munu ila nyinanytja
tjuṯangka kuḷu wangkaku, ‘Tjunguringkulala puḷkaṟa pukuḷari! Panya ngayulu kutju
kawankatinytja nguriṟa mantjinu.’ Alatji paluṟu puḷkaṟa pukuḷariku.
7 “Ka pala palu puṟunypa ngaṟanyi ngura nyara ilkaṟitjangka. Panya angelpa
tjuṯa aṉangu palya tjuṯaku pukuḷaripai, palu panya aṉangu kutjungku kura
palyantjatjanu piiwiyaringkula aṟuringkunyangkaya puḷkaṟa alatjiṯu pukuḷaripai.”

Mani Puḷka Kutju Kawalirinytja Nguriṟa Mantjintja

8 Munu palu puṟunypa piṟuku Jesulu tjukurpa kutjupa wangkangu alatji, “Tjinguṟu
minymangku mani puḷka tjuṯa 10-pa kanyintjatjanungku kutju waḷingka unngu
kawalinkuku, munu paluṟu lampa tiliṟa tilitjarangku waḷi unngu puluwangka
purkaṟa mulatu nguriṟa nguriṟa mantjilku.
9 Munu paluṟu mantjiṟa puḷkaṟa pukuḷarira palumpa maḷpa tjuṯangka palula
itingka nyinanytja tjuṯangka kuḷu wangkaku, ‘Tjunguringkulala pukuḷarima, panya
ngayulu mani kutju kawalinkunytjatjanungku kuwari nguriṟa mantjinu.’ Alatji
paluṟu pukuḷariku.
10 “Ka palu puṟunypa Godaku angelpa tjuṯa puḷkaṟa pukuḷaripai wati kutjungku
kura palyantjatjanu piiwiyaringkula Godalakutu maḷaku aṟuringkunyangka.”

Mama Kutju Katja Kutjaraku Mukuringkunytja

11 Munu Jesulu piṟuku tjukurpa tjanala wangkangu alatji, “Wati kutjungku
katja kutjara kanyiningi.
12 Ka katja maḷatjangku wangkangu mamangka, ‘Mama wanyuṉi ungama manta
panya nyuntu kalkuntja palunya.’ Ka mulapaṯu mamangku panya manta tjaraṉu
pulanya ungkunytjikitjangku munu kutju ungu katja panya maḷatja.
13 “Ka palula maḷangka tjiṉṯu maṉkurpa wiyaringkunyangka katja panya
maḷatjangku palumpa manta tjalamilaṉu munu mani mantjiṟa palumpa ngura
wantikatira anu ngura kutjupakutu parari mulapa nyinanytjikitja. Munu ngura nyara
palula paluṟu mani uwankara wiyaṉu ngunti pukuḷarira.
14 Paluṟu panya puḷka kanyintjatjanungku uwankara alatjiṯu wiyaṉu. Ka ngula
ngura nyara palula ailuru puḷkaringu ngura kutjupa uwankarangka kuḷu. Ka
paluṟu kutjupa kutjupa ngalkuntjikitjangku kanyintja wiya alatjiṯu nyinangi maṟalpa
alatjiṯu.
15 “Munu paluṟu ngura nyara palula waṟka nguriningi mani mantjintjikitjangku,
ka wati kutjungku pikipiki tjuṯa kanyilpaingku palunya mantjiṟa iyaṉu kuka pikipiki
tjuṯakutu tjananya mai ungkula aṯunymaṟa kanyintjaku.
16 Ka paluṟu puḷkaṟa paḷtjatjiratjarira pikipiki tjuṯaku mai kurakura nguwanpa
ngalkuningi. Ka kutjupangku palunya mai ungkunytja wiya alatjiṯu.
17 “Ka paluṟu ngula kata palyaringkula kulinu, ‘Mulapa ngayulu ngunti palyaningi
munuṉa kuwari paḷtjatjiratjaringu. Ka panya ngayuku mamaku waṟka tjuṯangku

uwankarangku mai puḷka ngalkula paḷtja alatjiṭu nyinapai, palu ngayulu nyanga kuwari paḷtjatjiratjaringu munuṇa nguwanpa ilunyi.
18 Utiṇa ngura nyangatja wantikatima munu Mamalakutu maḷaku anama munuṇa palula wirkaṛa wangkama alatji, “Mama, ngayulu mulapa kuraringkula Godanya kuraṇu munu nyuntunya kuḷu kuraṇu.
19 Kaṇi kura puḷka nyinanyangka katjanmankunytja wiyangku wantima. Palu nyuntuṇi wangka nyuntumpa wati waṛkaripai puṛunypa nyinanytjaku.” Alatjiṇa ankula Mamala arkaṛa wangkaku.’
20 “Munu alatji kulintjatjanungku mulapaṭu paluṛu ngura panya palunya wantikatira pakaṛa anu palumpa mamaku ngurakutu. Ka panya palumpa mama rawa aḷa-aḷa nyinangi maḷaku pitjanytjaku paṭaṛa. Munu paluṛu kuwaripaṭu parari pitjanyangka nyakula ngurkantanu munu ngapari-ngapari palulakutu wirtjapakaṇu puḷkaṛa ngaḷṭuringkula munu palunya ampuṛa mitamita kutjara nyunytjuṇu palumpa pukuḷarira.
21 “Ka palumpa katjangku palula wangkangu, ‘Mama, ngayulu kuraringkula mulapa Godanya kuraṇu nyuntunya kuḷu. Kaṇi katjanmankunytja wiyangku wantima.’
22 “Palu alatji wangkanyangka palumpa mamangku palunya kulintja wiyangku wantingi munu palumpa waṛkaripai tjuṭangka wangkangu, ‘Warpungkulaya mantara wiṛu mantjiṛa ngalya-kati, munuya palunya tjarpatjura munuya palula maṛangka ringi tjura munu tjinatjangka kuḷu tjarpatjura.
23 Munuya kuka puluka kuḷunypa kuḷu kaṇpi puḷka nganampa iluntara, kala tjunguringkula mai puḷka ngalkula puḷkaṛa pukuḷari.
24 Panya ngayuku katja ilungu munu ilunytjatjanu maḷaku piṛuku wankaringu, panya paluṛu kawaliringu, palu paluṛu kawalirinytjatjanu maḷaku aṛuringu.’ Munuya palulanguṛu uwankara tjunguringkula puḷkaṛa pukuḷaringi.
25 “Ka palumpa panya katja ngaṇmanyitja watarku alatjiṭu kaanangka ngaṛala waṛkaringi paṭu nguwanpa, munu paluṛu waḷikutu ilaringkula kutju kulinu tjana wangkatjingaṛa tantjirinyangka.
26 Munu paluṛu wati waṛkaripai kutjupa aḷṭingu munu palula tjapinu, ‘Nyaaringanyiya pala unngu?’
27 “Ka wati panya waṛkangku palula wangkangu, ‘Nyuntumpa maḷanypa maḷaku aṛuringu, ka nyuntumpa mamangku puluka kuḷunypa kaṇpi puḷka iluntankunytjaku wangkangu nganaṇa pukuḷarira ngalkuntjikitjangku, panya nyuntumpa maḷanypa maḷaku pitjangu ngurakutu wankaṛu alatjiṭu.’
28 Ka katja panya ngaṇmanyitjangku kuliṛa palumpa maḷanyku puḷkaṛa kuraringkula mulyararingu munu wantingu waḷi unngu tjarpanytja wiyangku.
“Ka palumpa mama pakaṇu uṛilkutu munu palunya nyakula palula kalypantaṛa purkaṛangku wangkangi paluṛu kuḷu tjarpara pukuḷarinytjaku.
29 Palu katjangku ngapartji palula wangkangu, ‘Wiya, panya ngayulu rawangku alatjiṭu nyuntula wangaṇarangku kulilpai nyuntu wangkanyangka munuṇa yiya tjuṭa mulapa nyuntumpa waṛkaringi, palu nyuntu ngayuku puluka kuḷunypa kaṇpi puḷka iluntankunytjaku wangkanytja wiyangku wantingi ngayulu ngalkula pukuḷarinytjaku maḷpa tjuṭatjarangku.
30 Palu nyuntumpa katjangku manta nyuntu ungkunytjitja mapalkungku tjalamilaṛa mani mantjiṛa ankula waṇira wiyaṇu kungkawaṛa kura tjuṭangka munu ngula kutju maḷaku pitjangu nyuntulakutu. Ka nyuntu palumpa kutjuku puluka kaṇpi puḷka iluntaṛa pauntjaku wangkangu palumpa pukuḷarira.’
31 “Ka mamangku katjangka wangkangu, ‘Katja, nyuntu panyan tiṭutjara mulapa ngayula tjungu nyinapai, ka ngayulu kanyintja uwankara nyuntumpa ngaṛanyi.

32 Palyala pukuḻarira kuka mai puḻka ngalkunma panya nyuntumpa maḻanypa
ilunytjatjanu maḻaku wankaringu, panya paluṟu kawankatinytjatjanu maḻaku
aṟuringu.’ ” Alatji Jesulu wangkara wiyaringu.

16

Wati Mayatja Ngunti Kurantja

1 Munu Jesulu piṟuku wangkangu palumpa nintintja tjuṯangka, “Wati kutjupa mani
puḻkatjara nyinangi, munu paluṟu wati kutjupa mayatja tjukutjuku tjunu palumpa
uwankara aṯunymaṟa kanyintjaku. Palu ngula wati panya mani puḻkatjarangku
kulinu tjana wangkanyangka munu nintiringu wati panya paluṟu tjunkunytjalu
ngunti kurannyangka.
2 Munu palunya aḻṯira wangkangu palula, ‘Ngayulu kulinu nyuntu ngayunya
kampangkaṯu kurannyangka. Wanyuṉi nyuntu walkatjunkunytja uwankara nintila
nyaaṉun ngayuku panya mani, panya nyuntu nyanga alatji palyaṟa ngayuku
waṟkarinytja wiyaringkuku.’
3 “Ka wati panya mayatja tjukutjukungku paluṟunku kulinigi walytjangku,
‘Yaaltjingalkuṉa? Panya ngayuku mayatjangkuṉi kuwari pailku waṟkanguṟu,
kaṉa waṟka wiyangku paḻtjatjiratjarira upangku manta puṯu tjawalku munuṉatju
kutjupangka ngatjintjaku kuṉṯaringanyi.
4 Palu tjinguṟuṉa ngaṉmanytju kutjupa kutjupa palyalku, kantiṉi palya
waṟkanguṟu paiṟa iyalku. Kaṉiya aṉangu kutjupa tjuṯangku ngayunya aḻṯiku
munuṉiya tjanampa waḻingka kanyilku.’
5 “Munu wati panya mayatja tjukutjukungku aḻṯingu wati maṉkurpa, panya paluṟu
tjana ngaṉmanytju unytjungku kutjupa kutjupa mantjinu mayatja puḻkanguṟu
munuya palunya ngapartji maḻakungku ungkunytjaku ngaṟangi. Ka wati pa-
nya paluṟu tjananya aḻṯira kutju kutju tjarpatjuṟa wangkangi. Munu paluṟu
wati kutjungka tjapinu, ‘Nyuntu ngayuku mayatja nyaa ngapartji ungkunytjaku
ngaṟanyi?’
6 “Ka paluṟu wangkangu, ‘Ngayulu palunya piti puḻka tjuṯa uwilatjara 18 ungkun-
ytjaku ngaṟanyi.’
“Ka wati panya mayatja tjukutjukungku palula wangkangu, ‘Wiya palya tjaṟula,
munu nyiringka walkatjura piti puḻka 9 kutju maḻakungku ungkunytjikitjangku.’
7 “Munu paluṟu piṟuku wati kutjupangka tjapinu, ‘Nyuntu ngayuku mayatja nyaa
ngapartji ungkunytjaku ngaṟanyi?’
“Ka wati panya paluṟu wangkangu palula, ‘Ngayulu palunya yakutja mai
uṉinypatjara 1,000 ungkunytjaku ngaṟanyi.’
“Ka wati panya mayatja tjukutjukungku palula wangkangu, ‘Wiya palya tjaṟula,
munu nyiringka walkatjura yakutja 800 kutju maḻakungku ungkunytjikitjangku.’
8 “Ka ngula wati panya mani puḻkatjarangku kulinu wati panya paluṟu alatji
palyannyangka, munu palunya mirawaṉingu kuliṟa, ‘Munta, wati nyangangku
ayinayiningku palyaṉu aṉangu tjuṯangku palunya ngapartji ngula aḻṯinytjaku munu
tjanampa ngurangka palunya kanyintjaku.’ ”
Ka Jesulu tjukurpa nyanga palunya wangkara wiyaringkula palumpa nintintja
tjuṯangka utinu alatji wangkara, “Uwa, mulapa panya aṉangu mantatja kulilpai
tjuṯangkuyanku ayinayiningku palyalpai mantangka nyanga pukuḻpa nyinanytjik-
itjangku, palu Godaku walytja tjuṯa palu puṟunypa wiya, panya tjana ngura nyara
ilkaṟitjangka pukuḻpa nyinanytjikitjangku kutju kulilpai munkaritja waintaṟa.”
9 Munu palulanguṟu tjananya wangkangu, “Palu ngayulu nyurala alatji wangkanyi.
Uti nyura mani munu ulytja kutjupa kutjupa tjuṯa nyura kanyintjatjanungku mun-
ytjangku ma-ungama aṉangu kutjupa tjuṯa tjana pukuḻarinytjaku munu nyurampa

malparingkunytjaku. Ka palulanguru nyura munu nyura kanyintja uwankara wiyaringkunyangka Godalu nyuranya mantjira ngura ilkaritjangka pukultu tjunkuku palula tjungu titutjara nyinanytjaku.

10 "Ka nyura tjukutjuku tjuta-wararа tjukarurungku kanyintjatjanungku pulka tjuta kulu tjukarurungku kanyilku, kaya nyurampa nyakula pukulariku alatjitu. Palu nyura tjukutjuku tjuta wirura kanyintja wiyangku wantirampa pulka tjuta kulu putu wirura kanyilku.

11 Ka nyura mantatja kutjupa kutjupa tjuta putu tjukarurungku kanyirampa Godalu wanyu nyuranya wiru tjuta palyanyku kanyintjaku ungkuku? Wiya alatjitu.

12 Tjinguru kutjupangku nyuranya wangkara wantikatinyi palumpa kutjupa kutjupa nyura atunymara kanyintjaku, ka nyura putu tjukarurungku wirura kanyinnyangkampa paluru wanyu nyuranya ungkuku walytjangku kanyintjaku? Wiya alatjitu.

Tjukurpa Kutjupa Tjuta Jesulu Wangkanytja

13 "Panya anangu kutju mayatja kutjarangka putu warkaripai. Paluru tjinguru kutjungka wanganarangku kulilku munu kutjupangka kulintja wiyangku wantira tungunpungkuku. Munu tjinguru kutjuku pulkara pukularira kutjupaku putu pukularira palumpa kuraringkuku. Ka pala palu purunypa nyura tjinguru maniku pukularirampa Godaku putu pukulariku. Panya nyura putu kutjara tjungura kulini Godanya munu mani kulu. Palu uti nyura Godanya kutju pulkara kulinma munu mani wantima."

Jesulu Tjukurpa Kutjupa Piruku Wangkanytja
(Matthew-ku 11:12-13; 5:31-32; Markaku 10:11-12)

14 Kaya wati Paratji tjutangku tjukurpa nyanganpa wangkanyangka ilangku kulingi munuya Jesunya anara palumpa ikaringangi panya tjanaya maniku kutju pulkara pukularipai.

15 Palu Jesulu tjanala wangkangu, "Nyuranku walytjangku kutju wiru kulilpai anangu kutjupa tjutangka mirangka. Palu Godanya nyurampa ninti pala nyura unngu kulintjitjaku. Anangu tjutangku nyuranya nyakula mirawanipai, palu Godalu nyuranya unngu nyakula nyurampa pukularinytja wiya alatjitu.

16 "Tjukurpa panya Godalu Mosenya ungkunytjitja munu wangkatjara tjutangku kulu walkatjunkunytjitja rawa mulapa ngarangi anangu tjutangku wanganarangku kulintjaku. Palu panya mungatu Johnnga pitjangu munu anangu tjutangka tjakultjunangi tjukurpa panya Godalu anangu tjuta walytjanmara mayatjangku kanyintjitja, kana ngayulu kulu palu purunypatu tjakultjunangi. Kaya kuwari anangu uwankara pulkara arkani Godala tjunguringkunytjikitjangku paluru tjananya walytjanmara mayatjangku kanyintjaku.

17 Palu kulilaya, panya manta ilkari ngaranyangkampa tjukurpa uwankara Godalu Mosenya tjananya ungkunytja tjuta titutjara alatjitu ngaraku nyura rawangku wanganarangku kulira palyantjaku, tjukurpa pulka tjuta munu tjukutjuku tjuta kulu.

18 "Palu kulila nyangatja! Watingku tjinguru kuri wantira minyma kutjupa altirampa kura pulka palyani. Ka palu purunypatu tjinguru wati kutjupangku minyma panya kuringku wantinytjanya altirampa paluru kulu kura pulka palyani."

Wati Mani Pulkatjara Munu Wati Ngaltutjara

19 Ka Jesulu wangkangu, "Wati kutjupa nyinangi mani pulkatjara munu paluru rawa alatjitu mantara wiru tjutangka tjarpapai munu wali wirungka nyinara mai pulka ngalkupai tjirirpi winkingka.

20 Ka wati kutjupa ngaltutjara nyinangi pika purtju winkitjara ini Lazarusanya.
Kaya palunya katira tjunkupai wati panya mani pulkatjaraku kaitangka itingka
nyinara ngatjintjaku.
21 Munu paluru mukuringangi wati panya mani pulkatjaraku taipulanguru mai
lampi punkannyangka ngalkula paltjaringkunytjikitja. Kaya tjitutja tjutangku
pitjala wati panya palunya pika tjuta anytjulpai.
22 Ka ngula Lazarusanya ilungu. Kaya angelpa tjutangku palunya katira
Aipuramala itingka tjunu palula tjungu nyinanytjaku.
"Ka wati panya mani pulkatjara kulu ilungu. Kaya palumpa malpa tjutangku
palunya tjunutjunu.
23 Ka paluru ngura kurakutu anu, munu nyara palula warungka titutjara kampangi
pika pulka mulapa. Munu paluru ira-nyakula nyangu Aipuramanya parari mulapa
nyinanyangka munu Lazarusanya kulu nyangu palula itingka nyinanyangka.
24 Munu paluru mirara wangkangu, 'Mama Aipurama! Ngalturiwatju munutju
Lazarusanya ngalya-iyala paluru ngayulakutu pitjala minangka mara tjalatjunkula
ngayunya tjalinypa pampura purkantjaku. Pikana pulkaringu warungka nyanga
nyinara nyinara.'
25 "Palu Aipuramalu palula ngapartji wangkangu, 'Katja, nyuntun kulini? Panya
nyuntu mantangka nyinaran wiru tjutatjara nyinangi. Ka wati nyanga Lazarusanya
ngaltutjara nyinangi kura tjutatjara kutju. Palu paluru kuwari pukulpa mulapa
nyinanyi ngura nyangangka. Kan kuwari nyuntu ngapartji pika pulkatjara nyinanyi.
26 Palu kulila ngati pulka mulapa ngaranyi nyuntula ngalila nyanga nguruurpa. Ka
nyanganguru kutjupa putu ma-itipiriku nyuntunya alpamilantjikitja. Ka palangka
nyinapai tjuta pututu ngalya-itipiriku nganana̱lakutu pitjanytjikitja.'
27 "Ka wati panya mani pulkatjarangku wangkangu palula, 'Palu wirungku wanyu
Lazarusanya wati-iyala ngayuku mamaku walikutu panya mantangka nyinanytja
tjutakutu.
28 Panya ngayuku malanypa 5 nyinanyi nyara palula paluruwi tjananya wangkara
nguluutjingala ngura nyanga kurakutu pitjanytjaku-tawara.'
29 "Palu Aipuramalu wangkangu palula ngapartji, 'Tjana panya tjukurpa pulka
tjuta Mosenya ungkunytjitja kanyini munuya wangkatjara tjutangku walkatjunkun-
ytja kulu kanyini. Uti tjana nyakula wangkara ngana̱nmanypa nintiringama munu
nintingkulta kulira nguluringama.'
30 "Ka paluru wangkangu, 'Wiya mama Aipurama, tjana Moseku tjanampa
tjukurku putu nguwanpa mulamularingkupai. Palu tjinguru wati kutjupangku,
tjinguru Lazarusalu, ilunytjatjanu pakantjatjanungku tjanala ankula wangkaku, kaya
palunya nyakula paluru wangkanyangka kulira mulamularingama munuya kura
palyantjatjanu piiwiyaringkula Godalakutu malaku aruringama.'
31 "Palu Aipuramalu wangkangu palula, 'Wiya, panya nyuntumpa malanypa
tjutangkuya Moseku tjanampa tjukurpa tjuta kulira wantirampa palu purunytjutu
kutjupangku ilunytjatjanungku pakara tjanala wangkanyangka kulira mulamula-
ringkunytja wiyangkutu wantiku.' " Alatji Jesulu tjanala wangkangi.

17

Jesuku Walytja Tjuta Kurantja Wiyangku Wantinytjaku
(Matthew-ku 18:6-7,21,22; Markaku 9:42)

1-2 Ka Jesulu wangkangu palumpa nintintja tjutangka, "Uwa, mantangka nyanga
nyinara ana̱ngu tjutangku Godala tungunpungkula kura tjuta palyalpai. Ka
kutjupa tjutangku Godala tungunpungkula ana̱ngu kutjupa tjuta wituwitulpai tjana
purunytju kura palyantjaku. Palu ana̱ngu nyara palumpa tjanampa pika pulka

mulapa ngaṟaku ngunti wituwitunnyangka. Kulilaya! Tjinguṟu watingku aṉangu kutjupangka liringka puḷi puḷka tjunguṟa karpiṟa palunya puḷi winki uṟu ngaṭingka waṉiku, ka alatji wiṟu wiya, kura alatjiṭu. Palu tjinguṟu tjitji ngayuku mulamularingkupai nyinanyi, ka aṉangu kutjupangku palunya wituwitulku kura palyantjaku, ka alatji wiṟu wiya kura puḷka mulapa nyara uṟungka waṉinytjitjangka muṉkara mulapa. Panya pika puḷka mulapa utiringkuku aṉangu nyara palumpa paluṟu tjitji tjukutjuku nyanga puṟunypa ngayula tungunpungkunytjaku palyannyangka.
3 Kayanku nyura puḷkaṟa aṭunymanama.
"Palu tjinguṟu nyuntumpa kuṭangku nyuntunya kurannyangkampa palula utiṟa tjakultjunama panya paluṟu nyuntunya kurantja. Ka tjinguṟu paluṟu kura palyantjatjanu piiwiyaringkunyangkampa nyuntu palumpa kalyparingama.
4 Palu tjinguṟu nyuntumpa kuṭangku tjiṉṭu kutju kaḷaḷa waṟa nyuntunya tjuṭa-aṟangku kuralku munu kurantjatjanu paluṟu tjuṭa-aṟaṭu maḷaku pitjaku kuṉṭaringkula nyuntula wangkara kalyparingkunytjikitja, ka nyuntu uti tjuṭa-aṟangkuṭu palunya kalypangku kuliṟa wantima."

Rapa Mulararinytjaku

5 Kaya Jesulu iyantja tjuṭangku palula wangkangu, "Mayatja, nintinmalanya Godaku rapa mulararinytjaku."
6 Ka Jesulu wangkangu, "Wiya, nyura tjinguṟu kulini Godaku rapa puḷkaringkula kutju nyura puḷka palyantjikitjangku. Palu wanyuya uṉinypa tjukutjuku kulila. Panya mantangka tjunkunyangka uṉinypa paluṟu pakaṟa puṉu puḷkaringkupai, ka palu puṟunypa nyura Godaku tjukutjuku mulamularingkulampa nyura puṉu nyanga puḷkangka wangkaku milku winki pakaṟa ankula uṟu puḷkangka nguṟurpa ngaṟanytjaku. Ka mulapaṭu puṉu paluṟu ankuku nyura witunnyangka."

Kaṉany-kaṉanyarinytja Wiya Mayatjaku Waṟkarima

7 Ka Jesulu piṟuku tjanala tjukurpa kutjupa wangkangi wati waṟkatjara alatji, "Tjinguṟu wati kutjupangku wati waṟkaripai kanyini. Ka tjinguṟu paluṟu uṟilta waṟkaripai munu manta runyulpai munta tjinguṟu paluṟu tjiipi tjuṭa aṭunymankupai, munu paluṟu tjinguṟu waṟkatjanu wiyaringkula ngalya-tjarpaku. Ka tjarpanyangka palumpa mayatjangku palula nyaa wangkaku? Tjinguṟu alatji wangkaku, 'Pitjala nyinakatira mai ngalkula.'
8 Wiya, wati pala palula paluṟu alatji wangkaku, 'Kukatju paula mai kuḷu munu mantara kutjupangka tjarpara mai mina kuḷu ngalya-kati ngayulu ngalkula tjikintjaku. Munun maḷangka ngayulu ngalkula wiyaringkunyangka nyuntunku ngapartji mai walytjangku ngalkula.'
9 Ka wati panya waṟkaripaingku uwankara wangaṉarangku kuliṟa palyannyangka mayatjangku wanyu palunya wiṟunmankuku? Wiya, panya palumpa ngaṟanyi alatjiṭu mayatjangku witunnyangka palyantjaku.
10 "Ka palu puṟunytju nyura kuḷu uti Godalu wangkanytja uwankara palyaṟa wiyaṟampa palula alatji wangkama, 'Nganaṉa nyuntumpa waṟkaripai tjuṭa kutju, ka palya nyuntu nganaṉanya wangkara wiṟunmankunytja wiyangku wantinyi, panya nganaṉa nyuntu wituntjitja tjuṭa kutju palyaningi.' " Alatji Jesulu wangkangi palumpa nintintja tjuṭangka tjana Godalu wituntjitja tjuṭa wangaṉarangku kuliṟa palyantjaku.

Jesulu Wati Miṟi Pikatjara Tjuṭa Palyaṟunguntja

11 Ka Jesunya tjana Jerusalemalakutu ma-pakaṉu munuya Galileela pulala Tjamiṟiyala nguṟurwanu anangi.
12 Munuya wirkanu ngura tawunu kutjupangka tjukutjukungka. Kaya wati 10 miṟi pika puḷkatjara tjuṭa nyinangi nyara palula waḷi tjuṭangka mauṉṭalpa. Munuya

Jesunya pitjanyangka nyakula ngaparikatingu palulakutu. Palu tjana puṯu ilaringangi palulakutu, panya tjaka aṇangu miṛi pikatjara puṯu tjunguringkupai aṇangu palya tjuṯangka.
13 Munuya paṯunguṛu mirara palula wangkangu, “Mayatja Jesu! Ngalṯuriwalampa!”
14 Ka Jesulu tjananya nyakula wangkangu, “Ma-pitjaya waḷikutu munuyanku ankula nintila wati tjukurtjara tjuṯangka nyuranya miṛi nyakunytjaku.” Kaya mulapaṯu anu munuya nguṛurpa palyaringu.
15 Ka kutjungku paluṛunku palyaringkunytja nyakula maḷaku aṛuringu Jesulakutu munu wangka katungku mirara Godanya waḷkuṇu.
16 Munu puḷkaṛa pukuḷarira Jesula tjinangka itingka kuranyu waṯungaṛakatira palunya waḷkuṇu. Wati nyanga paluṛu malikitja Tjamiṛiyanya nguraṛa, Jew wiya.
17 Ka Jesulu tjapinu palula, “Panya wati 10 kuwari palyaringu, ka yaaltji 9 kutjupa?”
18 Munu palulanguṛu palumpa nintintja tjuṯangka wangkangu, “Nyangatja wati Tjamiṛiyanya nguraṛa kutju maḷaku aṛuringu wati malikitja Godanya pukuḷarira waḷkuntjikitja.”
19 Munu Jesulu piṛuku palula wangkangu, “Palya, pakaṛa pukuḷarira ara! Panya nyuntu ngayuku mulamularingkunytjatjanu palyaringu alatjiṯu.”

Godanya Mayatja Puḷka Ngananala Ngaṛanyi (Matthew-ku 24:23-28,37-41)

20 Kaya Paṛatji tjuṯangku Jesula tjapinu, “Yaalaṛa Godalu pitjala mantangka nyanga aṇangu tjuṯa walytjanmaṛa mayatjangku kanyilku?”
Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Wiya, puṯu nyura uti nyanganyi Godalu aṇangu tjuṯa walytjanmaṛa mayatjangku kanyintja, panya paluṛu mayatja mantatja puṛunypa pitjala palyantja wiya.
21 Aṇangungku puṯu wangkaku, ‘Nyawa! Nyangatja kuwari Godalu pitjala mayatjangku kanyini aṇangu nyanganpa.’ Munta tjinguṛu wangkaku, ‘Nyaratjampal!’ Palu wiya, panya Godanya ngaṇmanypa pitjala mayatja puḷka nyurala nguṛur-nguṛurpa ngaṛanyi nyurala unngu.”
22 Munu Jesulu piṛuku wangkangu palumpa nintintja tjuṯangka, “Ngula, pika kutjupa kutjupa tjuṯa utiringkunyangka nyura Watiku Katjaku puḷkaṛa mukuringkuku ngayulu warpungkula pitjala wankantjaku, palu puṯu nyura palunya nyakuku.
23 Ka nyara palula aṛangka aṇangu kutjupa tjuṯangku nyurala wangkaku, ‘Nyawa Mayatjanya nyaratjampal!’ Ka kutjupa tjuṯangku wangkaku, ‘Wiya, nyangatjampal!’ Palu alatji wangkanyangkaya kuliṛa wantima, munuya ngayuku ngurintjikitjangku tjanala tjunguringkunytja wiyangku wantima.
24 Panya ngayulu Watiku Katjanya ngula maḷaku pitjala mapalku utiringkuku aṇangu uwankarangka manta winkitjangku uti nyakunytjaku. Panya wanangaṛangku pinpara utilpai manta winki, palu puṛunypa ngayulu utiringkuku.
25 Palu ngayulu ngaṇmanypa pikatjararingkuku, kaya aṇangu mantatja tjuṯangku ngayunya kuraṛa pungkuku.
26 Panya ngayulu pitjanytja-aṛangka tjiṛirpi panya Noah-nya tjana iriti nyinanytjitja puṛunypa ngaṛaku.
27 Panya nyara palula aṛangka uṛu puḷkangka kuwaripangka aṇangu tjuṯa watarku nyinangi, munuya mai kuka ngalkuningi, kapi waina kuḷu tjikiningi, munuya wati tjuṯangku kungka tjuṯa aḷṯingi. Alatji-alatjiṯuya nyinangi watarku, ka panya Noah-nya tjana palumpa walytja tjuṯa kuḷu uṛu puḷkangka-tawara pautangka tjarpangu, ka panya uṛu puḷkangku pakaṛa katuringkula aṇangu kutjupa uwankara iluntanu.*

* **17:27** Genesis 7:6

28 “Ka palu puṟunypa ngula ngaṟaku ngayulu maḷaku pitjanyangka. Panya
Lotanya tjana iriti nyinanytja-aṟa puṟunypa ngura panya Tjatamala. Panya nyara
palula aṟangka aṇangu Tjatamanya nguraṟa tjuṭa watarku alatjiṭu nyinangi munuya
ngalkula tjikiningi, munuya kutjupa kutjupa tjuṭa tjalamilaningi, munuya mai tjuṭa
kuḷu pakaltjinganingi, munuya waḷi tjuṭa kuḷu palyaningi.
29 Ka panya tjiṇṭu kutjupa Lotalu tjana palumpa walytja tjuṭangku ngura pala
Tjatamanya wantikatingu, ka tjana ankula ma-paṭuringkunyangka Godalu waṟu
puḷka ilkaṟinguṟu iyaṇu Tjatamalakutu, ka aṇangu uwankara ilungu maḷaringkula
nyinanytja tjuṭa.
30 Ka nyara palu puṟunypa ngula aṇangu tjuṭa watarku alatjiṭu nyinaku ngayulu
Watiku Katjanya witulya puḷka pitjanyangka.
31 Nyara palula aṟangka tjinguṟu wati waḷi katu nyinanyi munu uti paluṟu
ukalingkula waḷi unngu palumpa ulytja mantjintjikitja tjarpanytja wiya mapalku
wirtjapakanma. Ka palu puṟunypa wati kutjupa tjinguṟu uṟilta kaanangka
waṟkarinyi munu uti paluṟu maḷaku ngurakutu ulytjakitja ankunytja wiya ma-
palkuṭu wirtjapakanma.
32 Minyma panyatjaya kulinma, Lotaku panya kuri, palu puṟunypa
wiyaringkunytjaku-tawara.*
33 Aṇangu kutjupangku tjinguṟu alatji kulilku, ‘Wanyu kaṇatju ngayulu walyt-
jangku aṭunymanama mantangka nyanga rawa wanka nyinanytjikitjangku.’ Palu
alatji kuliṟa paluṟu Godanya wantinyi, ka Godalu palunya ngula ilunyangka puṭu
wankaṇi palula tjunguringkula tiṭutjara nyinanytjaku. Ka aṇangu kutjupangku
tjinguṟu alatji kulilku, ‘Wanyuṇa nguḷuringkuwiyangku Godanya tiṭutjarangku
waṇanma, kaṇi palya kutjupangku ngayunya iluntankuku.’ Ka alatji kulinnyangka
Godalu ngula ilunyangka palunya wankaṟa pakaltjingalku palula tjungu tiṭutjara
wanka nyinanytjaku.
34 “Ka ngula ngayulu mantakutu maḷaku pitjanyangka munga pala palula aṇangu
kutjara tjinguṟu piita kutjungka kunkunpa ngarinyi, kaṇa kutju mantjilku munuṇa
kutju wantikatiku.
35-36 Ka palu puṟunypa ngura kutjupangka minyma kutjarangku tjinguṟu mai
ukiṟinguṟu uṇinypa rungkaṇi, kaṇa tjinguṟu kutju mantjilku munuṇa kutju wan-
tikatiku.”* Alatji Jesulu tjanala wangkangi palumpa nintintja tjuṭangka.
37 Kaya tjapinu Jesula, “Mayatja, palu ngura yaaltjingka nyanga paluṟu tjana
alatjiriku?”
Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Wanyu tjuḷpu panya waḷawuru kulila! Panya kuka
ilura ngarinyangka waḷawuru tjuṭa kaputuṟipai. Kala nyakula tjukaṟurungku kulil-
pai. Palu puṟunypa nyura ngayunya maḷaku pitjanyangka nyakula tjukaṟurungku
ngurkantankuku.”

18

Minyma Wanakaḷa Munu Wati Ngurkantankupai

1 Munu Jesulu tjukurpa aṟa kutjupatjara tjanala wangkangi paluṟu tjana kuliṟa
rawangku Godala tjapintjaku pakuringkunytja wiyangku.

---

* **17:32** Lotaku kuri panya Tjatamalanguṟu ma-pitjala Godala tungunpungu munu pinkurararra nyangu waṟu puḷka punkannyangka munu palulanguṟu purkaringkula tjalturingu alatjiṭu. Nyawa Genesis 19:26. * **17:35-36** Wati kutjupangku kunyu verse 36 walkatjunu munu maḷa tjunguṇu Luke-aku tjukurta alatji *Ka ngura kutjupangka wati kutjara tjinguṟu uṟilta waṟkarinyi, kaṇa tjinguṟu kutju mantjilku munuṇa kutju wantikatiku.*

2 Alatji paluṟu wangkangu, “Tawunu kutjupangka wati mayatja kutjupa nyi-
nangi ngurkantankupai. Munu nyara paluṟu Godaku munu aṉangu tjuṯaku kuḷu
nguḷuringkupai wiya tjana palunya kuranmankunytjaku.
3 Ka tawunu nyara kutju palulaṯu minyma wanakaḷa nyinangi, ka aṉangu
kutjupangku palumpa kutjupa kutjupa kutitjuṟa kanyiningi. Ka minyma paluṟu
rawa pitjapai wati panya ngurkantankupailakutu munu palula wangkapai, ‘Wanyuṉi
alpamilala, munu aṉangu panya palunya wangka ngayunya maḷakungku ungkunyt-
jaku!’
4 “Ka wati paluṟu rawangku alpamilantja wiyangku wantingi, munu rawa mulatu
kuliṟa wantinytjatjanungku paluṟu ngula kulinu kutjungku alatji, ‘Ngayulu Godaku
nguḷuringkupai wiya, munuṉa aṉangu tjuṯangku wangkanytja kuḷu kuliṟa wantipai.
5 Palu minyma nyanga wanakaḷangkuṉi rawangku ngayunya pitjala tjapilpai. Kaṉa
palya palunya kuwari alpamilalku panya ngayulu wantinyangkampa tjinguṟu paluṟu
rawa alatjiṯu ngayulakutu pitjama munuṉi rawangkuṯu uuḷinama munuṉi pakunma.’
Alatji wati panya ngurkantankupaingku kulinigi.”
6 Munu palulanguṟu Jesulu tjanala wangkangu, “Wati panya palunyaya kulinma!
Panya paluṟu minyma palunya rawangku wantingi mapalkungku alpamilantja
wiyangku. Munu palulanguṟu nyaa wangkangu?
7 Ka Godanya wanyu palu puṟunypa nyinanyi? Panya Godaku walytja tjuṯangku
palula rawangku ulara tjapilpai mungangka kaḷaḷa kuḷu paluṟu tjananya alpamilant-
jaku. Ka paluṟu wanyu tjananya kuliṟa wantipai rawangku alpamilantja wiyangku?
8 Wiya, Godalu palunya tjananya kuliṟa mapalkungku alatjiṯu alpamilalpai
palumpa aṉangu tjuṯa. Ka ngula ngayulu Watiku Katjangku maḷaku pitjala aṉangu
tjuṯa yaaltji-yaaltji nyinanyangka nyakuku mantangka nyanga? Wanyu ngayulu
aṉangu tjuṯa ngayuku mulamularingkunytjatjanu rapa mulapa nyinanyangka
nyakuku?”

Godala Tjukaṟuru Nyinanytja

9 Munu Jesulu piṟuku tjanala tjukurpa aṟa kutjupatjara tjakultjunangi, panya
aṉangu kutjupa tjuṯangkuyanku walytjangku mirawaṉira palyanmankupai munuya
kutjupa tjuṯa kuranmankupai. Ka Jesulu tjukurpa nyangatja tjanala wangkangu alatji,
10 “Tjiṉṯu kutjupa wati kutjara anu timpulakutu Godala tjapintjikitja, kutju Paṟatji,
ka kutjupa kamantaku mani mantjilpai.
11 Ka wati panya Paṟatji paṯu ngaṟangi, wati panya mani mantjilpaingka ila wiya,
munu paluṟu Godala kaṉany-kaṉanytju maṟa katuringkula tjapiṟa alatji wangkangu,

‘Mama God, ngayulu nyuntumpa pukuḷarinyi nyuntu ngayunya wiṟuṟa kanyin-
nyangka, panya ngayulu manyu wiya aṉangu nyanga kutjupa tjuṯa puṟunypa wiya.
Munuṉa wati kutjupa tjuṯa puṟunytju kutitjuṟa ngunti kuralpai wiya, munuṉa
kuri walytjatjarangka kutju ngaripai kampangkaṯu ngarinytja wiya. Munuṉa
nyuntumpa pukuḷarinyi, panya nyuntu ngayunya tjukaṟuru nyinanytjaku palyaṉu
wati nyanga mani mantjilpai puṟunypa wiya.

12 Panya ngayulu tjiṉṯu maṉkurpa mai kuka kuḷu ngalkupai munuṉa
tjiṉṯu kutjupa wantipai mai kuka kuḷu ngalkuntja wiyangku. Munu panyaṉa
waṟkarinytjatjanungku mani mantjiṟa tjukutjuku tjaraṟa nyuntunya rawangku
ungkupai Moselu wangkanytjitjangka.’
13 Ka wati panya mani mantjilpaingku kuṉṯaringkula paṯunguṟu ngaṟala paluṟunku
kurunpa tjituṟu-tjituṟurira maṟa piḷpirta tjunkula wangkangu,

‘God, ngaḷṯuriwatju panya ngayulu kura rawangku palyaningi.’

Alatji paluṟu piiwiyaringkula Godala tjapinu.”
14 Munu palulanguṟu Jesulu tjanala wangkangu, “Wati panya kutjara tjapiṟa wi-
yaringkula ngurakutu anu. Palu Godalu wati kutju palyanmanu palumpa pukuḷarira

wati panya mani mantjilpainya, munu wati panya Paṟatjiku pukuḷarinytja wiya alatjiṭu. Ka tjukurpa nyanga palulanguṟu nyura uti kulinma walytjangku mirawaṉinytja wiyangku wantinytjikitjangku. Panya aṉangungku walytjangku mirawaṉinyangkampa Godalu palunya tjukutjukulku. Palu tjinguṟu paluṟu walytjangku tjukutjukunmankunyangkampa Godalu palunya mirawaṉira puḷkanmankuku kutjupa tjuṭangka waintaṟa."

Jesulu Tjitji Tjukutjuku Puṟunyarinytjaku Wangkanytja (Matthew-ku 19:13-15; Markaku 10:13-16)

15 Kaya aṉangu kutjupa tjuṭangku tjitji tjukutjuku tjuṭa Jesulakutu ngalya-katingi maṟa tjunkula wangkara pukuḷmanytjaku. Kaya palumpa nintintja tjuṭangku katinyangka nyakula tjananya painingi.
16 Palu Jesulu tjitji panya tjukutjuku tjuṭa aḷṭingu palulakutu pitjanytjaku, munu wangkangu palumpa nintintja tjuṭangka, "Tjitji tjukutjuku tjuṭa ngayulakutu pitjanyangka nyakulaya paintja wiyangku wantima! Panya aṉangu tjuṭa tjitji nyanga tjukutjuku tjuṭa puṟunypa nyinanyangkampa Godalu tjananya mayatja puḷkangku walytjanmaṟa kanyilku.
17 Kaṉa tjukaṟurungku nyurala wangkanyi, panya nyura tjitji nyanga puṟunytju Godanya wangaṉarangku kulinnyangka kutju Godalu nyuranya mayatjangku walytjanmaṟa tiṭutjarangku kanyilku. Palu nyura wantinyangka paluṟu nyuranya wantiku."

Wati Mayatja Kutjupa Ulytja Puḷkatjara (Matthew-ku 19:16-30; Markaku 10:17-31)

18 Ka wati waḷi inmatjaku mayatjangku palula tjapinu, "Nintilpai, nyuntun wiṟu mulapa! Wanyuṉi tjakultjura, nyaalkuṉa Godala tjunguringkula wanka tiṭutjara nyinanytjikitjangku?" 19 Ka Jesulu palula wangkangu, "Nyaakuṉin wiṟunmananyi? Kutjupa wiṟu mulapa nyinanytja wiya, Godanya kutju wiṟu mulapa.
20 Palu nyuntu panya ninti Godalu wituntjitja tjuṭaku. Panya paluṟu alatji wangkangu kuri walytjatjarangka ngarinytja wiyangku wantima, miṟi pungkuwiyangku wantima, walytjatjara kutitjunkuwiyangku wantima, aṉangu kutjupa ngunti ngukaṟa wangkawiyangku wantima, munu ngunytjungka mamangka wangaṉarangku kulinma."
21 Ka wati paluṟu wangkangu, "Uwa ngayulu tjitjingkulpi tjukurpa nyanga palunya tjananya uwankara wangaṉarangku kuliningi."
22 Ka alatji wangkanyangka Jesulu kulinu munu palula wangkangu, "Palu nyuntu kutjuku watarkuringu, nyuntu panya kanyintja uwankaraku. Uti nyuntu palunya tjananya manikitjangku tjalamilanma munu mani mantjiṟa ngaḷṭutjara tjuṭa paraungama munuṉi palulanguṟu pitjala ngayunyalta waṉanma. Munun nyuntu nyara palulanguṟu ngula ilkaṟingka wiṟu mulapalta mantjilku."
23 Palu wati paluṟu alatji wangkanyangka kuliṟa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu, panya paluṟu mani ulytja kutjupa kutjupa puḷkatjara alatjiṭu nyinangi, munu palunya tjananya walytjangku kanyintjikitja mukuringangi.
24 Ka Jesulu palunya tjituṟu-tjituṟurinyangka nyangu munu palulanguṟu wangkangu, "Nyangatja wituwitu mulapa ngaṟanyi aṉangu mani munu ulytja puḷkatjara tjuṭaku, panya tjana mani ulytja kuḷu puḷkaṟa kuliṟa puṭu Godaku walytjaringanyi paluṟu tjananya mayatjangku kanyintjaku.
25 Kulilaya! Panya nyiilangka aḷa utju mulapa ngaṟanyi. Ka aḷa pala palulawanu wanyu kamula tjarpapai? Wiya alatjiṭu. Ka palu puṟunypaṭu aṉangu mani ulytja puḷkatjara tjuṭa puṭu Godaku walytjaringanyi paluṟu tjananya mayatjangku kanyintjaku."

26 Kaya aṉangu tjuṯangku nyanganpa kulinu munuya puṯu kuliṟa palula tjapinu,
“Palu Godalu aṉangu mani puḷkatjara tjuṯa wantirampa tjinguṟu aṉangu kutjupa
uwankara kuḷu ngura kurakutu iyalku wankaṟunkunytja wiyangku.”
27 Ka Jesulu piṟuku wangkangu tjanala, “Uwa, aṉangu puṯu walytja wankaringanyi,
palu Godalu kutjungku wankalpai.”
28 Ka Peterlu wangkangu, “Kulila, panya nganaṉa kutjupa kutjupa uwankara
wantikatingu nyuntunya waṉantjikitjangku.”
29-30 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Uwa mulapa. Kaṉa nyurala tjukaṟurungku
wangkanyi, panya nyura tjinguṟu nyurampa ngura, munu kuri, kuṯa, kangkuṟu tjuṯa,
ngunytju, mama munu tjitji tjuṯa kuḷu wantikatingu Godalu nyuranya munu aṉangu
kutjupa tjuṯa kuḷu walytjanmaṟa mayatjangku kanyintjaku. Ka nyara palulanguṟu
Godalu watarkuriwiyangku nyuranya waintaṟa ungkuku walytja tjuṯa mulapalta
manta nyanga palula nyinanyangka, ka ngula nyura ilunytjatjanu wankaringkula
pakaṟa wanka tiṯutjara nyinaku Godala tjungu pukuḷpa mulapa.”

Jesulu Paluṟunku Ilunytjikitjangku Wangkanytja
(Matthew-ku 20:17-19; Markaku 10:32-34)

31 Munu palulanguṟu Jesulu wati panya palumpa nintintja 12 mauṉṯalpa katingu
munu tjanala wangkangu, “Kulilaya! Kuwarila Jerusalemalakutu ananyi. Ka
uwankara panya wangkatjara tjuṯangku iriti Watiku Katjatjara walkatjunkunytja
utiringkuku.
32 Panya ngayuku mirpaṉtju tjuṯangkuṉiya witiṟa wati Jew wiya tjuṯa ungkuku,
kaṉiya ngayunya anaṟa kuraṟa pungkuku munuṉiya wiṯalytjunkuku.
33 Munuṉiya wiipangka kuḷu puḷkaṟa alkalku munuya palulanguṟu ngayunya
iluntankuku. Palu ngayulu ilunytjatjanu tjiṉṯu kutjara wiyaringkula wankaringkula
pakalku. Alatji panya nyiringka iriti walkatjunkunytja utiringkuku.”
34 Palu palumpa nintintja tjuṯangkuya puṯu nguwanpa kuliningi paluṟu ngula pikat-
jararingkunytja wangkanyangka, panya mulapa Godalu tjukurpa nyanga palunya
kumpilpa kanyiningi tjanala utintja wiyangku tjana nintiringkula uti kulintjaku-
tawara.

Jesulu Wati Kuṟu Pati Ngatjilpai Palyaṟunguntja
(Matthew-ku 20:29-34; Markaku 10:46-52)

35 Ka Jesunya tjana waṯalpi Jerichola wirkanu, ka ngura nyara palula wati kuṟu
pati nyinangi iwarangka itingka, munu paluṟu maniku nyinara ngatjilpai.
36 Munu paluṟu kulinu aṉangu tjuṯa mulapa kinkinpa winki itiwanu wati-
pitjanyangka munu tjapinu tjanala, “Nyaaringanyi nyanganpa?”
37 Kaya palula wangkangu, “Wiya, Jesunya wati-pitjanyi panya Nazarethanya
nguraṟa.”
38 Ka wati panya kuṟutjarangku nyangatja kuliṟa Jesula mirara wangkangu, “Jesu!
Davidakun katja! Ngaḷṯuriwatju!”
39 Kaya aṉangu tjuṯangku Jesula tjungu ankunytjatjanungku palunya kulinu paluṟu
Jesula wangkanyangka munuya palunya painu pilunarira wangkawiya nyinanytjaku.
Palu paluṟu piṟukuṯu puḷkaṟa mirara tjapiningi alatji wangkara, “Davidakun katja!
Ngaḷṯuriwatju!”
40 Ka Jesulu miranyangka kuliṟa ngaṟakatingu munu wangkangu wati palunya
ngalya-katinytjaku.
41 Munu palunya tjapinu, “Palu ngayulu nyaa palyantjakun nyuntu mukuringanyi?”
Ka paluṟu wangkangu, “Mayatja, ngayulu nyakunytjikitja mukuringanyi.”
42 Ka Jesulu wangkangu palula, “Kuṟu aḷaringkula nyawa! Panya nyuntun mulapa
ngayuku mulamularingkula kuwari kuṟu aḷaringu.”

43 Ka mulapatu paluru mapalku kuru alaringkula nyangangi, munu pulkara pukularira Jesunya wanara Godanya walkuningi. Kaya anangu tjutangku palunya nyakula urulyaraningi, munuya tjana kulu pukularira Godanya walkuningi.

19

Tjakiyatjalu Jesunya Nyakunytja

1 Ka Jesunya tjana tawunu panya Jerichola tjarpara iwarangka waaratu anangi.
2 Ka ngura nyara palula wati mani pulkatjara ini Tjakiyatjanya nyinangi mani mantjilpai tjutaku mayatja, panya palumpa warka tjutangku anangu tjutanguru kamantaku mani mantjilpai.
3 Ka Jesunya tjana ankunyangka anangu winki iwarangka ngarala wananingi palunya nyakunytjikitja.
Ka Tjakiyatjanya kulu palunya nyakunytjikitja pulkara mukuringangi. Palu putu nyangangi anangu tjuta anga-ngaranyangka, panya paluru wati mutumutu mulapa.
4 Munu paluru kuranyu wirtjapakanu punu minatjarangka tatira Jesunya katunguru nyakunytjikitja panya paluru kulininginі, "Tjinguru Jesunya nyanga palulawanu pitjaku."
5 Ka Jesunya mulapatu nyara palulawanu anangi munu punu pala palula wirkara ira-nyakula nyangu Tjakiyatjanya punu katu nyinanyangka munu wangkangu, "Tjakiyatja! Ngalya-ukaliwa! Ngayulu kuwari nyuntula akatjari nyinanytjikitja mukuringanyi nyuntumpa walingka."
6 Ka Tjakiyatjanya mapalku ukalingu pununguru, munu pukularira Jesunya katingu palumpa walikutu.
7 Kaya anangu tjutangku Jesunya katinyangka nyakula mirpanarira wangkara waningi alatji, "Ai! Wati nyaratja kura mulapa. Ka Jesunya nyaaku palumpa ngurakutu ananyi?"
8 Ka nyara palumpa ngurangka Tjakiyatjalu pakara winkingka mirangka Mayatja Jesula wangkangu alatji, "Mayatja, ngayulu kuwari ulytja kutjupa kutjupa uwankara tjarani kutjarankunytjikitjangku mununatju tjara kutju ngaltutjara tjuta ungkuku. Mununa ngayulu anangu kutjupa tjutangka mani ngunti waintara mantjintjatjanungku palunya tjananya malakungku ungkuku kutjara kutjara-arangku."
9 Ka Jesulu nyangatja kulira wangkangu palula, "Kuwari nyanga alatjitu nyuntunya munu nyuntumpa walytjapiti kulu Godalu wankarunu wali nyangangka nyinanytja tjuta. Panya kuwari nyuntu Aipuramanya purunypa Godaku mulamularingu. Nyara palulanguru nyuntu Aipuramaku walytja mulapa nyinanyi.
10 Panya ngayulu Watiku Katjanya pitjangu anangu kawalirinytja tjuta nguriра mantjintjikitja munu Godala malakungku tjungura wankaru kanyintjikitja."

Tjukurpa Wati Warkaripai Tjutatjara
(Matthew-ku 25:14-30)

11-12 Ka ngura Jerichonya Jerusalemala itingka ngarangi, kaya anangu tjutangku kulininginі Jesulu tjukurpa wangkanyangka. Munuya ngunti alatji kulininginі, "Tjinguru kuwari Godalu nganana la utiringkula nganananya mayatjangku kanyilku ngura nyanga Jerusalemala."
Ka Jesulu nintingku kulininginі tjana unngu kulintjitja, munu tjanala tjukurpa ara kutjupatjara wangkangi alatji, "Wati pulka nyinangi ngura kutjupangka warka tjutatjara. Kaya kutjupa-ara palunya ngura kutjupanguru altingu mayatja pulka tjunkunytjikitjangku ngura tjutaku palumpa nguraku kulu.
13 Ka wati paluru ankunytja kuwaripangka anangu palumpa warka tjuta altingu wati 10-pala munu tjananya mani yakutjangka kutju kutju ungkula wangkangu,

‘Waṟkaya palyanma mani nyanga palunyatjarangku ngayulu maḷaku pitjanytjaku paṭaṟa munuya mani puḷkaringkunytjaku piṟuku palyanma.’ Alatji paluṟu wangkara tjananya wantikatingu munu anu parari ngura kutjupakutu mayatjarinytjikitja.

14 “Palu palumpa ngurangka aṇangu tjuṭa palumpa kuraringkupai, munuya ankunyangka maḷangka wati tjakulpa tjuṭa maḷawanungku iyaṇu tjana ankula alatji wangkanytjaku, ‘Wiya, wati nyanga palumpala nganaṇa mukuringkunytja wiya nganampa mayatja puḷka nyinanytjaku nganampa ngurangka.’

15 Palu ngura nyara parariya palunya tjananya kuliṟa wantingu munuya wati panya palunya tjunu alatjiṭu mayatja puḷka nyinanytjaku ngura uwankaraku. Ka palulanguṟu maḷaku pitjangu wati panya paluṟu munu wirkaṟa waṟka panya tjuṭa aḷṭingu munu tjananya wangkangu, ‘Ngayulu panya nyuranya mani ungkukatingu. Ka nyura yaaltjiṭu piṟuku palyaṇu ngayulu ankunyangka maḷangka mani panya palula tjanalanguṟu?’

16 “Ka wati waṟka kutju kuranyu pitjangu munu palula wangkangu, ‘Uwa mayatja, panya yakutja manitjara kutjuṇin ungu.

17 Kaṇa ngayulu piṟuku palyaṇu mani puḷka mulapa nampa nyangatja panya yakutja 10-pa.’

“Ka palunya mayatjangku panya wangkangu, ‘Nyuntun wiṟu mulapa palyaṇu. Ka nyuntu tjukutjuku wiṟungku aṭunymankunytjitjanguṟu ngayulu nyuntunya mayatja tjunanyi ngura puḷka 10-pa aṭunymaṟa kanyintjaku.’

18 “Ka palulanguṟu wati waṟka kutjupa palulakutu pitjangu munu wangkangu, ‘Mayatja, panya nyuntuṇin yakutja manitjara kutju ungu, kaṇa ngayulu piṟuku palyaṇu mani puḷka nampa nyangatja panya yakutja 5-pala.’

19 “Ka mayatjangku palula wangkangu, ‘Uwa palya. Ngayulu nyuntunya mayatja tjunkuku ngura puḷka 5-pala aṭunymaṟa kanyintjaku.’

20 “Ka piṟuku wati waṟka kutjupa pitjangu munu paluṟu mayatjangka wangkangu, ‘Mayatja, nyangatja mani panya nyuntu ngayunya ungkunytja. Ngayulu nyanga palunya raikingka karpiṟa kumpilpa ngarinytjaku tjunu.

21 Panya ngayuluṇa nguḷuringangi nyuntumpa panya nyuntu wati wituwitu, munu nyuntu witulya puḷkangku mantjilpai nyuntu tjunkunytja wiyatjangku munu panyan mai kaṭaṟa uralpai nyuntu ngaṇmanytju uṇinypa tjuṭa tjunkunytja wiyatjangku.’

22 “Ka mayatjangku panya wangkangu palunya, ‘Nyuntun wati kura, munun waṟka ngayuku palyantja wiya alatjiṭu. Kuwariṇa tjukurpa panya nyuntu ngayunya wangkanytjitjanguṟu nyuntunya paini. Panya nyuntu ninti ngayuku panya ngayulu wati wituwitu munuṇa witulya puḷkangku mantjilpai ngayulu tjunkunytja wiyatjangku, munuṇa mai kaṭaṟa uralpai ngayulu ngaṇmanytju uṇinypa tjuṭa tjunkunytja wiyatjangku.

23 Kan nyaaku ngayuku mani raikingka kutju karpiṟa kanyiningi bankingka tjunkunytja wiyangku? Tjinguṟu nyuntu bankingka tjunkunyangkampa ngayulu puḷka nguwanpa bankinguṟu mantjinma maḷaku pitjala.’

24 Munu tjanala wangkangu palula itingka ngaṟanyangka, ‘Mani palatjaya mantjiṟa uwa wati panya puḷka palyantjanya.’

25 “Palu aṇangu tjuṭangkuya wangkangu palula, ‘Wiya, paluṟu panya puḷka kanyini yakutja tjuṭangka 10-pangka.’

26 “Ka mayatja panya paluṟu wangkangu, ‘Wiya, panya puḷka palyantjalu piṟuku mantjilku, palu panya waṟka palyantja wiyanguṟu ngayulu palumpa uwankara mantjilku maṟalpa ngaṟanytjaku.

27 Kaṇa kuwari nyurala tjapini, “Ngananya tjana panyatja ngayulu mayatjarinytjaku mukuringkunytja wiya? Ngalya-katiya palunya tjananya munuya nyanga kuranyu iluntara ngayula miṟangka!” ’ Alatji mayatja panya paluṟu wangkangu.”

28 Munu Jesunya nyanganpa wangkara wiyaringkula ma-pakaṉu Jerusalemalakutu.

Jesunya Jerusalemala Tjarpanytja
(Matthew-ku 21:1-11; Markaku 11:1-11; Johnku 12:12-19)

29-30 Munu paluṟu wirkanu ngura Piitja-paitjala pulala Piitjanila itingka apu panya ini Alipatjarangka munu paluṟu nintintja kutjara kuranyu wituṟa iyaṉu pulala alatji wangkara, “Ara pula tawunu nyara ilatjakutu munu nyupali ma-wirkaṟa nyakuku tangkiyi kuḷunypa karpintja ngaṟanyangka ngaṉmanypa tatintja wiyatja. Nyara palunya pula araltjara ngalya-kati!
31 Ka tjinguṟu wati kutjupangku nyupalinya nyakula tjapilku alatji wangkara, ‘Nyaaku nyupali palatja araltjananyi?’ Ka pula alatji wangka, ‘Wiya, Mayatjanya nyanga palumpa mukuringanyi.’ Alatji pula wati palula wangka.”
32 Ka pula mulapaṭu ankula nyangu paluṟu panya wangkanytjitja.
33 Ka pula tangkiyi panya kuḷunypa araltjankunyangka wati panya tangkiyiku walytjangku pulanya nyakula tjapinu wangkara, “Nyaaku nyupali araltjananyi?”
34 Ka pula wangkangu, “Wiya, Mayatjanya nyanga palumpa mukuringanyi.” Ka pulanya palyanmanu araltjaṟa katinytjaku.
35 Ka pula mulapaṭu katingu Jesulakutu, kaya nintintja tjuṭangku mantara upukuta waṟa maṉkurpa tjunu tangkiyi panya kuḷunytja tjaṉangka munuya Jesunya tatitjunu.
36 Ka paluṟu tatiṟa pitjanyangka aṉangu tjuṭangku palumpa puḷkaṟa pukuḷarira upukuta tjananku araltjara lipiṟa tjunkula waṉaningi iwarangka palula kuranyu.
37 Ka paluṟu apu Alipatjaralawanu ankula ma-ukalingangi wimaṟungka itipirira piṟuku Jerusalemalakutu ma-tatintjikitja. Ka ma-ukalingkunyangkaya aṉangu palunya waṉalpai tjuṭa palumpa puḷkaṟa alatjiṭu pukuḷaringi, munuya pukuḷṭu mirara Godanya waḷkuningi, panya paluṟu miracle wiṟu tjuṭa palyantjitjanguṟu, panya tjanaya rawangku nyangangi paluṟu palyannyangka. 38 Munuya Godanya mirawaṉingi alatji wangkara,
“Mayatja God, nyanga palunya puḷkaṟa pukuḷmanama,
panya nyuntu palunya iyaṉu nganaṉanya mayatjarira kanyintjaku.
Kuwari nganampa God Ilkaṟitjanya aṉangu tjuṭaku kalyparingu.
Kala palunya waḷkuṟa mirawaṉima katutja puḷkanya!”
39 Kaya Paṟatji tjuṭangku aṉangu tjuṭangka nguṟur-nguṟurpa ankunytjatjanungku Jesula wangkangu, “Nintilpai, nyanga nyuntunya waṉalpai tjuṭa wanyu paila pilunarinytjaku!”
40 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Wiya, nyanga tjana tjinguṟu pilunarinyangkampa apu nyangantu ngapartji mirara Godanya waḷkulku.”

Jesunya Jerusalemaku Ulanytja

41 Munu palulanguṟu Jerusalemalakutu ngalya-ilaringkula Jesulu waḷi palunya nyangangi munu paluṟu nyakula ulangi aṉangu tjuṭaku munu wangkangu,
42 “Ngayulu mukuringanyi nyura nintingku kulintjaku yaaltjingaṟa Godala kalypa tjungu nyinanytjikitjangku. Palu wiya, nyura ngurpangku puṭu nyanganyi munu nyura puṭuṭu kulini. Ngaḷṭutjara!
43 Panya ngula nyurampa mirpaṉtju tjuṭangku pitjala nyuranya pikangku tjaṭutjuṟa angatjunkuku kampa uwankaranguṟu.
44 Munuya nyurampa waḷi uwankara piḷuntaṟa minya-minyalku alatjiṭu kutjupa maḷaringkula ngaṟanytjaku wiya, munuya nyuranya unngu nyinanytja tjuṭa uwankara alatjiṭu iluntara wiyalku tjitji tjuṭa kuḷukuḷu. Panya Godanya pitjangu nyuranya wankaṟunkunytjikitja, ka panya nyura palunya ngurkantankunytja wiyangku wantingi.” Alatji Jesulu tjituṟu-tjituṟurira wangkangi Jerusalemanya nyakula.

Jesulu Paintja Timpula Kurannyangka
(Matthew-ku 21:12-17; Markaku 11:15-19; Johnku 2:13-22)

45 Munu palulanguṟu waḷingka ma-wirkaṟa ankula timpulangka tjarpangu. Ka timpulaku yaatangka panya aṉangu tjuṭangku ngaṟala kutjupa kutjupa tjuṭa tjalamilaningi.

Ka Jesulu nyakula tjananya mirpaṉarira painu.

46 Munu tjanala wangkangi, "Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi Godalu wangkanytjitja alatji,

'Ngayuku timpula uti ngayuku alatjiṭu ngaṟama aṉangu winkingku ngayunya tjarpara waḷkuntjaku.' *

Palu nyura maniku manyu tjuṭangku timpula nyanga miḷmiḷṭa tjarpara aṉangu tjuṭangka mani mantjiṟa ngura nyangatja kuraṉi munu nyura wati kutitjunkupai tjuṭaku waḷi puṟunypa palyaṉi." *

Alatji Jesulu tjanala wangkangu.

47 Munu tjiṉṭu kutjupa tjiṉṭu kutjupa Jesulu timpulangka pitjala tjukurpa wangkapai. Kaya wati tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku, munu wati Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku, munu Jewku mayatja tjuṭangku kuḷukuḷu Jesunya kukanymanangi iluntankunytjikitjangku.

48 Palu puṭuliringiya panya aṉangu tjuṭangkuya rawangku palula tjukurpa kulintjikitja puḷkaṟa mukuringangi munuya puṭu wantingi.

20

Jesunyaya Puṭu Tjapiṟa Kulintja
(Matthew-ku 21:23-27; Markaku 11:27-33)

1 Ka tjiṉṭu kutjupa Jesulu timpulangka tjukurpa wiṟu tjanala nintiningi. Kaya wati tjukurtjara kuranyitja tjuṭa munu wati Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭa kuḷu palulakutu pitjangu.

2 Munuya wangkangu palula, "Nganalunta nyuntunya wangkangu aṉangu tjuṭa timpula nyanganguṟu paintjaku? Mununta nganalu iyaṉu tjukurpa nyangangka wangkara nintintjaku?"

3 Ka Jesulu tjanala ngapartji wangkangu, "Wiya, wanyu kaṉa ngayulu-waraṟa nyurala tjapila.

4 Nganalu wanyu Johnnga wituṉu aṉangu tjuṭa baptise-katinytjaku Godalu munta watingku?"

5 Kaya tjananku kaputurira wangkangi, "Nyaala wangkaku palula? Tjinguṟu nganaṉa alatji wangkaku, 'Godalu wituṉu', ka paluṟu tjinguṟu nganaṉala wangkaku, 'ka nyura nyaaku Johnku mulamularingkuwiyangku wantingi?'

6 Palu nganaṉa tjinguṟu alatji wangkaku, 'Watingku wituṉu', kaya alatji wangkanyangkampa aṉangu nyanga tjuṭangku kuliṟa mirpaṉarira nganaṉanya apungka atuṟa iluntankuku, panya paluṟu tjana Johnnga Godaku wangkatjaranmankupai. Kala nyaa wangkaku?"

7 Munuya palulanguṟu puṭu kuliṟa Jesula wangkangu, "Wiya, nganaṉa ngurpa nganalu Johnnga wituṉu baptise-katinytjaku."

8 Ka Jesulu tjanala wangkangu, "Ka ngayulu ngapartji nyurala tjakultjunkunytja wiyangkuṭu wantinyi panya ngayunya iyantjanya."

Wati Waṟka Kura Tjuṭangku Kiṟipitji Kanyintja
(Matthew-ku 21:33-46; Markaku 12:1-12)

---

* **19:46** Aitjayaku 56:7 * **19:46** Jeremiah-ku 7:11

9 Munu Jesulu piṟuku tjanala tjukurpa aṟa kutjupatjara wangkangi alatji, “Wati
kutjupangku kaana puḷkangka puṇu kiṟipitji tjuṭa tjawaṟa ngaṟatjuṟa waṇaṇu,
munu palulanguṟu wati maṇkurpa tjunkukatingu puṇu pakannyangka aṭunymaṟa
kanyintjaku munu parari anu ngura kutjupakutu rawa nguwanpa ma-nyinanytjikitja.
10 Ka ngula mai panya kiṟipitji kuṟuringkunyangka wati panya kaanaku walyt-
jangku wati waṟkaripai kutju iyaṇu wati panya kaana aṭunymankupai tjuṭakutu
ankula mai kiṟipitji tjaraṟa mantjiṟa palumpa ngalya-katinytjaku. Palu pitjanyangka
nyakulaya palunya pungkula maṟalpa paiṟa iyaṇu maḷakungku.
11 Ka maṟalpa wirkankunyangka wati panya paluṟu piṟuku iyaṇu wati kutjupa
ngapartji. Kaya palunya kuḷu wirkankunyangka nyakula pungkula pikatjaraṟa
maṟalpa maḷakungku paiṟa iyaṇu.
12 “Ka maḷaku pitjanyangka piṟuku kutjupa ngapartji iyaṇu, kaya palunya
pungkula pikatjaraṟa uṟilta waṇingu.
13 Ka paluṟu kutjungku kuliṟa wangkangu wati panya kaanaku walytjangku,
‘Nyaalkuṇa wanyu? Munta wanyuṇatju ngayuku katja iyalku, panya nyanga
palumpaṇa puḷkaṟa mulapa mukuringkupai, kaya tjinguṟu palunya wangaṇarangku
kulilku.’
14 Palu wati panya palumpa katja wirkankunyangka nyakulaya tjananku ka-
puṭurira wangkara kuliningi, ‘Ai! Wati panya palumpa katjampal palatja pitjanyi.
Wanyula palunya iluntara, ka ngula mama palumpa tjiḷpiringkula ilunyangka kaana
nyangatja nganampariku.’
15 Munuya wati panya palunya witiṟa kaananguṟu iṭarikatingu uṟilkutu munuya
pungkula iluntanu.”
Munu Jesulu tjukurpa nyangatja wangkara wiyaringkula tjanala wangkangu, “Ka
wati panya kaanaku walytjangku nyaalku tjananya ngapartji?
16 Wiya paluṟu pitjala wati panyanpa iluntankuku munu kaana kiṟipitjitjara
aṇangu kutjupa tjuṭa ungkuku.”
Kaya aṇangu tjuṭangku nyangatja kuliṟa puṭu nguwanpa mulamularingangi, “Mu-
lapaya katja pungkula iluntanama? Wiya, alatji wangkanytja wiyangku wantima!”
17 Ka Jesulu palunya tjananya nyangangi munu wangkangu, “Kulilaya tjukurpa
panyatja, panya nyiringka iriti walkatjunkunytja nyanga alatji,
‘Waḷi palyalpai tjuṭangkuya waḷi puḷi tjuṭanguṟu palyaningi,
munuya puḷi kutju nyakula waṇingu kura-palku kuliṟa.
Palu nguntiya waṇingu, panya puḷi nyara paluṟu kura wiya, wiṟu mulapa waḷi kuṇpu
kanyilpai.’
18 Palu kutjupangku puḷi nyara palunya wantirampa pika puḷka mulapa mantjilku.
Panya puḷi nyara palunya wantinyangka Godalu pungkula wiyalpai alatjiṭu.”*

Rome-aku Mayatja Mani Ungkunytjaku
(Matthew-ku 22:15-22; Markaku 12:13-17)

19 Kaya wati panya Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku munu tjukurtjara kurany-
itja tjuṭangku kuḷu tjukurpa nyangatja wangkanyangka kuliṟa miiḷaraṟa wangkangu,
“Nyangangku nganaṇanya wangkanyi.” Munuya palunya witintjikitjangku kuliningi.
Palu nguḷuringangiya aṇangu winki ngaṟanyangka nyakula.
20 Munuya paṭaningi Jesunya ngula witintjikitjangku. Munuya wati kutjupa
tjuṭa iyaṇu palya tjuṭa-palku palula tjunguringkula waṇaṟiṟa kulintjaku paluṟu
wangkanyangka. Panya tjana kuliningi Jesulu tjukurpa kutjupa kutjupa ngunti
wangkanyangka palunya witiṟa wati mayatja puḷka ungkunytjikitjangku palunya
ngurkantankunytjaku.

---

* **20:18** Tjukurpa nyanga puḷitjara wangkara Jesulu paluṟunku wangkangi.

21 Kaya wati panya paluṟu tjana ankula Jesunya ngunti tjapintjikitjangku palula
wangkangu, “Nintilpai, nganaṉa ninti tjukurpa pala nyuntu wangkanytjitjaku, panya
tjukurpa pala paluṟu tjukaṟuru alatjiṭu. Munu nyuntu aṉangu uwankara tjunguṟa
nyakupai munu tjanala uwankarangka tjukaṟurungku wangkapai tjukurpa panya
palunyaṭu aṉangu kutjupa tjuṭaku nguḷuringkula kampa kutjuparinytja wiyangku.
Munu nyuntu Godaku iwara tjukaṟurungku wangkara nintilpai kutitjunkunytja
wiyangku.
22 Kalanya wanyu tjakultjura, palyala wati panya Tjiitjanya mayatja puḷka Rome-ala
nyinapainya mani tjaraṟa ungkuku, munta wiya?”
23 Palu Jesulu nintingku kulininginti tjana ngunti arkaṟa tjapinnyangka munu tjanala
wangkangu,
24 “Wanyuṉiya nintila mani panya tjiilpa kutju.” Kaya tjiilpa kutju mantjiṟa palunya
nintinu. Ka paluṟu nyakula tjanala tjapinu, “Nganaku ini walkatjunkunytja nyangatja
ngaṟanyi? Munu nganaku yunpa kuḷu ngaṟanyi?”
Kaya wangkangu, “Mayatja puḷka panya Tjiitjanya.”
25 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Uwa mulapa mani nyangatja mayatja Tjiitjaku,
kaya palunya palya ungama paluṟu wangkanyangka, palu Godalu wangkanyangkam-
paya Godanya alatjiṭu ungama.”
26 Palu paluṟu alatji wangkanyangkaya nguwankuringu, “Ai, nyangangku muṉkara
alatjiṭu wangkapai.” Munuya pilunpa ngaṟangi wangka wiya alatjiṭu, panya paluṟu
tjukurpa tjukaṟuru alatjiṭu wangkapai puṭu kuranmankunytjaku, kaya puṭu palunya
aṉangu tjuṭangka miṟangka witintjikitjangku kulininginti.

Aṉangu Ilunytjatjanu Pakantjitja
(Matthew-ku 22:23-33; Markaku 12:18-27)

27 Kaya ngula wati Tjatjutji maṉkurpa pitjangu Jesulakutu, panya paluṟu tjanaya
aṉangu tjuṭa ilunytjatjanu pakantjitjaku mulamularingkupai wiya. Munuya wati
nyanga maṉkurtu Jesula ngunti arkaṟa tjapinu alatji,
28 “Nintilpai, panya Moselu tjukurpa nyangatja nganampa iriti walkatjunu alatji,
‘Tjinguṟu wati kuṭa iluku tjitji wiyaṭu, ka minyma panya palumpa kuri wanka
nyinanyangka wati panya tjitjuṟurungku uti aḷṯima minyma panya palunya. Munu
tjinguṟu tjitji katja utintjatjanungku paluṟu kulilku, “Nyangatja ngayuku wiya,
ngayuku kuṭaku tjitji, panya ngayulu palumpa kuringka utinu.” ’ Alatji Moselu
walkatjunu.
29 “Palu tjukurpa nyangatja wanyu kulila. Panya wati 7 kuṭaṟara kuṭaṟara
nyinangi. Ka kuṭa ngaṉmanyitjangku kungkawaṟa aḷṯingu, munu paluṟu tjitji
utilwiyaṭu ilungu.
30-31 Ka maḷanytju ngapartji minyma panya palunyaṭu aḷṯingu munu tjitji wiyaṭu
ilungu, ka palu puṟunypaṭu wati maḷanypa kutjupangku ngapartji aḷṯira paluṟu kuḷu
tjitji wiyaṭu ilungu. Kaya palu puṟunypaṭu maḷanypa panya maḷatja tjuṭangku
minyma panya palunyaṭu aḷṯira kanyiṟa tjitji wiyaṭu ilungu uwankaraṭu wanapari
wanapari.
32 Ka ngula minyma panya paluṟu tjanampa panya kurilta ilungu.
33 Kalanya wanyu tjakultjura ngula ilunytjatjanu wankaringkula pakantjatjanu
minyma panya paluṟu nganaku kuri nyinaku? Panya wati 7-tu palunya aḷṯingu.”
34 Ka Jesulu wati panya Tjatjutji tjuṭangka wangkangu, “Mantangka nyanga nyinara
watingku kungkawaṟa aḷṯipai munu pula tjunguringkula kuriṟara nyinapai.
35 Palu ngula Godaku walytja tjuṭa ilunytjatjanu pakaṟa ngura nyara ilkaṟitjangka
kuri aḷṯinytja wiya nyinaku.
36 Munuya angelpa tjuṭa puṟunypa tiṭutjara nyinaku piṟuku ilunytja wiya, panya
tjana ilunytjatjanu pakaṟa Godaku tjitji tjuṭa nyinaku.

37 Panya Moselu utingku alatjitu tjakultjunu anangu tjuta ilunytjatjanu pakantjaku.
Panya paluru punu kampanyangka nyakunytjatjanungku walkatjunu alatji Godalu
panya wangkanytja, 'Ngayulu Aipuramaku, Isaacaku munu Jacobaku God nyinanyi.'
38 Kala nyanga palulanguru kulini panya Mayatjanya anangu wanka nyinapai
tjutaku God nyinanyi, miri tjutaku wiya, panya Godalu anangu uwankara wanka
tjuta nyakupai."
39 Kaya kutjupa tjutangku wati panya Moseku tjukurpa nintilpai tjutangku palula
wangkangu, "Nintilpai, nyuntun tjukurpa wiru mulapa wangkangu."
40 Munuya palula malangka piruku Jesunya tjapintja wiyangku wantingi.

Christanya Davidaku Katja
(Matthew-ku 22:41-46; Markaku 12:35-37)

41 Ka Jesulu wangkangu tjanala, "Nyaakuya panyatja anangu tjutangku wangkapai
Christanya Davidaku katja nyinanytja?
42 Panya nyiri Psalmangka ngaranyi Davidalu wangkanytja alatji,
'Mayatja Godalu ngayuku Mayatjangka wangkangu,
"Ngayula itingka mayatja pulka nyinakati kampa nyanga wakungka.
43 Kana nyuntumpa mirpantju tjuta tjarulku nyuntula wanganarangku kulintjaku,
kan tjananya nyuntu mayatjangku wituwitulku." ' *
44 Ala palatja! Davidalu Christanya mayatjanmanangi alatjitu Godalu panya
kalkuntjanya, ka Christanya yaaltji-yaaltji piruku palumpa pakali malatja nyinama?
Wiya, paluru pakali kutju wiya palumpa mayatja kulu nyinanyi."

Jesulu Anangu Tjuta Ngulutjunkunytja Moseku Tjukurpa Nintilpai Tjutangka-tawara
(Matthew-ku 23:1-36; Markaku 12:38-40; Luke-aku 11:37-54)

45 Munu anangu tjutangku ngarala kulinnyangka Jesulu palumpa nintintja
tjutangka wangkangu alatji,
46 "Ngulu nyangamaya Moseku tjukurpa nintilpai tjuta. Nyara tjana panya
mantara waratjara kanany-kananypa para-ngarapai anangu tjutangku nyakula
tjananya mirawaninytjaku mukuringkula. Munuya wali inmatjangka tjunguringkula
tjiya wiru tjuta ngurkantankupai anangu tjutangka kuranyu uti nyinakatinytjikitja
mukuringkula. Munuya kutjupa-ara mai pulka ngalkuntjikitja tjunguringkula palu
purunypatu kuranyu nyinanytjikitja mukuringkupai anangu tjutangku tjananya
nyakula mirawaninytjaku.
47 Munuya minyma wanakala tjuta wituwitulpai tjananya ngunti kalkuntjaku alatji
wangkara, 'Nyuntu nganananya kalkunma ngula nyuntu ilunyangka nyuntumpa wali
nganamparinytjaku.' Munuya paluru tjana Godala tjapira tjukurpa wara mulapa
wangkapai anangu tjutangku tjananya kulira mirawaninytjaku mukuringkula. Ka
nyanga alatji kanany-kananypa nyinanyangka Godalu tjananya pulkara pungkuku."

21

Minyma Wanakalangku Ungkunytja
(Markaku 12:41-44)

1 Munu Jesulu tjukurpa wangkara wiyaringkula waintara nyangu anangu mani
pulkatjara tjutangku mani pitingka waninyangka timpulangka, panya mani palunya
tjananya paluru tjana Godanya ungangi.
2-3 Munu paluru nyangu minyma wanakalangku mani tjuku mulapa waninyangka
kalka kutjara kutju munu tjanala wangkangu, "Kulilaya, ngayulu nyangangi kuwari

* **20:43** Psalm 110:1

aṉangu tjuṭangku puḷka waṉinyangka, palu wanakaḷa nyanga ngaḷṭutjarangku tjanala muṇkara nguwanpa waṉingu.
4 Panya kutjupa tjuṭangkuya puḷka kanyintjatjanungku tjaraṛa tjara kutju waṉingi, ka paluṛu uwankara alatjiṭu waṉingu paluṛu kanyintjatjanungku, munu nyanga wiyalta nyinanyi. Tjukaṛurungkuṉa nyurala wangkanyi, minyma nyanga wanakaḷangku puḷka mulapa Godanya ungu mani puḷkatjara tjuṭangka muṇkara.”

Timpula Piḷukatinytja Tjanala Wangkanytja (Matthew-ku 24:1-2; Markaku 13:1-2)

5 Kaya palumpa nintintja kutjupa tjarangku timpula panya nyakula wangkangi wiṛu mulapa ngaṛanyangka. Panya timpula paluṛu puḷi wiṛuly-wiṛulypa wiṛu mulapatjara. Panya iritiya nyara palula wiṛu tjuṭa katira Godanya ungangi timpula tjanampa wiṛu mulapa palyantjaku.
6 Ka Jesulu kuliṛa tjanala wangkangu, “Nyura kuwari nyanganyi timpula wiṛu mulapa puḷi nyanga puḷkanguṛu palyaṛa tatintja. Palu ngula waḷi nyanga paluṛu piḷukatira minya-minyaringkuku. Ka puḷi kutjupa maḷaringkula ngaṛawiya uwankara alatjiṭu punkaṛa minya-minya ngarira waṉiku.”

Jesulu Pikangka-tawara Nguḷutjunkunytja (Matthew-ku 24:3-14; Markaku 13:3-13)

7 Kaya kutjupa tjuṭangku palula tjapinu, “Nintilpai, wanyulanya tjakultjura! Yaalaṛa nyanga alatjiriku panya nyuntu kuwari timpula piḷukatinytja wangkangi? Ka nyaa ngaṉmanypa utiringkuku nganaṉa ngaṉmanytju nyakula kulintjaku?”
8 Ka Jesulu wangkangu, “Nguḷu nyangamaya kutjupangku nyuranya wangkara ngunti kurantjaku-tawara. Panya aṉangu tjuṭa pitjaku ngayulu iyantja-palku wangkara munuya ngunti wangkaku, ‘Ngayuluṉa panya paluṛu, Jesunya Christanya!’ Munta tjinguṛu kutjupangku wangkaku alatji, ‘Tjiṉṭu panya wirkanu, aṉangu tjuṭa wankaṛunkunytjaku.’ Palu kuliṛaya wantima palunya tjananya waṉalwiyangku ngunti kurannyangka.
9 Munu nyura tjinguṛu kulilku aṉangu tjuṭangku tjananku pikangku pungkunyangka ilatjangku munu pararitja tjuṭangku kuḷu. Palu pika nyanga palunya tjananya kuliṛaya nguḷuringkuwiya nyinama, panya nyanga paluṛu tjana utiringkunytjaku ngaṛanyi alatjiṭu, palu tjiṉṭu maḷatja kuwaripaṭu ngaṛanyi ilaringkunytja wiya.”
10 Munu Jesulu tjanala piṛuku wangkangu, “Panya ngura kutjupa kutjupangka tjaultji tjuṭangku pikangku pungkuku nguraku mayatja tjuṭangku wituwitunnyangka.
11 Ka ngura tjuṭangka manta puḷkaṛa uriku. Ka ailuru puḷka ngaṛaku, ka mai wiyaringkunyangka aṉangu winki paḷtjatjiratja nyinaku, ka pika kutjupa kutjupa tjuṭa utiringkula aṉangu tjuṭa pikatjararingkunytjaku palyalku. Ka piṛuku ilkaṛingka kutjupa kutjupa puḷka tjuṭa utiringkuku aṉangu tjuṭangku nyakula puḷkaṛa nguḷuringkunytjaku.
12 “Palu nyanganpa utiringkunytja kuwaripangka aṉangu mirpaṉtju tjuṭangku nyuranya witilku ngayunya waṉannyangka. Munuya nyuranya anaṛa kuraṛa pungkuku munuya nyuranya katira waḷi inmatjangka ngaṛatjunkuku kuutpangka wangkanytjaku, ka mayatja tjuṭangku nyuranya ngurkantaṛa tjailakutu iyalku, nyura ngayuku mukuringkunyangka. Munuya nyuranya wati mayatja puḷka tjuṭangka kuranyu ngaṛatjunkuku tjanala miṛangka nyuranya kuranmankunytjikitjangku.
13 Palu nyara palula aṛa nyura uti tjukurpa ngayunyatjara tjanala tjakultjunama.
14 “Munuya nyuranya kuutpakutu katinyangka alatji kulilwiyangku wantima, ‘Nyaaṉatju wangkaku ngayunya tjapinnyangka?’

15 Panya ngayulu alatjiṯu nyuranya wangkanytjaku unngu nintilku. Kaya nyurampa
mirpaṉtju tjuṯangku puṯu kulilku nyuranya ngapartji wangkanytjikitjangku.
16 Ka nyurampa maḷpa tjuṯangku nyuranya wati mirpaṉtju tjuṯangka nintilku
witiṟa katinytjaku, tjinguṟu nyurampa mamangku ngunytjungku, tjinguṟu kuṯangku
tjinguṟu walytja kutjupangku nyuranya tjanala nintilku, kaya nyuranya witiṟa katiku
munuya nyuranya kutjupatjara iluntankuku.
17 "Uwa, aṉangu winki nyurampa kuraringkuku nyura ngayunya waṉannyangka.
18 Palu pika nyanga palu puṟunytju nyuranya puṯu Godalanguṟu mauṉṯankuku.
19 Palu nyura tiṯutjarangku ilunytjakutu-wangkara ngayunya tungun-tunguntu
waṉannyangkampa Godalu nyuranya wankaṟu kanyilku palula tjungu tiṯutjara
nyinanytjaku.

Jesulu Wangkanytja Jerusalemanya Ngula Wiyantjaku
(Matthew-ku 24:15-21; Markaku 13:14-19)

20 "Ka nyura wati warmaḷa winki mulapa Jerusalemala para-arintaṟa
ngaṟanyangka nyakulampa kulinma panya tjanaya pitjangu ngura palunya
wiyantjikitja alatjiṯu.
21 Ka nyura manta Judeala nyinanytjatjanu uti ngulu wirtjapakanma puḷikutu.
Ka palu puṟunypaṯu uti nyura Jerusalemala nyinanytjatjanu pakaṟa wirtjapakanma
ngura kutjupakutu. Ka nyura ngura tjukutjuku tjuṯangka nyinanytjatjanungku
Jerusalemalakutu ankunytja wiyangku wantima.
22 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi pika nyanga palu puṟunypa
ngula Judeala utiringkunytjaku.
23 "Ka nyara palula aṟa panya kura puḷka mulapa ngaṟaku minyma iṯitjara
tjuṯaku munu iṯi tjukutjukutjara tjuṯaku kuḷu. Ngaḷṯutjara! Panya tjana tjinguṟu
wirtjapakaṟa nguṟurpaṯu pakuringkula wiyaringkuku. Panya mulapa ngura nyanga
Israelta winkingka pika puḷka mulapa ngaṟaku aṉangu tjuṯaku, panya mulapa
Godanya palumpa tjanampa puḷkaṟa mirpaṉariku Israelkunu tjuṯaku.
24 Kaya kutjupa tjuṯa warmaḷa pitjaku ngura kutjupa kutjupa tjuṯanguṟu munuya
tjara kutjupa tjuḷa puḷkangka wakaṟa iluntankuku munuya tjara kutjupa witiṟa
katiku ngura kutjupa tjuṯakutu. Munuya Jerusalemanya piḷuntaṟa wiyalku aṉangu
ngura kutjupitja tjuṯangku. Munuya ngura palunya rawangku kanyilku maḷikitja
tjuṯangku ngura kutjupa kutjupa tjuṯanguṟu pitjala. Munuya tjiṉṯu maḷatja waṯalpi
ilaringkunyangka kutju wantikatiku Jew tjuṯangku piṟuku ngura walytjangku kany-
intjaku.

Jesunya Maḷaku Pitjanytja
(Matthew-ku 24:29-31; Markaku 13:24-27)

25 "Ka tjiṉṯu munu piṟa kuḷu kutjupa kutjuparikuku, ka kililpi tjuṯa punkalku.
Ka manta winkingka uṟu puḷkaṟa urira rurkulku. Kaya aṉangu tjuṯangku nyakula
nguḷuringkuku munuya puṯu kulilku kutjupa kutjupa palyantjikitjangku.
26 Panya Godalu ilkaṟingka ngaṟanytja tjuṯa puḷkaṟa uritjingalku. Kaya
aṉangu winki nyakula puḷkaṟa nguḷuringkula tjitititingkuku munuya puṯu kulilku,
'Nyaaringanyi kuwari?'
27 Munuya palulanguṟu ngayunya nyakuku Watiku Katjanya ngangkaḷingka pit-
janyangka witulya pitalytji puḷka alatjiṯu.
28 Ka nyanga uwankara alatjirinyangkampa nyura uti nguḷuringkunytja wiya
ngaṟama munuya raparingkula kulinma, 'Munta nganaṉanya wankaṟunkunytjikitja
pala pitjangu.' "

Jesuku Tjukurpa Tiṯutjara Ngaṟaku
(Matthew-ku 24:32-35; Markaku 13:28-31)

29 Munu Jesulu tjukurpa aṟa kutjupatjara tjanala piṟuku wangkangi alatji, “Kulinmaya puṉu panya nyaḷpi punkaṟa wiyaringkupai wariringkunyangka.
30 Munu panya puṉu nyara palula piriyakutu nyaḷpi kuwaritja piṟuku pakalpai, ka pakannyangka nyakula nyura nintingku kulilpai, ‘Munta-uwa, kuḷi waṭalpi ilaringanyi.’
31 Ka nyanga palu puṟunypaṭu pika panya paluṟu tjana utiringkunyangka nyakula nyura kulinma panya tjiṉṭu waṭalpi ilaringanyi Godalu palumpa walytjapiti uwankara mayatjangku kanyintjaku.
32 “Uwa, tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya nyanganpa uwankara utiringkuku aṉangu nyanga kuwari nyinanytja tjuṭa wanka nyinanyangkaṭu.
33 Panya ngula manta ilkaṟi uwankara wiyaringkuku, palu tjukurpa ngayulu wangkanytja tiṭutjara alatjiṭu ngaṟaku wiyaringkunytja wiya.

Tiṭutjaraya Aḷa-aḷa Paṭanma

34-35 “Uwa, nyura uti rawa kulil-kulilpa nyinama watarkurinytja wiya. Munuya mai puḷka ngalkula waina puḷka kuḷu tjikiṟa pukuḷarinytjikitjangku kulintja wiyangku wantima munuya mantatja kutjupa kutjupa tjuṭaku puḷkaṟa mukuringkula kulintja wiyangkuṭu wantima. Panya nyura rawa alatjirinyangkampa tjiṉṭu panya paluṟu mapalku wirkankuku, ka nyura puḷkaṟa urulyaralku watarku nyinanytjatjanu. Panya watingku kuka witintjikitjangku piṭi tjawaṟa tjuturra wantipai. Ka kuka kutjupa watarku pitjala kaṟalukatipai piṭi panya palula, ka iluntankupai. Palu puṟunypa aṉangu kutjupa watarku nyinara puṭu wankaringkuku tjiṉṭu maḷatjangka. Panya tjiṉṭu nyara paluṟu wirkankunyangka aṉangu uwankarangku nyakuku manta winkingka.
36 Ka uti nyura rawa aḷa-aḷa nyinama munuya rawangkuṭu Godala tjapilkatima nyuranya ngalkintjaku pika nyanga kutjupa kutjupa tjuṭanguṟu. Munuya palula tjapinma nyuranya kuṉpuntjaku, ka nyura tiṭutjarangku ngayunya tjukaṟurungku waṉanma ngayulu Watiku Katjanya nyurampa pukuḷarinytjaku tjiṉṭu maḷatjangka.”
37 Jesulu tjukurpa nyanga palunya tjananya timpulangka wangkangi aṉangu tjuṭangka tjiṉṭu kutjupa tjiṉṭu kutjupa, munu wangkara wiyaringkula paluṟu mungartji ankupai ngura panya puḷi Alipatjaralakutu munu nyara palula ngaripai.
38 Kaya aṉangu tjuṭa mungawinki kutjupa mungawinki kutjupa ali pakaṟa pitjapai timpulakutu paluṟu tjukurpa wangkanyangka kulintjikitja.

22

Jewku Mayatja Tjuṭangku Jesunya Kukanymankunytja
(Matthew-ku 26:1-5,14,16; Markaku 14:1-2,10-11; Johnku 11:45-53)

1 Ka tjiṉṭu waṭalpi ilaringu tjiṉṭu pala palula mai panya pilytja ngalkula aṟa panya irititja kulintjaku ini panya Katuwanu Ankunytjanya.
2 Kaya wati tjukurtjara kuranyitja tjuṭa munu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭa kuḷu Jesunya iluntankunytjikitja mukuringangi, palu tjana aṉangu tjuṭaku nguḷuringangi kuliṟa, “Tjinguṟu tjanala miṟangka witinnyangkaya nyakula palunya ngalkilku. Kala yaaltjingaṟa palunya kampangkaṭu witilku?”
3 Ka tjiṉṭu nyara palula mamu Satannga Jesuku nintintja kutjungka tjarpangu ini panya Judas Kaṟiyatala.
4 Ka Judasalu ankula kampangkaṭu wangkangi wati panya tjukurtjara kuranyitja tjuṭangka munu wati timpula aṭunymankupai tjuṭangka kuḷu. Alatji paluṟu wangkangi, “Yaaltji nyura kulini? Ngayuluṉa nyuranya alpamilalku Jesunya witintjaku?”

5 Kaya paluṟu wangkanyangka kuliṟa pukuḷaringu munuya palunya kalkuṇu
Jesunya tjanala nintinnyangka mani ungkunytjikitjangku.
6 Ka tjana wangkanyangka Judasalu palyanmanu munu palulanguṟu kulininginga,
"Wanyuyawi aṇangu uwankara ngurangkari, kaṇa tjanala kampangkaṭu nintila
Jesunya witintjaku."

Tjapa Maḷaṭja Ngalkunytjaku Palyantja
(Matthew-ku 26:17-25; Markaku 14:12-21; Johnku 13:21-30)

7 Ka tjiṇṭu panya paluṟu wirkanu mai panya palunya ngalkuntjaku munu lamalama
kuḷu iluntankula pauṟa ngalkuntjaku.
8 Ka Jesulu wangkangu Peterla pulala Johnta, "Ankula pula mai kuka riti palyala
nganaṇa ngalkuntjaku."
9 Ka pula tjapinu Jesula, "Yaaltjingka riti palyantjakun mukuringanyi?"
10 Ka Jesulu pulanya Jerusalemalakutu wangkara iyaṇu, "Nyupali waḷingka ma-
wirkaṟa nyakuku wati waṟkaripaingku piti minatjara tjaḷiṟa katinyangka. Nyara
palunya pula waṇaṟa nyawa waḷingka tjarpanyangka.
11 Munu pula nyakula waḷi pala palulaṭu ma-tjarpara wati waḷiku walytjangka
wangka alatji, 'Nintilpainya mukuringanyi nyuntu ngalila nintintjaku ruuma
yaaltjingkala mai panya Katuwanu Ankunytjanya ngalkuku.'
12 Ka wati nyara paluṟu nyupalila nintilku ruuma katutja taipula kutjupa kutjupa
tjuṭatjara. Ka pula nyara palula nganampa mai ngaṇmanytju palyala."
13 Ka Peternya pula Johnnga anu tjananya wantikatira munu pula mulapaṭu nyangu
Jesulu panya wangkanytjitja uwankara. Munu pula mai kuka uwankara riti palyaṇu
aṟa panya Katuwanu Ankunytjanya ngalkula kulintjikitjangku.

Tjapa Maḷaṭja Ngalkunytja
(Matthew-ku 26:26-30; Markaku 14:22-26; 1 Kaṟintjaku 11:23-25)

14 Munuya mungartjirinyangka pitjala taipulangka para-ngarira arintanangi Je-
sunya munu palumpa iyantja tjuṭa kuḷu mai ngalkuntjikitja.
15 Ka paluṟu tjanala wangkangu, "Ngayulu puḷkaṟa mukuringanyi nyurala tjun-
gungku mai nyanga katuwanutja ngalkuntjikitja ngayuku pika ngaṟanytja kuwari-
pangka.
16 Panya ngayulu mantangka nyurala nyinara mai nyanga katuwanutja piṟuku
ngalkuntja wiya, palu ngula kutjuṇa nyurala tjunguringkula ngalkuku tjiṇṭu panya
maḷatjangka Godalu palumpa walytjapiti uwankara mantjiṟa mayatjangku kanyin-
nyangka."
17 Munu Jesulu walpayaṭa wainatjara mantjinu munu Godala wangkara waḷkuṇu,
"Wiṟungkulanyan waina nyangatja ungu." Munu tjanala wangkangu, "Mantjilaya
walpayaṭa nyanga wainatjara munuya uwankarangku tjikila.
18 Panya ngayulu mantangka nyurala nyinara piṟuku waina nyanga palunya tjikin-
tja wiya, palu ngula kutjuṇa nyurala tjunguringkula tjikilku tjiṇṭu panya maḷatjangka
Godalu palumpa walytjapiti uwankara mantjiṟa mayatjangku kanyinnyangka."
19 Munu Jesulu mai pilytja mantjinu munu maiku pukuḷarira Godala wangkangu,
"Wiṟungkulanyan mai nyangatja ungu."
Munu palulanguṟu tjananya kaṭantaṟa palumpa nintintja tjuṭa ungu munu
wangkangu, "Nyangatja ngayulu puntu nyurampa pikatjararingkunytja. Mantjiṟaya
ngalkula, munuya aṟa nyanga palunya rawangku palyanma ngayunya kulintjikit-
jangku."
20 Munu ngula maingka maḷangka piṟuku walpayaṭa mantjinu wainatjara munu
palu puṟunypaṭu Godanya waḷkuṟa tjanala wangkangu alatji, "Nyangatja ngayulu

milkaḷi nyurampa tjutinytja, panya nyanga paluṟu nintini kalkuntja kuwaritja Godalu aṉangu tjuṭaku palyantja.
21 “Palu kulilaya! Kuwari nyanga nyura ngayula tjungu nyinanyi ngayuku maḷpa uwankara taipulangka nyanga. Palu nyuralanguṟu wati kutjungku ngayunya mirpaṉtju tjuṭangka nintilku tjana ngayunya witintjaku.
22 Uwa, ngayulu Watiku Katjanya mulapa iluku panya alatjirinytjaku ngaṉmanytju alatjiṭu wangkangu. Palu pika puḷka mulapa ngaṟaku wati panya palumpa, panya ngayunya tjanala nintintjitjaku.”
23 Kaya palumpa nintintja tjuṭangku alatji kuliṟa tjananku ngaparku tjapiningi wangkara, “Nganalu wanyu alatji palyalku nyanga palumpa?”

Nintintja Tjuṭangkuyanku Ngaparku Tjapintja Puḷka Nyinanytja-tjiratja

24 Munuyanku mirpaṉ-mirpaṉṭu ngaparku wangkangi alatji, “Ngayulu uti kuranyu nyinama nyurala waintaṟa.”
25 Ka Jesulu tjananya paiṟa wangkangu, “Kulilaya! Panya aṉangu tjuṭaku mayatja tjuṭangkuya tjananya tungun-tunguntu kanyiṟa pauntjingaṟa wituwitulpai, munuya walytjangku tjananku mirawaṉira wangkapai alatji, ‘Nyawa, nganaṉa maḷpa wiṟungku aṉangu uwankara wiṟuṟa kanyilpai.’ Alatjiya wangkapai wati mantatja tjuṭangku.
26 Palu tjananya kuliṟa arkalwiyangkuya wantima. Nyuntu tjinguṟu puḷka nyinarampa utin walytjangku kuliṟa kuṉṭaringama, munta tjinguṟu nyuntu mayatja kuranyitja nyinarampa utin tjaṟuringkula wati waṟka puṟunyarima.
27 Palu aṉangu tjuṭangku aṟa nyanga palu puṟunypa kulilpai wiya, panya tjana uwankara mayatja puḷka nyinanytjikitja mukuringkupai, munuya aṉangu kutjupa tjuṭa tjanampa waṟka palyantjaku mukuringkupai tjananya wituṟa. Palu nyura uti kampa kutjupa kulinma munu ngayunya puṟunypa arkaṟa nyinama, panya ngayulu nyurampa mayatja puḷka nyinara nyurampa rawa puḷkaṟa waṟkaringi.
28 “Uwa, nyura panya ngayula tjungu tiṭutjara nyinangi munuya mirpaṉtju tjuṭangku ngayunya kuraṟa pungkunyangkaṉi wantikatinytja wiya alatjiṭu.
29 Kaṉa palulanguṟu kuwari nyuranyalpi tjunanyi ngula aṉangu tjuṭa mayatjarira kanyintjaku, panya Mamalu ngayunya mayatja tjunu aṉangu uwankaraku mayat-jarinytjaku, nyara palu puṟunypa.
30 Ka ngula nyura ngayuku ngurangka ngayula tjunguringkula ngalkula tjikilku. Munu nyura mayatja tjuṭa tjiya wiṟungka kutju kutju nyinaku aṉangu panya Israelkunu tjuṭa mayatjarira kanyintjikitja.”

Jesulu Ngaṉmanytju Wangkanytja Peternya Palumpa Ngurparingkunytjaku (Matthew-ku 26:31-35; Markaku 14:27-31; Johnku 13:36-38)

31 Munu palulanguṟu Jesulu Simon Peterla wangkangu alatji, “Simon, Simon, kulilaṉi! Panya Satantu tjapinu nyuranya uwankara kutju kutju arkantjikitjangku panya mai kaṉilpai puṟunytju, panya aṉangungku uṉinypa kaṉiṟa mai wiṟu mantjilpai munu kura tjuṭa tjaraṟa waṉipai, palu puṟunytju Satantu nyuranya arkaṟa nyakunytjikitja mukuringanyi.
32 Palu Simon, ngayulu nyuntumpa Godala tjapinu nyuntunya arkannyangka anga-kanyintjaku nyuntu ngayuku ngurparingkunytjatjanu ngayunya wantinytjaku-tawara. Ka ngula nyuntu maḷaku ngayula tjunguringkula tjananya ngapartji kuṉpunma ngayuku walytja tjuṭa.”
33 Ka Peterlu wangkangu, “Wiya, Mayatja, tjinguṟuya nyuntunya witiṟa tjailangka tjarpatjunkunyangka ngayulu kuḷu nyuntula tjunguringkula tjailakutu ankuku. Tjinguṟuya nyuntunya iluntankuku, kaṉa ngayulu nyuntula tjungu iluku.”

34 Ka Jesulu wangkangu, “Peter, ngaṉmanytjuṉanta wangkanyi, panya tjiṉṯu pakantja kuwaripangka tjuḷpu panya tjuki wangkapai, ka munga nyanga kuwari tjuḷpu paluṟu wangkanytja kuwaripangka nyuntu ngayuku maṉkuraṟa ngurparingkuku.”
35 Munu Jesulu tjananya tjapinu, “Panya ngayuluṉa nyuranya mungaṯu maṟalpa iyaṉu yakutja wiya, mani katinytja wiya ankunytjaku munu tjinatja kuḷu wiya, ka nyura wanyu ankula kutjupa kutjupa tjuṯaku mukuringangi nyara palula aṟa panya?”
Kaya wangkangu, “Wiya alatjiṯu. Nganaṉa palya pukuḷpa anangi.”
36 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Palu kuwari kutjupa ngaṟanyi, ka nyura uti yakutja manitjara kanyiṟampa katima, munuya yakutja kutjupa mantaratjara kanyiṟampa katima, munuya tjuḷa puḷka kanyintja wiya ngaṟala nyurampa ulytja tjara kutjupa tjalamilala munuya mani mantjiṟa tjuḷa puḷka payamilala.
37 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi nyanga alatji,
‘Palunyaya wati kuralpai-palku kulilku.’ *
Uwa, tjukurpa nyangangku ngayunyatjara tjakultjunangi, ka tjukurpa nyanga paluṟu mulapa kuwari utiringanyi.”
38 Kaya palumpa nintintja tjuṯangku wangkangu, “Mayatja, nyangatjala tjuḷa puḷka kutjara kanyini.”
Ka Jesulu nyakula wangkangu, “Wiya, palya wanti!”

Jesulu Mamangka Tjapintja Ngura Apu Alipatjarala
(Matthew-ku 26:36-46; Markaku 14:32-42)

39 Munu palulanguṟu Jesunya pakaṟa anu ngura panya apu Alipatjaralakutu panya ngura nyara palulakutu paluṟu rawa ankupai, kaya palumpa nintintja tjuṯa palula tjunguringkula anu.
40 Munu nyara palula wirkaṟa Jesulu tjanala wangkangu, “Godalaya tjapinma nyuranya anga-kanyintjaku mamungku nyuranya kurantjaku-tawara.”
41-42 Munu paluṟu tjukutjuku paṯu nguwanpa anu munu tultjungaṟakatira Godala tjapiningi alatji wangkara, “Mama, wanyu tjananya mirpaṉtju panya tjuṯa markula ngayunya pungkunytjaku-tawara. Palu wiya, nyuntu mukuringkula palya tjananya wantir'iyala ngayunya pungkunytjaku, kaṉa palula tjanalanguṟu kumpintja wiya, panya ngayulu mukuringanyi nyuntu mukuringkunytja kutju palyantjikitja.”
43 (Ka mapalku angelpa ilkaṟinguṟu palula utiringu palunya kuṉpuntjikitja.
44 Palu Jesunya kurunpa uḷiringkula akuṟi-akuṟiringu puḷkaṟa alatjiṯu Mamala tjapiṟa tjapiṟa, ka milkaḷi akuṟingka tjunguringkula mantangka punkaningi.)
45 Munu paluṟu tjapiṟa wiyaringkula pakaṟa maḷaku anu palumpa nintintja tjuṯakutu. Munu tjananya nyangu kunkunpa alatjiṯu ngarinyangka panya tjituṟu-tjituṟu puḷkaringkulaya pakuringu.
46 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Nyaaku nyura kunkunpa ngarinyi? Pakaṟaya tjapinma nyuranya anga-kanyintjaku mamungku nyuranya kurantjaku-tawara.”

Jesunya Witintja
(Matthew-ku 26:47-56; Markaku 14:43-50; Johnku 18:3-11)

47 Ka Jesunya tjanala ngaṟala wangkanyangka aṉangu tjuṯa pitjangu, panya nintintja kutjungku tjananya ngalya-katingu, Judasalu. Munu paluṟu ilaringkula Jesunya mitamita kutjara nyunytjuṉu.
48 Palu Jesulu wangkangu, “Judas, nyaakun maḷpangku-palku ngayunya Watiku Katjanya nyunytjuṟa nintini witintjaku?”

---

* **22:37** Aitjayaku 53:12

49 Kaya palumpa nintintja tjuṯangku nyangatja kuliṟa kulininginga, “Kuwariya witini
Jesunya.” Munuya palula wangkangu, “Mayatja, pungkukula tjananya tjuḷa nyanga
puḷka kutjarangka?”
50 Ka mulapaṯu nintintja kutjungku wati tjukurtjara puḷkaku waṟkaripai tjuḷa
waṟangka pungkula pina waku kaṯaṟa punkatjingaṇu.
51 Ka Jesulu wangkangu, “Wantima alatjingantja wiyangku!” Munu paluṟu wati
panya waṟkaripaiku pina pampuṇu, ka mapalku palyaringu.
52 Munu Jesulu wangkangu wati tjukurtjara kuranyitja tjuṯangka munu wati
timpula aṯunymankupai tjuṯangka munu Jewku mayatja kuranyitja tjuṯangka kuḷu,
“Nyaaku nyura tjuḷatjara tjuṯinypatjara kuḷu pitjangu ngayunya wati kura-palku
kuliṟa witintjikitja?
53 Panya ngayulu nyurala tjungu alatjiṯu nyinangi timpulangka rawa mulapa, ka
nyura panyatja nyaaku ngaṇmanytju nyara palula aṟaṯu witilwiyangku wantingi?
Wiya, nyura kaḷaḷa wantipai munu nyura mungangka kutju kumpilpa nyanga palu
puṟunypa palyalpai mamungku wituwitunnyangka. Nyangatja nyurampa aṟa.”

Peternya Jesuku Ngurparingkunytja
(Matthew-ku 26:57-58,69-75; Markaku 14:53-54,66-72; Johnku 18:12-18,25-27)

54-55 Kaya Jesunya witiṟa ma-katingu tjukurtjara puḷkaku waḷikutu. Ka Peterlu
palunya maḷawanungku waṇaṟinangi palula tjanala ilaringkunytja wiyangku. Kaya
wirkaṟa waḷi unngu ma-tjarpangu Jesunya katira. Kaya kutjupa tjuṯangku uṟilta
yaatangka ngaṟala waṟu tilinu munuya nyinara nganytjiningi. Ka Peternya wirkaṟa
tjanala tjunguringkula nyinangi.
56 Ka kungkawaṟa waṟkaripaingku palunya waṟu tilingka yunpa rawangku
nyangangi munu wangkangu, “Wati nyanga paluṟu kuḷu palula tjungutja.”
57 Ka Peterlu wangkangu, “Wiya, ngayulu ngurpa wati nyara palumpa!”
58 Ka ngula aṇangu kutjupangku ngapartji nyangu Peternya munu wangkangu,
“Mulapan panyatja, nyuntu kuḷu palula tjungutja.”
Ka Peterlu wangkangu, “Wiyaṯuṇa! Ngurpaṇa!”
59 Ka piṟuku ngula palula maḷangka kutjupangku ngapartji nyangu palunyaṯu
munu wangkangu, “Mulapa wati nyanga paluṟu palula tjungutja, panya paluṟu wati
Galileenya nguraṟa wangka Jesunya pula tjungu.”
60 Ka Peterlu wangkangu, “Wiya, ngayulu ngurpa wati palumpa! Puṯuṇa kulini
nyuntu wangkanyangka.” Ka Peterlu wangkanyangka tjuḷpu panya tjuki mirangu.
61 Ka Mayatja Jesulu maḷakukutuṟa Peternya nyangu. Ka Peterlu kulinu May-
atjalu panya wangkanytja alatji, “Tjuḷpu wangkanytja kuwaripangkatjun nyuntu
maṇkuraṟa ngurparingkuku.”
62 Ka Peternya uṟilkutu ankula puḷkaṟa alatjiṯu tjituṟu-tjituṟurira ulangi.
63 Ka waḷi panya unngu wati timpula aṯunymankupai tjuṯangku Jesunya witiṟa
kanyiningi munuya palunya anaṟa wangkara puḷkaṟa pungangi,
64 munuya ngalypa-ngalyparingkula palunya kuṟu patinu raikingka karpiṟa
munuya palunya pungkula ngunti tjapiningi wangkara, “Tjukaṟurungku wangka,
nganalunta panyatja pungu? Panya nyuntu kunyun wangkatjarangku nintingku
kulilpai.”
65 Munuya palunya rawangku kuraṟa pungangi kura tjuṯa wangkara.

Jewku Mayatja Tjuṯangku Jesunya Tjapiṟa Ngurintja
(Matthew-ku 26:59-66; Markaku 14:55-64; Johnku 18:19-24)

66 Ka tjiṇṯu pakannyangka wati tjukurtjara kuranyitja tjuṯa munu Moseku tjukurpa
nintilpai tjuṯa kuḷu mitingiku tjunguringu, kaya timpula aṯunymankupai tjuṯangku
Jesunya katira tjanala kuranyu ngaṟatjunu.

67 Kaya palula tjapiningi, “Nyuntu mulapa Christanya Wankaṟunkupainya panya
Godalu kalkuntjanya? Wanyulanya tjakultjura.”
Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Tjinguṟu ngayulu nyurala tjakultjunkuku ka nyura
ngayuku mulamularingkunytja wiyangku wantiku.
68 Munu ngayulu nyurala tjapinnyangka nyura ngapartji wangkawiyangku wan-
tiku.
69 Palu kuwaringuṟu ngayulu Watiku Katjanya Godala witulya puḷkangka itingka
mayatja puḷka nyinaku.”
70 Kaya piṟuku uwankarangku tjungungku Jesula tjapinu, “Palu wanyu nyuntu
mulapa Godaku katja?”
Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Tjukaṟurungku pala nyura wangkangu.”
71 Kaya wangkangu, “Ala palatja! Wanyula wanti kutjupa tjuṯa aḷṯinytja wiyangku
pitjala palunya wangkara kuranmankunytjaku. Panya kuwari nyangala nganaṉa
alatjiṯulta kulinu paluṟunku walytjangku Godaku katjanmankunyangka.* Utila
iluntankunytjaku katima.”

23

Mayatja Pilate-alu Jesunya Tjapintja
(Matthew-ku 27:1-2,11-14; Markaku 15:1-5; Johnku 18:28-38)

1 Munuya palulanguṟu paluṟu tjana uwankarangku pakaṟa Jesunya ma-katingu
Pilate-alakutu.
2 Munuya palunya Pilate-ala miṟangka kuranmankula wangkangi nyanga alatji,
“Nganaṉa nyangu wati nyanga palunya aṉangu tjuṯa kuraṟa katinyangka. Panya
paluṟu tjananya wituwituningi nyuntunya munu nyuntumpa mayatja nyara Rome-
ala nyinanytjanya wantinytjaku. Munu paluṟu alatji wangkangi, ‘Uti nganaṉa Rome-
aku mayatja mani ungkuwiyangku wantima paluṟu ngatjinnyangka.’ Mununku
nyangangku walytjangku wangkangi paluṟu kunyu Christanya Wankaṟunkupainya
Godalanguṟu nganampa mayatja puḷka.”*
3 Ka Pilate-alu tjapinu Jesunya, “Nyuntu wanyu mulapa Jew tjuṯaku mayatja
puḷka?”
Ka Jesulu wangkangu, “Uwa, pala wangkanyin.”
4 Ka Pilate-alu wangkangu wati panya tjukurtjara kuranyitja tjuṯangka munu
aṉangu tjuṯangka kuḷu, “Ngayulu wati nyanga palunya puṯu kura ngurkantananyi
pungkunytjikitjangku.”
5 Kaya piṟukuṯu wangkangi, “Palu wati nyanga paluṟu aṉangu tjuṯa rawangku
wangkara kuraningi munu paluṟu para-wangkaṟinangi ngura tjuṯangka Judeala
munu ngura uwankarangka. Paluṟu ngura nyara Galileela rawangku para-ngaṟala
wangkangi munu kuwari nyanga ngura nyangangka ngapartjilta kuraṉi.”
6 Ka Pilate-alu kulinu tjana alatji wangkanyangka munu tjapinu, “Wati nyanga
paluṟu wanyu mulapa Galileenya nguraṟa?”
7 Kaya uwanmanu. Ka paluṟu kulininginu, “Utiṉa palunya Iṟatalakutu iyanma ngura
Galileeku mayatjakutu panya paluṟu kuwari nyanga nyinanyi Jerusalemala.” Munu
paluṟu mulapaṯu ma-iyaṉu Jesunya Iṟatalakutu.
8 Ka Iṟatalu Jesunya nyakula puḷkaṟa pukuḷaringu, panya paluṟu Jesunya
kutjupangku tjakultjunkunyangka kutju kulilpai nyakunytja wiyangku munu rawa

* **22:71** Moseku tjukurtu puḷkaṟa pailpai aṉangungku walytjangku Godanyanmankunytja wiyangku wantinytjaku. Nyawa Exodus 20:2-7. * **23:2** Alatji tjana wangkangi Pilate-ala panya tjana ninti palumpa mayatjaku ini Tjiitjaku. Nyara paluṟu mukuringangi aṉangu uwankarangku palunya kutju puḷkaṟa waḷkuntjaku mayatja puḷka Godanya puṟunypa. Munu kunyu paluṟu puḷkaṟa nyaṟaringkupai aṉangu tjuṯangku mayatja kutjupa waḷkunnyangka.

mukuringangi palunya nyakunytjikitja. Munu paluṟu mukuringangi Jesulu palula miṟangka kutjupa kutjupa witulya puḷkangku palyannyangka nyakunytjikitja.
9 Munu Iṟatalu Jesunya rawangku tjapiningi tjukurpa kutjupa kutjupa tjuṭa, palu Jesunya wangka wiya alatjiṭu ngaṟangi.
10 Kaya wati tjukurtjara kuranyitja tjuṭa munu wati Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭa tjungu ngaṟanytjatjanu puḷkaṟa mirpaṇaringi munuya Jesunya puntuṟa wangkara kuranmanangi.
11 Ka Iṟatalu munu palumpa tjaultji tjuṭangku kuḷu Jesunya anaṟa wangkangi munuya mayatja puḷkaku tiṟitja puṟunytja waṟa puḷkangka tjarpatjunkula maḷakungku palunya iyaṇu Pilate-alakutu.
12 Palu panya ngaṇmanypa Pilate-anya pula Iṟatanya pikaringkupai, palu tjiṇṭu nyara palula aṟa pula kalyparingu munu pula maḷparingu.

Pilate-alu Palyanmankunytja Jesunya Puṇu Kaṭakutjarangka Utitjunkunytjaku
(Matthew-ku 27:15-26; Markaku 15:6-15; Johnku 18:39—19:16)

13 Ka Pilate-alu aḷṭingu aṇangu panya tjuṭa tjunguringkunytjaku wati panya tjukurtjara kuranyitja tjuṭangka munu Jewku mayatja kutjupa tjuṭangka kuḷu.
14 Munu paluṟu wangkangu tjanala, “Panya wati nyanga palunya nyura ngalyakatingu ngayulakutu munu nyura wangkangu alatji, ‘Wati nyanga paluṟu aṇangu tjuṭa wituwituningi nyuntunya munu nyuntumpa mayatja Rome-ala nyara nyinanytja wantinytjaku.’ Palu ngayulu panya palunya tjapinu kuwari nyanga nyurala miṟangka, munuṇa palumpa kura puṭu ngurkantananyi nyura panya wangkanytjitjangka.
15 Ka Iṟatalu kuḷu palunya puṭu kura ngurkantaṟa maḷakungku iyaṇu ngayulakutu. Nyawa, paluṟu kura kutjupa kutjupa palyantja wiyaṭu kala nyaaku palunya iluntankuku.
16 Palu palyaṇa tjaultji tjuṭangka wangkanyi palunya wiipangka puḷkaṟa alkantjaku munuṇa palulanguṟumpa maḷalta wantir'iyalku. Palya?”
17-18 Palu aṇangu uwankarangkuya mirara wangkangi, “Wiya, wati nyanga palunya iluntara munu Paṟapatjanya walatjura.”*
19 (Wati nyanga paluṟu kunyu ngaṇmanytju wati kutjupa tjuṭangka tjunguringkula kamantaku pikaringangi Rome-aku tjaultji tjuṭaku munu panya wati kutju iluntanu, kaya palunya witiṟa tjailangka tjarpatjunu.)
20 Ka Pilate-anya mukuringangi Jesunya walatjunkunytjikitja munu piṟuku tjanala tjapiningi.
21 Kaya aṇangu tjuṭangku rawangku mirara wangkangi, “Wiya, puṇu kaṭakutjarangka wakaṟa utitjura! Puṇu kaṭakutjarangka wakaṟa utitjura!”
22 Ka Pilate-alu tjanala piṟuku tjapinu, “Palu nyaanguṟu? Kura nyaa wanyu paluṟu palyaṇu? Palunyaṇa kura puṭu ngurkantananyi iluntankunytjikitjangku. Palyantiṇa tjaultji tjuṭangka wangkaku palunya wiipangka alkaṟa wantir'iyantjaku.”
23-24 Palu puḷkaṟaya mirara palunya wituwituningi Jesunya puṇu kaṭakutjarangka wakaṟa utitjunkunytjaku. Ka Pilate-alu puṭu wangkara palyanmanu paluṟu tjana mukuringkunytja.
25 Panya tjana mukuringangi Paṟapatjanya walatjunkunytjaku. Ka wati panya miriputju palunya Pilate-alu wangaṇarangku tjailanguṟu walatjunu, munu Jesunya wakaṟa utitjunkunytjaku palyanmanu aṇangu tjuṭa mukuringkunyangka.

Jesunya Puṇu Kaṭakutjarangka Utitjunkunytja
(Matthew-ku 27:31-44; Markaku 15:21-32; Johnku 19:17-27)

---

* **23:17-18** Wati kutjupangku kunyu verse 17 walkatjunu munu maḷa tjunguṇu Luke-aku tjukurta alatji *Tjaka kunyu inma nyanga Katuwanu Ankunytjala Pilate-alu wati kutju tjailanguṟu walatjunkunytjaku ngaṟangi.*

26 Ka tjaultji tjuṯangku Jesunya witiṟa katingu. Ka nyara palula aṟangka wati
kutjupa ini Simonnga kuwari kutju ngalya-tjarpangi waḷikutu ilytjinguṟu. Wati
paluṟu ngura ini Tjaiṟininya nguraṟa. Kaya tjaultji tjuṯangku wati nyanga palunya
witiṉu munuya puṉu kaṯakutjara palula piningka tjunkula wangkangu tjaḷiṟa katira
Jesunya maḷawanungku waṉantjaku.
27 Kaya aṉangu tjuṯa mulatu palunya waṉaningi minyma tjuṯangku kuḷu munuya
puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira ulangi.
28 Palu Jesulu maḷakukutuṟa nyangu munu wangkangu, “Minyma Jerusalemanya
nguraṟa, wantima ngayuku ulawiyangku munuyanku nyura walytja ulama munu
nyurampa tjitji tjuṯaku kuḷu.
29 Panya ngula nyurampa tjituṟu-tjituṟu puḷka mulapa ngaṟaku.* Ka nyara
palula aṟangka nyura tjituṟu-tjituṟurira puḷkaṟa ulaku munuya alatji wangkaku,
‘Pukuḷpayanku nyinanyi tjitji wiyatjara tjuṯa munuyanku pukuḷpa nyinanyi iṯi
ampuṟa kanyilwiya.’
30 Munu nyara palula aṟangka nyura wangkaku apu murpu puḷka tjuṯangka,
‘Punkala nganaṉala katu munulanya puṟuntara.’ Munu nyura piṟuku apu tjukutjuku
tjuṯangka kuḷu alatji wangkaku, ‘Punkaṟalanya tjutula.’
31 Panya nyanga kuwariṉiya ngayunya tjukaṟuru nyinanyangka iluntananyi. Palu
nyura ngayunya puṟunypa palya mulapa wiya, kaya nyuranya wanyu wantiku?
Wiya, ngula tjituṟu-tjituṟu puḷka mulapa nyurala utiringkuku waintaṟa mulapa. Ka
nyura uti walytja ulama, ngayuku wiya.” Alatji Jesulu minyma tjuṯangka wangkangu.
32 Kaya nyara palula aṟa tjaultji tjuṯangku wati kutjara kutjupa kuḷu Jesula tjungu
katingu iluntankunytjikitjangku, panya kura kutjara.
33 Munuya ngura ini Kata Tarkala wirkaṟa Jesunya puṉu kaṯakutjarangka wakaṟa
utitjunu munuya wati panya kura kutjara kuḷu puṉu kutjupa kutjarangka wakaṟa
utitjunu palula tjungu, kutju kampa wakungka munu kutju kampa tjampungka.
34 Ka Jesulu tjaultji tjuṯa walunyakula kulinu munu palumpa Mamangka
wangkangu, “Mama, nyanga tjanampa ngaḷṯuringkula tjananya kalypangku wan-
tima, panya tjana ninti wiya munuṉiya ngurpangku nyanga alatjingaṉi.”
Kaya tjaultji tjuṯa palumpa mantaraku puṉu nampatjara katu waṉira inkangi
kutjungku kutjungku winamilaṟa mantjintjikitjangku.
35 Kaya aṉangu tjuṯangku ngaṟala nyangangi Jesunya, kaya Jewku mayatja
tjuṯangku palumpa ikaringkula anaṟa wangkangu, “Nyara paluṟu panya kutjupa tjuṯa
ilunyangka wankaṉu. Nyangamala wanyu kanku paluṟunku wankala, panya paluṟu
kunyu Christanya Wankaṟunkupainya Godalu ngurkantankunytja.”
36 Kaya tjaultji tjuṯangku kuḷu palunya anaṟa ikaringangi munuya wama kurakura
tjaa patja-patjalpai mantjiṟa katuṟa palula nintiṟa wangkangu, “Nyuntu wama
nyangatja tjikintjikitja mukuringanyi?”
37 Munuya palulanguṟu piṟuku wangkangi, “Nyuntu Jew tjuṯaku mayatja puḷka
nyinarampa nyuntunku walytjangku wankala!”
38 Ka walkatjuṟa utitjunkunytja palula katangka katu ngaṟangi alatji,

Nyangatja Jew Tjuṯaku Mayatja Puḷka.

39 Ka panya palula itingka wakaṟa utitjunkunytja kutjungku palu puṟunypaṯu
Jesunya anaṟa wangkangi alatji, “Nyuntu panyan Christanya Wankaṟunkupainya?
Utinkun walytjangku wankanma ngalinya kuḷu.”

---

* **23:29** Nyangatja Jesulu ngaṉmanytju wangkangi ka ngula panya Jesunya ilkaṟikutu maḷaku ankunyangka maḷangka yiya tjuṯa nampa 50 ngaṟangi, ka nyara palulanguṟu warmaḷa Rome-anya nguraṟa tjuṯa mulapa Judealakutu pitjangu munuya Israelkunu tjuṯaku puḷkaṟa pikaringkula tjananya pungkula wiyaṉu alatjiṯu munuya waḷi tjuṯa kuḷukuḷu minya-minyaṉu.

40 Palu wati kutjupangku puṉu kaṯakutjara kutjupanguṟu palunya painu munu wangkangu, “Wantima! Nyuntu uti Godaku nguḷuringama panya nyuntunya nganaṉanya wakaṟa utitjunu ilunytjaku.
41 Ngalinyaya kura palyannyangka utitjunu, palu wati nyangangku kura palyantja wiya alatjiṯu, kaya ngunti palunya iluntananyi.”
42 Munu wati panya paluṟu wangkangu Jesula, “Jesu, ngula ngura ilkaṟitjangka ngayunya mayatja puḷkangku ngaḷṯunytjungku kulinma.”
43 Ka Jesulu palula wangkangu, “Wiya, kuwari nyanga alatjiṯu nyuntu ngayula tjunguringkula nyinaku ngura nyara wiṟungka.”

Jesunya Ilunytja
(Matthew-ku 27:45-56; Markaku 15:33-41; Johnku 19:28-30)

44-45 Ka palulanguṟu tjiṉṯu panya katuringkula katu ngaṟanyangka ngura uwankarangka maṟuringu munu munga puṟunypa ngaṟala mungartji-mungartji kutju tjiṉṯungku piṟuku irnyaningi. Ka maṟu ngaṟanyangka mantara panya timpula unngu waṟaly-waṟalyngaṟanytjanya tjilpiraraṟa kutjararingu.*
46 Ka Jesulu puḷkaṟa mirara wangkangu, “Mama, kurunpaṉi mantjila.” Munu nyanga alatji wangkara ngaalypa wiyaringkula ilungu.
47 Ka wati tjaultji tjuṯaku mayatjangku nyanga alatjirinyangka nyakula Godanya waḷkuṉu munu wangkangu, “Wati nyanga paluṟu palya mulapa kura palyantja wiya alatjiṯu.”
48 Ka aṉangu panya tjuṯa mulapa nyara palula ngaṉmanypa tjunguringu Jesunya ilunyangka nyakunytjikitja. Munuya uwankarangku ilunyangka nyakula ulatjarangku tjananku piḷpirpa punga-pungangi tjituṟu-tjituṟu puḷkangku, munuya palula maḷangka ngurakutu anu.*
49 Palu palumpa panya maḷpa tjuṯangku nyara palulaṯu ngaṟala nyangangi paṯunguṟu, munu minyma tjuṯangku kuḷu panya palula tjunguya pitjangu Galilee-languṟu.

Jesunya Puntu Kuḷpingka Ngaritjunkunytja
(Matthew-ku 27:57-61; Markaku 15:42-47; Johnku 19:38-42)

50-51 Ka wati kutjupa nyara palula ngaṟangi wati ini Josephanya ngura Aṟima-tjiyanya nguraṟa. (Aṟima-tjiyanya panya tawunu tjukutjuku Jerusalemala itingka.) Wati nyanga paluṟu wiṟuṟa nyinapai tjukaṟuru mulapa. Munu paluṟu rawa paṯaningi Godalu aṉangu tjuṯa walytjanmaṟa mayatjangku kanyintjaku. Paluṟu panya wati kantjula nyinangi munu Jewku kantjula kutjupa tjuṯangka mitingiku tjunguringkupai. Palu paluṟu tjanala tjungungku palyanmankunytja wiyaṯu tjana Jesunya iluntankunytjikitjangku wangkanyangka.
52 Munu wati panya paluṟu anu Pilate-alakutu munu palula ngatjinu Jesunya puntu mantjintjikitjangku.
53 Munu palyanmankunyangka paluṟu ankula Jesunya puntu puṉunguṟu mantjiṟa ukalilyinu, munu karpinu mantara piṟanta munu kuḷpi kuwari nyarkaṟa wantinytjitjangka palunya katira tjuṉutjunu, panya aṉangu kutjupaya nyara palula ngaṉmanytju tjunkunytja wiyaṯu.
54 Ka tjiṉṯu nyanga paluṟu panya Friday Jesunya ilunytja-aṟa. Ka panya tjiṟirpi ma-tjarpanyangka Saturday-ringu tjiṉṯu panya pakuwiyaringkunytjaku.

---

* **23:44-45** Mantara nyanga paluṟu panya timpulangka waṟaly-waṟalyngaṟala anga-kanyiningi ngura ruuma miḷmiḷpa mulapa, kaya ngura pala palula aṉangu tjuṯa tjarpapai wiya. Nyawa Iipuṟu Tjuṯaku Lita chapter 9.
* **23:48** Tjakangkuyanku tjituṟu-tjituṟu puḷkaringkula piḷpirpa pungku-pungkupai.

55 Kaya minyma panya Galileelanguṟu Jesula tjungu pitjanytja tjuṯangku
Josephanya waṉaṉu Jesunya puntu kuḷpikutu katinyangka. Munuya kuḷpingka
wirkaṟa nyangangi Jesunya puntu ngaritjunkunyangka kuḷpi unngu.
56 Munuya nyakula wiyaringkula maḷaku anu ngurakutu paṉṯi wiṟu nyiṯilpai
ngaṉmanytju mantjiṟa riti palyaṟa tjunkunytjikitja.* Munuya tjiṉṯu tjarpanyangka
nyinara pakuwiyaringangi tjiṉṯu panya Saturday wirkankunyangka, panya Moseku
tjukurtu alatji pakuwiyaringkunytjaku wangkapai.

24

Jesunya Ilunytjatjanu Wankaringkula Pakantja
(Matthew-ku 28:1-10; Markaku 16:1-8; Johnku 20:1-10)

1 Ka Sunday mungawinki mulapa minyma panya tjuṯa pakaṟa kuḷpikutu anu
nyiṯilpai wiṟu tjuṯatjara.
2 Munuya ma-wirkaṟa nyangu apu panya puḷka kuḷpi tjaanguṟu uṉṯuṟa-waṉaṟa
waṉinytja.
3 Munuya unngu tjarpara Jesunya puṯu nyangu.
4 Munuya ngaṟala puṯu kulininginga, "Yaaltjiringu?" Ka mapalku wati kutjara tjanala
utiringu mantara piṟanpatjara munu wanangaṟa puṟunypa irnyaningi.
5 Kaya puḷkaṟa nguḷuringkula pupakatira yunpangku pampuningi manta. Ka
tjanala wangkangu, "Nyaaku nyura aṉangu wanka ngurini nyanga miriku ngu-
rangka?
6 Nyura ninti panya paluṟu nyurala ngaṉmanytju wangkangu Galileela panya
nyinaralpi.
7 Alatji paluṟu wangkangu, 'Mirpaṉtju tjuṯangkuya Watiku Katjanya ungkuku wati
kura tjuṯa, kaya palunya puṉu kaṯakutjarangka wakaṟa utitjunkuku. Ka paluṟu
ilunytjatjanu tjiṉṯu kutjara wiyaringkunyangka piṟuku wankaringkula pakalku.'
Alatji panya paluṟunku wangkangi nyurala."
8 Kaya minyma panya tjuṯangku mulapaṯu kulinu paluṟu panya ngaṉmanytju
wangkanytjitja munuya anu ngurakutu.
9 Munuya ngurangka wirkaṟa nintintja panya 11-ta munu kutjupa tjuṯangka kuḷu
tjakultjunu uwankara panya tjanala angeltu wangkanyangka kulintjatjanungku.
10 Minyma paluṟu tjana panya ini nyanganpa, Mary Magdalene-anya, Tjawananya,
munu Mary-nya Jamesaku ngunytju munu minyma kutjupa tjuṯa kuḷu.
11 Uwa, minyma nyanga paluṟu tjanaya iyantja panya tjuṯangka tjakultjunu,
kaya puṯu mulamularingangi tjana ngunti wangkanyangka-palku. Munuya tjananya
kulininginga kawakawaringkunyangka-palku.
12 Palu Peternya pakaṟa wirtjapakaṉu kuḷpikutu, munu paluṟu kuḷpingka wirkaṟa
nyirkiṟa nyangu mantara kutju ngarinyangka Jesunya panya karpintjitja. Munu
paluṟu puṯu nyakula ngurakutu ankula iwarangka kuliṟinangi, "Nyaaku nyangatja
alatjiringu?"

Nintintja Kutjara Ngura Imayatjalakutu Ankunytja
(Markaku 16:12-13)

13 Ka tjiṉṯu pala palula Jesunya waṉalpai kutjara Jerusalemalanguṟu pakaṟa anu
ngura ini Imayatjalakutu, panya ngura nyara paluṟu tjukutjuku paṯu nguwanpa
ngaṟangi, tinanguṟu ankula mungartji tjarpanytjaku.
14 Ka wati panya paluṟu pula iwarangka ankula wangkaṟinangi pula uwankara
utiringkunyangka nyakunytjatjanungku.

* **23:56** Wiṟu paṉṯipai tjuṯaya miritjina puṟunypa miringka nyiṯilpai uṉaringkunytjaku-tawara.

15 Ka pula wangkakatinyangka Jesunya pulala wanara tjunguringu munu pulala tjungu anangi.
16 Palu pula wati kutjupa-palku kuliningi, panya Godalu pulanya kuru kampa kutjupanu putu palunya ngurkantankunytjaku.
17 Ka Jesulu pulala tjapinu, “Nyaa nyupali wangkarinanyi?”
Ka paluru pula tjapinnyangka ngarakatingu yunpa tjituru-tjituررira.
18 Ka wati kutjungku ini panya Kuliya-patjalu wangkangu, “Palu nyuntu kutjun ngurpa nyinanyi? Ngura panya Jerusalemalan wanyu kuwari panya nyakunytja wiyatu?”
19 Ka Jesulu pulala tjapinu, “Nyaa nyupali wangkanyi?”
Ka pula wangkangu, “Panya Jesunya Nazarethanya nguraṟali wangkanyi wati panya wangkatjara Godalanguru pitjanytja. Panya anangu uwankarangku kulilpai paluru kutjungku tjukurpa wiru mulapa wangkanyangka munuya nyakupai kutjupa kutjupa tjuta kulu witulya pulkangku palyannyangka.
20 Ka panyaya nganampa nyanga mayatja tjutangku wati tjukurtjara kuranyitja tjutangku kulu Jesunya iluntankunytjaku wangkangu munuya palunya ma-ungu punu katakutjarangka wakara utitjunkunytjaku.
21 Palu nganana pataningi Jesulu nganananya Israelkunu tjuta ngalkintjaku. Palu kuwari nyanga wiyaringulta, panya palunyaya iluntanu, ka nyangatja tjintu mankuraringu.
22 “Palu minyma tjutangku nganana wiru tjakultjunu panya paluru tjana mungawinki mulapa kulpikutu ankunytjatjanungku.
23 Munuya kunyu miri panya ngarinytjitja putu nyangu munuya pitjala nganana tjakultjunu alatji panya tjana kunyu angelpa mankurpa nyangu, kaya kunyu tjanala tjakultjunu alatji, ‘Jesunya wankaringkula pakanu.’
24 Kaya kutjupa tjuta nganana anguru ngapartji anu kulpikutu munuya palu purunypatu putu nyangu panya minyma tjutangku wangkanytja purunypa.” Alatji pula wangkangu.
25 Ka palulanguru Jesulu pulala wangkangu, “Nyupali ngurpa munu nyupali putu mulamularinganyi uwankara panya nganmanytju wangkatjara tjutangku wangkanytjitjaku.
26 Panya tjukurpa iriti nyiringka walkatjunkunytja ngaranyi, panya Godalu Christanya Wankarunkupainya pikatjararingkula ilunytjaku iyalku, ka nyara palulanguru kutju paluru ilunytjatjanu wankaringkula pakalku Godala tjunguringkula mayatja pulka mulapa titutjara nyinanytjikitja. Alatjiya wangkatjara tjutangku iriti walkatjunu.”
27 Munu palulanguru Jesulu pulala utira wangkangu uwankara panya iriti wangkatjara tjutangku tjukurpa palunyatjara walkatjunkunytja, panya Moselu tjana wangkatjara malatja malatja tjutangku kulukulu.
28 Munuya ilaringu ngura panya Imayatjalakutu, ka Jesunya nguwanpa ma-waintaringu.
29 Ka pula palunya markunu wangkara, “Wanyu ngalila nyina. Mungartjiringu nyangatja ka tjintu watalpi tjarpanyi.” Ka paluru mulapatu wantira nyinangu munu pulala tjungu tjarpangu walingka nyinanytjikitja.
30 Munu Jesunya pulala maiku tjunguringu taipulangka munu mai mantjira Godala wangkangu, “Wirungkulanyan mai nyangatja ungu.” Munu palulanguru pulanya mai katantara ungu.
31 Ka Godalu pulanya kuru alanu ka pula nyakula ngula kutju kulira ngurkantanu, “Mulapa nyangatja Jesunya alatjitu.” Palu pula ngurkantankunyangka Jesunya mapalku arkayiringu. 32 Ka pulanku wangkangu, “Panya Jesulu ngalila iwarangka

pitjala wangkanyangka ngali kurunpa unytjunaringu, panya paluṟu mulapa ngalila Godaku tjukurpa tjuṯa utiṟa wangkangi.”

33 Munu pula mapalku pakaṟa maḷaku anu Jerusalemalakutu munu pula mawirkaṟa nyangu Jesuku panya nintintja 11 munu aṉangu panya kutjupa tjuṯa kuḷu tjunguringkula nyinanyangka.

34 Kaya tjana wangkangi, “Mulapa Jesunya ilunytjatjanu wankaringkula pakaṉu. Paluṟu utiringu Simonta.”

35 Ka wati panya kutjarangku ngapartji pitjala tjanala tjakultjunu Jesunya palula pulala iwarangka utiringkunytja munu paluṟu pulanya mai nyuma kaṯantaṟa ungkunytja. Munu pula palunya maḷa kutju ngurkantankunytjatjanungku tjakultjunangi tjanala.

Jesunya Nintintja Tjuṯangka Utiringkunytja
(Matthew-ku 28:16-20; Markaku 16:14-18; Johnku 20:19-23; Acts 1:6-8)

36 Ka paluṟu pula kuwaripangku ngaṟala tjakultjunkunyangka Jesunya tjanala nguṟur-nguṟurpa utiringu munu tjanala wangkangu, “Pukuḷarimaya!”

37 Palu tjana urulyaraṟa puḷkaṟa nguḷuringu munuya ngunti kulinu kurun-kurunpa-palku.

38 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Nyaaku nyura urulyaraṉi? Nyaaku nyura puṯu mulamularinganyi?

39 Nyawaṉiya maṟa munu tjina kuḷu, panya ngayulu alatjiṯuṉa. Pampulaṉiya munuya mulamulariwa. Ngayulu panyaṉa. Nyanga aṉangu alatjiṯuṉa ngaṟanyi, panya kurun-kurunpa puntu nyanga ngayulu puṟunypa wiya.”

40 Munu wangkanytjatjanungku tjanala nintinu palumpa maṟa munu tjina kuḷu.

41 Kaya palumpa panya nintintja tjuṯa puḷkaṟa alatjiṯu urulyaraṉu munuya pukuḷaringu kuliṟa, “Munta mulapampal nyangatja wankaringkula ngaṟanyi?”

Ka Jesulu tjanala tjapinu, “Kuka nyura kanyini?”

42 Kaya palunya kuka antipina waṟutja ungu.

43 Ka paluṟu tjanala miṟangka antipina panya mantjiṟa ngalkuningi.

44 Munu tjanala wangkangu, “Panyatja nyura kulini, panya ngayulu ngaṉmanytju nyurala nyinara wangkanytja? Panya Moselu tjana wangkatjara kutjupa tjuṯangku tjukurpa ngayunyatjara walkatjunu, munu Psalm tjuṯangka kuḷu Davidalu tjana ngayunyatjara walkatjunu. Ka panyaṉa nyurala ngaṉmanytju wangkangu tjukurpa nyanga paluṟu tjana uwankara ngula utiringkuku.”

45 Munu palulanguṟu Jesulu nyiringuṟu tjanala wangkara utiningi tjana tjukurpa tjukaṟurungku kulintjaku.

46 Munu paluṟu tjanala wangkangu alatji, “Ngayulu panya Christanya Wankaṟunkupainya, ka panya nyiringka iriti walkatjunu tjukurpa ngayunyatjara alatji, ‘Ngula Godalu Wankaṟunkupainya iyalku ka paluṟu pikatjararingkula ilunytjatjanu tjiṉṯu maṉkurarira wankaringkula pakalku.

47 Kaya palunya waṉalpai tjuṯangku aṉangu tjuṯangka tjakultjunkuku ngayunyatjara tjana kuranguṟu piiwiyaringkula kampa kutjuparinytjaku, ka Godanya tjanampa kalyparingkuku munu tjananya kura palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantiku. Paluṟu tjana tjukurpa nyangatja Jerusalemala-waraṟa wangkaku munuya palulanguṟu ngura winkikutu ankula tjakultjunkuku.’

“Uwa alatji nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi.

48 Ka nyura panya nyangu ngayulu ilunyangka munu ilunytjatjanu wankaringkula pakannyangka kuḷu. Kaṉa nyara palulanguṟu nyuranya iyaṉi aṉangu tjuṯangka ankula tjakultjunkunytjaku uwankara nyura nyakunytjatjanungku.

49 Palu kulilaya munuya ngura nyanga Jerusalemala nyinara paṯanma Godalu
nyuranya ilkaṟinguṟu witulyankunytjaku. Panya ngayuku Mamangku nyurampa iriti
kalkuṉu, kaṉa kuwari kalkuntjitja panya palunya nyuralakutu iyalku.”

Jesunya Ilkaṟikutu Katinytja
(Markaku 16:19-20; Acts 1:9-11)

50 Munu palulanguṟu Jesulu palumpa nintintja tjuṯa ma-katingu Piitjanilakutu,
munu ngura nyara palula itingka wirkaṟa ngaṟangu, munu maṟa katuṟa tjananya
wangkara pukuḷmanu.
51 Ka paluṟu wangkara pukuḷmankunyangka Godalu palunya katuṟa katingu
ilkaṟikutu. 52 Kaya palunya pukuḷṯu waḷkuningi munuya wiyaringkula maḷaku anu
Jerusalemalakutu pukuḷpa mulapa.
53 Munuya palulanguṟu tjiṉṯu kutjupa tjiṉṯu kutjupa timpulangka tjarpara Godanya
rawangku mirawaṉira waḷkuningi.

Tjukurpa Palya Johntu Walkatjunkunytja
John
Nyangatja Nganmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati ini Johntu walkatjunkunytja Jesunyatjara. Johnnga panya wati kutjupa John Baptistanya wiya. Paluru wati antipina witilpai nyinangi, ka Jesulu palunya nyakula ngurkantanu palumpa nintintja nyinanytjaku palumpa kutangka tjungu wati panya Jamesala. Ka panya ngula Jesunya ilkarikutu ankunyangka malangka wati nyanga Johntu Jesuku panya ngunytju atunymara kanyiningi.

Uwa, ka nyiri nyanga palula Johntu kutjupa kutjupa tjuta Jesunyatjara walkatjunu, panya paluru Godaku katja, munu panya *Tjukurnga*, panya palulawanungku Godalu uwankara paluṇu. Munu paluru walkatjunu Jesulu witulya pulkangku palyantja tjuta kulu, panya anangu tjutangku palunya nyakula pulka kulintjaku munu palulanguru palumpa nintiringkunytjaku, panya paluru Godaku katja. (Nyawa chapters 2, 4, 5, 6, 9 munu 11). Nyanga alatji paluru walkatjunu nganana kulira Jesuku mulamularingkula wankaringkunytjaku munu wanka titutjara nyinanytjaku.

Munu Johntu tjukurpa tjuta tjakultjunu Jesulu paluṛunku walytjangku wangkanytja alatji,

- "Ngayuluṇa mai kurunpa wankalpainya, ka aṇangu ngayulakutu pitjalampa pukulpa mulapa nyinaku." (6:35)
- "Ngayuluṇa tili aṇangu tjutaku, ka kutjupangku ngayula tjungu ngaṛalampa tili wankaṛunkupainya mantjilku." (8:12)
- "Ngayuluṇa kaita panya tjiipi tjutaku, ka kutjupa ngayulawanu tjarparampa wankaringkuku." (10:9)
- "Ngayuluṇa tjapata palyanya, munuṇa tjiipi tjutaku ngalkilpa ilunytjikitja mukuringanyi." (10:11)
- "Ngayuluṇa ilunyangka wankaṛa pakaltjingalpainya, ka aṇangu ngayuku mulamularingkulampa ilunytjatjanu wankaringkula wanka mulapa nyinaku." (11:25)
- "Ngayuluṇa iwaranya, panya nyura ngayulawanungku kutju uwankara tjukaṛurungku kulilku munu nyura ngayula kutju kuliṛa wankaṛu Godala wirkankuku." (14:6)
- "Ngayuluṇa puṇu panya kiṛipitji puṛunypa, ka ngayuku Mama wati panya puṇu kiṛipitji kanyilpai puṛunypa." (15:1)

Alatji Jesulu paluṛunku walytjangku wangkangi.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-18 Tjukurpa Godanyatjara
1:19—12:50 Jesulu aṇangu tjutangka tjukurpa tjuta wangkara nintintja munu pikatjara tjuta palyaṛunguntja
13:1—16:33 Jesulu palumpa nintintja tjutangka wangkara nintintja
17:1-26 Jesulu Godala tjapintja
18:1—19:42 Jesunya witintja munu puṇu katakutjarangka wakaṛa utitjunkunytja
20:1—21:14 Jesunya ilunytjatjanu wankaringkula pakantja munu palumpa nintintja tjutangka utiringkunytja
21:15-25 Jesulu Peterla wangkanytja

1 Kuwaripatjara mulapa uwankara wiyangka Godanya nyinangi, ka palula tjungu
kutjupa nyinangi ini Tjukurnga. Panya paluṟu Godanya alatjiṭu.
2 Nyara paluṟu manta kuwaripangka nyinangi Godala tjungu.
3 Munu pula tjungungku uwankara paluṉu. Mamalu kutjungku paluntja wiya,
tjungungku alatjiṭu pula kutjupa kutjupa uwankara paluṉu.
4 Kaya Tjukurnguṟu kutju aṉangu tjuṭa wanka nyinanyi, panya paluṟu wanka
alatjiṭu munu paluṟu uwankara wanka kanyini. Panya Tjukurtu tili wirkakatingu
aṉangu tjuṭa irnyantjaku tjana nyakula tjukaṟurungku kulintjaku Godanya.
5 Tili nyara paluṟu mungawaḷuṟu irnyaṟa wiyalpai alatjiṭu, ka mungawaḷuṟungku
tili nyara palunya puṭu wiyaṉi. Tili paluṟu ngaṟanyi alatjiṭu wiyaringkunytja wiya.
6 Palu Godalu wati kutju iyaṉu ini Johnnga.*
7 Ka paluṟu pitjangu tili nyanga palunya tjakultjunkunytjikitja aṉangu winkingku
kuliṟa mulamularingkunytjaku.
8 Wati nyara paluṟu tili wiya palu paluṟu tili palunya ngaṉmanytju tjakultjunkun-
ytjikitja pitjangu.
9 Tili nyara paluṟu tjukaṟuru mulapa aṉangu winki irnyalpai. Nyara paluṟu
mantangka wirkaṟa utiringu.
10 Mama Godalu Tjukurwanungku manta paluṉu. Ka Tjukurnga mantangka
wirkaṟa nyinangi, palu aṉangu tjuṭangku palunya puṭu ngurkantanangi.
11 Paluṟu manta paluntjatjanu aṉangu walytja tjuṭakutu pitjangu, kaya walytja
tjuṭangku palumpa pukuḷarinytja wiyangku wantingi.
12-13 Palu aṉangu kutjupa tjaraya palumpa pukuḷaringu munuya palumpa mula-
mularingu. Ka nyara palulanguṟu paluṟu tjananya Godaku walytjaringkunytjaku
palyaṉu. Paluṟu wangkanyangka tjana Mama Godaku katjaringu munu uṉṭalaringu
palumpa tjukurwanu. Watinguṟu munu minymanguṟu wiya, palu panya Godanya
mukuringkunytjanguṟu kutju.
14 Ka Tjukurnga mantakutu pitjala iṭiringkula aṉanguringu, munu nganaṉala
tjungu nyinangi ngaḷṭunytju pukuḷtju puḷka, munu paluṟu nganaṉala Mama Godanya
tjukaṟurungku alatjiṭu nintiningi. Kala nganaṉa nyangu palunya wiṟu mulapa
witulya puḷka alatjiṭu, panya Mama Godalu palunya alatjirinytjaku iyaṉu palumpa
katja kutjukuṟutja.
15 Ka John Baptistalu palunya nyakula aṉangu tjuṭangka tjakultjunangi alatji
katuwanungku wangkara, “Nyanga palunya panyaṉa ngayulu ngaṉmanytjulpi
nyurala wangkangi alatji, ‘Ngayula maḷangka kutjupa pitjanyi. Nyara paluṟu puḷka
mulapa ngayula waintarinytja. Paluṟu panya kuwaripatjara nyinanytja.’ Alatji
panyaṉa nyurala ngaṉmanytju wangkangu.”
16 Ka Tjukurnga panya ngaḷṭunytju pukuḷtju puḷka munu paluṟu nganaṉanya
pukuḷtjungku tiṭutjarangku kanyini wantinytja wiyangku.
17 Godalu tjukurpa puḷka ungu Mosenya aṉangu tjuṭaku, palu Jesulu Christalu
pukuḷtjungku tjukaṟurungku utinu mukulya puḷka mulapalta.
18 Aṉangu kutjupangku Godanya yunpa nyakunytja wiya. Palu palumpa katja
palula tjungu nyinapai munu paluṟu nganaṉala utinu palumpa Mama, panya paluṟu
Godanya alatjiṭu.

Johnnga Wati Tjukurtjara Tjuṭangku Tjapintja
(Matthew-ku 3:1-12; Markaku 1:1-8; Luke-aku 3:15-17)

19 Ka panya Johntu aṉangu tjuṭa baptise-katingi ngura ini Piitjanila uṟu panya ini
Jordanta kakaraṟa. Ka Jewku mayatja tjuṭangku Jerusalemalanguṟu wituṟa iyaṉu

* **1:6** Wati nyanga paluṟu panya John Baptistanya.

wati tjukurtjara tjuṭa, munu wati timpulangka waṛkaripai tjuṭa kuḷu ankula Johnnga tjapintjaku alatji, “Nyuntu ngananya? Tjukaṛurungkulanya tjakultjura.”*
20 Kanku Johntu ngapartji tjukaṛurungku tjanala wangkangu utingku, “Wiya, ngayuluṇa Christanya wiya. Ngayulu Wankaṛunkupai Godalu panya kalkuntjitjanya wiya.”
21 Kaya piṛuku tjapinu, “Palu nganananyan wanyu, Ilaitjanyan?”
Ka wangkangu, “Wiyaṇa.”
Kaya tjapiṛa wangkangu, “Palu Godaku wangkatjaran wanyu?”*
Ka wangkangu, “Wiyaṇa.”
22 Kaya piṛuku wangkangu, “Palu nganananyan wanyu? Tjakultjuralanya kala ankula tjanala wangka, panya nyara tjana nyuntunya kulintjikitja mukuringanyi. Nyaan wanyu nyuntunku wangkanyi?”
23 Ka Johntu wangkangu, “Ngayuluṇa panya paluṛu, panya Aitjayalu iriti walkatjunu nyanga alatji,
‘Wangka kutju mirapai ilytjingka nyanga alatji,
“Iwaraya tjukaṛurula Mayatjanya pitjanytjaku.” ’
Alatji Aitjayalu ngayunyatjara iriti wangkangi.”
24 Ka palulanguṛu Paṛatji tjuṭangku ngapartji Johnta tjapiningi, panya palunya tjananya kuḷu Jewku mayatja tjuṭangku Jerusalemalanguṛu wituṛa iyaṇu Johnta tjapintjaku.
25 Munuya alatji palula tjapinu, “Kan nyaaku wanyu baptise-katinyi panya Wankaṛunkupainya Godalu kalkuntjitjanya wiyangkumpa, Ilaitjanya wiyangku, wangkatjara wiyangkumpa?”
26 Ka Johntu ngapartji tjanala wangkangu, “Ngayuluṇa minangka baptise-katipai, palu kutjupa nyurala ngurpatja ngaṛanyi.
27 Wati paluṛu ngayula maḷangka pitjanyi. Panya paluṛu puḷka mulapa ngayula waintaṛa alatjiṭu. Kaṇa yaaltji-yaaltjingku kurangku palumpa waṛka palyalku? Wiya alatjiṭu panya paluṛu puḷka mulapa.” Nyanga alatji Johntu tjanala wangkangi wati Moseku tjukurtjara tjuṭangka.
28 Nyanga alatjiringu Johntu baptise-katinyangka ngura ini Piitjanila uṛu panya ini Jordanta kakaraṛa.

Johntu Godaku Lamalama Nintintja

29 Ka tjiṇṭungka Johntu Jesunya nyangu palulakutu ngalya-pitjanyangka, munu nyakula paluṛu aṇangu tjuṭangka wangkangu, “Ala, nyawaya! Nyangatja panya paluṛu Godaku panya lamalama, panya nyanga paluṛu aṇangu uwankaraku ngalkilpa iluku Godalu tjananya kura palyantjitjanguṛu kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku.*
30 Nyanga palunya panyaṇa nyurala ngaṇmanytju tjakultjunangi alatji, ‘Ngayula maḷangka wati kutjupa pitjanyi ngayula waintarinytja puḷka mulapa, panya paluṛu ngaṇmanypa ngayula wiyangka nyinanytja.’
31 Ngayuluṇa palumpa ngurpa nyinangi, palu nyanga palumpaṇa ngaṇmanytju pitjala nintiningi uṛungka baptise-katira paluṛu Israelkunu tjuṭangka utiringkunytjaku.”

---

* **1:19** Wati tjukurtjarangku timpulangka inma kanyilpai munu kuka pungkupai Godanya ungkunytjikitjangku. Nyanga paluṛu panya *Priest.* Ka wati timpulangka waṛkaripai tjuṭangku tjukurtjara tjuṭa alpamilalpai. Nyanga paluṛu tjana panya wati ini *Levikunu* tjuṭa, panya Levinya Jacobaku katja. * **1:21** Godaku Wangkatjarangku panya Godalu wangkanyangka kuliṛa tjakultjunkupai aṇangu tjuṭangka. Nyanga paluṛu panya *Prophet.* * **1:29** Nyangatja Johntu Jesunya Godaku lamalama wangkangi inma *Katuwanu Ankunytjanya* kuliṛa. Nyawa Exodus 12:43.

32 Munu piṟuku Johntu nyakunytjatjanungku tjakultjunu nyanga alatji, “Ngayulu
nyangu Kurunnga ilkaṟinguṟu tjuḷpu kuukuuku puṟunypa ukalingkula palula nyi-
nakatinyangka.
33 Ngayuluṉa palumpa ngurpa nyinangi, palu panya Godaluṉi ngayunya aṉangu
tjuṭa minangka baptise-katinytjaku iyaṉi, munuṉi nyanga alatji wangkangu, ‘Panya
nyuntu nyakuku Kurunnga ukalingkula watingka nyinakatinyangka, nyara paluṟu
aṉangu tjuṭa baptise-katiku Kurunpa Miḷmiḷṭa.’
34 Kaṉa ngayulu mulapa nyangu munu nyangaṉa tjakultjunanyilta alatji, ‘Nyanga
paluṟu Godaku katja.’ ” Alatji Johntu tjanala wangkangu Jesunya.

Nintintja Maṉkurpa Jesula Tjunguringkunytja

35 Ka tjiṉṭungka piṟuku Johnnga nintintja kutjaratjara ngaṟangi ngura panya
palulaṭu. 36 Munu mungartji paluṟu Jesunya wati-pitjanyangka nyakula wangkangu
alatji, “Ma-nyawa pula, Godaku lamalama pala wati-pitjanyi.”
37 Ka pula nintintja kutjarangku kulinu nyangatja wangkanyangka munu pula
Jesunya waṉaṉu.
38 Ka Jesulu pinkurararra nyangu pula ngalya-waṉannyangka munu pulala
wangkangu, “Nyaaku nyupali ngayunya waṉaṉi?”
Ka pula wangkangu, “Rabbi, nguranku yaaltji?” (Pula *Rabbi* wangkangi tjanampa
wangkangku *Nintilpai*.)
39 Ka pulala wangkangu, “Pitjala pula nyawa!”
Ka pula Jesula tjunguringkula anu munu pula ngura nyangu munuya nyara
palulalta nyinara mungaringu.
40-41 Palulanguṟu pula anu, ka kutju ini Andrew-lu Simon Peterku maḷanytju
mapalku ankula nyangu tjukaṟurungku palumpa kuṭa munu palula tjakultjunu alatji,
“Nyanguṉa panya Messiah-nya Godalu panya Kalkuntjanya!” (*Messiah-nya* panya
wangka Iipuṟu, ka wangka kutjupa Kuṟiki panya *Christanya* wangkanyi, panya
Wankaṟunkupainya Godalu panya Kalkuntjanya.)
42 Munu katingu palunya Jesulakutu. Ka Jesulu nyakula palunya wangkangu,
“Nyuntu ini Simonnga wati Johnku katja. Palu ngayuluṉanta inilku Tjiipatjanya.”
(Palu Kuṟiki tjuṭangku ini nyanga palunya wangkapai *Peternya* panya *waḷu*, panya
kuṉpu witulya tiṭutjara ngaṟapai.)
43 Tjiṟirpingka Jesulu kulinu alinytjara ankunytjikitjangku uṟu ini Galileelakutu.
Munu paluṟu wati ini Philipanya nguriṟa nyakula wangkangu, “Ngayunyaṉi waṉala!”
44 (Philipanya panya tawunu ini Pitjaitala nyinapai uṟu Galileela itingka. Ka
Andrew-nya pula Peternya kuḷu ngura pala palunya nguraṟa.)
45 Ka Philipalu nguriṟa nyangu wati panya ini Natjanyulnga munu wangkangu
palula, “Nyangula wati panyatja, panya Moselu iriti nyiringka walkatjunu wangkat-
jara tjuṭangku kuḷu. Nyara paluṟu Jesunya panya Josephaku katja ngura panya
Nazarethanya nguraṟa.”
46 Ka Natjanyultu nyangatja kuliṟa puṭu mulamularingkula wangkangu, “Wiya
Nazarethanya panya ngura kurakura, ka palunya nguraṟa kutju palya nyinanytja
wiya?”
Ka Philipalu wangkangu, “Wiya, wanyu-puṭa pitjala nyawa ilangku.” Munu pula
anu nyakunytjikitja.
47 Ka Jesulu nyangu pula pitjanyangka, munu ilaringkunyangka wangkangu, “Wati
nyanga paluṟu Israelkunu palya mulapa, ngunti wangkapai wiya.”
48 Ka Natjanyultu palula wangkangu, “Yaaltji-yaaltjin ngayuku nintiringu?”
Ka Jesulu wangkangu, “Nyanguṉanta ngaṉmanytju Philipalu nyuntunya aḷṭinytja
kuwaripangka, puṉu panya iḷi wiltjangka nyinanyangka.”

49 Ka Natjanyultu wangkangu, “Nintilpai, mulapa nyuntu Godaku Katja, mayatja pulka Israelkunu tjutaku.”
50 Ka Jesulu palula wangkangu, “Mulapa panya palulanguru ngayuku mulamularingu? Panya nyuntu punu ili wiltjangka nyinanyangkananta nyakula wangkangu, kan nyara palulanguru wanyu ngayuku mulamularinganyi? Palu wanyu kulila. Nyanga paluru pulka wiya, palu nyuntu ngula pulka mulapa nyakuku ngayulu palyannyangka. Nyara palulanguru nyuntu ngayuku pulkara mulamularingkuku.”
51 Munu piruku wangkangu tjanala, “Tjukarurungkuna nyurala wangkanyi nyura nyakuku ilkari alaringkunyangka munu Godaku angelpa tjuta ukalingkula tatinnyangka Watiku Katjangka.”

2

Jesulu Minanguru Waina Palyantja

1 Ka palulanguru tjintu kutjara wiyaringkunyangka anangu tjuta tjunguringu ngalkula pukularinytjikitja tawunu ini Kainala uru panya Galileela wilurara watingku kuri altinyangka. Ka nyara palula Jesuku ngunytju kulu tjunguringu tjanala.
2 Munuya Jesunya altingu palumpa nintintja tjuta kulu, kaya pitjala tjanala tjunguringkula mai ngalkuningi.
3 Palu anangu tjutangku tjikinnyangka waina tjanampa wiyaringu. Ka Jesuku ngunytjungku palula pitjala wangkangu, “Waina tjanampa wiyaringu.”
4 Ka Jesulu wangkangu, “Wampa. Tjanampanti, nyuntumpa ngalimpa wiya. Panya ngayulu pulka utintjaku ngayuku riti wiya kuwaripa ngaranyi.”
5 Ka palulanguru palumpa ngunytjungku palula kulira ma-pitjala warkaripai tjutangka wangkangu, “Nyuranya Jesulu wangkanyangkaya wanganarangku kulira palyanma.”
6 Ka pala palula piti pulka mankur-mankurpa ngarangi minatja ultu tjuta. Piti nyanga palunya tjananyaya minatjara kanyilpai ara tjanampangka mara paltjintjikitjangku. Piti paluru tjana apunguru palyantja pulka mulapa mina pulka kanyilpai 100 litres.
7 Ka Jesulu tjanala wangkangu warkaripai tjutangka, “Minaya tjutira kati munuya tjaalyngaratjura piti pala ultu tjutangka.” Kaya mulapatu tjaalyngaratjunu piti uwankarangka. 8 Ka Jesulu wangkangu, “Ala, tjutiraya ma-katira uwa nyurampa mayatja.” Kaya mulapatu tjutira katira palunya ungu.
9 Ka paluru tjikira arkanu waina kuwaritja minanguru panya palyantja, palu wati paluru ngurpangku putu kulininginyaaltjinguruya mantjinu. Palu wati warkaripai tjutangkuya nintingku kulininginyalyannyangka nyakunytjatjanungku. Ka arkantjatjanungku wati panya mayatjangku altingu wati panya kuwari kuri altinytjanya.
10 Munu wangkangu, “Ai, nyuntu waina wiru mulapa nyangatja kuwari unganyi, panya tjakangkuya waina wiru nganmanytju ungkupai munuya malangka pulkara tjikinnyangka kurakura ungkupai. Palu nyuntu kuwari waina wiru mulapalta malangka unganyi.”
11 Miracle nyanga palunya-wararangku Jesulu utintjikitjangku palyanu ngura ini Kainala uru Galileela wilurara. Paluru nku witulya nintinu, kaya nintintja tjutangku nyakula palumpa mulamularingu.
12 Nyanga palula malangkaya ma-pakanu ngura panya Kapunimalakutu palumpa ngunytju, malanypa tjuta, munu nintintja tjuta kulu, munuya ma-wirkara ngura pala palula nyinangi tjirirpi mankurpa.

Jesulu Godaku Walinguru Anga-wangkara Paintja
(Matthew-ku 21:12-13; Markaku 11:15-17; Luke-aku 19:45-46)

13 Ka Jesulu kulinu Jewku inma panya Katuwanu Ankunytjanya* ilaringkunyangka,
munu Jerusalemalakutu pakaṟa ma-pitjangu palumpa nintintja tjuṭa kuḷu.
14 Munuya wirkaṟa nyangu timpulaku yaatangka unngu watingku tjalamilan-
nyangka tjiipi, puluka, tjuḷpu kuukuuku tjuṭa kuḷu. Ka wati mani ngaparku ungkupai
tjuṭa taipulangka nyinangi.*
15 Ka Jesulu ruupanguṟu karpi-karpiṟa wiipa puṟunypa palyaṉu munu tjananya
uwankara uṉṭuṟa waṉaṟa uṟilkutu pakaltjingaṉu tjiipi, puluka tjuṭa kuḷukuḷu. Munu
paluṟu mani ngaparku ungkupai tjuṭaku taipula uṉṭuṟa waṉingu tjiilpa uwankara
ma-wililytjingaṉu. 16 Munu kuukuuku tjalamilalpai tjuṭangka wangkangu, “Katiya
tjuḷpu nyanganpa. Nyangatja Mamaku yiwaḷa. Nyaaku nyura tjuwangka-palku alatji
palyaṉi?”
17 Kaya nintintja tjuṭangku panyatja kulinu, panya iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi
alatji, “Nyuntumpa yiwaḷakuṉa puḷkaṟa mukuringkula kurunpa kakulyaraṉi.”
18 Kaya Jewku mayatja tjuṭangku nyakula wangkangu, “Godalunta wanyu
wangkangu nyanga alatjingantjaku? Palu wanyu-puṭa miracle kutjupa kutjupa puḷka
palyala, kala nyakula kulila, ‘Munta, mulapa nyangatja Godalu iyantja.’ ”
19 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Piḷuntaṟaya wiyala nyanga Godaku yiwaḷa, kaṉa
ngayulu tjiṟirpi maṉkurnguṟu piṟuku palyaṟa wiyalku.”
20 Ka Jewku mayatja tjuṭangku wangkangu, “Ai, nyuntun tjiṟirpi maṉkurnguṟu
mapalku pakaltjingalku? Timpula nyangatjaya kuḷi 46-ngku palyaningi rawa mulatu,
ka nyuntu tjiṉṭu maṉkurtu puṭu mapalku palyalku.”
21 Palu Jesulunku paluṟunku puntu wangkangi ngula ilunytjatjanu tjiṉṭu
maṉkurnguṟu pakantjikitjangku.
22 Kaya ngula paluṟu ilunytjatjanu pakannyangka nintintja tjuṭangku nyangatja
kulinu paluṟu wangkanytja munuya palulanguṟu mulamularingu Godaku Tjukurku
iriti panya walkatjunkunytjitjaku, munu Jesulu wangkanytjanguṟu kuḷu.

Jesunya Aṉangu Uwankaraku Ninti Nyinanytja

23 Munu paluṟu ngura pala Jerusalemala nyinangi inma Katuwanutjangka, kaya
tjuṭa mulapa palumpa mulamularingu miracle puḷka tjuṭa palyannyangka nyakula.
24 Palu Jesulu tjana mulamularingkunytja nyakula kulingi, “Wiya, tjana unytju
kutju mulamularinganyi.” Munu paluṟu nintingku tjananya unngu nyangangi munu
kulingi alatji, “Tjana kuwari nguwanpa ngayunya wantikatiku.” Nyara palulanguṟu
paluṟu puṭu mulamularingu tjanampa.
25 Aṉangu kutjupangku palula tjakultjunkunytja wiya, palu paluṟu alatjiṭu nint-
ingku unngu nyakupaingku ngurkantanangi.

3

Jesunya Munu Nicodemusanya

1 Wati kutjupa nyinangi ini Nicodemusanya wati Paṟaṭji, munu paluṟu wati Jew
kuranyitja tjuṭangka tjungutja.
2 Munu wati nyara paluṟu anu Jesulakutu mungangka munu wangkangi palula,
“Nintilpai, nganaṉa ninti panya Godalu nyuntunya wituṉu nganaṉanya nintint-
jaku. Panya watingku miracle nyanganpa nyuntu palyantjitja puṭu palyaṉi Godala
wiyangka, palu panya Godalu nintinnyangka kutju palyalpai.”

---

* **2:13** Inma *Katuwanu Ankunytjanya* kulintjikitjangku tjukurpa nyangatja nyawa Exodus 12:43. * **2:14** Aṉangu kutjupa tjuṭangku mani kutjupa katipai timpulakutu Godanya ungkunytjikitjangku. Palu timpulaku mayatja tjuṭa mani timpulitja kutju ungkunytjaku mukuringangi. Ka palulanguṟu wati mani ngaparku ungkupai tjuṭa nyinangi timpulaku yaatangka aṉangu tjuṭangku mani kutjupatjara pitjala tjananya ungkula mani timpulitja ngaparku mantjintjaku. Kaya mani palunya kutju katira ungkupai Godanya.

3 Palu Jesulu palula wangkangu, “Tjukaṟurungkuṉanta wangkanyi, panya nyuntu piṟuku iṭiringkunyangka kutju Godalu nyuntunya walytjanmaṟa mayatjangku kanyilku.”
4 Ka Nicodemusalu wangkangu, “Yaaltjingaṟa wanyu wati tjiḷpi maḷaku iṭiringkuku? Piṟuku wanyu ngunytjungka tjuningkariku munu piṟuku iṭiringkuku?”
5 Ka Jesulu wangkangu, “Wiya, tjukaṟurungkuṉanta wangkanyi, panya nyuntu ngaṉmanypa ngunytjuwanu iṭiringu, munun palulanguṟu piṟuku iṭiringanyi Kurunpa Miḷmiḷṭu nyuntunya unngu kampa kutjupankunyangka, ka nyara palulanguṟu kutju Godalu nyuntunya walytjanmaṟa mayatjangku kanyilku.
6 Panya nganaṉa mamanguṟu ngunytjunguṟu iṭiringkula mantangka wanka nyinapai, palu Kurunpa Miḷmiḷṭu unngu kampa kutjupankunyangka kutjula wanka ilkaṟitjawanu nyinaku, Godaku walytja.
7 Mulapa ngayulu wangkangu nyuntunya piṟuku iṭiringkunytjaku, palu alatji wangkanyangka nyuntu uti urulyaralwiyangku kulinma.
8 Panya waḷpa walytja wangkapai, palu nyuntu ninti wiya yaaltjinguṟu waḷpa pakaṉi munu yaaltjingka wiyaringanyi. Ka nyanga palu puṟunypa Kurunpa Miḷmiḷnga nganaṉa nyakunytja wiya, panya paluṟu walytjangku kuliṟa tjarpanyi aṉangungka waḷpa puṟunypa munu Godaku walytjaringkunytjaku kampa kutjupananyi.”
9 Ka Nicodemusalu piṟuku tjapinu, “Yaaltji-yaaltji nyangatja? Puṭuṉa kulini.”
10 Ka Jesulu wangkangu, “Nyuntu panyan Israelkunu tjuṭangka puḷkaṟa nintilpai munun nyaaku tjukurpa nyanganpa puṭu kulini?
11 Tjukaṟurungkuṉanta wangkanyi, panya nganaṉa nyurala nintingku wangkanyi munula nyakunytjatjanungku tjakultjunanyi, ka panya nyura tjakultjunkunyangka nganaṉanya kuliṟa wantinyi.
12 Ngayulu nyangaṉa tjukurpa mantatja nyurala wangkangi, ka nyura mulamularingkuwiyangku wantinyi. Munu nyura wanyu yaaltjingaṟa tjukaṟurungku kuliṟa mulamularingkuku tjukurpa ilkaṟitja tjakultjunkunyangka?
13 Aṉangu mantanguṟu ilkaṟikutu tatintja wiya, palu Watiku Katja kutju ninti nyinanyi palulanguṟu pitjanytjatjanu.
14 “Panya Israelkunu tjuṭa iriti ilytjingka para-ngaṟanyangka Moselu liru puṟunypa palyaṟa utitjunu puṉungka,* palu puṟunypaya ngayunya Watiku Katjanya katuṟa utitjunkuku.
15 Kaya aṉangu tjuṭa palumpa mulamularingkulampa wanka tiṭutjara nyinaku palula tjungu.
16 Panya Godalunku aṉangu uwankaraku puḷkaṟa mukuringkula katja kutjukuṟutja mantakutu iyaṉu, ka aṉangu uwankara palumpa mulamularingkulampa ilu wiya wanka tiṭutjara nyinaku Godala tjungu.
17 Panya Godalunku katja mantakutu iyaṉu aṉangu tjuṭa ngurkantaṟa kuranmankunytjaku wiya, palu tjananya wankaṟunkunytjaku.
18 Ka panya aṉangu palumpa katjaku mulamularingkunyangkampa Godalu kuranmankuwiyangku kanyilku, palu palumpa katjaku mulamularingkunytja wiyangku wantinyangkampa Godalu palunya ngurkantaṟa kuranmankuku alatjiṭu.
19 Palu tili Godalanguṟu mantangka wirkaṟa nyinanyi Godanya tjukaṟurungku nintintjikitja. Kaya aṉangu tjuṭangku tili pala palunya wantipai mungawaḷuṟuku mukuringkula tjana rawangku kurantjatjanungku. Nyara palulanguṟu Godalu tjananya ngurkantaṟa wantir'iyantjaku ngaṟanyi.

* **3:14** Panya Israelkunu tjuṭa iriti ilytjingka para-ngaṟala kuraringangi, ka Godalu liru tjuṭa iyaṉu tjananya patjantjaku. Munu Mosenya wangkangu liru puṟunypa ayananguṟu palyaṟa puṉungka utitjunkunytjaku. Ka aṉangungku lirungku patjannyangka liru panya palunya ira-nyakula wankaringkupai.

20 Panya aṉangu kura palyalpai tiliku kuraringkupai, munu tilikutu puṯu pitjapai
kura palumpa tilingku utintjaku-tawara.
21 Palu aṉangungku iwara tjukaṟuru mulapa waṉaṟampa tilikutu nguḷu wiya
pitjaku, ka tili paluṟu irnyaṟa utilku aṉangu palunya panya paluṟu tjukaṟurungku
palyaningi Godalawanungku.”

Jesunya Munu Johnnga

22 Nyanga palula maḷangkaya Jesunya tjana nintintja tjuṯa kuḷu Jerusalemanya
wantikatira ngura ititja tjuṯangka tjungu para-pitjalinangi manta nyanga palulaṯu
Judeala. Munuya baptise-katingi aṉangu tjuṯa ngura nyara palunya nguraṟa tjuṯa.
23 Ka Johntu ngapartji baptise-katingiṯu ngura kutjupangka ini Ainanta ngura ini
Salimala itingka, panya uṟu puḷka ngaringi ngura nyara palula. Kaya aṉangu tjuṯa
nyara palulakutu pitjangi uṟukutu baptise-katinytjaku.
24 (Nyangatja ngaṉmanypa panya palunya tjailangka tjarpatjunkunytja kuwari-
pangka.)
25 Kaya Johnku nintintja tjuṯangku wati Jew kutjuku pika-pikaringkula ngaparku
wangkangi aṟa panya tjanampa tjukaṟurungku palyantja-tjiratjangku minangka
panya paltjiṟa.*
26 Munuya palula maḷangka Johntakutu ankula wangkangu, “Nintilpai, wati pany-
atja panya mungaṯu nyuntula wirkanu karu panya Jordanta kakaraṟa, kan panya
nganaṉala tjakultjunangi. Panya paluṟu kuwari palumpa maḷpa tjuṯatjarangku
aṉangu tjuṯa baptise-katinyi. Kaya winki mulapa palulakutu ananyi.”
27 Ka Johntu wangkangu tjanala nyanga alatji, “Wiya, watingku waṟka nyanga palu
puṟunypa palyalpai Godalu witunnyangka kutju.
28 Panya ngaṉmanytjuṉa nyurala wangkangu alatji, ‘Ngayuluṉa Christanya wiya
panya Wankaṟunkupainya Godalu panya kalkuntjitja wiya. Palu panya Godaluṉi
kuranyu iyaṉu palumpa iwarankunytjaku.’ Ka panya nyura kulinu.
29 Panya watingku kuri aḷṯipai ka palumparipai alatjiṯu. Ka panya watiku maḷpa ila
ngaṟala palumpa pukuḷaripai. Palu puṟunypa kuwari ngayulu puḷkaṟa pukuḷarinyi
palumpa.
30 Ka nyura palunya puḷkanmanama panya nyara paluṟu ngayula waintaṟa puḷka
mulapa, ka ngayulu puḷka wiya.” Nyanga alatji Johntu palumpa nintintja tjuṯangka
wangkangi.
31 Munu piṟuku wangkangi, “Panya ilkaṟinguṟu pitjanytja nyara paluṟu puḷka
mulapa nyinanyi uwankarangka waintarinytja. Ka wati mantangka nyinapai, paluṟu
panya mantatja alatjiṯu munu tjukurpa mantatja tjuṯa kutju wangkapai. Palu
ilkaṟinguṟu pitjanytja mulapa uwankarangka waintarinytja alatjiṯu nyinanyi.
32 Munu paluṟu tjakultjunkupai ilkaṟingka nyakunytjatjanungku kulintjatja-
nungku, palu mantangka nyanga aṉangu uwankarangku palunya kulilwiyangku
wantinyi.
33 “Palu aṉangungku palunya kuliṟa mulamularingkulampa paluṟu kulilpai mu-
lapa Godalu tjukaṟurungku wangkapai.
34 Panya Godalu iyantjalu Godaku tjukurpa kutju wangkapai, panya Godalu palula
Kurunpa Miḷmiḷnga tjarpatjunu alatjiṯu palunya puḷkaṟa witulyankunytjaku. Ka
nyara palulanguṟu paluṟu Godaku tjukurpa wangkapai.
35 Kulilaya! Panya Mama Godanya katjaku puḷkaṟa mukuringanyi munu palulan-
guṟu palunya tjunu uwankara mayatjarira witulyangku kanyintjaku.

---

* **3:25** Jew tjuṯangkuyanku tjakangku inmaku ritiringkunytjikitjangku minangka paltjilpai.

36 Ka aṉangumpa palumpa katjaku mulamularingkulampa wanka tiṯutjara nyinaku Godala tjungu, palu katjangka tungunpungkula wantirampa paluṟu tjungu wiya mauṉṯalpa alatjiṯu nyinaku, ka Godanya palumpa tiṯutjara mirpaṉpa nyinaku.”

4

Jesulu Minyma Tjamiṟiyanya Nguraṟangka Minaku Ngatjintja

1-3 Kaya Paṟatji tjuṯangku kulinu Jesunya waṉalpai tjuṯaringkunyangka munu tjananya baptise-katinyangka. Panya Jesunya waṉalpai ma-tjuṯa mulararingi ka Johnnga waṉalpai ma-maṉkuraringu. (Palu Jesulu tjananya baptise-katinytja wiya panya nintintja tjuṯangku kutjuya tjananya baptise-katingi.) Ka Jesulu kulinu Paṟatji tjuṯangku wangkanytja munu palulanguṟu Judeanya wantikatira Galileelakutu maḷaku anu palumpa nintintja tjuṯatjara.

4 Ka iwara kutju Tjamiṟiyalawanu ma-ngaringi Galileelakutu.

5 Ka paluṟu tjana Tjamiṟiyalawanu ankula ngura nguṟuritjangka wirkanu tawunu ini Tjikala. Ngura nyanga palula itingka panya manta kutjupa ngaṟangi panya Jacobalu katja Josephanya iriti ungkunytja.

6 Ka Jacobaku well ngaṟangi ngura nyara palula.

Ka Jesunya iwarangka ankula kaḷaḷarinytjatjanu pakuringkula wellangka itingka nyinakatingu.

7-8 Kaya nintintja tjuṯa kuranyu anu waḷikutu mai payamilantjikitja.

Palu minyma Tjamiṟiyanya nguraṟa waḷinguṟu pitjangu mina tjutintjikitja. Ka Jesulu palula ngatjinu, “Ungamaṉi mina tjikintjaku!”

9 Ka minyma panya paluṟu urulyaraṟa wangkangu, “Nyaakuṉin ngayula minaku ngatjini? Nyuntu Jew, ka ngayulu Tjamiṟiyalanguṟu.” (Alatji minyma paluṟu wangkangu panya Jew tjuṯa Tjamiṟiyanya nguraṟa tjuṯangka tjunguringkupai wiya, waṟu kutjungka tjikilpai wiya.)

10 Ka Jesulu wangkangu, “Nyuntu ngurpa Mama Godalu nyuntunya ungkunytjitjaku munun puṯu kulini, nganalunta wanyu ngatjini minaku. Palu nyuntu ninti ngaṟalampa ngayula ngatjila, kaṉanta mina kutjupa ungkuku kurunpa wankalpai.”

11 Ka minymangku wangkangu, “Palu pakitanku yaaltji mina tjutintjaku? Piṯi nyangatja ngaṯi puḷka, parari mulapa. Yaaltjinguṟun mina wanka palunya nyuntu pala wangkanytjanya tjutilku?

12 Nganampa tjamungku Jacobalu piṯi nyangatja tjawaṉu palumpa katjapitiku tjamupitiku kuka tjuṯaku kuḷu, kaya tjikiningi mina nyanga palunya. Nyara paluṟulampa puḷkangku tjawaṟa wantingu piṯi nyangatja, kantin nyuntulta puḷka mulapalta pitjangu maḷawanulta.”

13 Ka Jesulu wangkangu, “Mina piṯi nyanganguṟu tjikintjatjanun piṟuku ngula iluringkuku.

14 Palu ngayulu ungkunytja tjikiṟampan piṟuku iluringkunytja wiya nyinaku. Panya mina paluṟu tiṯutjara ngariku aṉangungka, ka aṉangu mina palunyatjara nyinara wanka tiṯutjara nyinaku Godala tjungu.”

15 Ka minyma panya paluṟu wangkangu, “Ala, mina nyara palunyaṉi wanyu uwa, kaṉa piṟuku iluringkula iwarakatinytja wiya ma-nyinama.”

16 Ka Jesulu wangkangu, “Ankulanku wati kuri aḷṯira ngalya-kati!”

17-18 Ka minymangku wangkangu, “Ngayulu kuri wiya.”

Ka Jesulu wangkangu, “Uwa palya nyuntu kuri wiya, palu ngayulu ninti nyuntu panyan wati kutjupaku mukuringkula palula ngaripai alatjiṯu. Munuṉa ninti panya nyuntunya ngaṉmanytju wati kuri 5-ngku kanyiningi. Ka panyan kuwari wati panya palulaṯu kampangkaṯu ngarinyi, nyuntumpa kuri mulapa wiyangka.”

19 Ka minymangku kuliṟa wangkangu, “Munta-uwa, nyuntu alatjiṭu-manti Godaku
wangkatjarampa nyinanyi.
20 Nganampa tjamupitingkuya puḷi nyangangka Godanya waḷkulpai, ka nyura Jew
tjuṭangku wangkapai, ‘Wiya, utila Jerusalemala kutjungka Godanya waḷkunma.’ ”
21-24 Ka Jesulu wangkangu, “Minyma, tjukaṟurungkuṇanta wangkanyi, ka kulinma
nyanganpa ngayulu wangkanyangka. Kuwari nguwanpa aṇangu tjuṭangku Mama
Godanya waḷkulku apu murpu nyangangka wiya Jerusalemala kuḷu wiya, palu
tjukaṟurungkuya palunya waḷkulku Kurunpa Miḷmiḷṭu witulyangku nintinnyangka
kutju, ngura winkingka. Nyanga alatjiku Godanya mukuringanyi Kurunpa
Miḷmiḷngatjararingkula tjukaṟurungku palunya waḷkuntjaku. Panya Godanya
kurunpa alatjiṭu nyinanyi. Ka aṇangungku walytjangku kuliṟa puṭu tjukaṟurungku
palunya waḷkuṇi, palu Kurunpa Miḷmiḷṭu witulyangku nintinnyangka kutju paluṟu
tjukaṟurungku palunya waḷkulku. Nyura Tjamiṟiyanya nguraṟa tjuṭangku Godaku
ngurpangku ngunti watarku waḷkulpai, ka nganaṇa Jew tjuṭangku Godaku nintingku
waḷkulpai, panya Godalu Jew tjuṭawanungku aṇangu tjuṭa wankaṟunkuku manta
winkingka.” Nyanga alatji Jesulu minymangka wangkangu.
25 Ka minyma panya paluṟu wangkangu alatji, “Ngayulu kulinu panya
Wankaṟunkupainya kunyu pitjaku Godalu panya iriti kalkuntjanya. (Nganaṇa panya
palunya wangkapai Christanya). Munu kunyu nyara paluṟu pitjala nganaṇala
uwankara tjakultjunkuku.”
26 Ka Jesulu wangkangu, “Pala paluṟu ngayulu, pala nyuntun wangkanyi, Godalu
panya kalkuntjanya.”
27 Ka Jesulu nyinara minymangka wangkanyangka palumpa nintintja tjuṭa
maḷaku wirkanu, munuya nyakula urulyaraṇu minymangka wangkanyangka.*
Munuya minyma nyanga palula tjapintjikitjangku kulininginingi alatji, “Nyaakun Jesula
wangkangi?” Munuya palu puṟunypaṭu kulininginingi Jesula tjapintjikitjangku alatji,
“Nyaakun minyma Tjamiṟiyanya nguraṟangka wangkangi?” Palu wantinguya unngu
kutju kuliṟa.
28 Kanku minymangku mina panya tjutiṟa katinytja wiyaṭu piti wantikatira
tawunukutu maḷaku anu munu aṇangu nguratja tjuṭangka ma-tjakultjunu,
29 “Pitjalaya wanyu nyawa! Wati nyarangku ngayulu iritinguṟu kuwari kuḷu
kurantja uwankara tjukaṟurungku wangkangi. Tjinguṟu nyara paluṟu Christanya,
panya Wankaṟunkupai Godalu kalkuntjanya.”
30 Kaya nyanga palunya kuliṟa tawunungunguṟu uwankara anu Jesunya nyakunytjik-
itja.
31 Ka minyma panya paluṟu waḷikutu tjakultjunkunytjikitja ankunyangka
maḷangka palumpa nintintja tjuṭangku Jesunya wituwituningi mai ngalkuntjaku.
32 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Ngayulu mai kanyini ngalkuntjikitjangku, palu
mai nyara palumpa nyura ngurpa.”
33 Kayanku nintintja tjuṭangku wangkangi, “Kutjupangku-manti mai katira ungu,
kampangkaṭumpa.”
34 Ka Jesulu wangkangu, “Panya ngayunya iyantjalu wangkanyangka wan-
gaṇarangku palyaṟaṇa paḷtjaringanyi, palumpa waṟka palyaṟa wiyaṟa. Nyara
paluṟu ngayuku mai, panya Mamala wangaṇarangku kuliṟa palyantja.
35 Nyura panya mai uṇinypa kaanangka tjunkula waṇantjatjanungku wangkapai,
‘Uwa, kuwarila piṟa kutjara kutjara paṭalku mai kuṟuringkunytjaku munula
palulanguṟulta uralku.’ Palu ngayuluṇa nyurala wangkanyi ngura tjuṭangka para-
nyakula waṇantjaku, panya aṇangu tjuṭa mulapa paṭaṇi kutjupa tjuṭaku pitjala

* **4:27** Jew tjuṭangku tjakangku aṇangu Tjamiṟiyanya nguraṟa tjuṭangka wangkapai wiya.

tjanala Tjukurpa Palya tjakultjunkunytjaku, ka nganalu tjana ankula palula tjanala Tjukurpa Palya tjakultjunkuku?

36 Panya wati kutjupangku tjukurpa ngaṉmanytju tjanala tjakultjunu, ka ngula wati kutjupangku pitjala wangkanyangkaya tjuṭa mulapa Godaku mulamularingkuku wanka tiṭutjara nyinanytjikitja. Ka pula kutjaraṭu mulamularingkunyangka nyakula puḷkaṛa pukuḷariku wati nyara ngaṉmanytju tjakultjunkunytjanya pula maḷawanu pitjala wangkanytjanya kuḷu.

37 "Tjurkultuya aṉangu wangkapai alatji, 'Watingku uṉinypa tjunkula waṉalpai, ka kutjupangku ngula mai kuṛuringkunyangka uraṛa waṉalpai.'

38 Ka ngayulu nyuranya iyaṉi ngura kutjupa tjuṭakutu mai kuṛuringkunyangka nyakula urantjaku. Palu nyura mai pala palunya tjawaṛa tjunkula waṉantja wiyaṭu, kutjupa tjuṭangkuya tjunkula waṉaṛa wantingu. Ka nyura tjana pakaltjingantja tjuṭa kuṛuringkunyangka mantjiṛa pukuḷariku." Alatji Jesulu wangkangi palumpa nintintja tjuṭangka.

39 Ka panya ngura nyara palula Tjamiṛiyanya nguraṛa tjuṭa Jesuku mulamularingu minyma panyangku tjakultjunkunyangka alatji, "Wati nyara paluṛu ngayulu kurantja uwankara tjukaṛurungku wangkara utinu."

40 Kaya kuliṛa pitjangu Jesulakutu munuya palunya markuningi tjanala rawa nguwanpa nyinanytjaku. Ka Jesunya mulapaṭu tjanala nyinangi tjiṛirpi kutjara munu tjanala tjukurpa wangkangi. 41 Aṉangu tjuṭa panya palumpa ngaṉmanypa mulamularingu minyma panyangku wangkanyangka, palu Jesulu piṛuku wangkanyangka kuliṛaya winki mulapa mulamularingu.

42 Munuya wangkangu minyma panya palula, "Ngaṉmanypala Jesuku mulamularingu nyuntu wangkanyangka kuliṛa, palu kuwarila puḷkaṛa mulamularinganyi palunya nyakula walytjangku kulintjatjanu, munula kulini mulapa nyangatja Wankaṛunkupainya aṉangu manta winkitjaku."

Jesulu Mayatjaku Katja Palyaṛunguntja

43 Ka tjiṛirpi kutjara wiyaringkula Jesulu palumpa nintintja tjuṭatjarangku ngura palunya wantikatira ma-pakaṉu ngura walytjakutu, Galileelakutu.

44 (Munu Jesulu ngaṉmanytju wangkangu tjanala, "Nyangatja ngayuku ngura, palu tjakangkuya nguraṛitja tjuṭangku Godaku wangkatjara kuliṛa wantipai.")

45 Munuya palulanguṛu ngura panya palula wirkanu, kaya Galileenya nguraṛa tjuṭa Jesuku pukuḷaringu, panya tjana palunya Jerusalemala mungaṭu nyangu paluṛu witulya puḷkangku palyannyangka, inma panya Katuwanu Ankunytjala tjunguringkula, munuya nyara palulanguṛu ngurangka wirkankunyangka nyakula pukuḷaringi.

46 Kaya Jesunya tjana anu tawunu panya Kainalakutu uṛu Galileela wiluṛara. Ngura nyara palula panya Jesulu minanguṛu waina palyaṉu. Ka wati kutjupa nyinangi ngura ini Kapunimala Kainala kakaraṛa. Paluṛu mayatja puḷka munu kamantaku waṛkaripai. Ka wati nyara palumpa katja pika puḷka mulapa ngaringi ngurangka.

47 Ka wati panya paluṛu Jesunya Judealanguṛu pitjanyangka kuliṛa anu Jesula wangkanytjikitja palumpa katja pitjala palyaṛunguntjaku. Munu tjapinu palula, "Ngaḷṭuriwatju! Ngayuku katja pika puḷka ngarinyi munu nguwanpa ilunyi. Wanyun Kapunimalakutu pitjala palunya palyaṛungulku?"

48 Ka Jesulu wangkangu palula, "Nyura panya kuliṛa mulamularingkuwiyangku wantipai munu miracle witulya puḷkangku palyannyangka nyakula kutju nyura mulamularingkupai."

49 Ka wangkangu, "Uwa Mayatja, palu pitjalatju nyawa ilunytjaku-tawara."

50 Ka Jesulu wangkangu, “Palya ngurakutu ma-pitja. Nyuntumpa katja wankaringkuku.” Ka wati panya paluṟu mulamularingu Jesulu wangkanyangka munu ngurakutu maḷaku anu.
51 Ka mungawinki paluṟu ngurakutu ma-ilaringkunyangka palumpa waṟkaripai tjuṭa ngalya-ngaparikatingu, munuya palula tjakultjunu, “Nyuntumpa katja palyaringu.”
52 Ka tjanala tjapinu, “Yaalaṟa nguwanpa palyaringu?”
Kaya wangkangu, “Mungartji wiltja muṭungka pika waṟu panya wiyaringu.”
53 Ka wati panya paluṟu kulinu, “Munta-uwa, panya palula aṟangkaṇi Jesulu wangkangu, ‘Nyuntumpa katja wankaringkuku.’ ” Munu paluṟu, munu palumpa walytja tjuṭa, munu waṟkaripai tjuṭa kuḷu Jesuku mulamularingu.
54 Uwa, nyangatja Jesulu kutjara-aṟangku miracle palyaṇu Judealanguṟu Galileelakutu pitjanytjatjanungku.*

5

Jesulu Wati Uṟungka Itingka Palyaṟunguntja

1 Ka ngula Jesunya Galileela nyinanytjatjanu Jerusalemalakutu anu inma puḷkaku, panya Jew tjuṭangku tjakangkuya kutjupa-aṟa inma puḷka palyalpai.
2 Ka ngura pala Jerusalemala uṟu ngaringi ngaṭingka kaita kutjupangka itingka panya kaita nyara palulawanungkuya tjiipi tjuṭa ngalya-katira tjarpatjunkupai uṟilnguṟu. Uṟu paluṟu ini Pitjitjanya wangka Iipuṟungku ini tjunkunytja. Ka uṟu ngaṭingka itingka wiltja tjulypinypa 5 para-ngaṟala waṇaningi.
3-4 Kaya pikatjara tjuṭa wiltja nyara palula tjanala nyinara waṇaningi kuṟutjara tjuṭa, nyumpu tjuṭa, wawanypa tjuṭa kuḷu. Nyara paluṟu tjana nyinara paṭalpai uṟu urinytjaku.*
5 Ka wati kutju ngaringi iriti mulapa pikatjararingkula wawanyarinytja kuḷi 38.
6 Ka Jesulu uṟu pala palula wirkaṟa nyangu wati panya palunya munu ngurkantanu paluṟu iritilpi wawanypa ngarinytja. Munu palunya tjapinu, “Nyuntu mukuringanyi palyaringkunytjikitja?”
7 Ka wati panya pikatjarangku wangkangu, “Uwa, palyaringkunytjikitjaṇa mukuringanyi, palu uṟu urinyangka wati kutjupa ila ngaṟanytja wiya ngayunya miṇaṟa tjarpatjunkunytjikitja. Kaya tjana-waraṟa tjarpapai, ka ngayulu rawa maḷaringkupai.”
8 Ka Jesulu wangkangu palula, “Pakala! Mununku mantara pala mantjiṟa paḷtjuṟa para-ngaṟa.”
9 Ka mapalku palyaringu mununku pakaṟa mantara mantjiṟa para-ngaṟangi.
Ka tjiṇṭu nyara paluṟu Saturday panya aṇangu tjuṭa pakuwiyaringkunytjaku.
10 Ka Jewku mayatja tjuṭangku wati panya paluṟu mantara katinyangka nyakula wangkangu, “Wati awa! Nyaakun mantara pala katinyi? Tjiṇṭu nyangatja Saturday pakuwiyaringkunytjaku kutjupa kutjupa para-katinytjaku wiya. Kan nyaaku tjiṇṭu miḷmiḷpa kuraṇi?”
11 Ka wangkangu tjanala, “Wiya, wati nyara ngayunya palyantjaluṇi wangkangu mantara mantjiṟa ankunytjaku.”

---

* **4:54** Jesulu ngaṇmanytju waina minanguṟu palyaṇu Judealanguṟu pitjanytjatjanungku, munu palulanguṟu piṟuku anu Judealakutu munu ngula maḷaku pitjanytjatjanungku wati panya kamantaku katja palyaṟunguṇu.
* **5:3-4** Wati kutjupangku kunyu verse 4 walkatjunu munu maḷa tjunguṇu Johnku tjukurta alatji *Panya kutjupa-aṟa angeltu ukalingkula uritjingalpai uṟu nyara palunya, kaya pika puḷka nyinanytjatjanu uṟu uritjingannyangka mapalku tjarpapai pika wiyaringkunytjikitja. Palu aṇangu ngaṇmanypa mapalku tjarpanytjatjanu kutju pika wiyaringkupai.*

12 Kaya piṟuku tjapinu, “Wati nganalunta wangkangu mantara mantjiṟa ankunytjaku?”
13 Ka wati panya pika palyaringkunytjalu ngurpangku Jesunya yunpa puṭu parangurkantanangi tjanala nintintjikitjangku. Panya aṉangu tjuṭa mulapa ngaṟangi ngura pala palula, ka Jesunya tjanala unnguwanu kumpiṟa mapalku anu.

14 Ka ngula Jesulu wati panya palunya piṟuku nyangu timpulangka ngaṟanyangka munu palunya wangkangu, “Kulila! Kuwari nyuntu palyaringu. Palu piṟuku kuralwiya nyinama nyuntula piṟuku pika puḷka mulapa wirkankunytjaku-tawara.”

15 Ka wati panya paluṟu anu munu pitjala Jewku mayatja tjuṭangka tjakultjunu munu wangkangu, “Wati paluṟu ini Jesunya, ngayunya panya palyaṟunguntjanya.”

16 Kaya palulanguṟu ini kuliṟa Jesuku kuraringu, panya paluṟu nyanga alatji Saturday-ngka palyannyangka tjiṉṭu panya pakuwiyaringkupaingka. Munuya palunya wangkara kuranmanangi munuya palunya iluntankunytjikitjangku kuliningi.

17 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Ngayuku Mama tiṭutjara waṟkaripai nguṟurpa pakuringkula wantinytja wiya. Kaṉa ngayulu palu puṟunypaṭu tiṭutjara waṟkarinyi.”

18 Ka nyanga palulanguṟu Jewku mayatja tjuṭangku palunya iluntankunytjikitjangku puḷkaṟa alatjiṭu wangkara kuliningi. Panya tjana alatji kuliningi, “Wati nyanga paluṟu kura mulapa, panya paluṟu tjiṉṭu miḷmiḷpa Saturday kuraṉu munu palulanguṟu piṟuku Godanya mamanmanu. Alatji wangkara paluṟunku walytjangku Godanmananyi mununku Godala tjunguṉi.”

19 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi. Panya ngayulu Godaku katjangku walytjangku palyantja wiya, palu Mamalu palyannyangka nyakula kutjuṉa palu puṟunypaṭu palyalpai. Panya paluṟu uwankara palyannyangka nyakula ngayulu palu puṟunypaṭu palyalpai.
20 Ka panya Mamanya ngayuku puḷkaṟa mukuringanyi munuṉi paluṟu palyaṟa ngayunya kuḷu nintilpai uwankara ngayulu ngapartji palyantjaku. Munuṉi puḷka mulapalta piṟuku nintilku ngayulu witulya puḷkangku palyantjaku, wati nyanga kuwari palyantjanya puṟunypa wiya, waintaṟa puḷka mulapa, nyura nyakula puḷkaṟa urulyarantjaku.
21 Panya Mamalu aṉangu kutjupa ilunyangka wankaṟa pakaltjingalpai, ka ngayulu palu puṟunytjuṭu aṉangu kutjupa ilunyangka mukuringkula wankalpai.
22 Mamalu aṉangu tjuṭa kura ngurkantankupai wiya. Palu paluṟu ngayunya tjunu uwankara walytjangku ngurkantankunytjaku, kura munu palya.
23 Alatji paluṟu palyaṉu aṉangu uwankarangku ngayunya ngurkantaṟa waḷkuntjaku, panya Mamanya nyura waḷkulpai, palu puṟunytjuṭu nyura ngayunya waḷkuntjaku. Palu nyura ngayunya anaṟampa nyura Mamanya kuḷu anaṉi panya nyara paluṟuṉi ngayunya iyaṉu.”

24 Munu piṟuku paluṟu tjanala wangkangi, “Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi alatji kutjupangku ngayuku tjukurpa wangaṉarangku kuliṟa munu ngayunya iyantjitjaku mulamularingkula nyara paluṟu wanka tiṭutjara nyinaku Godala tjungu wiyaringkunytja wiya. Ka aṉangu palunya Godalu piṟuku ngurkantaṟa ngura kurakutu paiṟa iyantja wiya, panya paluṟu wankakutu ananyi ilunytjikitja wiya.
25 Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi panya tjiṉṭu ilaringu munu kuwari nyanga alatjiṭu ngaṟanyi aṉangu Godanya wantipai tjuṭangku Godaku Katjangku wangkanyangka kulintjaku, kaya wangaṉarangku kulintjatjanu wankaringkukulta.
26 Panya Mamalu witulya puḷkangku wankalpai, munu palu puṟunypaṭu ngayunya kuḷu witulyanu aṉangu tjuṭa wankantjaku.

27 Ngayulu panya Watiku Katjanya.* Kaṉi palulanguṟu Mamalu ngayunya tjunu
mayatja puḷkangku aṉangu tjuṭa ngurkantaṟa tjarantjaku.
28-29 Kaya tjukurpa nyangatja kuliṟa urulyaralwiya nyinama. Tjiṟirpi panyatja
ilaringanyi, panya miri tjuṉutjunkunytja tjuṭangku ngayulu wangkanyangka kulin-
tjaku, kaya kuliṟa kurulnguṟu pakalku. Panya tjara kutjupa wiṟu palyantjatjanu
pakalku Godala tjungu wanka tiṭutjara nyinanytjikitja, ka tjara kutjupa kura
palyantjatjanu pakalku Godalu ngura kurakutu paiṟa iyantjaku." Alatji Jesulu
wangkangi tjanala Jewku mayatja tjuṭangka.

Jesunyatjaraya Ngaṉmanytju Tjakultjunkunytja

30 Munu piṟuku Jesulu tjanala wangkangi, "Ngayuluṉatju kutjungku puṭu
palyaṉi. Palu Mama Godalu wangkanyangka kutjuṉa kulintjatjanungku aṉangu
tjuṭa ngurkantankupai. Pala palulanguṟuṉa tjukaṟurungku ngurkantankupai. Panya
ngayulu kutjungku puṭu palyaṉi, palu ngayunya iyantjala kuliṟa kutjuṉa wan-
gaṉarangku kuliṟa palyaṉi.
31 "Ngayulu walytjangku wangkanyangkampa nyura tjinguṟu kuliṟa mulamula-
ringkuwiyangku wantima.
32 Palu panya kutjupangku ngayunya tjukaṟurungku tjakultjunkupai nyinanyi, ka
nyara palulanguṟu nyura ngayuku mulamularingkunytjaku ngaṟanyi. Ngayulu ninti
palumpa, panya paluṟu ngayunya tjukaṟurungku tjakultjunkupai.
33 "Ka panya nyura wati maṉkurpa wituṟa iyaṉu Johnta tjapintjaku, ka wati paluṟu
tjanala ngayunya tjukaṟurungku wangkangu.
34 Watingku ngayunya tjukaṟurungku tjakultjunkunytjaku wiya ngaṟanyi, palu
nyangatjaṉa Johntu wangkanytja nyurala wangkanyi nyura kuliṟa ngayuku mula-
mularingkunytjaku, ka palulanguṟu Godalu nyuranya wankaṟunkuku.
35 "Panya Johntu tjukurpa wiṟu wangkara tili puṟunytju nyuranya irnyaningi, ka
nyura unytju pukuḷaringi paluṟu wangkanyangka kuliṟa munu nyura wiyaringu.
36 Ka panya Johntu ngayunyatjara nyurala wangkara tjakultjunangi nyura mula-
mularingkunytjaku. Palu kutjupa puḷka mulapa ngaṟanyi nyura nyakula mulamula-
ringkunytjaku, panya Mamaluṉi waṟka puḷka tjuṭa ungu witulyangku palyantjaku.
Ka nyanga palunya tjananya palyannyangka nyakula nyura kulilku alatji, 'Nyangatja
mulapa Godalu iyantja.'
37 Kaṉi Mamalu ngayunya iyantjatjanungku ngayunyaṭu tjakultjunkupai. Palu
nyura palumpa wangkaku ngurpa, munu nyura palunya yunpa nyakunytja wiyaṭu.
38 Munu panya nyura nyara palumpa iyantjitjaku mulamularingkuwiyangku
wantira palumpa tjukurpa kuḷu wantinyi.
39 Nyura nyiri irititjangka Godaku tjukurpa puḷkaṟa ngurilpai nyakula wanka
tiṭutjara nyinanytjikitjangku. Palu tjukurpa nyara paluṟu tjana ngayunyatjara
wangkanyi.
40 Palu nyura wanyu ngayulakutu pitjanyi wankaringkunytjikitja? Wiya, nyura
wantinyi alatjiṭu.
41 "Ngayuluṉa aṉangu tjuṭangku ngayunya mirawaṉinytjaku mukuringkunytja
wiya.
42 Palu ngayulu nyuranya nintingku nyanganyi, panya nyura Godaku mukuringkun-
ytja wiya alatjiṭu.
43 Ngayulu Mamalu iyannyangka kutju pitjangu, ka nyura ngayunya wantingi. Palu
wati kutjupangku walytjangku paluṟunku mayatjanmaṟa pitjanyangka nyura wati
nyara palumpa pukuḷaripai.

---

* **5:27** Jesulunku tjakangku paluṟunku wangkapai *Watiku Katja.* Alatji paluṟu wangkapai panya paluṟu Godalanguṟu pitjala aṉangurira mantangka nyinangi wati puṟunypa alatjiṭu.

44 Uwa, nyura pukuḻaripai aṉangu tjuṭangku nyuranya mirawaṉira palyan-
mankunyangka. Palu nyura mukuringkunytja wiya Godalu nyuranya palyan-
mankunytjaku. Palulanguṟu nyura puṭu mulamularinganyi ngayulu wangkanyangka.
45 Palu kulila, ngayulu nyuranya Mamala miṟangka puntuṟa wangkanytja wiya.
Palu panya Moseku tjukurtu alatjiṭu nyuranya puntuṟa wangkaku. Panya nyura
Moseku tjukurku ngunti mulamularinganyi nyuranya wankaṟunkunytjaku. Palu
wiya, Moseku tjukurtu nyuranya puṭu wankaṉi.
46 Moselu panya tjukurpa ngayunyatjara walkatjunu, ka nyura tjinguṟu palumpa
tjukurku mulamularingkulampa ngayuku kuḻu mulamularingama.
47 Palu nyura palumpa tjukurku mulamularingkuwiyangku wantira yaaltjingaṟa
ngayulu wangkanytjitjaku mulamularingkuku? Wiya alatjiṭu, nyura puṭu kulilku."
Alatji Jesulu tjanala wangkangi Jewku mayatja tjuṭangka ngura panya Jerusalemala.

6

Jesulu Aṉangu Winki Maingka Paḻtjantja
(Matthew-ku 14:13-21; Markaku 6:30-44; Luke-aku 9:10-17)

1 Munu ngula Jesunya palumpa nintintja tjuṭatjara uṟu Galileela pautangka tatiṟa
ma-itipiringu manta kutjupakutu. (Uṟu nyanga paluṟu panya ini kutjaratjara, ini
kutjupa Tapiṟiyanya, ka ini kutjupa Galileenya).
2 Kaya aṉangu tjuṭa mulatu palunya waṉaningi uṟu kantilypa waṟaṟa panya tjana
pikatjara tjuṭa palyaṟungunnyangka nyakunytjatjanungku nintingku waṉaningi.
3 Ka Jesunya munu palumpa nintintja tjuṭa kuḻu manta kampa kutjupa ma-wirkaṟa
pautanguṟu ukalingkula puḻi murpu tjukutjukungka tatiṟa nguṟurpa nyinakatingu.
4 (Ka nyara palula aṟa Jew tjuṭaku inma puḻka ilaringu tjukurpa panya Katuwanu
Ankunytjanya.)
5 Ka Jesulu walunyangangi aṉangu winki mulapa uṟu kantilytja ngalya-
pitjanyangka, munu nyakunytjatjanungku pinkuraraṟa wangkangu nintintja
kutjungka ini Philipala, "Yaaltjingkala mai payamilalku nyangantu ngalkuntjaku?"
6 (Nyangatja paluṟu Philipala ngunti arkaṟa tjapiningi, nintingku maḻa palyantjik-
itjangku.)
7 Ka Philipalu wangkangu, "Tjinguṟula mani puḻka kanyiṟampa mai puḻka payami-
lanma, kaya tjukutjuku tjukutjukulta ngalkunma. Palu mani puḻkala kanyintja wiya."
8 Ka nintintja kutjupa ilaṭu ngaṟangi wati panya Andrew-nya, Simon Peterku
maḻanypa. Munu paluṟu wangkangu,
9 "Munta, nyangatja tjitjingku kanyini mai pilytja kutjara maṉkurpa munu antipina
tjukutjuku kutjara kuḻu. Palu aṉangu nyangalta mungilyi mulapa."
10 Ka ngura nyara paluṟu ukiṟi wiṟutjara. Ka Jesulu nintintja tjuṭangka wangkangu,
"Aṉangu pala tjuṭaya wanyu nyinatjura." Ka tjananya mulapaṭu uwankara
nyinatjunu ukiṟingka aṉangu mungilyi mulapa, wati 5,000 nguwanpa munu minyma
tjitji winki kuḻu.
11 Ka Jesulu tjitji panyangka mai munu kuka kuḻu mantjiṟa Godanya waḻkuṟa
wangkangu, "Wiṟungkulanyan mai kuka nyangatja ungu." Munu paluṟu kaṭantaṟa
nintintja tjuṭa ungu aṉangu tjuṭa para-ungkunytjaku. Kaya aṉangu uwankarangku
ngalkula paḻtjaringkula tjara wantingu, ka waintarira alatjiṭu ngaringi.
12 Ka Jesulu wangkangu nintintja tjuṭangka, "Uraṟaya ngulaku tjura mai pala tjana
paḻtjaringkula wantinytja tjuṭa."
13 Kaya mulapaṭu para-uraṟa pitingka tjunangi munuya tjunkula piti 12-ngka
tjaalyngaṟatjunu mai panya kutjara maṉkuritjanguṟu ngalkula paḻtjaringkula
wantinytja tjuṭa.

14 Kaya aṉangu tjuṯangku Jesulu miracle nyangatja witulya puḷkangku palyan-
nyangka nyakula wangkangi, “Nyanga paluṟu alatjiṭu-manti Godaku wangkat-
jarampa, panya Moselu iriti wangkangi mantakutu pitjanytjaku.”
15 Palu Jesulu tjananya nintingku kulininginingi alatji, “Kuwariṉitjuya witiṟa tjunkuku
tjanampa mayatja nyinanytjaku.” Munu palulanguṟu witiṟa tjunkunytjaku-tawara
kutjuringkula mapalku anu puḷikutu.

Jesunya Uṟu Katu Paḷtjuṟa Ankunytja
(Matthew-ku 14:22-33; Markaku 6:45-52)

16-17 Ka mungartjirinyangka nintintja tjuṯa ukalingkula uṟukutu anu munuya
pautangka tjarpara maḷaku ma-pitjangu wiluṟara Kapunimalakutu. Ka mungaringu
uṟungka nguṟurpa ankunyangka, ka Jesunya tjanala wirkankunytja wiyaṯu ngaṟangi
puḷi katu nyinara.
18 Ka waḷpa puḷkangku rurkuṟa uṟu puḷkaṟa uritjinganingi.
19 Kaya nintintja tjuṯangku uṟungka puṉu tjarpatjuṟa ilaṟa uritjingalkatingi pauta
panya, munuya rawa nguwanpa ankula ankula nyangu Jesunya uṟungka katu
paḷtjuṟa ngalya-pitjanyangka tjanalakutu. Munuya nyakula puḷkaṟa nguḷuringkula
kurunpa tjititingangi.
20 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Ngayuluṉa nyangatja! Nguḷuringkunytja
wiyaya!”
21 Kaya palunya wangka ngurkantaṟa pukuḷarira pautangka tatitjunu palunya.
Ka paluṟu tjarpanyangka pauta paluṟu mapalku mantangka wirkanu ngura nyara
Kapunimala itingka.
22-23 Kaya aṉangu tjara kutjupa uṟu kantilytja kampa kutjupa kakaraṟa paṭaṟa
ngaringi Jesulu panya tjananya mai ungkunytjala itingka. Munuya nyangu nintintja
tjuṯa kutju pautangka tatiṟa ankunyangka, ka Jesunya tjanala tjungu ankunytja
wiyaṯu. Munuya tjiṉṯungka Jesunya puṯu nyakula kulininginingi, “Wiya pauta kutjumpal
panyatja. Nyaratjaya tjana kutju anu, Jesunya wiya.” Ka palulanguṟu pauta kutjupa
tjuṯa ngura Tapiṟiyalanguṟu pitjala wirkanu manta panya palula panya Mayatjalu
tjananya maingka paḷtjantjitjala.
24 Kaya aṉangu tjuṯangku Jesunya tjananya nintintja tjuṯa kuḷu puṯu nyakula
pauta panya palula tjanala tatiṟa waṉaṉu maḷawanungku Kapunimalakutu Jesunya
ngurintjikitjangku.

Mai Kurunitja Wankalpai

25 Munuya kampa wiluṟara ma-wirkaṟa nguriṟa nyangu Jesunya waḷi inmatjangka
ngaṟanyangka munuya palula tjapinu, “Nintilpai! Yaalaṟa nguwanpan wirkanu
ngura nyangangka?”
26 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Nyura wanyu ngayunya nguriningi witulya
puḷkangku palyannyangka? Wiya, tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, nyura mai
panyatja ngalkula paḷtjaringkunytjatjanungku kutju ngayunya nguriningi.
27 Palu mai nyara paluṟu mantatja, tjukutjuku ngarira mapalku uṉaringkupai, ka
nyura uti palulanguṟu mai mantatja ngurilwiyangku wantima. Palu ngurinmaya
mai kurunitjaku tiṯutjara wanka nyinanytjikitjangku Godala tjungu. Panya mai
nyanga palunya ngayulu Watiku Katjangku nyuranya ungkuku, panya Mama
Godanya ngayuku puḷkaṟa pukuḷaripai munuṉi ngayunya alatjiṯu iyaṉu palumpa
witulyatjara.”
28 Kaya wangkangu Jesula, “Palu Godanya mukuringanyi nganaṉa nyaa palyant-
jaku?”
29 Ka wangkangu, “Wiya, paluṟu mukuringanyi nyura ngayuku mulamularingkun-
ytjaku, panya paluṟu ngayunya iyaṉu nyura nyakula mulamularingkunytjaku.”

30 Kaya wangkangu palula, “Kan nyaa utintjikitjangku palyalku nganaṇa nyakula
mulamularingkunytjaku? Utin kutjupa kutjupa witulya puḷkangku palyanma
nyakunytjaku.
31 Panya nganampa tjamu tjuṭangku iriti mai panya manna ilytjingka ngalkuningi.
Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi nyanga alatji,
‘Paluṛu ilkaṛinguṛu tjananya mai ngalkuntjaku ungu.’ ” *
32 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Wiya, nyura tjinguṛu kulini Moselu-manti tjananya
mai ilkaṛitja ungu. Palu wiya, ngayuku Mamangku tjananya iriti ungangi, munu
paluṛu kuwari kuḷu nyuranya mai mulapa ilkaṛinguṛu ungkupai mai kurunitja.
33 Panya mai nyanga palunya Godalu ilkaṛinguṛu iyaṇu, ka mantakutu pitjangu
aṇangu tjuṭa wankaṛunkunytjikitja.”
34 Kaya wangkangu palula, “Utilanyan tiṭutjarangku mai nyanga palunya ungama.”
35 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Ngayuluṇa mai kurunpa wankalpainya. Ka
aṇangu ngayulakutu pitjala ngayuku mulamularingkulampa, nyara paluṛu pukuḷpa
mulapa nyinaku maingka minangka paḷtjaringkunytja puṛunypa. Munu paluṛu
kurunpa pukuḷpa tiṭutjara nyinaku.
36 “Ngaṇmanytju panyaṇa nyurala wangkangu, panya ngayunya nyakunytjatjanu
nyura kuwaripaṭu ngayuku puṭu mulamularinganyi.
37 Palu aṇangu uwankara Mamalu ngayunya ungkunytja tjuṭaya ngayulakutu
pitjaku, kaṇa ngayulu tjananya wantir'iyalwiyangku alatjiṭu kanyilku.
38 “Panya ngayulu ilkaṛinguṛu pitjangu Mamanya mukuringkunytja uwankara
palyantjikitja. Paluṛu ngayunya iyaṇu, kaṇa walytjangku kuliṛa palyantja wiya
paluṛu wangkanyangka kutjuṇa wangaṇarangku kuliṛa palyaṇi.
39 Mamalu panya aṇangu tjuṭa ngayula maṛangka tjunu munu paluṛu
mukuringanyi ngayulu palunya tjananya kawalinkunytja wiyangku aṭunymaṛa
kanyintjaku tjiṛirpi maḷatjangka wankaṛa pakaltjingantjikitjangku.
40 Panya Mamanya mukuringanyi palumpa katjaku mulamularingkupai uwankara
palula tjungu wanka tiṭutjara nyinanytjaku. Kaṇa ngula tjananya pakaltjingalku
tjiṛirpi maḷatjangka.”
41 Kaya aṇangu tjuṭangku nyangatja kuliṛa mirpaṇarira wangkangi, paluṛunku
mai ilkaṛitja wangkara mirawaṇinyangka.
42 Alatjiya wangkangi, “Wiya, nyangatja wati panya Jesunya Josephaku panya katja.
Nganaṇa palumpa mamaku ngunytjuku ninti. Kanku nyaaku nyangangku nganaṇala
ngurpangka-palku wangkanyi ilkaṛinguṛu pitjanytja? Nganaṇa ninti palumpa.”
43 Ka Jesulu tjananya wangkangu, “Wantimaya nyaṛaringkula wangkanytja
wiyangku!
44 Aṇangungku puṭu walytjangku kuliṛa ngayulakutu pitjanyi, palu Godalu unngu
nintinnyangka kutju mukuringkula pitjapai. Ka ngayulu palunya pakaltjingalku
tjiṛirpi maḷatjangka.
45 Panya iriti Godaku wangkatjara kutjungku walkatjunu alatji, ‘Godalu nintilku
aṇangu uwankara.’ Ka palulanguṛu aṇangungku Mama Godala kuliṛa nintiringku-
lampa nyara paluṛu ngayulakutu pitjaku.
46 Palu kulila! Aṇangu uwankarangku Mamanya nyakunytja wiya, palu ngayulu
kutju palumpa ninti, palulanguṛu pitjanytjatjanu.
47 Tjukaṛurungkuṇa nyurala wangkanyi, aṇangu uwankara ngayuku mulamula-
ringkulampa wanka tiṭutjara nyinaku Godala tjungu.
48 “Ngayuluṇa mai wankalpainya.

* **6:31** Exodus 16:4

49 Iriti panyaya ilytjingka nyurampa tjamu tjuṯangku mai panya manna ngalkuningi. Munuya wanyu ngalkula wanka tiṯutjara nyinangi? Wiya panya uwankaraya ilungu.
50 Palu mai panya ilkaṟinguṟu pitjanytja mai kurunitja, panya aṉangungku nyanga palunya ngalkulampa wiyaringkunytja wiya wanka tiṯutjara nyinaku Godala tjungu.
51 Kaṉa ngayulu mai kurunitja panya paluṟu, panya wankalpainya ilkaṟinguṟu pitjanytja. Ka aṉangungku mai nyanga palunya ngalkula wanka tiṯutjara nyinaku Godala tjungu. Mai nyanga paluṟu ngayulu iltjanpa. Kaṉatju iltjanpa winki intjanungku ungkuku aṉangu tjuṯa manta winkingka wankaringkunytjaku." Alatji Jesulu wangkangi.
52 Kaya nyanga alatji wangkanyangka kuliṟa aṉangu tjuṯa puḷkaṟa mirpaṉaringi munuyanku ngaparku wangkara kulininginga, "Yaaltjingaṟa wati nyanga paluṟu iltjanpa paluṟunku nganaṉanya ngalkuntjaku ungkuku?"
53-54 Ka Jesulu tjanala wangkangu, "Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi. Nyura uti wanka mulapa nyinanytjikitja mukuringkulampa ngayunya Watiku Katjanya iltjanpa ngalkunma munu ngayuku milkaḷi kuḷu tjikinma. Panya nyura ngayunya ngalkuwiyangku tjikilwiyangku wantirampa puṯu wanka mulapa nyinaku. Palu ngalkula tjikiṟa nyura wanka tiṯutjara nyinaku, kaṉa ngayulu tjiṉṯu maḷatjangka nyuranya pakaltjingalku Godala tjungu tiṯutjara nyinanytjaku.
55 Panya ngayuku iltjanpa mai mulapa kurunitja, ka ngayuku milkaḷi kapi mulapa kurunitjaṯu ngalkula tjikiṟa kurunpa wankaringkunytjaku.
56 Ka aṉangungku ngayunya iltjanpa ngalkulampa munu milkaḷi tjikiṟampa ngayula tjungu mulapa nyinaku, ka ngayulu palula tjungu nyinakuṯu.
57 "Mamalu ngayunya iyaṉu uwankara wankaṟu kanyilpailu, kaṉa palulanguṟu wanka nyinanyi. Munuṉa palu puṟunypaṯu aṉangungku ngayunya ngalkunnyangkampa ngayulu palunya wankaṟunkuku.
58 Ngayuluṉa mai ilkaṟinguṟu pitjanytja mai panya nyurampa tjamu tjuṯangku iriti ngalkula ilunytjanya puṟunypa wiya, palu kutjupa nguwanpa, panya aṉangungku mai nyanga palunya ngalkulampa tiṯutjara wanka nyinaku Godala tjungu."
59 Tjukurpa nyanga palunya tjananya Jesulu aṉangu Jew tjuṯangka wangkara nintiningi ngura Kapunimala waḷi inmatjangka unngu.

Tjukurpa Wanka Tiṯutjara Nyinanytjaku

60 Kaya waṉalpai kutjupa tjarangku tjukurpa nyanga palunya kuliṟa wangkangi, "Tjukurpa wituwitu palangku wangkanyi. Kala yaaltji-yaaltjingku kuliṟa mulamularingkuku?"
61 Ka Jesulu unngu kulininginga nintingku tjana alatji puṯu kuliṟa wangkanyangka. Munu tjanala wangkangu, "Palu nyura yaaltji kulini ngayulu wangkanyangka? Tjinguṟu nyura kulini ngayunya wantinytjikitjangku.
62 Palu nyura yaaltjiriku ngayulu Watiku Katjanya ngura walytjakutu ilkaṟitjakutu maḷaku ankunyangka? Nyura nyakula nyaa kulilku?
63 Kulila, panya Godaku Kuruntu kutju wankaṟunkupai, Kurunpa Miḷmiḷṯu. Panya aṉangu puṯu walytja wanka nyinanyi palu Kurunpa Miḷmiḷṯu kutju wanka kanyilpai. Palu ngayuku tjukurta nyura wangaṉarangku kulinnyangka Kurunpa Miḷmiḷṯu palyalpai nyuranya kurunpa wanka nyinanytjaku.
64 Palu nyura kutjupatjara mulamularingkuwiya nyinanyi."

(Alatji Jesulu tjanala wangkangi panya paluṟu kuwaripatjaranguṟu ninti nyinangi tjanampa munu nintingku kulininginga nganaṉanya tjana palumpa mulamularingkuwiya nyinaku, munu nintingkuṯu kulininginga nganalu ngula Jewku mayatja tjuṯangka nintilku palunya witintjaku.)

65 Munu tjanala piṟuku wangkangu, “Mulapa nyura kutjupatjara unytju ngayula tjunguringanyi ngayuku mulamularingkunytja wiya. Nyanga palulanguṟu panyaṉa nyurala ngaṉmanytju wangkangu alatji, ‘Aṉangu walytja puṭu ngayula tjunguringanyi, palu Mamalu unngu nintinnyangka kutju ngayula tjunguringkuku.’ ” Alatji Jesulu tjanala wangkangi.
66 Kaya nyangatja kuliṟa Jesunya waṉalpai kutjupa tjarangku palunya wantikatira anu munu palunya piṟuku waṉantja wiyaringu.
67 Ka Jesulu nintintja panya 12-ngka tjapinu, “Ka nyura kuḷu ngayunya wantikatiku?”
68 Ka Simon Peterlu wangkangu, “Mayatja, nganalakutula ankuku? Panya nyuntu kutjungkulanyan tjukurpa wiṟu tjakultjunanyi wankaṟu tiṭutjara nyinanytjaku.
69 Kala tjukurpa nyangaku mulamularinganyi munula nintingku kulini panya nyuntu kutjun miḷmiḷpa Godalanguṟu pitjanytja nyinanyi.”
70 Ka Jesulu wangkangu, “Panya ngayulu nyuranya ngaṉmanytju ngurkantanu wati panya 12, palu nyuralanguṟu kutjungku ngayunya mamungku uṟakanyini.”
71 (Paluṟu panya Judasanya wangkangi Simon Kaṟiyataku katja. Nyara paluṟu panya Jesuku nintintja nyinangi, palu paluṟu ngula Jewku mayatja tjuṭangka Jesunya nintiningi palunya witintjaku.)

7

Jesuku Maḷanypa Tjuṭa Mulamularingkunytja Wiya

1 Nyanga palulanguṟu Jesulu Judeanya wantikatingu, munu Galileelakutu maḷaku ankula nyara palula kutju para-ngaṟangi ngura tjuṭangka. Panya ngura nyara Judeala wati panya Jewku mayatja tjuṭa palunya pungkunytjikitja mukuringangi. Palulanguṟu paluṟu Galileela kutju para-ngaṟangi.
2 Ka panya Jew tjuṭaku inma kutjupa ilaringu ini Wiltjanya.*
3 Kaya Jesuku maḷanypa tjuṭangku wangkangu palunya, “Ngura nyangatja wantikatira ara uḷpaṟira Judealakutu, kantaya nyuntunya pala waṉalpai tjuṭangku nyawa nyuntu miracle tjuṭa witulya puḷkangku palyannyangka.
4 Tjinguṟu aṉangu kutjupa mukuringanyi aṉangu tjuṭangku palunya mirawaṉinytjaku, munu palulanguṟu paluṟu kutjupa kutjupa tjuṭa utingku palyalpai tjuṭangka miṟangka, kampangkaṭu palyantja wiyangku. Ka nyuntu uti palu puṟunypaṭu palyanma utingku aṉangu tjuṭangku nyakula nintiringkunytjaku manta winkitjangku.” Alatjiya Jesuku maḷanypa tjuṭangku palula wangkangi.
5 (Palu paluṟu tjana kuḷuya palumpa mulamularingkuwiyangku wantingi.)
6 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Nyurampa ankunytjaku ngaṟanyangkaya nyura anama alatjiṭu, palu ngayuku kuwaripa ngaṟanyi.
7 Panya aṉangu tjuṭa nyurampa kuraringkunytja wiya alatjiṭu, palu ngayuku kutjukuya kuraringanyi. Panya ngayulu tjanampa kura tjuṭa rawangku utini.
8 Palya, nyura inmaku ankunytjaku ngaṟanyi. Palu ngayulu nyurala tjungu ankunytja wiya, panya ngayuku kuwaripa ngaṟanyi.”
9 Munu wangkanytjatjanu Jesunya maḷaringkula wantira nyinangi Galileela. Kaya maḷanypa panya tjuṭa kutju anu.
10 Palu ngula Jesunya maḷawanu anu Jerusalemalakutu kampangkaṭu aṉangu tjuṭangku nyakunytjaku-tawara.

---

* **7:2** Inma nyanga palunyaya kanyilpai mai uwankara kaananguṟu urantjatjanungku munuya mainguṟu Godanya puḷkaṟa waḷkulpai paluṟu tjanampa mai puḷka kaanangka pakaltjingannyangka. Munuya nyara palula aṟa waḷi uwankara wantikatira tjiṉṭu 7 uṟilta nyinapai wiltjangka munu tjulypinypangka. Alatjiya nyinapai aṟa irititja kulintjikitjangku panya Israelkunu tjuṭa ngura Itjipalanguṟu pakaṟa ilytjingka waḷi wiya para-ngaṟanytja. Nyawa Exodus 23:16-17.

11 Kaya inma nyara palula Jewku mayatja tjuṯangku palunya nguriningi witintjikitjangku munuya wangkangi, “Yaaltjiringu wati panya paluṟu?”
12-13 Kaya aṉangu tjuṯangku tjukurpa palunyatjara kampangkaṯu kutju wangkara kulininginingi mayatja paluṟu tjana kulintjaku-tawara. Kutjupa tjarangkuya tjaalymaṟa anga-wangkangi alatji, “Wati palya nyaratja.” Kaya kutjupa tjarangku wangkangi, “Wiya, paluṟu ngunti wangkara aṉangu tjuṯa ngunti kuraṟa katiṟinanyi.” Palu tjana Jewku mayatja tjuṯangka miṟangka wangkanytja wiyaṯu palumpa tjanampa nguḷuringkula.
14 Ka inma nyanga paluṟu tjiṉṯu 7 ngaṟangi. Palu nguṟurpa tjiṉṯu maṉkurpa wiyaringkula Jesulu timpulangka tjarpara aṉangu tjuṯangka tjukurpa wangkara nintininginingi.
15 Kaya Jewku mayatja tjuṯangku palunya kuliṟa urulyaraningi munuya wangkangu, “Wati nyangatjampa yaaltji-yaaltji puḷkaṟa nintiringu? Panya kutjupangku palunya nintintja wiyaṯu.”
16 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Tjukurpa nyangatjaṉa wangkanyi ngayuku wiya, palu Godaluṉi nintinu nyara ngayunya iyantjalu.
17 Kaṉi nganalu nintingku kuliṟa ngurkantankuku ngayulu nyanga wangkanyangka? Tjinguṟuṉa kutjungku kuliṟa wangkanyi, munta tjinguṟuṉa Mamalu nintinnyangka wangkanyi. Palu mulapa Mamala wangaṉarangku kulilpai tjuṯangku kutjuya kuliṟa tjukaṟurungku ngurkantankuku ngayulu wangkanyangka.
18 Tjinguṟu ngayulu walytjangku kuliṟa wangkama kutjupa tjuṯangku ngayunya mirawaṉinytjaku. Palu wiya, ngayulu mukuringanyi Mamanya mirawaṉinytjaku nyara ngayunya iyantjanya. Nyara palulanguṟuṉa tjukaṟurungku wangkanyi ngunti wangkanytja wiyangku.
19 Panyatja nyura kulini? Panya Moselu nyuranya ungu Godaku tjukurpa. Palu nyura mantjintjatjanungku uwankarangku kuliṟa wantipai, munu nyura nyaanguṟu ngayunya pungkunytjikitja mukuringanyi?”
20 Kaya aṉangu tjuṯangku wangkangu palula, “Nyuntun mamutjara. Nganalunta pungkunytjikitjangku kukanymanu?”
21 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Kutju-aṟa panyaṉa miracle palyaṉu mungaṯu Saturday-ngka tjiṉṯu panya pakuwiyaringkupaingka, ka panya nyura uwankarangku nyakula urulyaraṉu.
22-23 Palu kutjupa-aṟa nyura kuḷu tjiṉṯu pala palula kutjupa kutjupa palyalpai. Panya Moselu nyuranya wangkangu iṯi katja wirkankunyangka tjiṉṯu 8 wiyaringkula palunya watintjaku. (Palu tjukurpa nyanga paluṟu Moselanguṟu wiya Aipuṟamala Jacobala tjanalanguṟu ngaṉmanypa alatjiṯu ngaṟanytja.) Ka panya kutjupa-aṟa iṯi katja tjinguṟu tjiṟirpi Friday wirkankupai, ka palulanguṟu tjiṉṯu 8 wiyaringkula palunya katira watintjaku ngaṟapai Saturday-ngka tjiṟirpi panya pakuwiyaringkupaingka. Ka nyura nyanga palumpa miiḷarantja wiyaṯu Saturday-ngka palyannyangka. Munu nyura nyaanguṟu ngayuku kutju miilaraṉi ngayulu tjiṟirpi pakuwiyaringkupaingka wati pikatjara puntu winki palyaṟungunnyangka?
24 “Kulila, uti nyura nyakula mapalku ngurkantaṟa kuranmankuwiyangku wantima, palu nyakula purkaṟangku kuliṟa tjukaṟurungku ngurkantanama.”

Jesunya Witintjikitjangku Kuliṟa Wantinytja

25 Kaya Jerusalemanya nguraṟa kutjupa tjarangku puṯu kuliṟa ngaparku tjapiningi wangkara, “Wati nyangatjaya panyatja pungkunytjikitjangku rawangku ngurini mayatja tjuṯangku.
26 Nyawa! Nyanga paluṟu kuwari tjanala miṟangka ngaṟanyi munu nyanga utingku alatjiṯu wangkanyi, ka nyangaya pailwiyangku wantinyi! Tjinguṟuya kulini nyangatja mulapa Christanya Wankaṟunkupainya panya Godalu kalkuntjanya.

27 Palu mulapa Christanya pitjanyangka nganaṇa puṭu kulilku yaaltjinguṛu paluṛu pitjangu, panya nganaṇa uwankara ngurpa. Palu wati nyangaku nganaṇa ninti, panya paluṛu Nazarethanya nguraṛa. Palulanguṛula palumpa puṭu mulamularinganyi.” Alatjiya wangkara waṇingi aṇangu Jerusalemanya nguraṛa tjuṭangku.

28 Ka Jesulu timpulaku yaatangka tjukurpa wangkangi munu mirara wangkangu alatji, “Mulapa nyura wanyu ngayuku ninti? Yaaltjinguṛuṇa pitjangu? Wiya, nyura ngurpa. Kulilaya! Ngayuluṇa walytjangku kuliṛa pitjanytja wiya. Panya ngayuku Mamangkuṇi iyaṇu. Nyara paluṛu tjukaṛuru alatjiṭu nyinanyi, ka nyura nyara palumpa ngurpa.

29 Palu ngayulu kutju palumpa ninti, panya paluṛuṇi iyaṇu nyanga mantakutu, ka nyangaṇa nyinanyilta palulanguṛu pitjanytjatjanu.” Alatji Jesulu katungku wangkangi.

30 Kaya kutjupa tjuṭangku nyangatja kuliṛa palunya witintjikitjangku wangkangi, palu wantingiya witintja wiyangku, palumpa tjiṇṭu kuwaripaṭu ngaṛanyangka.

31 Palu aṇangu kutjupa tjuṭaya palumpa mulamularingu munuya wangkangu, “Nyangatja alatjiṭu Christanya Wankaṛunkupainya panya Godalu kalkuntjampa, panya paluṛu miracle tjuṭa witulya puḷkangku palyaṇi. Ka kutjupangku puṭu palula waintariku. Nyanga paluṛu alatjiṭu kalkuntjanya panya.”

Jew Tjuṭangku Jesunya Witintjikitjangku Wangkanytja

32 Kaya Paṛatji tjuṭangku kulinu aṇangu tjuṭangku Jesunyatjara tjaalymaṛa wangkanyangka. Munuya kuliṛa tjukurtjara kuranyitja tjuṭangka tjunguringkula wangkangi munuya wati timpula aṭunymankupai tjuṭa wituṛa iyaṇu Jesunya witintjaku.

33 Ka tjana pitjanyangka nyakula Jesulu tjukurpa nyangatja wangkangi, “Kuwaripaṭuṇa nyurala tjukutjuku rawa nguwanpa nyinaku, munuṇa palulanguṛu maḷaku ankuku panya ngayunya iyantjalakutu.

34 Ka nyura ngayunya nguriṛa puṭu nyakuku munu nyura puṭu ngayula waṇaṛa wirkankuku.”

35 Kayanku Jewku mayatja tjuṭangku anaṛa nguwantu wangkara kulininginga, “Wati nyangangku yaaltjikutu ankunytjikitjangku wangkanyi nganaṇa palunya puṭu ngurintjaku? Tjinguṛu paluṛu kulini nganampa walytja kutjupa tjuṭakutu ankunytjikitjangku ngura malikitja tjuṭakutu. Munu nyara palula tjinguṛu Jew wiya tjuṭangka ngapartji tjukurpa wangkara nintilku.

36 Nganaṇa puṭu kulini wati nyangangku wangkanyangka, panya paluṛu nganaṇanya wangkangu, ‘Nyura ngayunya nguriṛa puṭu nyakuku munu nyura puṭu ngayula waṇaṛa wirkankuku.’ ” Alatjiyanku Jewku mayatja tjuṭangku Jesulu wangkanytja puṭu kulintjatjanungku wangkara kulininginga.

Jesulu Kalkuntja Kurunpa Miḷmiḷku

37 Ka inma panya paluṛu tjiṇṭu panya 7 ngaṛala wiyaringu, ka mungawinki inma maḷatjalta puḷka mulapa ngaṛangi wiyaringkunytjikitja. Ka tjiṇṭu nyanga palula Jesunya pakaṛa ngaṛangu munu wangka katungku mirara wangkangu, “Aṇangu mina ilu ngaṛalampa uti ngayulakutu pitjama munu tjikiṛa ipilyarima.

38 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja nyanga alatji ngaṛanyi, ‘Nyuntu ngayuku mulamularingkunyangka nyuntula unngunguṛu mina kurunitja waḷa puṛunypa tiṭutjara ukalingkuku.’ ”

39 Nyanga alatji Jesulu Kurunpa Miḷmiḷnga wangkangi panya ngula tjanala tjarpanyangka mina waḷa puṛunypa tiṭutjara ukalingkunytjaku. Palu nyara palula aṛangka Kurunpa Miḷmiḷnga tjanala tjarpanytja wiya kuwaripaṭu ngaṛangi, panya Jesunya

ilunytjatjanu pakaṟa Godalakutu maḷaku ankunytja wiyaṭu kuwaripa nyinangi mantangka.

Aṉangu Tjuṭa Tjararingkunytja

40 Kaya kutjupa tjuṭangku tjukurpa wangkanyangka kuliṟa wangkangu, “Munta, nyangatja-manti Godaku wangkatjarampa, panya nyanga palumpala paṭaningi.”
41 Kaya kutjupa tjuṭangku wangkangu, “Wiya, nyangatja Christanya panya Wankaṟunkupainya Godalu panya kalkuntjanya.” Kaya kutjupa tjarangku wangkangu, “Palu wati nyanga paluṟu Galileenya nguraṟa. Wanyu Godalu kalkuṉu Christanya Galileelanguṟu pitjanytjaku?
42 Wiya, panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi nyanga alatji, ‘Christanya Wankaṟunkupainya Mayatja Davidaku walytjapitinguṟu nyinaku munu iṭi ngariku ngura ini Bethlehemala nyara Davidaku ngurangka.’ ”
43 Alatjiya tjarangku tjarangku wangkara tjararingu Jesunya puṭu tjukaṟurungku ngurkantaṟa.
44 Kaya kutjupa tjarangku palunya witintjikitjangku kuliningi, palu wantingiya witintja wiyangku.

Jew Tjuṭa Jesuku Mulamularingkunytja Wiya

45 Kaya wati panya timpula aṭunymankupai tjuṭangku witintja wiyaṭu maḷaku anu tjukurtjara kuranyitja tjuṭakutu munu Paṟatji tjuṭakutu. Ka tjananya paṭaṟa tjapinu, “Nyaaku nyura witiṟa katinytja wiyangku wantingu?”
46 Kaya timpula aṭunymankupai tjuṭangku wangkangu, “Wiya, wati nyarangku tjukurpa wiṟu mulapa wangkangi, wati panya kutjupa tjuṭangku puṟunypa wiya, palya mulapa.”
47 Kaya Paṟatji tjuṭangku wangkangu tjanala, “Munta, nyuranya kuḷu kawantjinganu?
48 Kulila, nganaṉa wanyu Jewku mayatja tjuṭa Jesuku mulamularinganyi? Wiya alatjiṭu.
49 Palu aṉangu nyanga kutjupa tjuṭa Moseku tjukurku ngurpa alatjiṭu, ka panya tjananya Godalu wiyalku.”
50 Ka Paṟatji kutju tjanala tjungu ngaṟangi, panya ngaṉmanypa Jesulakutu mungangka ankunytjanya, Nicodemusanya panya. Munu nyara paluṟu tjanala wangkangu Jewku panya mayatja tjuṭangka,
51 “Nganampa tjukurtu panya alatji wangkanyi, ‘Utiya aṉangu kutjupa mapalku ngurkantaṟa kuranmankuwiyangku wantima, munu paluṟu palyantjatjanungku wangkanyangka kuliṟa kutju tjukaṟurungku ngurkantanama palumpa nintiringkula.’ ”
52 Kaya Nicodemusanya anaṟa wangkangu, “Ka nyuntu kuḷu wanyu Galileenya nguraṟa, wati nyara palula tjungutja? Wanyu tjukurpa pala iriti walkatjunkunytja nyawa Godaku wangkatjara tjuṭaku nintiringkunytjikitja, panya wangkatjara kutjupa Galileelanguṟu pitjanytja wiya alatjiṭu.”
53 Nyara palulanguṟuya uwankara ngurakutu anu.

8

Jesunya Arkantjikitjangkuya Minyma Kura Katinytja

1 Ka Jesunya kutju anu puḷi ini Alipatjaralakutu.
2 Munu ngarira tjiṉṭuringkula mungawinki mulapa maḷaku anu timpulakutu. Ka aṉangu winki palulakutu pitjangu, ka Jesulu nyinakatira tjanala tjukurpa wangkara nintiningi.

3 Ka paluṟu tjanala wangkanyangka wati kutjupa tjuṭangku Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭangku, Paṟatji tjuṭangku kuḷu minyma kutju ngalya-katingu. Minyma nyara paluṟu kunyu wati kutjupangka kampangkaṭu ngaringi kuri walytjatjarangka. Kaya katira palunya nguṟurpa ngaṟatjunu.
4 Munuya wangkangu Jesula, “Nintilpai, minyma nyangatjaya nyangu wati kutjupangka kampangkaṭu ngarinyangka kuri walytjatjarangka.
5 Ka panya Moselu walkatjunu minyma nyanga puṟunypa apungka atuṟa iluntankunytjaku wati kutjupangka kampangkaṭu ngarinyangka kuri walytjatjarangka. Kan yaaltji kulini? Iluntankukula?”
6 Palu tjana Jesula ngunti arkaṟa tjapiningi, panya tjana kuliningi, “Tjinguṟu paluṟu ngunti wangkanyangkala palunya kuutpangka katira wangkaku.” Palu Jesulu pupakatira mantangka walkatjunangi manyirkangku.
7 Kaya rawa nguwantu ngaṟala tjapiningi, ka Jesulu pakaṟa wangkangu tjanala, “Ngananya wanyu palya mulapa nyinanyi kura palyantja wiya alatjiṭu? Uti nyara paluṟu-waraṟa apu mantjiṟa minyma nyangatja atunma.”
8 Munu paluṟu piṟuku pupakatira walkatjunangi mantangka.
9 Kaya wati panya tjuṭangku kuliṟa kutju kutju ankula wiyaringu tjiḷpi tjuṭawaraṟa, ka maḷatja tjuṭa ngapartji maḷawanu anu. Ka Jesulu kutjuringkula pupara walkatjunangi.
10 Munu wiyaringkula pakaṟa nyangu minyma panya paluṟu kutju ngaṟanyangka. Munu paluṟu wangkangu, “Yaaltjiringuya wati panya tjuṭa? Kutju ngaṟanytja wiya nyangatja nyuntunya kuranmaṟa atuṟa iluntankunytjikitja?”
11 Ka minyma panya paluṟu wangkangu, “Uwa, uwankaraya ankula wiyaringu.”
Ka Jesulu palula wangkangu, “Ka ngayulu kuḷu nyuntunya kuranmaṟa atuntja wiya. Palya ara nguraku, munu piṟuku kura palyantja wiya palyanyku kutju nyinama.”

Jesunya Tili Aṉangu Uwankaraku

12 Munu ngula Jesulu aṉangu tjuṭangka piṟuku wangkangi nyanga alatji, “Ngayuluṉa tili aṉangu manta winkitjaku. Ka kutjupangku ngayunya waṉaṟampa tili wankanya mantjilku, munu tili palunyatjara paluṟu puṭu mungawaḷuṟungka ngaṟaku.”
13 Kaya Paṟatji tjuṭangku palula wangkangu, “Nyuntunkun walytjangku wangkanyi, kala nyuntumpa puṭu mulamularinganyi.”
14 Ka Jesulu wangkangu, “Uwa, mulapa ngayulu walytjangku wangkanyi, palu ngayulu tjukaṟurungku wangkanyi ngunti wangkanytja wiyangku, panya ngayulu ninti ngayuku nguraku. Ngura nyara palulanguṟuṉa pitjangu munuṉa ngula maḷaku ananyi nyara palulakutu. Ka nyura ngurpa ngura nyara ngayulu ankunytjitjaku.
15 Nyura aṉangu kutjupa tjuṭa nyakula walytjangku ngurkantaṟa kuranmankupai. Palu ngayuluṉa aṉangu kutjupa tjuṭa wangkapai wiya.
16 “Palu tjinguṟu ngayulu aṉangu kutjupa nyakula ngurkantankunytjikitja mukuringkula ngayulu tjukaṟurungku ngurkantaṟa wangkaku. Panya ngayulu kutjungku ngurkantankupai wiya. Palu Mamanya ngayunya panya iyantjanya ngayula tjungu nyinanyi kali tjungungku ngurkantankupai.
17 Panya tjukurpa irititja nyurampa alatji walkatjunu, ‘Tjinguṟu wati kutjarangku kutjupa kutjupa nyakunytjatjanungku pitjala nyurala tjakultjunkuku, ka paluṟu pula tjukurpa palunyaṭu wangkanyangka nyura kuliṟa mulamularingkupai. Palu pula pitjala tjukurpa tiṭutiṭu tjakultjunkunyangka nyura kuliṟa puṭu mulamularingkupai.’
18 Ka palu puṟunypaṭu ngali kutjarangku tjakultjunkupai tjukurpa palunyaṭu, ka pala palulanguṟu nyura uti mulamularingama. Panya ngayuluṉatju walytjangku tjakultjunkupai, ka Mamalu kuḷu tjukurpa palunyaṭu tjakultjunkupai ngayunya panya iyantjatjanungku.”

19 Kaya palula tjapinu, “Nyuntumpa mama wanyu yaaltji?”
Ka Jesulu wangkangu, “Nyura ngayuku Mamaku ngurpa munu nyura ngayuku kuḻu ngurpa. Tjinguṟu nyura ngayunya tjukaṟurungku ngurkantaṟampa ngayuku Mama kuḻu tjukaṟurungkuṭu ngurkantanama ngayuku nintingkumpa.”
20 Alatji Jesulu tjanala wangkangi timpulangka nyinara, panya nyara palula itingka piti tjuṭa ngaṟangi aṉangu tjuṭangku pitjala mani Godaku tjunkunytjaku. Palu Jewku mayatja tjuṭangkuya palunya nyakula witintja wiyangku wantingi, panya palumpa kuwaripaṭu ngaṟanyangka.
21 Ka piṟuku Jesulu tjanala wangkangu, “Ngayuluṉa ananyi, kaṉi nyura puṭu ngurilku munu nyura puṭu nguriṟa kura winkiṭu iluku. Munu nyura ngayulu nyara ankunytjitjakutu puṭu ma-wirkankuku.”
22 Kaya Jewku mayatja tjuṭangku alatji wangkanyangka kuliṟa wangkangu, “Munta-uwa, wati nyangangku wangkanyi nganaṉa kunyu puṭu waṉalku paluṟu nyara ankunytjitjakutu. Tjinguṟunku paluṟu walytjangku iluntankunytjikitjangku wangkanyi.”
23 Ka Jesulu piṟuku wangkangu tjanala, “Nyura nyanga mantanguṟu, kaṉa ngayulu ilkaṟinguṟu pitjanytja. Panya nyurampa ngura nyangatja, ka ngayulu mantanguṟu wiya ilkaṟinguṟu pitjanytja.
24 Ngayulu panya nyurala wangkangu nyura kura winkiṭu iluku. Panya ngayulu panya paluṟu, panya Godalu iriti kalkuntjanya, ka nyura ngayuku puṭu mulamularingkulampa mulapaṭu kura winki alatjiṭu iluku.”
25 Kaya tjapinu, “Palu nganaṉya wanyu nyuntu?”
Ka wangkangu, “Panya paluṟu ngayulu, panya kuwaripatjaraṉa nyurala wangkangu.
26 Ngayulu nyuranya ngurkantaṟa kuranmankunytjaku ngaṟanyi alatjiṭu, nyura kura tjuṭa palyantjitjanguṟu. Palu ngayunya iyantjalu witunnyangka kutjuṉa wangkanyi. Panya ngayunya iyantjanya tjukaṟuru alatjiṭu. Kaṉa palula kulintjatjanungku aṉangu uwankarangka tjukaṟurungku tjakultjunanyi.”
27 Kaya puṭu kulininginga Jesulu palumpa Mama ilkaṟitja wangkanyangka panya palunya iyantjanya.
28 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Nyura ngayunya Watiku Katjanya ngula utitjunkuku munu utitjunkunytjatjanungku nyura ngayuku nintiringkula kulilku, ‘Munta-uwa, wati nyaratja panya paluṟu, Godalu panya kalkuntjanya, panya alatji paluṟu nganaṉala ngaṉmanytju wangkangi.’ Munu piṟuku nyura kulilku, ‘Munta-uwa, mulapa nyara paluṟu walytjangku palyalpai wiya, munu palumpa Mamangku nintinnyangka kutju wangkapai munu palyalpai.’ Alatji nyura nintiringkula kulilku ngayunya utitjunkunytjatjanungku.
29 Panya ngayunya iyantjanya ngayula tjungu tiṭutjara nyinanyi, kaṉa paluṟu pukuḻarinytjaku rawangku palyaṉi, kaṉi palulanguṟu ngayunya wantikatinytja wiya.”
30 Kaya paluṟu alatji wangkanyangka tjuṭa mulapa palumpa mulamularingu.

Jesuku Nintintja Mulapa Nyinanytjaku

31 Ka Jesulu wangkangu aṉangu panya palumpa mulamularingkupai tjuṭangka, “Nyura ngayuku tjukurpa mulamulangku kuliṟa rawangku waṉaṟampa ngayuku nintintja mulapa nyinaku.
32 Munu nyura nyara palulanguṟu tjukurpa Godanyatjara tjukaṟurungku kulilku, ka paluṟu nyuranya iwara kuranguṟu mantjintjatjanungku iwara palyangka tjunkuku nyura kaṟalyarira ankunytjaku.”
33 Kaya Jewku mayatja tjuṭangku wangkangu, “Wiya, nganaṉa aṉangu Aipuṟamaku walytjapiti. Nganalu wanyu nganaṉanya iwara kurangka katiṟinanyi?

Wiya, kutjupangku nganaṉanya mayatjarira iwara kurangka katiṟinkunytja wiya alatjiṭu. Kan nyaaku ngunti wangkanyi Godalu nganaṉanya iwara kuranguṟu mantjiṟa iwara palyangka tjunkunytjaku?”

34 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi. Aṉangungkumpa rawangku kura palyaṟampa iwara kurangka tiṭutjara ananyi munu kura palunya puṭu wantikatinyi.

35 Kulila wati munu palumpa katja. Panya katja paluṟu mamaku tjitji tiṭutjara nyinanyi. Ka aṉangu kutjupa malikitja waṟkaku pitjala, paluṟu unytju kutju tjukutjuku nyinapai wati panya palula. Palu watiku katja kutju tiṭutjara nyinapai palumpa mamangka tjungu.

36 Ka Godaku katjangku tjinguṟu nyuranya iwara kuranguṟu mantjiṟa iwara palyangka tjunkunyangka nyura kaṟalyarira iwara pala palula pukuḷpa mulapa ankuku.

37 “Palu ngayulu nyurampa ninti panya mulapa nyura Aipuṟamaku tjamupiti maḷatja maḷatja. Palu nyura ngayuku tjukurpa kuliṟa wantinyi. Nyara palulanguṟu nyura ngayunya pungkunytjikitjangku kulini.

38 Ngayuluṉa Mamalu nintinnyangka kutju wangkara tjakultjunkupai, ka nyura palu puṟunytjuṭu wanganarangku nyurampa mamangka kuliṟa palyalpai.”

39 Kaya wangkangu palula, “Wiya, nganampa mama Aipuṟamanya kutju.”

Ka Jesulu wangkangu, “Nyura Aipuṟamaku katja wiya. Tjinguṟu nyura Aipuṟamaku katja nyinarampa palu puṟunytjuṭu palyanma panya paluṟu palyantja puṟunypa.

40 Ngayulu panya nyurala Godaku tjukurpa tjukaṟurungku wangkangi palula kulintjatjanungku. Ka nyara palulanguṟu nyura ngayunya iluntankunytjikitja mukuringanyi. Palu Aipuṟamalu Godaku wangkatjara tjuṭa iluntankunytjikitjangku kulintja wiya alatjiṭu.

41 Palu nyura nyurampa mamangka wanganarangku kuliṟa palyaṉi.”

Kaya wangkangu, “Palu mama kutjupa-palkulanyan kulini? Wiya, nganaṉala mama Godanya kutjutjara nyinanyi.”

42 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Wiya, Godanya nyurampa mama wiya. Tjinguṟu Godanya nyurampa mama nyinanyangkampa nyura ngayuku pukuḷarima, panya ngayulu Mama Godalanguṟu pitjangu, munuṉa kuwari nyanga nyurala wangkanyi. Panya ngayuluṉatju walytjangku kuliṟa pitjanytja wiya, ngayuku mamangkuṉi ngayunya iyaṉu.

43 Palu nyaanguṟuṉi nyura puṭu kulini ngayulu wangkanyangka? Wiya, panya nyura ngayuku tjukurpa kuliṟa wantinyi, pala palulanguṟu nyura puṭu kulini.

44 Nyurampa mama panya mamu Satannga, ka nyura palula wanganarangku kuliṟa palyalpai. Palu Satannga panya kuwaripatjaralpi miriputju nyinangi munu tjuṭa alatjiṭu iluntanangi. Munu paluṟu tjukaṟuru wiya tiṭutjarangku ngunti kuralpai. Paluṟu tjakangku ngunti kuralpai tjukurpa nguntitjara nyinara. Munu paluṟu ngunti wangkapai tjuṭaku mama.

45 “Ka ngayulu nyurala tjukurpa Godanyatjara tjukaṟurungku wangkangi, palu nyura kuliṟa ngayuku mulamularingkuwiyangku wantinyi alatjiṭu.

46 Nyura wanyu ngayunya kura ngurkantananyi? Wiya, ngayulu kura wiya alatjiṭu. Palu ngayulu tjukaṟurungku kutju wangkanyi. Ka nyura ngayuku mulamularingkunytja wiyangku wantinyi ngayulu tjukaṟurungku wangkanyangka.

47 Panya Godaku walytja tjuṭangku Godaku tjukurpa wanganarangku kulilpai. Palu nyura Godaku walytja wiya, munu nyura nyara palulanguṟu Godalu wangkanytjitja kuliṟa wantipai.”

Jesunyaya Mamutjara Wangkanytja

48 Kaya Jewku mayatja tjuṯangku wangkangu Jesunya, “Ala palatja, nganaṉa tjukaṟurungku nyuntunya wangkangi. Nyuntun Jew mulapa wiya wati Tjamiṟiyanya nguraṟa munun mamutjara.”
49 Ka Jesulu wangkangu, “Mamutjara wiyaṉa. Panya ngayulu Mamala wanganarangku kulini. Ka nyura ngayunya wanganarangku kulintja wiya.
50 Palu ngayulu mukuringkunytja wiya ngayunya tjuṯangku mirawaṉinytjaku. Palu kutjupa nyinanyi munu paluṟu mukuringanyi tjuṯangku ngayunya mirawaṉinytjaku. Nyara paluṟu kutjungku uwankara tjukaṟurungku ngurkantankupai.
51 Kaṉa tjukaṟurungku nyurala wangkanyi, ‘Aṉangungku ngayuku tjukurpa wanganarangku kuliṟampa ilunytja wiya wanka tiṯutjara nyinaku.’ ”
52 Kaya palula wangkangu, “Ala palatja, pala palulanguṟula nyuntunya kulini mamutjara alatjiṯu. Aipuṟamanya panya ngaṉmanypa ilungu, wati Godaku wangkatjara tjuṯa kuḷu. Kan yaaltji-yaaltjingku wangkanyi alatji, ‘Aṉangungku ngayuku tjukurpa wanganarangku kuliṟampa ilu wiya wanka tiṯutjara nyinaku.’
53 Palu nganampa tjamu Aipuṟamanya ngaṉmanypa ilungu Godaku wangkatjara tjuṯa kuḷu, kan nyuntu wanyu Aipuṟamala tjanala waintarinyi? Wiya, nyuntun wati tjukutjuku alatjiṯu.”
54 Ka Jesulu wangkangu, “Tjinguṟuṉa walytjangku mirawaṉinyangkampa nyura ngayunya ananma. Palu kutjungku ngayunya mirawaṉinyi ngayuku Mamangku. Nyara palunya panya nyura Godanyanmananyi.
55 Palu nyura palumpa ngurpa, ka ngayulu palumpa ninti. Tjinguṟu ngayulu ngunti ngurparingkula ngunti wangkama nyura puṟunytju, palu ngayulu palumpa nintingku wangkanyi munuṉa palumpa tjukurpa wanganarangku kulilpai.
56 Nyurampa tjamu Aipuṟamalu ngaṉmanytju kulinu ngayulu ngula ilkaṟinguṟu mantakutu pitjanytja, munu puḷkaṟa pukuḷaringu. Munu ngula ngayulu ankunyangka nyakula paluṟu puḷkaṟaṯu pukuḷaringu.”
57 Kaya Jewku mayatja tjuṯangku palula wangkangu, “Nyuntun Aipuṟamanya nyangu? Wiya nyuntun tjiḷpi wiya, nyuntu wati tjukutjuku. Aipuṟamanya iriti mulapa nyinangi nyuntula wiyangka.”
58 Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, Aipuṟamanya iṯi ngarinytja kuwaripangkaṉa ngayulu-waraṟa nyinangi Mamala tjungu, panya ngayuluṉa Tiṯutjara Nyinapainya.”
59 Kaya nyangatja kuliṟa apu mantjinu palunya atuntjikitjangku. Palu Jesunya tjanala kumpiṟa nguṟurwanu ma-pakaṟa anu timpulanguṟu uṟilkutu.

9

Jesulu Wati Kuṟutjara Palyaṟunguntja

1 Munu Jesulu nyanga palulanguṟu ma-pitjala nyangu wati kuṟutjara nyinanyangka. Wati nyara paluṟu iṯilpi kuṟutjara ngarinytja alatjiṯu.
2-3 Kaya palumpa nintintja tjuṯangku Jesula tjapinu alatji, “Nyaanguṟu wati nyanga paluṟu kuṟutjara nyinanyi? Walytjangkunku nyangangku kuraṉu?”
Ka Jesulu wangkangu, “Wiya.”
Kaya piṟuku tjapinu, “Munta, tjinguṟu ngunytjungku mamangku kura palyaṉu, ka nyara palula pulalanguṟu iṯi kuṟu pati wirkanu?”
Ka Jesulu piṟuku wiyanmaṟa wangkangu, “Wiya, wati nyanga paluṟu kuṟutjara iṯi ngaringu aṉangu tjuṯangku nyakunytjaku Godalu witulya puḷkangku palunya palyannyangka.

4 Ka nyanga kuwari tjiṉṭu kaḷaḷa ngaṟanyi, ka nganaṉa uti Godaku waṟka palyanma
ngayunya panya iyantjitjaku. Panya kuwari mungaringanyi, ka nganaṉa mungangka
puṭu waṟkarinyi.
5 Kaṉa mantangka nyanga nyinara tili puṟunytju irnyaṟa utini aṉangu tjuṭangku
Godanya uti kulintjaku."
6 Munu tjukurpa nyanga palunya wangkanytjatjanungku Jesulu manta mantjiṟa
wiṭalytjunu munu tjuḷpirpa palyaṉu. Munu wati panya kuṟu patingka kuṟungka
tjuḷpirpa tjunu.
7 Munu wangkangu, "Ma-pitjalanku kuṟu paltjila uṟu nyara ini Tjailumala." (Ini
nyanga paluṟu wangkanyi tjanampa wangkangku, *Iyantjanya*.)
Ka wati panya paluṟu uṟu pala palulakutu ankula kuṟu paltjiṟa mapalku kuṟu
kutjaraṭu aḷaringu munu maḷaku pitjala para-nyangangi.
8 Kaya kutjupa tjuṭa palumpa ninti panya paluṟu tjana nyakupai wati nyanga
palunya maniku nyinara ngatjinnyangka. Munuyanku ngaparku tjapiningi, "Wati
panyatja nyangatja? Panya nyinara maniku ngatjilpainya?" Kaya palu puṟunytjuṭu
wangkangi palumpa ngurangka itingka nyinapai tjuṭangku.
9 Tjarangkuya wangkangi, "Wati panya paluṟu alatjiṭu palatja." Kaya kutjupa
tjuṭangku wangkangi, "Wiya, wati kutjupa palatja, yunpa palu puṟunypa."
Ka wati panya paluṟu wangkangu, "Ngayulu panya paluṟu, panya kuṟu patiṉa
nyinangi."
10 Kaya palula tjapinu, "Kanta nganalu kuṟu aḷaṉu?"
11 Ka wangkangu, "Wati ini Jesuluṉi tjuḷpirpa palyaṟa kuṟu nyiṭinu munuṉi
wangkangu ankula uṟu Tjailumala paltjintjaku. Kaṉa ankula paltjiṟa mapalku kuṟu
aḷaringu."
12 Kaya wangkangu, "Wati paluṟu yaaltji?"
Ka paluṟu wangkangu, "Wampa, ngurpaṉa."
13 Munuya palulanguṟu katingu Paṟatji tjuṭakutu wati panya palunya kuṟu panya
pati aḷaringkunytjanya.
14 (Ka tjiṉṭu nyara Jesulu wati panya kuṟu pati aḷantjanya Saturday tjiṉṭu panya
pakuwiyaringkupai.)
15 Kaya Paṟatji tjuṭangku wati panya palunya palu puṟunypaṭu tjapinu, "Yaaltji-
yaaltjin kuṟu aḷaringu?"
Ka paluṟu tjanala tjakultjunu, "Wati nyara paluṟuṉi tjuḷpirpa tjunu kuṟungka, kaṉa
paltjiṟa mapalku kuṟu aḷaringu."
16 Kaya Paṟatji tjarangku wangkangu, "Wiya, wati nyara paluṟu Godalanguṟu wiya.
Tjiṉṭu miḷmiḷpa nyangatja, waṟkarinytjaku wiya. Wati nyarangku kuṟutjara palyaṟa
tjiṉṭu nyanga miḷmiḷpa kuraṉi." Kaya tjara kutjupangku wangkangi, "Wiya, wati
kurangku puṭu nyanga palu puṟunypa palyalpai." Munuyanku wangkara kuliṟa
tjarangku tjarangku tjukurpa kutjupa kutjupa wangkangi.
17 Kaya piṟuku wati panyangka Paṟatji tjuṭangku wangkangu, "Nyuntunya kunyu
kuṟu aḷaṉu wati nyara paluṟu, kan nyaa wangkanyi palunya?"
Ka wangkangu, "Nyara paluṟu wati Godaku wangkatjara alatjiṭu."
18 Kaya Jewku mayatja tjuṭa puṭu mulamularingangi wati nyanga kuṟutjara kuṟu
aḷaringkunyangka. Munuya aḷṭingu palumpa mama ngunytju pitjala tjakultjunkun-
ytjaku.
19 Munuya palula pulala tjapinu, "Nyangatja mulapa nyupalimpa panya katja?
Panya kuṟu pati iṭi wirkankunytja? Ka nyupali ninti yaaltji-yaaltjingku nyangangku
kuwari nyanganyi?"
20 Ka pula wangkangu, "Uwa, nyangatja mulapa ngalimpa katja, panya kuṟu pati
iṭi wirkankunytja.

21 Palu ngali ngurpa. Nyakunytja wiyatuli paluru kuru alaringkunyangka. Munuli
ngurpa wati nganalu kuru alanu. Pala palunyaya tjapila. Wati pulka palatja, kanku
walytjangku wangka."
22 Paluru pula alatji wangkangi Jewku mayatja tjutaku nguluringkula pulanya
paintjaku-tawara. Panya kutjupa tjutangkuya wangkapai, "Jesunya mulapa Godalu
panya kalkuntjanya, Christanya panya." Kaya Jewku mayatja tjutangku nyangatja
kuliira wangkangi, "Nyanga palu purunypaya wangkawiyangku wantima nganana
wali inmatjanguru nyuranya paiira iyantjaku-tawara."
23 Ka pula palulanguru mamangku ngunytjungku nguluringkula tjukutjuku kutju
wangkangi alatji, "Pala palunyaya tjapila! Wati pulka palatja."
24 Kaya piruku altingu wati panya kuru pati iti ngarinytjanya, munuya wangkangu,
"Kuwari nyuntu tjukarurungku wangka Godala mirangka! Panya nganana ninti wati
nyara nyuntunya kuru alantjitjaku. Paluru wati kura."
25 Ka paluru wangkangu, "Uwa, ngurpana palumpa. Tjinguru mulapa paluru
kura, munta tjinguru wiru. Palu kutju nyanganguruna ngayulu kulini, panya
ngaṇmanypana kuru pati nyinangi mununa kuwari kuru alangku nyanganyi."
26 Kaya piruku wangkangu, "Palu nyaanunta wanyu wati nyara paluru? Yaaltji-
yaaltjingkunta kuru alanu?"
27 Ka paluru tjanala piruku wangkangu, "Ngaṇmanytju panyana nyurala
wangkangu, ka nyura ngayunya kulilwiyangku wantingi. Nyaaku nyura piruku
kulintjikitja mukuringanyi? Nyura kulu wanyu palumpa nintintja nyinanytjikitja
mukuringanyi?"
28 Kaya mirpanarira palunya warkira wangkangu, "Nyuntun palumpa nintintja.
Palu nganana Moseku nintintja tjuta, palumpa wiya.
29 Nganana ninti Godalu Mosela wangkangu, palu wati nyanga palumpa nganana
ngurpa. Yaaltjinguru nyangatja pitjangu?"
30 Ka wati paluru urulyararra wangkangu, "Ai! Nyura ngurpa wati nyara palumpa?
Nyara paluruni kuru alanu, ka nyura nyaaku putu kulinu nintipuka tjutangku?
31 Nganana ninti Godalu kura palyalpai tjutangka kulilwiyangku wantipai. Palu
wanganarangku kuliira walkunnyangka kutju paluru kulilpai.
32 Iritinguru mulapa wati kutjupangku kuru alantja wiyatu, kuwari kutju nyanga
alatjitu kuru pati iti ngarinytja alanu.
33 Wati nyanga paluru Godalanguru pitjanytja wiyatjangku tjinguru putu kuru
alanma. Palu mulapa wati nyanga paluru Godalanguru pitjanytja alatjitu, panya
paluru kutjungkuni kuru alanu."
34 Kaya mirpanarira wangkangu palula, "Nyuntun itinguru alatjitu kura winki
wirkanu munun kura alatjitu pulkaringu, munun palulanguru nganananya putu
alatjitu nintini." Munuya palunya painu wali inmatjangka piruku tjarpawiyangku
wantinytjaku.
35 Ka Jesulu kulinu wati panya palunyaya kunyu wali inmatjanguru painu munu
palunya nguriira nyakula wangkangu, "Nyuntu mulamularinganyi Watiku Katjaku?"
36 Ka wangkangu, "Palu nganana wanyu paluru? Wangkani, kana palumpa
mulamulariwa."
37 Ka Jesulu wangkangu, "Nyangu panyan ngaṇmanytju. Ka nyanganana kuwari
paluru wangkanyi."
38 Ka wati panya paluru wangkangu, "Ngayulu nyuntumpa pulkara mulapa
mulamularinganyi." Munu paluru Jesula tjinangka tultjungarakatira palunya
walkuṇu.
39 Ka Jesulu wangkangu, "Ngayuluna mantakutu pitjangu anangu tjuta tjarantjik-
itja, kaya tjarangku kutju ngaṇmanypa kuru pati purunypa nyinanytjatjanungku

kuṟu aḷaringkula nyakula ngayuku mulamularingkuku, kaya tjara kutjupa kuṟu aḷa puṟunypa nyinanytjatjanu kuṟu pati mularariku ngayuku puṭu mulamularingkula.”
40 Kaya Paṟatji kutjupa tjarangku ila ngaṟanytjatjanungku kulinu Jesulu alatji wangkanyangka, munuya palula tjapinu, “Munta nganaṉanya kuḷun wangkanyi nganaṉa kuṟu pati puṟunypa? Wiya, nganaṉa kuṟu aḷa.”
41 Ka Jesulu wangkangu, “Tjinguṟu nyura kuṟu pati puṟunypa nyinara kura watarkungku palyanma, kulintja wiyatjangku, ka Godanya nyurampa ngaḷṯuringama munu nyuranya kura ngurkantaṟa wangkanytja wiya. Palu ngunti nyuranku walytjangku kuṟu aḷanmananyi Godanya puḷkaṟa kulintjatjanungku-palku. Ka nyara palulanguṟu nyuranya Godalu kura ngurkantankunytjaku ngaṟanyi alatjiṭu.”

10

Tjukurpa Tjiipi Aṭunymankupaitjara

1 Ka Jesulu wangkangu, “Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya wati tjiipiku yaatangka kaitawanu wiya kultukaṭa tatiṟa waṟarakatipai, nyara paluṟu wati tjulyaṟa kutitjunkupai.
2 Palu panya kaitawanu tjarpanytja, nyara paluṟu tjiipi tjuṭaku tjapata.
3 Ka wati kutjungku mungangka kanyilpaingku tjananya yaatangka unngu aṭunymaṟa tjiṉṯuringkupai, munu mungawinki tjapata pitjanyangka nyakula kaita aḷalpai. Ka wati panya tjapatangku palumpa tjiipi tjuṭa ini wangkara aḷṯipai kutju kutju.
4 Mununku tjiipi walytja tjuṭa aḷṯira pakaltjingaṟa kuranyuripai munu tjananya katipai. Kaya palunya ngurkantaṟa waṉalpai palumpa wangkaku nintingku.
5 Palu wati malikitja kuliṟa tjana waṉalwiyangku wantira wirtjapakalku wangka palumpa puṭu ngurkantaṟa.”
6 Alatji Jesulu tjanala tjukurpa aṟa tjiipitjara wangkangi nintintjikitjangku, palu puṭuya kulininginі.

Jesulu Wangkangu, “Ngayulu Tjapata Palyanya.”

7 Ka Jesulu piṟuku tjanala wangkangu, “Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi. Panya ngayuluṉa tjiipiku kaita, kaya tjiipi tjuṭa ngayulawanu kutju tjarpaku.
8 Panya kutjupa tjuṭaya ngayula kuwaripangka pitjangu, nyara paluṟu tjana tjulyaṟa kutitjunkupai tjuṭa, ka panya tjananya tjiipi tjuṭangku kulilwiyangku wantingi.
9 Ngayuluṉa kaita panya tjiipiku, ka kutjupa ngayulawanu tjarparampa wankaringkuku. Kaṉa palunya aṭunymaṟa kanyilku kurangka-tawara. Ka pukuḷpa alatjiṭu para-ngaṟaku wankaṟu munu paḷtja tiṭutjara nyinaku.
10 Palu wati panya kutitjunkupai tjuṭaya unytju kutju pitjapai tjulyaṟa pungkula wiyantjikitja kutju. Palu ngayuluṉa pitjangu nyuranya wankaṟunkunytjikitja nyura pukuḷpa mulapa tiṭutjara nyinanytjaku ngayula tjungu.
11 “Ngayuluṉa tjapata palyanya, munuṉa tjiipiku ngalkilpa ilunytjikitja mukuringanyi.
12 Palu wati panya kutjupa manikitja unytju waṟkaripai tjapata wiya, tjiipiku walytja wiya. Paluṟu inuṟa pitjanyangka nyakula nguḷu wirtjapakalpai tjiipi wantikatira, ka tjananya inuṟangku patjaṟa wililytjingalpai.
13 Wati panya paluṟu manikitja kutju waṟkaripai munu tjiipi tjuṭaku puḷkaṟa mukuringkupai wiya munu ngaḷṯuringkupai wiyaṭu. Nyara palulanguṟu paluṟu nguḷu wirtjapakalpai inuṟa nyakula.
14-15 “Palu ngayuluṉa tjapata palyanya. Panya Mamanya ngayuku ninti, ka ngayulu Mamaku nintiṭu. Palu puṟunypaṉa ngayulu ngayuku tjiipi tjuṭaku ninti, katjuya

tjiipi tjuṯa ngayuku nintiṯu. Kaṉa ngayulu palumpa tjanampa ngalkilpa ilunytjikitja mukuringanyi.
16 Katjuya tjiipi kutjupa tjuṯa kuḷu nyinanyi nyangatja nguraṟa wiya, palu ngura kutjupitja. Kaṉa palunya tjananya kuḷu aḷṯira katiku ngura kutjupa kutjupa tjuṯanguṟu, kaṉiya ngayunya wangka kulilku munuya pitjala tjunguringkuku ngura nyangatja nguraṟa tjuṯangka. Kaṉa ngayulu kutjungku tjananya uwankara tjunguṟa kanyilku uṯuḷu kutju.
17 “Panya ngayulu kutju alatjiṯuṉa ngalkilpa ilunytjikitja mukuringanyi, ka pala palulanguṟu Mamanya ngayuku pukuḷarinyi. Palu ngayulu tiṯutjara ilura miri ngarinytjikitja wiya, maḷaku wankaringkunytjikitja ilunyi.
18 Kutjupa tjuṯangkuṉiya wanka puṯu wiyaṉi, palu ngayulu alatjiṯuṉatju intja-nurinyi aṉangu tjuṯaku ngalkilpa. Ngayulu alatjiṯu mukuringkula ilunyi, munuṉa ngayulu alatjiṯu mukuringkula maḷaku wankaringanyi, panya Mamaluṉi wituṉu aṉangu tjuṯaku ngalkilpa ilunytjaku.”
19 Ka Jesulu tjukurpa nyangatja wangkanyangkaya aṉangu tjuṯangku kuliṟa tjararingkula ngaparku wangkangi.
20 Kutjupa tjarangkuya wangkangi, “Nyangangku mamutjarangku ngunti wangkanyi, kawakawangku. Ka nyura nyaaku palula kulini?”
21 Kaya tjara kutjupangku wangkangi, “Wati mamutjarangku wanyu tjukurpa nyanga puṟunypa wangkapai, munu kuṟu pati kuḷu aḷalpai? Wiya, mamutjarangku nyanga palu puṟunypa palyalpai wiya.”

Jew Tjuṯangku Jesunya Wantinytja

22 Nyanga palula maḷangka nyiṉnga ngarinyangka, aṉangu Jew tjuṯa inma puḷkaku tjunguringu ngura panya Jerusalemala timpulangka.*
23 Ka timpulangka kantilytja wiltja waṟa para-ngaṟala arintanangi. Nyanga paluṟu ini Tjalamanku wiltja. Ka nyara palulawanu Jesunya anangi.
24 Kaya Jewku mayatja tjuṯangku Jesunya nyakula kapuṯu-kapuṯuringu munuya palula wangkangu nyanga alatji, “Rawangkun nyuntunku kutitjunanyi. Yaalaṟan nyuntunku utingku tjakultjunkuku? Nyuntun mulapa wanyu Christanya panya iriti Godalu kalkuntjanya?”
25 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Panya ngayulu nyurala ngaṉmanytju wangkangu, ka nyura ngayuku mulamularingkuwiyangku wantingi. Ngayulu panya witulya puḷkangku kutjupa kutjupa tjuṯa palyaningi Mamalu ngayunya nintinnyangka, ka nyura nyakula kuliṟa mulamularingkunytjaku ngaṟanyi.
26 Palu nyura wantingi, panya nyura ngayuku tjiipi tjuṯa wiya.
27 Palu ngayuku tjiipi tjuṯangku ngayunya wangka kulilpai. Nyara palumpa tjanampaṉa ninti. Nyara tjanaṉiya kuliṟa waṉalpai nintingku.
28 Kaṉa tjananya wankaṟunkuku Godala tjungu tiṯutjara nyinanytjaku, kaya wiyaringkuwiya alatjiṯu nyinaku. Ka kutjupangku tjananya puṯu ngayulanguṟu tjulyaṟa katiku.
29 Panya Mamaluṉi palunya tjananya ngayunya ungu. Paluṟu panya puḷka mulapa uwankarangka waintarira nyinanyi, ka kutjupangku tjananya Mamalanguṟu puṯu tjulyaṉi.
30 Panya Mamanya ngali kutjuṯu nyinanyi.”
31 Kaya Jewku mayatja tjuṯangku nyangatja kuliṟa piṟuku miiḷaraṟa apu mantjinu Jesunya atuntjikitjangku.

---

* **10:22** Panya iriti ngura kutjupitja tjuṯangku timpula nyanga palunya tjulyaṟa anga-tjirkaṟa kanyiningi yiya maṉkurtu. Kaya palulanguṟu yiya maṉkurpa wiyaringkunyangka maḷakungku mantjiṟa tjana pukuḷaringu munuya nyara palulanguṟu inma puḷka palyalkatingi nyiṉnga kutjupa nyiṉnga kutjupa-aṟa nyanga palunya kulintjikitjangku.

32 Ka paluṟu tjanala wangkangu, “Ngayulu tjuṭa-aṟangku Mamalu nintinnyangka wiṟu tjuṭa palyaningi nyura nyakula nintiringkunytjaku. Kaṉi nyura nyaa palyannyangka miiḷaraṟa atuntjikitjangku kulini?”
33 Kaya Jewku mayatja tjuṭangku wangkangu, “Wiya, nganaṉa nyuntunya wiṟu tjuṭa palyannyangka atuntja wiya, palu nyuntunku walytjangku Godanmankunyangkala nyuntunya atulku. Nyuntun Godanya wiya, wati mantatja alatjiṭu.”
34 Ka Jesulu wangkangu, “Wiya kulila! Panya nyurampa tjukurta alatji ngaṟanyi Godalu iriti wangkanytja,
‘Nyura panya mayatja tjuṭa nyinanyi ngayunya puṟunypa.’ *
35 Nyangatja paluṟu iriti wangkangu aṉangu tjuṭangka, kala mulamularinganyi tjukurpa nyanga palumpa nyiri miḷmiḷṭa ngarinyangka, panya Godaku tjukurpa tjukaṟuru alatjiṭu.
36 Kaṉi ngayunya Mamalu ngurkantaṟa mantakutu iyaṉu. Kaṉi nyura nyaaku tjapiṟa ngurini Godanya kuranmankunyangka-palku? Wiya, ngayuluṉatju tjukaṟurungku Godaku katjanmananyi.
37 Tjinguṟu ngayulu walytjangku kuliṟa palyannyangkampa nyura palya mulamularingkuwiyangku wantima.
38 Palu Mamalu wangkanyangkaṉa ngayulu kuliṟa wiṟu tjuṭa palyaṉi, ka nyura uti palyannyangka nyakula ngayuku mulamularingama. Palya ngayulu wangkanyangka nyura puṭu mulamularinganyi, palu miracle tjuṭa witulya puḷkangku palyannyangka nyakula nyura uti mulamularingama. Panya nyura mulamularingkulampa uti mulapa kulilku Mamanya ngali kutjuṭu nyinanytja. Panya Mamanya ngayula tjungu nyinanyi, ka ngayulu Mamala tjunguṭu nyinanyi.”
39 Kaya nyangatja kuliṟa Jewku mayatja tjuṭa piṟuku Jesunya witintjikitja ilaringu. Palu paluṟu aṉangu tjuṭangka unnguwanu kumpiṟa anu, kaya puṭu witiṉu.
40 Palulanguṟu Jesunya uṟu Jordanta itipirira maḷaku wirkanu ngura panya ngaṉmanytju Johntu aṉangu tjuṭa baptise-katinytjala, munu nyinangilta nyara palula.
41 Kaya aṉangu tjuṭa pitjangu palulakutu kulintjikitja. Munuya kuliṟa wangkangi, “Johntu panya miracle tjuṭa palyantja wiyangku wantingi munu wati nyanga palunya wangkara puḷkanmanangi. Kala kulini panya paluṟu ngaṉmanytju wati nyanga palunya tjakultjunkunytja tjukaṟuru mulapa.”
42 Kaya palulanguṟu tjuṭa mulatu kuliṟa palumpa mulamularingu ngura nyara palulalta.

11

Lazarusanya Ilunytja

1-2 Ka wati ini Lazarusanya munu palumpa maḷanypa kutjara Mary-nya pula Marthanya kuḷu ngura ini Piitjanila nyinangi. (Mary-nya minyma panyatja, panya paluṟu Jesunya paṉṉi wiṟungka tjina nyiṭinu munu mangkangka muṉinu.) Ka Lazarusanya pikatjararingu munu ngaringi ngurangka.
3 Ka pula kangkuṟurangku wituṟa iyaṉu wati kutjupa Jesula ankula matjakultjunkunytjaku. Ka ankula ngura panya Jordanta muṉkara Jesunya nyakula wangkangu, “Mayatja, nyuntumpa panya maḷpa wiṟu pika puḷka ngarinyi.”
4 Ka paluṟu alatji wangkanyangka kuliṟa wangkangu palumpa nintintja tjuṭangka, “Wiya, pika nyara palulanguṟu paluṟu ilunytja wiya. Palu nyangatja ngaṟanyi aṉangu tjuṭangku nyakula Godanya mirawaṉinytjaku witulya puḷkanya munu ngayunya kuḷu waḷkuntjaku palumpa katja.”

* **10:34** Psalm 82:6

5 Panya Jesunya Marthaku pulampa Mary-ku pulkara mukuringkupai palumpa
pulampa kutaku kulu,
6 palu pikatjara ngarinyangka kulira paluru wantira ma-nyinangi ngura palulatu
tjintu kutjara.
7 Munu palulanguru tjintu kutjara wiyaringkula wangkangu palumpa nintintja
tjutangka, "Palya, kuwarila malaku ara manta panya Judealakutu."
8 Kaya nintintja tjutangku wangkangu, "Wiya, Nintilpai wanyu kulila, panya
kuwarintaya Jewku mayatja tjutangku nguriningi atuntjikitjangku, kan nyaaku
piruku malaku ananyi?"
9 Ka Jesulu wangkangu, "Wiya, wanyuya kulila, panya tjinturingkunyangka kalala
wara ngarapai. Ka nyura kalala para-ngarapai punkantja wiya, panya kalalangku
irnyannyangka nyura uti nyanganyi.
10 Palu mungangka para-ngarala nyura tili wiyangka punkalku."
11 Alatji Jesulu tjanala wangkara piruku wangkangu, "Nganampa panya malpa
Lazarusanya kunkunaringu, kana kuwari ankula palunya wankalku."
12 Kaya nintintja tjutangku wangkangu, "Wiya Mayatja, tjinguru paluru kunkunari-
rampa palyaringama paluru kutju."
13 Palu panya Jesulu kunkunarinytja wangkara Lazarusanya ilunytja wangkangi,
kaya nintintja tjutangku kulininginі kunkunpa mulapa-palku.
14 Ka Jesulu utingku tjanala wangkangu, "Wiya, Lazarusanya kunkunpa wiya
ilungu alatjitu.
15 Palu palyana tjintu kutjara patara nyinangi palulakutu ankunytja wiya, panya
nyanga palulanguru nyura nintiringkula ngayuku mulamularingkuku. Panya nyura
nintiringkunytjakuna rawa nguwanpa patara nyinangi. Palu kuwarila ara nyara
palulakutu."
16 Ka nintintja kutju ini Thomasanya nyinangi tjanala tjungu. Paluru ini kutjupa
Titimatjanya. Nyanga paluru wangkangu nintintja kutjupa tjutangka, "Palyala
ankula nganampa nintilpaingka tjungu uwankara iluma."

Jesulu Lazarusanya Wankara Pakaltjingantja

17 Kaya palulanguru Jesunya tjana ma-pitjangu Piitjanilakutu, munuya wirkara
kulinu Lazarusanya miri ngannmanytju kulpingka tjarpatjunkunytja. Ka wati paluru
miri ngaringi tjintu kutjara kutjara kulpingka.
18 Ka ngura nyanga Piitjaninya panya Jerusalemala itingka,
19 kaya nyara palulanguru Judeanya ngurara tjuta pitjangu Marthanya pula Mary-
nya pinkuringkula tjituru-tjituru nyinanyangka pukulmankunytjikitja.
20 Ka Marthanya Jesunya ngalya-ilaringkunyangka kulira pakara anu palumpa
ngaparikatinytjikitja, ka Mary-nya walingka nyinangi ankunytja wiya.
21 Ka Marthalu Jesula ngaparikatira wangkangu, "Mayatja, nyuntu tjinguru ngura
nyangangka nyinanyangkampa Kutanya ilunytja wiya wanka nyinama.
22 Palu ngayulu kuwari nyanga nyuntula kulira mulamularinganyi nyuntu Godala
tjapinnyangka, ka paluru kuwari witulya pulkangku kutjupa kutjupa palyalku
nyuntumpa."
23 Ka Jesulu wangkangu, "Nyuntumpa kuta piruku ilunytjatjanu wankaringkula
pakalku."
24 Ka Marthalu wangkangu, "Uwa, mulapa paluru ilunytjatjanu ngula pakalku tjintu
malatjangka miri tjuta pakannyangka."
25 Ka Jesulu wangkangu, "Ngayulana ilunyangka wankara pakaltjingalpainya, ka
anangu ngayuku mulamularingkulampa ilunytjatjanu wankaringkula wanka mulapa
nyinaku.

26 Munu aṉangu wanka nyinara ngayuku mulamularingkulampa ilunytja wiya
Godala tjungu wanka tiṯutjara nyinaku ngayulu puṟunypa. Kan tjukurpa nyangatja
kuliṟa mulamularinganyi?”
27 Ka wangkangu, “Uwa Mayatja, kuliniṉa. Ngayulu mulamularinganyi nyuntumpa
panya nyuntu Christanya Godaku katja, panya paluṟu iriti kalkuṉu nyuntu mantakutu
pitjala aṉangu tjuṯa wankaṟunkunytjaku.”
28 Mununku nyangatja wangkara ankula aḷṯingu palumpa maḷanypa Mary-nya
munu palula kutju purkaṟangku tjakultjunu, “Awa! Nintilpainya panya pitjangu
mununku nyuntumpa ngurini wangkanytjikitjangku.”
29 Ka Mary-nya nyangatja wangkanyangka kuliṟa pakaṟa warpungkula anu Jesunya
nyakunytjikitja.
30 Ka Jesunya panya palulaṯu kuwaripa ngaṟangi panya Marthalu palunya nga-
parikatira nyakunytjala.
31 Kaya aṉangu tjuṯangku waḷingka tjungu nyinanytjatjanungku nyangu Mary-nya
mapalku pakaṟa ankunyangka munuya pakaṟa waṉaṉu kuliṟa, “Kuḷpikutu-manti
ananyi ulanytjikitjampa.”
32 Ka Mary-nya Jesula ma-wirkanu munu tjinangka waṯungaṟakatira ulara
wangkangu, “Mayatja, nyuntu tjinguṟu ngura nyangangka nyinanyangkampa
Kuṯanya ilunytja wiya wanka nyinama.”
33 Ka Jesunya Mary-nya tjana palumpa maḷpa tjuṯa ulara waṉinyangka nyakula
kurunpa tjituṟu-tjituṟuringu.
34 Munu wangkangu, “Yaaltjingka nyura tjuṉutjunu?”
Kaya wangkangu, “Mayatja, pitjala nyawa.”
35 Ka Jesunya ulangu.
36 Kaya aṉangu tjuṯangku ulanyangka nyakula wangkangu, “Nyawaya, paluṟu
palumpa maḷpaku puḷkaṟa mukuringanyi.”
37 Palu tjarangkuya wangkangu, “Nyanga paluṟu panya wati kuṟu pati aḷalpai.
Uti nyangangku ngaṉmanytjulpi panya pitjala pampuṟa palyaṟungunma ilunytjaku-
tawara.”
38 Ka alatji wangkanyangka Jesunya piṟuku puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu, munu
kuḷpikutu ilaringkula nyangu tjaangka apu tjiwa puḷka angatjunkunytja.
39 Munu paluṟu wangkangu, “Apu palaya kitikitila.”
Ka Marthalu piṉkungku panya wangkangu, “Wiya Mayatja, wanti. Kuwari uṉa
puḷka ngalya-paṉṯinyi. Nyanga paluṟu panya tjiṉṯu kutjara kutjara ngaringi kuḷpi
nyangangka.”
40 Ka Jesulu wangkangu, “Wiya, panya wangkanguṉanta, nyuntu mulamula-
ringkula nyakuku Godalu witulya puḷkangku palyannyangka.”
41 Kaya mulapaṯu apu panya tjaangka angatjunkunytja kitikitiṉu. Ka Jesulu ira-
nyakula wangkangu, “Mama, wiṟungkun ngayulu wangkanyangka tiṯutjarangku
kulilpai.
42 Ngayulu ninti panya nyuntuṉin tiṯutjarangku kulilpai. Palu nyanga tjapiniṉanta
aṉangu nyanga tjungu ngaṟanytjalu tjana kuliṟa mulamularingkunytjaku nyuntu
panya ngayunya iyantjitjaku.”
43 Munu nyangatja wangkara puḷkaṟa mirangu, “Lazarus! Ngalya-pakala!”
44 Ka wati panya miri paluṟu ngalya-pakaṉu maṟa tjina kuḷu mantarangka karpin-
tja, yunpa kuḷu patintja mantarangka. Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Araltjaraya
mantara pala munu walatjura.”

Jesunyaya Pungkunytjikitjangku Wangkanytja
(Matthew-ku 26:1-5; Markaku 14:1-2; Luke-aku 22:1-2)

45 Kaya aṉangu panya Judealanguṟu Mary-la pitjala nyinanytja tjuṭangku nyangu
Jesulu palyannyangka munuya palumpa mulamularingu.
46 Palu tjarangkuya mulamularingkuwiyangku wantingi munuya Paṟatji tjuṭakutu
maḷaku ankula tjanala ma-tjakultjunu panya Jesulu Lazarusanya pakaltjingantja.
47 Kaya Paṟatji tjuṭangku tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku kuḷu tjiḷpi tjuṭa aḷtingu
Jewku mayatja tjuṭa, munuya wangkara kuliningi, “Yaaltjingalkula wati nyangatja?
Paluṟu panya miracle tjuṭa witulya puḷkangku palyaṉi, kaya tjuṭa palumpa mulamu-
laringanyi.
48 Ka tjinguṟu nganaṉa palunya paintja wiyangku wantinyangkampa aṉangu
winki palumpa mulamularingkuku, ka Rome-aku mayatja tjuṭangku kuliṟa warmaḷa
iyalku, kaya pitjala nganampa timpula piḷuntaṟa wiyalku, munu nganaṉanya kuḷu
iluntankuku.”
49 Ka wati Kayapatjanya tjukurtjara tjuṭaku mayatja puḷka tjanala tjungu nyinangi
munu alatji tjanala wangkangu, “Nyura ngurpa alatjiṭu.
50 Nyaaku nyura rawangku puṭu kulini? Uti nyura nyanga alatji kulinma panya wati
kutju palya ilunyi nganampa ngalkilpa aṉangu Jew uwankaraku, nganaṉa uwankara
wiyaringkunytjaku-tawara.”
51 Nyanga alatji paluṟunku walytjangku kuliṟa wangkanytja wiya. Palu Godalu
palula nintinnyangka kutju paluṟu tjukurtjara puḷkangku tjukaṟurungku tjakultjunu
panya Jesunya ngalkilpa anga-ilunytjaku aṉangu Jew tjuṭaku.*
52 Palu tjanampa kutju wiya Godaku walytja uwankaraku aṉangu manta winkitjaku
Jesunya anga-iluku, paluṟu tjana uwankara kutjuringkula walytjaṟara walytjaṟara
nyinanytjaku.
53 Kaya tjiṉṭu nyara palulanguṟu Jewku mayatja puḷka tjuṭangku tjana kutjur-
ingkula kukanymanangi Jesunya iluntankunytjikitjangku.
54 Ka nyangatja kuliṟa Jesunya ngura Jerusalemala tjanala ngura ititja tjuṭangka
piṟuku uti para-ngaṟanytja wiya panya tjana nyakunytjaku-tawara. Munu ngura
nyara palunya tjananya wantikatira anu tawunu panya ini Ipuṟaimalakutu ilytjingka
tjangaṭi,* munu ngura nyara palulalta nyinangi palumpa nintintja tjuṭangka tjungu.
55 Ka Jew tjuṭaku inma Katuwanu Ankunytjanya ngaṟanytjaku ilaringu, kaya
aṉangu tjuṭa ngura winkinguṟu Jerusalemalakutu ma-pitjangu inma kuwaripangka
puntu munu mantara kuḷu paltjiṟa inmaku ritiringkunytjikitja.
56 Kaya nyara palula aṟa Jewku mayatja tjuṭangku Jesunya nguriningi munuya
timpulangka tjunguringkula Jesunya puṭu nyakula tjananku ngaparku wangkangi,
“Yaaltji nyura kulini? Paluṟu tjinguṟu inmaku pitjanytja wiya ma-nyinanyi.”
57 Palu panya tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku Paṟatji tjuṭangku kuḷukuḷuya
aṉangu tjuṭangka wangkangu, “Jesunya nyakulampaya nganaṉala pitjala
tjakultjura.” Alatji tjana wangkangu kutjupangku Jesunya nyakula
tjakultjunkunyangka ankula palunya witintjikitjangku.

12

Jesunya Mary-lu Paṉṭi Wiṟungka Tjina Nyiṭintja
(Matthew-ku 26:6-13; Markaku 14:3-9)

1 Ka inma panya Katuwanu Ankunytjanya ilaringangi. Ka tjiṟirpi maṉkur-
maṉkurpa kuwaripangka Jesunya anu ngura Piitjanilakutu. (Nyara palula panya
Jesulu Lazarusanya ngaṉmanytju ilunyangka pakaltjingaṉu.)

---

* **11:51** Tjukurpa nyanga palunya wati tjukurtjara puḷkangku watarkungku wangkangi, panya paluṟu kampa kutjupa kuliningi Rome-anya nguraṟa tjuṭangka-tawara Jesunya iluntankunytjikitjangku. * **11:54** Ngura Ipuṟaimanya panya tawunu nganytjar-nganytjarpa mulapa ngaṟangi, ka tawunu kutjupa muṉkara ngaṟanytja wiya manta ilytji kutjulta ma-ngaṟangi.

2 Kaya Jesunya nyakula palumpa malpa tjuta palumpa pulkara pukularingu
munuya mungartjirinyangka mai pulka palyanu palula tjunguringkula ngalkuntjikit-
jangku. Ka Marthalu tjananya mai para-ungangi, ka Lazarusanya tjana uwankaratu
para-nyinara wananu Jesula tjungu.
3 Ka nyanga palula malangka Mary-lu pakara uwila wiru pantipai mantjira ngalya-
katingu patala warangka. Uwila nyanga paluru mani pulkangka payamilantja. Ka
Mary-lu patala alara uwila panya palunya Jesula tjinangka tjutinu munu mangka
araltjara tjina muninu mangkangka. Ka wali nyara palula ruuma uwankarangka
wiru mulapa pantingu.
4-5 Ka nintintja kutjupa Judas Kariyatanya tjanala tjungu nyinangi. (Nyanga
paluru panya ngula Jewku mayatja tjuta Jesunya witintjaku nintinu.) Munu paluru
wangkangu Mary-nya, "Ai! Uwila palatja mani pulkatja. Utin tjalamilanma
pupatjura wiyantja wiyangku. Tjingurun tjalamilara mani pulka mantjinma munun
ngaltutjara tjuta ungama."
6 Palu Judasanya ngaltutjara tjutaku ngalturingkupai wiya, munu tjukurpa nyanga
palunya ngunti wangkangi mani tjanampa kutitjunkupaingku. Panya paluru
nintintja tjutaku yakutja manitjara kanyilpai munu nyara palulanguru kutjupa-ara
kutitjunkupai.
7-8 Ka Jesulu wangkangu, "Wanti minyma nyanga palunya pailwiyangku. Panya
paluru tjintu nyanga kuwariku uwila wiru pantipai kanyiningi ngayula nganmanytju
tjutintjikitjangku ngula panya kurulta ngarinytjaku.* Ka panya ngaltutjara tjuta
nyurala titutjara nyinanyi, palu ngayulu nyurala rawa nyinanytja wiya."

Lazarusanya Pulanya Pungkunytjikitjangku Wangkanytja

9 Kaya nyara palula ara anangu winkingku kulinu Jesunya ngura Piitjanila
nyinanytja. Munuya palunya nyakunytjikitja anu, palunya kutju wiya palu Lazaru-
sanya kulu. Panya Jesulu nganmanytjulpi ilunytjitja pakaltjingantja kulintjatjanuya
nyakunytjikitja mukuringangi.
10 Kaya palulanguru tjukurtjara kuranyitja tjutangku tjunguringkula wangkara
kulinngi Lazarusanya pulanyatu iluntankunytjikitjangku.
11 Panya Lazarusanya miri pakaltjingannyangkaya anangu winki Jesuku mulamu-
laringu munuya Jewku mayatja tjuta kulilwiyangku wantingi. Kaya palulanguru
kukanymanu pungkunytjikitjangku.

Jesunya Jerusalemalakutu Tangkiyingka Tatira Ankunytja
(Matthew-ku 21:1-11; Markaku 11:1-11; Luke-aku 19:28-40)

12-13 Ka tjintungka Jesunya pakara ma-pitjangi Jerusalemaku. Kaya anangu tjuta
mulapa Jerusalemala nyinangi inma panya Katuwanutjaku. Munuya Jesunya ngalya-
pitjanyangka kulira uwankara ngaparikatingu parkatjara, nyalpi lipi tjuta katara
katara palunya pukularira walkuntjikitja. Munuya pukularira mirara wangkangi,
"Godanyala walkura mirawanima!
Ka Mayatja God, nyanga palunya pulkara pukulmanama,
panya nyuntu palunya iyanu nganananya mayatjarira kanyintjaku,
Israelku mayatja pulka nyinanytjaku."
14 Ka Jesulu tangkiyi kulunypa ngaranyangka nyakula tatira ma-pitjangu, panya
nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaranyi nyanga alatji,
15 "Jerusalemanya nguraara tjutaya nguluringkunytja wiya raparingama!
Nyawaya nyara nyurampa Mayatja Pulka pitjanyi tangkiyi kulunypangka tatira." *

---

* **12:7-8** Jew tjutangkuya tjakangku anangu ilunyangka malangka uwila wiru pantipai puntungka tjutilpai wiruringkula ngarinytjaku. Ka Jesulu paluru nku ilunytjikitjangku kulira nyangatja nganmanytju wangkangi.
* **12:15** Tjakarayaku 9:9

Ka Jesunya aṟa nyanga iriti walkatjunkunytjitjawanu tangkiyingka tatiṟa ma-pitjangi.
16 Kaya ngaṉmanytju palumpa nintintja tjuṭangku nyanga alatjirinyangka nyakula puṭu kulinngi, “Nyaakuya nyangatja alatjingaṉi aṉangu winkingku puḷkaṟa mirawaṉira tangkiyingka pitjanyangka?” Palu ngula Mamalu palunya ilkaṟikutu katinyangka kutjuya kuliṟa nintiringu, “Munta-uwa panya, panya iriti walkatjunu wangkatjarangku aṟa nyanga palunya, ka panyaya tjukaṟurungku aṉangu winkingku mirawaṉingi palunya tangkiyingka tatiṟa ankunyangka.”
17-18 Uwa, aṉangu winkiya tjunguringkula ngaparikatingu Jesunya nyakunytjikitja. Panya tjana kulinu Jesulu kunyu Lazarusanya miri kuḷpinguṟu pakaltjingaṉu. Kaya kutjupa tjuṭangku nyara palula ila ngaṟanytjatjanungku nyangu Lazarusanya pakannyangka munuya aṉangu tjuṭangka rawangku tjakultjunangi nyakunytjatjanungku. Kaya tjukurpa palunya kulintjatjanu Jesulakutu ngaparikatingu aṉangu winki mulapa.
19 Kaya Paṟatji tjuṭangku tjananya ankunyangka nyakula wangkangi, “Nyawaltaya wanyu! Nyara aṉangu winki mulatuya palunya waṉaṉi. Kala nyuntu nganaṉa puṭu tjananya markuṉi.”

Jesulu Paluṟunku Ilunytjikitjangku Wangkanytja

20 Kaya tjara kutjupa Jew wiya tjuṭa pitjangu Jerusalemalakutu inma Katuwanutjaku Godanya waḷkuntjikitja.
21 Munuya Jerusalemala nyinara Jesunya nyakunytjikitja mukuringangi. Munuya ankula nintintja kutjungka Philipala wangkangu, “Wati wiṟu, nganaṉa Jesunya nyakunytjikitja mukuringanyi.” (Wati nyanga Philipanya panya tawunu ini Pitjaitalanguṟu uṟu panya Galileela itingka.)
22 Ka Philipalu ankula Andrew-la wangkangu, munu pula ankula Jesula tjakultjunu.
23 Ka Jesulu nyanga alatji wangkangu, “Panyatja ilaringu panya ngayunya Watiku Katjanya puḷkaṟa mirawaṉinytjaku.
24 Mulamulangkuṉa nyurala wangkanyi, panya uṉinypa mantangka tjunkuwiyangku wantinyangka uṉinypa paluṟu rawa ngarira kurariinganyi munu puṭu pakaṟa maitjararinganyi. Palu panya uṉinypa mantangka tjunkunyangka miṟi panya ngaṉmanyitja wiyaringkupai, ka kutjupa unngutja kuwaritja pakaṟa puḷkaringkula maitjararingkupai.
25 Ka aṉangu kutjupangku tjinguṟu alatji kulilku, ‘Ngayuluṉatju puḷkaṟa pukuḷarinyi mantangka nyanga nyinara. Wanyu kaṉatju ngayulu walytjangku aṭunymanama.’ Palu alatji kuliṟa paluṟu ngayunya wantinyi, ka Godalu palunya ngula ilunyangka puṭu wankaṉi palula tjunguringkula tiṭutjara nyinanytjaku. Ka aṉangu kutjupangku tjinguṟu alatji kulilku, ‘Nyangatjaṉa mantangka unytju kutju nyinanyi. Wanyu kaṉa Jesunya tiṭutjarangku waṉanma, kaṉi palya kutjupangku ngayunya iluntankuku.’ Ka alatji kulinnyangka Godalu ngula ilunyangka palunya wankaṟa pakaltjingalku palula tjungu tiṭutjara wanka nyinanytjaku.
26 Uwa, aṉangumpa ngayuku waṟkarinytjikitja mukuringkula uti paluṟu ngayunya wangaṉarangku kuliṟa waṉanma. Nyara palulanguṟu paluṟu ngayula tjungu tiṭutjara nyinaku. Katju Mamalu palunya nyakula palyanmankuku ngayuku wiṟuṟa wangaṉara waṟkarinyangka.
27 “Kuwariṉa kurunpa tjituṟu-tjituṟurira puṭu kulini, ‘Nyaaṉa wangkaku?’ Tjinguṟuṉa wangkaku nyanga alatji, ‘Mama, aṭunymaṟaṉi kanyinma ilunytjaku-tawara.’ Palu wiya, nyanga palunyakitja panya alatjiṭuṉa pitjangu mantakutu.
28 Mama, nyuntunku tjanala nintila panya nyuntun puḷka mulapa uwankarangka waintarinytja.”

Ka palulanguṟu ilkaṟinguṟu wangkangu, “Uwa, ngaṉmanytjuṉa tjanala nintinu munuṉa piṟuku nintilku ngula uwankarangku nyakunytjaku.”

29 Kaya aṉangu tjuṯangku palula ila ngaṟanytjatjanungku kulinu ilkaṟinguṟu
wangkanyangka, munuya tjarangku wangkangu, “Tjinguṟu palatja mina tuuṉi!”
Kaya kutjupa tjarangku wangkangu, “Wiya, tjinguṟu angeltu palula wangkanyi.”
30 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Wiya, nyara ilkaṟinguṟu wangkangu ngayulu
kulintjaku wiya, palu nyura kuliṟa mulamularingkunytjaku.
31 Panya kuwari Godalu aṉangu uwankara manta winkingka ngurkantaṟa tjarant-
jaku ngaṟanyi. Munu paluṟu manta winkiku mayatja Satannga ma-waṉiku.
32 Panya ngayunyaṉiya katuṟa utitjunkuku, kaṉa nyara palula aṟa ngayulu aṉangu
uwankara kampa kutjupankuku kuliṟa ngayulakutu pitjanytjaku.”
33 Nyanga alatji Jesulu tjanala utingku tjakultjunangi ngula palunya puṉu
kaṯakutjarangka wakaṟa utitjunkunytja.
34 Kaya aṉangu tjuṯangku tjukurpa nyanga palunya kuliṟa wangkangu alatji,
“Panya iriti walkatjunkunytja nyiringka ngarinyi alatji panya Christanya kunyu
Godalu panya kalkuntjanya ilu wiya alatjiṯu wanka tiṯutjara nyinaku. Kan nyaaku
wangkanyi Watiku Katja puṉungka utitjunkunytjaku? Ngananya wanyu Watiku Katja
paluṟu?”
35-36 Ka palulanguṟu Jesulu tjanala wangkangu alatji, “Ngayulu tili puṟunytju
irnyaṟa nyuranya nintini Godaku nintiringkunytjaku. Palu tili nyanga paluṟu
kuwari nguwanpa irnyaṟa wiyaringanyi, ka nyura uti tili ngaṟanyangka Go-
dalawanu tjukaṟuru nyinama tilingka puṟunypa. Panya tili wiyaringkunyangka
mungawaḷuṟurinyi, ka panya aṉangu mungawaḷuṟungka ngaṟala puṯu kulini,
‘Yaaltjikutuṉa ankuku?’ Ka pala palula-tawara nyura uti ngayuku mulamularingama
tili panya Godaku ngayulu nyurala nyinanyangka, munu nyara palulanguṟu mulamu-
laringkula nyura ngayula tjunguringkula nyinaku tilingka puṟunypa ngayuku walytja
tjuṯa.” Munu tjukurpa nyanga palunya wangkara wiyaringkula Jesunya kumpiṟa anu
kutjuringkula.

Jew Tjuṯa Jesuku Rawa Puṯu Mulamularingkunytja

37 Uwa, Jesulu tjuṯa-aṟangku witulya puḷkangku miracle tjuṯa palyaningi aṉangu
tjuṯangka miṟangka. Kaya uti nyakula palumpa mulamularingama, palu tjana kuliṟa
mulamularingkunytja wiyangku wantingi.
38 Palu wantinytja nyanga palunya Godaku wangkatjarangku Aitjayalu iriti
walkatjunu nyanga alatji,
“Kulilaya! Ngayulu panya nyurala tjukurpa wangkanyangka nyura uwankarangku
kuliṟa mulamularingkunytja wiyangku wantingi.
Munu panya nyura Godalu witulya puḷkangku palyannyangka nyakunytja
wiyangkuṯu wantingu.” *
39 Nyanga palulanguṟuya puṯu mulamularingangi panya Aitjayalu ngaṉmanytju
Godala kulintjatjanungku walkatjunu. Munu panya paluṟu piṟuku walkatjunu
nyanga alatji,
40 “Godalu tjananya kuṟu patinu nyakunytjaku-tawara.
Munu tjananya pina patinu pina aḷangku kulintjaku-tawara.
Alatji Godalu wangkangu,
‘Paluṟu tjana ngayulakutu maḷaku aṟuringkunytja wiya ngayulu tjananya
palyaṟunguntjaku.’ ” *
41 Nyangatja Aitjayalu ngaṉmanytju walkatjunu Godalu palunya nintingku
tjakultjunkunyangka ngula Jesunya witulya puḷka utiringkunytjaku. Palulanguṟu
Aitjayalu tjukurpa nyanga Jesunyatjara ngaṉmanytju kulintjatjanungku walkatjunu.

---

* **12:38** Aitjayaku 53:1 * **12:40** Aitjayaku 6:10

42 Palu tjuṯaya Jesuku mulamularingu, Jewku mayatja kutjupatjara kuḷukuḷu. Palu paluṟu tjana mulamularingkunytjatjanungku kutjupa tjuṯangka para-tjakultjunkunytja wiya, panya paluṟu tjana Paṟatji tjuṯaku nguḷuringangi palunya tjananya waḷi inmatjanguṟu paiṟa iyantjaku-tawara.
43 Utiya tjakultjunama alatjiṯu unngu kutju kulintja wiyangku, Godanya tjanampa pukuḷarinytjaku. Palu tjana wantingi Paṟatji tjuṯa kutju tjanampa pukuḷarinytjaku kuliṟa.

Jesuku Tjukurpa Wantinyangka Godalu Ngurkantankupai

44 Ka Jesulu puḷkaṟa katuwanungku wangkangu, “Nyura ngayuku mulamula-ringkulampa ngayuku kutjuku mulamularingkunytja wiya, palu panya ngayunya iyantjitjaku kuḷu mulamularinganyi.
45 Panya nyura ngayunya nyakula nyara ngayunya iyantjanya kuḷu nyanganyi.
46 Ngayuluṉa mantakutu pitjangu tili irnyantjikitja, aṉangu tjuṯa mungawaḷuṟungka nyinanytjaku-tawara. Panya tjana ngayuku mulamularingkula tilingka nyinaku.
47 Palu aṉangungku ngayuku tjukurpa kuliṟa wantinyangka ngayulu pala palunya ngurkantaṟa kuranmankunytja wiya. Panya ngayulu aṉangu tjuṯa wankaṟunkunytjikitja pitjangu ngurkantaṟa tjarantjikitja wiya.
48 Palu tjinguṟu aṉangungku ngayuku mulamularingkuwiyangku wantinyi munu tjukurpa ngayuku anaṉi, ka kutjupa palumpa paṯaṟa nyinanyi palunya ngula tjiṉṯu maḷatjangka ngurkantankunytjikitja. Panya nyara palula aṟangka Godalu palunya kura ngurkantaṟa pailku ngayuku tjukurpa kuliṟa wantinytjitjanguṟu.
49 Palu ngayuluṉa kutjungku kuliṟa wangkanytja wiya, panya Mamalu ngayunya iyaṉu palumpa tjukurpa kutju wangkanytjaku kaṉa tjukurpa palunya kutju tjakultju-nanyi palula kulintjatjanungku.
50 Ngayulu ninti panya palumpa tjukurtu aṉangu tjuṯa wankaṟu kanyilpai. Ka nyura tjukurpa palumpa mulamularingkulampa wanka tiṯuṯjara nyinaku palula tjungu. Palulanguṟuṉa Mamalu ngayula wangkanyangka kutju tjukaṟurungku wangkapai.”

13

Jesulu Palumpa Nintintja Tjuṯa Tjina Paltjintja

1 Ka panya inma Katuwanu Ankunytjanya ilaringu. Ka Jesulu unngu kulininginga, “Kuwari ilaringu ngayulu manta nyangatja wantikatira Mamalakutu ankunytjaku.” Munu paluṟu palumpa panya maḷpa tjuṯa unngu kulininginga, panya paluṟu tjanampa rawa puḷkaṟa mukuringangi ilunytjakutu alatjiṯu.
2 Ka munga pala palula Jesulu tjana palumpa nintintja tjuṯangku kuḷu tjun-guringkula mai ngalkuningi. Ka mamu Satantu panya ngaṉmanytju Judasanya wituwituṉu Jesunya manikitjangku Jewku mayatja tjuṯa nintintjaku. (Judasanya panya Simon Kaṟiyataku katja.)
3 Ka Jesunya ninti panya palumpa Mamangku palunya mayatja puḷka tjunu uwankarangka waintarira witulya puḷka nyinanytjaku. Munu paluṟunku nintingku kulininginga panya paluṟu Godalanguṟu pitjanytjatjanungku Godalakutu maḷaku ankun-ytjikitjangku.
4-5 Munu palulanguṟu paluṟu pakaṟa mantara katutja araltjanu, munu taula mantjiṟa paluṟunku kaṟilpa karpinu munu pitingka mina tjutinu. Munu palulanguṟu tjananya kutju kutju tjina paltjiningi, palumpa nintintja tjuṯa, munu tjananya taulangka tjina muṉiningi.
6 Munu para-paltjiṟa waṉaṟa Simon Peterla wirkanu, ka Peterlu wangkangu palula, “Nyaa Mayatja, ngayunya kuḷun tjina paltjini?”

7 Ka Jesulu wangkangu, “Kuwarin puṯu kulini ngayulu nyanga tjina nyuranya
paltjinnyangka. Palu ngulan kulini nyanga palunya.”
8 Ka Peterlu wangkangu, “Wiya, paltjintja wiyangkuṉi wantima!”
Ka Jesulu ngapartji wangkangu, “Palu ngayulu nyuntunya paltjintja wiyangku
wantinyangkampa nyuntu ngayuku walytja wiya alatjiṯu.”
9 Ka palulanguṟu Simon Peterlu wangkangu, “Uwa Mayatja, ngayunyaṉi tjina kutju
paltjintja wiyangku, maṟa, kata kuḷu uwankara paltjila.”
10 Ka Jesulu wangkangu, “Tjinguṟu aṉangungku walytjangku puntu winki
ngaṉmanytju paḷtjintjatjanungku piṟuku paltjintja wiya, panya alatjiṯu paluṟu kilina
wiṟu nyinanyi. Palu tjina kutju palya paltjini iwarangka pitjanytjatjanungku. Ka
nyura uwankara kilina nyinanyi, palu nyuralanguṟu kutju kilina wiya.”
11 (Panya Jesulu nintingku kulininginganalu kuwari Jewku mayatja tjuṯangka
palunya witintjaku nintilku. Palulanguṟu paluṟu wangkangu, “Panya nyuralanguṟu
kutju kilina wiya nyinanyi.”)
12 Munu Jesulu tjananya tjina paltjiṟa wiyaringkula mantarangka maḷaku tjarpangu
munu aṟangkaṯu nyinakatingu. Munu tjanala wangkangu, “Nyura wanyu nyangatja
tjukaṟurungku kulini ngayulu nyanga nyuranya tjina paltjintja?
13-14 Kulilaya! Panya ngayunya nyura mayatjanmankupai, munu panyaṉi nyura
wangkapai ‘Nintilpai.’ Nyangatja nyura tjukaṟurungku wangkapai, panya mulapa
ngayulu nyurampa mayatja, munu panyaṉa nyuranya nintilpai. Palu kuwari
nyangaṉa nyurampa waṟkaripai puṟunytju nyuranya tjina paltjiṉu, ka nyuranku uti
palu puṟunypaṯu tjina paltjinma.
15 Alatjiṯuṉa nyurampa utiṟa wantingu nyura nyakunytjatjanungku ngayunya
arkaṟa palu puṟunypaṯu nyura palyantjaku mayatja-mayatjangku wiya panya waṟka
puṟunytju.
16 Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi panya wati waṟkaripai palumpa mayat-
jangka waintarinytja wiya. Ka palu puṟunypaṯu wati panya tjakulpa iyantjanya puḷka
wiya, palu wati panya wituṟa iyalpainya puḷka mulapa palula waintaṟa.
17 Uwa, kuwari nyanga nyura nintiringu tjukurpa nyangaku, panya ngayulu
mayatjangku nyuranya tjina paltjiṟa nintinu nyura palu puṟunypaṯu palyantjaku. Ka
nyura nintiringkunytjatjanungku ngayunya arkaṟa palyannyangka Godalu nyuranya
pukuḷmankuku.
18 “Ka panya ngayulu nyuranya wangkangu nyura uwankara kilina ngaṟanytja.
Palu uwankara wiya, panya kutju nyuralanguṟu kura ngaṟanyi. Ngayulu ninti
nyurampa ngayuku nintintja tjuṯaku, panya ngayulu ngaṉmanytju nyuranya
ngurkantanu. Palu panya tjukurpa nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi nyanga
alatji, ‘Wati maḷpangku ngayula tjungungku mai ngalkupai, nyara paluṟu kampa
kutjuparira ngayuku kuraringu.’ Ka tjukurpa nyanga paluṟu mulapa kuwari
nguwanpa utiringanyi.
19 Kaṉa nyangatja nyurala ngaṉmanytju tjakultjunanyi tjukurpa nyara paluṟu utir-
ingkunytja kuwaripangka. Ka nyura maḷangka kuliṟa ngayuku mulamularingkuku,
panya ngayulu panya paluṟu, Godalu panya kalkuntjanya.
20 Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi. Ngayuluṉa tjakulpa tjuṯa wituṟa iyalpai
ngayuku tjukurpa tjakultjunkunytjaku. Ka kutjupangku aṉangu nyara palunya
tjananya pukuḷarira aḷṯirampa ngayunya kuḷu pukuḷṯu aḷṯinyi. Munu paluṟu
ngayunya aḷṯirampa ngayuku Mama kuḷu pukuḷṯu aḷṯinyi panya ngayunya iyant-
janya.”

Jesulu Judasanya Kuraringkunytja Ngaṉmanytju Wangkanytja
(Matthew-ku 26:20-25; Markaku 14:17-21; Luke-aku 22:21-23)

21 Munu nyanga palunya wangkara wiyaringkula Jesunya kurunpa pulkara tjituru-
tjitururingu munu tjanala wangkangu, “Tjukarurungkuna nyurala wangkanyi.
Kutjungku nyanga nganananalanguru Jewku mayatja tjutangka nintilku ngayunya
witintjaku.”
22 Kayanku nintintja tjutangku nyanga palunya kulira yunpa kutjupa kutjuparira
ngapar-ngaparku nyangangi putu kulira, “Ngananya nyangangku wangkanyi?”
23 Ka nintintja kutju Jesula itingka anta-ngaringi palumpa panya malpa mulapa.
24 Ka wati nyara palula Simon Peterlu marangku tjapira wangkangu, “Wati-tjapila!
Ngananya palangku wangkanyi?”
25 Ka wati paluru itingka anta-ngarinytjatjanungku ma-ilaringkula palula tjaaly-
mara tjapinu, “Mayatja, wati paluru ngananya?”
26 Ka Jesulu wangkangu, “Nyangamani. Kuwarina mai mantjira tjalatjura unganyi
wati panya palunya. Nyara paluruni witintjaku nintilku.” Munu mulapatu mai
mantjira tjalatjura ungu Judasanya, Simon Kariyataku katja.
27 Ka paluru marakatira mai mantjinnyangka nyara palula ara Satannga wati
nyanga palula tjarpangu. Ka Jesulu wangkangu palula, “Mapalku ankula palyala
panya nyuntu palyantjikitjangku kulintjatjanungku.”
28 Kaya uwankarangku tjungu nyinanytjatjanungku tjukurpa nyanga palunya putu
kulininingi Jesulu Judasala wangkanyangka.
29 Kutjupa tjarangku kulininingi, “Tjinguru nyangangku Judasanya wituni ankula
nganampa mai mantjintjaku, panya paluru yakutja manitjara nganampa kanyil-
pai.” Kaya kutjupa tjarangku kulininingi, “Tjinguru palunya wituni ankula anangu
ngaltutjara tjuta mani ma-ungkunytjaku.”
30 Ka Judasalu mai lampi Jesulu panya ungkunyangka mantjira ngalkunu munu
pakara mapalku anu urilkutu. Ka manta maruringkula munga ngarangi.

Jesulu Tjananku Mukuringkunytjaku Wangkanytja

31 Ka Judasanya ankunyangka malangka Jesulu wangkangu palumpa nintintja
tjutangka, “Kuwarina Watiku Katjangku wiru mulapa palyalku, kani Godalu pulkara
mirawaniku. Ka wiru mulapa ngayulu palyannyangka anangu tjutangku Godanya
palu purunypatu pulkara mirawaniku.
32 Uwa, tjana ngayulanguru Godanya pulkara mirawaniku, ka nyara palula
malangka Godalu ngayunya ngapartji mirawaniku anangu tjutangka mirangka,
munu paluru rawangku patantja wiyangku mapalkungku palyalku kuwaritu.”
33 Munu tjanala piruku wangkangu, “Walytja tjuta! Ngayulu kuwari tjukutjuku
nyurala nyinanytjatjanu ananyi. Ka nyura ngayunya ngurilku, munu nyura nguriira
putu nyakuku, panya ngayulu nganmanytju wangkangu Jewku mayatja tjutangka
nyanga alatji, ‘Ngayulu nyara ankunytjitjakutu nyura putu ngayunya ma-wanalku.’
Alatjina tjanala wangkangu, kana kuwari tjukurpa pala palunya nyurala kulu
wangkanyi alatji, ‘Nyura ngayunya putu wanalku ngayulu ankunytjitjakutu.’
34 “Palu kuwarina tjukurpa kuwaritja nyurala wangkanyi. Uti nyuranku mukulya
pulka nyinama. Panya ngayulu mukulyangku nyuranya atunymara kanyini, palu
purunypatu nyuranku uti mukulyangku kanyinma.
35 Panya nyuranku alatji ngaltunytju pulka mukuringkunyangka nyakula anangu
winkingku nintiringkula kulilku nyura ngayuku nintintja tjuta nyinanyangka.”

Jesulu Wangkanytja Peternya Ngula Palumpa Ngurparingkunytjaku (Matthew-ku 26:31-35; Markaku 14:27-31; Luke-aku 22:31-34)

36 Ka Simon Peterlu tjapinu, “Mayatja, yaaltjikutun ananyi?”
Ka Jesulu wangkangu, “Wiya, nyuntu kuwari ngayunya putu ma-wanalku nyanga
ngayulu ankunyangka. Palu ngulanin wanalku.”

37 Ka Peterlu wangkangu, “Mayatja, nyaakuṉanta waṉalwiyangku wantir'iyalku
kutju ankunytjaku? Ngayulu mukuringanyi nyuntunya waṉantjikitja, munuṉa palya
nyuntunya waṉaṟa nyuntumpa ngalkilpa iluku.”
38 Ka Jesulu wangkangu Peterla, “Palu mulamulangkun wanyu wangkanyi ngayuku
ngalkilpa ilunytjikitjangku? Kulila, nyuntulaṉa kuwari tjukaṟurungku wangkanyi,
panya tjiṉṭu pakantja kuwaripangka tjuḷpu panya tjuki wangkapai, ka munga nyanga
kuwari tjuḷpu paluṟu wangkanytja kuwaripangka nyuntu ngayuku maṉkuraṟa
ngurparingkuku.”

14

Jesunya Iwaranya Mamalakutu

1 Munu piṟuku Jesulu nintintja tjuṭangka wangkangu, “Kurunpa iluṟu-iluṟurinytja
wiyaya nyinama. Godakuya mulamulariwa, ngayuku kuḷu.
2 Ngayuku Mamaku ngurangka ngura tjuṭa mulapa ngaṟanyi, kaṉa nyara palu-
lakutu ankula ngura tjuṭa ngaṉmanytju palyalku nyurampa. Nyangatjaṉa nyurala
tjukaṟurungku wangkanyi, panya mulapa ngura tjuṭa nyara palula ngaṟanyi.
Ngayuluṉa nyurala ngunti wangkanytja wiya.
3 Munuṉa ankula ngura nyurampa-waraṟa palyantjatjanu maḷakulta pitjaku,
munuṉa nyuranya mantjiṟa katiku ngura nyara palulakutu nyura ngayula tjungur-
ingkula nyinanytjaku.
4 Panya nyura ninti iwara panya ngayulu ankunytjitjaku.”
5 Ka Thomasalu wangkangu, “Mayatja, nganaṉa ngurpa ngura nyara palumpa
nyuntu pala ankunytjitjaku. Munula iwaraku kuḷu ngurpa. Yaaltjingaṟala nintir-
ingkuku iwara nyara palumpa?”
6 Ka Jesulu palula wangkangu, “Ngayuluṉa iwaranya, panya nyura ngayulawa-
nungku kutju uwankara tjukaṟurungku kulilku munu nyura ngayula kutju kuliṟa
wankaṟu Godala wirkankuku. Panya ngayulu kutjungku nyuranya wirkakatiku
Mamalakutu, kutjupangku wiya.”
7 Munu piṟuku tjanala wangkangu nyanga alatji, “Nyura tjinguṟu ngayuku ninti
puḷka nyinarampa ngayuku Mamaku kuḷu ninti nyinama. Palu nyanganguṟu nyura
Mamaku ninti nyinanyi, munu nyura palunya nyangu.”
8 Ka Philipalu alatji wangkangu, “Mayatja, wanyulanya Mama palunya nintinma,
kala nyakula pukuḷarima.”
9 Ka Jesulu wangkangu, “Philip, palu wanyu nyuntu ngayunya nyakunytja
wiyaṭu? Panya ngayulu nyurala tjungu tiṭutjara para-ngaṟangi, kan ngurpa tiṭutjara
nyinanyi? Kulila, kutjupangku ngayunya nyakula Mamanya kuḷu nyanganyi. Kan
nyaakitjangku wangkanyi ngayulu Mamanya nyurala nintintjaku?
10 Palu puṭun kulini? Mamanya ngali kutjuṭu tjungu nyinanytja. Panya
ngayulu nyurala aṟatja ma-tjakultjunkupai Mamala kulintjatjanungku. Panya paluṟu
ngayula unngu nyinanyi munuṉi paluṟu ngayunya witulyankupai waṟka palumpa
palyantjaku.
11 “Ala, uti nyura mulamularingama ngayulu wangkanyangka, panya Mamanya
ngali kutjuṭu nyinanyi. Palu tjinguṟu wangkanyangka puṭu mulamularingkula nyura
uti miracle panya tjuṭa kulinma ngayulu witulya puḷkangku palyantja, munu palunya
tjananya nyakunytjatjanu mulamularingama ngayulu nyanga wangkanytjitjaku.
12 Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, aṉangumpa ngayuku mulamularingku-
lampa paluṟu ngayulu puṟunytju miracle tjuṭa witulyangku palyalku. Munu nyanga
ngayulu palyantjanya puṟunypa kutju wiya kutjupa puḷka mulapalta palyalku
witulya puḷkangku ngayula waintaṟa, panya ngayulu Mamalakutu maḷaku ananyi.

13 Ka nyura ngayuku walytja nyinara ngayula tjapinnyangka ngayulu kuliṟa nyurampa palyalku. Kaya aṉangu tjuṭangku ngayulu palyannyangka nyakula Mamanya puḷkaṟa mirawaṉiku witulya puḷkanya.
14 Uwa, nyura ngayuku walytja tjuṭangku kutjupa kutjupa tjuṭaku ngayula tjapinnyangka ngayulu nyurampa palyalku alatjiṭu."

Jesulu Kurunpa Miḷmiḷku Kalkuntja

15 Munu piṟuku Jesulu tjanala wangkangi palumpa nintintja tjuṭangka, "Nyura ngayuku mukuringkulampa uti wangaṉarangku kuliṟa palyanma ngayulu wangkanyangka.
16 Kaṉa ngayulu Mamala tjapilku, ka nyuranya ungkuku Kurunpa Miḷmiḷnga nyuranya alpamilantjaku munu nyurala tjungu tiṭutjara nyinanytjaku.
17 Ka Kurunpa nyanga paluṟu nyuranya tjukurpa tjukaṟuru nintilku. Palu aṉangu panya watarku nyinapai tjuṭa Kurunpa nyanga palumpa puṭu mulamularingkupai. Panya paluṟu tjana palunya puṭu nyanganyi munuya palumpa ngurpa nyinanyi. Kurunpa nyanga paluṟu mulapa nyurala tjungu tiṭutjara nyinanyi. Nyara palulanguṟu nyura palumpa ninti nyinanyi.
18 Ngayulu nyuranya urtjunu tiṭutjarangku wantikatinytja wiya. Ngayulu ankunytjatjanu maḷaku pitjaku.
19 Kuwari nguwanpaṉa ananyi. Kaṉiya watarku nyinapai tjuṭangku piṟuku nyakunytja wiya. Palu nyura ngayunya waṉalpai tjuṭangku piṟuku nyakuku. Panya ngayulu Mamala tjungu tiṭutjara nyinanyangka nyura kuḷu palula tjungu tiṭutjara nyinaku.
20 Ka nyara palula aṟa nyura nintingku nyakula kulilku panya Mamanya ngali kutjuṭu nyinanytja, munu palu puṟunypaṭu nyura kulilku panya nyuntu nganaṉa tjunguringkula kutjuṭu nyinanytja.
21 "Ngananya tjana wanyu ngayuku puḷkaṟa mukuringanyi? Wiya panya ngayuku tjukurpa wangaṉarangku kuliṟa palyalpai tjuṭa, nyara paluṟu tjana ngayuku puḷkaṟa mukuringanyi. Ka Mamanya kuḷu palumpa tjanampa puḷkaṟa mukuringanyi tjana ngayuku mukuringkunyangka. Kaṉa ngayulu kuḷu palumpa tjanampa puḷkaṟa mukuringkuku munuṉatju tjanala walytjangku nintilku."
22 Ka wati panya Judas kutjupangku, Kaṟiyatanya wiyangku, palula wangkangu, "Mayatja, nyaakun nganaṉala kutju utiringkunytjikitjangku wangkanyi? Ka aṉangu kutjupa tjuṭampaya wanyu watarku alatjiṭu nyinama, nyuntunya nyakuwiya alatjiṭu?"
23 Ka Jesulu wangkangu alatji, "Kutjupa ngayuku puḷkaṟa mukuringkulampa paluṟu tjukurpa ngayuku wangaṉarangku kuliṟa palyalku. Ka palumpa Mamanya mukuringkuku, kali ngali palula tiṭutjara nguraṟarira nyinaku.
24 Ka aṉangu kutjupa ngayuku mukuringkuwiya nyinarampa ngayuku tjukurpa paluṟu puṭu tjukaṟurungku palyalku. Palu tjukurpa nyangatjaṉa nyurala wangkanyi aṟatja ngayuku wiya, panya Mamalu ngayunya iyantjalu ngayunya nintinnyangka.
25 Nyanga uwankaraṉa kuwari tjakultjunanyi nyurala nyanga tjungu nyinaralpi.
26 Palu Kurunpa Miḷmiḷṭu pitjala nyuranya alpamilalku, panya Mamalu palunya iyalku ngayuku aṟangka nyurala tjungu nyinanytjaku. Ka paluṟu pitjala nyuranya nintilku ngayulu panya nyurala ngaṉmanytju wangkanytja uwankara nyura watarkuriwiyangku kulintjaku.
27 "Uwa, ngayulu nyuranya wantikatinyi palu nyuranyaṉa kurunpa pukuḷpa nyinanytjaku palyaṉi. Panya ngayulu kurunpa rapa pukuḷpa nyinanyi, palu puṟunypa ngayulu nyuranya kurunpa rapa pukuḷpa nyinanytjaku palyalku. Nyara aṉangu watarkitja tjuṭa mukuringanyi pukuḷpa nyinanytjikitja. Palu wiya, tjanampa pukuḷpa

unytju kutju ngaṟapai. Ka ngayulu kutjungku pukuḷpa tiṭutjara nyinanytjaku palyalpai. Ka nyura kuliṟa kurunpa tjituṟu-tjituṟurira nguḷuringkuwiya nyinama.
28 "Nyura panya ngaṉmanytju kulinu ngayulu wangkanyangka alatji, 'Nyuranyaṉa wantikatira ananyi, munuṉa nyuralakutu maḷaku pitjanyi.' Palu nyaaku nyura nyangatja kuliṟa tjituṟu-tjituṟurinyi? Tjinguṟu nyura ngayuku puḷkaṟa mukuringkunytja wiya. Panya nyura ngayuku puḷkaṟa mukuringkulampa uti tjukurpa nyangaku pukuḷarima ngayulu Mamalakutu ankunyangka kuliṟa. Panya Mamanya puḷka mulapa ngayula waintaṟa nyinanyi.
29 Nyangatjaṉa ngaṉmanytju nyurala tjakultjunanyi. Ka ngula tjukurpa nyanga paluṟu utiringkunyangka nyura nintingku kulilku ngaṉmanytju panya ngayulu wangkanytja. Munu nyura kulintjatjanu ngayuku mulamularingkuku.
30 Palu ngayulu piṟuku rawangku nyurala wangkanytja wiya, panya manta nyangaku mayatja Satannga kuwari pitjanyi. Palu nyara paluṟu puṭu ngayunya mayatjarira kanyilku.
31 "Panya ngayulu Mamala wangaṉarangku kulilpai munuṉa paluṟu ngayunya wangkanytja uwankara kulintjatjanungku palyalpai, kaya nyara palulanguṟu aṉangu manta winkitjangku kulilku ngayulu palumpa puḷkaṟa mukuringkunyangka."
Alatji Jesulu wangkangi palumpa nintintja tjuṭangka munu palulanguṟu wangkangu, "Uwa alatjiṭulta. Walangkula ngura nyangatja wantikatira ara."

15

Jesunya Puṉu Kiṟipitji Puṟunypa

1 Jesulu palumpa nintintja tjuṭangka wangkangi nyanga alatji, "Ngayuluṉa puṉu panya kiṟipitji puṟunypa, ka ngayuku Mama wati panya kaana kanyilpai puṟunypa.
2 Uwa, ngayulu kiṟipitji kultu puṟunypa, ka nyura miṉa tjuṭa puṟunypa. Ka wati panya kaana kanyilpailu ngayuku Mamangku pitjala miṉa mai wiya ngaṟanyangka nyakula muṭuṟa waṉiku munu miṉa palya maitjara nyakula tjukutjuku muṭuṟa wiṟulku ngula pakaṟa mai puḷkatjararingkunytjaku.
3 Ka nyura alatjiṭu ngaṉmanypa wiṟuringu, panya ngayulu tjukurpa tjuṭa nyurala wangkangi, ka nyura kuliṟa ma-wangaṉararingu.
4 Palulanguṟuya ngayula tjungu ngaṟama, kaṉa ngayulu nyurala tjunguṭu ngaṟaku. Panya puṉu miṉa ngaṉmanytju muṭuṟa waṉinytjitja piḷṭiringkula puṭu pakaṟa maitjararingkupai, palu panya puṉu kultungka tjungu ngaṟala nyara palulanguṟu kutju pakaṟa maitjararinganyi. Ka nyura palu puṟunypaṭu ngayula tjungu ngaṟala kutju Godanya mukuringkunytja uwankara rawangku palyalku munu tjukaṟuru wiṟuṟa nyinaku. Palu nyura ngayula tjungu ngaṟawiyangku wantirampa Godanya mukuringkunytja puṭu alatjiṭu palyalku.
5 "Ngayuluṉa puṉu kiṟipitji waṭa puṟunypa, ka nyura miṉa tjuṭa puṟunypa pakaṟa ngaṟanyi ngayula tjungu. Munu nyura alatji rawa ngayula tjungu ngaṟalampa nyura Godanya mukuringkunytja rawangku palyalku. Palu ngayula wiyangka nyura puṭu palumpa palyalku paluṟu mukuringkunyangka.
6 Panya aṉangumpa ngayula tjungu wiya paṭu ngaṟalampa paluṟu miṉa muṭuṟa waṉinytja puṟunypa. Panya miṉa muṭuṟa waṉinyangka piḷṭiringkupai, nyara palu puṟunypa nyura ngayulanguṟu paṭuringkula wiyaringkuku. Panya miṉa piḷṭiringkunytja tjuṭaya uraṟa waṟungka waṉipai kampara wiyaringkunytjaku. Ka palu puṟunypaṭu nyura wiyaringkuku ngayulanguṟu paṭuringkula.
7 "Ka nyara palula-tawara nyura uti ngayula tjungu tiṭutjara ngaṟama munu tjukurpa ngayuku wangaṉarangku kulinma. Ka nyara palulanguṟu nyura Mamala kutjupa kutjupa tjuṭaku ngatjinnyangka paluṟu nyuranya ngapartji wangaṉarangkuṭu kuliṟa ungkuku.

8 Uwa, panya Godanya mukuringanyi nyura titutjarangku palumpa palyalkatinytjaku paluru mukuringkunytja uwankara. Ka nyara palulanguruita anangu tjutangku nyuranya wirura palyannyangka nyakula kulilku, ‘Munta-uwa, mulapa anangu nyanganpa Jesuku walytja tjuta nyinanyi.’ Munuya nyuranya nyakunytjatjanungku Godanyalta pulkara mirawaniku.
9 “Mamanya panya ngayuku pulkara mukuringanyi, ka palu purunypatu ngayulu nyurampa pulkara mukuringanyi. Kaya nyanga palunya rawangku kulinma, munuya ngayula titutjara tjungu ngarama ngayulu nyuranya rawangku mukulyangku kanyintjaku.
10 Panya nyura ngayuku tjukurpa wanganarangku kulinnyangkampa, ngayulu ngapartji nyuranya mukulyangku atunymara kanyilku titutjarangku. Panya ngayunya Mamalu mukulyangku kanyini palumpa wangka ngayulu wanganarangku kuliira palyannyangka, palu purunypa ngayulu nyuranya rawangku kanyilku nyura ngayuku tjukurpa wanganarangku kulinnyangka.
11 Uwa, nyanga nyuralana tjakultjunu nyura pukulpa mulapa nyinanytjaku. Panya ngayulu pukulpa mulapa nyinanyi, mununa mukuringanyi nyura kulu palu purunypatu ngayula tjunguringkula pukulpa nyinanytjaku tjituru-tjituru wiya.
12 “Uwa, ngayulu nyuranya wangkara wituni nyuranku mukulya pulka nyinanytjaku. Panya ngayulu mukulyangku nyuranya atunymara kanyini, palu purunypatu nyuranku uti mukulyangku kanyinma.
13 Anangu kutjupa tjinguru palumpa malpaku ngalkilpa iluku nguluringkunytja wiya. Kala alatjirinyangka nyakula kulilpai, ‘Mulapa paluru palumpa malpaku pulkara mulapa mukuringu waintara alatjitu.’
14 Ka nyura ngayulu wangkanyangka wanganarangku kuliira palyarampa ngayuku malpa mulapa nyinanyi.
15 Tjinguruna nyuranya rawangku kulinma ngayuku warkaripai tjuta. Palu wiya, nyanganguruna nyuranya walytjanmananyi. Wati panya warkaripai mayatjangku wangkara witulpai kutju, kutjupa kutjupa utiira tjakultjunkunytja wiyangku. Ka paluru ninti wiyangku warka kutju palyalpai mayatjangku witunnyangka. Palu nyuranya ngayulu kuwari walytjanmananyi, panya ngayulu nyurala walytjangka uwankara utingku tjakultjunu Mamala kulintjatjanungku.
16 Tjinguru nyura kulini nyura ngayunya ngurkantankunytjatjanungku-palku. Palu wiya ngayuluna nyuranya ngurkantanu mununa nyuranya wituni Godanya mukuringkunytja uwankara palyalkatinytjaku titutjarangku. Ka pala palulanguru nyura ngayuku walytjaringkunytjatjanungku Mamala tjapinnyangka paluru nyuranya ungkuku.
17 “Uwa, ngayulu nyuranya wangkara wituni nyuranku mukulya pulka nyinanytjaku ngaltunytju pulka.”

Mantatja Tjuta Kuraringkunytja

18 “Kaya anangu panya mantatja kutju kulilpai tjutaya nyurampa kuraringkunyangkampa nyura uti alatji kulinma, panya tjanaya ngayuku-wararа kuraringu.
19 Tjinguru nyura palula tjanala tjungungku mantatja kutju kulinnyangkampa paluru tjana nyurampa pulkara mukuringama. Palu ngayulu panya nyuranya mantangka nyanga watarku nyinanyangka ngurkantara mantjinu, ka nyura mantatja panya tjuta kulintjaku wiyaringu, panya nyura kuwari kulintja kutjupatjara nyinanyi. Kaya nyara palulanguru nyurampa kuraringanyi nyara mantatja kutju kulilpai tjuta.
20 “Tjukurpa panyatjaya kulinma, panya ngayulu nyurala wangkangu alatji, ‘Panya wati warkaripai tjukutjuku, ka panya palumpa mayatja pulka palula munkara.’ Ka panya mirpantju tjutangku ngayunya anara kurarampa palu purunypatu nyuranya ngapartji anara kuralku nyura ngayuku warka palyannyangka. Palu kutjupa

tjuṯangku ngayuku tjukurpa wanganarangku kuliṟampa palu puṟunypaṯu nyurala ngapartji wanganarangku kulilku.
21 Uwa, nyanga alatjiya nyuranya ngapartji kuralku panya nyura ngayuku walytjaringkunyangka. Panya tjana Mamaku ngurpa nyinanyi ngayunya panya iyantjitjaku.
22 “Tjinguṟu ngayulu pitjala wangkanytja wiyangku wantinyangkampa tjana watarku alatjiṯu nyinama kura kulintja wiya. Palu ngayulu alatjiṯuna tjukurpa pitjala tjanala wangkangu, kaya kuliṟa wantingi. Pala palulanguṟu tjananku puṯu ngurpanmananyi nganmanytju kurantjatjanungku.
23 Palu ngayuku kuraringkulampa ngayuku Mamaku kuḷu kuraringanyi.
24 Tjinguṟuna pitjala tjanala kutjupa kutjupa wiṟu tjuṯa palyalwiya nyinanyangkampa tjana ngurpaṯu nyinama kura tjana palyantjatjanungku kulintja wiya. Palu ngayulu alatjiṯuna pitjala tjanala wiṟu tjuṯa palyaningi panya kutjupangku nganmanytju nyanga puṟunypa palyantja wiyaṯu. Kaya kuwari kutju nyakula mulamularingkuwiya Mamaku ngalimpa kuraringanyi.
25 Ka tjukurpa nyanga palu puṟunypa nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi alatji,
‘Ngayukuya unytju alatjiṯu wiyanguṟu kuraringu.’ *
Ka tjukurpa nyanga paluṟu kuwari utiringu.
26 Palu Nintilpainya pitjaku Mamalanguṟu Kurunpa Miḷmiḷnga, panya paluṟu Godanya tjukaṟurungku utilpai. Panya ngayulu kuwari Mamalakutu ankula palunya nyuralakutu witulku nyurala tjunguringkula nyinanytjaku munu tjukaṟurungku ngayunyatjara tjakultjunkunytjaku.
27 Ka nyura kuḷu ngayunyatjara tjakultjunama, panya nyura ngayula tjungu rawa mulapa para-ngaṟangi.”

16

1 “Uwa, nyangatjana nyurala nganmanytju utiṟa tjakultjunanyi nyura ngayunya wantikatinytjaku-tawara.
2 Panya Jewku mayatja tjuṯangku nyuranya pailku waḷi inmatjanguṟu palula tjanala inmangka tjunguringkunytjaku-tawara. Munuya ngula nyuranya iluntankuku nyanga alatji ngunti kuliṟa, ‘Godanya nganampa pukuḷarinyi nganana tjananya iluntankunyangka nyakula.’ Palu wiya.
3 Panya tjana nyanga alatji palyalku Mamaku ngurpangku munu ngayuku kuḷu ngurpangku.
4 Kana nyangatja nyuranya nganmanytju wangkara nguḷutjunanyi nyura ngula nintingku kulintjaku ngayulu panya wangkanytja utiringkunyangka nyura nyakula tjanampa nguḷuringkula ngayunya wantikatinytjaku-tawara.”

Kurunpa Miḷmiḷṯu Tjukaṟurungku Nintintjaku

Munu palulanguṟu Jesulu piṟuku tjanala wangkangu, “Ngayulu panya nyuranya nganmanytju ngurkantanu mununa nyara palulanguṟu nyurala rawa tjungu nyinangi. Pala palulanguṟuna tjukurpa nyanganpa nyurala nganmanytju wangkanytja wiya.
5 Palu kuwari nyangana ngayulu ananyi ngayunya iyantjitjakutu. Ka nyura kuliṟa ngayula tjapintja wiya, ‘Yaaltjikutun ananyi?’
6 Panya nyura tjukurpa nyanga nguḷutjunkunytja kuliṟa kurunpa puḷkaṟa tjituṟutjituṟurinyi.
7 “Palu nyangatjana nyurala tjukaṟurungku wangkanyi. Palyana ananyi, panya ngayulu ankunyangka maḷangka nyura wiṟu mulapa mantjilku, panya ngayulu ankunytjatjanungku nyurampa iyalku Nintilpai kutjupa nyuranya rapaṟa wiṟuṟa

* **15:25** Psalm 35:19; 69:4

kanyintjaku, Kurunpa Milmilnga. Palu tjinguru ngayulu ankunytja wiya nyinanyangkampa paluru nyuralakutu pitjanytja wiyatu ngaraku.
8 Kurunpa paluru pitjala anangu manta winkitjangku ngunti kulinnyangka utilku. Panya tjana kura ngunti ngurkantankupai palya-palku kulira. Munuya paluru tjana ngayunya ngunti analpai tjukurpa ngunti wangkanyangka-palku kulira. Munuya ngunti kulilpai Godalu tjananya ngurkantara tjarantja wiyangku wantiku. Palu tjana ngunti kulinnyangka Kurunpa Milmiltu utilku alatjitu.
9 Panya tjana kura ngunti ngurkantankupai ngayuku mulamularingkuwiyangku wantira.
10 Munu panyaya ngayunya ngunti analpai tjukurpa ngunti wangkanyangka-palku kulira. Palu wiya, panya ngayulu Mamalakutu ananyi, kani nyura piruku nyakunytja wiyaringkuku.
11 Ka panyaya ngunti kulilpai Godalu tjananya ngurkantara tjarantja wiyangku wantiku. Palu panya Godalu nganmanytju Satannga ngurkantara waningu nyara mantatja kulilpai tjutaku mayatja. Nyara palulanguru Godalu alatjitu tjananya kulu ngurkantankuku kura tjuta palyantjitjanguru. Uwa, nyanga alatjiya mantatja kulilpai tjutangku ngunti-ngunti kulilpai, ka panya Kurunpa Milmiltu pitjala tjana ngunti kulintja utilku.
12 "Uwa, ngayulu tjukurpa kutjupa tjuta mulapa nyurala tjakultjunkunytjikitjangku kulini, palu nyura tjinguru tjuta wangkanyangka putu kulilku.
13 Palu ngula Kurunpa Milmilnga pitjaku. Nyara paluru tjukurpa Godanyatjara tjukarurungku utilpai. Munu nyara paluru nyuranya tjukurpa uwankara tjukarurungku nintilku. Kurunpa nyara paluru panya walytjangku kulira nintilpai wiya, Mamala kulintjatjanungku kutju paluru nyurala tjukarurungku tjakultjunkuku. Munu paluru nyurala wangkaku panya ngula utiringkunytjaku.
14 Nyara paluru tjukurpa ngayulu wangkanyangka kulintjatjanungku nyurala nintilku, ka nyura kulira ngayunya mirawaniku.
15 Panya uwankara Mamalu kanyintja ngayulu kulu kanyini. Nyanga palulanguru panyana nyurala wangkangu alatji, 'Kurunpa Milmiltu ngayula kulintjatjanungku nyurala nintilku ngayuku tjukurpa.' "

Nintintja Tjuta Tjituru-tjitururinytja Munu Palula Malangka Pukularinytja

16 Munu palulanguru Jesulu wangkangu, "Kuwari nguwanpa nyura ngayunya nyakuwiya nyinaku. Munu palulanguru nyura tjukutjuku nyinara piruku ngayunya nyakuku." Alatji paluru wangkangi palumpa nintintja tjutangka.
17 Ka nyanga alatji wangkanyangka nintintja kutjupa tjutangku putu kulira ngaparku wangkangi, "Nyaa nyangangku wangkanyi panya kuwari nguwanpala kunyu palunya nyakuwiya nyinaku, munula kunyu palulanguru tjukutjuku nyinara piruku nyakuku? Nyaaku paluru wangkanyi Mamalakutu ankunytjikitjangku?
18 Munu paluru nyaa wangkangi, 'kuwari nguwanpa?' Putula kulini paluru wangkanyangka."
19 Ka Jesulu nintingku kulininginingi paluru tjana tjapintjikitjangku kulinnyangka. Munu nyanga alatji wangkangu tjanala, "Wangkangu panyana nyurala alatji, 'Kuwari nguwanpa nyura ngayunya nyakuwiya nyinaku. Munu palulanguru nyura tjukutjuku nyinara piruku ngayunya nyakuku.' Ka nyura wanyu ara nyanga palunya wangkara kulini tjukarurungku kulintjikitjangku?
20 Wiya, nyangatjana tjukarurungku nyurala wangkanyi. Panya mulapa nyura kurunpa tjituru-tjitururira uparingkula ulaku. Ka anangu panya mantatja kulilpai tjuta pulkara pukulariku. Uwa, nyura mulapa pulkara tjituru-tjitururiku, palu malangka nyura tjituru-tjitururinytjatjanu piruku pukulariku.

21 Nyaa puṟunypa, panya minyma iṯitjara iṯi kuwaripangka tjituṟu-tjituṟu nyinapai iṯi kanyintjikitja. Palu iṯi wirkankunyangka nyakula paluṟu puḷkaṟa pukuḷaripai munu pika panyatja kulintja wiyaringkupai.
22 "Ka nyara palu puṟunypa nyura tjituṟu-tjituṟu nyinaku ngayulu ankunyangka. Palu ngayulu nyuranya piṟuku nyakuku, ka nyura ngayunya nyakula puḷkaṟa pukuḷariku kurunpa winki. Ka kutjupa tjuṯangku nyuranya puṯu piṟuku tjituṟu-tjituṟunkuku.
23 "Uwa, tjiṉṯu nyara palulanguṟu nyura ngayula piṟuku tjapintja wiyaringkuku kutjupa kutjupaku nintiringkunytjikitjangku, panya Kurunpa Miḷmiḷṯu nyurala uwankara nintilku. Tjukaṟurungkuṉa nyurala wangkanyi, panya nyura ngayuku walytja nyinarampa Mamala kutjupa kutjupaku tjapinnyangka paluṟu nyuranya ungkuku alatjiṯu.
24 Panya ngaṉmanypa nyura ngayunya waṉaṟa Mamala ngatjintja wiya ngaṟangi. Palu kuwari nyanga nyura uti palula ngatjinma, ka nyuranya ungkuku, ka nyura nyara palulanguṟulta pukuḷpa puḷka mulapa nyinaku.
25 "Uwa, ngaṉmanytjuṉa nyurala tjukurpa tjuṯa wangkangi aṟa tjuṯatjara nyura kampa kutjupawanungku kuliṟa nintiringkunytjaku. Palu ngulaṉa aṟa nyanga palu puṟunypa tjuṯa kampa kutjupawanungku wangkanytja wiyangku tjukaṟurungku wangkaku tjukurpa Mamanyatjara nyura utingku kulintjaku.
26 Ka tjiṉṯu nyara palulanguṟu nyura ngayuku walytja nyinarampa Mamala walytjangku tjukaṟurungku tjapilku, ka ngayulu nyurampa palula tjapintja wiyaringanyi.
27 Panya Mamanya paluṟu alatjiṯu nyurampa puḷkaṟa mukuringanyi, panya nyura ngayuku mukuringu munu panya nyura mulamularingu ngayulu Mama Godalanguṟu pitjanytjitjaku. Nyara palulanguṟu Mamanya nyurampa puḷkaṟa mukuringanyi.
28 Uwa, ngayuluṉa mulapa Mamalanguṟu pitjangu nyanga mantakutu. Munuṉa kuwari manta nyangatja wantikatira maḷaku Mamalakutu ananyi."
29 Kaya nintintja tjuṯangku kuliṟa wangkangu, "Munta-uwa, kuwari nyanga nyuntu utingku wangkanyi aṟa kutjupatjara kampa kutjupawanungku wangkanytja wiyangku.
30 Kala nyanga kuwarilta kulini nyuntun mulapa uwankaraku ninti. Panya nyuntu ngaṉmanytju nintingku kulilpai kutjupangku nyuntula tjapintjikitjangku kulinnyangka. Nyanga palulanguṟula mulamularinganyi panya nyuntun mulapa Godalanguṟu pitjanytja."
31 Ka Jesulu wangkangu tjanala, "Nyura wanyu mulapa ngayuku mulamularinganyi?
32 Palu kulila, kuwari nguwanpa nyura wililyaraṟa ankuku ngura walytjakutu walytjakutu munu nyura ngayunya kutju wantikatiku. Palu ngayulu kutju mulapa wiya panya Mamanya ngali nyinanyi.
33 "Uwa, nyangatjaṉa nyurala wangkangi nyura kurunpa rapa nyinanytjaku. Panya nyura ngayunya waṉaṟa raparingkula nyinaku. Palu mantatja kulilpai tjuṯangku nyuranya tiṯutjarangku kuralku. Palu palya, panya ngayulu mantatja uwankarangka waintarira ngayulu-kutjuringu. Nyara palulanguṟu nyura uti pukuḷpa mulapa nyinama kurunpa raparingkula." Alatji Jesulu wangkangu palumpa nintintja tjuṯangka.

17

Jesulu Mamala Tjapintja

1 Munu Jesulu tjanala wangkara wiyaringkula ira-nyangu ilkaṟikutu munu Mamala wangkara tjapiningi alatji, "Mama, tjiṉṯu panyatja wirkanu. Kaṉi nyuntu ngayunya nyanga aṉangu tjuṯangka nintila ngayunya tjukaṟurungku ngurkantankunytjaku

panya ngayulu witulya puḻka mulapa nyuntumpa katja. Ka ngayulu ngapartji palu
puṟunypaṭu tjanala nintilku nyuntunya kuḻu tjukaṟurungku witulya puḻka ngurkan-
tankunytjaku. 2 Panya nyuntuṉin tjunu aṉangu winki kuranyurira kanyintjaku
munuṉin kutjupatjara ngayunya ungu ngayukurinytjaku, kaṉa palunya tjananya
uwankara wankaṟunkuku tiṯutjara nyuntula tjungu nyinanytjaku.
3 Palu ngananya tjanaya wanyu wanka tiṯutjara nyinaku? Wiya, panya paluṟu tjana
nyuntumpa ngalimpa ninti mulapa nyinanytjatjanu kutjuya tiṯutjara wanka nyinaku.
Panya nyuntu kutju God mulapa nyinanyi, ka ngayulu panya nyuntu iyantjitjanya,
Jesunya Christanya.
4 Nyuntuṉin waṟka palyantjaku wituṟa iyaṉu mantakutu, kaṉa uwankara palyaṟa
wiyaṟa nyuntumpa witulya puḻka utinu aṉangu tjuṯangka.
5 Mama, panya nyuntu ngali manta kuwaripangka kutjuṯu nyinangi witulya puḻka.
Kaṉi kuwari panya puṟunypaṭu ngayunya puḻkanmanama witulya puḻka mulapa
nyinanytjaku nyuntula tjungu.
6 “Nyanga mantangkaṉa tjanala nyuntunya nintinu aṉangu panya nyuntu
ngayunya ungkunytjitja tjuṯa, kaya nintiringkula nyuntunya tjukaṟurungku kulini.
Panya palunya tjananya nyuntu ngurkantaṟa kanyiningi, munu panyaṉin ngayunya
ungu. Kaya paluṟu tjana nyuntumpa wangka wangaṉarangku kuliṟa palyaṉu.
7 Kuwariya nintingku kulini panya uwankara ngayulu palyantja nyuntu ngayunya
nintinu.
8 Ka panya ngayulu tjananya nintinu tjukurpa panyatja, panya nyuntu ngayunya
nintintja, kaya wangaṉarangku kulinu. Munuya kulini mulapa ngayulu nyuntulan-
guṟu mantakutu pitjangu nyuntu iyannyangka.
9 “Uwa Mama, nyanga palumpa tjanampaṉa nyuntula tjapini, palu panya mantatja
kulilpai tjuṯakuṉa tjapintja wiya. Nyangatjaṉa tjanampa kutju nyuntula ngatjini
panya nyuntu ngayunya ungkunytja tjuṯaku, panya paluṟu tjana nyuntumpa walytja
nyinanyi.
10 Paluṟu tjana nyuntumpa ngalimpaṭu nyinanyi. Kaya aṉangu tjuṯangku palunya
tjananya ngayunya waṉannyangka nyakula ngayunya mirawaṉira puḻkanmananyi.
11 Kuwari nguwanpaṉa manta nyangatja wantikatira ma-pitjanyi nyuntulakutu.
Palu nyanga tjanaya mantangka rawa nyinanyi, ngayunya waṉalpai tjuṯa. Mama,
nyuntun wiṟu mulapa nyinanyi witulya puḻkanya, munu panyan ngayunya wit-
ulyanu palu puṟunypaṭu witulya puḻka nyinanytjaku. Wanyu nyanga tjananya
witulya puḻkangku aṭunymaṟa kanyinma uwankara tjungu nyinanytjaku, panya
nyuntu ngali tjungu nyinanytja puṟunypa.
12 “Uwa, nyuntu panyaṉin tjunu witulya puḻka nyinanytjaku, kaṉa mulapa
tjanala tjungu nyinara witulya puḻkangku tjananya aṭunytju kanyiningi kutjupa
kawalinkunytja wiyangku. Palu panya Judasanya kutju kawankatingu, panya
ngaṉmanytju nyiringka iriti walkatjunu paluṟu kawankatinytjaku, ka panya mulapa
alatjiringu.
13 “Kaṉa kuwari ngayulu nyuntulakutu ma-pitjanyi. Palu mantangka nyanga nyi-
naraṉa tjukurpa nyanganpa tjanala wangkanyi kuwaripangku tjana kuliṟa puḻkaṟa
pukuḻarinytjaku kurunpa winki, nyanga ngayulu pukuḻpa nyinanytja puṟunypa.
14 Nyuntumpa tjukurpaṉa tjanala wangkara utinu ngayunya waṉalpai tjuṯangka.
Kaya aṉangu tjukurpa mantatja kulilpai tjuṯa tjanampa kuraringu, panya paluṟu
tjana ngayunya nyanga waṉalpai tjuṯangku tjukurpa mantatja kuliṟa waṉalpai wiya,
ngayulu puṟunypa.
15 Ka nyanga mantanguṟu nyuntu tjananya mantjintjakuṉa tjapintja wiya. Palu
mamungku kurantjaku-tawaraṉa tjanampa tjapini nyuntu tjananya aṭunymaṟa
kanyintjaku.

16 Panya ngayulu tjukurpa mantatja kulilpai wiya, kaya palu puṟunypaṭu tjana
tjukurpa mantatja kulilpai wiya.
17 Nyuntumpa panya tjukurpa tjukaṟuru alatjiṭu, ka tjukurpa palunya tjananya
wanyu nintinma tjana nintiringkula nyuntumparinytjaku alatjiṭu.
18 Panya nyuntuṉin ngayunya mantakutu wituṉu, kaṉa palu puṟunypa tjananya
wituṉi ngura uwankarakutu.
19 Uwa, ngayuluṉatju nyuntunya unganyi alatjiṭu munuṉa tjananya nintini
tjukurpa tjukaṟuru nyuntunyatjara tjana kuḷu kuliṟa nyuntumparinytjaku.
20-21 "Palu Mama, nyanga tjanampa kutjuṉa nyuntula tjapintja wiya, palu kutjupa
tjuṭaku kuḷuṉa tjapini. Panya ngula nyanga tjana ngayuku tjukurpa aṉangu
kutjupa tjuṭangka tjakultjunkunyangkaya kuliṟa ngayuku mulamularingkuku. Kaṉa
nyara palumpa tjanampa kuḷu nyuntula tjapini tjana kutjuringkula nyuntula tjungu
nyinanytjaku. Panya nyuntu ngali tjungu kutjuṭu nyinanyi, palu puṟunypa palunya
tjananya kuḷu tjungunma. Kaya aṉangu panya tjukurpa mantatja kulilpai tjuṭangku
tjananya tjungu kutjuṭu nyinanyangka nyakula kulilku nyuntu ngayunya mantakutu
iyantja.
22 Uwa, nyuntu ngayunya tjunu witulya puḷka mulapa, kaṉa palu puṟunypaṭu
nyanga tjananya witulyanu ngayulu puṟunypa witulya puḷka nyinanytjaku munu
tjunguringkula kutjuṭu nyinanytjaku nyuntu ngali puṟunypa.
23 Nyanga ngayuluṉa tjanala tjungu nyinanyi, ka nyuntu ngayula tjungu nyinanyi,
kaya palulanguṟu tjana ngapartji uwankaraṭu tjunguringkula kutjuṭu nyinaku. Kaya
aṉangu panya tjukurpa mantatja kulilpai tjuṭangku tjananya tjungu nyinanyangka
nyakula kulilku mulapa nyangatja Godalu iyantja munu mulapa paluṟu tjanampa
puḷkaṟa mukuringanyi, panya ngayuku puṟunypa.
24 "Mama, nyuntu panya aṉangu tjuṭa ngayunya ungu ngayunya waṉantjaku.
Kaṉa mukuringanyi ngula tjana ngayula tjunguringkula nyinanytjaku ngura
ilkaṟitjangka. Kaṉiya paluṟu tjana puḷka mulapa nyakuku, panya nyuntu ngayunya
ungu witulya puḷka mulapa ngayuku ngaṉmanypa mulapa puḷkaṟa mukuringkula
manta wiyangkalpi.
25 Mama, nyuntu panyan tjukaṟuru mulapa. Ka aṉangu panya tjukurpa mantatja
kulilpai tjuṭa nyuntumpa ngurpa nyinanyi. Palu ngayulu nyuntumpa ninti, kaya
nyanga tjana nyakula nintiringu panya nyuntu ngayunya iyantjitjaku.
26 Kaṉa ngayulu nyuntunya tjanala utiṟa nintinu, munuṉa rawangkuṭu tjanala
nintilkatiku. Kaya nyuntumpa mukulyaku nintiringkula aṉangu kutjupa tjuṭa
mukulyangku kanyilku, panya nyuntuṉin ngayunya mukulyangku kanyini, palu
puṟunypa. Kaṉa ngayulu kuḷu tjanala tjungu nyinaku."
Alatji Jesulu Mamala tjapiningi.

18

Jesunya Witintja
(Matthew-ku 26:47-56; Markaku 14:43-50; Luke-aku 22:47-53)

1 Munu tjapiṟa wiyaringkula Jesunya ma-pakaṉu palumpa nintintja tjuṭa kuḷu.
Munuya wimaṟuwanu karu ini Kitaṟanta ma-itipirira kaana puḷkangka ma-wirkanu
munuya nyinangi.
2 Ka Judasanya, wati panya Jesunya witintjaku nintintjanya tjanala tjungu wiya.
Palu wati nyara paluṟu ngura nyara palumpa ninti panya Jesunya Judasanya tjanaya
tjuṭa aṟa tjunguringkula nyinapai ngura nyara palula.
3 Kaya ngura nyara Jerusalemala tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku, Paṟaṭji
tjuṭangku kuḷu wati timpula aṭunymankupai tjuṭa wituṉu Judasala tjunguringkula
ankunytjaku, ka tjananya katingu nintingku kaana nyara palulakutu wati Rome-anya

ngurara tjaultji tjuta kulu. Kaya ma-pitjala wirkanu ngura nyara palula kulata tjilira, waru tili tjaatjara kulu.
4 Ka Jesulu unngu nintingku kuliningi nyanga alatjirinytjaku, munu tjana ngalya-wirkankunyangka ma-ngaparikatira tjapinu, “Ngananya nyura ngurini?”
5 Kaya wangkangu, “Jesunya Nazarethanya nguraṟala ngurini.”
Ka Jesulu wangkangu tjanala, “Uwa, ngayuluṉa ini nyanga paluṟu.”
Ka Judasanya panya tjaultji tjuṯangka tjungu ngaṟangi Jesunya tjanala witintjaku nintintjikitjangku.
6 Ka Jesulu alatji wangkanyangka panya tjana uwankara ma-tjutukatira tjaṉanguṟu punkaṉu mantangka.
7 Ka Jesulu piṟuku tjanala tjapinu, “Ngananya nyura ngurini?”
Kaya piṟuku wangkangu, “Panya Jesunya Nazarethanya nguraṟala ngurini.”
8 Ka Jesulu wangkangu, “Wangkangu panyaṉa nyurala alatjiṯu. Ngayuluṉa ini nyanga paluṟu. Ka nyura ngayuku pitjangu, palu nyanga tjananyaya wantir'iyala kaya ara.”
9 (Jesulu nyanga alatji wangkanyangka tjukurpa panya paluṟu ngaṉmanytju wangkanytja utiringu, paluṟu Mamala ngaṉmanytju tjapiṟa alatji wangkanytja, “Mama, wati nyanga tjuṯa panya nyuntu ngayunya ungkunytjaṉa kawalinkunytja wiyaṯu.”)
10 Ka Simon Peterlu tjuḷa waṟa kanyintjatjanungku ilaṟa wati kutju pina waku kaṯaṉu, ka pina punkaṉu mantangka. Wati nyanga paluṟu panya wati tjukurtjara puḷkaku waṟkaripai ini Malkanya.
11 Ka Jesulu wangkangu Peterla, “Wanti! Tjuḷa pala maḷakungku tjarpatjura. Panya Mamaluṉi wituṉu pika puḷkatjararingkunytjaku, kaṉa palula wangaṉarangku kuliṟa nyanga alatjirinytjaku mukuringanyi alatjiṯu wantinytja wiya.”

Mayatja Ini Anatjalakutu Katinytja

12-13 Ka wati panya tjaultji tjuṯaku mayatjangku tjananya wangkangu Jesunya witintjaku, kaya mulapaṯu witiṉu tjaultji tjuṯangku munu timpula aṯunymankupai tjuṯangku kuḷu. Munuya maṟa karpiṟa ma-katingu wati ini Anatjalakutu panya Kayapatjaku waputjukutu. Anatjanya panya ngaṉmanypa nyinangi Jew tjuṯaku Tjukurtjara Puḷka, palu nyara palula aṟa Kayapatjanya ngapartji Tjukurtjara Puḷka nyinangi.
14 Wati nyara paluṟu panya Jewku mayatja tjuṯangka ngaṉmanytju wangkangu alatji, “Wati kutju palya ilunyi aṉangu uwankaraku ngalkilpa.”

Peternya Jesuku Ngurparingkunytja
(Matthew-ku 26:69-70; Markaku 14:66-68; Luke-aku 22:55-57)

15 Ka tjaultji tjuṯangku Jesunya witiṟa Tjukurtjara Puḷkaku ngurakutu ma-katinyangka Simon Peterlu pula nintintja panya kutjupaṟarangku Jesunya tjananya maḷawanungku waṉaningi. Ka ngura nyara palula wirkankunyangka nintintja panya kutjupangku Peternya uṟilta wantikatira waintaṟa Jesunya tjananya waṉaṟa tjarpangu waḷiku yaatangka. Panya nintintja paluṟu wati nyara Tjukurtjara Puḷkaku ninti.
16 Ka Peternya uṟilta ngaṟangi tuwangka itingka panya palumpaya ngurpa. Ka nintintja panya paluṟu maḷaku pakaṉu munu kungkawaṟa tuwa kanyilpaingka tjap-inu Peternya yaatangka tjarpatjunkunytjaku, ka mulapaṯu tjarpatjunu kungkawaṟa panya paluṟu.
17 Munu palunya ngurkantanu Peternya munu tjapinu, “Nyuntu kuḷu wanyu Jesula tjungutja?”
Ka Peterlu wangkangu, “Wiya! Ngayulu palumpa tjungutja wiya.”

18 Ka munga nyara palula wari puḻka ngaṟangi, kaya waṟkaripai tjuṭangku timpula aṭunymankupai tjuṭangku kuḻu waṟu tiliṟa ngaṟala unytjunaringi. Ka Peternya waringku puyinnyangka pitjangu tjanalakutu munu tjunguringkula ngaṟala waṟu nganytjiningi.

Tjukurtjara Puḻkangku Jesunya Tjapiṟa Kulintja
(Matthew-ku 26:59-66; Markaku 14:55-64; Luke-aku 22:66-71)

19 Ka waḻi unngu Tjukurtjara Puḻkangku Anatjalu Jesunya tjapiṟa nguriningi, "Wati yaaltjiṭungkunta waṇalpai? Nganalu tjana? Nyaan palunya tjananya nintilpai?"
20 Ka Jesulu wangkangu, "Utingkuṇa tjanala wangkangi tjukurpa aṇangu winkingka, waḻi inmatja tjuṭangka ngura kutjupangka kutjupangka munuṇa Jerusalemala timpulangka kuḻu rawangku nintiningi aṇangu tjuṭa tjunguringkunyangka kampangkaṭu wiya.
21 Kan nyaaku ngayunya tjapini? Utin tjanala tjapinma panya nyara paluṟu tjana ngayulu wangkanyangka kuliningi, munuya paluṟu tjana nintingku kulintjatjanungku nyuntula tjakultjunkuku."
22 Ka alatji wangkanyangka wati timpula aṭunymankupai kutjungku ila ngaṟanytjatjanungku Jesunya nguku pungu, munu wangkangu, "Ai, alatji wangkanytja wiyangku wantima! Palatja wati Tjukurtjara Puḻkanya."
23 Ka Jesulu wangkangu, "Ngayulu ngunti wangkanyangkampaṇiya utingku wangkama nyanga aṇangu tjuṭangka miṟangka. Palu ngayulu tjukaṟurungku wangkangi, kaṇin nyaaku pungu?" Ka wati timpula aṭunymankupai piṟuku wangkanytja wiya ngaṟangi.
24 Ka palula maḻangka Anatjalu palunya karpintjaṭu ma-iyaṇu Tjukurtjara Puḻkakutu panya palumpa waputju Kayapatjalakutu.

Peternya Piṟuku Ngurparingkunytja
(Matthew-ku 26:71-75; Markaku 14:69-72; Luke-aku 22:58-62)

25 Ka Peterlu uṟilta waṟu ngaṟala nganytjiningi. Kaya kutjupa tjuṭangku palula wangkangu, "Nyuntu kuḻu wanyu wati palula tjungutja?" Ka Peterlu puḻkaṟa alatjiṭu wiyanmanu, "Wiya! Ngayulu palumpa tjungutja wiya."
26 Ka waṟu nyara palula wati Tjukurtjara Puḻkaku waṟkaripai ngaṟangi. Wati nyanga paluṟu panya Peterlu pina kaṭantjitjaku walytja. Munu paluṟu nyakula Peternya ngurkantaṟa wangkangu, "Munta, nyuntunyaṇa panyatja nyangu, Jesula tjungu ngaṟanyangka, panya nyara kaanangka. Mulapa?"
27 Ka Peterlu piṟuku wiyanmanu. Ka paluṟu wiyanmankunyangka tjuḻpu panya mungawinki mulapa wangkapainya wangkangu.

Pilate-alu Jesunya Tjapiṟa Kulintja
(Matthew-ku 27:1-2,11-14; Markaku 15:1-5; Luke-aku 23:1-5)

28 Ka mungawinki mulapa Jewku mayatja tjuṭangku timpula aṭunymankupai tjuṭangku kuḻu Jesunya Kayapatjaku nguranguṟu katingu mayatja ini Pilate-aku ngurakutu.* Munuya wirkaṟa uṟilta yaatangka paṭaṟa ngaṟangi, panya tjana tjinguṟu wati Jew wiyaku ngurangka tjarparampa kuraringkuku munuya palulanguṟu inma Katuwanu Ankunytjanya ngaṟanyangka puṭu mai kuka ngalkuku. Nyangatja tjanampa tjaka Jew tjuṭaku, kaya palula-tawara Jesunyatjara uṟilta paṭaṟa ngaṟangi Jewku mayatja tjuṭa munu wati timpula aṭunymankupai tjuṭa kuḻu.
29 Ka Pilate-anya uṟilkutu pakaṇu munu tjanala tjapinu, "Wati nyangatja nyura nyaanguṟu ngalya-katingu, nyaa palyannyangka?"

* **18:28** Panya Rome-aku mayatja puḻkangku Pilate-anya ngaṇmanytju iyaṇu Jerusalemalakutu aṇangu Jew tjuṭa manta nyara Judeala nyinanyangka mayatjarira kanyintjaku palumpa.

30 Kaya wangkangu, “Wiya, tjinguṟu paluṟu kura palyantja wiyangka nganaṉa
katinytja wiyangku wantima, palu kura palyannyangkala palunya ngalya-katingu.”
31 Ka Pilate-alu wangkangu tjanala, “Wiya, nyurayanku ma-katira walytjangku
tjapiṟa nguriṟa palunya ngurkantanama nyurampa tjukurnguṟu.”
Kaya wangkangu, “Wiya, panya nyuntun nganaṉanya angapainu wati
kura pungkula iluntankunytja wiyangku wantinytjaku. Palu panya nyuntu
wangkanyangka kutjula iluntankupai.”
32 (Nyanga alatji tjana wangkanyangka Jesulu ngaṉmanytju panya wangkanytja
utiringu, panya ngaṉmanytju paluṟu utingku wangkangu nyanga alatji ilunytjikit-
jangku.)*
33 Ka Pilate-alu palumpa waḷingka maḷaku tjarpara Jesunya ngalya-katinytjaku
wangkangu. Munu palulanguṟu palula tjapinu, “Nyuntun mulapa Jew tjuṭaku
mayatja puḷka?”
34 Ka Jesulu palula wangkangu, “Nyuntu wanyu walytjangku kuliṟa ngayunya
tjapini? Munta kutjupa tjuṭangkunta ngayunya tjakultjunu?”
35 Ka Pilate-alu wangkangu, “Nyuntu wanyu ngayunya kulini nyuntumpa walytja?
Wiya, ngayulu Jew wiya. Nyanga nyuntumpa walytja tjuṭangkuntaya ngalya-katingu
ngayulakutu pala tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku. Palu nyaan wanyu palyaṉu
kantaya nyuntunya ngalya-katingu?”
36 Ka Jesulu wangkangu, “Ngayulu panya mayatja mantatja tjuṭa puṟunypa
wiya. Tjinguṟuya ngayulu mayatja mantatja nyinanyangkampa ngayunya waṉalpai
tjuṭangku ngayulanguṟu anga-pikaringkula ngalkinma ngayunya Jewku mayatja
tjuṭangku witintjaku-tawara. Palu ngayulu mayatja mantatja tjuṭa puṟunypa wiya.”
37 Ka Pilate-alu wangkangu, “Palu nyuntun wanyu mayatja puḷka?”
Ka Jesulu wangkangu, “Tjukaṟurungku palan wangkanyi. Panya ngayulu man-
takutu pitjala iṭi ngaringu tjukurpa tjukaṟuru kutju wangkanytjikitja. Nyanga palun-
yakitjaṉa pitjangu. Ka aṉangu kutjupangku tjukurpa tjukaṟuruku mukuringkula
ngayulu wangkanyangka wanganarangku kulilpai.”
38 Ka Pilate-alu wangkangu, “Nyaa wanyu tjukurpa tjukaṟuru paluṟu?”

Pilate-alu Jesunya Iluntankunytjaku Palyanmankunytja
(Matthew-ku 27:15-31; Markaku 15:6-20; Luke-aku 23:13-25)

Munu nyangatja wangkara Pilate-anya maḷaku pakaṉu uṟilkutu, munu panya
tjanala wangkangu, “Wati nyanga palunyaṉa kura puṭu ngurkantananyi iluntankun-
ytjikitjangku.
39 Panyatjaya kulila panya ngaṟanyi ngayulu nyurampa wati kutju tjailangka
nyinanytja walatjunkunytjaku inma nyanga Katuwanu Ankunytjanya panya
ngaṟanyangka. Palu nyura wanyu mukuringanyi ngayulu nyurampa nyanga mayatja
puḷka walatjunkunytjaku?”
40 Kaya Jew paluṟu tjana uwankarangku puḷkaṟa mirara wangkangu, “Wiya, Jesun-
yala wantinyi. Nganaṉa mukuringanyi wati pala Paṟapatjanya walatjunkunytjaku.”
(Paṟapatjanya panya wati pikaṭi Rome-anya nguraṟa tjuṭa pikangku pungkupai.)

19

1 Ka Pilate-alu palumpa tjaultji tjuṭangka wangkangu, “Jesunyaya katira wiipangka
puḷkaṟa puwa!” Kaya mulapaṭu palunya wiipangka puḷkaṟa alkaṉu.

---

* **18:32** Jesulu panya ngaṉmanytju wangkangu, “Ngayunyaṉiya katuṟa utitjunkuku.” Alatji wangkara paluṟu puṉu kaṭakutjarangka utitjunkunytja kuliningi. Panya Rome-anya nguraṟa tjuṭangku wati kura tjuṭa alatji iluntankupai puṉungka wakaṟa utitjunkula. Palu Jew tjuṭangku alatji iluntankunytjaku wiya ngaṟangi Rome-aku mayatjangku painnyangka.

2 Munuya tjilka iri pulkatjara manguri purunypa karpi-karpira tjunu palula
katangka. Munuya palunya mantara purple mayatja pulkangku kanyilpaingka
tjarpatjunu.
3 Munuya palumpa ikaringkula palunya anara wangkangi alatji, “Awa, Wanyumpa
kunyun Jew tjutaku mayatja pulkampa.” Munuya marangku palunya yunpa
pungangi.

4 Ka Pilate-anya piruku pakanu urilkutu munu Jewku mayatja tjutangka
wangkangu, “Ngayuluna kuwari wati nyanga palunya nyuralakutu ma-pakaltjinganni,
panya ngayulu putu palumpa kura ngurkantananyi palunya iluntankunytjikit-
jangku.”

5 Ka Jesunya tjanalakutu ma-pakanu manguri tjilkatjara katangka tjunkunytja
munu mantara panya mayatjangku kanyilpainyatjara. Ka Pilate-alu tjanala
wangkangu, “Nyawaya! Nyangatja wati panya paluru, ngaltutjara.”

6 Kaya tjukurtjara kuranyitja tjutangku munu wati panya timpula atunymankupai
tjutangku kulu Jesunya nyakula ngalturingkunytja wiyangku alatjitu mirara
wangkangu, “Punu katakutjarangka wakara utitjura! Punu katakutjarangka
wakara utitjura!”

Ka Pilate-alu miranyangka kulira wangkangu alatji, “Wiya, wati nyanga palunya
ngayulu putu kura ngurkantananyi iluntankunytjikitjangku. Palu nyurayanku ma-
katira punungka wakara utitjura.”

7 Kaya Jewku mayatja tjutangku palula wangkangu, “Wiya, wati nyanga paluru nku
Godaku katjanmanangi. Ka panya nganampa tjukurpa ngaranyi alatji, ‘Anangu
kutjupangku walytjangku Godanyanmankunyangka palunya iluntanama.’ ”

8 Ka tjana nyanga alatji wangkanyangka Pilate-alu kulira pulkara ngulu ringu.
9 Munu piruku walingka tjarpara tjapinu Jesula, “Nyuntu ngura yaaltjinguru
pitjangu?” Palu Jesulu palula wangkanytja wiyangku alatjitu wantingi.

10 Ka Pilate-alu wangkangu, “Nyaakun ngayula tjukurpa utingku tjakultjunkunytja
wiyangku wantinyi? Panya ngayuluna mayatja pulka nyinanyi mununa ngayulu
mukuringkula nyuntunya wantir'iyalku ankunytjaku, munta tjinguruna mukur-
ingkula nyuntunya punu katakutjarangka wakantjaku palyanmankuku.”

11 Ka Jesulu wangkangu, “Wiya, panya ilkaringuru Godanya mukuringkunyangka
kutju nyuntu ngayuku palyantjaku ngaranyi. Palu wati nyara ngayunya katira
nyuntunya ungkunytja tjuta kura pulka mulapa ngaranyi nyuntula waintara, panya
paluru tjana ngayunya iluntankunytjikitja mukuringanyi.”

12 Ka nyangatja kulira Pilate-alu palunya walatjunkunytjikitjangku kulingi munu
piruku urilkutu pakara tjanala ngapartji tjapiningi Jew panya tjutangka. Ka
paluru tjana piruku mirara wangkangi, “Munta, nyuntun malpa wiya Rome-aku
mayatjaku? Nyaakun wati nyanga palunya walatjunkunytjikitjangku wangkanyi?
Panya paluru nku mayatja pulkanmanangi. Ka nyuntumpa mayatja Rome-ala
nyinanytjanya tjinguru nyangatja kulira nyuntumpa mirpanariku nyuntu palunya
walatjunkunyangkampa.”

13 Ka Pilate-alu nyangatja kulira Jesunya urilkutu pakaltjingantjaku wangkangu.
Kaya katira ngaratjunu urilpa panya ngurkantankupaingka. (Ngura nyara paluru
panya ini *Urilpa Walu Tjiwanguru Palyantjitjanya*, kaya wangka Iipurungku ngura
palunya wangkapai, *Kapatjanya*.) Ka nyara palula Pilate-anya nyinakatingu tjiya
pulkangka, panya wati mayatja nyinakatipai tjiya nyanga palula kura palyalpai tjuta
tjukarurungku ngurkantankunytjikitja.

14 Ka tjiṉṭu nyara palula panya Jew tjuṭangku ritiringkula kutjupa kutjupa tjuṭa palyaningi ngaṉmanytju inma Katuwanu Ankunytjanya mungawinki palyantjikitjangku.* Ka nyara palula aṛa kaḷaḷarinyangka Pilate-alu wangkangu tjanala, “Nyawaya! Nyangatja nyurampa panya mayatja puḷka.”
15 Kaya piṛuku mirara wangkangu kutjupangku kutjupangku, “Iluntarala! Iluntarala! Puṉu kaṭakutjarangkala wakaṛa utitjura.”
Ka Pilate-alu tjapinu tjanala, “Mulapaṉa nyurampa nyanga mayatja puṉu kaṭakutjarangka wakaṛa utitjunkuku?”
Kaya tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku wangkangu, “Wiya, nyanga paluṛu nganampa mayatja wiya, panya mayatja puḷka nyara Rome-ala nyinanytjanya kutju nganampa mayatja puḷka nyinanyi.”
16 Ka palulanguṛu Pilate-alu Jesunya wantir'iyaṉu katira puṉu kaṭakutjarangka wakaṛa utitjunkunytjaku. Kaya tjaultji tjuṭangku palunya witiṛa ma-katingu.

Jesunyaya Puṉu Kaṭakutjarangka Wakaṛa Utitjunkunytja
(Matthew-ku 27:32-44; Markaku 15:21-32; Luke-aku 23:26-43)

17 Ka paluṛu puṉu kaṭakutjara walytjangku tjaḷiṛa ma-katingu ngura ini Kata Tarkatjaralakutu. (Panya Iipuṛu tjuṭangku ngura nyanga palunya ini wangkapai, *Kaulkatjanya*.)
Kaya ngura nyara palula tjaultji panya tjuṭangku palunya puṉu kaṭakutjarangka wakaṛa utitjunu.
18 Munuya palulanguṛu wati kutjupa kutjara palu puṛunypaṭu wakaṛa utitjunu kutjupa maṛa wakungka, kutjupa maṛa tjampungka. Ka Jesunya nguṛurpa utingaringi.
19 Ka Pilate-alu ngaṉmanytju kutjupangka wangkangu puṉu tjilpirta ini walkatjuṛa Jesula katu puṉungka tjunguṛa wakantjaku nyanga alatji,

Jesunya Nazarethanya Ngurarra
Jew Tjuṭaku Mayatja Puḷka

20 Ka wati kutjupangku tjukurpa palunya puṉungka walkatjunu wangka panya maṉkurpa Iipuṛu munu Latin munu Kuṛiki, ka tjaultjingku puṉungka katu wakaṛa wantingu. Kaya Jew tjuṭangku ini nyara palunya nyangangi, panya ngura nyara Jesunya wakaṛa utitjunkunytjanya panya waḷingka itingka nguwanpa, kaya waḷinguṛu pakaṛa ma-nyangangi uti ngaṛanyangka.
21 Kaya tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku walka panya nyakula ankula wangkangu Pilate-ala, “Nyaakun alatji walkatjunkunytjaku wangkangu. Utin nyanga alatji palyanma, ‘Nyanga paluṛunku walytjangku Jew tjuṭaku mayatjanmanangi.’ ”
22 Ka Pilate-alu wangkangu, “Wiya, alatjiṭuṉa wangkangu. Ka nyara paluṛu ngaṛanyi alatjiṭu.”
23 Kaya tjaultji kutjara kutjarangku Jesunya wakaṛa utitjuṛa mantara palumpa mantjiṛa kutjungku kutjungku katingu. Munuya kutju panya tiṛitja puṛunypa paluṛu unngu tjarpara kanyilpai mauṉṭalpa tjunu. Mantara pala paluṛu panya alatji-alatjiṭu palyantja wakaṛa tjunguṉtja wiya. 24 Kayanku wangkangi tjaultji tjuṭangku, “Wanyula kaṭantankunytja wiyangku wantima munula puṉu nyanga nampatjara arkaṛa waṉira nyawa, ‘Nganalu nampa puḷka waṉiku?’ Ka nyara paluṛu nampa tjukaṛurungku waṉinytjatjanungku mantara palunya mantjilku.” Ka mulapa kutjupangku nampa tjukaṛurungku waṉingu munu paluṛu mantjinu mantara panya palunya. Panya ngaṉmanytju nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṛanyi nyanga alatji,

* **19:14** Paluṛu tjana tjiṉṭu tjarpanytja kuwaripangka palyaṛa ritiringangi panya tjiṉṭu tjarpanyangka munga nyara paluṛu munu mungawinki kuḷu miḷmiḷpa ngaṛapai waṛkarinytjaku wiya Godanya tjunguringkula waḷkuntjaku.

“Ngayuku mantaraya kutjungku kutjungku katingu.
Munuya mantara panya ngayulu unngu kanyintjitjaku inkangi,
ka kutjupangku nampa tjukaṟurungku waṇingu paluṟu mantjintjikitjangku.” *
Kaya wati tjaultji tjuṭangku mulapaṭu alatjingaṇu tjukurpa iriti walkatjunkunytja ngaṟanytjaku alatjiṭu.
25 Kaya minyma panya tjuṭa ila ngaṟangi Jesunya utitjunkunytjala itingka panya palumpa ngunytju, munu ngunytju maḷatja, munu minyma kutjupa ini Mary-nya Kulapatjaku kuri, munu Mary Magdalene-anya kuḷu.
26 Ka nintintja kutju Jesuku ngunytjungka tjungu ngaṟangi, panya nyanga paluṟu Jesuku maḷpa mulapa. Ka Jesulu pulanya walunyakula ngunytjungka wangkangu, “Ngunytju, palatjanku nyuntumpa katja.”
27 Munu piṟuku wangkangu palumpa panya maḷpangka, “Ka nyuntunku ngunytju nyanga palunya aṭunymanama.”* Ka nyara palulanguṟu nintintja panya paluṟu Jesuku ngunytju katingu palumpa ngurakutu munu palumpa ngurangka aṭunymaṟa kanyiningi.

Jesunya Ilunytja
(Matthew-ku 27:45-56; Markaku 15:33-41; Luke-aku 23:44-49)

28 Ka Jesulu nintingku kulinu, “Uwa, Mamalu wangkanytjaṇa uwankara palyaṟa wiyaṇu.” Munu palulanguṟu paluṟu wangkangu, “Mina iluṇa.” Ka alatji paluṟu wangkanyangka iriti nyiringka walkatjunkunytja mulapa utiringu.
29 Ka piti waina kurakuratjara ngaṟangi, kaya tjaultji tjuṭangku pantja puṟunytja wainangka tjaḷatjuṟa puṇu waṟangka tjunkula katuṟa Jesula tjaangka kanyiningi tjikintjaku.
30 Ka Jesulu waina tjikiṟa wiyaringkula wangkangu, “Uwa, uwankaraṇa palyaṟa wiyaṇu.” Munu palulanguṟulta kata tjaṟuringkula kurunpa wiyaringkula ilungu.

Jesunya Kultu Kuḷaṭangka Wakantja

31 Ka palulanguṟu Jewku mayatja tjuṭangku Pilate-ala ankula tjapinu, “Palyaya wati nyara puṇungka utingarinytja maṇkurpa tjaḷpa kaṭantankuku mapalku ilunytjaku? Panya nganaṇa mukuringanyi palunya tjananya miri mantjintjikitja.” Alatjiya tjapinu tjana miri puṇungka rawa ngaṟanytjaku-tawara. Panya mungawinki Saturday-ngka tjanampa tjiṇṭu miḷmiḷpa mulapa ngaṟangi Jew tjuṭaku, kaya tjana mukuringkunytja wiya miri puṇungka rawa utingarinytjaku tjiṇṭu tjarpanyangka maḷangka.
32 Ka Pilate-alu palyanmanu tjananya tjaḷpa kaṭantankunytjaku munu wangka iyaṇu tjaultji panya tjuṭakutu. Kaya kuliṟa wati panya Jesula nganytjarta kutjara ngaṟanytja-waraṟa tjaḷpa kaṭantanu.
33 Palu Jesulakutu ngapartji wirkaṟaya nyangu ngaṇmanypa ilunytja munuya ilunytja nyakula tjaḷpa kaṭantankuwiyangku wantingu.
34 Ka tjaultji kutjungku Jesunya kultu wakaṇu kuḷaṭangka, ka milkaḷi mina kuḷu ngalya-tjutingu.
35 Ka nyangatja wati kutjungku nyakunytjatjanungku ngula tjakultjunu. Wati paluṟu nintingku tjukaṟurungku wangkapai nyura kuḷu kuliṟa mulamularingkunytjaku.*
36 Kaya tjaultji tjuṭangku Jesunya tjaḷpa kaṭantankunytja wiyangku wantinyangka tjukurpa panya iriti nyiringka walkatjunkunytja utiringu panya alatji ngaṟanyi nyiringka,

---

* **19:24** Psalm 22:18 * **19:27** Alatji Jesulu wangkangu palumpa maḷpangka ngunytju palumpa paluṟu ankunyangka katjaringkula aṭunymaṟa kanyintjaku, palu katja mulapa wiya. * **19:35** Nyanga alatji wangkara Johntu paluṟunku wangkangi.

“Palunyaya tarka kaṯantankunytja wiyangku wantiku.” *
37 Ka tjukurpa kutjupa kuḷu nyiringka ngaṟangi nyanga alatji,
“Aṉangu tjuṯangkuya nyakuku palunya wakannyangka.” *

Jesunya Miri Kuḷpingka Tjuṉuṭjunkunytja
(Matthew-ku 27:57-61; Markaku 15:42-47; Luke-aku 23:50-56)

38-39 Ka wati kutjupa nyinangi ini Josephanya Aṟima-tjiyanya nguraṟa. (Wati nyara paluṟu Jesunya waṉalpai, palu paluṟu utingku waṉantja wiya, kumpiltu waṉaningi, Jewku mayatja tjuṯaku nguḷuringkula.) Munu paluṟu Pilate-alakutu anu Jesunya miri ngatjintjikitja. Ka Pilate-alu palunya palyanmanu katinytjaku. Ka wati kutjupa Josephala tjunguringu ini Nicodemusanya. (Wati nyanga paluṟu panya Jesulakutu ngaṉmanypa anu mungangka.) Munu pula ankula Jesunya puntu puṉunguṟu araltjaṟa ukalilyinu munu mantjiṟa katingu. Ka Nicodemusalu wiṟu paṉṯipai tjuṯa katingu Jesula miringka tjutintjikitjangku. Panya paluṟu yakutjangka puḷka mulapa katingu, nampa nyangatja 30 kilograms.
40 Munu pula Jesunya puntu winki wiṟu paṉṯipaingka tjutiṟa karpinu mantara waṟangka. Panya tjakangkuya Jew tjuṯangku alatji palyalpai tjuṉuṭjunkunytjikitjangku, ka pula Jesunya aṉangu palu puṟunypaṯu palyaṉu.
41-42 Ka ngura nyara palula itingka kaana puḷka ngaṟangi, panya Jesunya puṉu kaṯakutjarangka utitjunkunytjitjangka tjaṟu. Ka nyara palula kuḷpi ngaṟangi kuwari kutju tjawaṟa wantinytja. Ka tjiṉṯu panya pakuwiyaringkupai ilaringkunyangka pula kuḷpi nyanga ilatjangka Jesunya miri mapalku tjarpatjuṟa wantingu, panya pula mungawinkiku riti palyantjikitja mukuringangi tjiṉṯu tjarpanytja kuwaripangka.

20

Kuḷpi Uḷṯu Ngaṟanyangkaya Nyangu
(Matthew-ku 28:1-8; Markaku 16:1-8; Luke-aku 24:1-12)

1 Ka Sunday tjiṉṯukutu manta maṟungka mulapa Mary Magdalene-anya pakaṟa anu kuḷpikutu, munu wirkaṟa nyangu apu panya tjaangka angatjunkunytja wati-uṉṯuṟa waṉaṟa wantinytja.
2 Munu nyakula wirtjapakaṉu nintintja kutjarangka tjakultjunkunytjikitja Simon Peterla munu Jesuku panya maḷpa mulata. Munu pulala wangkangu, “Pitjala pula wanyu nyawa. Mayatjanyala puṯu nyangu. Kuḷpi aḷa ngaṟanyi. Kutjupangkunti mantjiṟa katira wampa kutitjunu.”
3-4 Ka pula alatji wangkanyangka kuliṟa pakaṟa mapalku wirtjapakaṉu kuḷpikutu. Ka nintintja panya kutjupa Peterla waintaringu munu paluṟu-waraṟa kuḷpingka wirkanu.
5 Munu pupakatira nyirkiṟa nyangu mantara panya palunya karpiṟa tjunkunytja kutju ngarinyangka. Munu tjarpanytja wiyangku uṟilnguṟu kutju ma-nyangu.
6 Ka Simon Peterlu waṉaṟa maḷawanungku wirkanu kuḷpingka munu paluṟu-waraṟa tjarpangu kuḷpi unngu. Munu ilangku nyangu mantara kutju ngarinyangka.
7 Ka raiki panya kata karpiṟa wantinytjanya mauṉṯalpa ngaringi tapulaṟa tjunkunytja.
8 Ka nintintja panya kutjupa, panya paluṟu-waraṟa kuḷpingka wirkankunytjanya, paluṟu kuḷu tjarpangu, munu nyangu, “Mulapa nyangatja mantara kutju ngarinyi.” Munu paluṟu mulamularingu Jesunya ilunytjatjanu wankaringkula pakantjitjaku.

* **19:36** Psalm 34:20 * **19:37** Tjakaṟayaku 12:10

9 (Panya Mary-lu pulanya Jesunya puntu wiya ngaṟanytja tjakultjunkunyangka
pula Jesunya wankaringkunytjitjaku mulamularingkunytja wiyaṭu. Panya kuwari-
pangkuṭu pula puṭu kulininginga panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi
alatjiṭu Jesunya ilunytjatjanu wankaringkula pakantjaku.)
10 Munu pula kuḷpi unngu nyakunytjatjanu maḷaku anu ngurakutu.

Jesunya Mary Magdalene-ala Utiringkunytja
(Matthew-ku 28:9-10; Markaku 16:9-11)

11-12 Ka Mary-lu panya pulanya kuḷpikutu maḷawanungku waṇaṇu munu wirkaṟa
ngaṟala ulangi uṟilta kuḷpi tjaangka munu ulara ulara pupakatira kuḷpi unngu
nyirkiṟa nyangu angelpa kutjara mantara piṟantjara nyinanyangka. Panya pula
Jesunya ngarinytjitjangka nyinangi kutjupa tjinatjangka, kutjupa katalku.
13 Munu pula Mary-nya nyakula tjapinu, "Minyma awa, nyaakun ngaṟala ulanyi?"
Ka wangkangu pulala, "Wiya, panya ngayuku Mayatjantiya wampa katingu, kaṇa
puṭu kulini, 'Yaaltjingkaya katira tjunu?' "
14 Munu alatji wangkara pinkurararṟa nyangu Jesunya ngaṟanyangka, munu paluṟu
puṭu ngurkantanangi wati kutjupa-palku.
15 Ka Jesulu tjapinu palunya, "Minyma awa, nyaakun ngaṟala ulanyi? Ngananyan
puṭu ngurini?"
Ka paluṟu wati kaanangka waṟkaripai-palku kuliṟa tjapinu, "Munta, nyuntu ma-
katinytjatjanungkumpaṇi tjakultjura, 'Yaaltjingkan tjunu?' Kaṇa ankula mantjila."
16 Ka Jesulu wangkangu palula, "Mary!"
Ka ini wangkanyangka kuliṟa paluṟu pinkurararṟa nyangu munu wangkangu,
"Rabboni!" (Ini nyanga *Rabboni* wangka Aṟa-mayiki munu panya wangkanyi
Nintilpai.)
17 Ka Jesulu wangkangu palula, "Pampulwiyangkuṇi wantima panya kuwaripaṇa
Mamalakutu ankunytja wiyaṭu. Palu ankula tjanala wangka nintintja panya
tjuṭangka, 'Ngayulu Mamalakutu maḷaku ananyi, panya nyuntumpa nganampa Ma-
makutu. Panya nyuntu nganaṇa God nyara palunya waḷkulpai, nyara palulakutuṇa
ananyi.' Alatji tjanala ankula wangka."
18 Ka Mary-lu kuliṟa ankula nintintja tjuṭangka wangkangu, "Awa, kulilaya wanyu!
Ngayuluṇa nyangu Mayatjanya ngayula utiringkunyangka." Munu paluṟu tjanala
tjakultjunu Jesulu palula wangkanytja uwankara.

Jesunya Palumpa Nintintja Tjuṭangka Utiringkunytja
(Matthew-ku 28:16-20; Markaku 16:14-18; Luke-aku 24:36-49)

19 Ka tjiṇṭu panya palulaṭu nintintja tjuṭa mungangka tjunguringu waḷi kutjungka
munuya nyinangi tuwa patiṟa Jewku mayatja tjuṭaku nguḷu. Ka Jesunya tuwa
patingka utiringkula ngaṟangu tjanala nguṟurpa munu wangkangu tjananya, "Ra-
paringkulaya pukuḷpa nyinama!"
20 Munu nyangatja wangkara tjanala nintinu maṟa kultu kuḷu, kaya nyakula
puḷkaṟa pukuḷaringu palumpa.
21 Ka piṟuku Jesulu tjananya wangkangu, "Raparingkulaya pukuḷpa nyinama.
Panya ngayunyaṇi mantakutu Mamalu wituṟa iyaṇu palumpa waṟka palyantjaku,
kaṇa ngayulu palu puṟunypaṭu nyuranya ngapartji wituṟa iyaṇi waṟka ngayuku
palyantjaku."
22 Munu palulanguṟu tjananya puuṇu munu wangkangu, "Kuwariṇa nyurala Ku-
runpa Miḷmiḷnga tjarpatjunanyi, kaya mantjila nyurala tjunguringkula nyinanytjaku.
23 Ka tjinguṟu nyura kutjupangka wangkaku alatji, 'Mama Godanya nyuntumpa ka-
lyparingu munu nyuntu kura palyantjitjanguṟu kalypangku wantinyi.' Ka mulapaṭu
Mamanya palumpa kalyparingkuku. Palu tjinguṟu kutjupangka nyura wangkaku

alatji, ‘Mama Godanya nyuntumpa kalyparingkunytja wiya.’ Ka mulapatu Godalu palumpa kalyparingkunytja wiyangku wantiku.”

Jesunya Thomasala Utiringkunytja

24 Ka munga nyara palula Jesunya tjanala utiringkunytjitjangka nintintja kutju wiya ngarangi wati ini Thomasanya. (Nyara paluru ini kutjupa panya Titimatjanya.)
25 Kaya nintintja panya kutjupa tjutangku Thomasanya ngula pitjanyangka nyakula tjakultjunu alatji, “Mayatjanyala nyangu.”
Ka Thomasalu wangkangu, “Wiya, putuna mulamularinganyi ngayulu. Tjinguruna palunya mara panya nailangka wakantja nyakula pampura kutju mulamularingkuku, mununa kultu panya wakantja pampura kulu mulamularingkuku.”
26 Ka nyanga palulanguru tjirirpi 7 ngarala wiyaringkunyangka nintintja tjuta piruku tjunguringkula wali unngu nyinangi tuwa patingka. Ka Thomasanya kulu tjanala tjungu nyinangi. Ka Jesunya tuwa patingka piruku utiringu munu tjanala nguruurpa ngarangu munu panya palu purunypatu wangkangu, “Raparingkulaya pukulpa nyinama!”
27 Munu paluru Thomasala wangkangu, “Ala, nyawaltani kurungku mara nyanga mununi pampula, mununi piruku mina wararingkula kultungka nyanga mara tjura pika nyanga alangka. Panya ngaṇmanypan putu mulamularingangi tjana tjakultjunkunyangka. Palu kuwari nyangaltatju mulamulariwa.”
28 Ka Thomasalu nyakula mulamularingu munu wangkangu palula, “Mulapan nyuntu ngayuku Mayatja Godanya!”
29 Ka Jesulu palula wangkangu, “Ngayunya nyakula kutjun ngayuku mulamularingu. Palu kutjupa tjutaya ngayuku nyakunytja wiya mulamularingkupai, nyara paluru tjana pukulpa mulapa nyinaku.”

Tjukurpa Nyangatja Mulamularingkunytjaku Walkatjunu

30-31 Ka Jesulu miracle kutjupa kutjupa tjuta mulapa palyaningi palumpa nintintja tjutangka mirangka tjana nyakula mulamularingkunytjaku. Palu nyiri nyangangkana Jesulu palyantja uwankara walkatjunkunytja wiya mununa tjukurpa maṇkurpa kutju walkatjunu nyura nyakula kulira mulamularingkunytjaku panya Jesunya mulapa Christanya Godaku katja, panya Wankarunkupai Godalu kalkuntjanya. Ka nyura tjukurpa nyangatja kulira mulamularingkula wankaru titutjara nyinaku palula tjungu.

21

Jesunya Nintintja Tjutangka Utiringkunytja Urungka Itingka

1-2 Ka ngula Jesunya piruku utiringu palumpa nintintja kutjupa tjarangka uru ini Tapiriyala itingka (ini kutjupa Galileela). Panya nyanga alatji ngarangi nintintja 7 tjunguringkula nyinangi ngura nyara palula panya Simon Peternya, Thomasanya (ini kutjupa Titimatjanya), munu Natjanyulnga panya Kainanya nguraṛa, munu Tjipitiku katja kutjara munu nintintja panya kutjupa kutjara kulu.
3 Ka Simon Peterlu mungartjirinyangka wangkangu tjanala, “Antipinakuna ananyi.”
Kaya wangkangu, “Uwa palya, nganana kulu nyuntula tjungu ma-pitjanyi.” Munuya uwankaratu pautangka tatira ma-pitjangu uru ngatikutu. Palu munga nyara palulaya rawangku kuka putu alatjitu witiningi.
4 Ka ngalya-tjinturingkunyangka Jesunya uru kantilytja ngarangi, ka nintintja tjuta parariṭu nyinangi urungka nguruurpa pautangka munuya palunya putu ngurkantanangi.
5 Ka Jesulu tjananya mirara tjapinu, “Walytja tjuta! Kuka nyura witinu?”

Kaya wangkangu, “Wiya alatjiṯula.”
6 Ka tjanala wangkangu, “Net palaya waṉi pauta kampa wakungka munu nyura
kuka puḷka witilku.” Kaya mulapaṭu waṉingu kampa wakungka, munuya winki
mulapa witiṉu munuya pautangka tjunkunytjikitjangku net puṭu ilaningi antipina
mungilyi mulartjara.
7 Ka nintintja panya Jesuku maḷpa mulatu wangkangu, “Mayatjanya palatja.” Ka
Peterlu nyangatja kuliṟa mantara ngaṉmanytju araltjaṟa tjunkunytjatjanu tjarpangu
maḷaku munu uṟungka ma-waṟarakatingu Jesulakutu ankunytjikitja.
8 Kaya nintintja kutjupa tjuṭa pautangka pitjangi mantakutu munuya net panya
kuka tjuṭatjara ilaṟa katingi, panya manta ila ngaṟangi 100 metre nguwanpa.
9 Kaya mantangka wirkaṟa nyangu waṟu purku kampanyangka, ka nyara palula
antipina maṉkurpa pauṟa wantinytja ngaringi, ka mai tampa kuḷu waṟungka itingka
tangka ngaringi.
10 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Kuka tjaraya ngalya-kati.”
11 Ka Simon Peterlu pautangka tjarpara net panya antipina puḷka tjuṭatjara witiṟa
ngalya-ilaṉu mantakutu. Munuya kantamilaṟa nyangu nampa nyanga alatji 153, tjuṭa
mulapa. Palu net panya palyaṭu ngaṟangi kaṭakatinytja wiya alatjiṯu.
12 Ka Jesulu tjanala wangkangu, “Pitjalaya pinpatja ngalkula!”
Kaya pitjala nyinakatira unngu kutju kulininginingi alatji, “Ngananya nyangatja?” Palu
utingku tjapilwiyangkuya wantingi, panya palunya alatjiṯuya ngurkantanu Mayatja
Jesunya.
13 Ka Jesulu mai tampa mantjiṟa tjananya ungu kuka antipina kuḷukuḷu, kaya
ngalkuningi.
14 Nyangatja panya Jesunya ilunytjatjanu pakaṟa aṟa maṉkuraṟa nintintja
tjuṭangka utiringkunytja.*

Jesulu Peterla Wangkanytja

15 Kaya kuka mai ngalkula wiyaringkunyangka Jesulu Simon Peterla wangkangu,
“Simon Johnkunu, nyanga tjana ngayuku puḷkaṟa mukuringkupai. Ka nyuntu tjanala
waintaṟa mulapa ngayuku mukuringanyi?”
Ka wangkangu, “Uwa Mayatja, nyuntu ninti ngayulu nyuntumpa puḷkaṟa alatjiṯu
mukuringkupai.”
Ka wangkangu, “Uwa, lamalama tjuṭatju paḷtjanma.”
16 Munu piṟuku tjapinu Simonta, “Simon Johnkunu, nyuntu mulapa ngayuku
puḷkaṟa mukuringanyi?”
Ka wangkangu, “Uwa Mayatja, nyuntu ninti ngayulu nyuntumpa puḷkaṟa alatjiṯu
mukuringkupai.”
Ka wangkangu, “Uwa, tjiipi tjuṭatju aṯunymaṟa kanyinma.”
17 Munu piṟukuṯu Simonta tjapinu, “Simon Johnkunu, nyuntu ngayuku puḷkaṟa
mulapa mukuringanyi?”
Ka Peternya tjituṟu-tjituṟuringu maṉkuraṟangku tjapinnyangka. Munu paluṟu
wangkangu Jesula, “Mayatja, nyuntu uwankaraku ninti. Nyuntu ninti alatjiṯu panya
ngayulu nyuntumpa puḷkaṟa mulapa mukuringanyi.”
Ka Jesulu palula wangkangu, “Tjiipi tjuṭatju paḷtjanma.
18 Tjukaṟurungkuṉanta wangkanyi, ngaṉmanypa panya nyuntu wati yangupalalpi
nyinara pakaṟa mantarangka tjarpara walytjangku kuliṟa ankupai. Palu ngulan
tjiḷpiringkula maṟa katuringkuku, kanta kutjupa tjuṭangku nyuntunya maṟa karpiṟa
witiṟa ma-katiṟinkuku nyuntu mukuringkunytjitja wiyakutu.”

---

* **21:14** Panya ngaṉmanypa tjanala utiringu waḷi unngu tuwa patingka nyinanyangka. Munu piṟuku utiringu tjanala waḷi panya palulaṭu. Munu palulanguṟu uṟu nyanga kantilytjalta piṟuku utiringu.

19 (Alatji Jesulu wangkara utinu panya ngula mirpaṉtju tjuṯangku Peternya witiṟa maṟa karpiṟa ma-katiku pungkula iluntankunytjikitjangku. Panya paluṟu rapa alatjiṯu iluku Godaku puḷkaṟa mulamularingkula, kaya aṉangu tjuṯangku palunya rapa ilunyangka nyakula Godanya puḷkaṟa mirawaṉira waḷkulku.)
Ka palulanguṟu Jesulu wangkangu Peterla, “Ngayunyaṉi waṉanma.”
20 Ka Peterlu pinkurararra nyangu nintintja panya Jesuku maḷpa mulapa palunya pulanya waṉannyangka. (Nintintja nyanga paluṟu panya mungaṭu mai ngalkun-nyangka Jesula itingka ngarikatira tjapinu alatji, “Nganalunta witintjaku nintilku?”)
21 Ka Peterlu palunya nyakula Jesula tjapinu, “Mayatja, wati nyangatjampa? Nyanga paluṟu ngula yaaltjiriku?”
22 Ka Jesulu wangkangu, “Tjinguṟuṉa ngayulu mukuringkulampa wati nyanga palunya wanka kanyinma ngula panya ngayulu maḷaku pitjanyangka ngayunya nyakunytjaku. Palu nyuntu palunya nyakula kulintja wiyangku wantima, munuṉi nyuntu walytjangku kuliṟa ngayunya waṉanma.”
23 Kaya Jesunya waṉalpai tjuṯangku tjukurpa nyangatja kuliṟa aṟa kampa kutjupa ngunti kulinu munuya wangkara lipinu uwankarangka nyanga alatji, “Jesulu panya wangkangi wati nyanga nintintja palumpa maḷpa mulapa ilunytja wiya rawa nyinanytjaku.” Palu Jesulu nyanga alatji wangkanytja wiya wati paluṟu ilunytja wiya nyinanytjaku. Alatji kutju paluṟu wangkangu, “Tjinguṟu ngayulu mukuringkulampa palunya wanka kanyinma ngula panya ngayulu maḷaku pitjanyangka ngayunya nyakunytjaku. Palu nyuntu nyanga palunya nyakula kulintja wiyangku wantima.”
24 Ka tjukurpa nyanganpa nintintja panya paluṟu tjakultjunanyi munu paluṟu nintingku walkatjunanyi kulintjatjanungku. Kala nganaṉa kulini panya paluṟu nintingku tjukaṟurungku tjakultjunkunyangka.
25 Ka panya Jesulu kutjupa kutjupa tjuṯa mulapa palyaningi mantangka nyinar-alpi. Kaṉa tjinguṟu tjukurpa palunyatjara uwankaraṭu nyiri tjuṯangka walkatjuṟa wiyanma, ka nyiri paluṟu tjana manta winki anganma. Palu wiya, kutjupatjara kutjuṉa walkatjunu.
Uwa alatjiṯuṉa wiyaringu.

Jesulu Iyantja Tjuṯangku Palyantja
Acts
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati ini Luke-alu walkatjunkunytja Jesuku nintintja tjuṯatjara, panya Jesunya ilkaṟikutu maḷaku ankunyangkaya wiṟu tjuṯa palyaningi. Ka Luke-alu lita nyangatja walkatjunu wati panya palumpa maḷpaku ini Tjiyapilatjaku paluṟu nyakula wangkara nintiringkunytjaku tjukurpa uwankaraku panya Peterlu Paulalu tjana Jesuku panya nintintja tjuṯangku palyantjitjaku.

Tjukurpa nyanga palula Luke-alu tjakultjunu Godalu Kurunpa Miḷmiḷnga iyantja palumpa walytja tjuṯakutu panya Jew tjuṯakutu kutju wiya palu Jew wiya tjuṯakutu kuḷu. Panya Jew tjuṯangku kuliṟa nintiringkunytjaku ngaṟangi panya Godaku Kurunpa aṉangu Jesuku mulamularingkupai uwankaraku Jew tjuṯaku kutju wiya. Palu Jew kutjupa tjuṯa puṯu mulamularingangi munuya paluṟu tjana kuraringangi aṉangu Jesuku walytja tjuṯaku. Palu tjana puṯu kuraṟa angatjunangi, kaya tjukurpa panya Jesunyatjara ngura winkingka katira lipintanu aṉangu manta winkitjangku kulintjaku. Panya Kurunpa Miḷmiḷnga Jesuku walytja tjuṯangka tjungu nyinangi munu palunya tjananya puḷkaṟa witulyanangi waṟka wiṟu palyantjaku munu pika kura tjanampa ngaṟanyangka paluṟu alatjiṯu tjananya anga-kanyiningi, kaya tungun-tunguntu Godaku tjukurpa lipintanangi aṉangu manta winkitjangka, ka aṉangu tjuṯa Jesuku walytjaringangi ngura kutjupa kutjupangka munu manta kutjupangka kutjupangka.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1—8:1 Aṉangu tjuṯa Jesuku walytjaringkunytja ngura Jerusalemala
8:1—9:31 Jesuku walytja tjuṯaringkunytja ngura Israelta
9:32—12:25 Aṉangu Jew wiya tjuṯa Jesuku walytjaringkunytja
13:1—14:28 Paulanya pula Paanapatjanya ngura kutjupa tjuṯakutu ankunytja Tjukurpa Jesunyatjara wangkara lipintankunytjikitja
15:1-35 Jesulu iyantja tjuṯangku Jerusalemala tjunguringkula wangkara kulintja
15:36—18:23 Paulanya pula Tjaalatjanya ngura tjuṯakutu ankunytja Jesuku tjukurpa para-wangkanytjikitja munu palumpa walytja tjuṯa wangkara kuṉpuntjikitja
18:24—21:16 Paulanya piṟuku ankunytja ngura kutjupa tjuṯakutu Jesuku walytja tjuṯa wangkara kuṉpuntjikitja
21:17—26:32 Paulanyaya witintja munuya kuutpangka katira tjunkunytja wangkara ngurkantankunytjaku
27:1—28:31 Paulanyaya Rome-alakutu katinytja

Luke-alu Palumpa Maḷpa Wati Ini Tjiyapilala Ngaṉmanytju Wangkanytja

1-2 Uwa Tjiyapilatja, panya nyiri ngaṉmanyitjangkaṉa tjukurpa Jesunyatjara walkatjunu nyuntu nyakula uti kulintjaku,* panya paluṟu ngaṉmanypa mantangkalpi nyinara waṟka palyantja munu aṉangu tjuṯangka nintintja kuḷu. Uwa, paluṟu mantangka nyanga nyinara palyantja uwankaraṉa nyiringka panya walkatjunu palunya ilkaṟikutu mantjintja kuḷu, munu panyaṉa walkatjuṟa nyuntulakutu iyaṉu.

Palu ilkaṟikutu mantjintja kuwaripangka Jesulu Kurunpa Miḷmiḷngatjarangku palumpa nintintja tjuṯangka tjukurpa tjuṯa wangkangi munu tjananya wituningi waṟka palumpa palyantjaku. Panya paluṟu tjananya ngaṉmanytju ngurkantanu

* **1:1-2** Nyiri ngaṉmanyitja panya Tjukurpa Palya Luke-alu Walkatjunkunytja.

munu tjananya wituṟa iyaṉu palumpa tjukurpa aṉangu tjuṯangka tjakultjunkunytjaku. Palulanguṟu paluṟu wati palunya tjananya ini tjunu, *Iyantja Tjuṯa*.

3 Ka panya Jesunya ilunytjatjanu pakaṟa palula tjanala utiringangi tjuṯa aṟa alatjiṯu, kaya nyara palulanguṟu palunya nyakunytjatjanungku kulininginga, "Mulapa paluṟu kuwari wanka nyinanyi." Panya paluṟu tjiṉṯu 40-aṟangka tjanala rawa utiringangi, munu tjanala tjakultjunangi Godalu aṉangu tjuṯa walytjanmaṟa mayatjangku kanyintja.

4 Kutjupa-aṟa paluṟu tjanala tjunguringkula mai ngalkuningi, munu tjananya wangkangu alatji, "Jerusalemalaya paṯaṟa nyinama ankunytja wiya, panya Mamalu nyuranya ngaṉmanytju kalkuṉu ungkunytjikitjangku. Kaya nyangangka paṯanma, ka nyuranya ungkuku kalkuntja panya palunya, panya ngayulu nyurala ngaṉmanytju wangkangu palunya.

5 Kulilaya! Ngaṉmanytju panya Johntu aṉangu tjuṯa kuranguṟu kuṉṯaringkunyangka uṟungka tjarpatjuṟa baptise-katingi, palu kuwari nguwanpa Mamalu nyuranya baptise-katiku Kurunpa Miḷmiḷnga iyaṟa nyurala unngu tjarpara nyinanytjaku." Alatji Jesulu tjanala wangkangu.

Jesunya Ilkaṟikutu Mantjintja

6 Munuya tjiṉṯu kutjupangka puḷi ini Alipatjarala tjunguringkula ngaṟangi Jesunya munu palumpa iyantja tjuṯa kuḷu, kaya palula tjapinu alatji, "Mayatja! Nyuntu wanyu kuwari ngura nyanga Israelku mayatjariku? Munulanya nyuntu Israelkunu uwankara mayatjarira aṯunymaṟa kanyilku?"

7 Ka Jesulu wangkangu tjanala, "Wiya, Mamalu kutjungku tjiṉṯu nyara palunya ngurkantanu ngayulu Israelku mayatjarinytjaku. Munu paluṟu nyurala tjakultjunkunytja wiya nyura ninti nyinanytjaku.

8 Palu wanyuya kulila! Kurunpa Miḷmiḷṯu pitjala nyurala unngu tjarpara nyuranya witulyankuku nyura kutjupa kutjupa tjuṯa witulyangku palyantjaku. Ka nyura tjukurpa ngayunyatjara rapangku wangkaku ngura nyanga Jerusalemala, munu ngura ititja tjuṯangka kuḷu manta nyanga Judeala winkingka, munu palulanguṟu nyura manta nyara Tjamiṟiyalawanungku ngayunyatjara para-wangkaku aṉangu tjuṯangka, munu palulanguṟu nyura manta winkingka ankula ngayunyatjara para-pitjaliṟa tjakultjunkuku aṉangu winkingka uṟungka muṉkara kuḷu." Alatji Jesulu tjanala wangkangu.

9 Ka wangkara wiyaringkunyangka maḷangka Godalu palunya katuṉu ilkaṟikutu, kaya maḷpa panya tjuṯangku ngaṟala palunya ilkaṟikutu katuringkunyangka ira-nyangangi, ka palulanguṟu ngangkaḷingku palunya angatjunu.

10 Ka paluṟu tjana ngaṟala ira-nyakunyangka wati kutjara tjanala itingka utiringkula ngaṟangi mantara piṟantjara.

11 Munu pula wangkangu palula tjanala, "Wati Galileenya nguraṟa tjuṯa! Nyaaku nyura ngaṟala ilkaṟikutu ira-nyanganyi? Nyara paluṟu panya palu puṟunypaṯu maḷaku pitjaku, panya nyura nyangu ilkaṟikutu ankunyangka, palu puṟunypaṯu paluṟu ngula pitjaku." Alatji pula wangkangu tjanala munu wangkara wiyaringkula palula tjanalanguṟu arkayiringu.

Judasaku Aṟangka Nyinanytjaku Wati Kutjupa Ngurkantankunytja

12 Kaya palula maḷangka iyantja panya tjuṯa maḷaku anu Jerusalemalakutu puḷi panya palulanguṟu. (Puḷi panya paluṟu Jerusalemala itingka ngaṟangi.)

13 Munuya Jerusalemala wirkaṟa ngurakutu anu munuya waḷingka tjarpara tatiṟa ruuma katutjangka nyinangi wati nyanga tjana panya ini nyanganpa Peternya,

Johnnga, Jamesanya, Andrew-nya, Philipanya, Thomasanya, Patjalamunya, Matthew-nya, Simonnga, Jamesanya, Judasanya tjana. (Jamesanya panya Alpi-yatjaku katja, ka Judasanya panya James kutjupaku katja.)

14 Munuya wati nyanga paluṟu tjana Godala tjapintjikitja rawa tjunguringkupai, kaya minyma panya Jesunya waṉalpai tjuṯa kuḷu palula tjanala tjunguringkupai, munu Mary-nya Jesuku panya ngunytju munu maḷanypa tjuṯa kuḷu.

15 Ka tjiṉṯu kutjupangka paluṟu tjana piṟuku tjunguringu aṉangu Jesuku mulamularingkupai tjuṯa nampa nyangatja 120 nguwanpa, ka Peterlu pakaṟa tjanala wangkangi alatji,

16-17 "Walytja wiṟu tjuṯa, kulilaya! Panya nyiringka ngaṟanyi alatjiṯu tjukurpa Judasanyatjara Kurunpa Miḷmiḷṯu iriti Davidala nintintja. Ka tjukurpa panya paluṟu utiringu panya Judasalu nintinu Jesunya witintjaku. Palu panya Jesulu ngurkantanu Judasanya nganaṉala tjungu para-ngaṟanytjaku, ka paluṟu mulapa nganaṉala tjungu Godaku waṟkaringi."

Alatji Peterlu wangkangi.

18 (Ka Judasalu panya Jesunya kurangku tjanala witintjaku nintintjatjanungku mani mantjiṟa anu manta payamilantjikitja munu manta payamilaṟa palulalta katanguṟu punkaṉu munu tjuni tjilpiraraṟa unngunguṟu uwankara pakaṉu munu ilungu.

19 Kaya Jerusalemala nyinanytja tjuṯangku kulinu Judasanya ilunytja munuya manta panya palunya ininu palumpa tjanampa wangkangku, *Akil-tamanya*, panya ini paluṟu alatji wangkanyi, "Manta nyanga palula panya aṉangu ilura milkaḷi tjutingu.")

20 Ka Peterlu piṟuku wangkangu, "Panya Davidalu iriti tjukurpa Judasanyatjara walkatjunu Psalmangka alatji,

'Wanyuwi palumpa nguraya wantikatira ara, ka kutjupa nyinanytja wiya alatjiṯu ngaṟama.' *

Ka piṟuku ngaṟanyi Psalm kutjupangka kuḷu alatji,

'Ka paluṟu wiyaringkunyangka uti kutjupa palumpa aṟangka nyinama.' *

21-22 Ka nyara palulanguṟula uti kutjupa ngapartji ngurkantanama nganaṉala tjunguringkula Godaku waṟka palyantjaku wati panya palumpa aṟangka. Utila wati panya Jesula tjungutja ngurkantanama panya kuwaripatjara Jesula nganaṉala tjungu para-ngaṟanytjanya, munu panya paluṟu nganaṉa tjungungku Johntu uṟungka baptise-katinyangka nyakunytjanya munu Jesunya ilkaṟikutu ankunyangka tjungungku nyakunytja kuḷu, wati tjungutja mulapa kutjupa wiya, panya paluṟu Jesunya ilura wankaringkula pakantja nyakunytjatjanungku aṟa nintingku tjakultjunkunytjaku nganaṉala tjungungku."

23 Kaya palulanguṟu wati kutjara ini walkatjunu Josephanya ini kutjupa kutjara Paatjapatjanya munu Tjatjanya, ka wati panya kutjupa ini Matjaiyatjanya.

24 Kaya nyara palulanguṟu ini kutjara walkatjunkunytjatjanungku tjungungku Godala tjapiningi wangkara, "Mayatja, nyuntu ninti nganampa uwankaraku panya nganaṉa unngu kulintjitjaku. Wanyulanya nyuntu nintila wati nyanga kutjaranguṟu nyuntu ngurkantankunytja nganaṉala tjunguringkula nyuntumpa waṟkarinytjaku Jesulu iyantja.

25 Panya Judasalu waṟka nyangatja wantingu munu kura puḷka palyantjatjanu anu ngura kurakutu. Kalanya Mayatja wiṟungku nyuntu nintila palumpa aṟangka kutjupa ngurkantaṟa tjunkunytjaku."

26 Munuya tjapiṟa wiyaringkula ini panya kutjara ngaṉmanytju walkatjunkunytjatjanungku nguṟurpa waṉingu, ka Matjaiyatjaku ini utiringu. Kaya palunya tjunguṉu wati panya Jesulu iyantja tjuṯangka, kaya 11 ngaṟanytjatjanu 12-aringulta paluṟu tjanala tjunguringkunyangka.

---

* **1:20** Psalm 69:25 * **1:20** Psalm 109:8

2

Kurunpa Miḻmiḻnga Pitjanytja

1 Ka tjiṉṭu panya Pintikatja* ngaṟanyangka Jesuku mulamularingkupai tjuṭa
tjunguringkula nyinangi waḻi kutjungka.
2 Ka rurku winki ukalingu ilkaṟinguṟu waḻpa puḻka puṟunypa, munu tjarpangu
yiwaḻa tjana nyinanytjitjangka. Kaya uwankarangku kulinu.
3 Munuya nyangu waṟu tili puṟunypa tjanala katu utiringkunyangka, ka waṟu tili
paluṟu tii-tiilaraṟa kutjungka kutjungka katangka nyinakatingu.
4 Ka Kurunpa Miḻmiḻnga tjanala uwankarangka tjarpangu. Kaya ngurpangku
kuwari kutju alatjiṭu mapalku wangkangu wangka kutjupa kutjupangku Kurunpa
Miḻmiḻṭu nintinnyangka.
5 Ka Jew ngura kutjupitja kutjupitja tjuṭa kuḻu ngura nyara Jerusalemala pitjala
nyinangi Godanya timpulangka waḻkuntjikitja.
6 Munuya puḻkaṟa rurkunnyangka kuliṟa ilaringkula ngaṟala nyangangi munuya
kulinu Peterlu tjana wangkanyangka wangka tjanampangku, panya kutjungku
kutjungkuya wangka kutjupa kutjupa wangkangi, kaya aṉangu tjuṭangku wangka
walytjangku uti wangkanyangka kulinigi.
7 Munuya puṭu kulinigi, “Nyaaringuya nyanga tjana?” Munuya wangkangi, “Wati
nyanganpa panya Galileenya nguraṟa tjuṭa.
8 Munu nyangantu yaaltji-yaaltji nganampa nyanga wangka wangkanyi?
9 Panya mulapa nganaṉa ngura kutjupa kutjupa tjuṭanguṟu pitjala tjungur-
ingkula nyinanyi Jerusalemala, ngura ini nyanganngguṟu Patjiyalanguṟu, Miitiyalan-
guṟu munu Ilamalanguṟu, Mitjupu-taimiyalanguṟu, Judealanguṟu munu Kapatu-
tjiyalanguṟu, Pantatjalanguṟu munu Aitjalanguṟu,
10 Puṟikiyalanguṟu munu Pampiliyalanguṟu munu Itjipalanguṟu munu ngura tjuṭa
Tjaiṟinila itinguṟu panya manta nyara Lipiyalanguṟu, munu tjara kutjupa Rome-
alanguṟu.
11 Nganaṉa kutjupatjara Jew tjuṭa, kaya kutjupatjara Jew wiya tjuṭa panya paluṟu
tjana Godaku mulamularingkula nganaṉala Jew tjuṭangka tjunguringu. Kaya kutjupa
tjuṭa pitjangu manta nyara Kuṟitalanguṟu, ka tjara kutjupa manta Aṟaipiyalanguṟu.
Uwankarala ngura nyanga palula tjanalanguṟu pitjala nyinanyi munu nyangala
uwankarangku kulini aṉangu nyanga paluṟu tjana kuwari nganampa wangkangku
wangkanyangka. Panya tjana wangkara Godanya puḻkaṟa wiṟunmananyi paluṟu
wiṟu tjuṭa palyannyangka, kala uti kulini nganampa wangkangku wangkanyangka.”
Alatjiya wangkangi aṉangu tjuṭangku.
12 Munuya puṭu nguwanpa kuliṟa tjananku wangkangi alatji, “Nyaaringu nyan-
ganpa munuya nganampa wangka tjuṭa kutjungku kutjungku wangkanyi?”
13 Kaya tjara kutjupangku tjana wangkanyangka puṭu mulamularingkula tjananya
anaṟa wangkangi alatji, “Wiya, palantuya taṟangkangku wangkanyi wama puḻka
kuwari tjikintjatjanungku.”

Peterlu Aṉangu Tjuṭangka Wangkanytja

14 Kaya Peternya tjana panya nintintja tjuṭa waḻinguṟu ngalya-pakaṉu uṟilkutu ka
Peterlu aṉangu panya palula tjanala wangkangu alatji, “Jew tjuṭa munu Jerusalemala
nyinapai tjuṭa! Kulilaṉiya kaṉa nyurala tjukaṟurungku kulintjaku wangka!

---

* **2:1** Tjiṉṭu Pintikatja ngaṟanyangkaya Jew tjuṭangku inma puḻka palyalpai munuya Godalu tjananya wiṟu tjuṭa ungkunytjitjanguṟu pukuḻarira mai puḻka ngalkupai, munuya mai tjuṭa pakaltjingantjatjanungkuya tjaraṟa tjukutjuku Godanya ungkupai palunya waḻkuntjikitjangku. Munuya palunya mirawaṉipai tjukurpa puḻka Mosenya ungkunytjitjanguṟu. Palu inma Katuwanu Ankunytjanya ngaṉmanypa ngaṟapai, ka palula maḻangka tjiṉṭu 50 ngaṟala wiyaringkunyangka inma nyanga Pintikatjanya ngaṟapai.

15 Nyura ngunti wama tjikintja-palku kulini. Munga-munga nyangatja. Nganaṉa
wama tjikintja wiyaṭu.
16-18 Nyangatja tjukurpa panyatja utiringu, panya wati Godaku wangkatjarangku
Tjawiltu iriti walkatjunkunytja nyiringka Godalu wangkanytja alatji,
‘Panya ilkaṟi manta wiyaringkunytja kuwaripangka ngayulu kurunpa ngayuku iyalku
aṉangu uwankarangka tjarpanytjaku,
watingka minymangka kuḷu panya ngayuku waṟka palyalpai tjuṭangka,
kaya tjukurpa ngayuku aṉangu tjuṭangka tjakultjunkuku.
Kaya nyurampa katja uṉṭalpangku kuḷu tjakultjunkuku ngayulu tjananya nintin-
nyangka.
Kaya wati tawaritja tjuṭangku kutjupa kutjupa tjuṭa nyakuku ngayulu tjanala
nintinnyangka.
Kaya tjiḷpi tjuṭangku palu puṟunypaṭu tjukurmankula nyakuku ngayulu nintin-
nyangka.
19-20 Kaṉa puḷka tjuṭa ilkaṟingka utilku tjana nyakula urulyarantjaku,
panya tjiṉṭu maṟuringkuku, ka piṟa tjitin-tjitinarira milkaḷi puṟunyariku.
Munuṉa palu puṟunypaṭu puḷka tjuṭa mantangka kuḷu utilku
kaya milkaḷi, waṟu puyu puḷkanya kuḷu nyakula nguḷuringkuku.
Ka nyanga palula tjanala maḷangka tjiṉṭu panya paluṟulta wirkankuku,
ka Mayatjanya pitalytji witulya puḷka utiringkuku aṉangu tjuṭangka.
21 Ka aṉangungku palula mirara tjapinnyangkampa Godalu palunya
wankaṟunkuku ngura kurakutu iyantja wiyangku.’ ” *
Alatji Peterlu tjukurpa Tjawiltu iriti nyiringka walkatjunkunytjitja aṉangu tjuṭangka
tjakultjunangi.
22 Munu wangkangu, “Aṉangu tjuṭa, kulilaṉiya! Panya Jesunya Nazarethanya
nguraṟa wati Godalu iyantja, panya paluṟu kutjupa kutjupa puḷka tjuṭa witulyangku
palyaningi nyurala miṟangka, ka panya nyura palyannyangka nyakula kuliningi,
‘Awari! Wiṟu mulapa nyangangku palyaṉi.’ Nyara palulanguṟu nyura uti kulinma
wati nyanga paluṟu panya Godalanguṟu pitjanytja.
23 Panya Godalu ngaṉmanytju nintingku kulinu ngula wati kutjungku Jesunya
wati kura tjuṭangka nintilku, ka panya nyura Jesunya iluntanu wati kura tjuṭangka
tjunguringkula munu panya nyura puṉu kaṭakutjarangka wakaṟa utitjunu.
24 Ka paluṟu ilura tiṭutjara ngarinytja wiya. Palu Godalu palunya wankaṟa
pakaltjingaṉu.
25-26 Panya iriti Davidalu nyiringka walkatjunu Jesulu ngaṉmanytju wangkanytja
nyanga alatji,
‘Ngayuluṉa nyangu Mayatja Godanya ila ngaṟanyangka.
Paluṟu ngayula tiṭutjara tjungu nyinanyi,
kaṉa nguḷuringkunytja wiya tiṭutjara rapa ngaṟanyi,
munuṉa kurunpa winki pukuḷarira rawangku pukuḷṭu inkapai
munuṉa waintaṟa kuliṟa palumpa puḷkaṟa mulamularinganyi.
27 Panya ngulaṉa ilura wankaringkula pakalku,
panya paluṟuṉi wantinytja wiyangku mantjilku miri tjuṭaku ngurangka tiṭutjara
ngarinytjaku wiya.
Panya palulaṉa tiṭutjarangku wanganarangku kulilpai,
kaṉi ngayuku puntu wantinytja wiya kuḷpingka ngarira piḷṭiringkunytjaku.
28 Panya paluṟu ngayunya rawangku nintilpai iwara wankakutu palula tjungur-
ingkula pukuḷpa mulapa nyinanytjaku.’ ” *

* **2:21** Tjawilku 2:28-32 * **2:28** Psalm 16:8-11

Alatji Peterlu aṉangu tjuṭangka tjakultjunangi tjukurpa panya Davidalu iriti Jesuku wangka nyiringka walkatjunkunytja.
29 Munu piṟuku wangkangi tjanala, “Walytja wiṟu tjuṭa kulilaya! Panya tjamu Davidanya ilunyangka tjana puntu kuḷpingka tjunu, ka kuḷpi paluṟu manta nyangangka ngaṟanyiṭu kuwari.
30 Panya Davidanya Godaku wangkatjara nyinangi munu kuliningi Godalu panya palunya wangkara kalkuntja alatji, ‘Ngula nyuntumpa pakaḷi maḷatja mayatjarira nyinaku nyuntumpa aṟangka nyuntu puṟunypa.’
31 Ka Davidalu nyara palunya ngaṉmanytju kulintjatjanungku nyanga alatji wangkangu, ‘Wati nyara palunyaya puntu kuḷpingka tjunu, palu Godalu palunya mapalku pakaltjingalku wantinytja wiyangku rawa ngarira puntu piḷṭiringkunytjakutawara.’ Alatji Davidalu ngaṉmanytju wangkangi ilunytjatjanu pakantjaku.
32 “Ka wati nyara paluṟu panya Jesunya, panya Godalu wankaṟa pakaltjingantja, ka nganaṉa mulapa palunya nyakunytjatjanungku nyurala tjakultjunanyi.
33 Panya palunya Godalu ilkaṟikutu mantjinu, ka paluṟu kuwari palula tjungu nyinanyi mayatja puḷka mulapa. Panya palumpa Mamangku palunya Kurunpa Miḷmiḷnga ungu paluṟu panya ngaṉmanytju kalkuntjatjanungku. Ka paluṟu kuwari Kurunpa Miḷmiḷnga nganaṉalakutulta iyaṉu. Ka nyanga nyura kuwari nyakula kulini nganaṉa nyurampa wangkangku wangkanyangka, panya nyangatjalanya Kurunpa Miḷmiḷṭu nganaṉala unngu nyinara nintini.
34 Panya Godalu Davidanya ilkaṟikutu mantjintja wiyaṭu, palu Davidalu Jesunyatjara iriti walkatjunu alatji, ‘Godalu ngayuku mayatjangka wangkangu alatji,
“Pitja munu ngayula tjunguringkula mayatjari,
35 kaṉa nyuntumpa mirpaṉtju tjuṭa tjaṟulku,
ka nyuntu tjanala waintarira mayatja puḷka mulapa nyinaku.” ’ *
36 Ka nyura Jew tjuṭangku tjukaṟurungku kulintjaku ngaṟanyi, panya nyangatjaṉa Jesunyatjara wangkanyi, panya puṉu kaṭakutjarangka nyura wakaṟa utitjunu. Ka nyara palunya Godalu ngurkantanu mayatja puḷka nyinanytjaku munu aṉangu tjuṭa kuḷu wankaṟunkunytjaku.” Alatji Peterlu tjanala wangkangi.
37 Kaya kuliṟa puḷkaṟa alatjiṭu kuṉṭaringu munuya Peterla tjanala tjapiningi alatji wangkara, “Kala nyaaringkuku?”
38 Ka Peterlu wangkangu, “Nyura uti uwankarangku kura wantima munuya kampa kutjuparira maḷaku Godalakutu pitja, kala nyuranya Jesuku Christaku mulamularingkunyangka uṟungka baptise-katiku. Ka Godalu kalypangku nyuranya kura palyantjitjanguṟu pungkuwiyangku wantiku, munu nyurala Kurunpa Miḷmiḷnga tjarpatjunkuku nyurala unngu nyinanytjaku.
39 Panya Mayatja Godalu kalkuṉu nyuranya munu nyurampa tjitji tjuṭa, munu maḷatja maḷatja tjuṭa kuḷu, munu paluṟu pararitja tjuṭa kuḷu kalkuṉu ngura winkitja. Panya paluṟu aṉangu tjuṭa ngura winkingka ngurkantankuku palumpa walytjaringkunytjaku munu paluṟu Kurunpa Miḷmiḷnga tjanala tjarpatjunkuku.”
40 Munu piṟuku Peterlu tjanala tjukurpa kutjupa tjuṭa wangkangi tjananya nguḷutjunkunytjikitjangku munu alatji wangkangu, “Kulilaya! Kura puḷka mulapa ngula ngaṟaku aṉangu kura tjuṭaku, panya Godalu tjananya paiṟa iyalku ngura kurakutu. Kaya palula-tawara kuwari Godalakutu aṟuriwa paluṟu nyuranya wankaṟunkunytjaku.”
41 Kaya tjuṭa mulapa Peterlu tjukurpa wangkanyangka kuliṟa kuṉṭaringkula mulamularingu, kaya palunya tjananya uṟungka baptise-katingu Jesuku walytjaringkunyangka. Panya kaḷaḷa nyara palulaya aṉangu tjuṭa mulapa mulamularingu nampa panya 3,000 alatjiṭu.

---

* **2:35** Psalm 110:1

42 Munuya aṉangu nyara paluṟu tjana Peterla tjanala tjunguringkula nyinara
Godaku tjukurpa kuliṟa nintiringangi iyantja panya tjuṯangku nintinnyangka.
Munuya pukuḷṯu mai tjungungku ngalkuningi munuya kutjupa-aṟa nyuma waina
kuḷu ngalkula tjikiningi Jesunya ilunytja kulintjikitjangku, munuya Godala rawangku
tjapiningi.

Mulamularingkupai Tjuṯangku Ngapartji-ngapartjingku Munytjangku Ungkupai

43 Kaya wati panya Jesulu iyantja tjuṯangku Godalu witulyankunyangka kutjupa
kutjupa puḷka tjuṯa rawangku palyaningi, kaya aṉangu tjuṯangku nyakula puḷkaṟa
kuliningi, “Awa! Mulapa Godanya nganaṉala ngaṟanyi.”
44 Munuya paluṟu tjana tiṯutjara tjunguringkupai munuyanku ngapartji-
ngapartjingku ungkupai munytja nyinara.
45 Munuya tjana kanyintjatjanungku manikitjangku tjalamilaṟa mani mantjiningi
munuya ngaḷṯutjara tjuṯa ungangi mai munu kutjupa kutjupa tjuṯa kuḷu payamilan-
tjaku.
46 Munuya tjiṉṯu kutjupa tjiṉṯu kutjupa timpulangka tjunguringkupai munuya
ngura tjuṯangka kuḷu tjarpara pukuḷṯu tjunguringkula mai ngalkupai, munuya
mai nyuma kaṯantaṟa ngalkula waina kuḷu tjikilpai Mayatja Jesunya ilunytja
kulintjikitjangku.
47 Paluṟu tjana kurunpa pukuḷṯu alatjiṯu Godanya mirawaṉira waḷkuningi. Kaya
aṉangu kutjupa uwankarangku kuḷu tjananya nyakula wiṟunmanangi paluṟu tjana
rawangku alatji palyannyangka.
Ka tjiṉṯu kutjupa tjiṉṯu kutjupa Mayatja Godalu piṟuku aṉangu kutjupa tjuṯa kuḷu
tjanala tjunguningi panya Jesuku walytja tjuṯangka, kaya nyara palulanguṟu winki
mulararingu.

3

Peterlu Pula Johntu Wati Nyumpu Palyaṟunguntja

1 Ka tjiṉṯu kutjupa mungartjirinyangka Peternya pula Johnnga timpulakutu anu
panya aṉangu tjuṯaya tjaka rawa ankupai mungartji tiṯutjara Godala tjapintjikitja.
2 Palu mungartji nyara palula pula timpulakutu ilaringkula nyangu wati nyumpu
nyinanyangka. Wati nyara paluṟu panya iṯilpi nyumpu ngarinytja, kaya palunya
walytja tjuṯangku katira tjunkupai timpulaku kaita panya ini *Wiṟula* iwarangka it-
ingka, ka paluṟu nyinara maniku ngatjilpai aṉangu tjuṯa timpulangka tjarpanyangka
nyakula.
3 Munu wati panya paluṟu nyangu Peternya pulanya Johnnga nguwanpa ma-
waintarinyangka munu pulala mapalku maniku ngatjinu.
4 Ka Peterlu pula Johntu nyakula palula wangkangu, “Nyawalinya!”
5 Ka paluṟu pulanya puḷkaṟa ira-nyangu alatji ngunti kuliṟa, “Mani
ungkunytjikitjangku-mantiṉi pula wangkanyi.”
6 Palu Peterlu palula wangkangu, “Ngayulu mani wiya, palu kutjupaṉanku
palyalku. Panya Jesulu Nazarethanya nguraṟangku ngayunya witulyanu, kaṉa
wangkanyi nyuntunya, ‘Pakala munu paḷtjuṟa para-ngaṟa.’ ”
7 Munu wangkara maṟa waku witiṟa pakaltjingaṉu, ka tjina kutjaraṯu pal-
yaringkula taṟi kuṉpuringu.
8 Munu mapalku pakaṟa para-ngaṟala arkaṟa Peternya pulanya timpulangka
tjarpanyangka waṉaṟa tjarpangu munu waṟarakatira paḷtjuṟa Godanya waḷkuningi.
9 Kaya winkingku nyangangi wati panya palunya para-ngaṟala Godanya
waḷkunnyangka.

10 Munuya wangkangu, “Ai! Wati panya paluṟu palatja! Kaita panya ini
‘Wiṟula’ nyinara ngatjilpainya!” Munuya puṯu nguwanpa kulininginti nyumpu
nyinanytjatjanungku palyaringkula para-ngaṟala Godanya waḷkunnyangka nyakula.

Peterlu Aṉangu Tjuṯangka Timpulangka Wangkanytja

11 Ka timpulangka kantilytja wiltja waṟa para-ngaṟala arintanangi. Kaya aṉangu
tjuṯa timpulangka tjarpapai kampa kakaraṟanguṟu. Nyanga paluṟu ini *Tjalamanku*
Wiltja. Ka nyanga palula wati panya nyumpu palyaringkunytjalu pukuḷarira
Peternya pulanya Johnnga witiṟa ngaṟangi. Kaya aṉangu tjuṯangku palunya nyakula
puṯu kulininginti, munuya uwankara wati panya palula tjanalakutu ngalya-ngalya-
wirtjapakaṟa ngaṟala tjananya nyangangi.
12 Ka Peterlu tjananya para-nyakula waṉaṟa wangkangi, “Wati Israelkunu tjuṯa!
Kulilaya! Nyura nyaaku puṯu kulini wati nyangatja nyakula munu ngalinya puḷkaṟa
nyanganyi? Tjinguṟu nyura kulini ngali Godalawanu tjukaṟuru nyinara wati nyanga
nyumpu witulyangku palyaṟunguṉu.
13-14 Palu wanyuya kulila! Godanya panya nganampa tjamupitiku mayatja puḷka
nyinanyi Aipuṟamaku Isaacaku Jacobaku tjanampa, munu panya Jesunya ilunyangka
wankaṟa pakaltjingaṉu munu ilkaṟingka tjunu mayatja puḷka mulapa nyinanytjaku.
Panya paluṟu Godaku waṟka mantangka nyanga nyinara wangaṉarangku kuliṟa
palyaningi, ka panya nyura palunya ma-ungu palumpa mirpaṉtju tjuṯangku palunya
iluntankunytjaku. Munu panya nyura piṟuku Pilate-alu walatjunkunytjikitjangku
wangkanyangka tungun-tunguntu wangkangi palunya iluntankunytjaku alatjiṯu.
Uwa, nyura panya palunya wantingu alatjiṯu wati palya mulapa.
15 Munu panya nyura wati miriputjuku mukuringu palumpa aṟangka walatjunkun-
ytjaku. Palu nyura alatjiṯu iluntanu wati panya wankaṟunkupainya, palu Godalu
palunya ilunytjitja wankaṟa pakaltjingaṉu, kali nyakunytjatjanungku kuwari nyurala
tjukaṟurungku tjakultjunanyi.
16 “Ka nyura uwankara ninti wati nyanga palumpa, panya iṯilpi nyumpu ngarinytjit-
jaku. Wati nyanga palunya panya Godalu palyaṟunguṉu Jesuku mulamularingkun-
yangka, ka nyanga nyura kuwari uwankarangku palyaringkunyangka nyanganyi.
Uwa, Jesuku mulamularingkunyangka wati nyanga palunya Godalu pakaltjingaṉu.
17 “Ka walytja tjuṯa! Ngayulu ninti panya nyura nyurampa mayatja tjuṯangka
tjunguringkula ngurpangku Jesunya iluntanu Wankaṟunkupainya Godalu kalkuntja,
Godalu iyantja kulilwiyangkuṯu.
18 Panya ngaṉmanytjuya Godaku wangkatjara tjuṯangku Jesunya pikatjararingkun-
ytjaku nyiringka walkatjunu, ka mulapa tjana panya ngaṉmanytju walkatjuṟa
wantinytja alatjiṯu utiringu.
19 Ka wanyuya kulila, munuya kura wantira maḷaku aṟuriwa Godalakutu, ka paluṟu
nyuranya kalypangku pungkuwiyangku wantiku.
20 Munu nyuranya kurunpa palyaṟunguṟa ipilymaṟa kanyilku munu Jesunya ngula
iyalku nyuralakutu, panya paluṟu ngaṉmanytju palunya iyantjikitjangku kalkuṉu
nyuranya wankaṟunkunytjaku.
21 Panya Godaku wangkatjara tjuṯangku ngaṉmanytjulpi nyiringka walkatjunkun-
ytja ngaṟanyi Godalu wangkara kalkuntja alatji, ‘Ngayulu panya ngaṉmanytju
uwankara wiṟu mulapa palyaṉu, ka panya uwankara kuraringu, palu ngulaṉa piṟuku
maḷakungku wiṟulku.’ Palu Jesunya kuwaripaṯu ilkaṟingka nyinanyi tjiṉṯu nyara
palumpa paṯaṟa. Munu nyara palula aṟa kutju pitjaku.
22 “Ka nyura uti kura palyantjitjanguṟu piiwiyaringkula kampa kutjuparima panya
Moselu wangkangu alatji,

‘Mayatja Godalu wati wangkatjara nyuralakutu iyalku aṉangu nyurampa walytjanguṟu, ka paluṟu ngayulu puṟunytju nyurala wangkaku. Ka nyura uti palula wangaṉarangku kulinma paluṟu wangkanyangka.
23 Palu nyura tjinguṟu palula kulilwiyangku wantinyangkampa Godalu nyuranya wantir'iyalku alatjiṭu nyurampa walytja tjuṭanguṟu mauṉṭalpa nyinanytjaku munu palumpa walytja wiyaringkunytjaku kuḷu.’ *
24 Kaya Samueltu tjana wangkatjara kutjupa tjuṭangku kuḷu uwankarangku ngaṉmanytju wangkara nyiringka walkatjunu ngula utiringkunytjaku.
25 Panya Godalu Aipuṟamala kalkuṉu alatji, ‘Nyuntumpa walytjapiti maḷatjanguṟuṉa ngayulu aṉangu manta winkitja pukuḷmankuku.’ Ka kalkuntja nyara paluṟu nyurampa kuḷu ngaṟanyi.
26 Ka Godalu palulanguṟu Jesunya ngurkantaṟa iyaṉu nyuralakutu-waraṟa nyura ngaṉmanytju kulintja kampa kutjuparira kura wantira pukuḷpa nyinanytjaku, ka nyara palula maḷangka kutjupa tjuṭangku kuḷu palunya kuliṟa kura wantira kampa kutjuparira pukuḷpa nyinaku.” Alatji Peterlu tjanala wangkangi Jew tjuṭangka.

4

Peternya Pulanya Johnnga Witintja

1 Ka Peterlu pula Johntu ngaṟala kuwaripangkuṭu wangkangi aṉangu tjuṭangka, kaya Moseku tjukurtjara kuranyitja tjuṭa munu wati Tjatjutji tjuṭa munu wati timpula aṭunymankupai tjuṭaku mayatja kuḷu pitjangu palula pulalakutu.
2 Munuya pulampa puḷkaṟa mirpaṉaringu pula ilunytjatjanu pakantja wangkanyangka. Panya pula alatji wangkangi, “Jesunya ilunytjatjanu pakantjitjanguṟu aṉangu miri kutjupa tjuṭa kuḷukuḷu wankaringkula pakalku.”
3 Kaya palulanguṟu pulanya wangkanytjikitjangku witiṉu munuya tjiṟirpi ngaṉmanypa tjarpanyangka pulanya tjailangka tjarpatjunu mungawinki wangkanytjikitjangku.
4 Palu aṉangu kutjupa tjuṭaya paluṟu pula wangkanytjitjanguṟu kuliṟa mulamularingu alatjiṭu winki mulapa, munuya Jesuku walytja kutjupa tjuṭangka tjunguringkula tjuṭaringu munuya 5,000 nguwanpa nyinangi tjuṭa mulapa.
5 Ka pula tjaila unngu nyinara tjiṉṭuringu. Kaya ngura Jerusalemala mayatja tjuṭa tjunguringu Jew tjuṭaku mayatja kuranyitja tjuṭa, munu tjiḷpi tjuṭa kuḷu, munu Moseku tjukurpa nintilpai tjuṭa kuḷukuḷu.
6 Ka wati tjukurtjara puḷka kuḷu tjanala tjunguringu wati ini Anatjanya munu palumpa waputju ini Kayapatjanya. Ka palumpa walytja kutjupa kutjara kuḷu ini Johnnga pula Alika-tjantanya nyara palula tjanala tjungu nyinangi.
7 Munuya wituṉu wati timpula aṭunymankupai maṉkurpa Peternya pulanya Johnnga tjailanguṟu pakaltjingaṟa ngalya-katinytjaku, munuya ngalya-katinyangka pulanya kuranyu ngaṟatjunkula pulala tjapiningi alatji wangkara, “Nganalu nyupalinya witulyanu wati nyanga nyumpu palyaṟunguntjaku? Ini nganalu nyupalinya wituṉu wangkara palunya pakaltjingantjaku?”
8 Ka Peterlu Kurunpa Miḷmiḷngatjarangku rapangku alatjiṭu wangkangu, “Mayatja tjuṭa munu tjiḷpi tjuṭa kuḷu! Kulilaṉiya!
9 Ngali wati nyanga nyumpuku nyakula ngaḷṭuringu, ka nyura wanyu ngalinya tjapiṟa kulini paluṟu palyaringkunytja kulintjikitjangku?
10 Palya, kaṉa kuwari nyurala tjukaṟurungku tjakultjunanyi aṉangu Israelkunu uwankarangka kuḷu. Panya nyura Jesunya Christanya Nazarethanya nguraṟa puṉu kaṭakutjarangka wakaṟa utitjunu ilunytjaku, palu palunya Godalu ilunyangka

* **3:23** Deuteronomy 18:15,18-19

wankaṟa pakaltjingaṉu. Ka ini panya paluṟu ngalinya nintinu Jesulu wati nyanga palunya palyaṟunguṯjaku.
11 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja nyanga alatji ngaṟanyi,
‘Panya puḷi kutju ngarinyi waḷi palyalpai tjuṯangku kura-palku nyakula waṉinytja.
Palu puḷi panya paluṟu wiṟu mulapa puḷi kutjupa uwankarangka waintaṟa.’ *
Kala uti puḷi nyanga palulanguṟu Jesunya kulinma.
12 Panya Jesulu kutjungku aṉangu tjuṯa wankaṟunkupai kutjupangku wankantja wiya. Panya Godalu palunya kutju iyaṉu aṉangu tjuṯa wankaṟunkunytjaku, ka kutjupa palu puṟunypa mantangka nyanga nyinanytja wiya alatjiṯu aṉangu tjuṯa wankaṟunkunyṭjikitja.” Alatji Peterlu Jewku mayatja tjuṯangka wangkangi.
13 Kaya Peterlu pula rapangku wangkanyangka nyakula puḷkaṟa kulininginga, “Ai! Nyanga pula ngurpa kutjara nyinanyi kuulitja wiya kutjara, munu paluṟu pula yaaltji-yaaltjingku nintingku wangkanyi?” Munuya piṟuku kulinu, “Munta-uwa! Nyanga pula panya Jesula tjungu rawa para-ngaṟapai.”
14 Munuya nyangu wati panya nyumpu nyinanytja pulala itingka ngaṟanyangka, munuya wangkanytjikitjangku puṯu kulininginga munuya pilunpa alatjiṯu nyinangi.
15 Munuya pulanya uṟilkutu wituṉu munuya tjana kutjulta wangkara kulininginga pula uṟilta paṭaṟa ngaṟanyangka.
16 Alatjiya wangkangi, “Nyaalkula wati nyanga kutjara? Panya aṉangu nyanga Jerusalemala nyinanytja tjuṯaya ninti wati nyanga palumpa pulampa panya pula kuwari nyanga witulyangku puḷka palyantjitja, kala puṯu wiyanmananyi.
17 Palu utila kuwari painma piṟuku Jesunyatjara wangkanytja wiyangku wantinyt-jaku kutjupa tjuṯangku kuliṟa mulamularingkula tjuṯaringkunytjaku-tawara.”
18 Munuya pulanya maḷakungku aḷṯira tjarpatjunu munuya pulala wangkangu, “Nyupali piṟuku Jesunyatjara wangkanytja wiyangku wantima! Munu pula tjukurpa palunyatjara aṉangu tjuṯangka nintintja wiyangku kuḷu wantima!”
19 Palu Peterlu pula kuliṟa tjanala ngapartji wangkangu, “Yaaltji tjukaṟuru ngaṟanyi? Nyura wangkanyangkali kuliṟa palyanma? Wiya, ngali Godalu wangkanyangka kutju wanganarangku kuliṟa palyaṉi.
20 Panya ngali nyangatja kuwari puṯu wantinyi. Utili nyakunytjatjanungku munu kulintjatjanungku wangkama alatjiṯu.”
21 Kaya Jewku mayatja tjuṯangku piṟuku pulanya painu wangkawiyangku wantinytjaku munu pulanya walatjunu ankunytjaku ngurakutu. Panya tjana pulanya pungkula nintintjikitjangku kulininginga, palu aṉangu tjuṯakuya nguḷuringkula wantingi, panya aṉangu winkingkuya paluṟu pula wiṟungku palyantjitjanguṟu Go-danya waḷkuninginga, munuya Peternya pulanya pungkunyangkampa tjinguṟu palunya tjananya ngapartji pungama. Palula-tawaraya kuliṟa wantingu.
22 Palu wati panya iṯilpi nyumpu nyinanytjanya kunyu kuḷi 40 nyinanytja iritinguṟu alatjiṯu.

Mulamularingkupai Tjuṯangku Godala Tjapintja

23 Palulanguṟuya Peternya pulanya Johnnga walatjunu, ka pula ankula tjunguringu Jesuku walytja tjuṯangka munu pula tjanala tjakultjunu uwankara Jewku mayatja tjuṯangku pulanya wangkanytja.
24 Kaya paluṟu pula wangkanyangka kuliṟa Godala tjapiningi alatji wangkara, “Uwa Mayatja, nyuntu panyan puḷka mulatu ilkaṟi manta uṟu kuḷu paluṉu munu panyan ilkaṟitja mantatja uṟutja tjuṯa kuḷu paluṉu.
25 Nganampa tjamu Davidanya panya wati nyuntumpa waṟkaripai nyinangi. Munu panya paluṟu Kurunpa Miḷmiḷṯu nintinnyangka alatji wangkangu,

* **4:11** Psalm 118:22

‘Nyaakuya aṉangu Jew wiya tjuṭa ngura winkitja puḷkaṟa mirpaṉarinyi?
Munuya panyatja nyaaku nintingku-palku ngunti wangkara tamalmankupai?
26 Uwa, wati panya mayatja manta winkitjangkuya tjunguringkula wangkara tamal-
mankupai Mayatjanya pikangku pungkunytjikitjangku, Godalu panya kalkuṟa
iyantjanya.’ *
27 “Uwa Mama God ilkaṟitja! Davidalu panya iriti wangkangu wati tjuṭangku wangkara tamalmankunytja, ka panya palu puṟunypa kuwari Jewku mayatja tjuṭangku ngura nyanga Jerusalemala tjunguringkula wangkara kulinngi Mayatja Jesunya pungkunytjikitjangku, munuya mayatja Iṟatala pulala Pontius Pilate-ala tjunguringu munu wati panya Jew wiya tjuṭangka kuḷu munuya uwankarangku tjunguringkula mirpaṉṭu alatjiṭu wangkara kulinngi palunya iluntankunytjikitjangku. Panya palunya nyuntu ngurkantaṟa iyaṉu nyuntumpa waṟka wangaṉarangku kuliṟa palyantjaku nyuntu mukuringkunytja.
28 Munu panyan ngaṉmanytju alatjiṭu nintingku kulinngi nyanga alatjirinytjaku.
29 Uwa Mama, kulinma tjananya wangkara waṉinyangka, panya tjana nganaṉanya nguḷutjingantjikitjangku alatji wangkanyi. Kalanya Mayatja, kurunpa rapanma nyuntumpa tjukurpa tjanala nguḷu wiyangku rapangku wangkanytjaku.
30 Munulanya nganaṉanya witulyanama aṉangu pikatjara tjuṭa palyaṟunguntjaku, panya nyuntu Jesunya witulyanu nyuntumpa waṟka palyantjaku, palu puṟunypa. Munu kutjupa kutjupa puḷka tjuṭa utinma tjana nyakula nyuntunya waḷkuṟa puḷkanmankunytjaku.”
31 Ka tjana Godala tjapiṟa wiyaringkunyangka waḷi panya tjana nyinanytjanya uringu, ka nyara palula aṟa Kurunpa Miḷmiḷṭu tjananya piṟuku puḷkaṟa witulyanangi, ka nyara palulanguṟuya Godaku tjukurpa rapangku alatjiṭu wangkangi aṉangu tjuṭangka.

Mulamularingkupai Tjuṭangkuyanku Wiṟuṟa Aṭunymankunytja

32 Munuyanku Jesuku panya walytja tjuṭangku wangkara kuliṟa wangka kutju palyaṉu. Munuyanku tjungungku ngurtjuringkuwiyangku ngapartji-ngapartjingku intjanungku ungangi tjana kanyintja uwankara.
33 Kaya wati panya Jesulu iyantja tjuṭangku nguḷu wiyangku rapangku alatjiṭu wangkangi tjukurpa panya Jesunya ilunytjatjanu pakantja. Ka Godalu palunya tjananya puḷkaṟa mulapalta pukuḷmanu, Jesuku walytja uwankara.
34 Ka nyara palula aṉangu kutjupa ngaḷṭutjara nyinanytja wiyaringu. Uwankaraya pukuḷpa alatjiṭu nyinangi mai ulytja puḷkatjara. Kaya kutjupa-aṟa waḷitjara tjuṭangku munu kaanatjara tjuṭangku waḷi munu kaana tjalamilalpai manikitjangku.
35 Munuya mani mantjiṟa katira ungangi wati panya Jesulu iyantja tjuṭa, kaya paluṟu tjana tjaraṟa ungangi aṉangu kutjupa tjuṭa maṟalpa nyinanyangka.
36 Ka wati kutju ini Josephanya nyara palula nyinangi wati Levikunu ngura Tjaipuṟitjanya nguraṟa, panya paluṟu kuḷu Jesuku walytja nyinangi. Kaya iyantja tjuṭangku palunya ini kutjupa tjunu Paanapatjanya. Ini nyanga palunyaya kunyu tjanampa wangkangku wangkapai alatji, *Wangkara Rapalpainya*.
37 Ka wati nyanga paluṟu kaana maitjara kanyininngi, munu manikitjangku manta winki tjalamilaṟa mani mantjiṟa katira iyantja tjuṭa ungu.

5

Ana-nayatjanya Pula Tjapaiṟanya

1 Ka wati ini Ana-nayatjanya pula kuriṟara ini Tjapaiṟanya nyinangi ngura nyara palula munu paluṟu pula kuḷu pulanku kaana tjalamilaṉu manikitjangku.

* **4:26** Psalm 2:1-2

2 Munu wati panya paluṟu mani mantjiṟa tjaraṟa pulanku tjunu pulampa
ngurangka munu kutjupatjara katira ungu wati panya Jesulu iyantja tjuṭa alatji
wangkara, “Nyangatjali kaana tjalamilaṟa mani uwankara mantjiṟa unganyi nyu-
ranya.” Palu minyma panya palumpa kuri kutju ninti nyinangi mani panya palumpa
pulampa tjaraṟa tjunkunytjitjaku.
3 Ka Ana-nayatjalu winki-palku katira ungkunyangka Peterlu wangkangu, “Nyun-
tun kurangku mamungka wanganarangku kuliṟa Kurunpa Miḷmiḷnga ngunti kuraṇu.
Panya nyuntu kaana tjalamilantjatjanungku mani mantjiṟa katira tjara kutjupa tjunu
nyupalimpa ngurangka munun tjara kutjupa ngalya-katingu uwankara-palku, kala
ngunti kulinu nyuntuntin uwankara nganaṇanya ungu.
4 Panya kaana nyara paluṟu tjalamilantja kuwaripangka nyuntumpa alatjiṭu
ngaṟangi. Ka palulanguṟu nyuntu tjalamilantjatjanungku mani mantjinu, ka mani
pala paluṟu nyuntumpa alatjiṭu ngaṟangi. Kan nyaaku kuwari winki katira
ungkunytjatjanungku-palku ngunti kuraṇi? Kulila! Nyuntun nganaṇanya ngunti
kurantja wiya, palu nyuntu Godanya ngunti kuraṇi.”
5-6 Ka Ana-nayatjanya alatji wangkanyangka kuliṟa punkaṟa ilungu, kaya wati
tjuṭangku mantarangka karpiṟa uṟilkutu katira palunya tjuṇutjunu. Kaya aṇangu
tjuṭangku aṟa nyanga palunya kuliṟa puḷkaṟa nguḷuringu.
7 Ka nyara palula maḷangka palumpa kuri watarku pitjangu, panya paluṟu kulintja
wiya palumpa kuri ilunytja.
8 Ka ngalya-tjarpanyangka Peterlu palula tjapinu, “Uwa, wanyuṇi tjakultjura
utingku. Nyupali mani nyanga alatji-alatjiṭu mantjinu kaana tjalamilaṟa?”
Ka minyma panya paluṟu wangkangu, “Uwa, mani pala palunya alatjiṭuli man-
tjinu.”
9 Ka Peterlu wangkangu, “Nyaaku nyupali Kurunpa Miḷmiḷṭa ngalypa-
ngalyparingkula palunya ngunti kuraṇi? Kulila! Nyuntumpa kuri katira
tjuṇutjunkunytjatjanu nyangaya wati tjuṭa kuwari pitjalalta ngaṟanyi nyuntunya
ngapartji katira tjuṇutjunkunytjikitja.”
10 Ka Tjapaiṟalu alatji wangkanyangka kuliṟa mapalku punkaṟa ilungu, kaya wati
panya tjuṭangku nyangu ilura ngarinyangka munuya palunya ngapartji mantjiṟa
katira kuringka itingka tjuṇutjunu.
11 Kaya Jesuku panya walytja uwankarangku munu aṇangu kutjupa tjuṭangku kuḷu
nyangatja kuliṟa puḷkaṟa nguḷuringu.

Pikatjara Tjuṭa Palyaṟunguntja

12 Kaya Peterlu tjana wati panya Jesulu iyantja tjuṭangku kutjupa kutjupa puḷka
tjuṭa witulyangku palyaningi aṇangu tjuṭangku nyakula Godanya puḷka kulintjaku.
Munuya paluṟu tjana Jesuku walytja kutjupa uwankara kuḷu tjunguringkupai
timpulangka, Tjalamanku panya wiltjangka.
13 Kaya aṇangu Jesuku walytja wiya tjuṭangku tjananya nyakula wiṟunmankupai
kutju, palu palula tjanalaya tjunguringkunytja wiyangku nguḷuringkula wantipai.
14 Palu aṇangu tjara kutjupaya aṇangu nyara palula tjanalanguṟu Mayatja
Jesuku mulamularingkula tjanala tjunguringangi, ka Jesuku walytjapiti piṟuku tjuṭa
mulararingu.
15 Kaya aṇangu tjuṭangku Peterlu tjana kutjupa kutjupa tjuṭa witulyangku palyan-
nyangka nyakunytjatjanungku pikatjara tjuṭa katira iwarangka itingka mantara
piitatjuṟa ngaritjuṟa waṇaningi paluṟu tjana pitjala palyaṟunguntjaku. Panya
tjana mukuringkula alatji kuliningi, “Tjinguṟu Peternya tjanalawanu ankunyangka
palumpa wiltjangku tjananya tjutulku kaya palyaringkuku.”

16 Kaya kutjupa tjuṯangku ngura Jerusalemala itingka nyinanytja tjuṯangku kuḷu
kuliṛa pikatjara tjuṭa katira tjunangi munu mamutjara kuḷukuḷu, ka tjananya
uwankaraṭu palyaṛunguṇu.

Angeltu Wati Jesulu Iyantja Tjuṭa Tjailanguṛu Pakaltjingantja

17-18 Kaya wati panya tjukurtjara puḷka munu palumpa maḷpa tjuṭa panya
Tjatjutji tjuṭa kuḷu Peterku tjanampa wati panya Jesulu iyantja tjuṯaku puḷkaṛa
nyaṛaringangi. Munuya palunya tjananya witiṛa tjailangka tjarpatjunu.
19-20 Ka munga nyara palula Godaku angelpa tjailakutu pitjangu munu tuwa kuṇpu
puḷka key wiyangku aḷaṇu munu tjananya aḷṯira katira uṛilta wirkaṛa wangkangu,
"Araya timpulakutu munuya aṇangu tjuṯangka tjakultjura iwara nyanga kuwaritja
panya Jesuku mulamularingkula palunya waṇantjaku."
21 Kaya mulapaṭu mungawinki mulapa pakaṛa anu timpulakutu munuya timpulaku
yaatangka tjarpara ngaṛala aṇangu tjuṯangka wangkangi Godaku tjukurpa. Ka
tjukurtjara panya puḷka maḷpa tjuṯatjara kampa kutjupawanu wirkanu Peternya
tjananya nyakunytja wiya, munuya ruumangka tjarpara aḷṯingu wati panya tjiḷpi
kuranyitja tjuṭa mitingiku. Munuya wati timpula aṭunymankupai maṇkurpa wituṇu
tjailakutu ankula wati panya iyantja tjuṭa pakaltjingaṛa ngalya-katinytjaku.
22 Palu wati panya paluṛu tjanaya tjailakutu ankula puṭu nyangu munuya maḷaku
pitjangu mayatja panya tjuṯakutu.
23 Munuya wangkangu, "Ankulala tjailangka wirkaṛa tuwa pati ngaṛanyangka
nyangu, kaya aṭunymankupai tjuṭa kuḷu anga-ngaṛangi tjana unngu nyinanyangka-
palku. Palu tjarparala wati panya palunya tjananya puṭu nyangangi."
24 Ka wati panya timpula aṭunymankupai tjuṯaku mayatjangku nyangatja
wangkanyangka kuliṛa puṭu kulinu, "Yaaltjiringuya?" Kaya tjana kuḷu puṭu kulininga
tjukurtjara panya kuranyitja tjuṯangku.
25 Ka palulanguṛu wati kutju ngalya-tjarpangu munu tjanala tjakultjunu, "Kulilaya!
Wati panya nyura witiṛa tjailangka tjarpatjunkunytja tjuṯangkuya timpulaku
yaatangka ngaṛala tjukurpa wangkanyi aṇangu tjuṯangka."
26 Ka wati panya timpula aṭunymankupai tjuṯaku mayatja anu wati tjuṯatjara
munuya Jesulu iyantja tjuṭa aḷṯira ngalya-katingu witintja wiyangku, panya tjana
nguḷuringangi aṇangu tjuṯangku witinnyangka nyakula palunya tjananya apungka
atuntjaku-tawara.
27-28 Munuya katira tjanala kuranyu ngaṛatjunu tjiḷpi panya tjuṯangku tjananya
tjapiṛa kuliṛa ngurkantankunytjaku. Ka wati tjukurtjara puḷkangku tjanala alatji
wangkangu, "Kulilaya! Nganaṇa panya nyuranya painu Jesunyatjara piṛuku
wangkawiyangku wantinytjaku aṇangu nyanga tjuṯangka, ka nyura tungun-
tunguntu tjanala tjakultjunangi aṇangu winkingka ngura nyanga Jerusalemala.
Munu nyura nganaṇanya rawangku ngukaṛa wangkapai Jesunya pungkunytja."
29 Ka Peterlu tjana alatji wangkangu, "Utila aṇangungka kulintja wiyangku Godala
kulinma palula kutjungka.
30 Panya nyura wituwitunnyangkaya Jesunya puṇu kaṭakutjarangka wakaṛa
utitjunu. Palu Godalu palunya ilunyangka wankaṛa pakaltjingaṇu. Panya nyun-
tumpa nganampa tjamu tjuṯangkuya iriti God nyanga palunyaṭu waḷkulpai.
31 Ka paluṛu Jesunya mayatja puḷka tjunu aṇangu tjuṭa wankaṛunkunytjaku.
Ka palulanguṛu nyura Israelkunu tjuṯangku kura wantira kampa kutjuparinytjaku
ngaṛanyi Godalu nyuranya kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku.
32 Tjukurpa nyangatjala nintingku wangkanyi nyakunytjatjanungku, ka Kurunpa
Miḷmiḷṯu kuḷu nyangu munu nganaṇanya unngu nintinu. Panya Kurunpa Miḷmiḷnga
nyanga palunya Godalu iyaṇu palula wangaṇarangku kulilpai tjuṯakutu."

33 Kaya tjilpi panya kuranyitja tjutangku alatji wangkanyangka kulira pulkara
mirpanaringu munuya palunya tjananya iluntankunytjikitjangku kulinigi.
34 Palu wati Paratji kutju ini Kamaliyalnga pakara ngarangu tjanala wangkanytjik-
itja, panya nyanga paluru Moseku tjukurpa nintilpai nyinangi kaya anangu tjutangku
palula kulu wanganarangku kulilpai. Ka paluru Peternya tjananya wituṉu urilkutu
ankula tjukutjuku patantjaku, kaya palunya tjananya urilkutu katingu.
35 Ka malangka Kamaliyaltu wangkangu, “Wati Israelkunu tjuta! Wanyuya kulila!
Warpungkula kukanymankunytja wiyangkuya wantima!
36 Wanyuya kulila wati panya ini Tjiyutatjanya! Panya mungatu paluṟunku
walytjangku mirawaṉingi paluṟunku pulka kulira, ka panya anangu tjuta palula
tjunguringu nampa 400 tjuta mulapa, munu panyaya palunya waṉaningi. Ka ngula
kutjupangku palunya pungkula iluntanu, ka palumpa panya malpa tjuta wililyaraṉu
munuya piṟuku tjunguringkunytja wiyaringu.
37 Ka wati kutjupa palu puṟunypatu ini Judasanya Galileenya nguraṟa mungatu nyi-
nangi, panya anangu tjutangku kamantaku nyiringka ini walkatjunkunytja-aṟangka.
Munu paluṟu wati tjuta altira tjunguṉu wati kamanta tjutaku pikaringkunytjaku.
Kaya palu puṟunypatu palunya iluntanu, ka malpa panya tjuta wililyaraṟa kutju kutju
ankula wiyaringu.
38 Ka wati nyanga palula pulalanguṟu nyuntu nganaṉa kulintjaku ngaṟanyi. Uti
nganaṉa wati nyanga palunya tjananya wantima munula kuralwiyangku wantir'iyala
ankunytjaku. Tjinguṟu tjana walytjangku tjana kulintjitja palyannyangkampa malpa
tjutangku tjananya ngula wantikatiku.
39 Palu tjinguṟu tjana nyanga alatji palyaṉi Godalu nintinnyangka, ka nganaṉa
palunya tjananya putu pailku, panya nganaṉa tjanampa pikaringkula Godaku kulu
pikaringkuku.”
Kaya tjilpi panya tjutangku Kamaliyaltu wangkanyangka kulira mulamularingu.
40 Munuya Peternya tjananya iyantja tjuta malakungku altingu munuya timpula
atunymankupai tjuta wangkangu tjananya wiipangka alkantjaku. Munuya pungkula
wiyaringkunyangka malangka tjananya wangkangu alatji, “Piṟukuya Jesunyatjara
wangkanytja wiyangku wantima.” Munuya palulanguṟu tjananya wantir'iyaṉu
ankunytjaku.
41 Kaya pukulpa alatjitu anu pungkunytjitjanguṟu tjituṟu-tjituṟurinytja wiya, panya
tjana alatji kulininigi, “Godanya ninti panya nganaṉanya pungkunyangkala Jesunya
wantinytja wiyangku titutjarangku kuliṟa waṉaṉi aṉangu tjutangka tjukurpa
palumpa wangkanytjikitjangku.”
42 Munuya tjiṉtu kutjupa tjiṉtu kutjupa timpulaku yaatangka unngu tjarpara
Tjukurpa Palya Jesunyatjara wangkangi aṉangu tjutangka, munuya nyara palu-
languṟu Jesuku walytja kutjupa tjutaku walingka kulu tjarpara palu puṟunypatu
nintininigi tjukurpa Jesunyatjara panya Godalu kalkuntjatjanungku iyantjanya.

6

Wati 7 Ngurkantankunytja

1 Kaya nyara palula aṟa anangu kutjupa tjuta ngapartji Jesuku mulamularingangi
munuya winki mulararingu Jesuku walytja tjuta, kutjupatjara wangka panya Kuṟiki
wangkapai nyinangi, kutjupatjara wangka panya Aṟa-mayiki wangkapai nyinangi.
Kaya Kuṟiki wangkapai tjutangku Aṟa-mayiki wangkapai tjuta kuranmanangi,
munuya pitjala Peterla tjanala tjakultjunangi, “Kulila! Panya nyura tjiṉtu kutjupa
tjiṉtu kutjupa wanakala ngaltutjara tjuta mai ungkupai. Palu nyura Aṟa-mayiki
wangkapai tjuta kutju ungkupai munu nganampa wanakala tjuta ungkunytja
wiyangku wantipai.”

2 Kaya Peterlu tjana iyantja panya 12-ngku Jesuku panya walytja uwankara aḻṯira tjanala wangkangu, “Tjinguṟula nganaṉa mai ulytja nyuranya tjukaṟurungku para-ungama. Palu nganampa waṟka kutjupa ngaṟanyi Godaku tjukurpa wangkanytjaku.

3 Palu uti nyura wati nintipuka 7 nyuralanguṟu ngurkantanama panya Kurunpa Miḻmiḻṯa wangaṉarangku kulilpai tjuṯa. Munu tjananya ngurkantaṟa tjunama waṟka nyanga palula tjukaṟurungku waṟkarira mai para-ungkunytjaku.

4 Ka nganaṉa waṟka nyanganta waṟkarinyi munula Godala tjapini munu tjukurpa kuḻu nintini aṉangu tjuṯangka.”

5 Kaya Jesuku walytja uwankarangku alatji wangkanyangka kuliṟa pukuḻaringu munuya ngurkantanu Stephennga. Wati nyanga paluṟu panya Kurunpa Miḻmiḻṯa wangaṉarangku kulilpai nyinangi munu paluṟu Jesuku puḻkaṟa mulamularingkupai. Kaya piṟuku ngurkantanu wati ini nyanganpa Philipanya, Puṟakuṟatjanya, Nikananya, Timunnga, Paminatjanya munu Nikalaitjanya, panya wati nyanga paluṟu ngura Antiyakanya nguraṟa nyinangi munu panya god kutjupa ngaṉmanypa waḻkulpai nyinangi, palu Godaku mulamularingkula paluṟu Jew tjuṯangka tjunguringkula tjananya puṟunytju Godanya waḻkuningi munu palulanguṟulta paluṟu maḻa kuliṟa Jesuku walytjaringu.

6 Uwa, wati nyanga palunya tjananyaya ngurkantanu munuya Iyantja Tjuṯangka kuranyu ngaṟatjunu, kaya paluṟu tjana tjanala katangka maṟa tjunkula tjanampa Godala tjapiningi tjananya kuṉpuntjaku.

7 Ka Peterlu tjana Godaku tjukurpa wangkanyangka aṉangu winkingku kuliningi. Munuya tjuṯa mulapa mulamularingu, ka ngura nyara Jerusalemala Jesuku walytja tjuṯa mulararingu, kaya wati Moseku tjukurtjara tjuṯa kuḻu Jesuku mulamularingu munuya tjanala tjunguringu.

Stephennga Witintja

8 Ka wati panya Stephennga Godalu pukuḻtjungku kanyiningi, munu palunya puḻkaṟa witulyanangi miracle tjuṯa palyantjaku. Ka paluṟu palyannyangka aṉangu tjuṯangku nyakula kuliningi, “Awari! Nyangatja wiṟu mulapa!” Munuya palulanguṟulta Jesunya puḻkaṟa waḻkuningi.

9 Kaya Jew ngura kutjupitja tjuṯangku nyakula mirpaṉaringi palumpa. Wati nyanga paluṟu tjana ngura nyangannguṟu Tjaiṟinilanguṟu munu Alika-tjantu-ṟiyalanguṟu, Tjilitjiyalanguṟu munu Aitjalanguṟu. Nyanga paluṟu tjanaya Stephenku pikaringkula ngaparku wangkangi.

10 Palu Stephentu wati nintingku tjanala wangkangi, panya Kurunpa Miḻmiḻṯu palunya nintiningi tungun-tunguntu tjukaṟurungku tjanala wangkanytjaku, kaya puṯu palula waintarira wangkangi.

11 Munuya palulanguṟu wati maṉkurpa kutjupa aḻṯira tjunguṉu munu tjananya wituwituṉu ankula tjukurpa Stephenngatjara aṉangu tjuṯangka ngunti wangkanytjaku. Kaya mulapaṯu ankula wangkangi aṉangu tjuṯangka alatji, “Ai! Nganaṉa kulinu wati panya Stephentu Mosenya pulanya Godanya kuranmankunyangka.”

12 Kaya aṉangu tjuṯangku kuliṟa mulamularingu munuya Moseku panya tjukurpa nintilpai tjuṯangka ankula tjakultjunu, tjiḻpi panya kuranyitja tjuṯangka kuḻu. Kaya paluṟu tjana Stephennga witiṉu munuya Jewku kantjula kutjupa tjuṯa aḻṯira palunya katingu tjanampa ruumakutu munuya palula tjanala kuranyu ngaṟatjunu palunya ngurkantankunytjikitjangku tjapiṟa kuliṟa.

13-14 Munuya wati panya ngunti wangkapai maṉkurpa aḻṯingu pitjala wangkanytjaku. Kaya paluṟu tjana pitjala ngunti wangkangi alatji, “Mulapa nyangangku nganampa timpula miḻmiḻpa rawangku kuranmananyi. Nyanga paluṟu alatji wangkanyi, Jesulu kunyu Nazarethanya nguraṟangku timpula nyangatja piḻuntankuku. Munu nyangangku Moseku tjukurpa kuḻu kuraṟa wangkangi,

panya paluṟu nyanga alatji wangkangi, Jesulu kunyu Moseku tjukurpa kampa kutjupankuku.” Alatjiya Stephennga wangkara kuranmanangi.
15 Kaya wati tjuṯangku ruuma nyara palula unngu nyinara Stephennga puḷkaṟa nyangangi munuya nyangu yunpa palumpa angelpa puṟunyarinyangka.

7

Stephentu Tjukurpa Wangkanytja

1 Ka wati tjukurtjara puḷkangku Stephennga tjapinu, “Mulapantaya nyangantu tjukaṟurungku wangkanyi?”
2 Ka Stephentu tjanala wangkangu Jewku kantjula tjuṯangka, “Walytja tjuṯa kulilaya! Panya nyuntumpa nganampa tjamu Aipuṟamanya ngura Aaṟanku ankunytja kuwaripangka ngura panya Mitjupu-taimiyala nyinangi. Ka nyara palula Godanya pitalytji witulya puḷka mulapa palula utiringu.
3 Munu wangkangu palula, ‘Nyuntumpa nyanga ngura wantikati walytja tjuṯa kuḷu, munu pakaṟa ara kaṉanta ngayulu ngura kutjupa nintilku nyuntu nyinanytjaku.’*
4 “Ka mulapaṯu paluṟu palumpa ngura wantikatira anu Papilaniyalanguṟu, munu parari mulapa ankula nguṟurpaṯu nyinangi ngura panya Aaṟanta wirkaṟa. Ka palumpa mama ilunyangka Godalu palunya piṟuku wituṉu ngura nyanga kuwari nganaṉa nyinanytjalakutu. Ka mulapaṯu paluṟu anu.
5 Palu Godalu palunya wirkankunyangka manta ungkunytja wiyaṯu ngura walytjangku tjunkula nyinanytjaku, ka paluṟu tjanampa ngurangka unytju nyinangi. Palu Godalu palunya kalkuṉu ngura walytja ngula ungkunytjikitjangku paluṟunku walytjangku palyaṟa nyinanytjaku. Munu palumpa walytjapiti maḷatja maḷatja kuḷu nyinanytjaku kalkuṉu ngura nyara palula. Palu nyara palula aṟa panya Godalu kalkuntja-aṟangka Aipuṟamanya tjitji wiya nyinangi.
6 “Ka Godalu palula alatji wangkangu, ‘Ngula nyuntumpa walytjapiti maḷatja maḷatjaya ngura malikitjakutu ankula nyinaku rawa mulapa kuḷi tjuṯa. Kaya ngura nyara palunya nguraṟa tjuṯangku tjananya pauntjingaṟa puḷkaṟa waṟkamilalku unytjungku kutju. Munuya tjananya rawangku kanyiṟa waṟkamilalku kuḷi tjuṯa mulapa nampa nyangatja 400.
7 Palu ngayulu ngura nyara palunya nguraṟa tjuṯangka kura kutjupa kutjupa puḷka tjuṯa utilku, kaya paluṟu tjana nyuntumpa walytjapiti maḷatja maḷatja wantir'iyalku, kaya pitjala ngura nyangangka wirkaṟa ngayunya pupakatira waḷkulku.’ Alatji Godalu Aipuṟamala tjakultjunangi ngula panya utiringkunytja.
8 “Munu palulanguṟu paluṟu Aipuṟamala wangkara kalkuṉu alatji, ‘Ngayuku tjukurpa kulinma munu tjukurpa nyanga palulawanungku nyuntumpa katjapiti watiringkunytjaku palyanma. Munu tiṯutjarangku palyanma aṉangu kutjupa tjuṯangku nyuranya kulintjaku alatji, “Mulapa nyanga paluṟu tjana Godaku walytjapiti nyinanyi.” ’ Ka ngula Aipuṟamalu palumpa katja Isaacanya iṯi ngarinyangka mulapaṯu mapalku watiringkunytjaku palyaṉu, ka ngula Isaacalu ngapartji palumpa katja Jacobanya palu puṟunymanuṯu iṯi ngarinyangka, ka ngula Jacobalu ngapartji palumpa katja panya 12 palu puṟunypaṯu palyaṉu uwankaraṯu iṯi ngarinyangka.
9 “Ka panya Jacobaku katja tjuṯa kuraringu tjanampa maḷanypa maḷatjaku Josephaku, panya Jacobanya palumpa kutju puḷkaṟa mukuringkunyangka. Munuya ungkul'iyaṉu wati malikitja tjuṯa ngura Itjipalakutu parari katinytjaku. Palu Godanya palula tjungu alatjiṯu nyinangi.
10 Munu palunya wankaṟu alatjiṯu kanyiningi aṉangu kutjupa tjuṯangku palunya kurannyangka. Munu palunya nintiningi nintipuka nyinara tjukaṟurungku ngurkantaṟa wangkanytjaku. Munu panya Itjipaku mayatja puḷkaku maḷparingkunytjaku

* **7:3** Genesis 12:1

kuḻu palyaṉu, wati panya Piiṟaku. Ka mayatja paluṟu panya Josephanya mayatja tjunu palula itingka nyinara ngura puḻka Itjipanya aṭunymaṟa kanyintjaku, palumpa waḻi kuḻu.

11 “Ka panya ngula ailuru puḻkaringu ngura nyara palula, kaya ngura winkingka aṉangu tjuṭa paḻtjatjiratja nyinangi ngura panya Kainanta kuḻu. Ka tjamu Jacobaku tjanampa kuḻu mai wiyaringu.

12 Ka tjiḻpi paluṟu kulinu mai puḻka kunyu ngura Itjipala ngarinyi, munu palumpa katja tjuṭa wituṉu paluṟu tjana ankula mai mantjiṟa ngalya-katinytjaku. Kaya paluṟu tjana ankula mai puḻka mantjiṟa ngalya-katingu.

13 Munuya ngula mai paluṟu wiyaringkunyangka piṟuku anu, ka nyara palula-aṟalta Josephalu paluṟunku papulangka wangkara utinu palumpa panya kuṭa tjuṭangka. Ka mayatja panya Piiṟalu kuḻu kulinu Josephaku panya walytja tjuṭa pitjanyangka.

14-15 “Ka palula maḻangka Josephalu tjananya wituṉu ankula palumpa tjanampa walytja uwankara aḻṭira ngalya-katinytjaku Itjipalakutu palumpa mama Jacobanya kuḻu. Kaya Jacobanya tjana uwankara tjunguringkula anu Itjipalakutu aṉangu panya nampa alatjiṭu 75. Ka tjiḻpi panya paluṟu ngura nyara palula rawa mulapa nyinangi munu ngulalta ilungu, ka ngula palumpa walytjapiti maḻatja tjuṭa kuḻu ilungu ngura nyara palula nganampa panya tjamupiti.

16 Kaya Jacobanya pulanya Josephanya puntu maḻakungku katingu ngura walytjakutu Tjikimalakutu munuya pulanya kuḻpi panya aṟatjangka tjunu, panya ngaṉmanytju Aipuṟamalu payamilaṟa wantingu wati Aimurkunu tjuṭangka.

17 “Ka ngula mulapa tjiṉṭu ilaringu Godalu panya Aipuṟamanya ngaṉmanytju kalkuntjatjanungku ungkunytjaku manta panya Kainannga. Kaya ngura nyara Itjipala rawa mulapa nyinara tjuṭa mulararingu, nganampa panya walytjapiti.

18 Ka ngula mulapalta ngura Itjipaku mayatja kutjupa nyinakatingu panya paluṟu Josephaku ngurpa munu iriti mulapa nyinanytjitja kulintja wiyaṭu.

19 Munu paluṟu nganampa walytjapiti ngunti kuraningi munu tjananya paun-tjingaṟa puḻkaṟa pakuningi. Munu panya palumpa tjaultji tjuṭa wituningi ankula tjanampa iṭi tjuṭa tjulyaṟa tjanalanguṟu waṉinytjaku uṟilta ngarira ilunytjaku.

20 “Ka panya nyara palula aṟangka Mosenya iṭi ngaringu tjitji wiṟu mulapa, ka ngunytjungku palunya ngurangka kanyiningi piṟa maṉkurtu.

21 Munu palulanguṟu karukutu katira uṟungka katu tjunu pitingka tjuṉa-tjuṉa tjaṭangka, ka panya mayatja Piiṟaku uṉṭaltu pitjala nyakula mantjinu uṟungka ngarinyangka munu paluṟu ngunytjuringkula kanyiṟa puḻkaṉu.

22 Ka paluṟu puḻkaringkula Itjipanya nguraṟa tjuṭaku aṟaku nintiringkula palunya tjananya puṟunypa nyinangi. Munu paluṟu watiringkula wiṟuṟa rapangku wangka-pairingu, munu paluṟu pakuringkunytja wiyangku wiṟu tjuṭa rawangku palyalpai.

23 “Munu palulanguṟu wati puḻkaringkula yiya nampa nyangatja 40-ringu, munu paluṟu kulininginі palumpa walytjapiti ankula nyakunytjikitjangku aṉangu panya Israelkunu tjuṭa.

24 Munu ankula nyangu palumpa walytja kutju wati Itjipanya nguraṟangku pungkunyangka munu walytja-tjiratjangku pungkula iluntanu wati panya Itjipanya nguraṟa.

25 Munu paluṟu kulininginі, ‘Tjinguṟuya nyanga palulanguṟu ngayuku walytja tjuṭangku kulilku panya Godalu kuwari ngayulawanungku tjananya wankaṟunanyi.’ Palu wiya, tjana watarku nyinara puṭu kulininginі.

26 “Ka mungawinki Mosenya piṟuku anu munu nyangu Israelkunu kutjarangku pulanku pikangku pungkunyangka. Munu palula pulala nguṟurpa ngaṟala kitikitiṟa

angatjunkula wangkangi, ‘Nyaaku nyupalinku walytjaṟarangkumpa punganyi? Pika wiyariwa pula!’
27 “Ka wati kutjungku pikaringkunytjatjanungku Mosenya uṉṯuṉu munu wangkangu, ‘Nganalunta tjunu ngalinya mayatjangku paintjaku?
28 Panya mungartjin wati Itjipanya nguraṟa pungkula iluntanu, munun kuwari ngayunyalpi iluntankunytjikitja mukuringanyi?’
29 Ka Moselu kulinu, ‘Munta-uwa, tjinguṟuya uwankarangku ngayunya kulinu.’ Munu nyara palulanguṟu paluṟu nguḷu kumpiṟa anu manta kutjupakutu ngura ini Mitiyantakutu munu ngura nyara palula nyinara minyma kuri aḷṯira ma-nyinangi, munu katja kutjaratjararingu.
30 “Munu panya ngura nyara palula yiya 40 kutjupa nyinangi rawa alatjiṯu. Ka palulanguṟu angelpa palula utiringu ilytjingka puḷi murpu panya Tjaniyala itingka, ka paluṟu nyangu puṉu wanka kampanyangka.
31 Munu nyakula kulinu, ‘Awari! Nyaa nyangatja puṉu nyanga wanka tilingaṟanyi.’ Munu paluṟu ilangku nyakunytjikitja ma-ilaringkula wangka kulinu Mayatja Godalu puṉu kampanytjanguṟu wangkanyangka.
32 Panya paluṟu alatji wangkangi, ‘Ngayuluṉa nyuntumpa tjamu tjuṯaku God, Aipuṟamaku Isaacaku Jacobaku tjanampa.’ Ka Moselu kuliṟa puḷkaṟa nguḷuringkula tjititingangi mununku yunpa tjutuṉu nguḷungku nyakunytja wiyakitjangku.
33 “Ka panya Mayatja Godalu palula alatji wangkangu, ‘Tjinatja palanku araltjara! Nyangatja manta miḷmiḷpa nyanga nyuntu kuwari ngaṟanytjanya.
34 Kulila! Ngayuluṉa nyangu ngayuku panya walytja tjuṯa kuraṟa pungkunyangka ngura panya Itjipala, munuṉa ulanyangka kuḷu kuliṟa pitjangu tjananya wankaṟunkunytjikitja. Munuṉa kuwari nyanga nyuntunya wituṉi Itjipalakutu ankula tjananya pakaltjingantjaku.’ Alatji Godalu wangkangu.
35 “Nyangatja wati panya paluṟuṯu Mosenya panya, panya ngaṉmanytju Israelkunu kutjarangku papulaṟa wangkangi alatji, ‘Nganalunta tjunu nganaṉanya mayatjangku paintjaku?’ Palu wati panya palunya Godalu angeltawanungku puṉunguṟu wangkara wituṟa iyaṉu tjananya mayatjarira pakaltjingaṟa katinytjaku Israelkunu tjuṯa.
36 Ka paluṟu witulya puḷkangku kutjupa kutjupa puḷka tjuṯa palyaningi ngura panya Itjipala tjana nyakula kuliṟa nintiringkunytjaku. Munu panya paluṟu palumpa walytjapiti pakaltjingaṟa katingu Itjipalanguṟu. Munu tjananya katira uṟu panya Tjitin-tjitinta wirkakatira puḷka mulapalta palyaṉu, kaya itipirira wankaringu. Munu piṟuku puḷka tjuṯa palyaṟinangi ilytjingka panya rawa para-pitjaliṟa kuḷi panya 40.
37 “Nyangatja wati panya paluṟuṯu wangkangu Moselu Israelkunu tjuṯangka alatji, ‘Mayatja Godalu wati wangkatjara nyuralakutu iyalku aṉangu nyurampa walytjanguṟu, ka paluṟu ngayulu puṟunytju nyurala wangkaku.’*
38 Palu Mosenya panya Israelkunu tjuṯangka tjungu alatjiṯu ilytjingka para-pitjalinangi nganampa panya walytjapitingka. Ka panya palunya angeltu puḷi panya Tjaniyala wangkangu, ka palula kuliṟa paluṟu tjukurpa wiṟu mulapa mantjinu munu nganaṉala tjakultjunu kuliṟa wankaṟu nyinanytjaku.
39 “Palu panya nganampa tjamu tjuṯangkuya Mosenya kuliṟa wantingi alatjiṯu munuya mukuringangi maḷaku ankunytjikitja ngura panya Itjipaku.
40 Munuya Mosenya puḷi panya Tjaniyala tatiṟa ma-nyinanyangkaya palumpa panya kuṯangka tjapinu wati panya Aaronta, ‘Nyuntumpa panya maḷanypampa yaaltjiringu? Panya paluṟu nganaṉanya ngura Itjipalanguṟu pakaltjingaṟa ngalyakatingu ngura nyangakutu. Kala puṯu kulini yaaltjiringu paluṟu. Wanyulampa nyuntu god tjuṯa palyala nganaṉanya kuranyurira katiṟinkunytjaku.’*

* **7:37** Deuteronomy 18:15 * **7:40** Exodus 32:1

41 Munuya nyara palula aṟa paluṟu tjana puluka kuḷunypa puṟunypa palyaṉu
tjanampa god. Munuya palulanguṟu palyantjatjanungku pukuḷarira palulakutu mai
kuka kuḷu ngalya-katingu palunya ungkula waḷkuntjikitjangku.
42 “Palu Godalu tjananya nyakula wantingu paluṟu tjana walytjangku kililpi piṟa
tjiṉṭu kuḷu pupakatira waḷkuntjaku. Ka tjukurpa panya wangkatjara tjuṭangku iriti
walkatjuṟa wantinytjanya panya utiringu, panya alatjiya ngaṉmanytju nyiringka
walkatjunu Godalu wangkanytja,
‘Aṉangu Israelkunu tjuṭa, kulilaya! Nyura panya ilytjingka yiya 40-aṟa para-ngaṟala
kuka pungkula tiliwakantja wiyaṭu ngayulu nyakula pukuḷarinytjaku.
43 Palu nyura panya god ngalypa-ngalypa ini Malikaku tiinta miḷmiḷpa katiṟinangi
palunya waḷkuntjikitjangku.
Munu panya nyura puḷi kililpi puṟunypa palyantja kanyiningi god ngalypa-
ngalypa ini Ripannga waḷkuntjikitjangku.
Kaṉa nyanga palulanguṟu nyuranya ngura walytjanguṟu ma-iyalku ngura kutjupa
tjuṭakutu parari mulapa ngura panya Papilanta munkarakutu.’ *
44 “Ka panyaya nganampa tjamu tjuṭangku iriti Godaku tiinta miḷmiḷpa ilytjingka
katiṟinangi. Panya tiinta pala palunya Godalu Mosenya nintinu palyantjaku, kaya
Moselu tjana tjukaṟurungku palyaṉu Godalu panya nintintjitja alatjiṭu. Munuya
tiinta pala palula tjarpara Godanya waḷkulpai munuya kulilpai, ‘Mulapa Godanya
nganaṉala tjungu nyinanyi.’
45 Ka ngula Mosenya tjana ilunyangka palumpa tjanampa katjapitingku nga-
partji tiinta panya palunya kanyiningi Tjatjuwalu tjana panya nganampa tjamu
ngaṉmanyitja tjuṭangku. Munuya paluṟu tjana tiinta panya palunya winkilta
wirkanu ngura panya kalkuntjitjangka. Ka panya Godalu nguraṟitja tjuṭa ngura nyara
palulanguṟu pakaltjingaṉu ka Tjatjuwanya tjana ngapartji nyara palula nguraṟaringu
aṉangu panya Israelkunu tjuṭa. Kaya tiinta panya palunya ngura palulaṭu tjunkula
kanyiningi, ka tiinta panya paluṟu nyara palula tiṭuṭjara ngaṟangi wati panya
Davidanya tjanampa mayatjarira nyinanytjitjakutu alatjiṭu.
46 Ka Godanya panya Davidaku puḷkaṟa pukuḷaripai. Ka paluṟu Godala tjapinu
alatji, ‘Jacobaku God! Wanyuṉi wangka, kaṉa nyuntumpa waḷi wiṟu palyanma
aṉangu tjuṭangku nyuntunya tjarpara waḷkuntjaku.’
47 Palu Davidalu puṭu tjapiningi, ka panya palumpa katjangku Tjalamantu waḷi
panya palumpa palyaṉu Godaku.
48 “Palu kulilaya! Godanya panya mayatja puḷka mulapa uwankarangka wain-
tarinytja munu paluṟu waḷi watingku palyantjitjangka nyinapai wiya. Panya
wangkatjarangku nyiringka iriti walkatjunu Mayatja Godalu wangkanytja nyanga
alatji,
49-50 ‘Ngayuluṉa ilkaṟingka mayatja puḷka mulapa nyinanyi,
munuṉa uwankara kanyini, ilkaṟitja mantatja kuḷukuḷu.
Ka nyura waḷi wiṟu ngayulu tjarpara nguraṟarira nyinanytjaku puṭu alatjiṭu
palyalku.
Panya ngayulu uwankara mulapa palyaṉu.
Ka ngura ngayulu nyinara pakuwiyaringkunytjaku mantangka ngaṟanytja wiya
alatjiṭu.’ ” *
Alatji Stephentu tjanala wangkangi Jew tjuṭaku kantjula tjuṭangka.
51 Munu alatji piṟuku tjanala wangkangi, “Nyura Godala tungunpungkupai tjuṭa
nyinanyi palumpa tjukurku mulamularingkupai wiya nyurampa panya walytjapiti
ngaṉmanyitja tjuṭa puṟunypa. Panya tjana Kurunpa Miḷmiḷṭa tungunpungangi

* **7:43** Aimatjaku 5:25-27 * **7:49-50** Aitjayaku 66:1-2

munu panyaya kuliṟa wantingi, palu puṟunypa nyura ngapartji tungun-tungunpaṭu nyinanyi palula kulintja wiya.
52 Panya iriti nyurampa tjamu tjuṭangku Godaku wangkatjara uwankara kuraṟa pungangi munu panyaya iluntanangi tjananya. Panya wangkatjara paluṟu tjanaya ngaṉmanytju tjakultjunangi ngula kutjupa pitjanytjaku wati tjukaṟuru mulapa. Ka panya paluṟu pitjanyangka nyura ngapartji palumpa mirpaṉarira palunya iluntankunytjaku intjanungku ma-ungu. Munu panya nyura kuḷu palula tjanala tjunguringkula miripungkupai tjuṭa nyinanyi.
53 Uwa, Godalu panya tjukurpa puḷka mulapa nyurampa tjamupiti ungu, panya paluṟu angelpa iyaṉu Mosela nintintjaku, ka panya paluṟu kulintjatjanungku tjanala tjakultjunu. Ka nyura kuwari tjukurpa panya palunya kanyini nyiringka, munu nyura kuliṟa wantinyi wangaṉarangku kuliṟa palyantja wiyangku." Alatji Stephentu tjanala wangkangi.

Stephennga Atuntja

54 Kaya wati panya Jew tjuṭaku kantjula tjuṭangku paluṟu alatji wangkanyangka kuliṟa puḷkaṟa alatjiṭu palumpa mirpaṉarira tjaḷinypa patjaṉu.
55 Palu wati nyara palunya Kurunpa Miḷmiḷṭu kanyiṟa witulyanangi ka paluṟu ilkaṟikutu ira-nyakula nyangu Godanya pitalytji witulya puḷka nyinanyangka, munu Jesunya kuḷu nyangu palula kampa wakungka mayatja puḷka nyinanyangka.
56 Munu paluṟu nyakula wangkangu, "Awari! Nyawaya! Kuwariṉa ngayulu nyanganyi ilkaṟi aḷaringkunyangka, ka nyara Godala wakungka Watiku Katjanya mayatja puḷka nyinanyi."
57 Kaya wati panya kantjula tjuṭangku nyangatja kuliṟa puḷkaṟa alatjiṭu mirara maṟa tjananku angatjunu pinangka paluṟu wangkanyangka kulintja wiyakitjangku, munuya palulakutu wala puḷka ngalya-pakaṟa palunya witiṉu.
58 Munuya uṟilkutu ilaṟa iṭarikatira aṉṭa-waṉingu ngura Jerusalemala uṟilta, munuya mirpaṉtjarangku mantara tjananku katutja araltjaṟa mantangka waṉingu wati yangupala ini Saulala itingka. Munuya puḷi tjuṭa mantjiṟa Stephennga rawangku puḷkaṟa atuningi iluntankunytjikitjangku. Ka Saulalu tjanampa mantara tjuṭa ngaṟala aṭunymanangi.
59 Ka tjana atunnyangka Stephentu Godala tjapiningi alatji wangkara, "Mayatja Jesu, Kurunpaṉi mantjila!"
60 Munu paluṟu tultjungaṟakatira mirara wangkangu, "Mayatja! Nyanga tjananya ngayunya iluntankunyangka ngapartji pungkunytja wiyangku wantima!" Munu alatji wangkanytjatjanu ilungu.

8

1 Ka wati panya Saulanya nyara palula ngaṟangi munu tjana iluntankunyangka nyakula pukuḷaringi panya paluṟu kuḷu tjanala tjungutja.

Saulalu Jesuku Walytja Tjuṭa Kurantja

Kaya nyara palula aṟangka ngura Jerusalemala Jesunya wantipai tjuṭa Jesuku walytja tjuṭaku puḷkaṟa kuraringu munuya tjananya nguḷuṟa waṭapararaṟa pungangi. Ka nyara palulanguṟuya Jerusalemanya wantikatira nguḷu wililyaraṟa ankula waṉingu ngura tjukutjuku tjuṭakutu manta panya Judeala pulala Tjamiṟiyala kumpiṟa nyinanytjikitja. Kaya wati panya Jesulu iyantja tjuṭa kutju Jerusalemala maḷaringkula nyinangi.
2 Kaya Stephennga ilunyangka wati Godaku mukuringkupai tjuṭa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira ulara waṉingi munuya palunya mantjiṟa katira kuḷpingka tjuṉutjunu.

3 Palu Saulanya mukuringangi Jesuku walytja tjuṯangku Jesunya waṉantja wiyangku
wantinytjaku, munu paluṟu kutjupa tjuṭa wituṉu tjananya nguḷuṟa waṭaparantjaku,
kaya tjanampa waḷingka para-tjarpangi munuya wati minyma kuḷu witiṟa iṯarikatira
tjailangka tjarpatjunangi Jesuku walytja tjuṭa.

Tjamiṟiyanya Ngurarra Tjuṭa Tjukurpa Palyaku Mulamularingkunytja

4 Kaya Jesuku walytja tjuṯangku nguḷu panya wililyararra ankunytjatjanungku
Tjukurpa Palya Jesunyatjara tjakultjunangi aṉangu tjuṯangka ngura kutjupangka
kutjupangka.
5 Ka Philipanya manta pala Tjamiṟiyalakutu ankula nguṟurpa tawunu puḷkangka
ini Tjapatjila wirkanu munu Tjukurpa Palya aṉangu tjuṯangka tjakultjunangi
Jesunyatjara, panya Godalu palunya iyaṉu aṉangu tjuṭa wankaṟunkunytjaku.
6 Munu paluṟu kutjupa kutjupa puḷka tjuṭa witulyangku palyaningi, kaya aṉangu
tjuṯangku palyannyangka nyakula palula tjukurpa wangkanyangka rawangku
purkaṟangku kulininginingi wantinytja wiyangku.
7 Ka Philipalu Godaku witulyatjarangku painnyangka mamu tjuṭa mirara pakaningi
aṉangu tjuṯanguṟu. Ka nyumpu tjuṭa, wawanypa tjuṭa, tiwilpa ngarinytja tjuṭa kuḷu
palyaringangi Philipalu wangkara pakaltjingannyangka.
8 Kaya ngura pala palula aṉangu uwankara puḷkaṟa pukuḷaringu.

Wati Ngangkaṟi Ini Simonnga

9 Ka ngura pala palula wati ngangkaṟi puṟunypa nyinangi ini Simonnga panya
paluṟu kutjupa kutjupa puḷka tjuṭa ayinayinirira palyalpai, kaya Tjamiṟiyanya
nguraṟa uwankarangku nyakula wangkapai, “Ai! Nyangangku ayinayiningku
palyalpai!” Kanku paluṟu walytjangku mirawaṉipai alatji wangkara, “Ngayuluṉa
mayatja puḷka mulapa nyinanyi.”
10 Kaya aṉangu winkingku nyakula palumpa puḷkaṟa mulamularingangi, aṉangu
puḷka tjuṯangku munu tjukutjuku tjuṯangku kuḷu. Munuya palunya mirawaṉira
wangkapai alatji, “Wati nyanga paluṟu-manti mulapampa ilkaṟinguṟu pitjangu,
munu nyanga Godalu puṟunytju witulyangku puḷka tjuṭa palyaṉi.”
11 Munuya mirawaṉingi alatjiṯu palunya, panya rawangku paluṟu kutjupa kutjupa
puḷka tjuṭa ayinayinirira palyaningi, kaya nyakula kulininginingi, “Awari! Nyangatja
puḷka mulapa.” Munuya palunya mirawaṉingi munuya paluṟu wangkanyangka
kuliṟa palumpa mulamularingangi munuya palunya waṉaningi.
12 Palu Philipalu pitjala Tjukurpa Palya Jesunyatjara wangkangi panya Godalu
aṉangu tjuṭa palumpa mulamularingkunyangka walytjanmaṟa mayatjangku kany-
intja. Kaya aṉangu tjuṯangku kuliṟa mulamularingu paluṟu wangkanyangka, ka
tjananya uṟungka baptise-katingu.
13 Ka wati panya Simonnga kuḷu Jesuku mulamularingu, ka palunya uṟungka
baptise-katingu. Ka palula maḷangka paluṟu Philipala tjunguringkula palula tjungu
para-ngaṟangi, munu Philipalu kutjupa kutjupa puḷka tjuṭa Godaku witulyatjarangku
palyannyangka nyakula kulininginingi, “Awari! Nyangatja wiṟu mulapa.”
14 Kaya wati panya Jesulu iyantja tjuṯangku Jerusalemalanguṟu kulinu aṉangu
Tjamiṟiyanya nguraṟa tjuṭa Godaku Tjukurku kuliṟa mulamularingkunytja munuya
palulanguṟu Peternya pulanya Johnnga iyaṉu palula tjanalakutu.
15 Ka pula ngura pala palula wirkaṟa mulamularingkupai tjuṯaku Godala tjapiningi
paluṟu Kurunpa Miḷmiḷnga tjanala tjarpatjunkunytjaku.
16 Panya Kurunpa Miḷmiḷnga tjanala kuwaripa tjarpanytja wiyaṯu, palu tjana
uṟungka tjarpara kutju baptise-aringu ini Jesula kutjungka, ka Kurunpa Miḷmiḷnga
tjanala kuwaripaṯu tjarpanytja wiyaṯu.

17 Ka Peterlu pula Johntu tjanala katangka maṟa tjunkula Godala tjapinnyangka
nyara palula aṟa Kurunpa Miḻmiḻnga tjanala unngu tjarpangu.
18-19 Ka wati panya Simontu nyangu Kurunpa Miḻmiḻnga tjanala unngu tjarpa-
nyangka Jesulu iyantja kutjarangku tjanala katangka maṟa tjunkunyangka. Munu
paluṟu mukuringangi paluṟu pula puṟunytjuṭu aṉangu tjuṭangka maṟa tjunkun-
ytjikitja munu Peternya pulanya Johnnga mani ungkula ngatjiningi alatji wangkara,
“Wati wiṟu kutjara! Ngayunyaṉi pula nintila, witulyangku palyantjaku, kaṉa
nyupali puṟunytju aṉangu kutjupa tjuṭangka maṟa tjunkula alatjinama, ka Kurunpa
Miḻmiḻnga tjanala kuḻu tjarpama.”
20 Ka Peterlu mani ungkunytjikitjangku wangkanyangka kulinu munu palunya
paiṟa wangkangu alatji, “Wiya, mani palatjanku ma-kati munu pula maniṟara ngula
ngura kurangka tjarpa! Panya nyuntun ngunti kulini Godaku Kurunpa maningka
payamilantjikitjangku.
21 Nyuntun ngalila tjungutja wiya, kanta Godalu nyuntunya nintintja wiya waṟka
nyanga puṟunypa palyantjaku, panya paluṟu nintingku nyanganyi nyuntu ngunti
unngu mukuringkunyangka.
22 Nyuntun kurangku ngunti kulini maningka payamilantjikitjangku! Palu
kuṉṯaringkula wantima mununku kampa kutjuparira Godala tjapila nyuntumpa
kalyparingkula nyuntunya pungkuwiyangku wantinytjaku.
23 Ngayulu kulini nyuntun ngalimpa puḻkaṟa nyaṟaringanyi ngali puṟunytju
palyantja-tjiratja, munu nyuntu kuraringkula rawa alatjiṯu kurangka nyinanyi puṯu
wantira.” Alatji Peterlu palula wangkangu.
24 Ka Simonnga nyangatja kuliṟa nguḻuringu munu palula pulala wangkangu,
“Wanyutju pula tjapila Godala ngalinya maniṟara ngura kurangka waṉinytjaku-
tawara.” Ka pula mulapaṯu Godala tjapinu palumpa.
25 Munu pula ngura nyara palula aṉangu tjuṭangka rawangku tjakultjunangi
tjukurpa Jesunyatjara. Palulanguṟu pula wangkara wiyaringkula ma-pakaṉu maḻaku
ngura Jerusalemalakutu. Munu pula manta panya Tjamiṟiyalawanu ngapari maḻaku
pitjala ngura tjukutjuku tjuṭangka kuḻu Tjukurpa Palya tjanala ngapartji piṟuku
tjakultjunangi aṉangu kutjupa tjuṭangka.

Philipalu Wati Itjiyau-piyanya Nguraṟangka Wangkanytja

26-28 Ka Israelta uḻpaṟira manta kutjupangka ngura ini Itjiyau-piyala wati kutju
nyinangi. Ka ngura nyara palumpa mayatja puḻka minyma nyinangi munu paluṟu
wati panya palunya kamanta tjunu Itjiyau-piyaku mani aṯunymankunytjaku. Palu
wati nyara paluṟu Godanya kulilpai munu kutjupa-aṟa paluṟu wakina wiila kutjarat-
jarangka tatiṟa alinytjaralku anu parari Jerusalemalakutu munu wirkaṟa timpula
puḻkangka tjarpara Godanya waḻkuningi. Munu paluṟu waḻkuṟa wiyaringkula
maḻaku anangi ngurakutu munu wakinangka ankula paluṟu nyiri Aitjayalu iriti
walkatjunkunytja nyakula wangkaṟinangi.
Ka nyara palula-aṟangka Philipanya manta panya Tjamiṟiyala nyinangi Jerusale-
mala alinytjara, ka nyara palula nyinanyangka Mayatja Godaku angeltu Philipala
utiringkula wangkangu alatji, “Ara Jerusalemalakutu munu Jerusalemalanguṟu
muṉkara ma-pitja uḻpaṟira, panya iwara puḻka nyara Kaatjalakutu ma-ngarinyi,
iwara nyara palulawanu ma-pitja ilytjiwanu.” Alatji angeltu wangkangu Philipala.
Ka paluṟu angelta kuliṟa wangaṉara ma-pakaṉu munu ankula ankula ngura tjuṭa
wantikatira ngulalta ma-nyangu wati panya Itjiyau-piyanya nguraṟa wakinangka ma-
pitjanyangka.
29 Ka Kurunpa Miḻmiḻṯu Philipala wangkangu, “Ma-ilariwa wakinakutu nyara munu
ilangku waṉanma.”

30 Ka Philipalu wakinakutu ma-ilaringkula kulinu wati panyangku tjukurpa
Aitjayalanguṟu nyakula wangkanyangka, munu tjapinu wati palula, “Nyuntu wanyu
tjukaṟurungku kulini pala nyuntu nyakula wangkanytjanya?”
31 Ka watingku panya wangkangu, “Wiya, puṯuṇa kulini. Kutjupangku nintingku
wangkara nintinnyangkaṇa tjinguṟu kulilku. Wanyu nyuntu wakinangka nyanga
ngalya-tatila munuṇi wangkara nintinma.” Ka Philipanya tatiṟa palula itingka
nyinakatingu.
32 Ka tjukurpa panya paluṟu Aitjayalanguṟu nyakula wangkanytjanya nyanga alatji
ngaṟangi,
“Wati palunyaya tjiipi puṟunypa katingu iluntankunytjaku,
ka paluṟu piluntu alatjiṯu pika puḷka mantjinu ngaparpungkula tjukurpa
wangkanytja wiyangku.
Panya lamalama pilunpa uriwiya ngaripai watingku inyukitjangku
tjiiṟamilannyangka,
palu puṟunypa paluṟu wangkanytja wiya alatjiṯu ngaṟangi.
33 Uwa, palunyaya witiṟa aṇanguṟa wangkara ngunti kuranmanangi wati kura-palku
munuya iluntankunytjaku ma-katingu,
ka kutjupa palumpa anga-wangkanytja wiya alatjiṯu.
Ka nganalu wanyu tjukurpa palumpa tjitjitjara, pakaḷitjara wangkaku?
Wiya alatjiṯu, panya paluṟu wati yangupala ilungu tjitji wiya alatjiṯu.” *
34 Ka wati panya Itjiyau-piyanya nguraṟangku Philipala tjapinu alatji, “Wanyuṇi
tjakultjura wati nyanga wangkatjarangku ngananya wangkanyi? Paluṟunku walyt-
jangku wangkanyi? Munta kutjupa wangkanyi?”
35 Ka Philipalu tjukurpa pala palulanguṟu wati panya palula utiṟa tjakultjunangi
Tjukurpa Palya Jesunyatjara.
36-37 Munu pula ankula ankula karu uṟutjara nyangu, ka wati panyangku Jesuku
mulamularingkula wangkangu, “Karungka nyanga uṟu ngarinyi. Wanyuṇi nyanga
palula uṟungka tjarpatjuṟa baptise-kati.”*
38 Munu wati panya paluṟu palumpa wakina ngaṟatjunu. Munu pula ukalingkula
uṟungka ankula tjarpangu. Ka Philipalu palunya uṟungka tjarpatjuṟa baptise-
katingu.
39 Ka pula uṟunguṟu ngalya-pakannyangka Kurunpa Miḷmiḷṯu Philipanya katingu,
ka wati panya Itjiyau-piyanya nguraṟangku palunya piṟuku nyakunytja wiya, palu
paluṟu pukuḷpa mulapa anu ngurakutu.
40 Ka Philipalu nyangu, “Ai! Ngura kutjupangkampaṇal nyangatja nyinanyi ngura
ini Atjatatjala.” Munu paluṟu ma-pakaṇu alinytjara munu ankula ngura nguṟuritja
tjuṯangka Tjukurpa Palya Jesunyatjara aṇangu tjuṯangka tjakultjunangi munu ngura
ini Tjiitjaṟiyalalta wirkanu.

9

Saulanya Jesuku Walytjaringkunytja
(Acts 22:6-16; 26:12-18)

1-2 Ka ngura Jerusalemala wati panya Saulanya Mayatja Jesuku walytja
tjuṯaku rawaṯu pikaringangi munu tjananya iluntankunytjikitjangku wangkara
nguḷutjinganingi. Munu paluṟu piṟuku kulininginu ngura Tamatjakalakutu ankula
ngura nyara palula ngapartji Jesuku walytja kutjupa tjuṯa kurantjikitjangku. Munu

* **8:33** Aitjayaku 53:7-8 * **8:36-37** Wati kutjupangku kunyu verse 37 walkatjunu munu maḷa tjunguṇu Luke-aku tjukurta alatji – *Ka Philipalu wangkangu palula, “Nyuntu Jesuku kurunpa winki mulamularingkunyangkampaṇa nyuntunya palya baptise-katiku.” Ka wangkangu, “Uwa, ngayulu Jesuku Christaku mulamularinganyi panya paluṟu Godaku katja.”*

paluṟu wati panya Jewku tjukurtjara puḷkangka ankula tjapinu wangkara, “Wanyuṉi nyiri walkatjura uwa, kaṉa Tamatjakalakutu kati munuṉa wirkaṟa waḷi inmaku tjunguringkupaingka tjarpara wati kuranyitja tjuṯangka nintila, kaya nyakula kulilku, ‘Munta, tjukurtjara nyara puḷkangku wati nyangatja iyaṉu wati minyma kuḷukuḷu Jesunya waṉalpai tjuṯa nyakula witiṟa Jerusalemalakutu katinytjaku.’ Alatjiṉi walkatjuṟa ungkul'iyala, kaṉa ankula Jesuku walytja tjuṯa witiṟa ngalya-katiku nyuralakutu.” Ka mulapaṯu walkatjuṟa ungkul'iyaṉu.

3 Ka paluṟu nyiritjara ma-pakaṉu Tamatjakalakutu wati maḷpa tjuṯatjara munuya ankula ankula ngura palulakutu ilaringu, ka ilkaṟinguṟu tili puḷkangku irnyaṉu.

4 Ka wati panya Saulanya punkaṉu mantangka munu kulinu ilkaṟinguṟu wangkanyangka alatji, “Saul! Saul! Nyaakuṉin tiṯutjarangku kuraṉi?”

5 Ka Saulalu wangkangu, “Palu nganan yan wanyu?”

Ka wangkangu, “Ngayuluṉa Jesunya, panya nyuntuṉin rawangku kuraṉi.

6 Palu kuwari pakaṟa ara pala Tamatjakalakutu, kanta kutjupangku wangkaku nyuntu nyaa palyantjaku.”

7 Kaya wati panya tjuṯa palula tjungu ankunytjatjanu wangkanytja wiya ngaṟangi, panya wangkaya kulinu palu aṉanguya puṯu nyangangi.

8 Ka Saulanya mantanguṟu pakaṉu, palu puṯu nyangangi, kaya maṟa witiṟa katingu waḷikutu.

9 Ka paluṟu tjiṉṯu maṉkurpa kuṟu pati nyinangi nyakunytja wiya alatjiṯu munu mai kuḷu ngalkuntja wiya munu kapi tjikintja wiyaṯu.

10 Ka tawunu nyara palula wati Jesuku walytja kutjupa nyinangi ini Ana-nayatjanya. Ka Mayatja Jesulu palula utiringkula ini wangkangu, “Ana-nayatja!”

Ka paluṟu kuṟu unngutjangku nyangangi munu palula wangkangu, “Uwa, kuliniṉanta Mayatja.”

11 Ka wangkangu, “Pakaṟa ara iwara ini ‘Tjukaṟurulakutu’ munu wati panya Judasaku ngurangka wirkaṟa tjapila wati ini Saulaku ngura panya Taatjatjanya nguraṟaku, panya paluṟu kuwari ngayula nyinara tjapini.

12 Panya ngayulu palunya nintinu ka paluṟu kuruntu nyanganyi nyuntu pitjala palula maṟa katangka tjunkunyangka palunya kuṟu aḷantjaku. Ka nyuntu ara palulakutu!”

13 Ka Ana-nayatjalu wangkangu, “Wiya Mayatja, aṉangu tjuṯangkuya palunyatjara wangkangi, panya wati nyanga paluṟu kunyu Jerusalemala nyuntumpa walytja tjuṯaku pikaringkula tjananya puḷkaṟa kuralpai.

14 Ka kunyu kuwari Jewku tjukurtjara puḷka tjuṯangku wati nyanga palunya wituṉu ngura nyangaku pitjala nganaṉanya ngapartji nyuntumpa walytja tjuṯa witintjaku.” Alatji Ana-nayatjalu nguḷuringkula wangkangi.

15 Ka Mayatjalu palula wangkangu, “Wiya, ara palulakutu! Panya wati nyanga palunyaṉa ngayulu ngurkantanu ngayuku waṟka palyantjaku munu tjukurpa ngayunyatjara wangkanytjaku aṉangu Jew wiya tjuṯangka, tjanampa mayatja tjuṯangka, munu aṉangu Israelkunu tjuṯangka kuḷukuḷu.

16 Kaṉa palunya nintilku panya paluṟu ngayuku waṟkarinyangka kutjupa tjuṯangku palunya puḷkaṟa pikantankuku.” Alatji Mayatjalu Ana-nayatjala wangkangi.

17 Ka paluṟu anu waḷi panya Saulanya nyinanytjitjakutu munu tjarpara nyangu palunya. Munu palula maṟa katangka tjunkula wangkangu, “Saul, walytja wiṟu! Mayatja Jesuluṉi nyuntulakutu wituṉu, panya iwarangka ngalya-pitjanyangka paluṟu nyuntula utiringu. Panya paluṟuṉi kuwari nyuntulakutu iyaṉu nyuntu piṟuku kuṟu aḷaringkula nyakunytjaku, ka Kurunpa Miḷmiḷṯu kuḷu nyuntula unngu tjarpara nyuntunya kanyilku.”

18 Ka mapalku kutjupa kutjupa tjukutjuku mulapa palumpa kuṟunguṟu punkaṉu,
ka paluṟu kuṟu aḷaringkula nyangangi. Munu palulanguṟu paluṟu pakaṉu, ka
palunya uṟungka baptise-katingu.
19 Palulanguṟu paluṟu uparingkunytjatjanungku mai ngalkuṉu munu maḷaku
ipilyarira kuṉpuringu.

Saulalu Tamatjakala Tjukurpa Wangkanytja

Palulanguṟu Saulanya Jesuku walytja tjuṭangka tjungu nyinangi tjiṉṭu maṉkurpa
ngura pala Tamatjakala.
20 Munu paluṟu Jew tjuṭaku waḷi inmatja tjuṭangka tjarpara tjukurpa Jesunyatjara
wangkangi aṉangu tjuṭangka. Munu paluṟu tjakultjunangi tjanala panya Jesunya
Godaku katja.
21 Kaya paluṟu wangkanyangka kuliṟa puṭu nguwanpa kulininginga, "Wati pany-
atja nyangatja, panya Jerusalemala tjananya ini nyanga Jesunya waḷkunnyangka
iluntanangi. Munu panya kunyu nyangatja pitjangu Jesuku walytja tjuṭa witiṟa
maḷakungku katinytjikitja Jewku tjukurtjara kuranyitja tjuṭakutu."
22 Palu Saulalu tjukurpa Jesunyatjara kurunpa rapangku tjanala wangkangi munu
tjananya wangkara mukumukuningi. Panya paluṟu alatji utiṟa wangkangi, "Iriti
panya Godalu kalkuṉu Wankaṟunkupainya iyantjikitjangku, ka kuwarilta wirkanu
wankaṟunkupai panya paluṟu, Jesunya Christanya." Kaya tjukurpa nyanga alatji
wangkanyangka wati Jew nyara palunya nguraṟa tjuṭangku puṭu kulininginga palunya
ngapartji anantjikitjangku.
23 Munuya ngula tjiṉṭu tjuṭa ngaṟala wiyaringkunyangka paluṟu tjana mitingingka
tjunguringu munuya wangkara kulininginga palunya iluntankunytjikitjangku.
24 Palu kutjupangku kulintjatjanungku Saulala tjakultjunu. Ka panya tjana
mungangka kaḷaḷa kuḷu tawunu pala Tamatjakaku kaita puḷkangka kumpiṟa paṭaṟa
nyinangi paluṟu ngalya-pakannyangka pungkula iluntankunytjikitja.
25 Ka palulanguṟu munga kutjupa Saulaku maḷpa tjuṭangku palunya kampangkaṭu
katingu munuya wall-pa katunguṟu palunya piti puḷkangka ruupangka karpiṟa
ukalilyinu uṟilkutu, ka Tamatjakalanguṟu nguḷu kumpiṟa wirtjapakaṉu Jerusale-
malakutu.

Saulanya Jerusalemala Nyinanytja

26 Munu paluṟu Jerusalemala wirkaṟa Jesuku walytja tjuṭangka tjunguringkun-
ytjikitja mukuringangi, palu puṭuya kulininginga, panya paluṟu tjanaya palumpa puṭu
mulamularingkula nguḷuringangi kuliṟa, "Panya nyanga paluṟu Jesuku walytja
wiya."
27 Ka wati panya Paanapatjalu palunya ngaḷṭunytjungku pitjala aḷṭira katingu wati
panya Jesulu iyantja tjuṭakutu. Munu paluṟu tjanala aṟa uwankara tjakultjunu panya
Saulanya iwarangka ankula Jesunya nyakunytja, munu Jesulu palunya wangkanytja,
munu paluṟu rapangku tjukurpa Jesunyatjara ngura panya Tamatjakala wangkanytja
kuḷu tjanala tjakultjunu. Alatji Paanapatjalu tjanala aṟa uwankara tjakultjunu, kaya
kuliṟa mulamularingu.
28 Ka palulanguṟu Saulanya Jesuku walytja tjuṭangka tjunguringu munu paluṟu
tjanala tjungu para-ngaṟangi ngura Jerusalemala. Munu paluṟu tjukurpa Jesunyat-
jara rapangku alatjiṭu aṉangu tjuṭangka para-tjakultjunangi.
29 Munu paluṟu Jew panya Kuṟiki wangkapai tjuṭangka wangkangi, panya
paluṟu tjana Kuṟikiku aṟa tjuṭa kuliṟa waṉalpai, munuyanku Saulalu tjananku
rawangku ngaparku wangkangi. Panya tjana palumpa mulamularingkunytja wiya
mirpaṉaringi munuya palunya iluntankunytjikitja mukuringangi.

30 Kaya Jesuku walytja kutjupa tjuṯangku nyanga palunya kuliṟa Saulanya
iluntankunytjaku-tawara ma-katingu Tjiitjaṟiyalakutu munuya pautangka ma-iyaṉu
ngura walytjakutu Taatjatjalakutu.
31 Kaya palulanguṟu Jesuku walytja tjuṯa ngura winkingka manta Judeala,
Galileela munu Tjamiṟiyala kuḷu pukuḷpa nyinangi panya mirpaṉtju tjuṯa tjanampa
pikaringkunytja wiyaringu. Ka panya Kurunpa Miḷmiḷṯu tjananya kuṉpuningi
munu kurunpa rapaningi Jesunya tungun-tunguntu waṉantjaku. Kaya kutjupa
tjuṯa mulapa Jesuku mulamularingkula palumpa walytjaringangi munuya pukuḷpa
nyinangi Mayatja Jesunya rawangku waḷkuṟa.

Wati Ini Aini-yatjanya Palyaringkunytja

32 Ka Peternya panya ngura tjuṯangka para-pitjalinangi, munu paluṟu ngura ini
Litala wirkanu munu Jesuku walytja tjuṯakutu ankula palula tjanala tjunguringu.
33 Munu nyara palula nyangu wati pikatjara ini Aini-yatjanya tjanala tjungu
nyinanyangka. Wati paluṟu wawanypa munu piitangka rawa ngaringi kuḷi 8 pakantja
wiya alatjiṯu.
34 Ka Peterlu palula wangkangu, “Aini-yatja! Jesulu Christalunta kuwari
palyaṟunguṉi, ka pakala mununku mantara karpila.” Ka paluṟu mapalku pakaṟa
ngaṟangu.
35 Kaya ngura nyara palula nyinapai winkingku nyangu palyaringkula
ngaṟanyangka, manta panya Tjaṟanta nyinapai tjuṯangku kuḷu. Munuya
nyakunytjatjanu Mayatja Jesuku mulamularingkula palumpa walytjaringu winki
mulapa.

Minyma Ini Tapitjanya Ilunyangka Pakaltjingantja

36 Palu tawunu ini Tjapala minyma kutjupa Jesuku walytja nyinangi ini Tapitjanya.
Kaya wangka Kuṟiki wangkapai tjuṯangku palunya ini wangkapai alatji *Tuukat-
janya*. Panya paluṟu rawangku wiṟu tjuṯa palyalpai aṉangu tjuṯaku munu aṉangu
ngaḷṯutjara tjuṯa aṯunymankupai.
37 Ka Peternya ngura nyara Litala nyinanyangka minyma panya paluṟu pika
puḷkaringkula ilungu. Kaya ilunyangka palunya puntu minangka paltjiṉu munuya
katira ruuma katutjangka tjunkula wantingu.
38 Ka Tjapanya panya ngura Litala itingka, kaya ngura pala Tjapala Jesuku walytja
tjuṯangku kulinu Peternya ila ngura Litala nyinanyangka. Munuya palulanguṟu wati
kutjara wituṟa iyaṉu Peterlakutu. Ka pula Peterla wirkaṟa wangkangu, “Wiṟu ngana,
ngali nyuntunya aḷṯinytjikitja pitjangu. Wanyu warpungkula pitja!”
39 Ka Peternya pulala tjunguringkula mapalku anu. Ka paluṟu ngura nyara
palula wirkankunyangka tjana palunya paṯaṟa mantjinu munuya ruuma katutjakutu
katingu. Kaya wanakaḷa kutjupa tjuṯa Peterla itingka ngaṟala ulara waṉingi,
munuya palula nintinu ulytja kutjupa kutjupa tjuṯa minyma panya paluṟu palyantja
ngaṉmanytju wanka nyinaralpi.
40 Ka Peterlu nyakunytjatjanungku tjananya uwankara ruumanguṟu uṟilkutu
iyaṉu. Munu paluṟu tultjungaṟakatira Godala tjapinu, munu palulanguṟu minyma
panya ilunytja nyakula wangkangu, “Tapitja! Pakala!” Ka paluṟu kuṟu aḷaringu
munu Peternya ngalya-nyakula pakaṉu munu nyinangi piitangka.
41 Ka Peterlu palunya maṟa witiṟa pakaltjingaṉu paḷtjuṟa ngaṟanytjaku, munu
paluṟu Jesuku walytja tjuṯa aḷṯingu minyma panya wanakaḷa tjuṯa kuḷu. Munu
tjananya nintinu minyma panya ilunytjatjanu wankaringkula ngaṟanyangka.
42 Kaya ngura nyara palula aṉangu winkingku kulinu minyma panya ilunytjanya
wankaringkunytja, munuya tjuṯa mulapa Mayatja Jesuku mulamularingu.

43 Ka Peternya ngura nyara Tjapala nyinangi tjiṉṯu tjuṯa mulapa wati ini Simonku
ngurangka. Wati nyara paluṟu panya kukaku miṟinguṟu latja tjuṯa palyalpai.

10

Peternya Munu Kuniliyatjanya

1 Ka ngura panya Tjiitjaṟiyala wati kutjupa nyinangi ini Kuniliyatjanya. Wati
nyanga paluṟu tjaultji tjuṯaku mayatja nyinangi munu paluṟu tjaultji 100 kanyilpai.
Ka tjaultji nyara paluṟu tjana panya Italinya nguraṟa tjuṯa.
2 Ka Kuniliyatjanya wati Jew wiya, munu paluṟu, munu palumpa walytjapitingku
kuḷu Godanya wanganarangku kulilpai munuya palunya kutju waḷkulpai. Munu
wati nyara paluṟu aṉangu ngaḷṯutjara tjuṯa munytjangku ungkupai munu Godala
tiṯutjarangku tjapilpai.
3 Ka tjiṉṯu kutjupa kaḷaḷa kakaraṟa-wiltja paluṟu Godala nyinara tjapiningi, munu
paluṟu kuruntu nyangu panya Godaku angelpa palula utiringkunyangka. Ka paluṟu
ngalya-ilaringkula palunya ini wangkangu, “Kuniliyatja!”
4 Ka paluṟu urulyaraṟa nguḷuringu munu angelpa panya palunya puḷkaṟa nyan-
gangi, munu wangkangu, “Uwa mayatja! Nyaakun mukuringanyi?”
Ka angeltu palula wangkangu, “Godanya nyuntumpa puḷkaṟa pukuḷarinyi nyuntu
palula rawangku tjapinnyangka munu panya ngaḷṯutjara tjuṯa munytjangku ungkun-
yangka. Munu paluṟu nyuntunya kulintjatjanungku ngayunya wituṉu nyuntula
wangkanytjaku.
5 Ka wanyu kulila! Wati maṉkurpa wituṟa iyala tawunu nyara Tjapalakutu, kaya
ankula wati ini Simon Peternya nguriṟa aḷṯira ngalya-kati.
6 Panya wati nyara paluṟu Simon kutjupaku waḷingka unytju nyinanyi uṟungka
itingka. Simon nyara paluṟu panya kuka miṟinguṟu latja tjuṯa palyalpai. Kaya
ngura nyara palulanguṟu Peternya aḷṯira ngalya-katinytjaku wangka!” Alatji angeltu
Kuniliyatjala wangkangu.
7 Ka angelpa paluṟu wangkara ankunyangka Kuniliyatjalu wati maṉkurpa aḷṯingu,
kutju tjaultji palula tjungu waṟkaripai wati panya Godaku mulamularingkupai, munu
wati waḷingka waṟkaripai kutjara kuḷu.
8 Munu paluṟu tjananya aḷṯira wangkangu panya angeltu palula wangkanytja munu
tjananya wituṟa iyaṉu ngura Tjapalakutu.
9 Kaya ma-pitjala munga kutju nguṟurpa ngaringu ngura kutjupangka, munuya
mungawinki pakaṟa anu munuya ankula tjiṉṯu katuringkunyangka ngura
Tjapalakutu ngalya-ilaringu.
Ka tjana kuwaripaṯu ila pitjanyangka wati nyara Simonku waḷingka Peternya waḷi
katu tatinu Godala tjapintjikitja.
10-11 Munu paluṟu tjapiṟa puḷkaṟa paḷtjatjiratjaringu mai kuwaripangku
palyannyangka munu maiku paṯaṟa paluṟu nyinara kuruntu nyangangi ilkaṟi
aḷaringkunyangka. Ka ilkaṟinguṟu ngalya-ukalingangi pulangkita puṟunypa lipi
puḷkanya kuuna kutjara kutjaranguṟu witiṟa kanyiṟa palulakutu tjaṟunnyangka.
12 Ka mantara palula unngu kutjupa kutjupa tjuṯa wanka ngaṟangi mantangka
para-ngaṟapai tjuṯa, panya tjinatjara tjuṯa, tjuninguṟu ankupai tjuṯa, tjuḷpu tjuṯa
kuḷukuḷu, palu uwankara kuka wiya.
13 Ka ilkaṟinguṟu palula wangkangu, “Peter! Pakala mununku nyanganpa
pungkula ngalkula!”
14 Ka Peterlu wangkangu, “Wiya Mayatja, nyanganpa kuka wiya! Panya Mosel-
lanya painu nyanga palu puṟunypa tjuṯa ngalkuwiyangku wantinytjaku. Panya

nyanga palu puṟunypaṉa ngaṉmanytju ngalkuntja wiyaṭu, kuka tjuṭa kutjuṉa ngalkupai.”*

15 Ka piṟuku ilkaṟinguṟu palula wangkangu, “Wiya, nyangatja kuka alatjiṭu Godalu palyanmankunytja, ka wantinytja wiyangku ngalkula paluṟu palyanmankunyangka.”

16 Munu nyanga palu puṟunypa kutjara-aṟa wangkanytjatjanungku piṟuku kutju-aṟalta wangkangu. Ka palulanguṟu mantara panya kuka winki maḷakungku ma-katuṉu ilkaṟikutu.

17 Ka Peterlu nyakunytjatjanungku nyinara kulininginy, “Nyaaṉa panyatja nyangu? Godanya ngayulu nyaaringkunytjaku mukuringanyi?” Ka paluṟu nyinara puṭu kulinnyangka wati panya Jew wiya maṉkurpa pitjala uṟilta ngaṟangi Kuniliyatjalu iyantja maṉkurpa, panya tjana Simonku ngura nguriṟa nyangu munuya paṭaṟa ngaṟangi.

18 Munuya uṟilnguṟu tjapiningi, “Wati ini Simon Peternya nyangangka nyinanyi?”

19 Ka Peterlu panya waḷi katu kuwaripangkuṭu nyinara puṭu kulininginy, ka Kurunpa Miḷmiḷṭu palula wangkangu, “Kulila! Wati Jew wiya maṉkurtunta ngurini.

20 Ka pakala munu ukalingkula tjananya wangaṉarangku kuliṟa waṉala wantinytja wiyangku, panya ngayuluṉa tjananya iyaṉu nyuntulakutu.”

21 Ka Peterlu tjananya ukalingkula nyangu ngaṟanyangka munu wangkangu, “Uwa, ngayuluṉa wati panya paluṟu panya nyura ngayuku nguriningi. Palu nyaaku nyura wanyu pitjangu?”

22 Kaya palula wangkangu, “Wati ini Kuniliyatjalulanya wituṉu panya tjaultji tjuṭaku mayatjangku. Panya paluṟu wati palya Godanya wangaṉarangku kulilpai munu palunya kutju waḷkulpai. Kaya Jew tjuṭa palumpa mukuringkupai. Palu Go-daku angeltu palula wangkangu nyuntunya aḷṭinytjaku nyuntu palumpa ngurangka ankula Tjukurpa Palya wangkanytjaku.”

23 Ka Peterlu tjana wangkanyangka kuliṟa tjananya aḷṭira tjunu waḷingka, kaya munga kutju ngaringu.*

Munuya mungawinki Peternya tjana tjungu ma-pakaṉu Tjiitjaṟiyalakutu, ka Jesuku walytja kutjupa tjuṭa kuḷu palula tjungu anu ngura nyara Tjapalanguṟu.

24 Munuya nguṟurpa ngarira mungawinkilta wirkanu Tjiitjaṟiyala. Palu tjana kuwaripaṭu ila pitjanyangka Kuniliyatjalu palumpa walytja tjuṭa, maḷpa tjuṭa kuḷu aḷṭingu palumpa ngurakutu pitjanytjaku, kaya pitjala wati panya palula tjungur-ingkula Peterku aḷa-aḷa nyinara paṭaningi.

25 Ka Peternya palumpa waḷingka wirkankunyangka Kuniliyatjanya ngaparikatira palula kuranyu tultjungaṟakatingu munu palunya waḷkuningi.

26 Ka Peterlu miṉaṟa pakaltjingaṟa wangkangu, “Wati ngana! Kulila! Ngayunya waḷkulwiyangku wantima, panya ngayuluṉa wati alatjiṭu nyuntunya puṟunypa.”

27 Munu pula tjukutjuku ngaṟala wangkara palulanguṟu waḷingka tjarpangu, ka Peterlu nyangu aṉangu Jew wiya tjuṭa mulapa tjunguringkula paṭaṟa nyinanyangka waḷi unngu.

28 Munu paluṟu tjanala wangkangu, “Nyura panya ninti Jew tjuṭaku, panya nganaṉa tjaka Jew wiya tjuṭangka tjunguringkupai wiya, panya nganaṉala Moseku aṟa kulilpai tjuṭa. Palu Godalu ngayunya wangkangu aṉangu kutjupa tjuṭangka wiyanmankuwiyangku wantinytjaku.

29 Kaṉa nyura aḷṭinyangka wantinytja wiya wangaṉara pitjangu. Palu nyaakuṉi nyura wanyu aḷṭingu?”

---

* **10:14** Leviticus 11 * **10:23** Panya Godalu Peternya ilkaṟinguṟu mantarangka nintinu kutjupa kutjupa tjuṭa palya ngalkuntjaku, ka palulanguṟu paluṟu nintiringkunytjatjanungku palya kulinu Jew wiya tjuṭangka tjunguringkunytjikitjangku.

30 Ka Kuniliyatjalu palula wangkangu, “Uwa, mungatu ngayulu ngurangka nyinangi kakararra-wiltja, mununa Godala tjapiningi, mununa nyangu wati mantara pirranpatjara utiringkula ngarranyangka ngayula kuranyu.
31 Kani ini wangkara alatji wangkangu, ‘Wati wiru! Godalu kulininginyuntu palula tjapinnyangka mununtanyangangi ngaltutjara tjuta kulu munytjangku ungkunyangka.
32 Ka nyuntu wati mankurpa witura iyala ngura Tjapalakutu, kaya ankula wati ini Simon Peternya nguriira altira ngalya-kati. Panya wati nyara paluru Simon kutjupaku walingka unytju nyinanyi urungka itingka. Simon nyara paluru panya kuka miringuru latja tjuta palyalpai. Kaya ngura nyara palulanguru Peternya altira ngalya-katinytjaku wangka!’ Alatjini wangkangu angeltu.
33 Kana mapalku wituna wati mankurpa nyuntunya altinytjaku, ka palan wiru alatjitu pitjangu. Godalu panya nyuntunya wangkara nintinu tjukurpa wiru palumpa nganana wangkanytjaku, kala nyangatja Mayatja Godala mirangka nyinanyi nyuntu wangkanyangka kulintjikitja.”

Peterlu Kuniliyatjala Tjanala Tjukurpa Wangkanytja

34 Ka Peterlu wangkangu tjanala alatji, “Uwa, kuwarina nintiringu panya Godalu anangu uwankara tjungu lipula nyakupai, panya paluru ngayunya nganmanytju nintinu ngayulu Jew wiya tjutangka palya tjunguringkunytjaku. Panya paluru nyuranya Jew wiya tjuta kutjupa nguwanpa nyakunytja wiya, palu purunypatu nyanganyi nganananya purunypa, munu panya anangu uwankaraku palu purunypatu tjungu mukuringkupai Jew tjutaku munu Jew wiya tjutaku kulu.
35 Panya paluru pukularipai anangu tjutangku palunya ngurkantara walkunnyangka, Jew tjutangku munu Jew wiya tjutangku kulu. Paluru uwankaraku pukularipai palunya wanganarangku kuliira tjukararu nyinanyangka nyakula.
36 Panya Godalu Tjukurpa Palya nganana tjutangka.* Ka tjukurpa paluru alatji ngaranyi panya Jesunya Christanya anangu uwankaraku ngalkilpa ilungu, panya paluru mayatja pulka uwankaraku nyinanyi, ka nyara palulanguru anangu uwankara wankaringkula Godala kalypa nyinanytjaku ngaranyi. Ka nyura ninti tjukurpa nyangaku.
37-38 “Munu nyura ninti panya wiru mulapa utiringangi ngura winkingka manta Judealawanu, panya nganmanytju Johntu anangu tjutangka wangkangi kura palyantjatjanu kuntaringkula piruku palyantja wiyaringkunytjaku munu urungka baptisearinytjaku. Ka nyara palula-aratu panya Godalu ngurkantanu Jesunya Nazarethanya nguraara warka palumpa palyantjaku munu palula Kurunpa Milmilnga tjarpatjunu ka paluru Kurunpa Milmilngatjarangku kutjupa kutjupa pulka tjuta witulyangku palyaningi. Munu paluru uru panya Galileela itingka para-ngarala wiru tjuta palyaningi anangu tjutaku munu paluru pikatjara tjuta kulu palyarunguningi mamu panya Satantu kuraara kanyintja tjuta. Munu palu purunypatu manta Judealawanungku witulya pulkangku para-pitjaliira palyaningi ngura tjutangka, panya Godanya palula tjungu alatjitu nyinangi.
39 “Ka nganana panya nyangangi uwankara paluru manta Israelta palyantja ngura Jerusalemala tjanalawanungku munula kulininginyuntu paluru tjukurpa wangkanyangka. Ka panyaya anangu palumpa mirpantju tjutangku palunya punungka wakara utitjunu, ka ilungu.
40 Palu tjintu kutjara ngarala wiyaringkunyangka Godalu palunya wankara pakaltjinganu, munu palunya anangu tjutangka utinu tjana palunya pakara wanka nyinanytja nyakunytjaku.

---

* **10:36** Anangu Jew tjuta panya Israelkunu tjuta, panya wati ini Israelnga palumpa tjanampa tjamu nganmanyitja iriti nyinangi.

41 Aṉangu uwankarangku palunya nyakunytja wiyaṭu, palu nganaṉa Godalu panya
ngurkantankunytja tjuṭangku kutju palunya nyangu, munula palula tjungungku
ngalkula tjikiningi paluṟu ilunytjatjanu pakannyangka maḷangka.
42 Kalanya Jesulu wangkangu alatji, 'Tjukurpa Palya ngayunyatjaraya aṉangu
tjuṭangka para-tjakultjunama, munuya tjanala wangkama panya mulapa ngayunya
Godalu ngurkantaṟa tjunu ngula aṉangu winki wanka tjuṭa munu miri tjuṭa
kuḷu kuranyu ngaṟatjunkula ngurkantaṟa tjarantjaku.' Alatji Jesulu nganaṉala
wangkangu.
43 Ka panyaya Godaku wangkatjara tjuṭangku ngaṉmanytju tjukurpa nyanga
palunya wangkangi panya Jesunyatjara. Alatji panyaya wangkangi, 'Aṉangungku
kura palyannyangka Godalu palunya pungkunytjaku ngaṟanyi. Palu aṉangu paluṟu
Godalu kalkuntjitjaku mulamularingkunyangka Godalu palunya pungkuwiyangku
kalypangku wantiku.' " Alatji Peterlu tjanala wangkangi aṉangu panya Jew wiya
tjuṭangka.
44 Ka tjana tjukurpa nyinara kulinnyangka Kurunpa Miḷmiḷnga tjanala
uwankarangka unngu tjarpangu.
45 Kaya tjarpanyangka nyakula wati panya Jew tjuṭa Peterla panya tjungu pitjanytja
tjuṭa puḷkaṟa kuliṟa wangkangi, "Awari! Godalu Kurunpa Miḷmiḷnga tjanala kuḷu
tjarpatjunu Jew wiya tjuṭangka nganaṉala puṟunypaṭu."
46-47 Panya Kurunpa Miḷmiḷnga tjanala tjarpanyangka Kuniliyatjanya tjana wangka
kutjuparira wangkangi Peterla tjanala miṟangka munuya Godanya mirawaṉira
waḷkuningi.
Ka Peterlu wangkangu palumpa maḷpa tjuṭangka, "Kurunpa Miḷmiḷnga kuwari
aṉangu nyanganta tjarpangu alatjiṭu, panya nganaṉala ngaṉmanypa tjarpangu, palu
puṟunypa. Ka wanyu nganalu nganaṉanya pailku tjananya uṟungka tjarpatjuṟa
baptise-katinytjaku-tawara? Wiya alatjiṭu. Wanyula tjananya baptise-kati!"
48 Munu Peterlu palumpa maḷpa tjuṭa wituṉu tjananya katira uṟungka baptise-
katinytjaku. Kaya mulapaṭu tjananya ini Jesula Christala baptise-katingu. Kaya palula
maḷangka Kuniliyatjalu tjana Peternya markuṉu tjanala nyinanytjaku piṟuku tjiṉṭu
maṉkurpa.

11

Peterlu Aṟa Tjakultjunkunytja Jerusalemanya Ngurarra Tjuṭangka

1 Kaya wati panya Jesulu iyantja tjuṭangku kulinu Jew wiya tjuṭangku Godaku
tjukurpa wanganarangku kuliṟa palumpa mulamularingkunytja. Kaya Jesuku
walytja kutjupa tjuṭangku kuḷu palu puṟunypaṭu kulinu ngura winkingka manta
Judeala.
2 Ka Peternya Jerusalemala maḷaku wirkankunyangka Jesuku walytja kutjupa
tjuṭangku Jew panya tjuṭangku palumpa paṭaṟa pika-pikaringkula ngalytjurmaṟa
wangkangi alatji,
3 "Kulila! Moseku aṟa panya ngaṟanyi nganaṉa Jew wiya tjuṭangka tjunguringkun-
ytja wiyangku wantinytjaku. Ka nyuntu kura Jew wiya tjuṭaku waḷingka tjarpangu
munun tjanala tjunguringkula mai ngalkula tjikiningi."
4 Ka Peterlu uwankara tjanala tjakultjunu panya paluṟu Jew wiya tjuṭangka
tjunguringkunytja. Alatji paluṟu wangkangu,
5 "Ngayulu tawunu panya Tjapala nyinangi waḷi kutjupangka munuṉa waḷi
katu tatiṟa Godala nyinara tjapiningi munuṉa ngalya aḷaringkula nyangu ilkaṟi
aḷaringkunyangka. Ka ilkaṟinguṟu mantara pulangkita puṟunypa lipi puḷkanya
kuuna kutjara kutjaranguṟu witiṟa kanyiṟa ngayulakutu walatjunangi.

6 Kaṉa nyangu mantarangka ngarinyangka ini kutjupa kutjupa tjuṯa inuṟa tjuṯa
munu liru, tinka, tjuḷpu tjuṯa kuḷukuḷu.
7 Kaṉi ilkaṟinguṟu wangkangu, ‘Peter! Pakala mununku kuka nyanganpa pungkula
ngalkula!’
8 Kaṉa wangkangu, ‘Wiya Mayatja! Moselu panyalanya painu nyanga palu
puṟunypa tjuṯa ngalkuwiyangku wantinytjaku. Kaṉa ngurpa nyanga palu puṟunypa
ngaṉmanytju ngalkuntja wiya alatjiṯu.’
9 Ka piṟuku ilkaṟinguṟu ngayula wangkangu, ‘Wiya nyangatja kuka wiṟunya Go-
dalu palyanmankunytja, ka wantinytja wiyangku ngalkula paluṟu wangkanyangka.’
10 Munu nyanga palu puṟunypa kutjara-aṟa wangkanytjatjanungku piṟuku kutju-
aṟa wangkangu, ngayulu Jew wiya tjuṯangka tjunguringkunytjikitjangku palya
kulintjaku. Ka palulanguṟu mantara panya kuka winki maḷakungku ma-katuṉu
ilkaṟikutu.
11 “Ka nyara palula aṟangka wati Jew wiya maṉkurpa pitjala ngaṟangi uṟilta
waḷi nyara ngayulu nyinanytjala, panya wati nyara palunya tjananya ngura Tjiit-
jaṟiyalanguṟu ngayulakutu iyaṉu.
12 Kaṉi Kurunpa Miḷmiḷṯu wangkangu, ‘Palula tjanala tjunguringkula ara wantinytja
wiyangku!’ Kaṉa mulapaṯu tjanala tjunguringkula anu. Kaya Tjapalanguṟu
Jesuku walytja kutjupa tjuṯa kuḷu ngayula tjunguringkula anu wati nyanga maṉkur-
maṉkurpa. Munula wirkanu ngura panya palula munula wati ini Kuniliyatjaku
waḷingka tjarpangu.
13 Ka wati paluṟu nganaṉala tjakultjunu angelpa palula utiringkunytja palumpa
waḷingka unngu. Ka kunyu angeltu palula wangkangu alatji, ‘Wati maṉkurpa wituṟa
iyala Tjapalakutu Simon Peternya aḷṯira ngalya-katinytjaku.
14 Ka paluṟu pitjala tjukurpa nyurala wangka. Ka nyura tjukurpa nyara palumpa
mulamularingkunyangka Godalu nyuranya wankaṟunkuku nyurampa walytjapiti
kuḷukuḷu.’ Alatji kunyu angeltu wati panya Kuniliyatjala wangkangu.
15 “Ka panya ngayulu Kuniliyatjala tjanala tjukurpa wangkangi, ka wangkanyangka
Kurunpa Miḷmiḷnga tjanala tjarpangu, panya nganaṉala ngaṉmanypa tjarpangu,
palu puṟunypaṯu tjanala unngu tjarpangu.
16 Kaṉa kulinu panya Mayatja Jesulu wangkanytjitja panya alatji wangkangu,
‘Johntu aṉangu tjuṯa uṟungka baptise-katingu, palu Godalu nyuranya baptise-katiku
Kurunpa Miḷmiḷnga nyurala unngu tjarpatjuṟa.’ Alatji panya Jesulu wangkangu.
17 Uwa, Godalu Kurunpa Miḷmiḷnga nganaṉala tjarpatjunu nganaṉa Jesuku
Christaku mulamularingkunyangka, munu palu puṟunypaṯu Jew wiya tjuṯangka kuḷu
tjarpatjunu. Kaṉa nyakula kulinu, ‘Yaaltji-yaaltjingkuṉa Godanya markulku tjanala
tjarpatjunkuwiyangku wantinytjaku, panya paluṟu Godanya alatjiṯu aṉangungku
markuntjaku wiya.’ ” Alatji Peterlu tjanala wangkara tjakultjunu Jew panya
tjuṯangka.
18 Kaya tjukurpa nyanga palunya wangkanyangka kuliṟa pilunaringu Peterla
piṟuku ngalytjurmaṟa wangkanytja wiya. Munuya wangkangu, “Munta-uwa!
Godanya palumpa tjanampa kuḷu mukuringanyi Jew wiya tjuṯaku tjana kuḷu kura
wantira palula tjunguringkula wanka tiṯutjara nyinanytjaku.” Munuya palulan-
guṟulta pukuḷarira Godanya waḷkuṟa puḷkaṟa mirawaṉingi.

Jesuku Walytja Tjuṯaringkunytja Ngura Antiyakala

19 Ka panya Stephennga atuṟa iluntankunyangka maḷangkaya Jesuku walytja
tjuṯa Jerusalemalanguṟu nguḷu ankula wiyaringu ngura kutjupa kutjupa tjuṯakutu,
panya nyara palunya tjananya kuḷuya kurantjikitja mukuringangi Jesuku mirpaṉtju
tjuṯangku. Kaya kutjupa tjuṯa alinytjara anu manta ini Panitjiyalakutu, munu
muṉkara kuḷu tawunu ini Antiyakalakutu, kaya kutjupatjara pautangka tatiṟa

urungka anu manta tjukutjuku ini Tjaipuritjalakutu. Munuya ngura nyara palula tjanala Jew tjutangka kutju Tjukurpa Palya Jesunyatjara tjakultjunangi.
20 Kaya Jesuku walytja kutjupatjara anu manta Tjaipuritjalanguru munu ngura ini Tjaarinilanguru tawunu panya Antiyakalakutu, munuya Tjukurpa Palya Mayatja Jesunyatjara wangkangi Jew wiya tjutangka kulu.
21 Ka Godalu tjananya pulkara witulyanu tjana kutjupa kutjupa pulka tjuta palyantjaku munu rapangku wangkanytjaku, kaya anangu tjuta mulatu tjananya nyakula kulira Mayatja Jesuku mulamularingu munuya palumpa walytjaringu.
22 Kaya Jesuku walytja tjutangku Jerusalemala nyinanytjatjanungku kulinu Antiyakala nyinanytja tjuta Jesuku walytjaringkunytja, munuya wati panya Paanapatjanya witura iyanu ankula tjananya wangkara kunpuntjaku.
23 Ka ankula wirkara nyangu Godalu tjananya pukultjungku wirura kanyinnyangka. Munu paluru pukularira tjananya rapaningi wangkara, “Godanyaya wantinytja wiyangku kurunpa winkingku titutjarangku wananma.”
24 Uwa, Paanapatjanya wati palya mulapa Godaku pulkara mulamularingkupai, munu paluru Kurunpa Milmiltu nintinnyangka wanganarangku kulira palyalpai. Ka pala palulanguru anangu tjuta mulapa Jesuku mulamularingkula palumpa walytjaringu.
25 Ka palulanguru Paanapatjanya anu ngura ini Taatjatjaku wati panya Saulanya ngurintjikitja.
26 Munu ma-wirkara nguriira nyangu munu palunya altira malakungku katingu ngura panya Antiyakaku. Munu pula ngura nyara palula rawa nyinangi kuli kutjara munu pula Jesuku walytja tjutangka Godaku tjukurpa nintiningi titutjarangku, kaya tjuta mulapa nintiringangi. Ka panya ngura nyara Antiyakalaya anangu tjutangku Jesuku mulamularingkupai tjuta ininu *Jesuku walytja tjuta*.
27 Ka nyara palula ara wati Godaku wangkatjara mankurpa Jerusalemalanguru pitjangu ngura Antiyakaku munuya Jesuku walytja tjutangka tjunguringu.
28 Ka wangkatjara kutju ini Aka-patjalu tjanala nguurpa pakara ngarala wangkangu Kurunpa Milmiltu nintinnyangka. Alatji paluru wangkangu, “Kulilaya! Panya ailuru manta winkingka ngaraku, ka mai pulka ngaranytja wiyaringkuku anangu tjutangku ngalkula paltjaringkunytjaku.” (Ka mulapatu ngula ailuru pulka ngarangu wati Rome-anya nguraara ini Kulutiyatjanya ngura winkiku mayatja pulka nyinanytja arangka.)
29 Kaya ngura nyara Antiyakala Jesuku walytja tjutangku kulintjatjanungku wangkangu mani pulka nguwanpa ungkunytjikitjangku Jesuku walytja tjuta nyara Judeala nyinanytja tjuta. Munuya kutjungku kutjungku mani tjararа tjunangi tjananya ungkunytjikitjangku.
30 Munuya Paanapatjanya pulanya Saulanya ungkul'iyanu, ka pula Jerusalemalakutu katira ungu wati panya Jesuku walytjapiti atunymankupai tjuta.

12

Iratalu Jamesanya Iluntara Peternya Tjailangka Tjarpatjunkunytja

1 Ka nyara palula ara ngura Jerusalemala mayatja Iratanya Jesuku walytja tjutaku pulkara kuraringangi munu palumpa tjaultji tjuta wituru tjananya nguriira witiira tjailangka tjarpatjunkunytjaku, panya paluru tjananya tjituru-tjituru pulka palyantjikitja mukuringangi. Kaya mulapatu Jesuku walytja kutjupatjara witiira tjailangka tjarpatjunu.
2 Munu paluru Johnku kuta Jamesanya iluntankunytjaku wangkangu tjaultji tjuta, kaya palunya witiira tjula warangka wakara iluntanu.

3 Kaya Jew panya kutjupa tjuṯa Jamesanya iluntankunyangka nyakula pukuḷaringu.
Ka Iṟatalu pukuḷarinyangka kuliṟa tjananya piṟuku pukuḷmankunytjikitjangku
kulinu munu Peternya kuḷu witintjaku wangkangu. Kaya tjaultji panya tjuṯangku
palunya kuḷu ankula witiṇu. Nyara palula aṟa panya Jew tjuṯangku mai pilytja
ngalkuningi tjanampa aṟa panya *Katuwanu Ankunytjanya* kulintjikitjangku, kaya
nyara palula-aṟalta Peternya witiṇu tjaultji panya tjuṯangku.
4 Ka Iṟatalu tjananya wangkangu tjailangka waṇinytjaku ruuma unngutja
mulata munu paluṟu tjaultji tjuṯangka 16-ta wangkangu palunya ngapartji-
ngapartjingku anga-kanyintjaku. Kaya tjana kutjara kutjarangku kanyiningi
ngapartji-ngapartjingku mungangka kaḷaḷa. Panya Iṟatalu alatji kuliningi, "Kaṇa
inma nyanga 'Katuwanu Ankunytjanya' wiyaringkunyangka palunya kuutpangka
ngaṟatjunkuku aṇangu tjuṯangka miṟangka palunya wangkara kuranmankunyt-
jaku."
5 Kaya tjaultji panya tjuṯangku Peternya tjaila unngu anga-kanyiningi kuutku
paṭaṟa. Kaya Peternya tjaila unngu nyinanyangka Jesuku walytja tjuṯangku Godala
puḷkaṟa rawangku tjapiningi palunya walatjunkunytjaku.

Angeltu Peternya Tjailanguṟu Walatjunkunytja

6 Ka munga pala palula inma panya *Katuwanu Ankunytjanya* wiyaringkunyangka
Iṟatalu kuliningi alatji, "Kuwariṇa mungawinki pakaṟa wati panya palunya kuut-
pangka ngaṟatjunkuku." Ka Peternya panya munga pala palula tjaila unngu ngaringi
tjaultji kutjarangka nguṟurpa, panya tjaultji nyara paluṟu pula Peterku miṇa kutjara
tjunguṟa palumpa pulampa miṇangka tjiinangka karpiṟa ngaringi, ka tjaultji kutjara
kutjupa tuwangka anga-ngaṟangi.
7 Ka angelpa Mayatja Godalu iyannyangka tjaila unngu utiringu Peterla itingka, ka
tili puḷkangku irnyaṇu. Ka angeltu Peternya kunkunpa ngarinyangka kultu pampuṟa
wankaṇu munu wangkangu, "Waḷa puḷka pakala!" Ka tjiina panya miṇanguṟu
walytja araltjaringu.
8 Ka angeltu wangkangu palula, "Mantarangka tjarpa tjinatjangka kuḷu!"
Ka paluṟu pakaṟa mantarangka tjarpara tjinatjangka kuḷu tjarpangu. Ka piṟuku
wangkangu, "Upukutangka pala tjarpa munuṇi ngayunya waṇala!"
9 Ka Peterlu angelpa panya palunya waṇaṇu, palu paluṟu puṭu kuliningi, "Mula-
paṇa nyangatja tjailanguṟu ma-pakaṇi? Tjukur-tjukurtu-mantiṇatju waṇaṇi."
10 Munu pula tjaultji panya tuwangka anga-ngaṟapai kutjarangka ma-waintaringu,
munu piṟuku tjaultji kutjupa tjuṯa nguṟurpa anga-ngaṟanyangka ma-wantikatingu,
munu pula kaita panya uṟilitjakutulta ngalya-wirkanu. Ka kaita panya paluṟu
walytja alatjiṭu aḷaringu, ka pula tjailanguṟu ma-pakaṇu iwarakutu, munu pula
iwarangka tjukutjuku ma-pitjala, ka angelpa panya palulanguṟu arkayiringu.
11 Ka Peterlu kulinu, "Ai! Mulapaṇitju nyangatja angeltu ngayunya pakaltjingaṇu
Mayatja Godalu wituṟa iyannyangka? Mulapa Godalu ngayunya wankaṟunu Iṟatalu
tjana Jewku mayatja tjuṯangku kuḷu ngayunya iluntankunytjaku-tawara."
12 Munu alatji kulintjatjanu paluṟu ankula Mary-ku waḷingka wirkanu. Minyma
nyanga paluṟu panya wati ini John Markaku ngunytju, panya waḷi nyara palulaya
Jesuku walytja tjuṯa ngaṇmanypa tjunguringkula nyinangi munuya Godala tjapiningi
Peterku.
13 Ka Peterlu uṟilta ngaṟala tuwa uṟilitja punga-pungangi, ka kungkawaṟa
waṟkaripai ini Ruutanya kuliṟa ngalya-pakaṇu tuwa aḷantjikitja.
14 Munu Peterku wangka ngurkantanu uṟilta ngaṟala wangkanyangka munu
puḷkaṟa alatjiṭu pukuḷaringu. Munu tuwa aḷantja wiyaṭu maḷaku wirtjapakaṟa
pukuḷṭu wangkangu aṇangu panya tjuṯangka, "Kulilaya! Nyaratja Peternya uṟilta
ngaṟanyi."

15 Kaya wangkangu, “Wiya, nguntin wangkanyi.”

Ka paluṟu tungunpungkula alatjiṭu wangkangi, “Wiya, mulapaṉa wangkanyi. Nyara uṟilta ngaṟanyi.”

Kaya wangkangu, “Wiya, tjinguṟu palumpa angelpa pitjala ngaṟanyi.”

16 Ka Peterlu rawangku ngaṟala tuwa punga-pungangi, kaya pitjala tuwa aḷaṉu munuya palunya nyakula puṭu kulininginі, “Awari! Yaaltji-yaaltji nyangatja tjailanguṟu pakaṉu?”

17 Ka tjananya maṟangku paiṟa pilunmanu munu tjanala tjakultjunu Godalu palunya tjailanguṟu pakaltjingaṟa katinytja. Munu wangkara wiyaringkula wangkangu, “Ankulaya tjukurpa nyanga palunya Jamesala tjanala tjakultjura!” Munu Peternya nyara palulanguṟuṭu anu tjananya wantikatira ngura kutjupakutu.

18 Kaya nyara tjailangka tjaultji panya tjuṭangku mungawinki pakaṟa puṭu nyakula kawaṟu-kawaṟuringu, munuya puṭu kulininginі, “Wati panyatja nyanganguṟu yaaltjiringu?”

19 Ka Iṟatalu tjanala wangkangu, “Wati panya palunyaya nguriṟa piṟuku mantjila!” Palu puṭuya nguriningi. Ka paluṟu piṟuku tjaultji panya tjailangka ngaṟala aṭunymankupai tjuṭa aḷṭira tjapiningi, palu puṭuya kulininginі. Ka puṭu tjapiṟa tjananya iluntankunytjaku wangkangu. Ka Iṟatanya manta Judealanguṟu anu munu ankula ngura Tjiitjaṟiyala nyinangi.

Iṟatanya Ilunytja

20 Ka Mayatja Iṟatanya panya mirpaṉaringi aṉangu nyara ngura Tayala nyinanytja tjuṭaku munu Tjitanta nyinanytja tjuṭaku kuḷu. Palu panya aṉangu Tayala pulala Tjitanta nyinanytja tjuṭangku tjanampa mai Iṟataku mantanguṟu payamilalpai. Munuya palulanguṟu Iṟatalu tjananya mai ungkuwiyangku wantinytjaku-tawara palulakutu anu palunya wangkara kalypantjikitja. Palu panya ngaṉmanytjuya wangkangu wati ini Pulatjala, panya wati nyanga paluṟu Iṟataku waḷi aṭunymankupai. Munuya palunya tjapinu tjananya alpamilaṟa Iṟatanya tjanampa kalypantjaku. Ka wati panya paluṟu tjanala kulinu munu mitingi palyaṉu tjiṉṭu kutjupangka tjana Iṟatala tjunguringkula kalypangku wangkanytjaku.

21 Ka tjiṉṭu panya paluṟu wirkankunyangka Iṟatanya mantara wiṟu mulata tjarpangu panya mayatja puḷkangku kanyilpaingka, munu mayatjaku panya tjiya wiṟungka nyinakatingu munu aṉangu tjuṭangka tjukurpa wangkangi.

22 Kaya palula kulininginі munuya palulanguṟu mirara waḷkuningi wangkara, “Wiya, nyuntu wati puṟunypa wiya, ilkaṟitja puṟunypa wangkanyi, Godanya puṟunypa alatjiṭu.”

23 Ka mapalku Godaku angeltu Iṟatanya pikatjaraṉu, ka tjuningka unngu kuyi tjuṭangku patjaṟa patjaṟa iluntanu. Ka paluṟu ilura wiyaringu alatjiṭu, panya paluṟu aṉangu tjuṭaku pukuḷaringu palunya waḷkunnyangka munu kaṉany-kaṉanytju tjananya paintja wiyangku wantingi. Uti paluṟu tjananya painma Godanya kutju mirawaṉinytjaku, munu palunya waḷkuntja wiyangku wantinytjaku. Nyara palulanguṟu paluṟu ilungu.

24 Palu Godaku tjukurpa ngura winkingka lipiringangi, kaya aṉangu winki mulapa kuliṟa mulamularingangi.

25 Ka Paanapatjalu pula Saulalu mani panya Jesuku walytja tjuṭangku Antiyakalanguṟu ungkul'iyantjanya Jerusalemalakutu katingu munu pula ungu aṉangu panya Jesuku walytja tjuṭa. Munu palulanguṟu ungkunytjatjanu paluṟu pula maḷaku anu Antiyakalakutu munu pula wati ini Johnnga ini kutjupa Markanya aḷṭingu palula pulala tjungu ankunytjaku.

13

Paanapatjanya Pulanya Saulanya Ngurkantara Iyantja

1 Ka ngura nyara Antiyakala Jesuku walytja tjutangka tjungu wangkatjara mankurpa munu nintilpai mankurpa kulu nyinangi ini nyanganpa wati panya Paanapatjanya, munu Tjimiyannga ini kutjupa *Marunya*, munu wati ini Lutjiyanya ngura Tjaarininya nguraara, munu wati kutjupa ini Manayinnga mayatja panya Irataku ngalungku, munu wati panya Saulanyalta.
2 Wati nyanga paluru tjanaya tjunguringkula Godanya walkura tjapiningi mai wantira, ka Kurunpa Milmiltu tjanala wangkangu, "Ngayulu Paanapatjanya pulanya Saulanya ngurkantanu ngayuku warkarinytjaku, ka nyura nyanga palunya pulanya tjura warka nyanga palunya palyantjaku."

3 Kaya palulanguru kuwaripangkutu nyinara Godala tjapiningi mai wantira, munuya tjapira wiyaringkula pulala katangka mara tjunkula pulampa ngapartji tjapinu munu pulanya rapara iyanu ankula warka panya palunya palyantjaku.

Paulanya Pula Manta Ini Tjaipuritjala Nyinanytja

4 Ka Kurunpa Milmiltu witunnyangka Paanapatjanya pula Saulanya anu ngura ini Tjalutjiyalakutu, panya pauta tjuta pitjala ngarapai ngura nyara palula uru pulkangka kantilytja. Ka pula ngura nyara palulanguru lta pautangka tatira mapakanu urungka munu pula ankula manta tjukutjukungka wirkanu manta ini Tjaipuritjala.
5 Munu pula tawunu ngura ini Tjalamitjala wirkara pautanguru ukalingkula nyinangi munuya ngura nyara palula Jew tjutaku wali inmatja tjutangka tjarpara Godaku tjukurpa wangkangi anangu tjutangka. Ka wati panya John Markanya pulala tjunguru pitjalinangi pulanya alpamilantjikitja.

6-8 Munuya wangkara wiyaringkula ngura panya palunya wantikatira nguru rwanu ma-pitjala uru kantilypa kampa kutjupa ma-wirkanu ngura ini Paipatjala. Ka ngura nyara palula wati Jew ini Paatjitjanya nyinangi. Wati nyanga palunyaya anangu Kuriki wangkapai tjutangku ini kutjupa wangkapai Ilimatjanya, panya ini nyanga paluru wangkanyi, *ngangkari*. Wati paluru kutjupa kutjupa ayinayinirira palyalpai ngangkari purunytju, mununku ngunti walytjangku Godaku wangkatjaranmanangi. Wati nyanga paluru manta Tjaipuritjaku mayatja pulkaku malpa nyinangi. Mayatja paluru panya wati nintipuka ini Tjutjiya Puulatjanya munu paluru Godaku tjukurpa tjukarurungku wangkanyangka kulintjikitja mukuringkula Saulanya pulanya altingu. Palu wati panya Paatjitjalu pulanya rawangku angatjunangi palumpa panya malpangku Godaku tjukurpa kulira mulamularingkunytjaku-tawara.

9 Ka Saulalu, ini kutjupa Paulalu, Kurunpa Milmiltu witulyankunyangka wati panya palunya tjukarurungku kuru nyakula wangkangu,
10 "Nyuntun mamuku walytjangku tjukurpa kurani! Nyuntun anangu tjukaruru tjutaku mirpantju munun anangu tjutangka Godaku tjukurpa kampa kutjupara kuraara wangkapai tjukurpa palya-palku. Yaalaran kampa kutjupariku munun wantiku Godaku tjukurpa kuralwiyangku?
11 Nyuntu rawa alatjirinyangkanta nyuntunya ngapartji Godalu kuwari mirpanarira kuru patini, kan putu alatjitu nyakuku munun ngula kutju alaringkula nyakuku."

Ka mulapatu wati panya paluru kuru patiringu munu paluru putu parapampuningi kutjupangku palunya minara katinytjaku.

12 Ka mayatja panyangku wati panya palumpa malpa kuru patiringkunyangka
nyakula Godaku pulkara mulamularingu. Panya paluru tjukurpa Godaku nintin-
nyangka kulintjatjanungku kulinu, “Awari! Tjukurpa wiruṉatju kuwari kutju
kulinu.”

Paulalu Tjana Tjukurpa Wangkanytja Ngura Antiyaka Kutjupangka Manta Ini Pitjitiyala.

13 Munuya palulanguru Paulanya tjana pautangka tatira urungka ma-pakaṉu
ngura Paipatjanya wantikatira, munuya ankula ngura ini Puukala wirkanu manta
pulkangka ini Pampiliyala. Ka nyara palula John Markalu tjananya wantikatira
malaku anu Jerusalemalakutu.
14 Ka Paulanya pula ngura Puukalanguru tjina anu munu pula ankula ngura An-
tiyaka kutjupangka wirkanu manta panya Pitjitiyala nguṟurpa. Munu pula Saturday-
ngka tjiṉṯu panya pakuwiyaringkupaingka aṉangu tjuṯangka tjunguringkula wali
inmatjangka tjarpara nyinangi.
15 Ka kutjupangku nyiringuru nyakula wangkangi tjukurpa panya Moseku munu
wangkatjara tjuṯaku ara kulu. Ka nyakula wangkara wiyaringkunyangka wali
inmatjaku mayatja tjuṯangku wati kutju wituṉu Paulala pulala tjapintjaku, ka
ankula wangkangu, “Walytja wiru kutjara! Tjinguru nyupali tjukurpa wiru
kanyini nganaṉanya wangkara kuṉpuntjikitjangku. Ka nyangatja kuwari nyupali
wangkanytjaku ngaranyi.”
16 Ka Paulalu pakara marangku tjananya pilunmanu munu wangkangu alatji,
“Uwa, aṉangu Israelkunu tjuṯa munu Jew wiya tjuṯa kulu, nyura uwankarangku
Godanya walkulpai. Wanyuṉiya kulila kaṉa nyurala wangkaku! 17 Godalu panya
Israelkunu tjuṯa kanyilpaingku nganampa panya tjamupiti iriti ngurkantanu munu
tjananya pukulmanu walytjapiti tjuṯatjararingkunytjaku ngura panya malikitjangka
nyinanyangka manta Itjipala. Munu panya tjananya ngura nyara palulanguru
pakaltjingara katingu witulya pulkangku.
18 Munu paluru tjananya rawangkuṯu katirinangi ilytjingka kuli 40.
19 Munu tjananya witulyanangi aṉangu ngura 7-itja pungkula wiyantjaku manta
panya Kainanta nyinanytja tjuṯa. Munu tjanampa manta palumpa walytja tjuṯa ungu
nguraṟitjaringkula nyinanytjaku.
20 Kaya pala palula rawa nyinangi kuli 450.

“Ka Godalu palumpa wangkatjara tjuṯa ngurkantara tjunkukatingi wanapari
wanapari tjananya rawangku wiruṟa aṯunymara kanyintjaku Israelkunu tjuṯa. Munu
ngula mulapa paluṟu piṟuku wangkatjara kutjupa ngurkantara tjunu wati panya
Samuelnga.
21 Kaya nyara palula ara aṉangu tjuṯangku tjapiningi Godala tjanampa mayatja
mulapa ngurkantara tjunkunytjaku, ka Godalu mulapaṯu ngurkantanu wati panya
ini Saulanya tjanampa mayatja pulka nyinanytjaku. Wati panya paluru tjamu
Pintjimantanguru palumpa pakali malatja mulapa wati ini Kiitjaku katja. Munu wati
panya Saulanya Israelkunu tjuṯaku mayatjarira nyinangi kuli 40.
22 Ka nyara palula malangka Godalu palunya mayatja wiyaṉu munu Davidanya
ngapartji ngurkantara tjunu Israelkunu tjuṯaku mayatja nyinanytjaku. Nyanga
alatji Godalu wangkangu, ‘Ngayuluṉa Davidanya ngurkantanu wati ini Tjiitjiku
katja, panya nyara palumpaṉa pulkara pukularinyi. Nyara paluru ngayuku warka
wanganarangku kuliṟa palyalku.’
23 “Munu Godalu ngaṉmanytju kalkuntjatjanungku Davidaku walytjapiti
malatjanguru Jesunyalta iyaṉu aṉangu Israelkunu tjuṯa wankarunkunytjaku.

24 Ka panya Jesunya pitjanytja kuwaripangka Johntu palunyatjara tjanala
tjakultjunangi aṇangu panya Israelkunu tjuṭangka paluṛu tjana kuliṛa kuranguṛu
kuṇṭaringkula Godalakutu aṛuringkunytjaku munu uṛungka baptise-arinytjaku.
25 Munu paluṛu Godaku waṛka palyaṛa wiyantjikitjangku wangkangu alatji,
‘Tjinguṛu nyura ngayunya kulini wati panya Godalu kalkuntjanya-palku. Palu
wiya, wati nyara paluṛu ngayula maḷangka pitjanyi. Nyara paluṛu mayatja puḷka
mulapa nyinaku ngayula waintaṛa alatjiṭu, kaṇa palula miṛangka ngaṛala puḷkaṛa
kuṇṭaringanyi.’ ” Alatji Johntu wangkara paluṛunku tjukutjukunmanangi munu
Jesunya puḷkanmanangi.
26 “Walytja wiṛu tjuṭa! Kulilaṇiya Aipuṛamaku walytjapiti maḷatja maḷatjangku!
Munuṇiya Jew wiya tjuṭangku kuḷu kulila nyura Godanya waḷkulpai nyinara!
Panya Godalu tjukurpa wankaṛunkupainya nganaṇala utinu nyuntu nganaṇa kuliṛa
wankaringkunytjaku.
27 Ka panya Jew tjuṭa nyara Jerusalemala nyinapai tjuṭangku munu tjanampa
mayatja tjuṭangku kuḷu Jesunya ngurkantankuwiyangku wantingi nganampa panya
wankaṛunkupainya Godalu kalkuntjitja. Munuya paluṛu tjana tjukurpa panya
wangkatjara tjuṭangku iriti walkatjunkunytja puṭu kuliṛa nintiringangi. Panya
tjukurpa nyara palunya tjananyaya rawangku nyakula wangkapai inmangka tjun-
guringkula Saturday kutjupa Saturday kutjupa. Palu tjana tjukurpa palumpa
mulamularingkuwiyangku wantira Jesunya puḷkaṛa anaṛa kuranmanangi, panya
alatjirinytjakuya wangkatjara tjuṭangku iriti nyiringka walkatjunu.
28-29 Ka panya nyiringka ngaṇmanytju walkatjunkunytja uwankara alatjiṭu
utiringangi. Panya palunyaya kura puṭu ngurkantaṛa wantinytja wiyangku Pilate-
alakutu katira ngunti wangkara wituwituṇu palunya iluntankunytjaku, kaya mu-
lapaṭu puṇungka wakaṛa utitjunu. Ka panyaya paluṛu ilunyangka puṇunguṛu
mantjiṛa katira kuḷpingka tjunu.
30 Palu Godalu palunya wankaṛa pakaltjingaṇu.
31 Ka nyara palula maḷangka aṇangu panya Jesula tjungu para-ngaṛapai tjuṭangku
Jesunya nyangangi tjuṭa-aṛa tjanala utiringkunyangka. Aṇangu nyara paluṛu tjana
panya ngaṇmanypa Galileelanguṛu Jerusalemaku Jesula tjungu anangi. Munuya
paluṛu tjana kuwari tjukurpa palunyatjara tjakultjunanyi aṇangu Israelkunu
tjuṭangka.
32-33 “Ka ngali pitjangu nyurala Tjukurpa Palya tjakultjunkunytjikitja panya Godalu
iriti nganampa tjamu tjuṭangka wangkara kalkuntja. Ka panya Godalu iriti
kalkuntjatjanungku nganaṇalalta utinu tjitji maḷatja tjuṭangkalta, munu panya
Jesunya ilunyangka wankaṛa pakaltjingaṇu. Panya iriti nyiringka walkatjunkunytja
ngaṛanyi Psalm 2-ngka nyanga alatji,
‘Nyuntun ngayuku katja,
kaṇa nyanganguṛu nyuntunya tiṭutjarangku katjanmankuku.’ *
34 “Godalu alatjiṭu panya Jesunya ilunyangka wankaṛa pakaltjingaṇu, ka paluṛu
puṭu ananyi maḷaku kuḷpikutu piṛuku ngarira mantaringkunytjikitja. Panya Godalu
katjangka wangkanytja alatji ngaṛanyi,
‘Panya ngayulu Mayatja Davidala ngaṇmanytju wangkara kalkuṇu palumpakunun-
guṛu wanka tiṭutjara nyinanytjaku.
Kaṇa kuwari kalkuntjatjanungku nyuntunya palyaṇi wiṛu mulapa tiṭutjara
nyinanytjaku.’ *
35 “Palu nyiri kutjupangka Davidalu Godala wangkanytja ngaṛanyi nyanga alatji,
‘Nyuntunku palunya wantinytja wiyangku pakaltjingalku rawa ngarira
piḷṭiringkunytjaku-tawara.’ *

* **13:32-33** Psalm 2:7 * **13:34** Aitjayaku 55:3 * **13:35** Psalm 16:10

36 Panya Davidalu Godaku warka palyara wiyantjatjanu ilungu, kaya katira palumpa
mamaku kulpingka tjunu, ka ngarira piltiringkula mantaringu.
37 Palu wati panya Godalu wankara pakaltjingantjanya piltiringkunytja wiyatu.
38-39 "Walytja tjuta! Tjukurpa nyanga palunyaya pulkara kulinma! Panya
Jesunya nyura kurantjitjanguru ngalkilpa ilungu, ka pala palulanguru Godalu
nyuranya pungkuwiyangku kalypangku wantinyi nyura Jesuku mulamularingkun-
yangka. Panya nyura Moseku tjukurwanu nyinanyangka Godalu nyuranya putu
tjukarurunmankula walytjanmananyi. Palu nyura Jesuku mulamularingkunyangka
kutju Godalu alatji palyani.
40 Wanyuya kulila, panya Godaku wangkatjara tjutangku nyiringka iriti walkatjunu
Godalu Israelkunu tjutangka wangkanytja alatji,
41 'Nyura tjukarurungku wangkanyangka ngayunya anara kurara pungkupai.
Kana kuwari kutjupa kutjupa kura pulka mulapa nyurampa palyalku.
Tjinguru nyurala kutjupangku kura nyanga pulka nganmanytju wangkara
tjakultjunkunyangkampa nyura kulira wantima.
Palulanguruya wanganarangku kulinma ilunytjaku-tawara.' *
Alatji Godalu iriti wangkangu. Ka nyura tjukurpa nyanga palunya pulkara kulinma
Godalu nyuranya palu purunymankunytjaku-tawara." Alatji Paulalu tjananya
wangkangi.
42 Munu palulanguru wangkara wiyaringkula Paulanya pula Paanapatjanya wali
inmatjanguru pakantjikitja tuwakutu ma-pitjangi, kaya anangu tjutangku pulanya
wangkangi ngula piruku pitjala tjanala tjukurpa tjakultjunkunytjaku tjintu Saturday
kutjupangka.
43 Ka inma wiyaringkunyangka anangu tjuta pakanu munuya tjarangku pulanya
wananu anangu Jew tjutangku munu Jew wiya tjutangku kulu, panya Jew wiya tjuta
nganmanypa kampa kutjuparingu munuya Jew tjuta purunytju Godanya walkulpai
nyinangi. Ka Paulalu pula Paanapatjalu tjanala tjukurpa rawangku wangkangi munu
tjanala alatji wangkangi, "Panya Godalu nganananya pukultju pulkangku kanyini,
kaya watarkurinytja wiyangku rawangku kulinma."
44 Ka ngula Saturday kutjupangka tjintu panya pakuwiyaringkupaingka anangu
winki mulapa ngura nyara palunya nguraara tjuta tjunguringu Tjukurpa Palya Mayatja
Jesunyatjara kulintjikitja.
45 Kaya wati Jew kuranyitja tjutangku nyangu anangu mungilyi mulapa kaputurira
ngaranyangka, munuya nyakula nyararingangi munuya Paulalu wangkanyangka
anara palunya kuranmanangi.
46 Palu pula kurunpa rapangku alatjitu tjanala wangkangi Jew panya kuranyitja
tjutangka. Alatji pula wangkangi, "Panya Godalu ngalinya wituṉu palumpa tjukurpa
Jesunyatjara nyurala-waraara wangkanytjaku. Palu nyura tjukurpa nyanga palunya
kulira wantingu rawa wanka nyinanytjikitja mukuringkunytja wiyangku. Ka ngali
nyura wantinyangka Jew wiya tjutakutu ankuku tjukurpa nyanga palunyatu tjanala
wangkanytjikitja.
47 Ngali kulini Godalu panya wangkanytja alatji,
'Ngayulu nyuntunya tili purunypa iyani Jew wiya tjutakutu,
panya tilingku irnyara kalalankupai, palu purunytju nyuntu tjanala Tjukurpa
Palya wangkaku,
kaya kulira mulamularingkula wankaringkuku, anangu nyanga manta
winkitja.' " *
48 Kaya Jew wiya tjutangku Paulalu alatji wangkanyangka kulira pukularingu
munuya mirawanira wangkangi, "Mayatja God! Nyuntumpa tjukurpa Jesunyatjara

* **13:41** Apakukaku 1:5 * **13:47** Aitjayaku 49:6

wiṟu mulapa ngaṟanyi. Kala nyuntunya puḷkaṟa alatjiṭu mirawaṇira waḷkuṇi.”
Kaya aṇangu panya Godalu ngurkantankunytja tjuṭa Jesuku mulamularingu, panya
tjananya ngurkantanu palula tjungu wanka tiṭutjara nyinanytjaku.
49 Ka tjukurpa Jesunyatjara lipiringu ngura winkingka manta nyara palula.
50 Palu ngura nyara Antiyaka kutjupangkaya Jew kuranyitja tjuṭangku Paulaku
pulampa Paanapatjaku kuraringkula mayatja ngura nyara palunya nguraṟa tjuṭa
wituwituningi, minyma kuranyitja tjuṭa kuḷu, tjanala tjunguringkula Paulanya
pulanya pikaringkula paiṟa iyantjaku. (Minyma nyara paluṟu tjanaya Jew wiya
tjuṭa munuya Jew tjuṭa puṟunypa Godanya waḷkulpai nyinangi.) Kaya mulapaṭu
pulampa kuraringkula pulanya paiṟa iyaṇu palumpa tjanampa mantanguṟu ngura
kutjupakutu.
51 Ka pula tjinatja araltjaṟa ulpuru patapataṟa tjanala wangkangu, “Nyanga alatjili
palyaṇi nyura tjukurpa nyanga Jesunyatjara wantinyangka nyura nyakula kulintjaku,
panya nyura Godaku ngurpa tjuṭangku puṟunytju ngalinya paiṟa iyaṇu.” Munu pula
tjinatjangka tjarpara anu ngura kutjupakutu ngura ini Akani-yamalakutu.
52 Palu ngura nyara Antiyakalaya Jesuku walytja tjuṭa pukuḷpa alatjiṭu nyinangi
munuya Kurunpa Miḷmiḷṭu nintinnyangka wangaṇarangku kulilpai.

14

Paulanya Pula Paanapatjanya Akani-yamala Nyinanytja

1 Ka Paulalu pula Paanapatjalu tjukurpa panya palu puṟunypaṭu wangkangi ngura
ini Akani-yamala. Paluṟu pula Jew tjuṭaku waḷi inmatjangka tjarpangu, kaya paluṟu
pula tjukurpa uti wiṟu mulapa wangkanyangka kuliṟa aṇangu winki mulamularingu
Jew tjuṭa munu Jew wiya tjuṭa kuḷu.
2 Palu Jew kutjupa tjuṭangkuya mulamularingkunytja wiyangku wantingi, munuya
paluṟu tjana Jew wiya tjuṭa wituwituningi Paulaku pulampa munu Jesuku walytja
kutjupa tjuṭaku kuḷu kuraringkula tjananya wangkara kurantjaku.
3 Palu Paulanya pula ngura nyara palula rawa nguwanpa nyinangi, munu pula
rapangku alatjiṭu Mayatja Jesuku tjukurpa wangkangi aṇangu tjuṭangka, tjukurpa
panya Godalu aṇangu uwankaraku pukuḷtju puḷkangku palyantja Jesulawanungku.
Ka pula tjukurpa wangkanyangka Godalu pulanya witulyanu kutjupa kutjupa puḷka
tjuṭa paluṟu witulyankunyangka palyantjaku. Kaya aṇangu tjuṭangku tjukurpa
pula wangkanyangka mulamularingu alatji kuliṟa, “Awari! Godanya puḷka mulapa
nyinanyi, munulampa pukuḷtju puḷkangku palyaṇu Jesulawanungku.”
4 Ka nyara palulanguṟu ngura nyara palula aṇangu tjuṭa tjararingu, kaya tjara
kutjupa wati panya Paulaku pulampa mulamularingu Jesulu panya iyantja kutjaraku
munuya pulala tjunguringu. Kaya tjara kutjupangku mulamularingkuwiyangku
wantira Jew kuranyitja tjuṭangka tjunguringu.
5 Munuya kampangkaṭu wangkara kuliningi Paulanya pulanya puḷingka atuṟa ilun-
tankunytjikitjangku. Paluṟu tjana panyaya Jew tjuṭangku munu Jew wiya tjuṭangku
munu tjanampa mayatja kuranyitja tjuṭangku kuḷu kampangkaṭu wangkangi pulanya
pungkunytjikitjangku.
6-7 Palu pula ngaṇmanypa nintiringu munu pula mapalku alatjiṭu warpungkula
anu tjina manta kutjupakutu ini Lakaniyalakutu. Munu pula manta nyara palula
wirkaṟa ngura tawunu ini Tuupila pulala Litjuṟala aṇangu tjuṭangka Tjukurpa Palya
Jesunyatjara para-tjakultjunangi munu pula ngura tjukutjuku tjuṭangka kuḷu para-
ngaṟala tjukurpa wangkangi.

Paulanya Pula Litjuṟala Nyinanytja.

8 Ka ngura nyara Litjurala wati nyumpu nyinangi, panya paluru tjina para-
ngaranytja wiyatu nyumpu alatjitu nyinara pulkaringu.
9 Munu wati paluru nyinara kuliningi Paulalu tjukurpa wangkanyangka. Ka paluru
wati panya palunya tjukarurungku nyangangi nyinara kulinnyangka munu kulinu,
“Wati nyanga paluru mulapa mulamularinganyi Jesuku palunya palyarunguntjaku.”
10 Munu paluru nyakula wangkangu, “Wati ngana! Pakara ngara tjinangku
paltjura!” Ka wati panya nyumpu mulapatu mapalku pakanu munu para-ngarangi.
11 Kaya anangu tjutangku Paulalu palyannyangka nyakula putu kuliningi
munuya wangka walytjangku Lakaniyaku wangkangku mirara wangkangu, “Awari!
Nganampa god kutjaraya kuwari anangguringu munu pula nganana̱lakutu pitjangu.”
(Panya manta nyara palunya nguraara tjutangku tjanampa god ini Umitjanya pulanya
Tjuutjinya walkulpai.)
12 Munuya palulanguru Paanapatjanya nyakula wangkangu, “Nyangatja nganampa
god ini Tjuutjinya.” Munuya palu purunypatu Paulanya tjukurpa rawangku
wangkanyangka kuliira wangkangu, “Nyangatja nganampa panya god kutjupa ini
Umitjanya.”
13 Ka ngura nyara palula itingka timpula ngarangi tjana Tjuutjinya walkulpai.
Ka wati tjanampa tjukurtjara kulu nyinangi nyara palula munu paluru puluka
nyitayira tjuta munu ukiri inuntji wiru tjuta kulu ngalya-katingu tawunuku kaita
pulkakutu, panya anangu nyara palunya nguraara tjutaya mukuringangi kuka
pungkula tiliwakara palunya pulanya walkuntjikitja tjanampa god kutjara-palku
kuliira.
14 Ka wati panya Paulalu pula kulinu tjana alatjingantjikitjangku wangkanyangka
munu pula tjituru-tjituررira mantara pulanku tjilpirpungkula ma-wirtjapakanu
anangu tjutakutu munu pula mirara wangkangu,
15 “Anangu tjuta! Nyaaku nyura nyanga alatjinanyi? Panya ngali anangu
alatjitu nyuranya purunypa, munuli pitjangu Tjukurpa Palya Jesunyatjara nyurala
tjakultjunkunytjikitja. Wanyuya ngunti kulilwiyangku wantima munuya God panya
wankaku mukuringama, panya paluru ilkari, manta, uru kulu paluṇu munu ilkaritja,
mantatja, urutja uwankara kulu.
16 Munu panya paluru iriti anangu tjuta palumpa watarkurinyangka wantir'iyanu
tjananku walytjangku kuliira palyantjaku.
17 Palu anangu tjuta iritinguru alatjitu palumpa ninti nyinangi panya tjana
nyangangi paluru rawangku tjanampa wiru tjuta palyalkatinyangka, panya paluru
wirungku mina iyalpai ilkaringuru puyiira mai pakaltjingantjaku, ka mai paluru
pulkaringkula kururingkunyangka nyura mantjiira ngalkula paltjaringkula kurunpa
pukulpa mulapa nyinapai.” Alatji pula wangkangi.
18 Palu paluru pula tjukurpa nyanga palunya wangkara putu markuningi anangu
panya tjuta, kaya paluru tjana tungunpungangi kuka pungkula tiliwakara pulanya
walkuntjikitja alatjitu.
19 Kaya anangu Jew kutjupa tjuta pitjangu Antiyaka panya kutjupanguru munu
Akani-yamalanguru kulu munuya paluru tjana anangu panya tjuta wituwituṇu
Paulaku kuraringkula pikaringkunytjaku munu palunya pulingka aturа iluntankun-
ytjaku. Kaya mulapatu Paulanya pulingka aturа aturа ma-itarikatira urilta waningu
ngunti ilunyangka-palku kuliira.
20 Palu anangu panya Jesuku walytja tjutaya palulakutu pitjala katuku para-ngarala
wananingi, ka Paulanya pakanu munu palulanguru walikutu malaku anu palumpa
ngurakutu. Munu tjintungka Paulanya pula Paanapatjanya tjunguringkula anu
malaku ngura panya Tuupilakutu.

Paulanya Pula Paanapatjanya Antiyakalakutu Malaku Ankunytja

21 Munu pula ngura pala palula Tjukurpa Palya Jesunyatjara tjanala tjakultjunangi,
kaya tjuṯa mulapa Mayatja Jesuku walytjaringu. Ka pula nyara palulanguṟu maḷaku
anu ngura panya Litjuṟalakutu munu Akani-yamalakutu munu Antiyaka kutjupakutu
panya ngura paluṟu manta Pitjitiyala ngaṟangi.
22 Munu ngura nyara palula tjanala, paluṟu pula aṉangu panya Jesuku walytjar-
ingkunytja tjuṯa piṟuku wangkara rapaningi, tjana mulamularingkunytjatjanungku
rawangku tungun-tunguntu Jesunya waṉantjaku. Munu pula wangkara nin-
tiningi alatji, “Nganaṉa mantangka nyanga wanka nyinanyangka Jesunya wantipai
tjuṯangku nganaṉanya rawangku kuralku Jesuku mulamularingkunyangka, kala
uti tungun-tungunpa ngaṟama Jesunya wantinytja wiya Godalu nganaṉanya ngula
rawangku kanyintjaku ngura ilkaṟitjangka.”
23 Munu pula ngura kutjupangka kutjupangka para-pitjaliṟa, Jesuku walytja
tjuṯanguṟu wati maṉkurpa ngurkantaṟa tjunangi, Jesuku walytja tjuṯa ngura nyara
palunya nguraṟa tjuṯa aṯunymaṟa kanyintjaku. Munu pula ngura nyara palula
tjanala, wati aṯunymankupai maṉkurpa ngurkantankunytjatjanungku mai wantira,
Godala tjanampa puḷkaṟa tjapiningi, “Mayatja! Nyanga paluṟu tjana nyuntumpa
puḷkaṟa mulamularinganyi, ka tjananya witulyanama nyuntumpa walytja tjuṯa
tjukaṟurungku aṯunymaṟa kanyintjaku.”
24 Munu pula palulanguṟu anu manta Pitjitiyala nguṟurwanu manta
Pampiliyalakutu.
25 Munu pula manta nyara palula ngura tawunu ini Puukala wirkaṟa Tjukurpa
Palya Jesunyatjara tjakultjunangi aṉangu tjuṯangka. Munu pula palula maḷangka
tjaṟukutu ukalingu ngura ini Ataliyalakutu.
26 Munu pula palulanguṟu pautangka tatiṟa uṟungka ma-itipiringu maḷaku manta
Tjiṟiyalakutu munu pula mantangka wirkaṟa ukalingkula tjina anu tawunu panya
Antiyakalakutu. Panya ngura nyara palulanguṟuya palunya pulanya ngaṉmanytju
Godala tjapiṟa iyaṉu, palunya pulanya wankaṟu katiṟinkunytjaku, pula kuṉpungku
waṟka ngura tjuṯangka palyantjaku. Ka pula waṟka panya palunya palyaṟa
wiyantjatjanu maḷaku wirkanulta ngurakutu.
27 Munu pula Antiyakala wirkaṟa Jesuku walytja tjuṯa aḷṯingu tjunguringkunyt-
jaku munu pula tjanala tjakultjunangi Godalu palula pulalawanungku palyantja
uwankara. Munu pula wangkangi alatji, “Panya Godalu aṉangu Jew wiya tjuṯa kuḷu
aḷṯingu tjana kuḷu kuliṟa mulamularingkula Jesuku walytjaringkunytjaku.”
28 Munu pula palulanguṟu ngura nyara palula rawa alatjiṯu nyinangi tjanala tjungu,
Jesuku panya walytja tjuṯangka.

15

Jerusalemalaya Tjunguringkula Wangkara Kulintja

1 Kaya Jesuku walytja wati Jew kutjupatjara Judealanguṟu pitjangu Antiyakalakutu,
munuya wangkara wituwituningi wati panya Jesuku walytjaringkunytja tjuṯa.
Alatjiya wangkangi, “Uti nyura tjukurpa panya Mosenya ungkunytjitjawanu
watiringama, ka nyara palulanguṟulta Godalu nyuranya wankaṟunkuku nyura
Moseku aṟawanu watiringkunyangka kutju.”
2 Ka Paulalu pula Paanapatjalu alatji wangkanyangka kuliṟa tjituṟu-tjituṟurira
mirpaṉaringu, munu pula wati panya palula tjanala tjunguringkula tjananku
ngaparku wangkara pika-pikaringu. Kaya Jesuku walytja ngura nyara palunya
nguraṟa tjuṯangku, tjananku ngaparku wangkanyangka nyakula puṯu kulininginu,
munuya wangkangu alatji, “Wanyula nganaṉalanguṟu wati maṉkurpa iyala wati
nyanga Paulala pulala tjungu ankunytjaku Jerusalemalakutu, kaya ankula wati
panya Jesulu iyantja tjuṯangka munu Jesuku walytjapiti aṯunymankupai tjuṯangka

kuḻu tjapila alatji, ‘Mulapalanya Godalu Moseku aṟawanu watiringkunyangka kutju wankaṟunkuku?’ Alatji tjapintjakula iyala.”
3 Munuya mulapaṭu wati maṉkurpa uḻpaṟira iyaṉu Jerusalemalakutu Paulala pulala tjungu.

Kaya manta Panitjiyalawanu ankula aṉangu tjuṭangka aṟa tjakultjunangi, aṟa panya Jew wiya tjuṭa Jesuku mulamularingkunytja. Munuya piṟuku ankula manta Tjamiṟiyala wirkaṟa palu puṟunypaṭu aṉangu tjuṭangka tjakultjunangi.
4 Munuya palulanguṟu ankula ma-wirkanu ngura panya Jerusalemala, kaya Jesuku walytja uwankara tjananya nyakula puḻkaṟa pukuḻaringu, Jesulu iyantja tjuṭa munu aṭunymankupai tjuṭa kuḻukuḻu. Ka Paulalu pula Paanapatjalu tjanala tjakultjunangi Godalu palula pulalawanungku kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa palyantja.

5 Kaya wati Paṟaṭji kutjupatjara Jesuku walytjaringkunytjatjanu nyinangi tjanala tjungu, munuya paluṟu tjana pakaṟa wangkangu, “Kulilaya! Palyaya Jew wiya tjuṭa Jesuku mulamularingu, mununtiya Moseku aṟawanu kuḻu watiringama munuya palulanguṟulta Moseku tjukurpa uwankara wanganarangku kuliṟa palyanma.”

6 Kaya Jesulu iyantja tjuṭa munu aṭunymankupai tjuṭa tjana-kutjuringkula mauṉṭalparingu panya tjana wangkanytja wangkara kulintjikitja.
7 Munuya rawangku alatjiṭu ngapartji-ngapartjingku wangkara kulininginі. Ka Peterlulta pakaṟa wangkangu, “Uwa, wanyuya kulila walytja tjuṭa! Nyura panya ninti panya ngaṉmanytjulpi Godalu ngayunya ngurkantanu Tjukurpa Palya aṉangu Jew wiya tjuṭangka kuḻu tjakultjunkunytjaku tjana kuḻu kuliṟa Mayatja Jesuku mulamularingkunytjaku.
8 Ka tjananya Godalu unngu kulinnyangka nintingku nyangu paluṟu tjana palumpa mulamularingkunyangka munu tjananya Kurunpa Miḻmiḻnga ungu nganaṉanya puṟunypaṭu, panya nganaṉanya ngaṉmanytju ungu, palu puṟunypaṭu tjananya kuḻu ungu.
9 Panya paluṟu Jew wiya tjuṭa mauṉṭaṟa wantinytja wiyangku tjananya kuḻu kura palyannyangka kalypangku pungkuwiyangku wantingu mulamularingkunyangka nyakula. Panya paluṟu palunya tjananya munu nganaṉanya kuḻu tjunguṟa nyan-ganyi.
10 Nyura ninti panya iriti nganampa tjamupiti puṭuliringi Moseku aṟawanu Godala tjunguringkunytjikitja, ka kuwari nganaṉa kuḻu palu puṟunypaṭu puṭulirinyi. Ka nyura uti Jew wiya tjuṭa ngunti wituwituntja wiyangku wantima panya tjukurpa nyara palulawanu puṭu Godala tjunguringkupai. Ka nyura tjananya ngunti wituwituṟa Godanya mirpaṉpa palyaṉi.
11 Panya Godalulanya mukulya puḻkangku wankaṟunu Mayatja Jesulawanungku nganaṉa palumpa mulamularingkunyangka munu tjananya kuḻu palu puṟunytjuṭu wankaṟunu palumpa mulamularingkunyangka.” Alatji Peterlu tjanala wangkangi.

12 Ka Paanapatjalu pula Paulalu tjukurpa panya palunya tjanala tjakultjunu, panya Godalu kutjupa kutjupa puḻka tjuṭa palula pulalawanungku palyantja Jew wiya tjuṭangka, tjana nyakunytjatjanungku kuliṟa Godaku mulamularingkunytjaku. Ka pula wangkanyangkaya uwankarangku pilunarira kulininginі.
13 Ka pula wangkara wiyaringkunyangka Jamesalu pakaṟa wangkangu, “Uwa, walytja wiṟu tjuṭa, kulilaṉiya!
14 Simon Peterlu panya kuwari nganaṉala tjakultjunu panya Godalu Jew wiya tjuṭaku ngaḻṭuringkula tjara ngurkantanu tjana kuḻu palumpa walytjaringkula nyinanytjaku.
15 Panya Godaku wangkatjara tjuṭangku tjukurpa nyanga palunya iriti walkatjunu nyanga alatji,

16 ‘Mayatja Godalu wangkangu, “Ngayulu ngula malaku pitjanyi mununa Mayatja
Davidakunu tjuta piruku malakungku tjungulku tjana Davidanya purunytju
anangu tjuta mayatjarira kanyintjaku.
Panya tjana wali purunypa katakatira minya-minyaringkunytja mantangka
ngarinyi, ka kutjupangku piruku pakaltjingara ngaratjunkuku.
17 Kaya nyara palulanguru anangu kutjupa tjuta kulu ngura uwankaranguru
ngayulakutu malaku aruringkuku, panya Jew wiya tjuta kuluna ngayulu
altingu paluru tjana kulu ngayuku walytjaringkunytjaku.” *
18 Tjukurpa nyanga palunya panya Mayatja Godalu tjanala iriti wangkangi. Panya
paluru alatji kalkuntjatjanungku palyalpai alatjitu.’ ”
19 Munu Jamesalu piruku wangkangu, “Ngayulu nyanga alatji kulini. Utila Jew
wiya tjuta Godaku walytjaringkunyangka tjananya Jew tjutaku arawanu kutju rawa
nyinanytjaku wituwituntja wiyangku wantima.
20 Palu utila ara mankurpa kutju litangka walkatjura tjanala tjakultjunama
panya kuka god ngalypa-ngalypa ungkunytjitja ngalkuwiyangku wantinytjaku, munu
anangu kutjupangka ngunti ngariwiyangku wantinytjaku, munu kuka milkalitjara
ngalkuwiyangku wantinytjaku, munu milkali kulu tjikintja wiyangku wantinytjaku.
21 Panya Saturday kutjupa Saturday kutjupa Jewku tjukurtjara tjutangku rawangku
wali inmatjangka tjarpara Moseku tjukurpa nyiringuru nyakula wangkapai, ka
panyaya tjukurpa nyanga palunyatu ngura winkingka wangkakatingi iritinguru
alatjitu.” Alatji Jamesalu tjanala wangkangu.

Jew Wiya Tjutakutu Lita Walkatjura Iyantja

22 Kaya Jesulu iyantja tjutangku, atunymankupai tjutangku kulu, munu Jesuku
walytja uwankarangku wangkara kulira ngurkantanu wati kutjara Paulala pulala
Paanapatjala tjunguringkula ankunytjaku Antiyakalakutu. Munuya ngurkantanu
wati ini Tjaalatjanya pulanya Judasanya ini kutjupa Paatjapatjanya. Panya nyanga
paluru pula atunymankupai wiru kutjara.
23 Munuya pulanya ungkul'iyantjikitjangku lita walkatjunu nyanga alatji,
Walytja wiru tjuta ngura pala Antiyakala nyinanytja tjuta, munu manta
pala Tjiriyala pulala Tjilitjiyala nyinanytja tjuta kulu! Kuwarila Jerusale-
malanguru nyurampa lita nyangatja walkatjunanyi Jesulu iyantja tjutangku,
atunymankupai tjutangku kulu, munu Jesuku walytja uwankarangku.
24 Panya nganana kulinu wati kutjupatjara, nyanga nganananalanguru nyu-
ralakutu ma-pitjanytja, munu nyurala tjukurpa kutjupa wangkara nyuranya
tjituru-tjituru nkunytja. Palu nganana tjananya iyantja wiyatu nyuralakutu.
Palu tjanantiya walytjangku kulira nyuralakutu ma-pitjangu nyurala ngunti
wangkanytjikitja.
25 Kala kuwari tjunguringkula wangkara kulira ngurkantanu, wati kutjara
nganananalanguru Paulala pulala Paanapatjala tjunguringkula ma-pitjala nyurala
wangkanytjaku.
26 Panya wati nyanga Paulalu pula Mayatja Jesuku Christaku warka palyan-
nyangkaya wati Jesuku mirpantju tjutangku nguwanpa iluntankupai.
27 Kala Judasanya pulanya Tjaalatjanya lita nyangatja walkatjura ungkul'iyani
nyuralakutu, ka nyura mantjira nyakula wangkaku, ka pula nyurala utira
tjakultjunkuku tjukurpa nyanga palunya.
28 Panya Kurunpa Milmiltu munu nganana kulu tjungungku nyurala
wangkanytja wiya Moseku arawanu kutju rawa nyinanytjaku. Palu ara nyanga
mankurpa kutjula nyurala wangkanyi, nyura wanganarangku kulintjaku.

* **15:17** Aimatjaku 9:11-12

29 Uti nyura kuka god ngalypa-ngalypa ungkunytjitja ngalkuwiyangku wantima, munu milkaḻi tjikintja wiyangku wantima, munu kuka milkaḻitjara kuḻu ngalkuwiyangku wantima, munu aṉangu kutjupangka ngunti ngariwiyangku wantima kuri walytjangka kutju ngarima. Uwa, tjukurpa nyanganpa wangaṉarangku kuliṟa palyaṟampa nyura palyanyku nyinaku.

Uwa, alatjiṭula wiyaringu. Palya!

30 Alatjiya lita tjanampa walkatjunu munuya ungkul'iyaṉu wati panyanpa Antiyakalakutu. Kaya ngura pala palula ma-wirkaṟa Jesuku walytja uwankara aḻṭingu munuya tjunguringkunyangka lita panya tjana katinytjatjanungku tjananya ungu.
31 Kaya lita mantjiṟa nyakula wangkara kuliṟa puḻkaṟa pukuḻaringu kurunpa unngu.
32 Ka Judasalu pula Tjaalatjalu tjananya rawangku wangkara rapaningi tjana kuṉpuringkula tungun-tunguntu Jesunya waṉantjaku, panya wati nyanga paluṟu pula Godaku wangkatjara kutjara nyinangi.
33-34 Munu palulanguṟu pula ngura nyara palula Jesuku walytja tjuṭangka rawa nguwanpa nyinangi, kaya ngula palunya pulanya ngura walytjakutu maḻaku ankunytjaku pukuḻṭu alatjiṭu wangkara iyaṉu.*
35 Ka Paulanya pula Paanapatjanya rawaṭu nyinangi ngura nyara palula munu pula tjukurpa Mayatja Jesunyatjara aṉangu tjuṭangka rawangkuṭu tjakultjunangi munu tjanala utiṟa wangkangi. Kaya kutjupa tjuṭangku kuḻu palula pulala tjunguringkula aṉangu tjuṭangka nintiningi.

Paulanya Pula Paanapatjanya Tjararingkunytja.

36 Ka ngula tjiṉṭu kutjupa Paulalu wangkangu Paanapatjala, “Utili piṟuku anama ngura panya ngali para-ngaṟala tjukurpa wangkanytja tjuṭakutu, munuli aṉangu panya Jesuku walytjaringkunytja tjuṭa nyangama yaaltji-yaaltji paluṟu tjana kuwari nyinanyi.”
37 Ka Paanapatjanya mukuringangi Johnnga ini kutjupa Markanya katinytjikitja palula pulala tjungu ankunytjaku.
38 Palu paluṟu ngaṉmanytju wantikatinytjitjanguṟu Paulalu puṭu nguwanpa kuliningi, munu palyanmankunytja wiyangku wantingi palunya katinytjikitjangku. Panya paluṟu mungaṭu manta panya Pampiliyala pulanya wantikatingu, pulala tjungungku waṟkariwiyangku wantira.
39 Ka palulanguṟu Paanapatjalu pulanku Paulalu puḻkaṟa mirpaṉarira ngaparku wangkara kuliningi, munu palulanguṟu pula tjararingu. Ka Paanapatjalu wati panya Markanya katingu, munu pula pautangka tatiṟa anu ngura Tjaipuṟitjalakutu.
40 Ka Paulanya mukuringu wati panya Tjaalatjanya katinytjikitja. Ka Jesuku walytja tjuṭangku pulampa Mayatja Jesula tjapiningi pulanya aṭunytju katiṟinkunytjaku.
41 Ka paluṟu pula anu manta Tjiṟiyalawanu munu Tjilitjiyalawanu kuḻu, munu pula aṉangu panya Jesuku walytja tjuṭa para-nyangangi, munu tjananya wangkara kuṉpuningi Jesunya tiṭutjarangku waṉantjaku, wantinytja wiyangku.

16

Timitjinya Paulala Pulala Tjaalatjala Ankunytja.

1 Munu nyara palulanguṟu Paulanya pula Tjaalatjanya anu maḻaku ngura panya Tuupilakutu munu pula pala palulanguṟu Litjuṟalakutu anu. Ka wati ini Timitjinya ngura nyara palula nyinangi. Nyara paluṟu panya Jesuku walytja nyinangi, ka palumpa ngunytju minyma Jew munu paluṟu kuḻu Jesuku walytja nyinangi. Palu

* **15:33-34** Wati kutjupangku kunyu verse 34 walkatjunu munu maḻa tjunguṉu Luke-aku tjukurta alatji – *Palu Tjaalatjanya ankunytja wiya ngura nyara Antiyakala ma-nyinangi.*

palumpa mama wati Jew wiya manta ini Kuṟitjanya nguraṟa munu nyara paluṟu wangka Kuṟiki wangkapai.
2 Kaya ngura nyara Litjuṟala pulala Akani-yamala Jesuku walytja tjuṭangku Timitjinya pukuḷarira wiṟunmankupai.
3 Ka Paulanya wati nyara palunya katinytjikitja mukuringangi, palu Jew nyara palunya nguraṟa tjuṭaya palumpa mamaku ninti panya paluṟu Jew wiya wati Kuṟiki munu panya palumpa katja Timitjinya iṭi ngarinyangkalpi Moseku aṟawanungku watintja wiyaṭu. Ka Paulalu tjukurpa nyanga palunya kulintjatjanungku Timitjinya watiringkunytjaku palyaṉu, panya Jew tjuṭa pukuḷaripai wiya wati wiya tjuṭaku, palu panya watiringkula kutjuya Jew tjuṭangka tjunguringkupai. Ka palulanguṟulta watiringkunytjatjanu paluṟu Paulala tjanala tjunguringu.
4 Munuya palulanguṟu ma-pakaṉu ngura tjuṭakutu munu ngura pala palula tjanala wirkaṟa Jesuku walytja tjuṭangka tjukurpa panyatja tjakultjunangi, tjukurpa panya Jerusalemala wati Jesulu iyantja tjuṭangku munu aṭunymankupai tjuṭangku kuḷu litangka walkatjunkunytja Jew wiya tjuṭaku.
5 Kaya Jew wiya tjuṭa Jesuku walytjaringkunytja tjuṭangku tjukurpa nyangatja kuliṟa pukuḷarira kuṉpuringangi Jesunya rawangku tungun-tunguntu waṉanṭjikitja, ka tjiṉṭu kutjupa tjiṉṭu kutjupa aṉangu kutjupa tjuṭa kuḷu Jesuku walytjaringangi tjuṭa mulapa.

Paulalu Tjukurmankunytja Ngura Ini Tuṟuwaṭjala

6 Ka Paulalu tjana manta ini Puṟikiyala pulala Kalaitjiyalawanungku para-ngaṟala tjukurpa wangkangi. Tjinguṟuya manta Aitjala kuḷu wirkaṟa tjukurpa wangkama aṉangu tjuṭangka, palu Kurunpa Miḷmiḷṭu palunya tjananya markuṉu manta nyara palula tjukurpa wangkanytja wiyangku wantinytjaku.
7 Kaya manta pala palula itiwanu waintaṟa ankula ngura kutjupangka wirkanu manta ini Matjiyala munuya palulanguṟu mukuringangi manta ini Patjiniyala wirkankunytjikitja, palu Kurunpa Miḷmiḷṭu tjananya piṟukuṭu unngu nintiningi manta nyara palulakutu tjarpanytja wiyangku wantinytjaku.
8 Kaya waintaṟa anu Matjiyala itiwanu munuya wirkanu ngura ini Tuṟuwaṭjala uṟu puḷkangka kantilytja.
9 Ka ngura nyara palula mungangka kunkunarira Paulalu tjukurmanu wati Matja-tuniyanya nguraṟangku ngaṟala palula tjapinnyangka. Alatji paluṟu wangkangi, “Pitja ngura nyanga Matja-tuniyalakutu munulanya alpamilala!”
10 Ka nyara palula maḷangka Paulalu tjukurmankunytjitjanguṟu nganaṉa mapalku ritiringu ngura nyara palumpa ankunytjikitja, panya nganaṉa kuliṟa wangkangu, “Mulapa nyangatja kuwari Godalu nintinu ankula ngura nyara palula tjukurpa tjakultjunkunytjaku aṉangu tjuṭangka.”*

Minyma Litiyanya Jesuku Walytjaringkunytja Ngura Pilipaila.

11 Kala Tuṟuwaṭjalanguṟu pautangka tatiṟa anu uṟungka manta tjukutjuku ini Tjamatja-ṟaiṭjalakutu, munula nyara palula ngarira mungawinki piṟuku tatiṟa ma-pakaṉu munula ngura nyara Niya-palitjala wirkanu.
12 Munula nyara palulanguṟu piṟuku anu ngura Pilipailakutu. Ka ngura Pilipainya panya manta puḷkangka Matja-tuniyala unngu ngaṟangi. Ngura nyanga palunya panya Rome-anya nguraṟa tjuṭangku ngaṉmanytju pitjala ngura palyaṉu. Kala ngura nyara palula tjiṉṭu maṉkurpa nguwanpa nyinangi.
13 Munula Saturday-ngka tjiṉṭu panya pakuwiyaringkupaingka nganaṉa ngu-ranguṟu unytju anu karu uṟuṭjarakutu panya ngura nyara palulaya Jew tjuṭa

* **16:10** Verse 10 wangkanyi *nganaṉa* panya nyanga palula-aṟangka wati panya Luke-anya Paulala tjanala tjunguringu munu palula tjanala para-ngaṟangi.

tjaka Saturday-ngka pitjala tjunguringkupai Godala tjapintjikitja. Kala wirkaṟa nyangu minyma tjuṭa nyinara waṉinyangka munula palula tjanala tjunguringkula nyinakatingu munula tjanala wangkangi Godaku tjukurpa.

14 Ka minyma kutjupa ngura ini Tjayatiṟanya nguraṟa nyinangi nyara palula minyma ini Litiyanya. Minyma nyara paluṟu mantara purple tjuṭa payamilalpai munu aṉangu tjuṭangka tjalamilalpai. Munu paluṟu Godanya kuliṟa waḷkulpai. Ka Paulalu tjukurpa wangkanyangka Mayatja Jesulu minyma palunya kurunpa pampuṉu paluṟu tjukaṟurungku kulintjaku, ka paluṟu kuliṟa mulamularingu Paulalu wangkanyangka.

15 Ka palulanguṟu palunya uṟungka tjarpatjuṟa baptise-katingu palumpa walytja tjuṭa kuḷukuḷu, panya paluṟu tjana kuḷu mulamularingu paluṟu wangkanyangka. Ka minyma panya paluṟu nganaṉanya aḷṭingu nganaṉa ankula palumpa waḷingka nyinanytjaku. Alatji paluṟu wangkangi, “Nyura panya kuwari nyangu ngayunya Jesuku mulamularingkunyangka munu palumpa walytjaringkunyangka. Kaya kuwari pitja ngayuku ngurakutu munuya nyara palula nyinama ngayuku waḷingka.” Alatji nyanga paluṟu nganaṉanya wangkara aḷṭingi, kala mulapaṭu anu palumpa waḷikutu munula nyara palula nyinangi.

Paulanya Pulanya Tjailangka Tjarpatjunkunytja Ngura Pilipaila.

16 Kala karu panya palulakutu rawa anangi Godala tjapintjikitja. Ka tjiṉṭu kutjupa kungkawaṟa kutjupa ngalya-ngaparikatingu nganaṉalakutu panya paluṟu wati mayatja maṉkurku unytju waṟkaripai. Kungkawaṟa nyara paluṟu mamutjara nyinangi, ka mamu nyara paluṟu palunya kuranyukutungku nyakula wangkanytjaku nintilpai. Kaya aṉangu tjuṭa alatji wangkanyangka kuliṟa nintiringkunytjikitja mukuringangi munuya kungkawaṟa palunya mani ungkupai paluṟu kuranyukutungku nyakula tjanala tjakultjunkunytjaku. Ka palumpa mayatja tjuṭangku mani panya palunya mantjilpai. Munuya mani puḷkatjararingu kungkawaṟa nyanga palulanguṟu.

17 Ka kungkawaṟa nyanga paluṟu Paulanya nganaṉanya waṉaṉu munu mirara wangkangi, “Wati nyanganpaya Mayatja God Puḷkaku walytja tjuṭa munu paluṟu tjana nyuranya tjakultjunanyi Godalu nyuranya wankaṟunkunytjaku.”

18 Munu paluṟu tjiṉṭu tjuṭangka rawangku alatji wangkakatingi. Ka Paulanya kungkawaṟa panya paluṟu rawangku wangkanyangka kuliṟa kuliṟa kaar-kaararingu munu maḷakukutuṟa mamu panya palunya wangkara painu, “Jesulu ngayunya witulyankunyangkaṉanta nyuntunya wituṉi kungkawaṟa pala palulanguṟu ngalyapakala munu palunya wantikati!” Ka mapalku mamu paluṟu kungkawaṟa panya palulanguṟu pakaṉu munu palunya wantikatira anu.

19 Ka kungkawaṟa panya palumpa mayatja tjuṭangku palunya nyakula alatji kulinu, “Ai! Nganampa mani palyantjaku wiyaringu.” Munuya palulanguṟu Paulanya pulanya Tjaalatjanya witiṟa katingu ngura nyara palumpa mayatja tjuṭakutu tawunungka nguṟurpa. Panya nguṟurpa nyara palula aṉangu tjuṭangku kutjupa kutjupa tjuṭa tjalamilalpai ngaṟangi, kaya palunya pulanya nyara palulakutu katingu mayatja tjuṭangku ngurkantaṟa paintjaku.

20 Munuya mayatja tjuṭangka wirkaṟa wangkangu, “Wati wiṟu tjuṭa! Wati nyanga pula Jew kutjara munu pula aṉangu ngura nyangatja nguraṟa tjuṭa kuraṉi.

21 Panya nganampa mayatja Tjiitjanya nyara Rome-ala nyinapainya, kala nganampa tjamupitiku aṟangka rawa nyinanytjikitja mukuringanyi. Ka nyanga pula nganaṉanya wituwituṉi nganampa aṟa tjuṭa wantira paluṟu pula puṟunytju palyantjaku.”

22 Kaya palulanguṟu aṉangu winki mulapa tjunguringkula palumpa pulampa pikaringkula ngalytjurmaṟa waṉingi. Ka tawunu nyara palumpa mayatja tjuṭangku tjaultji tjuṭa wituṉu, palumpa pulampa mantara aṉangitja tjilpirpungkula waṉira pulanya

katira pulkara pungkunytjaku, munu palula malangka tjailangka tjarpatjunkunytjaku.
23 Kaya mulapatu palunya pulanya punu urtjanpa purunytja pulkara alatjitu alkanu milkali pakantjaku. Munuya palulanguru palunya pulanya katira tjailangka tjarpatjunu munuya wati tjaila kanyilpai piruku wangkangu pulanya ilangku angangarala atunymankunytjaku.
24 Ka mulapatu wati panya tjaila kanyilpaingku wanganarangku kulinu tjana wangkanyangka munu Paulanya pulanya Tjaalatjanya ruuma unngutjangka tjarpatjunu, munu pulanya punu pulkangka alatjarangka tjina tjarpatjura tjungura tjiinangka karpinu pakantjaku-tawara.

25 Ka munga kultungka Paulalu pula Tjaalatjalu Godala tjapiningi munu pula inma inkara Godanya walkuningi pukultu alatjitu, kaya pulala itingka nyinanytja tjutangku kulininginu pula inma inkanyangka.
26 Ka nyara palula ara manta pulkara uringu munu wali panya tjaila pulkara uritjinganu, ka mapalku tuwa uwankara alaringu. Ka tjiina uwankara anangu tjutanguru mapalku araltjarira punkanu.
27 Ka wati panya tjaila kanyilpai kunkuntjanu wankaringu munu nyangu tuwa uwankara ala ngaranyangka munu ngunti kulinu karpintja panya uwankara kumpira ma-wirtjapakannyangka-palku mununku tjula wara mantjira paluru walytjangku iluntankunytjikitjangku wakunu.*
28 Ka Paulalu nyangu paluru alatjirinyangka, munu mirara palunya painu, "Wantimanku walytjangku ngunti iluntankunytja wiyangku! Nyangatjala uwankaratu nyinanyi."

29 Ka wati panya tjaila kanyilpaingku wati kutjupangka mirara wangkangu warpungkula tili ngalya-katinytjaku. Munu katira ungkunyangka paluru tilitjara ruuma unngu tjarpangu munu pulkara nguluringkula puntu winki tjititingkula Paulala pulala tjinangka itingka punkara watungarakatingu.
30 Munu pakara palunya pulanya urilkutu katira tjapinu, "Wati wiru kutjara! Nyaaringkukuna Godalu ngayunya wankarunkunytjaku?"

31 Ka pula wangkangu, "Mayatja Jesuku Christaku mulamulariwa, kanta Godalu wankarunkuku nyuntumpa walytja tjuta kulukulu."
32 Munu palulanguru Paulalu pula Tjukurpa Palya Jesunyatjara palula tjakultjunangi palumpa walytja tjutangka kulu.
33 Ka wati panya paluru pulanya katira pika panya pungkunytjitja uwankara minangka paltjira kilinanu. Ka nyara palula malangka Paulalu pula palunya munu palumpa walytja uwankara kulu urungka baptise-katingu.
34 Ka palulanguru wati panya tjaila kanyilpaingku pulanya altira katingu palumpa walikutu munu pulanya mai ungu ngalkuntjaku. Munuya paluru tjana uwankara pulkara alatjitu pukularingu Godaku mulamularingkunytjatjanu.

35 Ka mungawinki tawunu nyara palumpa mayatja tjutangku tjaultji tjuta iyanu wati panya tjaila kanyilpaikutu, kaya wirkara palula wangkangu wati panya kutjara palya walatjunkunytjaku.
36 Ka wati panya paluru kulira mulapatu Paulala pulala Tjaalatjala wangkangu, "Wati panya mayatja tjutangku nyupalinya wangkangu walatjunkunytjaku. Ka pula palyalta ara ngurakutu."

---

* **16:27** Alatji wati paluru iluntankunytjikitjangku tjula wakunu panya Rome-aku tjukurpa ngaranyi alatji nyuntumpa tjailanguru puritjina tjuta wirtjapakannyangka Rome-aku tjaultjingku nyuntunya iluntankuku. Ka pala palula-tawara wati paluru walytjangku iluntankunytjikitjangku kulininginu.

37 Palu Paulalu wangkangu wati panya tjaultji tjuṯangka, “Ngali wati miriputju
wiya, ka panya tjana ngalinya tjuṯa miṟangka pungangi kuutpakutu katira ngurkan-
tankunytja wiyangku, munu panyalinya tjailangka tjarpatjunu. Munuya kuwari
mukuringanyi ngalinya kampangkaṯu pakaltjingaṟa iyantjikitja. Palu wiya, panya
ngalimpa mayatja Tjiitjanya nyara Rome-ala nyinapainya, kaya nyaaku mukuringanyi
ngalinya kampangkaṯu iyantjikitja wati malikitja-palku? Wiya, utiya wati panya
mayatja tjuṯa nyangakutu pitjama munuya paluṟu tjana ngalinya aṉangu tjuṯangka
miṟangka wangkara walatjunama.”
38 Ka wati panya tjaultji tjuṯangku ankula wati panya mayatja tjuṯangka tjakultjunu
Paulalu panya wangkanytja. Kaya Paulalu pula Tjiitjanya mayatjanmankunyangka
kuliṟa puḷkaṟa nguḷuringu.
39 Kaya mulapaṯu paluṟu tjana pitjala palula pulala kuṉṯaringkula wangkangu,
“Kurangkula nyupalinya pungkula tjailangka tjarpatjunu.” Munuya palunya pulanya
tjailanguṟu pakaltjingaṟa walatjunu munu pulala wangkangu, “Palya pula ara
nganampa ngura wantikatira.”
40 Ka Paulanya pula Tjaalatjanya tjailanguṟu pakaṟa Litiyaku waḷikutu anu, munu
pula waḷi nyara palula tjarpara aṉangu Jesuku walytja tjuṯangka tjunguringu munu
pula palunya tjananya wangkara kuṉpuningi Jesunya rawangku tungun-tunguntu
waṉantjaku. Munu pula nyara palulanguṟu anu.

17

Aṉangu Tjuṯa Paulaku Pulampa Kuraringkunytja Ngura Tjitja-lanikala.

1 Munu palulanguṟu Paulanya pula ngura Ampi-palitjala pulala Apa-laniyalawanu
anu ngura ini Tjitja-lanikalakutu. Ka ngura nyara palula Jew tjuṯaku waḷi inmatja
ngaṟangi.
2 Ka Paulanya ankula tjarpangu waḷi panya palula Godanya waḷkuntjikitja. Panya
paluṟu tjakangku alatji palyalpai ngura kutjupangka wirkaṟa. Munu paluṟu wiki
maṉkurpa nyinara tjiṉṯu Saturday-ngka rawa anangi waḷi panya palulakutu aṉangu
tjuṯangka nyiringuṟu Godaku tjukurpa utiṟa wangkanytjikitja.
3 Munu wangkangi tjana nintiringkunytjaku alatji, “Panya Godaku tjukurtu alatji
wangkanyi Godalu panya kalkuntjanya ngula pitjala pikatjararingkula iluku, ka
ilunyangka Godalu palunya wankaṟa pakaltjingalku. Kaṉa kuwari nyurala tjakultju-
nanyi panya Godalu kalkuntjanya mungaṯu pitjangu ini panya Jesunya nganaṉanya
wankaṟunkunytjikitja.”
4 Kaya Jew kutjupa tjarangku tjukurpa nyanga palunya kulintjatjanu mulamula-
ringu munuya Paulala pulala Tjaalatjala tjunguringu. Kaya wangka Kuṟiki wangkapai
tjuṯa kuḷu kuliṟa mulamularingu, panya paluṟu tjanaya ngaṉmanypa Godanya
waḷkulpai nyinangi munuya Paulalu tjukurpa Jesunyatjara wangkanyangka kuliṟa
Jesuku mulamularingu. Kaya minyma kuranyitja tjuṯa kuḷu mulamularingu.
5 Palu wati Jew kutjupa tjuṯaya tjukurpa kulintjatjanu mulamularingkuwiyangku
wantingi munuya nyaṟaringangi Paulaku pulampa. Munuya palulanguṟu wati kura
iwarangka para-ngaṟapai tjuṯa aḷṯira uṯuḷuṉu munu tjanala wangkangu, “Araya
munuya aṉangu kutjupa tjuṯa nyakula para-aḷṯira tjunguṟa tjuṯa ngalya-kati Paulaku
tjanampa pikaringkunytjaku.” Kaya mulapaṯu anu munuya tjuṯa aḷṯira uṯuḷuṟa pika
pitjangu wati ini Jasonku waḷikutu Paulanya pulanya Tjaalatjanya ngurintjikitja.
6 Munuya puṯu ngurintjatjanungku Jasonnga tjananya Jesuku walytja kutjupa tjuṯa
kuḷu witiṟa iṯarikatingu waḷinguṟu munuya tjananya katingu tawunu nyara palumpa
mayatja tjuṯakutu munuya mirara wangkangi, “Kulilaya! Paulalu pula Tjaalatjalu
kunyu aṉangu ngura winkitja kuraningi munu pula kuwari pitjangu nganampa
ngura ngapartji kurantjikitja.

7 Ka wati nyanga Jasontu palunya pulanya mantjiṟa palumpa waḷingka kanyiningi.
Munuya paluṟu tjana uwankarangku tjunguringkula mayatja Tjiitjalu panya
wangkanytjitjangka tungunpungkula alatji wangkapai, ‘Mayatja puḷka kutjupa nyi-
nanyi ini Jesunya.’ ”
8 Kaya aṉangu tjuṭangku munu tawunu nyara palumpa mayatja tjuṭangku kuḷu
alatji wangkanyangka kuliṟa puḷkaṟa alatjiṭu palumpa tjanampa mirpaṉaringu
Jesuku panya walytja tjuṭaku.
9 Kaya mayatja tjuṭangku Jasonnga tjananya wangkangu alatji, “Nyura nganaṉala
maningka payamilannyangka kutjula nyuranya walatjunkuku. Walangkulanya uwa!”
Kaya mulapaṭu paluṟu tjana payamilaṉu, ka tjananya walatjunu.

Ngura Paṟiyanya Nguraṟa Tjuṭa Jesuku Mulamularingkunytja.

10 Ka munga nyara palulaṭu Jesuku panya walytja tjuṭangku Paulanya pulanya
Tjaalatjanya tjakuṟiṟa ma-iyaṉu ka pula wiluṟara anu ngura ini Paṟiyalakutu. Munu
pula ngura nyara palula wirkaṟa Jew tjuṭaku waḷi inmatjakutu anu munu tjanala
tjunguringu.
11 Kaya ngura nyara palunya nguraṟa tjuṭa aṉangu wiṟu tjuṭa nyinangi panya
Tjitja-lanikala nyinanytja tjuṭa puṟunypa wiya. Panya paluṟu tjanaya pukuḷṭu alatjiṭu
tjukurpa wangkanyangka wangaṉarangku kulininginingi. Munuya tjiṉṭu kutjupa tjiṉṭu
kutjupa nyiri Godaku tjukurpa aḷaṟa tjukurpa Paulalu wangkanytjitja ngurininginingi
paluṟu tjukaṟuru wangkanyangka ngurkantankunytjikitjangku munuya kulininginingi,
“Mulapa nyangangku tjukaṟurungku tjakultjunanyi nyanga nyiringuṟu alatjiṭu.”
12 Kaya tjuṭa mulapa nyara palulanguṟu Jesuku mulamularingu, Jew tjuṭa munu
Jew wiya tjuṭa panya minyma Kuṟiki kuranyitja tjuṭa munu wati Kuṟiki tjuṭa kuḷu.
13 Kaya ngura panya Tjitja-lanikalanguṟu wati panya Jew tjuṭangku kulininginingi, “Ai!
Paulalu pula kunyu ngura nyara Paṟiyala Godaku tjukurpa tjakultjunanyi piṟuku
aṉangu tjuṭangka.” Munuya kulintjatjanu pitjangu Paṟiyalakutu, munuya panya
palu puṟunypaṭu aṉangu panya nguratja tjuṭa wangkara wituwituningi, tjana tjun-
guringkula Paulaku tjanampa pikaringkunytjaku. Kaya mulapaṭu aṉangu tjuṭa uṭuḷu
kutjuringkula tjuṭaringu, munuya Paulaku tjanampa mirpaṉarira pikaringangi.
14 Kaya Paṟiyanya nguraṟa tjuṭa Jesuku walytjaringkunytjatjanungku Paulanya
tjananya palumpa maḷpa tjuṭa kuḷu mapalku wituṟa iyaṉu uṟu puḷkakutu,
warpungkula pautangka tatiṟa ankunytjaku. Palu Tjaalatjanya pula Timitjinya ngura
panya palulaṭu nyinangi, Paulala tjungu ankunytja wiya.
15 Ka Paulaku maḷpa tjuṭangku palunya katingu uḷpaṟirakutu ngura ini At-
jantjalakutu. Munuya ngura nyara palula wirkaṟa Paulalu palunya tjananya
wangkara wituṉu alatji, “Maḷaku ankulampaya Timitjinya pulanya Tjaalatjanya
witula ngayulakutu warpungkula pitjanytjaku.” Kaya mulapaṭu maḷaku anu wati
panya Paulaku maḷpa tjuṭa.

Paulanya Ngura Atjantjala Nyinanytja.

16 Ka Paulanya ngura nyara Atjantjala Timitjiku pulampa Tjaalatjaku paṭaṟa nyi-
nangi munu paluṟu para-ngaṟala nyangangi god ngalypa-ngalypa watingku palyantja
tjuṭa ngaṟala waṉinyangka munu paluṟu puḷkaṟa alatjiṭu tjituṟu-tjituṟuringu.
17 Munu paluṟu anu Jew tjuṭaku waḷi inmatjakutu munu tjanala tjunguringu
aṉangu Kuṟiki panya Godanya waḷkulpai tjuṭangka kuḷu munu paluṟu Tjukurpa
Palya Jesunyatjara tjanala tjakultjunangi kaya ngaparku wangkara kulininginingi. Ka
paluṟu tjiṉṭu kutjupa tjiṉṭu kutjupa ankupai aṉangu panya tjuṭangku tjunguringkula
tjalamilalpaikutu munu nyara palula ngaṟala aṉangu tjuṭangka palu puṟunypaṭu
wangkapai.

18 Kaya wati kutjupa tjuṯa ngura nyara palula nyinangi wati ini Ipi-kuṟatjanya
kulilpai tjuṯa panya tjana tjakangku palumpa aṟa kuliṟa palunya mirawaṉipai.
Kaya palu puṟunypaṯu wati ini Tjiinanya kulilpai tjuṯangku palunya ngapartji mi-
rawaṉipai. Munuya wati nyanga paluṟu tjana Paulalu wangkanyangka kulintjatjanu
palumpa pikaringangi munuya alatji wangkangi, “Nyaa nyangangku wangkanyi, wati
nyanga ngunti nintingku-palku wangkapaingku?” Palu Paulalu tjakultjunangi alatjiṯu
tjukurpa Jesunyatjara paluṟu ilunytjatjanu wankaringkula pakantja. Kaya kutjupa
tjuṯangku wangkangi, “Paluṟulanya tjinguṟu wituwituṉi god kutjupa waḷkuntjaku
ngura kutjupitja nganampa wantira.”

19 Munuya paluṟu tjana Paulanya katingu puḷi panya ini Aṟi-yapakalakutu.
Panya puḷi nyara palulaya aṉangu nintipuka tjuṯa tjunguringkupai tjukurpa tjuṯa
wangkara kulintjikitja. Munuya puḷi nyara palula wirkaṟa Paulala wangkangu,
“Nganaṉa mukuringanyi tjukurpa panya nyuntu kuwari wangkanytja nganaṉala
uwankarangka utiṟa wangkanytjaku. Tjukurpa nyaan panyatja wangkangi?

20 Panya tjukurpa nyuntu wangkanytjanya nganaṉa kuwari kutju kulinu munula
puṯu nguwanpa nintiringanyi. Wanyu nganaṉala utinma nganaṉa kuliṟa nintir-
ingkunytjaku.”

21 (Atjantjala panya nyinanytja tjuṯaya rawa mukuringkupai tjukurpa kuwaritja
tjuṯa nyinara wangkara kulintjikitja, kaya malikitja tjuṯa pitjapai ngura kutjupa
tjuṯanguṟu munuya tjanala tjunguringkula tjukurpa palunya tjananya wangkara
kulilpai.)

22 Ka puḷi nyara Aṟi-yapakala aṉangu tjuṯa tjunguringkunyangka Paulanya
pakaṉu tjanala wangkanytjikitja munu wangkangu, “Wati Atjantjanya nguraṟa
tjuṯa! Ngayulu nyuranya nyakula kuwari kuliningi, ‘Nyanga tjana mulapa kutjupa
kutjupa waḷkuntjikitja mukuringanyi alatjiṯu.’ 23 Panya ngayulu nyurampa nyanga
tawunungka para-ngaṟala nyangangi kutjupa kutjupa nyura panya waḷkuntja
tjuṯa ngaṟala waṉinyangka tjuwa tjuṯangka munu uṟilta kuḷu. Munuṉa pitjilpa
kuḷu nyangu, ka nyara palula walka ngaṟangi alatji, ‘God nganaṉala ngurpatja
waḷkuntjaku.’ Munuṉa palunya nyakula ngayulu kuliningi, ‘Mulapaya nyangantu
palunya ngurpangku pupakatira waḷkulpai.’ Kaṉa ngayulu kuwari God pala palunya
nyurala tjakultjunkunytjikitja mukuringanyi.

24 “Panya God nyanga paluṟu manta winki munu mantangka nyinanytja uwankara
kuḷu paluṉu. Munu paluṟu uwankaraku Mayatja puḷka nyinanyi mantaku ilkaṟiku
kuḷu. Munu paluṟu waḷi aṉangungku maṟangku palyantjitjangka nyinapai wiya
timpula mantatjangka.

25 Paluṟu nyinara paṯalpai wiya aṉangu tjuṯangku palunya alpamilantjaku, panya
paluṟu alatjiṯu aṉangu uwankara ngaalypa ungkupai wanka nyinanytjaku munu
kutjupa kutjupa uwankara kuḷu aṉangu tjuṯaku palyalpai.

26 God nyanga paluṟu panya wati kutju kuranyitja kuwaripatjara palyaṉu, munu
wati kutju nyara palulanguṟu aṉangu tjuṯaringkunytjaku paluṉu manta winkingka
tjiwariwari nyinanytjaku. Wangka kutjupa kutjupa miṟi kutjupa kutjupa paluṟu
palyaṉu. Munu paluṟu alatjiṯu nganmanytju ngurkantanu aṉangu uwankara
miṟi kutjupa kutjupa manta walytjangka walytjangka nyinanytjaku munu paluṟu
ngurkantanu kuḷi yaaltjiṯu-aṟa mantangka nyanga paluṟu tjana nyinanytjaku.

27 Panya nyanganpa uwankara Godalu kuliṟa palyaṉu tjana ngapartji mukur-
ingkula palunya tjukaṟurungku ngurkantaṟa waḷkuntjaku. Panya paluṟu parari wiya
nganaṉala alatjiṯu tiṯutjara ila ngaṟanyi.

28 Panya kutjupangku iriti nyiringka walkatjunkunytja alatji ngaṟanyi,

‘Nyara paluṟu nganaṉanya palyaṟa witulyankunyangka kutju nganaṉa wanka
nyinanyi munu para-ngaṟanyi.’

Ka panya nyurampa wangkatjara tjuṯangku kuḷu alatji walkatjunu,
‘Panya nganaṇa uwankara palumpa tjitji tjuṯa.’
29 “Uwa, mulapa aṇangu uwankara manta winkingka Godalanguṛu nyinanyi
Godalu palyantja. Ka nyara palulanguṛula uti ngunti kulilwiyangku wantima, panya
Godanya wati nintipukangku gold-nguṛu tjiilpanguṛu apunguṛu palyantja wiyaṭu,
Godanya alatjiṭu.
30 Panya kuwaripatjaranguṛu aṇangu tjuṭa Godaku ngurpa nyinangi palunya
kulilwiya alatjiṭu, ka Godalu tjananya ngurkantaṛa pungkunytja wiyangku wantingi.
Palu kuwari nyanga Godalu aṇangu uwankara wangkara wituwituṇi kura wantira
piiwiyaringkula kampa kutjuparinytjaku.
31 Panya paluṛu tjiṇṭu kutju ngurkantanu munu wati kutju ngurkantaṛa tjunu
tjiṇṭu pala palula aṇangu uwankara tjukaṛurungku ngurkantaṛa tjarantjaku. Munu
paluṛu wati nyanga palunya ilunyangka pakaltjingaṇu aṇangu tjuṭangku kulintjaku,
‘Munta-uwa! Wati nyanga paluṛu waintaringu aṇangu uwankara ngurkantaṛa
tjarantjikitja.’ ”
32 Kaya Paulalu tjukurpa nyanga aṇangu ilunytjitja pakantja wangkanyangka
kutjupa tjuṭangku kuliṛa palunya wiyanmanangi. Kaya kutjupa tjarangku
wangkangi, “Uwa palya! Nganaṇa piṛuku ngula kulintjikitja mukuringanyi tjukurpa
nyanga nyuntu kuwari wangkanytja.”
33 Ka nyara palulanguṛu Paulalu tjukurpa tjanala wangkara wiyaringkula tjananya
wantikatira anu.
34 Kaya aṇangu kutjupatjara mulamularingu tjukurpa wangkanyangka kulint-
jatjanu munuya palula tjunguringu. Ka wati ini Tayani-tjiyatjanya kuḷu Jesuku
mulamularingu munu minyma ini Tamaṛitjanya munu kutjupa tjuṭa kuḷukuḷu
mulamularingu munuya aṇangu nyanga paluṛu tjana Paulala tjunguringu. Palu
wati nyanga Tayani-tjiyatjanya wati nintipuka nyinangi munu panya puḷi nyara Aṛi-
yapakala mitingi ngaṛanyangka paluṛu tjanala tjunguringkula wangkara kulilpai.

18

Paulanya Kaṛintjala Nyinanytja

1 Ka nyara palulanguṛu Paulanya Atjantjalanguṛu wiluṛara anu ngura
Kaṛintjalakutu.
2 Ka ngura nyara palula wati ini Akuwilanya pula kuriṛara nyinangi Puṛitjilanya,
panya Akuwilanya wati Jew manta Pantatjanya nguraṛa, palu paluṛu pula ngura
panya Rome-ala ankula nyinangi manta Italila. Ka ngula mayatja puḷka ini
Kulutiyatjalu aṇangu Jew uwankara paiṛa iyaṇu ngura nyara Rome-languṛu, ka pula
pitjala ngura pala palulalta nyinangi ngura panya Kaṛintjala. Ka Paulanya wirkanu
ngura pala palula munu pulanya ngura pala palula nyangu.
3 Munu palula pulala tjunguringkula nyinara waṛkaringi, panya paluṛu pula kuḷu
Paulalu puṛunytju tiinta wakaṛa palyalpai.
4 Ka Paulanya tjiṇṭu Saturday kutjupa Saturday kutjupa rawa ankupai Jew tjuṭaku
waḷi inmatjakutu tjunguringkunytjikitja munu paluṛu aṇangu Jew tjuṭangka munu
Jew wiya tjuṭangka kuḷu Godaku tjukurpa wangkangi tjana tjukurpa kuliṛa kampa
kutjuparira Jesuku mulamularingkunytjaku.
5 Ka nyara palula-aṛangka Tjaalatjanya pula Timitjinya wirkanu manta
nyara Matja-tuniyalanguṛu. Ka paluṛu pula wirkankunyangka, Paulalu tjiṇṭu
uwankarangka tjukurpa Jesunyatjara rawangku wangkangi aṇangu Jew tjuṭangka,
munu paluṛu alatji wangkangu, “Panya Godalu kalkuntjitjanya pitjangu aṇangu tjuṭa
wankaṛunkunytjikitja. Nyanga paluṛu ini Jesunya.”

6 Ka paluṟu alatji wangkanyangkaya Jew tjuṭangku kuliṟa tungunpungkula palunya warkingi. Ka Paulalu Jew tjuṭangku palunya alatjingannyangka palumpa mantaranguṟu ulpuru patapataṟa tjanala wangkangu, “Ngulaya ngayunya ngukalwiyangku wantima nyuranya Godalu paiṟa iyannyangka. Panya nyura kulil-wiyangku wantingi ngayulu wangkanyangka. Kaṉa kuwari nyuranya wantikatira ananyi aṉangu Jew wiya tjuṭakutu tjukurpa Jesunyatjara tjanala wangkanytjikitja.” Alatji Paulalu tjanala utingku wangkangi.
7 Munu palulanguṟu paluṟu waḷi inmatjanguṟu pakaṟa ilaṭu wati-tjarpangu, wati ini Titiyatja Tjatjaku waḷingka, panya wati nyara paluṟu Godanya waḷkulpai nyinangi, munu paluṟu Jew tjuṭaku waḷi inmatjangka itingka nyinangi. Ka Paulanya palulakutu anu, munu paluṟu nyinangi wati panya palumpa waḷingka.
8 Ka wati ini Kuṟitjipanya waḷi inmatjaku mayatja nyinangi munu paluṟu tjukurpa Paulalu wangkanyangka kuliṟa Mayatja Jesuku mulamularingu. Kaya palumpa walytja tjuṭa kuḷu tjunguringkula Jesuku mulamularingu. Kaya aṉangu kutjupa tjuṭangku kuḷu tjukurpa Jesunyatjara kulintjatjanu palumpa mulamularingu, ka tjananya uṟungka baptise-katingu.
9 Ka munga kutjupa paluṟu ngurangka ngarinyangka Mayatja Jesulu Paulala utiringkula wangkangu alatji, “Nguḷuringkula wantinytja wiyangku rawangkuṭu tjukurpa wangkama.
10 Panya ngayulu nyuntula tjungu tiṭutjara nyinanyi munuṉa nyuntunya aṭunymananyi, ka aṉangu kutjupangku nyuntunya puṭu pikaringkula pungkuku, panya ngura nyanga palulaya aṉangu tjuṭa nyinanyi ngayuku walytja tjuṭa.”
11 Ka Paulanya mulapaṭu palula kulintjatjanu raparingu munu piṟa 18 ngura pala palula nyinangi munu aṉangu tjuṭangka Godaku tjukurpa rawangku alatjiṭu wangkara tjanala nintiningi.
12 Ka wati ini Kaliyanya manta ini Akayaku mayatjarinyangka Jew tjuṭa Paulaku puḷkaṟa mirpaṉaringu munuya palunya witiṟa katingu kuutpakutu mayatja panya Kaliyalu kura ngurkantankunytjaku.
13 Munuya palula wangkangu, “Wati nyangangku tjukurpa kutjupawanungku aṉangu tjuṭa wituwituṉi Godanya waḷkuntjaku Moseku aṟa wantira.”
14-15 Ka Paulanya ritiringangi wangkanytjikitja ka mayatja panya Kaliyalu wangkangu, “Wati Jew tjuṭa, kulilaya! Ngayulu tjukurpa nyanga palu puṟunypa kulintjikitja mukuringkunytja wiya. Tjinguṟu wati nyanga paluṟu aṉangu kutjupa iluntankunyangka munta tjinguṟu walytjatjara kutitjunkunyangka kutjuṉa palunya kura kuliṟa ngurkantankuku. Palu nyura wati nyanga palunya kura palu puṟunypa palyannyangka nyakunytja wiyaṭu munu nyura ngunti ngalya-katingu palunya nyurampa tjukurnguṟu miiḷaraṟa. Paluṟu tjukurpa aṟa tjuṭa wangkanyangka kutju nyura palumpa mirpaṉarinyi nyurampa tjukurpa wangkanytja-tjiratja, kayanku nyuranku ngurkantara! Ngayulu nyanganpa wantinyi ngurkantankuwiyangku.”
16 Munu tjananya paiṟa iyaṉu kuutpanguṟu uṟilkutu ankunytjaku.
17 Kaya ma-pakaṟa uṟilta nyangu wati ini Tjatjanitjanya panya paluṟu waḷi inmatjaku mayatja nyinangi. Kaya palunya witiṟa puḷkaṟa alatjiṭu pungangi waḷi panya kuutpa wangkapaingka uṟilta, ka mayatja Kaliyalu nyakula alatjiṭu wantingi pailwiyangku.

Paulanya Antiyakalakutu Maḷaku Ankunytja.

18 Ka Paulanya ngura panya Kaṟintjala rawa nyinangi Jesuku walytja tjuṭangka. Munu palulanguṟu paluṟu tjananya wangkara wantikatira anu ngura Tjin-tjuṟiyalakutu, ka Akuwilanya pula Puṟitjilanya kuḷu palula tjungu anu. Ka ngura nyara Tjintjuṟiyala Paulalu kutjupa kutjupa palyantjikitjangku kalkuṉu Godala mununku mangka winki kaṭaṟa wiyaṉu, panya tjakangkuya alatji palyalpai Godala

wangkara kalkuntjatjanungku. Ka palulanguṟu paluṟu tjana pautangka tatiṟa anu kakaraṟa manta Tjiṟiyaku.
19 Munuya ngura nguṟuritjangka wirkanu ngura ini Ipitjala munuya pautanguṟu ukalingu. Ka Paulanya anu Jew tjuṭaku waḷi inmatjakutu munu Jew tjuṭangka tjunguringkula tjukurpa Jesunyatjara tjanala wangkangi tjana kuliṟa Jesuku mula-mularingkunytjaku.
20 Kaya paluṟu tjana palunya markuningi tjanala rawa nyinanytjaku, palu paluṟu wantingu.
21 Munu ankunytjikitjangku paluṟu tjananya wangkangu, “Ngula Godalu ngayunya witunnyangkampaṇa tjinguṟu nyuralakutu maḷaku pitjaku.”
22 Munu paluṟu Akuwilanya pulanya Puṟitjilanya nyara palula wantikatira pautangka piṟuku tatiṟa anu kakaraṟa uḷpaṟira ngura nyara Tjiitjaṟiyalakutu.

Munu paluṟu uṟu puḷkangka rawa ankula ankula wirkanu Tjiitjaṟiyala manta panya Israelta, munu nyara palula pautanguṟu ukalingkula tjina anu Jerusalemalakutu. Munu ngura nyara palula paluṟu Jesuku walytja tjuṭa nyakula wangkara pukuḷmanangi. Munu palulanguṟu mapalku anu alinytjara ngura Antiyakalakutu.
23 Munu wirkaṟa ngura nyara palula tjukutjuku rawa nguwanpa nyinara piṟuku anu manta Kalaitjiyala pulala Puṟikiyalakutu. Munu paluṟu ngura tjuṭangka aṇangu panya Jesuku ngaṇmanypa walytjaringkunytja tjuṭa para-nyangangi, munu tjananya tjukurpa wangkara kuṇpuningi Jesunya rawangku tungun-tunguntu waṇantjaku.

Apalatjanya Ngura Ipitjala Nyinanytja.

24 Ka wati Jew kutjupa ini Apalatjanya nyinangi Godaku tjukurku ninti puḷka. Panya wati nyanga paluṟu ngura Alika-tjantu-ṟiyala iṭi ngaringu manta panya Itjipala munu paluṟu Ipitjalakutu pitjangu nyinanytjikitja.
25 Ka kutjupangku palunya nintinu Mayatja Jesulawanu nyinanytjaku, ka paluṟu tjukurpa Jesunyatjara kurunpa winkingku pukuḷṭu wangkapai tjukaṟurungku alatjiṭu. Palu baptise-katinytja ngaṇmanyiṭja kutju kulilpai, panya John Baptistalu kuranguṟu kuṇṭaringkunyangka kutju baptise-katipai – pala palumpa kutju paluṟu ninti.
26 Munu ngura nyara Ipitjala wati panya paluṟu Jew tjuṭaku waḷi inmatjangka tjarpara tjanala rapangku alatjiṭu tjukurpa wangkangi. Ka Akuwilalu pula Puṟitjilalu kulinu paluṟu tjukurpa wangkanyangka munu pula wangkanyangka maḷangka palunya aḷṭira katingu pulampa waḷikutu munu pula palula utiṟa tjakultjunangi tjukurpa Jesunyatjara paluṟu kuliṟa puḷkaṟa nintiringkula uwankara tjukaṟurungku kulintjaku.
27 Ka nyara palulanguṟu Apalatjanya mukuringu manta nyara Akayalakutu ankunytjikitja. Kaya Jesuku walytja tjuṭangku kuliṟa pukuḷaringu, munuya lita palunyatjara walkatjuṟa ungkul'iyaṇu, Jesuku walytja kutjupa tjuṭangku ngura nyara palula wirkankunyangka nyakula, wati panya palunya paṭaṟa pukuḷṭu mantjintjaku. Ka mulapaṭu Apalatjanya ngura nyara palulakutu pautangka tatiṟa anu, munu wirkaṟa paluṟu aṇangu Jesuku ngaṇmanypa walytjaringkunytja tjuṭangka Jesuku tjukurpa wangkangi, palunya tjananya kuṇpuntjikitjangku, panya paluṟu tjana ngaṇmanypa mulamularingu Godalu tjananya pukuḷtjungku kurunpa pampunnyangka.
28 Munu paluṟu Jew tjuṭangka tjukurpa Jesunyatjara wangkangi, kaya puṭu nguwanpa mulamularingangi munuya Apalatjala ngaparku wangkangi. Ka paluṟu Godaku tjukurnguṟu tjanala utiṟa wangkangi alatji, “Panya Godalu kalkuntjitjanya pitjangu aṇangu tjuṭa wankaṟunkunytjikitja. Nyanga paluṟu ini Jesunya.” Kaya aṇangu tjuṭangku paluṟu utingku wangkanyangka kulinigi, “Munta-uwa, mulapa Jesunya nganampa kalkuntjitja wirkanu Godalu iyantja.”

19

Paulanya Ipitjala Nyinanytja

1 Ka wati panya Apalatjanya ngura Karintjala nyinanyangka Paulanya anu ngura
nyara Ipitjalakutu munu wirkara ngura nyara palula nyangu Jesuku walytja tjuta
wati 12 munu minyma tjuta kulu munu paluru tjanala tjapinu,
2 "Nyura wanyu Kurunpa Milmilnga mantjinu Jesuku walytjaringkunytjatja-
nungku?"
Kaya wangkangu, "Wiya, nganana Kurunpa Milmilnga kulintja wiyatu. Wiyangka-
palkula watarku nyinangi."
3 Ka Paulalu tjanala wangkangu, "Palu kutjupangku nyuranya wanyu nyaa
wangkara urungka tjarpatjura baptise-katingu?"
Kaya wangkangu, "Panya John Baptistalu nganmanytju tjukurpa wangkara anangu
tjuta baptise-katingi, nyara palu purunytjutu kutjupangku nganananya baptise-
katingi tjukurpa panya palunyatu wangkara."
4 Ka Paulalu wangkangu, "Uwa, Johntu tjananya baptise-katingi tjana kuranguru
kuntaringkula Godalakutu malaku aruringkunyangka kutju. Palu paluru kutjupa
kulu tjanala tjakultjunu alatji, 'Ngayula malangka wati kutjupa pitjanyi, ka nyura uti
nyara palumpa mulamularingama.' Alatji Johntu wangkangu. Ka wati nyara paluru
panya Jesunya."
5 Kaya Paulalu alatji wangkanyangka kulira mulamularingu, ka tjananya urungka
baptise-katingu ini Mayatja Jesula.
6-7 Munu palulanguru Paulalu tjanala katangka mara tjunkula Godala tjapinu,
ka Kurunpa Milmilnga tjanala unngu tjarpangu, kaya wangka kutjuparira wangka
kutjupa kutjupa wangkangi munuya tjukurpa Godalanguru kulintjatjanungku kulu
nintingku utira tjakultjunangi wati panya 12-ngku.
8 Ka Paulanya ngura nyara palula pira mankurpa nyinangi, munu paluru rawa
ankupai Jew tjutaku wali inmatjakutu, munu paluru rapangku alatjitu Tjukurpa
Palya Godaku tjakultjunkupai anangu Jew tjutangka, paluru tjana kulira Jesuku
walytjaringkunytjaku.
9 Kaya anangu tjara mulamularingu, palu tjara kutjupangkuya kulira alatjitu
wantingu mulamularingkunytja wiyangku munuya anangu tjutangka mirangka
tungunpungkula Mayatja Jesuku tjukurpa tjanala tjakultjunkunyangka tjananya
wiyanmanangi. Ka Paulalu tjananya wantikatira Jesuku panya walytjaringkunytja
tjuta katingu munuya ankula kuulangka tjarpangu panya kuula nyara palula wati
ini Taranatjalu nintilpai. Ka nyara palulalta Paulalu Godaku tjukurpa tjanala
tjakultjunangi tjintu kutjupa tjintu kutjupa.
10 Munu paluru kuli kutjara ngura nyara Ipitjala nyinara wali pulka nyara palula
anangu tjutangka Godaku tjukurpa rawangku utira wangkangi. Kaya Jew tjutangku,
munu Jew wiya tjutangku kulu, manta Aitjala nyinanytja uwankarangku kulinu
Mayatja Jesuku tjukurpa Paulalu wangkanytja.

Kiipaku Katja Tjuta

11 Ka Godalu Paulalawanungku kutjupa kutjupa pulka tjuta witulyangku
palyaningi.
12 Panya anangu tjutangku angkitji munu mantara kutjupa tjuta kulu Paulalu
pampuntjitja pikatjara tjutakutu katingi, kaya mantara pampura pika wiyaringkula
uwankara palyaringangi, kaya palu purunypatu mamutjara tjuta kulu palyaringangi
mamungku tjananya wantikatinyangka.
13 Palu wati Jew kutjupa tjutangku ngura tjutangka para-pitjalira mamu tjuta
anangu tjutanguru pakaltjingalpai ngangkari purunytju. Munuya paluru tjana

Paulalu mamu tjuṯa painnyangka kulintjatjanungku palu puṟunypaṯu Jesuku ini wangkara arkaṟa mamu aṉangu tjuṯanguṟu painingi alatji wangkara, “Ngalya-pakala! Nganaṉa Jesunya ini wangkara nyuntunya paini panya nganaṉa Paulalu alatji wangkanyangka kulinu munula palu puṟunytjuṯu paini.”

14 Panya wati 7-tuya nyanga alatjinganingi wati panya Kiipaku katja tjuṯangku. Kiipanya panya wati tjukurtjara kuranyitja.

15 Ka kunyu mamungku paluṟu tjana painnyangka kuliṟa ngapartji alatji tjanala wangkangu, “Ngayulu ninti Jesuku pulampa Paulaku, palu nyura wanyu yaalitja tjuṯa?”

16 Ka wati panya mamutjara paluṟu tjanalakutu ngalya-waṟarakatingu munu tjananya kuṉpu puḷkaringkula puḷkaṟa alatjiṯu pungkula pungkula tjanampa mantara kuḷu kaṯantaṟa minya-minyaṉu, kaya wati panya Kiipaku katja tjuṯa mantara kaṯalytjara waḷinguṟu pakaṟa wirtjapakaṉu pika tjuṯatjara.

17 Kaya ngura nyara Ipitjala nyinanytja tjuṯangku nyangatja kuliṟa puḷkaṟa alatjiṯu nguḷuringu Jew tjuṯa munu Jew wiya tjuṯa kuḷu. Munuya palulanguṟulta Mayatja Jesunya puḷkaṟa waḷkuningi.

18 Munuya aṉangu tjuṯangku Jesuku mulamularingkunytjatjanungku tjuṯangka miṟangka pakaṟa tjananku tjakultjunangi panya paluṟu tjana kuḷu kura kutjupa kutjupa tjuṯa palyantjatjanungku.

19 Ka panya Jesuku walytja kutjupa tjarangku ngaṉmanytju mamungku wituḷyankunyangka aṉangu tjuṯa initjunkupai. Panya paluṟu tjana nyiri rulamapi tjuṯa kanyiningi tjukurpa initjunkupaitjara. Munuya nyiri palunya tjananya uwankara ngalya-katira uṯuḷuṉu uṟilta waṟungka kutjantjikitjangku. Panya nyanga alatjiya palyaningi piṟuku initjunkunytja wiyangku wantinytjikitjangku. Munuya nyiri uwankara uṯuḷuṟa kantamilaṟa mani nampa nyakula wangkangu, “Nyangatja mani puḷkangka payamilantja, mani panya $50,000-ta.” Munuya paluṟu tjana aṉangu tjuṯangka miṟangka tilinu ka waṟu puḷkangka kampara wiyaringu.

20 Ka nyara palulanguṟu Mayatja Jesuku tjukurpa ngura uwankarangka lipiringu alatjiṯu, panya aṉangu ngura winkitjangkuya kulinu munuya tjuṯa mulapa Jesuku walytjaringu.

21 Ka nyanganpa alatjirinyangka Paulalu kuliningi Jerusalemalakutu ankunytjikitjangku manta ini Matja-tuniyala pulala Akayalawanu. Munu paluṟu maḷpa tjuṯangka alatji wangkangu, “Ngayulu Jerusalemalakutu ankula nyara palulanguṟu ankuku ngura Rome-lakutu Jesuku walytja tjuṯa nyakunytjikitja.”

22 Munu paluṟu wati kutjara wiluṟara iyaṉu Timitjinya pulanya Iṟatjatjanya manta nyara Matja-tuniyalakutu, panya wati nyanga paluṟu pula palunya wiṟuṟa alpamilalpai. Ka Paulanya piṟuku unytju nyinangu ngura pala Ipitjala.

Ipitjala Aṉangu Tjuṯa Pikaringkunytja

23 Kaya nyara palula-aṟangka aṉangu tjuṯa ngura panya Ipitjala puḷkaṟa alatjiṯu pikaringangi Jesuku walytja tjuṯaku tjana Jesuku aṟa waṉannyangka.

24 Ka ngura nyara palula palumpa tjanampa timpula puḷka ngaṟangi, ka palula unngu apu puḷka ngaṟangi ini Atimatjanya aṉangu tjuṯangku pitjala pupakatira palunya waḷkuntjaku. Ka wati kutjupa nyinangi ini Tumitu-ṟitjanya, munu paluṟu timpula nyara puḷka puṟunypa timpula kuḷuny-kuḷunypa tjuṯa tjiilpanguṟu palyalpai. Kaya wati kutjupa tjuṯa kuḷu palula tjungu waṟkarira timpula kuḷunypa tjuṯaṯu palyalpai. Kaya aṉangu tjuṯangku tjana palyantja tjuṯa payamilaṟa waḷi walytjangka walytjangka katira unngu tjunkupai palunya tjananya pupakatira waḷkuntjikitjangku. Kaya Tumitu-ṟitjalu tjana tjanalanguṟu mani puḷka mantjilpai.

25 Munu paluṟu tjiṉṯu kutjupa palumpa waṟka tjuṯa aḷṯingu munu wati panya tjiilpanguṟu palyalpai kutjupa tjuṯa kuḷu aḷṯira tjunguṉu. Munu tjanala wangkangu,

“Kulilaya! Nyura panya ninti nganaṉa panya waṟka nyanganguṟu mani puḷka mantjilpai.
26 Palu kuwari nyanga Paulalu pitjala aṉangu tjuṭangka tjakultjuṟa kuraṉu alatji wangkara, ‘Nyanganpa panya watingku palyantja god ngalypa-ngalypa mulamula wiya.’ Alatji wangkara paluṟu aṉangu ngura winkitja kuraṉu ngura nyanga Ipitjala nyinanytja tjuṭa kutju wiya, palu aḷa lipitja manta Aitjala nyinanytja tjuṭa kuḷukuḷu. Kaya alatji wangkanyangka kulintjatjanungku kuwari Tayananya waḷkulwiyangku wantingi. Ka nyura nyakunytjatjanungku nintingku kulini.
27 Ka tjinguṟu kuwari aṉangu tjuṭangku nganaṉa nyanga palyantja tjuṭa wantiku payamilantja wiyangku, kala palulanguṟu mani puṭu palyalku, munula yaaltjiriku mani nganampa wiyaringkunyangka? Panya manta winkitjangkuya Tayananya mirawaṉira waḷkulpai god puḷka kuliṟa. Kaya kuwari palunya uwankarangku anaṟa wantiku Paulalu wangkanyangka kulintjatjanungku. Kala nyaalku paluṟu tjana Tayananya wantinytjaku-tawara munu timpulakutu kuḷu pitjawiyangku wantinytjaku-tawara?”

28 Kaya wati panya tjiilpanguṟu palyalpai tjuṭangku paluṟu wituwituṟa wangkanyangka kuliṟa puḷkaṟa mirpaṉaringu munuya puḷkaṟa alatjiṭu mirara wangkangi, “Tayananya kutju witulya puḷka mulapa nganampa nyinanyi ngura nyanga Ipitjanya nguraṟa tjuṭaku!”
29 Kaya nyara palulanguṟu Ipitjanya nguraṟa uwankara puḷkaṟa alatjiṭu pikaringangi munuya wati kutjara witiṉu ini Kayatjanya pulanya Aṟi-tjakatjanya, panya wati nyanga paluṟu pula Paulala tjungu pitjangu ngura panya Matja-tuniyalanguṟu. Kaya palulanguṟu pulanya witiṟa wala puḷkangku katingu waḷi panya aṉangu tjuṭa tjunguringkupaikutu tawunungka panya nguṟurpa.
30 Ka Paulanya mukuringangi aṉangu panya palula tjanala ankula wangkanytjik-itja, palu Jesuku walytja kutjupa tjuṭangkuya palunya markuningi.
31 Kaya mayatja kutjupa tjuṭa palumpa maḷpa tjuṭa nyinangi ngura nyara palunya nguraṟa tjuṭa munuya paluṟu tjana aṉangu kutjupa wituṟa iyaṉu ankula Paulanya wangkara nguḷutjunkunytjaku waḷi panya palulakutu ankunytjaku-tawara.

32 Kaya waḷi nyara palula aṉangu tjuṭangku puṭu kuliṟa mirara wangkara waṉingi. Tjarangku tjarangkuya wangkangi aṟa kutjupa kutjupa, munuya puṭu tjukaṟurungku kuliṟa alatji wangkangi, “Nyaakula nyangatja tjunguringu winki mulapa?”
33 Kaya aṉangu Jew tjuṭangku wati kutjupa ini Alika-tjantanya wangkara wituwituṉu kuranyunguṟu ngaṟala aṉangu tjuṭangka wangkanytjaku. Ka paluṟu mulapa manyirka katuringu tjanala wangkanytjikitja.
34 Palu tjana nintingku palunya ngurkantanu paluṟu kuḷu panya wati Jew. Kaya nyakula wantira rawangku alatjiṭu puḷkaṟa mirara wangkangi tjungungku, “Tayananya kutju witulya puḷka mulapa nganampa nyinanyi ngura nyanga Ipitjanya nguraṟa tjuṭaku!”

35 Ka paluṟu tjana rawaṭu miranyangka wati ngura nyara palumpa mayatja puḷkangku tjananya paiṟa pilunmanu munu wangkangu, “Ipitjanya nguraṟa tjuṭa kulilaya! Manta winkingkaya aṉangu winki ninti alatjiṭu nyinanyi panya Tayananya god witulya puḷka nyinanyi ngura nyanga Ipitjala. Panya paluṟu ilkaṟinguṟu punkaṉu ngura nyangangka ka panyala palunya munu palumpa timpula puḷka aṭunymankupai.
36 Ka kutjupangku aṟa nyanga palunya puṭu wiyanmananyi. Panya mulapa paluṟu nyangangka kuwari nyinanyi. Ka nyura uti palulanguṟu pilunarima munuya aṉangu kutjupa mapalku pikaringkula pungkula iluntankunytjikitjangku kulintja wiyangku wantima.

37 Palu nyaaku nyura wati nyanga palunya pulanya ngalya-katingu nyangakutu,
panya paluṟu pula nganampa god Tayananya anaṟa kuranmankunytja wiyaṭu, munu
pula palumpa timpulanguṟu kutjupa kutjupa kutitjunkunytja wiyaṭu.
38 Palu uti Tumitu-ṟitjalu tjana wati nyanga pulanya wangkanytjikitja mukur-
ingkulampa kuutpakutu katima, munu nyara palulalta wati mayatja tjuṭangka
tjakultjunama palunya pulanya kura ngurkantankunytjaku, ka paluṟu tjanalta
purkaṟangku nyakula kuliṟa ngurkantanama.
39 Munu tjinguṟu nyura tjukurpa kutjupa utingku wangkanytjikitja mukuringku-
lampa nguraku mayatja tjuṭakutu kati paluṟu tjana tjunguringkula purkaṟangku
wangkara kulintjaku.
40 Panya nyura kuwari wiyanguṟu alatjiṭu pikaringkula mirara waṉingi. Kala
nganaṉa uwankarangku ngurpangku puṭu kulini. Ka tjinguṟu mayatja puḷka
Tjiitjalu nyara Rome-ala nyinapaingku nyangatja kulintjatjanungku ngayula tjapilku.
Kaṉa nyaa palula wangkaku? Wiya, ngayulu kuḷu puṭu kulilku palula utingku
tjakultjunkunytjikitjangku, panya nyura wiyanguṟu alatjiṭu ngunti pikaringkula
mirara waṉingi.”
41 Munu wangkara wiyaringkula aṉangu uwankara wituṉu ngurakutu ankunyt-
jaku.

20

Paulanya Matja-tuniyala Pulala Kuṟitjalakutu Ankunytja

1 Ka pika panya paluṟu wiyaringkunyangka Paulalu aḷṭingu Jesuku walytja
tjuṭa pitjala tjunguringkunytjaku. Munu tjananya wangkara kuṉpuningi Jesunya
rawangku tungun-tunguntu waṉantjaku munu wangkara wiyaringkula tjananya
tjakuṟiṟa wantikatira ma-pakaṉu alinytjara wiluṟara manta Matja-tuniyalakutu.
2 Munu manta nyara palula wirkaṟa, paluṟu ngura tjuṭangka para-pitjaliṟa aṉangu
panya Jesuku ngaṉmanypa walytjaringkunytja tjuṭa, palu puṟunytjuṭu nyakula
wangkara kuṉpuningi. Munu palulanguṟu ngulalta uḷpaṟira ankula manta ini
Kuṟitjala wirkanu.
3 Munu paluṟu ngura nyara palula piṟa maṉkurpa nyinangi. Munu paluṟu
kulinu manta panya Tjiṟiyalakutu pautangka maḷaku ankunytjikitjangku. Palu Jew
tjuṭangkuya kampangkaṭu wangkara kuliningi palunya iluntankunytjikitjangku. Ka
paluṟu kulinu kutjupangku palula tjakultjunkunyangka munu palulanguṟu kulinu
aṟawanuṭu maḷaku ankunytjikitjangku manta panya Matja-tuniyalawanu.
4 Kaya wati nyanganpa palula tjungu anu, wati ini Tjapatanya Paiṟatjaku katja
ngura ini Paṟiyanya nguraṟa, munu wati Tjitja-lanikanya nguraṟa kutjara kuḷu ini
Aṟi-tjakatjanya pula Tjikan-tatjanya munu wati kutju Tuupilanguṟu ini Kaiyatjanya
munu wati kutjara Aitjalanguṟu ini Titjikatjanya pula Tuṟu-pimatjanya munu wati
Timitjinyalta.
5 Nyanga paluṟu tjanaya kuranyu anu munuya nyinara nganampa paṭaningi ngura
nyara Tuṟuwatjala wirkaṟa.*
6 Kala nganaṉa ngura Pilipaila nyinangi Jewku panya inma ini Mai Piltjanya
wiyaringkunytjaku paṭaṟa. Munula palulanguṟu pautangka tatiṟa kakaraṟa ma-
pakaṉu Tuṟuwatjalakutu munula tjiṉṭu 5-nguṟu ngura palula ma-wirkaṟa panya
tjanala tjunguringu, munula tjiṟirpi 7 nyinangi ngura nyara palula.

Wati Ini Yuti-katjanya Ilunyangka Wankaṟa Pakaltjingantja Ngura Tuṟuwatjala

* **20:5** Verse 5 wangkanyi *nganaṉa* panya nyanga palula-aṟangka wati panya Luke-anya Paulala piṟuku tjunguringu munu palula tjanala para-ngaṟangi.

7-8 Munula Saturday tjiṉṭu tjarpanyangka waḷi waṟangka tatiṟa ruuma katutjangka
inmaku tjunguringu mai kuḷu ngalkula Jesunya kulintjikitja. Ka Paulalu nyara palula
tjukurpa wangkangi aṉangu tjuṭangka munu mungawinki ankunytjikitjangku paluṟu
rawangku alatjiṭu tjanala tjukurpa tjakultjunangi, ka munga kulturingu. Ka ruuma
nyara katutja palula tili tjuṭa kampangi.
9 Ka wati kutjupangku ini Yuti-katjalu winta aḷangka nyinara tjukurpa
wangkanyangka kuliṟa kuliṟa nyuurukatingu munu kunkunpa puḷkaringkula paluṟu
katunguṟu alatjiṭu mantangka punkaṉu. Kaya aṉangu tjuṭa palunya mantjintjikitja
waḷi katunguṟu warpungkula ukalingu, munuya wirkaṟa palunya mantjiṟa nyangu,
“Ilunytjampal nyangatja!”
10 Palu Paulanya kuḷu katunguṟu ukalingu munu wati panya palula katuku
waṭungaṟakatira palunya ampuṟa tjanala wangkangu, “Tjituṟu-tjituṟurinytja wiyaya
nyinama! Paluṟu ilunytja wiyaṭu. Wanka nyangatja.”
11 Munu palula maḷangka Paulanya tjana maḷaku tatinu ruuma panya palulakutu,
munuya mai tjungungku ngalkuṉu. Munu palulanguṟu Paulalu piṟuku tjukurpa
tjanala wangkangi rawangku alatjiṭu, ka tjiṉṭu ngalya-pakaṉu. Ka palulanguṟu
Paulanya anu.
12 Kaya wati panya punkaṟa ilunytjanya ngurakutu wanka katingu munuya
uwankara pukuḷpa mulapa nyinangi.

Tuṟuwaṭjalanguṟu Pautangka Ankunytja Ngura Malitatjalakutu

13 Ka Paulanya tjina anu uḷpaṟira ngura ini Aitjatjalakutu. Kala nganaṉa pautangka
tatiṟa kuranyu anu munula wirkaṟa palumpa paṭaningi ngura nyara palula. Panya
Paulalu nganaṉanya ngaṉmanytju wangkangu ngura nyara palula wirkaṟa palunya
paṭaṟa mantjintjaku.
14 Munu paluṟu ngula wirkaṟa nganaṉala tjunguringu. Kala nyara palulanguṟu
tjungu anu pautangka tatiṟa ngura ini Mitilintakutu.
15 Munula palulanguṟu mungawinki pautangka piṟuku anu uḷpaṟira, munula
ankula mungartjirira manta tjukutjukungka ini Kiyatjala wirkanu munula nyara
palula ngaringi. Munula mungawinki piṟuku pautangka tatiṟa ma-pakaṉu uḷpaṟira
munula Ipitjala itiwanu ankula mungartji wirkanu manta tjukutjukungka ini
Tjaimatjala. Munula nyara palulanguṟu mungawinki anu kakaraṟa manta puḷkakutu
munula mungartjilta wirkanu ngura ini Malitatjala Ipitjalakutu ankunytja wiyaṭu,
munula pautanguṟu ukalingu.
16 Tjinguṟula Ipitjalakutu anama palu Paulanya Jerusalemalakutu warpungkula
ankunytjikitja mukuringangi, panya ngura nyara palula tjiṉṭu ilaringangi inma puḷka
Pintikatja ngaṟanytjaku. Ka nyara palulanguṟu paluṟu mukuringkunytja wiya manta
nyara Aitjala rawa nyinanytjikitja.

Paulalu Wati Ipitjanya Nguraṟa Aṭunymankupai Tjuṭa Tjakuṟinkunytja

17 Munu Paulalu ngura nyara Malitatjalanguṟu wangka iyaṉu ngura Ipitjalakutu
alatji wangkara, “Jesuku walytjapiti aṭunymankupai tjuṭa! Uti nyura pitjala ngayula
unytju tjunguringama ngura nyangangka.”
18 Kaya aṉangu panya paluṟu tjana mulapaṭu pitjangu. Ka Paulalu tjanala
wirkankunyangka wangkangi, “Kulilaya! Nyura panya uwankaraku ninti, panya
ngayulu nyurala ngaṉmanypa wirkanu ngura nyanga palula Aitjala, munu panya
nyura ngayunya nyangangi ngayulu nyurala tjungu rawa nyinara waṟkarinyangka.
19-20 Ka panyaṉiya Jew kutjupa tjarangku ngayunya anaṟa kuraṟa pungangi, ka
ngayulu tjituṟu-tjituṟurira ulangi. Panya ngayulu purkaṟanytju alatjiṭu tjituṟu-
tjituṟuwanu Mayatja Jesuku rawa waṟkaringi wantinytja wiya alatjiṭu. Ngayulu
tjukurpa wangkangi uṟilta aṉangu tjuṭangka munuṉa nyurampa waḷingka unngu

kuḻu wangkangi aṉangu maṉkurta. Munu ngayulu nguḻu wiyangku Godaku tjukurpa uwankara nyurala nintiningi tjara kutjupa kutitjuṟa kanyintja wiyangku nyura uwankara kuliṟa kuṉpuringkunytjaku.

21 Munuṉa aṉangu uwankarangka rawangku wangkapai Jew tjuṭangka munu Jew wiya tjuṭangka kuḻu tjana kura palyantjatjanungku wantira kuṉṭaringkula Godalakutu pitjanytjaku munu Jesuku Christaku mulamularingkunytjaku. Uwa, nyura ninti nyanga palumpa tjanampa.

22 “Ka ngayulu kuwari ananyi Jerusalemalakutu Kurunpa Miḻmiḻṭu witunnyangka, palu ngayulu ninti wiya nyaaringkuku ngayulu ngura nyara palula wirkankula.

23 Panya ngayulu ngura uwankarangka para-pitjalinkunyangka Kurunpa Miḻmiḻṭu ngayunya nintiṟa nguḻutjunkupai tjana ngayunya ngula mantjiṟa tjailangka tjarpatjunkunytjaku ngura nyara Jerusalemala.

24 Palu ngayulu puḻkaṟa nguḻuringkunytja wiya. Ngayulu mukuringanyi waṟka nyanga Godalu ngayunya ungkunytjitja waṟkarira wiyantjikitja kutju. Panya paluṟu ngayunya wituṉu aṉangu tjuṭangka Tjukurpa Palya Jesunyatjara tjakultjunkunytjaku, panya paluṟulanya nganaṉanya mukulyangku wankaṟunu.

25 “Uwa, panya ngayulu rawa para-pitjalinangi ngura tjuṭangka munuṉa aṉangu uwankarangka Godaku tjukurpa tjakultjunangi, tjukurpa panya Godalu aṉangu tjuṭa walytjanmaṟa kanyintjitja. Palu kuwari panya ngayulu ananyi, kaṉi nyura piṟuku yunpa nyakunytja wiyaringkuku.

26 Ka nyangaṉa kuwari nyurala puḻkaṟa wangkanyi. Tjinguṟu kutjupa tjuṭangku Godaku tjukurpa kuliṟa Jesuku mulamularingkunytja wiyangku wantiku munuya palulanguṟu tjiṉṭu maḻatjangka Godaku ngurangka puṭu tjarpaku. Munuya tjinguṟu ngayunya wangkaku, ‘Nyangangkulanya ngaṉmanytju wangkanytja wiyangku wantingi.’

27 Palu wiya, ngayulu panya nyurala wangkangi alatjiṭu Godalu wangkanytja uwankara nyura kuliṟa palula wangaṉarangku kulintjaku.

28 Kayanku walytjangku walytjangku puḻkaṟa aṭunymanama ngunti kuliṟa kuraringkunytjaku-tawara munuya Jesuku walytja kutjupa tjuṭa kuḻu wiṟuṟa aṭunymanama, panya Kurunpa Miḻmiḻṭu nyuranya tjunu palunya tjananya aṭunymaṟa kanyintjaku. Panya Jesunya Godaku katja puṉu kaṭakutjarangka ilura milkaḻi tjutingu palumpa tjanampa ngalkilpa, ka nyara palulanguṟu panya Godalu tjananya walytjanmanu. Kaya palulanguṟu tjananya wiṟuṟa aṭunymanama.

29 Panya ngayulu nintingku kulini ngayulu ankunyangka maḻangka aṉangu panya kutjupa tjuṭangku papa pikaṭi tjuṭa puṟunytju pitjala Jesuku walytja tjuṭa kurakuraṟa katiku tjana ngunti kuliṟa iwara kutjupa waṉantjaku.

30 Panya ngula nyuralanguṟu kutjupa tjarangku Jesuku walytja tjuṭa tjukurpa ngunti wangkara mukumukulku palunya tjananya waṉantjaku, kaya palunya tjana waṉalku.

31 Kayanku puḻkaṟa aṭunymanama munuya panyatja kulinma watarkuriwiyangku, panya ngayulu nyurala mungangka kaḻaḻa kuḻu tiṭutjarangku tjakultjunangi kurunpa ulara, panya ngayulu nyurala tjungu kuḻi maṉkurpa nyinangi rawa alatjiṭu.

32 “Palu ngayulu nyanga kuwari nyuranya wantikatinytjikitjangku Godala tjapini, ka paluṟu nyuranya rawangku aṭunymaṟa kanyilku. Ka nyura tjukurpa panya Jesunya nganampa ngalkilpa ilura pakantjitja kuliṟa witulyarira kuṉpu nyinaku. Ka ngula Godalu nyuranya tjukurpa nyanga palumpa mulamularingkunyangka mantjiṟa palumpa walytja kutjupa uwankarangka tjunguṟa tiṭutjarangku kanyilku ngura ilkaṟitjangka.

33 “Ngayuluṉa aṉangu kutjupangku mani munu mantara wiṟu tjuṭa kanyinnyangka nyakula mantjintjikitjangku kulilpai wiya.

34-35 Panya nyura ninti, ngayulu walytjangku marangku kutjupa kutjupa tjuta palyaningi manikitjangku ngayuku maiku munu mantaraku. Waintara nguwanpana mani palyaningi ngayuku malpa tjutaku kulu. Munu panyana alatji palyara nyuranya nintiningi nyura ngapartji pulkara warkarinytjaku munu mani mantjira nyuranku kutju kulintja wiyangku ngaltutjara tjuta kulu ungkunytjaku. Munuya kulinma panya Mayatja Jesulu wangkanytjitja, panya alatji paluru wangkangu, 'Kutjupangku nyuranya ungkunyangkampa nyura unytju tjukutjuku kutju pukulariku, palu nyura anangu kutjupa ungkulampa nyura pulkara mulapa pukulariku.' "

36 Ka Paulalu tjanala wangkara wiyaringkunyangka paluru tjana uwankarangku tultjungarakatira Godala tjapiningi.

37-38 Munuya tjapira wiyaringkula palunya tjakurira tjituru-tjituررurira ampura nguku kutjara nyunytjura ulangi. Panya paluru tjanala alatji wangkangu, "Nyanganguru nyura ngayunya piruku nyakunytja wiyaringkuku." Kaya nyara palunya kulintjatjanu pulkara alatjitu tjituru-tjituررuringu. Kala palulanguru Paulanya nganana pautakutu ma-pitjangu. Kaya paluru tjana nganananya wananu pautangka tatinnyangka tjakurira iyantjikitjangku.

21

Paulanya Jerusalemalakutu Ankunytja

1 Munula tjananya tjakurinkula wiyaringkula pautangka tatira tjukaررuru anu ulparira manta tjukutjuku ini Kaatjalakutu. Munula ngarira mungawinki kakararа anu manta tjukutjuku kutjupa ini Ruutilakutu, munula nyara palulanguru anu Patarakulta manta panya pulkakutu.

2 Munula ngura nyara palula nyinara pauta kutjupa nyangu manta ini Panitjiyalakutu ankunytjikitja ngaranyangka. Kala pauta panya palula tatira ma-pakanu manta panya Panitjiyalakutu.

3 Munula ankula ankula manta ini Tjaipuritjala ulparirawanu anangi palula wirkankunytja wiyatu. Munula palulanguru manta panya Tjiriyalakutu anu munula mantangka wirkara ukalingu ngura ini Tayala. Panya ngura nyara palulaya pautanguru katinyangka kutjupa kutjupa tjuta mantjira mantangka tjunkupai tjuwa tjutangka tjunkunytjaku.

4 Kala tjana kutjupa kutjupa tjuta pautanguru mantjira tjunkunyangka pataра ankula nyangu Jesuku walytja tjuta, kalanya paluru tjana wirungku mantjira palumpa tjanampa ngurangka tjintu 7 kanyiningi. Munuya paluru tjana Kurunpa Milmiltu nintinnyangka Paulanya markunu Jerusalemalakutu ankunytja wiyaku.

5 Palu pauta panya ritiringkunyangka nganana ngura nyara palunya wantikatira anu uru pulkakutu pautangka tatintjikitja, kalanya Jesuku walytja winkingku wananu tjitjingku minymangku kulu. Kala nyara palula wirkara nganana uwankara mantangka tultjungarakatingu uru pulkangka itingka munula Godala tjapiningi.

6 Munula palulanguru palunya tjananya tjakurira wiyaringkula tatinu pautangka, kaya tjana ngurakutu malaku anu.

7 Munula nyara palulanguru Tayanya wantikatira ulparira anu munula ngura ini Talamaitjala wirkanu. Munula ngura nyara palula pautanguru ukalingkula piruku Jesuku walytja tjuta nyakula wangkara pukulmanangi munula tjanala tjunguringkula nyinangi tjintu kutju.

8 Munula mungawinki piruku tatira ma-pakanu ulparira ngura ini Tjiitjariyalakutu, munula nyara palula wirkara mantangka ukalingu munula wati ini Philipaku walikutu ankula palula nyinangi. Panya wati nyanga paluru Tjukurpa Palya Jesunyatjara para-pitjalira tjakultjunkupai anangu ngurpatja tjutangka. Panya

palunyaya ngaṉmanytju ngurkantanu Jerusalemala wati panya 6 kutjupangka tjungu
Godaku waṟka palyantjaku.
9 Ka paluṟu uṉṯalpa kutjara kutjaratjara panya tjananya watingku aḷṯinytja wiyaṯu.
Ka paluṟu tjana Godaku wangkatjara tjuṯa, panya Kurunpa Miḷmiḷṯu nintinnyangkaya
Godaku tjukurpa tjukaṟurungku wangkapai.
10 Kala ngura nyara palula tjiṉṯu maṉkurpa nyinanyangka wati wangkatjara
kutjupa pitjangu ini Aka-patjanya manta Judealanguṟu.
11 Munu paluṟu nganaṉalakutu pitjala Paulaku pilta mantjinu mununku wa-
lytjangku tjina munu maṟa kuḷu karpiṟa nganaṉala wangkara nintiningi alatji,
“Kurunpa Miḷmiḷṯuṉi kuwari wangkangu panya Jerusalemala wati Jewku mayatja
tjuṯangkuya kunyu wati pilta nyangaku walytja witiṟa karpilku munuya palunya
ungkuku wati panya Jew wiya tjuṯa pungkunytjaku.”
12 Ka nganaṉa nyanga palunya kuliṟa Paulanya puḷkaṟa wangkara markuningi
Jerusalemalakutu ankuwiyangku wantira nyinanytjaku. Kaya Jesuku walytja ngura
nyara palunya nguraṟa tjuṯangku kuḷu palu puṟunypaṯu palunya markuningi.
13 Munuya uwankara palumpa ulangi. Ka Paulalu wangkangu, “Wiya, wan-
timaya ngayuku ulanytja wiyangku, panya nyura ngayuku ularampa ngayunya
kurunpa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟunanyi. Palyantiṉiya ngayunya Mayatja Jesuku
tjukurpa wangkanyangka tjailangka karpiṟa tjarpatjunama, palu ngayulu rapa
alatjiṯu ngaṟanyi. Tjinguṟuṉiya ngayunya palumpa waṟka palyannyangka pungkula
iluntanama, palu ngayulu nguḷuringkunytja wiya alatjiṯu ngura nyara Jerusalemala
ankula ilunytjikitja.”
14 Kala Paulanya puṯu markuntjatjanungku wantingu, munula wangkangu palula
alatji, “Wiya palya, Mayatja Jesulu paluṟunku kulintjatjanungku palyaṉi.”
15 Munula nyara palulanguṟu nganaṉa ritiringkula Jerusalemaku ma-pakaṉu.
16 Kaya Jesuku walytja kutjupa tjuṯa nganaṉala tjunguringkula anu, panya Tjiit-
jaṟiyanya nguraṟa tjuṯa, munuya nganaṉanya katingu wati ini Nathanku waḷikutu
nyara palula nyinanytjaku. Panya wati nyara paluṟu ngura Tjaipuṟitjanya nguraṟa
munu panya ngaṉmanypa mulapa Jesuku walytjaringu.

Paulanya Jamesalakutu Ankunytja

17 Ka nganaṉa Jerusalemala wirkankunyangka Jesuku walytja tjuṯangku
nganaṉanya nyakula pukuḷarira paṯaṟa mantjinu.
18 Ka mungawinki Paulanya nganaṉala tjungu anu Jamesanya nyakunytjikitja,*
kaya wati panya aṯunymankupai tjuṯa kuḷu palula tjungu nyinangi.
19 Ka Paulalu kuwari wirkankunytjatjanungku tjanala tjakultjunangi uwankara Go-
dalu palulawanungku Jew wiya tjuṯangka palyantja, panya paluṟu ngura tjuṯangka
para-pitjaliṟa tjukurpa Jesunyatjara wangkangi, munu kutjupa kutjupa puḷka tjuṯa
tjanala palyaningi, kaya Jew wiya tjuṯa Jesuku walytjaringangi.
20 Kaya Jamesalu tjana nyanga palunya kuliṟa Godanya mirawaṉingu munuya
Paulala ngapartji wangkangu alatji, “Uwa, walytja wiṟu! Nyuntu ninti panya
aṉangu Jew tjuṯa mulapaya Jesuku walytjaringu ngaṉmanypa munuya paluṟu
tjana uwankara tjukurpa panya Godalu Mosenya ungkunytjitjangka wangaṉarangku
kulintjikitja puḷkaṟa mukuringkupai.
21 Ka panya nyuntu ngura kutjupa tjuṯakutu anu para-pitjaliṟa Godaku
tjukurpa tjakultjunkunytjikitja manta nyanga Judealawanungku wiya manta kutjupa
tjuṯawanungku. Munu panyan mulapa aṉangu uwankarangka tjakultjunangi Jew
tjuṯangka munu kutjupa tjuṯangka kuḷukuḷu. Ka panya ngura nyanga Jerusalemala

* **21:18** Jamesanya panya Jesuku maḷanypa, munu paluṟu lita walkatjunu Jesuku walytja tjuṯaku tjana nyakula kuliṟa kuṉpuringkunytjaku. Ka lita paluṟu kuwari ngaṟanyi nganampa Bible-ta.

aṉangu Jew panya Jesuku walytjaringkunytja tjuṯangku kulinu nyuntu kunyu ngura nyara palula tjanala Jew tjuṯangka alatji wangkangi, ‘Moseku tjukurpaya kuliṟa wantima munuya nyurampa tjitji nyiṯayira tjuṯa watintja wiyangku wantima. Munuya Jew tjuṯaku aṟawanu nyinanytja wiyariwa.’ Alatjila tjana ngunti tjakultjunkunyangka kulinu panya nyuntu Jew wiya tjuṯangka wangkanytja-palku, munuya palulanguṟu kuwari nyuntumpa kuraringanyi.

22 Munuya kulinu nyuntu kuwari pitjanytja munuya tjinguṟu nyuntunya pungkunytjikitja mukuringkuku. Kala nganaṉa nyaalku nyuntunya wankaṟunkunytjikitja?

23 Palu wanyu kulila, munu nyanga alatji palyala! Panya nyangatjaya wati Jesuku walytja kutjara kutjara ngaṟanyi, panya paluṟu tjana Godala wangkara kalkuṉu, ka tjananku kalkuntjatjanungku minangka kurpintjaku ngaṟanyi Moseku panya tjukurwanungku.

24 Ka nyuntu tjanala tjunguringkula ara timpulakutu munu paluṟu tjana puṟunytju tjungungku palyanma Moseku aṟawanungku. Munu nyuntu maningka payamilanma wati tjukurtjarangku nyuranya mangka kaṯaṟa wiyantjaku. Ka nyara palulanguṟu Jew panya Jesuku walytjaringkunytja tjuṯangku nyuntu alatji palyannyangka nyakula pukuḻariku munuya nyuntunya kulilku, ‘Munta-uwa! Nguntilanyaya tjakultjunu Paulalu Moseku tjukurpa wiyanmankunyangka-palku. Panya nyangatja paluṟu Moseku tjukurpa wangaṉarangku kulini wantinytja wiyangku.’ Paluṟu tjana alatji nyuntunya kulilku munuya nyuntumpa pukuḻariku.

25 “Ka panya aṉangu Jew wiya tjuṯa Jesuku mulamularingkunyangka nganaṉa ngaṉmanytju tjanampa lita walkatjuṟa iyaṉu munu panyala litangka aṟa maṉkurpa kutju walkatjuṟa tjananya painu nyanga alatji, kuka panya god ngalypa-ngalypa ungkunytjitja ngalkuwiyangku wantinytjaku, munu milkaḻi tjikintja wiyangku wantinytjaku, munu kuka milkaḻitjara kuḻu ngalkuwiyangku wantinytjaku, munu aṉangu kutjupangka ngunti ngariwiyangku wantinytjaku. Alatjila tjanala ngaṉmanytju wangkangu litangka walkatjuṟa.”

26 Ka alatji wangkanyangka Paulalu wangaṉarangku kulinu munu mungawinki pakaṟa wati panya kutjara kutjarangka tjunguringkula anu aṟa panya palunya palyantjikitja Moseku panya tjukurwanungku. Munu paluṟu tjana palyantjatjanungku timpulangka tjarpara wati tjukurtjarangka tjakultjunu panya tjiṉṯu 7-nguṟu tjananku kuka katinytjikitjangku pungkula tiliwakaṟa Godanya ungkunytjaku.

Paulanya Timpulangka Witintja

27 Ka tjiṉṯu panya 7 ngaṟala nguwanpa wiyaringkunyangka wati Jew manta Aitjanya nguraṟa tjuṯangku Paulanya nyangu timpulangka unngu ngaṟanyangka. Munuya aṉangu tjuṯangka para-wangkara tjananya aḻṯira wituwituningi tjunguringkula Paulaku pikaringkunytjaku, munuya mulapaṯu palunya witiṉu.

28 Munuya mirara aḻṯingi kutjupa tjuṯa kuḻu alatji wangkara, “Wati Israelkunu tjuṯa! Pitjalalanya alpamilala! Wati panya paluṟu nyangatja, panya aṉangu ngura winkitja wituwitulpai nganampa Israelkunu tjuṯaku kuraringkunytjaku, munu Moseku tjukurpa kuḻu kuranmankunytjaku munu timpula nyangaku kuḻu kuraringkunytjaku. Munu nyanga kuwari wati Jew wiya maṉkurpa ngalya-tjarpatjunu timpulaku yaata unngutjangka, kala nganaṉa nyakula miiḻaraṉu nyanga alatji paluṟu palyannyangka.”

29 (Nyanga palunyaya wangkangu panya Paulalu wati Jew wiya Ipitjanya nguraṟa ini Tuṟu-pimatjanya ngalya-katingu ngura Jerusalemalakutu, kaya paluṟu tjana ngunti kulininginga paluṟu timpulaku yaata unngutjangka tjarpatjunkunyangka-palku, panya Jew wiya tjuṯa nyara palula unngu tjarpanytjaku wiya ngaṟangi.)

30 Kaya ngura nyara Jerusalemanya nguraṟa tjuṯa mulapa kuliṟa puḻkaṟa mirpaṉaringu Paulaku munuya uwankarangku ngalya-wirtjapakaṟa palunya witiṟa

timpulanguṟu uṟilkutu iṭarikatingu, ka tjanala maḷangka kaita panya mapalku patiringu.
31 Kaya aṉangu panya tjuṭangku Paulanya pungkula nguwanpa iluntanangi, ka tjaultji tjuṭaku mayatjangku kulinu aṉangu winki pikaringkunyangka.
32 Munu paluṟu mapalku wangkangu wati tjaultji tjuṭaku mayatja maṉkurta tjanampa tjaultji tjuṭa mantjiṟa mapalku katinytjaku aṉangu tjuṭakutu munu paluṟu kuḷu tjanala tjunguringkula anu. Munuya mapalku wirtjapakaṟa nyangu aṉangu tjuṭa mulatu kaputungku ngaṟala Paulanya pikangku pungkunyangka. Ka aṉangu panya tjuṭangku tjaultji tjuṭa pitjanyangka nyakula palunya wantingu pungkunytja wiyangku.
33 Ka tjaultjiku mayatjangku ilaringkula wangkangu palumpa tjaultji kutjarangka palunya witiṟa tjiina kutjarangka karpintjaku. Munu paluṟu aṉangu tjuṭangka tjapinu, “Wati ngananya nyangatja? Nyaa wanyu paluṟu palyaṉu, ka nyura palunya pungangi?”
34 Kaya tjarangku ngalya-mirara wangkangi tjukurpa kutju, kaya kutjupa tjuṭangku ngapartji mirara tjukurpa kutjupaṭu wangkangi. Ka paluṟu tjana puḷkaṟa mi-ranyangka tjaultjiku panya mayatjangku puṭu alatjiṭu kuliningi, munu paluṟu palumpa tjaultji tjuṭangka wangkangu Paulanya tjanampa waḷikutu katinytjaku. Tjanampa waḷi-maṉṭu ila ngaṟangi.
35 Kaya katira waḷi panya katukutu tatilpaingka wirkanu, kaya aṉangu panya winkingku ngalya-ilaringkula paluṟu katukutu ma-tatinnyangka nyakula palumpa puḷkaṟa mirpaṉaringu palunya pungkunytjikitja munuya wati panya tjaultji tjuṭa ngalya-utjuningi, kaya ngalya-utjunnyangka paluṟu tjana Paulanya tjaḷiṟa katuṟa katingi.
36 Kaya aṉangu panya tjuṭangku mira winkingku waṉaningi alatji wangkara, “Iluntara! Wati palatja iluntara!”

Paulalu Aṉangu Tjuṭangka Wangkanytja

37 Kaya tjaultji tjuṭangku Paulanya waḷi unngu nguwanpa ma-tjarpatjunkunyangka paluṟu tjaultjiku mayatjangka tjapinu, “Wanyuṉa nyuntula wangkaku?”
Ka wati panya mayatjangku ngapartji palula wangkangu, “Palu nyuntu wanyu wangka Kuṟiki wangkapai?
38 Munta nyuntu-mantin wati panyatja Itjipanya nguraṟa, panya nyuntun panyatja aṉangu tjuṭa mulapampa 4,000 nguwanpa mungaṭu katingu manta nyara Itji-palanguṟu ngura panya ilytjikutumpa nganampa pikaringkunytjikitjangku mayatja Tjiitjaku panya tjaultji tjuṭaku.”
39 Ka Paulalu ngapartji wangkangu, “Wiya, ngayuluṉa wati Jew, ngura ini Tatjatjanya nguraṟa. Ngura nyara paluṟu panya puḷka mulapa manta ini Tjilitjiyala nguṟurpa ngaṟanyi. Wanyuṉi wiṟungku walatjura, kaṉa aṉangu nyanga tjuṭangka wangka!”
40 Ka wati panya mayatjangku palyanmanu paluṟu wangkanytjaku aṉangu tjuṭangka. Ka Paulanya tatilpaingka katu ngaṟangi tjanala kuranyu munu maṟa katuṉu tjana nyakula pilunarinytjaku munu palula kulintjaku. Munu paluṟu uwankara pilunarinyangka tjanala wangkangu wangka Aṟa-mayikangku tjanampa panya wangka walytjangku.

22

1 “Walytja tjuṭa! Wanyuṉiya kulila tjiḷpi tjuṭangku kuḷukuḷu, kaṉa nyurala utingku tjakultjura ngayuluṉatju walytjangku tjukurpa ngayunyatjara.”
2 Kaya aṉangu tjuṭa pilunaringu Paulalu wangka Aṟa-mayikangku wangkanyangka kuliṟa. Ka paluṟu wangkangu alatji,

3 “Ngayuluṉa mulapa wati Jew nyinanyi, panya ngayuluṉa iṯi ngaringu ngura
panya Tatjatjala manta panya ini Tjilitjiyala, munuṉa nyara palulanguṟu pitjala ngura
nyanga Jerusalemala nyinara puḷkaringu. Kaṉi wati ini Kamaliyaltu kuulangka
nintiningi. Wati nyara paluṟuṉi rawangku wiṟuṟa nintilpai nganampa panya tjamu
tjuṯaku aṟa Moseku panya tjanampa, kaṉa palulanguṟu puḷkaṟa alatjiṯu Godaku
mukuringanyi kurunpa winki, panya nyura kuwari palumpa puḷkaṟa mukuringanyi,
palu puṟunypa.
4 Palu ngaṉmanyṭju panyaṉa mulapa aṉangu tjuṯa Jesunya waṉannyangka kuraṟa
pungangi munuṉa tjara iluntanangi munuṉa kutjupa tjuṯa witiṟa katira tjailangka
tjarpatjunangi wati tjuṯa munu minyma tjuṯa kuḷukuḷu.
5 Ka wati panya tjukurtjara puḷka ngayuku ninti nyinangi Jewku kantjula tjuṯa
kuḷu. Panya ngayulu palula tjanala tjapinu lita walkatjuṟa ngayunya ungkul'iyantjaku
ngura panya Tamatjakalakutu tjanampa maḷpa tjuṯakutu nyara paluṟu tjana
nyakula palyanmankunytjaku ngayulu Jesuku walytja tjuṯa witiṟa tjailakutu ngalya-
katinytjaku. Munuṉa palulanguṟu anu ngura Tamatjakalakutu nyara palunya
tjananya witiṟa tjailakutu ngalya-katinytjikitja.
6 “Munuṉa ankula ngura nyara palula nguwanpa ma-wirkanu, kaṉi ilkaṟinguṟu tili
pitalytji puḷkangku puḷkaṟa irnyaṉu. Nyangatja alatjiringu tjiṉṭu katu kaḷaḷa alatjiṯu.
7 Kaṉa punkaṉu mantangka munuṉa kulinu kutjupangku ngayunya ini
wangkanyangka alatji, ‘Saul! Saul! Nyaakuṉin tiṯutjarangku kuraṉi?’
8 “Kaṉa ngapartji wangkangu palula, ‘Palu ngananyan wanyu?’
“Ka paluṟu ngayula wangkangu, ‘Ngayuluṉa Jesunya panya Nazarethanya nguraṟa
panya nyuntuṉin tiṯutjarangku kuraningi.’
9 Kaya wati panya tjuṯangku ngayula panya tjungu ankunytja tjuṯangku tili kutju
nyangangi, palu tjana wangka kulintja wiya paluṟu ngayula wangkanyangka.
10 “Kaṉa palula wangkangu, ‘Mayatja, palu nyaaṉa palyalku?’
“Kaṉi paluṟu wangkangu, ‘Pakaṟa ara Tamatjakalakutu, ka ngura nyara palula
wirkankunyangka wati kutjupangku nyuntula tjakultjunkuku panya ngayulu mukur-
ingkunytja nyuntu palyantjaku.’
11 “Kaṉa puṯu nyangangi panya tili puḷkangkuṉi kuṟu irnyaṟa kuraṉu. Kaṉiya wati
panya ngayula tjungu ankunytja tjuṯangku ngayunya maṟa witiṟa katuṉu munuṉiya
miṉaṟa katingu ngura panya Tamatjakalakutu.
12 “Ka ngura nyara palula wati kutjupa nyinangi ini Ana-nayatjanya, panya wati
nyanga paluṟu Moseku tjukurta wanganarangku kulilpai, kaya Jew tjuṯa ngura nyara
palunya nguraṟa tjuṯa palumpa puḷkaṟa mukuringkupai.
13 Munu wati nyara paluṟu pitjala ngayula itingka ngaṟangu munuṉi wangkangu,
‘Walytja wiṟu! Kuṟu aḷariwa munuṉi nyawa!’ Kaṉa mulapaṯu mapalku kuṟu
aḷaringkula palunya nyangangi.
14 “Kaṉi nyara palulalta Ana-nayatjalu tjakultjunangi alatji, ‘Panya Godalu
nganampa tjamu tjuṯa iriti kanyiningi, panya paluṟu nyuntunya kuwari ngurkan-
tanu nyuntu paluṟu mukuringkunytjitjaku nintiringkunytjaku. Panya paluṟunta
ngurkantanu Jesunya panya Tjukaṟuru Nyinapainya nyakunytjaku, munu paluṟu
wangkanyangka kulintjaku.
15 Ka nyuntu kuwari nyanga nyakunytjatjanungku munu kulintjatjanungku para-
pitjaliṟa aṉangu ngura winkitjangka tjakultjunkuku.
16 Ka nyuntu kuwari rawa paṯantja wiya pakala munu Jesula tjapila, kanta
kutjupangku uṟungka tjarpatjuṟa baptise-kati. Kanta Godalu nyuntu panya kuran-
tjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantiku.’ Alatji Ana-nayatjalu ngayula
wangkangi.

17 “Kaṉa nyara palulanguṟu maḷaku pitjangu Jerusalemalakutu. Munuṉa tjiṉṭu
kutjupa timpulangka tjarpara Godala tjapiningi, munuṉa nyangu Mayatjanya ngayula
utiringkunyangka.
18 Kaṉi paluṟu wangkangu alatji, ‘Wala puḷka pakala munu Jerusalemanya
wantikatira ara kuwariṭu! Panya aṉangu nyangantuya tjukurpa tjukaṟuru nyuntu
ngayunyatjara tjakultjunkunyangka kulilwiyangku wantiku.’
19 “Kaṉa palula wangkangu, ‘Mayatja! Wati nyanga paluṟu tjana ngayuku
ninti panya ngayulu waḷi inmatja uwankarangka tjarpara aṉangu nyuntumpa
mulamularingkupai tjuṭa pungkula witiṟa katira tjailangka tjarpatjunangi. Kaṉiya
panya nintingku nyangu.
20 Munuya nyangaku kuḷu ninti, panya wati tjuṭangku Stephennga puḷingka
atunnyangka ngayulu ngaṟala nyangangi munuṉa palumpa tjanampa mantara
araltjaṟa tjunkunytja ngayulu aṭunymanangi. Panya ngayulu kuḷu mukuringangi
wati palunya iluntankunytjaku.’ Alatjiṉa Mayatjala wangkangi.
21 “Kaṉi Mayatjalu wangkangu, ‘Kuwariṭu ara panya ngayuluṉanta iyaṉi ngura
parari mulapa malikitja tjuṭakutu aṉangu panya Jew wiya tjuṭakutu.’ ”
22 Kaya tjukurpa nyanga palunya Paulalu wangkanyangka kuliṟa tjana puḷkaṟa
alatjiṭu mirara wangkangu, “Iluntaraya! Nyaaku nyura palunya wanka kanyini?”
Alatjiya palunya puḷkaṟa mirpaṉarira mirara wangkangi paluṟu Jew wiya tjuṭatjara
wangkanyangka, panya paluṟu tjana Jew wiya tjuṭaku mukuringkupai wiya.
23 Munuya palulanguṟu upukuta tjananku kanyintjatjanungku araltjaṟa waṉingu
munuya mantatjunangi ka ulpuru puḷka alatjiṭu pakaningi.
24 Ka wati mayatjangku tjaultji tjuṭangka wangkangu Paulanya palumpa tjanampa
waḷingka unngu tjarpatjunkunytjaku munu wiipangka alkantjaku, panya paluṟu puṭu
kuliningi, “Nyaanguṟu nyanganpa palumpa puḷkaṟa alatjiṭu kuraringanyi munuya
palumpa mirpaṉarira mirara wangkara waṉinyi?” Munu paluṟu mukuringangi
tjukurpa tjukaṟuru kuliṟa nintiringkunytjikitja.
25 Kaya tjaultji tjuṭangku Paulanya waḷi panya unngu karpiningi alkantjikitjangku,
ka Paulalu tjaultjiku mayatjangka wangkangu, “Kulilaṉi! Ngayulu Rome-aku mayatja
Tjiitjanya mayatjanmankupai. Ka nyurampa wanyu aṟa alatji ngaṟanyi Tjiitjaku
aṉangu tjuṭa kuutpangka ngurkantankunytja wiyangku watarku pungkunytjaku?
Wiya, nyurampa tjukurpa ngaṟanyi aṟa-waraṟa tjapiṟa kuliṟa maḷa ngurkantankun-
ytjaku munu nyara palulanguṟu kura ngurkantaṟa kutjulta palunya pungkunytjaku.”
26 Ka wati panya paluṟu kulinu Paulalu alatji wangkanyangka munu anu palumpa
tjanampa mayatjangka wangkanytjikitja munu palula tjapinu, “Nyuntu wanyu ninti
wati nyanga palumpa? Munun nintingku nyanga palunya alatjinanyi? Kulila, wati
nyanga paluṟu kunyu Tjiitjanya mayatjanmankupai, kala palunya pungkunytjaku
wiya ngaṟanyi.”
27 Ka wati panya mayatjangku nyangatja kuliṟa Paulalakutu pitjangu munu tjapinu
palula, “Mulapa nyuntu Tjiitjanya mayatjanmankupai?”
Ka Paulalu wangkangu, “Uwaṉa.”
28 Ka wati panya mayatjangku Paulala wangkangu, “Palu ngayulu Tjiitjanya mani
puḷkangka payamilaṉu paluṟu ngayunya walytjanmankunytjaku.”
Ka Paulalu wangkangu, “Palu ngayuku mamangku Tjiitjanya mayatjanmankupai,
ka ngayulu mamanguṟu palunya mayatjanmanangi iṭinguṟu alatjiṭu.”
29 Kaya tjaultji uwankarangku Paulalu alatji wangkanyangka kuliṟa nguḷuringu
munuya nguwanpa palunya pungkunytjatjanu paṭupaṭuringu. Ka wati panya
mayatja kuḷu puḷkaṟa nguḷu-nguḷuringu, panya paluṟu ngaṉmanytju tjananya
wangkangu Paulanya karpintjaku, palumpa mayatja-waraṟa tjapiṟa kuliṟa ngurkan-
tankunytja wiyangkuṭu.

Paulalu Jewku Kantjula Tjuṯangka Wangkanytja

30 Ka tjiṉṯungka wati panya mayatja paluṟu kuliningi nintiringkunytjikitjangku,
"Aṟa nyaanguṟuya wati nyanga Jew tjuṯa Paulaku puḷkaṟa mirpaṉarinyi?" Munu
paluṟu wati tjukurtjara kuranyitja tjuṯa, munu Jewku kantjula tjuṯa kuḷu tjungur-
ingkunytjaku aḷṯingu, panya paluṟu tjana tjungungku wangkara kulintjikitjangku.
Munu paluṟu tjaultji tjuṯa wangkangu Paulanya tjailanguṟu pakaltjingaṟa ngalya-
katinytjaku, kaya mantjiṟa ngalya-katira tjanala kuranyu ngaṟatjunu.

23

1 Ka Paulalu wati panya Jewku kantjula tjuṯa tjukaṟurungku nyangangi munu
tjanala rapangku wangkangi alatji, "Walytja tjuṯa! Ngayuluṉa tiṯuṭjarangku alatjiṯu
Godala wangaṉarangku kulilkatingi kura kutjupa kutjupa tjuṯa palyantja wiyangku."
2 Ka nyanga alatji wangkanyangka kuliṟa tjukurtjara puḷkangku ini Ana-nayatjalu
wati kutjupangka wangkangu Paulanya tjaa pungkunytjaku.
3 Ka Paulalu kuliṟa maḷakukutuṟa wati panya tjukurtjara palunya nyakula
wangkangu, "Wiya, nyuntun ngunti palya-palku nyinanyi! Nyaakuṉin pungkun-
ytjaku wangkanyi? Panya Moseku tjukurtu wangkanyi nyanga palu puṟunypa
pungkunytja wiyangku wantinytjaku. Ka palan nyinara ngayunya ngurkantananyi
Moseku aṟawanungku, munun ngayunya pungkunytjaku wangkara nyuntu alatjiṯu
palumpa tjukurpa kuraṉi. Pala palulanguṟu Godalu nyuntunya ngapartji pungkuku."
4 Ka wati kutjupa tjuṯangku Paulala itingka ngaṟanytjatjanungku palula
wangkangu, "Nyaakun alatji wangkanyi? Panya wati nyangatja Godaku tjukurtjara
puḷka nyinanyi."
5 Ka Paulalu palula tjanala wangkangu, "Munta! Ngurpangkuṉa watarkungku
wangkangu wati tjukurtjara puḷka kulintja wiyangku. Panya mulapa Moseku
tjukurta ngaṟanyi aṉangu tjuṯangku mayatja tjanampa kuranmankunytja wiyangku
wantinytjaku."
6 Munu Paulalu para-nyakula waṉaṟa tjananya ngurkantanu panya wati kutjupa
tjaraya Tjatjutji kaya kutjupatjara Paṟatji.* Ka paluṟu tjanala wangkangu, "Walytja
tjuṯa, ngayuluṉa mamaku aṟangka nyinanyi wati Paṟatji. Munuṉa mulamula-
ringkupai Godalu aṉangu tjuṯa ilunyangka wankaṟa pakaltjingantjitjaku. Ka nyara
palulanguṟu nyura kuwari ngayunya ngalya-katira ngaṟatjunu, ngayulu ilunytjatjanu
wankaringkunytja wangkanyangka."
7 Ka Paulalu nyanga alatji wangkanyangkaya wati panya Tjatjutji tjuṯangku
palumpa puḷkaṟa mirpaṉarira palunya wiyanmanangi, kaya Paṟatji tjuṯangku
anga-wangkangi munuya palulanguṟu Tjatjutji tjuṯa munu Paṟatji tjuṯa tjungu
nyinanytjatjanu tjananku ngaparku wangkara tjara-tjararingu.
8 Panya Tjatjutji tjuṯaya puṯu mulamularingkupai aṉangu tjuṯa ilunytjatjanu
pakantjitjaku munuya angelpa tjuṯa wiyanmankupai, kurunpa tjuṯa kuḷu. Palu
Paṟatji tjuṯaya ilunytjatjanu pakantjitjaku mulamularingkupai munuya kulilpai
angelpa tjuṯa mulapa nyinanyi kurunpa tjuṯa kuḷu.
9 Munuya nyara palulanguṟu wati panya tjuṯa puḷkaṟa alatjiṯu mirara kinkin-
maṟa waṉingi. Ka wati kutjupa tjarangku Moseku tjukurpa nintilpai tjuṯangku
pakaṟa puḷkaṟa wangkangu, "Nganaṉa wati nyanga palumpa kura puṯu ngurkan-
tananyi. Tjinguṟu palula angeltu wangkangu munta tjinguṟu kurunpa kutjupangku
wangkangi."

---

* **23:6** Panya paluṟu tjanaya Jew tjuṯaṯu palu ini kutjupa kutjupa.

10 Munuya rawangku wangkara wangkara pika-pikaringu munuya pulkara nga-
lytjurmara waningi. Ka Paulanya pungkula iluntankunytjaku-tawara wati mayat-
jangku tjaultji tjutangka wangkangu palunya mantjira katira unngu tjarpatjunkun-
ytjaku palumpa tjanampa yiwalangka.
11 Ka mungaringkunyangka Mayatja Jesunya utiringkula palula itingka ngarangi
munu alatji wangkangu, “Wati wiru! Nguluringkunytja wiya nyinama panya
rapangkun ngayunyatjara tjakultjunangi anangu tjutangka ngura panya Jerusale-
mala, munun palu purunytjutu Rome-alakutu ankula tjanala ngapartji rapangku
tjakultjunkuku nguluringkunytja wiyangku.”

Paulanyaya Iluntankunytjikitjangku Wangkara Kulintja

12-13 Ka palulanguru tjinturingkunyangka wati Jew kutjupatjara nampa 40 kam-
pangkatu tjunguringu munuya Paulanya iluntankunytjikitjangku wangkara kuliningi,
munuya kalkunu kuka mai ngalkuwiyangku wantira palunya-wararа iluntara, ngula
malangka piruku ngalkuntjikitjangku.
14 Munuya paluru tjana ankula wati tjukurtjara kuranyitja tjutangka munu wati
tjilpi kuranyitja pulka tjutangka kulu wangkangi alatji, “Nganana wangkara kalkunu
Paulanya iluntara kutju kuka mai kulu mala ngalkuntjikitjangku.
15 Kala mukuringanyi nyura munu Jewku kantjula tjutangku kulu wati kutju
tjakulpa iyantjaku wati panya tjaultji tjutaku mayatjakutu, ka wati paluru ankula
ngunti wangka alatji, ‘Jew tjutaku mayatja tjutaya Paulala tjukurpa kutjupa tjuta
piruku tjapira kulintjikitja mukuringanyi. Wanyu kunyu palunya pakaltjingara
kati tjanalakutu.’ Ka mayatja nyara paluru tjinguru palunya pakaltjingara ngalya-
iyannyangkampa nganana nguru rpa ankula patalku palunya iluntankunytjikitja.”
16 Palu Paulaku ukaringku kulinu tjana panya kampangkatu wangkanytja
uwankara munu paluru kulintjatjanu Paulala tjakultjunkunytjikitja anu tjaultji
tjutaku yiwalakutu munu paluru tjarpara Paulala wirkara tjakultjunu tjukurpa
panya palunya.
17 Ka kulintjatjanungku Paulalu wati tjaultji kutju altingu munu palula wangkangu,
“Wati nyangatja wanyu nyurampa mayatjakutu ma-kati! Paluru kunyu mukuringanyi
kutjupa kutjupa palula tjakultjunkunytjikitja.”
18 Ka mulapatu wati panya tjaultjingku Paulaku panya ukari altira katingu
tjanampa panya mayatjakutu munu palula wangkangu, “Wati panya Paulaluni
tjapinu wati nyangatja nyuntulakutu ngalya-katinytjaku. Paluru kunyu nyuntula
kutjupa kutjupa wangkanytjikitja mukuringanyi.”
19 Ka wati panya mayatjangku Paulaku panya ukari minara mauntalpa katingu
paluru pula pilunta nyinara wangkanytjikitjangku. Ka mayatjangku panya palula
tjapinu, “Nyaa wangkanytjikitjan mukuringanyi? Walangkuni tjakultjura!”
20 Ka wati panya Paulaku ukaringku palula wangkangu, “Jew kutjupa tjarangkuya
kunyu wangkara kuliningi nyuntula mungawinki tjapintjikitjangku nyuntu Paulanya
tjanalakutu katinytjaku kantjula tjutakutu. Tjana kunyu nyanga alatji ngunti
palyalku Paulala tjukurpa kutjupa tjuta piruku tjapira kulintjikitjangku-palku, palu
paluru tjana kunyu alatji ngunti wangkaku nyuntu tjanala kulira wantir'iyantjaku.
21 Ka nyuntu palumpa tjanampa mulamularingkuwiyangku wantima! Panya nyara
palula arangkaya kunyu wati 40 nguwanpa kumpira nyinaku iwarangka itingka
munuya pitjanyangka nyakula Paulanya pungkula iluntankuku. Panya paluru tjana
nganmanytju wangkara kalkunu mai wantinytjikitjangku munuya kunyu Paulanya
iluntara kutju paluru tjana piruku mai ngalkuku. Munuya paluru tjana kuwari
nyanga patara nyinanyi nyuntu kulira mulamularingkunytjatjanungku palunya
katinytjaku. Palu wantima tjanala kulintja wiyangku!”

22 Ka wati panya mayatjangku Paulaku panya ukaṟi wangkara wituṉu, munu alatji wangkangu, “Kutjupangka tjakultjunkunytja wiyangku wantima panya nyuntu kuwari ngayula tjakultjunkunytja. Palya!”

Paulanya Iyantja Ngura Tjiitjaṟiyalakutu

23 Munu wati panya mayatja paluṟu wati tjaultji kuranyitja kutjara aḻtingu munu pulala wangkangu, “Ankula pula wati tjaultji tjuṭa 200 aḻtira riti palyala munga nyanga kuwari ngura nyangangu ṟu Tjiitjaṟiyalakutu ankunytjaku. Munu tjaultji kutjupa tjuṭa kuḷu aḻtira tjungula wati nyanytjutjara 70 nguwanpa munu piṟuku wati kuḷaṭatjara tjuṭa kuḷu aḻtira tjungula nampa 200. Munu pula tjaultji palula tjanala uwankarangka wangka ritiringkula paṭantjaku munga nyanga kuwari 9-ta ngura nyangatja nyura wantikatinytjikitjangku.

24 Munuya nyanytju kutjupa tjuṭa kuḷu mantjiṟa riti kanyinma munuya nyanytju kutju uwa Paulanya paluṟu tatintjaku palunya nyura wankaṟu katinytjikitjangku wati panya mayatja puḻkakutu Pilikitjilakutu.”

25 Munu paluṟu lita walkatjunu tjananya ungkul'iyantjikitjangku nyanga alatji,

26 Uwa, mayatja puḻka Pilikitji! Nyangatjaṉa ngayulu Kulutiyatja Litjiyatjalu nyuntumpa lita walkatjunanyi nyuntumpa puḻkaṟa pukuḻarira.

27 Wanyu kulila! Jew tjuṭangku wati nyangatja witiṟa palunya nguwanpa iluntanangi. Palu ngayulu kulinu panya wati nyanga paluṟu Tjiitjanya mayatjanmankupai, kaṉa nyangatja kulintjatjanungku ngayuku tjaultji tjuṭatjarangku ankula mantjiṟa katira palunya wankaṟunu.

28 Munuṉa mukuringangi tjanalanguṟu kulintjikitja, “Nyaanguṟu nyanganpa wati nyanga palumpa puḻkaṟa kuraringanyi?” Kaṉa Jewku kantjula tjuṭakutu katira tjanala tjapinu aṟa kulintjikitjangku.

29 Kaya paluṟu tjana wangkangu, “Wiya, wati palangku aṟa nganampa kuraṉi.” Kaṉa ngayulu kulini, “Tjinguṟu paluṟu aṟa tjanampa kuraṉu, tjinguṟu wiya.” Palu ngayulu paluṟu kura palyantja palula puṭu tjapiṟa kuliningi munuṉa kulinu, “Nguntiya nyangantu tjanampa aṟanguṟu kutju palunya witiṟa nguwanpa iluntanangi.” Kaṉa ngayulu tjana wangkanyangka ngunti kulintjatjanungku palunya witiṟa tjailangka tjarpatjunu. Palu paluṟu wati kura wiya, kaṉa palunya puṭu tjailangka rawangku kanyini.

30 Palu tjiṉṭu kutjupa tjitji kutjupangku pitjala ngayunya tjakultjunu panya Jew kutjupa tjarangku kunyu kampangkaṭu wangkangi Paulanya iluntankunytjikitjangku. Kaṉa palulanguṟu wati nyanga palunya kuwari mapalkungku nyuntulakutu maiyaṉi. Munuṉa wati panya Jew tjuṭangka wangkangu tjana kuḷu ankula nyuntula wirkaṟa utingku aṟa tjakultjunkunytjaku nyaanguṟu paluṟu tjana palunya kuranmanangi.

Alatji paluṟu nyiringka walkatjuṟa tjananya ungkul'iyaṉu.

31 Kaya tjaultji tjuṭangku wangaṉarangku kuliṟa palyaṉu munuya Paulanya katingu munga panya palulaṭu, munuya ankula ngura nguṟuritjangka ma-wirkanu munga kultungka ngura ini Anti-patu-ṟitjala.

32 Kaya mungawinki nyanytjutjara tjuṭangku ngapartji wati panya Paulanya katingu Tjiitjaṟiyalakutu. Kaya wati panya tjaultji kutjupa tjuṭa maḻaku pitjangu ngurakutu Jerusalemalakutu.

33 Kaya wati panya nyanytjutjara tjuṭangku Tjiitjaṟiyala ma-wirkaṟa lita panya palunya katira ma-ungu wati panya mayatja puḻka Pilikitjinya, munuya Paulanya palula kuranyu ngaṟatjunu.

34 Ka mayatja panya paluṟu lita mantjiṟa nyakula wangkangu munu palulanguṟu tjanala tjapinu, “Wati nyangatja ngura nganaṉya nguraṟa?”

Kaya wangkangu, “Manta ini Tjilitjiyalanguṟu.”

35 Ka nyangatja kuliṟa mayatja panya paluṟu Paulala alatji wangkangu, “Palya!
Ngulaṉa nyuntu wangkanyangka kulilku, nyuntumpa kuraringkupai tjuṭangku kuḷu
pitjala wangkanyangka. Munuṉa nyara palulanguṟulta kuliṟa nintiringkuku.” Munu
mayatja panya paluṟu palumpa tjaultji tjuṭangka wangkangu Paulanya mayatja
Iṟataku waḷikutu katira nyara palula unngu kanyiṟa puḷkaṟa aṭunymankunytjaku.
Waḷi paluṟu kuutpa puṟunypa ngaṟangi panya Iṟatalu palulakutu pitjala aṉangu
tjuṭa ngurkantankupai.

24

Jew Tjuṭangku Paulanya Kuranmankunytja

1 Ka tjiṉṭu 5 ngaṟala wiyaringkunyangka wati panya tjukurtjara puḷka Ana-
nayatjanya anu ngura nyara Tjiitjaṟiyalakutu. Kaya palula tjungu anu wati
kuranyitja tjiḷpi puḷka tjuṭa munu wati lawyer ini Tuutalatjanya kuḷu.* Nyanga
paluṟu tjanaya pitjangu mayatja panya Pilikitjilakutu Paulanya kuutpangka aṉanguṟa
wangkanytjikitja.
2 Ka Pilikitjilu Paulanya ngalya-katinytjaku wangkangu, kaya tjaultji tjuṭangku
palunya tjarpatjuṟa wati tjuṭangka kuranyu ngaṟatjunu. Ka wati panya Tuutalatjalu
Paulanya aṉanguṟa wangkanytjikitjangku alatji wangkangu mayatja panya Pilikitjila,
“Wati wiṟu! Nyuntu panya mayatja wiṟu mulapa nganampa uwankaraku nyinanyi
munu panyalanyan nintingku tjukaṟurungku kanyilpai, kala rawa pilunpa wiṟuṟa
nyinapai. Munu panyan palyalpai kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa ngura nyanga palula
nganaṉa pukuḷpa nyinanytjaku.
3 Kala ngura uwankarangka wiṟuṟa pukuḷpa nyinapai munula nyanga palulanguṟu
nyuntunya puḷkaṟa mirawaṉipai.
4 Palu nyuntu pakuringkunytjaku-tawaraṉa tjinguṟu rawangku wangkanytja
wiyangku wantiku, ka wanyu wiṟungku nganampa tjukurpa kulinma.
5 Panya wati nyangangku nganaṉanya aṉangu Jew tjuṭa ngura winkitja tjituṟu-
tjituṟuringkula pikaringkunytjaku palyalpai, kala palulanguṟu mirpaṉarira puḷkaṟa
ngalytjurmaṟa mirapai. Panya aṉangu kutjupa tjuṭangkuya wati Nazarethanya
nguraṟa waṉaṟinkupai Jesunya panya, ka panya wati nyanga paluṟu palumpa
tjanampa mayatja nyinanyi.
6-8 Munu paluṟu Jerusalemala nganampa timpulangka tjarpara arkaṟa kuraningi,
kala nyakula palunya witiṟa tjailangka tjarpatjunu.* Wanyu nyuntu palula tjapila,
kanta paluṟu tjakultjura. Kan nyuntu mulapa kulilku nganaṉa tjukaṟurungku
wangkanytja.” Alatji Tuutalatjalu wangkangi mayatja panya Pilikitjila.
9 Kaya Jew kutjupa tjuṭangku kuḷu Tuutalatjala tjunguringkula mayatja panya
palula wangkangi, “Uwa, mulapa nyangangku tjukaṟurungku wangkanyi.”

Paulalu Paluṟunku Aṟa Tjakultjunkunytja Mayatja Pilikitjila

10 Ka wati panya mayatjangku Paulanya maṟa uriṟa wangkangu paluṟu ngapartji
wangkanytjaku. Ka Paulalu wangkangu alatji, “Uwa, ngayulu ninti nyuntumpa,
panya nyuntun nganampa nyanga ngura rawangku kanyiningi mayatjangku munu
panyalanyan Jew tjuṭa kuutpangka tjapiṟa kuliṟa ngurkantankupai. Palulanguṟu
nyuntu nganampa ninti nyinanyi, kaṉa pukuḷarira nyuntula rapangku utiṟa

---

* **24:1** Tuutalatjanya wati Jew palu paluṟu Kuṟiki wangkapai tjuṭa puṟunypa nyinapai. * **24:6-8** Wati kutjupangku kunyu verse nyanga palula nguṟurpa tjukurpa kutjupa walkatjunu munu maḷa tjunguṉu Luke-aku tjukurta alatji – *Panya nganaṉa mukuringangi palunya kuutpangka ngaṟatjunkula nganampa aṟawanungku ngurkantankunytjikitja. Palu Mayatja Tjiitjaku tjaultji puḷkangku ini Litjiyatjalu tjaultji tjuṭatjarangku pitjala nganaṉanya uṉṭu-uṉṭuṟa pauntjingaṟa wangkangi munuya Paulanya tjulyaṟa katingu. Munu wati paluṟu nganaṉanya wangkangu pitjala nyuntula tjakultjunkunytjaku wati nyanga palunya aṉanguṟa wangkanytjatja-nungku.*

wangkanyi ngayulu palyantja nyuntu tjukaṟurungku kulintjaku. 11 Nyangatjaṇa
nyuntula tjukaṟurungku wangkanyi. Palu nyuntu mukuringkulampa aṇangu
kutjupa tjuṭangka tjapiṟa kulila, kaya tjukurpa palunyaṭu nyuntula wangkaku.
Panya tjiṇṭu 12 mungaṭu ngayulu anu Jerusalemalakutu Godanya timpulangka
waḷkuntjikitja.
12 Munuṇa timpula nyara unngu ngaṟala ngayulu aṇangu kutjupaku pikaringkun-
ytja wiyaṭu, munuṇa palu puṟunypaṭu waḷi inmatja kutjupa tjuṭangka kuḷu ngayulu
ngalytjurmaṟa wangkara pikaringkunytja wiyaṭu. Palu ngayulu Jerusalemala wiṟuṟa
para-ngaṟangi aṇangu tjuṭaku pikaringkunytja wiya alatjiṭu.
13 Kaṇi nyangantu ngunti ngayunya kuranmananyi munu nyangaya tjukurpa puṭu
kulini ngayunyatjara tjukaṟurungku wangkanytjikitjangku.
14 “Palu ngayulu nyanga nyuntula kuwari tjakultjunanyi tjukurpa tjukaṟuru nyuntu
kulintjaku. Panya ngayulu nganampa tjamupitiku God waḷkulpai Aipuṟamaku
Isaacaku tjanampa God. Palu ngayulu Jesuku mulamularingkula palunya waṇalpai
munuṇa palulawanungku Godanya waḷkulpai. Palu Jew kutjupa tjuṭangkuya
Jesunya analpai munuya palumpa iwara kuranmankupai. Palu ngayulu paluṟu tjana
puṟunypa puḷkaṟa mulamularinganyi tjukurpa panya Godalu Mosenya ungkunytjit-
jaku munu tjukurpa panya wangkatjara tjuṭangku kuḷu walkatjunkunytjitjaku.
15 Munuṇa tjana puṟunytjuṭu aḷa-aḷangku paṭaṟa kulini, ‘Mulapa Godalu ngula
aṇangu uwankara ilunytjitja pakaltjingalku aṇangu palya tjuṭa munu kura tjuṭa
kuḷukuḷu.’
16 Uwa, ngayulu puḷkaṟa mulamularinganyi panya Godalu ngayunya ngula
ilunyangka wankaṟa pakaltjingalku, munuṇa palulanguṟu arkaṟa Godala
miṟangka rawa palyanyku nyinanyi aṇangu tjuṭangka miṟangka kuḷu ngayunya
kuranmankunytjaku-tawara.
17 “Panya ngayulu ngaṇmanypa anu Jerusalemalanguṟu munuṇa rawa kuḷi tjuṭa
nguwanpa ngura tjuṭangka para-ngaṟanytjatjanu ngula ngura nyara palulakutu
maḷaku anu munuṇa aṇangu ngaḷṭutjara tjuṭaku mani katingu palunya tjananya
ungkunytjikitjangku. Munuṇa palulanguṟu kuka katingu timpulakutu Godanya
ungkula waḷkuntjikitjangku.
18 Kaṇiya nyara palula nyangu timpula unngu ngaṟala palyannyangka. Panya
ngayulu ngaṇmanytju Moseku aṟawanungku palyantjatjanungku kuka ungangi.
Kaya aṇangu tjuṭa kuḷu ngayula ila para-ngaṟala arintankunytja wiyaṭu.
19 Palu mulapaya aṇangu panya Jew maṇkur-maṇkurpa kutju nyara palula
ngaṟangi manta panya Aitjanya nguraṟa tjuṭa kutju. Munuya uti paluṟu tjana pitjama
nyuntula miṟangka ngayunya wangkanytjikitja panya nyara paluṟu tjana kutjuṇiya
ngayunya nyangu.
20 Munta, tjiḷpi nyanga palula tjanala wanyu tjapila. Panya paluṟu tjanaṇiya
Jerusalemala Jew tjuṭaku kantjula tjuṭangka kuranyu ngaṟatjunu munuṇiya puṭu
tjapiṟa kulininginga ngayulu kura palyantja kulintjikitjangku.
21 Palu mulapa tjinguṟu tjana kutjunguṟu ngayunya kuranmanangi panya ngayulu
alatji tjanala wangkangu, ‘Nyura ngayunya kuutpangka nyanga ngaṟatjunu ngayulu
miri tjuṭa panya ilunytjatjanu pakantjitja kuliṟa mulamularingkunyangka.’ Nyanga
palunya wangkanyangka tjana tjinguṟu ngayunya kuranmananyi, ka nyangaṇa
kuwari nyuntula kuranyu ngaṟanyi nyuntu ngayunya kuliṟa ngurkantankunytjaku.”
Alatji Paulalu wangkangi.
22 Ka Pilikitjilu wati panya Tuutalatjalu pula Paulalu wangkanyangka kuliṟa tjanala
wangkangu Jew panya tjuṭangka alatji, “Wiya, palyala wanti ngulaku wati panya
tjaultji tjuṭaku mayatja Litjiyanya pitjanytjaku paṭaṟa. Kaṇa nyara palula-aṟangka
nyurala piṟuku kuliṟa nintiringkuku munuṇa Paulanya kuliṟa ngurkantankukulta

tjinguṟu palya, tjinguṟu kura.” Panya Pilikitjinya ngaṉmanypa nintiringu tjukurpa nyanga Jesunyatjaraku kutjupa tjuṭangku palula wangkanyangka kulintjatjanu.
23 Munu paluṟu tjaultji kuranyitjangka wangkangu alatji, “Paulanya katira aṭunymanama palu karpintja wiyangku kanyinma munu paluṟu uriṟa tjukutjuku para-ngaṟanytjaku wantir'iyanma. Munu palumpa maḷpa tjuṭangku mai, kuka mantara kuḷu palunya katira ungkunyangka paintja wiyangku wantima. Palya!”

Paulalu Pilikitjila Pulala Wangkanytja

24 Ka tjiṉṭu maṉkurpa nguwanpa ngaṟala wiyaringkunyangka Pilikitjinya pula kuriṟara minyma panya ini Tuṟatjilanya pitjangu Paulanya nyakunytjikitja. Minyma nyanga paluṟu kuḷu panya Jew. Ka Pilikitjilu tjaultjingka wangkangu Paulanya pakaltjingaṟa pulalakutu ngalya-katinytjaku. Munu paluṟu pula nyinara kulingi Paulalu tjukurpa Jesunyatjara tjakultjunkunyangka aṟa panya Jesuku mulamula-ringkula Godaku walytjaringkunytjatjara.
25 Munu Paulalu piṟuku tjukurpa kutjupa tjuṭa kuḷu palula pulala tjakultju-nangi, panya Godanya mukuringanyi aṉangu tjuṭa palyanyku nyinanytjaku munu purkaṟangku kulintjaku kura palyantjaku-tawara. Munu paluṟu tjakultjunangi tjiṉṭu panya maḷatja, panya nyara palula aṟangka Godalu aṉangu uwankara manta winkitja ngurkantaṟa tjaralku. Palu alatji wangkanyangka wati panya Pilikitjinya kuliṟa nguḷu-nguḷuringu munu wangkangu, “Uwa palya! Alatjiṭu wanti, kaṉa ngula piṟuku mukuringkula nyuntunya aḷṭiku ngayula pitjala piṟuku wangkanytjaku.”
26 Munu paluṟu unngu kulingi, “Tjinguṟu Paulalu ngayunya mani ungkunyangka kutju ngayulu palunya walatjunkuku.” Munu nyara palulanguṟu paluṟu rawangku Paulanya aḷṭipai palula pitjala nyinanytjaku, munu paluṟu pula nyinara wangkapai.
27 Ka Paulanya rawa nyinangi ngura nyara palula tjailangka puṟunypa. Ka yiya kutjara ngaṟala wiyaringkunyangka mayatja panya Pilikitjinya anu, ka palumpa aṟangka wati kutjupa ini Putjiyatja Pitjitjanya Judeaku mayatjaringu munu paluṟu Jew tjuṭa pukuḷmankunytjikitjangku Paulanya tjailangka nyinanytjaku wantingu ngura nyara Tjiitjaṟiyala.

25

Paulalu Tjapintja Rome-aku Mayatja Tjiitjanya Nyakunytjikitjangku

1 Uwa, wati panya mayatja Pitjitjanya Tjiitjaṟiyalakutu pitjala manta panya Judeaku mayatjaringu munu tjiṉṭu maṉkurpa nyinara paluṟu ngura Tjiitjaṟiyalanguṟu uḷpaṟira unytju anu Jerusalemalakutu.
2 Kaya ngura nyara palula wati tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku munu Jew tjuṭaku mayatja tjuṭangku kuḷu mayatja panya Pitjitjala pitjala tjukurpa Paulanyatjara tjakultjunangi panya paluṟu kura tjuṭa palyantjitja.
3 Munuya palula puḷkaṟa tjapiningi alatji wangkara, “Wanyu nganaṉa pukuḷarinytjaku wati pala Paulanya maḷakungku iyala nyanga Jerusalemalakutu.” Alatjiya ngunti tjapiningi panya ngaṉmanytjuya wangkara kulingi Paulanya maḷakungku iyannyangka waṉaṟa nguṟurpa iluntankunytjikitjangku.
4 Palu Pitjitjalu tjanala wangkangu, “Wiya! Ngayuku tjaultji tjuṭangku Paulanya kanyini ngura nyara Tjiitjaṟiyala, ka ngayulu tjukutjuku nyinara maḷaku ananyi.
5 Ka nyura uti mukuringkulampa wati kuranyitja maṉkurpa ngayula tjungu iyanma. Kaya paluṟu tjana ngura nyara palula palunya nyakula ngayula tjakultjunkuku aṟa palunyatjara. Tjinguṟu paluṟu mulapa kura palyaṉu, munta tjinguṟu wiya.”
6 Munu wati panya mayatja Pitjitjanya tjiṉṭu tjuṭa piṟuku tjanala nyinangi Jerusalemala tjinguṟu tjiṉṭu 8, tjinguṟu 10. Munu palulanguṟulta paluṟu maḷaku

anu Tjiitjaṟiyalakutu. Ka wati panya Jew kuranyitja tjuṭa kuḷu palula tjungu anu munuya ma-wirkanu. Ka mungawinki mayatja panya paluṟu ruuma panya kuutpa wangkapaikutu anu munu tjarpara mayatjaku panya tjiyangka nyinakatingu. Munu paluṟu tjaultji tjuṭangka wangkangu Paulanya aḷṯira ngalya-katira palula kuranyu ngaṟatjunkunytjaku palula tjapiṟa palunya ngurkantankunytjikitjangku.

7 Ka tjana Paulanya wirkakatinyangka wati panya Jew kuranyitja tjuṭa palula para-ngaṟala arintanu. Munuya paluṟu tjana puḷkaṟa alatjiṭu ngunti palunya kuranmanangi tjukaṟurungku wangkara-palku panya tjukurpa palunya tjananyaya mulamulangku wangkanytja wiya tjana ngunti wangkangi tjana mirpaṉarira.

8 Ka Paulalu wangkangu paluṟunku walytjangku kuliṟa, “Ngayulu kura kutjupa kutjupa palyantja wiyaṭu aṉangu nyanga Jew tjuṭaku, munuṉa timpula kuḷu kurantja wiyaṭu, munuṉa mayatja puḷka Tjiitjanya kuḷu kurantja wiyaṭu.”

9 Palu Pitjitjanya mukuringangi Jew tjuṭa pukuḷmankunytjikitja munu paluṟu Paulala wangkangu, “Nyuntu Jerusalemalakutu ankunytjikitja mukuringkunyangkampaṉa ngura nyara palula nyuntunya kuutpangka tjunkuku, munuṉa nyuntumpa mirpaṉtju tjuṭangku nyuntunya wangkanyangka kuliṟa ngurkantankuku.”

10 Palu Paulalu wangkangu, “Wiya! Ngayulu nyangangka alatjiṭu ngaṟanyi waḷi nyanga kuutpa wangkapaingka unngu nyuntu mayatja Tjiitjalawanungku ngayunya ngurkantankunytjaku. Kaṉi nyaaku Jerusalemalakutu iyanma? Panya ngayuluṉa kura kutjupa kutjupa palumpa tjanampa palyantja wiyaṭu wati nyanga Jew tjuṭaku. Ka panyan nyuntu kuḷu ninti tjukurpa nyanga palumpa.

11 Tjinguṟuṉi nyura mulapa kura puḷka palyannyangkampa iluntanama, kaṉa palya iluma. Palu nyangantuṉiya wiyanguṟu alatjiṭu kuranmananyi tjukaṟurungku-palku, ka nyuntu ngapartji ngayunya puṭu unganyi paluṟu tjana iluntankunytjaku. Palu ngayulu mukuringanyi Rome-aku mayatjangku Tjiitjalu ngayuku tjukurpa kuliṟa ngurkantankunytjaku ngayulu wangkanytjitjanguṟu.”

12 Ka palulanguṟu wati panya mayatja Pitjitjalu palumpa maḷpa tjuṭangka tjunguringkula tjana kaputungku tjaalytju wangkara kuliningi. Munu palulanguṟu Pitjitjalu Paulala wangkangu, “Nyuntu panyan wangkangu Tjiitjanya nyakunytjikitjangku, kaṉa palya kulini nyuntunya palulakutu iyantjikitjangku ngura nyara Rome-alakutu.”

Paulanya Katinytja Mayatja Akuṟipalakutu

13 Ka tjiṉṭu maṉkurpa nguwanpa ngaṟala wiyaringkunyangka, wati mayatja kutjupa ini Akuṟipanya pula maḷanykira pitjangu, minyma ini Punitjanya, ngura Tjiitjaṟiyalakutu mayatja puḷka Pitjitjanya nyakunytjikitja.

14 Munu paluṟu pula rawa nguwanpa nyinangi ngura nyara palula tjiṉṭu tjuṭa nguwanpa, ka Pitjitjalu tjukurpa panya Paulanyatjara tjakultjunangi wati panya Akuṟipala, munu alatji wangkangu, “Ngura nyangangka wati kutjupa nyinanyi tjailangka wati panya Pilikitjilu wantikatinytja.

15 Ka ngayulu mungaṭu Jerusalemala nyinanyangka Jew tjuṭaku tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku munu wati tjiḷpi puḷka tjuṭangku kuḷu wati palunya kuranmanangi munuya palunya puntuṟa wangkangi. Munuya paluṟu tjana ngayula wangkangi wati panya palunya kura ngurkantaṟa iluntankunytjaku.

16 “Palu ngayulu tjanala wangkangu alatji, ‘Panya nganaṉa Tjiitjanya mayatjanmankupai tjuṭangku wati kutjupangku kura palyannyangka mapalku iluntankupai wiya, palu kuutpangka-waraṟala tjunkupai kuranmankupai tjuṭangka miṟangka paluṟunku aṟa walytjangku tjukaṟurungku wangkanytjaku. Munula uwankara kuliṟa kura ngurkantankunytjatjanungku kutju palunya iluntankupai.’ Alatjiṉa tjanala wangkangu.

17 Kaya wati paluṟu tjana ngura nyanga Tjiitjaṟiyalakutu pitjangu kuutpangka palunya wangkara kuranmankunytjikitja. Kaṉa ngayulu mungawinki ankula nyinakatingu mayatjaku panya tjiyangka munuṉa wati kutjupa wituṉu Paulanya aḷtira ngalya-katinytjaku.

18-19 Kaya palumpa panya kuraringkupai tjuṭangku Paulanya ngalya-wirkakatinyangka nyakula uwankara pakaṟa ngaṟangu munuya palunya kuranmanangi. Kaṉa ngayulu kulininginti tjinguṟu nyanganpa palumpa kuraringanyi kura puḷka palyantjitjanguṟu, palu wiya tjanampa aṟanguṟu kutjuya palunya alatjinangi. Palu paluṟu tjana nyanga ngayulu kulintjitja puṟunypa mulamulangku palunya kuranmankunytja wiyaṭu. Panya aṉangu nyanga paluṟu tjanaya ngunti palumpa mirpaṉaringi tjukurpa wati ini Jesunyatjara wangkanyangka, panya Jesunya kunyu ilungu palu Paulalu kunyu wangkangi Jesunya ilunytjatjanu pakantja munu kuwari wanka nyinanytja.

20 “Palu aṟa ngurpangkuṉa puṭu kulininginti palula tjapiṟa kulintjikitjangku. Munuṉa palulanguṟu Paulanya tjapinu, ‘Nyuntun mukuringanyi Jerusalemalakutu maḷaku ankunytjikitja ngura nyara palula kuutpangka kuliṟa ngurkantankunytjaku?’

21 Ka paluṟu wangkangu, ‘Wiya! Ngayulu mukuringanyi Rome-aku mayatja puḷkangku Tjiitjalu ngayulu wangkanyangka kuliṟa ngurkantankunytjaku.’ Munuṉi paluṟu tjapinu ngura nyanga Tjiitjaṟiyala paṭaṟa kanyintjaku. Kaṉa palyanmanu ngura nyangangka palunya tjaultji tjuṭangku paṭaṟa kanyintjaku ngula iyantjikitjangku mayatja panya Tjiitjalakutu.” Alatji Pitjitjalu wati panya Akuṟipala tjakultjunu.

22 Ka paluṟu kuliṟa wiyaringkula paluṟu ngapartji wangkangu, “Ngayulu mukuringanyi paluṟu wangkanyangka kulintjikitja.”

Ka Pitjitjalu wangkangu, “Palya, mungawinkin kulilku paluṟu wangkanyangka.”

23 Ka tjiṉṯungka Akuṟipanya pula Punitjanya mantara wiṟungka tjarpangu panya mayatjangku kanyilpaingka wiṟu mulata, munu paluṟu pula pitjangu waḷi puḷkakutu panya kuutpa wangkapaikutu. Kaya ngura nyanga Tjiitjaṟiyaku mayatja tjuṭa palula pulala tjunguringu wati tjaultji kuranyitja tjuṭa kuḷukuḷu. Munuya uwankara tjungu ruuma panya palula tjarpara nyinakatingu. Ka mayatja Pitjitjalu tjaultjingka wangkangu Paulanya mantjiṟa ngalya-katinytjaku.

24 Ka Paulanya ngalya-wirkakatinyangka mayatja panya paluṟu wangkangu aṉangu tjuṭangka, “Uwa, mayatja Akuṟipa munu aṉangu uwankara, kulilaya! Wati nyanga palunyatjaraṉa kuwari nyurala tjakultjunanyi. Panya wati Jew winkingkuya nyanga palumpa kuraringkula ngayula tjakultjunangi Jerusalemanya nguraṟa tjuṭangku munu ngura nyangatja nguraṟa tjuṭangku kuḷukuḷu. Munuya paluṟu tjana uwankarangku ngayula mirara wangkangi alatji, ‘Wati palatja iluntara rawangku wanka kanyintja wiyangku!’

25 Palu ngayulu paluṟu tjana kuranmaṟa wangkanytja kulinu munuṉa wati nyanga paluṟu kuḷu palumpa aṟa walytjangku tjakultjunkunytja kulinu. Munuṉa aṟa uwankara kulintjatjanungku puṭulta kulininginti, ‘Kura nyaa palyannyangkaya palunya iluntankunytjikitja mukuringanyi?’ Kaṉi paluṟu panya tjapinu mayatja Tjiitjalu palunya nyakula ngurkantankunytjaku, kaṉa palya kulini palunya Tjiitjalakutu iyantjikitjangku ngura nyara Rome-alakutu.

26 Palu ngayulu puṭu kulini tjukurpa nyaaṉa nyiringka paluṟu kurantja walkatjunkunytjikitjangku mayatja panya Tjiitjalu nyakula nintiringkunytjaku? Wati nyangangku kura nyaa palyaṉu, kaṉa walkatjura? Palu puṭuṉa kulini. Munu nyangaṉa kuwari palunya nyuralakutu ngalya-katingu munu nyuntulakutu kuḷu. Wanyu Mayatja Akuṟipa, nyuntu palula tjapila palula kuliṟa nintiringkunytjikitjangku munu

paluṟu wangkanyangka kulintjatjanungku ngayulalta tjakultjura, kaṉa nyiringka walkatjura.
27 Tjinguṟu paluṟu kura kutjupa kutjupa palyannyangkaṉa nyiringka walkatjunama. Palu wiyangkaṉa puṭu palunya watarku iyaṉi mayatja Tjiitjalakutu tjukurpa nyiringka walkatjunkunytja wiyangka. Panya Tjiitjanya kulintjikitja mukuringkuku nyaanguṟuya palumpa kuraringanyi munuya aṉanguṟa wangkanyi." Alatji Pitjitjalu mayatja Akuṟipala wangkangi.

26

Paulalu Paluṟunku Tjakultjunkunytja
(Acts 9:1-19; 22:6-16)

1 Ka wati panya Akuṟipalu Paulala wangkangu, "Uwa palya, nyuntunku kuwari walytjangku tjakultjura!"
Ka palulanguṟu Paulalu maṟangku uwanmanu paluṟunku walytjangku wangkanytjikitjangku, munu alatji wangkangu,
2 "Mayatja Akuṟipa! Ngayulu kuwari puḷkaṟa pukuḷarinyi ngayuku aṟa nyuntula tjakultjunkunytjikitja, panya Jew tjuṭangkuṉiya ngayunya kuranmanangi munuṉiya puntuṟa wangkangi. Kaṉa kuwari nyanga nyuntula miṟangka ngaṟala tjana ngunti wangkanytjitja uwankara wiyanmananyi alatjiṭu munuṉatju ngayuku tjukurpa nyuntula tjukaṟurungku tjakultjunanyi.
3 Panya nyuntun nganampa Jew tjuṭaku tjukurku ninti alatjiṭu nganampa aṟa tjuṭaku kuḷu. Palulanguṟuṉa nyuntumpa puḷkaṟa pukuḷarinyi kuwari nyuntula wangkanytjikitja. Panya aṟa nyanga palula tjanalanguṟuṉiya ngayunya aṉanguṟa wangkapai. Kaṉi wanyu wiṟungku purkaṟangku kulinma ngayulu wangkanyangka.
4 "Panya wati nyanga Jew tjuṭaya uwankara ngayuku ninti alatjiṭu panya ngayulu ngura nyara Jerusalemala tjitjinguṟu alatjiṭu nyinara puḷkaringu ngura walytjangka.
5 Ka tjana iritinguṟu alatjiṭu ngayuku ninti nyinangi. Tjinguṟu paluṟu tjana mukuringkulampa ngayunya nyuntula tjukaṟurungku tjakultjunama panya ngayulu wati Paṟatji alatjiṭu nyinanyi. Panya Paṟatji tjuṭangku Jew tjuṭaku aṟa wanganarangku alatjiṭu kulilpai tungunpungkunytja wiyangku panya Jew kutjupa tjuṭangka waintaṟa.
6 Ka nyanganaṉa kuwari palumpa tjanampa kukanyaringu, panya Godalu nganampa walytja tjuṭa iriti kalkuṉu ilunyangka wankaṟa pakaltjingantjikitjangku kaṉa kalkuntja nyara palumpa mulamularinganyi alatjiṭu, kaṉiya palulanguṟu ngayunya kuranmankupai.
7 Palu kalkuntja panya paluṟu utiringkunytjaku paṭaṟa nganaṉa Jew tjuṭangku Godanya rawangku alatjiṭu waḷkulpai mungangka kaḷaḷa kuḷu. Ka wati wiṟu, wanyu kulila! Nyanga alatji palyannyangkaya wati nyanga Jew tjuṭangku ngayunya kukanymanu wiyanguṟu alatjiṭu.
8 Ka nyura nyaaku wanyu puṭu mulamularinganyi Godalu ilunytjitja wankaṟa pakaltjingantja wangkanyangka?
9 "Palu mulapa ngayulu kuḷuṉa nganmanytju tjana puṟunytju kulingi Jesuku walytja tjuṭa kurantjikitjangku wiyanguṟu alatjiṭu.
10 Munuṉa ngayulu nganmanytju alatji palyaningi Jerusalemala, munuṉa tjananya witiṟa tjailangka tjarpatjunangi wati tjukurtjara kuranyitja tjuṭangku ngayunya wangkara palyanmankunyangka. Munuṉa tjana Jesuku walytja tjuṭa iluntankunyangka ngayulu pukuḷariraṭu palyanmanangi.
11 Munuṉa waḷi inmatja tjuṭangka tjarpara rawangku alatjiṭu palunya tjananya kuraṟa wililytjinganingi Jesuku panya walytja tjuṭa, munuṉa tjananya wituwituningi Jesunya wiyanmankunytjaku. Munuṉa tjanampa puḷkaṟa mirpaṉarira ngura parari

ankupai malikitja tjuṯaku ngurakutu munuṉa Jesuku walytja kutjupa tjuṯa ngura nyara palula tjanala nyinanytja tjuṯa kuḷu kuralpai.

12 “Munuṉa kutjupa-aṟalta anangi ngura nyara Tamatjakalakutu. Panya ngayunya tjukurtjara kuranyitja tjuṯangku wangkara wituṉu ngura nyara palula ankula Jesuku walytja tjuṯaku pikaringkunytjaku.
13 Ka wati wiṟu, wanyu kulila! Kaḷaḷa nyara palulaṉa tjiṉṯu katu ngaṟanyangka iwarangka anangi, munuṉa nyangu tili pitalytji puḷka ilkaṟinguṟu irnyannyangka. Ka tili nyara paluṟu tjiṟirpi puṟunypa wiya puḷka mulapa ngayula irnyaningi munu ngayula panya tjungutja tjuṯangka kuḷu.
14 Kala uwankara mantangka punkaṉu. Kaṉa wangka kulinu ngayula alatji wangkanyangka wangka panya Iipuṟungku, ‘Saul! Saul! Nyaakuṉin tiṯutjarangku kuraṉi? Panya nyuntu rawa tungun-tungunarira nyuntunku walytjangkumpa kuraṉi.’

15 “Kaṉa ngayulu wangkangu, ‘Palu ngananyan wanyu?’

“Ka Mayatjalu wangkangu, ‘Ngayuluṉa Jesunya, panya nyuntuṉin tiṯutjarangku kuraṉi.
16 Palu pakala kuwari panya ngayulu nyuntunya ngurkantanu ngayuku waṟkarinytjaku, panya ngayulu kuwari nyuntunya wituṟa iyaṉi ngayunya nyanga nyakunytjatjanungku aṉangu tjuṯangka tjakultjunkunytjaku. Munuṉa nyuntula ngula piṟuku utiringkuku, kan piṟukuṯu ngayunya nyakunytjatjanungku tjanala tjakultjunkuku.
17-18 Kaṉa nyuntunya aṯunytju wankaṟu kanyilku aṉangu Jew tjuṯanguṟu munu Jew wiya tjuṯanguṟu kuḷu. Panya kuwariṉanta iyaṉi nyara palula tjanalakutu, ka nyuntu tjanala wirkaṟa tjukurpa tjukaṟuru wangkara nintilku tjana kuliṟa nintiringkunytjaku, panya paluṟu tjana mungawaḷuṟungka puṟunypa watarku alatjiṯu nyinanyi. Ka tjananya nintila Satanta kulilwiyangku wantira kampa kutjuparira Godala kutjungka kulintjaku. Ka tjananya kura palyantjitjanguṟu Godalu kalypangku pungkuwiyangku wantiku ngayuku mulamularingkunyangka nyakula. Ka palulanguṟu paluṟu tjana ngayuku panya walytja kutjupa tjuṯangka tjunguringkula pukuḷpa nyinaku.’ Alatji Mayatja Jesulu ngayula wangkangu.

19 “Uwa, wati wiṟu! Ngayuluṉa mulapa ilkaṟinguṟu ngayula utiringkunyangka nyakunytjatjanu mulamularingu.
20 Munuṉa nyara palulanguṟu paluṟu wangkanyangka wangaṉarangku kulinu munuṉa aṉangu tjuṯangka ngura nyara Tamatjakala Tjukurpa Palya wangkangi. Munuṉa piṟuku aṉangu Jerusalemanya nguraṟa tjuṯangka ngapartji wangkangi tjukurpa panya palunyaṯu, munuṉa palulanguṟu Jew tjuṯaku ngura uwankarangka kuḷu para-pitjaliṟa wangkangi ngura puḷka tjuṯangka munu tjukutjuku tjuṯangka kuḷu. Munuṉa aṉangu Jew wiya tjuṯangka kuḷu wangkangi paluṟu tjana kuḷu kulintjatjanungku kura wantira Godalakutu pitjanytjaku, munu kura uwankara wantira palyanyku nyinanytjaku. Kaya kutjupa tjuṯangku palunya tjananya nyakula kulilku, ‘Mulapa paluṟu tjana Godaku walytjaringu.’
21 Kaya Jew panya kuranyitja tjuṯangku ngayulu tjukurpa nyanga palunya timpulangka wangkanyangka ngayunya witiṉu munuṉiya puḷkaṟa pungangi iluntankunytjikitjangku.
22 Palu Godaluṉi ngayunya wankaṟunu nyara palula-aṟangka munuṉi rawangkuṯu wankaṟu kanyiningi tjiṉṯu nyanga kuwarikutu-wangkara. Ka nyangaṉa kuwari ngaṟala nyuralalta tjakultjunanyi aṉangu uwankarangka ngayulu panya nyakunytjatjanungku aṉangu tjukutjuku tjuṯangka munu puḷka tjuṯangka kuḷu. Palu ngayuluṉa tjukurpa kuwaritja wangkanytja wiyaṉa, tjukurpa panya palunyaṯuṉa

tjakultjunanyi, panya Moselu tjana wati panya Godaku wangkatjara kutjupa tjuṯangku kuḷu iriti wangkangi ngula nyanga alatjirinytjaku.
23 Uwa, mulapa paluṟu tjana alatji wangkangi panya Christanya Godalu kalkuntjanya ngula pikatjararingkula iluku munu paluṟu-waraṟa ilunytjatjanu wankaringkula pakalku munu tjukurpa tjukaṟuru aṉangu uwankarangka tjakultjunkuku tjana kuliṟa palumpa mulamularingkula wankaringkunytjaku Jew tjuṯa munu Jew wiya tjuṯa kuḷukuḷu. Alatjiya wangkatjara tjuṯangku iriti wangkangi.”
24 Ka Paulalu kuwaripangkuṯu ngaṟala wangkanyangka wati panya Pitjitjalu puṯu mulamularingkula pakaṟa painu munu wangkangu, “Tjukurpa nyaan wangkanyi? Tjinguṟun kata kawakawaringu tjukurpa tjuṯaku puḷkaṟa nintiringkunytjatjanu.”
25 Ka Paulalu ngapartji palula wangkangu, “Wati wiṟu! Ngayuluṉa kawakawa wiya, munuṉa tjukurpa tjukaṟuru nyangatja wangkanyi kata palyangku.
26 Panya uwankara nyanga ngayulu nyuntula wangkanytja uti alatjiṯu ngaṟanyi, kaya tjuṯangku nyangangi. Ka wati nyanga mayatja Akuṟipanya kuḷu ninti nyinanyi. Ka nyangaṉa palula miṟangka utingku wangkanyi palumpa nguḷuringkunytja wiyangku.
27 Ka wati wiṟu Akuṟipa! Nyuntu wanyu mulamularinganyi wati panya wangkatjara ngaṉmanyitja tjuṯaku? Uwa, ngayulu ninti. Nyuntu mulapa tjanampa mulamularinganyi tjana panya wangkanytjitjaku.”
28 Ka alatji wangkanyangka mayatja panya paluṟu wangkangu Paulala, “Wiya, nyuntu ngayunya puṯu mapalku wituwituṉi ngayulu Jesuku kuwariṯu mulamularingkula palumpa walytjaringkunytjaku.”
29 Ka Paulalu wangkangu, “Tjinguṟu kuwari munta tjinguṟu ngula, palu ngayulu nyurampa Godala tjapini nyanga nyura kuwari nyinara kulintjitja uwankaraku, nyura kuḷu kuliṟa ngayunya puṟunyarira Jesuku walytjaringkunytjaku, palu nyanga puṟunypa nyinanytjaku wiya nyanga tjiinangka karpintjaṉa kuwari ngaṟanyi, palu puṟunypa wiya.”
30 Ka mayatja panya Akuṟipanya pula nyarumpara pakaṉu munu mayatja Pitjitjanya kuḷu munu tjanala tjungu nyinanytja tjuṯa kuḷu.
31 Munuya ruuma panya palunya wantikatira uṟilkutu ma-wangkara pakaṉu alatji, “Nyaakuya wati nyanga palunya iluntankunytjikitjangku kuliningi munuya tjailangka tjarpatjuṟa wantingu kura palyannyangka-palku?”
32 Ka wati panya mayatja Akuṟipalu mayatja panya puḷkangka Pitjitjala wangkangu, “Wati nyanga palunya nyuntu tjinguṟu walatjunama ankunytjaku, palu paluṟu panya ngaṉmanytju tjapinu mayatja Tjiitjalakutu iyantjaku nyara paluṟu kuliṟa palunya ngurkantankunytjaku. Ka alatji tjapinnyangka nyuntu puṯulta walatjunanyi, palu kuwari nyuntumpa ngaṟanyi mayatja Tjiitjalakutu iyantjaku.”

27

Paulanya Pautangka Katinytja Rome-alakutu

1 Ka palulanguṟu Pitjitjalu Paulanya Rome-alakutu iyantjikitjangku kuliningi. Panya ngura nyara paluṟu manta ini Italila nguṟurpa ngaṟanyi. Munu kulintjatjanungku wati tjaultji kuranyitja ini Tjuliyatjala wangkangu wati panya Paulanya pautangka katinytjaku wati puṟitjina kutjupa tjuṯa kuḷukuḷu. Panya Tjuliyatjalu tjaultji tjuṯa kanyiningi nampa nyangatja 100, munuya paluṟu tjana uṯuḷu kutju ngaṟangi ini nyanga alatji, *Mayatja Tjiitjaku tjaultji tjuṯa*. Ka nganaṉa kuḷu Paulala tjunguringu palula tjanala tjungu ankunytjikitja.*

* **27:1** Verse 1 wangkanyi *nganaṉa* panya nyanga palula-aṟangka Luke-anya piṟuku Paulala tjunguringu.

2 Munula uwankara pauta ngura panya Atura-mitiyama-nya nguraṟangka tatinu tjaultji panya tjuṭa kuḷukuḷu, panya pauta nyara paluṟu manta panya Aitjala itiwanu ankunytjikitja riti ngaṟangi ngura kutjupa tjuṭakutu. Munula palulanguṟu uṟu puḷkawanu ma-pakaṇu alinytjara. Ka wati ini Aṟi-tjakatjanya kuḷu nganaṇala tjungu pauta palula anangi. Wati nyanga paluṟu panya manta ini Matja-tuniyalanguṟu panya palumpa ngura tawunu ini Tjitja-lanikanya.

3 Kala pautangka ankula ankula mungaringu munula rawaṭu ankula ankula tjiṇṭungka kutju ma-wirkanu ngura ini Tjaitanta. Ka tjaultji tjuṭaku mayatjangku Tjuliyatjalu Paulaku ngaḷṭuringkula wangkangu, "Palya nyuntu unytju pautanguṟu ukalingkula ankula nyawa nyuntumpa maḷpa tjuṭa ngura nyanga palula nyinanytja tjuṭa. Kantaya nyakula mai ulytja kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu uwa katinytjaku." Kala mulapaṭu anu Paulaku maḷpa tjuṭakutu nyakunytjikitja.

4 Palulanguṟula pautangka piṟuku tatinu munula ma-pakaṇu alinytjara. Munula ankula ankula manta tjukutjuku ini Tjaipuṟitjala waḷpa tjukutjukuwanu wati-pitjangi, panya waḷpa puḷkangkulanya puḷkaṟa uṇṭuningi, kala puṭu nguwanpa anangi waḷparakutu.

5 Munula nyara palulanguṟu piṟuku wiluṟara wati-pitjangi munula uṟu puḷkangka nguṟurpa anangi manta kutjarangka tjaṟuwanu manta ini Tjilitjiyala pulala Pampiliyala. Munula palulanguṟu manta ini Laitjiyala wirkanu ngura ini Maiṟala.

6 Ka ngura nyara palula wati tjaultjiku mayatjangku nguriṟa nyangu pauta kutjupa Italilakutu ankunytjikitja riti ngaṟanyangka munulanya nyara palulalta tatitjunu. Pauta paluṟu kunyu ngura ini Alika-tjantu-ṟiyalanguṟu pitjangu uḷpaṟiranguṟu manta ini Itjipalanguru.

7 Kala pauta palula tatiṟa wiluṟara ma-pakaṇu munula waḷparakutu anangi purkaṟa alatjiṭu tjiṇṭu tjuṭa nguwanpa munula ngula kutju ma-ilaringu ngura ini Kanaitatjalakutu. Palu nyara palulanguṟula puṭu piṟuku wiluṟara anangi, panya waḷpa puḷkangku alinytjara wiluṟaranguṟu nganampa pauta puḷkaṟa uṇṭuningi maḷakukutungku. Ka palulanguṟu wati panya pauta katipaingku wiluṟara puṭu ankula kulinu uḷpaṟira ankunytjikitjangku. Kala mulapaṭu kaṭakutjara anu uḷpaṟira munula manta tjukutjuku ini Kuṟitala ilaringkula ngura ini Tjalmunila itingka wirkanu kampa kakaraṟa.

8 Munula nyara palulanguṟu manta palula kampa uḷpaṟira waḷpa tjukutjukuwanu anangi wiluṟara. Purkaṟa alatjiṭula anangi, munula ankula ankula manta nyara palula nguṟurpa wirkanu uṟu patipatingka ngura ini *Pilunpa Wiṟula*. Ka pala palula itingka ngura tawunu ini Latjiyanya ngaṟangi. Kala uṟu patipatingka tjarpara ngaṟakatingu mantangka itingka uṟungka.

9-10 Munula ngura nyara palula nyinara kulininguí, "Ai! Nganaṇa purkaṟa pit-janyangkaṭu nguwanpa nyiṇngaringu, kala nyangatja maḷaringu nguwanpa piṟuku wiluṟara ankunytjaku, panya Jewku inma puḷka nganmanypa ngaṟala wiyaringu."* Panya wariringkunyangka pauta tjuṭa puṭu ankupai uṟu puḷkangka nguṟurpa, panya tjaka nyiṇngangka waḷpa puḷkangku uṇṭuṟa uṟu wiṭatjara katulpai, ka tjinguṟu pauta uṟungka nguṟurpa ankunyangkampa uṟu katuringkula pautangka tjarpaku, ka pauta panya uṟungka kaṟalukatiku. Ka nyara palulanguṟu Paulalu wati panya pauta katipai tjuṭa wangkara nguḷutjunangi alatji, "Wati tjuṭa! Kulilaya! Utila piṟuku ankunytja wiya nyinama! Panya ngayulu kulini tjinguṟu nganaṇa pautangka piṟuku tungunpungkula ankunyangkampa nganaṇala kutjupa kutjupa utiringkuku waḷpa nyanga puḷkangka. Tjinguṟu uṟu puḷka pautangka tjarpaku, kala tjinguṟu pauta

* **27:9-10** Inma puḷka nyara palula Jew tjuṭa wiltjanyinaringkunyangka tjunguringkupai munuya kuka pungkula Godanya ungkupai paluṟu nyakula tjana kura palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku.

winki karalukatiku munula uwankara iluku mantangka wirkankunytja wiyatu.”
Alatji Paulalu tjananya wangkara nguluutjunangi.
11 Palu wati panya pauta palumpa walytja munu wati pauta katipai kulu putu
mulamularingangi Paulalu wangkanyangka, ka tjaultji tjutaku mayatjangku kulu
paluru wangkanyangka kulintja wiyangku wantingi, munu wati panya palumpa
pulampa kutju mulamularingangi paluru pula wangkanyangka.
12 Panya wari ngaranyangka uru nyara patipati palula, pauta tjuta tjunkula
wantira nyinanytjaku, wiru wiya nguwanpa. Kaya palulanguru wangkara kulininginga
ankunytjikitjangku. Munuya kulinu, “Palyantila wilurara tjukutjuku urungka
ankuku manta nyanga Kuritala itiwanu munula wirkankuku ngura nyara tawunu ini
Piinikala, mununtila nyara palula pauta tjunkula wantira nyinama wari wiyaringkun-
ytjaku pataara. Panya ngura nyara palula uru patipati wiru mulapa ngaranyi yuu wiru
pauta tjuta waringka ngaranytjaku, panya kampa wilurara kutju ala ngaranyi, ka
panya walpa ulpariranguru munu alinytjaranguru kulu wangkanyangka pauta tjuta
kulpi-kulpingka kumpira ngarapai palya alatjitu.”

Walpa Pulka Pakantja

13 Ka nyara palula ara walpa tjukutjuku wirura wangkangi ulpariranguru. Kaya
wati tjutangku kulininginga, “Ai! Walpa nyangatja-manti wirumpa wangkanyi nganana
ankunytjakumpa!” Munuya pauta panya karpira wantinytjatjanungku araltjanu
walpangku untuntjaku. Munula manta panya Kuritala itiwanu urungka ma-pakanu
alinytjara wilurara.
14 Palu nyara palulanguru walpa kutjupa pulka mulapa manta panya
Kuritalanguru pakanu ini *Alinytjara Kakararatjanya* munu pulkara alatjitu
rurkuninginga.
15 Munu walpa panya pulka paluru pauta panya pulkara alatjitu untuninginga
ngura wiyakutu, ka katipai tjutangku putu arkara tjukaruruninginga mantakutu
ankunytjikitjangku, munuya pakuringkula wantingu, ka walpangku nganananya
mantanguru unturа ma-katingi ulparira wilurara.
16 Kala ankula manta tjukutjuku mulata ini Kuutala ilaringkula palula walpa
tjukutjukuwanu anangi, ka walpa uru kulu tjukutjukuringu nguwanpa. Ka panya
pauta pulkangku pauta tjukutjuku ruupangka karpintja itarikatingi. Kaya ngura
nyara palulawanu ankula wati pauta pulka katipai tjutangku pauta panya tjukutjuku
ilara ilara paku pulkaringkula nguwanpa wantir'iyanu
17 Palu pulkaraya ilara katura utitjunu pauta panya pulkangka katu, munuya
ruupangka karpinu. Munuya nyara palula malangka ruupa kutjupa tjuta man-
tjinu, munuya pauta pulkangka unnguwanungku para-karpira arintanu, pauta
pulka paluru witu ngaranytjaku uru pulkangku untura katantankunytjaku-
tawara. Munuya paluru tjana alatji kulira nguluringangi, “Kuwarintilanya walpa
nyanga pulkangku manta kutjupakutu untura katinyi ulparira ngura panya ini
Tjaititjalakutu. Ngura nyara palula itingka panya uru ma-tartjaringu ngati mulapa
wiya, ka tjinguru pauta nyangangku uru unngu manta pampulku ka mantangku
witira kanyilku, ka tjinguru uru witatjara pulkangku pauta pungkula katantara
minya-minyara wiyalku.” Alatjiya kulira nguluringangi, munuya palulanguru tiinta
panya pulka katu ngarapainya tjarura karpira tjunu, walpangku manta tartjakutu
untura katinytjaku-tawara. Ka palulanguru walpangku pauta panya purkarangku
untura katirinangi.
18 Palu walpa paluru rawa mulapa pulkara rurkuninginga mungangka kulu munu
pauta panya pulkara alatjitu untuninginga. Ka mungawinki wati panya tjutangku luuta
pulka tjuta panya pauta unngu ngarinytja tjuta mantjira urungka waningi pauta
panya uparingkunytjaku.

19 Munuya rawa ankula ankula piṟuku tjiṉṭu kutjupangka kutjupa tjuṭa ngapartji
uṟungka waṉingi ruupa tjuṭa, tiinta puḷka tjuṭa, puṉu kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu.
20 Ka waḷpa paluṟu rawangku pauta panya nganaṉanyatjara puḷkaṟa uṉṭuṟa
uritjinganingi. Kanti wampa tjiṉṭu tjuṭa ngaṟala wiyaringangi ngangkaḷingku
tjutuṟa kanyinnyangka, panya nganaṉa tjiṟirpi nyakunytja wiya alatjiṭu, kililpi tjuṭa
kuḷu. Munula palulanguṟu puḷkaṟa nguḷuringkula kulininginga, "Kuwarintila uwankara
alatjiṭu iluku aṉangu kutjupa maḷaringkula wanka nyinanytja wiya."

21 Munuya wati panya paluṟu tjana mai ngalkuntja wiya puḷkaṟa alatjiṭu
waṟkaringi. Ka palulanguṟu Paulanya tjanala kuranyu pakaṟa ngaṟangu munu
tjanala wangkangi alatji, "Wati tjuṭa! Uti nyura panyatja ngaṉmanytju ngayulu
wangkanyangka kulinma, munula manta nyara Kuṟitalaṭu ma-nyinama luuta nyanga
puḷka tjuṭa uṟungka waṉinytjaku-tawara. Tjinguṟu nganaṉa ngura nyara palula
nyinanyangkampa waḷpangku puṭu kaṭantanama pauta nyanga palunya.
22 Palu kuwariṉa nyuranya wangkanyi nguḷuringkunytja wiya kurunpa ra-
paringkunytjaku, panya pauta nyangatja kaṭakatira minya-minyaringkuku, palu
nyuntu nganaṉa uwankara ilunytja wiya wankaringkuku.
23 Kulilaya! Ngayulu panya Godanya waḷkulpai, munuṉa ngayulu palumpa walytja
nyinanyi. Ka mungangka Godalu palumpa angelpa iyaṉu ngayulakutu.
24 Ka paluṟu alatji ngayula wangkangu, 'Paul! Nguḷuringkunytja wiya ngaṟama!
Panya kuwari Godalu nyuntunya wankaṟunkuku munu paluṟu wati nyanga nyuntula
tjungu pautangka nyinanytja uwankara kuḷu ngaḷṯunytjungkuṭu wankaṟunkuku
panya nyuntu tjanampa tjapinnyangka paluṟu kulinu. Munu paluṟu nyuntunya
mayatja Tjiitjala wankaṟu wirkakatiku, ka nyuntu nyara palula miṟangka ngaṟaku
paluṟu nyuntunya kuliṟa ngurkantankunytjaku.' Alatji angeltu wangkangu ngayula.
25 Ka wati wiṟu tjuṭa! Uti nyura raparingama panya ngayulu Godalu
wangkanyangka kuliṟa mulamularinganyi alatjiṭu, ka panya angeltu wangkanytja
mulapa alatjiṭu alatjiriku.
26 Palu waḷpa nyanga puḷkangku pauta nyanga uṉṭuṟa katiṟinkuku manta
tjukutjukukutu, ka mantakutu ilaringkunyangka mantangku pauta nyangatja witiṟa
kanyilku." Alatji Paulalu wangkangi tjanala.

27 Ka panya waḷpangku nganaṉanya rawangku munga 14 uṉṭuṟa katiṟinangi uṟu
puḷkangka ini panya Atuṟi-yatikala. Ka munga pala palula wati panya pauta katipai
tjuṭangku kulinu, "Mantakutu-mantila nguwanpampa ilaringu."
28 Munuya ayana tjukutjuku ruupa waṟangka karpiṟa uṟungka waṉingu uṟu
unngu manta pampuṟa mitjuṟamilaṟa ngaṭi nyakunytjikitjangku. Munuya pam-
puntjatjanungku nyangu panya uṟu paluṟu nampa 120 ngaṟangi tjaṟu nguwanpa
ngaṭi puḷka mulapa wiya. Kaya piṟuku ngula tjukutjuku rawa nguwanpa ankula
piṟukuṭu ayana panya palunya waṉingu ruupangka panya karpintjitja. Munuya
manta unngu pampuntjatjanungku nyangu, "Munta mulapa uṟu nyangatja tjukutjuku
ma-tartjaringu nampa 90 kutju."
29 Ka wati panya pauta katipainya nguḷu-nguḷuringu alatji kuliṟa, "Kuwarintil-
ampa puḷingku uṟu unngunguṟu atuṟa aḷalku pauta nyangatja." Munuya nyara
palulanguṟu ayana panya ini aingka kutjara kutjara ruupangka karpintja tjuṭa
uṟungka unngu waṉingu ukalingkula manta unngutjangka tjarpara pauta palunya
witiṟa kanyintjaku puḷikutu ilaringkunytjaku-tawara. Munuya nyara palulanguṟu
tjanampa god ngalypa-ngalypa tjuṭangka tjapiningi mapalku tjiṉṭuringkunytjaku
mukuringkula. 30 Ka wati pauta katipai kutjupatjara mukuringangi kampangkaṭu
ankunytjikitja pauta panya puḷka wantikatira. Munuya paluṟu tjana pauta tjukutjuku
kampangkaṭu araltjaṟa tjaṟuṉu uṟukutu wati panya pauta puḷkangka nyinanytja

tjuṯangku ngunti kulintjaku alatji, “Munta, aingka panya kutjupaya tjinguṟu kuranyunguṟu waṉingu.” Palu wiya.
31 Ka Paulalu tjananya pauta kuḻunypa uṟukutu tjaṟunnyangka nyakula wati tjaultji tjuṯaku mayatjangka wangkangu tjaultji tjuṯangka kuḻu alatji, “Wati nyanga pauta katipai tjuṯa uti nyinama pauta nintingku katinytjikitja. Palu tjinguṟu tjana wantikatinyangkampa nyura pauta nyanga palunya puṯu mantangka wirkakatiku munu nyura uṟungkaṯu iluku.”
32 Kaya palulanguṟu wati panya paluṟu tjana pauta tjukutjuku tjaṟunnyangka tjaultji tjuṯangku ruupa nguṟurpa kaṯaṉu, ka pauta paluṟu punkaṟa uṟungka tjarpara wiyaringu.
33 Ka ngalya-tjiṉṯuringkunyangka Paulalu tjananya puḻkaṟa wangkara wituwituningi mai ngalkuntjaku. Munu wangkangu, “Kulilaya! Kuwari nyanga tjiṉṯu 14-aringu panya nyura nguḻungku mai wantira ngalkuwiya rawa nyinanyangka.
34 Kaṉa nyuranya kuwari wangkanyi mai ngalkula paḻtjaringkula kuṉpuringkunytjaku, munu wanka nyinanytjaku. Rapariwaya panya nyura kuwari pika wiya alatjiṯu wankaṟu mantangka wirkankuku.”
35 Munu alatji wangkara wiyaringkula Paulalu mai mantjiṟa palula tjanala miṟangka Godanya waḻkuṟa wangkangu, “Wiṟungkulanyan mai nyangatja ungu!” Munu palulanguṟu paluṟu mai kaṯantaṟa ngalkuningi.
36 Kaya uwankarangku palunya ngalkunnyangka nyakula raparingu munuya tjana kuḻu mai mantjiṟa ngalkuningi uwankarangku.
37 Panya wati paluṟu tjanaya nampa nyanga alatjiṯu pauta nyangangka nyinangi, 276, tjuṯa mulapa.
38 Munuya uwankarangku mai tjana mukuringkunytja ngalkula paḻtjaringu. Ka luuta kutjupa tjuṯa pauta unngu ngaringi mai panya wiita tjuṯa yakutja puḻka tjuṯangka, panya mai palunyaya katingi Italilakutu. Kaya wati nyanga tjuṯangku pauta uparingkunytjaku yakutja maitjara palunya tjananya uwankara mantjiṟa pautanguṟu waṉingu uṟungka.

Pauta Kaṯakatira Minya-minyaringkunytja

39 Ka tjiṉṯu pakannyangka wati pauta katipai tjuṯangku manta ngaṟanyangka nyakula puṯu ngurkantanangi, “Ngura yaalitja nyangatja?” Palu nyanguya uṟu patipati ngaṟanyangka manta palyatjara puḻi wiyatjara munuya kulinu, “Utila pauta nyara palulakutu katima munu manta pala palyangka nyinatjunama.”
40 Munuya palulanguṟu ruupa panya aingkatjara tjuṯa kaṯantaṟa aingka panya tjuṯa wantir'iyaṉu uṟungka. Ka panya pautangka maḻarku puṉu waṟa tjaṟukutu ngaṟangi watingku uritjingaṟa pauta tjukaṟuruṟa katiṟinkupai. Kaya ngaṉmanytju puṉu palunya ruupangka tjunguṟa karpinu uṟu panya puḻkangku uritjingaṟa kaṯantankunytjaku-tawara. Munuya palulanguṟu ruupa panya palunya aralt-janu puṉu panya palunya uritjingaṟa pauta tjukaṟuruṟa katiṟinkunytjikitjangku. Munuya tiinta kutju katu lipiṟa utitjuṟa karpinu pautangka kuranyu pauta palunya waḻpangku uṉṯuṟa katinytjaku manta palyakutu.
41 Palu pauta mulya mantangku witiṉu. Ka uṟu wiṯatjara puḻkangku pitjala maḻarkunguṟu pauta panya palunya puḻkaṟa pungkula kaṯantaningi.
42 Kaya tjaultji tjuṯa mukuringangi wati panya puṟitjina tjuṯa iluntankunytjikitja uṟungka tjarpara kumpiṟa ankunytjaku-tawara.
43 Palu wati panya tjanampa mayatjangku Tjuliyatjalu painu Paulanya tjananya iluntankuwiyangku wantinytjaku. Munu tjananya wangkangu, “Uṟungka tjarpapai tjuṯa! Uṟungkaya waṟarakati, munuya ankula mantangka wirkara!
44 Ka nyura ngapartji uṟungka puṯu tjarpapai tjuṯa! Puṉu pala pautanguṟu kaṯakatinytja tjuṯa mantjila munuya tatiṟa mantakutu ara!” Kala mulapaṯu nyanga

palunya palyaṟa uwankara wankaṟu wirkanu mantangka, ka pauta panya paluṟu kaṭakatira minya-minyaringu alatjiṭu uṟungka nguṟurpa.

28

Paulanya Nganaṇa Ngura Ini Maltala Nyinanytja

1 Uwa, mantangkala wankaṟu wirkanu munula nintiringu panya manta nyanga paluṟu uṟu puḷkangka nguṟurpa ngaṟanyi manta ini Maltanya.
2 Ka nyara palula nganaṇanya minangku puyiningi, ka wari puḷkaringu. Kaya aṇangu panya Maltanya nguraṟa tjuṭangku nganaṇanya nyakula nganampa ngaḷṭuringu munulampa waṟu tilinu munulanya wiṟuṟa aṭunymanangi ngura nyara palula nyinanyangka.
3 Ka waṟu tjukutjukuringkunyangka Paulalu ankula waṟu tjiwuru tjuṭa uraṟa ngalya-katingu. Munu paluṟu waṟungka tjunkunytjikitja ilaringu waṟukutu, ka waṟungku kampanyangka liru puṇunguṟu nguḷu ngalya-pakaṇu munu Paulanya manyirka patjaṟa tjakatjuṟa waṟaly-waṟalyngaṟangi.
4 Kaya aṇangu panya Maltanya nguraṟa tjuṭangku nyangangi lirungku patjaṟa waṟaly-waṟalyngaṟanyangka. Munuya wangkangu, “Awari! Wati nyanga paluṟu-manti miriputju alatjiṭumpa, ka nganampa god ini ‘Ngapartji Pungkupainya’ tjinguṟu mukuringanyi paluṟu ilunytjaku. Panya paluṟu uṟungka tjarpara ilunytja wiyaṭu wanka wirkanu, palu nyanga lirungku palunya patjaṇu, ka kuwari nyangalta paluṟu ilunyi.”
5 Palu Paulalu manyirka waṟungka itingka uri-uritjingaṇu, ka liru panya paluṟu punkaṇu waṟungka ka kampangu. Ka Paulalu lirungku patjannyangka maḷangka wankangkuṭu ngaṟala waṟu nganytjiningi pikatjararingkunytja wiyangku.
6 Kaya aṇangu tjuṭangku puḷkaṟa nyakula kuliningi, “Kuwarinti paluṟu manyirka raa-raaringkuku mununtі punkaṟa iluku.” Munuya rawangku alatjiṭu palunya nyangangi, palu kutjupa kutjuparinytja wiya alatjiṭu ngaṟangi. Kaya ilunytja wiya rawa wanka ngaṟanyangka nyakula kampa kutjupa kulinu munuya wangkangu, “Ai! Nyanga paluṟu alatjiṭu-manti god kutjupampa nyinanyi.”
7 Ka ngura nyara Maltala tjanampa mayatja nyinangi ini Papiliyatjanya. Ka wati nyara palumpa ngura ila ngaṟangi. Ka paluṟu nganaṇanya wiṟungku aḷṭingu palumpa ngurangka ankula ngarinytjaku. Kala ngura nyara palula tjiṇṭu maṇkurpa nyinangi kalanya paluṟu pukuḷṭu alatjiṭu kanyiningi.
8 Ka wati panya palumpa mama ngaṇmanypa pikatjara tjuritja waṟuringkula ngaringi. Ka Paulalu kulinu paluṟu pikatjara ngarinyangka munu palumpa ru-umangka tjarpara palumpa Godala tjapiningi. Munu palula manyirka tjunkula palunya palyaṟunguṇu.
9 Kaya nyara palulanguṟu aṇangu pikatjara kutjupa tjuṭangku kulinu munuya tjana kuḷu ngalya-pitjangu Paulalakutu. Ka tjanampa kuḷu Paulalu Godala tjapiṟa tjananya uwankara palyaṟunguṇu.
10 Ka aṇangu ngura nyara palunya nguraṟa tjuṭangkulanya wiṟunmanangi munulanya wiṟu tjuṭa ungangi. Munuya nganaṇa ankunytjikitja ritiringkunyangka paluṟu tjana mai kuka puḷka, kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu nganaṇanya ungkul'iyaṇu katinytjaku.

Paulanya Rome-lakutu Ankunytja

11 Kala ngura nyara Maltala piṟa maṇkurpa nyinanytjatjanu pauta kutjupangka tatinu piṟuku ankunytjikitja Rome-alakutu. Pauta nyanga paluṟu panya ngura Alika-tjantu-ṟiyalanguṟu ngaṇmanypa pitjangu Maltalakutu munu wari panya puḷka ngaṟala wiyaringkunytjaku paṭaṟa ngaṟangi ngura panya manta tjukutjuku palula.

Ka pauta nyanga palula kuranyu watiwati kutjara puṉunguṟu palyantja ngaṟangi, panya palumpa tjanampa god ini nyanga pula Kaatjanya munu Palatjanya pula kuṭaṟara.
12 Kala pauta palula tatiṟa ma-pakaṉu alinytjara munula ankula manta kutjupangka wirkanu ngura ini Tjaiṟa-kuutjala, munula nyara palula nyinangi tjiṉṭu maṉkurpa.
13 Munula ngura nyara palulanguṟu piṟuku ma-pakaṉu alinytjara munula ankula manta kutjupangka wirkanu manta puḷkangka ini Italila munula ngura tawunu ini Rikiyamala wirkaṟa ngaringu munga kutju. Ka mungawinki waḷpa puḷka wangkangi uḷpaṟiranguṟu, munulanya wala puḷkangku uṉṭuningi alinytjara ankunyangka kala nyara palulanguṟu tjiṉṭu kutju wiyaringkula wirkanu ngura ini Putiyalila.
14 Munula ngura nyara palula pautanguṟu ukalingkula aṉangu Jesuku walytja kutjupa tjuṭa nguriṟa nyangu, kalanya paluṟu tjana tjapinu palula tjanala tjiṟirpi 7 nyinanytjaku. Kala tjiṟirpi 7 ngaṟala wiyaringkula nyara palulanguṟulta tjina anu Rome-lakutu.
15 Kaya Jesuku walytja Rome-ala nyinapai tjuṭangku kulinu nganaṉa nguṟurpa pitjanytja munuya ngaparikatira nganampa nguṟurpa paṭaṉingi tjara kutjupa ngura ini Apiyatjala tjuwa tjuṭangka itingka, ka tjara kutjupa paṭaṉingi ngura ini *Ngaripai Maṉkurtjarala*. Kaya paluṟu tjana nganampa ngaparikatira paṭannyangka Paulalu nyakula puḷkaṟa pukuḷaringu munu Godanya pukuḷarira waḷkuningi.

Paulanya Rome-la Wirkankunytja

16 Munula nyara palulanguṟu Rome-lalta wirkanu. Ka tjaultjiku mayatjangku Paulanya tjailangka tjarpatjunkuwiyangku wantingu munu waḷi kutjupangka mauṉṭalpa tjunu kutju nyinanytjaku, ka tjaultji kutju palula tjungu nyinangi munu palunya aṭunymanangi kampangkaṭu ankunytjaku-tawara.
17 Ka ngura nyara palula tjiṉṭu maṉkurpa nyinanytjatjanungku Paulalu wati kutju wituṟa iyaṉu ankula Jew nyara palunya nguraṟa tjuṭaku mayatja tjuṭa aḷṭinytjaku wati panya kuranyitja tjuṭa. Kaya pitjala palula tjunguringkula nyinakatingi. Ka tjanala wangkangu Paulalu alatji, “Walytja tjuṭa! Ngayulu kura kutjupa kutjupa palyantja wiyaṭu ngayuku walytja tjuṭa kurantjikitjangku. Munuṉa nganampa tjamu tjuṭaku kuḷu aṟa tjuṭa kuralwiyaṭu. Palu ngayunyaṉiya Jerusalemala witiṉu tjukurt-jara kuranyitja tjuṭangku munuṉiya tjaultji tjuṭa ungu tjailangka tjunkunytjaku.
18 “Ka paluṟu tjana ngayunya puḷkaṟa tjapiṟa ngurininginu munuṉiya puṭu kulininginu, ‘Nyaanguṟula wati nyangatja iluntankuku? Panya nyanga paluṟu kura palyantja wiyaṭu.’ Munuya kulininginu ngayunya walatjunkunytjikitjangku.
19 Palu Jew tjuṭa ngura nyara palunya nguraṟa tjuṭaya mukuringkunytja wiyaṭu ngayunya walatjunkunytjaku. Kaṉa palulanguṟu tjaultjiku mayatjangka tjapinu ngura nyanga Rome-lakutu ngayunya iyantjaku, panya ngayulu mukuringangi mayatja panya Tjiitjalu ngayuku aṟa ngayulu wangkanyangka kuliṟa ngurkantankun-ytjaku. Palu ngayulu ngayuku walytja tjuṭa kuranmankunytjikitja pitjanytja wiyaṭu.
20 Kaṉa nyanga palunya tjakultjunkunytjikitjangku kuwari nyuranya aḷṭingu. Panya nganaṉa Jew tjuṭangku rawangku paṭaningi Godalu kalkuntjitjaku nganaṉalakutu wankaṟunkupainya iyantjaku. Kaṉa paluṟu panya pitjanytjitjaku mulamularinganyi alatjiṭu, kaṉiya tjukurpa nyanga palulanguṟu ngayunya tjiinangka karpintjaku ungu.”
21 Kaya Jew tjuṭangku wangkangu, “Nganaṉa Jerusalemalanguṟu lita mantjintja wiyaṭu tjukurpa nyuntunyatjara. Ka nganampa walytja kutjupa ngura nyara palulanguṟu pitjala nyuntunyatjara wangkara kuranmankunytja wiyaṭu.
22 Palu nganaṉa kulinu tjukurpa nyangatja kutju panya aṉangu tjuṭangkuya kunyu ngura winkitjangku Jesuku walytja tjuṭa kuranmankupai nyinanyi. Palulanguṟula mukuringanyi nyuntu wangkanyangka kulintjikitja.”

23 Munuya Paulalu tjana tjiṉṯu ngurkantanu piṟuku tjunguringkula wangkanytjikit-
jangku. Munuya tjiṉṯu panya palula wati panya Jew kuranyitja winki tjunguringkula
anu waḻi panya Paulanya nyinanytjitjakutu. Ka Paulalu tjanala kaḻaḻa waṟa wangkara
mungartjiringu. Munu tjanala nyanga alatji wangkangi, panya Godalu aṉangu
tjuṯa palumpa mulamularingkunyangka kutju walytjanmaṟa mayatjarira kanyilpai.
Munu palunya tjananya Jesuku puḻkaṟa mulamularingkunytjaku wangkangi tjukurpa
nyangatja, “Panya Godalu iriti wankaṟunkupainya iyantjikitjangku kalkuṉu. Ka
kalkuntja panya paluṟu wirkanu. Paluṟu panya ini Jesunya. Panya kalkuntjitja
nyanga palunya Moselu tjana wangkatjara tjuṯangku iriti nyiringka walkatjunu,
ka nganampa kuliṟa mulamularingkunytjaku ngaṟanyi.” Alatji Paulalu tjananya
wangkangi tjana walytjangku kuliṟa mulamularingkunytjaku Jesuku.
24 Kaya tjara mulamularingu paluṟu wangkanyangka, palu kutjupa tjuṯangkuya
mulamularingkunytja wiyangku wantingi.
25 Munuya palulanguṟu wangkara pika-pikaringkula tjara-tjararingu munuya
pakaṟa ankunytjikitjangku kuliningi. Palu Paulalu piṟuku tjukurpa kutju tjanala
alatji wangkangu, “Panya Kurunpa Miḻmiḻṯu wati wangkatjara Aitjayalawanungku
nyuntumpa nganampa panya tjamupitingka tjukaṟurungku wangkangi. Alatji paluṟu
Aitjayala wangkangu,
26 ‘Ankula wangka aṉangu nyanga tjuṯangka nyanga alatji,
“Nyura tjukurpa wangkanyangka rawangku kulilku, palu nyura kuliṟa kuliṟa puṯu
alatjiṯu tjukurku nintiringkuku.
Munu nyura piṟuku kuṟungku rawangku nyakula nyakula puṯu alatjiṯu ngurkan-
tankuku.
27 Panya aṉangu nyanga paluṟu tjanaya kurunpa wituwituringu tjukurpa tjukaṟuru
kulintjaku-tawara.
Paluṟu tjanaya pinangku puṯu kulilpai,
munuya kuṟungku kuḻu puṯu nyakupai kuṟu patiringkunytjatjanungku.
Tjinguṟu tjana tjukaṟurungku kuliṟampa mulamularingama alatjiṯu kuṟu aḻangku
nyakunytjatjanungku,
munu pinangku kulintjatjanungku kuḻu.
Munu tjinguṟu paluṟu tjana kulintja palyangkumpa tjukurpa uwankara
wangkanyangka tjukaṟurungku kulinma.
Munuya nyanga alatji palyaṟampa, kampa kutjuparinytjatjanu ngayulakutu maḻaku
aṟuringama.
Kaṉa palulanguṟu tjananya palyaṟungunma.” ’ *
28-29 Ka panya nyurampa ngaṟanyi kuwari nyanga alatjiṯu nintiringkunytjaku munu
kulintjaku panya Godalu wankaṟunkupainya iyaṉu aṉangu Jew wiya tjuṯaku kuḻu
nyurampa kutjuku wiya. Ka nyara paluṟu tjana wangaṉarangku kulilku.”*
30 Ka Paulanya waḻi panya palula rawa alatjiṯu nyinangi yiya kutjara, munu
payamilalkatingi waḻi nyara palula nyinanytjikitjangku. Munu aṉangu tjuṯa palunya
nyakunytjikitja pitjanyangka paluṟu waḻi nyara palula tjananya tjarpatjunkupai.
31 Munu paluṟu Godaku tjukurpa tjakultjuṟa aṉangu tjuṯangka Jesunyatjara
wangkapai. Munu tjanala alatji tjakultjunkupai panya Godalu aṉangu tjuṯa Jesuku
mulamularingkunyangka walytjanmankupai munu palunya tjananya mayatjarira
kanyilpai. Uwa, paluṟu nguḻu wiyangku rapangku alatjiṯu tjukurpa nyanga palunya
wangkapai. Kaya aṉangu kutjupa tjuṯangku palunya pailwiyangku wantipai paluṟu
tjukurpa wangkanyangka.

* **28:27** Aitjayaku 6:9-10 * **28:28-29** Wati kutjupangku kunyu verse 29 walkatjunu munu maḻa tjunguṉu Luke-aku tjukurta nyanga alatji – *Ka Paulalu tjukurpa nyanga palunya wangkanyangka wati panya Jew tjuṯa pakaṟa uwankara anu munuya paluṟu tjananku mirpaṉarira ngaparku wangkangi.*

Lita Paulalu Walkatjuṟa Iyantja Ngura Rome-alakutu
Romans
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa Paulalu walkatjuṟa iyantja Jesuku walytja tjuṭakutu ngura nyara Rome-ala nyinanytja tjuṭakutu. Lita nyangatja Paulalu walkatjunu ngura ini Kaṟintjala nyinara tjinguṟu yiya nampa nyangangka AD 57-ta.

Nyangatja lita puḷka Paulalu walkatjunu tjukurpa puḷka Jesunyatjara, kala uti purkaṟangku nyakula wangkama munu puḷkaṟa kulinma panya tjukurpa wiṟu mulapa Godalu palula utiṟa nintintja. Lita nyangangka Paulalu tjakultjunanyi alatji, panya aṉangu uwankara alatjiṭu kura nyinanyi munuya Godalanguṟu mauṉṭalparingu, ka Jesunya kutju palya mulapa nyinanyi kura wiya alatjiṭu. Kala uti Jesuku mulamularingama panya paluṟu nganampa puḷkaṟa mukuringkupai munu panya nganaṉa kura palyantjitjanguṟu nganampa ngalkilpa ilungu Godalu nganaṉanya palumpa mulamularingkunyangka kalypangku wantinytjaku munu nganaṉanya walytjanmankunytjaku. Alatji Paulalu walkatjuṟa utiningi Jesuku walytja tjuṭangku tjukaṟurungku kulintjaku ngunti kuliṟa Godalanguṟu paṭuringkunytjaku-tawara.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-17 Paulalu tjukurpa ngaṉmanyitja wangkanytja
1:18—3:20 Aṉangu uwankara kura palyalpai
3:21—8:39 Godalu nganaṉanya kura palyantjitjanguṟu kalypangku wantipai
9:1—11:36 Aṉangu Jew tjuṭaku Godalu palyantja
12:1—15:13 Jesuku walytja tjuṭa wiṟuṟa tjukaṟuru nyinanytjaku
15:14—16:27 Paulalu tjukurpa maḷatja wangkanytja munu maḷpa tjuṭangka wangkanytja

Paulalu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1 Jesuku walytja tjuṭa! Ngayuluṉa Paulalu lita nyangatja walkatjunanyi nyurampa ngura pala Rome-ala nyinanytja tjuṭaku. Panya ngayulu Jesuku Christaku wanganara waṟkaripai. Panya Godaluṉi ngayunya ngurkantaṟa tjunu palumpa tjukurtjara waṟkarinytjaku munuṉi wituṟa iyaṉu Tjukurpa Palya ngura winkingka ankula tjakultjunkunytjaku.

2 Panya paluṟu tjukurpa nyanga palunya iritilpi kalkuṉu, ka panyaya palumpa wangkatjara tjuṭangku kuliṟa walkatjunangi nyiri panya miḷmiḷṭa. Kaṉa tjukurpa nyanga palunya kuwari wangkanyi.

3-4 Tjukurpa nyangangku wangkanyi Godaku katja Jesunya Christanya panya nganampa mayatja. Panya paluṟu aṉangu nganaṉanya puṟunypa mantangka nyinangi Davidaku panya walytjapitinguṟu iṭiringkula. Ka ngula paluṟu ilunyangka Kurunpa Miḷmiḷṭu palunya witulya puḷkangku wankaṟa pakaltjingaṉu, kala nyanga pakaltjingantjitjanguṟu nganaṉa mulamularingkula kulilpai, “Mulapa paluṟu Godaku katja nyinanyi.”

5 Nyara paluṟuṉi mukulyangku ngurkantaṟa iyaṉu, Jesulu panya, Tjukurpa Palya palumpa ankula tjakultjunkunytjaku ngura winkingka aṉangu tjuṭangku kuliṟa Jesuku mulamularingkunytjaku munu Godala wanganarangku kulintjaku.

6 Munu panya nyuranya kuḷu Jesulu ngurkantaṟa tjunu Rome-ala nyinanytja tjuṭa kuḷu palumpa walytjaringkunytjaku, kaṉa ngayulu mukuringanyi nyurala ma-pitjala tjukurpa tjakultjunkunytjikitja.

7 Munuṉa lita nyangatja nyurampa walkatjunanyi, panya Godanya nyurampa puḷkaṟa mukuringanyi, munu panya nyuranya ngurkantaṟa tjunu palumpa walytja mulapa nyinanytjaku.
Uwa, ka Mama Godalu Mayatja Jesulu Christalu kuḷu nyuranya pukuḷtju puḷkangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapaṟa pukuḷmanama.

Paulanya Tjanalakutu Ankunytjikitja Mukuringkunytja

8 Uwa ngaṉmanytjuṉa nyangatja wangkanyi panya aṉangu ngura winkitjangku nyuranya kulinu nyura Jesuku puḷkaṟa mulamularingkunytja. Kaṉa ngayulu palulanguṟu nyurampa pukuḷarira Godanya waḷkuṉi Jesunya Christanya kuḷu.
9-10 Panya ngayulu Godala nyurampa rawangku tjapilpai watarkurinytja wiyangku. Nyangatjaṉa tjukaṟurungku wangkanyi panya Godanya ngayuku ninti. Kaṉa Godala kutjungka wangaṉarangku kuliṟa palyalpai kurunpa winkingku munuṉa Tjukurpa Palya tjakultjunkupai palumpa katja Jesunyatjara ngura winkingka. Palu ngayulu rawangku Godala tjapini paluṟu mukuringkula ngayunya nyuralakutu iyantjaku, kaṉa tjinguṟu kuwari nguwanpa ma-pitjala nyurala tjunguringkuku paluṟu kuliṟa ngayunya iyannyangka.
11 Panya ngayulu puḷkaṟa mukuringanyi nyuranya nyakunytjikitja munu nyuranya kurunpa pukuḷmaṟa kuṉpuntjikitja Kurunpa Miḷmiḷtu ngayunya nintinnyangka.
12 Palu nyura kutju wiya, ngayulu kuḷu nyuralanguṟu kuṉpuringkunytjikitja mukuringanyiṭu. Panya ngayulu Godaku mulamularingkunyangka nyura ngapartji nyakula mulamularingkula kuṉpuringkuku, ka ngayulu kuḷu nyura mulamularingkunyangka nyakula kuṉpuringkukuṭu.
13 Walytja wiṟu tjuṭa, kulilaya! Ngayuluṉa rawangku kuliningi nyuralakutu ma-pitjanytjikitjangku palu puṭulirinyiṉa, panya kutjupa kutjupangkuṉi rawangku angatjunanyi. Panya ngayuluṉa mukuringanyi nyurampa ngurangka wirkaṟa aṉangu kutjupa tjuṭangka Tjukurpa Palya Jesunyatjara wangkanytjikitja tjana kuḷu Jesuku walytjaringkunytjaku. Panya ngayulu ngura winkingka tjukurpa panya palunyaṭu tjakultjunangi, kaya kuliṟa Jesuku mulamularingangi, nyara palu puṟunypa palyantjikitjaṉa mukuringanyi nyurampa ngurangka.
14 Panya Godalu ngayunya waṟka nyangatja ungu, ka ngayuku ngaṟanyi alatjiṭu aṉangu kutjupa uwankarangka Tjukurpa Palya tjakultjunkunytjaku ngura puḷka tjuṭangka, munu ilytjingka nyinapai tjuṭangka, nintipuka tjuṭangka munu ngurpa tjuṭangka kuḷukuḷu.
15 Uwa, ngayuku mulapa ngaṟanyi aṉangu uwankarangka wangkanytjaku, munuṉa nyurala Rome-ala nyinanytja tjuṭangka kuḷu Tjukurpa Palya tjakultjunkunytjikitja mukuringanyi.

Godalu Jesuku Mulamularingkunyangka Kutju Tjukaṟurunmankula Walytjanmankupai

16 Uwa, tjukurpa nyanga paluṟu puḷka mulapa ngaṟanyi wankaṟunkupainyatjara. Kaṉa kuṉṭaringkuwiyangku rapangku wangkapai aṉangu tjuṭangka, panya tjana tjukurpa nyanga palumpa mulamularingkunyangka Godalu tjananya uwankara wankaṟunkuku, Jew tjuṭa munu palulanguṟu aṉangu kutjupa tjuṭa kuḷu panya Jew wiya tjuṭa.*
17 Panya tjukurpa nyanga palulawanungku Godalu nintilpai nyanga alatji aṉangu Jesuku Christaku mulamularingkunyangka kutju Godalu palunya tjukaṟurunmankula walytjanmankupai. Uwa mulapa, palumpa

* **1:16** Lita nyangangka Paulalu kutjupa-aṟa wangkanyi Jew tjuṭangka munu kutjupa-aṟa wangkanyi Jew wiya tjuṭangka, munu piṟuku kutjupa-aṟa wangkanyi aṉangu uwankarangka. Ka nganaṉa Pitjantjatjara tjuṭa kuḷu Jew wiya tjuṭa panya ini kutjupa Gentile tjuṭa.

mulamularingkula rapa ngaṟanyangka kutju Godalu tjukaṟurunmankupai palumpa walytjaringkunytjaku. Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja alatji ngaṟanyi,

"Aṉangu Godaku mulamularingkunyangkampa Godalu palunya tjukaṟurunmankuku, ka paluṟu wanka tiṯutjara nyinaku palula tjungu." *

Aṉangu Uwankara Kuratjara Nyinanyi

18 Panya Godanya mirpaṉaripai aṉangu tjuṯangku palunya kuliṟa wantinyangka munu kura kutjupa kutjupa tjuṯa rawangku palyannyangka. Panya paluṟu tjana kura palyantjatjanungku tjukurpa tjukaṟuru wantipai munuya palyanyku nyinanytjikit-jangku kulintja wiyangku wantipai. Ka tjana nyanga alatji rawangku palyannyangka Godanya tjanampa puḷkaṟa mirpaṉarinyi.

19 Panya Godalu manta, ilkaṟi kutjupa kutjupa uwankara paluṉu nganaṉa nyanga palunya nyakula nintiringkula kulintjaku, "Munta-uwa, mulapa nyangatja Godalu paluntja uwankara." Palu tjana alatjiṯuya nyakula kuliṟa wantinyi.

20 Aṉangu tjuṯangku Godanya witulya puḷkanya puṯu nyanganyi kuṟungku, palu palya, panya ngaṉmanypanguṟu alatjiṯu Godalu paluntja uwankara uti ngaṟangi aṉangu tjuṯangku kuṟungku nyakunytjaku, munu nyakula kuliṟa nintiringkunyt-jaku panya Godanya witulya puḷka nyinanyi uwankarangka waintarinytja. Uwa, aṉangungku puṯu Godanya wiyanmananyi panya Godalu paluntja uwankara uti ngaṟanyi nyakula kulintjaku.

21 Panya paluṟu tjana Godaku ninti nyinangi, palu nyara palunyaya puḷkanmankunytja wiyangku wantingi, munuya palumpa pukuḷarira palunya waḷkuntja wiyangkuṯu wantingi. Munuya palulanguṟu tjukaṟurungku kulintja wiyaringu munuya pina pati alatjiṯu nyinangi.

22 Paluṟu tjanayanku walytjangku wangkapai, "Nganaṉa ninti puḷka mulapa nyinanyi, uwankaraku ninti." Palu wiya, tjana ngunti wangkapai panya tjana ninti wiya ngurpa alatjiṯu nyinanyi.

23 Utiya Godanya kutju waḷkunma panya paluṟu kutju wanka tiṯutjara nyinanyi puḷka mulapa wiṟu alatjiṯu uwankarangka waintarinytja. Palu tjana puṉunguṟu apunguṟu kutjupa kutjupa tjuṯa palyalpai wati puṟunypa, tjuḷpu puṟunypa, kuka puṟunypa, munu liru, tjati, ngiṉṯaka tjuṯa puṟunypa kuḷukuḷu, munuya palunya tjananya waḷkulpai. Palu nyanga paluṟu tjana mantangka unytju kutju ngaṟapai munu wiyaringkupai.

24 Kulila! Aṉangu nyanga paluṟu tjana kura tiṯutjarangku palyalpai, ka Godalu puṯu tjananya painingi kura puḷka nyinanyangka munu puṯu paintjatjanungku tjananya wantir'iyaṉu tjananku kurunpa mukuringkunytjatjanungku palyantjaku kura tjuṯa kutju, kaya mulapaṯu kura puḷka nyinanyi kutjupangka ngunti ngaripai.

25 Panya tjana tjukurpa tjukaṟuru Godanyatjara wantingu munuya tjukurpa nguntiku mukuringu. Panya Godalu uwankara paluṉu mantangka ilkaṟingka, palu tjana God palulpainya wantira mantatja tjuṯa ngunti waḷkuningi, Godalu paluntja tjuṯa. Palu utila Godanya kutju waḷkunma tiṯutjarangku munula Godalu paluntjitja tjuṯa waḷkuntja wiyangku wantima. Uwa mulapa.

26 Palu tjana kurangka kutju tiṯutjara anangi, ka Godalu tjananya wantir'iyaningi tjana kura tjuṯaku puḷkaṟa mukuringkunyangka, kaya rawangku kura nyanga palunya tjananya kutju palyaningi. Panya minymangku wati wantira minymaku puḷkaṟa mukuringkupai munu pulanku ngunti tjunguringkupai.

27 Ka palu puṟunypa watingku minyma wantira watiku puḷkaṟa mukuringku-pai, munu pulanku palu puṟunypaṯu ngunti tjunguringkupai kuṉṯa wiya alatjiṯu. Munuyanku nyanga palulanguṟu tjananku walytjangku alatjiṯu puntu kuralpai kura nyanga palu puṟunypa tjuṯa palyaṟa.

---

* **1:17** Apakukaku 2:4

28 Uwa mulapa tjana Godanya tjukaṟurungku kulintja wiyaringu munuya palumpa
tjukurpa tjukaṟuru wantingu, ka palulanguṟu tjananya Godalu wantir'iyaṉu tjananku
walytjangku kulintjaku. Kaya kura tjuṭa kutju kulilkatinyi rawangku. Utiya wantima
kura nyanga palunya tjananya, palu tjana palyalkatingi alatjiṭu.
29-31 Panya tjana kura kutjupa kutjupa tjuṭaku rawa mukuringkupai kura nyanga
tjanampa:
-Tjana manyu nyinapai,
-nyaṟaringkupai,
-miripungkupai,
-pikaringkupai,
-ngunti kuralpai,
-ngunti ngukaṟa wangkapai,
-tjukurpa kurakura tjuṭa tjaalymaṟa para-wangkapai,
-Godaku kuraringkupai,
-mirpaṉṭu warkira wangkapai,
-walytjangku mirawaṉira kaṉany-kaṉanypa nyinapai,
-kuṟungku nyakula kulilpai rawangku kura kutjupa kutjupa tjuṭa palyantjikit-
jangku,
-mamangka ngunytjungka kulilwiyangku wantira tungunpungkupai,
-kuṉṭa wiyangku kura puḷka palyalpai,
-mulamulangku kalkuntja wiyangku ngunti kuralpai,
-pina pati, kawakawa alatjiṭu nyinapai,
-walytja tjuṭaku mukulya wiya,
-aṉangu kutjupaku ngaḷṭuringkupai wiya alatjiṭu.
Uwa paluṟu tjana kura nyanga palu puṟunypa tjuṭaku puḷkaṟa mukuringkupai.
32 Palu tjana ngaṉmanytju kulinu Godalu tjukurpa nyangatja wangkanyangka
panya, “Kura nyanga palu puṟunypa tjuṭa palyaṟampan mulapa iluku.” Palu tjana
kura nyanga palu puṟunypa tjuṭa tungun-tunguntu palyalkatipai, munuya kutjupa
tjuṭa wituwitulpai kura nyanga palu puṟunypa tjuṭa palyantjaku.

2

Godalu Aṉangu Uwankara Ngurkantaṟa Tjaralku

1 Kulila! Nyuntu kutjupa tjuṭa nyakula kuranmankupai. Palu nyuntunku uti
walytjangku kulinmaṭu, panya nyuntu kuḷu palu puṟunypaṭu kura palyalpai tjana
nyanga palyantja puṟunypa. Munun tjananya kuranmankula nyuntunku kuḷu
walytjangku kuranmananyi tjananya kutju wiya.
2 Nganaṉa ninti panya Godalu aṉangu tjuṭa tjukaṟurungku ngurkantaṟa pungkupai
tjana kura nyanga puṟunypa tjuṭa palyannyangka.
3 Ka nyuntu yaaltji kulini? Nyuntu panya aṉangu kutjupa kuranmankupai,
munu nyuntu ngapartji palu puṟunypaṭu palyalpai panya paluṟu kura palyantja
puṟunypa. Ka Godalu wanyu nyuntunya nyakula palyanmankuku munu palunya
kutju kuranmaṟa pungkuku? Wiya Godalu nyupalinyaṭu kuranmaṟa pungkuku.
4 Munta tjinguṟu nyuntu alatji kulini, “Palyantiṉa ngayulu kura tjuṭa palyanma
panya Godanya nganampa ngaḷṭuringanyi munulanya tiṭutjarangku mukulyangku
kanyini iluntankunytja wiyangku.” Uwa mulapa Godanya ngaḷṭunytju tiṭutjara
nyinanyi, panya paluṟu rawa mulatu nyuntumpa paṭaṉi kura wantira palulakutu
maḷaku aṟuringkunytjaku.
5 Palu nyuntu kuliṟa wantinyi munu kurunpa wituwitu nyinanyi munun rawa
Godala tungunpunganyi. Ka palulanguṟu tjiṉṭu maḷatjangka Godalu nyuntunya

pulkara mirpanarira pailku, panya tjintu nyara palula anangu uwankara Godalu kutju kutju ngurkantara tjukarurungku tjaralku.
6 Panya Godalu anangu uwankara nintingku kutju kutju ngurkantara tjaralku
munu kura palyalpai tjuta ngapartji kurakura ungkuku munu wiru palyalpai tjuta
ngapartji wiru mulapa ungkuku.
7 Kutjupa tjutangku panya wirura rawangku palyalkatinyi, Godanya kutju waintara
kulira, munuya mukuringanyi Godalu tjananya pukularira palyanmankunytjaku,
munuya mukuringanyitu tjananya wanka titutjarangku kanyintjaku. Ka mulapa
Godalu tjananya wanka ungkuku, palula tjungu titutjara nyinanytjaku.
8-9 Ka kutjupa tjutangku walytjangku kulilpai kanany-kananytju, munuya paluru
tjana tjukurpa tjukaruru wantira iwara kurangka ananyi titutjara. Ka Godalu
tjanampa mirpanarira pika pulka palyalku tjana kurangka titutjara ankunyangka.
Panya kura palyalpai uwankara Godalu pika pulka ungkuku, Jew tjuta-wararа munu
anangu kutjupa tjuta kulu, panya Jew wiya tjuta.
10 Palu kutjupa tjutangku wirura palyannyangka Godalu tjananya pukularira
palyanmankuku, munu tjananya kurunpa pukulpa rapa nyinanytjaku palyalku.
Uwa, anangu wiru palyalpai uwankara Godalu alatjingalku, Jew tjuta-wararа munu
anangu kutjupa tjuta kulu.
11 Panya Godanya nganampa kutju pukularinytja wiya, wirura palyannyangka,
anangu Jew wiya tjutaku kulu paluru pukularipai, tjana kulu wirura palyannyangka.
12 Panya anangu kutjupa tjuta Moseku tjukurku ngurpa. Palu nyara paluru
tjana kura palyannyangka Godalu tjananya ngurkantara pungkuku ngurpanmara
ngalturingkunytja wiyangku. Ka panya Jew tjuta ninti nyinanyi tjukurpa nyanga
palumpa. Palu tjana kulu kura palyannyangka Godalu palunya tjananya kulu
uwankara ngurkantara pungkuku, panya Moseku tjukurta alatji ngaranyi kura
palyannyangka pungkunytjaku.
13 Panya Moseku tjukurku ninti nyinanyangka kutju Godalu tjukarurunmankula
walytjanmankunytja wiya. Palu wanganarangku kulira palyannyangka kutju Godalu
nyakula tjukarurunmankula walytjanmankupai.
14 (Kaya anangu kutjupa tjuta ngurpa nyinanyi Moseku tjukurku. Palu kutjupa-
ara tjana watarku nyinara walytjangku kulilpai tjukaruru nyinanytjikitjangku. Palu
tjana Godaku tjukurku ninti wiya munuya unngu kulilpai yaaltji-yaaltji palyanyku
nyinanytjikitjangku.
15 Panya Moseku tjukurtu wangkanyi yaaltji-yaaltji tjukaruru nyinanytjaku. Kaya
tjukurku ngurpa tjutangku yaaltji-yaaltjingku kulini tjukaruru nyinanytjikitjangku?
Wiya, Godalu panya nganmanytju tjanala unngu nintinu. Ka tjana tjukurpa unngu
kanyira kulilpai yaaltji palya, yaaltji kura. Munuya nyara palulanguru kura nyinara
nintingku kulilpai, “Munta, nyangatjana tjinguru kura palyani.” Munuya piruku
tjukaruru nyinara kulilpai, “Munta, tjinguruna palya nyinanyi.”)
16 Ka ngula tjintu panya malatjangka Godalu Jesunya Christanya tjunkuku
anangu uwankara tjukarurungku ngurkantara tjarantjaku. Ka anangu tjutangku
walytjangku unngu kulinnyangka paluru nintingku ngurkantankuku munu tjaralku.
Godanya mukuringanyi tjukurpa nyangatja kulu anangu tjutangku kulintjaku, ka
panyana palunyatjara tjakultjunkupai.

Jew Tjuta Munu Tjukurpa Mosenya Ungkunytja

17 Palu kuwarina nyurala wangkanyi, Jew tjutangka. Nyuranku walytjangku
mirawanipai alatji, “Jew tjuta nganana nyinanyi, Godaku walytja mulapa. Panya
Godalu palumpa tjukurpa nganampa walytja Mosenya ungu, kala nganana kanyini.”
18 Uwa tjinguru nyura mulapa ninti Godaku iwaraku, panya nyura Moseku tjukurku
nintiringkula nintingku kulini yaaltji-yaaltji palyanyku nyinanytjikitjangku.

19 Munu nyura kaṉany-kaṉanypa nyinara aṉangu kutjupa tjuṭa nintilpai. Nyura
alatji kulilpai, “Nganaṉa mulapa watarkitja tjuṭa nintilpai Godanya tjukaṟurungku
waṉantjaku. Panya tilingku mungangka irnyaṟa iwara utilpai, palu puṟunytjula
ngurpa tjuṭangka utiṟa nintilpai Godaku iwara.” Alatji nyura kulilpai ngunti.
20 Munu nyura kawakawa tjuṭa tjukaṟuruntjikitjangku kulilpai, munu tjukurku
ngurpa tjuṭa kuḷu nintintjikitja mukuringkupai. Panya nyura kulilpai, “Nganaṉa
Moseku tjukurpa kanyini munula palulanguṟu Godaku tjukurpa uwankaraku ninti
nyinanyi.”
Uwa, mulapa nyura Moseku tjukurpa kanyini munu nyura uwankaraku ninti
nyinanyi, palu nyura wanyu wangaṉarangku kulilpai tjukurpa pala palula? Wiya.
21 Nyura tjananya kutju nintilpai tjukaṟuru nyinanytjaku, palu tjananya nin-
tiṟa nyura tjukaṟuru nyinapai wiya. Munu nyura kutjupa tjuṭa pailpai ku-
titjunkuwiyangku wantinytjaku, munu tjananya paintjatjanungku nyura kuḷu ku-
titjunkupai.
22 Ka panya palu puṟunypa nyura tjananya pailpai kuri walytjatjarangka ngari-
wiyangku wantinytjaku, palu tjananya paiṟa nyura kuḷu kampangkaṭu walytjat-
jarangka ngaripai. Munu piṟuku nyura wangkapai alatji, “Ngayulu tjanampa waḷi
miḷmiḷṭa tjarpara tjanampa god tjuṭa pupakatira waḷkulpai wiya. Ngayulu tjanampa
kurariṉganyi.” Alatji nyura wangkapai, palu nyura waḷi pala palula tjarpara
tjanampa kutjupa kutjupa tjuṭa kutitjuṟa katipai kurangku.
23 Munu nyuranku mirawaṉipai tjukurpa panya Godalu Mosenya ungkunytjitja
kanyiṟa. Palu nyura wanyu tjukurpa palunya wangaṉarangku kulilpai? Wiya, nyura
kuliṟa wantira nyuranku walytjangku mirawaṉipai. Ka nyara palulanguṟu aṉangu
kutjupa tjuṭangku nyuranya nyakula Godanya analpai.
24 Panya nyiringka tjukurpa iriti wangkatjarangku walkatjunkunytja ngaṟanyi
panya Jew tjuṭangka wangkanytja nyanga alatji,
“Nyuralanguṟuya aṉangu Jew wiya tjuṭangku nyuranya nyakula Godanya analpai.”
*
25 Uwa Jew tjuṭa, nyuralaṉa wangkanyi, panya nyura Aipuṟamaku aṟangka
iṭinguṟu watiringu,* munu nyura palulanguṟu kulilpai, “Nganaṉa Godaku walytja
tjuṭa nyinanyi.” Alatji nyura kulilpai, palu nyura tjinguṟu Godalu wangkanytjitja
kuliṟa wantira aṟa nyanga iṭinguṟu watiringkunytja upaṉi, panya nyura Godala
tungunpunganyi munu palumpa walytja mulapa nyinanytja wiya. Palu nyura Godaku
tjukurta wangaṉarangku kuliṟampa aṟa nyanga iṭinguṟu watiringkunytja kuṉpu
kanyini.
26 Kaya kulila aṉangu kutjupa, panya Jew wiya. Nyara paluṟu Aipuṟamaku
aṟangka watiringkunytja wiya nyinanyi. Palu tjinguṟu paluṟu tjukaṟuru palyanyku
nyinanyangka Godalu nyakula alatji wangkara walytjanmankuku, “Nyangatja
ngayuku walytja nyinanyi. Palya paluṟu watiringkunytja wiya, panya tjukaṟuru
nyinanyangka ngayulu palunya walytjanmananyi wati Jew puṟunypa.” Alatji Godalu
palunya kulilku.
27 Ka nyura watiringkunytja tjuṭangku Godaku tjukurpa kanyintjatjanungku uti
wangaṉarangku kulinma, palu nyura tungunpungkupai. Ka nyara palulanguṟu
aṉangu kutjupa tjuṭangku tjukaṟuru nyinanytjatjanungku nyuranya kuranmankuku.
Panya nyura Aipuṟamaku aṟangka iṭinguṟu watiringu munu panya nyura Godaku
tjukurpa nyiringka kanyini wangaṉarangku kulintjikitjangku. Palu aṉangu kutjupa
tjuṭaya tjukaṟuru nyinanyi iṭinguṟu watiringkunytja wiyatja, munuya paluṟu tjana
nyuranya tungunpungkunyangka nyakula analku.

---

* **2:24** Aitjayaku 52:5 * **2:25** Nyawa Genesis 17:9, panya Godalu Aipuṟamanya kalkuntjatjanungku wangkangu watiringkunytjaku munu iṭi nyiṭayira tjuṭa uwankara kuḷu wirkaṟa tjiṉṭu 8-nguṟu watintjaku.

28 Palu nganaṇya Jew mulapa nyinanyi? Nganaṇya wanyu Godaku walytja mulapa?
Nyara Aipuṛamaku aṛangka iṭinguṛu watiringkunytja tjuṭa kutju? Paluṛu tjana
wanyu Jew mulapa? Wiya, nyara paluṛu tjana watiringkunytjatjanu Jew mulapa
nyinanytja wiya.
29 Palu panya Kurunpa Miḷmiḷṭu unngu palyantjitjanguṛu kutjuya Jew mulapa
nyinanyi, watiringkunytjanguṛu wiya. Ka Jew pala palu puṛunypa panya Godaku
walytja nyinanyi munu paluṛu tjukaṛuru nyinapai Godanya nyakula palumpa
pukuḷarinytjaku aṇangu tjuṭa wiya.

3

1 Ka nyura tjinguṛu nyara palulanguṛu kulini, “Nyaakula nyanga alatji Jew tjuṭa
nyinanyi? Nganaṇa wanyu nyaa? Unytju kutjula iṭinguṛu watiringu?”
2 Wiya, aṛa nganampa wiṛu mulapa ngaṛanyi. Panya Godalu palumpa tjukurpa
nganaṇanya ungu nganaṇa tjukaṛurungku kanyintjaku.
3 Palu Jew kutjupa tjuṭangku Godala wanganarangku kulintja wiyangku wantingi.
Ka tjana kulilwiyangku wantinyangka Godalu kalkuntjatjanungku wanyu palyantja
wiyangku wantipai?
4 Wiya, Godanya tjukaṛuru alatjiṭu nyinanyi, ngunti kuralpai wiya. Panya aṇangula
ngunti wangkapai nyinanyi, palu Godalu kalkuntjatjanungku tjukaṛurungku palyal-
pai alatjiṭu. Panya iriti nyiringka walkatjunkunytja ngarinyi tjukurpa nyanga alatji
Davidalu Godala wangkanytja,
“Nyuntu wangkanyangkaya aṇangu uwankarangku kulilpai, ‘Mulapa Godalu
wangkanytjatjanungku tjukaṛurungku palyalpai.’
Nyuntu aṇangu tjuṭa kuutpangka wangkanytjaku ngaṛatjunkula tjukaṛurungku
ngurkantankupai.” *
5 Nyanga palulanguṛuya aṇangu kutjupa tjuṭangku tjinguṛu kulilku tjukurpa
ngunti nyanga alatji, “Palyala kura rawangku palyanma. Panya nganaṇa kura
nyinanyangka aṇangu kutjupa tjuṭangku nganaṇanya kura nyakula waintaṛa
Godanya kulilku panya paluṛu kutju tjukaṛuru nyinanyi nganaṇanya puṛunypa
wiya. Ka nyara palulanguṛu Godanya tjinguṛu nganampa pukuḷarima munulanya
kuraringkunyangka pungkunytja wiyangku wantima, panya aṇangu tjuṭangkuya
palunya waḷkuṇi nganaṇa kura nyinanyangka nyakula.” Alatjiya aṇangu kutjupa
tjuṭangku tjinguṛu kulilpai.
6 Palu wiya, nyangatja ngunti kulintja tjukaṛuru wiya. Panya Godanya kura palyan-
nyangka pukuḷaripai wiya alatjiṭu. Paluṛu tjukaṛurungku kutju ngurkantankuku
aṇangu ngura winkitja, munu nganaṇanya kuḷu.
7 Kaya tjinguṛu kutjupa tjuṭangku kulilpai alatji, “Palyala ngunti kuranma, panya
nganaṇa ngunti kurannyangka kutjupa tjuṭangku nganaṇanya nyakula waintaṛa
kulilku Godanya kutju tjukaṛuru nyinanytja, munuya nyara palulanguṛulta palunya
puḷkaṛa waḷkulku. Ka uti nyara palulanguṛu Godanya nganampa kalyparingama
kukanymankunytja wiya, munulampa pukuḷarima ngunti kurannyangka.” Alatjiya
tjinguṛu kulilpai.
8 Palu wiya, tjana nyanga alatji ngunti kulini. Tjana ngayulu wangkanytja
kuliṛa kampa kutjupaṛa wangkanyi nyanga alatji, “Wanyula kura tjuṭa kutju
palyalkatima aṇangu tjuṭangku nganaṇanya kura nyakula waintaṛa Godanya kutju
mirawaṇinytjaku.” Palu wiya, ngayulu nyanga alatji wangkanytja wiya. Ka Godalu
tjananya ngunti kurannyangka mirpaṇarira kukanymananyi alatjiṭu.

Aṇangu Kutjupa Tjukaṛuru Mulapa Nyinanytja Wiya

* **3:4** Psalm 51:4

9 Kala nganaṉa Jew tjuṭangku yaaltji-yaaltji kulilku? Godanya wanyu nganampa
kutju puḷkaṛa pukuḷarinyi munu aṉangu kutjupa tjuṭaku mukuringkunytja wiya?
Wiya alatjiṭu. Panya ngaṉmanytjuṉa nyurala wangkangu nyanga alatji, “Aṉangu Jew
tjuṭa munu Jew wiya tjuṭa kuḷu uwankara kura nyinanyi, munuya iwara kurangka
tiṭutjara ankula puṭu palyaringanyi.” Alatjiṉa nyurala wangkangu ngaṉmanytju,
10 panya tjukurpa paluṛuṭu nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi alatji,
“Aṉangu uwankaraya kura nyinanyi, aṉangu kutjupa tjukaṛuru nyinanytja wiya.
11 Panya aṉangu uwankarangku puṭu kulini Godalawanu tjukaṛuru nyinanytjik-
itjangku.
Ka kutjupangku Godaku nintiringkunytjikitjangku kulintja wiya alatjiṭu,
uwankarangkuya wantinyi.
12 Panya aṉangu winkingkuya Godanya wantingu,
munuya walytjangku kutju kuliṛa uwankara tjunguringkula ma-kuraringu.
Kutjupa tjukaṛuru nyinanytja wiya alatjiṭu, uwankarangkuya kura tjuṭa kutju
palyaṉi. *
13 Tjanampa wangka kura mulapa, panya tjana tjukurpa kura kutju wangkapai,
munuya ngunti kuralpai tjukaṛurungku wangkanytja wiyangku.
Ka tjana wangkanyangka kura tjuṭa kutju utiringkupai. *
Panya lirungku aṉangu patjaṛa iluntankupai, nyara palu puṛunytjuya tjana tjukurpa
ngunti wangkara pikantankupai. *
14 Uwa mulapa, tjana warkilangku rawangku warkipai. *
15 Munuya mapalku pikaringkupai munu pungkula iluntankupai.
16 Munuya para-pitjaliṛa ngura kutjupangka kutjupangka kura palyaṛa aṉangu
tjuṭa tiṭutjarangku tjuni kuralpai.
17 Panya tjana puṭu kulilpai kalypa nyinanytjikitjangku. *
18 Munuya Godanya kuliṛa nguḷuringkunytja wiyangku analpai alatjiṭu.” *
Uwa, tjukurpa nyanganpa panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi.
19 Palu Godaku tjukurpa wanyu nganaku tjanampa ngarinyi? Wiya, panya Jew
tjuṭalanya ungu, ka nganaṉa wangaṉarangku kulintjaku ngaṛanyi. Ka nganaṉa
palumpa tjukurta tungunpungkunyangka Godalu nganaṉanya tjukaṛurungku
ngurkantankuku, kala puṭu ngurparingkuku kura tjuṭa ngaṉmanytju palyantjatjanu.
Panya Godalu aṉangu uwankara tjunguṛa ngurkantananyi Jew tjuṭa munu Jew wiya
tjuṭa kuḷu.
20 Palu ngananya wanyu Moseku tjukurta wangaṉarangku kulintjatjanu tjukaṛuru
ngaṛanyi Godala miṛangka? Wiya alatjiṭu, panya aṉangu kutjupa Moseku tjukurta
kuliṛa tjukaṛururingkunytja wiya Godala miṛangka. Tjukurpa nyara paluṛu panya
nganaṉanya puṭu tjukaṛuruṉi, palu panya tjukurpa paluṛu nganaṉanya nintini
nganampa kura uwankara.

Yaaltjingaṛa Godalu Aṉangu Tjuṭa Walytjanmankupai?

21 Palu yaaltjingaṛala wanyu Godala miṛangka tjukaṛuru ngaṛaku paluṛu
nganaṉanya walytjanmankunytjaku? Wiya kulila, kuwari paluṛu utinu iwara
kutjupa nganaṉa palula ilaringkula tjukaṛuru ngaṛanytjaku. Iwara nyanga palunya
panya Moselu tjana wangkatjara kutjupa tjuṭangku kuḷu ngaṉmanytju tjakultjunangi.
22 Ka iwara nyanga paluṛu alatji ngaṛanyi panya nganaṉa Jesuku Christaku
mulamularingkunyangka kutju Godalu nganaṉanya tjukaṛurunmankula walytjan-
mankupai. Nyanga alatji paluṛu palyalpai Jesuku mulamularingkupai uwankara,

* **3:12** Psalm 14:1-3; 53:1-3 * **3:13** Psalm 5:9 * **3:13** Psalm 140:3 * **3:14** Psalm 10:7 * **3:17** Aitjayaku 59:7-8 * **3:18** Psalm 36:1

23 panya aṉangu uwankara alatjiṯu kura nyinara mauṉṯalparingu munuya Godala
puṯu ilaringanyi panya paluṟu wiṟu mulapa uwankarangka waintarinytja.
24 Munu panya paluṟu nganampa ngaḷṯunytju puḷka nyinanyi, munu iyaṉu Jesunya
Christanya nganampa ngalkilpa ilunytjaku, ka nyara palulanguṟu paluṟu nganaṉanya
tjukaṟurunmankula walytjanmankupai kala kaṟalyaripai.
25-26 Panya Godalu palumpa katja iyaṉu nganampa aṟangka ilunytjaku nganaṉa
kurantjitjanguṟu. Ka panya Jesunya nganampa anga-ilura milkaḷi tjutingu
nganaṉa palumpa mulamularingkunyangka Godalu nganaṉanya pungkuwiyangku
kalypangku wantinytjaku. Kala nyanga palulanguṟu kulilpai mulapa Godalu
tjukaṟurungku ngurkantankupai. Panya ngaṉmanytju aṉangu tjuṯangku kura
tjuṯa palyannyangka Godalu tjananya pikantankuwiyangku wantingi. Palu
tjukaṟurungku paluṟu wantingi ngula Jesunya iyantjikitjangku kura uwankaranguṟu
anga-ilunytjaku. Kala nyanga palulanguṟu kulini panya aṉangungku kura palyan-
nyangka Godanya puṯu pukuḷaripai, panya kuwari paluṟu tjukaṟurungku aṉangu
tjuṯa pungkuwiyangku kalypangku wantipai Jesunya tjanampa ngalkilpa ilunytjitjan-
guṟu, munu palulanguṟu Jesuku mulamularingkupai uwankara tjukaṟurunmankula
walytjanmananyi.
27 Kalanku wanyu nyaanguṟu walytjangku mirawaṉima? Nganaṉa wanyu
Godaku walytjaringu tjukaṟuru nyinanytjatjanu? Wiya puṯulanku walytjangku
mirawaṉinyi, panya Godalu tjukaṟuru nyinanyangka nyakula walytjanmankunytja
wiya, palu nganaṉa Jesuku mulamularingkunyangka kutju Godalu nganaṉanya
tjukaṟurunmankula walytjanmananyi. Ka nganaṉa walytjangku mirawaṉinytjaku
wiya ngaṟanyi.
28 Panya Jesuku mulamularingkunyangka kutju Godalu nganaṉanya
tjukaṟurunmankula walytjanmankupai. Palu Moseku tjukurwanungku Godalu
nganaṉanya puṯu walytjanmankupai.
29 Munta tjinguṟu nyura alatji kulini, “Godanya tjinguṟu Jew tjuṯaku kutju mayatja
nyinanyi.” Palu wiya, nyura ngunti kulini, panya Godanya aṉangu uwankaraku
mayatja nyinanyi, Jew tjuṯaku kutju wiya, palu aṉangu kutjupa tjuṯaku kuḷu ngura
winkitjaku.
30 Panya Godanya kutju alatjiṯu nyinanyi kutjara wiya. Munu paluṟu Jew
tjuṯa Jesuku mulamularingkunyangka kutju tjukaṟurunmankula walytjanmankupai,
munu palu puṟunypaṯu aṉangu kutjupa tjuṯa kuḷu Jesuku mulamularingkunyangka
kutju tjukaṟurunmankula walytjanmankupai.
31 Kala wanyu Jesuku mulamularingkula Moseku tjukurpa wantira wiyan-
mankuku? Wiya, Jesuku mulamularingkula nganaṉa nyanga alatji kulilpai, “Moseku
tjukurpa tjukaṟuru ngaṟanyi nganaṉa kuliṟa tjukaṟuru nyinanytjaku, kala uti
tjukurpa nyanga palunya wanganaṉarangku kulinma wantinytja wiyangku.”*

4

Aipuṟamanya Puṟunypala Mulamulariwa Godaku

1 Uwa, nganaṉa Jew tjuṯa tjamu Aipuṟamalanguṟu tjuṯaringkunytja maḷatja
maḷatja. Kala wanyu palunya kulinma.
2-3 Panya paluṟu Godaku walytjaringkula tjukaṟuru alatjiṯu ngaṟangi Godala
miṟangka. Palu paluṟu wanyu waṟka wiṟu palyantjatjanu Godaku walytjaringu
munu palula tjukaṟuru ngaṟangi? Wiya, paluṟu Godaku mulamularingkunyangka
kutju palunya Godalu tjukaṟurunmankula walytjanmanu. Ka nyara palulanguṟu
paluṟunku walytjangku puṯu mirawaṉingi, panya paluṟu palyantjitja-nguṟu Godalu

* **3:31** Palu panya kuka pungkula Godanya ungkunytjaku wiyaringu, panya Jesunya alatjiṯu pitjangu munulampa ngalkilpa ilungu nganaṉa kura palyantjitjanguṟu.

palunya tjukaṟurunmankunytja wiya. Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja nyanga alatji ngarinyi,

"Aipuṟamanya mulamularingu Godaku. Ka nyara palulanguṟu Godalu palunya mulamularingkunyangka nyakula tjukaṟurunmankula walytjanmanu." *

4 Ka wati panya waṟkaripai wanyu kulinma, panya paluṟu waṟka palyantjatjanungku mani mantjilpai mayatjangka, munu paluṟu kulilpai, "Mani nyangatjaṇi unytjungku ungkunytja wiya, palu waṟka palyannyangka kutjuṇi nyangatja ungu."

5 Ka tjinguṟu nyura aṟa nyanga palulanguṟu kulini nyanga alatji, "Munta Godalu ngayunya walytjanmankuku ngayulu palumpa wiṟuṟa waṟkarinyangka kutju." Palu wiya, Godalu nyanga alatji walytjanmankupai wiya. Panya paluṟu aṇangu kura tjuṭa walytjanmankupai palumpa mulamularingkunyangka kutju, kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa palyantjanguṟu wiya. Palu mulamularingkunyangka kutju wangkapai alatji, "Nyuntun kuwari ngayula miṟangka tjukaṟuru ngaṟanyi, kura wiya."

6 Ka Davidalu kuḷu wangkangu tjukurpa nyanga palu puṟunypa. Panya Godalu aṇangu tjukaṟurunmankupai paluṟu kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa palyantjanguṟu wiya, palu palumpa mulamularingkunyangka kutju paluṟu tjukaṟurunmankula walytjanmankupai. Ka nyanga palulanguṟulta paluṟu pukuḷpa mulapa nyinapai Godaku walytjaringkunytjatjanu. Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi nyanga alatji,

7-8 "Aṇangu tjuṭaya pukuḷarinyi Godalu tjananya kura palyantjitjanguṟu pungkuwiyangku kalypangku wantinyangka.

Uwa, tjana pukuḷpa mulapa nyinanyi,

panya Godanya tjanampa kalyparingkula tjana kura palyantjitjaku watarkuringu alatjiṭu piṟuku kulintja wiya." *

9 Ka aṟa nyangatja wanyu Davidalu Jew tjuṭaku kutju wangkangu panya Aipuṟamaku aṟangka watiringkunytja tjuṭaku kutju? Wiya, paluṟu wangkangu Jew tjuṭaku kutju wiya, palu panya aṇangu kutjupa uwankaraku kuḷu. Panya ngaṇmanytjuṇa Godaku tjukurnguṟu nyurala tjakultjunu alatji, "Panya Godalu Aipuṟamanya palumpa mulamularingkunyangka nyakula tjukaṟurunmankula walytjanmanu."

10 Palu tjinguṟu nyura kulini Aipuṟamanya watiringkunyangka kutju Godalu palunya tjukaṟurunmanu. Palu wiya, Godalu palunya tjitjilpi ngaṇmanytju alatjiṭu tjukaṟurunmanu.

11 Panya Godalu palunya tjukaṟurunmanu palumpa mulamularingkunyangka, ka nyara palula maḷangka ngula Aipuṟamanya wati Jew-ringkulalta nyinangi. Palu nyaanguṟu Aipuṟamanya watiringu? Wiya, paluṟu watiringu alatji nintintjikitja panya mulamularingkunyangka kutju Godalu palunya tjukaṟurunmanu. Kaya Aipuṟamanya puṟunypa Godaku mulamularingkupai tjuṭa kuwari nyinanyi, panya tjananya kuḷu Godalu palumpa mulamularingkunyangka tjukaṟurunmanu Aipuṟamanya puṟunypa. Nyanga palulanguṟu Aipuṟamanya nganampa tjamu puḷka nyinanyi Godaku mulamularingkupai uwankaraku. Panya aṇangu Jew wiya tjuṭa nyinanyi Godaku mulamularingkupai tjuṭa, nyara paluṟu tjana kuḷu Aipuṟamaku walytja nyinanyi.

12 Ka palu puṟunypaṭu nganaṇa Jew tjuṭa Godaku mulamularingkulampa nganaṇa kuḷu Aipuṟamaku walytja nyinanyi watiringkunytjanguṟu wiya, palu Godaku mulamularingkula kutju, Aipuṟamanya puṟunypa, panya wati nyara paluṟu ngaṇmanypa Godaku mulamularingu watiringkunytja kuwaripangka.

Mulamularingkunyangka Godalu Kalkuntja Panya Ungkupai

---

* **4:2-3** Genesis 15:6 * **4:7-8** Psalm 32:1-2

13 Ka panya Godalu Aipuṟamanya ngaṉmanytju kalkuṉu alatji wangkara, “Nyuntu munu nyuntumpa walytjapiti maḷatja maḷatjangkuya manta winki mantjilku munuya aḷa lipiwanu nyinaku manta winkingka.” Palu Godalu wanyu alatji Aipuṟamanya kalkuṉu paluṟu Moseku tjukurta wangaṉarangku kulinnyangka? Wiya, Aipuṟamanya tjukurpa panya Mosenya ungkunytjitjangka kuwaripangka Godaku mulamularingu, ka pala palulanguṟu Godalu palunya tjukaṟurunmanu nyara palula aṟa alatjiṭu. Munu palulanguṟu Godalu palunya kalkuṉu palumpa walytjapiti maḷatja maḷatja kuḷu manta winki ungkunytjikitjangku tjana manta winkingka lipiwanu tjuṭaringkula nyinanytjaku.

14 Uwa, tjana mulamularingkula kutju mantjinu Godalu panya kalkuntja. Tjinguṟu Aipuṟamalu tjana Moseku tjukurpa wangaṉarangku kuliṟa palyantjatjanungku mantjinnyangkala tjinguṟu ngunti mulamularingama kuliṟa, “Tjukurwanungku-mantiya kalkuntja panyatja mantjinu, kala nyaaku mulamularingama?” Palu wiya, Aipuṟamalu mulamularingkula mantjinu, kala palunya arkaṟa tjukaṟuru mulamularinganyi.

15 Panya Moseku tjukurtu nintilpai tjukaṟuru nyinanytjaku, ka tjukurpa pala palula tungunpungkunyangka Godalu mirpaṉarira iluntankupai. Palu tjinguṟu aṉangu kutjupa tjukurpa nyanga palumpa ngurpa nyinarampa paluṟu puṭu tungunpunganyi watarkitja alatjiṭu, panya kutjupangku palunya ngaṉmanytju tjakultjunkunytja wiyaṭu.

16 Palu panya Aipuṟamanya mulamularingu Godaku, ka palulanguṟu palunya Godalu kalkuṉu. Kala palulanguṟu nintingku kulini panya Godalu mulapa ngaḷṭunytjungku kalkuntjatjanungku ungkupai palumpa mulamularingkunyangka. Nyangatja panya paluṟu mukuringkula kutjukampa ungkunytja Aipuṟamaku walytjapiti uwankara, Moseku tjukurpa kanyilpai tjuṭa kutju wiya, palu Godaku mulamularingkupai uwankara kuḷu paluṟu kalkuntjatjanungku ungu. Panya Aipuṟamanya nganampa uwankaraku tjamu ngaṉmanyitja mulapa nyinanyi, aṉangu mulamularingkupai uwankaraku.

17 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi Godalu Aipuṟamanya kalkuntja nyanga alatji wangkara,

> “Ngayuluṉa nyuntunya ngurkantanu aṉangu ngura winkitjaku tjamuringkunytjaku, kaya ngura winkinguṟu nyuntunya tjamu ngaṉmanyitja puḷka kuliṟa waḷkulku.” *

Uwa mulapa Godalu palunya tjunu nganampa mama ngaṉmanyitja nyinanytjaku, panya paluṟu mulamularingu Godaku. Godanya panya miri ilunytjitja wankalpai munu kutjupa kutjupa tjuṭa palulpai wiyanguṟu alatjiṭu.

18 Ka Aipuṟamanya tjitji wiya alatjiṭu nyinangi munu wiyaṭu tjiḷpiringu, palu paluṟu mulamularingangi alatjiṭu Godaku, munu watarkurinytja wiyangku tiṭutjarangku kulininginguła Godalu tjitji ungkunytjaku. Ka paluṟu tiṭutjara mulamularingkunyangka mulapaṭu walytjapiti tjuṭaringu palumpa katjanguṟu munuya matjuṭaringkula maḷatja maḷatja mungilyi mulapa nyinangi wangka kutjupa kutjupa. Panya Godalu palula wangkangu Aipuṟamala nyanga alatji, “Nyuntumpa walytjapiti tjuṭaringkula mungilyi mulapa nyinaku maḷatja maḷatja.”*

19-20 Ka Aipuṟamanya panya rawa mulapa nyinangi kuḷi tjuṭa mulapa yiya 100 nguwanpa, munu paluṟunku kulininginguła, “Panya ngayulu kuwari tjiḷpi mulararingu munuṉa waṭalpi ilunytjikitjalta nyinanyi. Ka ngayuku kuri Tjiiṟanya tjitji wiya alatjiṭu pamparingu panya ngali rawa mulapa nyinangi.” Palu nyanga alatji kuliṟa paluṟu tiṭutjara Godaku mulamularingangi watarkurinytja wiya. Munu palumpa mulamularingkula kurunpa kuṉpuringu munu Godanya rawangkuṭu mirawaṉingi.

---

* **4:17** Genesis 17:5 * **4:18** Nyawa Genesis 15:5

21 Panya paluṟu raparingkula watarkurinytja wiyangku kulininginga, “Mulapa Godalu kalkuntjatjanungku palyalku.”
22 Nyara palulanguṟu mulamularingkunyangka Godalu Aipuṟamanya tjukaṟurunmankula walytjanmanu.
23-24 Palu tjukurpa nyanga paluṟu wanyu Aipuṟamaku kutjuku? Wiya, tjukurpa paluṟu nganampa kuḷu ngaṟanyi. Panya nganaṇa mulamularinganyi Godalu Mayatja Jesunya ilunyangka wankaṟa pakaltjingantjitjaku. Ka nyara palulanguṟu Godalu nganaṇanya tjukaṟurunmananyi.
25 Panya Mayatja Godalulampa Jesunya iyaṇu nganampa kuranguṟu anga-ilunytjaku, munu ilunyangka palunya wankaṟa pakaltjingaṇu Godalu nganaṇanya walytjanmankunytjikitjangku Jesula tjungu tjukaṟuru Godala miṟangka ngaṟanytjaku.

5

Godalulanya Walytjanmanu Palula Pukuḷpa Nyinanytjaku

1-2 Uwa, panya Jesuku mulamularingkunyangka Godalu nganaṇanya tjukaṟurunmanu. Ka nyara palulanguṟu nganaṇa Godala tjunguringkula pukuḷpa nyinanyi Mayatja Jesula Christalanguṟu. Panya paluṟu-maṇṭu Godanya kalypaṇu munulanya palula tjunguṇu mukulya puḷkangka. Kala kuwari palula kalypa pukuḷpa mulapa aḷa-aḷa paṭaṟa nyinanyi munula kulini, “Mulapa Godalu nganaṇanya katiku palumpa ngura wiṟu mulata kanyintjikitjangku palula tjungu.”
3 Munu nganaṇa pukuḷarinyiṭu kutjupa tjuṭangku nganaṇanya miiḷaraṟa kuran-nyangka. Panya kura nyanga palu puṟunypa tjuṭa nganaṇala wirkankunyangka nganaṇa uti waintaṟa kulinma nyanga alatji, “Wiya palyalanya nyura Jesunya waṇannyangka kuraṇi, panya nganaṇanya pikangku waṭaparannyangkala kuliṟa raparinganyi Jesunya tungun-tunguntu waṇantjikitja.”
4 Nyara palulanguṟula tungun-tunguntu tiṭutjarangku waṇaṟa nganaṇa kuṇpuringanyi punkantja wiya, kalampa Godanya nyakula pukuḷarinyi. Kala kurunpa raparingkula nyinara paṭalku aḷa-aḷangku Godalu ngula nganaṇanya pitjala katinytjaku.
5 Palu Godalu tjinguṟu nganaṇanya wantiku ngura wiṟukutu katinytja wiyangku, kala tjituṟu-tjituṟuriku. Wiya, Godalulanya katiku alatjiṭu ngura wiṟu mulata kany-intjikitjangku. Panya paluṟu mukulya puḷkangku Kurunpa Miḷmiḷnga nganaṇala tjarpatjunu unngu nyinara Godaku mukulya nintintjaku. Kala mulapa pukuḷṭu aḷa-aḷangku nyinara paṭaṇi Godala tjungu tiṭutjara nyinanytjikitjangku.
6 Kulini nyura? Panya nganaṇa uwankara kura nyinangi munula puṭu walytja palyaringangi, ka nganaṇa kura winki nyinanyangka Christanya nganampa ngalkilpa ilungu tjiṟirpi panya palula alatjiṭu, panya Godalu ngaṇmanytju kulintjitjangka.
7 Palu wati nganaṇa wanyu mukuringanyi ngalkilpa ilunytjikitja aṇangu panya tjukaṟuru nyinapaiku? Tjinguṟu wiya alatjiṭu. Tjinguṟu palya mulapa nyinanyangka kutju kutjupangku kulilku pala palumpa ngalkilpa ilunytjikitjangku. Palu aṇangu tjuṭa mukuringkunytja wiya ngalkilarira ilunytjikitja.
8 Palu Jesunya Christanya kutju mukuringkula nganampa ngalkilpa ilungu nganaṇa kura winki nyinanyangka. Kala pala palulanguṟu kulini, “Mulapa Godanya nganampa puḷkaṟa alatjiṭu mukuringanyi.”
9 Uwa, Christanya nganampa ngalkilpa ilunyangka Godalu nganaṇanya kura tjuṭa palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantingu munu nganaṇanya tjukaṟurunmanu. Ka pala palulanguṟu nganaṇa tjiṇṭu maḷatjangka rapalta ngaṟaku.

Panya tjirirpi nyara palula nganananya Godalu ngurkantara pairа iyantja wiya, panya Christalu nganananya nyara palula wankaruṭu kanyilku nganmanypa nganampa kuranguru ngalkilpa ilunytjatjanungku.

10 Panya nganampa Godanya mirpanpa nyinangi, ka Jesulu palunya kalypanu nganampa kuranguru anga-ilura. Ka kuwari Godanya nganampa kalypa nyinanyangka nganana kulini mulapa Jesulu nganananya tiṭutjarangku wankaru kanyilku panya paluru wankaṭu nyinanyi nganampa malpa wiru.

11 Kala palumpa pulkara alatjiṭu pukularinyi Godaku Mayatja Jesula Christalanguru, panya paluru Godanya kalypanu nganana palula tjungu walytja tiṭutjara nyinanytjaku.

Ara Kutjara Ngaranyi Adamanya Munu Jesunya Christanya

12 Nyaanguru anangu uwankara ilupai? Wiya panya wati nganmanyiṭjangku Adamalu kura palyanu munu palulanguru ilungu tiṭutjara nyinanytja wiya. Ka nyara palulanguru anangu winki Adamanya purunypa kura palyalpairingu, munu palulangurulta uwankara ilupairingu.

13 Uwa, iritinguru alatjiṭu anangu uwankara kura nyinangi. Palu Mosela kuwaripangka tjukurpa panya wiya ngarangi tjananya pairа tjukaruruntjaku, ka nyara palulanguru nyura tjinguru kulini Godalu Mosenya tjukurpa ungkunyangka kutju-manti kurampa wirkanu. Palu wiya, nganmanytju alatjiṭuya kura palyaningi, panya Adamalanguru.

14 Ka nyara palulanguru panya anangu ngura winkitja rawa ilukatingi Adamalanguru panya Mosenya tjukurpa ungkunytjitjakutu-wangkara. Uwa, Adamalu Godala tungunpungu munu mai panya paintjitja ngalkunu. Kaya kutjupa tjuṭangku mai nyara palu purunypa ngalkuntja wiya, palu tjana palu purunypaṭu Godala tungunpungkula kura kutjupa kutjupa tjuṭa palyaningi munuya palu purunypaṭu ilungi.

Palu wati kutjupa Adamanya purunypa ngula wirkankunytjaku ngarangi.

15 Palu nyanga paluru pula tjungu wiya. Panya Adamalu kutjungku tungunpungkula ilunytjaku palyanu, kaya anangu uwankara ilupairingu. Ka Jesulu kampa kutjupa pulka mulapalta palyanu anangu tjuṭa wankaringkunytjaku, panya Godalu mukulya pulkangku palunya intjanurinytjaku iyanu.

16 Palu Adamaku kuranguru nganana uwankara kuraringu anangu winki, kalanya Godalu ngurkantara wiyantjaku ngaranyi kura nyara palulanguru. Palu anangu uwankarangku tiṭutjarangku kura palyannyangka Godalu nganampa ngalṭuringkula nganananya Jesunya intjanungku iyanu anangu tjuṭaku ngalkilpa ilunytjaku, ka paluru kura uwankaranguru ilunyangka Godalu palumpa mulamularingkupai tjuṭa tjukarurunmankula walytjanmanu.

17 Uwa, wati kutjungku Adamalu anangu uwankara ilunytjaku palyanu. Ka wati kutjupangku Jesulu Christalu kampa kutjupa pulka mulapalta palyanu palumpa mulamularingkupai tjuṭaku. Panya paluru palyantjitjanguru Godalu anangu nyara palunya tjananya mukulya pulkangku tjukarurunmanu. Kala pala palulanguru nganana Jesula tjunguringkula tiṭutjara wanka mulapa nyinanyi munula ilunytja kulira nguluringkunytja wiya, rapa alatjiṭu nyinanyi.

18 Uwa, wati kutjungku Adamalu Godala tungunpungu munu anangu uwankara kuraringkunytjaku palyanu, ka panya Godalu tjananya kuraringkunyangka nyakula wiyantjaku ngarangi. Palu wati kutjungku Jesulu Godala wanganarangku kulinu munu ilungu, ka nyara palulanguru anangu uwankaraku ala ngaranyi Godaku walytjaringkula palula tjukaruru ngaranytjaku munu palula tjungu wanka tiṭutjara nyinanytjaku.

19 Panya aṉangu uwankara kuraringu wati kutjungku Adamalu Godala tungun-
pungkula kuliṟa wantinyangka. Palu wati kutjungku Jesulu Godala wangaṉarangku
kulinnyangka Godalu aṉangu tjuṭa tjukaṟurunmanu palumpa walytjaringkunytjaku.
20 Uwa, aṉangu tjuṭangkuya kura palyalkatingi, ka Godalu tjukurpa puḷka Mosenya
tjananya ungu kuliṟa kura tjananku walytjangku ngurkantankunytjaku panya tjana
palyantjatjanungku. Palu Moseku tjukurpa kuliṟa tjana puṭu kura wantingi munuya
rawangkuṭu kura tungun-tunguntu palyalkatingi. Uwa, tjukurpa ungkunyangka
kura puḷkaringu mulapa manta winkingka. Palu kura puḷkaringkunyangka Godaku
mukulya ngaṟangi alatjiṭu puḷka mulapa, panya paluṟu ngaḷṭunytjungku rawangku
kuliningi aṉangu tjuṭa wankaṟunkunytjikitjangku.
21 Uwa, aṉangu tjuṭangku iwara kurangka ankula puṭu wantingi munuya palu-
languṟu rawa ilungi. Palu kuwari nyanga Jesunya nganampa anga-ilunyangka Go-
dalu nganaṉanya mukulyangku tjukaṟurunmanu munulanya walytjanmaṟa kanyini.
Nyara palulanguṟu nganaṉa wanka tiṭutjara nyinaku Jesula Christala tjungu
nganampa mayatjangka.

6

Jesula Tjungu Nyinara Kura Wantinytjaku Ngaṟanyi

1 Uwa, nganaṉa rawangku kura tjuṭa palyaningi, ka Godalu nganaṉanya
pungkunytjaku ngaṟanyi alatjiṭu. Palu panya Godanyalampa puḷkaṟa alatjiṭu
mukuringkupai, munu paluṟu Mayatja Jesunya nganampa anga-ilunytjitjanguṟu
nganaṉanya pungkuwiyangku kalypangku wantinyi. Kala nyanga palulanguṟu
yaaltji kulilku? Rawangkula kura palyalkatima? Kalampa Godanya rawaṭu
mukuringama munulanya kalypangku wantima?
2 Palu wiya, nyangatja ngunti kulintja. Uti nganaṉa Godaku walytjaringkulampa
kura rawangku palyantja wiyangku wantima. Panya Jesuku mulamularingkun-
yangka Godalu nganaṉanya iwara kuranguṟu mantjinu munulanya iwara palyangka
tjunu palunya waṉantjaku. Kala palunya waṉaṟa wanyu kura rawangku palyanma?
Wiya alatjiṭu. Panya aṉangu ilura kura palyantja wiyaringkupai, nyara palu
puṟunypa uti nganaṉa kura palyantjikitja mukuringkunytja wiyangku wantima.
3-4 Nyura ninti panya nganaṉa Jesula Christala baptise-arinyangka Godalu
nganaṉanya Christala tjunguṉu. Ka baptise-arinytja nyanga paluṟu nintilpai nyanga
alatji panya nganaṉa uṟungka tjarpara Christala tjungu puṟunypa ilungu, kalanya
palula tjunguṭu tjuṉutjunu. Ka panya Godalu witulya puḷkangku Jesunya wankaṟa
pakaltjingaṉu, nyara palu puṟunypa nganaṉa uṟu unngunguṟu pakaṟa palula tjungu
pakaṉu kampa kutjuparira iwara palyangka ankula tjukaṟuru nyinanytjikitja.
5 Uwa Jesunya puṉu kaṭakutjarangka ilunyangka nganaṉa ilunytjaku wiyaringu
panya paluṟu alatjiṭu ilungu nganampa ngalkilpa. Ka panya Jesunya wankaringkula
pakannyangka, nganaṉa kuḷu palu puṟunypaṭu wankaringkula pakalku palula tjungu
wanka kuwaritjatjara.
6 Munula piṟuku nintingku kulini, panya ngaṉmanypala nganaṉa kulintja kura
nyinangi munula kura kutju kuliṟa palyalpai. Palu kulintja kurala ilungu Christala
tjungu puṉu kaṭakutjarangka. Nyara palulanguṟu kulintja panya paluṟu wiyaringu
kura panya tjuṭa pampuntjaku.
7 Panya aṉangungku ilura kura tjuṭa piṟuku pampuntja wiyaringanyi. Palu
puṟunypa nganaṉa Jesula Christala tjungu ilura kura tjuṭa pampuntjaku wiyaringu.
8 Uwa, nganaṉa Christala tjungu ilungu, munula pala palulanguṟu kulini, “Mulapala
palula tjungu ilunytjatjanu palula tjunguṭu wankaringkula pakalku munula palula
tjunguṭu wanka tiṭutjara nyinaku.”

9 Panya mulapa Godalu Christanya wankaṟa pakaltjingaṉu piṟuku ilunytjaku wiya.
Ka kuwari paluṟu wanka tiṯutjara nyinanyi mayatja puḷka mulapa piṟuku ilunytja
wiya alatjiṯu.
10 Panya paluṟu anga-ilungu nganampa kuranguṟu kutju-aṟa alatjiṯu, munu kuwari
wanka tiṯutjara nyinanyi Godala tjungu munu palula wangaṉarangku kulini.
11 Ka nyura palu puṟunytjuṯu kulinma, panya Christala tjungu ilura nyura kura
palyantjaku wiyaringu, munu nyura Christala tjungu wankaringkula kuwari palula
tjungu nyinanyi Godala wangaṉarangku kulintjikitja.
12 Pala palulanguṟuya kura palyantja wiyangku wantima mantangka nyanga
nyinaralpi. Panya nyura unytju kutju nyinanyi manta nyangangka, ka kura nyanga
palu puṟunypa utiringkunyangka kuliṟa wantima puḷkaṟa kulintja wiyangku.
13 Munu nyurampa tjina kurangka paḷtjuntja wiya, nyurampa maṟangku kura pam-
puntja wiya, nyurampa tjaangku kura wangkanytja wiya, nyurampa kuṟungku kura
nyakunytja wiya, nyurampa pinangku kura kulintja wiya. Nyurampa uwankarangku
uti kura palyantjikitja mukuringkunytja wiyangku wantima, palu Godaku kutju
mukuringama palumpa waṟka palyantjikitja. Panya nyura Christala tjungu ilungu,
munuya wanyu kulila panya miri ilunytjitjangku kura puṯu palyalpai, ka nyura uti
nyara palu puṟunytju kura palyantja wiyangku wantima. Nyura panya Christala
tjungu wankaringkula pakalku. Pala palulanguṟu nyura uti Godaku mukuringama
palumpa waṟka wiṟu palyantjikitja.
14 Uwa, Godalu nyuranya ngaḷṯunytjungku Jesulawanungku mantjiṟa kanyin-
nyangka nyura kura palyantjaku wiyaringu. Ngaṉmanytju panya nyura Moseku
tjukurwanu nyinara kura puṯu wantingi. Palu kuwari Jesulawanu nyinara nyura kura
wantinytjaku ngaṟanyi alatjiṯu. Pala palulanguṟu nyura uti kura palyantja wiyangku
wantima.

Tjukaṟurula Nyinama Godaku Waṟkaripai Tjuṯa

15 Uwa, Godalu nganaṉanya ngaḷṯunytjungku kanyini maṟangku Jesula tjunguṟa,
kala Moseku tjukurwanu palula wirkankunytjikitjangku kulintja wiyangku wantinyi.
Palu nyara palulanguṟula yaaltji kulinma? Godanya nganampa ngaḷṯunytju nyi-
nanyangkala wanyu tiṯutjarangku kura palyalkatima? Wiya alatjiṯu.
16 Panya nyura ninti wati panya waṟkaripaiku. Panya nyuntu mayatjangka
waṟkarira palula kutjungka wangaṉarangku kuliṟa palyalpai. Ka palu puṟunypa
nyura kura tjuṯa palyantjikitja mukuringkula kurangka kutju wangaṉarangku
kulilku, ka kura nyara paluṟu nyuranya mayatjarira kawantjingalku ilunytjaku.
Palu nyura Godala wangaṉarangku kulintjikitja mukuringkunyangkampa paluṟu
mayatjangku nyuranya tjukaṟurunmankula walytjanmankuku.
17 Palu kuwariṉa Godanya puḷkaṟa mirawaṉinyi, panya nyura ngaṉmanytjulpi
kura kutju mukuringkula palyaningi munu nyura puṯu palya nyinangi. Palu kutjupa
tjuṯangku Tjukurpa Palya Jesunyatjara nyurala wangkanyangka nyura kampa kutju-
parira kurunpa winkingku wangaṉarangku kulinu. Nyara palulanguṟuṉa Godanya
puḷkaṟa mirawaṉinyi.
18 Ka Godalu nyuranya iwara kurangka ngaṟanyangka mantjinu munu nyuranya
palumpa waṟkarinytjaku tjunu iwara palyangka wiṟu tjuṯa kutju palyantjaku.
19 (Aṟa nyangatjaṉa nyurala wangkanyi utingku nyura tjukaṟurungku kulintjaku,
panya nyura mantangka nyanga nyinara puṯu nguwanpa mapalku nintiringanyi
Godaku aṟaku.) Panya ngaṉmanypalpi nyura iwara kurangka anangi munu nyura
kura tjuṯa kutju palyaningi kurunpa winkingku, palu uti nyura kuwari iwara
palyangka ankula kurunpa winkingku Godala wangaṉarangku kuliṟa palyanma
munu tjukaṟuru kutju nyinama.

20 Uwa ngaṉmanytju panya nyura iwara kura waṉaningi munu kura kutju kuliṟa palyaningi. Munu nyura tjukaṟurungku palyantjikitjangku kulintja wiyangku wantingi panya nyura-maṉṯu Godala kulintja wiya.
21 Munu nyura wanyu kura palyantjatjanu puḷkaṟa pukuḷaringu? Wiya, nyura kuwari kuṉṯaringanyi kura ngaṉmanytju palyantjatjanungku kuliṟa. Panya aṉangungku kura rawangku palyaṟa kurunpa winki ilunyi.
22 Palu kuwari nyura kuraku mukuringkunytja wiyangku wantinyi, panya Godalu nyuranya iwara kurangka nyinanyangka mantjiṟa palumpa iwarangka tjunu palumpa tiṯutjara waṟkarinytjaku. Nyanga palulanguṟu Godalu nyuranya palyaṉi tjukaṟuru nyinanytjaku. Ka nyura nyara palulanguṟu wanka tiṯutjara nyinaku.
23 Kulini nyura? Panya aṉangu iwara kurangka ngaṟala kura mantjilku munu ilura Godalanguṟu kawankatiku. Palu Godaku iwara kutjupa alatjiṯu ngaṟanyi panya iwara pala palula ngaṟanyangka paluṟu kutjukampa nganaṉanya wankaṟunanyi Jesunya nganampa ngalkilpa ilunytjitjanguṟu, kala palula tjungu tiṯutjara nyinaku.

7

Moseku Tjukurtu Puṯu Wankaṟunkupai

1 Walytja tjuṯa! Nyura tjukurpa Mosenya ungkunytjitjaku ninti nyinara nyangatja kulila, panya tjukurpa palunyala puṯu palyalku ilura wiyaringkunytjatjanungku, palu nganaṉa wanka nyinaralpi kutju palyalpai. Panya paintjitja tjuṯa ngaṟanyi aṉangu tjuṯangku wangaṉarangku kuliṟa tjukaṟuru nyinanytjaku. Palu panya aṉangu ilunyangkampa tjukurpa nyanga paintjitja tjuṯangku palunya wituwituntja wiyaringu piṟuku kuliṟa palyantjaku.
2-4 Ka palu puṟunypaṯu kuwari ngaṟanyi nyurampa Christanya ilunyangka.* Panya ngaṉmanytju nyura tjukurpa panya Mosenya ungkunytjitjangka kuliṟa palyaningi Godalu nyuranya kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku. Palu nyura iwara nyanga palunya waṉaṟa ngatalaringu Moseku tjukurpa uwankara puṯu tjukaṟurungku palyaṟa. Palu kuwari nyanga nyura Christala tjunguringkula iwara nyara palunya wantingu, panya nyura ilungu puṟunypa Christanya ilunyangka. Munu nyura kuwari Christaku iwarangka ananyi, panya Godalu palunya ilunyangka wankaṟa pakaltjingaṉu, kala kuwari palumpa walytjapiti nyinanyi Godala wangaṉarangku kuliṟa waṟkarinytjikitja.
5 Panya ngaṉmanytjula walytjangku kuliṟa kura tjuṯa palyalkatingi. Nganaṉa ninti nyinangi tjukurpa Mosenya Godalu ungkunytjitjaku, panya tjukurpa nyara paluṟulanya painingi tjukaṟuru kutju nyinanytjaku. Palu iwara nyanga Moseku waṉaṟa nganaṉa puṯu tjukurpa paintjitja tjuṯa tjukaṟurungku arkaṟa palyaningi wiṟu nyinanytjikitjangku munula kura tjuṯaku puḷkaṟa mukuringangi munula puṯu wantingi. Ka nyanga palulanguṟu nganampa ngaṟangi Godalu nganaṉanya paiṟa iyantjaku ngura kurakutu.
6 Uwa mulapa panyala Moseku tjukurpa kutju kuliṟa puṯu Godala tjunguringangi. Palu kuwarila iwara panya palunya wantikatingu panya Godalulanya mantjiṟa tjunu iwara kuwaritjangka Christanya nganampa ilunytjitjanguṟu. Panya iwara

---

* **7:2-4** Tjukurpa nyangatja utintjikitjangku Paulalu aṟa kutjupa minyma kuritjara kampa kutjupaṟa wangkangu alatji – *Wanyuṉa aṟa kutjupa minyma kuritjara wangka nyura kampa kutjupaṟa kuliṟa nintiringkunytjaku. (2) Panya Moseku tjukurtu wangkapai minyma kuritjara uti palumpa kuringka wanka nyinanyangkalpi tiṯutjara tjungu nyinama wantikatinytja wiya. Palu wati paluṟu ilunyangka minyma paluṟu wati kutjupa palya aḷṯinyi, panya tjukurpa paluṟu paini kuritjara nyinanyangka kutju. (3) Ka tjinguṟu wati kuri wanka nyinanyangka minyma paluṟu wati kutjupangka ngaririmpa paluṟu kura palyaṉi, munu paintjitja panyatja kuraṉi. Palu palumpa kuri ilunyangka minyma paluṟu wati kutjupa palya aḷṯinyi, panya tjukurpa paluṟu paini kuritjara nyinanyangka kutju, ka paluṟu wati kutjupa aḷṯirampa kura palyantja wiya.*

ngaṉmanyitjangka ankunyangka tjukurpa Mosenya ungkunytjitjangku nganaṉanya puṭu tjukaṟuruningi Godanya tjukaṟurungku waṉantjaku. Panya tjukurpa nyiringka walkatjunkunytjitjanguṟu nganaṉa puṭu wangaṉarangku kuliṟa palyaningi. Palu kuwari nganaṉa iwara kuwaritjangka ankunyangka Jesulu nganaṉanya mayatjangku kanyini, ka Kurunpa Miḷmiḷṭu nganaṉanya nintini Godanya tjukaṟurungku waṉantjaku.

Moseku Tjukurtu Palya Munu Kura Utilpai

7 Kala nyanga palulanguṟu yaaltji kulilku tjukurpa Godalu Mosenya ungkunytjitja? Nyara paluṟu wanyu kura? Wiya, nyaratja kura wiya. Moseku tjukurpa palya alatjiṭu ngaṟanyi, panya tjukurpa paluṟu ngayunya pailpai kaṉa kulilpai, “Munta-uwa, Godalu nyanga palunya pailpai.” Wanyuṉa unytjungku tjukurpa nyangatja wangkama utintjikitjangku. Panya Moseku tjukurta Godalu wangkara paintja nyanga alatji ngaṟanyi,

“Nyuntu aṉangu kutjupangku kutjupa kutjupa walytjangku kanyinnyangka nyakula mukuringkunytja wiyangku wantima!”

Ka tjinguṟu ngayulu tjukurpa nyanga palumpa ngurpa ngaṟalampa walytjatjaraku nyakula mukuringama, paintjitja panya kulintja wiyatja. Palu ngayulu tjukurpa nyangatja kulintjatjanungku nintingku kulilku, “Munta-uwa, kurangkuṉa walytjatjaraku nyakula mukuringanyi.” Uwa, nganaṉa tjukurku nintiringkula kutju kulilpai nganaṉa kura nyinanytjatjanungku.

8 Palu panya ngaṉmanypa ngayulu tjukurku ngurpa nyinangi palya-palku, ka kura nyara paluṟu ngaṟangi alatjiṭu ngayula unngu. Kaṉa palulanguṟu tjukurpa panya palunya kulinu, munuṉa painnyangka kuliṟa ngayulu kura panya palunya puṭu wantingi, panya kulintja ngayuku ngaṟangi alatjiṭu walytjatjaraku mukuringkunytjaku. Palu tjinguṟuṉa tjukurpa kulintja wiya ngurpa nyinarampa ngayuluṉatju kura kulintja wiya ngurpa alatjiṭu nyinama.

9-10 Uwa, ngaṉmanypaṉa Moseku tjukurku ngurpa nyinangi mauṉṭalpa palya-palku. Munuṉa palulanguṟu tjukurpa panya paintjitja kulinu, palu ngayuku kulintja kuraṭu ngaṟangi munu puṭu wiyaringangi. Munuṉa tjituṟu-tjituṟurira kulinu, “Munta nyanga kura tjuṭampaṉal palyaningi. Kantiṉi Godalu palya ngayunya iluntankuku.” Panya Moseku tjukurtu alatji wangkanyi, “Wanka mulapa nyinanytjikitjangku wiṟu kutju palyanma, kura wantira.” Palu ngayulu kura puṭu wantingi kaṉi tjukurpa nyara palulanguṟu Godalu ngayunya ngurkantanu ilunytjaku.

11 Panya ngayulu kulininingi alatji, “Moseku tjukurpa ngaṟanyi ngayulu kuliṟa tjukaṟuru nyinanytjaku.” Palu wiya, ngayulu kuliṟa puṭu tjukaṟuru nyinangi, panya tjukurpa nyara paluṟu ngayulu kura tjuṭa palyantja kutju utinu, ka nyara palulanguṟu Godalu ngayunya ngurkantankunytjaku ngaṟangi alatjiṭu. Palu ngayulu tjukurku nintiringkula alatji kulininingi, “Wanyu kaṉatju tjukurpa nyangatja wangaṉarangku kulinma wanka mulapa nyinanytjikitjangku.” Alatjiṉa kulininingi ngunti panya ngayulu puṭu wangaṉarangku kulininingi munuṉa kura palyaṟa tjukurpa palunya kuraningi, ka ngayunya iluntankunytjaku ngaṟangi.

12 Panya tjukurpa Godalu Mosenya ungkunytjitja puḷka mulapa ngaṟanyi wiṟu alatjiṭu, munulanya nintini tjukaṟuru wiṟuṟa nyinanytjaku.

13 Ka tjukurpa nyanga wiṟunguṟu wanyu ngayunya iluntankunytjaku ngaṟanyi? Wiya, ngayulu kura palyantjitjanguṟu kutju ngayunya iluntankunytjaku ngaṟanyi, tjukurnguṟu wiya. Panya tjukurpa nyanga wiṟungku nintini ngayulu kura palyantja uwankara, kaṉa nintingku kulini, “Mulapa ngayulu kura palyaṟa Godala tungunpunganyi, kaṉi ngayunya iluntankunytjaku ngaṟanyi alatjiṭu ngayulu kura palyantjitjanguṟu.”

Kura Munu Palya Nganaṉala Unngu Nyinanyi

14 Nganaṉa ninti panya Moseku tjukurpa wiṟu mulapa panya Godalu wangkanytja. Palu ngayulu aṉangu mantatja munuṉa iwara kurangka tiṯutjara ananyi munuṉa puṯu palunya wantikatinyi.

15 Palu yaaltjirikuṉa? Puṯuṉa kulini, panya ngayulu wiṟu palyantjikitja mukuringanyi, palu puṯuṉa palyaṉi. Munuṉa kura tjuṯa wantinytjikitjangku kulini, palu piṟukuṉa kura nyara palunya tjananya palyaṉi alatjiṯu.

16 Panya ngayulu tjituṟu-tjituṟuripai kura palyaṟa munuṉa pala palulanguṟu kulilpai, "Mulapa Godaku tjukurpa tjukaṟuru ngaṟanyi, kaṉa ngayulu tungun-pungkunytjatjanu uti tjituṟu-tjituṟurima."

17 Palulanguṟuṉa kulini, "Ngayulu panya wiṟu palyantjikitja mukuringanyi, palu ngayula unngu kura ngaṟanyi, nyara paluṟuṉi kura palyantjaku wituṉi."

18 Ngayulu ninti panya ngayula unngu palya ngaṟanytja wiya. Panya ngayulu mukuringanyi wiṟu palyantjikitja, palu kurangkuṉi angatjunanyi, kaṉa puṯu nguwanpa palyaṉi.

19 Ngayulu wiṟu palyantjikitja mukuringkula puṯu alatjiṯu palyaṉi, munuṉa kura tjuṯa wantinytjikitja mukuringanyi, palu palyaṉi alatjiṯuṉa puṯu wantira.

20 Uwa, puṯu nguwanpaṉa kulini palyanyku nyinanytjikitjangku. Palu panya ngayula unngu kura ngaṟanyi, nyara paluṟuṉi kura palyantjaku rawangku wituwituṉi.

21 Uwa, nyanga alatji ngayula tiṯutjara ngaṟanyi. Ngayulu wiṟu palyantjikitja mukuringanyi, palu kura kutju alatjiṯuṉa rawangku palyaṉi.

22 Ngayulu kurunpa winki Godaku tjukurku puḷkaṟa pukuḷarinyi.

23 Palu tjukurpa palunyaṉa puṯu tjukaṟurungku palyaṉi. Panya ngayula unngu kura ngaṟanyi munuṉi nyara paluṟu wiṟu palyantjikitja mukuringkunyangka kuralpai. Panya kura munu palya, paluṟu pula ngayula unngu ngaṟanyi tiṯutjara munuṉi nyara paluṟu pula wituwitulpai, kaṉa wiṟu palyantjikitja mukuringkula puṯu palyaṉi, panya kurangkuṉi wituwitulpai kura kutju palyantjaku. Kaṉa puṯu nguwanpa wantipai.

24-25 Uwa, ngaḷṯutjaraṉatju mulapa iwara kurangka ananyi ilunytjikitja. Ngayulu unngu kulilpai Godaku tjukurpa palyantjikitjangku. Palu panya ngayula unngu kura kuḷu ngaṟanyi, munuṉi nyara paluṟu kura palyantjaku wituwituḷpai, kaṉa puṯu walytjangku kuliṟa wantinyi. Kaṉitju nganalu wankaṟunkuku ilunytjakutawara? Wiya ngayulu kuwari Godanya kutjulta puḷkaṟa mirawaṉinyi, panya paluṟu ngayunya Mayatja Jesula Christalawanungku wankaṟuṟa iwara palyangka tjunu.

8

Kurunpa Miḷmiḷṯu Nintilpai Tjukaṟuru Nyinanytjaku

1 Uwa, Godalu nganaṉanya Jesula Christala tjunguringkula nyinanyangka iluntankunytja wiyangku wantinyi.

2 Panya ngaṉmanypala kura tjuṯa palyaṟa iwara kurangka anangi ilunytjikitja. Palu Jesula Christala tjunguringkunyangka Kurunpa Miḷmiḷṯu nganaṉanya iwara kuranguṟu wankaṟunu munulanya iwara palyangka tjunu tiṯutjara palula tjungu ankunytjaku. Ka nganaṉa iwara panya kura piṟuku waṉantja wiyaringulta.

3 Panya tjukurpa Godalu Mosenya ungkunytjitjangku nganaṉanya puṯu tjukaṟuruningi, panya nganaṉa aṉangu kurunpa upa munula tjukurpa palunya kuliṟa puṯu nguwanpa palyaningi tjukaṟuru nyinanytjikitjangku. Nyara palulanguṟu tjukurtu nganaṉanya puṯu tjukaṟuruningi kura pampulwiyangku wantinytjaku. Palu Godalu palumpa katja iyaṉu paluṟu aṉangurira puntu nganaṉanya puṟunypa nyinanytjaku, ka nganampa kuranguṟu anga-ilungu nganampa ngalkilpa. Ka nyara

palulanguṟu Godalu kuwari nganaṉanya tjukaṟurulpai kura pampulwiyangku wantinytjaku.

4 Nyanga alatji paluṟu palyaṉu nganaṉa tjukurpa panya Godalu Mosenya ungkunytjitja wangaṉarangku kuliṟa palyantjaku. Panya kuwari Kurunpa Miḻmiḻnga nganaṉala unngu tjarpatjunu, kalanya paluṟu nintini nganaṉa tjukaṟurungku kuliṟa palyantjaku. Panya ngaṉmanytjula kura kutjupa kutjupa tjuṭaku mukuringkula palyaningi munula puṭu wantingi. Palu kuwarila Kurunpa Miḻmiḻṭa kuliṟa palyalpai.

5 Ka kutjupa tjuṭangku panya kura kutjupa kutjupa tjuṭaku mukuringkula palyalpai, nyara paluṟu tjana Godala kulintja wiyangku tjananku mukuringkunytjitja kutju kulini. Palu kutjupa tjuṭangku Kurunpa Miḻmiḻṭa wangaṉarangku kulilpai, nyara paluṟu tjana Kurunpa Miḻmiḻṭu wangkanyangka palyalpai munu kurangku wituwitunnyangka wantinyi.

6 Panya nganaṉa kura tjuṭa kuliṟa mukuringkunytjitja palyaṟampa iwara kura waṉaṉi munula ilunyi. Palu nganaṉa Kurunpa Miḻmiḻṭu wangkanyangka wangaṉarangku kuliṟa palyaṟampa iwara palya waṉaṉi, munula wanka alatjiṭu nyinanyi kurunpa pukuḻpa.

7 Ka aṉangu kutjupangku kura kutjupa kutjupa tjuṭa kuliṟa mukuringkunytjitja palyalpai, nyara paluṟu Godaku maḻpa wiya, palumpa mirpaṉtju nyinanyi. Panya paluṟu Godaku tjukurpa kuliṟa palyalpai wiya. Paluṟu puṭu wangaṉarangku kulilpai,

8 munu nyara paluṟu puṭu Godanya pukuḻmananyi paluṟu mukuringkunytja kutju walytjangku palyaṟa.

9 Palu nyura panya kutjupa nguwanpa, panya Kurunpa Miḻmiḻnga nyurala unngu nyinanyangka kurangku nyuranya wituwitunnyangka nyura wantipai kuliṟa palyantja wiyangku, munu nyura Kurunpa Miḻmiḻṭa kutju kulilpai. Palu tjinguṟu nyurala unngu Kurunpa Miḻmiḻnga nyinanytja wiya ngaṟanyangkampa nyura Jesuku walytja wiya.

10 Palu Christanya nyurala tjungu nyinanyangkampa Kurunpa Miḻmiḻṭu nyuranya wanka kanyini, panya Godalu nyuranya Christalanguṟu tjukaṟurunmaṟa walytjanmanu. Mulapa nyura puntu iluku kura palyantjatjanu, palu kurunpa nyura Christalanguṟu wanka tiṭutjara nyinaku.

11 Panya Godalu Jesunya ilunyangka wankaṟa pakaltjinganu Kurunpa Miḻmiḻṭawanungku, ka Kurunpa nyara paluṟu nyurala unngu nyinara nyuranya kuḻu palu puṟunypaṭu ilunyangka wankaṟa pakaltjingalku.

12 Uwa walytja tjuṭa, kulinmaya! Utila tjukaṟuru palyanyku nyinanytjikitjangku kulinma munula kura kutjupa kutjupa tjuṭa nganaṉa kuliṟa mukuringkunytjitja palyantja wiyangku wantima.

13 Panya nganaṉa kura kutjupa kutjupa tjuṭa kuliṟa mukuringkunytjitja rawangku palyalkatira palyalkatira ilura wiyaringkuku. Nyara palula-tawarala uti tjukaṟuru nyinama. Palu Kurunpa Miḻmiḻṭu nganaṉanya nintinnyangka nganaṉa kura kutjupa kutjupa tjuṭa kuliṟa mukuringkuwiyangku wantirampa Godala tjungu wanka tiṭutjara nyinaku.

14 Panya Kurunpa Miḻmiḻṭa kulilpai tjuṭa, nyara paluṟu tjana Godaku tjitji mulapa nyinanyi.

15 Ngaṉmanypa panyala nganaṉa Godaku nguḻuringkupai nyinangi. Palu kuwarila nguḻu wiya, panya Godalu nganaṉala unngu Kurunpa Miḻmiḻnga tjarpatjunu, ka nyara paluṟu nganaṉanya mayatjarira wiṟuṟa kanyini pauntjingantja wiyangku. Panya paluṟulanya Godaku katja uṉṭalpa mulapa nyinanytjaku palyaṉi, munulanya rapaṉi Godanya rawangku Mamanmaṟa waḻkuntjaku. Kala mulapaṭu rapangku Godanya mama waḻkulpai.

16 Panya Kurunpa Milmiltu nganaṇala unngu nintinnyangka nganaṇa nintingku kulini, “Mulapala nganaṇa Godaku tjitji nyinanyi.”
17 Kala Godaku tjitji nyinanytjatjanungku ngula Christala tjungungku wiṛu mulapa mantjilku Godalu panya kalkuntjitja. Palu nyanga mantangka nyinanyangka pika kura kutjupa kutjupa tjuṭa kuwari nganaṇala utiringanyi panya Christala ngaṇmanypa utiringangi, nyara palu puṛunypa. Palu palya, panya Godalulanya ngula wiṛuṛa kanyilku palumpa ngura wiṛu mulata Christala tjunguṛa.

Ngula Wiṛu Mulapa Utiringkuku

18 Uwa mulapa kuwari nganaṇala pika kura kutjupa kutjupa tjuṭa utiringanyi nganaṇanya tjituṛu-tjituṛunkunytjikitja. Palu nganaṇa munkaritja waintaṛa kulini, panya ngulala Godala tjunguringkula ngura wiṛu mulata nyinaku, munula kura panya tjuṭaku mantangkalpi ngaṛanytjitja uwankaraku watarkuriku alatjiṭu.
19 Panya kutjupa kutjupa Godalu paluntjitja uwankara manta winkitja Godaku aḷa-aḷa paṭaṛa ngaṛanyi paluṛu palumpa walytja tjuṭa tjanala miṛangka utintjaku.
20-21 Panya Adamalu pula kurantjanguṛu, Godalu wangkangu paluṛu paluntjitja uwankara kuraringkunytjaku munu ma-ailururingkunytjaku tiṭutjara. Palu nyanga paluntjitja uwankaraku Godanya watarkurinytja wiya, panya paluṛu kalkuṇu ngula piṛuku uwankara wiṛu mulapa maḷakungku palyantjikitjangku piṛuku kuraringkunytjaku wiya. Ka uwankara Godalu paluntja kutjuparira wiṛu mulararikuku Godaku walytja tjuṭangka tjungu.
22 Panya nganaṇa nintingku kulini Godalu paluntjitja uwankara tiṭutjara aṇkuṇi pikatjara puṛunypa kuwaripatjaranguṛu alatjiṭu. Panya minyma iṭi kanyintjikitja ngarira aṇkulpai, nyara palu puṛunypa Godalu paluntja uwankara aṇkuṇi panya ngula piṛuku wiṛuntjaku.
23 Ka palu puṛunypa nganaṇa kuḷu Godaku walytja tjuṭa kurunpa watjil-watjilpa ulanyi mantangka nyanga nyinara, munula aḷa-aḷangku paṭaṛa nyinara nyanganyi Godalu nganaṇanya puntu winki kampa kutjupaṛa wiṛu mularmankunytjaku. Panya Godalu ngaṇmanytju Kurunpa Milmiḷnga nganaṇala unngu tjarpatjunu, kala tiṭutjara kulil-kulilpa nyinanyi, munula kulini, “Yaalaṛalanya puntu winki wiṛu mularmankuku palumpa katja uṇṭalpa mulararinytjaku.”
24-25 Panya nganaṇanya mulapa Godalu ngaṇmanytju wankaṛunu, palu wanka mulapa ngula ngaṛanyi wanka tiṭutjara Godala tjungu nyinanytjaku ngura wiṛungka. Kala nyara palumpa aḷa-aḷangku paṭaṛa nyinara nyanganyi ngula Godalu nganaṇanya ngura wiṛukutu katinytjaku. Tjinguṛula ngaṇmanytju katinyangkampa nganaṇa palumpa aḷa-aḷangku paṭantja wiya watarku nyinama. Palu kuwaripaṭula paṭaṛa nyinanyi palumpa munula uti kaar-kaararinytja wiyangku purkaṛangku nyinara paṭanma alatji kuliṛa, “Panya mulapa paluṛu nganaṇanya ngula puntu winki wiṛu mularmankuku.”
26 Nyanga alatji kuḷu ngaṛanyi, panya nganaṇa upa munula puṭu kulilpai. Palu panya Kurunpa Milmiḷnga nganaṇala ngaṛanyi nganaṇanya nintintjikitja nganaṇa kuliṛa palumpa raparingkunytjaku. Panya kutjupa-aṛa nganaṇa Godala wangkanytja-tjiratja tjituṛu-tjituṛuripai puṭu kuliṛa, “Yaaltjingaṛala Godala tjapilku?” Palu alatji tjituṛu-tjituṛurinyangka Kurunpa Milmiḷtu nganaṇala unngu nyinara puḷkaṛa Godala tjapilpai nganampa.
27 Ka Godalu tjukaṛurungku kulilpai. Panya paluṛu nintingku kulilpai aṇangungku unngu kulinnyangka, munu palulanguṛu nintingku kulini Kurunpa Milmiḷtu Godaku walytja tjuṭaku tjapinnyangka, panya paluṛu pula tjungungku kulilpai.
28 Ka nganaṇa ninti panya Godalu wiṛuṛa kanyilpai palumpa mukuringkupai tjuṭa. Panya mantangka nyanga nyinanyangka nganaṇala kutjupa kutjupa tjuṭa utiringkupai, kutjupa tjuṭa palya nganaṇa pukuḷarinytjaku, kutjupa tjuṭa

kura nganaṇa tjituṛu-tjituṛurinytjaku. Palu nganaṇa palumpa walytja nyinanyangka Godalu pukuḷpanguṛu munu tjituṛu-tjituṛunguṛuṭu nganaṇanya palyalpai kuṇpuringkula palunya tjukaṛurungku waṇantjaku. Panya paluṛu alatjiṭu mukuringkula nganaṇanya ngurkantaṛa tjunu palumpa walytja mulapa nyinanytjaku.

29 Panya Godalu palumpa walytja tjuṭa ngaṇmanytju ngurkantanu kuwaripatjara mulapa uwankara wiyangka, munu ngaṇmanytju kulinu tjana palumpa katja uṇṭalpa nyinanytjaku tjukaṛuru mulapa palumpa katja Jesunya puṛunypa. Panya palunya Godalu nganampa kutjukuṭa ngaṇmanyitja tjunu, ka nganaṇa palumpa maḷanypiti maḷatja maḷatja nyinanyi.

30 Panya Godalu palumpa walytja tjuṭa ngaṇmanytju ngurkantankunytjatjanungku aḷṭingu, ka nganaṇa palunya kulinnyangka Godalulanya tjukaṛurunmanu. Munulanya nyara palulanguṛu ngura wiṛukutu katiku wiṛu mulapa nyinanytjaku palula tjunguringkula.

Godanya Nganampa Puḷkaṛa Mukuringkupai

31 Ka nyanga palulanguṛu nganaṇa uti alatji kulinma mulapa panya Godanya nganampa ngalkilpa anga-wangkapai nyinanyi, kalanya nganalu kuralku paluṛu aṭunymaṛa kanyinnyangka? Wiya, kutjupangku nganaṇanya puṭu kuraṇi paluṛu kanyinnyangka.

32 Panya Godalu katja palumpa ngurtjuringkunytja wiyangku intjanungku iyaṇu nganampa anga-ilunytjaku. Kala pala palulanguṛu kulini, panya paluṛunku ngaṇmanytju katja iyantjatjanungku kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu nganaṇanya intjanungku ungkuku ngurtjuringkunytja wiyangku.

33 Ka aṇangu kutjupangku nganaṇanya Godalu ngurkantaṛa tjunkunytja tjuṭa puṭu puntuṛa wangkanyi, panya Godalulanya tjukaṛurunmanu.

34 Kalanya nganalu Godala miṛangka mirpaṇarira kukanymankuku Godaku walytja tjuṭa? Wiya kutjupangku nganaṇanya puṭu kukanymananyi, panya Christanya nganampa ngalkilpa ilunytjanguṛu, ka panya Godalu palunya wankaṛa pakaltjingaṇu, kalampa nyara paluṛu Godala itingka nyinara anga-wangkanyi mayatja puḷkangku.

35 Paluṛu panya nganampa puḷkaṛa mulapa mukuringanyi. Ka kutjupa kutjupa tjuṭangku nganaṇanya puṭu mauṇṭananyi Jesulanguṛu. Panya kura kutjupa kutjupa tjuṭa tjinguṛu nganaṇala utiringkuku, tjinguṛu anantjaku, tjinguṛu pikantankunytjaku, tjinguṛu kurunpa tjituṛu-tjituṛuringkunytjaku, tjinguṛu mai wiya ulytja wiya nyinanytjaku, munta tjinguṛu mirikutuṛa iluntankunytjaku. Palu kura nyanga uwankarangku nganaṇanya puṭu mauṇṭananyi Jesulanguṛu panya paluṛulanya tiṭutjarangku mukulyangku kanyini.

36 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi tjana Godala wangkanytja alatji,
“Nganaṇa nyuntumpa walytja tjuṭa nyinanyangka tjana nganaṇanya rawangku kukanymananyi.
Munulanya tjiipi puṛunypa iluntankunytjikitjangku rawangku nyakukatinyi.
Panya tjiipi tjuṭa kaputuṛa kanyilpai pungkula ngalkuntjikitjangku, palu puṛunypa.” *

37 Uwa, kura kutjupa kutjupa tjuṭa nganaṇala utiringkuku, palu nganaṇa nguḷuringkunytja wiya rapa alatjiṭu nyinanyi Jesulanguṛu, panya paluṛulampa puḷkaṛa mukuringanyi, ka panya kura nyanga paluṛu tjana nganaṇanya puṭu Godalanguṛu mauṇṭananyi.

38-39 Uwa, Godanya panya nganampa puḷkaṛa mulapa mukuringanyi, kaṇa ngayulu nintingku kulini kutjupangku nganaṇanya puṭu mauṇṭananyi Godalanguṛu paluṛu

* **8:36** Psalm 44:22

nganampa mukuringkunyangka. Tjinguṟu nganaṉa iluku munta tjinguṟula wanka nyinaku, palu Godanya nganampa mukuringanyi alatjiṭu. Ka panya angelpa tjuṭa munu mamu tjuṭa kuḷu, nyara paluṟu tjana tjinguṟu nganaṉanya kuranma, palu puṭulanya tjana Godalanguṟu mauṉṭananyi paluṟu nganaṉanya mukulyangku kanyinnyangka. Ka kuwari kutjupa kutjupa tjuṭa nganaṉala utiringu, munta tjinguṟu ngula nganaṉala utiringkuku, palu palya, panya Godalu nganaṉanya mukulyangku alatjiṭu kanyini tiṭutjarangku. Tjinguṟu ilkaṟingka kutjupa kutjupa utiringkuku nyakula nguḷuringkunytjaku munta tjinguṟu manta unngunguṟu pakalku,* palu puṭulanya nguḷutjingaṟa mauṉṭananyi Godalanguṟu. Tjinguṟu Godalu paluntjitja uwankarangku nganaṉanya kuralku palu puṭulanya mauṉṭankuku Godalanguṟu paluṟu nganampa mukuringkunyangka. Panya paluṟu Jesula Christalawanu nganampa tiṭutjara mukulya puḷka alatjiṭu nyinanyi.

9

Godanya Munu Palumpa Walytja Tjuṭa

1-2 Kulilaya! Ngayulu kurunpa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurinyi ngayuku walytja tjuṭaku, Israelkunu tjuṭaku, panya tjana Jesunya tjanampa wankaṟunkupainya wantinyangka. Munuṉa tjanampa rawa alatjiṭu unngu ulapai. Nyangatjaṉa nyurala tjukaṟurungku wangkanyi Christala miṟangka ngunti wangkanytja wiyangku. Panya Kurunpa Miḷmiḷṭu ngayula unngu nintinnyangkaṉa tjukaṟurungku wangkanyi.

3 Uwa, ngayulu tjituṟu-tjituṟu mulapa nyinanyi nyara palumpa tjanampa ngayuku walytja tjuṭaku, munuṉa palulanguṟu ngaḷṭuringkula unngu kulilpai, “Yaaltjingaṟaṉa tjananya alpamilalku Jesuku walytjaringkunytjaku?” Munuṉa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira kulilpai, “Tjinguṟuṉa alatji Godala wangkama, ‘God, ngayunyaṉi wanyu paila mauṉṭalpa nyinanytjaku Christalanguṟu, kaya paluṟu tjana ngapartji nyuntumpari Christaku mulamularingkula.’ ” Alatjiṉa tjituṟu-tjituṟurira wangkanytjikitjangku kulilpai tjanampa mukuringkula, panya tjana ngayuku walytja tjuṭa, Israelkunu tjuṭa.

4 Panya palunya tjananya Godalu ngurkantaṟa tjunu palumpa katja uṉṭalpa nyinanytjaku. Munu paluṟunku tjananya nintinu witulya puḷka nyinara, munu wiṟu tjuṭa tjanampa palyantjikitjangku kalkuningi tjana ngapartji palula wangaṉarangku kulintjaku, munu panya tjananya ungu tjukurpa puḷka tjuṭa Moselawanungku. Munu tjananya nintinu tjunguringkula palunya tjukaṟurungku waḷkuntjaku. Munu tjananya wiṟu tjuṭa ungkunytjikitjangku kalkuṉu.

5 Ka tjanampa panya tjamupiti iriti nyinangi Aipuṟamanya, Isaacanya, Jacobanya tjana. Ka panya walytjapiti nyanga palula tjanalanguṟu Christanya kuḷu aṉangurira nyinangi palumpa tjanampa walytja alatjiṭu.

Uwa, Christanya Godanya alatjiṭu mayatja puḷka mulapa nyinanyi uwankarangka waintarinytja, kala palunya waḷkunma tiṭutjarangku. Uwa mulapa.

6 Mulapa ngayuku walytja tjuṭangku Christanya wantingu, Israelkunu tjuṭangku. Kala pala palulanguṟu nyaa kulilku? Godalu wanyu ngunti kalkuṉu Israelkunu tjuṭa? Wiya, Godalu tjukaṟurungku kalkuṉu, panya paluṟu ngunti wangkapai wiya. Mulapa wati panya Israelku walytja tjuṭa mulararingu maḷatja maḷatja,* palu kutjupatjara kutjuya Godaku walytjapiti nyinanyi, uwankara wiya. Nyara paluṟu tjana kutju Israelkunu mulapa nyinanyi Godaku walytjapiti.

---

* **8:38-39** Alatji Paulalu wangkangu tjanala Rome-anya nguraṟa tjuṭangka panya paluṟu tjana nganmanytjulpi kulininginga alatji, “Nganampa god tjuṭa ilkaṟingka nyinapai, ka panya mamu tjuṭa manta unngu nyinapai.” Alatjiya nganmanytju kulininginga, ka Paulalu tjananya wangkangi nyanga palumpa tjanampa nguḷuringkuwiya nyinanytjaku. * **9:6** Godalu wati panya Jacobanya ininu Israelnga, Aipuṟamaku pakaḷi panya. Palulanguṟula palumpa walytja maḷatja maḷatja wangkapai Israelkunu tjuṭa.

7 Palu wanyu Aipuṟamaku pakaḷipiti maḷatja maḷatja Godaku walytjapiti nyinanyi?
Wiya, kutjupatjara kutjuya Godaku walytjapiti nyinanyi. Panya Godalu Aipuṟamanya
kalkuṉu nyanga alatji wangkara, “Isaacalanguṟu kutjuya nyuntumpa walytjapiti
tjuṭaringkula ma-nyinara waṉalku maḷatja maḷatja, ngayulu panya kalkuntjanguṟu
kutju.”*
8 Ka panya Aipuṟamalu walytja mukuringkula minyma kutjupangka katja kutjupa
utinu ini panya Itjumailnga, kaya nyanga palumpa pakaḷipiti maḷatja maḷatja Godaku
walytjapiti wiya nyinanyi, panya palunya tjananya Godalu kalkuntja wiyaṭu. Palu
panya Aipuṟamaku kuri Tjiiṟalanguṟu aṉangu tjuṭa utiringu Godalu ngaṉmanytju
kalkuntjitjanguṟu, nyara paluṟu tjana kutju Aipuṟamaku pakaḷipiti mulapa nyinanyi,
Godaku walytjapiti.
9 Panya Godalu kalkuṉu Aipuṟamanya nyanga alatji,
“Ngula tjiṟirpi nyara ngayulu kalkuntjitjangka ngayulu maḷaku pitjaku witulya
puḷkanya, ka nyuntumpa kuringku Tjiiṟalu tjitji katja kanyilku.” *
10 Ka aṟa kutjupa kuḷu ngaṟanyi nyura kuliṟa nintiringkunytjaku, panya Ripikalu iṭi
katja kutjara kanyinu mama kutjutja Isaacalanguṟu.
11-12 Palu pula iṭi wirkankunytja kuwaripangka Godalu Ripikala wangkangu, “Nyun-
tun kuwari iṭi katja kutjara kanyilku, ka maḷatja mayatjariku munu kuṭangka
waintariku.”* Alatji Godalu Ripikanya kalkuṉu ngaṉmanytju. Tjinguṟu paluṟu alatji
wangkama pulanya nyakula kutju. Palu wiya, Godalu kura nyinanyangka palya
nyinanyangka nyakunytja wiyangku ngaṉmanytju ngurkantanu pula iṭi wirkankun-
ytja kuwaripangka maḷanypa mayatjarinytjaku. Panya Godalu alatjiṭu walytjangku
kulilpai munu paluṟu alatjiṭu mukuringkula ngurkantankupai, palya nyinanyangka
kutju nyakula tjunkunytja wiyangku.
13 Panya iriti nyiringka walkatjunkunytja alatji ngarinyi,
“Ngayuluṉa Jacobanya ngurkantanu munuṉa Iitjunya wantingu.” *
14 Palu nyura yaaltji kulini? Tjinguṟu nyura kulini Godanya tjukaṟuru wiya panya
paluṟu Iitjunya wantinyangka. Palu wiya, Godanya tjukaṟuru alatjiṭu nyinanyi ngunti
palyalpai wiya.
15 Panya iriti paluṟu wangkangu Mosela alatji,
“Ngayulu alatjiṭuṉa walytjangku kuliṟa aṉanguku ngaḷṭuringkuku. Munuṉa
ngayulu alatjiṭu mukuringkula aṉangu ngaḷṭunytjungku kanyilku.” *
16 Kulini nyura? Godanya walytja alatjiṭu mukuringkula aṉangu tjuṭaku
ngaḷṭuringkupai. Panya aṉangungku walytjangku kuliṟa mukuringkula ngatjin-
nyangka kutju paluṟu ngaḷṭuringkupai wiya. Munu palu puṟunypaṭu aṉangu kutjupa
wiṟuṟa tjukaṟuru nyinanyangka ngaḷṭuringkunytjikitjangku kulintja wiya. Panya
paluṟu alatjiṭu mukuringkula ngaḷṭuringkupai.
17 Panya iriti nyiringka walkatjunkunytja ngarinyi nyanga alatji Godalu Piiṟala
wangkanytja,
“Ngayuluṉa nyuntunya Itjipaku mayatja puḷka tjunu ngayuku witulya puḷka
nyuntulawanu utiringkunytjaku munu aṉangu ngura winkitjangku ngayunya
kuliṟa mirawaṉinytjaku.” *
18 Pala palulanguṟula kulini panya Godalu walytjangku alatjiṭu mukuringkula
aṉangu kutjupa ngurkantaṟa ngaḷṭunytjungku kanyilpai, munu piṟuku paluṟu
alatjiṭu aṉangu kutjupa wantinytjikitjangku mukuringkula wantipai alatjiṭu wituwitu
tiṭutjara nyinanytjaku.

---

* **9:7** Genesis 21:12 * **9:9** Genesis 18:10,14 * **9:11-12** Genesis 25:23 * **9:13** Malakaiku 1:2-3 * **9:15** Exodus 33:19 * **9:17** Exodus 9:16

19 Ka nyanga palunya kuliṟaṉi tjinguṟu kutjupangku tjapilku alatji, “Godalu alatjiṯumanti ngurkantankupai paluṟu mukuringkulampa. Munu nyaaku nganampa mirpaṉarinyi kura palyannyangka? Uti paluṟu wantima nganaṉanya kuranmankunytja wiyangku, panya paluṟu kulintjitja nganaṉa puṯu kampa kutjupananyi.” Alatjiṉi tjinguṟu kutjupangku tjapilku.
20 Kaṉa palunya wangkaku, “Wiya, nyuntun aṉangu munun nyaaku nyanga alatji wangkanyi, panya Godalu nyuntunya palyaṉu, ka nyuntu uti Godala ngaparpungkula wangkanytja wiyangku wantima. Panya watingku piti palyantjitjangku wanyu ngaparpungkula wangkapai, ‘Nyaakuṉin alatji palyaṉu?’ Wiya, piti palyantjitjangku alatji wangkapai wiya.
21 “Kulila, panya minymangku puṉu kutjunguṟu piti kutjupa kutjupa tjuṯa palyalpai. Nyara paluṟu mukuringkula palyalpai. Tjinguṟu paluṟu kutju palyaṉi maiku minaku munu kutjupa palyaṉi manta tjawantjikitjangku. Nyangatja paluṟu mukuringkula walytjangku kuliṟa palyantja puṉu panya kutju palulanguṟu.”
22 Ka Godalu palu puṟunypa mukuringkula walytjangku kuliṟa palyalpai aṉangu tjuṯangka. Kala nganaṉa ngapartji puṯu Godala wangkanyi, panya paluṟu tjinguṟu mukuringangi aṉangu tjuṯangka nintintjikitja nyanga alatji, panya paluṟu kuranguṟu puḷkaṟa mirpaṉaripai munu witulya puḷkangku tjukaṟurulpai. Panya aṉangu kuralpai tjuṯa iluntankunytjaku ngaṟanyi alatjiṯu. Palu panya Godalu tjananya nyakula kuwaripangkuṯu wantingi paṯaṟa mapalku wiyantja wiyangku.
23 Munu paluṟu mukuringangiṯu nganaṉanya, palumpa walytja tjuṯa, wiṟuṟa mulatu kanyintjikitja. Panya paluṟu alatjiṯu nganaṉanya ngaḷṯunytjungku ngurkantanu ngaṉmanytju, nganaṉa palula tjungu tiṯutjara wiṟuṟa nyinanytjaku.
24 Panya paluṟu nganaṉanya Jew tjuṯanguṟu munu Jew wiya tjuṯanguṟu kuḷu ngurkantanu palumpa walytja tjuṯa nyinanytjaku.
25 Panya wati wangkatjarangku iriti Godaku wangka walkatjunu wati panya ini Utjiyalu nyanga alatji,
“Kutjupa tjuṯaya ngayuku walytjapiti nyinanytja wiya.
Nyara palunya tjananyaṉa wangkaku alatji, ‘Nyura kuwari ngayuku walytjaringu!’
Panya ngaṉmanypaṉa tjanampa mukuringkunytja wiya nyinangi,
palu kuwariṉa tjananya wangkaku alatji, ‘Nyurampaṉa puḷkaṟa mukuringanyi.’ ” *
Alatji Utjiyalu iriti walkatjunu. Munu piṟuku nyangatja kuḷu walkatjunu.
26 “Panya Godalu ngaṉmanytju ngura kutjupangka tjananya wangkangu nyanga alatji, ‘Nyura ngayuku walytja nyinanytja wiya.’
Alatji paluṟu ngaṉmanytju wangkangu.
Palu kuwari Godalu ngura nyara palulalta tjananya walytjanmankuku,
kaya palumpa katja uṉṯalpa nyinaku God panya wankaku.” *
27 Ka wati panya Aitjayalu iriti wangkangu alatji,
“Aṉangu Israelkunu tjuṯa mulararira, minga tjuṯa puṟunypa nyinaku, winki mulapa. Palu Godalu kutjupatjara kutju wankaṟunkuku.
28 Panya paluṟu rawaringkunytja wiyangku aṉangu watarku nyinapai uwankara manta winkingka ngurkantaṟa tjaralku munu wiyalku.” *
29 Panya Aitjayalu ngaṉmanytju tjukaṟurungku tjakultjunu alatji,
“Godanya panya witulya puḷka mulapa, munulanya tjinguṟu paluṟu mukuringkula nganaṉanya Israelkunu tjuṯa uwankara wiyanma,

* **9:25** Uutjiyaku 2:1; 2:23 * **9:26** Uutjiyaku 1:10 * **9:28** Aitjayaku 10:22-23

panya paluṟu aṉangu uwankara tawunu panya kutjarangka wiyaṉu Tjatamala pulala Kumarala, nyara palu puṟunypa.
Palu wiya, Godalu nganaṉanya uwankara wiyantja wiyangku kutjupatjara wantingu wankaṟu nyinanytjaku.” *

Israelkunu Tjuṭa Munu Tjukurpa Palya

30 Uwa, nyangatjala utingku wangkanyi. Panya aṉangu Jew wiya tjuṭaya ngaṉmanypa mukuringkunytja wiya Godaku iwaraku tjukaṟuru nyinanytjikitja. Palu Godalu tjananya Jesuku mulamularingkunyangka tjukaṟurunmankula walytjanmanu.
31 Ka Jew tjuṭangku Moseku tjukurwanungku kuliṟa arkaṟa palyaningi Godala tjukaṟuru nyinanytjikitjangku, palu wiya tjana ngaṭalaringu.
32 Ka nyaanguṟu tjana ngaṭalaringi? Wiya, panya paluṟu tjana walytjangku arkaṟa palyalkatingi Godala miṟangka tjukaṟuru nyinanytjikitjangku, munuya kuliningi, “Godalu nganaṉanya walytjanmananyi wiṟuṟa tjukaṟuru nyinanyangka nyakula.” Palu tjana ngunti kuliningi. Utiya Godaku mulamularingama paluṟu tjananya kura palyantjitjanguṟu wankaṟunkunytjaku, ka paluṟu mulamularingkunyangka nyakula tjananya tjukaṟuruṟa walytjanmanama. Palu tjana wantinyangka Jesunya puḷi puṟunypa tjanampa iwarangka anga-ngaripai munu tjananya tjina tarpipungkula punkatjingalpai, panya tjana walytjangku kutju kuliṟa palunya puṭu tjukaṟurungku ngurkantankupai.
33 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja alatji ngarinyi,
“Nyawa, watiṉa tjunkuku Jerusalemala apu puṟunytju iwarangka nyinara tarpipungkunytjaku.
Kaya aṉangu tjuṭa tarpipungkunyangka punkalku palumpa puṭu mulamularingkupai tjuṭa.
Palu aṉangumpa palumpa mulamularingkula Godala miṟangka kuṉṭa wiya ngaṟaku pukuḷpa alatjiṭu.” *

10

1 Uwa, Jesuku walytja tjuṭa! Ngayulu puḷkaṟa mukuringanyi kurunpa winki ngayuku walytja tjuṭaku panya Jew tjuṭaku, tjana Jesuku mulamularingkula wankaringkunytjaku. Panya tjanampaṉa tiṭutjarangku tjapilpai Godala.
2 Kaṉa nyangatja palunya tjananyatjara wangkanyi, panya tjana puḷkaṟa arkaṉi Godaku iwara tjukaṟurungku waṉantjikitjangku, Godanya tjanampa pukuḷarinytjaku. Palu paluṟu tjana nintiringkunytja wiyaṭu Godaku iwaraku.
3-4 Panya Godalu kutjungku aṉangu tjuṭa tjukaṟurunmankupai. Palu palunyaya kuliṟa wantingi munuya walytjangku arkaṟa palyaningi Moseku tjukurwanungku tjana walytja Godala miṟangka tjukaṟuru ngaṟanytjikitjangku. Palu tjana ngunti kuliningi Moseku tjukurwanungku Godala miṟangka tjukaṟuru ngaṟanytjikitjangku. Panya kulintja nyanga palunya Christalu pitjala wiyaṉu, munu panyalampa iwara kuwaritja aḷaṉu Godalu palumpa mulamularingkupai uwankara tjukaṟurunmankunytjaku.
5 Kulila Mosenya, panya paluṟu iriti walkatjunangi Godaku tjukurwanu palula miṟangka tjukaṟuru ngaṟanytjaku nyanga alatji,
“Aṉangungku tjukurpa nyangatja wanganarangku kuliṟa palyaṟampa Godala tjunguringkula wanka tiṭutjara nyinaku.” *
6 Palu tjukurpa kutjupa nyiringka ngarinyi panya aṉangu Godaku mulamularingkula kutju palula tjunguringkula tjukaṟuru ngaṟaku. Kala mulamularingkupai tjuṭangku

* **9:29** Aitjayaku 1:9 * **9:33** Aitjayaku 8:14; 28:16 * **10:5** Leviticus 18:5

alatji wangkawiyangku wantipai, “Ngananya wanyu ilkaṟikutu tatilku munu Christanya aḷṭira ngalya-katiku mantakutu nganaṇanya iwara tjukaṟuru nintintjaku?” Wiya alatjiṭu.
7 Munula palu puṟunypaṭu alatji wangkawiyangku wantipai, “Ngananya wanyu manta unngu tjarpaku munu Christanya miriku ngurangka ngarinyangka wankaṟa pakaltjingalku nganaṇanya iwara tjukaṟuru nintintjaku?” Wiya alatjiṭu.
8 Panya nganaṇa mulamularingkupai tjuṭangku alatji kulilpai,
“Wiya, Godaku tjukurpa nganaṇala unngu ngaṟanyi alatjiṭu, ka nganaṇa tjaḷinypangku wangkanytjaku ngaṟanyi alatjiṭu.” *
Kaṇa tjukurpa panya palunyaṭu rawangku nyurala wangkanyi kuliṟa mulamularingkunytjaku.
9 Alatjiṇa wangkanyi, “Tjinguṟu nyuntu tjaa aḷaringkula utingku Jesunya mayatjanmankuku munun kurunpa winki Jesunya ilunytja Godalu pakaltjingantjitjaku mulamularingkuku, ka nyara palulanguṟu Godalu nyuntunya wankaṟunkuku palula tjungu nyinanytjaku.”
10 Panya nganaṇa kurunpa winki mulamularingkunyangka Godalu nganaṇanya tjukaṟurunmankupai. Munu nganaṇa Jesunya wangkara utingku mayatjanmankunyangka Godalu nganaṇanya wankaṟunkupai palula tjungu tiṭutjara ngaṟanytjaku.
11 Panya iriti nyiringka walkatjunkunytja ngarinyi nyanga alatji,
“Aṇangu Mayatja Godaku mulamularingkulampa tjituṟu-tjituṟurinytja wiya,
panya Godalu mulapa palunya wankaṟunkuku.” *
12 Palu tjukurpa nyangatja uwankaraku Jew tjuṭaku munu Jew wiya tjuṭaku kuḷu. Panya Godanya mayatja uwankarakuṭu nyinanyi, ka aṇangu kutjupa uwankarangku palula tjapinnyangkampa paluṟu wiṟuṟa kalkuntjatjanungku munytjangku ungkula pukuḷmankupai.
13 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi nyanga alatji,
“Aṇangungku Mayatja Godala alpamilantjaku tjapinnyangkampa palunya wankaṟunkuku alatjiṭu.” *
14 Palu yaaltji-yaaltjingkuya tjapilku tjana palumpa puṭu mulamularingkula? Munuya yaaltji-yaaltji mulamularingkuku tjukurpa Jesunyatjara kulintja wiyatja? Munuya yaaltji-yaaltjingku kulilku tjukurpa panya palunya kutjupa tjuṭangku tjakultjunkunytja wiyanguṟu?
15 Kaya yaaltji-yaaltjingku tjukurpa palunya wangkaku Godalu tjananya wituntja wiyanguṟu? Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi nyanga alatji,
“Panya nyakulaya puḷkaṟa pukuḷaripai tjukurpa palyatjara wirkankunyangka.” *
16 Palu Jew kutjupa tjarangkuya Tjukurpa Palya kuliṟa mulamularingkunytja wiyangku wantingi. Panya iriti aṇangu tjuṭangku wantinyangka Aitjayalu wangkangu Godala nyanga alatji, “Mayatja, nganaṇa tjana wanyu mulamularingu tjukurpa nganaṇa tjakultjunkunyangka kuliṟa?”
17 Uwa, aṇangu tjuṭa Jesuku mulamularingkuku Tjukurpa Palya palunyatjara wangkanyangka kuliṟa kutju.
18 Palu wanyuṇa nyurala tjapilku, “Mulapaya panyatja Jew tjuṭangku tjukurpa nyangatja kulintja wiya?” Wiya panya tjana kulinu alatjiṭu. Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi nyanga alatji,
“Manta winkitjangkuya tjukurpa palya kulinu
panya tjakultjunangiya ngura uwankarangka.” *

* **10:8** Deuteronomy 30:14 * **10:11** Aitjayaku 28:16 * **10:13** Tjawilku 2:32 * **10:15** Aitjayaku 52:7 * **10:18** Psalm 19:4

19 Piṟukuṉa wanyu nyurala tjapilku? Mulapaya panyatja Israelkunu tjuṭangku
tjukurpa nyangatja puṭu kulininginyi? Wiya, panya tjana uti alatjiṭu kulinu, panya
Moselu iriti tjanala wangkangu Godalu wangkanytja nyanga alatji,
"Nyura panya kulilpai ngura kutjupitja tjuṭa-manti ngurpampa nyinanyi. Palu
nyura kuwari tjananya nyakula nyaṟaringkuku panya palunya tjananyaṉa ngayulu
ngurkantaṟa alṯiku ngayuku walytja tjuṭa nyinanytjaku. Uwa, nyura panya palunya
tjananya ngurpa-palku kulini. Palu nyura kuwari tjanampa nyakula mirpaṉariku
nyuranya kutju kanyintja-tjiratja." *
20 Ka ngula palu puṟunypaṭu Aitjayalu Israelkunu tjuṭangka tjukaṟurungku
wangkangu nyanga alatji,
"Godalu panya aṉangu Jew wiya tjuṭa alatji wangkangu,
'Aṉangu nyara paluṟu tjana panya ngayunya ngurintja wiya watarku nyinangi,
kaṉa ngayulu tjanala wirkanu.
Uwa nyara paluṟu tjanaya ngayunya tjapintja wiya watarku nyinangi,
kaṉa ngayulu tjanala utiringu.' " *
21 Ka panya Israelkunu tjuṭangku ngaṉmanytju kulinu tjukurpa palunya munuya
kulintjatjanungku nintingku kulininginyi. Palu tjana mulamularingkuwiyangku kuliṟa
wantingi. Kala tjukurpa nyangaku ninti panya Godalu ngaṉmanytju Israelkunu
tjuṭangka wangkangu alatji,
"Tiṭutjaraṉa ngayuku aṉangu tjuṭaku puṭu maṟakatingi ngayulakutu pitjanytjaku.
Palu tjana rawangku tungunpungkula wantingi,
munuya ngayuku wangka tjana wangaṉarangku kulintja wiyangku wantingi." *

11

Godalu Israelkunu tjuṭa Ngalṯunytjungku Kulintja

1 Munta tjinguṟu nyura kulini ngayulu nyanga alatji wangkanyangka-palku
Godalu Israelkunu tjuṭa ngaṉmanytjulpi ngurkantankunytjatjanungku tjananya
wantir'iyaṉu. Palu wiya, ngayulu alatji wangkanytja wiya! Panya ngayulu kuḷu
wati Israelkunu nyinanyi, Aipuṟamalanguṟu. Panya ngayuku tjamu nguṟuritja
Pintjimannga Jacobaku panya katja maḷatja.*
2 Panya Godalu tjananya Israelkunu tjuṭa ngaṉmanytju mulapa ngurkantanu
iṭi wirkankunytja kuwaripangka palumpa walytjapiti nyinanytjaku munu tjananya
wantir'iyantja wiyangku alatjiṭu kanyiningi. Panya nyura tjukurpa nyangaku ninti
panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi Ilaitjalu Godala puḷkaṟa ngatjintja
Israelkunu tjuṭanguṟu alatji wangkara,
3 "Mayatja, Israelkunu tjuṭangkuya nyuntumpa pitjilpa tjuṭa minya-minyaṉu,*
munuya nyuntumpa wangkatjara tjuṭa iluntanu. Kaṉa ngayulu kutju alatjiṭulta
nyinanyi, kaṉiya ngayunya kuḷu iluntankunytjikitjangku kulini. Wanyuṉi aṭunytju
kanyinma." Nyanga alatji wangkara paluṟu Godala puḷkaṟa tjapiningi.
4 Ka Godalu kuliṟa nyaa wangkangu palula? Wiya, nyanga alatji wangkangu,
"Nyuntu kutju mulapa wiya! Panya ngayulu tjananya kutjupa tjuṭa kanyini ngayuku
walytja mulapa wati panya 7,000. Nyara paluṟu tjana panya god ngalypa-ngalypa ini
Paalnga pupakatira waḷkulpai wiya." Alatji Godalu ngapartji wangkangu Ilaitjala.
5 Ka kuwari palu puṟunypa ngaṟanyi, panya Godalu ngalṯunytjungku maṉkur-
maṉkurpa ngurkantaṟa kanyini.
6 Palu wanyu Godalu tjananya wiṟu palyannyangka ngurkantanu? Wiya paluṟu
tjananya ngalṯunytjungku ngurkantanu, paluṟu mukuringkula. Panya paluṟu palya

* **10:19** Deuteronomy 32:21 * **10:20** Aitjayaku 65:1-2 * **10:21** Aitjayaku 65:2 * **11:1** Jacobanya panya ini kutjupa Israelnga. * **11:3** Tjakangkuya Jew tjuṭangku Godanya waḷkuntjikitjangku pitjilpa tjunkupai.

nyinanyangka nyakula ngurkantankupai wiya. Paluṟu alatjiṭu ngalṯuringkula walytjangku kuliṟa ngurkantankupai ngalṯunytjungku.

7 Ka panyaya Israelkunu tjuṭangku iwara puṭu nguriningi Godalakutu ilaringkunytjikitjangku. Palu maṉkur-maṉkurtu kutjuya iwara palunya ngurkantanu Godalu ngurkantankunytja tjuṭangku kutju. Kaya tjuṭa mulapa pina patiringkula tiṭutjara watarku nyinangi Godalu alṯinyangka kulintja wiya.
8 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja alatji ngarinyi,
"Godalu tjananya kulintja kampa kutjupanu puṭu kulintjaku, kaya kuṟu patingku puṭu nyanganyi munuya pina patingku puṭu kulini munu panyaya kuwari kuḷu puṭu kulilpai tiṭutjara nyinanyi." *
9 Ka panya Davidalu iriti wangkanytja ngarinyi nyanga alatji,

"Ka God, nyuntu tjananya ngapartji puḷkaṟa pikantanama,
munu tjanampa maingka kanpa tjura tjana pitjala watarkungku ngalkula ilunytjaku.

10 Munu tjananya kuṟu patinma puṭu nyakunytjaku.
Munu tjananya tjituṟu-tjituṟu puḷka rawangku palyanma iwara kurangka ankunyangka." *

11 Tjinguṟu nyura ngayulu nyanga alatji wangkanytja-palku kulini panya Jew tjuṭangkuya Godanya wantira tiṭutjara paṭuringu. Palu wiya, alatjiṉa wangkanytja wiya! Panya Jew tjuṭa paṭuringkunyangka Godalu aṉangu kutjupa tjuṭangka tjukurpa Jesunyatjara utinu Jew wiya tjuṭangka tjana kuliṟa mulamularingkula wankaringkunytjaku, kaya nyara palulanguṟu Jew tjuṭangku nyakula urulyaraṟa kulilku, "Ai, Mama Godalu nganaṉanya wantira nyara tjananya wankaṟunu Jew wiya tjuṭa." Munuya alatji kuliṟa kuṉṭaringkuku alatji wangkara, "Munta-uwa mulapa nganaṉa alatjiṭu Godanya wantingu. Utilanku maḷaku palulakutu aṟuringama, kalanya nganaṉanya kuḷu wankaṟunkuku."
12 Uwa, Jew tjuṭa watarkurira paṭuringu, ka nyara paṭuringkunytjanguṟu Godalu aṉangu kutjupa tjuṭa manta winkitja puḷkaṟa pukuḷmanu. Palu kulila, ngula Jew tjuṭa maḷaku aṟuringkula Jesuku mulamularingkunyangka Godanya nyakula puḷkaṟa alatjiṭu pukuḷariku. Munu palulanguṟulta nganaṉanya kuḷu tjunguṟa uwankara mulapa puḷkaṟa pukuḷmankuku, Jew tjuṭa munu Jew wiya tjuṭa kuḷu.

Godalu Aṉangu Kutjupa Tjuṭa Kuḷu Wankaṟunkunytja

13 Uwa, kuwariṉa nyangatja wangkanyi nyurala Jew wiya tjuṭangka. Panya Godaluṉi nyuralakutu wituṟa iyaṉu palumpa tjukurpa nyurala tjakultjunkunytjaku, kaṉa kuwari nyurala pukuḷṯu waṟka nyanga palunya palyaṉi.
14 Ka ngayulu nyurala Jew wiya tjuṭangka tjukurpa tjakultjunkunyangka ngayuku walytja tjuṭa tjinguṟu nyaṟaringkuku, Jew panya tjuṭa, munuya palulanguṟu tjinguṟu tjara Jesuku mulamularingkuku, ka Godalu tjananya wankaṟunkuku. Kaṉa nyanga alatjirinyangka puḷkaṟa alatjiṭu pukuḷariku.
15 Panya Jew tjuṭa Godalanguṟu paṭuringkunyangka Godalu tjananya wantingu munu aṉangu kutjupa tjuṭa manta winkitja walytjanmanu. Ka nyaaringkuku ngula Godalu Jew tjuṭa maḷakungku mantjinnyangka? Wiya, pukuḷpa puḷka mulapa ngula ngaṟaku panya Jew tjuṭaya paṭuringkula ilungu puṟunypa munuya ngula maḷaku aṟuringkula ilunytjatjanu puṟunypa wankaringkuku.

* **11:8** Deuteronomy 29:4 * **11:10** Psalm 69:22-23

16 Kulilaya wanyu aṟa nyanga nganampa. Panya nganaṇa mai nyuma kaṭantaṟa
Godanya-waraṟa ungkupai, ka mai panya winki palumparinyi.* Ka palu puṟunypaṭu
puṇu atuṟu Godaku ngaṟanyangka miṇa nyaḷpi winki kuḷu palumparinyi.*
17 Kulilaya aṟa nyangatja, nintiringkunytjikitjangku. Wati kaana kanyilpaingku
nyanga puṟunypa palyalpai. Puṇu wiṟu ngaṟanyangka paluṟu tjinguṟu miṇa
kutjupatjara kaṭaṟa waṇiku munu palulanguṟu ankuku puṭikutu puṇu miṇa kaṭaṟa
ngalya-katinytjikitja. Munu palulanguṟu puṇu miṇa puṭitja katira puṇu panya
kaanangka pakaltjingantjitjangka kultungka tjunguṟa karpilku.* Ka palulanguṟu
puṇu miṇa puṭitja panya paluṟu wanka iwiṟinguṟu mantjiṟa puḷkaringkuku. Ka
Jew tjuṭa puṇu nyara palu puṟunypa ngaṟanyi Godaku walytjapiti, panya paluṟu
Jew kutjupatjara wantingu puṇu miṇa kaṭaṟa waṇinytja puṟunypa, munu aṇangu
kutjupa tjuṭa puṇu miṇa puṭitja puṟunypa mantjiṟa katira palumpa walytjapitingka
tjunguṇu. Kaya palulanguṟu Godaku walytjaringkula wanka mantjiṟa puḷkaringanyi.
18 Ka nyura Jew wiya tjuṭa nyaaku kaṇany-kaṇanyarira Jew tjuṭa kuranmananyi
tjana panya puṇu miṇa kaṭaṟa waṇinytja puṟunypa nyinanyangka? Wiya, nyura
uti kaṇany-kaṇanyarinytja wiya nyinama, panya nyura kuḷu puṇu miṇa puṟunypa.
Ka puṇu miṇangku wanyu wanka kanyilpai? Wiya, iwiṟingku kutju puṇu wanka
kanyilpai.
19 Palu nyura tjinguṟu wangkaku, “Wiya, Jew tjuṭa panya puṇu miṇa puṟunypa
Godalu kaṭaṟa waṇingu nganaṇanya puṇu miṇa puṭitja puṟunypa mantjiṟa tjun-
guntjikitjangku palumpa walytjapitingka. Panya Jew kutjupatjara paluṟu kitikitiṇu
nganaṇa palula tjunguringkunytjaku.”
20 Uwa mulapa nyangatja tjukurpa tjukaṟuru. Palu wanyu nyangatja kulila, panya
Godalu tjananya wantingu mulamularingkunytja wiyangku wantinyangka. Munu
nyuranya mantjiṟa tjunguṟa kanyini mulamularingkunyangka, nyara palulanguṟu
kutju. Kaya kaṇany-kaṇanyarinytja wiya nyinama, munuya nguḷu-nguḷu nyinama
panya Godanya puḷka mulapa nyinanyi.
21 Jew tjuṭa panya puṇu miṇa puṟunypa, panya puṇu walytja alatjiṭu pakaṟa
puḷkaringkula miṇa tjuṭatjararingkupai, palu puṟunypa. Palu tjana mulamula-
ringkunytja wiyangku wantinyangka Godalu tjananya ngaḷṭuringkunytja wiyangku
puṇu miṇa puṟunypa kaṭaṟa waṇingu. Ka nyura nyaa kulini? Godalu wanyu
nyuranya kutju ngaḷṭuringkula rawangku kanyilku nyura mulamularingkunytja
wiyangku wantinyangka? Wiya, nyuranya kuḷu puṇu miṇa puṟunypa kaṭaṟa waṇiku
palunya wantinyangka.
22 Uwa kulinma nyangatja. Godanya ngaḷṭunytju kutju wiya palu paluṟu wituwitu
kuḷu. Paluṟu mirpaṇaripai tjanampa palula tungunpungkula wantinyangka.
Munu paluṟu ngaḷṭunytjungku nyuranya kanyilpai palumpa mulamularingkula
tiṭutjarangku waṇannyangka. Palu nyura palunya waṇalwiyangku wantinyangka
nyuranya puṇu miṇa puṟunypa kaṭaṟa waṇiku.
23 Ka tjinguṟu Jew tjuṭa piṟuku Godaku mulamularingkunyangka paluṟu tjananya
maḷakungku mantjilku, munu panya paluṟu ngaṇmanytju kanyintja puṟunytju
tjananya kanyilku.

---

* **11:16** Panya mai kutju kaṭantaṟa ungkunytja Aipuṟamanya puṟunypa Godaku walytja, ka mai kutjupatjara Jew maḷatja maḷatja tjuṭa puṟunypa, kala pala palulanguṟu kulini tjana kuḷu Godaku walytja. * **11:16** Ka nyanga palu puṟunypa Godalu Jew tjuṭaku tjamu Aipuṟamanya palumpa walytja kanyintjatjanungku palunya tjananya kuḷu kanyilku tiṭutjarangku. * **11:17** Panya tjakangkuya kaanangka waṟkaripai tjuṭangku alatji palyalpai. Tjana puṇu puṭitja kaṭaṟa ngalya-katira puṇu panya kaanangka ngaṟanytjanya ankala kaṭaṟa nguṟurpa tjilpirpungkupai munuya puṇu panya puṭitja aḷa panya palula nguṟurpa tjarpatjunkupai munuya utjuṟa karpilpai, ka puṇu panya paluṟu puṇu panya kaanangka ngaṟanytjitjanguṟu mina tjikiṟa pakalpai palula tjungu.

24 Panya nyura Jew wiya tjuṭa ngaṉmanypa Godaku walytja wiya nyinangi. Panya
nyura puṉu miṉa puṭitja puṟunypa ngaṟangi, palu mulamularingkunyangka nyu-
ranya Godalu mantjiṟa tjunguṉu palumpa walytjapitingka puṉu panya kaanangka
ngaṟanytjitjangka puṟunypa. Kaya Jew tjuṭa ngaṉmanypa Godaku walytjapiti
nyinangi, puṉu miṉa tjuṭa puṟunypa panya puṉu kaanangka pakaltjingantja
puṟunypa. Ka Godalu tjananya puṉu miṉa puṟunypa kaṭaṟa waṉingu. Ka nyura Jew
wiya tjuṭa, puṉu panya miṉa puṭinguṟu kaṭaṟa ngalya-katira tjunguntja puṟunypa,
puṉu panya kaanangka ngaṟanytjitjangka. Ka tjinguṟu ngula Jew tjuṭa piṟuku
mulamularingkunyangka Godalu tjananya mapalkungku alatjiṭu puṉu miṉa tjuṭa
puṟunypa maḷakungku tjungulku palumpa walytjapitingka.

Godalu Uwankaraṭu Ngaḷṯunytjungku Kanyintja

25 Walytja tjuṭa! Tjinguṟu nyura kulini Godalu Jew tjuṭa tiṭutjarangku wantinytja-
palku. Palu nyura alatji kuliṟa kaṉany-kaṉanyarinytjaku-tawaraṉa tjukurpa nyanga
kumpilitja nyurala kuwari wangkara utini. Tjukurpa nyanga paluṟu alatji, panya
Israelkunu kutjupa tjaraya tungun-tungunpa alatjiṭu nyinanyi Jesuku mulamula-
ringkunytja wiya. Munu paluṟu tjana rawa alatji tungun-tungunpa nyinaku, panya
Godanya paṭaṉi Jew wiya tjuṭaku palumpa mulamularingkula tjuṭa mulararinytjaku,
nampa panya paluṟu ngaṉmanytju kuliṟa ngurkantankunytja tjuṭaku. Ka nampa
panya paluṟu uwankaraṭu palumpa mulamularingkunyangka kutjuya Israelkunu
tjuṭa Godalakutu maḷaku aṟuringkula pitjaku tiṭutjara tungun-tungunpa nyinanytja
wiya.

26 Ka Godalu tjananya uwankara wankaṟunkuku. Panya nyiringka iriti
walkatjunkunytja ngarinyi nyanga alatji,

"Wati Wankaṟunkupainya wirkankuku ngura ini Tjayanta.*
Munu paluṟu aṉangu Jacobakunu tjuṭa kura rawangku palyannyangka kampa
kutjupankuku Godanya tjukaṟurungku kulintjaku.*

27 Panya paluṟu ngaṉmanytjulpi kalkuṉu tjananya kura tjuṭa palyantjitjanguṟu
pungkuwiyangku kalypangku wantinytjikitjangku.
Ka mulapa alatjiriku.

Kaya uwankara Godala kalypa nyinaku." *

28 Panya aṉangu Jew tjuṭangku Tjukurpa Palya Christanyatjara wantira Godalanguṟu
paṭuringu munuya kuwari watarku alatjiṭu nyinanyi palumpa maḷpa wiya. Uwa,
Godalu tjananya wantir'iyaṉu nyurampa, Jew wiya tjuṭaku, iwara aḷantjikitjangku
nyura palulakutu wirkankunytjaku. Palu panya Godalu tjananya Jew tjuṭa
ngaṉmanytjulpi ngurkantanu Aipuṟamanya, Isaacanya, Jacobanya tjananya, munu
panya palumpa tjanampa paluṟu rawaṭu mukuringanyi maḷatja maḷatjaku kuḷu.
Panya Godalu nyara palunya tjananya kalkuṉu Aipuṟamanya, Isaacanya tjananya.

29 Munu tjananya ngurkantankunytjatjanungku puṭu wantinyi munu paluṟu ungkun-
ytjatjanungku maḷakungku mantjilpai wiya. Paluṟu kampa kutjuparipai wiya
alatjiṭu.

30 Panya nyura Jew wiya tjuṭangku ngaṉmanytju Godanya wantingi. Palu
kuwari nyanga Israelkunu tjuṭangku Godanya wantingu, ka Godalu nyuranya
ngaḷṯunytjungku mantjinu Israelkunu tjuṭangku palula tungunpungkunytjitjanguṟu.

31 Uwa, Godanya nyurampa ngaḷṯuringkunyangka, aṉangu panya Jew tjuṭa kuwari-
paṭu tungun-tungunpa nyinanyi. Palu ngula Godalu tjananya kuḷu ngaḷṯunytjungku
aḷṯira tjunguṟa kanyilku, nyanga kuwari nyuranya ngaḷṯunytjungku mantjiṟa
kanyini, palu puṟunytju.

---

* **11:26** *Tjayannga* panya ini kutjupa *Jerusalemanya*, Jew tjuṭaku ngura puḷka. * **11:26** *Jacobanya* panya ini kutjupa *Israelnga*, kaya Israelkunu tjuṭa panya Jacobalanguṟu maḷatja maḷatja tjuṭaringkula nyinanyi. * **11:27** Aitjayaku 59:20-21; 27:9

32 Uwa, aṉangu uwankara Jew tjuṭa munu Jew wiya tjuṭa kuḷu Godala tungunpungkupai nyinanyi munuya iwara kurangka tiṭutjara ananyi. Ka alatjirinytjaku tjananya wantir'iyaṉu Godalu tjana walytjangku kuliṟa kura palyantjatjanungku ngurkantankunytjaku munu kuṉṭaringkunytjaku. Ka nyara palulanguṟu Godanya tjanampa uwankaraku ngaḷṭuringkuku munu tjananya wankaṟu kanyilku.

Godanyala Mirawaṉima

33 Uwa, Godanyala mirawaṉima panya paluṟu ngaḷṭunytju mukulya puḷka mulapa nyinanyi. Paluṟu kutju alatjiṭu ninti puḷka mulapa nyinanyi munu paluṟu kutjungku tjukaṟurungku kulilpai. Panya nganaṉa puṭu kulini paluṟu kuliṟa palyantjitja uwankara, munula palumpa kulintja uwankara nganaṉa puṭuṭu kulilpai.

34 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja nyanga alatji ngarinyi,
“Ngananya ninti Godalu kulintjitjaku?
Wiya, uwankarangkula puṭu kulilpai.
Ka nganalu Godanya nintilpai paluṟu kuliṟa tjukaṟurungku palyantjaku?
Wiya alatjiṭu, uwankarala ngurpa.” *

35 “Ka nganalu kutjupa kutjupa ungu Godanya paluṟu ngapartji ungkunytjaku?
Wiya, paluṟu alatjiṭulanya kutjukampa ungkupai.” *

36 Panya Godalu uwankara paluṉu. Munu paluṟu uwankara witulyangku tjukaṟuru kanyini. Ka uwankara alatjiṭu palumpa ngaṟanyi tiṭutjara. Kala rawangkuṭu palunya mirawaṉima panya paluṟu wiṟu mulapa nganampa nyinanyi. Uwa mulapa.

12

Godakula Palyanma

1 Walytja tjuṭa, Godalu nganaṉanya ngaḷṭunytju puḷkangku kanyinnyangkaṉa nyangatja kurunpa winkingku puḷkaṟa mukuringkula nyuranya wituwituṉi. Uti nyuranku kurunpa winkingku Godala kulinma paluṟu wangkanyangka wangaṉarangku kuliṟa palyantjikitjangku, paluṟu nyakula pukuḷarinytjaku. Nyanga alatji palyaṟala kurunpa winkingku Godanya waḷkuṉi munula palunya tjukaṟurungku waṉaṉi.

2 Palu aṉangu mantatja kulilpai tjuṭangkaya arkaṟa palyalwiyangku wantima munuya Godala kutjungka wangaṉarangku kulinma. Ka nyuranya paluṟu kulintja kampa kutjupankuku nyura tjukaṟurungku palunya kulintjaku. Ka nyara palulanguṟulta nyura nintingku kulilku Godaku tjukaṟurungku palyantjikitjangku palya tjuṭa kutju, paluṟu nyakula pukuḷarinytjaku.

3 Panya Godaluṉi mukulyangku ngurkantaṟa witulyanu Tjukurpa Palya tjakultjunkunytjaku. Pala palulanguṟuṉa nyurala uwankarangka wangkanyi nyanga alatji nyura uti kutjungku kutjungku walytjangku puḷka kulilwiyangku wantima, munuyanku purkaṟangku tjukaṟurungku kulinma, “Godalu ngayunya nyaa palyantjaku witulyanu?” Panya Godalu nyuranya kutju kutju witulyanu nyura kutjungku kutjungku Godalu witulyankunyangka mulamularingkula tjukaṟurungku palyantjaku.

4 Panya ngayulu puntu kutju ngaṟanyi, munuṉa kutjupa kutjupa tjuṭatjara. Panya maṟangku pampuṟa palyantjaku, tjinangku paḷtjuṟa para-ngaṟanytjaku, kuṟungku nyakunytjaku, pinangku kulintjaku. Nyanga paluṟu tjana uwankarangku walytjangku walytjangku palyalpai kutjupa kutjupa tjuṭa puntu kutjunguṟu, ka puntu winki palyalta ngaṟapai.

5 Ka nyanga palu puṟunypa Jesuku walytja tjuṭa nyinanyi, panya nganaṉa Christala tjunguringkula puntu kutjuṭu nyinanyi palu waṟka kutjupa kutjupa tjuṭala walytjangku walytjangku palyalpai.

---

* **11:34** Aitjayaku 40:13 * **11:35** Tjuupaku 41:11

6 Panya Godalu nganaṉanya mukulyangku kutju kutju nintinu nganaṉa kutjungku kutjungku paluṟu nintintjitja witulyangku palyantjaku. Kala uti wangaṉarangku kuliṟa palyanma paluṟu nintinnyangka waṟka walytjangku walytjangku. Tjinguṟu nyuntunya Godalu nintinu wangkatjara nyinanytjaku palumpa tjukurpa witulyangku tjakultjunkunytjaku, ka nyuntu uti mulamularingkula tjukurpa tjakultjunama alatjiṯu wantinytja wiyangku.

7 Munta tjinguṟunta nyuntunya nintinu wiṟuṟa alpamilaṟa palyantjaku aṉangu tjuṯaku, ka nyuntu uti alpamilanma alatjiṯu. Munta tjinguṟu nyuntunya nintinu aṉangu tjuṯa Godaku tjukurpa tjukaṟurungku nintintjaku, ka nyuntu uti nintinma alatjiṯu.

8 Munta tjinguṟu nyuntunya nintinu aṉangu tjuṯa wangkara rapantjaku, ka nyuntu uti tjananya wangkara alatjiṯu kuṉpunma. Munta tjinguṟu nyuntunya nintinu ngaḷṯutjara tjuṯa munytjangku ungkunytjaku, ka nyuntu uti ungama alatjiṯu wantinytja wiyangku. Munta tjinguṟunta nintinu aṉangu tjuṯa kuranyurira tjukaṟurungku kanyintjaku, ka nyuntu uti pakuwiyangku tjananya mulamulangku aṯunymanama. Munta tjinguṟunta nintinu ngaḷṯunytju puḷka nyinanytjaku, ka nyuntu uti aṉangu tjuṯa pukuḷtjungku alpamilanma.

9 Ngunti wangka-kutju wangkawiya mulamula ngaḷṯuringama. Munu kura kutjupa kutjupa uwankara wantima, munu palya tjuṯa kutju rawangku palyantjikitja mukuringama.

10 Munuyanku mukulya nyinama panya nyura walytjaṟara walytjaṟara nyinanyi Christalanguṟu. Munuyanku analwiyangku mukulyangku kalypangku pukuḷṯu wangkama, munuyanku walytjangku walytjangku puḷkanmankunytja wiyangku wantima.

11 Puḷkaṟaya Mayatja Jesuku waṟkarima pakuringkuwiya. Munuya kurunpa winki mukuringkula tiṯutjarangku palunya waṉanma.

12 Pukuḷarimaya panya nyura ninti Godalu nyuranya ngura wiṟukutu katiku. Ka nyurala tjituṟu-tjituṟu kutjupa kutjupa tjuṯa wirkankunyangkampa nyura uti tjuni kuraringkunytja wiya rapa nyinama. Munuya rawangku Godala tjapinma wantinytja wiyangku.

13 Munuya aṉangu Jesuku walytjangku kutjupa kutjupa kanyintja wiya nyinanyangkampa nyakula palunya alpamilaṟa ungama, munuya palu puṟunypaṯu malikitja pitjanyangka nyakula aḷṯira ngurangka tjunama papulankunytja wiyangku.

14 Ka kutjupangku nyuranya kurannyangkampa nyura uti tjanampa Godala tjapinma tjananya pukuḷmankunytjaku. Munuya Godalu tjananya kurantjaku tjapilwiyangku wantima, palu tjananya pukuḷmankunytjaku kutju tjapinma. Nyanga alatji palya.

15 Ka kutjupa tjuṯa pukuḷarinyangka nyura uti tjanala tjunguringkulaṯu pukuḷarima. Munu tjituṟu-tjituṟu ulanyangka nyura uti tjanala tjunguringkulaṯu ulama. 16 Munuya aṉangu uwankaraku kalypa mukulya nyinama unngu nyaṟaringkunytja wiya. Munu nyuranku kaṉany-kaṉanyarira waṟka puḷka tjuṯa kutju palyantjikitja mukuringkunytja wiyangku wantima, palu waṟka tjukutjuku tjuṯa kuḷuya pukuḷṯu palyanma. Munuyanku walytjangku nintipuka mirawaṉinytja wiyangku wantima.

17 Tjinguṟu kutjupangku nyuranya kurannyangkampa nyura ngapartji kurantjikitjangku kulilwiyangku wantima. Palu purkaṟangkuya kulinma tjukaṟuru palyanyku nyinanytjikitjangku, ka aṉangu uwankarangku nyuranya nyakula kulilku tjukaṟuru mulapa nyinanyangka.

18 Uti nyura rawangku arkanma aṉangu uwankaraku kalypa nyinanytjikitjangku.

19 Walytja tjuṯa! Kutjupangku nyuranya kurannyangkampa palunya ngapartji pungkunytjikitjangku kulintja wiyangku wantima, Godalu kutjungku paintjaku. Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi Godalu wangkanytja nyanga alatji,
“Ngayulu kutjungku aṉangungku kurannyangka ngapartji palu puṟunymankuku,
Ngayulu kutjungku paiṟa pungkunytjaku ngaṟanyi.”
20 Palu tjukurpa kutjupa alatji ngarinyi,
“Aṉangu nyuntumpa mirpaṉtju tjinguṟu paḷtjatjiratja nyinanyi,
Ka nyuntu uti palunya mai ungkula paḷtjanma.
Munta tjinguṟu paluṟu ilu nyinanyi kapi-tjiratja,
Ka nyuntu uti palunya kapi tjikintjaku ungama.
Panya nyuntu alatji kalypangku ungkunyangka paluṟu walytjangku kuliṟa kuṉṯaringkuku.” *
21 Kulini nyura? Nyura uti ngapartji kura palyalwiyangku wantima. Panya nyura ngapartji kura palyaṟampa aṉangu nyara palu puṟunypa nyinanyi, kura palyalpaiṯu. Palu nyura wiṟu palyannyangka tjana nyakula kuṉṯaringkula tjana ngapartji nyura puṟunypaṯu wiṟu palyalku. Nyara palulanguṟu wiṟu kutju palyanma, munu kura wantima.

13

Mayatja Tjuṯangka Wangaṉarangku Kulintjaku

1 Uti nyura uwankarangku kamanta mayatja tjuṯangka wangaṉarangku kulinma. Panya Godalu aṟa nyanga palunya palyaṉu mayatjarira aṉangu tjuṯa kanyintjaku, ka panya palulanguṟu kuwari aṉangu tjuṯa mayatja nyinanyi Godalu tjunkunytjitjangka.
2 Ka tjinguṟu aṉangu kutjupa mayatjangka tungunpungkulampa, nyara paluṟu Godala tungunpunganyi, panya Godalu alatjiṯu tjananya mayatja tjunu. Ka aṉangu nyara paluṟu mayatjangka tungunpungkunyangkaya palunya ngapartji pungkuku.
3 Panya wiṟu palyalpai tjuṯa mayatjaku nguḷuringkupai wiya, palu panya kura palyalpai tjuṯa kutju mayatjaku nguḷuringkupai. Ka nyura tjinguṟu mayatjaku nguḷuringkunytja wiya nyinanytjikitja mukuringkulampa wiṟu tjuṯa kutju palyanma, ka paluṟu tjana nyurampa pukuḷarira nyuranya palyanmankuku.
4 Panya Godalu mayatja palunya tjananya tjunu mayatjarira nyuranya tjukaṟurungku wiṟuṟa kanyintjaku. Palu nyura tjinguṟu tjukaṟurungku palyantja wiya kura palyaṟampa palumpa tjanampa nguḷuringama, panya mayatja paluṟu tjana mulapa nyuranya pungkuku kura palyannyangka. Panya Godanya kuranguṟu puḷkaṟa mirpaṉaripai, ka nyara palulanguṟu nyuranya mayatjangku kuranguṟu pungkunyangka nyura nintiringkula kulilku panya mulapa Godanya kuranguṟu mirpaṉaripai.
5 Uwa, pala palula-tawara nyura uti mayatjangka wangaṉarangku kulinma, nyuranya tungunpungkunyangka pungkunytjaku-tawara. Panya nyura ninti tjukaṟuru nyinanytjaku, pala palulanguṟu kuḷu nyura uti tjanala wangaṉarangku kulinma.
6 Nyara palulanguṟu panya nyura mayatja tjuṯa tax mani ma-ungkupai kutjupa kutjupa tjuṯa nyurampa palyantjaku, panya mayatja paluṟu tjana Godaku waṟkarinyi munuya nyuranya tjukaṟurungku wiṟuṟa kanyintjikitjangku kulini.
7 Ka palulanguṟu mayatjangku tax maniku tjapinnyangka nyura uti tjukaṟurungku ma-ungama. Uwa mayatja kutjupangku tjapinnyangkaya ungama alatjiṯu wiyanmankunytja wiyangku. Munuya analwiyangku wantira tjanala wangaṉarangku kulinma kuṉṯa-kuṉṯa nguwantu panya tjana mayatja alatjiṯu nyinanyi.
8 Uwa ngapartji maḷakungku ungkunytjaku ngaṟanyangkampa nyura uti mapalkungku ungkula wiyanma.

---

* **12:20** Proverbs 25:21-22

Ngaltunytjungkuyanku Kuliṟa Palyanma

Palu uti nyuranku titutjara ngaltunytju nyinama wiyaringkunytja wiya. Panya nyanga alatji nyinarampa nyura tjukurpa Godalu Mosenya ungkunytjitja tjukaṟurungku palyaṉi.

9 Ka panya tjukurpa paluṟu tjana nyanga alatji ngaṟanyi Godalu paintja,
"Kuri walytjatjarangka ngariwiyangku wantima. Aṉangu iluntankuwiyangku wantima. Walytjatjara kutitjunkuwiyangku wantima. Munu kutjupangku kutjupa kutjupa wiṟu kanyinnyangka nyakulampa unngu kuliṟa mukuringkuwiyangku wantima." *

Ka tjukurpa nyanga paluṟu tjana, munu tjukurpa kutjupa tjuta kulu Godalu wangkanytja uwankara tjukurpa nyanga kutju palulanguṟu utiringanyi,
"Nyuntu aṉangu kutjupaku mukulyangku palyanma. Panya nyuntunkun walytjangku mukulyangku palyalpai, palu puṟunytju palumpa ngapartji mukulyangkutu palyanma." *

10 Panya nyuntu aṉangu kutjupaku pulkaṟa mukuringkulampa palunya putu kuraṉi. Uwa, alatji nyuntu mukulya nyinara tjukurpa panya Mosenya Godalu ungkunytja uwankara tjukaṟurungku kanyini.

11 Kaya nyanga alatji mukulya titutjara nyinama, panya ilaringu Mayatja Jesulu malaku pitjala nganaṉanya wankaṟu katinytjaku. Panya ngaṉmanypalpi nganaṉa mulamularingangi, ka Jesunya pitjanytjaku patu kuwaripa ngaṟangi.

12 Palu kuwari nyanga ilaringu, panya nganaṉa mungangka kunkunpa ngarira ngarira kulilpai puyi-puyinnyangka munula wankaringkula nyakupai, "Munta mulapa ngalya-utiringanyi tjiṉtukutu." Palu puṟunypa kuwari tjiṟirpi watalpi ilaringu Jesunya pitjanytjaku. Kala uti nganaṉa mungawaluṟungka nyinapai tjuta arkalwiyangku wantima. Palu utila kura tjuta wantira kalala puṟunypa ala-alangku ngaṟala nyangama, panya tjaultji tjutangkuya tjiṟirpikutu pakaṟa, pikakitja mantarangka tjarpara, uwankaratjarangku ala-alangku ngaṟala nyakupai, palu puṟunypala uti ala-alangku ngaṟala nyangama kura tjutangka tungunpungkunytjikitjangku.

13 Panya kutjupa tjutangkuya mungawaluṟungka nyinapai tjutangku kura tjuta kutju palyalpai, kala uti palu puṟunypa nyinawiya tjukaṟuru nyinama kalalangka. Munula uti wama pulkaṟa tjikiṟa taṟangkarira pikangku pungkuwiyangku wantima, munu kampangkatu ngariwiyangku wantima, munu nyaṟaringkula pikaringkuwiyangku wantima.

14 Utila Mayatja Jesula Christala tjungu alatjitu nyinama, munula kura tjuta wantima. Panya kutjupa-aṟa nganaṉa unngu kulilpai kura palyantjikitjangku, palu utila Jesula tjungu nyinara kulintja nyanga palu puṟunypa utiringkunyangka kuliṟa wantima alatjitu.

14

Jesuku Walytja Tjutaya Kuranmankuwiyangku Wantima

1 Ka panya Jesuku walytja kutjupa tjarangku kuwaripangkutu putu kulini tjukaṟuru nyinanytjikitjangku. Ka uti nyura palunya tjananya walytjanmaṟa alatjitu tjungunma, munu pika-pikaringkula tjananya ngurpanmankunytja wiyangku wantima.

2 Panya aṉangu kutjupangku kulilpai mai kuka kutjupa kutjupa tjuta uwankara palya ngalkuntjikitjangku. Ka wati panya putu nguwanpa kulilpaingku kulilpai, "Ngayuku ngaṟanyi mai kutju ngalkuntjaku."

3 Ka uti wati panya mai kuka uwankara ngalkupaingku wati panya mai kutju ngalkupainya ngurpanmankunytja wiyangku wantima, ka palu puṟunypatu wati

* **13:9** Exodus 20:13-15,17 * **13:9** Leviticus 19:18

panya mai kutju ngalkupaingku uti wati panya mai kuka ngalkupainya uuliṟa wangkawiyangku wantima, panya Godalu palunya pulanyaṭu walytjanmanu munu pulanya kanyintjikitja mukuringanyi.

4 Nyara paluṟu panya Godaku waṟkaripai nyinanyi, ka Godanya palumpa mayatja nyuntu wiya. Kan nyaaku palunya ngunti mayatjarira kuranmananyi? Nyangatja palya wiya. Wantima palumpa mayatjangku kutjungku ngurkantaṟa paintjaku kura palyannyangka, munta tjinguṟu tjukaṟurungku palyannyangka palyanmankunytjaku. Panya nyara palunya Mayatja Godalu maṟangku kanyini, ka paluṟu punkantja wiya ngaṟaku. Panya Godalu palunya nintilkatinyi tjukaṟururingkula kuṉpu ngaṟanytjaku.

5 Ka panya kutjupangku kulilpai, "Tjiṉṭu ini nyangatja kutju miḷmiḷpa mulapa ngaṟanyi nganaṉa Godanya waḷkuntjaku." Ka kutjupangku kulilpai, "Wiya, tjiṟirpi winki miḷmiḷpa ngaṟanyi nganaṉa wiṟuṟa Godanya waḷkuntjaku." Palu utila uwankarangku walytjangku walytjangku unngu Godala kuliṟa ngurkantanama, munu kutjupa tjuṭa arkalwiyangku wantima.

6 Panya kutjupangku kuliṟa tjiṉṭu kutjupa miḷmiḷmankupai Mayatja Jesunya waḷkuntjikitjangku palumpa pukuḷarira. Ka panya kutjupangku kulilpai, "Godalu nganaṉanya mai kuka uwankara ngalkuntjaku ungu, kala palya ngalkuṉi Mayatja Jesunya waḷkuntjikitjangku." Munu paluṟu pukuḷarira Godanya wiṟunmankupai mai kuka kuḷu ungkunyangka. Palu kutjupangku kulilpai, "Ngayulu kuka wantinyi Mayatja Jesunya kutju waḷkuntjikitjangku." Munu pukuḷarira palu puṟunypaṭu Godanya wiṟunmankupai.

7-8 Palu nganaṉa uti palunya kutju waṉanma walytjangku kuliṟa palyantja wiyangku. Nganaṉa uti wanka nyinaralpi palula wangaṉarangku kulinma munu wiṟu tjuṭa kutju palyanma Godalu nyakula pukuḷarinytjaku. Munu ngula nganaṉa ilura palu puṟunypaṭu palula wangaṉarangku kulilku paluṟu nganampa pukuḷarinytjaku. Uwa, nganaṉa palumpa walytja alatjiṭu nyinanyi ilunytjakutuwangkara munula ilunytjatjanu pakaṟa palumpa walytjaṭu nyinaku tiṭutjara.

9 Palu nyaanguṟu? Wiya, panya Christanya ilunytjatjanu wankaringkula pakaṉu nganampa mayatja puḷka nyinanytjikitja wanka tjuṭaku munu miri tjuṭaku kuḷu. Nyara palulanguṟu paluṟu nganampa mayatja tiṭutjara nyinanyi.

10 Ka nyaaku nyura rapangku-palku tjananya kuranmankupai? Uti nyura ngurkantankunytja wiyangku wantima. Ka nyura ngapartji nyaaku tjananya nintingkupalku panyatja ngurpanmankupai tjana kuwaripaṭu nintiringkunyangka? Uti nyura alatji kuliṟa wangkawiyangku wantima. Panya Godalu kutjungku nganaṉanya wangkanytjaku ngaṟanyi. Panya ngula nganaṉa uwankara Godala kuranyu ngaṟaku paluṟu nganaṉanya ngurkantankunytjaku.

11 Panya iriti nyiringka walkatjunkunytja ngarinyi nyanga alatji Godalu wangkanytja,

> "Nyangatjaṉa mulamulangku wangkanyi, panya ngula aṉangu uwankara ngayula kuranyu tultjungaṟakatiku. Munuṉiya ngayunya alatji wangkaku, 'Mulapan nyuntu uwankaraku God Mayatja puḷka nyinanyi.' "
> *

12 Ka palulanguṟu nganaṉa walytjangku Godala tjakultjunkunytjaku ngaṟanyi uwankara panya nganaṉa palyantjatjanungku mantangka nyanga nyinara, kura munu palya tjuṭa. Panya Godalu ngula nganaṉanya uwankara kutju kutju kuranyu ngaṟatjuṟa tjapilku, "Nyaakun nyanga alatji palyaningi?"

Kutjupa Tjuṭaya Tarpipungkuwiyangku Wantima

---

* **14:11** Aitjayaku 45:23

13 Nyangangurulanku nintingku-palku nyakula ngurkantankuwiyangku wantima.
Palu nyangatjaya kulinma! Uti nyura kutjupa kutjupa palyalwiyangku wantima
Jesuku walytja kutjupa tjutangku nyakula kuraringkula paturingkunytjaku-tawara.
14 Panya ngayulu Mayatja Jesula tjungu nyinara nintingku kulini mai kuka kutjupa
kutjupa uwankara palya alatjitu ngaranyi ngalkuntjaku. Palu kutjupangku tjinguru
unngu kulini, "Kuka nyangatja milmilpa kana putu ngalkuni."

15 Ka tjinguru nyuntu palula mirangka kuka ngalkuku, ka paluru nyakula
urulyararа kulilku, "Nyaaku nyangangku ngalkuni? Panya paluru Jesuku walytja."
Alatji paluru kulilku munu kuka panya palunya tjinguru arkara ngalkuku, munu
malangka kuntaringkula kulilku, "Mulapana kurangku ngalkunu. Utina panyatja
wantima." Munu alatji kulira Godalanguru paturingkuku panya nyuntu palula
mirangka kuka ngalkunnyangka. Ka nyuntu uti palunya ngaltunytjungku kulinma
munu palula mirangka kuka ngalkuwiyangku wantima, ngunti kulira Jesulanguru
paturingkunytjaku-tawara, panya Christanya palumpa kulu anga-ilungu.

16 Palya nyuntu kulini kuka ngalkuntjikitjangku, palu tjinguru kutjupangku
nyuntunya nyakula Jesulanguru paturingkunyangka anangu tjutangku Christanya
analku panya nyuntu ngalkuntjanguru. Ka pala palula-tawara Christanya anantjaku-
tawara nyuntu uti ngalkuwiyangku wantima.

17 Panya nganana Godaku walytjapiti nyinanyi kalanya paluru nganananya
mayatjarira kanyini. Kala uti ngalkuntja tjikintja nyara palunya tjananya rawangku
kulintja wiyangku wantima. Panya Godanya pukularinytja wiya nganana nyanga
alatji rawangku kulinnyangka. Palu utila nyanga alatji kulinma, panya Godalu
nganananya tjukarurunmanu Jesulanguru, ka nyara palulanguru nganana pukultju
wirura kalypa nyinanytjaku ngaranyi. Nyanga alatjila uti titutjarangku kulinma,
panya Kurunpa Milmiltu nyanga palu purunypa nyinanytjaku nganana nintilpai.

18 Ka alatji nganana Christanya titutjarangku wananyangka Godalu nyakula
pukularipai, kalanya anangu tjutangku kulu nyakula palyanmankuku.

19 Palulanguru uti titutjarangku wiru tjuta kutju kulinma nganana tjungu kalypa
nyinanytjikitjangku Jesuku walytja uwankara, munulanku uti alpamilara kunpunma.

20 Utila Godaku walytja kutjupa tjuta palumpa mulamularingkunyangka kurantja
wiyangku wantima tjanala mirangka kuka ngalkula. Mulapa mai kuka uwankara
palya ngaranyi nganana ngalkuntjaku. Palu tjinguru Godaku walytja kutjupangku
ngurpangku nyuntunya kuka ngalkunnyangka nyakula putu nguwanpa kulilku munu
tjinguru putu kulira Jesulanguru paturingkuku. Ka nyuntu uti palula-tawara
wantima, panya Godalu palunya kulu ngurkantara walytjanmanu.

21 Uwa, palya nganana kuka ngalkuwiyangku wantinytjaku munu waina tjik-
ilwiyangku wantinytjaku, Godaku walytja kutjupangku nyakula urulyararа putu
kulintjaku-tawara. Panya nyanga alatji nganana kuka, waina wantirampa palumpa
ngalturingkula wantinyi. Ka palulanguru paluru paturingkunytja wiya tjungu
ngarala ma-raparingkuku.

22 Palu tjinguru nyuntu Godaku mulamularingkula kulilpai alatji, "Kuka
mai uwankara ngalkuntjaku palya ngayulu kulini." Palu alatji kulira para-
tjakultjunkunytja wiyangku wantima, munu unngu kutju kulinma, Godalu kutjungku
nintingku nyakunytjaku. Ka nyuntu tjukarurungku ngalkula kurunpa unngu nguluu
wiya nyinanyangkampa paluru nyuntumpa pukulariku.

23 Palu tjinguru nyuntu putu kulini, "Tjinguruna palya ngalkuku, munta tjinguruna
wantiku." Munun palulanguru kulini, "Wanti kana palya ngalkula." Ka nyara
palulanguru Godanya nyuntumpa pukularinytja wiya panya nyuntu kulira wantira
mukuringkula ngalkunnyangka. Panya alatji ngalkula nyuntu kura palyani kampa

kutjara kuliṟa. Uti nyuntu kulintja kampa kutjara nyinarampa ngalkuwiyangku wantima munu ngula kulintja kutjuringkula kutju ngalkunma tjukaṟurungku.

15

Jesuku Walytja Tjuṭa Alpamilanma

1-2 Tjinguṟu nyuntu kuṉpu ngaṟalampa utin Jesuku walytja kutjupa tjuṭa upa ngaṟanyangka alpamilanma anaṟa wangkanytja wiyangku, panya tjana kuwaripaṭu kuṉpuringkunytja wiya. Utilanku walytjangku pukuḷmankunytja wiyangku wantima. Panya Christalunku walytjangku pukuḷmankunytja wiyaṭu, munu paluṟu Mamanya kutju pukuḷmanangi munu paluṟu kulintja wiya aṉangu kutjupa tjuṭangku palunya kuranmankunyangka. Kala uti Jesunya puṟunypa Godaku walytja kutjupa tjuṭa pukuḷmanama tjana ma-kuṉpuringkula Jesunya tungun-tunguntu waṉantjaku.
3 Panya iriti nyiringka walkatjunkunytja ngarinyi nyanga alatji,
“Mama, kutjupa tjuṭangku nyuntunya warkira ngayunya kuḷu warkinyi.” *
4 Panya tjukurpa iriti nyiringka walkatjunkunytja wiṟu mulapa ngarinyi nganaṉa nyakula wangkara nintiringkunytjaku. Panya tjukurpa paluṟu tjana nganaṉanya nintilpai kuṉpu nyinanytjaku munu tungun-tunguntu palunya waṉantjaku wantinytja wiyangku. Kala nyara palulanguṟu unngu raparingkula kulini, “Mulapa Godalu nganaṉanya wiṟuṟa kanyilku tiṭutjarangku.”
5 Panya Godalu puntu winki rapalpai tungun-tunguntu tiṭutjarangku palunya waṉantjaku. Kaṉa palula nyurampa tjapilpai paluṟu nyuranya tiṭutjarangku nintintjaku nyura uwankarangku Christanya waṉaṟa kulintja kutjuringkula palula kalypa nyinanytjaku.
6 Ka nyara palulanguṟu nyura uwankarangku tjungungku wangka kutjuringkula mirawaṉima Godanya, Mayatja Jesuku Mama nyinanytjanya.

Jesunya Pitjangu Aṉangu Uwankaraku

7 Jesuku walytja tjuṭa! Christalu panya nyuranya walytjanmaṟa palula tjunguṉu, ka nyuranku uti palu puṟunytjuṭu Jesuku walytja kutjupa tjuṭa pukuḷṭu walytjanmaṟa tjungunma wantinytja wiyangku. Ka alatji nyura mukulya nyinanyangka aṉangu kutjupa tjuṭangku nyakula kulilku, “Munta, mulapa Godanya mukulya wiṟu mulapa.”
8 Panya Christanya pitjangu nganampa Jew tjuṭaku waṟkarinytjikitja munu nganaṉanya nintintjikitja panya Godanya mulapa tjukaṟuru nyinanyi kalkuntjatjanungku palyalpai alatjiṭu. Panya Christanya pitjangu Godalu ngaṉmanytju Aipuṟamanya tjananya kalkuntja utintjikitja.
9 Munu panya Christanya pitjangu aṉangu kutjupa tjuṭaku kuḷu, Jew wiya tjuṭaku, tjana kuḷu Godaku mulamularingkula palunya mirawaṉinytjaku alatji, “Nyuntun ngaḷṭunytju puḷka mulapa nyinanyi.” Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi nyanga alatji,
“Kaṉa aṉangu kutjupa tjuṭawanu nyinanytjatjanungku nyuntunya mirawaṉiku.
Munuṉa inma kuḷu inkara nyuntunya waḷkulku.” *
10 Ka tjukurpa kutjupa piṟuku ngarinyi Jew wiya tjuṭangka wangkanytja nyanga alatji,
“Pitjalaya Godaku aṉangu tjuṭangka tjunguringkula puḷkaṟa pukuḷarima.” *
11 Ka piṟuku tjukurpa kutjupa nyanga alatji ngarinyi,
“Aṉangu tjuṭa, Godanyaya mirawaṉima!
Munuya inma inkara palunya waḷkunma, manta winkitjangku.” *

* **15:3** Psalm 69:9 * **15:9** Psalm 18:49 * **15:10** Deuteronomy 32:43 * **15:11** Psalm 117:1

12 Ka panya piṟuku tjukurpa kutjupa ngarinyi wati panya Aitjayalu Jesunyatjara iriti walkatjunkunytja nyanga alatji,
“Wati kutju utiringkuku Jesse-kunu maḷatja mularku.
Munu nyara paluṟu mayatjarira kanyilku aṉangu kutjupa tjuṭa ngura uwankaratja.
Kaya wati nyara palumpa mulamularingkula rapa mulapa nyinaku.” *
13 Uwa, mulapa panya Godalu nganaṉanya palyaṉu palumpa rapa aḷa-aḷa paṭaṟa nyinanytjaku. Kaṉa nyurampa palula tjapilpai nyanga alatji,
“Mama God, nyara tjananya pukuḷpa mulapa kurunpa rapa nyinanytjaku palyanma tjana nyuntumpa mulamularingkunyangka. Ka nyara palulanguṟu, Kurunpa Miḷmiḷṭu witulyankunyangka, tjana rapa mulararira aḷa-aḷa paṭaṟa nyinaku ngura wiṟukitja.”

Paulalu Aṉangu Kutjupa Tjuṭangka Para-wangkanytja

14 Uwa walytja tjuṭa, ngayulu ninti panya nyura wiṟuṟa palyanyku nyinapai. Munu nyura Godaku tjukurku munu palumpa iwaraku kuḷu ninti puḷka nyinanyi. Munu nyuranku kunyu ngapartji-ngapartjingku wangkara tjukaṟurungku nintilpai wiṟungku.
15-16 Palu lita nyanga palulaṉa aṟa kutjupatjara nyurampa tjukaṟurungku walkatjunangi nguḷuringkunytja wiyangku nyura piṟuku kulintjaku. Panya Godaluṉi ngaḷṭunytjungku ngurkantaṟa tjunu aṉangu Jew wiya tjuṭawanu tjukurtjara waṟkarinytjaku Jesuku Christaku, waṟka panya puḷka mulapa. Kaṉa Tjukurpa Palya Godalanguṟu para-tjakultjunanyi aṉangu Jew wiya tjuṭangka paluṟu tjana kuliṟa kampa kutjuparira Jesunya waṉantjaku. Nyanga alatji ngayulu nintini aṉangu nyanga palunya tjananya Godala wirkakatinytjikitjangku paluṟu tjananya mantjiṟa pukuḷarinytjaku, panya Kurunpa Miḷmiḷṭu tjananya palyaṉu tjana Godala miṟangka tjukaṟuru ngaṟanytjaku. Nyara palulanguṟuṉa nyuranya tjukaṟurungku wangkanyi lita nyanga palula nyura kuliṟa tjukaṟururingkunytjaku.
17 Uwa, ngayulu puḷkaṟa pukuḷarinyi waṟka nyanga Godaku palyaṟa, panya Jesunya Christanya ngayula tjungu ngaṟanyangka kutjuṉa tjukaṟurungku palyaṉi.
18-19 Palu ngayulu walytjangku palyantjatjanungku mirawaṉinytja wiya, panya Christalu ngayulawanungku palyantjitjanguṟu kutjuṉa mirawaṉinyi. Nyara paluṟu panya tjananya kampa kutjupanu Godala wanganarangku kulintjaku. Nyangatja paluṟu palyaṉu ngayulawanungku panya ngayulu tjukurpa wangkanytjitjawanungku munu ngayulu kutjupa kutjupa tjuṭa palyantjitja-nguṟu kuḷu. Panya Kurunpa Miḷmiḷṭuṉi witulyangku nintiningi miracle kutjupa kutjupa tjuṭa palyantjaku, kaya aṉangu tjuṭangku nyakula Godaku mulamularingangi, Kurunpa Miḷmiḷṭu tjananya unngu nintinnyangka. Uwa, ngayulu ngura winkingka Tjukurpa Palya Jesunyatjara para-tjakultjunangi Jerusalemalanguṟu ngura panya Iliṟi-kamalakutu. Ngura parariwanungkuṉa wangkaṟinangi, ngura nguṟuritja tjuṭangka kuḷu.
20 Panya ngayulu rawa mukuringkupai Jesuku ngurpa tjuṭangka tjakultjunkunytjikitja palumpa tjukurpa. Munuṉa tjukurtjara kutjupa ngaṉmanypa ankunytjitjangka piṟuku aṟangkaṭu ankunytjikitjangku kulintja wiya, panya paluṟu tjana ngaṉmanytju kulinu.
21 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngarinyi nyanga alatji,
“Tjuṭangku panya tjukurpa palunyatjara ngaṉmanytju kulintja wiya, palu nyara paluṟu tjana kulilku.
Uwa tjana watarku nyinanytjatjanungku kuliṟa pina aḷaringkuku.” *

Paulalu Rome-alakutu Ankunytjikitjangku Wangkanytja

* **15:12** Aitjayaku 11:10 * **15:21** Aitjayaku 52:15

22 Uwa, aṉangu panya watarkitja tjuṯangkaṉa tjukurpa para-wangkangi munuṉa puṯu kulininginyuralakutu ma-pitjanytjikitjangku.
23 Palu kuwariṉa waṟka nyanga palunya wiyaṉu ngura nyanganta, ka ngayuku kuwari aḷalta ngaṟanyi nyuralakutu ma-pitjanytjaku, panya ngayulu tiṯutjarangku kulininginyiya kutjupa yiya kutjupa nyuralakutu ma-pitjanytjikitjangku.
24 Ngayulu kuwari ngura Paintakutu ananyi munuṉa nyara palulakutu ma-pitjala nguṟurpa Rome-ala-waraṟa wirkaṟa nyurala tjunguringkuku. Munuṉa nyurala tjukutjuku rawa nguwanpa wiṟuṟa nyinara pakuwiyaringkuku, ka nyara palulanguṟulta nyura tjinguṟu ngayunya iyalku ngura Paintakutu ankunytjaku.
25 Palu kuwari nyanga ngayuku Jerusalemalakutu-waraṟa ngaṉmanypa ankunytjaku ngaṟanyi, panya ngayulu mani tjanampa ma-katinyi munuṉa tjananya ungkuku Godaku walytjapiti ngura nyara palula.
26 Panya Godaku walytja tjuṯaya uṯuḷu kutjupa kutjupa nyinanyi ngura nyanga Matja-tuniyala munu Akayala. Munuya paluṟu tjana walytjangku kulinu mani uraṟa tjunguṟa ngaḷṯutjara tjuṯa ungkunytjikitjangku nyara Jerusalemala nyinanytja tjuṯa. Panya nyara palulaya Godaku walytja kutjupa tjuṯa nyinanyi ngaḷṯutjara tjuṯa, kaṉa palula tjanalakutu kuwari katinyi.
27 Panya tjanaya walytja alatjiṯu mukuringu mani uraṟa ungkunytjikitja aṉangu Jew ngaḷṯutjara tjuṯa. Ka nyangatja tjukaṟurungku ungkunytja ngapartji, panya Tjukurpa Palya Jesunyatjara Jew tjuṯanguṟu-waraṟa wirkanu aṉangu kutjupa tjuṯangka kaya mulamularingkula pukuḷaringu, ka nyara palulanguṟu tjananya ngapartji alpamilantjaku ngaṟanyi alatjiṯu.
28 Kaṉa kuwari Jerusalemalakutu mani nyanga palunya ma-katinyi munuṉa tjananya ungkunytjatjanu wati-pakalku ngura nyara Paintakutu, munuṉa nyuranya nguṟurpa nyakuku.
29 Munuṉa alatji kulini, “Ngayulu nyurala ma-wirkaṟa tjunguringkunyangka Christalulanya nganaṉanya uwankara tjungu puḷkaṟa pukuḷmankuku.”
30 Walytja tjuṯa, ngayuluṉatju tjapilpai Godala ngayunya alpamilantjaku, ka wanyu nyura kuḷu puḷkaṟa Godala ngayuku tjapinma kurunpa winkingku. Panya nyuntu nganaṉa mulamularingkupai Mayatja Jesuku Christaku. Ka panya Kurunpa Miḷmiḷṯu nyuntunya nganaṉanya mukulya nyinanytjaku palyalpai. Kaṉa nyara palulanguṟu nyurala wangkanyi nyura ngayuku Godala puḷkaṟa tjapintjaku.
31 Alatjiya ngayuku tjapinma Godalu ngayunya aṯunymaṟa kanyintjaku ngura nyara Judeala wirkankunyangka. Tjinguṟutjuya puṯu mulamularingkupai tjuṯa nyakula pikaringkuku, palula-tawaratjuya ngayuku tjapinma. Munuya tjanampa kuḷu tjapinma Godaku walytja tjuṯaku nyara Jerusalemala nyinanytja tjuṯaku, kaya mani nyangatja ngayulu katira ungkunyangka mantjiṟa pukuḷariku.
32 Kaṉa nyara palulanguṟu pukuḷpa mulapa ma-pitjala nyurala tjunguringkuku ngayunya Godalu iyannyangka. Munuṉa nyurala tjungu nyinara nyuntu nganaṉa uwankaraṯu pukuḷariku.
33 Uwa, ka Godanya nyurala uwankarangka tjungu tiṯutjara nyinama, panya paluṟu nganaṉanya kurunpa rapa pukuḷpa kanyilpai. Uwa mulapa.

16

Paulalu Maḷpa Tjuṯangka Wangkanytja

1 Kulilaya, nganampa walytja minyma panya ini Piipinya kuwari nyuralakutu ma-pitjanyi. Panya nyara paluṟu wiṟungku Godaku walytja tjuṯa rawangku alpamilalpai ngura pala Tjantjuṟiyala.
2 Ka paluṟu nyurala ma-wirkankunyangkampa nyura palunya pukuḷṯu mantjiṟa kanyinma panya paluṟu Mayatja Jesuku walytja. Ka nyura panya Godaku walytja

nyinarampa alatji palyantjaku ngaṟanyi. Ka paluṟu kutjupa kutjupaku mukuringkun-yangkampa palunya alpamilaṟa ungama. Panya minyma nyara paluṟu rawangku Jesuku walytja tjuṭa alpamilaningi munu ngayunya kuḷu. Palulanguṟu nyura uti palunya puḷkaṟa aṭunymanama.

3 Palu minyma ini Puṟitjilanya pulanya Akuwilanya kuriṟara nyakulampaya wangka panya ngayulu pulanya rawangku kulilpai. Panya paluṟu pula ngayula tjungu rawa waṟkaringi Jesuku Christaku.

4 Kaṉa palumpa pulampa puḷkaṟa pukuḷarinyi panya pula ilunytjikitja kuliṟa nguḷuringkunytja wiya raparingkula pula ngayunya alpamilaningi. Ka aṉangu panya tjuṭa Godaku walytjaringu ngura winkingka, nyara paluṟu tjana kuḷuya puḷkaṟa pukuḷarinyi palumpa pulampa.

5 Kaya-puṭa Puṟitjilaku pulampa waḷingka inmaku tjunguringkupai tjuṭangka kuḷu wangka, panya ngayulu tjananya tiṭutjarangku kulini.

Kaya wati Ipanaitjanya kuḷu wangka panya ngayulu palunya tiṭutjarangku kulini. Nyara paluṟu panya ngayuku maḷpa wiṟu mulapa. Panya paluṟu-waraṟa Jesuku mulamularingu ngaṉmanypa manta nyara Aitjala, ka panyaya aṉangu kutjupa tjuṭa palula maḷangka Jesuku mulamularingu manta nyara palula.

6 Munuya Mary-nya kuḷu wangka panya ngayulu palunya rawangku kulini, panya minyma nyara paluṟu nyurampa puḷkaṟa waṟkaringi.

7 Munuya ngayuku walytja kutjara Antuṟa-naikanya pulanya Tjuniyanya kuḷu wangka panya ngayulu rawangku pulanya kulini. Panya paluṟu nganaṉa tjungu tjailangka nyinangi. Ka nyara palunya pulanya panya aṉangu tjuṭangku nyakula kulilpai tjukurtjara wiṟu kutjara Godalu iyantja. Panya paluṟu pula-waraṟa Jesuku walytjaringu, ka ngayulu maḷangka Jesuku walytjaringu.

8 Munuya wati ini Ampa-liyatanya kuḷu wangka panya ngayulu palunya rawangku kulini. Nyara palumpa ngayulu puḷkaṟa mukuringkupai, Mayatja Jesuku walytjaku.

9 Munuya Upa-natjanya kuḷu wangka panya palunya kuḷuṉa rawangku kulini. Nyara paluṟu panya nganaṉala tjungu waṟkaripai Jesuku Christaku.

Munuya Tjakitjinya kuḷuṭu wangka panya ngayulu palunya rawangku kulini. Nyara paluṟu kuḷu ngayuku maḷpa wiṟu mulapa.

10 Munuya Apalitjanya kuḷu wangka panya ngayulu palunya rawangku kulini. Wati nyara paluṟu panya tungun-tunguntu Christanya rawangku waṉalpai.

Munuya wati ini Aṟitja-pulaku walytjapitingka kuḷu wangka panya ngayulu tjananya tiṭutjarangku kulini.

11 Munuya ngayuku walytja Yaṟa-tiyanya kuḷu wangka panya rawangkuṉa palunya kulini.

Kaṉa Natjitjanya tjananya kuḷu kulini panya paluṟu munu palumpa walytja kutjupa tjuṭa kuḷu Jesuku walytja nyinanyi. Kaya wanyu palula tjanala kuḷu ma-tjakultjura panya ngayulu tjananya tiṭutjarangku kulini.

12 Munuya piṟuku wangka Tuṟapinanya pulanya Tuṟaputjanya panya ngayulu pulanya tiṭutjarangku kulini. Panya minyma nyara paluṟu pula kuḷu Mayatja Jesuku tiṭutjara waṟkaripai.

Munuya minyma panya Putjitjala kuḷu wangka panya ngayulu palunya rawangku kulini. Nyara paluṟu panya maḷpa wiṟu mulapa munu panya puḷkaṟa alatjiṭu waṟkaringi Mayatja Jesuku.

13 Munuya Ruputjanya kuḷu wangka panya ngayulu palunya tiṭutjarangku kulini. Nyara paluṟu panya wiṟungku tungun-tunguntu waṉalpai Mayatja Jesunya. Munu palumpa ngunytju kuḷu palu puṟunypaṭu wangka, panya nyara paluṟu ngayunya wiṟuṟa alpamilalpai ngunytjungku puṟunytju.

14 Munuya ini nyanga tjananya kuḷu wangka panya ngayulu tjananya tiṯutjarangku
kulini, Atjin-kuṛitjanya, Pilikanya, Umitjinya, Patupanya, Umatjanya, munu Jesuku
walytja kutjupa tjuṭangka kuḷu wangka panya tjanala tjunguringkupai tjuṭangka.
15 Munu piṛuku palu puṛunypaṭu wangka Pailalukanya pulanya kuriṛara
Tjuliyanya, munu Niṛiyanya pulanya nyarumpara, munu Ulimpanya kuḷu munu
Jesuku walytja kutjupa tjuṭangka kuḷu wangka, panya palula tjanala tjunguringkupai
tjuṭangka. Nyara palunya tjananyaṇa rawangkuṭu kulilpai.
16 Ka nyura uti aṇangu kutjupa Jesuku walytja nyakulampa palumpa pukuḷarira
maṛa witinma.*
Kaya Jesuku walytja tjuṭangku ngura nyanga tjuṭanguṛu nyuranya kulini nyu-
rampa pukuḷarira.

Lita Nyangatja Wiyantjikitjangku Wangkanytja

17 Walytja tjuṭa, nyura panya ngaṇmanypa tjukaṛuruku nintiringu iwara panya
palyaku Jesunya waṇantjikitja. Palu kutjupa tjuṭangku tjinguṛu nyuranya nintingku-
palku ngunti wangkara tjaralku tjukaṛurungka ngaṛanyangka munu nyuranya
kuraṛa upalku Jesunya waṇannyangka. Kaṇa palula-tawara nyuranya puḷkaṛa
nguḷutjunanyi nyuranku nguḷu nyakunytjaku. Ka kutjupa tjuṭangku alatji ngunti
wangkanyangka nyura uti kuliṛa wantira mauṇṭalpa nyinama palula tjanala tjun-
guringkunytja wiya.
18 Panya aṇangu nyanga palu puṛunypa tjuṭa Mayatja Jesuku waṛkaripai wiya.
Palu tjana walytjangku kutju kuliṛa tjana mukuringkunytja kutju palyalpai. Munuya
mukulyangku-palku wangkara ngunti wituwituṛa aṇangu ngurpa tjuṭa kuralpai.
Palula-tawaraṇa nyuranya nguḷutjunanyi ngunti wangkapai tjuṭangku nyuranya
kurantjaku-tawara.
19 Panya ngura winkingkaya kulinu nyura Tjukurpa Palya Jesuku wangaṇarangku
kulinnyangka, kaṇa nyara palulanguṛu nyurampa pukuḷarinyi. Palu ngayulu
mukuringanyi nyura tiṯutjara wangaṇara nyinara palya kutju palyantjaku, munu
kuraku mukuringkuwiya nyinanytjaku.
20 Ka Godalu panya kurunpa rapa pukuḷpa nyinanytjaku palyalpai munu paluṛu
kuwari Satannga puṛuntaṛa wantinyi nyuranya kurantjaku-tawara. Kaṇa Mayatja
Jesula nyurampa tjapini nyuranya ngaḷṯunytjungku kanyintjaku.
21 Ka wati panya Timitjinya ngayula tjungu nyinara waṛkarinyi. Munu paluṛu
nyuranya kulini nyurampa pukuḷarira. Ka wati nyanga Lutjiyatjalu, Jasontu,
Tjatjipatalu tjana kuḷu nyuranya palu puṛunypaṭu kulini. Nyanga paluṛu tjana kuḷu
panya ngayuku walytja tjuṭa.
22 Ka ngayulu ini Tutiyatjalu nyiringka nyanga walkatjunanyi Paulalu
wangkanyangka. Munuṇa Jesuku walytja nyinara nyurala palu puṛunypaṭu
wangkanyi alatji, “Ngayulu nyuranya rawangku kulilpai Jesuku walytja tjuṭa.”
23-24 Ka wati ini Kayatjalu kuḷu nyuranya tiṯutjarangku kulilpai nyurampa
pukuḷarira. Panya ngayulu palumpa ngurangka nyinanyi. Kaya Jesuku walytja tjuṭa
ngura nyanga palula pitjala tjunguringkupai.
Ka piṛuku Iṛatjatjalu kuḷu nyuranya tiṯutjarangku kulilpai. Nyanga paluṛu
panya mani aṭunymaṛa kanyilpai tawunu nyanga palumpa.* Ka nganampa maḷpa
Kuwatatjalu kuḷu nyuranya tiṯutjarangku kulilpai.*

---

* **16:16** Paulalu ngura nyara palunya nguraṛa tjuṭangka wangkangu nguku kutjara nyunytjuntjaku, panya tjakangkuya alatji palyalpai aṇangu kutjupa nyakula pukuḷarira. Ka nganaṇa tjinguṛu Jesuku walytja kutjupa nyakula maṛa witiṛa pukuḷaripai. * **16:23-24** Tawunu nyanga paluṛu panya ini Kaṛintjanya. * **16:23-24** Wati kutjupangku kunyu verse 24 walkatjunu munu maḷa tjunguṇu Paulaku tjukurta alatji – *Kaṇa Mayatja Jesula Christala nyurampa tjapini nyuranya ngaḷṯunytjungku kanyintjaku. Uwa, mulapa.*

Godanya Titutjarangku Mirawaninytjaku

25 Utila nyangangurru titutjarangku Godanya mirawanima. Panya paluru mulapa
nyuranya kunpura kanyilku nyura Jesunya Christanya titutjarangku wananjaku
wantinytja wiyangku. Panya nyanga palunyana wangkangi Tjukurpa Palya Jesunyat-
jara wangkara utira. Tjukurpa nyanga palunya panya Godalu ngaṇmanytju kumpilpa
kanyiningi rawa mulatu,
26 palu palumpa wangkatjara tjutangku iriti nyiringka walkatjunu. Ka kuwari
nyangalta utinu Godalu panya titutjara nyinapailu, munu wangkangu tjukurpa
nyangatja para-tjakultjunkunytjaku aṇangu manta winkitjangka tjana kuliṛa Godaku
mulamularingkula palula wangaṇarangku kulintjaku.
27 Uwa, pulkarala mirawanima Godanya kutju, panya paluru mulapa nintipuka
pulka uwankarangka waintarinytja. Uwa Jesulu Christalu nganaṇanya kanyin-
nyangkala Mamanya titutjarangku mirawanima. Uwa mulapa.

Lita Nampa 1 Paulalu Walkatjuṟa Iyantja Ngura Kaṟintjalakutu
1 Corinthians
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa Paulalu walkatjuṟa iyantja Jesuku walytja tjuṭakutu ngura nyara Kaṟintjala nyinanytja tjuṭakutu. Paluṟu ngura panya Ipitjala nyinara lita nyangatja walkatjunu.

Kaya aṉangu ngura nyara Kaṟintjala nyinapai tjuṭa puḷkaṟa alatjiṭu kaṉanykaṉanyaripai tjananku walytjangku ninti puḷka kuliṟa. Munuya paluṟu tjana mani puḷkatjara, palu paluṟu tjanaya kura puḷka mulapa, panya wati tjuṭaya tjikiṟa taṟangkarira minyma kutjupa tjuṭangka ngunti ngaripai kuṉṭa wiya alatjiṭu. Ka ngura nyara palula timpula puḷka mulapa ngaṟangi god ngalypa-ngalypa tjarpara waḷkuntjaku Godanya panya Jesuku mama waḷkuntjaku wiya.

Ka tjukurpa Kaṟintjanyatjara Luke-alu walkatjunu nyiri panya *Jesulu Iyantja Tjuṭangku Palyantjitjangka* chapter 18-ta, panya Paulalu aṉangu tjuṭangka Tjukurpa Palya Jesunyatjara ngaṉmanytju tjakultjunkunytja, ka panyaya kuliṟa mulamularingu paluṟu wangkanyangka munuya Jesuku walytjaringu aṉangu tjuṭa mulapa.

Palu ngula Paulalu ngura panya palunya wantikatinyangka paluṟu tjana maḷangka kuraringu munuyanku pikangku ngalytjurmaṟa ngaparku wangkangi munuya puṭu tjungungku kulininginі. Ka kutjupangku lita walkatjuṟa iyaṉu Paulalakutu munu tjakultjunu tjana panya pikaringkunytja. Ka aṉangu kutjupa tjuṭa kuḷu pitjangu Kaṟintjalanguṟu palula wangkanytjikitja munu tjukurpa kutjupa tjuṭa utintjaku tjapintjikitja kuḷu. Ka paluṟu lita nyanga palunya walkatjuṟa tjanala wiṟu tjuṭa tjakultjunangi munu tjananya wituwituningi wiṟuṟa palyanyku nyinanytjaku Godaku walytja mulapa.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-9 Paulalu tjukurpa ngaṉmanyitja wangkanytja
1:10—4:21 Ngaparku pikaringkunytja wiyangku wantinytjaku
5:1—7:40 Wiṟuṟaya tjukaṟuru nyinanytjaku Godala wangaṉarangku kuliṟa
8:1—11:1 Kutjupa kutjupa tjuṭa nyaa palyantjaku Jesuku walytja nyinara
11:2—14:40 Inmangka tjunguringkula tjukaṟurungku palyantjaku
15:1-58 Tjukurpa Palya Jesunyatjaraku mulamularingkunytjaku munu ilunytjatjanu wankaringkula pakantja
16:1-24 Paulalu tjukurpa maḷatja wangkanytja munu maḷpa tjuṭangka tjakultjunkunytja

Paulalu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1-2 Uwa, Jesuku walytja tjuṭa, ngayuluṉa Paulalu nyurampa lita nyangatja walkatjunanyi ngura pala Kaṟintjala nyinanytja tjuṭaku. Panya ngayulu tjukurtjara Jesulu Christalu iyantja, panya Godaluṉi ngurkantanu palumpa tjukurpa aṉangu tjuṭangka tjakultjunkunytjaku. Kali ngali maḷpaṟarangku kuwari tjunguringkula nyuralakutu lita nyangatja ma-iyaṉi wati ini Tjatjaniyalu ngali.

Panya Godalu nyuranya ngurkantanu aṉangu kutjupa tjuṭanguṟu nyura Jesula Christala tjunguringkula palumpa walytja nyinanytjaku. Munu panya palu puṟunypa ngura kutjupa tjuṭangka tjananya kuḷu Godalu ngurkantanu palumpa walytjaringkunytjaku, panya tjana kuḷu tjukurpa Jesunyatjara kulintjatjanu mulamularingu. Kaya Jesunya Christanya mayatjanmaṟa waḷkuṉi, panya paluṟu-maṉṭul tjanampa

mayatja nyinanyi munu nganampa kulu. Kali lita nyangatja tjanalakutu kulu maiyani paluru tjana kulu nyakula kulintjaku.
3 Ka Mama Godalu, Mayatja Jesulu Christalu kulu nyuranya pukultju pulkangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapara pukulmanama.

Paulanya Tjanampa Pukularinytja

4 Ngayulu rawangku nyuranya kulira pukularira Godanya walkulpai, panya paluru nyuranya Jesula Christala tjungura nyurala kutjupa kutjupa tjuta mukulyangku nintiningi nyura palumpa warka wirura palyantjaku.
5 Ka mulapa nyura Christala tjungu nyinara ninti pulkaringu munu panya raparingkula palumpa tjukurpa tjukarurungku wangkapai.
6 Palulanguru nyura nintiringkula kulini panya tjukurpa Christanyatjara ngayulu nyurala tjakultjunkunytja ngunti wiya, palatja tjukaruru mulapa.
7 Uwa, nyuranya panya Kurunpa Milmiltu kutjupa kutjupa uwankara nintinu, ka nyura ninti nyinanyi Mayatja Jesunya malaku pitjanytjaku pataра.
8 Ka Tjintu Malatjaku patannyangka Godalu nyuranya kunpu kanyilku. Ka nyara palulanguru tjintu nyara palula Jesunya pitjanyangka, kutjupangku nyuranya putu kuranmankuku.
9 Uwa mulapa Godalu nyuranya kunpu kanyilku wantinytja wiyangku, panya alatji paluru kalkunu munu paluru kalkuntjatjanungku palyalku alatjitu wantinytja wiyangku. Paluru panya nyuranya ngurkantara tjunguнu palumpa katjangka Jesula Christala nganampa panya mayatjangka, ka nyura palula tjungu pukulpa nyinaku.

Jesuku Walytja Tjuta Uti Tjungu Nyinama

10 Palu kulilaya walytja wiru tjuta. Ngayulu Jesuku warkarira nyuranya pulkara wangkara wituwituni tjungu kalypa nyinanytjaku. Pikaringkula ngapartjingapartjingku wangkawiyangkuyanku wantima, munuyanku mauntalpa mauntalpa palyalwiyangku kulu wantima. Palu tjunguringkulaya wangkara kulinma munuya tjungungku palyanmankula kutju palyanma.
11 Alatjina kuwari nyurala wangkanyi mununa nyuranya paini panya Jesuku walytja mankurtuniya minyma ini Kalawiku nguranguru pitjala tjakultjunu nyuranku pikangku ngaparku wangkanyangka nyakunytjatjanungku.
12 Alatjina kulinu tjana wangkanyangka, kutjupa tjarangkuya kunyu wangkapai, “Nganana Paulala tjungutja.” Kaya kunyu kutjupa tjarangku wangkapai, “Wiya, nganana wati Apalatjala tjungutja.” Kaya kunyu kutjupa tjarangku wangkapai, “Wiya, nganana Peterla tjungutja.”* Ka tjara kutjupangku wangkapai, “Wiya, nganana Christala tjungutja.”
13 Ka nyangatja tjukaruru wiya. Christanya kutju alatjitu, tjuta wiya, ka uti nyuntu nganana uwankarangku palunya kutju wananma. Panya ngayulu nyurampa punu katakutjarangka ilunytja wiyatu, paluru kutju nyurampa anga-ilungu. Ka panya nyura ngayula iningka baptise-arinytja wiyatu, palula iningka kutju nyura baptise-aringu, Jesula iningka.
14 Ngayulu nyuralanguru kutjara kutju baptise-katingu wati ini nyanga pulanya Kuritjipanya munu Kayatjanya. Tjutana baptise-katinytja wiyatu mununa nyanga palulanguru pukularinyi.
15 Tjinguru ngayulu nyuranya tjuta baptise-katinyangka nyura alatji wangkaku, “Ngayunya Paulalu baptise-katingu palula iningka, ka ngayulu pala palula tjungutja.” Alatji wangkanytjakuna pukularinytja wiya.
16 (Munta wanyu kana kulila, mulapana wati panya Tjipanatjanya, munu palumpa ngurangka nyinanytja tjuta kulu baptise-katingu. Palu ngayulu putu kulini kutjupa

* **1:12** Peternya ini kutjupa *Tjiipatjanya.*

tjuta baptise-katinytjatjanungku. Mununa pukularinyi panya tjuta wiya, mankurpa kutjuna baptise-katingu, ngunti kulintjaku-tawara.)
17 Panya Christaluni ngayunya iyanu anangu tjuta baptise-katinytjaku wiya, palu tjukurpa palya palunyatjara para-tjakultjunkunytjakuni iyanu. Paluruni iyantja wiyatu anangu tjuta kanany-kananytju wangkara wituwituntjaku. Palu tjukurpa Christanya punu katakutjarangka ilunytja tjakultjunkunytjakuni wituṇu aṇangu tjuṭangku uti kulintjaku munu tjukurpa kulira mulamularingkunytjaku.
18 Ka panya anangu watarku nyinapai tjutangku tjukurpa nyangatja wangkanyangka kulira analpai alatjitu alatji wangkara, "Wiya, kata kawakawangkuya ngunti wangkanyi." Palu panya nganananya Godalu wankarunu Jesunya punu katakutjarangka ilunytjitjanguru. Kala palulanguru tjukurpa palunya kulini pulka mulapa panya ara palulawanungku Godalu witulya pulkangku wankarunkupai.
19 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaranyi Godalu wangkanytja nyanga alatji,
"Kutjupa tjutangkuya ninti pulkangku-palku wangkara kulilpai.
Palu wiya, ngayulu tjananya nintilku panya tjana nintipuka wiya, ninti tjukutjuku nyinanytja.
Munuya piruku kulilpai, 'Nganana uwankaraku ninti pulka.'
Palu wiya, ngayulu tjanampa tjukurpa kulilwiyangku wantiku alatjitu." *
20 Kala uti tjananya mirawaninytja wiyangku wantima wati panya nintipuka tjuta, munu tjukurku ninti pulka tjuta kulu, panya tjana tjukurpa pulka tjuta ngaparpungkula wangkapai nintingku-palku. Uwa, utila tjananya kulira wantima, panya Godalu tjananya nyakula ngurpanmankupai alatjitu.
21 Panya anangu mantatja kulilpai tjutangkuya walytjangku nintipuka kulira Godaku putu nintiringanyi. Palu tjukurpa Christanya punu katakutjarangka ilunytjitja kulira kutju anangu Godaku nintiringkuku. Panya tjukurpa nyanga palumpa kulira mulamularingkunyangka kutju Godalu anangu tjuta wankarunkupai Christalawanungku. Kaya anangu kutjupa tjutangku nyangatja kulira analpai munuya wantipai, palu kutjupa tjarangku kulira mulamularingkunyangka Godalu tjananya wankarunkupai.
22 Kaya Jew tjutangku tjapilpai alatji wangkara, "Nintilalanya wanyu kutjupa kutjupa witulya pulkangku palyara, kala palulanguṛulta nyakula tjukurpa palumpa mulamulariwa." Kaya Jew wiya tjutangku ara kutjupa wangkapai alatji, "Nganana tjukurpa ninti pulkangku wangkanyangka kulintjikitja mukuringanyi, munula pala palulanguṛulta kulira mulamularingkuku."
23 Palu wiya, nganana panya tjukurpa Jesunya punu katakutjarangka ilunytjitja kutju tjakultjunkupai. Palu Jew kutjupa tjutangku nyangatja kulira wantipai. Kaya anangu kutjupa tjutangku kulilpai, "Tjurkurpa nyangatja wiya nguwanpa, ngalypa-ngalypa nguwanpa."
24 Palu panya Godalu anangu kutjupatjara ngurkantanu palumpa walytja nyinanytjaku Jew tjuta munu Jew wiya tjuta kulu. Panya nganana tjukurpa Christanya ilunytjitjaku mulamularingkunyangka Godalu nganananya wankarunu.
Uwa, mulapa Godalu witulya pulkangku nyanga alatji palyanu ninti pulkangku.
25 Panya watarkitja tjutangku tjukurpa Jesunya ilunytjitja kulira anara wangkapai, "Godanya-manti upampa munu putu palyalpaimpa nyinanyi. Tjinguru paluru ngurpa." Palu wiya, Jesunya ilunyangka Godalu nintingku witulya pulkangku wankara pakaltjinganu, munulanya palulanguru nganananya kulu wankarunkuku.

* **1:19** Aitjayaku 29:14

Kala nyanga palulanguru kulini Godanya mulapa witulya pulka nyinanyi, munu paluru nintipuka pulka mulapa anangungku kulintjitjangka munkara alatjitu.
26 Walytja tjuta, wanyuya kulila nganmanyitja panya, panya nganmanypa nyura
Godaku ngurpa nyinangi, ka panya paluru nyuranya palumparinytjaku ngurkantanu.
Palu panya nyura uwankara nganmanypa ninti pulka nyinanytja wiya, mankurpa
kutjuya ninti nyinangi. Munu nyura uwankaratu nganmanypa anangu tjutaku
mayatja pulka nyinanytja wiya, mankurpa kutjuya mayatja nyinangi. Munu panya
nyura uwankaratu wati minyma pulka wiya, mankurpa kutjuya pulka nyinangi.
27 Panya Godalu nyuranya ngurpa tjuta ngurkantanu ninti pulka tjutangku nyakula
tjananku walytjangku kulira kuntaringkunytjaku. Paluru nyuranya tjukutjuku tjuta
ngurkantanu pulka tjutangku nyakula kulira kuntaringkunytjaku.
28 Uwa, nyuranya panya ninti pulka tjutangku nyakula wantipai alatji kulira, "Wiya
palatja ngurpa kurakura tjuta, nganananya purunypa wiya." Palu Godalu alatjitu
nyuranya ngurpa tjuta ngurkantanu nintipuka panya tjutangku nyakula tjananku
walytjangku kulira kuntaringkunytjaku.
29 Nyanga alatji Godalu ngurkantanu nyura walytjangku mirawaninytjaku-tawara.
30 Panya paluru kutjungku nyuranya palyanu palumpa walytjaringkunytjaku Jesula
Christalanguru. Panya Jesunya nyuntumpa nganampa ngalkilpa anga-ilungu Godalu
nganananya kura palyantjitjanguru kalypangku wantinytjaku nganana karalyarira
palula tjunguringkula nyinanytjaku. Alatji Godalu nganananya tjukarurunmankula
walytjanmanu, ka nganana palunya kutju mirawaninytjaku ngaranyi.
31 Pala palulanguru nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaranyi alatji,
"Utila mirawaninytjikitja mukuringkulampa Mayatja Godanya kutju mirawanima
nganananku mirawaninytja wiyangku." *

2

1 Walytja tjuta, wanyuna ngayunyatjara nyurala tjakultjura nyura kulintjaku.
Panya ngayuluna pitjangu nyuralakutu Tjukurpa Palya Godaku kumpilitja utira
wangkanytjikitja. Tjukurpa nyara palunya ngayulu wangkara kanany-kananyaripai
wiya. Mununa tjukurpa wara titutjarangku wangkapai wiya.
2 Palu nganmanytjuna unngu kulinu alatji, "Utina tjukurpa Jesunyatjara kutju
wangkama, panya paluru punu katakutjarangka nganampa ilungu nganananya
wankarunkunytjikitja. Tjukurpa kutjupa wangkanytjaku-mantu wiya ngaranyi."
3 Kana nyurala wirkara upa alatjitu ngarangi mununa nguluringkula tjititingangi
nyurala panya mirangka ngarala.
4 Mununa tjukurpa nyurala tjakultjura kanany-kananytju wangkara wituwituntja
wiyatu. Panya ngayulu wangkara wituwituntjatjanungku nyuranya putu mulamu-
laringkunytjaku palyaningi. Palu nyura panya mulamularingu Kurunpa Milmiltu
nyuranya witulya pulkangku unngu nintinnyangka kutju.
5 Panya ngayulu mukuringangi nyura tjukurpa kulira mulamularingkunytjaku
ngayulu wangkanytjitjanguru wiya, palu Godalu witulya pulkangku nyuranya
unngu nintinnyangka. Nyara palulanguruna tjukurpa kanany-kananytju wangkara
wituwituntja wiyangku wantingi, Godalu kutjungku nyuranya unngu nintintjaku.
6 Palu Jesuku walytja kutjupa tjutangkuya palunya mulamulangku titutjarangku
wanarinkupai wantinytja wiyangku. Kana nyara palula tjanala ngayulu tjukurpa
pulka mulapa wangkara utilpai. Palu tjukurpa ngayulu wangkanytja wiru mulapa
ngaranyi, tjukurpa mantatja tjuta purunypa wiya. Panya mayatja mantatja tjutangku
tjukurpa pulka-palku kanany-kananytju wangkapai. Palu mayatja nyara palunya
tjananya Godalu wiyaringkunytjaku palyalku.

* **1:31** Jeremiah-ku 9:24

7 Palu tjukurpa nyanga ngayulu wangkanytja Godaku, panya tjukurpa Godalu
ngaṇmanytju kumpilpa kanyiningi. Panya manta paluntja kuwaripangka Godalu
kulininginingi tjukurpa palunya utintjikitjangku nganaṇa Godala tjunguringkula wiṛu
mulapa nyinanytjaku.
8 Panya mayatja mantatja tjuṭaya ngurpa nyinangi tjukurpa palunya kulintja
wiyaṭu, munu panyaya pungkula utitjunu puṇu kaṭakutjarangka, Mayatja panya
Ilkaṛitjanya. Tjinguṛuya tjukurpa palumpa nintingkumpa palunya pungkuwiyangku
wantima.
9 Palu tjana ngurpa nyinangi, panya iriti nyiringka walkatjunkunytja alatji
ngaṛanyi,
“Godalu wiṛu mulapa palyantjikitjangku kulinu palumpa mukuringkupai tjuṭaku,
palu paluṛu kulintjitja aṇangu kutjupangku kulintja wiya alatjiṭu.
Panya Godalu nintingku palyaṇu kutjupa alatjiṭu aṇangungku kulintja wiyatja.
Kaya uwankara watarku nyinangi, Godalu kutjungku kulinu.” *
10 Palu kuwari Godalu tjukurpa panya palunya nganaṇala utinu Kurunpa
Miḷmiḷṭawanungku. Panya Kurunpa Miḷmiḷnga Godaku kurunpa munu paluṛu
uwankaraku ninti, Godalu unngu kulintja uwankaraku kuḷu.
11 Palu nganaṇanya wanyu aṇangu kutjupangku kulintjitjaku ninti? Wiya, aṇangu
nyara paluṛunku kutju walytja alatjiṭu ninti paluṛu kulintjitjaku. Ka palu puṛunypa
Godaku Kurunpa kutju ninti Godalu unngu kulintjitjaku.
12 Munu panya Godalu nganaṇanya ungu kurunpa palumpa nganaṇala unngu
nyinara nintintjaku, kala palulanguṛu nintingku kulini Godalu nganampa wiṛungku
ngalkilarira palyantja. Kurunpa nyara paluṛu panya ilkaṛitja, mantatja wiya, kala
palulanguṛu mantatja tjuṭa puḷkaṛa kulilpai wiya.
13 Uwa, mulapa nganaṇa aṇangu nintipuka tjuṭangku nintintjitjanguṛu kuliṛa
wangkanytja wiya, palu Kurunpa Miḷmiḷṭu nintinnyangka kutjula kuliṛa wangkapai.
Nyara paluṛulanya nintilpai kala palula kulintjatjanungku tjukaṛurungku utiṛa
wangkapai.
14 Ka aṇangungku Kurunpa Godaku mantjilwiyangku wantirampa Godanya puṭu
tjukaṛurungku kulini, munu kutjupangku tjukurpa palunyatjara wangkanyangka
kuliṛa analpai, “Wiya, nyaratja kawakawa.” Panya aṇangu Kurunpa
Miḷmiḷngatjarangku kutju Godalu palyantja tjukaṛurungku ngurkantankupai, ka
aṇangungku Kurunpa Miḷmiḷnga kanyintja wiyangku puṭu ngurkantankupai.
15 Panya aṇangu Kurunpa Miḷmiḷngatjarangku kutjupa kutjupa uwankara nint-
ingku kulilpai Kurunpa Miḷmiḷṭu nintinnyangka. Palu aṇangu kutjupangku Kurunpa
Miḷmiḷnga wantinytjatjanungku aṇangu panya palunya Godalawanu nyinanyangka
puṭu kulilpai.
16 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṛanyi alatji,
“Nganaṇa uwankarangku puṭu kulini Godalu unngu kulintjitja.
Munula uwankarangku palunya puṭu wangkara tjukaṛuruṇi.” *
Uwa mulapa nganaṇa ngurpa nyinangi, palu kuwarila Kurunpa Miḷmiḷngatjara
nyinanyi munula palulanguṛu Godanya tjukaṛurungku kulini, panya Christalu
palunya kulilpai, palu puṛunytju.

3

Aṇangu Waṇalwiyangku Christanya Kutju Waṇanma

1-2 Walytja wiṛu tjuṭa. Ngayulu aṇangu Kurunpa Miḷmiḷngatjara tjuṭangka
tjukurpa puḷka tjuṭa nintilpai. Ka mungaṭu ngayulu nyurala nyinara tjukurpa palu
puṛunypa tjuṭa nyurala wangkangi, palu nyura puṭu kulininginingi. Kaṇa palulanguṛu

* **2:9** Aitjayaku 64:4 * **2:16** Aitjayaku 40:13

nyurala anangu mantatja kulilpai tjuta purunytja wangkangi tjukurpa nganmanyitja tjuta. Panya nyura Jesuku kuwari walytjaringkunytjatjanu iti purunypa nyinangi pulkaringkunytja wiya, kana nyurala putu tjukurpa pulka wangkangi iti purunypa nyinanyangka, panya iti ipi kutju ungkupai kuka wiyangku, nyara palu purunypa nyura nyinangi. Munu panya kuwari kulu nyura palu purunypatu nyinanyi munu tjukurpa pulka putu kulini.

3 Panya nyura titutjarangku walytjangku kulini mantatja kulilpai tjuta purunytju. Palulanguru nyura kutjupa tjuta nyakula nyararingkupai kutjupa kutjupa tjuta palyantja-tjiratja. Munu nyuranku ngaparku wangkara pika-pikaringkupai walytjangku kutju kulira palyantjikitja mukuringkula anangu Godaku walytja wiya tjuta purunytju, palunya tjananya arkara.

4 Panya nyuranku kunyu pika-pikaringkula wangkapai, “Ngayulu Paulala tjungutja.” Ka kunyu kutjupangku wangkapai, “Wiya, ngayuluna Apalatjala tjungutja.” Palu nyara palu purunypa wangkara nyura anangu panya mantatja kulilpai tjuta purunypa nyinanyi.

5 Palu uti nyura Jesula Christala kutjungka tjungu ngarama munu palunya kutju kulinma, Apalatjanya ngalinya kulintja wiyangku. Panya ngali anangu alatjitu wati Godaku warkaripai kutjara palumpa tjukurpa wangkapai kutju, ka panya nyura nyara palulanguru mulamularingu Christaku. Panya Godalulinya warka kutjupa kutjupa ungu palumpa palyantjaku.

6 Ka panya ngayulu-wararа nyurala Godaku tjukurpa tjakultjunu, panya watingku uninypa mantangka tjunkula wanalpai mai pakantjaku, nyara palu purunypa. Ka panya Apalatjalu ngapartji malawanungku nyurala tjukurpa piruku nintiningi nyura kulira kunpuringkunytjaku. Nyara paluru wati minangka kurpilpai purunypa, panya watingku uninypa nganmanytju tjunkunytjitja minangka kurpira wanalpai piltiringkunytjaku-tawara, palu purunypa Apalatjalu ngayula malangka nyuranya nintiningi. Palu panya Godalu nyuranya witulyanangi palumpa walytjaringkula rawangku palunya wanantjaku. Panya paluru kutjungku uninypa mantangka tjunkunyangka pakaltjingalpai wati wiyangku, palu purunypa paluru nyuranya kunpuringkunytjaku palyalpai. Panya ngali putu nyuranya wituwituni Godaku mulamularingkunytjaku, palu paluru kutjungku nyuranya unngu nintilpai.

7 Ka wati panya tjukurpa nganmanytju tjakultjunkupainya pulka wiya, munu wati panya malawanungku nintilpainya kulu pulka wiyatu. Palu Godanya kutju pulka mulapa panya paluru kutjungku unngu nintilpai palumpa walytjaringkula makunpuringkunytjaku.

8 Panya wati uninypa tjunkupainya munu minangka kurpilpainya pula tjungu warkaripai, ka kutju mayatjarinytja wiya. Munu pula kutjarangkutu warkarinytjatjanungku mani mantjilpai. Nyara palu purunypa wati tjukurpa nganmanytju tjakultjunkupainya munu malawanungku pitjala nintilpainya pula tjungu warkarinyi, ka kutju waintarinytja wiya. Ka nyara palulanguru Godalu warkarinyangka nyakula pukularira kutju kutju wiru ungkuku.

9 Uwa, Godanya kutju pulka nyinanyi, ka Apalatjalu ngali warka palumpa kutju palyani ngalimpa wiya. Ka nyura palumpa anangu tjuta nyinanyi ngalimpa wiya, ka paluru nyuranya kunpuringkunytjaku rawangku palyani nyura palunya tungun-tunguntu wanantjaku.

Nyura Wali Pulka Purunypa

Munu nyura palu purunypatu wali pulka purunypa nyinanyi Godalu paluru nku palyantja. 10 Ka panya Godalu ngayunya-wararа wituni nyurala ankula Tjukurpa Palya nganmanytju tjakultjunkunytjaku. Panya wati nintingku tjuminta urura tjutira waliku puluwa witu palyalpai tjukaruru mulapa ngaranytjaku, palu

purunypa ngayulu nganmanytju Jesuku tjukurpa nyurala tjukarurungku tjakultjunangi. Ka puluwa panya palula katu kutjupangku wali palyalpai, palu purunypa kutjupangku ngayula malangka pitjala nyurala tjukurpa kutjupa tjuta nintilpai nyura kulira kunpuringkunytjaku. Palu utiya Godaku warkaripai uwankarangku purkarangku kulinma Godaku warka tjukarurungku palyantjikitjangku, panya watingku purkarangku kulilpai wali tjukarurungku palyantjikitjangku, palu purunypa.

11 Panya puluwa wirunya kutjupangku nganmanytju tjukarurungku palyara wantipai, ka mala kutjupangku puluwa panya palula tjungura wali wiru tjukarurungku palyalpai. Palu purunypa Godalu Jesunya Christanya puluwa wiru purunypa nganmanytju nganampa tjunu, ka uti kutjupangku malawanungku pitjala anangu tjutangka tjukarurungku wangkara nintinma tjana Christala kutjungka tjunguringkula pulkaringkunytjaku. Panya kutjupawanu putu Godaku walytja nyinanyi.

12 Panya kutjupa tjutangkuya puluwa wirungka wali kunpu palyalpai witu mulapa rawa ngaranytjaku, panya puli gold-nguru, kutjupa tjiilpanguru, kutjupa upulanguru. Ka kutjupa tjutangku puluwangka palyalpai wali upa nguwanpa tjinguru pununguru, tjinguru parkanguru, tjinguru tjanpinguru, ka mapalku warungku kampara wiyalpai. Ka ara nyanga paluru nintini Godaku warkaripai tjuta, panya kutjupa tjutangkuya tjukurpa tjukaruru nintilpai rawangku wanantjaku Christanya, palu kutjupa tjutaya kura munuya tjukurpa kalikali nintilpai.

13 Ka tjintu malatjangka Godalu warka uwankara utilku kura munu palya palyantja tjuta, panya nganana mantangkalpi nyanga nyinara palumpa warkarinytja. Panya tjintu nyara palula waru pulkangku kampaku munu nganana kurakura palyantja kampara tjunpalku. Palu warka wituwitu wiru mulapa nganana palyantja warungku putu kampaku, ka titutjara ngaraku. Uwa, palumpa warungku kampara warka nganana palyantja uwankara utilku.

14 Tjinguru Jesuku walytjangku warka wiru tjukarurungku palyannyangka nyakula Godalu pukularira palunya palyanmara wiru ungkuku.

15 Palu panya Jesuku walytja kutjupangku warka wiru tjukarurungku palyantja wiyangku wantinyangka nyakula Godalu palunya putu palyanmankuku. Wati paluru wankaringkuku, palu Godalu palunya wiru ungkunytja wiyangku wantiku.

16 Nyangatjaya kulinma, panya nyura Godaku walytja nyinara palumpa timpula purunypa nyinanyi milmilpa, ka palumpa kurunpa nyurala unngu nyinanyi.

17 Ka kutjupangku nyuranya Godaku timpula purunypa kurannyangkampa, Godalu palunya ngapartji palu purunymankuku. Panya Godaku timpula milmilpa ngaranyi wiru mulapa, ka nyura wali nyara palu purunypa nyinanyi milmilpa, Godaku walytja tjuta.

18 Kulilaya! Nyura tjinguru kulini, “Nganana nintipuka pulkanya mantatja kulilpai tjuta purunypa.” Palu wiya, nyura alatji kulira walytja ngunti kanany-kananyarinyi. Palu uti nyura wantima alatji kulintja wiyangku, kaya palya mantatja kulilpai tjutangku nyuranya ananma. Uti nyura tjananya kulira wantima munu tjukurpa Godaku kutju kulinma. Palulanguru kutju nyura ninti pulkaringkuku, Godalawanu.

19 Panya anangu kutjupa tjutangku tjinguru walytjangku kulini ninti pulkangkupalku, palu Godalu palunya tjananya uwankara ngurpa pulka nyanganyi. Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja alatji ngaranyi,

“Panya anangu nintipuka tjutangku palyantjikitjangku kulinnyangka Godalu nyakula kulilpai, ‘Wiya, tjana kulintja kawakawa.’ ”

20 Ka panya piruku ngaranyi nyiringka iriti walkatjunkunytja alatji,

“Panya anangu nintipuka tjutangku kulinnyangka nyakula Godalu kulilpai, ‘Wiya, nyura kulintja ngatalpa alatjitu.’ ”

21 Ka palulanguru nyura uti anangu mirawaninytja wiyangku wantima. Panya
Godalu kutjungku nyurampa pulka mulapa nganmanytju palyanu, ka anangungku
putu palula waintarira nyurampa piruku palyani.
22 Panya ngayunya Godalu nyuralakutu iyanu alpamilantjaku, Apalatjanya, Pe-
ternya munu kutjupa tjuta kulu. Munu panya paluru nyuranya kutjupa kutjupa
wiru tjuta kulu ungu wanka pukulpa nyinanytjaku. Munu paluru nyuranya ilun-
yangka wankara kanyilku. Panya kuwari nyuranya kanyini munu ngula nyuranya
rawangkutu kanyilku wiyaringkunytja wiyangku. Mulapa paluru nyurampa pulka
mulapa palyanu.
23 Panya nyura Christaku nyinanyi, ka Christanya Godaku nyinanyi.

4

Jesuku Tjukurtjara

1 Ka nyura uti nganananya tjukurtjara tjuta mayatja-palku kulintja wiyangku
wantima, panya nganana Christaku warkaripai tjuta kutju nyinanyi. Panya
paluru lanya warka ungu palumpa tjukurpa kumpilitja tjuta utira tjukarurungku
tjakultjunkunytjaku.
2 Ka anangu nyara warkaripaingku uti palumpa mayatjangka wanganarangku
kulira tjukarurungku palyanma.
3 Palu nyura kutjupa tjutangku ngayunya nyakula tjinguru alatji kulini, "Nyan-
gatja ngunti-ngunti warkarinyi." Ka nyura alatji ngayunya nyakula ngurkantara
wangkanyangka ngayulu kulira wantinyi. Mununa kutjupangku palu purunypatu
wangkanyangka wantinyi alatjitu. Panya ngayulunatju walytjangku ngurkantankun-
ytja wiyangku wantipai.
4 Ngayulu putu kulini ngayulu kura palyantjatjanungku, palu tjinguru ngayuku
ngaranyi alatjitu, ka Mayatjalu kutjungku ngayunya tjukarurungku ngurkantankupai
ngayulu kurara warkarinytja munta palyanyku warkarinytja.
5 Palulanguruya anangu kutjupa nyakula kura wangkawiyangku wantima, palu
patanmaya tjirirpi malatjaku Mayatja Jesulu kutjungku pitjala tjukarurungku
ngurkantankunytjaku anangu uwankara, munu nganananya kulu. Panya tjintu
nyara palula paluru utilku unngu kulintja uwankara munu kumpilpa mukur-
ingkunytja tjuta kulu. Nyara palula arangka Godalu anangu tjuta tjukarurungku
palyannyangka nyakula pukularira mirawaniku.
6 Uwa walytja tjuta, nyanganpana wangkangi Apalatjanya ngalinyatjara nyuranya
alpamilantjikitjangku, nyura ngalinya nyakula munu kulira tjukurpa nyangaku
tjukaruru nintiringkunytjaku panya alatji ngaranyi, "Godaku tjukurpa kutjuya
wanganarangku kulinma." Munuya wati tjukurtjara kutjupa nyakula ngunti
mirawaniwiyangku wantima munu palu purunypatu wati kutjupa nyakula kuran-
mankuwiyangku wantima.
7 Panya nyura mayatja pulka wiya, anangu kutjupa tjuta ngurkantankunytjik-
itja. Kulilaya, Godalu kutjungku nyuntunya nganananya palyanu, kalanku uti
mirawaniwiyangku wantima munula Godanya kutju mirawanima.
8 Nyura nyanga alatji kanany-kananytju walytjangku kulilpai, "Nganana Godaku
tjukurku ninti pulka, panya Kurunpa Milmiltu nganana la pulka mulapa nintinu.
Kala nganana mayatja pulka tjuta nyinanyi kutjupa kutjupa pulkatjara, Paulanya
munu nintintja panya tjuta purunypa wiya." Palu alatji nyura ngunti kulini mayatja
pulkangku-palku. Tjinguruula nyura mayatja pulka tjuta nyinanyangkampa nyurala
tjunguringkula mayatjarira nyinama, palu nyura mayatja wiya alatjitu.
9 Ngayulu kulini panya Godalu nganananya iyantja panya tjuta tjunu mungutja
purunypa nyinanytjaku tjukutjuku mulapa. Panya anangu tjutangku nganananya

kulilpai, “Wiya kurakura tjuta palanpa. Palyantiya iluku.” Munuya paluru tjana nganananya anara ikaringkupai. Uwa, winkingkulanya nyanganyi angelpa ilkaritja tjutangku munu anangu tjutangku kulu.

10 Ka nyuranku kulilpai, “Nganana Christalawanu nyinara ninti pulka nyinanyi.” Munu nyura nganananya anara ngurpanmankupai Christaku warkarinyangka. Munu nyuranku walytjangku kunpu kulilpai munu nyura nganananya upanmankupai. Munu panya nyura mukuringkupai kutjupa tjutangku nyuranya mirawaninytjaku, munu nyura mukuringkupai kutjupa tjutangku nyurala tjunguringkula nganananya anantjaku.

11 Palu nganana rawa alatjitu paltjatjiratja munu mina ilu nyinanyi. Munula mantara kataly-katalypa kanyilpai. Kalanya kutjupa tjutangku pungkupai. Kala ngura wiya para-pitjalinkupai.

12 Munulanku pulkara warkaripai, panya nganananya kutjupangku alpamilalpai wiya.

Ka kutjupa tjutangku unytjungku nganananya warkinyangka nganana ngapartji tjanampa Godala tjapilpai tjananya pukulmankunytjaku. Ka kutjupa tjutangku nganananya anara kurara pungkunyangka nganana ngapartji tjananya kulira alatjitu wantipai.

13 Ka kutjupa tjutangku nganananya kuranmankunyangka nganana ngapartji kalypangku alatjitu wangkapai. Uwa mulapa, anangu tjutangku nganananya rawangku kulilpai raputji pulka purunypa. Panya kuka unaringkunyangkaya wanipai, palu purunypa tjana nganananya kulilpai rawangku.

14 Tjinguru nyura kulini ngayulu nyangatja walkatjunanyi nyuranya kunta palyantjikitjangku. Palu wiya, nyura ngayuku tjitji tjuta purunypa, kana nyangatja walkatjunanyi nyuranya tjukaruruntjikitjangku.

15 Panya nyuranya tjinguru anangu tjuta mulatu nintilkatima iwara palyaku, palu panya ngayulu kutjuna nyurampa mama purunyaringu Jesuku tjukurpa nyurala nganmanytju alatjitu tjakultjunkunytjatjanu.

16 Mununa nyara palulanguru nyuranya kurunpa winkingku wangkara wituwituni rawangku ngayunya arkantjaku munu ngayulu purunytju Jesunya wanantjaku.

17 Kana kuwari Timitjinya nyuralakutu ma-iyani, ka paluru nyuranya ma-pitjala nintilku ngayulu purunytju nyura ngapartji Jesunya arkara wanantjaku. Panya Timitjinya ngayuku katja purunypa wiru mulapa, munu paluru wanganarangku Mayatja Jesunya kulira palumpa warka palyalpai. Nyara paluru nyurala tjakultjunkuku iwara panya palunya, panya ngayulu ngura winkingka Jesuku walytja tjutangka nintiningi Jesunya Christanya tjukarurungku wanantjaku.

18 Ka panya kutjupa tjuta nyura kanany-kananyaringu nyuranku walytjangku pulka kulira, munu nyura tjinguru alatji kulini, “Wiya, Paulalu nganalakutu pitjala piruku nintintja wiyaringu.”

19 Palu wiya, kuwari nguwanpana nyuralakutu ma-pitjala nyurala tjunguringkuku, Mayatja Jesulu witunnyangka. Mununa nyara palulanguru lta wati panya kanany-kananypa nyinapai tjutangka wangkanyangka kulilku mununa tjanampa nintiringkuku tjinguru tjananya Godalu witulyananyi palumpa warka palyantjaku, munta tjinguru wiya.

20 Panya anangungku Mayatja Godala wanganarangku kulintjatjanungku wangkangku kutju wangkapai wiya. Paluru wanganarangku kulira Godanya mukuringkunytjitja palyalpai Godalu palunya witulyankunyangka kutju.

21 Ka nyura nyaaku mukuringanyi? Kulatatjarangkuna ma-pitjala nyuranya wakara nintilku? Munta ma-pitjalana nyuranya purkarangku wangkara tjukarurulku, mukulyangku?

5

Jesuku Walytja Kuri Kutjupangka Ngariwiyangku Wantinytjaku

1 Kutjupangkuni tjakultjunu panya wati nyurala tjungutjangku kunyu kurangku palumpa mamaku kuri altira kanyini, palumpa ngunytju nyuyulpa. Ka nyangatja kura pulka mulapa. Nyara paluru Jesuku walytja wiya tjutangka waintaringu panya paluru tjana kura nyanga palu purunypa palyalpai wiya.

2 Ka nyura nyaaku kanany-kananypa nyinanyi Jesuku walytjangku kura nyanga palu purunypa palyannyangka? Uti nyura pulkara kuntaringama munu wati nyara palunya painma inmangka nyurala tjunguringkuwiya nyinanytjaku. 3 Ngayuluna pulkara kuntaringanyi wati nyara palunya kulira, mununa patunguru nyanga kulintjatjanungku nyurala wangkanyi wati panya palunya ilanguru paintjaku. Ngayulu ngura pala Karintjala nyurala tjungu nyinanytja wiya, palu palya ngayulu kurunpa kutju nyurala tjungu ngaranyi mununa nyangatja patunguru litangka kutju wati panya palunya wangkara paini.

4-5 Ka nyura Mayatja Jesula mirangka inmangka tjunguringkula kulila lita nyangatja kutjupangku nyakula wangkanyangka, ka ngayulu nyurala kurunpa kutju tjunguringanyi. Ka Mayatja Jesulu nyuranya witulyankunyangka nyura wati palunya Satannga uwa palumpa puntu kurantjaku, ka nyara palulanguralta tjinguru paluru walytjangku kulilku ilunytja kuwaripangka kura wantinytjikitjangku, ka kampa kutjuparira wantinyangkampa Godalu palunya kurunpa wankalku Tjintu Malatjangka.

6 Ka wati kutju nyurala tjungu kura nyinanyangka nyura nyaaku kanany-kananypa nyinanyi? Tjinguru nyura kulu aanarira kuraringkuku. Panya yiitja tjukutjuku tjunkupai mai ulungka munu minangka urulpai ka mai talturingkula pulkaringkupai, palu purunypa nyura wati kura nyurala tjungu kanyinnyangka kura pulkaringkula lipiringkuku, ka nyura kulu kuraringkuku.

7 Kaya palula-tawara wati pala kura palunya pairа iyala. Panya Jew tjutangku inma Katuwanu Ankunytjala* ngalkula ruuru kulintjikitjangku yiitja uwankara nguranguru mantjira wanipai munuya mai pilytja kutju ngalkupai, ka nyura palu purunypa wati panya kura palunya nyuralanguru pairа iyala munuya palyanyku nyinama kuraringkunytjaku-tawara.

Uwa, Jew tjutangku yiitja wanira mai pilytja kutju ngalkuningi, munuya palulanguru lamalama iluntara milkali mantjira wali tuwa nyitinu angelpa iluntankupailu nyakula tjanampa katja nganmanyitja wali pala palula unngu nyinanyangka wantinytjaku munu wali palula katuwanu ankunytjaku wali kutjupakutu. Ka tjanampa panya katja uwankara lamalama milkalinguru wankaringu. Ka palu purunypa Christanya nganampa lamalama, panya paluru nganampa ngalkilpa angailungu Godalu nganananya kura palyantjitjanguru kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku.

8 Ka palulanguрula uti palunya ruuru kulinma, munu kura wantira ngunti wangkawiyangku tjukarurungku Jesunya wananma. Panya Jew tjutangku yiitja wantipai munuya mai pilytja kutju ngalkula ruuru kulilpai, palu purunytjula uti kura wantima munula Jesunya ruuru kulira tjukarurungku wananma.

9 Panya lita kutjupangkana ngayulu nyurala wangkangu nyanga alatji, “Anangu pirtjipai tjutaya malpa palyantja wiyangku wantima.”

10-11 Palu panya ngura winkingkaya anangu mantatja kutju kulilpai tjuta nyinanyi Godaku walytja wiya tjuta, panya kampangkatu ngaripai tjuta, manyu pulka tjuta, kutitjunkupai tjuta, munu god ngalypa-ngalypa walkulpai tjuta. Palu ngayulu nyuranya nyanga palula tjanalanguru paintja wiya. Tjinguru nyura tjanalanguru

* **5:7** Exodus 12:1-42

mauntalpa nyinanytjikitja mukuringkula putu kulilku ngura kutjupakutu ankunytjikitjangku, panya ngura winkingkaya kura nyanga purunypa palyalpai tjuta nyinanyi. Palu ngayulu Jesuku walytja kutjupa tjutanguru kutju nyuranya paini. Uti nyura Jesuku walytja kura nyinanyangka nyakula kitikitiringama palula tjunguringkunytja wiya, tjinguru kampangkatu ngarinyangka, munta tjinguru manyu pulka nyinanyangka, munta god ngalypa-ngalypa walkunnyangka, ngunti kuranmankunyangka, tjikira tarangkarinyangka, munta tjinguru kutitjunkunyangka. Munuya maiku kulu palula tjunguringkuwiyangku wantima alatjitu.

12-13 Uwa, ngayulu nyuranya mantatja kulilpai tjutanguru paintja wiya, panya nganampa warka wiya palunya tjananya kura palyannyangka nyakula pungkunytjikitjangku ngurkantankunytjaku. Panya Godalu kutjungku tjananya nyakula ngurkantankuku. Palu nganampa ngaranyi Jesuku walytja tjuta kutju kura palyannyangka nyakula ngurkantara paintjaku. Panya iriti nyiringka walkatjunkunytja alatji ngaranyi,

"Paira iyala wati kura palyalpainya nyurala tjungu nyinanytjaku-tawara." *

Ka nyura uti tjukurpa nyanga palunya kulintjatjanungku wanganarangku kulira palyanma.

6

Jesuku Walytja Tjutangku Kutjuyanku Tjukarurunma

1 Kulilaya wanyu nyangatja, Jesuku walytja tjuta. Panya kutjupa-ara kunyu anangu Jesuku walytja kutjupa nyuntumpa pikaringanyi kutjupa kutjupa-tjiratja. Ka nyuntu kunyu ankupai anangu Jesuku walytja wiyangka tjapintjikitja nyupalinya ngurkantara wangkara tjukaruruntjaku. Palu palatja palya wiya. Uti nyuntu Jesuku walytjangka kutju ankula tjapinma nyupalinya wangkara tjukaruruntjaku.

2-3 Palu nyura wanyu kulintja wiyatu? Panya ngula Godaku walytja tjutangku anangu manta winkitja nyakula ngurkantara tjaralku, angelpa tjuta kulu. Warka pulka mulapa nyangatja, ka nyura nyaaku tjukutjuku nyanga alatjitu putu ngurkantara tjukaruruntjikitjangku kulini? Wiya nyurampa ngaranyi alatjitu mantangka nyanga nyinara nyuranku kura kutjupa kutjupa tjuta ngurkantara tjukaruruntjaku.

4 Palulanguru tjinguru anangu kutju nyuralanguru kutjupaku pikaringkunyangka nyura uti anangu Jesuku walytja kutju tjunama palunya pulanya ngurkantara tjukaruruntjaku. Munuya ankula tjapintja wiyangku wantima anangu Jesuku walytja wiyangku pulanya wangkara tjukaruruntjaku.

5 Nyaratja kuntangka. Panya nintipuka tjuta-mantu nyurala tjungutja nyinanyi munuya uti kutjara pikaringkunyangka paluru tjana wangkara tjukarurunma.

6 Palu kutjupa nyuntumpa pikaringkunyangka nyuntu kurangku palunya katipai anangu Jesuku walytja wiyakutu nyupalinya ngurkantankunytjaku anangu panya watarku nyinapai tjutangka mirangka? Palatja palya wiya.

7 Uwa, nyura Jesuku walytja kutjupa nyurampa pikaringkunyangka katipai kuutpakutu wati Jesuku walytja wiyangku nyupalinya ngurkantankunytjaku. Kana nyanga palulanguru kulini mulapa nyura kuraringu mukulya wiyaringkula. Utin kutjupangku nyuntunya kurannyangkampa wantima munun tjinguru nyuntumpa walingka tjarpara kutitjunkunyangka wantimatu palunya ngapartji kurantjikitjangku kulintja wiyangku.

8 Palu nyuntu wantinytja wiyangku katipai alatjitu tjuta mirangka ngaratjunkula tjapintjaku munun palunya ngalturingkuwiyangku kurani. Uti nyuntu wantima alatji ngunti kulilwiyangku panya paluru nyupalitu Jesuku walytja kutjara.

---

* **5:12-13** Deuteronomy 17:7

9 Nyura ninti panya kura palyalpai tjuta Godalu putu walytjanmankupai, panya
anangu pirtjipai tjuta, kuri walytjatjarangka ngaripai tjuta, munu god ngalypa-
ngalypa walkulpai tjuta, munu wati nyitayirangka ngaripai tjuta, munu kungka
kungkangka ngaripai tjuta,
10 munu kutitjunkupai tjuta, manyu tjuta, waina tjikira tarangkaripai tjuta,
ngunti kuranmankupai tjuta, munu ngunti kuralpai tjuta, nyanga palunya tjananya
uwankara Godalu putu walytjanmankupai.
11 Kulilaya, panya kutjupa tjuta nyura nganmanypa palunya tjananya purunypa
nyinangi. Ka panya Godalu nyuranya ngaltunytjungku ngalkinu Mayatja Jesula
Christalanguru, ka Kurunpa Milmiltu nyuranya paltjira wiruṇu palya mulapa
nyinanytjaku. Ka nyara palulanguru nyura tjukaruru nyinanyi Godala mirangka.

Godalu Nganananya Paluṛa Tjunu Kampangkatu Ngarinytjaku Wiya.

12 Kutjupangku tjinguru alatji wangkaku, “Ngayulu walytjangku mukuringkula
palyantjaku ngaranyi alatjitu, kutjupa kutjupa uwankara.” Palu uwankara pala
paluru tjana palya wiya. Tjinguruṇa ngayulu uwankara mukuringkula palyan-
tjikitjangku wangkama, palu ngayulu wantinyi kurangka kutju tjakaringkunytjaku-
tawara.
13 Kutjupangku tjinguru wangkaku, “Godalu kuka mai palyanu nganampa tjuniku,
munu paluru tjuni nganananya palyanu kukaku maiku kulu.” Uwa mulapa, palu
ngula tjintu malatjangka Godalu kuka mai tjuni uwankara wiyalku. Palu Godalu
nganananya puntu paluṛa tjunu nganana palumpa alatjitu mantangka nyanga
nyinanytjaku, palya mulapa. Paluru nganananya puntu paluṛa tjunu kampangkatu
kutjupa kutjupangka ngarinytjaku wiya. Panya nganananya paluru mayatjangku
wiruṛa kanyini.
14 Panya Godalu Mayatja Jesunya ilunyangka pakaltjinganu, palu purunypa paluru
nganananya ngula ilunyangka wankaṛa pakaltjingalku witulya pulkangku.
15 Kulila, panya nyura ninti nganana panya Jesuku walytjaringkula kurunpa
kutjuringu palula. Kala pala palulanguru uti piruku minyma panya wati tjutangka
ngaripaingka kampangkatu ngarinytja wiyangku wantima. Panya alatji ngarirala
Christanya kurani.
16 Panya watingku minyma altinyi munu pula tjunguringkula kutjuringanyi. Panya
nyiringka iriti walkatjunkunytja uti ngaranyi alatji,
“Panya anangu kutjaritja pula altira kutjuringanyi.” *
17 Ka palu purunypa ngaranyi nganana Mayatja Jesula tjunguringkula kurunpa
kutjuringkunytjaku palula.
18 Uwa, nyara palulanguruya kuri walytjangka kutju nyinama munuya minyma
kutjupaku nyakula mukuringkuwiyangku wantima. Ka minyma kutjupa nyuntumpa
mukuringkunyangka kitikitiriwa walytja kuraringkunytjaku-tawara. Panya kura
kutjupa tjuta palyaṛa nyuntu anangu kutjupa tjuta kurani, palu panya minyma
kutjupangka kampangkatu ngarira nyuntunku walytjangku pulkaṛa kurani.
19 Nyura ninti panya Kurunpa Milmilnga nyurala unngu nyinanyi. Panya Godalu
Kurunpa Milmilnga nyurala unngu tjarpatjunu paluru nyurala kutjungka kutjungka
nguraṛarinytjaku. Ka kuwari nyuranku walytja nyinanytja wiya, Godalu nyuranya
mayatjarira kanyini.
20 Tjinguru nyura kulini paluru nyuranya kuliṛa kutju wankaṛunu. Palu wiya
paluru Jesunya Christanya intjanungku iyanu nyurampa ngalkilpa ilunyangka nyura
wankaringkula palumparinytjaku. Pala palulanguru nyura uti palyanyku nyinama
anangu tjutangku nyuranya nyakula Godanya walkuntjaku.

---

* **6:16** Genesis 2:24

7

1 Ka panya nyura mungatu lita ngayuku walkatjunu munu panya nyura ngayula tjapiningi nyurala wangkara utintjaku, kana kuwari nyurala tjukurpa panya palunya utira tjakultjunanyi.

Kuri Altinytja

Panya nyura nganmanytju tjapiningi alatji, “Palya Jesuku walytjangku kuri altima, munta altiwiya nyinama?” Palu ngayulu nyurala nyangatja wangkanyi palya wati altinytja wiya nyinanytjaku ngaranyi.

2 Palu kuraringkula kampangkatu ngarinytjaku-tawara uti wati uwankarangku altima munu kuri walytja walytja kanyinma. Ka palu purunypatu uti kungkawara uwankarangku kuri altima munu kuri walytjangka walytjangka nyinama.

3 Ka wati uti kuringka titutjara tjungu ngarima wantinytja wiya palumpa kuri mukuringkunyangka. Ka palu purunypatu minymangku uti palumpa kuringka titutjara tjungu ngarima wantinytja wiya. Uti pulanku rawa mukuringama wantinytja wiya alatjitu.

4 Panya minyma kuri putu tjirkani walytja nyinanytjikitja. Panya palumpa puntu wati palumpa kuriku. Ka palu purunypatu wati kuri putu tjirkani walytja nyinanytjikitja. Panya palumpa puntu palumpa wiya minyma kuriku.

5 Ka wati mukuringkunyangka minyma kuringku uti kulinma alatjitu wantinytja wiyangku, ka palu purunypatu minyma mukuringkunyangka uti wati kuringku kulinma wantinytja wiyangku. Palu tjinguru pulanku nganmanytju wangkara kulini unytjungku wantira tjungungku Godala tjapintjikitjangku, nyara paluru palya. Palu rawaringkunytja wiya uti pula tjunguringama panya pula tjinguru rawaringkula kutju kutju ngarira Satanta kulilku arkannyangka munu pula kuraringkuku kutju-paku mukuringkula. Pala palula-tawara pula uti rawaringkunytja wiya mapalku tjunguringama.

6 Uwa, tjukurpa nyanga palunya wangkarana nyuranya pulkara wituwituntja wiyangku wantinyi, palu ngayulu walytjangku kulintjatjanungku wangkanyi nyura mukuringkula kulintjaku.

7 Panya ngayulu nyangaku pulkara mukuringanyi, nyura uwankara ngayunya purunypa altinytja wiya nyinanytjaku kunpu mulapa. Palu palya, panya Godalu nyuranya kutju kutju tjunu kutjupa tjuta kuri altinytja wiya nyinanytjaku, kutjupa tjuta kuritjara nyinanytjaku.

8 Kana nyangatja wangkanyi wati kuri wiya tjutangka munu minyma wanakala tjutangka kulu. Nyangatja nyura wiru kuri altiwiya nyinanyi ngayulu purunypa.

9 Palu nyura tjinguru putu kutju nyinara palya kuri altima pulkara kulira kuraringkunytjaku-tawara.

10 Kana nyangatja wangkanyi kuritjara tjutangka ngapartji Mayatja Jesulu wangkanytja, “Uti minyma kuringku palumpa kuri wantikatinytja wiyangku wan-tima.

11 Palu tjinguru wantikatirampa uti paluru kutju nyinama wati kutjupa altinytja wiya, munta tjinguru paluru mukuringkulampa malaku tjunguringama kuringka. Ka watingku ngapartji uti palumpa kuri wantinytja wiyangku kanyinma.” Uwa, nyangatjana Mayatjalu wangkanytja nyurala wangkanyi, ngayulu walytjangku kulira wangkanytja wiya.

12 Palu kuwarina kuritjara tjutangka wangkanytjikitja mukuringanyi ngayulu kulintja. Panya nyangatja ngayulu walytjangku kulira wangkanytja, Jesulu wangkanytja wiya. Tjinguru wati Jesuku walytja nyinanyi minyma kuritjara, ka minyma palumpa kuri tjinguru Jesuku mulamularingkupai wiya, munu tjinguru

paluṟu mukuringanyi wati kuringka rawa tjungu nyinanytjikitja. Ka wati paluṟu uti wantir'iyantja wiyangku palunya kanyinma palumpa mukuringkunyangka.

13-14 Panya minyma paluṟu kuringka tjungu nyinanyangka Godalu pulanyaṯu tjunguṟa kanyini. Munta tjinguṟu minyma kutjupa Jesuku walytja kuritjara nyinanyi, ka wati palumpa kuri tjinguṟu Jesuku mulamularingkupai wiya, ka uti minymangku palunya wantikatinytja wiyangku wantima wati paluṟu palumpa mukuringkunyangka. Panya wati paluṟu kuringka tjungu nyinanyangka Godalu pulanyaṯu tjunguṟa kanyini. Uwa, Godalu pulanyaṯu tjunguṟa kanyini, kutju Jesuku walytja nyinanyangka tjinguṟu wati, munta tjinguṟu minyma. Munu tjananya uwankaraṯu tjunguṟa aṯunymaṟa kanyini tjitji kuḷukuḷu.

15 Palu tjinguṟu aṉangu puṯu mulamularingkupaingku palumpa kuri Jesuku walytja wantikatira ankunytjikitja mukuringanyi, ka palya wantir'iyala markuntja wiyangku munu kutju nyinama. Panya Godanya mukuringanyi pilunpa kalypa nyinanytjaku.

16 Panya minyma kuri Jesuku walytja pilunpa kalypa nyinanyangka wati palumpa kuri tjinguṟu kampa kutjupariku munu Jesuku mulamularingkuku. Ka palu puṟunypaṯu wati kuri Jesuku walytja pilunpa kalypa nyinanyangka minyma palumpa kuri tjinguṟu kampa kutjupariku munu Jesuku mulamularingkuku. Palu nyura ngurpa nyaaringkuku palula maḷangka. Tjinguṟu Jesuku mulamularingkuku munta tjinguṟu wiya. Ka nyura uti kuri Jesuku walytja wiya kanyiṟampa nyangatja kulinma munu pilunpa kalypa nyinama.

17 Uwa, Godalu nyuranya ngurkantaṟa walytjanmankunyangka nyura yaaltji-yaaltji nyinangi? Wiya, nyura kutjupatjara kuritjara nyinangi, kutjupatjara kuri wiya nyinangi. Ka nyura kutjupatjara aṉangu Jew nyinangi, kutjupatjara Jew wiya nyinangi Gentile tjuṯa wangka kutjupa kutjupa. Ka nyura kutjupatjara wati mayatjaku waṟkaripai nyinangi manikitja wiya, ka kutjupa tjuṯa walytja waṟkaripai munu waṟkanguṟu mani mantjilpai nyinangi. Nyangatja Mayatja Jesulu nyuranya kutju kutju tjunu alatji-alatjiṯu nyinanytjaku. Ka palulanguṟu nyura uti Jesuku walytjaringkunytjatjanu aṟa pala palulaṯu nyinama, panya nyura ngaṉmanypa nyinangi, palu puṟunypa. Nyanga alatjiṉa Jesuku walytja tjuṯangka wangkapai ngura winkingka, kaṉi nyura uti wangaṉarangku kulinma.

18 Tjinguṟu nyura wati Jew tjuṯa nyinangi ngaṉmanypa iṯinguṟu watiringkunytjatjanu, ka Godalu nyuranya ngurkantanu palumpa walytjaringkunytjaku. Ka nyura uti paluṟuṯu nyinama kumpintja wiya. Munta tjinguṟu kampa kutjupa nyura Jew wiya nyinangi watiringkunytja wiya, ka Godalu nyuranya ngurkantanu palumpa walytjaringkunytjaku. Ka uti nyura paluṟuṯu nyinama watiringkunytjikitjangku kulintja wiya.

19 Panya watiringkunytja nyangatja tjukurpa puḷka mulapa wiya, ka panya wati wiya nyinanytja puḷka wiyaṯu. Palu nyangatja ngaṟanyi puḷka mulapa nganaṉa kulintjaku, panya Godalu wangkanyangka wangaṉarangku kulintja.

20 Uwa, nyura panya ngaṉmanypa waṟka kutjupangka kutjupangka waṟkaringi, ka panya Godalu nyuranya ngurkantanu palumparinytjaku, ka nyura uti waṟka panya palulaṯu waṟkarima.

21 Tjinguṟu nyura manikitja wiya unytju maikitja waṟkaripai ngaṉmanypa nyinangi, ka Godalu nyuranya ngurkantanu palumpa walytjaringkunytjaku. Ka nyura uti palulaṯu waṟkarima, munu mayatjangku wangkara wantir'iyannyangka kutju anama.

22 Panya aṉangu unytju waṟkaripai tjuṯa Jesuku walytjaringkunyangka Godalu tjananya kampa kutjupananyi, ka tjana kampa kutjuparira waṟka panya palulaṯu pukuḷpa mulapa waṟkarinyi. Ka tjinguṟu kutjupa tjuṯangku walytjangku kuliṟa palyalpai ngaṉmanypa nyinangi ka panya Jesuku walytjaringkunyangka Godalu

palu purunypatu tjananya kampa kutjupananyi, ka paluru tjana kampa kutjuparira walytjangku kulira palyantja wiyaringanyilta munu Mayatja Godala kutjungkalta kulira warkarinyi.
23 Panya Mayatja Jesulu nganampa ngalkilpa ilura nganananya maningka purunypa payamilanu palumpa milkalingka. Ka nyara palulanguru nyuranya watingku mayatjarira kanyintjaku wiyaringulta, ka Godanya kutju nyurampa mayatjaringu.
24 Uwa walytja tjuta, nyura panya nganmanypa warka kutjupangka kutjupangka warkaringi. Ka Godalu nyuranya kutju kutju ngurkantanu palumpa walytjaringkunytjaku. Kaya warka panya palunya tjananyatu palyanma panya nyura nganmanypa warkaringi, panya palunya.

Kuri Altinytjaku Wangkanytja

25 Panya nyura ngayula tjapiningi alatji wangkara, “Ananguku kuri wiya nyinara Jesuku walytjaringkula palya altinyi?” Kana nyangatja kuwari nyurala wangkanyi. Panya nyangatja Mayatjalu wangkanytja wiya, ngayulu walytjangku kulira wangkanytja. Ka nyura palya ngayuku mulamularingama, panya Godalu ngayunya ngaltunytjungku kanyini kana tjukarurungku wangkanyi.
26 Ngayulu kulini uti ananguku kuri wiya nyinara alatji-alatjitu nyinama Jesuku walytjaringkula. Panya kuwari tjintu kura pulka ngarakatinyi.
27 Tjinguru nyuntu kuritjara nyinarampa alatji-alatjitu nyinama wantikatinytja wiya. Munta tjinguru nyuntu kuri wiya nyinarampa kuriku para-ngurilwiyangku wantima munu alatji-alatjitu nyinama.
28 Palu tjinguru nyuntu kungka altiku, ka palatja palya, kura wiya. Ka palu purunypatu tjinguru kungka nyitayingku *wati altiku, ka palatja kura wiya, palya. Palu kulilaya, nyura kurirara nyinanyangkampa nyurampa turapula kutjupa kutjupa tjuta ngaraku. Kana nyara palula-tawara kulini kampa kutjupa kuri wiya nyinanytjaku palya ngaranyi.
29 Walytja tjuta, nyura wanyu uti kulini ngayulu wangkanyangka? Panya tjirirpi watalpi ilaringanyi Jesunya malaku pitjanytjaku, ka kuwaringuru nyanga alatjitu uti nyura kuritjara nyinarampa kuri palunya kutju kulintja wiyangku waintara Mayatja Jesunya pulkara kulinma.
30 Munu nyura tjinguru kurunpa tjituru-tjituru nyinarampa tjituru-tjituru panya palunya kulintja wiyangku waintara Jesunya kulinma. Munu nyura tjinguru pukulpa nyinarampa pukulpa panya palunya kulintja wiyangku waintara Jesunya kulinma. Munu nyura kutjupa kutjupa wiru tjuta payamilarampa palunya tjananya kulintja wiyangku waintara Mayatja Jesunya pulkara kulinma.
31 Munu nyura tjinguru mani pulka munu kutjupa kutjupa wiru tjuta kanyirampa palunya tjananya pulkara kulilwiyangku waintara Mayatja Jesunya kulinma. Panya kuwarila manta nyanganyi, ka manta nyanga paluru kuwari nguwanpa wiyaringanyi.
32 Uwa, ngayulana mukuringanyi nyura kutjupa kutjupa tjutanguru tjituru-tjituررurira pulkara kulilwiya nyinanytjaku. Panya wati kuri wiya nyinara paluru Mayatja Jesunya kulilpai palunya pukulmankunytjikitjangku.
33 Palu wati kuritjarangku palumpa kuri rawangku pukulmankunytjikitja mukuringkupai munu nyara palulanguru paluru kutjupa kutjupa tjuta palumpa rawangku palyalpai paluru pukularinytjaku.
34 Palu paluru kampa kutjara kulini kuri pukulmankunytjikitjangku munu Mayatja Jesunya pukulmankunytjikitjangku. Ka minyma kuri wiyangku munta tjinguru kungka nyitayingku Mayatja Jesunya pukulmankunytjikitjangku kutju kulilpai.

* **7:28** *kungka nyitayingku* panya kungkawara watiku ngurpa.

Panya paluru Mayatja Jesunya pukulmankunytjikitja mukuringanyi kurunpa winki. Palu panya minyma kuritjarangku wati palumpa kuri pukulmankunytjikitja pulkara mukuringanyi munu nyara palulanguru kutjupa kutjupa tjuta rawangku palumpa palyalpai paluru pukularinytjaku.

35 Nyangatja ngayulu nyuranya alpamilantjikitjangku kutju wangkanyi, anga-paintjikitjangku wiya, panya ngayulu mukuringanyi nyura tjukaruru nyinanytjaku, munu Mayatja Jesunya rawa pukulmankunytjaku kurunpa winkingku.

36 Tjinguru watingku kungka kalkuntja nyinanyi. Ka wati nyara paluru Mayatja Jesunya pukulmankunytjikitja mukuringanyi munu putu kulini kungkawara palunya altinytjikitjangku. Tjinguru paluru kutju nyinanytjikitjangku kulini, munta tjinguru paluru unngu mukuringanyitu palunya altinytjikitja. Uti paluru mukuringkula altima alatjitu. Palatja kura wiya.

37 Palu wati kutjupangku tjinguru walytjangku kulini palumpa kungka panya pikatja altiwiyangku wantinytjikitjangku, panya paluru tjinguru putu nguwanpa kuri altinytjikitja mukuringanyi. Ka palatja palya paluru kutju nyinanytjikitja mukuringkunytja.

38 Uwa, watingku kungka kalkuntja palya altinyi. Palu kungka altiwiyangku wantinytja, nyara paluru palya mulapa.

39 Ka minyma wati kuringka rawa nyinanytjaku ngaranyi paluru wanka ny-inanyangka. Palu wati kuri ilunyangka kutju palumpa ngaranyi wati kutjupa mukuringkula altinytjaku Jesuku walytja mulapa kutju.

40 Palu ngayulu alatji kulini, minyma paluru kutjuringkula uti pukulpa nyinama piruku wati kuri kutjupa altinytjikitjangku ngurintja wiya. Nyangatja ngayulu kulintja, palu ngayulu Godaku Kuruntjara munuli paluru ngali tjungungku nyanga alatji kulini.

8

Mai, Kuka Ungkunytja God Ngalypa-ngalypa

1 Ka panya nyura lita ngayuku walkatjura ngayula tjapiningi nyanga alatji, “Panya anangu tjutangku kuka katira ungkupai god ngalypa-ngalypa pulinguru palyantja. Kala nyuntula tjapini, nyuntun yaaltji kulini? Jesuku walytja tjutangku kuka palunya ngalkuntjaku palya ngaranyi?” Alatji nyura ngayula tjapiningi.

Palu panya nyura kutjupa tjarangku wangkapai alatji, “Nganana nintingku kulini panya Godanya kutju nganampa nyinanyi, ka apunguru palyantja tjuta ngalypa-ngalypa tjuta ngaranyi god mulapa wiya. Kala palulanguru palya ngalkuni kuka panya tjananya ungkunytjitja.” Uwa, nyangatja nyura tjukarurungku wangkanyi. Nyara paluru tjana mulapa god ngalypa-ngalypa, god mulapa wiya. Palu nyura nyanga alatji tjukarurungku kulintjatjanungku nyuranku nintipukanmananyi munu nyara palulanguru kanany-kananyarinyi. Palu nyura uti mukulya ngaralampa Godaku walytja kutjupa tjuta kulinma tjananya kunpuntjikitjangku tjana kulu Jesunya wanantjaku titutjarangku.

2 Kulila, anangu kutjupangku tjinguru kulini paluru nku ninti pulkangku-palku, palu paluru ngurpa kuwaripatu uwankaraku nintiringkunytja wiya.

3 Palu anangumpa Godaku pulkara mukuringkunyangkampa Godanya palumpa ninti nyinanyi munu palumpa nyakula pukularinyi.

4 Ka nyara palulanguru nyura uti yaaltjiriku? Panya watarkitja tjutangku kuka katira ungkupai god ngalypa-ngalypa pulinguru palyantja. Kaya Jesuku walytja tjutangku wanyu kuka panya palunya ngalkuntjaku palya ngaranyi? Wiya kulila,

nyuntu nganana ninti panya apunguru palyantja tjuta god mulapa wiya ngalypa-ngalypa tjuta, palu panya Godanya kutju alatjitu nyinanyi, ka god kutjupa palula itingka nyinanytja wiya alatjitu.

5 Kutjupa tjutangku wangkapai, “Nganampa god tjuta nyinanyi ilkaringka munu mantangka kulu.” Uwa mulapa tjana kutjupa kutjupa tjutaku mulamularingkupai munu tjananya wangkara godanyanmara ngunti mayatjanmankupai.

6 Palu panya Godanya kutju nyinanyi nganampa uwankaraku Mama. Panya paluru uwankara alatjitu paluṇu, kala palumpa uwankara nyinanyi. Munu nganana ninti panya Mayatja kutju uwankaraku nyinanyi Jesunya Christanya. Panya palulawanungku Godalu uwankara paluṇu, munu panya palulawanungkutu nganananya wankaru kanyini.

7 Uwa, nyura kutjupa tjuta ninti Godanya kutju nyinanyi, palu anangu kutjupatjara Jesuku walytjaringkula ngurpatu nyinanyi kuwaripatu nintiringkunytja wiya. Panya tjana iriti tjakaringu pulinguru palyantja tjuta walkuntjikitja, munuya kuwari kutju Jesuku walytjaringkuntjatjanungku palunya wanani, palu tjana pulinguru panya palyantjitjaku nguluringkupaitu mulapa-palku kulira. Panya watarkitja tjutangku kuka katira ungkupai god ngalypa-ngalypa. Kaya paluru tjana kuka panya palunya watarkungku ngalkula malangka kulira kuntaringkupai munuya kulilpai, “Kurangkula kuka nyangatja ngalkuṇu panya nganana Jesuku walytja. Utila ngalkuwiyangku wantima.”

8 Palu kulila, kukangku nganananya putu Godala tjunguringkunytjaku palyani. Panya paluru nganananya kuka ngalkuwiyangku wantinyangka paintjikitjangku kulintja wiya, munu ngalkunnyangka palyanmankunytjikitjangku kulintja wiyatu.

9-10 Uwa, mulapa nyura tjukarurungku kulini, “Kuka nyangatja palya alatjitu ngaranyi ngalkuntjaku.” Palu atatjuraya kulinma Godaku walytja kutjupa tjuta punkantjaku-tawara, panya kutjupa tjuta ninti pulka wiya kuwaripatu ngaranyi, munuya tjinguru nyuranya malpa tjutangka god ngalypa-ngalypa tjutaku timpulangka tjarpara unngu ngalkunnyangka nyakula nyurala aanariku munuya palulanguru ngalkuntjatjanungku kulira tjituru-tjitururiku, “Kurangkuna kuka nyangatja ngalkuṇu panya ngayulu Jesuku walytjaringu.”

11 Munu nyara palulanguru paluru nganmanytju ngalkuntjatjanungku kulira kuntaringkula ma-paturingkuku Godalanguru nyurala arkara ngalkuntjatjanu mununku walytjangku tjinguru kulilku, “Ngayulu-manti Godaku walytja wiyaringu.” Panya nyura nintingku kulini kanany-kananytju, “Kuka nyangatja palya nganana ngalkuntjaku.” Palu nyara paluru tjana kuwaripatu nintiringkunytja wiya nyinanyi. Ka nyura wanyu nyaaku tjanala mirangka kuka panya palunya ngalkuni? Tjinguru paluru tjana nyuranya ngalkunnyangka nyakunytjatjanu aanarira ma-paturingkuku Godalanguru. Panya nyara palumpa tjanampa kulu Christanya anga-ilungu.

12 Ka nyura alatji palyara kurani Christaku walytjapiti kuraringkunytjaku munu nyura Christanya kulu kurani.

13 Kala uti palula-tawara kuka panyatja ngalkuwiyangku wantima Jesuku walytjapitingku arkara ngalkuntjatjanu kuntaringkula Godalanguru paturingkunytjaku-tawara.

9

Godaku Tjukurtjara Tjuta

1 Kulilaya! Mayatja kutjupakuna warkarinytja wiya. Panya ngayulu mulapa nyangu Mayatja Jesunya ngayula utiringkunyangka, kani paluru ngayunya witura iyanu tjukurpa palumpa para-tjakultjunkunytjaku anangu uwankarangka. Ka panya ngayulu nyurala tjakultjunkunyangka nyura kulira mulamularingu Mayatja Jesuku.

2 Ka tjinguru kutjupa tjutangku alatji kulilpai ngayunya, “Nyangatja Jesulu iyantja wiyatu palumpa tjukurpa para-tjakultjunkunytjaku.” Palu uti nyura alatji kulintja wiya ngayuku mulamularingama, panya ngayulu tjakultjunkunyangka nyura kulira Jesuku walytjaringu. Kaya tjutangku nyuranya Jesuku walytjaringkunyangka nyakula ngayunya kulilpai, “Mulapa wati nyanga paluru tjukurtjara Jesulu iyantja.”

3 Uwa, anangu kutjupa tjutangku ngayunya anara wangkapai alatji, “Nyangatja Jesulu wituntja wiyatu.” Palu wiya, paluru alatjitu ngayunya witura iyanu.

4 Nyara palulanguru ngayulu tjukurpa nyurala tjakultjunkunyangka nyura uti ngayunya mai kapi kulu ungama.

5 Ka ngayulu tjinguru minyma Jesuku walytja altira katirinama ngayula tjungu pitjalinkunytjaku, panya Jesulu iyantja kutjupa tjutangkuya kuri katirinkupai Peterlu panya tjana Jesuku malanypa tjutangku kulu, palu purunypa. Palu ngayulu wantinyi.

6 Ka panya tjukurtjara kutjupa tjuta nyura mai ungkupai tjukurpa Jesunyatjara tjakultjunkunyangka. Palu Paanapatjanya ngalinya nyura ungkuwiyangku wantipai. Ka ngali warka kutjupangka warkaripai maikitja, munuli tjukurpa kulu tjakultjunkupai.

7 Nyaaku ngali warka nyanga kutjarangka warkarinyi? Utili warka kutjungka warkarima tjukurpa Jesunyatjara kutju tjakultjunkunytjikitja, munuli palulanguruita mai nyurala mantjinma. Panya wati tjaultji tjutangkuya mayatjaku warkarira walytjangku mai mantjilpai wiya, mayatjangku ungkunyangka kutju mantjilpai. Ka palu purunypa wati kiripitji pakaltjingalpaingku mai kiripitji mantjira ngalkupai palumpa punungunguru. Ka palu purunypatu wati tjiipi nanikuta kanyilpaingku nanikuta ipi tjulkura mantjilpai tjikintjikitjangku. Ka nyanga paluru tjana purunytju uti ngali mai nyuralanguru mantjinma nyurala tjukurpa tjakultjunkunytjatjanungku.

8-9 Uwa, ngayulu unytjungku wangkanytja wiya. Mulamulangkuna wangkanyi panya Moseku tjukurtu kulu nyanga palu purunypa wangkanyi alatji,

> “Panya pulukangku ukiri uninypatjara kanturа pirpuntankupai mantangka uninypa punka-punkantjaku. Ka puluka tjaa karpilwiyangku wantima uninypangka warkarira ukiri ngalkukatinytjaku.” *

Palu wanyu Godalu pulukaku kutju ngalturingkula wangkangi?

10 Wiya, nganananya kulu paluru wangkangi. Panya wati kutjara warkarinyi, kutjungku manta tjawara wanalpai uninypa tjunkunytjikitjangku, ka kutjupangku ngapartji ngula mai kururingkunyangka uralpai, munu pula kutjarangkutu warkanguru mai kururingkunyangka mantjilpai. Ka palu purunytjutu nyura uti Godaku tjukurtjara payamilanma paluru tjukurpa nyurala tjakultjunkunyangka.

11-12 Ka uti ngali ngapartji nyuralanguru mantjinma mai kuka kutjupa kutjupa tjuta mantangka nyanga paltja nyinanytjikitjangku. Panya kutjupa tjuta nyura wirura ungangi tjana Godaku tjukurpa wangkanyangka. Ka panya ngali kulu nganmanytju alatjitu Jesuku tjukurpa nyurala tjakultjunangi, ka nyura uti ngalinya kulu ungama.

Palu ngali nyurala ngatjintja wiyangku wantingi ngunti kulintjaku-tawara alatji, “Tjinguru nyanga pula manikitjangku tjukurpa Jesunyatjara para-tjakultjunanyi.” Pala palula-tawarali wantingi nyurala ngatjintja wiyangku nyura ngunti kulira Jesuku tjukurpa wantinytjaku-tawara. Munuli piluntu alatjitu ngatjilwiyangku nyinara tjukurpa kutju wangkangi nyura tjukarurungku kulira Jesuku mulamularingkunytjaku.

13 Panya nyura ninti timpulangka warkaripai tjutaku. Panya anangu tjutangku mai kuka timpulakutu katipai Godanya ungkunytjikitjangku, kaya tjara pitjilta

* **9:8-9** Deuteronomy 25:4

tiliwakara ungkupai Godanya munuya tjara tjananku kanyilpai ngalkuntjikitjangku, timpulangka warkaripai tjutangku.
14 Ka nyura palu purunypa kulinma, panya Jesulu wangkangu palumpa tjukurtjara tjuta mai kuka kulu ungkunytjaku palumpa tjukurpa para-tjakultjunkunyangka.
15 Nyangatjana walkatjura nyurala ngatjintja wiya nyura ngayunya ungkunytjaku. Ngayulu mukuringanyi mani wiyangku rawangku tjukurpa wangkanytjikitja. Panya ngayulu pulkara pukularinyi mani wiyangku tjukurpa wangkara. Palu tjinguruni nyura ngatjinnyangka mani ungkuku, kana nyara palulanguru ngayulu putu pukulariku. Palu palyana tjinguru paltjatjiratjarira iluku nyurala ngatjintja wiya.
16 Kanatju nyaaku walytjangku mirawanima tjukurpa Jesunyatjara wangkanytjatjanungku? Panya Mayatja Jesuluni wituṇu tjukurpa palunyatjara kutju tjakultjunkunytjaku. Tjinguru ngayulu wangkawiyangku wantinyangkampa ngayunya Mayatjalu ngurkantara kuranmankuku mununi tjituru-tjituru pulka palyalku.
17 Palu tjinguruna walytjangku kulira warkarinytjatjanungku mani mantjintjikitjangku kulinma. Palu palyana Mayatjaku warkarinyi panya paluru warka nyanga palunya ngayunya ungu kana putu wantinyi.
18 Palu nyaana mantjini warkarinytjatjanungku? Wiya, ngayulu mantjini pukulpa mulapa Tjukurpa Palya Jesunyatjara kutju para-tjakultjura. Ngayulu tjinguru ngatjinma kukaku maiku maniku, palu wiya, wantinyina tjukurpa kutju wangkanytjikitjangku.

Paulanya Mukuringkunytja Anangu Winki Wankaringkunytjaku

19 Kutjupangku ngayunya palumpa warkarinytjaku putu wituwituṇu. Panya ngayulu walytjangku kulira palyalpai. Palu ngayulu anangu uwankaraku pukulpa warkarinyi, panya ngayulu mukuringanyi tjuta mulapa Jesuku walytjaringkunytjaku.
20 Panya ngayulu tjukurpa Jesunyatjara Jew tjutangka wangkara ngayulu Jew tjuta purunypa nyinapai tjana kulu kulira Jesuku walytjaringkunytjaku. Ngayulu Jesuku walytjaringkula Moseku ara wanantjaku wiyaringu, palu ara pala palunya ngayulu wanalpai Jew tjutangka tjungu ngarala paluru tjana kulu tjukurpa Jesunyatjara wangkanyangka kulira mulamularingkunytjaku.
21 Mununa palu purunypatu Jew wiya tjutangka tjukurpa wangkara ngayulu tjananya purunypatu nyinapai paluru tjana kulu Jesunyatjara kulira palumpa walytjaringkunytjaku. Palu ngayulu tjananya purunypa nyinara Godalu wituntjitja uwankara wantinytja wiya, panya ngayulu Christalu wangkanytjitja wanganarangku kulira palyalpai.
22 Ka Jesuku walytja kutjupa tjuta tjinguru palumpa kuntaringkupai, kana ngayulu palula tjanala tjunguringkula ngaltunytju nyinapai tjananya wangkara kunpuntjikitja tjana Jesuku raparingkunytjaku.
Uwa ngayulu anangu kutjupa kutjupangka tjunguringkula palunya tjananya purunypa nyinapai paluru tjana Jesulakutu malaku aruringkula palumpa walytjaringkunytjaku.
23 Nyanga alatjina nyinapai anangu tjutangku ngayunya nyakunytjatjanungku Tjukurpa Palya Jesunyatjara kulira wankaringkunytjaku, kaya wirura pukulpa nyinama Jesulu tjananya pukulmara kanyinnyangka.
24 Kulilaya tjukurpa nyanga wirtjapakantjatjara. Panya nyura ninti wati wirtjapakalpai tjutaku, panya kutju wirtjapakara waintaripai munu kutjupa kutjupa wiru mantjilpai pakuwiya pulkara wirtjapakara waintarinytjatjanungku. Nyara palu purunytju Jesunya wananma pakuringkula wantinytja wiyangku, kanta Mamalu wirunmankula mirawaniku. 25 Panya wati wirtjapakalpaingku rawangku tjintu kutjupa tjintu kutjupa arkalpai waintarinytjikitjangku, ka panya waintarinyangka mayatjangku katangka wiru tjunkupai nyalpitjara. Palu katatja nyalpitjara nyara

paluru unytju kutju ngarala piltiringkupai. Palu nganana Jesuku walytja tjuta wirtjapakani purunypa wiru mulapa mantjintjikitja piltiringkupai wiyaku, titutjara ngarapaiku.
26 Palulanguruna Godalakutu tjukaruru alatjitu wirtjapakani purunypa malakukuturа nyakunytja wiya. Panya wati kutjarangku pulanku inkara marangku pungkupai waintarinytjikitjangku ka kutjungku tjukarurungku pungkupai kitikiti pungkunytja wiyangku, palu purunypana tjukarurungku Jesunya wanani.
27 Panya ngayuku puntu ngayuku kutju wiya Godaku kulu. Kana ngayulu kulini Jesunya kutju pukulmankunytjikitjangku. Mununa ngayulu walytjangku kulira kutjupa kutjupa palyantja wiyangku wantinyi, Mayatja Jesuku kutjuku palyantjikitjangku. Panya ngayulu anangu tjuta wangkapai tjukaruru nyinanytjaku. Mununa uti ngayulu kulu tjukaruru nyinama Godalu paintjaku-tawara.

10

Godanya Tungun-tunguntu Wanantjaku

1 Walytja tjuta, ara panyatjaya kulinma, panya nganampa tjamupitingku iriti Mosenya wananingi Itjipalanguru pakara. Panya tjananya Godalu ngangkalingka katirinangi. Ka panyaya uru pulkawanu wanka anu itipirira.
2 Alatjiya ngangkali wanara urungka itipirira baptise-aringu nguwanpa, munu panyaya Mosela tjunguringu.
3 Kaya paluru tjana uwankarangkutu mai ilkaringuru ngalkuningi.
4 Munuya uwankarangkutu mina tjikiningi Godalu apunguru tjutinytjaku palyannyangka. Palu apu nyara paluru panya Christanya alatjitu, panya paluru alatjitu tjananya mina ungangi munu tjanala tjungu pitjalinangi munu tjananya atunymanangi.
5 Palu tjuta mulatuya wanganarangku kulintja wiyangku wantingi, ka tjanampa Godanya nyakula pukularinytja wiyaringu. Kaya palulanguru tjuta mulapa ilukatingi, ka tjanampa tarka pilangka ma-ngarira wananingi.
6 Kala uti nyara palunya tjananya kulira nintiringama munula tjananya purunyarinytjaku-tawara kuraku mukuringkuwiyangku wantima.
7 Munula paluru tjana purunytju god pulinguru palyantja tjuta pupakatira walkuntja wiyangku wantima, panya kutjupa tjarangku iriti alatjinangi. Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaranyi nyanga alatji,
"Anangu tjuta nyinakatingu mai kuka pulka ngalkula tjikintjikitja,
munuya mai wiyaringkula pakara ngalypa-ngalyparingkula kungka kutjupa kutjupangka ngaringi pukularinytjikitja." *
8 Nyanga alatji palyaraya tjuta mulapa ilungu nampa 23,000 tjintu nyara palulatu. Kala uti kura nyanga palu purunypa palyalwiyangku wantima.
9 Panya tjana kutjupa tjutangku kura palyaningi kulira, "Palya, Godalu iluntankunytja wiyangku wantipai." Palu alatji kulira tjana Godanya ananingi, ka panya tjanalakutu liru tjuta iyanu tjananya patjara iluntankunytjaku. Kala uti tjana purunytju Godanya analwiyangku wantima.
10 Kaya tjara kutjupa panya mirpanaringi Godaku, ka paluru iyanu angelpa iluntankupainya, ka tjananya iluntanu. Kala uti tjana purunytju mirpanarira Godanya wangkawiyangku wantima.
11 Uwa, alatji kuraringkunyangka nyakula Godalu tjananya iluntanangi, ka nganana uti nyangatja kulira nintiringama. Panya Godalu tjanala wangkangu tjukurpa nyanga palunya tjananya nyiringka walkatjunkunytjaku nganananya

* **10:7** Exodus 32:6

nguluṯjunkunytjikitjangku nganaṇa tituṯjarangku kulilkatinytjaku. Panya tjinṯu malatja waṯalpi ilaringanyi, kala palulanguṟu uti wiṟuṟa palyanyku nyinama.

12 Tjinguṟu aṇangu kutjupangku kulini, “Wiya ngayulu Jesunya wiṟuṟa waṇaṇi kuṇpungku punkantja wiyangku.” Palu wiya, uti paluṟu kaṇany-kaṇanyarinytja wiyangku purkaṟangku kulinma punkantjaku-tawara.

13 Ka tjinguṟu kutjupangku kulini, “Wiya ngayunya kutju mamungku rawangku alatjiṯu kuraringkunytjaku wituwituṇi.” Palu wiya, uwankaralanya paluṟu rawangku wituwitulpai kura kutjupa kutjupa tjuṯa palyantjaku. Palu Godalulanya mulapa kuṇpulku nyuntu nganaṇa tungun-tunguntu palunya kutju waṇantjaku mamungka kulilwiyangku wantira. Panya mamungku nganaṇanya wituwitunnyangka Godalu nganaṇanya nintilku alangkatjuṟa wirtjapakantjaku. Kala palulanguṟu nganaṇa punkantja wiyangku tungun-tunguntu waṇalku.

God Ngalypa-ngalypa Tjuṯa Walkulwiyangku Wantinytjaku

14 Walytja tjuṯa, puṇunguṟu apunguṟu palyantja tjuṯaya pupakatira walkulwiyangku wantima munuya apu puṇu walkulpai tjuṯangka tjungur-ingkuwiyangku wantima munuya mauṇṯalpa nyinama tjanalanguṟu. 15 Nyangatjaṇa nyurala kulilpai tjuṯangka wangkanyi, kayanku walytjangku kulinma ngayulu nyanga wangkanytja, tjinguṟu tjukaṟuru, munta tjinguṟu wiya.

16 Kulilaya, panya Christanya nganampa milkali tjutiṟa ilunytja kulintjikitjangku nganaṇa waina walpayaṯa kutjunguṟu tjikilpai munula palu puṟunytjuṯu mai nyuma kutju kaṯantaṟa ngalkupai Christanya nganampa puntu pikatjararingkunytja kulintjikitjangku. Munula nyanga alatji palyaṟa nganaṇa kulilpai, “Panya nganaṇa Jesuku walytjapiti nyinanyi palula tjungu.”

17 Panya nganaṇa tjunguringkula mai nyuma kutjunguṟu kaṯantaṟa ngalkupai. Munula nyanga palulanguṟu kulilpai alatji, “Panya nganaṇa aṇangu tjuṯa, palu nganaṇa kutjuringanyi Jesula Christala kutjungka.”

18 Wanyuya kulinma panya Israelkunu tjuṯa, panya tjana Godanya walkuntjikitjangku kuka katira tjara pitjilta tjunkula tiliwakaṟa Godanya ungkupai munuya tjara kutjupa paluṟu tjana ngalkupai. Nyanga alatji ngalkulaya tjananku kulilpai, “Panya nganaṇa Godala tjungu nyinapai.”

19 Palu ngayulu wanyu nyuranya wituwituṇi apunguṟu puṇunguṟu palyantja tjuṯa mulapa kulintjaku? Wiya, apu puṇu uritjara wiya, ngaalytjara wiya, wanka wiya. Nyara paluṟu tjana wanyu nyura kuka ungkunyangka nyurampa wiṟu palyalku? Wiya alatjiṯu.

20 Palu nyangatjaṇa wangkanyi, tjinguṟu kutjupangku apunguṟu palyantja kuka ungkulampa mamu unganyi munu palunya alatjiṯu mirawaṇinyi Godanya wiya. Kaṇa nyuranya paini mamu tjuṯangka tjunguringkuwiyangku wantinytjaku.

21 Panya nganaṇa Mayatja Jesuku walpayaṯangka tjikintjatjanungku puṯu piṟuku mamuku walpayaṯangka kulu tjikini. Munula Mayatja Jesuku mai ngalkuntjatja-nungku puṯu piṟuku mamuku mai kulu ngalkuṇi.

22 Nyura mamungka piṟuku tjunguringkula Mayatjanya nyaṟaringkunytjaku palyaṇi. Kaya nyanga palu puṟunypa palyalwiyangku wantima. Panya Mayatja Jesunya kutju pulka mulapa nyinanyi, kala nganaṇa tjukutjuku.

Godanya Kutju Pukulmankunytjikitjangku Kulinma

23 Jesuku walytja kutjupa tjuṯangku wangkapai alatji, “Nganaṇa kutjupa kutjupa uwankara mukuringkula palyantjaku ngaṟanyi.” Palu palya wiya palatja, panya Jesuku walytja kutjupa tjuṯangku tjinguṟu nganaṇa kutjupa kutjupa tjuṯa palyan-nyangka nyakula aaṇariku munuya tjinguṟu ma-kuraringkuku.

24 Utila walytjangku kuliṟa palyalwiyangku wantima munula Jesuku walytja kutjupa tjuṭa waintaṟa kulinma tjana nganaṉanya nyakula aaṉarira kuraringkunytjaku-tawara.
25-26 Panyatjaya kulila, panya nyiringka iriti walkatjunkunytja alatji ngaṟanyi, “Manta munu mantatja kutjupa kutjupa uwankara Godaku alatjiṭu ngaṟanyi.” Ka nyara palulanguṟu nyura kuka tjuwangka payamilantjikitja mukuringkulampa tjapintja wiya alatji, “Kuka nyangatja wanyu god ngalypa-ngalypa ngaṉmanytju ungkunytjitja munta wiya?” Palu watarkungku payamilanma tjapiṟa kulintja wiyangku, munuya watarkungku ngalkunma, panya kuka palunya Godalu paluṟa tjunu.
27 Ka tjinguṟu kutjupangku Godaku walytja wiyangku nyuntunya aḷṭiku palumpa ngurangka mai ngalkuntjaku, ka nyuntu tjinguṟu mukuringkuku palula tjungungku ngalkuntjikitja. Palulanguṟu nyuntu uti ankula ngalkunma paluṟu mai kuka kuḷukuḷu ungkunyangka munu tjapiṟa kulilwiyangku wantima alatji, “Kuka yaaltjinguṟu nyangatja?”
28 Palu wati kutjupangku tjinguṟu Jesuku walytja kutjupangku nyupalila tjungu nyinara nyuntunya wangkaku, “Kuka nyangatja panyatja, panya god ngalypa-ngalypa ungkunytjitja.” Ka wantima ngalkuwiyangku. Tjinguṟu nyuntu ngalkunnyangka wati paluṟu nyuntula aaṉarira ngalkuku. Munu palulanguṟu tjinguṟu ngalkuntjatjanungku kulilku, “Kuṉṭangkaṉa kurangku ngalkuṉu.” Munu tjinguṟu kuṉṭaringkula Godalanguṟu ma-paṭuringkuku. Ka nyuntu palula-tawara wantima ngalkuntja wiyangku.
29-30 Palu tjinguṟu kutjupangku kulilku, “Wiya palyaṉa kuka palunya ngalkuṉi. Panya ngayulu Godanya kulini alatjiṭu kuka nyanga ngalkula. Kaṉi nyaaku kutjupangku paini ngalkuwiyangku wantinytjaku.” Uwa, palatja palya paluṟu kulintja. Palu uti paluṟunku kutju kulintja wiyangku waintaṟa aṉangu kutjupa tjuṭa kulinmaṭu. Munu kutjupangku kuṉṭaringkula wantinyangka nyakulampa uti paluṟu wantimaṭu ngalkuntja wiyangku.
31 Uwa, tjinguṟu nyura ngalkuku munta tjinguṟu wiya, tjinguṟu nyura tjikilku munta tjinguṟu wiya, tjinguṟu nyura kutjupa kutjupa tjuṭa palyalku munta tjinguṟu wiya. Palu nyura uti nyuranku walytjangku kutju kulintja wiyangku waintaṟa kulinma Godanya palunya pukuḷmankunytjikitjangku. Ka paluṟu nyuranya nintilku tjukaṟurungku kuliṟa palyantjaku aṉangu tjuṭangku nyakula Godanya mirawaṉinytjaku.
32 Wiṟuṟaya nyinama kutjupa tjuṭa kuraringkunytjaku-tawara, panya Jew tjuṭa, Jew wiya tjuṭa munu Jesuku walytja tjuṭa kuḷukuḷu.
33 Ngayunya puṟunypaya nyinama panya ngayulu aṉangu uwankara pukuḷmankupai walytja pukuḷarinytjikitjangku kulintja wiyangku. Uwankarakuṉa kuliṟa wiṟu palyaṉi tjananya Jesulu wankaṟunkunytjaku.

11

1 Ka nyura ngayunya arkanma ngayunya puṟunypa nyinanytjikitjangku, panya ngayulu Christalu puṟunytju kuliṟa palyaṉi.

Inmangka Tjunguringkula Tjukaṟuru Nyinanytjaku

2 Uwa, wiṟungkuṉi nyura rawangku kulini ngayunya puṟunypa nyinanytjikitjangku. Munu nyura tjukurpa ngayulu nyurala ngaṉmanytju wangkanytjitja rawangku wangaṉarangku kulini.
3 Palu nyangatjaya wanyu kulinma, panya Christanya watiku mayatja nyinanyi, ka panya wati minyma kuriku mayatja nyinanyi. Ka panya Godanya Christaku mayatja nyinanyi.

4 Ka inmangka tjunguringkula nyinara uti watingku kata tjutulwiyangku Godala
tjapinma, munu kata tjutulwiyangkutu Godaku tjukurpa tjakultjunama. Panya
watingku tjinguru kata tjuturra Godala tjapirrampa munu kata tjuturra Godaku
tjukurpa tjakultjurrampa, ka Christanya palunya nyakula palumpa kuntaringama.
5 Ka minymangku uti kata tjuturra Godala tjapinma, munu kata tjuturra Godaku
tjukurpa tjakultjunama. Panya minymangku tjinguru kata tjutuntja wiyangku Godala
tjapirrampa, munu kata tjutuntja wiyangku Godaku tjukurpa tjakultjurrampa, ka
palumpa kuringku palunya nyakula kuntaringkuku.
6 Ka minyma tungun-tunguntu kata tjutuntja wiya nyinapaingku uti mangka katara
wiyanma. Nyara palulangurulta paluru kuntaringkula kata tjutulku.
7 Palu palya uti wati kata tjutuntja wiya nyinama, panya Godalu palurunku
purunypa wati paluṇu, kaya wati nyakula Godanya mirawaṇinyi. Palu minyma
nyakula tjana wati alatjitu mirawaṇinyi, panya paluru-mantu watinguru utiringkun-
ytja.
8 Panya Godalu minymanguru wati palyantja wiyatu, minyma palyaṇu watinguru.
9 Munu Godalu wati minymaku palyantja wiyatu, minyma palyaṇu watiku.
10 Palulanguru uti minymangku inmangka kata tjuturra nyinama panya alatji
nyinara paluru nintini paluru watingka malatja. Kaya angelpa tjutangku nyakula
pukulariku.
11 Palu nganaṇa Jesuku walytja nyinara minyma tjuta watiku alatjitu nyinanyi, ka
wati tjuta ngapartji minymaku alatjitu nyinanyi. Panya tjana mauṇtalpa mauṇtalpa
putu nyinanyi.
12 Nyangatja tjukaruru panya Godalu minyma ngaṇmanyitja watinguru palyaṇu,
palu nyara palulanguru kuwarikutu ngarakatinyi titutjara panya wati iti wirkananyi
minymanguru. Panya Godalu uwankara mulapa paluṇu wati minyma kulu.
13 Walytjangkunku kulila! Uti minymangku inmangka tjunguringkula Godala
tjapintjikitjangku kata tjutuntja wiyangku wantima.
14 Panya nganampa alatji ngaranyi watingku mangka katalpai mutumutu kany-
intjikitjangku. Panya wati mangka waratjara nyakulaya wangkapai, “Kungka
purunypa nyaratja.”
15 Kaya minyma mangka waratjara nyakula wangkapai, “Mangka wirunya
nyaratja.” Panya Godalu palyaṇu minyma mangka waratjara nyinanytjaku, panya
mangkangku-mantu tjuturra purunypa kanyini.
16 Tjinguruṇi nyura kutjupa tjutangku ngayunya rawangku ngaparpungkula
wangkanytjikitja mukuringanyi. Palu wiya, alatjituṇa wangkanyi. Palu
purunypatula palyalpai, kaya Jesuku walytja tjutangku ngura kutjupangka kutju-
pangka palunyatu palyalpai.

Mayatjaku Tjapaya Watarku-watarkungku Ngalkunytja

17 Kaṇa kuwari nyurala wangkanyi tjukurpa kutjupa. Palu nyuranyaṇa mi-
rawaṇinytja wiyangku wantinyi, panya nyura kunyu inmangka tjunguringkula
wangaṇarangku kulira palyalpai wiya.
18 Nyanga palunyaṇa ngaṇmanytju kulinu kutjupa tjutangku tjakultjunkunyangka.
Panya nyura kunyu inmaku pitjala pukularira tjungu nyinanytja wiya mauṇtalpa
mauṇtalpa nyinapai. Kaṇa kulini, “Nyangatja tjinguru mulapa.”
19 Munuṇa kulini palya tjinguru nyura mukuringkula nyura kulintjitja alatji
palyanma. Palu Godalu nyuranya uti alatjitu nyanganyi mauṇtalpa mauṇtalpa
nyinanyangka munu paluru nintingku nyanganyi aṇangu yaaltjitungku palunya
tjukarurungku waṇaṇi.
20 Panya nyura Mayatjaku Tjapa ngalkuntjikitja tjunguringkula ngunti-ngunti
palyalpai, Mayatjanya mulamulangku kulintjikitjangku wiya.

21 Panya nyura kunyu tjungungku ngalkuntja wiyangku, manyu-manyungku
ngaṉmanytju tjikiṟa ngalkula palṯjaringkupai kutjupa tjuṭa ungkunytja wiyangku.
Kaya palṯjatjiratjangku puṭu kulilpai. Ka panya kutjupa tjuṭangku waina puḷka
tjikiṟa taṟangkaripai kutjupa tjuṭa ungkunytja wiyangku.
22 Nyaaku nyura panyatja ngura walytjangka ngaṉmanytju ngalkuwiyangku
wantipai munu pitjapai ngura wiyatjara-palku? Nyaaku nyura pitjala tjanala
tjunguringkula puḷkaṟa ngalkula tjikilpai? Tjinguṟu nyura mukuringanyi Godaku
walytja tjuṭa anantjikitja, munu ngaḷṯutjara tjuṭa kuḷu kurantjikitja. Kaṉa nyanga
alatji palyannyangka wanyu nyuranya mirawaṉiku? Wiya, puṭuṉa nyuranya
mirawaṉinyi kura nyanga puṟunypa palyannyangka.

Mayatja Jesuku Tjapa
(Matthew-ku 26:26-29; Markaku 14:22-25; Luke-aku 22:14-20)

23 Uwa, ngaṉmanytju panyaṉa nyurala nintiningi tjukaṟurungku, panya Mayatja
Jesuluṉi nintinu. Ka paluṟu wangkanytja alatji, munga panya palula panya Judasalu
Jesunya Jew tjuṭaku mayatja tjuṭangka nintintja kuwaripangka Mayatja Jesulu mai
nyuma mantjinu. 24 Munu Godanya waḷkuṟa mai panya palunya kaṭantaṟa tjaraṉu,
munu wangkangu, “Nyangatja ngayulu puntu nyurampa pikatjararingkunytja.
Mantjiṟaya ngalkula, munuya aṟa nyanga palunya rawangku palyanma ngayunya
kulintjikitjangku.”
25 Munu palulanguṟu tjapangka maḷangka Jesulu walpayaṭa mantjiṟa wangkangu,
“Nyawaya walpayaṭa nyanga wainatjara, munuya kulinma panya Godalu kuwari
kalkuntjatjanungku aṟa kuwaritja palyaṉi, ka aṟa paluṟu tiṭutjara ngaṟaku ngayulu
ilura milkaḷi tjutinytjanguṟu. Nyanga palunyaya tjikinma ngayunya kulintjikit-
jangku.”
26 Panya mai palunya ngalkula munu waina walpayaṭanguṟu tjikiṟa nyaratja alatji
utini, panya Mayatja Jesunya nganampa ilunytja. Kaya tiṭutjarangku nyangatja
palyanma. Munu nyura palulanguṟu nyakuku ngula Mayatja Jesunya maḷaku
pitjanyangka.
27 Palulanguṟuya tjukaṟurungku Mayatjaku tjapa ngalkunma, palunya mulamu-
langku kulintjikitjangku. Tjinguṟu aṉangu kutjupangku watarkitjangku Mayatjaku
mai ngalkunnyangka munu walpayaṭanguṟu waina tjikinnyangka Jesulu nyakula
kulilku, “Wiya, nyangangku ngayunya puntu munu milkaḷi kuḷu kuraṉi.”
28 Ka nyanga palula-tawara uti nyuranku aṭunymanama munu kura palyantjatja-
nungku walytjangku unngu kulinma munu ngaṉmanypa tjukaṟururingama Godala
miṟangka. Munuya nyara palulanguṟu kutjulta mai ngalkula walpayaṭanguṟu waina
tjikinma.
29 Tjinguṟu watarkitjangku Mayatja Jesunya ngalkilpa ilunytja kulintja wiyangku
mai ngalkula, walpayaṭanguṟu waina tjikiṟa, nyara palulanguṟu paluṟu walytjangku
pika puḷkaṉi.
30 Nyara palulanguṟu panya nyura kutjupa tjuṭa kuwari pikatjara nyinanyi, ka
kutjupa tjuṭa nyurkaringu, ka kutjupa tjuṭa wiyaringu.
31 Kalanku uti walytjangku ngaṉmanytju kulinma munu kura kuliṟampa
ngaṉmanypa tjukaṟururingama palya nyinanytjikitja, kalanya Godalu kuranmaṟa
pungkunytja wiyangku wantiku.
32 Palu panya Godalu nganaṉanya pailpai nganaṉa nintiringkula kuliṟa
tjukaṟururingkunytjaku, nganaṉanya Godalu ngula mulamularingkupai wiya
tjuṭangka tjunguṟa waṟungka waṉinytjaku-tawara.
33 Uwa walytja tjuṭa, nyura Mayatjaku Tjapa ngalkuntjikitja tjunguringkula
warpungkula ngalkuwiyangku paṭanma aṉangu kutjupa tjuṭaku nyura tjungungku
ngalkuntjikitja.

34 Uti nyura palṯjatjiratja ngaṟalampa ngurangka ngaṇmanytju ngalkunma munu
palṯjaringkula pitjala tjunguringama tjukaṟurungku ngalkuntjikitja, ka Godalu
nyuranya nyakula pikatjarantja wiyangku wantiku.
Uwa, panya litangkaṇi nyura kutjupa kutjupa tjuṭa tjapiningi, kaṇa ngula tjukurpa
panya palunya tjananya ma-pitjala nyurala wangkara tjukaṟurulku.

12

Kurunpa Milmilṯu Nintilpai

1 Uwa walytja tjuṭa, nyura panya lita walkatjuṟa ngayula tjapiningi nyurala Ku-
runpa Milmilngatjara tjakultjunkunytjaku, panya Kurunpa Milmilṯulanya nintilpai
munu witulyankupai Godaku waṟka kutjupa kutjupa tjuṭa palyantjaku. Kaṇa kuwari
nyurala utiṟa wangkanyi nyura tjukurpa nyanga palunya tjukaṟurungku kulintjaku.
2 Nyura nintingku kulini panya ngaṇmanypa nyura Godaku ngurpa nyinanyangka
mamu tjuṭangku nyuranya kampa kutjupangka katiṟinangi god puṇunguṟu apun-
guṟu palyantja tjuṭa tiwilpa tjuṭa pupakatira walkuntjaku.
3 Kaṇa palulanguṟu nyura Godaku walytjaringkunyangka mukuringanyi nyura
nyangatja tjukaṟurungku kulintjaku. Panya aṇangungku Kurunpa Milmilṯu nintin-
nyangka puṭu Jesunya anaṟa kuranmananyi. Palu aṇangu Kurunpa Milmilngatjara
nyinara unytjungku wangkanytja wiyangku mulamulangku Jesunya mayatjan-
mananyi.
4 Panya Kurunpa Milmilṯu nganaṇanya Jesuku walytja tjuṭa waṟka kutjupa kutjupa
tjuṭa ungu Godaku palyantjaku. Munu Kurunpa panya kutju paluṟuṭu nganaṇanya
kutju kutju ungu waṟka kutjupa kutjupa.
5 Panya waṟka kutjupa kutjupa tjuṭa ngaṟanyi nganaṇa Godaku palyantjaku, palu
nganaṇa Mayatja kutjuku wanganarangku kuliṟa palyalpai, Mayatja Jesuku.
6 Uwa, nganaṇa panya kutju-kutjungku waṟka kutjupa kutjupa palyalpai, palu
Godalu kutjungku nganaṇanya kutju kutju nintilpai munu witulyankupai waṟka
kutjupa kutjupa tjuṭa palumpa palyantjaku.
7 Panya Kurunpa Milmilṯu nganaṇanya kutju kutju waṟka kutjupa kutjupa
nintilpai Godaku palyantjaku, munu witulyankupai nganaṇa aṇangu kutjupa tjuṭa
alpamilantjaku.
8 Panya Kurunpa Milmilṯu aṇangu kutjupangka nintilpai paluṟu nintingku un-
ngu kulintjaku, munu piṟuku paluṟu aṇangu kutjupangka nintilpai paluṟu ninti
pulkaringkunytjaku.
9 Munu Kurunpa paluṟuṭu piṟuku aṇangu kutjupa rapalpai pulkaṟa mu-
lamularingkunytjaku, munu piṟuku aṇangu kutjupangka nintilpai pikatjara
palyaṟunguntjaku.
10 Munu Kurunpa paluṟuṭu piṟuku aṇangu kutjupa ngapartji witulyanku-
pai kutjupa kutjupa witulyatjarangku palyantjaku aṇangu tjuṭangku nyakula
nguwankurinytjaku. Munu piṟuku aṇangu kutjupa nintilpai Godaku tjukurpa
tjakultjunkunytjaku. Munu aṇangu kutjupangka paluṟu nintilpai nintingku ngurkan-
tankunytjaku nganalu Kurunpa Milmilngatjarangku wangkanyi, munu nganalu
mamutjarangku wangkanyi. Munu piṟuku aṇangu kutjupangka nintilpai wangka
kutjupa wangkanytjaku. Munu aṇangu kutjupangka piṟuku nintilpai wangka kutjupa
wangkanyangka kuliṟa utiṟa ma-tjakultjunkunytjaku.
11 Palu kutjupa kutjupa uwankara nyanganpa Kurunpa Milmilṯa kutjunguṟu, panya
Kurunpa paluṟu kutjungku mukuringkula nintilpai munu witulyankupai aṇangu
kutju kutju.

Puntu Kutjunguṟu Kutjuṭu Waṟkarinytja

12 Ka wanyu nyangatja kulila, panya anangu puntu kutju, palu kutjupa kutjupa
winkitjara manyirka, kuru, pina, tjina, kutjupa kutjupa tjutatjara. Munu nganana Je-
suku walytja tjuta nyinanyi, palu nganana tjunguringkula puntu kutju purunyarinyi,
panya Christanya puntu purunypa.
13 Ka panya Kurunpa Milmilnga paluru kutjutu nganana la kutjungka kutjungka
tjunguringkula nyinanyi, kala uwankara kutjutu nyinanyi puntu kutju purunypa,
Jew tjuta, munu Jew wiya tjuta, wati mayatjaku mani wiya warkaripai tjuta,
munu walytja warkaripai tjuta. Panya nganana uwankara baptise-arira Kurunpa
palunyatjaratu nyinanyi, panya Godalu nganana la kutju kutjungka Kurunpa kutju
palunyatu tjarpatjunu.

14 Palu kulilaya, panya nganampa puntu kutjutjara wiya palu kutjupa kutjupa
tjutatjara, panya nganana manyirka, tjina, kuru, pina, munu kutjupa kutjupa
tjutatjara ngaranyi.
15 Ka tjinguru tjinangku wangkaku, “Ngayulu manyirka purunypa ngaranytjikitja
mukuringanyi. Palu ngaltutjara ngayulu tjina. Utina paturingkuku puntungka
tjungu ngaranytja wiya.” Palu wiya, paluru putu alatji wangkanyi panya paluru
tjina alatjitu munu puntungka tjungu alatjitu ngaranyi.
16 Ka tjinguru pinangku wangkaku, “Ngayulu kuru purunypa nyinanytjikitja
mukuringanyi. Palu ngaltutjara ngayulu pina. Utina paturingkuku puntungka
tjungu ngaranytja wiya.” Palu wiya paluru putu alatjirinyi panya paluru pina alatjitu
munu puntungka tjungu alatjitu ngaranyi.
17 Kulilaya, tjinguru anangumpa kuru kutju ngaranyi kutjupa kutjupa tjuta
wiyatjara, munu yaaltjingara paluru kulilku pina wiyangku? Munta tjinguru paluru
pina kutju ngaranyi, munu yaaltjingara paluru walpa pantinma mulya wiyangku?
18 Palu wiya, Godalu nganananya alatji nyinanytjaku palyantja wiya. Paluru nint-
ingku alatjitu nganananya kutjupa kutjupa tjutatjara palyanu paluru mukuringkula.
19 Tjinguru anangumpa kuru kutju ngarama, palu palatja puntu mulapa wiya.
20 Uwa, anangumpa kutjupa kutjupa tjutatjara ngaranyi, manyirka, tjina, kuru,
pina, palu uwankara kutjuringkula puntu kutju ngaranyi.

21 Ka kurungku putu manyirkangka wangkapai, “Nyaakun ngayula tjungu
ngaranyi? Ara, ngayula tjungu ngaranytja wiya.” Ka piruku katangku putu tjinangka
wangkapai, “Nyaakun ngayula tjungu ngaranyi? Ara, ngayula tjungu ngaranytja
wiya.” Panya puntu kutju ngaranyi, kutjupa kutjupa tjutatjara.
22 Ka panya nganana kulilpai puntungka unngu kutjupa kutjupa upa tjuta ngaranyi
kunpu wiya panya tjuni, kirikiri, alu, kapulpa, munu ngukunypa kulu. Nyanga
paluru tjana tjina purunypa warka pulka palyalpai wiya, palu tjana uwankaratu
warka wiru palyalpai puntu winki pukulpa ngaranytjaku.
23 Ka panya mana munu tjunta munu kutjupa tjuta kulu nganana kulilpai kumpilpa
kanyintjikitjangku munula mantarangka tjuturа kanyilpai.
24 Munula nganana nyiku, manyirka, tjina, yunpa kutjupa tjuta kulu uti wantipai
tjutangku nyakunytjaku. Palu nyanga paluru tjana uwankarangku warka wiru
palyalpai puntu winki pukulpa ngaranytjaku. Ka nganana panya utitja tjuta wirura
kanyilpai, yunpa, kuru, mangka, tjina, manyirka palunya tjananya, palu unngutja
tjuta wirura warkarinyangka kutju nganana wanka pukulpa nyinapai, panya kututu,
kirikiri, alu, kapulpa tjana wiyaringkunyangka nganana ilupai.
25 Uwa, paluru panya nganananya puntu wiru palyanu kutjupa kutjupa tjutatjara
nganana palunya tjananya wirura atunymara kanyintjaku. Kala uti palu purunytju
Jesuku walytja tjutangku tjungungku nyinara wangkara kulinma, munulanku
mukulyangku atunymanama.

26 Tjinguru anangu kutjupa kata pikatjararingkuku munu paluru tjituru-
tjitururiku. Ka tjinguru anangu kutjupa yunpa wiru ngaranyangka nyakulaya
palunya wirunmankuku, ka paluru ipilyarira pukulariku. Palu purunytjulanku uti
Jesuku walytja tjutangku tjungungku nyinara kulinma.
27 Ka palu purunypa nyura tjungu ngarala Christanya puntu purunypa nyinanyi.
Panya anangu kutju manyirka purunypa nyinanyi, ka kutjupa tjina purunypa
nyinanyi, kutjupa kuru purunypa nyinanyi. Panya uwankarala kutjupa kutjupa, palu
tjunguringkulala Christanya puntu purunypa nyinanyi.
28 Ka panya Godalu palumpa walytja tjuta ngurkantara tjunu warka kutjupa
kutjupa palumpa palyantjaku, nyanga alatji nganmanytju paluru wati kutjupatjara
ngurkantara tjunu paluru panya iyantja tjuta munu tjananya witura iyanu tjukurpa
palumpa para-wangkanytjaku. Munu palulanguru paluru anangu kutjupa tjuta
ngapartji palu purunypatu ngurkantara tjunu palumpa wangkatjara tjuta, munu
palula malangka kutjupa tjuta ngapartji ngurkantara tjunu tjukurpa nintilpai tjuta.
Munu palulanguru kutjupa tjuta ngapartji ngurkantara witulyanu warka kutjupa
kutjupa tjuta palyantjaku. Munu paluru kutjupa tjuta ngurkantara tjunu miracle
tjuta witulyangku palyantjaku, munu kutjupa tjuta ngurkantara tjunu pikatjara tjuta
palyarunguntjaku, munu piruku kutjupa tjuta tjunu Jesuku walytja tjuta alpamilant-
jaku, munu kutjupa tjuta tjunu tjananya tjukarurungku atunymankunytjaku, munu
kutjupa tjuta tjunu wangka kutjupa wangkanytjaku.
29 Ka nganana uwankaratu Jesulu iyantja tjuta nyinanytja wiya, palu kutjupat-
jara kutju Godalu ngurkantanu iyantja tjuta nyinanytjaku. Munula uwankaratu
wangkatjara nyinanytja wiya, palu kutjupatjara kutju paluru ngurkantanu wangkat-
jara nyinanytjaku. Munula uwankaratu tjukurpa nintilpai nyinanytja wiya, palu
kutjupatjara kutju paluru ngurkantanu palumpa tjukurpa wangkara nintintjaku.
Munula uwankaratu miracle tjuta palyalpai nyinanytja wiya, kutjupa tjarangku kutju
palyalpai.
30 Munula uwankaratu pikatjara palyarungulpai nyinanytja wiya, palu kutjupa
tjarangku kutju palyarungulpai. Munula uwankaratu wangka kutjupa wangkapai
nyinanytja wiya, palu kutjupa tjarangku kutju wangka kutjupa wangkapai. Munula
uwankaratu wangka kutjupa wangkanyangka kuliira utiira wangkapai nyinanytja
wiya, palu kutjupa tjarangku kutju utiira wangkapai. Panya Godalulanya tjunu
nganana kutjungku kutjungku kutjutu palyantjaku warka kutjupa kutjupa.
31 Uwa, pulkaraya mukuringama Kurunpa Milmiltu nyuranya pulkara mulatu
nintintjaku munu witulyankunytjaku Godaku warka pulka mulapa palyantjaku.

Yaaltji-yaaltji Mukulya Nyinanytja?

Palu kuwarina nyuranya ara kutjupa wiru mulapa tjakultjunanyi nyura wan-
ganarangku kuliira palyantjaku.

13

1 Utila mukulya mulapa nyinama. Panya ngayulu tjinguru wangka kutjupangku
wangkapai nyinanyi, tjinguru angelpa tjutaku wangka purunypa. Palu mukulya
wiyangku wangkanyangkaniya alatji kulilku, “Wiya, palangku tjukurpa mulapa
wangkanytja wiya, panya ilting-iltingarinyangkala unytjungku kutju kulilpai, palu
purunypa palumpa wangka ngaranyi tjukurpa mulapa wiya.”
2 Munta, tjinguru ngayulu Godaku tjukurpa tjakultjunkupai nyinanyi Kurunpa
Milmiltu nintinnyangka. Mununa tjinguru ngayulu ninti pulka nyinanyi, mununa
Godaku tjukurpa kumpilitja uwankara kulini. Mununa tjinguru ngayulu Godaku
pulkara mulamularingkupai nyinanyi mununa rapangku wangkaku murpu pulka
kitikitiringkunytjaku, ka mulapa uriira kitikitiringkuku. Palu tjinguru warka nyanga

palunya tjananya ngayulu mukulya wiyangku palyarampa ngayulu unytju kutju warkarinyi.
3 Tjinguruna ngayulu kanyintja uwankara tjalamilara mani mantjira uwankara ma-
ungkuku ngaltutjara tjuta tjana paltja nyinanytjaku. Palu tjinguru ngayulu mukulya
wiyangku ungkulampa ngayulu unytjungku kutju unganyi. Munta tjinguruni kutjupa
tjutangku ngayunya Jesunya wanannyangka warungka waninytjikitjangku witini,
kana nguluu wiya rapa ngaranyi. Palu tjinguru ngayulu mukulya wiya ngaralampa
ngayulu unytju kutju raparinganyi.

4 Panya mukulya mulapa nyinapainya nyanga alatji, atatjura kulira wangkapai
mirpanarinytja wiyangku, munu anangu tjutaku ngalturingkupai, kutjupa kutjupa-
tjiratja nyararingkupai wiya, walytjangku wangkara mirawanipai wiya, munu
kanany-kananyaripai wiya.
5 Munu mukulya nyinapailu pika-pikangku wangkapai wiya purkarangku wangka-
pai, munu paluru nku kutju walytjangku atunymankupai wiya kutjupa tjuta kulu
atunymankupai, munu paluru mapalku waruringkupai wiya. Uwa, mukulya
nyinapailu rawangku kulilpai wiya kutjupangku palunya kurantjitjanguru.
6 Munu mukulya nyinapailu kura palyannyangka nyakula tjituru-tjitururipai
pukularinytja wiya, palu tjukarurungku palyannyangka kutju paluru nyakula
pukularipai.
7 Mukulya nyinapainya anangu kutjupaku titutjara pulkara mukuringkupai
wantinytja wiya. Munu tjinguru kura palyannyangka nyakula palumpa rawangku
patalpai paluru malaku palyaringkunytjaku, munu palunya wantinytja wiyangku
mulamulangku kulilpai, “Wiya kuwari paluru palyaringanyi.”

8 Anangu mukulya nyinapainya titutjara mukulya nyinapai wiyaringkuwiya.
Panya kuwari Kurunpa Milmiltu kutjupa tjutangka nintilpai Godaku tjukurpa
anangu tjutangka wangkanytjaku, palu ngula paluru piruku tjanala alatji nintin-
tja wiyaringkuku. Kuwari paluru kutjupa tjutangka nintilpai wangka kutjupa
wangkanytjaku, palu ngula paluru piruku tjanala alatji nintintja wiyaringkuku.
Kuwari paluru kutjupa tjutangka nintilpai paluru tjana ninti pulkaringkunytjaku,
palu ngula paluru tjanala alatji piruku nintintja wiyaringkuku. Palu nyangatja paluru
tjananya rawangku nintilku panya mukulya pulka titutjara nyinanytjaku.
9 Panya kuwari Kurunpa Milmiltu nganana la tjukutjuku nguwanpa utini nganana
kulintjaku. Munu tjukurpa tjukutjuku nguwanpa nganana la utini kutjupa tjutangka
tjakultjunkunytjaku.
10 Palu ngula uwankara wiruringkunyangka nganana putu kulintja wiyaringkuku,
munula uwankaraku ninti nyinaku.
11 Panya nganmanypala tjitji nyinaralpi tjitji purunytju wangkapai munu kulilpai,
munula tjitji purunypa mukuringkupai. Palu anangu pulkaringkulala tjitji purunypa
nyinanytja wiyaringkupai.
12 Panya kuwarila Godanya putu uti nyanganyi kalawatja ruwangka purunypa.
Palu ngulala palunya ilangku uti nyakuku. Kuwarila Godanya putu nguwanpa kulini,
palu ngulala palunya ilangku nyakula ninti mularariku. Panya Godanya nganampa
ninti pulka nyinanyi, palu purunypa nganana ngula palumpa ninti mularariku
munula ninti pulka nyinaku.

13 Uwa, tjukurpa pulka mankurpa ngaranyi nyanganpa: utila Godaku mulamula-
ringama, munula uti palumpa pukultu kulil-kuliltu nyinara patanma, munula uti
anangu tjutaku mukulya pulka nyinama. Palu tjukurpa nyanga malatja pulka
mulapa kutjupa nyanga kutjarangka waintarinytja, panya anangu tjutaku mukulya
nyinanytjaku.

14

Kurunpa Milmiltu Nintinnyangka Nyanga Alatji Palyantjaku

1 Uwa, rawangkuya kulinma mukulya nyinanytjikitjangku. Munuya Kurunpa Milmilku mukuringamatu paluru nyuranya kutjupa kutjupa tjuta nintintjaku, ka nintinnyangka nyura witulyangku palyalku. Munuya pulkara mukuringama Kurunpa Milmiltu nyuranya tjunkunytjaku Godaku wangkatjara nyinanytjaku, ka nyura palumpa tjukurpa anangu tjutangka tjakultjunkuku Kurunpa Milmiltu nintinnyangka.

2 Panya kutjupangku wangka kutjupa wangkara anangu tjutangka wangkanytja wiya, Godala kutju wangkanyi. Ka anangu tjutangku putu kulini panya paluru tjukurpa kumpilitja wangkanyi Kurunpa Milmiltu nintinnyangka palunya kutju.

3 Palu wati panya wangkatjarangku anangu tjutangka Godaku tjukurpa uti wangkapai, munu tjananya uwankara wangkara kurunpa rapalpai Jesunya tungun-tunguntu wanantjaku, munu tjinguru upa nyinanyangka kunpulpai, munu tjituru-tjituru nyinanyangka pukulmankupai.

4 Panya kutjupangku wangka kutjupa wangkara paluru nku kurunpa rapani Jesunya tungun-tunguntu wanantjikitjangku. Palu panya wangkatjarangku Jesuku walytja tjutangka Godaku tjukurpa wangkara palunya tjananya uwankaratu kurunpa rapani Jesunya tungun-tunguntu wanantjaku.

5 Uwa, ngayulu mukuringanyi nyura uwankarangku wangka kutjupa wangkanytjaku. Palu pulkarana mukuringanyi nyura Godaku wangkatjara tjuta nyinanytjaku, palumpa tjukurpa anangu tjutangka tjakultjunkunytjaku. Wangka kutjupa wangkanytjaku palya ngaranyi, palu Godaku tjukurpa tjakultjunkunytjaku warka wiru mulapa ngaranyi wangka kutjupa wangkanytjitjangka munkara mulapa. Palu kulila, anangu panya utira wangkapainya nyurala nyinanyangka kutju wangka kutjupa wangkama. Panya anangu nyara paluru nyinanyi nyura wangka kutjupa wangkanyangka utira wangkanytjikitja, Jesuku walytja uwankarangku kulira raparingkula palunya tungun-tunguntu wanantjaku.

6 Uwa walytja tjuta, tjinguru ngayulu ma-pitjala nyurala wangka kutjupa wangkaku, ka nyura wanyu kulira kurunpa raparingkuku? Wiya, nyura putu kulilku ngayulu alatji wangkanyangka. Palu panya Godaku tjukurpa ngayulu uti wangkanyangka kutju nyura kulira kurunpa pukulariku. Tjinguruna Godalu tjukurpa ngayula utinnyangka nyurala tjakultjunkuku, munta tjinguruna Godaku tjukurnguru nyakula utira wangkaku. Ka nyura tjukurpa uti kulira raparingkuku palunya tungun-tunguntu wanantjikitja.

7 Tjinguru kutjupangku kita wangkatjingalku ngurpangku, kaya kutjupa tjutangku putu mayu kulilku inma tjukarurungku inkanytjikitjangku.

8 Munuya palu purunypatu ara nyangatja kulu kulinma. Panya wati tjaultji kutjungku turampata mayu tjukarurungku puura wangkatjingannyangka tjaultji kutjupa tjutangku kulilpai pika ankunytjikitjangku munuya kulira pitjapai munuya tjunguringkupai. Palu tjinguru turampata mayu kutjupa nguwanpa wangkatjingannyangkaya putu kulira watarku nyinaku.

9 Ka palu purunypatu ngaranyi alatji, tjinguru ngayulu wangka kutjupa wangkanyangka kutjupa tjutangku putu kulilku munuya alatji wangkaku, “Tjukurpa nyaa nyangangku wangkanyi?”

10 Panya manta winkingkala wangka kutjupa kutjupa nyinanyi, munula wangka nganampa wangkanyangka kutju uti kulilpai.

11 Kana tjinguru anangu malikitjangku wangka kutjupangku wangkanyangka ngayulu putu kulilku, mununa alatji wangkaku, “Nyaa nyangangku wangkanyi?”

Kaṇi paluṛu ngapartji puṭuṭu kulilku ngayulu wangka walytjangku wangkanyangka, panya paluṛu ngali malikitja kutjara munuli wangka kutjupa kutjupa wangkapai.
12 Ka nyura panya puḷkaṛa mukuringkupai Kurunpa Miḷmiḷṭu nyuranya nintintjaku kutjupa kutjupa tjuṭa nyura witulyatjarangku palyantjikitja. Palulanguṛuya kurunpa winkingku kulinma Jesuku walytja tjuṭa rapantjikitjangku tjana palunya tungun-tunguntu waṇantjaku.
13 Tjinguṛu nyuntu Kurunpa Miḷmiḷṭu nintinnyangka wangka kutjupa wangkapai. Uti nyuntu palula tjapinma nyuntula utintjaku aṇangu tjuṭangka utiṛa tjakultjunkun-ytjikitjangku.
14 Panya ngayulu wangka kutjupa wangkara Godala kuruntu wangkanyi, kaṇi paluṛu kulini. Palu ngayulu walytjangku puṭu kulini pinangku, panya ngayuku wangka wiya palatja.
15 Kaṇa nyaalku puṭu kulintjatjanungku? Kuruntu kutjuṇa wanyu tjapilku wangka kutjupa wangkara? Wiya, ngayulu kutjupa-aṛa pinangku kuḷu kuliṛa tjapilku wangka walytjangku. Munuṇa wanyu kuruntu kutju inma inkama wangka kutjupangku inkara? Wiya ngayulu kutjupa-aṛa pinangku kuḷu kuliṛa inkaku wangka walytjangku.
16 Ka tjinguṛu nyuntu inmangka nyinara wangka kutjupa wangkara kuruntu kutju Godanya waḷkuṇi. Ka nyuntula itintjangku wanyu nyuntunya kuliṛa palu puṛunypaṭu Godanya mirawaṇiku? Wiya, paluṛu puṭu kulini, panya nyuntu wangka kutjupa wangkara waḷkuṇi, ka Godalu kutjungku nyuntunya kulini.
17 Uwa, palya nyuntu Godanya waḷkuṇi wangka kutjupa wangkara, palu aṇangu kutjupangku puṭu kulini munu nyuntunya kulintjatjanu puṭu raparinganyi Jesunya tungun-tunguntu waṇantjikitja.
18 Uwa, ngayulu Godanya waḷkuṇi, panya paluṛuṇi puḷkaṛa nintinu wangka kutjupa wangkanytjaku nyurala waintaṛa nguwanpa.
19 Palu inmangka tjunguringkulaṇa aṇangu tjuṭangka wangka kutjupa wangkanytja wiya, wangka utingkuṇa wangkapai. Panya ngayulu wangka utingku tjukutjuku wangkanyangkaya mapalku kulilku, palu ngayulu wangka kutjupa rawa mulatu wangkanyangkaya kulintja wiya alatjiṭu. Palula-tawaraṇa wangka uti wangkapai tjananya nintintjikitja, tjana uti kulintjaku.
20 Uwa walytja tjuṭa, uti nyura iṭi puṛunypa nyinama panya iṭi tjuṭa kura palyalpai wiya nyinanyi, palu puṛunypa nyura kura wiya nyinama. Munuya tjitji tjuṭa kuḷu kulinma panya paluṛu tjana ngurpa, uwankaraku ninti wiya, ka nyura paluṛu tjana puṛunypa nyinanytja wiya, munuya nintiriwa nintipuka nyinanytjikitja kulintja tjukaṛuru mulapa.
21 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja alatji ngaṛanyi Godalu wangkanytja,
“Ngayulu aṇangu malikitja tjuṭa wangka kutjupa wangkapai tjuṭa witulku ngayuku tjukurpa tjanala wangkanytjaku ngayuku aṇangu tjuṭangka, kaya tjanala ankula tjakultjunkuku.
Palu paluṛu tjana kulintja wiyangku alatjiṭu wantiku.” *
22 Uwa, nyura wangka kutjupa wangkanytja ngunti puḷkaṛa mirawaṇipai. Tjinguṛu aṇangu kutjupangku pitjala Jesuku walytjangku wangka kutjupa wangkanyangka kuliṛa aṇangu nyara paluṛu puṭu tjukaṛurungku kulilku, munu puṭu Godaku mu-lamularingkuku. Palu Jesuku walytjangku Godaku tjukurpa uti tjakultjunkunyangka kutju paluṛu uti kulintjatjanu mulamularingkuku munu Godanya mirawaṇiku.
23 Tjinguṛu nyura Jesuku walytja tjuṭa inmangka tjunguringkula wangka kutju-pangku wangkaku, ka aṇangu kutjupa tjuṭangku tjarpara kulilku munuya wangkaku, “Nyaaringanyiya nyanganpa? Kawakawaringuya.”

* **14:21** Aitjayaku 28:11-12

24 Palu tjinguru nyura tjunguringkula Kurunpa Milmiltu nintinnyangka Godaku tjukurpa uti tjakultjunkuku, ka anangu mankurpa kutjupa watarkitja tjarpara nyinakatiku munu Godaku tjukurpa uti wangkanyangka kulintjatjanu kuntaringkuku paluru tjana kura palyantjatjanu.
25 Panya paluru tjana unngu kumpilpa kulintja uwankara wangkara utinnyangkaya paluru tjana kulira kuntaringkuku munuya Godanya walkulku wangkara, “Mulapa Godanya nyanga tjanala ngaranyi.”

Inmangka Tjunguringkula Tjukarurungku Palyantjaku

26 Uwa walytja tjuta, nyura Godanya walkuntjikitjangku tjunguringkula uti nyanga alatji palyanma. Uti kutjungku inma inkama. Ka kutjupangku Godaku tjukurpa utira nintinma. Ka kutjupangku tjakultjunama tjukurpa Godalu palula utinnyangka. Ka kutjupangku wangka kutjupa wangkama, ka kutjupangku wangka palunya kulira utira anangu tjutangka tjakultjunama. Nyanga palu purunypaya ngapartjingapartjingku palyanma Jesuku walytja uwankarangku kulira kurunpa raparingkula Jesunya tungun-tunguntu wanantjaku. Nyanga alatjiya rawangku palyanma.
27 Ka kutjupa tjuta tjinguru mukuringanyi wangka kutjupangku wangkanytjikitja. Palu uti tjutangku wangkawiyangku mankurtu kutju wangkama ngapartjingapartjingku. Ka uti kutjupangku paluru tjana wangkanyangka kulira anangu tjutangka utira tjakultjunama Kurunpa Milmiltu palula unngu utira nintinnyangka.
28 Palu tjinguru kulira utira tjakultjunkupainya nyinanytja wiya ngaranyangkampa uti wangka kutjupa wangkapainya inmangka pilunpa nyinama pakara wangkanytja wiya, munu walytjangku kutju tjaalymara wangkama, ka Godalu kutjungku palunya kulinma.
29 Ka uti Godaku wangkatjara kutjarangku munta mankurtu Godalu wangkanyangka kulintjatjanungku palumpa tjukurpa tjakultjunama, kaya kutjupa tjutangku uti purkarangku kulinma tjana wangkanyangka alatji ngurkantankunytjikitjangku tjinguruya tjukarurungku wangkanyi munta tjinguruya ngunti wangkanyi.
30 Ka tjinguru wangkatjarangku Godaku tjukurpa ngarala wangkanyi, ka paluru wangkanyangka Kurunpa Milmiltu tjinguru anangu kutjupangka nintilku tjukurpa kutjupa. Ka uti nganmanytju nyara wangkanytjalu nyinakatira kulinma, ka kutjupangku ngapartji pakara Godaku tjukurpa nintinnyangka tjakultjunama.
31 Uwa, nyura wangkatjara tjutangku Godaku tjukurpa ngapartji-ngapartjingku tjakultjunama, kaputu winkingku pakara wangkanytja wiyangku. Kaya anangu winkingku tjukurpa uti kulilku kutjungku kutjungku wangkanyangka, munuya kulira nintiringkula kurunpa raparingkula pukulariku.
32 Panya Kurunpa Milmiltu wangkatjara tjutangka utilpai Godaku tjukurpa tjakultjunkunytjaku, kaya paluru tjana walytjangku kulilpai wangkanytjikitjangku, tjinguru kuwaritu wangkanytjikitjangku, munta tjinguru ngula.
33 Godanya wanyu mukuringanyi nyura uwankarangku kinkinmara wangkanytjaku? Wiya, Godanya mukuringanyi nyura ngapartji-ngapartjingku purkarangku wangkanytjaku inma wiru mulapa ngaranytjaku. Panya Jesuku walytja tjutangkuya ngura winkingka inmangka tjunguringkula alatji palyalpai.
34 Uwa, inmangka tjunguringkula nyinanyangkaya minyma tjuta markunma kinkinmankunytja wiyangku pilunarira kulintjaku, panya Moseku tjukurta alatji ngaranyi kaya uti wanganarangku kulinma.
35 Munuya uti paluru tjana kutjupa kutjupa putu kulirampa ngula ngurangka tjapinma tjanampa kuringka, ka tjanala utira tjakultjunkuku. Panya minyma tjutangku inmangka nyinara kinkinmara wangkara inma kuralpai.

36 Tjinguṟu nyura kutjupa tjarangku alatji kulini, “Godaku tjukurpa nganaṉala-waraṟa ngaṉmanypa wirkanu.” Munta tjinguṟu nyura alatji kulini, “Godaku tjukurpa nganaṉala kutju wirkanu kutjupa tjuṯangka wirkankunytja wiya.”
37 Ka tjinguṟu kutjupa tjarangku kulini, “Nganaṉa Godaku wangkatjara tjuṯa, panya paluṟu wangkanyangkala kuliṟa tjakultjunkupai.” Munta tjinguṟu paluṟu tjana alatji kulini, “Kurunpa Miḷmiḷṯulanya nganaṉanya nintinu kutjupa kutjupa tjuṯa palyantjaku.” Palu uti paluṟu tjana kulinma panya nyangatja ngayulu walkatjunanyi Godalu ngayunya utiṟa wangkanyangka.
38 Palu paluṟu tjana tjukurpa nyanganpa kulilwiyangku wantinyangkampa nyura ngapartji palula tjanala kulintja wiyangkuṯu wantima.
39 Uwa walytja tjuṯa, kurunpa winkiya mukuringama Godalu wangkanyangka kuliṟa tjakultjunkunytjikitja. Munu wangka kutjupa wangkanyangkaya paintja wiyangku wantima.
40 Uwa, inma wiṟu mulapa kanyintjikitjangkuya kutjupa kutjupa uwankara ngapartji-ngapartjingku palyanma, panya ngayulu kuwari nyurala wangkanytja. Uti kutjungku inma inkama. Ka kutjupangku Godaku tjukurpa utiṟa nintinma. Ka kutjupangku tjakultjunama tjukurpa Godalu palula utinnyangka. Ka kutjupangku wangka kutjupa wangkama, ka kutjupangku wangka palunya kuliṟa utiṟa aṉangu tjuṯangka tjakultjunama.

15

Tjukurpa Palya Jesunyatjara

1 Uwa walytja tjuṯa, ngayulu mukuringanyi nyura rawangkuṯu Tjukurpa Palya kulintjaku panya ngayulu ngaṉmanytju nyurala tjakultjunangi tjukurpa panya Jesunyatjara, ka panya nyura pukuḷṯu kuliningi munu panya nyura tiṯutjarangku waṉaningi palunya.
2 Ka nyura tjukurpa nyara palumpa mulamularingkunyangka Godalu nyuranya wankaṟunu. Palu uti nyura tungun-tunguntu waṉanma wantinytja wiyangku, ka nyuranya tiṯutjarangku kanyilku. Palu tjinguṟu nyura tjukurpa ngayulu wangkanytja wantira tjukurpa ngunti kuliṟampa unytju kutju mulamularingangi.
3 Palu tjukurpa nyangatja ngalypa-ngalypa wiya mulamula ngaṟanyi, panya Mayatjalu ngayula wangkanytjitja kutjuṉa nyurala ngaṉmanytju tjakultjunu. Ka tjukurpa nyanganpa puḷka mulapa ngaṟanyi alatji,
Panya Jesunya nganampa ngalkilpa anga-ilungu nganaṉa kura tjuṯa palyantjitjan-guṟu,
panya alatji nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi.
4 Ka panyaya ilunyangka palunya kuḷpingka tjunu,
ka Godalu palunya wankaṟa pakaltjingaṉu munga kutjara wiyaringkula,
panya alatjirinytjaku wangkatjara tjuṯangku nyiringka iriti walkatjunu.
5 Ka Jesunya ilunytjatjanu pakaṟa Peterla utiringu munu nintintja panya kutjupa tjuṯangka kuḷu.
6 Palulanguṟu tjanala piṟuku utiringu palumpa mulamularingkupai kutjupa tjuṯangka kuḷu aṉangu winkingka 500-ngka,
kaya uṯuḷungku nyangu.
Ka aṉangu nyara paluṟu tjana kuwari wankaṯu nyinanyi,
ka maṉkurpa kutju ilungu.
7 Ka Jamesalu kuḷu nyangu palula utiringkunyangka.
Kaya palulanguṟu iyantja kutjupa tjuṯangku kuḷu uṯuḷungkuṯu nyangu uwankarangku.

8 Ka palula malangka paluru ngayulalpi mala utiringu. Panya kutjupa-ara minymangku iti mala kutju kanyilpai, palu purunypa ngayulu mala kutju Jesuku walytjaringu.
9 Uwa, ngayulu Jesulu iyantja nyinanyi, palu iyantja panya kutjupa tjuta Peternya tjana tjukurtjara pulka nyinanyi ngayula munkara. Ka ngayulu tjukutjuku mulapa nyinanyi, panya ngayulu nganmanytju pikangku wataparalpai Godaku walytja tjuta.
10 Kani Godalu ngaltunytju pulkangku kampa kutjupanu kana kampa kutjuparira palunya wananingi. Mununa palulanguru kampa kutjuparinytjatjanungku palumpa warka pulka mulapa palyaningi tjukurtjara kutjupa tjutangka munkara. Palu ngayulu walytjangku kulira palyantja wiya. Godalu ngaltunytju pulkangku ngayunya kampa kutjupanu, kana palumpa warka pulkara palyaningi.
11 Uwa, tjinguru nyura tjukurpa ngayulu wangkanytjitja kulinu, munta tjinguru kutjupa tjutangku nyurala tjakultjunu, ka nyura kulinu. Palu palya, panya uwankarangkutula tjukurpa palunyatu wangkapai. Ka nyura tjukurpa pala palunya kulintjatjanu mulamularingu.

Miri Wanka Pakantja

12 Uwa, nganana panya tjakultjunkupai Mamalu Christanya ilunytja pakaltjingantja. Ka nyura kutjupa tjarangku panyatja nyaaku wiyanmankupai anangu ilunytjitja pakantja wangkanyangka?
13 Tjinguru mulapa anangu ilunytjatjanu pakantja wiya ngaranyangkampa, Christanya kulu ilunytjatjanu pakantja wiya ngarama. Palu panya Christanya ilunytjatjanu pakanu alatjitu, ka anangu tjuta kulu ilunytjatjanu pakalku.
14 Palu tjinguru Christanya ilunytjatjanu pakantja wiya ngaranyangkampa nganana tjukurpa palunyatjara tjakultjunkunytjaku wiyatu ngarama, ka nyura unytjulta mulamularingama.
15 Panya nganana nyurala tjukurpa tjakultjunkula wangkapai Mamalu Christanya ilunyangka pakaltjingantja, ka nyura tjinguru kulilpai nganana ngunti wangkanyangka-palku. Palu tjinguru Godalu anangu ilunytjitja tjuta pakaltjingantja wiya ngaralampa paluru nganmanytju Christanya pakaltjingantja wiyatu.
16 Tjinguru anangu ilunytjatjanu pakantja wiyangka, Christanya kulu pakantja wiyatu ngarima.
17 Ka tjinguru Christanya pakantja wiya miri kutju ngarinyangkampa nyura palumpa unytjulta mulamularingama nyuranya wankarunkunytjaku-palku, ka panya nyurampa kuranguru Godalu nyuranya pungkunytjaku alatjitu ngarama.
18 Ka tjinguru Christanya pakantja wiya miri kutju ngarinyangkampa palumpa walytja tjuta nganmanypa ilunytjatjanu titutjara ilura ngarima pakantja wiya alatjitu.
19 Uwa, tjinguru nyura alatji kulilpai, “Christalu nganananya nyanga mantangka kutju wanka atunymara kanyini, munulanya ilunyangka wankara pakaltjingantja wiya.” Palu wiya, tjinguru nyuntu nganana alatji ngunti kulirampa ngaltutjara mulapa nyinaku.
20 Palu mulapa Christanya ilunytjatjanu pakanu. Godalu palunya-wararа pakaltjinganu, kala palulanguru kulini mulapa paluru Jesuku walytja ilunytjitja tjuta kulu pakaltjingalku.
21 Panya wati kutjunguru uwankara ilupairingu, munula palu purunypatu wati kutjunguru ilunytjatjanu pakalku.
22 Panya wati Adamalu Godala tungunpungkula kura palyanu munu ilungu, ka panyala nganana ngapartji Adamalanguru uwankaratu ilupairingu. Palu panya Christalu Godala wanganarangku kulininginu munu paluru ilunytjatjanutu wankaringkula pakanu, kala nganana ngapartji Christalanguru ilunytjatjanu pakalku.

23 Panya Christanya-wararra puntu winki ilunytjatjanu pakanu, kala palumpa
walytja tjuta ngapartji ngula puntu winkitu pakalku Jesunya malaku pitjanyangka.
24 Ka nyara palula malangka manta ilkari wiyaringkuku, ka palulanguru Christalu
mayatja witulyatjara uwankara wiyalku, munu mayatja mantatja tjuta, ilkaringka
para-ngarapai tjuta, mamu tjuta kulu pungkula alatjitu wiyalku, Godaku panya
mirpantju tjuta. Munu palulanguru uwankara wiyantjatjanungku paluru palumpa
walytja tjuta Mama Godanya ungkuku, ka paluru uwankaralta mayatjangku
atunymara kanyilku.
25 Panya Christanya nganampa mayatja pulka rawa nyinakatinyi Godalu palumpa
mirpantju tjuta wiyantjaku patara tjintu panya malatjangka.
26 Ka nyara palula-arangka Godalu nganananya ilunytjaku-tawara wankarunanyi.
Panya nganana nganampa mirpantju tjutaku nguluringkupai, palu purunypa
nganana ilunytja kulira nguluringkupaitu. Ka panya Godalu nganampa mirpantju
tjuta uwankara wiyani, palu purunypa paluru nganananya ilunytjaku-tawara
wankarunkuku titutjara wanka nyinanytjaku wiyaringkunytja wiya alatjitu.
27 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaranyi alatji,

"Godalu uwankara tjunu Christala tjinangka paluru tjananya mayatja pulkangku
kanyintjaku." *

Uwa, mulapa Godalu uwankara tjunu Christalu palunya tjananya mayatjangku
kanyintjaku, palu paluru palunya mayatja tjunkunytjatjanu tjaruringkunytja wiya
Christalu palunya kulu tjungura mayatjarira kanyintjaku. Wiya, mulapa Godalu
pulka mulapa nyinara uwankara palula tjunu paluru tjananya mayatjangku kany-
intjaku.
28 Ka palulanguru uwankara mayatjarira kanyintjatjanungku paluru katjangku Mama
Godanya pupakatira walkuni. Panya Godanya mulapa uwankaraku mayatja pulka
nyinaku titutjara.
29 Palu ngura palangka kunyu Jesuku walytja kutjupa tjuta baptise-katinytja
wiya nyinara ilunyi, ka kunyu nyura tjananya putu ngaṇmanytju baptise-
katinytjatjanungku anangu kutjupa tjuta baptise-katinyi miri pala palumpa tjanampa
arangka. Palu tjinguru anangu tjuta ilunytjatjanu wankaringkula pakantja wiya
ngaranyangkampa nyura unytjungku kutju tjananya baptise-katinyi miri tjutaku
arangka.
30 Ka panya Godaku mirpantju tjutangku nganananya iluntankunytjikitjangku
rawangku kukanymananyi Jesuku tjukurpa wangkanyangka. Kala nyangatja nyaaku
rawangku tjukurpa tungun-tunguntu wangkarinanyi? Panya ilurala kunyu pakantja
wiya ngaraku, panya nyura alatji wangkapai. Palu wiya, nganana ninti panya
nganana ngula ilunytjatjanu pakalku alatjitu, kala nyara palunya kulira nganana
nguluwiyangku rapangku tjukurpa wangkarinkupai.
31 Palu walytja tjuta, ngayulu mulamulangku nyangatja wangkanyi tjukarurungku,
panya tjintu tjutangkuniya ngayunya nguwanpa iluntanangi tjukurpa Christanyat-
jara tjakultjunkunyangka. Palu panya ngayulu tjukurpa nyurala tjakultjunkunyangka
nyura uwankara Mayatja Jesuku Christaku walytjaringu. Nyara palulanguruna
pulkara pukularinyi mununa rapangku tjukurpa tungun-tunguntu wangkarinkupai
ilunytja kulira nguluringkunytja wiyangku.
32 Palu ngura nyanga Ipitjalaniya ngayunya pauntjingalpai papa pikati tjuta
purunytju. Kana ngayulu tungun-tunguntu alatjitu tjukurpa Jesunyatjara wangka-
pai panya ngayulu munkaritja rawangku kulilpai ilunytjatjanu pakantja. Palu

* **15:27** Psalm 8:6

tjinguru anangu ilunytjatjanu pakantja wiya ngaranyangkampa ngayulu unytjulta warkarima, mununa tjinguru tjukurpa wangkawiyangku wantima. Panya anangu tjutangku alatji wangkapai, “Wanyula tjikira ngalkula walytja pukularinytjikitjangku kutju kulinma, panya mungawinkila tjinguru ilura wiyaringkuku.” Tjinguruna nyanga alatji kulirampa nyurala tjukurpa tjakultjunkunytja wiyangku wantima.

33 Palu nyangatja tjukurpa tjukaruru wiya. Panya anangu tjutangku alatji wangkapai, “Anangumpa kura palyalpai tjutangka tjunguringkulampa tjananya purunyariku.” Palulanguru nyura uti ngunti wangkapai tjutangka kulira wantima nyuranya ngunti kurantjaku-tawara.

34 Kaya palula-tawara atatjura kulinma munuya kura palyantja wiyangku wantima alatjitu. Uti nyura ngunti kulintjatjanu kuntaringama munu tjukarurungku kulinma, panya nyurala tjungu kutjupatjara nyinanyi Godaku ngurpa.

Puntu Nyaala Mantjilku Ilunytjatjanu Pakara

35 Tjinguru kutjupangku tjapilku, “Yaaltji-yaaltjingku Godalu anangu ilunytja tjuta pakaltjingalku? Kaya anangu paluru tjana puntu nyaa purunytjara pakalku?”

36 Wiya wanyuya kulila, panya anangungku uninypa mantangka unngu tjarpatjunkupai, ka uninypa paluru wanyu titutjara palururu ngaripai? Wiya, paluru ilunytja purunypa ngaripai munu palulanguru ngula miri wantikatira uninypa panya palulanguru kutjupa kuwaritja pakara nyalpitjararingkupai.

37 Panya uninypa kutju tjarpatjunkupai tjinguru wiita munta tjinguru uninypa kutjupa kutjupa, palu manta unngu nyalpi tjarpatjunkupai wiya, uninypa kutju tjarpatjunkupai, ka ngula ukiri pakalpai uninypa panya palulanguru munu nyalpitjararingkupai.

38 Panya Godalu nganmanytju kulira uninypa kutjupa kutjupa tjuta palyanu palula tjanalanguru punu walytja walytja pakantjaku.

39 Ka palu purunypa ngaranyi iltjanpa kutjupa kutjupa. Panya Godalu palyanu anangu iltjanpatjara, munu kuka tjuta mauntalpa palyanu iltjanpa kutjupa kutjupa, munu tjulpu tjuta kulu mauntalpa palyanu iltjanpa walytjatja-tjara, munu antipina kulu. Nyanga palunya tjananya uwankara Godalu mauntalpa mauntalpa palura tjunu iltjanpa walytjatja-tjara nyinanytjaku.

40 Kaya angelpa tjuta ilkaringka nyinanyi puntu ilkaritjatjara, ka nganana mantangka nyinanyi puntu mantatja-tjara. Panya Godalu angelpa tjuta tjunu puntu wirutjara ilkaringka nyinanytjaku, munu nganananya tjunu puntu wirutjaratu nyanga mantangka nyinanytjaku ilkaringka wiya.

41 Ka panya tjirirpi, pira, kililpi tjuta uwankara irnyalpai wiru ngaranyi, palu paluru tjana mauntalpa mauntalpa irnyalpai. Panya tjirirpingku walytjangku kalala irnyalpai, ka pira ngapartji kutjupa nguwanpa munu mungangka irnyalpai wirura. Ka kililpi tjuta tjukutjuku munu tjana kutjupa nguwanpa, palu paluru tjana kulu wirura irnyalpai mungangka.

42 Panya uninypa mantangka tjunkunyangka kutjupa kuwaritja palulanguru pakalpai, ka palu purunypa anangu Jesuku walytja ilunytja tjuta kutjuparira pakalku kuwaritja. Panya anangu ilunyangka mantangka tjunutjunkupai, ka ngarira mantaringkupai. Ka Godalu palunya puntu kutjupa wiru mulapa pakaltjingalku wanka titutjara nyinanytjaku.

43 Panya kuwari nganananya ilunyangka pitingka tjunutjunanyi puntu kurariingkunyangka, palu ngula Godalu nganananya pakaltjingannyangka nganana puntu wirutjara pakalku munula kunpu mulapa nyinaku.

44 Panya kuwarila anangu puntu mantangurutja nyinanyi, palu ngula nganana ilunyangka Godalu nganananya wankara pakaltjingalku puntu ilkaritjatjara palula tjungu nyinanytjaku.
Panya nganana puntu mantatja-tjara kuwari nyinanyi, munula ngula nganana puntu ilkaritjatjara nyinaku.
45 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaranyi alatji, “Godalu nganmanytju wati Adamanya paluṉu aṉangurira mantangka wanka nyinanytjaku.” Ka wati kutjupa *Adam malatja* pitjangu ini Christanya. Ka Godalu palunya ilunyangka wankara pakaltjinganu paluru ngapartji nganananya Kurunpa Milmiltawanungku wankara pakaltjingantjaku palula tjungu titutjara nyinanytjaku.
46 Panya kuwari nyanga nganana mantangka nyinanyi puntu mantatja, palu ngulala ilkaringka nyinaku puntu ilkaritjatjara.
47 Panya wati nganmanyitja Adamanya mantanguru palyantja. Ka mala wirkanu *Adam malatja* ini Christanya mantatja wiya, ilkaritja.
48 Uwa, anangu mantatja tjuta Adamanya purunypa nyinanyi, mantanguru palyantja. Ka panya Christanya ilkaringuru pitjangu, kala palumpa mulamularingkula palunya purunyarinyi.
49 Uwa, nganmanypala wati mantatja Adamanya purunypa nyinangi puntu mantatjanguru. Palu ngula nganana wati ilkaritja Christanya purunypa nyinaku puntu ilkaritjatjara.
50 Uwa walytja tjuta, nyura kulini? Panya nganana ngula Godaku ngurakutu puntu nyanga nganana kuwari nyinanytjanya ankunytja wiya. Panya puntu nyanga paluru ilura mantaringkupai. Palulangurula puntu winki putu ngura ilkaritjangka tjarpaku wanka titutjara nyinanytjikitja.
51-52 Palu kulilaya, tjukurpa nyanga kumpilitjana kuwari nyurala utini. Ngula nganana Jesuku walytja uwankaratu kutjupariku. Kutjupa tjuta wanka nyinanytjatjanu ilunytja wiya wanka winkitu mapalku kutjupariku. Ka kutjupa tjuta nganmanypa ilunytjatjanu pakalku kutjuparira. Panya ngula tjintu malatjangka angeltu turampata puura miratjingannyangkala mapalku kutjupariku, panya anangungku kurungku nyakula warpungkula pinpapai, palu purunypala mapalku kutjupariku. Ka turampata pulkara miratjingannyangka Godalu ilunytja tjuta wankara pakaltjingalku wanka titutjara nyinanytjaku, munu panya wanka nyinanytja tjuta kulu kutjupankuku.
53 Uwa, puntu nyanga nganana ngaranytjanya ilura wiyaringkuku munu kutjupariku. Panya Godalu nganananya kutjupankuku palula tjungu wanka titutjara nyinanytjaku.
54 Uwa, ngulala kutjupariku wanka titutjara nyinanytjikitja. Ka nyara palulaarangka tjukurpa panya nyiringka iriti walkatjunkunytja utiringkuku. Panya tjukurpa paluru alatji ngaranyi,
“Godalu anangu tjuta palyalpai titutjara wanka nyinanytjaku piruku ilunytjaku wiya.
Kala ilunytjaku piruku nguluringkunytja wiya alatjitu.” *
55 “Awa. Nyaakula nguluringkuku, panya nganana ilura wiyaringkunytja wiya alatjitu.
Nganana titutjara wanka nyinaku pukulpa mulapa ilunytja wiya alatjitu.” *
56 Nganmanypala nguluṉ-nguluṉ nyinapai ilunytja kulira. Panya nganana tjukurpa Godalu Mosenya ungkunytjitjangka tungunpungkula kura palyaningi. Nyara palulanguṟula nguluṉingangi pungkula iluntankunytjaku-tawara.
57 Palu kuwari nganana nguluṉingkunytja wiyaringu panya Mayatja Jesulu Christalulanya ngalkinu munulanya wankaṟu kanyini, kala ngula ilunytjatjanu wankaringkula

* **15:54** Aitjayaku 25:8 * **15:55** Uutjiyaku 13:14

pakalku. Kala uti nyanga palulanguru nguluringkuwiya nyinama munula Godanya mirawanira walkunma.

58 Uwa, walytja wiru tjuta, Mayatja Jesunyaya titutjarangku wananma ngunti kulira iwara kutjupangka ankunytjaku-tawara. Munuya warka panya Mayatja Jesulu nyuranya ungkunytja titutjarangku palyanma wantinytja wiyangku, panya nyura unytju warkarinytja wiya. Palulanguruya titutjarangku palyanma wantinytja wiyangku.

16

Jesuku Walytja Tjutangku Jerusalemala Nyinanytja Tjuta Mani Ungkunytja

1 Munta-uwa, panya mungatuni nyura lita walkatjura ngayula tjapinu alatji, "Yaaltji-yaaltjingkula mani tjunkuku Jesuku Walytja tjuta manta nyara Judeala nyinanytja tjutaku? Panya paluru tjana ngaltutjara maralpa nyinanyi." Alatji nyura ngayula tjapinu. Palu uti nyura Kalaitjiyanya nguraра tjuta purunytju palyanma, panya tjanalana mungatu wangkangu mani tjunkukatinytjaku Jesuku walytja kutjupa tjutaku.

2 Ka nyura paluru tjana purunytju Sunday kutjupa Sunday kutjupa mani nyurampanguru tjarara tjunkukatima kutjungku kutjungku. Ka mani pulkatjarangku uti pulka nguwanpa tjarara tjunama, ka mani tjukutjukutjarangku uti tjukutjuku nguwanpa tjarara tjunama. Alatjiya nganmanytju mani tjunkukatima ngula ngayulu ma-wirkara mani wiya nyakula nyuranya wangkanytjaku-tawara mani urantjaku.

3 Munuya wati mankurpa ngurkantara tjura mani palunya Jerusalemalakutu katinytjaku. Kana ngula nyurala wirkara lita kulu walkatjura tjananya ungkul'iyalku Jerusalemanya nguraра tjutangku patara nyakula tjananya ngurkantankunytjaku.

4 Munta, tjinguruna kulira tjanala tjungu ankuku.

Nganmanytju Kulintja Ankula Tjanala Tjunguringkunytjikitjangku

5 Uwa, ngayulu nyuralakutu ma-pitjanyi, palu tjangati manta pala Matja-tuniyala ngayulu ngura ngururitja tjutangka wirkara palula tjanala tjukutjuku nyinaku.

6 Mununa ngula Karintjala ma-wirkara nyurala rawa nguwanpa nyinaku. Mununa tjinguru ma-unytjunarinyangka kutju nyuranya wantikatira ankuku. Kaniya tjinguru iwaraku ungkuku ngura kutjupa tjutakutu ngapartji ankunytjaku.

7 Panya ngayulu nyurala munga kutju ngarira waaratu ankunytjikitja mukuringkunytja wiya. Palu ngayulu rawa nguwanpa nyurala nyinanytjikitja mukuringanyi Mayatjanya mukuringkunyangka.

8 Palu kuwarina ngura nyanga Ipitjala nyinanyi panya tjirirpi Pintikatjaku patara.

9 Panya kuwari anangu tjuta tjukurku pulkara mukuringanyi, katju warka pulka mulapa ngaranyi tjanala tjukurpa tjakultjunkunytjaku. Palu kutjupa tjuta tjukurpa Jesunyatjara tjanala tjakultjunkunyangka kuraringkupai. Palu kutjupa tjaraya pulkara mukuringanyi Jesunyatjara kulintjikitja munuya pukultu kulini ngayulu wangkanyangka.

10 Palu tjinguru wati panya Timitjinya nyurala wirkankunyangkampa nyura palunya altira pukultu kanyinma, panya paluru kulu Mayatjaku warkaripai nyinanyi ngayulu purunypatu.

11 Munuya palunya wantinytja wiyangku atunymanama munu iwaraku ungama paluru tjukutjuku nyurala nyinara pukulpatu aruringkunytjaku ngayulakutu. Panya ngayulu palumpa patara nyinara nyanganyi paluru ngayula malaku wirkankunytjaku Jesuku walytja panya kutjupa tjutangka tjunguringkula.

12 Kana wanyu nyurala tjakultjura wati panya Apalatjanyatjara, panya paluru kulu Jesuku walytja nyinanyi. Ngayulu palunya wangkara mukumukulpai nyuralakutu

ma-pitjanytjaku walytja kutjupa tjutangka tjungu. Palu wati panya paluru putu nguwanpa kulilpai kuwaritu ankunytjikitjangku. Kuwari palumpa wiya ngaranyi ankunytjaku palu ngula tjinguru palumpa ankunytjaku ngaranyangka paluru nyuralakutu ma-pitjaku.

Tjukurpa Malatja

13 Uwa, kulil-kulilpaya nyinama ngunti kulira iwara kutjupangka ankunytjaku-tawara. Munuya rawangku kulira Jesuku pulkara mulamularingama. Munuya palunya kulira rapa kunpu titutjara ngarama.

14 Munuya warka uwankara palyanma palumpa mukulyatjarangku, anangu tjutaku kurunpa winki pulkara ngalturingkula.

15 Nyura tjinguru kulinu wati panya ini Tjipananya munu palumpa walytja tjuta kulu, panya paluru tjana-wararа Jesuku walytjaringu manta nyara Akayala. Munuya paluru tjana Godaku walytja kutjupa tjuta rawangku atunymankupai pakuringkula wantinytja wiyangku.

16 Kana pulkara mukuringanyi nyura palula tjanala wanganarangku kulintjaku. Panya uti nyura anangu atunymankupai paluru tjana purunytju wangkanyangka wanganarangku kulira palyanma. Ka kutjupa tjuta kulu palula tjanala tjungur-ingkula Godaku warka palyannyangka nyura palula tjanala kulu wanganarangku kulinma.

17-18 Uwa, ngayulu rawangku kulilpai, “Yaalaraна nyuranya nyakuku.” Palu kuwarina pulkara pukularingu wati nyanga mankurpa nyuralanguru pitjanyangka nyakula Tjipananya, Putjunatanya, Akaikanya tjananya. Paluru tjana panya wirkara ngayunya kurunpa pukulmanu panya paluru tjana nyuranya-wararа pukulmara wantikatingu. Ka nyura uti wati nyanga palu purunypa tjutangka wanganarangku kulinma.

19 Kaya Jesuku walytja tjuta mulapa manta nyanga Aitjala winkingka nyinara wanинyi munuya paluru tjana nyuranya kulini nyurampa pukularira. Ka wati Akuwilalu munu palumpa kuringku Puritjilalu kulu palu purunypatu nyuranya kulini, munu pulampa ngurangka inmaku tjunguringkupai tjutangku kulu.

20 Kaya palu purunypatu ngayuku nyanga malpa tjutangku kulu nyuranya kulini.

Ka nyura uti anangu kutjupa Jesuku walytja nyakulampa palumpa pukularira mara witinma.

21 Lita nyangatja ngayuku malpangku walkatjunanyi ngayulu wangkanyangka kulira. Palu kuwari nyanganа ngayulu walytjangku mutumutu walkatjunanyi nyanga alatji, *“Ngayulu Paulalu nyuranya kulini nyurampa pulkara pukularira.”*

22 Palu tjinguru kutjupa Mayatja Jesuku mukuringkunytja wiya nyinanyangkampa Godanya pala palumpa pulkara mirpanariku.

Palu wanyu kana Jesula wangka nyanga alatji, “Mayatja Jesu, ngalya-pitja.”

23 Uwa alatjituna walkatjunanyi. Ka Mayatja Jesulu nyuranya pukultju pulkangku kanyinma.

24 Ngayulu nyurampa uwankaraku pulkara mukuringanyi Jesula Christalanguru. Uwa mulapa.

Lita Nampa 2 Paulalu Walkatjura Iyantja Ngura Karintjalakutu
2 Corinthians
Nyangatja Nganmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa kutjupa Paulalu walkatjura iyantja ngura ini Karintjalakutu. Panya ngura nyara palulaya Jesuku walytja kutjupa tjarangku kampangkatu Paulanya wangkangi munuya palunya kuranmanangi. Ka Paulalu nyara palumpa tjanampa uwankaraku pulkara mukuringkula tjanala kalypangku wangkangi, ka kunyu paluru tjana kulu palumpa kalyparingu, ka paluru pulkara pukularingi tjana kalyparingkunyangka.

Nganmanytju panya tjana palunya kuranmankunyangka Paulalu lita walkatjura palunya tjananya wangkara painingi, kaya kunyu Paulanya kuranmankunytjatjanungku lita mantjira nyakula pulkara kuntaringu munuya palumpa kalyparingu. Ka paluru kalyparingkunyangka kulira pulkara pukularingu tjanampa.

Munu palulanguru paluru tjanala wangkangi panya mulapa paluru Jesulu ngurkantara iyantja palumpa warka palyantjaku. Panya kutjupa tjarangku Karintjala nyinara palunyatjara wangkangi alatji, "Wiya, Paulanya Jesulu iyantja wiyatu. Nganananya kutju Jesulu iyanu, kala nganana mayatja pulka nyinanyi Jesuku walytja tjutaku." Alatji paluru tjana ngunti wangkangi, ka lita nyanga palula Paulalu tjananya wangkara markuningi tjana ngunti wangkawiyangku wantinytjaku.

Munu paluru lita nyangangka tjanala maniku ngatjiningi tjana ngalturingkula ungkunytjaku Jesuku walytja kutjupa tjuta ngura nyara Jerusalemala ngaltutjara mani wiya nyinanyangka.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-11 Paulalu nganmanytju wangkanytja
1:12—7:16 Paulalu tjanala tjukurpa tjuta wangkara nintintja
8:1—9:15 Jesuku walytja tjutangku uti ngaltutjara tjuta mani ungama
10:1—13:10 Paulalu tjananya paintja palunya anara wangkanyangka
13:11-14 Paulalu tjukurpa malatja wangkanytja tjana kulira kunpu ngaranytjaku

Paulalu Nganmanytju Wangkanytja

1 Uwa, Jesuku walytja tjuta! Ngayuluna Paulalu lita nyangatja nyurampa walkatjunanyi ngura pala Karintjala nyinanytja tjutaku. Panya ngayuluna tjukurtjara Jesulu Christalu iyantja, panya Godaluni ngurkantanu palumpa tjukurpa anangu tjutangka tjakultjunkunytjaku. Kali Timitjilu ngali kuwari malparararangku tjunguringkula nyuralakutu lita nyangatja ma-iyani, munu Jesuku walytja kutjupa tjutakutu kulu, panya manta pala Akayala nyinanytja tjutakutu kulu.

2 Ka Mama Godalu, Mayatja Jesulu Christalu kulu nyuranya pukultju pulkangku atunymara kanyinma munu nyuranya kurunpa rapara pukulmanama.

3 Uwa, kala wanyu Godanya mirawanima Mayatja Jesuku Christaku Mama, panya paluru nganananya ngaltunytju pulkangku kanyilpai munulanya titutjarangku kunpulpai kurunpa rapa ngaranytjaku.

4 Panya pika munu kutjupa kutjupa tjuta kulu nganana wirkankunyangka paluru nganananya kurunpa rapalpai nganana ngapartji anangu kutjupa tjuta kulu wangkara kunpuntjaku pika tjuta munu kutjupa kutjupa tjuta tjanala kulu wirkankunyangka.* 5 Uwa, panya mirpantju tjutangkuya nganmanytju Jesunya

* **1:4** 11:24-26

ananingi munu panyaya palunya pungangi, kaya kuwari nganananya palumpa walytja tjuta ngapartji palu purunypatu anani munu punganyi. Palu panya Mama Godalu Jesunya kurunpa rapanu munu palunya kunpuntjatjanungku nganananya kulu palu purunymananyi.

6 Tjinguru tjana ngalinya ananma munu pungama alatjitu Godaku warka nyurala palyannyangka. Palu palya, panya tjana ngalimpa pikaringkunyangka ngali kulira wantira alatjitu nyurala rawa warkarinyi nyura kurunpa raparingkula wankaringkunytjaku. Panya tjana ngalinya nyanga alatjingannyangka Mamalu ngalinya kurunpa kunpulpai nyuranya ngapartji kurunpa wangkara kunpuntjaku munu rapantjaku. Ka nyara palulanguru pika palu purunypa tjuta nyurala wirkankunyangka nyura kulu ngali purunytju kunpu ngarala titutjarangku Jesunya wanalku nguluringkula wantinytja wiyangku.

7 Palu nintingkuli nyuranya kulini nyura kunpu nyinanyangka. Panya pika tjuta ngalila wirkananyi, pala palu purunypa nyurala kulu wirkananyi. Ka panya Godalu ngalinya kurunpa kunpuntjatjanungku nyuranya kuluṭu kurunpa kunpuni ngalinya purunypatu.

8 Uwa, walytja tjuta! Wanyu kali nyurala tjakultjura ngali manta nyanga Aitjala ngura tjutangka para-ngaranytjatjanungku. Panya mirpantju tjutangku ngalinya rawangku kuraningi ngali Tjukurpa Palya Jesunyatjara anangu tjutangka tjakultjunkunyangka. Panya ngalinyaya tjana ananingi munu painingi munulinyaya pulkara pungangi. Kali putu nguwanpa kulininginingi rawangku kurannyangka, munuli kurunpa paku pulkaringkula alatji kulininginingi, “Ngali tjinguru iluku.

9 Nyangatja mulapa ngali ilunytjakutu ngaranyi.” Alatjili kulininginingi panya Godalu tjinguru ngalinya kurantjaku-tawara anga-kanyinma, palu paluru ngalinya wantingu pikawanu palumpa warkarira pulkara raparingkunytjaku. Palu mulapa nyanga alatjiringu ngalinku walytjangku pulkara kulira kanany-kananyarinytjaku-tawara, panya Godanya ngalimpa mukuringu palulawanu kutju ngali rapa ngaranytjaku, panya paluru kutjungku miri ilunytja wankara pakaltjingalpai.

10 Palu mulapalinya Godalu wankarunu ngalimpa mirpantju tjutangku ngalinya nguwanpa iluntankunyangka. Munulinya titutjarangku wankaru kanyilku. Ka ngali palumpa pulkara alatjitu mulamularinganyi paluru ngalinya titutjarangku tjintu kutjupa tjintu kutjupa wankaru kanyilkatinytjaku.

11 Kaya wanyu nyura ngalinya alpamilanma munu ngalimpa Godala rawangku tjapinma. Ka paluru nyurala kulilku munulinya pukultjungku kanyilku. Ka anangu tjutangku palunyalta mirawanira walkulku paluru ngalinya wankaru wirura kanyinnyangka nyakula.

Paulalu Ankunytjikitjangku Kulira Wantinytja

12 Uwa, Godalulinya pukultjungku kanyini kali palulanguru warka palumpa tjukarurungku palyani. Ngali mantangka nyanga nyinara anangu mantatja kulilpai tjutangka tjunguringkula palyalpai wiya, panya tjana nintipukangku-palku walytjangku kulira palyalpai. Palu ngali Godalu nintinnyangka kutju kulira tjukarurungku palyalpai palumpa mukuringkula kurunpa winkingku, munuli palulanguru pukularinyi. Ka tjinguru nyura kutjupa tjarangku kulini ngali nyuranya ngunti kurannyangka-palku. Palu wiya, ngali panya mungatu Karintjala nyinara nyurala tjukaruru alatjitu nyinangi Godalu kutjungku ngalinya kunpunnyangka.

13-14 Kali lita nyangatja nyurampa walkatjunanyi nyura ngalinya tjukarurungku kulintjaku ngunti kulira wantinytjaku-tawara. Kuwari nyanga nyura tjukurpa tjara kutju uti kulinu ngali wangkanyangka. Palu nyura ngula tjukurpa uwankara uti kulilku munu nyura Mayatja Jesunya malaku pitjanytja-arangka ngalimpa pulkara

pukulariku, kali ngali ngapartji nyurampa pulkaratu pukulariku nyura Tjukurpa Palya kulira mulamularingkunytjitja-nguru.

15-16 Uwa, mulapa nyura ngalimpa ngula pukulariku. Kana palulanguru kulininginyuranya kutjara-arangku ma-pitjala nyakunytjikitjangku munu nyuranya kunpura pukulmankunytjikitjangku. Panya ngayulu Karintjala munkara waintara ankunytjikitjangku kulininginmanta nyara Matja-tuniyalakutu mununa nyurala-wararawirkara tjunguringkunytjikitja mukuringangi nganmanypa mununa palulanguru Matja-tuniyalanguru aruringkula piruku nyurala wirkankunytjikitja mukuringanyi. Kani nyuralta ngayunya Judealakutu alpamilara ma-iyalku. Alatjina kulininginnyuranya kutjara-arangku ankula nyakunytjikitjangku, palu putuna kulininginki.

17 Ka tjinguru nyura kutjupa tjarangku kulini ngayulu ngunti wangkanyangka-palku munu nyura alatji tjinguru ngayunya kulini ngayulu kampa kutjara wangkanyangka-palku mantatja kulilpai tjuta purunypa. Palu mulapana nyuranya kutjara-arangku nyakunytjikitja mukuringangi.

18 Panya ngayulu kampa kutjara wangkapai wiya, panya Mama Godalu tjukarurungku wangkapai, palu purunytju ngayulu tjukarurungku nyurala wangkanyi.

19 Panya Jesulu Christalu Godaku katjangku kalkuntjatjanungku tjukarurungku palyalpai mala wiyanmankunytja wiyangku. Nyura ninti palumpa, panya Tjaalatjalu Timitjilu nganana tjukurpa palunyatjara nyurala nganmanytju wangkangi.

20 Panya Mama Godalu tjuta-arangku nganananya kalkuningi kutjupa kutjupa tjutaku. Palu panya Jesulu Christalu mantakutu pitjala Godalu panya kalkuntja uwankara nganampa palyanu. Kala nyara palulanguru Jesulu palyannyangka Godanya mirawanira walkura wangkapai alatji, “Mulapa Mamalu tjukarurungku kalkunu.”

21 Ka nyuntunya nganananya Mama Godalu tjungura tjunu Jesula kutjungka tjungu titutjara nyinanytjaku. Panya palurulanya ngurkantanu munulanya mauntalpa tjunu Christala tjungu kunpu nyinanytjaku.

22 Munu panya paluru Kurunpa Milmilnga nganana kutjungka kutjungka unngu tjarpatjunu anangu tjutangku nganananya nyakula kulintjaku, alatji, “Mulapa nyanganpa kuwari Jesuku walytja tjuta nyinanyi.” Panya watingku pulukangka purantatjunkupai palumpa alatjitu ngaranytjaku, palu purunypa Godalu nganana Kurunpa Milmilnga tjarpatjunu palumpa ngaranytjaku. Kala nyara palulanguru nintingku kulini, “Mulapa Godalu nganananya ngula wiru tjuta kalkuntjatjanungku ungkuku.”

23 Uwa, Mama Godanya ngayuku ninti panya ngayulu tjukarurungku wangkanyi. Tjinguru ngayulu Matja-tuniyalakutu ankunytjikitja nyurampa ngurangka-wararawirkankuku mununa nyuranya wangkara markulku ngunti-ngunti panya palyantjitja tjutanguru, ka nyura tjinguru kulira tjituru-tjitururiku. Palu pala palula-tawarana wantingu ngura pala Karintjalakutu ma-pitjanytja wiyangku ngayulu nyuranya painnyangka nyura tjituru-tjituruninytjaku-tawara.

24 Palu ngali panya mayatjarira wangkara nyuranya mulamularingkunytjaku untuntja wiyangku wantingi. Panya nyura nganmanypa alatjitu Jesuku mulamularingu munu nyura kunpungku palunya titutjarangku wanani. Nyara palulanguruli nyurala tjungu warkarinytjikitja mukuringanyi nyura pukulpa nyinanytjaku.

2

1 Uwa, ngayulu nyuralakutu ma-pitjanytjikitjangku kulira wantingu nyura ngayulu wangkanyangka kulira tjituru-tjituruninytjaku-tawara.

2 Panya ngayulu alatji kulininginі, “Tjinguruya ngayulu tjanala ma-wirkara wangkara
painnyangka paluru tjana tjituru-tjitururiku, ka nyara palulanguru tjana ngapartji
ngayunya pukulmankunytja wiyangku wantiku tjituru-tjituruринytjatjanungku.”
Alatjina kulininginі.
3 Mununa palulanguru wantira litangka kutju walkatjura nyuranya painingi munu
panyana nyuralakutu ma-iyanu lita panya palunya.* Tjinguruna ma-pitjalampa
nyuranya wangkara pailku ka nyura ngayuku kuraringkuku kana tjituru-tjitururiku,
palu ngayulu mukuringangi nyuranya nyakula pukularinytjikitja. Palulanguruna
wantira lita kutju walkatjura ma-iyanu ngayulu nyurampa pukularinyangka nyura
kulu pukulpa nyinanytjaku.
4 Panya ngayulu kurunpa winki ulara lita panyangka walkatjura nyuranya painingi
nyura tjukaruru nyinanytja-tjiratjangku. Ka nyura tjinguru ngunti kulininginі ngayulu
nyuranya tjituru-tjituru palyantjikitjangku lita nyurampa walkatjunkunyangka-
palku. Palu wiya, ngayulu walkatjunu nyura nyakula kulintjaku alatji, “Munta-uwa,
mulapa paluru nganampa pulkara mukuringkula lita nyangatja nganampa iyanu.”

Kurannyangka Kalyparingkunytja

5 Panya anangu kutjungku kunyu nyurala tjungutjangku kura palyanu, kana
kulira tjituru-tjitururingu. Nyangatja ngayunya kutju tjituru-tjituru palyantja wiya,
palu nyuranya kulu tjituru-tjituru palyanu uwankaratu, munta tjinguru tjara kutju.
(Tjinguruna uwankara wangkara tjukurpa nyangatja ngunti pulkalku.)
6 Panya nyura palunya paira nganmanytju tjukaruruna. Kana nyuranya kuwari
wangkanyi, “Palyaltaya wantima! Alatjitu nyura painu.”
7 Uti nyura wati palunya kalypangku wantima munuya palunya pukultu kanyinma
pulkara tjituru-tjituررira Godalanguru paturingkunytjaku-tawara.
8 Kana nyuranya wangkara wituwituni palunya malakungku mantjira
mukulyangku kanyintjaku.
9 Panya lita nganmanyitjana walkatjura ma-iyanu nyurampa kulira nintiringkun-
ytjikitjangku, tjinguru nyura wanganarangku kulira palyalku munta tjinguru nyura
wantiku.
10-11 Tjinguru nyura wati palaku nyuranya pala kuralpaiku kalyparingu palunya
ngapartji kurantja wiyangku wantira, kana ngayulu kulu palumpa kalyparinganyitu.
Tjinguru paluru ngayunya kuranmanu, tjinguru wiya. Palu ngayulu nyu-
rampa mukuringkula wati palunya kurantja wiyangku wantinyi mununa Christala
mirangka palumpa kalyparinganyi Satantu uwankara nganananyatu kurantjaku-
tawara, panya nyuntu nganana ninti mamuku araku, panya paluru titutjarangku
nganananya kulini munu nyanganyi kurantjikitjangku.

Paulanya Ngura Taruwatjala Tjituru-tjituررinytja

12 Uwa, ngura nyara Taruwatjalakutuna anu Tjukurpa Palya Jesunya Christanyat-
jara wangkanytjikitja mununa ngura pala palula wirkara nyangu anangu wanganara
tjuta nyinanyangka, panya Mayatja Jesulu tjanala nganmanytju kurunta wangkangu
palumpa tjukurpa wanganarangku kulintjaku.
13 Palu putuna nyangangi wati panya ngayuku malpa Taitatjanya. Mununa
palulanguru tjituru-tjituررira anangu tjuta tjakuriра wantikatira anu manta nyanga
Matja-tuniyalakutu.

Jesunya Christanya Nganampa Kuranyitja

---

* **2:3** Paulalu lita mankurpa walkatjura iyanu Karintjala nyinanytja tjutakutu. Ka lita ngururitja tjana mantjira riitamilaninginі, ka palula malangka lita paluru kawaliringu, ka kuwari nyiri nyanga Bible-ta wiya ngaranyi kutjara kutju ngaranyi. Ka verse 3 Paulalu wangkanyi lita panya ngururitja.

14 Uwa, wanyula Godaku pukularira palunya mirawanima, panya paluru Christa-
lawanungku nganananya rawangku witulyankupai palumpa Tjukurpa Palya anangu
tjutangka para-tjakultjunkunytjaku, kaya palumpa mirpantju tjutangku nganananya
putu alatjitu kuralpai Godalu nganananya witulyankunyangka. Kaya ngura wink-
ingka anangu tjutangku tjukurpa palunya kulira Jesuku Christaku nintiringkupai.
Tjukurpa paluru panya panti wiru purunypa ngura tjutangka lipiringkupai. Panya
panti wiru pantinyangka anangu tjutangku pantilpai, palu purunypa nganana
tjukurpa Jesunyatjara para-wangkanyangka anangu ngura winkitjangku kulira
nintiringkupai palumpa.
15-16 Uwa, nganana Jesulu iyantja tjutangku tjukurpa palunyatjara anangu
uwankarangka tjakultjunkupai, kaya Godalu wankarunkunytja tjutangku kulira
pukularipai munuya paluru tjana wankaringanyi nganana Godaku tjukurpa
wangkanyangka kulintjatjanu. Panya anangungku panti wiru pantira pukularipai,
palu purunypaya Godaku tjukurpa kulira pukularipai. Palu Godanya wantipai
tjutangkuya kulira alatjitu wantipai munuya palulanguru ngula iluku alatjitu. Panya
anangungku kuka una pantira wantipai, palu purunypa paluru tjana nganananya
wangkanyangka kulira wantipai.
Uwa, warka pulka mulapa nyangatja Tjukurpa Palya Jesunyatjara para-
wangkanytjaku, ka nganalu wanyu tjukarurungku palyalku? Wiya, kutjupangku
walytjangku putu tjukarurungku palyalpai.
17 Panya tjara kutjupangkuya manikitjangku tjukurpa para-wangkapai, palu
nganana tjananya purunypa wiya, panya Godalu witunnyangkala palula mirangka
tjukarurungku palumpa tjukurpa wangkapai Jesula wanganarangku kulira.

3

Kalkuntja Kuwaritja Wiru Mulapa

1 Tjinguru tjukurpa nyangatja wangkanyangka nyura kulini nganana kulira
walytjangku mirawaninytja-palku wati panya paluru tjana purunypa. Palu wiya,
walytjangku mirawaninytja wiyala. Palu wati panya paluru tjana ngura tjutakutu
ankunytjikitja mukuringkula wati tjukurtjarangka tjapilpai nyiringka walkatjura
tjananya ungkunytjaku, ka walkatjunkupai tjanampa alatji, “Wati wiru tjuta nyan-
ganpa, Godaku warka tjukarurungku palyalpai tjuta.” Kaya lita palunya katira
nintilpai ngura kutjupangka kutjupangka, kaya nyakula tjananya palyanmankupai
tjukurpa wangkanytjaku. Palu ngali lita pala palu purunypa nyurala katira nintintja
wiya nyura nyakula ngalinya palyanmankunytjaku. Munuli piruku lita nyura
walkatjunkunytja kulu katira anangu kutjupa tjutangka ngapartji nintilpai wiya
ngura kutjupangka ngalinya nyakula tjana palyanmankunytjaku.
2 Panya nyura lita purunypa ngalimpa kurunta ngaranyi, panya anangu kutjupa
tjutangku nyuranya Jesuku walytjaringkula wirura nyinanyangka nyakula kulilpai,
“Munta-uwa, wati panya paluru pula tjanala tjukurpa mulapa wangkangu, kaya
tjukaruru mulamularingu.” Alatjiya nyakula kulilpai.
3 Panya Christalu nyuranya kurunpa wankarunu ngali nyurala tjukurpa palunyat-
jara tjakultjunkunyangka, ka nyara palulanguru kutjupa tjutangku nyuranya nyakula
ngalinya palyanmananyi alatji wangkara, “Munta mulapa Christalu wati nyanga
palunya pulanya iyanu tjanalakutu.” Panya Godalu Kurunpa Milmiltu nyiringka
munu tjiwangka kulu walkatjunkunytja wiyangku nyurala kurunta walkatjunu munu
nyuranya kampa kutjupanu palumpa walytjaringkunytjaku.
4 Nyangatjali Godaku pulkara mulamularingkula wangkanyi panya Christalu
rapara kanyinnyangka.

5 Ngali warka nyangatja walytjangku kulira palyantja wiya. Putuli kulilpai
walytjangku palyantjikitjangku, palu Godalu nintinnyangka kutjuli palyalpai.
6 Nyara paluru nintinnyangka kutjuli tjukurpa kuwaritja paluru panya kalkun-
tjitja anangu tjutangka tjakultjunkupai. Tjukurpa nganmanyitja panya Mosenya
walkatjura ungu nganana wanganarangku kulira kulintjaku munu tjukaruru
nyinanytjaku, ka nganana tjukurpa palula wanganarangku kulintja wiyangku
wantinyangka Godalu nganananya pungkunytjaku ngaranyi. Palu ngali tjukurpa
pala nganmanytju walkatjunkunytja nyurala wangkanytja wiyangku wantinyi
munuli tjukurpa nyanga kuwaritja nyurala tjakultjunanyi Kurunpa Milmiltu
nintinnyangka, ka tjukurpa nyara palulawanungku Kurunpa Milmiltu nyuntunya
nganananya wankaru kanyini pungkunytja wiyangku.
7 Panya Godalu nganmanytju tjukurpa pulka puli tjiwangka walkatjura Mosenya
ungu, ka panya tili Godaku pitalytji pulka palula irnyaningi ka paluru yunpa
pitalytjiringu. Kaya anangu tjutangku putu palunya tjukarurungku nyangangi panya
kuruya paulyaringu pitalytji pulkangku irnyannyangka. Tili nyara paluru Moseku
panya yunpangka ma-tjukutjukuringangi palu anangu tjutangku putu alatjitu
nyangangi palumpa yunpa. Palu tjukurpa pulka nyara palulanguru anangu tjuta
putu wankaru nyinangi, panya paluru tjana tjukurpa palula rawa tungunpungangi
ka Godalu tjananya pungkunytjaku ngarangi.
8 Uwa, Godalu tjukurpa palunya pitalytji winkingku Mosenya ungu, palu kuwari
tjukurpa panya kutjupalta wirkanu panya Kurunpa Milmilngatjara wiru mulapa
nyara Mosenya ungkunytjitjangka munkara mulapa, panya Kurunpa Milmiltu
nganana la unngu nintira wiru mulapalta palyanu.
9 Uwa, Godalu pitalytji pulkangku Mosenya tjananya tjukurpa ungu, palu
tjukurpa nyara palulanguru Godalu tjananya kuranmanangi tjana tungunpungkula
wantinyangka. Ka kuwari tjukurpa kutjupalta wiru mulapa ngaranyi Kurunpa
Milmiltu nganananya wankarunkunytjaku. Nyanga palunya Godalu wiru mulapa
palyanu panya Mosenya ungkunytjitjangka munkara mulapa.
10-11 Panya tjukurpa nganmanyitja paluru wiru mulapa ngarangi pitalytji
pulkatjara. Palu kuwari tjukurpa kutjupa pitalytji pulka mulapalta utiringu tjukurpa
nyara nganmanyitjangka munkara mulapa, munu paluru wiyaringkunytja wiya
titutjara alatjitu ngaraku.
12 Kali tjukurpa nyanga palunya kurunpa winkingku kulira kurunpa raparinganyi
munula rapangku wangkapai.
13 Panya ngali Mosenya purunypa wiya, panya Moselunku yunpa tjutunu man-
tarangka palumpa yunpa irnyantja panya ma-wiyaringkunyangka nyakunytjaku-
tawara Israelkunu tjutangku.
14-15 Palu paluru tjana tjukurpa Godalu Mosenya ungkunytjitja tjanala
wangkanyangka kulira pina patiringu. Munuya kuwari kulu pina patitu nyinanyi.
Palu panya Jesuku Christaku mulamularingkula kutju pina alaringkupai. Palu
kuwari nyanga Moseku tjukurpa tjanala wangkanyangkaya pina pati mantarangka
tjutuntja purunypa nyinanyi kulintja wiya alatjitu.
16 Palu tjana Mayatjalakutu malaku aruringkunyangkampa paluru tjananya pina
alalku tjukurpa tjukarurungku kulintjaku.
17 Panya Mayatja paluru Godaku Kurunpa, ka Kurunpa nyara paluru nganana la
nyinanyangka nganana Godala tjunguringkula nyinanytjaku ngaranyi alatjitu.
18 Moselunku yunpa palurunku mantarangka tjutunu, kaya Israelkunu tjutangku
yunpa palumpa irnyannyangka putu nyangangi. Ka panya nganana palunya
tjananya purunypa wiya, panya nganana uti alatjitu nyanganyi Jesunya pitalytji
pulka irnyannyangka mayatja pulka mulapa. Ka Mayatja Godalu Kurunpa Milmiltu

nganananya titutjarangku palu purunypa palyalkatinyi wiru mulapa nyinanytjaku pitalytji wiru palunya purunypa.

4

Godalu Ngalinya Piti Kurakura Purunypa Mantjintja

1 Uwa, Godalulinya ngaltunytju pulkangku warka nyanga wiru ungu tjukurpa palumpa wangkanytjaku, kali palulanguru pukultu palyani pakuringkula wantinytja wiyangku.
2 Munuli kampangkatu kura kutjupa kutjupa tjuta palyantja wiyangku wantipai alatjitu, munuli anangu kutjupa ngunti wangkara kuralpai wiya, munuli Godaku tjukurnguru kampa kutjupara ngunti wangkapai wiya. Panya Godanya ninti ngalimpa ngali tjukarurungku kutju anangu tjutangka wangkanytja paluru tjana ngalinya tjukarurungku wangkanyangka ngurkantara kulintjaku.
3 Anangu kutjupa tjarangku Godanya kulilwiyangku wantipai munuya iwara kurangka titutjara ananyi mirikutu. Munuya paluru tjana Tjukurpa Palya ngali wangkanyangka kuliira putu kulilpai.
4 Panya manta nyangaku mayatjangku Satantu tjananya pina patiira kanyini Tjukurpa Palya Jesunyatjara kuliira mulamularingkunytjaku-tawara. Palu Tjukurpa Palya nyara paluru tili purunypa wiru ngaranyi, panya tili irnyalpai anangu tjutangku uti nyakunytjaku, palu purunypa Tjukurpa Palya nyara paluru ngaranyi, ka anangu tjutangku tjukurpa palunya kuliira nintiringkupai Jesuku wankarunkupai wiruku, panya paluru Godanya purunypa alatjitu nyinanyi.
5 Panya ngali ngura tjutangka tjukurpa ngalinyatjara wangkanytja wiya, palu tjukurpa nyangatja kutjuli tjakultjunkupai panya Jesunya Christanya anangu uwankaraku mayatja nyinanyi. Kali warka nyangatja nyurampa palyani paluru ngalila wangkanyangka. Alatji kutjuli wangkapai.
6 Panya Godalu kuwaripatjara mungawaluru pulka ngaranyangka wangkangu kalalarinytjaku ka kalalaringu, munu God panya paluruṭu nyuntunya nganananya palu purunytjutu mungawalurungka nyinanyangka irnyara kalalanu nganana pina alaringkula mulamulangku kulintjaku panya Godalu nganananya Christalawa-nungku wankarunu.
7 Palu kulilaya! Tjinguru kutjupangku piti kurakura tjulpirnguru palyantja mantjini munu kutjupa kutjupa wiru mulapa tjunanyi piti palula. Ka palu purunytju Godalu ngalinya piti kurakura kutjara purunypa mantjinu, munu ngalila unngu wiru mulapa tjunu Tjukurpa Palya Jesunyatjara ngali anangu tjutangka wangkara utint-jaku. Panya ngali ngaltutjara kurakura kutjara ka nyura kulinma tjukurpa nyangatja ngalilanguru wiya, Godalanguru. Panya ngali Tjukurpa Palya wangkanyangka nyara paluru kutjungku anangu tjuta kuliira wanganararingkunytjaku palyalpai.
8 Panya ngali Tjukurpa Palya anangu tjutangka wangkanyangka kutjupa tjarangku ngalinya rawangku wiyanmankupai munuya ngalinya pailpai wangkanytja wiyangku wantinytjaku. Palu ngali wantinytja wiyangku tungun-tunguntu alatjitu wangkapai. Kutjupa-arali putuliripai Godaku warka kuliira palyantjikitja, palu ngali palumpa rawa alatjitu mulamularingkupai wantinytja wiya.
9 Kalinya kutjupa-ara anangu mirpantju tjutangku kuraringkula pailpai tjukurpa wangkanytjaku-tawara, palu Godalu ngalinya wantir'iyantja wiyangku rawangku alatjitu atunytju kanyilpai. Kutjupa-araya ngalinya pungkula anta-wanipai man-tangka, palu tjana ngalinya putu iluntankupai.
10-11 Uwa, tjana rawangku ngalinya iluntankunytjikitjangku pikangku wanarinkupai, panya nganmanytjuya Jesunya iluntanu, palu purunytjuya kuwari ngalinya ngapartji iluntankunytjikitjangku nyanganyi. Uwa, ngali

warka nyanga Jesuku rawangku palyannyangka tjana titutjarangku ngalinya iluntankunytjikitjangku wanarinkupai. Palu palya, panya ngali Jesuku warkarira nguwanpa ilunyangka nyura ngapartji Jesunya kulini munu palumpa mulamularingkula wankaringanyi.

12 Kulini nyura? Panya tjukurpa nyanga palunya wangkanyangka tjana ngalinya punganyi, kali nguwanpa ilunyi, palu nyura tjukurpa ngali wangkanytjitjanguru kulira wankaringanyi.

13 Panya nganmanytju nyiringka walkatjunkunytja ngaranyi alatji,
"Ngayulu Godaku mulamularingkunytjatjanungku anangu tjutangka tjakultjunangi tjukurpa palunyatjara." *
Ka ngali palu purunypatu Godaku mulamularingkunytjatjanungku tjukurpa palunyatjara wangkanyi.

14 Panya ngali nintingku kulini panya Mama Godalu Mayatja Jesunya wankara pakaltjinganu munu palu purunypatu ngalinya wankara pakaltjingalku nyuranya kulu tjungura munulanya uwankara katiku Jesula tjunguringkula nyinanytjaku.

15 Panya tjana ngalinya iluntankunytjikitjangku wanarinkupai nyurala Tjukurpa Palya Jesunyatjara wangkanyangka. Palu palya, ngali pikawanungku nyurampa palyani nyura kulira Jesuku mulamularingkunytjaku. Ka ngura tjutangka ngali pikawanungku Tjukurpa Palya tjakultjunkunyangka Godalu anangu tjuta ngaltunytju pulkangku palyani palumpa walytjaringkunytjaku, kaya nyara palulanguru paluru tjana tjuta mulararira palunya mirawanira pulkara walkulku.

Rawangku Kurannyangka Godaku Mulamularingkunytjaku

16 Ka ngali pakuringkula wantir'iyantja wiyangku titutjarangku alatjitu Jesunya wanani. Ngali panya ma-tjilpiringkula puntu ma-uparinganyi, palu Godalu ngalinya kurunpa rawangku kunpulkatinyi tjintu kutjupa tjintu kutjupa.

17 Uwa, mantangka nyanga nyinanyangka pika kutjupa kutjupa tjuta ngalila rawa utiringkupai. Palu pika nyanga paluru tjana unytju ngarapai, rawa ngaranytja wiya, palu ngula ngalimpa wiru mulapa utiringkuku titutjara Godala tjungu pukulpa nyinanytjaku.

18 Panya pika paluru tjana utitja tjuta munuya unytju ngarala wiyaringkuku, palu panya Godaku ngura wiru arkayitja titutjara ngarapai wiyaringkunytja wiya alatjitu. Palulanguruli utitja nyanga tjuta rawangku kulintja wiyangku wantinyi, munuli arkayitja tjuta waintara kulilpai.

5

1 Panya mantangka nyanga nyinara nganana kurunpa puntu winki nyinapai, panya nganana wiltjangka tjarpara nyinapai, palu purunypa nganana kurunpa puntungka unngu nyinanyi. Palu ngula nganana ilunyangka Godalu puntu kuwaritjangka nganananya tjarpatjunkuku paluru palyantjitjangka, kala puntu palunyatjara palumpa ngurangka titutjara wanka nyinaku.

2 Panya mantangka nyanga nyinara nganana puntu uparingkupai, munula puntu ilkaritja-tjiratjangku waintara pulkara kulilpai ngula Godalu nganananya puntu ilkaritja ungkunytjaku. Panya nyangatjala puntu mantatja mantara kurakura purunypatjara nyinanyi, palu ngula nganana puntu ilkaritja mantjilku munula mantara wiru purunypatjara nyinaku.

3 Panya nganana ngula ilunyangka Godalu nganananya ungkuku puntu kuwaritja nganana puntu pala palula tjarpara pukulpa nyinanytjaku.

4 Panya nganampa puntu nyanga mantatja wiltja purunypa pupanyi, panya wiltja rawa pupanytja wiya unytju kutju ngarala wiyaringkupai, palu purunypa. Panya

* **4:13** Psalm 116:10

puntu nganampa pikatjararingkula kaarngarapai munu uparingkupai munu ilupai, kala ngula puntu palunya mantara kurakura purunypa wantikatinyi puntu kuwaritja-kitjangku. Panya puntu nyangatja wiyaringkunyangka Godalu nganampa puntu wiru kuwaritja palyalku nganana puntu palula tjarpara wanka titutjara nyinanytjaku ilunytja wiya alatjitu.

5 Uwa, Godalulanya nganmanytju kalkunu puntu kutjupa ungkunytjikitjangku ilkaritja wiru. Panya paluru Kurunpa Milmilnga-wararа nganana unngu tjarpatjunu nganmanytju. Kala kurunpa palunyatjarangku nintingkulta kulini, “Mulapa paluru ngula nganananya puntu kuwaritja ungkuku.”

6 Palulanguru pukulpa rapa nyinanyi ilunytja kulira nguluringkunytja wiya.

Panya nganana ninti puntu nyanga mantatjatjara nyinara nganana mantangka nyinanyi, ngura ilkaritjangka Mayatja Jesula tjungu nyinanytja wiya.

7 Palu palya, panya nganana Godalu kalkuntjitjaku mulamularingkula munkaritjaku ala-ala patani. Palu kuwarila nyakunytja wiya, munula mulamularingkula kutju nganana rapa patani palumpa.

8 Uwa, mulapa nganana rapa nyinanyi ilunytja kulira nguluringkunytja wiya. Panya nganana mukuringanyi ilura puntu nyangatja wantikatinytjikitja munu puntu kuwaritjangka tjarpara Mayatja Jesula tjunguringkula palumpa ngurangka nyinanytjikitja.

9 Palu nganana kutjuku pulkara mukuringanyi panya Mayatja Jesunya pukulmankunytjikitja. Tjinguruula mantangka nyanga nyinara palunya pukulmankuku, munta tjinguruula ngura nyara ilkaringka nyinara palunya pukulmankuku.

10 Panya nganana uwankaratu ngula Christala kuranyu ngaraku paluru nganananya ngurkantara tjarantjaku, kalanya kutju kutju paluru ngurkantara wangkaku nganana mantangka nyanga nyinara palyantjitja-nguru. Munu paluru wiru nyinanytja ngurkantara palyanmankuku munu kura nyinanytja ngurkantara kuranmara pailku.

Godaku Malparingkunytjaku Jesula Christalanguru

11 Uwa, Mayatja Jesunya pulka mulapa nyinanyi, kali wanganarangku palula kulilpai kurunpa winkingku. Munuli palulanguru anangu kutjupa tjuta kulu wangkara wituwitulpai paluru tjana kulu kulira palunya wanantjaku. Panya Godanya ngalimpa ninti nyinanyi panya ngali palumpa tjukaruru warkaripai, munuli unngu kulilpai alatji, “Wanyuwi anangu nyanga Karintjala nyinanytja tjutangku ngali wangkanyangka tjukarurungku kulinma!”

12 Panya ngali nyurala tjukurpa wangkara ngalinku walytjangku mirawaninytja wiyangku wantinyi. Munuli mukuringkunytja wiya nyura ngalinya kulira pulkanmankunytjaku. Palu ngali mukuringanyi nyura ngalimpa pukularinytjaku kutju warka nyanga palunya palyannyangka. Ka tjinguru kutjupa tjutangku ngalinya wangkara kurannyangka kulira nyura ngalimpa mukuringkula tjananya wangkara painma wangkawiyangku wantinytjaku. Panya anangu nyara paluru tjana anangu kutjupa nyakula palunya yunpa munu mantara wirutjara ngaranyangka kutju nyakula wirunmankupai, munuya unngu kulintjitja nyakunytja wiya alatjitu.

13 Tjinguru kutjupa tjarangku ngali wangkanyangka kulira ngalinya kata kawakawanmananyi ngunti wangkanyangka-palku. Palu palya, ngali wantira Godanya pukulmankunytjikitjangku kutju kawakawa purunytju tjukurpa wangkanyi. Ka tjinguru kutjupa tjutangku ngali wangkanyangka kulira palyanmananyi, ka ngali kulira kanany-kananyarinytja wiyangku wantinyi panya ngali nyuranya kunpuntjikitjangku kutju tjukurpa wangkanyi.

14-15 Panya Christalu mukulya pulkangku kanyinnyangka ngali palula wanganarangku kulira palyalpai. Munuli tjukurpa nyangaku ninti panya wati kutju ilungu anangu uwankaraku ngalkilpa. Panya Godalu nyuntunya nganananya kura tjuta palyantjitjanguru uwankara pungkula wiyantjaku ngarangi. Palu Jesunya nyuntumpa nganampa anga-ilungu anangu uwankaraku ngalkilpa nganana wankaringkula palula kutju wanganarangku kulintjaku. Panya paluru ilunytjatjanu wankaringkula pakanu nganana palunya kutju wanara pukulmankunytjaku, walytjangku pukulmankunytjaku wiya.

16 Nganmanytjuli anangu tjuta nyangangi anangu mantatja kulilpai tjuta purunytju. Panya nyara paluru tjana anangu kutjupa nyakula utitja tjuta kutju nyakupai yunpa munu mantara munu anangu paluru wangkanyangka kulu kulilpai munuya utitja nyanga palula tjanalanguru kutju anangu palunya wirunmankupai, munta tjinguru palunya kuranmankupai. Ka panya ngali palu purunytju Christanya nganmanytju nyangangi. Palu kuwarili nintiringkula palunya tjukarurungku kulini, munuli anangu tjuta kulu tjukarurungku kulini utitja tjuta kutju nyakunytja wiyangku.

17 Panya anangu kutjupa Jesuku walytjaringkunyangka Godalu mulapa kampa kutjupankupai kuwaritjaringkunytjaku. Panya nganmanypa paluru iwara kurangka anangi, palu paluru Jesuku walytjaringkunyangka Godalu palunya iwara palyangka tjunu, ka paluru kura wantira kampa kutjuparingu munu kulintja kuwaritjaringu.

18 Uwa, Godalulanya kampa kutjupanu, panya paluru Jesunya Christanya iyanu nganampa ngalkilpa ilunytjaku, ka nyara palulanguru nganana wankaringu ka Godanya nganampa kalyparingu. Munu paluru nganananya wituṇu anangu kutjupa tjutangka para-tjakultjunkunytjaku Tjukurpa Palya Jesunyatjara tjana kulira mulamularingkunyangka Godanya tjanampa kulu kalyparingkunytjaku.

19 Panya Godanya Jesula Christalanguru anangu uwankaraku kalyparingu paluru nganampa ngalkilpa ilunyangka munu paluru nganananya pungkunytjaku wiyaringu. Munulanya paluru wituṇu tjukurpa nyanga wiru palunya anangu tjutangka para-wangkanytjaku tjana kulira mulamularingkunyangka Godanya tjanampa kulu kalyparingkunytjaku.

20 Uwa, ngali Godaku tjakulpa para-ngaranyi, panya paluru ngalilawanungku wangkanyi tjukurpa Jesunya Christanyatjara anangu tjutangku kulira palumpa mulamularingkunytjaku. Palulanguruli nyurala kurunpa winkingku wangkanyi Godanya nyurampa kalyparingkunyangka nyura wanganarangku kulintjaku, panya Christanya nyanga palumpa mukuringanyi.

21 Panya paluru palya mulapa kura palyantja wiyatja alatjitu, ka nganana anangu mantatja kura palyalpai tjuta, ka Godalu nganananya pungkunytjaku ngarangi. Palu paluru Christanya tjunu nganana kura palyantjitjanguru nganampa ngalkilpa anga-ilunytjaku. Ka nyara palulanguru Christanya nganampa ngalkilarinyangka nganana wankaringu Godalu nganananya tjukarurunmara walytjanmankunytjaku.

6

1 Uwa, ngali Godala tjunguringkula warkarinyi nyuranya wangkara kunpuntjikitja. Panya Godalu nyurampa pukultju pulkangku palyanu, kali nyuranya wangkara pulkara wituwituṇi nyura mulamulangku kulira palunya rawangku wanantjaku wantinytja wiyangku.

2 Panya Godalu iriti wangkanytja alatji ngaranyi nyiringka,

“Ngayulu nganmanytju kulinu ngula nyuranya wankarunkunytjikitjangku.

Mununa tjintu panya paluru wirkankunyangka nyuranya tjukarurungku wankarunu.” *
Alatji Godalu wangkangu tjukurpa nyanga palunya. Ka mulapa kuwari ngaranyi Godalu nyuranya pukultju pulkangku wankarunkunytja. Kaya kulira rawangku palunya wananma wantinytja wiyangku.

3 Uwa, ngali Godaku warka tjukarurungku kulira palyani nyura nyakula tjukarurungku kulintjaku palunya. Tjinguru ngali ngunti-ngunti palyannyangka nyakula nyura ngalinya wiyanmanama munu Godanya kulu wantima. Palula-tawarali tjukarurungku palyalpai.

4 Panya anangu winkingku nyanganyi ngali Godaku warka palyannyangka, kali mukuringanyi tjana ngalinya rawa tjukaruru warkarinyangka nyakunytjaku. Munu palulanguru pika kutjupa kutjupa tjuta ngalila wirkankunyangka ngali wantinytja wiyangku Godaku warka tungun-tunguntu titutjarangku palyani.

5 Panya kutjupa-araya Jesunya wantipai tjutangku ngalinya pulkara pungkupai, kutjupa-araya ngalinya tjailangka tjarpatjunkupai, kutjupa-araya anangu kutjupa tjuta tjunguringkula kaputurira wangkara ngalimpa pikaringkupai. Ka ngali pulkara warkaripai mungangka kalala, munuli kutjupa-ara paltjatjiratja nyinapai munuli kunkunpa wiya nyinapai. Palu ngali pulkara kulira tjituru-tjituررinytja wiyangku Godaku warka rawangku palyalpai wantinytja wiyangku.

6 Munuli tjukaruru palyanyku nyinapai munuli Godaku tjukurpa nintingku kulilpai, munuli purkarangku kulilpai mirpanarinytja wiyangku, munuli anangu tjutaku ngaltunytju pukultju nyinapai. Ka panya Kurunpa Milmilnga ngalila tjungu nyinanyi, kali anangu tjutaku pulkara mukuringkupai kurunpa winki. Kaya anangu tjutangku ngalinya alatji palyannyangka nyakula kulilpai, “Mulapa nyanga pula Godaku warka tjukarurungku palyani.”

7 Uwa, ngali panya tjukurpa tjukaruru anangu tjutangka wangkapai, munuli Godalu witulya pulkangku nintinnyangka palumpa warka tjukarurungku palyalpai. Ka anangu tjutangku ngalinya kurannyangka ngali kuraringkunytja wiya tjukaruru alatjitu nyinapai, kalinya tjana putu kurara nyakupai tjukaruru nyinanyangka. Panya wati kulatatjara kutitjitjara ngaranyangka warmalangku putu wakalpai, palu purunypaya ngalinya tjukaruru Godalawanu nyinanyangka putu kuralpai pikaringkunyangka nyakunytjikitjangku.

8 Kaya anangu kutjupa tjutangku ngalinya wangkara walytjanmara walkulpai. Kaya tjara kutjupangku ngalinya analpai. Kaya tjara kutjupangku ngalila wan-ganarangku kulilpai. Kalinya tjara kutjupangku warkipai, kaya tjara kutjupangku ngalinya nguntinmankupai, palu ngali Godaku warkarira tjukarurungku kutju wangkapai ngunti wangkanytja wiyangku.

9 Panya anangu winkiya ngalimpa ninti nyinanyi, palu kutjupa tjaraya ngalimpa ngunti ngurparingkupai. Kutjupa-arali nguwanpa ilungi, palu wiya, wankatuli nyangatja nyinanyi ilunytja wiya. Kalinya kutjupa tjutangku kura palyannyangka-palku pulkara pungangi, palu ngali ilu wiya alatjitu nyinara Godaku warka tungun-tunguntu palyani.

10 Uwa, rawangkuya ngalinya kuralpai tjituru-tjituru palyantjikitjangku, palu ngali kurunpa pukularipai alatjitu. Kutjupa-arali maralpa nyinapai mani munu mantara wiya. Palu palya, panya ngali maraltu anangu tjutangka Godaku tjukurpa wangkapai, kaya kulira pulkara pukularipai kurunitja pulka mantjintjatjanungku. Uwa, kuwarili maralpa nyinanyi kutjupa kutjupa tjuta kanyintja wiya, palu palya panya ngali Jesuku walytja nyinara uwankara kanyini Godalanguru.

---

* **6:2** Aitjayaku 49:8

11 Palu walytja wiru tjuta, ngura pala Karintjala nyinanytja tjuta! Nyangatjali
utingku nyurala wangkanyi kumpilpa wiyangku, panya ngali nyurampa pulkara
mukuringkula nyurala wangkanyi.
12 Uwa, ngali rawa nyurampa mukuringangi kurunpa winki, nyuranyali
watarkurira wantinytja wiya alatjitu. Palu tjinguru nyura ngalimpa nganmanypa ku-
runpa winki mukuringkunytjatjanungku nyura kuwari ngalinya wantinyi nguwanpa.
13 Palu kulilaya! Ngali nyurampa pulkara mukuringanyi, panya wati palumpa
tjitji tjutaku pulkara mukuringkupai, palu purunypa ngali nyurampa pulkara
mukuringanyi mama purunypa. Ka uti nyura ngapartji kurunpa winkitu ngalimpa
mukuringama.

Godanya Wantipai Tjuta Munu Godaku Walytja Tjuta Putu Tjungu Nyinapai

14 Walytja wiru tjuta! Tjunguringkuwiyangkuya wantima Jesuku mulamula-
ringkupai wiya tjutangka! Wanyu tangkiyingku munu pulukangku tjungungku
wakina ilara katipai? Wiya. Nyara palu purunypa Jesuku walytja tjuta munu
anangu mulamularingkupai wiya tjuta putu tjungu ngaranyi. Panya anangu
Godala wanganarangku kulilpaingku munu anangu Godala tungunpungkupaingku
tjungungku putu wirura palyalpai. Panya kalala munu munga tjungu ngaranytja
wiya, palu purunypatu.
15 Ka wanyu Christalu pula Satantu tjukurpa tjungungku wangkara kulira palyal-
pai? Wiya alatjitu. Ka palu purunypa Jesuku walytjangku munu Jesuku walytja
wiyangku putu tjungungku kulira palyalpai.
16 Kaya Godaku walytja tjutangku wanyu Godaku timpulangka god ngalypa-
ngalypa punungunguru palyantja tjuta tjunkula walkulpai? Wiya. Palu kulilaya!
Nyuntu nganana Godaku timpula purunypa ngaranyi, panya paluru nganana la
unngu nyinanyi. Panya Godalu iriti wangkanytja nyiringka ngaranyi alatji,
"Ngayuluna tjanala nguraararira nyinaku,
mununa tjanala tjungu para-pitjalinkuku.
Ngayuluna tjanampa God pulka nyinaku,
kaya anangu nyanga paluru tjana ngayuku walytjapiti mulapa nyinaku." *
17 Munu palulanguru Godalu piruku alatji wangkangu,
"Ngayuku mirpantju tjutangkaya tjunguringkuwiya mauntalpa nyinama.
Munuya kutjupa kutjupa kura ngaranyangka pampulwiyangku wantima.
Kana nyuranya pukultu altira kanyilku.
18 Mununa nyurampa Mama alatjitu nyinaku.
Ka nyura ngayuku katjapiti untalpiti nyinaku."
Alatji Godalu mayatja witulya pulkangku wangkangu. *

7

1 Uwa, walytja wiru tjuta! Tjukurpa nyanga palunya tjananya Godalu nganananya
wangkara kalkunu. Kala palulanguru uti kura kutjupa kutjupa uwankara wantima
pampuntja wiyangku kuraringkula Godalanguru paturingkunytjaku-tawara. Utila
Godaku nguluringkula palula wanganarangku kulira tjukaruru mulapa nyinama
munula palunya kutju walkunma.

Paulanya Pukularinytja

2 Palu uti nyura ngalimpa mukulya nyinama wantinytja wiya. Panya ngali
nyuranya kurantja wiya, munuli nyuranya wituwituntja wiyatu kura palyantjaku,
munuli nyuranya ngunti kurantja wiyatu kutjupa kutjupa mantjintjikitjangku. Alatji
nyura kutjupa tjutangku ngalinya ngukara wangkara wantipai kulintja wiyangku.

* **6:16** Itjikilku 37:27 * **6:18** 2 Samuelku 7:14

3 Kaṇa lita nyangangka nyuranya aṇanguṛa wangkanytja wiyaṭu, panya ngayulu
nyurampa puḷkaṛa mukuringanyi, panya alatjiṇa nyurala ngaṇmanytju wangkangu,
munuṇa rawangkuṭu nyuranya mukulyangku kulini. Tjinguṛu ngayulu iluku,
tjinguṛuṇa wankaṭu nyinaku, palu tiṭutjarangkuṇa nyuranya kulini watarkurinytja
wiyangku.
4 Uwa, ngayulu nyurampa mulamularinganyi alatjiṭu. Munuṇa aṇangu tjuṭangka
nyuranyatjara wangkara mirawaṇipai munuṇa nyuranya kuliṛa puḷkaṛa pukuḷaripai
kurunpa winki. Panya pika kutjupa kutjupa tjuṭa ngayula wirkankupai ngayunya
tjituṛu-tjituṛu palyantjikitja, palu nyuranya kuliṛaṇa puḷkaṛa alatjiṭu pukuḷarinyi.
5 Mungaṭu ngali manta nyanga Matja-tuniyala wirkanu, kali kulininginyi-
nara pakuwiyaringkunytjikitjangku. Palu wiya, panya aṇangu tjuṭa ngalimpa
pikaringangi munulinya rawangku kuraningi, kali nguḷuringangi.
6-7 Palu Godalu panya tjituṛu-tjituṛurinyangka pukuḷmankupai munu wati panya
Taitatjanya ngalilakutu wirkakatingu. Kali nyakula puḷkaṛa pukuḷaringu, munuli
tjukurpa nyuranyatjara wangkanyangka kuliṛa puḷkaṛa pukuḷaringu, panya nyura
kunyu palunya pukuḷmaṛa kanyiningi palangka. Ka paluṛu ngayula wangkangi
alatji, “Nyara paluṛu tjana panya nyuntunya ngaṇmanytju kurantjatjanu kuwari
nyuntumpa puḷkaṛa ngaḷṭuringanyi munuya kalyparingkula puḷkaṛa mukuringanyi
nyuntunya piṛuku nyakunytjikitja.” Alatji Taitatjalu ngayula tjakultjunu kaṇa kuliṛa
puḷkaṛa pukuḷaringu.
8 Uwa, lita ngaṇmanyitja panyaṇa walkatjuṛa ma-iyaṇu nyurampa. Ka nyura
tjinguṛu lita nyara palunya nyakunytjatjanu tjituṛu-tjituṛurira ngayuku kuraringu.
Kaṇa kulininginyi, “Utiṇa panyatja wantima lita walkatjuṛa iyantja wiyangku.” Munuṇa
palulanguṛu piṛuku kulininginyi, “Wiya palya, tjana rawa tjituṛu-tjituṛu nyinanytja
wiya.”
9 Munuṇa kuwari puḷkaṛa pukuḷaringu tjukurpa nyuranyatjara kuliṛa, panya
mulapa nyura lita ngayuku mantjiṛa unytju kutju ngayuku kuraringkula tjituṛu-
tjituṛuringu munu nyara palulanguṛu nyura kulinu, “Munta-uwa, mulapa nganaṇa
kura palyaningi.” Munu nyura kuṇṭaringkula kura wantingu. Nyara palu-
languṛu kutjuṇa nyurampa puḷkaṛa pukuḷarinyi nyura kura wantinytjitjanguṛu,
tjituṛu-tjituṛurinytja-nguṛu wiya. Panya nyura ngayuku lita nyakula tjituṛu-
tjituṛurinyangka Godalu nyuranya nintinu, ka nyura kuliṛa kuṇṭaringkula kura
wantingu munu nyura kampa kutjuparingu palunya tjukaṛurungku waṇantjikitja.
10 Uwa, panya ngali Godaku tjukurnguṛu nyuranya wangkara tjukaṛuruningi ka
nyura kuliṛa mirpaṇarira tjituṛu-tjituṛuringu. Palu tjituṛu-tjituṛurinytja nyangatja
palya, panya Godalu tjituṛu-tjituṛurinyangka nyuranya kampa kutjupanu kura
wantira wankaringkunytjaku. Palu tjinguṛu ngali tjukurpa mantatjanguṛu nyuranya
wangkara painnyangka nyura kuliṛa mirpaṇarira tjituṛu-tjituṛuriku munu palulan-
guṛu kurunpa wituwituringkuku alatjiṭu Godalakutu aṛuringkunytja wiya munu
nyura ngula ilura ngura kurakutu ankuku.
11 Palu nyura panya Godaku tjukurpa kuliṛa mirpaṇarira tjituṛu-tjituṛurinyangka
Godalu nyuranya wiṛu mulapa palyaṇu. Panya wati kutjungku nyuralanguṛu
ngayunya kuranmanangi, ka nyura palula kutjunguṛu ngayuku kuraringu. Ka
pala palulanguṛu Godalu nyuranya uwankara kuṇṭaringkunytjaku palyaṇu lita
panya ngayulu iyantjitjanguṛu. Ka nyura tjituṛu-tjituṛurira kampa kutjuparingu
munu nyura wati panya palumpa mirpaṇarira palunya pungkula nintintjikitja
mukuringangi paluṛu rawangku kurantjaku-tawara. Uwa, Godalu nyuranya tjituṛu-
tjituṛu palyannyangka nyura kuliṛa tjukaṛurinyingu munu nyura kuwari wiṛuṛa
tjukaṛurungku palyaṇi. Kaṇa kulini, “Mulapa paluṛu tjana ngayunya kurantjatjanu
piiwiyaringu munuya kuwari ngayuku puḷkaṛa mukuringanyi.”

12 Ka panyana lita palatja nyurampa walkatjunu wati panyangku ngayunya kurantjitjanguru wiya. Palu ngayulu lita palatja walkatjunu nyura Godanya kulira pina alaringkula kulintjaku alatji, “Munta, kurangkula Paulanya ngunti kuraningi, panya nganana palumpa pulkara mukuringanyi.”
13-14 Ka wati Taitatjalu kuwari pitjala ngalila tjakultjunu nyura ngalimpa pulkara mukuringkunytja. Kali palulanguru kulira pulkara pukularingu nyurampa.
Munuli wati nyanga Taitatjanya nyurampa pukularinyangka nyakula ngali kulu pukularingi. Panya ngayulu lita panyatja wati palunya ungkul'iyanu nyuralakutu alatji wangkara, “Taitatja! Nyuntu tjanala wirkara ngayulu tjukurpa wangkanytjitja tjakultjura, kaya nyuntula wanganarangku kulilku.” Alatjina wati panya palunya wangkara iyanu nyuralakutu. Mununa lita panya palula nyurala tjukarurungku wangkangi, panya ngayulu titutjarangku nyurala tjukurpa tjukaruru kutju wangkapai.
Palu Taitatjalu ma-pakara unngu kulininginі, “Tjinguruniya wantiku ngayulu Paulaku tjukurpa tjanala wangkanyangka.” Munu paluru nguluringangi nguwanpa lita panya palunya nyurala nintintjaku. Palu nyurala nintinnyangka nyura wanganarangku alatjitu kulinu Taitatjala, munu nyura ngayulu tjukarurungku wangkanytja kulinu. Ka nyara palulanguru Taitatjanya pulkara pukularingu, munu paluru malaku wirkara ngayula tjakultjunu nyura panya palumpa ngalimpa pukularinytja. Kana ngayulu ngapartji nyurampa pulkara pukularingi.
15 Uwa, Taitatjalu nyuranya rawangku kulini nyurampa pulkara mukuringkula, panya nyura paluru ma-pitjanyangka kulira tjuni kura tjulpilypa nguwanpa palumpa pataningi. Munu panya nyura paluru wirkankunyangka pukultu altira tjarpatjunu nyurampa ngurangka munu wirura kanyiningi. Munu panya nyura palula wanganarangku kulininginі paluru wangkanyangka. Nyara palulanguru paluru kuwari nyuranya rawangku mukulyangku kulini.
16 Kana ngayulu kulu nyuranya pukultu kulini nyura rawangku Godanya wanganarangku wanannyangka munu ngayulu mulamularinganyi nyura rawangkutu wananjaku wantinytja wiyangku.

8

Matja-tuniyanya Nguraра Tjutangku Intjanungku Ungkunytja

1 Palu walytja wiru tjuta! Tjukurpa nyangatjaya kulinma! Panya manta nyanga Matja-tuniyalaya Jesuku walytja tjuta ngura tjutangka tjunguringkupai utulu kutjupa utulu kutjupa. Munu Godalu tjananya pukultju pulkangku kanyinnyangka tjana anangu Jesuku walytja kutjupa tjuta ngaltutjara nyinanyangka nyakula intjanungku ungkupai.
2 Munuya anangu mirpantju tjutangku tjananya rawangku kurannyangka tjana wituwituwanu alatjitu pukulpa nyinapai, munuya mani tjukutjuku kanyintjatjanungku paluru tjana ngaltutjara kutjupa tjuta paltjatjiratja nyinanyangka kulira intjanungku mani ma-iyaningi ngura nyara Jerusalemala nyinanytja tjutakutu.
3 Mulapaya tjukutjuku kanyintjatjanungku tjana pulka mulapa ungangi kurunpa ngaltunytjungku, kana ngayulu nyangu palunya tjananya, panya tjana mani ungkunytjatjanungku tjara kutjupa kanyintja wiya. 4 Ngayulu panya tjanala ngatjintja wiyatu anangu nyara Jesuku walytja tjutaku mani iyantjaku Jerusalemalakutu, panya paluru tjana alatjituya kurunpa winki mukuringkula ngayula tjapinu mani palumpa tjanampa ngayunya ungkul'iyantjikitjangku. Panya tjana ungkunytjikitja pulkara alatjitu mukuringangi.
5 Ka ngali kulininginі, “Tjinguruya mani tjukutjuku kanyintjatjanungku mani tjukutjuku ungkuku.” Palu wiya, tjana intjanungku alatjitu pulka mulapa ungu.

Panya tjana ngaṉmanypa Mayatja Jesuku walytjaringkunytjatjanungku palula wangaṉarangku kuliṟa palyantjikitja mukuringu. Munuya nyara palulanguṟu Godalu tjanala wangkanyangka ngalila wangaṉarangku kulintjikitja mukuringangi.

6 Kali wati panya Taitatjanya wituṉu nyuralakutu maḷaku ma-pitjanytjaku, panya paluṟu ngaṉmanytju nyurala wangkangu mani tjunkukatinytjaku aṉangu nyara Jerusalemala nyinanytja tjuṭaku. Munu kuwari paluṟu nyurala ma-pitjala piṟuku wangkaku nyura rawangku tjunkukatira puḷkantjaku. Panya ngaṉmanytjuli nyurala wangkangu intjanungku ungkunytjaku ngaḷṯutjara tjuṭa.

7 Ka panya nyura mulapa kutjupa kutjupa tjuṭa wiṟuṟa palyalpai aṉangu kutjupa tjuṭangka waintaṟa nguwanpa, panya nyura Godaku puḷkaṟa mulamularingkupai, munu nyura tjukurpa wiṟuṟa wangkapai, munu nyura tjukurpa tjuṭaku ninti puḷka mulapa nyinanyi, munu nyura pukuḷṯu Godaku waṟka palyalpai pakuringkuwiyangku, munu panya nyura ngalimpa kuḷu puḷkaṟa mukuringkupai. Uwa, mulapa panya nyura kutjupa kutjupa uwankara wiṟuṟa palyalpai. Palulanguṟu nyura uti Jerusalemala nyinanytja tjuṭa wantinytja wiyangku intjanungku ungama.

8 Palu ngayulu nyuranya mani puḷka ungkunytjaku wituwituntja wiya, palu nyuralaṉa tjakultjunanyi kutju alatji panya ngura nyara Matja-tuniyalaya aṉangu munytja tjuṭa nyinanyi intjanungku ungkupai. Ka tjinguṟu nyura kuḷu kuliṟa tjana puṟunytju intjanungku ungama, kaṉa nyakula kulilku, “Munta-uwa! Mulapa nyanganpa ngaḷṯutjara tjuṭaku puḷkaṟa ngaḷṯuringanyi.”

9 Nyura ninti Mayatja Jesuku Christaku panya paluṟu nganampa mukulya pukuḷtju puḷkanya nyinanyi. Paluṟu panya mantakutu pitjanytja kuwaripangka ngura ilkaṟingka Mama Godala tjungu wiṟuṟa nyinangi kutjupa kutjupa winkitjara alatjiṭu. Palu paluṟu nganampa mukuringkula palumpa mama munu kutjupa kutjupa uwankara wantikatira pitjala mantangka iṭiringkula nganaṉanya puṟunypa alatjiṭu nyinangi. Paluṟu Mamanya wantikatira maṟalpa pitjangu nganaṉalakutu munu panya ngaḷṯutjara nyinangi, ka nyara palulanguṟu nganaṉa palulawanu wankaringu Mamala tjunguringkula pukuḷpa nyinanytjikitja.

10 Panya ngaṉmanytju yiya kutjupa nyura-waraṟa Jesuku walytja tjuṭaku kuliṟa ngaḷṯuringu nyara Jerusalemala paḷtjatjiratja nyinanyangka. Munu panya nyura ngaḷṯunytjungku mani tjunkukatingi puḷkaringkunyangka tjanampa iyantjikitjangku. Palu nyura tjara kutju palyaṟa tjunu munuya kuwaripangkuṭu iyantja wiya. Kaṉa kuwari nyurala wangkanyi nyura panya tjunkunytjitjangka piṟuku puḷka nguwanpa tjunkula iyantjaku.

11 Ala! Wanyuya nyura kanyintjatjanungku mapalkungku tjunkula pukuḷṯu iyala, panya nyura ngaṉmanytju puḷka iyantjikitjangku kulininginti tjanampa ngaḷṯuringkula. Palulanguṟuya kuliṟa mani mapalku iyala.

12 Panya nyura pukuḷṯu munytjangku ungkunytjikitja mukuringkunyangka Godanya nyurampa pukuḷariku. Kutjungku tjinguṟu mani puḷka kanyintjatjanungku uti intjanungku puḷka nguwanpa ungama. Ka kutjupangku tjinguṟu tjukutjuku kanyintjatjanungku uti palu puṟunypaṭu intjanungku ungama tjukutjuku nguwanpa, ka Godanya kutjarakuṭu nyakula pukuḷarinyi intjanungku ungkunyangka, panya paluṟu nintingku nyanganyi.

13 Palu ngayulu mani puḷka ungkunytjaku nyuranya wituwituntja wiya. Tjinguṟu nyura winki ungkulampa paḷtjatjiratjarira puṭu kulilku, kaya aṉangu nyara Jerusalemala nyinanytja tjuṭa mai puḷka ngalkula paḷtja nyinaku.

14 Palu nyura kuwari puḷka nguwanpa kanyintjatjanungku tjananya ungama, panya tjana paḷtjatjiratjangku kuwari puṭu kulini. Ka tjinguṟu tjana ngapartji ngula puḷka kanyintjatjanungku nyuranya ngapartji alpamilalku nyura paḷtjatjiratja nyinanyangka.

15 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaranyi Israelkunu tjutangku palyantja
nyanga alatji,
"Panya tjana mai ini 'manna' ilytjingka uraningi kutjupa tjutangku pulka
nguwanpa, kutjupa tjutangku tjukutjuku nguwanpa. Palu uwankaratuya paltja
pukulpa nyinangi." *

Paulalu Taitatjanya Tjananya Karintjalakutu Iyantja Mani Urantjaku

16 Uwa, ngali nyurampa pulkara mukuringanyi, ka Godalu wati nyanga Taitatjanya
kulu palu purunypatu palyanu nyurampa pulkara mukuringkunytjaku. Kali pala
palulanguru Mama Godanya walkuni.
17 Panya wati paluru pulkara mukuringu nyuralakutu ankunytjikitja, kali palula
tjapinu paluru ankunytjaku, ka kulira pukultu uwanmanu.
18 Ka wati kutjupa kulu ngali nyuralakutu ma-iyani Taitatjala tjungu. Panya wati
nyara palunyaya Jesuku walytja tjutangku ngura winkinguru mirawanipai, panya
paluru Tjukurpa Palya Jesunyatjara wirura titutjarangku wangkanyangka.
19 Nyara palunyaya Jesuku walytja tjutangku ngurkantanu ngalila tjunguringkula
ankunytjaku munu nganana tjungungku mani panyatja mantjira ma-katinytjaku
Jerusalemalakutu. Panya nyara palulaya ngaltutjara tjutangku Godanya pulkara
mirawaniku nganana mani katira ungkunyangka munuya kulilku, "Munta-uwa,
mulapa nyanganpa nganananya alpamilantjikitja pulkara mukuringanyi."
20 Ka ngali mani nyanga pulkanya atunymara tjukarurungku kanyini kutjupangku
ngalinya ngunti ngukantjaku-tawara.
21 Panya ngali Godala mirangka titutjarangku tjukarurungku palyantjikitja
mukuringanyi munu anangu tjutangka mirangka kulu.
22 Munuli wati Jesuku walytja kutjupa kulu Taitatjala pulala tjungu ma-iyani.
Panya wati nyanga palunyali warka kutjupa kutjupa rawangku ungangi, ka paluru
warka uwankara wanganarangku kulira palyaningi pakuringkuwiyangku. Munu
paluru nyurampa pulkara mulamularingu nyura Jerusalemala nyinanytja tjuta
mani ungkunytjikitja mukuringkunyangka kulira, munu kuwari pulkara pukularira
nyuralakutu ma-pitjala nyuranya alpamilantjikitja mukuringanyi.
23 Ka Taitatjanya panya ngayula tjungu warkaripai malpa wiru nyuranya al-
pamilantjikitja. Ka wati panya kutjupa kutjara Jesuku walytja tjutangku ngura
nyanga Matja-tuniyalanguru ngurkantanu Taitatjala tjunguringkula nyuralakutu
ankunytjaku. Ka paluru pula nyurampa pulkara warkarinyangka nyakula nyura
Christanyalta mirawanira walkulku.
24 Uwa, paluru tjana nyurala ma-wirkankunyangkampaya ngaltunytjungku
tjananya atunymara kanyinma. Ka nyura alatji palyannyangka Jesuku walytja
tjutangku manta nyanga Matja-tuniyalawanu nyinanytja tjutangku kulira nintir-
ingkuku nyura mukulya pulka nyinanyangka, panya ngali tjanala nganmanytju
tjakultjunangi nyuranya mirawanira.

9

Wanganarangku Alpamilantjaku

1 Palu nyaakuna nyuranya piruku wangkara wituwitunma mani tjunkunytjaku
Jesuku walytja tjutaku nyara Jerusalemala ngaltutjara nyinanyangka?
2 Alatjitu nyura kurunpa winki kulira mukuringu tjananya ungkunytjikitja. Kana
ngura nyanga Matja-tuniyala Jesuku walytja tjutangka wangkara nyuranya mi-
rawaningi panya nyura mani rawangku tjunkukatinytja. Kaya kuwari tjana kulu

* **8:15** Exodus 16:18

nyuranya kuliṟa nyura puṟunytjuṭu ungkunytjikitja mukuringanyi aṉangu nyara Jerusalemanya nguraṟa tjuṭa.

3-4 Kaṉa kuranyungku wati nyanga maṉkurpa Taitatjanya tjananya nyuralakutu ma-iyaṉi ngaṉmanytju nyurala wangkanytjaku. Kaṉa ngayulu ngula ma-pitjala mani riti ngarinyangka nyakuku. Panya ngayulu nyanga Matja-tuniyanya nguraṟa tjuṭangka nyuranya mirawaṉingi, kaya tjinguṟu kuwari kutjupatjara ngayula tjungu nyuralakutu ma-pitjaku nyuranya nyakunytjikitja. Kaṉa kulininginḭ, "Munta tjinguṟuya aṉangu nyangantu ma-pitjala mani puṭu nyakulampa ngayunya analku, kaṉa kuṉṯaringkuku nyuranya ngunti mirawaṉinytjatjanu, ka nyura kuḷu palulanguṟu kuṉṯaringkuku."

5 Pala palula-tawaraṉa Taitatjanya tjananya kuranyungku ma-iyaṉi. Ka paluṟu tjana ma-wirkaṟa nyurala wangkaku mani panya nyura ngaṉmanytju kalkuntjatjanungku uṭuḷuṟa tjunkunytjaku. Kaṉawi ngula ma-pitjala nyawa uwankaraṭu uṭuḷu ngarinyangka ngayulu Jerusalemalakutu katinytjaku. Munuṉa kulilkulta, "Munta, mulapaya nyangantu mani munytjangku alatjiṭu unganyi tjana walytjangku kuliṟa mukuringkula."

6 Uwa, mani ungkunytjikitjangkuya wanyu tjukurpa kampa kutjupa kulila tjukurpa nyangatja! Tjinguṟu ngayulu uṉinypa maṉkurpa mantangka tjunkuku munuṉa ngula mai kuṟuringkunyangka maṉkurpaṭu mantjilku. Palu ngayulu uṉinypa tjuṭa tjunkunytjatjanungku mai kuṟuringkunyangka tjuṭa mulapalta mantjilku.

7 Panya aṉangungku intjanungku ungkunyangka Godanya puḷkaṟa pukuḷaripai. Ka nyura uti pukuḷṯu ungama tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangku, panya kutjupangku nyuranya ungkunytjaku puḷkaṟa wituwituntja wiyaṭu. Palu nyura uti kutjungku kutjungku walytjangku kulinma mani yaaltjiṭu tjananya ungkunytjikitjangku munuya nyura kulintjatjanungku pukuḷṯu alatjiṭu ungama, tjinguṟu tjukutjuku, tjinguṟu puḷka. Ka Godanya nyurampa pukuḷariku nyura intjanungku ungkunyangka.

8 Panya paluṟu nyuranya pukuḷtju puḷkangku kanyilpai nyura pukuḷpa palya alatjiṭu nyinanytjaku munu paluṟu nyuranya intjanungku ungkupai puḷka mulapa nyura aṉangu kutjupa tjuṭa kuḷu ngaḷṯutjara nyinanyangka nyakula ngapartji intjanungku ungkunytjaku.

9 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi alatji,
"Wati nyara paluṟu ngaḷṯutjara tjuṭa rawangku intjanungku ungkupai.
Ka Godalu palumpa watarkurinytja wiyangku rawangku kulilpai paluṟu intjanungku ungkunytjitja." *

10-11 Panya Godalu nyuranya uṉinypa tjuṭa ungkupai mantangka tjunkula mai pakaltjingantjaku munu mai kuṟuringkunyangka ngalkuntjaku. Uwa, paluṟu nyuranya ungkupai paḷtja nyinanytjaku. Munu paluṟu nyuranya puḷka mulapalta ungkuku nyura aṉangu kutjupa tjuṭa ngapartji rawangku intjanungku ungkunytjaku. Ka nyura ungkunyangka nganaṉa ngapartji tjananya katira ungkuku nyara Jerusalemala nyinanytja tjuṭa, kaya nyura nyanga ungkunytjanguṟu Godanyalta puḷkaṟa pukuḷarira mirawaṉira waḷkulku.

12 Uwa, nyura mani ungkunyangkaya Jesuku walytja tjuṭangku mai kuka mantara kuḷu mantjiṟa puḷkaṟa pukuḷariku, munuya Godanya tiṭutjarangku pukuḷṯu mirawaṉiku nyura ungkunytjitjanguṟu.

13 Panya nyura nyanga alatji intjanungku ungkunyangka aṉangu tjuṭangku pukuḷarira Godanya mirawaṉira waḷkulku munuya kulilku alatji, "Mulapaya Tjukurpa Palya Jesunyatjara kulilpai, panya paluṟu tjana wanganarangku kuliṟa ngaḷṯutjara tjuṭa intjanungku ungkupai, nyara Jerusalemala nyinanytja tjuṭa munu ngura kutjupitja tjuṭa kuḷu." Alatjiya nyuranya kulilku.

---

* **9:9** Psalm 112:9

14 Munuya nyara palulanguru nyurampa pulkara mukuringkula kurunpa winkingku Godala nyurampa tjapilku paluru nyuranya pukultju mukulya pulkangku kanyinnyangka.
15 Uwa, utila Godanya mirawanima panya nganananya paluru pulka mulapa ungu Jesunya Christanya wiru mulapa kutjupa uwankarangka waintara.

10

Paulalu Tjananya Paintja Kampangkatu Wangkanyangka

1-2 Palu nyura kutjupa tjutangku ngayunya alatji wangkapai, "Paulanya ngura nyangangka wirkara nganana tjungu nyinara paluru kalypangku purkarangku alatjitu wangkapai, palu ngura kutjupangka patu nyinara paluru lita walkatjura nganananya pailpai rapangku alatjitu." Palu wiya, nyangatja nyura ngunti kulintja. Wanyuya Jesunya kulila! Panya paluru kalypa munu kanany-kananypa nyinapai wiya. Ka ngayulu mukuringanyi nyurala ma-wirkara palu purunytju nyuranya purkarangku kalypangku wangkanytjikitja nyura ngayunya wanganarangku kulintjaku. Palu kutjupa tjarangkuni wangkapai ngayulu mantatja kutju kulilpai anangu tjutangku nyakula ngayunya mirawaninytjaku. Palu nyangatjaya tjana ngunti kulini, ka ngayuku ngaranyi nyurala mirangka palunya tjananya rapangku anangura tjukarurungku wangkara paintjaku.
3-4 Mulapa nganana mantangka nyinanyi anangu mantatja kulilpai tjutangka tjungu, palu nganana palunya tjananya purunypa wiya. Panya tjana mantangka nyanga nyinara kulata tjiliratjara pikaringkupai anangu utitja tjutaku. Palu nganana kulata kutjupatjara pikaringanyi arkayitja kurunitja tjutaku. Panya nganana mamu arkayitja tjutangka pikaringkunyangka Godalu nganananya witulyankupai tjanampa pikaringkula tjananya upa palyantjaku.
5 Panya mantatja kulilpai tjutangku tjukurpa ngunti tjuta kanany-kananytju wangkara anangu tjuta Godalanguru mauntankupai paluru tjana palumpa nintiringkunytjaku-tawara. Palu alatji ngunti wangkanyangka nganana tjukarurungku wangkara nintilpai anangu tjutangku tjukurpa tjukaruru kulira kampa kutjuparira Jesuku nintiringkunytjaku munu palumpa walytjaringkula palula wanganarangku kulintjaku.
6 Uwa, nyura kulini? Panya ngayulu nyuranya tjukurpa tjukaruru nintiningi, ka panya nyura kulira Jesuku nintiringu munu palula wanganarangku kuliningi. Kana mukuringanyi nyura rawangku palula wanganarangku kulira palyantjaku. Palu tjinguru nyura palula rawa tungunpungama, ka ngayulu nyuranya pailku alatjitu.
7 Palu nyura utitja tjuta kutju nyakula ngunti kulilpai. Tjinguru kutjupangku kulini, "Mulapa ngayulu Jesuku Christaku walytja nyinanyi." Uwa palya-mantu palatja, palu uti paluru piruku kulinma panya ngayulu kulu palu purunypa Jesuku walytjatu nyinanyi.
8 Panya Mayatja Jesuluni ngurkantara wituṇu tjukurpa palumpa wangkara nyuranya kunpuntjaku. Ka warka nyanga palunya rapangku palyara ngayulu kunta wiya ngaranyi. Ka nyura tjinguru ngayunya kulilpai kanany-kananytju wangkanyangka-palku, munu nyura tjinguru kulini, "Mayatja Jesulu tjinguru palunya iyanu nganananya upantjaku." Palu wiya, paluru ngayunya wituṇu nyuranya kurunpa rapantjaku nyura palunya titutjarangku wanantjaku.
9 Kutjupa tjutangkuniya wangkapai, "Nyarangku lita walkatjura nganananya nguluṭjinganni." Palu wiya, ngayulu nguluṭjingantjikitjangku lita nyurampa walkatjunkunytja wiya.
10 Palu kutjupa tjarangkuya ngunti wangkapai alatji, "Paluru nganananya litangka patunguru mirpanarira pailpai, palu nganana wirkara paluru kalypangku kitikiti

nguwanpa wangkapai nganampa nguluringkula nguwanpa.” Alatjiniya kutjupa tjutangku wangkapai.
11 Palu utiya paluru tjana kulinma! Panya ngayulu tjananya litangka pulkara
painu mununa palu purunytjutu ma-pitjala utingku tjananya wangkara pailku, panya
ngayulu litangka walkatjunkunytjitja purunypatu.
12 Panya kutjupa tjarangkuya walytjangku kulira tjananku wirunmankupai, palu
ngayulu paluru tjana purunypa wiya. Panya paluru tjana walytjangku kulira
tjukurpa tjananku walytjangku kutju palyalpai munuya tjukurpa palunya tjananya
kutju kulira mirawanipai. Palu tjana ngurpangku walytjangku wirunmankupai
munuya nyara palulanguru kata kawakawaringkupai.
13 Ka ngayulu nyanga purunypa mirawanira wangkapai wiya, panya Godaluni
wituṇu ngura tjutakutu ankula Tjukurpa Palya Jesunyatjara kutju tjakultjunkunyt-
jaku nyurala kulu. Kana warka nyanga palunya kutju ngayulu mirawanipai.
14 Kaya kulinma, panya Godalu ngayunya witunnyangkana ngayulu Tjukurpa Palya
Jesunyatjara nyurala tjakultjunu, mununa nyara palulanguru kutju walytjangku
mirawaninyi.
15 Palu anangu kutjupangku warka wiru palyantjitjaku ngayulu nyakula kanany-
kananyarira walytjangku mirawanipai wiya. Palatja tjanampa warka Godalu
tjananya ungkunytja. Palu mulapa ngayulu lita nyangatja nyuralakutu iyani nyura
nyakula kulira kunpuringkula rawangku Jesunya wanantjaku pakuringkuwiyangku.
Kani tjinguru ngula Godalu ngayunya piruku nyuralakutu iyalku nyurala munu
kutjupa tjutangka kulu pulkara warkarinytjaku, kaya anangu tjuta mulapa piruku
Jesuku mulamularingkuku.
16 Mununa palulanguru nyurala waintara kulu wilurara ma-pitjala ngura kutjupa
tjutangka Tjukurpa Palya tjakultjunkuku anangu watarkitja tjutangka. Pa-
nya wati kutjupangku nganmanytju wangkanytjitjangka ngayulu malawanungku
ankula wangkapai wiya ngayulu palyantjatjanungku-palku walytjangku ngunti
mirawaninytjaku-tawara.
17 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaranyi nyanga alatji,
“Nyuntu mirawaninytjikitja mukuringkulampa Mayatja Godanya kutju mi-
rawanima paluru palyantjitja tjutanguru.” *
18 Ka tjinguru anangungku kutjupa kutjupa wiru palyantjatjanungku walytjangku
mirawaniku, ka nyura tjinguru kulilku Godanya anangu nyara palumpa pulkara
pukularinytja-palku. Palu wiya! Nyaratja paluru walytjangku kulira mirawaninytja,
kaya kulira mulamularingkuwiyangku wantima. Palu tjinguru Godalu anangu
palunya palyanmankunyangka kulira kutju uti nyura anangu palunya palya kulinma.

11

Paulalu Ngunti Kuralpai Tjuta Paintja

1 Uwa, nyura tjinguru mulamularingkuwiyangku wantinyi Jesulu ngayunya iyan-
tjitjaku, kaniya mirpanarinytja wiyangku kulinma ngayulu kawakawa purunytju
nyurala wangkanyangka, panya ngayuluna piruku tjukutjuku wangkanytjikitja
mukuringanyi.
2 Panya Godalu nyuranya atunymara kanyini, palu purunypa ngayulu nyu-
ranya atunymankunytjikitja mukuringanyi, panya wati kulypalpangku kungka
ukari atunymara kanyilpai wati panya pikatjangku altinytjaku patara kutjupangku
kurantjaku-tawara, palu purunypana nyuranya atunymankunytjikitja mukuringanyi
nyura Christanya kutju wanantjaku.

* **10:17** Jeremiah-ku 9:24

3 Palu ngayulu nyuranya rawangku kulini tjinguru kutjupangku nyuranya
kurannyangka nyura Christaku watarkurira iwara kutjupa wanalku, panya
kungkawara Eve-anya iriti mulamularingu lirungku ngunti kurannyangka, nyara
palu purunyarinytjaku-tawaraṇa nyuranya kulini nyura Christaku pulkara mukur-
ingkunytjaku.
4 Panya nganana tjukarurungku nyurala tjakultjunangi Tjukurpa Palya Jesun-
yatjara, ka panya nyura wanganarangku kulira Kurunpa Milmilngatjararingu.
Palu panya kutjupa tjutangku pitjala tjukurpa Jesunyatjara-palku ngunti wangkara
mukumukunnyangka nyura palumpa tjanampa mulamularingangi, munu kurunpa
kutjupa ungkunytjikitjangku wangkanyangka nyura kurunpa palunya mantjintjikitja
mukuringangi Kurunpa Milmilnga wantira.
5 Panya nyara paluru tjananku kanany-kananytju wangkapai, “Nganana Jesulu
iyantja tjuta, kutjupa tjutangka waintara.” Palu tjana ngunti wangkapai, panya
paluru tjana ngayula waintara nyinanytja wiya.
6 Uwa, tjana tjinguru kunta wiyangku anangu tjutangka wangkapai rapangku, ka
ngayulu tjana purunypa wiya panya ngayulu kanany-kananypa wiyangku kunta-
kuntangku wangkapai. Palu ngayulu Godaku tjukurku ninti pulka nyinanyi, munu
panyana nyurala tjuta-arangku tjakultjunangi, ka panya nyura kulira ngayunya alatji
kulininginga, “Mulapa wati nyangatja nintipuka nyinanyi. Tjinguru Godalu palunya
nintiningi.”
7 Munu panya ngayulu Godaku Tjukurpa Palya nyurala tjakultjunkunytjatja-
nungku maniku ngatjintja wiyangku wantingu, kani nyara palulanguru ngunti
wangkapai tjutangku ngayunya ngunti kuranmanangi, “Nyuntu-manti tjukurtjara
pulka wiya, wati kurakura nguwanpa.” Alatjiniya wangkangi, panya paluru
tjana tjukurpa wangkara nintintjatjanungku kanany-kananytju nyurala maniku
ngatjilpai walytjangku tjukurtjara pulkanmara, ka panya nyura kulintjatjanungku
tjananya mirawanira wanganarangku ungkupai. Palu ngayulu wantingu nyurala
tjukurpa Godaku wangkanytjatjanungku kanany-kananyarira nyurala ngatjintja
wiyangku. Munu panyaniya ngayunya anara tjukutjukunmankunyangkana tjituru-
tjituررinytja wiya nyinangi, panya ngayulu nyurampa pukularinyi nyura Jesuku
mulamularingkula pulka nyinanytjaku.
8 Ka panya Jesuku walytja ngura kutjupitja tjutangku tjunguringkula ngayuku
mani tjunangi mununiya ungangi nyurala ankula warkarinytjaku. Nyangatja panya
ngayulu tjanala mantjinu mununa nyurala wirkara ngatjintja wiyatu Tjukurpa Palya
nyurala tjakultjunkunytjikitjangku.
9 Mununa mani panya tjana ungkunytja wiyaringkunyangka ngayulu nyurala
ngapartji ngatjintja wiyangku wantingi. Palu Jesuku walytja kutjupa tjutangkuniya
manta panya Matja-tuniyalanguru ngayunya mani katira ungu. Uwa, nyura kaar-
kaararinytjaku-tawara panyana nyurala ngatjintja wiya alatjitu rawa nyinangi,
mununa ngula kulu nyurala ngatjintja wiyangku wantiku.
10 Uwa, ngura tjutangka panyana nyangatja tjakultjunkupai, ka panya nyura
manta pala Akayala nyinanytja tjutangku ngayunya putu markulku. Panya
ngayulu tjukurpa Christanyatjara titutjarangku tjukarurungku para-wangkapai,
palu purunypana para-wangkanyi tjukurpa panya nyurala maniku ngatjilwiyangku
wantinytjanyatjara.
11 Ka nyangatja para-wangkanyangka nyura tjinguru kulini ngayulu nyurampa
kuraringkunyangka-palku. Palu wiya, Godanya ninti ngayuku, panya ngayulu
nyurampa pulkara mukuringanyi mununa rawangku nyuranya kulilpai.
12 Uwa, anangu tjutangka Tjukurpa Palya wangkanytjatjanungkuna maniku
ngatjintja wiya alatjitu. Tjinguru ngayulu mani tjanalanguru mantjinnyangkampa

anangu ngunti panya wangkapai tjutangku alatji wangkaku, “Mulapa Paulalu tjanala mani mantjiningi. Kala palya nganana ngapartji palu purunytjutu mani mantjini.” Alatjingaraya tjinguru paluru tjana ngunti wangkara walytjangku tjananku mirawaniku, ka nyanga palula-tawara ngayulu anangu tjutangka ngatjintja wiyangku wantipai.

13 Panya nyara paluru tjanaya wangkatjara ngunti tjuta kuwari nyinanyi, panya tjana anangu tjuta ngunti kurantjikitja mukuringkupai tjukurpa tjukarurungku wangkara-palku Jesulu Christalu ngurkantara iyantjitjangku-palku. Palu Jesulu tjananya iyantja wiyatu.

14 Ka ngayulu alatji wangkanyangka nyura tjinguru kulira urulyaralku. Palu wiya, kulila! Panya mamu Satannga ayinayiniripai munu kutjuparira angelpa purunypa ngarapai tili pitalytji pulkatjara nganana nyakula mulamularingkula kulintjaku alatji, “Nyangatja mulapa Godalanguru.”

15 Kaya Satanku walytja tjuta kuwari palu purunypatu nyinanyi munuya tjukarurungku-palku ayinayinirira Godaku warka-palku palyalpai. Palu ngula Godalu tjananya ngura kurakutu pairа iyalku kuralpai panya palunya tjananya.

Paulalu Paluṟunku Wangkanytja

16 Uwa, nyangatjana nyurala piruku wangkara mirawaninyi. Ka nyura tjinguru kulilku ngayulu kawakawaringkula wangkanyangka-palku, palu wiya. Kaya ngayuku mirpanarinytja wiyangku wantima, kana piruku mirawanira wangkama kawakawangku purunytju.

17 Palu Mayatja Jesuluni nyanga palu purunypa wangkanytjaku wituntja wiyatu. Palulanguruṇatju ngayulu walytjangku mirawaninyi kawakawa purunytju.

18-19 Panya kutjupa tjutangkuya kutjupa kutjupa tjuta palyantjatjanungku walytjangku mirawanipai, kana ngayulu ngapartji palu purunytjutu walytjangku mirawaninyi nyura ngapartji ngayula kulintjaku. Wanyumpa kunyu nyura nintipukampa! Panya wati kawakawa tjutangku nyurala ngunti wangkanyangka nyura pukultu kulilpai, palu tjana panya ngunti kuralpai tjuta.

20 Ka paluru tjana nyuranya mayatjarira pauntjingara wituwitunnyangka nyura mirpanaripai wiya, munu panya nyura ngunti kurara maniku ngatjinnyangka wanganarangku alatjitu ungkupai. Munu paluru tjana nyuranya ngunti wangkara kanany-kananytju warkira kurannyangka nyura kulilpai mirpanarinytja wiyangku alatjitu. Nyaaku nyura tjanala kulilpai?

21 Palu ngayulu paluru tjana purunytju palyantja wiya alatjitu, ka panyani nyura palulanguru upa nyinanyangka-palku kulini. Palu wiya, ngayulu paluru tjana purunytju nyuranya pauntjingara wituwituntjikitjangku kulintja wiya.

Nyara paluru tjanayanku walytjangku mirawaninyangka ngayulu ngapartji walytjangkutu mirawaninyi. Palu nyangatjana kawakawa purunytju wangkanyi unytjungku.

22 Palyaya paluru tjana wati Iipuru tjuta nyinanyi, kana ngayulu kulu wati Iipuru. Kaya palya paluru tjana Israelku pakalipiti nyinanyi, ka ngayulu kulu palumpa pakali nyinanyi. Palyatuya Aipuramalanguru nyinanyi, kana ngayulu palulanguruṭu nyinanyi.

23 Palyatuya Christaku warkaripai nyinanyi, palu ngayulu pulka mulapa palumpa palyalpai palula tjanala munkara nguwanpa. (Nyangatjanatju kata kurangku purunytju mirawaninyi unytjungku.) Panya ngura kutjupangka kutjupangka tjukurpa wangkanyangkaniya mirpantju tjutangku rawangku tjailangka tjarpatjunangi nyara tjananya purunypa wiya. Mununiya tjuta-arangku wiipangka pulkara alkaningi, kana tjuta-ara nguwanpa ilungu, panya ngayulu-mantu nyara tjananya purunypa wiya.

24 Ka panyaniya Jewku mayatja tjutangku pika pulka mulapa alkaningi wiipangka
39-arangku, mununiya pirruku ngula tjintu kutjupa palu purunypatu pungangi
39-arangku. Mununiya palu purunypatu ngula tjintu mankurpa kutjupa pirruku
pungangi 39-arangku.
25 Kani mayatja Rome-anya ngurara tjutangku mankurarangku punungka
pungu, kaniya kutjupa tjarangku kutjupa-ara pulingka aturra nguwanpa ilun-
tanu. Kana mankurara pautangka urungka ankula ngururpa katakatira minya-
minyaringkunyangka nguwanpa ilura wankaringu. Mununa kutju-ara pauta
katakatira tjarpanyangka ngayulu punu kutju witira urungka ngarira tjinturingkula
ngarira mungaringu. Tjinguruna nyara palula ara iluma.
26 Uwa, ngayulu panya ngura tjutangka tjukurtjara rawa para-ngarangi, kani
kutjupa-ara uru pulkangku karungka ukalingkula nguwanpa iluntanu. Ka kutjupa-
ara ngayulu iwarangka ankunyangka wati kutitjunkupai tjutangku ngayunya
nguwanpa iluntanu. Ka panya kutjupa-ara Jew tjutangku ngayunya iluntankun-
ytjikitja mukuringangitu, kutjupa-ara malikitja tjutangku ngayunya nguwanpa
iluntanangi. Uwa, ngayulu pikawanu nguwanpa ilungi tawunu pulka tjutangka,
munu ilytjingka, uru pulkangka kulukulu. Ka kutjupa tjutangku kulu Jesuku ngunti
walytjaringkula ngayunya nguwanpa iluntanangi.
27 Kana nguwanpa ilunytjatjanungku warka nyanga palunya wantir'iyantja
wiyangku pulka mulapa palyalpai titutjarangku. Kutjupa-arana mungangka kulu
warkaripai kunkunpa wiya alatjitu. Mununa kutjupa-ara mai mina kulu wantira
warkaripai kutju. Mununa kutjupa-ara paltjatjiratja nyinapai, mununa wari
pulkangka mantara unytjunpa kanyintja wiya tjititingkupai puyinnyangka walpa
waringka.
28 Ka nyanga palu purunypa tjuta wirkankunyangka ngayulu Jesuku walytja
tjuta ngura tjutatja rawangku pulkara kulilpai tjana Jesunya rawangku wanantja-
tjiratjangku.
29 Tjinguru Jesuku walytja kutjupa putu nguwanpa rapa nyinanyi, ka ngayulu
palumpa pulkara ngalturingkupai mununa palunya rapantjikitja mukuringkupai. Ka
kutjupangku tjinguru Jesuku walytja ngunti kurani kura palyantjaku, kana ngayulu
kulira mirpanaripai.
30 Uwa, panya kutjupa tjutangkuyanku walytjangku mirawanipai pulka nyinara-
palku, palu ngayulunatju upa nyinanytjatjanungku wangkanyi, panya ngayulu
upa nyinanyangka ngayunya Godalu witulyankupai palumpa warka kunpungku
palyantjaku, kanatju ngayulu nyara palulanguru kutju mirawanipai.
31 Kana nyangatja tjukarurungku nyurala wangkanyi, Godanya panya Jesuku
Mama ngayuku ninti nyinanyi, panya ngayulu tjukarurungku wangkapai. Kala
wanyu nyuntu nganana Godanya titutjarangku walkunma.
32 Panya ngura nyara Tamatjakala nyinanyangkani nguraku mayatjangku
wangkangu tjaultji tjutangka kaita panya pulkangka ngarala nyakunytjaku, ngayulu
kampangkatu pakara ankunytjaku-tawara. Munu paluru tjanala wangkangu pakara
ankunyangka nyakula ngayunya witintjaku.
33 Kani ngayuku malpa tjutangku wall-pa alawanungku katunguru pitingka
ukalilyinu ruupangka karpira, kana mantangka wirkara kumpira wirtjapakanu, kani
mayatja paluru putu nguriningi.

12

Mayatjalu Paulanya Kurunpa Ilkarikutu Katira Nintintja

1 Utina wantima walytjangku mirawaninytja wiyangku, panya walytjangku mi-
rawaninyangka nyura kulira kunpuringkunytja wiya Jesunya wanantjikitja. Palu

wanyuna nyurala tjakultjunama ngayulu nyakunytjatjanungku, panya Mayatja Jesulu ngayunya nintinu.
2 Panya Godalu mungatu ngayunya katingu ilkarikutu. Tjinguruni kurunpa katingu, munta tjinguruni puntu winki katingu. Ngayulu ngurpa, palu Godanya kutju ninti. Panya ngayulu anu mununa malaku pitjanytjatjanu kuli 14 nyinangi.
3 Ngayulu mulapa anu Godaku ngurakutu. Tjinguruna kurunpa kutju anu, tjinguruna puntu winki anu. Ngayulu ngurpa. Godanya kutju ninti.
4 Ka ngayulu ngura nyara palula tjukurpa kumpilitja tjuta kulinu Godalu nintinnyangka. Tjukurpa nyanga paluru tjana milmilpa ngayulu kulintjatjanungku putu tjakultjunanyi.
5 Uwa, mulapa ngayulu Godala ilkaringka nyinara pukultu kulininginyi, palu ngayulunatju ilkaringka nyinanytjatjanungku walytjangku mirawaninytja wiya. Nyangatja kutjuna wangkanyi alatji, "Ngayulu wati upa, kunpu wiya."
6 Mununa nyurala rawangku wangkanytja wiya ilkarikutu ankunytjatjanungku nyura ngayunya mirawanira ngunti pulkanmankunytjaku-tawara. Palya nyura ngayulu mantangka nyanga palyantja munu wangkanytja kulu kulini munu nyura nyara palula tjanalanguru ngayunya palya mirawaninyi, palu nyara ilkaringka nyakunytjanguru ngayunya mirawaninytja wiyangku wantima. Tjinguruna ngayulu nyurala tjakultjunama nyakunytjatjanungku, ka nyura kulira ngayunya kawakawangku ngunti wangkanyangka-palku kulilku. Palu wiya, ngayulu mulapa anu ngura ilkaritjakutu.
7 Ka ngura nyara palula Godalu ngayunya wiru tjuta nintiningi, kana tjinguru palunya tjananya nyakunytjatjanungku kanany-kananyarira walytjangku mirawanima. Ka nyara palulanguru Godalu Satannga markuntja wiyangku wantingu ngayunya rawangku pikantakunytjaku, ngayulu walytjangku mirawaninytjakutawara.
8 Kana Mayatja Jesula mankurarangku tjapiningi pika nyanga palunya wiyantjaku.
9 Kani mankurarangku wiyanmanu Jesulu alatji wangkara, "Wiya, alatjituananta ngayulu pukultju pulkangku kanyini, panya nyuntu putu kulinnyangka ngayulu nyuntunya witulyananyi, kan ngayulanguru kutju kunpuringkuku." Alatji paluru ngayunya wangkangi, kana pukularira kulininginyi, "Palyanatju pika winkingku putu kulini, palu Christaluni witulyankuku."
10 Ngayulu Jesuku Christaku rawa warkarinyangkaniya anara nyii-nyiipungkupai mununiya pairа pungkula wataparalpai kana ngayulu putu nguwanpa kulilpai. Palu putu kulira ngayulu pukularinyi panya putu kulinnyangka Godalu kutjungku ngayunya witulyankupai, kana palulanguru kunpuringkupai. Uwa, wituwitu tjuta ngayula utiringkupai kana putu nguwanpa kulilpai. Palu palya, panya ngayulu putu kulinnyangkani Godalu witulyankupai.

Paulalu Tjananya Karintjanya Nguraра Tjuta Pulkara Kulintja

11 Palu nyura tjananya tjukurtjara ngunti wangkapai tjuta mirawaningi munu panya nyura ngayunya ananingi, kana nyangatja palulanguru lita nyangangka walkatjunanyi mununatju ngayulu walytjangku mirawaninyi kawakawa purunytju. Utina wantima walytjangku mirawaninytja wiyangku panya ngayulu tjukutjuku alatjitu pulka wiya. Palu uti nyura tjananya kutju mirawaninytja wiyangku ngayunya kulu mirawanima, panya ngayulu tjukurtjara mulapa Jesulu iyantja, ka panya tjukurtjara kutjupa tjuta ngayula waintara pulka mulapa nyinanytja wiya.
12 Panya ngayulu nyurala mungatu nyinara warkarinyangka Godalu ngayunya witulyanu, kana kutjupa kutjupa pulka tjuta nyurampa rawangku witulyangku palyaningi, kani nyura nyakunytjatjanungku kulinu, "Mulapa wati nyangatja Jesulu iyantja."

13 Palu nyura tjinguru watarkuringu ngayuku munu panya nyura ngayunya kulilpai
alatji, “Nyara paluru ngura kutjupitja tjutaku kutju mukulya nyinapai.” Palu wiya,
ngayulu nyuranya kulu mukulyangku kulilpai. Palu nyuralana wanyu maniku
munu maiku kulu ngatjiningi? Wiya, panyana nyinangi kaniya nyara paluru
tjana kutju ngayunya ungangi ngura kutjupitja tjutangku kutju, ka panyani nyura
ungkunytja wiyatu. Nyanga palulanguru nyura tjinguru ngayunya kuranmananyi.
Wanyu kana piiwiyariwa nyura ngayuku kalyparingkunytjaku! Palu wiya, nyura uti
piiwiyaringama.

14 Uwa, kutjara-ara panyana nyurala ma-pitjala nyinangi, mununa kuwari kulini
piruku ma-pitjala nyinanytjikitjangku. Palu wirkankulana nyurala maiku maniku
ngatjintja wiya, panya ngayulu nyura kanyintjitjaku mukuringkunytja wiya, nyuram-
pana mukuringanyi. Panya nyura ngayuku tjitji tjuta purunypa nyinanyi, ka wanyu
tjitji tjutangku mama ngunytju maingka paltjara kanyilpai? Wiya, ngunytjungku
mamangku kutju tjitji tjuta maingka paltjara kanyilpai.

15 Ka ngayulu mani kanyira nyuranya pukultu alatjitu ungkuku, panya ngayulu
nyuranya mukulyangku atunymankunytjikitja mukuringanyi mununa pakuringkun-
ytja wiya nyurampa pulkara warkarinytjikitjangku kulini. Uwa, ngayulu nyurampa
pulkara mukuringanyi. Ka nyura wanyu ngayuku ngapartji tjukutjuku nguwanpa
mukuringkuku?

16 Uwa, nyura ninti panya ngayulu nyurala nyinara maniku ngatjilpai wiya.
Palu kutjupa tjutangku tjukurpa ngayunyatjara ngunti para-wangkapai alatji, “Wati
nyara paluru ayinayiningku nganananya wangkara ngunti mukumukuningi manikit-
jangku.” Palu wiya, tjana alatji ngunti wangkapai.

17 Ka panya wati kutjara ngayulu witura nyuralakutu ma-iyanu, paluru pula kulu
wanyu nyuranya ngunti kuraningi manikitjangku? Wiya alatjitu.

18 Panya wati ini Taitatjanyana ngayulu witura ma-iyanu nyuralakutu munu wati
Jesuku walytja kutjupa kulu palula tjungu. Ka Taitatjalu wanyu nyurala ngunti
wangkara mani mantjiningi? Wiya. Nyara paluru ngali kulintja kutjutjara tjungu
alatjitu munu paluru ngayulu purunypa alatjitu ngunti manikitjangku kuralpai wiya.

19 Tjinguru nyura rawangku ngayunya kulini alatji, “Paulalu lita nyangangka
nganananya pulkara anangura wangkanyi nganana palunya wangkanyangka-
palku.” Palu wiya, ngayulu Godala mirangka wangkanyi Jesuku Christaku mulamu-
laringkula. Walytja wiru tjuta! Nyanga uwankarana nyurala wangkangi nyuranya
kunpuntjikitjangku.

20 Palu ngayulu nyuranya pulkara kulini, mununa kulini, “Tjinguruna tjanala
kuwari ma-wirkara tjananya nyakula tjituru-tjitururiku, ka tjana ngapartji ngayunya
nyakula pukularinytja wiyangku wantiku.” Alatjina kulini, panya ngayulu tjin-
guru ma-pitjala nyuranya nyakuku nyuranku pikaringkunyangka, munta tjin-
guru nyararingkunyangka munu mirpanpa nyinanyangka. Tjinguruna nyuranya
manyu nyinanyangka nyakuku munytjangku ungkunytja wiya. Tjinguruna kam-
pangkatu tjaalymara wangkanyangka nyakuku, tjinguruna warkinyangka kulilku,
tjinguruna kanany-kananypa nyinanyangka nyakuku, tjinguruna utulurira pulkara
miranyangka nyakuku. Uwa, alatji tjinguru nyura kuraringu, kana ma-pitjala
nyuranya nyakula pulkara tjituru-tjitururiku.

21 Panya ngayulu nganmanypa nyuralakutu ankunyangka nyura kutjupa tjarangku
kura tjuta palyaningi titutjarangku, munuya kuri kutjupangka kutjupangka kam-
pangkatu ngunti tjunguringangi tjukaruru nyinanytja wiya. Kana nyakula pulkara
tjituru-tjitururingu mununa wangkangi nyura piiwiyaringkula kura nyara palunya
tjananya wantira Godanya mulamulangku wanantjaku. Palu tjinguru ngayulu
kuwari nyuralakutu piruku ma-pitjaku mununa tjinguru nyuranya palu purunypatu

nyinanyangka nyakula pulkara kuntaringkuku Godala mirangka mununa pulkara ulaku. Palula-tawaraya kura uwankara wantima ngayulu nyurampa tjituru-tjituررurira ulanytjaku-tawara.

13

Paulalu Tjananya Nguluutjunkunytja

1 Uwa, panya kutjara-araṇa nyurala nyinangi munuṇa kuwari piruku kulini nyurala ma-pitjala nyinanytjikitjangku. Kaya wanyu kulinma, panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaranyi alatji,

"Tjinguru aṇangungku kura palyaṇi. Ka aṇangu kutjupangku palunya nyakunytjatjanungku tjinguru kutjupa tjutangka tjakultjunkuku. Palu kutjungku nyakunytjatjanungku wangkanyangkaya palumpa mapalku mulamularingkunytja wiyangku wantima, palu tjinguru kutjarangku, munta maṇkurtu nyakunytjatjanungku wangkanyangka nyara palulanguru kutjuya mulamularingama." *

2 Panya ngaṇmanytjuṇa nyurala wangkangu kura palyalpai tjutangka munu nyangaṇa piruku wangkanyi lita nyangangka walkatjura alatji. Panya ngayulu mapitjala nyurala wirkara wantinytja wiyangku nyuranya nyanganyi tjinguru nyura palyaringkula tjukaruru nyinanyi, tjinguru nyura kura panya palu purunypatu palyaṇi. Kaṇa nyura kura tjuta palyannyangka nyakulampa pulkaralta mirpaṇariku nyurampa.

3-4 Ka nyara palulanguru nyura nintingku kulilku panya mulapa Christalu ngayulawanungku nyurala wangkanyi. Panya Christanya nyurampa nguluringkunytja wiya, paluru nyurala rapangku alatjitu wangkapai. Panya palunyaya upa ngaranyangka puṇu katakutjarangka wakara utitjunu munu iluntanu. Palu kuwari paluru wanka nyinanyi panya Godalu palunya witulya pulkangku wankara pakaltjingaṇu. Uwa, Christanya puṇu katakutjarangka upa ngarangi, ka palu purunypa ngayulu kulu upa nyinanyi. Ka panya Godalu Christanya witulyanu, palu purunypatu paluru ngayunya kulu witulyananyi. Kaṇa palulanguru nyuralakutu ankula kurunpa rapangku nyuranya wangkara tjukarururulku.

5 Uwa, walytjangkuyanku atatjura tjapira kulinma nyanga alatji, "Mulapa ngayulu Jesunya kutju tjukarurungku waṇaṇi?" Alatjiyanku tjapinma, panya nyura nintingku kulini Jesunya nyurala unngu nyinanyangka. Munu panya nyura nintingkutu kulini Jesunya nyurala nyinanytja wiyangka.

6 Munu nyura uti ngayunya kulu atatjura kulinma, munu nyura nyara palulanguررulta kulira ngayunya ngurkantankuku alatji, "Munta, wati nyangatja mulapa Jesulu wituntja."

7 Palu tjinguru nyura kutjupa tjutangku ngayunya kulira wiyanmankuku, kaṇa palunya tjananya kulira wantira ngayulu rawangku Godala nyurampa uwankaraku tjapilpai nyura kura wantira tjukarررررingkunytjaku. Palu tjinguru nyura kulini, "Wiya, paluru nganampa tjapilpai aṇangu tjutangku palunya mirawaṇinytjaku." Palu wiya, ngayulu nyurampa mukuringkula tjapini nyura tjukarررررingkunytjaku.

8 Panya ngali tjukurpa tjukaruru kutju wangkapai kampa kutjupara ngunti wangkanytja wiyangku.

9 Tjinguru ngayulu upa nyinanyi putu nguwanpa kulilpai. Palu ngayulu mapitjala nyurampa pukulariku nyura Jesunya kunpungku waṇannyangka nyakula. Panya ngayulu nyurampa Godala rawangku tjapilpai nyura palyaringkula rawangku palunya tjukarurungku waṇantjaku.

---

* **13:1** Deuteronomy 17:6

10 Panya Mayatja Jesuluni wituṉu aṉangu tjuṭa wangkara kuṉpuntjaku, pairra mauṉṭankunytjaku wiya. Palulanguṟuṉa lita nyangatja ngaṉmanytju walkatjunanyi ngayulu nyurala wirkankunytja kuwaripangka nyura kura wantinytjaku. Kaya ngaṉmanytju kuṉṭaringkula kura wantima Jesunya mulamulangku waṉantjikitjangku. Palulanguṟuṉa nyuranya ngula ma-wirkaṟa nyakula nyurampa pukuḷariku, munuṉa nyuranya nyakula paintja wiyangku wantiku.

Tjukurpa Maḷatja

11 Uwa, walytja tjuṭa! Alatjiṭuṉa nyangatja nyurampa walkatjunanyi. Kaya ngayulu nyurala wangkanytja uwankara wangaṉarangku kulinma munuya Jesunya puṟunypa tjukaṟuru nyinama. Munuyanku ngaparku ngalytjurmaṟa pikangku wangkanytja wiyangku wantima kulintja kutjuringkunytjikitjangku. Munuyanku kalypa nyinama pikaringkunytja wiya. Ka Godanya panya mukulya puḷka nyurala tiṭutjara nyinaku munu nyuranya kurunpa rapa kanyilku.

12 Ka nyura uti aṉangu kutjupa Jesuku walytja nyakulampa palumpa pukuḷarira maṟa witinma.

13 Kaya Jesuku walytja tjuṭangku ngura nyangangka nyinapai tjuṭangku nyuranya kulini nyurampa pukuḷarira.

14 Uwa alatjiṭuṉa walkatjunanyi. Ka Mayatja Jesulu nyuranya rawangku pukuḷtju puḷkangku kanyinma. Ka Mama Godalu nyuranya mukulya puḷkangku aṭunymanama. Ka Kurunpa Miḷmiḷnga nyurala uwankarangka tjungu tiṭutjara nyinama.

Lita Paulalu Walkatjuṟa Iyantja Manta ini Kalaitjiyalakutu

Galatians

Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa Paulalu Jesuku walytja tjuṭakutu walkatjuṟa iyantja tjana tawunu ini Akani-yamala, Litjuṟala, Tuupila, Antiyakala tjanala nyinanyangka. Ngura nyara paluṟu tjana panya manta ini Kalaitjiyala ngaṟangi Israelta alinytjara munu kakaraṟa. Panya Paulanya ngaṉmanypa anu ngura nyara palula tjanalakutu munu Tjukurpa Palya Jesunyatjara tjanala tjakultjunangi. Kaya tjuṭa mulapa kuliṟa mulamularingkula Jesuku walytjaringangi, kutjupa tjuṭa Jew tjuṭa, kutjupa tjuṭa Jew wiya tjuṭa Moseku tjukurpa kulilpai wiya kuḷu.

Ka Jew wiya tjuṭa Jesuku walytjaringkunyangka Jew kutjupa tjarangku Jesuku walytjangku tjananya ngunti wangkara wituwituningi tjana Moseku tjukurpa waṉantjaku munu tjananya puṟunypa arkaṟa nyinanytjaku. Munuya paluṟu tjana Paulaku kuḷu kuraringangi panya tjana kuliningi Jesulu palunya ngurkantaṟa iyantja wiya palumpa tjukurpa para-wangkanytjaku.

Palulanguṟu Paulalu lita nyangatja walkatjunu Jesuku walytja tjuṭaku manta nyara Kalaitjiyala nyinanytja tjuṭaku. Munu paluṟunku wangkangi panya tjukurpa paluṟu wangkanytja Jesulu kutjungku palula nintinu aṉangungku palula wangkara nintintja wiyaṭu. Munu paluṟu Jew wiya tjuṭangka wangkangi alatji, “Jew tjuṭangku nyurala ngunti wangkanyangkaya kulilwiyangku wantima. Munuya mulamularingama Jesuku Christaku kutjuku. Panya tjana nyurala ngunti wangkanyi alatji, ‘Godalu nyuranya palumpa walytjaringkunytjaku palyanmankuku nyura Jesuku mulamularingkunyangka kutju wiya, palu Moseku tjukurpa kuḷu wangaṉarangku kulinnyangka.’ Palu nyangatjaya ngunti wangkanyi. Panya Jesunya nyura kura palyantjitjanguṟu anga-ilungu nyurampa ngalkilpa ka nyara palulanguṟu Godalu nyuranya kalypangku wantinyi pungkuwiyangku. Ka nyura Jesunya ilura wankaringkula pakantjitjaku mulamularingkunyangka kutju Godalu nyuranya palumpa walytjanmankuku. Palulanguṟuya Jesunya waṉanma munuya Kurunpa Miḷmiḷṭa wangaṉarangku kuliṟa Jesunya puṟunypa wiṟuṟa palyanyku nyinama.” Alatji Paulalu tjanala wangkangi lita nyangangka.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-10 Paulalu ngaṉmanytju wangkanytja
1:11—2:21 Paulalu paluṟunku wangkanytja panya Jesulu palunya ngurkantaṟa iyantja
3:1—4:31 Paulalu tjananya wituwituntja Jesuku kutjuku mulamularingkunytjaku
5:1—6:10 Jesuku walytja tjuṭa uti palyanyku nyinama nyanga alatji
6:11-18 Utila Mayatja Jesunya kutju mirawaṉima panya nganampa puṉu kaṭakutjarangka anga-ilunytja

Paulalu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1 Uwa, Jesuku walytja tjuṭa, ngayuluṉa Paulalu nyurampa lita nyangatja walkatjunanyi manta pala Kalaitjiyala nyinanytja tjuṭaku. Panya ngayuluṉa tjukurtjara Jesulu Christalu iyantja. Aṉangungkuṉi ngurkantaṟa wituntja wiyaṭu, palu Jesulu Christaluṉi wituṉu Mama Godalu kuḷu palumpa tjukurpa tjakultjunkunytjaku. Panya Godalu Jesunya ilunyangka wankaṟa pakaltjingaṉu, nyara paluṟuṉi wituṉu waṟka nyanga palunya palumpa palyantjaku.

2 Kala nganaṉa ngura nyangangguṟu Jesuku walytja tjuṭangku nyuranya pukuḷarira
kulini manta pala Kalaitjiyala nyinanytja tjuṭa, panya nyura manta pala palula ngura
kutjupangka kutjupangka Jesuku walytja tjuṭa nyinanyi.
3 Ka Mama Godalu, Mayatja Jesulu Christalu kuḷu nyuranya pukuḷtju puḷkangku
kanyinma munu nyuranya kurunpa rapaṟa pukuḷmanama.
4 Panya Mama Godalu iyannyangka Jesunya wanganara pitjangu munu nganampa
kuranguṟu anga-ilungu nganaṉa kura wantinytjaku. Panya manta winkingkaya
aṉangu uwankarangku kura palyaṉi, ka palu puṟunypa rawa nyinanytjaku-tawara
Jesunya nganampa ngalkilpa ilungu nganaṉa kaṟalyarira Godala tjungu nyinanyt-
jaku.
5 Kala uti Godanya tiṭutjarangku mirawaṉira waḷkunma wantinytja wiyangku.
Uwa mulapa.

Tjukurpa Palya Kutju Ngaṟanyi Aṉangu Tjuṭa Wankaringkunytjaku

6 Uwa, nyuranya kuliṟaṉa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu panya mapalku alatjiṭu
nyura Godanya wantira paṭuringu tjukurpa ngunti tjuṭa kulintjatjanu. Panya
paluṟu alatjiṭu pukuḷtju puḷkangku nyuranya ngurkantaṟa walytjanmanu Jesunya
Christanya nyurampa ngalkilpa ilunyangka. Ka panya nyura wantingu tjukurpa
kutjupa palya-palku kulintjatjanungku.
7 Palu tjukurpa pala paluṟu palya wiya. Panya aṉangu kutjupa tjuṭangku Tjukurpa
Palya Jesunyatjara kampa kutjupaṟa tjukurpa kutjupa wangkara nyuranya ngunti
kuraṉi palunya tjananya kuliṟa waṉantjaku. Kaya palunya tjananya kuliṟa wantima.
8-9 Panya tjukurpa palya kutjupa ngaṟanytja wiya alatjiṭu kuliṟa wankaringkun-
ytjaku. Tjukurpa nyanga palunya kutjula nyurala wangkangu Jesunyatjara, ka
panya nyura kuliṟa kurunpa winki mulamularingu. Palu tjinguṟu wati kutjupangku
nyurala tjukurpa kutjupa wangkaku, ka uti Godalu palunya paiṟa iyanma ngura
kurakutu. Tjinguṟu nganaṉa tjukurtjara Jesulu iyantja tjuṭangku nyurala ngunti
wangkaku, ka palu puṟunypa Godalu uti nganaṉanya kuḷu ngura kurakutu paiṟa
iyanma. Tjinguṟu angeltu ilkaṟinguṟu pitjala tjukurpa kutjupa nyurala wangkaku ka
nyara palunya kuḷu uti Godalu paiṟa iyanma ngura kurakutu. Panya ngaṉmanytjuṉa
nyurala wangkangu munuṉa kuwari piṟukuṭu nyurala wangkanyi alatji aṉangungku
Tjukurpa Palya Jesunyatjara wantira tjukurpa kutjupa nyurala wangkanyangkampa
uti Godalu palunya ngura kurakutu paiṟa iyanma alatjiṭu.
10 Kulilaya, tjinguṟu ngayulu tjukurpa ngunti wangkama aṉangu tjuṭa
pukuḷmankunytjikitjangku tjana kuliṟa ngayuku pukuḷarinytjaku. Palu wiya,
ngayulu aṉangu tjuṭa kulintja wiyangku Godaku tjukurpa tjukaṟurungku kutju
wangkapai paluṟu nyakula pukuḷarinytjaku. Tjinguṟuṉa palyanma aṉangu
tjuṭangku nyakula ngayuku pukuḷarinytjaku. Palu alatji palyaṟaṉa Jesuku waṟka
mulamulangku palyantja wiya.

Godalu Paulanya Ngurkantanu Tjukurpa Palumpa Wangkanytjaku

11 Walytja tjuṭa kulilaya! Tjukurpa Palya Jesunyatjara ngayulu wangkanytjitja
Godalanguṟu alatjiṭu aṉanguku tjukurpa wiya.
12 Panya aṉangungkuṉi wangkara nintintja wiyaṭu palu Jesulu Christalu
kutjungkuṉi nintinu.
13 Nyura panya ngayuku ninti panya ngayulu wati Jew munuṉa ngaṉmanypa Jew
tjuṭaku aṟa kutju kuliṟa waṉalpai, munu panyaṉa ngayulu Jesuku walytja tjuṭa
ngaḷṭuringkunytja wiyangku waṭapararra pungangi tjana Jesunya waṉalwiyangku
wantinytjaku.

14 Panya ngayulu mulapa Jew tjuṯaku tjukurku ninti puḷka nyinangi ngayuku
ngalungku tjuṯangka waintaṛa, munu ngayulu tjamuku tjanampa aṛaku puḷkaṛa
alatjiṯu mukuringangi.
15 Palu Mama Godaluṇi ngayunya pukuḷtju puḷkangku ngurkantanu iṯi wirkankun-
ytja kuwaripangka palumpa waṛka palyantjaku. 16 Munu palumpa katja ngayula
nintinu ngayulu mulamularingkula ankula malikitja tjuṯangka Tjukurpa Palya palun-
yatjara tjakultjunkunytjaku, panya Jew wiya tjuṯangka. Kaṇa paluṛu ngurkantaṛa
tjunkunyangka ngayulu wati kutjupangka tjapintja wiyaṯu ngayunya wangkara
nintintjaku.
17 Munuṇa Jerusalemalakutu ankunytja wiyaṯu Peternya tjananya nyakunytjikitja
panya Jesulu iyantja tjuṯa, panya tjananya-waraṛa ngurkantaṛa tjunu ngayula
kuwaripangka. Palu anuṇa manta ini Aṛapiyalakutu munuṇa nyara palula kuḷi tjuṯa
nyinanytjatjanu ngula mulapa maḷaku anu ngura Tamatjakalakutu.
18 Palulanguṛuṇa kuḷi maṇkurpa wiyaringkula Jerusalemalakutu maḷaku anu Pe-
terla tjunguringkula paluṛu ngali wangkanytjikitja munuṇa nyara palulalta wirkaṛa
rawa nguwanpa nyinangi tjiṛirpi 15.
19 Palu nyara palula nyinaraṇa ngayulu Jesulu iyantja kutjupa tjuṯa nyakunytja
wiyaṯu, palu Jamesanya kutjuṇa nyangu Mayatja Jesuku panya maḷanypa. Munuṇa
palulanguṛulta anu maḷaku Tamatjakalakutu.
20 Palu kulilaya, nyanga palunyaṇa walkatjunanyi Mama Godala miṛangka
munuṇa ngunti wangkanytja wiyangku tjukaṛurungku kutju nyurala tjakultjunanyi.
21 Nyara palulanguṛuṇa ankula tjukurpa para-wangkaṛinangi aṇangu tjuṯangka
manta Tjiṛiyala pulala Tjilitjiyalawanungku.
22 Katjuya Jesuku walytja kutjupa tjuṯa manta nyara Judeala nyinanytja tjuṯa
ngayuku ngurpaṯu nyinangi panya paluṛu tjana ngayunya nyakunytja wiyaṯu.
23 Palu kutjupa tjuṯangku tjakultjunkunyangka kutjuya kunyu kulinu,
“Wati panya paluṛu kunyu kampa kutjuparingu, panya paluṛu ngaṇmanytju
nganaṇanya waṯaparaṛa pungangi munu panya tjukurpa Jesunyatjara wiyantjikitja
mukuringangi. Palu kuwari kunyu wati panya paluṛu tjukurpa panya
palunyalta wangkaṛinanyi.” Alatjiya kunyu kulingi ngayunyatjara kutjupangku
wangkanyangka.
24 Munuya palulanguṛu Godanyalta mirawaṇingi ngayulanguṛu.

2

Peterlu Tjana Paulanya Pukuḷtu Palyanmankunytja

1 Munuṇa kuḷi 14 wiyaringkula piṛuku anu Jerusalemalakutu. Munuṇa wati kutjara
katingu Paanapatjanya pulanya Taitatjanya.
2 Panya Mamaluṇi unngu nintinu Jerusalemalakutu ankunytjaku, kaṇa ankula
Jesuku walytja aṯunymankupai tjuṯangka tjunguringkula wangkangi. Munuṇa
tjanala tjakultjunangi ngayulu Jew wiya tjuṯangka Tjukurpa Palya Jesunyatjara
wangkanytjatjanungku. Uwa, ngayulu tjanala tjakultjunangi ngayuku waṛka tjana
ngunti kuliṛa ngayunya anaṛa wiyanmankunytjaku-tawara. Panya tjinguṛu alatji
tjana ngayuku waṛka anannyangka aṇangu tjuṯangku Tjukurpa Palya kuliṛa wan-
tiku. Palula-tawaraṇa ngayulu waṛkarinytjatjanungku tjanala tjakultjunangi kuliṛa
tjana palyanmankunytjaku.
3 Munuya ngayuku maḷpa Taitatjanya wituwituntja wiyaṯu Jewku aṛawanu watir-
ingkunytjaku, panya paluṛu wati Jew wiya nyinangi.
4 Kaya Jew kutjupa tjuṯa mukuringangi wati panya paluṛu Jew tjuṯa
puṛunyarinytjaku. Panya Jew paluṛu tjana nganaṇala ngunti tjunguringkula Jesuku
walytja puṛunypa nyinangi nganaṇanya nyakula wangkanytjikitja nyanga alatji

wangkara, “Nyara tjana Jesuku walytja tjuṯa palu tjana Moseku aṟa wantipai.” Tjukurpa nyanga palunyaya wangkangi panya paluṟu tjana mukuringangi nganaṉa Jew tjuṯaku aṟawanu nyinanytjaku munuya nyara palulanguṟu Taitatjanya wituwituningi Jew tjuṯaku aṟawanu watiringkunytjaku. Palu wiya, nganaṉa Jesuku Christaku mulamularingkula puṯu maḷaku aṟa panya ngaṉmanyitjawanu nyinanyi.

5 Munula tjanala tungunpungkula tjananya kuliṟa alatjiṯu wantingu nyura ngunti kulintjaku-tawara. Tjinguṟu tjana Taitatjanya Moseku aṟawanu watinnyangkampa nyura kulilku, “Munta-uwa, mulapa nganaṉa uti Moseku aṟawanu nyinama Godalu nganaṉanya wankaṟunkunytjaku.” Alatji ngunti kulintjaku-tawarala wati panya palula tjanala tungunpungu nyura Tjukurpa Palya Jesunyatjaraku kutju mulamularingkunytjaku.

6 Kutjupa tjuṯangkuya tjinguṟu alatji kulini Jamesanya, Peternya, Johnnga tjana puḷka nyinanyangka-palku Jesuku walytja kutjupa tjuṯangka waintarira. Tjinguṟu mulapa, tjinguṟu wiya, palu Godalu utitja nyakula ngurkantankunytja wiyangku unngutja nyakula ngurkantankupai. Ka ngayulu Tjukurpa Palya Jesunyatjara Jew wiya tjuṯangka wangkanytjatjanungku pitjala tjanala tjakultjunkunyangkaya palya kulinu, munuṉiya wituwituntja wiyaṯu tjukurpa kutjupa wangkanytjaku.

7 Palu paluṟu tjana kuliṟa nintiringu panya Godaluṉi ungu waṟka nyangatja tjukurpa Jew wiya tjuṯangka wangkanytjaku, panya paluṟu ngaṉmanytju Peternya wituṉu Jew tjuṯangka wangkanytjaku, palu puṟunypa.

8 Panya Godalu Peternya tjukurtjara wituṟa iyaṉu Jew tjuṯakutu munu palunya nintiningi munu witulyanangi palula tjanala waṟkarinytjaku. Munu palu puṟunypaṯu ngayunya tjukurtjara ngurkantaṟa wituṟa iyaṉu Jew wiya tjuṯakutu munuṉi ngayunya nintiningi munu witulyanangi palula tjanala waṟkarinytjaku.

9 Uwa, panya Jamesanya, Peternya, Johnnga tjana Jesuku walytja tjuṯa aṯunymankupai nyinanyi. Munuya ngayunya ngurkantaṟa kulinu alatji, “Mulapa waṟka nyangatja Godalu palunya ungu.” Munulinya paluṟu tjana maṟa witiṉu Paanapatjanya ngalinya, munuya wangkangu, “Nyuntu nganaṉa tjukurpa kutju palunyaṯu wangkanyi. Panya nyupali Jew wiya tjuṯangka tjukurpa wangkanyi, ka nganaṉa palu puṟunypaṯu Jew tjuṯangka wangkanyi.” Alatjiya ngalinya pukuḷṯu wangkangi.

10 Munulinya paluṟu tjana piṟuku alatji wangkangu, “Palu kulinma pula Jesuku walytja kutjupa tjuṯa nyanga Jerusalemala nyinanytja tjuṯa ungkunytjikitjangku panya paluṟu tjana ngaḷṯutjara maṟalpa nyinanyi.” Palu ngayulu nyangatja rawangku kulingi panya ngura kutjupa tjuṯangka mani mantjiṟa katira tjananya ungkunytjikitjangku.

Paulalu Peternya Tjukaṟuruntja

11-12 Palulanguṟuli ngulalta Paanapatjanya ngali Antiyakalakutu anu munuli tjunguringkula nyinangi Jesuku walytja kutjupa tjuṯangka panya Jew wiya tjuṯangka. Ka palula maḷangka Peternya wirkanu Antiyakala munu nganaṉala tjunguringkula nyinangi Jew wiya tjuṯangka kuḷu. Munu paluṟu Jew tjuṯaku aṟa wantira nganaṉala tjungungku mai ngalkuningi mauṉṯalpa nyinara ngalkuntja wiyangku. Ka ngura nyara Jerusalemala wati ini Jamesanya tjana Jesuku walytja tjuṯa aṯunymankupai nyinangi, ka Jamesanya panya wati kuranyitja tjanampa mayatja. Palu ngura nyara Jerusalemala panya Jesuku walytja kutjupatjara Jew tjuṯa nyinangi, munuya kutjupa tjarangku alatji kulilpai, “Utiya Jew wiya tjuṯa Jesuku walytjaringkunytjikitja mukuringkulampa Moseku aṟawanu watiringama nganaṉanya puṟunypa.” Ka aṉangu nyanga palula tjanalanguṟu Jamesalu wati maṉkur-maṉkurpa ngurkantaṟa iyaṉu Antiyakalakutu. Ka tjana ngura nyara palula wirkaṉkunyangka Peterlu tjananya nyakula kuṉṯaringu, panya paluṟu alatji walytjangku kulingi, “Tjinguṟu

tjana ngayunya Jew wiya tjuṯangka nyinanyangka nyakula ankula tjakultjunkuku Jerusalemala nyinanytja tjuṯangka.” Alatji Peterlu kuliningi munu palulanguṟu Jew wiya tjuṯanguṟu paṯuringu munu tjanala piṟuku mai ngalkuntjikitja tjunguringkunytja wiya mauṉṯalpa nyinangi.

13 Ka ngura nyara Antiyakala Jesuku walytja kutjupatjara Jew tjuṯa nyinangi. Munuya paluṟu tjana Peternya Jew wiya tjuṯanguṟu paṯuringkunyangka nyakula palu puṟunypa tjana kuḷu paṯuringu munuya tjanala piṟuku tjunguringkula mai ngalkuntja wiyaringu. Ka wati panya Paanapatjalu kuḷu Peternya arkaṉu munu tjanalanguṟu paṯuringu.

14 Kaṉa alatji palyannyangka nyakula kuliningi, “Nyangatjaya ngunti kulini Peterlu tjana.” Panya nyanga alatji palyaṟaya Tjukurpa Palya Jesunyatjara puṯu tjukaṟurungku kulini. Ka Jesuku walytja Antiyakanya nguraṟa uwankara tjunguringkunyangka ngayulu Peternya wangkara tjukaṟuruṉu tjanala miṟangka. Alatjiṉa palunya wangkara tjukaṟuruningi, “Kulinin Peter? Panya nyuntun wati Jew, munu panyan ngaṉmanytju Moseku aṟa kuliṟa waṉaningi. Nyaratja palya. Palu panyatja kulila, panya nyuntu Antiyakalakutu pitjala Jew wiya tjuṯangka tjunguringkula nyinara mai ngalkuningi. Munun tjinguṟu walytjangku unngu kuliningi, ‘Wiya, palyaṉa ngalkuṉi Jew wiya tjuṯangka.’ Palu wati panya Jew maṉkur-maṉkurpa Jerusalemalanguṟu pitjanyangka nyakula nyuntu kuṉṯaringu munu panyan Jew wiya tjuṯanguṟu paṯuringu. Munu nyuntu tjananya wangkara wituwituningi Jew tjuṯa puṟunypa nyinanytjaku. Nyangatja ngunti tjukaṟuru wiya.

15 “Peter kulila, nyuntu ngali Jew alatjiṯu iṯi ngaringu. Ka Jew wiya tjuṯangku Moseku aṟa waṉantja wiya nyinapai. Palu nyuntu ngali aṉangu Jew kutjara nyinanyi ngalimpa walytjapitingka tjungu.

16 Nyuntu ngali ninti Godaku munuli nintingku kulini panya aṉangu Moseku aṟawanu nyinanyangka Godalu palunya tjukaṟurunmankula walytjanmankunytja wiya. Palu paluṟu Jesuku Christaku mulamularingkunytjatjanu kutju kaṟalyarinyi munu Godaku walytjaringanyi. Kala nyara palulanguṟu Moseku aṟa wantikatingu, panya nganaṉa Jesuku Christaku kutju mulamularinganyi, kalanya nyara palulanguṟu Godalu walytjanmananyi Moseku aṟawanungku wiya.”

17 Palulanguṟuṉa tjukurpa nyangatja Peterla wangkangu, “Kulila, Jew wiya tjuṯangkuya tjukurpa Mosenya Godalu ungkunytjitja kuliṟa waṉantja wiyaṯu ngurpa nyinanyi. Kaya nyara palulanguṟu Jew tjuṯangku tjananya kuranmankupai. Ka panya nyuntu ngali ngaṉmanypa Jesuku walytjaringkula Moseku aṟaku wiyaringkula Jew wiya tjuṯa puṟunyaringu, ka panyalinya kuranmanangi Jew tjuṯangku. Palu palya. Tjinguṟu Jew kutjupangku ngalinya wangkaku alatji, ‘Jesulu-manti nyupalinyampa wituwituṉi Godanya wantira Jew wiya tjuṯa puṟunyarira kurangka nyinanytjaku. Uti nyupali Moseku aṟawanu kutju nyinama nganaṉanya puṟunypa.’ Alatji tjinguṟu tjana ngalila wangkaku. Palu wiya, paluṟu tjana ngunti wangkanyi, kali kuliṟa wantima. Panya Jesulu wituwituntja wiya nganaṉa Godanya wantinytjaku.

18 “Panya ngaṉmanytjuṉa Moseku aṟa arkaṟa waṉaningi Godala tjunguringkunytjikitjangku, palu ngayulu Jesuku mulamularingkula kuwari Godala tjunguringu alatjiṯu, munuṉa palulanguṟu Moseku aṟawanu Godala tjunguringkunytjikitjangku kulintja wiyangku wantinyi. Palu ngayulu tjinguṟu piṟuku Moseku aṟawanu Godala tjunguringkunytjikitjangku kuliṟampa palula tungunpungkuku, panya aṟa nyara palulawanu nyinanyangka Godalu ngayunya nyakula tjukaṟurunmankula walytjanmankunytja wiya.

19 Kaṉa Moseku aṟawanu Godala tjunguringkunytjikitjangku kulintja wiyaringu, munuṉa Jesuku mulamularingkula kutju Godala tjunguringu palulawanu kutju tjukaṟuru nyinanytjikitja.

20 “Uwa, ngayulu panya Jesula tjunguringkula palunya tungun-tunguntu waṉaṉi ilunytja kuliṟa nguḷuringkuwiyangku. Munuṉa kuwari walytja nyinanytja wiya, panya Christanya Godaku katja ngayula unngu nyinanyi. Paluṟu panya ngayuku puḷkaṟa mukuringkula anga-ilungu ngayuku ngalkilpa. Ka ngayulu palumpa mulamularingkunyangka paluṟu kuwari ngayula tjunguringkula nyinanyi.

21 Tjinguṟula Moseku aṟawanu nyinanyangka Godalu nganaṉanya tjukaṟurunmankula walytjanmanama, ka Jesunya nganampa ngalkilpa ilunytjaku wiya ngaṟama, kala kulinma, ‘Munta, paluṟu tjinguṟu unytju ilungu.’ Palu wiya, panya Moseku aṟawanu nyinanyangka Godalu nganaṉanya walytjanmankunytja wiya. Palu nganaṉa Jesuku Christaku mulamularingkunytjatjanu kutju kaṟalyarinyi kalanya Godalu tjukaṟurunmankula walytjanmananyi, panya paluṟu pukuḷtju puḷkangku nganampa palyaṉu. Ka nganampa wantinytjaku wiyalta ngaṟanyi.” Alatji ngayulu Peterla wangkangi.

3

Jesunya Kutjula Kulinma

1 Palu Kalaitjiyanya ngураṟa tjuṯa, nyura nyaanguṟu kata kuraringkula palunya wantingu? Nganalu nyuranya kulintja kampa kutjupanu? Panya nyuralaṉa ngaṉmanytju utingku wangkangi Jesunya puṉu kaṯakutjarangka wakaṟa utitjunkunytja, ka panya nyura kulintjatjanu palumpa mulamularingu. Nyara palulanguṟu panya Godalu nyuranya tjukaṟurunmankula walytjanmanu. Ka nyura nyaanguṟu wantira Moseku aṟawanu Godala tjunguringkunytjikitjangku kulini? Nganalu nyuranya tjaa kuraṉu?

2 Palu wanyuṉa nyurala tjapilku. Nyaanguṟu wanyu Kurunpa Miḷmiḷnga panyatja nyurala tjarpangu? Moseku aṟa wangaṉarangku kuliṟa palyannyangka? Wiya, nyura panya Tjukurpa Palya Jesunyatjara kuliṟa mulamularingkunyangka Kurunpa Miḷmiḷnga nyurala tjarpangu.

3 Ka nyura nyaanguṟu kata kuraringu? Panya ngaṉmanypa nyura Jesuku walytjaringu Godalu palyannyangka. Palu kuwari nyura kulini, “Nganaṉa Moseku aṟawanu nyinara kuṉpuringkuku Jesunya mulamulangku waṉantjikitja.” Palu wiya, nyura aṟa nyara palunya waṉaṟa puṯu kuṉpuringanyi, panya Godalu ngaṉmanytju walytjanmankunytjatjanungku nyuranya rawangku kuṉpulpai palunya waṉantjaku. Palu nyaaku nyuranku wanyu piṟuku kulini walytja kuṉpuringkunytjikitjangku aṟa panya palulawanu?

4 Panya nyura ngaṉmanytju Jesunya tungun-tunguntu waṉaningi palumpa mirpaṉtju tjuṯangku nyuranya puḷkaṟa kurannyangka kulintja wiyangku. Palu kuwari nyanga nyura Moseku aṟawanu piṟuku nyinanytjikitja mukuringanyi, kaṉa alatji kulini, “Ai, nyaanguṟuya nyanganpa alatjirinyi? Panya tjana ngaṉmanytju Jesunya tungun-tunguntu waṉaningi, munuya kuwari wantinyi. Unytjungku-mantiya panyatja ngaṉmanytjumpa waṉaningi.”

5 Kulilaya, Godalu Kurunpa Miḷmiḷnga nyurala unngu tjarpatjunu paluṟu nyuranya witulyankunytjaku nyura kutjupa kutjupa puḷka tjuṯa witulyatjarangku palyantjaku. Panya Godalu nyuranya Moseku aṟa wangaṉarangku kuliṟa palyannyangka Kurunpa Miḷmiḷnga nyurala tjarpatjunkunytja wiya. Palu nyura Tjukurpa Palya Jesunyatjara kuliṟa mulamularingkunyangka kutju paluṟu nyurala tjarpatjunu. Ka nyura wanyu puṯu nintiringangi?

6 Panyatjaya kulinma wati panya Aipuṟamanya, panya nyiringka iriti
walkatjunkunytja ngaṟanyi alatji,
"Aipuṟamanya mulamularingu Godaku. Ka nyara palulanguṟu Godalu palunya
mulamularingkunyangka nyakula tjukaṟurunmankula walytjanmanu." *
7 Kulini nyura? Ngananya tjana wanyu Aipuṟamanya puṟunypa nyinanyi? Wiya,
panya paluṟu tjana, panya Godaku mulamularingkupai tjuṭa.
8 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja tjukurpa paluṟuṭu ngaṟanyi Godalu pa-
nya kalkuntja, panya paluṟu wangkangu aṉangu manta winkitja palumpa mula-
mularingkunyangka tjukaṟurunmankula walytjanmankunytjikitjangku. Nyangatja
tjukurpa palya mulapa ngaṉmanytju Godalu Aipuṟamala tjakultjunkunytja. Alatji
paluṟu wangkangu, "Ngayulu aṉangu manta winkitja pukuḷmankuku nyuntulan-
guṟu."*
9 Ka panya Aipuṟamanya mulapa Godaku mulamularingu. Ka nyara palulanguṟu
palunya aṭunymaṟa kanyiningi. Ka aṉangu kutjupa tjuṭa Aipuṟamanya puṟunypa
mulamularingkunyangka Godalu palunya tjananya kuḷu aṭunymaṟa kanyilku.
10 Panya Godaku tjukurpa iriti Moselu nyiringka walkatjunkunytja ngaṟanyi alatji,
"Utiya tjukurpa Godalu ngayunya ungkunytjitja uwankara, wangaṉarangku kuliṟa
palyanma, tjukurpa uwankarangka tungunpungkuwiyangku. Tjinguṟu nyura
tjukurpa kutjungka tungunpungkunyangka, Godalu nyuranya kukanymananyi,
ngula pungkunytjikitjangku." *
Alatji ngaṟanyi nyiringka. Ka tjinguṟu aṉangu kutjupa Godanya
pukuḷmankunytjikitja mukuringkula tjukurpa Godalu Mosenya ungkunytjitja
uwankara wangaṉarangku kulinma. Palu paluṟu tjinguṟu tjukurpa kutjungka
tungunpungkula ngaṭalarinyi alatjiṭu, ka Godalu palunya pungkunytjaku alatjiṭu
ngaṟanyi.
11 Ka nganalu tjana wanyu tjukurpa uwankara wangaṉarangku kuliṟa palyalpai
nyinanyi kutjungka tungunpungkunytja wiyangku? Wiya alatjiṭu. Kala pala
palulanguṟu kulini aṉangu tjuṭa Moseku tjukurwanu puṭu tjukaṟuru ngaṟanyi
Godalu nyakula pukuḷarinytjaku. Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi
alatji,
"Aṉangu mulamularingkunyangka kutju, Godalu palunya walytjanmankuku. Ka
paluṟu Godala tjunguringkula wanka tiṭutjara nyinaku, panya mulamularingkun-
ytjanguṟu." *
12 Palu tjukurpa Godalu Mosenya ungkunytjitja nyanga puṟunypa wiya, aṟa
mauṉṭalpa ngaṟanyi munu alatji wangkanyi,
"Aṉangungku tjukurpa nyanganpa uwankara wangaṉarangku kuliṟa palyaṟa
kutju Godala tjunguringkula wanka tiṭutjara nyinaku." *
13 Uwa, nganaṉa tjukurpa Godalu Mosenya ungkunytjitja uwankara puṭu wan-
gaṉarangku kuliṟa palyalpai munula nyara palulanguṟu kukanyaringu. Palu
Jesunya Christanyalampa ngalkilpa anga-ilungu puṉungka, panya nyiringka iriti
walkatjunkunytja tjukurpa ngaṟanyi nyanga alatji,
"Panya aṉangu pungkula puṉungka utitjunkunytjanya, nyara paluṟu kukanypa."
*
14 Alatji Jesunya kukanyaringu munu panya nganampa ngalkilpa ilungu, Jew
wiya tjuṭaku kuḷu. Panya Godalu Aipuṟamanya mulamularingkunyangka kalkuṉu
palunya pukuḷmankunytjikitjangku, palu puṟunypa paluṟu Jew wiya tjuṭa kuḷu
kuwari pukuḷmananyi Aipuṟamanya puṟunypa Godaku mulamularingkunyangka.

* **3:6** Genesis 15:6 * **3:8** Genesis 12:3; 18:18; 22:18 * **3:10** Deuteronomy 27:26 * **3:11** Apakukaku 2:4
* **3:12** Leviticus 8:5 * **3:13** Deuteronomy 21:23

Munu panya Godalu ngaṉmanytju kalkuntjatjanungku nganaṉala uwankarangka Kurunpa Miḷmiḷnga tjarpatjunu nganaṉa Jesuku mulamularingkunyangka.

Godalu Kalkuntja munu Moseku Tjukurpa

15 Uwa walytja tjuṭa, kuwariṉa aṟa kutjupa nyurala wangkanyi nyura uti kulintjaku. Tjinguṟu aṉangu kutjarangku wangkara kulilpai kutjupa kutjupa palyantjikitjangku munu pulanku wangkara kalkulpai. Ka nyara pula ngaṉmanytju wangkara kalkuntja kutjupangku maḷangka puṭu wiyaṉi munu puṭu kampa kutjupa palyaṉi.
16 Ka tjukurpa nyanga palu puṟunypa nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi Godalu kalkuntja Aipuṟamanya. Panya paluṟu palunya kalkuṉu munu palumpa tjitji kuḷu kalkuṉu. Palu panya nyiringka tjukurpa nyangatja ngaṟanyi *tjitji kutju*, tjuṭa wiya. Kala nyanga palulanguṟu kulini panya tjitji kutju paluṟu ini Jesunya Christanya.
17 Nyaaṉa wanyu wangkaku nyura uti kulintjaku? Wiya, nyangatjaya kulila. Panya ngaṉmanytju alatjiṭu Godalu Aipuṟamanya kalkuṉu, munu palulanguṟu yiya 430 ngaṟala wiyaringkunyangka maḷangka kutju tjukurpa puḷka Mosenya ungu. Palu tjukurpa panya maḷa ungkunytjalu puṭu kampa kutjupa palyaningi tjukurpa panya ngaṉmanytju kalkuntjanya. Panya kalkuntja paluṟu waintaṟa alatjiṭu ngaṟaku tiṭutjara.
18 Panya nganaṉa Moseku aṟawanu nyinanyangka Godalu nganaṉanya kalkuntjatjanungku puṭu unganyi. Palu paluṟu nganaṉanya ungkupai paluṟu kalkuntjatjanungku kutju. Panya Aipuṟamalu wanka nyinaralpi Moseku aṟa kanyintja wiya ngurpa nyinangi. Ka Godalu pukuḷtju puḷkangku palunya ungu paluṟu kalkuntjatjanungku.
19 Ka nyaaku wanyu Godalu tjukurpa puḷka tjuṭa ungu Mosenya? Wiya, tjukurpa palunya ungu aṉangu tjuṭangku kura palyantjatjanungku nintingku kulintjaku. Palu tjukurpa nyanga paluṟu ngaṟangi Aipuṟamaku tjamu maḷatja maḷatjanguṟu utiringkunytjaku paṭaṟa Godalu panya kalkuntjitja. Ka tjukurpa panya palunya Godalu palumpa angelpa wituṉu Mosenya ungkunytjaku, ka paluṟu aṉangu tjuṭangka wangkara nintinu.
20 Palu Godalu kutjupawanungku Aipuṟamanya kalkuntja wiyaṭu palunya alatjiṭu kalkuṉu. Panya Godanya kutju alatjiṭu munu kutju paluṟuṭu Mosenya tjukurpa ungu munu Aipuṟamanya kutju paluṟuṭu kalkuṉu.
21 Palu kutjupa tjuṭangku tjinguṟu kulini alatji, “Godalu tjinguṟu Mosenya tjukurpa panya puḷka tjuṭa ungkula Aipuṟamanya panya kalkuntjatjanungku wantingu.” Palu wiya, Godalu Mosenya ungkula kalkuntjitja panyatja wantinytja wiyangku kulininginalatjiṭu, panya kalkuntjitja nyara palulanguṟu kutju paluṟu nganaṉanya tjukaṟurunmankula walytjanmankupai. Tjinguṟu nganaṉa Moseku aṟawanu tjukaṟuru mulapa nyinanyangkampa Godalu nganaṉanya tjukaṟurunmankula wankaṟunama palula tjungu tiṭutjara nyinanytjaku. Palu wiya, tjukurpa nyara palulawanula puṭu alatjiṭu tjukaṟuru nyinapai.
22 Panya tjukurpa iriti nyiringka walkatjunkunytja alatji ngarinyi, “Manta winkingkaya aṉangu uwankarangku kura rawangku palyaṉi munuya puṭu wantinyi.” Uwa mulapa nganaṉa puṭu kura wantinyi, palu nganaṉa Jesuku Christaku mulamularingkunyangka kutju Godalu kalkuntjatjanungku nganaṉanya tjukaṟurunmankula walytjanmankuku.
23 Panya ngaṉmanypa nganaṉa Moseku tjukurwanu nyinangi Godalu nganaṉanya tjukaṟuru nyinanyangka nyakula tjukaṟurunmankunytjaku, palu wiya, puṭula kura wantira tjukaṟuru nyinangi, kalanya paluṟu puṭuṭu tjukaṟurunmanangi. Panya pulitjumunungku aṉangu tjuṭa tjailangka kanyilpai, kaya puṭu pakalpai, palu puṟunypa nganaṉa ngaṉmanypa Moseku tjukurwanu nyinara puṭu tjukaṟururingangi Godalu nganaṉanya nyakula tjukaṟurunmankula

walytjanmankunytjaku. Panya Jesunya pitjanytja kuwaripangka nganaṇa puṭu kulininginga palumpa mulamularingkunytjikitjangku munula kuwari kutju kuliṛa mulamularingu paluṛu pitjala nintinnyangka.

24 Uwa, Godalu nganaṇanya Jew tjuṭa tjukurpa puḷka ungu Moselawanungku nganaṇa wangaṇarangku kuliṛa palyantjaku. Tjukurpa nyanga paluṛulanya kuṭangku puṛunytju tjukaṛuruningi Jesuku Christaku paṭaṛa. Panya paluṛu pitjangu nyuntu nganaṇa palumpa mulamularingkunyangka Godalu nganaṇanya tjukaṛurunmankula walytjanmankunytjaku.

25 Uwa, ngaṇmanytjulanya Moseku tjukurtu nganaṇanya tjukaṛuruningi palulawanu tjukaṛuru nyinanytjaku, palu kuwarila Jesuku mulamularingkula palulawanu wankaṛu nyinanyi.

26 Ka panya nyura Jesuku Christaku mulamularingkunytjatjanu Godaku katja uṇṭalpa nyinanyi, Moseku aṛawanu wiya.

27 Panya nyura minangka baptise-aringkula kuwari Christala tjungu nyinanyi.

28 Panya nyura kutjupa tjuṭa Jew tjuṭa nyinanyi, ka kutjupatjara Jew wiya tjuṭa, ka panya kutjupa tjuṭa wati mayatjaku unytju waṛkaripai, ka tjara kutjupangku walytjangku kuliṛa waṛkaripai. Ka panya kutjupa tjuṭa wati, ka kutjupa tjuṭa minyma. Nyangatja palya, palu nyura uwankara kutjuringu Jesula Christala kutjungka palumpa walytjaringkula.

29 Uwa, nyura Christaku mulamularingkula palumpa walytjapiti nyinanyi. Nyara palulanguṛu nyura Aipuṛamanya puṛunypa nyinanyi. Ka Godalu nyuranya kalkuntjatjanungku ungkuku alatjiṭu, panya iriti Godalu Aipuṛamanya wangkara kalkuṇu aṇangu tjuṭa palulawanungku pukuḷmankunytjikitjangku.

4

1-2 Palu walytja tjuṭa, wanyuṇa aṛa kutjupa nyurala wangkama panya Moseku aṛatjara nyura tjukaṛuru mulatu kulintjaku tjukurpa nyanga alatji, panya watingku kalkulpai tjiḷpiringkula katja ungkunytjikitjangku paluṛu kanyintja uwankara. Palu katja paluṛu kuwaripa tjukutjukuṭu nyinanyi mantjintja wiya munu kalkuntja kutju kulini. Munu paluṛu waṛkaripai tjuṭa puṛunypa nyinanyi kutjupa kutjupa mantjintja wiyaṭu, panya paluṛu ngula kutju puḷkaringkulalta mantjiṛa kanyilku tjiṇṭu panya mamangku ungkunytjikitjangku wangkanytjitjangka kutju. Paluṛu tjukutjuku nyinanyangka aṇangu kutjupangku palunya aṭunymaṛa kanyilpai munu kalkuntja tjuṭa kuḷu aṭunytju kanyilpai paluṛu ngula mantjintjaku.

3 Ka Jesuku walytja tjuṭa palu puṛunypa nyinangi. Panya Jesuku mulamularingkunytja kuwaripangka nganaṇa mamu arkayitja tjuṭangka wangaṇarangku kulininginga munula palunya tjananya puṭu wantingi. Panya wati waṛkaripaingku palumpa mayatjangka wangaṇarangku kulilpai, palu puṛunypa nganaṇa aṛa palula tjanala kutju wangaṇarangku kulininginga.

4 Palu tjiṛirpi panya palula panya Godalu kulintjitjangka alatjiṭu palumpa katja mantakutu wituṛa iyaṇu. Ka minyma Jew-ngku palunya iṭi kanyinu Moseku tjukurwanu nyinara.

5 Paluṛu pitjangu nganaṇanya Moseku aṛa waṇalpai tjuṭa wankaṛunkunytjikitja nganaṇa palumpa walytjaringkula Godaku katja uṇṭalpa mulapa nyinanytjaku. Kala nyara palulanguṛu kuwari Jesunya waṇaṇi munula alatji kulini, “Godalu nganaṇanya Moseku aṛawanu nyinanyangka nyakula tjukaṛurunmankula walytjanmankunytja wiya.”

6 Ka nyuntu nganaṇa Godaku katja uṇṭalpa nyinanyangka paluṛu nganaṇala palumpa katjaku kurunpa tjarpatjunu nganaṇala unngu nyinanytjaku. Kurunpa

nyara paluṟu panya Kurunpa Miḷmiḷnga, ka nganaṉa kurunpa nyara palunyatjarangku Godanya waḷkuṟa wangkapai, “Abba.” Panya alatji wangkanyi, “Mama.”
7 Uwa, nyura ngaṉmanypa wati waṟkaripai tjuṭa puṟunypa nyinangi nyurampa mayatjangka mantjintjikitja wiya, palu kuwari nyanga nyura Godaku katja uṉṭalpa nyinanyi. Ka nyara palulanguṟu Godalu nyuranya kalkuntjatjanungku ungkula puḷkaṟa pukuḷmankuku.

Paulanya Tjanampa Kuliṟa Tjituṟu-tjituṟurinytja

8 Panya ngaṉmanypa nyura Godaku ngurpa nyinara mamu arkayitja tjuṭangka kuliṟa waṉaningi. Panya wati waṟkaripaingku palumpa mayatjangka wangaṉarangku kulilpai, palu puṟunypa nyura mamu palula tjanala wangaṉarangku kuliningi. Palu mamu nyara paluṟu tjana kurakura tjuṭa god mulapa wiya.
9 Ka kuwari nyanga nyura Godaku nintiringu, panya Godalu nyuranya palumpa nintiringkunytjaku palyaṉu. Ka nyura nyaaku piṟuku mukuringanyi mamu palula tjanala kulintjikitja? Nyara paluṟu tjana palya wiya kurakura tjuṭa, ka nyura tjananya kuliṟa kurunpa kuṉpuringkula pukuḷarinytja wiya alatjiṭu. Kaya wantima mamu palula tjanala piṟuku mayatja puṟunytja kulintja wiyangku.
10 Nyura panya Jew wiya tjuṭa, munu nyura nyaaku Jew tjuṭa puṟunypa Moseku aṟawanu nyinanytjikitja mukuringanyi? Panya kuwari nyura kutjupa tjarangku Jew tjuṭaku aṟa tiṭutjarangku kulilpai munu Saturday kutjupa Saturday kutjupa tjanala inmangka tjunguringkupai. Munu nyura piṟuku tjiṉṭu miḷmiḷpa kutjupa tjanampa ngaṟanyangka tjanala tjunguringkupai, tjinguṟu piṟa kutjupangka kutjupangka, tjinguṟu piriyakutu, tjinguṟu kuḷingka, tjinguṟu nyiṉngangka kuḷu.
11 Tjinguṟu nyura kulini Godalu-manti alatji palyannyangka nyakula nyuranya tjukaṟurunmankula walytjanmankuku. Palu wiya. Panyaku nyura watarkuringu? Panya ngayulu nyurala rawangku tjakultjunangi Tjukurpa Palya Jesunyatjaraku mulamularingkunyangka Godalu nyuranya tjukaṟurunmankula walytjanmankunytjaku. Palu tjinguṟuṉa unytjungku panyatja nyurala tjakultjunangi nyura maḷaku aṟuringkunytjaku-palku.
12 Uwa walytja tjuṭa, uti nyura ngayunya arkanma, munuya kulinma panya Moseku tjukurtu nganaṉanya puṭu tjukaṟuruṉi Godala tjunguringkula nyinanytjaku, palu panya Jesuku mulamularingkunyangka kutju Godalu nganaṉanya tjukaṟurunmankula walytjanmankupai. Panya mungaṭu ngayulu nyurala tjungu nyinara nyuranya puṟunypa nyinangi Jew wiya puṟunypa munu panyaṉa nyuranya Moseku aṟawanu nyinanytjaku wituwituntja wiyaṭu. Ka nyura nyaaku aṟa pala palulawanu nyinanytjikitja mukuringanyi?
Panya ngayulu mungaṭu nyurala tjungu nyinanyangka nyura ngayunya kurantja wiyangku wiṟuṟa kanyiningi.
13 Nyura ninti panya nyara palula aṟa ngayulu pikatjarangku nyurala Tjukurpa Palya Jesunyatjara tjakultjunangi.
14 Ka panya ngayulu pikatjara nyinanyangka nyura kuraringkula tungunpungkunytja wiyangku ngayunya aḷṭira nyurampa ngurangka pukuḷṭu kanyiningi angelpa ilkaṟitja puṟunypa munta Jesunya puṟunypa.
15 Panya nyura ngayuku puḷkaṟa pukuḷaringi munu nyura nyaaringu kuwari? Ngayulu ninti panya wiṟuṟaṉi nyura pukuḷṭu kanyiningi. Tjinguṟuṉa nyurala kutjupa kutjupaku ngatjinnyangka nyura ngayunya ungama alatjiṭu. Uwa, nyura panya ngayuku ngaṉmanypa puḷkaṟa mukuringkupai nyinangi, munu panyaṉi nyura wiṟuṟa pukuḷṭu ungkupai ngaḷṭunytjungku.
16 Palu kuwari nyanga nyura ngayuku kuraringu. Nyaanguṟu nyura alatjiringu? Tjinguṟu ngayulu nyuranya tjukaṟurungku wangkanyangka nyura ngayuku kuraringu.

17 Uwa, aṉangu nyara paluṟu tjana nyuranya rawangku puḷkaṟa wituwituṉi
Moseku aṟawanu nyinanytjaku munu ngayuku kuraringkula palula tjanala kutju
kulintjaku. Tjinguṟu nyura ngunti kulini tjana nyurampa mukuringkunyangka-palku,
palu wiya tjana mukuringanyi nyura Jesunya wantira tjanala kutju kulintjaku.
18 Ngaṉmanypa panyaṉa nyurala nyinara tjukurpa tjukaṟuru wangkangi, palu
kuwariṉa ngura kutjupangka nyinanyi. Ka palya nyura tjinguṟu aṉangu kutjupangku
Tjukurpa Palya tjukaṟurungku wangkanyangka kuliṟa palumpa mukuringama.
Nyaratja palya, palu kutjupangku nyuranya mukumukuṟa ngunti kurannyangkaya
tjananya kuliṟa wantima.
19 Uwa walytja wiṟu tjuṭa, nyura ngayuku tjitji tjuṭa puṟunypa, panya ngayulu
tjukurpa Jesunyatjara nyurala wangkanyangka nyura palumpa mulamularingu. Palu
nyura Moseku aṟawanu piṟuku nyinanytjikitja mukuringkunyangkaṉa puḷkaṟa tji-
tuṟu-tjituṟurira nyuranya rawangku kulini panya nyura kuwaripaṭu tjukaṟurungku
kulintja wiya.
20 Nyaalkuṉa nyuranya? Ngayulu puṭu kulini nyuranya tjukaṟuruntjikitjangku
nyanga paṭu nyinara. Nyangatjaṉa lita kutju walkatjuṟa nyuranya puḷkaṟa
wangkanyi. Palu mukuringanyiṉa ma-pitjala nyuranya ilangku purkaṟangku
wangkanytjikitja. Palu puṭuṉa kulini.

Tjukurpa Aikanya Pula Tjiiṟanya

21 Kulilaya, panya nyura kutjupa tjuṭangku Moseku aṟa kutju kuliṟa waṉaṉi
kuwaripangkuṭu. Munu nyura palulanguṟu puṭu tjukaṟurungku kulini. Wanyu kaṉa
nyurala tjapila, “Nyura kulini panya Moseku tjukurtu nganaṉala wangkanytja?”
22 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja alatji ngaṟanyi Aipuṟamalu katja kutjara
utinu minyma kutjarangka ini panya Itjumailnga pulanya Isaacanya. Ka panya
Itjumailku ngunytju ini Aikanya munu paluṟu Aipuṟamaku kuriku waṟkaripai
Tjiiṟaku, ka panya Tjiiṟanya Isaacaku ngunytju panya paluṟu walytja waṟkaripai.
23 Palu Tjiiṟanya panya tjitji wiyaṭu pampa mulararingu munu panya palumpa
kuri Aipuṟamanya wituwituṉu palumpa waṟkaripaingka Aikala ngarinytjaku, ka
panya nyara palulanguṟu paluṟu katja kanyinu ini Itjumailnga. Ka palula maḷangka
Godalu Aipuṟamanya kalkuṉu alatji wangkara, “Nyuntumpa kuri Tjiiṟanya kuwari
nguwanpa pakuringkuku munu katja kanyilku.” Ka ngulalta Godalu panya kalkuntja
wirkanu katja ini Isaacanya.
24 Ka minyma nyanga kutjaranguṟu nganaṉa tjukurpa kampa kutjupa kulini. Panya
minyma kutjaranguṟu nganaṉa aṟa kutjara kulini Godalu ungkunytja. Munula
minyma Aikalanguṟu kulini tjukurpa Godalu Mosenya ungkunytja puḷi panya ini
Tjaniyala. Ka aṉangumpa nyanga Moseku aṟawanu nyinara minyma Aikanya
puṟunypa nyinanyi, Tjiiṟaku waṟkaripai puṟunypa walytja waṟkaripai wiya.
25 Minyma nyara Aikanya kuliṟa nganaṉa kulini puḷi panya Tjaniyanya manta
nyara Aṟaipiyala nguṟurpa. Ka panya palumpa katja Itjumailnga ngunytju puṟunypa
walytja waṟkaripai wiya ka palumpakunu maḷatja maḷatja kuḷu palu puṟunypa
nyinanyi. Munula Aikanya kuliṟa nganaṉa Jerusalemanya kuḷu kulilpai panya Jew
tjuṭaku ngura puḷka. Uwa, Aikanya kuliṟa nganaṉa Jew tjuṭa kulilpai tjana Moseku
aṟawanu nyinanyangka, panya tjana alatji kulilpai, “Godalu nganaṉanya aṟa nyanga
palulawanu nyinanyangka nyakula tjukaṟurunmankula walytjanmankuku.”
26 Ka minyma panya Tjiiṟanya kuliṟala nganaṉa kulini paluṟu kutjupaku waṟka
unytjungku palyalpai wiya, Aikalu puṟunytju. Nyara palunya kuliṟa nganaṉa
Jerusalema kutjupa kulini panya ngura ilkaṟitja. Panya ngura nyara paluṟu
ngaṟanyi Jesuku mulamularingkupai tjuṭaku, Godalu tjananya tjukaṟurunmankula
walytjanmaṟa kanyintjaku.
27 Panya tjukurpa Tjiiṟanyatjara nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi alatji,

“Nyuntu pukuḻarima minyma tjitji wiya nyinara, mulyararinytja wiya.
Nyuntu iṯi kanyintja wiya, palu kuwari pukuḻpa mirama.
Nyuntunya panya kuringku wantingu tjitji wiya.
Palu kuwari nyuntu tjitji tjuṯatjararingkuku.
Ka nyura minyma kuritjara tjuṯangku rawa nyinara tjitji maṉkurpa kutju kanyilku.”
*

Alatji panya Aitjayalu iriti walkatjunu nyiringka.
28 Uwa walytja tjuṯa, nyura panya Godaku katja uṉṯalpa nyinanyi Isaacanya puṟunypa, panya Tjiiṟalu nyinara rawangku paṯaningi Isaacaku munu Godalu kalkunnyangka kutju katja mantjinu, palu puṟunypa nyuranya Godalu katja uṉṯalpa kanyini kalkuntjatjanungku. 29 Ka panya Itjumailnga iṯi wirkanu Aipuṟamanya pula Aikanya tjunguringkula ngarinyangka. Palu Isaacanya iṯi ngaringu Godalu Aipuṟamanya kalkuntjitjanguṟu. Nyara palulanguṟu kutju Isaacanya wirkanu Kurunpa Miḻmiḻṯu palyannyangka. Palu tjitji paluṟu pula tjungu puḻkaringangi, ka Itjumailtu Isaacanya rawangku uuḻinkupai. Ka palu puṟunypa kuwari ngaṟanyi panya Jew tjuṯaya Jew wiya tjuṯaku puḻkaṟa kuraringkupai, panya tjana nintingku kulilpai alatji, “Godalu nganaṉanya Jesuku mulamularingkunyangka kutju tjukaṟurunmankula walytjanmanu.” Kaya nyara palulanguṟu Jew tjuṯa tjanampa kuraringkupai.
30 Panyatja kulinma panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi alatji Godalu Aipuṟamanya wangkanytja,
“Nyuntu ilunyangka Aikaku katjangku Itjumailtu nyuntulanguṟu kutjupa kutjupa mantjintja wiya alatjiṯu. Palu Isaacalu kutjungku nyuntumpa uwankara mantjilku. Nyara palulanguṟu Aikanya pulanya Itjumailnga ngura kutjupakutu paiṟa iyala panya paluṟu pula walytja waṟkaripai wiya mayatjangku wangkanyangka kutju palyalpai.” *
Alatji Godalu Aipuṟamala wangkangu.
31 Uwa walytja tjuṯa, tjukurpa nyanga palulanguṟula nyaa kulini? Wiya, nganaṉa kulini Jesuku Christaku mulamularingkupai tjuṯa Aikaku katja puṟunypa wiya, panya minyma paluṟu mayatjangku wituwitunnyangka waṟkaripai. Palu nganaṉa panya Tjiiṟaku tjitji puṟunypa nyinanyi, panya paluṟu Aipuṟamaku kuri mulapa nyinangi walytja waṟkaripai.

5

Paulalu Wangkanytja Kutju Waṉantjaku

1 Palu kulilaya, Jesunya nganampa ngalkilpa ilunyangka nganaṉa kaṟalyaringu. Panya nganaṉa Moseku aṟawanu arkaṟa nyinanyangka Godalu nganaṉanya nyakula tjukaṟurunmankula walytjanmankunytja wiya. Panya paluṟu nganaṉanya pungkunytjaku ngaṟanyi puṯu tjukaṟuru nyinanyangka. Palu Christalu panya nganaṉanya ngalkinu kaṟalyarira palulawanu nyinanytjaku. Ka nyanga palulanguṟu kutjupa tjuṯangku nyuranya Moseku aṟawanu Godaku walytjaringkunytjaku wituwitunnyangkaya tjananya kuliṟa wantima, panya tjana nyuranya ngunti kuraṉi.
2 Kulilaya, ngayulu Paulalu nyurala wangkanyi, panya tjana mukuringanyi nyura Moseku aṟawanu tjana puṟunypa watiringkula nyinanytjaku. Palu nyura tjanala wangaṉarangku kuliṟa watiringkunyangkampa Jesulu nyuranya puṯu ngalkini nyura palula kaṟalyarira nyinanytjaku, panya nyura palumpa mulamularingkunytja wiyangku wantinyi.
3 Wanyu wanti kaṉa piṟuku nyurala utiṟa wangka. Panya nyura Jew tjuṯa puṟunypa watiringkunytjikitja mukuringkula nyura uti Moseku tjukurpa uwankara kuliṟa

* **4:27** Aitjayaku 54:1 * **4:30** Genesis 21:10

palyanma watiringkula kutju nyinanytja wiyangku, panya uwankara palyalwiyangku wantinyangkampa Godalu nyuranya puṯu tjukaṟurunmankula walytjanmananyi.

4 Tjinguṟu nyura Moseku aṟawanu nyinanytjikitja mukuringkula alatji kulini, “Nganaṉa aṟa nyanga palunya waṉannyangka Godalu nganaṉanya tjukaṟurunmankula walytjanmananyi.” Palu nyangatja tjukaṟuru wiya. Munu nyura tjinguṟu alatji rawangku kuliṟampa nyura Jesuku mulamularingkunytja wiyaringkuku munu palunya wantiku, ka palulanguṟu Godalu nyuranya puṯu walytjanmananyi.

5 Palu Kurunpa Miḷmiḷṯu nganaṉanya Jesuku Christaku mulamularingkunyangka unngu nintilpai, kala kulil-kulilpa paṯaṟa nyinanyi Godalu nganaṉanya Christaku mulamularingkupai tjuṯa tjukaṟurunmankula walytjanmaṟa kanyintjaku.

6 Panya tjiṉṯu maḷatjangka Godalu nganaṉanya nyaa tjapilku? Paluṟu wanyu alatji tjapilku, “Nyura Moseku aṟangka watiringu, munta wiya?” Palu wiya, Godalu nyanga alatji tjapintja wiya. Nyanga alatji paluṟu nganaṉanya kutju kutju tjapilku, “Nyuntu mulapa Jesuku Christaku mulamularingu? Munun palunya waṉaṟa aṉangu kutjupa tjuṯa mukulyangku aṯunymaṟa kanyiningi?” Nyanga palunya paluṟu tjapilku watiringkunytja kulintja wiyangku.

7 Ngaṉmanytju panya nyura Tjukurpa Palya Jesunyatjara tjukaṟurungku kulininginingi munu palunya waṉaningi. Ka nyuranya nganalu kuraṉu tjukurpa tjukaṟuru wantinytjaku?

8 Godalu nyuranya kurantja wiyaṯu. Paluṟu panya nyuranya ngurkantanu palunya waṉantjaku.

9 Aṟa nyangatja kulila, panya yiitja tjukutjukungku mai winki taḷṯulpai, palu puṟunypa wati maṉkurtu tjukurpa ngunti wangkara nintiṟampa nyuranya uwankara kuraṉi.

10 Palu nyura mulapa Mayatja Jesuku walytja nyinanyi kaṉa palulanguṟu nyuranya nintingku kulini alatji, “Mulapa tjana lita nyangatja mantjiṟa nyakula wangkara nintiringkuku munu ngayula wangaṉarangkulta kulilku, munuya kutjupa tjuṯa ngunti wangkanyangka kuliṟa wantiku.” Alatjiṉa nyuranya kulini. Ka panya Godanya ninti wati panya nyuranya kuralpai tjuṯaku munu palunya tjananya ngurkantaṟa pungkuku.

11 Palu walytja tjuṯa, kutjupa tjuṯangkuya kunyu ngayunya ngunti wangkapai alatji, “Tjinguṟu Paulalu Jew wiya tjuṯangka wangkanyi Jesuku walytjaringkunyangka tjana Moseku aṟawanu watiringkunytjaku.” Palu wiya, tjana ngunti kulini. Tjinguṟu ngayulu alatji wangkanyangkaya Jew tjuṯa ngayuku pukuḷarima. Palu wiya, tjana rawangku ngayunya kuralpai munuya ngayunya rawangku pailpai tjukurpa Jesunya puṉu kaṯakutjarangka ngalkilpa ilunytjitja aṉangu Jew wiya tjuṯangka wangkanytja wiyangku wantinytjaku. Tjinguṟuṉa Jew wiya tjuṯa watiringkunytjaku wangkanyangkaya ngayunya wantima paintja wiyangku. Palu tjana rawangku ngayunya mirpaṉṯu wantipai.

12 Uti wati panya nyuranya kuralpai tjuṯangkuyanku watiringkunytjikitja mukuringkula uwankara alatjiṯu wiyanma!

13 Uwa walytja tjuṯa, Jesulu nyurampa ngalkilpa ilura nyuranya kaṟalyarinytjaku palyaṉu, nyura palulawanu pukuḷpa nyinanytjaku. Ka tjinguṟu nyura kulini alatji, “Uwa, panya nganaṉa Moseku aṟawanu nyinara Godaku walytjaringkunytja wiya. Palulanguṟu nganampa ngaṟanyi walytjangku kuliṟa palyantjaku kura tjuṯa kuḷukuḷu.” Palu alatji kulintja wiyangkuya wantima. Uti nyuranku puḷkaṟa mukuringama munu nyuranku mukulyangku ngapartji-ngapartjingku alpamilanma.

14 Panya alatji Moselu iriti nyiringka walkatjunu tjukurpa tjuṯa mulapa palu puṟunypa. Panya nyuntunku walytja puḷkaṟa mukuringkunytja puṟunypa aṉangu kutjupa tjuṯaku puḷkaṟa mukuringama.
15 Palu nyura kuwari nyanga puṟunypa nyinanytja wiya. Nyura papa inuṟa puṟunypa pikaṯi nyinanyi, panya papa kutjarangku pulanku ngapartji-ngapartjingku puḷkaṟa patjalpai, palu puṟunypa. Kaṉa kuwari nyuranya puḷkaṟa wangkanyi alatji, uti nyuranku aṯunymanama kuraringkula Godalanguṟu paṯuringkunytjaku-tawara.

Kurunpa Miḷmiḷngatjara Nyinanytja

16 Uwa, kaṉa nyuranya wangkanyi alatji Kurunpa Miḷmiḷṯu nintinnyangkaya wangaṉarangku kuliṟa palyanma, munu nyura palulanguṟu puṯu mukuringkuku kura palyantjikitja.
17 Panya nganaṉa walytjangku kuliṟampa kura kutju palyantjikitja mukuringkupai. Palu Kurunpa Miḷmiḷṯu nganaṉanya nintilpai wiṟu tjuṯaku kutju mukuringkunytjaku. Ka nganaṉa tjinguṟu walytjangku kuliṟa kutjupa kutjupa kura tjuṯa kutju palyalku. Palu nganaṉa Kurunpa Miḷmiḷṯa wangaṉarangku kuliṟampa wiṟu tjuṯa kutju palyalku, panya paluṟu nganaṉanya unngu markulpai walytjangku kuliṟa kura palyantjaku-tawara.
18 Ka panya nyura Kurunpa Miḷmiḷngatjara nyinanyi, ka palulanguṟu paluṟu nintinnyangka nyura wangaṉarangku kuliṟa tjukaṟuru nyinanytjaku alatjiṯu ngaṟanyi, panya nyura kuwari kulini alatji, “Munta-uwa, mulapa Godalu nganaṉanya Moseku aṟawanu nyinanyangka nyakula puṯu tjukaṟurunmankula walytjanmananyi.”
19 Uwa, aṉangungku Kurunpa Miḷmiḷṯa kuliṟa wantira paluṟunku mukuringkunytja kutju kuliṟa palyalpai. Munu paluṟu kuri walytjatjarangka ngaripai, munu kawakawangku kulilpai kurakura tjuṯa kungka kutjupangka kutjupangka palyantjikitjangku kuṉṯa wiyangku papangku puṟunypa. Panya aṉangu nyanga palu puṟunypa inuṟa alatjiṯu nyinapai.
20 Munu paluṟu puḷi puṉu pupakatira waḷkulpai, munu aṉangu tjuṯa initjunkupai, kutjupa tjuṯaku kuraringkupai, kalypa nyinapai wiya, nyaṟaringkupai, munu mapalku waṟuringkula puḷkaṟa mirpaṉaripai. Paluṟu panya paluṟunku mukuringkunytjitja kutju kuliṟa palyalpai, munu paluṟu ngalytjurmankupai munu aṉangu tjuṯa pikangku wangkara mauṉṯankupai kayanku ngaparku pikaringkula wangkapai.
21 Uwa, aṉangu nyanga palu puṟunytju tjinguṟu kutjupangku wiṟu kanyinnyangka nyakula puḷkaṟa mukuringkupai, munu paluṟu waina tjikiṟa taṟangkaripai, munu kutjupa tjuṯangka tjunguringkula manyu puḷkangku mai ngalkula wiyalpai munu kura kutjupa kutjupa tjuṯa tjanala tjunguringkula palyalpai. Panya aṉangu nyanga palu puṟunypa tjuṯaṉa ngaṉmanytju nyurala wangkangu munuṉa piṟuku nyanga wangkanyi palunyaṯu panya Godalu aṉangu nyanga palu puṟunypa nyinapai tjuṯa ngurkantankunytja wiya alatjiṯu palumpa walytjaringkunytjaku.
22 Palu aṉangungku Kurunpa Miḷmiḷṯa wangaṉarangku kulinnyangka paluṟu palunya nintilku nyanga puṟunypa nyinanytjaku, panya mukulya pukuḷpa mulapa nyinanytjaku kurunpa rapa, munu purkaṟangku kulintjaku mapalku waṟuringkunytja wiyangku, munu kutjupa tjuṯa ngaḷṯunytjungku aṯunymaṟa kanyintjaku munu palyanyku nyinanytjaku, munu kalkuntjatjanungku tjukaṟurungku palyantjaku.
23 Munu aṉangu kutjupa purkaṟangku wangkanytjaku pauntjingaṟa wituwituntja wiyangku, munu purkaṟangku kuliṟatjara-kuliṟatjarangku palyantjaku warpungkula palyantja wiyangku munu kutjupangku arkannyangka tunguntunguntu kura wantinytjaku alatjiṯu. Uwa, Moseku tjukurtu nganaṉanya paintja wiyaṯu nyanga puṟunypa tjuṯa palyantjaku.

24 Ngaṉmanytjula walytjangku kuliṟa kura kutju palyantjikitja mukuringkupai,
palu panya Jesuku Christaku walytjaringkunytjatjanungkula wantingu alatjiṭu piṟuku
kulintja wiyangku.
25 Ka panya Kurunpa Miḷmiḷnga nganaṉala tjarpara nyinanyangka nganaṉa uti
palula kutju wangaṉarangku kuliṟa tiṭutjarangku palyanma.
26 Munula uti kaṉany-kaṉanyariwiya nyinama ngunti palyangku-palku mi-
rawaṉinytjaku-tawara. Munula uti kutjupangku wiṟu kanyinnyangka nyakulampa
puḷkaṟa mukuringkunytja wiyangku wantima.

6

Nyuranku Aṭunymankunytjaku

1 Uwa walytja tjuṭa, tjinguṟu Jesuku walytja kutjupangku kura palyalku, ka
nyura uti Kurunpa Miḷmiḷngatjarangku aṉangu palunya wangkara tjukaṟurunma.
Palu purkaṟangku wangkama, munuyanku walytjangku kulinmaṭu nyura kuḷu
kuraringkunytjaku-tawara.
2 Alpamilanmayanku, panya yakutja kuṉpu puḷka tjaḷiṟa katinytjatjanu pakur-
ingkupai ka kutjupangku alpamilaṟa katipai, nyanga palu puṟunytjuyanku
aṭunymanama. Panya nyura alatji palyaṟampa tjukurpa panya Jesulu ngaṉmanytju
wangkanytja wangaṉarangku kulilku.
3 Ka tjinguṟu kutjupangku walytjangku kulini, “Ngayuluṉa mulapa puḷka nyinanyi
kutjupa tjuṭangka muṉkara.” Palu paluṟu alatji ngunti kulini.
4-5 Panya Godalu nganaṉanya waṟka kutju kutju ungu walytjangku walytjangku
palyantjaku palumpa. Palulanguṟula uti waṟka palyaṟa aṉangu kutjupa tjuṭa tjana
waṟkarinyangka nyakula wangkanytja wiyangku wantima. Tjinguṟu kutjupangku
alatji wangkanyi, “Ngayulu waṟka wiṟu mulapa palyaṉi Godaku, palu nyarangku
waṟka kurakura tjuṭa palyaṉi.” Palu utila nyanga palu puṟunypa nyakula
wangkanytja wiyangku wantima. Utilanku waṟka nganaṉa palyantja walytjangku
walytjangku kulinma, tjinguṟu nyangatja palya ngaṟanyi, munta tjinguṟu kurakura
ngaṟanyi. Ka tjinguṟu kutjupangku Godaku waṟka tjukaṟurungku palyantjatja-
nungku paluṟunku palyanmananyi, nyaratja palya.
6 Ka aṉangu kutjupangku Jesuku tjukurpa nyurala nintinnyangkampa nyura
ngapartji palunya ungama kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa, panya paluṟu Tjukurpa Palya
nyurala tjakultjunangi.
7 Ka tjinguṟu aṉangu kutjupangku kulilku, “Godalu ngayunya kura palyannyangka
nyakunytja wiya.” Palu wiya, nyangatja paluṟu ngunti kulintja. Panya wati
kaana kanyilpaingku uṉinypa tjunkupai mantangka, ka ngula pakaṟa maitjarar-
ingkupai, ka mai palunyaṭu alatjiṭu uralpai uṉinypa panya paluṟu ngaṉmanytju
tjunkunytjatjanungku. Ka palu puṟunypa aṉangungku kura tjuṭa palyannyangka
kura palula ngapartji wirkankuku paluṟu tjituṟu-tjituṟurinytjaku, munu wiṟu tjuṭa
palyannyangka palula wiṟu tjuṭa wirkankuku paluṟu pukuḷarinytjaku.
8 Panya aṉangungku tjinguṟu walytjangku paluṟunku mukuringkunytjitja kutju
kuliṟa palyalpai, nyara paluṟu ngula ilura Godalanguṟu tiṭutjara mauṉṭalpa nyinaku
ngura kurangka. Palu tjinguṟu aṉangungku Kurunpa Miḷmiḷṭa wangaṉarangku
kuliṟa palyaṟampa paluṟu Godala tjungu wanka tiṭutjara nyinaku.
9 Kala uti tiṭutjarangku wiṟu tjuṭa kutju palyanma pakuringkula wantinytja
wiyangku, panya nganaṉa pakuwiyangku tiṭutjarangku palyantjatjanungku ngula
wiṟu mulapa mantjilku palulanguṟu, panya wati kaanangka waṟkaripaingku paku
wiya waṟkarinytjatjanungku mai kuṟuringkunyangka uralpai, palu puṟunypa. 10 Ka
kuwari nganampa ngaṟanyi wiṟu tjuṭa palyantjaku aṉangu uwankaraku. Munula uti
Jesuku walytja tjuṭaku wiṟu mulapa palyanma tjanampa puḷkaṟa mukuringkula.

Jesunya Kutjuya Kulinma

11 Nyawaya nyanga walka puḻka ngayulu maṟa walytjangku walkatjunanyi alatji,
"Nyangatja ngayulu walkatjunanyi, Paulalu."
12 Uwa, aṉangu panya kutjupa tjuṭangkuya nyuranya mayatjarira wituwituṉi
Jew tjuṭaku aṟawanu watiringkula nyinanytjaku tjananya puṟunypa, aṉangu Jew
kutjupa tjuṭangku tjananya nyakula pukuḻarinytjaku. Panya tjana wangkanytja
wiyaṭu Jesunya puṉu kaṭakutjarangka utitjunkunytja. Tjinguṟuya tjukurpa palun-
yatjara wangkanyangkampa Jew kutjupa tjuṭa tjanampa puḻkaṟa mirpaṉariku.
Kaya palumpa tjanampa nguḻungku Jew wiya tjuṭa wituwitulpai nyanga alatji
wangkara, "Kulilaya, nganaṉa nyuranya Jesuku walytjaringkunyangka palyaṉi
Moseku aṟawanu watiringkunytjaku." Alatjiya nguḻungku wangkapai.
13 Palu Jew paluṟu tjana Moseku tjukurpa uwankara tjukaṟurungku kuliṟa
palyantja wiyangku wantipai. Munuya nyaa kutju kulilpai nyura palunya
tjananya puṟunyarinyangka mirawaṉinytjikitjangku, munuya alatji wangkapai,
"Wiṟungkula mulapa tjananya nganaṉanya puṟunymanu."
14 Palu ngayuluṉatju walytjangku mirawaṉinytjikitjangku kulintja wiya, Mayatja
Jesunya Christanya kutjuṉa mirawaṉinyi nganampa puṉu kaṭakutjarangka anga-
ilunytja. Munuṉa nyara palulanguṟulta mantatja tjuṭa mukuringkula palyantjaku
wiyaringu alatjiṭu.
15 Panya Godalu alatji kulintja wiya aṉangu tjuṭa, "Nyara tjana Moseku aṟangka
watiringu, ka nyanga tjana Moseku aṟa kulintja wiya nyinanyi." Alatji kutju paluṟu
nyakula kulilpai, "Nyara tjana kuwari aṟa kuwaritjangka nyinanyi."
16 Ka nyura palu puṟunypaṭu kulinma, kaṉa alatji nyura tjukaṟurungku kulin-
nyangka nyurampa Godala tjapini nyuranya ngaḻṭunytjungku kurunpa rapaṟa
pukuḻmankunytjaku, aṉangu Godaku walytja uwankara kuḻu.
17 Ka panya nyura kutjupa tjarangku ngayunya kuraṟa pungkupai. Palu kulila,
ngayulu Jesuku waṟka palyannyangkaṉiya palumpa mirpaṉtju tjuṭangku ngayunya
pungangi ka nyanganaṉa pika paḻkuntjara nyinanyi tjana pungkunytja, ka pika
nyanganpa kuliṟa nyura uti nintingku kulinma alatji, "Munta-uwa, wati nyanga
paluṟu mulamulangku Jesunya waṉaṉi unytjungku wiya." Nyara palulanguṟuṉi
nyura uti ngayunya piṟuku kuraṟa pungkunytja wiyangku wantima.
18 Uwa walytja tjuṭa, alatjiṭuṉa walkatjunanyi. Ka Mayatja Jesulu Christalu
nyuranya pukuḻtju puḻkangku kurunpa pukuḻmaṟa kanyinma. Uwa mulapa.

Lita Paulalu Walkatjuṟa Iyantja Ngura Ipitjalakutu
Ephesians
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa Paulalu walkatjunkunytja tjailangka unngu nyinara, munu paluṟu Jesuku walytja tjuṭakutu iyaṉu ngura nyara Ipitjala nyinanytja tjuṭakutu. Ka tjukurpa Ipitjanyatjara Luke-alu walkatjunu nyiri panya *Jesulu Iyantja Tjuṭangku Palyantjitjangka* chapter 19 munu 20-ngka, panya Paulalu ngura nyara palula tjukurpa Jesunyatjara ngaṉmanytju wangkanytja.

Ka lita nyangangka Paulalu tjananya wangkara nintini panya Jesuku walytja tjuṭa ngura uwankaranguṟu walytjapiti kutjuṭu nyinanytja, ka panya Christanya palumpa walytjapiti uwankaraku Mayatja nyinanyi. Munu Paulalu alatji kuḷu wangkangi lita nyangangka, panya Godalu aṉangu palumpa walytja tjuṭa witulyankunyangka mamu panya kuralpailu tjananya puṭu kuraṟa mauṉṭankupai Jesulanguṟu.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-2 Paulalu ngaṉmanytju wangkanytja
1:3—3:21 Jesuku walytjapiti uwankara palula tjungu kutjuṭu nyinanyi
4:1—6:9 Jesuku walytja tjuṭa uti wiṟuṟa palyanyku nyinama nyanga alatji
6:10-20 Godalu Jesuku walytja tjuṭa kuṉpulpai mamungku kurantjaku-tawara
6:21-24 Paulalu tjukurpa maḷatja wangkanytja

Paulalu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1 Uwa, Jesuku walytja tjuṭa, ngayuluṉa Paulalu nyurampa lita nyangatja walkatjunanyi ngura nyara Ipitjala nyinanytja tjuṭaku nyura Jesunya Christanya mulamulangku waṉannyangka. Panya Godaluṉi ngurkantaṟa tjunu Jesuku Christaku tjukurtjara waṟkarinytjaku munuṉi wituṟa iyaṉu palumpa tjukurpa aṉangu tjuṭangka tjakultjunkunytjaku.

2 Ka Mama Godalu Mayatja Jesulu Christalu kuḷu nyuranya pukuḷtju puḷkangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapaṟa pukuḷmanama.

Godalu Nganaṉanya Pukuḷmankunytja Christalanguṟu

3 Godanya Mayatja Jesuku Christaku mama nyinanyi, panya nyara paluṟu palumpa God. Kala wanyu palunya puḷkaṟa waḷkunma, panya paluṟulanya Christalawanungku kurunpa winki pukuḷmanu, panya ngura ilkaṟitjangka tjananya pukuḷpa mulapa kanyini, palu puṟunypa.

4 Palulanguṟula uti palunya waḷkunma panya kuwaripatjara mulapa uwankara wiyangka paluṟu nganaṉanya ngurkantanu palumpa walytja nyinanytjaku munu Christala tjunguringkula palula miṟangka palya alatjiṭu nyinanytjaku. Kalanya kutjupangku nyakula puṭu kuranmananyi Christala tjungu ngaṟanyangka.

5 Panya Godalu mukulya puḷkangku nganaṉanya ngurkantanu palumpa katja uṉṭalpa nyinanytjaku, Jesula Christalanguṟu. Paluṟu alatjiṭu nganampa mukuringu munulanya paluṟu kutjungku kuliṟa ngurkantanu.

6 Kala uti palunya puḷkaṟa waḷkunma paluṟu nganampa puḷkaṟa mukuringkunytjitjanguṟu, panya paluṟu palumpa katjaku puḷkaṟa mukuringkupai munu paluṟu pukuḷtju puḷkangku nganampa palyaṉu katja palumpa intjanungku mantakutu iyaṟa.

7 Ka nyara paluṟu puṉu kaṭakutjarangka ilura milkaḷi tjutiṟa nganaṉanya ngalkinu, kalanya Godalu mukulya puḷkangku nganaṉa kura palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantinyi.

8-9 Kala pulkara alatjitu pukularingu Godalu alatji nganampa pukultjungku palyannyangka.
Uwa panya Godalu ninti pulkangku ngaṉmanytju kulininginji palumpa katja mantakutu iyantjikitjangku nganaṉanya wankarunkunytjaku, munu alatji kulira palyaṉu alatjitu. Nyanga palunya paluru kutjungku kulininginji ngaṉmanytju munu kuwari utinu nganaṉa tjukarurungku kulintjaku kulintjitja panya palunya.
10 Munu ngula Tjiṉtu Malatjangka Godalu ngaṉmanytju kulintja uwankara palyalku, ka Christalu uwankara kutjuringkunytjaku palyalku Godalu panya palyantjitja uwankara ilkaringuru munu mantanguru, munu paluru uwankara mayatjangku kanyilku.
11 Panya Godalu kulira uwankara palyantjikitjangku paluru palyalpai alatjitu. Munu ngaṉmanytju paluru kulintjatjanungku nganaṉanya ngurkantanu palumpa walytja nyinanytjaku Christala tjungu. Nyangatja paluru kuwaripatjaranguru alatjitu ngurkantankunytjikitjangku kulinu.
12 Kala nganaṉa Jew tjuta-wararа Christaku mulamularingkula pukulpa pataра nyinanyi. Palulanguрula uti nganaṉa-wararа Godanya pulkara mirawaṉima wiru mulapa witulya pulkanya.
13 Ka panya nyura kulu tjukurpa tjukaruru palya mulapa kulinu munu palumpa mulamularingu, tjukurpa panya wankarunkupaitjara kulira. Ka panya nyura mulamularingkunyangka Godalu nyurala walka purunypa tjunu nyura palumpa walytja nyinanytjaku, panya watingku pulukangka walka tjunkupai kutjupa tjutangku ngurkantankunytjaku, palu purunytju Godalu Kurunpa Milmilnga nyuranya ungu kutjupa tjutangku ngurkantankunytjaku, panya nyura palumpa walytjaringkunyangka paluru Kurunpa Milmilnga nyuranya ungkunytjikitjangku kalkuṉu.
14 Kala nyara palulanguru nganaṉa mulapa alatji kulini, “Panya Godalu nganaṉanya wiru mulapa ungkuku paluru panya kalkuntja.” Panya Godalu nganaṉanya ngaṉmanytju Kurunpa Milmilnga ungu munulanya piruku ngula unganyitu ilkaringka wiru mulapa. Uwa, Mayatja Godanya palya mulapa witulya pulkanya, kala wanyu palunya walkura mirawaṉima.

Paulalu Godala Tjapintja Tjanampa

15 Ngayulu kulinu nyura Mayatja Jesuku pulkara raparingkunyangka munu Godaku walytja tjutaku pulkara mukuringkunyangka.
16 Munuṉa nyara palulanguru ngayulu kulira pukularira Godanya rawangku mirawaṉinyi nyuralanguru wantinytja wiyangku.
17 Godanya panya Mayatja Jesuku Christaku mama nyinanyi, panya nyara paluru palumpa God nyinanyi palya mulapa witulya pulkanya. Kaṉa palula rawangku nyurampa tjapilpai nyuranya Kurunpa Milmilnga ungkunytjaku. Ka paluru nyurala unngu nyinara pulkara nintilku nyura Godaku ninti mulararinytjaku. 18 Uwa, rawangkuṉa nyurampa tjapilpai paluru nyurampa kulintja tjukaruruntjaku. Ka nyura nintiringkula uti kulilku panya paluru nyuranya ngurkantanu nyura ngula ilunytjatjanu pakara wanka titutjara nyinanytjaku palula tjungu, palumpa mulamularingkunytjatjanu. Munu nyara palulanguru nyura nintiringkula kulilku, “Mulapa Godalu kalkuntjatjanungku palyalpai alatjitu munu palumpa walytjapiti pulkara pukulmankupai witulya pulkangku.”
19-20 Uwa ngayulu tjapilpai nyurampa paluru nyurala unngu nintintjaku nyura alatji kulintjaku, “Mulapa Godaku witulya pulka alatjitu nganaṉala ngaranyi palumpa mulamularingkupai tjutangka.” Panya Godalu witulya pulkangku Jesunya ilunyangka pakaltjingaṉu munu ngura ilkaritjangka tjunu palula kampa wakungka nyinanytjaku mayatja pulka. Ka witulya nyara paluru panya nganaṉala ngaranyi munulanya kuṉpulpai.

21 Uwa, Godalu panya Christanya puḷka mulapa tjunu uwankaraku mayatja puḷka nyinanytjaku ilkaṛitja tjuṭaku, munu mayatja mantatja uwankaraku kuḷu. Christanya panya puḷka mulapa angelpa tjuṭangka muṇkara, munu mamu tjuṭangka muṇkara munu mayatja kutjupa tjuṭangka muṇkara puḷka alatjiṭu nyinanyi munu tiṭutjara mayatja puḷka nyinara mayatjangku uwankara kanyilku.
22 Uwa, Godalu palunya Mayatja puḷka tjunu, ka uwankara palula tjaṛu ngaṛanyi, ka paluṛu uwankara mayatjangku kanyini. Munu palulanguṛu uwankara mayatjangku kanyiṛa paluṛu palumpa walytjapiti mauṇṭalpa wiṛuṛa aṭunymaṛa kanyini.
23 Panya Christalu nganaṇanya palumpa walytjapiti paluṛunku alatjiṭu kanyini. Panya puntu kata winkitjara aṇangu wanka ngaṛapai, palu puṛunypa Christanya nganampa kata ngaṛanyi, ka nganaṇa palumpa puntu ngaṛanyi, munula palula tjungu ngaṛala kutju wanka nyinanyi.

2

Ilunytjatjanu Wankaringkunytja

1 Panya ngaṇmanypa nyura Godanya kulintja wiya nyinangi kura kutju palyalpai, Godanya wiyangka-palku.
2 Munu nyura iwara kurangka anangi ngunti tjuṭaku mukuringkula munu nyura mamu arkayitjangka wangaṇarangku kulininginі. Mamu nyara paluṛu panya mamu kurunitja tjuṭa mayatjangku kanyini munu aṇangu Godala tungunpungkupai tjuṭa kuḷu kanyini mayatjangku.
3 Panya ngaṇmanypa nganaṇa palu puṛunypa nyinangi munula walytja puḷkaṛa mukuringkula kura tjuṭa kutju palyalpai Godanya kulilwiyangku. Nyara palulanguṛula Godanya nganampa mirpaṇarinytjaku palyaningi, ka nganaṇanya uwankara ngurkantaṛa pungkunytjaku ngaṛangi.
4 Palu Godanya ngaḷṭunytju puḷkanya munu paluṛu nganampa puḷkaṛa mukuringkupai.
5 Panya nganaṇa kura kutju palyalkatingi Godanya wiya-palku kuliṛa munula palula rawa mulapa tungunpungkula watarku alatjiṭu nyinangi ilunytja puṛunypa. Palu Godalu nganaṇanya ngaḷṭunytju puḷkangku wankaṛunu Christala tjunguṛa. Tjinguṛu paluṛu nganaṇanya wantima, palu paluṛu nganampa puḷkaṛa mukuringkula nganaṇanya mukulyangku wankaṛunu.
6 Nganaṇa kurunpa watarku nyinangi ilunytja puṛunypa, ka paluṛu Christalanguṛu nganaṇanya wankaṛunu kurunpa wanka palula tjunguringkula mayatjarira nyinanytjaku ngura ilkaṛitjangka.
7 Paluṛu nyanga alatji palyaṇu nganampa ngaḷṭunytju mukulya puḷka nyinara, panya paluṛu nganampa puḷkaṛa mukuringkula Jesunya Christanya iyaṇu mantakutu nganampa ngalkilpa ilunytjaku. Kala nyanga palulanguṛu palumpa mukulya puḷka nintingku kulini, tiṭutjarangku watarkuriwiyangku.
8 Panya nyura kurunpa watarku ilunytja puṛunypa nyinanyangka Godalu nyuranya mukulyangku wankaṛunu, nyura palumpa raparingkunyangka kutju. Nyura walytja kurunpa wankaringkunytja wiyaṭu, palu Godalu ngaḷṭunytju puḷkangku nyuranya kurunpa wankaṛunu, nyurampa puḷkaṛa mukuringkula.
9 Ka nyara palulanguṛu nyuranku uti walytjangku ngunti kaṇany-kaṇanytju mirawaṇinytja wiyangku wantima, panya nyura kutjupa kutjupa palyantja wiya alatjiṭu Godalu nyuranya nyakula kurunpa wankaṛunkunytjaku, panya nyura palumpa mulamularingkunytjaku kutju ngaṛanyi.
10 Ka Godanya nganampa mukuringanyi wiṛuṛa palyanyku nyinanytjaku palula kuliṛa. Palulanguṛu paluṛu Jesunya Christanya nganampa iyaṇu nganaṇanya

kurunpa wankaṟunkunytjaku. Kala palulanguṟu kutju wiṟuṟa nyinanyi Christalu nganaṉanya kurunpa palyannyangka.

Christala Kutjuringkunytja

11 Kaya wanyu kulila panya nyura ngaṉmanypa nyinanytja. Panya nyura aṉangu Gentile tjuṯa nyinangi Jew wiya, panya Godalu Aipuṟamala iriti wangkanytja nyura kuliṟa palyantja wiyaṯu. (Ka panya wati Jew tjuṯangku nyuranya analpai tjananya puṟunypa watiringkula nyinanytja wiyangka.)
12 Nyara palula aṟangka nyura mauṉṯalpa nyinangi Christala tjungu wiya, munu nyura Israelkunu tjuṯaku walytja wiyaṯu nyinangi. Munu nyura Godalu tjananya kalkuntjitjaku ngurpaṯu watarku nyinangi. Munu nyura munkaritja Godalu ngula wiṟu nyurampa palyantjaku kulintja wiya alatjiṯu watarku nyinangi, Godanya wiyangka-palku.
13 Mulapa panya nyura mauṉṯalpa nyinangi, ka panya Jesunya Christanya nyurampa anga-ilungu munu milkaḷi tjutiṟa nyuranya Godala tjunguṉu palumpa walytjaringkunytjaku.
14 Panya paluṟu alatjiṯu nganaṉanya uwankara mauṉṯalpa nyinanyangka kalypaṟa tjunguṉu Jew tjuṯa munu Jew wiya tjuṯa kuḷukuḷu. Panya ngaṉmanypa nyuntu nganaṉa paṯupaṯu nyinangi mirpaṉtju tjuṯa wall-pa puḷka puṟunypa nguṟurpa ngaṟanyangka. Palu Christalu paluṟunku puntu walytjangku iluntankunytjaku ungkula mirpaṉpa panya palunya wiyaṉu munu nyuntunya nganaṉanya kalypaṉu.
15 Panya nganaṉa Jew tjuṯangku tjukurpa puḷka tjuṯa nganaṉanku kanyiningi kuṉpu mulapa, palu Christalu ilura tjukurpa puḷka tjuṯa palunya tjananya wiyaringkunytjaku palyaṉu. Munu paluṟu nganaṉanya Jew tjuṯa munu nyuranya Jew wiya tjuṯa palula tjunguringkunytjaku palyaṉu nyuntu nganaṉa kalyparingkula kutjuringkunytjaku.
16 Panya nyuntu nganaṉa ngaṉmanypa mauṉṯalpa mauṉṯalpa nyinangi mirpaṉtju tjuṯa. Palu Christalu puṉu kaṯakutjarangka ilura nganampa mirpaṉtju panya palunya wiyaṉu alatjiṯu. Paluṟunku aṉangu kutjara ngaṟanytja kutjuṉu palula, panya paluṟu mukuringangi aṉangu panya palunya tjananya maḷakungku Godala tjunguntjikitja. Nyanga alatji paluṟu palyaṉu puṉu kaṯakutjarangka ilura.
17 Panya paluṟu pitjangu munu Tjukurpa Palya wangkangi nyurala aṉangu Jew wiya tjuṯangka Godalanguṟu paṯu nyinanyangka nyura kalyparingkunytjaku. Munu paluṟu palu puṟunytjuṯu Tjukurpa Palya wangkangi nganaṉala aṉangu Jew tjuṯangka kuḷu Godala ila nyinanyangka nganaṉa kuḷu kalyparingkunytjaku.
18 Uwa, mulapa Christalanguṟu nyuntu nganaṉa uwankara Jew munu Jew wiya tjuṯa Mamala tjunguringkula kutjuringkupai Kurunpa Miḷmiḷngatjararingkula.
19 Ka nyanga palulanguṟu nyura Jew wiya tjuṯa kuwari malikitja puṟunypa wiya, palu nyura Godaku walytjapitingka tjunguringu munu nyura kuwari Godaku walytja alatjiṯulta nyinanyi.
20 Panya nyura mulamularingkupai tjuṯa Godaku alatjiṯu nyinanyi. Ka paluṟu nyuranya walytjanmaṟa kanyini. Panya nintintja tjuṯangku munu wangkatjara kuwaritja tjuṯangku kuḷu nyurala Godaku tjukurpa tjakultjunangi. Ka nyura kuliṟa Christaku mulamularingu munu palumpa walytjaringkula kuṉpu ngaṟanyi palula tjungu. Panya paluṟu alatjiṯu-maṉṯul witulya puḷka nyuntumpa nganampa nyinanyi.
21 Munu paluṟu alatjiṯu nyuntunya nganaṉanya tjunguṟa kanyini witulya puḷkangku nganaṉa palunya tjukaṟurungku waḷkuntjaku.
22 Ka panya Christalu nyuranya kuḷu aḷṯira tjunguṉu munu aṉangu kutjupa tjuṯa kuḷu palula tjunguringkunytjaku palyaṉu. Ka Godaku kurunpa nyuntula nganaṉala uwankarangka nyinanyi, palumpa walytja tjuṯangka.

3

Paulalu Jew Wiya Tjuṯangka Waṟkarinyṭja

1 Palu ngayulu kuwari tjailangka nyinanyi, panya Jesulu Christalu ngayunya nyuralakutu iyaṉu nyurala Jew wiya tjuṯangka Tjukurpa Palya tjakultjunkunytjaku. Kaṉiya mirpaṉtju tjuṯangku nyurala tjakultjunkunyangka witiṟa nyangangka tjunu.
2 Ka panya nyura ninti ngayuku, panya Godalu ngayunya ngaḷṯunytju puḷkangku ngurkantaṟa tjunu waṟka nyanga palunya palyantjaku munu nyuranya alpamilaṟa kuṉpuntjaku.
3 Munuṉi paluṟu tjukurpa kumpilitja uwankara nintinu, kaṉa nyangatja tjukutjuku nguwanpa nyurampa walkatjunanyi.
4 Ka nyura tjukurpa nyanga kumpilitja ngayulu utiṟa walkatjunkunytja nyakula wangkarampa kulilku, “Mulapa paluṟu nintiringu tjukurpa Christaku panya kumpilitja tjuṯaku.”
5 Panya ngaṉmanyitja tjuṯaya tjukurpa nyanga kumpilitjaku ngurpa nyinangi, panya kutjupangku tjanala tjakultjunkunytja wiyaṯu. Palu kuwari nyanga Kurunpa Miḷmiḷṯawanungku Godalu tjukurpa panya palunya utinu, wati panya Jesulu iyantja tjuṯangka, munu panya wangkatjara kuwaritja tjuṯangka kuḷu tjana tjukaṟurungku tjakultjunkunytjaku.
6 Ka tjukurpa panya kumpilitja paluṟu nyangatja panya Godalu iriti kalkuṉu Jew tjuṯa walytjanmaṟa wiṟuṟa kanyintjikitjangku. Palu kuwari Jesulanguṟu paluṟu kalkuṉu kutjupa tjuṯa kuḷu walytjanmaṟa kanyintjikitjangku Jew tjuṯa kutju wiya. Kala nyara palulanguṟu Jesula Christalawanu tjukurpa palyaku mulamularingkula tjunguringkuku Godaku walytjapiti, Jew tjuṯa munu kutjupa tjuṯa kuḷu.
7 Panya Godaluṉi ngaḷṯunytjungku ngurkantaṟa witulyanu palumpa waṟkarinytjaku munuṉi tjukurtjara tjunu witulya puḷkangku.
8 Palu ngayuluṉa tjanala puḷka wiya alatjiṯu tjukutjuku mulapa ngaṟanyi, Godaku walytja kutjupa uwankarangka waintarinytja wiya. Palu Godaluṉi ngurkantaṟa witulyanu kutjupa tjuṯangka Tjukurpa Palya Jesunyatjara tjakultjunkunytjaku, panya tjukurpa nyanga paluṟu puḷka mulapa uwankarangka waintarinytja.
9 Panya paluṟu alatjiṯuṉi ngurkantaṟa witulyanu aṉangu winkingka tjukurpa nyanga kumpilitja palunya utiṟa tjakultjunkunytjaku tjana kulintjaku alatji, “Munta-uwa, nyanga alatjingaṟa Godalu aṉangu tjuṯa wankaṟunkupai.” Panya tjukurpa nyara palunya Godalu uwankara paluntjatjanungku kumpilpa kanyiningi kuwaripatjaranguṟu alatjiṯu ngula Jesuku walytja tjuṯawanu utiringkunytjaku.
10 Kaya ilkaṟingka angelpa tjuṯangku mayatja ilkaṟitja kutjupa tjuṯangku kuḷu Jesuku walytja tjuṯa nyakula kulilku, “Munta-uwa, Godanya mulapa ninti puḷka nyinanyi munu kutjupa kutjupa uwankara witulyangku palyalpai.”
11 Ka mulapa Godalu nyangatja ngaṉmanytju kulinu nyanga alatji palyantjikitjangku munu panya Mayatja Jesunya Christanya mantakutu iyaṉu nganampa ngalkilpa ilunytjaku. Munu palulanguṟu Jesulu palyannyangka Godalu nganaṉanya wankaṟunu.
12 Kala Christaku mulamularingkula palula tjungu nyinara nganaṉa nguḷu wiya rapa ngaṟaku Godala miṟangka.
13 Kaṉa nyuranya wangkanyi kurunpa tjituṟu-tjituṟurinytja wiyaya nyinama ngayulanguṟu, panya nyangatjaṉiya ngayunya tjailangka tjarpatjunu, ngayulu nyurala Jesuku tjukurpa tjakultjunkunyangka. Kaya pukuḷpa nyinama panya ngayulu tjukurpa tjakultjunkunyangka nyura Jesuku mulamularingu munu Godaku walytjaringu, kaṉiya nyanga palulanguṟu tjailangka tjunu.

Christanya Nganampa Mukuringkunytja

14 Uwa, Mama Godalulanya Jew tjuṯa munu kutjupa tjuṯa kuḷu tjunguṟa kanyini. Kaṉa nyanga palulanguṟu tultjungaṟakatira Mamala tjapini.
15 Panya paluṟu kutjungku paluntja uwankara wankaṟunu ilkaṟitja tjuṯa munu mantatja tjuṯa kuḷu.
16 Kaṉa palula tjapini paluṟu witulya puḷkangku nyuranya witulyankunytjaku, Kurunpa Miḷmiḷṯawanungku, nyura kurunpa kuṉpu ngaṟanytjaku.
17 Ka nyara palulanguṟu Christanya nyurala unngu nyinaku nyura palumpa rapa ngaṟanyangka. Kaṉa piṟuku palula tjapini nyura kurunpa mukulyatjarangku kutjupa kutjupa uwankara rapangku palyantjaku.
18 Ka nyanga palulanguṟu nyuntu nganaṉa Godaku walytja uwankarangku kulilku panya Christanya nganampa mukulya puḷka mulapa ngaṟanyi uwankarangka waintarinytja.
19 Uwa, Jesunya Christanya nganampa puḷkaṟa alatjiṯu mukuringkupai ngaḷṯunytju puḷka mulapa, kaṉa mukuringanyi nyura kuḷu mukulya nyanga puḷka palula ngaṟanytjaku, ka nyura mukulya nyanga palula ngaṟala palya mulararikuGodanya puṟunypa.
20 Uwa, Godanyala mirawaṉima. Panya paluṟu witulya puḷkangku nganaṉala unngu nyinara puḷka mulapa palyalpai. Panya nganaṉa Godala tjapilpai ka paluṟu kuliṟa nganaṉa mukuringkunytjitjangka waintaṟa puḷka mulapa palyalpai. Tjinguṟula kutjupa kutjupaku mukuringkula tjapintjikitjangku kulilku, ka paluṟu kulinnyangka nyakula palyalku puḷka mulapa waintaṟa alatjiṯu.
21 Kala wanyu Jesuku Christaku walytja uwankarangku tjungungku Godanya tiṯutjarangku waḷkuṟa mirawaṉima wiṟu mulapa witulya puḷka nyinanyangka. Uwa, mulapa.

4

Christalu Nganaṉanya Waṟka Kutju kutju Ungkunytja

1 Uwa ngayuluṉa kuwari tjailangkaṯu nyinanyi panya Mayatja Jesuku waṟkarinyangkaṉiya witiṟa tjarpatjunu. Kaṉa lita nyangangka nyuranya wangkara wituwituṉi nyura Godaku walytja nyinara wiṟuṟa palyanyku nyinanytjaku. Panya Godalu nyuranya ngurkantanu palumpa walytjaringkula tjukaṟuru nyinanytjaku.
2 Munuyanku tiṯutjara kaṉany-kaṉanypa wiya purkaṟa nyinama munuya purkaṟangku wangkama mapalku mirpaṉarinytja wiyangku, munuya aṉangu kutjupa tjuṯaku mukulya puḷka nyinama.
3 Panya Kurunpa Miḷmiḷṯu nyuranya kurunpa kuṉpuṟa kanyini tjungu kutjuṯu nyinanytjaku. Kaya palulanguṟu kalypa nyinama rawa tjungu nyinanytjikitja.
4 Panya nganaṉa Jesuku walytja uwankara kutjuringkula nyinanyi. Ka Kurunpa Miḷmiḷṯu kutjungku nganaṉanya wiṟuṟa kanyini. Ka nganaṉa kutjuku paṯaṟa nyinanyi kulil-kulilpa, panya Godalu nganaṉanya ngurkantanu ngula ilunytjatjanu pakaṟa wanka tiṯutjara nyinanytjaku, kala nyanga palumpa paṯaṟa nyinanyi.
5 Panya nganampa Mayatja kutju nyinanyi, Jesunya Christanya. Ka nganaṉa tjukurpa kutjuku mulamularingkupai, tjukurpa panya Jesunyatjaraku. Munula baptise-katinytja kutju kulilpai.
6 Ka panya Godanya Mamanya kutju alatjiṯu nyinanyi nganampa uwankaraku. Nyara paluṟu uwankaraku mayatja, munu nganaṉalawanungku palyaṉi paluṟu mukuringkula, munu nganaṉala uwankarangka unngu nyinanyi.
7 Panya Christalu pukuḷṯjungku nganaṉanya kutju kutju nintinu waṟka palumpa nganaṉa kutjungku kutjungku witulyangku palyantjaku.
8 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi alatji,
“Paluṟu katu mulapa tatiṟa aṉangu karpintja mungilyi katingu,

munu paluṟu aṉangu tjuṭa mukulyangku nintinu witulyangku palyantjaku.” *
9 Ka nyanga katu ankunytja wangkara alatji nintini panya paluṟu ngaṉmanypa
katunguṟu tjaṟu mulapa ukalingu manta unngutjakutu.
10 Munu ukalingkunytjatjanu panya paluṟuṭu piṟuku maḷaku katu mulapa tatinu
ilkaṟingka waintaṟa puḷka mulapa nyinanytjikitja uwankarangku palunya nyakula
mayatjanmaṟa waḷkuntjaku manta winkitjangku.
11 Nyanga paluṟu panya nganaṉanya kuḷu nintinu palumpa waṟka kutjupa kutjupa
witulyangku palyantjaku, munu panya kutjupatjara ngurkantaṟa tjunu palumpa
iyantja tjuṭa, munu kutjupatjara tjunu wangkatjara tjuṭa Godalu wangkanyangka
aṉangu tjuṭangka tjakultjunkunytjaku, munu kutjupatjara tjukurtjara tjuṭa tjunu
Tjukurpa Palya Jesunyatjara ngura tjuṭangka para-tjakultjunkunytjaku aṉangu tjuṭa
Jesuku walytjaringkunytjaku, munu kutjupatjara tjunu aṭunymankupai tjuṭa Jesuku
walytja tjuṭa aṭunymaṟa kanyintjaku, munu kutjupatjara tjunu nintilpai tjuṭa Godaku
walytja tjuṭangka wangkara nintintjaku.
12 Nyanga alatji Jesulu nganaṉanya tjunu waṟka kutjupa kutjupa tjuṭa palumpa
palyantjaku nganaṉa Jesuku walytja uwankara palula tjungu kuṉpuringkunytjaku.
13 Kala waṟka nyanga palunya tjananya rawangku palyaṟa nganaṉa uwankara
tjunguringkula Godaku katjaku tjukaṟuru mulamularingkuku palumpa puḷkaṟa
nintiringkula. Munula piṟuku tjitji puṟunypa rawa nyinanytja wiya aṉangu
puḷkaringkula Christanya puṟunyarira palyanyku nyinaku.
14 Munula palulanguṟu kutjupangku ngunti wangkanyangka kuliṟa wantiku. Panya
wati ngunti palya-palku nyinapai tjuṭangkuya tjukurpa kura tjuṭa wangkapai aṉangu
tjuṭa kawantjingantjikitjangku. Palu nganaṉa Christanya puṟunyarira palunya
tjananya ngunti wangkanyangka nintingku ngurkantankuku munula tjananya kuliṟa
wantiku ngunti kurantjaku-tawara.
15 Kala uti tjukaṟurungku wangkama Godaku mukulyatjarangku munula nyara
palulanguṟu puḷkaringkuku munu Christanya puṟunyariku panya paluṟu nganampa
Mayatja puḷka nyinanyi, Jesuku walytja uwankaraku.
16 Munu paluṟu nganaṉanya uwankara tjunguṟa kanyini kutjuringkula wanka
nyinanytjaku. Munulanya paluṟu wanka kanyiṟa nintilpai uriṟa waṟka palumpa
kutjupa kutjupa tjuṭa palyantjaku. Kala nganaṉa waṟka walytjangku walytjangku
paluṟu nintinnyangka palyaṟa ma-kuṉpuringkula mukulya puḷkaringkupai.

Wanka Kuwaritja Christalanguṟu

17 Kulilaya! Ngayuluṉa Mayatjanya waṉaṟiṟa kulilpaingku nyuranya wangkara
paini nyura aṉangu watarkitja tjuṭa puṟunypa nyinanytja wiyangku wantinytjaku,
panya paluṟu tjana Godaku ngurpangku tjukurpa kurakura tjuṭa kutju kulilpai.
18 Panya tjanampa kulintja mungawaḷuṟu mauṉṭalpa alatjiṭu ngaṟanyi wankakit-
jangku kulintja wiya. Godalu tjananya wankaṟunkunytjaku ngaṟanyi alatjiṭu, palu
wiya, tjana kurunpa wituwituringkula kuliṟa wantinyi munuya tungun-tungunpa
alatjiṭu nyinanyi.
19 Munuya kuṉṭa wiyangku kura kutju alatjiṭu palyalkatipai kura puḷka mulapa,
munuya tjukaṟuru wantira kuraku manyu nyinapai.
20 Wanyu Christanya nyanga tjana puṟunypa nyinapai? Wiya alatjiṭu.
21 Ngayulu nyurampa ninti, panya nyura tjukurpa tjukaṟuru Jesunyatjara
ngaṉmanytju kulinu. Kutjupa tjuṭangku panya nyurala tjukaṟurungku nintiningi
tjukurpa panya palunya.
22-23 Nyara palulanguṟu nyura palumpa nintiringkunytjatjanungku uti kura tjuṭa
wantima rawangku palyantja wiyangku. Panya ngaṉmanytju nyura kura tjuṭaku

* **4:8** Psalm 68:18

mukuringkula nyanga palu puṟunypa tjuṭa palyaningi, munu nyura kuraringkula kura kutju palyalkatingi ilunytjakutu-wangkara alatjiṭu.
24 Palu kulilaya munuya mukuriwa palyanyku nyinanytjikitja kurunpa winki kampa kutjuparira. Panya Godalu nyuranya kurunpa kuwaritja palyaṉu palunya puṟunypa nyinanytjaku, ka nyara palulanguṟu nyura uti tjukaṟuru palyanyku nyinama paluṟu nyakula pukuḷarinytjaku.

Kurunpa Kuwaritjatjara Nyinanytja

25 Munu nyura uti ngunti wangkanytja wiyaringama munu kutjupangka wangkarampa tjukaṟurungku kutju wangkama, panya nganaṉa uwankara Godaku walytjapiti munula Christala kutjungka tjungu nyinanyi. Nyara palulanguṟula uti tjukaṟurungku kutju wangkama ngunti wangkanytja wiyangku.
26-27 Palu tjinguṟu nyura mirpaṉarirampa pikaringkuwiyangku wantima. Munuya kaḷaḷa waṟa tiṭutjara mirpaṉpa nyinawiya mapalku kalyparingama mamungku nyuranya rawa mirpaṉpa ngaṟanyangka wituwituṟa kurantjaku-tawara.
28 Tjinguṟu aṉangu kutjupa kutitjunkupai nyinara, uti paluṟu kutitjunkunytjikitjangku kulintja wiyaringama munu tjukaṟururingkula waṟkarima palumpa maiku munu aṉangu ngaḷṭutjara tjuṭa kuḷu ungkunytjikitja.
29 Munu nyura uti aṉangu kutjupangka wangkarampa tjukurpa kura wangkawiyangku wantima. Munuya tjukurpa palya kutju wangkama aṉangu tjuṭangku kuliṟa pukuḷarinytjaku.
30 Munuya Kurunpa Miḷmiḷnga tjituṟu-tjituṟunkunytja wiyangku wantima, panya paluṟu nyurala unngu nyinara nintilpai nyura Godaku walytja nyinanyangka. Panya Godalu Kurunpa Miḷmiḷnga nyurala unngu tjarpatjunu paluṟu nyurala nyinara nintintjaku alatji, “Mulapa Godalu nganaṉanya ngula Tjiṉṭu Maḷatjangka kuranguṟu wankaṟunkuku.”
31 Ka nyura mirpaṉpa rawangku kanyilwiyangku wantima, munu aṉangu kutjupaku pikaringkula mirpaṉ-mirpaṉṭu wangkanytja wiyangku wantima, munu ngalytjurmaṟa warkinytja wiyangkuṭu wantima, munuya aṉangu kutjupaku kuraringkuwiyangku wantima alatjiṭu.
32 Palu ngaḷṭunytjuya nyinama, munuya aṉangu kutjupa tjuṭaku kuḷu puḷkaṟa mukuringama. Munu kutjupangku nyuranya kurannyangkampa nyura uti palunya kalypangku kuliṟa wantima. Panya Godalu nyuranya kura palyantjitjanguṟu kalypangku wantingu Jesula Christalawanungku, palu puṟunypa nyura uti kalypangku wantima.

5

1 Panya Godalu nyuranya mukulyangku walytjanmaṟa kanyini, ka nyura palumpa tjitji tjuṭa nyinanyi. Kaya nyanga palulanguṟu puḷkaṟa arkanma Godalu puṟunytju palyantjikitjangku.
2 Panya Christanya nganampa puḷkaṟa mukuringkula ngalkilpa ilungu ka Godanya palumpa puḷkaṟa pukuḷaringu. Ka nyura kuḷu uti palu puṟunypa aṉangu kutjupa tjuṭaku puḷkaṟa mukuringama.
3 Nyura panya Godaku walytja tjuṭa, ka palulanguṟu nyura uti kuri walytjatjarangka kampangkaṭu ngariwiyangku wantima, munuya ngunti-ngunti tjunguringkuwiyangku wantima, munuya walytjatjaraku nyakula manyuringkula mukuringkuwiyangku wantima.
4 Munu nyura Godaku walytja nyinarampa uti tjaangku warkinytjatjara wangkanytja wiyangku wantira wiṟu tjuṭa kutju wangkama. Munu Godanya kutju waḷkunma nyuranya wiṟuṟa kanyinnyangka.

5 Kulila, panya aṉangu tjuṭangku kura nyanga palunya tjananya palyantjatjanu puṭu Christala tjunguringkula Godaku walytjaringanyi, ka paluṟu puṭu tjanampa mayatja nyinaku. Panya paluṟu tjana kura nyanga palunya tjananya palyaṟa Godanya wantira god ngalypa-ngalypa tjuṭaku puḷkaṟa mukuringanyi.

Tilingka Uti Nyinanytjaku

6 Uwa, aṉangu kutjupangku nyuranya ngunti wangkara kurannyangka nyura uti palula tjanala kuliṟa mulamularingkuwiyangku wantima, panya Godanya mirpaṉaripai ngunti wangkapai tjuṭaku, panya paluṟu tjana palula tungunpungkupai.
7 Ka nyura palulanguṟu tjanala tjunguringkuwiyangku wantima, munuya tjananya arkalwiyangku wantimaṭu.
8 Panya ngaṉmanypa nyurampa kulintja mungawaḷuṟu nguwanpa ngaṟangi ka nyura kura tjuṭa kutju palyalpai. Palu kuwari nyanga nyura Christaku walytjaringkula kulintja utiringu munu nyura tilingka puṟunypa nyinanyi. Palu tilingka nyinapai tjuṭa tjukaṟuru nyinapai, ka nyura tjananya puṟunypa nyinama tilingka.
9 Panya nyura tilingka uti nyinara nyura wiṟu tjuṭa kutju palyalku munu palyanyku nyinara tjukaṟurungku kutju wangkaku.
10 Munuya Mayatja Godala tjapinma, ka nyuranya nintilku wiṟu tjuṭa kutju tjukaṟurungku palyantjaku.
11 Munuya aṉangu panya mungawaḷuṟungka nyinapai tjuṭa arkalwiyangku wantima, panya paluṟu tjana kurakura tjuṭa kutju palyalpai. Palu panya nyura wiṟu tjuṭa kutju palyanma aṉangu panya paluṟu tjana ngunti palyantjatjanungku nyuranya nyakula kuliṟa kuṉṭaringkunytjaku.
12 (Panya tjana kampangkaṭu palyantjanya kura puḷka mulapa, ka kutjupangku tjinguṟu kuliṟa kuṉṭaringkula unngu kutju kulini, “Wanti, ka ngaṟama kampangkaṭu.”)
13 Palu uwankara mungawaḷuṟungka palyantja tjuṭa tilingku utilku uti nyakunytjaku.
14 Panya tilingku irnyaṟa utilpai, ka uwankara utiringkupai, palu puṟunypa kurakura tjuṭa utiringkuku. Panya iriti nyiringka walkatjunkunytja ngaṟanyi alatji,
“Kunkuntjanuya wankariwa munuya ilunytjatjanu pakanma.
Ka Christalu nyuranya irnyaṟa utilku.”
15 Kaya wanyu aṉangu ngurpa tjuṭa puṟunypa nyinawiyangku wantima munuya palyanyku nyinara tjukaṟurungku ngurkantanama.
16 Nyangatja panya kuwari tjiṉṭu kura, munu nyanga palulanguṟu tjiṉṭu kura tjuṭa ma-ngaṟala waṉaṉi, panya mamu tjuṭangku nyuranya ilangku nyanganyi kawantjingantjikitjangku. Kayanku nyara palula-tawara purkaṟangku nyakukatima palyanyku nyinanytjikitjangku.
17 Munuya ngunti kawakawaringkunytja wiyangku nyangama, munuya Godala tjapinma paluṟu mukuringkunytjitja nyurala nintintjaku.
18 Munuya wama puḷka tjikintja wiyangku wantima puntu nyuranku kurantjakutawara, palu puḷkaṟa mukuringama Kurunpa Miḷmiḷṭu nyurala unngu nyinara tiṭutjarangku mayatjarira kanyintjaku.
19 Munuya nyuranku tjunguringkula inma wiṟu tjuṭa inkama irititja munu kuwaritja, psalm tjuṭa kuḷukuḷu, munuya pukuḷarira Mayatja Jesunya kurunpa winkingku inkara waḷkunma.
20 Munu nyura uti Mama Godalu nyuranya wiṟuṟa kanyinnyangka palunya pukuḷṭu tiṭutjarangku waḷkunma Mayatja Jesula Christalanguṟu.

Wati Minyma Kuriṟara Nyinanytjaku

21 Nyura panya Christanya waḷkuṉi. Palulanguṟu nyuranku uti ngapartjingapartjingku wanganarangku kulinma.

22 Kulilaya! Minyma kuringku uti palumpa kuringka wangaṉarangku kulinma,
panya paluṟu Mayatja Jesula wangaṉarangku kulilpai, nyara palu puṟunypa.
23 Christalu panya paluṟunku Godaku walytja tjuṭa wankaṟunkupai, munu panya
tjananya uwankara mayatja wiṟungku aṭunymaṟa kanyilpai, ka palu puṟunytjuṭu
Godalu wati tjunu paluṟunku kuri aṭunymaṟa kanyintjaku.
24 Ka panya Godaku walytja uwankarangku Jesula wangaṉarangku kulilpai, palu
puṟunytju uti minyma kuri tjuṭangku wati kuringka wangaṉarangkuṭu kulinma.
25-26 Ka wati kuritjara tjuṭa, kulinmaya! Nyura uti nyurampa kuriku puḷkaṟa
mukuringama, panya Christanya palumpa walytja tjuṭaku puḷkaṟa mukuringkula
tjananya wiṟuṟa kanyilpai, palu puṟunypa nyura uti nyurampa kuriku puḷkaṟa
mukuringama munu wiṟuṟa kanyinma. Panya Christanya palumpa walytja tjuṭaku
ngalkilpa ilungu munu tjananya palumpa walytjaringkunyangka mantjiṟa Godala
tjunguṉu, panya paluṟu tjananya wiṟuntjikitjangku minangka paltjiṉu Tjukurpa
Palya tjanala wangkara. 27 Panya Christalu alatji palyaṉu palumpa aṉangu tjuṭa wiṟu
mulapa palyaṟa puntu winki irnyaṟa ngaṟanytjaku paḷkunpatjara wiya, kura kutjupa
kutjupatjara wiya.
28 Uwa, alatji Christanya palumpa walytja tjuṭaku puḷkaṟa mukuringanyi, ka palu
puṟunypa wati kuritjara uti palumpa kuriku puḷkaṟa mukuringama paluṟunku
walytja mukuringkunytja puṟunypa, panya paluṟu minyma kuriku puḷkaṟa mukur-
ingkula paluṟunku mukuringkunytja nintini.
29 Panya aṉangu kutjupangku puntu paluṟunku walytjangku nyakula kuranmanku-
pai wiya, palu walytjangku paluṟunku puḷkaṟa aṭunymankupai munu paḷtjalpai. Ka
palu puṟunytju Christalu palumpa walytja tjuṭa palumpa puntu puṟunypa nyakupai
munu puḷkaṟa aṭunymaṟa paḷtjalpai.
30 Panya nganaṉa-maṉṭu uwankara palula tjungu ngaṟanyi kutjuṭu, palumpa puntu
puṟunypa.
31 Ka panya iriti nyiringka walkatjunkunytja ngaṟanyi alatji,
“Watingku mama ngunytju wantikatira kungka kuri aḷṭira paluṟu pula tjun-
guringanyi, munu pula kutjara wiyaringkula kutjuringanyi alatjiṭu.” *
32 Uwa, wati minyma tjunguringkula kutjuringkupai, ka palu puṟunypa Christanya
munu palumpa walytjapiti uwankara tjunguringkula kutjuringkupai. Ka tjukurpa
nyanga paluṟu puḷka mulapa ngaṟanyi puṭu nguwanpa kulintjaku.
33 Ka wati kuri uti minyma kuriku puḷkaṟa mukuringama munu palunya
wiṟuṟa aṭunymaṟa kanyinma, panya paluṟunku walytjangku aṭunymaṟa kanyintja
puṟunypa. Ka minyma kuringku ngapartji uti wati kuringka wangaṉarangku
kulinma.

6

Tjitji Tjuṭa Munu Ngunytju Mama

1 Tjitji tjuṭa, kulinmaya! Uti nyura Jesuku walytja nyinara ngunytjungka mamangka
wangaṉarangku kulinma, panya Mayatjanya puḷkaṟa mukuringanyi nyura palula
tjanala wangaṉarangku kulintjaku.
2-3 Panya iriti Godalu tjukurpa puḷka tjuṭa Mosela wangkangu, munu tjukurpa
kutju paluṟu alatji wangkangu, “Uti nyura ngunytjungka mamangka wangaṉarangku
kulinma.” Munu paluṟu nyangatja wangkanytjatjanungku kalkuṉu alatji, “Nyura
ngunytjungka mamangka wangaṉarangku kuliṟampa rawa nguwanpa wanka
pukuḷpa nyinaku manta nyangangka.”*

* **5:31** Genesis 2:24 * **6:2-3** Exodus 20:12

4 Kaya mamangku ngunytjungku ngapartji kulila! Uti nyuranku nyurampa tjitji tjuṯa palyanyku kanyinma pauntjingaṛa wangkanytja wiyangku tjana mir-paṇarinytjaku-tawara. Palu wiṛuṛa tjananya mukulyangku puḷkaṛa nintinma Mayatjaku nintiringkula palula wangaṇarangku kulintjaku.

Wati Waṛkaripai Tjuṯa Munu Mayatja

5 Kaya aṇangu waṛkaripai tjuṯangku ngapartji kulila! Uti nyura mayatja mantatja tjuṯangka wangaṇarangku kulinma munu tjanampa nguḷu-nguḷu tjukaṛuru waṛkarima ngunti palyantja wiyangku, panya nyura Christala kulintja puṛunypa.
6 Uwa, mayatjangku wangkanyangka tjukaṛurungku palyanma paluṛu nyakula pukuḷarinytjaku. Munu tjinguṛu paluṛu waṛkarinytjaku wangkara wantikatinyangka nyura uti palu puṛunytjuṯu waṛka rawangku palyanma ankunyangka wantinytja wiyangku. Panya nyura Jesuku Christaku waṛkarinyi palumpa walytja nyinara. Ka paluṛu mukuringanyi nyura palulawanu tjukaṛuru nyinanytjaku. Ka palulanguṛu nyura uti Jesula wangaṇarangku kuliṛa mayatja mantatja tjuṯaku wiṛuṛa tjukaṛuru waṛkarima kurunpa winki.
7 Panya nyura waṛka palyaṛa Mayatja Jesuku kuḷu waṛkarinyi mayatja mantatjaku kutju wiya. Pala palulanguṛu mayatja paluṛu nyuranya waṛkaku wituwitunnyangka nyura uti pukuḷṯu palyanma wangaṇarangku.
8 Munuya kulinma panya Mayatja Jesulu nyuranya ngula ungkuku nyura wiṛuṛa tjukaṛuru waṛkarinyangka. Tjinguṛu aṇangu kutjupa tjuṯa mani wiya unytju waṛkaripai, palu ngula Godalu tjananya wiṛuṛa waṛkarinyangka ungkuku. Tjinguṛu kutjupa tjuṯa manikitja waṛkaripai, ka Godalu palunya tjananya kuḷu ungkuku wiṛuṛa waṛkarinyangka.
9 Kaya mayatja tjuṯangku ngapartji kulila! Wati panya waṛkaripai tjuṯaya wiṛungku mukulyangku kulinma munu tjananya pauntjingantja wiyangku wan-tima, panya nyurampa Mayatja puḷka nyinanyi nyara ilkaṛingka, munu tjanampa kuḷu. Panya Mayatja nyara paluṛu uwankaraku mukuringkupai munu paluṛu palu puṛunypaṯu palyalpai aṇangu uwankaraku.

Godalu Nyuranya Kuṇpulpai Mamungku Kurantjaku-tawara

10 Ala, Mayatjalu nyuranya witulyankunyangkaya kuṇpu ngaṛama wantinytja wiya.
11 Panya Godalu nyuranya kutjupa kutjupa tjuṯangka kuṇpulpai mamungku kurantjaku-tawara, kaya nyanga palula tjanala kuṇpuringama Satantu ngunti kurannyangka tungunpungkula ngaṛanytjikitja.
12 Tjinguṛu nyura kulini nganaṇa mantangka nyanga nyinanyangka aṇangu mir-paṇtju tjuṯangku kutju nganaṇanya rawangku Godalanguṛu arkaṛa mauṇṯananyi. Palu wiya, uti nyura aṇangu tjuṯa puḷkaṛa kulintja wiyangku wantima munuya waintaṛa kulinma mamu tjuṯa. Panya paluṛu tjana puḷkaṛa waṛkarinyi nganaṇanya Godalanguṛu mauṇṯankunytjikitja, panya katutja witulya tjuṯangku munu mungawaḷuṛuku mayatja tjuṯangku munu kura kurunitja ilkaṛitja winkingku kuḷu nganaṇanya rawangku arkalpai.
13 Ka Godalu nyuranya witulyankunyangkaya wantinytja wiya kuwariṯu kuṇpuringama. Ka tjiṇṯu kutjupa Satantu tjana nyuranya kurantjikitjangku arkannyangka nyura punkantja wiya ngaṛaku kuṇpu. Munu rawangku arkannyangka nyura kuṇpu alatjiṯu ngaṛaku.
14 Kaya riti ngaṛama Godalu nyuranya witulyankunyangka. Tjukurpa tjukaṛurukuya puḷkaṛa nintiriwa munuya watarkuriwiyangku kulinma, panya tjaultjingku piltangka kaṛilpa karpilpai araltjarinytjaku-tawara, palu puṛunypaya tjukurpa tjukaṛuru rawangku kulinma tarilarantjaku-tawara. Munuya tjukaṛuru palyanyku nyinama, panya tjaultjingku piḷpirta anga-tjuṯulpai warmaḷangku

wakantjaku-tawara, palu puṟunypaya tjukaṟuru mulapa palyanyku nyinama, ka Satantu nyuranya puṭu kuralku. 15 Munuya riti ngaṟama Godaku Tjukurpa Palya aṉangu tjuṭangka tjakultjunkunytjikitja. Panya tjaultjingku tjinatjangka tjarpara riti ngaṟapai ankunytjikitja, palu puṟunypaya riti ngaṟama Tjukurpa Palya wangkanytjikitja.

16 Munuya tiṭutjara Godaku mulamularingama munu nyura pala palulanguṟu rapa ngaṟaku kura kutjupa kutjupa tjuṭa wirkankunyangka. Panya tjaultjingku kuṭitji kanyilpai angatjunkunytjikitjangku warmaḷangku kuḷaṭangka wakantjaku-tawara, palu puṟunypa nyura puḷkaṟa mulamularingkunyangka mamungku nyuranya puṭu ngunti wangkara kuralku.

17 Munuya Godalu nyuranya wankaṟunkunyangka tiṭutjara kuliṟa mulamularingama. Panya tjaultjingku mukaṭa wituwitu katangka kanyilpai kata wakantjaku-tawara, palu puṟunypa nyura wankaṟunkunytja kuliṟa mulamularingkunyangka Satantu nyuranya kulintja puṭu kuraṉi. Munuya Godaku tjukurpa wangaṉarangku kulinma Kurunpa Miḷmiḷṭu nintinnyangka. Panya tjaultjingku tjuḷa waṟa kanyilpai warmaḷa wakantjikitjangku, palu puṟunypaya Godaku tjukurpa kanyinma Satantu ngunti wangkanyangka tjukurpa tjukaṟuru wangkanytjikitjangku.

18 Munuya watarkuriwiyangku tiṭutjarangku Godala tjapinma nyuranya alpamilantjaku. Palu Kurunpa Miḷmiḷṭu paluṟu nintinnyangka kutju tjapinma. Munuya wankangku aḷa-aḷangku tiṭutjarangku nyangama kampangkaṭu pitjala kurantjaku-tawara. Munuya aṉangu Godaku walytja uwankarakuṭu palula rawangku tjapinma.

19 Munuya ngayuku kuḷu Godala tjapinma ngayunya paluṟu tjukurpa kumpilitja Jesunyatjara utintjaku. Kaṉa palulanguṟu aṉangu uwankarangka tjukurpa palunya rapangku utiṟa tjakultjunkuku tjana uti kulintjaku.

20 Nyanga palumpa panyaṉi paluṟu ngurkantaṟa tjunu waṟka nyanga palunya palyantjaku. Kaṉa kuwari nyanga tjailangka nyinanyi. Kaya ngayuku Godala tjapinma ngayulu nguḷu wiyangku rapangku Tjukurpa Palya Jesunyatjara wangkanytjaku.

Tjukurpa Maḷatja

21 Palu kuwariṉa wati Titjikatjanya nyuralakutu ma-iyaṉi nganampa panya maḷpa wiṟu. Wati nyanga palumpa panya nganaṉa puḷkaṟa mukuringkupai. Nyanga paluṟu Mayatjaku waṟka wangaṉarangku kuliṟa palyalpai palumpa mulamularingkula, munu raparingkula. Ka paluṟu nyurala wirkaṟa tjukurpa ngayunyatjara uwankara tjakultjunkuku. Ka nyura kulilku yaaltji-yaaltji ngayulu nyinanytja, munu waṟka nyaa ngayulu palyantja.

22 Uwa, palulanguṟuṉa palunya ma-iyaṉi nyuralakutu nyuranya kurunpa rapantjaku tjukurpa wangkara.

23 Uwa, alatjiṭuṉa walkatjunanyi. Ka Mama Godalu munu Mayatja Jesulu Christalu nyuranya Jesuku walytja uwankara kurunpa rapaṟa pukuḷmanama, munu nyuranya mukulya puḷka nyinanytjaku palyanma palumpa puḷkaṟa mulamularingkula.

24 Uwa, Godalu nyuranya pukuḷṭju puḷkangku kanyinma nyura Jesuku Christaku rawa alatjiṭu puḷkaṟa mukuringkunyangka.

Lita Paulalu Walkatjuṟa Iyantja Ngura Pilipailakutu
Philippians
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa Paulalu walkatjunkunytja tjaila unngunguṟu aṉangu Jesuku walytja tjuṭaku tawunu nyara ini Pilipaila nyinanytja tjuṭaku. Panya nyara paluṟu tjana palumpa mani iyalpai tjailangka nyinanyangka. Ka paluṟu lita nyangatja tjanampa pukuḷarira walkatjuṟa tjanalakutu iyaṉu palunya tjananya wiṟunmankunytjikitjangku, panya paluṟu tjananya rawangku kulininginga watarkurinytja wiyangku.

Palu Paulanya tjaila unngu nyinara tjituṟu-tjituṟurinytja wiya, panya paluṟu alatji wangkangu, "Ngayunyaṉiya tjailangka tjarpatjunu kaṉa kuwari nyanga unngu nyinara ngayulu tiṭutjara alatjiṭu pukuḷpa nyinanyi. Panya nyura ngayuku rawangku Godala tjapini, kaṉi Jesulu Kurunpa Miḷmiḷṭu ngayunya aṭunytju kanyini. Kaṉa nyara palulanguṟu kulini, 'Mulapa Godalu ngayunya wankaṟunkuku.' Kaṉa pukuḷpa nyinaku tjituṟu-tjituṟurinytja wiya alatjiṭu." (Nyawa 1:19.)

Ka Pilipainya panya tawunu puḷka manta ini Matja-tuniyala kampa alinytjara. Ka panya Paulanya ngaṉmanypa manta nyara palula para-ngaṟangi ngura tjuṭangka munu panya Pilipaila-waraṟa wirkanu. Munu ngura nyara palula aṉangu tjuṭangka Tjukurpa Palya Jesunyatjara tjakultjunangi, kaya tjarangku kuliṟa Jesuku mulamularingu. Munuya palulanguṟu inmangka rawa tjunguringkupai ngura nyara palula.

Ka lita nyangangka Paulalu tjanala wangkangi alatji, "Tjinguṟuya aṉangu tjuṭangku nyuranya pikantankuku panya ngaṉmanytjuya Jesunya pikantanu, palu puṟunypa. Munu panyaya ngayunya kuḷu rawangku pikantanangi, palu puṟunypa." Alatji paluṟu wangkangi tjaila unngunguṟu munu tjanala piṟuku wangkangi Jesunya rawangku kulintjaku wantinytja wiyangku munu aṉangu uwankaraku pukuḷtju kalypa nyinanytjaku pikaringkunytja wiya, munu palunya arkaṟa tjukaṟuru tiṭutjara nyinanytjaku Jesunya puṟunypa.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-11 Paulalu ngaṉmanytju wangkanytja
1:12-30 Paulalu paluṟunku tjailangka nyinanytjatjanungku tjakultjunkunytja
2:1-18 Jesunya puṟunypa nyinanytjaku
2:19-30 Paulalu Timitjinya pulanya Papa-tayatjanya tjanalakutu iyantja
3:1—4:9 Paulalu tjukurpa kutjupa tjuṭa tjanala wangkara nintintja
4:10-20 Paulalu tjananya wiṟunmankunytja palunya alpamilannyangka
4:21-23 Paulalu tjukurpa maḷatja wangkanytja

Paulalu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1 Uwa Jesuku walytja tjuṭa, ngayuluṉa nyurampa Paulalu lita nyangatja walkatjunanyi ngura pala Pilipaila nyinanytja tjuṭaku. Panya nyura Godaku ngaṉmanypa walytjaringu Jesuku Christaku mulamularingkunytjatjanu. Kali Timitjilu ngali Jesuku waṟkaripai kutjarangku lita nyangatja nyuralakutu ma-iyaṉi nyura uwankarangku kulintjaku. Ka panya nyuranya aṭunymaṟa kanyilpai tjuṭangku kuḷu uti lita nyangatja nyakula wangkama, munu aṉangu panya nyuranya alpamilalpai tjuṭangku kuḷu.

2 Ka Mama Godalu pula Mayatja Jesulu Christalu nyuranya pukuḷtju puḷkangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapaṟa pukuḷmanama.

Paulalu Tjanampa Godala Tjapintja

3 Uwa, ngayulu nyuranya rawangku kulilpai munuṉa nyuranya kuliṟa pukuḻarira
Godala wangkapai alatji, “Ngura nyara Pilipaila nyuntumpa walytja tjuṭa wiṟuṟa
nyinanyi.”
4-5 Munuṉa palulanguṟu nyurampa uwankaraku pukuḻṭu rawangku tjapilpai,
panya nyura ngayunya rawangku alpamilalpai Tjukurpa Palya Jesunyatjara aṉangu
tjuṭangka tjakultjunkunytjaku. Nyara palulanguṟuṉa nyurampa puḻkaṟa pukuḻarira
nyurampa Godala tjapilpai. Panya nyura ngaṉmanypa Jesuku walytjaringkunytjat-
janungku ngayunya alpamilaningi munu nyura kuwari kuḻu alpamilalpai nyinanyi
nguṟurpa wantinytja wiyangku.
6 Panya nyura Jesuku mulamularingkunyangka Godalu nyuranya kampa kutjupanu
palumpa palyanyku waṟkarinytjaku. Ka ngayulu ninti panya Godalu mulapa
nyuranya rawangku wiṟulkatinyi tiṭutjarangku, Mayatja Jesunya Christanya maḻaku
pitjanytjakutu-wangkara. Munu nyara palula aṟalta nyuranya palyaṟa wiṟu mula-
rmankukulta palula tjunguringkula tiṭutjara nyinanytjaku.
7 Kaṉa nyurampa puḻkaṟa mukuringanyi kurunpa winki. Palulanguṟuṉa nyuranya
rawangku kulilpai. Panya Godaluṉi wiṟungku waṟka nyanga palunya ungu
Tjukurpa Palya Jesunyatjara aṉangu tjuṭangka tjakultjunkunytjaku. Ka panya nyura
kuḻu ngayunya alpamilaṟa Tjukurpa Palya para-tjakultjunangi. Kaṉa nyuranya
rawangku pukuḻṭu kulilpai, panya nyura ngayunya tiṭutjarangku kulilpai wantinytja
wiyangku munu panya nyura ngayuku mani iyalpai. Kaṉa palulanguṟu Tjukurpa
Palya tjakultjunkupai aṉangu tjuṭangka, munuṉa mirpaṉtju tjuṭangku ngayunya
katira kuutpangka wangkanyangka ngayulu Tjukurpa Palya tjanala kuḻu rapangku
wangkapai tjana tjukaṟurungku kulintjaku. Munuṉa kuwari nyanga tjailangka
nyinara rawangkuṭu tjukurpa palunyaṭu tjakultjunanyi aṉangu nyanga kutjupa
tjuṭangka kuḻu. Ka panya nyura wiṟungku ngayunya rawangku kuliṟa alpamilalpai
waṟka nyangatja palyantjaku.
8 Uwa, Godanya ninti panya ngayulu nyurampa puḻkaṟa alatjiṭu mukuringkupai
kurunpa winki, panya Jesunya nyurampa mukuringkupai, palu puṟunypa.
9 Uwa, ngayulu ninti panya nyura kurunpa mukulya nyinanyi, palu ngayulu
nyurampa Mamala tjapini nyuranya mukulya puḻka rawangku nintintjaku, ka
nyura palumpa tiṭutjara puḻkaṟa mukuringkuku munu nyuranku kuḻu rawangku
mukulyangku aṭunymankuku. Munuṉa nyurampa piṟuku Mamala tjapini tjukurpa
puḻka nyurala nintintjaku, ka nyura palunya nintingku kulilku munu tjukaṟurungku
ngurkantankuku kura munu palya.
10-11 Ka nyara palulanguṟu nyura Godaku puḻkaṟa nintiringkula uwankara
tjukaṟurungku kulilku. Munu kutjupa kutjupa tjuṭa utiringkunyangka nyura nint-
ingku kulilku tjukaṟurungku palyantjikitjangku. Munu nyura Godalawanu tiṭutjara
palyanyku nyinaku tjukaṟuru alatjiṭu Christanya maḻaku pitjanytjakutu-wangkara.
Panya ngayulu Jesula Christala tjapini nyuranya nintintjaku, ka nyura palula tjungu
nyinara rapangku wiṟu tjuṭa kutju palyalku. Ka nyara palulanguṟu aṉangu kutjupa
tjuṭangku nyuranya wiṟuṟa nyinanyangka nyakula Godanya waḻkuṟa mirawaṉiku.

Christalu Paulanya Tjailangka Nyinanyangka Rapaṟa Kanyintja

12-14 Uwa, walytja tjuṭa, kulilaya! Nyanga kuwariṉa tjailangka nyinanyi, ka nyura
tjinguṟu kulini ngayulu nyangangka nyinara Tjukurpa Palya Jesunyatjara aṉangu
tjuṭangka puṭu wangkanyangka-palku. Palu wiya, ngayulu tjaila unngu kuḻu nyinara
wangkanyi tjaultji tjuṭangka munu kutjupa tjuṭangka kuḻu. Kaya kuwari tjaultji
uwankarangku nintiringkula kulinu, “Munta-uwa, wati nyanga palunyaya tjailangka
tjarpatjunu paluṟu tjukurpa Jesunyatjara aṉangu tjuṭangka tjakultjunkunyangka.”

Ka panya Jesuku walytja kutjupa tjuṯaya nguḷuringangi Godaku tjukurpa parawangkanytjaku tjanala aṇangu panya ngura nyangangka nyinanytja tjuṯangka. Panya tjana alatji kuliningi, “Tjinguṛulanya tjaultji tjuṯangku witiṛa tjailangka tjarpatjunkuku.” Munuya palulanguṛu nguḷuringangi. Palu ngayulu nyanga tjailangka unngu nyinanyangkaya paluṛu tjana nyangangi Mayatjalu ngayunya puḷkaṛa aṯunymankunyangka, munuya nyara palulanguṛu tjana nguḷuringkunytja wiyaringu, munuya kuwari rapangku wangkanyi aṇangu tjuṯangka, kaya tjuṯangku kuwari kulini Tjukurpa Palya Jesunyatjara ngayulu nyanga tjailangka nyinanytjitjanguṛu.

15-16 Palu panya Jesuku walytja kutjupa tjuṯa ngayuku nyaṛaringkupai tjukurpa Jesunyatjara tjakultjunkunyangka. Panya paluṛu tjana mukuringkupai aṇangu tjuṯa palula tjanalanguṛu kutju Jesuku walytjaringkunytjaku, tjukurpa paluṛu tjana tjakultjunkunyangka kutju kuliṛa. Palu Jesuku walytja kutjupa tjuṯangkuya ngayuku mukuringkula ngayunya alpamilalpai munuya tjukurpa Jesunyatjara paratjakultjunkupai. Paluṛu tjanaya nintingku kulini panya Godalu ngayunya ngurkantaṛa tjunu nyanga tjailangka ungu nyinara palumpa anga-wangkara Tjukurpa Palya Jesunyatjara tjukaṛurungku wangkanytjaku.

17 Ka panyaya aṇangu ngayuku nyaṛaringkupai tjuṯangku kaṇany-kaṇanytju Jesuku tjukurpa wangkapai, panya paluṛu tjana nyanga alatji kulilpai, “Utiya aṇangu tjuṯa nganaṇalawanu Jesuku walytjaringama tjuṯa mulapa, ka Paulalawanu maṇkurpa kutju.” Tjanaya alatji ngunti kulilpai, panya paluṛu tjana ngayuku nyaṛaringanyi ngayunya kurantjikitja mukuringkula nyanga tjailangka nyinanyangka. Munuya tjinguṛu kulini ngayulu palumpa tjanampa kuraringkunyangkapalku.

18 Palu wiya, ngayulu palumpa tjanampa pukuḷarinyi tjana tjukurpa Jesunyatjara aṇangu tjuṯangka tjakultjunkunyangka kuliṛa. Panya tjana unngu nyaṛaringkula tjukurpa wangkanyi, palu aṇangu tjuṯangku tjukurpa Jesunyatjara kulini alatjiṯu tjana wangkanyangka, kaṇa nyara palulanguṛu puḷkaṛa pukuḷarinyi aṇangu tjuṯangku tjukurpa Jesunyatjara kulinnyangka. Ka panyaya ngayuku mukuringkupai tjuṯangku wiṛuṛa wangkapai Godanya kutju pukuḷmankunytjikitjangku, kaya aṇangu tjuṯangku kulilpai paluṛu tjana wangkanyangka. Kaṇa palumpa tjanampa kuḷu uwankarakuṯu pukuḷarinyi tjukurpa Jesunyatjara tjakultjunkunyangka.

19 Nyangatjaṇiya tjailangka tjarpatjunu, palu palya, ngayulu tiṯutjara pukuḷpa nyinanyi. Panya nyura ngayuku rawangku Godala tjapini, kaṇi Jesulu Kurunpa Miḷmiḷṯu ngayunya aṯunytju kanyini nyanga tjailangka unngu. Kaṇa nyara palulanguṛu kulini, “Mulapa Godalu ngayunya wankaṛunkuku.” Kaṇa pukuḷpa kutju nyinaku tjituṛutjituṛurinytja wiya alatjiṯu.

20 Palu tjinguṛuṇiya kuwari kuutpangka wangkanytjaku tjunkuku, ka ngayulu kulini mulapa Godaluṇi nintilku tjukaṛurungku wangkanytjaku. Panya ngayulu puḷkaṛa mukuringanyi kuutpangka tjuṯa miṛangka kuranyu ngaṛala rapangku wangkanytjikitja nguḷuringkunytja wiyangku, panya puṛunytjuṯu, panya ngayulu rawangku nguḷu wiyangku Godaku tjukurpa wangkapai. Kaṇiya tjinguṛu iluntankuku, munta tjinguṛuṇiya walatjunkuku. Palu puḷkaṛaṇa mukuringanyi panya aṇangu tjuṯangku ngayula kuliṛa Jesunya Christanya waintaṛa nyakunytjaku munu palunya kutju waḷkuntjaku.

21 Alatjiṇa kulini. Tjinguṛuṇa wanka nyinarampa Jesula kutjungka wangaṇarangku kulinma panya paluṛu kutjungku ngayunya wankaṛu kanyilpai. Palu tjinguṛuṇa ilurampa ngayulu ngura panya wiṛu mulata wirkaṛa Jesula tjunguringkula tiṯutjara nyinaku.

22 Palu puṭuṇa kulini. Yaaltjirikuṇa? Tjinguṛu ngayulu wanka nyinarampa Godaku waṛka rawangkuṭu palyalkatima aṇangu tjuṭa palumpa walytjaringkunytjaku. Munta tjinguṛuṇa ilurampa ngayulu Christala tjunguringkula puḷkaṛa pukuḷariku ngura nyara ilkaṛingka nyinara.
23 Kampa kutjaraṇa kulini, tjinguṛuṇa wanka nyinaku, munta tjinguṛuṇa iluku. Puṭuṇa walytjangku ngurkantananyi. Panya ngayulu puḷkaṛa kulini ilura ngura ilkaṛingka wirkaṛa Jesula tjunguringkula nyinanytjikitjangku.
24 Munuṇa piṛuku alatji kulini, “Wiya, utiṇa wanka nyinama panya tjana ngayuku mukuringanyi tjananya alpamilantjaku.”
25 Kaṇa nyara palulanguṛu kulini, “Munta-uwa, mulapa Godalu ngayunya wankaṛu kanyilku tjana ngayuku mukuringkunyangka.” Kaṇa wankaṛu alatjiṭu tjailanguṛu pakaṛa nyuralakutu ma-pitjaku munuṇa nyurala wirkaṛa piṛuku Godaku tjukurpa nintilku nyura kuliṛa puḷkaṛa mulamularingkula pukuḷpa mulapa nyinanytjaku.
26 Ka nyura ngayuku pukuḷarira Jesunya Christanya puḷkaṛa mirawaṇiku paluṛu ngayunya nyuralakutu maḷakungku wirkakatinyangka nyakula.

Christala Wangaṇarangku Kulintjaku

27 Uwa, walytja tjuṭa! Uti nyura Tjukurpa Palya Jesunyatjara kulintjatjanungku wangaṇarangku palula kuliṛa palyanma Jesuku walytja mulapa tjukaṛuru nyinanytjikitjangku. Kaṇa tjinguṛu tjailanguṛu pakaṛa ma-pitjala nyuranya nyakuku, munta tjinguṛuṇa nyanga palulaṭu nyinama pakantja wiyaṭu. Palu nyura tjukaṛuru nyinanyangka kuliṛampaṇa pukuḷarira nyanga alatji kulilku, “Munta-uwa mulapaya paluṛu tjana wiṛuṛa tjungu alatjiṭu nyinanyi munuya tjungungku Godaku waṛka palyaṇi aṇangu kutjupa tjuṭangku Tjukurpa Palya kuliṛa mulamularingkunytjaku.”
28 Palu tjinguṛu ngura nyara Pilipaila aṇangu kutjupa tjuṭa nyurampa kuraringanyi nyura Tjukurpa Palya wangkanyangka. Kaya palumpa tjanampa nyakula nguḷuringkuwiyangku wantima. Panya nyura tjanampa nguḷuringkuwiya ngaṛanyangkampa tjana nyakula kulilku nyanga alatji, “Munta-uwa, mulapa tjinguṛu Godalu nganaṇanya iluntaṛa wiyalku.” Ka nyura nguḷuringkuwiya rapa ngaṛala kampa kutjupa kulilku alatji, “Munta, mulapa Godalu nganaṇanya wankaṛunkuku.” Ka Godalu kutjungku nyuranya nguḷu wiya rapa ngaṛanytjaku palyalku.
29 Uwa, Godalu panya mukulyangku nyuranya ngurkantanu Jesuku Christaku mulamularingkunytjaku kutju wiya palu pikatjararingkunytjaku kuḷu aṇangu Jesuku mirpaṇtju tjuṭangku pungkunyangka.
30 Panya nyura nyangangi ngura panya Pilipaila tjana ngayunya pungkunyangka ngayulu panya Jesuku Tjukurpa Palya tjanala wangkanyangka. Ka nyura ninti panya tjukurpa nyanga palulanguṛuṇiya miiḷaraṛa kuwari tjailangka tjunu. Ka kuwari nyurampa palu puṛunypaṭu ngaṛanyi nyuranya kuraṛa pungkunytjaku Tjukurpa Palyanguṛu. Ka nyura uti wantinytja wiyangku tjukurpa palunya wangkama alatjiṭu.

2

Jesunya Mayatja Puḷkanya

1 Kulilaya walytja wiṛu tjuṭa! Nyura panya Christala tjungu nyinanyi, ka pala palulanguṛu nyura kuṇpu nyinanyi paluṛu nyuranya rapannyangka. Munu nyura pukuḷpa kuḷu nyinanyi paluṛu nyuranya mukulyangku kanyinnyangka. Ka panya Kurunpa Miḷmiḷnga nyurala tjungu nyinanyi maḷpa wiṛu. Ka nyara palulanguṛu nyuranku mukulya ngaḷṭunytju nyinanyi.
2 Uwa, mulapa nyura wiṛuṛa nyinanyi, palu wanyuya piṛuku ngayula kulinma munuya kulintja kutjuringkula tjungu pukuḷpa nyinama nyaṛaringkunytja wiya,

munuyanku ngaltunytju mukulya pulka nyinama kurunpa kutjuringkula. Ka nyura alatji wirura tjungu nyinanyangkaṇa kulira nyurampa pulkara alatjitu pukulariku.

3 Uwa, uti nyura kutjupa kutjupa wiru palyara kaṇany-kaṇanyarinytja wiyangku wantima aṇangu kutjupa tjutangku nyuranya nyakula mirawaṇinytjaku-tawara. Palu nyura uti kurunpa ngaltunytju nyinara Jesuku walytja uwankarangka tjungu nyinama kutju nyakula wantinytja wiya.

4 Uti nyuranku walytjangku kulira nyurampa kutju palyantja wiyangku aṇangu kutjupa tjutaku kulukulu palyanma tjana mukuringkunyangka, munuya tjananya kulu nyakula atunymanama.

5 Munuya tjukarurungku kulinma, panya Jesulu Christalu tjukarurungku kulilpai, palu purunypa.

6 Panya Jesunya kuwaripatjara mulapa Godanya alatjitu nyinangi witulya pulka mulapa.

Munu panya Mama Godalu palunya mantakutu iyantjikitjangku wangkanyangka paluru wangaṇarangku alatjitu kulinu wantinytja wiyangku.

7 Panya paluru pulka nyinanytjatjanu tjukutjukuringkula mantakutu pitjangu,
munu itiringkula nganaṇanya purunypa aṇanguringu.

Panya paluru mayatja pulka mulapa nyinanytjatjanu mantakutu pitjangu munu wati unytju warkaripai purunypa nyinangi.

8 Munu paluru kaṇany-kaṇanypa nyinanytja wiyangku palumpa Mamangka wangaṇarangku kulira palyaningi,
munu paluru wangaṇara alatjitu nyinara pataningi puṇu katakutjarangka ilunytjikitja.
Panya palunyaya wati kura tjutangku puṇungka wakara utitjunu wati kurapalku kulira.

9 Ka panya Godalu palunya tjukutjukuringkula ilunyangka wankara pakaltjingaṇu munu ngura wirungka tjunu mayatja pulka mulapa nyinanytjaku.
Ka paluru kuwari mayatja kutjupa uwankarangka waintara nyinanyi pulka mulapa.

10 Uwa, Godalu alatji tjunu uwankarangku Jesunya kutju mirawaṇira walkuntjaku aṇangu mantangka nyinapai tjutangku, munu miri tjutangku kulu, munu angelpa ilkaritja tjutangku kulu uwankarangku tjungungku tultjungarakatira palunya walkuntjaku panya paluru pulka mulapa nyinanyi.

11 Uwa, aṇangu winkingkula Jesunya Christanya walkura pukultu wangkaku,
“Nyuntun uwankaraku Mayatja pulka mulapa nyinanyi.”

Munula palulanguru aṇangu uwankarangkutu Mama Godanya pulkara mirawaṇira walkulku.

Kililpi Purunypaya Mungawalurungka Irnyanma

12 Uwa, Jesulu panya palumpa Mamangka wangaṇarangku kulinu. Nyara palulanguru panya Godalu nyuranya kuranguru wankarunu iwara tjukarurungka kutju ankunytjaku. Ka walytja wiru tjuta, nyura uti wankarunkunyangka kulintjatjanu iwara pala palula titutjara anama munuya iwara kutjupangka ankunytja wiyangku wantima. Panya nyura ngaṇmanytju Godala wangaṇarangku kulira iwara palyangka kutju anangi ngayulu panya nyurala tjungu nyinanyangka. Palu kuwari nyanga ngayulu patu nyinanyangka nyura uti iwara pala palula kutjungkatu titutjara anama kutjupangka ngunti ankula kawankatinytjaku-tawara.

13 Panya Godalu Kurunpa Milmiltu nyurala unngu nyinara nyuranya rawangku nintilkatinyi nyura wangaṇararingkula palula kulintjaku, panya nyuranya witulyananyi nyura Godanya mukuringkunytjitja tjukarurungku palyantjaku.

14 Kaya iwara pala palula ankula mulyarariwiyangku pukuḻtu waṉanma munuya
ngaparku pikaringkula ngalytjurmaṟa wangkawiya kalypa nyinama tjungu pukuḻpa.
15 Panya nyura alatji wiṟuṟa nyinanyangka nyakulaya kutjupa tjuṭangku nyuranya
puṭu kuranmankuku. Panya tjukurpa kurakura kulilpai tjuṭangkuya iwara kurangka
ankula kura kutju palyalkatipai. Nyara paluṟu tjana panya mungawaḻuṟungka
tiṭutjara ngaṟanyi. Palu nyura Godaku katja uṇṭalpa tjuṭa nyinarampa kililpi tjuṭa
puṟunypa irnyaṉi palula tjanala nguṟur-nguṟurpa munu nyura uti wiṟu tjuṭa kutju
palyaṟa iwara palya tjananya nintinma. Panya paluṟu tjana nyuranya nyanganyi
wiṟuṟa palyanyku nyinanyangka.
16 Ka nyura uti Tjukurpa Palya Wankaṟunkupainyatjara tjanala rawangku
tjakultjunama, ka paluṟu tjana kuliṟa mulamularingkunyangka Godalu tjananya kuḻu
wankaṟunkuku palula tjungu tiṭutjara wanka nyinanytjaku.

Uwa, nyura uti rawangku Godala wangaṉarangku kuliṟa tjukaṟuru nyinama ngula
Christanya maḻaku pitjanyangka ngayulu palula miṟangka nyuranya palyanmankun-
ytjaku. Panya ngayulu palula pukuḻtu wangkanytjikitja mukuringanyi alatji, “Uwa
Mayatja, ngayulu Pilipaila nyinanytja tjuṭangka puḻkaṟa alatjiṭu waṟkaringi, kaya
mulapaṭu wangaṉararingkula nyuntula kuliṟa tiṭutjara wiṟuṟa palya nyinangi.”
Alatjiṉa tjiṉṭu maḻatjangka Godala wangkanytjikitja mukuringanyi.
17 Kaya kulinma panya nyura Jesuku mulamularingkunytjatjanu palumpa wa-
lytjaringu, munu nyura Godaku iwarangka ankula palula wangaṉarangku kuliṟa
palyaningi. Ka panya kutjupa tjuṭangku kuwari nyuranya kurakuraṉi munu
nyuranya tjituṟu-tjituṟurinytjaku palyaṉi nyura iwara palyangka tungun-tungunpa
ankunyangka. Palu Godalu nyuranya nyakula pukuḻarinyi nyura wantinytja
wiyangku palunya kutju tiṭutjarangku kulinnyangka. Kaya tjinguṟu ngayunya
iluntankuku ngayulu tjukurpa Jesunyatjara rawangku wangkanyangka. Palu palyan-
tiṉiya iluntankuku, panya Godalu ngayunya nyakula puḻkaṟa pukuḻarinyi ngayulu
palunya kutju tiṭutjarangku waṉannyangka. Palu ngayulu pukuḻarinyi alatjiṭu,
munuṉa nyuranya kuḻu kuliṟa pukuḻarinyi.
18 Ka nyura uti palu puṟunypaṭu puḻkaṟa pukuḻarima, panya nyuntu nganaṉa
tjungungku Godanya kulilpai nyinanyi munula palumpa iwarangka tiṭutjara ananyi.

Timitjinya Pula Papa-tayatjanya

19 Uwa, ngayulu mukuringanyi wati panya Timitjinya nyuralakutu iyantjikitja, ka
paluṟu ma-pitjala nyurala wirkaṟa tjunguringkula ngayunyatjara tjakultjunkuku, ka
nyura kuliṟa pukuḻariku. Munu ngula paluṟu ngapartji maḻaku pitjala nyuranyatjara
ngayula tjakultjunkuku, kaṉa ngayulu kuḻu palu puṟunypaṭu kurunpa pukuḻariku
nyuranya kuliṟa. Palu ngayulu kuwaripangkuṭu palunya iyantja wiyangku Mayatja
Jesula-waraṟangku tjapini. Munuṉa paluṟu palyanmankunyangka kutju palunya
nyuralakutu ma-iyalku.
20 Tjinguṟuṉa wati kutjupa iyanma palumpa aṟangka, palu wati kutjupa Timitjinya
puṟunypa nyinanytja wiya ngura nyangangka. Palu wati nyanga paluṟu nyurampa
puḻkaṟa mukuringkupai munu nyuranya rawangku kulilpai.
21 Palu kutjupa tjuṭangkuya nyuranya kulilpai wiya, munuya Jesuku waṟka
palyantjikitjangku kuḻu kulintja wiyangku wantira tjana mukuringkunytja kutju
palyantjikitjangku kulilpai.
22 Palu nyura ninti wati nyanga Timitjiku, panya paluṟu Jesuku waṟka rawangku
palyalpai. Munu nyanga paluṟuṉi puḻkaṟa alpamilalpai munuli kuṭaṟarangku
puṟunytju Tjukurpa Palya para-wangkapai ngura tjuṭangka.
23 Palu kuwari nyangaṉa tjailangkaṭu nyinanyi munuṉa kulini, “Yaaltjingalkuṉiya?
Tjinguṟuṉiya walatjunkuku, munta tjinguṟuṉiya iluntankuku.” Palu tjana kuliṟa

ngayunya ngurkantaṟa wangkanyangkaṉa Timitjinya nyuralakutu mapalku ma-iyalku.
24 Palu ngayulu mulamularingkula kulini panya Mayatja Jesulu kuwari nguwanpa ngayunya nyangangguṟu pakaltjingalku nyuralakutu ma-pitjanytjaku.
25 Palu kuwariṉa nyuntumpa nganampa maḷpa kutjupa nyuralakutu maḷakungku iyantjikitjangku kulini, wati panya Papa-tayatjanya. Panya paluṟu nganaṉala tjunguringkula Godaku waṟka wiṟu palyalpai. Ka kutjupa tjuṯangku Godaku tjukurpa anannyangka paluṟu tungun-tunguntu wangkara tjukaṟurulpai nguḷu wiyangku. Palu panya nyura paṯu nyinara puṯu kuliningi ngayunya tjailangka nyinanyangka alpamilantjikitjangku. Nyara palulanguṟu panya nyura wati nyanga palunya ngayulakutu iyaṉu ngayunya alpamilantjaku munu ngayula tjunguringkula waṟkarinytjaku.
26 Palu kuwariṉa maḷakungku ma-iyaṉi, panya paluṟu watjilarinyi nyuralakutu maḷaku ma-pitjanytjikitja. Munu paluṟu nyuranyatjara wangkara puḷkaṟa kulilpai alatji, “Tjinguṟuya ngayulu pika puḷka rawa ngarinyangka-palku kuliṟa tjituṟu-tjituṟurinyi.” Palulanguṟu paluṟu nyuralakutu warpungkula ma-pitjanytjikitja mukuringanyi nyura nyakula pukuḷarinytjaku.
27 Uwa, mulapa paluṟu pika puḷkaringkula nguwanpa ilungu. Palu Godalu ngaḷṯuringkula palunya palyaṟunguṉu, panya paluṟu palumpa kutju ngaḷṯuringkunytja wiya, ngayuku kuḷu ngaḷṯuringu ngayuku maḷpa ilunyangka ngayulu tjituṟu-tjituṟurinytjaku-tawara.
28 Kaṉa palulanguṟu puḷkaṟa mukuringanyi palunya mapalkungku nyuralakutu ma-iyantjikitja. Ka paluṟu nyurala ma-wirkankunyangka nyura nyakula puḷkaṟa pukuḷariku. Kaṉa ngayulu kuḷu pukuḷariku panya paluṟu nyangangka nyinara pikatjararingkunyangkaṉa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu.
29-30 Uwa, paluṟu nyurala ma-wirkankunyangkaya nyakula pukuḷṯu ampunma, panya paluṟu nyurampa kuṯa Jesulanguṟu. Nyura pala paṯu nyinara ngayulakutu puṯu pitjangi munu panya nyura wati nyanga palunya ngayulakutu iyaṉu ngayunya alpamilantjaku. Ka panya paluṟu wangaṉara pitjangu munuli tjunguringkula puḷkaṟa waṟkaringi Jesuku Christaku. Ka paluṟu waṟkarinytjatjanu pikatjararingkula nguwanpa ilungu. Ka nyura nyangatja kulinma munuya palunya wiṟunmanama munuya aṉangu kutjupa tjuṯa kuḷu palu puṟunypaṯu tungun-tungunpa Jesuku waṟkarinyangka nyakula wiṟunmanamaṯu.

3

Godalu Jesuku Mulamularingkunyangka Kutju Nganaṉanya Tjukaṟurunmankupai

1 Uwa, walytja wiṟu tjuṯa, kulilaya! Uti nyura Mayatja Jesuku walytja nyinara palumpa puḷkaṟa pukuḷarima. Ka panya ngayulu ngaṉmanytju nyurala wangkara nguḷutjunangi wati ngunti wangkapai tjuṯa kuliṟa waṉantjaku-tawara. Panya palunyaṉa piṟuku nyurala wangkanytjikitja mukuringanyi, panya ngayulu rawangku wangkanyangka nyura puḷkaṟa kulilku munu nyara palulanguṟu nyura nintiringkula tjananya kuliṟa wantiku ngunti wangkapai tjuṯa tjana nyurala wangkanyangka.
2 Uwa, wati panya palunya tjananyaya nguḷu nyangama nyuranya ngunti kurantjaku-tawara panya tjana wangkapai alatji, “Utiya wati Jesuku walytja tjuṯangku Moseku tjukurpa kuḷu kulinma munuya Jewku aṟawanu watiringama. Nyara palulanguṟu kutju tjana Godaku walytja mulapa nyinaku.” Palu wiya, alatji tjana ngunti wangkanyi.
3 Paluṟu tjana wangkapai, “Nganaṉa Godaku walytja alatjiṯu.” Palu wiya, nganaṉa Godaku walytja mulapa nyinanyi, panya nganaṉa Godanya waḷkulpai Kurunpa Miḷmiḷṯu nganaṉala unngu nyinara nintinnyangka. Kala pukuḷarinyi

Jesulu Christalu nganampa wiṟu palyantjitjanguṟu, panya paluṟu kutjungkulanya wankaṟunu. Palu nganaṉa Jewku aṟa tjuṭanguṟu pukuḷarinytja wiya, panya aṟa nyara palula tjanalawanu nyinara nganaṉa puṭu wankaringanyi.

4-6 Panya kutjupa tjuṭangkuya ngunti kulilpai Moseku tjukurpa tjukaṟurungku waṉaṟa-manti wankaringanyi. Palu wiya. Panya ngayulu ngaṉmanypa palu puṟunypaṭu kulilpai nyinangi, panya ngayulu wati alatjiṭu paluṟu tjana puṟunypa Jewku aṟawanu iṭinguṟu watiringkunytja. Ka ngayuku tjamu ngaṉmanyitja wati panya Pintjimannga panya wati Israelku katja maḷatja. Nyara palula tjanalanguṟuṉa ngayulu wati Iipuṟu alatjiṭu nyinanyi. Munu panyaṉa Paṟatji nyinaralpi Jewku aṟa tjuṭa tjukaṟurungku waṉaningi. Munu panyaṉa aṟa nyanga palunya tjananya kutju waṉantja-tjiratjangku Jesuku walytja tjuṭa waṉaṟa pungangi ngura tjuṭangka. Uwa, ngayulu Jewku aṟa tjuṭa rawangku wangaṉarangku kulingi pakuringkula wantinytja wiyangku. Munuṉa palulanguṟu kaṉany-kaṉanyarira kulingi alatji, “Godanyatju ngayuku nyakula pukuḷarinyi alatjiṭu aṟa nyanga Moseku tjukaṟurungku waṉannyangka.”

7 Uwa, alatjiṉa ngaṉmanytju kulingi, palu Christalu panyaṉi kampa kutjupanu palula kutju tjukaṟurungku kulintjaku, kaṉa kuwari nyanga alatji kulini, “Ngaṉmanytju panyaṉatju aṟa panya palunya tjananya ngunti waṉaningi Godalu ngayunya nyakula tjukaṟurunmankunytjaku-palku.” Palu ngayulu Christanya kuliṟa aṟa panya palumpa watarkuringu alatjiṭu munuṉa Christanya kutju waṉantjikitja mukuringanyi.

8 Munuṉatju maḷakukutuṟa kulinu, “Nyaakuṉatju panyatja rawangku alatji palyaningi Godalu ngayunya nyakula tjukaṟurunmankunytjaku-palku?” Panya aṟa nyara palula tjanalanguṟu ngayulu puṭu tjukaṟururingangi Godaku walytja mulapa nyinanytjikitja. Palu kuwari ngayulu Jesuku Christaku nintiringu, panya paluṟu kutjungku kampa kutjupankupai Godaku walytjaringkula tjukaṟuru nyinanytjaku. Ka aṟa nyanga paluṟu puḷka mulapa kutjupa uwankarangka waintaṟa alatjiṭu ngaṟanyi.

Uwa, ngayulu panya ngaṉmanytju Jewku aṟa tjuṭa ngunti waṉaningi aṟa wiṟu tjuṭa-palku. Palu kuwariṉa Jesunya kutju waṉantjikitjangku kuliṟa aṟa nyara palunya tjananya piṟuku waṉantja wiyaringu, panya aṟa nyara palunya tjananya waṉannyangkaṉi Godalu ngayunya puṭu wankaṟunkuku.

9 Palu Christalawanu nyinanyangka kutjuṉi Godalu ngayunya tjukaṟurunmanu palumpa walytjaringkunytjaku, panya ngayulu mulamularinganyi Christanya ngayuku ngalkilpa ilunytjitjaku. Kaṉi nyara palulanguṟu kutju ngayunya Godalu tjukaṟurunmanu. Ngaṉmanytju panyaṉa mulapa Jewku aṟa tjuṭa wangaṉarangku kuliṟa palyaningi, palu nyanga alatji palyannyangka nyakula Godalu ngayunya tjukaṟurunmankunytja wiya, palu paluṟu Jesuku mulamularingkunyangka kutju ngayunya tjukaṟurunmanu.

10 Panya ngayulu mukuringanyi Jesuku Christaku ninti mulararinytjikitja. Munuṉa piṟuku mukuringanyi Godaku witulyatjara rawa nyinanytjikitja. Panya paluṟu Christanya ilunyangka palunya witulya puḷkangku wankaṟa pakaltjingaṉu, kaṉa witulya palunyatjara nyinanytjikitja mukuringanyi paluṟu ngayunya witulyankunyangka.

Uwa, ngayulu Jesuku nintiringkula palu puṟunypa nyinanytjikitja mukuringanyi. Panya palunyaya kuraṟa pungangi munu pikatjaraṉu munu iluntanu, kaṉiya palya ngayunya palu puṟunypaṭu kuraṟa pungama munu pikatjaranma panya ngayulu Jesunya puṟunypa nyinanyi palunya waṉaṟa. Munuṉiya palya ngayunya Jesunya puṟunypa pungkula iluntanama, panya ngayulu palula tjungutja mulapa nyinanyi.

11 Uwa, aṟa nyanga palumpa tjanampaṉa mukuringanyi, kaṉi palulanguṟu Godalu ngayunya ngula ilunyangka wankaṟa pakaltjingalku palula tjungu wanka tiṭutjara

nyinanytjaku.

Christaku Nintiringkula Palunya Purunypa Nyinanytjaku

12 Palu ngayulu kuwaripatu Christanya purunyarinytja wiya mununa kuwaripatu palyaringkunytja wiyatu. Palu Christaluni ngurkantara mantjinu palumpa nintiringkunytjaku, kana palulanguru titutjarangku pulkara arkani palumpa nintiringkula palya mulararinytjikitjangku.

13-14 Uwa, walytja wiru tjuta. Ngayulu Christanya purunyarinytja wiyatu. Palumpana kuwaripatu nintiringanyi. Palu nganmanytju panya palyantja tjutana kulira wantinyi mununa kuranyukutungku kutju kulira tungun-tungunpa Christaku pulkara nintiringanyi palunya purunyarinytjikitja. Panya watingku wala winki wirtjapakara waarangku pinkurarara nyakukatipai wiya kuranyukutungku kutju nyakula wala pulka wirtjapakalpai waintarira wiru mulapa mantjintjikitja, palu purunypa ngayulu Christanya purunyarinytjikitjangku pulkara arkani pakuringkunytja wiyangku ngula wiru mulapa mantjintjikitjangku. Ka nyara palulanguru Godalu ngayunya katiku palula tjunguringkula titutjara nyinanytjaku ngura ilkaritjangka, panya Jesunya ngayuku ngalkilpa ilunytjitjanguru.

15 Ka panya nyura kutjupatjara Jesuku walytjaringkunytjatjanu rawa nguwanpa nyinara palumpa pulkara nintiringu. Nyara palulanguru nyura uti ngayulu nyanga wangkanytjitjaku kulira mulamularingama. Munula palulangurulta uwankarangku tjungungku kulilku. Ka nyura tjinguru kutjupa tjarangku kampa kutjupa kulini munu nyura tjukurpa kutjupa ngayulu nyanga wangkanytjitjaku putu mulamularinganyi. Palu palya, panya ngula Godalu nyurala utilku, ka nyara palula ara utiringkunyangka nyura tjukurpa panya palumpa mulamularingkuku.

16 Palu kulilaya, panya nganana kutju kutju Godaku tjukurku nganmanypa nintiringu, panya kutjupa tjutala pulkara nintiringu, ka kutjupatjara tjukutjuku kutju nintiringu kuwaripatu ninti pulkaringkunytja wiyatu. Palu utila uwankarangku kutjungku kutjungku kulira wanganarangkutu palyanma Godalu nganananya kutju kutju nintintjitjanguru.

17 Munu walytja wiru tjuta, nyura uti uwankarangku arkanma ngayunya purunypa nyinanytjikitjangku. Panya nganana nganmanypa nyurala nyinangi, ka panya kutjupa tjarangku nganananya nyakula arkaningi wirura nyinanytjikitjangku. Ka nyura kulu uti palunya tjananya nyangama tjananya purunypatu wirura nyinanytjikitjangku.

18 Uwa, arkaraya ngayunya purunypa nyinama, munuya ngulu nyangama wati panya kura tjuta kulu, panya nganmanytjuna nyuranya wangkara ngulutjunangi palunya tjananya, mununa nyangatja piruku kurunpa tjituru-tjituررurira ulatjarangku nyurala wangkanyi tjananya kulira wantinytjaku. Panya tjana ngunti Jesuku walytja-palku nyinapai munuya kura kutju kulilpai. Palu tjana alatji kura nyinara Jesunya punu katakutjarangka ilunytjitja pulkara anani.

19 Ka nyara palulanguru tjintu malatjangka Godalu tjananya warungka waniku. Panya tjana Godanya wantira tjana mukuringkunytjitja kutju pulkara kulilpai. Munuya kunta wiyangku kanany-kananytju kura rawangku palyalpai. Utiya kuntaringama, panya tjana mantatja tjuta kutju kulilpai Godanya wantira.

20 Ka nyara palulanguru nyura uti palunya tjananya arkantja wiyangku wantira nganananya arkanma nganananya purunypa nyinanytjikitjangku, panya nganana mantatja tjuta pulkara kulilpai wiya, waintarala kulini ngura ilkaritja. Nyara paluru panya nganampa ngura mulapa. Kala ala-alangku patani ngura nyara palulanguru Wankarunkupainya malaku pitjanytjaku panya Mayatja Jesunya Christanya.

21 Panya paluru witulya pulkangku uwankara kanyini mantatja, ilkaritja uwankara tjungura, munu paluru ilkaringuru pitjala nganananya puntu nyanga mantatja

witulya puḻkangku kampa kutjupankuku munulanya puntu palunya puṟunypa alatjiṭu palyalku wiṟu mulapa. Panya paluṟu ilunyangka Godalu palunya wankaṟa pakaltjingaṉu munu panya palunya puntu kampa kutjupaṟa wiṟu mularmanu, palu puṟunypa Jesulu pitjala ngapartji nganaṉanya puntu wiṟu mularmankuku.

4

1 Uwa walytja wiṟu tjuṭa, ngayulu nyurampa puḻkaṟa mukuringanyi kurunpa winki, munuṉa nyuranya kuliṟa watjilaripai munuṉa mukuringkupai nyurala tjunguringkunytjikitja. Palu nyuranya kuliṟaṉa puḻkaṟaṭu pukuḻarinyi nyura Godanya wiṟuṟa rawangku waṉannyangka. Kaya ngayulu panya kuwari wangkanytja nyura wangaṉarangku kuliṟa Mayatjanya tungun-tunguntu waṉanma wantinytja wiyangku palumpa puḻkaṟa mulamularingkula.

Wiṟuṟa Kalypa Nyinanytjaku

2 Kaṉa kuwari minyma pala Utiwala pulala Tjintikala wangkanyi alatji, “Panya nyupalinku kunyu kutjupa kutjupanguṟu rawangku pika-pikangku wangkapai. Kaṉa mukuringanyi nyupali tjunguringkula kalypa nyinanytjaku kulintja kutjuringkula, panya nyupaliṭu Jesuku Christaku walytja nyinanyi.” Nyanga palunyaṉa nyupalila wangkanyi.

3 Palu maḻpa wiṟu, kuwariṉa nyuntula tjapini nyuntu minyma pala kutjara wangkara kalypantjaku. Panya minyma pala paluṟu pula kuḻu ngayula tjungu ngaṉmanypa waṟkaringi aṉangu tjuṭangku Tjukurpa Palya Jesunyatjara kulintjaku. Kaya kutjupa tjuṭa kuḻu nganaṉala tjungu waṟkaringi nyara palula aṟangka, wati panya Kilimannga tjana. Ka panya Godalu aṉangu nyanga palunya tjananya kuḻu ini ngaṉmanytju walkatjunu palumpa nyiringka minyma pala palunya pulanya kuḻu. Panya nyiri pala palula Godalu aṉangu tjuṭa mulapa ini walkatjunu, ka paluṟu tjana uwankara palula tjungu wanka tiṭutjara nyinaku.

4 Palu walytja tjuṭa, nyura uti Mayatja Jesuku walytja nyinara puḻkaṟa pukuḻarima. Kaṉa piṟukuṭu nyurala wangkanyi, “Tiṭutjaraya pukuḻpa nyinama!”

5 Munuya aṉangu uwankaraku ngaḻṭunytju nyinama, kaya paluṟu tjana ngapartji kuliṟa nyurampa pukuḻarikuṭu. Munuya watarkuriwiyangku kulinma panya Mayatja Jesunya kuwari nguwanpa maḻaku pitjanyi.

6 Kaya kutjupa kutjupa tjuṭa nyurala wirkankunyangka kuliṟa tjituṟu-tjituṟurinytja wiya nyinama, munuya Godala tjapinma nyuranya aṭunymankunytjaku munuya palunya mirawaṉira waḻkunma nyuranya paluṟu wiṟuṟa kanyinnyangka. 7 Ka nyura Jesuku walytja nyinanyangka Mama Godalu nyuranya kurunpa rapa pukuḻpa nyinanytjaku palyalku. Kaya kutjupa tjuṭangku nyuranya nyakula puṭu nguwanpa kulilku munuya wangkaku, “Awari! Yaaltji-yaaltji nyanganpa rapa pukuḻpa mulapa nyinanyi tjituṟu-tjituṟu puḻka tjanala wirkankunyangkampa?”

8 Uwa walytja tjuṭa, kulilaya! Piṟukuṉa nyurala wangkanyi. Uti nyura kulintja wiṟutjara nyinama. Munuya aṟa kura tjuṭa ruukulintja wiyangku wantira aṟa wiṟu tjuṭa kutju tiṭutjarangku kulinma. Munuya tiṭutjarangku kulinma aṉangu wiṟu tjuṭangku palyantja tjuṭa munu tjukurpa tjana wangkanytja tjuṭa kuḻu. Munuya tjukurpa tjukaṟuru tjuṭa kutju kulinma, ngunti tjuṭa kulintja wiyangku wantira. Munuya kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa utiringkunyangka nyakula pukuḻarima. Munu kura palyannyangka nyakula pukuḻarinytja wiyangku wantima munuya wiṟu palyannyangka kutju nyakula pukuḻarima. Uwa, kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa nyakunytjatjanungkuya tiṭutjarangku ruukulinma.

9 Ka panyaṉa ngayulu nyuranya ngaṉmanytju nintiningi tjukurpa wiṟu tjuṭa ka panya nyura mulamularingu, panya palunya tjananyaya rawangku kulinma

watarkuriwiyangku. Munuya ngaṉmanytju panya ngayulu palyannyangka nyakunytjatjanungku palyanma alatjiṭu tiṭutjarangku ngayulu puṟunytju. Ka Mama Godanya nyurala tiṭutjara tjungu nyinaku munu nyuranya kurunpa rapa pukuḷpa nyinanytjaku palyalku.

Paulalu Tjananya Wiṟunmankunytja

10 Panya nyura ngaṉmanytju ngayuku kutjupa kutjupa iyaningi ngayunya alpamilantjikitjangku munu palulanguṟu nyura piṟuku iyantja wiyaringu. Palu nyura panya ngayunya tiṭutjarangku kulininginy watarkurinytja wiyangku munu nyura kuwari nyanga piṟuku ngayuku iyaṉu wiṟungku. Kaṉa puḷkaṟa alatjiṭu nyurampa pukuḷarira Mayatja Jesunya mirawaṉinyi nyura ngayuku iyantjitjanguṟu.

11 Nyangatjaṉa manikitjangku wangkanytja wiya mani piṟuku iyantjaku, panya ngayulu alatjiṭu mani tjukutjukutjara pukuḷpa nyinapai.

12 Kutjupa-aṟa ngayulu maṟalpa nyinapai pukuḷpa alatjiṭu, munuṉa kutjupa-aṟa mai ulytja puḷkatjara nyinapai pukuḷpaṭu, panya aṟa nyanga palumpaṉa nintiringu alatji tiṭutjara pukuḷpa nyinanytjikitja. Ngayulu kutjupa-aṟa mai ngalkula paḷtjaringkula pukuḷaripai. Munuṉa kutjupa-aṟa mai wiya nyinara paḷtjatjiratja pukuḷpaṭu nyinapai.

13 Uwa, kutjupa kutjupa ngayula utiringkunyangkaṉa ngayulu kurunpa rapa pukuḷpa nyinapai, panya Jesulu ngayunya kuṉpulpai.

14 Palu panya nyura wiṟungku ngayuku kutjupa kutjupa iyaṉu nyanga tjaila unngu nyinara puṭu kulinnyangka.

15 Palu panyatjaya kulinma, panya mungaṭuṉa nyurala Tjukurpa Palya Jesunyatjara tjakultjunu, ka panya nyura kuliṟa mulamularingu. Palulanguṟuṉa manta pala Matja-tuniyanya wantikatira ngura kutjupa tjuṭakutu anu. Ka panya nyura kutju ngayunya alpamilaningi ngayuku mani iyaṟa, ngayulu aṉangu tjuṭangka Tjukurpa Palya tjakultjunkunytjaku. Ka panya Jesuku walytja kutjupa tjuṭangku ngura kutjupa tjuṭanguṟu ngayunya alpamilantja wiyangku wantingi, nyura kutju panya ngayunya alpamilaningi.

16 Ka panya ngayulu piṟuku ngura Tjitja-lanikala mani wiya nyinanyangka nyura wiṟungku piṟuku iyaṉu kutjara-aṟangku.

17 Kaṉa nyangatja manikitjangku wangkanytja wiya, palu mukuringanyiṉa Godalu nyuranya pukuḷmankunytjaku nyura ngayunya wiṟungku alpamilantjitjanguṟu.

18 Nyangatjaṉa nyurampa walkatjunanyi kurunpa winki pukuḷarira nyura ngayunya wiṟu tjuṭa ungkunytjitjanguṟu, panya kuwariṉa alatjiṭu kanyini nyura panya ungkul'iyantja wati nyanga Papataitjanya. Ka Godanya nyurampa puḷkaṟa pukuḷaringu nyanga palunya palyannyangka. Nyangatja panya nyaa puṟunypa ngaṟanyi, panya aṉangungku paṉṭi wiṟu tililpai Godanya pukuḷarinytjaku, palu puṟunypa nyangatja wiṟu mulapa.

19 Ka panya Jesunya Christanya nyurampa ngalkilpa ilunytjitjanguṟu Godalu nyurampa puḷka mulapa kanyini nyuranya ungkunytjikitjangku. Munu panya nyura kutjupa kutjupaku mukuringkula ngatjinnyangka paluṟu nyuranya ungkuku.

20 Uwa, nganampa panya Mama wiṟu mulapa nyinanyi. Kala uti tiṭutjarangku palunya waḷkuṟa mirawaṉima. Uwa mulapa.

Tjukurpa Maḷatja

21 Uwa walytja wiṟu tjuṭa, ngayulu nyuranya rawangku kulilpai Jesuku Christaku walytja uwankara. Ka panya Jesuku walytja kutjupa tjuṭa nyanga ngayula kuwari tjungu nyinanyi, paluṟu tjana kuḷu nyuranya kulini nyurampa pukuḷarira.

22 Uwa, Jesuku walytja ngura nyangatja ngurara uwankarangku nyuranya kulini.
Ka Jesuku walytja kutjupa tjuta mayatja panya Rome-anya ngurara aku wa karipai
tjuta nyinanyi, paluru tjana kulu palu purunypatu nyuranya kulini.
23 Uwa, alatjituna walkatjunanyi. Ka Mayatja Jesulu Christalu nyuranya kurunpa
pukulmara kanyinma pukultju pulkangku. Uwa mulapa.

Lita Paulalu Walkatjuṟa Iyantja Ngura Kalatjilakutu
Colossians
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa Paulalu walkatjunkunytja tjaila unngunguṟu aṉangu Jesuku walytja tjuṭaku tawunu ini Kalatjila nyinanytja tjuṭaku. Panya Kalatjinya ngura tjukutjuku manta ini Aitjala nguṟurpa ngaṟangi ngura panya Ipitjala kakaraṟa. Ka Paulanya ngurpa Kalatjiku, panya paluṟu ankunytja wiyaṭu ngaṉmanypa. Paluṟu Ipitjalakutu kutju anu Jesuku tjukurpa wangkanytjikitja. Ka tjinguṟu kutjupa tjukurpa kulintjatjanu ngura nyara palulanguṟu anu Kalatjilakutu munu Jesuku tjukurpa aṉangu tjuṭangka tjakultjunangi tjana kuḷu kuliṟa Jesuku walytjaringkunytjaku. Ka Paulalu kulinu Kalatjila nyinanytja tjuṭa Jesuku walytjaringkunytja, munu paluṟu tjanampa rawangku Godala tjapiningi. Ka ngula Paulaku maḷpangku ini Papaṟatjalu palula tjakultjunu tjukurpa tjuṭa Kalatjilanguṟu, tjukurpa kutjupa tjuṭa palya, ka kutjupa tjuṭa palya wiya. Ka paluṟu kuliṟa lita nyangatja walkatjunu tjanampa pukuḷarira tjananya wangkara kuṉpuntjikitjangku. Munu paluṟu ungkul'iyaṉu wati ini Titjikatjanya katira tjananya ungkunytjaku.

Panya ngura nyara Kalatjila kunyu aṉangu ngunti wangkapai maṉkurpa nyinangi Jesuku walytja tjuṭangka tjungu. Munuya kunyu paluṟu tjana wangkangi nyanga alatji, “Nyura Godala mulapa tjunguringkunytjikitja mukuringkulampa uti nyura tjukurpa miḷmiḷpa tjuṭa puḷkaṟa kulinma munu mulamulangku waṉanma. Munu nyura uti tjukurpa irititja tjuṭa kuḷu wangaṉarangku kuliṟa palyanma wantinytja wiyangku.” Alatjiya kunyu ngunti wangkara wituwituningi Jesuku walytja tjuṭa.

Ka Paulalu nyangatja kulinu Papaṟatjalu tjakultjunkunyangka munu lita nyangatja walkatjuṟa iyaṉu Jesuku walytja tjuṭa nguḷutjunkunytjikitjangku, tjana ngunti wangkapai tjuṭangka kulilwiyangku wantinytjaku Godalanguṟu paṭuringkunytjakutawara. Munu paluṟu tjananya wangkangi Jesunya kutju kulintjaku panya paluṟu kutjungku aṉangu tjuṭa wankaṟunkupai Godala tjunguringkunytjaku. Uwa, Paulalu wangkangi tjanala Godanya tjukaṟurungku kulintjaku palumpa katja Jesunya kuḷu. Munu paluṟu tjananya wituwituningi tjukaṟuru palyanyku nyinanytjaku Godaku walytja mulapa.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-2 Paulalu ngaṉmanytju wangkanytja
1:3-14 Paulalu tjanampa Godala tjapintja
1:15—2:5 Christanya tjukaṟurungku kulintjaku
2:6-23 Paulalu tjananya nguḷutjunkunytja ngunti wangkapai tjuṭangka-tawara
3:1—4:6 Yaaltji-yaaltji Godalawanu tjukaṟuru wiṟuṟa nyinanytjaku
4:7-18 Paulalu tjukurpa maḷatja wangkanytja munu maḷpa tjuṭaku tjukurpa iyantja

Paulalu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1-2 Uwa, Jesuku walytja tjuṭa! Ngayuluṉa Paulalu lita nyangatja nyurampa walkatjunanyi ngura pala Kalatjila nyinanytja tjuṭaku. Panya Godaluṉi ngurkantaṟa tjunu Jesuku Christaku tjukurtjara waṟkarinytjaku munuṉi wituṟa iyaṉu palumpa tjukurpa aṉangu tjuṭangka tjakultjunkunytjaku. Katju maḷpa ngayula tjungu nyinanyi kuwari Timitjinya nyuntumpa nganampa panya walytja Jesulanguṟu. Munuli nyanga paluṟu ngali tjunguringkula lita nyangatja nyuralakutu ma-iyaṉi, Godaku walytja tjuṭakutu.

Nyura panya ngalimpa walytja Christalanguṟu munu palula tjungu nyinara palunya mulamulangku waṉaṉi.

Ka Mama Godalu nyuranya pukuḷtju puḷkangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapaṟa pukuḷmanama.

Paulalu Tjanampa Godala Tjapintja

3-4 Panya Timitjilu ngali nyurampa Godala tjapilpai, Mayatja Jesuku Christaku Mamangka, munuli tjapiṟa nyuralanguṟu palunya rawangku waḷkulpai panya ngali kulinu nyura Jesuku puḷkaṟa mulamularingkunytja, munu Godaku walytja uwankaraku puḷkaṟa mukuringkunytja. Nyara palulanguṟuli nyurampa pukuḷarira Godanya waḷkulpai.

5 Panya ngaṉmanytjulpi nyura kulinu tjukurpa wiṟu nyurala tjakultjunkunyangka, tjukurpa panya mulapa Jesunyatjara. Nyura panya ngaṉmanytju kulinu Godalu nyuranya ngura ilkaṟitjangka wirkakatinytjikitjangku kalkunnyangka. Munu kalkuntja nyanga palunya kuliṟa nyura raparingu munu panya pala palulanguṟu nyura rawa Jesuku mulamularingangi munu panya nyura Godaku walytja tjuṯaku kuḷu puḷkaṟa mukuringkupai.

6 Palu tjukurpa wiṟu nyanga palunyaya ngura winkingka wangkara lipintanangi, kaya kuliṟa mulamularingangi aṉangu winkingku, munuya mulamularingkula matjukaṟururingangi. Ka nyura kuḷu palu puṟunyaringu tjukurpa wiṟu kuliṟa, panya nyura mulapa nintiringu Godanya nyurampa ngaḷṯunytju pukuḷtju nyinanytja kuliṟa.

7 Tjukurpa nyangatja wati panya Papaṟatjalu nyurala tjakultjunu watarku nyinanyangka. Paluṟu ngalimpa maḷpa wiṟu panya paluṟu nganaṉa Christaku waṟka wangaṉarangku kuliṟa palyalpai. Munu ngali palunya nyuralakutu iyannyangka paluṟu nyurala tjukaṟuru waṟkaringi nyura Godaku walytjaringkunytjaku.

8 Nyara paluṟu ngalila tjakultjunangi nyura Godaku walytja tjuṯaku wangaṉara mukuringkunytja Kurunpa Miḷmiḷṯu nyuranya mukulyankunyangka.

9 Kali nyangatja kulintjatjanungku nyurampa rawangku Godala tjapilpai wantinytja wiyangku. Ngali tjapilpai Kurunpa Miḷmiḷṯu nyurala rawangku nintintjaku nyura tjukaṟurungku kulintjaku uwankara Godalu panya wangkanytjitja.

10 Alatjili tjapilpai nyura nintiringkula Mayatja Godalawanu tjukaṟuru nyinanytjaku, paluṟu nyakula pukuḷarinytjaku. Panya ngali mukuringanyi nyura rawangkuṯu tjukaṟurungku palyantjaku mukulyangku, munuli piṟuku mukuringanyi nyura Godaku rawa nintiringkunytjaku. Uwa, rawangkuli Godala tjapilpai paluṟu nyuranya alatji palyantjaku.

11 Godanya panya witulya pitalytji puḷkanya nyinanyi, kali palula nyurampa tjapilpai nyuranya puḷkaṟa witulyankunytjaku nyura kurunpa raparingkula palunya rawangku kulilkatinytjaku wantinytja wiyangku. Munuli piṟuku nyurampa tjapilpai kutjupangku nyuranya kurannyangka munta tjinguṟu anannyangka nyura kuliṟa kuraringkuwiya pukuḷpa nyinanytjaku Godaku witulyatjara.

12 Munuli nyurampa tjapilpai nyura Mama Godanya pukuḷṯu waḷkuṟa wiṟunmankunytjaku panya paluṟu nyuranya kuranguṟu wankaṟunu nyura ngura ilkaṟitjangka wirkaṟa pitalytji puḷkangka nyinanytjaku. Panya paluṟu kalkuṉu palumpa walytja uwankara palula tjunguringkula wanka tiṯutjara nyinanytjaku.

13 Panya Satantu aṉangu tjuṯa mungawaḷuṟungka katiṟinkupai iwara kurangka. Kalanya Godalu iwara kuranguṟu mantjiṟa palumpa katjangka tjunguṉu paluṟu nganaṉanya iwara palyangka katiṟinkunytjaku. Katja nyara palumpa panya Godanya puḷkaṟa mukuringkupai.

14 Munu pala palulawanungku panya Godalu nganaṉanya Satantanguṟu wankaṟunu Jesunya nganampa kuranguṟu ngalkilpa anga-ilunyangka, munulanya

pala palulanguṟu Godalu nganaṉanya kura palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantinyi.

Christanya Puḷka Mulapa Uwankarangka Waintarinytja

15 Godanya panya arkayi nyinanyi. Nganaṉa palunya nyakunytja wiya, palu nganaṉa palumpa katja Jesulanguṟu kutju Godanya kulini. Panya Jesunya puḷka mulapa nyinanyi Godalu paluntjitja uwankarangka waintarira.
16 Panya palulawanungku Godalu uwankara mulapa paluṟa tjunu mantatja tjuṭa, ilkaṟitja tjuṭa kuḷukuḷu, panya uti ngaṟanytjitja tjuṭa munu arkayitja tjuṭa kuḷu, angelpa tjuṭa, munu mayatja ilkaṟitja kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu paluṟu Jesulawanungku tjunu. Nyara palulanguṟu Jesunya puḷka mulapa nyinanyi uwankarangka waintarinytja. Ka panya uwankara Godalu palyantja ngaṟanyi Jesuku palumpa kutjuku alatjiṭu.
17 Nyara paluṟu panya kuwaripatjara mulapa uwankara wiyangka nyinangi Jesunya, munu palulanguṟu mantatja ilkaṟitja uwankara palyantjatjanungku paluṟu rawangkuṭu kanyiningi palyantja uwankara, munu kuwari kuḷu uwankara kanyini tjungu ngaṟanytjaku.
18 Uwa, Jesunya panya mayatja katutja puḷka mulapa nyinanyi, panya paluṟu Godaku walytja uwankara kanyini mayatja puḷkangku. Paluṟu nganaṉanya kurunpa wankaṟu kanyilpai palumpa walytjapiti, panya paluṟu-waraṟa ilunytjatjanu wankaringu mayatja puḷka mulapa nyinanytjikitja uwankarangka waintarinytja.
19 Panya Godalu kulinu palumpa katja palunya puṟunypa alatjiṭu nyinanytjaku, kala palulanguṟu Godanya uti kulini Christalanguṟu, panya paluṟu Godanya alatjiṭu.
20 Godalu panya nganaṉanya palumpa katjangka tjunguṉu, paluṟu nganaṉanya mayatjangku kanyintjaku. Paluṟu alatjingaṉu panya paluṟu mukuringangi palumpa katjawanungku mantatja ilkaṟitja uwankara wiṟuntjikitjangku. Paluṟu mukuringangi uwankara palula piṟuku tjunguringkunytjaku, munu palulanguṟu palumpa katja mantakutu iyaṉu puṉu kaṭakutjarangka ilura milkaḷi tjutinytjaku aṉangu tjuṭaku ngalkilpa.
21 Ka panya nyura ngaṉmanypa Godalanguṟu watarku mauṉṭalpa nyinangi, panya nyura palumpa kuraringkula kura tjuṭa palyaningi.
22 Palu kuwari palumpa katja puntu winki ilunytjitjanguṟu Godalu nyuranya ngalkinu palula kalypa nyinanytjaku, nyura palulakutu palya mulapa wirkankunytjaku kura wiya alatjiṭu.
23 Palu nyuranya wantikatinytjaku-tawara tjukurpa wiṟuku rawa mulamularingama wantinytja wiya. Munuya Jesunya kutju tiṭutjarangku waṉanma wantinytja wiyangku. Munu panya Godalu nyuranya ngura ilkaṟitjangka wirkakatinytjikitjangku kalkunnyangkaya rawangku kuliṟa raparingama palumpa. Kalkuntja nyanga palumpa panya nyura ngaṉmanytju kuliṟa mulamularingu tjukurpa wiṟu Jesuku nyurala tjakultjunkunyangka. Tjukurpa nyanga palunya panyaya manta winkingka ankula tjakultjunangi aṉangu uwankarangka. Kaṉa ngayulu kuḷu tjukurpa nyanga palunya wangkapai nyinanyi.

Godalu Paulanya Wituntja Tjukurpa Para-wangkanytjaku

24 Ka Jesunya wantipai tjuṭangku ngayunya ngukalpai ngayulu tjukurpa Jesunyatjara aṉangu tjuṭangka para-wangkanyangka. Palu ngayuluṉatju pukuḷpa alatjiṭu nyinanyi, panya ngayulanguṟu aṉangu tjuṭa mulapa Jesuku mulamularingu. Kaṉiya Jesunya wantipai tjuṭangku ngayunya kuranmananyi, munuṉiya atuṉi munu punganyi munu tjailangka tjarpatjunanyi. Palu ngayulu nyanga pikawanu pukuḷpa nyinanyi Godaku walytja tjuṭaringkunytjaku, panya Jesulu alatji wangkangu, “Panya

ngayunya puṟunypaṭuya kutjupa tjuṭangku nyuranya pikantankuku ngayuku waṟka palyannyangka.”
25 Ka ngayulu Jesuku walytja tjuṭangka tjakultjunkupai panya Godaluṉi waṟka nyangatja ungu tjukurpa palumpa winki nyurala utiṟa wangkanytjaku.
26 Panya tjukurpa nyanga palunya Godalu iritinguṟu rawangku kumpilpa kanyiningi. Palu kuwari nyanga paluṟu utiṟa nintinu palumpa walytja tjuṭangka.
27 Paluṟu mukuringangi tjana uti kulintjaku tjukurpa nyanga kumpilitja. Tjukurpa nyanga paluṟu panya Jew tjuṭaku kutju wiya, palu aṉangu ngura uwankaranguṟu kuliṟa pukuḷarinytjaku panya Godalu tjananya kuḷu wankaṟunkunytjaku ngaṟanyi.
Tjukurpa paluṟu alatji wangkanyi,
“Christanya panya nyurala nyinanyi, ka pala palulanguṟu nyura kurunpa rapangku paṭaṉi Christalu nyuranya ngula Godaku ngurangka wirkakatinytjaku pitalytji puḷkangka.”
28 Palulanguṟula aṉangu uwankarangka tjukurpa Christanyatjara para-wangkanyi. Nganaṉa tjananya purkaṟangku nintilpai Godaku tjukurpa uti kulintjaku munula tjananya markulpai iwara palyangka kutju ankunytjaku. Panya nganaṉa mukuringanyi Christaku walytja uwankara Godala tjukaṟurungku wirkakatinytjikitja tjana palula miṟangka palya mulapa ngaṟanytjaku.
29 Nyanga palunyakitjaṉa Jesuku walytja tjuṭangka rawa puḷkaṟa waṟkarinyi pakuringkuwiya, Jesulu ngayunya witulyangku kuṉpunnyangka.

2

1 Ka panya nyura munu Layata-tjiyanya nguraṟa tjuṭangku kuḷu ngayunya nyakunytja wiya. Ka palu puṟunypa ngura kutjupitja tjuṭangku kuḷu ngayunya nyakunytja wiyaṭu. Palu ngayulu palunya tjananya munu nyuranya kuḷu puḷkaṟa al-pamilantjikitja mukuringanyi nyura uwankara Godanya tjukaṟurungku waṉantjaku munuṉa rawangku nyurampa Mamala tjapilpai.
2 Panya ngayulu mukuringanyi nyuranku tjungu mukulya nyinanytjaku panya nyanga alatji nyinara nyura kurunpa raparingkuku. Munuṉa mukuringanyi nyura tjukurpa Christanyatjara kuliṟa puḷkaṟa nintiringkula uti kulintjaku. Tjukurpa nyangatja panya Godalu kumpilpa kanyiningi palu kuwari nyanga paluṟu utinu katja palumpa iyaṟa.
3 Panya Christalu kutjungku tjukurpa kumpilpa ngaṟanytja uwankara utiṟa nintilpai. Ka nyura Christanya kutju kuliṟampa ninti mulararikuu Godaku tjukurpa uwankaraku.
4 Ka kutjupa tjuṭangku tjinguṟu nyuranya ngunti kuralku wiṟu-palku wangkara, kaṉa nyurala tjukurpa nyangatja wangkanyi nyura tjukaṟurungku kuliṟa tjanala kulilwiyangku wantinytjaku panya ngunti wangkapai tjuṭangka.
5 Panya ngayulu nyuranya rawangku kulini nyura ngunti kulintjaku-tawara. Ngayulu paṭu nyinanyi nyuralanguṟu palu nyuranya kulinnyangka ngayuku kurunpa nyurala tjungu nyinanyi. Munu ngayulu nyurampa puḷkaṟa pukuḷarinyi panya nyura tjungu ngaṟala Jesuku Christaku tiṭutjara mulamularingkunyangka.

Christala Tiṭutjara Tjungu Nyinanytjaku

6-7 Uwa, nyura panya tjukurpa wiṟu kuliṟa Jesuku Christaku mulamularingu nganampa Mayatjaku. Palulanguṟuya tjukurpa pala palulawanu Jesula tjungu nyinama mauṉṭalparingkunytja wiya. Tiṭutjarangkuya Jesuku tjukurpa wan-gaṉarangku kulinma wantinytja wiyangku, munuya tjukaṟuru palulawanu kutju rapa mulapa nyinama tjukurpa ngunti kulintja wiya. Munuya Godaku puḷkaṟa pukuḷarira palunya rawangku waḷkunma panya nyuranya wiṟuṟa kanyinnyangka.

8 Kulilaya! Tjinguṟu nyuranya aṉangu kutjupa tjuṭangku wituwitulku Godaku
iwara wantira tjananya waṉantjaku. Palu kuliṟaya wantima tjananya waṉantja
wiyangku, panya paluṟu tjana ninti puḷkangku-palku tjukurpa wiṟu-palku wangka-
pai. Palu palumpa tjanampa tjukurpa ngunti alatjiṭu ngaṟanyi tjukaṟuru wiya, panya
tjana aṉanguku tjukurpa tjuṭa kulilpai irititja tjuṭa, munuya tjukurpa mantatja
tjuṭa kutju kulintjatjanungku wangkapai. Palu tjukurpa nyanga paluṟu tjana kura
Christalanguṟu wiya.

9 Ka nyura tjananya kulilwiyangku wantima, panya tjana Christanya ngunti-palku
kulilpai. Palu Christanya panya Godanya alatjiṭu. Mulapa paluṟu aṉanguringu
nganaṉanya puṟunypa, palu kurunpa paluṟu Godanya alatjiṭu nyinangi, munu
kuwari paluṟuṭu alatjiṭu nyinanyi.
10 Paluṟu tjana tjukurpa kutjupa tjuṭa nyuranya nintintjikitja mukuringanyi,
palu tjananya kulintja wiyangku wantima, panya nyura Christala kutjuringkula
palumpa iwarangka ananyi munu palulanguṟu nyura yaaltji-yaaltji iwara kutjupaku
mukuringkuku? Wiya nganaṉa palumpa iwarangka ankula iwara kutjupa tjuṭaku
mukuringkunytja wiyaringu, panya Christaku iwara wiṟu mulapa kutjupa tjuṭangka
waintaṟa alatjiṭu ngaṟanyi tiṭutjara. Paluṟu mayatja puḷka mulapa nyinanyi mayatja
kutjupa uwankarangka waintarira, mayatja arkayitja ilkaṟitja tjuṭangka munu
mantatja tjuṭangka kuḷu waintarira nyinanyi. Nyara paluṟu nyurala tjungu nyinanyi.
Kaya palulanguṟu ngunti wangkapai tjuṭa waṉantja wiyangku wantima.

11 Ngaṉmanypa panya nyura watarku nyinara kura kutju palyantjikitja mukur-
ingkupai. Palu kuwari nyura Christala tjunguringkunyangka paluṟu nyuranya kulin-
tja kampa kutjupanu nyura kuraku mukuringkuwiyangku wantinytjaku. Nyangatja
Christalu kutjungku nyuranya kampa kutjupanu, panya aṉangu puṭu walytja kampa
kutjuparira palyaringkupai.
12 Ka panya nyuranya uṟungka baptise-katinytja kulinma! Panya uṟungka unngu
tjarpanytja nyara paluṟu nintini ilunytja, panya Christanya nyurampa anga-ilungu.
Munu uṟunguṟu ngalya-pakantja nyara paluṟu nintini wankaringkula pakantja,
panya Christanya nyurampa ngalkilpa anga-ilunytjatjanu wankaringkula pakaṉu.
Panya Godalu witulya puḷkangku Christanya ilunyangka wankaṟa pakaltjingaṉu,
munu nyuranya kuḷu aṟa nyanga palunya kuliṟa mulamularingkunyangka palu
puṟunypaṭu wankaṟa pakaltjingaṉu palumpa walytjaringkula iwara tjukaṟurungka
ankunytjaku.

13 Nyura ngaṉmanypa miri puṟunypa nyinangi Godanya kulintja wiyangku
wantira, panya nyura kura rawangku palyalkatingi munu nyura puṭu wantingi,
munu panya nyura Moseku tjukurku ngurpa nyinangi munu nyura walytjangku kutju
kulilpai. Uwa nyura miri puṟunypa nyinangi kura kutju kuliṟa, palu Godalu nyuranya
miri puṟunypa nyinanyangka nyakula Christalawanungku wankaṟunu palumpa
walytjaringkunytjaku. Godalu panya nganaṉanya kura uwankara palyantjitjanguṟu
kalypangku pungkuwiyangku wantingu.
14 Panya nganampa kura uwankara nyiringka puṟunypa ngaringi nganaṉa
panya palyantja tjuṭa munu Godala tungunpungkunytja uwankara. Ka kura
nyanga palula tjanalanguṟu Godalu nganaṉanya wiyantjaku ngaṟangi. Palu pa-
nya Christanya nganampa ngalkilpa ilungu puṉu kaṭakutjarangka. Ka Godalu
puṉungka ngaṟanyangka nyakula wangkangu, “Nyangatja ngayuku katja nyurampa
ngalkilpa anga-ilunyi nyura ilunytjaku-tawara. Kaṉa palulanguṟu nyurampa kura
uwankaranguṟu nyuranya kalypangku wantinyi alatjiṭu pungkunytjikitjangku kulin-
tja wiyangku.” Alatji paluṟu wangkara nganampa kura uwankara wiyaṉu Christanya
nganampa ngalkilpa ilunyangka.

15 Munu paluṟu Christanya ilunytjitjanguṟu mayatja mamu kurunitja tjuṭa katu
ngaṟanyangka tjaṟuṇu uparingkunytjaku. Paluṟu tjananya witiṟa iṭarikatingu
tjuṭa miṟangka nyakula kulintjaku, “Mulapa Godalu tjananya upa mulapa palyaṇu
Christalawanungku.”

Ngunti Wituwitunnyangka Kulilwiyangku Wantinytjaku

16 Kulilaya! Panya kutjupa tjuṭangku nyuranya kuranmankupai kutjupa kutjupa
tjuṭa ngalkula tjikinnyangka. Panya tjana nyanga alatji kulilpai, “Utila mai, kuka
ini nyanganpa ngalkuwiyangku wantima munula tjuratja ini nyanganpa kuḷu tjik-
ilwiyangku wantima.” Palu alatjiya ngunti kulilpai munuya ngalkula tjikinnyangka
nyakula nyuranya ngunti aṇanguṟa wangkanyi. Palu nyura tjananya kuliṟa wantima.

Munu panya nyuranya inmanguṟu kuḷu aṇanguṟa wangkapai. Ka nyura tjananya
kuliṟa wantima panya tjana alatji kulilpai ngunti, “Utila inma irititja tjuṭa kuḷu
palyalkatima panya Godalu Mosela wangkanytjitjangka inma palyantjaku ngaṟapai
kuḷi kutjupa kuḷi kutjupa munu nyiṇnga kutjupa nyiṇnga kutjupa, kala uti wantinytja
wiyangku palyanmaṭu. Munula uti inma panyatja kuḷu piṟa ma-ngarinyangka
palyanma, munula panya Saturday tiṭutjarangku inma kanyinma.” Palu nyanga
alatjiya ngunti kulilpai munuya inma palunya tjananya wantinyangka nyakula
nyuranya aṇanguṟa wangkapai. Palu nyura tjananya kuliṟa wantima panya tjanaya
nyuranya ngunti kuranmananyi nintingku-palku.

17 Panya tjana aṟa nyanga irititja tjuṭa ngunti puḷkantjikitjangku wangkara
wituwitulpai tjananya waṇantjaku. Palu aṟa nyanga paluṟu tjana aṇangu wiltja
puṟunypa. Panya nganaṇa aṇangu wiltja wirkankunyangka nyakula kulilpai,
“Munta, aṇangu pitjanyi.” Munula aṇangu panya paluṟu wirkankunyangka palula
wangkapai wiltjangka wiya. Pala palu puṟunypala aṟa irititja tjuṭa nyakula kulilpai
Christanya pitjanytjaku. Palu panya Christanya pitjangu alatjiṭu, kala uti aṟa irititja
tjuṭa wantira palunya kutju waintaṟa kulinma.

18 Uwa, ngunti wituwitulpai tjuṭangkaya kulilwiyangku wantima! Panya paluṟu
tjanaya kaṇany-kaṇanytju alatji ngunti wangkapai, “Nganaṇanya puṟunytjuya
Godanya waḷkunma kurunpa tjaṟuringkula, munuya angelpa tjuṭa kuḷu waḷkunma!”
Palu alatjiya ngunti wituwitulpai, munuya kuliṟa wantinyangka nyuranya aṇanguṟa
wangkapai. Ka uti nyura tjananya kulilwiyangku wantima, panya tjana tjukurmaṟa
nyakunytjatjanungku tjukaṟurungku-palku wangkapai. Tjana kaṇany-kaṇanytju
wangkapai nintingku-palku, palu tjana walytjangku kuliṟa wangkapai Godalanguṟu
wiya.

19 Uwa, nyanga tjananyaya kuliṟa wantima, panya tjana Christala mayatja
puḷkangka tjungu ngaṟanytja wiyaringu. Panya Godalu Christanya tjunu palumpa
walytjapitiku mayatja puḷka nyinanytjaku, ka paluṟu nganaṇanya uwankara tjun-
guṟa kanyini kutjuṭu wanka nyinanytjaku. Alatji Godalu palyaṇu nganaṇa Christala
tjungu ngaṟala kuṇpu puḷkaringkunytjaku. Panya pulyku munu tarka tjungu
ngaṟapai nganaṇa paḷtjuṟa kuṇpu ngaṟanytjaku, pala palu puṟunypa Godalulanya
Christalawanungku kanyini kuṇpu.

20-21 Christanya panya nyurampa kuranguṟu ngalkilpa anga-ilungu munu nyuranya
kampa kutjupanu palunya kutju kulintjaku aṟa mantatja tjuṭa wantira. Palu nyaaku
nyura tjukurpa nyanga mantatja tjuṭa rawangku kulilpai? Munu nyura nyaaku
kutjupangku nyuranya painnyangka mai kutjupatjara ngalkuwiyangku wantipai,
munu kutjupa kutjupa tjuṭa pampulwiyangku wantipai?

22 Panya aṟa nyanganpa aṇangungku kulintja uwankara, kaya mulamula-
ringkuwiyangku wantima. Panya aṟa nyanga paluṟu tjana unytju ngaṟanytjatjanu
wiyaringkuku.

23 Kaya aṉangu kutjupa tjuṭangku aṟa nyanga palunya tjananya kuliṟa angelpa tjuṭa pupakatira waḷkulpai, munuya kuṉṭanytju-palku nyinapai, munuyanku walytjangku puntu pikantankupai. Palu wiya, aṟa nyanga palunya tjananya palyaṟaya puṭu kampa kutjuparira palyaringkupai. Palu aṉangu Christaku mulamularingkula kutju palyaringkupai.

3

Godalu Kulintjitja Tjuṭa Tiṭutjarangku Kulintjaku

1 Godalu panya Christanya ilunyangka wankaṟa pakaltjingaṉu munu pala palulanguṟu nyuranya kuḷu kurunpa wankaṟa Christala tjunguṉu. Kaya palulanguṟu Godaku aṟa tjuṭa rawangku kulinma. Panya ngura nyara ilkaṟitjangka Christanya mayatja puḷka nyinanyi Mama Godala tjungu.

2 Kaya Godalu kulintjitja tjuṭa tiṭutjarangku kulinma watarkuriwiyangku, munuya mantatja kurakura tjuṭa kulintja wiyangku wantima.

3 Panya ngaṉmanypa nyura kura nyinangi watarku alatjiṭu Godanya kulintja wiya, munu panya nyura palulanguṟu Godanya kulinu munu kura uwankara wantingu, panya aṉangu wiyaringkupai ka nganaṉa palumpa watarkuripai, nyara palu puṟunypa nyura Godaku walytjaringkula kuraku watarkuringu. Munu nyura kuwari kampa kutjuparira Jesula Christala tjungu wanka nyinanyi Godala miṟangka. Palu nyangatjaya watarkitja tjuṭangku puṭu kulini.

4 Uwa nyura Christaku mulamularingkula palula tjungu wanka nyinanyi. Ka paluṟu ngula maḷaku pitjala aṉangu tjuṭangka miṟangka ngaṟaku, ka nyura kuḷu palula tjunguringkula ngaṟaku palya mulapa pitalytji puḷkangka.

Godalulanya Kulintja Wiṟulpai Palyanyku Kuliṟa Nyinanytjaku

5 Palu nyura kura kulilwiyangku wantima. Munu aṉangu kuritjaraku nyakula mukuringkuwiyangku wantima, munu kuri walytjaku kutju mukuringama. Ka nyiṭayirangku uti kungkawaṟa kutjupangka kutjupangka ngariwiyangku wantima munu kuri walytja aḷṯima. Ka kungkawaṟangku ngapartji uti wati kutjupa kutjupangka ngariwiyangku wantima munu kuri walytjaku kutju paṭaṟa nyinama. Uwa kura kutjupa kutjupa tjuṭa nyanga palu puṟunypa uwankaraku mukuringkuwiyangku wantima munu palyaku kutju mukuringama. Munuya manyuringkunytja wiyangku wantima, panya aṉangu kutjupa kutjupa utitjaku manyuringkula Godalanguṟu paṭuringanyi munu utitja tjuṭa kutju tiṭutjarangku waṉaṟinanyi.

6 Uwa kura nyanga palu puṟunypa tjuṭaya kulilwiyangku wantima panya aṉangungku kura nyanga puṟunypa tjuṭa palyaṟa Godala tungunpunganyi, ka Godanya palumpa mirpaṉaripai.

7 Nyura kuḷu panya ngaṉmanytju Godala tungunpungkula kura nyanga palunya tjananya palyaningi.

8 Palu kuwari nyura kura nyanga uwankara wantinytjaku ngaṟanyi. Mapalku waṟuringkula mirpaṉariwiyangku wantima, munu aṉangu kutjupa ngukaṟa wangkawiyangku wantima, munu aṉangu kutjupa uuḷiṟa ngunti wangkawiyangku wantima, ngalytjurmaṟa wangkawiyangku wantima, munu warkiwiyangku wiṟu kutju wangkama,

9-10 munu ngunti-ngunti wangkawiyangku wantima tjukaṟurungku kutjuya wangkama.

Uwa, alatjingantja wiyangkuya wantima alatjiṭu, panya nyura kuwari kulintja kampa kutjuparingu munu kuraku mukuringkunytja wiyaringu. Ngaṉmanytju panya nyura kura nyinara kura kutju palyalpai nyinangi. Palu kuwari nyanga nyura kampa kutjuparingu munu nyura palyanyku kulilpairingu, munu panya nyura

kura tjuṯa palyantja wiyaringu. Godalu nyuranya kulintja wiṟuṉu nyura palyanyku kuliṟa nyinanytjaku, munu paluṟu rawangkuṯu nyuranya wiṟulkatinyi nyura wiṟu mulararira palunya puṟunyarinytjaku. Ka nyura palumpa ninti mulararikuu.

11 Nyara palulanguṟu nyura kulintja wiṟuringkula Godaku walytja uwankarangka tjunguringkula kutjuṯu nyinanyi mauṉṯalpa mauṉṯalpa wiya. Panya Godaku walytja kutjupa tjuṯa aṉangu Jew tjuṯa, ka kutjupatjara Jew wiya tjuṯa, palu tjana uwankara kutjuringu. Ka kutjupa tjuṯa wati, ka kutjupa tjuṯa tjitji, palu kutjuṯuya. Ka kutjupa tjuṯa ngura kutjupitja, ka kutjupa tjuṯa puṯitja waḷiku ngurpa, kutjupa tjuṯa mayatjangka waṟkaripai, kutjupa tjuṯa walytja mukuringkula waṟkaripai, palu nyanga paluṟu tjana uwankara kutjuṯu nyinanyi Godaku walytjapiti. Panya Christanya Godaku walytja uwankarangka kutjungka kutjungka tjunguringkula nyinanyi, kala palulanguṟu kutjuṯu nyinanyi munula palunya kutju kulini uwankarangka waintarinytja.

12 Nyuranya panya Godalu ngurkantanu palumpa walytjaringkunytjaku. Munu paluṟu nyurampa puḷkaṟa mukuringanyi. Palulanguṟu nyura uti mukulya puḷka Christaku walytja mulapa nyinama. Tjinguṟu nyuralanguṟu kutjupa ngaḷṯutjara nyinanyangkampa nyura nyakula ngaḷṯunytjungku aṯunymaṟa kanyinma wantinytja wiyangku. Munuyanku mukulya pukuḷtju nyinama kurunpa tjaṟuringkula kaṉanykaṉanypa nyinanytja wiya. Palu purkaṟangkuya wangkama mirpaṉarinytja wiyangku, munuyanku ngapartji-ngapartjingku alpamilanma.

13 Ka kutjupangku nyuranya kurannyangkampa uti nyura mapalku mirpaṉariwiyangku palunya kalypangku kuliṟa wantima, panya nyura kura palyannyangka Mayatja Jesulu nyuranya kalypangku wantingu, ka palu puṟunypa uti nyuranku mukulya ngaṟala kalypangku kuliṟa wantima.

14 Uwa nyuranku uwankarangku nyangama kurunpa winki mukulya ngaṟala, panya mukulya wiya ngaṟala puṯu nyura pukuḷpa nyinaku. Palu nyuranku mukulya winki ngaṟalampa kurunpa kutjuṯu nyura tjungu nyinaku.

15 Christalu panya nyuranya palyaṟunguṉu nyuranku kalypa kutjuṯu nyinanytjaku. Palulanguṟuya kalypa tiṯutjara nyinama piṟuku kuraringkunytja wiya. Godalu panya nyuranya mukuringkula walytjanmanu munu paluṟu mukuringanyi nyura tjungu nyinara pukuḷpa nyinanytjaku kutjuṯu ngalytjurmankunytja wiya.

16 Munuya tjukurpa Jesunya Christanyatjara rawangku kulinma kurunpa winkingku. Munuyanku tjukurpa palunya nintingku kulintjatjanungku ngapartji-ngapartjingku wangkara nintinma, munuyanku tjukaṟurungku kutju kulintjaku wangkara markunma. Munuya Godaku puḷkaṟa pukuḷarira kurunpa winkingku inma tjuṯa rawangku inkama iriititja tjuṯa munu kuwaritja tjuṯa, munu psalm tjuṯa kuḷu.

17 Palu kulilaya! Nyura panya kuwari Mayatja Jesuku walytja tjuṯa nyinanyi. Palulanguṟuya paluṟu nintinnyangka kutju kuliṟa palyanma walytjangku kuliṟa palyantja wiyangku. Munuya tjukaṟurungku kutju wangkama. Munuya Mama Godaku pukuḷarira palunya rawangku waḷkunma Jesula Christalawanungku.

Tiṯutjara Kalypa Palyanyku Nyinanytjaku

18 Minyma tjuṯa, kungkawaṟa tjuṯa wanyuya kulinma tjukurpa nyangatja! Uti nyura wati kuringka wanganarangku kulinma nyura Jesuku walytja nyinara.

19 Kaya wati tjuṯangku ngapartji kulila! Uti nyura minyma kuriku puḷkaṟa mukuringama munu palunya wiṟuṟa aṯunymaṟa kanyinma kuraringkula wangkanytja wiyangku.

20 Kaya tjitji tjuṯangku ngapartji kulila! Uti nyura Jesuku walytja nyinara mamangka ngunytjungka tiṯutjarangku wanganarangku kulinma wantinytja wiyangku.

Panya nyura mamangka ngunytjungka wangaṉarangku kulinnyangka Godanya nyurampa puḻkaṟa pukuḻarinyi.

21 Kaya mamangku ngunytjungku ngapartji kulila! Utiya nyurampa tjitji tjuṭa palyanyku kanyinma pauntjingaṟa wangkanytja wiyangku. Tjinguṟu tjitji nyurampa puḻkaṟa nguḻuringkula tjituṟu-tjituṟuriku rawangku painnyangka munu kuraringkuku.

22 Kaya waṟkaripai tjuṭangku ngapartji kulila! Uti nyura mayatja mantatja tjuṭangka wangaṉarangku kulinma tiṭutjarangku. Tjinguṟu mayatjangku nyuranya wangkanyangkaya tjukaṟurungku palyanma paluṟu nyakula pukuḻarinytjaku. Munu tjinguṟu paluṟu waṟkaku wangkara wantikatinyangka nyura uti palu puṟunytjuṭu waṟka rawangku palyalkatima ankunyangka wantinytja wiyangku. Panya nyura Mayatja Jesuku walytja nyinanyi. Palulanguṟu nyura uti Jesula wangaṉarangku kuliṟa mayatja mantatja tjuṭaku wiṟuṟa tjukaṟuru waṟkarima.

23 Uwa, waṟka kutjupa kutjupa uwankara wiṟuṟa palyanma kurunpa winkingku. Palya nyura aṉangungka kuliṟa waṟkarima, palu waṟka palyaṟa waintaṟa kulinma Mayatja Jesunya munu paluṟu nyakula pukuḻarinytjaku aṉangu mayatjaku wiṟuṟa palyanma, panya Jesunya nyurampa mayatja puḻka nyinanyi, aṉangungka waintaṟa.

24 Panyatjaya kulinma, panya Mayatja Jesulu nyuranya kalkuṉu ngura nyara ilkaṟitjangka tjukaṟurungku ungkunytjikitjangku nyura mantangka nyanga palyanyku waṟkarinytjitjangka. Panya nyura Mayatja Christaku waṟkarinyi munu nyura mulapa mantjilku kalkuntja panyatja. Palunyakitjaya kurunpa winki wangaṉara waṟkarima mayatja panya mantatjangka.

25 Palu aṉangungku rawangku kura palyalkatinyangka Godalu nyakula ngurkantankuku munu palunya tjituṟu-tjituṟu palyalku. Panya Godalu nintingku tjukaṟurungku kutju ngurkantankupai ngunti-ngunti palyanmankupai wiya.

4

1 Kaya mayatja tjuṭangku ngapartji kulila! Nyura uti nyurampa waṟkaripai tjuṭa palyanyku kanyinma kuralwiyangku, panya nyura ngapartji nyurampa Mayatja Ilkaṟitjanya kulintjaku ngaṟanyi.

Godala Tiṭutjarangku Tjapintjaku

2 Kaṉa kuwari nyurala uwankarangkalta nyangatja piṟuku wangkanyi. Uti nyura Godala tjapinma tiṭutjarangku pakuringkuwiyangku. Tjanyaḻtuya tjapinma, munuya Godaku pukuḻarira wangkama palula, “Wiṟungkuṉin kanyini!” 3-4 Munuya ngayuku kuḻu Godala tjapinma, panya ngayulu mukuringanyi aṉangu tjuṭangka tjukurpa kumpilitja Jesunya Christanyatjara utiṟa wangkanytjikitja. Nyanga palulanguṟuṉiya tjailangka tjarpatjunu, tjukurpa Jesunyatjara wangkanyangka. Palu nyura aṉangu tjuṭaku kuḻu tjapinma tjana kuḻu wangaṉararingkula kulintjaku tjukurpa nyanga Christanyatjara. Munuya ngayuku kuḻu Godala tjapinma ngayulu tjukaṟurungku Godaku tjukurpa utiṟa wangkanytjaku tjanala, panya Godaluṉi tjunu nyanga palumpa, kaṉa puṭu wantir'iyaṉi tjukurpa nyanga palunya.

Wiṟuṟaya Nyinama Nyuranya Anantjaku-tawara

5 Palu Jesuku walytja wiya tjuṭangkaya tjunguringkula palyanyku nyinama tjana nyuranya anantjaku-tawara. Munuya kutjupa kutjupa wiṟu tjanampa palyantjikitjangku kuliṟampa mapalkungku tjananya ungama ngulaku paṭantja wiyangku, tjana nyuranya Jesuku walytja kuliṟa ngurkantankunytjaku.

6 Munuya tjanala wiṟuṟa palyanyku wangkama. Panya alatji nyura tjanala wangkanyangkaya tjinguṟu nyurala tjapilku piṟuku wangkara utintjaku, ka palulanguṟu nyura uti kulinma paluṟu tjapinnyangka tjukaṟurungku wangkanytjikitjangku tjana kuliṟa nintiringkunytjaku.

Uwa alatjiṭuṇa nyurala wangkanyi nyura kulintjaku.

Paulalu Maḷpa Tjuṭaku Tjukurpa Iyantja

7 Palu wati nyanga ini Titjikatjalu lita nyangatja nyuralakutu ma-katinyi ngura Kalatjilakutu, munu paluṟu nyurala tjakultjunkuku nganaṇanya, munu nganampa waṟka uwankara nganaṇa palyantja tjuṭa kuḷu. Wati nyanga Titjikatjanya nganampa maḷpa wiṟu mulapa, kala palumpa puḷkaṟa mukuringanyi. Paluṟu ngayunya rawangku alpamilalpai wantinytja wiyangku, panya paluṟu ngali tjungu waṟkaripai Mayatja Jesuku.

8 Kaṇa wati nyanga palunya ma-iyaṇi nyuralakutu, ka paluṟu nyurala wirkaṟa tjakultjunkuku nganaṇa palya nyinanytja, munu paluṟu nyuranya wangkara kuṇpulku.

9 Ka wati kutjupa kuḷu nyurampa nguranguṟu panya pitjanytja palula tjungu ma-pitjanyi wati panya Anitjimanya. Nyanga paluṟu kuḷu nganampa maḷpa wiṟu, kala palumpa puḷkaṟa mukuringanyi. Ka paluṟu pula ma-wirkaṟa nyurala tjakultjunkuku tjukurpa uwankara ngura nyangatjatjara.

10 Ka wati ini Aṟi-tjakatjanya ngayula tjungu nyinanyi tjailangka, munu paluṟu kuḷu nyuranya kulini nyurampa pukuḷarira. Ka palu puṟunytjuṭu nyuranya kulini wati ini Markalu Paanapatjaku maḷanytju. Wati nyanga palunya panyaṇa ngaṇmanytju nyurala tjakultjunu panya paluṟu nyurala ma-wirkankunyangka nyakulaya pukuḷṭu mantjinma.

11 Ka wati panya ini Tjatjuwalu kuḷu nyuranya kulini. Wati nyanga paluṟu panya ini kutjupa Tjatjanya. Palu wati nyanga paluṟu tjana, Aṟi-tjakatjanya, Markanya, Tjatjuwanya tjana panya Jew maṇkurpa ngayula tjungu Godaku waṟkaripai, Jew kutjupa tjuṭa wiya. Nyanga paluṟu tjana panya ngayula tjungu puḷkaṟa waṟkaripai aṇangu tjuṭangka tjana Jesuku mulamularingkula palunya mayatjanmankunytjaku. Munuya paluṟu tjana ngayulu tjituṟu-tjituṟurinyangka pukuḷmankupai ngayunya.

12 Ka wati panya nyurampa nguranguṟu pitjangu ini Papaṟatjanya, paluṟu kuḷu nyuranya kulini. Paluṟu panya puḷkaṟa Jesuku Christaku waṟkaripai munu nyurampa rawangku Godala tjapini nyuranya puḷkaṟa kuliṟa. Paluṟu tjapilpai nyura Godaku tjukurpa rawangku kulintjaku wantinytja wiyangku, panya paluṟu mukuringanyi nyura Godalu wituntjitja uwankara kuliṟa mulamularingkunytjaku munu wanganarangku kuliṟa palyantjaku.

13 Ngayulu ninti wati nyanga palumpa panya nyanga paluṟu nyuranya puḷkaṟa anga-kuliṟa rawangku Godala tjapilpai munu palu puṟunytjuṭu tjapilpai Godaku walytja tjuṭaku ngura pala ini Layatiyala pulala Aṟa-palitjala nyinanytja tjuṭaku kuḷu.

14 Ka wati wiṟu kutjupa Luke-anya nganampa panya ngangkaṟi, paluṟu kuḷu nyuranya kulini nyurampa pukuḷarira. Ka palu puṟunytjuṭu wati ini Timatjalu nyuranya kulini.

15 Kaya ma-tjakultjura Jesuku walytja tjuṭangka ngura nyara Layatiyala nyinanytja tjuṭangka panya ngayulu palunya tjananya rawangku kulini. Munu palu puṟunytjuṭu ma-tjakultjura minyma ini Nimpala tjanala kuḷu panya nyara palumpa waḷingkaya inmaku tjunguringkupai.

16 Nyura lita nyangatja tjunguringkula nyakula kulintjatjanungku wati-iyala Jesuku walytja kutjupa tjuṭakutu ngura nyara Layatiyalakutu paluṟu tjana ngapartji tjunguringkula nyakula kulintjaku. Kaya lita panya ngayulu ngaṇmanytju tjanampa

iyantjanya tjana ngapartji nyuralakutu wati-iyalku. Kaya lita nyara palunya mantjiṟampa tjunguringkula nyakula wangkara kulinma!

17 Palu wanyu wangka wati panya ini Atjiputjanya rawa waṟkarira uwankara wiyantjaku ngaṯalpaṯu wantinytja wiyangku, panya Mayatja Jesulu palunya ngurkantanu palumpa waṟkarinytjaku.

18 Uwa, alatjiṯuṉa wangkanyi nyurala lita nyangangka. Wati kutjupangku ngayulu tjakultjunkunyangka lita nyangatja walkatjunu nyurampa, palu kuwari nyangaṉa maṟangku ngayulu alatjiṯulta walkatjunanyi nyanga alatji, *"**Ngayulu ini Paulanya munuṉa nyuranya rawangku kulilpai.**"* Ka walka nyanga palulanguṟu nyura kulilku, "Mulapa nyangatja Paulalanguṟu."

Palu ngayunyaṉiya kulinma nyanga tjailangka nyinanyangka munutjuya ngayuku Godala tjapinma.

Uwa, alatjiṯuṉa walkatjunu. Ka Godalu nyuranya rawangku pukuḷtjungku kanyinma.

Lita Nampa 1 Paulalu Walkatjuṟa Iyantja Ngura Tjitja-lanikalakutu
1 Thessalonians
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa Paulalu walkatjunkunytja Jesuku walytja tjuṭaku ngura nyara Tjitja-lanikala nyinanytja tjuṭaku. Ka panya nyiri kutjupa ngaṟanyi ini *Jesulu Iyantja Tjuṭangku Palyantja* wati panya Luke-alu walkatjunkunytja, ka panya nyiri pala palula Luke-alu tjakultjunu chapter 17-ta Paulanya Timitjinya Tjaalatjanya tjana ankula nyinanytja ngura nyara Tjitja-lanikala. Panya paluṟu tjana tjiṉṭu 21 nyinangi ngura nyara palula munuya Tjukurpa Jesunyatjara tjakultjunangi aṉangu nyara palula nyinanytja tjuṭangka. Kaya Jew tjuṭa mulamularingu munu Jew wiya tjuṭa kuḷukuḷu. Palu Jew kutjupa tjuṭangku mulamularingkuwiyangku wantingi munuya mulamularingkupai tjuṭa kuraṟa pungangi munuya Paulanya painu tjanampa ngura wantikatinytjaku.

Ka ngula Paulalu Timitjinya maḷakungku wituṟa iyaṉu ngura nyara Tjitja-lanikalakutu ankula aṉangu panya Jesuku walytja tjuṭa nyakunytjaku munu palunya tjananya wangkara kuṉpuntjaku. (Nyawa 3:5.) Ka Timitjilu ngura nyara palula wirkaṟa tjananya nyakula puḷkaṟa pukuḷaringu panya paluṟu tjana watarkurinytja wiyangku rawangku Jesunya waṉannyangka.

Palu kutjupa tjuṭangkuya kulinu Jesunya ilkaṟinguṟu maḷaku mapalku pitjanytja-palku munuya palulanguṟu waṟka wantira paṭaṟa nyinangi Jesuku. Ka lita nyangangka Paulalu tjananya wangkara painingi pakaṟa waṟkarinytjaku.

Kaya kutjupa tjuṭa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringi panya tjanampa walytja tjuṭaya ngaṉmanypa ilungu Jesunya pitjanytja kuwaripangka. Ka Paulalu lita nyangangka walkatjuṟa tjananya wangkara tjukaṟuruningi ngunti kulilwiyangku tjukaṟurungku kulintjaku Jesunya maḷaku pitjanytja.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1 Paulalu ngaṉmanytju wangkanytja
1:2—3:13 Paulanya tjanampa pukuḷarinytja
4:1-12 Paulalu tjananya wituwituntja Godalawanu tjukaṟuru palyanyku nyinanytjaku
4:13—5:11 Paulalu Jesunya maḷaku pitjanytja tjakultjunkunytja
5:12-28 Paulalu tjukurpa maḷatja wangkanytja

Paulalu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1 Uwa, Jesuku walytja tjuṭa, ngayuluṉa Paulalu lita nyangatja nyurampa walkatjunanyi ngura pala Tjitja-lanikala nyinanytja tjuṭaku. Panya nyura Mama Godaku walytja mulapa nyinanyi Mayatja Jesuku Christaku kuḷu. Kala nyangatja Tjaalatjalu Timitjilu nganaṉa maṉkurtu lita nyangatja nyuralakutu ma-iyaṉi nyurampa pukuḷarira.

Ka Mama Godalu nyuranya pukuḷtju puḷkangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapaṟa pukuḷmanama.

Wiṟuṟaya Palyanyku Nyinama

2-3 Uwa, nganaṉa nyuranya kuliṟa puḷkaṟa pukuḷaripai. Panya nyura Jesuku puḷkaṟa mulamularingkupai munu nyara palulanguṟu nyura Godaku wiṟuṟa waṟkaripai. Munu panya nyura mukulya puḷka nyinapai munu nyara palulanguṟu

nyura wiṟu tjuṭa palyalpai aṉangu tjuṭaku. Munu nyura aḷa-aḷa paṭaṟa nyinapai Mayatja Jesulu Christalu nyuranya maḷakungku pitjala mantjintjaku. Nyara palulanguṟu nyura aḷa-aḷa paṭaṟa raparingkula Godaku iwarangka tungun-tungunpa ananyi wantinytja wiya alatjiṭu. Ka nyura nyanga alatji wiṟuṟa nyinanyangka nganaṉa puḷkaṟa pukuḷaripai munula Godala tjapiṟa alatji wangkapai, "Ngura nyara Tjitja-lanikala nyuntumpa walytja tjuṭa wiṟuṟa nyinanyi."

4 Uwa walytja tjuṭa, nganaṉa nintingku kulini panya Godalu nyuranya puḷkaṟa mukuringkula ngurkantanu nyura palumpa walytja nyinanytjaku. Nyara palulanguṟu kuḷula Godanya waḷkulpai paluṟu nyuranya ngurkantankunytjitjanguṟu.

5 Palu nyura wanyu Jesuku mulamularingu ngayulu Tjukurpa Palya tjakultjunkunyangka kuliṟa? Wiya, ngayulu tjakultjunkunyangka Godalu witulya puḷkangku nyurala unngu nintiningi. Nyara palulanguṟu nyura Jesuku mulamularingu Kurunpa Miḷmiḷṭu nyuranya unngu nintinnyangka. Panya nyura nyangangi nganaṉa Godaku raparingkula Tjukurpa Palya mulamulangku wangkanyangka, munu panya nyura nyakula kulininginingi alatji, "Awari, mulapa nyangantu Godaku mulamularingkula tjukurpa puḷka rapangku wangkanyi." Alatji nyura kulininginingi.

Ka panya mungaṭu nganaṉa nyurala tjungu nyinangi munu panyala nyurampa wiṟu mulapa palyaningi. Ka nyura nyara palulanguṟu nintiringkula kulininginingi, "Ai, nyanga tjanaya tjukurpa mulapa wangkanyi, panya tjana tjukurpa palunyatjara alatjiṭu nyinanyi munuya wiṟu tjuṭa kutju palyaṉi." Alatji nyura nyakula kulininginingi.

6 Munu nyura nyara palulanguṟu nganaṉanya puṟunypa arkaṟa nyinangi panya Mayatja Jesunya puṟunyarira wiṟuṟa nyinanytjikitja. Kala nyara palulanguṟu kuḷu kulini panya mulapa Godalu nyuranya ngurkantanu palumpa walytjaringkula nyinanytjaku. Ka panya aṉangu watarkitja tjuṭangku nyuranya kuraningi nyura Tjukurpa Palya kuliṟa Jesuku mulamularingkunyangka. Palu nyura panya tjananya kuliṟa wantingi munu Godaku tjukurpa kutju kuliṟa puḷkaṟa pukuḷaringi, Kurunpa Miḷmiḷṭu nyuranya pukuḷmankunyangka.

7 Uwa, nyuranya panyaya anaṟa kuraningi, ka panya nyura palula tjanala kulintja wiyangku wantira Godalawanu kutju nyinangi. Ka panya aṉangu Jesuku walytja kutjupa tjuṭangku ngura kutjupa tjuṭanguṟu nyuranya nyangangi munu kulininginingi Godalawanu wiṟuṟa nyinanyangka, munuya palulanguṟu tjana kuḷu nyuranya puṟunypa Godalawanu wiṟuṟa nyinanytjikitja mukuringanyi. Aṉangu paluṟu tjana panya manta nyara ini Matja-tuniyala nyinanyi, munu kutjupa tjuṭa nyurala uḷpaṟira nyinanyi manta panya ini Akayala.

8 Panya ngura winkitjangkuya aṉangu tjuṭangku nyuranya kulinu Godaku puḷkaṟa mulamularingkunytja, munuya nyara palulanguṟu nintiringu Mayatja Jesuku tjukurku.

Uwa, mulapa nyuralanguṟu Mayatjaku tjukurpa lipiringu munu ngura winkikutu anu Matja-tuniyala pulala Akayala kutju wiya palu ngura uwankarakutu. Ka nyara palulanguṟu manta winkitjangku nyuranya ngaṉmanytju kulinu nganaṉa tjanala tjakultjunkunytja kuwaripangka.

9 Panya nganaṉa ngura kutjupangka wirkankunyangka aṉangu nyara palunya nguraṟa tjuṭangku tjukurpa nyuranyatjara paṭaṟa nganaṉala tjakultjunangi munuya alatji wangkangi, "Nyara Tjitja-lanikala nyinanytja tjuṭa kunyu nyurampa puḷkaṟa pukuḷaringi nyura Godaku tjukurpa tjanala wangkanyangka. Munuya kunyu god puḷinguṟu puṉunguṟu palyantja tjuṭa wantira God wankaku mulamularingu palula kutjungka wanganarangku kuliṟa waṟkarinytjikitja." Alatjiya ngura kutjupangka kutjupangka nganaṉala tjukurpa nyuranyatjara pukuḷṭu tjakultjunkupai.

10 Munuya alatji kuḷu wangkangi, "Nyara paluṟu tjanaya kunyu aḷa-aḷangku paṭaṉi Godaku katja maḷaku pitjanytjaku ngura ilkaṟinguṟu." Alatjiya ngayula

tjakultjunangi. Ka panya mulapa Jesunya ilunyangka Godalu wankaṟa pakaltjingaṉu. Ka paluṟu tjiṉṭu maḷatjangka nganaṉanya pitjala wankaṟunkuku, panya tjiṉṭu nyara palula Godalu aṉangu palunya wantipai tjuṭa tjaraṟa ngura kurangka waṉiku. Uwa, nyuranyaya ngura winkitjangku kulinu nyura Mayatja Jesuku puḷkaṟa mulamularingkunyangka.

2

Paulanya Tjitja-lanikala Ngaṉmanypa Nyinara Waṟkarinytja

1 Palu walytja tjuṭa, panya nganaṉa mungaṭu nyurala wirkaṟa tjukurpa wangkanyangka nyura kuliṟa Jesuku mulamularingu, kala palulanguṟu puḷkaṟa pukuḷaringu.

2 Palu panya nganaṉa ngaṉmanypa ngura nyara Pilipaila nyinanyangka aṉangu tjuṭangku nganaṉanya anaṟa warkira painingi munulanya pungangi. Palu Godalulanya kurunpa rapaṉu Tjitja-lanikalakutu ma-pitjala palumpa Tjukurpa Palya Jesunyatjara nyurala tjakultjunkunytjaku. Ka panyaya nyurampa pala ngurangka tjara kutjupa palu puṟunypaṭu nyinangi munulanyaya mirpaṉarira puḷkaṟa painingi. Palu tjana wangkanyangka nganaṉa kulilwiyangku tungun-tunguntu alatjiṭu nyurala wangkangi Tjukurpa Palya Jesunyatjara.

3 Uwa, nganaṉa panya tjukurpa palunya nyurala tjakultjunangi nyura kuliṟa mulamularingkula Jesunya waṉantjaku. Panya nganaṉa nyurampa mukuringkula tjukurpa tjukaṟuru wangkangi ngunti wangkanytja wiyangku. Munula nyuranya ngunti kurantjikitjangku kulintja wiyangku tjukurpa mulapa kutju wangkangi nyuranya pukuḷmankunytjikitjangku.

4 Palu kutjupa tjuṭangku nganaṉanya anaṟa wangkapai, “Nyara tjana nyuranya ngunti kuraṉi, kaya tjananya kulintja wiyangku wantima.” Alatjiya nganaṉanya wangkapai. Palu tjana ngunti alatji wangkanyi nintingku-palku. Panya Godanya ninti nganaṉa unngu kulintjitjaku, munulanya paluṟu alatjiṭu nintingku wituṟa iyaṉu Tjukurpa Palya Jesunyatjara para-tjakultjunkunytjaku. Kala tjukurpa nyanga palunya aṉangu tjuṭangka wangkapai Godalu nyakula pukuḷarinytjaku, aṉangu tjuṭangku nganaṉanya nyakula mirawaṉinytjaku wiya.

5 Palu aṉangu kutjupa tjuṭangku tjinguṟu nyurala tjukurpa wangkapai nyuranya ngunti pukuḷmankunytjikitjangku nyura tjanampa mukuringkunytjaku. Palu nyura ninti nganampa panya nganaṉa tjananya puṟunypa wiya, munula nyurala Godaku tjukurpa kutju tjukaṟurungku wangkapai. Palu tjinguṟuya kutjupa tjuṭangku nganaṉanya nyanga alatji kulini, “Tjinguṟuya manikitjangku nyangantu tjukurpa wangkanyi nganaṉa kuliṟa pukuḷarira tjananya mani puḷka ungkunytjaku.” Palu wiya alatjiṭu. Godanya ninti nganampa panya nganaṉa nyurala tjukaṟurungku tjakultjunangi manikitjangku wiya.

6 Panya Jesulu iyannyangka nganaṉa nyurampa ngurangka Godaku waṟkaringi nyura kuliṟa Godanya kutju mirawaṉinytjaku nganaṉanya wiya. Munula palu puṟunypaṭu ngura kutjupa uwankarangka Godaku waṟkaripai aṉangu tjuṭangku Godanya kutju mirawaṉinytjaku.

7-8 Nganaṉanya panya Jesulu Christalu ngurkantaṟa wituṟa iyaṉu tjukurpa palumpa para-tjakultjunkunytjaku. Kala palulanguṟu Jesulu nganaṉanya wituṟa iyannyangka nganaṉa uti nyurala ngatjinma ungkunytjaku. Palu wiya, nganaṉa panya nyurala ngatjintja wiyangku wantingi munula nyurala pukuḷpa nyinangi, panya ngunytjungku tjitji mukulyangku aṭunymaṟa kanyilpai, palu puṟunypa nganaṉa nyurampa puḷkaṟa mukuringangi kurunpa winki. Munula palulanguṟu nyurala pukuḷṭu wangkangi Godaku Tjukurpa Palya. Munu panyala nyurala tjungu nyinara nyuranya mukulyangku alpamilaningi tjukurpa kutju wangkanytja

wiyangku. Panya nganaṇanku walytjangku pukuḷmankunytjikitjangku kulintja wiyangku nganaṇa nyuranya kutju pukuḷmankunytjikitjangku kuliningi nyurampa puḷkaṛa mukuringkula.

9 Uwa walytja tjuṭa, nyura panya ninti nganaṇa panya nyurala nyinara Godaku tjukurta kutju waṛkarinytja wiya, palu panya kutjupa-aṛala waṛka kutjupa manikit-jangku palyaningi kaḷaḷa mungangka kuḷu. Munula waṛka pala palulanguṛu mani mantjiṛa mai walytjangku payamilaṛa ngalkuningi nyurala ngatjintja wiyangku.

10 Ka panya nyura ninti panya nganaṇa nyurala nyinaralpi tjukaṛuru nyinangi palya mulapa, munula kura palyantja wiya nyinangi, ka aṇangu kutjupangku nganaṇanya nyakula wiṛunmanangi kuranmankunytja wiyangku. Panya Godalu nganaṇanya nintingku nyangangi nyurala wiṛuṛa nyinanyangka.

11-12 Panya nyura ninti nganaṇa panya nyuranya mama puṛunytju wangkara kurunpa rapaningi, panya mamangku tjitjingka wiṛuṛa wangkapai munu tjukaṛurulpai, palu puṛunytjula kurunpa puḷkaṛa mukuringkula nyuranya wangkara tjukaṛuruningi wiṛuṛa palyanyku nyinanytjaku Godanya nyakula nyurampa pukuḷarinytjaku. Panya paluṛu nyuranya ngurkantanu palumpa walytjaringkula tjukaṛuru nyinanytjaku, munu paluṛu Mayatja wiṛungku nyuranya tiṭutjarangku kanyilku witulya puḷkangku.

13 Uwa, nganaṇa nyurampa puḷkaṛa pukuḷarira Godanya rawangku waḷkulpai, panya mungaṭu nganaṇa Godaku tjukurpa nyurala tjakultjunkunyangka nyura kuliṛa puḷkaṛa mulamularingu munu nyura alatji kulinu, “Nyanga paluṛu tjana mulapa Godaku tjukurpa wangkanyi, walytjangku kuliṛa wangkanytja wiyangku.” Nyara palulanguṛula Godanya waḷkulpai nyura tjukaṛurungku kulinnyangka. Ka panya nyura mulamularingkunyangka Godalu kuwari nyurala unngu tjukurpa panya palunya utini nyura kuliṛa palulawanu tjukaṛuru wiṛuṛa nyinanytjaku.

14 Ka panya kuwari nyurampa ngurangka aṇangu kutjupa tjuṭangku nyuranya anaṇi munu punganyi nyura Godaku tjukurpa mulamulangku kulinnyangka. Palu kulilaya, nyanga palu puṛunypa ngaṛanyi ngura nyara Israelta, panya nyara palulaya aṇangu Jew kutjupa tjuṭangku Jesuku walytja tjuṭaku kuraringkula tjananya analpai munuya pungkupai nyuranya puṛunypa.

15 Panya Jew nyara paluṛu tjanaya ngaṇmanytju Mayatja Jesunya-waraṛa pungkula iluntanu munu panyaya iriti Godaku wangkatjara tjuṭa kuḷu pungkula iluntaṛa wiyaṇu. Munuya kuwari nganampa ngapartji kuraringanyi munulanya paini ngura tjuṭanguṛu. Palu alatji palyannyangka Godanya tjanampa pukuḷarinytja wiya alatjiṭu paluṛu tjana aṇangu uwankaraku kuraringkunyangka.

16 Munuya nganaṇa aṇangu malikitja tjuṭangka tjukurpa wangkanyangka nganaṇanya paini wangkawiyangku wantinytjaku, tjana kuliṛa mulamularingkula wankaringkunytjaku-tawara. Utiya mukuringama Godalu aṇangu uwankara wankaṛunkunytjaku, palu tjana nganaṇanya paiṛampa aṇangu ngura winkitja angatjunanyi Tjukurpa Palya kuliṛa mulamularingkunytjaku-tawara munuya palu-languṛu tjanampa puḷkaṛa kuraringanyi nganampa kutju wiya. Ka nyara palulanguṛu paluṛu tjana kura nyanga palu puṛunypa rawangku palyannyangka Godanya tjanampa ngaḷṭuringkunytja wiyaringu. Munu paluṛu kuwari tjanampa puḷkaṛa mirpaṇarira tjanampa ngapartji tjituṛu-tjituṛu puḷka mulapa palyalku ngula.

Paulanya Tjananya Piṛuku Ankula Nyakunytjikitja Mukuringkunytja

17 Palu walytja tjuṭa, mungaṭu panyala nyurala wiṛuṛa nyinangi, ka panyaya kutjupa tjuṭa nganampa pikaringangi munulanya nyuralanguṛu paiṛa iyaṇu. Ka panyala anu munula nyuralakutu puṭu maḷaku ma-pitjangi. Palu nganaṇa paṭu

nyinara nyuranya titutjarangku kulininginyi watarkurinytja wiyangku, munula nyurampa pulkara mukuringkula rawangku kulininginyi alatji, “Yaalarala tjananya piruku nyakuku?”

18 Panya nganana nyuralakutu malaku ankunytjikitja mukuringangi. Ngayulu panya rawangku kulininginyi nyuralakutu ma-pitjanytjikitjangku. Palu putuliringila, panya mamu Satantulanya rawangku angatjunangi.

19 Uwa, nganana nyuranya piruku nyakunytjikitja pulkara mukuringanyi, panya nganana kulini mulapa nyura Jesuku walytjaringkula palunya tungun-tunguntu wanalpai wantinytja wiyangku. Palulanguru nyurampa pulkara pukularinyi. Panya ngula Mayatja Jesunya malaku pitjanyangka nyura palula mirangka kuntaringkuwiya rapa ngaraku palunya rawangku wanantjatjanu. Kala nyara palula ara nganana nyurampa pulkara pukulariku rapa ngaranyangka nyakula.

20 Panya nganana nyurala nintinnyangka nyura Godaku pulkara mulamularingkula palula wanganarangku kulininginyi. Kala palulanguru nyurampa pulkara pukulariku.

3

1-2 Ka panya nganana nyuranya nyakunytjikitja mukuringkula kurunpa tjituru-tjituru rira pulkara kulininginyi, panya ngayulu nyuralakutu putu ma-pitjangi. Mununa palulanguru piruku kulinu, “Utina Timitjinya iyanma tjanalakutu, munuli palya Tjaalatjanya ngali ngura nyanga Atjantjala nyinama. Panya Timitjinya wati wiru ngalimpa walytja Jesulanguru, munu paluru Godala warkarira Tjukurpa Palya Jesunyatjara para-tjakultjunkupai anangu tjutangka.” Munuli alatji kulira palunya wituru ma-iyanu nyuralakutu ma-wirkara nyuranya wangkara kunpuntjaku nyura mulamulangku Jesunya kulira titutjarangku wanantjaku.

3 Panya nyura Jesunya wanannyangkaya anangu kutjupa tjutangku nyuranya anara kurara punganyi nyuranya tjituru-tjituru palyantjikitjangku. Palu nyura pakuringkula tjituru-tjituru rira wantinytjaku-tawara wati nyanga Timitjilu nyuranya ma-wirkara wangkara kunpulku nyura kulira tungun-tunguntu wanantjaku wantinytja wiyangku. Panya nyura ninti, mulapa panya Jesuku mirpantju tjutangku nyuntunya nganananya rawangku kuralpai tjituru-tjituru palyantjikitjangku nganana palunya wanannyangka.

4 Panya nganana mungatu nyurala nyinaralpi tjukurpa nyanga palunya rawangku wangkangi panya anangu tjutangku nganananya rawangku analpai Jesunya wanannyangka. Ka panyaya mulapatu kuwari kulu nyuranya anani tjituru-tjituru palyantjikitjangku.

5 Kana nyara palulanguru nyuranyatjara kulintjikitjangku Timitjinya nyuralakutu ma-iyanu nyuranya nyakula kulintjaku alatji, “Tjinguruya rawangku Jesunya wanani, munta tjinguruya wantingu mamungku tjananya kurannyangka?” Alatji kulintjikitja mukuringkulana Timitjinya ma-wituni ankula nyuranya nyakula nintiringkula malakungku pitjala ngalila tjakultjunkunytjaku. Panya ngayulu kulininginyi, “Tjinguruya watarkuringu mamungku arkannyangka, munuya putu tungunpungkula wantingu Jesuku mulamularingkunytja wiyangku. Kala panyatja unytju alatjitu warkaringi.” Nyanga alatji kulirana Timitjinya nyuralakutu ma-iyanu.

6 Palu kuwari nyanga paluru malaku pitjangu nyuralanguru munu paluru tjukurpa wiru tjuta ngalila tjakultjunangi, kali kulira pulkara alatjitu pukularingi. Panya nyura kunyu Jesunya titutjarangku kulira wanani nguru rpa wantinytja wiyangku, munu Jesuku pulkara mukuringanyi palumpa walytja kutjupa tjutaku kulu. Munu kunyu nyura ngalinya rawangku kulira pukularipai munu nyura kunyu ngalinya nyakunytjikitja pulkara mukuringanyi, panya ngali nyuranya nyakunytjikitja pulkara mukuringanyi, palu purunypatu.

7 Uwa walytja tjuṯa, nyurampa tjukurpa kuliṟali kurunpa puḷkaṟa pukuḷaringu.
Palu ngura nyangangkaya Jesunya wantipai tjuṯangku nganaṉanya tjituṟu-tjituṟu
palyantjikitjangku anaṟa paini munulanya kuraṉi Jesuku tjukurpa tjakultjunkun-
yangka. Palu kuwari ngali kulinu panya nyura kunyu Jesunya rawangku alatjiṯu
waṉaṉi wantinytja wiyangku, kali puḷkaṟa alatjiṯu pukuḷaringu.
8 Ngaṉmanytju panyala nyuranya puḷkaṟa kulininginga, “Tjinguṟuya Jesunya
rawangku waṉaṉi, munta tjinguṟuya wantingu.” Palu mulapa nyura Mayatja Jesunya
tiṯutjarangku waṉaṉi, kala puḷkaṟa alatjiṯu pukuḷaringu.
9 Munula Godala wangkara palunya pukuḷṯu alatjiṯu waḷkuṟa mirawaṉinyi, panya
nyura nganaṉanya puḷkaṟa pukuḷmanu Jesunya tungun-tunguntu waṉaṟa.
10 Ka nganaṉa rawangku Godala tjapilpai mungangka kaḷaḷa paluṟu nganaṉanya
wituntjaku nyuralakutu nganaṉa ma-pitjala nyuranya piṟuku nyakunytjaku, munu
tjukurpa kutjupa tjuṯa nyurala piṟuku nintintjaku. Panya nyura ninti mulapa wiya
kuwaripaṯu nintiringanyi Jesuku puḷkaṟa mulamularingkunytjikitja.
11 Uwa, mulapa nganaṉa tjapini Mama Godala pulala Mayatja Jesula nganaṉanya
nyuralakutu wantir'iyantjaku nganaṉa tjukaṟuru ankula nyurala wirkankunytjaku.
12 Munula piṟuku tjapini Mayatja Jesula paluṟu nyuranya mukulya ngaḷṯunytju
puḷka palyantjaku nyura aṉangu kutjupa uwankaraku kuḷu puḷkaṟa mukuringkun-
ytjaku, panya nganaṉa nyurampa kurunpa winki mukuringanyi, palu puṟunypala
tjapini Mayatjala nyuranya mukulya puḷka palyantjaku.
13 Munula piṟuku tjapini paluṟu nyuranya kuṉpuntjaku. Ka nyara palulanguṟu
nyura wiṟuṟa tjukaṟuru nyinaku palya mulapa. Ka ngula Mayatja Jesunya palumpa
walytjapiti winkitjara maḷaku pitjanyangka kutjupangku nyuranya Mama Godala
miṟangka puṯu kuranmankuku nyura mantangka nyanga palya mulapa nyinanytjit-
janguṟu.

4

Palyanyku Nyinama Godanya Nyakula Pukuḷarinytjaku

1 Palu wanyuya kulila walytja wiṟu tjuṯa, kala piṟuku nyurala wangkama Mayatja
Jesulu panya nganaṉala wangkanytja. Panya ngaṉmanytjula nyurala tjungu nyi-
naralpi tjukurpa wiṟu wangkara nintiningi nyura palyanyku nyinanytjaku Godanya
nyurampa nyakula pukuḷarinytjaku. Ka nyura mulapa wanganarangku kuliṟa
kuwari palyanyku nyinara Godanya pukuḷmananyi. Palu uti nyura pakuringkuwiya
rawa wiṟuṟa palyanyku nyinama, ka Godanya nyurampa rawaṯu pukuḷariku.
2 Nyangatjaṉa nyurala ninti tjuṯangka wangkanyi, panya nyura ngaṉmanytju
kuliṟa nintiringu nganaṉa Mayatja Jesuku tjukurpa nyurala tjakultjunkun-
yangka, munu nyura kuwari nintingku kulini palyanyku nyinara Godanya
pukuḷmankunytjikitjangku.
3 Panya Godanya mukuringanyi nyura palya mulapa nyinanytjaku kura uwankara
wantira. Munu paluṟu mukuringanyi nyura kuri walytjangka kutju ngarinytjaku,
aṉangu kutjupaku nyakula mukuringkunytja wiya.
4 Uti watingku kungka kutjupa nyakula wantima munu kuri walytjaku kutju
mukuringama Godala miṟangka palya mulapa nyinanytjikitja paluṟu nyakula
pukuḷarinytjaku.
5 Palu panya wati Godaku ngurpa tjuṯangku kungka kutjupa tjuṯa nyakula palula
tjanala ngarinytjikitja kutju puḷkaṟa mukuringkupai, kuri mulapa aḷṯira wiṟuṟa
kanyintjikitjangku kulintja wiyangku. Ka nyura uti palu puṟunypa nyinanytja
wiyangku wantima, munu kuri walytjaku kutju mukuringkula palula kutjungka
nyinama.

6 Munu nyura uti wati Jesuku walytja kutjupaku kuriku nyakula mukuringkuwiyangku wantima, panya nyura alatji palyaṟa wati palunya kuraṉi palumpa kuriku mukuringkula. Ka panya Mayatja Jesulu pika puḷka mulapa ungkuku kura nyanga palu puṟunypa palyannyangka. Tjukurpa nyanga palunya panyala nyurala ngaṉmanytju wangkara nguḷutjunu, kaya wangaṉarangku kuliṟa kuri walytjangka kutju tjukaṟuru nyinama.

7 Panya Godalulanya ngurkantanu nganaṉa kuri walytjangka tjukaṟuru palyanyku nyinanytjaku, kuri kutjupa tjuṭaku nyakula mukuringkunytja wiya.

8 Ka nyura tjukurpa nyanga palunya kulintja wiyangku wantirampa Godanya anaṉi munu palula tungunpunganyi. Panya tjukurpa nyanga ngayulu nyurala wangkanytja Godaku tjukurpa, ngayuku wiya. Ka panya Godalu nyuranya Kurunpa Miḷmiḷnga ungu nyuranya tjukaṟurungku nintintjaku.

9 Palu walytja tjuṭa, nganaṉa nyurampa piṟuku nyiringka walkatjunkunytja wiya nyura mukulya nyinanytjaku, panya alatjiṭu nyuranya Godalu nintinu Jesuku walytja tjuṭaku mukulya nyinanytjaku.

10 Ka panya nyura mukulya alatjiṭu nyinanyi Jesuku walytja uwankaraku ngura pala nyurala itingka nyinanytja tjuṭaku munu manta nyara Matja-tuniyala nyinanytja tjuṭaku kuḷu.

Palu walytja tjuṭa, piṟukula nyuranya wangkara wituwituṉi nyura Jesuku walytja tjuṭaku puḷkaṟa alatjiṭu mukuringkunytjaku wantinytja wiya.

11 Uti nyura rawangku kulinma kalypa pilunpa nyinanytjikitjangku pikaringkula warkinytja wiya. Munuya aṉangu kutjupa tjuṭa nintingku-palku wituwituntja wiyangku wantima paluṟu tjana walytjangku kuliṟa palyantjaku. Munuya walytja walytja waṟkarima mani walytjangku mantjintjikitja kutjupa tjuṭangka ngatjintjaku-tawara. Panya nyuralala ngaṉmanytju tjakultjunangi, kaya watarkurinytja wiyangku wangaṉarangku kuliṟa palyanma.

12 Munu nyura alatji nyinara palyanyku waṟkarira mani mantjiṟa paḷtja alatjiṭu pukuḷpa mulapa nyinaku kutjupa tjuṭangka ngatjintja wiya. Kaya tjinguṟu Jesunya wantipai tjuṭangku nyuranya nyakula alatji kulilku, “Nyanga tjana mulapa wiṟuṟa alatjiṭu palyanyku nyinanyi.”

Jesunya Maḷaku Pitjanytja

13 Palu walytja tjuṭa wanyuya kulila, panya nyura kunyu aṉangu Jesuku walytja ngaṉmanypa ilunytja tjuṭa puḷkaṟa kulilpai. Kala nyangatja nyurala wangkanyi nyura tjukaṟurungku kulintjaku. Panya Jesunya wantipai tjuṭangkuya alatji kulilpai aṉangu tjuṭa ilura wiyaringkupai alatjiṭu piṟuku wankaringkunytja wiya. Munuya walytja tjanampa ilunyangka puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira ulapai munkaritja waintaṟa kulintja wiya. Kala mukuringanyi nyura tjananya arkantja wiyangku tjukaṟurungku kulintjaku munuya Jesuku walytja kutjupa ilunyangkampa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangku wantima.

14 Panya nganaṉa mulamularinganyi Jesunya panya ilura wankaringkula pakantjitjaku. Munula palulanguṟu kulini mulapa aṉangu panya Jesuku walytja tjuṭa ngaṉmanypa panya ilunytjatjanu tjiṉṭu maḷatjangka wankaringkula pakalku. Panya nyara palula-aṟangka Jesunya mantakutu maḷaku pitjaku, ka panya Godalu tjananya miri panya tjuṭa pakaltjingaṟa Jesula tjungulku palula wanka tiṭutjara nyinanytjaku.

15-16 Panya nyangatja Mayatja Jesulu nganaṉala wangkangu, kala kuwari nyurala tjakultjunanyi tjukurpa nyanga palunyaṭu. Panya tjiṉṭu nyara palula Mayatja Jesunya pitjanyangka miri tjuṭa-waraṟa, wankaringkula pakaṟa palula tjunguringkuku, ka nganaṉa wanka nyinarampa maḷa tjunguringkuku. Panya Mayatjalu ngura ilkaṟinguṟu ukalingkula mirara wangkaku, kala kulilku angelpa kuranyitjangku

wangkara Godaku tuṟampata puuṟa wangkatjingannyangka. Kaya Jesuku panya walytja tjuṭa ngaṉmanypa panya ilunytjitja tjuṭa-waraṟa wankaringkula pakalku.
17 Kalanya palula maḷangka Godalu nganaṉanya wanka nyinanytja tjuṭa miri tjuṭangka tjungulku, panya ngaṉmanypa ilunytjatjanu pakantja tjuṭangka, munulanya uwankara tjunguṟa katiku ilkaṟikutu. Panya Mayatja Jesunya nganaṉalakutu ngaparikatiku ngangkaḷingka, munulanya uwankara katiku palula tjunguringkula wanka tiṯutjara nyinanytjaku.
18 Uwa, tjukurpa nyanga palunyaya rawangku ngapartji-ngapartjingku wangkara kulinma watarkurinytja wiyangku munuya wangkara pukuḷarima, panya Godanya wantipai tjuṭa puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuripai, kaya palunya tjananya arkantja wiyangku wantima.

5

Mayatja Jesukula Aḷa-aḷangku Paṭantjaku

1 Palu walytja tjuṭa kulilaya, panya Mayatja Jesunya maḷaku pitjaku tjiṉṭu maḷatjangka. Palu nyuntu nganaṉa ngurpa tjiṉṭu nyara palumpa yaalaṟa paluṟu wirkankuku. Panya nyanga palunyala nyurala ngaṉmanytju tjakultjunangi nyura kuliṟa ninti nyinanytjaku.
2 Ka panya nyura ngaṉmanytju kulintjatjanu ninti nyinanyi panya Mayatja Jesunya urulyku wirkankuku tjiṉṭu maḷatjangka aṉangu winki watarku nyinanyangka.
3 Panya nyara palula kuwaripangka aṉangu mantatja kulilpai tjuṭangku watarku nyinara pukuḷarira alatji wangkaku, “Ai, nyangatjala kuwari manta winkingka pikaringkunytja wiya pilunpa kalypa wiṟuṟa alatjiṭu nyinanyi, panya nganaṉa kutjupa tjuṭaku nguḷuringkunytja wiyaringu.” Palu paluṟu tjana alatji wangkara ngunti pukuḷarinyangka pika panya kura puḷka mulapa tjanala mapalku wirkankuku. Kaya kumpiṟa wirtjapakalku wankakitja-palku.
4 Nyara paluṟu tjana panya kura tjuṭa mungawaḷuṟungka nyinapai. Munuya tjiṉṭu maḷatjangka Jesunya maḷaku pitjanyangka nyakula puḷkaṟa urulyaralku watarku nyinanytjatjanu. Palu nyura panya Jesuku mulamularingkunytjatjanu kura wantira mungawaḷuṟungka nyinanytja wiyaringu, munu palulanguṟu nyura tjiṉṭu maḷatjangka urulyarantja wiya rapa ngaṟaku Jesunya maḷaku pitjanyangka.
5 Panya nyura tilitjara nyinara wiṟu tjuṭa kutju palyalpai, munu nyura tjiṉṭu nyara palula Jesunya pitjanyangka nyakula puḷkaṟa pukuḷariku. Nyuntu nganaṉa panya ngaṉmanypa mungawaḷuṟungka nyinanytjatjanu wiyaringu, munula aṉangu kura tjuṭangka tjunguringkula kura palyantjaku wiyaringuṭu.
6 Palulanguṟula uti watarku nyinanytja wiyangku aḷa-aḷangku paṭanma munula kulil-kulilpa nyinama Godalawanu kutju tiṯutjara tjukaṟuru nyinanytjikitja mukuringkulampa. Palyantiya mantatja kulilpai tjuṭa watarku nyinama kunkunpa puṟunypa, palu nganaṉa uti wankangku nyangama.
7 Panya mungaringkunyangka aṉangu tjuṭa kunkunarinytjikitja mukuringkula kunkunaripai. Kaya kutjupa tjuṭangku tjikiṟa taṟangkaripai.
8 Palu nganaṉa kuwari mungangka nyinanytja wiya kaḷaḷa nyinanyi Godaku walytja tjuṭa. Munula uti palulanguṟu kulil-kulilpa Godalawanu kutju tjukaṟuru palyanyku nyinama.

Utila tiṯutjara Jesuku mulamularingama munula palumpa puḷkaṟa mukuringama Jesuku walytja kutjupa tjuṭaku kuḷu. Panya tjaultjingku piḷpirta anga-tjuṭulpai warmaḷangku wakantjaku-tawara, palu puṟunypa nganaṉa mulamularingkula mukulya puḷka nyinanyangka kutjupangku nganaṉanya puṭu kuralku. Kala uti mulamulangku kuliṟa aḷa-aḷangku paṭanma panya ngula tjiṉṭu maḷatjangka Jesulu maḷaku

pitjala nganaṉanya wankaṟunkuku palula tjunguringkula wanka tiṯutjara nyinanytjaku. Panya tjaultjingku mukaṭa wituwitu kanyilpai kata wakantjaku-tawara, palu puṟunypa nganaṉa wankaṟunkunytja kuliṟa aḷa-aḷangku paṭannyangka kutjupangku nganaṉanya puṭu kuralku.

9 Panya nganaṉanya Godalu ngurkantankunytja wiyaṭu kuranmaṟa waṟungka waṉinytjikitjangku. Paluṟulanya ngurkantanu Mayatja Jesulu nganaṉanya wankaṟunkunytjaku. Palulanguṟula uti rawa mulamularingkula mukulya nyinama Jesunya pitjanytjaku paṭaṟa.

10 Paluṟu panya nganampa anga-ilungu nganaṉa palula tjunguringkula tiṯutjara tjungu nyinanytjaku. Munu paluṟu ngula maḷaku pitjala nganaṉanya uwankara palula tjungulku ngaṉmanypa ilunytja tjuṭa munu wanka nyinanytja tjuṭa kuḷu.

11 Ka nyura uti palulanguṟu tjukurpa nyanganpa kuliṟa ngapartji-ngapartjingku nyuranku wangkara rapanma Jesunya tiṯutjarangku tungun-tunguntu waṉantjikitjangku. Panya kuwari nyuranku wangkara kuṉpuṉi, palu puṟunytjuyanku rawangku wangkara kuṉpunma wantinytja wiyangku.

Wiṟuṟaya Nyinama Godalu Nyakula Pukuḷarinytjaku

12 Palu walytja tjuṭa, wanyuya kulila. Panya aṉangu maṉkurtu nyuranya Jesuku walytja tjuṭa aṭunymaṟa kanyini Godalawanu tjukaṟuru nyinanytjaku. Ka nyura uti aṭunymankupai palula tjanala wangaṉarangku kulinma. Panya paluṟu tjana nyurala puḷkaṟa waṟkarinyi munu panyaya nyuranya kuraringkunytjaku-tawara wangkara tjukaṟurulpai nyura Mayatja Jesunya tjukaṟurungku waṉantjaku.

13 Ka nyura uti palula tjanala wiṟuṟa kulinma munuya tjanampa puḷkaṟa mukuringama, panya tjana waṟka wiṟu mulapa nyurampa palyaṉi. Palulanguṟu nyura uti tjanala wangaṉarangku kulinma. Munuyanku pikaringkuwiya kalypa pilunpa nyinama.

14 Walytja tjuṭa, piṟukula nyurala wangkanyi. Uti nyura Jesuku walytja kutjupa waṟka wiya nyinanyangka nyakula palunya waṟkarinytjaku wangkara wituwitunma. Munuya kutjupangku nguḷuringkula puṭu nguwanpa kulinnyangka nyakula palunya wangkara rapanma munu palunya alpamilanma wantinytja wiyangku. Uwa, uti nyura aṉangu uwankarangka purkaṟangku mukulyangku wangkama mirpaṉarira miranytja wiyangku.

15 Ka tjinguṟu kutjupangku nyuranya kurannyangka nyura uti palunya ngapartji kurantjikitjangku kulintja wiyangku wantima. Munu nyura Jesuku walytja tjuṭangku uti ngapartji-ngapartjingku mukulyangku pukuḷtjungku alpamilanma munuya aṉangu kutjupa tjuṭa kuḷu mukulyangku kanyinma.

16 Palu pukuḷpa tiṯutjaraya nyinama.

17 Munuya Godala rawangku tjapinma.

18 Munuya Godaku pukuḷarira palunya tiṯutjarangku mirawaṉima kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa utiringkunyangka nyakula, munuya tjituṟu-tjituṟu tjuṭa kuḷu utiringkunyangka nyakula palu puṟunytjuṭu mirawaṉima wantinytja wiyangku. Uwa, alatji Godanya mukuringanyi nyura wiṟuṟa tiṯutjara pukuḷpa nyinanytjaku Jesula Christala tjungu.

19 Munu Kurunpa Miḷmiḷṯu nyurala nintinnyangka nyura uti wangaṉarangku kulinma wantinytja wiyangku.

20 Ka tjinguṟu Jesuku walytja kutjupangku wangkaku, “Kurunpa Miḷmiḷṯuṉi kuwari tjukurpa nintinu. Kaṉa wanyu nyurala tjakultjunkuku?” Kaya alatji wangkanyangka purkaṟangku kulinma palunya mapalkungku anantja wiyangku.

21 Munuya paluṟu tjakultjunkunyangka kuliṟa ngurkantanama alatji kuliṟa, “Mulapa tjukurpa nyangatja Godalanguṟu, munta tjinguṟu wiya?” Munuya tjukurpa

Godalanguṟu wangkanyangka kutju kulinma. Palu wiyangkampa kulintja wiyangku wantima.
22 Munuya kura uwankarangka tjunguringkuwiyangku wantima.

Tjukurpa Maḷatja

23 Palu panya Godalu kutjungku nganaṉanya kurunpa pukuḷpa rapa nyinanytjaku palyalpai. Kaṉa palula nyurampa tjapini nyuranya tjukaṟuruntjaku nyura palula miṟangka kura wantinytjatjanu palyanyku nyinanytjaku. Munuṉa piṟuku tjapini paluṟu nyuranya anga-kanyintjaku kurangka-tawara, nyura kurunpa winki palya mulapa tjukaṟuru tiṯutjara nyinanytjaku, ka tjiṉṯu maḷatjangka kutjupangku nyuranya puṯu kuranmankuku Mayatja Jesunya maḷaku pitjanyangka.
24 Panya Godalu nyuranya ngurkantankunytjatjanungku mulapa alatjiṯu nintilku palunya kutju tjukaṟurungku waṉaṟa palyanyku nyinanytjaku, panya paluṟu nyuranya aṯunymankunytjikitjangku kalkuṉu munu paluṟu kalkuntjatjanungku palyalku alatjiṯu.
25 Uwa walytja wiṟu tjuṯa, nganampa kuḷuya rawangku Godala tjapinma.
26 Munuya pala Jesuku walytja kutjupa tjuṯa pukuḷarira maṟa witiṟa wangkama alatji, “Paulalu tjana nyuranya rawangku kulini.”
27 Uwa, lita nyanga palunyaya mantjiṟa pala Jesuku walytja uwankarangka nyakula tjakultjunama, panya Mayatja Jesunya tjukurpa nyanga palunya aṉangu palumpa walytja uwankarangku kulintjaku mukuringanyi.
28 Uwa, alatjiṯuṉa walkatjunanyi. Ka Mayatja Jesulu Christalu nyuranya pukuḷtjungku wiṟuṟa kanyinma.

Lita Nampa 2 Paulalu Walkatjuṟa Iyantja Ngura Tjitja-lanikalakutu
2 Thessalonians
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja lita kutjupa Godaku tjukurpa Paulalu walkatjunkunytja Jesuku walytja tjuṭaku ngura panya Tjitja-lanikala nyinanytja tjuṭaku. Paluṟu ngaṉmanytju lita tjanampa walkatjuṟa iyaṉu, ka nyangatja lita nampa 2 paluṟu tjanampa walkatjuṟa iyantja.

Ka ngura nyara palula Jesuku walytja tjuṭa Godalawanu tjukaṟuru nyinangi. Palu aṉangu kutjupa tjuṭangku kunyu tjananya Jesunya waṉannyangka ananingi munu kuraningi. Palu Jesuku walytja tjuṭangku kunyu tjananya kuliṟa wantingi munuya Godanya tungun-tunguntu waṉaningi munuya tiṭutjara mukulya puḷka nyinangi.

Palu paluṟu tjana Jesunya maḷaku pitjanytja puṭu nguwanpa kuliningi, panya aṉangu kutjupa tjuṭangku tjanala ngunti wangkangi Jesunya ngaṉmanypa pitjanytja. Kaya palulanguṟu tjituṟu-tjituṟuringi, ka Paulalu nyanga palunya kuliṟa lita nyangatja tjanampa walkatjunu tjananya tjukaṟuruntjikitjangku. Munu paluṟu tjananya painu tjukurpa kutjupa tjuṭa kulilwiyangku wantinytjaku, panya Jesunya kuwaripaṭu nyinanyi maḷaku pitjanytja wiyaṭu. Munu paluṟu tjanala tjakultjunangi nyaaringkuku ngula Jesunya maḷaku pitjanytja kuwaripangka. Paluṟu wangkangu alatji, "Jesunya pitjanytja kuwaripangka aṉangu tjuṭa mulapa Godala tungunpungkuku munuya palunya wantiku. Ka nyara palula maḷangka Wati Kuralpainya pakalku munu aṉangu winki ngunti kuraṟa tjananya wituwitulku palunya kutju waḷkuntjaku Godanya wantira. Ka palulanguṟu kutju Jesunya maḷaku pitjaku munu paluṟu Wati panya Kuralpainya wiyalku alatjiṭu." Alatji Paulalu tjananya wangkara tjukaṟuruningi.

Munu lita nyanga palula Paulalu tjukurpa kutjupa tjanala wangkangi panya rawa manikitja waṟkarinytjaku maiku. Panya kutjupa tjarangku waṟka wantira nyinangi Jesunya maḷaku pitjanytjaku paṭaṟa. Ka Paulalu tjananya painu munu tjananya wituwituṉu rawa waṟkarinytjaku.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-2 Paulalu ngaṉmanytju wangkanytja
1:3-12 Paulanya tjanampa pukuḷarinytja munu tjanampa Godala tjapintja
2:1-17 Paulalu Tjiṉṭu Maḷatja tjakultjunkunytja panya Jesunya pitjanytja kuwaripangka
3:1-5 Paulanya mukuringkunytja tjana palumpa Godala tjapintjaku
3:6-18 Paulalu tjananya maiku waṟkarinytjaku wituwituntja munu tjukurpa maḷatja wangkanytja

Paulalu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1 Uwa, Jesuku walytja tjuṭa, ngayuluṉa Paulalu lita nyangatja nyurampa walkatjunanyi ngura pala Tjitja-lanikala nyinanytja tjuṭaku. Panya nyura Mama Godaku walytja mulapa nyinanyi Mayatja Jesuku Christaku kuḷu. Kala Tjaalatjalu Timitjilu nganaṉa maṉkurtu lita nyangatja nyuralakutu ma-iyaṉi nyurampa pukuḷarira.

2 Ka Mama Godalu Mayatja Jesulu Christalu kuḷu nyuranya pukuḷtju puḷkangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapaṟa pukuḷmanama.

Jesunya Maḷaku Pitjanytja

3 Uwa walytja tjuṯa, nyura kunyu Mayatja Jesuku puḷkaṛa mulamularingkula palunya tiṯutjarangku waṇalpai wantinytja wiyangku, munu kunyu nyuranku rawangku mukulyangku ngapartji-ngapartjingku alpamilalpai. Kala tjukurpa nyuranyatjara kuliṛa puḷkaṛa pukuḷarinyi munula rawangku Godanya waḷkuṇi nyura palunya wiṛuṛa waṇannyangka. Nyangatjala Godanya tjukaṛurungku waḷkuṇi nyuralanguṛu panya paluṛu nyuranya nintini palunya wiṛuṛa waṇantjaku ka nyurampa mukulya palulanguṛu puḷkaringanyi.

4 Ka nyura palunya rawangku tungun-tunguntu waṇannyangka nganaṇa ngura kutjupa tjuṯangka para-ngaṛala nyuranyatjara tjakultjunkupai Jesuku walytja kutjupa tjuṯangka. Panya aṇangu kura tjuṯangku nyuranya Jesunya waṇannyangka ananingi munu nyurampa pikaringkula nyuranya pungangi. Ka panya nyura tjananya kuliṛa wantingi alatjiṯu munu panya nyura rapangku tiṯutjarangku Jesunya waṇaningi wantinytja wiyangku. Kala alatji tjanala tjakultjunkupai nyuranyatjara Jesuku walytja kutjupa tjuṯangka.

5 Uwa, panya aṇangu kutjupa tjuṯangku nyurampa tjituṛu-tjituṛu palyantjikitja mukuringkupai, ka panya nyura tjananya kuliṛa wantira Jesunya tungun-tunguntu alatjiṯu waṇaṇi. Palu ngula Godalu aṇangu uwankara palula kuranyu ngaṛatjunkula kutju kutju ngurkantaṛa tjaralku, kaya nyara palula aṛangka uwankarangku nyakula kulilku alatji, “Munta mulapa Godalu alatjiṯu tjukaṛurungku ngurkantankupai.” Ka nyuranya Godalu wangkaku alatji, “Nyuranya panyaya anaṛa pikangku pungangi nyura ngayunya waṇannyangka. Nyara palulanguṛuya nyuranya kuraningi ngayuku walytja nyinanyangka. Ka nyura ngayunya tungun-tunguntu tiṯutjarangku waṇannyangka ngayulu nyurampa puḷkaṛa pukuḷarinyi munuṇa nyuranya walytjanmaṛa tiṯutjarangku kanyilku ngayuku alatjiṯu nyinanytjaku.” Alatji Godalu nyurampa pukuḷarira nyurala wangkaku.

6 Panya Godalu tjukaṛurungku alatjiṯu ngurkantankupai. Munu paluṛu nyuranya anaṛa kuraṛa pungkunyangka nyakula aṇangu panya nyuranya kuralpai tjuṯa palu puṛunypaṯu palunya tjananya nyakula ngapartji pailku.

7 Munu paluṛu nyuranya pukuḷmaṛa wiṛuṛa kanyilku nganaṇanya kuḷu nyurala tjunguṛa, ka nyuntunya nganaṇanya puṯu piṛuku pikatjaralku.

Panya Godalu nganaṇanya alatjinkuku ngula tjiṇṭu maḷatjangka Mayatja Jesunya ilkaṛinguṛu pitjanyangka. Panya nyara palula aṛa paluṛu witulya puḷka mulapa pitjaku angelpa mungilyitjara waṛu winkitjara puḷkaṛa nguḷuringkunytjaku.

8 Munu paluṛu pitjala tjananya ngapartji pungkuku aṇangu panya Godanya wantipai tjuṯa, panya tjana Tjukurpa Palya Jesunyatjara kuliṛa wantira kura tjuṯa tiṯutjarangku palyaningi.

9 Ka palulanguṛu Godalu tjananya paiṛa iyalku tiṯutjara paṯu nyinanytjaku Godala tjungu wiya. Kaya paluṛu tjana Godala pitalytji puḷkangka nyinanytja wiya mungawaḷuṛungka nyinara puṯu palyakitja ngaṛaku, munuya palunya witulya puḷka mulapa nyinanyangka nyakunytja wiya alatjiṯu nyinaku.

10 Uwa, Jesunya pitjanyangka mulapa nyanga alatjiriku. Kala tjiṇṭu nyara palula aṇangu panya palumpa walytja tjuṯangku palunya nyakula kurunpa winki pukuḷarira wangkaku, “Ai, nganampa wiṛu mulapa wirkanu.” Munula palumpa puḷkaṛa pukuḷarira palunya waḷkuṛa mirawaṇiku. Ka nyura kuḷu nganaṇala tjunguringkula palunya nyakula mirawaṇikuṯu, panya nyura palumpa mulamularingu nganmanypa nganaṇa nyurala tjukurpa palunyatjara tjakultjunkunyangka.

11 Uwa, munula nyanga palunya kuliṛa nganaṇa Godala nyurampa rawangku tjapilpai nyura tjukaṛurungku palunya rawangku waṇantjaku. Panya Godalu nyuranya ngurkantanu tjukaṛuru palumpa walytja mulapa nyinanytjaku. Ka nyura panya Jesuku mulamularingkula rawa mukuringanyi kutjupa kutjupa wiṛu

tjuṯa Godaku palyantjikitja, kala palulanguṟu Godala rawangku tjapilpai nyurampa paluṟu nyuranya witulyangku nintintjaku nyura wiṟu tjuṯa uwankaraṭu tjungungku tjukaṟurungku palyantjaku.

12 Nyanga palumpala tjapilpai aṉangu tjuṯangku nyuranya wiṟuṟa palyannyangka nyakula Mayatja Jesunya Christanya puḷkaṟa waḷkuṟa palunya mirawaṉinytjaku, ka nyara palulanguṟu paluṟu nyuranya nyakula palyanmankuku. Palu nyanga alatjiriku Godalu munu Mayatja Jesulu Christalu nyuranya pukuḷtju puḷkangku witulyankunyangka kutju.

2

Wati Kura Utiringkunytja Jesunya Pitjanytja Kuwaripangka

1 Uwa walytja tjuṯa, panya Mayatja Jesunya ngula maḷaku pitjanyi nganaṉanya uwankara palula tjunguntjikitja. Kala tjukurpa nyanga palunya nyurala tjukutjuku wangkanytjikitja mukuringanyi nyura tjukaṟuru mulatu kulintjaku.

2 Panya kutjupa tjuṯangku kunyu nyurala tjakultjunu alatji, “Jesunya alatjiṯu pitjangu.” Ka nyura kunyu kuliṟa tjituṟu-tjituṟuringu. Palu wantima tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangku panya paluṟu maḷaku pitjanytja wiya kuwaripa. Tjinguṟu paluṟu tjana ngunti kulinu nganaṉa tjukurpa palatja litangka walkatjunkunytja-palku, palu nganaṉala Jesunya ngaṉmanypa pitjanytja walkatjunkunytja wiya. Munta tjinguṟu kutjupangku tjanala ngunti wangkangu alatji, “Tjukurpa palatja Kurunpa Miḷmiḷṯu Paulala tjanala tjakultjunu.” Palu wiya Kurunpa Miḷmiḷṯu nganaṉala tjakultjunkunytja wiya Jesunya ngaṉmanypa maḷaku pitjanytja. Munta tjinguṟu kutjupangku tjanala tjakultjunu nganaṉa tjukurpa nyanga palunya wangkanytja-palku. Palu wiya, nganaṉala wangkanytja wiyaṭu. Ka nyura uti tjanala kulintja wiyangku wantima tjituṟu-tjituṟurinytjaku-tawara.

3-4 Panya tjana nyuranya arkaṟa ngunti kuraṉi nyura tjanampa mulamularingkunytjaku, kaya tjananya kuliṟa wantima.

Panya Mayatja Jesunya pitjanytja kuwaripangka aṉangu winkingku Godala kuliṟa wantiku munu palula tungunpungkula palumpa mulamularingkunytja wiyaringkuku. Ka nyara palula maḷangka wati kuralpai tjuṯaku mayatja puḷka mulapa utiringkuku Godanya panya wantipainya. Wati nyara paluṟu panya Godala puḷkaṟa tungunpungkuku, munu paluṟu aṉangu tjuṯangku god kutjupa kutjupa tjuṯa waḷkunnyangka munu tjukuritja kutjupa kutjupa tjuṯa kulinnyangka kuḷu tjananya pailku palunya kutju waḷkuntja-tjiratjangku. Mununku paluṟu wangkaku, “Ngayulu kutju puḷka mulapa uwankarangka waintarinytja, kaṉiya ngayunya kutju waḷkunma.” Munu paluṟu Jerusalemala Godaku timpulangka unngu tjarpara nyinaku Godaku aṟangka mununku walytjangku Godanyanmankuku.

Uwa, wati nyara paluṟu Godala puḷkaṟa tungunpungkuku, palu panya tjiṉṭu maḷatjangka palumpa kura puḷka mulapa ngaṟaku waṟu puḷkangka palunya waṉinytjaku.

5 Tjukurpa nyanga palunya panya ngayulu nyurala mungaṭu tjungu nyinaralpi tjakultjunangi, ka nyura wanyu kulini panyatja?

6 Palu walytja tjuṯa, nyura ninti panya kutjupangku kuwari wati panya kuralpai tjuṯaku mayatja puḷka angatjunanyi aṉangu tjuṯangka utiringkunytjaku-tawara. Ka ngula Godalu kuliṟa palyanmankunyangka kutju wati nyara paluṟu utiringkuku.

7 Palu kuwari nyanga mamu panya Satantu aṉangu tjuṯa kampangkaṭu wituwituṉi Godala tungunpungkunytjaku, kaya tjuṯangku palula kuliṟa kura rawangku palyaṉi. Palu panya kutjupangku kuwaripangkuṭu markuṟa kanyini wati panya kuralpai tjuṯaku mayatja puḷka. Munu ngula Godalu palyanmankunyangka kutju wati panya palunya markuṟa kanyintjatjanungku wantir'iyalku,

8 ka paluṟu aṉangu tjuṭangka utiringkula nyinaku munu Godala rawa tungunpungkuku. Palu Mayatja Jesulu witulya puḷkangku pitjala wati panya palula wirkaṟa wangkaku, ka uparingkula wiyaringkuku alatjiṭu.
9 Uwa, mamu Satantu wati nyara kuralpai tjuṭaku mayatja puḷka iyalku witulya puḷka ungkula. Ka paluṟu pitjala kutjupa kutjupa puḷka tjuṭa witulyangku palyalku Satantu nintinnyangka. Kaya aṉangu tjuṭangku paluṟu ayinayiningku palyannyangka nyakula palunya ngunti mirawaṉiku Godanya-palku kuliṟa.
10 Panya paluṟu kura kutjupa kutjupa tjuṭa palyaṟa tjananya ngunti kuralku, panya paluṟu tjana iwara kurangka ankula puṭu tjukaṟuru nyinanytjikitjangku kulilpai. Tjinguṟuya tjukurpa tjukaṟuru Jesunyatjara kuliṟa mulamularingama, ka Godalu tjananya wankaṟunama.
Palu tjana tjukurpa palunya kuliṟa alatjiṭu wantingi, ka palulanguṟu Godalu tjananya paiṟa iyalku ngura kurakutu ankunytjaku pika puḷkatjara tiṭutjara nyinanytjaku.
11 Uwa, paluṟu tjana tjukurpa tjukaṟuru Jesunyatjara kuliṟa wantinyangka Godalu tjananya wantir'iyalku munu tjananya kulintja kampa kutjupankuku tjukurpa nguntiku mulamularingkunytjaku, ka palulanguṟu wati panya kuralpai tjuṭaku mayatja puḷkangku ngunti wangkanyangka tjana tjukurpa mulapa-palku kulilku tjukaṟurungku-palku.
12 Ka palulanguṟu tjukurpa tjukaṟuruku mulamularingkuwiyangku wantinytjitjanguṟu Godalu tjananya ngurkantaṟa paiṟa iyalku ngura kurakutu ankunytjaku, panya tjana kuṉṭa wiyangku tiṭutjarangku kura kutju pukuḷṭu palyaningi.

Jesunya Tiṭutjarangku Kuliṟa Waṉanma

13 Palu walytja tjuṭa, Mayatja Jesunya nyurampa puḷkaṟa mukuringanyi. Panya ngaṉmanytju mulapa Godalu uwankara paluntja kuwaripangka nyuranya ngurkantanu kuranguṟu wankaṟuṟa kanyintjikitjangku. Munu paluṟu Kurunpa Miḷmiḷnga nyurala unngu tjarpatjunu nyuranya tjukaṟuruntjaku, nyura Godala rawangku wanganarangku kulintjaku. Panya nyura Jesuku tjukurku mulamularingkunyangka paluṟu nyuranya wankaṟunu, ka panya Kurunpa Miḷmiḷṭu nyuranya rawangku nintilkatinyi wiṟuṟa palyanyku nyinanytjaku. Ka nyanga palulanguṟu ngula tjiṉṭu maḷatjangka Godalu nyuranya wankaṟunkuku. Ka nyara palulanguṟu nganaṉa puḷkaṟa pukuḷarinyi munula Godanya rawangku waḷkulpai paluṟu nyuranya wiṟuṟa kanyinnyangka.
14 Panya paluṟu nyuranya wankaṟu kanyintjikitjangku aḷṭingu nyura Mayatja Jesula Christala tjunguringkula tiṭutjara nyinanytjaku witulya puḷkangka. Palulanguṟu Godalu nganaṉanya iyaṉu nyurala Tjukurpa Palya tjakultjunkunytjaku Jesunyatjara. Ka panya palulanguṟu paluṟu nyuranya aḷṭinyangka nyura kuliṟa palumpa walytjaringu.
15 Ka walytja tjuṭa, pala palulanguṟu nyura uti kuṉpu ngaṟala Jesunya tiṭutjarangku waṉanma. Munuya tjukurpa panya nganaṉa nyurala ngaṉmanytju wangkanytja rawangku kulinma watarkurinytja wiyangku. Panya tjukurpa nyara palunya nganaṉa Mayatja Jesula kulintjatjanungku nyurala tjakultjunu munula nyiringka kuḷu walkatjunu munula nyuralakutu iyaṉu.
16-17 Uwa mulapa Mayatja Jesunya munu Mama Godanya nganampa puḷkaṟa mukuringu munulanya pukuḷtjungku nganaṉanya rawangku rapalpai palula tjungu pukuḷpa nyinanytjaku. Panya Godalu mukulyangku nganaṉanya kalkuṉu ilunyangka wankaṟa pakaltjingantjikitjangku palula tjungu tiṭutjara nyinanytjaku. Kala nyara palulanguṟu mulamulangku kuliṟa kurunpa rapa pukuḷpa nyinanyi palumpa aḷaaḷangku paṭaṟa. Ka Mama Godalu Mayatja Jesulu Christalu kuḷu nyuranya kurunpa kuṉpunma nyura wiṟu tjuṭa rawangku mukulyangku palyantjaku munu tjukurpa wiṟu tjuṭa kuḷu wangkanytjaku.

3

Paulaku Tjanampa Godala Tjapintjaku

1 Palu walytja tjuṯa, wanyuya wiṟungku nganampa Godala tjapinma. Munuya palula tjapinma aṉangu ngura winkitjangku Tjukurpa Palya Jesunyatjara kulintjaku ngura tjuṯangka. Munuya palula tjapinma tjananya unngu nintintjaku, kaya ngura winkingka tjukurpa palya kulintjatjanu mulamularingkuku, nyura puṟunypa, panya nyura kuliṟa mapalku mulamularingu, palu puṟunypa.
2 Munuya Godala rawangku tjapinma paluṟu nganaṉanya wankaṟu kanyintjaku wati kura tjuṯangku mirpaṉarira pungkunytjaku-tawara, panya aṉangu kutjupa tjuṯangku Godaku tjukurpa kuliṟa wantipai mulamularingkuwiyangku.
3 Palu walytja tjuṯa, kulilaya. Mayatja Jesunya nyuntula nganaṉala tiṯutjara nyinanyi wantikatinytja wiya, munu panya paluṟu nyuranya kalkuntjatjanungku mulapa kurunpa rapa nyinanytjaku palyalku munu nyuranya mamungka-tawara aṯunytju wankaṟu kanyilku.
4 Uwa, nganaṉa Mayatja Jesuku puḷkaṟa mulamularinganyi munula palulanguṟu kulini alatji, “Mulapa Tjitja-lanikala nyinanytja tjuṯangku kuwari wiṟu tjuṯa palyaṉi nganaṉa panya tjanala ngaṉmanytju wangkanytja tjuṯa.” Munula piṟuku kulini alatji, “Mulapa tjana tiṯutjarangku palyalku wantinytja wiyangku.”
5 Kala Mayatja Jesula nyurampa tjapilpai nyuranya Godaku mukulya nintintjaku, ka nyura nintiringkula kulilku panya Godanya nyurampa puḷkaṟa mukuringanyi. Munula piṟuku tjapini paluṟu nyuranya kurunpa rapantjaku, nyura Jesulu puṟunytju Godanya tungun-tunguntu waṉantjaku pakuringkunytja wiyangku.

Jesuku Walytja Tjuṯa Uti Waṟkarima

6 Palu walytja tjuṯa kulilaya, Mayatja Jesulu Christalu panya nganaṉanya wangkangu maikitja puḷkaṟa waṟkarinytjaku pakuringkunytja wiya. Kaya kulila, panya nyurampa ngurangka kunyu Jesuku walytja kutjupa tjarangku waṟka wantira nyinanyi. Ka tjana waṟka wantinyangka nyura uti palula tjanala tjungur-ingkuwiyangku wantima, panya paluṟu tjana kuliṟa wantinyi nganaṉa waṟkaku tjananya wituwitunnyangka.
7 Nyura panya ninti nganampa, panya nganaṉa nyurala nyinaralpi pakuwiya waṟkaringi nyurala miṟangka nyura nganaṉanya nyakula nyura kuḷu arkaṟa waṟka wiṟuṟa palyantjaku.
8 Munu panya kutjupangku nganaṉanya maingka paḷtjaṟa kanyinnyangkala nganaṉa palunya mani ngapartji ungangi. Munu panyala kaḷaḷa mungangka kuḷu puḷkaṟa waṟkaringi mani palyaṟa mai walytjangku mantjintjikitja nyurala ngatjintjaku-tawara. 9 Tjinguṟula tjukurpa wangkarampa nyurala maiku ngatjinma, panya Jesulu nganaṉanya wituṟa iyaṉu tjukurpa nyurala tjakultjunkunytjaku. Palu wiya, nganaṉa panya nyurala ngatjintja wiyangku wantira puḷkaṟa waṟkarira mani palyaṟa mai walytjangku mantjiningi nyura kuḷu nyakula nintiringkula waṟkarira mani maiku palyantjaku.
10 Panya nganaṉa ngaṉmanytju nyurala nyinaralpi nyuranya alatji wangkara painu, “Aṉangungku waṟka wantira nyinanyangkaya mai ungkunytja wiyangku wantima.”
11 Alatjila wangkanyi panya kutjupangku kuwari nganaṉala tjakultjunu panya nyuralanguṟu kunyu Jesuku walytja kutjupa tjarangku waṟka wantira nyinanyi, munuya kunyu waṟka wantira para-ngaṟala aṉangu waṟkaripai tjuṯangka unytju tjunguringkula kuralpai tjanampa waṟka.
12 Kala palunya tjananya puḷkaṟa wituwituṉi manikitja waṟkarinytjaku, mai walytjangku payamilaṟa ngalkuntjaku. Nyangatjala Mayatja Jesulu wangkanytja

wangkanyi nganaṉa kuliṟa walytjangku wangkanytja wiya, kaya uti tjana wanganarangku kulinma munuya manikitja puḷkaṟa waṟkarima mai walytjangku mantjintjikitja.
13 Palu walytja wiṟu tjuṭa, rawangkuya wiṟu tjuṭa kutju palyanma pakuringkunytja wiyangku.
14 Uwa, nyangatjala tjukurpa tjuṭa walkatjunu nyura tjukaṟurungku kuliṟa palyantjaku. Ka nyura tjinguṟu Jesuku walytja kutjupa kuliṟa wantinyangka nyakula uti palunya tjuṭangka miṟangka painma munuya palula tjunguringkuwiyangku wantima. Ka aṉangu paluṟu kuliṟa kuṉṭaringkuku munu tjinguṟu kampa kutjuparira palyaringkuku.
15 Palu nyura uti palumpa mirpaṉarinytja wiyangku purkaṟangku kalypangku wangkara palunya tjukaṟurunma, panya paluṟu Jesuku walytjaṭu nyinanyi munu nyurampa kuḷu.

Tjukurpa Maḷatja

16 Uwa Mayatja Jesulu kutjungku nganaṉanya kurunpa rapa pukuḷpa nyinanytjaku palyalpai. Kala palula nyurampa tjapini nyuranya kuḷu tjiṉṭu kutjupa tjiṉṭu kutjupa kurunpa rapantjaku, ka kutjupa kutjupa tjuṭa nyurala utiringkunyangka nyura tiṭutjara pukuḷpa rapa ngaṟaku. Kala tjapini Mayatja Jesula paluṟu nyurala tjungu tiṭutjara nyinanytjaku.
17 Uwa, alatjiṭuṉa wangkanyi nyurala lita nyangangka. Palu wati ngayuku maḷpangku ngayulu wangkanyangka kulintjatjanungku lita nyangatja walkatjunanyi nyurampa, palu kuwari nyanganna ngayulu alatjiṭulta walkatjunanyi nyanga alatji, *“Ngayulu ini Paulanya munuṉa nyuranya rawangku kulilpai.”* Nyanga alatji panyaṉa tjukurpa maḷatja walkatjunkupai lita uwankarangka aṉangu uwankarangku walka ngayuku ngurkantaṟa kulintjaku, “Mulapa nyangatja Paulaku lita.”
18 Uwa, alatjiṭuṉa walkatjunanyi. Ka Mayatja Jesulu Christalu nyuranya pukuḷtjungku wiṟuṟa kanyinma.

Lita Nampa 1 Paulalu Walkatjuṟa Iyantja Wati Ini Timitjilakutu
1 Timothy
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa Paulalu walkatjunkunytja wati yangupala ini Timitjiku. Panya paluṟu Paulaku katja puṟunypa munu pula ngura tjuṭakutu ankula tjungungku alatjiṭu Godaku tjukurpa para-pitjaliṟa wangkapai aṉangu tjuṭangka. Ka ngula Timitjinya kutju anu ngura ini nyanga tjanalakutu Paṟiyala, Tjitja-lanikala, Kaṟinṭjala tjanalakutu munu ngura nyara palula tjanala paluṟu Jesuku walytja tjuṭa nyangangi.

Munu palula maḷangka paluṟu anu tawunu puḷka ngura ini Ipitjalakutu nyara palula nyinara Jesuku walytja tjuṭa aṭunymankunytjikitja. Ka lita nyangatja Paulalu palumpa walkatjuṟa iyaṉu ngura nyara palula paluṟu Jesuku walytja tjuṭa aṭunymaṟa kanyinnyangka. Munu paluṟu Timitjila tjakultjunangi tjukurpa kutjupa kutjupa tjuṭa paluṟu kuliṟa Jesuku walytja tjuṭa tjukaṟurungku aṭunymankunytjaku. Munu paluṟu wangkangu palula, "Aṉangu palya mulapa kutju ngurkantaṟa tjura Jesuku walytja tjuṭa aṭunymankunytjaku."

Ka ngura nyara Ipitjala wati kutjupa tjuṭangku tjukurpa ngunti tjuṭa tjakultjunangi aṉangu panya Jesuku walytja tjuṭangka. Ka palulanguṟu Paulalu Timitjila lita nyangangka wangkangu tjukurpa palunya tjananya wiyantjaku munu tjukurpa tjukaṟuru kutju wangkara nintintjaku Jesuku walytja tjuṭangka tjana kulintjatjanu tjukaṟururingkunytjaku. Munu piṟuku Timitjinya wangkangu wiṟuṟa tjukaṟuru palyanyku nyinanytjaku tjukurpa paluṟu wangkanytjitja kutju kuliṟa.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-2 Paulalu ngaṉmanytju wangkanytja
1:3—2:15 Paulalu wangkanytja Jesuku walytja tjuṭa yaaltji-yaaltji nyinanytjaku
3:1-16 Jesuku walytja tjuṭa aṭunymankunytjakuya wati palya ngurkantanama
4:1—6:21 Paulalu Timitjila wangkanytja waṟka kutjupa kutjupa tjuṭa palyantjaku Jesuku walytja tjuṭaku

Paulalu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1-2 Uwa, Timitji, ngayuluṉa Paulalu lita nyangatja nyuntumpa walkatjunanyi. Panya Mama Godalu pula Jesulu Christaluṉi wituṟa iyaṉu Jesuku tjukurtjara waṟkarinytjaku. Panya Godalulanya wankaṟunkupai, kala Jesuku Christaku aḷa-aḷangku paṭaṉi paluṟu maḷaku pitjanytjaku. Ka Timitji nyuntu panya ngayuku katja mulapa puṟunypa, panya Tjukurpa Palya Jesunyatjara kuliṟa mulamularingkunytjatjanu.

Ka Mama Godalu Mayatja Jesulu Christalu kuḷu nyuntunya pukuḷṭju puḷkangku kanyinma munu nyuntunya kurunpa rapaṟa pukuḷmanama ngaḷṭunytju puḷkangku.

Ngunti Wangkawiyangku Wantinytjaku.

3 Uwa Timitji, mungaṭu panyaṉa nyuntunya ngura pala Ipitjala markuṟa wantikatingu ngayulu ngura Matja-tuniyalakutu ankunytjikitjangku. Ka nyuntu rawaṭu nyinama panya ngura pala Ipitjala wati kutjupa tjarangku tjukurpa kurakura tjuṭa ngunti wangkapai. Ka nyuntu uti tjananya painma alatjiṭu ngunti wangkawiyangku wantinytjaku.

4 Panya tjanaya kunyu wangkara kulilpai miri ini tjuṭa munuya irititja tjuṭanguṟu wangkara waṉalpai miri kuwaritja tjuṭakutu, munuyanku tjukurpa ngunti tjuṭa

palunya tjananyatjara wangkara waṉipai. Ka tjananya paila ngunti kulilwiyangku wantinytjaku panya kutjupa tjuṯangku tjanala kuliṟa ngaparku wangkara mirpaṉaripai. Munu panyaya palulanguṟu, tjukurpa nyanga kurakura tjuṯa kuliṟa Godalu aṉangu tjuṯa wankaṟunkunytjatjara puṭu kulilpai. Palu panya Jesuku Christaku mulamularingkula kutju tjana Godalu wankaṟunkunyangka kulilku.

5 Uwa, wangka tjananya Godala wanganarangku kuliṟa mukulya ngaḷṯunytju puḷka nyinanytjaku. Panya tjana wiṟu kutju kulintjatjanu munu tjukaṟuru nyinanytjatjanu Godala miṟangka kuṉṯa wiya nyinaku kurunpa rapa munuya palulanguṟu kutju mukulya mulapa nyinaku Jesuku puḷkaṟa mulamularingkula. Nyanga palulanguṟuṉa nyuntunya wangkanyi tjananya wangkara paintjaku, panya tjana kuliṟa mukulya mulararinytjaku.

6 Palu kuwariya kutjupatjara palu puṟunypa nyinanytja wiya. Munuya palya wantira tjukurpa ngunti ngaparku wangkanytjatjanu kawankatingu.

7 Paluṟu tjana tjukurpa panya Godalu Mosenya ungkunytja aṉangu tjuṯa nintintjikitja mukuringanyi. Palu tjanaya ninti mulatu-palku tjukurpa kutjupa kutjupa watarkungku wangkapai. Paluṟu tjana ngurpa alatjiṯu Godaku tjukurku.

8 Ka nganaṉa panya kulini tjukurpa nyanga Mosenya ungkunytjanya palya ngaṟanyi aṉangu tjuṯa kuliṟa tjukaṟuru nyinanytjaku.

9 Munula kulini tjukurpa nyanga paluṟu ngaṟanyi aṉangu kurakura tjuṯaku tjana nyakula nintiringkula kura wantira palyanyku nyinanytjaku. Tjukurpa paluṟu palyanyku nyinapai tjuṯaku wiya, palu panya kuralpai tjuṯaku kutju, panya Godala tungunpungkupai tjuṯaku, kura pampulpai tjuṯaku, Godaku kuraringkupai tjuṯaku, analpai tjuṯaku kuḷu, munu mama ngunytju miripungkupai tjuṯaku munu miriputju tjuṯaku kuḷu tjukurpa nyangatja ngaṟanyi.

10 Tjukurpa nyanga Godalu Mosenya ungkunytja mulapa ngaṟanyi aṉangu kura tjuṯaku, panya kampangkaṯu ngaripai tjuṯaku, munu wati panya watingka kampangkaṯu ngaripai tjuṯaku, munu aṉangu nguḷutjingaṟa witiṟa katipai tjuṯaku, munu ngunti wangkapai tjuṯaku, munu kutjupa kutjupa palyalpai tjuṯaku kuḷu. Panya paluṟu tjanaya Godaku tjukurpa mulapa wangkanyangka kuliṟa wantipai.

11 Palu Mama Godalu panya nganmanytju Mosela tjukurpa puḷka wangkangu munuṉi kuwari maḷangka tjukurpa nyanga wiṟu Jesunyatjara wangkara wituṉu aṉangu tjuṯangka tjakultjunkunytjaku. Palu tjukurpa nyanga paluṟu pula panya Moseku munu Jesuku mauṉṯalpa ngaṟanytja wiya tjungu alatjiṯu ngaṟanyi kutjuṯu. Mulapa Godanya wiṟu mulapa pitalytji puḷkanya miral-miralpa alatjiṯu. Panya paluṟu tjukurpa wiṟu mulapa palyaṉu nganaṉa kuliṟa pukuḷarinytjaku.

Paulanya Godaku Pukuḷarinytja

12 Kaṉa ngayulu mulapa nganampa Mayatja Jesunya Christanya mirawaṉinyi. Panya paluṟu-maṉṯuṉi kurunpa rapaṟa kanyini palumpa puḷkaṟa waṟkarinytjaku. Kaṉa palunya ngayulu puḷkaṟa mirawaṉinyi ngayunya ngurkantankunytjitjangka. Panya paluṟuṉi ngayunya nyakula kulinu, “Wati nyangangkutju ngayuku waṟka wanganarangku kuliṟa palyalku.”

13 Palu nganmanytjuṉa palunya kuranmanangi munuṉa ananingi, munuṉa palumpa walytja tjuṯa kuḷu kuraṟa pungangi. Katju Godanya ngayuku nyakula ngaḷṯuringu, panya watarkungkuṉa kura palyaningi palumpa mulamularingkuwiyangku.

14 Ka panya Mayatja Jesulu ngaḷṯunytju puḷkangku ngayula wirkaṟa nintinu palumpa puḷkaṟa mulamularingkunytjaku. Munuṉi nintinu mukulya puḷka nyinanytjaku, panya paluṟu mukulya pukuḷtju puḷka nyinanyi, palu puṟunypa.

15 Ka kulila wangka nyangatja,

"Jesunya Christanya mantakutu pitjangu aṉangu tjuṯa kura palyantjitjanguṟu wankaṟunkunytjikitja."

Wangka nyanga paluṟu mulapa alatjiṯu, nganaṉa wangaṉarangku kuliṟa mulamularingkunytjaku. Palu ngayulu panya kura puḷka mulapa palyaningi uwankarangka waintaṟa.

16 Kaṉi panyatja nyaaku Godalu ngaṉmanytju ngaḷṯunytjungku kanyiningi kura mulapa rawangku palyannyangka? Wiya, paluṟu panyaṉi kura puḷkatjara purkaṟangku kanyiningi aṉangu kutjupa tjuṯangku ngayunya nyakula mulapa kulintjaku, munu tjana ngapartji Jesuku mulamularingkunytjaku. Panya tjana tjinguṟu ngayunya nyakula kulilpai, "Munta, nyangatja panya ngaṉmanypa kura mulapa nyinangi. Ka Jesulu Christalu palunya purkaṟangku nyakukatingi munu panya palunya mulapaṯu kampa kutjupaṟa wankaṟunu kura puḷka palyantjitjanguṟu." Alatjiya tjinguṟu tjana nyakula kulilku munuya palulanguṟu tjana ngapartji kuliṟa Jesuku mulamularingkula palumpa walytjaringkuku munuya wankaṟu rawa mulapa nyinaku.

17 Wanyula palunya mirawaṉima panya iritinguṟu alatjiṯu Mayatja puḷka nyinanytjanya. Paluṟu panya Mayatja nyinara wiyaringkunytja wiya tiṯutjara alatjiṯu wanka nyinaku. Ka panyala nyuntu nganaṉa palunya puṯu nyanganyi arkayi nyinanyangka. Palu paluṟu kutju Mayatja puḷka, kutjupa palu puṟunypa nyinanytja wiya alatjiṯu. Kala wanyu palunya kutju-kutjuṟa rawangku waḷkunma pitalytji puḷkanya. Uwa mulapa!

18 Palu Timitji, nyuntu ngayuku katja puṟunypa nyinanyi. Kaṉa tjukurpa nyangatja nyuntula wangkanyi nyuntu wangaṉarangku kulintjaku. Panya tjukurpa nyanga palunya Godaku wangkatjara tjuṯangku nyuntula ngaṉmanytju wangkangu. Kaṉa nyuntunya wituwituṉi tjukurpa panya paluṟu tjana wangkanytjitja watarkuriwiyangku kulintjaku. Panya nyuntu tjukurpa nyanga palunya wangaṉarangku kuliṟa palyaṟampa Godaku waṟka wiṟuṟa rapangku palyalku, munun aṉangu panya ngunti wangkapai tjuṯaku nguḷuringkuwiyangku tungun-tunguntu pailku.

19 Uwa, rawa Jesuku Christaku kuliṟa mulamularingama paluṟu nyuntumpa angailunytjitjaku, munu palulanguṟu rawa kuṉṯa wiya nyinama wiṟuṟa palyanyku nyinara. Panya kutjupa tjuṯangkuya kura palyantjatjanungku kuṉṯaku ngurparingu munuya kuṉṯatjaramunungku kura palyalkatinyi rawangku. Palulanguṟuya Godaku tjukurku watarkurira kutjupa kutjupa tjuṯa kutju kulini, Jesuku Christaku tjukaṟuru mulamularingkuwiyangku.

20 Panya wati Aimanatjinya pula Alika-tjantanya palu puṟunyaringu. Kaṉa pulanya wantira Satanta kurakutu ma-walatjunu panya pula pina aḷaringkula Godanya kuranmankunytja wiyaringkunytjaku.

2

Inmangka Nyinara Tjukaṟurungku Palyantjaku

1 Kulila! Ngaṉmanytjuṉa nyangatja wangkanyi. Utila Godala puḷkaṟa tjapinma aṉangu uwankaraku, tjanampa puḷkaṟa pukuḷarira.

2 Munula uti nguraku mayatja puḷka tjuṯaku, munu mayatja kutjupa tjuṯaku kuḷu tjapinmaṯu. Kalanya tjana tjinguṟu wiṟungku kanyinma nguḷuringkunytja wiya rapa pukuḷpa nyinanytjaku, nganaṉa Godala miṟangka tjukaṟuru nyinanytjaku.

3 Panya nganaṉa alatji rawangku palula tjapinnyangka Godanyalampa kuliṟa pukuḷarinyi, wankaṟunkupainya panya.

4 Panya paluṟu puḷkaṟa mukuringanyi aṉangu uwankara wankaṟunkunytjikitja nganaṉa tjukurpa mularku nintiringkunytjaku.

5 Panya mulapa Godanya kutju nyinanyi. Kutjupa palu puṟunypa nyinanytja wiya alatjiṯu. Ka aṉangu uwankara kura nyinara palula ilaringkunytja wiyaṯu. Palu

panya wati kutjungku nganaṇanya Godala tjungulpai palula kalypa nyinanytjaku, wati panya Jesulu Christalu.

6 Panya aṇangu uwankarangku kura tjuṭa palyantjitjanguṛu paluṛu ngalkilarira anga-ilungu nganaṇa kaṛalyarira wankaringkunytjaku. Panya nyara palula aṛangka Godalunku ngaṇmanytju kulintjatjanungku wituṇu palumpa katja kutjukuṛuṭja, ka mulapa paluṛu pitjala nganampa ngalkilpa anga-ilungu aṇangu uwankara wankaṛunkunytjikitja.

7 Palu nyara palulanguṛuṇi Godalu wituṛa iyaṇu ma-pitjala aṇangu uwankarangka wangkara tjakultjunkunytjaku. Palu ngayulu ngunti wangkanytja wiya, mulapaṇa wangkanyi, panya mulapa Godaluṇi wangkangu tjukurpa mulapa nyangatja tjanala nintintjaku tjana kuliṛa Jesuku Christaku mulamularingkunytjaku.

8 Uwa, kaṇa mukuringanyi aṇangu tjuṭa nyanga puṛunypa inmaku tjunguringkula palyantjaku utiya wati wiṛungku maṛa katuringkula Godala tjapinma. Munuya uti tjananku pikangku ngaparku wangkanytja wiyangku piluntu Godala tjapinma mirpaṇarinytja wiyangku.

9-10 Kaya minyma tjuṭa uti kaṇany-kaṇanypa nyinanytja wiya. Panya kutjupa tjarangkuya mani puḷkangka ulytja wiṛu tjuṭa payamilaṛa tjarpapai aṇangu tjuṭangku nyakula wiṛunmankunytjaku. Munuyanku mangka kutjupankupai, munuyanku apu gold munu upula puṛunypa wiṛu tjuṭa mantjiṛa liringka maṛangka kuḷu tanpalpai tjuṭangku nyakunytjaku. Palu utiya minyma Godaku walytja tjuṭangku palu puṛunytju kulintja wiyangku wantira palyanyku nyinara waṛkarima munuya aṇangu tjuṭa wiṛuṛa alpamilanma. Panya palu puṛunypa palyannyangka Godalu nyakula pukuḷaripai munu kulilpai tjana palyanyku waṛkarinytja wiṛu mulapa.

11 Palu uti minyma inmangka nyinarampa pilunpa nintiringama paluṛunku mirawaṇinytja wiya.

12 Panya ngayulu minyma pailpai paluṛu wati tjuṭangka Godaku tjukurpa nintin-nyangka nyakula. Utiya minyma tjuṭangku wati tjuṭaku mayatjarinytja wiyangku wantira pilunpa nyinama.

13-14 Panya Godalu wati Adamanya ngaṇmanytju palyaṇu munu maḷangkalta minyma palyaṇu, Eve-anya panya. Ka panya minyma palunya lirungku ngunti kuraṇu, ka panya kuliṛa mulamularingu tiṭuṛa munu Godala tungunpungu. Ka wati panya Adamanya lirungka mulamularingkunytja wiya. Pala palulanguṛuṇa minyma tjuṭa pailpai wati tjuṭangka nintintjaku wiya, tjana wati tjuṭaku mayatjarinytjaku-tawara.

15 Palu Godalu minyma wankaṛunkuku paluṛu iṭi kanyinnyangka, munu paluṛu Jesuku Christaku tiṭutjara mulamularingkunyangka, munu aṇangu tjuṭaku mukulyangku palyannyangka, munu tjukaṛuru nyinanyangka pilunytju wiṛuṛa nyinanyangka kuḷu palunya wankaṛunkuku.

3

Jesuku Walytja Tjuṭa Aṭunymaṛa Kanyintjaku

1 Palu nyangatja waṛka wiṛu mulapa panya Jesuku walytja tjuṭa aṭunymaṛa kanyintja. Ka watingkumpa waṛka nyanga palunya palyantjikitjangku kuliṛa waṛka wiṛu mularku mukuringanyi. Uwa, tjukurpa nyangatja mulapa.

2 Palu utiya Jesuku walytja tjuṭa aṭunymankunytjaku ngurkantaṛa tjunama wati palya mulapa kura palyalpai wiya. Uti paluṛu kuri kutjutjara nyinama. Munu uti paluṛu mirpaṇarirampa purkaṛangku kutju wangkama waṛuringkunytja wiyangku, munu pina wiṛungku kuliṛa palyanma, munu palyanyku nyinama. Munu uti paluṛu malikitja pitjanyangka nyakula pukuḷarira aḷṭira palumpa ngurangka

tjunama. Munu uti paluṟu Godaku tjukurpa tjukaṟurungku nintilpai nyinama. 3 Uti
paluṟu taṟangkaripai wiya, pika pungkupai wiya kalypa nyinama pilunpa, mirpaṉ-
mirpaṉpa wangkanytja wiya. Paluṟu uti maniku puḷkaṟa mukuringkuwiyangku
wantima.
4 Mununku uti kuri, tjitji kuḷu aṭunymaṟa wiṟuṟa kanyinma, munu tjitji
palumpa tungunpungkunytjaku-tawara wiṟuṟaṭu kanyinma, tjitji paluṟu tjana wan-
gaṉarangku mama waḷkuntjaku.
5 Panya wati paluṟu kuri, tjitji kuḷu puṭu palyanyku kanyiṟampa palu puṟunypaṭu
puṭu Jesuku walytja tjuṭa palyanyku kanyilku.
6 Palu utiya wati panya ngaṉmanypa Godaku walytjaringkunytja tjuṭa kutju tju-
nama Godaku walytja tjuṭa aṭunymaṟa kanyintjaku. Munu wati kuwari kutju Godaku
walytjaringkunytja tjunkuwiyangku wantima, panya paluṟu aṉangu tjuṭa kuwari
kutju kanyiṟa tjinguṟu kaṉany-kaṉanyarira walytjangku mirawaṉiku paluṟunku.
Ka Godalu palunya nyakula kuranmankuku munu wantiku alatjiṭu palunya. Panya
nyanga palu puṟunypa iriti Godalu mamu Satannga ilkaṟinguṟu waṉingu paluṟunku
ngaṟala kaṉany-kaṉanytju mirawaṉinyangka.
7 Ka panya aṉangu watarkitja tjuṭangku tjinguṟu wati Jesuku walytja kutjupa
nyakula ngurkantanama wiṟu nyinanytja. Kaya Jesuku walytja tjuṭangku uti wati
pala palu puṟunypa ngurkantaṟa tjunama tjananya wiṟuṟa aṭunymaṟa kanyintjaku.
Panya wati wiṟu nyanga puṟunypa tjunkunyangkaya watarkitja tjuṭangku nyakula
palunya puṭu kura ngurkantaṟa wantiku wati palya mulapa nyakula. Kayanku
Jesuku walytja tjuṭa palumpa kuṉṭa wiya pukuḷpa alatjiṭu nyinama. Ka mamungku
panya palunya puṭu mukumukuṟa puṭu tariltjingaṟa wantiku. Pala palula-tawaraya
Jesuku walytja tjuṭangku uti wati palya mulapa ngurkantaṟa tjunama tjananya
aṭunymankunytjaku.

Jesuku Walytja Tjuṭa Alpamilantjaku

8 Palu kulila! Utiya palu puṟunypaṭu wati palya mulapa ngurkantaṟa tjunama
Jesuku walytja tjuṭa alpamilantjaku. Wati panya ngunti-wangka tjunkuwiyangku
wantira Godaku mukulyatjara kutju tjunama. Palu uti wati paluṟu waina puḷkaṟa
tjikilwiyangku wantima munu maniku manyuringkunytja wiya nyinama.
9 Munu uti paluṟu unngu tjukaṟurungku kulinma yaaltji palya, yaaltji kura,
munu Tjukurpa Palya Godalu nganaṉala utintjitja kanyinma alatjiṭu kuliṟa
wantinytja wiyangku. 10 Palu utiya wati alpamilalpai tjunkunytjikitjangku arkanma-
waraṟa munu palya mulapa kutju nyinanyangka nyakula ngurkantaṟa tjunama
tjukaṟurungku, ngunti-ngunti warpungkula tjunkunytja wiyangku.
11 Ka wati alpamilalpaiku kuri kuḷu uti palyanyku nyinama kutjupa kutjupa
tjuṭa kulintja wiya, munu aṉangu kutjupa tjuṭangka tjukurpa kura para-
tjakultjunkuwiyangku wantima. Uti paluṟu wiṟuṟa nyinama munu tjukaṟurungku
kutju wangkama aṉangu tjuṭangku palunya nyakula ngukaṟa kuranmankunytjaku-
tawara.
12 Ka wati alpamilalpai uti kuri kutjutjara nyinama mununku kuri, tjitji kuḷu
tjukaṟurungku aṭunymaṟa kanyinma.
13 Ka wati panya alpamilalpainya wiṟuṟa palyanyku waṟkarinyangka nyakulaya
Jesuku walytja tjuṭangku palunya mirawaṉiku. Ka palulanguṟu alpamilalpai pa-
nya paluṟu Jesuku Christaku mulamularingkunytjatjanungku tjukurpa Jesunyatjara
aṉangu tjuṭangka kuṉṭa wiyangku rapangku tjakultjunkuku.

Tjukurpa Kumpilitja Utiringkunytja

14-15 Uwa, ngayulu mukuringanyi kuwari ma-pitjala nyuntunya nyakunytjikitja.
Palu rawaringkunytjaku-tawaraṉa lita nyangatja walkatjunanyi nyuntumpa. Kan lita

nyangatja mantjira nyakula kulilku panya nganana Godaku walytja tjuta uti yaaltji-yaaltji palyanyku nyinama. Panya nganana God panya wankaku walytjaringkula uwankara kutjuringu, munu panyala tjukurpa Jesunyatjara tjukararungku kanyini kulira tjukararungku wangkanytjikitjangku.

16 Nganampa tjukurpa kumpilitja, palu wiru mulapa panya kutjupangku nguntin-mankunytjaku wiya. Nyangatja panya tjukurpa kumpilitja paluru,
Panya Godanya anangurira tjanala nyinangi anangu tjutangka.
Ka Kurunpa Milmiltu utinu tjananya, “Nyangatja mulapa.”
Ka angelpa tjutangku nyangu palunya mantangka nyinanyangka.
Kaya anangu tjutangku tjukurpa palunyatjara para-wangkangi ngura kutjupangka kutjupangka manta winkingka.
Kaya manta lipiwanungku kulira palumpa mulamularingu.
Ka palumpa mamangku palunya mantjira katingu ngura ilkaritjakutu.

4

Ngunti Wangkapai Tjuta

1 Palu kulila! Kurunpa Milmiltu utingku wangkangu panya ngula kunyu anangu kutjupatjara Jesuku Christaku mulamularingkunytja wiyaringkuku nganmanytju panya kulintjatjanu. Munuya kunyu mamu ngunti wangkapai tjutangka kulilku wanganarangku palumpa tjanampa tjukurpa tjutaku kutju mulamularingkula.

2 Palu tjukurpa pala mamu tjutaku wati ngunti-wangka tjutangku para-tjakultjunkupai anangu tjutangka. Nyanga paluru tjana panya mamutjarangku alatjitu rapangku wangkapai kunta wiyangku.

3 Panya tjanaya kunyu wangkapai watingku kuri altinytja wiyangku wantinytjaku, munuya piruku wangkapai mai kuka tjara kutjupa ngalkuwiyangku wantinytjaku. Palu utila nyanga tjananya kulilwiyangku wantima, panya Godalu mai kuka palunya tjananya ngalkuntjaku mantangka tjunu. Munu panya paluru mukuringanyi Jesuku walytjapitingku mai kuka palunya tjananya ngalkuntjikitjangku palunya-wararа walkuntjaku panya maiku kukaku pukularira. Godalu panya mai kuka ngalkuntjaku tjunu palumpa walytjapitiku, panya paluru tjana tjukurpa mularku walytjaringu.

4 Panyatja-mantul tjuta mulapa Godalu palura wantingu, ka uwankara wiru mulapa ngaranyi. Kala uti wantiwiyangku pukultu mantjinma Godanya-wararа walkura.

5 Mai kuka uwankara paluru palura palyanmanu nganana ngalkuntjaku. Munu paluru pukularipai nganana ngalkuntjikitjangku palunya-wararа walkunnyangka munu nganampa nyakula mirpanarinytja wiya.

Tjukurpa Tjukararungku Wangkanytjaku

6 Timitji, nyuntu tjukurpa nyanganpa Jesuku walytja tjutangka tjakultjura tjananya tjukararunma. Ka palulanguru nyuntu nyanga alatjingannyangka Jesunya Chris-tanya nyuntumpa pulkara pukulariku mununta nyuntunya kulilku palumpa wiru mulapa palyantja. Panya nyuntu Godaku tjukurpa mulapa tjitjingkulpi kulilkatira maingka purunypa paltjaringkukatingi. Panya nyuntunya Tjukurpa Palya nintin-nyangkan wanganarangku kuliningi.

7 Palu panya kutjupa tjutangkuya ngunti wangkapai tjukurpa kutjupa kutjupa tjuta kulira. Palu tjukurpa nyanga paluru tjana Godaku wiya, ka nyuntu tjananya kulira wantima. Uti nyuntu Godala kutju wanganarangku kulinma munu arkara rawa palyanyku nyinama ma-palya mulararinytjikitja Godalu nyakula nyuntumpa pukularinytjaku.

8 Panya wati kunpuringkunytjikitja arkara wirtjapakalpai. Arkantja nyanga paluru palya, palu uti nyuntu waintara munkaritja kulinma panya Godanya munu palumpa

tjukurwanungku rawangku arkaṟa kulilkatima palya mulararinytjikitjangku. Panya nyuntu alatji arkantjatjanu kurunpa palya mulararira wanka mulapa tiṭutjara nyinaku kuwari nyanga mantangka nyinara munu ngula kuḷu Godaku ngurangka.

9-10 Nyanga palulanguṟu nganaṇa Godaku tungun-tungunpa puḷkaṟa alatjiṭu waṟkarinyi. Panya palumpa nganaṇa pukuḷpa mulapa mulamularingkupai God wankaku, panya paluṟu uwankara wankaṟunkupainya. Paluṟu panya mulapa aṇangu palumpa mulamularingkunyangka wankalpai. Nyangatja mulapa alatjiṭu, uwankarangku kuliṟa puḷkaṟa mulamularingkunytjaku alatjiṭu.

11 Uwa, tjukurpa nyanganpa tjanala wangkara nintinma tjana kulintjatjanu tjukaṟururingkunytjaku.

12 Palu nyuntu panya wati yangupala nyinanyangkaya tjara kutjupangku tjinguṟu nyuntunya ngunti kuliṟa tjukutjukunmanama. Ka nyuntu alatji wangkanyangka tjananya kuliṟa wantima munu rawa tjukaṟuru alatjiṭu nyinama. Ka nyuntu alatji nyinanyangka Jesuku walytja tjuṭangku tjinguṟu nyakula nyuntunya puṟunyarira arkaṟa palya alatjiṭu nyinaku. Panya nyuntu wiṟuṟa palyanyku wangkanyangka, munu panya tjukaṟuru nyinanyangka, aṇangu tjuṭaku mukulyangku alpamilan-nyangka, munu panya Jesuku mulamularingkula rapa nyinanyangka, munu ngunti kuralwiya palya alatjiṭu nyinanyangka tjana nyakula kulilku munu palu puṟunypaṭu arkaṟa nyinaku.

13 Ka nyuntu ngayulu maḷaku pitjanytjaku paṭaṟa tjanala inmaku pitjala nyi-nanyangka Godaku tjukurpa nyakula wangkama munu tjananya tiṭutjarangku utiṟa wangkama tjana kulintjaku munu tjananya puḷkaṟa nintinma ninti mulararinytjaku.

14 Aṟa panyatja watarkuriwiyangku kulinma panya ngaṇmanytjunta tjukurtjara tjuṭangku nyuntunya kata witiṟa wangkanytja. Ka panya wangkatjarangku tjukurpa nyuntula tjakultjunu Godalu ngaṇmanytju palunya wangkanytjitja. Ka panya palula aṟangka Kurunpa Miḷmiḷṭu nyuntunya unngu witulyanu nyuntu rapa mulararira palumpa tjukurpa nintintjaku. Ka nyuntunya alatji witulyankunyangka tungun-tunguntu nintinma wantinytja wiyangku witulya palunyatjarangku.

15 Uwa, Godaku tjukurpa tjanala wangkara puḷkaṟa nintinma. Munu uwankara ngayulu nyuntunya wangkara wantinytja wangaṇarangku kuliṟa palyanma rawangku pakuringkunytja wiyangku. Kantaya tjuṭangku nyakuku nyuntu alatji tjukaṟurungku palyannyangka, munuya kulilku, “Mulapa nyangatja ma-nintipukaringkula wiṟu mulararinyi.”

16 Palu nyuntunku kuliṟa aṭunymanama tarilarantjaku-tawara, tjukaṟuru ny-inanytjikitjangku. Munun aṇangu tjuṭangka tjukaṟurungku nintintjikitjangku atatjuṟa kulinma tarilaraṟa ngunti wangkanytjaku-tawara. Ala Timitji, tiṭutjara alatjiṭu tjukaṟuru nyinama ngaṭalpa pakuringkunytja wiya munu palu puṟunytjuṭu tiṭutjarangku tjanala tjukurpa nintinma tjukaṟuru mulatu. Panya nyanga puṟunymankunytjatjanungkun nyuntunku wankaṟunkuku nyuntu panya nintilpai tjuṭa kuḷu.

5

Jesuku Walytja Tjuṭa Tjukaṟuru Nyinanytjaku

1 Ka wati tjiḷpingku tjinguṟu kura palyannyangka nyuntu uti palunya puḷkaṟa paintja wiyangku purkaṟangku kalypangku wangkama panya mamangka puṟunypa. Munu nyuntu uti wati yangupala tjuṭangka wangkama kuṭangka puṟunypa pauntjin-galwiyangku.

2 Munu panya minyma pampa tjuṭangka wangkama ngunytjungka puṟunypa, purkaṟangku. Munu kungkawaṟa tjuṭangka wangkama kangkuṟungka puṟunypa atatjuṟa. Munu palula tjanala tjukaṟuru kuṇṭa-kuṇṭa nyinama wiṟuṟa.

Minyma Wanakaḻa Tjuṭa Wiṛuṛa Kanyintjaku

3 Palu Timitji, nyuntu munu Godaku walytja tjuṭangku uti minyma panya wanakaḻa
kutju mulapa nyinanyangka wiṛuṛa kanyinma walytja panya wiyatjara.
4 Palu panya wankala katja uṇṭalpatjara munta pakaḻi puḻiritjara nyinanyangka,
uti paluṛu tjananku kanyinma walytjangku. Panya minyma paluṛu tjananya tjitjilpi
aṭunymaṛa kanyiningi, kaya uti tjana ngapartji palu puṛunypaṭu aṭunymaṛa kany-
inma wanakaḻarinyangka. Ka panya alatjingannyangka Godalu nyakula puḻkaṛa
pukuḻarinyi. 5 Ka minyma wanakaḻa walytja wiya kutju nyinaranku Godanya
kuliṛa pukuḻaripai munu mungawinki mungangka kuḻu Godala tjapilpai palunya
aṭunymaṛa kanyintjaku.
6 Palu wanakaḻa panya pirtjiwaṛa nyinanytja ngaḻṭutjara, kurunpa wiya puṛunypa
nyinanyi watarku, wankakitja wiya.
7 Ka nyuntu uti tjanala wangka Godaku panya walytja tjuṭangka wanakaḻa tjuṭa
aṭunymaṛa kanyintjaku. Ka tjana wanganarangku aṭunymaṛa kanyinnyangkampa
kutjupa tjuṭangku kuranmankunytjikitjangku kulintjatjanungku wantiku nyakula,
“Munta, wiṛuṛa nyangantu kanyini.”
8 Palu Godaku walytjangkumpa tjinguṛu palumpa walytja tjuṭa aṭunymankunytja
wiyangku wantirampa, nyara paluṛu Godanya kuḻu wantinyi palumpa mulamula-
ringkunytja wiyangku. Munu paluṛu watarkitja tjuṭangka waintaṛa kura mulapa
nyinanyi Godaku walytja wiya puṛunypa.
9 Palu kulila! Panya nyura Jesuku walytja tjuṭangku minyma wanakaḻa ini tjuṭa
walkatjunkupai tjananya aṭunymaṛa kanyintjikitjangku munu wanakaḻa paluṛu tjana
Jesuku waṛkarinytjaku. Palu utiya pampa tjuṭa kutju tjunama panya yiya 60
nyinanytjitja tjuṭa kutju, munu yiya 60-ngka tjangaṭi nyinanytja tjuṭa tjunkunytja
wiyangku, nampa panya palula munkaritja nyinanytja tjuṭa kutju tjunama. Munu
wanakaḻa paluṛu tjana ngaṇmanypa kuri walytjangka kutju tjukaṛuru nyinanyangka
ini walkatjunama.
10 Munu wiṛu palyannyangka kutju ini walkatjunama panya tjuṭangku nyakula
mirawaṇinytjanya. Panya minyma nyanga puṛunytju tjitjinku wiṛuṛa ungkalyiṛa
kanyilpai, munu malikitja nyakula ngura palumpangka wiṛuṛa tjarpatjuṛa kanyilpai,
munu Jesuku walytja tjuṭaku waṛka kurakura mukulyangku wiṛuṛa palyalpai, munu
ngaḻṭutjara tjuṭa alpamilaṛa aṭunymaṛa kanyilpai, munu wiṛu tjuṭa kutju palyalpai.
Uwa, minyma wanakaḻa nyanga palu puṛunypa kutju ini tjunama, palyanyku
nyinanytja panya.
11 Palu uti nyura minyma wanakaḻa tjukutjuku tjuṭa ini walkatjunkunytja wiyangku
wantima. Panya paluṛu tjana tjinguṛu ngula kuriku mukuringkula palulanguṛu
Jesuku waṛka kuliṛa palyantja wiyangku wantiku.
12 Kaya kutjupa tjuṭangku nyakula ngukaṛa wangkaku, “Wiya, nyura ngunti
wangkapai!” Ka Jesunya kuḻu nyakula tjanampa pukuḻarinytja wiya. Panya tjana
ngaṇmanytju ngunti kalkuṇu Jesuku waṛkarinytjikitjangku, munu wiyaringkula
wantingu.
13 Panya wanakaḻa paluṛu tjanaya waṛka wiya para-ngaṛala akatjari kutju para-
nyinapai munuyanku tjapiṛa kulilpai tjukurpa palumpa tjananku kutju wangkanytjik-
itjangku. Munuya pakaṛa ma-pitjala kutjupa tjuṭangka ngapartji nyinara tjukurpa
kurakura tjuṭa utiṛa para-wangkapai. Utiya tjukurpa kurakura tjuṭa para-
wangkanytja wiyangku wantima.
14-15 Pala palula-tawara ngayulu kulini utiya wanakaḻa tjukutjuku nyinapai tjuṭa
kuritjararingama munu tjitjitjararingkula ngura tjananku wiṛuṛa kanyinma. Palu
panya watarkitja tjuṭangku nganaṇanya Jesuku walytja tjuṭa maḻa kuranmankun-
ytjikitjangku arkaṛa nyanganyi mirpaṇṭu. Alatji kuliṛaya tjinguṛu nyanganyi, panya

wanakaḻa kutjupa tjuṯangku Jesunya wantira Satanta tjunguringu, kaya panya palulanguṟu tjinguṟu nganaṉanya kuranmananyi mirpaṉtju panya tjuṯangku. Palu panya wanakaḻa tjuṯaya wiṟuṟa nyinanyangkampa mirpaṉtju panya tjuṯangku nganaṉanya kuranmankunytjikitjangku kuliṟa wantiku.

16 Palu wanyu piṟuku kulila wanakaḻa panya tjuṯa kanyintjikitjangku. Panya minyma Godaku walytjangku uti palumpa walytja wanakaḻa nyinanyangka palunya wiṟuṟa aṯunymaṟa kanyinma Jesuku walytja kutjupa tjuṯangku ma-kanyintjaku-tawara. Panya paluṟu tjana uti wanakaḻa walytja wiya mauṉṯalpa nyinanytja tjuṯa kutju kanyinma.

Tjukurtjara Tjuṯa

17 Ka panya ilta kutjupa tjuṯangku Jesuku walytja tjuṯa wiṟuṟa aṯunytju kanyilpai, munuya kutjupa tjuṯangku Godaku tjukurpa tjanala tjakultjunkupai munuya tjanala nintilpai tjukaṟurungku kulintjaku. Kaya uti ilta palunya tjananya ngapartji puḻkaṟa mirawaṉima munu tjananya maningka payamilanma tjanala wiṟuṟa palyanyku waṟkarinyangka.

18 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi nyanga alatji,

> “Nyuntu tjinguṟu puluka ukiṟi uṉinytjarangka waṟkamilaṉi kantuṟa pirpuntankunytjaku uṉinypa tjuṯa kutju mantjintjikitjangku. Palu alatji waṟkamilaṟa puluka palunya tjaa karpintja wiyangku wantima, ka waṟkarira mai tjukutjuku palya ngalkukatima.” *

Munu panya wangka kutjupa palu puṟunypa ngaṟanyiṯu nyanga alatji,

> “Mayatjangku uti aṉangu kutjupa palumpa waṟkarinyangka mani ungama waṟkanguṟu.”

Kaya uti Jesuku walytja tjuṯangku tjukurpa nyangatja kulinma, munuya tjukurtjara tjuṯa, ilta tjuṯa kuḻu palu puṟunypaṯu mani ungama tjanampa wiṟuṟa waṟkarinyangka.

19 Ka tjinguṟu aṉangu kutjupangku nyuntula pitjala ngukaṟa wangkaku, “Wati tjukurtjara nyaratja kura mulapa.” Nyanga alatji kutjungku ngukaṟa wangkanyangka kulilwiyangku wantima. Palu tjinguṟu maṉkurtu pitjala tjukaṟurungku ngukaṟa wangkanyangka kutju kuliṟa mulamularingama.

20 Munu panyan wati tjukurtjarangku, tjinguṟu iltangku, rawangku kura palyannyangka nyakula Jesuku walytja tjuṯangka miṟangka palunya wangkara painma. Kaya tjukurtjara kutjupa tjuṯangku, ilta tjuṯangku kuḻu painnyangka nyakula kura palyantjaku nguḻuringkuku munuya palyanyku nyinanytjikitjangku kulilku.

21 Uwa, ngayulu nyanga nyuntunya uwankara wangkara wituwituṉi. Ka nyuntu wiṟungku kulinma uwankara palyantjikitjangku. Panya ngayulu nyanganna nyuntunya wangkanyi Godala miṟangka, munu Jesula angelpa tjuṯangka miṟangka kuḻu. Ka nyuntu nyangatja kuliṟa aṉangu Godaku walytja uwankara wangkara tjukaṟurunma mauṉṯaṟa tjarangka kutju wangkanytja wiyangku, uwankarangkaṯu wangkama.

Tjinguṟu kutjupangku kura palyaṉi, ka nyuntu wangkara tjukaṟurunma munun tjinguṟu piṟuku tjukurtjarangku, tjinguṟu iltangku kura palyannyangka nyakula palu puṟunytjuṯu wangkara tjukaṟurunma, tjukurtjara munu ilta nyinanyangka wantinytja wiyangku. Munu kutjupa-aṟa unytjungku paintja wiyangku wantima wiṟuṟa nyinanyangka. Palu uwankara palu puṟunytju wangkara tjukaṟurunma uwankarangku tjukaṟurungku kulintjaku.

22 Munu wati kutjupa Godaku waṟkarinytjaku warpungkula ngunti tjunkuwiyangku wantima. Panya nyuntu warpungkula ngurkantaṟa tjunkunyangka tjinguṟu maḻa kuraringkuku, ka nyuntu kuḻu kura pala palula tjunguringkuku

---

* **5:18** Deuteronomy 25:4

panya nyuntu warpungkula ngurkantara tjunu. Pala palula-tawara nyuntu uti tjukarurungku kulinma munu purkarangku ngurkantanama wati palya kutju, munu palulanguru kutju wati palula mara tjunkula milmilmanama Godaku warka palyantjaku.

23 Uwa Timitji, nyuntu panya tjuni ilatu-ilatu pikatjararinganyi. Pala palula-tawara nyuntu uti mina kutju tjikintja wiyangku waina tjukutjuku kulu tjikinma tjuni palyaringkunytjaku.

24 Ka panya wati minyma kutjupa tjarangkuya tjuta mirangka utingku kura palyani. Ka Godalu tjananya ngula ngaratjura kuru wangkaku. Palu kutjupa tjarangkuya kampangkatu kura palyalpai, palu panya ngula nyara tjana utiringkuku kura palyantjatjanu.

25 Ka palu purunypaya kutjupa tjarangku tjutangka mirangka utingku wiru palyalpai. Ka palu purunypatu kutjupa tjarangku kumpira nguwanpa wiru palyalpai. Palu kumpilitja paluru utiringkuku panya wiru palyantja, kaya tjutangku kulilku.

6

Warkaripai Tjuta Tjukaruru Warkarinytjaku

1 Jesuku walytja kutjupa tjuta panya mayatjangka unytju warkaripai manikitja wiya. Ka Timitji, nyuntu uti tjanala wangka mayatja tjanampa warkira kuranmankunytja wiyangku wantinytjaku, munu mayatjangku tjananya wituwitunnyangka pukultu wanganarangku kulira palyantjaku. Panya tjinguruyanku tjanampa mayatja kuranmankuku, kaya anangu kutjupa tjutangku kuranmankunyangka kulira Godanya wiyanmankuku wangkara, "Ai! Nyara tjana Godaku walytja tjutangku warkipai watarkitja tjuta purunytju. Tjinguru Godanya mulapa wiya." Alatjiya tjinguru nyakula kulilku munuya tjukurpa nganana wangkara nintintja kuranmankuku. Ka pala palula-tawara nyuntu uti warkaripai tjutangka wangka mayatjangka wanganara warkarinytjaku kutjupa tjutangku nyakula Godanya wirunmankunytjaku palumpa tjukurpa kulu.

2 Palu mayatja kutjupa tjuta panya Godaku walytjatu nyinanyi. Kaya tjananya warkaripai tjutangku tjinguru alatji kulilku, "Nyara ngayuku mayatja Godaku walytja nyinanyi. Wanyu kana tjukutjuku nguwanpa warkarima pulkara warkarinytja wiya panya paluru ngayuku walytja Jesulanguru." Alatjiya tjinguru kulilku warkaripai tjutangku. Ka Timitji, nyuntu uti tjanala wangka nyanga palu purunypa kulintja wiyangku wantinytjaku munu mayatjangka kulira wirura pulkara warkarinytjaku. Panya mayatja paluru Godaku walytja tjanampa kulu walytja, munu paluru tjanampa pulkara pukularinyi palumpa wirura warkarinyangka.

Mani Kulintja Wiya Nyinanytjaku

3 Uwa Timitji, nyuntu uti anangu tjutangka tjukurpa nyanga palunya tjananya wangkara nintinma. Palu tjinguru wati kutjupangku tjukurpa kutjupa kutjupa nintilku mayatja Jesuku Christaku tjukurpa wiya, nyuntu nganana nintintja purunypa wiya.

4-5 Munu wati pala paluru kanany-kananypa nyinanyi ninti-palku, palu paluru ngurpa alatjitu. Paluru panya ngunti-ngunti ngaparku wangkara nyinara kulintjikitja kutju mukuringkupai. Munu palulanguru paluru mirpan-mirpantu wangkapai pikangku. Munu paluru anangu kutjupa tjuta analpai munu kuranmankupai. Panya paluru tjukurpa mulapa kulira wantira pina kuraringkula pikangku rawangku wangkapai. Munu wati paluru ngunti kulilpai alatji, "Ngayulu tjinguru Jesuku walytja nyinarampa mani pulka mantjilku." Palu wiya, wati pala paluru ngunti kulilpai.

6 Palu panya Godaku walytjangku mantatja kutjupa kutjupa tjuṯa waintaṛa
kulilwiyangku wantirampa Godaku iwara kutju waṇaṛampa paluṛu pukuḷpa mulapa
nyinaku.
7 Kulila, nganaṇa wanyu nyaatjara iṭi ngaringu? Panya nganaṇa kutjupa kutjupa
tjuṯa wiya iṭi ngaringu nikiti alatjiṭu. Munula ngula ilura nyaa katiku ilkaṛikutu?
Wiya nganaṇa kutjupa kutjupa tjuṯa katinytja wiya maṛalpa ananyi.
8 Ala, pala palunyala uti kulinma munula mai, mantara kutju kanyiṛampa pukuḷpa
mulapa nyinama munula kutjupa kutjupa tjuṯaku waintaṛa puḷkaṛa mukuringkun-
ytja wiyangku wantima.
9 Palu panya kutjupa tjuṯangkuya maniku puḷkaṛa mukuringkunytjatjanungku
mamuku wangka kulilpai ngunti arkaṛa wangkanyangka. Munuya palulanguṛu
ngunti kuliṛa rawangku kura palyalpai mani kutju kuliṛa kura kutjupa kutjupa
tjuṯa kuḷu kuliṛa. Nyara palulanguṛuya kura mulararira ma-wiyaringkula ilura
kawankatipai.
10 Panya maniku manyungku-maṇṭu kura kutjupa kutjupa tjuṯa palyalpai. Panya
kutjupa tjuṯangkuya manitjiratjangku tjukurpa mulapa Jesuku mulamularingkunyt-
jatjanungku kuliṛa wantir'iyaṇi munuyanku walytjangku tjuni kuraṇi, unngu kura
nyinara.

Timitjinya Wiṛuṛa Nyinanytjaku

11 Palu Timitji kulila! Palunya tjananya puṛunyarinytja wiyangku wantima
panya nyuntu Godaku wati. Rawangku kulinma Godalawanu tjukaṛuru palyanyku
nyinanytjikitjangku paluṛu nyakula pukuḷarinytjaku. Munu Jesuku Christaku rawa
mulamularingama panya paluṛu nganampa ngalkilpa ilunytjitjaku. Munu mukulya
pukuḷtju puḷka nyinara aṇangu tjuṯangka purkaṛangku wiṛuṛa wangkama. Munu
rawangku Godanya tungun-tunguntu waṇanma pakuringkunytja wiyangku.
12 Palu tjukurpa mulapa rawangku palyanyku kulintja panya puḷkaṛa wirtjapakan-
tja puṛunypa. Panya aṇangu tjuṯa waintarinytjikitja puḷkaṛa wirtjapakalpai winatja
wiṛu mantjintjikitja. Panya tjana purkaṛa wirtjapakantja wiya munu nguṛurpa tult-
jarukatinytja wiya panya tjana waintarinytjikitja mukuringkula puḷkaṛa alatjiṭu wirt-
japakalpai. Ka Timitji, nyuntu palu puṛunytju tungun-tunguntu Godanya waṇanma
palumpa tjukurpa kulintjatjanungku munun palulanguṛu winatja wiṛu mulapa man-
tjilku panya nyuntu wanka mulapa nyinaku Godala tjungu. Panya ngaṇmanytjun
tjuṯangka miṛangka wangkangu Jesunya Christanya waṇantjikitjangku tjukurpa
mulapa kulintjatjanungku. Nyara palula aṛanta Godalu aḷṭingu palulakutu pitjala
wanka tiṭutjara rawa nyinanytjaku.
13-14 Uwa, Godalu panya uwankaraṭu wankaṛu kanyilpai. Kaṇa palula miṛangka
nyuntula wangkara nyuntunya wituwituṇi Jesula Christala miṛangka kuḷu. Panya
paluṛu Pontius Pilate-ala ngaṛala tjukurpa wiṛu wangkangu mungaṭu. Uwa, palula
pulala miṛangkaṇanta wangkanyi alatji, nyuntu ngayulu wangkara wituwituntja
uwankara wangaṇarangku kuliṛa palyanma rawangku Mayatja Jesunya Christanya
maḷaku pitjanytjakutu-wangkara.
15 Palu Godalu kutjungku kalkuntjatjanungku kulini yaalaṛa Jesunya maḷakungku
iyantjikitjangku nganaṇalakutu. Paluṛu kutju ninti aṛa nyara palumpa. Ka mulapa
nyara palula aṛangka Jesunya pitjala utiringkuku nganaṇala paluṛu iyannyangka.
Panya Godanya Mayatja puḷka mulapa wiṛu alatjiṭu, mayatja kutjupa uwankarangka
waintaṛa alatjiṭu nyinanyi.
16 Panya paluṛu kutju ilunytja wiya tiṭutjara wanka nyinanyi. Paluṛu panya tili
puḷkangka nyinanyi pitalytji puḷka mulapa, kala palulakutu puṭu ilaringanyi. Panya
aṇangu kutjupangku palunya nyakuwiya alatjiṭu. Paluṛu kutju Mayatja witulya
puḷka mulapa aṇangu tjuṯangku puḷkanmankula mirawaṇinytjaku rawa mulatu.

17-18 Ka Timitji, nyuntu uti mani puḻkatjara tjuṯangka wangka kaṉany-kaṉanypa wiya nyinanytjaku. Utiya paluṟu tjana mani mantjiṟampa tjunkukatira puḻkantja wiyangku wantima, panya alatji rawangku tjunkula tjana Godaku watarkurira maniku kutju mulamularinganyi. Ka nyuntu tjananya wangka Godanya puḻkaṟa kulintjaku kutjupa kutjupa tjuṯa wiyangku. Panya Godalu kutjungkulanya uwankara ungkupai nganaṉa pukuḻpa nyinanytjaku. Ka nyuntu manitjara tjuṯangka wangka aṉangu kutjupa tjuṯaku wiṟu tjuṯa palyantjaku, munu tjananya intjanungku ungkunytjaku.

19 Panya mantangka nyinara intjanungku ma-ungkulaya tjana Godanya pukuḻmananyi, maniku mulamularingkuwiyangku wantira. Ka Godalu tjananya ngapartji ngula ngura ilkaṟitjangka wiṟu mulapalta ungkuku. Alatji tjana mantangka palyantjatjanu ngula ngura ilkaṟitjangka wanka mulapa tiṯutjara nyinaku Godala tjungu.

20 Palu Timitji kulila! Panya Godalu nyuntunya tjukurpa ungkunytjanya tjukaṟurungku kanyiṟa wangkama. Munu kutjupa tjuṯangku tjukurpa kurakura ngunti wangkanyangka kulintja wiyangku wantima. Panya tjukurpa palunyaya nyinara ngunti aṟapungkupai nintingku-palku.

21 Panya tjarangkuya tjukurpa palumpa tjanampa mulamularingkula pala palulanguṟu Jesuku Christaku mulamularingkunytja wiyaringu ngunti panya kulintjatjanu.

Uwa alatjiṯuṉa wangkanyi. Ka Godalu nyuntunya pukuḻtju puḻkangku wiṟuṟa kanyinma.

Lita Nampa 2 Paulalu Walkatjuṟa Iyantja Wati Ini Timitjilakutu

2 Timothy

Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja lita kutjupa Godaku tjukurpa Paulalu walkatjunkunytja Timitjiku. Paluṟu panya ngura ini Rome-alanguṟu walkatjunu tjailangka nyinara, ka Timitjinya panya ngura ini Ipitjala nyinangi. Ka Paulalu lita nyangatja palulakutu iyaṉu Timitjilu mantjiṟa nyakunytjaku munu nyakunytjatjanungku Jesuku walytja tjuṯangka wangkanytjaku.

Palu Paulanya panya Timitjiku puḷkaṟa mukuringangi munu palunya rawangku kulilpai panya paluṟu Ipitjala nyinara aṉangu Jesuku walytja tjuṯa kanyiṟa aṯunymankupai. Ka ngura nyara palula aṉangu kutjupa tjuṯa Jesuku walytja puṟunypa nyinapai, palu panya Satantu tjananya ngunti kuraningi, kaya mulamulangku Jesunya waṉantja wiyaṯu. Panya wati maṉkurtu tjanala tjukurpa ngunti wangkara nintiningi tjukaṟuru-palku. Ka lita nyangangka Paulalu Timitjila wangkangu Tjukurpa Palya mulapa Jesunyatjara kutju mulamulangku kulintjaku munu Jesuku walytja tjuṯangka tjukurpa palunya kutju wangkara nintintjaku tjukurpa tjukaṟuru kutju. Panya paluṟu mukuringangi Timitjinya tjana Godalawanu kutju nyinanytjaku tjukurpa mulata tjukaṟurungka.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-2 Paulalu ngaṉmanytju wangkanytja
1:3—2:13 Paulalu Timitjinya wangkara rapantja Jesunya rawangku waṉantjaku
2:14—4:8 Paulalu Timitjila wangkanytja Godaku puḷkaṟa waṟkarinytjaku munu Godaku tjukurpa tjukaṟurungku nintintjaku
4:9-22 Paulalu tjukurpa maḷatja wangkanytja

Paulalu Timitjila Ngaṉmanytju Wangkanytja

1 Uwa Timitji, ngayuluṉa Paulalu lita nyangatja nyuntumpa walkatjunanyi. Panya Godaluṉi ngurkantaṟa tjunu Jesuku Christaku tjukurtjara waṟkarinytjaku munuṉi wituṟa iyaṉu tjukurpa paluṟu kalkuntjitja aṉangu tjuṯangka tjakultjunkunytjaku, panya paluṟu ngaṉmanytju kalkuṉu aṉangu tjuṯa Jesula Christala tjunguringkunyangka tjananya wankaṟa tiṯutjarangku kanyintjikitjangku.

2 Uwa, nyuntu ngayuku katja puṟunypa, kaṉa nyuntumpa puḷkaṟa mukuringkula lita nyangatja nyuntulakutu iyaṉi.

Ka Mama Godalu Mayatja Jesulu Christalu kuḷu nyuntunya pukuḷtju puḷkangku kanyinma munu nyuntunya kurunpa rapaṟa pukuḷmanama ngaḷṯunytju puḷkangku.

Paulalu Timitjilanguṟu Godanya Waḷkuntja

3 Palu ngayulu nyuntulanguṟu rawangku Godanya waḷkulpai nyuntu palunya wiṟuṟa waṉannyangka. Iriti panya ngayuku tjamu tjuṯangku Godanya waṉantjikitjangku nyanga alatji kuliningi, “Nyangatja iwara tjukaṟuru. Nyanga palulawanula anama.” Kaṉa ngayulu palu puṟunytjuṯu Godanya purkaṟangku waṉantjikitjangku alatji kulilpai, “Nyangatja iwara tjukaṟuru. Nyanga palulawanuṉa anama.” Munuṉa Godala tiṯutjarangku tjapilpai kaḷaḷa mungangka, munuṉa palula tjapiṟa nyuntunya kulilpai watarkurinytja wiyangku.

4 Munuṉa nyuntunya kuliṟa ngayulu panyatja kulilpai, panya nyuntu mungaṭu
ngayuku ulanytja, munuṉa palulanguṟu puḷkaṟa mukuringanyi nyuntunya piṟuku
nyakunytjikitja munu nyakula puḷkaṟa pukuḷarinytjikitja.
5 Munuṉa nyuntunya kuliṟa ngayulu pukuḷṭu kulilpai alatji, “Wati paluṟu kurunpa
winki Jesuku mulamularingkupai palumpa tjukurpa tjukaṟurungku kuliṟa.” Alatjiṉa
kulilpai. Munuṉa piṟuku kulilpai nyuntumpa kami Lawatjanya munu nyuntumpa
ngunytju kuḷu Yunitjanya panya paluṟu pula ngaṉmanypa Jesuku puḷkaṟa mu-
lamularingu. Munuṉa kulilpai, mulapa nyuntu paluṟu pula puṟunypa puḷkaṟa
mulamularingkupai kurunpa winki.

Paulalu Timitjinya Wangkara Rapantja

6-7 Uwa, mulapa nyuntu Jesunya tjukaṟurungku waṉaṉi, kaṉa nyara palulanguṟu
nyuntunya piṟuku wangkanyi nguḷu wiya rapa ngaṟanytjaku kuṉṭaringkunytja
wiya. Kulinin panyatja? Panya mungaṭuṉa nyuntula katangka maṟa tjunu, kanta
Godalu Kurunpa Miḷmiḷṭawanungku nyuntunya witulyanu palumpa waṟka rapangku
palyantjaku. Ka palulanguṟu nyuntu uti Godaku waṟka nguḷuringkuwiyangku
palyanma, panya Godalu Kurunpa Miḷmiḷṭu nyuntunya nganaṉanya witulyankupai
Jesuku walytja uwankara, nganaṉa nguḷu wiyangku rapangku palumpa waṟka
palyantjaku munu aṉangu tjuṭaku kuḷu puḷkaṟa mukuringkunytjaku. Kurunpa nyara
paluṟu panya nganaṉanya witulyankupai kuraku wituwitunnyangka wiyanmankun-
ytjaku.
8 Paluṟu nganaṉanya kuṉpulpai, ka palulanguṟu nyuntu uti rapangku wangkama
tjukurpa Jesunyatjara kuṉṭaringkuwiyangku. Munu ngayuku kuḷu kuliṟa
kuṉṭaringkuwiyangku wantima nyanga tjailangka nyinanyangka. Panya May-
atja Jesuku tjukurpa wangkanyangkaṉiya tjarpatjunu nyangatja. Munuya
tjinguṟu palangka nyuntunya kuḷu tjarpatjunkuku nyuntu palu puṟunytjuṭu
tjukurpa wangkanyangka. Palu palya, Godalu nyuntunya kuḷu witulyankuku
nguḷuringkuwiyangku palumpa tjukurpa rapangku wangkanytjaku. Ka palulanguṟu
ngayulu puṟunytju tungun-tunguntu palumpa tjukurpa wangkama rapangku munu
kutjupa tjuṭangku nyuntunya anaṟa kurannyangka kuliṟa wantima.
9 Panya Godalulanya ngurkantanu munulanya wankaṟunu palumpa katja uṉṭalpa
palya mulapa nyinanytjaku. Palu tjinguṟula kulini nyanga alatji, “Godalu-
mantilanya ngurkantanu palya nyinara wiṟu tjuṭa palyannyangkampa.” Palu wiya,
paluṟu alatjiṭu walytja mukuringkula kuliṟa nganaṉanya ngurkantanu ngaḷṭunytju
puḷkangku. Panya kuwaripatjara manta paluntja kuwaripangkalpi paluṟu kulinu
nganaṉanya ngaḷṭunytjungku kanyintjikitjangku. Nyara palula aṟa alatjiṭu kuwari-
patjara paluṟu kulinu palumpa katja ngula iyantjikitjangku nganampa ngalkilpa
ilunytjaku.
10 Ka panya paluṟu mantakutu pitjangu Jesunya Christanya panya, munu nganampa
ngaḷṭunytju puḷka mulapa ngalkilpa anga-ilungu nganaṉanya-tjiratja, munulanya
kuranguṟu wankaṟunu ilura ngura kurakutu ankunytjaku-tawara. Nyara paluṟu
panya ilunytjatjanu wankaringkula pakaṉu munu nganaṉala Tjukurpa Palya utiṟa
tjakultjunu, kala nganaṉa kuḷu palumpa mulamularingkula ilunytjatjanu wankar-
ingkula pakalku munula Godala tjunguringkula wanka tiṭutjara nyinaku. Nyara
palulanguṟula kulini panya Mayatja Godanya nganampa ngaḷṭunytju mukulya puḷka
mulapa nyinanyi, kala ilunytjikitjangku kuliṟa nguḷuringkunytja wiya rapa ngaṟama,
panya nganaṉa palumpa mulamularingkula ilunytjatjanu wankaringkula pakalku
Godala tjunguringkula tiṭutjara nyinanytjikitja.
11 Ka panyaṉi Godalu mulapa ngurkantaṟa tjunu Jesuku Christaku tjukurt-
jara waṟkarinytjaku, munuṉi wituṟa iyaṉu Tjukurpa Palya Jesunyatjara aṉangu
tjuṭangka wangkara nintintjaku.

12 Ka panyaṉiya tjukurpa nyanga palulanguṟu ngayunya kuralpai munuṉiya
kuwari nyanga witiṟa tjailangka tjarpatjunu. Palu ngayulu nyangangka nyinara
kuṉṯaringkunytja wiya rapa nyinanyi, panya ngayulu Jesuku mulamularingkula
palumpa ninti puḷka nyinanyi. Panya paluṟuṉi waṟka ungu palumpa Tjukurpa
Palya aṉangu tjuṯangka wangkanytjaku, munu tjukurpa palunya paluṟu rawangku
tjukaṟuru kanyilku, tjiṉṯu maḷatjakutu-wangkara kutjupangku ngunti kampa
kutjupankunytjaku-tawara.
13 Ka Timitji, ngayulu panya nyuntula tjukaṟurungku tjakultjunu Tjukurpa Palya Je-
sunyatjara. Ka nyuntu nintiringkunytjatjanungku tjanala ngapartji tjukaṟurungkuṯu
wangkara nintinma tjukurpa panya palunyaṯu. Munu alatji waṟkarira Jesuku rawa
mulamularingama wantinytja wiya munu aṉangu tjuṯaku puḷkaṟa mukuringama
Jesulu nyuntunya witulyankunyangka.
14 Panya Godalu nyuntunya Tjukurpa Palya ungu mununta nintinu tjukaṟurungku
wangkanytjaku aṉangu tjuṯangka. Ka nyuntu tjukurpa palunya tjukaṟuru mulatu
wangkara utinma, munu aṉangu kutjupangku tjukurpa palunya ngunti kaḷikaḷi
wangkanyangkampa kuliṟa palunya tjukaṟurunma. Munu kulinma panya Kurunpa
Miḷmiḷnga nganaṉala uwankarangka unngu nyinanyi mununta nyara paluṟu alpami-
laṉi tjukurpa palunya rawangku tjukaṟurungku wangkara nintintjaku.
15 Uwa Timitji, nyuntu ninti panya Jesuku walytja tjuṯangkuṉiya ngura nyara
Aitjala nyinapai tjuṯangku wantingu alatjiṯu tjailangka tjarpatjunkunyangka al-
pamilantja wiyangku. Munuṉi wati panya Pikilatjalu pula Amatjanilu kuḷu palu
puṟunypaṯu wantingu alatjiṯu alpamilantja wiyangku.
16-17 Palu wati kutjungkuṉi ini Anitji-puṟalu ngayunya pitjala nyangangi. Paluṟu
kunyu ngura nyanga Rome-ala wirkaṟa waḷi kutjupangka kutjupangka ngayuku
para-nguriningi munu tjailangka nyinanytja kuliṟa wantinytja wiya pitjala ngayula
tjukaṟuru wirkanu munuṉi kurunpa puḷkaṟa pukuḷmanu. Kaṉa nyara palulanguṟu
Mayatja Jesula tjapini wati panya palumpa walytja tjuṯaku ngaḷṯunytjungku wiṟuṟa
kanyintjaku.
18 Munuṉa palumpa kuḷu Godala tjapini alatji wangkara, “Mayatja Jesu, ngula
tjiṉṯu maḷatjangka nyuntu aṉangu tjuṯa ngurkantaṟa tjaralku nyuntumpa walytjapiti
munu nyuntunya wantipai tjuṯa. Tjiṉṯu nyara palula Anitji-puṟaku ngaḷṯuringama
munu palunya kuḷu ngurkantanama nyuntumpa walytja nyinanytjaku.” Alatjiṉa
palumpa tjapini. Ka Timitji, nyuntu ninti wati nyanga palumpa, panya paluṟu
kutjungku ngayunya wiṟuṟa alpamilaningi ngura nyara Ipitjala. Panya nyara
palula nyuntu ngayula tjungu nyinara palunya nyangangi ngayuku wiṟuṟa rawangku
palyannyangka.

2

Jesunya Rawangku Waṉanma

1 Palu wati wiṟu kulila, nyuntu ngayuku katja puṟunypa, kaṉa nyuntunya
wangkanyi Jesula Christala tjungu tiṯutjara ngaṟanytjaku, ka paluṟu nyuntunya
kuṉpulku. Panya nganaṉa palula tjungu ngaṟanyangka paluṟu nganaṉanya
mukulyangku aṯunymaṟa kanyilpai.
2 Nyuntu panya kulininginga yulu aṉangu tjuṯangka miṟangka Godaku tjukurpa
Jesunyatjara wangkara nintinnyangka. Ka nyuntu tjukurpa nyanga palunyaṯu
aṉangu wanganara tjuṯangka wangkara nintinma. Ka tjana ngapartji aṉangu
tjuṯangkalta ma-tjakultjunkuku.
3 Palu kulila, nyuntu aṉangu tjuṯangka Jesuku tjukurpa wangkanyangkaya
kutjupa tjuṯangku panya ngayuku puṟunypa nyuntumpa ngapartji mirpaṉarira
pikaringkuku. Ka nyuntu nguḷuringkuwiyangku tungun-tunguntu Jesuku waṟka

palyanma, panya wati tjaultji puṟunytju, panya paluṟu pikaringkunyangka nguḷu wiya alatjiṭu rapa ngaṟapai, palu puṟunypa nyuntu Jesuku waṟkarira rapa ngaṟama.
4 Palu wanyu kulila, kaṉanta aṟa maṉkurpa tjakultjura nyuntu kuliṟa nintiringkunytjaku. Ngaṉmanytjuṉa tjakultjunanyi wati tjaultji tjuṭaku aṟa. Panya tjaultji tjuṭaya palumpa tjanampa mayatjaku kutju wangaṉara waṟkaripai palunya kutju pukuḷmankunytjikitja munuya kutjupa tjuṭaku waṟkaripai wiya alatjiṭu. Ka nyuntu palu puṟunypa Jesuku Christaku kutju puḷkaṟa waṟkarima palunya pukuḷmankunytjikitja.
5 Munuṉa piṟuku aṟa kutjupa tjakultjunanyi wati wirtjapakantjatjara. Panya aṉangu tjuṭangka miṟangka wati puḷkaṟa wirtjapakalpai kuranyu alatjiṭu wiṟu mantjintjikitja. Palu tjinguṟu paluṟu nguṟurpa wirtjapakaṟa angatjunkunyangka aṉangu tjuṭangku palunya miṟawaṉira wiṟu ungkunytja wiyangku wantiku. Paluṟu tjinguṟu puḷkaṟa wirtjapakanma, palu wiya. Ka Timitji nyuntu pala palu puṟunypa arkalwiyangku wantima munu tjukaṟurungku Jesunya waṉanma, kanta paluṟu nyakula miṟawaṉira wiṟu ungkuku.
6 Munuṉa aṟa kutjupa maḷatja tjakultjunanyi nyuntu kuliṟa nintiringkunytjaku wati panya kaana kanyilpaitjara. Wati paluṟu panya mantangka puḷkaṟa waṟkaripai pakuringkunytja wiya munu mai puḷka pakaltjingalpai munu ngula mai kuṟuringkunyangka paluṟu kaṭaṟa uralpai munu paluṟu-waraṟa puḷkaṟa waṟkarinytjatjanungku mai ngaṉmanytju mantjilpai paluṟunku, kaya kutjupa tjuṭangku maḷa mantjilpai. Ka Timitji, nyuntu palu puṟunypa Jesuku puḷkaṟa waṟkarima pakuringkuwiya, kanta paluṟu nyuntunya aṭunytju kanyilku.
7 Uwa, aṟa nyanga maṉkurnguṟu kulinma purkaṟangku nintiringkunytjikitjangku, kanta Mayatja Jesulu nyuntunya tjukaṟurungku kulintjaku nintilku.
8 Uwa, Jesunya Christanya tungun-tunguntu waṉanṭjikitjangku palunya tiṭutjarangku kulinma watarkuriwiyangku, panya paluṟu Mayatja Davidaku pakaḷi maḷatja mulapa, ka panya Godalu palunya ilunyangka wankaṟa pakaltjingaṉu. Kaṉa tjukurpa nyanga wiṟu palunya aṉangu tjuṭangka tjakultjunkupai.
9 Kaṉiya tjukurpa nyanga palunya wangkanyangka tjailangka witiṟa tjarpatjunu munuṉiya tjiinangka karpiṟa kanyini wati kuralpai-palku. Palu palyaya ngayunya karpiṟa kanyini, palu tjana Godaku tjukurpa puṭu wiyaṉi. Panya Tjukurpa Palya Jesunyatjara ngura winkingka lipiringanyi, kaya aṉangu winkingku kulini.
10 Nyara palulanguṟuṉa rawa waṟkarinyi kutjupa tjuṭangku ngayunya kurannyangka kuliṟa tjituṟu-tjituṟurinytja wiya. Panya Godalu aṉangu kutjupa tjuṭa kuḷu ngurkantanu Jesulawanungku wankaṟunkunytjikitjangku, kaya palumpa walytjaringkula palula tjungu tiṭutjara nyinaku pukuḷpa mulapa. Nyara palulanguṟuṉa palula tjanala kuḷu Tjukurpa Palya tjakultjunanyi paluṟu tjana kuḷu kuliṟa wankaringkunytjaku, munuṉa mirpaṉtju tjuṭangku ngayunya markunnyangka kuliṟa wantipai ilunytja kuliṟa nguḷuringkunytja wiyangku.
11 Uwa, utila Jesunya Christanya tungun-tunguntu waṉanma, panya tjukurpa wiṟu nyanga alatji ngaṟanyi tjukaṟuru mulapa,
“Nganaṉa kura wantirampa Jesula tjunguringkula palula tjungu wanka tiṭutjara nyinaku.
12 Nganaṉa palunya tiṭutjarangku waṉaṟampa ngula palula tjungu mayatjarira nyinaku.
Palu tjinguṟu nganaṉa Jesuku ngurparingkunyangkampa, paluṟu ngapartji nganampa ngurparingkukuṭu.
13 Nganaṉa kutjupa-aṟa kalkuntjatjanungku palyalpai wiya.
Palu Godalu kalkuntjatjanungku palyalpai alatjiṭu, tjukaṟurungku.
Panya paluṟu wangkanytjatjanungku walytjangku anantja wiya alatjiṭu.”

Godaku Waṟka Wangaṉarangku Palyanma

14 Uwa Timitji, tjukurpa nyanga palunya tjananya Jesuku walytja tjuṭangka
rawangku wangkara nintinma watarkurinytjaku-tawara. Munu Godala miṟangka
tjananya markunma tjukurpanguṟu ngaparku wangkawiya nyinanytjaku. Panya
paluṟu tjana alatji rawangku wangkara kuraringanyi Jesula kuṉpuringkunytja
wiya. Kaya tjinguṟu kutjupa tjuṭangku tjanala ngaparku wangkanyangka kuliṟa
kuraringkukuṭu munuya palulanguṟu tjinguṟu Jesulanguṟu paṭuringkuku.
15 Ka Timitji, nyuntu Godaku puḷkaṟa waṟkarima pakuringkuwiya paluṟu
nyakula pukuḷarinytjaku. Munu tjanala Godaku tjukurpa tjukaṟurungku nintinma
purkaṟangku, ngunti wangkara kuṉṭaringkunytjaku-tawara.

16 Panya aṉangu kutjupa tjuṭangkuya tjukurpa aṟa tjukutjuku tjuṭa unytjungku
wangkapai, tjukurpa mantatja tjuṭa. Ka nyuntu palunya tjananya kuliṟa wantima
munu mauṉṭalpa nyinama, panya alatji rawangku wangkaraya paluṟu tjana Godalan-
guṟu ma-paṭuringanyi munuya ma-paṭuringkula palumpa watarkurinyi.
17 Panya tjukurpa tjanampa lipiringkupai, nyaa puṟunypa panya pika kun-
maṉu puṟunypa, panya pika paluṟu miṟingka nyinakatira miritjina wiyangka
puḷkaringkupai munu puntu winki kuralpai, palu puṟunypa tjanampa tjukurpa
aṉangu tjuṭangka lipiringkupai, kaya uwankara ma-kuraringkula Godalanguṟu
paṭuringkupai.

Panya wati Yama-nitjalu pula Palitalu tjukurpa kurakura nyanga puṟunypa tjuṭa
aṉangu tjuṭangka ngunti nintiningi.
18 Panya paluṟu pula Godaku tjukurpa tjukaṟuru wantingu munu pula kuwari
tjukurpa kutjupa kuliṟa ngunti wangkara nintini Jesuku walytja tjuṭangka. Munu
pula ngunti wangkapai nyanga alatji, “Tjiṉṭu panya paluṟu ngaṉmanypa ngaṟala
wiyaringu panya Godalu aṉangu ilunytjitja tjuṭa wankaṟa pakaltjingantja.” Alatji
pula nintilpai ngunti. Kaya aṉangu kutjupa tjarangku kuliṟa palumpa pulampa
mulamularingu munuya palulanguṟu ngunti kuliṟa Godalanguṟu ma-paṭuringu,
palumpa pulampa tjukurpa kulintjatjanu.
19 Palu kulila, Godalu panya palumpa walytjapiti ngurkantanu munu tjananya
aṭunymaṟa kanyini palula tjungu kuṉpu nyinanytjaku, ka kutjupangku tjananya puṭu
kuraṉi. Ka nyanga palumpa tjanampa aṟa kutjara ngaṟanyi. Kutju ngaṟanyi alatji,

“Panya Godanya ninti palumpa walytja tjuṭaku.”

Ka kutjupa nyanga alatji ngaṟanyi,

“Nyuntu Jesunya mayatjanmaṟampa kura uwankara wantima munu palyanyku
nyinama.”

20 Palu kuwariṉa tjukurpa aṟa kutjupa tjakultjunanyi nyuntu kuliṟa nintiringkun-
ytjaku alatji, panya aṉangu mani puḷkatjara waḷi wiṟungka nyinapai munu paluṟu
pulita, panikina, piti kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷu waḷingka kanyilpai. Ka piti
kutjupatjara puḷi gold-nguṟu munu tjiilpanguṟu palyantja wiṟu mulapa ngaripai.
Ka piti kutjupa tjuṭa puṉunguṟu tjuḷpirnguṟu palyantja kurakura tjuṭa ngaripai.
Ka wati paluṟu mai ngalkuntjikitjangku pulita piti kurakura mantjilpai puṉunguṟu
tjuḷpirnguṟu palyantja. Palu tjinguṟu paluṟu mai puḷka palyaṟa aḷtiku mayatja
kutjupa tjuṭa palumpa ngurangka tjunguringkula ngalkuntjaku. Munu paluṟu pulita
panikina piti wiṟu tjuṭa ngurkantaṟa taipulangka tjunkuku gold-nguṟu tjiilpanguṟu
palyantjitja, kaya pitjala piṭi wiṟu tjuṭangka ngalkula tjikilku.

21 Ka nyanga palu puṟunypa ngaṟanyi Jesuku walytja tjuṭaku. Panya kutjupangku
kura wantira tjukaṟuru palyanyku nyinanytjikitja mukuringkunyangka Godalu
palunya ngurkantankuku waṟka wiṟu palumpa palyantjaku. Panya aṉangu nyara
paluṟu Mayatja Jesula wangaṉarangku kulilpai palumpa waṟka kutju palyantjikitja

mukuringkula. Ka Mayatjalu palumpa pukuḻarira waṟka wiṟu tjuṭa palunya ungkuku paluṟu wanganarangku kuliṟa palyantjaku.
22 Ka Timitji, nyuntu Godaku waṟka wiṟu palyantjikitja mukuringkula nyanganpa kulila. Panya yangupala tjuṭa kura kutjupa kutjupa tjuṭa palyantjikitja mukuringkupai, palu nyuntu palunya tjananya arkantja wiyangku wantira palyanyku nyinama. Panya Jesuku walytja kutjupa tjuṭangku kura wantinytjatjanungku Godanya tjukaṟurungku wanantjikitja mukuringanyi, ka nyuntu tjanala tjunguringama munu tjana puṟunytju rawangku kulinma Godalawanu tjukaṟuru palyanyku nyinanytjikitjangku munu palumpa puḻkaṟa mulamularingama, munu anangu tjuṭangka mukulya pukuḻtju nyinama tjanala tjungu.
23 Ka anangu kutjupa tjuṭangku tjukurpa tjukutjuku tjuṭa kuliṟa rawangku ngaparku wangkapai. Ka Timitji, nyuntu tjanala tjunguringkuwiya mauṉṭalpa nyinama, panya tjana pina pati munuya unytjungku rawangku ngaparku wangkapai wiyanguṟu alatjiṭu.
24 Palu Mayatja Godaku waṟkaripai tjuṭa uti ngaparku wangkanytja wiya nyinama munuya uti anangu kutjupangku pikaringkula wangkanyangka ngapartji wangkanytja wiyangku wantima. Uti Godaku waṟkaripai tjuṭa ngaḻṉunytju mukulya puḻka nyinama, munu anangu tjuṭangka purkaṟangku wangkara nintinma mirpanariwiyangku.
25 Munuya uti kutjupa tjuṭangku tungunpungkula wangkanyangka palunya tjananya purkaṟangku wangkara tjukaṟurunma. Ka Godalu tjinguṟu palunya tjananya maḻakungku aṟurilyilku Tjukurpa Palyaku mulamularingkunytjaku.
26 Panya mamu Satantu tjananya ngunti kuranu palula wanganarangku kulintjaku munu tjananya karpiṟa kanyini. Palu Godalu nintinnyangkaya tjinguṟu kuliṟa Godalakutu maḻaku aṟuringkuku.

3

Tjiṉṭu Maḻatja Ilaringkunyangka Anangu Tjuṭa Kuraringkunytja

1 Palu wanyu kulila, panya tjiṉṭu maḻatja ilaringkunyangka kura kutjupa kutjupa tjuṭa wirkankunyangka wituwitu puḻka ngaṟaku Jesuku walytja tjuṭaku.
2 Panya nyara palula aṟa anangu tjuṭangku tjananku kutju kuliṟa palyalku, kutjupa tjuṭaku ngaḻṉuringkunytja wiyangku. Ka kutjupa tjuṭangku mani kutju puḻkaṟa kulilku, munuya kanany-kananypa ngaṟala tjananku mirawaniku. Ka kutjupa tjuṭa tjaa kuraringkuku munuya ngunti tjuṭa kutju wangkaku, munuya mamangka ngunytjungka puḻkaṟa tungunpungkuku, munuya wiṟu tjuṭa ungkunyangka pukuḻarinytja wiyangku wantiku, munuya rawa alatjiṭu Godala tungunpungkuku.
3 Kaya kutjupa tjuṭangku anangu kutjupa tjuṭaku nyakula ngaḻṉuringkunytja wiyangku alatjiṭu wantiku. Ka anangu kutjupangku kutjupa tjuṭaku kuraringkula maḻangka kuṉṭaringkula palumpa tjanampa kalyparingkunytja wiyangku alatjiṭu wantiku. Kaya kutjupa tjuṭangku anangu tjuṭa ngunti ngukaṟa kuranmankuku. Kaya kutjupa tjuṭangku anangu kutjupa tjuṭaku mapalku pikaringkula tjananya pungkuku ngaḻṉuringkunytja wiyangku, panya tjana puṭu kulilku purkaṟangku kuliṟa tjukaṟuruntjikitjangku. Munuya paluṟu tjana anangu kutjupa tjuṭa wiṟuṟa nyinanyangka nyakula tjananya kuraṟa pungkuku, panya tjiṉṭu nyara paluṟu ilaringkunyangka tjana kura tjuṭaku kutju puḻkaṟa mukuringkuku.
4 Uwa, ka kutjupa tjuṭangku maḻpa tjuṭa ngunti kuralku panya tjanampa ngaṉmanypa mukulya nyinanytjatjanungku tjananya wantiku. Kaya kutjupa tjuṭangku purkaṟangku kuliṟa palyantja wiyaringkuku munuya warpungkula kutju palyalku atatjuṟa kulintja wiyangku. Munuyanku kanany-kananytju walytjangku kutju mirawaniku, munuya Godaku mukuringkunytja wiyaringkula

tjana mukuringkunytjitja kutju palyantjikitja mukuringkuku tjananku walytjangku pukuḻmankunytjikitjangku.

5 Kaya kutjupa tjuṭa Jesuku walytja-palku nyinaku, palu tjana unngu palumpa mulamularingkunytja wiyaringkuku. Ka nyuntu tjananya nyakuku rawangku tjana Godala tungunpungkula kura kutju palyannyangka munun nintingku kulilku, "Munta, nyanga tjana Jesuku walytja wiya." Munu palulanguṛu tjanala tjungur-ingkuwiyangku wantima alatjiṭu.

6-7 Palu aṇangu nyanga kuralpai tjuṭangkuya minyma kutjupatjara ngunti wangkara wituwitulku tjanala wangaṇarangku kulintjaku. Panya minyma nyara paluṛu tjanaya kawakawa ngunti kulilpai, munuya iwara kurangka kutju tiṭutjara ngaṛapai. Kutjupa-aṛaya kura palyantjatjanu kuṇṭaringkupai, palu maḻangkaya piṛuku kura panya palunyaṭu palyantjikitjangku kulilpai munuya tiṭutjara Godala miṛangka kuṇṭaringkupai. Munuya paluṛu tjana tjukurpa kutjupa kutjupa tjuṭa kutju rawangku kulilpai munuya puṭu kulilpai, "Yaaltji tjukurpa tjukaṛuru mulapa?" Palulanguṛuya aṇangu panya kuralpai tjuṭangku minyma panya palumpa tjanampa ngurangka tjarpara tjukurpa wiṛu-palku tjanala wangkapai, kaya kuliṛa mapalku mulamularingkupai.

8-9 Uwa Timitji, nyuntu aṇangu panya ngunti kuralpai tjuṭa tjananya wantima alatjiṭu, panya paluṛu tjana wati ini Tjanitjanya pula Tjampuṛinya puṛunypa nyinanyi. Panya iriti pula Mosela tungunpungangi paluṛu Godaku tjukurpa wangkanyangka. Ka panyaya aṇangu uwankara palumpa pulampa nintiringu kura nyinanyangka, ka panya Godalu pulanya painu palumpa tjukurpa wantinyangka. Palu puṛunytju Godalu aṇangu nyanga ngunti kuralpai tjuṭa kuḻu puḻkaṛa pailku tjana palumpa Tjukurpa Palya Jesunyatjara ngunti wangkara kurannyangka. Kaya palu puṛunypaṭu aṇangu tjuṭangku tjanampa nintiringkula ngurkantankuku tjana kura nyinanyangka, kaya paluṛu tjana puḻkaṛa kuṇṭaringkuku munuya aṇangu maṇkur-maṇkurpa kutju Godalanguṛu kuraṛa mauṇṭaṛa katiku tjukurpa ngunti wangkara.

Godaku Tjukurta Wangaṇarangku Kulinma

10 Palu Timitji nyuntun tjananya puṛunypa wiya. Panya nyuntu purkaṛangku kuliningi ngayulu aṇangu tjuṭangka Tjukurpa Palya Jesunyatjara wangkara nintin-nyangka. Munu panyaṇin nyangangi ngayunya Godalawanu tjukaṛuru nyinara palumpa waṛka rawangku palyannyangka wantinytja wiyangku. Nyara palu-languṛu nyuntu nintingku kulini panya ngayulu Godanya kutju kulilpai palunya pukuḻmankunytjikitjangku. Nyuntu ninti panya ngayulu Jesula Christalawanu raparinganyi. Nyuntu panyaṇin nyangangi, munun nintiringu panya ngayulu Jesuku walytja tjuṭaku puḻkaṛa mukuringkupai munuṇa palunya tjananya purkaṛangku wangkara nintilpai mirpaṇarinytja wiyangku.

11 Munu panyaṇin nyangangi aṇangu tjuṭangku anaṛa pikaringkunyangka ngura panya Antiyakala, Akani-yamala, Litjuṛala tjanala. Panya ngura nyara palula tjanalaṇiya painingi Godaku tjukurpa wangkawiyangku wantinytjaku. Palu ngayu-luṇa tungun-tunguntu wangkangi kaṇiya pika puḻka mulapa pungangi. Palu Mayatja Jesuluṇi rawangku wankaṛuṛa kanyiningi.

12 Palu nyangatja tjaka panya aṇangu tjuṭa Jesuku Christaku walytja nyinanyangka nyakulaya aṇangu kuralpai tjuṭangku palunya tjananya kuraṛa pungkupai Jesunya waṇalwiyangku wantinytjaku.

13 Panya manta winkingkaya aṇangu kuralpai tjuṭa nyinanyi. Paluṛu tjana wangka-pai, "Nganaṇa Jesuku walytja nyinanyi." Palu wiya tjana kura kutju rawangku palyantjikitja mukuringkupai munuya palulanguṛu kura rawangku palyantjatjanu

pulkara mulapalta ma-kuraringkupai. Panya palunya tjananya mamungku ngunti kuralpai, kaya palu purunytjutu anangu kutjupa tjuta ngunti kuralpai.

14 Palu Timitji, nyuntu panya paluru tjana purunypa wiya. Panya nyuntunyaya nganmanytju nintinu tjukurpa tjukaruruku Jesuku panya walytja kutjupa tjutangku, ka panyan nintiringkunytjatjanu Jesuku Christaku mulamularingu alatjitu. Kana kuwari nyuntula wangkanyi tjukurpa tjukaruru palunya titutjarangku wanganarangku kulintjaku uparingkula wantinytja wiyangku. Nyuntu panya ninti tjanampa nyara nyuntunya nintilpai tjutaku, panya paluru tjana nyuntula tjukarurungku wangkara nintiningi.

15 Palu nyuntu panya tjitjilpi nintiringangi Godaku tjukurku panya nyiri milmilta ngarinytjitjaku. Munu panyan nyara palulanguruta nyuntu pulkaringkula tjukurpa palunya rawangkutu kuliningi watarkurinytja wiyangku. Munu panyan tjukurpa palumpa nintiringkunytjatjanungku kuliningi Jesuku Christaku mulamularingkunytjikitjangku, ka panya nyuntunya wankarunu.

16 Panya tjukurpa nyanga nyiri milmilpa Godaku alatjitu, panya Kurunpa Milmiltu nintinnyangkaya Godaku wangkatjara tjutangku iriti nyiringka walkatjunu. Ka tjukurpa paluru palya mulapa ngaranyi anangu tjutangku kulira nintiringkunytjaku. Ka panyala tjukurpa nyanga palunya kulintjatjanungku anangu kutjupa iwara kurangka ankunyangka nyakula pailpai. Munula palu purunypatu anangu kutjupangku ngunti palyannyangka nyakula tjukurpa nyanga palulanguru wangkara palunya tjukarurulpai paluru kulira Godalawanu tjukaruru nyinanytjaku. 17 Uwa, tjukurpa nyanga paluru wiru mulapa ngaranyi nganana Godaku walytja tjutangku kulira nintiringkunytjaku. Nyanga palulanguru kutjula pulkara nintiringkunytjatjanungku nganana wiru tjuta kutju palyalku.

4

1-2 Uwa, ngula Jesulu mayatja pulka mulatu malaku pitjala anangu uwankara ngurkantara tjaralku nganmanypa ilunytja tjuta munu wanka nyinanytja tjuta kulu. Kana nyara palulanguru nyuntunya kuwari wangkanyi Godaku tjukurpa anangu tjutangka tjakultjunkunytjaku pakuringkuwiyangku. Nyangatjana Godala munu Jesula Christala mirangka nyuntunya wangkanyi, ka mulamulangku kulira wangkama. Kaya tjinguru kulira pukulariku, munta tjinguruya kulira wantiku. Palu nyuntu tjanala wangkama alatjitu wantinytja wiyangku. Munu tjananya kura palyannyangka nyakula painma kura wantinytjaku, munu tjananya wangkara kulu tjukarurunma Godalawanu tjukaruru palyanyku nyinanytjaku. Palu tjananya purkarangku wangkara nintinma mukulyangku mirpanarinytja wiyangku tjana kulira wanganararingkula Jesunya tjukarurungku wanantjaku.

3 Kuwariya anangu tjutangku nyuntula wanganarangku kulini Godaku Tjukurpa Palya wangkanyangka. Palu ngula tjana tjukurpa tjukaruru wangkanyangka kulintja wiyaringkuku munuya tjukurpa kutjupa tjutaku mukuringkuku tjukurpa panya tjana mukuringkunytjitjaku kutju, munuya anangu nintilpai kutjupa tjuta altiku tjukurpa palunya tjananya kutju tjanala wangkanytjaku. Munuya kulira pukulariku tjana ngunti wangkanyangka. 4 Panya paluru tjana tjukurpa tjukaruru nganmanytju kulintjatjanu tjukurpa palumpa watarkuriku munuya wantiku, munuya tjukurpa mantatja tjuta kutju kulira titutjarangku wanarinkuku.

5 Palu Timitji, nyuntu purkarangku kulira palyanma tjituru-tjituررinytja wiyangku. Tjinguruya nyuntunya anara kuranma, tjinguruya nyuntunya pungama munu paira iyanma. Palu nyuntu tungun-tungunpa alatjitu ngarama pika kulintja wiya, munu Jesunya tjukarurungku wananma tjukurpa ngunti tjanampa kulintja wiyangku. Munu Tjukurpa Palya Jesunyatjara rawangku para-wangkama anangu

uwankarangka munu nguṟurpaṭu pakuringkula wantinytja wiyangku Godaku waṟka wangaṇarangku alatjiṭu palyanma.
6 Panya alatjiṭu tjiṇṭu ilaringu ngayulu manta nyangatja wantikatira ankunytjaku. Kaṇatju kuwari puntu winki Godanya unganyi, panya Moseku tjukurtjarangku kuka pungkula Godanya ungkupai nyakula pukuḷarinytjaku, palu puṟunytju ngayulu kuwari puntu winki Godanya unganyi.
7 Panya ngayulu Godaku puḷkaṟa waṟkaringi pakuringkuwiya munuṇa ngaṭalpa wantinytja wiyangku waṟka uwankara wiyaṇu. Panya aṇangu waintarinytjikitja puḷkaṟa wirtjapakalpai munu nguṟurpa ngaṟakatinytja wiya rawa wirtjapakaṟa waintarira mulyangka wirkankupai, palu puṟunypa ngayulu kuwari wirkanu, tjukurpa Godaku aṇangu tjuṭangka rawangku tjukaṟurungku nintintjatjanu.
8 Katju Godalu ngayuku pukuḷarira wiṟu mulapa kanyini ngayunya ngula ungkunytjikitjangku. Panya Tjiṇṭu Maḷatjangka Mayatja Jesulu aṇangu uwankara tjukaṟurungku ngurkantaṟa tjaralku. Munuṇi nyara palula-aṟalta ngayunya ungkuku, kaṇa palula tjunguringkula tiṭutjara nyinaku. Palu paluṟu ngayunya kutju ungkunytja wiya palumpa walytja uwankara kuḷu ungkuku palula tjunguringkula tiṭutjara nyinanytjaku. Panya nganaṇa uwankara aḷa-aḷa paṭaṇi paluṟu maḷaku pitjanytjaku.

Tjukurpa Maḷatja

9-11 Palu maḷpa wiṟu, wanyu waṟka nyuntumpa mapalku palyaṟa wiyala munu ngayulakutu warpungkula pitja. Munu wanyu wati panya Markanya kuḷu aḷṭira ngalya-kati ngayunya pitjala alpamilantjaku, panya paluṟu wiṟuṟa waṟkaripai.
Uwa, nyangatjali Luke-anya ngali kutjara nyinanyi panya maḷpa kutjupa tjuṭaya anu. Panya wati Timatjalu mantatja tjuṭaku mukuringkula ngayunya wantikatira anu ngura Tjitja-lanikalakutu, ka wati panya Kaṟitjannga kuḷu anu manta nyara Kalaitjiyalakutu. Ka Taitatjanya anuṭu ngura ini Talumai-tjiyaku.
12 Kaṇa Titjikatjanya iyaṇu ngura nyara Ipitjalakutu.
13 Ka Timitji, nyuntu ngura pala Taṟuwatjalawanu pitjalampa wanyu mantjiṟa ngalya-kati ngayuku panya mantara, panya wati Kaapaku ngurangkaṇa watarkurira wantikatingu. Munu ngayuku panya nyiri rulumapi tjuṭa kuḷu mantjiṟa ngalya-kati, panya tjuṇa-tjuṇanguṟu palyantja tjuṭa munu nanikuta miṟinguṟu palyantja tjuṭa. Palu nyara miṟinguṟu palyantja tjuṭakuṇa puḷkaṟa mukuringanyi, ka palunya tjananya watarkurinytja wiyangku ngalya-kati.
14 Palu Timitji, nyuntu panya ninti wati panya Alika-tjantaku. Panya paluṟu kutjupa kutjupa tjuṭa ayananguṟu palyalpai. Wati nyara paluṟu panyaṇi puḷkaṟa kuraṇu. Ka palunya ngapartji Godalu pika puḷka ungkuku.
15 Panya paluṟu tjukurpa wangkanyangka ngayunya puḷkaṟa wiyanmaṟa ananingi. Ka nyuntu palunya nguḷu nyangamaṭu nyuntunya kuḷu kurantjaku-tawara.
16 Panya kuwaripatjaraṇi mayatja puḷkangku ngayunya witiṟa kuutpangka wangkanytjaku tjunu, ka kutjupangku pakaṟa ngayulanguṟu alpamilaṟa anga-wangkanytja wiya alatjiṭu. Panya maḷpa uwankarangkuṇiya wantikatira anu. Palu palya, ngayulu Godala tjanampa tjapini pungkunytja wiya tjanampa kalyparingkun-ytjaku.
17 Palu ngayulu kuutpangka ngaṟanyangka Mayatja Jesunya ngayula tjungu ngaṟangi, munuṇi rapaṟa witulyanu palumpa tjukurpa winki utiṟa tjakultjunkun-ytjaku aṇangu nyanga Jew wiya uwankarangka. Munuṇi wankaṟunu, panya tjana ngayunya iluntankunytjikitja mukuringangi.
18 Uwa, Mayatjaluṇi tiṭutjarangku aṭunymananyi kura tjuṭangka-tawara, munuṇi wankaṟa katiku ngura ilkaṟitjakutu palula tjungu tiṭutjara nyinanytjaku. Kala wanyu palunya tiṭutjarangku waḷkuṟa mirawaṇima witulya puḷkanya. Uwa mulapa.

19 Uwa Timitji, ankula minyma panya Puṟitjilala munu palumpa kuringka
Akuwilala kuḷu wangka panya ngayulu pulanya rawangku kulini. Munu wati Anitji-
puṟaku waḷingka nyinanytja tjuṭa kuḷu palu puṟunypaṭu wangka.
20 Ka wati panya Iṟatjatjanya pitjanytja wiya ngura nyara Kaṟintjala ma-nyinanyi.
Kaṉa wati ini Tuṟu-pimatjanya wantikatingu ngura nyara Mailitatjala, panya paluṟu
pikatjararingu.
21 Palu Timitji, wanyu mapalku pitja wari kuwaripangka.
Kaya kuwari aṉangu nyangantu nyuntunya kulini ini Upu-latjalu, Putantu,
Lainatjalu, Kulutiyalu tjana. Nyanga paluṟu tjana uwankarangku nyuntunya
kulini nyuntumpa pukuḷarira. Kaya Jesuku walytja kutjupa tjuṭangku kuḷu palu
puṟunytjuṭu ngayunya wangkangu nyuntula wangkanytjaku.
22 Uwa Timitji, alatjiṭuṉa walkatjunanyi. Ka Mayatja Jesulu nyuntula tjungu nyinara
nyuntunya rapaṟa pukuḷmanama, munu nyuranya uwankara pukuḷtju puḷkangku
kanyinma.

Lita Paulalu Walkatjuṟa Iyantja Wati Ini Taitatjalakutu

Titus

Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja lita Godaku tjukurpa Paulalu walkatjuṟa iyantja wati ini Taitatjalakutu. Wati nyanga paluṟu ngaṉmanypa Paulala tjungu waṟkaringi munu Tjukurpa Palya wangkangi. Munu pula tjungu anu manta tjukutjuku ini Kuṟitalakutu uṟungka nguṟurpa, munu pula manta nyara palula ngura tjuṯangka para-ngaṟala Tjukurpa Palya Jesunyatjara aṉangu tjuṯangka tjakultjunangi. Palulanguṟu Paulanya maḷaku anu manta puḷkakutu munu Taitatjanya wantikatingu aṉangu Jesuku kuwari kutju walytjaringkunytja tjuṯangka wangkara nintintjaku.

Ka lita nyangatja Paulalu palulakutu iyaṉu manta nyara Kuṟitala nyinanyangka. Munu paluṟu Taitatjala wangkangu wati nyara palunya nguraṟa maṉkurpa ngurkantankunytjaku tjana Jesuku walytja tjuṯa aṯunymaṟa kanyintjaku. Munu paluṟu piṟuku wangkangi alatji, "Tjanala nintinma wiṟuṟa palyanyku nyinanytjaku pikaringkuwiya munu Jesunya tjukaṟurungku waṉantjaku. Panya Jesunya mantakutu pitjangu aṉangu tjuṯa wankaṟunkunytjikitja tjana palumpa mulamularingkula Kurunpa Miḷmiḷngatjararingkula Godaku walytjaringkula wiṟuṟa nyinanytjaku." Alatji Paulalu walkatjuṟa iyaṉu Taitatjalakutu paluṟu Kuṟitanya nguraṟa tjuṯangka nintintjaku.

Tjukurpa nyanganpa ngaṟanyi:

1:1-4 Paulalu ngaṉmanytju wangkanytja
1:5-16 Aṯunymankupai tjuṯa ngurkantankunytjaku munu ngunti wangkapai tjuṯa paintjaku
2:1-15 Godaku walytja tjuṯa wangkara tjukaṟuruntjaku
3:1-11 Godalawanu tjukaṟuru palyanyku nyinanytjaku munu tjukurpa kurakura tjuṯa kuliṟa wantinytjaku
3:12-15 Paulalu tjukurpa maḷatja wangkanytja

Paulalu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1 Uwa Taitatja, ngayuluṉa Paulalu lita nyangatja nyuntumpa walkatjunanyi. Ngayulu panya Mayatja Godaku waṟkaripai, munuṉa tjukurtjara Jesulu Christalu iyantja panya. Godalu aṉangu tjuṯa ngurkantanu palunya waṉantjaku munu panya ngayunya wituṟa iyaṉu palula tjanala tjukurpa tjukaṟuru tjakultjunkunytjaku. Kaṉa palunya tjananya wangkara nintilpai Christaku tjukaṟuru mulamularingkunytjaku. Munuṉa tjanala wangkapai tjukurpa Jesulu wangkanytja uwankaraku tjana nintiringkula tjukaṟurungku uti kulintjaku. Panya tjukurpa nyanga tjukaṟuruku nintiringkulaya tjana kulilku tjukaṟuru nyinanytjikitjangku Godalu nyakula pukuḷarinytjaku.

2-3 Uwa, nganaṉa Jesuku mulamularingkunytjatjanungku aḷa-aḷangku paṯaṉi ngula Godalu nganaṉanya wankaṟa pakaltjingaṟa palula tjunguṟa tiṯutjarangku kanyintjaku. Panya Godalu ngaṉmanytju mulapa uwankara paluntja kuwaripangka kalkuṉu palumpa walytja tjuṯa wankaṟu tiṯutjarangku kanyintjikitjangku. Munu mulapaṯu tjiṉṯu panya paluṟu kalkuntjatjanungku Godalu palumpa tjukurpa wiṟu Jesunyatjara aṉangu tjuṯangka utinu tjiṉṯu panya palula alatjiṯu, panya paluṟu ngunti wangkapai wiya. Munu paluṟu ngayunya wituṟa iyaṉu tjukurpa nyanga

palunya Jesunyatjara tjanala tjakultjunkunytjaku, kaṇa mulapaṭu tjanala para-tjakultjunangi Godalu nganampa wankaṛunkupailu witunnyangka.

4 Uwa Taitatja, lita nyangatjaṇa nyuntumpa walkatjunanyi, panya ngayulu tjukurpa Jesunyatjara nyuntula ngaṇmanytju wangkangu ka panyan kuliṛa mulamularingu, kaṇa nyara palulanguṛu nyuntunya katjanmananyi. Ka Mama Godalu Jesulu Christalu kuḷu nyuntunya pukuḷtju puḷkangku kanyinma munu nyuntunya kurunpa rapaṛa pukuḷmanama.

Aṭunymankupai Tjuṭa Ngurkantankunytjaku

5 Uwa Taitatja, nyuntu panya ngali manta nyara Kuṛitala nyinaralpi Jesuku walytja tjuṭangka waṛkaringi. Palu panya ngayulu ngaṭalnguṛu anu maḷaku manta puḷkakutu munu panyaṇa nyuntunya wantikatingu manta nyara palula Godaku waṛka rawangkuṭu palyantjaku. Panya nyuntunyaṇa wangkangu Jesuku walytja tjuṭa nintintjaku ngura kutjupangka kutjupangka manta nyara Kuṛitala munu tjananya tjukaṛuruntjaku. Munu panyaṇanta piṛuku wangkangu wati aṭunymankupai maṇkurpa ngurkantaṛa tjunkunytjaku ngura panya palula tjanala Jesuku walytja tjuṭa aṭunymankunytjaku.

6 Ka uti wati nyara paluṛu tjana tjukaṛuru nyinama kura palyantja wiya kutjupa tjuṭangku palunya tjananya nyakula kuranmankunytjaku-tawara. Munuya uti paluṛu tjana kuri walytjangka kutju nyinama kutjupaku nyakula mukuringkunytja wiya. Ka uti palumpa tjanampa tjitji tjuṭa kuḷu palu puṛunypaṭu nyinama Jesuku walytja mulapa, munuya ngunytjungka mamangka tungunpungkunytja wiyangku wangaṇarangku kuliṛa palyanyku nyinama, kutjupa tjuṭangku tjananya nyakula kuranmankunytjaku-tawara.

7 Panya Godalu wati aṭunymankupai tjuṭa ngurkantankupai palumpa walytja tjuṭa aṭunymaṛa kanyintjaku, kaya uti palya mulapa tjukaṛuru nyinama aṇangu kutjupa tjuṭangku nyakula anantjaku-tawara. Munuya uti walytjangku tjananku mirawaṇinytja wiyangku wantima munuya aṇangu tjuṭa kutju alpamilantjikit-jangku kulinma kaṇany-kaṇanytju wituwituntja wiyangku. Munuya uti mir-paṇarira mapalku waṛuringkunytja wiyangku wantima, munuya wama puḷka tjikiṛa taṛangkarinytja wiyangku wantima.

Uwa, utiya aṭunymankupai paluṛu tjana aṇangu kutjupa tjuṭa pikangku pungkuwiyangku wantima, munuya uti aṇangu kutjupa ngunti kurantja wiyangku wantima mani puḷka mantjintjikitjangku.

8 Munuya uti wiṛuṛa nyinama, munuya ngura kutjupanguṛu pitjala nyinanyangka papulaṛa wantinytja wiyangku aḷṭira tjanampa waḷingka mukulyangku kanyinma. Munuya uti paluṛu tjana wiṛu tjuṭa kutju pukuḷṭu palyantjikitja mukuringama aṇangu tjuṭaku. Munuya uti wala winkingku palyantja wiyangku atatjuṛa kuliṛa palyanma ngunti kura palyantjaku-tawara. Munuya uti Godala tjukaṛuru palyanyku nyinama munu palula kutju kulinma.

9 Uwa, utiya aṭunymankupai paluṛu tjana Tjukurpa Palya Jesunyatjaraku puḷkaṛa mulamularingama, panya tjukurpa paluṛu tjukaṛuru alatjiṭu kampa kutjuparipai wiya. Tjukurpa palunya panyali ngaṇmanytju tjanala wangkara nintinu tjukaṛurungku kulintjaku, kaya uti tjukurpa palunya kuliṛa tiṭutjarangku tjukaṛurungku kulilkatima wantinytja wiyangku. Munu palulanguṛu paluṛu tjana Jesuku walytja tjuṭangka tjukurpa palunya nintingku tjukaṛurungku nintilku, kaya kuliṛa raparingkuku munu kuṇpuringkuku. Ka tjinguṛu aṇangu kutjupangku tjukurpa palunya wiyanmaṛa wantiku, ka uti wati panya aṭunymankupaingku palunya nintingku wangkara tjukaṛurunma.

Ngunti Wangkapai Tjuṭa Paintjaku

10 Panya ngura nyara palula aṉangu tjuṯangku Tjukurpa Palya wangkanyangka
tjana wiyanmaṟa wantipai munuya kampa kutjupaṟa tjukurpa ngunti wangkapai
aṉangu kutjupa tjuṯa ngunti kurantjikitjangku. Kutjupa tjuṯangkuya ngunti wangka-
pai alatji, "Utiya malikitja tjuṯangku Jesuku mulamularingkula Jew tjuṯaku aṟa kuliṟa
waṉanma." Alatjiya Jesuku walytja tjuṯa ngunti wituwitulpai.
11 Ka Taitatja, nyuntu munu wati aṯunymankupai kutjupa tjuṯangku kuḷu uti Jew
palunya tjananya wangkara markunma ngunti nintintja wiyangku wantinytjaku,
panya alatji wangkara tjana aṉangu kutjupa tjuṯa ngunti kuraṟa kawantjingaṉi
manikitjangku ngunytju mama tjitji kuḷukuḷu. Ka nyura nyanga palulanguṟu uti
tjananya markunma.
12 Panya wati wangkatjara kutjungku ngura pala Kuṟitanya nguraṟangku
tjukaṟurungku wangkangu alatji, "Kuṟitanya nguraṟa tjuṯangkuya ngunti wangka-
pai. Paluṟu tjana kura puḷka palyalpai munuya paluṟu tjana inuṟa puṟunypa pikaṯi
alatjiṯu. Munuya pakuringkula waṟka palyantja wiya wantira nyinapai munuya
rawangku manyungku mai kuka puḷka ngalkupai."
13-14 Alatji wati panya wangkatjarangku nintingku tjukaṟurungku wangkangu. Ka
nyuntu tjananya Jesuku walytja tjuṯa puḷkaṟa painma tjukurpa kampa kutjupaṟa
wangkawiyangku wantinytjaku. Munu tjananya wangkara tjukaṟurunma Tjukurpa
Palya Jesunyatjara tjukaṟurungku kulintjaku. Panya Jew kutjupa tjuṯangku aṟa
ngunti tjuṯa walytjangku kulintjitja wangkapai. Tjana panya tjukurpa tjukaṟuru
Jesunyatjara wantingu munuya tjukurpa ngunti tjuṯa tjana walytjangku kulintja
wangkanyi munuya aṉangu Jesuku walytja tjuṯa ngunti wangkara wituwitulpai
palula tjanala kutju kulintjaku. Ka nyuntu tjanala wangkama tjukurpa palumpa
tjanampa kulilwiyangku wantinytjaku munu tjukurpa tjukaṟuru Jesunyatjara kutju
kulintjaku.
15 Panya aṉangu palyanyku nyinapai tjuṯangku mai kutjupa kutjupa uwankara
ngalkupai palya kuliṟa. Palu aṉangu ngunti kulilpai tjuṯangku Jesunya wantira
mai kutjupa kutjupa uwankara kanpanmankupai. Panya nyara paluṟu tjana kulintja
kawakawa kura mulapa, munuya puṯu tjukaṟurungku ngurkantankupai kura munu
palya, munuya puṯu tjukaṟuru nyinapai.
16 Uwa, paluṟu tjana wangkapai alatji, "Nganaṉa Godaku ninti puḷka munula
palunya tjukaṟurungku waṉalpai." Palu wiya, tjana kura kutju rawangku palyalpai,
kala nyara palulanguṟu tjananya palyannyangka nyakula mapalku ngurkantankupai
munula alatji kulilpai, "Wiya, nyanganpa Godaku ninti wiya ngurpa, munuya
palunya wiyanmankupai alatjiṯu." Uwa, tjana Godala tungunpungkupai munuya
puṯu alatjiṯu kulilpai wiṟuṟa palyanyku nyinanytjikitjangku. Nyara palulanguṟula
tjananya ngurkantankupai tjana Godaku ngurpa nyinanyangka.

2

Godaku Walytja Tjuṯa Wangkara Tjukaṟuruntjaku

1 Uwa Taitatja, nyuntu panya Tjukurpa Palya Jesunyatjara tjukaṟurungku kulil-
pai, munu nyuntu uti tjukurpa nyanga palunyaṯu tjanala wangkara nintinma
tjana kuḷu kuliṟa wiṟuṟa palyanyku nyinanytjaku tjukurpa pala palulawanu kutju.
2 Munu wati puḷka tjuṯangka wangkama alatji, "Wati tjuṯa kulilaya! Munuya
purkaṟangku kulinma mirpaṉarinytja wiyangku munuya pukuḷpa wiṟuṟa nyinama
aṉangu tjuṯangku nyuranya nyakula pukuḷarinytjaku. Munu nyura uti Godaku
mulamularingkula palumpa tjukurpa tiṯutjarangku kulinma wantinytja wiyangku.
Munuya aṉangu kutjupa tjuṯaku puḷkaṟa mukuringkula palyanma wiṟu tjuṯa kutju.
Munuya kutjupa tjuṯangku nyuranya anaṟa kurannyangka wantinytja wiyangku

titutjarangku tungun-tunguntu Jesunya wananma.” Alatji-puta tjanala wangkama wati panya pulka tjutangka.

3 Munu minyma pulka tjutangka kulu alatji wangka, “Kulilaya! Nyura uti Godaku mulamularingkunytjatjanu palulawanu wirura palyanyku nyinama. Munuya kampangkatu wangkanytja wiyangku wantima, munu wama pulka tjikira tarangkarinytja wiya wirura nyinama. Munuya wiru tjuta kutju nintinma, kaya minyma malatja tjutangku nyurala kulira nintiringkuku wiru tjuta kutju palyantjikitja nyuranya nyakunytjatjanungku.

4 Panya nyura alatji wirura nyinara nintinnyangkaya minyma tjukutjuku paluru tjana tjukarurungku kulilku wati kuri tjitji tjuta kulu mukulyangku wirura kanyintjikitjangku.” Alatji tjanala wangkama minyma pulka tjutangka.

5 Munu minyma tjukutjuku tjutangka kulu alatji wangka, “Kulilaya! Purkarangkuya kulinma mirpanarinytja wiyangku, munuya pukulpa wirura nyinama wati kutjupangka ngarinytja wiya kuri walytjangka kutjuya nyinama. Munuyanku ngura walytjangku wirura atunymara kanyinma, munuya anangu kutjupa tjutaku kulu mukuringkula wiru tjuta kutju tjanampa palyanma. Munuya wati kuringku wangkanyangka wanganarangku kulira palyanma.” Uwa alatji tjanala wangkara nintinma minyma tjukutjuku tjutangka. Panya paluru tjana alatji wirura nyinanyangkaya anangu kutjupa tjutangku tjananya nyakula Godaku tjukurpa putu wiyanmankuku.

6 Munu wati tjukutjuku tjutangka palu purunypatu wangka nyanga alatji, “Purkarangkuya kulinma mirpanarinytja wiyangku, munuya titutjara pukulpa wirura nyinama.”

7 Alatji tjanala wangka munu nyuntu kulu wirura palyanma tjana nyakula nyuntu purunytju arkara palyantjaku. Munu tjanala Godaku tjukurpa mulamulangku tjukarurungku tjakultjunama tjana tjukarurungku Godanya kulintjaku, nyuntunya mirawaninytjaku wiya.

8 Munu tjananya wirura palyanyku wangkara nintinma tjukurpa tjukaruru kutju alatjitu. Panya nyura tjukurpa tjukaruru kutju wangkanyangka anangu kutjupa tjutangku kulira nyuranya putu kuranmankuku. Kaya nyuntumpa mirpantju tjutangku nyakula kulira kuntaringkuku munuya putu kulilku nyuntunya ngalinya kurara pungkunytjikitjangku.

9 Munu piruku wangka wati unytju warkaripai tjutangka nyanga alatji, “Kulilaya, nyurampa mayatjangku warkaku witunnyangkaya wanganarangku kulira palyanma kuraringkuwiyangku. Munuya wirura warkarima nyurampa mayatjangku nyakula pukularinytjaku.

10 Munuya nyurampa mayatjaku mantara munu kutjupa kutjupa tjuta kulu nyakula kutitjunkunytja wiyangku wantima. Wiruraya wanganara warkarima nyurampa mayatjangku nyakula nyuranya wiru kulintjaku alatji, ‘Munta wati nyanganpa wiru mulapa, tjukarurungku kutju palyalpai.’ ” Alatji tjanala wangka wati panya unytju warkaripai tjutangka, ka paluru tjana nyuntula kulira wirura warkariku, kaya anangu kutjupa tjutangku tjananya nyakula kulilku, “Munta, mulapa Godaku tjukurpa pulka alatjitu, kalanku uti kulira nintiringama tjukurpa nyanga wankarunkupaiku.”

11 Uwa, Jesuku walytja tjutangka nintinma tjukaruru palyanyku nyinanytjaku, panya Godanya anangu uwankaraku pulkara mukuringu munu panya pukultju pulkangku anangu tjuta wankarunkunytjikitjangku katja palumpa iyanu nganampa ngalkilpa ilunytjaku.

12 Munu panya Godalu nganananya rawangku nintini palunya tjukarurungku wanantjaku kura kutjupa kutjupa tjuta wantira. Panya paluru mukuringanyi

nganaṇa purkaṛangku kulintjaku mirpaṇarinytja wiyangku, munu tjukaṛuru wiṛuṛa palulawanu nyinanytjaku.
13 Uwa, Mamanya mukuringanyi nganaṇa alatji tiṭutjara nyinanytjaku Mayatja Jesunya Wankaṛunkupainya maḷaku pitjanytjaku paṭaṛa. Panya nyara palula aṛangka nganaṇa palunya nyakuku pitalytji puḷka pitjanyangka witulya alatjiṭu.
14 Nyara paluṛu panya nganampa ngalkilpa ilungu Godalu nganaṇanya kura palyantjitjanguṛu kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku. Paluṛu ilungu nganaṇanya wankaṛunkunytjikitja nganaṇa kaṛalyarira kura wantira palula tjunguringkula palumpa walytja mulapa nyinanytjaku tjukaṛuru mulapa. Kala nyara palulanguṛu uti palula wanganarangku kuliṛa kutjupa kutjupa wiṛu tjuṭa ipilytju palyanma.
15 Uwa, tjukurpa nyanga palunya tjananya rawangku tjanala nintinma manta pala Kuṛitala nyinanytja tjuṭangka. Panya Godalu nyuntunya ngurkantaṛa tjunu palumpa waṛka rapangku palyantjaku ngura nyara palula, ka nyuntu tjanala rapangku wangkama nyuntunya anannyangka kuliṛa tjituṛu-tjituṛurinytja wiyangku. Munu tjananya wangkara kuṇpunma rawangku Jesunya waṇantjaku. Munu kutjupa tjuṭangku kura palyannyangka nyakula tjananya nguḷu wiyangku wangkara tjukaṛurunma.

3

Wiṛu Tjuṭa Kutju Palyantjaku

1 Uwa Taitatja, aṇangu Jesuku walytja tjuṭangka wangka tjana mayatja tjuṭangka wanganarangku kulintjaku wati kamanta puḷka tjuṭangka kuḷu. Wangka tjananya wiṛuṛa palyanyku nyinanytjaku munu aṇangu kutjupa tjuṭaku kuḷu rawangku wiṛuṛa pukuḷṭu palyantjaku.
2 Munu tjanala wangka aṇangu kutjupa tjuṭa nyakula wangkawiyangku wantinytjaku munu pikaringkuwiya kalypa nyinanytjaku uwankaraku mukulya. Uti tjananku mirawaṇiwiyangku wantira aṇangu tjuṭangka pilunpa pukuḷpa nyinama.

Godalu Ngaḷṭunytju Puḷkangku Nganaṇanya Kuranguṛu Wankaṛunu

3 Panya ngaṇmanypa nyuntu nganaṇa watarku nyinangi Godaku ngurpa, munula palula tungunpungkula palumpa tjukurpa wanganarangku kuliṛa palyalpai wiya. Kaya kutjupa tjuṭangku nganaṇanya ngunti kuraṛa wituwitulpai tjanala tjunguringkula kura palyantjaku. Kala iwara kuraku puḷkaṛa mukuringkula kura puṭu wantingi munula walytjangku kuliṛa kura kutju palyaningi munula aṇangu kutjupa tjuṭangku kutjupa kutjupa wiṛu tjananku walytjangku kanyinnyangka nyakula nyaṛaringkupai. Kaya kutjupa tjuṭa nganampa puḷkaṛa kuraringkupai, ka nganaṇa ngapartji kuraringkupaiṭu tjanampa.
4-5 Uwa, nganaṇa kura mulapa nyinangi Godanya kulintja wiya alatjiṭu, kalanya uti pungkula iluntanama. Palu Godanya nganampa puḷkaṛa mukuringu ngaḷṭunytju puḷka munu panya palumpa katja iyaṇu mantakutu nganampa ngalkilpa angailunytjaku. Nyara palulanguṛu, nganampa ilunyangka Godalu nganaṇanya kura tjuṭa palyantjitjanguṛu kalypangku wantinyi pungkuwiyangku. Tjinguṛu nyura kulini paluṛu nganaṇanya wiṛu tjuṭa palyantjitjanguṛu wankaṛunu. Palu wiya, paluṛu nganampa puḷkaṛa ngaḷṭuringkula nganaṇanya wankaṛunu palula tjungu tiṭutjara nyinanytjaku. Paluṛu Kurunpa Miḷmiḷnga nganaṇala unngu tjarpatjunu, ka paluṛu nganaṇanya kurunpa kampa kutjupanu nganaṇa kura palyantja wiyaringkunytjaku. Kala nyara palulanguṛu wankaṛu nyinanyi wanka kuwaritjatjara.
6-7 Uwa, Godalu intjanungku Kurunpa Miḷmiḷnga nganaṇala unngu tjarpatjunu Jesunya Christanya nganampa ngalkilpa ilunyangka. Alatji paluṛu nganampa puḷkaṛa mukuringkula palyaṇu ngaḷṭunytjungku kutjukampa alatjiṭu, munulanya alatji

wangkangu, “Ngayulu kuwari nyuranya kura tjuṯa palyantjitjanguṟu pungkunytjaku wiyaringu, panya Jesunya nyurampa ngalkilpa ilunyangka.” Ka nyara palulanguṟu nganaṉa mulamularingkula aḷa-aḷa paṭaṟa nyinanyi paluṟu nganaṉanya kalkuntjat-janungku ngura wiṟukutu katinytjaku, panya ngura nyara palulala nganaṉa palula tjungu wanka tiṯutjara nyinaku.

8 Uwa Taitatja, tjukurpa nyanganpa ngayulu nyanga nyuntula wangkanytja uwankara tjukaṟuru mulapa ngaṟanyi. Ka nyuntu Jesuku walytja tjuṯangka rapangku wangkara nintinma mulamulangku, kaya nyuntula kuliṟa wiṟu tjuṯa kutju tiṯutjarangku palyantjikitjangku kulilku aṉangu tjuṯa alpamilantjikitjangku. Panya tjukurpa nyanga ngayulu nyuntula wangkanytja tjuṯa wiṟu mulapa ngaṟanyi, kaya aṉangu tjuṯangku wangaṉarangku kuliṟampa Godanya tjukaṟurungku waṉantjikitja nintiringkuku.

Tjukurpa Kurakura Tjuṯa Kuliṟa Wantinytjaku

9 Palu aṉangu kutjupa tjuṯangkuya tjukurpa aṟa tjukutjuku tjuṯa unytjungku rawangku ngaparku wangkapai. Ka nyuntu palunya tjananya kuliṟa wantima, panya tjana tjukurpa miri tjuṯatjara rawangku ngaparku wangkapai tjamu tjuṯaku aṟa tjuṯa kuḷukuḷu unytjungku alatjiṯu, munuya tjukurpa nyara palunya tjananya kutju kulilpai. Munuya paluṟu tjana Moseku tjukurnguṟu kuḷu wangkara pika-pikaringkupai. Palu tjana tjukurpa nyanga palu puṟunypa tjuṯa ngaparku wangkara Jesuku walytja tjuṯa puṯu wangkara kuṉpuṉi pukuḷpa rapa nyinanytjaku, ka nyuntu tjananya kuliṟa wantima tjana wangkanyangka munu tjanala tjunguringkunytja wiyangku wantima.

10 Palu tjinguṟu aṉangu kutjupa tjuṯangku tjukurpa nyanga puṟunypa Jesuku walytja tjuṯangka rawangku wangkama, kaya kuliṟa kuliṟa pika-pikaringkula tjarar-ingkula mauṉṯalpa mauṉṯalpa nyinaku. Nyara palula-tawara aṉangu palunya tjananya rawangku painma wantinytjaku. Ka tjinguṟu paluṟu tjana wantinytja wiyangku rawangku ngaparku wangkanyangka nyuntu uti palunya tjananya paiṟa iyanma nyurala piṟuku tjunguringkula kurantjaku-tawara.

11 Kulinin Taitatja? Panya aṉangu nyanga palu puṟunypa tjuṯa kura nyinanyi kulintja kawakawa. Kaya aṉangu tjuṯangku palunya tjananya Godala tungun-pungkunyangka nyakula nintingku kulilpai, “Mulapa paluṟu tjana tjukurpa kurakura ngunti wangkapai.” Ka nyuntu Jesuku walytja tjuṯangka wangka aṉangu nyanga palu puṟunypa tjuṯa kuliṟa wantinytjaku.

Tjukurpa Maḷatja

12 Palu Taitatja, wanyu kulila. Ngayulu kulini wariringkunyangka ngura ini Nika-palitjala ankula nyinanytjikitjangku piriyakuturingkunytjaku paṭaṟa. Palu ngayulu ankunytja kuwaripangkaṉa wati kutju nyuntulakutu ma-iyalku tjinguṟu Atimatjanya munta tjinguṟu Titjikatjanya. Ka wati kutju nyuntula ma-wirkankunyangka nyaku-lampa nyuntu ngalya-pakala ngayulakutu munu ngaparikatira wirkaṟa ngura panya Nikipala kaṉanta nyara palula nyakuku.

13 Ka nyangatja wati kutjara Apalatjanya pula Tjinatjanya kuwari nyanganguṟu ma-pakaṉi ngura tjuṯakutu ankunytjikitja. Tjinatjanya panya lawyer, tjukurpa aṟa tjuṯaku ninti. Ka pula ma-wirkankunyangkampa palunya pulanya nyakula alpamilanma munu mai, mani, kutjupa kutjupa tjuṯa kuḷu ungama ngura kutjupa tjuṯakutu ankunytjaku. Palya?

14 Uwa Taitatja, ngura nyara palula Jesuku walytja tjuṯangka rawangku wangkara nintinma tjana tiṯutjarangku wiṟu tjuṯa kutju palyantjaku aṉangu ngaḷṯutjara tjuṯa aṯunymankunytjikitjangku. Utiya wiṟuṟa pakuringkuwiya waṟkarima, munuya palulanguṟu pukuḷpa nyinaku Godala miṟangka.

15 Uwa, alatjiṯuṉanta wangkanyi. Ka nyanga ngayula tjungu nyinanytja tjuṯangku nyuntunya kulini nyuntumpa pukuḷarira. Ka ngura nyara palula panya Jesuku walytja tjuṯa nganampa mukuringanyi, ka-puṯa palula tjanala wangka panya nganaṉa tjananya rawangkuṯu kulini.

Uwa, ka Godalu nyuranya uwankara pukuḷtjungku wiṟuṟa kanyinma.

Lita Paulalu Walkatjuṟa Iyantja Wati Ini Paalimantakutu

Philemon

Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Wati panya Paalimannga Paulaku maḷpa mulapa nyinangi. Ka Paulalu lita nyangatja palumpa walkatjunu ngura panya Rome-ala nyinara munu palulakutu iyaṉu ngura ini Kalatjilakutu. Munu paluṟu tjakultjunangi lita nyangangka wati panya Anitjimanya-tjara, panya ngaṉmanytju Paalimantu wati nyanga palunya maningka payamilaṉu palumpa waṟkarinytjaku. Ka paluṟu tjukutjuku rawa nguwanpa waṟkarira kumpiṟa wirtjapakaṉu ngura kutjupakutu parari mulapa, munu wirkanu ngura panya Rome-ala. Ka Paulanya ngura nyara palula nyinangi munu paluṟu wati panya Anitjimala tjakultjunangi tjukurpa Jesunyatjara, ka paluṟu kuliṟa Jesuku mulamularingkula palumpa walytjaringu. Ka lita nyangangka Paulalu Anitjimaku anga-wangkangi wati panya Paalimannga palumpa kalyparingkunytjaku munu wirkankunyangka nyakula paṭaṟa pukuḷṭu mantjintjaku munu kanyintjaku palumpa ngurangka.

Tjukurpa nyanganpa ngaṟanyi:

1-3 Paulalu ngaṉmanytju wangkanytja
4-7 Paulalu Godala tjapintja Paalimanku
8-21 Paulalu wati Anitjimaku anga-wangkanytja
22-25 Paulalu tjukurpa maḷatja wangkanytja

Paulalu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1 Walytja wiṟu! Ngayulu Paulalu kuwari nyuntumpa lita walkatjunanyi, panya nyuntu nganaṉa uwankara Jesuku waṟkaripai tjuṭa nyinanyi. Kaṉa ngayulu kuwari tjailangka unngu nyinanyi panya Jesuku tjukurpa para-wangkanyangkaṉiya witiṟa tjarpatjunu. Ka Timitjinya kuḷu ngayula tjungu nyinanyi kuwari, munuli nyanga paluṟu ngali tjunguringkula lita nyangatja nyuntulakutu walkatjuṟa ma-iyaṉi. Nyanga paluṟu panya nyuntumpa ngalimpa walytja nyinanyi Jesulanguṟu.
2 Uwa, munu lita nyanga palunya nyuntumpa kuri Apiyala kuḷu nintila, panya nyara paluṟu kuḷu nganampa kangkuṟu nyinanyi Jesulanguṟu. Munu piṟuku nintila wati ini Akipala kuḷu paluṟu kuḷu nyakula wangkanytjaku, panya wati nyara paluṟu kuḷu Jesunya tungun-tunguntu waṉalpai nganaṉa puṟunytju. Munu aṉangu kutjupa tjuṭangka kuḷu nintila panya nyuntumpa ngurangkaya tjunguringkula Godanya waḷkulpai nyinanyi, nyara palula tjanala kuḷu lita nyangatja nyakula wangka tjana kuḷu kulintjaku.
3 Ka Mama Godalu Mayatja Jesulu Christalu kuḷu nyuranya pukuḷtju puḷkangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapaṟa pukuḷmanama.

Paulalu Godala Tjapintja Paalimanku

4-5 Ka ngayulu Godala tjapiṟa nyuntunya kuḷu rawangku kulilpai munuṉa nyuntulanguṟu Godanya tiṭutjarangku waḷkulpai, panya ngayulu kulinu nyuntu Godaku walytja tjuṭaku puḷkaṟa mukuringkunyangka, munu Mayatja Jesuku puḷkaṟa mulamularingkunyangka.
6 Panya nyuntu kuwari tjanala Jesuku walytja tjuṭangka tjunguringkula wangkara kulilpai nyinanyi. Kaṉa palulanguṟu Godala nyuntumpa tjapini, nyuntu tjanala tjunguringkula wiṟu tjuṭaku nintiringkunytjaku, panya nganaṉa kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa palyantjaku ngaṟanyi Christanya pukuḷmankunytjikitjangku.

7 Uwa mulapa nyuntu mukulyangku tjananya pukuḻmanangi Godaku walytja tjuṯa, kaṉa nyangatja kuliṟa kurunpa raparingu munuṉa puḻkaṟa pukuḻaringu.

Paulalu Wati Anitjimaku Anga-wangkanytja

8-9 Palu kulila wanyu! Tjukurpa kutjuṉa nyuntula wangkanytjikitjangku kuliningi, panya nyuntu Jesuku walytja tjuṯaku mukuringkupai. Kaṉa nyuntula purkaṟangku tjapini tjukurpa kutjupa kulintjaku munu palyantjaku.

Tjinguṟuṉa nyuntunya tjukaṟurungku wangkama, panya ngayulu Christaku walytja, ka nyuntu kuḻu palumpa walytja nyinanyi munu palula wangaṉarangku kulilpai palumpa tjukurpa kuḻu. Palu ngayulu nyuntunya purkaṟangku tjapini ka nyuntu walytjangku kulila. Panya ngayulu kuwari wati tjiḻpiringu, munuṉa puṟitjina nyinanyi tjaila unngu panya tjanaṉiya tjailangka tjarpatjunu Jesunya waṉannyangka. Kaṉa nyuntula purkaṟangku tjapintjikitjangku kuliningi.

10 Kan yaaltji kulini? Wati panyakuṉa tjapini panya nyuntumpa ngaṉmanypa waṟkaringi, wati panya Anitjimaku. Nyanga palunyaṉa tjailangka nyanga unngu nyinara nyangu, munuṉa alpamilaṉu palunya, ka paluṟu Jesuku mulamularingu, ka ngayulu kuwari palunya katjanmananyi paluṟu Jesuku walytjaringkunyangka. Wati nyanga palumpaṉa nyuntula tjapini nyanga palunya kulintjaku.

11 Ngaṉmanypa panya nyanga paluṟu nyuntula kulilpai wiya nyinangi, palu kuwari nyanga paluṟu kampa kutjuparingu munu wangaṉararingu. Munu paluṟu kuwari ngayula kulilpai nyinanyi munu nyuntula kuḻu kulilku wangaṉarangku.

12-14 Kaṉa kuliningi wati nyanga palunya kanyintjikitjangku nyangangka. Panya ngayulu puḻkaṟa mukuringanyi wati nyanga palumpa. Tjinguṟu paluṟu ngayula tjungu nyinara ngayunya alpamilanma nyuntumpa aṟangka nyinara, panya nyuntu kuwari ngura parari nyinanyi. Palu kuwariṉa palunya nyuntulakutu maḻakungku ma-iyaṉi. Panya ngayulu nyuntula-waraṟangku tjapintjikitjangku kuliningi, panya wati nyanga paluṟu nyuntumpa alatjiṯu kuwari nyinanyi ngayuku wiya. Ka paluṟu nyuntula maḻaku wirkankunyangkampa nyuntu mukuringkula palula wangkama munu walytjangku ngurkantankula palunya maḻakungku iyala ngayulakutu paluṟu nyuntumpa aṟangka nyinakatinytjaku nyangangka munu ngayunya alpamilantjaku. Uwa, ngayulu nyuntula anga-angaṟa pauntjingaṟa mayatja-mayatjangku wangkanytja wiya. Palu tjukurpa kutju nyanga palunyaṉa nyuntula tjunanyi, ka nyuntu walytjangku kulila munu ngurkantara.

15-16 Paluṟu panya nyuntunya wantikatingu munu nyuntulanguṟu anu. Palu palya, panya nyangangka wirkaṟa paluṟu kulinu tjukurpa Jesunyatjara munu kuliṟa palumpa mulamularingu. Nyanga paluṟu nyuntumpa waṟkaripai panya nyinangi munu nyuntunya wantikatingu, palu kuwari paluṟu Jesuku walytjaringu munu nyuntulakutu maḻaku wirkankuku nyuntumpa waṟkaripai kutju wiya palu Jesuku walytjaringkula paluṟu nyuntumpa kuḻu walytjaringu. Panya paluṟu kampangkaṯu kumpiṟa wirtjapakaṉu munu nyuntulanguṟu paṯu nyinanyi, palu kuwari paluṟu maḻaku nyuntulakutu ma-pitjanyi munu tiṯutjara nyuntula tjungu nyinaku mantangka munu ngula ngura ilkaṟitjangka kuḻu. Wati nyanga palumpaṉa kuwari puḻkaṟa pukuḻarinyi, ka nyuntu kuḻu palumpa puḻkaṟa mulapa pukuḻariku panya paluṟu kuwari nyuntumpa walytja mulararingu Jesulanguṟu.

17 Ka nyuntu ngayunya maḻpa wiṟu mulapa kulini. Palulanguṟu nyuntu uti wati nyangatja pukuḻṯu mantjinma nyuntula wirkankunyangka munu palunya kanyinma. Ngayulu tjinguṟu nyuntula wirkankunyangkampa nyuntu ngayunya pukuḻarira mantjilku, palu puṟunytju wati nyanga palunya mantjila munu kanyinma nyuntumpa ngurangka.

18 Mulapa panya nyuntun palunya mani puḻkangka payamilaṉu, ka paluṟu panya nyuntunya wantikatira tjituṟu-tjituṟu palyaṉu. Tjinguṟu paluṟu kutjupa kutjupa

kutitjuṟa katingu nyuntumpa, kan tjinguṟu palulanguṟu nyuntunya maḷakungku payamilantjaku mukuringanyi. Palu wati palula nyuntunya maḷakungku payamilantjaku wangkanytja wiyangku ngayula ngatjila, kaṉanta ngayulu nyuntunya uwankara ungkuku, ngayuku maninguṟu.

19 Nyawa, ngayuluṉa Paulalu kuwari maṟa walytjangku walkatjuṟa kalkuṉi alatji, *"Mulapaṉa nyuntunya mani panya nampa palunyaṭu ungkuku."* Palu ngayulu nyuntula ngatjintja wiya panyanguṟu, panya ngayuluṉanta Jesunya nyuntula tjakultjunu, kan palulanguṟu palumpa walytjaringu.

20 Palu ngayulu nyuntunya tjapini nyuntu wati nyanga palumpa kalyparingkula palunya pukuḷṭu maḷakungku mantjintjaku, panya nyuntu Mayatja Jesunya kulilpai kuwari nyinanyi. Kaṉa palulanguṟu kuliṟa puḷkaṟa pukuḷariku nyuntu palunya maḷakungku mantjiṟa kanyinnyangka.

21 Palu ngayulu lita nyangatja walkatjuṟa kulini panya mulapa nyuntu palyalku ngayulu nyanga nyuntula tjapintjanya munun tjinguṟu piṟuku muṉkara palyalku puḷka mulapalta.

22 Wanyu kulila! Nguratju ngaṉmanytju palyaṟa wanti ngayulu nyuntumpa ngurangka ma-pitjala ngarinytjaku, panya nyura Godala tjapiningi ngayuku, kaṉa tjinguṟu kuwari nguwanpa tjailanguṟu pakalku munuṉa nyuralakutu ma-pitjaku.

Paulalu Tjukurpa Maḷatja Wangkanytja

23 Ka wati nyanga Papaṟatjanya ngali kuwari nyinanyi nyanga tjaila unngu. Wati nyanga palunya kuḷuya Jesuku tjukurpa tjakultjunkunyangka tjailangka witiṟa tjarpatjunu. Ka paluṟu ngayula wangkangu nyuntula ma-tjakultjunkunytjaku panya paluṟu nyuntunya kulini nyuntumpa pukuḷarira.

24 Ka wati nyanganpa kuḷu kuwari nyinanyi ngura nyangangka Jesuku tjukurtjara tjuṭa wati panya Markanya, Aṟi-tjakatjanya, Timatjanya, Luke-anya tjana kuḷu. Munuya nyanga paluṟu tjana palu puṟunypaṭu ngayula wangkangu nyuntula ma-tjakultjunkunytjaku panya tjana nyuntunya kulilpai.

25 Uwa alatjiṭuṉa wangkanyi. Ka Mayatja Jesulu Christalu nyuranya pukuḷtju puḷkangku kanyinma.

Lita Iipuṟu Tjuṯakutu Iyantja
Hebrews
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Puṯula kulini nganalu walkatjunu tjukurpa nyangatja, panya ini kuranyu ngaṟanytja wiya Paulaku lita tjuṯa puṟunypa. Palu nintipuka tjuṯangku kulilpai tjinguṟu Paanapatjalu walkatjunu, munta tjinguṟu Apalatjalu, munta tjinguṟu Tjaalatjalu walkatjunu.

Panya Jesunya maḷaku ilkaṟikutu ankunyangka palumpa nintintja tjuṯangku Tjukurpa Palya Jesuku para-tjakultjunangi aṉangu Israelkunu Jew tjuṯangka. Kaya tjara mulamularingu Jesuku munuya palumpa walytjaringu. Kaya palunya tjananya wangkapai alatji, *Jesuku walytja Iipuṟu tjuṯa*, panya tjanampa wangka Iipuṟu. Kaya Jew kutjupa tjuṯangku mulamularingkunytja wiyangku wantingi panya paluṟu tjana Moseku tjukurpa kutju puḷkaṟa kulilpai Jesunya wantira.

Munuya paluṟu tjana Jesuku walytja Iipuṟu tjuṯa puḷkaṟa kuraningi Jesunya waṉannyangka, munuya puḷkaṟa mukumukuningi tjananya maḷaku pitjanytjaku tjanalakutu. Kaya Iipuṟu kutjupa tjuṯangku tjinguṟu kulininginti tjanala munuya nguwanpa maḷaku anangi aṟa panya ngaṉmanyitjangka piṟuku nyinanytjikitja.

Ka pala palulanguṟu tjukurpa nyangatja wati kutjupangku kuliṟa walkatjunu tjanampa tjananya kuṉpuntjikitjangku Jesunya wantinytja wiyangku tunguntunguntu waṉantjaku. Paluṟu alatji tjanala wangkangi lita nyangangka,

> "Aṟa ngaṉmanyitja panya Godalu Mosenya ungkunytja, nyara paluṟu unytju ngaṟangi munu puṯu aṉangu tjuṯa palyaningi tjana Godala miṟangka tjukaṟuru ngaṟanytjaku. Palu Jesunya pitjangu munu puṉu kaṯakutjarangka ilura palumpa milkaḷi tjutira aṟa kutjupa palyaṉu kuwaritja, aṟa panya ngaṉmanyitjangka waintarinytja alatjiṯu. Ka aṟa nyanga palunya waṉannyangka kutju Godalu nganaṉanya palyalku palula miṟangka tjukaṟuru ngaṟanytjaku, nganaṉa Jesuku mulamularingkunyangka."

Ka lita nyangangka ngaṟanyi tjukurpa nganaṉa kuḷu kulintjaku panya Jesunya puḷka mulapa uwankarangka waintarinytja, ka iwara panya paluṟu aḷantja nganaṉa Godala wirkankunytjaku wiṟu mulapa ngaṟanyi iwara kutjupa tjuṯangka waintarinytja.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1—2:18 Angelpa tjuṯa palya, palu Godaku katja puḷka mulapa tjanala waintaṟa.
3:1—4:13 Mosenya palya, palu Godaku katja puḷka mulapa palula waintaṟa.
4:14—7:28 Jesunya tjukurtjara puḷka nganampa nyinanyi kutjupa tjuṯangka waintaṟa alatjiṯu.
8:1—9:22 Godalu Jesulawanungku kalkuntja puḷka mulapa ngaṟanyi Moselawanungku kalkuntja puṟunypa wiya.
9:23—10:18 Christanya nganampa ngalkilpa ilura milkaḷi tjutinyangka kutju Godalu nganaṉanya kura tjuṯa palyantjitjanguṟu kalypangku wantipai
10:19-39 Palulanguṟula uti raparingkula Godala ilaringkula palula tiṯutjara tjungu nyinama
11:1-40 Ngaṉmanyitja tjuṯangku nganaṉanya nintintja Godaku rawa mulamularingkunytjaku wantinytja wiya alatjiṯu
12:1-13 Godanya nganampa mama nyinanyi munu nganaṉanya tjukaṟurulpai.
12:14-29 Godanya kuliṟa wantinytjaku-tawara
13:1-8 Aṉangu kutjupa tjuṯa mukulyangku wiṟuṟa kanyintjaku

13:9-19 Tjukurpa kurakura tjuṯa ngunti wangkara nintinnyangka kuliṟa wantinytjaku
13:20-25 Tjukurpa maḷatja

Godalu Nganaṉala Wangkangu Palumpa Katjawanungku

1 Uwa, ngaṉmanytju Godalu wangkatjara tjuṯawanungku wangkangi tjamula tjanala. Paluṟu tjuṯa-aṟangku wangkangi wangkatjara kutjupa kutjupangka, tjukurpa kutjupa kutjupa tjuṯa.
2 Palu kuwari nyanga tjiṉṯu maḷatja ilaringkunyangka Godalu nganaṉala wangkangu palumpa katjawanungku. Panya palumpa katja kuwaripatjara mulapa nyinangi palula tjungu munu pula tjungungku uwankara paluṉu ilkaṟi, manta kuḷu. Ka katja palunya Godalu wangkara tjunu uwankara mulapa mayatjangku kanyintjaku.
3 Godanya panya wiṟu mulapa nyinanyi pitalytji puḷkanya, ka paluṟu pitalytji nyanga palunya nganaṉala nintini panya paluṟu Mama puṟunypa alatjiṯu nyinanyi, wiṟu mulapa. Munu paluṟu manta ilkaṟi uwankara tjukaṟurungku kanyini witulya puḷkangku. Munu paluṟu nganampa ngalkilpa ilungu Godalu nganaṉanya kura tjuṯa palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku. Munu panya palula maḷangka paluṟu ilkaṟikutu ankula Godala witulya puḷkangka tjunguringkula mayatja puḷkaṯu nyinanyi.
4 Uwa, paluṟu angelpa tjuṯa puṟunypa wiya. Panya Godalu palunya angelpa tjuṯangka waintaṟa tjunu puḷka mulapa. Munu angelpa tjuṯa puḷkanmankunytja wiyangku palunya kutju katjanmankula tjunu mayatja puḷka.
5 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi Godalu wangkanytja nyanga alatji,
"Nyuntun ngayuku katja, kaṉa nyanganguṟu nyuntunya tiṯutjarangku katjanmankuku." *
Ka nyangatja wanyu Godalu angelta wangkangu? Wiya, Godalu angelta nyanga alatji wangkanytja wiya. Palu paluṟunku palumpa katja kutju tjakultjunangi Jesunya. Godalu Davidala iriti wangkangi nyanga alatji,
"Palatja ngayuku katja, ka ngayulu palumpa Mama." *
Ka nyangatja wanyu Godalu angelpa tjakultjunangi Davidala? Wiya, paluṟu angelpa wangkanytja wiya, paluṟunku palumpa katja wangkangi.
6 Panya palumpa katja kutjukuṟutja mantakutu iyantjikitjangku kuliṟa Godalu wangkangu alatji,
"Angelpa uwankarangkuya kulinma munuya nyanga palunya waḷkunma." *
7 Palu nyaa wanyu Godalu angelpa tjuṯa wangkangi? Wiya, iriti panya paluṟu wangkanytja nyiringka ngaṟanyi tjukurpa nyanga angelpatjara alatji,
"Panya Godalu angelpa tjuṯa witulpai kutjupa kutjuparira palumpa waṟkarinytjaku, panya waḷpa puṟunyarira munu waṟu tili puṟunyarira." *
8 Palu tjukurpa kutjupa ngaṟanyi Godalu palumpa katja wangkanytja nyanga alatji,
"Nyuntun mayatja puḷka mulapa munun nyuntumpa aṉangu tjuṯa tiṯutjarangku kanyilku wiyaringkunytja wiyangku.
Nyuntu tjananya tjukaṟurungku kanyilku kuraṟa kanyintja wiyangku.
9 Munu tjana tjukaṟurungku palyannyangka kutju nyuntu pukuḷaripai palu kura palyannyangka nyuntu puṯu pukuḷaripai.

* **1:5** Psalm 2:7 * **1:5** 2 Samuelku 7:14 * **1:6** Psalm 97:7 * **1:7** Psalm 104:4

Ka panya nyara palulanguṟu nyuntu tjukaṟurungku kulinnyangka Godalu nyuntunya
ngaṉmanytju mayatja puḷka mulapa tjunu panya nyuntumpa maḷpa tjuṭangka
waintarinytjaku,
kan puḷkaṟa pukuḷarinyi.” *
10 Ka tjukurpa kutjupa ngaṟanyiṭu nyanga alatji Godalu wangkanytja,
“Mayatja, nyuntun kuwaripatjara mulapa uwankara wiyangka manta ilkaṟi paluṉu,
11-12 Ka panya ngula manta ilkaṟi wiyaringkuku, palu nyuntu wiyaringkunytja wiya
tiṭutjara alatjiṭu nyinaku.
Wanyu kulila panya mantara aṉangitja aṉangungku rawangku kanyinnyangka
kaṭakatipai ka araltjaṟa waṉipai munu kuwaritjangka tjarpapai.
Palu puṟunypa manta ilkaṟi ngula wiyaringkunyangka nyuntu ilkaṟi kuwaritja
manta kuwaritja tjunkuku.
Palu nyuntu kampa kutjuparinytja wiya panya paluṟuṭu alatjiṭu rawa nyinaku
wiyaringkunytja wiya.” *
Alatji nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi Godalu tjukurpa Jesunyatjara
wangkanytja.
13-14 Uwa, mulapa Godalu angelta wangkanytja wiya mayatjarinytjaku, palu palumpa
katjangka kutju wangkangu nyanga alatji,
“Pitja munu ngayula tjunguringkula mayatjari,
kaṉa nyuntumpa mirpaṉtju tjuṭa tjaṟulku,
ka nyuntu tjanala waintarira mayatja puḷka mulapa nyinaku.” *
Uwa, nyangatja Godalu palumpa katjangka wangkangu. Ka angelpa tjuṭa
wanyu nyaa? Wiya, tjana kurunpa tjuṭa nyinanyi munuya Godanya kuliṟa
waḷkulpai, ka panya tjananya Godalu wituṟa iyalpai aṉangu palumpa walytja tjuṭa
aṭunymankunytjaku. Panya aṉangu palunya tjananya Godalu ngula wankaṟunkuku.

2

Tjukurpa Nganampa Wankakutu Mulapa

1 Uwa, Jesunya puḷka mulapa angelpa tjuṭangka waintaṟa, kala uti Jesuku tjukurpa
nganaṉa ngaṉmanytju kulintjatjanungku purkaṟangku kulinma watarkurinytja
wiyangku. Panya nganaṉa tjukurpa nyanga palumpa watarkurirampa Jesulanguṟu
paṭuringkuku.
2 Panya iriti puḷi panya ini Tjaniyala angelpa tjuṭangku Mosenya ungu Godaku
tjukurpa. Ka tjukurpa nyara paluṟu panya tjukaṟuru mulapa, panya aṉangungku
tungunpungkula tjukurpa palunya kuliṟa wantinyangka palumpa kura ngapartji
utiringu.
3 Ka tjukurpa nyanga puḷka Jesuku nganaṉa kuliṟa wantinyangka nganampa kura
puḷka palu puṟunypaṭu ngaṟaku, panya tjukurpa nyanga paluṟu puḷka mulapa kuliṟa
mulamularingkula wankaringkunytjaku. Palu nganaṉa kuliṟa wantirampa puṭu
wankaringanyi. Panya tjukurpa wanka nyanga palunya Mayatja Jesulu-waraṟangku
tjanala tjakultjunu, ka tjana ngapartji kulintjatjanungku nganaṉala utingku ngalya-
tjakultjunu kuliṟa mulamularingkunytjaku.
4 Ka tjana tjukurpa nyanga palunya nganaṉala wangkanyangka Godalu mira-
cle kutjupa kutjupa tjuṭa nintipukangku palyaningi witulya puḷkangku, nganaṉa
nyakula tjukurpa nyanga palumpa mulamularingkunytjaku. Munu Godalu Kurunpa
Miḷmiḷnga nganaṉala unngu tjarpatjunu, ka nganaṉanya witulyananyi Kurunpa
Miḷmiḷṯu kutjupa kutjupa tjuṭa witulya puḷkangku palyantjaku paluṟu nintinnyangka.

* **1:9** Psalm 45:6-7 * **1:11-12** Psalm 102:25-27 * **1:13-14** Psalm 110:1

Kala nyanga alatji witulyatjararingkula tjukurpa panya palumpa puḷkaṟaṭu mula-
mularinganyi. Kala wanyu tjukurpa puḷka nyanga palunya kuliṟa wantima? Wiya,
utilanku kuliṟa wantinytja wiyangku wantima wankakitjangku.

Jesunya Aṉangurira Nganaṉanya Puṟunyaringu

5 Ka panya Godalu angelpa tjuṭa tjunkunytja wiyaṭu mayatjarira uwankara
kanyintjaku ngula manta ilkaṟi kuwaritja utiringkunyangka.
6 Palu Godalu aṉangu tjuṭa tjunu mayatjarira kanyintjaku, panya nyiringka iriti
walkatjunkunytja alatji ngaṟanyi wati kutjupangku wangkanytja,
“God, nyuntu panyan puḷka mulapa, ka panya aṉangu tjuṭa minga puṟunypa.
Palu nyuntu tjananya ngaḷṯunytjungku kulilpai,
Munun tjananya aṭunymaṟa kanyilpai.
7 Panya nyuntu aṉangu palyaṉu puḷka mulapa nyinanytjaku angelpa tjuṭangka
itingka, pitalytji puḷkatjara.
8 Munu panyan nyuntu aṉangu tjunu mayatjarira nyuntu panya paluntja
uwankara kanyintjaku.” *
Panya alatji ngaṟanyi iriti walkatjunkunytja, kala nyanga palulanguṟu kulini mulapa
Godalu aṉangu tjunu uwankara mulapa aṭunymaṟa kanyintjaku.
Palu kuwarila puṭu nyanganyi aṉangu kutjupangku uwankara tjukaṟurungku
kanyinnyangka. Wiya alatjiṭu.
9 Palu nganaṉa Jesunya kutju nyanganyi. Paluṟu kutju mayatja puḷka nyinara
uwankara kanyini. Nyara palunya panya Godalu angelpa tjuṭanguṟu unytjungku
tjaṟuṉu pula tjungu nyinanytjatjanungku paluṟu aṉangurira ngalkilpa ilunytjaku
aṉangu uwankaraku. Godalu panya mukulya puḷkangku iyaṉu aṉangu tjuṭa
ngalkintjaku, ka panya paluṟu pikatjararingkula anga-ilungu nganaṉa kura tjuṭa
palyantjitjanguṟu. Nyara palulanguṟu paluṟu ilunytjitjanguṟu Godalu palunya puḷka
mulapa tjunu uwankarangku palunya waḷkuntjaku.
10 Nyangatja Godalu tjukaṟurungku palyaṉu nganaṉanya palumpa tjitji tjuṭa
wankaṟu maḷakungku wirkakatinytjikitjangku. Panya paluṟu kutjungku uwankara
paluntjatjanungku wiṟuṟa kanyilpaingku kuliṟa Jesunya iyaṉu aṉangu tjuṭaku
iwarankunytjaku Godalakutu, tjana palumpa walytjaringkula wirkankunytjaku
palumpa pitalytjingka. Panya Jesunya iyaṉu pikatjararingkula ilunytjaku, ka nyara
palulanguṟu kutju paluṟu nganaṉanya wankaṟu wirkakatinyi Godalakutu.
11 Panya Jesunya nganaṉa walytjaṟara walytjaṟara Mama kutjutjara nyinanyi
palumpa walytja kutjupa tjuṭa kuḷukuḷu. Nyara paluṟu nganaṉanya wankaṟunu
kura nganampa paltjiṟa wiyaṟa, munulanya palulanguṟulta kuṉṭa wiyangku pukuḷṯu
maḷanypanmananyi.
12 Panya Jesulu iriti Mama Godala wangkangu nyanga alatji,
“Ngayuluṉa ngayuku maḷanypa tjuṭangka nyuntunya tjakultjunkuku.
Munuṉa tjana tjunguringkunyangka tjanala nguṟur-nguṟurpa ngaṟala nyuntunya
inkara waḷkulku.” *
13 Munu alatji piṟuku wangkangu,
“Ngayuluṉa mulamularingkuku Godaku.” *
Munu nyangatja kuḷu wangkangu alatji,
“Nyanga ngaṟanyiṉa Godaku tjitji tjuṭangka tjungu,
panya paluṟuṉi wituṉu tjananya aṭunytju kanyintjaku.” *
14 Godaku tjitji tjuṭa panya aṉangu nyinanyi iltjanpa milkaḷitjara. Palulanguṟu
Jesunya nganaṉanya puṟunypaṭu aṉanguringu munu iltjanpaṭu milkaḷitjararingu.

* **2:8** Psalm 8:4-6 * **2:12** Psalm 22:22 * **2:13** Aitjayaku 8:17 * **2:13** Aitjayaku 8:18

Alatji paluṟu aṉanguringu nganampa anga-ilura mamu Satannga wiyantjikitja, panya paluṟu nganaṉanya ilunytjaku kuralpai.
15 Uwa, Jesunya pitjangu nganaṉanya ngalkintjikitja Satantanguṟu munu paluṟu nganaṉanya raparingkunytjaku palyaṉu. Panya ngaṉmanytjula mamungka kuliṟa nganaṉa tiṯutjara nguḷuringkupai ilunytjaku-tawara.
16 Palu Jesunya angelpa tjuṭa ngalkintjikitja pitjanytja wiya. Paluṟu nganaṉanya wankaṟunkunytjikitja pitjangu Aipuṟamaku tjamupiti maḷatja maḷatja.
17 Nyanga palunyakitja panya paluṟu mantakutu pitjala aṉanguringu munu mantangka nyanga nyinangi aṉangu alatjiṯu nganaṉanya puṟunypa. Munu panya Godaku waṟkarira nganampa tjukurtjara puḷka nyinangi ngaḷṯunytju puḷkanya munu paluṟu tjukaṟurungku palyaṉu nganampa ngalkiltu Godalu nganaṉanya kura palyantjitjanguṟu pungkunytjaku-tawara nganaṉa kaṟalyarira Godalakutu maḷaku aṟuringkunytjaku.
18 Panya mamu tjuṯangku munu aṉangu tjuṯangku kuḷu Jesunya kuraringkunytjaku rawangku arkaningi, palu paluṟu tungunpungkula alatjiṯu wantingi. Nyanga palulanguṟu paluṟu nganaṉanya nintini nganaṉa palu puṟunypaṭu kura palyalwiya tungun-tungunpa nyinanytjaku.

3

Jesunya Puḷka Mulapa Mosela Muṉkara

1-2 Walytja wiṟu tjuṭa, nyangangurula uti Jesunya puḷkaṟa kulinma, panya Godalu nganaṉanya aḷṯingu palula tjunguringkula nyinanytjaku. Kala uti palunya rawangku kulinma, panya palunya Godalu tjukurtjara puḷka ngurkantaṟa iyaṉu nganampa ngalkilpa puḷka nyinanytjaku. Ka paluṟu wangaṉarangku Godala kuliṟa palumpa waṟka palyaṉu wantinytja wiyangku Moselu puṟunytju, panya paluṟu Godala wangaṉarangku kulininga Godaku walytjapiti tjukaṟurungku kanyiṟa.
3 Palu Jesunya Mosela waintaṟa nyinanyi mayatja puḷka mulapa, panya Mosenya Godaku walytja tjuṯangka tjungu nyinanyi aṉangu alatjiṯu, ka Jesunya panya palula tjanala waintaṟa nyinanyi panya paluṟu aṉangu tjuṭa Godaku walytjaringkunytjaku palyaṉu.
4 Panya aṉangu watarku nyinara puṯu Godaku walytjaringanyi, palu Jesulu palyannyangka kutju palumpa walytjaringanyi. Uwa, Godalu uwankara mulapa palyaṉu.
5 Ka Mosenya panya Godaku waṟkaripai nyinangi munu palula wangaṉarangku kuliṟa waṟkaringi Godaku walytja tjuṯangka. Munu panya tjanala tjakultjunangi alatji, “Ngula Godalu kutjupa kutjupa tjuṭa wangkara utilku.”
6 Ka panya Christanya palu puṟunypaṭu Godala wangaṉarangku kuliṟa waṟkaripai Godaku walytjapiti aṯunytju kanyiṟa. Palu panya paluṟu Godaku katja, ka Mosenya Godaku katja wiya wati waṟkaripai kutju aṉangu tjuṭa puṟunypa. Ka panya nganaṉa Godaku walytjapiti nyinanyi. Munula pakuwiyangku Jesunya rawangku waṉaṟampa tiṯutjaralta palumpa walytja nyinaku. Utila rawa pukuḷpa aḷa-aḷa paṭaṟa nyinama palumpa, panya paluṟulanya ngula ngura wiṟukutu katinyi. Uwa-maṉṯu nganaṉa palumpa walytjapiti tiṯutjara nyinaku nyanga palunya rapangku kuliṟampa.

Ngura Kalkuntjitjangka Wirkaṟa Pakuwiyaringkunytjaku

7-8 Kaya nyangatja kulinma Kurunpa Miḷmiḷku tjukurpa panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi nyanga alatji,
“Nyura kuwari Godalu wangkanyangka kuliṟa tungunpungkunytja wiyangku wantima.
Panya iriti pilangka nyurampa walytjapitingku Godala tungunpungkula kulintja wiyangku wantingi.

Ka nyura palunya tjananya arkalwiyangku wantima.”
9 Godalu panya wangkangu alatji,
“Panya tjana iriti pilangka rawa para-ngaṟangi kuḷi 40, kaṉa kutjupa kutjupa wiṟu tjuṯa tjanampa palyaningi nyakula mulamularingkunytjaku.
Palu paluṟu tjana nyakula mulamularingkuwiyangku wantingi,
munuya ngayunya rawangku wituwituningi piṟuku palyannyangka nyakunytjikitjangku.
10 Kaṉa palulanguṟu tjanampa puḷkaṟa mirpaṉaringi
munuṉa kuliningi alatji, ‘Nyaakuya ngayunya tiṯutjarangku wantira kampa kutjupa kulini munu ngayulu wangkanyangka wanganarangku kulintja wiyangku wantinyi?’
11 Munuṉa palulanguṟu tjanampa mirpaṉarira mulamulangku tjananya kalkuṉu nyanga alatji,
‘Paluṟu tjana ngura panya ngayulu kalkuntjitjangka wirkankunytja wiya alatjiṯu ngaṟaku ngayula tjungu nyinara pakuwiyaringkunytjikitja.’ ” *
12 Walytja wiṟu tjuṯa, puḷkaṟayanku nyangama munuyanku aṯunymanama. Tjinguṟu kutjupangku nyuralanguṟu kuraringkula kutjupangka ngunti kuliṟa Godalanguṟu paṯuringkuku, ka nyuranku palula-tawara puḷkaṟa aṯunymanama, panya Godanya wanka alatjiṯu nyinanyi.
13 Uti nyuranku ngapartji-ngapartjingku wangkara kuṉpunma kura ngunti kuliṟa tarilarantjaku-tawara, panya kurangku nganaṉanya ngunti kuralpai Godala tungunpungkunytjaku. Palu rawangkuyanku kuṉpunma tjiṉṯu kutjupa tjiṉṯu kutjupa ngulaku paṯantja wiyangku, panya nyura ngulaku paṯaṟampa tjinguṟu nguṟurpaṯu iluku tjukurta kuṉpuringkunytja wiyaṯu.
14 Uwa, puḷkaṟayanku aṯunymanama, panya nganaṉa uwankara Christala tjunguringu munula tiṯutjarangku tungun-tunguntu palunya waṉaṟampa nganaṉa rawa palula tjungu nyinaku. Panya nganaṉa ngaṉmanytju palumpa puḷkaṟa mulamularingkula palunya waṉaningi, palu puṟunytjula uti waṉanma ilunytjitjakutuwangkara, munula mulapa palula tjungu nyinaku.
15 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi alatji,
“Nyura kuwari Godalu wangkanyangka kuliṟa tungunpungkuwiyangku wantima.
Panya iritiya nyurampa walytjapitingku Godala tungunpungangi, ka nyura palunya tjananya arkalwiyangku wantima.” *
16 Ka nganalu tjana wanyu panyatja Godala kulintja wiyangku wantira tungunpungangi? Wiya panya paluṟu tjana, panya Moselu tjananya Itjipalanguṟu katingu.
17 Palu nganaku tjanampa Godanya rawa mirpaṉaringi kuḷi 40? Wiya panya palumpa tjanampa, panya pilangkaya tungunpungkula kura palyaningi, munu panyaya nyara palula aṟangka pilangka ilungi.
18 Godalu panya mirpaṉarira kalkuṉu alatji, “Paluṟu tjana ngura panya ngayulu kalkuntjitjangka wirkankunytja wiyaṯu ngayula nyinara pakuwiyaringkunytjikitja.” Palu ngananya tjananya wanyu paluṟu alatji wangkangu? Wiya panya palula tjanalaṯu, panya palula tungunpungkupai tjuṯangka.
19 Kala kulini panya tjana Godaku mulamularingkuwiyangku wantira ngura panya pakuwiyaringkupaingka puṯu wirkanangi.

4

1 Palu ngura panya paluṟu aḷa alatjiṯu ngaṟanyi nganaṉa Godala wirkaṟa nyinara pakuwiyaringkunytjaku. Kala uti purkaṟangku kulinma, ngunti kuliṟa ngura panya palula ngaṯalarinytjaku-tawara.

---

* **3:11** Psalm 95:7-11 * **3:15** Psalm 95:7-8

2 Panya nganaṉa kulinu Tjukurpa Palya, panya Godalulanya aḷtinyi palula tjunguringkula pakuwiyaringkunytjaku. Ka palu puṟunytjuya aṉangu Israelkunu tjuṭangku iriti kulinu Godalu palula tjanala tjukurpa palu puṟunypaṭu wangkanyangka. Palu paluṟu tjana panyaya kuliṟa wantingu munuya wantinytjatjanu puṭu wirkanu ngura panya Kainanta, panya tjana Godaku mulamularingkunytja wiyangku wantingi paluṟu kalkunnyangka.

3 Palu nganaṉa palumpa tjukurpa wiṟuku tjukaṟuru mulamularingkula palula tjungu ngaṟanyi pakuwiyaringkunytjikitja. Panya Godalu kuwaripatjaranguṟu alatjiṭu uwankara paluṟa wiyaringkunytjatjanungku rawangkuṭu aḷtingi aṉangu tjuṭa palula tjunguringkula pakuwiyaringkunytjaku. Kaya uti iriti miri panya tjuṭa mulamularingama, palu tjana kuliṟa wantingi. Ka palulanguṟu Godalu tjananya painu panya nyiringka alatji ngaṟanyi Godalu wangkara kalkuntja,

“Ngayuluṉa tjanampa mirpaṉarira mulamulangku tjananya kalkuṉu nyanga alatji,
‘Paluṟu tjana ngura panya ngayulu kalkuntjitjangka wirkankunytja wiya alatjiṭu ngaṟaku ngayula tjungu nyinara pakuwiyaringkunytjikitja.’ ” *

4 Panya iriti walkatjunkunytja nyiringka ngaṟanyi nyanga alatji,

“Tjiṉṭu 6 uwankara paluṟa wiyaṟa Godanya pakuwiyaringu tjiṉṭu panya 7-ta.” *

5 Munu piṟuku Godalu wangkanytja nyiringka ngaṟanyi nyanga alatji,

“Paluṟu tjana ngura panya ngayulu kalkuntjitjangka wirkankunytja wiya alatjiṭu ngaṟaku ngayula tjungu nyinara pakuwiyaringkunytjikitja.” *

6 Panya ngaṉmanyitja tjuṭangku Tjukurpa Palya kuliṟa wantingi munuya palulanguṟu ngura panya palula wirkankunytja wiya. Palu ngura paluṟu kuwari aḷa alatjiṭu ngaṟanyi kutjupa tjuṭa wirkaṟa pakuwiyaringkunytjaku.

7 Nyanga palunyala kulini panya ngula kuḷi tjuṭa mulapa ngaṟala wiyaringkunyangka Godalu panya palunyaṭu piṟuku kalkuṉu Davidala, ka paluṟu aṉangu tjuṭangku kulintjaku walkatjunu nyiringka alatji,

“Nyura kuwari Godalu wangkanyangka kuliṟa tungunpungkunytja wiyangku wangaṉarangku kulinma.” *

8 Uwa, ngura panya pakuwiyaringkupainya kuwariṭu aḷa ngaṟanyi, panya Tjatjuwalu tjananya Kainanta wirkakatinyangka Godalu maḷangka rawangkuṭu wangkangi, “Tjiṉṭu kutjupa ngaṟanyiṭu aṉangu tjuṭa wirkaṟa pakuwiyaringkunytjaku panya ngayulu kalkuntjitjangka.” Kala nyanga palulanguṟu kulini alatji, “Munta-uwa, Tjatjuwalu tjananya Kainanta wirkakatinyangkaya mulamula pakuwiyaringkunytja wiyaṭu nyinangi.”*

9-10 Munula kulini mulapa aḷa ngaṟanyi kuwaripaṭu nganaṉa Godaku walytja tjuṭa palula tjunguringkula pakuwiyaringkunytjaku, panya Godanya puṟunypa, panya paluṟu tjiṉṭu 7-itja pakuwiyaringu, palu puṟunypa. Panya Godanya tjiṉṭu 6 puḷkaṟa waṟkaringi munu waṟka wiyaringkula pukuḷpa alatjiṭu nyinara pakuwiyaringu. Ka nyara palu puṟunypa nganaṉa Godalu kalkuntjitjangka wirkaṟa nyinara pakuwiyaringkuku, waṟka nganampa palyantjatjanu.

11 Kala palulanguṟu uti kurunpa winkingku Godaku iwara tungun-tunguntu arkaṟa waṉanma Godalu kalkuntjitjangka wirkaṟa pakuwiyaringkunytjikitjangku. Panya tjanaya iriti mulamularingkuwiyangku wantingi munuya Godala tungunpungkula paṭuringu. Kala uti pala palula-tawara tjukaṟuru mulamularingama munu Godala tiṭutjarangku wangaṉarangku kulinma.

12 Panya Godaku tjukurpa wankakutu alatjiṭu aṉangungku wangkanytja puṟunypa wiya, panya Godalu wangkanytja uwankara mulapa alatjiṭu utiringkupai. Palumpa

* **4:3** Psalm 95:11 * **4:4** Genesis 2:2 * **4:5** Psalm 95:11 * **4:7** Psalm 95:7-8 * **4:8** Tjatjuwalu panya Moseku aṟangka mayatjarira Israelkunu tjuṭa katiṟinangi Mosenya ilunyangka maḷangka.

wangka tjuḷa iṟi kampa kutjaratjara, puḷka mulapa. Panya tjuḷa iṟi puḷkangku aṉangu wakaṟa tarka unngutja miiltjingalpai munu kaṭaṟa aḷa lipilpai, palu puṟunytju Godaku tjukurtu nganaṉanya unngu kulintja uwankara tjukaṟurungku miiltjingalpai. 13 Panya Godanya uwankaraku ninti, ka nganaṉa puṭu palula kumpini. Paluṟu uwankara nintingku nyakula kulini nganaṉa unngu kulintja kuḷu, kala puṭu kutitjuṟa kanyini. Munu ngula paluṟu kutjungku nganaṉanya unngu nyakula puntuṟa wangkaku, ka nganaṉa puṭu palula wiyanmankuku.

Pala palulanguṟula uti Godaku iwara tungun-tunguntu waṉanma paluṟu kalkun-tjitjangka wirkaṟa pakuwiyaringkunytjikitjangku.

Jesunya Tjukurtjara Puḷka

14 Uwa, nganaṉa panya Jesuku mulamularinganyi. Panya paluṟu nganampa tjukurtjara puḷka Godaku katja munu paluṟu ankula Godala tjunguringkula nganampa ngalkilpa nyinanyi. Kala pala palulanguṟu nganaṉa uti palumpa mulamularingkula wantinytja wiyangku palunya tungun-tunguntu waṉanma.

15 Panya aṉangu tjuṭangku mamu tjuṭangku kuḷu nganaṉanya rawangku arkalpai kuraringkunytjaku. Palu nganampa ngalkilpa puḷkangku nyanganpa nintingku kulini panya ngaṉmanytjulpiya mantangka nyinanyangka palu puṟunytjuṭu palunya mukumukuṟa arkaningi kuraringkunytjaku. Palu paluṟu kuliṟa wantingi kura palyantja wiyangku. Munu paluṟu nganampa ngaḷṭuringanyi panya nganaṉa puṭu kuliṟa wantipai kutjupangku mukumukunnyangka.

16 Kala uti palulanguṟu raparingkula Godala ilaringama nguḷuringkunytja wiya. Panya paluṟu ngaḷṭunytju mukulya mulapa nganampa nyinanyi munu nganaṉa kura palyantjatjanu piiwiyaringkunyangka nganampa kalyparingkupai. Kala uti kurantjikitjangku arkannyangka palula tjapinma nganaṉanya anga-kanyintjaku kuraringkunytjaku-tawara, kalanya mulapa paluṟu ngaḷṭunytjungku anga-kanyilku.

5

1 Godalu panya wati tjukurtjara puḷka aṉangu tjuṭanguṟu ngurkantaṟa tjunkupai palumpa tjanampa ngalkilpa nyinara waṟkarinytjaku.* Ka tjukurtjara puḷka nyara paluṟu inmangka kuka pungkula tiliwakaṟa Godanya ungkupai mai kuḷu, paluṟu nyakula aṉangu tjuṭa kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku tjana kura palyantjitjanguṟu. 2 Ka aṉangu tjuṭangku tjinguṟu watarkungku kura palyannyangka tjukurtjara paluṟu ngaḷṭunytjungku tjananya purkaṟankupai, panya paluṟu kuḷu upa kuṉpu wiya tjana puṟunypaṭu.

3 Pala palulanguṟu tjukurtjara paluṟu kuka pungkula tiliwakaṟa Godanya ungkupai palumpa kuranguṟu kuḷu aṉangu tjuṭaku kuranguṟu kutju wiya, ka Godalu palunya kuḷu kalypangku wantipai paluṟu kura palyantjitjanguṟu aṉangu kutjupa tjuṭa puṟunypa.

4 Palu aṉangu nyara paluṟunku walytjangku puḷkanmankupai wiya tjukurt-jara puḷka nyinanytjikitjangku, palu paluṟu Godalu ngurkantankunyangka kutju tjukurtjararingkupai, Aaronnga puṟunypa, panya palunya Godalu ngurkantaṟa tjunu tjukurtjara puḷka nyinanytjaku.

5 Ka nyara palu puṟunytjuṭu Christalu paluṟunku walytjangku puḷkanmankunytja wiya tjukurtjara puḷka nyinanytjikitjangku. Palu Godalu palunya ngurkantaṟa tjunu alatji wangkara,

“Nyuntun ngayuku katja, kaṉa nyanganguṟu nyuntunya tiṭutjarangku katjan-mankuku.” *

Wangka nyangatja nyiringka walkatjunkunytja ngaṟanyi.

---

* **5:1** Panya Aarontanguṟuya wati tjukurtjara puḷka tjuṭa nyinakatingi wanapari wanapari Godalu wati tjuṭanguṟu ngurkantaṟa tjunkunytja. * **5:5** Psalm 2:7

6 Ka nyiri palulaṭu tjukurpa kutjupa ngaṟanyi Godalu wangkanytja nyanga alatji,
“Nyuntun tjukurtjara puḷka tiṭutjara nyinaku miḷmiḷpa mulapa, wati Milkitja-tikanya puṟunypa,
panya paluṟu tjukurtjara puḷka mulapa iriti nyinangi, palu puṟunypa.”* *
7 Ka Godalu panya Jesunya ilunytjaku-tawara wankaṟunkunytjaku ngaṟangi alatjiṭu. Ka panya Jesulu mantangka nyinaralpi Godala puḷkaṟa mirara tjapiṟa ulangi palunya rapantjaku nguḷu wiya ilunytjikitjangku. Palu paluṟu Godala tiṭutjarangku wangaṇarangku kulininginga paluṟunku puḷkanmankunytja wiyangku, ka nyara palulanguṟu Godalu palunya ngapartji kulinu paluṟu ulara tjapinnyangka, munu palunya rapaṇu nguḷu wiya ilunytjaku.
8 Ka nyura tjinguṟu kulini palunya pikantankunytja wiya nyinanytjaku-palku. Palu palunyaya pungu alatjiṭu, ka pikatjararingkula ilungu. Panya paluṟu Godala wangaṇarangku kulininginga ka pika palumpa wirkanu. Munu paluṟu nintiringkula kulinu panya aṇangungku Godala wangaṇarangku kulinnyangka pika palumpa utiringkupai.
9 Panya Godalu Jesunya wituṇu ankula mantangka kutjupa kutjupa tjuṭa palyantjaku. Ka paluṟu wangaṇarangku kuliṟa palyaṇu munu panya ilungu, ka nyara palulanguṟu aṇangu tjuṭa kuwari wankaringkunytjaku tjanampa ngaṟanyi alatji, tjana palula wangaṇarangku kuliṟampa. Nyara palulanguṟuya aṇangu tjuṭa Godala tjungu tiṭutjara nyinaku.
10 Palu Godalu Jesunya tjunu tjukurtjara puḷka mulapa tiṭutjara nyinanytjaku, panya wati Milkitja-tikanya tjukurtjara puḷka nyinangi, palu puṟunypa.
11 Tjinguṟuṇa piṟuku nyurala tjakultjunama tjukurpa nyangatja panya Jesunya Christanya Milkitja-tikanya puṟunypa nyinanytja. Palu puṭuṇa nyurala utingku wangkanyi panya nyura tjukurpa puḷka puṭu nguwanpa kulilpai.
12 Nyura ngaṇmanypa Godaku walytjaringu munu kuwari nyura tjinguṟu palumpa tjukurku ninti puḷka nyinama munu nyura tjinguṟu aṇangu kutjupa tjuṭa ngapartji nintinma kuwari kutju Jesuku walytjaringkunytja tjuṭa. Palu wiya, nyura nintiringkunytja wiyaṭu nyinangi munu nyura tjukurpa ngaṇmanyitjaku watarkuringu, ka nyuranya nganaṇa piṟuku nintintjaku ngaṟanyi, nyura iṭi puṟunytju kuwaripangkuṭu ipi tjikinnyangka. Panya iṭi tjuṭangku mai kuka puṭu ngalkupai munuya paluṟu tjana ipi kutju tjikilpai, palu puṟunypa nyura tjukurpa puḷka tjuṭa puṭu kulilpai, munu nyura tjukurpa panya ngaṇmanyitja utitja tjuṭa kutju tiṭutjarangku kulilpai.
13 Panya iṭi tjuṭangku puṭu ngurkantankupai tjukaṟurungku palyantjikitjangku. Ka nyura nyara palu puṟunytjuṭu puṭu ngurkantankupai tjukaṟurungku palyantjikitjangku.
14 Palu uti nyura aṇangu puḷka tjuṭampa tjukurpa puḷka tjuṭaku nintiringama. Munu nyura nyara palulanguṟu nintingku kulilku palya tjukaṟuru nyinanytjikitjangku munu kura kuḷu wantinytjikitjangku.

6

1-2 Palu nyaaku nyura tjukurpa ngaṇmanyitja tjuṭa Christanyatjara rawangku wangkara kulintjikitja mukuringanyi? Wanyuya tjukurpa ngaṇmanyitja tjuṭaku nintiringkunytjatjanungku waintaṟa kulinma tjukurpa kutjupa tjuṭaku nintiringkunytjikitjangku. Panya aṇangu tjuṭa Jesuku walytjaringkunyangka nganaṇa palula tjanala ngaṇmanytju nintilpai iwara kurangka ankunytjatjanu kampa kutjuparinytjaku ilunytjaku-tawara, munu Godaku mulamularingkula palumpa iwarangka ankunytjaku. Munula tjanala nintilpai minangka baptise-katinytja, munu katangka maṟa tjunkunytja kuḷu panya Godalu witulyankunytjaku. Munula tjanala nintilpai

* **5:6** Tjukurpa Milkitja-tikanya-tjara ngaṟanyi nyiri ini Genesis-ala 14:17-20. * **5:6** Psalm 110:4

panya ngula Godalu nganaṉanya ilunyangka wankaṟa pakaltjingantja, munu paluṟu aṉangu uwankara ngurkantaṟa tjarantja, munu kura tjuṭa paiṟa iyantja ngura kurakutu tiṭutjara nyinanytjaku. Alatji-alatjila tjanala nintilpai kuwari kutju Jesuku walytjaringkunytja tjuṭa. Ka nyura nyaaku tjukurpa nyanga palumpa tjanampaṭu piṟuku nintiringkunytjikitja mukuringanyi? Uti nyura Godanya waṉaṟampa tjukurpa kutjupa tjuṭaku kuḷu rawaṭu nintiringkukatima munkaritja tjuṭaku kuḷu.

3 Uwa, wanyula tjukurpa kutjupa tjuṭaku kuḷu rawa nintiringama Godalu nintintjikitja mukuringkunyangka.

4-6 Kulilaya! Tjinguṟu aṉangu kutjupa Jesuku walytjaringanyi. Ka panya Godalu palula utini palumpa tjukurpa, ka kulilpairinganyi munu palula tjunguringkula kurunpa pukuḷarinyi panya palunya wankaṟunu Godalu. Ka panya Kurunpa Miḷmiḷnga palula pitjala unngu tjarpara nyinakatinyi. Ka paluṟu unngu kulini panya Godalu kalkuntjitja mulapa tjukaṟuru ngaṟanyi. Munu kulini, “Mulapa Kurunpa Miḷmiḷnga witulya puḷkanya ngayula unngu waṟkarinyi.” Palu tjinguṟu paluṟu nyanganpa uwankara kulintjatjanungku Jesunya wantiku munu aḷa kutjupangka ankuku, kala yaaltjingaṟa palunya Godalakutu maḷakungku katiku kampa kutjuparira palunya waṉantjaku? Wiya alatjiṭu, panya paluṟu ngaṉmanypa Jesuku mulamularingu munu palulanguṟu ngulalta palunya ngunti kuraṟa wantingu. Ka nyangatja panya Jesunya piṟuku puṉu kaṭakutjarangka utitjunkunytja puṟunypa. Panya aṉangu tjuṭangku Godaku katja wantira mirara wangkangi puṉu kaṭakutjarangka utitjunkunytjaku, palu puṟunypa paluṟu palyaṉi Jesunya wantikatira, kaya aṉangu tjuṭangku palunya nyakula Jesunya anaṉi.

7-8 Tjukurpa nyangatjaya kulila! Wati kaanangka waṟkaripaingku uṉinypa tjunkupai mantangka mai pakaltjingantjikitjangku. Ka minangku puyiṟa manta tulykulpai ka mai puḷka pakalpai. Ka Godalu manta nyara palunya nyakula palyanmankupai. Ka manta nyanga paluṟu aṉangu kulilpai tjuṭa puṟunypa. Palu manta kutjupa kuḷu ngaṟanyi, ka nyara palunya kuḷu minangku puyilpai palu kutjupa kutjupa tjuṭa pakalpai manta nyara palula tjilka, ukiṟi kurakura tjuṭa kuḷukuḷu. Ka manta nyanga palunya tjinguṟu Godalu nyakula kuranmankuku. Ka ngula waṟungku kampara wiyalku manta nyanga palunya. Palu manta nyanga paluṟu aṉangu kuliṟa wantipai tjuṭa puṟunypa, panya ngaṉmanypaya Jesuku mulamularingu munuya maḷangka palunya wantikatira kurangka anu.

9 Palu nyanganpaṉa nyurala ngaṉmanytju tjakultjunanyi nyura Godanya wantinytjaku-tawara. Ka walytja wiṟu tjuṭa, ngayulu nyuranya kulini panya nyura iwara palyangka kutju ananyi wantinytja wiya.

10 Ka panya Godanya palya mulapa tjukaṟuru ngaṟanyi, munu nyuranya nyanganyi palumpa wiṟuṟa waṟkarinyangka munu paluṟu nyurampa pukuḷarinyi. Paluṟu nyanganyi nyuranya palumpa mukuringkunyangka, panya nyura palumpa walytja tjuṭaku mukuringkupai munu tjananya alpamilalpai. Munu nyura kuwari nyanga alatjiṭu nyinanyi.

11-12 Palu ngayulu mukuringanyi nyura uwankarangku rapangku waṟka wiṟu palyalkatinytjaku kurunpa winkingku ilunytjakutu-wangkara. Panya Godalu nyuranya wiṟuṟa kalkuṉu, ka nyura pukuḷpa paṭaṉi palumpa pakuringkunytja wiya. Nyara palulanguṟu nyura uti rapangku tiṭutjarangku Jesunya waṉanma munu nyura wiṟu mulapa mantjilku Godalanguṟu. Uwa, ngaṉmanyiṭja tjuṭa puṟunytjuya waṉanma pakuringkuwiyangku, panya tjana iriti Godaku tiṭutjara mulamularingangi pakuringkunytja wiya munuya nyara palulanguṟulta kuwari mantjini kalkuntja panya palunya.

13-14 Panya iriti mulapa Godalu Aipuṟamanya kalkuṉu alatji wangkara, “Ngayulu nyuntunya kalkuṉi pukuḷmankunytjikitjangku. Ka nyuntulanguṟu maḷatja maḷatja

ma-tjuṯaringkuku.” Munu paluṟu Aipuṟamanya palumpa mulamularingkunytjaku ini paluṟunku wangkara kalkuṇu. Tjinguṟu ini kutjupa puḷka mulapa ngaṟanyangkampa paluṟu ini palunya wangkara kalkunma. Palu wiya, ini kutjupa puḷka mulapa palula waintaṟa ngaṟanytja wiya alatjiṯu. Ka nyara palulanguṟu Godalu paluṟunku ini wangkara kalkuṇu.

15 Ka Aipuṟamanya rawa alatjiṯu Godaku mulamularingangi nguṟurpa watarkurinytja wiya alatjiṯu. Ka Godalu palunya mulapaṯu ungu panya paluṟu kalkuntjatjanungku.

16 Kaya panyatja kulinma, panya kutjupangku kalkunnyangka aṇangu kutjupa tjinguṟu puṯu mulamularingkupai, ka aṇangu nyara paluṟu mulamularingkunytjaku wati puḷkaku ini wangkapai, ka aṇangu puḷka ini wangkanyangka kuliṟa mulamularingkupai.

17 Ka palu puṟunypaṯu Godalu tjananya ini puḷka mulapa wangkara kalkuṇu ini paluṟunku tjana palumpa mulamularingkunytjaku. Panya paluṟu mukuringangi tjana nintingku kulintjaku paluṟu panya kalkuntja kutjuparinytja wiya ngaṟanytjaku. Munu paluṟunku ini wangkangu kalkuntjatjanungku tjana mulapa kulintjaku.

18 Uwa, panya Godalu mulapa tjukaṟurungku kalkulpai ngunti wangkanytja wiyangku, munu paluṟu kalkuṟa paluṟunku ini wangkanytjatjanungku kampa kutjuparinytja wiyangku ungkupai. Kala nyanga palulanguṟu nganaṇa puḷkaṟa raparingkula pukuḷṯu aḷa-aḷangku paṯaṇi paluṟu nganaṇanya kalkuntjatjanungku ungkunytjaku, panya nganaṇa Godala tjunguringu palula wankaṟu nyinanytjikitja.

19-20 Palu nganaṇa panya Godalu kalkuntja tiṯutjarangku kuliṟa mulamularingkula kutju kuṇpu tungun-tungunpa nyinaku Jesuku paṯaṟa. Panya paluṟu Mamaku ngurakutu ngaṇmanypa anu ilkaṟikutu nganampa ngalkilpa ilunytjatjanu. Panya wati tjukurtjara puḷka tiinta miḷmiḷṯa tjarpara waintaṟa ma-tjarpapai ngura miḷmiḷpa mulata, nyara palu puṟunypa Jesunya waintaṟa tjarpangu ngura panya ilkaṟitjangka munu nganampa aḷaṇu ngalkilarinytjatjanungku, nganaṇa ngapartji maḷawanu tjarpara nyinanytjaku palula tjungu. Panya paluṟu tjukurtjara puḷkaringkula tiṯutjara nyinanyi wati panya Milkitja-tikanya puṟunypa.

7

Tjukurtjara Milkitja-tikanya

1-3 Panya Milkitja-tikanya ngura ini Salemaku mayatja nyinangi munu paluṟu wati tjukurtjara puḷka nyinangi God Katutjaku. Ka ini panya Milkitja-tikanya tjaa Iipuṟu ngaṟanyi munu ini paluṟu wangkanyi alatji, *Iwara tjukaṟuruku mayatja*. Ka ngura ini Salemanya wangkanyi alatji, *Kalypa nyinanytjanya*. Kala palulanguṟu Milkitja-tikanya kulilpai nyanga alatji, “Paluṟu-maṇṯu mayatja puḷkangku aṇangu tjuṯa kalypa nyinanytjaku palyalpai.” Palu nganaṇya wanyu palumpa mama ngunytju, tjamu kami kuḷu? Ngurpala nyara palumpa. Palu wanyu ngura yaaltjingka iṯi paluṟu wirkanu? Munu ngura yaaltjingka paluṟu ilungu? Nganaṇa ngurpa. Panya tjanaya ngaṇmanytju nyiringka walkatjunkunytja wiyaṯu. Palu nganaṇa kulini panya paluṟu wati tjukurtjara puḷka tiṯutjara nyinapai, Godaku katja puṟunypa.

Panya nganaṇa ninti Milkitja-tikaku pulampa Aipuṟamaku, panya iriti Aipuṟamalu tjana palumpa maḷpa tjuṯangku kuḷu pikangku pungkula wiyaṇu mayatja kutjara kutjara tjanampa tjaultji tjuṯa kuḷukuḷu. Munuya tjanampa kutjupa kutjupa tjuṯa mantjiṟa katingu ngurakutu. Ka panya nguṟurpa wati Milkitja-tikanya ngalyangaparikatingu Aipuṟamanya wati-pitjanyangka nyakula munu palunya pukuḷmanu alatji wangkara, “Godalu nyuntunya wiṟuṟa kanyinma maṟangku.”*

* **7:1-3** Genesis 14:17-20

Ka palulanguṛu Aipuṛamalu kutjupa kutjupa tjuṭa tjana mantjiṛa katinytja tjaraṛa tjukutjuku ungu Milkitja-tikanya mayatja puḷka kuliṛa.*
4 Panya Milkitja-tikanya-maṇṭu mayatja puḷka mulapa kutjupa tjuṭangka waintarinytja, ka Aipuṛamalu Israelkunu tjuṭaku tjamu ngaṇmanyitjangku palunya ungu tjaraṛa warmaḷanguṛu tjulyaṛa katinytjatjanungku. Tjinguṛu Aipuṛamanya palu puṛunypa puḷka mulapa nyinanyangkampa Milkitja-tikalu tjaraṛa ungama palunya. Palu wiya, Aipuṛamalu palunya tjaraṛa ungu mayatja puḷka kuliṛa.
5 Ka panya nganaṇa Israelkunu tjuṭangku wati tjukurtjara tjuṭa ngurkantankupai aṇangu Levikunu tjuṭanguṛu.* Munula Moseku tjukurpa kuliṛa nganaṇa kutjupa kutjupa tjuṭa kanyintjatjanungku tjaraṛa tjukutjuku ungkupai palunya tjananya tjukurtjara tjuṭa.* Uwa, tjana walytjanguṛu mantjilpai, panya paluṛu nganaṇa uwankara Aipuṛamalanguṛu.
6-7 Palu wati tjukurtjara nyanga Milkitja-tikanya Aipuṛamaku walytja wiya, wati malikitja, Levilanguṛu wiya. Munu paluṛu mantjinu Aipuṛamalu tjaraṛa ungkunyangka, munu palunya wangkara pukuḷmanu. Palu panya Godalu Aipuṛamanya ngaṇmanytju kalkuṇu puḷka nyinanytjaku, kala tjinguṛu kulini paluṛu mayatja puḷka mulapa Milkitja-tikala waintarinytja. Palu wiya, nyangatja Milkitja-tikalu palunya wangkara pukuḷmanu ngaṇmanypa puḷka mulapa nyinanytjatjanungku. Panya nganaṇa ninti wati maḷatjangku wati puḷkanya alatji wangkara pukuḷmankupai wiya, palu wati puḷkangku kutju pukuḷmankupai wati maḷatja.
8 Kulini nyura? Panya Milkitja-tikanya Aipuṛamala waintaṛa puḷka mulapa nyinangi, wati tjukurtjara tjuṭangka kuḷu. Panya paluṛu tjana mantjilpai Israelkunu tjuṭangku tjaraṛa ungkunyangka palu tjukurtjara paluṛu tjana ilura wiyaringkupai. Ka Milkitja-tikalu Aipuṛamala mantjinu kutju-aṛa paluṛu tjaraṛa ungkunyangka, munu palulanguṛu paluṛu yaaltjiringu? Wiya nyiringku tjakultjunanyi paluṛu wanka nyinanytja, ilunytja wiyaṭu.*
9-10 Uwa, nganaṇa rawangku tjaraṛa ungkupai wati tjukurtjara tjuṭa. Palumpa tjanampa tjamu ngaṇmanyitja ini panya Levinya, panya Aipuṛamaku pakaḷiku katja. Ka panyaya tjukurtjara tjuṭa nyinakatingi maḷatja maḷatja Aipuṛamalanguṛu. Ka panya Aipuṛamalu Milkitja-tikanya tjaraṛa ungu Levila kuwaripangka paluṛu tjana nyinanytja wiyangka. Paluṛu kutjungku ungu Milkitja-tikanya, palu tjanampa kuḷu ungu ngaṇmanytju watarku-watarkungku, panya Leviku tjanampa palumpa walytjapiti maḷatja maḷatjaku kuḷu.

Jesunya Tjukurtjara Nyinanyi Milkitja-tikanya Puṛunypa

11 Ka Moselu nintiningi tjukurpa panya Godalu palunya ungkunytja, munu paluṛu wangkangi waṛka wati tjukurtjara tjuṭaku kuḷu. Ka palumpa kuṭa Aaronnga tjukurtjara ngaṇmanyitja nyinangi. Wati panya paluṛu Levilanguṛu. Ka ngulalta palula maḷangka palumpa walytjapiti maḷatja maḷatja tjukurtjara tjuṭaringangi. Nyanga paluṛu tjana panya uwankara Leviku tjamupiti maḷatja maḷatja wanapari wanapari. Palu Israelkunu tjuṭangku tjukurpa panya Godalu Mosenya ungkunytjanguṛu nintiringu yaaltji-yaaltji tjukaṛuru nyinanytjikitja, munuya nintiringu kura palyantjatjanungku kuka katira ungkunytjikitja wati tjukurtjarangku pungkula Godanya ungkunytjaku paluṛu tjananya kura palyantjitjanguṛu kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku. Palu nyanga alatji palyaṛaya Godala miṛangka tjukaṛuru ngaṛanytja

* **7:1-3** Alatji Aipuṛamalu tjaraṛa ungu kutjupa kutjupa uwankara paluṛu tjana katinytja uṭuḷuṛa lipula tjunu uṭuḷu kutjupa uṭuḷu kutjupa 10-pa, munu palulanguṛu palunya uṭuḷu kutjutja ungu 10-nguṛu Milkitja-tikanya, munu uṭuḷu 9 paluṛunku kanyinu. * **7:5** Levinya panya Aipuṛamaku pakaḷiku katja, panya Jacobaku, iriti mulapa nyinanytja. * **7:5** Tjukurpa panya Godalu Mosenya ungkunytjitjangku alatji wangkanyi, "Kutjupa kutjupa uwankara nyura kanyintjatjanungku tjaraṛa tjukutjuku ungama wati tjukurtjara tjuṭa." * **7:8** Genesis 14:17-20

wiya. Panya aṟa nyanga ngaṉmanyitja waṉaṟaya puṭu nguwanpa palyaringangi tjukaṟuru ngaṟanytjikitja Godala miṟangka.

Ka nyara palulanguṟu Godalu tjukurtjara kutjupa iyaṉu ini Jesunya, panya tjukurtjara ngaṉmanyitja tjuṭangku aṉangu tjuṭa puṭu palyaningi Godala miṟangka tjukaṟuru ngaṟanytjaku. Palu Jesunya tjukurtjara kutjupa mulapa, Aaronnga tjana puṟunypa wiya, palu Milkitja-tikanya puṟunypa.

12 Panya Godalu Jesunya tjukurtjara iyaṟa aṟa panya ngaṉmanyitja kampa kutjupanu. Munu paluṟu wati tjukurtjara tjuṭaku waṟka wiyaṉu munu kampa kutjupanu. Ka nganaṉa kuwari aṟa kutjupangka nyinanyi aṟa kuwaritjangka.

13-14 Panya aṟa ngaṉmanyitjangkaya Levilanguṟu kutju tjukurtjara nyinapai, palu Jesunya tjukurtjara kutjupa Leviku walytjapitinguṟu wiya, palu Judah-ku walytjapitinguṟu. Panya Judah-nya tjana walytjaṟara walytjaṟara tjukurtjara nyinanytja wiyaṭu, panya Moselu tjananya wangkanytja wiya kuka pungkula Godanya ungkunytjaku paluṟu aṉangu tjuṭaku kalyparingkunytjaku. Wiya, paluṟu Levikunu tjuṭa kutju wangkangu. Kala nyanga palulanguṟu kulini aṟa panya ngaṉmanyitja wiyaringu, kala aṟa kuwaritjangkalta nyinanyi.

15 Uwa, mulapa Godalu aṟa ngaṉmanyitja kampa kutjupanu, panya paluṟu tjukurtjara kutjupa mulapa ngurkantanu Milkitja-tikanya puṟunypa, Aaronnga tjana puṟunypa wiya.

16 Panya aṟa ngaṉmanyitjangkaya tjukurtjara tjuṭa ngurkantaṟa tjunkupai Leviku walytjapitinguṟu. Palu tjukurtjara nyangatja Levikunu wiya. Paluṟu panya wanka tiṭutjara nyinanyi wiyaringkunytja wiya alatjiṭu, ka nyara palulanguṟu Godalu palunya ngurkantaṟa tjunu tjukurtjara nganampa nyinanytjaku.

17 Panya iriti nyiringka walkatjunkunytja nyanga alatji ngaṟanyi,

“Nyuntun tjukurtjara puḷka tiṭutjara nyinaku Milkitja-tikanya puṟunypa ilunytja wiya.” *

Alatji Godalu Jesunya wangkangu.

18-19 Uwa, aṟa ngaṉmanyitja wiyaringu, panya aṟa nyara paluṟu kuṉpu wiya kurakura ngaṟangi, panya aṟa nyara palulawanu nyinara aṉangu tjuṭa puṭu tjukaṟuru nyinangi. Ka nyara palulanguṟu Godalu aṟa panya palunya kampa kutjupanu munu aṟa kuwaritja wiṟu mulapa palyaṉu nganaṉa mulamularingkula palula tjunguringkunytjaku.

20-21 Piṟukula wanyu nyangatja kulinma! Panya Jesunya tjukurtjararingkunyangka Godalu palunya wangkangu alatji,

“Ngayuluṉa nyuntunya mulamulangku kalkuṉi
munuṉa ngayulu piṟuku walytjangku kuliṟa kampa kutjuparinytja wiya.

Panya nyuntun tjukurtjara puḷka tiṭutjara nyinaku wiyaringkunytja wiya.” *

Palu panya tjukurtjara ngaṉmanyitja tjuṭa kalkuntja wiyaṭu tjana tiṭutjara tjukurtjara nyinanytjaku. Wiya, paluṟu Jesunya kutju kalkuṉu.

22 Ka nyara palulanguṟu Jesulu aṟa kuwaritja tiṭutjara ngaṟanytjaku kanyini. Aṟa nyara paluṟu panya Mosenya ungkunytja puṟunypa wiya, aṟa kutjupa wiṟu mulapa.

23-24 Kaya nyangatja kuḷu kulila kutjupa ngapartji. Panya tjukurtjara tjuṭa mulapaya nyinakatingi, munuya tjukutjuku waṟkarira tjiḷpiringkula ilungi, kaya kutjupa tjuṭa ngapartji waṟkaringi. Palu Jesunya kulinma paluṟu tiṭutjara nyinaku ilunytja wiya alatjiṭu. Nyara palulanguṟu panya paluṟu kutju tjukurtjara puḷka tiṭutjara nyinaku wiyaringkunytja wiya.

---

* **7:17** Psalm 110:4 * **7:20-21** Psalm 110:4

25 Ka pala palulanguṟu aṉangu uwankara palumpa mulamularingkula Godalakutu pitjanyangka paluṟu tjananya mulapa wankaṟunkuku Godala tjungu pukuḷpa nyinanytjaku. Panya paluṟu wanka tiṯutjara nyinanyi munu tjanampa rawangku Mamala tjapini wiyaringkunytja wiyangku.

26 Panya aṟa nyanga kuwaritjangka Jesunya kutju nganampa tjukurtjara puḷka nyinanyi munu nganampa kutjupa kutjupa uwankara tjukaṟurungku palyalpai. Paluṟu ngaṉmanyitja tjuṯa puṟunypa wiya. Paluṟu panya tjukaṟuru mulapa nyinanyi munu kuralpai wiya alatjiṯu. Paluṟu kuraku ngurpa aṉangu tjuṯa puṟunypa wiya. Paluṟu kutjupa alatjiṯu, palya mulapa. Munu paluṟu mayatja puḷka mulapa uwankarangka waintaṟa nyinanyi Godala tjungu ngura nyara ilkaṟingka.

27 Paluṟu wati tjukurtjara puḷka puṟunypa wiya, panya tjukurtjara paluṟu puṯu palya mulapa nyinapai munu kura palyalpai. Palulanguṟu paluṟu kuka pungkula tiliwakalpai Godalu nyakula palunya munu aṉangu tjuṯa kuḷu kura tjuṯa palyantjitjanguṟu kalypangku wantinytjaku. Munu tjukurtjara panya paluṟu alatji tiṯutjarangku palyalpai tjiṉṯu kutjupa tjiṉṯu kutjupa. Palu panya Jesunya palu puṟunypa wiya, panya paluṟu kutju-aṟangku palyaṉu munu ngalkilpa ilungu aṉangu uwankaraku kuranguṟu, ka nyara palulanguṟu Godanya aṉangu tjuṯaku kalyparingkupai.

28 Nyura uti kulini? Panya Moseku tjukurtu wangkangi wati tjukurtjara puḷka aṉangu tjuṯanguṟu ngurkantaṟa tjunkunytjaku. Palu wati paluṟu tjana tiṯutjara upa nyinangi, panya paluṟu tjana nganaṉa puṟunypa aṉangu alatjiṯu. Uwa, Godalu aṟa panya ngaṉmanyitja tjananya ungu, palu maḷangkalta paluṟu mulamulangku kalkuṉu aṟa kuwaritjaku, munu ngurkantaṟa tjunu palumpa katja tjukurtjara puḷka nyinanytjaku aṟa nyanga kuwaritjangka. Ka paluṟu panya Godanya mukuringkunytja uwankara tjukaṟurungku palyaṟa wiyaṟa wiṟu mulapa tiṯutjara nyinanyi.

8

Jesunya Tjukurtjara Puḷka Aṟa Kuwaritjaku

1-2 Palu tjukurpa nyangatjaṉa nyurala nyaaku wangkanyi? Wiya panya nyura kuliṟa tjukurpa puḷka kulintjaku nyangatja Jesunya panya nganampa tjukurtjara puḷka nyinanyi Mayatja Godala tjungu ngura ilkaṟitjangka. Munu paluṟu waṟkarinyi ngura miḷmiḷpa mulata panya Godalu palyantjitjangka ngura panya ilkaṟitjangka. Paluṟu tiinta miḷmiḷpa panya Moselu tjana ngaṉmanytju palyantjitjangka waṟkarinytja wiyaṯu.

3 Panya nyura ninti Godalu tjunu wati tjukurtjara tjuṯa aṉangu tjuṯanguṟu mai kuka kuḷu mantjiṟa palunya ma-ungkunytjaku. Ka uti nganampa tjukurtjarangku Jesulu kuḷu palu puṟunytjuṯu Godanya ungama panya paluṟu nganampa tjukurtjara puḷka nyinanyi ilkaṟingka.

4 Palu tjinguṟu Jesunya mantangka rawaṯu nyinarampa tjukurtjara wiyaṯu nyinama, panya tjukurtjara tjuṯaya ngaṉmanypa nyinangi wati Levilanguṟu munu panya paluṟu tjana Moseku tjukurwanu nyinara Godaku waṟkaringi tiinta panya miḷmiḷṯa.

5 Palu tiinta nyara palunyaya unytjungku mantangka kanyiningi. Panya tiinta nyara paluṟu nganaṉanya nintini ngura kutjupa ilkaṟingka ngaṟanytja miḷmiḷpa mulapa. Panya iriti Mosenya tiinta panya palunya palyantjikitja palyany-palyanyarinyangka Godalu palula wangkangu alatji, “Ngayulu panyaṉanta apu katu wangkara nintinu tiinta miḷmiḷpa palyantjaku. Ka panya palu puṟunypa alatjiṯu palyala tjukaṟurungku.” Ka panya Moselu tjana palyaṉu tiinta mantangka, ka tiinta nyanga mantatjangku ngura ilkaṟingka ngaṟanytja nintini.

6 Palu Godalu Jesunya waṟka wiṟu mulapa ungu, ka paluṟu aṟa kuwaritja
pakaltjingaṉu palya mulapa, panya wati tjukurtjara kutjupa tjuṭangku palyantja
puṟunypa wiya. Panya paluṟunku walytjangku ungkunytja puḷka mulapa tjukurtjara
kutjupa tjuṭangku kuka ungkunytja puṟunypa wiya. Panya Godalu Jesulawanungku
kalkuntja puḷka mulapa ngaṟanyi, Moselawanungku kalkuntja puṟunypa wiya. Ka
nyara palulanguṟu Jesunya tjukurtjara puḷka mulapa nyinanyi tjukurtjara kutjupa
tjuṭangka waintarira.
7 Panya aṉangu tjuṭangku aṟa irititja waṉaṟa puṭu wankaringangi. Ka nyara
palulanguṟu Godalu aṟa kutjupa kuwaritjalta pakaltjingaṉu.
8 Palu Godalu nyangu palumpa aṉangu tjuṭa kuraringkunyangka, panya aṉangu
nyara paluṟu tjanaya palumpa aṟa Mosenya panya ungkunytjitja waṉalwiyangku
wantinyangka. Munu paluṟu tjanala wangkangu nyanga alatji,
"Kulilaya Jew tjuṭangku ngura Israelta munu Judah-la nyinanytja tjuṭangku!
Ngayulu ngula palyalku nyurampa aṟa kutjupa kuwaritja.
9-10 Palu aṟa kuwaritja panya ngaṉmanyitja puṟunypa wiya.
Panya iriti ngayulu aṟa ngaṉmanyitja wangkangu Mosela tjanala ngura panya
Itjipalanguṟu katinytjatjanungku.
Ka panya paluṟu tjana kuliṟa wantira tungunpungu, kaṉa palulanguṟu tjananya
wantingu.
Palu nyangatja panya aṟa kuwaritja ngayulu kalkuṉi Israelkunu tjuṭa tjana
tiṭutjarangku kulilkatinytjaku.
Ngayulu ngayuku tjukurpa tjanala unngu nintilku tjana aṟa nyanga palunya pina
aḷaringkula tjukaṟurungku kulintjaku.
Kaṉiya ngayunya kutju mulamulangku waḷkulku munuya ngayuku walytjapiti
mulapa nyinaku.
11 Palu uwankarangkuṉiya ngayunya tjukaṟurungku ngurkantankuku,
ka kutjupangku aṉangu kutjupa arkaṟa wituwituntja wiya Mayatjaku nintir-
ingkunytjaku.
Panya uwankarangkuṉiya alatjiṭu ngurkantankuku, aṉangu kuranyitja tjuṭangku
munu aṉangu maḷatja tjuṭangku kuḷukuḷu.
12 Kaṉa ngayulu ngaḷṭunytjungku tjana kura palyantjitjanguṟu tjananya kalypangku
wantiku,
munuṉa tjana kura palyantjitjaku watarkuriku alatjiṭu piṟuku kulintja wiya." *
Alatji Godalu iriti wangkangu aṉangu tjuṭangka aṟa kuwaritja palyantjikitjangku.
13 Ka nyura kulini? Panya aṟa nyanga kuwaritja wangkara utiṟa Godalu
aṟa ngaṉmanyitja wiyaringkunytjaku wangkangu, ka panya kuwari nguwanpalta
wiyaringanyi.

9

Tiinta Miḷmiḷpa Mantatja Munu Ilkaṟitja

1-3 Palu aṟa ngaṉmanyitjangka Godalu tjukurpa tjuṭa wangkara ungu tjana kuliṟa
tjukaṟurungku palunya waḷkuntjaku inmangka. Munu tjukurpa kutjupa tjuṭa
wangkara ungu tiinta miḷmiḷpa tjukaṟurungku palunyaṭu palyantjaku inmaku. Kaya
mulapaṭu palyaṉu tiinta panya palunya munuya pala palula inma kanyiningi. Ka
tiinta panya paluṟu kampa kutjaratjara, kampa tjangaṭitja ngura miḷmiḷpa, ka
kampa kutjupa munkaritja ngura miḷmiḷpa mulapa, ka nguṟur-kutjara mantara
wiṟu waṟaly-waṟalyngaṟala angatjunangi kampa nyara munkaritja. Ka kampa
tjangaṭitjangka puṉu tili tjuṭatjara ngaṟangi. Ka taipula kuḷu ngaṟangi mai
nyumatjara panya miḷmiḷmaṟa Godanya ungkunytja.

* **8:12** Jeremiah-ku 31:31-34

4 Ka kampa munkaritjangka ngura panya miḻmiḻpa mulata piti gold-nguṟu palyantja
ngaṟangi. Ka piti unngu kutjupa kutjupa ngaringi panya tjana kutjalpai wiṟu
paṉṯinytjaku. Ka pakutja puḻka panya kalkuntjitja kuḻu kampa pala palula ngaringi
puṉunguṟu gold-nguṟu palyantja. Ka pakutjangka unngu walpayaṯa puṟunypa gold-
nguṟu palyantja ngaṟangi mai panya manna-tjara. Ka Aaronku tjukara kuḻu ngaringi
pakutjangka unngu. Panya iriti puṉu tjalytjaṟuru tjuṯa pakaṉu tjukara pala palula. Ka
apu tjiwa kutjara kuḻu pakutja palula unngu ngaringi, tjukurpa panya puḻka tjuṯatjara
panya Godalu walkatjuṟa ungkunytja.
5 Ka pakutja pala palula katu angelpa puṟunypa kutjara nyinangi nyaḻpitjara gold-
nguṟu palyantja. Nyanga paluṟu pula panya Godanya nyinanytja utini. Munu
pula nyaḻpi kutjara lipiringkula ngaparku nyinara pakutja anga-tjutuṟa nyinangi.
Ka palula pulala nguṟurpa nyinara Godalu aṉangu tjuṯaku ngaḻṯuringkupai, munu
tjukurtjara puḻkangku pakutja palunya milkaḻingka kurpinnyangka paluṟu aṉangu
tjuṯa kura tjuṯa palyantjitjanguṟu kalypangku wantipai pungkunytja wiyangku.
(Uwa, tjinguṟuṉa tjukurpa kutjupa tjuṯa wangkama tiinta nyanga palunyatjara, palu
kuwariṉa wantinyi muṯumuṯu walkatjunkunytjikitjangku.)

6 Ka panya tjana tiinta, munu pakutja panya, kutjupa kutjupa tjuṯa kuḻu
tjukaṟurungku palyaṟa wiyaṉu. Kaya palulanguṟu tjiṉṯu kutjupa tjiṉṯu kutjupa wati
tjukurtjara tjuṯa tjarpangi tiinta panya kampa tjangaṯitjangka, ngura panya miḻmiḻṯa,
munuya waṟka tjanampa palyaningi.
7 Palu kampa panya munkaritja miḻmiḻpa mulapa, ka wati tjukurtjara puḻka kutju
tjarpapai nyara palula, kuḻingka kutju tjuṯa-aṟa wiya, kutju-aṟa. Munu paluṟu
maṟalpa tjarpanytja wiya, kukaku milkaḻi pitingka katira kutju tjarpapai, munu
Godanya nintilpai paluṟu nyakula palunya munu aṉangu tjuṯa kuḻu kalypangku
pungkuwiyangku wantinytjaku paluṟu tjana kura tjuṯa watarkungku palyannyangka.

8 Ka aṟa nyanga palula tjanalanguṟu Kurunpa Miḻmiḻṯu nganaṉanya nintini
nyanga alatji kulintjaku, panya aṟa ngaṉmanyitja tiinta miḻmiḻpatjara ngaṟanyangka
nganaṉa puṯu tjarpanyi kampa munkaritjangka panya miḻmiḻpa mulata. Nyanga
paluṟu nganaṉanya nintini panya nganaṉa puṯu Godala tjunguringanyi.
9 Ka pala palulanguṟu nganaṉa kuwari kulini aṟa panya ngaṉmanyitjangku
nganaṉanya puṯu kurunpa palyaṉi Godala tjunguringkunytjaku. Panya tjana
kuka mai katira ungkunyangka Godalu tjananya kura palyantjitjanguṟu kalypangku
wantipai, palu kurunpaya Godala tjungu mulapa nyinanytja wiya ngaṟangi.
10 Panya aṟa ngaṉmanytjitjangku kutjupa kutjupa tjuṯa wangkapai, panya mai
kuka kutjupa kutjupa tjuṯa ngalkuntjaku munu kutjupa kutjupa tjuṯa wantinyt-
jaku, munu kutjupa kutjupa tjuṯa tjikintjaku, kutjupa kutjupa tjuṯa tjikilwiyangku
wantinytjaku. Munu piṟuku wangkapai yaaltjingaṟa tjananku puntu tjukaṟurungku
paltjintjaku, munu kutjupa kutjupa tjuṯa kuḻu paltjintjaku. Palu aṟa nyangantu
uwankarangku puntutja wangkapai kurunitja wiya, panya aṟa nyanga paluṟu tjana
unytju paṯaṟa ngaṟangi Godalu aṟa kuwaritja utintjaku.

11-12 Palu panya Christanya tjukurtjara puḻka nyinanyi aṟa panya kuwaritjaku.
Panya paluṟu tjarpangu Godaku ngura miḻmiḻṯa nganaṉanya ngalkiṟa wiṟu tjuṯa
nganampa palyantjikitja. Palu ngura nyara palunya watingku palyantja wiyaṯu,
panya nyaratja ngura mantatja wiya, ilkaṟitja wiṟu mulapa. Ka panya Jesulu
milkaḻi nanikutanguṟu puluka kuḻunypanguṟu mantjiṟa katinytja wiyaṯu ngura nyara
palulakutu. Palu paluṟunku ilura milkaḻi paluṟunku tjutingu, munu ngura panya
miḻmiḻṯa ma-tjarpangu kutju-aṟa alatjiṯu, tjuṯa-aṟa wiya, munu nyara palulanguṟu
paluṟu nganaṉanya kuranguṟu wankaṟunu nganaṉa Godala miṟangka kuṉṯa wiya
nyinanytjaku tiṯutjara.

13-14 Aṟa panya ngaṉmanyitjangku alatji wangkanyi panya watingku kutjupa kutjupa pampuntjatjanu puṭu tiinta miḷmiḷṭa tjarpapai, palu uti paluṟu wati tjukurtjarangka ngaṉmanypa wirkanama, ka paluṟu nanikutaku milkaḷingka, munu puluka nyiṭayiraku milkaḷingka kuḷu mantjiṟa palunya puntu winki kurpinma, munu tjinguṟu puluka kungka kuḷunypa kampara tjuṉparingkunytjitja tjuṉpa mantjiṟa minangka uṟuṟa palunya kurpinmaṭu. Ka nyara palulanguṟulta wati paluṟu palyaringanyi Godanya waḷkuntjikitja tiinta nyara miḷmiḷṭa tjarpara.

Uwa, panya kukaku milkaḷingku tjuṉpangku kuḷu wati nyara palunya palyaṉi Godanya waḷkuntjaku. Palu milkaḷi nyanga kuka tjuṭanguṟu unytju kutju ngaṟanyi mantatja. Palu Christaku milkaḷi palya mulapa uwankarangka waintarinytja. Panya Kurunpa Miḷmiḷṭu tiṭutjara nyinapailu Jesunya kuṉpunnyangka paluṟu wiṟu mulapa nyinanytjatjanungku puṉu kaṭakutjarangka ilura paluṟunku puntu winki Godanya ungu milkaḷi tjutira. Nyara palulanguṟu paluṟu nganaṉanya unngu tjukaṟuruṉi, kala aṟa panya ngaṉmanyitja tjuṭa palyantja wiyaringu, panya aṟa palunya tjananya waṉaṟa nganaṉa puṭu palyaringangi kuka pungkula rawangku ungkula ungkula. Palu panya Jesulu nganaṉanya mulapa kulintja tjukaṟuruṉu nganaṉa kuṉṭa wiya Godala tjunguringkula rapa nyinanytjaku munu palula wangaṉarangku kuliṟa waṟkarinytjaku, panya paluṟu wanka alatjiṭu nyinanyi witulya puḷkanya.

15 Uwa, Christalu aṟa kutjupa wirkakatingu kuwaritja Godalanguṟu nganampa palumpa walytja tjuṭaku, nganaṉa mulamularingkula Godalu kalkuntjitja mantjin-tjaku. Panya Godalu nganaṉanya ngurkantaṟa kalkuṉu palula tjungu tiṭutjara nyinanytjaku. Palu nyangatjala mantjini nganampa anga-ilunyangka kutju. Panya aṟa ngaṉmanyitjangkala nyinakatira puṭu kuliningi kura wantinytjikitjangku, palu panya Jesunya nganampa ngalkilpa ilunyangka kutjula kaṟalyarira wankaringu.

16-17 Aṟa nganampa alatji ngaṟanyi, panya nganaṉa nyiringka walkatjuṟa kalkulpai wanka nyinaralpi nyanga alatji ngayulu ilunyangka maḷangka uti ngayuku tjitji tjuṭangku mantjinma ngayulu kanyintja uwankara. Nyanga alatjila kalkulpai. Palu tjitji tjuṭangku ngayulu wanka nyinanyangka puṭu ngayuku uwankara mantjini panya nganaṉa tjungu nyinanyi, palu kalkuntja nyanga paluṟu utiringkuku ngayulu ilunyangka kutju.

18 Ka nyanga palu puṟunypa ngaṟangi aṟa panya ngaṉmanyitjangka, panya Godalu kalkuntja utiringangi kuka pungkunyangka kutju, palu kuka pungkunytja wiyangka wiyaṭu ngaṟangi. Panya kuka pungkula kutju milkaḷi mantjiṟa Godanya ungkupai, ka nyara palulanguṟu kutju Godanya tjanampa kalyparingkupai.

19 Panya Moselu tjukurpa uwankara Godalu ungkunytja tjanala wangkangu aṉangu panya uwankarangka. Munu palulanguṟu iluntanu puluka kuḷunypa, nanikuta kuḷunypa munu mantjiṟa milkaḷi minangka tjunguṉu. Munu palulanguṟu puṉu miṉa tjukutjuku maṉkurpa kaṭantanu nyaḷpitjara munu karpiṟa tjunguṉu nyaḷpi winki puṭuru tjitin-tjitinta. Munu puṉu panya nyaḷpi winki karpintjitja kukaku milkaḷingka tjaḷatjunu munu nyiri Godaku tjukurtjara kurpinu milkaḷingka, munu aṉangu uwankara kuḷu.

20 Munu paluṟu wangkangu, “Nyawaya milkaḷi nyangatja, panya Godalu nyu-ranya tjukurpa puḷka tjuṭa ungu nyura wangaṉarangku kulintjaku. Ka nyanga kukaku milkaḷingku nyuranya nintini panya tjukurpa nyanganpa kuwaringuṟu ma-ngaṟanyi.” Alatji Moselu tjanala wangkangu mulamulangku kulintjaku.

21-22 Ka panya Moselu kukaku milkaḷi katingu tiinta miḷmiḷpa unngu munu tiinta kurpinu munu unngu panya ngaṟanytja uwankara kuḷu. Panya Godaku tjukurtu alatji wangkanyi, “Milkaḷingka kurpinnyangka kutju kutjupa kutjupa uwankara palya ngaṟapai Godala miṟangka. Ka panya milkaḷi ilura tjutinyangka kutju Godalu aṉangu tjuṭangku kura palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantipai.”

Christanya Milkaḷi Tjutira Ilunyangka Kutju Godalu Nganaṉanya Kalypangku Wantipai

23 Ka panya tiinta nyara palunya munu unngutja tjuṭa kuḷu tjana arkaṟa palyaṉu nyara ngura ilkaṟitjangka ngaṟanytja puṟunypa. Ka wati tjukurtjarangku kukaku milkaḷingka kurpilpai tiinta munu unngu ngaṟanytja uwankara kuḷu Godala miṟangka palya mulapa ngaṟanytjaku. Palu tiinta nyara ilkaṟitja kukaku milkaḷingku puṭu palyaṉi. Wiya, Christaku milkaḷingku kutju ngura nyara palunya palyaṉi nganaṉa tjarpara Godala tjungu nyinanytjaku.

24 Panya Christanya tjarpanytja wiya watingku palyantjitjangka tiinta panya miḷmiḷṭa. Nyaratja arkaṟa palyantja ngura panya ilkaṟingka ngaṟanytja puṟunypa. Palu Christanya ngura ilkaṟitja mulata tjarpangu munu paluṟu Godala angawangkanyi nganampa ngalkiltu.

25-26 Palu wati tjukurtjara puḷka kampa panya munkaritjangka miḷmiḷpa panya mulata waintaṟa tjarpapai kukaku milkaḷitjara kuḷi kutjupa kuḷi kutjupa. Palu Jesulu yaaltjiṭu aṟangku paluṟunku ungu? Paluṟu wanyu rawa ilaṭu-ilaṭu ilukatingi kuwaripatjaranguṟu alatjiṭu panya Godalu manta palyantjalanguṟu? Wiya, ngula mulapa tjiṉṭu waṭalpi ilaringkunyangka paluṟu pitjangu munu paluṟunku ungu iluntankunytjaku kutju-aṟa alatjiṭu Godanya nganampa kalyparingkunytjaku.

27-28 Aṉangu uwankara kutju-aṟa ilunytjaku ngaṟanyi. Ka ilunyangka maḷangka Godalu nganaṉanya ngurkantankuku. Ka panya palu puṟunypa nganaṉa kura palyantjitjanguṟu Christanya kutju-aṟa ilungu nganampa ngalkilpa. Uwa, paluṟu walytja intjanuringu iluntankunytjaku Godalu nganaṉanya kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku. Munu paluṟu ngula maḷaku pitjala piṟuku kuranguṟu ilunytja wiya aṉangu panya palumpa paṭaṟa nyinanytja tjuṭa wankaṟu katiku.

10

1 Tjukurpa panya Godalu Mosenya tjananya ungkunytja, nyara paluṟu ngaṭalpa ngaṟanyi ruwa nguwanpa. Panya tjukurpa paluṟu kuranyukutungku nintiningi aṟa kutjupa wiṟu mulapa Godalu kalkuntjitja. Palulanguṟu, ngaṭalpa ngaṟanyangka, Moseku tjukurtu aṉangu tjuṭa puṭu tjukaṟurulpai tjana Godala miṟangka palya ngaṟanytjaku. Panya tjukurpa paluṟu wangkapai Godanya ilaringkula waḷkuntjikitjangku kuka katira pungkula ungkunytjaku palunya. Palu nyanga alatjiya rawangku kuḷi kutjupa kuḷi kutjupa ungkula ungkula puṭu tjukaṟururingangi munuya kura winkiṭu ngaṟangi Godala miṟangka.

2 Tjinguṟuya kuka ungkula tjukaṟururingkulampa Godala miṟangka palya ngaṟama kuṉṭaringkuwiya munuya palulanguṟu tjinguṟu kuka piṟuku katinytja wiya ngaṟama palyaringkunytjatjanungku. Palu tjana ungkula palyaringkunytja wiya munuya rawaṭu kuranguṟu kuṉṭaringangi Godala miṟangka,

3 munuya kuḷi kutjupa kuḷi kutjupa ungkula rawangku kulininginga panya tjana kura palyantjatjanungku.

4 Panya nanikutaku pulukaku milkaḷingku Godanya puṭu kalypalpai paluṟu nganaṉanya kura palyantjitjanguṟu pungkuwiyangku wantinytjaku.

5-6 Ka palulanguṟu Christalu mantakutu pitjanytjikitjangku wangkangu alatji Godala,

“Nyuntu mukuringkunytja wiya aṉangu tjuṭangku nyuntunya rawangku kuka katira ungkunytjaku.

Panya tjana kuka pitjilpangka tjunkula katu kurkaltjuṟa wantipai kampara mulururinytjaku nyuntu tjanampa kalyparingkunytjaku.

Palu nyanga kuka pungkunytjitjanguṟu nyuntu pukuḷaripai wiya.

Panya nyuntuṉin wituṉu aṉangurira ilunytjaku.

7 “Kaṉa palulanguṟu nyuntula wangkangu, ‘Uwa, nyangatjaṉa ngaṟanyi ngayulu
nyuntu witunnyangka wangaṉarangku kuliṟa palyantjikitja nyuntu mukuringkun-
ytja uwankara.
Panya alatjiya iriti walkatjunu nyiringka, ngayulu nyanga alatjirinytjaku.’ ” *
Nyanga palunya Christalu wangkangu Godala.
8 Palu aṟa Godalu Mosenya ungkunytjitjangku wangkangu alatji kuka mai katira
palunya ungkunytjaku, kaya wangaṉarangku kuliṟa palyaningi. Ka panya Christalu
wangkangu, “Nyanga palumpa Godanya pukuḻarinytja wiya, munu paluṟu kuka
katira palunya ungkunytjaku mukuringkunytja wiyaṭu.”
9 Munu palulanguṟu wangkangu Godala, “Uwa, nyangatjaṉa ngaṟanyi ngayulu
nyuntula wangaṉarangku kuliṟa palyantjikitja nyuntu wangkanyangka.” Alatji
Christalu Godala wangkangu. Ka nyura kulini nyanga palunya? Panya Godalu aṟa
irititja wiyaṉu munu kutjupalta tjunu kuwaritja palumpa katjawanungku.
10 Panya Jesulu wangaṉarangku kuliṟa palyaṉu Godalu wangkanyangka, ka
nyara palulanguṟu Godalu nganaṉanya kura palyantjitjanguṟu kalypangku wantingu
pungkunytja wiyangku. Panya palumpa katja walytja alatjiṭu intjanuringu munu
nganampa ngalkilpa kutju-aṟa ilungu. Ka nyara palulanguṟu nganaṉa Godala
miṟangka kuṉṭa wiya kalyparingkula nyinanytjaku ngaṟanyi.
11 Panya wati tjukurtjara tjuṭangkuya rawangkuṭu tjiṉṭu kutjupa tjiṉṭu kutjupa
kuka pungkula Godanya ungkupai aṉangu tjuṭangku kura palyantjitjanguṟu. Palu
aṉangu tjuṭaya rawaṭu kuṉṭa ngaṟapai Godalu tjananya kura palyantjitjanguṟu
pungkunytjaku paṭaṟa. Panya tjukurtjara tjuṭangku kuka pungkula Godanya ungkula
palunya puṭu kalypalpai paluṟu aṉangu tjuṭa pungkuwiyangku wantinytjaku.
12 Palu Jesunya walytja intjanuringu kutju-aṟa alatjiṭu ilura, munu palula maḻangka
paluṟu wankaringkula anu munu nyinakatingu Godala itingka mayatja puḻka mulapa.
Panya paluṟu kutju-aṟa ilunytjatjanungku Godanya kalypaṉu,
13 munu paluṟu kuwari paṭaṟa nyinanyi Godalu palumpa mirpaṉtju tjuṭa
tjaṟuntjaku tjanala waintarira mayatja puḻka mulapa nyinanytjikitjangku.
14 Uwa, paluṟu kutju-aṟa ilura aṉangu uwankara kutju kutju palulakutu pit-
janyangka kuranguṟu piṟanmanu palula tjunguringkula tiṭutjara kalypa nyinanyt-
jaku. Panya palunya tjananya Godalu ngurkantanu palumpa walytjaringkunytjaku.
15 Ka Kurunpa Miḻmiḻṭu tjukurpa nyanga palunyaṭu nganaṉala tjakultjunanyi,
panya paluṟu alatji wangkangu,
16 “Nyangatja aṟa kuwaritja ngayulu ngula nintilku.
Panya ngayulu ngayuku tjukurpa tjanala unngu nintilku tjana aṟa nyanga palunya
pina aḻaringkula tjukaṟurungku kulintjaku.”
17 Ka piṟuku Godalu nyangatja wangkangu,
“Ngayulu tjana kura palyantjitjaku watarkuriku alatjiṭu piṟuku kulintja wiya.” *
18 Uwa, paluṟu aṉangu tjuṭaku kalyparingu munu tjananya kura palyantjitjanguṟu
kalypangku wantipai. Kala wanyu Godanya kuka rawangku katira ungama
nganampa kalyparingkunytjaku? Wiya, aṟa panya ngaṉmanyitja wiyaringu panya
paluṟu alatjiṭu nganampa kalyparingu.

Utila Raparingkula Godala Tiṭutjara Tjungu Nyinama

19 Uwa, walytja wiṟu tjuṭa! Nyanga palulanguṟula uti raparingkula Godala
tjunguringama, panya Christalunku milkaḻi palumpa tjutiṟa aḻaṉu nganaṉa Godaku
ngura miḻmiḻpa mulata rapa tjarpanytjaku.
20 Panya Jesunya ilunyangka kutju mantara panya timpulangka waṟaly-
waṟalyngaṟanytjanya tjilpiraraṉu munu aḻaringu ngura panya miḻmiḻpa mulata

* **10:7** Psalm 40:6-8 * **10:17** Jeremiah-ku 31:33-34

nganaṉa waintaṟa tjarpanytjaku. Nyangatja paluṟu ilura iwara kuwaritja palyaṉu wankakutu Mamala tjunguringkula wankaṟu nyinanytjaku.

21-22 Kala uti raparingkula Godala ilaringama, panya Jesulu tjukurtjara puḻkangku Godaku ngura miḻmiḻpa kanyini. Munu panya paluṟu nganaṉanya kurunpa paltjiṉu Jesulu palumpa milkaḻingka nganaṉa kuṉṯa wiya nyinanytjaku, munulanya piṟanmanu kapi kaḻṯaṟa wiṟungka palumpa walytja mulapa nyinanytjaku. Kala uti alatjinkunyangka kurunpa winki pukuḻarira Godala ilaringama palumpa puḻkaṟa mulamularingkula kutju.

23 Munula uti mulamularingkula Godaku aḻa-aḻangku paṯanma panya paluṟu nganaṉanya kalkuṉu wiṟuṟa kanyintjikitjangku munu palumpa ngurakutu katinytjikitjangku. Kala uti tungun-tunguntu kulinma watarkurinytja wiyangku tiṯutjarangku, panya Godalu ngunti kalkulpai wiya tjukaṟurungku kutju wangkapai.

24 Wanyula kulinma wiṟuṟa nyinanytjikitjangku, munulanku wituwitunma aṉangu uwankaraku puḻkaṟa mukuringkunytjikitjangku, munulanku ngaḻṯunytjungku alpamilantjikitjangku kulinma.

25 Munula uti Godanya waḻkuntjikitja rawa tjunguringama, panya kuwari nyura kutjupatjara ngurangka nyinapai tjunguringkunytja wiya. Palu wanyuya Tjiṉṯu Maḻatja kulinma panya waṯalpi ilaringanyi Jesunya maḻaku pitjanytjaku, kalanku uti uwankara rawaṯu tjunguringama munulanku kuṉpunma Christanya tiṯutjarangku waṉantjikitjangku.

26-27 Ka nganaṉa panya ninti Christaku munu palumpa tjukurku kuḻu. Palu tjinguṟula nyanganpa kuliṟa wantira kura tiṯutjarangku palyannyangkampa Godanya yaaltjingaṟa nganampa piṟuku kalyparingkuku? Wiya, panya Christanya ngaṉmanypa ilungu, ka kutjupa muṉkara palu puṟunypa ngaṟanytja wiya nganampa kuranguṟu piṟuku ilunytjaku. Kala yaaltjiriku palunya wantirampa? Wiya kutju nganampa ngaṟanyi panya nganaṉa nguḻu-nguḻu paṯaṟa nyinanytjaku Godalu nganaṉanya ngula ngurkantaṟa tjarantjaku Tjiṉṯu Maḻatjangka. Panya Godanya puḻkaṟa mirpaṉariku palula tungunpungkupai tjuṯaku munu paluṟu tjananya wiyalku, panya waṟu puḻkangku kampara nyaṟulpai, palu puṟunytju uwankara wiyalku.

28-29 Panya aṉangu kutjupangku Moseku tjukurta tungunpungkunyangka palunya pungkula iluntankunytjaku ngaṟapai. Panya aṉangu kutjarangku, tjinguṟu maṉkurtu, aṉangu palunya tungunpungkunyangka nyakula wati mayatjangka tjakultjunkupai, ka palunya iluntankunytjaku wangkapai ngaḻṯuringkunytja wiyangku. Palu aṉangu kutjupangku tjinguṟu Godaku katja anannyangkampa Godalu palunya tjituṟu-tjituṟu puḻka mulapa palyalku. Munu tjinguṟu paluṟu Jesunya milkaḻi tjutinytja nguntinmankunyangka Godalu palunya mapalku alatjiṯu pungkuku. Munta tjinguṟu paluṟu Godaku Kurunpa ngaḻṯunytjunya analku, ka Godalu palu puṟunypaṯu palunya pungkuku. Panya aṉangu nyara palumpa alatjiṯu Jesunya ilura tjutingu milkaḻi, ka nyara palulanguṟu Godanya palumpa kalyparingu aṟa nyanga kuwaritjangka. Ka paluṟu aṟa nyanga palunya tungunpungkula wantinyangkampa Godalu wantinytja wiyangku palunya pungkuku.

30 Panya nganaṉa ninti Godalu alatji wangkangu, “Ngayuku aṟa ngaṟanyi, panya aṉangungku ngayula tungunpungkunyangka ngayulu palunya pikantankunytjaku ngaṟanyi.” Munu piṟuku paluṟu wangkangu, “Ngayuluṉa tjukaṟurungku ngurkantaṟa tjaralku ngayuku walytja tjuṯa.”

31 Kaya wanyu kulinma! Godanya wanka alatjiṯu nyinanyi witulya puḻkanya munulanya paluṟu kuwari nyanganyi. Kala wanyu nguḻu-nguḻu nyinama anannyangka pitjala nganaṉanya pungkunytjaku-tawara.

32 Kulilaya panyatja, panya nyura ngaṉmanypa Jesuku walytjaringkunytja Godalu nintinnyangka. Nyara palula aṟangka panya kutjupa tjuṭangku nyuranya puḷkaṟa kuraṟa pungangi, ka nyurampa aṟa wituwitu mulapa ngaṟangi. Palu aṟa nyara palulawanungku nyura tungun-tunguntu Jesunya waṉaningi wantinytja wiyangku.
33 Panya kutjupa-aṟa tjana aṉangu tjuṭangka miṟangka nyuranya anaṟa kuraṟa pungkupai. Munu tjana Jesuku walytja kutjupa tjuṭa kuḷu palu puṟunymankupai. Palu nyura panya palunya tjananya nyakula nguḷuringkula paṭuringkunytja wiyangku wantira palula tjanala tjunguringangi.
34 Munuya Jesuku walytja kutjupa tjuṭa tjailangka tjunkunyangka nyura panya ngaḷṭuringkula tjananya wiṟuṟa kanyiningi. Munu panya kutjupa tjuṭangku nyurampa ulytja uwankara tjulyaṟa katinyangka nyura pukuḷpa nyinangi tjanampa mirpaṉarinytja wiya, panya nyura nintingku kuliningi, “Ngayuku pukuḷpa kutjupa ngaṟanyi mantanguṟutja wiya palu Godalanguṟu, paluṟu kalkuntjitja. Ka pukuḷpa nyara paluṟu wiyaringkupai wiya tiṭutjara ngaṟapai.”
35-36 Uwa, nyura panya Christanya rawangku rapangku waṉaningi, palu pakuringkunytja wiyangkuya wantima. Panya Godalu nyuranya kalkuṉu wiṟu ungkunytjikitjangku nyura rawangku rapangku waṉannyangka. Kaya tungun-tunguntu waṉanma, munuya palulanguṟu Godala wangaṉarangku kuliṟampa nyura Godalu kalkuntjitja mantjilku alatjiṭu.
37-38 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja alatji ngaṟanyi,
“Paluṟu kalkuntjatjanu mulapa pitjaku alatjiṭu kuwari nguwanpa, rawa ma-
nyinanytja wiya.
Kaya ngayuku walytja tjuṭa mulamularingkula tiṭutjara nyinaku,
palu tjinguṟuya ngayulanguṟu paṭuringkunyangka ngayulu tjanampa
pukuḷarinytja wiya.” *
Nyanga palunya Godalu wangkangu.
39 Ka nganaṉa Godanya waṉaṟampa paṭuringkunytja wiya panya aṉangu kutjupa tjuṭa puṟunypa wiya, panya tjana Godanya wantira ma-paṭuringkula kawankatipai mirikutu alatjiṭu. Palu nganaṉa rawa mulamularingama Godaku, kalanya wankaṟu kanyilku.

11

Godaku Mulamularingkunytja

1 Palu nyaa Godaku mulamularingkunytja? Wiya, panya aṉangu Godaku mulamularingkunytja nyanga alatji panya paluṟu rapangku kulintjatjanungku nyinara paṭaṉi Godalu kalkuntjitja utiringkunytjaku. Paluṟu panya puṭu nyanganyi kuṟungku Godalu kalkuntjitja wirkankunytjaku, palu paluṟu nintingku kulini, “Mulapa paluṟu kalkuntjatjanungku palyalku alatjiṭu.”
2 Panya iriti Godaku walytja tjuṭa palumpa mulamularingkunyangka Godanya tjanampa puḷkaṟa pukuḷaringi.
3 Ka nganaṉa Godaku mulamularingkula nintingku kulini panya paluṟu ilkaṟi manta kuḷu wangkara paluṉu. Kala nyanganyi paluṟu paluntjitja uwankara, palu puṭula nyanganyi yaaltjinguṟu paluntja, panya paluṟu arkayitjanguṟu paluṉu wangkangku kutju.
4 Uwa, wanyula kulinma aṉangu irititja tjuṭa Godaku mulamularingkupai tjuṭa.

Abelnga

Panya Godaku mulamularingkula Abeltu tjukaṟurungku kuka pungkula ungu Godanya palumpa kuṭangku Kaintu puṟunypa wiya. Ka Godanya palumpa pukuḷaringu

* **10:37-38** Apakukaku 2:3-4

munu Kainnga wantingu munu paluṟu mulamularingkunyangka wangkangu Abelnga, “Nyuntu ngayula miṟangka tjukaṟuru ngaṟanyi.” Palu Abelnga iriti mulapa ilungu munu paluṟu nganaṉanya kuwari nintini Godaku mulamularingkunytjaku.

Iinakanya

5 Ka Godaku mulamularingkula Iinakalu palunya pukuḷmanu, ka Godalu palunya wanka katingu. Panya nyiringka ngarinyi alatji, “Godanya pukuḷaringu palumpa munu ilunytja wiya wanka katingu.” Kaya aṉangu tjuṭangku palunya puṭu nguriningi Godalu palunya katinyangka.
6 Palu ngayulu tjinguṟu Godaku mulamularingkunytja wiya nyinarampa palunya puṭu pukuḷmananyi. Panya ngayulu Godalakutu ilaringkunytjikitja mukuringkulampa uti palumpa mulamularingama panya paluṟu mulapa nyinanytjitjaku, munuṉa uti ngayulu mulamularingkula kulinma panya mulapa paluṟu aṉangu tjuṭaku wiṟu mulapa palyalpai palulakutu pitjanyangka.

Noah-nya

7 Ka Noah-lu Godaku mulamularingkula pauta puḷka palyaṉu, panya Godalu palula ngaṉmanytju wangkangu mina puḷka mulapa iyantjikitjangku, mina panya tjana ngaṉmanytju nyakunytja wiyatja. Ka paluṟu Godala kulintjatjanungku pauta palyaṉu munu walytja tjuṭatjara uṟu puḷkangka-tawara tjarpara wankaṟuringu. Kaya aṉangu tjuṭangku Noah-nya puṟunypa mulamularingkunytja wiyangku wantingi, munuya Noah-nya wankaringkunyangka wiyaringu alatjiṭu kura nyinanytjatjanu. Palu Noah-nya Godaku mulamularingkunyangka Godalu palunya walytjanmaṟa wangkangu, “Mulapa nyuntu ngayula miṟangka tjukaṟuru ngaṟanyi.”

Aipuṟamanya

8 Ka panya Aipuṟamanya Godaku mulamularingkula parari anu ngura ngurpatjakutu. Panya Godalu ngura palumpa wantikatira ankunytjaku alatji wangkara kalkuṉu, “Ngayuluṉa ngura kutjupa nyuntunya ungkuku.” Ka Godalu wangkanyangka paluṟu kuliṟa wangaṉara pakaṟa watarku anu munu puṭu kulingi, “Yaaltjikutuṉa nyangatja ananyi?”
9-10 Munu paluṟu Godaku mulamularingkula malikitja puṟunypa nyinangi tiinta palyaṟa ngura panya kalkuntjitjangka wirkaṟa. Ka palumpa katja Isaacanya munu palumpa pakaḷi Jacobanya kuḷu ngura nyara palula wirkaṟa nyinangi, panya Godalu tjananya kuḷu kalkuṉu ngura nyara palula nyinanytjaku. Palu Aipuṟamanya tiintangka pukuḷpa nyinangi malikitja puṟunypa ngura panya palula panya paluṟu nintingku kulingi, “Nyangatjaṉa unytju nyinanyi ngura nyanga mantangka, panya Godalu ngura kutjupa puḷka palyaṉu ngayuku wiṟu mulapa, kaṉa ngura nyara palumpa paṭaṟa nyinanyi. Ka ngura nyara paluṟu panya kampa kutjuparinytja wiya paluṟuṭu ngaṟaku tiṭutjara.”
11-12 Munu paluṟu Godaku mulamularingkula tjitji utinu, panya paluṟu wati tjiḷpi ka palumpa miita Tjiiṟanya minyma pampa iṭi puṭu kanyilpai. Palu panya Godalu kalkuṉu tjitjiku, ka Aipuṟamanya mulamularingu palumpa panya paluṟu tjukaṟurungku wangkapai. Uwa, Aipuṟamanya panya wati tjiḷpi nyinangi tjitji puṭu utilpai, palu palula kutjunguṟuya walytjapiti mungilyiringu kililpi ilkaṟitja tjuṭa puṟunypa, munu paki kuḷuny-kuḷunypa tjuṭa panya karungka ngarinytja puṟunypa, mungilyi mulapa.
13 Uwa, wati panya paluṟu tjana munu Aipuṟamanya tjana kuḷu Godaku rawa mulamularingangi tiṭutjara wiyaringkunytja wiya ilunytjakutu-wangkara. Palu panya tjana wanka nyinara mantjintja wiya Godalu panya kalkuntja. Palu tjana ngaṉmanytju kulingi ngula utiringkunytjaku munuya puḷkaṟa pukuḷarira wangkangi, “Nganaṉa unytju akatjari mantangka nyanga nyinanyi.”

14 Ka panya tjana alatji wangkanyangka nganaṉa kulilpai, “Munta-uwa, tjana
nyinara paṭaningi ngura kutjupaku.”
15 Tjinguṟu wati nyangantu ngura tjananku wantikatinytjatjanu kuliṟa watjilarima,
munuya mukuringkula maḷaku wantira anama.
16 Palu wiya, paluṟu tjana ngura nyara palunya kulintja wiya panya tjana
ngura kutjupaku mukuringangi ngura wiṟuku, panya ilkaṟitjaku. Ka palulanguṟu
Godanya palunya Mama waḷkunnyangka tjanampa pukuḷaripai kuṉṭaringkunytja
wiya, panya paluṟu tjanampa ngura puḷka mulapa palyaṉu.
17-19 Ka Aipuṟamalu Godaku mulamularingkula katja palumpa Isaacanya katingu
iluntaṟa Godanya ungkunytjikitjangku. Panya Godalu palula wangkangu arkaṟa
nyakunytjikitjangku wanganarangku kulinnyangka. Palu panya ngaṉmanytju Godalu Aipuṟamanya kalkuntjitja ngaṟangiṭu palumpa katja Isaacalanguṟu walytjapiti
tjuṭaringkunytjaku. Ka nyara palulanguṟu paluṟu katja palumpa iluntankunytja
kuwaripangka kulininginga, “Godalu mulapa ilunyangka wankalku.” Ka Godalu mulapaṭu ungu palumpa katja maḷakungku. Panya wati ilunyangka Godalu wankalpai,
palu puṟunypa Godalu palunya nguwanpa iluntankunyangka wankaṉu.

Isaacanya

20 Ka Isaacalu Godaku mulamularingkula katja kutjara pukuḷmanu Jacobanya
pulanya Iitjunya alatji kalkuṟa, “Panya Godalu nyupalimpa wiṟu tjuṭa ngula
palyalku.”

Jacobanya

21 Ka Jacobalu Godaku mulamularingkula palu puṟunytjuṭu pukuḷmanu palumpa
katja tjuṭa alatji wangkara, “Panya Godalu nyurampa wiṟu tjuṭa ngula palyalku.”
Alatji paluṟu ngaṉmanytju wangkangu maḷangka ilunytjikitjangku. Munu paluṟu
patany-patanytju ngaṟala tjukaratjarangku waḷkuningi Godanya.

Josephanya

22 Ka Josephalu Godaku mulamularingkula nintingku kulininginga panya Israelkunu
tjuṭangku ngula ngura Itjipanya wantikatiku. Munu tjiḷpiringkula paluṟu palumpa
walytja tjuṭangka utingku wangkangu nguwanpa ilura palunya tarka ngula katinytjaku Itjipalanguṟu Israeltakutu.

Mosenya

23 Ka Moseku ngunytjungku mamangku Godaku mulamularingkula palunya kutitjunu piṟa maṉkurpa iṭi wirkankunyangka. Panya Itjipaku mayatjangku Piiṟalu
palumpa tjaultji tjuṭangka wangkangu iṭi nyiṭayira tjuṭa iluntankunytjaku. Palu
mamangku ngunytjungku pula nguḷuringkuwiyangku kutitjunu iṭi panya palunya,
panya paluṟu pula nintingku ngurkantanangi, “Iṭi nyangatja wiṟu mulapa.”
24-26 Ka ngula Mosenya puḷkaringkula paluṟu kuḷu Godaku mulamularingkula
Mayatja Piiṟaku ngura wantikatira palumpa walytja tjuṭakutu anu. Panya paluṟu
alatji kulininginga, “Tjinguṟuṉa Piiṟaku walytja tjuṭangka tjungu rawaṭu nyinarampa
ngayulu Godaku watarkurira kura tjuṭa unytjungku kutju pukuḷarira palyanma. Palu
ngayulu tjananya wantikatira Godaku walytja tjuṭangka tjunguringkula pikangka
alatjiṭu nyinanyi panya Itjipanya nguraṟa tjuṭangku nganaṉanya kuraṟa punganyi.
Tjinguṟuṉa Itjipanya nguraṟa tjuṭangka tjungu nyinarampa kutjupa kutjupa wiṟu
tjuṭa mantjinma. Palu ngayulu wantira pikawanu nyinanyi ngayuku walytja
tjuṭangka tjunguringkula, panya nganaṉalanguṟu mayatja puḷka ngula utiringkuku
nganampa wankaṟunkupainya.” Uwa, Mosenya nyanga alatji nyinangi panya paluṟu
piṟuku kutjupa munkaritja kulininginga ngula Godalu kalkuntjatjanungku ungkunytjaku.

27 Munu piṟuku Godaku mulamularingkula Moselu ngura Itjipanya wantikatingu.
Panya paluṟu nguḷuringkunytja wiya Mayatja Piiṟanya palumpa mirpaṉarinyangka.
Paluṟu tungun-tunguntu waṉaningi Godanya uti nyakula puṟunytju. Palu kuṟungku
nyakunytja wiya unngu kutju mulamularingangi.
28 Munu Godaku mulamularingkula Moselu wangkangu aṉangu tjuṭangka kukaku
milkaḷingka waḷi tjananku tuwa uṟilitja nyiṭintjaku angeltu pitjala nyakula katuwanu
ankunytjaku tjanampa katja ngaṉmanyitja tjuṭa iluntankunytjaku-tawara. Nyara
palula aṟangka paluṟu palyaṉu inmangka tjunguringkula angelpa katuwanu ankun-
ytjanya rawangku kulintjaku.
29 Kaya Godaku mulamularingkula Mosenya tjana aṉangu tjuṭa kuḷu ngura uṟu
ini Tjitin-tjitinta nguṟurwanu itipiringu manta piḷṭingka. Kaya wati panya Itjipanya
nguraṟa tjuṭangku tjananya maḷawanungku waṭapara ṟa uṟungka nguṟurpaṭu
ilungu uṟungku maḷakungku tjananya tjutunnyangka.

Tjatjuwanya Tjana

30 Ka Tjatjuwanya tjana Israelkunu tjuṭa kuḷu Godaku mulamularingu munuya
Godalu wangkanyangka wanganarangku kuliṟa tawunu panya Jerichola tjiṉṭu 7-aṟa
para-arintanangi, ka wall panya puḷka para-arintaṟa ngaṟanytja piḷukatingu.

Rayapanya

31 Ka minyma panya wati tjuṭangka kampangkaṭu ngaripainya ini Rayapa-
nya Godaku mulamularingkula wankaringu. Panya piḷukatinytja kuwaripangka
Tjatjuwalu wati kutjara iyaṉu Jerichola tjarpara kampangkaṭu para-nyakula maḷaku
pitjala tjakultjunkunytjaku. Ka pula Jerichola wirkankunyangka, Rayapalu palunya
pulanya Jerichonya nguraṟa tjuṭaku nguḷungku mantjiṟa kutitjunu palumpa ngu-
rangka iluntankunytjaku-tawara. Nyara palulanguṟu paluṟu wankaringu, panya
maḷangkalta Israelkunu tjuṭangku Jerichonya nguraṟa kutjupa uwankara iluntanu
Godanya kuliṟa wantinyangka.

Godaku Mulamularingkupai Tjuṭa Iriti Nyinanytja

32 Wanyuṉa piṟuku nyurala tjakultjunkuku aṉangu mulamularingkupai kutjupa
tjuṭa? Wiya wanti, panya tjuṭa mulapa ngaṟanyi wangkara wiyantjaku wiya, panya
Kitiyannga, Paṟakanya, Samsonnga, Tjaipatjanya, Davidanya, Samuelnga munu
wangkatjara kutjupa tjuṭa kuḷukuḷu panya winki mulapa.
33 Wati nyanga paluṟu tjana Godaku mulamularingkula ngura walytjangku anga-
kanyiningi warmaḷangku pitjala tjulyantjaku-tawara ngura kutjupitja tjuṭangku.
Munuya ngura tjananku tjukaṟurungku kanyiningi aṉangu tjuṭa pukuḷpa palya
nyinanytjaku. Munuya nyangangi Godalu panya kalkuntjitja tjuṭa utiringkunyangka.
Panya kutjupa tjuṭangku Godaku mulamularingkula lion tjuṭa tjaa patiningi
patjantjaku-tawara.
34 Kaya tjara kutjupa Godaku mulamularingkula waṟu puḷkangka wankaṟu
ngaṟangi kampanytja wiya. Kaya kutjupa tjuṭa Godaku mulamularingkula
wankaringangi tjananya tjuḷangka wakaṟa iluntankunytjikitjangku aṟunnyangka.
Kaya kutjupa tjuṭa upa ngaṟala Godaku mulamularingkula kuṉpuringangi. Kaya
tjaultji tjuṭa Godaku mulamularingkula witulya puḷkatjararingkula warmaḷa ngura
kutjupitja tjuṭa pika pitjanyangka pungkula wiyaningi.
35 Kaya minyma tjuṭangku purkutjararingkula Godaku mulamularingkula nyangu
Godalu tjanampa tjitji maḷakungku wankannyangka.
Kaya tjara kutjupa Godaku mulamularingkula ilungi, panya mirpaṉtju tjuṭangkuya
tjananya nguḷuningi wangkara, “Nyura Godanya wantinyangkala nyuranya
walatjunkuku iluntankunytja wiyangku.” Kaya kulininginga, “Wiya, nganaṉa Godanya
wantinytja wiya. Palyantilanyaya nganaṉanya pungkula iluntanama panya Godalu

nganaṉanya wankalku palula tjungu wanka mulapa tiṯutjara nyinanytjaku.” Alatjiya kuliningi, kaya mirpaṉtju tjuṯangku tjananya puṭu nguḷutjingaṟa pungkula iluntanangi.

36 Munuya mirpaṉtju tjuṯangku Godaku walytja kutjupa tjuṯa ananingi, munuya wiipangka alkaningi, munuya kutjupa tjuṯa tjiinangka karpiṟa tjailangka tjarpatjuṟa kanyiningi.

37-38 Munuya kutjupa tjuṯa puḷingka atuṟa iluntanangi, munu kutjupa tjuṯa wanka winki kultu kaṟilpa kaṭaṟa kutjaranangi, munuya kutjupa tjuṯa wakaṟa iluntanangi tjuḷa puḷkangka.

Kaya tjara kutjupangku tjiipiku nanikutaku miṟinguṟu ulytja palyaṟa tjarpangi munuya ngaḷṯutjara tjuṯa puṟunypa para-ngaṟangi mani wiya mai wiya paḷtjatjiratja alatjiṯu. Kaya aṉangu tjuṯangku tjananya nyakula analpai munu kuraṟa pungkupai. Panya tjanaya mantatjaku mukuringkula puṭu ngurkantanangi palya mulapa nyinanyangka. Kaya tjana ilytjingka waara para-ngaṟangi pilangka puḷi katu kuḷukuḷu. Munuya kuḷpingka piṯingka kuḷu nyarkaṟa nyinangi.

39-40 Ka Godanya puḷkaṟa pukuḷaringi aṉangu nyanga palumpa tjanampa, panya tjanaya palumpa puḷkaṟa mulamularingangi. Palu panya Godalu kalkuntja tjana nyakunytja wiyaṯu munuya ngaṉmanypaṯu ilungi palumpa mulamularingkula kutju. Panya Godalu ngaṉmanytju nganampa palyaṟa wantingu wiṟu mulapa. Panya paluṟu mukuringangi nganaṉanya tjanala tjunguṟa wiṟuṟa palyaṟunguṟa kanyintjikitja palumpa mulamularingkupai uwankara.

12

Godanya Nganampa Mama Nyinanyi munu Nganaṉanya Tjukaṟurulpai

1-2 Ka tjana kuwari nganaṉanya ngaṟala nyanganyi winkingku Godaku mulamularingkupai miri tjuṯangku. Kala nganaṉa kuḷu uti Jesunya tungun-tunguntu waṉanma. Panya watingku paluṟu-waraṟa wirtjapakaṟa wirkankunytjikitjangku mantara araṟa tjunkupai tarpipungkula punkatjingantjaku-tawara. Palu puṟunypala uti kura kutjupa kutjupa uwankara wantira Jesunya waṉanma pakuringkunytja wiyangku tiṯutjarangku ilunytjakutu-wangkara. Panya Jesulu iwara aḷaṉu nganaṉa kuḷu Godala wirkankunytjaku munulanya alpamilaṉi pakuwiyangku palunya waṉantjaku munu panya paluṟu paṭaṉi ngura nyara palula nganaṉa ngapartji mawirkankunytjaku.

Ka panya kutjupa kutjupa tjuṯangku mantatjangku nganaṉanya angatjunkunyangkala uti wantima munula tiṯutjarangku Jesunya waṉanma. Panya paluṟu pakuringkunytja wiyangku palumpa Mamaku palyaningi munu puṉu kaṯakutjarangka ilunytjikitja nguḷuringkunytja wiya. Ka panya aṉangu tjuṯangku palunya ananingi wati kura-palku kuliṟa.* Palu paluṟu rapa alatjiṯu ilungu panya paluṟu waintaṟa kuliningi palumpa Mamangku palunya pukuḷpa puḷka mulapa ungkunytjaku. Munu alatji palyantjatjanu paluṟu kuwari Godala itingkalta nyinanyi mayatja puḷka mulapa.

3 Ka nyura uti palunya kuliṟa raparingama, panya Jesunya mantangka nyinanyangkaya aṉangu kura tjuṯangku palunya puḷkaṟa kuraningi munu ananingi, ka paluṟu tungun-tunguntu alatjiṯu ngaṟala palyaningi palumpa mamangku wituntjitja pakuringkunytja wiyangku. Ka nyuranya palu puṟunypaṯu kurannyangka Jesunya kulinma, munuya palu puṟunypaṯu tungun-tungunpa ngaṟama tjituṟu-tjituṟurira wantinytja wiya.

4 Uwa, aṉangu kura tjuṯangku nyuranya arkaṟa kuraṉi Godanya wantinytjaku, ka panya nyura tungun-tunguntu tjananya kuliṟa wantinyi. Palu tjana nyuranya Jesunya

* **12:1-2** Ngura nyara palula aṉangu tjuṯangku kulilpai wati kura tjuṯa kutjuya iluntankupai puṉu kaṯakutjarangka.

puṟunypa pungkula iluntankunytja wiya palunya waṉannyangka. Tjinguṟuya nyuranya ngula pungkula iluntankuku rawangku waṉannyangka.
5 Palu tjinguṟu nyura watarkuringu nyiringka panya iriti walkatjunkunytjitjaku. Panya tjukurpa paluṟu ngaṟanyi nganaṉa kuliṟa raparingkunytjaku, panya Godalu katja tjuṯa paintja nyanga alatji ngaṟanyi,
"Kulila! Mayatja Godalu nyuntunya tjitji puṟunypa tjukaṟurulpai palulawanu nyinanytjaku,
kan uti palula wangaṉarangku kulinma panya paluṟu nyuntunya ngunti palyannyangka pailpai.
Uti nyuntu kuranguṟu painnyangka kuliṟa tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangku wantima.
6 Panya paluṟu puḷkaṟa mukuringanyi palumpa katja uṉṯalpa tjuṯaku,
munu pala palulanguṟu tjananya tjukaṟurulpai,
munu kuraringkunyangka tjananya pungkupai tjana tjukaṟuru nyinanytjatjiratjangku." *
7 Kulini nyura? Nyurampa kutjupa kutjupa wituwitu ngaṟanyangkaya mirpaṉariwiyangku Godanya kulinma panya paluṟu nyuranya Mama wiṟungku tjukaṟuruṉi. Panya wati mamangku palumpa katja tjukaṟurulpai, palu puṟunypaṯu Godalu tjukaṟurulpai palumpa tjitji tjuṯa.
8 Palu tjinguṟu ngayunya Godalu wantima tjukaṟuruntja wiyangku, kaṉa palulanguṟu kulilku, "Munta, tjinguṟuṉa ngayulu palumpa tjitji wiya, mungutja, mamatjara wiya." Panya Godalu palumpa tjitji uwankara tjukaṟurulpai kutjupa tjuṯa wantinytja wiyangku.
9-10 Panya nganaṉa tjukutjuku nyinanyangka nganampa mama tjuṯangku nganaṉanya tjukaṟuruningi tjana wiṟu kulintjatjanungku mama panya mantatja tjuṯangku. Kala tjana wangkanyangka nganaṉa wangaṉarangku kulininginga. Palulanguṟula uti Mama ilkaṟitjangka ngapartji puḷkaṟaṯu kulinma mulamulangku palula tjungu pukuḷpa nyinanytjikitjangku. Panya paluṟu nganaṉanya alpamilantjikitjangku tjukaṟuruṉi nganaṉa kuliṟa palunya puṟunypa tjukaṟuru mulapa nyinanytjaku.
11 Ka panya Godalu nganaṉanya tjukaṟurunnyangka nganaṉa pukuḷarinytja wiya kuliṟa tjituṟu-tjituṟuripai. Palu utila kulinma panya Godalu nganaṉanya tjukaṟuruṉi palya mulapa nyinanytjaku, kala palulanguṟu nganaṉa nintiringkula pukuḷpa nyinapai tjukaṟururingkula.
12 Uwa, kulinmaya nyangatja munuya kuṉpungku tungun-tunguntu Jesunya waṉanma. Tjinguṟu nyura maṟa waḷpa-waḷparingkula muṯi tjititingkula pakuringanyi, palu paku nyanga palunya kulintja wiyangku wantira Jesunya rawangku tungun-tunguntu waṉanma.
13 Munuya tjukaṟuru tiṯutjara nyinama kurunpa uparingkula punkantjaku-tawara, panya nyura tjukaṟuru nyinara kuṉpuringkula witulya ngaṟaku.

Godanya Kuliṟa Wantinytjaku-tawara

14 Rawangkuya kulinma mirpaṉtju wiya kalypa nyinanytjikitjangku munuyanku puḷkaṟa arkanma Godalawanu wiṟuṟa tjukaṟuru nyinanytjikitjangku. Panya nyura tjukaṟuru wiya nyinarampa Mayatjanya puṯu nyakuku.
15 Godanya panya ngaḷṯunytju mukulya puḷka, ka nyuranku uti puḷkaṟa aṯunymanama Godalanguṟu paṯuringkula punkantjaku-tawara. Munuyanku nguḷu

* **12:6** Proverbs 3:11-12

nyangama aṉangu kutju nyuralanguṟu kuraringkunytjaku-tawara, panya paluṟu tjinguṟu alatjirira nyuranya uwankara kuralku.*

16 Munuyanku aṭunymanama kuri walytjatjarangka ngarinytjaku-tawara panya alatji wiṟu wiya. Munuyanku anga-nyangamaṭu wati panya Iitjunya puṟunyarinytjaku-tawara panya paluṟu Godaku watarkuringu palumpa mamangku Isaacalu palumpa kalkuṟa pukuḷmankunytjaku ngaṟanyangka, munu panya paluṟu tjiṉṭu kutjupa paḷtjatjiratjarira ngatjinu palumpa maḷanypangka Jacobala alatji wangkara, "Maiṉi uwa, kanta nyuntunya Mamalu kalkuṟa pukuḷmankuku ngayunya wiyangku." Paluṟu kalkuntja panya wantingu maikitjangku, ka Isaacalu Jacobanya kalkuṟa pukuḷmanu Iitjuku aṟangka.*

17 Ka nganaṉa ninti panya paluṟu ngulalta maḷaku mukuringu kalkuntja panya palumpa munu palula puṭu ulara puḷkaṟa ngatjiningi mamangka, piṟuku palunya kalkuntjaku. Palu mamangku wantingu. Ka nyuranku wanyu anga-nyangama Iitjunya puṟunyarira Godaku aṟa wantinytjaku-tawara.

18 Panya nyura kuwari aṟa kutjupangka nyinanyi arkayitjangka, aṟa panya irititjangka wiya. Panya iritiya Israelkunu tjuṭa puḷi panya ini Tjaniyala wirkaṟa nyinangi, munu panyaya nyangu puḷi panya palula waṟu puḷka pinpanyangka, munu mungawaḷuṟu puḷkangku tjutuṟa ngaṟanyangka ngangkaḷi maṟu puḷkangku.

19-20 Munuya kulininginti tuṟampata puḷkaṟa wangkatjingannyangka. Munuya Godaku wangka kuḷu kulininginti, panya paluṟu tjananya puḷkaṟa wangkangu alatji, "Puḷi nyangatjaya pampulwiyangku wantima. Munu kutjupangku pampunnyangka nyakulampaya palunya atuṟa iluntanama, munu tjinguṟu kukangku pampunnyangka nyakulaya palunya kuḷu atuṟa iluntanama." Kaya aṉangu tjuṭangku kuliṟa puḷkaṟa nguḷuringkula wangkangu, "Wiya, nyangatja wituwitu puḷka mulapa. Wanyu piṟuku nganaṉala wangkanytja wiyangku wantima."

21 Ka Moselu kuḷu nyanganpa uwankara nyakula wangkangu, "Tjititinganyiṉa puḷkaṟa nguḷuringkula."

22 Uwa, puḷi panya palulakutu nyura kuwari ankunytja wiyaṭu, palu nyura wirkanu puḷi kutjupangka puḷi ini Tjayanta, panya God wankaku ngurangka, ini kutjupa Jerusalemala ngura panya ilkaṟitjangka. Ka ngura nyara palula panya angelpa winki mulapa pukuḷpa alatjiṭu nyinara waṉinyi uṭuḷu kutju.

23 Uwa, ngura pala palula nyura wirkanu Godaku walytja kutjupa tjuṭangka tjunguringkunytjikitja. Panya nyara palunya tjananya Godalu ngurkantaṟa ini tjuṭa walkatjunu ngura panya ilkaṟitjangka tiṭutjara nyinanytjaku. Uwa, nyura pitjangu God Ngurkantankupailakutu panya paluṟu aṉangu uwankara tjukaṟurungku ngurkantaṟa tjaralku. Ka ngura nyara palula miri tjuṭa kurunpa nyinanyi panya tjana mantangka Godalawanu tjukaṟuru nyinangi munuya ilungu, ka Godalu tjananya wiṟu mulapa palyaṉu.

24 Uwa, nyura pitjangu Jesulakutu panya paluṟu nganampa ngalkilarira aṟa kuwaritja palyaṉu paluṟu milkaḷi tjutira. Panya paluṟu nganaṉanya palumpa milkaḷingka paltjiṉu Godanya nganampa kalyparingkunytjaku. Uwa, Jesuku milkaḷingku wiṟu mulapa palyaṉu, Abelku milkaḷingku puṟunytju wiya.*

---

* **12:15** Panya ukiṟi palya pakalpai, ka tjinguṟu ukiṟi kutjupa kutjupa tjuṭa unngu-unngu pakaṉi munu panya paluṟu tjana pakaṟa ukiṟi palya tjuṭa tjulkuṟa iluntananyi, ka wiyaringanyi alatjiṭu. Kalanku nganaṉa uti nyanga palu puṟunyarinytjaku-tawara nguḷu nyangama. * **12:16** Uti Iitjulu kalkuntja panya palunya kulinma Godalu ungkunytja. Palu paluṟu Godaku watarkuringu munu wantira paluṟunku walytjangku kutju kulininginti maingka paḷtjaringkunytjikitjangku. Tjukurpa nyangatja nyawa Genesis 27-ta. * **12:24** Panya Kaintu Abelnga iluntankunyangka palumpa milkaḷingku mantangka tjutira mirara wangkangi ngapartji iluntankunytjaku. Palu Jesuku milkaḷingku tjutira wangkangi Godanya nganampa kalyparingkunytjaku.

25 Ka palulanguṟu nyura uti tungunpungkuwiyangku kulinma Godalu
wangkanyangka. Panya iriti paluṟu mantangka Israelkunu tjuṯangka wangkangi,
kaya tungunpungkula palunya kuliṟa wantingi, ka nyanga palunya tjananya
Godalu pikantanangi, kaya puṯu kumpiningi wankakitja. Ka panya Godalu
nganaṉala ilkaṟinguṟu wangkanyangka uti nganaṉa wanganarangku kulinma.
Panya ilkaṟinguṟu wangkanyangka nganaṉa kuliṟa wantirampa, ka paluṟu mulapa
nganaṉanya puḷkaṟa pikantankuku, kala puṯu alatjiṯu kumpilku palulanguṟu.
26 Panya iriti puḷi nyara Tjaniyala Godalu manta uritjinganu wangkangku
wangkara. Palu kuwari nyanga paluṟu kalkuṉu alatji wangkara, "Ngayuluṉa kutju-
aṟalta piṟuku manta ilkaṟi kuḷu uritjingalku."
27 Kala nyanga palulanguṟulta kulini, "Mulapa Godalu kutjupa kutjupa uwankara
paluṟu paluntja uritjingaṟa wiyalku. Ka panya puṯu uritjingalpai tjuṯa tiṯutjara
ngaṟaku wiyaringkunytja wiya panya paluṟu kalkuntja munu palumpa ngura kuḷu
ngaṟaku tiṯutjara."
28-29 Ka kutjupangku Godanya puṯu uritjingaṟa wiyalku munu palumpa walytja
tjuṯa kuḷu puṯu wiyalku. Panya Godalu ngura nganmanytju palyaṟa wantingu
nganampa palula tiṯutjara nyinanytjaku. Palulanguṟu nganaṉa uti Godaku puḷkaṟa
pukuḷarima, munula palunya tjukaṟurungku waḷkuṟa puḷkanmanama palumpa
nguḷuringkula, panya paluṟu puḷka mulapa munu waṟu puḷka puṟunytju kura
uwankara kampara wiyalpai.

13

Nyanga Alatjiya Nyinama Godanya Pukuḷarinytjaku

1 Uti nyura Jesuku walytja nyinarampa nyuranku rawa puḷkaṟa mukuringama
watarkurinytja wiya.
2 Munu nyura uti aṉangu ngura kutjupitja pitjanyangka nyakula papulankunytja
wiyangku mantjiṟa nyurampa ngurangka pukuḷṯu kanyinma. Panya iriti aṉangu
kutjupangku aṉangu-palku angelpa mantjiṟa kanyiningi palumpa ngurangka.*
Ka nyura uti palu puṟunytjuṯu malikitja mantjiṟa pukuḷṯu kanyinma nyurampa
ngurangka.
3 Munu nyura uti tjailangka nyinapai tjuṯa kuḷu watarkuriwiyangku kulinma munu
tjanampa ngaḷṯuringkula tjarpara tjananya alpamilanma.* Munuya Jesuku walytja
kutjupa tjuṯa kuḷu kulinma panya aṉangu mirpaṉtju tjuṯangku tjananya kuraṉi.
Puḷkaṟaya tjanampa ngaḷṯuringama munuya tjananya alpamilanma.
4 Munu nyura uti kuritjarangku tjukaṟurungku kulinma munu palyanyku nyinama,
munuya kuri aḷṯira wiṟuṟa kanyinma. Uti nyura kuri walytjangka kutju ngarima
walytjatjarangka ngarinytja wiya. Panya Godalu kura nyanga palu puṟunypa
palyannyangka nyakula ngurkantaṟa wiyalku. Panya paluṟu aṉangu kampangkaṯu
ngaripai uwankaraku pukuḷaripai wiya munu tjananya ngurkantaṟa wiyalku.
5 Munuya maniku puḷkaṟa mukuringkuwiyangku wantima. Palu panya nyura
kanyintjitjakuya pukuḷarima, munuya piṟuku waintaṟa mantjintjikitjangku kulintja
wiyangku wantima. Panya Godalu wangkangu alatji,
"Ngayuluṉa nyuranya wantikatinytja wiya nyurala tjungu tiṯutjara nyinaku.
Munuṉa nyuranya watarkurinytja wiyangku tiṯutjarangku kanyilku." *
Nyara palulanguṟu Godalu nyuranya rawangku kanyinnyangkaya maniku puḷkaṟa
mukuringkunytja wiyangku wantima.

---

* **13:2** Nyawa Genesis chapter 18-ta, panya Aipuṟamalu aṉangu-palku angelpa maṉkurpa pukuḷṯu mantjiṟa tjunangi palumpa ngurangka. * **13:3** Panya iritiya tjailangka nyinangi mai wiya, kutjupa kutjupa wiya, tjituṟu-tjituṟu puḷka, pikatjara pungkunytja pungkunytja. Kaya walytja tjuṯangku kutju mukuringkula tjarpara alpamilaningi. * **13:5** Deuteronomy 31:6

6 Munu alatji wangkama kurunpa raparingkula,
“Mayatjalu ngayunya aṯunymaṟa kanyilpai
kaṉa nguḷu wiya nyinanyi,
Kaṉi ngayunya aṉangungku puṯu kuraṉi.” *

7 Kaya kulinma wanyu tjana panya nyuranya aṯunymaṟa kanyilpai tjuṯa, panya tjanaya nyurala tjakultjunu Godaku tjukurpa. Uwa, aṟa tjanampa kulinma panya tjana mantangka nyinaralpi Jesunya tungun-tunguntu waṉaningi munu panyaya rapa alatjiṯu ilungu. Ka nyura nyangatja kuliṟa uti tjananya arkanma munuya Jesunya tiṯutjarangku waṉanma tjana puṟunytju.

8 Panya Jesunya Christanya kutjupariwiya kuwari paluṟuṯu alatjiṯu nyinanyi. Panya paluṟu iriti mulapa nyinangi, munu kuwari paluṟuṯu nyinanyi, munu paluṟuṯu tiṯutjara nyinaku wiyaringkunytja wiya alatjiṯu.

9 Palu kutjupa tjuṯangku nyurala tjukurpa kutjupa kutjupa tjuṯa ngunti wangkara nintinnyangkaya kuliṟa wantima ngunti iwara kutjupangka katinytjaku-tawara. Panya nganaṉa kurunpa kuṉpuringkupai Godalu nganaṉanya ngaḷṯunytjungku rapannyangka kutju. Palu nganaṉa kuka mai kutjupatjara ngalkula kutjupatjara wantira puṯu kurunpa raparingkupai. Panya kutjupa tjuṯangkuya aṟa nyanga palunya tjananya waṉaningi munuya kurunpa kuṉpuringkunytja wiya alatjiṯu.

10 Kaya tiinta miḷmiḷṯa waṟkaripai tjuṯa puṯu nganaṉala tjunguringkupai Godanya waḷkuntjikitja. Panya nganaṉa Jesuku mulamularingkula kutju Godanya rapangku waḷkulpai, panya Jesunya nganampa ilura milkaḷi tjutingu. Kala palulanguṟu kuka katira ungkunytja wiyangku palumpa mulamularingkula palunya waḷkulpai.

11 Panya kuḷi kutjupa kuḷi kutjupa wati tjukurtjara puḷkangku kukaku milkaḷingka para-kurpilpai ngura miḷmiḷpa mulapa panya tiinta unngutja Godalu nyakula aṉangu uwankara kura tjuṯa palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku. Palu iltjanpaya uṟilta katira ngurangka paṯu nguwanpa kutjalpai kampara mulu-rurira tjuṉparingkunytjaku.

12 Ka panyaya palu puṟunypa Jesunya uṟilta katira ngurangka paṯu nguwanpa iluntanu. Palu paluṟu nganampa anga-ilungu nganaṉanya palumpa milkaḷingka paltjintjikitja nganaṉa Godala miṟangka palya mulapa nyinanytjaku.

13 Uwa, Jesunya nganampa pikatjararingu ngurangka uṟilta paṯu, kala uti palu puṟunypa aṟa ngaṉmanyitja tjuṯa wantikatira Jesula tjunguringkula nyinama, kalanya tjana palyalta palunya nganaṉanya ananma.

14 Panya mantangka ngura wiṟu ngaṟanytja wiya nganaṉa palula tjungu wanka tiṯutjara nyinanytjaku. Palu nganaṉa panya ngura kutjupaku paṯaṟa aḷa-aḷa nyinanyi, munula ngura nyara palula Godala tjungu tiṯutjara nyinaku.

15-16 Palulanguṟula uti Jesulawanungku Godanya rawangku waḷkunma puntu winkingku, panya Jesunya alatjiṯu nganampa ilungu. Ka nyura uti watarkurinytja wiyangku palyanyku nyinara aṉangu kutjupa tjuṯa kuḷu alpamilanma intjanungku ungkula. Panya alatjingannyangka Godanya puḷkaṟa pukuḷaripai.

17 Ka nyura uti wangaṉarangku kulinma aṉangu panya nyuranya aṯunymaṟa kanyilpai tjuṯangka. Panya paluṟu tjana nyuranya rawangku aṯunymananyi nyura Jesunya tjukaṟurungku waṉantjaku. Panya Godalu tjananya ungu waṟka nyanga palunya, munu tjananya nyanganyi nyuranya wiṟuṟa kanyintjaku. Ka nyura tjanala wangaṉarangku kulinma tungunpungkuwiyangku, ka tjana nyuranya pukuḷṯu wiṟuṟa kanyilku. Palu tjinguṟu nyura tungunpungkunyangka tjana tjituṟu-tjituṟurira nyuranya puṯu wiṟuṟa kanyilku.

* **13:6** Psalm 118:6

18 Palu wanyuya rawangku nganampa Godala tjapinma. Panya nganaṉa palumpa waṟka tjukaṟurungku palyaṉi kuṉṯa wiyangku, munula nganaṉa tiṯutjara mukuringanyi tjukaṟuru palyanyku nyinanytjikitja.
19 Ka ngayulu nyuranya puḷkaṟa ngatjini nyura ngayuku Godala tjapintjaku paluṟu ngayunya nyuralakutu kuwari nguwanpa maḷakungku iyantjaku.

Tjanampa Godala Tjapintja

20-21 Uwa, Mama Godalu aṉangu tjuṯa palumpa kalypa nyinanytjaku palyalpai. Munu paluṟu Mayatja Jesunya pakaltjingaṉu ilunytjitjanguṟu. Panya paluṟu tjapata puḷkangku nganaṉanya tjiipi puṟunypa aṯunymaṟa kanyilpai. Munu paluṟu alatjiṯu walytja puntu winki intjanuringu munu ilura milkaḷi tjutingu nganampa uwankaraku. Ka nyara palulanguṟu Godalu Jesunya pakaltjingaṉu milkaḷi tjutinytjitjanguṟu, ka aṟa panya Godalu ngaṉmanytju kalkuntjitjalta utiringu, munu tiṯutjara ngaṟaku wiyaringkunytja wiya. Kaṉa nyurampa tjapini nyanga alatji,

> "Mama God, nyanga tjananya nintinma wiṟu tjuṯa palyantjaku, panya nyuntu mukuringkunytja uwankara wangaṉarangku kuliṟa palyantjaku. Ka Mayatja Jesu, nyuntu tjananya kuṉpunma tjukaṟuru nyinara Godanya kutju pukuḷmankunytjaku."

Alatjiṉa nyurampa tjapilpai. Kala wanyu uwankarangku Jesunya Christanya tiṯutjarangku mirawaṉima! Uwa, mulapa.

Tjukurpa Maḷatja

22 Walytja tjuṯa, tjukurpa nyanga ngayulu nyurampa walkatjunkunytjaya purkaṟangku palyanyku kulinma. Panya ngayulu alatji walkatjunu nyuranya rapantjikitjangku tjukurpa muṯumuṯu.
23 Ka nganampa panya maḷpa Timitjinya tjailanguṟu pakaṉu, ka nyura kulinu? Ka tjinguṟu paluṟu ngayula nyangangka warpungkula wirkaṟa tjunguringkunyangka ngali kutjaraṯu ma-pitjaku nyuranya nyakunytjikitja.
24 Palu nyura tjakultjura aṉangu panya nyuranya aṯunymaṟa kanyilpai tjuṯangka munu Godaku walytja kutjupa uwankarangka kuḷu, panya nganaṉa tjananya kulini tjanampa pukuḷarira. Ka panya Italinya nguraṟa tjuṯangku kuḷu palu puṟunypaṯu nyuranya kulini.
25 Uwa, alatjiṯuṉa wangkanyi. Ka Godalu nyuranya pukuḷtjungku wiṟuṟa kanyinma.

Lita Jamesalu Walkatjunkunytja
James
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati ini Jamesalu walkatjunkunytja Jesuku panya maḷanytju. Panya paluṟu ngula kutju Jesuku mulamularingu paluṟu ilunytjatjanu pakannyangka maḷangka munu nyara palulanguṟu kutju mulapa kulinu Jesunya Godaku katja nyinanytja. Ka ngula paluṟu ingkaṭa puḷka nyinangi munu Jesuku walytja tjuṭa aṯunymanangi Jerusalemala nyinanytja tjuṭa. Ka wati panya Paulalu palunya ngurkantanu tjukurtjara Jesulu panya iyantjanya.

Ka Jamesalu lita nyanga palunya walkatjuṟa iyaṉu ngura parari nyinanytja tjuṭakutu aṉangu Jew Jesuku walytja kutjupa tjuṭakutu. Munu paluṟu alatji wangkangu palula tjanala, "Palya nyura Jesuku mulamularinganyi, palu uti nyura mulamularingkunytjatjanungku palula wangaṉarangku kuliṟa palyanma paluṟu wangkanytjitja uwankara." Alatji Jamesalu Jesunya waṉalpai tjuṭangka wangkangi munu paluṟu tjanala tjukurpa tjuṭa tjakultjunangi tjana kuliṟa tjukurpa Jesunyatjara tjukaṟurungku kulintjaku munu palunya mulamulangku waṉantjaku.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-18 Godanya pakuringkuwiyangku waṉantjaku
1:19-27 Godaku tjukurpa wangaṉarangku kuliṟa palyantjaku
2:1-13 Aṉangu uwankaraku tjungu mukuringkunytjaku
2:14-26 Mulamularingkupai tjuṭangku wiṟu tjuṭa kutju palyantjaku
3:1-18 Tjukurpa wiṟu tjuṭa kutju wangkanytjaku tjaa kura nyinawiyangku
4:1—5:6 Godala wangaṉarangku kulintjaku tjukurpa mantatja tjuṭa wantira
5:7-12 Kuraṟa pungkunyangka pukuḷpa nyinanytjaku
5:13-20 Godala tjukaṟurungku tjapintjaku

Jamesalu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1 Ngayuluṉa Jamesanya panya Mama Godaku Mayatja Jesuku Christaku waṟkaripai nyinanyi. Munuṉa lita nyangatja nyurampa walkatjunanyi Godaku walytja tjuṭaku, panya nyura ngura kutjupa kutjupa tjuṭangka parari nyinanyi.

Godanya Pakuringkuwiyangku Waṉantjaku

2-3 Walytja tjuṭa, kura kutjupa kutjupa tjuṭa nyurala wirkankunyangkampa nyura uti pukuḷarima. Munu kutjupa tjuṭangku nyuranya kurantjikitja ngunti wituwitun-nyangkampa nyura uti tjananya kuliṟa wantima, munuya tjituṟu-tjituṟurinytja wiya pukuḷpa nyinama. Panya nyuranya kurannyangka nyura nintiringkuku Jesunya kutju tungun-tunguntu waṉantjikitja.

4 Munu nyura uti pakuringkunytja wiyangku tiṯutjarangku waṉanma munu nyara palulanguṟu nyura paluṟu mukuringkunytja uwankara rawangku palyaṟa ma-kuṉpuringkula witu ngaṟaku.

5 Tjinguṟu kutjupa-aṟa nyurala alatjirinyangka nyura puṯu kulilku alatji, "Nyaalkuṉa? Yaaltjingaṟaṉa palyalku?" Palu utin puṯu kulintja wiyangku Godala tjapinma panya paluṟu tjapinnyangka wantinytja wiyangku wangaṉarangku kulilpai munu alpamilalpai.

6-8 Ka nyura Mama Godala tjapiṟampa uti palumpa mulamularingama alatjiṯu kampa kutjara kulintja wiya munu kulinma alatji, "Godaluṉi mulapa alpamilalku." Panya kampa kutjara kulilpai tjuṭa uṟu puṟunypa, panya waḷpangku uṉṯunnyangka para-uripai tiṯutjara, nyara palu puṟunypa kampa kutjara kulilpai tjuṭa nyinanyi,

tjukaṟuru wiya, kaḷikaḷi. Munu tjinguṟu tjana kulilpai alatji, “Ngayulu Godala tjapinnyangka mulapa paluṟu ngayunya alpamilalku.” Palu wiya, kampa kutjara kulinnyangka Godalu puṭu alpamilalpai.

9 Tjinguṟu Jesuku walytja kutjupa tiṭutjara mani wiya nyinanyi, munu uti paluṟu pukuḷarima tjituṟu-tjituṟurinytja wiya, panya Godalu palunya Christala tjunguṟa walytjanmanu.

10 Ka palu puṟunypa Jesuku walytja kutjupa tjinguṟu mani puḷkatjara nyinanyi munu uti paluṟu pukuḷarima Godalu palunya Christala tjunguṟa walytjanmankunyangka kutju maninguṟu wiya. Tjinguṟu Godalu palumpa mani winki wiyalku, ka paluṟu ngaḷṭutjara nyinaku mani tjukutjukutjara. Palu uti paluṟu mani wiya pukuḷpaṭu nyinama, panya paluṟu mani puḷkatjara pukuḷpa nyinangi, palu puṟunypaṭu uti paluṟu pukuḷpa nyinama. Panya mani puḷkangku puṭu Godaku walytjaringkunytjaku palyaṇi. Palu panya aṇangu mani puḷkatjara nyinanytjatjanu inuntji puṟunypa ilura wiyaringkupai.

11 Panya tjiṇṭungku pakaṟa katuringkula uwankara kampapai. Ka palulanguṟu inuntji panya wiṟu tjuṭa piḷṭiringkula punkalpai kampanyangka. Nyara palu puṟunypa aṇangu mani puḷkatjara wiyaringkuku watarku waṟkarinytjatjanu.

12 Uwa, kutjupa tjuṭangku nyuranya kuraṟa pungkunyangka nyura uti kuliṟa wantima munu tungun-tunguntu Godanya waṇanma. Ka Godanya nyakula nyurampa puḷkaṟa pukuḷariku, munu nyuranya wanka tiṭutjara nyinanytjaku wangkaku, panya alatji paluṟu kalkuṇu palumpa mukuringkupai tjuṭangka.

13 Ka tjinguṟu kutjupa tjuṭangku nyuranya kura palyantjaku wituwitunnyangka nyura uti ngunti wangkawiyangku wantima alatji, “Godaluṇi uṇṭuṇi kura palyantjaku.” Panya Godalu kura palyantjaku uṇṭulpai wiya, panya kutjupangku puṭu Godanya arkaṇi kura palyantjaku.

14 Panya aṇangu nyara paluṟu alatjiṭu kura palyantjikitja mukuringkupai, paluṟu kutju, munu paluṟu unngu kuliṟa mukuringkula palyalpai alatjiṭu.

15 Uwa, paluṟu alatjiṭu mukuringkula kura palyalpai, munu palulanguṟu kura tiṭutjarangku palyalkatinyi wantinytja wiyangku munu kurangka kutju tjakaringanyi. Ka Godalu palunya ngula paiṟa iyalku palula tjungu nyinanytja wiya, ngura kurangka nyinanytjaku.

16 Ngayuku walytja tjuṭa, aṇangu kutjupa tjuṭangku ngunti kurannyangka nyura uti kulilwiyangku wantima, munu ngayulu panya wangkanytja kutju tjukaṟurungku kulinma.

17 Uwankara panya Godalu nganampa palyantja palya alatjiṭu ngaṟanyi, kura wiya. Godalu panya tjiṇṭu, piṟa, kililpi palulpaingku wiṟu tjuṭa nganampa palyalpai. Munu paluṟu kutjuparinytja wiya paluṟuṭu alatjiṭu nyinanyi, munulanya tiṭutjarangku wiṟuṟa kanyilpai wantinytja wiyangku.

18 Panya paluṟu nganampa puḷkaṟa mukuringangi nganaṇa palumpa walytja mulapa nyinanytjaku. Munu panya palulanguṟu tjukurpa tjukaṟuru Christanyatjara nganaṇala utinu nganaṇa mulamularingkula palumpa walytja mulapa nyinanytjaku.

Godaku Tjukurpa Wangaṇarangku Kuliṟa Palyantjaku

19 Walytja tjuṭa, wanyuya kulinma. Aṇangu kutjupangku wangkanyangkaya mapalku waṟuringkula mirpaṇarinytja wiyangku wantima. Palu purkaṟangkuya kulinma munu mapalku wangkanytjikitjangku kulintja wiyangku wantima.

20 Tjinguṟu nyura mirpaṇarirampa Godaku tjukurpa puṭu tjukaṟurungku palyalku.

21 Nyura uti kura kutjupa kutjupa uwankara wantima nyura unngu kulintja uwankara. Panya Godalu nyurala unngu tjunu palumpa tjukurpa kutju nyura tjukaṟurungku kulintjaku, panya watingku uṇinypa tjunkupai mantangka pakantjaku, palu puṟunypa Godalu tjukurpa nyurala unngu tjunu. Ka nyura palula

kutjungka wangaṇarangku kulinnyangkampa paluṛu nyuranya wankaṛunkuku palula tjungu tiṭutjara nyinanytjaku. Palulanguṛuya kura kutjupa kutjupa uwankara nyura unngu kulintja wantima alatjiṭu.

22 Nyura uti Godaku tjukurpa wangaṇarangku kuliṛa palyanma, pinangku kutju kulintja wiyangku. Panya nyura pinangku kutju kuliṛa nyuranku Godaku walytjanmankupai, palu wiya, nyura alatji ngunti wangkapai.

23-24 Tjinguṛu aṇangungku paluṛunku yunpa walytjangku kalawatjangka purkaṛangku nyakupai. Munu palulanguṛu paluṛu ankula mapalku watarkuripai palumpa yunpaku. Ka nyara palu puṛunypa aṇangu kutjupa tjuṭangku Godaku tjukurpa nyakula wangkara purkaṛangku kulilpai munuya palulanguṛu ankula mapalku watarkurira palyantja wiyangku wantipai. Nyanga alatji tjana pinangku kutju kulini wangaṇarangku kuliṛa palyantja wiyangku. 25 Panya Godaku tjukurpa kalawatja puṛunypa, munu nganaṇanya nintilpai yaaltjingaṛa Godalu nganaṇanya kuranguṛu wankaṛunu nganaṇa palula wangaṇarangku kulintjaku. Ka aṇangungku palumpa tjukurpa rawangku nyakula wangkara purkaṛangku kulinnyangka munu wangaṇarangku kuliṛa palyannyangka kuḷu Godalu palunya puḷkaṛa pukuḷmankuku.

26 Tjinguṛu aṇangungku kulilpai alatji, “Ngayulu Jesuku walytja mulapa tjana puṛunypa wiya, tjukaṛurungku palyalpai.” Palu tjinguṛu tjaḷinypa kurangku wangkara paluṛunku ngunti rawangku mirawaṇipai tjukaṛurungku-palku.

27 Palu nyanga alatji Jesuku walytja mulatu palyalpai panya tjitji tjiṭula, minyma wanakaḷa tjuṭa munu ngaḷṭutjara tjuṭa kuḷu mukulyangku alpamilaṛa aṭunymankupai, munu kura tjuṭangka tjunguringkupai wiya mauṇṭalpa nyinapai. Nyara palu puṛunyku Godanya nyakula pukuḷaripai.

2

Aṇangu Uwankaraku Mukulya Nyinanytjaku

1 Walytja tjuṭa, nyura uti aṇangu uwankaraku mukulya nyinama tjara wantinytja wiya, panya nganaṇa uwankara Jesuku walytjapiti, ka paluṛu nganampa Mayatja witulya puḷka mulapa. Wanyuya kulila, kaṇa aṛa nyangatja nyurala wangka nyura kulintjaku.

2 Nyura tjinguṛu tjunguringkula nyinaku Godanya waḷkuntjikitja, ka wati kutjara pitjaku nyuralakutu nyurala tjunguringkula waḷkuntjikitja. Kutju mantara wiṛu mulartjara munu manyirkitja wiṛutjara panya gold-nguṛu palyantjitja. Palu panya wati kutjupa ngaḷṭutjara mulapa, mantara kurakuratjara.

3 Ka tjinguṛu aṇangu kutjungku nyuralanguṛu pukuḷarira wangkaku wati panya mantara wiṛutjarangka, “Pitjala nyangangka nyinakati wiṛungka nyanga.” Munu wati panya ngaḷṭutjarangka kuraṛa wangkaku, “Nyuntu nyarangka wati-pitjala ngaṛama nyara paṭu.” Ka alatji palya wiya.

4 Panya paluṛu wiṛutjaraku kutju ngurkantaṛa pukuḷarinyi munu wati ngaḷṭutjara papulaṛa paini. Ka nyura nyanga alatji palyaṛa puṭu tjukaṛurungku ngurkantananyi, palu nyura uti pulampaṭu puḷkaṛa mukuringama kutju kurantja wiya.

5-7 Uwa, walytja tjuṭa, kulilaya. Nyaaku nyura Jesuku walytja tjuṭangku ngaḷṭutjara tjuṭa ngunti mirpaṇṭu kuraṇi? Panya nyura mani puḷkatjara tjuṭa pitjanyangka nyakula pukuḷarira aḷṭira kuranyu nyinatjunkupai wiṛungka. Palu aṇangu nyara paluṛu tjana nyuranya pauntjingaṛa wangkapai, munuya nyuranya ngaḷṭuringkuwiyangku witiṛa kuutpakutu katipai munu wati ngurkantankupaingka kuranyu ngaṛatjunkula nyuranya kuranmankupai. Wiya, aṇangu nyara paluṛu tjana panya nyurampa mayatja analpai, Jesunya panya. Palu panya Godalu aṇangu

ngaḷṯutjara tjuṯa ngurkantanu paluṛu tjana palumpa puḷkaṛa mulamularingkunytjaku. Munu paluṛu tjananya walytjanmaṛa wiṛuṛa aṯunymaṛa kanyini palula tjungu, panya paluṛu alatji kalkuṇu palumpa mukuringkupai tjuṯa wiṛuṛa kanyintjikitjangku. Ka nyura palu puṛunypaṯu ngaḷṯutjara tjuṯa kurantja wiyangku wiṛuṛa kanyinma.

8 Panya Godalu tjukurpa puḷka tjuṯa iriti walkatjunkunytja ngarinyi nyiringka, palu tjukurpa kutju puḷka mulapa uwankarangka waintarinytja nyanga alatji,

"Aṇangu kutjupa uwankaraku puḷkaṛa mukuringama, panya nyuntunkun walytja mukuringkupai, palu puṛunypa." *

Ka tjukurpa nyanga palunya wangaṇarangku kuliṛa palyaṛampa nyura tjukaṛuru palyanyku nyinaku.

9 Tjinguṛu nyura aṇangu kutjupa tjaraku kutju nyakula pukuḷarinyi munu tjara kutjupa nyakula wantinyi, ka alatji palya wiya. Panya nyura tjukurpa nyara palunya kulintja wiyangku wantira kuraṇi.

10 Uwa, Godalu tjukurpa paintjitja tjuṯa nganampa wangkara tjunu. Ka tjinguṛu aṇangu kutjupangku tjukurpa kutju kulilwiyangku wantinyi, ka aṇangu kutjupangku tjukurpa uwankara kulilwiyangku wantinyi. Palu Godalu palunya pulanyaṯu tjungu kura ngurkantananyi munu paini.

11 Panya Godalu wangkangu alatji, "Aṇangu kutjupangka kampangkaṯu ngariwiyangku wantima, munu kuri walytjangka kutju ngarima." Munu piṛuku kutjupa kuḷu wangkangu nyanga alatji, "Aṇangu iluntankunytja wiyangku wantima." Ka tjinguṛu nyupali kuriṛara tjungu ngarinyi palatja palya, palu nyuntu piṛuku aṇangu kutjupa iluntankunyangkampa Godalu nyuntunya paini alatjiṯu wantinytja wiyangku, panya tjukurpa palumpa nyuntu kuraṇu alatjiṯu.

12 Panya Godalu nyuranya kurangka nyinanyangka mantjinu nyura palumpa tjukurpa kutju kulintjaku. Munu tjukurpa nyara palulanguṛu paluṛu nyuranya ngula ngurkantankuku, tjinguṛu nyura palumpa tjukurpa kulinu, munta tjinguṛu wiya. Kaya palulanguṛu purkaṛangku kulinma nyura wangkanytja, munu kulintja, munu palyantja uwankara, panya ngula Godalu nyuranya kutju kutju ngurkantananyi.

13 Tjinguṛu nyura aṇangu kutjupaku nyakula ngaḷṯuringkunytja wiya nyinanyi, ka Godanya ngapartji nyurampa ngaḷṯuringkunytja wiyaringkuku tjiṇṯu panya maḷatjangka. Palu tjinguṛu nyura aṇangu tjuṯaku ngaḷṯunytju nyinanyangkampa Godalu ngapartji palu puṛunytjuṯu nyuranya ngaḷṯunytjungku aḷṯiku, ka nyura palula miṛangka nguḷu wiya rapa ngaṛaku.

Mulamularingkupai Tjuṯangku Wiṛu Kutju Palyantjaku

14 Kulilaya tjukurpa nyangatja. Panya aṇangu kutjupa tjinguṛu mukulya wiya nyinanyi munu paluṛu tjinguṛu wangkaku alatji, "Ngayulu mulamularinganyi Godaku." Palu wiya, paluṛu alatji ngunti wangkanyi panya paluṛu Godaku tjukurpa tjukaṛurungku kulilpai wiya munu aṇangu tjuṯaku ngaḷṯuringkupai wiya. Paluṛu tjaangku kutju ngunti wangkanyi. Ka Godalu wanyu palunya wankalku alatji wangkanyangka? Wiya alatjiṯu.

15-16 Wanyu kaṇa tjukurpa nyangatja nyurala wangka nyura uti kulintjaku. Tjinguṛu Jesuku walytja kutjupa mantara wiya mai wiya nyinanyi. Ka tjinguṛu nyuntu palunya nyakula pukuḷmankuku alatji wangkara, "Pukuḷpa nyinama, panya Godalunta mai ungkuku mantara kuḷu unytjunpa nyinanytjaku." Palu nyuntu alatji wangkangku kutju wangkanyangka paluṛu paḷtjaringkunytja wiya munu unytjunarinytja wiya. Kulila, nyuntu palunya pukuḷmankunytjikitja mukuringkula mai mantara ungama tjukurpa kutju wangkanytja wiyangku. Nyara palulanguṛu kutju paluṛu pukuḷariku.

---

* **2:8** Leviticus 19:18

17 Uwa, uti nyura Godaku mulamularingkunytjatjanungku wiṟu tjuṭa palyanma
aṉangu tjuṭaku. Panya wiṟu tjuṭa palyantja wiyangku wantirampa nyuranku ngunti
Godaku walytjanmananyi.
18 Palu aṉangu kutjupangku tjinguṟu alatji wangkaku, “Wiya, palya nyuntu
wiṟu tjuṭa palyalpai, palu ngayulu mulamularingkupai kutju.” Palu wiya, pa-
nya ngayulu Godaku mulamularingkunytjatjanungku wiṟu tjuṭa palyalpai alatjiṭu
pukuḷtju puḷkangku. Ka nyara palulanguṟu wiṟu tjuṭa palyannyangka nyakulaya
ngayunya ngurkantaṟa kulilpai, “Ai, nyara paluṟu Godaku walytja mulapa, panya
paluṟu wiṟu tjuṭa pukuḷtjungku palyalpai.”
19 Uwa, nyuntu mulamularinganyi Godaku, panya paluṟu kutju puḷka mulapa
nyinanyi. Palu kulila, mamu tjuṭa kuḷu Godaku mulamularingkupai, palu nyara
paluṟu tjana Godala wanganaṉarangku kulilpai wiya munuya puḷkaṟa nguḷuringkula
tjititingkupai. Ka nyuntu mulamularingkunytjatjanungku wiṟu tjuṭa palyantja wiya
nyinarampa mamu palunya tjananya puṟunypaṭu nyinanyi.
20-22 Uwa, nyuntu ngunti wangkapai nyinanyi.
Palu wanyu nintiringkunytjikitjangku kulila tjukurpa panyatja, panya
Aipuṟamanya Godalu walytjanmankunytja. Palu nyaanguṟu palunya walytjanmanu?
Wiya, wati nyara paluṟu panya mulamularingkula wanganaṉarangku kulinu Godalu
palunya wangkanyangka, munu paluṟu palumpa katja katingu alatjiṭu pitjilta katu
tjunkula pungkula Godanya ungkunytjikitjangku, munu panya nguwanpa wakaṟa
iluntanu. Ka nganaṉa tjukurpa nyangatja kulintjatjanungku kulini panya mulapa
paluṟu kutjaraṭu kulininginga mulamularingkunytja munu wanganaṉarangku kuliṟa
palyantja.
23 Ka tjukurpa nyanga paluṟu nyiringka ngaṟanyi iriti walkatjunkunytja nyanga
alatji,
“Aipuṟamanya mulamularingu Godaku. Ka nyara palulanguṟu Godalu palunya
mulamularingkunyangka nyakula tjukaṟurunmankula walytjanmanu.” *
Munu Godalu Aipuṟamanya wangkangu, “Nyuntu ngayuku maḷpa nyinanyi, walytja
mulapa.”
24 Ka aṟa nyanga palulanguṟula uti nintiringama munula Godaku mulamula-
ringkunytjatjanungku wanganaṉarangku kuliṟa tiṭutjarangku palyanma wiṟu tjuṭa
kutju. Ka nyara palulanguṟulta Godalu nganaṉanya walytjanmankuku nganaṉa
mulamularingkunyangka nyakula munu tjukaṟurungku wiṟu tjuṭa palyannyangka
kuḷu.
25 Wanyuya kulinma minyma panya Rayapanya. Panya paluṟu wati tjuṭangka
ngunti ngaripai. Palu nyara palulanguṟu paluṟu wati Godaku walytja kutjara
kutitjuṟa kanyiningi wati nguratja tjuṭangku iluntankunytjaku-tawara. Munu
pulanya minyma paluṟu nintinu iwara kutjupawanu kumpiṟa ankunytjaku. Ka
Godalu nyangu minyma nyara paluṟu wiṟuṟa aṭunymankunyangka, munu palunya
walytjanmanu palula miṟangka wiṟuṟa palyannyangka.
26 Kaya nyangatja kulinma panya aṉangu kurunpa wiya puṭu wanka nyinapai
munu paluṟu ilupai alatjiṭu. Ka palu puṟunypa aṉangu kutjupangku mula-
mularingkunytjatjanungku wiṟu tjuṭa palyalwiyangku wantira ilunytja puṟunypa
nyinanyi. Ka nyura uti mulamularingkunytjatjanungku wantinytja wiyangku wiṟu
tjuṭa palyalkatima.

3

Tjaa Kura Nyinawiyangku Wiṟu Kutju Wangkanytjaku

* **2:23** Genesis 15:6

1 Walytja tjuṭa, wanyuya kulila. Panya Godalu aṇangu nintilpai tjuṭa puḷkaṛa alatjiṭu nyanganyi palumpa tjukurpa tjukaṛurungku nintinnyangka ngurkantankunytjikitjangku. Ka nyara palulanguṛu nyura uwankarangku tjukurpa nintintjikitja mukuringkunytja wiyangku wantima, ka tjarangku kutju nintinma atatjuṛa kuliṛa. Panya Godalu nintilpai tjuṭa puḷkaṛa nyanganyi aṇangu kutjupa tjuṭangka waintaṛa.

2 Nganaṇa kutjupa-aṛa uwankarangku kura palyalpai. Palu panya aṇangu palya mulapa nyanga alatji nyinapai paluṛu kutjupa tjuṭa kuralpai wiya munu kampangkaṭu wangkapai wiya, wiṛu kutju wangkapai. Uwa, aṇangu paluṛu wiṛu kutju wangkarampa palyanyku tjukaṛuru nyinapai. Kala uti palu puṛunypaṭu tjaḷinypa uriṛa wiṛu kutju wangkama.

3-5 Palu tjaḷinypa panya nyanytjuku puṛala puṛunypa, panya watingku nyanytju tjaangka puṛala tjunkupai, ka nyanytjungku wangaṇarangku kulilpai wati paluṛu ilaṛa pinkurtjingannyangka. Puṛala paluṛu tjukutjuku, palu nyanytju puḷkanya puṛalangku pinkurtjingalpai. Ka palu puṛunypa nganampa tjaḷinypa tjukutjukuṭu ngaṛanyi, palu tjukutjuku nyanga paluṛu wangka puḷkalpai, ka puḷkaringkula lipiringkupai, ka aṇangu tjuṭangku kulilpai.

Munuya pauta kuḷu palu puṛunypa kulila. Panya pauta nyara paluṛu puḷka, palu wati kutjungku uṛungka pinkurtjingaṛa katiṛinkupai paluṛu mukuringkunytjitjakutu. Panya paluṛu maḷarkunguṛu puṇu tjukutjuku uritjingalpai, ka puṇu tjukutjuku paluṛu pauta panya puḷkanya pinkurtjingalpai. Ka palu puṛunypaṭu nganampa tjaḷinypa tjukutjukuṭu ngaṛanyi, palu tjukutjuku nyanga paluṛu wangka puḷkalpai, ka aṇangu tjuṭangku kulilpai.

6 Wanyuya kulila waṛu ngapartji. Panya purku tjukutjuku puuṛa tilinnyangka tilingaṛala puḷkaringkupai. Ka palu puṛunypa nganaṇa tjaḷinypa tjukutjuku uriṛa wangkanyi, ka wangka puḷkaringanyi, ka panya aṇangu tjuṭangku kulini. Ka mamungku panya tjaḷinypa kura tjuṭa wangkanytjaku palyalpai, ka wangka paluṛu waṛu puṛunytju lipiringkula aṇangu tjuṭa kuralpai.

7 Munu kuka tjuṭa kuḷuya ngapartji kulila. Panya kuwaripatjaranguṛu aṇangu tjuṭangku kuka kutjupa kutjupa tjuṭa witiṛa nintiningi tjuḷpu, liru, uṛutja tjuṭa kuḷukuḷu tjananya wangaṇarangku kulintjaku, ka kuwari nintintjaku ngaṛanyiṭu.

8 Palu wanyu kulila. Kutjupangku tjaḷinypa nyangatja nintintjaku ngaṛanyi? Wiya alatjiṭu. Kutjupangku puṭu nintini tjaḷinypa nyanga palunya wiṛu tjuṭa kutju wangkanytjaku. Panya tjaḷinypa nyangatja kura puḷkatjara aṇangu mukuringkunyangka tiṭutjara urira wangka puḷkalpai munu aṇangu iluntankupai alatjiṭu, panya lirungku patjaṛa iluntankupai, palu puṛunypa.

9 Ka nganaṇa kutjupa-aṛa tjaḷinypa uriṛa Mayatja Godanya waḷkulpai, munula piṛuku aṇangu tjuṭa warkipai tjaḷinypa panya palunya urira, aṇangu panya Godalu palunya puṛunypa nyinanytjaku paluntja tjuṭa.

10 Ka alatji palya wiya. Uti nganaṇa palya munu kura tjunguṛa wangkawiyangku wantima.

11 Panya warngalyku kutjunguṛu mina palya munu kura tjungu pakalpai wiya.

12 Ka palu puṛunypa mai alipa tjuṭa puṇu iḷingka pakalpai wiya, munu iḷi tjuṭa puṇu kiṛipitjingka pakalpai wiya alatjiṭu. Nganaṇa mina palya puṭu mantjilpai mina tjaltutjaranguṛu. Kala uti aṛa nyanganpa kulintjatjanungku tjaḷinypa uriṛa palya munu kura tjunguṛa wangkawiyangku wantima.

13 Aṇangu kutjupa wanyu nyuralanguṛu nintipuka nyinanyi tjukaṛurungku kulilpai? Munu uti paluṛu tjukaṛuru nyinama, munu aṇangu uwankaraku mukuringama munu pukuḷṭu alpamilanma kurunpa tjaṛuringkula, kaṇany-kaṇanyarira walytjangku mirawaṇinytja wiyangku. Ka nyara palulanguṛu kutjupa tjuṭangku nyakula kulilku, “Mulapa paluṛu nintipuka nyinanyi, tjukaṛurungku kulilpai.”

14 Palu tjinguṟu nyura aṉangu kutjupa tjuṭaku nyakula rawa nyaṟaringkupai
munu tjananya kuranmankupai. Munu tjinguṟu nyura aṉangu ngaḷṭutjara nyakula
kutjupa kutjupa nyura kanyintja ungkunytja wiyangku ngurtjungku kanyilpai.
Munu tjinguṟu nyura alatji mukulya wiya nyinara kaṉany-kaṉanytju wangkara
walytjangku wiṟunmankupai palya-palku nyinara. Palu wiya, nyangatja kura. Uti
nyura mukulya wiya nyinanytjatjanungku ngunti walytjangku mirawaṉiwiyangku
wantima munuyanku tjukaṟurungku kulinma.
15 Godalu wanyu nyuranya nintinu alatji kulintjaku? Wiya alatjiṭu. Nyangatja
nyura mamungka kuliṟa nintiringu aṟa mantatja, panya mamungku alatji nintilpai,
Godalu wiyangku.
16 Panya aṉangungku walytjangku puḷkanmaṟa kutjupa tjuṭaku nyaṟaringkula
pikaringkunyangka pika paluṟu lipiringkupai aṉangu winkingka, ka nyara palulan-
guṟu kura puḷkaringkupai.
17 Palu panya Godalu nintipuka puḷkangku nganaṉanya nintilpai palya mulapa nyi-
nanytjaku pukuḷpa kalypa mulapa aṉangu tjuṭangka tjungu. Nyara paluṟu kutjungku
nintilpai aṉangu tjuṭangka purkaṟangku kulintjaku, munu kuranyitja tjuṭangka
wangaṉarangku kulintjaku munu tjungungku palyantjaku, munu ngaḷṭunytjungku
aṭunymaṟa kanyintjaku, munu aṉangu uwankaraku puḷkaṟa mukuringkunytjaku
tjara wantinytja wiya, munu wangkara kalkuntjatjanungku tjukaṟurungku palyan-
tjaku, tjaangku kutju wangkanytja wiyangku.
18 Uwa, Godalu kutjungku nganaṉanya nintilpai aṉangu tjuṭangka tjunguringkula
pukuḷpa kalypa nyinanytjaku. Ka nganaṉa aṉangu tjuṭa ngapartji-ngapartji pikar-
ingkunyangka markulku pika wantira kalypa nyinanytjaku. Kaya palulanguṟu
kalyparingkula pukuḷpa tjungu nyinaku Godalu nyakula pukuḷarinytjaku.

4

Godala Wangaṉarangku Kulintjaku

1 Nyaanguṟu nyuranku pikaringkula pungkula waṉinyi, nyaa-tjiratjangku? Munta
tjinguṟu nyura alatji tiṭutjara pukuḷpa-palku nyinanytjikitja mukuringanyi munu
nyura ngunti tiṭutjarangku kura palyalpai nyuranku pukuḷmankunytjikitjangku.
2-3 Panya nyura aṉangu kutjupangku kutjupa kutjupa tjuṭa kanyinnyangka nyakula
mukuringkupai munu nyura aṉangu panya palunya iluntankupai palumpa kutjupa
kutjupa tjuṭa mantjintjikitjangku. Munu nyura aṉangu kutjupa tjuṭaku kuḷu nyakula
nyaṟaringkupai panya nyura aṉangu nyara paluṟu tjana puṟunytju wiṟu tjuṭa
kanyintja wiya. Nyara palulanguṟu nyura pikaringkula tiṭutjarangku ngaparku
wangkapai.

Palu nyaanguṟu nyura pala mukuringkunytja palunya puṭu mantjini? Wiya, nyura
Godala tjapintja wiyangku wantira puṭu mantjini. Munta tjinguṟu nyura Godala
tjapini, palu Godalu nyuranya kulintja wiyangku wantinyi, panya nyura tjinguṟu
nyuranku kutju walytjangku tjapini walytja pukuḷarinytjikitjangku.
4 Mulapa nyura Godanya wantinyi. Nyara palulanguṟu nyura mantatja kura
kutjupa kutjupa tjuṭaku mukuringkula Godaku kuraringkupai. Nyura panya
watingku kuri wantikatinytja puṟunypa nyinanyi, panya paluṟu kuri wantira
kutjupa tjuṭangka ngaripai, palu puṟunypa nyura Godanya wantikatira kutjupa
tjuṭangka tjunguringkupai. Munu nyura kura tjuṭangka ngunti pukuḷarinytjikitja
mukuringkula Godaku kurariganyi munu palumpa maḷpa nyinanytja wiyaringanyi.
5 Panya nyiringka Godaku tjukurpa tjukaṟuru ngaṟanyi munu tjakultjunanyi
alatji Godalu palumpa panya kurunpa nganaṉala nyinanytjaku tjunkunytjatjanu

nyaṟaringkupai nganaṇa kutjupa tjuṭangka kulinnyangka palula kutju kulintja-tjiratja. Panya paluṟu mukuringkupai nganaṇa palula kutju kulintjaku. Munu nganaṇa kutjupa tjuṭangka kulinnyangka paluṟu pukuḷaripai wiya.

6 Godanya ngaḷṭunytju mukulya puḷka mulapa tiṭutjara nyinanyi munulanya kanyini. Panya ngaṇmanytju nyiringka walkatjunkunytja ngaṟanyi alatji, "Aṇangu kaṇany-kaṇanyarinyangka Godalu kulintja wiyangku wantipai, palu paluṟu ngaḷṭunytjungku kanyilpai kurunpa tjaṟuringkula kaṇany-kaṇanypa wiyangku kulinnyangka."

7 Ka nyura uti nyanga palulanguṟu Godalu wangkanyangka wanganarangku kuliṟa palyanma. Munu mamungku wangkanyangka kulintja wiyangku wantima. Ka mamu paluṟu nyuranya puṭu wituwituṟa mapalku wantikatira ankuku nyuralanguṟu.

8 Ka nyura Godala ilaringkunyangka paluṟu ngapartji nyurala ilaringkukuṭu. Kaya kura wantira kampa kutjaparira Godanya kutju kuliṟa mulamulangku waṇanma.

9 Puḷkaṟaya piiwiyariwa kura tjuṭa palyantjatjanu munuya kuranguṟu pukuḷarira ikaringkunytja wiyangku wantima munuya puḷkaṟa kuṇṭaringkula tjituṟu-tjituṟurira ulama. 10 Kulilaya, uti nyura Mayatja Godala miṟangka kaṇany-kaṇanyarinytja wiya tjukutjukuringama, ka nyuranya paluṟu nyakula pukuḷarira puḷkanma.

11 Nyura uti Jesuku walytja tjuṭangku walytja kutjupa tjuṭa nyakula kuran-mankuwiyangku wantima. Panya nyura tjukurku nintingku-palku Jesuku walytja kutjupa tjuṭa kura ngurkantaṟa Godaku tjukurpa kuraṇi. Munu nyura tjinguṟu kulini tjukaṟurungku wangkara-palku. Palu wiya, nyura Godaku tjukurku mayatja wiya. Nyurampa ngaṟanyi mulamularingkula palunya kutju waṇantjaku, kaya ngunti mayatjarira Jesuku walytja kutjupa tjuṭa kuranmankuwiyangku wantima.

12 Panya Godanya kutju nyinanyi tjukurpa tjunkunytjatjanu, munu paluṟu kutjungku ngurkantaṟa wangkaku tjukaṟuru munu kura nyinanytjanguṟu. Munu paluṟu kutjungku tjara wankalku, munu tjara wiyalku. Nyanga alatji paluṟu kutjungku palyalku. Ka nyura nyaaku mayatjangku-palku ngurkantaṟa kuran-mananyi aṇangu kutjupa tjuṭa, panya nyura nyakula ngurkantaṟa kuranmankun-ytjaku wiya ngaṟanyi.

Nintingku-palku Ngaṇmanytju Kuliṟa Wangkanytja Wiya

13 Ala, wanyuya kulila, panya nyura kutjupa kutjupa tjuṭatjara ankupai ngura tjuṭakutu tjalamilaṟa mani palyantjikitja. Munu nyura wangkapai alatji, "Munta-uwa, kuwarila ma-wirkananyi munta tjinguṟula mungawinki ngura pala palula wirkankuku. Munula pala palulalta nyinaku yiya kutju tjalamilaṟa mani puḷka palyantjikitja." Alatji panya nyura ngaṇmanytju wangkara tamalmankupai.

14 Palu kulilaya, alatji wangkawiyangkuya wantima. Nyura ngurpa. Tjinguṟu nyura ngunti wangkaku, ka mungawinki wiya ngaṟaku, panya nyura watarku wangkapai nintingku-palku. Palu nyuntu nganaṇa uwankara aṟuma puṟunypa, panya aṟumangku puḷi angatjunkupai munu mapalku wiyaringkupai, nyara palu puṟunypala nyinanyi wanka tjukutjukutjara munula mapalku wiyaringkupai.

15 Ka nyanga palulanguṟu nganaṇa uti alatji wangkama, "Wiya, Godanya mukur-ingkunyangka kutju ngayulu wanka nyinaku munuṇa ngura kutjupa tjuṭakutu ankula palyalku, ngayulu mukuringkunytjitjangka wiya."

16 Wiya, utilanku nintingku-palku kaṇany-kaṇanytju ngaṇmanytju wangkawiyangku wantima, panya alatji wangkanyangka Godanya pukuḷaripai wiya.

17 Tjinguṟu aṇangungku nintingku kulini tjukaṟuru nyinanytjikitjangku, palu nyara paluṟu tjukaṟurungku palyantja wiyangku wantira paluṟu Godala tungunpunganyi, ka Godalu ngurkantananyi palumpa kura.

5

Mani Pulkatjara Tjuta Ngulutjunkunytja

1 Kuwarina nyurala wangkanyi mani pulkatjara tjutangka. Nyura uti pulkara
ulama, panya ngula nyurala tjituru-tjituru pulka wirkankuku.
2-3 Panya nyura kuwari kanyintja uwankara wiyaringkuku titutjara ngarinytja
wiya. Ka nyurampa mai tjuta unaringkuku, munu nyurampa mantara wiru tjuta
akulyungku ngalkuku, munu nyurampa mani tjiilpa gold kulu kuraringkuku. Ka
nyura nyanganpa utiringkunyangka nyakula kulinma panya Godalu nyuranya waru
pulka purunytju wiyalku alatjitu. Nyanga alatjiriku panya nyura wiru tjuta mantjira
ngurtjungku kanyiningi munu nyuranku kutju pukulmanangi. Ka nyara palulanguru
nyurampa kuwaringuru alatjitu ulanytjaku ngaranyi.
4 Ka panya nyurampa ngurangka nyura wati tjuta tjunkupai warkarinytjaku munu
nyura kalkulpai mani ungkunytjikitjangku uwankara palyara wiyannyangka. Munu
nyura warka uwankara palyara wiyannyangka mani tjukutjuku tjananya ungkupai,
panya nyura tjananya ngunti kalkunu tjukarurungku ungkunytjikitjangku-palku.
Kaya nyara palulanguru warkaripai panya tjuta kurunpa tjituru-tjituru rira kulira
ulangi, "Kuraralanya ungu." Ka panya Mayatja Godalu tjananya ulanyangka kulira
nyanganyi alatjitu munu witulya pulkangku nyurampa tjituru-tjituru pulka palyalku.
5 Palu panya nyura nyanga mantangka nyinara kutjupa kutjupa wiru tjuta mantjira
kanyilpai nyura kutju pukulpa nyinanytjikitjangku. Palu alatji nyinara nyura
Godanya mirpanpa palyani, ka ngula paluru tjintu malatjangka nyuranya kura
nyakunytjatjanungku ngurkantara tjarara ngura kurangka waniku.
6 Nyangatja kuluya kulinma. Panya anangu kutjupa tjuta wirura palyanyku
nyinanyi, palu nyura kura nyinara tjanampa kuraringkula tjananya ngukalpai
wiyanguru alatjitu, kaya paluru tjana putu wiyanmankupai. Palu nyura tjananya
tungunpungkula wangkara iluntankupai alatjitu. Ka nyara palulanguru nyuranya
Godalu kura ngurkantara wiyalku ngapartji.

Nyuranya Anannyangkaya Pukulpa Nyinama

7 Ngayuku walytja tjuta, kulinmaya. Anangu kutjupa tjutangku nyuranya
anara kurara pungkunyangkaya ngapartji wangkawiyangku wantima. Palu pilunpa
purkaraya nyinama kaar-kaararinytja wiya, munuya rawangku pukultu ala-alangku
patanma Mayatjanya malaku pitjanytjaku. Wati panya kaana kanyilpai kulila. Panya
paluru uninypa tjuta tjunkula wanara wantipai mantangka. Munu paluru nyinara
patalpai minangku puyira uninypa panya palunya tjananya pakaltjingantjaku.
8 Ka nyara palu purunypa nganana rapa pukulpa patantjaku ngaranyi pakur-
ingkunytja wiya, panya Mayatjanya mulapa pitjaku kuwari nguwanpa.
9 Nyuranya kutjupa tjutangku kurannyangkaya ngapartji wangkawiyangku wan-
tira pukulpa nyinama nyuranya kulu Godalu kura ngurkantankunytjaku-tawara.
Panya Mayatjanya watalpi ilaringanyi nganananya ngurkantankunytjikitja.
10 Kulinmaya wati panya wangkatjara tjuta iriti nyinanytja. Nyara paluru tjana
panya Mayatjaku tjukurpa wangkangi, kaya anangu tjutangku tjananya kurara
pungangi munu pikantanangi, kaya wantinytja wiyangku tungun-tunguntu alatjitu
Godanya wananingi. Ka nganana ngapartji palunya tjananya arkara Godanya
wanantjaku ngaranyi.
11 Panya nganana wati wangkatjara tjuta kulintjatjanungku wangkapai alatji, "Wati
nyaranpaya tjukaruru mulapa pukulpa nyinangi." Munu panyala wati Tjuupanya
kulu kulini.* Panya wati nyara palula pika kura tjuta wirkanangi, ka panya paluru

* **5:11** Tjukurpa Tjuupanyatjara ngarinyi Bible-ta, palu nganana Pitjantjatjara walkatjunkunytja wiyatu kuwaripa.

tungun-tungunpa alatjiṯu Godaku mulamularingangi wantinytja wiya. Ka Godalu wati panya palunya alpamilaṉu munu palumpa tjukaṟurungkuṯu uwankara palyaṉu panya ngaṉmanyitja puṟunypaṯu. Kala tjukurpa nyanga palulanguṟu kulini mulapa Godanya ngaḷṯunytju mukulya puḷkanya nyinanyi.

12 Walytja tjuṯa, nyangatjaṉa tjukurpa puḷka mulapa nyurala wangkanyi kaya purkaṟangku kulinma. Panya aṉangu kutjupangku tjukaṟurungku wangkanytjikitja mukuringkula alatji wangkapai puṯu mulamularingkunytjaku-tawara, "Tjukaṟurungkuṉa wangkanyi Godala miṟangka." Ka kutjupangku ngapartji palu puṟunypaṯu puṯu mulamularingkunytjaku-tawara tjinguṟu alatji wangkapai, "Ilkaṟitja tjuṯaya ngayuku ninti. Kaṉa tjukaṟurungku wangkanyi." Ka piṟuku kutjupangku palu puṟunypaṯu wangkapai alatji, "Ngayuku mantatja tjuṯaya ninti. Kaṉa nyurala tjukaṟurungku wangkanyi." Palu nyangatja palya wiya. Uti nyura ini ilkaṟitja mantatja kutjupa kutjupa tjuṯa tjunguṟa wangkawiyangku wantima. Munu nyura tjukaṟurungku wangkanytjikitja mukuringkula uwanmanama kutju munu wiyanmankunytjikitja mukuringkula wiyanmanama kutju. Palu nyura ini kutjupa tjuṯa tjunguṟa wangkanyangka Godalu nyuranya kura ngurkantankuku.

Mama Godala Rawangku Tjapintjaku

13 Tjinguṟu aṉangu kutjupa nyuralanguṟu tjituṟu-tjituṟu puḷka nyinanyi kura kutjupa kutjupa palula utiringkunyangka. Uti paluṟu Godala tjapinma palunya alpamilantjaku. Ka tjinguṟu kutjupa nyuralanguṟu pukuḷpa nyinanyi. Uti paluṟu inma tjuṯa inkara Godanya waḷkunma.

14 Ka tjinguṟu kutjupa nyuralanguṟu pikatjararingkula ngarinyi. Uti paluṟu aṉangu kutjupa iyanma wati aṯunymankupai tjuṯa ankula aḷṯinytjaku tjana pitjala palumpa Godala tjapintjaku. Kaya pitjala palula uwila tjutiṟa maṟa tjunkula Mayatja Jesula tjapilku palunya palyaṟunguntjaku. 15 Panya tjana puḷkaṟa Godaku mulamularingkula tjapinnyangka aṉangu nyara pikatjara Godalu mulapa palyaṟungulku. Tjinguṟu aṉangu nyara paluṟu kura kutjupa kutjupa palyantjatjanu pikatjararingu, ka Godalu tjapinnyangka palunya kalypangku wantiku paluṟu kura palyantjitjanguṟu.

16 Palulanguṟu nyura uti kura palyantjatjanungku piiwiyaringkula Jesuku walytja kutjupangka tjakultjunama, munu nyara palulanguṟu nyura Godala tjapinnyangka paluṟu nyuranya pikatjara ngarinyangka palyaṟungulku. Panya Godalu kulilpai aṉangu wiṟu tjukaṟuru nyinapaingku palula tjapinnyangka munu palumpa puḷka mulapalta palyalku.

17 Nyura ninti wati panya Ilaitjaku. Wati nyara paluṟu panya aṉangu nganaṉanya puṟunypa alatjiṯu. Paluṟu panya iriti nyinangi Godaku walytja munu paluṟu Godala tjapinu mina iyantja wiyangku wantinytjaku. Ka Godalu mulapaṯu kulinu palunya munu mina iyalwiyangku wantingu. Ka yiya maṉkurpa minangku puyintja wiya rawa ngaṟangi.

18 Munu nyara palula maḷangka Ilaitjalu piṟuku Godala tjapinu mina iyantjaku. Ka mapalkungku alatjiṯu minangku puyinu ka mai tjuṯa mantangka pakaṉu. Ka nganaṉa nyanga palulanguṟu nintiringkunytjaku ngaṟanyi, panya aṉangu tjukaṟuru nyinapaingku tjapinnyangka Godalu kuliṟa palyalpai puḷka mulapa.

19-20 Walytja tjuṯa kulinmaya! Tjinguṟu kutju nyuralanguṟu Jesuku walytja iwara palumpa wantira iwara kutjupangka ankuku, kurangka. Ka nyura uti nyakula palunya arkaṟa alpamilaṟa aḷṯima Jesulakutu maḷaku pitjanytjaku, ngula palunya Godalu ngurkantaṟa paiṟa iyantjaku-tawara. Ka tjinguṟu paluṟu kuliṟa mulapa maḷaku aṟuringkuku, ka Godalu palunya kura tjuṯa palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantiku, ka paluṟu kaṟalyarira wankaringkuku.

Lita Nampa 1 Peterlu Walkatjunkunytja
1 Peter
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa Peterlu walkatjunkunytja. Paluṟu lita kutjara walkatjunu, ka nyangatja lita nampa 1 paluṟu walkatjuṟa iyantja Jesuku walytja tjuṭakutu ngura kutjupa tjuṭangka nyinanyangka. Paluṟu tjana panya ngaḷṭutjara nyinangi panya aṉangu kutjupa tjuṭangku tjananya rawangku kuraningi munu pikantanangi tjana Jesunya waṉannyangka. Kutjupa tjaraya tjailangka tjarpatjunangi. Ka Peterlu lita nyangatja tjanampa walkatjunu tjananya kuṉpuntjikitjangku tjana Godaku rapa pukuḷpa nyinanytjaku kurannyangka tjituṟu-tjituṟurira wantinytja wiya.

Munu paluṟu tjanala tjukurpa tjakultjunangi Jesunyatjara panya paluṟu kuṉpu puḷka mulapa ngaṟanyi munu aṉangu tjuṭa wankaṟunkupai tjana palumpa mulamularingkunyangka. Munu Peterlu tjananya wangkangi Godala wangaṉarangku kuliṟa tjukaṟuru nyinanytjaku munu pukuḷpa kalypa wiṟuṟa nyinanytjaku mukulya alatjiṭu. Panya Jesunya kuwari nguwanpa maḷaku pitjanyi nyuntunya nganaṉanya mantjintjikitja.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-2 Peterlu ngaṉmanytju wangkanytja
1:3-12 Godalu palumpa walytja tjuṭa witulya puḷkangku aṭunymaṟa kanyintja ngula Tjiṉṭu Maḷatjangka wankaṟunkunytjikitjangku
1:13—2:10 Godalulanya mantjinu palya mulapa nyinanytjaku kura tjuṭa wantira
2:11—3:7 Jesunya puṟunypa mayatja tjuṭangka wangaṉarangku kulintjaku
3:1-7 Wati minyma kuriṟara wiṟuṟa palyanyku nyinanytjaku
3:8—4:19 Kutjupangku nyuranya kurannyangkaya uti Godaku mulamularingama munu rawa palyanyku nyinama
5:1-11 Peterlu wangkanytja Jesuku walytjapiti aṭunymankupai tjuṭangka
5:12-14 Peterlu tjukurpa maḷatja wangkanytja

Peterlu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1 Uwa, Jesuku walytja tjuṭa, ngayuluṉa Peternya Jesuku Christaku tjukurtjara panya paluṟuṉi wituṟa iyaṉu tjukurpa palumpa aṉangu tjuṭangka wangkanytjaku. Kaṉa lita nyangatja nyurampa walkatjunanyi Jesuku walytja tjuṭaku. Panya nyuranya Godalu ngurkantanu palumpa walytja nyinanytjaku. Palu panya aṉangu tjuṭangku nyuranya rawangku kuraṟa pungkunyangka nyura ngura walytja wantikatira ngura malikitja tjuṭakutu anu Puntula, Kalaitjiyala, Kapatu-tjiyala, Aitjala munu ngura panya Pitjiniyala tjanalakutu. Kaṉa nyangatja palulanguṟu nyurampa lita walkatjunanyi.

2 Panya Mama Godalu nyuranya ngaṉmanytju kulintjatjanungku ngurkantanu palumparinytjaku, ka panya Kurunpa Miḷmiḷṭu nyuranya palyaṉu palumpa walytjaringkunytjaku. Ka nyara palulanguṟu Godaku walytjaringkula nyura Jesula Christala wangaṉarangku kulini munu nyura Godala kalypa nyinanyi, panya Jesunya nyurampa ngalkilpa ilura milkaḷi tjutingu, ka milkaḷi nyara paluṟu tjutinytjitjangka Godalu nyuranya kalypangku pungkuwiyangku wantingu.

Ka Godalu nyuranya tiṭutjarangku mukulyangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapaṟa pukuḷmanama.

Mantangka Nyangaya Nyuranya Kuraṟa Punganyi Palu Godalu Wiṟu Mulapa Nyurampa Ilkaṟingka Kanyini

3 Uwa, mirawaṉimala Godanya Mayatja Jesuku Christaku Mama, panya ngaḷṯunytju puḷkangkulanya palumpa walytjaringkunytjaku palyaṉu, palumpa katja Jesunya Christanya ilunyangka wankaṟa pakaltjingaṟa. Kala nyara palulanguṟu nganaṉa pukuḷpa rapa puḷka nyinanyi ilunytja kuliṟa nguḷuringkunytja wiya.

4 Munula pukuḷṯu kulini panya Godalu puḷka mulapa kanyini nganaṉanya ungkunytjikitjangku. Paluṟu ngura ilkaṟitjangka nganampa kanyini, panya ngura nyara palula wiṟu mulapa tiṯutjara ngaṟapai, wiyaringkupai wiya, ka kutjupangku puṯu alatjiṯu kuralku.

5 Panya nganaṉa Godaku mulamularingkunyangka paluṟu witulya puḷkangku nganaṉanya aṯunymaṟa kanyini ngula Tjiṉṯu Maḷatjangka wankaṟunkunytjikitjangku.

6 Ka nyura aṟa nyanga palunya kuliṟa puḷkaṟa pukuḷarinyi. Kuwari nyura tjinguṟu tjituṟu-tjituṟuripai kura kutjupa kutjupa tjuṯa nyurala wirkankunyangka, palu nyanga palunya tjananya nyura kulilwiyangku wantira waintaṟa kulini panya paluṟu nyuranya ngula wankaṟunkuku. Palulanguṟu nyura kuwari pukuḷpa tiṯutjara nyinanyi.

7 Panya tjituṟu-tjituṟu nyurala wirkankunyangka Godalu nyanganyi munu kulini alatji, "Tjinguṟuya ngayuku mulamularinganyiṯu munta tjinguṟuya ngayuku watarkuringu." Palu tjituṟu-tjituṟu puḷka nyurala wirkankunyangka nyura kulilwiyangku wantira palumpa kutju mulamularingkunyangka Godanya puḷkaṟa pukuḷarinyi munu kulini, "Mulapaya nyanganpa ngayuku mulamularinganyi watarkurinytja wiya."

Uwa, Godaku mulamularingkunytjaku wiṟu mulapa ngaṟanyi. Panya manta winkingka aṉangu tjuṯangku mani kutju puḷkaṟa kulilpai, palu mani nyaratja unytju ngaṟapai, kaya ngula mani wiyaringkunyangka palunya kulintja wiyaringanyi, palu wiṟu mulapa nyangatja Godaku mulamularingkunytja. Ka palulanguṟu nyuranya ngula puḷkaṟa mirawaṉira palyanmankuku Mayatja Jesunya maḷaku pitjanytjaaṟangka.

8-9 Nyura panya Jesunya nyakunytja wiya, palu nyura palumpa puḷkaṟa mukuringanyi. Munu nyura kuwari kuḷu nyakunytja wiya, palu nyura palumpa tiṯutjara alatjiṯu mulamularinganyi, munu nyura kurunpa winki pukuḷpa puḷka nyinanyi, panya Godalu nyuranya rawa mulamularingkunyangka wankaṟu kanyini.

10 Nyanga palunya panya wati Godaku wangkatjara tjuṯangku ngaṉmanytju iriti walkatjunangi. Palu tjana puṯu kuliningi, "Yaaltjingaṟa Godalu mukulyangku aṉangu tjuṯa wankaṟunkunytjikitjangku kulini?" Munuya palulanguṟu rawangku puḷkaṟa kuliningi Godalu tjanala wangkanyangka. 11 Panya Christaku Kuruṉṯu tjanala unngunguṟu tjakultjunangi alatji, "Ngula Christanya Wankaṟunkupainya Godalu kalkuntjanya pitjanyangkaya palunya puḷkaṟa pikatjaralku munuya iluntankuku. Ka nyara palula maḷangka Mama Godalu palulawanungku wiṟu mulapa palyalku aṉangu tjuṯa pukuḷmankunytjikitjangku." Kaya palulanguṟu wangkatjara tjuṯangku rawangku kuliningi alatji, "Yaaltjingaṟa Godalu aṉangu tjuṯa wankaṟunkuku? Yaalaṟa paluṟu tjananya wankaṟunkuku?" Alatjiya rawangku kuliṟa aritiringi.

12 Palu Godalu tjanala wangkangu alatji, "Tjukurpa nyanga nyura kuwari wangkanytja kuwari utiringkunytja wiya, palu ngula mulapa kutju utiringkuku aṉangu maḷatja maḷatja tjuṯangku nyakunytjaku." Ala nyangatja, tjana iriti tjukurpa Godaku tjakultjunangi nyura maḷatja tjuṯangku kuwari utiringkunyangka nyakunytjaku. Panya kuwari Godalu Kurunpa Miḷmiḷnga ilkaṟinguṟu iyaṉu tjukurtjara tjuṯa witulyankunytjaku, kaya paluṟu witulyankunyangka nyurala Tjukurpa Palya

Jesunyatjara tjakultjunu tjukurpa wiṟu mulapa. Ka panya angelpa tjuṭa kuḷu mukuringanyi tjukurpa nyanga palunya kuliṟa nintiringkunytjikitja, palu puṭuya kulini.

Godalulanya Mantjinu Palya Mulapa Nyinanytjaku

13 Palulanguṟuya kulil-kulilpa nyinama Godala wanganarangku kuliṟa palyantjikitja. Munuya watarku nyinawiyangku pukuḷṭu aḷa-aḷangku paṭaṟa kulinma panya ngula Jesunya Christanya maḷaku pitjanyangka Godalu mukulya puḷkangku nyurampa wiṟu mulapa palyalku.

14 Panya nganmanypa nyura ngurpa nyinangi munu nyura kura tjuṭaku kutju mukuringangi. Palu kuwari nyanga nyura uti kura tjuṭa wantira Godala kutju wanganarangku kuliṟa palyanma.

15 Panya Godanya palya mulapa nyinanyi. Ka palulanguṟu nyura uti palu puṟunypaṭu nyinama palya mulapa, panya Godalu nyuranya ngurkantanu palumpa walytja nyinanytjaku.

16 Nyanga alatji nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi Godalu wangkanytja,
"Palya mulapaya nyinama. Nyanga ngayulu palya mulapa nyinanyi, palu puṟunypaya nyinama." *

17 Nyura panya Godala tjapiṟa palunya mamanmaṟa waḷkulpai. Nyaratja palya, palu watarkurinytja wiyangkuya kulinma panya paluṟu anangu tjuṭa tjukaṟurungku ngurkantankupaiṭu nyinanyi. Panya paluṟu anangu uwankara tjungu nyanganyi ngurkantankunytjikitjangku, nyuranya kuḷu. Munu paluṟu wiṟu palyannyangka nyakula palyanmananyi munu kura palyannyangka nyakula kuranmananyi. Palulanguṟu nyura uti mantangka nyanga unytju nyinaralpi Godalawanu nyinama palunya kutju rawangku mayatjanmaṟa waḷkuṟa.

18-19 Nyura panya tjamuku aṟangka nganmanypa nyinangi, palu aṟa nyara palulawanu nyinara nyura iwara kura puṭu wantikatingi. Ka panya kuwari nyuranya Godalu iwara kurangka ngaṟanyangka mantjiṟa iwara palyangka tjunu palumpa walytjaringkunytjaku.

Palu kulilaya, yaaltji-yaaltjingku Godalu nyuranya kurangka ngaṟanyangka mantjinu munu wankaṟunu? Paluṟu wanyu mani puḷka ungkula nyuranya mantjinu? Wiya, panya mani mantatja kutju unytju ngaṟala wiyaringkupai. Palu panya Godalu nyuranya mantjinu Jesula Christalawanungku panya paluṟu puṇu kaṭakutjarangka milkaḷi tjutinytjitjanguṟu. Nyara paluṟu panya lamalama wiṟu mulapa ungkunytja puṟunypa, panya wati tjukurtjarangku nganampa kuranguṟu lamalama pungkula Godanya ungkupai palunya pukuḷmankunytjikitjangku, nyara palu puṟunypa Jesunya nganampa lamalama wiṟu mulapa ngalkilpa ilungu Godalu nganaṇanya kura tjuṭa palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku. Jesunya milkaḷi tjutinytjitjanguṟu Godalu wiṟu mulapa nganampa palyaṇu nganaṇa iwara kuranguṟu kaṟalyarira iwara palyangka ankunytjaku Godaku walytja mulapa.

20 Panya nganmanytju manta ilkaṟi paluntja kuwaripangka Godalu kulinngi Christanya mantakutu iyantjikitjangku nyuntunya nganaṇanya wankaṟunkunytjaku. Ka mulapaṭu paluṟu pitjala nganampa ngalkilpa anga-ilungu.

21 Ka nganaṇa palulanguṟu Godaku mulamularinganyi, panya paluṟu alatjiṭu Christanya ilunyangka wankaṟa pakaltjinganu munu panya palunya ngura ilkaṟitjangka tjunu mayatja puḷka nyinanytjaku palula itingka. Ka nyara palulanguṟulta nganaṇa mulapa Godaku mulamularinganyi munula palumpa aḷa-aḷangku paṭaṟa kulil-kulilpa nyinanyi, watarkurinytja wiya.

Godalu Aḷṭinyangka Palula Wanganarangku Kulintjaku

* **1:16** Leviticus 11:44-45

22 Uwa, nyura panya tjukurpa tjukaṟuru Jesunyatjara wangaṉarangku kulintjatja-
nungku kura tjuṭa wantira palya mulapa nyinanyi munu nyura kuwari Jesuku walytja
tjuṭaku puḷkaṟa mukuringanyi. Nyanga palulanguṟu nyuranku uti tiṭutjara puḷkaṟa
mukuringama kurunpa winki.
23 Panya nyura Godaku katja uṉṭalpa nyinanyi palumpa panya tjukurpa kuliṟa
mulamularingkunytjatjanu. Panya tjukurpa nyara paluṟu kurunpa pampulpai
munu tiṭutjara ngaṟapai wiyaringkunytja wiya. Ka tjukurpa palumpa mulamula-
ringkunyangka Godalu nyuranya katjanmaṟa uṉṭalpanmanu. Nyura ngaṉmanypa
iṭi ngaringi mamanguṟu ngunytjunguṟu, ka puntu nyara paluṟu wiyaringkupai. Palu
kuwari Godanya nyurampa mama nyinanyi tiṭutjara nyinapainya, ka nyura kuḷu palu
puṟunypa tiṭutjara wanka nyinaku.
24-25 Panya nyiringka ngaṉmanytju walkatjunkunytja ngaṟanyi nyanga alatji,
“Tjanpi panya rawa wanka ngaṟanytja wiya mapalku piḷṭiringkupai,
munu inuntji kuḷu unytju wiṟu ngaṟala punkaṟa wiyaringkupai.
Ka nyara palu puṟunypa aṉangu uwankara rawa nyinanytja wiya ilupai.
Palu Mayatja Godaku tjukurpa wiyaringkunytja wiya tiṭutjara alatjiṭu ngaṟaku.” *
Ka panyala tjukurpa nyanga wiṟu palunya nyurala ngaṉmanytju tjakultjunu.

2

1 Nyanga palulanguṟuya kura tjuṭa palyalwiyangku wantima. Munuya ngunti
wangkawiyangku wantima, ngunti palya-palku nyinawiyangku wantima, munuya
kutjupangku wiṟuṟa palyannyangka nyakula nyaṟaringkunytja wiyangku wantima,
munuya kampangkaṭu tjaalymaṟa aṉangu kutjupa wangkawiyangku wantira wiṟuṟa
nyinama.
2 Munuyanku kurunpa winki Godaku tjukurku mukuringkula nintiringama, panya
iṭi kuḷunytju ipiku puḷkaṟa mukuringkula rawangku tjikilpai, palu puṟunypaya
Godaku tjukurku mukuringama. Panya iṭi kuḷunytju rawangku ipi tjikiṟa
puḷkaringkupai munu wiṟuṟa wanka nyinapai, palu puṟunytjuya Godaku tjukurpa
rawangku kuliṟa nintiringama, ka nyuranya Godalu wankaṟu tiṭutjarangku kanyilku.
3 Panya mulapa nyura ngaṉmanypa nintiringu Mayatja Jesunya ngaḷṭunytju puḷka
mulapa nyinanytjitja kuliṟa.

Jesulakutu Ilaringkunytjaku

4 Uwa, Mayatja Jesulakutuya ilariwa, panya paluṟu puḷi puṟunypa nyinanyi palu
wanka. Panya aṉangu tjuṭangkuya palunya kura-palku wantingi, palu Godalu
palunya ngurkantanu wiṟu mulapa uwankarangka waintarinytja.
5 Panya paluṟu nyuranya Mayatja Jesulakutu pitjanyangka mantjiṟa palula tjunguṟa
kanyilku, panya waḷi palyalpai tjuṭangku puḷi tjuṭa tjunkula tatilpai waḷi wiṟu
palyantjikitjangku, nyara palu puṟunypa nyura Jesulakutu pitjanyangka Kurunpa
Miḷmiḷṭu nyuranya palula tjunguṟa uṭuḷu kutju palyaṉi waḷi wiṟu puṟunypa
nyura uwankara tjukurtjararingkula Godala miṟangka tjukaṟuru wiṟu mulapa
ngaṟanytjaku. Munu nyura uwankarangku tjukurtjararingkula Godanya pukuḷṭu
waḷkuṟa mirawaṉipai. Ka paluṟu puḷkaṟa pukuḷaripai nyura Jesuku Christaku
mulamularingkula waḷkunnyangka.
6 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi Godalu wangkanytja nyanga
alatji,
“Ngayulu puḷi tjiwa wiṟu mulapa ngurkantaṟa tjunanyi kuunangka waḷi panya
Tjayannga kuṉpu mulapa palyantjikitjangku.
Ka aṉangu kutjupa palumpa mulamularingkulampa Godala miṟangka
kuṉṭaringkuwiya rapa alatjiṭu ngaṟaku.” *

* **1:24-25** Aitjayaku 40:6-8 * **2:6** Aitjayaku 28:16

7 Uwa, puḷi nyara paluṛu panya Mayatja Jesunya, ka nyura palumpa mulamularingku-
pai tjuṭa ninti panya paluṛu wiṛu mulapa. Kaya palumpa puṭu mulamularingkupai
tjuṭangku palunya kura-palku kulilpai. Panya iriti nyiringka walkatjunkunytja
ngaṛanyi nyanga alatji,
“Waḷi palyalpai tjuṭangkuya waḷi puḷi tjuṭanguṛu palyaningi,
munuya puḷi kutju nyakula waṇingu kura-palku kuliṛa.
Palu nguntiya waṇingu, panya puḷi nyara paluṛu kura wiya, wiṛu mulapa waḷi kuṇpu
ngaṛanytjaku kanyilpai.” *
8 Ka tjukurpa kutjupa kuḷu iriti nyiringka walkatjunkunytja ngaṛanyi nyanga alatji,
“Aṇangu tjuṭa puḷi nyanga palulawanu ankunyangka puḷi paluṛu tjananya
tarpipungkula mantangka punkatjingalpai.” *
Alatji nyiringka iriti walkatjunu, ka puḷi paluṛu Jesunya, panya kuwaripatjara
Godalu kutjupa kutjupa uwankara paluntja kuwaripangka paluṛu mukuringu aṇangu
tjuṭa Jesuku Christaku mulamularingkunytjaku. Munu palulanguṛu piṛuku kulinu,
“Palu aṇangu kutjupa tjuṭangkuya Tjukurpa Palya Jesuku kuliṛa wantiku, munuya
palulanguṛulta ngayulanguṛu tiṭutjara alatjiṭu paṭu nyinaku.” Nyanga alatji Go-
dalu ngaṇmanytju kuliningi, ka panya palumpa wangkatjarangku nyiringka iriti
walkatjunu tjukurpa nyanga puḷitjara.
9 Palu Godalu panya nyuranya ngurkantaṛa tjunu palumpa walytjapitiringkula
nyinanytjaku palya mulapa, ka nyura uwankara palumpa tjukurtjara tjuṭa nyinanyi,
Mayatja panya puḷkaku. Panya paluṛu alatjiṭu nyuranya uwankara ngurkantaṛa
tjunu aṇangu tjuṭangka tjakultjunkunytjaku paluṛu wiṛu tjuṭa palyantjitja. Panya
Godalu nyuranya ngurkantanu mungawaḷuṛungka nyinanyangka kura wantira
palula tjunguringkula nyinanytjaku tili wiṛu mulata.
10 Ngaṇmanypa panya nyura mungutja puṛunypa nyinangi. Palu kuwari nyanga
nyura palumpa walytjapiti mulapa nyinanyi. Ngaṇmanypa panya nyura ngurpa
nyinangi, palu kuwari nyanga nyura nintiringu panya paluṛu nyuranya ngaḷṭunytju
puḷkangku aṭunymaṛa kanyini.

Jesuku Walytja Wiya Tjuṭangka Palyanyku Nyinanytjaku

11 Uwa walytja wiṛu tjuṭa, panya nyura mantangka nyanga unytju kutju nyinanyi
malikitja puṛunypa, palu ngula nyura ngura ilkaṛitjangka wirkaṛa nguraṛarira
nyinaku. Palulanguṛuṇa puḷkaṛa nyuranya wituwituṇi, “Kulintja kura nyurala unngu
utiringkunyangkampaya kura palyantjikitjangku kulintja wiyangku wantima. Panya
kulintja kura nyanga paluṛu tjana nyuranya rawangku mukumukuṇi kuraringkunyt-
jaku, kaya palula-tawara kulintja palunya tjananya wantima kulintja wiyangku.”
12 Panya Jesuku walytja wiya tjuṭaya ngura winkingka nyurala tjungu nyinara-
waṇinyi munu nyuranya kutjupa kutjupa palyannyangka nyakula tjinguṛu kuran-
mankuku. Palula-tawaraya palya kutju tjukaṛurungku palyanma, kaya palulan-
guṛulta nyuranya wiṛu palyannyangka nyakula Godanya waḷkulku tjiṇṭu nyara
palula panya Jesunya maḷaku pitjanytja-aṛangka.

Mayatja Tjuṭangka Wangaṇarangku Kulintjaku

13-14 Uwa, Mayatja Jesunya mukuringanyi nyura palumpa walytja uwankara
mantangka nyanga nyinara mayatja mantatja tjuṭangka wangaṇarangku kulintjaku.
Panya mayatja puḷka nyinanyi ngura ini Rome-ala ngura tjuṭaku mayatja munu
mayatja nyara paluṛu wati tjuṭa iyaṇu ngura kutjungka kutjungka mayatjarira
kanyintjaku, aṇangu kura palyalpai tjuṭa pungkunytjaku munu wiṛu palyalpai
tjuṭa pukuḷarira mirawaṇinytjaku. Ka nyura uti mayatja nyanga paluṛu tjana
wangkanyangka wangaṇarangku kuliṛa palyanma.

---

* **2:7** Psalm 118:22 * **2:8** Aitjayaku 8:14

15 Panya aṉangu ngunti wangkapai tjuṭangku nyuranya puntuṟa wangka-
pai Godaku panya ngurpangku. Palu Godanya mukuringanyi nyura tjukaṟuru
palyanyku nyinanytjaku. Panya nyara palulanguṟuya nyura tjukaṟuru wiṟuṟa
nyinanyangka nyakula ngunti wangkapai paluṟu tjana puṭu kulilku nyuranya
puntuṟa wangkanytjikitjangku.

16 Uwa, rawangkuya wiṟu tjuṭa kutju palyanma Godaku, panya paluṟu nyu-
ranya palumpa waṟkarinytjaku pauntjingaṟa wituwitulpai wiya puṟitjina puṟunypa.
Palu nyura panya palula wangaṉarangku kulilpai pukuḷarira, Christala tjungu
nyinara. Palu tjinguṟu nyura ngunti kulilku alatji, “Nganaṉa Jesuku walytja
nyinanyangka kutjupangku nganaṉanya puṟitjina puṟunypa puṭu pauntjingaṟa
wituwituṉi. Wanyula unytjungku kutjupa kutjupa kura palyanma.” Palu wiya,
nyanga alatji kulintja wiyangkuya wantima panya nyura Godaku waṟkaripai tjuṭa
munu nyura uti palulawanu tjukaṟuru nyinama.

17 Munu nyura uti aṉangu uwankarangka purkaṟangku wiṟuṟa wangkama paun-
tjingantja wiyangku. Munuya Jesuku walytja uwankaraku puḷkaṟa mukuringama
wantinytja wiya. Munuya kulinma Godanya panya puḷka mulapa nyinanyi nganaṉa
ngalypa-ngalyparingkunytjaku wiya. Ka panya mayatja puḷka nyara Rome-ala nyi-
nanyi, pala palulaya wangaṉarangkuṭu kulinma kuraringkula wantinytja wiyangku.

18 Kaṉa kuwari nyanga nyurala wangkanyi wati waṟkaripai tjuṭangka. Uti nyura
nyurampa mayatjangka wangaṉarangku kuliṟa waṟka palyanma. Tjinguṟu nyura
kutjupa tjuṭa mayatja wiṟungka waṟkarinyi panya paluṟu nyuranya ngaḷṭunytjungku
mukulyangku wiṟuṟa kanyini. Ka tjinguṟu nyura kutjupatjara mayatja kurangka
waṟkarinyi, ka nyuranya tjinguṟu mirpaṉtjungku pauntjingaṟa wangkanyi. Palu
uti nyura mayatja uwankarangkaṭu wiṟuṟa wangaṉarangku kulinma panya mayatja
mukulyangka kutju wiya, palu mayatja mirpaṉtjungka kuḷu.

19 Tjinguṟu nyurampa mayatjangku nyuranya mirpaṉarira pungkuku wiyanguṟu
alatjiṭu, ka nyura uti Godanya kuliṟa mirpaṉariwiya wiṟuṟa rawa waṟkarima, ka
Godanya nyakula nyurampa pukuḷariku.

20 Palu tjinguṟu nyurampa mayatjangku nyuranya kura palyannyangka pungkuku.
Nyaratja palya, panya nyurampa kuranguṟu paluṟu nyuranya punganyi. Ka
nyuranku uti mirawaṉiwiyangku wantima panya Godanya kura palyannyangka
nyurampa pukuḷarinytja wiya. Palu wiyanguṟu pungkunyangkaya mirpaṉariwiya
rawaṭu waṟkarima, ka pala palulanguṟu Godalu nyuranya nyakula palyanmankuku.

21 Panya Jesulu Christalu nyurampa ngalkiltu pika puḷka mantjinu nyura palunya
ngapartji arkantjaku. Panya Godalu nyuranya ngurkantanu Jesunya puṟunypa aṟa
nyanga pikawanu nyinanytjaku.

22 Panya paluṟu kura palyantja wiya alatjiṭu, munu ngunti kuḷu wangkanytja wiya
ngaṟangi.

23 Ka tjana anaṟa kuraṟa pungkunyangka paluṟu ngapartji wangkanytja wiya,
munu pungkunyangka ngapartji pungkunytjikitjangku wangkanytja wiyaṭu. Paluṟu
wantingi Godalu kutjungku tjananya ngula ngurkantaṟa tjarantjaku, panya paluṟu
tjukaṟurungku ngurkantankupai.

24 Palu Jesunya panya nganampa kuranguṟu puṉu kaṭakutjarangka ilungu
nganampa ngalkilpa, nganaṉa kura wantira Godalawanu tjukaṟuru nyinanytjaku.
Uwa, Jesulu nganampa ngalkiltu pika puḷka mantjinu nganaṉa nganampa kuranguṟu
wankaringkunytjaku.

25 Panya tjiipi puṟunypa nyura kawankatingu. Palu kuwari nyanga nyuranya
Godalu maḷakungku aṟuṟilyiṟa ngalya-katingu, ka Jesulu Christalu tjapata palyangku
nyuranya rawangku aṭunytju kanyini.

3

Kuriṟara Mukulya Wangaṉara Nyinanytjaku

1-2 Uwa, kaṉa kuwari palu puṟunypaṭu nyurala wangkanyi minyma kuritjara tjuṭangka. Uti nyura wati kuringka wangaṉarangku kulinma. Tjinguṟu nyuntumpa kuringku Godaku tjukurpa kulilpai wiya, palu nyuntu wiṟuṟa nyinanyangka nyakula paluṟu tjinguṟu ngula Jesuku mulamularingkuku. Palu nyuntu palunya rawangku wangkara wituwituntja wiyangku wantima, panya nyuntu wiṟuṟa tjukaṟuru nyinanyangka kutju wati paluṟu nyuntunya nyakula tjinguṟu Godaku mulamularingkuku.

3 Panya minyma kutjupa tjuṭangkuya wiṟu mulapa nyinanytjikitjangku mangka rawangku kumamilaṟa wiṟulpai kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa tjunkula, munuya liritja manyirkitja kuḷu tjunkupai gold-nguṟu palyantja. Munuya mantara wiṟungka tjarpapai mani puḷkatjangka, munuya kulilpai, “Nyanga alatji palyaṟala wiṟu mulapa ngaṟanyi.” Palu nyura uti alatji kulilwiyangku wantima, panya nyanga palula tjanalanguṟu nyura wiṟuringkupai wiya.

4 Palu nyura tiṭutjara wiṟu mulapa nyinanytjikitja mukuringkulampa nyuranku kurunpa mukulya puḷkatjara nyinama munuya pukuḷtju piluntju nyinama mirpaṉarinytja wiya. Ka Godalu nyuranya mukulya winki nyinanyangka nyakula puḷkaṟa pukuḷariku, panya Godalu unngutja nyakupai munu nyara palulanguṟu kurunpa pukuḷtju piluntju nyinanyangka nyakula pukuḷaripai.

5 Panya iriti mulapa minyma Godaku mulamularingkupai tjuṭa nyanga alatji nyinangi kurunpa pukuḷtju piluntju, munuya tjanampa kuri tjuṭangka wangaṉarangku kuliningi. Nyanga palulanguṟuya wiṟu mulapa nyinangi, mantara kutjupa kutjupa tjuṭa tjana kanyintjitjanguṟu wiya.

6 Palu minyma Tjiiṟanya kulinma wati panya Aipuṟamaku kuri, panya paluṟu palu puṟunypa nyinangi munu palumpa kuringka wangaṉarangku kuliningi munu palunya mayatja kuliṟa waḷkuningi. Ka nyura Tjiiṟanya puṟunypa nyinanytjikitja mukuringkulampa wiṟuṟa palyanyku nyinama munu tiṭutjara rapa nyinama nguḷuringkunytja wiya.

7 Uwa, ka wati tjuṭa nyura uti minyma kuri tjuṭa mukulyangku wiṟuṟa kanyinma tjanampa kuraringkunytja wiyangku, panya minyma tjuṭa upa nguwanpa wati puṟunypa kuṉpu nyinanytja wiya. Panya Godalu wati tjuṭa kutju wankaṟunkunytja wiya minyma tjuṭa kuḷu wankaṟunkuku wanka tiṭutjara nyinanytjaku. Tjinguṟu watingku minyma kuri pungkuku munu tjinguṟu paluṟu Godala tjapintjikitja mukuringkuku, ka Godalu palunya kulintja wiyangku wantiku. Palula-tawarayanku minyma kuringka wiṟuṟa tjungu nyinama.

Nyuranya Kurannyangka Kuliṟa Wantinytjaku

8 Kaṉa nyangatja nyura uwankarangku kulintjakulta wangkanyi. Kaya kulinma, munuyanku tjungu kalypa nyinama mukulya puḷkatjara, panya kuṭa maḷanyku puḷkaṟa mukuringkupai, palu puṟunypayanku mukulya nyinama. Munuyanku kaṉany-kaṉanypa wiyangku ngaḷtunytjungku tjananya kanyinma.

9 Tjinguṟu kutjupangku nyuranya kurannyangka nyura ngapartji tjananya kurantja wiyangku wantima. Ka tjinguṟu kutjupangku nyuranya pauntjingaṟa warkiku, ka nyura ngapartji palu puṟunymankuwiyangku wantima. Palu mukulyangkuya tjananya wangkama munuya Godala tjanampa tjapinma tjananya wiṟuṟa kanyintjaku. Panya Godalu nyuranya ngurkantanu munu nyuranya pukuḷmankunytjikitjangku kalkuṉu, ka nyura ngapartji uti palulanguṟu aṉangu kutjupa tjuṭa pukuḷmanama.

10 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi alatji,

"Nyura pukulpa wirura nyinanytjikitja mukuringkulampaya kura tjuta wangkawiyangku wantima,
munuyanku ngunti wangkanytja wiyangku tjukarurungku kutju wangkama.
11 Munuya kura tjuta wantira kampa kutjuparira wiru tjuta kutju palyanma,
munuya kurunpa winkingku kulinma uwankaraku kalypa nyinanytjikitjangku.
12 Panya Godalu tjukaruru nyinapai tjuta atunymara kanyilpai,
munu palula tjapinnyangka tjananya wanganarangku kulilpai.
Palu paluru kura palyalpai tjuta kulilwiyangku wantipai." *
13 Tjinguru nyura kurunpa winki mukuringanyi wirura nyinanytjikitja, ka nyara palulanguru palyanyku nyinanyangka anangu kutjupangku nyuranya kurantjikitjangku kulintjatjanungku putu kulira wantiku.
14 Palu tjinguru nyura tjukaruru nyinanyangka kutjupa tjutangku nyuranya rawangku wangkara kuranma. Palu tjanampa nguluringkula tjituru-tjituruinytja wiyangkuya wantima, panya Godalu nyuranya pukulmara kanyilku kura pala palula tjanalanguru. Ka tjananya kulira wantima.
15 Munuya Jesunya Christanya kurunpa winkingku mayatjanmara walkunma.
Ka tjinguru kutjupa tjutangku nyuranya tjapilku, "Nyaaku nyura Jesuku pukulpa mulamularinganyi?" Ka nyura nganmanytju kulintjatjanungku alatji tjapinnyangka nguluu wiyangku palula tjanala utingku tjakultjunama tjana kulintjaku Jesunya panya nganampa mayatja munu wankarunkupainya. Palu tjanala kanany-kananytju wangkanytja wiyangkuya purkarangku wangkama mukulyangku.
16 Uwa, tjana nyuranya anannyangka tjanampa pikaringkunytja wiyangku wantima, panya Godalu pikaringkunyangka nyakula nyurampa pukularinytja wiya, ka nyura kulira kuntaringkuku. Palulanguruya tjanala purkarangku wirura wangkama, kaya nyuranya anantjatjanungku mala kuntaringkuku nyuranya Christalawanu wirura nyinanyangka nyakula.
17 Tjinguruya nyuranya punganyi nyura tjananya kurannyangka palatja palya panya nyurampa kuranguruya nyuranya punganyi. Palu tjinguruya nyuranya wirura tjukaruru nyinanyangka punganyi, ka nyara palulanguru Godanya nyurampa nyakula pulkara pukularinyi, panya nyura palula wanganarangku kulira wirura nyinanyi, kaya ngunti nyuranya punganyi.
18 Wanyuya Jesunya Christanya kulinma, panya paluru kura wiya alatjitu tjukaruru mulapa munu panya nganampa ngalkilpa anga-ilungu kura palyalpai tjutaku nganananya Godala tjunguntjikitja. Paluru nyuntumpa nganampa kuranguru ilungu kutju-ara Godanya nganampa kalyparingkunytjaku. Paluru anangu alatjitu ilungu, palu Kurunpa Milmiltu palunya ilunyangka wankara pakaltjinganu.
19 Ka paluru kurunpa anu ngura kutjupakutu munu kurun-kurunpa tjutangka tjukurpa wangkangi, panya ngura nyara palula Godalu palunya tjananya tjailangka purunypa kanyini.
20 Panya paluru tjana iriti Godala tungunpungangi Noah-lu panya pauta pulka palyantja-arangka, ka panya Godalu tjananya uru pulkangka uwankara iluntanu munu tjananya kurunpa tjuta tjailangka purunypa tjunu rawa nyinanytjaku. Nyara palula arangka Noah-lu pauta rawangku palyalkatinyangka Godanya anangu tjutaku pataningi paluru tjana malaku palulakutu aruringkunytjaku, palu tjana wantingi. Kaya Noah-nya tjana anangu 8 kutju pautangka tjarpara wankaringu Godalu uru panya pulkangka katura katinyangka.
21 Ka palu purunypa kuwari Godalu nganananya wankarunanyi. Panya anangu kutjupa minangka baptise-katinyangkala nyakula kulilpai palunya Godalu wankarunkunytja. Palu nganananya nyaaku minangka baptise-katipai? Miri paltjira

* **3:12** Psalm 34:12-16

raputji kilinankunytjaku? Wiya, nganaṉa Godala tjapilpai paluṟu nganaṉanya palula miṟangka kuṉṭa wiya ngaṟatjunkunytjaku. Ka mulapaṭu Godalu nganaṉanya baptise-katinyangka alatjingalpai, panya paluṟu Jesunya Christanya ilunyangka wankaṟa pakaltjingaṉu, nyara palulanguṟu Godalu nganaṉanya wankaṟunkupai.

22 Ka panya Jesunya pakantjatjanu ngura ilkaṟikutu anu munu kuwari nyinanyi mayatja puḷka mulapa Godala tjungu palula kampa wakungka, munu paluṟu mayatjarira kanyini ilkaṟitja kutjupa kutjupa uwankara, angelpa tjuṭa, mayatja kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷukuḷu.

4

Kampa Kutjuparira Tjukaṟuru Nyinanytjaku

1 Uwa, panya wati kura tjuṭangku Jesunya Christanya puḷkaṟa pungkula pikatjaraṉu mantangka nyanga nyinanyangkalpi, palu pungkunyangka paluṟu rapa ngaṟangi Mama Godanya mukuringkunytjitja kutju kuliṟa. Ka nyura uti palu puṟunytjuṭu kulinma munuya aṉangu tjuṭangku nyuranya pungkula pikatjaranṉyangka rapa ngaṟama. Panya aṉangu kutjupangku Jesunya puṟunypa pikangka rapa ngaṟala Godanya puḷkaṟa kulilpai munu kura palyalpai wiya.

2 Palulanguṟuya nyura mukuringkunytjitja wantima munuya Godala kutju wangaṉarangku kuliṟa paluṟu mukuringkunytjitja kutju palyanma.

3 Panya nyura ngaṉmanypa kurangka nyinangi Godaku ngurpa. Nyaratja nyura Godaku ngurpa nyinara kuṉṭa wiya aṉangu kutjupa kutjupangka ngaringi nyuranku mukuringkunytjitja kutju kuliṟa. Munu nyura tjunguringkula waina puḷka tjikiṟa taṟangkarira kutjupangka kutjupangka ngaripai kuri mulapa wantikatira. Munu panya nyura kurangku god ngalypa-ngalypa tjuṭa waḷkulpai nyinangi.

4-5 Palu kuwari nyanga nyura Jesuku walytjaringkula kura tjuṭa wantipairingu, kaya Godanya kulilpai wiya tjuṭangku nyuranya nyakula urulyaraṉi, panya nyura tjanala tjunguringkula kura palyalpai wiyaringu. Kaya kuwari nyuranya anaṟa kura tjuṭa wangkara ikaringkupai. Palu nyara palunya tjananya ngula Godalu kuranyu ngaṟatjunkula wangkaku tjana mantangka nyinara palyantjitja uwankara utingku tjakultjunkunytjaku. Panya paluṟu mulapa aṉangu uwankara ngurkantaṟa tjaralku, wanka tjuṭa munu miri tjuṭa kuḷukuḷu.

6 Panya kutjupangku Tjukurpa Palya Jesunyatjara miri tjuṭangka kuḷu wangkara tjakultjunu tjana kuḷu kuliṟa Godala tjunguringkula tiṯutjara nyinanytjaku. Paluṟu tjana panya ngaṉmanypa ilura wiyaringu. Palu Godalu tjanala Tjukurpa Palya tjakultjunkunytjaku iyaṉu tjana kuḷu kuliṟa mulamularingkunyangka Kurunpa Miḷmiḷṯu tjananya kuḷu wankaṟunkunytjaku.

Ngapartji-ngapartjingku Aṭunymankunytjaku

7 Ka tjiṉṯu ilaringu ilkaṟi manta uwankara wiyaringkunytjaku. Kaya purkaṟangku atatjuṟa kulilkatima tjukaṟurungku Godala tjapintjikitjangku.

8 Palu puḷka mulapa ngaṟanyi nyanga alatji uti nyuranku puḷkaṟa mulapa mukuringama kurunpa winki. Panya nyura aṉangu kutjupaku ngaṉmanypa alatjiṭu puḷkaṟa mukuringkulampa palumpa mapalku kalyparingkuku nyara paluṟu nyuranya kurannyangka.

9 Ka tjinguṟu Jesuku walytja kutjupa malikitja ngura kutjupanguṟu pitjanyi kaya nyakulampa mapalkungku nyurampa ngurangka aḷṯira tjunama papulankuwiyangku, munu palunya pukuḷṯu kanyinma mirpaṉ-mirpaṉṯu wangkanytja wiyangku. 10 Panya Godalu nyuranya kutju kutju pukuḷtjungku nintilpai munu witulyankupai waṟka walytjangku walytjangku palyantjaku. Ka nyura uti waṟka

nyanga palunya tjananya nintinnyangka kutjungku kutjungku wiṟuṟa palyanma aṇangu kutjupa tjuṭangku kuḷu kuṇpuringkula pukuḷṭu Jesunya waṇantjaku.
11 Tjinguṟu Godalu nyuntunya nintinu tjukurpa wangkanytjaku, ka nyuntu uti tjukurpa tjanala wangkarampa Godaku tjukurpa kutju wangkama. Tjinguṟu Godalu nyuntunya nintinu aṇangu tjuṭa alpamilantjaku, ka nyuntu uti tjananya puḷkaṟa alpamilanma, Godalu nyuntunya kuṇpunnyangka. Kaya nyara palulanguṟu aṇangu tjuṭangku nyuranya nyakula waintaṟa Godanya puḷkaṟa mirawaṇiku munuya wangkaku, "Uwa, mulapa nyara paluṟu tjana Jesula Christalawanu tjukaṟuru mulapa nyinanyi." Munuya nyara palulanguṟu Godanya puḷkaṟa waḷkulku. Uwa, Godanya panya mayatja witulya puḷka mulapa nyinanyi pitalytji puḷkanya. Kala wanyu wantinytja wiyangku tiṭutjarangku palunya mirawaṇira waḷkunma. Uwa, mulapa.

Nyuranya Kuraṟa Pungkunyangka Pukuḷarinytjaku

12 Uwa walytja wiṟu tjuṭa, kuwari aṇangu Jesunya wantipai tjuṭangku nyuranya anaṇi munu tjinguṟu punganyi munu kutjupa kutjupa palyaṇi nyura pikatjararingkula tjituṟu-tjituṟurinytjaku. Ka nyura tjinguṟu tjituṟu-tjituṟurira kulini, "Yaaltji-yaaltjingku nyangantu nganaṇanya kuraṇi? Panya nganaṇa Jesunya Christanya kutju waṇalpai. Kalanya nyaaku nganaṇanya kutju rawangku kuraṇi?" Palu alatji kulintja wiyangkuya wantima panya Godalu nyuranya arkaṟa nyanganyi, "Yaaltji-yaaltji nyanga tjana kura nyanga tjuṭawanu kuṇpu ngaṟaku? Tjinguṟuya ngayunya wantinytja wiyangku tiṭutjarangku waṇanma, munta tjinguṟuṇiya pakuringkula wantiku." Alatji paluṟu nyuranya arkaṟa nyanganyi panya paluṟu mukuringanyi nyura palunya tiṭutjarangku tungun-tunguntu waṇantjaku.
13 Palu pukuḷarimaya kura nyanga palu puṟunypa nyurala wirkankunyangka. Panya ngaṇmanytjuya Jesunya kuraringkula pungkula pikatjaraṇu munu iluntanu. Ka nyurampa ngapartji palu puṟunypaṭu ngaṟakatinyi. Kaya pukuḷarima Jesunya puṟunypa pikatjararingkunytjikitja. Panya ngula Jesunya Christanya maḷaku pitjaku witulya pitalytji puḷka mulapa, ka nyara palula aṟa nyura puḷkaṟa pukuḷariku.
14 Panya aṇangu kutjupa tjuṭangku nyuranya Jesunya waṇannyangka nyakula anaṟa warkipai. Palu nyaanguṟuya nyuranya alatji wangkara warkinyi? Wiya, panya Godaku kurunpa nyurala unngu nyinanyi kurunpa panya wiṟu mulapa, kaya nyara palulanguṟu nyuranya anaṇi. Kaya nyuranya warkinyangka kuliṟa wantima munuya pukuḷpa nyinama.
15 Palu tjukaṟuruya palyanyku nyinama kura kutjupa kutjupa tjuṭa palyantja wiya. Panya nyuranya kuranguṟu pungkunytjaku ngaṟanyi alatjiṭu. Palula-tawaraya miri pungkunytja wiya, walytjatjara kutitjunkunytja wiya, iṟarira wangkanytja wiya, kura kutjupa kutjupa uwankara palyantja wiyangku wantima.
16 Palu tjinguṟu nyuranya Jesunya waṇannyangka anaṟa pungkuku, ka nyura uti kuṇṭaringkuwiya ngaṟama munuya alatji kulinma, "Munta-uwa, nganaṇa Jesunya waṇannyangkaya nyangantu nganaṇanya kuraṇi." Munu nyura uti tjananya kulilwiyangku wantira Godanya puḷkaṟa waḷkunma, panya paluṟu alatjiṭu nyuranya Jesuku walytjaringkunytjaku ngurkantanu.
17 Palu kuwari nyanga Godalu aṇangu uwankara nyakula ngurkantananyi tjana kura munu palya nyinanytjitja-nguṟu. Munu paluṟu nganaṇanya palumpa walytja tjuṭa-waraṟa nyanganyi kura palyantjitja-nguṟu ngurkantaṟa paintjikitjangku. Palulanguṟula alatji kulini, "Munta, Godalu nganaṇanya-waraṟa ngurkantankunytjatja-nungku aṇangu panya palunya wantipai tjuṭa ngurkantaṟa puḷkaṟa paiṟa iyalku ngura kurakutu, panya tjana Tjukurpa Palya Jesunyatjara kuliṟa wantingi."
18 Panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi nyanga alatji,
"Panya Godalawanu tjukaṟuru nyinapai tjuṭangkuya pika puḷka mantjiṟa kutju wankaringkuku.

Kaya aṉangu panya Godanya wantira kura palyalpai tjuṯa yaaltjiriku? Wiya, Godalu tjananya puḷkaṟa alatjiṭu pikantankuku ngaḷṯuringkunytja wiyangku.”

19 Uwa, nyanga alatji Godalu nyurala wangkanyi, panya tjituṟu-tjituṟu kutjupa kutjupa tjuṯa nyurala wirkankuku. Ka tjituṟu-tjituṟu nyanga paluṟu tjana wirkankunyangka nyura yaaltjiriku? Wiya, uti nyura Godaku mulamularingama wantinytja wiya, panya paluṟu nganaṉanya paluṟa tjunkunytjatjanungku tiṭutjarangku aṯunymaṟa kanyini. Paluṟu nganampa watarkurinytja wiya, kala uti mukulya tjukaṟuru nyinama nganaṉala tjituṟu-tjituṟu nyanga paluṟu tjana wirkankunyangka.

5

Jesuku Walytjapiti Aṯunymankupai Tjuṯangka Wangkanytja

1 Uwa, kaṉa kuwari nyurala wangkanyi Jesuku walytjapiti aṯunymankupai tjuṯangka. Ngayulu kuḷu panya nyura puṟunypaṯu Jesuku walytja tjuṯa aṯunymaṟa kanyilpai nyinanyi. Ngayulu panya ngaṟala nyangangi Jesunya wakaṟa puṉu kaṯakutjarangka utitjunkunyangka, munuṉa ngula tjiṉṯu maḷatjangka ngayulu palula tjunguringkula pukuḷpa mulapa nyinaku, panya nyara palula-aṟangka Godalu palunya uwankarangka nintilku paluṟu witulya puḷka mulapa ngaṟanyangka pitalytji puḷkanya. Kaṉa kuwari nyanga nyuranya wangkanyi Jesuku walytja tjuṯa wiṟuṟa aṯunymankunytjaku.

2 Panya Godalu nyuranya tjunu tjananya aṯunymaṟa kanyintjaku. Ka nyura uti kurunpa winki mukuringkula tjananya wangaṉarangku aṯunymaṟa kanyinma. Panya wati tjapatangku palumpa tjiipi tjuṯa wiṟuṟa kanyilpai, palu puṟunytju nyura uti Godaku walytja tjuṯa wiṟuṟa aṯunymaṟa kanyinma, panya Godanya mukuringanyi nyura alatji wiṟuṟa kanyintjaku.

Palu tjanalanguṟu mani mantjintjikitjangku kulintja wiyangkuya wantima munuya Godaku tjukurpa tjanala pukuḷtjungku nintinma tjanampa kutju palyantjikitjangku kuliṟa.

3 Munu tjananya wiṟuṟa purkaṟangku kanyinma pauntjingaṟa wangkara wituwituntja wiyangku, panya Godalu nyuranya wiṟuṟa kanyintjaku ngurkantanu. Ka paluṟu tjana nyuranya nyakula nyuranya puṟunypaṯu wiṟuṟa nyinaku.

4 Ka nyara palulanguṟu ngula nyurampa tjapata puḷkangku Christalu maḷaku pitjala nyuranya aṉangu winkingka miṟangka mirawaṉira wiṟu mulapa ungkuku. Ka nyara paluṟu kuraringkunytja wiya tiṭutjara pitalytji puḷka ngaṟaku wiṟu mulapa.

5 Kaṉa nyurala ngapartji wangkanyi wati yangupala tjuṯangka munu kungkawaṟa tjuṯangka kuḷu. Uti nyura tjiḷpi pampa tjuṯangka wangaṉarangku kulinma tjana wangkanyangka.

Uwa, uti Jesuku walytja uwankara kaṉany-kaṉanypa wiya nyinama ngaḷṯunytju puḷka. Munuyanku pukuḷtjungku ngapartji-ngapartjingku alpamilaṟa palyanma, panya nyiringka iriti walkatjunkunytja ngaṟanyi nyanga alatji,

“Panya Godalu kaṉany-kaṉanypa nyinapai tjuṯa wantipai.
Palu panya purkaṟa nyinapai tjuṯa paluṟu mukulyangku aṯunymaṟa kanyilpai kaṉany-kaṉanypa wiya nyinanyangka.” *

6 Pala palulanguṟuya Godala aṯunymankupai puḷkangka wangaṉarangku kulinma kaṉany-kaṉanyariwiyangku, ka ngula tjiṉṯu paluṟu kulintjitjangka paluṟu nyuranya mirawaṉira puḷka mulapa tjunkuku.

7 Palu nyurala kutjupa kutjupa kura wirkankunyangkaya tjituṟu-tjituṟurinytja wiyangku Godanya kulinma, panya paluṟu nyuranya aṯunymaṟa kanyini.

8 Munuya kulil-kulilpa nyinama mamu Satantu pikaṯingku nyuranya kuraṟa punkatjingantjaku-tawara. Panya mamu paluṟu lion puḷka puṟunypa

* **5:5** Proverbs 3:34

para-ngaṟanyi, panya lion puḷkangku kuka para-ngurilpai patjaṟa ngalkula paḷtjaringkunytjikitjangku, palu puṟunytju mamu paluṟu para-ngaṟala ngurini aṉangu tjuṭa kuraṟa punkatjingantjikitjangku.
9 Kaya Godaku rawa raparingkula mamu pala palula tungunpungama. Munuya kulinma panya Jesuku walytja kutjupa tjuṭa manta winkingka nyuranya puṟunypa nyinanyi, panya Godanya wantipai tjuṭangkuya palunya tjananya munu nyuranya kuḷu Jesuku mulamularingkunyangka kuraṟa punganyi munu puḷkaṟa pikantananyi.
10 Palu nyura pika nyanga palula tjanalawanu tjukutjuku rawa nyinanyangka Godalu witulya puḷkangku nyuranya wiṟu mularmankuku munu nyuranya kurunpa rapa kuṉpu alatjiṭu palyalku nyura palumpa puḷkaṟa tiṭutjara mulamularingkunytjaku. Panya Godalu mukulya puḷkangku nyuranya ngurkantanu nyura Jesula tjunguringkula ngura wiṟungka tiṭutjara nyinanytjaku.
11 Uwa, Godanya mayatja witulya puḷka mulapa nyinanyi. Kala wanyu wantinytja wiyangku tiṭutjarangku palunya kutju mirawaṉira waḷkunma. Uwa, mulapa.

Tjukurpa Maḷatja

12 Uwa, nyangatja ngayuku maḷpa wiṟu ini Tjaalatjanya ngayula tjungu nyinanyi. Paluṟu panya Jesunya tungun-tunguntu waṉalpai wantinytja wiyangku. Kali paluṟu ngali lita nyangatja nyurampa muṭumuṭu walkatjunu nyuranya pukuḷmankunytjikitjangku. Nyangatjaṉa walkatjunu nyura kulintjaku panya Godanya mulapa ngaḷṭunytju pukuḷtju puḷka nganampa nyinanyi. Kaya nyanga palunya kuliṟa Godaku rawa mulamularingama wantinytja wiya.
13 Kaya ngura nyanga Papilanta Jesuku walytja tjuṭangku nyuranya kulini nyurampa pukuḷarira.* Panya nyanga palunya tjananya Godalu ngurkantanu nyuranya puṟunypa paluṟu tjana kuḷu Jesuku walytjaringkunytjaku.
Ka wati kutjupa Markanya kuḷu mukuringanyi ngayulu palumpa wangka nyurala tjakultjunkunytjaku. Wati nyanga paluṟu panya ngayuku katja puṟunypa.
14 Ka nyura uti aṉangu kutjupa Jesuku walytja nyakulampa palumpa pukuḷarira maṟa witinma.
Uwa, alatjiṭuṉa wangkanyi. Ka Godalu nyuranya Christaku walytjapiti uwankara kurunpa pukuḷpa rapa mulapa palyanma.

---

* **5:13** Ngura Papilannga kunyu ngura Rome-anya, panya kutjupa-aṟa aṉangu tjuṭangku ngura Rome-anya kitikiti wangkanytjikitjangku ini Papilannga wangkapai.

Lita Nampa 2 Peterlu Walkatjunkunytja
2 Peter
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa Peterlu walkatjunkunytja Jesuku walytja kutjupa tjuṭaku Jerusalemala paṭu nyinanytja tjuṭaku. Paluṟu lita kutjara walkatjuṟa palula tjanalakutu iyaṉu, ka lita nyangatja maḷatja paluṟu ilunytja kuwaripangka walkatjunkunytja. Munu lita nyanga palula paluṟu wangkara nguḷutjunangi tjukurtjara ngunti tjuṭangka-tawara alatji wangkara, “Kuwari aṉangu kutjupa tjuṭa ngunti nintilpai tjuṭa nyuralanguṟu pakalku munuya tjukurpa kutjupa tjuṭa nyurala wangkara ngunti nintilku tjukurpa Godalanguṟu wiyatja tjana walytjangku kulintja. Munuya nyuranya ngunti kuraṟa mauṉṭankuku nyura Godalawanu tjukaṟuru nyinanyangka.”

Munu Peterlu tjananya wangkara kuṉpuningi ngunti nintilpai tjuṭa kuliṟa wantinytjaku munu tjukurpa mulapa kutju kulintjaku munu wiṟuṟa palyanyku nyinanytjaku. Munu paluṟu tjanala wangkangi watarkuriwiyangku kulintjaku panya mulapa Jesunya ngula maḷaku pitjanyi palumpa walytja tjuṭa ngura wiṟukutu katinytjikitja palula tjunguringkula wanka tiṭutjara nyinanytjaku.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-2 Peterlu ngaṉmanytju wangkanytja
1:3-21 Godalulanya ngurkantankunytja Christanya puṟunypa wiṟuṟa palyanyku nyinanytjaku
2:1-22 Peterlu nguḷutjunkunytja ngunti nintilpai tjuṭangka-tawara
3:1-18 Jesunya maḷaku pitjanytja tjukaṟurungku kulintjaku

Peterlu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1 Uwa, Jesuku walytja tjuṭa, ngayuluṉa Simon Peternya Jesuku Christaku tjukurtjara, panya paluṟuṉi wituṟa iyaṉu palumpa tjukurpa aṉangu tjuṭangka wangkanytjaku. Kaṉa lita nyangatja nyurampa walkatjunanyi, panya nyura nganaṉa puṟunypa alatjiṭu Jesuku Christaku puḷkaṟa mulamularingu wantinytja wiya. Panya paluṟu Godanya, nganampa panya wankaṟunkupainya munu panya tjukaṟuru alatjiṭu nyinanyi. Kala nyara palulanguṟu palula wanganarangku kulilpai panya paluṟu tjukaṟurungku nganampa palyaṉu wiṟu mulapa.

2 Uwa, nyura panya Godaku Mayatja Jesuku kuḷu ngaṉmanypa nintiringu munu nyura kuwari palumpa walytjapiti nyinanyi. Ka Godalu nyuranya tiṭutjarangku mukulyangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapaṟa pukuḷmanama.

Christanya Puṟunypa Wiṟuṟa Nyinanytjaku

3 Nganaṉa ninti Godaku panya paluṟu witulya puḷka alatjiṭu nyinanyi palya mulapa. Panya paluṟu nganaṉanya ngurkantanu palunya arkaṟa tjukaṟuru wiṟu mulapa nyinanytjaku. Munu paluṟu nganaṉanya kutjupa kutjupa uwankara ungu wiṟu tjuṭa, nganaṉa kuṉpuringkula Jesulawanu tjukaṟuru palyanyku nyinanytjaku.

4 Uwa, Godalu nganaṉanya wiṟungku kalkuṉu aṭunymaṟa kanyintjikitjangku nganaṉa Jesunya puṟunypa wiṟuṟa palyanyku nyinanytjaku kura uwankara wantira. Panya manta winkingkaya aṉangu kura tjuṭa nyinanyi panya tjana kuraku unngu mukuringkunytjatjanungku tiṭutjarangku kura palyalpai. Palu Godalu nganaṉanya kuṉpuntjikitjangku kalkuṉu nganaṉa kura uwankara wantira Godalawanu tjukaṟuru nyinanytjaku.

5 Uwa, nyura panya Godalawanu nyinanytjikitja mukuringkula ngaṉmanypa palumpa mulamularingu. Munu mulamularingkunytjatjanu nyura uti palya mulapa tiṯutjara nyinama munuya Godaku nintiringama palumpa tjukurku kuḷu.
6 Munuya palumpa nintiringkula walytjangku kuliṟa tjukaṟuru alatjiṯu nyinama kutjupangku ngunti wituwitunnyangka kuliṟa wantira. Munuya tungun-tunguntu Godanya waṉanma pakuringkunytja wiyangku, munuya palulawanu kutju tiṯutjara palyanyku nyinama.
7 Munuya Jesuku walytja tjuṯaku puḷkaṟa pukuḷarima munuya uwankarakuṯu mukulya ngaḷṯunytju nyinama.
8 Uwa, alatji nyura uti rawa nyinama Godalawanu wiṟu mulararinytjikitja. Kaya kutjupa tjuṯangku nyuranya wiṟuṟa tjukaṟuru nyinanyangka nyakula kulilku, "Ai, mulapa nyanga paluṟu tjana Mayatja Jesuku ninti nyinanyi, panya paluṟu tjananya kuṉpuṉu waṟka wiṟu mulapa palumpa palyantjaku." Alatjiya nyuranya nyakula kulilku.
9 Palu tjinguṟu nyura kutjupatjara palu puṟunypa wiṟuṟa nyinapai wiya, munuya wiṟu mulararinytjikitjangku kulintja wiya. Kaṉa kulini nyura kuṟu pati puṟunypa watarku nyinanyi, panya nyuranya Godalu kura tjuṯa ngaṉmanytju palyantjitjanguṟu kalypangku wantingu nyura kura wantira waṟka wiṟu tjuṯa kutju palyantjaku. Palu nyura tjinguṟu aṟa nyanga palumpa watarkuringu munu panya aṉangu kuṟu pati puṟunypa nyinanyi kulintja wiyatja.
10 Uwa walytja tjuṯa, mulapa panya Godalu nyuranya ngurkantanu palumpa walytja mulapa nyinanytjaku, ka nyura uti palumpa walytja alatjiṯu nyinama munu palunya wangaṉarangku kulilkatima wantinytja wiyangku. Panya alatji nyinara nyura punkantja wiya kuṉpu tiṯutjara nyinaku.
11 Ka nyara palulanguṟu Mayatja Jesulu Wankaṟunkupailu nyuranya ngula pukuḷṯu alatjiṯu katiku ngura wiṟukutu nyara palula nyuranya tiṯutjarangku wiṟuṟa kanyin-tjikitjangku.
12 Tjukurpa nyanga palumpa panya nyura ninti nyinanyi ngaṉmanytju kulintjat-janu, munu panya nyura rawangku kulilkatinyi. Palu palya, rawangkuṉa nyurala wangkanyi nyura watarkurinytjaku-tawara.
13-14 Panya ngayulu ankunytjaku tjiṉṯu waṯalpi ilaringanyi, panya Mayatja Jesuluṉi ngaṉmanytju tjakultjunu. Kaṉa palulanguṟu tjukurpa nyangatja wanka nyinaralpi nyurala wangkanyi nyura rawangku kulilkatinytjaku.
15 Munuṉa palulanguṟu nyiri tjuṯangka kuḷu tjukurpa walkatjunanyi ngayulu ilunyangka nyura nyakula kulintjaku watarkurinytja wiyangku.

Jesunya Witulya Puḷka Nyakunytja

16-18 Uwa, panya tjakultjunuṉa nyurala ngaṉmanytju Mayatja Jesunya Christanya maḷaku pitjanytja witulya pitalytji puḷka mulapa. Panya nganaṉa walytjangku pinangku kuliṟa wangkanytja wiya, palu nganaṉa maṉkurtu kuṟungku nyangu Jesunya puḷi katu ngaṟanyangka Mosela pulala Ilaitjala tjungu. Munula ngaṟala nyangangi Mama Godalu Jesunya pitalytji puḷkangku irnyaṟa kanyinnyangka munula kulinu Godalu ilkaṟinguṟu wangkanyangka nyanga alatji, "Nyangatja ngayuku katja, kaṉa palumpa puḷkaṟa pukuḷarinyi."
19 Panya iritiya Godaku wangkatjara tjuṯangku tjakultjunangi wati wiṟu mulapa maḷa pitjanytjaku. Kala kuwari Jesunya nyakunytjatjanu tjukurpa panya tjana wangkanytjitjaku puḷkaṟa mulamularinganyi.
Ka nyura kuḷu uti tjukurpa palunya tjananya puḷkaṟa kulinma, panya wangkatjara tjuṯangkuya tjukurpa tilitjara tjakultjunangi. Panya tilingku mungawaḷuṟungka irnyaṟa utilpai, palu puṟunypa panya tjukurpa paluṟu nyurala utiringu, ka nyura utilta kulini. Ka tjukurpa paluṟu tiṯutjarangku utini ngula Jesunya maḷaku

pitjanytjakutu-wangkara. Ka paluṟu pitjanytja nyaa puṟunypa, panya kililpi Katanya tjiṉṭukutu pakalpai kala nyakula kulilpai, “Kuwari tjiṉṭuringanyi.” Nyara palu puṟunypa Jesunya maḷaku wirkankunyangka nyakula nganaṉa kulilku, “Panya paluṟu wirkanu.” Kaya nyara palumpa pitjanytjaku paṭaṟa tjukurpa nyanga palunya rawangku kulilkatima.

20-21 Palu nyangatjaya kulinma, panya wangkatjara tjuṭangku iriti tjana mukuringkula walytjangku kulintjitja nyiringka tjunkunytja wiyaṭu. Palu Kurunpa Miḷmiḷṭu tjanala unngu nintinnyangka kutju tjana wangkangi munu walkatjunangi. Ka nyuntu nganaṉa uwankara kuḷu palu puṟunypa nyinanyi, panya Kurunpa Miḷmiḷṭu nganaṉanya nintinnyangka kutju nganaṉa Godalu wangkanytja uwankara tjukaṟurungku kulilpai.

2

Ngunti Nintilpai Tjuṭa

1 Palu panya wangkatjara ngunti tjuṭaya iriti nyinangi Godaku aṉangu tjuṭangka tjungu. Nyara paluṟu tjana Godalu wituntja wiyatja. Ka palu puṟunypaṭu kuwari aṉangu kutjupa tjuṭa ngunti nintilpai tjuṭa nyuralanguṟu pakalku munuya tjukurpa kutjupa tjuṭa nyurala wangkara ngunti nintilku tjukurpa Godalanguṟu wiyatja tjana walytjangku kulintja. Munuya nyuranya ngunti kuraṟa mauṉṭankuku nyura Godalawanu tjukaṟuru nyinanyangka. Panya Mayatja Jesunya tjanampa ngalkilpa anga-ilungu paluṟu tjana kura nyinanyangka munu tjananya wankaṟunu palumpa walytjaringkunytjaku. Palu paluṟu tjana Jesunya mayatja wiyanmankunyangkampa ngula tjiṉṭu maḷatjangka Godalu tjananya pika puḷka mulapalta ungkuku.

2 Palu Jesuku walytja kutjupa tjuṭaya tjinguṟu palumpa tjanampa tjukurku mulamularingkuku munuya palula tjanala tjunguringkula kuraringkuku munuya kuri kutjupa kutjupaku mukuringkula ngunti-ngunti aḷṭiku. Kaya nyara palulanguṟu aṉangu tjuṭangku tjananya nyakula Godanya anaṟa kuralku wangkara, “Godaku tjukurpa tjukaṟuru wiya.”

3 Panya ngunti wangkapai nyara paluṟu tjana maniku manyu munuya nyurala ngunti wiṟuṟa wangkapai palyangku-palku nyura palunya tjananya mani ungkunytjaku. Palu panya iritinguṟu alatjiṭu Godalu tjananya nyangangi munu kulininginі ngula palunya tjananya pika puḷka mulapa ungkunytjikitjangku.

4 Panya iriti angelpa kutjupa tjuṭangku Godala puḷkaṟa tungunpungu munu kuraringu. Ka Godalu tjananya ngura kurakutu waṉingu mungawaḷuṟungka rawa nyinanytjaku tjiinangka karpiṟa wantinytja puṟunypa. Kaya ngura nyara palula rawa paṭaṟa nyinaku ngula tjiṉṭu maḷatjangka Godalu tjananya kura ngurkantaṟa tjarantjaku munu tjananya pika puḷka mulapa ungkunytjaku.

5 Ka aṟa kutjupa palu puṟunypa ngaṟangi, panya Noah-nya nyinanytja-aṟangka aṉangu tjuṭangku Godala puḷkaṟa tungunpungkula kura kutju palyaningi. Ka wati kutjungku Noah-lu arkaṟa tjananya wangkara puṭu tjukaṟuruningi Godalawanu tjana tjukaṟuru nyinanytjaku. Palu tjana Noah-nya kulintja wiyangku alatjiṭu wantingi. Nyara palulanguṟu Godalu tjananya uwankara ngaḷṭuringkuwiyangku mina puḷkangka iluntaṟa wiyaṉu, palu Noah-nya munu palumpa walytja tjuṭa kutju wankaṟunu aṉangu panya 8 kutju.

6 Kaya piṟuku kulinma aṟa kutjupa ngura panya puḷka kutjara ini panya Tjatamanya pulanya Kumaranya. Panya iriti tawunu nyara palula pulala aṉangu winki kura puḷkaringu munuya kura kutju tiṭutjarangku palyaningi rawangku. Ka nyara palulanguṟu Godalu panya waṟu puḷka tjanalakutu iyaṉu ilkaṟinguṟu. Ka tawunu panya palunya pulanya kampara wiyaṉu alatjiṭu aṉangu winki. Nyanga alatji Godalu palyaṉu aṉangu ngura winkitjangku kuliṟa nintiringkula kulintjaku,

“Munta mulapa Godalu nganaṉanya ngapartji palula tungunpungkunyangka palu puṟunypaṭu palyalku.”

7-8 Munu nyura uti wati panya Lotanya kuḷu kulinma, panya wati nyara paluṟu ngura nyara palulaṭu nyinangi, Tjatamala. Palu nyara paluṟu wati palya Godalawanu tjukaṟuru nyinapai munu panya tjananya kura kutjupa kutjupa tjuṭa palyannyangka nyakula puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuringu, panya aṉangu nyara paluṟu tjana Godala puḷkaṟa alatjiṭu tungunpungangi. Ka panya Godalu ngura Tjatamanya pulanya Kumaranya waṟu puḷka ilkaṟinguṟu iyaṟa uwankara alatjiṭu wiyaṉu, palu waṟu iyantja kuwaripangka paluṟu Lotanya-waraṟangku pakaltjingaṟa iyaṉu ankula wankaringkunytjaku.*

9 Uwa, tjukurpa nyanga palunya tjananyaya kulinma munuya nyanga tjanalanguṟu nintiringama nyanga alatji, panya mulapa Godalu aṉangu tjukaṟuru nyinapai tjuṭa kutju wankaṟunkupai kura kutjupa kutjupa tjuṭa tjanala utiringkunyangka. Munu paluṟu kura palyalpai tjuṭa wantir'iyalpai pika puḷkatjara tiṭutjara nyinakatinytjaku tjiṟirpi maḷatjakutu-wangkara, panya nyara palula aṟa paluṟu tjananya ngurkantaṟa tjaralku munu tjananya pika puḷka mulapalta ungkuku.

10 Panya kutjupa tjaraya Godala puḷkaṟa tungunpungkupai nyinanyi munuya tjana mukuringkunytja kutju palyalpai kura kutjupa kutjupa tjuṭa kutju, munuya kuri walytjatjarangka ngaripai, ngunti wangkapai munuya kaṉany-kaṉanytju ilkaṟitja tjuṭa anaṟa warkipai kuṉṭaringkunytja wiyangku.

Palu mulapa Godalu tjananya watarkurinytja wiyangku nyanganyi ngula tjiṟirpi maḷatjangka ngurkantaṟa tjarantjikitjangku munu tjananya uwankara wiyantjaku.

11 Panya angelpa tjuṭaya witulya puḷka mulapa nyinanyi ngunti nintilpai tjuṭangka muṉkara alatjiṭu munuya tjinguṟu tjananya uwankara anaṟa warkinyangka wantir'iyalku. Palu wiya, tjana alatji palyalwiyangku wantipai, panya nyara paluṟu tjanaya Godala miṟangka ngaṟanyi munuya paluṟu tjana ngurkantaṟa tjaralpai wiya.

12 Panya ngunti wangkapai tjuṭangkuya puṭu kulilpai munuya kutjupa kutjupa tjuṭa watarkungku alatjiṭu palyalpai tjukaṟurungku-palku. Munuya kutjupangku tjukurpa wiṟu wangkanyangka puṭu kuliṟa analpai alatjiṭu. Paluṟu tjana kuka tjuṭa puṟunypa nyinanyi, panya kuka tjuṭa watarku para-ngaṟapai pungkula ngalkuntjaku kutju. Palu puṟunypaṭu aṉangu ngunti wangkapai tjuṭa para-ngaṟapai, ka kuka puṟunypa tjananya pungkula wiyalku.

13 Panya tjana kura kutju palyalkatinyi, ka Godalu ngapartji tjananya paiṟa iyalku ngura kurakutu pika puḷkatjara tiṭutjara nyinanytjaku.

Panya aṉangu nyara paluṟu tjana puḷkaṟa pukuḷarinytjikitjangku tjana mukuringkunytjitja kutju rawangku palyalpai munuya kaḷaḷa alatjiṭu aṉangu tjuṭangka miṟangka mai puḷka tjunguringkula ngalkula tjikiṟa taṟangkarira mirapai kuṉṭa wiya alatjiṭu. Tjana nyurala maiku palya-palku tjunguringkula puḷkaṟa ngalkula tjikilpai ka panya nyura tjananya nyakula puḷkaṟa kuṉṭaringkupai tjana kura tjuṭa rawangku palyannyangka.

14 Munuya kungka kutjupa tjuṭa tiṭutjarangku nyakula mukuringkupai tjanala ngarinytjikitja munuya pakuringkula wantinytja wiyangku tiṭutjarangku kura kutju palyalpai. Munuya Jesuku walytja kutjupa tjuṭa kuṉpu wiya ngaṟanyangka tjananya wituwitulpai piṟuku kura palyantjaku munu Godalanguṟu paṭuringkunytjaku. Panya tjana mukuringkula palyalpai tjana mukuringkunytjitja tjuṭa kutju. Ka nyanga palulanguṟu Godalu tjananya pungkuku.

15 Panya tjana Godaku iwara tjukaṟuru wantira kawankatingu munuya Pailamaku aṟangka ngaṟanyi. (Wati nyara paluṟu panya Piiyaku katja.) Panya nyara paluṟu manikitjangku pukuḷṭu kura palyaṉu.

---

* **2:7-8** Genesis 19:1-29

16 Wati nyanga paluṟu panya Godaku wangkatjara nyinangi, palu palumpa tangkiy-
ingku palula wangkangu munu palunya painu kura panya palunya palyalwiyangku
wantinytjaku.
17 Uwa, panya wangkatjara ngunti wangkapai tjuṭaya kapi tjukuḷa piḷṭi puṟunypa
ngaṟanyi, panya aṉangu tjuṭa pitjapai tjanala tjukurpa kulintjikitja, palu puṭuya
tjukurpa mantjilpai tjanalanguṟu. Munuya paluṟu tjana ngangkaḷi kapi wiyatjara
puṟunypa ngaṟanyi, panya waḷpa puḷkangku uṉṭulpai ka mapalku wiyaringkupai,
nyara palu puṟunypa tjana nyinanyi tjukurpa wiṟuṟa wangkanytja wiya. Ka Godalu
tjananya kalkuṉu mungawaḷuṟungka alatjiṭu tjana tiṭutjara nyinanytjaku maṟu
mulata.
18 Panya tjana kaṉany-kaṉanytju kurakura tjuṭa tiṭutjarangku wangkapai.
Munuya aṉangu kuwari kutju Jesuku walytjaringkunytja tjuṭa wangkara muku-
mukulpai paluṟu tjana piṟuku kura panya palunya tjananyaṭu palyantjaku, panya
tjana ngaṉmanytju Jesuku walytja wiyangku palyaningi, panya palunya tjananya
palyantjaku tjananya piṟuku wituwitulpai.
19 Munuya tjanala alatji wangkapai, ngunti panya wangkapai tjuṭangku, “Palya,
nyura mukuringkulaya palyanma, nyura mukuringkunytjitja tjuṭa kutju.” Alatji tjana
wangkapai, palu paluṟu tjana puṭu palyanyku nyinapai munuya tjana kura tjuṭa
kutju palyalpai tjana kuraku mukuringkunytjitja kutju. Panya kutjupa tjuṭa tjailangka
unngu nyinapai kura palyantjatjanu munuya puṭu pakaṉi tjailanguṟu, palu puṟunypa
aṉangu kura palyalpai tjuṭa puṭu kuranguṟu pakalku.
20 Panya ngaṉmanypa tjana Godaku wangkatjara nyinangi Jesuku walytja munuya
kura tjuṭa wantingu alatjiṭu Godalanguṟu paṭuringkunytjaku-tawara. Panya tjana
nintiringu Mayatja Jesuku Christaku nganampa panya Wankaṟunkupaiku. Palu
palula maḷangkaya piṟuku kuraringkula kurangka anu, ka kurangku tjananya
tjiinangka puṟunypa karpiṟa kanyini. Ka nganalu tjananya wankalku? Wiya alatjiṭu.
21 Panya tjana Tjukurpa Palyaku nintiringkunytjatjanu kurakutu maḷaku anu,
ka tjanampa wankaringkunytjaku wiyaringu alatjiṭu. Aṉangu watarkitja tjuṭa
iwara palyaku ngurpa nyinanyi, ka aḷa alatjiṭu ngaṟanyi paluṟu tjana kuliṟa
mulamularingkunytjaku munu wankaringkunytjaku. Palu nyanga paluṟu tjana
ngurpa wiya ninti nyinanyi ngaṉmanypa Jesuku walytjaringkula, munu panyaya
iwara palya wantira Godaku tjukurpa miḷmiḷpa kuliṟa wantingu alatjiṭu, munuya
kurakutu maḷaku anu.
22 Panya nyiringka ngaṟanyi tjukurpa palu puṟunypa aṉangu tjuṭangku
wangkanytja nyanga alatji,
“Papangku ulkapatjunkula wantikatipai munu piṟuku maḷakungku pitjala ulkapa
panya palunyaṭu ngalkupai.” *
Ka palu puṟunypa tjukurpa kutjupa alatji ngaṟanyi,
“Panya pikipiki paltjinnyangka wirtjapakaṟa tjuḷpirta maḷaku tjarpara kuṭinkatira
piṟuku kuraringkupai.”
Ka ngunti wangkapai tjuṭa nyanga palu puṟunypa ngaṟanyi, panya tjana Jesuku
walytjaringkula iwara palyangka anangi, palu paluṟu tjana iwara palya wantira
maḷaku kurakutu anu, panya papa munu pikipiki puṟunypa.

3

Jesunya Maḷaku Pitjanytja

1 Uwa walytja wiṟu tjuṭa, ngayulu puḷkaṟa mukuringanyi nyura tjukaṟurungku
kutju kulintjaku pina aḷangku. Panya ngayulu alatji nyuranya wangkara wituwituṉu

* **2:22** Proverbs 26:11

lita panya ngaṉmanyitjangka, panya ngayulu mungaṭu nyurampa walkatjuṟa maiyaṉu, panya palula. Munu nyangaṉa kuwari piṟukuṭu nyurampa walkatjunanyi nyura rawangku tjukaṟurungku kutju kulintjaku.

2 Panyatjaya rawangku kulinma, panya Godaku wangkatjara tjuṭangku iriti wangkangu ngula utiringkunytjaku, munuya piṟuku kulinma tjukurpa panya Mayatja Jesulu palumpa iyantja tjuṭangka wangkanytja, panya paluṟu tjana nyurala ngaṉmanytju tjakultjunu.

3 Munuya panyatja rawangkuṭu kulinma, panya Jesunya maḷaku pitjanytjaku ilaringkunyangka aṉangu analpai tjuṭa utiringkuku munuya tjana walytjangku kuliṟa kutjupa kutjupa kura tjuṭa palyalku tjananku mukuringkunytjitja kutju. Munuya paluṟu tjana nyuranya Jesuku mulamularingkunyangka wiyanmaṟa wangkaku alatji,

4 "Mulapa wanyu Jesulu kalkuṉu maḷaku pitjanytjikitjangku? Ka nyangatja wiyaṭu ngaṟanyi. Panya mamanya ngunytjunya tjana puṭu paṭaṟa paṭaṟa ilungu. Ka nyanga manta ilkaṟi kuḷu paluṟuṭu alatjiṭu ngaṟanyi wiyaringkunytja wiya, panya Godalu ngaṉmanytju palyaṟa wantinytja alatjiṭu."

5 Alatji tjana nyuranya anaṟa wangkaku, palu paluṟu tjana kura ngunti wangkapai tjuṭa. Panya aṉangu nyanga palu puṟunypa tjuṭangkuya tjukurpa panya Godalu paluntjitja kuliṟa wantingu mulamularingkunytja wiyangku. Panya Godalu wangkanyangka ilkaṟi utiringu munu paluṟu wangkanyangkaṭu manta utiringu uṟu kutju ngarinytjatjanu.

Uwa, paluṟu manta utiringkunytjaku wangkangu, ka panya uṟunguṟu pakaṉu.

6 Ka panya ngulalta Godalu mina puḷka iyaṟa mantatja uwankara uṟu puḷkangka iluntanu aṉangu ngaṉmanyitja tjuṭa kuḷukuḷu.

7 Palu kuwari wanyu Godalu manta ilkaṟi kutjupa kutjupa uwankara nyaalku? Wiya, paluṟu tjananya paṭaṟa kanyini tjiṉṭu maḷatjaku panya nyara palula aṟangka paluṟu tjananya uwankara palu puṟunypaṭu wangkaku, ka wangkanyangka waṟungku kampara wiyalku alatjiṭu. Munu paluṟu aṉangu kura uwankara ngurkantaṟa tjaralku munu tjananya wiyalku.

8 Uwa walytja tjuṭa, kulinmaya nyangatja watarkuriwiyangku, panya Mayatja Jesulu kampa kutjupa kulilpai nganaṉa puṟunytju wiya. Panya nganaṉa kulilpai kuḷi 1,000 rawa mulapa ngaṟanyangka, palu Mayatja Jesulu kulini nyara paluṟu rawa wiya tjiṉṭu kutju puṟunypa. Kala nganaṉa kulilpai tjiṉṭu kutju rawa wiya, palu Mayatja Jesulu kulini tjiṉṭu paluṟu rawa mulapa kuḷi 1,000 puṟunypa. Alatji paluṟu witulya puḷkangku kulilpai.

9 Tjinguṟu nyura kulini Jesunya rawa ma-nyinanyangka-palku, munu nyura palulanguṟu kulini paluṟu ngunti kalkuntja-palku pitjanytja wiya ngaṟanyangka nyakula. Palu wiya, paluṟu aṉangu uwankaraku ngaḷṭunytjungku rawangku paṭaṉi tjana uwankarangku kura wantira Godalakutu aṟuringkunytjaku. Palu wiyangkampa tjiṉṭu maḷatjangka paluṟu tjananya ngurkantaṟa tjaralku munu tjananya wiyalku, panya paluṟu ngaḷṭunytju puḷka tjanampa mukuringanyi kura wantira palunya kuliṟa waṉantjaku. Palulanguṟu paluṟu rawaringkula ma-nyinara paṭaṉi mapalku pitjanytja wiya.

10 Panya ngula Mayatja Jesunya urulyku wirkankuku, panya wati kutitjunkupai waḷingka tjarpanyangka nyuntu urulyaralpai, palu puṟunypa. Ka tjiṉṭu nyara palula ilkaṟi wiyaringkuku rurku winki. Panya tjiṉṭu, piṟa, kililpi, manta winki uwankara waṟungku kampara uṟulku ka wiyaringkuku alatjiṭu.

11-12 Uwa, uwankara alatjiṭu waṟungku kampara wiyalku manta kuḷukuḷu, ka pala palulanguṟu nyura uti Mayatja Jesunya maḷaku pitjanytjaku paṭaṟa tjukaṟuru nyinama Mama Godalawanu kutju, ka paluṟu tjinguṟu mapalku pitjaku. Ka tjiṉṭu nyara palula Godalu uwankara waṟu puḷkangka wiyalku, ka tjiṉṭu piṟa kililpi

tjuṯa kuḻukuḻu uwankara waṟuringkula uṟuringkula wiyaringkuku. 13 Palu palya,
panya Godalu kalkuṉu manta kuwaritja munu ilkaṟi kuwaritja kuḻu nganampa
palyantjikitjangku, kala palumpa aḻa-aḻa paṯaṟa nyinanyi. Panya ngura nyara palula
aṉangu uwankarangku Godala wangaṉarangku kulilku munu tjukaṟuru nyinaku
tiṯutjara.
14 Uwa walytja tjuṯa, nyura tjiṉṯu nyara palumpa aḻa-aḻa paṯaṟampa tjukaṟuru
palyanyku nyinama kura kutjupa kutjupa uwankara wantira. Ka nyuranya Jesulu
pitjala nyakuku Godalawanu kutju wiṟuṟa kurunpa rapa pukuḻpa nyinanyangka.
15 Munuya panyatja kulinmaṯu, panya Mayatja Jesunya rawaringkula kuwaripaṯu
nyinanyi aṉangu tjuṯa palumpa mulamularingkula wankaringkunytjaku paṯaṟa.
Tjukurpa nyangatja panya nganampa kuṯa panya wiṟungku Paulalu ngaṉmanytju
nyurampa walkatjunu Godalu nintinnyangka.
16 Panya paluṟu lita tjuṯa walkatjuṟa iyaningi Jesuku walytja tjuṯakutu, munu
lita panya palula tjanala uwankarangkaṯu tjukurpa palunyaṯu walkatjunangi. Ka
tjukurpa kutjupa tjuṯa lita tjuṯangka wituwitu nguwanpa ngaṟanyi. Ka panya Jesuku
walytja kutjupa tjuṯa kuṉpu wiya ngurpa ngaṟanyi, munuya tjukurpa wituwitu
panya palunya tjananya puṯu kuliṟa ngunti kampa kutjupaṟa wangkapai, panya palu
puṟunypa, panya tjana Moseku tjukurpa kuḻu ngunti kampa kutjupaṟa wangkapai,
palu puṟunypa. Nyara palulanguṟu panya Godalu tjananya tjiṉṯu maḻatjangka paiṟa
iyalku pika puḻkatjara tiṯutjara nyinanytjaku.
17 Palu walytja tjuṯa, nyura panya nyangaku ngaṉmanypa nintiringu. Palulan-
guṟuyanku nguḻu nyangama munuyanku aṯunymanama aṉangu kura tjuṯangku
nyuranya ngunti kuraṟa iwara kurangka katinytjaku-tawara. Panya paluṟu
tjana Godaku tjukurta tungunpungkula iwara kurangka ananyi munuya tjukurpa
ngunti tjuṯa kuliṟa wangkapai. Ka nyura tjanala kuliṟa wantima Godalanguṟu
paṯuringkunytjaku-tawara. Panya Godalu nyuranya wankaṟu kanyini nyura palula
tjungu nyinanyangka.
18 Uwa, tiṯutjarangkuya Mayatja Jesunya Christanya waṉanma, panya paluṟu
nganampa wankaṟunkupainya nyinanyi ngaḻṯunytju puḻkanya. Munuya tiṯutjara
palumpa nintiringama.
Uwa, wanyula palunya tiṯutjarangku mirawaṉira waḻkunma wantinytja wiyangku.
Uwa mulapa.
Alatjiṯuṉa walkatjunu. Palya.

Lita Nampa 1 Johntu Walkatjunkunytja
1 John
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati panya Johntu walkatjunkunytja Jesuku panya maḷpangku. Paluṛu ngaṉmanytju nyiri kutjupangka walkatjunu tjukurpa Jesunya mantangka nyinanytja munu paluṛu ilunytja munu ilunytjatjanu pakantja, (nyawa *Johnku Tjukurta*). Munu palulanguṛu paluṛu piṛuku walkatjunu lita maṉkurpa Jesuku walytja tjuṭaku.

Ka nyangatja lita ngaṉmanyitja, panya nyanga palula paluṛu wangkara kuṉpu-kuṉpuningi Jesuku walytja tjuṭa tjukaṛuru palyanyku nyinanytjaku munu tjukurpa mulaku Jesunyatjaraku nintiringkunytjaku munu uwankaraku mukulya puḷka nyinanytjaku. Munu paluṛu tjananya wangkangi watarkuriwiyangku rawangku kulintjaku panya Godaku katja aṉanguringu munu mantangka wati alatjiṭu uti nyinangi aṉangu tjuṭangka tjungu.

Munu nyanga palula maḷangka Johntu lita kutjupa kutjara walkatjunkunytjatja-nungku piṛuku kutjulta waṛa mulapa walkatjunu tjukurpa maḷatja ini *Tjukurpa Jesulu Johnta Utiṛa Nintintja.*

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-4 Jesunya tjukurpa wankanya
1:5—2:29 Tilingka munu mungawaḷuṛungka nyinanytja
3:1-24 Godaku katja uṉṭalpa tjuṭa mukulya nyinanytjaku
4:1-6 Kurunpa tjuṭa tjukaṛurungku ngurkantankunytjaku mamungka-tawara
4:7-21 Godanya puṛunypa mukulya puḷka nyinanytjaku
5:1-21 Godaku katjaku mulamularingkula wanka tiṭutjara nyinanytja

Tjukurpa Wankanya

1 Nyangatjaṉa walkatjunanyi tjukurpa wankanya panya aṉangu tjuṭa wankaṛunkupainya. Paluṛu kuwaripatjara mulapa nyinanytja manta kuwaripangka munu panya mantakutu pitjala utiringu. Kala nyangu palunya munula kulinu munula pampuṉu.

2 Paluṛu aṉangu tjuṭa wankalpai pitjangu munu utiringu Godalanguṛu. Kala palunya nyakunytjatjanungku tjakultjunanyi. Panya paluṛu wanka tiṭutjara nyinapai palumpa Mamangka tjungu munu panya mantakutu pitjala nganaṉala utiringu.

3 Kala nganaṉa nyakunytjatjanungku kulintjatjanungku nyurala tjakultjunanyi munu aṉangu uwankarangka kuḷu, nyura nganaṉala tjunguringkula Mamala munu palumpa katjangka Jesula Christala tjungu pukuḷpa nyinanytjaku.

4 Uwa, lita nyangatjaṉa walkatjunanyi nyura nyakula mulamularingkula nganaṉa uwankaraṭu pukuḷpa mulapa nyinanytjikitjangku.

Godanya Tili Nyinanyi

5 Tjukurpa nyangatjala Jesula kulintjatjanungku nyurala ngapartji tjakultjunanyi alatji, panya Godanya tili irnyaṉi wiṛu mulapa, ka palula mungawaḷuṛu kura ngaṛanytja wiya alatjiṭu.

6 Ka nganaṉa tjinguṛu alatji wangkapai, “Nganaṉa Mamala tjungu pukuḷpa nyinanyi.” Palu nganaṉa kura tjuṭa palyaṛampa mungawaḷuṛungka nyinanyi, munula ngunti wangkanyi Mamala tjungu pukuḷpa nyinanytja. Nganaṉalanku tjukaṛurunmananyi, palu wiya, nganaṉa tjukaṛuru nyinanytja wiya.

7 Panya Godanya tilingka nyinanyi wiṟu mulapa. Kala nganaṉa tjinguṟu palu puṟunypa tilingka nyinarampa wiṟuṟa nyinaku munulanku pukuḷpa kalypa nyinaku. Ka nganaṉa kura palyannyangkampa Godalu nganaṉanya palyalku Jesuku milkaḷingka, panya paluṟu nganampa kuranguṟu anga-ilura milkaḷi tjutinytjitjanguṟu.
8 Palu nganaṉalanku walytjangku kura wiyanmankulampa ngunti wangkanyi. Ka nyangatja tjukaṟuru wiya.
9 Palu nganaṉa kuṉṯaringkula Godala kura palyantjatjanungku walytjangku tjakultjunkunyangka kutju Godanya nganampa kalyparingkuku munu nganaṉa kura palyantjitjanguṟu kalypangku pungkuwiyangku wantiku, panya paluṟulanya ngaṉmanytju kalkuṉu kuranguṟu kalypangku wantinytjikitjangku, munulanya kalkuntjatjanungku nganampa paluṟu palyalpai alatjiṯu.
10 Palu nganaṉa tjinguṟu walytjangku kura wiyanmankulampa Godanya anaṉi. Munula palumpa tjukurpa tjukaṟurungku kulintja wiyangku wantinyi.

2

Christalulanya Alpamilalpai

1 Uwa, walytja wiṟu tjuṯa, tjukurpa nyangatjaṉa walkatjunanyi nyura kuliṟa kura wiya alatjiṯu nyinanytjaku. Palu tjinguṟu nyura kura palyaṟampa kulinma panyatja, panya nganampa ngalkilpa nyinanyi Jesunya Christanya, panya paluṟu tjukaṟuru nyinapailu Mamala anga-wangkapai nganampa ngalkiltu.
2 Ka nyara palulanguṟu Godanya nganampa kalyparingkupai Christanya nganampa ngalkilpa ilunytjitjanguṟu. Panya paluṟu kura nganampanguṟu kutju ilunytja wiya aṉangu winkiku kuranguṟu ilungu.
3 Nganaṉa tjinguṟu Godalu wituntjitja uwankara wangaṉarangku kuliṟa palyantjatjanungku nintingku kulilku, “Mulapa ngayulu Godaku ninti nyinanyi.”
4 Palu tjinguṟu kutjupangku Godala wangaṉarangku kulintja wiyangku wantira palu puṟunypaṯu wangkaku, “Ngayulu Godaku ninti.” Nyara paluṟunku ngunti nintinmananyi Godaku. Ka palatja tjukaṟuru wiya.
5 Palu kutjupangku Godala wangaṉarangku kuliṟa palyaṟa kutju Godaku puḷkaṟa mulapa mukuringanyi. Uwa, nyanga palulanguṟula kulini panya nganaṉa mulapa palumpa walytja nyinanyi.
6 Palu tjinguṟu nganaṉanku Godaku walytjanmankula uti Jesunya Christanya puṟunypa alatjiṯu nyinama.

Wituntja Kuwaritja

7 Walytja wiṟu tjuṯa, ngayulu nyurampa walkatjunanyi munuṉa nyuranya wituwituṉi nyuranku mukulya nyinanytjaku. Palu wituntja nyanga paluṟu kuwaritja wiya, palu tjukurpa irititja, panya nyura kuwaripatjaranguṟu alatjiṯu kanyiningi munu kuliningi.
8 Palu tjukurpa nyanga paluṟu kuwaritja nguwanpa ngaṟanyi, panya Christalu nganaṉala puḷkaṟa nintinu tjukurpa nyanga palunya nganaṉa puḷkaṟa mulapa unngu kulintjaku. Panya Christalu tilingku irnyaṟa utinu tjukurpa nyanga palunya, ka palulanguṟu mungawaḷuṟu ma-wiyaringanyi panya paluṟu tili puḷka irnyaṟa ngaṟanyangka.
9 Ka tjinguṟu kutjupangku wangkanyi, “Ngayulu tilingka ngaṟanyi, Godaku walytja.” Palu nyara paluṟu Jesuku walytja kutjupaku kuraringkulampa mungawaḷuṟungka ngaṟanyi munu ngunti wangkanyi tilingka ngaṟanytja.
10 Palu nganaṉa kutjupa tjuṯaku mukulya nyinarampa tilingka tiṯutjara nyinanyi. Ka nganaṉa alatji nyinanyangka Jesuku walytja kutjupa tjuṯangku nyakula punkantja wiya nyinaku.

11 Palu nganaṉa Jesuku walytja kutjupaku kuraringkulampa mungawaḷuṟungka
tiṯutjara nyinanyi munula mungawaḷuṟungka ananyi panya kuṟu patingku puṭu
nyanganyi iwarangka tjukaṟuru ankunytjikitjangku, palu puṟunypa.
12 Uwa tjitji tjuṭa, lita nyangangkaṉa nyurala tjakultjunanyi panya nyura kura
palyantjitjanguṟu Godalu nyuranya pungkunytjaku ngaṟanyi, palu Christanya nyu-
rampa ngalkilpa ilunytjitjanguṟu paluṟu nyuranya kalypangku wantingu.
13 Ka wati minyma tjuṭa, lita nyangangkaṉa nyurala kuḷu tjakultjunanyi panya
nyura ninti Godaku kuwaripatjara nyinanytjitjaku.
Ka wati yangupala tjuṭa munu kungkawaṟa tjuṭa, nyangatjaṉa nyurala kuḷu
tjakultjunanyi panya Godalu nyuranya kuṉpuṉu, ka mamungku nyuranya arkan-
nyangka nyura kuliṟa wantipai alatjiṭu.
14 Uwa tjitji tjuṭa, nyura panya Mamaku ninti nyinanyi. Ka wati minyma tjuṭa
nyura kuḷu ninti Godaku kuwaripatjara nyinanytjitjaku. Ka wati yangupala tjuṭa
munu kungkawaṟa tjuṭa, nyura panya kuṉpu rapa mulapa nyinanyi Godaku tjukurpa
mulamulangku kuliṟa, munu mamungku nyuranya mukumukunnyangka nyura
kuliṟa wantipai alatjiṭu.
15 Uwa, nyura uwankarangku kutjupa kutjupa mantatja tjuṭaku mukuringkunytja
wiyangku wantima. Munuya kulinma panya mantatjaku mukuringkula aṉangu
mantatja kulilpai tjuṭangka tjunguringkula nyura Mamaku kuraringanyi munu
palumpa mukuringkunytja wiya nyinanyi.
16 Panya mantatja kulilpai tjuṭangkuya walytjangku unngu kuliṟa nyanga alatjiripai
panya tjana walytjatjaraku mukuringkupai, munuya kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭaku
nyakula manyuringkupai, munuya walytjangku kuliṟa kaṉany-kaṉanyaripai. Palu
Godalu tjananya alatji nyinanytjaku nintintja wiya alatjiṭu.
17 Ka ngula manta wiyaringanyi munu tjana mukuringkunytja uwankara kuḷu.
Kaya Godaku tjukurpa wangaṉarangku kuliṟa palyalpai tjuṭa kutju wanka tiṯutjara
nyinaku wiyaringkunytja wiya.

Christaku Mirpaṉtju Tjuṭa

18 Uwa, walytja tjuṭa, kuwari nguwanpa Christanya maḷaku pitjaku, ka manta ilkaṟi
wiyaringanyi. Ka nyura panya ngaṉmanytju kulinu Christaku mirpaṉtju utiringanyi.
Palu ngaṉmanypa wirkanu ngura uwankarangka Christaku mirpaṉtju tjuṭa. Kala
palunya tjananya nyakula nintingku kulini panya tjiṉṭu maḷatja waṯalpi wirkananyi.
19 Panya Christaku mirpaṉtju tjuṭaya ngunti palumpa walytja puṟunypa nganaṉala
tjunguringkula nyinangi. Munuya tjukutjuku nyinara nganaṉanya wantikatira anu.
Tjinguṟuya Christaku walytjampa nganaṉala nyinama, palu wiya tjana anu. Ka nyara
palulanguṟu nganaṉa uti alatjiṭu kulini panya tjana nganaṉala tjungutja wiya.
20 Palu nyura tjananya puṟunypa wiya, panya Christalu nyuralakutu Kurunpa
Miḷmiḷnga iyaṉu, ka paluṟu nyurala tjarpara unngu nyinanyi. Palulanguṟu nyura
uwankarangku nintingku kulini tjukurpa tjukaṟuru.
21 Palu tjinguṟu nyura kulini ngayulu nyurampa walkatjunanyi nyura tjukurpa
tjukaṟuruku ngurpa nyinanyangka. Palu wiya, nyura ninti. Kaṉa nyangatja
nyurampa walkatjunanyi nyura ninti nyinanyangka. Ka nyura nintingkuṭu kulini
panya kutjupangku tjukurpa tjukaṟuru wangkara tjukurpa ngunti tjuṭa puṭu tjunguṉi
tjukurpa tjukaṟurungka.
22 Ngananya wanyu ngunti wangkapai? Wiya, panya paluṟu, panya Godalu
Jesunya iyantjanya wiyanmankupai. Aṉangu nyara paluṟu Christaku mirpaṉtju
munu Mamanya pulanya Katjaṟara wantipai.
23 Panya Katjanya wantirampa Mamanya kuḷu wantinyi, palu katjaku mulamula-
ringkula Mamaku kuḷu mulamularinganyi.

24 Uwa, rawangkuya kulinma tjukurpa palya panya nyura ngaṉmanytju kulintjanya, munu nyura palunya kulintjatjanu Katjala Mamala kuḷu tiṯutjara tjungu nyinaku.
25 Panya Christalulanya ngaṉmanytju kalkuṉu palula tjungu wanka tiṯutjara nyinanytjaku.
26 Nyangatjaṉa nyurampa walkatjunanyi nyuranya angapaintjikitjangku, panya aṉangu kutjupa tjuṯangku nyuranya ngunti wituwituḷku kutjupa kutjupa tjuṯawanungku palyantjaku. Kaya kuliṟa wantima tjanampa mulamularingkunytja wiyangku.
27 Panya Christalu Kurunpa Miḷmiḷnga nyurala unngu tjarpatjunu. Ka nyura palumpa kurunpa kanyintjatjanungku tjanala piṟuku kulintja wiyangku wantima. Panya Christaku kuruntu nyurala alatjiṯu tjukurpa uwankara nintini tjukaṟurungku. Kaya wangaṉarangku kuliṟa palyanma munu Christala tjungu alatjiṯu nyinama.
28 Uwa walytja wiṟu tjuṯa, Christalaya tjungu nyinama munu nyura kuṉṯa wiyangku kurunpa rapangku paluṟu pitjanyangka nyakuku tjiṉṯu maḷatjangka.
29 Nyura panya nintingku kulini Christanya tjukaṟuru nyinapai. Nyara palulanguṟuya kulinma panya tjukaṟurungku palyalpai tjuṯa Godaku katja uṉṯalpa nyinanyi.

3

Godaku Katja Uṉṯalpa Tjuṯa

1 Palu nyangatjaya kulinma, panya Godanya nganampa mukulya puḷka mulapa nyinanyi, munulanya katja uṉṯalpanmaṟa kanyini. Kala mulapa palumpa katja uṉṯalpa nyinanyi. Kaya mantatja kulilpai tjuṯangku nganaṉanya puṯu tjukaṟurungku kulilpai, panya Godanyaya puṯu kulilpai munuya wantipai. Palu puṟunypaya nganaṉanya puṯu ngurkantananyi. 2 Walytja wiṟu tjuṯa, kuwari nganaṉa Godaku katja uṉṯalpa nyinanyi munula ngula nyaaringkuku? Wiya, nganaṉa ngurpa panya Godalu nganaṉala wangkanytja wiyaṯu. Palu tjukurpa nyangaku kutjula ninti, panya ngula Christanya maḷaku pitjanyangka nganaṉa palu puṟunyariku palunya yunpa ilangku nyakula.
3 Uwa, nyangatjala rawangku kulini Christanya puṟunypa ngula nyinanytjikitjangku, munula palulanguṟu mantangka nyanga paṯaṟa nyinara arkaṟa wiṟuṟa nyinanyi Christanya wiṟuṟa nyinanytja puṟunypa.
4 Aṉangungku kura palyaṟa Godaku tjukurpa kuraṉi.
5 Ka nyura nintingku kulini panya Christanya pitjangu nganampa ngalkilpa munu nganaṉa kura palyantjitjanguṟu anga-ilungu Godalu nganaṉanya kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku. Palu Christanya kura wiya alatjiṯu.
6 Ka aṉangumpa Christala tjungu nyinara kura rawangku palyantjaku wiyaringu. Palu tjinguṟu kutjupangku kura kutju alatjiṯu tiṯutjarangku palyalkatira nyara paluṟu Christanya kuliṟa alatjiṯu wantinyi munu palumpa ngurpa nyinanyi.
7 Walytja wiṟu tjuṯa, kutjupa tjuṯangkuya kura tiṯutjarangku palyaṉi munuyanku palyanmankupai. Ka nyura tjinguṟu tjanala kuliṟa palumpa tjanampa mulamularingkuku, palu wantimaya panya tjana ngunti wangkapai. Panya aṉangungkumpa tjukaṟurungku palyaṟa nyara paluṟu Christanya puṟunypa nyinanyi tjukaṟuru mulapa.
8 Palu panya kura palyalpai tjuṯa mamuku tjitji tjuṯa nyinanyi, panya mamu paluṟu kuwaripatjaranguṟu alatjiṯu kura palyalkatingi, kaya palumpa tjitji tjuṯangku palu puṟunypaṯu palyaṉi. Palu Godaku Katja panya pitjangu mamungku palyantjitja uwankara wiyantjikitja.

9 Ka aṉangumpa Godaku walytja nyinara kura tiṯutjarangku palyantja wiya
nyinapai Godanya kurunpa palula unngu nyinanyangka. Aṉangu nyara paluṟu
kuraku mukuringkunytja wiya nyinanyi Godanya palumpa Mama nyinanyangka.
10 Uwa, nyangangurula ngurkantananyi ngananya tjana Godaku tjitji tjuṭa nyinanyi
munu ngananya tjana mamuku tjitji tjuṭa nyinanyi. Panya mamuku tjitji tjuṭangku
tjukaṟurungku palyalpai wiya, munuyanku kalypa mukulya nyinapai wiya. Nyara
paluṟu tjana Godaku tjitji wiya tjuṭa.

Mukulyaya Nyinama

11 Ka panya nyura tjukurpa nyangatja kuwaripatjaranguṟu kulinu nyanga alatji
nganaṉalanku uti Godaku walytja uwankaraku kalypa mukulya nyinama.
12 Utila wati panya Kainnga arkalwiyangku wantima panya paluṟu mamuku walytja
nyinara palumpa maḻanypa pungkula iluntanu. Palu nyaanguṟu wanyu Kaintu
iluntanu? Wiya, kura palyantjatjanungku palumpa maḻanytju wiṟu palyannyangka
nyakula pungkula iluntanu.
13 Walytja tjuṭa kulilaya, mantatja kulilpai tjuṭa nyurampa kuraringkunyangkampa
alatji kulinma, “Nyangatjaya tjaka panya nganampa kuraringanyi.”
14 Panya nganaṉa tjana puṟunypa wiya, kutjupa nguwanpa munula Godaku
walytja uwankaraku mukulya kalypa nyinanyi. Panya ngaṉmanypa nganampa
ilunytjaku ngaṟangi, palu kuwari nganaṉa wankaringkulalta iwara palyangka ananyi
wankakutu. Ka nyara paluṟu tjana mukulya wiya nyinara iwara kurangka ananyi
ilunytjakutu tiṯutjara kurangka nyinara.
15 Palu ngananya tjana walytja tjuṭaku kuraringkupai Godaku panya walytja
kutjupa tjuṭaku? Nyara paluṟu tjana miriputju puṟunypa nyinanyi. Ka nyura ninti
panya miriputju tjuṭa Godala tjungu wanka tiṯutjara nyinanytja wiya.
16 Palu nyaa wanyu nyanga mukulya kalypa nyinanytja? Wiya, panya Christalunku
ungu puntu walytjangku nganampa ngalkiltu munu anga-ilungu. Nyanga paluṟu
mukulya mulapa. Kala uti palu puṟunypa Godaku walytja kutjupa tjuṭaku ngalki-
larira iluma tjana ilunytjaku-tawara.
17 Tjinguṟu wati kutjupa Godaku walytja mani puḻkatjara mantara wiṟu tjuṭatjara
nyinanyi, munu paluṟu Godaku walytja kutjupa paḻtjatjiratja mantara wiya
nyinanyangka nyakula wantinyi. Munu yaaltji-yaaltjingku paluṟu walytjangku
paluṟunku Godaku mukuringkunytjanmananyi? Wiya palatja ngunti wangkanyi. Uti
paluṟu Godaku mukuringkulampa aṉangu ngaḻṯutjara ungama.
18 Kala wanyu ngunti winpinpingku wangkawiyangku wantima munula mulamu-
langku mukulyangku palyanma aṉangu kutjupa tjuṭaku ngaḻṯuringkula.
19 Uwa, nganaṉa mukulya mulapa nyinara alatji tjukaṟurungku kulilpai, “Godaku
tjukurpa tjukaṟuru mulapa, kala nganaṉa mulamularingkula Godaku walytja mulapa
nyinanyi.” Alatji kuliṟala Godala kurunpa rapangku wangkapai nguḻuringkunytja
wiyangku.
20 Palu kutjupa-aṟa tjinguṟu nganaṉa kura kutjupa kutjupa palyantjatjanu Godala
miṟangka rapa wiya ngaṟala kuṉṭaringkupai munula kulilpai, “Kuraṉatju nyinanyi.”
Palu utila wantira waintaṟa kulinma alatji, “Munta, Godanya ngayuku ninti nyinanyi,
ngayulu kulintjitja uwankaraku kuḻu. Paluṟu nintingku kulini panya ngayulu
palumpa walytja tjuṭaku mukuringkunyangka. Wanyu kaṉatju kurunpa rapariwa.”
21 Walytja tjuṭa, utila Godala miṟangka kuṉṭa wiya ngaṟalampa palula ilaringkula
rapangku wangkama nguḻuringkunytja wiyangku.
22 Ka nganaṉa kutjupa kutjupaku tjapinnyangka paluṟu nganaṉanya ungkuku.
Panya nganaṉa palula wangaṉarangku kuliṟa palyalpai munu palunya
pukuḻmankupai. Nyara palulanguṟu paluṟu nganaṉanya tjapinnyangka ungkupai.

23 Panya Godalu nganaṇanya wangkangu nyanga alatji, “Ngayuku katjakuya Jesuku
mulamularingama, munuya palumpa walytja tjuṭaku mukulya kalypa nyinama.”
Nyangatja panya Jesulu kuḷu nganaṇala wangkangu palumpa walytja tjuṭaku puḷkaṛa
mukuringkunytjaku.
24 Ka nganaṇa paluṛu wangkanyangka kuliṛa tjukaṛurungku palyaṛampa palula
tjungu mulapa wankaṛu nyinaku. Ka paluṛu ngapartji nganaṇala tjunguṭu nyinaku.
Panya paluṛu palumpa kurunpa nganaṇala unngu tjarpatjunu, ka nyara palulanguṛu
nganaṇa nintingku kulini, “Mulapa Godanya tjungu nyinanyi nganaṇala.”

4

Kurunpa Tjuṭa Ngurkantankunytjaku

1 Uwa walytja wiṛu tjuṭa, kulinmaya panya kutjupa tjuṭangkuya wangkapai alatji,
“Ngayulu Godaku kurunpatjarangku tjukurpa wangkapai.” Ka nyura warpungkula
mulamularingkuwiyangku wantira Godala-waraṛa tjapinma alatji wangkara, “Mu-
lapa nyangantu nyuntumpa kurunpatjarangku tjukurpa wangkanyi, munta kurunpa
kutjupatjarangku?” Alatjiya Godala tjapiṛa kulinma panya wangkatjara ngunti tjuṭa
ngaṇmanypa ngura winkingka wirkanu, munuya tjukurpa kampa kutjupaṛa ngunti
wangkapai Godaku tjukurnguṛu.
2 Panya wati Godaku kuruntjarangku tjukaṛurungku wangkapai alatji, “Jesunya
Christanya puntu nganaṇanya puṛunypa nyinangi manta nyangangka.” Ka nyanga
palunya wangkanyangka kulintjatjanungku nyura alatji kulinma, “Munta-uwa,
nyanga paluṛu Godaku kuruntjarangku tjukaṛurungku wangkanyi.”
3 Ka tjinguṛu kutjupangku wangkaku nyanga alatji, “Wiya, Jesunya aṇangu
nganaṇanya puṛunypa nyinanytja wiya manta nyangangka.” Ka nyanga palunya
wangkanyangka kulintjatjanungku nyura alatji kulinma, “Wiya, nyanga paluṛu
Godaku kuruntjarangku wangkanytja wiya, mamuku kuruntjarangku wangkanyi
Christaku mirpaṇtjungku.” Panya nyura ngaṇmanytju kulinu aṇangu nyanga palu
puṛunypa tjuṭa ngula aṇangu tjuṭangka utiringkuku Christaku mirpaṇtju tjuṭa.
Palu panya tjana ngaṇmanypa utiringu munu kuwari nyangaya aṇangu tjuṭangka
nyinanyi manta winkingka.
4 Ka walytja wiṛu tjuṭa, nyura panya Godaku walytja tjuṭa nyinanyi munu palu-
languṛu nyura mamutjara tjuṭaku puṭu mulamularingkupai, panya nyura Godaku
kurunpa kanyini witulya puḷkanya mamungka muṇkara mulapa. Ka mamutjara
tjuṭangku nyuranya puṭu kuraṇi.
5 Nyara paluṛu tjana tjukurpa mantatja kutju wangkapai, kaya aṇangu mantatjaku
mukuringkupai tjuṭangku tjanala kulilpai.
6 Ka nyuntu nganaṇa Godaku walytjapiti nyinanyi. Kaya Godaku ninti tjuṭangku
nganaṇala kulilpai. Palu Godanya wantipai tjuṭangku nganaṇala kulintja wiyangku
wantipai. Nyara palulanguṛula aṇangu tjuṭa tjukaṛurungku ngurkantananyi tjana
kulinnyangka munu tjana wantinyangka. Panya mamuku kuruntjarangku ngunti
wangkapai alatji, “Jesunya aṇangu nganaṇanya puṛunypa nyinanytja wiya.” Palu
panya Godaku kuruntjarangku tjukaṛurungku kutju wangkapai alatji, “Jesunya
nganaṇanya puṛunypa nyinangi aṇangu alatjiṭu.”

Godanya Puṛunypa Mukulya Puḷka Nyinanytjaku

7 Uwa, walytja wiṛu tjuṭa, uti nyuranku puḷkaṛa mukuringama, panya mukulya
nyangatja Godalanguṛu utiringu. Ka nganaṇalanku puḷkaṛa mukuringkula utini
panya nganaṇa mulapa Godaku tjitji tjuṭa nyinanytja. Munulanku mukulya puḷka
nyinara nganaṇa piṛuku utini alatji panya nganaṇa mulapa Godaku ninti nyinanytja.

8 Palu aṉangu mukulya wiya nyinara paluṟu utini alatji panya paluṟu Godaku
ngurpa nyinanytja. Panya Godanya mukulya puḷka nyinanyi munu mukuringanyi
palumpa tjitji tjuṭa mukulyatjaraṭu nyinanytjaku.
9 Ka panya Godalu mukulya paluṟunku nganaṉala utinu palumpa katja mantakutu
iyaṟa nganaṉa palulawanu wankaringkunytjaku paluṟu nganampa ngalkilpa ilun-
yangka.
10 Paluṟu panya nganampa puḷkaṟa mukuringu. Panya nganaṉa palumpa
mukuringkunytja wiya watarku nyinangi, ka paluṟu palumpa katja iyaṉu nganampa
kuranguṟu ngalkilarira ilunytjaku, munu palulanguṟu paluṟu nganampa kalyparingu.
Kala kulilpai, “Mulapa paluṟu nganampa mukulya puḷka mulapa nyinanyi.”

11 Ka walytja wiṟu tjuṭa, alatji Godanya nganampa mukuringkunyangka
nganaṉalanku uti puḷkaṟa mukuringamaṭu.
12 Panya kutjupangku Godanya nyakunytja wiya alatjiṭu, palu nganaṉalanku
mukulya puḷka nyinanyangkampa Godanya nganaṉala tjunguringkula nyinanyi.
Kala mukulya paluṟu nyinanytjitja puṟunypa alatjiṭu nyinaku.

13 Godalu panya nganaṉala tjarpatjunu palumpa kurunpa, kala palulanguṟu nint-
ingku kulini panya mulapa nganaṉa Godala tjungu nyinanyi, ka paluṟu nganaṉala
nyinanyi.
14 Ka nganaṉa palumpa katja nyangu, munula tjukurpa palunyatjara para-
tjakultjunkupai aṉangu tjuṭangka alatji panya mulapa Godalu palumpa katja iyaṉu
aṉangu tjuṭa wankaṟunkunytjaku.
15 Ka kutjupangku tjinguṟu mulamularingkula wangkaku alatji, “Jesunya mulapa
Godaku katja.” Kala wangkanyangka kulilpai, “Mulapa Godanya nyanga palula
tjungu nyinanyi, ka paluṟu mulapa Godala tjunguṭu nyinanyi.”
16 Alatjila palunya kulilpai munula panya nintingku kulilpai, “Mulapa Godanya
nganampa mukulya puḷka mulapa nyinanyi.”

Uwa, Godanya mukulya puḷka. Ka nganaṉalanku Jesuku walytja tjuṭaku mukulya
puḷka nyinarampa Godala tjungu nyinaku, ka paluṟu ngapartji nganaṉala tjungu
nyinakuṭu.
17 Munu paluṟu nganaṉanya nintilpai mukulya puḷka nyinanytjaku. Ka nganaṉa
mulapa Jesunya puṟunypa mukulya puḷka nyinara ngula Tjiṉṭu Maḷatjangka Godala
kuranyu kurunpa rapa ngaṟaku ngurkantankunytjaku nguḷuringkunytja wiya.
18 Uwa, Godanya nganampa puḷkaṟa mukuringkunyangka nganaṉa uti nguḷu wiya
nyinama. Panya nganampa Godanya kurunpa winki mukuringkunyangka nganaṉa
puṭu nguḷuringkupai. Palu panya kutjupa tjuṭa nguḷuringkupai, panya paluṟu tjana
kulintja wiya Godanya nganampa mukulya nyinanytja munu panyaya nguḷuringanyi
alatji kuliṟa, “Ngula panyalanya Godalu kuranyu ngaṟatjunkula ngurkantaṟa puḷkaṟa
pungkuku.”

19 Ka Godanya-waraṟa nganampa mukulya puḷka nyinanyangka nganaṉa ngapartji
palumpa munu aṉangu kutjupa tjuṭaku kuḷu mukulya puḷka nyinapai.
20 Palu nganaṉa tjinguṟu alatji wangkanyi, “Nganaṉa Godaku mukulya nyinanyi.”
Munula palulanguṟu Godaku walytja tjuṭaku kuraringkulampa nganaṉa ngunti
wangkanyi, munula Godaku kuḷu kuraringanyi. Panya nganaṉa Godanya nyakunytja
wiya, munula palumpa walytja tjuṭa uti nyanganyi. Palulanguṟula uti palumpa
tjanampa ngaḷṭunytju mukulya puḷka nyinama munu wiṟuṟa palyanma tjanampa,
panya alatji palyaṟa nganaṉa Godaku kuḷu mukulya puḷka nyinanyi.
21 Panya Godalu nganaṉanya wituwituṉu alatji wangkara, “Nyuntu Godaku
puḷkaṟa mukuringkulampa uti Godaku walytja tjuṭaku kuḷu mukulya puḷka nyi-
nama.”

5

Mantatja Kulilpai Tjuṯangku Jesuku Walytja Tjuṯa Puṯu Kuralpai

1 Nganaṉa Jesuku mulamularinganyi panya paluṟu Wankaṟunkupainya Godalu panya kalkuntjanya, nyara palulanguṟu nganaṉa Godaku katja uṉṯalpa tjuṯa nyinanyi. Munula Mama Godaku puḷkaṟa mukuringkula nganaṉa palumpa katja uṉṯalpa tjuṯaku kuḷu mukulya nyinanyi.

2 Palu yaaltji-yaaltjila Godaku tjitji tjuṯaku mukulya nyinama? Wiya, nganaṉa Godaku puḷkaṟa mukuringkula munu palumpa tjukurpa wangaṉarangku kuliṟa nganaṉa palumpa katja uṉṯalpa tjuṯaku kuḷu puḷkaṟa mukuringanyi ngaḷṯunytju nyinara.

3 Panya nganaṉa Godaku puḷkaṟa mukuringkula palumpa tjukurpa wangaṉarangku kuliṟa palyalpai.

Ka tjinguṟu nyura wangkaku, “Wiya tjukurpa nyangatja wituwitu mulapa puṯu palyantjaku.” Palu wiya tjukurpa Godaku wituwitu wiya uti ngaṟanyi nyura nyakula kuliṟa palyantjaku.

4-5 Panya nganaṉa Jesunya Godaku katja nyinanytjitjaku mulamularingkunyangka Godalu nganaṉanya walytjanmankupai munulanya kuṉpulpai nganaṉa palumpa walytja tjuṯaku mukulya puḷka nyinanytjaku. Ka nyara palulanguṟu aṉangu mantatja kulilpai tjuṯangku nganaṉanya puṯu kuralpai Godaku walytja tjuṯaku mukulya nyinanyangka. Panya nganaṉa Jesuku mulamularingkunyangka Godalu nganaṉanya puḷkaṟa witulyananyi.

Jesunya Christanya Utiringkunytja

6-8 Uwa, panya Jesunya Christanya pitjala iṯiringu mantangka nyanga, ka panya paluṟu nyinara puḷkaringkunyangka palunya uṟungka baptise-katingu. Ka panya ngula ilura milkaḷi tjutingu. Panya paluṟu pitjangu minangka kutju baptise-katinytjaku wiya, palu milkaḷi tjutinytjikitja kuḷu puṉu kaṯakutjarangka ilura. Kala nyangatja tjukaṟurungku kulini Kurunpa Miḷmiḷṯu nganaṉala unngu nintinnyangka, panya paluṟu tjukurpa tjukaṟuru kutju nintilpai. Munula Jesunya minangka baptise-katinytjanguṟu munu milkaḷi tjutinytjanguṟu kuḷu nintiringanyi panya paluṟu pitjala aṉanguringu munu nganampa ngalkilpa ilungu. Nyanga alatji Godalu nganaṉanya nintinu.

9 Panya watingku nintinnyangkala mulamularingkupai. Palu Godalu nintinnyangkala puḷkaṟa mulapa mulamularingkupai. Ka paluṟu alatjiṯu nganaṉala nintinu palumpa katja alatji wangkara, “Nyanga paluṟu ngayuku katja nyinanyi.” Kala uti palumpa puḷkaṟa mulamularingama wantinytja wiya.

10 Munu panya nganaṉa Godaku katjaku mulamularingkula kutju tjukaṟurungku kulilpai Godalu palunyatjara nintinnyangka. Palu nganaṉa tjinguṟu Godalu palumpa katjatjara nintinnyangka mulamularingkuwiyangku wantira nganaṉa palunya nguntinmananyi.

11 Godalu panya wangkangu palumpa katja nganampa ngalkilpa ilunyangka nganaṉanya wankaṟunkunytjikitjangku. Munulanya wankaṟunu palula tjungu wanka tiṯutjara nyinanytjaku.

12 Kala palumpa katjaku mulamularingkula wanka nyanga palunya tiṯutjarangku kanyini, palu palunya wantirampa wanka nyanga palunya kanyintja wiya alatjiṯu.

Wanka Tiṯutjara Nyinanytjaku

13 Uwa, nyangatjaṉa nyurampa walkatjunanyi nyura panya tjukaṟurungku kulintjaku. Panya nyura Godaku katjaku mulamularinganyi munu palulanguṟu nyura mulapa wanka tiṯutjara nyinaku Godala tjungu.

14 Panya nganaṉa Godala wangkapai kurunpa rapangku, ka paluṟu
mulapa nganaṉala kulilpai palula tjukaṟurungku tjapinnyangka palunya
pukuḷmankunytjikitjangku.
15 Kala nintingku kulini, “Mulapa paluṟu tjapinnyangka kuliṟa palyalpai.”
16 Ka tjinguṟu nyuntu nyakuku Jesuku walytja kutjupangku kura palyannyangka.
Munu nyuntu uti nyakunytjatjanungku Godala tjapila palunya wankaṟunkunytjaku.
Palu kutjupa ngaṟanyi kura puḷka mulapa, panya Jesunya wantira Kurunpa
Miḷmiḷnga anantja. Ka nyuntu nyara palu puṟunypa nyakula wankaṟunkunytjaku
tjapilwiyangku wantima.
17 Panya kura kutjupa kutjupa uwankara nganaṉa palyannyangka Godalu
nyanganyi kura mulapa. Palu kura nyanga kutjunguṟu Godalu nganaṉanya
puṯu wankaṟunanyi, panya Jesuku mulamularingkuwiyangku wantira Kurunpa
Miḷmiḷnga anannyangka. Kura nyara palulanguṟu nganaṉa ilura wiyaringanyi
alatjiṯu. Palu kura kutjupa tjuṯanguṟu Godalu nganaṉanya wankaṟunkuku nganaṉa
palumpa mulamularingkunyangka.
18 Ka nganaṉa ninti panya Godaku walytja tjuṯangku kura rawangku palyalpai
wiya. Panya palumpa katjangku nganaṉanya tiṯutjarangku aṯunymaṟa kanyilpai
mamungka-tawara.
19 Palu mamungku aṉangu mantatja kulilpai tjuṯa mayatjarira kanyini nganaṉanya
wiya, kala nintingku kulini panya Godalu nganaṉanya aṯunymaṟa kanyinnyangka.
20 Panya Godaku katjangku ilkaṟinguṟu pitjala nganaṉala nintinu God tjukaṟuru,
kala mulapa nintiringu tjukurpa tjukaṟuruku. Munula palulanguṟu palula tjungu
nyinanyi palumpa katja Jesula Christala kuḷu. Panya paluṟu God mulapa nyinanyi
munulanya paluṟu wanka tiṯutjarangku kanyini palula tjungu.
21 Uwa walytja wiṟu tjuṯa, kutjupa tjuṯangku panya puḷinguṟu puṉunguṟu kutjupa
kutjupa tjuṯa palyalpai munuya waḷkulpai. Palu nyura tjanala tjunguringkula puṉu
palunya tjananya waḷkulwiyangku wantima munuya mauṉṯalpa nyinara Godanya
kutju waḷkunma.

Lita Nampa 2 Johntu Walkatjunkunytja
2 John
Nyangatja Nganmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa kutjupa wati panya Johntu walkatjunkunytja Jesuku panya malpangku. Munu paluru walkatjura iyanu minyma Jesuku walytjakutu munu palula tjungu nyinanytja tjutakutu kulu.

Munu lita nyanga palula Johntu minyma palula tjanala wangkangu tjukurpa Jesunyatjara kampa kutjupankunytja wiyangku wantinytjaku munu anangu kutjupa tjutangku ngunti wangkanyangka kulira wantinytjaku, panya paluru tjanaya ngunti para-wangkangi tjukurpa Jesunyatjara.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1-3 Johntu nganmanytju wangkanytja
4-6 Jesuku walytja tjutaku mukulya pulka nyinanytjaku
7-11 Nguluu nyakunytjaku ngunti kurantjaku-tawara
12-13 Tjukurpa malatja

Johntu Nganmanytju Wangkanytja

1 Uwa, minyma wiru, Godalu nyuntunya ngurkantanu palumpa walytja nyinanytjaku. Kana wati Jesuku walytja tjuta atunymankupaingku lita nyangatja nyuntumpa walkatjunanyi munu nyuntumpa tjitji tjutaku kulu, panya ngayulu nyurampa pulkara pukularipai. Ngayulu kutju wiya, uwankarala nyurampa pulkara pukularipai, panya Godaku tjukurpa tjukarurungku kulilpai tjuta kulu.

2 Panya nganana tjukurpa nyanga palunya mulamulangku unngu kulintjatjanungku titutjarangku kulilku watarkurinytja wiyangku. Nyanga palulanguru la nyurampa pulkara pukularipai.

3 Ka Mama Godalu pula palumpa katja Jesulu Christalu nyuntunya nganananya pukultju ngaltunytju pulkangku kanyinma, munulanya kurunpa rapara pukulmanama. Uwa, alatji nganananya palyanma nganana tjukurpa tjukaruru mulamulangku kulinnyangka munu Jesuku walytja tjutaku mukulya pulka nyinanyangka.

Jesuku Walytja Tjutaku Mukulya Pulka Nyinanytjaku

4 Uwa kangkuru, nyuntumpa tjitji kutjupa tjarangkuya kunyu tjukurpa tjukaruru wanganarangku kulira palulawanu nyinapai, panya Mamalu-mantu nganananya wangkangu wantinytja wiyangku rawangku kulilkatinytjaku. Kana ngayulu nyangatja kulira pulkara pukularingu.

5 Uwa minyma wiru, mulamulangkuna wangkanyi utilanku Jesuku walytja tjutaku mukulya pulka nyinama. Tjukurpa nyanga palunya panya Godalu kuwari kutju wangkanytja wiya nganmanytju mulapa wangkangu, kana nyangatja piruku nyurala wangkanyi tjukurpa palunyatu.

6 Palu yaaltji-yaaltjingkulanku mukulyangku palyanma? Wiya, mukulyangku kulira palyantjikitjangkula uti Godalu wangkanytja uwankara wanganarangku kulira palyanma. Panya nganmanytjula kulinu Godaku walytja uwankaraku rawa mukulya nyinanytjikitjangku.

Nguluu Nyakunytjaku Ngunti Kurantjaku-tawara

7 Palu kulila, panya anangu ngunti wangkapai tjuta ngura winkingka tjutaringu munuya anangu tjutangka ngunti para-wangkarinkupai alatji, “Jesunya mantangka

iṯi ngarinytja wiyaṯu, kurunpa kutju pitjangu.” Palu wiya, alatji wangkaraya aṉangu tjuṯa ngunti kuralpai munuya paluṟu tjana alatjiṯu Jesuku mirpaṉtju nyinanyi ngunti panya wangkapai tjuṯa.

8 Kaya nguḷu nyangama kutjupangku nyuranya ngunti kurantjaku-tawara, panya nyura wiṟungku palyaningi Godaku waṟka, munuya wantinytja wiyangku tiṯutjarangku palyalkatima. Ka nyuranya ngula Godalu rawangku nyakunytjatjanungku wiṟu mulapa ungkuku, panya paluṟu ngaṉmanytju kalkuntjatjanungku.

9 Uwa, Christaku tjukurpa kutjuya wangkama tjukurpa kutjupa tjunguṟa wangkanytja wiyangku, panya nyura tjukurpa kutjupa tjunguṟa wangkara palumpa tjukurpa kuraṉi munu Godanya wantinyi, munu Godanya wantira Katjanya kuḷu wantinyi. Palu nyura Christaku tjukurpa kutju wangkara Mamala pulala Katjala tjungu nyinaku.

10 Ka tjinguṟu aṉangu kutjupangku pitjala nyurala tjukurpa kutjupa nintilku Christanyatjara wiya. Ka nyura aṉangu nyara palunya nyurampa ngurangka aḷṯira tjarpatjuṟa kanyintja wiyangku wantima.

11 Panya nyura tjinguṟu palunya aḷṯirampa palula tjunguringanyi, munu palyanmananyi ngunti wangkanytjaku.

Tjukurpa Maḷatja

12 Uwa, tjukurpa tjuṯaṉa kulini nyurala wangkanytjikitjangku, palu nyiringka nyangaṉa puṯu walkatjunanyi, panya ngayulu mukuringanyi ma-pitjala nyurala tjunguringkula ilangku wangkanytjikitja. Tjinguṟuṉa kuwari nguwanpa ma-pitjaku, kala tjunguringkula puḷkaṟa pukuḷariku.

13 Ka nyangatja nyuntumpa kangkuṟu nyinanyi, panya Godalu palunya kuḷu ngurkantanu palumpa walytja nyinanytjaku. Kaya palumpa tjitji tjuṯangku nyuntunya kulini nyuntumpa pukuḷarira. Palya?

Lita Nampa 3 Johntu Walkatjunkunytja
3 John
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa kutjupa Johntu walkatjunkunytja wati ini Kayitjaku. Panya wati nyanga paluṟu wiṟungku tjananya intjanungku mani ungkupai wati Jesulu iyantja tjuṯa paluṟu tjana ngura tjuṯangka para-pitjaliṟa Godaku tjukurpa tjakultjunkunytjaku ngura winkingka. Ka Johntu nyangatja kulintjatjanu puḷkaṟa pukuḷaringu munu lita nyangangka palunya wiṟunmanu. Kala uti nganaṉa kuḷu aṉangu kutjupa Godaku waṟkarinytjaku palu puṟunytjuṯu mani ungama wantinytja wiyangku.

Munu lita nyangangka Johntu wati kutjupa ini Tiyatu-pitjanya wangkara painingi paluṟu Jesuku walytja tjuṯangka ngunti waṟkarinyangka. Munu paluṟu wangkangi ngula tjanala ma-pitjala ilangku wangkanytjikitja.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1-4 Johntu ngaṉmanytju wangkanytja
5-8 Johntu Kayitjanya wangkara mirawaṉinytja
9-10 Johntu Tiyatu-pitjanya wangkara paintja
13-15 Tjukurpa maḷatja

Johntu Ngaṉmanytju Wangkanytja

1 Uwa, maḷpa wiṟu Kayitja, ngayuluṉa wati Jesuku walytja tjuṯa aṯunymankupaingku lita nyangatja nyuntumpa walkatjunanyi. Ngayulu nyuntumpa puḷkaṟa pukuḷarinyi panya nyuntu ngali Godaku tjukurpa tjukaṟurungku kulilpai.

2 Kan maḷpa wiṟu, palyan nyinanyi? Ngayulu nintingku kulini panya nyuntu kurunpa rapa alatjiṯu nyinanyi Godala miṟangka. Palu ngayulu nyuntumpa Mamala rawangku tjapilpai nyuntunya wiṟuṟa kanyintjaku pika wiya.

3 Panya Jesuku walytja kutjupa tjuṯangkuṉiya pitjala tjakultjunu panya nyuntu kunyu Godaku tjukurku puḷkaṟa mulamularingkupai munu wanganarangku kuliṟa palyalpai. Kaṉa tjanala kulintjatjanu puḷkaṟa pukuḷaringu.

4 Panya tjaka ngayulu tjukurpa nyanga palu puṟunypa tjakultjunkunyangka kulintjatjanu puḷkaṟa pukuḷaripai, panya aṉangu tjuṯangku ngayulu wangkanytjitja kuliṟa Jesuku walytjaringkula Godaku tjukurpa wanganarangku kulinnyangkaṉa puḷkaṟa pukuḷarinyi.

Kayitjanya Mirawaṉinytja

5 Uwa, maḷpa wiṟu, nyuntu kunyun mulapa Jesuku walytja uwankara papulankunytja wiyangku alpamilalpai.

6 Kaya kutjupa tjarangku nyuntu alpamilannyangka nyakunytjatjanungku pitjala nyuntunyatjara tjakultjunangi ngura nyanga palula nganaṉa inmangka tjungur-ingkunyangka, panya nyuntu kunyu mukulya puḷka. Ka tjananya wanyu wiṟungku rawangkuṯu alpamilanma iwarangka piṟuku ankunytjaku Godalu nyuntunya nyakula pukuḷarinytjaku.

7 Panya paluṟu tjana tjukurtjara ma-pakaṉu Jesuku tjukurpa para-wangkanytjikitja ngura tjuṯakutu. Munu tjana ngaṉmanytju wangkara kulinu alatji, “Nganaṉa Je-sunya wantipai tjuṯangka mantjintja wiyangku wantima tjana nganaṉanya ungkun-yangka.” Alatji tjana wangkara kulinu.

8 Palu nganampa ngaṟanyi Jesuku walytja tjuṯangku palunya tjananya alpamilantjaku. Panya alatji nganaṉa alpamilaṟa tjukurpa tjukaṟuru tjanalawanungku lipintananyi.

Tiyatu-pitjanya munu Tumitu-ṟitjanya

9 Ngaṉmanytju panyaṉa lita muṯumuṯu walkatjuṟa ma-iyaṉu nyuntulakutu nyakula nyara Jesuku walytja tjuṯangka wangkanytjaku. Palu wati kutjungku ini Tiyatu-pitjalu kunyu kuliṟa wantingi lita palulanguṟu nyuntu nyakula wangkanyangka, panya paluṟu kunyu nyurampa mayatja nyinanytjikitja mukuringkupai.

10 Kaṉa ngula ma-pitjala nyurala wangkara utilku wati pala palunyatjara. Panya paluṟu unngu kuraringkula kunyu tjukurpa nganaṉanyatjara nyurala ngunti tjakultjunkupai. Munu kunyu Jesuku walytja kutjupa tjuṯa ngura kutjupanguṟu pitjanyangka nyakula pukuḷarira aḷṯira tjunkupai wiya munu kunyu nyuranya angapailpai palunya tjananya aḷṯira tjunkunytjaku-tawara, munu kutjupangku tungunpungkula tjarpatjunkunyangka nyakula kunyu nyuralanguṟu palunya paiṟa iyantjikitjangku kulilpai.

11 Maḷpa wiṟu, kutjupangku kura palyannyangka nyakula arkalwiyangku wantima munu wiṟu palyannyangka nyakula kutju arkaṟa palyanma. Panya kutjupangku wiṟu palyalpai, nyara paluṟu Godaku walytja. Ka kutjupangku rawangku kura kutju palyalpai, nyara paluṟu Godaku ngurpa munu walytja wiya.

12 Kaya aṉangu tjuṯangku wati panya Tumitu-ṟitjanya mirawaṉipai tjukaṟuru nyinanyangka nyakula. Kaṉa ngayulu kuḷu palunya nintingku kuliṟa mirawaṉinyi, kaṉi kulinma panya ngayulu tjukaṟurungku kutju wangkapai.

Tjukurpa Maḷatja

13 Uwa, tjukurpa tjuṯa mulapaṉa kulini nyuntula wangkanytjikitjangku palu nyiringka nyangaṉa puṯu walkatjunanyi.

14 Panya ngayulu mukuringanyi ma-pitjala nyuntula ilangku wangkanytjikitja. Tjinguṟuṉa kuwari nguwanpa ma-pitjaku.

15 Uwa, alatjiṯuṉa walkatjunanyi. Ka Godalu nyuntunya kurunpa rapaṟa pukuḷmanama.

Kaya nyuntumpa maḷpa tjuṯangku ngura nyanganguṟu nyuntunya kulini nyuntumpa pukuḷarira. Ka nyuntu ngapartji ngayuku pala maḷpa tjuṯangka kutju kutjungka nyakula tjakultjura, panya ngayulu tjananya kulini tjanampa pukuḷarira. Palya!

Lita Jude-alu Walkatjunkunytja
Jude
Nyangatja Nganmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa wati Jude-alu walkatjunkunytja Jamesaku pulampa Jesuku malanytju. Munu paluru lita nyangatja walkatjura iyanu Jesuku walytja tjutakutu, panya paluru tjananya wangkara nguluтjunangi tjukurtjara ngunti tjutanguru mauntalpa nyinanytjaku, panya paluru tjanaya tjukurpa ngunti tjuta wangkapai Jesunyatjara-palku. Palu panya Godalu kunyu palunya tjananya nyanganyi munu paluru tjananya pikatjaralku paluru tjana kura nyinanytjitjanguru.

Ka Jude-alu Jesuku panya walytja tjuta wangkara rapaningi munu tjanala wangkangi, "Godalu palumpa walytja tjuta witulyankuku paluru tjana Jesulanguru paturingkunytjaku-tawara."

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1-2 Jude-alu nganmanytju wangkanytja
3-16 Jude-alu nguluтjunkunytja nintilpai ngunti tjutangka-tawara
17-23 Tjukurpa Jesunyatjara rawangku wangkara kulintjaku
24-25 Godanya pulkara mirawaninytja

Jude-alu Nganmanytju Wangkanytja

1 Uwa walytja tjuta, ngayuluna Jude-alu lita nyangatja walkatjunanyi, panya ngayulu Jesuku Christaku warka palyalpai, wati panya Jamesaku malanypa. Panya Godalu nyuranya ngurkantanu munu mukulya pulkangku kanyini. Ka panya Jesulu Christalu nyuranya atunymara kanyini. Kana nyangatja nyurampa walkatjunanyi.

2 Ka Godalu nyuranya ngaltunytju pulkangku kanyinma munu nyuranya mukulyangku kurunpa rapara pukulmanama.

Nintilpai Ngunti Tjuta

3 Uwa walytja wiru tjuta, nganmanytjuna kulininginyurampa lita walkatjunkunytjikitjangku tjukurpa panya Jesulu nyuntunya nganananya wankarura kanyintjatjara. Palu ngayulu kulinu kutjupa tjutangku kunyu nyurala wirkara palyangkupalku tjukurpa ngunti tjuta nintini. Kana kampa kutjupa kulinu mununa lita nyanga palunya kuwari walkatjunanyi nyurala wangkanytjikitjangku nyanga alatji uti nyura ngunti nintinnyangka kulira wantima munuya tjukurpa tjukaruruku kutju nintiringkula wangkama. Panya tjukurpa nyanga palunya Godalu ungu palumpa walytja tjuta. Kana nyangatja walkatjunanyi nyura tjukurpa nyanga palunya kutju kulintjaku munu tjana ngunti wangkanyangka kulira wantinytjaku.

4 Panya tjana Godala tungunpungkupai tjuta kunyu nyurala tjunguringkula nyinanyi munuya Godaku tjukurpa kampa kutjupara kulira wangkapai alatji, "Godanya ngaltunytju alatjitu nyinanyi, kala palya kura titutjarangku palyanma munula kutjupangka ngarima kuri wiyangka, panya Godalu nganampa ngalturingkula kura palyannyangka kalypangku pungkuwiyangku wantiku." Alatjiya ngunti kulira wangkapai kura titutjarangku palyantjikitjangku. Palu kura nyanga palu purunypa tjuta palyaraya Jesunya ananni. Panya nyiringka nganmanytju walkatjunkunytja ngaranyi alatji, "Anangungku kura nyanga purunypa palyannyangka Godalu palunya wiyalku alatjitu."

5 Kulilaya tjukurpa panyatja, panya Godalu anangu Israelkunu tjuta wankarura katinytja ngura panya Itjipalanguru. Ka nyura ninti tjukurpa nyanga palumpa, palu pirukuna wanyu wangkanyi nyura uti mulapa kulintjaku. Panya Godalu tjananya

ngura nyara palulanguṟu wankaṟuṟa katinytjatjanungku maḷangka tjananya kutjupatjara wiyaṉu palumpa mulamularingkuwiyangku wantinyangka.

6 Ka piṟuku wanyu kulila angelpa tjuṭa ngapartji, panya Godalu tjananya wituningi waṟka palumpa palyantjaku. Kaya tjara kutjupangku palula tungunpungkula wantingi tjana walytjangku kuliṟa palyantjikitjangku. Ka tjananya Godalu tjiina puḷkangka karpiṟa piṭi maṟu puḷkangka waṉingu. Kaya mungawaḷuṟungka nyinara paṭaṉi ngula Godalu tjiṉṭu maḷatjangka tjananya ngurkantaṟa wiyantjaku.

7 Kaya wanyu piṟuku kulinma ngura panya Tjatamanya pulanya Kumaranya munu ngura ititja tjuṭa kuḷu. Ngura nyara palula tjanala panya, aṉangu tjuṭa palu puṟunypaṭu nyinangi munuya Godala tungunpungkula kuri kutjupa kutjupangka ngaringi munuya ngunti-ngunti kuḷu tjunguringangi panya wati kutjara pula kuriṟara puṟunypa nyinangi, ka minyma kutjara palu puṟunypaṭu nyinangi. Ka Godalu aṉangu tjuṭa kuraringkunyangka nyakula ngura nyara palula tjanala waḷi uwankara aṉangu winki tilinu waṟu ilkaṟitjangka. Alatji paluṟu palyaṉu maḷatja tjuṭangku nyakula kuliṟa nintiringkunytjaku.

8 Ka panya aṉangu Godala tungunpungkupai tjuṭa nyurala tjunguringu. Nyara paluṟu tjana tiṭutjarangku puntu tjananku kuraṉi kura kutju palyaṟa, munuya kura tjuṭa tjukurmankunytjatjanungku kura palunya tjananya ankula palyalpai alatjiṭu munuya ngunti-ngunti ngaripai munuya Godaku tjukurpa uwankara analpai, angelpa tjuṭa kuḷukuḷu.

9 Wanyuya kulila angelpa panya mayatja ini Michaelnga Godaku panya waṟkaripai. Panya paluṟu mayatja puḷka nyinara kutjupa kutjupa analpai wiya. Panya iriti paluṟu pulanku mamuṟarangku ngaparku wangkangi Mosenya ilunyangka miri mantjintjikitjangku. Ka Michaeltu mamu palunya pauntjingaṟa anaṟa wangkanytja wiyangku alatji kutju wangkangu, “God, nyuntu palunya paila Mosenya miri mantjintjaku-tawara.”

10 Palu aṉangu nyara Godala tungunpungkupai tjuṭangku rawangku anaṟa wangkapai munuya kutjupa kutjupa wangkanyangka puṭu kuliṟa analpai alatjiṭu. Munuya ngultjuringkunytja wiyangku inuṟa puṟunytju kuliṟa wantira tiṭutjarangku alatjiṭu kura palyalpai kulintja wiyangku. Nyara palulanguṟuya ilupairingu kura palyantjatjanu.

11 Kaṉa ngayulu tjanampa ngaḷṭuringanyi panya tjanala pika puḷka mulapa utiringkuku. Nyara paluṟu tjana panya Kainku aṟangka alatjinanyi, panya paluṟu nyaṟaringkula palumpa maḷanypa pungkula iluntanu, kaya palu puṟunypaṭu kuwari palyaṉi nyara ngunti wangkapai tjuṭangku. Munuya paluṟu tjana wati panya Pailamaku aṟangka kuḷu nyinanyi, panya paluṟu manikitjangku aṉangu tjuṭa wituwituṉu Godala tungunpungkula kuliṟa wantinytjaku. Kaya aṉangu nyara paluṟu tjana panya tjana puṟunytjuṭu kuliṟa wantira kura palyaṉi. Munuya wati panya ini Kuṟanya puṟunypaṭu Godala tungunpunganyi, panya paluṟu Mosela tungunpungangi ilytjingka katiṟinkunyangka, ka panya Godalu palunya iluntanu munu kuwari palu puṟunytjuṭu aṉangu nyara palunya tjananya kuḷu iluntankuku palula tungunpungkunyangka.

12 Uwa, tjana kura nyanga puṟunypa palyantjatjanungku kuṉṭa wiya alatjiṭu nyurala maiku tjunguringkupai munuya Mayatjaku Tjapa ngunti ngalkula tjikilpai. Munu paluṟu tjana kutjupa tjuṭa alpamilantjikitjangku kulilpai wiya tjananku kutju walytjangku alatjiṭu kuliṟa palyalpai. Aṉangu nyara paluṟu tjana ngangkaḷi kurakura puṟunypa ngaṟanyi, panya ngangkaḷi paluṟu ngaṟala wiyaringanyi puyintja wiya, palu puṟunypa tjana ngaṟanyi tjukurpa wiṟu tjakultjunkunytja wiya.

Munu piṟuku paluṟu tjana puṉu mai wiyatjara puṟunypa ngaṟanyi, panya mai wiya tiṭutjara ngaṟanyangka watingku nyakula puṉu palunya waṭa winki

warpuṟa waṉipai, ka piḷṭiringkupai. Nyanga palu puṟunypaya aṉangu paluṟu tjana kurakura ngaṟanyi maitjararingkunytja wiya, panya tjana tjukurpa tjukaṟuru mantjiṟa kanyintja wiya. Ka panya watingku puṉu kurakura mai wiya warpuṟa waṉipai ka ngarira piḷṭiringkupai, palu puṟunypa tjana nyinanyi tjukurpa ngunti wangkara.

13 Kaya aṉangu winkingku tjananya uti nyakupai kura palyannyangka. Panya uṟu wiṭatjarangku karungka wala puḷka ukalingkula unytjunytju uṉṭuṟa karu tjart-jarpangka utilpai, palu puṟunypa tjanampa kura utiringanyi tjana palyannyangka. Munu piṟuku tjana kililpi punkantja puṟunypa nyinanyi, panya kililpi ilkaṟinguṟu tili winki punkalpai munu irnyaṟa wiyaringkupai manta pampuṟa. Nyanga palu puṟunypaya Godalanguṟu wiṟulyaraṟa punkalpai munuya tili wiyaringkula mungawaḷuṟungka tiṭutjara nyinaku.

14 Uwa, nyura panya wati ini Iinakanya kulini panya iriti mulapa nyinangi Adamaku walytja maḷatja. Nyara paluṟu panya aṉangu nyanga palunya tjananya kuliṟa ngaṉmanytju tjukaṟurungku wangkangi alatji, “Kulinmaya, Mayatjanya pitjaku angelpa mungilyitjara.

15 Munu paluṟu aṉangu winki kuranyu ngaṟatjunkula ngurkantaṟa tjaralku. Munu paluṟu Godala tungunpungkupai tjuṭa pungkuku, panya paluṟu tjana kura tiṭutjarangku palyaṟa Godanya analpai.”

16 Aṉangu nyanga paluṟu tjana panya mulyararipai, munuya kutjupa tjuṭa nyakula wangkara ngukalpai, munuya tjana alatjiṭu walytjangku kuliṟa kura palyalpai. Munuya kura palyantjatjanungku kaṉany-kaṉanytju mirawaṉipai, munu paluṟu tjana aṉangu kutjupa tjuṭa mukulyangku-palku wangkara ngunti pukuḷmankupai, kaya kuliṟa wangaṉararingkupai.

Tjukurpa Jesunyatjarayanku Rawangku Wangkara Kulinma

17 Palu kulilaya maḷpa wiṟu tjuṭa, tjukurpa panya mayatja Jesunyatjaraya ngaṉmanytju tjakultjunu Jesulu panya iyantja tjuṭangku.

18 Panya tjana alatji wangkangu, “Tjiṉṭu maḷatja ilaringkunyangka aṉangu panya analpai tjuṭa ngura winkingka tjuṭaringkuku munuya walytjangku kutju kuliṟa kura kutju alatjiṭu palyalku Godanya kulintja wiyangku.”

19 Palu aṉangu nyanga palu puṟunypa tjuṭa ngaṉmanypa tjuṭaringu, munuya kuwari Jesuku walytja tjuṭa tjungu nyinanyangka tjananya kuraṟa punganyi munuya mauṉṭalpa mauṉṭalpa palyaṉi, panya tjana walytjangku kutju kulilpai Kurunpa Miḷmiḷṭa kulintja wiyangku.

20 Uwa walytja tjuṭa, ngapartji-ngapartjingkuyanku wangkara kulinma tjukurpa Jesunyatjara watarkurinytjaku-tawara, palunya tiṭutjarangku palyanyku waṉantjikitjangku. Munuya Kurunpa Miḷmiḷṭu nyuranya witulyankunyangka Godala rawangku tjapinma.

21 Munuya Mayatja Jesunya maḷaku pitjanytjaku paṭaṟa watarkuriwiyangku tiṭutjarangku kulinma nyanga alatji panya Godalulanya mukulya puḷkangku kanyini. Kalanya Jesulu ngula maḷaku pitjala nganaṉanya ngaḷṭunytju puḷkangku mantjiṟa katiku palula tjungu wanka tiṭutjara nyinanytjaku.

22 Uwa, Jesuku walytja kutjupa tjuṭaya puṭu nguwanpa puḷkaṟa mulamularingku-pai, ka nyura uti tjanampa ngaḷṭuringama munu tjananya purkaṟangku wangkara tjukaṟurunma.

23 Ka tjinguṟu kutjupatjara ma-kuraringkunyangkampa nyura uti tjananya warpungkula wangkara tjukaṟurunma Godalanguṟu ma-paṭuringkula wiyaringkunytjaku-tawara. Panya ngunytjungku palumpa tjitji waṟungka tjarpanytjaku-tawara mapalku tjulyalpai, palu puṟunytjuya tjananya mapalku wangkara tjukaṟurunma, kaya nyurala tjunguringkuku. Uwa, kutjupa tjuṭangku

kura palyannyangka nyakulaya tjanampa ngalturingama munu wangkara nguluutjunama, kaya kuliira kura wantiku ilunytjaku-tawara. Palu nyuranku kulu nguluu nyangama kura panya tjana palyantja nyura palyantjaku-tawara.

Godanya Kutjula Mirawanima

24-25 Uwa, Godanyaya kulinma. Panya paluru kutjungku nyuranya kanyilku punkantjaku-tawara. Munu paluru kutjungku nyuranya palyanyku kanyilku. Paluru kutjungku nyuranya ngurkantara tjukarurunmara tjunkuku palula mirangka kunta wiya pukulpa ngaranytjaku. Nyara paluru kutjungku wankarunkupai, panya paluru iyanu palumpa katja Jesunya Christanya nganananya wankarura mayatjangku kanyintjaku. Uwa, mulapa Godanya witulya pulka, pitalytji wiru mulapa nyinanyi, mayatja pulka mulapa mantatja tjutaku, ilkaritja tjutaku, anangu winkiku kulu. Panya paluru kuwaripatjara alatjitu Mayatja pulka nyinangi, munu paluru kuwaritu Mayatja pulka nyinanyi munu titutjara alatjitu nyinaku wiyaringkunytja wiya. Kala uti wantinytja wiyangku palunya rawangku alatjitu walkunma. Uwa mulapa.

Tjukurpa Jesulu Johnta Utiṟa Nintintja
Revelation
Nyangatja Ngaṉmanytju Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa Johntu walkatjunkunytja Jesulu palula utiṟa nintinnyangka. Paluṟu walkatjunu manta tjukutjukungka nyinara ngura ini Patamatjala, uṟu puḷkangka nguṟurpa. Panya Jesuku mirpaṉtju tjuṯangku palunya witiṉu tjukurpa Jesunyatjara rawangku para-wangkanyangka. Munuya palunya pautangka katira tjunu ngura nyara palula, ka paluṟu tjailangka puṟunypa nyinangi.

Ka ngura nyara palula nyinanyangka Kurunpa Miḷmiḷṯu palunya nintiningi tjukurpa tjuṯa, ka paluṟu kuruntu nyangangi munu kuliningi ngula nyaaringkuku manta winkingka. Ka Jesulu palula wangkangu tjukurpa uwankara paluṟu nyakunytjatjanungku nyiringka walkatjunkunytjaku munu nyiri palunya iyantjaku ngura tjuṯakutu Jesuku walytja tjuṯakutu.

Palu nyara palula aṟangka ngura winkingka Jesuku mirpaṉtju tjuṯangku Godaku walytja tjuṯa puḷkaṟa kuraningi, munuya tjananya ananingi, pungangi, iluntanangi, tjara tjailangka tjarpatjunangi, munuya tjanampa tjituṟu-tjituṟu puḷka palyaningi. Ka tjukurpa nyangatja Jesulu Johnta utiṟa nintinu paluṟu walkatjuṟa tjanalakutu iyantjaku tjana kuliṟa raparingkula kuṉpu ngaṟanytjaku Jesuku Christaku.

Jesulu tjukurpa tjuṯa Johnta kurunta nintinu tjukurpa wiṟu tjuṯa. Kaya Jesuku walytja tjuṯangku tjukurpa nyanganpa iriti riitamilaṟa uti kuliningi ngula nyaaringkuku manta winkingka. Palu Jesuku mirpaṉtju tjuṯangkuya riitamilaṟa puṯu kuliningi panya tjukurpa nyanganpa kumpilpa nguwanpa. Panya Jesulu tjukurpa nyanganpa nintinu palumpa walytja tjuṯangku kuliṟa raparingkunytjaku pika puḷka tjanala wirkankunyangka. Panya tjukurpa nyanga palula tjanalanguṟuya kuliningi Godalu yaaltjingaṟa palumpa walytja tjuṯa wankaṟunkupai, munuya palulanguṟu puḷkaṟa mulamularingkula nguḷuringkuwiya rapa nyinangi.

Uwa, Johntu kutjupa kutjupa tjuṯa kuruntu nyangu panya tjiya wiṟu mulapa Godanya nyinapai, munu kuka ayinayini 4 nyaḷpi tjuṯatjara, munu angelpa tjuṯa, mamu ayinayini maṉkurpa, nyiri rulumapi kiṯi 7-tjara, angelpa 7-tu tuṟampata puuṟa wangkatjingannyangka, nyanytju tjuṯa, munu lamalama, munu kutjupa kutjupa tjuṯa kuḷukuḷu. Ka nyanganpa uwankara Jesulu nintinu Johnta paluṟu nganaṉa kuḷu nyakula kampa kutjupaṟa puḷkaṟa nguriṟa kulintjaku, munu kuliṟa nguḷu wiya Godaku puḷkaṟa mulamularingkunytjaku. Panya tjukurpa nyanga palula tjanalanguṟu nganaṉa kulini mulapa Jesunya Christanya Mayatja puḷka mulapa nyinanyi uwankarangka waintarinytja. Munula kulini mulapa Godalu palumpa mirpaṉtju tjuṯa uwankara wiyalku Jesula Christalawanungku Satannga tjananya kuḷu piṟuku wanka nyinanytjaku wiya. Munula piṟuku kulini mulapa Godalu palumpa walytja tjuṯa mantjilku tjana Jesunya tungun-tunguntu rawangku waṉannyangka, kaya palula tjungu tiṯutjara nyinaku ngura kuwaritja wiṟu mulata.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-8 Johntu ngaṉmanytju wangkanytja
1:9—3:22 Jesulu wangkanytja palumpa walytja tjuṯaku ngura 7-ta nyinanytja tjuṯaku
4:1-11 Godanya waḷkuntja ngura ilkaṟitjangka
5:1—8:1 Nyiri rulumapi munu Lamalamanya
8:2—11:19 Angelpa 7-tu tuṟampata puuṟa wangkatjingantja
12:1—15:4 Tjukurpa 7-pa kutjupa Johntu nyakunytja
15:5—16:21 Angelpa 7-tu ilkaṟinguṟu pika kura pitinguṟu mantangka tjutintja

17:1-18 Minyma kura munu mamu kata 7-tjara
18:1—19:4 Tawunu Puḷka Papilannga Piḷukatinytja
19:5-10 Lamalamangku kuri aḷṭinytja
19:11-21 Nyanytju piṛanta pitjanytja
20:1-10 Godalu Satannga waṛungka waṇinytja
20:11-15 Tjiṇṭu maḷaṭjangka Godalu ngurkantankunytja
21:1-8 Ilkaṛi kuwaritja munu manta kuwaritja
21:9—22:5 Tawunu Jerusalemanya kuwaritja
22:6-21 Jesunya maḷaku pitjanytja

Johntu Ngaṇmanytju Wangkanytja

1-2 Kulinmaya Jesuku walytja tjuṭangku! Panya ngayuluṇa Johnnga, Jesuku Christaku waṛkaripai, munuṇa tjukurpa nyangatja kuwari nyurampa walkatjunanyi Jesulu ngayunya nintinnyangka. Panya Godalu palula utiṛa tjakultjunu kuwari nguwanpa nyaaringkuku nyanga palula maḷangka. Munu paluṛu angelpa wituṛa iyaṇu ngayulakutu aṛa nyanga palunya ngayula wirkaṛa wangkara nintintjaku. Kaṇa nintiringkula kuwari nyanga nyurampa ngapartji walkatjunanyi uwankara ngayulu nyakunytjatjanungku kulintjatjanungku, panya Godanya mukuringanyi nyura kuḷu kulintjaku tjukurpa nyanga kuwari nguwanpa nyaaringkunytjanya. Nyangatjaṇa tjukurpa Godalanguṛu nyurala tjakultjunanyi, Jesulu Christalu kuḷu wangkanytja.

3 Ka nyura tjukurpa nyanga palunya nyakula kulinnyangka nyuranya Godalu pukuḷmankuku. Ka nyura tjukurpa nyangatja wangaṇarangku kuliṛampa palya alatjiṭu nyinaku. Panya aṛa uwankara nyanga ngayulu nyakula nintiringkunytjanya kuwari nguwanpa utiringkuku.

4 Uwa, kaṇa ngayulu lita nyangatja kuwari nyuralakutu ma-iyaṇi Godaku walytja tjuṭakutu manta pala Aitjala nyinanytja tjuṭakutu, panya nyura tawunu 7-ta nyinanyi munu nyura church walytja walytjangka tjunguringkupai Godanya waḷkuntjikitja. Ka Godalu nyuranya pukuḷtjungku kanyinma munu kurunpa pukuḷpa nyinanytjaku palyanma. Paluṛu panya kuwaripatjara mulapa nyinanytjatjanu kuwari nyanga nyinanyiṭu munu paluṛu panya ngula pitjanyi. Godanya panya mayatja puḷka nyinanyi tjiya wiṛungka. Ka panya palumpa Kurunpa 7 ngaṛanyi palula kuranyu. Nyanga paluṛu tjana kuḷu nyuranya pukuḷtjungku kanyinma pukuḷpa mulapa nyinanytjaku.

5 Ka palu puṛunytjuṭu Jesulu Christalu kuḷu nyuranya pukuḷmaṛa kanyinma. Paluṛu panya mantakutu pitjala palumpa mamaku tjukurpa tungun-tunguntu wangkangi munu panya ilungu. Ka panya Mamalu palunya-waraṛa pakaltjingaṇu munu palulanguṛu nganaṇanyalpi ilunyangka palu puṛunytjuṭu pakaltjingalku. Ka Jesunya mayatja puḷka mulapa nyinanyi mayatja mantatja uwankarangka waintarira.

Panya paluṛu-maṇṭu nganampa puḷkaṛa mukuringkupai, ka panya nganaṇanya kura palyantjitjanguṛu pungkunytjaku ngaṛangi palu paluṛu nganaṇanya kura nyinanyangka nyakula ngalkilpa ilungu nganaṇa kaṛalyarira wankaṛu nyinanytjaku.

6 Munu palulanguṛu paluṛu nganaṇanya walytjanmanu Godala wangaṇarangku kulintjaku, munu paluṛu nganaṇanya tjukurtjara tjuṭa tjunu Godaku palumpa Mamaku nganaṇa aṇangu watarkitja tjuṭangka Tjukurpa Palya tjakultjunkunytjaku tjana ngapartji kuliṛa Jesuku walytjaringkunytjaku. Uwa, Jesunya panya wiṛu mulapa pitalytji puḷka witulya puḷkanya nyinanyi, kala uti palunya tiṭutjarangku mirawaṇima. Uwa, mulapala uti palunya kutju waḷkunma.

7 Nyawaya! Jesunya ngula ngangkaḷingka maḷaku pitjaku, kala aṇangu winkingku nyakuku, munu puṇu kaṭakutjarangkaya wakaṛa utitjunkunytjalu tjana kuḷu

nyakuku. Munuya palunya nyakula aṇangu uwankara puḷkaṛa tjituṛu-tjituṛurira ulaku. Uwa, mulapa nyanga alatjiriku.

8 Ka Mayatja Godalu nyanga alatji wangkanyi, “Panya ngayulu kuwaripatjara mulapa uwankara wiyangka nyinanytjanya, munuṇa kuwari paluṛuṭu nyinanyi tiṭutjara, munuṇa uwankara wiyaringkunyangka ngayulu nyinaku alatjiṭu paluṛuṭu. Munu panyaṇa ngula pitjaku paluṛuṭu.” Alatji Godalu paluṛunku wangkanyi witulya puḷkangku.

Jesulu Wangkanytja Palumpa Walytja Tjuṭangka Manta Panya Aitjala Nyinanytja Tjuṭangka

9 Ngayulu Johnnga, nyurampa panya walytja, panya nyuntu nganaṇa Jesuku walytja tjuṭa nyinanyi. Ka panya Godanya wantipai tjuṭangku nyuranya kuralpai, palu puṛunypaṇiya ngayunya kuḷu kuralpai, panya nganaṇa Jesuku walytjaringkunyangka. Palu tjana ngayunya alatji kurannyangka ngayulu tungun-tunguntu rapangku Jesunya waṇaningi nyura puṛunytju. Kaṇiya palulanguṛu witiṇu munuṇiya katira tjunu manta tjukutjukungka uṛu puḷkangka nguṛurpa ngura ini Patamatjala. Panya ngayulu Godaku tjukurpa ngura tjuṭangka para-ngaṛala wangkangi, tjukurpa panya Jesunyatjara. Kaṇiya nyara palulanguṛu ngayunya ngura nyanga palula katira wantikatingu.

10 Kaṇa manta nyanga palula nyinangi rawa alatjiṭu, ka Mayatjaku tjiṛirpi ngaṛanyangka Kurunpa Miḷmiḷṭu ngayunya witulya puḷkangku nintiningi.* Kaṇa palulanguṛu tjaṇangka wangka kulinu puḷkaṛa wangkanyangka, panya tuṛampata wangkatjingalpai, palu puṛunypaṇa wangka kulinu.

11 Alatjiṇi wangkangu, “Nyuntu kuwari nyanga kutjupa kutjupa tjuṭa nyanganyi, munun nyakunytjatjanungku nyiringka walkatjura munu iyala Jesuku walytja tjuṭakutu ngura nyara kutjupa tjuṭangka nyinanytja tjuṭakutu ini ngura nyangankutu Ipitjalakutu, Muunalakutu, Puukamalakutu, Tjayatiṛalakutu, Tjaatitjalakutu, Pilatalpiyalakutu, munu Layatiyalakutu.” Alatjiṇi wangkangu.

12 Kaṇa kulintjatjanungku kulinu, “Nganaluṇi nyangatja wangkanyi?” Munuṇa pinkurararra nyangu puṇu panya tili katuṛa kanyilpai 7 ngaṛanyangka. Puṇu panya paluṛu tjana gold-nguṛu palyantja.

13 Ka palula tjanala nguṛurpa ngaṛangi wati puṛunypa mantara waṛatjara munu paluṛu piḷpirwanungku nanpa puṛunypa karpiṛa kanyiningi gold-nguṛu palyantja.

14 Ka paluṛu mangka piṛanpa mulapa tili puḷka puṛunypa irnyaningi ngangkaḷi puṛunypa, munu paluṛu kuṛu waṛu tili puṛunypa irnya-irnyaningi.

15 Munu paluṛu tjina irnyaningi, panya ayana waṛungka tjunkunyangka waṛu tili winki irnyalpai, palu puṛunypa. Kaṇa palunya wangka kulinu kapi uṛu waḷa rurkuntja puṛunypa.

16 Ka paluṛu maṛa wakungku kililpi 7 kanyiningi. Munu tjaangku tjuḷa waṛa iṛi kampa kutjara kanyiningi. Ka yunpa paluṛu pitalytji puḷkangku irnyaningi, panya tjiṛirpingku kaḷaḷa irnyalpai, palu puṛunypa.

17 Munuṇa palunya nyakula punkaṛa ngaringi palula tjinangka miri ilunytja puṛunypa. Kaṇi maṛa wakunguṛu pampuṛa wangkangu, “Nguḷuringkuwiya rapariwa. Ngayuluṇa ngaṇmanyitja mulapa uwankara wiyangkalpi nyinanytjanya, munuṇa tiṭutjara mulapa nyinanyi panya manta ilkaṛi wiyaringkunyangkaṇa ngayulu nyinaku alatjiṭu wiyaringkuwiya.

18 Ngayuluṇa Wanka Nyinapainya. Ngayulu ilungu palu kuwariṇa wanka tiṭutjara nyinanyi wiyaringkunytja wiya alatjiṭu. Ngayulu mayatja puḷkangku ngurkantaṛa

* **1:10** Mayatjaku tjiṛirpi panya Sunday, panya tjiṛirpi nyara palula Jesunya ilunytjatjanu wankaringkula pakaṇu, kala palulanguṛu Jesuku walytja tjuṭangku tjiṛirpi panya palula tjunguringkula palunya waḷkulpai Sunday kutjupa Sunday kutjupa.

wangkapai ilunytjaku munuṉa ngayulu ngurkantankupai ngananya miriku ngurakutu ankuku.
19 “Uwa John, nyuntu kuwari nyakunytjatjanungku nyiringka walkatjura panya ngayulu nyuntunya nintintja uwankara. Panya ngayulu kuwari nyuntunya nintini kuwari kuranyitja nyaaringanyi munu piṟuku ngula maḷatja nyaaringkuku. Ka nyuntu nyanganpa uwankara nyakunytjatjanungku nyiringka walkatjura.
20 Kuwarin nyanganyi kililpi nyanga 7 ngayulu maṟa wakungku kanyinnyangka, munun piṟuku nyanganyi puṉu nyanga tili katuṟa kanyilpai 7 ngayula para-ngaṟala arintankunyangka. Palu nyanga tjana nyaa nintini kililpi, tili kanyilpai 7-tu kuḷu? Wiya, nyanga alatjiya nintini. Kililpi 7-tu nintini angelpa 7 panya paluṟu tjana kanyilpai Godaku walytja tjuṭa ngura nyara 7-ta nyinanytja tjuṭa. Ka tili kanyilpai 7-tu nintini Godaku walytja tjuṭa tawunu nyara 7-ta nyinanytja tjuṭa.” Panya nyanga alatjiṉi Jesulu kuwari nintiningi.

2

1. Tjukurpa Ipitjala Nyinanytja Tjuṭaku

1 Munuṉi palulanguṟu piṟuku wangkangu alatji, “Panya angelpa kutjungku nyara tjananya kanyini Godaku walytja tjuṭa tawunu ini Ipitjala nyinanytja tjuṭa. Ka nyuntu angelpa palulakutu tjukurpa nyangatja walkatjuṟa ma-iyala tjana nyakunytjaku alatji,

Ngayulu kililpi panya 7 maṟa wakungku kanyintjalu nyurala wangkanyi, puṉu tili katuṟa kanyilpai 7-ta nguṟurwanu para-pitjalinkunytjalu panya.

2 Ngayuluṉa nyurampa ninti. Nyura panya ngayuku puḷkaṟa waṟkaripai, munuṉi nyura tungun-tunguntu waṉalpai wantinytja wiyangku. Munu nyura wati kura tjuṭangka tjunguringkuwiyangku wantipai wiṟungku. Ka panya kutjupa tjuṭangku ngunti wangkapai, ‘Ngayunyaṉi Christalu wituṟa iyaṉu.’ Ka panya alatji wangkanyangka nyura kuliṟa wantipai alatji wangkara, ‘Nyangantuya ngunti wangkanyi.’

3 Uwa, mulapa nyura ngayunya tungun-tunguntu waṉalpai. Panya nyura ngayuku mulamularingkunyangka kutjupa tjuṭangku nyuranya analpai munu kuralpai, ka alatjirinyangka nyura ngayunya wantinytja wiyangku wiṟungku tiṭutjarangku waṉaṉi. Kaṉa puḷkaṟa nyurampa pukuḷarinyi.

4-5 Palu kulila! Ngayulu kutjunguṟu tjituṟu-tjituṟurinyi, ngayuku panya nyura pukuḷarinytja wiyanguṟu. Ngaṉmanypa panya nyura ngayuku mukulya mulapa nyinangi, palu kuwari nyanga nyura nyaaku ngayuku mukuringkunytja wiyaringu? Uti nyura panya palu puṟunytjuṭu ngayunya kulinma, panya ngaṉmanypa nyura ngayuku puḷkaṟa mukuringangi. Palu nyura tjinguṟu rawa ngayuku pukuḷarinytja wiya nyinanyangkaṉa ngayulu pitjala nyurampa puṉu panya tili katuṟa kanyilpai mantjilku.

6 Palu nyangatja nyura wiṟuṟa kulilpai panya nyura wati ini Nikilatjanya waṉalpai tjuṭaku kuraringkupai, panya nyara paluṟu tjana Godaku tjukurpa ngunti-ngunti nintilpai. Ka ngayulu palu puṟunypaṭu ngunti nintilpai tjuṭaku kuraringanyi.

7 Uwa, nyura pina aḷa ngaṟalampa wanyu ngalya-kulinma Kurunpa Miḷmiḷṭu wangkanyangka Godaku walytja tjuṭangka. Palu kutjupa tjuṭangku nyuranya wangkanyangkaya ngayunya kulinma wantinytja wiyangku munuṉi tiṭutjarangku ngayunya tungun-tunguntu waṉanma. Kaṉa alatji wiṟuṟa waṉannyangka nyuranya tjunkuku Godaku ngura wiṟungka mai wanka ngalkuntjaku. Panya Mamaku ngurangka puṉu wankaṟunkupai ngaṟanyi, ka nyura puṉu palulanguṟu mai ngalkula wanka tiṭutjara nyinaku.

Uwa, alatji tjanampa walkatjura ngayuku walytja tjuṯaku ngura nyara Ipitjala nyinanytja tjuṯaku.”

2. Tjukurpa Muunala Nyinanytja Tjuṯaku

8 Munu palulanguṟuṉi piṟuku wangkangu, “Panya angelpa kutjupangku nyara tjananya kanyini Godaku walytja tjuṯa tawunu ini Muunala nyinanytja tjuṯa. Ka nyuntu angelpa palulakutu tjukurpa nyangatja walkatjuṟa ma-iyala tjana nyakunytjaku alatji,

Ngayuluṉa kuwaripatjara mulapa nyinangi uwankara wiya ngaṟanyangka, munuṉa tiṯutjara mulapa nyinanyiṯu, panya manta ilkaṟi wiyaringkunyangka ngayulu nyinaku alatjiṯu wiyaringkuwiya. Ngayulu panyaṉa ilungu munuṉa palulanguṟu wankaringkula pakaṉu.

9 Ngayulu nyurampa ninti panya nyuranya mirpaṉtju tjuṯangku rawangku anaṟa wangkapai munu pungkula kuralpai munu nyii-nyiipungkupai. Munuṉa ninti panya nyura ngalṯutjara maṟalpa mani wiya nyinanyi. Palu pukuḷarimaya panya ngayula nyura maṟangka alatjiṯu wankaṟu nyinanyi pukuḷpa. Ka ngayulu ninti panya kutjupa tjuṯangkuya nyuranya kura wangkara analpai. Paluṟu tjanayanku mirawaṉira walytjangku wangkapai, ‘Nganaṉa Jew tjuṯa, Godanya tjukaṟurungku waṉalpai!’ Palu wiyaya tjana Satanku walytja tjuṯa munuya palunya waṉalpai.

10 Ka paluṟu tjana nyuranya rawangku anaṟa wangkara pungkula kurannyangka nguḷuringkuwiyaya rapa nyinama.

Kulila! Mamu panya Satantu aṉangu kura tjuṯa wituwitulku nyuranya witiṟa tjailangka tjarpatjunkunytjaku. Panya mamu paluṟu mukuringanyi nyuranya arkaṟa punkatjingantjikitja munu paluṟu tjiṉṯu 10 nyuranya rawangku arkalku tjaila unngu kanyiṟa nyura kuraringkula ngayuku watarkurinytjaku. Palu ngayunyaṉiya wantinytja wiyangku tiṯutjarangku kulinma. Tjinguṟuya nyuranya miri pungkunytjikitjangku wangkaku, kaṉiya ngayunya tungun-tunguntu waṉanma alatjiṯu ilunytjakutu-wangkara. Kaṉa nyuranya puṯuru wankanya ungkuku, panya wati raitjangka wirtjapakaṟa waintarinyangkaya palula katangka puṯuru nyaḷpitjara tjunkupai, palu puṟunypa, panya ngayulu nyuranya wankalku tiṯutjara ngayula tjungu pukuḷpa nyinanytjaku.

11 Uwa, nyura pina aḷa ngaṟalampa wanyu ngalya-kulinma Kurunpa Miḷmiḷṯu wangkanyangka Godaku walytja tjuṯangka. Palu nyuranya anannyangka wantinytja wiyangkuṉi tiṯutjarangku tungun-tunguntu waṉanma. Ka alatji rawangku waṉannyangkaṉa nyuranya wankaṟu kanyilku waṟungka panya ilunytjaku-tawara.

Uwa, wanyu tjanampa nyanga alatji walkatjuṟa ma-iyala panya ngayuku walytja tjuṯakutu nyara Muunala nyinanytja tjuṯakutu.”

3. Tjukurpa Puukamala Nyinanytja Tjuṯaku

12 Munuṉi palulanguṟu piṟuku wangkangu, “Panya angelpa kutjupangku nyara tjananya kanyini Godaku walytja tjuṯa tawunu ini Puukamala nyinanytja tjuṯa. Ka nyuntu angelpa palulakutu tjukurpa nyangatja walkatjuṟa ma-iyala tjana nyakunytjaku alatji,

Ngayuluṉa tjuḷa waṟa iṟi kampa kutjaratjara kanyintjalu nyuranya wangkanyi.

13 Ngayuluṉa ninti nyurampa nguraku, panya nyara palula Satannga mayatjaringu, kaya tjuṯangku palunya waṉaṉi. Palu nyura tjukaṟurungku palunya wantira ngayunya kutju kulini. Ngura nyara palulaya panya wati ngayuku maḷpa ini Antipanya mungaṯu pungkula iluntanu tjukurpa ngayunyatjara tungun-tunguntu para-wangkanyangka. Kaṉi nyura nguḷuringkuwiyangku ngayunya rawangku

waṉaningi wantinytja wiyangku ngura pala Satannga nyinanytjala, kaṉa puḷkaṟa pukuḷaringu.

14 Mulapa nyura ngayunya rawangku waṉaṉi. Palu kulila! Ngayulu tjituṟu-tjituṟuringu panya nyura paintja wiyangku wantinyi kutjupa tjarangku ngunti wangkanyangka. Panya tjana kuliṟa mulamularinganyi wati miri ini Pailamalu wangkanytjitjaku. Panya iriti paluṟu ngunti nintiningi wati ini Pailakala, ka wati paluṟu ngapartji aṉangu Israelkunu tjuṭa kura nyinanytjaku wituwituningi. Paluṟu panya tjananya wituwituningi kuka panya god ngalypa-ngalypa ungkunytja ngalkuntjaku, kaya mulapaṭu ngalkuningi Godala tungunpungkula. Munu paluṟu piṟuku tjananya wituwituningi kutjupangka kutjupangka pirtjinytjaku, kaya palunya kuliningi Godalu paintjitja wantira. Ka nyuralanguṟu kuḷu palu puṟunypa kutjupa tjarangku kuwari palyaṉi Pailamaku panya tjukurpa kulintjatjanungku.

15 Ka palu puṟunypa tjara kutjupa kuliṟa mulamularingkupai wati ini Nikilatjalu ngunti wangkanytjitjaku.

16 Palu kulila, tjukurpa nyanga Nikilatjaku pulampa Pailamaku kura ngaṟanyi, ka nyura wantiwiyangku tjananya painma tjukurpa palumpa pulampa kulintja tjuṭa. Palu nyura paintja wiyangku wantinyangkampa ngayulu pitjala tjananya pikangku pungkuku tjuḷa waṟa panya tjaangku kanyintjitjangka.

17 Uwa, nyura pina aḷa ngaṟalampa wanyu ngalya-kulinma Kurunpa Miḷmiḷṭu wangkanyangka Godaku walytja tjuṭangka. Munu tjana nyuranya anaṟa wangkanyangka ngayunya wantinytja wiyangku rawangku waṉanma. Ka aṉangungkumpa alatji ngayunya tungun-tunguntu waṉannyangka ngayulu palunya ungkuku mai kumpilitja ini panya *manna*, munuṉa piṟukuṭu palunya ungkuku apu piṟanpa ini palunyatjara, ini kuwaritja. Ka paluṟu kutju initjara mantjiṟa ninti nyinaku, kaya kutjupa uwankara ngurpa nyinaku ini pala palumpa.

Uwa, wanyu tjanampa nyanga alatji walkatjuṟa ma-iyala panya ngayuku walytja tjuṭakutu nyara Puukamala nyinanytja tjuṭakutu.”

4. Tjukurpa Tjayatiṟala Nyinanytja Tjuṭaku

18 Munuṉi palulanguṟu piṟuku wangkangu, “Panya angelpa kutjupangku nyara tjananya kanyini Godaku walytja tjuṭa tawunu ini Tjayatiṟala nyinanytja tjuṭa. Ka nyuntu angelpa palulakutu tjukurpa nyangatja walkatjuṟa ma-iyala tjana nyakunytjaku alatji,

Ngayuluṉa Godaku katjangku nyurala tjukurpa nyangatja wangkanyi. Ngayulu panya kuṟu waṟu tili puṟunypa irnyaṉi munuṉa tjina ayana yalawana tjalkanymankunytja puṟunypa irnyaṉi.

19 Palu kulila! Ngayulu nyurampa ninti nyura palyantjitjaku, panya nyura ngayuku puḷkaṟa mukuringanyi, munu nyura ngaḷṭutjara tjuṭa ngaḷṭunytjungku ungkupai. Ngayulu ninti panya nyura mulapa ngayunya kulini, munu nyura ngayuku waṟka wiṟuṟa palyalpai. Munu panya nyura rawangku tungun-tunguntu ngayunya kutju waṉalpai. Panya nyura ngaṉmanypa tjukaṟuru nyinara ngayuku wiṟuṟa palyalpai, palu kuwari nyura kuṉpu puḷkaringkula puḷka mulapalta palyaṉi, ngaṉmanyitjangka waintaṟa.

20 Palu kulila! Ngayulu kutjunguṟu tjituṟu-tjituṟurinyi panya nyanga alatji nyura kuliṟa palyannyangka panya minyma ini Tjiitjipilnga nyura paintja wiyangku wantipai nyurala tjukurpa ngunti wangkara nintinnyangka. Paluṟunku wangkapai, ‘Ngayunyaṉi Godalu wangkara iyaṉu.’ Palu paluṟu ngunti nyuranya kuraṉi nyura palumpa tjukurpa waṉantjaku. Panya paluṟu

wangkapai aṉangu kutjupangka kampangkaṭu ngunti ngarinytjaku munu kuka panya god ngalypa-ngalypa ungkunytja ngalkuntjaku.

21-22 Alatjiṭuṉa wangkangu palunya kura wantira kampa kutjuparinytjaku, munuṉa paṭaṟa paṭaṟa, ka ngayunya wantinyi kulintja wiyangku. Kaṉa palulanguṟu pikatjaralku minyma pala palunya puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurinytjaku, palula panya ngunti ngaripai tjuṭa kuḷuṉa pika puḷka ungkuku. Palu wati nyangantu mapalkungku kampa kutjuparinytja wiyangku wantinyangkaṉa kuwariṭu nyanga palunya palyalku.

23 Munuṉa minyma nyanga palumpa tjukurpa lipintankupai tjuṭa kuḷu iluntankuku. Kaya ngayuku walytja tjuṭangku tawunu panya tjuṭanguṟu nyangatja kuliṟa urulyaralku, ‘Awari! Jesulu nintingku nyakupai aṉangu uwankarangku unngu kulinnyangka.’ Alatjiya kulilku ngayuku walytja tjuṭangku. Kaṉa ngayulu tjananya tungunpungkula kuralpai tjuṭa waṟungka waṉiku, palu tjukaṟuru nyinapai tjuṭaṉa wiṟuṟa kanyilku.

24 Ka ngura pala Tjayatiṟala kampa kutjara nyinanyi minyma panya palunya waṉalpai munu ngayunya kulilpai, ka nyura ngayunya waṉalpai tjuṭangku wiṟungku palunya kulilwiyangku wantinyi. Panya palunya kulilpai tjuṭangkuya alatji wangkapai, ‘Nyangatja Satanku wangka nganaṉa kulini, tjukurpa puḷka miḷmiḷpa.’ Ka nyura tjukurpa nyangaku nintiringkuwiyangku wantinyangka ngayulu pukuḷaringu. Munuṉa palulanguṟu nyuranya piṟuku wangkanytja wiyangku wantinyi.

25 Palu panya nyura ngayunya tungun-tunguntu waṉaṉi palu puṟunytjuṉiya wanyu rawangku waṉanma ngayulu pitjanytjakutu-wangkara.

26-27 Palu nyura ngayuku wangka rawangku kuliṟa tjukaṟurungku waṉannyangkampaṉa ngayulu nyuranya mayatja puḷka tjunkuku aṉangu tjuṭa ngura winkingka kanyintjaku. Panya Mamaluṉi tjunu mayatjarira tjananya kanyintjaku, ka nyura palu puṟunytjuṭu tjananya mayatjarira kanyilku wiṟungku. Munu nyura mayatja kuṉpungku tjananya wituwituṟa kanyilku, kaya tjinguṟu tungun-tungunarinyangka nyura tjananya pungkula wiyalku panya piti pungkula kaṭantaṟa minya-minyantja puṟunypa.

28 Kaṉa nyuranya mayatja tjunkula ungkuku kililpi panya Katanya tjiṟirpikutu pakantjanya.

29 Uwa, nyura pina aḷa ngaṟalampa wanyu ngalya-kulinma Kurunpa Miḷmiḷṭu wangkanyangka Godaku walytja tjuṭangka.

Uwa, wanyu tjanampa nyanga alatji walkatjuṟa ma-iyala panya ngayuku walytja tjuṭakutu nyara Tjayatiṟala nyinanytja tjuṭakutu.”

3

5. Tjukurpa Tjaatitjala Nyinanytja Tjuṭaku

1 Munu palulanguṟuṉi piṟuku wangkangu, “Panya angelpa kutjupangku nyara tjananya kanyini Godaku walytja tjuṭa tawunu ini Tjaatitjala nyinanytja tjuṭa. Ka nyuntu angelpa palulakutu tjukurpa nyangatja walkatjuṟa ma-iyala tjana nyakunytjaku alatji,

Ngayulu panyaṉa Godaku kurunpa 7 kanyini, kililpi panya 7 kuḷu. Munu ngayulu ninti nyurampa panya aṉangu tjuṭangku wangkapai nyura kunyu wiṟuṟa ngayunya waṉalpai. Palu wiya, nyura iluṟu-iluṟungku ngayunya waṉaṉi mulamulangku wiya.

2 Nyura ngayuku waṟka tjukaṟurungku palyantja wiya kaṉa nyakula kulini Godanya nyurampa pukuḷarinytja wiya alatji iluṟu-iluṟu nyinanyangka. Kaya kuliṟa

wankariwa munu piṟuku kurunpa wangaṉarangku kuliṟa palyala Godaku tjukurpa nyura watarkurinytjaku-tawara.

3 Panyatjaya kulinma tjukurpa panya nyuranya ngaṉmanytju wangkara nintintja, munu wangaṉarangku kulinma. Munuya kura tjuṭa kuliṟa wantima piṟuku palyantja wiyangku. Ala, wankariwaya munuya tjukaṟurungku kulinma panya ngayulu nyurala watarkungka wirkankunytjaku-tawara, munuya aḷa-aḷangku nyangama.

4 Uwa, ngura pala Tjaatitjala tjuṭa watarku nyinanyi, palu nyura maṉkurtu kutju Godanya mulamulangku kulini. Panya aṉangungku mantara paltjilpai ka palyaringkupai, palu puṟunypa nyura palya nyinanyi kura wantira. Palulanguṟu nyura mantara piṟantjara ngayula tjungu ankuku, panya Godanya pukuḷarinyi nyura ngayunya wiṟuṟa waṉannyangka.

5 Kaya uwankarangku ngayunya wantinytja wiyangku rawangku waṉaṟampa nyanga palu puṟunypaṭu mantara piṟantjara rawa nyinaku. Kaṉa panya nyuranya ini kanyini ngayuku nyiringka panya wanka tiṭutjara nyinanytjaku. Ini pala palunya tjananya ngayulu kurantja wiyangku kanyilku nyura ngayunya tungun-tunguntu waṉannyangka. Ngayulu Godala munu palumpa angelpa tjuṭangka miṟangka wangkaku nyura panya ngayuku walytja tjuṭa nyinanyangka.

6 Uwa, nyura pina aḷangkumpa ngalya-kulinma Kurunpa Miḷmiḷṭu wangkanyangka Godaku walytja tjuṭangka.

Uwa, wanyu tjanampa nyanga alatji walkatjuṟa ma-iyala panya ngayuku walytja tjuṭakutu nyara Tjaatitjala nyinanytja tjuṭakutu.”

6. Tjukurpa Pila-talpiyala Nyinanytja Tjuṭaku

7 Munu palulanguṟuṉi piṟuku wangkangu, “Panya angelpa kutjupangku nyara tjananya kanyini Jesuku walytja tjuṭa tawunu ini Pila-talpiyala nyinanytja tjuṭa. Ka nyuntu angelpa palulakutu tjukurpa nyangatja walkatjuṟa ma-iyala tjana nyakunytjaku alatji,

Ngayulu kutju palya mulapa, tjukaṟurungku kuliṟa palyalpai munu panyaṉa kanyini tjamu Davidaku key ngayuku nguraku. Ka key nyanga palula ngayulu aḷannyangka kutjupangku puṭu patilku. Munu palu puṟunypaṭu kutjupangku puṭu aḷalku ngayulu patinnyangka.

8 Ngayuluṉa nyurampa ninti panya nyura ngaḷṭutjara puḷka wiya. Palu nyura ngayuku tjukurpa wangaṉarangku kulilpai, munuṉi nyura tungun-tunguntu waṉalpai wantinytja wiyangku. Kaṉa nyurala kuranyu ngayulu tuwa aḷaṟa wantingu nyura tjarpanytjaku, ka aṉangu kutjupangku puṭu patilku.

9 Kulila! Nyara nyurampa ngurangkaya kutjupa tjuṭangku ngunti wangkapai alatji wangkara, ‘Nganaṉa Jew tjuṭa, munula Godanya tjukaṟurungku waṉalpai.’ Palu wiya, tjana Satannga waṉalpai. Ka ngunti wangkapai palunya tjananya ngayulu katira tjaṟulku nyurala tjinangka kuranyu tultjungaṟakatinytjaku, kaya pina aḷaringkula kulilku, ‘Mulapa Mayatjanya tjanampa mukuringanyi.’

10 Palu ngayulu nyurala wangkangu ngayunya rawangku waṉantjaku, kaṉi nyura mulapa ngayunya tungun-tunguntu waṉaningi wantinytja wiyangku. Palu ngula manta winkingka Satantu aṉangu tjuṭa arkaṟa kuralku Godaku watarkurinytjaku. Palu nyara palula aṟa ngayulu nyuranya ngalkiṟa kanyilku nyura panya ngayunya tungun-tunguntu waṉannyangka, ka nyuranya puṭu kuralku Satantu.

11 Ngayulu kuwari nguwanpa maḷaku pitjaku. Ka panya nyura ngayunya wiṟuṟa waṉaṉi, nyara palu puṟunytjuṉiya rawangku waṉanma, kaṉa nyuranya wiṟu ungkuku. Palu kutjupangku tjinguṟu nyuranya mukumukuṟa

ma-katinyangka ngayulu nyuranya puṯu wiṟu panya ungkuku. Kaya nyanga alatjingka-tawara kuliṟa wantima.

12 Palu rawangkuṉiya waṉanma kaṉa nyuranya Godala tjungulku ngura panya waḷkulpaingka nyura tiṯutjara palula nyinanytjaku. Ka nyura ankunytja wiya nyinaku alatjiṯu. Kaṉa nyurala walkatjunkuku Godanya ini, munuṉa piṟuku walkatjunkuku ini Godaku ngura, panya ngura kuwaritja Jerusalemanya. Ngura nyara paluṟu ilkaṟitjanguṟu ngula ngalya-ukalingkuku Godalanguṟu. Munuṉa piṟuku nyurala walkatjunkuku ini ngayuku, ini kuwaritja.

13 Uwa, nyura pina aḷangku kuliṟampa ngalya-kulinma Kurunpa Miḷmiḷṯu wangkanyangka Godaku walytja tjuṯangka.

Uwa, wanyu tjanampa nyanga alatji walkatjuṟa ma-iyala panya ngayuku walytja tjuṯakutu nyara Pila-talpiyala nyinanytja tjuṯakutu.”

7. Tjukurpa Layatiyala Nyinanytja Tjuṯaku

14 Munu palulanguṟuṉi piṟuku wangkangu, “Panya angelpa kutjupangku nyara tjananya kanyini Jesuku walytja tjuṯa tawunu ini Layatiyala nyinanytja tjuṯa. Ka nyuntu angelpa palulakutu tjukurpa nyangatja walkatjuṟa ma-iyala tjana nyakunytjaku alatji,

Ngayuluṉa Mamaku tjukurpa tjakultjunkupai mulapa. Ngayuluṉa panya tjukaṟurungku wangkapai munuṉa ngayulu panya ngaṉmanyitja mulapa panya Mamalu ngali ilkaṟi manta uwankara iriti paluṉu.

15 Ngayulu nyurampa ninti munuṉa nyangangi nyura kutjupa kutjupa tjuṯa palyannyangka, panya nyura ngayunya kurunpa winkingku waṉantja wiya nyuuru-nyuuru puṟunypa nyinanyi. Kaṉa nyurampa mukuringanyi kurunpa winkingku ngayunya waṉantjaku. Palu nyangatja nyura kunkuntu puṟunytju waṉaṉi. Utiṉi nyura mulamulangku waṉanma, munta tjinguṟu ngayuku mukuringkuwiyangku wantirampaṉiya wantima alatjiṯu nyuuru-nyuurungku waṉantja wiyangku.

16 Panya alatji nyura ngayunya ngunti waṉannyangka ngayulu nyuranya ngula pailku. Panya mai kura ngalkula ulkapatjunkupai, palu puṟunypa ngayulu nyuranya wantiku.

17 Nyuranku walytjangku mirawaṉipai nyanga alatji, ‘Nganaṉalanku mani puḷkatjara nyinanyi. Alatjiṯula puḷka kanyini.’ Palu wiya ngurpangku nyura nyanga alatji wangkanyi. Ngayulu nyuranya nyakula ngaḷṯuringanyi, panya nyura mani wiya, munu nyura nikiti, munu kuṟu pati.

18 Palu kulilaya, munuya pitjala ngayula mantjila wiṟu mulapa. Panya ngayula mantjiṟampa nyura mani puḷkatjara puṟunypa nyinaku. Munuya pitjala mantara piṟanta mantjiṟa tjarpa kuṉṯaringkunytjaku-tawara. Munuya mantjila kuṟu nyiṯilpai miṟantjikitjangku.

19 Nyaanguṟuṉa nyurala nyangatja wangkanyi? Wiya ngayulu nyurampa puḷkaṟa mukuringkula paini nyura tjukaṟuru nyinanytjaku. Kaya mulamula pinkurarala Godalakutu kura uwankara wantira.

20 Kulilaya! Ngayuluṉa ngaṟala tuwa punga-punganyi, ka kutjupangku ngayunya wangka kuliṟa tuwa aḷannyangka ngayulu palula tjarpara tjungu nyinaku munuli mai ngalkuku.

21 Uwa, wantinytja wiyangkuṉiya rawangku waṉanma. Kaṉa nyuranya palyanmankuku ngayula itingka nyinara aṉangu tjuṯa kanyintjaku. Panya ngayulu Mamaku tjukurpa tungun-tunguntu palyaningi wantinytja wiyangku. Munuṉa ilunytjatjanu wankaringkula Mamala tjunguringkula nyinakatingu palumpa tjiya wiṟungka. Munuli tjungungku kanyini manta winki. Ka palu puṟunypa nyura ngula ngayula tjunguringkula manta winki kanyilku.

22 Uwa, nyura pina alangkumpa ngalya-kulinma Kurunpa Milmiltu wangkanyangka Godaku walytja tjutangka.

Uwa, wanyu tjanampa nyanga alatji walkatjura ma-iyala panya ngayuku walytja tjutakutu nyara Layatiyala nyinanytja tjutaku.”

4

Godanya Walkuntja Ngura Ilkaritjangka

1 Palunyatjanungkuna piruku nyangu nyara tuwa alaringu ilkaringka. Ka wangka pulkara wangkangu ilkaringuru turampata purunypa, panya ngayulani nganmanytju wangkangu Jesulu, panya paluru. Mununi paluru altira wangkangu alatji, “Ngalya-pitja ngayulakutu mununi ilangku nyakula kulila, kananta nintila nyaaringkuku ngula nyanganguru nyanga palula malangka.”

2 Kani Kurunpa Milmiltu ngayunya mapalku katingu ilkarikutu, kana nyangu tjiya wiru panya mayatja pulka nyinapai ilkaringka ngaranyangka. Ka tjiya nyara palula kutjupa nyinangi.

3 Ka palumpa pitalytjingku irnyaningi puli kala wirutjara purunytju. Ka tjiya panya wirungka tjutirangu purunypa para-arintara ngarangi kala puli ukiri-ukiri wirutjara palu purunypa.

4 Ka tjiya wiru kutjupa tjuta ngarangi panya mayatja pulka kutjupa tjuta nyinapai palu purunypatu, ka tjiya nampa nyangatja 24 para-nyinara arintara wananingi, ka tjiya palumpa nguruurpa ngarangi. Ka tjiya nyara palula tjanala nyinangi tjilpi tjuta. Paluru tjana mantara pirantjara nyinangi munuya katangka puturu purunypa kanyininingi, puturu panya mayatjangku kanyilpai gold-nguru palyantja, palu purunypa.

5 Ka tjiya panya ngururitjanguru pinpangi wanangara tuu winki. Ka tjiya nyara palula kuranyu waru tjangi 7 ngarala kampangi nyara paluru tjana Godaku kurunpa 7.

6 Munu tjiya palula kuranyu uru pulka kaltara purunypa ngaringi kalawatja purunypa wiru mulapa.

Ka nguruurpa kuka nyalpitjara kutjara kutjara ngarangi tjiya palula itingka. Nyara paluru tjana kuru kutjara wiya, kuru tjuta mulartjara pilpirta munu tjanangka kulu.

7 Munuya titutitu ngarangi, kutjupa lion purunypa, kutjupa puluka purunypa, munu kutjupa yunpa anangu purunypa, ka kutjupa walawuru purunypa nyalpi lipiringkula ankupaitjara ngarangi. 8 Palu tjana nyalpi kutjara wiya nyalpi mankur-mankurtjara ngarangi, ka kuru panya tjuta mulapa anangungka winki alatjitu ngarangi, nyalpingka unngu kulu tjuta mulapa. Kuka nyara paluru tjana rawangku tjintu tjutangka munga tjutangka kulu inma inkara walkuningi alatji wangkara,

“Mayatja Godanya milmilpa alatjitu, witulya pulka mulapa uwankarangka wain-tarinytja titutjara nyinanyi.

Paluru kuwaripatjara nyinanytjanya, munu kuwari paluru tu nyinanyi, munu ngula pitjaku paluru tu panya kuwaripatjara nyinanytjanya.”

9-10 Nyara paluru tjana rawangku tjuta-arangku inma inkara palunya walkulpai nyara tjiya wirungka wanka titutjara nyinanytjanya, munuya palunya wirunmankupai palumpa pukularira. Ka paluru tjana inma tjaatarira inkanyangka tjilpi panya tjuta watungarakatipai tjiya panya palula kuranyu munuya pala palunya walkulpai. Munuya palulanguru puturu panya mayatjaku tjananku kanyira mantjira tjunkupai tjiya panya palula kuranyu munuya paluru tjana wangkapai nyanga alatji,

11 “Nyuntun nganampa Mayatja Godanya nyinanyi mayatja wiru mulapa,

ka nyuntunya uwankarangku rawangku walkuntjaku ngaranyi witulya pitalytji pulkanya.

Panya nyuntu uwankara witulyangku paluṉu.
Munun nyuntu mukuringkula kuwaripatjara tjananya uwankara paluṟa tjunu
mantatja tjuṭa munu ilkaṟitja tjuṭa kuḷu tjana wanka nyinanytjaku.”
Uwa, alatjiya palunya wangkara waḷkuningi tjiḷpi panya tjuṭangku.

5

Nyiri Rulumapi munu Lamalama Kuḷu

1 Munuṉa palulanguṟu piṟuku nyangu tjiya panya wiṟungka nyinanytjalu nyiri
kanyinnyangka maṟa wakungka. Nyiri nyara palunya rulumapintja kanyiningi.
Ka nyiri palula walka kampa kutjara ngaṟangi kiṭi 7-ta tjakatjuṟa wantinytja
kutjupangku kampangkaṭu aḷaṟa nyakunytjaku-tawara.
2 Palulanguṟuṉa nyangu angelpa puḷka munuṉa kulinu paluṟu katuwanungku
mirara wangkanyangka. Nyanga alatji paluṟu wangkangi, “Ngananya wanyu aṉangu
palya mulapa nyinanyi nyiri nyangatja kiṭi lampiṟa aḷantjikitja? Uti wati tjukaṟuru
mulatu kutju aḷanma.”
3 Kaya puṭu kulininginyi kutjupangku nyiri panya mantjiṟa aḷaṟa nyakunytjaku, panya
ilkaṟingka mantangka kuḷu kutjupa tjukaṟuru mulapa nyinanytja wiya alatjiṭu, miri
tjuṭaku ngurangka kuḷu.
4 Kaṉa kulintjatjanu puḷkaṟa ulangi panya wati palyaya puṭu nguriningi nyiri
palunya aḷaṟa nyakunytjaku.
5 Kaṉi palulanguṟu tjiḷpi kutjungku wangkangu, “Ulanytja wiya! Nyawa nyara
ngaṟanyi Witulya Puḷkanya lion puṟunypa wati Judah-kunu maḷatja. Nyara paluṟu
nyiri nyangatja mantjiṟa kiṭingka patintja aḷaṟa nyakuku. Paluṟu panya puḷka
mulapa Mayatja Davidalanguṟu wanapari wanapari ngaṟakatira wirkankunytja.
Nyara paluṟu uwankarangka waintaringu munu palya mulapa nyinanytjatjanungku
nyiri palunya mantjiṟa aḷalku.”
6 Kaṉa nyangu Lamalama tjiya wiṟungka itingka ngaṟanyangka kuka panya
nyaḷpitjara 4-ngka, tjiḷpi 24-ngka nguṟur-nguṟurpa.* Munuṉa Lamalama palunya
nyakula kulininginyi, “Palunya panya kutjupangku iluntankunytjanguṟu kuwari paluṟu
wankaringkula ngaṟanyi.” Munuṉa nyangu paluṟu yuṟuwilya 7-tjara munu kuṟu
7-tjara kuḷu ngaṟanyangka. Kuṟu nyara 7 panya kurunpa tjuṭa Godalu manta
winkikutu iyantja.
7 Ka Lamalama paluṟu nyiri mantjinu tjiyangka nyinanytjala maṟa wakungku
kanyinnyangka.
8 Ka mantjinnyangka kuka panya nyaḷpitjara 4 munu tjiḷpi 24 Lamalama
palula kuranyu waṭungaṟakatingu waḷkuntjikitja. Munuya kutjungku kutjungku
kanyiningi wangkatjingalpai kita puṟunypa, munu piti gold-nguṟu palyantjitja kuḷu.
Palu piti palula tjanala tjau puṟunypa ngaringi panya tililpai puyu paṉṭi wiṟu
paṉṭintjaku. Tjau nyanga paluṟu panya Godala tjapintja puṟunypa panya Godaku
walytja tjuṭangku palula tjapinnyangka Godalu kuliṟa pukuḷaripai puyu nyanga wiṟu
palu puṟunypa paṉṭiṟa.
9 Munu paluṟu tjana inma kuwaritja inkangi kuka panya nyaḷpitjara 4-ngku munu
tjiḷpi 24-ngku kuḷu nyanga alatji,
“Nyuntu kutju palya mulapa nyinanyi nyiri panya rulumapi mantjiṟa aḷantjaku.
Uwa, nyuntu kutjungku kiṭi lampiṟa waṉira nyiri aḷalku.
Panya nyuntu kutju anga-ilura milkaḷi tjutingu aṉangu tjuṭaku ngalkilpa
munun tjananya wankaṟunu wangka kutjupa wangka kutjupa, miṟi kutjupa miṟi
kutjupa ngura winkinguṟu tjana Godaku walytjaringkunytjaku.

* **5:6** Lamalama nyanga paluṟu panya Jesunya Christanya

10 Munu nyuntu tjanampa mayatjarira tjananya tjukurtjara tjuṯa tjunu nyuntumpa
walytjapiti uwankara tjana Godaku waṟka wangaṉarangku kuliṟa palyantjaku.
Kaya tjana ngula mayatjarira kanyilku Christala tjungungku mantangka aṉangu
winki.”
Alatjiya inkara waḷkuningi palunya kuka panya nyaḷpitjara 4-ngku munu tjiḷpi panya
24-ngku kuḷu.
11 Munuṉa palulanguṟu ngayulu piṟuku nyangu angelpa winki mungilyi mulapa
ngaṟanyangka. Paluṟu tjana para-arintaṟa ngaṟangi tjiya panya wiṟu palula, ka kuka
panya nyaḷpitjara 4 munu tjiḷpi panya 24 kuḷu tjungu nguṟurpa ngaṟangi.
12 Ka angelpa tjuṯangku inma inkangi katuwanungku nyanga alatji,
“Lamalama panya pungkunytjitjanya wiṟu mulapa nyinanyi.
Kaya uti uwankarangku palunya waḷkunma.
Panya paluṟu-maṉṯu mayatja witulya puḷkangku uwankara kanyini,
munu paluṟu mayatja kulintja tjukaṟuru, ninti puḷka mulapa.
Kaya uwankarangku palunya tiṯutjarangku alatjiṯu mirawaṉinytjaku ngaṟanyi.”
13 Kaṉa palulanguṟu kulinu Godalu paluntja uwankarangku tjungungku inma
puḷkaṟa inkanyangka, aṉangungku, kukangku, tjuḷpungku, antipinangku kutjupa
kutjupa uwankarangku mantanguṟu, manta unngunguṟu, ilkaṟinguṟu munu uṟu
unngunguṟu kuḷukuḷu inkangi, nyanga alatji,
“Nyara tjiyangka nyinanytjanya Lamalama kuḷu pitalytji wiṟu mulapa tjukaṟuru
alatjiṯu.
Kala pulanya tiṯutjarangku mirawaṉinma panya pula mayatja puḷka mulapa
nyinanyi tiṯutjara wiyaringkuwiya alatjiṯu.”
14 Kaya inkara wiyaringkunyangka kuka panya nyaḷpitjara 4-ngku wangkangu,
“Uwa mulapa!” Kaya tjiḷpi panya 24-ngku kuḷu palunya waṯungaṟakatira waḷkuṉu.

6

Lamalamangku Kiṯi Nampa 1 Lampintja

1 Palulanguṟuṉa nyangu Lamalamangku nyiri panya rulumapi kiṯi 7-tjara mantjiṟa
kiṯi kutju lampiṟa waṉinyangka.* Palulanguṟuṉa kulinu kuka panya nyaḷpitjara
kutjungku wangkanyangka wangka puḷka kapi tuu winki rurkuntja puṟunypa.
Paluṟu kutjupa ma-aḷṯira wangkangu, “Ngalya-pitja.”
2 Kaṉa ma-nyangu nyanytju piṟanpa kutju utiringkula ngaṟanyangka. Ka nyanytju
palula nyinakatingi wati punaṟatjara, ka palunya ilkaṟitjangku puṯuru puṟunypa
ungu, puṯuru panya pikangku pungkula waintarinyangka katangka tjunkupai, palu
puṟunypa ungu. Ka paluṟu nyanytjungka ma-pakaṉu witulya puḷkatjara palumpa
mirpaṉtju tjuṯa pungkula wiyantjikitja, panya paluṟu ngaṉmanypa anu munu tjara
pungkula wiyaṉu, munu kuwari paluṟu piṟuku ananyi mirpaṉtju panya kutjupa tjuṯa
pungkula wiyantjikitja.

Lamalamangku Kiṯi Nampa 2 Lampintja

3 Ka Lamalamangku piṟuku lampiṟa waṉingu kiṯi kutjupa nampa 2, ka palulanguṟu
kuka panya nyaḷpitjara kutjupangku nampa 2-ngku ma-aḷṯingu kutjupa, “Ngalya-
pitja!”
4 Ka nyanytju kutjupa utiringu rituwana mulapa. Ka nyanytju palula katu
nyinanytjanya ilkaṟitjangku tjuḷa waṟa puḷka ungu munu palunya wituṉu aṉangu
tjuṯakutu ankula tjaatamilantjaku tjananku pikangku pungkunytjaku pukuḷpa nyi-
nanytja wiyakitjangku.

---

* **6:1** Kiṯi nyanga paluṟu nganampa kiṯi puṟunypa wiya kutjupa nguwanpa wax puṟunypa nyiṯinnyangka tjakatjunkupai munu lampinnyangka mapalku aḷaringkupai.

Lamalamangku Kiṯi Nampa 3 Lampintja

5 Ka Lamalamangku piṟuku lampiṟa waṉingu kiṯi kutjupa nampa 3, ka palulanguṟu
kuka panya nyaḷpitjara kutjupangku nampa 3-ngku ma-aḷṯingu, “Ngalya-pitja!”
Kaṉa nyangu nyanytju maṟu utiringkula ngaṟanyangka. Ka nyanytju palula katu
nyinanytjalu maṟangku kanyiningi mai tjuṯa wayamilalpai.
6 Kaṉa kulinu wangka puṟunypa kuka panya nyaḷpitjara nyara 4-wanungku
wangkanyangka alatji, “Nyanga alatji ngaṟanytjaku palyala, panya watingku
waṟkarira mungartjirinytjatjanungku mani mantjini munu mai puḷka payamilantjik-
itjangku kulini munu tiṯuṟa mai kuḷunytja wiyaṉi mani uwankara. Palu kulila, puṉu
alipa tjuṯa munu puṉu kiṟipitji tjuṯa kuḷu kaṯantankunytja wiyangku wantima.”

Lamalamangku Kiṯi Nampa 4 Lampintja

7 Ka Lamalamangku piṟuku lampiṟa waṉingu kiṯi kutjupa nampa 4, ka palulanguṟu
kuka panya nyaḷpitjara kutjupangku nampa 4-ngku ma-aḷṯingu, “Ngalya-pitja!”
8 Kaṉa palulanguṟu ma-nyangu nyanytju miṟi apakatja nguwanpa utiringkula
ngaṟanyangka, ka palula katu nyinakatingi wati ini *Ilunytjanya*, ka palula maḷarku
nyinakatingi wati kutjupa ini *Waṟunya* panya *Miri Tjuṯaku Nguranya*. Ka
ilkaṟitjangku pulanya wituṉu alatji wangkara, “Ankula pula palyala aṉangu kutju-
patjara ilunytjaku, kaya kutjupa tjuṯa pikangku wakannyangka iluku, kutjupa tjuṯa
ailuru puḷkangka iluku, kutjupa tjuṯa pikatjararingkula iluku, kutjupa tjuṯa inuṟa
tjuṯangku patjannyangka iluku. Alatji pula palyala aṉangu uwankara mulapa
ilunytjaku wiya, palu kutjupatjara kutju, aapa nguwanpa* ilunytjaku.”

Lamalamangku Kiṯi Nampa 5 Lampintja

9 Ka palulanguṟu Lamalamangku piṟuku lampiṟa waṉingu kiṯi kutjupa nampa
5. Kaṉa nyangu pitjilta tjaṟu kurunpa tjuṯa panya tjananya kutjupa tjuṯangku
iluntankunytja tjuṯa, panya tjana aṉangu wanka nyinaralpi Godaku tjukurpa tungun-
tunguntu para-wangkangi, ka tjananya iluntanangi.
10 Nyara paluṟu tjana katungku mirara wangkangu, “Mayatja God nyuntu witulya
puḷkanya, miḷmiḷpa tjukaṟuru mulapa. Yaalaṟan aṉangu mantatja tjuṯa nyun-
tula kuranyu ngaṟatjunkuku ngurkantankula iluntara ngapartji wiyantjikitjangku
ngananaṉanya pungkunytjanguṟu?”
11 Ka tjananya uwankara mantara piṟanpa ungu tjarpanytjaku munu tjananya
wangkangu, “Paṯaṟaya nyinama, panya kutjupa tjuṯa nyuranya puṟunypa punganyiṯu
Jesunya tungun-tunguntu waṉalpai tjuṯa. Kaṉa tjananya kuḷu nyurala tjungulku.
Munuṉa palulanguṟulta tjananya ngurkantankuku nyuranya pungkunytja tjuṯa.”

Lamalamangku Kiṯi Nampa 6 Lampintja

12 Kaṉa piṟuku nyangu Lamalamangku kiṯi nampa 6 lampiṟa waṉinyangka.
Ka palulanguṟu manta uriṟa kaṯa-kaṯakatingu. Ka tjiṉṯu irnyantja wiyaringkula
maṟuringu, ka kiṉaṟa rituwanaringu milkaḷi puṟunypa.
13 Ka kililpi tjuṯa ilkaṟinguṟu punka-punkaṉu mantangka, panya mai waḷpa
puḷkangku puṉunguṟu punkatjingalpai, palu puṟunypa.
14 Ka ilkaṟi wiyaringu panya nyiri rulumapintja puṟunypa, ka puḷi murpu
uwankara munu manta kuḷunypa tjuṯa uṟungka nguṟurpa ngaṟanytja tjuṯa kuḷu
urira kampa kutjuparira aṟangka ngaṟanytja wiyaringu.
15 Kaya aṉangu winki kuḷpingka nguḷu tjarpangu. Panya mayatja puḷka tjuṯa
manta winkitja, warmaḷaku mayatja tjuṯa, mani puḷkatjara tjuṯa, wati kuṉpu tjuṯa,
mayatjangka waṟkaripai tjuṯa, walytjangku kuliṟa waṟkaripai tjuṯa, uwankara nguḷu
tjarpangu, kutjupatjara kuḷpingka munu kutjupatjara puḷi puḷkangka kumpinu.

---

* **6:8** Aapa nguwanpa -*one quarter* kutju.

16 Munuya mirara wangkangu apu tjuṯangka, “Wanyu nganaṉala punkala
munulanya kutitjura tjiya wiṟungka nyinanytjalu nyakunytjaku-tawara, Lamala-
manya kuḷu nganampa mirpaṉarinytjaku-tawara.
17 Panya tjiṉṭu nganampa wirkanu paluṟu pula mirpaṉarira nganaṉanya
waṟungka urkuwaṉinytjaku, kala puṭu kuliṟa utjulku, ‘Yaaltjirikulanku?’ ”

7

Israelkunu Tjuṭa Nampa 144,000

1 Nyangangka maḷangkaṉa nyangu angelpa kutjara kutjara ngaṟanyangka, panya
paluṟu tjana ngaṟangi nganytjarta kutjara kutjara, kutju kakaraṟa, kutju wiluṟara,
kutju uḷpaṟira, munu kutju alinytjara. Munu paluṟu tjana waḷpa markuṟa anga-
kanyiningi waḷpangku manta uṟu puṉu kuḷu puḷkaṟa uritjingantjaku-tawara.
2 Kaṉa ma-nyangu angelpa kutjupa ngalya-wirkankunyangka kakaraṟanguṟu.
Ka paluṟu maṟangku kanyiningi puṉu walkatjunkupai Godalu ungkunytja, pa-
nya aṉangu Godaku tjukurta wangaṉarangku kulilpai tjuṭangka ngalyangka
walkatjunkunytjikitjangku. Munu paluṟu wangkangu angelpa panya 4-palangka
waḷpa kuwaripangku anga-kanyinnyangka, panya Godalu tjananya witulyanu manta
uṟu kuḷu uritjingaṟa kurantjaku. Alatji angelpa panya paluṟu tjananya wangkangu,
3 “Wanyu kuwaripa paṭala! Manta, uṟu, munu puṉu kuḷu wantima kurantja
wiyangku, kaṉa Godala wangaṉarangku kulilpai tjuṭangka-waraṟa ngalyangka
walkatjunkuku.” Munu mulapaṭu tjanala ngalyangka walkatjunu Godaku tjukurta
kulilpai tjuṭangka.
4-8 Kaṉi kutjupangku tjakultjunu, “Aṉangu nyanga paluṟu tjana Israelku katja
panya 12-nguṟu tjuṭa mulapa nampa nyangatja 144,000. Panya 12,000 Judah-
languṟu, 12,000 Rupintanguṟu, 12,000 Kaatalanguṟu, 12,000 Atjalanguṟu, 12,000 Na-
patalilanguṟu, 12,000 Manitjalanguṟu, 12,000 Tjimiyantanguṟu, 12,000 Levilanguṟu,
12,000 Itjakalanguṟu, 12,000 Tjipulantanguṟu, 12,000 Josephalanguṟu, munu 12,000
Pintjimantanguṟu. Nyanga palula tjanala angeltu ngalyangka walkatjunu Israelkunu
tjuṭangka.”

Aṉangu Winki Tjiya Wiṟungka Kuranyu Ngaṟanytja

9 Munuṉa palula maḷangka nyangu aṉangu winki mulapa mungilyi ngaṟanyangka
watingku puṭu kantamilaṟa wiyantjaku. Paluṟu tjana ngura kutjupa kutjupa
tjuṭanguṟu pitjala ngaṟangi tjaa kutjupa kutjupa, manta kutjupanguṟu kutjupanguṟu,
miṟi kutjupa kutjupa. Munuya pitjala ngaṟangu tjiya wiṟungka Lamalamangka
kuranyu mantara piṟantjara munuya maṟangku kutjungku kutjungku kanyiningi
parka waṟa puṉu taitanguṟu.
10 Palunyatjanungkuya mirara wangkangi alatji,
“Godalu tjiyangka nyinanytjalu Lamalamangku kuḷu nganaṉanya wankaṟunu.
Kala palunya pulanya tiṭutjarangku alatjiṭu mirawaṉira waḷkulku.”
11 Kaya tjiya panya wiṟu palula angelpa tjuṭa para-arintaṟa ngaṟangi, ka kuka panya
nyaḷpitjara 4 munu tjiḷpi panya 24 kuḷu tjungu nguṟurpa ngaṟangi tjiya panya palula
itingka. Kaya angelpa uwankarangku waṭungaṟakatira Godanya waḷkuningi,
12 munuya wangkangi,
“Mulapa Godalu aṉangu tjuṭa wankaṟunu.
Paluṟu panya wiṟu alatjiṭu nyinanyi palya mulapa, munu witulya pitalytji puḷkanya,
kulintja tjukaṟurunya.
Kala nganaṉa nyuntumpa pukuḷarira nyuntunya rawangku alatjiṭu mirawaṉira
waḷkuṉi,
panya Godanya alatjiṭu tiṭutjara nyinapainya.
Uwa mulapa.”

13 Kaṉi tjiḷpi kutjungku tjapinu, “Ngananya tjanaya nyanga mantara piṟanpatjara?
Yaaltjinguṟu nyanganpa pitjangu?”
14 Kaṉa ngapartji palula wangkangu, “Wiya, kuwari kutjuṉa nyanganyi ngur-
pangku. Tjinguṟu nyuntu ninti.”
Kaṉi paluṟu wangkangu, “Aṉangu nyanga palunya tjananya panya aṉangu kutjupa
tjuṭangku pikangku tiṭutjarangku kuraningi, kaya nyanga paluṟu tjana Jesunya
wantinytja wiyangku tiṭutjarangku waṉaningi munuya wankaringkulalta ngaṟanyi.
Munuya Lamalama ilura milkaḷi tjutinytjanguṟu mantara piṟanpatjara nyinanyi
palumpa milkaḷingka paltjiṟa piṟanmankunytja.
15 Pala palulanguṟuya ngaṟanyi Godaku timpulangka palumpa tjiyangka kuranyu
munuya palunya tiṭutjarangku waḷkuṉi mungangka kaḷaḷa.
“Ka tjiyangka nyinanytjalu tjananya aṭunymaṟa kanyini munu tjanala tjungu
tiṭutjara nyinanyi.
16 Kaya tjana piṟuku paḷtjatjiratjarinytja wiya kapi iluringkunytja wiya kuḷu
nyinaku tiṭutjara. Ka tjananya piṟuku tjiṉṭungku kuḷingku kuḷu kampanytja
wiyaringkuku.
17 “Panya Lamalama nyara tjiya wiṟungka nguṟurpa nyinanyi, nyara paluṟu
tjanampa tjapata nyinanyi munu tjananya wiṟuṟa aṭunymaṟa kanyilku panya
tjapatangku tjiipi tjuṭa kanyintja puṟunytju. Panya tjapatangku tjiipi kapikutu
katipai, tjikiṟa wanka nyinanytjaku, palu puṟunypa paluṟu tjananya aṭunymaṟa
kanyilku tiṭutjara wanka nyinanytjaku. Munu paluṟu tjananya pukuḷpa mulapa
tiṭutjarangku kanyilku piṟuku ulanytjaku wiya. Kaya ulanytja wiya paluṟu tjana
tiṭutjara pukuḷpa alatjiṭu nyinaku.”

8

Lamalamangku Kiṭi Nampa 7 Lampintja

1-2 Munuṉa palulanguṟu piṟuku nyangu Lamalamangku kiṭi maḷatja nampa 7
lampiṟa waṉinyangka, ka ilkaṟingka uwankara pilunaringu ka kutjupa wangkanytja
wiya alatjiṭu ngaṟangi.
Munuṉa palulanguṟu tjukutjuku nyinara ma-nyangulta nyara angelpa 7 ngaṟanyi
panya Godala kuranyu ngaṟapai tjuṭa. Ka Godalu tjananya tuṟampata 7 ungu
kutjungku kutjungku kanyintjaku.
3-4 Ka angelpa kutjupangku kanyiningi piti gold-nguṟu palyantja tjau puṟunypa
tjunkula tililpai puyu paṉṭi wiṟu paṉṭintjaku. Munu angelpa nyara paluṟu pitjala
ngaṟangu pitjilpa gold-nguṟu palyantjitjangka itingka tjiya wiṟungka kuranyu. Panya
pitjilpa pala palula katu waṟu tjau kampapai ngaṟangi. Ka kutjupangku angelpa
palunya tjau puṟunypa puḷka ungu waṟu pala palula tjunkunytjaku. Ka tjunkun-
yangka waṟungku kampangu ka puyu paluṟu kampara katuringkula wiṟu paṉṭingu,
munu Godaku walytja tjuṭaku pray-ngka tjunguringu tjana palula tjapinnyangka.
5 Ka angelpa paluṟu pitjilpa tjau kampapainguṟu waṟu mantjiṟa tjunu palumpa
pitingka munu mantakutu waṉingu. Ka waṉinyangka rurkuningi munu tuuningi
munu pinpangi kuḷukuḷu munu manta kuḷu urira kaṭa-kaṭakatingu.

Tuṟampata Puuṟa Wangkatjingantja

6 Ka nyara palulanguṟu angelpa 7 ritiringangi tuṟampata tjuṭa puuṟa wangkatjin-
gantjikitja.
7 Ka angelpa nampa 1-tu palumpa tuṟampata puuṟa wangkatjingaṉu, ka kunaṭa
munu waṟu milkaḷi kuḷu tjungu ilkaṟinguṟu puḷkaṟa alatjiṭu tjutingu mantangka,
munu kampangu manta kutjupatjara munu puṉu kutjupatjara kuḷu maṉkurpa
nguwanpa, palu ukiṟi uwankara kampangu manta winkingka.

8 Ka angelpa nampa 2-ngku palumpa tuṟampata puuṟa wangkatjinganu, ka
apu murpu puḷka puṟunypa waṟu tilingku kampanytja ilkaṟinguṟu punkanu uṟu
puḷkangka, ka uṟu kutjupatjara milkaḷiringu.
9 Ka uṟu pala palula tjanala unngu para-para-ngaṟapai tjuṭa ilura wiyaringu ka
kutjupatjara wanka para-para-ngaṟangi uṟu kutjupa tjuṭangka, ka pauta tjuṭa uṟu
nyara palula tjanala ankunytja tjuṭa kaṭakatira minya-minyaringu palu pauta kutjupa
tjuṭa palya ngaṟangi uṟu kutjupa tjuṭangka.

10 Ka angelpa nampa 3-ngku ngapartji puuṟa wangkatjinganu palumpa tuṟampata.
Ka kililpi puḷkanya ilkaṟinguṟu waṟu tili winki punkanu. Paluṟu punkanu uṟu
karutjangka munu kapi waḷangka kuḷu, palu tjarangka kutju punkanu mina kutjupa
tjuṭangka wiya.
11 Ka kililpi paluṟu ini *Mina Kuralpainya* munu panya mina tjarangka punkaṟa mina
palunya tjananya kuranu anangungku tjikiṟa ilunytjaku. Ka anangu tjuṭa ilungu
mina nyara palunya tjikiṟa.

12 Ka angelpa nampa 4-ngku palumpa tuṟampata puuṟa wangkatjinganu, ka
kutjupangku tjiṇṭu kampa kutjungka maṟuringkunytjaku palyanu. Munu palu
puṟunypaṭu piṟa kampa kutjungka maṟuringkunytjaku palyanu. Munu piṟuku
kililpi kutjupatjara irnyantja wiyaringkunytjaku palyanu. Ka tjiṟirpi ngalya-
pakaṟa katu ngaṟangi munu mungartji-mungartjirira piṟuku irnyantja wiyaringangi
tjiṇṭu tjuṭangka ka mungawaḷuṟu ngaṟangi. Ka mungangka palu puṟunypaṭu
kiṇaṟangku munu kililpingku kuḷukuḷu irnyaṟa irnyaṟa ngaṭalpaṭu wiyaringangi
munga tjuṭangka ka mungawaḷuṟuṭu ngaṟangi palu puṟunypa.

13 Munuṇa palulanguṟu ira-nyakula nyangu waḷawuru katu mulapa para-
ngaṟanyangka ilkaṟingka. Munuṇa kulinu paluṟu puḷkaṟa wangkanyangka nyanga
alatji, “Ai, ngaḷṭuringanyiṇa anangu mantatja tjuṭaku, panya pika puḷka mulapa
tjanampa uwankaraku ngaṟaku angelpa maḷatja maṇkurtu tuṟampata tjanampa
puuṟa wangkatjingannyangka. Ngaḷṭutjara tjuṭa! Tjanampa kuwari tjituṟu-tjituṟu
puḷka ngaṟaku manta winkingka.” Alatjiṇa kulinu waḷawurungku wangkanyangka.

9

1 Ka angelpa nampa 5-ngku palumpa tuṟampata puuṟa wangkatjinganu, kaṇa
nyangu kililpi puṟunypa mantakutu punkannyangka, ka kutjupangku kililpi palunya
key ungu piṭi ngaṭi puḷkanya aḷantjaku.*
2 Ka kililpingku key panya mantjiṟa piṭi palunya aḷaṇu, ka tjunaṇpa puḷka mulapa
pakaningi piṭi panya puḷkanguṟu waṟu puḷkangku kampanytja puṟunypa munu
tjunaṇpa paluṟu anga-pitjala utuwaṟingku tjutuṇu.

3 Ka palulanguṟu tjiṇṭilyka tjuṭa ukalingu puyunguṟu mantakutu pitikataḷi
puṟunytju wipungku wakantjikitja anangu panya Godaku walytja wiya tjuṭa.
4 Ka tjananya alatji wangkangu, “Tjanpi, puṇu, parka, munu ukiṟi kutjupa
kutjupa tjuṭaya ngalkuwiyangku wantima, munu aṇangu Godaku walka ngalyangka
kanyintja tjuṭa wakantja wiyangku wantima. Palu aṇangu kutjupa tjuṭa kutju
nyakula wakanma.
5 Munu wipungku wakaṟa iluntankunytja wiyangku wantima, palu tjananya
pikatjaranma kutju rawangku piṟa 5-aṟangku, ka panya pitikataḷingku wipungku
wakalpai palu puṟunypa tjanampa pika rawa kaarngaṟaku.”

---

* **9:1** Piṭi nyanga palula panya mamu kurunitja tjuṭa paṭaṟa nyinanyi ngula tjiṇṭu maḷatjangka Godalu tjananya waṟungka urkuwaṇinytjaku.

6 Palu piṟa nyara palula tjanala aṉangu tjuṭangku puṭu ilunytjikitjangku kulilku palu wankaṭuya nyinaku munuya wangkaku, “Walawi kaṉa mapalku ilu, nyangatjaṉa pika puḷkangka tjitjanyi kaṉi kaarngaṟanyi.” Alatjiya ilunytjikitja mukuringkuku, palu tjana pika pala palunyatjara ilunytja wiya wanka nyinaku.
7 Palu tjiṉṭilyka nyara paluṟu tjana aṉangu puḷka nyanytju puṟunypa munuya riti ngaṟa-ngaṟangi, panya nyanytju tjuṭa riti ngaṟapai pika ankunytjikitja, palu puṟunypa. Paluṟu tjana wati yunpa puṟunypa ngaṟangi, munuya katangka kanyiningi puṭuru puṟunypa, panya puṭuru mayatjangku kanyilpai gold-nguṟu palyantja, palu puṟunypa.
8 Munuya tjana mangka waṟa kungka puṟunypa ngaṟangi, munuya kaṭiṭi iṟi puḷka mulapa kanyiningi lion tjuṭa puṟunytju.
9 Munu tjana piḷpirpa ayanatjara puṟunypa ngaṟangi. Ka tjana nyaḷpi uriuritjingannyangkaṉa kulinu puḷkaṟa rurkunnyangka, panya nyanytju tjuṭa wakina tjuṭatjara rurku winki pikakitja wirtjapakalpai, palu puṟunypa.
10 Paluṟu tjana wipu pitikataḷi puṟunytjara rawa para-ngaṟangi aṉangu tjuṭa wakantjikitja piṟa maṉkurpa kutjara.
11 Ka tjiṉṭilyka nyanga palumpa tjanampa mayatja angelpa kutju piṭi ngaṭi puḷka kanyilpai ngaṟangi. Nyara palumpa ini wangka kutjupa Iipuṟu alatji, *Apatannga* munu wangka kutjupa Kuṟiki ini *Apaliyannga*.*
12 Uwa, pika puḷka panya ngaṉmanyitja wiyaringu, ka nyanga palula maḷangka pika puḷka kutjupa kutjara piṟuku wirkankuku.
13 Ka angelpa nampa 6-ngku palumpa tuṟampata puuṟa wangkatjingaṉu, kaṉa kulinu kuuna 4-nguṟu pitjilpa gold-nguṟu wangkanyangka, pitjilpa panya Godala kuranyu ngaṟapailanguṟu.
14 Munu paluṟu wangkangu panya angelpa nampa 6-ngka, “Ara karu uṟu puḷkatjarakutu ini Yupuṟaitilakutu munu angelpa 4 karpintja nyinanyangka nyakula araltjara.”
15 Panya Godalu tjananya angelpa nyanga 4 karpintja kanyiningi paṭaṟa ngula palumpa taimingka araltjankunytjikitjangku tjana aṉangu kutjupatjara manta winkingka iluntankunytjaku. Ka wangkanyangka angelpa panya nampa 6 mulapaṭu anu munu tjananya nyakula araltjanu.
16 Kaṉi kutjupangku tjakultjunu wati warmaḷa winki mulapa nyanytjungka tatiṟa riti nyinanyangka mungilyi mulapa nampa nyanganpa 200 million.
17-18 Kaṉa tjukurpa nyanga palunya tjananya nyangu, ka warmaḷa paluṟu tjana piḷpirpa kuṭitjitjara puṟunypa ngaṟangi. Piḷpirpa nyanga paluṟu tjana ayananguṟu palyantja kala wiṟutjara ngaṟangi. Kutjupatjara rituwana waṟu tili puṟunypa, kutjupatjara puluwana ilkaṟi puṟunypa, ka kutjupatjara yalawana inuntji puṟunypa. Ka nyanytju tjuṭa kata lion puṟunypa ngaṟangi, ka tjaanguṟu waṟu tili puḷka pakaningi, puyu puḷka kuḷu munu puḷi kala inuntji puṟunypa kuḷu tili winki kampangi tjaanguṟu pakaṟa.
Kaya palula tjanalanguṟu aṉangu mungilyi mulapa ilungi manta winkingka, palu aṉangu mungilyi kutjupatjara wankaringu. Aṉangu tjuṭa ilungu, ka kutjupatjara wankaringu.
19 Nyanytju tjuṭangku tjananya iluntanangi tjuṭa mulapa tjaanguṟu munu wipunguṟu kuḷu panya wipu tjanampa liru kata puṟunypa ngaṟangi munu aṉangu tjuṭa iluntanangi panya lirungku patjaṟa iluntankupai, palu puṟunytju.
20 Ka pika nyanga palulanguṟu aṉangu mungilyi mulapa ilungu, palu mungilyi kutjupa wanka nyinanytjatjanu pika nyanga palunya nyakula nguḷuringkula Godalakutu pinkurarantja wiyangku wantingi. Munuya mamu kurunitja tjuṭa

* **9:11** Ini nyanga paluṟu pula nganaṉala alatji wangkanyi *Nyaṟulpainya*.

wantir'iyantja wiyangku rawangku mirawaṉira tjananya puḷkanmanangi. Munuya palu puṟunypaṭu puṉu tjuṭa apu tjuṭa kuḷukuḷu rawangku mukuringkula tungun-tunguntu pupakatira tjananya puḷkanmanangi, panya kutjupa kutjupa tjuṭa tjananku maṟangku palyaṉu apunguṟu puṉunguṟu gold-nguṟu munu tjiilpanguṟu kuḷu. Palu nguntiya watarkungku palyaṉu tjana walytjangku kuliṟa, panya nyanga tjana nyakupai wiya, kulilpai wiya, munu ankupai wiya kuḷu.

21 Munuya paluṟu tjana rawangku kura palyalkatingi Godalakutu pinkurararra kuranguṟu piiwiyaringkunytjikitjangku kulintja wiya. Munuya miripungkukatingi, munuya ilpinytji inkangi, kutjupa kutjupa tjuṭa kuḷuya palyalkatingi ngangkaṟingku puṟunytju ayinayinirira, munuya kampangkaṭu ngaringi kutjupa tjuṭangka, munuya kutitjunangi. Munuya kura nyanga palunya tjananya palyantjatjanungku piiwi-yaringkula Godalakutu pinkurarantja wiyangku alatjiṭu wantingi.

10

Angelpa Nyiri Kuḷunypatjara

1 Palulanguṟuṉa nyangu angelpa puḷkanya ilkaṟinguṟu ukalingkunyangka. An-gelpa nyara paluṟu ngangkaḷingka tjutuntja ngaṟangi mantaratjara puṟunypa, ka tjuṭiṟangu palula katangka ngaṟangi. Ka paluṟu yunpangku irnyaningi alatjiṭu, panya tjiṉṭungku irnyantja puṟunytju, ka tjaḷpa paluṟu waṟu tili puṟunypa irnyaṟa ngaṟangi.

2 Munu paluṟu kanyiningi nyiri rulumapi kuḷunypa ngaṉmanytju aḷantja. Munu paluṟu tjina wakungku paḷtjuṉu uṟu puḷkangka munu tjina tjampungku paḷtjuṉu mantangka.

3 Munu puḷkaṟa mirangu panya lion puḷka ngaurmankupai, palu puṟunypa. Ka paluṟu mirara wiyaringkunyangka ilkaṟinguṟu ngalya-aluṉu kapi puḷka tuuntja puṟunytju 7-aṟangku.

4 Kaṉa alunnyangka kuliṟa wangka palumpa nguwanpa walkatjunu nyiringka. Palu piṟukuṉa kulinu wangka kutjupa ilkaṟinguṟu wangkanyangka, “Nyanga 7-aṟangku tuuṟa wangkanytja kumpilpa kanyinma walkatjunkunytja wiyangku!” Kaṉa mulapaṭu wantingu.

5 Ka palulanguṟu angelpa panya paluṟu maṟa waku ilkaṟikutu katuṉu tjukaṟurungku wangkanytjikitjangku.

6-7 Munu paluṟu wangkangu,

> “Kulila! Mayatja Godanya tiṭutjara nyinapai wiyaringkunytja wiya alatjiṭu. Paluṟu manta, ilkaṟi, uṟu munu aṉangu, kuka, kutjupa kutjupa uwankara kuḷu paluṉu. Kaṉa palula miṟangka kuwari tjukaṟurungku wangkanyi nyanga alatji, ‘Godalu kalkuntja kuwari nyanga utiringanyi. Panya Godalu nyaa palyantjikitjangku iriti kulinu, munu kumpilpa kanyiningi wangkara utintja wiyangku. Munu palumpa wangkatjara tjuṭangka ngula utintjikitjangku kutju kalkuṉu. Ka kuwari nyanga angelpa nampa 7-tu palumpa tuṟampata puuṟa wangkatjingannyangka uwankara alatjiṭu Godalu kalkuntja utiringkuku.’ ”

Alatji angelpa panya puḷkangku wangkangu.

8 Kaṉa palulanguṟu piṟuku kulinu wangka panyatja, panya ilkaṟinguṟu wangkangi. Alatjiṉi wangkangu, “Ankula mantjila nyiri panya ngaṉmanytju aḷantja nyara angeltu kanyini, palunya.”

9 Kaṉa ankula tjapinu angelpa panya palula ngayunya nyiri palunya ungkunytjaku. Kaṉi paluṟu wangkangu, “Mantjila munu ngalkula! Munun kulilku tjuratja puṟunypa mayu wiṟunya, palu kuuḷtjuṟan kanta tjuni kampaku.”

10 Kaṉa nyiri palunya mantjiṟa ngalkula mulapaṭu kuliningi, “Nyangatja tjuratja puṟunypa ngaṟanyi mayu wiṟunya mulapa.” Munuṉatju kuuḷtjunkunytjatjanu mulapaṭu tjuni pikatjararingu.
11 Kaṉi nyanga palula maḷangka wangkangu, “Piṟuku tjakultjura aṉangu tjuṭangka Godaku tjukurpa panya nyaa wirkankuku nyanganguṟu ngula nyanga palula maḷangka. Aṉangu tjuṭangka tjakultjura ngura winkingka wangka kutjupa kutjupangka, miṟi kutjupa kutjupangka kuḷu, munu mayatja puḷka tjuṭangka kuḷukuḷu.”

11

Godaku Wangkatjara Kutjara

1 Palulanguṟuṉi puṉu kuḷaṭa puṟunypa ungu tjunkula mitjuṟumilalpai munuṉi ungkula wangkangu, “Ma-pitjala Godaku timpulangka puṉu pala palunya tjunkula waṉaṟa mitjuṟamilala, munu palu puṟunypaṭu pitjilpa panya kampara paṉṭi wiṟu pakalpainya mitjuṟamilala. Munu aṉangu tjuṭa pala timpulangka unngu ngaṟala Godanya waḷkunnyangka nyakula tjananya kantamilala.
2 Palu yaata uṟilitja mitjuṟumilantja wiyangku wantima munu timpula yaata unngutja kutju mitjuṟamilala. Panya yaata uṟilitja nyara palunya ngayulu ngura kutjupitja tjuṭa ungkuku, kaya kantuṟa kuraṟa pungkuku yaata palunya ngura miḷmiḷpa Jerusalemanya kuḷu. Alatjiya rawangku kuraṟa pungkuku piṟa 42-aṟangku.
3 “Kaṉa wati wangkatjara kutjara witulyankuku munuṉa pulanya iyalku Godaku tjukurpa aṉangu tjuṭangka wangkanytjaku. Ka pula tjukurpa tjituṟu-tjituṟu para-tjakultjunkuku rawangku piṟa 42-aṟangku. Munu pula mantara walyku-walykungka tjarpara para-ngaṟaku aṉangu tjuṭangku nyakula kulintjaku tjukurpa tjituṟu-tjituṟu tjuṭa wangkanyangka.”
4 Palu wati nyanga paluṟu pula panya puṉu alipa kutjara puṟunypa munu lampa tili kutjara puṟunypa ngaṟaku. Panya alipa kutjara lampa kutjara kuḷu tjungu Godala kuranyu ngaṟapai, manta winkiku Mayatjangka, palu puṟunypa wati paluṟu pula Godala miṟangka ngaṟapai.
5 Ka tjinguṟu kutjupa tjuṭangku wati palunya pulanya pungkula pikatjarannyangka pulampa tjaanguṟu waṟu tili pakalku munu tjananya uwankara wiyalku pulampa panya mirpaṉtju tjuṭa. Nyanga alatji paluṟu pula iluntankuku kutjupangku pulanya iluntankunytjikitjangku kulinnyangka.
6 Ka Godalu pulanya witulyankuku mina ilkaṟitja markuntjaku, ka minangku puyintja wiya alatjiṭu ngaṟaku pula Godaku tjukurpa para-tjakultjunkunyangka piṟa nyara 42-aṟangku. Munu Godalu piṟuku pulanya witulyankuku mina aṉangungku tjikilpai uwankara kurantjaku kampa kutjuparira milkaḷirinytjaku. Munu piṟuku pulanya witulyankuku pika kura kutjupa kutjupa tjuṭa wirkankunytjaku aṉangu tjuṭangka tjana nyakula kulintjaku manta aḷa lipingka. Alatji Godalu pulanya wangkangu, “Nyupali mukuringkula tjuṭa-aṟangku pika kura kutjupa kutjupa tjuṭa mulapa utila mantangka pala.”
7 Ka pula Godaku tjukurpa piṟa panya 42-aṟangku para-tjakultjunkuku, ka nyanga palula maḷangka piṭi puḷkanguṟu ngaṭi unngunguṟu mamu puḷka pakalku munu pulanya pika-pikalku. Munu palumpa pulampa pikaringkula pulanya iluntankuku.
8 Ka pula miri ngariku iwarangka tawunu puḷkala, ngura panya pulampa mayatja puṉu kaṭakutjarangka utitjunkunytjitjangka. Kala tawunu nyanga palunya kuliṟa ngura kutjupa kutjara kulilpai ini Tjatamanya munta ngura kutjupa ini Itjipanya, panya ngura nyara palula pulalaya palu puṟunypaṭu kura nyinangi aṉangu tjuṭa.
9-10 Kaya aṉangu uwankarangku ngura uwankaranguṟu nyakuku pulanya iwarangka miri ngarinyangka munuya pulampa puḷkaṟa pukuḷariku Godaku waṟkaripai nyanga kutjara ilunyangka, panya paluṟu pula pika kura kutjupa

kutjupa tjuṯa tjanala wirkankunytjaku palyaningi manta aḷa lipingka. Munuya tjuṉutjunkunytja wiyangku wantiku pulanya uṟilta ngarinytjaku tjiṉṯu maṉkurpa, kaya uwankarangku nyakuku munuya pukuḷarira mai kuka puḷka ngalkulku munuyanku pukuḷṯu ngaparku ungkuku ulytja tjuṯa, kutjupa kutjupa tjuṯa kuḷu.

11 Ka tjiṉṯu maṉkurarinyangka maḷangka Godalu pulanya wankaṉu ngaalypa ungkula ka pula pakaṟa ngaṟangu. Kaya aṉangu kutjupa tjuṯangku palunya pulanya pakannyangka nyakula puḷkaṟa alatjiṯu nguḷu-nguḷuringu.

12 Ka wangkatjara paluṟu pula wangka puḷka kulinu ilkaṟinguṟu aḷṯinyangka nyanga alatji, “Ngalya-pitja pula nyangaku!” Kaya palumpa pulampa mirpaṉtju tjuṯangku nyangu pula ilkaṟi katu ankunyangka ngangkaḷingka.

13 Ka manta puḷkaṟa urira kaṯa-kaṯakatingu, ka waḷi tjuṯa aapa piḷukatingu, ka aṉangu tjuṯa mulapa ilungu nampa nyangatja 7,000. Ka aṉangu kutjupa tjuṯa wankaringkula puḷkaṟa alatjiṯu nguḷu-nguḷuringu munuya wangkangu, “Mulapa Godanya ilkaṟingka witulya puḷka nyinanyi.”

14 Uwa, pika kura nyanga paluṟu nampa 2 ngaṟala wiyaringu. Palu pika maḷatja kura kutjupa nampa 3 kuwari nguwanpa piṟuku utiringanyi.

Tuṟampata Nampa 7

15 Ka palulanguṟu panya angelpa nampa 7-tu palumpa tuṟampata puuṟa wangkatjingaṉu, ka ilkaṟingka wangka tjuṯa puṟunypa puḷkaṟa wangkangi nyanga alatji,

“Kuwari Mayatja Godalu pula Jesulu Christalu witulya puḷkangku manta winki nyanga mayatjarira kanyilku tiṯutjarangku.”

16-17 Kaya tjiḷpi panya 24 tjiyangka Godala kuranyu nyinapai tjuṯa pakaṉu, munuya waṯungaṟakatira Godanya puḷkaṟa waḷkuningi, alatji wangkara,

“Mayatja God! Nyuntun mulapa tiṯutjara nyinapainya
munun puḷka mulapa ngaṟanyi uwankarangka waintarinytja.
Kala pukuḷarira nyuntunya rawangku mirawaṉinyi,
panya nyuntu witulya puḷka mulapa nyinanyi munun manta winki mayatjangku kanyini,
ka kuwari Satantu tjana nyuntumpa mirpaṉtju tjuṯangku nyuntunya puṯu alatjiṯu wiyalku.
18 Ka kutjupa tjuṯangku panya nyuntunya wantipai tjuṯangku puḷkaṟa nyuntumpa mirpaṉarira kuraringu,
panya taimi nyuntumpa wirkanu munu ngaṟanyi nyuntu tjanampa mirpaṉarinytjaku
munu miri uwankara pakaltjingaṟa tjukaṟurungku wangkara tjarantjaku.
Ka tjiṉṯu nyuntumpa kuwari wirkanu munu ngaṟanyi nyuntu tjananya wiṟu ungkunytjaku nyuntumpa tjukurtjara tjuṯa.
Munun nyuntumpa walytja tjuṯa kuḷu tjananya kutju kutju ungkuku, aṉangu puḷka tjuṯa, tjukutjuku tjuṯa kuḷukuḷu uwankara nyuntunya waḷkulpai tjuṯa.
Ka kuwari nyuntumpa taimi ngaṟanyi nyuntu aṉangu kura tjuṯa tjananya ngapartji pungkula wiyantjaku,
panya tjana manta winkingka aṉangu kutjupa tjuṯa iluntanangi.”

Alatjiya tjiḷpi tjuṯangku wangkangi Godala.

19 Ka Godaku timpula ilkaṟingka aḷaringu. Ka pakutja panya miḷmiḷpa paluṟu kalkuntjitja utiringu. Ka wanangaṟa pinpangi munu kapi tuu winki rurkuningi, kunaṯa puḷka kuḷu punkaningi, ka manta urira kaṯa-kaṯakatingu.

12

Minyma Kutju Munu Waṉampi Puṟunypa

1 Ka palulanguṟu kutjupa kutjupa ayinayini puḷka utiringu ilkaṟingka. Kaṉa
urulyaraṟa nyangangi minyma ilkaṟingka nyinanyangka, ka tiṟitja palumpa tjiṟirpi
puṟunypa ngaṟangi, ka palula tjinangka tjaṟu ngaṟangi kiṉaṟa, ka paluṟu katangka
kanyiningi puṭuru mayatjitja kililpi 12-tjara.
2 Minyma paluṟu mukala nyinangi munu iṭi waṭalpi wirkankunyangka kaarn-
gaṟanyangka mirara ulangi.
3 Kaṉa piṟuku nyangu kutjupa kutjupa ilkaṟingka utiringkunyangka waṉampi
rituwana puṟunypa puḷka mulapa kata 7-tjara munu yuṟuwilya 10-tjara munu
kata kutju kutjungku kanyiningi puṭuru puṟunypa 7, panya puṭuru mayatjangku
kanyilpai, palu puṟunypa.
4 Munu waṉampi paluṟu wipungku kililpi kutjupatjara uritjingaṟa ilkaṟinguṟu
waṉingu mantakutu munu paluṟu minyma panya palula kuranyurira ngaṟangi tjitji
palumpa wirkankunyangka ngalkuntjikitja.
5 Ka palulanguṟu minyma paluṟu iṭi nyiṭayira kanyinu, panya paluṟu ngula
puḷkaringkula mayatjarira manta winki kuṉpungku kanyintjaku. Palu tjitji
palunya mantangkarinyangka kutjupangku waṉampingka-tawara tjulyaṟa katingu
Godalakutu palumpa tjiya wiṟukutu.
6 Ka minyma paluṟu iṭi palumpa tjulyaṟa katinyangka pilakutu wirtjapakaṉu ngura
panya Godalu palumpa palyantjitjakutu, ka palunya aṭunymankuku tjiṉṭu 1,260
ngura nyara palula.
7 Ka palulanguṟu ilkaṟingka pika puḷka ngaṟangi. Angelpa ini Michaelnga palumpa
angelpa tjuṭatjara pikaringangi waṉampiku panya munu palumpa angelpa kura
tjuṭaku kuḷu.
8 Palu waṉampi palunya Michaeltu tjana nguḷutjingaṟa alatjiṭu wiyaṉu, kaya
piṟuku ngura ilkaṟingka nyinanytja wiyaringu waṉampinya tjana.
9 Panya Michaeltu tjana waṉampi palunya uṟilta waṉingu. Waṉampi paluṟu panya
liru ngaṉmanyitja ini panya Satannga munu ini kutjupa Mamunya, panya aṉangu
manta winkitja ngunti kuralpainya. Panya palunya waṉingu mantakutu angelpa
kura palunya waṉalpai tjuṭa kuḷu.
10 Kaṉa kulinu wangka puḷka ilkaṟinguṟu wangkanyangka nyanga alatji,

"Kuwari nyanga Godalu aṉangu tjuṭa wankaṟunu panya paluṟu ilkaṟinguṟu
mamu palunya waṉingu nyara nganampa kuṭa kangkuṟu tjuṭa ngukaṟa
wangkanytjanya. Paluṟu Godala miṟangka tjananya tiṭutjarangku ngukaṟa
wangkapai kaḷaḷa mungangka. Palu kuwari Godalu palunya waṉingu alatjiṭu
witulya puḷkangku.

Uwa, Godanya mayatja puḷka alatjiṭu nyinanyi, ka palumpa katja
Wankaṟunkupainya panya kuwari kuṉpu puḷkaringkula mayatja puḷkaṭu
nyinanyi.

11 Nganampa kuṭapiti kangkuṟupiti uwankara mamu Satanta waintaringu.
Nyaanguṟu-puṭa tjananya mamungku puṭulinangi? Lamalama ngalkilarira milkaḷi
tjutinytjanguṟuya waintaringu ka tjananya puṭulinu. Munuya tjukurpa nyanga
palunya kuḷu tjukaṟurungku wangkara tjana waintaringu, kaya tjananya kutjupa
tjuṭangku iluntankunytjikitjangku kukanymanangi, palu paluṟu tjanaya kuliṟa
kurunpa nguḷuringkunytja wiya rapa ngaṟangi ilunytjikitja munuya uwankara
pikatjararingkula ilungi tjana pungkunyangka.

12 Palulanguṟuya ilkaṟingka nyinanytja tjuṭa pukuḷari! Palu ngaḷṭutjara nyura
mantangka nyinapai tjuṭa, uṟungka nyinapai tjuṭa kuḷu, panya Satannga nyu-
ralakutu ukalingu nyurampa mirpaṉpa mulapa panya paluṟu ninti taimi nyara
palumpa muṭuringkunyangka."

Alatjiṉa kulinu ilkaṟinguṟu wangkanyangka.

13 Ka waṉampi panya paluṟu kulinu, “Uwa, palyaṉi nyura mantakutu waṉingu.” Munu paluṟu kulinu minyma panya tjitji nyiṭayira kanyintjanya nguḷuṟa waṭaparantjikitjangku.
14 Ka kutjupangku minyma panya palunya waḷawuru puḷkaku nyaḷpi kutjara ungu paluṟu parpakaṟa wirtjapakantjaku waṉampingka-tawara ngura panya pilakutu panya Godalu palumpa palyantjitjakutu. Ka nyara palulaya mai ungkula palunya aṭunymaṟa kanyiningi kuḷi panya kutjara kutjara waṉampi palula-tawara.
15 Ka palulanguṟu waṉampi paluṟu kapi uṟu puḷkanya walatjunu minyma panya palunya katira ma-waṉinytjaku.
16 Palu Godalu manta aḷaṉu uṟu ngaṭalpaṭu kaṟalukatinytjaku, ka minyma panya paluṟu wankaringu.
17 Ka palulanguṟu waṉampi panya paluṟu puḷkaṟa mirpaṉaringu munu pika anu minyma panya palumpa katjapitiku munu uṉṭalpitiku panya Godaku walytja tjuṭaku, panya paluṟu tjana Godala wangaṉarangku kulilpai munuya tjukurpa Jesulu wangkanytja uwankara tjukaṟurungku kulilpai.
Ka waṉampi paluṟu uṟu puḷkangka kantilytja ngaṟangi.

13

Mamu Kutjara

1 Kaṉa palulanguṟu nyangu mamu ngalya-pakannyangka uṟu puḷkanguṟu kata 7-tjara munu yuṟuwilya 10-tjara. Ka yuṟuwilyangka kutjungka kutjungka paluṟu kanyiningi puṭuru puṟunypa panya puṭuru mayatjangku kanyilpai, palu puṟunypa, ka ini kura walkatjuṟa wantinytja ngaṟangi kata kutju kutjungku Godanya anantja-tjara.
2 Ka mamu paluṟu puntu ngaya puḷka puṟunypa ngaṟangi, ka palumpa tjina bear puṟunypa ngaṟangi munu tjaa lion puṟunypa ngaṟangi. Ka waṉampingku mamu palunya palumpa kurunitjangka witulyanu ayinayiningku palyantjaku palu puṟunytju. Munu mamu panya palunya wangkangu palumpa tjiyangka nyinara mayatjarira uwankara kanyintjaku.
3 Mamu paluṟu panya kata tjuṭa, ka kata kutju pika puḷka ngaṟanytjatjanu maḷaku palyaringkunytja ngaṟangi, panya kata pika puḷka nguwanpa ilunytjatjanu maḷaku palyaringkupai palu puṟunypa. Kaya aṉangu manta winkitjangku nyakula urulyaraṉu munuya palunya waṉaningi mayatjarinyangka.
4 Munuya waṉampi palunya waḷkuningi panya paluṟu mamu panya palunya witulyankunyangka. Munuya mamu palunya kuḷu waḷkuṟa wangkangi, “Aṉangu kutjupa mamu nyanga puṟunypa ngaṟanytja wiya alatjiṭu. Ka kutjupangku palunya pikangku pungkunytjaku wiya ngaṟanyi, panya paluṟu witulya puḷka ngaṟanyi uwankarangka waintarinytja.”
5 Ka waṉampingku wangkangu mamu panya ngaya puntu puṟunytja paluṟu kaṉany-kaṉanytju wangkanytjaku munu Godanya anantjaku, ka Godalu palunya wantingu paluṟu palya palunya anantjaku rawangku piṟa 42-aṟangku.
6 Ka mulapaṭu paluṟu Godanya anaṟa warkingi, ngura palumpa munu ngura ilkaṟingka nyinanytja tjuṭa kuḷukuḷu.
7 Ka waṉampingku panya piṟuku wangkangu mamu palunya pika pungkunytjaku Godaku walytja tjuṭa, ka Godalu palunya wantingu paluṟu palya palunya tjananya pungkunytjaku rawangku piṟa 42-aṟangku ka pungkula pungkula paluṟu tjanala waintaringu. Ka waṉampingku piṟuku wangkangu mamu palunya mayatjarira ngura uwankara kanyintjaku aṉangu winki wangka kutjupa wangka kutjupa miṟi kutjupa miṟi kutjupa kuḷu. Ka Godalu piṟuku palunya wantingu paluṟu palya mayatjarinytjaku munu tjananya kanyintjaku.

8 Kaya manta winkingka aṉangu uwankarangku mamu palunya waḷkulku, palu
Godaku walytja tjuṭangku kutju mamu palunya mirawaṉinytja wiyangku wan-
tiku. Panya palumpa tjanampa ini Lamalamangku walkatjunu palumpa nyiringka
ngaṉmanytju manta palyantja kuwaripangka tjana palula tiṭutjara wanka nyinanyt-
jaku. Lamalama nyanga palunya panya pungkunytjanya.
9 Uwa, palu nyura pina aḷa ngaṛalampa uti nyangatja mulapa kulinma,
10 “Godanya nyurampa ninti panya kutjupatjara nyuranya witintjaku ngaṛanyi
munu tjailangka tjarpatjunkunytjaku kuḷu, kaya nyuranya mulapaṭu witiṛa
tjarpatjunkuku. Munu piṛuku Godanya ninti nyurampa panya kutjupatjara nyuranya
tjuḷa puḷkangka iluntankunytjaku, kaya nyuranya mulapaṭu tjuḷa puḷkangka ilun-
tankuku.”
Kaya nyangatja kuliṛa uti Godaku walytja tjuṭangku nguḷuringkuwiyangku
tungun-tunguntu palunya waṉanma kurunpa rapangku.
11 Kaṉa palulanguṛu mamu kutjupalpi nyangu manta unngunguṛu ngalya-
pakannyangka. Ka paluṛu yuṛuwilya kutjara-tjara ngaṛangi lamalama puṛunypa
munu paluṛu wangka waṉampi puṛunytju wangkangi.
12 Ka mamu ngaṉmanyitjangku wangkangu mamu panya nampa 2-ngka may-
atjarira kuṉpu puḷkangku aṉangu uwankara kanyintjaku. Ka paluṛu aṉangu
uwankara mantangka nyinanytja tjuṭa wituwituningi pupakatira waḷkuntjaku mamu
panya ngaṉmanyitja panya kata kutju pika ngaṛanytjatjanu palyaringkunytjanya.
13 Ka mamu nampa 2-ngku ayinayiningku miracle puḷka tjuṭa palyaningi aṉangu
tjuṭangku nyakula urulyarantjaku. Paluṛu waṛu puḷka ilkaṛinguṛu mantangka
punkantjaku palyaningi aṉangu tjuṭangka miṛangka.
14 Munu paluṛu mamu ngaṉmanyitjangka miṛangka kuḷu puḷka tjuṭa palyaningi
aṉangu tjuṭa ngunti kurantjikitjangku, kaya aṉangu manta winkitjangku nyakula
palumpa mulamularingu, munuya palunya mayatja puḷka-palku kulinu. Ka mamu
paluṛu tjananya wituwituṉu mamu-mamu palyantjaku mamu panya ngaṉmanyitja
puṛunypa, panya kata kutju tjuḷa puḷkanguṛu pika ngaṛanytjatjanu palyaringkunyt-
janya, palu puṛunypa. Kaya mulapaṭu palyaṉu.
15 Ka mamu panya nampa 2-ngku ngaalypa ungu mamu-mamu panya tjana palyan-
tjanya, ka mulapaṭu wankaringkula wangkapairingu munu aṉangu kutjupatjara
iluntankunytjikitjangku wangkangi palunya pupakatira waḷkuntja-tjiratjangku.
16 Ka mamu panya nampa 2-ngku wituwituṉu aṉangu uwankara nampatjara
nyinanytjaku. Ka kutjupa tjuṭangku nampa kanyiningi manyirka wakungka,
ka kutjupa tjuṭangku nampa kanyiningi ngalyangka. Uwankarangkuya nampa
kanyiningi yangupalangku, tjiḷpingku, munu pampangku, mani puḷkatjarangku
munu mani kuḷunytjarangku, mayatjaku waṛkaripaingku munu walytja waṛkaripai
uwankarangku tjana kuḷu nampa kanyiningi kutjungku kutjungku.
17 Ka nampa nyara paluṛu mamu panya palumpa ini ngaṛangi tjanala
uwankarangka. Kaya nampa wiyatjarangku puṭu mai munu ulytja kutjupa kutjupa
tjuṭa kuḷu payamilaningi, munuya puṭu kutjupa kutjupa tjuṭa tjalamilaningi manikit-
jangku.
18 Nampa nyanga palunya nganalu nintingku kulilku mamu nyanga palumpa
nampa? Kutjupangku ninti ngaṛalampa nampa nyanga palunya kantamilala munu
kulila! Panya nampa nyanga paluṛu kampa kutjupa ngaṛanyi watiku ini nampa
nyangatja 666.

14

Lamalama Munu Palumpa Walytja Tjuṭa

1 Palulanguruna nyangu, “Nyara Lamalama ngaranyi apu murpu katu ngura ini
Tjayanta.” Kaya anangu winki mulapa palula tjunguringkula ngarangi nampa
panya 144,000 tjuta mulapa. Munu paluru tjana ngalyangka kutjungku kutjungku
kanyiningi Lamalamaku ini munu palumpa Mamaku ini kulu, walkatjura wantinytja.
2 Kana wangka kulinu ilkaringuru wangkanyangka kapi rurku winki wararangka
punkantja purunypa munu wanangara tuuntja purunypa. Wangka wiruna kulinu
palunya, panya kitaya wangkatjingalpai, palu purunypana kulinu.
3 Kaya anangu panya 144,000 ngarangi kuranyu tjiya panya wirungka munu
kuka panya nyalpitjara 4-ngka, tjilpi tjutangka kulu kuranyu. Munuya ngarala
inma kuwaritja inkangi panya tjana kutju ninti inma nyara palumpa. Kutjupa
tjutangku putu inkangi ngurpangku. Panya nyanga palunya tjananya mantangka
nyinanyangkalpi Godalu wankarunu, kaya paluru tjana kutju inma nyanga palumpa
nintiringkunytjatjanungku inkangi.
4 Panya nyara palunya tjananya Godalu mantangka ngalkilarira wankarunu, kaya
paluru tjana-wararа wirkanu Godala pulala Lamalamala, munuya Godakuringkula
palumpa alatjitu ngarangi. Wati nyanga paluru tjana kungkaku ngurpa nyinangi pa-
nya paluru tjana tjukararu alatjitu nyinapai munuya Lamalama panya titutjarangku
wanarinkupai.
5 Munuya paluru tjana tjukurpa ngunti-ngunti wangkara anantja wiya nyinapai,
panya paluru tjana kuraringkunytja wiya nyinapai tjukararu alatjitu.

Angelpa Mankurpa

6 Kana piruku nyangu angelpa kutjupa ilkari katu para-ngaranyangka. Nyara
paluru Tjukurpa Palya titutjara ngaranytjanya katingi manta winkikutu anangu
tjutangka tjakultjunkunytjikitjangku, wangka kutjupa kutjupangka, miri kutjupa
kutjupangka kulu, ngura kutjupitja kutjupitjangka.
7 Munu angelpa paluru mirara wangkangu, “Godanyaya walkunma munuya
palunya kutju mirawanima pitalytji pulkanya, panya palumpa taimi ilaringu paluru
tjukararungku ngurkantara tjarantjaku anangu uwankara. Palunyaya walkunma,
panya ilkari manta uru munu kapi wala uwankara paluru palyara tjunu, palunya.”
8 Ka angelpa kutjupangku malawanungku pitjala wangkangu, “Kulila! Ngura
ini Papilannga, panya tjutangku palunya mirawanipai, nyara paluru kuwari
pilukatingu, kaya nguraritja tjuta uwankara wiyaringu. Panya anangu tjuta
nganmanypalpi kura nyinangi ngura pala palula. Kaya anangu ngura winkinguru
pitjala tjanala tjunguringkula kuraringangitu pala palunya nguraра tjutangku
tjananya wituwitunnyangka. Panya kutjupangku waina tjikintjaku wituwitulpai ka
tjikira tarangkaripai, palu purunypatuya wituwitunnyangka kuraringangi Godanya
kulintja wiya. Palu ngura pala palunya nguraра tjuta kuwari uwankara wiyaringu.”
9-10 Ka piruku angelpa kutjupangku malatjangku wirkara wangkangu wangka
pulkangku nyanga alatji, “Panya tjana mamu ngaya pulka purunypa pupakatira
walkuni, munu tjana mamu palu purunypa mamu-mamu palyantja kulu walkuni,
munu panya tjana nampa marangka ngalyangka kulu kanyini, nyara palumpa
tjanampa Godanya pulkara mirpanariku. Munu tjananya warungka urkuwaniku
puli yalawana waru tilitjarangka kulu, kaya pulkara ulaku pika pulka kulira. Kaya
Lamalamangku munu Godaku angelpa tjutangku kulu tjananya ulanyangka nyakuku.
11 Ka warungku tjananya kampanyangka tjunanpa titutjara pakalku wiyaringkun-
ytja wiya. Kaya titutjara miraku pika kaarngaranyangka kulira tjintungka
munu mungangka kulu munuya putu kulira utjulku. Panya paluru tjana mamu
ngaya purunypa walkuningi, munu mamu-mamu tjana palyantja kulu walkuningi,
munuya mamu palumpa nampa walka kanyiningi.” Alatji angelpa malatjangku
wangkangi, kana kuliningi.

12 Kaya kulinma Godaku walytja tjuṯangku, Godanya wangaṉarangku kulilpai tjuṯangku, munu Jesuku mulamularingkupai tjuṯangku kuḷu. Tungun-tunguntuya wantinytja wiyangku palunya waṉanma tiṯutjarangku!
13 Kaṉa piṟuku wangka kulinu ilkaṟinguṟu ngayula wangkanyangka nyanga alatji, “Walkatjura nyiringka tjukurpa nyanga palunya!
‘Kuwaringuṟuya Jesuku walytja tjuṭa kutjupa tjuṯangku iluntankunyangka tjana pukuḷpa mulapa nyinaku.’ ”
Ka Kurunpa Miḷmiḷṯu kuliṟa wangkangu, “Uwa mulapa, panya tjana Godaku waṟka puḷka palyantjatjanu tjana paku wiyaringkula pukuḷpa mulapa tiṯutjara nyinaku.”

Mantangka Mai Kuṟu Kaṭaṟa Urantja

14 Nyanga palulanguṟuṉa nyangu wati puṟunypa nyinanyangka ngangkaḷi piṟanta ilkaṟi katu. Paluṟu katangka kanyiningi puṭuru puṟunypa, panya puṭuru mayat-jangku kanyilpai, palu puṟunypa, munu manyirkangka kuḷu kanyiningi tjuḷa kaḷikaḷi iṟi puḷkatjara.
15 Ka angelpa kutjupa timpula ilkaṟitjanguṟu ngalya-pakaṉu munu mirara wangkangu wati panya ngangkaḷi piṟanta nyinanytjala, “Mai kuṟuringu nyara mantangka. Ka ankula kaṭaṟa uwankara urala!”
16 Ka paluṟu mulapaṭu mai panya tjuṭa mantangka pakantja tjuḷangka kaṭaṟa waṉaṟa uraṉu.
17 Munuṉa piṟuku nyangu angelpa kutjupa timpulanguṟu ngalya-pakannyangka, nyara paluṟu kanyiningi tjuḷa panya kaḷikaḷi iṟi puḷkatjara palu puṟunypaṭu.
18 Palula maḷangka angelpa kutjupa pitjangu pitjilpa panya palulanguṟu. Angelpa nyara paluṟu waṟuku mayatja. Munu paluṟu mirara wangkangu angelpa panya tjuḷa kaḷikaḷi kanyilpainya, “Mai kiṟipitji kuṟuringu nyara mantangka. Ka ankula tjuḷa palangka mai kiṟipitji tjuṭa puṉu tjuṭanguṟu kaṭaṟa urala!”
19-20 Ka mulapaṭu paluṟu tjuḷangka mai tjuṭa kaṭaṉu. Munu uraṟa katira piti puḷka kiṟipitji kantuṟa tjulkulpaingka tjunu waḷingka uṟilta. Ka mai kiṟipitji tjuṭa kantuṟa tjulkuṉu, ka palulanguṟu milkaḷi puḷka pakaṉu nyara kiṟipitji tjulkulpailanguṟu uṟu karu puḷka puṟunypa ka uṟu nyara paluṟu ngaṭi puḷka ngaṟangi wati liriwanu puṟunypa, munu uṟu paluṟu waṟa puḷka ma-ukalingangi 300 kilamita. Tjukurpa kiṟipitji nyanga paluṟu kampa kutjupa wangkanyi panya Godalu aṉangu kuralpai tjuṭa palu puṟunypa palyalku munu tjananya mirpaṉarira uwankara wiyalku.

15

Angelpa 7-tu Pika Kura Tjuṭa Pitingka Kanyintja

1 Munuṉa piṟuku nyangu kutjupa kutjupa ilkaṟingka utiringkunyangka, panya angelpa 7 ngaṟangi. Kaṉa nyakula kawaṟu-kawaṟuringu, panya nyara paluṟu tjana kutjungku kutjungku pika kura 7 kanyiningi. Panya Godanya mirpaṉaringu aṉangu kura tjuṭaku munu angelpa nyanga 7 iyaṉu aṉangu tjuṭa pikatjarantjaku uṟu manta kuḷu kurantjaku. Pika nyanga paluṟu tjana kura mulapa ngaṟangi pika maḷatja, Godalu mirpaṉarira iyantja.
2 Kaṉa piṟuku nyangu manta kalawatja puṟunypa parariwanu ngarinyangka uṟu kaḷṯaṟa puṟunypa, ka waṟu puṟunypa tili-tili ngaṟala waṉaningi manta pala palula unnguwanu. Kaṉa manta panya kalawatja puṟunytja kantilytja nyangu aṉangu tjuṭa ngaṟanyangka. Nyara paluṟu tjana panya mantangkalpi nyinara mamu panya ngaya puṟunytja tungunpungangi, ka tjananya puṭu wituwituningi palunya pupakatira mirawaṉinytjaku, mamu-mamu panya palyantja kuḷu. Aṉangu nyara paluṟu tjana mamu panya palumpa walka 666 kanyintja wiyaṯu. Munu paluṟu tjana uwankarangku kita puṟunypa kanyiningi Godalu ungkunyangka.

3 Munuya ngaṟala waṉaṟa inma Moseku inkangi, panya Godaku waṟkaripai
Mosenya wati nyara palumpa inma, munuya Lamalamaku inma kuḷu inkangi nyanga
alatji wangkara,
“God, nyuntu mayatja witulya puḷkanya nyinanyi.
Nyuntun puḷka mulapa palyalpai, ka nganaṉa nyakula urulyaraṟa nyuntumpa
puḷkaṟa pukuḷaripai.
Nyuntu ngura winkitjaku mayatja puḷka nyinanyi,
munun nyuntu tjananya palyanyku tjukaṟurungku kanyilpai.
4 Panya aṉangu uwankarangku nyuntumpa nguḷuringkula nyuntunya kulilpai,
munu nyuntunya pupakatira waḷkulpai.
Tjana uwankarangku nyuntunya mayatja puḷka kulilpai.
Nyuntun kutju palya mulapa nyinanyi.
Kaya aṉangu winki pitjaku ngura uwankaranguṟu nyuntunya mirawaṉira
puḷkanmankunytjikitja,
panya nyuntu tjukaṟurungku palyannyangka tjuṭangku nyakupai.”
5 Nyanga palulanguṟuṉa nyangu ilkaṟingka timpula unngutja aḷaringkunyangka
tiinta panya miḷmiḷpa Godanya unngu nyinanytja.
6 Ka angelpa panya 7 pika panya ungkunytjikitja timpulanguṟu pakaṉu. Nyara
paluṟu tjana mantara piṟanpa mulapa kanyiningi irnyantja wiṟu. Kaya paluṟu
tjana kutjungku kutjungku nanpa gold-nguṟu palyantja piḷpirwanungku karpiṟa
kanyiningi.
7 Ka panya kuka nyaḷpitjara kutjara kutjara ngaṟangi, ka palula tjanalanguṟu
kutjungku angelpa panya 7 kutju kutju ungu piti gold-nguṟu palyantja. Ka piti pala
palula tjanala mirpaṉpa Godaku tjaalyngaṟangi, panya paluṟu puḷkaṟa mirpaṉarinyi
aṉangu tjuṭaku kura palyalpai tjuṭaku.
8 Ka Godanya witulya pitalytji puḷka tiṭutjara nyinapainya timpula unngu nyinangi
ka puyu puḷkangku angaṉu. Ka nyara palula aṟangka timpulangka uwankara puṭu
tjarpaku panya tjarpanytjaku wiya ngaṟaku, palu angelpa 7-tu pika kutjupa kutjupa
tjuṭa ungkula wiyaringkunyangka kutju palya nyara palula maḷangka tjarpaku.

16

Angelpa 7-tu Pika Tjuṭa Ungkunytja

1 Palulanguṟuṉa kulinu wangka puḷka timpulanguṟu tjanala wangkanyangka
angelpa panya 7-ta. Alatji tjanala wangkangu, “Ankulaya piti pala 7 nyura
kanyintjanguṟu mantangka pupatjura Godanya mirpaṉarinytja.”
2 Ka angelpa ngaṉmanyitjangku ankula pupatjunu piti munu tjutinu mantangka,
ka Godanya mirpaṉarinyangka aṉangu panya mamu ngaya puṟunypa waḷkulpai
tjuṭa uwankara purtjutjararingu, munuya puḷkaṟa pikatjararingkula kaarngaṟangi.
Panya nyara paluṟu tjana mamuku nampa kanyiningi munu paluṟu tjana mamu-
mamu waḷkulpai mamu ngaya puṟunypa tjana palyantja. Nyara paluṟu tjana
purtjutjararingu angeltu pitinguṟu pupatjunkunyangka.
3 Ka angelpa nampa 2-ngku piti palumpanguṟu ankula tjutinu uṟu puḷkangka, ka
uṟu paluṟu kuraringu milkaḷi uṉa puṟunyarira. Ka kuka kutjupa kutjupa uṟungka
nyinapai uwankara ilura wiyaringu uṟu puḷkangka.
4 Ka angelpa nampa 3-ngku piti palumpanguṟu tjutinu kapi tjikilpai tjuṭangka karu
uṟutjara tjuṭangka kuḷu, ka uwankara milkaḷiringu.
5 Kaṉa kulinu angelpa kapi uwankaraku mayatjangku alatji wangkanyangka,
“God miḷmiḷpa, nyuntu tjukaṟurungku kuliṟa nyangatja palyaṉu.
Nyuntu panya ngaṉmanypalpi kuwaripatjara nyinanytjatjanu kuwari kuḷu
nyinanyiṭu.

6 Ka panya tjana kuralpai tjuṯangku nyuntumpa walytjapiti munu nyuntumpa
wangkatjara tjuṯa kuḷu pungkula milkaḷitjaraṟa iluntanangi.
Kan palulanguṟu nyuntu ngapartji palumpa tjanampa kapi milkaḷirinytjaku palyaṉu
tjana tjikintjaku.”
Alatji angeltu wangkangu.
7 Kaṉa palulanguṟu wangka kutjupa kulinu pitjilpa puyu wiṟu pakalpailanguṟu
wangkanyangka,
“Uwa, Mayatja God nyuntu panyan puḷka mulapa nyinanyi.
Nyuntu tjukaṟurungku kuliṟa tjananya pikatjararingkunytjaku palyalpai.”
8 Ka palulanguṟu angelpa nampa 4-ngku piti palumpanguṟu katira tjiṉṯungka
tjutinu tjananya puḷkaṟa kampanytjaku aṉangu tjuṯa.
9 Ka kuḷi puḷkaringkula mulapaṯu tjananya kampangu, kaya Godaku puḷkaṟa
mirpaṉarira warkingi panya tjananya puḷkaṟa kampanyangka. Utiya pinkurararaṟa
Godanya kuliṟa waḷkunma, palu paluṟu tjana tungun-tunguntu kura palyalkatingi.
10 Ka angelpa nampa 5-ngku ngapartji palumpa pitinguṟu tjutinu mamu panya
ngaya puḷkaku tjiyangka paluṟu nyinapaingka, ka tjutinnyangka mamu palumpa
ngurangka maṟuringu, kaya mamu palunya kulilpai tjuṯangku pika puḷka tjananku
kuliṟa aṉkuṟa ulara waṉingi.
11 Munuya Godaku mirpaṉarira anaṟa palunya warkingi panya pika puḷka tjuṯa
angelpa 7-tu ungkunytjanguṟu. Palu panya tjana tungun-tunguntu rawangku
alatjiṯu kura tjuṯa palyalkatingi Godalakutu maḷaku aṟuringkunytjikitjangku kulintja
wiyangku.
12 Ka angelpa nampa 6-ngku ngapartji palumpa pitinguṟu katira karu uṟu ini
Yupuṟaitila tjutinu. Ka uṟu paluṟu wiyaringkula manta piḷṯiringu mayatja tjuṯa
warmaḷa winki kakararanguṟu ngula pitjala manta piḷṯingka itipirira pitjanytjaku.
13 Palulanguṟuṉa nyangu mamu maṉkurpa ngaṉngi puṟunypa utiringkunyangka.
Kutju waṉampi panya palumpa tjaanguṟu, kutjupa mamu panya ngaya puḷka
puṟunyku tjaanguṟu, ka kutjupa wangkatjara ngunti kuralpaiku tjaanguṟu kuḷu.*
14 Nyara paluṟu tjana mamu kura mulapa, kutjupa kutjupa puḷka tjuṯa ayinayin-
ingku palyalpai. Munu tjana anu manta winkikutu mayatja puḷka tjuṯa aḷṯinytjikitja
tjana warmaḷa winkitjara pitjala ngura kutjungka tjunguringkula tjana Godaku
mirpaṉarira ilkaṟitja tjuṯa pika puḷka pungkunytjaku. Pika puḷka nyara paluṟu Tjiṉṯu
Maḷatjangka ngaṟaku palumpa taimingka Godalu Mayatja Puḷkalu wangkanyangka.*
15 Ka Mayatja Jesulu wangkangu, “Kulilaya! Panya wati kutitjunkupai kampangkaṯu
pitjapai nyura watarku nyinanyangka, palu puṟunypaṉa ngayulu pitjaku aṉangu
tjuṯa watarku nyinanyangka. Palu nyura watarku nyinanytja wiya ngayuku aḷa-aḷa
paṯaṟa nyinama, ka ngayulu wirkankunyangka Godalu nyuranya pukuḷmankuku, ka
nyura mantara winki rapa ngaṟaku watarku nyinanytja tjuṯa puṟunypa nikiti para-
ngaṟala kuṉṯaringkunytja wiya.”
16 Ka palulanguṟu mamu panya ngaṉngi maṉkurtu mayatja tjuṯa warmaḷa winki
aḷṯira katira tjunguṉu ngura ini Ama-kitanta. Ini pala paluṟu Iipuṟu tjuṯaku wangka.
17 Ka angelpa nampa 7-tu ngapartji piti palumpanguṟu ilkaṟingka tjutinu. Ka
wangka puḷka Godaku tjiya wiṟunguṟu timpula unngunguṟu wangkangu, “Alatjiṯu
wiyaringu.”
18 Ka wanangaṟa puḷkaṟa pinpangi munu tuuningi kuḷu, ka manta puḷkaṟa urira
tjilpi-tjilpiraraṉu. Nyangatja puḷka mulapa manta urira tjilpirarantja ngaṉmanyitja
puṟunypa wiya.

---

* **16:13** Wangkatjara ngunti kuralpai nyanga paluṟu mamu nampa 2, panya aṉangu tjuṯa wituwituningi mamu-mamu palyantjaku. Tjukurpa nyanga palunya ngaṉmanytju tjakultjunangi chapter 13-ta verse 11-ta.

* **16:14** Chapter 19:11-21

19 Ka tawunu puḷkanya ini panya Papilannga tjilpirararra ngura maṉkuraringu,
kaya tawunu ngura kutjupitja uwankara piḷukatira wiyaringangi. Panya Godalu
kulininginti tawunu puḷka panya Papilannga ngura nyara palulaya kura kutju palyalpai
tjuṭa nyinangi. Munu nyanga palunya kuliṟa puḷkaṟa mirpaṉaringu munu tjananya
iluntanu uwankara.
20 Ka manta kuḷunypa tjuṭa uṟu puḷkangka nguṟurpa ngaṟanytja tjuṭa arkayirira
wiyaringu, apu murpu tjuṭa kuḷukuḷu uwankara wiyaringu.
21 Ka kunaṭa kalka puḷka mulapa apu tjungaṟi puḷka puṟunypa punkaṉu
ilkaṟinguṟu aṉangu tjuṭangka, kaya Godaku mirpaṉarira anaṟa palunya warkingi
panya paluṟu kunaṭa puḷka mulapa tjanalakutu iyannyangka.

17

Minyma Kura Wati Tjuṭangka Ngaripainya

1 Uwa, angelpa 7 panya pititjara ngaṟangi. Ka kutju palula tjanalanguṟu
ngayulakutu pitjangu munuṉi wangkangu, “Pitjala nyawa minyma panya wati
tjuṭangka ngaripainya. Nyaratja paluṟu karu tjuṭangka itingka nyinanyi. Palu
kuwari Godalu palunya tjituṟu-tjituṟu puḷka palyalku ka wiyaringkuku. Palu minyma
nyanga palunya kampa kutjupa kulinma, panya aṉangu tjuṭa tawunu panya puḷka
ini Papilanta nyinanytja tjuṭa, panya paluṟu tjana kura puḷka mulapa nyinanyi.
Tawunu nyara paluṟu panya karu tjuṭangka itingka ngaṟanyi, kaya ngura pala palula
aṉangu tjuṭa kura mulapa nyinapai munuya Godanya wantira puṉu tjuṭa tjananku
palyantja waḷkulpai. Panya minymangku kuri walytja wantira wati tjuṭangka
pirtjipai, nyara palu puṟunypaya Godanya wantira puṉu tjananku palyantjitja tjuṭaku
mukuringkupai puḷkaṟa.
2 Kaya mayatja tjuṭa ngura kutjupa kutjupa tjuṭanguṟu pitjala tawunu palula tjun-
guringkula kuraringu minyma kurangka ngarinytja puṟunypa. Ka palu puṟunypaṭu
aṉangu tjuṭa kuḷu manta winkinguṟu pitjala kuraringu tawunu nyara palunya
ngurarangku wituwitunnyangka. Nyaa puṟunypa, panya kutjupangku waina tjik-
intjaku wituwitulpai, ka tjikiṟa taṟangkaripai, palu puṟunypaya wituwitunnyangka
kuraringangi Godanya kulintja wiya ngura kutjupitja tjuṭa.” Nyanga alatjiṉi nintiṟa
tjakultjunangi angeltu.
3 Ka palulanguṟu Kurunpa Miḷmiḷṭu ngayunya piṟuku nintiningi, kaṉi angeltu
kurunpa katingu pilakutu. Kaṉa tjukurpa nyangu minyma nyinanyangka mamu
tjitin-tjitinta katu. Ka mamu paluṟu puntu ngaya puḷka puṟunypa munu kata 7-
tjara, yuṟuwilya 10-tjara kuḷu ngaṟangi. Ka mamu pala palula aṉangungka ini tjuṭa
ngaṟangi kura tjuṭa Godanya warkira anantja-tjara.
4 Ka minyma paluṟu mantara wiṟu tjitin-tjitinpa kanyiningi, munu paluṟu wiṟu
tjuṭa kanyiningi gold-nguṟu munu upulanguṟu palyantja, maṟatja munu liritja,
tjinatja, kaṟilitja kuḷu. Ka manyirkangku paluṟu kanyiningi gold-nguṟu palyantja
panikina kura kutjupa kutjupa tjuṭatjara paluṟu panya palyantja tjuṭa. Panya paluṟu
wati tjuṭangka ngaripai munu kura kutjupa kutjupa tjuṭa palyalpai. Nyara palula
tjanalanguṟu kura palumpa panikinangka tjaalyngaṟangu.
5 Ka palula ngalyangka ini ngaṟangi tjukurpa kumpilitja puṭu nguwanpa kulintjaku.
Nyanga alatji ini paluṟu ngaṟangi, *“Ngayulu tawunu puḷka Papilannga. Ngayulu ngun-
ytju puḷka nyinanyi kampangkaṭu ngaripai tjuṭaku, munu kura palyalpai uwankaraku
kuḷu.”*
6 Kaṉa nyangu minyma panya palunya taṟangka nyinanyangka. Panya paluṟu
Godaku walytja tjuṭa rawangku iluntara iluntara puḷkaṟa pukuḷaringi, munu
taṟangka puṟunypa nyinangi. Paluṟu Jesunya tungun-tunguntu waṉalpai tjuṭa
pungkula wiyantjatjanu puḷkaṟa alatjiṭu pukuḷaringu.

Kaṉa minyma nyanga palunya nyakula puḷkaṟa kawaṟu-kawaṟuringu.
7 Kaṉi angeltu wangkangu, “Nyaakun kawaṟu-kawaṟurinyi? Kuwari ngayulu nyuntula utini tjukurpa nyanga kuwari nyuntu nyakunytjitjanguṟu panya minyma palunya, munu mamu panya palunya kuḷu kata 7-tjara munu yuṟuwilya 10-tjara.
8 Mamu nyara paluṟu panya ngaṉmanypa wanka nyinangi munu paluṟu ilungu, ka palunya piṯi ngaṯi puḷkangka tjarpatjunu. Ka kuwari piṯi nyara palulanguṟu piṟuku ngalya-pakalku, ka Godalu palunya wiyalku. Palu aṉangu kura tjuṯangku mamu palunya piṯinguṟu piṟuku pakannyangka nyakula puḷkaṟa urulyaralku. Panya aṉangu nyanga palunya tjananya Godalu nyiringka ini walkatjunkunytja wiyaṯu wanka tiṯuṯjara nyinanytjaku. Ka panya mamu nyara paluṟu wanka nyinangi ngaṉmanypa munu panya paluṟu ilungu, palu piṟuku paluṟu utiringkuku, kaya nyakula kata paunaralku.
9 “Tjukurpa nyangatja nintipukangku kutju kulilku nyanga kumpilpa ngaṟanytja tjuṯa. Kata 7 panya apu murpu 7 nintini minyma paluṟu nyinanytja. Munu kata 7 paluṟu tjana piṟuku kutjupa nintini panya mayatja 7 nyinanytja tjuṯa.
10 Ka mayatja 5 ngaṉmanypa wanapari wanapari nyinanytjatjanu wiyaringu, ka kuwari mayatja kutju nampa 6 nyinanyi, ka kutjupa kuwaripa mayatjarinytja wiyaṯu ngaṟanyi. Munu paluṟu ngula mayatjarira rawangku kanyintja wiya tjukutjuku kutju nyinara wiyaringkuku.
11 Ka mamu panya wanka nyinara wiyaringkunytjanya paluṟu mayatja kutjupa nampa 8. Munu panya mayatja nampa 7 nyinangi, palu puṟunypaṯu paluṟu maḷa nyinaku mayatja puḷka. Palu Godalu palunya waṟungka urkuwaṉiku ka paluṟu wiyaringkuku.
12 “Ka panya yuṟuwilya 10-pa nyuntu nyakunytja. Nyara paluṟu tjana kampa kutjupa nintini mayatja 10-pa, palu kuwaripa paluṟu tjana mayatjarinytja wiyaṯu. Ka mamu ngaya puḷka puṟunypa mayatjarira nyinanyangkaya palula tjunguringkula aṉangu tjuṯa mayatjarira kanyilku. Palu tjana mayatjarira rawangku kanyintja wiya 1 hour kutju nyinara wiyaringkuku tjukutjuku alatjiṯu.
13 Kaya 10 nyanga paluṟu tjana wangkangu mamu pala palunya, ‘Nyuntu kutjungku mayatjarira uwankara kanyinma, kala nyuntula kutju kuliṟa palyanma.’
14 Munuya mayatja paluṟu tjana Lamalamaku pikaringkuku, palu Lamalamangku tjananya pungkula wiyalku, panya paluṟu mayatja puḷka mulapa uwankarangka waintarinytja nyinanyi. Kaya palumpa waṉalpai tjuṯangku palula tjunguringkula tjananya pungkula uwankara wiyalku. Nyanga palunya tjananya panya Godalu ngurkantaṟa aḷṯingu, kaya Lamalamanya tungun-tunguntu waṉaningi.” Nyanga alatjiṉi angeltu utiṟa tjakultjunu.
15 Munuṉi piṟuku wangkangu, “Panya nyuntu nyangu minyma panya kura wati tjuṯangka ngaripainya uṟu karu tjuṯangka itingka nyinanyangka. Palu karu nyara paluṟu tjana kampa kutjupa nintini aṉangu tjuṯa ngura kutjupitja kutjupitja, wangka kutjupa kutjupa, miṟi kutjupa kutjupa.
16 Ka panya nyuntu nyangu yuṟuwilya 10-pa panya kampa kutjupa nintini mayatja 10-pa, munun mamu ngaya puḷka puṟunypa kuḷu nyangu. Nyara paluṟu tjana kuraringkuku minyma panya palumpa wati tjuṯangka ngaripaiku. Munuya uwankara paluṟu kanyintja araltjaṟa wiyalku, ka nikitiriku. Munuya minyma palunya iltjanpa ngalkuku munuya waṟungka urkuwaṉiku.
17 Panya Godalu tjananya mayatja 10-pa kutjuṉu tjana tjunguringkula mamu panya palunya wangkara mayatja puḷkanmankunytjaku, ka mamu paluṟu uwankara kanyilku Godalu ngaṉmanytju wangkanytja tjuṯa utiringkunytjaku paṯaṟa.
18 “Ka minyma panya palunya kuwari nyuntu nyangu. Nyara palunya tjukurpa kampa kutjupa tjakultjunanyi tawunu puḷka panya Papilannga. Tawunu nyara

paluṟu mayatja puḷka puṟunytju mayatjarira mayatja mantatja kutjupa uwankara kanyilpai.”

18

Tawunu Puḷka Papilannga Piḷukatinytja

1 Nyanga palula maḷangkaṇa piṟuku nyangu angelpa kutjupa ukalingkunyangka ilkaṟinguṟu. Ka angelpa nyanga paluṟu mayatja puḷka ngaṟangi witulya puḷka mulapa. Munu paluṟu tili pitalytji puḷkangku pitjala manta winki alatjiṭu irnyaningi.

2 Munu wirkaṟa paluṟu puḷkaṟa mirara wangkangu,

“Tawunu panya Papilannga tjuṭangku mirawaṇipai, palu nyara paluṟu kuwari punkaṟa piḷukatingu, munu aṇangu tjuṭa kuḷu wiyaringu ngura palula nyinanytja tjuṭa. Ka aṇangu tjuṭa wiya ngaṟanyangka ngura nyara palula mamu tjuṭa kutju nyinanyi munu tjuḷpu kurakura tjuṭa kuḷu maḷaringkula nyinara waṇinyi.

3 Panya aṇangu tjuṭa kura mulapa nyinangi ngura pala palula, kura tjuṭa kutju kulilpai. Munuya aṇangu kutjupa tjuṭa ngura winkinguṟu pitjanytjaku aḷṭingi tjanala tjunguringkula kuraringkunytjaku, kaya aḷṭinyangka mulapaṭu tjuṭa pitjala tjanala tjunguringkula uwankara kuraringu munuya Godaku watarkurira palunya kulintja wiyaringu.

Kaya mayatja puḷka tjuṭa kuḷu ngura tjuṭanguṟu pitjala tjanala tjunguringkula palu puṟunypaṭu kuraringangi.

Kaya kutjupa tjuṭa ngura tjuṭanguṟu kuḷu pitjangu kutjupa kutjupa tjuṭa tjanala tjalamilantjikitja manikitjangku, munuya tjalamilaṟa mani puḷkatjararingu. Panya tawunu nyara palunya nguraṟa tjuṭa kutjupa kutjupa tjuṭaku puḷkaṟa mukuringkupai kurunpa winki, munuya palunya tjananya kutju kuliṟa puḷka mulapa payamilalpai.”

Alatji angelpa nyara paluṟu ngayula wangkangi.

4 Kaṇa piṟuku kulinu wangka kutjupa ilkaṟinguṟu wangkanyangka nyanga alatji,

“Ngayuku walytja tjuṭa, tawunu palatjaya wantikati munuya ngalya-pakala. Nyura tjinguṟu tjanala tjungu rawa nyinara tjanala aaṇarira kura kutju kulilpairingkuku. Ngayulu kuwari tjananya pika puḷka ungkuku, kaya tawunu palatja wantikati nyura kuḷu pika urantjaku-tawara.

5 Panya tawunu pala palulaya tiṭutjarangku kura puḷka mulapa palyalpai nyinanyi. Ka Godalu nyakula palunya tjananya pungkunytjikitjangku kulini kura puḷka rawangku palyannyangka.

6 Kuwari palunya tjananya ngapartji pungkunytjaku ngaṟanyi panya nyuranya pungkunytjanguṟu. Tjana panya nyuranya rawangku pungangi, ka kuwari palunya tjananya ngapartji puḷkaṟa mulapa pungkunytjaku ngaṟanyi.

7 Panya tawunu pala palula nyinanytja tjuṭangkuyanku walytjangku mirawaṇipai. Nyara paluṟu tjana ulytja puḷkatjara nyinanyi munuya mani puḷka kuḷu kanyini. Ka tjananya ngapartji uwankara pika puḷka puḷkaṟa pungkunytjaku ngaṟanyi.

Panya tawunu nyara palula nyinanytja tjuṭangkuya wangkapai, ‘Nganaṇalanku minyma mayatja puḷka puṟunypa nyinanyi wiṟu mulapa. Munu nganaṇa wanakaḷarinytja puṟunypa wiya nganaṇa pukuḷpa tiṭutjara nyinaku.’ Alatjiyanku tawunu nyara palumpa tjanampa ngura wangkara mirawaṇingi.

8 Palu nyanga tjana alatji kaṇany-kaṇanytju mirawaṇinyangka Godalu tjananya mapalku pungkuku pika puḷka tjana watarku nyinanyangka. Kaya puḷkaṟa pikatjararingkuku, munuya ilunyangka puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟuriku, ka ailuru puḷka kuḷu ngaṟaku ngura pala palula. Panya tawunu nyara palunya Godalu tililku waṟu puḷkangka, ka kampara uwankara wiyalku. Panya Godanya mayatja puḷka

nyinanyi munu paluṟu tjukaṟurungku ngurkantaṟa ngura palunya waṟungka tililku, ka tjananya kampaku uwankara.”
Alatji wangka kutjupa ilkaṟinguṟu wangkangi.

9 Ka mulapa tawunu paluṟu kampanyangka puyu puḷka pakalku, kaya mayatja puḷka tjuṭangku ngura uwankaranguṟu nyakula puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira ulaku. Panya paluṟu tjana aṉangu ngura palunya nguraṟa tjuṭangka pukuḷpa tjunguringku-pai. Munuya palulanguṟu nyakula puḷkaṟa ulaku Godalu tjananya uwankara tiliṟa wiyannyangka.
10 Paṭunguṟuya ngaṟala nguḷungku nyakuku Godalu tjananya kuḷu tjungu tilintjaku-tawara. Munu nyara paluṟu tjana ngaṟala ruuru kuliṟa wangkaku,

“Ai, ngaḷṭutjara tjuṭa. Tawunu nyara palula nyinapai tjuṭa kuwari uwankara wiyaringu. Tawunu paluṟu puḷka mulapa ngaṟangi panya aṉangu tjuṭangku palunya mirawaṉipai. Ka Godalu kuwari tiliṟa mapalku uwankara wiyaṉu.”

11 Kaya wati tjalamilalpai tjuṭa kuḷukuḷu uwankara ulaku tawunu nyara palumpa, panya tjanala payamilalpai tjuṭa ilunyangka.
12 Munuya puṭu kulilku,

“Nganalulampa payamilalku gold, tjiilpa, upula, apu kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa? Nganalulampa payamilalku mantara kala wiṟu tjuṭatjara munu puṉu kutjupa kutjupa paṉṭi wiṟutjara tjuṭa? Nganalulampa kutjupa kutjupa wiṟu palyantja tjuṭa payamilalku apunguṟu ayananguṟu palyantja tjuṭa. Alatjiṭu nyaranpa kampara wiyaṉu aṉangu winki, ka uwankara wiyaringu kutjupa nyinanytja wiya.

13 Ka nganalu payamilalku wiṟu paṉṭipai tjuṭa nyanga nganampa, munu waina, uwila, mai uḷu, wiita, puluka, tjiipi, nyanytju, wakina uwankara nyanga nganaṉa kanyintja tjuṭa? Munu nyanga aṉangu nganampa waṟkaripai tjuṭa nganalu payamilalku? Alatjiṭu payamilalpai tjuṭa wiyaringu waṟungku kampara uwankara wiyannyangka.”

Alatjiya ngaṟala wangkangi wiṟu tjuṭa tjalamilalpai tjuṭangku ruuru kuliṟa.
14 Munuya piṟuku wangkaku,

“Papilan! Alatjiṭu panya nyuntu wiṟu tjuṭa kanyiningi ka kuwari uwankara wiyaringu, mani, kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa kuḷu. Kan nyara palu puṟunypa tjuṭa nyuntu ngula kanyintja wiya ngaṟaku piṟuku.”

15 Alatjiya wangkaku tjalamilalpai tjuṭangku panya paluṟu tjana tawunu nyara palula tjarpara kutjupa kutjupa tjuṭa tjalamilalpai munuya mani puḷkatjararingkupai. Nyara paluṟu tjana paṭu ngaṟaku nguḷu Godalu palunya tjananya tjungu tilintjaku-tawara.
16 Munuya ulara wangkaku,

“Ai, ngaḷṭutjara tjuṭa. Tawunu nyara palula nyinapai tjuṭa uwankara wiyaringu munu tjana kutjupa kutjupa wiṟu tjuṭa kanyintja kuḷu wiyaringu. Panya paluṟu tjana mantara wiṟu tjuṭangka tjarpapai kala wiṟu tjuṭatjarangka, munuya liringka tjunkupai, manyirkangka tjarpatjura kanyilpai wiṟu tjuṭa gold-nguṟu upulanguṟu kuḷu palyantja.

17 Uwankara nyara paluṟu tjana kanyintja tjuṭa kuwariṭu wiyaringu.”

Ka palu puṟunypaṭu pautangka ankupai tjuṭangkuya paṭu ngaṟala nyakuku tawunu panya kampanyangka.
18 Panya pautaku mayatja tjuṭa, pauta katipai tjuṭa, munu tjanala tjungu pautangka ankupai tjuṭa, nyara paluṟu tjana puyu puḷka pakannyangka nyakula mirara wangkaku, “Tawunu nyaratja puḷka mulapa ngaṟangi, ka kutjupa palu puṟunypa ngaṟanytja wiya ngaṟaku.”

19 Munuya nyakula tjuni kuraringkula mantangka tjuṉpangka katanguṟu tjarpangu puḷkaṟa tjituṟu-tjituṟurira. Munuya ulara wangkaku,

"Ngalṯutjara tjuṯa, tjananya tawunu nyarangka nyinapai tjuṯa uwankara wiyaṉu. Tjananya panya mirawaṉipai aṉangu tjuṯangku ngura uwankaranguṟu. Ka panya pautatjara tjuṯangku kutjupa kutjupa tjuṯa katira tjanala tjalamilalpai munuya mani puḷkatjararingkupai. Ka kuwari tjana kutjupa kutjupa wiṟu tjuṯa kanyintja wiyaringu munuya uwankara maṟalaringu.

20 Kaya kuwari uwankara pukuḷari ilkaṟingka nyinanytja tjuṯa ngura nyara paluṟu wiyaringkunyangka. Pukuḷariya Godaku walytja tjuṯa Godaku wangkatjara tjuṯa kuḷu munu Jesulu iyantja tjuṯa kuḷukuḷu uwankara. Panya Godalu ngura nyara palula nyinanytja tjuṯa uwankara iluntaṟa wiyalku ngapartji nyuralanguṟu."

Alatjiya wangkangi pautangka ankupai tjuṯangku.

21 Ka palulanguṟu angelpa kuṉpu puḷkangku apu puḷka mulapa katuṟa uṟu puḷkangka aṉṯa-waṉingu. Munu alatji wangkangu,

"Apu nyangatjaṉa waṉira uṟungka tjarpatjunu ka wiyaringu. Ka palu puṟunypa tawunu Papilannga wiyaringkuku, ka nyura puṯu nyakuku.

22 Aṉangu kita wangkatjingalpai tjuṯa munu tuṟampata puuṟa wangkatjingalpai tjuṯa, inma wiṟuṟa inkapai tjuṯa kuḷu uwankara wiyaringkuku ngura nyara palula. Munuya kutjupa kutjupa tjuṯangka waṟkaripai tjuṯa, mai uṉinypa runyuṟa waṉalpai tjuṯa, nyanga paluṟu tjana uwankara wiyaringkuku.

23 Munuya tawunu nyara palula piṟuku lampa tilintja wiya ngaṟaku, munuya piṟuku kuri aḷṯinytja wiya nyinaku panya uwankara wiyaringkunyangka.

Tawunu nyara palula panya wati tjalamilalpai tjuṯa nintipuka nyinangi, ka aṉangu manta winkitjangku tjananya mirawaṉingi. Kaya tawunu palula ngangkaṟi tjuṯangku kuḷu aṉangu ngura winkitja ngunti kuraningi ayinayiningku palyaṟa, kaya nyakula kuliṟa mulamularingangi.

24 Palu panya ngura Papilanta nyinanytja tjuṯangku Godaku wangkatjara tjuṯa iluntanangi, palumpa walytja tjuṯa kuḷukuḷu, munuya aṉangu kutjupa tjuṯa kuḷukuḷu iluntanangi ngura winkingka. Ka nyanga palulanguṟu Godalu palunya tjananya ngapartji iluntaṟa uwankara wiyalku."

Alatji angelpa kuṉpu puḷkangku wangkangu.

19

1 Nyanga palula maḷangkaṉa kulinu aṉangu tjuṯa mulatu ilkaṟingka tjungungku mirara wangkanyangka alatji,

"Aliluya! Godanyala mirawaṉima!

Panya paluṟu nganampa wankaṟunkupainya, pitalytji wiṟu mulapa witulya puḷka nyinanyi.

2 Paluṟu tjukaṟurungku kuliṟa palyalpai.

Munu nyara paluṟu tjukaṟurungku alatjiṯu minyma panya aṉangu ngura winkitja kurantjitja wiyaṉu.

Panya paluṟu tjanala pirtjingi munu tjananyaṯu rawangku wituwituningi kura kutju kuliṟa rawangku palyantjaku.

Munu paluṟu Godaku walytja kutjupa tjuṯa iluntanangi.

Nyara palulanguṟu Godanya mirpaṉaringu munu minyma palunya ngapartji iluntanu."

Alatjiya mirara wangkangi ilkaṟingka aṉangu tjuṯa mulatu.

3 Munuya piṟuku wangkangi alatji,

"Aliluya, Godanyala mirawaṉima!

Panya paluṟu tawunu nyara palunya tilinu waṟungka,

ka kampanyangka puyu ngaṟanyi tiṯutjara."

4 Kaya tjiḷpi 24-ngku munu kuka panya nyaḷpitjara 4-ngku waṯungaṟakatira Mayatja Godanya waḷkuningi tjiya wiṟungka nyinanytjanya. Munuya wangkangu,

"Aliluya! Mulapala Godanya mirawaṉima!"

Lamalamangku Kuri Aḷtinytja

5 Palulanguṟuṉa wangka kulinu tjiya wiṟunguṟu wangkanyangka nyanga alatji,
"Wanyuya Godanya mirawaṉima uwankarangku palunya wangaṉarangku kulilpai tjuṭangku, puḷka tjuṭangku munu tjukutjuku tjuṭangku munu palunya kuliṟa nguḷuringkupai tjuṭangku kuḷu."
6 Kaṉa palulanguṟu kulinu aṉangu mungilyingku wangkara waṉinyangka. Nyara paluṟu tjana kapi puḷka tuuntja puṟunypa wangkangi munu kapi waḷa waṟaranguṟu ukalingkula rurkuntja puṟunypa wangkangi tjuṭa mulapa. Munuya uwankarangku nyanga alatji wangkangi,
"Aliluya! Godanyala mirawaṉima! Panya paluṟu nganampa mayatja puḷka mulatu uwankara kanyini.
7 Kala palumpa pukuḷarira palunya kutju mirawaṉima pitalytji puḷka nyinanyangka.
Panya kuwari Lamalamangku aḷtinytjaku ngaṟanyi, ka panya palumpa kuri ritiringkula paṭaṉi.
8 Ka pala palunya ungu mantara piṟanpa irnyalpai wiṟu mulapa, ka tjarpara ngaṟala paṭaningi."
(Mantara nyanga paluṟu kampa kutjupa nintini tjukaṟurungku palyantja tjuṭa Godaku walytja tjuṭangku.)
9 Kaṉi angeltu wangkangu, "Walkatjura tjukurpa nyanga palunya alatji, 'Godalu aḷtingu kutjupa tjuṭa pitjala tjunguringkula mai ngalkuntjaku Lamalamangku kuri aḷtinytjitjangka. Ka nyara tjana pukuḷpa mulararikuu tjunguringkula.' " Munuṉi piṟuku wangkangu angeltu, "Tjukurpa nyangatja tjukaṟuru mulapa Godaku."
10 Kaṉa palula tjinangka waṭungaṟakatingu palunya waḷkuntjikitja, kaṉi markuṉu, "Mirawaṉinytja wiyangkuṉi wantima, Godanya kutju waḷkunma. Ngayuluṉa angelpa Godaku waṟka palyalpai nyuntunya puṟunypa, nyuntumpa kuṭa kangkuṟu tjuṭa puṟunypa, panya nyuntu nganaṉa uwankarangku wangaṉarangku kulilpai tjukurpa Jesulu wangkanytja. Tjukurpa nyara palunya panya Godaku wangkatjara tjuṭangku kuliṟa rawangku tjakultjunangi."

Nyanytju Piṟanta Tatiṟa Ankunytja

11 Palulanguṟuṉa nyangu ilkaṟi aḷaringkunyangka, ka nyanytju piṟanpa utiringu. Ka palula katu tatiṟa nyinanytjanya ini kutjara nyanga alatji *Tjukaṟurungku Kuliṟa Palyalpainya*, munu ini kutjupa *Tjurkultu Wangkapainya*. Panya paluṟu tjukaṟurungku ngurkantankupai aṉangu kura tjuṭa munu palya tjuṭa kuḷu, munu paluṟu tjaultji tjuṭatjara ankupai pika pungkunytjikitja munu tjukaṟurungku pungkupai aṉangu kura palyalpai tjuṭa.
12 Ka kuṟu palumpa waṟu tili puṟunypa kampangi munu paluṟu katangka kanyiningi puṭuru puṟunypa tjuṭa, panya puṭuru mayatja puḷkangku kanyilpai, palu puṟunypa. Ka palula ini walkatjunkunytja ngaṟangi palu aṉangu tjuṭa ngurpa ini nyara palumpa, paluṟu kutju ninti.
13 Ka mantara palumpa milkaḷingku uwankara tjutuntja ngaṟangi, kaya palunya ini wangkapai *Godaku Tjukurnga*.
14 Kaya ilkaṟitja tjuṭa pikakitja palula tjunguringkula anangi nyanytju piṟantjara tjuṭa munu nyara paluṟu tjana mantara piṟanpa kanyiningi.
15 Ka wati nyara paluṟu kuranyu ankunytjalu tjaangku kanyiningi tjuḷa iṟi puḷka ngura winkitja pungkula waintarinytjikitjangku. Kaya tjana palunya puṭu ngapartji iluntankuku. Ka paluṟu tjananya pauntjingaṟa kanyilku kuṉpu puḷkangku. Palu panya Godanya mirpaṉpa mulapa nyinanyi palula tungunpungkupai tjuṭaku. Ka

wati paluṟu tjananya wiyalku. Panya mai kiṟipitji kantuṟa tjulkuṟa wiyalpai, palu puṟunymankuku tjananya.

16 Ka palumpa mantarangka munu tjuntangka kuḷu ini nyanga alatji walkatjunkunytja ngaṟangi,

Miḷmiḷmankunytja Mayatja Godaku Palyantjaku.

17 Palulanguṟuṇa nyangu angelpa kutju tjiṉṯu-waḷara-waḷara ngaṟanyangka. Ka paluṟu mirara wangkangi tjuḷpu tjuṭa katu para-para-ngaṟanyangka, “Pitjalaya tjunguriwa panya Godalu nyuranya kuwari kuka puḷka unganyi.

18 Munuya ngalkula miri tjuṭa iltjanpa ngarinyangka nyanytju tjuṭa kuḷukuḷu. Nyanga ngarinyiya mayatja puḷka tjuṭa, munu warmaḷa puḷka, tjanampa mayatja tjuṭa kuḷu munu nyanytju tjuṭa, nyanytjungka pitjanytja tjuṭa kuḷu munu aṉangu waṟkaripai tjuṭa, walytjangku kuliṟa palyalpai tjuṭa kuḷu, aṉangu winki alatjiṭu puḷka, kuḷunypa, ngaḷṯutjara, mani puḷkatjara kuḷukuḷu, kaya uwankara alatjiṭu ngalkunma.” Nyanga alatji angelpa paluṟu wangkangu tjuḷpu tjuṭangka.

19 Palulanguṟuṇa nyangu mamu panya ngaya puḷka puṟunypa munu mayatja mantatja uwankara warmaḷa winki tjunguringkunyangka. Tjana tjunguringkula paṭaṟa ngaṟangi panya palumpa nyanytju piṟantjaraku palumpa warmaḷaku kuḷu pikaringkunytjikitja.

20 Ka mamu panya palunya karpiṟa katingu munu palumpa wangkatjara panya ngunti kuralpainya kuḷu tjungu katingu panya nyara paluṟu kutjupa kutjupa tjuṭa ayinayiningku palyaningi mamungka miṟangka. Paluṟu panya alatji palyaṟa ngunti kuraningi aṉangu nampatjara tjuṭa munu paluṟu tjananya ngunti wituwituningi mamu-mamu panya mamu ngaya puṟunypa pupakatira waḷkuntjaku. Ka mamu palunya munu palumpa wangkatjara panya ngunti kuralpainya pulanya waṟu lipi puḷkangka waṉingu puḷi tili winki kampapaingka. Ka pula rawa nyinara waṟungku kampanyangka pika puḷka kaarngaṟanyangka tiṭutjarangku kulilku.

21 Ka mamu panya palumpa warmaḷa nyanytju piṟantjarangku tjuḷa tjaangku kanyintjala pungkula iluntanu, ka miri winki ilunytja ngarinyangka tjuḷpu tjuṭangku pitjala ngalkula uwankara paḷtjaringu.

20

Kuḷi 1,000

1 Palulanguṟuṇa nyangu angelpa ilkaṟinguṟu ukalingkunyangka, ka paluṟu maṟangku karpintjikitjangku kanyiningi ankapa wituwitu munu key kuḷu kanyiningi piṭi ngaṭi puḷka patintja aḷantjikitjangku.

2-3 Munu angelpa paluṟu mamu panya waṉampi puṟunypa witiṟa ankapangka karpiṟa tjarpatjunu piṭi ngaṭi puḷkala munu angatjuṟa key-ngka patiṟa wantingu piṭi palula rawa nyinanytjaku kuḷi 1,000 aṉangu tjuṭa pakaṟa ngunti kurantjaku-tawara. Waṉampi nyanga paluṟu ini Satannga. Ka kuḷi 1,000 ma-ngaṟala wiyaringkunyangka angeltu palunya piṟuku walatjunkuku unytjungku, ka waṉampi nyanga paluṟu mantangka tjukutjuku para-ngaṟala piṟuku maḷaku wiyaringkuku.

4 Palulanguṟuṇa nyangu kutjupa tjuṭa nyinanyangka tjiya wiṟu tjuṭangka. Ka tjananya Godalu wangkangu aṉangu tjuṭa tjanala kuranyu ngaṟatjuṟa tjukaṟurungku ngurkantankunytjaku. Munuṇa piṟuku nyangu kurunpa tjuṭa ngaṟanyangka ngaṉmanypa panya ilunytja tjuṭa. Panya tjananya kutjupa tjuṭangku iluntanu Godaku tjukurpa wangkanyangka munu tjukurpa Jesunyatjara kuḷu tjukaṟurungku tjakultjunkunyangka. Panya paluṟu tjana mamu ngaya puḷka puṟunypa waḷkuntja wiyangku wantingi munu mamu-mamu panya palyantja kuḷu pupakatira mirawaṉinytja wiyangku wantingi. Munuya paluṟu tjana panya mamuku nampa

ngalyangka maṟangka kanyintja wiya nyinangi. Nyanga paluṟu tjana wankaringkula Jesula tjunguringkula mayatjarira nyinangi kuḷi 1,000.
5 Nyanga palunya tjananya-waraṟa Godalu wankaṉu. (Palu kutjupa tjuṭa wankaringkunytja wiya kuwaripa miri ngarinyi kuḷi 1,000 ngaṟala wiyaringkunytjaku paṭaṟa.)
6 Ka panya ngaṉmanypa wankaringkunytja tjuṭa wiṟu nyinaku pukuḷpa mulapa. Nyanga paluṟu tjana panya Godaku walytja mulapa, ka tjananya waṟukutu piṟuku ilunytjaku waṉinytja wiyangku wantiku. Palu tjana Godaku tjukurtjara tjuṭa nyinaku Jesuku Christaku kuḷu munuya palula tjunguringkula mayatjarira nyinaku rawa mulapa kuḷi 1,000.

Satannga Waṟungka Tjarpatjunkunytja

7 Ka angeltu kuḷi 1,000 wiyaringkunyangka maḷangka ngula waṉampi panya Satannga piṭinguṟu pakaltjingaṟa walatjunkuku.
8 Ka paluṟu ankula aṉangu manta winkitjangka wangkara ngunti mukumukulku tjana palula tjunguringkunytjaku. Nyanga palumpa tjanampa ini kutjara ngaṟaku Kaakanya munu Maikaakanya, ka tjananya ini nyanga kutjaratjara Satantu aḷṭiku aṉangu mungilyi mulapa palula tjunguringkula pika puḷka pungkunytjaku.
9-10 Kaya pitja-pitjaku manta lipiwanu munuya pika pungkunytjikitja ngaṟaku Godaku walytja tjuṭa nguṟutatjuṟa ngurangka nyinanyangka tawunu nyara Godalu mukulyangku kanyintjitjangka. Palu waṟu puḷka mulapa ilkaṟinguṟu palula tjanala punkalku munu tjananya uwankara wiyalku, panya tjana Satantu ngunti kurannyangka palunya waṉaningi. Ka Godalu Satannga waṟungka waṉiku, ka panya palula pulala tjunguringkuku waṟu unngu mamu ngaya puṟunytja munu palumpa wangkatjara ngunti kuralpaingka kuḷu. Ka paluṟu tjana waṟungku kampanyangka pika kuliṟa miraku rawa alatjiṭu mungangka kaḷaḷa wiyaringkunytja wiya tiṭutjara.

Tjiṉṭu Maḷatjangka Godalu Ngurkantankunytja

11 Palulanguṟuṉa nyangu tjiya piṟanpa puḷka mayatja puḷka nyinapai. Ka palula kutju nyinangi. Ka pala palula miṟangka ilkaṟi, manta, uwankara mapalku wiyaringu.
12 Kaṉa palulanguṟu nyangu aṉangu uwankara mulapa ilunytjatjanu pakaṟa ngaṟanyangka tjiya palula kuranyu, wati, minyma, tjitji uwankara mayatja puḷka munu mayatja wiya kuḷukuḷu. Ka palulanguṟu nyiri tjuṭa kanyintjatjanungku aḷaṟa waṉaṉu munu piṟuku nyiri kutjupa aḷaṉuṭu panya nyiri palula aṉangu ini tjuṭa ngaṟanyi paluṟu tjana wanka tiṭutjara nyinanytjaku. Ka palulanguṟu tjiyangka nyinanytjalu nyiri tjuṭanguṟu nyakula aṉangu tjuṭa tjukaṟurungku wangkangi panya nyiringku tjakultjunangi tjana mantangka nyinaralpi palyantja uwankara. Ka paluṟu tjananya uwankara tjukaṟurungku ngurkantanangi tjana palyantjitjanguṟu.
13 Munuṉa nyangu aṉangu uwankara mantangkalpi ilunytja wankaringkula pakaṟa ngaṟanyangka tjiyangka kuranyu. Ka tjananya tjiyangka nyinanytjalu uwankaraṭu tjukaṟurungku ngurkantanangi nyiringuṟu nyakula tjana mantangka nyinaralpi palyantja uwankara.
14 Munu paluṟu *Ilunytjanya* pulanya *Miri Tjuṭaku Nguranya* waṟu puḷkangka waṉingu.
15 Munu paluṟu nyiri wankalanguṟu aṉangu tjuṭa ini puṭu nyakula tjananya waṟu puḷkangkaṭu waṉingu. Paluṟu tjana ngaṉmanypa mantangkalpi ilungu palu nyanga waṟungka waṉinytja kutjupa tjana waṟu unngu nyinara tiṭutjara miranytjaku.

21

Ilkaṟi Kuwaritja Munu Manta Kuwaritja

1 Palulanguṟuṉa nyangu manta munu ilkaṟi kuwaritja ngaṟanyangka. Panya
manta ilkaṟi ngaṉmanypa ngaṟanytja wiyaringu, uṟu puḷka kuḷu wiyaringu.
2 Kaṉa palulanguṟu nyangu Godaku tawunu puḷkanya ngura panya Jerusalemanya
ilkaṟinguṟu ukalingkunyangka. Tawunu paluṟu miḷmiḷpa wiṟu mulapa. Panya
kungkangku kuri aḷṯinytjikitja paluṟu mantara wiṟungka tjarpapai, nyara palu
puṟunypa wiṟu mulapa tawunu nyara paluṟu.
3 Kaṉa wangka kulinu tjiya wiṟunguṟu mirara wangkanyangka, "Uwa, kuwari
Godanya aṉangu tjuṯangka tjunguringkula nguraṟarira tjanala nyinaku, kaya
palumpa walytjapiti palula tjungu tiṯutjara nyinaku. Ka paluṟu tjananya mayatja
wiṟu mulatu kanyilku,
4 munu tjananya paluṟu kuṟu iḷanypa muṉilku piṟuku tjuni kaṯakatira ulanytjaku
wiya, kaya pukuḷpa kutju nyinaku. Kaya piṟuku ilunytja wiya ngaṟaku munuya
piṟuku pika kuliṟa nyarinytja wiya nyinaku. Panya mantangkalpi nyanga palu
puṟunypa tjuṯa ngaṟangi, nyanga paluṟu tjana uwankara wiyaringkuku kaya
pukuḷpa mulapa kutju tiṯutjara nyinaku."
5 Munuṉi palulanguṟu wangkangu tjiya wiṟungka nyinanytjalu, "Ngayuluṉa
uwankara kampa kutjupaṟa wiṟu palyalku." Munuṉi piṟuku wangkangu, "Ngayulu
nyanga kuwari wangkanytja nyiringka walkatjura, panya nyanga paluṟu tjukaṟuru
mulapa ngaṟanyi winkingku kuliṟa mulamularingkunytjaku."
6 Munuṉi wangkangu, "Ngayulu wangkanytja uwankara mulapa alatjiringu.
Ngayuluṉa ngaṉmanyitja mulapa uwankara wiyangkalpi nyinanytjanya, munuṉa
panya uwankara wiyaringkunyangka nyinaku tiṯutjara wiyaringkunytja wiya. Ka
kutjupa kapi-tjiratja iluringkunyangka ngayulu kapi intjanungku ungkuku kapi waḷa
wankanguṟu tjikiṟa nyantulpa wanka tiṯutjara nyinanytjaku.
7 Uwa, nyura wantinytja wiyangku ngayunya tiṯutjarangku waṉannyangka
ngayulu nyuranya rawangku wiṟuṟa aṯunymaṟa kanyilku. Ngayulu nyurampa Mama
Godanya nyinaku, ka nyura ngayuku tjitji mulapa nyinaku.
8 "Palu aṉangu kuralpai tjuṯa waṟu puḷkangka tjarpaku. Panya kutjupa tjuṯangku
waṉaṟa ngaṯalpaṯu wantipai kura kutjupa kutjupa tjanala wirkankunyangka, ka
kutjupa tjuṯangku tjukutjuku mulamularingkunytjatjanungku wantipai, kutjupa
tjuṯangku kura kutjupa kutjupa tjuṯa palyalpai, kutjupa tjuṯangku miripungku-
pai, kutjupatjara kampangkaṯu kutjupangka kutjupangka ngaripai kuri wiyangka,
kutjupa tjuṯangku iraṯingka kuralpai, kutjupa tjuṯangku puṉunguṟu apunguṟu
palyantja waḷkulpai, kutjupa tjuṯangku ngunti wangkapai. Nyanga palu puṟunypa
palyalpai uwankaraṉa tjarpatjunkuku waṟu puḷkangka puḷi yalawana kampapai-
tjarangka. Panya paluṟu tjana mantangkalpi ngaṉmanypa ilungu, kaṉa tjananya
wankaṉu piṟuku waṟu puḷkangka waṉinytjikitjangku."

Tawunu Jerusalemanya Kuwaritja

9 Ka angelpa 7 panyatja ngaṟangi panya pika tjuṯa ngaṉmanytju ungangi
pititjarangku. Kaṉi kutjungku pitjala wangkangu, "Waṉalaṉi kaṉanta nintila
Lamalamaku kuri panya kuwari aḷṯinytjaku."
10 Ka palulanguṟu Kurunpa Miḷmiḷṯu ngayunya piṟuku nintiningi, kaṉi kurunpa
ngayunya angeltu katingu apu murpu puḷkakutu munuṉi katunguṟu tjukurpa nintinu
Godaku tawunu miḷmiḷpa Jerusalemanya ilkaṟinguṟu ukalingkunyangka.
11 Ka tawunu palunya irnyaningi Godaku pitalytjingku, panya upula irnya-irnyalpai
kuḷingku kampanyangka, palu puṟunypa.
12 Ka Godaku tawunu nguṟurpa ngaṟanyangka wall-pa waṟa puḷka para-ngaṟala
arintanangi kuunatjara kuunatjara. Ka wall-ta kaita 12 ngaṟangi, ka angelpa
tjuṯangku kaita kutju-kutjunguṟu ngaṟala aṯunymanangi. Ka wati panya Jacobaku

katja tjuṭa 12 ini ngaṛangi kaitangka kutju kutju walkatjuṛa wantinytja. (Katja nyanga palula tjanalanguṛu panya aṇangu Israelkunu tjuṭa ma-tjuṭaringu maḷatja maḷatja.)

13 Ka kaita panya 12 wall-ta ngaṛangi, kakaraṛanguṛu maṇkurpa, munu uḷpaṛiranguṛu maṇkurpa kutjupa, alinytjaranguṛu maṇkurpa kutjupa munu wiluṛaranguṛu maṇkurpa kutjupa.

14 Ka puḷi waḷu 12 para-ngaṛala waṇaningi, ka palula tjanala katu wall paluṛu para-ngaṛala waṇaningi. Ka watiku ini tjuṭa ngaṛangi walkatjunkunytja waḷu pala palula tjanala waḷu panya 12-ngka, panya wati 12 Lamalamangku ngaṇmanytju iyantja tjuṭa Tjukurpa Palya wangkanytjaku, nyara palumpa tjanampa ini tjuṭa.

15 Ka angelpa panya paluṛu ngayula wangkanytjalu kanyiningi puṇu tjukaṛuru mitjuṛumilalpai gold-nguṛu palyantja tawunu palula tjunkula waṇaṛa mitjuṛumilantjikitjangku wall-ta kaita tjuṭangka kuḷu.

16 Ka tawunu nyara paluṛu kuuna-kuuna waṛa puḷkanya ngaṛangi, ka angeltu tawunu palunya kakaraṛa mitjuṛamilaṇu waṛa puḷka mulapa 2,400 kilamita,* munu piṛuku uḷpaṛiralku mitjuṛamilaṇu palu puṛunypaṭu 2,400 kilamita, munu palu puṛunypaṭu mitjuṛamilaṇu wiluṛaralku alinytjaralku kuḷu waṛa puḷka nampa palun-yaṭu 2,400 kilamita uwankara. Munu paluṛu piṛuku katukutungku mitjuṛamilaṇu nampa palu puṛunypaṭu waṛa mulapa.

17 Munu piṛuku tawunu palunya wall-pa para-arintaṛa ngaṛanytjanya angeltu mitjuṛamilaṇu lipiwanu nampa nyangatja 60 metre.*

18 Kaṇa nyangu wall-pa palunya wiṛu mulapa ngaṛanyangka panya puḷi ukiṛi-ukiṛi wiṛunguṛu palyantja puḷi ini Jasper-nguṛu. Ka tawunu paluṛu wiṛu mulapa ngaṛangi gold-nguṛu palyantja kalawatja puṛunypa panya wiitjurulypa nyakupai, palu puṛunypa palya mulapa.

19-20 Kaṇa nyangu wall-ku tjinangka waḷu panya 12-ngka puḷi upula tjuṭa tjakatjuṛa wantinytja kala kutjupa kutjupatjara wiṛu mulapa. Waḷu kutjungka upula kala ukiṛi-ukiṛi ngaṛangi, ka kutjupangka kala ilkaṛi puṛunypa ngaṛangi, ka kutjupangka piṛanpa ngaṛangi, ka kutjupangka tjitin-tjitinpa ngaṛangi, ka kutjupangka inuntji puṛunypa ngaṛangi ka kutjupangka maṛu ngaṛangi. Kala wiṛu mulapaya ngaṛangi waḷu nyanga 12-ngka.

21 Munuṇa kaita 12 kuḷu nyangu nyanga alatji ngaṛanyangka, upula ini pearl-nguṛu palyantja palu manguṛi-manguṛi puḷka mulapa, kala piṛanpa. Munuṇa piṛuku nyangu iwara wiṛu mulapa ma-ngarinyangka gold-nguṛu palyantja palu nyangatja kutjupa nguwanpa, panya kalawatja unnguwanungku munkaratjaraṛa nyakupai, palu puṛunypa.

22 Palu puṭuṇa nyangu timpula tawunu pala palula unngu ngaṛanyangka Godanya waḷkuntjaku, panya pula Godanya Mayatja Puḷkanya Lamalamanya kuḷu uti alatjiṭu nyinanyi tawunu pala palula.

23 Ka tjiṇṭungku irnyantja wiya munu kiṇaṛangku kuḷu piṛuku irnyantja wiya tawunu nyara palunya, panya Godalu pitalytji puḷkangku tjananya irnyaṛa kanyini. Ka Lamalamangku palu puṛunytjuṭu irnyaṛa kanyini tili puṛunytju, paluṛu pula.

24 Kaya aṇangu winki uti para-ngaṛaku kaḷaḷa puṛunytja Godalu Lamalamalu pula irnyannyangka. Kaya mayatja tjuṭangku ngura kutjupa kutjupa tjuṭanguṛu katiku mani, ulytja, kutjupa kutjupa wiṛu tjuṭa tawunu nyara palulakutu.

25 Ka kaita tjuṭa tiṭutjara aḷa ngaṛaku panya tawunu nyara paluṛu piṛuku mungaringkunytja wiya ngaṛaku kaḷaḷa tiṭutjara.

---

* **21:16** 2,400 kilamita parari mulapa nyaa puṛunypa, Pukatjalanguṛu munu Melbourne-takutu, palu puṛunypa.

* **21:17** 60 metre nyaa puṛunypa, panya paḷtjuṛa ankunytja 60-aṛangku, palu puṛunypa.

26 Kaya ngura kutjupa kutjupa uwankaranguṟu mani, ulytja, kutjupa kutjupa wiṟu
tjuṯa tawunu pala palula katira tjunkuku.
27 Palu kurakura tjuṯaya katinytja wiyangku wantiku munuya wiṟu tjuṯa kutju
katira tjunkuku. Kaya kuralpai tjuṯa munu ngunti wangkapai tjuṯa tjarpanytja wiya
ngaṟaku tawunu pala palula. Palu panya Lamalamangku nyiringka ini walkatjunu
wanka nyinanytjaku, nyara paluṟu tjana kutju tjarpaku ngura pala palula, munuya
wanka tiṯutjara nyinaku Godala tjungu.

22

1 Kaṉi angeltu piṟuku ngayunya nintinu kapi waḷa wankaṟunkupainya ukalingkun-
yangka. Ka kapi paluṟu pirpi-pirpiṟa ukalingangi Godaku pulampa Lamalamaku
tjiyanguṟu.
2 Munu kapi paluṟu tawunungka nguṟurpa karuringkula iwarangka ukalingangi.
Ka karu kantilypa kutjarangka ngaṟangi puṉu wankanya. Ka puṉu pala palula
mai ilaṯu-ilaṯu pakaningi kinaṟa kutjupa kinaṟa kutjupa tiṯutjarangku ngalkuntjaku,
kaya ngura winkitjangku puṉu pala palulanguṟu nyaḷpi mantjiṟa nyiṯilpai pika
wiyaringkunytjikitjangku.
3 Ka aṉangu kura tjuṯa kutjupa kutjupa kura tjuṯa kuḷu Godalu wantinyangka,
nyara paluṟu tjana uwankara nyinanytja wiya ngura nyara palula, palya tjuṯa kutju
nyinaku Godala tjungu.
Ka tawunu pala palula Godaku pulampa Lamalamaku tjiya nyinapai ngaṟaku, kaya
Godaku walytja tjuṯangku palunya mirawaṉiku.
4 Munuya palunya yunpa nyakuku, munuya palumpa ini kanyilku ngalyangka
walkatjuṟa wantinytja.
5 Munuya ngura pala palula lampa tiliṟa kanyintja wiya nyinaku panya munga
ngaṟanytja wiya ngaṟaku ngura pala palula. Ka tjiṉṯu kuḷu ngaṟanytja wiyaringkuku,
panya Mayatja Godalu tjananya irnyaṟa kanyilku uwankara uti nyinanytjaku. Kaya
mayatjarira tjana Mayatja Godala tjungu nyinaku wanka tiṯutjara wiyaringkunytja
wiya alatjiṯu.

Jesunya Maḷaku Pitjanytja

6 Kaṉi angeltu wangkangu, “Kulila, wangka nyangatja tjukaṟuru, ka nyuntu
mulamularingama. Panya Mayatja Godalu iriti wangkangi wangkatjara tjuṯangka
tjana aṉangu tjuṯangka tjakultjunkunytjaku, pala palu puṟunypaṉa Godaku walytja
tjuṯangka tjakultjunanyi ngula kutjupa kutjupa tjuṯa wirkankunytjaku.”
7 Ka Jesulu wangkangu, “Kulilaya! Kuwari nguwanpaṉa maḷaku pitjaku.
Ka aṉangungku tjukurpa nyanga nyiringka walkatjunkunytja wangaṉarangku
kuliṟampa pukuḷpa palya tiṯutjara nyinaku, panya tjukurpa nyangatja Godaku.”
8 Ka nyangaṉa ngayulu Johntu nyanganpa uwankara nyiringka walkatjunu nyakun-
ytjatjanungku munu kulintjatjanungkuṯu tjukurpa nyanga palunya tjananya. Panya
angeltuṉi nintiṟa tjakultjunangi kutjupa kutjupa tjuṯa, kaṉa uwankara nyakula
kuliṟa wiyaringkula angelpa pala palula tjinangka waṯungaṟakatingu palunya
mirawaṉinytjikitjangku.
9 Kaṉi wangkangu, “Alatjingalwiyangkuṉi wantima! Mayatja Godanya kutju
mirawaṉima, ngayunya wiyangku! Ngayuluṉa Godaku waṟkaripai nyuntunya
puṟunypaṯu. Kaya Godaku wangkatjara tjuṯa kuḷu ngayunya puṟunypaṯu nyinanyi.
Kaya kutjupa tjuṯangku tjukurpa nyiri nyangatja wangaṉarangku kulilpai, nyara
paluṟu tjana kuḷu ngayunya puṟunypaṯu nyinanyi. Kaṉi ngayunya waḷkuntja
wiyangku wantima Godanya kutju waḷkunma!”
10 Nyara palulanguṟuṉi angeltu piṟuku wangkangu, “Tjukurpa nyangatja Godaku
panya nyiri nyangangka ngarinyi ka kutitjunkunytja wiyangku tjukaṟurungku

utingku wangkama, panya tjukurpa nyanga paluṟu tjana kuwari nguwanpa utiringkuku. Ka tjiṉṭu muṭumuṭuringu waṭalpi aṉangu tjuṭa kampa kutjuparinytjaku.
11 Kaya kuralpai tjuṭangku tiṭutjarangku tungunpungkula kura palyalkatima, munuya kurakura kutjupa kutjupa tjuṭa palyalpai tjuṭangku palu puṟunypaṭu rawangku palyalkatima. Kaya wiṟu palyalpai tjuṭangku tiṭutjarangku wiṟu palyalkatima, munuya Godala tjukaṟuru nyinapai tjuṭa palu puṟunypaṭu tjukaṟuru nyinakatima." Alatji angeltu wangkangu.
12 Ka Jesulu wangkangu, "Kulilaya! Ngayulu kuwari nguwanpa maḷaku pitjaku. Munuṉa pitjala aṉangu uwankara ngayula kuranyu ngaṟatjunkuku tjananya mantangka nyinara palyantjitjanguṟu tjukaṟurungku ngurkantankunytjikitjangku. Munuṉa palulanguṟu tjanampa uwankaraku tjukaṟurungku palyalku – ngayunya rawangku waṉalpai tjuṭaṉa mantjilku ngayula tjunguringkula nyinanytjaku, munuṉa watarkitja tjuṭa mauṉṭalpa iyalku ngura kurakutu.
13 Ngayuluṉa ngaṉmanyitja mulapa uwankara wiyangkalpi nyinanytjanya, munuṉa panya uwankara wiyaringkunyangka nyinaku tiṭutjara wiyaringkunytja wiya.
14 "Panya aṉangungku mantara paltjilpai ka kilina mulapa ngaṟapai, pala palu puṟunypa nyuntu kurunpa kilina palya mulapa kanyiṟa pukuḷpa mulapa nyinaku munu nyara palulanguṟu mai ngalkuku puṉu wankanguṟu munuya kaitawanu tjarpara pukuḷpa mulapa nyinaku tawunu pala palula.
15 "Kaya kuralpai tjuṭa tjarpanytja wiya ngaṟaku, panya tjana kura kutjupa kutjupa tjuṭa palyalpai, iraṭingka kuralpai munu miripungkupai, kutjupa kutjupangka ngunti ngaripai, puṉunguṟu apunguṟu palyantja ngunti waḷkulpai, ngunti wangkapai munu ngunti kuḷu kuralpai, nyara palu puṟunypa palyalpai tjuṭa ngura nyara palula puṭu tjarpaku."
16 Munuṉi piṟuku Jesulu wangkangu, "Ngayuluṉa angelpa nyuntulakutu wituṉu tjukurpa nyangatja nyuntula tjakultjunkunytjaku nyuntu ngapartji matjakultjunkunytjaku tjanala ngayuku walytja tjuṭangka ngura kutjupa kutjupangka nyinanyangka. Panya iriti Davidanya mayatja puḷka nyinangi, nyara palumpa pakaḷi maḷatja ngayulu nyinanyi. Ngayuluṉa kililpi panya tjiṉṭukutu pakalpainya, palu puṟunypa."
17 Palulanguṟu Kurunpa Miḷmiḷṭu pula Lamalamaku kuringku wangkangu, "Ala, pitjaya!"* Kaya nyangatja kutjupa tjuṭangku kuliṟampa uti palu puṟunypaṭu wangkama, "Pitjaya!" Uwa, aṉangu kutjupa kapi ilu nyinarampa uti pitjama munu paluṟu tjikila kapi wankanya Godalu intjanungku ungkunytja.

Tjukurpa Maḷatja

18 Kulilaya! Tjukurpa nyanga nyiringka ngarinytja nyangatja Godaku alatjiṭu. Kaṉa ngayulu Johntu mulamulangku wangkara paini tjukurpa nyiri nyangangka tjukurpa kutjupitja tjungulwiyangku wantima. Panya aṉangungku tjukurpa kutjupitja tjukurpa nyangangka tjungunnyangka Godalu palunya pikatjaralku, panya nyiri nyangangka tjukurpa ngarinyi Godalu aṉangu kura tjuṭa pikatjarantjaku, nyara palu puṟunypaṭu palunya pikatjaralku.
19 Kaṉa piṟuku wangkanyi nyura ngaṭalarinytjaku-tawara winki utingku tjakultjunkunytjaku. Tjinguṟu nyura tjukurpa nyangatja tjukutjuku ngaṭalpa wangkaku winki utingku wangkanytja wiyangku, ka nyuranya Godalu mai puṉu wankanguṟu ungkunytja wiyangku wantiku munu nyuranya tjarpatjunkunytja wiyangkuṭu wantiku tawunu nyara wiṟu palula ngura panya miḷmiḷṭa. Panya tjukurpa nyangangku tjakultjunanyi puṉu wankanya munu tawunu panya

* **22:17** Lamalamaku kuri panya Jesuku walytja tjuṭa.

ngura miḻmiḻpa, palu nyura aṟu kuliṟampa tjukurpa nyanga palunya ngaṭalpa wangkarampa nyura ngura nyara palula puṭu tjarpaku.

20 Ka Jesulu wangkangu, “Tjukurpa nyangatja tjukaṟuru mulapa.” Munu piṟuku alatji wangkangu, “Uwa, mulapa kuwari nguwanpaṉa ngayulu maḻaku pitjaku nyuranya mantjintjikitja.”

Kaṉa ngayulu Johntu kulintjatjanungku wangkanyi, “Uwa mulapa, Mayatja Jesu, warpungkula pitja.”

21 Uwa, alatjiṭuṉa wangkanyi. Ka Mayatja Jesulu nyuranya Godaku walytja uwankara pukuḻtjungku wiṟuṟa kanyinma. Uwa mulapa.